

# BIBLIA

ADICĂ  
DUMNEZEEASCA SCRIPTURĂ

A

LEGII VECHI ȘI A CELEI NOUĂ

— 32 —

TIPĂRITĂ

IN ZILELE MAJESTATEI SALE

CAROL I

REGELE ROMÂNIEI

IN AL 49 AN DE SLÂVITĂ DOMNIE

EDIȚIA SFÂNTULUI SINOD

BUCUREȘTI

TIPOGRAFIA CĂRȚILOR BISERICEȘTI

60. – Strada Principalele Unite – 60.

1914.

# DUMNEZEEASCA SCRIPTURĂ

## LEGII VECII

### FACEREA

#### CAP. 1.

*Facerea lumii.*

**I**ntru început au făcut Dumnezeu cerul și pământul.

2. Si pământul era nevăzut și netocmit și întuneric era deasupra adâncului; și Duhul lui Dumnezeu se purta pre deasupra apei.

3. Si au zis Dumnezeu: să se facă lumină și s'a făcut lumină.

4. Si au văzut Dumnezeu lumina că este bună; și au despărțit Dumnezeu între lumină și întuneric.

5. Si au numit Dumnezeu lumina ziuă și întunericul l-au numit noapte. Si s'a făcut seară și s'a făcut dimineașă; zi una.

6. Si au zis Dumnezeu să se facă sărie în mijlocul apei; și să fie despărțind apă de apă; și s'a făcut aşă.

7. Si au făcut Dumnezeu sărie; și au despărțit Dumnezeu între apa,

care era supt sărie și între apa care era deasupra săriei.

8. Si au numit Dumnezeu sărie cer; și au văzut Dumnezeu că este bine; și s'a făcut seară și s'a făcut dimineașă; ziua a doua.

9. Si au zis Dumnezeu: să se adune apa cea de sus cer între adunare, și să se arate uscatul; și s'a făcut aşă; și s'a adunat apa cea de sus cer între adunările sale; și s'a arătat uscatul.

10. Si au numit Dumnezeu uscatul pământ și adunările apelor le-au numit mări; și au văzut Dumnezeu că este bine.

11. Si au zis Dumnezeu: să răsară pământul iarba verde, care să semene sămânță după fel și după asemănare, și pom roditor, care să facă rod, căruia să fie sămânța lui întreinsul după fel pre pământ; și s'a făcut aşă.

12. Si a dat din sine pământul iarba verde, care seamănă sămânță după fel și după asemănare; și pom

1. 1. Ioan 1, 1, 2; Evr. 1, 10; Ps. 101, 26.  
2. Fs. 32, 6. 3. 2 Cor. 4, 6; Ps. 32, 9.  
4. Is. 45, 7. 5. Ps. 73, 17. 6. Ier. 10, 11, 12.  
7. Ps. 135, 6; 103, 3; 143, 4.

8. Ier. 10, 12; 51, 16. 9. Iov 38, 8; Ps. 32, 7; 103, 10. 10. Ps. 88, 12. 11. Luc. 6, 44.

roditor, care face rod, a căruia să-mânță lui este într'însul după fel pre pământ; și au văzut Dumnezeu că este bine.

13. Si s'a făcut seară și s'a făcut dimineață; ziua a treia.

14. Si au zis Dumnezeu: să se facă luminători întru tăria cerului, ca să lumineze pre pământ și să desparță între zi și între noapte. Si să fie spre semne și spre vremi și spre zile și spre ani.

15. Si să fie spre luminare întru tăria cerului, ca să lumineze pre pământ și s'a făcut aşă.

16. Si au făcut Dumnezeu doi luminători mari: luminătorul cel mai mare spre stăpânirea zilei; iară luminătorul cel mai mic spre stăpânirea nopții și stelele.

17. Si i-au pus pre ei Dumnezeu întru tăria cerului, ca să lumineze pre pământ.

18. Si să stăpânească presle zi și presle noapte și să desparță între lumină și între întuneric; și au văzut Dumnezeu că este bine.

19. Si s'a făcut seară și s'a făcut dimineață; ziua a patra.

20. Si au zis Dumnezeu: să scoată apele vietășii cu sufilete vii și pasări sburătoare pre pământ supră tăria cerului; și s'a făcut aşă.

21. Si au făcut Dumnezeu chișii cei mari și tot susfletul vietășilor, ce se fărăsc, că le-au scos apele după felul lor; și toată pasarea sburătoare după fel; și au văzut Dumnezeu că sunt bune.

22. Si le-au binecuvântat Dumnezeu, zicând: creșteți și vă înmulțiși și umpleți pământul; și-i stăpâniți pre el și stăpâniți peștii mării și pasările cerului și toate dobitoacele și tot pământul și toate vietășile, care se fărăsc pre pământ.

23. Si s'a făcut seară, și s'a făcut dimineață; ziua a cincea.

14. Ps. 135, 6—9; 8, 4. 15. Ps. 135, 6—9; 8, 4. 18. Ps. 103, 20, 21. 21. Ps. 103, 26, 22. 8, 16; 9, 1; 35, 11.

24. Si au zis Dumnezeu: să scoată pământul susflet viu după fel de cele cu patru picioare și de cele ce se fărăsc și hiare pre pământ după fel; și s'a făcut aşă.

25. Si au făcut Dumnezeu hiarele pământului după felul lor și dobitoacele după felul lor și toate cele ce se fărăsc pre pământ după felul lor; și au văzut Dumnezeu că sună bune.

26. Si au zis Dumnezeu: să facem om după chipul nostru și după asemănare; și să stăpânească peștii mării și pasările cerului și dobitoacele și tot pământul și toate vietășile cele ce se fărăsc pre pământ.

27. Si au făcut Dumnezeu pre om, după chipul lui Dumnezeu l-au făcut pre dânsul, bărbat și femeie i-au făcut pre ei.

28. Si i-au binecuvântat pre ei Dumnezeu zicând: creșteți și vă înmulțiși și umpleți pământul; și-i stăpâniți pre el și stăpâniți peștii mării și pasările cerului și toate dobitoacele și tot pământul și toate vietășile, care se fărăsc pre pământ.

29. Si au zis Dumnezeu: iată am dat vouă toată iarba, ce face să-mânță de semănat, care este deasupra a tot pământul; și tot pomul, care are întru sine rod cu sămânță de semănat, va li vouă de mâncare.

30. Si tutulor hiarelor pământului și tutulor pasărilor cerului și tutulor vietășilor, ce se fărăsc pre pământ, care au întru sine suflare de vieață, și toată iarba verde de mâncare; și s'a făcut aşă.

31. Si au văzut Dumnezeu toate căte au făcut și iată erau bune forte; și s'a făcut seară și s'a făcut dimineață; ziua a șasea.

26. 5, 1; 9, 6. 27. Col. 3, 10; Mat. 19, 4; Marc 10, 6. 28. 8, 16; 9, 2; 35, 11. 29. 9, 3. 31. Sirah 39, 21.

## CAP. 2.

*Sfintirea zilei a șaptea. Așezarea omului în Raiu. Căsătoria.*

**S**i s'au săvârșit cerul și pământul și toată podoaba lor.

2. Si au săvârșit Dumnezeu în ziua a șasea lucrurile sale, care au făcut; și s'au odihnit în ziua a șaptea de toate lucrurile sale, care au făcut.

3. Si au binecuvântat Dumnezeu ziua a șaptea și o au sfînșit pre ea; că întru aceea s'au odihnit de toate lucrurile sale, care au început Dumnezeu a face.

4. Aceasta este carteia facerii cerului și a pământului, când și în care zi au făcut Domnul Dumnezeu cerul și pământul.

5. Si toată verdeajă câmpului mai înainte de ce s'a făcut pre pământ și, toată iarba țarinii mai înainte de ce a răsărit, că nu dedese Dumnezeu ploaie pre pământ și om nu era, care să-l lucreze pre dânsul.

6. Si izvor ieșeâ din pământ și adăpă toată fața pământului.

7. Si au făcut Dumnezeu pre om, țărână luând din pământ și au suflat în fața lui suflare de viașă și s'a făcut omul cu suflet viu.

8. Si au sădit Dumnezeu Raiu în Edem către răsărit; și au pus acolo pre omul pre care l-au făcut.

9. Si au făcut Dumnezeu să răsară încă din pământ tot pomul frumos la vedere și bun la mâncare; și pomul vieșii în mijlocul Raiului și pomul știinșii binelui și al răului.

10. Si rîu ieșeâ din Edem, ca să ude Raiul, care de acolo se împarte în patru rîuri.

11. Numele unuia Fison: acesta încunjură tot pământul Evilațului; acolo este aur.

12. Si aurul pământului aceluia

este bun, și acolo este rubin și piatră verde.

13. Si numele rîului celui de al doilea Gheon: acesta încunjură tot pământul Etiopiei.

14. Si rîul cel de al treilea Tigraru: acesta curge spre Asiria. Iară rîul al patrulea Eufrat.

15. Si au luat Domnul Dumnezeu pre omul, pre carele l-au făcut și l-au pus în Raiul desfășării să-l lucreze și să-l păzească.

16. Si au poruncit Domnul Dumnezeu lui Adam, zicând: din tot pomul, care este în Raiu să mănânce;

17. Iară din pomul știinșii bine-lui și al răului să nu mâncași dintr'însul, că ori în ce zi vezi mânca din el cu moarte vezi muri.

18. Si au zis Domnul Dumnezeu: nu este bine să fie omul singur, să-i facem ajutor asemenea lui.

19. Si au făcut Dumnezeu încă din pământ toate hiarele țarinii și toate pasările cerului, și le-au adus la Adam să vază, ce nume le va pune; și tot sufletul viu, cum l-a numit Adam, acesta este numele lui.

20. Si a pus Adam nume tutuilor dobitoacelor și tutuilor pasărilor cerului și tutuilor hiarelor pământului; iară lui Adam nu s'a aflat ajutor asemenea lui.

21. Si au pus Dumnezeu somn în Adam și a adormit; și au luat o coastă dintru ale lui și au plinit cu carne locul ei.

22. Si au făcut Dumnezeu coastă, care o au luat din Adam, muere, și o au adus pre ea la Adam.

23. Si a zis Adam: iată acum os din oasele mele și trup din trupul meu, aceasta se va chemă femeie, pentru că din bărbatul său s'a luat.

24. Pentru aceea va lăsă omul pre tașl său și pre muma sa și se

2. 1. Eșire, 20, 11; 31, 17. 2. 2 lege 5, 14;  
Evr. 4, 4. 5. 3, 23. 7. 1 Cor. 15, 45.

17. Rom. 5, 12. 21. 1 Cor. 11, 8. 22. 1  
Tim. 2, 13. 24. Mat. 19, 5; Marc. 10, 7.

va lipi de femeia sa și vor fi amândoi un trup.

25. Si erau amândoi goli și Adam și femeea lui, și nu se rușinău.

### CAP. 3.

*Căderea strămoșilor în păcat. Pedeapsa. Făgăduința Mesiei.*

Iară șarpele era mai înțelept de căt toate hiarele cele de pre pământ, care le-au făcut Domnul Dumnezeu; și a zis șarpele către femeie: ce este, că au zis Dumnezeu să nu mâncași din tot pomul Raiului?

2. Si a zis femeea către șarpe: din tot pomul care este în Raiu mânçăm.

3. Iară din rodul pomului, care este în mijlocul Raiului au zis Dumnezeu: să nu mâncași dintr'însul, nici să vă atingeși de dânsul, ca să nu muriși.

4. Si a zis șarpele către femeie: nu vezi muri cu moarte.

5. Că știe Dumnezeu, că ori în ce zi vezi mânca dintr'însul, se vor deschide ochii voștri și vezi fi ca niște dumnezei cunoscând binele și răul.

6. Si a văzut femeea, că bun este pomul la mâncare și plăcut ochilor la vedere, și cum că frumos este a cunoaște; și luând din rodul lui a mânca și a dat și bărbatului său și a mânca cu dânsa.

7. Si lăsau deschis ochii amândurora și au cunoscut că erau goli; și au cusut frunze de smochin și s'au făcut acoperemânturi împrejurul trupului.

8. Si au auzit glasul Domnului Dumnezeu umblând prin Raiu după amieazăzi, și s'au ascuns Adam și femeea lui de către fața Domnului Dumnezeu într-o pomii Raiului.

25. 3. 7.

3. 1. 2, 17, Apoc. 12, 9; 20, 2. 4. 2. Cor. 11, 3; Ioan 8, 44. 5. v. 22. 6. Iac. 1, 14; Timot. 2, 14. 7. 2, 25.

9. Si au strigat Domnul Dumnezeu pre Adam și au zis lui: Adam, unde ești?

10. Iar el a zis: glasul tău am auzit umblând prin Raiu și m'am temut, că gol sunți și m'am ascuns.

11. Si i-au zis Dumnezeu: cine și-a spus șie că ești gol? fără numai că ai mânca din pomul, din carele și-am poruncit numai dintr-o acesta să nu mânânci.

12. Si a zis Adam: muerea care mi-ai dat să fie cu mine, aceea mi-a dat din pom și am mânca.

13. Si au zis Domnul Dumnezeu muerii: de ce ai făcut aceasta? Si a zis muerea: șarpele m'a amăgit și am mânca.

14. Si au zis Domnul Dumnezeu șarpei: pentru că ai făcut aceasta, blestemă să fii tu din toate dobitoacele și din toate hiarele pământului; pre pieptul tău și pre pânțe ce te vei fără și pământ vei mânca în toate zilele vieșii tale.

15. Vrăjmăsie voiu pune între tine și între femeie și între sămânța ta și între sămânța ei; acela va păzii capul tău și tu vei păzii călcăiul lui.

16. Muerii au zis: înmulțind voiu înmulți necazurile tale și suspinul tău, în dureri vei naște fii și spre bărbatul tău va fi înfoarcerea ta; și ei te va sfătui.

17. Iară lui Adam au zis: pentru că ai ascultat glasul femeii tale și ai mânca din pomul, din care și-am poruncit șie, numai dintr-o acela să nu mânânci, și ai mânca dintr'însul, blestemă să fie pământul într-o lucrurile tale; într-o necazuri vei mânca dintr'însul în toate zilele vieșii tale.

18. Spini și pălămidă va răsări șie, și vei mânca iarba pământului.

19. Într-o sudoarea feței tale vei

11. 2, 16, 17. 15. 1 Ioan 3, 8. 16. Efes. 5, 22, Tit. 2, 5. 19. 2 Tesal. 3, 10. Sirah 17, 1.

mâncă pâinea ta, până când te vei întoarce în pământ din care eşti luat; că pământ eşti și în pământ te vei întoarce.

20. Si a pus Adam numele femeii sale Eva, adică Vieată, pentru că ea este mamă tuturor celor vii.

21. Si au făcut Domnul Dumnezeu lui Adam și femeii lui îmbrăcămintă de piele și i-au îmbrăcat pre ei.

22. Si au zis Dumnezeu: iată Adam s'a făcut ca unul din noi cunoșând binele și răul! Si acum, că nu cumva să și ființă mâna sa și să ia din pomul vieții și să mănușe și să frăească în veci,

23. L-au scos pre el Domnul Dumnezeu din Raiul desfășării, ca să lucreze pământul din care s'a luat.

24. Si au scos Domnul Dumnezeu afară pre Adam și l-au pus pre el în preajma Raiului desfășării; și au pus Heruvimi și sabie de foc învârtoare, ca să păzească calea pomului vieții.

## CAP. 4.

*Cain și Avel. Urmașii lor.*

Iar Adam a cunoscut pre Eva femeea sa, și zămislind ea a născut pre Cain, și a zis: dobândit-am om prin Dumnezeu.

2. Si a mai născut pre Avel frațele lui, și a fost Avel păstor de oi; iar Cain a fost lucrător de pământ.

3. Si a fost după câteva zile adus Cain din rodurile pământului jertfă lui Dumnezeu.

4. Si a adus și Avel din cele întâi născute ale oilor sale și din grăsimea lor; și au căutat Dumnezeu spre Avel și spre darurile lui.

5. Iară spre Cain și spre jertfele

lui nu s'au uitat, și s'a întristat Cain foarte și s'a măhnit față lui.

6. Si au zis Domnul Dumnezeu lui Cain: de ce te-ai întristat și pentru ce s'a măhnit față ta?

7. De ai fi adus drept și ai fi împărțit drept, n'ai fi păcatuit. Taci, la fine se va întoarce și tu îl vei întări pre acela.

8. Si a zis Cain către Avel frațele său: să ieşim la câmp; și a fost când erau ei în câmp, s'a sculat Cain asupra fratelui său Avel și l-a omorât pre el.

9. Si au zis Domnul Dumnezeu către Cain: unde este Avel frațele tău? Iar el a zis: nu știu; au doar păzitor sună eu fratelui meu?

10. Si au zis Domnul: De ce ai făcut aceasta? Glasul săngelui fratelui tău strigă către mine din pământ.

11. Si acum blestemă să fii tu pre pământul, care a deschis gura sa să primească săngele fratelui tău din mâna ta.

12. Când vei lucra pământul, nu va adaoge a da ție puterea sa; gemând și tremurând vei fi pre pământ.

13. Si a zis Cain către Domnul: mai mare este vina mea decât a mi se eră mie.

14. De mă scoși astăzi de pre față pământului și dela față ta mă voi ascunde; și voi fi gemând și tremurând pre pământ și va fi tot cel ce mă va află, mă va omori.

15. Si au zis lui Domnul Dumnezeu: nu aşă; tot cel ce va omori pre Cain, de șapte ori se va pedepsi, și au pus Domnul Dumnezeu semin lui Cain, ca să nu-l omoare oricine îl va află pre el.

16. Si a ieșit Cain dela față lui Dumnezeu și a lăcuit în pământul Neid în preajma Edemului.

17. Si a cunoscut Cain pre femeea sa, si zämislind a născut pre Enoh; si a zidit cetate si a chemat cetatea pre numele fiului său Enoh.

18. Si s'a născut lui Enoh Gaiad; si Gaiad a născut pre Maleleil; si Maleleil a născut pre Matusala; si Matusala a născut pre Lameh.

19. Si a luat Lameh două femei: numele uneia Ada si numele celalte Sella.

20. Si a născut Ada pre Iovil, acesta a fost tată hrănitorilor de dobitoace, cari locuiesc în colibi.

21. Si numele fratelui lui: Iuval; acesta a fost care a izvodit canionul si lăuta.

22. Iară Sella a născut pre Tovel; acesta a fost bătător cu ciocane, faur de aramă si de fier. Iară sora lui Tovel, Noema.

23. Si a zis Lameh femeilor sale Adei si Sellei: ascultați glasul meu, femeile lui Lameh; băgați în urechi cuvintele mele, că bărbat am omorât spre rană mie si Tânăr spre vătămare mie.

24. Că de șapte ori s'a izbândit despre Cain; iar despre Lameh de șaptezeci de ori câte șapte.

25. Si a cunoscut Adam pre Eva, femeea sa, si zämislind a născut fiu; si a chemat numele lui Sit, zicând: că mi-a ridicat mie Dumnezeu altă sămânță în locul lui Avel, pre care l'a omorât Cain.

26. Si lui Sit s'a născut fiu si i-a pus numele lui Enos; acesta a nădăjduit a chemă numele Domnului Dumnezeu.

## CAP. 5.

*Neamurile Patriarhilor dela Adam până la Noe.*

A ceasta este carteia facerii oamenilor, în care zi au făcut Dum-

nezeu pre Adam, după chipul lui Dumnezeu l-au făcut pre el.

2. Bărbat si femei i-au făcut pre ei, si i-au binecuvântat; si au chemat numele lui Adam, în ziua în care i-au făcut pre ei.

3. Si a trăit Adam două sute si treizeci de ani si a născut fiu după chipul si asemănarea sa; si a numit numele lui Sit.

4. Si au fost zilele lui Adam, care le-au trăit, dupăce a născut pre Sit, ani șapte sute; si a născut fii si fete.

5. Si au fost toate zilele lui Adam, care le-a trăit, nouă sute si treizeci de ani; si a murit.

6. Si a trăit Sit ani două sute si cinci; si a născut pre Enos.

7. Si a trăit Sit, dupăce a născut pre Enos, ani șapte sute si șapte; si a născut fii si fete.

8. Si au fost toate zilele lui Sit ani nouă sute si doisprezece; si a murit.

9. Si a trăit Enos ani o sută si nouăzeci; si a născut pre Cainan.

10. Si a trăit Enos, dupăce a născut pre Cainan, ani șapte sute cincisprezece; si a născut fii si fete.

11. Si au fost toate zilele lui Enos ani nouă sute cinci; si a murit.

12. Si a trăit Cainan ani o sută șaptezeci; si a născut pre Maleleil.

13. Si a trăit Cainan, dupăce a născut pre Maleleil, ani șapte sute patruzeci; si a născut fii si fete.

14. Si au fost toate zilele lui Cainan ani nouă sute zece; si a murit.

15. Si a trăit Maleleil ani o sută șasezeci si cinci; si a născut pre Iared.

16. Si a trăit Maleleil, dupăce a născut pre Iared, ani șapte sute treizeci; si a născut fii si fete.

17. Si au fost toate zilele lui Maleleil ani opt sute nouăzeci si cinci; si a murit.

## CAP. 6.

Vestirea potopului, Facerea corăbiei.

18. Si a trăit Iared ani o sută șasezeci și doi; și a născut pre Enoh.  
19. Si a trăit Iared, dupăce a născut pre Enoh, ani opt sute, și a născut fiți și fete.

20. Si au fost toate zilele lui Iared ani nouă sute șasezeci și doi; și a murit.

21. Si a trăit Enoh ani o sută șasezeci și cinci; și a născut pre Matusala.

22. Si bine a plăcut Enoh lui Dumnezeu; și dupăce a născut pre Matusala, a trăit Enoh două sute de ani; și a născut fiți și fete.

23. Si au fost toate zilele lui Enoh ani trei sute șasezeci și cinci.

24. Si bine a plăcut Enoh lui Dumnezeu și nu s'a aflat, penîrucă l-a mufat pre dânsul Dumnezeu.

25. Si a trăit Matusala ani o sută optzeci și șapte; și a născut pre Lameh.

26. Si a trăit Matusala, dupăce a născut pre Lameh, ani șapte sute optzeci și doi; și a născut fiți și fete.

27. Si au fost toate zilele lui Matusala, care le-a trăit, ani nouă sute șasezeci și nouă; și a murit.

28. Si a trăit Lameh ani o sută optzeci și opt; și a născut fiu.

29. Si a chemat numele lui Noe, zicând: acesta va face să odihnă de lucrurile noastre și de necazurile mâinilor noastre și de pământul, care l-au blestemat Domnul Dumnezeu.

30. Si a trăit Lameh, dupăce a născut pre Noe, ani cinci sute șasezeci și cinci; și a născut fiți și fete.

31. Si au fost toate zilele lui Lameh ani șapte sute cincizeci și trei; și a murit.

32. Si era Noe de cinci sute de ani; și a născut Noe trei feciori: pre Sim pre Ham și pre Iafet.

21. Iuda 14. 22. Sirah. 44, 16; Evt. 11, 5.

24. Intelep. 4, 11; Sirah 44, 16.

32. 6, 10; 10, 1.

Si a fost când au început oamenii să se înmulțească pe pământ și li s'au născut lor fete.

2. Văzând fiile lui Dumnezeu prefetele oamenilor că erau frumoase, s'au luat lor femei din toate care au ales.

3. Si au zis Domnul Dumnezeu: nu va rămâneă Duhul meu în oamenii aceștia în veac, pentru că trupuri sunt și vor fi zilele lor o sută și douăzeci de ani.

4. Si erau uriași pre pământ în zilele aceleia; și după aceia când intrau fiile lui Dumnezeu la fetele oamenilor și le nășteau lor, aceia erau uriași, din veci oameni numiți.

5. Iară văzând Domnul Dumnezeu că s'au înmulțit răuiașile oamenilor pre pământ, și cum că fiecare cugetă în inima sa cu deadinsul la răuiași în toate zilele,

6. l-au părut rău lui Dumnezeu că au făcut pre om pre pământ, și s'au căit.

7. Si au zis Dumnezeu: pierde-voiu pre omul pre care l-am făcut de pe față, pământului, dela om până la dobitoc și dela cele ce se fărăsc până la pasările cerului, pentru că mi pare rău că i-am făcut pre ei.

8. Iară Noe a aflat har înaintea Domnului Dumnezeu.

9. Acestea sunt nașterile lui Noe: Noe, om drept și desăvârșit fiind în neamul său, a plăcut lui Dumnezeu.

10. Si a născut Noe trei feciori: pre Sim pre Ham și pre Iafet.

11. Si se stricase pământul înaintea lui Dumnezeu și se umplusese de nedreptate.

12. Si au văzut Domnul Dumnezeu pământul, și era stricat, penîr-

6. 4. Mat. 24, 38; Lucă 17, 27.

5. Mat. 15, 19. 6. Efes. 4, 30. 8. 18, 3; Esire 33, 12. 9. 5, 22; Sirah 44, 17; Evt. 11, 7. 10. 5, 32; 10, 1.

că și stricase tot trupul calea sa pre pământ.

13. Si au zis Domnul Dumnezeu lui Noe: sfârșitul a tot omul vine înaintea mea, că s'a umplut pământul de nedreptate dela dânsii, și iată voi pierde pre ei și pământul.

14. Iară tu să fie corabie din lemn nepuțitoare în patru muchi; despărțituri vei face prin corabie; și o vei smoli pe din lăuntru și pe din afară cu smoală.

15. Si așă vei face corabia: de trei sute de coși va fi lungimea corăbiei și de cincizeci de coși lășimea și de treizeci de coși înălțimea ei.

16. Strîmfând-o vei face corabia, și deasupra de un cot o vei sfârși; și ușa corăbii vei face în coaste, și cămări câte cu două și câte cu trei rânduri de poduri vei face întrînsa.

17. Si iată eu voi aduce potop de apă pre pământ, ca să strice tot trupul în care este suflet viu supt cer; și ori câte vor fi pre pământ vor muri.

18. Si voi pune legătura mea cu tine; și vei intră în corabie tu și feciorii tăi și femeea ta și femeile feciorilor tăi cu tine.

19. Si din toate dobitoacele și din toate cele ce se fărăsc și din toate hiarele și din tot trupul, câte două din toate să ieș în corabie, ca să le hrănești cu tine, parte bărbătească și femeiească să fie.

20. Si din toate pasările cele zburătoare dupre fel și din toate dobitoacele dupre fel și din toate vîťile ce se fărăsc pre pământ dupre felul lor, câte două din toate vor intra la tine să se hrănească împreună cu tine, parte bărbătească și femeiească.

21. Si tu să ţi ieș din toate bucatele de care mâncăji; și vei adună

la tine și vor fi și lor de mâncare.

22. Si făcă Noe toate câte i-au poruncit lui Domnul Dumnezeu; așă a făcut.

## CAP. 7.

### Potopul.

Si au zis Domnul Dumnezeu către Noe: intră tu și foașă casa ta în corabie, că pre tine te-am văzut drept înaintea mea în neamul acesta.

2. Si din dobitoacele cele curate ia cu tine în lăuntru câte șapte, parte bărbătească și femeiească; iară din dobitoacele cele necurate câte două, bărbat și femeie.

3. Si din pasările cerului cele curate câte șapte, parte bărbătească și femeiească; și din toate pasările cele necurate câte două, parte bărbătească și femeiească, ca să ipăstrezi sămânță prește tot pământul.

4. Că încă șapte zile și eu voi aduce pioale pre pământ patruzeci de zile și patruzeci de nopți, și voi pierde de pre față pământului tot ce viează care am făcut.

5. Si a făcut Noe câte i-au poruncit lui Domnul Dumnezeu.

6. Iară Noe era de șase sute de ani; și potop de apă s'a făcut pre pământ.

7. Si a intrat Noe și feciorii lui și femeea lui și femeile feciorilor lui cu dânsul în corabie, pentru apa popului.

8. Si din pasările cele curate și din pasările cele necurate și din dobitoacele cele curate și din dobitoacele cele necurate și din hiare și din toate cele ce se fărăsc pre pământ.

9. Câte două din toate au intrat la Noe în corabie, parte bărbăte-

22, 7, 5; Evr. 11, 7.

7. 1. Evr. 11, 7; 2 Petr. 2, 5. 5. Mat. 24, 38; Luc. 17, 26. 7. 1 Petr. 3, 20.

9, 6, 19.

scă și femeiească, precum au poruncit Domnul Dumnezeu lui Noe.

10. Și a fost după șapte zile, apa potopului s'a făcut pre pământ.

11. În anul șase și sute din viața lui Noe, în luna a doua, în douăzeci și șapte ale lunii, în ziua aceea s'au desfăcut toate izvoarele adâncului, și jghiaburile cerului s'au deschis.

12. Și a căzut ploaie pre pământ patruzeci de zile și patruzeci de nopți.

13. În ziua aceea intrat-au Noe, Sim, Ham, Iafet feciorii lui Noe și femeia lui Noe și trei femei ale feciorilor lui cu dânsul în corabie.

14. Și toate hiarele dupre fel și toate dobitoacele dupre fel și toată vietatea ce se mișcă pre pământ dupre fel și toată pasarea zburătoare dupre felul său.

15. Au intrat la Noe în corabie câte două, parte bărbătească și femeiească din tot trupul în care este suflet viu.

16. Și cele ce intrase, parte bărbătească și femeiească din tot trupul au intrat, dupre cum au poruncit Dumnezeu lui Noe; și au încuiat Domnul Dumnezeu corabia pre din afară.

17. Și a fost potop patruzeci de zile și patruzeci de nopți pre pământ, și s'a înmulțit apa și a ridicat corabia și o a înălțat de pre pământ.

18. Și creșteă apa și se înmulțea foarte pre pământ, și se purta corabia pre deasupra apei.

19. Iar apa se întărea foarte foarte pre pământ, și a acoperit toți munții cei înalți, care erau supri cer.

20. De cînsprezece coși s'a înălțat apa în sus și a acoperit toți munții cei înalți.

21. Și a murit tot trupul ce se mișcă pre pământ al pasărilor și al

dabitocelor și al hiarelor și toată vietatea ce se mișcă pre pământ.

22. Și tot omul și toate câte aveau suflare de viață și tot ce era pre uscat au murit.

23. Și au pierit tot ce era viu pre fața a tot pământul dela om până la dobitoc și cele ce se fărăsc și pasările cerului și s'au stins de pre pământ; și a rămas Noe singur și cei ce erau cu el în corabie.

24. Și s'a înălțat apa pre pământ o sută cincizeci de zile.

## CAP. 8.

### *Inchetarea Potopului.*

Si și-au adus aminte Dumnezeu de Noe și de toate hiarele și de toate dobitoacele și de toate pasările și de toate viețările ce se fărăsc, câte erau cu dânsul în corabie; și au adus Dumnezeu vânt pre pământ și a înceitat apa.

2. Și s'au încuiat izvoarele adâncului și jghiaburile cerului și s'a opri ploaia din cer.

3. Și scădeă apa scurgându-se de pre pământ și s'a împușinat apa după o sută cincizeci de zile.

4. Și a șezut corabia în luna a șaptea, în douăzeci și șapte de zile ale lunii, pre munții Ararat.

5. Iar apa a scăzut până la luna a zecea; iară în luna a zecea, în ziua cea dintâi a lunii, s'au ivit vârfurile munților.

6. Și a fost după patruzeci de zile, deschis-a Noe fereastra corăbii, care o făcuse.

7. Și a trimis corbul să vază de a scăzut apa, și ieșind nu s'a mai înfors, până când s'a uscat apa de pre pământ.

8. Și a trimis porumbul după dânsul, să vază de a scăzut apa de pre pământ.

9. Si neafănd porumbul odihnă picioarelor sale, s'a întors la dânsul în corabie, că era apă preste toată fața pământului; și înzind mâna l-a luat și l-a băgat la sine în corabie.

10. Si așteptând încă și alte șapte zile, iar a trimis porumbul din corabie.

11. Si s'a întors la dânsul porumbul către seară și avea în gura sa stâlpăre de maslin cu frunză; și a cunoscut Noe, că a scăzut apa de pe fața pământului.

12. Si așteptând încă alte șapte zile, iar a trimis porumbul și n'a mai adaos a se întoarce la dânsul.

13. Si a fost în anul șase sute și unul din viața lui Noe, în luna dintâi, în ziua dintâi a lunii, scăzuse apa de pe pământ; și a descoperit Noe acoperișul corăbii, care făcuse, și a văzut că a scăzut apa de pe fața pământului.

14. Iară în luna a doua, în ziua a douăzeci și șapte, s'a uscat pământul.

15. Si au grăit Domnul Dumnezeu către Noe zicând: ieși din corabie tu și femeia ta și feciorii tăi și femeile feciorilor tăi cu fine.

16. Si toate hiarele, căte sunt cu fine, și tot trupul dela pasări până la dobitoace, și toată vietatea care se mișcă pe pământ, scoate-le cu fine, și creștești și vă înmulțișii pre pământ.

17. Si a ieșit Noe și femeia lui și feciorii lui și femeile feciorilor lui cu dânsul.

18. Si toate hiarele și toate dobitoacele și toată pasarea și toată vietatea, ce se mișcă pe pământ după felul său, au ieșit din corabie.

19. Si a zidit Noe altar Domnului; și a luat din toate dobitoacele cele curate și din toate pasările cele curate; și a adus ardere de tot pre altar.

20. Si au mirosit Domnul Dumnezeu miro cu bună mireasmă și au zis Domnul Dumnezeu: am socotit și nu voi adăoge mai mult a blestemă pământul pentru faptele oamenilor, pentru că se pleacă cugețul omului cu deadinsul spre rele din finereșile lui; deci nu voi mai adăoge a omorî tot trupul viu, precum am făcut.

21. In toate zilele pământului: semănătura și secerișul, frigul și căldura, vara și primăvara, ziua și noaptea, nu vor fi nicioță.

## CAP. 9.

*Curcubeul.*

**S**i au binecuvântat Dumnezeu pre Noe și pre feciorii lui și l-eau zis Ior: creștești și vă înmulțișii și umplești pământul și-l stăpânișii pre el.

2. Si groaza și frica voastră va fi preste toate hiarele pământului și preste toate pasările cerului și preste toate căte se mișcă pre pământ și preste foșii peștii mării; suprămâinile voastre le-am dat.

3. Si tot ce se mișcă și viează vor fi vouă de mâncare; ca pre niste burueni de erburi le-am dat vouă toate.

4. Fără numai carne cu săngele sufletului să nu mâncăși.

5. Pentru că voi cere din mâna tuturor hiarelor, și din mâna fratelui omului voi cere sufletul omului.

6. Cel ce va vărsă săngele omului, pentru săngele aceluia săngele lui se va vărsă, că după chipul lui Dumnezeu am făcut pre om.

7. Iară voi creștești și vă înmulțișii și umplești pământul și-l stăpânișii pre el.

8. 20. Mat. 15, 19.

9. 1, 22, 28. 3, 1, 29; Rom. 14, 2.

4. Lev. 3, 17; 17, 14; 2 lege 12, 16.

5. Esire 21, 29. 6. Fac. 1, 26; Esire 21, 12; Mat. 26, 52; Apoc. 13, 10. 7. 1, 22, 28; 8, 17.

8. Si au grăit Dumnezeu lui Noe și feciorilor lui cu dânsul, zicând:

9. Iată eu puiu legătura mea cu voi și cu seminția voastră după voi.

10. Si cu tot sufletul viu, ce este cu voi din pasări și din dobitoace și din toate hiarele pământului, câte sunt cu voi din toate, care au ieșit din corabie.

11. Si voi pună legătura mea cu voi; și nu va mai muri nici un trup de apă potopului și nu va mai fi potop de apă care să strice tot pământul.

12. Si au zis Domnul Dumnezeu către Noe: Acesta este semnul legăturii, care îl dau eu între mine și între voi și între tot sufletul viu, care este eu voi întru neamuri veșnice.

13. Cercubeul meu îl puiu în nori; și va fi semn de legătură între mine și între pământ.

14. Si va fi când voi aduce eu nori pre pământ se va arăta cercubeul meu în nori.

15. Si-mi voi aduce aminte de legătura mea, care este între mine și între voi și între tot sufletul viu în tot trupul; și nu va mai fi potop de apă, ca să piară tot trupul.

16. Si va fi cercubeul meu pre nori și-l voi vedea, ca să-mi aduc aminte de legătura cea veșnică între mine și între pământ și între sufletul viu, care este în tot trupul pre pământ.

17. Si au zis Dumnezeu lui Noe: Acesta este semnul legăturii, care l-am pus între mine și între tot trupul ce este pre pământ.

18. Si erau feciorii lui Noe, carii au ieșit din corabie: Sim, Ham și Iafet; iară Ham era tată lui Hanaan. Acești trei sunt feciorii lui Noe.

19. Si dintr'aceștia s'au împrăștia preste tot pământul.

20. Si a început Noe a fi om lucrător de pământ și a sădit vie.

21. Si a băut din vin și s'a îmbătat și s'a golit în casa sa.

22. Si a văzut Ham, tatăl lui Hanaan, goliciunea tatălui său.

23. Si ieșind afară a spus celor doi frați ai săi; iară Sim și Iafet luând o haină o au pus pre amândoi umerii lor, și s'au dus cu dosul înainte și au acoperit goliciunea tatălui lor, și fețele lor căutați înapoi și n'au văzut goliciunea tatălui lor,

24. Si s'a trezvit Noe de vin și a cunoscut câte i-a făcut lut feciorul său cel mai Tânăr și a zis:

25. Blestemă să fie Hanaan pruncul, slugă va fi fraților săi; și a zis: Binecuvântat fie Domnul Dumnezeul lui Sim; și va fi Hanaan pruncul slugă lui.

26. Înmulțească Dumnezeu pre Iafet și să lăciuască în lăcașurile lui Sim și să fie Hanaan slugă lui.

27. Si a trăit Noe după potop ani trei sute cincizeci.

28. Si au fost toate zilele lui Noe nouă sute cincizeci de ani; și a murit.

## CAP. 10.

*Seminția și urmașii lui Noe.*

A cesta sunt neamurile fiilor lui Noe: a lui Sim, a lui Ham și a lui Iafet; și s'au născut lor fiți după potop.

2. Fiii lui Iafet: Gomer și Magog și Madî și Iovan și Elisa și Tovel și Mosoh și Tiras.

3. Si feciorii lui Gomer: Ashanaz și Rîfat și Torgama.

4. Si feciorii lui Iovan: Elisă și Tarsis și Kitîi și Rodenii.

5. Dint'aceștia s'au împărțit hotare neamurilor în pământul lor, fiecare după limbă întru neamurile lor și întru semințile lor.

6. Si feciorii lui Ham: Hus și Meraim și Fud și Hanaan.

7. Si feciorii lui Hus: Savà și E-vila și Savata și Regma și Sava-taca.

8. Si feciorii lui Regma: Savà și Dadan; iară Hus a născut pre Nevrod, acesta a început a fi uriaș pre pământ.

9. Acesta eră uriaș vânător înaintea Domnului Dumnezeu, pentru aceea zic, că Nevrod a fost uriaș vânător înaintea Domnului.

10. Si a fost începutul împărășiei lui Vavilonul; și Oreh și Arhad și Halanii în pământul Senaar.

11. Din pământul acela a ieșit Asur; și a zidit Ninevi și cetatea Roovoth și Halah.

12. Si Dasi între Ninevi și între Halah. Aceasta este cetate mare.

13. Iară Mesraim a născut pre Ludiimi pre Neftalimi și pre Ene-metimi și pre Lavjimi.

14. Si pre Patrosoniimi și pre Haz-moniiimi, de unde au ieșit Filistenii și pre Gaftoriimi.

15. Iară Hanaan a născut pre Sidon, cel înfăi născut al său și pre Heteu.

16. Si pre Ievuseu și pre Amoreu și pre Ghergheseu.

17. Si pre Eveu și pre Arucheu și pre Aseneu.

18. Si pre Aradeu și pre Samareu și pre Amathi; și după aceasta s'au împrăștiat neamurile Hananeilor.

19. Si au fost hotarele Hananeilor dela Sidon până la Gherara și Gaza, până la Sodoma și Gomora și Adama și Sevoiu până la Dasa.

20. Aceștia sunt feciorii lui Ham întru neamurile lor, după limbile lor, întru șările lor și întru semințile lor.

21. Si s'a născut și lui Sim, tatăl tuturor fiilor lui Ever, fratelui celui mai mare al lui Iafet.

6. 1 Paralip. 1, 8. 8. 1 Paralip. 1, 10.

11. 36, 37. 12. Ionă 1, 2.

21. Paralip. 1, 17.

22. Fiii lui Sim: Elam și Asur și Arfacsad și Lud și Aram și Cainan.

23. Si fiili lui Aram: Uz și Ul și Gater și Mosoh.

24. Si Arfacsad a născut pre Cainan; și Cainan a născut pre Sala; iară Sala a născut pre Ever.

25. Iară lui Ever s'au născut doi feciori: numele unuia Faleg, pentru că în zilele lui s'a împărșit pământul, și numele fratelui lui Iectan.

26. Iar Iectan a născut pre Elmidad și pre Salet și pre Sarmot și pre Iarah.

27. Si pre Odorra și pre Evil și pre Dekla,

28. Si pre Eval și pre Avimael și pre Savà.

29. Si pre Ufir și pre Eveila și pre Iovav; toși aceștia au fost feciorii lui Iectan.

30. Si a fost lăcașul lor dela Masi până la Safira, muntele răsăritului.

31. Aceștia sunt feciorii lui Sim în neamurile lor, după limbile lor, întru șările lor și întru semințile lor.

32. Acestea sunt neamurile feciorilor lui Noe, după nașterile lor și după semințile lor. Dintr'aceștia s'au împărșit hotare neamurilor pre pământ după potop.

## CAP. 11.

*Turnul Vavilon. Amestecarea limbilor. Semințile lui Sim.*

**S**i eră în tot pământul o limbă și sun glas tuturor.

2. Si a fost după ce au purces ei dela răsărit, au aflat câmp în pământul Senaar și au descălicat acolo.

3. Si a zis omul către vecinul său: veni și să facem cărămizi și să le ardem în foc; și le-au fost cărămida în loc de piatră și lutul le era în loc de var.

24, 11, 12. 25. 11, 16.

11. 2. Înțelep. 10, 5.

4. Si au zis: venisi să ne zidim  
noă cetate și turn, al căruia vârf  
să fie până la cer; și să ne facem  
noă nume mai înainte de ce ne  
vom risipi pre fața a tot pământul.

5. Si s'au pogorîști Domnul să va-  
ză cetatea și turnul, care zideau fiii  
oamenilor.

6. Si au zis Domnul: iată un neam  
este și o limbă tuturor; și acea-  
sta au început a face și acum nu  
vor începe dintr'acele foate căte se  
vor apucă a face.

7. Venisi și pogorându-ne să amestecăm acolo limba lor, ca să nu  
înțeleagă niciunul glasul deaproape-  
lui său.

8. Si i-au împrăștiat pre ei Dom-  
nul de acolo preste fața a tot pă-  
mântul; și au începat a zidi cetatea  
și turnul.

9. Pentru aceea s'a chemat numele  
locului aceluia amestecare, că  
acolo au amestecat Domnul limbile  
a tot pământul; și de acolo i-au risipit  
pre ei preste fața a tot pământul.

10. Acestea sună nașterile lui Sim:  
Si era Sim de o sută de ani, când  
a născut pre Arfacsad în al doilea  
an după potop.

11. Si a trăit Sim, dupăce a născut  
pre Arfacsad, ani cinci sute; și a născut  
fii și fete; și a murit.

12. Si a trăit Arfacsad o sută treizeci  
și cinci de ani; și a născut pre  
Cainan.

13. Si a trăit Arfacsad, dupăce a născut  
pre Cainan, ani patru sute;  
și a născut fii și fete; și a murit. Si a trăit Cainan o sută treizeci de ani;  
și a născut pre Sala; și a trăit Cainan,  
dupăce a născut pre Sala; ani  
trei sute și treizeci; și a născut  
fii și fete; și a murit.

14. Si a trăit Sala o sută treizeci  
de ani; și a născut pre Ever.

15. Si a trăit Sala, dupăce a născut  
pre Ever, ani trei sute treizeci;  
și a născut fii și fete; și a murit.

16. Si a trăit Ever o sută treizeci  
și patru de ani; și a născut pre Faleg.

17. Si a trăit Ever, dupăce a născut  
pre Faleg, ani două sute șapte-  
zeci; și a născut fii și fete; și a murit.

18. Si a trăit Faleg o sută treizeci  
de ani; și a născut pre Ragav.

19. Si a trăit Faleg, dupăce a născut  
pre Ragav, ani două sute nouă;  
și a născut fii și fete; și a murit.

20. Si a trăit Ragav o sută treizeci  
și doi de ani; și a născut pre  
Seruh.

21. Si a trăit Ragav, dupăce a născut  
pre Seruh, ani două sute șapte;  
și a născut fii și fete; și a murit.

22. Si a trăit Seruh o sută treizeci  
de ani; și a născut pre Nahor.

23. Si a trăit Seruh, dupăce a născut  
pre Nahor, ani două sute; și a născut  
fii și fete; și a murit.

24. Si a trăit Nahor o sută șapte-  
zeci și nouă de ani; și a născut pre  
Tară.

25. Si a trăit Nahor, dupăce a născut  
pre Tară, o sută douăzeci și  
cinci de ani; și a născut fii și fete;  
și a murit.

26. Si a trăit Tară șaptezeci de  
ani și a născut pre Avram și pre  
Nahor și pre Aran.

27. Acestea sună nașterile lui Tară:  
Tară a născut pre Avram și pre  
Nahor și pre Aran; și Aran a născut  
pre Lot.

28. Si a murit Aran mai înainte  
decât Tară, tatăl său, în pământul  
în care s'a fost născut, în țara Hadeilor.

29. Si a luat Avram și Nahor lo-  
ru și femei; numele femeii lui Av-  
ram Sara; iară numele femeii lui

16. 10, 25; 1 Paralip. 1, 19. 26. Is. Navă  
24, 2. 27. 1 Paralip. 1, 26, 27; Luc. 3, 34.  
29. 22, 23.

Nahor: Melha, fiata lui Aran, care a fost tatăl Melhei și Ieshei.

30. Si Sara era stearpă și nu nașteau fii.

31. Si a luat Tară pre Avram, feciorul său, și pre Lot feciorul lui Aran, fiul său, și pre Sara, nora sa, femeea lui Avram, feciorul său, și i-a scos pre ei din țara Haldeilor, ca să meargă în pământul Hanaan; și au venit până la Haran și au lăcuit acolo.

32. Si au fost toate zilele lui Tară în pământul Haran, ani două sute cinci; și a murit Tară în Haran.

## CAP. 12.

### Chemarea lui Avram.

Si au zis Domnul lui Avram: ieși din pământul tău și din rudeniea ta și din casa tatălui tău și vino în pământul, care voiu arăta și.

2. Si te voi face pre fine neam mare; și te voi binecuvântă; și voi mări numele tău și vei fi binecuvântat.

3. Si voi binecuvântă pre cei ce te vor binecuvântă și voi blestemă pre cei ce te vor blestemă; și se vor binecuvântă întru fine toate neamurile pământului.

4. Si s'a dus Avram precum i-au zis lui Domnul; și s'a dus cu el și Lot. Si era Avram de șaptezeci și cinci de ani, când a ieșit din Haran.

5. Si a luat Avram pre Sara, femeea sa, și pre Lot, feciorul fratelui său, și toate averile sale, care agonisise și tot sufletul, care-l dobandise în Haran, și a ieșit ca să meargă în pământul Hanaan.

6. Si au venit în pământul Hanaan; și a străbătut Avram pământul în lungimea lui până la locul Sihem, la stejarul cel înalt; și Ha-

naneii locuiau atunci pre pământul acela.

7. Si s'a arătat Domnul lui Avram, și i-au zis lui: seminței tale voiu da pământul acesta; și a zidit acolo Avram altar Domnului, celui ce s'a arătat lui.

8. Si s'a dus de acolo în munte către răsăritul Vefilului și s'a întins acolo cortul său în Vefil lângă mare și Anghe către răsărit; și a zidit acolo altar Domnului, celui ce s'a arătat lui; și a chemat numele Domnului.

9. Si s'a ridicat Avram și mergând a tăbărât în pustie.

10. Si s'a făcut foamete pre pământ; și s'a pogorî Avram în Egipt ca să lăcuiască acolo, pentru că se întărise foamețea pre pământ.

11. Si a fost, când se apropiă Avram să intre în Egipt, a zis Sarai femeia sale: știi eu cum că femeie frumoasă ești tu la față.

12. Va fi dar, că dacă te vor vedea Egiptenii, vor zice: aceasta este femeea lui; și pre mine mă vor omori, iară pre fine te vor cruce.

13. Zi dar: sora lui sunt, ca să fie mie bine pentru fine și să trăiască sufletul meu pentru fine.

14. Si a fost dupăce a înfrat Avram în Egipt, au văzut Egiptenii pre femeia lui că este frumoasă foarte.

15. Si o au văzut pre ea boierii lui Faraon și o au lăudat la Faraon și o au băgat pre ea în casa lui Faraon.

16. Si lui Avram i-au făcut bine pentru dânsa și aveă el: oi și vișei și asini și slugi și slujnice și cătări, și cămile.

17. Si au certat Dumnezeu pre Fa-

31. Isus Navi 24, 2; Neem. 9, 7; Evr. 11, 8; Fapt. Ap. 7, 2.

12. 1. Fapt. Ap. 7, 3. 3. 18, 18; 22, 18; 26, 4; 28, 14; Fapt. Ap. 3, 25; Gal. 3, 8. 6. 18, 1.

7. 13, 16; 15, 18; 24, 7; 26, 4; Neem. 9, 8; Rom. 4, 13. 8. 13, 2; 2 Lege 34, 4. 10. 26, 1; 41, 57. 13. 20, 1; 2, 12; 26, 7. 16. 13, 2; 30, 43. 17. Ps. 104, 14;

raon și casa lui cu certări mari și  
rele pentru Sara femeea lui Avram.

18. Si chemând Faraon pre Avram i-a zis: pentru ce ai făcut aceasta mie? De nu mi-ai spus, că femeie își este sie?

19. Pentru ce ai zis: că soră mi este, și o-am luat pre ea femeie mie? Acum dar, iată femeea ta înaintea ta; ia-o și te du.

20. Si a poruncit Faraon oamenilor săi pentru Avram, ca să-l petreacă de acolo pre el și pre femeea lui și toate câte erau ale lui.

## CAP. 13.

*Avram se desparte de Lot.*

Si s'a suiat Avram din Egipt, el și femeea lui și toate ale lui și Lot cu el în pustie.

2. Iar Avram era bogat foarte cu dobitoace și cu argint și cu aur.

3. Si pre calea pre care venise, să dus în pustie până la Vefil, la locul în care mai înainte a fost corful lui, între Vefil și între Anghe.

4. La locul altarului care mai înainte l-a fost făcut acolo; și a chemat acolo Avram numele Domnului.

5. Si Lot care mergea împreună cu Avram, avea: oi și boi și coruri.

6. Si nu-i încăpea pre ei pământul, ca să lăcuiască într'un loc, pentru că erau averile lor multe.

7. Si nu-i cuprindea pre ei pământul ca să lăcuiască împreună.

8. Si s'a făcut ceartă între păstorii dobitoacelor lui Avram și între păstorii dobitoacelor lui Lot; iară Hananeii și Ferezei lăcuiau atunci pământul acela.

9. Si a zis Avraam lui Lot: să nu fie sfidă între mine și între sine și între păstorii mei și între păstorii tăi, că oameni frați suntem noi.

10. Iată nu este tot pământul înaintea ta? Despărțește-te de mine; de vrei tu spre stânga, eu spre dreapta; iară de vrei tu spre dreapta, eu spre stânga.

11. Si ridicând Lot ochii lui a văzut foată împrejurimea Iordanului, că foată era adăpată, mai înainte până a nu surpă Dumnezeu Sodoma și Gomora, ca Raiul lui Dumnezeu și ca pământul Egiptului, până la Zogora.

12. Si s'a ales Lot tot ținutul cel din prejurul Iordanului; și s'a tras înapoi Lot dela răsărit; și s'a despărțit fiecare de fratele său.

13. Si Avram s'a sălășluit în pământul Hanaan; iară Lot s'a sălășluit în cetatea ținuturilor și s-a pus lăcașul în Sodoma.

14. Iar oamenii cei din Sodoma erau răi și păcătoși înaintea lui Dumnezeu foarte.

15. Si au zis Dumnezeu lui Avram, dupăce s'a despărțit Lot de dânsul: ridică ochii tăi și caușă din locul în care ești tu acum, spre mieazănoapte și spre mieazăzi și spre răsărit și spre mare.

16. Că tot pământul care îl vezi, și îl voi dă și seminții tale până în veac.

17. Si voi face sămânța ta ca nisipul pământului; și de poate cineva numără nisipul pământului și sămânța ta va numără.

18. Scoală-te și umblă pământul în lung și în lat, că ie îl voi da pre el și seminției tale în veac.

19. Si ridicându-și Avram corurile a venit și a lăcuit lângă stejarul lui Mamrî, care era în Hevron; și a zidit acolo altar Domnului.

## CAP. 14.

*Robirea lui Lot. Avram îl scapă pre Lot și este binecuvântat de Melhisedec.*

**S**i a fost când împărățea Amarfal, împărățul Senaarului, și Arioah, împărățul Elasarului, și Hodologomor, împărățul Elamului, și Targal, împărățul neamurilor.

2. Făcut-au războiu cu Valla, împărățul Sodomei, și cu Varsa, împărățul Gomorei, și cu Senaar, împărățul Adamei, și cu Simovor, împărățul Sevoimului, și cu împărățul Valacului; acesta este Sigor.

3. Toți aceștia s-au adunat în valea cea sărată, care acum este marea sărilor.

4. Doisprezece ani aceia slujise lui Hodologomor; iară în al treisprezecelea s-au răsvrătit.

5. Iară într' al patrusprezecelea an au venit Hodologomor și împărășii, carii erau cu el, și au făiat pre uriașii cei din Astarcă și Karnaim și neamuri fari împreună cu ei și pre omeii cei din cetatea Savi.

6. Si pre Horeii cei din munții Seir până la Terevintul Afaranului, care este în pustie.

7. Si întorcându-se au venit la fântâna judecății: aceasta este Kadis; și au făiat pre toți boierii lui Amalik și pre Amoreii cei ce lăcuiau în Asasontamar.

8. Si au ieșit la războiu împărățul Sodomei și împărățul Gomorei și împărățul Adamei și împărățul Sevoimului și împărățul Valacului: acesta este Sigor, și s-au tocmai făbăra spre hătale în valea cea sărată.

9. Împrostiva lui Hodologomor, împărățul Elamului și împrotiva lui Targal, împărățul neamurilor și împrotiva lui Amarfal, împărățul Senaarului și împrotiva lui Arioah, împărățul Elasarului; patru împărăși împrotiva a cinci.

10. Iară valea cea sărată eră cu fântâni de smoală; și au fugit împărățul Sodomei și împărățul Gomorei și au căzut acolo; iară cei ce au rămas, au fugit la munte.

11. Si au luat toată călărimea Sodomei și a Gomorei și toate ce aveau ei de mâncare; și s'au dus.

12. Si au luat și pre Lot, feciorul fratelui lui Avram, și toate averile lui, că lăcuiă în Sodoma; și s'au dus.

13. Si venind unul din cei scăpași, a spus lui Avram trecătorul, care lăcuiă lângă stejarul lui Mamvri, al Amoreului fratelui lui Eshoi și fratelui lui Avnan, carii aveau legătură de pace cu Avram.

14. Si auzind Avram, că s'a luat în robie Lot, feciorul fratelui său, numărat-a slugile sale cele de casă, trei sute optprezece și a alergat după ei până la Dan.

15. Si au căzuți asupra lor noaptea, el și slugile lui; și i-au lovit pre ei și i-au gonit până la Hoval, care este deastânga Damascului.

16. Si au întors toată călărimea Sodomei și pre Lot, feciorul fratelui său, și toate averile lui și semenele și norodul.

17. Si a ieșit împărățul Sodomei întru întâmpinarea lui, după întoarcerea lui dela făierea lui Hodologomor și a împărășilor, carii erau cu el în valea lui Savi: acesta eră câmpul împărășilor.

18. Si Melhisedec împărățul Salimului i-a adus pâine și vin, și eră el preot lui Dumnezeu celui prea înalt.

19. Si a binecuvântat pre Avram, și a zis: binecuvântat este Avram lui Dumnezeu celui prea înalt, care a săcuit cerul și pământul.

20. Si binecuvântat este Dumne-

zeul cel prea înalt care au dat pre vrăjmașii tăi supt mâna ta. Și a dat Avram lui zeciuială din toate.

21. Și a zis împăratul Sodomei către Avram: dă-mi oamenii, iar caii să fie ai tăi.

22. Și a zis Avram către împăratul Sodomei: finde voiu mâna mea către Domnul Dumnezeu cel prea înalt, care au făcut cerul și pământul.

23. Nu voiu luă nimic dintr'ale tale dela așă până la legătura în călăminței, ca să nu zici: eu am îmbogățit pre Avram.

24. Afară de cele ce au mâncați seiorii și afară de partea bărbaților cari au venit cu mine: Eshol, Avnan, Mamvri, aceștia își vor lua partea lor.

## CAP. 15.

*Credința și dreptatea lui Avram.*

Iară după cuvintele acestea fost-au în cîvântul Domnului către Avram în vedenie, zicând: nu te teme Avram, eu te voi păzi pre tine și plăsa ta va fi foarte multă.

2. Și a zis Avram: Stăpâne Doamne, ce'mi vei dă? Că eu mor fără de seiori, și seiorul slujnicii mele Masec, acesta este Eliezer Damascul.

3. Și a zis Avram: de vreme ce mie nu mi-ai dat sămânță, iată slunga mea va fi după mine moștenitor.

4. Și înădăta să făcut cuvântul Domnului către dânsul, zicând: nu va fi acesta moștean după tine; ci cel ce va ieși din tine acesta va fi moștenitor.

5. Și l-au scos pre el afară și l-au zis lui: cauță la cer și numără stelele de le vei puțea numără pre ele, și l-au zis lui: aşă va fi seminția ta.

6. Și a crezut Avram lui Dum-

nezeu, și s'a socotit lui spre dreptate.

7. Și au zis către dânsul: eu sunt Dumnezeul cel ce te-am scos din țara Haldeilor, ca să'ji dau și pământul acesta să'l moștenești pre el.

8. Și a zis: Stăpâne Doamnel Cum voiu cunoaște că'l voi moșteni pre el.

9. Și i-au zis lui: iă o junice de trei ani și o capră de trei ani și un berbece de trei ani și o turturea și un porumb.

10. Și luând el acestea toate, le-a despicate în două și le-a pus pre ele cu față una către alta; iar pasările nu le-a despicate.

11. Și s'au pogorât pasările pre frupurile cele despicate, și a șezut Avram lângă ele.

12. Iară când apunea soarele, umirea a căzut pre Avram, și iată frică mare și întunecată l-a coprins pre dânsul.

13. Și s'a zis către Avram: știind vei ști că nemernică va fi sămânța ta în pământ strein, și o vor supune pre ea robiei, și o vor chinui și o vor smeri pre ea patru sute de ani.

14. Iară pre neamul acela căruia vor sluji, îl voiu judecă eu; iară după aceia vor ieși aicea cu avere multă.

15. Și tu vei merge la părinții tăi în pace ajungând la bătrânețe bune.

16. Iară întru al patrulea neam se vor însoarce aici; pentru că păcatele Amoreilor nu s'au plinit până acum.

17. Iar după ce a apus soarele să făcut flacără, și iată cupitor fumegând și pară de foc care a trecuri prin mijlocul despicieturilor acestora.

18. În ziua aceea au făcut Dumnezeu legătură cu Avram zicând: se-

22. 2 lege 32, 40.

15. 1. Isaia 41, 10. 2. 24, 2, 5. 13, 16;

Eșire 32, 13; 2 lege 10, 22; Rom. 4, 18.

6. Rom. 4, 3.

7. Gal. 3, 6. 9. Iacob 2, 23. 10. Ieremia

34, 18. 13. Eșire 12, 40; Fapt. Ap. 7, 6.

14. Eșire 3, 21; 11, 2; 12, 35; 36. 15. 25, 8.

18. 12, 7; 17, 7; 2 lege 34, 4.

minției tale voiu dă pământul aceasta dela rîul Eghipetului până la rîul cel mare al Eufratului,

19. Si pre Kenei și pre Kenezei și pre Kedmonei,

20. Si pre Hetei și pre Ferezei și pre Rafaimi,

21. Si pre Amorei și pre Hanaei și pre Evei și pre Gherghesei și pre Ievusei.

## CAP. 16.

*Ismail.*

Tară Sara femeea lui Avram nu nășteă; și aveă ea o slujnică Eghipiteancă al căreia nume era Agar.

2. Si a zis Sara către Avram: iată m'au închis Domnul ca să nu nasc, intră dar la slujnica mea ca să fac din ea feciori.

3. Si a ascultat Avram de cuvântul Sarei; și luând Sara pre Agar Eghipiteanca, slujnica sa, a dat-o lui Avram bărbatului său femei, după ce a lăcuit zece ani Avram în pământul lui Hanaan.

4. Si a intrat Avram la Agar, și ea zămisli, și văzând că a luat în părțe s'a desprejuit stăpâna ei înaintea ei.

5. Si a zis Sara către Avram: strâmbătate se face mie de către fine, eu am dat pre roaba mea în sânul tău, și ea văzând că are în părțe, m'a urgisit; judece Dumnezeu între mine și între fine.

6. Si a zis Avram către Sara: iată slujnica ta în mâinile tale, fă cu dânsa cum va plăceație, și a necăjit-o pre ea Sara, și a fugit de la fața ei.

7. Si a aflat-o pre ea Îngerul Domnului la izvorul apei în pustie, la izvorul cel din calea lui Sur.

8. Si a zis ei Îngerul Domnului: Agar slujnica Sarei, de unde vii?

Si unde mergi? Si a zis ea: dela fața Sarei stăpânei mele fug eu.

9. Si a zis ei Îngerul Domnului: înfoarce-te la stăpâna ta și te smerește supt mâinile ei.

10. Si a zis ei Îngerul Domnului: înmulțind voiu înmulță sămânța ta, și de mulți nu se va numără.

11. Si i-a zis Îngerul Domnului: iată în părțe ai tu, și vei naște fiu, și vei chemă numele lui Ismail; pentru că au auzit Domnul smernicia ta.

12. Acesta va fi om crud, mâinile lui împotriva tuturor, și mâinile tuturor împotriva lui, și înaintea feții tuturor frașilor săi va lăcui.

13. Si a chemat Agar numele Domnului celui ce grăia către dânsa: tu Doamne carele m'ai cercetat, că a zis: că și înainte te-am văzut când te-ai arătat mie.

14. Pentru aceasta a chemat fântâna aceea, fântâna, înaintea căreia am văzut; între Cadis și între Varađ.

15. Si a născut Agar lui Avram fecior, și a pus Avram numele feciorului său care i l-a născut Agar: Ismail.

16. Si Avram era de optzeci și sase de ani când a născut Agar pre Ismail lui Avram.

## CAP. 17.

*Tăierea împrejur.*

Tară când a fost Avram de nouăzeci și nouă de ani, s'au arătat Domnul lui Avram și i-au zis: eu sunt Dumnezeul tău, fă ce este placut înaintea mea, și fii sără de prihană.

2. Si voi pune legătura mea între mine și între fine; și te voi înmulță foarte.

3. Si a căzut Avram pre fața sa, și i-au grăit Dumnezeu lui zicând:

10. 17. 20. 14. 24. 62. 25. 11.

17. 1. 24. 40. 2. Rom. 4. 17.

4. Iată eu și legătura mea cu tine, și vei fi tată a multor neamuri.

5. Și nu se va mai chemă numele tău Avram, ci va fi numele tău Avraam; pentru că tată a multe neamuri te-am pus pre tine.

6. Și te voiu crește, foarte, foarte, și te voiu pune întru neamuri, și împărați din tine vor ieși.

7. Și voiu pune legătura mea între tine și între sămânța ta după tine întru neamurile lor spre legătură veșnică, ca să fiu Dumnezeu și seminției tale după tine.

8. Și voiu dă și seminției tale după tine pământul în care lăciu- ești, tot pământul lui Hanaan spre stăpânire veșnică; și eu voiu fi lor Dumnezeu.

9. Și au zis Dumnezeu către Avraam: tu să păzești legătura mea și sămânța ta după tine întru neamurile lor.

10. Și aceasta este legătura care o vei păzii între mine și între voi, și între seminția ta după tine, întru neamurile lor, se va fiătă vouă împrejur toată partea bărbătească.

11. Și vezi fiătă împrejur marginea trupului vostru, și va fi semn de legătură între mine și între voi.

12. Și pruncul de 8 zile se va fiătă vouă împrejur toată partea bărbătească întru neamurile voastre, și cel născut în casa ta, și cel cumpărat cu argint, și tot fiul străin care nu este din sămânța ta.

13. Cu fiătă împrejur se va fiătă cel născut al casei tale, și cel cumpărat cu argint. Și va fi legătura mea preste trupul vostru întru legătură veșnică.

14. Și partea bărbătească care nu și va fiătă împrejur marginea trupului său în ziua a opta, pierde-se-va

sufletul acela din neamul său, pen- trucă a stricat legătura mea.

15. Și au zis Dumnezeu lui Avraam: Sara femeea ta nu se va chemă numele ei Sara; ci Sarra va fi numele ei.

16. Și o voiu binecuvântă pre dânsa, și voiu dă și ie dintr'însa fiu, și-l voiu binecuvântă pre dânsul, și va fi spre neamuri, și împărați neamu- rilor dintr'însul vor ieși.

17. Și a căzut Avraam pre fața sa și a râs, și a zis în cugetul său grăind: au doară se va naște fiu celui de o sută de ani? Și Sarra de nouăzeci de ani sind, au doară va naște?

18. Și a zis Avraam către Dumnezeu: Ismail acesta să trăiască înaintea ta.

19. Și au zis Dumnezeu lui Avraam: iată Sarra femeea ta va naște și ie fiu, și vei chemă numele lui Isaac, și voiu pune legătura mea cu dânsul spre legătură veșnică, ca să fiu Dumnezeul lui și seminției lui după dânsul.

20. Iară pentru Ismail iată că te-am ascultat și l-am binecuvântat pre dânsul; îl voiu crește și-l voiu înmulți pre dânsul foarte; douăsprezece neamuri va naște, și-l voiu face pre dânsul neam mare.

21. Iară legătura mea o voiu pune cu Isaac, pre care îl va naște și Sarra într'această vreme în celalt an.

22. Și au început Dumnezeu a grăi către Avraam; și s-au suiat Dumnezeu dela dânsul.

23. Și a luat Avraam pre Ismail fiul său, pre toși cei născuși în casa sa, și pre toși cei cumpărați cu argint, și pre tot bărbatul dintre oamenii cei din casa lui Avraam, și le-au fiată împrejur marginea trupului său în ziua aceea, după cum au grăit Dumnezeu lui.

5. Sirah 44, 20; Rom. 4, 17. 8, 24, 7. E- sire 13, 5. 9. Fapt Ap 7, 2. 10. Lev. 12, 3; Luc. 2, 21; Ioan 7, 22; Fapt Ap. 7, 8. 11. 2 lege 10, 16. 12. 21, 4. Rom. 4, 11.

17. 18, 12. 19. 18, 10; 21, 1. 20. 16, 10; 21, 13; 25 12, 16. 21. Rom. 9, 9. 22. 35, 13; Jud. 13, 20.

24. Si Avraam era de nouăzeci și nouă da ani când și-a făiat împrejur marginea trupului său.

25. Iar Ismail fiul lui era de treisprezece ani când și a făiat împrejur marginea trupului său.

26. Si tot în acea zi s-au făiat împrejur Avraam și Ismail fiul lui.

27. Si toși bărbășii casei lui, și cei născuși în casă, și cei cumpărași cu argint dintr'alte neamuri, i-au făiat împrejur pre ei.

## CAP. 18.

*Avraam primește trei îngeri.*

**S**i s-au arătat Dumnezeului Avraam la stejarul lui Mamrî când seudea el în ușa cortului său la amiazăzi.

2. Si ridicând ochii săi, a văzut: si iată trei bărbați stau din sus de el, si văzându-i pre ei a alergat dela ușa cortului său întru întâmpinarea lor, si s'a închinat până la pământ.

3. Si a zis: Doamne, de am aflat har înaintea ta, nu trece pre robul meu!

4. Să se aducă apă și să se spele picioarele voastre, și vă odihniști supt copaciu.

5. Si voiu aduce pâine și vești mâncă, și după aceea veți merge în calea voastră; pentru aceea abiașe-i-vă la sluga voastră; și ei au zis: aşă, fă după cum ai zis.

6. Si a alergat Avraam în cort la Sarra și a zis ei: grăbește și frământă trei măsuri de făină curată, și fă azime,

7. Iar Avraam a alergat la vaci, și a luat un vițel tânăr și bun, și l-a dat slugii să-l gătească curând.

8. Si a luat ură și lapte și vișeu care l-a gătit, și le-a pus înaintea lor, și ei au mâncat; iar el stă lângă dânsii supt copaciu.

9. Si au zis către dânsul: unde

18. 1. Evr. 13. 2. 2. 19. 1. 4. 19. 2; 43. 24. 6. 1. Imp. 28, 24

este Sarra femeia ta? Si răspunzând a zis: iată este în cort.

10. Si au zis: iată când mă voi înțoarce, voi veni la tine în vremea aceasta și în ceasurile acestea, și va avea fecior Sarra femeia ta; iară Sarra a auzit dela ușa cortului fiind după dânsul.

11. Iar Avraam și Sarra erau bătrâni, frecuți în zile, și Sarrei încetase a se face cele femeeschi.

12. Si a râs întru sine Sarra zicând: încă nu mi s'a făcut aceasta până acum, și Domnul meu este bătrân.

13. Si au zis Domnul către Avraam: pentru ce a râs Sarra întru sine zicând: au doar cu adevărat voiu naște bătrână fiind?

14. Au nu este cu puință la Dumnezeu tot cuvântul? În vremea aceasta și în ceasurile acestea mă voi înțoarce la tine și va avea Sarra fecior.

15. Si a făgăduit Sarra, zicând: n'am râs, penitru că s'a temut; și au zis către ea: ba, ci ai râs.

16. Si sculându-se de acolo bărbășii s-au uitat spre Sodoma și spre Gomora, și Avraam mergea împreună cu ei petrecându-i.

17. Iară Domnul au zis: au ascundevoiu eu de Avraam sluga mea cele ce eu voi face?

18. Iar Avraam se va face neam mare și mult, și întru el se vor binecuvânta toate neamurile pământului.

19. Că știi, că va învăță pre sili săi și casa sa după sine, și vor păzi căile Domnului ca să facă dreptate și judecată, pentru că să aducă Domnul asupra lui Avraam toate căte au grăbit către dânsul.

20. Si au zis Domnul: strigarea

10. 17. 19. 21. 1; Rom. 9, 9. 12. 17. 17;  
1 Petr. 3. 6. 14. Mat. 19, 26; Luc. 1, 37.

18. 12. 3; 22. 8; 26. 4. 19. Fapt. Ap. 3,  
25; 2 lege 6, 7; Gal. 3, 8. 20. 13 13, 19, 13.

Sodomei și a Gomorei să înmulțisă spre mine, și păcașele lor sunt mari foarte.

21. Deci pogorîndu-mă voiu vedere de fac după strigarea lor, care vine la mine; iar de nu, să știu.

22. Și înforcându-se de acolo bărbații, au venit în Sodoma; iar Avraam încă stă înaintea Domnului.

23. Și apropiindu-se Avraam a zis: să nu pierzi pre cel drept cu cei necredincioși, și va fi dreptul ca cel necredincios?

24. De vor fi cincizeci de drepți în cetate, au doară pierde-vei pre ei? Au nu vei ieră tot locul pentru cincizeci de drepți de vor fi într'însa?

25. Nici cum nu vei face după cuvântul acesta ca să ucizi pre cel drept împreună cu cei necredincioși, și să fie dreptul ca și cel necredincios, nici cum. Tu cel ce judeci tot pământul, au nu vei face judecată?

26. Și au zis Domnul: de se vor află în cetatea Sodomei cincizeci de drepți, voi ieră foată cetatea și tot locul pentru dânsii.

27. Și răspunzând Avraam a zis: acum am început a grăbi către Domnul meu, și eu sunt pământ și cenușe.

28. Dar de vor fi mai pușini de cincizeci de drepți, să fie patruzeci și cinci, au pierde-vei pentru patruzeci și cinci foată cetatea? Și au zis: nu o voi pierde de voiu astăzi acolo patruzeci și cinci.

29. Și a adaos a grăbi către Domnul, și a zis: dar de se vor află acolo patruzeci? Și au zis: nu o voi pierde pentru acei patruzeci.

30. Și a zis: să nu fie cevă Doamne de voiu mai grăbi: dară de se vor află acolo treizeci? Și au zis: nu o voi pierde de voiu astăzi acolo treizeci.

21. 11, 5; Ierem. 32, 19. 25. Ps. 7, 9; Ioan 5, 27; Rom. 3, 6. 26. Amos, 7, 2.

30. Jud. 6, 39.

31. Și a zis: penstrucă pociu grăbi către Domnul, dară de se vor află acolo douăzeci? Și i-au zis; nu o voi pierde de voiu astăzi acolo douăzeci.

32. Și a zis: să nu fie cevă Doamne, de voiu mai grăbi încă odată. Dar de se vor află acolo zece? Și au zis: nu o voi pierde pentru acei zece.

33. Și s'au dus Domnul dupăce au încetat a grăbi lui Avraam, și Avraam s'a întors la locul său.

## CAP. 19.

### *Peirea Sodomei.*

**S**i au venit doi îngeri la Sodoma în seara, și Lot sedea la poarta Sodomei, și văzându-i Lot s'a sculat întru întâmpinarea lor, și s'a închinat cu față la pământ, și a zis:

2. Iată Domnilor, abateți-vă la casa slugii voastre și rămâneți și spălați picioarele voastre, și dimineață sculându-vă, veți merge în calea voastră; iar ei au zis: nu, ci în uiliș vom mânează.

3. Și li silea pre ei, și s'au abătut la dânsul și au intrat în casa lui; și a făcut lor de mâncare, și azime a copți lor, și au mâncat.

4. Iar mai nainte de ce s'au culcat ei, bărbații cetății Sodomii au încunjurat casa dela cel Tânăr până la cel bătrân și tot norodul împreună.

5. Și au chemat afară pre Lot și au zis către dânsul: unde sună bărbații carii au intrat la tine noaptea? Scoate-i la noi ca să ne împreunăm cu ei.

6. Și a ieșit Lot la ei înaintea ușii, și a tras ușa după sine.

7. Și a zis către ei: nicidecum frajilor nu faceți răutatea aceasta.

8. Ci am eu două fete care n'au

19. 1, 18, 1; Evt. 13, 2. 2. 18, 4.

cunoscut bărbat, pre acelea voi scoate la voi, și vă faceți treaba cu ele după cum va plăcea vouă, numai asupra bărbășilor acestora să nu faceți nedrept; penitru că au intrat supă acoperemântul casei mele.

9. Iar ei au zis lui: du-te în colo, ai venit să lăcusești aici sau judecată să judeci? Acum dară te vom chinuł mai rău pre fine decât pre ei; și sileau pre Lot foarte, și s'au apropiat la ușe să o strice.

10. Iară bărbășii finzând mâinile au tras pre Lot la sine în casă, și au închis ușa casei.

11. Iară pre bărbășii carii erau la ușa casei i au lovit cu orbire dela cel mic până la cel mare, și s'au ostenit căutând ușa.

12. Și au zis către Lot bărbășii: ai fu pre cinevă aici? Gineri, au feciori, au fete? Sau pre altcinevă din ai tăi? De sunt în cetate, scoate-i din locul acesta.

13. Că vom să stricăm noi locul acesta, penitru că s'a înălțat strigarea lor înaintea Domnului, și ne-au trimis pre noi Domnul să'l stricăm pre dânsul.

14. Și ieșind Lot a grăbit către ginerii săi, carii luase pre fetele lui, și le-a zis: sculați-vă și ieșiți din locul acesta, penitru că Domnul va să piarză cetatea.

15. Și se pără a vorbi glumă înaintea ginerilor săi. Iară dacă s'a făcut dimineață, grăbiau îngerii pre Lot, zicând: scoală-te și iă femeea ta și cele două fete ale tale care ai, și ieși ca să nu pieri și tu împreună cu fărădelegile cetății.

16. Și ei s'au turburat, iar îngerii au apucat de mână pre el și pre femeea lui și pre cele două fete ale lui, penitru nu s'au îndurat Domnul de dânsul; și scoșându-i pre ei afară, au zis:

9. 2 Petru 2, 8. 11. Înțelep. 19, 16.

13. 18, 20. 15. 2 Petru 2, 6, 7.

17. Mântuind mântuiește susținutul său, să nu te uiși înapoi, nici să stai în vre un loc de prin prejur, în munte să mântuiește ca să nu te prinzi împreună cu ei.

18. Și a zis Lot către dânsii: rugă-mă Doamne.

19. Fiindcă a aflat sluga sa milă înaintea ta, și ai mărit dreptatea ta care faci cu mine, ca să fie viu susținut meu, eu nu voi putea să mă mântuiesc în munte, ca să nu mă prinză retele, și voi murî.

20. Iată cetatea cea de aproape ca să scap acolo, este mică, și acolo mă voi mândru; au nu este mică? Și va fi viu susținut meu pentru fine.

21. Și i-au zis lui: iată m'am mirat de fața ta și de cuvântul acesta, ca să nu stric cetatea pentru care ai grăbit.

22. Grăbește dar ca să te mântuiesc acolo, că nu voi putea face lucrul până vei merge tu acolo, pentru aceea au chemat numele cetății aceea: Sigor.

23. Soarele a răsărit pre pământ, și Lot a intrat în Sigor.

24. Și Domnul au plouat preste Sodoma și preste Gomora pucioasă și foc dela Domnul din cer.

25. Și au surpat cetățile acestea și toată împrejurimea, și pre loși căji locuiau în cefăji și toate căte răsar din pământ.

26. Și s'a uitat femeea lui înapoi, și s'a făcut stâlp de sare.

27. Și a mâncat Avraam a două zi la locul unde a stăfut înaintea Domnului.

28. Și a căutat spre Sodoma și spre Gomora și spre pământul de prin prejurul locului, și a văzut: și iată se suia pară de foc din pământ ca o văpăie de cupitor.

17. Înțelep. 10, 6. 19. 6, 8. 22. Înțelep. 10, 6. 24. 2 Lege 29, 23; Ierem. 50, 40; Luc 17, 29; 2 Petr. 2, 6. 25. Iezechil 16, 48.

26, Luc. 9, 62; 17, 32.

29. Si a fost când au stricat Domnul toate cetășile de prin prejur, și au adus aminte Dumnezeu de Avraam, și au scos pre Lot afară din mijlocul surpării când au surpat Domnul cetășile în care lăcuiă Lot.

30. Si a ieșit Lot din Sigor și se dea în munte el și amândouă fetele lui cu dânsul, că s'a temut a lăcui în Sigor și au lăcuit în peșteră el și amândouă fetele lui cu dânsul.

31. Si a zis cea mai în vîrstă către cea mai tânără: tatăl nostru este bătrân și nimenea nu este pre pământ care să intre la noi, după cum este obiceiul a tot pământul.

32. Vino dar să adăpăm pre tatăl nostru cu vin și să dormim cu dânsul, și să ridicăm din tatăl nostru sămânță.

33. Si au adăpat pre tatăl lor cu vin în noaptea aceea, și întrând cea mai în vîrstă a dormit cu tatăl ei în noaptea aceea, și el n'a știut când a dormit ea și când s'a sculat.

34. Si a fost a doua zi a zis cea mai în vîrstă către cea mai tânără: iată am dormit ieri cu tatăl nostru, săl adăpăm pre dânsul cu vin și într'acea noapte, și întrând te culcă tu cu el, și să ridicăm din tatăl nostru sămânță.

35. Si adăpară și într'acea noapte pre tatăl lor cu vin, și întrând cea mai tânără a dormit cu tatăl ei, și el n'a știut când s'a culcat ea și când s'a sculat.

36. Si au zămislit amândouă fetele din tatăl lor.

37. Si a născut cea mai mare fecior, și a chemat numele lui : Moav, zicând: din tatăl meu. Acesta e tată Moavitenilor până în ziua de astăzi.

38. Si a născut și cea mai tânără fecior, și a chemat numele lui : Aman, zicând: fiul neamului meu. A-

cesta este tată Amanitenilor până în ziua de astăzi.

## CAP. 20.

*Avraam în Gherara.*

Si s'a dus de acolo Avraam spre pământul cel către amiazăzi, și a lăcuit între Kadis și între Sur, și a nemernicit în Gherari.

2. Si a zis Avraam de Sarra femeea sa: că soră este mie, că s'a temut să zică: femeea mea este, ca nu cumvă să-l ucigă pre el oamenii cetății pentru ea, și a trimis Avimeleh împăratul Gherarilor și a luat pre Sarra.

3. Si au intrat Dumnezeu la Avimeleh în somn noaptea, și i-au zis lui: iată tu ai să mori pentru femeea care ai luat, că ea are bărbat.

4. Si Avimeleh nu s'a atins de ea, și a zis: Doamne, au pierde-vei neam drept care nu știe?

5. Au nu el a zis mie: soră îmi este? Si ea mi-a zis: frate îmi este; cu inimă curată și cu mâini drepte am făcut aceasta.

6. Si i-au zis Dumnezeu în somn: eu am cunoscut că cu inimă curată ai făcut aceasta, și eu nu m'am indurat de tine, ca să nu păcăluiescă tu împotriva mea, și pentru aceea nu te-am lăsat să te afungi de dânsa.

7. Iar acum dă înapoi femeea omului, că prooroc este și se va rugă pentru tine și vei fi viu; iară de nu o vei dă înapoi, să știi că vei muri tu și foate ale tale.

8. Si de dimineață sculându-se Avimeleh, a chemat pre foate slugile sale, și a grăbit foate cuvintele acestea în urechile lor, și s'a temut foși oamenii foarte.

9. Si a chemat Avimeleh pre Avraam, și a zis lui: de ce ai făcut nouă aceasta? Au doară am greșit

cevă împrotiva ta de ai adus preste mine și preste împărăția mea păcat mare? Lucru care nimenea nu l-ar face, ai făcut mie.

10. Si a zis Avimeleh către Avram: ce ai socotit de ai făcut aceasta?

11. Si a zis Avraam: pentru că am gândit că nu va fi frica lui Dumnezeu în locul acesta, și pre mine mă vor omori pentru femeea mea.

12. Si cu adevărat soră este mie după tată, iar nu după mamă; iar acum s'a făcut mie și femeie.

13. Si a fost când m'a scos Dumnezeu din casa tatălui meu, am zis ei: această dreptate să faci cu mine în tot locul unde vom intră, zi pentru mine: că frate îmi este.

14. Si a luat Avimeleh o mie de drahme și oi și vișei și slugi și slujnice, și a dat lui Avraam, și i-a dat înapoi și pre Sarra femeea lui.

15. Si a zis Avimeleh către Avram: iată pământul meu înaintea ta, unde și va plăcea lăcusește.

16. Iar către Sarra a zis: iată am dat o mie de drahme fratelui tău, acestea vor fi și intru cinstea feții tale și a futuror, care sunt cu sine, și întru toate adevărul să spui.

17. Si s'a rugat Avraam lui Dumnezeu, și au înșănătoșat Dumnezeu pre Avimeleh și pre femeea lui și pre slujnicile lui și a început a naște.

18. Pentru că închise Domnul tot mitrasul în casa lui Avimeleh, pentru Sarra femeea lui Avraam.

## CAP. 21.

*Năsterea lui Isaac.*

**S**i Domnul au cercetat pre Sarra după cum au zis, și au făcut Domnul Sarrei precum au grătit.

2. Si zămislind Sarra a născut

lui Avraam fiu la bătrânețe, pe vremea după cum grăise lui Domnul.

3. Si a chemat Avraam numele fiului său pre carele l-a născut Sarra: Isaac.

4. Si a săiaș imprejur Avraam pre Isaac în ziua a opta, precum i-au fost poruncit Dumnezeu lui.

5. Si Avraam era de o sută de ani, când s'a născut Isaac fiul său.

6. Si a zis Sarra: râs mi-au făcut Domnul, pentru că cine va auzi, se va bucură împreună cu mine.

7. Si a zis: cine va spune lui Avraam că Sarra apleacă prunc? Că am născut fiu la bătrânețele mele.

8. Si a crescut pruncul și s'a înșărcat, și a făcut Avraam ospăț mare în ziua în care s'a înșărcat fiul său Isaac.

9. Si văzând Sarra pre fiul Agarei Egiptenii, care se născuse lui Avraam, jucându-se cu Isaac fiul său.

10. A zis lui Avraam: gonește pre slujnica aceasta și pre fiul ei, că nu va moșteni fiul slujnicii cu fiul meu Isaac.

11. Si foarte greu s'a părut cuvântul acesta înaintea lui Avraam pentru fiul său Ismail.

12. Si au zis Dumnezeu lui Avram: să nu fie greu înaintea ta cuvântul cel pentru prunc și pentru slujnică; toate căte va zice și Sarra, ascultă de cuvântul ei, pentru că întru Isaac se va chemă și sămânță.

13. Dar și pre fiul slujnicii acesteia neam mare îl voiu face, pentru că sămânță ta este.

14. Si s'a sculat Avraam dimineața, și luând pâini și un foale cu apă a dat Agarei, și a pus pre umărul ei și pruncul și o a slobozit pre dânsa; și ea mergând rătăcea prin pustie către fântâna jurământului.

11. 26, 9. 12. 12, 13. 14. 12, 19.  
18. Fac. 16, 2; 1 Imp. 1, 5.  
21. 1, 17, 19; 18, 10.  
22. 25, 19; 1 Paralip. 1, 34; Mat. 1, 2; Fapt. Ap. 7, 8; Gal. 4, 23; Evrei 11, 11.

4. 17, 12. 5. Mat. 1, 2. 10. Gal. 4, 30.  
12. Rom. 9, 7; Evt. 11, 18. 13. 17, 20; 25, 12.

15. Si s'a sfârșit apa din foale, și a lepădat pruncul supă un brad.

16. Si mergând a șezut în preajma lui de departe ca o aruncătură de arc, pe trucă a zis: nu voi u vedea moartea pruncului meu, și a șezut înaintea lui, și strigând pruncul a plâns.

17. Si au auzit Dumnezeu glasul pruncului din locul unde era, și a strigat îngerul lui Dumnezeu pre Agar din cer și au zis ei: Ce este Agar? Nu te teme, că au auzit Dumnezeu glasul pruncului tău din locul unde este.

18. Scoală-te, iată pruncul și lăine cu mâna ta, că neam mare îl voi u face.

19. Si au deschis Dumnezeu ochii ei și a văzut fântână de apă vie; și mergând a umplut foalele de apă și a adăpat pruncul.

20. Si era Dumnezeu cu pruncul; și a crescut și a lăcuit în pustie și s'a făcut vânător.

21. Si a lăcuit în pustia Faran, și i-a luat lui mumăsa femeie din pământul Eghipetului.

22. Si a fost în vremea aceea și grăbit Avimeleh și Ohozat, care luase pre nora sa și Fihul Voievodul puterii lui către Avraam zicând: Lumnezeu este cu sine întru toate câte faci.

23. Acum dar jură-te mie pre Dumnezeu că nu mi vei face strâmbătate, nici seminței mele nici numelui meu; ci după dreptatea care am făcut cu sine, vei face cu mine și pământului întru care te-ai sălășluit.

24. Si a zis Avraam: eu mă jur.

25. Si a mustat Avraam pre Avimeleh pentru fântânile apei, care le-au luat slugile lui Avimeleh.

26. Si Avimeleh a zis lui: n'am știut cine a făcut și lucrul acesta: nici tu nu mi-ai spus, nici eu n'am auzit sără numai astăzi.

27. Si a luat Avraam oi și vișei și a dat lui Avimeleh; și au făcut amândoi legătură.

28. Si a pus Avraam șapte mielușe de oi singure.

29. Si a zis Avimeleh lui Avraam: ce sunt aceste șapte mielușe ale oilor acestora care le-ai pus singure?

30. Si a zis Avraam: aceste șapte mielușele vei luă dela mine, ca să-mi fie mie mărturie cum că eu am săpat această fântână.

31. Pentru aceea a chemat numele locului acelui, fântâna jurământului, că acolo au jurat amândoi.

32. Si au făcut amândoi legătură la fântâna jurământului, și s-au sculat Avimeleh și Ohozat, care lăine pre Nora sa și Fihul mai marele puterii lui, și s-au întors în pământul Filistenilor.

33. Si a sădit Avraam țarină la fântâna jurământului, și a chemat acolo numele Domnului, Dumnezeu veșnic.

34. Si a lăcuit Avraam în pământul Filistenilor zile multe.

## CAP. 22.

Isaac adus spre jertfă.

Si a fost după cuvintele acestea Dumnezeu au ispiti pre Avraam și i-au zis: Avraame, Avraame, iar el a zis: iată eu.

2. Si au zis: iată pre fiul tău cel iubit pre Isaac pre care ai iubit și mergi în pământul cel înalt, și lăudă pre el acolo jertfă într'un munte, care și voi spune și.

3. Si sculându-se Avraam de dimineață a pus șaoa pre asinul său, și a luat cu sine două slugi și pre Isaac fiul său; și tăind lemne pentru jertfă, sculându-se a mers, și a treia zi a venit la locul care i-au zis lui Dumnezeu.

31. 26, 33. 33. Isaia 57, 15.

22. 1. Iudeu 8, 22; Evt. 11, 17.

4. Si căutând Avraam cu ochii săi a văzut locul de departe.

5. Si a zis Avraam slugilor sale: ředești aici cu asinul, iar eu și pruncul vom merge până colea; și închinându-ne ne vom întoarce la voi.

6. Si a luat Avraam lemnele cele pentru jertfă și le-a pus în spinarea lui Isaac fiul său; și a luat în mâini foc și cușit și s-au dus amândoi împreună.

7. Si a zis Isaac către Avraam tatăl său: tată, iar el a zis: ce este fiule? Si a zis: iată focul și lemnele, unde este oaea pentru jertfă?

8. Si a zis Avraam: Dumnezeu își va îngrijî pentru oae de jertfă fiul meu!

9. Si mergând amândoi împreună, au venit la locul care i-au arătat Dumnezeu lui; și a zidit acolo Avraam altăr și a pus lemnele deasupra, și legând pre fiul său Issac, l-a pus pre altăr deasupra lemnelor.

10. Si a tins Avraam mâna sa să ia cușiful să junghie pre fiul său.

11. Si l-a strigat pre dânsul Îngerul Domnului din cer zicând: Avraame, Avraame, iar el a zis: iată eu.

12. Si i-au zis: să nu pui mâna ta pre prunc, nici să-i faci lui nimic; că acum am cunoscut că te temi tu de Dumnezeu, și nu și s-a făcut milă de fiul tău cel iubit pentru mine.

13. Si căutând Avraam cu ochii săi, a văzut: și iată un berbece era încurcat cu coarnele într'un copac stufoș; și s'a dus Avraam și a luat berbecele și l-a adus jertfă în locul lui Isaac fiul său.

14. Si a chemat Avraam numele locului aceluia: Domnul au văzut, că să se zică până astăzi: în muntele acesta Domnul s'a arătat.

15. Si a strigat Îngerul Domnu-

lui pre Avraam a doua oară din cer zicând:

16. Asupra mea însu'mi m'am jurat zice Domnul, pentrucă ai făcut cuvântul acesta și nu și s'a făcut milă de fiul tău cel iubit pentru mine.

17. Pentru aceea cu adevărat binecuvântând te voiu binecuvântă, și înmulțind voiu înmulțî sămânța ta ca stelele cerului și ca nesipul cel de pre fărmurile mării; și va moșteni sămânța ta cetășile neprietenilor.

18. Si se vor binecuvântă întru sămânța ta toate neamurile pământului, pentrucă ai ascultați glasul meu.

19. Si s'a întors Avraam la slujile sale, și sculându-se s'a dus împreună la fântână jurământului; și au lăcușit acolo la fântâna jurământului.

20. Si a fost după cuvintele acestea și s'aveștiți lui Avraam zicând: iată a născut Melha și ea fiu lui Nahor fratele tău.

21. Pre Uz cel întâi născut și pre Vanes fratele lui și pre Camuil tatăl Sirilor.

22. Si pre Hazad și pre Azav și pre Faldes și pre Ieldaf și pre Vatuil.

23. Iară Vatuil a născut pre Reveca. Aceștia sunt cei opt fii pre cari i-a născut Melha lui Nahor fratele lui Avraam.

24. Iară și foarea lui anume Revma a născut și ea prea Tavec și Taam și pre Tohos și pre Moha.

## CAP. 23.

Moartea și mormântul Sarrei.

Si a fost viețea Sarrei o sută douăzeci și șapte de ani.

2. Si a murit Sarra în cetatea Ar-

16. Ps. 104, 9; Sirah 44, 21; 1 Macab. 2, 52; Luc. 1, 73; Evr. 6, 13, 14. 17. Eşir. 32, 13; Evr. 11, 12, 18, 12, 3; 18, 18; 26, 4; Fapt. Ap. 3, 25; Gal. 3, 8; 11, 29. 23, 24, 15.

23. 2, 35, 27; Is. Navi 14, 15.

voc, care este în vale; aceasta este Hevron în pământul Hanaan; iar Avraam a venit să plângă pre Sarra și s'o jelească.

3. Si s'a scutat Avraam dela mortul său și a grăbit fiilor lui Het zicând :

4. Strein și nemernic sunt eu la voi; dați-mi dar moșie de mormânt dela voi, ca să îngrop pre mortul meu.

5. Si au răspuns fiili lui Het către Avraam zicând :

6. Nu doamne, ascultă-ne pre noi: împărat dela Dumnezeu ești tu între noi; în mormânturile noastre cele alese îngroapă și mortul tău, că nici unul dințre noi nu te va opri ca să nu și îngropi mortul tău acolo.

7. Si sculându-se Avraam s'a închinat înaintea poporului pământului fiilor lui Het.

8. Si a grăbit către dânsii Avraam zicând: de voiaj cu sufletul vostru ca să îngrop mortul meu dela fața mea, ascultați-mă și grăjiți pentru mine lui Efron al lui Saar.

9. Să-mi dea mie peștera cea înădită care o are el, ce este în partea ţăranei lui, pre argint cât va prezuli ca să o am aceasta între voi moșie de mormânt.

10. Iar Efron ședea în mijlocul fiilor lui Het, și răspunzând Efron Heteul către Avraam, a zis în auzul fiilor lui Het și a tuturor celor ce intrau în cetate, zicând :

11. Lângă mine fii doamne și mă ascultă: ţărana și peștera care este într'însa jie o dau, înaintea tuturor celăjenilor mei datu-o-am jie, îngroapă mortul tău.

12. Si s'a închinat Avraam înaintea poporului pământului.

13. Si a zis lui Efron la auz înaintea a tot poporului pământului: de vreme ce ești pentru mine ascultați-mă : argintul ţăranei ia'l dela mine

și voi îngropă mortul meu acolo.

14. Si a răspuns Efron lui Avraam zicând :

15. Nu doamne, ci am auzit: că pământul este de patru sute de drahme de argint, ce poate fi aceasta între mine și între sine? Iar tu îngroapă și mortul tău.

16. Si a ascultat Avraam de Efron și a plătit lui Efron argintul, care a grăbit la auzul fiilor lui Het, patru sute de drahme de argint ales la negușători.

17. Si ţărina lui Efron în care era peștera cea înădită spre fața Mamvrei, ţărina și peștera care era întru ea și toți copacii cari erau în ţărină și tot ce era în hotarile ei înprejur.

18. S'a dat lui Avraam moșie înaintea fiilor lui Het și înaintea tuturor celor ce intrau în cetate.

19. După acestea a îngropat Avraam pre Sarra femeea sa în peștera ţăranei cea înădită, care este împreajma Mamvrei, aceasta este Hevron în pământul lui Hanaan.

20. Si s'a întărit ţărina și peștera care era într'însa lui Avraam moșie de înmormântare dela fiili lui Het.

## CAP. 24.

*Căsătoria lui Isaac.*

A vراam era bătrân trecut în zile, și Domnul l-a binecuvântat întru toate.

2. Si a zis Avraam slugii sale cele mai bătrâne a casei sale, care era mai mare peste toate ale sale: pune mâna fa supt armul meu.

3. Si te voi jură pre Domnul Dumnezeul cerului și al pământului, ca seiorului meu Isaac să nu-i iei femeie din fetele Hananeilor între carei lăcuesc eu;

17. 49, 30; 50, 18 19. 25, 9; 35, 27; 49, 31.  
20. 25, 9, 10; 49, 29.  
24. 2. 15, 2; 47, 29. 3, 28, 1.

4. Ci în pământul meu unde m'am născut eu, la neamul meu vei merge și vei luă femeea fiului meu Isaac de acolo.

5. Și a zis către dânsul sluga: dar de nu va vreă femeea să vie cu mine în pământul acesta, îndoarce voiu pre fiul tău acolo în pământul de unde ai ieșit?

6. Iar Avraam a zis către dânsul: iată aminte să nu întorci pre fiul meu acolo.

7. Domnul Dumnezeul cerului și Dumnezeul pământului, cel ce m'au luat din casa tatălui meu și din pământul în care m'am născut, cel ce mi-au grăbit și s'au jurat mie zicând: fie voiudă pământul acesta și se-minsiee tale, acesta va trimite pre țingerul său înaintea ta, și vei luă femeie feciorului meu de acolo.

8. Iară de nu va vreă femeea să vie cu tine în pământul acesta, curat vei fi tu de jurământul meu, numai pre feciorul meu să nu'l întorci acolo.

9. Și a pus sluga mâna sa supt armul lui Avraam stăpânul său, și a jurat lui pentru cuvântul acesta.

10. Și a luat sluga zece cămile din cămilele stăpânului său și din toate bunătășile stăpânului său cu sine, și sculându-se să dus în Mesopotamia cetatea lui Nahor.

11. Și a așezat cămilele să odihnească afară de cetate lângă fântâna cu apă, către seară când ies cele ce scoapă.

12. Și a zis: Doamne Dumnezeul stăpânului meu Avraam, fă cale bună înaintea mea astăzi, și fă milă cu stăpânul meu Avraam.

13. Tată eu stau la izvorul apei, și fetele celor ce lăcuesc în cetate ies, ca să scoasă apă.

14. Și fecioara căreia eu voiu zice: pleacă vadra ta să beau, și ea va

zice mie: beă tu și cămilele tale le voi adăpă până ce vor înceată a beă, aceasta va fi găsită lui Isaac slugii tale; și întru aceasta voi cunoaște că ai făcut milă cu stăpânul meu Avraam.

15. Și a fost mai înainte de a să-vârși el grăind în cugetul său, și tată a ieșit afară Rebeca fiata lui Vatuil feciorul Melhei femeia lui Nahor fratele lui Avraam, având vadra pre umărul său.

16. Și fecioară era frumoasă la față foarte, fecioară era, bărbat nu o a cunoscut pre ea, și pogorîndu-se la fântâna a umplut vadra și s'a suit.

17. Și a alergat sluga înaintea ei și a zis: dă-mi să beau pușină apă din vadra ta.

18. Iar ea a zis: beă doamne și grăbind a slobozit vadra pre brațul său, și l-a adăpat până a încetat a beă.

19. Și a zis: și cămilelor tale voi scoate apă până ce vor beă toate.

20. Și grăbind a deșerțat vadra în adăpătoare, și iată și a alergat la fântâna să scoasă apă, și a adăpat toate cămilele.

21. Iar omul o privea pre ea și făcea, ca să cunoască, îndrepătau Dumnezeu calea lui sau nu?

22. Și a fost după ce au înceitat toate cămilele a beă, a luat omul doi cersei de aur, cari trăgeau câte o drahmă, și l-a pus în urechile ei, și două brășări în mâinile ei, cari trăgeau zece măsuri de aur.

23. Și a întrebăt-o pre dânsa și i-a zis: a cui tată ești? Spune' mi de este la tatăl tău loc să sălășluim noi.

24. Iar ea a zis lui: tată sunt a lui Vatuil fiul Melhei, pre care l-a născut ea lui Nahor.

25. Și i-a zis lui: și paie și fân

mult este la noi, precum și loc de sălășluit.

26. Și bine părând omului să închinat Domnului, zicând:

27. Binecuvântat este Domnul Dumnezeul stăpânului meu Avraam, cel ce n'a părăsit dreptatea sa și aderăvărul dela stăpânul meu; și pre mine m'au îndreptat Domnul la casa fratelui stăpânului meu.

28. Și alergând fecioara a spus în casă mumei sale după cuvintele acestea.

29. Iară Reveca avea frațe anume Lavan, și a alergat Lavan la om afară la fântână.

30. Și a fost dacă a văzut cerceii și brașările în mâinile surorii sale, și auzind cuvintele Revehii surorii sale care zicea: aşa mi-a grăbit omul; și a venit la om unde stă el cu cămilele la fântână.

31. Și a zis lui: vin-o, intră într-untru binecuvântare al Domnului, pentru ce stai afară? Eu am găsit casă și loc cămilelor tale.

32. Și a intrat omul în casă și a descărcat cămilele, a dat paie și fân cămilelor și apă de spălat picioarelor lui și picioarelor oamenilor celor ce erau cu el.

33. Și le-a pus lor pâine să mănânce, iar el a zis: nu voi mânca până ce nu voi grăbi cuvintele mele; și ei au zis: grăește.

34. Și a zis: sluga lui Avraam sunf eu.

35. Și Domnul au binecuvântat pre stăpânul meu foarte, și s'a mărit și i-au dat lui oi și viței și argint și aur și slugi și slujnice și cămile și asini.

36. Și Sarra femeea stăpânului meu, a născut un fecior stăpânului meu dupăce a îmbătrânit el; și i-a dat lui toate câte a avut.

37. Și m'a jurat stăpânul meu

zicând: să nu iei femeie fiului meu din fetele Hananeilor, între carii lăcuesc eu în pământul lor;

38. Ci la casa tatălui meu să mergi, la neamul meu și vei luă femeie feciorului meu de acolo.

39. Iar eu am zis stăpânului meu: dar de nu va vreă să vie cu mine femeea?

40. Și mi-a zis Domnul Dumnezeu înaintea căruia bine am plăcut, acela va trimite pre ţingerul său cu fine și va îndrepăta calea ta și vei luă femeie fiului meu din neamul meu și din casa tatălui meu.

41. Atunci curat vei fi de blestemul meu, dacă vei veni la neamul meu și nu vor dă sie, și tu vei fi curat de jurământul meu.

42. Și venind eu astăzi la fântână am zis: Doamne Dumnezeul stăpânului meu Avraam, de vei îndrepăta calea mea pre care acum merg.

43. Iată stau la fântâna apei și fetele oamenilor ce să vor ieși ca să iâ apă și va fi fecioara căreia eu voi zice: dă-mi să beau pușină apă din vadra ta.

44. Și ea îmi va zice: și tu beă și cămilelor tale voi scoate apă, aceasta este femeea care au gătit-o Domnul lui Isaac slugii sale, și întru aceasta voi cunoaște că ai fiat milă cu stăpânul meu Avraam.

45. Și a fost mai înainte de a sfârși eu grăind în cugetul meu, îndată a ieșit Reveca cu vadra pre umăr, și s'a pogorât la fântână și a scos apă și am zis ei: dă-mi să beau.

46. Și ea grăbind a slobozit vadra pre brașul său și a zis: beă tu și cămilele tale le voi adăpa; și am băut și cămilele le-a adăpat.

47. Și am întrebăt o pre ea și am zis: a cui fată ești tu, spune mie? Și ea a zis: fată sunt a lui Vafuil feciorul lui Nahor pre care l-a născut lui Melha, și am pus ei cercei și brașările pre mânile ei.

48. Si părându'mi bine m'am închinat Domnului și am binecuvântat pre Domnul Dumnezeul stăpânului meu Avraam, cel ce m'au îndreptat în calea adevărului, ca să iau pre fata fratelui stăpânului meu, fiului său.

49. Deci de veți face voi milă și dreptate cu stăpânul meu ori de nu spunești-mi, ca să mă înforț spre dreapta sau spre stânga.

50. Si răspunzând Lavan și Va-tul au zis: dela Domnul a ieșit lucrul acesta, nu vom putea grăbi și împotriva, nici rău, nici bine.

51. Iată Reveca înaintea ta este, ia-o și te du, și să fie femeie feciorului stăpânului tău după cum au grăbit Domnul.

52. Si a fost dupăce a auzit sluga lui Avraam cuvintele lor, s'a închinat până la pământ Domnului.

53. Si scoțând sluga vase de argint și de aur și îmbrăcăminte a dat Revehii, și daruri i-a dat și fratei ei și mumei ei.

54. Si a mâncat și a băut el și oamenii cei ce erau cu dânsul, și au dormit; și sculându-se dimineața a zis: sloboziști-mă să mă duc la stăpânul meu.

55. Si au zis frajii ei și muma sa: să rămâne fata cu noi ca vre-o zece zile și după aceea se va duce.

56. Iar el a zis către ei: nu mă opriști, că Domnul a îndreptat calea mea întru mine, sloboziști-mă ca să merg la stăpânul meu.

57. Iar ei au zis: să chemăni fata și s'o întrebăm; și au chemat pre Reveca și i-au zis ei: merge vei cu omul acesta?

58. Iar ea a zis: voi merge.

59. Si au slobozit pre Reveca sora sa și averile ei și pre sluga lui Avraam și pre cei ce erau cu dânsul.

60. Si au binecuvântat pre Reveca

și i-au zis ei: sora noastră ești, să-te întru mii de zeci de mii și să moștenească sămânța ta cefășile neprietenilor.

61. Si sculându-se Reveca și slujnicile ei s'au suiat pre cămile și s'au dus cu omul, și luând sluga pre Reveca s'au dus.

62. Iar Isaac mergea prin pustie spre fântâna vedeniei, și lăcuiâ în pământul cel de către amiazăzi.

63. Si a ieșit Isaac ca să se primeble la câmp de către seară, și căutând cu ochii a văzut cămilele venind.

64. Si căutând Reveca cu ochii a văzut pe Isaac și a sărit de pre cămilă.

65. Si a zis către slugă: cine este omul acela care merge pre câmp spre înțămpinarea noastră? Si a zis slugă: acesta este stăpânul meu; iar ea luându-și vălul s'a acoperit.

66. Si a spus sluga lui Isaac toate căte a făcut.

67. Si a înfrat Isaac în casa mamei sale, și a luat pe Reveca și s'a făcut lui femeie, și a iubit o pre dânsa, și s'a măngâiat Isaac pentru Sarra mămăsa.

## CAP. 25.

*Căsătoria a doua a lui Avraam.*

**S**i Avraam s'a luat altă femeie a căreia numele era Hetura.

2. Si a născut lui pre Zomvrân și pre Iezan și pre Mădal și pre Madiam și pre Iezvoc și pre Soie.

3. Si Iezan a născut pre Sava și pre Taman și pre Dedan; iară fiili lui Dedan au fost: Raguil și Navdeil și Asuriim și Latusiim și Laomim.

4. Si fiile lui Madiam: Ghefar și Afir și Enoh și Avida și Eldaga; foșii aceștia erau feciorii Heturei,

62. 16. 14. 67. 25, 20.

25. 1. 1 Paralip. 1 31.

4. 1 Paralip. 1, 33.

5. Si a dat Avraam toate averile sale lui Isaac fețorul său.

6. Si fețorilor și fițoarelor sale a dat Avraam daruri, și încă fiind el viu i-a scos pre ei în laturi dela Isaac fiul său către răsărit la pământul răsăriturilor.

7. Aceștia sunt anii zilelor vieții lui Avraam câși a trăit o sută șaptezeci și cinci de ani.

8. Si slăbind Avraam a murit întru bătrânețe bune, bătrân și plin de zile și s'a adăogat lângă poporul său.

9. Si l-au îngropat pre dânsul Isaac și Ismail amândoi fețorii lui în peștera cea înădită, în țarina lui Efron fețorul lui Saar Heteul care este în preajma Mamvrei.

10. În țarina și peștera care a cumpărat-o Avraam dela fiili lui Het, acolo au îngropat pre Avraam și pre Sarra femeea lui.

11. Si a fost dupăce a murit Avraam, au binecuvântat Dumnezeu pre Isaac fiul lui, și a lăcuit Isaac lângă fântâna vederii.

12. Si acestea sunt nașterile lui Ismail fețorul lui Avraam, pre care l-a născut Agar Egipteanca slujnica Sarrei.

13. Si acestea sunt numele fiilor lui Ismail după numele neamurilor lui: cel dințâi născut Ismail și Navaiot și Kidar și Navdeil și Masam,

14. Si Masma și Duma și Masl,

15. Si Hodan și Teman și Iefur și Nafes și Kedma.

16. Aceștia sunt fiili lui Ismail și acestea sunt numele lor, în corturile lor, întru lăcașurile lor, doisprezece boieri erau după neamul lor.

17. Si aceștia sunt anii vieții lui Ismail o sută treizeci și șapte de ani, și slăbind a murit și s'a adăogat lângă neamul său.

8. 15, 15; 35, 29. 9. 23, 19, 20; 49, 30.

10. 47, 30. 11. 16, 14. 12. 21, 13.

13. 1 Paralip. 1, 29. 16 17, 20.

18. Si a lăcuit dela Evila până la Sur, care este înaintea fesii Egiptului până la Asiriene, înaintea tuturor fraților săi a lăcuit.

19. Si acestea sunt nașterile lui Isaac fiul lui Avraam: Avraam a născut pre Isaac.

20. Iar Isaac eră de patruzeci de ani când a luat pre Reveca fata lui Vațuil din Mesopotamia Siriei, sora lui Lavan Sirului, luiș femee.

21. Si s'a răgat Isaac Domnului pentru Reveca femeea sa că eră stearpă, și l-au ascultat pre el Dumnezeu și a zămislit Reveca femeea lui.

22. Si săltă prinții într'însa, și a zi ea: de eră să fie aşă, pentru ce mie aceasta? Si s'a dus să întrebe pre Domnul.

23. Si au zis ei Domnul: două neamuri în părțele tău sunt, și două popoare din părțele tău se vor împărtăși, și popor pre popor va întrece, și cel mai mare va sluji celui mai mic.

24. Si s'a umplut zilele ca să nască ea, și erau gemeni în părțele ei.

25. Si a ieșit fiul cel înțâi născut roșu tot, ca o piele păroasă, și a chemat numele lui Isav.

26. Si după acesta a ieșit fratele lui, și mâna lui fiină de călcăiu pre Isav, și a chemat numele lui Iacov. Iar Isaac eră de șasezeci de ani când a născut Reveca pre aceștia.

27. Si au crescut tinerii, și a fost Isav om care știă a vână și eră câmpian sălbătic; iar Iacov a fost om fără vicleșug lăcuind acasă.

28. Si iubea Isaac pre Isav pentru că mânca din vânatul lui; iară Reveca iubea pre Iacov.

29. Si a fierb Iacov fierbură, și a venit Isav dela câmp ostenit.

30. Si a zis Isav lui Iacov: dă'mi

20. 24, 67. 23. Rom. 9, 10. 25. 27, 11; 38, 27; Osie 12, 3; Mat. 1, 2. 30. 36, 1, 19.

să mănânc dintr'această fierjură roșietecă că slăbesc eu, pentru aceea s'a chemat numele lui Edom.

31. Si a zis Iacob lui Isav; vinde'mi astăzi nașterea ta cea dintâi.

32. Si a zis Isav: iată eu mă duc să mor, și ce'mi este mie bună nașterea cea dintâi?

33. Si a zis Iacob lui: jură-te mie astăzi, și i-a jurat lui și a vândut Isav nașterea cea dintâi lui Iacob.

34. Si Iacob a dat lui Isav pâine și fierjură de linte, și a mâncaș și a băut, și sculându-se s'a dus și n'a băgat seamă Isav de nașterea cea dintâi.

## CAP. 26.

### *Întâmplările lui Isaac.*

**S**i a fost foamele pre pământ, afară de foamea cea mai dinainte care a fost în zilele lui Avraam și a mers Isaac la Avimeleh împăratul Filistenilor în Gherara.

2. Si s'au arătat Dumnezeu lui și i-au zis: nu te pogorî în Egipt; ci lăcuesc în pământul care voi spune eu șiie.

3. Si lăcuesc în pământul acesta și eu voi fi cu tine și te voi binecuvântă, că șiie și seminței tale voi dă tot pământul acesta, și voi înțărî jurământul meu care am jurat lui Avraam tatăl tău.

4. Si voi înmulți sămânța ta ca stelele cerului și voi dă seminței tale tot pământul acesta; și întru sămânța ta se vor binecuvântă toate neamurile pământului.

5. Pentru că a ascultat Avraam tatăl tău cuvântul meu și a păzit poruncile mele și învățăturile mele și îndreptările mele și legile mele.

6. Si a lăcuit Isaac în Gherari.

7. Si au întrebat oamenii locului

pentru Rebeca femeea lui și a zis: soră'mi este, că s'a temut a zice: feme'e'mi este, ca nu cumvă să'l ucigă oamenii locului pentru Rebeca, că eră frumoasă la față.

8. Si a fost acolo mulți ani și uitându-se Avimeleh, împăratul Gherarilor pe fereastră, a văzut pre Isaac jucându-se cu Rebeca femeea sa.

9. Si a chemat Avimeleh pre Isaac și i-a zis lui: cu adevărat femei își este? Penfruce dar ai zis: că'șii este soră? Si a zis Isaac: am zis pentru ca nu cumvă să mor pentru dânsa.

10. Si a zis Avimeleh lui: pentru ce ai făcut aceasta nouă? Pușin a fost că n'a dormit cineva din neamul meu cu femeea ta și ai fi adus preste noi neștiință.

11. Si a poruncit Avimeleh la tot poporul său zicând: tot cel ce se va atinge de omul acesta și de femeea lui, vinovat va fi morșii.

12. Si a semănat Isaac în pământul acela și a aflat în anul acela orzul dând însușit, că l-au binecuvântat pre el Domnul.

13. Si s'a înălțat omul și mergând înainte mai mare se făcea, până ce s'a făcut mare foarte.

14. Si s'au făcut lui turme de oi și cirezi de boi și ogoare multe și l pismuiau Filistenii.

15. Si toate fânțările câte au săpat slugile tatălui său pe vremea lui, le-au astupat Filistenii și le-au umplut cu pământ.

16. Si a zis Avimeleh către Isaac: du-te dela noi, că te-ai făcut mai fare decât noi foarte.

17. Si s'a dus de acolo Isaac și a tăbărât în valea Gherarilor și a lăcuit acolo.

18. Si Isaac iarăși a săpat fânțările de apă, care le-au fost săpat slugile lui Avraam tatăl său și le-au

33. Evr. 12. 16. 34. 27. 36.

26. 1. 12, 10; 20, 1. 4 12, 7; 18, 18; 22, 18.

5. Evr. 11, 8. 7. 12, 13.

9. 20, 11. 10. 20, 9. 11. 20, 6.

12. Luc. 8, 8. 15. 21, 25. 18. 21, 25.

astupat Filistenii dupăce a murit Avraam tatăl său și le-au chemat cu numele, cu care le-a fost numit tatăl său.

19. Și au săpat slugile lui Isaac în valea Gherarilor și au aflat acolo izvor de apă vie.

20. Și s-au sfădit păstorii Gherarilor cu păstorii lui Isaac zicând: că a lor este apa; și a numit numele fântânii: strâmbătate, pentru că strâmbătate i-au făcut lui.

21. Și ducându-se de acolo au săpat altă fântână și se priceau și pentru aceea, și a numit numele ei vrajbă.

22. Și ridicându-se de acolo au săpat altă fântână și nu s-au bătut pentru aceea, și a numit numele ei lășime, zicând: că acum ne-au lășit pre noi Domnul și ne-au crescut pre pământ.

23. Și s'a suiat de acolo la fântâna jurământului.

24. Și s'au arătat lui Domnul în noaptea aceea și i-au zis: eu sunt Dumnezeul lui Avraam tatălui tău, nu te teme, că cu tine sunt și te voiu binecuvântă și voiu înmulți sămânja ta pentru Avraam tatăl tău.

25. Și a zidit acolo altăr și a chemat numele Domnului și a pus acolo cortul său; și au săpat acolo slugile lui Isaac fântână în valea Gherarilor.

26. Și Avimeleh s'a dus la dânsul dela Gherari și Ohozat, carele jinează pre noru-sa și Fihol voevodul oștirii puterii lui.

27. Și a zis către dânsii Isaac: pentru ce aș veni la mine? Că voi m'ași urât și m'ași scos dela voi.

28. Iar ei au zis: văzând am văzut, că Domnul este cu tine și am zis: să fie jurământ între noi și între tine și să punem legătură cu tine.

29. Ca să nu faci nouă rău, pre-

cum nici noi nu ne-am scârbit de fine; ci bine am făcut fie și te-am scos cu pace și tu acum ești binecuvântat dela Domnul.

30. Și a făcut lor ospăț; și au mâncat și au băut.

31. Și sculându-se dimineața au jurat fiecarele de aproapelui său, și i-a slobozit pre dânsii Isaac și s'au dus dela el cu pace.

32. Și într'aceiași zi venind slugile lui Isaac, i-au spus pentru fântâna ce au săpat zicându-i: n'am aflat apă.

33. Și o au numit jurământ, pentru aceea au chemat numele celorii aceleia fântâna jurământului, până în ziua de astăzi.

34. Iar Isav era de patruzeci de ani, și a luat femeie pre Iudit fata lui Veoh Heteul și pre Vasimai fata lui Elon Heteul.

35. Și necăjiau ele pre Isaac și pre Reveca.

## CAP. 27.

Binecuvântarea lui Iacob.

Și a fost dupăce a îmbătrânit Isaac și au slăbit ochii lui a vedea, și a chemat pre Isav fiul său cel mai mare, și i-a zis lui: fiul meu; el a răspuns: iată eu.

2. Și a zis lui: iată am îmbătrânit și nu știu ziua sfârșitului meu.

3. Acum dar ia-și unealta ta, tolba și arcul și ieși la câmp.

4. Și să-mi vânezi mie vânăt și să-mi faci mâncare precum iubesc eu, și să-mi aduci, să mănânc, ca să te binecuvinteze sufletul meu mai înainte de ce voi murî.

5. Iară Reveca a auzit pre Isaac grăind cu Isav fiul său; și s'a dus Isav la câmp să vâneze vânăt tatălui său.

6. Și a zis Reveca către Iacob fiul său cel mai Tânăr: iată că am

auzit pre tatăl tău grăind către Isav  
fratele tău, zicându-i:

7. Adu-mi vânăt și-mi fă de mâncare, ca mânănd să te binecuvinteze înaintea Domnului mai înainte de a muri.

8. Deci acum fiul meu ascultă-mă pre mine precum poruncesc eu și:

9. Și mergând la ei, adu-mi de acolo doi iezi fineri și buni și voi face pre ei mâncare tatălui tău precum iubește.

10. Și vei duce înlăuntru la tatăl tău și va mânca, ca să te binecuvinteze tatăl tău mai înainte de ce va muri.

11. Iar Iacob a zis către Reveca mamă-sa: fratele meu Isav este om păros, iar eu sunt om neted.

12. Ca nu cumvă să mă pipăie tatăl meu și voi fi înaintea lui ca un urgizit și voi aduce asupra mea blestem, iar nu binecuvântare.

13. Și i-a zis lui mamă-sa: asupra mea să fie blestemul tău fiule, numai ascultă cuvântul meu și mergând adu-mi.

14. Și mergând a luat și a adus la mamă-sa, și a făcut mamă-sa bucate precum iubea tatăl lui.

15. Și luând Reveca haina cea mai bună a lui Isav feciorului său celui mai mare, care era la dansă în casă, a îmbrăcat pre Iacob fiul său cel mai Tânăr.

16. Și cu pielcelușele iezelor a înfășurat brațele și golicina grumazului lui.

17. Și a dat bucatele și pâinele care săcuse, în mâinile lui Iacob fiului său, și le-a dus la tatăl său.

18. Și a zis: tată! Iar el a zis: iată eu, cine ești tu fiule?

19. Și a zis Iacob tatălui său: eu sunt Isav cel întâi născut al tău, făcut-am precum mi-ai grăbit mie;

sculându-te șezi și mănâncă din vânătul meu, ca să mă binecuvînteze sufletul tău.

20. Și a zis Isaac fiului său: ce este aceasta, ce ai aflat aşă curând o fiule? Iar el a zis: ce au dat Domnul Dumnezeul tău înaintea mea.

21. Și a zis Isaac lui Iacob: apropie-te de mine și te voiu pipăi fiule, de ești tu fiul meu Isav, au nu.

22. Și s'a apropiat Iacob de Isaac tatăl său și l-a pipăit pre dânsul și a zis: glasul cu adevărat este glasul lui Iacob, iar mâinile sunt mâinile lui Isav.

23. Și nu l-a cunoscut pre el, penfrucă mâinile lui erau păroase ca mâinile lui Isav fratelui său, și l-a binecuvântat pre el și a zis:

24. Tu ești fiul meu Isav? Iar el a zis: eu, și a zis:

25. Adu-mi și voi mânca din vânătul tău fiule, ca să te binecuvinteze sufletul meu, și i-a adus lui și a mâncați, și i-a adus lui și vin și a băut.

26. Și i-a zis Isaac tatăl său lui: apropie-te de mine și mă săruia fiule.

27. Apropiindu-se l-a sărutat și a mirosit miroslul hainelor lui și l-a binecuvântat pre dânsul și a zis: iată miroslul fiului meu ca miroslul unei țarine pline, care o au binecuvântat Domnul.

28. Și să-ji dea și Dumnezeu din roua cerului și din grăsimea pământului și mulțime de grâu și de vin.

29. Și să slujească și neamuri și să se închine și domni și să fie domn fratelui tău și se vor închină și feciorii tatălui tău. Cel ce te va blestemă, blestemat să fie; și cel ce te va binecuvântă, binecuvântat să fie.

30. Și a fost dupăce a început Isaac a binecuvântă pre Iacob fiul său și dupăce a ieșit Iacob dela față

lui Isaac tatălui său a venit și Isav fratele lui dela vânat.

31. Si a făcut și el bucate și a adus tatălui său și i-a zis: să se scoale tatăl meu și să mănânce din vânatul fiului său, ca să mă binecuvinteze sufletul tău.

32. Si i-a zis Isaac tatăl său: cine ești tu? Iar el a zis: eu sunt fiul tău cel întâi născut Isav.

33. Si s'a spăimântat Isaac cu spaimă mare foarte și a zis: dar cine este cel ce mi-a prins mie vânai și mi-a adus și am mâncat din toate mai înainte de ce ai venit tu? Si l-am binecuvântat pre dânsul și va fi binecuvântat.

34. Si a fost dupăce a auzit Isav cuvintele lui Isaac tatălui său, a strigat cu glas mare și amar foarte și a zis: binecuvîntează-mă și pre mine tată.

35. Si a zis: venit-a fratele tău cu înșelăciune și a luat binecuvântarea ta.

36. Si a zis Isav: drept s'a chemat numele lui Iacov, că iată a doua oară m'a înșelat și nașterea cea din-ițiu mi-a luat și acum mi-a luat binecuvântarea mea, și a zis Isav tatălui său: nu mi-ai lăsat și mie binecuvântare tată?

37. Si răspunzând Isaac a zis către Isav: încă și stăpân l-am făcut pre el și pre toși frajii lui i-am făcut lui slugi, cu grâu și cu vin l-am înșărât pre el, dar șiie ce voi face fiule?

38. Si a zis Isav către tatăl său: au doar numai o binecuvântare este la fine tată? Binecuvîntează-mă și pre mine tată!

39. Si umilindu-se Isaac, a strigat cu glas mare Isav și a plâns; și răspunzând Isaac tatăl lui i-a zis: iată din grăsimea pământului va fi lă-

cuința ta și din roua cerului de sus.

40. Si cu sabia ta vei trăi și fratelui tău vei sluji; și va fi o vreme când vei lepădă și vei sfărâmă jugul lui de pre grumazul tău.

41. Si purtă pizmă Isav asupra lui Iacov pentru binecuvântarea cu care l-a binecuvântat pre el tatăl său, și a zis Isav înfru cugetul său: să se apropie zilele jalii tatălui meu ca să ucig pre Iacov fratele meu.

42. Si s'a spus Revechei cuvinte lui Isav feciorului său cel mai mare, și trimișând a chemat pre Iacov feciorul său cel mai Tânăr și i-a zis lui: iată Isav fratele tău se laudă asupra ta, că te va omoră.

43. Acum dar fiul meu, ascultă cuvântul meu și sculându-te fugi în Mesopotamia la Lavan fratele meu în Haran.

44. Si lăcuescă cu dânsul câteva zile până ce se va întoarce mânia și urgia fratelui tău dela fine.

45. Si va uită ce ai făcut lui, și voiu trimite de te voiu chemă de acolo, ca nu cumvă într-o zi să mă lipsesc de voi de amândoi fiili mei.

46. Si a zis Rebeca către Isaac: mi-am urât viața pentru fetele fiilor lui Het; de va luă Iacov femeie din fetele pământului acestuia, de ce-mi este mie bună viața?

## CAP. 28.

Vedenia lui Iacov.

**S**i chemând Isaac pre Iacov, l-a binecuvântat pre el și i-a poruncit lui zicând: să nu iei femeie din fetele Hananeilor;

2. Ci sculându-te fugi în Mesopotamia la casa lui Vatuil tatăl mamei tale, și să iei șiie de acolo femeie din fetele lui Lavan fratelui mamei tale.

3. Si Dumnezeul meu sa te binecuvinteze si sa te crească si sa te înmulțească si să fii întru adunări de neamuri.

4. Si să-ji deă ţie binecuvântarea lui Avraam tatălui meu ţie si seminții tale după fine, ca să moștenești pământul în care lăcuesti tu acum, care l-au dat Dumnezeu lui Avraam.

5. Si a trimis Isaac pre Iacob și s'a dus în Mesopotamia la Lavan feciorul lui Vatuil Sirului, fratele Rebechei mamei lui Iacob și a lui Isav.

6. Si a văzut Isav că a binecuvântat Isaac pre Iacob și l-a trimis în Mesopotamia Siriei, să-și ia lui și femei de acolo când l-a binecuvântat pre el și i-a poruncit lui zicând: să nu iei femei din fetele Hanaaneilor.

7. Si a ascultat Iacob pre tatăl său și pre mama sa și s'a dus în Mesopotamia Siriei.

8. Si văzând și Isav, că sunt rele fetele lui Hanaan înaintea lui Isaac tatălui său,

9. S'a dus Isav la Ismail și a luat pre Maelet fata lui Ismail feciorul lui Avraam sora lui Naveot, lângă femeile sale femei.

10. Si a ieșit Iacob dela sănătăția jurământului și a mers în Haran.

~~N~~ Si a aflat un loc și a dormit acolo, că apusese soarele, și a luat din pierile locului aceluia și și-a pus lui și căpătâiu și a dormit în locul acela și a văzut vis.

12. Si iată o scară eră înălțită pre pământ a căreia capul ajungea la cer și îngerii lui Dumnezeu se suiau și se pogorau pre dânsa.

13. Si Domnul eră înălțit pre ea și au zis: eu sunt Dumnezeul lui Avraam tatălui tău și Dumnezeul lui Isaac, nu te teme: pământul pe care tu dormi ţie îl voi da și seminței tale.

14. Si va fi sămânța ta ca nisipul pământului și se va lăsi spre mare și spre miazăzi și spre miazănoapte și spre răsărit și se vor binecuvânta întru fine toate neamurile pământului și întru sămânța ta.

15. Si iată eu sunt cu fine păzindu-te în toată calea ori încotro vei merge și te voi întoarce la pământul acesta, că nu te voi lăsa până ce voi face toate căte am grăbit ţie.

16. Si s'a deșteptat Iacob din somnul său și a zis: că este Domnul în locul acesta și eu n'am știut.

17. Si s'a spăimântat și a zis: cât de înfricoșat este locul acesta, nu este aceasta alta, fără numai casa lui Dumnezeu și aceasta este poarta cerului.

18. Si s'a sculat Iacob dimineața și a luat piatra, care a fost pus la căpătâiul său și a pus-o stâlp și a turnat undelemn pre vârful ei.

19. Si a chemat numele locului aceluia: casa lui Dumnezeu, iară mai nainte se chemă: cetatea Ulamluz.

20. Si s'a făgăduit Iacob făgăduință cu rugăciune zicând: de va fi Domnul Dumnezeu cu mine și mă va păzi în calea aceasta, pre care eu umblu și-mi va dă pâine să mă-nânc și haină să mă îmbrac;

21. Si de mă va întoarce sănătos în casa tatălui meu, va fi mie Domnul: Dumnezeu.

22. Si piatra aceasta, care o am pus stâlp, va fi mie casă a lui Dumnezeu și din toate căte vei da mie, a zecea voi aduce ţie.

## CAP. 29.

Iacob în Mesopotamia.

~~S~~i sculându-se Iacob în picioare, s'a dus în pământul răsăritului la Lavan feciorul lui Vatuil Sirului

14. 2 Lege 12, 20; 19, 8. 15. Isaia 43, 2.  
17. Esir. 3, 5. 18. 31, 13. 19. 13, 3; 35, 14,  
15. 20. Lev. 21, 2; 1 Tim. 6, 8.

fratele Revechei mamei lui Iacob și a lui Isav.

2. Și privind a văzut o fântână în câmp și erau trei turme de oi odihindu-se la ea, că din fântâna aceea se adăpau turmele și era piatră mare pre gura fântânei.

3. Și se adunau acolo toate turmele și prăvăleau piatra de pre gura fântânei și adăpau oile; și iarăși puneau piatra pre gura fântânei în locul ei.

4. Și a zis Iacob către dânsii: frajilor, de unde sunteți voi? Iar ei au zis: din Haran suntem.

5. Și le-a zis lor: știi pre Lavan feciorul lui Nahor? Iar ei au zis: știm.

6. Și a zis lor: sănătos este? Iar ei au zis: sănătos; și iată Rahila fata lui venea cu oile.

7. Și le-a zis lor Iacob: încă mai este mult din zi și încă nu este vreme a se adună toate turmele, adăpași oile și vă ducești de le paștești.

8. Iar ei au zis: nu vom putea până ce se vor adună toți păstorii, și vom răsturnă piatra de pre gura fântânei, ca să adăpăm oile.

9. Încă grăind el cu ei, iată Rahila fata lui Lavan venea cu oile tatălui său, că ea pășteă oile tatânră.

10. Și a fost dacă a văzut Iacob pre Rahila fata lui Lavan fratele mamei sale și oile lui Lavan fratele mamei sale, apropiindu-se Iacob și răsturnat piatra de pre gura fântânei, și a adăpat oile lui Lavan fratele mamei sale.

11. Și a sărufat Iacob pre Rahila și strigând cu glasul său a plâns.

12. Și a spus Rahilei, că este frate tatăl ei cu mumă-sa Reveca și cum că el este fecior ei; iar ea alergând a spus tatălui ei toate cuvintele acestea.

13. Și a fost dupăce a auzit La-

van de numele lui Iacob feciorul surorei sale, a ieșit întru înșimpinarea lui și îmbrățișindu-l l-a sărufat și l-a adus în casa sa și a spus lui Lavan toate cuvintele acestea.

14. Și a zis Lavan lui: din oasele mele și din trupul meu ești tu și a fost cu el o lună de zile.

15. Și a zis Lavan către Iacob: pentru că frate-mi ești, nu vei sluji mie în dar, spune-mi ce să fie simbria ta?

16. Și Lavan avea două fete: numele celei mai mari Lia, iară numele celei mai tinere Rahila.

17. Și ochii Liei erau bolnavi, iară Rahila era frumoasă la chip și mandră la față foarte.

18. Și a iubit Iacob pre Rahila și a zis: voi sluji jie șapte ani pentru Rahila fata ta cea mai fânără.

19. Și a zis Lavan lui: mai bine să o dau jie, decât să o dau altui bărbat, lăcusește cu mine.

20. Și a slujit Iacob pentru Rahila șapte ani și erau înaintea lui caniște zile pușine, pentru că o iubea pre dânsa.

21. Și a zis Iacob către Lavan: dă-mi femeea mea, că s'au umplut zilele să intru la dânsa.

22. Și a adunat Lavan pre toți oamenii locului și a făcut nuntă.

23. Și dacă s'a făcut seară, luând Lavan pre Lia fata sa a băgat-o înăuntru la Iacob, și a intrat la ea Iacob.

24. Și a dat Lavan fetei sale Liei pre Zelza slujnică sa, ca să-i fie slujnică.

25. Și făcându-se dimineață, iată era Lia, și a zis Iacob către Lavan: pentru ce ai făcut aceasta mie? Au nu pentru Rahila am slujit jie? Pentru ce mai înșelați?

26. Și a răspuns Lavan: nu este aşa obiceiu în locul nostru a da pre cea mai fânără mai înainte decât pre cea mai mare.

27. Plinește dară șapte ani ai acesteia, și-ți voi dă și pre aceasta pentru slujba ce vei slui mi-e încă alți șapte ani.

28. Și a făcut Iacob aşă și a plinat și acei șapte ani; și i-a dat Lavan pre Rahila fata sa femeie lui.

29. Și a dat Lavan fetei sale pre Valla slujnica sa, ca să-i fie slujnică.

30. Și a intrat la Rahila, și a iubit mai mult pre Rahila decât pre Lia, și i-a slujit lui încă alți șapte ani,

31. Și văzând Domnul Dumnezeu, că se uraște Lia a deșchis mitrasul ei; iar Rahila era stearpă.

32. Și a zămislit Lia și a născut fecior lui Iacob și a chemat numele lui: Ruvin, zicând: că au văzut Domnul smerenia mea și mi-au dat mie fecior, acum dar mă va iubi bărbatul meu.

33. Și iarăși a zămislit Lia și a născut al doilea fiu lui Iacob, și a zis: că au auzit Domnul, cum că mă urăsc, și mi-au adaos și pre acesta și a chemat numele lui: Simeon.

34. Și iarăși a zămislit și a născut fecior, și a zis: într'această vreme la mine va fi bărbatul meu, că am născut lui trei feciori, pentru aceea a chemat numele lui: Levi.

35. Și zămislind încă a născut fecior și a zis: acum și pentru aceasta mă voi mărturisi Domnului, drept aceea a chemat numele lui: Iuda; și a încetat a naște.

## CAP. 30.

Fiii lui Iacob.

Iară văzând Rahila, că ea n'a născut lui Iacob, a pizmuit Rahila pre sora sa, și a zis lui Iacob: dă-mi feciori; iară de nu, voi murî eu.

2. Și mâniindu-se Iacob pre Rahila, i-a zis ei: au doară Dumnezeu sunt eu, cel ce tea stârpi de rodul păntecelui tău?

3. Și a zis Rahila lui Iacob: iată slujnica mea Valla, intră la ea, și va naște pre genunchii mei și voi face și eu feciori dintr'însa.

4. Și i-a dat lui pre Valla slujnica sa femeie lui și a intrat la dânsa Iacob.

5. Și a zămislit Valla slujnica Rahilei și a născut lui Iacob fecior.

6. Și a zis Rahila: judecat-ai mie Dumnezeu și au ascultat glasul meu și mi-au dat mie fiu, pentru aceea a chemat numele lui: Dan.

7. Și a mai zămislit Valla slujnica Rahilei și a născut al doilea fecior lui Iacob.

8. Și a zis Rahila: ajută-mă Dumnezeu și m'am asemănat surorii mele și m'am întărit și a chemat numele lui: Neftali.

9. Și văzând Lia că a încetat a mai naște, a luat pre Zelta slujnica sa și o a dat pre ea lui Iacob femeie și a intrat la ea.

10. Și a zămislit Zelta slujnica Liei și a născut lui Iacob fecior.

11. Și a zis Lia: întru noroc; și a chemat numele lui: Gad.

12. Și a zămislit încă Zelta slujnica Liei și a născut lui Iacob al doilea fecior.

13. Și a zis Lia: fericită sunt eu, că mă fericesc femeile; și a chemat numele lui: Asir.

14. Și s'a dus Ruvin în zilele secerii de grâu, și a aflat mere de mandragoră în țarină și le-a adus la Lia mumă-sa; și a zis Rahila către soru-sa Lia: dă-mi din mandragorile feciorului tău.

15. Și a zis Lia: nu este destul fie, că ai luat pre bărbatul meu? Au doară și mandragorile feciorului meu vrei să le ei? Iară Rahila a zis: nu aşă, doarmă cu tine în noaptea aceasta pentru mandragorile feciorului tău.

16. Si venind Iacob dela camp seara a ieșit Lia înaintea lui și a zis: la mine să intre astăzi, că te-am tocmit cu plată pentru mandragorile fețelorului meu; și a dormit cu ea în noaptea aceea.

17. Si au auzit Dumnezeu pre Lia, și zămislind a născut lui Iacob al cincilea fețor.

18. Si a zis Lia: dat-au Dumnezeu plata mea, penfrucă am dat pre slujnică mea bărbatului meu, și a chemat numele lui: Isahar, adecă plată.

19. Si a zămislit încă Lia și a născut lui Iacob al șaselea fiu;

20. Si a zis Lia: dăruiu-mi-au mie Dumnezeu dar bun, într'această vreme de acum mă va alege bărbatul meu, penfrucă am născut lui șase fețori, și a chemat numele lui: Zavulon.

21. După aceasta a născut fată și a chemat numele ei: Dina.

22. Si și-au adus aminte Dumnezeu de Rahila și o au ascultat pre ea Dumnezeu și au deschis pântecetele ei.

23. Si zămislind a născut lui Iacob fețor și a zis Rahila: luat-au Dumnezeu dela mine ocara mea.

24. Si a chemat numele lui: Iosif, zicând: adaogă Dumnezeu și alt fețor.

25. Si a fost dupăce a născut Rahila pre Iosif, a zis Iacob lui Lavan: slobozește-mă, ca să mă duc în locul meu și în pământul meu.

26. Dă-mi femeile mele și pruncii mei, pentru care am slujit ţie, ca să mă duc, că tu știi slujba mea care am slujit ţie.

27. Si a zis Lavan lui: de am aflat har înaintea ta, că cu adevărat pot zice, că Dumnezeu m'au binecuvântat cu intrarea ta.

28. Spune simbria ta mie, și-și voi da-o.

29. Si a zis Iacob: tu știi cum fi-am slujit ţie și câte au fost dobitoacele tale, când am venit eu la tine.

30. Că pușine erau câte aveai tu înainte de ce am venit eu la tine, și au crescut întru mulțime mare și te-au binecuvântat Dumnezeu cu intrarea mea; acum dară când îmi voi face și eu casă mie?

31. Si a zis Lavan lui: ce voi da ţie? Si a zis Iacob lui: nu-mi vei da nimic, iară de vei face mie cuvântul acesta, iarăși voi paște oile tale și le voi da păză.

32. Treacă toate oile tale astăzi; și desparte de acolo toată oaia se înă înțre miei, și toată cea albă și pestrișă înțre capre: va fi simbria mea.

33. Si mă va asculta pre mine dreptatea mea în ziua de mâine, că este simbria mea înaintea ta; tot ce nu va fi băltat și alb în capre și sein în miei, va fi cum că l-am furat eu.

34. Si a zis Lavan lui: fie după cuvântul tău.

35. Si a despărțit în ziua aceea țapii cei băltăți și cei albi și toate caprele cele băltate și albe și tot ce era alb întru ele și tot ce era sein în miei, și le-a dat în mâinile fiilor săi.

36. Si le-a despărțit cale de trei zile departe înțre ele și înțre Iacob, iar Iacob pășteă oile lui Lavan care rămăsesese.

37. Si și-a luat Iacob nuclele de plop verde și de nuc și de palten, și le-a cojit pre ele Iacob făcând creștături albe, și înfășurând împrejur verdeața se vedea pre nucle albeață, care o curățise de coajă împestriră.

38. Si a pus nuclele ce le-a curățit de coajă în igheaburile apei, penfru ca venind oile să beă, înaintea nuclelor venind ele să beă să

zămislească oile, cum erau nucările pestriște.

39. Și zămisleau oile, cum erau nucările și nașteau oile albe, și pestriște și în felul cenușii pătate.

40. Și mieii i-a despărțit Iacob și a pus înaintea oilor berbeci albi și foși mieii cei pestriști; și și-a despărțit lui turme osibile și nu le-a amestecat cu oile lui Lavan.

41. Și a fost în vremea, în care zămisleau oile luană în pântece, a pus Iacob nucările înaintea oilor în igheaburi ca să zămislească ele cum erau nucările.

42. Iar când nașteau oile nu le punea și au fost cele neînsemnate ale lui Lavan și cele însemnate ale lui Iacob.

43. Și s'a îmbogățit omul foarte, foarte și a avut dobitoace multe și boi și slugi și slujnice și cămile și asini.

## CAP. 31.

*Iacob pleacă dela Lavan.*

**S**i a auzit Iacob cuvintele feciorilor lui Lavan, carii ziceau: luat-a Iacob toate câte a avut tatăl nostru și dintr'ale tatălui nostru a făcut toată mărirea aceasta.

2. Și a văzut Iacob fața lui Lavan și tată nu era către dânsul ca ieri și ca alătări.

3. Și au zis Domnul către Iacob: întoarce-te în pământul tatălui tău și la rudenia ta și eu voi fi cu tine.

4. Și trimisând Iacob a chemat pre Lia și pre Rahila în câmp unde erau turmele.

5. Și a zis lor: văz eu fața tatălui vostru, că nu este spre mine ca ieri și ca alătări, iar Dumnezeul părintelui meu este cu mine.

6. Și voi înși-vă știi, că cu toată vîrșuțea mea am slujit tatălui vostru.

7. Iară tatăl vostru mi-a făcut strâmbătate și a schimbat din simbria mea de zece mielușele, și nu i-au dat lui Dumnezeu să-mi facă în mie rău.

8. Și când a zis: cele pestriște va fi simbria ta, toate oile miei pestriști au născut, iar când a zis: cele albe va fi simbria ta, au născut toate oile miei albi.

9. Și au luat Dumnezeu toate vietele tatălui vostru și le-au dat mie.

10. Și tată a fost când zămisleau oile, văzut-am cu ochii mei prin vis, și tată se suiau pre oi și pre capre șapii și berbecii albi și pestriști și în fața cenușii pătași, că am văzut căte și-a făcut și Lavan.

11. Și mi-a zis îngerul Domnului în vis: Iacove, iar eu am zis: ce este?

12. Și a zis: cauță cu ochii tăi și vezi suindu-se pre oi și pre capre șapii și berbecii albi și pestriști și în fața cenușii pătași, că am văzut căte și-a făcut și Lavan.

13. Eu sunt Dumnezeul cel ce m'am arătat și la locul lui Dumnezeu, unde mi-ai uns mie stâlpul și ai făgăduit mie făgăduință cu rugăciune, acum dară scoală-te și ieși din pământul acesta și mergi în pământul nașterii tale, și eu voi fi cu tine.

14. Și răspunzând Rahila și Lia, au zis lui: au doară mai avem noi parte sau moștenire în casa tatălui nostru?

15. Au nu ca niște streine ne-am socotit înaintea lui? Că ne-a vândut pre noi și cu mâncare a mâncat argintul nostru.

16. Toată avușia și mărirea care au luat-o Dumnezeu dela tatăl nostru, a noastră va fi și a feciorilor noștri, acum dară să căte au zis și Dumnezeu.

17. Și sculându-se Iacob a luat femeile sale și copiii săi pre cămile.

18. Și a luat toate averile sale și

toată agoniseala care a făcut în Mesopotamia și toate ale sale, ca să meargă la Isaac tatăl său în pământul Hananeilor.

19. Iar Lavan s'a fost dus să-și tunză oile sale, și Rahila a furat idolii tatălui său.

20. Și s'a ascuns Iacob de Lavan Sirul, ca să nu spue lui că fugă.

21. Și a fugit el și toate ale lui, și trecând rîul, au grăbit spre muntele Galaad,

22. Și a freia zi s'a vestit lui Lavan Sirului, cum că a fugit Iacob.

23. Și luând pre toși frașii săi cu sine au alergat după dânsul cale de șapte zile și l-au ajuns în muntele Galaad.

24. Și au venit Dumnezeu în somn noaptea la Lavan Sirul și i-au zis lui: păzește-te ca nu cumva să zici către Iacob rele și a ajuns Lavan pre Iacob.

25. Iacob a înfins cortul său în munte; iar Lavan a pus pre frașii săi în muntele Galaad.

26. Și a zis Lavan lui Iacob: ce ai făcut? Pentruce pe ascuns ai fugit și m-ai jefuit și ai luat fetele mele ca pre niște roabe cu sabia?

27. Că de mi-ai fi spus, te-ăș fi lăsat cu mare cinste și cu bucurie și cu cântărești și cu timpine și cu alăufe.

28. Și nu m'am învrednicit a sărută pre feciorii și pre fetele mele și acum nebunește ai făcut.

29. Și acum poate mâna mea a-ți face rău; ci Dumnezeul tatălui tău ieri a grăit către mine zicând: păzește, ca să nu vorbești cu Iacob rele.

30. Acum dacă mergi, pentru că cu mare dor ai dorit, ca să te duci la casa tatălui tău, pentruce ai furat dumnezeii mei?

31. Și răspunzând Iacob a zis către Lavan: pentru că m'am temut, că

am zis: ca nu cum-va să-ji ei fetele tale dela mine și toate ale mele.

32. Și a zis Iacob: la cine vei aflat dumnezeii tăi, nu va trăi înaintea frașilor noștri; cauță ce este la mine de ale tale și ia. Și nu a aflat la el nimic și nu știa Iacob cum că Rahila femeea lui i-a furat pre ei.

33 Și intrând Lavan a căutat în cortu Liei și nu i-au aflat și a ieșit din cortu Liei, și a căutat cortu lui Iacob și corturile celor două slujnice și nu i-au aflat.

34. Și a intrat în cortu Rahilei, iar Rahila a luat idolii și i-a pus supt samarul cămilei și a șezut deasupra lor, și a zis tatălui său:

35. Nu-ți pară cu greu doamne, nu pociu să mă scol înaintea ta, că după obiceiul femeilor s'a înămpliat mie acum; iar Lavan a căutat în tot cortu și n'a aflat Idolii.

36. Și s'a măniat Iacob și s'a sfădit cu Lavan, și răspunzând Iacob a zis către Lavan, care este nedreptatea mea? Și care este păcatul meu? Că ai alergat după mine și ai căutat toate vasele corturilor mele.

37. Ce ai găsit din toate vasele casii tale pune aici înaintea frașilor tăi și înaintea frașilor mei, ca să judece între noi amândoi.

38. De douăzeci de ani sunt cu fine, oile tale și caprele tale nu s'au sterspit, berbecii oilor tale nu i-am mâncafi, mâncați de hiară nu și-am adus.

39. Eu am plătit dela mine furtișagurile zilei și furtișagurile noptii.

40. Ziua mă ardea căldura, iar noaptea sufeream geru; și somnul dela ochii mei se depărta.

41. De douăzeci de ani de când sunt în casa ta, am slujit fie patru-sprezece ani pentru două fete ale tale și șase ani pentru oile tale, și mi-ai schimbat simbria mea de zece mieleșele.

42. De nu mi-ar fi fost mie ajutor Dumnezeul părintelui meu Avraam și frica lui Isaac cu mine, acum deșert m'ai lăsă. Smerenia mea și osteneala mâinilor mele, au văzut Dumnezeu și te-au mustrat ieri.

43. Și răspunzând Lavan a zis lui Iacob: fiicele tale, fetele mele sunt, și feciorii tăi, fiile mei sunt, și vitele tale, vitele mele sunt și toate cătele vezi tu ale mele sunt și ale fetelor mele, ce voiu face lor astăzi, sau fiilor lor pe carii i-au născut?

44. Acum dară vino să punem legătură, eu și tu, și va fi mărturie între mine și între tine, și i-a zis lui Iafă nimenea nu este cu noi, vezi, Dumnezeu este martor între mine și între tine.

45. Și luând Iacob o piafră a pus-o stâlp.

46. Și a zis Iacob frajilor săi: adunați pietre și au adunat pietre și au făcut movilă: și au mâncat acolo pre movilă.

47. Și a zis Lavan lui: movila aceasta mărturie este între mine și între tine astăzi, și a numit-o pre ea Lavan: movila mărturiei; iar Iacob a numit-o: movilă mărturie.

48. Și a zis Lavan lui Iacob: iată această movilă și stâlpul care l-am pus între mine și între tine, mărturisește movila aceasta și mărturisește stâlpul acesta, pentru aceea s'a numit numele movila mărturisește.

49. Și vederea care a spus: vază Dumnezeu între mine și între tine, că ne vom despărși unul de altul.

50. De vei smeri fetele mele și de vei lăua fermei preste fetele mele, vezi nimenea cu noi nu este care să vază, Dumnezeu este mărturie între mine și între tine.

51. Și a zis Lavan lui Iacob: iată movila aceasta și stâlpul acesta mărturie este.

52. Că de nu voi trece eu la tine, nici tu nu vei trece la mine, moivila aceasta și stâlpul acesta spre răutate.

53. Dumnezeul lui Avraam și Dumnezeul lui Nahor să judece între noi; și a jurat Iacob pe frica tatălui său Isaac.

54. Și a junghiat Iacob jertfă în munte și a chemat pe frajii săi; și au mâncat și au băut și au dormit în munte.

55. Și sculându-se Lavan dimineața a sărufat pe feciorii săi și pe fetele sale și i-a binecuvântat pre ei, și înforcându-se Lavan s'a dus la locul său.

## CAP. 32.

Rugăciunea lui Iacob.

Iacob s'a dus în calea sa și căutând a văzut tabăra lui Dumnezeu tabără și l-au înșimpinat pre el îngerii lui Dumnezeu.

2. Și a zis Iacob când i-a văzut pre ei: tabăra lui Dumnezeu este aceasta și a chemat numele locului aceluia: tabere.

3. Și a trimis Iacob soli înaintea sa la fratele său Isav în pământul Seir în șinutul Edomului.

4. Și le-a poruncit lor zicând: aşă veşti zice Domnului meu Isav: aşă zice sluga ta Iacob: cu Lavan am lăcuit și până acum m'am zăbovit.

5. Și am agonisit boi și asini și oi și slugi și slujnice și am trimis să spue domnului meu Isav, ca să aștepte sluga ta har înaintea ta.

6. Și s'au întors solii la Iacob zicând: mers-am la fratele tău Isav și iată el vine înșimpinarea ta și patru sute de bărbăși cu el.

7. Și s'a temut Iacob foarte și nu știeă ce să facă, și a împărșit popo-

rul ce eră cu el și boii și cămilele și oile în două tabere.

8. Și a zis Iacov: de va veni Isav la o tabără și o va făiă, cealaltă tabără se va măntuă.

9. Și a zis Iacov: Dumnezeul tatălui meu Avraam și Dumnezeul tatălui meu Isaac, Doamne! Tu cel ce mi-ai zis: întoarce-te în pământul nașterii tale și-ți voi face tie bine.

10. Desul este mie foată dreptatea ta și tot adevărul care ai făcut robului tău, că numai cu acest toiaig al meu am trecut Iordanul acesta; iar acum m'ai făcut cu două tabere.

11. Scoate-mă din mâna fratelui meu, din mâna lui Isav, că mă tem eu de dânsul, ca nu cumvă viind să mă ucigă pre mine și pre mumă cu fiii.

12. Că tu ai zis: bine voi face și și voi pune sămânța ta ca nisipul mării, care nu se va numără de multime.

13. Și a dormit acolo în noaptea aceea, și a luat din darurile care aduceă, și le-a trimis lui Isav fratei lui său.

14. Capre două sute, șapi douăzeci, oi două sute, berbeci douăzeci.

15. Cămile cu lapte și mânjiilor treizeci, boi patruzeci, tauri zece, asimi douăzeci și mânji zece.

16. Și a dat slugilor sale turmă deosebi și a zis slugilor sale: mergești înaintea mea și despărțești turmă de turmă.

17. Și a poruncit celui dințâiui zicând: de te va întâlni Isav fratele meu și te va întrebă zicând: al cui ești? Și unde mergi, și ale cui sunt acestea care merg înaintea ta?

18. Vei zice: ale slugii tale Iacov, daruri a trimis domnului meu Isav și iată el după noi.

19. Și a poruncit celui dințâiui și

celui de al doilea și celui de al treilea și tuturor celor ce mergeau după turmele acestea, zicând: după cuvântul acesta grăiși lui Isav, când îl vezi astă pre el.

20. Și zicești: iată sluga ta Iacov vine după noi, că a zis: voi îmbâlnizi fața lui cu darurile ce merg înaintea lui și după această voiu ve-deă iată lui, ca doar va primi fața mea.

21. Și mergeau darurile înaintea feții lui, iar el a dormit în noaptea aceea în tabără.

22. Și sculându-se în noaptea aceea a luat pre amândouă femeile și pre amândouă slujnicele și pre cei unsprezece copii ai săi, și a trecut vadul lui Iavoh.

23. Și i-a luat pre ei și i-a trecut rîul și a trecut toate ale sale.

24. Și a rămas Iacov singur și s'a luptat un om cu el până dimineață.

25. Și a văzut, că nu-l poate birui, și s'a atins de lăstima coapsei lui, și a amortit lăstima coapsei lui Iacov, lupându-se el cu dânsul.

26. Și a zis lui: lasă-mă, că s'au ivit zorile; iar el a zis: nu te voi lăsa, de nu mă vei binecuvântă,

27. Și a zis lui: care este numele tău? Iar el a zis: Iacov.

28. Și a zis lui: nu se va mai chemă numele tău Iacov, ci Israîl va fi numele tău, pentru că ai fost fatare cu Dumnezeu; și cu oamenii puternici vei fi.

29. Și a întrebat Iacov și a zis: spune-mi numele tău? Iar el a zis: pentru că întrebă tu de numele meu? Și l-a binecuvântat pre dânsul acolo.

30. Și a chemat Iacov numele locului aceluia: vederea lui Dumnezeu, că am văzut pre Dumnezeu față către față și s'a măntuit sufletul meu.

31. Și răsărea soarele, când a tre-

cum vederea lui Dumnezeu; iar el șchiopătă cu piciorul său.

32. Pentru aceea nu mănâncă fiili lui Israîl vâna amorită care este pre lăstima coapsei, până în ziua de astăzi, că a afins vâna de pre lăstima coapsei lui Iacob și a amorit.

## CAP. 33.

*Împăcarea lui Iacob cu Isav.*

**S**i căutând Iacob cu ochii săi a văzut pre Isav fratele său viind și patru sufe de bărbați cu dânsul, și a împărțit Iacob copiii la Lia și la Rahila și la cele două slujnice.

2. Si a pus pre cele două casnice și pre feciorii lor înainte, și pre Lia și pre copiii ei dinapoia lor; și pre Rahila și pre Iosif mai pre urmă.

3. Iar el a ieșit înaintea lor și s'a închinat la pământ de șapte ori până s'a apropiat de fratele său.

4. Si a alergat Isav întru înșim-pinarea lui, și îmbrățișindu-l a căzut pre grumazul lui și l-a sărufat foarte, și plânseră amândoi.

5. Si căutând Isav a văzut femeile și copiii și a zis: ce sună acestea? Iar el a zis: pruncii, cu cari au miluit Dumnezeu pre sluga ta.

6. Si s'au apropiat slujnicele și fiile lor și s'au închinat.

7. Si s'a apropiat Lia și fiile ei și s'au închinat; și după aceea s'au apropiat Rahila și Iosif și s'au închinat.

8. Si a zis: ce sună și acestea toate faberile acestea, care am întâlnit? Iar el a zis: ca să aflu sluga ta har înaintea ta doamne;

9. Iar Isav a zis: am eu multe frate, și ne-șii tu pre ale tale.

10. Si a zis Iacob: de am aflat har înaintea ta, primește darurile din mâinile mele, că pentru aceasta am văzut fața ta, ca și cum ar vedea

cineva față lui Dumnezeu și-mi va fi mie binevoitor.

11. Primește binecuvântările mele care am adus și, că m'au miluit Dumnezeu și am de toate; și l-a silit pre el de-a luat.

12. Si a zis: sculându-ne să mergem împreună.

13. Si a zis lui: domnul meu șiie, că copiii mei sunt micșori și oile și vacile sunt sătate, deci de le voi să să meargă, într-o zi vor murî toate vitele.

14. Meargă domnul meu înaintea slugei sale, și eu voi veni începe pre urmă după cum voi vedea că pot copiii mei, până voi veni eu la domnul meu în Seir.

15. Si a zis Isav: voi lăsa cu tine din oamenii ce sună cu mine, iar el a zis: pentru aceasta? Destul este că am aflat har înaintea ta doamne.

16. Si s'a întors Isav în ziua aceea pre calea sa la Seir.

17. Si Iacob s'a dus la corturi și și-a făcut lui acolo case, și viteilor sale corturi, pentru aceea a chemat numele locului aceluia: corturi.

18. Si a venit Iacob în Salim cetatea Sichimilor, care este în pământul lui Hanaan, când s'a întors din Mesopotamia Siriei; și a tăbărât în față cetății.

19. Si a cumpărat o parte din țarină, unde și-a întins cortul său, dela Emor tatăl lui Sihem, cu o sută de meie.

20. Si a făcut acolo altar, și a chemat pre Dumnezeul lui Israîl.

## CAP. 34.

*Uciderea Sichimilor.*

**S**i a ieșit Dina fata Liei, care o a născut lui Iacob, ca să cunoască fetele lăcuitarilor.

2. Si o a văzut pre ea Sihem feciorul lui Emor Eveul domnul pământului, și luând-o a dormit cu ea și a smerit-o.

3. Si s'a lipit de sufletul Dinei fetei lui Iacob, și a iubit pre fecioara vorbindu-i după cugetul ei.

4. Grăit-a Sihem către Emor tatăl său zicând: iă mie pre fata aceasta de soție.

5. Si a auzit Iacob cum a pângărit feciorul lui Emor pre Dina fata sa, și feciorii lui erau cu vitele în câmp, și a făcut Iacob până au venit ei.

6. Si a ieșit Emor tatăl lui Sihem la Iacob ca să-i vorbească,

7. Iar feciorii lui Iacob au venit dela câmp, și dacă au auzit s'au umilit, și s'au turburat oamenii și s'au înfristat foarte; căci lucru rușinos a făcut întru Israîl dormind cu fata lui Iacob, și nu va fi aşa.

8. Si a grăit lor Emor zicând: Sihem feciorul meu a ales cu sufletul său pre fata voastră, dați-o deci pre ea lui femei.

9. Si vă încuscriși cu noi: fetele voastre dați-le nouă, și fetele noastre luăți-le feciorilor voștri.

10. Si între noi lăcuiști, și pământul iată lat este înaintea voastră, lăcuiști și vă hrăniști pre dânsul, și agonisiști întru el.

11. Si a zis Sihem către tatăl ei și către frații ei: să aflu har înaintea voastră și ce veți zice vom dă.

12. Înmulțișii zestrea foarte, și voiu dă cât veți zice mie, de-mi veți dă mie copila aceasta femei.

13. Si au răspuns feciorii lui Iacob lui Sihem și lui Emor tatălui său cu înșelăciune, zicându-le: că a pângărit pre Dina sora lor.

14. Si a zis lor Simeon și Levi frații Dinei: nu vom putea să facem cuvântul acesta, să dăm pre sora

noastră la om nefăiat împrejur, că este ocară nouă.

15. Numai într'aceasta ne vom asemănă vouă și vom lăcuī între voi, de veși face ca noi și voi, ca să se facă împrejur toată partea bărbătească.

16. Si vom da fetele noastre vouă, și din fetele voastre vom luă nouă femei și vom lăcuī la voi, și vom fi ca o seminție.

17. Iar de nu ne veși ascultă, că să vă tăiești împrejur, vom luă fata noastră și ne vom duce.

18. Si au plăcut cuvintele înaintea lui Emor și înaintea lui Sihem, feciorul lui Emor.

19. Si n'a zăbovit Tânărul a face cuvântul acesta, pentrucă iubea pre fata lui Iacob, și el era mai mare decât toți cății erau în casa tatălui său.

20. Si a venit Emor și Sihem feciorul lui la poarta cetății lor, și au grăit către bărbășii cetății lor zicând:

21. Oamenii aceștia în pace sunt cu noi, să iăcuiască pre pământ și să agonisească întru el, și pământul iată larg este înaintea lor, fetele lor să le luăm nouă femei, și fetele noastre să le dăm lor.

22. Într'aceasta numai se vor asemăna nouă oamenii, ca să lăcuiască cu noi și să sim un popor, de se va făia împrejur la noi toată partea bărbătească, precum și ei sunt tăieșii împrejur.

23. Si vitele lor și cele cu patru picioare și averile lor au nu vor fi ale noastre? Numai într'aceasta să ne asemănam lor și ei vor lăcuī cu noi.

24. Si au ascultat pre Emor și pre Sihem feciorul lui toți carii intrau pe poarta cetății lor ; și tot bărbatul să făiat împrejur trupul său.

25. Si a fost în ziua a treia când erau în durere, au luat cei doi fe-

ciori ai lui Iacob, Simeon și Levî frații Dinei, fiecare sabia sa, și au intrat în cetate fără temere și au omorât toată partea bărbătească.

26. Si pre Emor și pre Sihem feților lui i-au omorât cu ascuțitul sabiei; și au luat pre Dina din casa lui Sihem și au ieșit.

27. Si fiili lui Iacob au intrat preste cei răniți și au prădat cetatea, în care au pângărit pre Dina sora lor.

28. Si oile lor și boii lor și asinii lor și căte erau în cetate și căte erau în câmp le-au luat.

29. Si toate trupurile lor, și toată agoniseala lor, și femeile lor le-au robit, și au jefuit căte erau în cetate și căte erau în case.

30. Si a zis Iacob către Simeon și către Levî: urât m'ăști săcut, ca să fiu rău futuror celor ce lăcuesc pământul: și în Hananei și în Ferezei și eu pușin sunt cu numărul, și de se vor adună asupra mea, mă vor fătă și voi pierd eu și casa mea.

31. Iar ei au zis: au doară ca cu o curvă vor trăi cu soara noastră?

## CAP. 35.

*Moartea Rahilei.*

**S**i au zis Dumnezeu către Iacob: Să scoală și te sue în locul Vetiș și lăcuescă acolo și fă altar lui Dumnezeu celui ce s'au arătat și, când fugăi dela fața lui Isav fratele tău.

2. Si a zis Iacob casii sale și futuror celor ce erau cu sine: ridicăși din mijlocul vostru pre dumnezeii cei streini carii sunt cu voi, și vă cărăji și vă schimbași hainele voastre.

3. Si sculându-ne să ne suim în Vetiș și să facem acolo altar lui Dumnezeu celui ce m'au auzit în ziua necazului, cel ce au fost cu mine și m'au mantuit în calea pe care mergeam.

30. Eșire 5, 21.

35. 1. 28, 12, 13; 31, 13. 2. Eșire 34, 13.

4. Si a dat lui Iacob pre dumnezeii cei streini carii erau în mâinile lor, și cerceii care erau în urechile lor; și i-au ascuns Iacob supă terevințul din Sichim, și i-a pierdut până în ziua de astăzi.

5. Si s'a ridicat Israil din Sichim și a fost frica lui Dumnezeu preste cetățile cele de prin prejurul lor, și n'au alergat pre urma fiilor lui Israil.

6. Si a venit Iacob în Luza, care este în pământul lui Hanaan numit Vetiș și tot poporul care era cu el.

7. Si a zidit acolo altar și a numit numele locului: Vetiș, pentru că acolo s'au arătat Dumnezeu lui, când fugă el dela fața lui Isav fratelui său.

8. Si a murit Devora doica Revehiei și a îngropat-o mai jos de Vetiș supă stejar, și a numit Iacob numele lui: stejarul jalei.

9. Si s'au arătat Dumnezeu lui Iacob încă în Luza, când a venit acolo viind din Mesopotamia Siriei, și l-au binecuvântat pre el Dumnezeu.

10. Si i-au zis Dumnezeu lui: numele tău nu se va mai chemă Iacob, ci Israil va fi numele tău, și au numit numele lui: Israil.

11. Si au zis Dumnezeu lui: eu sunt Dumnezeul tău, crește și te înmulțește, neamuri și adunări de neamuri vor fi dintru tine, și împărați din coapsa ta vor ieși.

12. Si pământul care l-am dat lui Avraam și lui Isaac, și l-am dat pre el, al tău va fi, și seminței tale după tine voi da pământul acesta.

13. Si s'au suiat Dumnezeu dela dânsul din locul în care au grăbit cu dânsul.

14. Si a pus Iacob stâlp de piatră în locul în care au grăbit cu el Dumnezeu, stâlp de piatră și-a turnat preste el vin și a vărsat preste el unidelemn.

7. 13, 3. 10. 32, 28. 11. 1, 22, 28; 46, 3; 48, 4. 13. 17, 22. 14. 28, 18.

15. Si a chemat Iacob numele locului in care au grădit cu dânsul Dumnezeu: Vefil.

16. Si sculându-se Iacob din Vefil a întins cortul său dincolo de turnul Gader, si a fost când s'a apropiat de Havrata, ca să vie la Efrata a născut Rahila, si greutatea a avut în naștere.

17. Si a fost când a născut ea cu greu, a zis ei moașa: cufează, că și acesta își este fiu.

18. Si a fost când își da ea suflul, că murea, a chemat numele lui: fiul durerii mele, iară tatăl său l-a numit pre dânsul: Veniamin.

19. Si a murit Rahila și s'a îngropat în calea Efratului, acesta este Vifleim.

20. Si a pus Iacob stâlp pre mormântul ei, acesta este stâlpul mormântului Rahilei până în ziua de astăzi.

21. Si a fost când a lăcuit Israil în pământul acela a mers Ruvin și a dormit cu Valla fiitoarea tatălui său Iacob, și a auzit Israil și rău s'a arătat înaintea lui.

22. Si erau fiili lui Iacob doisprezece.

23. Feciorii Liei cel dințâi născut al lui Iacob: Ruvin, Simeon, Levi, Iuda, Isahar, Zavulon.

24. Si feciorii Rahilei: Iosif și Veniamin.

25. Si feciorii Vallei slujnica Rahilei: Dan și Neftali.

26. Si feciorii Zelfei slujnica Liei: Gad și Asir. Aceștia sunt feciorii lui Iacob, carii s-au născut în Mesopotamia Siriei.

27. Si a venit Iacob la Isaac tatăl său la Mamvri în cetatea cămpului: acesta este Hevron în pământul lui Hanaan, unde a lăcuit Avraam și Isaac.

28. Si au fost zilele lui Isaac, care a trăit ani o sută optzeci,

29. Si slabind Isaac a murit și s'a adăus lângă neamul său bătrân și plin de zile, și l-au îngropat pre el Isav și Iacob feciorii lui.

## CAP. 36.

*Neamul lui Isav.*

A cesfă sunt nașterile lui Isav, aceasta este Edom.

2. Si Isav și-a luat lui femei din fetele Hananeilor: pre Ada fată lui Elom Heteul și pre Olivema fată lui Ana feciorul lui Sevegon Eveul.

3. Si pre Vasemata fată lui Ismail sora lui Naveot.

4. Si a născut Ada lui Isav: pre Elifas; și Vasemata a născut pre Raguil.

5. Si Olivema a născut pre Ieus și pre Eglom și pre Kore. Aceștia sunt feciorii lui Isav, cari s-au născut lui în pământul Hanaan.

6. Si a luat Isav pre femeile sale și pre feciorii săi și pre fetele sale, și toate trupurile casii sale și toate averile sale și toate vitele și toate câte a avut și toate câte a agonisit în pământul lui Hanaan; și s'a dus Isav din pământul Hanaan, dela fața lui Iacob fratelui său.

7. Pentru că erau averile lor mai multe decât să poată lăciu într'un loc, și pământul în care lăcuiau nu-i putea cuprinde pre ei de mulțimea averilor lor.

8. Si a lăcuit Isav în muntele Seir. Isav acesta este Edom.

9. Acestea sunt nașterile lui Isav tatălui lui Edom în muntele Seir.

10. Si acestea sunt numele fiilor lui Isav: Elifas fiul Adei femeii lui Isav, și Raguil fiul Vasematei femeii lui Isav.

29. 25, 8.

36. 2. 26, 34. 4. 1. Paralip. 1, 35. 6. 32, 3.  
7. 13, 6. 8. 32, 3. 10. 1. Paralip. 1, 35.

11. Si s'au născut lui Elifas feciori: Teman și Omar și Sofar și Gotom și Kenez.

12. Si Tamna era fiitoare lui Elifas fiul lui Isav și a născut lui Elifas pre Amalic, aceștia sunt feciorii Adei femeiei lui Isav.

13. Si aceștia sunt feciorii lui Raguil: Nahot și Zare și Some și Moze. Aceștia erau feciorii Vasematei femeii lui Isav.

14. Si aceștia sunt feciorii Olivemii femeii lui Isav, care a fost fată lui Ana feciorul lui Sevegon, și a născut lui Isav: pre Ieus și pre Ieglom și pre Kore.

15. Aceștia sunt căpeteniile fiilor lui Isav, fiilor lui Elifas celui întâi născut al lui Isav: Domnul Teman, Domnul Omar, Domnul Sofar, Domnul Kenez,

16. Domnul Kore, Domnul Gotom, Domnul Amalic, aceștia sunt Domnii lui Elifas în pământul Idumeii, aceștia sunt fiile Adei.

17. Si aceștia sunt fiile lui Raguil fiului lui Isav: Domnul Nahot, Domnul Zare, Domnul Some, Domnul Moze, aceștia sunt Domnii lui Raguil în pământul Edomului, aceștia sunt feciorii Vasematei femeii lui Isav.

18. Si aceștia sunt feciorii Olivemii femeii lui Isav: Domnul Ieus, Domnul Ieglom, Domnul Kore, aceștia sunt Domnii Olivemii fetei lui Ana femeii lui Isav.

19. Aceștia sunt feciorii lui Isav, și aceștia sunt Domnii lor, aceștia sunt feciorii lui Edom.

20. Si aceștia sunt feciorii lui Seir Horeului celui ce lăcuese pământul: Lotan, Soval, Sevegon, Ana,

21. Si Dison și Asar și Rison, aceștia sunt Domnii Horeului feciorului lui Seir în pământul lui Edom.

22. Si au fost feciorii lui Lotan:

Hori și Eman, iar Sora lui Lotan: Tamna.

23. Si aceștia sunt feciorii lui Soval: Golam și Manahat și Ghevil și Sofar și Omar.

24. Si aceștia sunt feciorii lui Sevegon: Aie și Ana. Acesta este Ana carele a aflat pre Iamin în pustie, când pășteau asinii lui Sevegon tatălui său.

25. Si aceștia sunt feciorii lui Ana: Dison și Olivema fata lui Ana.

26. Si aceștia sunt feciorii lui Dison: Amada și Asvan și Itran și Harran.

27. Si aceștia sunt feciorii lui Asar: Valaam și Zucam și Iucam.

28. Si aceștia sunt feciorii lui Rison: Os și Aran.

29. Si aceștia sunt Domnii lui Horri: Domnul Lotan, Domnul Soval, Domnul Sevegon, Domnul Ana,

30. Domnul Dison, Domnul Asar, Domnul Rison, aceștia sunt Domnii lui Horri între domniile lor, în pământul Edomului.

31. Si aceștia sunt împărași, carii au împărășit în Edom mai înainte de a împărăși împărat în Israel.

32. Si a împărășit în Edom Valac feciorul lui Veor, și numele Cetății lui: Denava.

33. Si a murit Valac, și în locul lui a împărășit Iovav feciorul lui Zara din Vosora.

34. Si a murit Iovav, și în locul lui a împărășit Asom, din pământul Temanilor.

35. Si a murit Asom, și în locul lui a împărășit Adad feciorul lui Varad, cel ce a făiat pre Madiam în câmpul lui Moav, și numele Cetății lui: Ghetem.

36. Si a murit Adad, și în locul lui a împărășit Samada, din Maseca.

37. Si a murit Samada, și a împărășit după el Saul din Roovot de lângă riu.

38. Si a murit Saul, si a impărăjit după el Vallenon fiul lui Ahovor.

39. Si a murit Vallenon feciorul lui Ahovor, si a impărăjit după dânsul Arad feciorul lui Varad, si numele cetății lui: Fogor, si numele femeii lui: Meteveil, fata lui Matrait feciorul lui Mezoov.

40. Acestea sunt numele Domnilor lui Isav întru semințiile lor, după locurile lor întru țările lor și întru neamurile lor: Domnul Tamna, Domnul Golla, Domnul Ieter,

41. Domnul Olivemas, Domnul Ilas, Domnul Finon,

42. Domnul Kenez, Domnul Teman, Domnul Mazar,

43. Domnul Maghediil, Domnul Zafon. Aceștia sunt Domnii Edomului, <sup>tău</sup> cele zidite în pământul agonisiei lor. Acesta este Isav tatăl Edomului.

## CAP. 37.

Visurile și vinderea lui Iosif.

Iar Iacob lăcuiat în pământul, unde a fost sălășluit Isaac tatăl său, în pământul Hanaan.

2. Si acestea sunt nașterile lui Iacob, când era Iosif de șapteprezece ani, si pășteau oile tatălui său cu frajii săi, fiind Tânăr, cu feciorii Vallii și cu feciorii Zelfii femeile tatălui său, si ei au părut pre Iosif cu faptă rea către Israel tatăl lor.

3. Iar Iacob iubea pre Iosif mai mult decât pre toși fiili săi, penfrucă fiu de bătrânețe era lui, si i-a făcut lui haină pestrișă.

4. Si văzând frajii lui, că pre el iubește tatăl lor mai mult decât pre toși fiili săi, i-au urât pre el, si nu puteau grăbi lui nimica de pace.

5. Si în somn văzând Iosif vis, i-a spus frajilor săi.

6. Si a zis lor: ascultați visul acesta care l-am visat:

7. Mi se pare că voi legați snopi în mijlocul câmpului, și s'a sculat snopul meu și a stătut drept; și încunjurându-l snopii voștri, s'auchinat snopului meu.

8. Iar frajii lui au zis: au doar împărățind vei împărăji preste noi, s'a domind vei domni preste noi? Si au adaos mai mare ură asupra lui pentru visele lui și pentru cuvintele lui.

9. Si a văzut alt vis, și l-a spus tatălui său și frajilor săi, și a zis: iată am visat alt vis, cum că soarele și luna și unsprezece stele se încchină mie.

10. Si l-a certat tatăl său, zicându-i: ce este visul acesta care ai visat? Nu cumvă vom veni, eu și mama ta și frajii tăi să ne încchinăm fie pre pământ?

11. Si l-au pismuit frajii lui; iar tatăl său a păzit cuvântul.

12. Si s'a dus frajii lui să pască oile tatălui lor în Sihem.

13. Si a zis Israel către Iosif: iată frajii tăi pasc oile în Sihem, vino, să te trimiți la dânsii, și el i-a zis: iată eu.

14. Si i-a zis Israel lui: mergi și vezi de sunt sănătoși frajii tăi și oile, și-mi spune; și l-a trimis pre el din valea Hevronului, și a venit în Sihem.

15. Si l-a aflat pre el un om, rătăcind pre câmp, și l-a întrebat omul zicând: ce cauți?

16. Iar el a zis: pe frajii mei cauți, spune-mi unde pasc oile?

17. Si i-a zis omul: s'a dus de aici, că i-am auzit pre ei zicând: să mergem în Dotaim, și s'a dus Iosif după frajii săi, și i-a aflat în Dotaim.

18. Iar ei văzându-l pre el de de parte până a nu se apropiă de dânsii,

gândeau rău, ca să-l omoare pre el.

19. Si a zis fiecare către fratele său : iată visătorul acela vine.

20. Acum dar veniși să-l omorîm, și să-l aruncăm într-o groapă, și vom zice : hiară rea l-a mânca pre el, și vom vedea ce vor fi visurile lui.

21. Si auzind Ruvin l-a scos din mâinile lor, zicând : să nu-i luăm viața.

22. Si a zis lor Ruvin : să nu văsați sânge, aruncați-l într-o groapă de acestea care este în pustie; iar mâna să nu vă punești pre el, că cercă în ce chip îl va scoate pre el din mâinile lor, și să-l dea tată-lui său.

23. Deci a fost când a venit Iosif la frații săi, ei l-au desbrăcat de haina cea pestriță, cu care era îmbrăcat.

24. Si luându-l l-au aruncat în groapă, iar groapa era deșartă, și nu avea apă.

25. Apoi ei au șezut să mănânce pâine, și căutând cu ochii au văzut, și iată călători Ismailteni veneau din Galaad, și cămilelor lor încărcate de fămâie și de răsină și de smirnă, și mergeau să se pogoare în Egipt.

26. Si a zis Iuda către frații săi : ce folos de vom ucide pe fratele nostru și vom ascunde sângele lui?

27. Veniși să-l vindem Ismailtenilor acestora, iar mâinile noastre să nu fie pre dânsul, că fratele nostru și trupul nostru este, și au ascultat frații lui.

28. Si trecând pre acolo oamenii Madiamiteni negușători, l-au tras, și l-au scos pre Iosif din groapă, și l-au vândut Ismailtenilor cu douăzeci de auri, și l-au dus în Egipt.

29. Si s'a întors Ruvin la groapă, și n'a văzut pre Iosif în groapă, și și-a rupt hainele sale.

21. 42, 22. 27. 39, 1; 40, 15. 28. Ps. 104, 17; Fap. Ap. 7, 9. 29. 44, 13.

30. Si s'a întors la frații săi, și a zis : băiatul nu este, dar eu unde mă voi mai duce?

31. Si luând ei haina lui Iosif au junghiat un ed de capră, și muiară haina lui în sânge.

32. Si au trimis haina cea pestriță, și o aduseră tatălui lor, și ziseră : aceasta o am aflat, cunoaște de este haina fiului tău, au ru?

33. Si a cunoscut-o, și a zis : haina fiului meu este, hiară rea l-a mânca pre el, hiara l-a răpit pre Iosif.

34. Si și-a rupt Iacob hainele sale, și a pus pre mijlocul lui sac și a plâns pre fiul său zile multe.

35. Si s'au adunat foșii fecioril și fetele lui, și au venit să-l mânăie, și nu vrea să se mânăie, zicând : că mă voi pogori în Iad <sup>la</sup> ~~într-~~ Asur. plângând, și l-a plâns pre el ~~la~~ <sup>într-</sup> Asur.

36. Iară Madiamitenii au vândut pre Iosif în Egipt lui Penteiri dregătorul lui Faraon, care era mai mare preste bucătari.

## CAP. 38.

Iuda și Tamâr.

Si a fost în vremea aceia să pogorî Iuda dela frații săi, și a venit până la un om Odolamitean anume Iras.

2. Si a văzut acolo Iuda o fată a unui om Hananeu anume Sava, și a luat-o pre ea femei, și a înfrat la ea.

3. Si zămislind ea a născut fecior, și a chemat numele lui Ir.

4. Si iară zămislind a născut fecior, și a chemat numele lui Avnan.

5. Si adăogând a născut încă al treilea fecior, și a chemat numele lui Silom, și ea era în Hasvi când i-a născut pre ei.

33. 42, 13; 44, 28. 34. 44, 13.

38. 2. 1 Paralip. 2, 3. 3. 46, 12. 4. Numerii 26, 19. 5. 1 Paralip. 4, 21.

6. Si a luat Iuda femeie lui Ir celiui întâi născut, căreia numele era Tamar.

7. Si a fost Ir cel întâi născut al lui Iuda rău înaintea Domnului, și l-au ucis pre el Dumnezeu.

8. Si a zis Iuda lui Avnan: intră la femeia fratelui tău, și ia-o pre ea femeie, și ridică sămânța fratelui tău.

9. Si cunoscând Avnan, că nu va fi sămânța a lui, când mergea la femeia fratelui său vărsă pre pământ, ca să nu dea sămânța fratelui său.

10. Si rău s'a arătat înaintea lui Dumnezeu, penitruca a făcut aceasta, și l-a omorât și pre acesta.

11. Si a zis Iuda către Tamar noru-sa: sezi văduvă în casa tatălui tău, până ce va crește mare Silom feciorul meu, că se teme că nu cumva să moară și acesta ca și frajii lui; și mergând Tamar a șezut în casa tatălui său.

12. Si au trecut zile multe, și a murit Sava femeia lui Iuda, și măngâindu-se Iuda, s'a suiat la cei ce fundeau oile lui, el și Iras păstorul lui Odolomiteanul în Tamna.

13. Si s'a spus Tamarei nurorii sale zicându-i: iată socrul tău se sue în Tamna să funză oile sale.

14. Si ea dezbrăcând de pre sine hainele cele de văduvie, s'a învălit cu brobodelnicul și s'a înfrumuseștă și a șezut la porșile Enanului, care este în calea Tamnei, că a văzut cum că Silom a crescut mare, și el n'a dat-o lui femeie.

15. Si văzând-o pre ea Iuda, a socotit că este o curvă, că ea s'a acoperit fața sa, și n'a cunoscut-o.

16. Si s'a abătut la dânsa din cale, și i-a zis ei: lasă-mă să intru la fine, că n'a cunoscut-o cum că este noru-sa, iar ea a zis: ce-mi vei dă de vei intră la mine?

6. 1 Paralip. 2, 3. 7. Numerii 26, 19.  
8. 2 lege 25, 5; Mat. 22, 24; Marc. 12, 19.  
16. Levit. 18, 15.

17. Iar el a zis: eu își voi trimite un ied de capră din oile mele, iar ea a zis: dă-mi arvună până vei trimite tu.

18. Iar el a zis: ce arvună își voi dă? Iar ea a zis: inelul tău și gherdanul și foiaugul care-și este în mână, și i-a dat ei, și a intrat la dânsa, și ea a luat în pântece dela el.

19. Si sculându-se ea s'a dus, s'a dezvălit de brobodelnic, și s'a îmbrăcat cu hainele cele de văduvie.

20. Si a trimis Iuda iedul de capră prin mână păstorului său Odolomiteanul, ca să ia dela femeie arvuna, și n'a aflat-o pre ea.

21. Si a întrebat pre oamenii din locul acela și a zis lor: unde este curva care a fost în Enan lângă cale? Iar ei au zis: n'a fost aici curvă.

22. Si s'a înapoia la Iuda și a zis: n'am aflat, și oamenii locului zic că nu este acolo curvă.

23. Si a zis Iuda: ie-le pre ele; căci nu cumva să sim de batjocură, eu am trimis iedul acesta, și tu n'ai aflat-o.

24. Si a fost după a treia lună s'a spus lui Iuda, zicând: a curvit Tamar noru-ta, și iată are în pântece din curvie, iar Iuda a zis: scoateș-o pre ea, și să se arză.

25. Si după ce s'a adus ea, a trimis la socrul său, zicând ea: din omul, a cui sunt acestea, am eu în pântece, și a zis: cunoaște al cui este inelul și gherdanul și foiaugul acesta.

26. Si a cunoscut Iuda, și a zis: s'a îndreptat Tamar mai mult decât mine, penitruca nu o am dat pre ea lui Silom feciorului meu, și n'a mai adao a o cunoaște pre dânsa.

27. Si a fost când era să nască, erau gemeni în pântecele ei.

28. Si a fost când năștea ea, unul a scos înainte mâna sa, și luând

26. 1 Paralip 2, 4. 27. 25, 24; Mat. 1, 3.

moașa roșu, a legat la mâna lui, zicând: acesta va ieși mai înainte,

29. Apoi a tras înapoi mâna, și îndată a ieșit fratele lui, iar ea a zis: pentru ce s'a rupt pentru fine gard? Si a chemat numele lui Fares.

30. Si după acesta a ieșit fratele lui la a căruia mâna era roșul, și a chemat numele lui Zara.

## CAP. 39.

*Iosif în Egipt și curăția lui.*

**S**i Iosif s'a adus în Egipt, și l-a cumpărat pre el Pentefri dregătorul lui Faraon cel mai mare preste bucătari, bărbat egiptean, din mâinile Ismailtenilor, cari l-au adus pre el acolo.

2. Si era Domnul cu Iosif, și era el bărbat îndemnatic, și a fost în casă la stăpânul său Egipteanul.

3. Si știă stăpânul lui, că Domnul era cu dânsul, și ori câte face el, Domnul le sporește în mâinile lui.

4. Si a aflat Iosif har înaintea stăpânlui său, și i-a plăcut lui și l-a pus pre el preste casa sa, și toate câte avea el le-a dat pre mâna lui Iosif.

5. Si a fost dupăce l-a pus pre el preste casa sa și preste toate câte avea el, a binecuvântat Domnul casa Egipteanului pentru Iosif, și a fost binecuvântarea Domnului întru foată avușia lui, în casă și în iarina lui.

6. Si toate câte avea el le-a dat în mâinile lui Iosif, și nu știă de ale sale nimic, afară de pâinea ce mânca el, și era Iosif bun la chip și frumos la față foarte.

7. Si a fost după acestea femeia stăpânlui său a pus ochii săi pre Iosif, și a zis lui: culcă-te cu mine.

8. Iar el nu vreă, și a zis femeii stăpânlui său: dacă stăpânul meu

pentru mine nu cunoaște nimic, din căte sunt în casa lui, ci toate căte are el le-a dat în mâinile mele.

9. Si nu este în casa aceasta nimic, care să nu fie supt mine, nici s'a luat dela mine nimic, afară de fine; penfrucă tu eşti femeea lui, și cum voi face acesti cuvânt rău, și să păcătuesc înaintea lui Dumnezeu?

10. Si vorbind ea lui Iosif în toate zilele, el nu ascultă de ea, că să se culce și să se împreune cu ea.

11. Si a fost într-o zi, a intrat Iosif în casă, ca să-și facă lucrurile sale, și niminea nu era în lăuntru din cei de casă.

12. Si ea l-a apucat de haine, zicând: dormi cu mine, iar el lăsându-și hainele sale în mâinile ei, a fugit și a ieșit afară.

13. Si a fost dacă a văzut ea că și-a lăsat hainele sale în mâinile ei, a fugit și a ieșit afară,

14. A chemat ea pre cei de casă și le-a grăbit lor zicând: vedeți, că a băgat la noi slugă evreu, că să-și bată joc de noi, care a intrat la mine și a zis: dormi cu mine, și eu am strigat cu glas mare.

15. Si auzind el c'am înălțat glasul meu și am strigat, lăsându-și hainele sale la mine a fugit și a ieșit afară.

16. Si ea a ținut hainele lăsăne până ce a venit stăpânul acasă.

17. Si a vorbit lui după cuvintele acestea zicând: a intrat la mihe sluga cea de evreu pre care l'ai băgat la noi, să mă basjocorească, și a zis mihi: dormi-voi cu mine,

18. Si dacă a auzit c'am înălțat glasul meu și am strigat, lăsând hainele sale la mine, a fugit și a ieșit afară.

19. Si a fost cum a auzit stăpânul lui cuvintele femeii sale, câte le-a grăbit către dânsul zicând: aşă

mi-a făcut sluga ta, s'a aprins de mânie.

20. Si luând stăpânul pre Iosif, l-a băgat în temnișă în locul în care se țineau legașii împăratului închiși acolo în temnișă.

21. Si eră Domnul cu Iosif, și a vărsat preste el milă, și i-a dat lui hăt înaintea celui mai mare preste temnișă.

22. Si cel mai mare preste temnișă a dat pre mâna lui Iosif temnișă și pre foșii cei osândiși cari erau în temnișă, și toate câte se făceau acolo, el le făcea.

23. Si nu știă cel mai mare preste temnișă nimica de temnișă pentru el, că toate erau pre mâna lui Iosif, pentrucă Domnul eră cu dânsul și câte făcea el, Domnul le sporeă în mâinile lui.

## CAP. 40.

*Iosif tâlcuește visuri în temnișă.*

Si a fost după cuvintele acestea cel mai mare preste paharnicii împăratului Eghipetului și cel mai mare preste făcătorii de pâine au greșit Domnului lor, împăratului Eghipetului.

2. Si s'a mâniat Faraon pre amândoi dregătorii săi, pre cel mai mare preste paharnici și pre cel mai mare preste făcătorii de pâine.

3. Si i-a pus pre ei supt pază în temnișă în locul unde eră Iosif.

4. Si mai mărele temnișii i-a dat pre ei lui Iosif, și le-a slujit lor, și au fost ei vr-o câtevă zile în temnișă.

5. Si au văzut amândoi vis într'o noapte; și vederea visului celui mai mare preste paharnici, și acelui mai mare preste făcătorii de pâine ai

împăratului Eghipetului, cari erau în temnișă, eră aceasta.

6. Intrat-a la ei Iosif dimineața și i-a văzut turburași.

7. Si a întrebat pre dregătorii lui Faraon, cari erau cu el în temnișă la Domnul lui, zicând: ce este că fețele voastre sunt astăzi posomorite?

8. Iar ei au zis lui: vis am văzut, și nu este cine să-l tâlcuiască; și a zis lor Iosif: au nu este prin Dumnezeu arătarea lor? Spunești-mi dar mie.

9. Si cel mai mare preste paharnici a spus visul său lui Iosif, și a zis: în somnul meu eră vie înaintea mea.

10. Si în vie erau trei vișe, și odrăslind scoteau vlăstări cu struguri copși.

11. Si paharul lui Faraon eră în mâna mea, și am luat strugurele și l-am sfors în paharul lui Faraon, și am dat paharul în mâna lui Faraon.

12. Iar Iosif i-a zis: aceasta este tâlcuirea lui: cele trei vișe, trei zile sună.

13. Încă trei zile, și-și va aduce aminte Faraon de boeria ta, și iatărăși te va pune întru mărire păhăniciei tale, și vei dă paharul lui Faraon în mâna lui după boeria ta cea mai dinainte, precum erai când turnai vin,

14. Ci-și adu aminte de mine pentru tine, când va fi bine și, și să faci cu mine milă și să aduci aminte de mine lui Faraon și să mă scoți dintr'această închisoare.

15. Pentrucă furat sună din pământul Evreilor, și aici n'am făcut nimic, ci m'a aruncat în groapa aceasta.

16. Si a văzut cel mai mare pre-

20. Ps. 104, 18; 40, 3. 22. Fap. Ap. 7, 9;  
Int'l. 10, 13.

8. 41, 16. 14. Neemia 5, 19, 13, 31. Luc.  
23, 42. 15. 37, 28.

ste făcătorii de pâine, că drept a fălcuit, și a zis lui Iosif: și eu am văzut vis: și mi se păreă că trei coșuri de pâine ridicam pre capul meu.

17. Si în coșul cel mai deasupra erau de foate felurile, de care împăratul Faraon mânca, lucru făcut de pâine, și pasările cerului mâncau cele ce erau în coșul cel deasupra capului meu.

18. Si răspunzând Iosif a zis lui: aceasta este fălcuirea: cele trei coșuri, trei zile sunt.

19. Încă trei zile, și va luă Faraon capul său dela tine, și te va spânzură pre lemn, și vor mânca pasările cerului cărnurile tale.

20. Si a fost în ziua a treia eră ziua nașterii lui Faraon, și a făcut ospăț futuror slugilor sale, și și-a adus aminte de boeria paharnicului, și de boeria făcătorului de pâine, în mijlocul slugilor sale.

21. Si pre cel mai mare preste paharnici l-a așezat în boeria lui, și a dat paharul în mâna lui Faraon.

22. Iar pre cel mai mare preste făcătorii de pâine l-a spânzurat, după cum le-a fălcuit lor Iosif.

23. Si nu și-a adus aminte cel mai mare preste paharnici de Iosif, ci l-a uitat pre el.

## CAP. 41.

*Inălțarea lui Iosif prin tâlmăcirea visurilor lui Faraon.*

Si a fost după doi ani de zile Faraon a văzut vis: se păreă lui, că sfă lângă rîu.

2. Si iată păreă că din rîu se suiau șapte vaci frumoase la chip și alese la trupuri, și pășteau pre jârmuri.

3. Si alte șapte vaci se suiau după

acestea din rîu urite la chip și slabe la trupuri, și pășteau lângă vacile cele de pre marginea rîului.

4. Si vacile cele șapte urite și slabe la trupuri, au mâncați de tot pre cele șapte vaci frumoase la chip și alese la trupuri, și s'a deșteptat Faraon.

5. Si a visat a doua oară, și iată creșteau dintr'o rădăcină șapte spice alese și bune.

6. Si alte șapte spice supțiri stricate și pălite de vânt răsăreau după dânsele.

7. Si spicile cele șapte supțiri și pălite de vânt au înghiștit pre cele șapte spice alese și pline, și s'a deșteptat Faraon, și eră vis.

8. Si s'a făcut dimineață, și s'a turburat sufletul lui, și trimisând a chemat pre toși fălcuiorii Eghipetului și pre toși înțelepții lui, și le-a spus lor Faraon visul său, și nu eră cine să-l fălcuiască lui Faraon.

9. Si a grăit cel mai mare preste paharnici către Faraon zicând: de păcatul meu îmi aduc aminte astăzi.

10. Faraon s'a mânăiat pre slugile sale, și ne-a pus pre noi supră pază în casa celui mai mare preste bucătari, pre mine și pre cel mai mare preste pâine.

11. Si am văzut amândoi vis într'o noapte, eu și el, fiecare după visul său am văzut.

12. Si eră acolo cu noi un fânăr evreu, slugă al celui mai mare preste bucătari, și i-am spus lui, iar el ni le-a fălcuit nouă.

13. Si a fost precum ne-a fălcuit nouă, aşă s'a și întâmplat; eu să fiu așezat în boeria mea, iar acela să fie spânzurat.

14. Si trimisând Faraon a chemat pre Iosif, și-l scoaseră pre dânsul din femină, și l'raseră pre dânsul, și-i schimbară îmbrăcămintea lui, și a venit la Faraon.

15. Si a zis Faraon către Iosif: vis am văzut, și nu este cine să-l fălcuiască; și eu am auzit zicându-se de tine, că tu dacă auzi visurile, le fălcuești.

16. Si răspunzând Iosif lui Faraon, a zis: fără de Dumnezeu nu se va răspunde măntuirea lui Faraon.

17. Si a grăbit Faraon lui Iosif zicând: în somnul meu mi se părează că stau pe jărmurile râului.

18. Si părează că din rîu se suiau șapte vaci frumoase la chip și alese la trupuri și pășteau pre jărmuri.

19. Si iată și alte șapte vaci se suiau după ele din rîu, rele și urșe la chip și slabe la trupuri, decât care n'am văzut mai urșe în tot pământul Eghipetului.

20. Si vacile cele șapte urșe și slabe la trupuri, au înghiștit de tot pre cele șapte vaci dințai bune și alese.

21. Si au intrat în pântecele lor, și nu s'au văzut că înfrasă în pântecele lor, și chipurile lor erau urșe ca și mai nainte, și deșteptându-mă, am adormit.

22. Si am văzut iarăși în somnul meu, și iată părează că șapte spice pline și bune creșteau dintr'o rădăcină.

23. Si alte șapte spice supări, stricate și pălite de vânt creșteau înindu-se de dânsenele.

24. Si au înghiștit cele șapte spice supări și pălite de vânt, pre cele șapte spice bune și pline; deci am spus fălcitorilor, și n'a fost cine să-mi fălcuiască.

25. Si a zis Iosif lui Faraon: visul lui Faraon unul este, Dumnezeu a arătat lui Faraon cele ce va face.

26. Cele șapte vaci bune, șapte ani sunt; și cele șapte spice bune, șapte ani sunt, visul lui Faraon unul este.

27. Si cele șapte vaci care se suiau după ele, șapte ani sunt, cele șapte spice supări și pălite de vânt, șapte ani sunt, vor fi șapte ani de foamete.

28. Iar cuvântul care am zis lui Faraon, că Dumnezeu a arătat lui Faraon cele ce va face:

29. Iată în șapte ani va fi îndestulare multă în tot pământul Eghipetului.

30. Si după aceștia vor veni șapte ani de foamete, și vor uită de îndestularea ce a fost în tot Eghipetul, și va topii foamea pământul.

31. Si nu se va cunoaște îndestularea pre pământ de foamea ce va fi după aceasta, că va fi mare foarte.

32. Iar visul lui Faraon a fost înădit, pentru că adevărat este cuvântul cel dela Dumnezeu, și va grăbi Dumnezeu a-l face pre el.

33. Acum dar cauță om înșelegt și priceput, și-l pune mai mare preste pământul Eghipetului.

34. Si să facă Faraon, și să rănduiască mai mari preste pământ, și să strângă toate rodurile pământului Eghipetului în cei șapte ani de îndestulare.

35. Si să adune toate bucatele acestor șapte ani buni ce vin, și să adune grâu supă mâna lui Faraon, și să se păzească bucate în celăși.

36. Si vor fi bucatele cele păzite pre pământ în cei șapte ani ai foamei, care va fi în pământul Eghipetului, și nu se va strica pământul de foamete.

37. Si a plăcut cuvântul înaintea lui Faraon și înaintea futuror slujilor lui.

38. Si a zis Faraon futuror slujilor sale: au doar vom află om că acesta, carele are Duhul lui Dumnezeu întru sine?

39. Si a zis Faraon lui Iosif: de vreme ce Dumnezeu a arătat și toate

acestea, nu este om mai înțelept și mai priceput decât tine.

40. Tu vei fi mai mare prește casa mea, și de cuvântul tău va asculta tot poporul meu, numai scaunul voiv avea eu mai pre sus decât tine.

41. Și a zis Faraon lui Iosif: iată te puiu pre tine astăzi prește tot pământul Egiptului.

42. Și luând Faraon inelul din mâna sa l-a pus în mâna lui Iosif, și l-a îmbrăcat pre el cu haină de vison, și a pus lanț de aur împrejurul grumazului lui.

43. Și l-a suit pre dânsul în carul cel de al doilea dintr'ale sale, și a strigat înaintea lui vestitorul, și l-a pus prește tot pământul Egiptului.

44. Și a zis Faraon lui Iosif: eu Faraon, afară de tine nimenea nu va ridică mâna sa prește tot pământul Egiptului.

45. Și a numit Faraon numele lui Iosif: Psontomfanih, și i-a dat pre Asinea fata lui Petefri Preotul Iliopolei, să-i fie semee.

46. Și Iosif era de treizeci de ani când a stătut înaintea lui Faraon împăratul Egiptului, și a ieșit Iosif dela fața lui Faraon, și a umblat tot pământul Egiptului.

47. Și a făcut pământul bucate întru acei șapte ani de îndestulare.

48. Și a adunat toate bucatele celor șapte ani, întru care era îndestulare în pământul Egiptului, și a pus bucatele în cetăți, bucatele cămpurilor celor din prejurul cetății le-a pus într'însa.

49. Și a adunat Iosif grâu, ca nisipul mării, cât nu putea să-l numere, că era mult foarte,

50. Și mai nainte de ce a venit acei șapte ani de foamete a avut Iosif doi feciori, pre care i-a născut

lui Asineta fata lui Petefri Preotul Iliopolei.

51. Și a numit Iosif numele celui întâi născut, Manasî, zicând: că m'a făcut Dumnezeu a uită toate dureurile mele și toate ale tatălui meu.

52. Și numele celui de al doilea l-a numit Elraim, zicând: că m'a înălțat Dumnezeu în pământul smereniei mele.

53. Și au trecut cei șapte ani de îndestulare cari au fost în pământul Egiptului.

54. Și au început cei șapte ani de foamete a venit, după cum a zis Iosif. Și s'a făcut foamete în tot pământul, iar în tot cuprinsul Egiptului eră pâine.

55. Și a flămânzit tot pământul Egiptului, și a strigat poporul către Faraon pentru pâine, și a zis Faraon tuturor Egiptenilor: mergeți la Iosif, și ce va zice vouă faceți.

56. Și foametea eră pre față a tot pământul, și a deschis Iosif toate jinișile, și vindeă tuturor Egiptenilor.

57. Și toate țările au venit în Egipt să cumpere dela Iosif, pentru că se înărise foametea prește tot pământul.

## CAP. 42.

*Fiii lui Iacob merg în Egipt.*

Și văzând Iacob, că se vinde grâu în Egipt, a zis feciorilor săi: pentru ce vă leneviți?

2. Iată am auzit, că este grâu în Egipt: pogorâși-vă acolo și cumpărăsi-ne pușinele bucate, ca să trăim și să nu murim.

3. Și s-au pogorât cei zece frați ai lui Iosif să cumpere grâu din Egipt.

40. 45, 8; ps. 104, 20; 113, 7; Fap. ap, 7, 10.  
41. 45, 26. 43. 45, 9. 49. 32. 12. 50. 46,  
20; 48, 5.

54. Ps. 104, 16. 56. 42, 6. 57. 12, 10.  
42. 1. Fapt. Ap. 7, 12.

4. Iară pre Veniamin fratele lui Iosif nu l-a trimis cu frajii săi, că a zis: ca nu cumvă să slăbeșcă pre cale.

5. Si au venit feciorii lui Israël să cumpere cu cei ce veneau, penfrucă eră foamele în pământul Hanaan.

6. Iar Iosif eră mai marele pământului, el vindea la tot poporul pământului, și venind frajii lui Iosif, s'au închinat lui cu fața la pământ.

7. Si văzând Iosif pe frajii săi i-a cunoscut, și s'a făcut strein de către ei, și le-a grăbit lor aspru, și le-a zis: de unde ași veni? Iar ei au zis: din pământul Hanaan, să cumpărăm bucate,

8. Si a cunoscut Iosif pe frajii săi, iar ei nu l-au cunoscut pre el.

9. Si și-a adus amintea Iosif de visurile sale, care le-a văzut și a zis lor: iscoade sunteți, ați venit să cercați căile fării?

10. Iar ei au zis: nu Doamne, slugile tale am venit să cumpărăm bucate.

11. Toși suntem fii ai unui om, de pace suntem, noi slugile tale nu suntem iscoade.

12. Si a zis lor Iosif: Nu! Ci ați venit să vedeți cărările pământului acestuia.

13. Iar ei au zis: doisprezece fraji suntem slugile tale în pământul Hanaan, și cel mai Tânăr cu tatăl nostru este astăzi, iar celalăt nu trăește.

14. Si a zis lor Iosif: aceasta este ce am grăbit vouă zicând că iscoade sunteți.

15. Într'aceasta vă veți arăta, pre sănătatea lui Faraon, nu veți ieși de aici, până când fratele vostru cel mai Tânăr nu va veni aici.

16. Trimiteti pre unul dintre voi și aduceți pre fratele vostru, iar voi veți fi la oreală până ce se vor

arăta cuvintele voastre de vorbiști adevărați au ba; iar de nu pre sănătatea lui Faraon, cu adevărat iscoade sunteți.

17. Si i-a pus pre ei supă pază trei zile.

18. Si le-a zis lor a treia zi: faceți aceasta, și veți fi vii, că eu mă tem de Dumnezeu.

19. De sunteți de pace, un frate al vostru să se opreasca supă pază, iar voi mergeți, și duceți grâul vostru, care l-ai cumpărat.

20. Si pre fratele vostru cel mai Tânăr să-l aduceți la mine, și se vor crede cuvintele voastre, iar de nu, veți mori; și ei au făcut aşă.

21. Si au zis fiecare către fratele său: aşă este, că în păcat suntem noi pentru fratele nostru, că nu ne-a fost milă de necazul sufletului lui, când ne rugă pre noi, și nu l-am ascultat pre dânsul, pentru aceasta a venit preste noi nevoie aceasta.

22. Si răspunzând Ruvin a zis lor: nu v'am grăbit vouă, zicând: nu faceți nedreptate băiatului, și nu m'ași ascultat? Si iată săngele lui se cere.

23. Si ei nu știau cum că Iosif îi înțelege, penfrucă prin tâlmaciu vorbea cu ei.

24. Si întorcându-se dela ei Iosif a plâns, și iarăși viind la ei și le-a vorbit lor, și a luat pre Simeon dintr-e ei, și l-a legat înaintea lor.

25. Si a poruncit Iosif să le umple sacii lor de grâu, și argintul fie căruia să-l pue în sacul său, și să le dea de ajuns mâncare pre cale; și s'au făcut lor aşă.

26. Si ei puind grâul pre asinii lor s'au dus de acolo.

27. Si dezlegând unul sacul său să dea mâncare asinilor săi unde au odihnit, a văzut legătura argintului său și eră la gura sacului.

28. Si a spus frajilor săi: mi s'a înapoiaș argintul, și iată-l în sacul meu, și s'a spăimântat inima lor, și s'au turburat zicând unul către altul: ce au făcut aceasta Dumnezeu nouă?

29. Si au venit la Iacob tatăl lor în pământul Hanaan, și au spus lui toate căte s'au întâmplat lor zicând:

30. Grăit-a omul, Domnul pământului, către noi aspru, și ne-a pus pre noi în pază, ca și cum am fi mers să iscădим pământul.

31. Si noi am spus lui: de pace suntem, nu suntem iscoade.

32. Doisprezece frași suntem, fișii tatălui nostru, unul nu este, iar cel mai mic cu tatăl nostru este astăzi în pământul Hanaan.

33. Si a zis nouă omul, Domnul pământului: într'aceasta voi cunoaște, că sunteți de pace, pe un frate al vostru lăsați aici cu mine, iar grâul care l-ași cumpărat pentru casa voastră luăți-l și vă duceți.

34. Si aduceți pe frațele vostru cel mai Tânăr la mine, și voi cunoaște, cum că nu sunteți iscoade, ci sunteți de pace, și pe frațele vostru voi da vouă, și în ţară veți negușători.

35. Si a fost când au deșerfat ei sacii lor, legătura cu argintul fie căruia era în sacul său, și au văzut legăturile cu argintul lor, ei și tatăl lor, și s'au spăimântat.

36. Si le-a zis lor Iacob tatăl lor: pre mine m'ași făcut fără de fi: Iosif nu este, Simeon nu este, și pre Veniamin să-l luă? Asupra mea au fost toate acestea.

37. Si a grăit Ruvin tatălui său, zicând: pre amândoi feciorii mei să-i omori de nu-l voi aduce pre el la fine, dă-l pre dânsul în mâna mea și eu îl voi aduce pre el la fine.

38. Iar el a zis: nu se va pogorî

fiul meu cu voi, pentru că frațele lui a murit, și el singur a rămas, și de se va întâmplă lui să slăbească în calea pe care veți merge, îmi veți duce bătrâneștile mele cu înfristare în Iad.

## CAP. 43.

*Fiii lui Iacob merg în Egipt cu Veniamin.*

Si s'a întărit foamefea pre pământ. 2. Si a fost după ce au sfârșit de mâncat grâul, care l-au adus din Egipt, le-a zis tatăl lor: duceți-vă iarăși de cumpărași nouă puținele bucate.

3. Iar Iuda a grăit lui zicând: cu jurământ s'a mărturisit nouă omul, Domnul pământului, zicând: nu veți vedea fața mea de nu va veni cu voi frațele vostru cel mai Tânăr.

4. Deci de vei trimite pe frațele nostru cu noi, ne vom pogorî, și și vom cumpără șiie bucate.

5. Iar de nu vei trimite pe frațele vostru cu noi, nu vom merge, pentru că omul a grăit nouă zicând: nu veți vedea fața mea de nu va fi frațele vostru cel mai Tânăr cu voi.

6. Si a zis Israel: de ce mi-ași făcut rău spuind omului, că mai aveți voi și alt frate?

7. Iar ei au zis: întrebând a întrebat pre noi omul, și de neamul nostru, zicând: de trăește încă tatăl vostru? Si de mai aveți voi frațe? Si am spus lui după întrebarea aceasta, au știut-am, că ne va zice nouă: aduceți pre frațele vostru?

8. Si a zis Iuda către Israel tatăl lor: trimite băiatul cu mine, și să ne sculăm să mergem, ca să trăim și să nu murim, și noi și tu și soția gloața noastră.

9. Eu îl voi luă pre dânsul, din

mâna mea cere-l, de nu-l voi aduce la tine, și de nu-l voi pune înaintea ta, greșit să fiu înaintea ta în toate zilele.

10. Că de nu ne-am fi zăbovit acum, ne-am fi întors de două ori.

11. Și a zis Israîl tatăl lor: de este aşă, aceasta facești: luași din roadele pământului în vasele voastre și ducești omului daruri: răsină și miere și fămâie și smirnă aleasă și terevint și nuci.

12. Și argintul îndoitor luași în mâinile voastre, și argintul ce vi s'a înapoiaștă în sacii voștri luași-l cu voi, ca nu cumvă să fie greșală.

13. Și pre fratele vostru luași-l, și sculându-vă mergești la acel om.

14. Și Dumnezeul meu să dea vouă har înaintea omului, ca să lase pre fratele vostru celălit și pre Veniamin, că eu precum am rămas fără de fi, fără de fi am rămas.

15. Și luând bărbății darurile acestea și argintul îndoitor, au luat în mâinile lor și pre Veniamin, și sculându-se s'au pogorât în Eghipei și au stătut înaintea lui Iosif.

16. Și i-a văzut Iosif pre ei și pre Veniamin fratele său cel de o mamă, și a zis celui mai mare prește casa sa: bagă pre oamenii aceștia în casă, și junghie vite și gătește, că cu mine vor mânca oamenii pâine la amiazăzi.

17. Și a făcut omul după cum i-a zis Iosif, și a băgat pre oameni în casa lui Iosif.

18. Și văzând bărbății că-i bagă în casa lui Iosif, au zis: pentru argintul, care s'a înapoiaștă în sacii noștri dintâi, pre noi ne bagă înăuntru, ca să ne năpăstuiască și să ne ia pre noi slugi, și asinii noștri.

19. Și mergând ei la omul ce era prește casa lui Iosif, au grăbit lui în ușa casii, zicând:

20. Rugămu-ne Doamne: pogorâtă-nne-am întâi să cumpărăm bucate.

21. Și a fost la întoarcere când trebuiă să poposim, am deschis sacii noștri, și iată argintul fiecăruia în sacul lui, argintul nostru drept măsurat î-am adus înapoi în mâinile noastre.

22. Și alt argint am adus cu noi, ca să ne cumpărăm bucate, că nu știm cine a pus argintul în sacii noștri.

23. Și le-a zis lor: milă vouă, nu vă temeți, Dumnezeul vostru și Dumnezeul părinților voștrii au dat vouă comori în sacii voștri, și argintul vostru întocmai îl am, și a scos pre Simion la ei.

24. Și a adus apă să se spele picioarele lor, și a dat de mâncare asinilor lor.

25. Iar ei au găsit darurile până a venit Iosif la amiazăzi, și au auzit, că acolo va să prânzească.

26. Și a înfrat Iosif în casă, și au adus lui darurile ce le aveau în mâinile lor în casă, și s'au închinat lui cu față la pământ.

27. Și i-a întrebăt pre ei: cum vă aflați? Și a zis lor: sănătos este tatăl vostru bătrânul, de care aș spus, că încă trăește?

28. Iar ei au zis: sănătos este sluga ta, tatăl nostru încă trăește, și a zis el: binecuvântat este omul acela lui Dumnezeu, iar ei plecându-se s'au închinat lui.

29. Și căutând Iosif cu ochii săi a văzut pre Veniamin fratele său cel de o mamă, și a zis: aceșta este fratele vostru cel mai Tânăr, pe care aș zis, că-l veți aduce la mine? Și ei au zis lui: acesta este adevarat; iar el a zis lui: Dumnezeu să te mulțiască fiule.

30. Și s'a turburat Iosif, și se rupea înima lui pentru fratele său, și

căușă să plângă, și intrând în cămară a plâns acolo.

31. Și dupăce s'a spălat pe obraz, ieșind afară s'a stăpânit, și a zis: puneți pâini.

32. Și au pus lui singur, și lor deosebi, și Egiptenilor celor ce mâncau cu el deosebi, pentru că nu puteau Egiptenii mânca pâine cu Evreii, că urâciune este aceasta la Egipteni.

33. Și a șezut înaintea lui cel întâi născut după bătrânețele lui, și cel mai Tânăr după tinerețele lui, și se mirau oamenii, fiecare către frațele său.

34. Și ei au luat părși dela dânsul pentru sine, iar partea lui Veniamin de cinci ori a fost mai mare decât acelora lalſi, și au băut și s-au veselit cu dânsul.

## CAP. 44.

### *Spăimântarca fraților lui Iosif.*

**S**i a poruncit Iosif celui mai mare preste casa sa, zicând: umplești sacii oamenilor de bucate, câte vor putea ridică, și puneți argintul fiecărui în gura sacului.

2. Și paharul meu cel de argint puneți-l în sacul celui mai Tânăr, și prețul grâului lui; și a făcut după cuvântul lui Iosif, pre cum a zis el.

3. Și dupăce s'a făcut ziua, a slobodosit oamenii și pre asinii lor.

4. Și ieșind ei din Cetate nu s'au dus departe, și Iosif a zis celui mai mare preste casa sa: scoală-te, și aleargă după oameni, și să-i înfrunzezi pre ei, zicându-le: pentru ce mi-ați răsplătit retele pentru bune?

5. De ce ați furat paharul cel de argint, au nu este acesta din care bea Domnul meu? Căci cu el ghicește, rău ați săvîrșit ceia ce ați făcut.

6. Și aflatu-i pre ei le-a zis lor după cuvintele acestea.

7. Iar ei au zis lui: De ce grăește Domnul cuvintele acestea? Să nu fie ca slugile tale să fi făcut după cuvântul acesta.

8. De vreme ce argintul, care l-am aflat în sacii noștrii, l-am adus înnapoi la tine din pământul Hanaan, cum am fi furat din casa Domnului său, argint sau aur?

9. La care din slugile tale vei află paharul, acela să moară, și noi vom fi robi Domnului nostru.

10. Iar el a zis: precum zicești aşă să fie, la care se va află paharul, acela să fie rob, iar voi curați veșii fi.

11. Și grăbind a descărcat fiecare sacul său pre pământ, și fiecare a deschis sacul său.

12. Și a căutat dela cel mai bătrân începând, până a venit la cel mai Tânăr, și sfârșind a aflat paharul în sacul lui Veniamin.

13. Iar ei și-au rupt hainele sale, și au pus fiecare sacul pe asinul său, și s'au înapoiaț în Cetate.

14. Și au intrat Iuda și frații lui la Iosif încă fiind el acolo, și au căzut înaintea lui pre pământ:

15. Și le-a zis Iosif: De ce ați făcut acest lucru? Au n'ați știut, că un om ca mine ghicește?

16. Și a zis Iuda: ce vom răspunde Domnului? Sau ce vom zice? Sau cum ne vom îndrepăta? Că Dumnezeu au aflat nedreptatea slugilor tale, iată suntem robi Domnului nostru și noi, și acela la care s'a aflat paharul.

17. Și a zis Iosif: nu voi face eu cuvântul acesta, ci omul la care s'a aflat paharul, acela îmi va fi rob, iar voi să vă suiți cu mântuire la tatăl vostru.

18. Iar Iuda apropiindu-se de dânsul a zis: rogu-te Doamne, să gră-

iaască sluga ta înaintea ta, și să nu te mânii pre sluga ta, că tu eşti după Faraon.

19. Doamne tu ai întrebat pre slugile tale, zicând: aveji tată au frate?

20. Si noi am zis Domnului: cum că avem tată bătrân, și are el prunc de bătrânețe mai Tânăr, și fratele lui a murit, și el singur a rămas de mumă-sa, și tatăl nostru pre dânsul îl iubește.

21. Iar tu ai zis slugilor tale: aduceși pre dânsul la mine, să-l văz.

22. Si am zis Domnului: nu va putea băiatul să lase pre tatăl său, că de va lăsă pre tatăl său va muri.

23. Si tu ai zis slugilor tale: de nu se va pogorî cu voi fratele vostru cel mai Tânăr, nu vezi mai vedeà fața mea.

24. Si a fost când ne-am suiat la sluga ta tatăl nostru, am spus lui cuvintele Domnului nostru.

25. Si ne-a zis nouă tatăl nostru: aduceși-vă iarăși de cumpărași pușinile bucate.

26. Iară noi am zis: nu vom putea să ne ducem; ci de va merge cu noi fratele nostru cel mai Tânăr, ne vom duce, penfrucă nu vom putea vedeà fața omului, de nu va fi cu noi fratele nostru cel mai Tânăr.

27. Si a zis tatăl nostru sluga ta, către noi: voi știi că femeia doi mi-a născut.

28. Si a ieșit unul dela mine, și mi-azi zis: că l-au mâncat hiarele, și nu l-am mai văzut până acum.

29. Deci de vezi luă și pre acesta dela fața mea și se va întâmplă lui slăbiciune pre cale, îmi vezi pogorî bătrânețele mele cu întristare în Iad.

30. Acum dar de vom merge la sluga ta tatăl nostru, și băiatul nu va fi cu noi, căci sufletul lui este nedeslipit de sufletul acestuia.

31. Va fi după ce va vedeà el că nu este băiatul cu noi, va muri și vor duce slugile tale bătrânețele lui cu întristare în Iad.

32. Că eu sluga ta dela tatăl nostru am luat pre băiat zicând: de nu-l voi aduce la fine, și de nu-l voi pune pre dânsul înaintea ta, vinovat să fiu înaintea tatălui meu în toate zilele.

33. Acum dară eu voi rămâneă și slugă pentru băiat, rob Domnului; iară băiatul să se ducă cu frajii săi.

34. Căci cum mă voi suia la tatăl meu nefiind băiatul cu noi? Ca să nu văz retele, care vor veni asupra tatălui meu.

## CAP. 45.

Iosif se face cunoscut frajilor săi.

Si nu mai putea Iosif să se stăpânească înaintea tuturor celor de față; ci a zis: scoateși pre toți dela mine, și nici unul n'a stăpuit înaintea lui Iosif, când s'a făcut cunoscut cu frajii săi.

2. Si a slobozit glas cu plângere, și au auzit toți Egiptenii, și s'a auzit și în casa lui Faraon.

3. Si a zis Iosif către frajii săi: eu sunt Iosif, frătește încă tatăl meu? Si nu puteau frajii să-i răspunză, că se înfricoșau.

4. Si a zis Iosif către frajii săi: apropiasi-vă de mine, și s'au apropiat, și a zis: eu sunt Iosif fratele vostru pe care l-azi vândut în Egipt.

5. Deci acum nu vă întristați, nici să vă pară rău, căci m'azi vândut pre mine aici, că spre yieață m'au trimis Dumnezeu înaintea voastră.

6. Că acesta este al doilea an de foame pre pământ, și încă cinci ani întru care nu va fi arătură nici seceriș.

32. 43, 9.

45. 4. Fapt. Ap. 7, 13; ps. 104. 17.

5. 50, 20.

7. Penîrucă m'au trimis Dumnezeu înaintea voastră, ca să rămâne vouă rămășiță pre pământ, și să hrănesc vouă rămășiță mare.

8. Deci acum nu voi m'aști trimis aici, ci Dumnezeu, și m'au făcut ca un tată lui Faraon, și Domn a toată casa lui, și stăpân a tot pământul Eghipetului.

9. Grăbiști dar de vă ducești la tatăl meu, și zicești lui: acestea zice fiul tău Iosif, făcute-m'au Dumnezeu Domn a tot pământul Eghipetului, pogoară-te dar la mine, și nu zăbovi.

10. Si vei lăcuî în pământul Ghe-sem al Araviei, și vei fi aproape de mine tu și feciorii tăi și feciorii feciorilor tăi, oile tale și boii tăi și câte sunt ale tale.

11. Si te voiu hrăni acolo, penîrucă încă cinci ani va mai fi foamete pre pământ, ca să nu pieri tu și feciorii tăi și toate ale tale.

12. Iată ochii voștri văd și ochii lui Veniamin fratelui meu, că gura mea grăește către voi.

13. Spunești dar tatălui meu toată slava mea cea din Eghipet, și câte aști văzut, și grăbind să aducești pre tatăl meu aici.

14. Si căzând pre grumazii lui Veniamin fratelui său a plâns preste dânsul, și Veniamin a plâns pe grumazii lui.

15. Si sărutând pre frajii frajii săi, a plâns preste dânsii, și după acestea au grăit frajii lui către dânsul.

16. Si a mers vestea în casa lui Faraon, zicând: venit-ai frajii lui Iosif, și s'a bucurat Faraon și curtea lui.

17. Si a zis Faraon către Iosif: zî frajilor tăi, aceasta facești: umplești poverile voastre, și mergești în pământul Hanaan.

18. Si luând pre tatăl vostru și averile voastre, veniți la mine, și voi dă

vouă din toate bunătășile Eghipetului, și veți mânca măduva pământului.

19. Si tu poruncește acestea: luă și-vă cară din pământul Eghipetului, copiilor voștri și femeilor voastre, și luând pre tatăl vostru, veniți.

20. Si să nu vă pară rău de unele tele voastre, că toate bunătășile Eghipetului ale voastre vor fi.

21. Si au făcut aşă feciorii lui Israil, și le-a dat lor Iosif cară după cum a zis Faraon împărațul, și le-a dat lor și merinde pre cale.

22. Si tuturor le-a dat două rânduri de haine, iar lui Veniamin i-a dat trei sute de auri, și cinci rânduri de haine.

23. Si tatălui său a trimis ca acestea și zece asini, cari purtau de toate bunătășile Eghipetului, și zece catări, cari să ducă pâini tatălui său pre cale.

24. Si a slobozit Iosif pe frajii săi, și s'au dus, și le-a zis lor: să nu vă mâniești pre cale.

25. Si s'au suiat din Eghipet, și au venit în pământul Hanaan la Iacov tatăl lor.

26. Si au spus lui, zicând: că fiul tău Iosif trăește și stăpânește preste tot pământul Eghipetului, și s'a spăimânat în cugetul său Iacov, penîrucă nu le credeă lor.

27. Si i-au grăit lui toate zise de Iosif, câte zisese lor, și văzând cărăle trimise de Iosif, ca să-l ducă pre dânsul, s'a încălzit cu viajă duhul lui Iacov tatăl lor.

28. Si a zis Israil: destul este mie, de trăește încă fiul meu Iosif, merge-voi și-l voi vedea pre dânsul mai 'nainte de ce voi murî.

## CAP. 46.

*Călătoria lui Iacov în Eghipet.*

*S*i sculându-se Israil, el și toate ale lui, a venit la fântâna jură-

8. 41, 40. 9. 41, 43; Fap. Ap. 7, 14.  
14. 46, 29.

26. 41, 41. 28. 46, 30.  
46. 1, 26, 23.

mântului, și a făcut jertfă Dumnezeului tatălui său Isaac.

2. Si au zis Dumnezeul lui Israile în vedenia nopții grăind: Iacove, Iacove, iar el a zis: ce este?

3. Si i-au zis lui: eu sunt Dumnezeul părinților tăi, nu te teme a te pogorî în Egipt, că neam mare te voiu face acolo.

4. Si eu mă voiu pogorî cu sine în Egipt, și te voiu înălță până în sfârșit, și Iosif își va pune mâinile sale pre ochii tăi.

5. Si s'a sculat Iacov dela fântâna jurământului, și au luat fiili lui Israile pre tatăl lor și averile și femeile lor în carăle care le-a trimis Iosif, ca să-l aducă pre dânsul.

6. Si luându-și averea lor și toată agoniseala, care agonișise în pământul Hanaan, a intrat în Egipt Iacov, și toată sămânța lui cu dânsul.

7. Fiile și fiile fiilor lui cu dânsul, fetele și fetele fetelor lui și toată sămânța lui au intrat în Egipt.

8. Si acestea sunt numele fiilor lui Israile, cari au intrat în Egipt împreună cu Iacov tatăl lor, Iacov și fiila lui, cel întâi născut al lui Iacov: Ruvin.

9. Si fiila lui Ruvin: Enoch și Fales, Esron și Harmi.

10. Si fiila lui Simeon: Iemuil și Iamin, Aod și Ahin și Saar și Saul fețiorul Hananiencii.

11. Si fiila lui Levi: Ghirson, Kat și Merari.

12. Si fiila lui Iuda: Ir și Avnan și Silom și Fares și Zara; și au murit Ir și Avnan în pământul Hanaan, și fețiorii lui Fares au fost: Esron și Iemuil.

13. Si fiila lui Issahar: Tola și Fua și Asum și Samvran.

2, 31, 11. 3, 35, 11, 12; 47, 27; 48, 4.  
5, 49, 33; Fap. Ap. 7, 15. 6. Ps. 104, 22.  
7. Isaia 52, 4. 8. Eșire 1, 1, 2. 9. 6, 4; Nu-  
mer. 26, 5. 10. Eșire 6, 15. 11. Eșire 6, 16.  
12, 38 3; 1 Paral. 2, 3; Mat. 1, 3. 13. 1 Pa-  
ralip. 7, 1.

14. Si fiila lui Zavolon: Sered și Allon și Ahoil.

15. Aceștia sunt fețiorii Liei, pe cari i-a născut lui Iacov în Mesopotamia Siriei, și pre Dina fată lui, toate sufletele, fețiori și fetete treizeci și trei.

16. Si fiila lui Gad: Safon și Anghis și Sanis și Tasovan și Aidis și Aroidis și Areilis.

17. Si fiila lui Asir: Iemna, Iessua și Ieul și Varia și Sara sora lor. Iar fiila lui Varia: Hovor și Melhiil.

18. Aceștia sunt fiile Zelfii, pe care o a dat Lavan Liei fetei sale, care a născut pre aceștia lui Iacov, să-săsprezice suflete.

19. Si fiila Rahilei femeii lui Iacov: Iosif și Veniamin.

20. Si au fost fiile lui Iosif în pământul Egiptului, pe carii i-a născut lui Asineta fată lui Petefri preotul Iliopolei: Manasî și Efraim. Si au fost fiile lui Manasî, pre cari i-a născut lui fiitoarea Sira: Mahir, și Mahir a născut pre Galaad, iară fiile lui Efraim fratele lui Manasî: Sufalaam și Taam. Iar fiile lui Sufalaam: Edom.

21. Iar fiile lui Veniamin: Vala și Vohor și Asvil. Si a fost fiila lui Vala: Ghira și Noeman și Anhis și Ros și Mamfim și Ofimim. Iar Ghira a născut pre Arad.

22. Aceștia sunt fiile Rahilei, pre cari i-a născut lui Iacov, toate sufletele opăsprezece.

23. Iar fiila lui Dan: Asom.

24. Si fiila Neftali: Asil și Goni și Issaar și Selim.

25. Aceștia sunt fiile Vallei pe care o a dat Lavan Rahilei fetii sale, care a născut pre aceștia lui Iacov, toate sufletele săpăte.

26. Iar toate sufletele, cari au in-

14. Num. 26, 26. 16. Num. 26, 15.  
17. 1 Paral. 7, 30. 20. 41, 50. 21. 1 Paral.  
7, 6 și 8, 1. 24. 1 Paral. 7, 13. 26. 2 lege  
10, 22.

trat cu Iacob în Eghipet, cari au ieșit din coapsele lui, afară de femeile feciorilor lui Iacob, foate sufletele șasezeci și șase.

27. Si feciorii lui Iosif, cari s'au născut lui în pământul Eghipetului nouă. Toate sufletele casei lui Iacob, care au intrat cu Iacob în Eghipet, șaptezeci și cinci suflete.

28. Si pre Iuda l-a trimis înaintea sa la Iosif să-l înșimpe pre dânsul la cetatea Iroilor în pământul Ramesi.

29. Si înhămând Iosif carăle sale, s'a suiat întru înșimparea lui Israîl tatălui său la cetatea Iroilor, și văzându-l pre el a căzut pre grumazul lui, și a plâns cu plângere multă.

30. Si a zis Israîl către Iosif: voiu murî de acum, de vreme ce am văzut fața ta, că tu încă trăești.

31. Si a zis Iosif către frajii săi: suindu-mă voiu spune lui Faraon, și voiu zice lui: frajii mei și casa tatălui meu cari au fost în pământul Hanaan, au venit la mine.

32. Si sunt ei bărbați păstori, că erau bărbați, cari se hrănesc cu vite; și vitele și boii și foate ale lor le-au adus.

33. Deci de va chemă pre voi Faraon, și va zice vouă: ce este lucrul vostru?

34. Să ziceți: bărbați, carii ne hrănim cu vite suntem slugile tale din copilărie până acum, și noi și părinții noștri. Pentru ca să lăcuiji în pământul Ghesem al Aravii, că urâciune este Eghiptenilor tot păstorul de oi.

## CAP. 47.

*Iacob lăcuese în Ghesem. Foametea în Eghipet.*

*S*i mergând Iosif a spus lui Faraon zicând: tatăl meu și frajii mei și

27. Eșire 1, 5; Fap. Ap. 7, 14. 29, 45, 14. 30, 45, 28; Luc. 2, 29. 31, 47, 1. 33, 47, 3. 47. 1, 46, 31.

vitele și boii lor, și foate ale lor, au venit din pământul Hanaan, și iată sunți în pământul Ghesem.

2. Si din frajii săi a luat cinci bărbați, și i-a pus pre ei înaintea lui Faraon.

3. Si a zis Faraon frajilor lui Iosif: ce este lucrul vostru? Iar ei au zis lui Faraon, păstori de oi suntem slugile tale, și noi și părinții noștri din copilărie până acum.

4. Si au zis ei lui Faraon: am venit să ne sălășluim în pământul tău, pentru că nu este pășune viteilor slugilor tale, că s'a întărit foamea în pământul Hanaan, acum dar vom lăcuia în pământul Ghesem.

5. Si a grăbit Faraon lui Iosif zicând: tatăl tău și frajii tăi au venit la fine.

6. Iată pământul Eghipetului înaintea ta este, în pământul cel mai bun sălășuește pre tatăl tău și pre frajii tăi. Si a zis Faraon lui Iosif: să lăcuiască în pământul Ghesem; iar de crezi, cum că sunți între dânsii bărbați tari, pune-i pre ei mai mari preste vitele mele. Si au venit în Eghipet la Iosif, Iacob și fiili lui, și a auzit Faraon împăratul Eghipetului.

7. Si a adus înăuntru Iosif pre Iacob tatăl său, și l-a pus pre el înaintea lui Faraon, și bine a cuvântat Iacob pre Faraon.

8. Si a zis Faraon lui Iacob: că și sunt anii zilelor vieșii tale?

9. Si a zis Iacob lui Faraon: zilele anilor vieșii mele, care nemernicesc sunt o sută treizeci; pușine și rele au fost zilele anilor vieșii mele, n'au ajuns la zilele anilor vieșei părinților mei, care zile le-au nemernicit ei.

10. Si bine cuvântând Iacob pre Faraon a ieșit dela dânsul.

11. Si a sălășluit Iosif pre tatăl său și pre frajii săi, și le-a dat lor

moșie în pământul Eghipetului, în pământul cel mai bun, în pământul Rames, după cum a poruncit Faraon.

12. Si le măsură grâu Iosif tată-lui său și fraților săi și la toată casa tatălui său grâu după trupuri.

13. Iar grâu nu era în tot pământul, că se întărise foametea foarte, și a slăbit pământul Eghipetului și pământul Hanaan de foamete.

14. Si a adunat Iosif tot argintul ce s'a aflat în pământul Eghipetului și în pământul Hanaan pentru grâul, care-l cumpără, și-l măsură lor, și a adus Iosif tot argintul în casa lui Faraon.

15. Si s'a sfârșit tot argintul din pământul Eghipetului și din pământul Hanaan, și au venit foșii Eghipenii la Iosif, zicând: dă-ne nouă pâine, și pentru ce murim înaintea ta? Că s'a sfârșit argintul nostru.

16. Si le-a zis lor Iosif: aduceți vitele voastre, și voi dă vouă pâine pentru vitele voastre, dacă s'a sfârșit argintul vostru.

17. Si au adus vitele lor la Iosif, și le-a dat Iosif pâine pentru cai și pentru oi, pentru boi și pentru asini, hrănindu-i cu pâine pentru toate vitele lor în anul acela.

18. Si a trecut anul acela, și au venit în al doilea an, și au zis lui: au vom pierd dela Domnul nostru? Căci s'a sfârșit argintul nostru, și cele ce am avut, și vitele, înaintea ta Doamne; și n'au rămas nouă înaintea Domnului nostru fără numai trupul nostru și pământul nostru.

19. Deci ca să nu murim înaintea ta și pământul să se pusiească, ia-ne pre noi și pământul nostru pentru pâine, și vom fi noi și pământul nostru robi lui Faraon; dă-ne sămânță să semănam și să trăim

și să nu murim și să nu se puștească pământul.

20. Si a cumpărăt Iosif tot pământul Eghipenilor lui Faraon; că au vândut Eghipenii pământul său lui Faraon, că-i cuprinsese pre ei foametea și a fost pământul al lui Faraon.

21. Si pre popor l-a supus să fie robi din marginile hotarului Eghipetului până în margini.

22. Afară de pământul preoșilor, numai pre acesta nu l-a luat Iosif, că Faraon în dar a dat daruri preoșilor, și mâncauarea care le-a dat Faraon; și pentru aceea ei n'au vândut pământul lor.

23. Si a zis Iosif tuturor Eghipenilor: iată v'am cumpărăt pre voi și pământul vostru, astăzi lui Faraon, luași-vă sămânță și semănași pământul.

24. Si vor fi rodurile lui și veși da a cincea parte lui Faraon, iar cele patru părți vor fi ale voastre de sămânță pământului și de mâncarea vouă și tuturor celor din casele voastre.

25. Si au zis: măntuitu-ne-ai pre noi, aflat-am har înaintea Domnului nostru și vom fi robi lui Faraon.

26. Si le-a pus lor Iosif poruncă până în ziua de astăzi pre pământul Eghipetului a dă a cincea parte lui Faraon, numai din pământul preoșilor nu se da lui Faraon.

27. Si a lăcuit Israîl în pământul Eghipetului pre pământul Ghesem, l-a moștenit pre el, și a crescut și s'a înmulțit foarte.

28. Si a mai trăit Iacob în pământul Eghipetului șaptesprezece ani, și au fost zilele lui Iacob anii vieșii lui o sută patruzeci și șapte.

29. Si s'au apropiat zilele lui Israîl a muri, și a chemat pre fiul său Iosif, și i-a zis lui: de am aflat har

înaintea ta, pune mâna tă pre coapsa mea, și să faci cu mine milă și adevăr, ca să nu mă îngropi în Egipt.

30. Ci voiu dormi cu părinții mei, și mă vei ridică din Egipt, și mă vei îngropa în mormântul lor. Iar el a zis: eu voi face după cuvântul său.

31. Și a zis lui: jură-te mie, și s'a jurat lui, și s'a închinat Israfil pre vârful toiașului său.

## CAP. 48.

Iacob binecuvintează pre fiili lui Iosif.

**S**i a fost după cuvintele acestea și s'a vestit lui Iosif, cum că tatăl său este bolnav, și luând pre cei doi fii ai săi, pre Manasî și pre Efrem, au venit la Iacob.

2. Și s'a spus lui Iacob, zicând: iată fiul tău Iosif vine la tine, și înțărindu-se Israfil a șezut pre pat.

3. Și a zis Iacob lui Iosif: Dumnezeul meu s'a arătat mie în Luza în pământul Hanaan, și m'au binecuvântat.

4. Și mi-au zis mie: iată eu te voi crește și te voi înmulți și te voi face adunări de neamuri și voi da jie pământul acesta, și seminței tale după fine moșie veșnică.

5. Acum dar acești doi fii ai tăi care s'au născut și în pământul Egiptului, mai înainte de ce am venit eu în Egipt, ai mei sunt: Efrem și Manasî, că Ruvim și că Simeon vor fi ai mei.

6. Iar fiile pre carei vei naște după aceasta ai tăi vor fi, pre numele fraților săi se vor chemă întru sorțile lor.

7. Iar când veneam eu din Mesopotamia Siriei a murit Rahila mu-

mă-tă în pământul Hanaan, când m'am apropiat de locul alergării cailor, pământul Havrața, ce vine spre Efraim, o am îngropat pre ea în calea alergării cailor: acesta este Vitleem.

8. Si văzând Israfil pre feciorii lui Iosif, a zis: ce își sunt aceștia?

9. Și a zis Iosif tatălui său: fiile mei sunt cari mi-au dat Dumnezeu aici. Și a zis Iacob: adu-mi-i pre ei la mine ca să-i binecuvinteze.

10. Iar ochii lui Israfil se îngreoiase la vedere de bătrânețe, și nu putea să vază, și i-a apropiat la dânsul, și i-a sărutat pre ei și i-a îmbrățișat.

11. Și a zis Israfil către Iosif: iată de față ta nu m'am lipsit, și iată mi-au arătat Dumnezeu și sămânța ta.

12. Și i-a ridicat pre ei Iosif dela ghenunchii lui, și s'au închinat lui cu față pre pământ.

13. Și luând Iosif pre amândoi feciorii săi, pre Efrem în dreapta de a stânga lui Israfil, iar pe Manasî de a stânga în dreapta lui Israfil, i-a apropiat pre ei la dânsul.

14. Și înzând Israfil mâna cea dreaptă a pus-o pre capul lui Efrem, și acesta era cel mai sănătă, și cea stângă pre capul lui Manasî, schimbându-și mâinile.

15. Și i-a binecuvântat pre ei și a zis: Dumnezeu, căruia bine au plăcut înaintea lui părinții mei Avraam și Isaac, Dumnezeu cel ce mă hrănește din tinerețele mele până în ziua aceasta.

16. Ingerul cel ce m-a scos din toate rătele, să binecuvinteze pre prinții aceștia, și să se cheme întru ei numele meu și numele părinților mei, al lui Avraam și al lui Isaac, și să se înmulțească întru mulțime mare pre pământ.

30. 25. 10. 31. Evt. 11, 21.

48. 3. 28, 13. 4. 28, 13; 46, 3; 35, 11.

5. 41, 50; Is. Nav. 13, 7. 7. 35, 19.

9. 33, 5. 15. Evt. 11, 21. 16. 32, 1; Mat, 11, 1.

17. Si văzând Iosif că a pus tatăl său mâna cea dreapta pre capul lui Efrem, i-a părut lui greu, și a apucat Iosif mâna tatălui său să o ia de pre capul lui Efrem și să o puie pre capul lui Manasî.

18. Si a zis Iosif tatălui său: nu așă tată, că acesta este cel întâi născut, pune dreapta ta pre capul lui.

19. Si Iacob nu a vrut, ci a zis: știi fiule, știi, și acesta va fi întru popor, și acesta se va înălță, ci frațele lui cel mai Tânăr mai mare decât el va fi, și sămânța lui va fi întru mulțime de neamuri.

20. Si i-a binecuvântat pre ei în zioa aceea, zicând: Întru voi se va binecuvântă Israil, și se va zice: facă-te pre tine Dumnezeu ca pre Efrem și ca pre Manasî, și a pus pre Efrem înaintea lui Manasî.

21. Si a zis Israil lui Iosif: iată eu mor, și va fi Dumnezeu cu voi, și va întoarce pre voi în pământul părinților voștri.

22. Iar eu dau jie Sikima aleasă mai mult decât fraților tăi, care cu sabia mea și cu arcul o am luat din mâinile Amoreilor.

## CAP. 49.

*Proorocia și moartea lui Iacob.*

**S**i a chemat Iacob pre feciorii săi, și le-a zis lor: adunați-vă să vă spui vouă ce vă va înfămpina pre voi în zilele cele de apoi.

2. Adunați-vă și mă ascultați pre mine, fiili lui Iacob, ascultați pre Israil, ascultați pre tatăl vostru.

3. Ruvim cel întâi născut al meu, tu făria mea și începul fiilor mei, cumplit te-ai purtat, cumplit și îndărătnic, sumeștiu-te-ai ca apa, să nu fierbi.

4. Că te-ai suiat pre patul tatălui

tău, atunci ai spurcat asternutul pre care te-ai suiat.

5. Simeon și Levi frași cari au plinit nedreptatea voei sale.

6. În sfatul lor să nu vie susțeful meu, și pre adunarea lor să nu se razeme ficații mei, că întru mânia sa au omorât oameni, și întru pofta sa au făiat vinele taurului.

7. Blestemata mână lor pentru că este îndărătnică, și iuțimea lor că s'a învârtoșat; împărști-voi pre ei întru Iacob și voi risipi pre ei întru Israil.

8. Iudo, pre fine te vor lăudă frații tăi, mânile tale preste spatele vrăjămașilor tăi; închină-se-vor și fiili tatălui tău.

9. Puiu de leu Iuda, din văstare fiul meu te-ai înălțat, culcându-te ai adormit ca un leu și ca un puiu de leu, cine-l va deștepta pre el.

10. Nu va lipsi Domn din Iuda și povățuitor din coapsele lui până vor veni cele găsite lui, și acela va fi aşteptarea neamurilor.

11. Carele va legă la vișă mânzul său, și la mlădiță mânzul asinei sale. Spălă-va în vin haina sa, și în sânge de strugur veșmântul său.

12. Mai frumoși sunt ochii lui decât vinul, și dinșii lui mai albi decât laptele.

13. Zavulon lângă mare va lăciu, și el la limanul corăbiilor, și se va întinde până la Sidon.

14. Isahar binele a posădit odihnindu-se în mijlocul sorșilor.

15. Si văzând odihna că este bună și pământul că este gras, și-a supus umărul la muncă a se ostene, și s'a făcut bărbat lucrător de pământ.

16. Dan va judeca pre poporul său ca și un neam în Israil.

17. Si să se facă Dan șarpe în cale, pândind în cărare, mușcând călcâiul calului, și va cădea călărețul înapoi.

18. Așteptând mânăuirea Domnului.

19. Gad, ispită și va ispiș pre el, și el va ispiș pre dânsul la picioare.

20. Asir, grasă e pâinea lui, și el va da hrănă boierilor.

21. Neftali rădăcină aleasă crescând întru odraslă frumusețe.

22. Iosif fiu mărit, fiu înălțat al meu dorit, fiul meu cel mai sănăr, la mine te întoarce.

23. Asupra căruia împreună sfântuindu-se, l-au părăsit și l-au pândit domnii săgetătorilor.

24. Si a sfârâmat cu fătie arcele lor, și au slăbit vinele brațelor mâinilor lor prin mâna puternicului Iacob, de acolo cel ce a înăarit pre Israhel dela Dumnezeul tatălui său.

25. Si au ajutat și Dumnezeul meu, și te-au binecuvântat cu binecuvântarea cerului de sus și cu binecuvântarea pământului, care are toate pentru binecuvântarea fizelor și a mitrasului.

26. Binecuvântarea tatălui său și amumei tale, mai mult s'a înfărit decât binecuvântarea munșilor celor înfăriși, și decât binecuvântările colinilor, celor veșnice, care vor fi pre capul lui Iosif și pre creștetul fraților al căroră povățuitor este.

27. Veniamin, lup răpitor, dimineața va mânca încă, și spre seară va împărăsi mâncarea.

28. Toși aceștia fiii lui Iacob doisprezece, și acestea a grădit lor tatăl lor, și i-a binecuvântat pre ei, pre fiecare după binecuvântarea sa i-a binecuvântat pre ei.

29. Si le-a zis lor: eu mă voi aduce la poporul meu, îngropaș-mă cu părinții mei în peștera care este în țarina lui Efron Heteul.

30. În peștera cea îndoită care

este împreajna Mamrei în pământul Hanaan, care peșteră o a cumpărat Avraam dela Efron Heteul, moșie de îngropăciune.

31. Acolo au îngropat pe Avraam și pe Sarra femeia lui, acolo au îngropat pe Isaac și pe Rebeca femeia lui, acolo au îngropat pre Lia.

32. În moșia țarinei, și a peșterii, care este întrînsa dela fiili lui Het.

33. Si a închecat Iacob a învăță pre feciorii săi, și finzându-și picioarele sale pre pat a murit, și s'a adaoș la poporul său.

## CAP. 50.

*Ingroparea lui Iacob. Moartea lui Iosif.*

Si căzând Iosif pre fața tatălui său, și l-a plâns și l-a sărutat.

2. Si a poruncit Iosif slugilor sale îngropătorilor, să îngroape pre tatăl său, și au îngropat îngropătorii pre Israhel.

3. Si s'au plinit lui patruzeci de zile, că aşa se numărau zilele îngropării, și l-a plâns pre el Egiptul săptezeci de zile.

4. Iar dacă au trecut zilele plângerii, a grădit Iosif către boierii lui Faraon, zicând: de am aflat har înaintea voastră, grăjiști pentru mine în urechile lui Faraon, zicând:

5. Tatăl meu m'a jurat, zicând: în mormântul care mi-am săpat în pământul Hanaan, acolo să mă îngrop, acum dar să mă suiu să îngrop pre tatăl meu, și mă voi înțoarce.

6. Si a zis Faraon lui Iosif: sue-te, îngroapă pre tatăl său după cum te-a jurat.

7. Si s'a suiat Iosif să îngroape pre tatăl său, și s'au suiat împreună cu dânsul foate slugile lui Faraon și bătrâniii casii lui și toși bătrâniil pământului Egiptului.

8. Si toată casa lui Iosif și frajii lui și toată casa tatălui său și ruđenia lui; iar oile și boii le-au lăsat în pământul Ghesem.

9. Si s'au suif împreună cu dânsul cară și călărești, și s'a făcut tabără mare foarte.

10. Si au venit la Aria lui Atad care este dincolo de Iordan, și l-au plâns pre el plângere mare și tare foarte, și au făcut plângerea tatălui său șapte zile.

11. Si au văzut lăcuitarii pământului Hanaan plângerea la Aria lui Atad, și au zis: plângere mare este aceasta Eghiptenilor, pentru aceea au chemat numele locului acelaia, plângerea Eghipetului, ce este dincolo de Iordan.

12. Si au făcut lui aşă feciorii lui precum le-a fost poruncit lor.

13. Si l-au luat feciorii lui în pământul Hanaan, și l-au îngropat pre el în peștera cea îndoioită, care o cumpărase Avraam, peșteră moșie pentru îngropăciune dela Efron Hețeul împreajma Mamvrei.

14. Si s'a întors Iosif în Eghipet, el și frajii lui și foși căji s'au fost suist cu el să îngroape pre tatăl lui.

15. Si văzând frajii lui Iosif că a murit tatăl lor, au zis ca nu cumva să fie minte răutatea noastră Iosif, și cu răsplătire să ne răsplătească pentru foatele retele, câte am făcut lui.

16. Si venind la Iosif, au zis: tatăl tău te-a jurat mai nainte de sfârșitul său, zicând:

17. Așă zicești lui Iosif: iartă-le lor nedreptatea și păcatul lor, că rele

13. 49, 30; 23, 17; Fap. Ap. 7, 16.

și-au făcut ei fie, și acum iartă nedreptatea slugilor Dumnezeului tatălui tău, și a plâns Iosif când grăiu ei către dânsul.

18. Si viind la dânsul au zis: iartă noi suntem fie robi.

19. Si le-a zis lor Iosif: nu vă temeți, că al lui Dumnezeu sunt eu.

20. Voi așă sfătuuit împrofiva mea tele, iar Dumnezeu au voit pentru mine bune, ca să fie precum astăzi, ca să se hrănească popor mult.

21. Si a zis lor: nu vă temeți, eu vă voi hrăni pre voi și casele voastre, și i-a mânăiat pre dânsii și le-a grăbit lor la inimă.

22. Si a lăcuit Iosif în Eghipet, el și frajii lui și toată casa tatălui său, și a trădit Iosif ani o sută și zece.

23. Si a văzut Iosif pre feciorii lui Efrem până la al treilea neam, și feciorii lui Mahir feciorul lui Manaș s'au născut pre coapsele lui Iosif.

24. Si a zis Iosif frajilor săi: eu mor, și cu cercetare vă va cerceta pre voi Dumnezeu, și vă va scoate pre voi din pământul acesta, în pământul care au jurat Dumnezeu părinților noștri lui Avraam și lui Isaac și lui Iacov.

25. Si a jurat Iosif pre fiili lui Israil, zicând: Întru cercetarea în care vă va cerceta pre voi Dumnezeu, aducești-vă aminte și luăși oasele mele cu voi de aici.

26. Si a murit Iosif fiind de o sută zece ani, și l-au îngropat pre el în mormânt în Eghipet.

19. 42, 18; 43, 5. 21. 47, 12. 23. Numéri 32, 39. 24. Evt. 11, 22. 25. Ește 13, 19; Is. Nav. 24, 31.

# E S I R E A

## CAP. 1.

*Asuprirea fililor lui Israile în Egipt.*

**A**cestea sunt numele fiilor lui Israile, cari au intrat în Egipt împreună cu Iacob tatăl lor, fiecare cu toată casa sa a intrat.

2. Ruvim, Simeon, Levi, Iuda,  
3. Issahar, Zavulon, Veniamin,  
4. Dan și Neftali, Gad și Asir, iar Iosif era în Egipt.

5. și erau toate sufletele ce ieșise din Iacob săptezeci și cinci.

6. și s'a sfârșit Iosif și toși frații lui și tot neamul acela.

7. Iar fiili lui Israile au crescut și s'au înmulțit și s'au întărit foarte foarte, și i-a înmulțit pământul pre ei.

8. și s'a sculat alt împărat preste Egipt, care nu știa pre Iosif.

9.. și a zis poporului său: iată neamul fiilor lui Israile se înmulțește foarte, și se întărește mai mult decât noi.

10. Veni și dar cu vicleșug să-i împilă pre dânsii, ca nu cumva să se înmulțească, și când se va înfămplă nouă răsboiu, să se însoțescă și ei cu vrăjmașii noștri, și bătându-ne pre noi să iasă din pământul nostru.

11. și le-a pus lor priveghetori la lucruri ca să-i chinuiască pre ei cu lucruri, și au zidit celăși fari lui Fa-

raon: pre Piton și pre Rames și pre On, care este Iliopole.

12. și cu cât mai mult și smereă pre dânsii cu atâta se înmulțiau și se întăriau foarte foarte, și se scărbeau Egiptenii de fiili lui Israile.

13. și asupreau Egiptenii pre fiili lui Israile cu silă.

14. și chinuiau vieața lor cu lucruri grele, cu lutul, cu cărămidăria și cu toate lucrurile ce sunt la câmp, întru toate lucrurile ca pre robi cu silă și asupreau pre ei.

15. și a zis împăratul Egiptenilor către moaștele evreiești, dintre care numele uneia era Sepora și numele ceilalte Fua.

16. și le-a zis lor: când moșiți la evreice și sunt la naștere, de va fi băiat să-l omorfi, iar de va fi fată s-o finești.

17. Iar moaștele s'au temut de Dumnezeu și n'au făcut precum le-a poruncit lor împăratul Egiptului, ci lăsau vie partea cea bărbătească.

18. și a chemat împăratul Egiptului pre moașe și le-a zis lor: de ce aș făcut lucrul acesta și aș lăsa vie partea bărbătească?

19. Iar moaștele au zis lui Faraon: evreicele nu sunt ca femeile Egiptului, că nasc mai nainte de ce intră moaștele la dânsale, și nășteau.

20. și bine au făcut Dumnezeu moașelor, și s'a înmulțit poporul și s'a întărit foarte.

21. Fiindcă s'au temut moașele de

1. I. 1. Paralip. 2, 1.

5. Fac. 46, 27. 6. Fac. 50, 26. 7. Fac. 47, 27; Fap. Ap. 7, 17.

Dumnezeu, își făcură loru' și cașe.

22. Si a poruncit Faraon la tot poporul său, zicând: toată partea bărbătească ce se va naște Evreilor în riu s'o aruncaști, și toată partea femeiască s'o lăsați vie.

## CAP. 2.

*Moisi,*

**S**i era oare care din neamul lui Levi, Scarele și-a luat femei din fetele lui Levi.

2. Si aceasta a luat în pântece și a născut fecior, pre care văzându-l frumos, l-a ascuns trei luni.

3. Iar fiindcă nu putea să-l mai ascunză, a luat muma lui un sicriuș de papură, și l-a uns cu smoală clejoasă, și a pus pruncul întrânsul și l-a pus în marginea rîului.

4. Si se uită soru-sa de departe să vază ce se va întâmplă lui.

5. Si s'a pogorât fața lui Faraon, să se scalde la rîu, și slujnicile ei umblau pre lângă rîu, și văzând sicriușul în margine, a trimis o slujnică de l-a luat.

6. Si deschizându-l a văzut pruncul plângând în sicriuș, și făcându-i se milă de dânsul fetei lui Faraon, a zis: din pruncii Evreilor este acesta.

7. Si a zis sora lui către fată lui Faraon: voești să chem și femei doică dela Evrei și să hrănească pruncul?

8. Si a zis ei fată lui Faraon: du-te, și mergând față a chemăt pre muma pruncului.

9. Si a zis către ea fată lui Faraon: păzește-mi pruncul acesta și mi-l hrănește, și eu voi plăti și te, și a luat femeia pruncul și l-a hrănit.

10. Iar dupăce a crescut pruncul, l-a adus pre dânsul la fața lui

Faraon, și a fost ei în loc de fecior, și a numit numele lui Moisi, zicând: din apă l-am luat pre el.

11. Si a fost după multe zile, săcându-se Moisi mare, ieșit-a la frajii săi fiii lui Israel, și cunoscând nețazul lor, văzut-a pre un om egiptean bătând pre un evreu oare care din frajii lui, fiii lui Israel.

12. Si căutând în coace și în colo și nevăzând pre nimenea, a ucis pre egiptean și l-a ascuns în nisip.

13. Si ieșind a doua zi a văzut doi oameni evrei certându-se, și a zis celui ce săcea strâmbătate: pentruce baști tu pre vecinul tău?

14. Iar el a zis: cine te-a pus domn și judecător preste noi, au doar vei să mă ucizi tu precum ai ucis ieri pre egiptean? Si temându-se Moisi a zis: oare cum s'a vădit lucrul acesta?

15. Si a auzit Faraon sapta aceasta și căută să ucigă pre Moisi. Si a fugit Moisi dela fața lui Faraon și s'a sălăsluit în pământul Madiam; și dupăce a venit în pământul Madiam, a sezut lângă un puș.

16. Iar preotul din Madiam avea șapte feti, care pășteau oile tatălui lor Iotor; și venind au scos apă până cе au umplut jghiaburile, că să adape oile lui Iotor tatălui lor.

17. Si viind păstorii le-au gonit pre ele, iar sculându-se Moisi le-a apără și scoțând apă a adăpat oile lor.

18. Si au venit ele la Raguil tatăl lor, iar el a zis lor: ce este că aș venit astăzi curând?

19. Iar ele au zis: un om egiptean îl-a apără pre noi de păstorii, și ne-a scos apă și a adăpat oile noastre.

20. Iar el a zis fetelor sale: unde este acela? Pentruce aș lăsat pre

22. Fap. Ap. 7, 19.

2. 1. 6, 20; Num. 26, 59. 2. Fap. Ap. 7, 20; Evt. 11, 23. 4. Fap. Ap. 7, 21.

11. Fap. Ap. 7, 23; Evt. 11, 24. 13. Fap. Ap. 7, 26. 15. Fap. Ap. 7, 29; Evt. 11, 27.

16. 4, 18. 17. Fac. 29, 10.

om aşă? Chemaş-i să mănânce pâine.

21. Şi s'a aşezat Moisî la omul acela, şi a dat pre Sepfora fata sa lui Moisî femeie.

22. Şi zămislind femeia a născut fiu, şi a numit Moisî numele lui: Ghersam, zicând: că nemernic sunt eu în pământ strein.

23. Şi zămislind iarăşi a născut alt fiu şi i-a pus numele lui: Eliezer, zicând: că Dumnezeul tatălui meu ajutor îmi este mie şi m'au scos din mâna lui Faraon.

24. Şi după multe zile a murit împăratul Eghipetului, şi au suspinat fiili lui Israîl pentru greutatea lucurilor, şi au strigat şi s'a suiat strigarea lor la Dumnezeu dela lucruri.

25. Şi au auzit Dumnezeu suspinurile lor şi şi-au adus aminte de legătura sa, care au făcut cu Avraam şi cu Isaac şi cu Iacob, şi a căutat Dumnezeu spre fiili lui Israîl, şi s'au făcut cunoscuţi lor.

### CAP. 3.

*Chemarea lui Moisi.*

**S**i Moisî păstea oile lui Iotor sostrului său preotului din Madiam; şi a adus oile în pustie şi a venit în muntele lui Dumnezeu, Horiv.

2. Şi s'a arătat lui Ingerul Domnului în pară de foc din rug, şi a văzut că rugul ardeă cu foc şi rugul nu se mistuea.

3. Şi a zis Moisî: apropiindu-mă voiu vedea această vedenie mare, ce este că nu se mistueşte rugul.

4. Iar dacă au văzut Domnul că se apropie să vază, l-au chemat pre dânsul Domnul din rug, zicând: Moisî! Moisî! Iar el a zis: ce este?

5. Şi au zis: nu te apropie aici, dezleagă încălămintele dela picioa-

rele tale, că locul pe care stai tu, pământ sfânt este.

6. Şi au zis: eu sunt Dumnezeul tatălui tău, Dumnezeul lui Avraam şi Dumnezeul lui Isaac şi Dumnezeul lui Iacob; şi şi-a înfors Moisî faţă sa pentru că se temea să caute drept înaintea lui Duranezeu.

7. Şi au zis Domnul către Moisî: văzând am văzut necazul poporului meu în Eghipet, şi strigarea lor am auzit dela cei ce-i silesc pre ei la lucru, că ştiu durerea lor.

8. Şi m'am pogorât să-i scoj din mâna Eghiptenilor şi să-i scoj din pământul acela şi să-i bag în pământ bun şi mult, în pământ care curge lapte şi miere, în pământul Hananeilor şi al Heteilor şi al Amoreilor şi al Ferezeilor şi al Ghergheseiilor şi al Eveilor şi al levuseilor.

9. Şi acum iată strigarea fiilor lui Israîl a venit la mine, şi eu am văzut chinul cu care Eghiptenii îi chinuesc pre ei.

10. Şi acum vine să te trimîş la Faraon împăratul Eghipetului, şi să scoji pre poporul meu pre fiil lui Israîl din pământul Eghipetului.

11. Şi a zis Moisî către Dumnezeu: cine sunt eu ca să merg la Faraon împăratul Eghipetului, şi să scoji pre fiil lui Israîl din pământul Eghipetului?

12. Şi au grăbit Dumnezeu lui Moisî, zicând: eu voi fi cu tine, şi acesta va fi jie semn că eu te trimîş ca să scoji pre poporul meu din Eghipet şi vă vezi închină lui Dumnezeu în muntele acesta.

13. Şi a zis Moisî către Dumnezeu: iată eu mă voi duce la fiili lui Israîl şi voi zice către dânsii: Dumnezeul părinşilor noştri m'au trimis la voi, şi de mă vor întrebă care este numele lui? Ce voi zice către ei?

21. 18, 2. 22. 18, 3, 4. 25. Levit. 26, 42; 3. 2. Fap. Ap. 3, 2. 5. Fac. 28, 17.

6. Mat. 22, 32; Marc. 12, 26; Luc. 20, 37; Fap. Ap. 7, 31. 7. Fapt. Ap. 7, 34. 8. 33, 3.

14. Si au grăit Dumnezeu către Moisî, zicând: *Eu sunt cel ce sunt: și au zis: aşă vei zice fiilor lui Israîl: Cel ce este m'au trimis la voi.*

15. Si au zis Dumnezeu iarăși către Moisî: aşă vei zice fiilor lui Israîl: Domnul Dumnezeul părinților noștri, Dumnezeul lui Avraam și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacob m'au trimis la voi, acesta este numele meu veșnic, și pomenire din neam în neam.

16. Deci mergând adună bătrâni mea fiilor lui Israîl și vei zice către dânsii: Domnul Dumnezeul părinților noștri s'au arătat mie, Dumnezeul lui Avraam și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacob, zicând: cu cercetare v'am cercetat pre voi, și câte s'au înfâmplat vouă în Egipt.

17. Si a zis: vă voi scoate pre voi din răutatea Egiptenilor în pământul Hananeilor și al Heteilor și al Amoreilor și al Ferezelor și al Ghergheseilor și al Eveilor și al Ievuseilor, în pământul care curge lapte și miere.

18. Si vor asculta glasul tău, și vei intra tu și bătrânamea lui Israîl la Faraon împăratul Egiptului și vei zice către el: Dumnezeul Evreilor ne-au chemat pre noi, deci vom merge cale de trei zile în pustie, ca să jertfim Dumnezeului nostru.

19. Iar eu știu că nu vă va lăsă pre voi Faraon împăratul Egiptului să mergești, fără numai cu mâna fare.

20. Si întinzând mâna mea voi bate pre Egipteni cu toate minunile mele, care voi face întru ei, și după aceasta vă va lăsă pre voi.

21. Si voi da har poporului acestuia înaintea Egiptenilor, și când vezi ieșî, nu vezi ieșî deșerți.

22. Ci va cere femeia dela vecin și dela cea împreună cu sine lăcuioare vase de argint și de aur și îmbrăcăminte, și vezi pune preste fiili voștri și preste fetele voastre, și vezi prădă pre Egipteni.

## CAP. 4.

*Minunile lui Moisî.*

Si a răspuns Moisî zicând: dar de nu vor crede ei mie și nu vor asculta de glasul meu, că vor zice că nu s'au arătat și Dumnezeu, ce voiu zice către ei?

2. Si au zis lui Domnul: ce este aceea ce ai în mâna ta? Iar el a zis: toiac.

3. Si au zis: aruncă-l pre pământ, și la aruncat pre el pe pământ și s'a făcut șarpe și a fugit Moisî de dânsul.

4. Si au zis Domnul către Moisî: linde mâna și-l apucă de coadă, și întinzând mâna l-a apucat de coadă, și s'a făcut toiac în mâna lui.

5. Ca să creaază și, că și s'au arătat Dumnezeul părinților lor, Dumnezeul lui Avraam și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacob.

6. Si i-au zis lui Domnul iarăși: bagă mâna ta în sânul tău, și a băgat mâna sa în sânul său, și a scos mâna sa din sânul său, și s'a făcut mâna lui leproasă ca zăpadă,

7. Si au zis iarăși: bagă mâna ta în sânul tău, și a băgat mâna sa în sânul său, și o a scos din săn, și iarăși s'a făcut în fața trupului.

8. Si de nu vor crede și și nu vor asculta de cuvântul semnului celui dintâi, vor crede și pentru cuvântul semnului celui de al doilea.

9. Si va fi de nu vor crede și pentru aceste două semne, nici vor asculta de glasul tău, vei luă din apa râului și vei turnă pre uscat,

4. 3. 7, 10. 5. 3, 7, 15. 9. 7, 17.

și apa care o vei luă din râu va fi sănge pre uscat.

10. Și a zis Moisî către Domnul: rogu-mă Doamne, nu sunt vrednic ca mai înainte de ieri, nici ca mai înainte de astăzi, nici că de când ai început a grăi slugii tale; slab la glas și zăbavnic la limbă sunt eu.

11. Si au zis Domnul către Moisî: cine a dat gură omului? Sau cine a făcut rău la auz și surd, văzător și orb, au nu eu Dumnezeu?

12. Și acum mergi, și eu voi deschide gura ta și te voi învăță cele ce vei grăi.

13. Și a zis Moisî: rogu-mă Doamne, alege pre altul puternic pre care vei trimite.

14. Și mâniindu-se Domnul cu urgie pre Moisî, au zis: au nu iată Aaron fratele tău levitul? Știi că el vorbind va grăi în locul tău, și iată el va ieși întru înșimpiarea ta și văzându-te se va bucură întru sine.

15. Și vei grăi către dânsul, vei pune cuvintele mele în gura lui și eu voi deschide gura ta și gură lui, și voi învăță pre voi ce să facesi.

16. Și el va grăi în locul tău către popor, și va fi gura ta, iar tu vei fi lui în cele către Dumnezeu.

17. Și foiaugul care s'a prelăcut în șarpe, îl vei luă în mâna ta, cu care vei face semnele.

18. Și a mers Moisî și s'a întors la Iotor socrul său, și a zis: merge-voiu și mă voi înfoarce la frații mei celi din Egipt, și voi vedea de frăesc încă. Și a zis Iotor lui Moisî: mergi sănătos, și după acele zile multe a murit împăratul Egiptului.

19. Și au zis Domnul către Moisî în Madiam: mergi, du-te în Egipt; că au murit foșii cei ce căutați sufletul tău.

20. Și luându-și Moisî pre femeea sa și pruncii, i-a pus pre asinii săi și s'a întors în Egipt, și a luat Moisî foiaugul cel dela Dumnezeu în mâna sa.

21. Și au zis Domnul către Moisî: mergând tu și întorcându-te în Egipt, vezi toate semințele care le-am dat în mâna ta, să le faci pre ele înaintea lui Faraon. Iar eu voi învățoșă inima lui, și nu va lăsa poporul.

22. Și tu vei zice lui Faraon: acestea zice Domnul: iu întâi născut al meu este Israîl.

23. Și am zis și: lăsa poporul meu ca să se închine mie, lăsă tu n'ai vrut să-l lași pre el, vezi dar, eu voi ucide pre fiul tău cel întâi născut.

24. Și a fost pre cale unde a poposit, l-a înșimpinat pre el îngerul Domnului și cercă să-l omoare pre el.

25. Și luând Sepfora o pietrițică ascuțită a tăiat împrejur marginea trupului fiului său, și a căzut la picioarele lui, zicând: stătut-a sângele făierii împrejur a fiului meu.

26. Și s'a dus dela el, penitucă a zis: stătut-a sângele făierii împrejur a fiului meu.

27. Și au zis Domnul către Aarón: mergi întru înșimpiarea lui Moisî în pustie, și s'a dus și s'a întâlnit cu dânsul în munțele lui Dumnezeu, și s'a sărufat amândoi.

28. Și a vestis Moisî lui Aarón toate cuvintele Domnului, care le-au trimis și toate graiurile care i-au poruncit lui.

29. Și au mers Moisî și Aarón și au adunat foata bătrânețea fiilor lui Israîl.

30. Și a grăit Aarón toate cuvintele acestea, care au zis Dumnezeu către Moisî.

31. Si a făcut semnele înaintea poporului.

32. Si a crezut poporul si s'a bucurat penfrucă au cercetat Dumnezeu pre fiili lui Israile și penfrucă au văzut necazul lor; și plecându-se poporul s'a închinat.

## CAP. 5.

*Moisi la Faraon.*

Si după acestea au intrat Moisi și Aaron la Faraon și au zis lui: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israile: lasă pre poporul meu ca să serbeze în pustie.

2. Si a zis Faraon: cine este de al căruia glas să ascult eu, ca să las pre fiili lui Israile? Nu știu pre Domnul, și pre Israile nu-l voiu lăsă.

3. Si ei au zis lui: Dumnezeui Evreilor ne-au chemat pre noi să mergem cale de trei zile în pustie ca să ierşim Domnului Dumnezeul lui nostru, ca să nu ne înfășpine pre noi moarte sau ucidere.

4. Si le-a zis lor împăratul Eghipetului: perîtruce Moisi și Aaron îndărâmicî și pre popor dela lucru? Mergesi fiecare dintre voi la lucrul său.

5. Si a zis Faraon: iată acum se va prea înmulți popor acesta pre pământ, deci să nu-i lăsăm să odihnească dela lucruri.

6. Si a poruncit Faraon celor ce priveghiau pre lucrurile poporului și logofeșilor, zicând:

7. Mai mult să nu dași paie poporului pentru facerea cărămizilor, ca ieri și ca alătări; ci să meargă ei să-și adune lor paie,

8. Si să facă cărămizi câte au făcut în toate zilele, să-i sili și să nu împușnă nimica din lucrurile lor, că șed fără de lucru, pentru aceea strigă zicând: să mergem și să ierşim Dumnezeului nostru.

5. 1, 3, 18; 7, 16. 3. 3, 18. 5. 1, 7, 12.

9. Să se îngreueze lucrurile oamenilor acestora, și să grijască de acestea; iar să nu grijască de cuvințe deșarte.

10. Si îl sileau pre ei priveghetorii preste lucruri și logofeșii, și grăiau către popor zicând: acestea zice Faraon: mai mult nu vă vom da vouă paie.

11. Voi singuri mergeși de vă adunați paie de unde veți așăla, că nimica nu se va împușnă din lucrul vostru.

12. Si s'a risipit poporul în tot pământul Eghipetului să strângă fructe în loc de paie.

13. Iar priveghetorii preste lucruri sileau pre ei zicând: săvârși lucrurile voastre care vi se cuvin prestezi, că și când vi se da paie.

14. Si logofeșii lui Faraon cei ce erau puși mai mari, au bătut pre logofeșii poporului fiilor lui Israile, zicând: de ce n'ăji săvârșit lucrul cărămizilor voastre și astăzi ca și ieri și ca alătări?

15. Si întrând logofeșii fiilor lui Israile, au strigat către Faraon, zicând: perîtruce faci aşă robilor tăi?

16. Paie nu se dau robilor tăi, și zic nouă să facem cărămizi, iată pre supușii tăi fi bat, au doar nedrepitate vei face poporului tău?

17. Si le-a zis lor: fără de lucru ședeși, leneși sunteși, pentru aceea zicești: să mergem să ierşim Dumnezeului nostru.

18. Acum dar mergând lucrări, că paie nu se vor da vouă, și tot atâtea cărămizi veți face.

19. Si s'au văzut pre sine logofeșii fiilor lui Israile în rele, zicându-li-se: nu se va împușnă din cărămizile ce sunt rânduite pre zi.

20. Si s'au întâlnit ei cu Moisi și cu Aaron, carii veneau înaintea lor, când ieșau ei dela Faraon.

21. Si au zis lor: vază-vă pre voi

Dumnezeu și să vă judece, că așă făcut urșii miroșul nostru înaintea lui Faraon și înaintea slugilor lui, ca să dați sabie în mâna lui să ne omoare.

22. Si s'a întors Moisì către Domnul, și a zis: rogu-mă Doamne, căci ai necăjit pre poporul acesta? Si penitruce mai trimis pre mine?

23. Că de când am mers eu la Faraon să grăiesc întru numele său, a supărat pre poporul acesta, și n'ai izbăvit pre poporul său.

## CAP. 6.

*Moisì trimis din nou la Faraon. Neamul său.*

**S**i au zis Domnul către Moisì: acum vei vedea cele ce voi face lui Faraon, că cu mâna tare va lăsa pre ei și cu braț înalt va scoate pre ei din pământul lui.

2. Si au grăit Dumnezeu către Moisì și au zis către dânsul: eu Domnul.

3. Si m'am arătat lui Avraam și lui Isaac și lui Iacob, Dumnezeul lor fiind eu, și numele meu Domnul nu l-am arătat lor.

4. Si am pus legătura mea cu ei ca să le dau lor pământul Hananeilor, pământul pre care s'au să-lăslui, întru care au și lăcuit pre dânsul.

5. Si eu am auzit suspinul fiilor lui Israîl cu care Egiptenii ca pre robi asupresc pre ei, și mi-am adus aminte de legătura voastră.

6. Mergi și vorbește fiilor lui Israîl, zicând: eu Domnul; și voi scoate pre voi din stăpânia Egiptenilor, și voi scoate pre voi din robia lor, și voi izbăvi pre voi cu braț înalt și cu judecată mare.

7. Si voi luă pre voi popor mie, și voi fi vouă Dumnezeu, și vezi

cunoaște că eu sunt Domnul Dumnezel vostru cel ce v'au scos pre voi din stăpânia Egiptenilor.

8. Si voi băgă pre voi în pământul spre care am înfins mâna mea să-l dau lui Avraam și lui Isaac și lui Iacob, și-l voi da pre el vouă moștenire, eu Domnul.

9. Si a grăit Moisì așă fiilor lui Israîl, și ei n'au ascultat pre Moisì penitru împușinarea susletului și pentru lucrurile cele grele.

10. Si au grăit Domnul către Moisì zicând :

11. Intră și vorbește lui Faraon împăratul Egiptului, ca să lase pre fiili lui Israîl din pământul său.

12. Si a grăit Moisì înaintea Domnului zicând: iată fiili lui Israîl nu m'au ascultat pre mine, și cum mă va asculta Faraon? Gângav fiind eu.

13. Si au zis Domnul către Moisì și către Aaron, și le-au poruncit să intre la Faraon împăratul Egiptului ca să scoată pre fiili lui Israîl din pământul Egiptului.

14. Si aceștia sunt începătorii caselor neamurilor, fiili lui Ruvim celiui înfăiu născut a lui Israîl: Enoch și Falus, Asron și Harmi. Aceasta este familia lui Ruvim.

15. Si fiili lui Simeon: Iemuil, Iamin și Aod și Iahin și Saar și Saul cel din Finisa. Acestea sunt neamurile fiilor lui Simeon.

16. Si acestea sunt numele fiilor lui Levî după rudenile lor: Gherson, Caat și Merari; și anii vieșii lui Levî o sută treizeci și şapte.

17. Si aceștia sunt fiili lui Gherson: Loveni și Semei, casele neamului lor.

18. Si fiili lui Caat: Amvram, Isaar și Hevron și Oziil; și anii vieșii lui Caat o sută și treizeci de ani.

21. Fac. 34, 30.

15. Fac. 46, 10; 1 Paral. 4, 24; Num. 26, 12.

16. Fac. 46, 11; Num. 3, 17; 1. Paral. 6, 1; 23, 6; 17. 18. 1 Paral. 6, 18.

6. 1. 12, 33. 4. Fac 17, 8; 26, 3. 6. 7, 5. 12. 4, 10.

19. Si fiili lui Merari: Mooli și O-musî. Acestea sunt casele neamului lui Levi după rudeniiile lor.

20. Si a luat Amvram pre lohaved fata fratelui tatălui său lui femeie, și a născut pre Aaron și pre Moisî și pre Mariam sora lor; și anii vieții lui Amyram o sută treizeci și șapte.

21. Si fiili lui Isaar: Core și Na-fec și Zehri.

22. Si fiili lui Ozîil: Misail și Eli-safan și Segri.

23. Iar Aaron a luat lui și femeie pre Elisayet fata lui Aminadav sora lui Naasson, și i-a născut lui pre Nadav și pre Aviud și pre Eleazar și pre Itamar.

24. Iar fiili lui Core: Asir și Elcanâ și Aviasar. Acestea sunt nașterile lui Core.

25. Si Eleazar feciorul lui Aaron a luat lui și femeie din fetele lui Pu-tiil și i-a născut lui pre Fenees. Acestea sunt începăturile neamului Le-viilor după nașterile lor.

26. Aceștia este Aaron și Moisî, cărora le-au zis Dumnezeu să scoată pre fiili lui Israel din pământul Egi-petului cu puterea lor.

27. Aceștia sunt cei ce grăiau către Faraon împăratul Egi-petului, și au scos pre fiili lui Israel din pământul Egi-petului însuși Aaron și Moisî.

28. În care zi au grăit Domnul lui Moisî în pământul Egi-petului.

29. Si au grăit Domnul către Moisî zicând: eu Domnul, grăește către Faraon împăratul Egi-petului căte-zic eu către tine.

30. Si a zis Moisî înaintea Domnului: iată eu sunt slab la grăiu, și cum mă va asculta pre mine Faraon?

## CAP. 7.

*Ranele Egi-petului.*

**S**i au grăit Domnul către Moisî zicând: iată eu te-am dat pre tine

Dumnezeu-lui Faraon, și Aaron fra-tele tău va îi ţe prooroc.

2. Si tu vei grăi lui toate căte poruncesc ţie, iar Aaron fra-tele tău va grăi către Faraon, ca să lasă pre fiili lui Israel din pământul său.

3. Si eu voi învârtoșa inima lui Faraon, și voi înmulți semnele mele și minunile în pământul Egi-petului.

4. Si nu va asculta pre voi Faraon, și voi pune mâna mea pre Egi-pet, și voi scoate cu puterea mea poporul meu, pre fiili lui Israel din pământul Egi-petului cu izbândire mare.

5. Si vor cunoaște foșii Egi-petenii că eu sunt Domnul, când voiu în finde mâna mea preste Egi-pet și voi scoate pre fiili lui Israel din mijlocul lor.

6. Si au făcut Moisî și Aaron după cum le-au poruncit lor Domnul, aşa au făcut.

7. Si Moisî era de optzeci de ani, iar Aaron fra-tele lui de optzeci și trei de ani când au grăit către Faraon.

8. Si au grăit Domnul către Moisî și către Aaron, zicând: și de va grăi către voi Faraon zicând:

9. Dași-ne nouă semn sau minune, tu vei zice lui Aaron fra-tei tău: ia toagul și-l aruncă pre pământ înaintea lui Faraon și înaintea slugi-lor lui, și se va face balaur.

10. Si au înfrat Moisî și Aaron înaintea lui Faraon și înaintea slugi-lor lui, și au făcut aşa precum le-au poruncit lor Domnul, și a aruncat Aaron toagul înaintea lui Faraon și înaintea slugilor lui, și s'a făcut balaur.

11. Si a chemat Faraon pre în-telepsii Egi-petului și pre vrăjitorii; și au făcut și vrăjitorii Egi-petenilor cu vrăjile lor asemenea.

12. Si a aruncat fiecare toiagul său, și s'au făcut balauri; și toiagul lui Aaron a înghișit pre foegele lor.

13. Si s'a învârtoșat inima lui Faraon, și nu i-a ascultat pre dânsii după cum le-au poruncit lor Domnul.

14. Si au zis Domnul către Moisi: se îngreiază inima lui Faraon ca să nu lase pre popor.

15. Mergi la Faraon dimineașă, iată el ieșe la apă, și-l vei înșimpi na pre el pre fărmurile rîului, și toiagul care s'a făcut șarpe, să-l iezi în mâna ta.

16. Si să zici către el: Domnul Dumnezeul Evreilor m'au trimis la tine zicând: lasă pre poporul meu ca să slujească mie în pustie, și iată n'ai ascultat până acum.

17. Si acum acestea zice Domnul: într'aceasta vei cunoaște că eu sunt Domnul, iată eu bat cu toiagul cel din mâna mea preste apa cea din rîu, și se va preface în sânge.

18. Si peștii cei ce sunt în apă vor mori, și se va împuși rîul, și nu vor putea Egiptenii să beă apă din rîu.

19. Si au zis Domnul către Moisi: zi lui Aaron fratrei tău: ia toiagul tău în mâna ta, și înfinde mâna ta preste apele Eghipetului și preste rîurile lor și preste lacurile lor, preste bălșile lor și preste toată apa lor cea adunată, și să fie sânge; și s'a făcut sânge în tot pământul Eghipetului în lemne și în pietre.

20. Si au făcut aşă Moisi și Aaron după cum le-au poruncit lor Domnul, și ridicând Aaron toiagul său, a lovit apa cea din rîu înaintea lui Faraon și înaintea slugilor lui; și toată apa cea din rîu s'a prefăcut în sânge.

21. Si peștii din rîu au murit, și s'a împuștit rîul; și nu puteau Eghip-

tenii să beă apă din rîu, și era săngele în tot pământul Eghipetului.

22. Si au făcut asemenea și vrăjitorii Egiptenilor cu vrăjile lor, și s'a învârtoșat inima lui Faraon și nu i-a ascultat pre ei după cum le-au zis Domnul.

23. Si întorcându-se Faraon a intrat în casa sa, și nu și-a pus în mintea lui nici de aceasta.

24. Si au săpat foși Egiptenii împrejurul rîului ca să beă apă, și nu puteau să beă apă din rîu.

25. Si s'au plinit șapte zile dupăce au bătut Domnul rîul.

## CAP. 8.

*Alte rane asupra Eghipetului.*

Si au zis Domnul către Moisi: intră la Faraon și vei grăbi către dânsui, acestea zice Domnul: lasă pre poporul meu ca să slujască mie.

2. Iar de nu vei vrea să-l lași, iată eu bat toate hotarele tale cu broaște.

3. Si va vărsă rîul broaște, și suindu-se broaștele vor intra în casele tale și în cămările așternuturilor tale și pre paturile tale și în casele slugilor tale și într'ale poporului, tău și în aluaturile tale și în cupăparele tale.

4. Si preste tine și preste slugile tale și preste poporul tău se vor sui broaștele.

5. Si au zis Domnul către Moisi: grăeste lui Aaron fratrei tău: înfinde cu mâna ta toiagul tău spre rîuri spre lacuri și spre bălși, și scoate broaște pre pământul Eghipetului.

6. Si a întins Aaron mâna spre apele Eghipetului și a scos broaște, și s'a suiat broasca și a acoperit tot pământul Eghipetului.

22. 8, 7, 18.

8. 1, 7, 16; 5, 1. 6. Ps. 104, 29. 7. 11, 18, 22.

7. Si au făcut aşă și vrăjitorii Eghiptenilor cu vrăjile lor și au scos broaște pre pământul Eghipetului.

8. Si a chemat Faraon pre Moisî și pre Aaron, și a zis: rugaș-i-vă pentru mine către Domnul, și să iâ broaștele dela mine și dela poporul meu, și voi lăsă pre ei și vor jerfii Domnului.

9. Si a zis Moisî către Faraon: rânduește mie când să mă rog pentru tine și pentru slugile tale și pentru poporul tău, ca să piară broaștele de la tine și dela poporul tău și din casele voastre, și numai în rîu să rămâie.

10. Iar el a zis: mâine; și a răspuns: voi face după cum ai zis, ca să vezi că nu este altul afară de Domnul.

11. Si se vor ridică broaștele de la tine și din casele voastre și din curți și dela slugile tale și dela poporul tău, și numai în rîu vor rămâne.

12. Si au ieșit Moisî și Aaron de la Faraon, și a strigat Moisî către Domnul ca să piară broaștele după cum săgăduise lui Faraon.

13. Si au făcut Domnul după cum a zis Moisî, și au murit broaștele din case și din curți și din șarine.

14. Si le-au adunat gramezi gramezi, și s'a împuștă pământul.

15. Si văzând Faraon că s'a făcut ușurare, s'a îngreuiat inima lui și nu a ascultat de dânsii după cum au grăbit Domnul.

16. Si au zis Domnul către Moisî: grăește lui Aaron: întinde cu mâna toagul tău și lovește țărâna pământului, și va fi mușia între oameni și în vite și în tot pământul Eghipetului.

17. Si a întins Aaron cu mâna toagul său și a lovit țărâna pământului, și s'a făcut mușia între oa-

meni și în vite și în toată țărâna pământului, și s'a făcut mușia în tot pământul Eghipetului.

18. Si au făcut aşă și vrăjitorii cu vrăjile lor ca să scoată mușia, și n'au putut; și s'a făcut mușia între oameni și în vite.

19. Si au zis vrăjitorii către Faraon: degetul lui Dumnezeu este acesta. Si s'a învârtoșat inima lui Faraon, și nu i-a ascultat pre ei după cum au grăbit Domnul.

20. Si au zis Domnul către Moisî: mâne că dimineață și stai înaintea lui Faraon, și iată el va ieși la apă, și vei grăbi către el: acestea zice Domnul: lasă pre poporul meu ca să-mi slujască în pustie.

21. Iar de nu vei vrea să lași pre poporul meu, iată eu voi trimite preste tine și preste slugile tale preste poporul tău și preste casele voastre muscă câinească; și se vor umplea casele Eghiptenilor de muscă câinească și pământul pre care sunt ei.

22. Si voi mări în ziua aceea pământul Ghesem în care poporul meu se astă, preste care nu va fi muscă câinească, ca să vezi că eu sunt Domnul Dumnezeu a tot pământul.

23. Si voi osebi între poporul meu și între poporul tău, și mâine va fi semnul acesta pre pământ.

24. Si au făcut Domnul aşă, și a venit musca cea câinească mulțime, în casele lui Faraon și în casele slugilor lui și în tot pământul Eghipetului, și s'a prăpădit pământul de musca cea câinească.

25. Si a chemat Faraon pre Moisî și pre Aaron zicând: mergeți și jerifiți Domnului Dumnezeului vostru în pământul acesta.

26. Si a zis Moisî: nu este cu putință a se face aşă, că cele ce

sunt urâciune Egiptenilor vom să jefissim Domnului Dumnezeului nostru, și de vom jefisi cele ce sunt urâciune Egiptenilor înaintea lor, cu pietre ne vor ucide.

27. Cale de trei zile vom merge în pustie, și vom jefisi Dumnezeului nostru precum ne-au zis nouă Domnul.

28. Și a zis Faraon: eu vă voi lăsă pre voi să ieșeși și vezi jefisi Dumnului Dumnezeului vostru în pustie, dar să nu vă întindești a merge departe, rugașă-vă dar pentru mine către Domnul.

29. Și a zis Moisî: vezi, eu voin ieși dela sine și mă voi rugă către Dumnezeu, și se va duce musca cea câinească dela sine și dela slugile tale și dela poporul său mâine; dar să nu mai adaogi Faraonea a înselă ca să nu lași poporul să jefească Domnului.

30. Și a ieșit Moisî dela Faraon și s'a rugat către Dumnezeu.

31. Și au făcut Domnul după cum a zis Moisî, și au ridicat musca cea câinească dela Faraon, dela slugile lui și dela poporul lui, și n'a rămas nici una.

32. Și a îngreoiat Faraon inima sa și în vremea aceasta, și n'a vrut să lasă poporul.

## CAP. 9.

*Allé rane asupra Eghipetului.*

**S**i au zis Domnul către Moisî: intră la Faraon și vei grăbi lui: acestea zice Domnul Dumnezeul Ebreilor: lasă să iasă poporul meu ca să-mi slujiască mie.

2. Iar de nu vei vrea să lasă pre poporul meu, ci încă-l îl pre el,

3. Iată mâna Domnului va fi preste vitele tale cele din câmpii, și în

cai și în asini și în cămile și în boi și în oi, moarte mare.

4. Și voi osebi minunat în vremea aceea între vitele Egiptenilor și între vitele fiilor lui Israîl, și nu vor mori din toate vitele fiilor lui Israîl nici una.

5. Și au dat Dumnezeu soroc, zicând: mâine va face Domnul cuvântul acesta pre pământ.

6. Și au făcut Domnul cuvântul acesta a doua zi, și au murit toate vitele Egiptenilor; iar din vitele fiilor lui Israîl n'a murit nici una.

7. Și văzând Faraon că din toate vitele fiilor lui Israîl n'a murit nici una, s'a îngreoiat inima lui Faraon și n'a lăsat poporul.

8. Și au grăbit Domnul către Moisî și Aaron zicând: luăți voi plină mână de spuză din cupitor, și să o împrăștie Moisî spre cer înaintea lui Faraon și înaintea slugilor lui.

9. Și să se facă pulbere preste tot pământul Eghipetului, și vor fi pre oameni și pre vite rane și bășici fierbinți, în oameni și în vite în tot pământul Eghipetului.

10. Și a luat spuză din cupitor înaintea lui Faraon, și a împăștiaș-o Moisî spre cer, și s'a făcut rane și bășici fierbinți pre oameni și pre vite.

11. Și nu puteau vrăjitorii să stea înaintea lui Moisî pentru rane, că s'a făcut ranele în vrăjitori și în tot pământul Eghipetului.

12. Și au învârtoșat Domnul inima lui Faraon, și nu i-a ascultat pre ei după cum au rânduit Domnul lui Moisî.

13. Și au zis Domnul către Moisî: mâne că dimineașă și săi înaintea lui Faraon și vei grăbi către el: acestea zice Domnul Dumnezeul Ebreilor: lasă pre poporul meu ca să-mi slujiască mie.

28. 9, 28; Fap. Ap. 8, 24. 30. 10, 18.  
32. 7, 13.

9. I. 5, 1; 7, 16.  
3. A 2 lege, 2, 15.

11. Ințel. 17, 7. 12. 4, 21. 13. 8, 20.

14. Pentru că în vremea aceasta eu voiu trimite foate bătăile mele în inima ta și a slugilor tale și a poporului tău, ca să vezi că nu este altul ca mine în tot pământul.

15. Că acum trimișând mâna mea te voiu bate pre fine, și voiu omori pre poporul tău cu moarte, și te vei zdrobi de pre pământ.

16. Si pentru aceea ai fost crucești până acum, ca să arăt întru fine puterea mea și ca să se vestească numele meu în tot pământul.

17. Au doar te vei mai împroscini tu poporului meu ca să nu-i lași pre dânsii?

18. Iată eu voiu plouă în ceasul acesta mâine piatră multă foarte, cum n'a mai fost în Egipt din ziua în care s'a făcut până în ziua aceasta.

19. Acum dar grăbește să-ji aduni vitele tale și câte ai tu în camp, pentru că toți oamenii și vitele către se vor află în camp și nu vor intra în casă, va cădea preste ele pietră și vor mori.

20. Cel ce se temea de cuvântul Domnului din slugile lui Faraon, și-a adunat vitele sale în case;

21. Iar cel ce n'a luat aminte cu cugetul său la cuvântul Domnului, a lăsat vitele în campii.

22. Si au zis Domnul către Moisi: Înfinde mâna ta spre cer, și va fi pietră preste tot pământul Egiptului și preste oameni și preste vite și preste foata iarba cea de pre pământ.

23. Si a înfins Moisi mâna spre cer, și Domnul au dat funeșe și pietră, și curgea foc pre pământ, și au plouat Domnul pietră preste tot pământul Egiptului.

24. Si era pietră, și în pietră ardea foc cu văpaie, și pietră era multă foarte cum n'a mai fost în Egipt

din ziua în care s'a făcut în el neam.

25. Si a bătut pietra în tot pământul Egiptului dela om până la dobitoc, și foata iarba din camp o a bătut-o pietra, și foate lemnele din câmpuri le-a zdrobit pietra.

26. Numai în pământul Ghesem unde erau fiili lui Israël n'a fost grindină.

27. Si trimișând Faraon a chemat pre Moisi și pre Aaron, și le-a zis lor: păcătuș-am acum, Domnul este drept, iar eu și poporul meu necredincios.

28. Rugaști-vă dar pentru mine către Domnul, și să înceteze a se mai face funetele lui Dumnezeu și pietra și focul, și voiu lăsa pre voi, și mai mult nu vezi rămâneă.

29. Si a zis Moisi lui: dacă voiu ieși din Cetate voiu înfinde mâinile mele către Domnul, și funetele vor înceță și pietra și ploaia nu va mai fi, ca să cunoști că al Domnului este pământul.

30. Iar eu știu că și tu și slugile tale încă nu văși temut de Domnul.

31. Si inul și orzul s-au stricat, că orzul era înspicat și inul cu sămânță.

32. Iar grâul și ovăzul nu s-au stricat, pentru că erau fărzi.

33. Si a ieșit Moisi dela Faraon afară din Cetate și a înfins mâinile către Domnul, și a încețat funetele și pietra și ploaia n'a mai picat pre pământ.

34. Iar văzând Faraon că au încetat ploaia și pietra și funetele, a adaos încă o păcatul și și-a îngreuiat inima să și a slugilor sale.

35. Si s'a învârtoșat inima lui Faraon, și n'a lăsat pre fiili lui Israël după cum au grădit Domnul lui Moisi.

25. Ps. 77, 53.

27. 10, 16.

28. 8, 28; 10, 17.

29. Ps. 142, 6.

33. Iacob 5, 16.

35. 1 Imp. 6, 6.

## CAP. 10.

*Lăcuse asupra Eghipetului.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi și zicând: intră la Faraon, că eu am învățoșat înima lui și a slugilor lui, ca pre rând să vie semnele acestea preste ei.

2. Ca să povestisți în urechile fiilor voștri și întru ale feciorilor fiilor voștri cu câte am necăjit pre Eghipeteni, și semnele mele care le-am făcut întru ei, și să cunoașteți că eu sunt Domnul.

3. Si au intrat Moisi și Aaron înaintea lui Faraon și au zis lui: acestea zice Domnul Dumnezeul Evreilor, până când nu vrei să te rușinezi de mine? Lasă poporul meu ca să slujească mie.

4. Iar de nu vei vrea tu să lași pre poporul meu, iată eu voi aduce în ceasul acesta mâine lăcuse multă preste hotarele tale.

5. Si va acoperi fața pământului, și nu vei putea să vezi pământul, și va mânca tot ce va rămas vouă nebăut de piatră, și va mânca tot lemnul ce crește vouă pre pământ.

6. Si se vor umplea casele tale și casele slugilor tale și toate casele în tot pământul Eghipetului, câte nici odinioară n'au văzut parintii tăi nici strămoșii lor din ziua în care s'au făcut pre pământ până în ziua aceasta, și plecându-se Moisi a ieșit dela Faraon.

7. Si au zis slugile lui Faraon către dânsul: până când va fi nouă această pacoste? Lasă oamenii să slujească Dumnezeul lor, au vrei să știi că a pierd Eghipetul?

8. Si au întors pre Moisi și pre Aaron la Faraon, și a zis lor Faraon: mergeți și sluiji Dumnului Dumnezeului vostru, dar carii și cine sunt cei ce vor merge?

10. 1. 9, 14. 4. Înțel. 16, 9. 7, 3, 18.

9. Si a zis Moisi: cu fierii și cu bătrâni vom merge cu feciorii și cu fetele și cu oile și cu boii noștrii, penîrucă este sărbătoare Domnului Dumnezeului nostru.

10. Si a zis Faraon către ei: fie aşă, Domnul cu voi, cum voi lăsa pre voi, au doar și averile voasire? Vedeți că vicleșug este întru voi.

11. Nu aşă, ci să meargă bărbatii și să sluiji lui Dumnezeu că aceasta, căutați voi, și i-a scos pre ei dela față lui Faraon.

12. Si au zis Domnul către Moisi: îninde mâna ta preste pământul Eghipetului, și va veni lăcuse pre pământ și va mânca foaia iarba pământului și tot rodul lemnelor ce a rămas nebăut de piatră.

13. Si a ridicat Moisi toagul spre cer, și Domnul au adus vânt austru pre pământ foaia ziua aceea și foaia noaptea; dimineață s'a făcut, și vântul austru a adus lăcuse.

14. Si a adus pre ea preste tot pământul Eghipetului, și s'a aşezat preste toate hotarele Eghipetului multă foarte, mai nainte de dânsa n'a fost lăcuse ca aceasta și după aceasta nu va fi aşă.

15. Si a acoperit fața pământului și s'a stricat pământul, și a mânca toată iarba pământului și tot rodul lemnelor care a rămas dela piatră. N'a rămas verde nimică în lemn și în foaia iarba câmpului, în tot pământul Eghipetului.

16. Si s'a grăbit Faraon a chemă pre Moisi și pre Aaron zicând: păcăsui-ami înaintea Domnului Dumnezeului vostru și a voastră.

17. Primiti dar păcatul meu încă acum și vă rugați către Domnul Dumnezeul vostru, ca să ia de pre mine moartea aceasta.

18. Si a ieșit Moisi dela Faraon și s'a rugat lui Dumnezeu.

12. Ps. 104, 34. 13. Înțel. 17, 2. 16. 9, 27. 17, 9, 28; 1 Imp. 12, 19. 18. 8, 30; Num. 11, 2.

19. Si au întors Domnul vânt fare dela mare, si au ridicat lăcusele si le-au aruncat pre dâNSELE în marea Roșie, si n'a rămas nici o lăcustă în tot pământul Egiptului.

20. Si au învârtoșat Domnul inima lui Faraon, si n'a lăsat pre fiili lui Israîl.

21. Si au zis Domnul către Moisî: Îninde mâna ta spre cer si să se facă înfunerec pre pământul Egiptului, înfunerec care să se poată pipăi.

22. Si a întins Moisî mâna spre cer si s'a făcut înfunerec, negură si ceașă preste tot pământul Egiptului trei zile.

23. Si nimenea n'a văzut pe frațele său trei zile, si nimenea nu s'a scutat din patul său trei zile; iar la toți fiili lui Israîl eră lumină în tot locul unde lăcuiau ei.

24. Si a chemat Faraon pre Moisî si pre Aaron, si le-a zis lor: mergești și sluiji Domnului Dumnezeului vostru, numai oile și boii veșilăsă; iar averile voastre meargă cu voi.

25. Si a zis Moisî: nu, ci să ne dai nouă arderi de tot si jertfe care vom face Domnului Dumnezeului nostru.

26. Si vitele noastre vor merge cu noi si nu vom lăsa unghie, pentru că dintr'însele vom să jertsim Domnului Dumnezeului nostru; că noi nu știm ce vom jertsi Domnului Dumnezeului nostru până vom merge acolo.

27. Si au învârtoșat Domnul inima lui Faraon, si n'a vrut să-i lase pre ei.

28. Si a zis Faraon către Moisî: du-te dela mine, ia aminte să numai adaogi a vedea fața mea, că în ce zî te vei arăta mie, vei muri.

29. Iar Moisî a zis: precum ai grăbit nu mă voiu mai arăta și în față.

20. 11, 10. 21. Isaia 50, 3; Mat. 27, 45.  
23. Înțel. 18, 1; Isaia 60, 2. 24. 8, 8; 12, 31.  
26. 12. 32.

## CAP. 11.

*Eșirea din Egipt.*

Si au zis Domnul către Moisî: Încă So rană voiu aduce eu preste Faraon și preste Egipt, și după aceea vă va lăsă pre voi de aici, și când vă va lăsă pre voi, vă va săli să ieșiți.

2. Grăește dar pre ascuns în urechile poporului, și să ceară fiecare dela vecinul său și femeia dela vecina sa vase de argint și de aur și haine.

3. Si au dat Domnul har poporului său înaintea Egiptenilor, și le-a împrumutat lor; și omul Moisî mare s'a făcut foarte înaintea Egiptenilor și înaintea lui Faraon și înaintea slugilor lui și înaintea a tot poporul.

4. Si a grăbit Moisî, acestea zice Domnul: pe la miezul nopții eu voiu intră în Egipt,

5. Si va murî tot cel întâi născut în pământul Egiptului, dela cel întâi născut al lui Faraon care șade pre scaun, până la cel întâi născut al slujnicii cei dela moară și până la cel întâi născut a tot dobifocul.

6. Si va fi strigare mare în tot pământul Egiptului cum n'a mai fost și cum nu va mai fi.

7. Iar la toți fiili lui Israîl nu va chelălăi câine cu limba sa, dela om până la dobifoc, ca să vezi cât de minunat va osebi Domnul între Egipteni și între Israîleni.

8. Si vor striga toate slugile tale către mine, și se vor închină mie zicând: ieși tu și tot poporul său pre care tu îl povăduiesci, și după acestea voiou ieși, și a ieșit Moisî dela Faraon cu mânie.

9. Si au zis Domnul către Moisî:

11. 2, 3, 21; 12, 35, 36. 3. Sirah 45, 1.  
5. 4, 23; 12, 29.

nu vă va asculta pre voi Faraon ca înmulțind să înmulțesc semnele și minunile în pământul Eghipetului.

10. Iar Moisî și Aaron au făcut toate semnele și minunile acestea în pământul Eghipetului înaintea lui Faraon; iar Domnul au învârtoșat inima lui Faraon și n'a vrut să lase pre fiili lui Israel din pământul Eghipetului.

## CAP. 12.

*Mielul Pascal.*

**S**i au grăit Domnul către Moisî și Aaron în pământul Eghipetului, zicând :

2. Luna aceasta este vouă începătură lunilor, cea dintâi este vouă întru lunile anului.

3. Grăește către toată adunarea fiilor lui Israel zicând : în ziua a zecea a lunii această să ia fiecare câte un miel de fiecare casă pe rudenia sa.

4. Iar de vor fi mai pușini în casă că să nu fie de ajuns la un miel, să ia împreună cu sine pre vecinul său cel de aproape după numărul sufletelor, fiecare să-și numere lui și căii fi va fi de ajuns la miel.

5. Si să fie vouă mielul desăvârșit, parte bărbătească de un an să fie vouă, din miei și din iezi să luăți.

6. Si să-l ţineți până la ziua a patrusprezecea a lunii acestea, și să-l jungie foată mulțimea adunării fiilor lui Israel către seară.

7. Si să ia din sânge și să ungă amândoi stâlpii ușii și pragurile în casele unde-l vor mânca pre el.

8. Si să mănânce carnea friptă la foc în noaptea aceea, și azimele cu salată să le mânânce.

9. Să nu-l mâncați crud nici fieri în apă, ci fript la foc, capul cu picioarele și cu măruntaiile.

10. Să nu lăsați nimic dintr'însul pe a doua zi, și os din el să nu zdrobiți; cele ce vor rămâne din el până a doua zi cu foc să le ardeți.

11. Si aşa să-l mâncați pre el ; mijloacele voastre fiind încinse și încălțamintele voastre în picioarele voastre și toegele voastre în mâinele voastre, și să-l mâncați de grabă că sună paștile Domnului.

12. Si voi trece prin pământul Eghipetului în noaptea aceasta, și voi omorî pre tot cel întâi născut în pământul Eghipetului, dela om până la dobitoc, și asupra tuturor dumnezeilor Egiptenilor voi face izbândă eu Domnul.

13. Si va fi sângele sămnătouă pre casele în care veți fi voi, și voi vedea sângele și voi acoperi pre voi, și nu va fi întru voi rană, ca să pieriți când și voi bate în pământul Eghipetului.

14. Si va fi vouă ziua aceasta pomenire, și o veți ţineă sărbătoare Domnului întru toate neamurile voastre, lege veșnică o veți prăznui pre dânsa.

15. Șapte zile azime veți mânca, și din ziua dintâi veți scoate ce este dospit din casele voastre, tot cel ce din ziua dintâi până în ziua a șaptea va mânca dospit, se va pierde sufletul acela din Israel.

16. Si ziua dintâi se va chema sfântă, și ziua a șaptea numita sfântă va fi vouă, tot lucrul de slujbă să nu faceți într'însele, fără numai ce va trebui de mâncaț fiecaruia suflet, această numai veți face.

17. Si veți păzi porunca aceasta, pentru că în ziua aceasta voi scoate puterea voastră din pământul Eghipetului, și veți ţineă ziua aceasta întru neamurile voastre lege veșnică.

18. Incepând în a patrusprezecea

10. Num. 9, 12. 12. Ps. 135, 10. Evr. 11, 28.  
15, 13, 7; 23, 15; 34, 18; Num. 28, 17.  
18. Lev, 23, 5; Num. 28, 16.

zi a lunii dintâi, de cu seara veți mânca azime până la ziua a douăzeci și una a lunii până seara.

19. Șapte zile aluat să nu se afle în casele voastre, tot cine va mânca dospit, sulletul acela se va pierde dintru adunarea fiilor lui Israil; fie acela ori dintre venefici ori dintre moșnenii pământului.

20. Tot ce este dospit să nu mâncași, ci în tot lăcașul vostru să mâncaji azime.

21. Și a chemat Moisî foașă bătrânamea fiilor lui Israil și a zis către dânsii: mergeți și vă luați vouă miel după neamurile voastre și jumghiași pasca.

22. Și luați mănușchiu de isop și în singând în săngele cel de lângă ușă, ungeți pragul și amândoai stâlpii ușii din săngele care este lângă ușă, și voi nici unul să nu ieși din ușa casii voastre până dimineața.

23. Și va trece Domnul să bată pre Egipteni, și va vedea săngele pre prag și pre amândoai stâlpii ușii, și va trece Domnul ușa și nu va lăsa pre cel ce pierde să intre în casele voastre să ucigă.

24. Și veți păzi cuvântul acesta lege și și fiilor tăi până în veac.

25. Iar după ce veți intră în pământul care vă va da vouă Domnul precum au grăit, păziți slujba aceasta.

26. Și va fi de vor zice către voi și fiilor voștri: ce este slujba aceasta?

27. Veți grăi lor: jertfă sunt paștile acestea Domnului, cum au acoperit casele fiilor lui Israil în pământul Egiptului când au bătut pre Egipteni; iar casele noastre le-au măntuit, și plecându-se poporul să încchinat.

28. Și ducându-se au făcut fiili lui Israil după cum au poruncit Domnul lui Moisî și lui Aaron, aşa au făcut.

22. Evrei 11, 28; Lev. 14, 4, 51. 26. 13, 8, 14.  
28. Num. 1, 54.

29. Și a fost la miezul nopții au bătut Domnul pre tot înfâiul născut în pământul Egiptului, dela cel înfâiul născut al lui Faraon care seudea pre tron, până la cel înfâiul născut al roabei cei din temniță și până la tot cel înfâiul născut a tot dobitocul.

30. Și s'a sculat Faraon noaptea și slugile lui și foșii Egiptenii, și s'a făcut strigare mare în tot pământul Egiptului, că nu eră casă în care să nu fie morți.

31. Și a chemat Faraon pre Moisî și pre Aaron noaptea și le-a zis lor: sculați-vă și ieșiți din poporul meu și voi și fiili lui Israil mergeți și slujii Domnului Dumnezeului vostru după cum ziceți.

32. Și oile și boii voștri luând mergeți, și mă binecuvântați și pre mine.

33. Și sileau Egiptenii pre popor cu grabă să-l scoată pre el din pământul lor, că ziceau ei: foșii vom mori.

34. Și a luat poporul aluatul său mai înainte de a se dospi, legat în hainele sale pre umeri.

35. Iar fiili lui Israil au făcut după cum a poruncit lor Moisî, și au cerut dela Egipteni vase de argint și de aur și haine.

36. Și au dat Domnul har poporului său înaintea Egiptenilor și i-au împrumutat pre ei, și au ieșit pre Egipteni.

37. Și s-au ridicat fiili lui Israil din Ramesi spre Sochot, ca șase sute de mii de bărbați pedeștri, afară de cele că aveau.

38. Și amestecătură multă s'a suiat împreună cu ei și oi și boi și viile multe foarte.

39. Și au copțat aluatul, care l-au

29. 4, 23; 11, 5; 13, 15; Ps. 135, 10; 77, 56.  
31. 10, 24. 32. 10, 26. 33. 6, 1. 35. 3, 21;  
11, 2; Ps. 105, 36. 36. 3, 21 și Iacob 43, 14.  
37. Num. 33, 3.

scos din Egipturie de azime în spuză, pentru că nu s'a dospit, că i-au scos pre ei Egiptenii și n'au putut să aștepte, nici demâncare nu și-au făcut lor pre cale.

40. Iar sălășuirea fiilor lui Israel, care au lăcuit în pământul Egiptului și în pământul Hanaan, au fost ani patru sute treizeci.

41. Și a fost după patru sute treizeci de ani, a ieșit foaia puterea Domnului din pământul Egiptului noaptea.

42. Pază este Domnului, ca să-i scoată pre ei din pământul Egiptului; noaptea aceea este pază Domnului ca toți fișii lui Israel să o păzească întru semințile lor.

43. Și au zis Domnul către Moisi și Aaron: aceasta este legea paștilor, tot cel de neam strein nu va mânca din ele.

44. Și pre tot robul ori cu argint cumpărat îl vei ţăriă împrejur, și atunci va mânca din ele.

45. Strein și năimii să nu mănânce din ele.

46. Într-o casă se va mânca și să nu scoateți din cărnuri afară din casă, și os să nu zdrobiți dintr'însul.

47. Toată adunarea fiilor lui Israel să facă aceasta.

48. Iar de va veni la voi vr'un nemeric să facă paști Domnului, vezi ţăriă împrejur foaia partea bărbătească, și atunci va veni să facă aceasta și va fi ca și moșneanul cel de pământ, tot cel netăiat împrejur nu va mânca din ele.

49. O lege va fi celui de loc și nemericului, care va lăcui între voi.

50. Și au făcut fișii lui Israel după cum au poruncit Domnul lui Moisi și lui Aaron, aşa au făcut.

51. Și a fost în ziua aceea au scos Domnul pre fișii lui Israel din pământ.

40. Fac. 15, 13; Fapt. Ap. 7, 6. 41. Ps. 113, 1.

46. Num. 9, 12; Ioan 19, 36, 49, Lev. 24, 22.

ful Egiptului împreună cu foaia puterea lor.

## CAP. 13.

*Sfântirea celor întâi născuți.*

Si au grăbit Domnul către Moisi, zicând:

2. Sfântește mie pre tot cel înfâiu născut, care înfâiu deschide pântecele întru fișii lui Israel, dela om până la dobitoc, că al meu este.

3. Și a zis Moisi către popor: menișii ziua aceasta, întru care aș ieși din pământul Egiptului, din casa robiei, că cu mâna fare v'au scos pre voi Domnul de acolo, și să nu mâncați dospit.

4. Că astăzi ieșiți voi în luna dinfâiu.

5. Și va fi după ce te va duce Domnul Dumnezeul tău în pământul Hânanelor și Heteilor și Amoreilor și Eveilor și levuseilor și Ghergheseilor și Ferezeilor, precum s'au jurat părinților tăi, să dea fie pământul în care curge lapte și miere, vei face slujba aceasta în luna aceasta.

6. Șase zile vezi mânca azime, iar a șaptea zi sărbătoare Domnului.

7. Azime vezi mânca cele șapte zile, nu se va vedea la finé dospit, nici vei avea aluat în foate hotărâre tale.

8. Vei povesti fiului tău în ziua aceea, zicând: pentru că aceasta a făcut Domnul Dumnezeul meu, când am ieșit din Egipt.

9. Și va fi fie semn în mâna ta și aducere aminte înaintea ochilor tăi, pentru ca să fie legea Domnului în gura ta, că cu mâna fare te-ai scos Domnul Dumnezeu din Egipt.

10. Și să păziști legea aceasta în simpurile cele rânduite din zile în zile.

13. 1. 22, 29; 34, 19; Lev. 27, 26; Num. 3, 13, 8, 17; Luc. 2, 23. 4. 23, 15; 34, 18.

5. Fac. 17, 8. 6. 23, 15. 7. 12, 15; 1 Cor. 5, 8. 8. 12, 26. 9. H 2 lege 6, 8; 11, 18.

11. Si va fi dupăce te va duce Domnul Dumnezeul său în pământul Hananeilor, precum s'au jurat părinților tăi, și-l vă dă ţie.

12. Si vei osebi pre tot cel ce deschide pântecele parte bărbătească Domnului, tot ce deschide pântecele din turme ori în vitele tale, căle vor fi ţie parte bărbătească, le vei sfîrși Domnului.

13. Tot ce deschide pântecele asinei să-i schimbi pre oacie, iar de nu-l vei schimbă, îl vei răscumpără; pre tot cel întâi născut al omului din iiii tăi vei răscumpără.

14. Iar de te va întrebă seiorul său după aceasta, zicând: ce este aceasta? Vei zice lui: că cu mână tare ne-au scos Domnul din pământul Egiptului și din casa robiei.

15. Iar când s'au îndărâtnicit pre Faraon și nu vreă să ne lasă pre noi, au ucis pre tot cel întâi născut în pământul Egiptului, dela cei întâi născuți ai oamenilor; până la cei întâi născuți ai dobitoacelor, pentru aceea eu jertfesc Domnului foată parțea bărbătească ce deschide pântecele, și pre tot cel întâi născut ai fiilor mei voiu răscumpără.

16. Si va fi spre semn în mâna ta și nemîșcat înaintea ochilor tăi, penfrucă cu mână tare te-au scos Domnul din Egipt.

17. Iar dupăce a lăsat Faraon poporul, nu i-au povăsuit pre ei Dumnezeu pre calea pământului Filisteinilor, că eră aproape; penfrucă au zis Dumnezeu, ca nu cumvă să pară rău poporului văzând războiu și să se infoarcă în Egipt.

18. Si au abătut Dumnezeu poporul dela calea cea dela pustie, spre marea Roșie. Iar iiii lui Israile al cincilea neam au eșit din pământul Egiptului.

12. 22, 30; 34, 19; Lev. 27, 26; Num. 8, 17; Iezech. 44, 30. 13. 34, 20. 14. 12, 26.  
15. 4. 23: 11 5 16 2 17

19. Si a luat Moisi oasele lui Iosif cu sine, că cu jurământ a jurat Iosif pre iiii lui Israile, zicând: cu cerceitate vă va cărcetă pre voi Domnul, ci să luăsi impreună cu voi oasele mele de aici.

20. Si purcezând iiii lui Israile din Sochoi au tăbărât în Otom lângă pustie.

21. Iar Dumnezeu și povăsui pre ei ziua cu stâlp de nor, arăându-le calea, iar noaptea cu stâlp de foc.

22. Si n'a lipsit stâlpul de nor ziua și stâlpul de foc noaptea înaintea atot poporului.

## CAP. 14.

Trecerea prin Marea Roșie.

Si au grăit Domnul către Moisi zicând:

2. Zi fiilor lui Israile că să se întoarcă și să tăbărască impreajmașesului între Magdal și între mare, în preajma Veelsepionului, înaintea lui să tăbărăși lângă mare.

3. Si va zice Faraon poporului său: iiii lui Israile aceștia rătăcesc pre pământ, că i-a închis pre ei pustia.

4. Si eu voi învârtoșă inima lui Faraon și ii va gonii dinnapoia lor, și mă voi proslăvi în Faraon și întru foată oastea lui, și vor cunoaște loși Egiptenii, că eu sunf Domnul, și au făcutu aşă.

5. Si s'a făcut și pre împăratului Egiptenilor că a fugit poporul, și s'a schimbat inima lui Faraon și a slujitorilor lui asupra poporului și au zis: ce am făcut aceasta de am lăsat pre iiii lui Israile să nu slujească nouă?

6. Deci a înhămat Faraon carăle sale și a luat pre tot poporul său cu sine.

19. Fac. 50, 25. 20. Num. 33, 6. 21. Num. 14, 14; Neemia 9, 19. 22. A 2 Lege 1, 33; 1 Cor. 10, 1: Ps. 104 20

7. Si a luat șase sute de care alese și toată călărimea Egiptenilor și căpetenii preste foșii.

8. Si au învârtoșat Domnul inima lui Faraon împăratul Egiptului și a slujitorilor lui, și au gonit dinnapoia fiilor lui Israil. Iar fișii lui Israil ieșau cu mână finală.

9. Si au gonit Egiptenii dinnapoia lor și i-au aflat tăbările lângă mare, și toată călărimea și carăle lui Faraon și călărașii și oastea lui era împreajma șesului înaintea Velesefonului.

10. Si Faraon se apropiă, și căutând fișii lui Israil cu ochii au văzut, și iată Egiptenii tăbările dinnapoia lor, și s'au temut foarte și au strigat fișii lui Israil către Domnul.

11. Si au zis lui Moisî: au doară nu erau mormânturi în pământul Egiptului, ne-ai scos pre noi ca să murim în pustia aceasta, pentru ce n-ai făcut aceasta nouă scoșându-ne din Egipt?

12. Au nu era acesta cuvântul care l-am grăbit către tine în Egipt, zicând: lasă-ne pre noi să robim Egiptenilor? Că mai bine era nouă să robim Egiptenilor, decât să murim în pustia aceasta.

13. Si a zis Moisî către popor: Îndrăzniți, stați și vezi vedeă mânăuirea dela Domnul, care o va face nouă astăzi; că în ce chip aș văzut astăzi pre Egipteni, nu-i vezi îmai vedeă pre ei în veci.

14. Domnul va bate războiu pentru voi; și voi vezi și în liniște.

15. Si au zis Domnul către Moisî: ce strigi către mine? Grăește fiilor lui Israil să meargă.

16. Si tu ia foiagul tău și tinde mână ta spre mare, și să o desparși pre ea, și să intre fișii lui Israil prin mijlocul mării pre uscat.

8. 2 Lege 6, 21. 9. Is. Navî, 24, 6; 1 Macebei 4, 9. 11, 16, 3; 17, 3. 14. 2 Lege 1, 30. 16. 7. 20: 17. 5.

17. Si iată eu voi u învârtoșă inima lui Faraon și a slugilor lui și a tuturor Egiptenilor, și vor intră după dânsii, și mă voi proslăvi în Faraon și întru toată oastea lui și în carăle și în caii lui.

18. Si vor cunoaște foșii Egiptenii că eu sunt Domnul cel ce m'am proslăvit în Faraon, în carăle și în caii lui.

19. Si s'a ridicat ingerul lui Dumnezeu, care mergea înaintea taberii fiilor lui Israil, și a mers dinnapoia lor; și s'a ridicat și stâlpul cel de nor dinnaintea lor și a stătut dinnapoia lor.

20. Si a intrat între tabăra Egiptenilor și între tabăra fiilor lui Israil, și a stătut și s'a făcut întuneric și negură, și a trecut noaptea și nu s'au amestecat unii cu alții toată noaptea.

21. Si a întins Moisî mâna spre mare, și au gonit Domnul marea toată noaptea cu vânt repede despre austru și a uscat marea și s'a despărțit apa.

22. Si au intrat fișii lui Israil în mijlocul mării pre uscat, și le era lor apa părete deadreaptă și părete deastânga.

23. Si i-au gonit Egiptenii, și au intrat după dânsii și foșii caii lui Faraon și carele și călărașii în mijlocul mării.

24. Iar când a fost în straja dimineșii, au căutat Domnul asupra taberii Egiptenilor în stâlp de foc și de nor, și au turburat tabăra Egiptenilor.

25. Si au împiedecat osiile carelor lor și îi duceau cu anevoie; și au zis Egiptenii: să fugim dela fața lui Israil, că Domnul bate războiu pentru dânsii asupra Egiptenilor.

26. Si au zis Domnul către Moisî:

19. Ps. 104, 38. 21. Ps. 77, 16; Ps. 113, 3, 135, 13. 22. Is. Navî 4, 23; Ps. 105, 10; Ps. 113, 3; 1 Cor. 10, 1; Ebr. 11, 29. 23. 15, 19. 24. Ps. 77, 17. 25. 2 Cor. 10, 20. 26. Ps. 113, 3, 135, 13.

îninde mâna ta spre mare, și să se aşeze apa la locul ei, și să acopere pre Egipteni și carăle și pre călăreț.

27. Si a însins Moisî mâna spre mare, și s'a aşezat apa de către ziua la locul ei, iar Egiptenii fugau pre supt apă, și au înnechat Domnul pre Egipteni în mijlocul mării.

28. Si întorcându-se apa a acoperit carăle și călărașii și toată puterea lui Faraon, carii intrase după dânsii în mare, și n'a rămas nici unul dinfrânt.

29. Iar fiili lui Israîl au trecut pre uscat prin mijlocul mării, și le era lor apa părete deadreapta și părete deastânga.

30. Si au mânătuit Domnul pre Israîl în ziua aceea din mâna Egiptenilor; și au văzut fiil lui Israîl pre Egipteni morți pre lângă fărmurile mării.

31. Si a văzut Israîl mâna cea mare care au făcut Egiptenilor Domnul, și s'a temut poporul de Domnul, și a crezut lui Dumnezeu și lui Moisî slugii lui.

## CAP. 15.

### Cântarea lui Moisî.

**A**tunci au cântat Moisî și fiili lui Israîl cântarea aceasta lui Dumnezeu, și au grăbit să cântăm Domnului că cu slavă s'au prea slăvit, pre cal și pre călăreț i-au aruncat în mare.

2. Ajutor și acoperitor s'au făcut mie spre mânătire Dumnezeul meu, și-l voi mări pre el, Dumnezeul părintelui meu, și-l voi înălța pre el.

3. Domnul cel ce sfârâmă războaiile, Domn numele lui.

4. Carăle lui Faraon și puterea lui au aruncat în mare, pre cei aleși

călăreți căpitani i-au afundat în mare Roșie.

5. Cu marea i-au acoperit, afundat-o întru adânc ca o piatră.

6. Dreapta fa Doamne s'au proslăvit întru țarie, mâna ta cea dreaptă Doamne au sfărâmat pre vrăjmaș. Si întru mulțimea slavei tale ai zdobil pre cei profivnici.

7. Trimis-ai mânia ta și i-a mânca pre dânsii ca pre o trestie. Si prin Duhul mâniei tale s'a împărțit apa.

8. Încheagătu-s'au ca un părete apele, încheagătu-s'au valurile în mijlocul mării.

9. Zis-a vrăjmașul: gonind voi prinde, împărți-voiu prăzi, umpleă-voiu susțelul meu, ucide-voiu cu sabia mea, sfăpâni-va mâna mea.

10. Trimis-ai Duhul tău, acoperit-a pre ei marea, afundat-o în apă mare.

11. Cine este asemenea și întru dumnezei, Doamne? Cine este asemenea și? Proslăvit întru sfinși, minuniat întru slavă, făcând minuni.

12. Înțins-ai dreapta ta, înghiști-ia pre ei pământul.

13. Povăsuit-ai cu dreapta ta pre poporul tău acesta pre care l-ai îsbăvit, chemătu-l-ai cu puterea ta la lăcașul cel sfânt al tău.

14. Auzit-au neamurile și s'au cufremurat, dureri au cuprins pre cei ce lăcuiau în Filistim.

15. Atunci s'au grăbit Voevozii Edomului și boerii Moavitenilor, cuprinsu-ia pre ei cufremur, topitul s'au foși cei ce lăcuiau în Hanaan. Să cază preste dânsii cufremur și frică, cu mărire brațului tău să se împietrească.

16. Până ce va trece poporul tău Doamne, până ce va trece poporul tău acesta, pre care l-ai agonisit.

28. 15, 10; Num. 21, 35; Ps. 105, 12.  
15. 1. Jud. 5, 3; Ps. 106, 1. 2. Ps. 117, 14;  
98, 5; Isaia 12, 2

10. 14, 28; Ps. 105, 12. 11. Ps. 71, 18—21.  
14 Te Neuv. 2. 14

17. Ducându-i în lăuntru, răsădește-i pre ei în muntele moștenirei tale, în lăcașul tău cel gata care l-a făcut Doamne; sănjenie Doamne, care au gătit mâinile tale.

18. Domnul cel ce împărăște veacurile și preste veac și încă.

19. Că a intrat calul lui Faraon cu carale și cu călărașii în mare, și au adus Domnul preste ei apa mării; iar fiili lui Israil au mers pre uscat prin mijlocul mării.

20. Iar Mariam proorocia sora lui Aaron a luat simpina în mâna sa, și au ieșit toate femeile după ea cu simpine și cu hore.

21. Si a început lor Mariam, zicând: să cântăm Domnului căcăslavă s'au prea slăvit, cal și călăreț i-au aruncat în mare.

22. Si a ridicat Moisî pre fiili lui Israil dela marea Roșie și i-a dus în pustia Sur, și a mers trei zile în pustie și n'au aflat apă să beă.

23. Si au venit în Merra, și nu puteau să beă apă din Merra că era amară, pentru aceea au numit numele locului acelui: amăraciune.

24. Si cărtează poporul asupra lui Moisî, zicând: ce vom beă?

25. Iar Moisî a strigat către Domnul, și i-au arătat lui Domnul un lemn și l-a băgat în apă și s'a îndulcit apa; acolo i-a pus lui îndrepătri, și judecăși, și acolo l-a ispisi pre el.

26. Si a zis: de vei auzi cu auzul glasul Domnului Dumnezeului tău, și vei face cele plăcute înaintea lui și vei pune în urechi poruncile lui, și vei păzi toate îndrepătrile lui, toată boala care am adus asupra Egiptenilor nu o voi aduce asupra ta, că eu sunt Domnul Dumnezeul tău cel ce te vindec pre fine.

27. Si a venit în Elim, și era a-

colo douăsprezece izvoare de apă și săpăzeci de pomi de finic, și au tăbăriți acolo lângă ape.

## CAP. 16.

### Mana.

**S**i s'a ridicat din Elim, și a venit toată adunarea fiilor lui Israil în pustia Sin, care este între Elim și între Sina. Iar în a cincisprezecea zi a lunii a doua după ce au ieșit ei din pământul Egiptului,

2. A cărtii toată adunarea fiilor lui Israil asupra lui Moisî și asupra lui Aaron.

3. Si au zis fiili lui Israil către ei: mai bine am fi murit bătuși de Domnul în pământul Egiptului când seudeam la căldările cele cu carne și mâncam pâine de ne săfuram, decât ne-ași adus în pustia aceasta, ca să omoriși toată adunarea aceasta cu foame.

4. Si au zis Domnul către Moisî: iată eu voi plouă vouă pâini din cer, și să iasă poporul și să adune cât va fi de ajuns într'o zi, ca să-i ispisiesc pre ei, de vor umblă în legea mea, au ba?

5. Si va fi în ziua a șasea să adune de două ori mai mulți decât adună într'ală zi pentru o zi.

6. Si au zis Moisî și Aaron către toată adunarea fiilor lui Israil: în astă seară veți cunoaște că Domnul v'au scos pre voi din pământul Egiptului.

7. Si dimineașă veți vedea mărirea Domnului, pentru că au auzit cărtirea voastră asupra lui Dumnezeu; iar noi ce suntem de cărtiși asupra noastră?

8. Si a zis Moisî: vă va da vouă Domnul seara carne să mâncăși și pâine dimineașă să vă săfurași; că

au auzit Domnul cărtirea voastră care cărtiști asupra noastră, și noi ce suntem? Că nu este asupra noastră cărtirea voastră, ci asupra lui Dumnezeu.

9. Și a zis Moisî lui Aaron: grăește către toată adunarea fiilor lui Israhil: apropiă-ți-vă înaintea lui Dumnezeu, că au auzit cărtirea voastră.

10. Iar când grăi Aaron către toată adunarea fiilor lui Israhil și se întoarseră în pustie, mărirea Domnului s'a arătat în nor.

11. Și au grăit Domnul către Moisî zicând:

12. Auzit-am cărtirea fiilor lui Israhil, grăește către ei zicând: seara vezi mâncă carne și dimineața vă vezi săfură de pâine, și vezi cunoaște că eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

13. Și s'a făcut seară, și s'au suit prepeleje și au acoperit tabăra; iar dimineața dupăce încefă roua în jurul taberii,

14. Iată pre față pustiei mărunt și rotund, alb ca ghiața pre pământ.

15. Și văzând aceasta fiili lui Israhil, au zis unul către altul: ce este aceasta? Că nu știau ce este, și a zis Moisî către dânsii: aceasta este pâinea care au dat-o Domnul vouă să mâncăși.

16. Și acesta este cuvântul, care l-au poruncit Domnul: strângăți dintr'însa fiecare cât este de ajuns o măsură după capete, după numărul susținelor voastre, fiecare împreună cu cei ce lăcuesc cu voi să adunași.

17. Și au făcut aşă fiili lui Israhil, și au adunat unul mai mult, altul mai puțin.

18. Și măsurând cu măsura, nici celui ce avea mult n'a înfrecut, nici

celui ce avea puțin n'a lipsit, fiecare cât era de ajuns la cei cu sine a adunat.

19. Și a zis Moisî către ei: nimenea să nu lăse dintr'aceasta pe dimineață.

20. Și n'au ascultați pre Moisî, ci unii au lăsat dintr'aceea pe dimineață, și a făcut viermi, și s'a împușit și s'a măhnit Moisî pre ei.

21. Și adunau dimineața fiecare cât îi era de ajuns lui, că dacă înălțea soarele, se topea.

22. Și a fost în ziua a șasea au adunat cele trebuincioase îndoite, câte două măsuri unuia, și au intrat foșii boierii adunării și au spus lui Moisî.

23. Și a zis Moisî către dânsii: nu acesta este cuvântul care au grăit Domnul? Sâmbăta odihnă sfântă e Domnului mâine; ori câte vezi vreă a coace, coacești, și ori câte vezi vreă a fierbe, fierbești, și tot ce va prisosi lăsași pre ea rămășișă pe dimineață.

24. Și au lăsat din aceasta până dimineața după cuni a poruncit lor Moisî, și nu s'a împușit, nici viermi nu s'au făcut într'însa.

25. Și a zis lor Moisî: mâncăși astăzi, pentru că Sâmbăta Domnului este astăzi, nu vezi astăzi în camp.

26. Șase zile vezi adună, iar ziua a șaptea este Sâmbătă, nu vezi astăzi într'însa.

27. Și a fost a șaptea zi au ieșit unii din popor să adune, și n'au găsit.

28. Și au zis Domnul către Moisî: până când nu vezi să ascultași de poruncile mele și de legea mea?

29. Vedești, că Domnul au dat vouă sărbătoare ziua aceasta, pentru aceea el au dat vouă în ziua a șasea pâine pre două zile; sedeți fiecare în casele voastre, nimenea să nu iasă din locul său în ziua a șaptea.

10. Num. 12, 5; 14, 10. 13. Ps. 104, 39; Num. 11, 31. 14. Num. 11, 7; Neemia 9, 15; Ioan 6, 31. 15. Înțel. 16, 20. 18. 2 Cor. 8, 15.

27. 20, 8. 29. Fac. 2, 2.

30. Si a finut Sâmbătă poporul în ziua a şaptea.

31. Si au numit fiili lui Israîl numele acesteia mană, și eră ca să-mână coliantrului albă, iar gustul ei ca azima cu miere.

32. Si a zis Moisî: acesta este cu-vântul, care l-au poruncit Domnul: umplești măsura de mană spre păstrare întru neamurile voastre, ca să vază pâinea care așî mâncați voi în pustie, când v'au scos pre voi Domnul din pământul Egiptului.

33. Si a zis Moisî către Aaron: ia un vas de aur și pune într'-insul o măsură plină de mană, și-l pune pre el înaintea lui Dumnezeu, ca să-l păzîși întru neamurile voastre,

34. În ce chip au poruncit Domnul lui Moisî; și l-a pus Aaron înaintea mărturiei spre păstrare.

35. Iar fiili lui Israîl au mâncaț mană patruzeci de ani, până au venit în pământ lăcuit; au mâncaț mană până au venit în partea Finichiei.

36. Iar acea măsură eră a zecea parte din trei vedre.

## CAP. 17.

*Apă din piatră.*

**S**i s'a ridicat totă adunarea fiilor lui Israîl din pustia Sin cu taberele sale după cuvântul Domnului, și au tăbărât în Rafidin; și poporul nu avea apă să beă.

2. Si blestemă poporul pre Moisî, zicând: dă-ne apă să bem, și a zis lor Moisî: ce mă blestemă și cè îspitiști pre Domnul?

3. Si a însetoșat acolo poporul de apă, și cărteă asupra lui Moisî zicând: pentruce aceasta? Ne-ai scos din Egipt să ne omori pre

noi și pre prunci noștri și vitele noastre cu setea?

4. Si a strigat Moisî către Dumnezeu, zicând: ce voi face poporului acestuia? Încă pușin și mă vor ucide cu pietre.

5. Si au zis Domnul către Moisî: mergi înaintea poporului acestuia, și ia cu tine din bătrâni poporului, și toagul cu care ai lovit rîul, ia-l în mâna ta și mergi.

6. Iată eu voi stă acolo mai înainte de ce vei merge tu la piatră în Horiv, și vei lovî piatra, și va ieși dintr'-însa apă și va bea poporul; și a făcut Moisî aşă înaintea fiilor lui Israîl.

7. Si a numit numele locului acestuia: îspită și blestem, pentru blestemul fiilor lui Israîl, și penfrucă au îspitiști pre Domnul, zicând: de este Domnul întru noi, au ba?

8. Si a venit Amalic și băteă pre Israîl în Rafidin.

9. Si a zis Moisî lui Isus: alege și bărbăți tari, și ieșind stai împotriva lui Amalic mâine, și iată eu voi stă pre vârful muntelui și toagul lui Dumnezeu în mâna mea.

10. Si a făcut Isus după cum i-a zis Moisî lui, și ieșind a stătuf împotriva lui Amalic, iar Moisî și Aaron și Or s-au suif pre vârful muntelui.

11. Si a fost când ridică Moisî mâinile sale, biruiă Israîl; iar când lăsă mâinile, biruiă Amalic.

12. Si mâinile lui Moisî s'au îngreuiat, și luând piatră a pus supă el și sedea pre ea, și Aaron și Or rezemau mâinile lui, unul de o parte, altul de altă parte, și au fost mâinile lui Moisî rezemate până la apusul soarelui.

13. Si a sfărâmăt Isus pre Amalic și pre tot poporul lui cu ucidere de sabie.

31. Num. 11, 7. 33. Evr. 9, 4. 35. Neemia 9, 21.

17. 1. Num. 33, 14. 2. 14, 11; 16, 2; Num.

20, 4.

4. Num. 14, 10. 5. 7, 20; 14, 16, Num. 20, 11;

1 cor. 10, 4. 7. 2 lege, 8, 15; Ps. 114, 8.

8. Num. 24, 20; 2 lege 25, 17. 13. Num. 24, 22

14. Si au zis Domnul către Moisì: scrie aceasta spre pomenire în carte, și spune lui Isus, că cu stinge voiu stingă pomenirea lui Amalic din cele de susî cer.

15. Si a zidit Moisì jefiulnic Domnului, și a chemat numele lui: Domnul este scăparea mea.

16. Că cu mâna ascunsă bate Domnul pre Amalic din neam în neam.

## CAP. 18.

*Iotor la Moisi.*

**S**i a auzit Iotor preotul din Madiam, socrul lui Moisì, toate câte au făcut Domnul lui Israîl poporului său, că au scos Domnul pre Israîl din Egipt.

2. Si a luat Iotor socrul lui Moisì pre Sepfora femeia lui Moisì, că o a fost lăsat pre ea la dânsul,

3. Si pre cei doi feciori ai ei, numele unuia: Ghersam, zicând: nemeric am fost în pământ strîin,

4. Si numele celui de al doilea: Eliezer, zicând: că Dumnezeul tată-lui meu mi-au ajutat și m'au scos din mâna lui Faraon.

5. Si a venit Iotor socrul lui Moisì și fiu și femeia la Moisì în pustie unde răbărâse la muntele lui Dumnezeu.

6. Si spuseră lui Moisì, zicând: iată Iotor socrul său vine la fine, femeia ta și amândoi feciorii săi cu dânsul.

7. Si a ieșit Moisì întru înșimpinarea socrului său, și s'a închinat lui și l-a sărutat, și s'au sărutat unii cu alții, și i-a băgat pre dânsii în cori.

8. Si a povestit Moisì socrului său toate câte au făcut Domnul lui Faraon și tuturor Egiptenilor pentru Israîl, și tot necazul ce li s'au făcut

lor pre cale, și cum i-au scos pre ei Domnul din mâna lui Faraon și din mâna Egiptenilor.

9. Si s'a minunat Iotor de toate bunătășile care le-au făcut lor Domnul, că i-au scos pre ei din mâna Egiptenilor și din mâna lui Faraon.

10. Si a zis Iotor: binecuvântat este Domnul că au scos pre poporul său din mâna Egiptenilor și din mâna lui Faraon.

11. Acum am cunoscut, că mare este Domnul preste foșii dumnezeii, pentrucă i-au smerit pre ei.

12. Si a adus Iotor socrul lui Moisì arderi de tot și jefiile lui Dumnezeu, și a venit Aaron și foșii bătrâni lui Israîl, ca să mânânce pâine cu socrul lui Moisì înaintea lui Dumnezeu.

13. Si a fost a doua zi a șezui Moisì să judece poporul, și a stătut tot poporul înaintea lui Moisì de dimineașa până seara.

14. Si văzând Iotor toate câte face poporului, a zis: ce este aceasta ce faci tu poporului? Pentru ce zezi tu singur? Si tot poporul să înaintea ta de dimineașa până seara?

15. Si a zis Moisì către socrul său: că a venit la mine poporul, că să ceară judecașă dela Dumnezeu.

16. Căci, când se ivesc între ei neînțelegeri și vin la mine, judec pe fiecare, și învăț pre ei poruncile lui Dumnezeu și legea lui.

17. Si a zis socrul lui Moisì către dânsul: nu faci bine lucrul acesta.

18. Cu stricare te vei strică și tu și tot poporul acesta care este cu fine, greu este și lucrul acesta, nu-l vei putea face tu singur.

19. Acum dar ascultă-mă și te sfătuesc, și va fi Dumnezeu cu fine, și tu poporului întru cele ce sunt către Dumnezeu, și poartă cuvintele lor către Dumnezeu.

20. Si le mărturisește lor poruncile lui Dumnezeu și legea lui, și le arată lor căile pre care să umble și faptele care să facă.

21. Si tu alege sie din tot poporul bărbați puternici și temători de Dumnezeu, bărbați drepți carii urăsc trufia, și-i pune preste popor mai mari preste mie, și căpetenii preste sută, și căpetenii preste cincizeci, și mai mari preste zece.

22. Si să judece poporul în tot ceasul, iar lucrurile grele să le aducă la tine, și judecășile cele mici să le judece ei, și te vor ușură, și-și vor ajută.

23. De vei face cuvântul acesta, te va înfăți Dumnezeu, și vei putea să, și tot poporul acesta va ajunge cu pace la locul său.

24. Si a ascultat Moisî cuvântul socrului său, și a făcut toate câte i-a zis lui.

25. Si a ales Moisî bărbați puternici din tot Israilel, și i-a pus pre ei preste dânsii mai mari preste mie, și căpetenii preste sută, și mai mari preste cincizeci, și mai mari preste zece.

26. Si judecă poporul în tot ceasul, iar lucrul cel greu aduceă la Moisî, și tot lucrul cel ușor îl judecă ei.

27. Si a lăsat Moisî pre socrul său, și s'a dus în pământul său.

## CAP. 19.

*Pregătirea pentru primirea legii.*

Iar în luna a treia dupăce au ieșit fiili lui Israile din pământul Egiptului, în ziua aceasta au venit în pustia Sina.

2. Si s'au ridicat dela Rafidin și au venit în pustia Sina, și a tăbărit acolo Israile împreajma muntelui.

3. Si Moisî s'a suit în muntele lui Dumnezeu, și l-au strigat pre dânsul Dumnezeu din munte, zicând: acesfă vei grăbi casii lui Iacob, și vei spune fiilor lui Israile.

4. Înși-vă ați văzut câte am făcut Egiptenilor, și v'am luat pre voi ca pre niște aripi de vultur, și v'am tras pre voi la mine.

5. Si acum de vezi ascultă cuvântul meu și vezi păzile legea mea, vezi și mie popor ales din toate neamurile, că al meu este tot pământul.

6. Si voi vezi și mie preoție împărătească și neam sfânt, aceste cuvinte vei grăbi fiilor lui Israile.

7. Si a venit Moisî și a chemat pre bătrâni poporului, și a grăbit înaintea lor toate cuvintele acestea, căre le-au poruncit lor Dumnezeu.

8. Si a răspuns tot poporul de odată, și a zis: toate câte au zis Dumnezeu vom face și vom asculta, și a adus Moisî cuvintele poporului la Dumnezeu.

9. Si au zis Domnul către Moisî: iată eu voi veni la tine în stâlp de nor, ca să mă auză poporul grăind către tine, și vor crede și în veci. Si a spus Moisî cuvintele poporului către Domnul.

10. Si au zis Domnul către Moisî: pogoaără-te de spune poporului, și-i curățește pre ei astăzi și mâine, și să-și spele hainele.

11. Si să fie gata în ziua a treia, că în ziua a treia se va pogorî Domnul pre muntele Sinaii înaintea a tot poporul.

12. Si vei așeză poporul prin prejur, zicându-le: păzisi-vă să nu vă suji în munte, nici să vă atingeți de cevă dintr'ale lui, că tot cel ce se va atinge de munte, cu moarte va muri.

2. Fap. Ap. 7, 38. 4. 2 lege 29, 2; 32, 11.

5. Ps. 23, 1; 1 cor. 10, 26. 6. 1 Petr. 2, 9;

13. Să nu se atingă de el mână, că cu pietre se va ucide, sau cu săgeată se va săgeță, ori viță, ori om fie, nu va trăi; iar dacă se vor depărta funetele și trâmbișile și norul dela munte, ei se vor suia în munte.

14. Si s'a pogorât Moisî din munte la popor, și i-a sfînșit pre ei, și și-a spălat hainele sale.

15. Si a zis poporului: fiști gata, trei zile să nu vă apropiâți de femei.

16. Si a fost a freia zi când se făcea ziua, s'au făcut funete și fulgere și nori întunecași pre muntele Sinaii, glasul trâmbișii răsună tare, și s'a spăimânat tot poporul cel din tabără.

17. Si a scos Moisî poporul întru înșimparea lui Dumnezeu din tabără, și a sfătuit supt munte.

18. Iar muntele Sinaii fumegă tot, că se pogorise Dumnezeu pre el în foc, și se suia fumul ca niște sum din cupor, și s'a spăimânat tot poporul foarte.

19. Si glasurile trâmbișii se întăreau din ce în ce, și Moisî grăia; iar Dumnezeu răspundeă lui cu glas.

20. Si s'au pogorât Domnul pre muntele Sinaii, pre vârful muntelui, și au chemat Domnul pre Moisî în vârful muntelui, și s'a suiat Moisî.

21. Si au grăit Dumnezeu către Moisî, zicând: pogoară-te și mărturisește poporului, că nu cumvă să se apropie către Dumnezeu să vază, și vor cădeă dintr'înșii mulțime.

22. Si preoșii carii se vor apropiă către Domnul Dumnezeu, să se sfînșească, ca nu cumvă să se întoarcă de către ei Domnul.

23. Si a zis Moisî către Dumnezeu: nu va putea poporul să se sue în muntele Sinaii, că tu ai mărturi-

sit nouă, zicând: osibește muntele și-l sfînșește pre el.

24. Si i-au zis lui Domnul: mergi, pogoară-te și te șue tu și Aaron cu fine; iar pe preoșii și pre popor să nu-i silești a se suia la Dumnezeu; că nu cumvă să piarză dintr'înșii Domnul.

25. Si s'a pogorât Moisî la popor și a spus lor.

## CAP. 20.

*Cele zece porunci.*

Si au grăit Domnul toate cuvintele Sacestea zicând:

2. Eu sunt Domnul Dumnezeul tău cel ce te-am scos pre fine din pământul Egiptului, din casa robiei.

3. Să nu ai alți dumnezei afară de mine.

4. Să nu-ți faci ție chip cioplit, nici asemănarea vreunui lucru din căte sunt în cer sus, și din căte sunt pre pământ jos, și din căte sunt în ape supt pământ.

5. Să nu-ți te încini acelora și să nu slujești lor; că eu sunt Domnul Dumnezeul tău, Dumnezeu răvnitor, cel ce răsplătesc păcatele părinților în fiii până la al treilea și până la al patrulea neam, celor ce mă urăsc pre mine.

6. Si fac milă până la a mia neam celor ce mă iubesc pre mine și păzesc poruncile mele.

7. Să nu iezi numele Domnului Dumnezeului tău în deșert, că nu va ieră Domnul pre cel ce va luă numele lui în deșert.

8. Adu-ți aminte de ziua Sâmbetei să o sfînșești pre ea.

9. Sase zile lucrează și să toate lucrurile tale.

10. Iar ziua a șaptea este săm-

20. 2. 2 lege 5, 6; Osie 13, 4. 3. Is. Navi 24, 14.  
4. Lev. 26, 1; 2 lege 4, 16; 5, 8. 5. 34, 7;  
23, 24; Ps. 96, 6. 6. Luc. 1, 50. 7. Lev.  
24, 16; 19, 12; 2 lege 5, 11; Mat. 5, 33.

8. 23, 12; 31, 14; 35, 2: 2 lege 5, 12; Lev.

13. Evt. 12, 18, 20. 15. Imp. 21, 4.

17. 2 legă, 4, 11. 20. Neemia 9, 13.

21. 33, 20.

băta Domnului Dumnezeului tău, să nu faci într'acea nici un lucru, nici tu și feciorul tău și fata ta, sluga ta și slujnica ta, boul tău, înjugătorul tău și tot dobitocul tău, și streinul cel ce lăcuese cu tine.

11. Că în şase zile au făcut Dumnezeu cerul și pământul și marea și toate căte sunt într'însele, și în ziua a șaptea au odihnit; pentru aceea au binecuvântat Dumnezeu ziua a șaptea și au sfîrșit-o pre ea.

12. Cinstește pre tatăl tău și pre mama ta, ca să-ji fie și bine și să trăești mult pre pământul cel bun, care Domnul Dumnezeul tău și-l dă și.

13. Să nu ucizi.

14. Să nu preacurvești.

15. Să nu furi.

16. Să nu mărturisești strâmb a supra vecinului tău mărturie mininoasă.

17. Să nu poftești femeia aproapelui tău, să nu poftești casa vecinului tău, nici țarina lui, nici sluga lui, nici slujnica lui, nici boul lui, nici înjugătorul lui și nici o vită a lui și nici căte sunt ale aproapelui tău.

18. Si tot poporul vedea glasul și luminile și sunetul trâmbișii și muntele fumegând, și spăimântându-se tot poporul, a stătut departe.

19. Si a zis către Moisi: grăește tu nouă, și să nu grăiască către noi Dumnezeu, ca nu cumvă să murim.

20. Si a zis lor Moisi: îndrăzniți, că pentru ca să vă ispitească pre voi, au venit Dumnezeu la voi, ca să fie frica lui întru voi, ca să nu păcătuji.

21. Si stă poporul departe, și Moisi a intrat în negura unde era Dumnezeu.

22. Si au zis Domnul către Moisi:

acestea vei zice casei lui Iacob, și vei spune fiilor lui Israël: voi ași văzut că din cer am grăit către voi.

23. Să nu vă faceți vouă dumnezei de argint și dumnezei de aur; să nu vă faceți vouă însă-vă.

24. Altar de pământ să-mi faceți mie, și să punеști preste dânsul arderile cele de tot ale voastre, și jertfele cele de mântuire ale voastre și oile și vișeii voștri, în tot locul unde voi numi numele meu acolo, și voi veni la tine și te voi binecuvântă.

25. Iar de vei face mie altăr de piatră, să nu-l zidești din pietre cioplite, pentrucă ai pus cuștitul tău pre ele și s'au pângăriti.

26. Să nu te sui pe trepte la altarul meu, ca să nu descoperi urâciunea ta pre dânsul.

## CAP. 21.

*Rânduili pentru casnici și pentru ucideri.*

Si acestea sunt îndreptările, care

ți le vei pune înaintea lor.

2. De vei cumpără rob evreu, şase ani să sluijască și; iar în al șaptelea an îl vei lăsă pre el în dar.

3. Iar de va veni el singur, singur va ieși; iar de va intra și femeia împreună cu dânsul, va ieși și femeia lui.

4. Iar de va da lui femeie stăpânul, și va naște lui femeia feciori și fete, femeia și pruncii vor fi ai stăpânului său, numai el singur va ieși.

5. Iar de va răspunde robul, zicând: iubesc pre stăpânul meu și pre femeie și pruncii mei, nu mă voi duce slobod.

6. Să-l aducă pre el stăpânul lui la judecata lui Dumnezeu, și atunci să-l aducă pre el la ușă pe prag, și

23. 34, 17. 24. 27, 1, 8; 29, 42. 25. 2 lege 27, 5; Is. Navi 8, 31.  
21. 2 Num. 25, 39; 2 lege 15, 19. 3. Jerem.

12. Lev. 19, 3; 2 lege 5, 16; Mat. 15, 4; Efes 6, 2. 13. 21, 12; Mat. 5, 21. 14. Lev. 18, 20; Mat. 5, 27. 15. Lev. 19, 11. 16. 23, 1; 2 lege 19, 16. 17. 2 lege 5, 21; Rom. 7, 7; 12 8 10 21 22 25 27 29 31 33 35 37 39 41 43 45 47 49 51 53 55 57 59 61 63 65 67 69 71 73 75 77 79 81 83 85 87 89 91 93 95 97 99 101 103 105 107 109 111 113 115 117 119 121 123 125 127 129 131 133 135 137 139 141 143 145 147 149 151 153 155 157 159 161 163 165 167 169 171 173 175 177 179 181 183 185 187 189 191 193 195 197 199 201 203 205 207 209 211 213 215 217 219 221 223 225 227 229 231 233 235 237 239 241 243 245 247 249 251 253 255 257 259 261 263 265 267 269 271 273 275 277 279 281 283 285 287 289 291 293 295 297 299 301 303 305 307 309 311 313 315 317 319 321 323 325 327 329 331 333 335 337 339 341 343 345 347 349 351 353 355 357 359 361 363 365 367 369 371 373 375 377 379 381 383 385 387 389 391 393 395 397 399 401 403 405 407 409 411 413 415 417 419 421 423 425 427 429 431 433 435 437 439 441 443 445 447 449 451 453 455 457 459 461 463 465 467 469 471 473 475 477 479 481 483 485 487 489 491 493 495 497 499 501 503 505 507 509 511 513 515 517 519 521 523 525 527 529 531 533 535 537 539 541 543 545 547 549 551 553 555 557 559 561 563 565 567 569 571 573 575 577 579 581 583 585 587 589 591 593 595 597 599 601 603 605 607 609 611 613 615 617 619 621 623 625 627 629 631 633 635 637 639 641 643 645 647 649 651 653 655 657 659 661 663 665 667 669 671 673 675 677 679 681 683 685 687 689 691 693 695 697 699 701 703 705 707 709 711 713 715 717 719 721 723 725 727 729 731 733 735 737 739 741 743 745 747 749 751 753 755 757 759 761 763 765 767 769 771 773 775 777 779 781 783 785 787 789 791 793 795 797 799 801 803 805 807 809 811 813 815 817 819 821 823 825 827 829 831 833 835 837 839 841 843 845 847 849 851 853 855 857 859 861 863 865 867 869 871 873 875 877 879 881 883 885 887 889 891 893 895 897 899 901 903 905 907 909 911 913 915 917 919 921 923 925 927 929 931 933 935 937 939 941 943 945 947 949 951 953 955 957 959 961 963 965 967 969 971 973 975 977 979 981 983 985 987 989 991 993 995 997 999 1001 1003 1005 1007 1009 1011 1013 1015 1017 1019 1021 1023 1025 1027 1029 1031 1033 1035 1037 1039 1041 1043 1045 1047 1049 1051 1053 1055 1057 1059 1061 1063 1065 1067 1069 1071 1073 1075 1077 1079 1081 1083 1085 1087 1089 1091 1093 1095 1097 1099 1101 1103 1105 1107 1109 1111 1113 1115 1117 1119 1121 1123 1125 1127 1129 1131 1133 1135 1137 1139 1141 1143 1145 1147 1149 1151 1153 1155 1157 1159 1161 1163 1165 1167 1169 1171 1173 1175 1177 1179 1181 1183 1185 1187 1189 1191 1193 1195 1197 1199 1201 1203 1205 1207 1209 1211 1213 1215 1217 1219 1221 1223 1225 1227 1229 1231 1233 1235 1237 1239 1241 1243 1245 1247 1249 1251 1253 1255 1257 1259 1261 1263 1265 1267 1269 1271 1273 1275 1277 1279 1281 1283 1285 1287 1289 1291 1293 1295 1297 1299 1301 1303 1305 1307 1309 1311 1313 1315 1317 1319 1321 1323 1325 1327 1329 1331 1333 1335 1337 1339 1341 1343 1345 1347 1349 1351 1353 1355 1357 1359 1361 1363 1365 1367 1369 1371 1373 1375 1377 1379 1381 1383 1385 1387 1389 1391 1393 1395 1397 1399 1401 1403 1405 1407 1409 1411 1413 1415 1417 1419 1421 1423 1425 1427 1429 1431 1433 1435 1437 1439 1441 1443 1445 1447 1449 1451 1453 1455 1457 1459 1461 1463 1465 1467 1469 1471 1473 1475 1477 1479 1481 1483 1485 1487 1489 1491 1493 1495 1497 1499 1501 1503 1505 1507 1509 1511 1513 1515 1517 1519 1521 1523 1525 1527 1529 1531 1533 1535 1537 1539 1541 1543 1545 1547 1549 1551 1553 1555 1557 1559 1561 1563 1565 1567 1569 1571 1573 1575 1577 1579 1581 1583 1585 1587 1589 1591 1593 1595 1597 1599 1601 1603 1605 1607 1609 1611 1613 1615 1617 1619 1621 1623 1625 1627 1629 1631 1633 1635 1637 1639 1641 1643 1645 1647 1649 1651 1653 1655 1657 1659 1661 1663 1665 1667 1669 1671 1673 1675 1677 1679 1681 1683 1685 1687 1689 1691 1693 1695 1697 1699 1701 1703 1705 1707 1709 1711 1713 1715 1717 1719 1721 1723 1725 1727 1729 1731 1733 1735 1737 1739 1741 1743 1745 1747 1749 1751 1753 1755 1757 1759 1761 1763 1765 1767 1769 1771 1773 1775 1777 1779 1781 1783 1785 1787 1789 1791 1793 1795 1797 1799 1801 1803 1805 1807 1809 1811 1813 1815 1817 1819 1821 1823 1825 1827 1829 1831 1833 1835 1837 1839 1841 1843 1845 1847 1849 1851 1853 1855 1857 1859 1861 1863 1865 1867 1869 1871 1873 1875 1877 1879 1881 1883 1885 1887 1889 1891 1893 1895 1897 1899 1901 1903 1905 1907 1909 1911 1913 1915 1917 1919 1921 1923 1925 1927 1929 1931 1933 1935 1937 1939 1941 1943 1945 1947 1949 1951 1953 1955 1957 1959 1961 1963 1965 1967 1969 1971 1973 1975 1977 1979 1981 1983 1985 1987 1989 1991 1993 1995 1997 1999 2001 2003 2005 2007 2009 2011 2013 2015 2017 2019 2021 2023 2025 2027 2029 2031 2033 2035 2037 2039 2041 2043 2045 2047 2049 2051 2053 2055 2057 2059 2061 2063 2065 2067 2069 2071 2073 2075 2077 2079 2081 2083 2085 2087 2089 2091 2093 2095 2097 2099 2101 2103 2105 2107 2109 2111 2113 2115 2117 2119 2121 2123 2125 2127 2129 2131 2133 2135 2137 2139 2141 2143 2145 2147 2149 2151 2153 2155 2157 2159 2161 2163 2165 2167 2169 2171 2173 2175 2177 2179 2181 2183 2185 2187 2189 2191 2193 2195 2197 2199 2201 2203 2205 2207 2209 2211 2213 2215 2217 2219 2221 2223 2225 2227 2229 2231 2233 2235 2237 2239 2241 2243 2245 2247 2249 2251 2253 2255 2257 2259 2261 2263 2265 2267 2269 2271 2273 2275 2277 2279 2281 2283 2285 2287 2289 2291 2293 2295 2297 2299 2301 2303 2305 2307 2309 2311 2313 2315 2317 2319 2321 2323 2325 2327 2329 2331 2333 2335 2337 2339 2341 2343 2345 2347 2349 2351 2353 2355 2357 2359 2361 2363 2365 2367 2369 2371 2373 2375 2377 2379 2381 2383 2385 2387 2389 2391 2393 2395 2397 2399 2401 2403 2405 2407 2409 2411 2413 2415 2417 2419 2421 2423 2425 2427 2429 2431 2433 2435 2437 2439 2441 2443 2445 2447 2449 2451 2453 2455 2457 2459 2461 2463 2465 2467 2469 2471 2473 2475 2477 2479 2481 2483 2485 2487 2489 2491 2493 2495 2497 2499 2501 2503 2505 2507 2509 2511 2513 2515 2517 2519 2521 2523 2525 2527 2529 2531 2533 2535 2537 2539 2541 2543 2545 2547 2549 2551 2553 2555 2557 2559 2561 2563 2565 2567 2569 2571 2573 2575 2577 2579 2581 2583 2585 2587 2589 2591 2593 2595 2597 2599 2601 2603 2605 2607 2609 2611 2613 2615 2617 2619 2621 2623 2625 2627 2629 2631 2633 2635 2637 2639 2641 2643 2645 2647 2649 2651 2653 2655 2657 2659 2661 2663 2665 2667 2669 2671 2673 2675 2677 2679 2681 2683 2685 2687 2689 2691 2693 2695 2697 2699 2701 2703 2705 2707 2709 2711 2713 2715 2717 2719 2721 2723 2725 2727 2729 2731 2733 2735 2737 2739 2741 2743 2745 2747 2749 2751 2753 2755 2757 2759 2761 2763 2765 2767 2769 2771 2773 2775 2777 2779 2781 2783 2785 2787 2789 2791 2793 2795 2797 2799 2801 2803 2805 2807 2809 2811 2813 2815 2817 2819 2821 2823 2825 2827 2829 2831 2833 2835 2837 2839 2841 2843 2845 2847 2849 2851 2853 2855 2857 2859 2861 2863 2865 2867 2869 2871 2873 2875 2877 2879 2881 2883 2885 2887 2889 2891 2893 2895 2897 2899 2901 2903 2905 2907 2909 2911 2913 2915 2917 2919 2921 2923 2925 2927 2929 2931 2933 2935 2937 2939 2941 2943 2945 2947 2949 2951 2953 2955 2957 2959 2961 2963 2965 2967 2969 2971 2973 2975 2977 2979 2981 2983 2985 2987 2989 2991 2993 2995 2997 2999 3001 3003 3005 3007 3009 3011 3013 3015 3017 3019 3021 3023 3025 3027 3029 3031 3033 3035 3037 3039 3041 3043 3045 3047 3049 3051 3053 3055 3057 3059 3061 3063 3065 3067 3069 3071 3073 3075 3077 3079 3081 3083 3085 3087 3089 3091 3093 3095 3097 3099 3101 3103 3105 3107 3109 3111 3113 3115 3117 3119 3121 3123 3125 3127 3129 3131 3133 3135 3137 3139 3141 3143 3145 3147 3149 3151 3153 3155 3157 3159 3161 3163 3165 3167 3169 3171 3173 3175 3177 3179 3181 3183 3185 3187 3189 3191 3193 3195 3197 3199 3201 3203 3205 3207 3209 3211 3213 3215 3217 3219 3221 3223 3225 3227 3229 3231 3233 3235 3237 3239 3241 3243 3245 3247 3249 3251 3253 3255 3257 3259 3261 3263 3265 3267 3269 3271 3273 3275 3277 3279 3281 3283 3285 3287 3289 3291 3293 3295 3297 3299 3301 3303 3305 3307 3309 3311 3313 3315 3317 3319 3321 3323 3325 3327 3329 3331 3333 3335 3337 3339 3341 3343 3345 3347 3349 3351 3353 3355 3357 3359 3361 3363 3365 3367 3369 3371 3373 3375 3377 3379 3381 3383 3385 3387 3389 3391 3393 3395 3397 3399 3401 3403 3405 3407 3409 3411 3413 3415 3417 3419 3421 3423 3425 3427 3429 3431 3433 3435 3437 3439 3441 3443 3445 3447 3449 3451 3453 3455 3457 3459 3461 3463 3465 3467 3469 3471 3473 3475 3477 3479 3481 3483 3485 3487 3489 3491 3493 3495 3497 3499 3501 3503 3505 3507 3509 3511 3513 3515 3517 3519 3521 3523 3525 3527 3529 3531 3533 3535 3537 3539 3541 3543 3545 3547 3549 3551 3553 3555 3557 3559 3561 3563 3565 3567 3569 3571 3573 3575 3577 3579 3581 3583 3585 3587 3589 3591 3593 3595 3597 3599 3601 3603 3605 3607 3609 3611 3613 3615 3617 3619 3621 3623 3625 3627 3629 3631 3633 3635 3637 3639 3641 3643 3645 3647 3649 3651 3653 3655 3657 3659 3661 3663 3665 3667 3669 3671 3673 3675 3677 3679 3681 3683 3685 3687 3689 3691 3693 3695 3697 3699 3701 3703 3705 3707 3709 3711 3713 3715 3717 3719 3721 3723 3725 3727 3729 3731 3733 3735 3737 3739 3741 3743 3745 3747 3749 3751 3753 3755 3757 3759 3761 3763 3765 3767 3769 3771 3773 3775 3777 3779 3781 3783 3785 3787 3789 3791 3793 3795 3797 3799 3801 3803 3805 3807 3809 3811 3813 3815 3817 3819 3821 3823 3825 3827 3829 3831 3833 3835 3837 3839 3841 3843 3845 3847 3849 3851 3853 3855 3857 3859 3861 3863 3865 3867 3869 3871 3873 3875 3877 3879 3881 3883 3885 3887 3889 3891 3893 3895 3897 3899 3901 3903 3905 3907 3909 3911 3913 3915 3917 3919 3921 3923 3925 3927 3929 3931 3933 3935 3937 3939 3941 3943 3945 3947 3949 3951 3953 3955 3957 3959 3961 3963 3965 3967 3969 3971 3973 3975 3977 3979 3981 3983 3985 3987 3989 3991 3993 3995 3997 3999 4001 4003 4005 4007 4009 4011 4013 4015 4017 4019 4021 4023 4025 4027 4029 4031 4033 4035 4037 4039 4041 4043 4045 4047 4049 4051 4053 4055 4057 4059 4061 4063 4065 4067 4069 4071 4073 4075 4077 4079 4081 4083 4085 4087 4089 4091 4093 4095 4097 4099 4101 4103 4105 4107 4109 4111 4113 4115 4117 4119 4121 4123 4125 4127 4129 4131 4133 4135 4137 4139 4141 4143 4145 4147 4149 4151 4153 4155 4157 4159 4161 4163 4165 4167 4169 4171 4173 4175 4177 4179 4181 4183 4185 4187 4189 4191 4193 4195 4197 4199 4201 4203 4205 4207 4209 4211 42

să-i găurească sfăpânul lui urechia cu sūla, și îi va slujî lui în veci.

7. Iar de-și va vinde cinevă fata roabă de casă, nu va ieșî cum ies slujnicile.

8. Iar de nu va plăcea sfăpânu-lui său aceea pre care nu ș'a încrezînt-o, o va lăsă pre ea slobodă; iar la neam sărein nu are voie să o vânză, penfrucă o umilește pre ea.

9. Iar de ar încredința-o pre ea feciorului său, după dreptatea fetelor va face ei.

10. Iar de va luă pre altă de hrana și de cele ce se cuvin ei și pentru haine și pentru petrecerea ei, să nu o păgubească.

11. Iar de nu va face ei aceste trei, va ieșî în dar fără de argint.

12. Iar de va lovî cinevă pre altul și va muri, cu moarte să se omoare.

13. Iar de nu va fi din voie, ci Dumnezeu l-au dat în mâinile lui, dăvou și loc în care să fugă ucigașul.

14. Iar de se va apucă cinevă să omoare pre vecinul său cu vicleșug și va fugi la altar, dela altarul meu să-l iei să-l omori.

15. Cel ce bate pre tatăl său sau pre mama sa, cu moarte să se omoare.

16. Cel ce va grădi de rău pre tatăl său sau pre mama sa, cu moarte să se omoare.

17. Cel ce va fură pre cinevă din fiili lui Israel și cu deasila îl va vinde și se va află într'aceasta, cu moarte să se omoare.

18. Iar de se vor cerîă doi oameni, și va lovî unul pre altul cu piață au cu pumnul, și nu va muri, și va zăcea în pat,

19. De se va sculă omul și va umblă afară cu foag, nevinovat va fi cel ce l-a lovit, fără numai vre-

mea cât a zăcut și leacurile va plăsi.

20. Iar de va lovî cinevă pre robul său sau pre roaba sa cu foag, și va muri de mâinile lui, cu judecată se va pedepsî.

21. Iar de va trăi o zi sau două, nu se va pedepsî, penfrucă argint al lui este:

22. Iar de se vor sfădî doi bărbăși și vor lovî pre femeia ce are în pântece, și va ieșî pruncul ei neînchipuit, cu gloabă să se globească, cât va posă bărbatul femeii, va dă după cerere vrednic.

23. Iar de va fi pruncul închipuit, va dă sușlet pentru sușlet.

24. Ochiu pentru ochiu, dintre pentru dintă, mâna pentru mâna, picior pentru picior.

25. Arsură pentru arsură, rană pentru rană, umflătură pentru umflătură.

26. Iar de va lovî cinevă ochiul robului său sau ochiul roabei sale și-l va orbî, slobozi să-i lase pre ei pentru ochiul lor.

27. Iar de va zdrobî dintele robului său sau dintele roabei sale, va slobozi pre ei pentru dintele lor.

28. Iar de va împunge taurul bărbat sau femeie și va muri, cu pietre se va ucide taurul, și nu se vor mâncă cărnurile lui; iar sfăpânul taurului nevinovat va fi.

29. Iar de va fi fost vre un taur împungător mai nainte de ieri și de alătăieri, și vor spune sfăpânului lui, și nu-l va închide pre dânsul, și va omorî bărbat sau femeie, taurul cu pietre să se omoare, și sfăpânul lui încă să moară.

30. Iar de se va pune lui prej să se răscumpere, va da răscumpărată pentru sușlecul său, cât vor cere de la el.

31. Iar de va împunge fecior sau

12. 20, 13; Fac. 9, 6; Lev. 24, 17; Num. 35, 16. 13. Num. 35, 6; 2 Lege 19, 2; Is. Navi 20. 2. 16. 2 Iudeo 27. 14. Mat. 15. 1. 17. 2

față, după dreptatea aceasta vor face lui.

32. Iar de va împunge taurul rob sau roabă, treizeci de drahme de argint va da stăpânului lor, și taurul cu pietre să se omoare.

33. De va deschide cinevă groapă sau va săpă groapă în piatră, și nu o va acoperi, și va cădea înlăuntru acolo vișel sau asin,

34. Stăpânul groapei va plăti, argint va dă stăpânului lor, iar sfârvul al lui va fi.

35. Iar de va împunge taurul cui-vă pre taurul vecinului și va muri, vor vinde taurul cel viu și vor împărți argintul lui, și taurul cel morți îl vor împărți.

36. Iar de va fi știut că este taurul împungător mai dinainte de ieri și de alătăieri, și vor fi spus stăpânului lui și nu-l va șineă închis, va plăti taur pentru taur, iar sfârvul va fi al lui.

## CAP. 22.

*Pedeapsa pentru furtișag și alte păcate.*

**D**e va fură cinevă vișel sau oaie, și o va junghiă sau o va vinde, cinci vișei să plătiască pentru vișel, și patru oi penîru oaie.

2. Iar de va află cinevă pre fur săpând și bătându-l va muri, nu se va omori.

3. Iar de va face aceasta după ce va răsărî soarele, vinovat este, pentru moarte cu moarte va muri. Iar de nu va avea ce să îndoarcă pentru furtișag, el să se vânză.

4. Iar de se va prinde și se va află în mâna lui furtișagul viu, dela asin până la oaie îndoite să le plătiască.

5. Iar de va paște cinevă țarina sau vie, și va lăsă vita sa să pască țarina altuia, să plătească din țarina

sa după rodul ei; iar de va paște țoasă țarina, cele mai bune din țarina sa și cele mai bune din viea sa va plăti.

6. Iar de va ieși foc și va află mărcini, și va arde clăi sau spice sau țarină, le va plăti cel ce a aprins focul.

7. Iar de va da cinevă vecinului său argint sau unelte spre păstrare, și se vor fură din casa omului, de se va află furul, va plăti îndoit.

8. Iar de nu se va află furul, va veni domnul casii înaintea lui Dumnezeu, și va jură cu adevărat cum că el n'a făcut vicleșug întru toate uneltele vecinului său, asupră-i toată strâmbătatea grăită.

9. Și pentru vișel și pentru asin, și pentru oaie și pentru haină, și pentru tot lucrul pierdut de care se părăste, de va jură înaintea lui Dumnezeu va merge judecata amândurora și cel ce se va prinde prin Dumnezeu, va plăti îndoit vecinului său.

10. Iar de va da cinevă vecinului său asin sau vișel sau oaie sau ori ce vită să-l păzească, și se va strică sau va muri sau se va robi și nimenea nu va ști,

11. Va jură înaintea lui Dumnezeu cum că el n'a făcut vicleșug, ca să aibă parte ori în ce vită a deaproapelui, și aşă va primi stăpânul lui, și el nu va plăti.

12. Iar de se va fură dela el, îl va plăti stăpânului lui.

13. Iar de se va prinde de hiare, îl va duce la ușă, și nu-l va plăti.

14. Iar de va cere cinevă cevă de acestea dela vecin, și se va strică sau va muri sau se va robi, și stăpânul nu va fi cu dânsul, îl va plăti.

15. Iar de va fi stăpânul cu dânsul, nu-l va plăti; și de va fi nămit, se va socosi lui în simbria lui.

16. Iar de va înșela cinevă fecioară

nelogodită și se va culcă cu ea, cu zestre să o înzestreze pre ea lui-și femeie.

17. Iar de cumvă ferind se va feri, și nu va vrea tatăl ei să o dea pre ea lui femeie, va plăsi el tatălui ei argint după cum este zestrea fecioarelor.

18. Pre vrăjitorf să nu-i lăsați să trăiască.

19. Tot cel ce se culcă cu dobitoc, cu moarte să îi omorâși pre ei.

20. Cel ce ierfește dumnezeilor, cu moarte să piară, fără numai Domnului.

21. Si pre cel nemernic să nu-l chinuiți, nici să-l înfrâstați, pentru că și voi așa fost nemernici în pământul Eghipețului.

22. La nici o văduvă și la nici un sărac să nu-i faceți rău.

23. Iar de vei asupră pre ei cu rău, și strigând ei se vor plângă către mine, cu auzul voiu auzi glasul lor.

24. Si mă voiu aprinde cu mânie, și voiu omoră pre voi cu sabia, și vor fi femeile voastre văduve și fiice voștri săraci de părini.

25. Iar de vei da împrumut argint fratelui celui sărac, care este lângă fine să nu-l silești, să nu-i pui camătă asupră.

26. Iar de vei luă zălog haina vecinului mai înainte de apusul soarelui, să o dai înnapoi lui.

27. Pentru că aceasta este acoperământul lui, numai această haină are el, cu care își acopere goliciunea sa, în ce va dormi? De va strigă către mine, voiu auzi pre el, că mi-losiv sunt.

28. Pre Dumnezei să nu-i vorbești

de rău, și pre mai marele poporului tău să nu-l grăești de rău.

29. Pârga ariei și a feascului tău să nu înfârzi ale da. Cele înfâi născute ale fiilor tăi vei da mie.

30. Așă vei face cu vișelul tău și cu oaia ta și cu înjugaritorul tău, săptă zile vor fi supri mumă-sa, iar în ziua a opta îl vei da mie.

31. Si bărbăși sfînși veți fi mie, și carneea cea rupită de hiară să nu o mâncași, ci câinelui o veți aruncă pre ea.

## CAP. 23.

*Despre sărbători.*

Să nu primești cuvânt deșert, să nu te unești cu cel strâmb ca să fii mărturie strâmbă.

2. Să nu fii cu cei mai mulți spre rău, să nu te adaogi cu mulțimea a te abate cu cei mai mulți, ca să abași judecată.

3. Si de cel sărac să nu-și fie milă la judecată.

4. Iar de vei înfâlni boul vrăjmașului tău sau înjugaritorul lui rătăcind, să-l înforci să-l dai lui.

5. Si de vei vedea înjugaritorul vrăjmașului tău căzut sub sarcina lui, să nu-l frecă, ci să o ridică împreună cu el.

6. Să nu abași judecată săracului când se judecă.

7. De tot cuvântul strâmb să te ferești, pre cel nevinovat și pre cel drept să nu-l omori, și să nu îndreptezi pre cel necurat pentru daruri.

8. Si daruri să nu ei, că darurile orbesc ochii celor ce văd, și strică cuvintele cele drepte.

9. Si pre cel nemernic să nu-l în-

18. Lev. 19, 31; 20, 27. 19. Lev. 18, 23.  
20. Lev. 19, 4; 2 Lege 17, 3. 21. 23, 9; Lev.  
19, 33; 2 Lege 10, 18, 19, 22, Isaia 1, 17.  
23. Zahar 7, 10. 25. Lev. 25, 36; 2 Lege 24,  
10. 26. 2 Lege 24, 12. 28. Ecles. 10, 20;

29. 13, 2; Lev. 27, 26; Num. 3, 13. 30. 23,  
19; 34, 19; Lev. 22, 27; lezech. 44, 3. 31. Lev.  
22, 8; lezech. 44, 31.

23. 1, 20, 16; 2 Lege 19, 16. 4. 2 Lege 22,  
1, 4; Fan. Fan. 6, 27. 6, 2. Iacob 22, 12.

văluji nici să-l necăjiști, că voi știi și sufletul nemernicului, că voi nemernici erași în pământul Eghipetului.

10. Șase ani vei semăna pământul tău și vei adună roadele lui;

11. Iar în al șaptelea an îi vei face odihnă și-l vei lăsa nelucrat, și vor mânca săracii neamului tău, iar rămășițele le vor mânca hiarele câmpului; aşa vei face cu viea ta și cu măslinetele tău.

12. În șase zile să faci lucrurile tale, iar în ziua a șaptea vei odihni, ca să se odihnească boul tău și înjugaritorul tău, și ca să răsuflă fiul slujnicii tale și nemernicul.

13. Toate câte am grăbit către voi păziști-le, și numele dumnezeilor stării să nu le pomeniști, nici să se auză din gura voastră.

14. Trei vremi ale anului serbașă mie.

15. Sărbătoarea azimilor căutașă să o păziști, șapte zile vezi mânca azimă după cum și-am poruncit și pe vremea lunii cei dintâi, pentru că într'acea ai ieșit din Eghipet, să nu te arăji înaintea mea deșert.

16. Si vei face sărbătoarea secerișului roadelor celor dintâi a lucrurilor tale, care vei semăna în iarina ta. Si sărbătoarea săvârșitului la ieșirea anului, când aduni lucrurile cele din iarina ta.

17. În trei vremi ale anului se va arăta foașă partea bărbătească înaintea Domnului Dumnezeului tău, căci când voi scoate neamurile dela față și voi lărgi hotarele tale, nu va poftă nimenea pământul tău.

18. Să nu jefuești pre dospit sănge din jefuța mea, nici să rămână grăsimea sărbătorei mele până dimineață.

10. Lev. 25, 3. 11. Lev. 25, 4. 12. Eșire 20, 8; 31, 15. 13. Is. Navi 23, 7. 14. 2 Lege 16, 16. 15. 12, 15; 13, 4; 34, 18; Lev. 23, 5.

16. Lev. 23, 34. 17. 34, 23; 2 Lege 16, 16.

19. Pârga roadelor celor dintâi a pământului tău vei aduce în casa Domnului Dumnezeului tău, să nu fierbi mielul în laptele mamei lui.

20. Si iată eu trimis pre îngerul meu înaintea feșii tale, ca să te păzească pre cale, ca să te ducă în pământul care l-am găsit și.

21. Ia aminie de tine însuși și ascultă de dânsul, și nu-i fii necredincios lui, pentru că nu se va lăsa el după tine, că numele meu este prește dânsul.

22. De vei asculta cu auzul glasul meu și vei face toate câte voiu porunci eu vouă și vei păzii legătura mea, vezi și mie popor ales din toate neamurile, pentru că al meu este pământul, și voi vezi și mie preoție împărătească și neam sfânt. Aceste cuvinte vei grăbi fiilor lui Israîl: de vezi auzi cu auzul glasul meu și vezi face toate câte voiu zice și, vrăjmașii voiu și vrăjmașilor tăi, și împrofivnic împrofivnicilor tăi.

23. Pentru că va merge îngerul meu, carele te va povăzi pre tine și te va duce la Amorei și Hetei și Ferzei și Hananei și Gherghesei și Evei și Ievusei, și-i voiu sfărâma pre ei.

24. Să nu te închini dumnezeilor lor, nici să slujești lor, să nu faci după faptele lor; ci stricând să strici capiștile lor, și zdrobind să zdrobești stâlpii lor.

25. Si să slujești Domnului Dumnezeului tău, și voiu binecuvântă pâinea ta și vinul tău și apa ta, și voiu depărta slabiciunea dela voi.

26. Nu va fi neroditor nici sterp pre pământul tău, numărul zilelor tale plinind voiu plin.

27. Si voiu trimit frica povașă și, și voiu îngrozii toate neamurile a-

20. 33, 2; 32, 34. 22. 2 Lege 7, 12. 23. 32,

supra cărora mergi tu, și voiu face pre foșii împrotivnicii tăi să fugă.

28. Si voiu trimite viespi înaintea ta, și voiu scoate pre Amorei și pre Evei și pre Hananei și pre Hetei dela tine.

29. Nu voiu scoate pre ei într'un an, ca să nu se pustiască pământul, și să se înmulțească asupra ta hiarele pământului.

30. Cu începutul voiu scoate pre ei dela tine, până te vei înmulți tu, și vei moșteni pământul.

31. Si voiu pune hotarele tale de la marea Roșie până la marea Fălășenilor, și dela pustiu până la rîul cel mare al Eufratului; și voiu da în mâinile voastre pre cei ce sed pre pământul acela, și voiu scoate pre ei dela tine.

32. Să nu faci cu ei, nici cu dumnezeii lor legătură.

33. Si să nu lăcuiască în pământul tău, ca să nu te facă să păcatuești împrotiva mea, că de vei slujii dumnezeilor lor, aceștia vor fi și piedecă.

## CAP. 24.

*Moisî se suie a două oară pre muntele Sinai*

**S**i lui Moisî au zis: sui-te la Domnul tu și Aaron și Nadav și Aviud și șaptezeci din bătrâni lui Israel, și se vor închină de departe Domnului.

2. Si se va apropiă Moisî singur către Dumnezeu; iar ei nu se vor apropiă, și poporul nu se va suțimpreună cu ei.

3. Si a mers Moisî, și povestî poporului toate cuvintele lui Dumnezeu și îndreptările, și a răspuns tot poporul cu un glas, zicând: toate

cuvintele care le-au grăit Domnul, vom face și le vom asculta.

4. Si a scris Moisî toate cuvintele Domnului, și mânecând Moisî de dimineață a zidit jertfelnice subi munte, și douăsprezece pietre pentru cele douăsprezece seminții ale lui Israel.

5. Si a trimis pre tinerii fiilor lui Israel, și au adus arderi de tot, și au jertfit vișei jertfă de mântuire Domnului Dumnezeu.

6. Si luând Moisî jumătate din sânge l-a turnat într'un clondir; iar jumătate l-a turnat preste jertfelnic.

7. Si luând carteia legii a cetății în auzul poporului, și ei au zis: toate căte au grăit Domnul, vom face și vom asculta.

8. Si luând Moisî săngele a străpînt poporul, și a zis: iată săngele legăturei, care au făcut Domnul cu voi pentru toate cuvintele acestea.

9. Si s'au suiat Moisî și Aaron și Nadav și Aviud și șaptezeci din bătrâni lui Israel.

10. Si au văzut locul unde au stătut Dumnezeul lui Israel, și cele de subt picioarele lui ca un lucru de cărămidă de sapfir, și ca chipul făriei cerului senin.

11. Si din cei aleși ai lui Israel nu s'a despărțit nici unul, și s'au arătat în locul lui Dumnezeu, și au mâncaț și au băut.

12. Si au zis Domnul către Moisî: sui-te la mine în munte și stai acolo, și voiu da și table de piatră, legea și poruncile care le-am scris, ca să le pun lege lor.

13. Si sculându-se Moisî și Isus cel ce stă lângă el, s'au suiat în muntele lui Dumnezeu.

14. Si bătrânilor au zis: aşteptați în liniste aici, până când ne vom

28. 2 Lege 7, 20; Is. Navi 24, 12. 31. Num. 34, 2. 32. 34, 12, 15; 2 Lege 7, 2. 33. 34, 12, 13.  
24. 3. Eșire, 19, 8.

6. Evrei 9, 19. 7. Eșire 19, 8. 8. Evrei 9, 20. 10. Isaia 1, 26; 6, 1; 1 Tim. 6, 16  
11. 2 Cor. 3, 3.

înnapoia la voi, și iată Aaron și Or cu voi, de se va întâmplă cuivă judecăță, să meargă la ei.

15. Si s'au suit Moisî și Isus în munte, și a acoperit norul muntele.

16. Si s'a pogorât slava lui Dumnezeu pre muntele Sinaii, și l-a acoperit pre el norul șase zile, și a cheamat Domnul pre Moisî în ziua a șaptea din mijlocul norului.

17. Si eră chipul slavei Domnului, ca un foc ce arde pre vârful muntelui înaintea fiilor lui Israel.

18. Si a înfrat Moisî în mijlocul norului, și s'a suit în munte; și a fost acolo în munte patruzeci de zile și patruzeci de nopți.

## CAP. 25.

*Rândueli pentru cortul Mărturiei.*

**S**i au grăit Domnul către Moisî, sicând:

2. Grăește fiilor lui Israel: strângesi mie pârgă dela foși cărora le va părea în inima lor să dea de bunăvoie, și vezi strâng dela ei pârga mea.

3. Si aceasta este pârga care vezi strâng dela dânsii: aur, argint și aramă,

4. Si vânăt și mohorât și roșu îndoit, și mătase răsucită și păr de capră.

5. Si piei de berbece roșite și piei vinete și lemne neprezitoare și piei de sardiu.

6. Si untdelemn pentru lumină, aromate pentru untuldelemn al ungerii și pentru fămăie cu bună mireasmă.

7. Si pietre de sardiu și pietre de săpat la umăr și la haina cea până la călcâie.

8. Si vei face mie lăcaș sfânt, și mă voi arăta între voi.

9. Si vei face mie după toate căte-si voiu arătă în munte, chipul cortului și chipul tuturor vaselor lui, aşă vei face.

10. Si vei face sacerdul mărturiei din lemne neprezitoare, de doi coji și jumătate de lung, și de un cot și jumătate de lat, și de un cot și jumătate de înalt.

11. Si-l vei polei cu aur curat pe dinăuntru, și pe din afară și vei polei, și vei face lui zimșii de aur suci și împrejur.

12. Si vei face lui patru verigi de aur, și le vei pune pre cele patru cornuri ale lui, două verigi pre o margine, și alte două pre a doua margine.

13. Si vei face drugi de lemne neprezitoare, și le vei polei cu aur curat.

14. Si vei băgă drugi în verigile cele din cornurile sacerdului, ca să se ridice sacerdul cu ele.

15. In verigile sacerdului vor fi drugii neclintiși.

16. Si vei pune înăuntru în sacerdul mărturii, care voiu da fie.

17. Si vei face acoperemântul împăcării de aur vărsat curat de doi coji și jumătate de lung, și de un cot și jumătate de lat.

18. Si vei face doi Heruvimi de aur furnași, și vei pune pre ei de amândouă laturile acoperemântului împăcării.

19. Si se vor face un Heruvim de o parte și un Heruvim de cealaltă parte a acoperemântului împăcării.

20. Si vei face pre aceșii doi Heruvimi pre amândouă marginile, Heruvimii vor fi cu aripile înținse deasupra, umbrind cu aripele lor preste acoperemântul împăcării, și fețele lor una către alta, către acoperemântul împăcării vor fi fețele

17. 2 Lege 4, 24, 9, 3. 18. 34, 28; 2 Lege 9, 9, 18; Mat. 4, 2.  
25. 2. 35, 5 6. 35, 28. 7. 28, 4. 8. 35, 11.

9. Evr. 9, 2. 10. 37, 1. 17. 35, 12; 37, 6.  
18. 37, 7. 20. 37, 9.

Heruvimilor, și vei pune acopere mânțul împăcării preste sicriu deasupra.

21. Si în sicriu vei pune mărturii, care voi da șiie.

22. Si mă voi face cunoscu și de acolo. Si-și voi grăi șiie deasupra acoperemântului împăcării dintre cei doi Heruvimi, cari sunt preste sicriul mărturiei, și toate câte voi porunci șiie către fiili lui Israîl.

23. Si vei face masă de lemn neputrezitor, de doi coși de lungă, și de un cot de lată, și de un cot și jumătate de înaltă.

24. Si o vei polei cu aur curat, și vei face ei zimți de aur sucisi împrejur, și vei face ei cunună de un lat de mâna prin prejur.

25. Si vei face zimți sucit împrejurul cununei.

26. Si vei face patru verigi de aur, și vei pune verigile pre patru părși ale picioarelor ei sub cunună.

27. Si vor fi verigile toarte drugilor, ca să ridice cu ele masa.

28. Si vei face drugii de lemn neputrezitoare, și fi vei polei cu aur curat, și se va ridică cu dânsii masa.

29. Si vei face blidele ei și căjuile și vase de turnat și paharele, întru care vei turnă cu ele, de aur curat le vei face pre ele.

30. Si vei pune pre masă pâinele punerii înainte, pururea înaintea mea.

31. Si vei face sfeșnic de aur curat bătut să faci sfeșnicul, fusul lui și ramurile și scafale și merișoarele și florile dintr'însul să fie.

32. Sase ramuri să iasă de prelaturile lui: trei ramuri ale sfeșnicului dintr'o lature, și trei ramuri ale sfeșnicului din latura cealaltă.

33. Si trei scafe făcute ca nucușoarele, într'o ramură merișor și crin;

așă și la cele sase ramure care ies din sfeșnic.

34. Si în sfeșnic patru scafe făcute ca nucușoarele, în fiecare ramură merișoarele și florile ei.

35. Merișorul subt cele două ramuri dintr'însul, și merișor subt cele patru ramuri dintr'însul; așă la cele sase ramuri care ies din sfeșnic, și în sfeșnic patru scafe făcute ca nucușoarele.

36. Merișoarele și ramurile dintr'însul să fie turnate tot din aur curat.

37. Si vei face lui șapte candele, și-i vei pune feștilile și vor lumină dintr'o fașă.

38. Si mucările lui și tăvișile lui din aur curat le vei face.

39. Toate vasele acestea un talant de aur curat.

40. Vezi să faci toate după chipul, care s-au arătat șiie în munte.

## CAP. 26.

### *Facerea cortului.*

Si vei face cortul din zece covoare de mătase răsucită, și cu vânăt și cu mohoră și cu roșu împletită ca Heruvimii, lucru de jesător să le faci pre ele.

2. Lungul unui covor de douăzeci și opt de coși, și lășimea unui covor de patru coși, să fie un covor, o măsură va fi la toate covoarele.

3. Si cinci covoare se vor ţineă unul de altul, și celelalte cinci covoare se vor ţineă iar unul de altul.

4. Si vei face lor chiotori vinete la marginea unui covor de o parte la împreunare, și așă vei face la marginea covorului din afară la împreunarea a doua.

5. Si cincizeci de chiotori vei face la covor, și cincizeci de chiotori vei

21. 26, 34; Evrei 9, 4. 22. 30, 6, 36; Num. 7, 89. 23. 35, 13; 37, 10. 24. 37, 11. 29. 37, 16. 30. 40, 21. 31. 35, 14; 37, 17.

36. 37, 21. 37. 40, 23. 38. 37, 23 și 24. 39. Fap. Ap. 7, 44. 40. 26, 30; Evr. 8, 5. 26. 1. 36, 7. 2. 36, 8. 4. 36, 10. 5. 36, 14.

face de o parte a covorului, ca să se lege cu celalt covor stând unul către altul față în față.

6. Și vei face cincizeci de copci de aur, și vei împreună un covor cu altul cu copcile, și va fi un cort.

7. Și vei face coperișuri de păr acoperemânt preste cort, unsprezece coperișuri să le faci.

8. Lungimea unui acoperiș să fie de treizeci de coși, și de patru coși să fie lășimea unui acoperiș, aceeași măsură va fi la cele unsprezece acoperișuri.

9. Și vei împreună cinci acoperișuri într'un loc, și șase acoperișuri într'un loc, și vei îndoiaj acoperișul al șaselea în fața cortului.

10. Și vei face cincizeci de chiofori la marginea unui acoperiș, care va fi la mijlocul împreunării, și cincizeci de chiofori vei face pre marginea acoperișului, ce se împreună cu al doilea.

11. Și vei face cincizeci de verigi de aramă, și vei împreună verigile din chiofori, și vei împreună acoperișurile, și vor fi unul.

12. Și vei pune de desupt ce trece din acoperișurile cortului, jumătate ce frece din acoperișuri vei acoperi ce frece din acoperișurile cortului, cu acestea vei acoperi dinnapoia cortului.

13. Un cot dintr'o parte, un cot din cealaltă parte ce prisosește din acoperișuri, din lungimea acoperișurilor cortului va fi de acoperit preste coastele cortului de o parte și de cealaltă parte, ca să-l acopere.

14. Și vei face acoperemânt cortului din piei de berbece roșite, și preste acestea deasupra acoperemânturi din piei vinețe.

15. Și vei face stâlpi cortului din lemn neprezitoare.

16. De zece coși să faci un stâlp, și de un cot și jumătate lășimea unui stâlp.

17. Două gardine la un stâlp stând una către alta, așă să faci la foși stâlpii cortului.

18. Și vei face stâlpi cortului douăzeci de stâlpi despre partea cea de către miazanoopie.

19. Și patruzeci de piulițe de argint să faci la cei douăzeci de stâlpi, două piulițe la un stâlp de amândouă capetele lui, și două piulițe la alt stâlp de amândouă capetele lui.

20. Și în parțea a doua cea de către austru, douăzeci de stâlpi.

21. Și patruzeci de piulițe ale lor de argint, două piulițe la un stâlp de amândouă capetele lui, și două piulițe la alt stâlp de amândouă capetele lui.

22. Și dinnapoia cortului despre partea cea de către mare vei face șase stâlpi.

23. Și doi stâlpi vei face la unghiuurile cortului dindărăti.

24. Și vor fi deopotrivă de jos, și întru una se vor împreună, și vor fi întocma din capete cu o împreunare; așă vei face la amândouă unghiuurile întocma să fie.

25. Și vor fi opt stâlpi și șase-sprezece piulițe de argint, două piulițe la un stâlp și două piulițe la alt stâlp de amândouă capetele lui.

26. Și să faci zăvoare din lemn neprezitoare, cinci zăvoare la un stâlp de o parte a cortului,

27. Și cinci zăvoare la al doilea stâlp al cortului, și cinci zăvoare la stâlpul dindărăt al părței cortului de către mare.

28. Și zăvorul cel din mijloc, prin mijlocul stâlpilor să se petreacă de o parte până la cealaltă parte.

29. Și stâlpii să-i fereci cu aur,

21. 36, 21. 22. 36, 22. 24. 36, 25. 25. 36,  
26. 26. 36, 27. 27. 36, 28. 28. 36, 30.  
29. 36, 31.

și verigile în care vei băgă zăvoa-rele, să le faci de aur, și zăvoarele să le poleești cu aur.

30. Si vei ridică cortul după chi-pui, care s'a arătat și în munte.

31. Si vei face catapeteazma din vânătă și din mohorît, și din roșu răsucit și din mătase răsucită.

32. Să o faci pre ea cu Heruvim, și să o pui pre patru sfâlpi nepu-trezitorii poleiști cu aur și capetele lor de aur, și învelitorile lor patru de argint.

33. Si vei pune catapeteazma pre sfâlpi; și după catapeteazmă vei bă-gă sicriul mărturiei, și catapeteaz-ma va despărțî vouă între sfântă, și între sfântă sfintelor.

34. Si cu catapeteazma vei acoperi sicriul mărturiei în sfântă sfin-tele.

35. Si vei puné masa din afară de catapeteazmă, și sfesnicul în fața mesii despre parțea cortului cea de către miazați, și masa o vei pune despre parțea cortului cea de către miazañoapte.

36. Si vei face ușii perdea din acoperemânt vânătă și mohorît, și roșu sucit și de mătase răsucită, lucru de împesitor.

37. Si vei face perdelii cinci sfâlpi de lemne nepu-trezitoare; și-i vei po-lei cu aur și căpătâele lor de aur, și vei vârsă lor cinci piulișe de aramă.

## CAP. 27.

*Altarul jertfelor și imprejmuirea cortului.*

Si să faci altar de lemne nepu-tre-zitoare de cinci coși de lung și de cinci coși de lat, cu patru un-

ghiuri să fie altarul și de trei coși înălțimea lui.

2. Si vei face coarne în cele patru unghiuri, dintr'însul să fie coar-nele, și le vei acoperi cu aramă.

3. Si vei face cunună altarului și acoperemântul lui și paharele lui și furculișele lui și vatra lui și toate vasele lui, le vei face de aramă.

4. Si să faci lui grătar de aramă în chip de mreajă, și vei face grătarului patru verigi de aramă în cele patru cornuri.

5. Si le vei pune sub grătarul jertfelnicului din jos, și va fi grătarul până la jumătatea altarului.

6. Si vei face altarului drugi de lemne nepu-trezitoare, și-i vei ferecă cu aramă.

7. Si vei băgă drugi în verigi, și să fie drugi la amândouă capetele altarului, ca să-l poată ridică pre dânsul.

8. Scobit de scânduri îl vei face, după cum și s'a arătat în munte, așa să-l faci.

9. Si vei face curte cortului des-pre parțea cea de către austru, pân-zele curșii de mătase răsucită, lungi de o sută de coși de o parte.

10. Si sfâlpii lor douăzeci, și piulișele lor douăzeci de aramă, și verigile lor și arcurile lor de argint.

11. Așa și în partea cea de către miazañoapte pânzele de o sută de coși de lungi, și sfâlpii lor douăzeci și piulișele lor douăzeci de aramă, și verigile lor și arcurile sfâlpilor și piulișele lor ferecate cu ar-gint.

12. Iară lășimea curșii despre apus pânza de cincizeci de coși, și sfâlpii lor zece, și temeiurile lor zece.

13. Si lășimea curșii de către ră-sărit pânza de cincizeci de coși, și sfâlpii lor zece, și temeiurile lor zece.

30. 25, 40; Fap. Ap. 7, 44. 32, 36, 34.  
33. 36, 35; 40, 3; Evt. 9. 3. 34. 25, 21;  
Evr. 9, 5. 35. 40, 20, 22. 36. 36, 35.  
27. 1. 20, 24; 35, 16; 38, 1.

2. 38, 2. 4. 38, 4. 8. 20, 24; 38, 7.  
9. 38, 9.

14. Si de cincisprezece coșii înălțimea pânzelor de o parte; stâlpii lor trei, și piulișele lor trei.

15. Si de cealaltă parte cincisprezece coșii de înalte pânzele, stâlpii lor trei, și piulișele lor trei.

16. Si perdeaua porșii cursii de douăzeci de coșii de înalt, vânăt și mohoră și roșu împletit, și mătase răsucită cu împestriruri de croitor, stâlpii lor patru, și temeiurile lor patru.

17. Toși stâlpii cursii împrejur se recăsi cu argint, și capetele lor de argint, și temeiurile lor de aramă.

18. Iar lungimea împrejmuirii de o parte și de alta de câte o sută de coșii, și lărgimea de o parte și de alta de câte cincizeci de coșii, și înălțimea de cinci coșii, fiind de mătase răsucită, și piulișele stâlpilor de aramă.

19. Si toate vasele și toate uneltele și fărușii curșii, de aramă.

20. Si tu poruncește fiilor lui Israël să aducă șiie untelelemn de masline fără drojdii, curat, ales pentru candelă, ca să arză lumină totdeauna în cortul mărturiei din afară de catapeasma ce este preste sicriul legii.

21. Si o va aprinde Aaron și fiili lui de seara până dimineața înaintea Domnului, lege veșnică într-neamurile voastre dela fiilor lui Israël.

## CAP. 28.

*Veșmintele sfințite.*

Si tu adu la fine pre Aaron fratele tău și pre fiili lui și din fiili lui Israël, ca să-mi fie mie preoșii: Aaron și Nadav și Aviud și Eliazar și Ifamar fiili lui Aaron.

2. Si vei face veșmânt sfânt lui Aaron fratelui tău spre cinste și mărire.

15. 38, 15. 16. 35, 18. 17. 35, 19. 20. Lev. 24, 2. 21. 30, 21.  
28. 1. 6, 23. 2. 35, 19.

3. Si tu grăește futuror celor cu cuget înțelept, pre cari i-am umplut de duhul înțelepciunii și al înțelegерii, și vor face veșmânt sfânt lui Aaron pentru sfinsire, cu care să-mi preojească mie.

4. Si acestea sunt veșminte care vor face: pieptar și umărar și haină până la călcâie și haină strălucită și mîtră și brâu, și vor face veșminte sfințe lui Aaron și fiilor lui, ca să preojească mie.

5. Si ei vor luă fir de aur și vână și mohoră și roșu și mătase.

6. Si vor face umărarul de mătase foarsă, lucru iesut de împestritor.

7. Două umărare vor fi lui ținându-se unul de altul de amândouă părțile atârnate.

8. Si șesătura umărarelor care este într-însul după lucrul dintr-însa, va fi de aur curat, de vânăt, de mohoră, de roșu tors și de mătase răsucită.

9. Si vei luă două pietre, pietre de smaragd, și vei săpă în ele numele fiilor lui Israël.

10. Șase nume pe o piatră, și celelalte șase nume pe a doua piatră, după neamurile lor.

11. Lucră de meșteșug în piatră, săpătură de pecete vei săpă amândouă pietrele pre numele fiilor lui Israël.

12. Si vei pune amândouă pietrele preste umerii umărarului, pietre de pomenire sunt fiilor lui Israël; și va purta Aaron numele fiilor lui Israël înaintea Domnului preste amândoi umerii săi, pomenire pentru ei.

13. Si vei face pavăze de aur curat.

14. Si vei face două lănișoare de aur curat amestecate cu flori, lucru împletit, și vei pune lănișoarele împletite preste pavăze pre umerii lor dinainte.

4. 25, 7; 39, 1. 7. 39, 2; 39, 4. 8. 39, 5.  
9. 39, 5.

15. Si vei face Engolpion de judecăși, lucru de șesător, după cum s'a făcut umărul să-l faci din aur și din vânăt, și din mohorât și din roșu sucit, și din mătase răsucită și vei face.

16. În patru unghiuri va fi îndoit de o palmă de lung și de o palmă de lat.

17. Si vei țese într'însul șesături de piatră cu patru rânduri, un rând de pietre va fi sardiu, topaz și smaragd un rând.

18. Si al doilea rând Antracs și Sapsir și Iaspis.

19. Si al treilea rând Lighiri, Ahafis și Ametist.

20. Si al patrulea rând Hrisolit și Viriliu și Onih, acoperite cu aur și legate cu aur să fie după rândul lor.

21. Si pietrele să fie după numele fiilor lui Israil douăsprezece înaintea Domnului, pre amândouii umerii lui douăsprezece după numele lor, după neamurile lor, săpături de peceși, liecăruia după nume, să fie douăsprezece seminșii.

22. Si vei face preste Engolpion lănișoare țimplăsite lucru de sărmă de aur curat.

23. Si va purta Aaron numele fiilor lui Israil în Engolpionul judecășii pre piept, când va intra în sfântă, pomenire înaintea lui Dumnezeu.

24. Si vei pune pre Engolpionul judecășii lănișoarele cele țimplăsite, pre amândouă părțile Engolpionului le vei pune.

25. Si cele două pavăze le vei pune pre amândouii umerii umărului de către față.

26. Si vei pune pre Engolpionul judecășii arătarea și adevarul, și va fi pre pieptul lui Aaron când va intra în sfânta înaintea Domnului, și va purta Aaron judecășile fiilor lui

Israil pre piept înaintea Domnului pururea.

27. Si vei face haină până la călcâie tot de vânăt.

28. Si va fi gura ei dintr'însa în mijloc, având guler împrejurul gurii, lucru șesut, țimplăitura șesută dintr'însa ca să nu se spârte.

29. Si vei face pre marginea hainii din jos ca niște rodii mici, de rodii înflorisi, de vânăt și mohorât, și de roșu sucit și de mătase răsucită pre marginea hainii împrejur.

30. Si într'acestași chip rodii mici de aur și clopoțel în mijlocul lor prin prejur, după liecare rodie de aur clopoțel, și floare pre marginea hainei prin prejur.

31. Si va fi când va sluji Aaron, ascultat va fi glasul lui, când va intra în sfânta înaintea Domnului, și când va ieși, ca să nu moară.

32. Si vei face tablă de aur curat, și vei săpă într'însa chip de pecete, slinșire Domnului.

33. Si vei pune preste ea vânăt sucit, și va fi pe mitră în partea ei dinainte, și va fi pe fruntea lui Aaron.

34. Si va purta Aaron păcatele celor ce au adus jertfe, ori câte vor slinși fiili lui Israil, a toată darea sfintelor lor, și va fi pe fruntea lui Aaron pururea primită lor înaintea Domnului.

35. Si legăturile hainelor de mătase, și vei face mitră de Vison, și brâu vei face lucru împestrir.

36. Si fiilor lui Aaron vei face haine și brâne, și chidare vei face lor spre cinste și spre mărire.

37. Si vei îmbrăcă cu acestea pre Aaron fratele tău și pre fiili lui după dânsul, și vei unge pre ei, și vei desăvârși mâinile lor, și vei slinși pre ei ca să fie mie preot.

15. 39, 7. 17. 39, 8. 22. 39, 13. 24. Lev. 8, 8. 26. Lev. 8, 8; 2 Lege 33, 8.

27. 39, 21. 30. 39, 24; Sirah. 45, 11.  
32. 39, 29; Lev. 8, 9. 33. 29, 6. 35. 39,  
27. 36. 29, 9. 37. Lev. 8, 12.

38. Si vei face lor fote de in să acopere goliciunea trupului lor, de la brâu până la coapse să fie.

39. Si va purta Aaron și fiili lui acestea, când vor intră în cortul mărturiei sau când vor merge să slujească la altarul din sfânta, și nu vor aduce preste sine păcat, ca să nu moară. Lege veșnică lui și seminței lui după dânsul.

## CAP. 29.

### *Sfîntirea preoților.*

Si acestea sunt, care vei face lor; Să vei sfînti pre dânsii, ca să slujiască ei mie.

2. Vei luă din boi un vișel și doi berbeci curași, și pâini azime frământate în untdelemn, și turte nedospite unse cu untdelemn, de faină aleasă de grâu să le faci pre ele.

3. Si să le pui într'o coșniță, și le vei aduce în coșniță și vișelul și cei doi berbeci.

4. Si pre Aaron și pre fiili lui vei aduce la ușile cortului mărturiei, și vei spăla pre ei cu apă.

5. Si luând veșminte, vei îmbrăcă pre Aaron fratele tău cu haina cea până jos și umărul și Engolpionul; și vei împreună Engolpionul cu umărul.

6. Si vei pune mitra pre capul lui, și vei pune tabla sfîntenii pe mitră.

7. Si vei luă din untuldelemn al ungerii, și vei turnă pre capul lui, și vei unge pre dânsul.

8. Si pre fiili lui vei aduce, și vei îmbrăcă pre ei cu hainele, și vei încinge pre ei cu brânele.

9. Si vei pune lor chidarile, și vor fi preoți mie în veac, și vei săvârșii mâinile lui Aaron și mâinile fiilor lui.

10. Si vei aduce un vișel la ușile

cortului mărturiei, și vor pune Aaron și fiili lui mâinile pre capul vișelului înaintea Domnului la ușile cortului mărturiei.

11. Si vei junghiă vișelul înaintea Domnului la ușile cortului mărturiei.

12. Si vei luă din sâangele vișelului, și vei pune pe coarnele altarului cu degetul tău; iar celalt sânge îl vei turnă tot, la marginea altarului jos.

13. Si vei luă foată grăsimea ce este pre pântece, și prapurul ficalului și amândouï rărunchii și seul cel de preste ei, și le vei pune pre altar.

14. Iar cărnurile vișelului și pielea și balega le vei arde cu foc afară de tabără, că pentru păcat este.

15. Si vei luă un berbec, și Aaron și fiili lui vor pune mâinile lor pre capul berbecelui.

16. Si vei junghiă berbecele, și luând sâangele vei turnă pe altar împrejur.

17. Si berbecele îl vei face bucășele, și vei spăla măștele și picioarele cu apă, și le vei pune deasupra bucășelor împreună cu capul.

18. Si vei aduce berbecele tot pre altar, ardere de tot Domnului întru miroș de bună mireasmă, jefușă Domnului este.

19. Si vei luă al doilea berbec, și va pune Aaron și fiili lui mâinile lor pre capul berbecelui.

20. Si-l vei junghiă și vei luă din sâangele lui, și vei pune pre vârful urechii cei drepte a lui Aaron și pre vârful măinei cei drepte și pre vârful piciorului celui drept și pre vârfurile urechilor celor drepte a fiilor lui, și pre vârfurile mâinilor drepte și pre vârfurile picioarelor drepte.

21. Si vei luă din sâangele care

29. 2. Lev. 9, 2. 4. 40, 12, 13. 6. 28, 33; 39, 29; Lev. 7. 30, 25, 30. 9. 28, 26, 27. 10. Lev. 8, 14.

11. Lev. 1, 3. 13. Lev. 3, 3. 14. Lev. 4, 11, 12; 8, 14; Evr. 13, 11. 15. Lev. 8, 18.

17. Lev. 8, 19. 18. 8, 20, 21.

este pre altar și din unuldelemn al ungerii, și vei sfropă preste Aaron și pre veșmântul lui, și preste fiili lui și preste veșmintele fiilor lui împreună cu dânsul, și se va sfînști el și haina lui și fiili lui și hainele fiilor lui cu dânsul; iar săngele berbecelui îl vei turnă pre altar împrejur.

22. Si vei luă dela berbece grăsimea lui și grăsimea care acopere pântecele și prapurul ficațului și rărunchii amândoi, și grăsimea cea de preste ei și armul cel drept, că este săvârșire aceasta.

23. Si o pâine din cele cu unuldelemn, și o tură din coșnița azimelor celor puse înaintea Domnului.

24. Si vei pune toate pre mânile lui Aaron și pre mânile fiilor lui, spre aducere osebită Domnului.

25. Si le vei luă pre ele din mânile lor, și le vei aduce pre altarul arderii de tot întru miros de bună mireazmă înaintea Domnului, jertfă este Domnului.

26. Si vei luă pieptul din berbecele săvârșirei, care este a lui Aaron, și-l vei osebi pre el osebire înaintea Domnului, și va fi fie parte.

27. Si vei sfînști pieptul cel osebit și armul cel osebit, care s'a luat din berbecele săvârșirei dela Aaron și dela fiili lui.

28. Si va fi lui Aaron și fiilor lui lege veșnică dela fiili lui Israil, că este aceasta osebire și luare din jertfele cele de mântuire ale fiilor lui Israil, luare Domnului,

29. Si haina sfintei, care este a lui Aaron va fi fiilor lui după dânsul, să se ungă ei întru acelea și să se săvârșească mânile lor.

30. Șapte zile se va îmbrăcă cu aceea preotul, care din fiili lui Israil în locul lui va intra în cortul mărturiei să slujească în cele sfinte.

31. Si vei luă berbecele săvârșirei, și vei fierbe cărnurile în loc sfânt.

32. Si vor mânca Aaron și fiili lui cărnurile berbecelui și pâinile cele din coșniță, și lângă ușile cortului mărturiei le vor mânca pre ele.

33. Întru care s'au sfînșit întru dânsale, ca să se săvârșească mânile lor, să-i sfînșească pre ei, și cei de alt neam să nu măñânce dintr'însele, penîrucă sunt sfinte.

34. Iar de va rămâneă din cărnurile jertsei săvârșirei și din pâine până dimineața, vei arde acelea cu foc și nu se vor mânca, că sfînșire sunt.

35. Si vei face lui Aaron și fiilor lui aşă după toate câte am poruncit fie, în șapte zile vei săvârști mânile lor.

36. Si vișelul cel pentru păcat îl vei face în ziua curășeniei, și vei curăși altarul când te vei sfînști tu pre el, și-l vei unge ca să-l sfînșești.

37. Șapte zile vei curăși altarul și-l vei sfînști și va fi altarul Sfânta Sfîntelor, tot cel ce se va atinge de altar se va sfînști.

38. Si acestea sunt cele ce vei face pre altar: doi miei curați de câte un an în toate zilele pre altar necurmat, jertfă necurmată.

39. Un miel vei face dimineață, și al doilea miel vei face seara.

40. Si a zecea parte de făină curată frământată cu unuldelemn aşezat, a patra parte dintr'un hin, și turnare de vin a patra parte dintr'un hin la un miel.

41. Si mielul al doilea îl vei face seara după jertfa cea de dimineață și după turnarea lui, vei face spre miros de bună mireazmă jertfă Domnului.

42. Jertfa cea necurmată întru nea-

22. Lev. 3, 3; 8, 16. 24. Lev. 8, 26.

25. 3, 5; Lev. 8, 27. 26. Lev. 8, 28; 10,

14. 27. Num. 6, 20. 29. Lev. 16, 32.

32. Lev. 8, 31; 24, 9; Mat. 12, 4. 33. Lev.

22, 10. 38. Num. 28, 3. 42. 20, 24.

murile voastre înaintea Domnului la ușile cortului mărturiei, întru care mă voi arăta acolo ca să grăesc ţie.

43. Si voi porunci acolo fiilor lui Israîl, și mă voi sfînsi întru slava mea.

44. Si voi sfînsi cortul mărturiei și altarul și pre Aaron și pre fiili lui voi sfînsi, ca să preojească mie.

45. Si mă voi chemă întru fiili lui Israîl, și voi fi lor Dumnezeu.

46. Si vor cunoaște că eu sunt Domnul Dumnezeul lor, cel ce i-am scos pre ei din pământul Egiptului, să mă chem lor, și să fiu lor Dumnezeu.

## CAP. 30.

### *Altarul Tămâierei.*

**S**i vei face mie altăr de tămâiere din lemn neprezitoare, și-l vei face de un cot de lung, și de un cot de larg.

2. În patru unghiuri va fi, și de doi coși de înalt, dintr'însul vor fi coarnele lui.

3. Si-l vei polei cu aur curat, grăfioara lui și păreșii lui împrejur și coarnele lui, și vei face lui cunună de aur împletită împrejur.

4. Si două verigi de aur curat vei face lui subt cununa cea împletită a lui, de amândouă laturile vei face într'amândouă coastele, și să fie înclăstați drugii, ca să-l ridice cu ei.

5. Si vei face drugi de lemn neprezitoare, și-i vei ferecă cu aur.

6. Si-l vei pune în fața catapezeazmei, care este preste sicriul mărturiilor, întru care mă voi arăta eu și acolo.

7. Si va tămâia preste dânsul Aaron tămâie tocmai măruntă dimineașa, dimineașa când va tocmai luminiile, va tămâia preste dânsul.

8. Si când va aprinde Aaron lumană seara, va tămâia preste dânsul tămâiere neîncetată pururea înaintea Domnului întru neamurile lor.

9. Si nu vezi aduce pre el altă tămâie, aducere de jertfă și furnare să nu turnași preste dânsul.

10. Si se va rugă Aaron preste coarnele lui odată în an din sângele curășeniei păcatelor ierătării, odată în an va curăși pre el în neamurile lor, Sfânta Sfintelor este Domnului.

11. Si au grăit Domnul către Moisî zicând:

12. De vei luă numărul fiilor lui Israîl, când vei cerceta pre ei, și vor da fiecare răscumpărare pentru suflul său Domnului, nu va fi întrui ei cădere, când se vor numără.

13. Si aceasta este, care vor da cei ce se vor numără, jumătate de didrahmă, care este după didrahma cea sfântă, douăzeci de bani didrahma; iar jumătate de didrahmă dare Domnului.

14. Tot care vine la număr dela douăzeci de ani și mai sus, va da dare Domnului.

15. Cel bogat nu va adaoge, și cel sărac nu va împușină din jumătate de didrahmă a da dare Domnului, să se roage pentru suflarele voastre.

16. Si vei luă argintul cel dat de la fiili lui Israîl, și-l vei da la lucrul cortului mărturiei, și va fi fiilor lui Israîl pomenire înaintea Domnului, ca să se milostivească spre suflarele voastre.

17. Si au grăit Domnul către Moisî, zicând :

18. Fă spălătoare de aramă, și căpătăiul ei de aramă, ca să fie de

9. Lev. 10, 1. 10. Evr. 9, 7 și 25.

12. Num. 1, 2; 26, 2. 13. Lev. 27, 25; Num. 3, 47; 18, 16; Iezech. 45, 12. 18. 35, 16; 38, 8; 40, 27 și 29.

spălat, și o vei pune între cortul mărturiei și întră altar.

19. Si vei turnă într'însa apă, și-și vor spăla Aaron și fiili lui dintr'însa mâinile și picioarele cu apă.

20. Când vor intră în cortul mărturiei se vor spăla cu apă, și nu vor muri, sau când vor intră la altar să slujească și să aducă arderi de tot Domnului, când vor intră în cortul mărturiei se vor spăla cu apă, ca să nu moară.

21. Si va fi lor lege veșnică, lui și seminției lui după dânsul.

22. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând :

23. Si tu iă miroșuri de floare de smirnă aleasă cinci sute de sicli, și de scorțișoară mirosoitoare jumătate atâta două sute cincizeci, și de frestie mirosoitoare două sute cincizeci,

24. Si de casia cinci sute de sicli de cei sfânti, și untelemn de masline un hin.

25. Si vei face aceasta untelemn ungere sfântă, mir mirosoitor cu meșeșugul făcătorului de mir, untelemn, ungere sfântă va fi.

26. Si vei unge din el cortul mărturiei și siciul mărturiei,

27. Si toate vasele lui, și sfeșnicul și toate vasele lui, și altarul tămâierii și altarul arderilor de tot, și toate vasele lui.

28. Si masa și toate vasele ei, și spălătoarea și căptăiul ei.

29. Si le vei sfînti pre ele, și vor fi sfinte sfinților, tot cel ce se va atinge de ele se va sfînti.

30. Si pre Aaron și pre fiili lui vei unge, și vei sfînti pre ei, ca să preosească mie.

31. Si vei grăi fiilor lui Israël, zicând : untelemn unsoare de un-

geră sfântă va fi acesta vouă, întru neamurile voastre.

32. Pe trupul omenesc să nu se ungă, și după tocmeala aceasta să nu vă faceți vouă asemenea, că sfânt este și sfințenie va fi vouă.

33. Ori care va face asemenea și ori care va da dintr'însul la altul de neam strein, va pieri din poporul său.

34. Si au zis Domnul către Moisi: iă și miroșuri stactie, onih, halvan mirosoitor și tămâie curată, una cât alta să fie.

35. Si vor face dintr'acestea tămâie mirosoitoare, lucru tocmit de făcător de mir, amestecat, curat, lucru sfânt.

36. Si vei făia dintr'acestea mărunți, și vei pune împreajma mărturilor în cortul mărturii de unde mă voi arăta și de acolo. Sfântă sfinților va fi vouă tămâia.

37. După tocminea aceasta să nu vă faceți vouă înșivă, că va fi vouă sfințenie Domnului.

38. Ori cine va face asemenea, ca să se mirosească cu aceea, va pieri din poporul său.

## CAP. 31.

*Meșterii cortului. Serbarea Sâmbetei și Tablele Legii.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi, zicând :

2. Iată am chemat anume pre Veselieil feciorul lui Urie fiul lui Or din neamul lui Iuda.

3. Si l-am umplut de Duhul cel Dumnezeesc al înțelepciunii, și al înțelegерii, și al științei întru tot lucrul să cugete.

4. Si să fie mai mare preste meșteri, și să lucreze aurul și argintul și arama și vânățul și moho-

35. 40, 25. 36. Num. 7, 49.

31. 2, 35, 30; 36, 1. 3. 1 Imp. 7, 14.

4. 35, 31, 32.

rîțul și tortul cel roșu și mătasea cea răsucită.

5. Si la lucrarea pietrilor și la lucrurile cioplirei lemnelor, să lucreze după toate lucrurile.

6. Si eu l-am dat pre el și pre Eliav fiul lui Ahisamah din neamul lui Dan, și la tot cel înșelept cu înima am dat înșelepciune, și vor face toate căte am poruncit și.

7. Cortul mărturiei și siciul legii și acoperemântul împăcărei, care este preste dânsul, și gătirea corbului.

8. Si altarul tămâierei și masa și toate vasele ei, și sfesnicul cel curat și toate vasele lui.

9. Si spălătoarea și temeiul ei.

10. Si veșmintele cele de slujbă ale lui Aaron, și veșmintele fiilor lui spre a-mi slujă mie.

11. Si unuldelemn al ungerii, și tămâia cea pregătită pentru sfântă, după toate căte am poruncit și, vor face.

12. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

13. Si tu poruncește fiilor lui Israîl, zicând: vedeși și păziși sămbetele mele, că semn este între mine și între voi întru neamurile voastre, ca să cunoașteși că eu sunt Domnul cel ce vă sfîntesc pre voi.

14. Si păziși sămbăta, că sfântă este aceasta Domnului și vouă; cela ce o va spurca pre aceasta cu moarte se va omori, tot cel ce va lucra întrînsa va pieri sufletul acela din norodul său.

15. Șase zile vei lucra; iar a șaptea zi este sămbăta, odihnă sfântă Domnului; ori cine va lucra în ziua a șaptea, cu moarte se va omori.

16. Si vor păzii fiili lui Israîl săm-

betele, spre a le țineă pre ele în neamurile lor.

17. Legătură veșnică între mine și între fiili lui Israîl, semn este veșnic, că în șase zile au făcut Domnul cerul și pământul, și în ziua a șaptea au început și s-au odihnit.

18. Si au dat lui Moisi îndată ce au început a-i grăi în muntele Sinaii, două table ale mărturiei, table de piatră scrise cu degetul lui Dumnezeu.

## CAP. 32.

*Vîțelul cel de aur.*

Si văzând norodul că a întârziat Moisi a se pogorî din munte, s-a adunat poporul la Aaron, și a zis lui: scoală-te și ne fă nouă dumnezei, carii să meargă înaintea noastră, că Moisi omul acela care ne-a scos pre noi din pământul Egiptului, nu știm ce i s-a întâmplat.

2. Si le-a zis lor Aaron: luați cerceii cei de aur, carii erau în urechile femeilor voastre și a fetelor, și-i aduceți la mine.

3. Si a luat tot norodul cerceii cei de aur, carii erau în urechile femeilor lor, și i-a adus la Aaron.

4. Si i-a luat din mâinile lor, și i-a închipuit în tipar, și a făcut vîțel turnat, și a zis: aceștia sunt dumnezeii tăi Israile, carii te-au scos din pământul Egiptului.

5. Si văzând Aaron, a zidit jefilnic înaintea lui, și a strigat Aaron, zicând: mâine este sărbătoare Domnului.

6. Si mâncând a doua zi a făcut arderi de tot, și a adus jefilă de mântuire, și a șezut norodul de a mâncat și a băut, și s-a sculat să joace.

7. Si au grăit Domnul către Moisi,

5. 35, 33. 6. 36, 2. 7. 35, 11, 12, 19.  
10. 28, 1; 35, 19; 39, 42. 13. 20, 8.

14. 20, 8; 35, 2 Ezechîl 20, 12. 15. Eșire 23, 12.

17. Fac. 2, 2. 18. 32, 16; 2 lege 9, 10.

32. 1. Filip. 7, 40. 4. Ps. 105, 19, 20.

5. Ozie 7, 5. 6. 1. Cor. 10, 7. 7. 2 Lege 9, 12.

zicând: mergi degrabă de te poggără de aici, că fătădelege a făcut norodul tău, pre care l-ai scos din pământul Eghipetului.

8. S'a abătut curând din calea căreiai poruncii lor, și și-a făcut lor vițel, și s'a închinat lui, și a jertfisit lui, și a zis:

9. Aceștia sunt dumnezeii tăi Israile, carii te-au scos din pământul Eghipetului.

10. Si acum lasă-mă, ca mânindu-mă cu iușime asupra lor să-i pierz pre ei, și te voi face pre fine neam mare.

11. Si s'a rugat Moisil înaintea Domnului Dumnezeu, și a zis: pentru ce Doamne te mânii cu iușime pre norodul tău, pre care l-ai scos din pământul Eghipetului cu putere mare și cu brațul tău cel înalt?

12. Că nu cumvă să grăiască Eghipenii, zicând: cu vicleșug i-a scos pre ei să-i ucigă în munți, și să-i piarză pre ei de pre pământ; oprește iușimea mâniei tale, și te îmblânzește spre răutatea norodului tău.

13. Adu-și aminte de Avraam și de Isaac și de Iacob robii tăi, cărora te-ai jurat pre fine însuși, și ai grăbit către ei, zicând: Înmulțivoiu sămânța voastră ca stelele cerului de multă, și tot pământul acesta care ai zis să-l dai seminții lor, și să-l fie în veci.

14. Si s'au îmblânzit Domnul, despre răutatea ce au zis să facă norodului său.

15. Si înforțându-se Moisil s'a pogorât din munte, având în mâini cele două table ale legii; lespezi de piatră scrise pe amândouă părțile, de o parte și de cealaltă parte erau scrise.

16. Si tablele lucrul lui Dumne-

zeu erau, și scrisoarea, scrisoarea lui Dumnezeu săpată în lespezi.

17. Si auzind Isus glasul norodului strigând, a zis către Moisil: glas de războiu este în tabără.

18. Iar Moisil a zis: nu este glas de ostași fari, nici glas de oameni slabii carii fug, ci glas de oameni buni auz eu.

19. Si apropiindu-se de tabără a văzut vițelul și horele, și mânindu-se cu iușime Moisil, a aruncat din mânile sale amândouă tablele, și le-a sfărâmat subi munte.

20. Si luând vițelul care făcuse, l-a ars în foc, și l-a măcinat mărunt, și l-a presărat pe apă, și a adăpat cu el pre fiili lui Israîl.

21. Si a zis Moisil către Aaron: ce și-a făcut norodul acesta, de ai adus preste ei păcat mare?

22. Si a zis Aaron către Moisil: nu te mână doamne, că tu știi cum este norodul acesta când se pornește.

23. Că a zis mie: fă-ne nouă dumnezei, carii să meargă înaintea noastră, că Moisil omul acela care ne-a scos pre noi din pământul Eghipetului, nu știm ce i s'a întâmplat.

24. Si am zis lor: la cine este aur adunați-l, și l-a adunat și l-a dat mie, și l-am aruncat în foc și a ieșit vițelul acesta.

25. Si văzând Moisil norodul cum s'a risipit, că-i risipise pre ei Aaron spre bucurie neprietenilor lor.

26. A stătuit Moisil în ușa taberii, și a zis: cine este al Domnului să vie la mine, și s'au adunat la el toți fiili lui Levi.

27. Si le-a zis lor: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: puneti fiecare sabia să a pre coapsă, și mergeți dela o poartă până la cealaltă poartă prin tabără, și uci-

10. Fac. 32, 26. 11. Num. 14, 13; Ps. 105, 23.  
12. Num. 14, 16, 19. 13. Fac. 22, 17; 15, 7.  
15. 2 Lege 9, 15. 16. 31, 18; 2 Lege 9, 10.

20. 2 Lege 9, 21.

deși fiecăte pre fratele său, pre vecinul său și pre aproapele său.

28. Si au făcut fiili lui Levi după cum le-a poruncit lor Moisil, și au căzut din norod în ziua aceea ca la trei mii de oameni.

29. Si le-a zis lor Moisil: astăzi văji umplut mâinile voastre Domnului fiecare întru fiul și întru frațele său, ca să se dea preste voi binecuvântare.

30. Iar a doua zi a zis Moisil către norod: voi ați săvârșit păcat mare, și acum mă voi suia către Dumnezeu, ca să mă rog pentru păcatul vostru.

31. Si s'a înnapoiat Moisil la Domnul, și a zis: rogu-mă Doamne, păcătuit-a norodul acesta păcat mare, făcându-și lui dumnezei de aur.

32. Si acum de vei să ierși lor păcatul, iară-l; iar de nu, șterge-mă pre mine din carnea ta, care ai scris.

33. Si au zis Domnul către Moisil: pre cei ce au păcătuit înaintea mea, îi voi șterge pre ei din carne mea.

34. Iar acum mergi, și povățuește pre poporul acesta la locul care îmi zis jie, iară îngerul meu va merge înaintea feșii tale; iar în ziua care voi socosi, voi aduce preste ei pedeapsă pentru păcatul lor.

35. Si au bătut Domnul pre norod pentru facerea vișelului, care l-a făcut Aaron.

### CAP. 33.

*Moisil se roagă pentru popor. Dorește să vază slava Domnului.*

**S**i au zis Domnul către Moisil: mergi de aici tu și norodul tău pre care l-ai scos din pământul Egiptului, și du-te la pământul care m'am jurat lui Avraam, lui Isaac și lui Iacob, zicând: seminței voastre voi da pământul acesta.

2. Si împreună voi trimite pre îngerul meu înaintea ta, și va scoate pre Amoteu și pre Heleu și pre Fezezeu și pre Ghergheseu și pre Eeveu și pre Eyuseu și pre Hananeu.

3. Si te voi duce în pământul din care curge lapte și miere, că nu mă voi suia împreună cu sine, că ești norod tare la cerbice, să nu te pierz pre cale.

4. Si auzind norodul acesti cuvânt, rău a plâns cu lacrimi și n'a mai pus nimeni podoabă pre dânsul.

5. Si au zis Domnul către Moisil: grăește fiilor lui Israîl: voi popor greu la cerbice, vedești să nu aduc eu preste voi altă bătaie, și voi pierde pre voi, acum dar luă-ți-vă hainele măritilor voastre și podoaba, și voi arăta cele ce voi face jie.

6. Si și-au scos fiili lui Israîl podoaba lor și îmbrăcămîntea la muntele Horiv.

7. Si luând Moisil cortul său l-a înfins afară de departe de tabără, și s'a chemat cortul mărturiei; și tot cel ce chemă pre Domnul, ieșea la cort afară de tabără.

8. Iar când Moisil ieșea la cortul cel afară de tabără, și tot norodul uitându-se fiecare dela ușa cortului său, și se uită după el când mergea Moisil, până ce intră el în cort.

9. Si după ce intră Moisil în cort, se pogoră stâlpul cel de nor și stă la ușa cortului, și grăiă Moisil.

10. Si vedeă tot norodul stâlpul cel de nor stând la ușa cortului, și stând tot norodul se închină fiecare dela ușa cortului său.

11. Si au grăit Domnul către Moisil fașă la fașă, ca și cum ar grăi cineva către prietenul său; și-l trimetea la tabără, iar Isus feciorul lui Navi Tânărul sluga lui, nu ieșea din cort.

12. Si a zis Moisil către Domnul:

33. 2. 23, 20; 2 Lege 7, 22. 3. Eșire 3, 8;  
2 Lege 9, 13. 10. Num. 12, 8.

iață tu zici mie, povășuește pre norodul acesta, și nu mi-ai arăta pre cine vei să trimiști împreună cu mine, și tu mi-ai zis: te știu pre fine mai mult decât pre toși, și har ai la mine.

13. Deci de am aflat har înaintea ta, arătă-te mie însuși de față să te văz, ca să aflu har înaintea ta, și ca să cunosc că neamul acesta este poporul tău.

14. Și i-au zis lui Domnul: eu însumi voi merge înaintea ta, și te voi odihni.

15. Și a zis către dânsul: de nu vei merge tu însuși împreună cu noi, să nu mă scoși pre mine de aici.

16. Și cum se va ști adeverat că am aflat har înaintea ta, eu și norodul tău, fără numai de vei merge tu împreună cu noi? Și mă voi mări eu și norodul tău mai mult decât toate neamurile, câte sunt pre pământ.

17. Și au zis Domnul către Moisie: și acesti cuvânt al tău care l-am grăbit, voi face, că ai aflat har înaintea mea, și te știu pre fine mai mult decât pre toși.

18. Și a zis: arătă mie slava ta.

19. Și au zis: eu voi merge înaintea ta cu slava mea, și voi chemă cu numele meu, Domnul înaintea ta, și voi milu de cine 'mi va fi milă, și nu mă voi îndură de cine nu 'mi va fi milă.

20. Și au zis: nu vei putea vedea fața mea, că nu va vedea omul fața mea, și să fie viu.

21. Și au zis Domnul: iață loc la mine, și vei sta pe piatră.

22. Și când va trece slava mea, te voi pune în fereastră pietrii, și voi acoperi cu mâna mea preste fine până ce voi trece.

23. Și voi da la o parte mâna

mea, și atunci vei vedeă dosul meu; iar fața mea nu se va arăta și.

## CAP. 34.

*Alte table ale legii.*

Si au zis Domnul către Moisie: ciosplește două table de piatră ca și cele dintâi, și te suie la mine în munte, și voiu scri pre table cuvintele ce erau pre tablele cele dintâi pe care le-ai sfărâmat.

2. Și te găsește dimineașă, și te vei suui pre muntele Sinai, și vei sta înaintea mea acolo pre vârful muntelui.

3. Și nimenea să nu se suie cu fine, și nimenea să nu se ivească în tot muntele; iar oile și boii, să nu pască aproape de muntele acela.

4. Și cioplit-a Moisie două table de piatră ca și cele dintâi, și mânecând de dimineașă s'a suif în muntele Sinai, după cum i-au poruncit Domnul, și a luat Moisie cele două lespezi de piatră.

5. Și s'au pogorât Domnul în nor, și a sfătuit Moisie înaintea lui, și a chemat numele Domnului.

6. Și când au trecut Domnul înaintea lui, a strigat: Domnul Dumnezeu îndurat, și milostiv, îndelung răbdător, și mult milostiv, și adeverat.

7. Cel ce păzește dreptatea și face milă la mii, cel ce șterge fărădelegile și nedreptășile și păcatele, și nu curățește pre cel vinovat, cel ce aduce fărădelegile părinților prestei și prestei fiilor, preste al treilă și al patrulea neam.

8. Și grăind Moisie s'a plecat pre pământ, și s'a închinat,

9. Și a zis: de am aflat har înaintea ta, să meargă Domnul îm-

34. 1. 2 Lege 10, 1. 3. 19, 12. 5. 33, 22.  
6. Ps. 102, 8; Num. 14, 18. 7. 2 Lege 5,  
10; Eșire 20, 5; Ier. 32, 18. 9. 33, 13, Fac,  
18, 3.

13. 34, 9; Ps. 102, 7. 16. 2 Lege 4, 6.  
17. 2 Tim. 2, 19. 19. Ioan 1, 14; Rom. 9, 15.  
20. 19, 21; Jud. 13, 22. 22. 34, 5, 6.  
23. 1 Tim. 6, 16.

preună cu noi, că norodul este tare la cerbice, și vei luă tu păcatele noastre și fărădelegile noastre, și vom fi ai tăi.

10. Si au zis Domnul către Moisi: Iată eu pui și legătură înaintea a tot poporul tău, face-voiu lucruri mărite, care nu s-au făcut în tot pământul și în tot neamul, și va vedea poporul întru carii ești tu, lucrurile Domnului, că minunate sunt cele ce voiu face eu și.

11. Ia aminte toate câte poruncesc și. Iată eu scoț dinaintea voastră pre Amoreu și pre Hananeu și pre Ferezeu și pre Heteu și pre Eveu și pre Ghergheseu și pre Ievuseu.

12. Ia aminte, ca nu cumvă să pui legătură cu cei ce sed pre pământul întru care intri, ca să nu se facă piedecă întru voi.

13. Capiștele lor să le dărâmași, și stâlpii lor să-i zdobiși, și desigurile lor să le lăiași, și chipurile dumnezeilor lor să le ardeși în foc.

14. Că nu vă vezi închină la alți dumnezei, că Domnul Dumnezeu nume răvnit, Dumnezeu răvnitor este.

15. Ca nu cumvă să pui legătură cu lăcitorii din acel pământ, și vor curvi după dumnezeii lor, jer sfind dumnezeilor lor, și te vor chemă și vei mâncă din jertfele lor.

16. Si vei luă din fetele lor pentru fiili tăi, și din fetele tale vei da feciorilor lor, și vor curvi fetele tale după dumnezeii lor, și vor curvi feciorii tăi după dumnezeii lor.

17. Si dumnezei turnași să nu faci și.

18. Si sărbătoarea azimilor să o păzești; șapte zile vei mâncă azime, după cum am poruncit și la vreme

în luna cea dintâi, pentru că în luna cea dintâi ai ieșit din Egipt.

19. Toată partea bărbătească ce deschide pâniecele, a mea va fi, înaintea născutul vasei, și înaintea născutul oii;

20. Iar înaintea născutul asinei vei răscumpără cu oaie; și de nu-l vei răscumpără, vei da preșul lui; tot cel înaintea născut al fiilor tăi vei răscumpără, să nu te arăși înaintea mea deșert.

21. Șase zile lucreză; iar a șaptea zi te vei odihni, nu vei semănă, nici vei seceră.

22. Si sărbătoarea săptămânilor vei face mie începătura secerii grâului, și sărbătoarea strângerii roadelor la mijlocul anului.

23. De trei ori pe an se va arăta toată partea fa cea bărbătească înaintea Domnului Dumnezeului lui Israîl.

24. Căci când voi scoate neamurile dinaintea feșii tale, și voi iăși hotarele tale, nimenea nu va pofti pământul tău, când te vei suși să te arăși înaintea Domnului Dumnezeului tău în trei vremi ale anului.

25. Să nu junghii preste aluat săngele jertfelor mele, și să nu rămână până dimineața jertfa praznicului pașilor.

26. Pârga rodurilor pământului tău vei aduce în casa Domnului Dumnezeului tău. Să nu fierbi mielul în laptele mamei lui.

27. Si au zis Domnul către Moisi: scrie cuvintele acestea, că pe aceste cuvinte voi face cu sine și cu Israîl legătură.

28. Si a fost Moisi înaintea Domnului patruzeci de zile și patruzeci de nopți, pâine n'a mâncat și apă

10. 2 Lege 5, 2. 12. 23, 32, 33. 13. Fac. 35, 2. 14. 20, 5; 2 Lege 4, 24. 15. 23, 32; 2 Lege 7, 2. 16. 3 Imp. 11, 2; Num. 25, 1; Jud. 3, 6. 17. 20, 23; Lev. 19, 4. 18. 12, 15; 23, 15; 2 Lege 16, 1.

19. 13, 2; 22, 29; Lev. 27, 26; Num. 3, 13; 8, 17. 20. 13, 13. 21. 20, 8, 9. 22. 2 Lege 16, 10. 23. 23, 17; 2 Lege 16, 16. 25. Esire 23, 18. 26. 23, 19; 2 Lege 26, 2. 28. 24, 18; 2 Lege 9, 18.

n'a băut, și a scris pre table cuvintele acestea ale legăturii, cele zece porunci.

29. Iar când s'a păgorit Moisie din muntele Sinai având în mâini cele două table ale legii, nu știu că fața sa strălucește de când au grăbit Dumnezeu lui.

30. Deci Aaron și toți fișii lui Israël văzând pre Moisie și chipul feței sale fiind slăvit, se temeau a se apropia de el.

31. Atunci Moisie i-a chemat pre ei, și s'a înforțat către dânsul Aaron și toate căpeteniile adunării, și a grăbit lor Moisie.

32. Si după aceasta s'au apropiat la dânsul toți fișii lui Israël, și le-a grăbit lor toate câte i-au poruncit lui Domnul în muntele Sinai.

33. Si când a început a grăbi către ei, a pus acoperemântul pre fața sa.

34. Iar când intră Moisie înaintea Domnului să grăească lui, luă acoperemântul până ce ieșe. Si după ce ieșe, grăiea tuturor fiilor lui Israël cele ce poruncise lui Domnul.

35. Si vedeaui fișii lui Israël fața lui Moisie, că era slăvită, și-și acoperease Moisie fața sa până când intră să grăiească cu dânsul.

## CAP. 35.

*Păzirea sămbetei. Darea de bunăvoie. Chemarea meșterilor.*

**S**i a strâns Moisie toată adunarea fiilor lui Israël, și le-a zis lor: acestea sunt cuvintele, care au zis Domnul să le faceți.

2. Șase zile lucrează, iar ziua a săptămâni să o sănsești pre ea, că este sămbătă zi de odihnă Domnului, tot care va lucra întru ea să moară.

3. Să nu ardești foc în lăcașurile voastre în ziua sămbetei; eu Domnul.

29. 2 Lege 4, 13. 32. 35, 1. 33. 2 Cor. 3, 13.  
35. 1. 34, 32. 2. 20, 8; Num. 15, 32—35.

4. Si a grăbit Moisie către toată adunarea fiilor lui Israël, zicând: Aceasta este cuvântul care au poruncit Domnul:

5. Aducești din ale voastre dare Domnului, fiecare ce-l lasă înima să aducă pârgă Domnului: aur, argint, aramă.

6. Țesătură vânătă, mohorii, roșu înădit răsucit, de mătase și de păr de capră.

7. Piei de berbece roșite, piei viene și lemne neprezisoare.

8. Unuldelemn de candelă, miresme pentru ungere și aromate pentru fămâie.

9. Pietre sardiu, pietre de săpat la umăr și la haina cea până la picioare.

10. Tot cel îscusit la minte întru voi, să vină și să facă toate câte au poruncit Domnul.

11. Cortul cu mărunțișurile și acoperemânturile și înfinsorile și zăvoarele și stâlpii.

12. Sicriul mărturiei cu drugii lui, acoperemântul împăcării și catape-teasma. Si pânzele curșii cu stâlpii ei, și pietrele de Smaragd, fămâia și unuldelemn pentru ungere.

13. Masa și cu toate vasele ei și pâinele punerii înainte.

14. Si sfesnicul luminii cu toate vasele lui și candeletele lui și unuldelemn de lumină.

15. Altarul fămâierei cu drugii lui, unuldelemn de ungere, miresmele pentru fămâiere și perdeaua ușa cortului.

16. Altarul arderii de tot cu vatra lui cea de aramă, cu drugii lui și toate vasele lui și spălătoarea cu temelia ei.

17. Pânzele curșii, stâlpii ei cu piulișele și acoperemântul ușii curșii.

5. 25, 2; 2 Cor. 9, 7. 11. 25, 8; 39, 32.

12. 25, 17; 37, 1, 6. 13. 25, 23; 37, 10.

14. 25, 31; 37, 17. 16. 27, 1; 30, 18.

18. Țărușii cortului, țărușii curșii cu fundile lor.

19. Veșmintecele cele sfinte ale lui Aaron preotul, veșmintecele cu care slujesc în sfântă, și hainele de preoție ale fiilor lui Aaron, și unuldelemn de ungere și aromatele pentru fămăiere.

20. Deci ieși totă adunarea fiilor lui Israîl dela Moisî.

21. Si a adus fiecare ce-l lăsă inima și ce-i spuneă cugetul dar Domnului pentru toate lucrurile cortului mărturiei, și totă găfirea lui și toate veșmintecele sfintei.

22. Au adus bărbașii dela femeile lor, fiecare ce-i spuneă cugetul: peresi, cercei, inele, brăștri, salbe și felurite vase de aur.

23. Fiecare aducea dar de aur Domnului, și mai aduceau, cari aveau, fesături de mătase vânătă, roșie, carmezie și albă și piei vinete și piei de berbeci roșite pentru acoperiș.

24. Si cei ce aveau argint și aramă aduceau daruri Domnului, și la cine se găseă lemne neputrezifoare le aduceau toate lucrurile pregătirii.

25. Si toate femeile care erau încusite la țesut cu mâinile, au adus tot vânătă, mohorât, roșu și alb de mătase.

26. Si toate femeile care se principeau cu totă inima făceau pături de păr de capră.

27. Iar căpeteniile au adus pietre de smaragd și pietre scumpe pentru umărar și engolpion.

28. Si miresme, și unuldelemn de candelă și de ungere, și aromate pentru fămăiere.

29. Deci fiili lui Israîl bărbat sau femeie cu dragă inimă aduceau daruri Domnului; și venind lucrau tot

ce au poruncit Domnul prin Moisî să facă.

30. Si a zis Moisî fiilor lui Israîl: iată așa chemat Dumnezeu anume pre Veselieil al lui Uri, fiul lui Ur din neamul lui Iuda.

31. Si l-a umplut pre el de Duh Dumnezeesc, de înțelepciune, de principere și de totă știință.

32. Să fie mai mare preste meșteri, și după toate lucrurile meșteșugului celui mare să facă aurul și argintul și arama.

33. Să cioplească piatra, și să pregătească lemnele; și să facă tot lucrul cu îscusință.

34. Si i-a sporit priceperea lui și lui Eliav al lui Ahisamah din neamul lui Dan.

35. I-au umplut pre ei de înțelepciune, ca să facă tot felul de lucruri, să fie, să țeară, să coasă cu vânătă, cu roșu, cu carmeziu și alb, tot felul de fesături și să născocească tot felul de lucruri măestrite.

## CAP. 36.

*Alcătuirea cortului sfânt.*

Deci Veselieil și Eliav și toți bărbașii înțelepți cărora Domnul au dat înțelepciune și înțelegere, să știe a face toate lucrurile pentru sfântă, făcând după toate câte le poruncise Domnul.

2. Si a chemat Moisî pre Veselieil și pre Eliav și pre foșii căi aveau înțelepciune, cărora le-au dat Dumnezeu pricepere, și pre foșii cari de bunăvoie au voit să meargă la lucruri, ca să le săvârșească.

3. Si au luat dela Moisî toate darurile pe care le-au adus fiili lui Israîl la lucrul sfintei, ca să le facă pre ele; căci ei aduceau în fiecare dimineață darurile lor.

4. Deci veneau toți înșelepșii, carii făceau lucrurile sfintei, fiecare după lucrul său, care lucră, și au grăit către Moisil: poporul aduce mai mulți decât sunt lucrurile, care au poruncit Domnul să se facă.

5. Atunci a poruncit Moisil, și a strigat în tabără, zicând: bărbat și femeie să nu mai aducă daruri pentru sfântă; și poporul a înțeles de a mai aduce.

6. Căci era destul material pentru lucru, ba încă prisosea.

7. Deci toți bărbății pricepuși dințre cei ce lucrau la cort au făcut zece covoare de mătase împletită, vânătă, mohorât și roșu împletit, țesătură aleasă cu Heruvim.

8. Lungimea unui covor era de douăzeci și opt de coși, și lășimea de patru coși, toate covoarele erau de o măsură.

9. Cinci covoare erau prinse unul de altul de o parte, și cinci de cealaltă parte.

10. Și au făcut chioitori vinețe la marginea fiecărui covor de o parte spre împreunare, și aşă au făcut la marginea covorului celui din afară la împreunarea a două, cincizeci de chioitori au făcut de o parte a covorului, și cincizeci de chioitori au făcut de cealaltă parte a covorului spre împreunarea celui de al doilea, cu față unui către altul căutând fiecare.

11. Și au făcut cincizeci de copci de aur, și au împreunat coyoarele unul cu altul cu copcele, și se facea un cort.

12. Și au făcut unsprezece pături de păr de capră, ca să acopere cortul.

13. Lungimea unei pături era de treizeci de coși, și lășimea era de patru. Toate cele unsprezece pături

erau de o măsură, cinci pături împreunate de o parte și sase de altă parte.

14. Și au făcut cincizeci de chioitori pre marginea păturii cei din mijloc spre împreunare, și cincizeci de chioitori au făcut pre marginea păturii ce se împreună cu a doua.

15. Și au făcut cincizeci de copci de aramă, și au prins copcile de chioitori și au împreunat păturile și s-au făcut una.

16. Și au făcut acoperământ cortului din piei de berbece roșite, și deasupra lor acoperământ de piei vinețe.

17. Și au făcut scânduri cortului de lemn neprezifoare.

18. Fiecare scândură era de zece coși lungă, și de un cot și jumătate lată.

19. Fiecare avea câte două cepuri stând față în față.

20. Așă au făcut toate scândurile cortului; adică douăzeci de scânduri despre partea cea de către miazăzi, și au făcut patruzeci de piulițe de argint la cele douăzeci de scânduri.

21. Câte două piulițe la fiecare scândură de amândouă părțile ei.

22. Și la laturea a două de către miazănoapte douăzeci de scânduri, și patruzeci de piulițe la dânsenele de argint, două piulițe la o scândură de amândouă părțile ei, și două la o scândură de amândouă părțile ei.

23. Iar dindărățul cortului în latură despre apus, au făcut sase scânduri.

24. Și alte două scânduri au făcut la cele două unghiuri ale cortului dindărăț.

25. Și erau unite de jos până sus; și într'acelaș chip formau un întreg.

26. Așă au întocmit și scândurile

14. 26, 5, 10. 16. 26, 14. 17. 26, 15.

21. 26, 21. 23. 26, 22. 25. 26, 24.

26. 26, 25.

dela cele două unghiuri, erau opt scânduri, și aveau șase sprezece piulișe de argint, câte două de fiecare scândură.

27. Si au făcut cinci zăvoare de lemn neprezitoare la scânduri de o parte a cortului;

28. Iar cinci zăvoare la scânduri de cealaltă parte a cortului.

29. Si cinci zăvoare la scânduri cele dindărătul cortului despre apus.

30. Si zăvorul cel din mijloc se pefreceă dela o parte la alta prin mijlocul scândurilor.

31. Iar scândurile le-au ferecat cu aur.

32. Si verigele lor prin care se băgau drugii le-au făcut de aur, și zăvoarele le-au ferecat cu aur.

33. Si au făcut acoperemânt de vânăt, mohorști, roșu împletit și de mătase răsucită, șesătură aleasă cu Heruvim.

34. Si l-au pus pre patru stâlpi neprezitorii ferecași cu aur, și căpătăile lor de aur, și piulișele lor, patru de argint.

35. Si au făcut perdea la ușa cortului de vânăt, de mohorști, de roșu împletit și de mătase răsucită, lucrată împesită.

36. Si stâlpii ei cinci, și căpătăile lor le-au ferecat cu aur.

37. Si le-au turnat pentru ele cinci piulișe de aramă.

## CAP. 37.

*Odoarele sfinte din cort.*

**S**i a făcut Veselieil siciul din lemn neprezitoare de doi coși și jumătate lung, de un cot și jumătate de lat, și de un cot și jumătate de înalt.

2. Si l-a ferecat cu aur curat din lăuntru și din afară, și i-a făcut lui

cunună de aur cu zimșii împrejur.

3. Si a turnat patru verigi de aur la cele patru unghiuri ale lui, două verigi de o parte, și două verigi de cealaltă parte.

4. Si a făcut drugi de lemn neprezitoare, și le-au ferecat cu aur.

5. Si a băgat drugi prin verigele cele din părțile Sicriului, să ridice Sicriul cu ele.

6. Si deasupra Sicriului a făcut acoperemântul împăcărei de aur curat de doi coși și jumătate de lung, și de un cot și jumătate de lat.

7. Si a făcut doi Heruvimi de aur bătut, și i-a pus de amândouă părțile acoperemântului împăcărei.

8. Un Heruvim de o parte, și altu de cealaltă parte a acoperemântului împăcărei.

9. Si amândoi Heruvimii înstindeau aripile deasupra și umbreau cu ele acoperemântul împăcărei; iar fețele lor erau îndreptate una către altă și căutați spre acoperemântul împăcărei.

10. Si a făcut masă de lemn neprezitoare de doi coși de lungă, și de un cot de lată, și de un cot și jumătate de înaltă.

11. Si a ferecat-o cu aur curat, și i-a făcut o îngrăditură de aur zimșuită împrejur.

12. Si i-a făcut ei cunună împrejur de un lat de mână, și a făcut zimșii sucisi de aur împrejurul cununii.

13. Si a turnat pentru ea patru verigi de aur la cele patru laturi ale picioarelor ei, subî cununa cea împletită.

14. In verigi se puneau drugi, ca să ridice masa.

15. Si a făcut drugii de lemn neprezitoare, și le-a ferecat cu aur, ca să ridice masa.

27. 26, 26. 28. 26, 27. 30. 26, 28. 31. 26,  
29. 34. 26, 32. 35. 26, 33, 36.

37. 1. 25, 10.

6. 25, 17. 7. 25, 18. 9. 25, 20; Evr. 9, 5.  
10. 25. 23: 35. 13. 11. 25. 24: 30. 1. 2. 2.

16. Si a făcut vasele mesii de aur curat, blidele ei, căjuile, căușile și năstrăpile de turnat.

17. Si a făcut sfeșnicul de aur curat, bătut.

18. Fusul lui, cu ramurile, cu scafele, cu merișoarele și florile dintr'însul.

19. Șase ramuri ieșind dintr'însul, trei ramuri dintr'o parte și trei din cealaltă parte a lui.

20. Si câte trei scafe, floare în chipul nucșoarelor, și merișoare la fiecare ramură.

21. Adică trei scafe, merișor și floare, în chipul nucșoarelor, în fiecare ramură.

22. Așă erau la cele șase ramuri, care ies din sfeșnic.

23. Iar în sfeșnic erau patru merișoare în chipul nucșoarei, într'o ramură scafă și florile.

24. Câte o scafă subție fiecare din cele câte două ramuri dintr'însul, și câte o scafă subție cele alte două ramuri dintr'însul, așă la toate cele șase ramuri, care ies din sfeșnic.

25. Si ramurile și scafele dintr'însul erau toate bătute din aur curat.

26. Si a făcut luminile lui șapte, și lingurile lui.

27. Si cleștele lui de aur curat.

28. De un falant de aur curat l-a făcut pre el, și toate vasele lui.

29. Si a făcut altarul tămâerei din lemn neprezitoare de un coș de lung, și de un coș de lai în patru muchi, și de doi coși înălțimea lui, cu coarnele lui dintr'însul.

30. Si l-a ferecat cu aur curat, grătie lui și păreșii lui și coarnele lui.

31. Si i-a făcut lui cunună împletită de aur împrejur, și două verigi de aur curat l-a făcut lui subție cununa cea împletită a lui, de amân-

două părțile lui, la coastele lui, spre a pune în ele drugi, ca să-l ridice.

32. Iară drugii l-a făcut din lemn neprezitoare, și l-a ferecat cu aur.

33. Si a făcut unuldelemn cel sfânt al ungerii și tămâia din mirodenii curate, după meșteșugul săcătorilor de mir.

## CAP. 38.

*Curtea Cortului și lucrurile din ea.*

Si a făcut jefselnic de ardere de tot din lemn neprezitoare de cinci coși de lung și cinci coși de lat, tot în patru muchi, și de trei coși înălțimea jefselnicului.

2. Si i-a făcut patru coarne ce ieșau dintr'însul la cele patru unguri, și le-a ferecat cu aramă.

3. Si a făcut cunună jefselnicului și acoperământul lui, și paharele lui și furculile cele de carne ale lui, și căjuia lui și toate vasele lui le-a făcut de aramă.

4. Si i-a făcut lui grătar, lucru camreaja de aramă.

5. Si a făcut grătarului patru verigi de aramă în patru părți, și le-a pus subție grătarul jefselnicului de desubt; și eră grătarul pe la mijlocul jefselnicului.

6. Si a făcut drugi jefselnicului de lemn neprezitoare, și le-a ferecat cu aramă, și băgau drugii prin verigile cele din coastele jefselnicului, când îl ridicau pre el.

7. L-a făcut scobit de scânduri.

8. Si a făcut spălătoare de aramă și temelia ei de aramă, din oglinziile femeilor celor ce au postit, cele ce strejuiau la ușa cortului mărturiei.

9. Si a făcut curtea despre miazăzi, cu pânzele curșii de roșu răsucit de o sută de coși.

10. Si stâlpii lor douăzeci, și te-

meliile lor douăzeci de aramă, și copcele lor și aripile lor de argint.

11. Și în partea cea despre miazănoapte de o sută de coși, și stâlpii lor douăzeci, și temeliile lor douăzeci de aramă, și copcele lor și aripile lor de argint.

12. Și în partea despre apus pânze de cincizeci de coși, stâlpii lor zece și temeliile lor zece, și copcele lor și aripile lor de argint.

13. Și în partea despre răsărit de cincizeci de coși.

14. Pânze de cincisprezece coși dinnapoi, și stâlpii lor trei, și temeliile lor trei.

15. Și în a două parte spre fund pânze de cincisprezece coși, și stâlpii lor trei, și temeliile lor trei.

16. Toate pânzele cortului de mătase răsucită.

17. Și temeliile stâlpilor de aramă, și chiotorile lor de argint, și capetele lor ferecate prin prejur cu argint, și stâlpii prin prejur ferecați cu argint, foșii stâlpilor curșii.

18. Și acoperemântul porșii curșii lucrare împestriră, de vânăt, de mohoră, de roșu răsucit, și de mătase împletită de douăzeci de coși de lung și de înalt, și de larg de cinci coși potrivindu-se pânzelor curșii.

19. Și stâlpii lor patru, și temeliile lor patru de aramă, și chiotorile lor de argint, și capetele lor ferecate cu argint.

20. Și foșii șărușii curșii împrejur de aramă.

21. Aceasta este tocmeala cortului mărturiei, după cum s'a poruncit lui Moisi, pentru slujba Levîșilor prin Itamar fiul lui Aaron preotul.

22. Și Veselieil fiul lui Urie din neamul lui Iuda a făcut după cum au poruncit Domnul lui Moisi.

23. Și Eliav fiul lui Ahisamah din neamul lui Dan, care a fost meșter

mai mare preste cele țesute și preste cele cusute și preste cele împestrite, a țesut cu vânăt, cu mohoră, cu roșu răsucit și cu mătase.

24. Tot aurul care s'a lucrat la lucruri după tot lucru sfintelor s'a făcut aur din zeciuială douăzeci și nouă de talanți, și șapte sute și treizeci de sicli după siciul cel sfânt.

25. Și argintul ce s'a adus dar dela oamenii celor numărăți ai adunării, o sută de talanți, și o mie șapte sute șaptezeci și cinci de sicli, o dramă pe cap, jumătate de siciu după siciul cel sfânt.

26. Tot cel ce mergea la număr, care era de douăzeci de ani și mai sus, la șase sute și trei mii cinci sute cincizeci.

27. Și s'a întrebuințat o sută de talanți de argint pentru furnarea capetelor cortului și a capetelor acoperemântului.

28. O sută de capete dintr-o sută de talanți, câte un talant la un capăt.

29. Și cei o mie șapte sute șaptezeci și cinci de sicli i-au întrebuințat pentru chiotorile stâlpilor, și a poleit căpătâiele lor, și i-au împodobit pre ei.

30. Iar aramă s'a adus trei sute și șaptezeci de talanți, două mii și patru sute de sicli.

31. Și a făcut dintr-însa pragurile ușii cortului mărturiei, și jefelnicul cel de aramă cu grătarul lui, și toate vasele jefelnicului.

32. Și temeliile curșii prin prejur, și pragurile porșii curșii, și șărușii cortului, și șărușii curșii prin prejur.

## CAP. 39.

\* \* \* Vestmintele preoțești.

Iar din țesătură vânătă și mohoră și roșu ce rămăsese au făcut veșminte de slujbă lui Aaron, ca să

slujească cu ele în sfânta precum poruncise Domnul lui Moisi.

2. Deci au făcut umăraru din aur, mătase vânătă, mohorîtă, roșu și în răsucit.

3. Din plăcile de aur făiară fire ca părul, și le-au fesut cu mătase vânătă, mohorîtă, roșie și în răsucit, făcând țesătură aleasă.

4. Umăraru era împreunat de amândouă părșile, țesut dea ntrezgii din aur, din vânăt, din mohorît, din roșu răsucit și din mătase foarsă, după cum au poruncise Domnul lui Moisi.

5. Si a făcut două pietre de Smaragd împănată și ţintuite cu aur, săpate și cioplite cioplitură de peceți, din mâinile fiilor lui Israîl.

6. Si le-au pus preste umărar, pietre de pomenire fiilor lui Israîl, după cum au poruncit Domnul lui Moisi.

7. Si a făcut Engolpion de țesătură aleasă umăraru de aur, de vânăt, de mohorît, de roșu răsucit, de mătase foarsă, în patru colțuri îndoioi au făcut Engolpionul, de o palmă de lung, și de o palmă de lat îndoioi.

8. Si a fesut într'însul patru rânduri de pietre scumpe, rândul cel dintâi de pietre Sardiu și topaz și Smaragd,

9. Rândul al doilea Antracs și Safir și Iaspis.

10. Rândul al treilea Lighiri, Ahatis și Ametis.

11. Si rândul al patrulea Hrisolit, Viriliu și Onih, încunjurate cu aur, și legate prin prejur cu aur.

12. Iar pe cele douăsprezecete pietre erau săpate ca peceși, numele celor douăsprezecete seminții ale lui Israîl, fiecare din cele douăsprezecete neamuri cu numele său.

13. Si a făcut preste Engolpion

lănușoarele împletite, lucru împletit de aur curat.

14. Si a făcut două paveze de aur și două verigi de aur.

15. Si a pus acele două verigi de aur la amândouă capetele Engolpionului.

16. Si a pus lănușoarele cele de aur într'amândouă verigile de amândouă părșile Engolpionului și la amândouă laturile, și l-au împreunat acele două lănușe.

17. Si a pus preste cele două paveze umerii umăraru dinainte în față.

18. Si a făcut două verigi de aur, și le-a pus preste amândoi umerii umăraru din jos de dânsul în față după împreunarea cea de sus a țesăturii umăraru.

19. Si a făcut două verigi de aur, și le-a pus preste amândoi umerii umăraru din jos de dânsul în față după împreunarea cea de sus a țesăturii umăraru.

20. Si legără cu șunut vânăt Engolpionul cu verigile lui de verigile umăraru, ca Engolpionul să stea nemîșcat pe umărar, după cum au poruncit Domnul lui Moisi.

21. Si a făcut haina cea lungă până jos, care este subt umărar, luncru fesut tot vânăt.

22. Si gura hainei cei lungi până jos era în mijloc țesută, iară mărginile gurii le-a tivit de jur împrejur, ca să nu se destrame.

23. Si a făcut la poalele hainei cei lungi până jos din jos ciucuri, ca niște rôdii înflorite, de vânăt, de mohorît, de roșu răsucit și de mătase foarsă.

24. Si a făcut clopoței de aur, și a pus clopoțeii pre poalele hainei împrejur printre ciucuri.

25. Clopoței de aur și ciucuri pre poalele hainei împrejur, ca să slu-

jească după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

26. Si făcură pentru Aaron și fiil lui haine subșir de în, țesătură aleasă.

27. Si acoperișul capului de mătase, și mitra de mătase, și fote de mătase răsucită.

28. Brânele lor de mătase vânătă, mohorâtă și roșie răsucită, țesătură aleasă, după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

29. Si a făcut piaca cea de aur spre osebirea sfințeniei, de aur curat, și a scris pre ea slove săpate ca în pecete slinșire Domnului.

30. Si au legat-o cu șunur vânătă, ca să fie presă mitră deasupra, după cum poruncise Domnul lui Moisî.

31. Astfel se sfârși tot lucrul cortului mărturiei; și fiili lui Israîl făcură toate, după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

32. Si a adus cortul la Moisî, și toate vasele lui, și verigile lui, și stâlpii lui, și zăvoarele lui, și țărușii lui, și temeiurile lui.

33. Si păturile, și pieile de berbece cele roșite, și acoperemânturile cele deasupra pieii cei vinete.

34. Si catapeteazma, și siciul mărturiei, și drugii lui, și acoperemântul împăcărei.

35. Masa cu toate vasele ei, și pâinile punerii înainte.

36. Sfesnicul cel curat cu candelile lui și cu toate vasele lui, și unuldelemn pentru candelă.

37. Altarul tămâerii, unuldelemn pentru ungere, mirosmele tămâerii, tămâie aromatice.

38. Si perdeaua dela intrarea în cort.

39. Si jefelnicul cel de aramă cu grătarul, drugii și toate vasele lui, spălătoarea și temelia ei.

40. Si pânzele cursii, stâlpii și piulișele lor, perdeaua dela poarta cursii, funiile și țărușii ei.

41. Si toate unelele cele ce sunt la lucrul cortului mărturiei.

42. Veșmintele cele de slujbă, ca să slujească cu ele în sfânta, veșmintele sfintei, care sunt ale lui Aaron, și veșmintele fiilor lui cele de slujbă, după toate câte au poruncit Domnul lui Moisî, aşă au făcut fiili lui Israîl toată gătirea.

43. Si a văzut Moisî toate lucrurile, și erau făcute acestea precum poruncise Domnul lui Moisî, astfel erau făcute, și i-a binecuvântat pre dânsii Moisî.

## CAP. 40.

### *Sfințirea cortului.*

**S**i au grăit Domnul către Moisî, zicând:

2. In ziua dinăiu a lunii dinăi fiind lună nouă, vei întinde cortul mărturiei.

3. Si vei pune siciul mărturiei, și vei acoperi siciul cu catapeteazma.

4. Si vei aduce în lăuntru masa, și vei pune pe ea cele rânduite.

5. Si vei aduce în lăuntru sfesnicul, și vei pune candeletele lui, și vei așeză altarul cel de aur al tămâerii înaintea siciului mărturiei.

6. Si vei pune perdeaua la intrarea în cort, iar altarul pentru jef se să-l pui dinaintea ușii cortului mărturilor.

7. Si vei așeză spălătoarea între cort și între altar, punând într'insa apă.

8. Si vei așeză curtea împrejur atârnând perdeaua la ușa cursii.

9. Si vei luă unuldelemn de ungere, și vei unge cortul și toate cele dintr'insul, și-l vei sfînsi pre dânsul și

42. 31, 10.

40. 3. 26, 33. 5. 30, 1. 6. 26, 35, 36.

9. 30. 26. 27: Num. 7. 1.

toate vasele lui, și vor fi sfinte; apoi vei unge altarul jertfelor cu toate vasele lui, și-l vei sfînșii, și va fi prea sfânt.

10. Vei unge și spălătoarea și temelia ei, și o vei sfînșii pre ea.

11. După aceea vei aduce pre Aaron și pre fiili lui la ușile cortului mărturiei.

12. Și-i vei spăla cu apă, și vei îmbrăcă pre Aaron cu veșmintele cele sfinte, și-l vei unge pre el, și-l vei sfînșii pre el, și-mi va slujii mie, și pre feciorii lui vei aduce, și-i vei îmbrăcă cu haine, și-i vei unge precum ai uns pre tatăl lor, și vor fi mie preoși.

13. Și această ungere va fi ungere veșnică de preoție în neamurile lor.

14. Și a făcut Moisî toate acestea precum i-au poruncit lui Domnul.

15. Și s'a așezat cortul în luna din sfârșit al doilea an de când au ieșit ei din Egipt, fiind lună nouă.

16. Și a pus Moisî cortul și temeliile lui și închietorile de sus, și a așezat zăvoarele.

17. Și a ridicat stâlpii, și a înfins covoarele cortului, și a pus acoperământul cortului deasupra, după cum poruncise Domnul lui Moisî.

18. Și luând mărturiile le-a pus în sicriu, și a pus drugii subi sicriu.

19. Și a dus sicriul în cort, și a afărnat căpăteazma, și astfel a acoperit sicriul mărturiei, în ce chip poruncise Domnul lui Moisî.

20. Și a pus masa în cortul mărturiei în partea despre miazănoapte a cortului mărturiei din afară de căpăteazmă.

21. Și a pus pe dânsa pânile punerii înaintea Domnului, după cum poruncise Domnul lui Moisî.

22. Și a pus stănicul în cortul mărturiei în fața mesiei în partea despre miazăzi a cortului.

12. 29, 4, 5. 14. 7, 10; 39, 42. 20. 26, 35.  
21. 25, 30. 22. 26, 35.

23. Și a pus candeletele lui înaintea Domnului, precum poruncise Domnul lui Moisî.

24. Și a pus altarul cel de aur în cortul mărturiei în fața căpătezmei.

25. Și a fămăiat preste el cu miresmele fămăierii precum au poruncit Domnul lui Moisî.

26. Și altarul jertfelor l-a pus la ușile cortului mărturiei, și a adus preste el ardere de tot și jertfă, după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

27. Și a așezat spălătoarea între cortul mărturiei și între altarul jertfelor, și a pus într'însa apă;

28. Ca să-și spele dintr'însa Moisî și Aaron și fiili lui, mâinile și picioarele.

29. Când intrau ei în cortul mărturiei, sau când mergeau la jertfenic să slujască, se spălau dintr'însa, după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

30. Și a așezat curtea împrejurul cortului, și a afărnat perdeaua la ușa curții.

31. Astfel a săvârșit Moisî toate lucrurile. Atunci nor a acoperit cortul mărturiei, și s'a umplut cortul de slava Domnului.

32. Așă că nu putea Moisî să intre în cortul mărturiei, că nor umbrează deasupra lui, și se umpluse cortul de slava Domnului.

33. Și când se ridică norul dela cort, porneau fiili lui Israel cu toate ale lor.

34. Iar dacă norul nu se ridică, nu porneau până în ziua când se ridică norul.

35. Că ziua era norul Domnului preste cort, și noaptea era preste dânsul foc înaintea a tot Israilel în toate purcederile lor.

23. 25, 37; Num. 8, 2. 25. 30, 7 și 35.  
26. 27, 1. 27. 30, 18. 29. 30, 19, 20.  
32. Num. 9, 15; 3 Imp. 8, 10. 34. Num.  
9, 17, 18. 35. Num. 9, 16; 14, 14; 2 Lege  
1, 33.

# LEVITICUL

## CAP. 1.

*Rânduiala jertelor. Arderea de tot.*

**S**i au chemat Domnul pre Moisi, și i-au grătit lui din cortul mărturiei, zicând:

2. Grăește fiilor lui Israël, aşă vei zice către ei: om dintru voi de va aduce daruri Domnului; din vite și din boi și din oi vezi aduce darurile voastre.

3. De va fi ardere de tot darul lui, din boi parte bărbătească curată îl va aduce la ușa cortului mărturiei, îl va aduce pre dânsul primii înaintea Domnului.

4. Si va pune mâna pre capul jertfei primită lui, ca să se milostivească spre cel ce o aduce.

5. Iar preoții fișii lui Aaron vor junghia vișelul înaintea Domnului, vor aduce sângele și-l vor vărsă împrejurul jertfelniciului, care este la ușa cortului mărturiei.

6. Si jupuind jertfa o vor împărți în bucăși după mădulări.

7. Si vor face fișii lui Aaron preoții foc pre jertfelnic, și vor pune lemn pre foc.

8. Si vor așeză fișii lui Aaron preoții, părțile cele făiate, capul și grăsimea, preste lemnene care sunt pre focul cel de pre jertfelnic.

9. Iar măruntaele și picioarele le vor spăla cu apă, și le vor pune preoții toate pre jertfelnic, ardere de

tot este jertfa, miros de bună mireazmă Domnului.

10. Iar de va fi din oi darul Domnului, spre ardere de tot îl va aduce din miei și din iezi, parte bărbătească curată.

11. Si va pune mâna pre capul lui, și-l vor junghia lângă jertfelnicul despre miazănoapte înaintea Domnului, și vor vărsă fișii lui Aaron preoții sângele pre jertfelnic împrejur.

12. Si-l vor despărți în părți, și le vor pune preoții acestea cu capul și seul pre lemnene care sunt pre focul cel de pre jertfelnic.

13. Si mațele și picioarele le vor spăla cu apă, și le va aduce preotul toate, și le va pune pre jertfelnic: ardere de tot, jertfa, miros cu bună mireazmă Domnului.

14. Iar de va aduce din cele zburătoare jertfa sa dar Domnului, va aduce din turturtele, sau din porumbi darul său.

15. Si-l va aduce preotul la jertfelnic, și fi va frângă capul și-l va pune preotul pre jertfelnic, și va scurge sângele spre fundul jertfelniciului.

16. Si va scoate gușa cu penile, și o va lepăda lângă jertfelnic de către răsărit la locul cenușii.

17. Si fi va frângă aripile, și nu-l va făea părți, și-l va pune preotul preste lemnene cele de pre foc, pre jertfelnic jertfa arderei de tot miros cu bună mireazmă Domnului.

## CAP. 2.

*Jertfele spre mâncare.*

Iar de va aduce cinevă dar jertfă Domnului, făină curată să fie darul lui, și va turnă preste ea untdelemn, și va pune preste ea fămâie; jertfă este.

2. Si o va aduce la fiili lui Aaron preoții, cari luând o mână plină din făina cea cu untdelemn și toată fămâea, o va pune preotul spre pomenire pre jertfelnice jertfă, miros cu bună mireazmă Domnului.

3. Si ce rămâne din jertfă, va fi pentru Aaron și fiili lui, sfânta sfintelor, din jertfele Domnului.

4. Iar de se va aduce dar, jertfă coaptă în cupitor, dar Domnului de făină, să fie pâini nedospite frământate cu untdelemn, și turte nedospite unse cu untdelemn.

5. Iar de va fi darul tău jertfă din ligale; să fie făină frământată cu untdelemn nedospită.

6. Si o vei sfărâmă în bucăți, turnând preste ele untdelemn; jertfă este Domnului.

7. Iar de va fi darul tău jertfă de pe grătar, să se facă din făină cu untdelemn.

8. Si jertfa care o va face dintr'acestea Domnului, o va aduce la preot.

9. Si apropiindu-se către jertfelnic, va luă preotul din jertfă pomeneirea ei, și va pune preotul pre jertfelnic ardere de tot, miros de bună mireazmă Domnului.

10. Iar ce va rămâne dela jertfă va fi a lui Aaron și a fiilor lui, sfintele sfintelor din arderile de tot ale Domnului.

11. Orice jertfă vești aduce Domnului, să fie nedospită; tot ce este dospit, sau mierea să n'aducești dintr'însa jertfă, dar Domnului.

2. 3. Sirah 7, 34.

12. Din pârgă să aducești Domnului; iar pre jertfelnic să nu se pue spre miros de bună mireazmă Domnului.

13. Si tot darul jertfei voastre cu sare să-l sărași, și sarea rânduită de Domnul să nu se risipească din jertfele voastre, pre tot darul vostru vești aduce Domnului sare.

14. Iar de vești aduce jertfă Domnului din pârgă roadelor, să fie pârgă Domnului grăunțe nouă coapte și urluite; aşă vei aduce jertfă pârgii roadelor.

15. Si vei turnă preste ea untdelemn, și vei pune preste ea fămâie, jertfă este.

16. Si va aduce preotul spre pomeneire din grăunțele cu untuldelemn, și toată fămâea jertfă Domnului.

## CAP. 3.

*Jertfele de mulțamire.*

Iar de va fi darul către Domnul jertfă de mântuire și-l va aduce din boi, ori parte bărbătească, ori femeiească, curat și va aduce înnație Domnului.

2. Si va pune mâinile sale pre capul darului, și-l va junghiă la ușa cortului mărturiei; iar fiili lui Aaron preoții vor turnă sângele pre jertfelnicul arderilor de tot împrejur.

3. Si vor aduce din jertfa mântuirii jertfă Domnului, grăsimea care acopere pântecele, și toată grăsimea care este pe pântecele.

4. Si amândoi rârunchii, și grăsimea care este preste ei și care este preste coapse, și pelișa cea de pre ficat cu rârunchii va scoafe.

5. Si fiili lui Aaron preoții le vor pune pre jertfelnic, spre ardere de tot, preste lemnele care sunt pre-

13. Marc 9, 49. 14. 2 Lege 26, 2.

3. 2. Eșire 29, 16. 3. Eșire 29, 13, 22.

5. Eșire 29, 25.

focul cel de pre jertfelnic, jertfă miroș de bună mireazmă Domnului.

6. Iar de se va aduce dar Domnului din oi jertfă de mântuire, parte bărbătească, au semeească, curat îl va aduce pre el.

7. De va fi darul său miel, aduce-l-va pre el înaintea Domnului.

8. Și va pune mâna pre capul darului său, îl va junghiă la ușile cortului mărturiei; iar fiili lui Aaron preoții vor turnă sângele pre jertfelnic împrejur.

9. Și va aduce din jertfa mântuirii ardere Domnului, seul, mijlocul cu șalele și tot seul care acopere pântecele.

10. Și luând tot seul care este preste pântece, preste amândoi rărunchii, și seul cel de pre ei cu cel dela coapsă, și praporul ficiatului cu rărunchii.

11. Le va aduce preotul preste jertfelnic miros de bună mireazmă, ardere Domnului.

12. Iar de va fi darul Domnului din capre, și-l va aduce înaintea Domnului,

13. Va pune mâinile preste capul lui, și-l vor junghiă înaintea Domnului la ușile cortului mărturiei; iar fiili lui Aaron preoții vor turnă sângele preste jertfelnic împrejur.

14. Și va aduce dintr'însul jertfă Domnului, seul care acopere pântecele și foată untura care este preste pântece.

15. Și luând amândoi rărunchii cu tot seul cel de preste ei, cu cel de pre coapse și praporul ficiatului cu rărunchii,

16. Le va aduce preotul pre jertfelnic jertfă de bună mireazmă Domnului, tot seul al Domnului.

17. Lege în veci întru neamurile voastre, și în foate lăcașurile voastre seu și sânge să nu mâncăsi.

17. Fac. 9, 4; 17, 14.

## CAP. 4.

*Jertfele pentru păcat.*

Și au grăit Domnul către Moisil, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israîl, și le spune: de va păcătuî cineva înaintea Domnului fără de voie împotriva poruncilor Domnului, și va face ce nu se cade călcând vreuna din ele;

3. De va păcătuî Arhiereul cel uns, în cît să păcătuiască poporul, va aduce Domnului pentru păcatul ce a săvârșit, un vișel curat jertfă pentru păcat.

4. Va aduce vișelul la ușa cortului mărturiei înaintea Domnului, va pune mâna sa pre capul vișelului, și va junghiă vișelul înaintea Domnului.

5. Și preotul cel uns ale căruia mâini sunt sfînșite, luând din sângele vișelului, îl va duce în cortul mărturiei.

6. Și va înfinge preotul degetul în sânge și va stropi cu sânge de șapte ori înaintea Domnului spre catapeteasmă.

7. Și din sângele vișelului preotul va unge coarnele altarului fămărei, care este înaintea Domnului în cortul mărturiei; iar sângele vișelului îl va turnă tot la temelia jertfelnicului arderii de tot, care este la ușile cortului mărturiei.

8. Și va luă grăsimea vișelului jertfit penîru păcat, atât cea care acopere măruniae, cât și cea de pre ele.

9. Și amândoi rărunchii cu grăsimea de pre ei, cu cea de pre coapse, cu praporul și rărunchii le va luă.

10. În ce chip se ia dela vișelul jertfei cei de mântuire, și preotul le va aduce pre jertfelnicul arderii de tot.

11. Iar pielea vișelului, foată carnea lui cu capul, cu marginile, cu pântecele și cu balega,

4. 6. Eșire 40. 6. Lev. 16, 19. 11. Eșire 29, 14.

12. Adică părțile rămase din vișel le vor scoate afară din tabără în loc curat, unde se aruncă cenușa, se vor arde pe lemne în foc; unde se va vărsă cenușa se vor arde.

13. Iar dacă, foată adunarea lui Israîl va păcătuì cevă din neștiință și lucrul va rămânească ascuns dela ochii adunării, făcând cevă împotriva poruncilor Domnului, ce nu se cade a face;

14. Dupăce vor cunoaște păcatul care au săvârșit, adunarea va aduce jertfă pentru păcat un vișel curat, îl vor aduce la ușile cortului mărturiei.

15. Și vor pune bătrâni adunării mâinile sale pre capul vișelului înaintea Domnului.

16. Și vor junghiă vișelul înaintea Domnului, iar preotul cel uns va duce din sâangele vișelului în cortul mărturiei.

17. Și va întinge preotul degetul în sâangele vișelului, și va stropi de șapte ori înaintea Domnului, spre catapeteasma sfintei.

18. Și din sânge va unge preotul coarnele altarului fămărierei, care este înaintea Domnului în cortul mărturiei.

19. Și tot sâangele îl va vărsă la temeiul jertfelnichului arderei de tot, care este la ușile cortului mărturiei.

20. Și va luă dela el toată grăsimea, și o va duce pe jertfelnic, și va jertfi vișelul ca și pre cel jertfit pentru păcat, aşa va face; și se va rugă pentru ei preotul, și se va iertă lor păcatul.

21. Iar părțile rămase din vișel le vor scoate afară de tabără, spre ardere de tot, cum au ars pe vișelul cel mai dinainte; că păcatul adunării este.

22. Iar de va păcătuì cel ce este căpetenie și va călcă vreuna din

poruncile Domnului Dumnezeului său, ce nu se cade a face, și din neștiință va greși,

23. Atunci dupăce va cunoaște el păcatul care a săvârșit, va aduce dar jertfă pentru păcat un ied curat, parte bărbătească.

24. Va pune mâna sa pe capul iedului, și-l vor junghiă în locul unde se junghie arderile de tot înaintea Domnului, că jertfă pentru păcat este.

25. Iar din sâangele jertfei pentru păcat, preotul va unge cu degetul coarnele jertfelnichului arderei de tot, și tot sâangele îl va vărsă la temeiul jertfelnichului arderei de tot.

26. Tot seul lui îl va aduce pre jertfelnic, ca și seul jertfei cei de mântuire, și preotul se va rugă pentru cel ce a săvârșit păcatul, și se va iertă lui.

27. Iar dacă cineva din poporul pământului va păcătuì prin neștiință, și va călcă vreuna din poruncile Domnului, care s'au poruncit să nu se calce, și va greși;

28. Dupăce va cunoaște păcatul care a săvârșit, va aduce din caprele sale dar o capră curată parte femeiească, pentru păcatul ce a săvârșit.

29. Și va pune mâna pe capul caprei cei aduse pentru păcatul său, și vor junghiă capra aceea, care s'a adus pentru păcat, în locul unde se junghie arderile de tot.

30. Iar preotul luând cu degetul din sâangele ei, va unge coarnele jertfelnichului arderei de tot, și tot sâangele îl va vărsă la temeiul jertfelnichului.

31. Și va luă tot seul, precum se ia seul dela jertfa cea de mântuire, și-l va aduce preotul pre jertfelnic întru miros de bună mireazmă Domnului, și se va rugă preotul pentru el, și se va iertă lui.

32. Iar de va aduce dar pentru păcat oacie, parte femeiească curată să o aducă.

33. Va pune mâna pe capul oii cei ce se aduce pentru păcat, și o vor junghia în locul unde se junghie arderile de tot.

34. Și luând preotul din sângele oii care se aduce pentru păcat, cu degetul, va unge pe coarnele jertfelnicului arderii de tot, și tot sângele ei îl va vîrsă la temeiul jertfelnicului arderii de tot.

35. Și va luă tot seul ei, precum se ia seul oii cei dela jertfa cea de mântuire, și-l va pune preotul pe jertfelnic spre ardere de tot Domnului, și se va rugă pentru dânsul preotul pentru păcatul ce a săvârșit, și se va ierfă lui.

## CAP. 5.

### *Jerifele pentru vinovăție.*

**D**e va păcătuì cinevă, și martorul chemat să jure, ori de a văzut, ori de știe, nu va spune, ia asuprăști păcatul acelui.

2. Oricine se va atinge de cevă necurat, de vreo morțiaciune, sau de ce a fost prins de hiară necurată, sau de vreo morțiaciune din viețăi necurate, sau din morțiaciunile dobitoacelor celor necurate;

3. Sau se va atinge de necurășie de om, ori de ce necurășie a lui, de care atingându-se se va pângări, și n'a șliuș, și după aceea va cunoaște că a greșit, vinovat va fi păcatului.

4. Omul nelegiuít, carele grăește cu buzele sale ca să facă rău, sau să facă bine; oricât se grăi acela cu jurământ, și va uită, și apoi va cunoaște că a păcătuì într'una dintr'acesfea;

5. Și va mărturisi păcatul său, care a păcătuit,

6. Va aduce Domnului pentru cele ce a greșit, pentru păcatul ce a să-

vârșit o mielușă din oi, sau o iadă din capre parte femeiească jertfă pentru păcat, și se va rugă pentru el preotul, pentru păcatul lui care a săvârșit, și se va ierfă lui păcatul.

7. Iar de nu va putea avea oaie, va aduce pentru păcatul său ce a săvârșit, două turturele sau doi pui de porumb Domnului, unul pentru păcat și altul spre arderea de tot.

8. Și le va aduce la preot, și va jerfii preotul întâiu pentru păcat, și va rupe preotul capul pasării de la grumazi, și nu-l va despărții.

9. Și va siropi din sângele cel pentru păcat pe peretele jertfelnicului; iar rămășița săngeiui o va scurge preste temeiul jertfelnicului, că penitru păcat este.

10. Iar a doua pasăre o va face ardere de tot după cum se cuvine, și se va rugă preotul pentru dânsul, pentru păcatul ce a săvârșit, și se va ierfă lui.

11. Iar de nu va avea nici o perche de turturele sau doi pui de porumb, va aduce dar pentru păcatul ce a făcut, a zecea parte a unui iiii de făină curată jerfifă pentru păcat, fără să toarne preste dânsa undelemn, nici să pue preste ea fămăie, căci pentru păcat este.

12. Și o va aduce la preot, și luând preotul dintr'însa o mână plină, o va aduce spre pomenire Domnului pe jertfelnicul arderilor de tot, că penitru păcat este.

13. Preotul se va rugă pentru dânsul, pentru vreunul din aceste păcate ce a săvârșit, și se va ierfă lui; iar ce a rămas, va fi a preotului, ca și jerfia făinei cei curate.

14. Și au grăit Domnul către Moisî zicând :

15. Tot cel ce din uitare și fără de voie a păcătuì cu privire la cele sfintite Domnului, va aduce pentru păcatul său Domnului un berbece

curat din oi; a căruia prețul va fi un siclu de argint după siclul cel sfânt, pentru păcatul ce a săvârșit.

16. Si ce a păcatuit cu privire la cele sfinșite, va întoarce înapoi aceea, adăogând încă a cincea parte preste aceea, și o va da preotului; iar preotul se va rugă pentru el jertfînd berbecetele cel pentru păcat, și se va ieră lui.

17. Si oricine va păcăsi și va călcă vreuna din poruncile Domnului, ce nu se cade a face, greșind din neștiință, va avea păcat.

18. Va aduce la preot un berbec curat din oi în preț de un argint pentru greșală, și se va rugă preotul pentru el, pentru neștiința lui, că n'a știut și n'a cunoscut, și se va ieră lui.

19. Pentru că a greșit înaintea Domnului.

## CAP. 6.

*Alte jertfe.*

Si au grăit Domnul către Moisî, zicând:

2. Tot cel ce va păcăsi, și din nebăgare de seamă va nesoca ni po- runcile Domnului, și va făgădui către deaproapele său sau lucrui ce i-a încredințat, ori din simbrie, ori din pradă, sau îl va înșelă cu ceva pe aproapele,

3. Sau găsitid lucru pierdut, îl va făgădui și va jură nedrept despre orice lucru va face omul, va păcăsi într'acestea.

4. Si de vi păcatuit sau va fi greșit, în acest chip va întoarce răpirea care a răpit, sau înșelăciunea care a înșelat, sau lucru ce s'a încredințat lui, sau lucru pierdut care l-a găsit, la tot lucrul pentru care a jurat strâmb, va plăsi lucrul acela întreg, adăogând a cincea parte mai

mult aceluia a cui este, și va întoarce lui în ce zile se va dovedi.

5. Iar pentru greșala sa, va aduce Domnului un berbec curat din oi cu preț după măsură păcatului.

6. Si se va rugă pentru el preotul înaintea Domnului, și se vor ierta lui toate câte a făcut și a greșit.

7. Si au grăit Domnul către Moisî zicând:

8. Poruncește lui Aaron și fililor lui zicând:

9. Aceasta este rânduiala arderii de tot; arderea de tot va arde pe jertfelnici necontenit toată noaptea până dimineață, și focul jertfelnicului va arde deasupra lui, și nu se va stinge.

10. Si se va îmbrăcă preotul cu haină de în, și veșmânt va îmbrăcă împrejurul trupului său, și va luă arderea care o va mistuă focul, arderea de tot dela jertfelnic.

11. Si o va pune aproape de jertfelnic, și se va desbrăcă de haina sa, și se va îmbrăcă cu altă haină, și va scoate arderea de tot afară de tabără în loc curat.

12. Si foc pe jertfelnic va arde și nu se va stinge, și preotul va pune pe dânsul lemn disdedimineață, și va așeză deasupra lui arderea de tot, și preste ea va pune grăsimea jertfei de mântuire.

13. Si pururea va arde foc pe jertfelnic, și nu se va stinge.

14. Aceasta este rânduiala jertfei, care o vor aduce fiili lui Aaron înaintea Domnului la jertfelnic.

15. Si va luă dintr'însa preotul o mână din făina cea curată a jertfei cu unuldelemn al ei și cu foată tămâia ei, care sunt preste jertfă, și le va pune pe jertfelnic ardere întru miros de bună mireazmă, poménire Domnului.

16. Iar rămășița ei o va mâncă

6. 10, 12.

Aaron cu fiili lui, nedospită se va mâncă în loc sfânt, în curtea cortului mărturiei o vor mâncă.

17. Nu se va coace dospită, parte o am dat aceasta lor, din cele ce se aduc Domnului, sfântia sfintelor este ca și ceea ce se aduce pentru păcat, și ca și cea pentru greșală.

18. Toată partea bărbătească dintre preoși vor mâncă aceasta, lege veșnică întru neamurile voastre din cele ce se aduc Domnului, tot cel ce se va atinge de dânsene se va sfînsi.

19. Și au grăit Domnul către Moisî, zicând :

20. Acesta este darul lui Aaron și al fiilor lui, care-l vor aduce Domnului în ziua în care-l vei unge pe el; a zecea parte din ifă, făină curată să fie de jertfă pururea, jumătate dintr'însa dimineața, și jumătate dintr'însa seara.

21. În ligăie cu undelemn se va face: frământată o va aduce, pisate, jertfă de frământuri, jertfă întru miros de bună mireazmă Domnului.

22. Preotul cel uns, urmașul lui din fiili lui va face aceasta, lege veșnică, toată se va mistu.

23. Toată jertfa preotului, de tot se va arde și nu se va mâncă.

24. Și au grăit Domnul către Moisî, zicând :

25. Vorbește lui Aaron și fiilor lui și le spune: aceasta este rânduiala jertfei pentru păcat; în locul unde se junghie arderile de tot, vor junghie și cele pentru păcat înaintea Domnului, că prea sfânt este.

26. Preotul care o va aduce o va mâncă, în loc sfânt se va mâncă, în curtea cortului mărturiei.

27. Tot carele se va atinge de cărurile ei, se va sfînsi, și ori a cui haină se va stropi cu sângele fășnit din ea, se va spăla în loc sfânt.

28. Iar vasul cel de lut în care s'a fieri, se va sparge; iar de se va fierbe în vas de aramă, să-l frece și să-l spele cu apă.

29. Toată partea bărbătească între preoși va mâncă acesea, că sfintele sfintelor sunt Domnului.

30. Și toate cele jertfite pentru păcat dintr'al cărora sânge se va aduce în cortul mărturiei, ca să se roage printr'însul întru cel sfânt, să nu se mânânce, ci cu foc să se arză.

31. Aceasta este rânduiala aducerii berbecelui ca jertfă pentru păcat, că prea sfinte sunt.

32. În locul unde vor junghieă arderile de tot, vor junghieă și berbecele cel pentru păcat înaintea Domnului, iar sângele îl va vărsă pe temeiul jertfelnichului împrejur.

33. Și va luă tot seul lui și sălele și seul care acopere măruntale și tot seul cel de preste mașe.

34. Și amândoi rărunchii cu seul cel de preste ei, care este preste coapse, și praporul ficiatului cu rărunchii le va luă,

35. Și le va aduce preotul pe jertfelnic jertfă Domnului, că pentru păcat este.

36. Toată partea bărbătească dintre preoși le va mâncă pre ele, în loc sfânt le vor mâncă, că prea sfinte sunt.

37. La jertfa pentru păcat ca și la cea pentru greșală este aceeași rânduială; va fi a preotului care se va rugă pentru el.

38. Și preotul cel ce aduce arderile de tot ale omului, va luă pielea jertfei arderii de tot pe care o aduce,

39. Toată jertfa care se va face în căptor, și toată care se va face pe grătar, sau în ligăie, va fi a preotului care o aduce.

40. Și toată jertfa cea făcută cu

untdelemn și cea nefăcută, tuturor fiilor lui Aaron să se împarsă fiește căruia întocmai.

## CAP. 7.

*Jertfe de mântuire.*

**A**ceasta este rânduiala jertfei de mântuire ce vor aduce Domnului.

2. De va fi jertfa de laudă, vor aduce spre jertfări pâini de făină curată făcute cu untdelemn, și turte nedospite une cu untdelemn, și făină aleasă frământată cu untdelemn,

3. Cu pâine nedospită va aduce darurile sale spre jertfa laudei cea de mântuire.

4. Si unul din toate darurile aduse parte Domnului, va fi a preotului care varsă sângele jertfei de mântuire.

5. Cărnurile jertfei laudei cea de mântuire, vor fi ale lui, și se vor mâncă în ziua în care se vor aduce, nelăsând dintr'însele pe dimineață.

6. Iar de va fi darul său jertfa de făgăduință sau de bunăvoie, se va mâncă în ziua în care se aduce jertfa, și a doua zi;

7. Ce va rămâne din cărnurile jertfei până a treia zi, cu foc se va arde.

8. Iar cine va mâncă din cărnurile jertfei de pace a treia zi, darul lui nu va fi primit, nici se va socosi lui, urâciune este; oricine va mâncă dintr'însele, păcat va avea.

9. Cărnurile atinse de cevă necurat, nu se vor mâncă, în foc se vor arde; tot cel ce este curat, va mâncă carnea.

10. Iar oricine va mâncă din cărnurile jertfei cei de mântuire, care este a Domnului, știindu-se pre sine necurat, acela va pieri din poporul său.

11. Si tot cel ce se va atinge de

vreun lucru necurat, sau om necurat, sau de cele cu patru picioare, necurate, sau de orice necurășenie și va mânca din cărnurile jertfei cei de mântuire, care este a Domnului, va pieri acela din poporul său.

12. Si au grăbit Domnul către Moisi, zicând.

13. Vorbește fiilor lui Israîl, și le spune: seul de bou, de oaie și de capră să nu mâncăși.

14. Grăsimea de mortăciune, de ce este prinț de hiară se va întrebuiñă la orice lucru; iar de mâncat nu se va mâncă.

15. Tot cel ce va mâncă seu de la vitele din care vești aduce dintr'însele jertfa Domnului, va pieri acela din poporul său.

16. Sânge să nu mâncăși în tot lăcașul vostru, nici de vite, nici de pasări.

17. Oricine va mâncă sânge, acela va pieri din poporul său.

18. Si au grăbit Domnul către Moisi zicând:

19. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: cel ce aduce jertfa de mântuire, va aduce darul său Domnului și din jertfa cea de mântuire.

20. Mâinile lui vor aduce jertfele Domnului: grăsimea de pre piept și praporul ficatului vor aduce, ca să le pue dar înaintea Domnului.

21. Preotul va aduce grăsimea pe jertfelnic, iar pieptul va fi al lui Aaron și al fiilor lui.

22. Armul drept din jertfele de mântuire ce aduceși îl vești da preotului,

23. Acela dintre filii lui Aaron care aduce sângele jertfei de mântuire și grăsime, va avea parte armul cel drept.

24. Că pieptul și armul ce se aduc din jertfele de mântuire ale voastră, le-am luat dela filii lui Israîl și le-am dat lui Aaron preotul și fiilor lui, lege veșnică pentru filii lui Israîl.

25. Aceste părți din jefifele Domnului se cuveneau lui Aaron și fiilor lui preoții din ziua în care i-au rânduit să preoțească Domnului.

26. Precum au poruncit Domnul să se dea lor în ziua în care i-au uns pe ei din fiili lui Israel, lege veșnică întru neamurile lor.

27. Aceasta este rânduiala jefifei arderilor de tot pentru păcat, pentru greșală, pentru sfântirea preoților și pentru jefea de măntuire.

28. În ce chip au poruncit Domnul lui Moisie în muntele Sinai, în ziua în care au poruncit fiilor lui Israel să aducă darurile sale înnaîntea Domnului în pustiea Sinai.

## CAP. 8.

### Sfântirea preoților.

**Si au grădit Domnul către Moisie, zicând:**

2. Ia pre Aaron și pre fiili lui și hainele lui, și unul cel de lemn al ungerii, și vițelul cel pentru păcat, și cei doi berbeci, și coșnișa cea cucazime.

3. Si vei strângă toată adunarea la ușa cortului mărturiei.

4. Si a făcut Moisie precum i-au poruncit lui Domnul, și a strâns toată adunarea la ușa cortului mărturiei.

5. Si a zis Moisie către adunare: acesta este cuvântul, care au poruncit Domnul să se facă.

6. Si a adus Moisie pre Aaron și pre fiili lui, și l-a spălat pre ei cu apă.

7. Si l-a îmbrăcat pre el cu haina, și l-a încins cu brâul, și l-a îmbrăcat cu veșmântul cel lung, și a pus prete el umărul, și l-a încins pre el după cum era făcut umărul, și l-a strâns cu el.

8. Si a pus prete umăr engolpion, și prete engolpion a pus arietarea și adevărul.

8. 7. Eșire 28, 41. 8. Eșire 28, 24, 26.

9. Si a pus mitra pe capul lui, și prete mitră la frunte a pus placa cea de aur cea sfântă sfântă, precum au poruncit Domnul lui Moisie.

10. Si a luat Moisie din unul cel de lemn al ungerii.

11. Si a stropit dintr'insul pe jefifnic de șapte ori, și a uns jefifnicul, și l-a sfântit pre dânsul și toate cele dintr'insul, și spălătoarea lui cu temeiul ei, și le-a sfântit pre ele, și a uns cortul și toate vasele lui, și l-a sfântit pre el.

12. Si a turcat Moisie din unul cel de lemn al ungerii pe capul lui Aaron, și l-a uns pe el, și l-a sfântit pe el.

13. Si a adus Moisie pe fiili lui Aaron, și l-a îmbrăcat pre ei cu haine, și l-a încins cu brâne, și le-a pus lor chidare, după cum au poruncit Domnul lui Moisie.

14. Deci a adus Moisie vițelul cel pentru păcat, și a pus Aaron și fiili lui mâinile pre capul vițelului celui pentru păcat.

15. Si l-a junghiat pre el, și a luat Moisie cu degetul din sânge și a uns coarnele jefifnicului împrejur, și a curășit jefifnicul; iar sâangele l-a vărsat prete temeiul jefifnicului, sfântindu-l ca să se roage pe el.

16. Si a luat Moisie toată grăsimea cea de pre mașe, și praporul ficiatului, amândoi rărunchii cu grăsimea de pre ei, și le-a adus Moisie pe jefifnic.

17. Iar vițelul, pielea lui, carneia lui și balega lui, le-a ars afară de față cu foc, precum au poruncit Domnul lui Moisie.

18. Apoi a adus Moisie berbecele cel pentru arderea de tot, și a pus Aaron și fiili lui mâinile pe capul berbecelui, și a junghiat Moisie ber-

10. Eșire 30, 25, 26. 12. Sitrah 45, 18; Eșire 28, 37. 15. Eșire 29, 11, 14. 16. 3, 3; Eșire 29, 22. 18. Eșire 29, 15, 16.

becele, și a turnat Moisî săngele pe jefelnic împrejur.

19. Și berbecele l-a făiat bucașii, și a adus Moisî capul, mădulările și grăsimea; iar pântecele și picioarele le-a spălat cu apă.

20. Și a adus Moisî berbecele tot pe jefelnic: ardere de tot, întru miros de bună mireazmă, jefă Domnului, după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

21. Și a adus Moisî al doilea berbec, berbecele cel pentru sfântire, și au pus Aaron și fiili lui mâinile pe capul berbecelui.

22. L-a junghiat, și a luat Moisî din săngele lui și a pus pre marginea urechii drepte a lui Aaron și pre vârful mâinii drepte și pre vârful piciorului drept.

23. Și a adus Moisî pe fiili lui Aaron, și a pus Moisî din sânge pe marginea urechilor lor celor drepte, și pe vârful mâinilor lor celor drepte, și pe vârful picioarelor lor celor drepte, și a vărsat Moisî săngele pe jefelnic.

24. Și a luat grăsimea și salele și seul cel de prete pântece și praporul sicațului și amândoi rărunchii și grăsimea de pre ei și armul cel drept.

25. Din coșnița cu jefă pentru sfântire, care este înaintea Domnului, a luat o pâine azimă, o pâine cu untdelemn și o turtă, punându-le pe grăsime și armul cel drept.

26. Și le-a pus toate pe mâinile lui Aaron și pe mâinile fiilor lui, și le-a adus dar înaintea Domnului.

27. Apoi Moisî le-a luat din mâinile lor, și le-a pus pe jefelnic spre arderea de tot pentru sfântire, miros de bună mireazmă, jefă Domnului.

28. Și luând Moisî pieptul dela

berbecele cel pentru sfântire, l-a ridicat ca dar adus înaintea Domnului, și a fost parteă lui Moisî după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

29. Apoi a luat Moisî din untdelemn al ungerii și din săngele cel de pe jefelnic, și a stropit pre Aaron și hainele lui și pre fiili lui și hainele fiilor lui.

30. Și a sfântit pre Aaron și hainele lui și pre fiili lui și hainele fiilor lui cu dânsul.

31. Și a zis Moisî către Aaron și către fiili lui: fierbeși carnea în curtea cortului mărturiei în loc sfânt, și acolo să o mâncași cu pâinile cele din coșnița cu jefă pentru sfântire, precum s'a poruncit mie, zicând: Aaron și fiili lui le vor mâncă.

32. Iar ce va rămâne din cărnuri și din pâini, în foc să ardești.

33. Și din ușa cortului mărturiei să nu ieșeși săpte zile, până ce se va plini ziua sfântirii voastre, periculă în săpte zile se vor sfânti mâinile voastre.

34. În ce chip au făcut în ziua aceasta, aşă au poruncit Domnul să se facă ca să se roagă pentru voi.

35. Și la ușa cortului mărturiei vezi sădea săpte zile, ziua și noaptea, și vezi păză cele rânduite de Domnul ca să nu muriși, că aşă au poruncit mie Domnul Dumnezeu.

36. Și au făcut Aaron și fiili lui toate cîte au poruncit Domnul lui Moisî.

## CAP. 9.

*Jefă lui Aaron.*

În ziua a opta a chemat Moisî pre Aaron și pre fiili lui și pre bătrâni lui Israîl.

2. Și a zis Moisî către Aaron: ia și un vițel din cireadă spre jefă pentru păcat, și un berbec spre ar-

19. Eșire 29, 17. 20. Eșire 29, 18.

26. Eșire 29, 24. 27. Eșire 29, 25.

28. Eșire 29, 26.

31. Eșire 29, 32.

Ω. 2. Eșire 29, 1.

dere de tot, curați; și-i adu înaintea Domnului.

3. Iar bătrânilor lui Israîl grăește, zicând: luăți un șap din capre spre jertfă pentru păcat, și un berbece și un vițel, și un miel de un an spre arderea de tot, curați.

4. Vișelul și berbecele spre jertfa de măntuire înaintea Domnului, și făină curată amestecată cu untdelemn, că astăzi se va arăta Domnul întru voi.

5. Și luară precum poruncise Moisî împreajma cortului mărturiei, și a venit foată adunarea și a stătut înaintea Domnului.

6. Și a zis Moisî: acesta este cuvântul, care l-au grătit Domnul: faceti, și se va arăta întru voi mărturia Domnului.

7. Și a zis Moisî lui Aaron: apropi-te la jertfelnici și adu jertfă pentru păcatul tău, și ardere de tot; și te roagă pentru fine însuși și pentru casa ta, și adu darurile poporului, și te roagă pentru dânsii, precum au poruncit Domnul.

8. Și s'a apropiat Aaron de jertfelnici, și a junghiat vișelul cel pentru păcatul său.

9. Și aducând fiili lui Aaron sângele la dânsul, el a înfins degetul său în sânge, și a uns coarnetele jertfelnicului, iar sângele l-a vărsat lângă temeiul jertfelnicului.

10. Grăsimea, răunchii și praporul făcatului jertfei pentru păcat, le-a adus pe jertfelnici, precum poruncise Domnul lui Moisî.

11. Iar cărnurile și pielea le-a ars cu foc afară de tabără.

12. Apoi a junghiat jertfa arderei de tot; aducând fiili lui Aaron sângele la dânsul, l-a vărsat împrejurul jertfelnicului.

13. Asemenea i-au adus jertfa ar-

derei de tot, și mădularile cu capul le-au pus pre jertfelnici.

14. Iar pântecele și picioarele spălate cu apă, le-au pus preste arderea de tot pe jertfelnici.

15. După aceea a adus darul poporului; a luat șapul cel spre jertfă pentru păcatul poporului, și junghiindu-l, l-a curățit, ca și pre celi dintâi.

16. A adus arderea de tot, și o a săvârșit precum se cuvine.

17. Și adăogî jertfa de mâncare; luând un pumn din ea o puse pre jertfelnici osebit de arderea de tot cea de dimineață.

18. După aceea a junghiat vișelul și berbecele spre jertfă de măntuire pentru popor, și fiili lui Aaron au adus sângele la dânsul, și l-au vărsat împrejurul jertfelnicului.

19. Iar seul dela vișel și dela berbece, șalele, seul de pe pântece, răunchii cu seul lor și praporul făcatului,

20. Toate aceste grăsimi punându-le preste piepturi, le-au aşezat pe jertfelnici,

21. Pieptul și armul drept le-a ridicat Aaron spre aducere înaintea Domnului, precum poruncise Domnul lui Moisî.

22. Și ridicând Aaron mâinile spre popor i-a binecuvântat pre ei, și săvârșind jertfele pentru păcat, ardările de tot și cele de măntuire, s'a pogorât.

23. Deci Moisî și Aaron intrară în cortul mărturiei, apoi ieșind au binecuvântat poporul, atunci s'a arătat slava Domnului la tot poporul.

24. Și a ieșit foc dela Domnul, și a mistuit jertfele și grăsimile de pe jertfelnici; iar poporul văzând a rămas uimit, și a căzut cu fața la pământ.

15. 4, 13. 22. Num. 6, 22.

23. Num. 12, 5.

24. 2 Paral. 7, 1; 3 Imp. 18, 38.

## CAP. 10.

Pedeapsa lui Nadav și Aviud.

**S**i luând cei doi feciori ai lui A-  
aron, Nadav și Aviud fiecare că-  
delnița sa, au pus într'însele foc și  
fămălie, aducând înaintea Domnului  
foc strein, ce nu li se poruncise  
lor de Domnul.

2. **Ș**i ieșind foc dela Domnul, i-a  
ars pre ei, și au murit înaintea  
Domnului.

3. Atunci Moisî zise către Aaron:  
aceasta este ceea ce au grăit Dom-  
nul zicând: întru cei ce se apropiie  
de mine mă voiu sfînsi, și întru toa-  
tă adunarea mă voiu proslăvi, și s'a  
umilit Aaron.

4. **Ș**i a chemat Moisî pre Misa-  
dai și pre Elisafan feciorii lui Ozîl,  
fiul fratelui tatălui lui Aaron, și a zis  
lor: veniți de scoateți pe frații vo-  
ștri dinnaintea celor sfinte, afară de  
tabără.

5. Deci au venit și i-au scos pre  
ei cu hainele lor afară de tabără,  
precum a zis Moisî.

6. Atunci a zis Moisî către Aaron  
și către Eliazar și către Itamar fiul  
lui cei rămași: să nu vă descope-  
riți capeiele, nici să vă rupeți hai-  
nele, ca să nu muriți, și să fie mânie  
preste toată adunarea; iar frații vo-  
ștri, toată casa lui Israîl, să plângă  
arderea care a venit dela Domnul.

7. **Ș**i din ușa cortului mărturiei  
să nu ieșiji, ca să nu muriți, că un-  
tuldelemn al ungerii cel dela Dom-  
nul preste voi este, și au făcut după  
cuvântul lui Moisî.

8. **Ș**i au grăit Domnul lui Aaron,  
zicând:

9. **V**in și băutură ce îmbată să nu  
bei nici tu, nici fiul tău, când vezi  
merge în cortul mărturiei, sau vă

**10.** 1. Eșire 30, 9; Num. 3, 4, Paral. 24, 2.  
2. 1 Paral. 24, 2. 4. Eșire 6, 22. 5. Fapt.  
Ap. 5, 6, 10. 6. Iezechil 26, 16. 7. 21, 12.  
9. Num. 6, 3; 1 Tim. 3, 2.

vezi apropiă de jertfelnic, ca să nu  
muriți; lege veșnică întru neamurile  
voastre.

10. **C**a să fie osebire între ce este  
sfânt și ce nu este sfânt, și între ce  
este necurat și între ce este curat.

11. **Ș**i să învățați pre fiili lui Is-  
raîl toate cele din lege, care au grăit  
Domnul către dânsii prin Moisî.

12. **Ș**i a zis Moisî către Aaron și  
către Eliazar și către Itamar fiul lui  
Aaron cei rămași: luați jertfa care  
a rămas din cele aduse Domnului,  
și le mâncăți azime la jertfelnic, căci  
prea sfinte sunt.

13. **Ș**i le mâncăți în loc sfânt precum  
s'a legiuist pentru fine și fiul tău  
despre cele aduse Domnului, că așă  
au poruncit mie Domnul.

14. Pieptul ridicărei și armul aducerei  
să le mâncăți în loc sfânt tu cu fiul tău și casa ta precum s'a  
legiuist pentru fine și fiul tău despre  
jertfele cele de mântuire ale fiilor  
lui Israîl.

15. Că armul aducerei și pieptul  
ridicărei preste grăsimele jertfelor  
se aduc spre osebire înaintea Dom-  
nului, și va fi tie și fiilor tăi și fe-  
telor tale cu fine lege veșnică, pre-  
cum au poruncit Domnul lui Moisî.

16. **Ș**i Moisî căută cu luare aminte  
țapul cel pentru păcat, îl află ars,  
și s'a mâniaț Moisî pre Eliazar și  
pre Itamar fiul lui Aaron cei rămași,  
zicând :

17. Pentruce n'ai mâncat jertfa  
cea pentru păcat în loc sfânt, că  
este prea sfântă; aceasta s'a dat  
vouă să o mâncăți ca să ridicăți  
păcatul adunării, și să vă rugați pen-  
tru ei înaintea Domnului.

18. Că nu s'a adus din săngele lui  
în sfânta, înaintea feșii; trebuia să-l  
mâncăți în loc sfânt, precum au po-  
runcit mie Domnul.

12. 6, 16. 13. 6, 16, 26. 14. Eșire 29, 26,  
27; 2 Lege 18, 3. 17. Ozie 4, 8.

19. Si a grăit Aaron către Moisi, zicând: astăzi au adus jertfa lor pentru păcat și arderea de tot a lor înaintea Domnului, și s'a întâmplat mię precum vezi; de așa mâncaștă din jertfa pentru păcat, oare va fi plăcut Domnului?

20. Si auzind Moisi, a încuviințat.

## CAP. 11.

*Animale curate și necurate.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

2. Vorbiști fiilor lui Israîl și le spunești: acestea sună dobitoacele care le vezi mâncaștă din toate vietășile cele de pre pământ.

3. Orice dobitoc cu unghia despăcată, și care are copita despărțită în două și rumegă, se mânancă.

4. Însă din cele ce rumegă și din cele cu unghia despăcată și din cele ce au unghiile despărțite, nu vezi mâncaștă acestea: cămila pentru că rumegă iar unghia nu o are despăcată, aceasta necurată este vouă.

5. Ariciul rumegă, iar unghia n'are despărțită, necurat este.

6. Epurile rumegă, dar unghia n'o are despărțită, necurat este.

7. Porcul are unghia despărțită, și desparte unghiile copitei, dar nu rumegă, necurat este.

8. Din carnea lor să nu mâncaști, nici să vă atingeși de ele moarte, că necurate sunt.

9. Din viețuitoarele cele ce sunt în apă se mânancă toate câte au aripi și solzi, în râuri, în mări și în bălți, pe acestea le vezi mâncaștă.

10. Iar toate câte n'au aripi, nici solzi, în ape și în mări, și în râuri din toate cele ce le scot apele, și din toate câte sunt în apă, necurate sunt și să vă îngrejoșaști de ele.

11. 2, 2 Lege 14, 3. Fap. Ap. 10, 14;

4. 2 Lege 14, 7. 7. 2 Lege 14, 8.

9. 2 Lege 14, 9. 13. 2 Lege 14, 12.

11. Din cărnurile lor să nu mâncaști și să vă îngrejoșaști de morăciunile lor.

12. Si toate vietășile cele din ape care nu au aripi, nici solzi, spurcăciune să fie acestea, vouă.

13. Si din zburătoare să vă scârbiști de vultur, gripsorul și eretele de mare să nu le mâncaști, că spurcăciune este.

14. Precum și sorlișa și găea și cele ce sunt asemenea ei.

15. Si tot corbul, și cele ce sunt asemenea lui, și strușul, și buha, și babița și cele ce sunt asemenea ei.

16. Si coroiul și cele ce sunt asemenea lui.

17. Si corbul cel de noapte și herefele și cocostârcul.

18. Si porfirionul și pelicanul și lebăda.

19. Si erodiul și haradriul și cele asemenea lui, și pupăza și liliacul.

20. Si toate fărătoarele cele cu aripi care umblă cu patru picioare, spurcăciune vouă sunt.

21. Iar acestea vezi mâncaștă din cele cu aripi ce se fărăsc, care umblă pe patru picioare, care au fluere mai din sus de picioarele sale, că să sară cu ele pre pământ.

22. Iar dintr'acestea vezi mâncaștă: Vruhul și câte seamănă lui; Atakisul și câte seamănă lui; Ofiomahul și câte sunt asemenea lui, și lăcușta și câte seamănă ei.

23. Si toate fărătoarele din cele cu aripi, care au patru picioare, spurcăciune vouă sunt, și cu acestea vă vezi spucă.

24. Tot cel ce se va atinge de ele moarte fiind, necurat va fi până seara.

25. Si tot cel ce va luă din morăciunile lor, și va spăla hainele sale, și necurat va fi până seara.

26. Toate dobitoacele cu copita despăcată și cu unghiile despărțite

care nu rumegă, sunt necurate. Tot cel ce se va atinge de mortăciunile lor, necurat va fi până seara.

27. Tot ce umblă pre mâini din tre hiarele cu patru picioare, este necurat; cel ce se va atinge de mortăciunile lor, necurat va fi până seara.

28. Cel ce va ridică din mortăciunile lor, va spăla hainele sale, și necurat va fi până seara, că necurate sunt acestea.

29. Din toate vietășile care se fărăsc pre pământ, sunt necurate: nevăstuica, șoarecile, crocodilul și câte sunt asemenea lui.

30. Chițoranul, cameleonul, stelilul, șopârla și sobolul.

31. Acesteia necurate sunt din toate vietășile care se fărăsc pre pământ; cel ce se va atinge de mortăciunile lor, necurat va fi până seara.

32. Și tot vasul de lemn, sau haina, sau pielea, sau sacul preste care va cădea mortăciunea lor, necurat va fi. Tot vasul în care se va face acest lucru, cu apă se va spăla, și va fi necurat până seara, și după aceea curat va fi.

33. Și tot vasul de lut în care va cădea dintr-acestea, orice va fi într-însul, necurate vor fi, și vasul se va sparge.

34. Și orice lucru de mâncare, preste care ar veni din acea apă, necurat va fi. Și toată băutura care se bea din aşa vas, necurată va fi.

35. Și ori în ce ar cădea din mortăciuni de acestea, necurat va fi; cupidoare și căminuri se vor surpă; căci necurate sunt, și necurate vor fi vouă.

36. Izvoarele apelor, lacurile și băile, vor fi curate; iar cel ce s-ar atinge de mortăciunile din ele, necurat va fi.

37. De ar cădea din aceste mortăciuni în sămânța cea de semănăt, care se seamănă, curată va fi.

38. Iar de se va udă sămânța, și ar cădea din aceste mortăciuni într-însa, necurată este vouă.

39. De va muri din vitele care este vouă slobod a le mâncă, cel ce se va atinge de mortăciunile lor, necurat va fi până seara.

40. Cel ce va mâncă din aceste mortăciuni, va spăla hainele sale, și necurat va fi până seara, iar cel ce va luă din aceste mortăciuni, va spăla hainele sale, se va spăla cu apă, și necurat va fi până seara.

41. Toată vietatea ce se fărăște pre pământ, spurcăciune să fie aceasta vouă, să nu se mănânce.

42. Și tot ce umblă pre pântece, și tot ce umblă neconferit în pațru picioare, și toate vietășile cu multe picioare ce se fărăsc pre pământ, să nu mâncași, că spurcăciune este vouă.

43. Și să nu spurcaji sufletele voastre cu nici o fărătoare, ce se fărăște pre pământ, și să nu vă pângăriji cu acestea, și să nu vă spurcaji cu ele.

44. Că eu sună Domnul Dumnezeul vostru, și vă veți sfîrși, și sfîrși veți fi, că sfârși sună eu Domnul Dumnezeul vostru, și să nu pângăriji sufletele voastre cu nici o viață, ce se fărăște pre pământ.

45. Că eu sună Domnul cel ce v' am scos pre voi din pământul Egiptului, ca să fiu vouă Dumnezeu, și să fiți sfîrși, că sfârși sună eu Domnul.

46. Aceasta este legea cea pentru vite, pentru pasări și pentru tot ce se mișcă în apă, și pentru tot ce se fărăște pre pământ.

47. Care osebește între cele necurate și între cele curate, și între cele viețuitoare care se mănâncă, și între cele viețuitoare care nu se mănâncă.

**CAP. 12.**

*Lege pentru lezuze.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi și când:

2. Vorbește fiilor lui Israîl, și le spune: Muerea însărcinată care va naște fecior, necurată va fi șapte zile, ca și în timpul orânduelei firei, necurată va fi.

3. În ziua a opta se facie împrejur marginea trupului lui.

4. Treizeci și trei de zile să șază spre a se curăși de sângele său, și de tot ce este sfânt să nu se afingă, și întru cel sfânt să nu intre, până ce se vor plini zilele curășirei ei.

5. Iar de va naște fată, necurată va fi două săptămâni, ca și în timpul orânduelui firei, și șasezeci și sase de zile va ședea spre a se curăși de sângele său.

6. Dupăce se vor plini zilele curășirei ei pentru fecior, au pentru fată, va aduce preotului un miel de un an curat pentru arderea de tot, și un pui de porumb, sau o turturea jertfă pentru păcat înaintea ușii cortului mărturiei la preot.

7. Preotul va aduce jertfă înaintea Domnului, și se va rugă pentru ea, și aşa se va curăși de curgerea sângei ei. Aceasta este legea pentru femeia care naște fecior sau fată.

8. Iar de nu-i va da mâna să aducă miel, va luă două turturele sau doi pui de porumb, unul spre arderea de tot și altul spre jertfă pentru păcat, și se va rugă pentru ea preotul, și va fi curășită.

**CAP. 13.**

*Lepra la oameni și la vestminte.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

12. 2. Lucă 2, 22. 3. Fac. 17, 10; Lucă 2, 21 și 1, 59. 8. Lucă 2, 24.

2. Omul căruia se va face în pielea trupului semn de vânătăe lucie, și se va face în pielea trupului lui umflătură de bubă, va veni la Aaron preotul, sau la unul dintre fiili lui care sunt preoți.

3. Si va vedea preotul umflătura în pielea lui, dacă părul cel din umflătură se va albi și umflătura va fi sub pielea trupului lui, semn de lepră este, și va vedea preotul, și-l va veseli pre el necurat.

4. Iar de va fi lucie alburind în pielea trupului lui, și fața ei nu va fi mai afundă decât pielea, și părul ei nu s'a albî, ci este negru, va osebi preotul pe cel cu umflătura șapte zile.

5. Si în ziua a șaptea va vedea preotul umflătura, și de a rămas umflătură în piele, și va osebi pre el preotul alte șapte zile.

6. Si după alte șapte zile și va vedea preotul a două oară, și de a rămas umflătura și nu s'a prefăcut în piele, și va curăși pre el preotul, că semn este și după ce și va spăla hainele sale, curat va fi.

7. Iar de se va înfoarce și se va preface semnul în piele, dupăce l-a văzut pe el preotul, ca să-l cureze pre el, și se va arăta a două oară preotului, și-l va vedea pre el preotul, și iată semnul s'a prefăcut în piele, și-l va veseli pre el preotul necurat, lepră este.

8. Si semn de lepră de se va face în om, și va veni la preot, și va vedea preotul,

9. Si iată vânătăe albă în piele, și a albî părul și pielea cea sănătoasă s'a făcut carne vie,

10. Lepră veche este în pielea trupului lui.

11. Si-l va veseli preotul, că este necurat, și-l va osebi, că necurat este.

13. 2. 2 Lege 24, 8; Mat. 8, 2.

12. Iar de a înflorit lepra în pielea trupului lui, și va acoperi lepra toată pielea astinsă dela cap până la picioarele lui, după toată vederea preotului.

13. Și va vedeă preotul, și iată lepra a acoperit toată pielea trupului lui, va curași preotul buba lui, penitruca toată s'a făcut albă, curat este.

14. Și ori în ce zi se va vedeă întru el carne vie, necurat va fi.

15. Și văzând preotul carnea cea vie, îl va vesti necurat pentru aceasta, că necurat este, lepră este.

16. Iar de se va înloarce carnea cea vie și se va preface albă, și va veni la preot,

17. Și va vedeă preotul, că rana s'a făcut albă, atunci o va curași preotul, este curat.

18. Și carnea de se va face în pielea lui rană, și se va vindecă.

19. Și se va face în locul ranei vânătăe albă, sau lucie alburind, sau roșieatecă, și se va arăta preotului.

20. Și va vedeă preotul, și iată vedere este mai afundă decât pielea, și părul ei s'a prefăcut în albiciune, atunci îl va vesti pre el preotul necurat, că lepră este în rană înflorită.

21. Iar de o va vedeă preotul, și iată nu este într'însa păr alb, și nu va fi mai afundă decât pielea trupului, și ea va fi negrită, îl va osebi pre el preotul șapte zile.

22. Iar de se va lăsi cu lăsimile în piele, atunci preotul îl va vesti pre el necurat, că semn de lepră este în rană înflorită.

23. Iar de va rămâne în locul său stricăciunea, și nu se va lăsi, semn de rană este, și-l va vesti pre el preotul, curat.

24. Și carnea de se va face în pielea lui ardere de foc, după ce se va tămaști de acea ardere, va fi în pielea lui stricăciune albă roșieatecă, sau albă.

25. Il va vedeă pre el preotul, și iată a schimbat părul alb în luminat, și fața ei mai afundă decât pielea, lepră este, în arsură a înflorit, și-l va vesti preotul spurcat, semn de lepră este.

26. Iar de-l va vedeă pre el preotul, și iată în cel luminos nu este păr alb, și nu va fi mai afund de cât pielea, ci s'a negrit, atunci îl va osebi pre el preotul șapte zile.

27. Și îl va vedeă pre el preotul în ziua a șaptea, și de se va lăsi cu lăsimile în piele, atunci preotul îl va vesti pre el necurat, semn de lepră este în rană înflorită.

28. Iar de ,va rămâneă cel luminos în loc, și nu se va lăsi pre piele, ci se va înnegri, semn de arsură este, și îl va vesti preotul pre el curat, penitruca semn de arsură este.

29. Și la bărbat sau la femeie, de se va face într'însii semn de lepră în cap, au în barbă.

30. Va vedeă preotul semnul, și de va fi fața ei mai afundă decât pielea, și într ea este păr subțire înflorind, atunci preotul îl va vesti pre el necurat, vânătăe este, lepră de cap, lepră de barbă este.

31. Și când va vedeă preotul umflătura vânătăii, și fața ei nu este mai afundă decât pielea, și păr roșu nu va fi în ea, atunci va osebi preotul pe cel cu semnul vânătăii șapte zile.

32. Și va vedeă preotul semnul în ziua a șaptea, și de nu s'a lăsit vânătăea, și păr roșieatec nu este într'însa, și fața vânătăii nu este mai afundă decât pielea.

33. Atunci el va rade pielea; iar vânătăea nu o va rade, și va osebi preotul pre cel cu vânătăea alte șapte zile.

34. Și va vedeă preotul vânătăea în ziua a șaptea, și de nu s'a lăsit vânătăea în piele după ce s'a ras

acela, și fața vânătăii nu este mai afundă în piele, atunci preotul îl va vesti pre el curat, și spălându-și hainele, curat va fi.

35. Iar de se va lăsi în piele vânătăea dupăce se va curăsi el, și-l va vedea pre el preotul, și iată să lășit vânătăea în piele.

36. Nu cerce preotul pentru părul cel roșieatec, că necurat este.

37. Iar de va rămâne înaintea lui pe loc vânătăea, și păr negru va răsărî întru ea, s'a însănațosat vânătăea, curat este, și-l va vesti pre el preotul curat.

38. Si la bărbat sau la femeie de se vor face în pielea trupului lui bășici lucii albe înflorind,

39. Si va vedea preotul, și iată în pielea trupului bășici lucind albe înflorind, coș este, care a înflorit în pielea trupului lui, curat este.

40. Iar de va cădeă cuivă părul de pe cap, pleșuv este, curat este.

41. Iar de va cădeă de către față părul lui de pe cap, fărcav este, curat este.

42. Iar de se va face în pleșuvia lui, sau în fărcăvirea lui vânătăe albă, sau roșieatecă, lepră este în pleșuvia lui, au în fărcăvirea lui.

43. Il va vedea pre el preotul, și fiind fața bășiciei albă, au roșieatică în pleșuvia lui, au în fărcăvirea lui, ca un chip de lepră în pielea trupului lui.

44. Om leptos este și vestind il va vesti preotul pre el necurat în capul lui, în umflătura lui.

45. Iar hainele leprosului, cel cu rana, să fie spintecate, și capul lui descoperit, și împrejurul gurii să se acopere, și necurat se va chemă.

46. În tot timpul cât va avea pre el acea rană necurat fiind, necurat va fi, osebit va ședea, afară din tabără va fi pefrecerea lui.

46. 4 Imp. 7, 3; Luca 17, 12.

47. Si pre veșmânt de se va face semn de lepră, ori în veșmânt de păr, ori în veșmânt de pânză.

48. Au în șesătură, au în tort, au în inuri, au în păr, au în piele, au ori în ce piele de lucru.

49. Si de se va înverzi semnul, sau se va roși, sau în piele, sau în haine, sau în șesătură, sau în tort, sau ori în ce unealtă de piele, semn de lepră este, se va arăta preotului.

50. Si văzând preotul semnul va osebi preotul ceea ce are semn șapte zile.

51. Si va vedea preotul semnul în ziua a șaptea, iar de se va lăsi semnul în haine, au în șesătură, au în tort, au în piele, ori de ce lucru fie bună pielea aceea, semn de lepră statornică și necurată este.

52. De tot va arde haina, au șesătura, au tortul, sau haina cea de păr, sau de în, sau orice unealtă de piele în care va fi semnul, că lepră statornică este, cu foc să se arză.

53. Iar de va vedea preotul, și nu se va lăsi semnul în haină, au în șesătură, au în tort, au ori în ce unealtă de piele.

54. Atunci va porunci preotul, și va spăla lucrul pe carele va fi semnul, și va osebi preotul lucru cel cu semn alte șapte zile.

55. Si văzând preotul dupăce a spălat semnul, că el nu și-a schimbat față, dar s'a lășit, necurat este, în foc se va arde de tot, fiindcă a pătruns în haine, sau în șesături, sau în tort.

56. Iar văzând preotul că semnul dupăce s'a spălat e negru, o va rupe dela haină, au dela șesătură, au dela tort, au dela piele.

57. Iar de se va mai ivi încă în haină, au în șesătură, au în tort, au ori în ce unealtă de piele, lepră înflorind este, în foc se va arde ceea ce are semn.

58. Haina, au țesătura, au tortul, au toată unealta de piele, care se va spăla și se va șterge de pre ea semnul, se va spăla a doua oară, și se va curăși.

59. Aceasta este legea semnului celui de lepră, pre haină de păr, sau de cânepă, sau pre țesătură, sau pre tori, sau pre toată unealta cea de piele, ca să o vestească pre ea curată, sau necurată.

## CAP. 14.

### *Curățirea leprei.*

Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Aceasta este legiuirea pentru leproși: în ziua în care se va curăși, se va duce la preot.

3. Iar preotul va ieși afară din tabără, și-l va vedea preotul, și de se va fi vindecat semnul leprei dela lepros,

4. Va porunci preotul, și vor lua dela cel curășit două păsărele vii, curate, și lemn de chedru, și roșu răsucit, și issop.

5. Si va porunci preotul, și vor junghiă o păsărică în vas de lut la apă curgătoare.

6. Apoi va lua păsărica cea vie, și lemnul cel de chedru, și roșul cel răsucit, și issopul, și le va muiă cu păsărica cea vie în sâangele păsărelei cei junghiați la apă curgătoare.

7. Si stropind de șapte ori pre cel ce s'a curășit de lepră, va fi curat, și va slobozi păsărica cea vie în câmp.

8. Si va spăla cel curășit hainele sale, și-si va rade tot părul său, și se va scăldă în apă, și curat va fi, și după aceasta va înfră în tabără, și va rămâne afară din casa lui șapte zile.

9. Iar în ziua a saptea va rade tot părul capului său, și barba, și sprincenele, și tot părul să-și rază.

10. Si să-și spele hainele sale, și să-și scalde trupul său cu apă, și curat va fi. Si în ziua a opta va luă doi miei curași de un an, și o oacie de un an curată, și trei zeci ulei de făină curată pentru jertfă frământată cu untdelemn, și un pahar cu untdelemn.

11. Iar preotul cel ce curășește, le va aduce pre acestea și pre omul cel ce se curășește înaintea Domnului la ușa cortului mărturiei.

12. Apoi va luă preotul un miel, și-l va aduce jertfă pentru greșală, și paharul cel cu untdelemn, și vor fi acestea aducere înaintea Domnului.

13. Si vor junghiă mielul în locul unde se junghie arderile de tot, și cele pentru păcat, în loc sfânt, căci jertfă pentru vinovăsie, ca și cea pentru păcat, este a preotului, că prea sfântă este.

14. Si va luă preotul din sâangele jertsei pentru greșală, și va pune preotul pe vârful urechii cei drepte aceluia ce se curășește, și pe vârful mâinii cei drepte, și pe vârful piciorului celui drept.

15. Apoi luând preotul din paharul cel cu untdelemn va turnă în mâna cea sfângă.

16. Si va însinge preotul degetul cel drept în untuldelemn, care este în mâna lui cea sfângă, și va stropi din untuldelemn cu degetul de șapte ori înaintea Domnului.

17. Iar untuldelemn ce va rămâne, care este în mâna il va pune preotul pe vârful urechii cei drepte aceluia ce se curășește, și pe vârful mâinii lui cei drepte, și pe vârful piciorului celui drept, și pe locul săngelui celui pentru greșală; iar

untuldelemn ce a mai rămas în mâna preotului, îl va pune preotul pe capul celui curășit.

18. Si se va rugă preotul pentru dânsul înaintea Domnului, și va face preotul cea pentru păcat, și se va rugă preotul pentru cel ce se curășește de păcatul său.

19. După aceasta va junghiă preotul arderea de tot, și va aduce preotul arderea de tot împreună cu jertfa cealaltă, pre jertfelnic înaintea Domnului.

20. Si se va rugă preotul pentru el, și se va curăști.

21. Iar de va li sărac, și nu-i va da mâna, va luă un miel de un an, și-l va aduce pentru greșală, ca să se roage pentru dânsul, și a zecea parte a unui ifii de făină frământată cu unidelemn pentru jertfă, și un pahar cu unidelemn.

22. Si două furturtele, sau doi pui de porumb, ce va puieă aveă, și o furtura pentru păcat, și alta pentru arderea de tot.

23. Si le va aduce a opta zi pre ele la preot la ușa cortului mărturiei înaintea Domnului spre curășirea sa.

24. Si luând preotul mielul cel pentru păcat și paharul cel cu unidelemn, le va pune pre ele aducere înaintea Domnului.

25. Si va junghiă mielul cel pentru păcat, și va luă preotul din sângele ce-i pentru păcat, și va pune pre vârful urechii cei drepte a celui ce se curășește, și pre vârful mâinii lui celei drepte, și pre vârful piciorului lui celui drept.

26. Si din unuldelemn va turnă preotul în mâna sa cea stângă.

27. Si va străpînă preotul cu degetul cel drept din unuldelemn, care este în mâna lui cea stângă de șapte ori înaintea Domnului.

28. Si va pune preotul din unuldelemn, care este în mâna sa pre vârful urechii drepte acelu ce se curășește, și pre vârful mâinii lui cei drepte, și pre vârful piciorului lui cel drept la locul săngelui celui pentru păcat.

29. Iar ce va rămâneă din unuldelemn, care este în mâna preotului, va pune pre capul celui curășit, și se va rugă pentru el înaintea Domnului.

30. După aceea una din furturtele, sau unul din puii de porumb, după cum a pusul aveă, îl va aduce,

31. Una pentru păcat, și una să fie pentru arderea de tot împreună cu cealaltă jertfă, și se va rugă preotul pentru cel ce se curășă înaintea Domnului.

32. Această este legiuirea pentru leprosul căruia nu-i dă mâna să aducă tot ce este rănduit pentru curășirea sa.

33. Si au grăbit Domnul către Moisie și către Aaron, zicând:

34. Dupăce veți intra în pământul Hananeilor, care-l dau eu voi spre moștenire, și de voi da eu semn de lepră în vreo casă din locul moștenirei voastre.

35. Atunci va veni stăpânul casei, va da de veste preotului, și-i va zice: mi se pare că e semn de lepră în casa mea.

36. Deci preotul va poruncă să golească casa mai nainte de ce va intra preotul să vază semnul, ca să nu fie necurate toate căte sunt în casă.

37. Si apoi va intra preotul să vază casa, și de va află semn pe părțile casii, pese verzui sau roșieafice, și aceste pete vor fi pătruns în păreti,

38. Ieșind preotul din casă la ușa

casei, va osebi preotul casa șapte zile.

39. Si se va înfoarce preotul a șaptea zi, și va vedeă casa, și de va vedeă că s'a lășit semnul pe păreșii casei;

40. Atunci va porunci preotul să scoată pietrile cele cu semnul, și să le arunce afară de cetate în loc necurat.

41. Si vor rade casa pe dinăuntru împrejur, și fărâna cea rasă o vor vărsă afară de cetate în loc necurat.

42. Si vor luă alte pietre cioplite, și le vor pune în locul pietrilor celor scoase, și alt lut vor luă și vor lipi casa.

43. Iar de se va ivi din nou semnul și va fi pătruns în casă; după ce s'au scos pietrile, și după ce s'a ras casa, și după ce s'a spoit;

44. Atunci va intră preotul, și de va vedeă că semnul s'a lășit în casă, vădit este lepră în casă, și va fi necurată.

45. Si vor sărică casa și lemnele ei și pietrele ei; și toată fărâna casei o vor scoate afară din cetate, în loc necurat.

46. Cel ce va intra în casă ori în ce zi din zilele în care este osebită casa, necurat va fi până seara.

47. Cel ce va dormi în casă, va spăla hainele sale, și necurat va fi până seara, și cel ce va mâncă în casă, va spăla hainele sale, și necurat va fi până seara.

48. Iar dacă preotul intrând în casă, va vedeă că semnul nu s'a lășit după ce s'a spoit casa, va vesti casa curată, căci a pierit semnul.

49. Si va luă spre curățirea casei două pasări vii curate și lemn de chiedru și roșu răsucit și issop.

50. Si va junghiă o pasăre în vas de lut la apă curgătoare.

51. Si va luă lemnul cel de chie-

dru și roșul cel răsucit și issopul și pasărea cea vie, și le va muiă pre ele în săngele pasării cei junghiere la apă curgătoare, și va stropi cu ea casa de șapte ori.

52. Si va curăsi casa cu săngele pasării, și cu apa curgătoare, cu pașarea cea vie, cu lemnul cel de chiedru, cu issopul și cu roșul cel răsucit.

53. Si va slobozi pasărea cea vie afară de cetate la câmp, și se va rugă pentru casă, și curată va fi.

54. Aceasta este legiuirea pentru tot semnul de lepră și de pete.

55. Pentru lepra hainei și a casei.

56. Pentru umflături, pentru cojiri și pentru bășicuțe.

57. Pentru ca să se știe când este necurat și când se va curăsi, aceasta este legiuirea pentru lepră.

## CAP. 15.

*Lege pentru curățirea bărbaților și a femeilor.*

**S**i au grăit Domnul către Moisie și către Aaron, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: bărbatului căruia se va face curgere din trupul lui, curgerea lui necurată este.

3. Si aceasta este legea necurășeniei: cel ce face de curge sămânță din trupul său, sau a încetat trupul lui de a curge, necurășia lui este aceasta într'însul în toate zilele în care curge trupul lui, sau a încetat a curge, este necurat.

4. Patul întru care va dormi acela cui curge sămânță și luerul pe care va ședea el, va fi necurat.

5. Iar omul care se va atinge de patul lui, va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său cu apă, necurat va fi până seara.

6. Si cel ce va ședea pe lucrul

pe care a șezut acela cui curge sămânța, va spăla hainele sale și se va scăldă cu apă, și necurat va fi până seara.

7. Si cel ce se va atinge de trupul celui ce-i curge sămânța, va spăla hainele sale, și se va scăldă cu apă, și va fi necurat până seara.

8. Iar de va scui pă cel ce-i curge sămânța preste cel curat, acesta își va spăla hainele, și se va scăldă cu apă, și necurat va fi până seara.

9. Șaua asinului pe care va încălecă cel ce-i curge sămânța, necurată va fi până seara.

10. Cine se va atinge de toate câte sunt supări acela, necurat va fi până seara, și cine le ridică pe acelea, va spăla hainele sale, și se va scăldă cu apă, și necurat va fi până seara.

11. Si de căie se va atinge cel ce-i curge sămânța, și mâinile lui nu sunt spălate cu apă, va spăla hainele sale, și-și va scăldă trupul cu apă, și necurat va fi până seara.

12. Si vasul de lut, care-l va atinge cel ce-i curge sămânța, să se spargă; iar vasul cel de lemn să se spele cu apă, și curat va fi.

13. Iar după ce se va curății cel ce-i curge sămânța de curgerea sa, va numără șapte zile spre curățirea sa, va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său cu apă curățoare, curat va fi.

14. Iar a opta zi va luă cu sine două furtușele sau doi pui de porumb, și le va aduce pre ele înaintea Domnului la ușile cortului mărturiei, și le va da preotului.

15. Si le va jertfi pre ele preotul una pentru păcat, și altă ardere de tot, și se va rugă pentru el preotul înaintea Domnului, pentru curgerea lui.

16. Iar dacă omul va avea sur-

gere în somn, va scăldă cu apă tot trupul său, și necurat va fi până seara.

17. Si orice haină sau piele mănită cu scurgere, se va spăla cu apă, și necurat va fi până seara.

18. Femeia cu care va dormi un asemenea bărbat, se va spăla cu apă, și necurată va fi până seara.

19. Dacă o femeie cște în curgerea săngelui firei, să se osebească șapte zile; oricine se va atinge de ea, necurat va fi până seara.

20. Si tot pe ce se va culca ea întru necurățirea sa, necurat va fi, și ori pe ce va ședea ea, necurat va fi.

21. Si tot cel ce se va atinge de patul ei, va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său cu apă, și necurat va fi până seara.

22. Si oricine se va atinge de tot lucrul pe care va ședea ea, va spăla hainele sale, și se va scăldă cu apă, și necurat va fi până seara.

23. Iar dacă este ea în pat sau șade pe cevă, se va atinge de acela, necurat va fi până seara.

24. Iar de se va culca cineva cu ea în pat, când este ea întru curgerea săngelui, necurat va fi șapte zile, și tot patul pe care se va culca, necurat va fi.

25. Si femeia de-ya fi în curgerea săngelui mai multe zile, și nu în vremea curgerii ei, și de va curge și după curgerea ei, în toate zilele curgerii necurățeniei ei, ca și în zilele curgerii ei, necurată va fi.

26. Si patul pe care va dormi în zilele curgerii ei, ca și patul din timpul curgerii firii ei, și tot lucrul pe care va ședea ea, necurat va fi, ca și necurățenia curgerii firei.

27. Tot cel ce se va atinge de dânsa, necurat va fi, și va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său

cu apă, și necurai va fi până seara.

28. Iar încefând curgerea săngelui ei, după ce vor trece șapte zile, se va curăși.

29. Și în ziua a opta va luă cu sine două turturele sau doi pui de porumb, și le va aduce la preot înaintea ușilor cortului mărturiei.

30. Și va iefti preotul una pentru păcat, și una ardere de tot, și se va rugă pentru ea preotul înaintea Domnului, pentru curgerea necurășiei sale.

31. Așa vezi povășuș pre fiii lui Israîl, să se curășească de necurășiea lor, ca să nu moară întru necurășiea lor, când ar pângări ei cortul, care este întru ei.

32. Această este legea pentru cel ce are curgere și pentru cel ce se ispifește în vis, cu care se face necurai;

33. Și pentru ceeace are curgerea săngelui, și pentru cel ce are curgere, bărbat sau femeie, și a bărbatului care se va culca cu cea necurată.

## CAP. 16.

### *Jertfa Impăcării.*

**S**i au grăit Domnul către Moisie, după moartea celor doi fii ai lui Aaron, cari muriră penitru că au adus foc strein înaintea Domnului.

2. Au zis Domnul către Moisie: grăește fratelui tău Aaron să nu intré în toată vremea întru cel sfânt mai înlăuntru de catapeteazma cea din fața acoperemântului împăcării, care este preste siciul mărturiei, ca să nu moară, că în nor mă voi arăta preste acoperemântul împăcării.

3. Așa va intra Aaron întru cel sfânt, cu vișel din cirezi, ieftă pen-

tru păcat, și cu un berbece pentru ardere de tot.

4. Și cu haină de în sfintă se va îmbrăcă, și veșmâni de în va fi preste trupul lui, și cu brâu de în se va încinge, și chidare de în își va pune pre cap, haine sfinte sunt, și își va spăla cu apă trupul său, și se va îmbrăcă cu acestea.

5. Și dela adunarea fiilor lui Israîl va luă doi șapi din capre, ieftă pentru păcat, și un berbece pentru ardere de tot.

6. Și va aduce Aaron vișelul ieftă pentru păcatul său, și se va rugă pentru sine și pentru casa sa.

7. După aceea va luă cei doi șapi, și-i va pune înaintea Domnului, la ușa cortului mărturiei.

8. Și va arunca Aaron sorți pe cei doi șapi, un sorț pentru șapul care va fi adus Domnului, și altul pentru cel ce se va slobozi.

9. Și va luă Aaron șapul cel sorțit Domnului, și-l va aduce ieftă penitru păcat;

10. Iar șapul pe care a căzut soarta să fie slobozit, îl va pune viu înaintea Domnului, ca să se roage preste el, și să-l lase slobod, și-l va lăsa slobod în pustie.

11. Și va aduce Aaron vișelul cel penitru păcatul său, și se va rugă pentru sine și pentru casa sa, și va junghiă vișelul cel pentru păcatul său.

12. Și va luă cădelnișa plină de jăratic de pe altarul cel dinaintea Domnului.

13. Și va luă mâna plină de fămâie mărunt tocmită, și o va aduce înlăuntrul catapetezmei, și va pune fămâia pe foc înaintea Domnului, și fumul fămâiei va acoperi pe acoperemântul împăcării cel deasupra siciului mărturiilor, și nu va muri.

30. 14, 18.

16. 1. 10, 1, 2; Num. 3, 4. 2. Eșire 30, 10;  
Evr. 9, 7, 12.

6. Evt. 7, 27. 13. Num. 4, 16.

14. După aceea va luă din sângele vițelului, și va stropi cu degetul preste acoperemântul împăcării către răsărit în fața lui, de șapte ori. va stropi din sânge cu degetul său.

15. Si va junghiă șapul cel pentru păcatul poporului înaintea Domnului, și va băgă sângele lui înlăuntrul catapelezmei, și va face cu sângele lui cum a făcut cu sângele vițelului, și v'a stropi sângele lui preste acoperemântul împăcării în fața lui.

16. Si se va rugă întru cel sfânt de necurășile fiilor lui Israîl și de nedreptășile lor, pentru toate păcatele lor; aşă va face cortului mărturiei cel ce este în mijlocul necurășiei lor.

17. Nici un om nu va fi în cortul mărturiei când va merge el să se roage întru cel sfânt, până când va ieși, și se va rugă pentru sine și pentru casa sa, și pentru toată adunarea fiilor lui Israîl.

18. Si va ieși la altarul cel dinaintea Domnului, și se va rugă pentru dânsul, și va luă din sângele vițelului și din sângele șapului, și va unge coarnele altarului împrejur.

19. Si va stropi preste el din sânge cu degetul său de șapte ori, și-l va curăși și-l va sfîrși pre el de necurășia fiilor lui Israîl.

20. Si va sfîrși a curăși sfântul și cortul mărturiei și altarul, și se va rugă pentru preoți, și va aduce șapul cel viu.

21. Si va pune Aaron mâinile sale pre capul șapului celui viu, și va mărturisi preste el toate fărădelegile fiilor lui Israîl și toate nedreptășile lor și toate păcatele lor, și le va pune pre capul șapului celui viu, și-l va slobozi în pustie printre un om anume.

22. Si va purta șapul nedreptășile

lor în pământ neumblat, și vor slobozi șapul în pustie.

23. Si va intră Aaron în cortul mărturiei, și se va desbrăcă de vesmântul cel de în cu care a fost îmbrăcat când a intrat întru cel sfânt, și-l va pune acolo.

24. Si va spăla trupul său cu apă în locul cel sfânt, și se va îmbrăcă cu haina sa, și ieșind, va aduce arderile de tot ale sale și cele ale poporului, și se va rugă pentru sine și penitru casa sa și pentru popor, ca și pentru preoți.

25. Si va aduce prejefelnic scul jefelilor pentru păcate.

26. Si cel ce va slobozi șapul cel osebit spre slobozire, va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său cu apă, și după aceea va intră în tabără.

27. Si vițelul cel pentru păcat și șapul cel pentru păcat a cărora sânge s'a adus penitru curășire întru cel sfânt, vor fi scoși afară de tabără, și se vor arde cu foc, pieile, cărnurile și balega lor.

28. Iar cel ce îi va arde, va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său cu apă, și după aceea va intra în tabără.

29. Si va fi vouă aceasta lege veșnică, în luna a șaptea a zecea a lunii, să smerișă sufltele voastre, și nici un lucru să nu facești, nici moșneanul, nici nemernicul care este întru voi.

30. Că în ziua aceasta se face rugăciune penitru voi, ca să vă curăși de toate păcatele voastre înaintea Domnului, și vă vești curășii.

31. Aceasta va fi sămbăta cea mai mare spre odihnă vouă, și vești smeri sufltele voastre, lege veșnică.

32. Si se va rugă preotul pe ca-

14. Evr. 9, 13, 25. 17. Lucă 1, 10. 19. 4, 6, 17; Num. 19, 4. 21. Eșire 29, 10. 22. Num. 18, 1, 23.

27. 4, 12; Evr. 13, 11. 29. 23, 27. 30. Num. 29, 7. 31. Eșire 35, 2. 32. Eșire 29, 29.

rele vor unge și ale căruia mâini le vor săvârși ca să preojească după față lui, și se va îmbrăcă cu haina cea de în, cu haina cea sfântă.

33. Si va curăsi sfânta sfintei și cortul mărturiei, și altarul va curăsi, și se va rugă pentru preoți și pentru foată adunarea.

34. Aceasta va fi vouă lege veșnică ca să vă rugați pentru fiili lui Israîl pentru toate păcatele lor, odată în an se va face, precum au poruncit Domnul lui Moisie.

## CAP. 17.

*Locul jertelor. Oprirea de a mâncă sânge.*

**S**i au grăit Domnul către Moisie zicând:

2. Vorbește lui Aaron și fiilor lui și tuturor fiilor lui Israîl, și le spune: acesta este cuvântul, care l-au poruncit Domnul, zicând:

3. Oricare om dintre fiili lui Israîl, sau dintre veneticii cari se află între voi, ar junghiă vișel, sau oaie, sau capră în tabără, sau afară de tabără,

4. Si nu le va aduce la ușa cortului mărturiei, ca să le jertfească Domnului ardere de tot sau de mântuire primită întru miroș de bună mireazmă, și cel ce va junghiă afară, și la ușa cortului mărturiei nu le va aduce dar Domnului înaintea cortului mărturiei Domnului, omul acela se va socosi ca un vărsător de sânge, și va pieri sufletul aceluia din poporul său.

5. De aceea fiili lui Israîl în loc să aducă jertfele lor pe câmp, le vor aduce Domnului la ușile cortului mărturiei, la preot, și le vor junghiă jefă de mântuire acestea Domnului.

6. Si va vărsă preotul sângele pre-

jefelnic împrejur înaintea Domnului la ușa cortului mărturiei, și va aduce seul întru miroș de bună mireazmă Domnului.

7. Si nu vor mai junghiă jertfele sale idolilor deșerși după cari ei curvesc. Lege veșnică va fi vouă întru neamurile voastre.

8. Si zî către ei: oricine dintre fiili lui Israîl, sau dintre fiili celor veneticii, cari se află între voi, aducând ardere de tot, sau jefă;

9. Si la ușa cortului mărturiei nu o va aduce ca să o jertfească Domnului, va pieri omul acela din poporul său.

10. Si oricine din fiili lui Israîl, sau din veneticii, cari se află între voi, va mâncă orice sânge, voiu pune fața mea asupra aceluia, care mâncă sânge, și-l voi pierde pre el din poporul său.

11. Pentru că sângele este sufletul fiecărui trup, și eu l-am dat vouă pre jefelnic, ca să vă curăsiți sufletele voastre, că sângele face curășenie pentru suflet.

12. Pentru aceea am grăit fiilor lui Israîl: nimenea dintre voi să nu mâncânce sânge, nici cel venetic, care se află între voi, nu va mâncă sânge.

13. Si oricine din fiili lui Israîl sau din veneticii, cari se află între voi, va vână hiară sau pasăre, care se mâncă, să verse sângele ei și să-l acopere cu pământ.

14. Că sângele este sufletul fiecărui trup, pentru aceea am zis fiilor lui Israîl: sângele nici a unui trup să nu mâncă, că sângele este sufletul fiecărui trup, tot cel ce mâncă, va pieri.

15. Si oricine va mâncă mortaciune sau prină de hiară, fie moș-

34. Ișire 30, 10.  
17. 3. 2. Lege 12, 6. 4. Isaia 66, 3.  
6. Eșire 29, 18.

7. 20, 5. 2 Lege 32, 17 ps. 105, 37. 9 Eșire 29, 11. 2 Lege 12, 14. 10. Fac. 9, 4; 2 Lege 12, 16, 23. 11. Evr. 9, 22. 14. 3, 17. Fac. 9, 4. 15. Iezechiel 44, 31.

nean ori venetic, va spălă hainele sale, și se va scăldă cu apă, și necurat va fi până seara, și după aceasta curat va fi.

16. Iar de nu va spălă hainele sale, și nu-și va scăldă trupul cu apă, va purta fărădelegea sa.

## CAP. 18.

*Spița neamului de sânge.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi, zis, când:

2. Vorbește fiilor lui Israîl, și le spune: eu Domnul Dumnezeul vostru.

3. După obiceiurile Eghipeștului întru care ați nemernicit, să nu faceți; nici după obiceiurile pământului Hanaan întru care voiu băgă pre voi, să nu viețuiji, și după legile lor să nu umblași.

4. Judecășile mele să le faceți, și poruncile mele să le păziți, și să umblași întru ele, eu Domnul Dumnezeul vostru.

5. Si să ţineți foate poruncile mele și foate judecășile mele, și să le faceți pre ele; omul care le va face, viu va fi întrăinsele, eu Domnul Dumnezeul vostru.

6. Nimenea să nu se apropie de vre-o rudenie de sânge a sa ca să-i descopere rușinea, eu Domnul.

7. Rușinea tatălui tău și rușinea mamei tale să nu o descoperi, penitruca mună-și este, să nu descopere rușinea ei.

8. Rușinea femeii tatălui tău să nu o descoperi, că rușinea tatălui tău este.

9. Rușinea surorii tale cei de pre tată sau de pre mamă, care s'a născut acasă sau afară, să nu descopere rușinea lor.

18. 3. Ierem. 10, 2. 4. 2 Lege 4, 8. 5. Iezechiel 20, 11, Rom. 10, 5. 7. Fac. 19, 32.

8. 20, 11; 2 Lege 22, 30; 1 Cor. 5, 1.

9. 20, 17.

10. Rușinea fetei fiului tău, sau a fetei fetelor tale, să nu descoperi rușinea lor, că a fa rușine este.

11. Rușinea fetei femeii tatălui tău să nu o descoperi, soră de un pat este, să nu descoperi rușinea ei.

12. Rușinea surorii tatălui tău să nu o descoperi, penitruca rudă tatălui tău este.

13. Rușinea surorii mamei tale să nu o descoperi, penitruca rudă mamei tale este.

14. Rușinea fratelui tatălui tău să nu o descoperi, și la femeia lui să nu intri, penitruca rudă-și este.

15. Rușinea nurorii tale să nu o descoperi, că femeia fiului tău este, să nu descoperi rușinea ei.

16. Rușinea femeii fratelui tău să nu o descoperi, că rușinea fratelui tău este.

17. Rușinea femeii și a fetei ei să nu o descoperi. Fata feitorului ei și fata fetii ei să nu o iei, ca să descoperi rușinea lor, că rude sunt jie, păgânătate este.

18. Să nu o iei filioare pe sora femeii tale, ca să descoperi rușinea ei preste dânsa, încă fiind ea vie.

19. Si la femeie întru osebirea necurășiei ei, să nu intri ca să-i descoperi rușinea ei.

20. Si la femeia deaproapelui tău să nu dai patul seminșii tale, până înrindu-te cu ea.

21. Si din sămânța tă să nu dai a sluji spre jerșă idolului Moloh, ca să nu spurci numele cel sfânt al Domnului Dumnezeului vostru, eu Domnul.

22. Si cu bărbat să nu dormi ca cu femeie, că spurcăciune este.

23. La nici o vită din cele cu pa-

14. 20, 20; Iezech. 22, 11. 15. Fac. 38, 16.

16. Marc. 6, 18. 17. 20, 14. 19, 15, 24;

20, 18. 20, 20, 10; Eșite 20, 14. 21, 20, 2;

2 Lege 18, 10; 4 Imp. 17, 17. 22, 20, 13; Rom.

1, 27. 23, 20, 15; Eșite 22, 19.

tru picioare să nu dai patul tău întru sămânță, ca să te spurci cu dânsa. Și femeia să nu stea la nici o vîță din cele cu patru picioare să se împreune, pentru că urâciune este.

24. Să nu vă spurcați cu nici una dintr'acestea, că cu toate acestea s'au spurcat neamurile, care eu le arunc dinaintea feșii voastre.

25. Și s'a spurcat pământul, și le-am răspălit lor nedreptate penitru aceea, și a urât pământul pre cei ce lăcuesc pre dânsul.

26. Și păziți toate legile mele, și toate poruncile mele, și să nu faceți nici una din toate spurcăciunile acestea, fie moșneanul, fie nemernicul cel venit între voi.

27. Că toate spurcăciunile acestea le-au făcut oamenii pământului, cari au fost mai înainte de voi, și s'a spurcat pământul.

28. Și ca să nu vă urască pre voi pământul când îl veți spurca, cum a urât pre neamurile cele mai înainte de voi.

29. Că oricine va face spurcăciuni de acestea, va pierde din poporul său.

30. Deci păziți poruncile mele; să nu faceți nimic din obiceiurile cele spurcate, care erau mai înainte de voi, și să nu vă spurcați cu acelea, că eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

## CAP. 19.

### Tâlcuirea poruncilor.

**S**i au grădit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește adunării fiilor lui Israîl, și le spune: fiți sfinși, că sfânt sunt eu Domnul Dumnezeul vostru.

3. Fiecarele să se teamă de tatăl său și de mama sa, sărbătorile mele

24. 4 Imp. 17, 15. 25. Isaia 26, 21.

26. 20, 22.

19. 2, 20, 7, 26; Eșire 20, 12; 1 Petru 1, 16.

să le păziți; eu Domnul Dumnezeul vostru.

4. Să nu vă duceți la idoli, și dumnezei vărsăți să nu vă faceți; eu sunt Domnul Dumnezeul vosfru.

5. Și de vești jertfi jertfă de mânătire Domnului, jertfi și de bunăvoie.

6. Se va mâncă în ziua în care o vești jertfi, și a două zi; iar ce va rămâne pe a treia zi, cu foc se va arde de tot.

7. Iar de va îndrăznă cineva să mănânce din ea a treia zi, spurcaș este, nu se va primi.

8. Iar cel ce o va mâncă, păcat va avea, penitucă a spurcat sfintele Domnului, și cei ce vor mâncă, vor pierde din poporul său.

9. Și când veți seceră holdele pământului vostru, să nu secerăți de tot șarina voastră, și cele ce cad dela secerea ta, să nu le aduni.

10. Și viața ta să n'o culegi de a doua oară, nici boabele viei tale să nu le aduni, săracului și nemernicului să le lași acelea; eu Domnul Dumnezeul vostru.

11. Să nu furăți, să nu mințiți, și nimenea să nu îñșale pre aproapele.

12. Să nu vă jurați strâmb cu numele meu, și să nu spurcați numele cel sfânt al Dumnezeului vostru; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

13. Să nu faci nedreptate vecinului, nici să-l jefuești, și să nu rămână simbria slugii tale la fine până dimineață.

14. Să nu grăești de rău pre surd, și înaintea orbului să nu pui piedică, și să te temi de Dumnezeul tău; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

15. Să nu faceți nedreptate la judecată, și să nu cauți în fața să-

4. Eșire 22, 20; 34, 17; 2 Lege 5, 7. 7, 7.  
17. 8. Iezechil 4, 14; Rut. 2, 2, 15, 16. 9. 2 Lege 24, 19. 11. Eșire 20, 15; Efes. 4, 25.

12. Eșire 20, 7; 2 Lege 5, 11. 13. 2 Lege 24, 15; Iacob 5, 4. 15. 2 Lege 1, 17; 16, 19.

raçului, nici să te sfiești de fața celui puternic, cu dreptate să judeci pre vecinul tău.

16. Să nu umbli cu vicleșug întru neamul tău, nici să te ridici a-supra vieții vecinului tău; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

17. Să nu urăști pe fratele tău întru inima ta; ci vei muștră pe aproapele tău, ca să nu aibi pen-tru dânsul păcat.

18. Să nu-ți izbândești cu mâna tă, nici să îți mânie asupra fiilor po-porului tău. Să iubești pre deaproapele tău ca însuși pre tine; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

19. Legea mea să o păzisți, vite-le tale să nu le faci a se împreună cu alt soiu, și în farina ta să nu se-menii două feluri de sămânță, și cu haină fesută din două feluri osebită să nu te îmbraci.

20. Si de va dormi cineva cu fe-meie pat de sămânță, și aceea va fi roabă unui om, și ea cu răscum-părare nu s'a răscumpărat, slobo-zenie nu s'a dat ei, cersare va fi lor; iar să nu moară, penitucă nu s'a dat ei slobozenie.

21. Ci va aduce pentru vina sa Domnului la ușa cortului mărturiei un berbec ca jertfă pentru vino-văsie.

22. Si se va rugă preotul pentru dânsul de păcatul ce a făcut, adu-când berbecele înaintea Domnului, și se va ieră lui păcatul, care l-a săvârșit.

23. Iar după ce vezi intră în pă-mântul, care îl dă vouă Domnul Dum-nezeul vostru, și vezi sădă orice pom de mâncat, vezi curăști împrejur ne-curășenia lui. Rodul lui în trei ani va fi vouă necurat, să nu se mă-nânce.

24. Iar în anul al patrulea tot ro-

dul lui va fi sfânt spre laudă Dom-nului.

25. Iar în anul al cincilea vești mânca rodul lui, și vezi adună ro-durile lui; eu sunt Domnul Dumne-zeul vostru.

26. Să nu mâncaști pre munți, nici să vrăjisi, nici la vraje de pasări să nu căutași.

27. Să nu vă încrescă părul ca-pului vostru, nici să stricași fața barbei voastre.

28. Si tăeturi pentru suflet să nu facești în frupul vostru, și slove împunse să nu facești întru voi; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

29. Să nu pângărești fața ta dându-o spre curvie, ca pământul să nu fie loc de curvie, și să se um-ple de fărădelege.

30. Sâmbetele mele să le păzisți, și de cele sfinte ale mele să vă te-mești; eu sunt Domnul.

31. Să nu mergești la cei ce vră-jesc, și de descântători să nu vă li-piși, ca să vă spurcași cu ei; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

32. Înaintea celui cărunți să te scoli, și să cinstești fața celui bătrân, și să te temi de Dumnezeul tău; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

33. Iar de va veni vre un nemer-nic în pământul vostru, să nu-l ne-căjiși pre el.

34. Ca și moșneanul cel de pă-mânt să fie între voi nemernicul care vine la voi, și să-l iubești pre el ca și pre tine; că și voi nemer-nici aș fost în pământul Egiptului; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

35. Să nu facești nedreptate la ju-decată, în măsuri, în greutăși și în cumpene.

36. Cumpene drepte, greutăși drept-

16. Iov. 27, 4. 17. Mat. 18, 15; Luc. 17, 3.  
18. Mat. 5, 39, 44 Rom. 12, 19. 19. 2 Lege  
22, 9.

26. 2 Lege 18, 10. 28. Ier. 16, 5; 21, 5; 2  
Lege 14, 1. 30, 23, 2. 31. Esire 22, 18; 1 Imp.  
28, 7, 9. 33. Esire 22, 21. 34. 2 Lege 10, 19.  
35. 2 Lege 25, 13. 36. Pilde 11, 1; Miheea  
6, 11.

te și măsuri drepte să fie la voi; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, cel ce v-am scos pre voi din pământul Egiptului.

37. Să păzisți toată legea mea și toate poruncile mele, și să le faceți pre ele; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

## CAP. 20.

*Pedește pentru păcate.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israîl: de va fi cineva din fiili lui Israîl, sau din cei ce s-au făcut venetici în Israîl, care va da din sămânța sa idolu lui Moloh, cu moarte să se omoare, neamul cel de pre pământul acela îl va omorâ cu pietre.

3. Eu voi pune fața mea asupra omului acelui, și-l voi pierde pre el din poporul său, penitru că a dat sămânța sa idolului, ca să spurce cele sfinte ale mele, și ca să spurce numele celor sfinși mie.

4. Iar dacă lăcitorii pământului vor trece cu vederea pre omul acela, care va fi dat fiu de ai săi lui Moloh, și nu-l vor omorâ pre el,

5. Voi pune fața mea asupra omului acelui și asupra seminței lui, și voi pierde din poporul său pre el și pre toși căi se unesc într'un gând cu el, ca să curvească după Moloh.

6. Oricine se va duce la descântători sau la vrăjitori, ca să curvească după dânsii, voi pune fața mea asupra sufletului acelui, și-l voi pierde din poporul său.

7. Și vezi și sfinși, că sfânt sunt eu Domnul Dumnezeul vostru.

8. Să păzisți poruncile mele, și să

le faceți pre ele; eu sunt Domnul cel ce vă sfîntesc pre voi.

9. Oricine va blestemă pre tatăl său au pre muma sa, cu moarte să se omoare; pre tatăl său au pre muma sa a blestemat, vinovați este.

10. Omul care va preacurvi cu femeie, care are bărbat, sau care va preacurvi cu femeia vecinului său, cu moarte să se se omoare și preacurvarul și preacurva.

11. Cel ce se va culca cu femeia tatălui său, rușinea tatălui său a descoperit, cu moarte să se omoare, amândoi vinovați sunți.

12. De va dormi cineva cu nora sa, cu moarte să se omoare amândoi; că păgânătate a făcut, vinovați sunți.

13. Cine se va culca cu bărbat ca cu femeie, spucăciune au făcut amândoi, cu moarte să se omoare, vinovați sunți.

14. Cine ar luă femeie și pre muma ei, fărădelege este; cu foc să-l arză pre el și pre ele, ca să nu fie fărădelege între voi.

15. Cine va îndrăznii a se culca cu dobitoc, cu moarte să se omoare, și dobitocul să-l omorâși.

16. Femeia care va merge ori la ce dobitoc, ca să se împreune cu dânsul, să omorâși femeia și dobitocul, cu moarte să se omoare, vinovați sunți.

17. Care va luă pre sora cea de pre tatăl său, sau de pre muma sa, și va vedea rușinea ei, și ea va vedea rușinea lui, ocără este, să piară înaintea fiilor neamului lor, rușinea sătorei sale a descoperit, păcașul vor purtă.

18. Bărbatul care va avea pată cu femeia, care are curgerea firii cea de lună, și va descoperi rușineă ei,

9. Esire 21, 17. 10. 2 Lege 22, 22; Ioan 8, 5; Mat. 5, 27. 11. 18, 8; 2 Lege 22, 30; Cor. 5, 1. 12. Fac. 3, 8, 18. 13. 18, 22; Rom. 1, 27. 14. 18, 17. 15. 18, 23. 17. 18, 9; 2 Lege 27, 22. 18. 18, 19.

37. 18, 26; 20, 22.

20. 6. 19, 31; 2 Lege 18, 10, 11. 7. 18, 30; 19, 2; 1 Petru 1, 16.

izvorul ei a descoperit, și ea a descoberit curgerea săngelui său, amândoi să piară din neamul său.

19. Rușinea surorei tatălui tău și a surorei mamei tale să nu o descoberi, pentru că rudenie a descoberit, păcat vor aveă.

20. Oricare va dormi cu rudenia sa, rușinea rudeniei sale a descoberit, fără de fiu să moară.

21. Iar de va luă cineva femeia fratelui său, necuțășie este, rușinea fratelui său a descoperit, fără de fiu să moară.

22. Păziți toate poruncile mele și judecășile mele, și să le faceți pre ele, ca să nu vă urască pre voi pământul întru care vă duc eu pre voi, ca să lăciuși pre el.

23. Si să nu umblași după legile neamurilor, care eu le gonesc dinaintea voastră, că toate acestea le-au făcut, și le-am urât pre ele.

24. Deci zic vouă: veți moșteni pământul lor, și eu voi da pre el vouă să-l moșteniști, pământul, care curge lapte și miere; eu Domnul Dumnezeul vostru cel ce v'am ales pre voi din toate neamurile.

25. Să osebiți între dobitoacele cele curate și între cele necurate, și între pasările cele curate și între cele necurate, și să nu spurcați sufiletele voastre cu dobitoacele și cu pasările, și cu toate cele ce se fărăsc pre pământ pe care vi le-am deosebit să fie necurate.

26. Fiți mie sfinți, că sfânt sunt eu Domnul Dumnezeul vostru cel ce v'am ales pre voi din toate neamurile, ca să fiți ai mei.

27. Oricare bărbat sau femeie dintr-vei se va face descăntător sau vrăjitor, cu moarte să se omoare, cu pietre să-i ucidești, vinovați sunți.

19. 18, 12, 13. 20. 18, 14. 21. 18, 16; Marc. 6, 18. 22. 18, 26; 19, 37. 23. 18, 3; Ier. 10, 2. 24. Eșire 3, 8. 25. 11, 2, 3; 2 Lege 14, 4. 26. 19, 2; 3 Imp. 8, 53. 27. Eșire 22, 18.

## CAP 21.

*Purtarea preotului.*

Si au grăit Domnul către Moisè, zicând: vorbește preoșilor fiii lui Aaron, și le spune: să nu se atingă de mort din poporul său ca să nu se spurce.

2. Fără numai de ruda cea de aproape a lor: tată, mamă, fiu, fiice și frate.

3. Si de sora sa fecioara cea mai aproape de el, care nu este împreunată cu bărbat, de aceștia se va atinge.

4. De nimeni altul din poporul său să nu se atingă ca să nu se spurce.

5. Capul să nu vă radești, nici să vă retezăji barba, nici să vă faceți făeturi pe trup pentru morți.

6. Sfinți să fie Dumnezeul lor, și să nu spurce numele Dumnezeului lor, pentru că jertfele Domnului, darurile Dumnezeului lor ei le aduc, deci să fie sfinți.

7. Muere curvă și spurcată să nu ia, nici lepădată de bărbatul ei să nu ia, că sfânt este Domnului Dumnezeului său.

8. Il vei sfînși pre el, că darurile Domnului Dumnezeului vostru el le aduce; sfânt să fie, că sfânt sunți eu Domnul, cel ce sfînșesc pre ei.

9. Dacă fata vreunui preot se va spusă curvind, numele tatălui său spusă, în foc să se arză.

10. Si preotul cel mare între frații săi, prestează căruia cap să se turnat din unul cel de lemn al ungerii, și să se sfînașt, ca să se îmbrace cu haine, capul să nu-și descopere, și hainele să nu și le rupă.

11. Si la nici un mort să nu între, nici chiar de tatăl său sau de mama sa nu se va atinge.

12. Din cele sfinte nu va ieși, ca

21. 1. Iezech 44, 25. 5. 19, 28; 2 Lege 14, 1; Iezechiel 44, 20. 8. 19, 2; 22, 9, 16. 9. 16, 32. 10. Eșire 28, 41. 11. Num. 6, 7. 12. 10, 7.

să nu pângărească cele sfinte ale Dumnezeului său, pentru că unul de lemn cel sfânt al ungerii Dumnezeului lui este prește dânsul; eu Domnul.

13. Acesta să ia femeie fecioară din neamul său.

14. Iar văduvă, lepădată, spurcată sau curvă, de acestea să nu ia, fără numai fecioară din poporul lui să-și ia femeie.

15. Ca să nu spurce sămânța lui întru poporul său; eu Domnul Dumnezeu cel ce sfîrșesc pre el.

16. Și au grăit Domnul către Moisi, zicând:

17. Vorbește lui Aaron, și-i spune: oricare om din sămânța ta într-o rudenă voastră întru carele va fi prihană, să nu se apropiu a aduce darurile Dumnezeului său.

18. Tot omul întru care este prihană nu se va apropiu; omul cel orb, sau cel șchiop, sau cel cu năsal tăiat, sau cel cu urechile tăiate.

19. Sau omul a căruia este mâna ruptă, sau piciorul rupt.

20. Sau ghebos, sau cu ochii urduroși, sau cu albeașă, sau omul întru care este râe sălbașică, sau pecingine, sau cu un bos.

21. Oricine din sămânța lui Aaron preotului întru care este prihană, să nu se apropiu a aduce jertfele Dumnezeului său, că prihană este întru el, să nu se apropiu a aduce darurile lui Dumnezeu.

22. Darurile lui Dumnezeu sunt prea sfinte, și din cele sfinte va mânca.

23. Iar la catapeteasmă nu va veni, și de jertfelnic nu se va apropiu, pentru că are prihană, și nu va spura că cele sfinte ale Dumnezeului său; că eu sunt Domnul cel ce sfîrșesc pre dânsii.

24. Deci Moisi a spus acestea lui Aaron, fiilor lui și tuturor fiilor lui Israel.

## CAP. 22.

*In susirea jertfei.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește lui Aaron și fiilor lui: să se ferească de sfintele pe care fiili lui Israel le jertfesc mie, și să nu spurce numele meu cel sfânt, eu Domnul.

3. Zî lor: întru neamurile voastre, orice om din sămânța voastră care se va apropiă de cele sfinte, pe care le vor aduce fiili lui Israel Domnului, când este necurășia pre dânsul, va pierde sufletul acela dinnaintea mea; eu Domnul Dumnezeul vostru.

4. Și orice om din sămânța lui Aaron preotul, care este lepros, sau îi curge sămânța, să nu mănânce din cele sfinte, până ce se va curășa. Și cel ce se va necurăsa prin atingere de vre un mort, sau de om din care curge sămânța patului,

5. Sau cel ce se va atinge ori de ce vîță necurată, care-l spucă pre el, sau de om care spucă pre el prin orice necurășie a lui;

6. Cel ce se va atinge de acestea, necurat va fi până seara, să nu mănânce din cele sfinte,

7. Până ce-și va spăla trupul său cu apă; iar când va apune soarele, curat va fi, și atunci va putea mânca din cele sfinte, că pâinea a lui este.

8. Mortăciune și prins de hiară să nu mănânce, ca să nu se spurce cu ele; eu Domnul.

9. Și vor păzi poruncile mele, ca să nu aibă pentru ele păcat, și să moară pentru ele, de le vor spucă

13. Iezechil 44, 22. 17. 1 Tim. 3, 2; Tit. 1, 6, 7.  
22. 6, 11, 24. 8. Eșire 22, 31, 2 Lege 14, 21. Iezechil 44 31.

pre ele; eu Domnul Dumnezeu, cel ce sfîntesc pre ei.

10. Si nici un strein să nu măncâ din jertfe, fie nemernicul preotului, fie năimînitul, nu va măncâ din cele sfînte.

11. Iar de va avea preotul o slujă cumpărat cu argint, acesta va măncâ din pâinile lui, și cei născuți în casa lui, și aceștia vor măncâ din pâinile lui.

12. Si fata preotului de se va mărită după bărbaț de neam strein, ea din pârga cea sfântă nu va măncâ.

13. Fata preotului de va rămâneă văduvă, sau va fi lepădată, și să-mână nu va fi întru ea, se va înfoarce la casa tatălui său unde a trăit ca fată, din pâinile tatălui său va măncâ, iar cei de neam strein nimenea nu va măncâ din ele.

14. Omul cel care va măncâ cele sfînte din neștiință, va adaoge a cincea parte la aceleia, și va da preotului jertfa.

15. Ca să nu surce cele sfînte ale fiilor lui Israîl, care le-au adus ei Domnului.

16. Nici să aducă asupra sa fără-delegea păcatului măncând jertfele lor; că eu sunt Domnul cel ce sfîntesc pre ei.

17. Si au grăbit Domnul către Moisî, zicând:

18. Vorbește lui Aaron, fiilor lui și la foată adunarea lui Israîl, și le spune lor: oricine din fiili lui Israîl, sau din nemernici, carii lăcuesc la dânsii întru Israîl, va aduce daruri de făgăduință de bună voie, sau de ardere de tot,

19. Vor fi primite cele ce sunt fără de prihană, parte bărbătească din cirezi, sau din oi, sau din capre.

20. Nici una din cele ce au pri-

hană întru sine, să nu aducă Domnului, pentru că nu va fi primită.

21. Si oricine va aduce jertfă de mântuire Domnului, îndeplinind o făgăduință, ori o jertfă de bună voie, însă praznicile voastre fie din boi, sau din oi, să fie curată, spre a fi primită, să nu aibă prihană.

22. Orb, sau strivit, sau cu limba făiată, sau cu negi, sau râios, sau pecinginos, de acestea să nu se aducă Domnului, și să nu primi din ele la jertfelnicul Domnului.

23. Si vițel, sau oaie cu urechile făiate, sau cu coada făiată, acelea să le junghii pentru fine; iar pentru făgăduință să nu se vor primi.

24. Cele cu vreun mădular zdrobît, sucit, făiat și smuls, să nu aduci de acestea Domnului, și în pământul vostru să nu faceși aşă.

25. Nici din mâna celui de neam strein să nu aducăi daruri Dumnezeului vostru din toate acestea, că sfîrcăciune și prihană este într'însele, nu vor fi primite acestea.

26. Si au grăbit Domnul către Moisî, zicând:

27. Vițelul, oaia sau capra după ce se va naște, va fi șapte zile supt muma sa; iar a opă zi, și de aici înainte se va primi spre daruri, jertfă Domnului.

28. Vacă și oaie să nu junghiajî în aceiași zi cu fătuil lor.

29. Iar de vezi aduce jertfă de bucurie Domnului, de bună voie voastră să o jertfișă pre ea.

30. Aceasta într'acea zi să o măncăși, nu lăsași din cărnuri pe a doua zi; eu Domnul.

31. Să păziști poruncile mele și să le facești pre ele; eu Domnul.

32. Să nu spurcași numele meu cel sfânt, și mă voiu sfîntă întru filii

lui Israîl; eu sunt Domnul cel ce vă sfîrșesc pre voi.

33. Cel ce v'âm scos pre voi din pământul Eghipetului, ca să vă fiu vouă Dumnezeu; eu Domnul.

## CAP. 23.

### *Despre Sărbători.*

**S**i au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: sărbătorile Domnului, care le veși chemă sfinte, acestea sunt sărbătorile mele.

3. Șase zile veși lucră, iar ziua a șaptea este sâmbătă, zi de odihnă numită sfântă Domnului; nici un lucru să riu faceși, că este sâmbătă Domnului în toate lăcuințele voastre.

4. Acestea sunt sărbătorile Domnului numite sfinte pe care le veși vesii la vremea lor.

5. În luna dintâi, în a patrusprezecea zi a lunei către seară este pasha Domnului.

6. Si în ziua a cincisprezecea a lunii aceștia, sărbătoarea azimelor Domnului, șapte zile azime să mâncași.

7. Si ziua cea dintâi chemare sfântă va fi vouă, nici un lucru de slujbă să nu faceși.

8. Șapte zile să aduceși arderi de tot Domnului, iar ziua a șaptea numită sfântă va fi vouă, nici un lucru de slujbă să nu faceși.

9. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

10. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: când veși întră în pământul, care eu îl dau vouă, și veși seceră secerișul lui, veși aduce un snop pârga secerii voastre la preot.

11. Si va aduce snopul înaintea

Domnului, primiști vouă, a doua zi după cea dintâi a Paștelui îl va aduce preotul.

12. Si în aceeași zi, odată cu sno-pul, veși jefișii un miel curat de un an, ardere de tot Domnului.

13. La jefișa lui veși adăogă două zecimi de făină curată făcută cu undelemn, jefișă Domnului spre miros de bună mireazmă Domnului, cu turnarea ei un sieri de hin de vin.

14. Pâine și spice frecate nouă să nu mâncași până în ziua aceasta, când veși aduce darurile Dumnezeului vostru; lege veșnică în neamurile voastre, în foată lăcuința voastră.

15. Si de a doua zi de Paști din ziua în care veși aduce sno-pul punerii înainte, să numărași șapte săptămâni întregi.

16. Până a doua zi a săptămânilor cei mai depre urmă să numărași cincizeci de zile.

17. Si veși aduce jefișă nouă Domnului, din lăcașurile voastre veși aduce pâini spre punere înainte, două pâini; din două zecimi de făină curată vor fi pâinile dospite coapte Domnului, din pârga roadelor.

18. Si cu pâinile veși aduce șapte miei de un an, curași, un vișel din cireadă și doi berbeci curași, cari vor fi ardere de tot Domnului, și jefișele lor cu turnările lor jefișă, miros de bună mireazmă Domnului.

19. Si veși jefișii un șapte din capre pentru păcat, și doi miei de un an, jefișă de mântuire, cu pâinile cele din pârga roadelor.

20. Si le va pune pre ele preotul cu pâinile cele din pârga roadelor aducere înaintea Domnului, cu cei doi miei, sfinte vor fi Domnului; vor fi ale preotului care le jefișește.

21. Si veși chemă ziua aceasta nu-

23. 2, 19, 30. 3. Eșire 20, 9; H 2 lege 5, 13.

5. Eșire 12, 18; 23, 15; Num. 28, 16; H 2 Lege 16, 1.

6. Eșire 12, 16. 7. Eșire 12, 16.

15. 2 Lege 16, 9. 16. Eșire 23, 16; Num. 28, 26.

mită, sfântă va fi vouă; tot lucrul de slujbă să nu faceți într'însa; lege veșnică întru neamurile voastre în foată lăcuința voastră.

22. Iar când secerăși holdele pământului vostru, spicile rămase în ţarină să nu le adunași, și când secerătu, ce cade din secere să nu culegi, celui sărac și celui nemernic să le lași acelea; eu Domnul Dumnezeul vostru.

23. Și au grăit Domnul către Moisi, zicând:

24. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: în ziua dintâi a lunii a șaptea vești serbă pomenirea trâmbișelor, numită sfântă va fi vouă.

25. Nici un lucru de slujbă să nu faceți, ci să aduceți ardere de tot Domnului.

26. Și au grăit Domnul către Moisi, zicând:

27. În ziua a zecea a lunii aceştia a șaptea, este ziua împăcării, numită sfântă va fi vouă; vești-smeri sufletele voastre, și vești aduce ardere de tot Domnului.

28. Nici un lucru să nu faceți în ziua aceasta, că zi de împăcare este aceasta pentru voi, să vă rugași pentru voi înaintea Domnului Dumnezeului vostru.

29. Tot omul care nu se va smeri în ziua aceasta, va pieri din poporul său.

30. Și cel ce va lucră în ziua aceasta, va pieri omul acela din poporul său.

31. Nici un lucru să nu faceți; lege veșnică întru neamurile voastre, întru toate lăcașurile voastre.

32. Sâmbăta sâmbetelor va fi vouă, să smeriți sufletele voastre din ziua a nouă a lunii, de seara până a doua zi seara, vești serbă sâmbetele voastre.

33. Și au grăit Domnul către Moisi, zicând:

34. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: în ziua a cinsprezecea a lunii aceştia a șaptea, este sărbătoarea corturilor, șapte zile Domnului.

35. Și ziua cea dintâi, numită sfântă va fi, nici un lucru de slujbă să nu faceți.

36. Șapte zile vești aduce arderi de tot Domnului, iar ziua a opta numită sfântă va fi vouă, și vești aduce arderi de tot Domnului. Ziua ieșirei este, nici un lucru de slujbă să nu faceți.

37. Acestea sunt sărbătorile Domnului, pe care le vești vesti numite sfinte, ca să aduceți Domnului arderi de tot, cu jertfele lor și cu turările lor în fiecare zi.

38. Osebit de cele din sâmbetele Domnului, de darurile voastre, de toate făgăduințele voastre, și osebit de darurile ce vești aduce de bunăvoie Domnului.

39. În ziua a cinsprezecea a lunii aceştia a șaptea după ce vești strâng roadele pământului, să finezi sărbătoare Domnului șapte zile; în ziua dintâi odihnă, și în ziua a opta odihnă.

40. Și vești luă în ziua dintâi rod din pom frumos, și ramuri de finic, și stâlpări de lemn tufos, și sălcii și stâlpări de Agnu dela rîu, și vă vești veseli înaintea Domnului Dumnezeului vostru.

41. Șapte zile în an, lege veșnică întru neamurile voastre, în luna a șaptea vești serbă aceasta.

42. În corturi vești lăcul șapte zile, tot moșneanul întru Israîl va lăcul în corturi.

43. Ca să vază seminșile voastre, că în corturi am făcut a lăcul preiii lui Israîl, când i-am scos pre ei

34. Eșire 23, 16; Numeri 29, 12. 36. Ioan 7, 37. 40. A 2 lege 12, 12, 18; 16, 14; 26, 11.

din pământul Egiptului; eu Domnul Dumnezeul vostru.

44. Si a spus Moisî sărbătoile Domnului fiilor lui Israîl.

## CÂP. 24,

*Sfesnicul și pâinile punerii înainte.*

**S**i au grăit Domnul către Moisî, zicând:

2. Poruncește fiilor lui Israîl, să aducă la tîrge undelemn de maslin curat și limpede la lumină, să arză lumeni pururea afară de catapeceteasmă în cortul mărturiei.

3. Si îl vor aprinde Aaron și fiili lui de seara până dimineașa înaintea Domnului pururea; lege veșnică în neamurile voastre.

4. În sfesnicul cel curat, vezi a-prinde luminele înaintea Domnului până dimineașa.

5. Si vezi luă făină curată, și vezi face dintr'însa douăspredece pâini, din două zecimi să fie o pâine.

6. Si le vezi pune pre ele două rânduri, fiecare rând de șase pâini pre masa cea curată înaintea Domnului.

7. Si vezi pune la fiecare rând șămâie curată și sare, și vor fi pâinile spre pomenire puse înaintea Domnului.

8. În foașă sâmbăta se vor pune înaintea Domnului pentru fiili lui Israîl, lege veșnică.

9. Si vor fi ale lui Aaron și ale fiilor lui, și le vor mâncă în loc sfânt, că sunți prea sfinte. Acestea vor fi ale lor din cele ce se jertfesc Domnului, lege veșnică.

10. Si a ieșit feciorul unei Israelence, și acesta era fecior de egiptean între fiili lui Israîl, și s'a sfădit în tabără cel din Israelteancă cu un Israeltean.

11. Si feciorul cel din femeie Israelteancă hulind numele Domnului și blestemând, l-a adus pre el la Moisî; numă lui se numia Salomit, fată lui Davi din seminția lui Dan.

12. Si l-a pus pre el în temnișă ca să-l judece, cum va porunci Domnul.

13. Si au grăit Domnul către Moisî, zicând:

14. Scoate afară de tabără pre cel ce a blestemat, și toți cei ce l-au uzit să pue mâinile pre capul lui, și să-l ucidă cu pietre foata adunarea.

15. Si grăește fiilor lui Israîl, și zi către dânsii: omul, care va blestiște pre Dumnezeu, păcat va avea.

16. Iar care va huli numele Domnului, cu moarte să se omoare, că pietre să-l ucidă foata adunarea lui Israîl, ori venetic, ori moșnean, când hulește numele Domnului, să moară.

17. Si cel ce va lovi pe vre un om, și va mori, cu moarte să se omoare.

18. Si care va lovi dobitoc, și va mori, să plătească viața pentru viață.

19. Si de va vătămă cineva pe deaproapele său, cum a făcut el, aşa să i se facă și lui.

20. Frântură pentru frântură, ochiu pentru ochiu, dintă pentru dintă, după cum va vătămă pre om, aşa să se facă și lui.

21. Deci cine va lovi dobitoc, și va mori, să dea altul în loc, iar cel ce va lovi om, și va mori, cu moarte să se omoare.

22. O dreptate să fie celui nemeric și celui moșnean, că eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

23. Si a grăit Moisî fiilor lui Israîl, și pre cel ce a blestemat l-a scos afară de tabără, și l-au ucis cu

pietre; deci fiili lui Israîl au făcut precum au poruncit Domnul lui Moisî.

## CAP. 25.

### Anul jubileu.

**G**răbit-ai Domnul către Moisî în Muntele Sinai, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israîl, și le spune: dupăce vezi intră în pământul care-l dau eu vouă, vezi și neamul sămbeței Domnului, spre odihnă pământului care eu dau vouă.

3. Șase ani vei semăna țarina ta, și șase ani vei făti viesa ta, și vei aduna roada ei.

4. Iar în al șaptelea an, va fi srebăre spre odihnă pământului, sămbătă Domnului, țarina ta nu o vei semăna, și viesa ta nu o vei făti.

5. Și cele ce cresc singure în țarina ta să nu le seceri, nici strugurul cel de pârgă să nu-l culegi, an de odihnă să fie pământului.

6. Bucatele pământului din anul odihnei vor fi ție, slugii tale, slujnicii tale, năimilitului tău și nemernicului, care lăcuesc cu sine.

7. Și vitelor tale și hiarelor celor din pământul tău, va fi toată roada lui de mâncat.

8. Și vei numără ție șapte săptămâni de ani, de șapte ori câte șapte ani de odihnă, și vor fi ție șapte săptămâni de ani, patruzeci și nouă de ani.

9. Și vezi vesti cu glas de trâmbișă în tot pământul vostru în luna a șaptea în ziua a zecea a lunii, în ziua curășirei, vezi vesti cu trâmbișă în tot pământul vostru.

10. Și vezi sfînsi anul al cincizecilea, și vezi vesti slobozire pre pământ tuturor celor ce lăcuesc pre dânsul. Anul slobozirei va fi vouă semn, ca să se întoarcă fiecare la

moșia sa, și fiecare la casa sa se va întoarce.

11. Semn de slobozene va fi vouă anul al cincizecilea; în acest an să nu semănași, nici să seceră și cele ce cresc singure; și nici să culegeți pârgă lui.

12. Pentru că este semnul slobozenei, sfânt va fi vouă, din câmp vezi mânca roadele lui.

13. În anul acesta de slobozene se va întoarce fiecare la moșia sa.

14. Iar de vei vinde vre un lucru aproapelui tău, sau de vei cumpără ceva dela el, să nu însesele nimenea pe aproapele său.

15. După numărul anilor celor de la cel de slobozene, vei cumpără de la deaproapele; după numărul anilor rodurilor va vinde ție.

16. După cât de mulți ani vor fi, va înmulși preșul său, și după cât mai puțini ani vor fi, va împuști preșul său, de vreme ce după numărul rodurilor sale, aşa va vinde ție.

17. Nimenea să nu însesele pe deaproapele său, ci să te temi de Domnul Dumnezeul tău; eu sunt Domnul Dumnezeul vosstru.

18. Faceți toate cele rânduile de mine, păziți poruncile mele și le împliniți pre ele, și vezi lăcuī fără de frică pre pământ.

19. Pământul va da rodurile sale, și vezi mânca întru sajii, și vezi lăcuī fără de frică pre dânsul.

20. Iar de vezi zice: ce vom mânca în anul acesta al șaptelea, de nu vom semăna și de nu vom aduna rodurile noastre?

21. Eu voi trimite binecuvântarea mea în anul al șaselea, și va da rodurile sale pe trei ani.

22. Vezi semăna în anul al optulea, și vezi mânca din roade vechi până la al noulea an, până ce vor veni rodurile lui, vezi mânca cele vechi din anii trecuși.

23. Pământul nu se va vinde de veci; pentru că al meu este pământul, că voi nemernici și trecători suntești înaintea mea.

24. Și pentru tot pământul moștenirii voastre veți da răscumpărare pământului.

25. Iar de va sărăci fratele tău cel ce este cu fine, și va vinde din moșia sa, va veni cel ce este rudenie aproape cu el, și va răscumpără vânzarea fratelui său.

26. Iar de nu va avea cineva rudenie, și-i va da mâna și va putea a-flă de ajuns ca să poată răscumpără,

27. Atunci va socoși anii vânzării lui, și ce trece, va întoarce omului carele i-a vândut lui, și se va întoarce la moșia sa.

28. Iar de nu va avea de ajuns că să-i întoarcă lui, va fi vânzarea aceluia ce o a cumpărat până în anul slobozirei; atunci în anul slobozirei va ieși; iar celalăt se va întoarce la moșia sa.

29. De va vinde cineva casă lăcuită încunjurată cu ziduri, o va putea răscumpără până la sfârșitul anului; un an de zile o va putea răscumpără.

30. Iar de nu se va răscumpără până se va plini un an, casa cea din cetatea încunjurată cu zid, va fi de veci a celui ce o a cumpărat și a urmașilor lui, și nici în anul slobozirei nu va ieși din ea.

31. Casele cele de prin satele, care n'au zid prin prejur, se vor socoși că jaria pământului, ele totdeauna se vor putea răscumpără, și în anul cel de slobozire vor ieși din ele.

32. Pentru cetățile Levișilor, Levișii vor putea răscumpără totdeauna casele din cetățile moșiei lor.

33. Și oricare va cumpără dela Levișii, va ieși în anul slobozirei din casa vândută lui în cetatea mo-

șiei lor; căci casele din cetățile Levișilor, moșie lor sunt între fiili lui Israël.

34. Tarinile cele de pe lângă cetățile lor, nu se vor vinde, că moșie veșnică este lor aceasta.

35. De va sărăci fratele tău, și nu va putea munci la fine, ajută-l pre el ca pre un nemernic și trecător, ca să trăiască fratele tău pe lângă fine.

36. Să nu iei dela el camărtă, nici mai mult decât ai dat, ci să te temi de Dumnezeul tău; eu sunt Domnul, ca să trăiască fratele tău cu fine.

37. Argintul tău să nu-l dai lui în camărtă, și pentru cășfig să nu dai lui bucatele tale.

38. Eu Domnul Dumnezeul vostru, cel ce v'am scos pre voi din pământul Egiptului, ca să vă dău pământul Hanazan, și să vă fiu vouă Dumnezeu.

39. Iar de va veni la sărăcie fratele tău, și se va vinde și, să nu-și slujească slujbă de rob.

40. Ca un năimitt sau nemernic să-și fie și, până la anul slobozniei va lucră la fine.

41. În anul slobozniei va ieși el cu fiili lui, și va merge la neamul său, și la moșiea sa cea părintească se va întoarce.

42. Pentru robii mei sunt aceștia, pre cari i-am scos din pământul Egiptului, nu se vor vinde cum se vând robii.

43. Să nu-l îngreoezi pre el cu osteneală, ci te teme de Domnul Dumnezeul tău.

44. Și orice slugi sau slujnice vei avea, să fie din neamurile cele ce sunt împrejurul tău, dintr'aceștia veți cumpără rob și roabă.

45. Din fiili nemernicilor cari sunt

23. Isaia 14, 25; Ioil 2, 18. 25. Ieremia 32, 7, 8.

36. Esire 22, 25. 39. Esire 21, 2; A 2 Lege 15, 12; Ieremia 34, 14. 43. Efes, 6, 9.

Între voi, dintr'aceștia veți cumpărtă; și rudele lor căși se vor naște, în pământul vostru vor fi avereia voastră.

46. Și veți împărți pre ei fiilor voștri după voi, și îi veți moșteni în veci; iar din frații voștrii, din fiili lui Israhil, nimenea să nu asuprască pe fratele său cu ostenele.

47. Iar dacă veneticul sau nemernicul de lângă fine, va fi cu dare de mână, și săracind fratele său, se va vinde veneticului sau nemernicului celui dela fine, sau celui din naștere nemernic,

48. După ce se va vinde lui, se va putea răscumpără; unul dintre frații lui va răscumpără pre el.

49. Fratele tatălui său sau fiul fratelui tatălui său, va răscumpără pre el, sau din rudenile cele trupești din semințiea lui va răscumpără pre el; iar de-i va da mâna, se va răscumpără singur.

50. Și se va socosi cu cel ce l-a cumpărat pre el, din anul în care s'a vândut pre sine lui, până la anul slobozirei, și va fi preșul vânzării lui ca după numărul anilor căși a slujit lui, ca zilele unui năimitt.

51. Iar de vor fi mai mulți ani, după numărul lor va înfoarce răscumpărarea sa, din argintul vânzării sale.

52. Iar de vor fi pușini ani până la anul slobozirei, se va socosi după acești ani.

53. Și va înfoarce răscumpărarea sa ca un năimitt tocmai cu anul; nu-l vei stăpâni pre el cu asprime înaintea ta.

54. Iar de nu se va răscumpără în chipul acesta, atunci va ieși în anul slobozeniei, el cu fiili lui.

55. Pentru că și fiili lui Israhil sunt robii mei, slugile mele sunt aceștia pe carii eu i-am scos din pământul Egiptului; eu Domnul Dumnezeul vostru.

## CAP. 26.

*Blestemul și binecuvântarea.*

Să nu vă faceți idioli, nici chipuri scioplete, nici stâlp să nu vă ridicăți, nici piatră ca semn să nu puneti în pământul vostru, ca să vă închinăți ei; eu Domnul Dumnezeul vostru.

2. Sâmbetele mele să le păziți, și de cele sfinte ale mele să vă temeți; eu sunt Domnul.

3. De veți umbiă întru poruncile mele, și de veți păzi învășăturile mele și le veți face pre ele,

4. Voiu da vouă ploaie în vremea sa, și pământul va da rodurile sale, și lemnele câmpilor vor da rodul său.

5. Și va ajunge trierisul vostru la culesul viilor, și culesul va ajunge la semănătură, și veți mânca pâinea voastră întru sajii, și veți lăcuți statofnic în pământul vostru, și războiu nu va trece prin pământul vostru.

6. Și voiud pace în pământul vostru, și veți dormi și nu va fi cine să vă sperie pre voi, și voiud pierde hiarele cele reale din pământul vostru.

7. Și veți gonii pe vrăjmașii voștrii, și vor cădea înaintea voastră uciși.

8. Și vor gonii cinci din voi o sută, și o sută din voi vor gonii zece mii, și vor cădea vrăjmașii voștrii înaintea voastră de sabie.

9. Și voiud căută spre voi, și voiud binecuvântă pre voi, și voiud crește pre voi, și voiud înmulți pre voi, și voiud înțărui legătura mea cu voi.

10. Veți mânca roduri vechi și foarte vechi, și veți lepăda pre cele vechi ca să puneti în loc pre cele noui.

11. Și voiud pune legătura mea în-

26. 1. Eșire 20, 4; H 2 Lege 5, 8; Ps. 96, 7.  
2. 19, 30; H 2 Lege 28, 1. 5. Amos 9, 13.  
6. Iov 11, 19. 8. Is. Navi 23, 10. 11. Iezuchil 37, 26.

tru voi, și nu va urî sufletul meu pre voi.

12. Si voi umbără întru voi, și voi fi vouă Dumnezeu, și voi vești miie popor.

13. Eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, cel ce v' am scos pre voi din pământul Egiptului, când erați voi robi, și am rupt legătura jugului vostru, și v' am scos pre voi cu putere.

14. Iar de nu mă vezi ascultă, nici vezi face poruncile mele acestea,

15. Si nu vă vezi plecă lor și judecăsilor mele, și de se va îngreuiă sufletul vostru, ca să nu faceți voi toate poruncile mele, și ca să stricați legătura mea.

16. Si eu voi face vouă aşă: aduce voi asupra voastră lipsă, și răea și gălbinarea va orbī ochii voștri, și va topī sufletul vostru, și vezi semănă în zadar semințele voastre, și le vor mânca prosvinicii voștri.

17. Si voi pune fața mea asupra voastră, și vezi cădea înaintea vrăjmașilor voștri; și vor goni pre voi cei ce vă urăsc pre voi, și vezi fugi negonindu-vă nimenea.

18. Si de nu mă vezi ascultașă nici aşă, voi adaoge și vă pedepsă pre voi de șapte ori pentru păcatele voastre.

19. Si voi înfrângem semenea mândriei voastre, și va fi vouă cerul căde fier, și pământul vostru ca de aramă.

20. Si va fi în zadar săriea voastră, și pământul vostru nu va da sămânță sa, și lemnul ţarini voastre nu va da rodul său.

21. Si dacă și după aceasta vezi umbără pe delafuri, și nu vezi vreă să mă ascultașă, voi adaoge vouă șapte rane pentru păcatele voastre.

12. 2 Cor. 6, 16. 13. Eșire 13, 18. 16. A 2 Lege 28, 15; 32, 25; Malah. 2, 2; Miheia 6, 13.

17. 28, 65; Lev. 28, 25; Iov. 15, 21; Pilde 28, 1. 18. Fac. 4, 24. 19. 11, 17; A 2 Lege 28, 23.

22. Si voi trimite asupra voastră hiarele cele sălbatice ale pământului, și vor mânca pre voi, și vor nimici vitele voastre, și voi împușta pre voi, și se vor pușii căile voastre.

23. Si de nu vă vezi învășă cu acestea, ci vezi veni către mine rătăcind.

24. Si eu voi veni la voi cu mânie mare, și voi lovi și eu pre voi de șapte ori pentru păcatele voastre.

25. Si voi aduce preste voi sare, care izbândește izbânda legăturei, și vezi fugi în ceteșile voastre, și voi trimite moară preste voi, și vă vezi da în mânile vrăjmașilor voștri.

26. Când voi necăji pre voi cu lipsă de pâine, și vor coace zece femei pâinile voastre într'un cupitor, și vor da pâinile voastre cu cumpăna, și vezi mânca, și nu vă vezi sătură.

27. Iar de nu mă vezi ascultașă nici cu acestea, ci vezi veni la mine rătăcind.

28. Si eu voi veni la voi cu mânie mare, și voi pedepsă și eu pre voi de șapte ori, după păcatele voastre.

29. Si vezi mânca trupurile feciorilor voștri, și trupurile fetelor voastre vezi mânca.

30. Si voi puști stâlpii voștri, și voi strică cele de lemn, făcute de mânile voastre, și voi pune oasele voastre preste oasele idolilor voștri, aşă va ură pre voi sufletul meu.

31. Si voi lăsa ceteșile voastre, și voi puști cele sfinte ale voastre, și nu voi mirosi miroslor jefuitor voastre.

32. Si voi puști eu pământul vostru, căt se vor mira de dânsul vrăjmașii voștri cei ce lăcuesc pre dânsul.

33. Si voi risipi pre voi între

26. Ozie 4, 10; Miheia 6, 14. 29. Plâng. Ier. 4, 10; 4 Imp. 6, 28. 30. Isaia 17, 8; Ieremia 16, 18.

neamuri, și va topi pre voi sabia cea gonitoare, și va fi pământul vostru pustiu. și cetățile voastre vor fi puștii.

34. Atunci vor plăcea pământului sămbetele sale în toate zilele pustiefășii sale, când vor vezi și în pământul vrăjmașilor voștri.

35. Atunci va odihni pământul, și vor plăcea lui sămbetele sale, în toate zilele pustiefășii sale va odihni, care n'a odihnit în sămbetele voastre, când lăcuiași pe dânsul.

36. Și celor rămași dintră voi, voi băga frică în inima lor în pământul vrăjmașilor lor, și va goni pre ei glașul înzunzii ce se mișcă, și vor fugi ca și cum ar fugi dela războiu, și vor cădea negonindu-i nimenea.

37. Și vor cădea negoniști de nimenea, și va trece cu vederea frate pe frate ca și la războiu, negonindu-i nimenea, și nu vezi putea să împroliuva vrăjmașilor voștri.

38. Și vezi pierdintre neamuri, și va mânca pre voi pământul vrăjmașilor voștri.

39. Și cei ce vor rămâne dintră voi se vor strica pentru păcatele sale și pentru păcatele părinților săi, în pământul vrăjmașilor săi se vor topi.

40. Și vor mărturisi păcatele sale și păcatele părinților săi, penitucă au călcat legea, și m'au trecut cu vederea, și au venit înaintea mea pe delaiuri.

41. Și eu am venit la ei cu mânie mare, și voi pierde pre ei în pământul vrăjmașilor lor, atunci se va rușină inima lor cea nefăiată împrejur, și atunci se vor căi pentru păcatele lor.

42. Și îmi voi aduce aminte de legătura lui Iacob și de legătura lui

Isaac, și de legătura lui Avraam îmi voi aduce aminte, și de pământ îmi voi aduce aminte.

43. Și pământul va rămâne de ei, atunci va odihni pământul în sămbetele sale, când va fi puștiu de ei, și ei vor lua fărădelegile sale, penitucă au trecut cu vederea judecășile mele, și poruncile mele nu le-au primit sufletul lor.

44. Și ca cum n'ar fi ei în pământul vrăjmașilor lor, nu 1-am trecut cu vederea pre ei, nici i-am urât pre ei, ca să-i pierz pre ei, și să stric legătura mea cea cu ei; că eu sunt Domnul Dumnezeul lor.

45. Și îmi voi aduce aminte de legătura mea cea dinăuntru, când l-am scos pre ei din pământul Egiptului, din casa robei înaintea neamurilor, ca să le fiu lor Dumnezeu, eu Domnul.

46. Acestea sunt judecășile mele și poruncile mele, și legea care o au dat Domnul între sine și între sili lui Isfael, în munțele Sinai în mâna lui Moisil.

## CAP. 27.

Făgăduințe și zecinuieri.

Si au grăbit Domnul către Moisil, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Isfael și le spune: cel ce va face făgăduință, se va prezui sufletul său Domnului.

3. Prejul unui bărbat în vîrstă de la douăzeci de ani până la șaizeci ani, va fi cincizeci de drâme de argint, cu cumpăna șiână.

4. Iar prejul femeiei va fi treizeci de drâme.

5. Prejul unui bărbat dela cinci ani până la douăzeci de ani, va fi douăzeci de drâme, iar al unei fete zece drâme.

6. Prejul unui copil dela o lună

34. 2 Paral. 36, 21. 36. 28, 56; Iov. 15, 4; A 2 Lege 28, 25. 39. Iezechiel 4, 17. 40. Ps. 78, 8. 41. Ierem. 9, 25.

44. A 2 Lege 4, 31; Rom. 11, 1, 26.

până la cinci ani va fi cinci drahme de argint, iar al unei copile trei drahme de argint.

7. Dela săizeci de ani în sus, de va fi bărbat, prețul lui va fi cincisprezece drahme de argint, iar de va fi femeie zece drahme.

8. De va fi sărac și nu va putea da prețul, va sta înaintea preotului, și-l va prezui preotul după puțința celor ce a dat săgăduința, îl va prezui pre el preotul.

9. Iar de va fi din dobitoacele care le aduc ei dar Domnului, ori ce se va aduce Domnului, va fi sfânt.

10. Să nu schimbe cel bun pre cel rău, nici cel rău pre cel bun; iar de va fi schimbat dobitoc cu dobitoc, va fi și cel schimbat și cel cu care l-a schimbat, sfânt.

11. Iar de va fi din dobitoacele cele necurate, din care nu se aduce dar Domnului, va pune dobitocul înaintea preotului.

12. Și-l va prezui preotul de bun sau de rău, și după cum îl va prezui preotul, aşă va fi.

13. Iar de va fi să-l răscumpere, va da preste prețul lui a cincea parte.

14. Oricine va afierosi casa sa Domnului, preotul o va prezui de bună sau de rea, și după cum o va prezui preotul de bună sau rea, aşă va fi.

15. Iar cel ce șă afierosit casa, de va voi să o răscumpere, va adaoge peste preț a cincea parte, și va fi a lui.

16. De va afierosi cineva Domnului o parte din moșia sa, se va prezui după venitul ei, măsura de orz cincizeci de drahme de argint.

17. De va afierosi țarina lui din anul slobozeniei, după prețul ei va fi.

18. Iar de va afierosi țarina lui după anul slobozirei, preotul va socosi prețul ei după numărul anilor,

cari mai sunt până la anul slobozeniei, și va scădea din prețul ei.

19. De va răscumpără țarina sa cel ce o a afierosit, va adaoge a cincea parte la prețul ei, și va fi a lui.

20. Iar de nu va răscumpără țarina, ci o va vinde altui om, nu o va mai răscumpără pe ea.

21. Ci țarina, după ce va trece anul slobozeniei, va fi sfântă Domnului ca și pământul cel osebit; moșia preotului va fi.

22. Iar de va afierosi Domnului țarina cumpărată, care nu este din țarina moșiei sale,

23. Va socosi preotul prețul deplin din anul slobozeniei, și va da prețul în ziua aceea afierosire Domnului.

24. Iar în anul slobozeniei se va întoarce țarina la omul dela care a cumpărat-o, și care o ayusese pământ de moștenire.

25. Și tot prețul va fi cu cumpenele cele sfinte, de douăzeci de bani va fi drahma.

26. Și tot cel întâiu născut care se va naște între dobitoacele tale, va fi al Domnului, și nu-l va afierosi nimenea, fie vițel, ori oaie, al Domnului este.

27. Iar de va fi din dobitoacele cele necurate, îl va schimba după prețul lui, și va mai adaoge la preț a cincea parte, și va fi al lui. Iar de nu-l va răscumpără, se va vinde după prețul lui.

28. Și tot ce va dăruil omul Domnului, din toate căte are el, fie om, fie dobitoc, sau din țarina moșiei lui, nu se va vinde, nici se va răscumpără. Și tot darul acela, prea sfânt va fi Domnului.

29. Tot ce se va afierosi dela

oameni, nu se va răscumpără, cu moarte se va omori.

36. Toată zeciuiala pământului, fie din sămânță, fie din roade, a Domnului este, sămânță Domnului.

31. Iar cel ce va voi să răscumpere zeciuiala lui, va adaoge la preșul ei a cincăea parte, și va fi a lui.

32. Toată zeciuiala din cirezi, din surme, din tot ce pefrece în număr

supt loiag, zeciuială se va da sămânță Domnului.

33. Să nu schimbi cel bun cu cel rău, nici cel rău cu cel bun, iar de vei schimbă, și cel schimbă și cel cu care l-a schimbă, sămânță va fi, nu se va răscumpără.

34. Acestea sunt poruncile, care au poruncit Domnul lui Moisi, către fiili lui Israel în muntele Sinai.

# NUMERII

## CAP. 1.

Luptatorii din Israel.

**G**răit-au Domnul către Moisè în Căpuștia Sinai în cortul mărturiei în ziua dintâi a lunii a două, în anul al doilea după ce a ieșit din pământul Egiptului, zicând:

2. Numărași totă adunarea fiilor lui Israel după neamurile lor, după casele rudenilor lor, după numărul numelor lor, după căpetele lor.

3. Tot bărbatul dela douăzeci de ani și mai sus, tot cel ce poase ieș la oaste în Israel, numărași-i pre ei cu puterea lor, tu și Aaron numărași pre ei.

4. Si să fie vouă căpetenie din fiecare popor, bărbatul cel mai dintâi în casa părinților săi.

5. Si acestea sunt numele bărbatilor care vor fi cu voi: Dintr'a lui Ruvim, Elisur fiul lui Sediur.

6. Dintr'a lui Simeon, Solamiil fiul lui Surisadai.

7. Dintr'a lui Iuda, Naason fiul lui Aminadav.

8. Dintr'a lui Issahar, Natanaail fiul lui Sogar.

9. Dintr'a lui Zavulon, Eliav fiul lui Helon.

10. Dintre fiili lui Iosif, dintr'a lui Efraim, Elisama fiul lui Emiud. Din-

1. 1. 26, 4. 2. Eșire 30, 12.

3. 26, 2.

7. Mat. 1; 4. 1. John în grecă

tr'a lui Manasî, Gamaliel fiul lui Fadassur.

11. Dintr'a lui Veniamin, Avidan fiul lui Gadeon.

12. Dintr'a lui Dan, Ahiezer fiul lui Amisadai.

13. Dintr'a lui Asir, Fagheil fiul lui Ehron.

14. Dintr'a lui Gad, Elisaf fiul lui Raguil.

15. Dintr'a lui Neftali, Ahire fiul lui Enan.

16. Aceștia au fost numiți de adunare mai mari neamurile lor, după familile lor, mai marii lui Israel preste mii.

17. Si a luat Moisè și Aaron pre bărbatii aceștia, carii pe nume s'au numit.

18. Si a strâns totă adunarea în ziua dintâi a lunei a anului al doi-lea, și s'a numărat după judelelor lor, după rudenile lor, după numărul numelor lor, dela douăzeci de ani și mai sus, tot bărbatul după capul său.

19. Precum au poruncit Domnul lui Moisè, și s'au numărat ei în căpșia Sinai.

20. Si au fost fiili lui Ruvim celui întâi născut a lui Israel după rudenile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, toși bărbatii dela douăzeci de ani și mai sus, toși cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

21. Numărul celor din neamul lui Ruvim patruzeci și șase de mii și cinci sute.

22. Și fiili lui Simeon după rudeniiile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, tot bărbatul dela douăzeci de ani și mai sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

23. Numărul celor din neamul lui Simeon cincizeci și nouă de mii și trei sute.

24. Fiii lui Gad după rudeniiile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, tot bărbatul dela douăzeci de ani și mai sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

25. Numărul din neamul lui Gad patruzeci și cinci de mii, șase sute și cincizeci.

26. Fiii lui Iuda după rudeniiile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foșii bărbășii dela douăzeci de ani și mai sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

27. Numărul celor din neamul lui Iuda șaptezeci și patru de mii și șase sute.

28. Fiii lui Isahar după rudeniiile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foșii bărbășii dela douăzeci de ani și mai sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

29. Numărul celor din neamul lui Isahar, cincizeci și patru de mii și patru sute.

30. Fiii lui Zavulon după rudeniiile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foșii bărbășii dela douăzeci de ani și mai sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

31. Numărul celor din neamul lui

Zavulon, cincizeci și șapte de mii și patru sute.

32. Din fiili lui Iosif, fiili lui Efraim după rudeniiile lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foșii bărbășii dela douăzeci de ani în sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

33. Numărul celor din neamul lui Efraim, patruzeci de mii și cinci sute.

34. Fiii lui Manasî după rudele lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foșii bărbășii dela douăzeci de ani în sus, foșii cei ce sunt în stare să iasă la războiu.

35. Numărul celor din neamul lui Manasî treizeci și două de mii și două sute.

36. Fiii lui Veniamin după rudele lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foșii bărbășii dela douăzeci de ani în sus, foșii cei ce sunt în stare a ieșit la războiu.

37. Numărul celor din neamul lui Veniamin, treizeci și cinci de mii și patru sute.

38. Fiii lui Dan după rudele lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foată parte bărbătească dela douăzeci de ani în sus, tot cel ce este în stare să iasă la războiu.

39. Numărul celor din neamul lui Dan, șaizeci și două de mii și șapte sute.

40. Fiii lui Asir după rudele lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, foată parte bărbătească dela douăzeci de ani în sus, foșii cei în stare să iasă la războiu.

41. Numărul celor din neamul lui

Asir, patruzeci și una de mii și cinci sute.

42. Fiii lui Neftali după rudele lor, după poporul lor, după casele moșilor lor, după numărul numelor lor, după capul lor, tot bărbatul dela douăzeci de ani în sus, tot cel în stare să iasă la războiu.

43. Numărul celor din neamul lui Neftali, cincizeci și trei de mii și patru sute.

44. Acesta este numărul, care l-au numărat Moisie și Aaron și boierii lui Israel, doisprezece bărbăți, din tot neamul un bărbat, după neamul caselor moșilor lor era.

45. Si-a fost tot numărul fiilor lui Israel cu puterea lor dela douăzeci de ani în sus, tot care putea ieși la războiu întru Israel.

46. Sase sute trei mii, cinci sute cincizeci.

47. Iar Levijii din rudenia moșilor lor nu s-au numărat între fiii lui Israel.

48. Si au grădit Domnul către Moisie, zicând:

49. Vezi să nu numeri împreună neamul lui Levi, și numărul lor să nu-l socotesti între fiii lui Israel.

50. Si tu rănduiește pre-Leviți la cortul mărturiei, și la toate vasele lui, și la toate câte sunt într'însul, ei vor ridică cortul cu toate vasele lui, și ei vor sluji într'însul, și împrejurul cortului vor tăbări.

51. Si când vot purcede, Levijii vor strânge cortul, și când vor tăbări, vor înfiinde cortul, iar cel de alt neam care se va apropiă, va murî.

52. Si vor tăbări fiili lui Israel fiecare într'al său rând, și fiecare după al lui steag, cu puterea lor.

53. Iar Levijii vor tăbări împrejmă în jurul cortului mărturiei, ca să

nu fie vre un păcat întru fiile lui Israel, vor fi Levijii aceștia paza cortului mărturiei.

54. Si au făcut fiili lui Israel după toate câte au poruncit Domnul lui Moisie și lui Aaron, aşa au făcut.

## CAP. 2.

*Tabăra poporului lui Israel.*

Gădăi-au Domnul către Moisie și către Aaron, zicând:

2. Fiecare fiindu-se de rândul și de steagul lui, după casele familiilor sale, să tăbărască fiili lui Israel înaintea Domnului; împrejurul cortului mărturiei vor tăbări fiili lui Israel.

3. Si mai înțâi spre răsărit va tăbări rândul taberii lui Iuda cu puterea lor, și mai mareale fiilor lui Iuda Naasson fiul lui Aminadav.

4. Luptătorii lui cei numărași șaptezeci și patru de mii și sase sute.

5. Apoi vor tăbări cei ce se ţin de neamul lui Isahar, și mai mareale fiilor lui Isahar Nafanail fiul lui Sogar.

6. Luptătorii lui cei numărași, cincizeci și patru de mil și patru sute.

7. De aci vor tăbări cel ce se ţin de neamul lui Zavulon, și mai mareale fiilor lui Zavulon Eliav fiul lui Hélon.

8. Luptătorii lui cei numărași, cincizeci și șapte de mii și patru sute.

9. Toși aceștia în număr de o sută optzeci și sase de mii patru sute cu luptătorii lor, ţin de tabara lui Iuda, vor porni înțâi.

10. Către miazăzi vor fi rândurile taberii lui Ruvim cu puterea lor, și mai mareale fiilor lui Ruvim Elisur fectorul lui Sediur.

11. Luptătorii lui sunt în număr de patruzeci și sase de mii și cinci sute.

54. Esire 12, 28.

45. 2, 32. 46. 11, 21; 26, 51; Esire 38, 26.

47. 3, 1 sequ. 49. 2, 33; 26, 62. 51. 3,

10, 38; Iezechiel 44, 9. 53. 2, 2.

12. Apoi vor tăbărî cei ce se ţin de neamul lui Simeon și mai mărele fiilor lui Simeon, Salamiil feciorul lui Surisâdal.

13. Luptătorii lui sunt în număr de cincizeci și nouă de mii și trei sute.

14. De aci vor tăbărî cei ce se ţin de neamul lui Gad și mai mărele fiilor lui Gad, Elisaf feciorul lui Raguil.

15. Luptătorii lui sunt în număr de patruzeci și cinci de mii și șase sute cincizeci.

16. Toși cei din tabăra lui Ruvim sunt în număr de o sută cincizeci și una de mii și patru sute și cincizeci, cu luptătorii lor vor porni al doilea rând.

17. Si se va ridica corful mărturiei și tabăra Levișilor în mijlocul taberilor, după cum vor tăbărî; aşa va purcede fiecare fiindu-se de povătuirea sa.

18. Către apus rândurile taberii lui Efraim cu luptătorii lor, și mai mărele fiilor lui Efraim Elisama feciorul lui Emiud.

19. Luptătorii lui sunt în număr de patruzeci de mii și cinci sute.

20. Apoi vor tăbărî cei ce se ţin de neamul lui Manasî, și mai mărele fiilor lui Manasî, Gamaliil feciorul lui Fadassur.

21. Luptătorii lui sunt în număr de treizeci și două de mii și două sute.

22. De aci vor tăbărî cei ce se ţin de neamul lui Veniamin, și mai mărele fiilor lui Veniamin, Avidan feciorul lui Gadioni.

23. Luptătorii lui sunt în număr de treizeci și cinci de mii patru sute.

24. Toși din tabăra lui Efraim sunt în număr de o sută și opt mii, o sută cu luptătorii lor vor purcede al treilea rând.

25. Va fi către miazănoapte rân-

dul taberii lui Dan cu luptătorii lor, și mai mărele fiilor lui Dan, Ahiezer feciorul lui Amisadal.

26. Luptătorii lui sunt în număr de șaizeci și două de mii și șapte sute.

27. Apoi vor tăbărî cei ce se ţin de neamul lui Asir, și mai mărele fiilor lui Asir, Fagheil feciorul lui Ehran.

28. Luptătorii lui sunt în număr de patruzeci și una de mii și cinci sute.

29. De aci vor tăbărî cei ce se ţin de neamul lui Nefâlî, și mai mărele fiilor lui Nefâlî, Ahire feciorul lui Enan.

30. Luptătorii lui sunt în număr de cincizeci și trei de mii patru sute.

31. Toși luptătorii din tabăra lui Dan sunt în număr de o sută cincizeci și șapte de mii și șase sute cu luptătorii lor; aceștia după rândul lor vor purcede cei din urmă.

32. Aceasta este numărul fiilor lui Israil după casele familiilor, totuși numărul taberilor cu luptătorii lor șase sute trei mii, cinci sute cincizeci.

33. Iar Levișii nu s-au numărat împreună cu fiili lui Israil, după cum au poruncit Domnul lui Moisî.

34. Si au făcut întâi lui Israîl toate câte au poruncit Domnul lui Moisî, aşa au tăbărî după rândul lor, și aşa purcede fiecare, fiindu-se de poporul lor, după casele familiilor sale.

### CAP. 3.

*Levit și slujba lor.*

Acestea sunt neamurile lui Aaron și ale lui Moisî în ziua în care au grădit Domnul lui Moisî în muntele Sinai.

2. Acestea sunt numele fiilor lui Aaron: cel întâi născut Nadav, Aviad, Eliazar și Ilamar.

2. 32. 1, 46; Eșire 38, 26. 33. 1, 49.

3. 2. Lev. 16, 1; Eșire 7, 23.

3. Acestea sunt numele fiilor lui Aaron, cei unși preoți ale căror mâini s'au slinșii spre slujba preoției.

4. Si au murit Nadav și Aviu dinaintea Domnului, când au adus ei foc strâin dinaintea Domnului în pustia Sinai, și princi n'au avut, și s'au rânduit preoți Eliazar și Itamar cu Aaron față lor.

5. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

6. La pre neamul lui Levi, și-i pune pre ei dinaintea lui Aaron preotului și vor sluji lui.

7. Si vor avea sarcina de a păzi cēle va porunci el și cele de păzit ale fiilor lui Israîl dinaintea cortului mărturiei, și spre a face slujba cortului.

8. Vor îngriji de toate vasele cortului mărturiei, și vor păzi rânduielele fiilor lui Israîl la toate lucrările cortului.

9. Si vei da pre Levi și lui Aaron, și fiilor lui preoților, dar desăvârșit sunt ei mie din fiili lui Israîl.

10. Iar pre Aaron și pre fiili săi, și vei pune preste cortul mărturiei, și vor îndeplini preoțiea lor, și toate cale sunt la jefelnic, și cele din lăuntru catapetesmei; cel de alt neam care se va atinge de acestea, va muri.

11. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

12. Iată eu am luat pre Levi din între fiili lui Israîl în locul a tot cel întâi născut, care deschide până cele dela fiili lui Israîl, răscumpărare lor vor fi, și vor fi Levii ai mei.

13. Pentru că al meu este tot cel întâi născut, în ziua în care am bătut pre tot cel întâi născut în pământul Egiptului, am slinșit mie

3. Ezire 39, 15; Lev. 7, 36; 8, 30. 4. Levi 10, 1, 2; 1 Paral. 24, 2. 6. 18, 2—6, 7. 7. 16, 9. 10. 1, 51; 18, 4. 12. Ezire 13, 2; Num. 8, 18. 13. Ezire 13, 2 și Ezire 22, 29; 34, 19; Lev. 27, 26; Luc. 2, 23.

prē tot cel întâi născut în Israîl; dela om până la dobitoc ai mei vor fi; eu Domnul.

14. Si au grăit Domnul către Moisi în pustia Sinai, zicând:

15. Numără pre fiili lui Levi după casele părintești, după poporul lor, după rudenile lor, foată parteă bărbătească dela o lună și mai sus vor fi numărăși.

16. Si i-au numărat pre ei Moisi și Aaron după cuvântul Domnului, precum au poruncit lor Domnul.

17. Aceștia erau fiili lui Levi după numele lor: Gherson, Caai și Merari.

18. Si acestea sunt numele fiilor lui Gherson după poporul lor: Loveni și Semei.

19. Si fiili lui Caai după poporul lor, Amram și Issaar, Hevron și Ozil.

20. Si fiili lui Merari după poporul lor, Mooli și Musi; acestea sunt neamurile lui Levi după casele lor părintești.

21. Din Gherson poporul lui Loveni și poporul lui Semei, acestea sunt neamurile din Gherson.

22. Socofindu-se foală parteă bărbătească dela o lună în sus; numărul lor șapte mii cinci sute.

23. Si fiili lui Gherson vor săbăsi din apoi cortului despre apus.

24. Iar căpetenia poporului din casa părintească a lui Gherson, Elisaf feciorul lui Dail.

25. Si feciorii lui Gherson vor avea să păzească la cortul mărturiei, cortul și acoperemântul lui, și acoperișul usii cortului mărturiei.

26. Si acoperemântul curșii, și acoperișul porții curșii cei dela cort, și toate celelalte lucruri ale lui.

27. Din Caai poporul lui Amram, poporul lui Isaar, poporul lui Hevron și poporul lui Ozil. Acestea sunt popoarele din Caai.

17. Ezire 6, 16. 18. 1 Paral. 6, 1.

19. Ezire 6, 18; Lev. 10, 4. 27. 4, 4, 15; 10, 21.

28. Socotindu-se totă partea bărbatească dela o lună în sus, opt mii săse sute, rândui și a păzit cele sfinte.

29. Popoarele fiilor lui Caat vor tăbări lângă cort în partea despre miazăzi.

30. Iar mai marele casei părintești a poporului lui Caat, Elisafan feciorul lui Oziil.

31. În paza lor era scriul, masa, steșnicul, altarul și vasele din sfântă, cele de slujbă, și acoperemântul și toate lucrurile lui.

32. Si căpetenia preste cei mai mari ai Levijilor, Eleazar feciorul lui Aaron preotul rânduit să privegheze preste foști cei ce aveau paza sfintelor.

33. Din Merari poporul lui Mooli și poporul lui Musi; acestea sunt popoarele lui Merari.

34. Socotindu-se totă partea bărbatească dela o lună în sus, numărul lor săse mii și cincizeci.

35. Iar mai marele casei părintești a poporului lui Merari, Suriil feciorul lui Avihail vor tăbări lângă cort în partea despre miazănoapte.

36. Fiii lui Merari erau rândui și a păzit scândurile cortului și zăvoaile lui, și stâlpii lui și temeliile lui, și toate uneltele lor și lucrurile lor.

37. Si stâlpii cursii împrejur și temeliile lor și jărușii și fringhiile lor.

38. Iar înaintea cortului marturiei despre răsărit vor tăbări Moisi și Aaron și fiili săi, în paza cărora era cortul sfânt și cele ce aveau să păzească fiili lui Israel; cel de alt neam care se va atinge, va muri.

39. Numărul Levijilor pe carei i-au numărat Moisi și Aaron din porunca Domnului, după popoarele lor, tot bărbatul de o lună și mai sus, douăzeci și două de mii.

40. Si au grăbit Domnul către Moisi

zicând: numără pre tot bărbatul cel întâi născut al fiilor lui Israel, de la o lună în sus, și adaugă numărul lor după numere.

41. Si vei luă pre Leviji mie, eu Domnul, pentru foști cei întâi născuți ai fiilor lui Israel, și vitele Levijilor pentru toate cele întâi născute între vitele fiilor lui Israel.

42. Si a numărat Moisi precum i-au poruncit Domnul, pre tot cel întâi născut între fiili lui Israel.

43. Si au fost foști cei întâi născuți parte bărbatească după numărul numelor dela o lună în sus, douăzeci și două de mii două sute șaptezeci și trei.

44. Si au grăbit Domnul către Moisi, zicând:

45. Ia pre Leviji în locul tuturor celor întâi născuți ai fiilor lui Israel, și vitele Levijilor în locul vițelor lor, și vor fi ai mei Leviji; eu Domnul.

46. Si răscumpărările celor două sute șaptezeci și trei din cei întâi născuți ai fiilor lui Israel, carii trec mai mulți decât Leviji.

47. Vei luă cinci sicli de cap, după drahma cea sfântă vei luă, de douăzeci de bani siclul.

48. Si vei da lui Aaron și fiilor lui argintul, răscumpărarea celor ce trec preste numărul lor.

49. Si a luat Moisi argintul răscumpărării celor ce întrecedă preste numărul Levijilor.

50. Dela, cei întâi născuți ai fiilor lui Israel a luat argint o mie trei sute șaizeci și cinci de sicli după siclul cel sfânt.

51. Si a dat Moisi argintul răscumpărării celor ce întrecedă, lui Aaron și fiilor lui după porunca Domnului, în ce chip au poruncit Domnul lui Moisi.

38. 1, 51; 16, 40. 40. 18, 15, 16. 45. 8, 14.

46. Eșire 34, 20. 47. Eșire 30, 13; Leviji 27, 6; Iezeciel 45, 12.

## CAP. 4.

*Slujbe deosebite ale Levitilor și numărul lor.*

Căruță Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

2. Numără pre fiili lui Kaat din urmașii lui Levi după popoarele lor, după casele părințești ale lor.

3. De la douăzeci și cinci de ani în sus până la cincizeci de ani, toți cei ce intră la slujbă, spre a să vârși toate lucrurile în cortul mărturiei.

4. Si acestea sunt lucrurile fiilor lui Kaat în cortul mărturiei sfântia sfintelor.

5. Vor intra Aaron și fiil lui când va purcede fabăra, și vor lua catapefeasma care acoperă, și vor învălui cu ea sacerdul mărturiei.

5. Si vor pune deasupra un acoperemânt de piele vânătă, și vor înținde preste el ali acoperemânt vânătă, și vor băgă drugii,

7. Si preste masa punerei înainte vor înținde un acoperemânt mohorit, și blidele și căsuile și paharele și ibricele cu care toarnă, și pâinile cele ce pururea pre ea vor fi.

8. Si vor înținde preste ea o pânză roșie, și o vor acoperi cu acoperemânt de piele vânătă, și vor pune lâ ea drugii.

9. Si vor lua pânză vânătă și vor acoperi stănicul, care luminează, și luminările lui și lingurile lui și măcarile lui și toate vasele cu untul delemn, care sunt pentru slujbă.

10. Si-l vor pune pre el cu toate vasele lui în acoperemânt de piele vânătă, și-l vor pune pe drugi.

11. Preste altărul cel de aur vor pune pânză vânătă, și-l vor acoperi cu acoperemânt de piele vânătă, și vor pune drugii lui.

4. 4, 3, 27; 10, 21. 7. Eșire 25, 30.

9. Eșire 25, 31.

12. Si vor lua toate vasele cele de slujbă cu care slujesc în sfântă, și le vor înveli în pânză vânătă, și le vor acoperi cu piele vânătă, și le vor pune pe drugi.

13. Si acoperemânt vor pune preste jerisfinc, și-l vor acoperi cu pânză toată mohorită.

14. Si vor pune preste el toate vasele cele de slujbă: cleștele, furculișele, blidele și acoperemântul, toate vasele jerisfincului, și-l vor acoperi cu piele vânătă, și vor pune drugii lui, apoi vor lua pânză mohorită, și vor acoperi spălătoară cu temelia ei, și le vor pune în acoperemânt de piele vânătă, și le vor pune pe drugi.

15. Si dupăce vor sfârși Aaron și fiil lui a acoperi sfîntele și toate vasele cele sfînte, când va să purceadă fabăra, apoi vor intra fiili lui Kaat să le poarte, ci să nu se atingă de cele sfînte, ca să nu moară, pe acestea le vor purta fiili lui Kaat în cortul mărturiei.

16. Mai mare preste acestea va fi Eliazar feciorul lui Aaron preotul, care va avea grije de untul delemn dela luminare, de tămâea cea pregarită, de jerisfa cea de toate zilele, de untul delemn cel de ungare și de tot cortul și de toate câte sunt în sfântă și de toate lucrurile lui.

17. Si au grădit Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

18. Să nu pierdeș poporul lui Kaat din trei Leviji.

19. Aceasta să face și lor ca să trăiască, și să nu moară ei când merg în sfîntele sfîntelor: Aaron și fiili lui să intre, și să rănduiască pe fiecare cete trebuie să poarte.

20. Iar ceilalți venind, să nu intre să vadă îără de vestele cele sfînte când le învălesc, ca să nu moară.

15. 18, 3; 1 Paral. 15, 15. 16. Lev. 16, 13.

21. Si au grăbit Domnul către Moisî, zicând:

22. Numără și pre fiili lui Gherson, după casele părintești ale lor, după popoarele lor.

23. Dela douăzeci și cinci de ani în sus, până la cincizeci de ani, numărași-i pre ei, tot cel ce intră la slujbă spre a săvârși toate lucrurile sale în cortul mărturiei.

24. Aceasta este slujba poporului lui Gherson, ce să facă și să poarte:

25. Vor purta pieile cortului, corsul mărturiei, acoperemântul lui, acoperemântul cel vânăt, care este preste el, și perdeaua ușii cortului mărturiei.

26. Si pânzele cursii, și perdeaua ușii cursii, cele ce sunt prin prejubul cortului mărturiei și a jerselnicului cu cele ce se fin de ele, cu tădatei uneltele lor trebuioare, și tot ce este spre slujba lor vor face.

27. După porunca lui Aaron și a fiilor lui va fi slujba fiilor lui Gherson tot ce trebuie să poarte și să facă, și vezi privegherea ca fiecare să-și împlinească sarcinai lor.

28. Aceasta este slujba fiilor lui Gherson în cortul mărturiei, și cele ce aveau să păzească ei supt povăzirea lui Itamar feciorul lui Aaron preotul.

29. Rânduiesc și pre fiili lui Merari după popoarele lor și după casele lor părintești.

30. Dela douăzeci și cinci de ani în sus până la cincizeci de ani, numărași-i pre ei; tot ce ce vin la rând ca să facă slujbă în cortul mărturiei.

31. În paza celor ce poartă povară sunătoate lucrurile din cortul mărturiei: scândurile cortului cu zăvoarele lui, stâlpii lui cu fermeiurile lui, acoperemântul, funile lor, fărușii lor și acoperemântul porșii cursii.

32. Si stâlpii cursii împrejur și

temeliile lor, și stâlpii acoperemântului porșii cursii și temeliile lor, și fărușii lor și fringhiile lor și toate vasele lor, toate cele ce sunt spre slujba lor, numărași pe fiecare și toate vasele ce au să păzească și să poarte.

33. Aceasta este slujba poporului fiilor lui Merari tot ce au să facă ei la cortul mărturiei sub povața lui Itamar fiul lui Aaron preotului.

34. Si a numărat Moisî și Aaron și mai marii lui Israhil, pre fi lui Caat după popoarele lor și după casele lor părintești.

35. Dela douăzeci și cinci de ani și mai sus, până la cincizeci de ani, pre tot cel ce intră să slujească și să lucreze în cortul mărturiei.

36. Si a fost numărul lor după popoarele lor două mii șapte sute cincizeci.

37. Aceasta este numărul norodului lui lui Caat, al futuror, cari slujesc în cortul mărturiei, după cum i-au numărat Moisî și Aaron din porunca Domnului prin mâna lui Moisî.

38. Si s'a numărat fiili lui Gherson după popoarele lor și după casele lor părintești,

39. Dela douăzeci și cinci de ani și mai sus, până la cincizeci de ani, tot cel ce intră să slujească, și să facă lucrurile în cortul mărturiei.

40. Si a fost numărul lor după popoarele lor, după casele lor părintești, două mii șase sute treizeci.

41. Aceasta este numărul fiilor lui Gherson al futuror celor ce slujesc în cortul mărturiei, pe carii i-au numărat Moisî și Aaron după porunca Domnului prin mâna lui Moisî.

42. Si s'a numărat norodul fiilor lui Merari după popoarele lor și după casele lor părintești.

43. Dela douăzeci și cinci de ani și mai sus, până la cincizeci de ani, tot cel ce intră să slujească la lucruri în cortul mărturiei.

44. Si a fost numărul lor după popoarele lor, după casele lor părintești trei mii două sute.

45. Aceasta este numărul poporului fiilor lui Merari, pe carei i-au numărat Moisi și Aaron după porunca Domnului prin Moisi.

46. Toți Levijii cei numărași, pe carei i-au numărat Moisi și Aaron și mai marii lui Israîl după popoarele și după casele familiilor lor.

47. De la douăzeci și cinci de ani și mai sus, până la cincizeci de ani, tot cel ce vine la rând spre slujbă ca să poarte sarcina sa în cîrful mărturiei.

48. Si au fost cei numărași, opt mii cinci sute opăzeci.

49. După porunca Domnului prin mâna lui Moisi, i-au numărat pre ei pe fiecare bărbat, după slujba și sarcina sa, în ce chip au poruncit Domnul lui Moisi.

## CAP. 5.

*Curățirea taberei. Felurite jertfe.*

Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Poruncește fiilor lui Israîl ca să scoată afară din tabără pre tot cel lepros, și pre tot cel ce-i curge sămânja, și pre tot cel necurat pentru mort.

3. Atât pe bărbat cât și pe femeie scoatești-i afară din tabără, ca să nu pângărească taberile sale, în care petrec eu întru ei.

4. Si au făcut aşă fiili lui Israîl, și i-au scos pre ei afară din tabără după cum au grăit Domnul lui Moisi, aşă au făcut fiili lui Israîl.

5. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

6. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: bărbat sau femeie, care va

săvârșe vre un păcat și va trece cu vederea, și va greși sufeletul acela,

7. Va mărturisi păcatul care a făcut, și va întoarce preșul adăogând la el și a cincea parte aceluia cui a greșit.

8. Iar de nu va avea omul acela rudenie cărei să întoarcă preșul gresalei, preșul acela cuvenit Domnului, va fi al preotului, afară de berbecile cel de curățire, prin care se va rugă penitru el.

9. Si orice pârgă din toate căte se sfîntesc întru fiili lui Israîl, și pe care le aduc Domnului, vor fi ale preotului.

10. Cele sfîntite ale fiecăruia, ale lui vor fi; fiecare om ce va da preotului, a lui va fi.

11. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

12. Vorbește fiilor lui Israîl și le spune: de vre unui bărbat, și îi va înșelă, dormind cîneva cu ea pat de sămânja.

13. Si va ascunde de ochii bărbatului său și va făgădui; iar ea va fi pângărită, și mărturie nu va fi asupra ei, și ea nu va fi grea;

14. Si de vre un prepus, și va bănui pre femeia sa; iar ia va fi pângăriiă, sau va avea prepus, și va bănui pre femeia sa, iar ea nu va fi pângăriiă,

15. Va aduce omul pre femeia sa la preot, și va aduce dar penitru dânsa a zecea parte a unui iiii de făină de orz, nu va furnă preste ea unidelemn, nici va pune preste ea fămăie, penfrucă este jertfă de bănuială, jertfă care aduce aminte păcașul.

16. Si o va aduce preotul, și o va pune înaintea Domnului.

17. Si va luă preotul apă curăță-

7. Lev. 6, 5; 22, 14. 9. Eșire 13, 2, 12, 22, 30, 34, 19; Iezechil 44, 30. 10. Lev. 10, 12, 13. 15. Lev. 5, 11.

din riu într-un vas de lut, și va pune în apă fărâna luată din pământul dinaintea cortului mărturiei.

18. Si va pune preotul pre femeie înaintea Domnului, și va descoperi capul femeei, și va da în mâinile ei jertfa cea aducătoare aminte, jertfa cea de bănuială; iar în mâinile preotului va fi apa muștrării blestemului acestuia.

19. Si o va jufta pre dânsa preotul, și va zice femeei: de n'a dormit cineva cu tine, de nu te-ai abățut a te pângări cu altul în locul bărbatului tău, curață să fii de apă muștrării blestemului acestuia;

20. Iar de te-ai abățut fiind tu cu bărbat, sau te-ai pângărit și a dat cineva sămânța să în fine, afară de bărbatul tău,

21. Va jură preotul pre femeie cu jurământurile blestemului acestuia, și va zice preotul femeei: deă Domnul să fii de blestem și de urgie în poporul tău, să deă Domnul, ca să cază coapsa ta și pânecelele tău să se rupă.

22. Si să intre apă aceasta blestemată în mașele tale, că să-ți umple pânecelele și să cază coapsa ta; iar femeia va zice: fie, fie.

23. Si va scri preotul blestemurile acestea în carte, și le va muiă în apă cea blestemată a muștrării.

24. Si va adăpă pre femeie din apă cea blestemată a muștrării.

25. Si va intră într-însa apă cea blestemată a muștrării, și va lăua preotul din mâna femeii jertfa bănuelui, și va pune jertfa înaintea Domnului, și o va aduce la jertfelnic.

26. Si va lăua preotul din jertfa ei cea de aducere aminte, și o va aduce pe jertfelnic, și după aceea va adăpă pre femeie cu apă aceea.

27. Si de va fi pângărită și va fi ascunzând de bărbatul său, va intra într-însa apă cea blestemată a

muștrării, și se va umila în pânce, și va cădea coapsa ei, și va fi femeia de blestem în poporul său;

28. Iar de nu se va fi pângărit femeia și va fi curață, nevinovată va fi, și va face sămânță.

29. Aceasta este legea pentru bănuiala femeii cei cu bărbat care va călcă, și se va pângări.

30. Sau pentru omul carele va avea prepus și va bănui pre femeia sa, va pune pre femeia sa înaintea Domnului, și va face ei preotul după rânduiala aceasta.

31. Nevinovat va fi omul de păcat, și femeia aceea va purta păcatul său.

## CAP. 6.

*Nazareii. Forma binecuvântării.*

Si au grăbit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israël și le spune: bărbat sau femeie care face Domnului făgăduință deosebită de a trăi în curătenie,

3. De vin și de băutură amestecioare să se înfrâneze, și oțet de vin și oțet de băutură betivă să nu beă, și câte se fac din struguri să nu beă, și struguri proaspăt și stălidge să nu mănânce în toate zilele făgăduinții sale.

4. Din toate căte se iac din vișă, vin din struguri și sămburi să nu beă, nici să mănânce.

5. În toate zilele făgăduinții curăteniei lui brici să nu se sue pre capul lui până ce se vor plini zilele, care s'a făgăduit Domnului; și își va fi lăsând să-i crească în plete părul capului.

6. În toate zilele, care s'a făgăduit Domnului, la nici un om morți să nu meargă.

6. Jud. 13, 7; Luc. 1, 15. 5. Jud. 13, 5; f Imp. 1, 11. 6. Lev. 21, 1.

7. Nici chiar penitul fătă, penitru mumă, penitru frate și penitru soră să nu se spune, când mor ei, că făgăduința Dumnezeului lui este prește el, prește capul lui.

8. În toate zilele făgăduinții lui sănătății va fi Domnului;

9. Iar de va muri cineva cu moarte fără de veste lângă dânsul, înălțată se va păngări capul făgăduinții lui, și va rade capul său în ziua în care se va curăța.

10. În ziua a șaptea se va rade, și în ziua a opta va aduce două furișurile sau doi pui de porumb la preot la ușa cortului mărturiei.

11. Si va aduce preotul una penitru păcat și una ardere de tot, și se va rugă penitru dânsul preotul, că a păcatuit penitru mort, și va sfîrși capul lui în ziua aceea,

12. Întru care a sfîrșit Domnului toate zilele făgăduinții; și va aduce un miel de un an penitru păcat, și zilele cele mai dinainte nesocotite vor fi, pentru că s'a păngărit capul făgăduinții lui.

13. Aceasta este legea celui ce s'a făgăduit, în ziua în care va plini timpul făgăduinții sale, va aduce el la ușile cortului mărturiei.

14. Va aduce darul său Domnului un miel de un an curat ardere de tot, și o mielușă de un an curată penitru păcat, și un berbece curat jerfă de mântuire.

15. Si-o coșnișă de azime din sănătății, pâini frămânlate cu undelemn, și turte nedospite unse cu undelemn, și jerfă lor și turnarea lor.

16. Si le va aduce preotul înaintea Domnului, și va jerfii cera ce este penitru păcatul lui și arderea de tot a lui.

17. Si berbecele îl va aduce jerfă de mântuire Domnului prește coș-

măză azimelor, și va face preotul jerfia lui și turnarea lui.

18. Si cel ce s'a făgăduit, va rade la ușile cortului mărturiei capul făgăduinții sale, și va pune părul pe focul cel de sus își va rade capul său.

19. Si va luă preotul armul fierii dela berbece, și o pâine azimă din coșnișă, și o tură nedospită, și le va pune pre mânile celui ce s'a făgăduit, după ce își va rade capul său.

20. Si le va ridică pre acelea preotul aducere înaintea Domnului, sănătății va fi preotului pieptul cel ridicat și armul cel adus, și după acestea cel ce s'a făgăduit va bea vin.

21. Aceasta este legea celui ce s'a făgăduește, care va făgădui Domnului darul său de făgăduință, afară de cele ce îi va da mâna după puțerea făgăduinții sale, care să va făgădui după legea curățeniei.

22. Si au grăbit Domnul către Moisie, zicând:

23. Vorbește lui Aaron și fiilor lui și te spune: aşa să binecuvântați prește filii lui Israîl, zicându-le lof.

24. Domnul să te binecuvânteze pre tine, și să te păzească.

25. Domnul să lumineze fața sa prește tine, și să te mulțească!

26. Domnul să îndrepere fața sa prește tine, și să dea pie-pace.

27. Si vor pune numele meu prește filii lui Israîl, și eu Domnul voi binecuvânta pre ei.

## CAP. 7.

*Jerfe și daruri ale căpetenilor lui Israîl la sfântirea cortului.*

In ziua în care a sfîrșit Moisie a ridică cortul, l-a uns și la sfîrșit pre el, și vasele lui și jerfelnicul

18. Fapt. 21, 24. 19. Esire 29, 24; Lev. 7, 23. 20. Esire 29, 27. 23. Lev. 9, 22.

24. Sirab. 36, 19. 26. Ps. 4, 7.

7. 1. Esire 40, 9, 18.

7. Lev. 21, 11. 9. Iezechiel 44, 26.

10. Lev. 1, 2, 14.

și toate uneltele lui, și le-a uns și le-a sfînjit pre ele.

2. Si au adus căpeteniile lor Israël, cei doisprezece mai mari ai caselor familiilor lor; aceștia sunt mai mari neamurilor, aceștia sunt cei trecuri la număr.

3. Si au adus darurile sale înaintea Domnului, șase care acoperite și doisprezece boi: un car dela două căpetenii, și un bou dela fiecare, și le-au adus înaintea cortului.

4. Si au grădit Domnul către Moisî, zicând:

5. Ia-le dela dânsii, și vor fi la lucrurile cele de slujbă ale cortului mărturiei, și le vei da Levijilor fiecaruia după slujba sa.

6. Si luând Moisî carăle și boii, le-a dat Levijilor.

7. Două care și patru boi a dat fiilor lui Gherson după slujbele lor.

8. Patru care și opt boi a dat fiilor lui Merari după slujbele lor, pentru Itamar fiul lui Aaron preotului.

9. Iar fiilor lui Kaat n'a dat, pentru că slujbele care aveau ei la cortul sfânt erau a purta pe umere.

10. Si au adus cei mai mari la înnoirea jefelnicului în ziua în care l-a uns, și au adus căpeteniile darurile sale înaintea jefelnicului.

11. Si au zis Domnul către Moisî: căte o căpetenie să aducă în fiecare zi darurile sale la sfântirea jefelnicului.

12. Si cel ce a adus în ziua dințău darul său, a fost Naason fiul lui Aminadav mai marele neamului lui Iuda.

13. Si a adus darul său un blid de argint, care cumpănea o sută treizeci de sicli, și un pahar de argint de șaptezeci de sicli după siclul cel sfânt, amândouă pline de faină cernută, stropită cu unidelemn pentru jerifă.

14. O cășue de zece auri plină de tămâie.

15. Un visel din cirezi, un berbec și un miel de un an ardere de tot,

16. Si un țap din capre jerifă pentru păcat.

17. Si pentru jerifă măntuirei două junice și cinci berbeci, cinci țapi și cinci mielușele de un an. Acestea a fost darul lui Naason fiul lui Aminadav.

18. A doua zi a adus Natanaïl fiul lui Sogar mai marele neamului lui Isahar.

19. Si a adus darul său un blid de argint, care cumpănea o sută treizeci de sicli, și un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de faină curată stropită cu unidelemn pentru jerifă.

20. O cășue de zece auri plină de tămâie.

21. Un visel din cirezi, un berbec, un miel de un an ardere de tot,

22. Si un țap din capre jerifă pentru păcat.

23. Si pentru jerifă măntuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi și cinci mielușele de un an. Acestea a fost darul lui Natanaïl fiul lui Sogar.

24. A treia zi mai marele fiilor lui Zavulon, Eliav fiul lui Hélon.

25. Darul lui un blid de argint, care cumpănea o sută treizeci de sicli, și un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de faină curată stropită cu unidelemn pentru jerifă.

26. O cășue de zece auri plină de tămâie.

27. Un visel din vaci, un miel de un an ardere de tot,

28. Si un țap din capre jerifă pentru păcat.

29. Si pentru jerifă măntuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Acestea a fost darul lui Eliav fiul lui Hélon.

30. A patra zi mai marele fiilor lui Ruvim, Elisur fiul lui Sediur.

31. Darul lui un blid de argint, care cumpănează o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată stropită cu undelemn pentru jefă.

32. O căuse de zece auri plină de fămăie.

33. Un vițel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot.

34. Și un țap din capre jefă pentru păcat.

35. Și pentru jefă mânăuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Acesta a fost darul lui Elisur fiul lui Sediur.

36. A cincea zi mai mărele fiilor lui Simeon, Salamii și fiul lui Surisadai.

37. Darul lui un blid de argint, care cumpănează o sută treizeci de sicli, și un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată stropită cu undelemn pentru jefă.

38. O căuse de zece auri, plină de fămăie.

39. Un vițel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot.

40. Și un țap din capre jefă pentru păcat.

41. Și pentru jefă mânăuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Acesta a fost darul lui Salamii și fiul lui Surisadai.

42. A șasea zi mai mărele fiilor lui Gad, Elisaf fiul lui Ragui.

43. Darul lui un blid de argint, care cumpănează o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată stropită cu undelemn pentru jefă.

44. O căuse de zece auri plină de fămăie.

45. Un vițel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot.

46. Și un țap din capre jefă pentru păcat.

47. Și pentru jefă mânăuirei, două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Acesta a fost darul lui Elisaf fiul lui Ragui.

48. A șaptea zi mai mărele fiilor lui Efraim, Elisama fiul lui Emiud.

49. Darul lui un blid de argint, care cumpănează o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată stropită cu undelemn pentru jefă.

50. O căuse de zece auri plină de fămăie.

51. Un vițel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot.

52. Și un țap jefă pentru păcat.

53. Și pentru jefă mânăuirei, două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Acesta a fost darul lui Elisama fiul lui Emiud.

54. A opta zi mai mărele fiilor lui Manasî, Gamaliil fiul lui Fadasur.

55. Darul lui un blid de argint, care cumpănează o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată stropită cu undelemn pentru jefă.

56. O căuse de zece auri plină de fămăie.

57. Un vițel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot.

58. Și un țap din capre jefă pentru păcat.

59. Și pentru jefă mânăuirei două junice, cinci țapi, cinci berbeci, cinci mielușele de un an. Acesta a fost darul lui Gamaliil fiul lui Fadasur.

60. A noua zi mai mărele fiilor lui Veniamin, Avidan fiul lui Gadioni.

61. Darul lui un blid de argint, care cumpănează o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de șaptezeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată stropită cu undelemn pentru jefă.

62. O căsué de zece auri plină de tămâie.

63. Un vișel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot.

64. Și un țap din capre jerisă pentru păcat.

65. Și pentru jerisă mânăuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Aceasta a fost darul lui Avidan fiul lui Gadioni.

66. A zecea zi mai mărele fiilor lui Dan, Ahiezer fiul lui Amisadai.

67. Darul lui un blid de argint, care cumpăneă o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de săptăzeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată străpîtă cu untdelemn pentru jerisă.

68. O căsué de zece auri plină de tămâie.

69. Un vișel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot,

70. Și un țap din capre jerisă pentru păcat.

71. Și pentru jerisă mânăuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Aceasta a fost darul lui Ahiezer fiul lui Amisadai.

72. A unsprezecea zi mai mărele fiilor lui Asir, Fagheil fiul lui Ehran.

73. Darul lui un blid de argint, care cumpăneă o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de săptăzeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată străpîtă cu untdelemn pentru jerisă.

74. O căsué de zece auri plină de tămâie.

75. Un vișel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot,

76. Și un țap din capre jerisă pentru păcat.

77. Și pentru jerisă mânăuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Aceasta a fost darul lui Fagheil fiul lui Ehran.

78. A douăsprezecea zi mai ma-

rele fiilor lui Neftali, Ahire fiul lui Enan.

79. Darul lui un blid de argint, care cumpăneă o sută treizeci de sicli, un pahar de argint de săptăzeci de sicli, după siclul cel sfânt, amândouă pline de făină curată străpîtă cu untdelemn pentru jerisă.

80. O căsué de zece auri plină de tămâie.

81. Un vișel din vaci, un berbece, un miel de un an ardere de tot,

82. Și un țap din capre jerisă pentru păcat.

83. Și pentru jerisă mânăuirei două junice, cinci berbeci, cinci țapi, cinci mielușele de un an. Aceasta a fost darul lui Ahire fiul lui Enan.

84. Aceasta este sfînșirea jeriselnicului, în care zi l-au uns mai marii fiilor lui Israîl: blide de argint douăsprezece, pahare de argint douăsprezece, căsué de aur douăsprezece.

85. De o sută treizeci de sicli un blid, de săptăzeci de sicli un pahar. Tot argintul vaselor două mii patru sute de sicli, cu siclul cel sfânt.

86. Căsué de aur douăsprezece pline de tămâie, de zece auri căsuia, cu siclul cel sfânt; tot aurul căsuilor o sută douăzeci de auri.

87. Toate vîtele cele pentru ardere de tot: vișei doisprezece, berbeci doisprezece, miei de câte un an doisprezece cu jerisile lor și furnările lor, și doisprezece țapi din capre jerisă pentru păcat.

88. Toate vîtele cele pentru jerisă mânăuirei: junice douăzeci și patru, berbeci șaizeci, țapi șaizeci, mielușele de câte un an curate șaizeci. Aceasta este sfînșirea jeriselnicului după plinirea celor rânduite și după ce l-au uns.

89. Când înfrâ Moisi în cortul măriuriei, ca să grăiască Domnului, și

a auzit glasul Domnului grăind către dânsul deasupra acoperemântului său împăcării, care este deasupra scrierii mărturiei între doi Héruvimi, și grăia către dânsul.

## CAP. 8.

### Sfintirea Levitilor.

**S**i au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește lui Aaron și-i spune lui: când vei pune candeletele, vor lumina cele șapte lumini.

3. Si Aaron a făcut aşa; și a aprins luminiile în fața sfeșnicului, după cum au poruncit Domnul lui Moisi.

4. Si aceasta este făptura sfeșnicului: fusul lui de aur bătut, și florile lui toate bătute, după chipul care l-au arătat Domnul lui Moisi, aşa a făcut sfeșnicul.

5. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

6. Ia spre Leviți din mijlocul fiilor lui Israel, și-i curăjește pre el.

7. Așa vei face curăția lor: vei stropi pre ei cu apă curățeniei, și va trece briciu preste tot trupul lor, și vor spăla hainele sale, și curați vor fi.

8. Si vor luă un vișel din vaci, cu jefuia acestuia fără curată stropită cu undeletan, și un vișel de un an din vaci jefuia pentru păcat.

9. Si vei adună pre Leviți înaintea cortului mărturiei, și vei chemă toată adunarea fiilor lui Israel.

10. Si vei aduce pre Leviți înaintea Domnului, și vor pune fiu lui Israel mâinile sale preste Leviți.

11. Si va osebi Aaron pre Leviți, dar înaintea Domnului dintre fiili lui Israel, și vor fi ca să lucreze lucrurile Domnului.

12. Iar Leviții vor pune mâinile pre capetele vițelor, și vei aduce unul jefuia pentru păcat, și unul ardere de tot, ca să te rogi pentru el.

13. Si vei pune pre Leviți înaintea Domnului și înaintea lui Aaron și înaintea fiilor lui, și-i vei aduce pre ei dar înaintea Domnului.

14. Si-i vei osebi pre Leviți dintre fiili lui Israel, și vor fi ai mei.

15. Si după aceasta vor intră Leviții ca să lucreze lucrurile cortului mărturiei, și vei curăți pre el, și-i vei aduce înaintea Domnului.

16. Pentru că sunt aceștia dași mie dintre fiili lui Israel în locul tuturor celor întâi născuți, carii deschid pântecele, din fiili lui Israel i-am luat pre ei mie.

17. Că al meu este tot cel întâi născut între fiili lui Israel, dela om până la dobitoc, în ziua în care am omorât pre tot cel întâi născut în pământul Egiptului, i-am sănăt pre ei mie.

18. Si am luat pre Leviți în locul a tot celui întâi născut între fiili lui Israel.

19. Si am făcut pre Leviți dar lui Aaron și fiilor lui dintre fiili lui Israel, ca să lucreze lucrurile fiilor lui Israel în cortul mărturiei, și să se roage pentru fiili lui Israel, ca să nu fie întru fiili lui Israel bătăie, de se vor aproia de cel sfânt.

20. Si a făcut Moisi și Aaron și toată adunarea fiilor lui Israel Leviți, după cum au poruncit Domnul lui Moisi pentru Leviți, aşa au făcut tot fiili lui Israel.

21. Si s-au curățit Leviții și și-au spălat hainele sale, și i-a adus pre ei Aaron dar înaintea Domnului, și s'a rugat pentru el Aaron, ca să-i curățească pre ei.

22. Si după aceasta au înfrânt Le-

8. 2. Eșire 25, 37; 40, 25. 4. Eșire 25, 31.  
7. Lev. 14, 8, 9.

14. 3, 45. 17. Eșire 13, 2; 22, 29; 34, 19;  
Lev. 27, 26; Lucă 2, 23. 18. 3, 12, 41, 45.

vii să sluiască slujba lor în cortul mărturiei înaintea lui Aaron și înaintea filor lui, după cum au poruncit Domnul lui Moisè pentru Leviți, aşa le-au făcut lor.

23. Si au grăit Domnul către Moisè, zicând:

24. Aceasta este rânduiala cea pentru Leviji, cei de douăzeci și cinci de ani și mai sus, vor intră ca să sluiască în cortul mărturiei.

25. Iar dela cincizeci de ani vor începe de slujbă, și nu vor mai lucra.

26. Ci vor priveghea slujba frașilor lor în cortul mărturiei, iar ei nu vor mai lucra, ca să fie la slujba lui fiecare.

## CAP. 9.

*Păstele, Stâlpul de nor și de foc.*

Si au grăit Domnul către Moisè în pustie Sinai, în anul al doilea după ieșirea lor din pământul Egiptului, în luna din sfârșit zicând:

2. Spune fiilor lui Israhil să facă paștile la vreme.

3. În ziua a patrusprezecea a lunei din sfârșit către seară le veți face în vremea sa, după legea lor, și după rânduiala lor să le faceti.

4. Si a grăit Moisè fiilor lui Israhil, ca să facă paștile.

5. Începându-le în ziua a patrusprezecea a lunei în pustie Sinai, după cum au poruncit Domnul lui Moisè, aşa au făcut fiili lui Israhil.

6. Si au mers bărbații cei ce nu erau curași pentru că să afins de om morți, și nu pușteau să facă paștile în ziua aceea, și au venit înaintea lui Moisè și înaintea lui Aaron în ziua aceea.

7. Si au zis bărbații aceia către dânsul: noi necurăsi suntem, pentru că ne-am afins de om morți, drept

aceea să nu ne lipsim a aduce darul Domnului la vremea să intre fiili lui Israhil.

8. Si a zis către ei Moisè: stați aici și voi auzi ce va porunci Domnul pentru voi.

9. Si au grăit Domnul către Moisè, zicând:

10. Vorbește fiilor lui Israhil și le spune: oricine va fi necurat între voi pentru că s'a afins de om morți sau fiind în călătorie lungă, sau între neamurile voastre, va face paștile Domnului.

11. În luna a doua, în ziua a patrusprezecea către seară le vor face cu azime și cu ierburi amară le vor mâncă.

12. Nu vor lăsa dintr-unsele până dimineață, și os să nu frângă, după legea paștilor să le facă.

13. Si omul care va fi curat, și în cale îndelungată nu este, și va întârziă a face paștile, va pieri sufletul acela din poporul lui, pentru că darul Domnului nu l-a adus în vremea să, păcaful său va purta omul acela.

14. Iar de va veni la voi cel nemeric în pământul vostru, va face paștile Domnului după legea paștilor, și după rânduiala lor le va face, o lege să fie, și pentru cel nemeric și pentru pământean.

15. În ziua în care să înfîns cortul, nor a acoperiș cortul, casa mărturiei; iar seara eră ca chip de foc preste cort până dimineață.

16. Așa eră pururea, norul acoperă pre el ziua, și chipul de foc noaptea.

17. Si când se ridică noul dela cort, afunci purcedeau și fiili lui Israhil, și în locul unde stă noul, acolo iăbărau fiili lui Israhil.

11. Eșire 12, 10; și 12, 46; 2 Paralip 30, 2, 15.

12. Eșire 12, 50. 15. Eșire 40, 32. 16. 3 Imp. 50, 10; Eșire 40, 35. 17. Eșire 40, 36, 38; H 2 Lege 1, 33.

18. Din porunca Domnului tăbărau iiii lui Israîl, și din porunca Domnului purcedeau în toate zilele când norul umbreă preste cort, stau pe loc iiii lui Israîl.

19. Si când stă norul preste cort zile multe, iiii lui Israîl păziau cele rânduite ale lui Dumnezeu, și nu purcedeau.

20. Si câte zile acopereă norul preste cort, din porunca Domnului tăbărau, și din porunca Domnului purcedeau.

21. Când era norul de seara până dimineașa, și se ridică norul dimineașa, atunci purcedeau.

22. Ori o zi, ori o lună, și mai mult de umbreă norul preste cort, iiii lui Israîl stau pe loc, și nu purcedeau.

23. Că din porunca Domnului tăbărau, și din porunca Domnului purcedeau, și din porunca Domnului cea dată prin Moisî, păzeau cele rânduite ale Domnului.

## CAP. 10.

*Trâmbițele de argint. Călătoria Israîlitilor.*

**S**i au grăit Domnul către Moisî, zile când:

2. Fă-și două trâmbițe de argint, bătute să le faci, ca să fie pentru chemarea adunării și purcesul taberilor.

3. Si vei trâmbiță cu ele, și se va strângе loată adunarea la ușa cortului mărturiei.

4. Iar când vor trâmbiță cu o trâmbiță, vor veni la tine toți povășuiitorii cei mai mari ai lui Israîl.

5. Si când vezi da semn din trâmbiță, vor purcede taberile cele ce sunt tăbările spre răsărit.

6. Si când vezi da al doilea semn din trâmbiță, vor purcede taberile cele ce sunt tăbările către miazați.

Și când vezi da al treilea semn din trâmbiță, vor purcede taberile cele ce sunt tăbările către apus. Si când vezi da al patrulea semn din trâmbiță, vor purcede taberile cele ce sunt tăbările către miazați, cu semn de trâmbiță vor purcede.

7. Si când vezi chemă adunarea, vezi da semn de trâmbiță mai întet.

8. Iiii lui Aaron preoții vor sună cu trâmbițe, și va fi vouă lege veșnică între neamurile voastre.

9. Iar de vezi ieșî la războiu în pământul vostru asupra vrăjmașilor celor ce vi se împrofivesc, vezi da semn fare cu trâmbițele, și își va aduce aminte de voi Domnul, și vă vezi izbăvi de vrăjmașii voștri.

10. Si în zilele cele de bucurie ale voastré, și în sărbătorile voastré, și în luniile voastré cele nouă, vezi trâmbiță cu trâmbițe la arderile de tot, și la jertfele cele de mănușire ale voastré, și va fi vouă pomeneire înaintea Dumnezeului vostru; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

11. Si în anul al doilea, în luna a doua în douăzeci de zile ale luniei, să ridica norul dela cortul mărturiei.

12. Si au purces iiii lui Israîl cu averile lor în pustia Sifat, și a stat norul în pustia Faran.

13. Si întâia plecare fu după porunca Domnului dată prin Moisî.

14. Si au purces rândurile taberii fiilor lui Iuda întâia cu oastea lor, peste oastea lor, era Naason fiul lui Aminadav.

15. Si preste oastea fiilor lui Isahar, era Natanail fiul lui Sogar.

16. Si preste oastea fiilor lui Zavulon, era Eliav fiul lui Helon.

17. Apoi vor desface cortul, și vor purcede iiii lui Gherson și iiii lui Merari, purtătorii cortului.

18. După aceea a purces rândul ta-

berii lui Ruvim cu puterea lor; preste oastea lor, era Elisur fiul lui Sediut.

19. Si preste oastea neamului fiilor lui Simeon, era Salamiil fiul lui Surisadai.

20. Si preste oastea neamului fiilor lui Gad, era Elisaaf al lui Raguil.

21. Apoi vor purcede fiii lui Caat purtătorii sfintelor, si se întindeă cortul până să ajungă ei.

22. După aceea, purcedează rândul taberii lui Efraim cu puterea sa, si preste oastea lor, Elisama fiul lui Emiuud.

23. Si preste oastea fiilor lui Masisi, era Gamaliil al lui Fadasur.

24. Si preste oastea fiilor lui Venniamin, Avidan, al lui Gadioni.

25. Pe urma tuturor vor purcede rândurile taberii fiilor lui Dan cu puterea lor, si preste oastea lor, Ahiezer, al lui Amisadai.

26. Si preste oastea fiilor lui Asir, Fagheil fiul lui Ehran.

27. Si preste oastea fiilor lui Neftali, Ahirel fiul lui Enan.

28. Acestea sunt oștile fiilor lui Israel, când au purces cu puterea lor,

29. Si a zis Moisi lui Ovav feciorul lui Raguil Madianiteanul rudenia lui Moisi: noi ne vom duce la locul, care au zis Domnul; acesta-l voju da vouă, vino cu noi, si bine își vom face, că Domnul a grăbit cele bune pentru Israel.

30. Si el a zis către Moisi: nu voi merge, fără numai în pământul meu și în neamul meu.

31. Si a zis Moisi: nu ne lăsă pre noi, de vreme ce ai fost împreună cu noi în pustie, si vei fi între noi bătrân.

32. Si de vei merge cu noi, bunățile ce va face Domnul nouă, face-vom și noi, și.

33. Si a mers din muntele Domnului cale de trei zile, și scrierii legii Domnului a mers înaintea lor cale de trei zile, ca să le caute lor odihnă.

34. Si norul umbreă presează ziua, când purcedeau din locul unde să bătrânească.

35. Si a fost când se ridică scrierul, zicea Moisi: scoală-te Doamne, să se risipească vrăjmașii tăi și să fugă dela față ta foșii cei care te urăsc pre fine.

36. Când se aşeză, zicea: Înfoarce-te Doamne spre mulțimea mililor lui Israel.

## CAP. 11.

*Pedeapsa poporului pentru lăcomie.*

Si poporul cărtind rău înaintea Domnului, au auzit Domnul, și s-au mâniaf cu iușime, și s'a aprins între ei foc dela Domnul, și a mistuit o parte din tabără.

2. Si a strigat poporul către Moisi, și s'a rugat Moisi către Domnul, și a închelat focul.

3. Si s'a chemat numele locului aceluia pârjol, că s'a aprins între ei foc dela Domnul.

4. Si amestecătura cea dintre ei s'a aprins de poftă; și înșiși fiii lui Israel, șezând și plângneau și ziceau: cine ne va hrăni pre noi cu carne?

5. Adusu-ne-am aminte de peștii ce mâncam în Egipt în dar, de crastaveți, pepeni, praz, cèpe și usturoi.

6. Iar acum sufletul nostru s'a uscat de tot; nimică! afară de mană nu văd ochii noștri.

7. Si mana ca sămânța colindrului era, și chipul ei ca chipul cristalului.

33. Esire 3, 1. 34. Esire 13, 21, 22; 2 Lege 1, 33. 35. Psalm 67, 1, 2; Ps. 43, 8.

11. 1, A 2 Lege 9, 22; Ps. 77, 20, 21.

2. Esire 10, 18. 4 Esire 14, 11; 16, 2; Ps. 105, 15; 1 Cor. 10, 6; A 2 Lege 9, 7.

7. Esire 16, 14, 31; Ps. 77, 24; Ioan 6, 31, 49.

8. Si mergea poporul si culegea, si o măcină în moară, si o pisă în piuă, si o fierbea în oală, si o sfăcea azimi, si eră dulceașa ei cangăstul azimii, cei cu undelemn.

9. Si când se pogoră rotu preste fabără noaptea, cădeă mană preste ea.

10. Si i-a auzit Moisî pre ei plângând întru neamurile lor, pe fiecare la ușa sa; atunci s'a mâniat Domnul cu urgie foarte, si rău eră aceasta înaintea lui Moisî.

11. Si a zis Moisî către Domnul: pentruce ai întristat pe robul tău, si pentruce n'am aflat har înaintea ta, si ai pus asupra mea sarcină tot poporul acesta?

12. Au doar eu i-am zămislit pre tot poporul acesta? Au doar eu i-am născut pre ai? Pentruce-mi zici mie: ia-i pre dânsii pre sănul tău, cum la doica pre sugător, si-i du la pământul care te-ai jurat părinților lor?

13. De unde mie carne să dau la tot poporul acesta? Că mi se plâng zicând: dă-ne nouă carne ca să mânăm!

14. Nu voiu putea eu singur purtă pre poporul acesta, că greu este mie cuvântul acesta,

15. Iar de faci tu mie aşă, mai bine omoară-mă, de am aflat milă la tine, ca să nu văz-necazul meu.

16. Si au zis Domnul către Moisî: adună-mi șaptezeci de bărbați din bătrâniile lui Israel, pre carii stii tu, că aceia sunt bătrâni poporului și căturarii lor, si-i du pre dânsii la corsul mărturiei, si să stea acolo cu fine.

17. Si mă voiu pogorî, si voiu grăi cu fine acolo, si voiu luă din duhul, care este întru fine, si voiu pune într'înșii, si vor purtă împreună

cu finei pornirea poporului, și nu-i vei purta tu singur.

18. Si poporului vei zide curății-vă pe ziua de mâine, ca să mâncați carne, că aș plâns înaintea Domnului, zicând: cine ne va hrăni pte noi cu carne? Că bine eră nouă în Egipt; și va da vouă Domnul carne să mâncași, și vezi mânca carne.

19. Nu o zi vezi mânca, nici două, nici cinci zile, nici zece zile, nici douăzeci de zile.

20. Până într'o lună de zile vezi mânca, până vă vanda pre nas și vă va fi greașă, că n'ași ascultat de Domnul, cel ce este întru voi, și aș plâns înaintea lui, zicând: pentruce am ieșit din Egipt?

21. Si a zis Moisî: șase sute de mii de pedestri este poporul, întru carii sunt eu, și tu zici: carne voiudă lor să mânânce, și vor mânca o lună de zile.

22. Au doară ois și boi se vor jucghia lor, căt să le ajungă? Au toși pești mării se vor aduna; spre ai îndestulă?

23. Si au zis Domnul către Moisî: au doar mână Domnului nă va fi desul? Acum vei cunoaște de se va plini cuvântul meu; aurba?

24. Si a ieșit Moisî și a grăit către popor cuvintele Domnului, și a adunat șaptezeci de bărbați din bătrâniile poporului, și i-a pus împrejurul corsului.

25. Si s'a pogorî Domnul în nor, și au grăit către dânsul, și au luat din duhul, care eră într'însul, și au pus întru cei șaptezeci de bărbați bătrâni; iar dacă s'a odihnit duhul într'înșii, au prooroct, și apoi n'au mai adaos.

26. Si rămăsese doi bărbați în tabără, numele unuia Eldad și numele celuilalt Modad, și s'a odihnit

14. Eșire 18, 18; H 2 Lege 1, 9–12.

15. Eșire 32, 32. 16. Eșire 18, 21, 25; H 2 Lege 1, 15–17.

20. 20, 5. 21, 1, 46. 22. Ioan 6, 7.

23. Isaia 50, 2; și 59, 1.

preste dânsii duhul, și aceșita erau din cei scriși, și nu venise la cori, și proprotoceau în tabără.

27. Si alergând un prunc a spus lui Moisî, și a grăit zicând: Eldad și Modad proprotocesc în tabără.

28. Si răspunzând Isus al lui Navi, cel ce stă lângă Moisî, cel ales al lui, a zis: domnul meu Moisî, oprește-i pre ei!

29. Si a zis Moisî lui: au răvnești tu mie? Măcar de ar fi tot poporul Domnului prooroci când va da Domnul Duhul său într'înșii.

30. Si a mers Moisî în tabără și bătrâniil lui Istrail.

31. Si a ieșit vânt dela Domnul, și a adus prepelișe dela mare, și le-a apropiat de tabără cale de o zi într'o parte, și cale de o zi de cealaltă parte în jurul taberii, ca la doi coșii dela pământ.

32. Si sculându-se poporul al adunat prepelișe foată ziua și foată noaptea și foată a două zi; cel ce mai puțin a strâns, a strâns zece coșnișe, și le-a întins de le-a svântat împrejurul taberii.

33. Si încă fiind carne între dinșii lor, mai naînte de a o sfârși, s'a maniat Domnul pre popor, și au bătut Domnul pre popor cu rană mare foarte.

34. Si s'a chemat numele locului acelui mormânturile poftei; pentru că acolo au îngropat pre poporul cel poftitor.

35. Dela mormânturile poftei a purces poporul la Asirot, și a fost poporul în Asirot.

## CAP. 12.

*Mariam pedepsită cu lepră.*

Si au grăit Mariam și Aaron împotriva lui Moisî, pentru femeia Etio-

peană, care o luase Moisî, căci a luat femeie etiopeană.

2. Si au zis: au numai lui Moisî singur au grăit Domnul? Au doar nu și nouă sau grăit? Si au auzit Domnul.

3. Iar Moisî era om bland foarte, mai mult decât toți oamenii cei ce sunt pre pământ.

4. Si îndată au zis Domnul către Moisî și către Aaron și către Mariam: ieșiți voi căte trei la cortul mărturiei, și au ieșit ei cătești trei la cortul mărturiei.

5. Si s'a pogorât Domnul în stâlp de nor, și au stat la ușa cortului mărturiei, și au chemat pre Aaron și pre Mariam, și amândoi s'aupropiat.

6. Si au zis către ei: auziți cuvintele mele, deva fi dñește voi proproc Domnului, în vederie mă voi arăta, și în somn voi grăbi lui.

7. Nu este aşa credincios în toată casa mea ca robul meu Moisî.

8. Gură cu gură vorbă grăbi lui avea, și nu prin pildă, și el mărirea Domnului a văzut, și pe întrucate nu v'asi temut a grăbi rău împotriva robului meu Moisî.

9. Si s'a aprins preste ei iușimea mâniei Domnului, și s'a dus.

10. Si norul s'a dus dela cori, și iată Mariam era leproasă ca zăpada, și s'a uitat Aaron la Mariam, și iată era leproasă.

11. Si a zis Aaron către Moisî: rogu-te doamne, să nu socotești nouă păcașul acesta, penitucă n'am știut c'am păcatuit.

12. Să nu se facă asemenea cu moartea, ca o lepădătură ce lese din pântecel meum sale, că jumătate din trupul ei este mâncaț.

13. Si a strigat Moisî către Domnul, zicând: Dumnezeule, rogu-te, vindecă-o pre ea.

31. Eșire 16, 13; Ps. 77, 26. 33. Psalm 77, 30. 34. 33, 16.

12. 5, 14, 10; Eșire 16, 10; Lev. 9, 23. 7. Evt. 3, 2. 8. Eșire 33, 11; H 2 Lege 34, 10.

14. Si au zis Domnul către Moisi: de ar fi scuipat tatăl ei în fața ei, au nu s-ar fi rușinat șapte zile? Să se osebească afară de tabără șapte zile, și după aceea va intră.

15. Si s-a osebit Mariam afară din tabără șapte zile, și poporul n'a purces până ce s'a curățit Mariam.

16. Si după acestea a purces poporul dela Asiroi, și a tăbărât în pustia Faranului.

## CAP. 13.

*Iscoadele pământului Hanaan.*

Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

2. Trimite bărbați, care să iscodească pământul Hananeilor, care-l voiu da eu, fiilor lui Israil spre moștenire, câte un bărbat din fiecare popor al părinților lor, să trimită dintr-aceștia pre căpeteniile lor.

3. Si i-a trimis pre ei Moisi din pustia Faranului după cuvântul Domnului; toși bărbați, căpetenii dintre fiili lui Israil sunt aceștia.

4. Si acestea sunt numele lor: din neamul lui Ruvim, Samuil fiul lui Zahur.

5. Din neamul lui Simeon, Safat fiul lui Suri.

6. Din neamul lui Iuda, Halev fiul lui Iefonî.

7. Din neamul lui Isahar, Ilaal fiul lui Iosif.

8. Din neamul lui Efraim, Aysi fiul lui Navî.

9. Din neamul lui Veniamin, Falti fiul lui Rafu.

10. Din neamul lui Zabulon, Gudiil fiul lui Sudi.

11. Din neamul lui Iosif din fiili lui Manasî, Gadi fiul lui Susi.

12. Din neamul lui Dan, Amiil fiul lui Gamali.

14. Lev. 13, 46; 4 Imp. 7, 3. 16. A 2 Lege 33, 2.

13. A 2 Lege 1, 32.

13. Din neamul lui Asir, Satur fiul lui Mihail.

14. Din neamul lui Neftali, Navi fiul lui Savi.

15. Din neamul lui Gad, Gudiil fiul lui Machi.

16. Acestea sunt numele bărbaților, pe care i-a trimis Moisi ca să iscodească pământul, și i-a numit Moisi pre Avsi fiul lui Navi, Isus.

17. Si i-a trimis pre ei Moisi, să iscodească pământul Hanaanului, și a zis către ei:

18. Mergeți în pustia aceasta, și vă sujiți în munie, și vedeți ce pământ este, ce popor lăcusește într'insul și de este tare au slab, de sunt mulți au pușini.

19. Si cum este pământul în care sed ei, bun este sau rău, și cum sunt ceteșile în care lăcuesc, cu zi, duri sau fără de ziduri.

20. Si cum este pământul, gras au sterp, sunt într'insul păduri sau ba? Indrăznii și luaiți din roadele pământului; și era atunci timpul când încep a se coace struguri.

21. Si suindu-se ei au iscodit pământul dela pustia Sin, până la Roov și până la Emat.

22. Si mergând spre pustie, s-au dus până la Hevron; și acolo era Ahiman și Sesei și Telami rudele lui Enah, iar Heyronul cu șapte ani s'a zidit mai înainte decât Tanin al Eghipetului.

23. Si au venit până la valea strugurului, și o iscodiră, și au lăiat de acolo o viță cu un strugur pre dânsa, și-l ridică pe drugi, și din rodii, și din smochine.

24. Locul acela l-au numit valea strugurului, pentru strugurul care l-au lăiat de acolo fiili lui Israil.

25. Si iscodind pământul, s-au întors de acolo după patruzeci de zile.

21. Jud. 3, 3; Iezech. 47, 17. 23. A 2 Lege 1, 24.

26. Si plecând, au venit la Moisî și la Aaron și la toată adunarea fiilor lui Israel la Cadis, în pustia Faran, și dând seamă lor și la toată adunarea, le-a arătat rodul pământului.

27. Si le-au povestit lor zicând: fost-am în pământul, în care ne-aș trimis, pământ care curge lapte și miere, și acesta este rodul lui.

28. Numai că neamul, care lăcuiește pre el este îndrăzneț, și cețările sunt mari și mari foarte, încă și pre neamul lui Enah am văzut acolo.

29. În pământul cel despre miazăzi lăcuiește Amalic, iar Heteul, Eveul, Ievuseul și Amoreul lăcuiește în munte; Mananeul lăcuiește lângă mare și lângă râul lordanului.

30. Atunci Halev liniști poporul înaintea lui Moisî, și zise: nu, să ne suim și să cuprindem țara, că-i vom putea biru pre ei.

31. Iar ceilalți oameni, cari s-au stăt cu dânsul, au zis: să nu ne suim, că nu vom putea să ne suim la acel popor, că cu mult este mai mare decât noi.

32. Si au hulit pământul, care l-au iscodit, către fiili lui Israel, zicând: pământul prin care am trecut ca să-l iscodim, este pământ, care mănușă pre cei ce lăcuesc pre dânsul, și tot poporul pre care l-am văzut pe dânsul, suntem oameni foarte mari.

33. Si acolo am văzut uriași, și noi eram înaintea lor ca lăcustele, aşa eram noi înaintea lor.

## CAP. 14.

*Pedeapsa poporului pentru cădere.*

Atunci toată adunarea s'a ridicat cu strigare, și poporul a plâns toată noaptea aceea.

27. Eșire 3, 8; și 33, 3. 28. A 2 Lege 1, 28.

29. Is. Navi 5, 1. 32. 32, 9. 33. A 2 Lege 9, 2.

14. I. A 2 Lege 1, 27.

20. Si la cărtii asupra lui Moisî și asupra lui Aaron și lui Israhel, și a zis către ei toată adunarea: Mai bine ar fi fost de am să muris în pământul Egiptului, sau de am muris în pustia aceasta!

3. Pentruce ne aduce pre noi Domnul în pământul acesta, să cădem în războiu? Femeile noastre și pruncii noștri vor fi de jaf. Acum dar mai bine este să ne întoarcem în Egipt.

4. Si a zis unul către altul: să ne luăm căpetenie, și să ne întoarcem în Egipt.

5. Atunci Moisî și Aaron căzură pe fața lor înaintea toată adunarea fiilor lui Israel.

6. Iar Isus al lui Navi și Halev al lui Iefoni dintré cei ce au iscodit pământul s'au rupt hainele sale.

7. Si au grăbit către toată adunarea fiilor lui Israel, zicând: pământul, care noi l-am iscodit este bun foarte, foarte.

8. De ne va milu pre noi Domnul, și ne va băgă în pământul acesta, și-l va da nouă, este pământ care curge lapte și miere.

9. Ci să nu vă improvizi Domnului, nici să vă temești de poporul pământului, că mâncare nouă va fi, căci le-a sosit ceasul; iar cu noi Domnul este, nu vă temești de ei.

10. Atunci toată adunarea a zis să-i ucigă pre ei cu pietre, dar Islava Domnului s'a arătat în nor preste corul mărturiei tuturor fiilor lui Israel.

11. Si au zis Domnul către Moisî: până când mă înărtășă poporul acesta? Si până când nu crede mie pe ntru toate seminete, care le-am făcut întru ei?

12. Lovi voi pre ei cu moarte, și-i voi pierde, și te voi face pre fine și casa fatului tău neam mare, și cu mult mai mult decât acesta.

6. Sirah. 46, 10. 9. A 2 Lege 20, 3.

10, 12, 5; Eșire 16, 10; 17, 4.

12. Eșire 32, 10.

13. Si a zis Moisi către Domnul: Auzit-a Eghipetul cum ai scos din-tră ei pe poporul acesta cu pu-te-reia ta.

14. Ci și iosi cei ce lăcuesc pre-pământul acesta au auzit, că tu ești Domn întru poporul acesta. Doamne cel ce ochiu la ochiu te arăsi, și norul tău a sfântul deasupra lor, și în stâlp de nor tu mergi înaintea lor ziua, și în stâlp de foc noaptea.

15. De vei sfărâma pe poporul acesta ca pre un om, vor zice ne-amurile, câte a auzit numele tău, grăind:

16. Penitru că nu poase Domnul să bage pre poporul acesta în pământul, care s'au jurat lor, penitru aceea i-au omorât pre ei în puștie.

17. Si acum să se înalte puterea ta Doamne, precum ai grăit, zicând:

18. Domnul este îndelung răbdă-toi și mult milostiv și adevărat, cel ce șterge sărădelegile și nedreptășile și păcatele, și cu curăție nu va curăsi pre cel vinovat, cel ce izbăvește păcatele părinților îniii până la al treilea și al patrulea neam.

19. Iară păcatul poporului acesuiu după mare mila ta, precum milostiv ai fost lor din Eghipet până acum.

20. Si au zis Domnul către Moisi: milostiv le sunf lor după cuvântul tău.

21. Ci viu sunf eu, și viu este numele meu, și va umplea slava Domnului tot pământul.

22. Că iosi bărbășii aceștia, carii au văzut slava mea, și semnele care le-am făcut în Eghipet și în pustia aceasta, m'au ispiti acum că aceasta de zece ori, și n'au ascultat cuvântul meu.

23. Penitru aceea nu vor vedea pământul, care m'am jurat părinților lor, sără numai fiili lor, carii sunt

13. Eșire 32, 12. 14. Eșire 13, 21; și 40, 35; H 2 Lege 1, 33. 16. Eșire 32, 12; H 2 Lege 9, 28. 18. Eșire 34, 7. 19. Eșire 32, 12. 23. H 2 Lege 1, 35.

cu mine aici, carii nu știu, nici bi-nele, nici răul, tot cel mai fără, care nu pricepe, acestora voi da pământul; iar toți cei ce m'au în-fărătat, nu-l vor vedea.

24. Iar pre-robul meu Halev, pen-trucă a fost alt duh întrui el, și a urmat mie, și voiu băgă în pământul în care a fost, și sămânța lui va moșteni pre el.

25. Iar Amalic și Hananeul lăcuesc în vale, mâine vă întoarceși, și purb cedești spre pustie pre calea măriti Roșie.

26. Si au grăit Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

27. Până când această adunare rea, care cărăște înaintea mea, căci cărtirea fiilor lui Israel, care au cărtit improativa mea am auzit-o,

28. Spune lor: viu sunf eu zice Domnul, cu adevărat, precum ați grăit întru urechile mele, aşa voiu face vouă.

29. În pustia aceasta vor cădea oasele voastre, și tot numărul vostru, și cei numărași ai vostru dela douăzeci de ani în sus, căji au căr-rii asupra mea.

30. Nu veți intră voi în pământul, preste care mi-am înfins mâna mea, ca să lăcuiți voi pre dânsul, sără numai Halev, fectorul lui Iesoni și Isus al lui Navă.

31. Prinții vostrui, de carii ași zis că vor fi de jaf, pre aceștia și voi duce în pământ, și vor moșteni pământul, de care voi v'ajși ferit.

32. Iar oasele voastre vor rămâne în pustia aceasta.

33. Fiii vostrui vor rătăci în pustie patruzeci de ani, și vor purta ne-legiuirea voastră, până ce se vor topi oasele voastre în pustie.

34. După numărul zilelor în căte-

24. Is Navi 14, 6. 27. Evt. 3, 17; Ps. 105, 26. 30. 26, 64, 65; 32, 11; H 2 Lege 30, 35. 33. H 2 Lege 1, 39. 34. Iezechil 4, 6; Ps. 94, 10.

așă iscodit pământul, patruzeci de zile, un an pentru o zi vești purtă păcatele voastre, patruzeci de ani, și vești cunoaște iușimea mâinii mele.

35. Eu Domnul am grăbit vouă, să voi face acestei adunări reie, care s'a răsvrătit asupra mea, în pustia aceasta se vor topi, și acolo vor murî.

36. Oamenii pe care îi i-a trimis Moisi să iscodească pământul, și dupăce au venit, au hulit pământul acela către adunare, spuind cuvinte rele de pământ.

37. Au murit oamenii cei ce au grăbit rău de pământul acela bătuși de Dumnezeu.

38. Iar Isus fiul lui Navi și Halev fiul lui leioni au trăit dintre oamenii cei ce merseră să iscodească pământul.

39. Și a grăbit Moisi cuvintele acestea către toți fiili lui Israel, și a plâns poporul foarte.

40. Și mânecând dimineață s-au suiat pre vârful muntelui, zicând: iată noi ne vom suia la locul, care au zis Domnul, deși am păcătuit.

41. Și a zis Moisi: pentru ce căcași voi cuvântul Domnului? Nu va fi bine de voi.

42. Nu vă suiași, că nu este cu voi Domnul, și vești cădea înaintea vrăjășilor voștri.

43. Că Amalic și Hananeul acolo este înaintea voastră, și vești cădea de sabie, de vreme ce v'ajă improspăt și n'așă ascultați de Domnul, nici Domnul nu va fi cu voi.

44. Și trecând ei, s-au suiat pre vârful muntelui; iar scrierii legii Domnului și Moisi nu s-au urnit din tabără.

45. Și s'a pogorât Amalic și Hananeul, care se deoseau în muntele acela, și i-au bătut pre ei, și-i măcelărsiră până la Erma, și s-au întors la tabără.

37. 1 Cor. 10, 10; Evt. 3, 17; Iuda v. 5.

40. A 2 Lege 1, 41. 42. A 2 Lege 1, 42.

## CAP. 15.

Pedapsa pentru călcarea Sâmbetei.

**S**i au grăbit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israel, și le spune: dupăce vești înfrâ în pământul în care vești lăcui, pe care îl dau eu vouă.

3. Vești aduce Domnului jerisă din boi sau din oi, ardere de tot, sau jerisă de făgăduinſă sau de bună voie, sau la sărbătorile voastre, spre miros de bună mireazmă Domnului.

4. Cel ce aduce darul său Domnului, va aduce jerisă de făină curată, a zecea parte a unui ifi, frământată cu unidelemn a patra parte a unui in.

5. Și vin de turnare a patra parte a unui in vești aduce la arderea de tot sau la altă jerisă, la un miel vești face atâta aducere spre miros de bună mireazmă Domnului.

6. Iar la un berbece, când îl vești aduce pre ei pentru arderea de tot, s'au pentru altă jerisă, vești face jerisă de făină curată, două zecimi amestecată cu unidelemn a treia parte a unui in.

7. Și vin la turnare a treia parte a unui in vești aduce întru miros de bună mireazmă Domnului.

8. Iar de vești face din boi ardere de tot, sau jerisă de plinirea unei făgăduinſi, sau jerisă cea de mânăturire Domnului.

9. Vești aduce la vițel jerisă de făină curată trei zecimi frământată cu jumătate de in de unidelemn.

10. Și vin de turnare jumătate de in jerisă întru miros de bună mireazmă Domnului.

11. Așă vești face cu un vițel, sau cu un berbece, sau cu mielul din oi, sau din capre.

15. 3. Lev. 22, 21. 4. Lev. 2, 1, 2; și 14, 10.

12. După numărul jertfelor aduse, aşa veşti face pentru fiecare, acelaşi număr de jertfe de săină și furnare,

13. Tot moșneanul va face aşa, când va aduce Domnului jertfe de acestea întru miroș de bună mireazmă.

14. Iar de va fi și tre vor vre un strein, sau vre un nemernic ar lăcuți cu voi în neamurile voastre, și va aduce jertfă, miroș de bună mireazmă Domnului, precum faceși voi, aşa va face și el. Așa va face adunarea Domnului.

15. O lege va fi vouă și celor nemernici, carei și sed la voi, lege veșnică, întru neamurile voastre, precum voi, aşa și cel nemernic va fi înaintea Domnului.

16. O lege și o îndreptare va fi vouă și celui nemernic, carele săde la voi.

17. Să au grăit Domnul către Moisie, zicând:

18. Vorbește fiilor lui Israel, și le spune: dupăce vești săsi în pământul în care să voi duce pre voi,

19. Când vești mânca din pâinile pământului aceluia, vești aduce dar Domnului: pârgă din rodul grâului vostru;

20. Să din pâine vești aduce dar, ca și darul din arie.

21. Așa vești aduce: pâine și pârgă grâului vostru, și vești da dar Domnului întru neamurile voastre.

22. Iar când vești păcatul și nu vești face toate poruncile acestea, care le-au grăit Domnul către Moisie,

23. După cum au poruncit Domnul vouă prim Moisie, din ziua în care au poruncit Domnul către voi, și mai departe întru neamurile voastre,

24. Să va fi, de se va face cevă fără de voie și fără știință adunării, va aduce toată adunarea un vișel curat

15. Eșite 12, 49. 22. Ps. 18, 13. 24. Lev. 4, 13.

din vacinătare de toți, întru miroș cu bună mireazmă Domnului, cu jertfa acestuia și turnarea lui după rânduiala lui, și un șap din capre pentru păcat.

25. Să se va rugă preotul pentru toată adunarea fiilor lui Israel, și se va ieră lor, că fără de voie au făcut, și ei vor aduce darul Domnului jertfă pentru păcatul lor cel săvârșit fără de voea lor înaintea Domnului,

26. Să se va ieră la toată adunarea fiilor lui Israel și celui nemernic, care săde la voi, pentru că poporul a greșit fără de voie.

27. Iar dacă un om de val păcatul fără de voie, va aduce o capră de un an jertfă pentru păcat.

28. Să se va rugă preotul pentru cel ce a păcatuit fără de voie înaintea Domnului; și rugându-se pentru el, se va ieră lui.

29. Celui moșnean întru fiili lui Israel, și celui nemernic, care săde întru ei, o lege va fi lor, pentru că cine va păcatul fără de voie.

30. Iar cel ce va păcatul din truie, ori din altă moșneni, ori dintră nemernici, acesta pre Dumnezeu de faimă, suilețul acela va pieri din poporul său.

31. Că cuvântul Domnului a nesocotii, și poruncile lui le-a călcat, negreșit va pieri sufletul acesta și păcatul lui cu dânsul.

32. Să fiind fiil lui Israel în pustie, au aflat pre un om adunând lemne în ziua sâmbetei.

33. Să cel ce l-au aflat adunând lemne, l-au adus pre el la Moisie și la Aaron și la toată adunarea fiilor lui Israel.

34. Să l-au pus pre el în temniță, pentru că nu hotărise ce vor face lui.

35. Să au grăit Domnul către Moisie, zicând: cu moarte să se omoare

25. Lev. 4, 2. 27. Lev. 4, 27. 32. Eșite 35, 2. 34. Lev. 24, 12.

omul acela, să-l ucidești cu pietre  
toată adunarea, afară din tabără.

36. Și l-a scos pre el toată adunarea afară din tabără, și l-a ucis  
toată adunarea cu pietre afară din  
tabără, și a murit; după cum au po-  
runcit Domnul lui Moisi.

37. Și au grăbit Domnul către Moisi,  
zicând:

38. Vorbește fiilor lui Israîl, și le  
spune, să-și facă ciucuri pe mar-  
ginile haineelor sale întru neamurile  
sale, și preste ciucurii marginilor  
să pue simplitură vânătă.

39. Și să fie pre chenaruri, ca vă-  
zându-le pre ele, să vă aducești aminte  
de toate poruncile Domnului, și să le facești pre ele, și să nu vă  
mai abatești după cugetele voastre,  
și după ochii voștri, după care luân-  
du-vă curviți.

40. Să vă aducești aminte, și să  
facești toate poruncile mele, și să fiți  
sfinții Dumnezeului vostru.

41. Eu Domnul Dumnezeul vostru,  
cel ce văm scoș pre voi din pământul  
Egiptului, ca să vă fiu vouă  
Dumnezeu; eu Domnul Dumnezeul  
vostru.

## CAP. 16.

### Pedeapsa răzvăditorilor.

**G**răbit-a Core feciorul lui Isaar, fiul  
Glori Kaat, fiul lui Levî, cu Datan  
și Aviron feciorii lui Eliav, și cu  
Aynan feciorul lui Falet fiul lui Ruvim.

2. Și s-au scusat împotriva lui  
Moisi, cu două sute și cincizeci de  
oameni din fiili lui Israîl, căpeteniile  
adunării, aleșii sfatului, și bărbații  
vestuii.

3. S-au adunat asupra lui Moisi  
și a lui Aaron, și au zis către ei:  
destul este vouă, că întrreaga adu-

nare cu toșii sunt sfinți, și Domnul  
este întru ei, pentru ce vă ridicăți  
preste adunarea Domnului?

4. Și auzind Moisi a căzut pre  
față,

5. Și a grăbit către Core și către  
toată ceata lui, zicând: socotit-au,  
și au cunoscut Dumnezeu pre cei ce  
sună ai lui, și pre cei sfinți, și i-au  
apropiat la sine; iar pre cei ce nu  
i-au ales lui și nu i-au apropiat la  
sine.

6. Aceasta să faceți: luati-vă voi  
înși-vă cădelnișe, Core și toată ceata.

7. Și puneti în ele foc, și aruncați  
în ele tămâie înaintea Domnului  
mâine, și bărbatul pre care va  
alege Domnul, acesta va fi sfânt,  
ajungă vouă fiil lui Levî.

8. Și a zis Moisi către Core: Na-  
scuți-mă pre mine fiil lui Levî.

9. Au pușin este vouă, că v'au  
despărțit pre voi Dumnezeul lui Is-  
raîl dela adunarea lui Israîl, și va  
apropiat către sfinești să sfujiți sluj-  
bele corului Domnului, și să stați  
înaintea corului, să sluijiți lui.

10. Și te-ai apropiat pre sine, și  
pre toși frații tăi fiil lui Levî cu fine,  
și încă mai vrei să te preoți?

11. Așă tu cu toată ceata cea adunată împotriva lui Dumnezeu, și  
ce este Aaron de cărăsi asupradui.

12. Și a trimis Moisi să chemă  
pre Datan și pre Aviron feciorii lui  
Eliav; iar ei au zis: nu ne vom duce.

13. Au pușin este aceasta, că ne-ai  
suț în pământ, care curge lapte și  
miere, că să ne omori în pustie,  
vrei încă să stăpânești preste noi?

14. Ne-ai dus tu în pământul care  
curge lapte și miere, și ne-ai dat  
moie de holde și de vii? Vrei să  
scoși ochii oamenilor acestora? Nu  
ne vom suț,

15. Și s'a mărit Moisi foarte, și  
a zis către Domnul: nu căuta spre

36. Is. Nav. 7, 25. 38. H 2 Lege 22, 12;  
Mat. 23, 5. 39. H 2 Lege 12, 8, 32.

16. I. 26, 9; Eșite 6, 21; Iuda. v. 11.

3. Sirab 45, 22; 1 Cor. 10, 10; Iuda v. 11.

9. 3, 7. 15. 1 Imp. 12, 3.

jersea lor; nimic de a lor n'ami pos-  
tit, și pre nimenea dintre ei n'ami  
asuprit.

16. Si a zis Moisi către Core:  
sfințește ceata ta, și fișă gata mâine  
înaintea Domnului, tu cu ai tăi, și  
Aaron.

17. Si luai fiecare cădelnița sa,  
și punesi într'însele fămâie, și adu-  
cești înaintea Domnului fiecare că-  
delnița sa, două sute și cincizeci de  
cădelnițe, tu și Aaron, fiecare cu  
cădelnița sa.

18. Si a luat fiecare cădelnița sa,  
și a pus într'însele foc, și preste el  
fămâie,

19. Si au stătut la ușa cortului măr-  
furiei Moisi și Aaron; iar Core a  
strâns asupra lor foată ceata sa la  
ușa cortului măriuriei, și s'a arătat  
slava Domnului la foată adunarea.

20. Si au grăit Domnul către Moisi  
și către Aaron, zicând:

21. Osebiști-vă fiecare de aduna-  
rea aceasta, că îi voiu lopți pre ei  
odaia.

22. Si au căzut pre fețele sale, și  
au zis: Dumnezeule, Dumnezelul du-  
hurilor și a tot trupul; de a păca-  
tuit un om, au preste foată aduna-  
rea va fi mânia Domnului?

23. Si au grăit Domnul către Moisi,  
zicând:

24. Vorbește adunării și să spune:  
feriști-vă de prin prejurul cetei lui  
Core și Datan și Airon.

25. Si s'a sculat Moisi, și a mers  
la Datan și la Airon, și împreună  
cu el au mers toși bătrâni lui Israil.

26. Si a grăit către adunare, zi-  
când: depărtați-vă dela corturile a-  
cestor oameni neînțelegerători; de ni-  
mic ce este a lor să nu vă atingeți,  
ca să nu pierzi împreună cu ei în  
păcatul lor.

27. Si s'a depărtat de prin pre-

jurul cortului lui Core și Datan și  
Airon; iar Datan și Airon au ieșit  
și au stătut la ușile corturilor sale,  
cu femeile, pruncii și lucrurile lor.

28. Si a zis Moisi: într'aceasta  
vezi cunoaște, că Domnul n'au trimis  
pre mine ca să fac foate lucruri  
acestea, că nu dela mine le fac.

29. De vor murî aceștia cum mor  
toși oamenii, și de va fi certarea lor  
ca certarea tuturor oamenilor, nu  
Domnul m'au trimis pre mine.

30. Ci întru prăpastie va arăta  
Domnul, și deschizând pământul  
gura sa, va înghiși pre ei cu casele  
lor, corturile lor, și foate câte sunt  
ale lor, de vii se vor pogori în iad;  
și vezi cunoaște, că oamenii aceștia  
au mâniaț pre Domnul.

31. Iar dupăce a început a grăi  
foate cuvintele acestea, s'a crăpat  
pământul supt picioarele lor.

32. Si s'a deschis pământul, și  
i-a înghișit pre ei cu casele lor, și  
pre toși oamenii carii erau cu Core,  
și cu vitele lor.

33. Si s'a pogorît ei și foate ale  
lor de vii în iad, și i-a acoperit pre  
ei pământul, și au pierit din mijlocul  
adunării.

34. Si tot Israilul, și cei din pre-  
jurul lor au fugit de glasul lor, zi-  
când: să nu ne înghișă și pre noi  
pământul.

35. Si foc a ieșit dela Domnul, și  
a mistuit pre cei două sute cincizeci  
de bărbați carii au fămâia.

36. Si a zis Domnul către Moisi și  
către Elazar fiul lui Aaron preotul:

37. Luai cădelnițele cele de aramă  
din mijlocul celor arși; iar focul cel  
strein să-l risipări acolo, că s'a sin-  
șii cădelnițele păcașoșilor acestora  
în susțelelor lor.

38. Si le să pre ele table bătuie  
împrejurul ierifelnicului, că s'a adus  
înaintea Domnului, și s'a sin-

21. v. 45; Esire 32, 10. 22. 27, 16; Evr.  
12, 9.

32. 26, 10; A 2 Lege 11, 6; Ps. 105, 18.

șit, și s'au făcut spre semn fiilor lui Israel.

39. Și a luat Eliazar fiul lui Aaron preotul cădelențele cele de aramă, câte au adus cei arși.

40. Și le-a pus pre ele la jerisfelnic pomenire fiilor lui Israel, ca nimenea de alt neam care nu este din sămânța lui Aaron, să nu se apropie să fămâieze înaintea Domnului, și să nu fie ca Core și ca ceata lui, după cum au grădit Domnul prin Moisi.

41. Și a cărtit foată adunarea fiilor lui Israel a doua zi asupra lui Moisi și asupra lui Aaron, zicând: voi aștii omorit norodul Domnului.

42. Și a fost, când adunarea învăluia pre Moisi și pre Aaron, s'a pornit asupra cortului mărturiei; iar pre cort l-a acoperit norul, și s'a arătat slava Domnului.

43. Și Moisi și Aaron veniră în fața cortului mărturiei.

44. Și au grădit Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

45. Osebiți-vă din mijlocul adunării aceștia, că voiu istovii pre ei de odată, și ei au căzut pre fața sa.

46. Și a zis Moisi către Aaron: ia cădelența și pune întrînsa foc dela jerisfelnic, și aruncă preste el fămâie, și mergi degrabă în tabără și te roagă pentru ei, că a ieșit mânie dela fața Domnului, și a început a pierde pre popor.

47. Și a luat Aaron; precum Moisi i-a zis lui; și a alergat la adunare, și la tă să începe pierdere în popor; a pus fămâie și s'a rugat pentru popor.

48. Și a slătuit în mijlocul celor morți și celor vii, și a început pierdere.

49. Și au fost cei morți care au murit întru acea pierdere, pastru-

zece mii șapte sute, afară de cei ce au murit pentru Core.

50. Și s'a întors Aaron la Moisi la ușa cortului mărturiei, și a încetat pierderea.

## CAP. 17.

*Adeverirea preoției lui Aaron.*

Si au grădit Domnul către Moisi, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israel și la dela ei toiac, toiac dela toși mai marii lor după casele familiilor lor, douăsprezece toiege, și numele fiecăruia scrie-l pre toiacul lui.

3. Si numele lui Aaron scrie-l pre toiacul lui Levi, că un toiac este, după neamul casii părinților lor vor dă.

4. Și le vei pune pre ele în cortul mărturiei împreajma sacerdului mărturiei, de unde voiu grădi către sine.

5. Și omul pe care voiu alege, toiacul lui va odrăslă, și voiu abate dela sine cărfirea fiilor lui Israel, ce cărtesc ei asupra voastră.

6. Și a grădit Moisi fiilor lui Israel, și toși mai marii lor i-au dat lui toiac, pentru fiecare mai mare un toiac, după casele părinților lor douăsprezece toiege, și toiacul lui Aaron era între toiegele lor.

7. Și a pus Moisi toiegele înaintea Domnului în cortul mărturiei.

8. Și a fost a doua zi au intrat Moisi și Aaron în cortul mărturiei, și la tă odrăslise toiacul lui Aaron pentru casa lui Levi și a dat odrăslă, și a înflorit flori, și a făcut nuci.

9. Și a scos Moisi toate toiegele de la fața Domnului la toși fișii lui Israel, și au văzut, și a luat fiecare toiacul său.

10. Și au zis Domnul către Moisi: pune toiacul lui Aaron înaintea mărturiilor, întru semn de socotință liilor celor neascultători, ca să înce-

teze a cărui asupra mea, și să nu moară.

11. Si au făcut Moisi și Aaron după cum au poruncit Domnul lui Moisi, aşa au făcut.

12. Si l-au grătitii lui Israel către Moisi, zicând: iată ne-am topit, am pierit, ne-am potopit.

13. Tot ceea ce se atinge de corul Domnului va muri, până în sfârșit vom muri.

## CAP. 18.

*Slujba și veniturile preoților și a Levitilor.*

Căritătă Domnul către Aaron, zicând: tu și feciorii tăi, și casa tatălui tău cu sine vezi purtă păcatele cele împotriva lor, tu și feciorii tăi vezi purtă păcatele preoției voastră.

2. Si pe frajii tăi, neamul lui Levi, poporul tatălui tău, apropiile de fine, și să se adauge lângă fine, și să slujească și tu și fiili tăi împreună cu sine înaintea cortului mărturiei.

3. Si vor păzii cele rânduite de fine și slujiile cortului, numai de vasele cele sfinte și de jefelnici nu se vor apropiă, ca să nu moară, nici aceștia, nici voi.

4. Ei vor fi lângă fine, și vor fi rânduiși a păzii cortului mărturiei în toate slujiile cortului; cel de alt neam nu se va apropiă de fine.

5. Si vezi păzii rânduelele celor sfinte, și slujiile jefelnicului, și nu va mai veni mânie asupra fiilor lui Israel.

6. Eu am luat pe frajii voștri, pe Leviți, dintre fiili lui Israel, dar aierosit Domnului, să săvârșească slujiile cortului mărturiei.

7. Si tu și feciorii tăi cu sine păziți preoția voastră după toată râ-

diala jefelnicului, și a celor din lăuntru casapetesmei, și săvârșisi slujiile darului preoției voastre, iar cel de alt neam care se va apropiă, va muri.

8. Si au grătit Domnul către Aaron: iată eu am dat în seama voastră părgele mele din toate cele sfințite mie dela filii lui Israel, și am dat acestea pentru cinul tău, și fiilor tăi după fine, lege veșnică.

9. Acestea să fie vouă din cele prea sfinte din aduceri, din toate darurile lor, și din toate jefelelor lor, și din toate cele ce aduc pentru grăsala lor, și din toate cele ce aduc pentru păcatele lor, căte dău ei mie din toate cele sfinte, ale tale vor fi și ale fiilor tăi.

10. În locul cel prea sfânt le vezi mâncă pre ele, numai bărbății le vor mâncă, tu cu fiili tăi, sfinte vor fi și.

11. Si vezi mai avea parte: din pârga darurilor, din toate cele ce aduc fiili lui Israel, și am dat acestea și feciorilor tăi și fetelor tale împreună cu fine, lege veșnică, tot cel curat în casa ta va mâncă acestea.

12. Toată pârga țintului de lemn și toată pârga vinului și pârga grăului, căte dintr'acestea se va da Domnului, și le-am dat pre ele.

13. Cele întâi născute foarte, căte sună în pământul lor, căre vor aduce Domnului, ale tale vor fi, tot cel curat în casa ta le va mâncă pre ele.

14. Tot darul ce fiili lui Israel vor afierosi mie, al tău va fi.

15. Si tot ce deschide pântecele din tot trupul, ce aduc ei Domnului dela om până la dobfoc, al tău va fi, iar cele întâi născute ale oamenilor să se răscumpere, și cele

8, 31, 41. 10. Lev. 6, 16, 26. 11. Eșire 29, 27. 12. Eșire 22, 29; A 2 Lege 18, 4.  
14. Lev. 27, 28. 15. 3, 40; Eșire 13, 12; și 13; Lev. 27, 26; Eșire 30, 13.

18. 1. Lev. 16, 22. 2. 3, 6. 3. 3, 7, 8; și 4, 15. 4. 1, 51; 3, 10, 38; Iezech. 44, 9.  
7. 3, 10, 38.

înțâiu născute ale dobitoacelor celor necurate veți face să se răscumpere.

16. Si preșul celui ce se răscumpără după o lună dela naștere, cinci sicli, după siclul cel sfânt, douăzeci de bani sunt.

17. Iar cele întâiu născute ale va-cilor, și cele întâiu născute ale oilor, și cele întâiu născute ale caprelor, să nu faceți să le răscumpere, sfinte sunt; săngele lor vei turnă preste jertfelnic, și seul vei aduce jertfă în-tru miros de bună mireazmă Dom-nului.

18. Carnea lor va fi a ta, ca și pieptul punerii înainte, și armul cel drept, ale tale vor fi.

19. Toate darurile din cele sfinte câte vor aduce fiili lui Israel Dom-nului, le-am dat și fiilor tăi și fetelor tale cu fine, lege veșnică, legătură de sare, veșnică, este înain-te Dom-nului, și, și seminții tale după fine.

20. Si au grăit Domnul către Aaron: în pământul lor să nu ai moștenire, nici parte de moie să nu ai între dânsii; eu sunt partea ta și moștenirea ta între fiili lui Israel.

21. Si fiilor lui Levi iată le-am dat toată zeciuiala în Israel ca parte pen-tru slujbele lor, care slujbe le să-vârșesc ei în cortul mărturiei.

22. Si mai mult nu vor veni fiili lui Israel în cortul mărturiei, ca să nu cază în păcat aducător de moarte.

23. Numai Levii vor săvârși slujba cortului mărturiei; și vor purta păcatele, lege veșnică întru neamu-riile lor; între fiili lui Israel nu vor moșteni moie.

24. Că zeciuiele fiilor lui Israel care vor aduce Domnului dar, le-am dat Leviiilor ca parte, pentru aceea

am zis lor: între fiili lui Israel nu vor moșteni moie.

25. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

26. Leviilor vei vorbi și le vei spune: când veți luă dela fiili lui Is-rael zeciuiala, care am dat vonă de la ei ca parte, atunci din zeciuiala aceea veți aduce zeciuială Dom-nului.

27. Si se vor socosi vonă aduce-rele voastre, ca grâul dela arie, și ca aducerea dela fească.

28. Așă veți aduce și voi prinoase Domnului, din toate zeciuiele voa-stre, câte veți luă dela fiili lui Israel, și veți da dintr'însele prinoss Dom-nului, lui Aaron preotului.

29. Din toate cele ce se dau vonă, să aducești prinoss Domnului, și din toată pârgă, cele sfintite dintr'însa.

30. Si veți zice către ei: când veți aduce pârgă dintr'însa, atunci se va socosi Leviilor ca roada dela arie, și ca aducerea dela fească.

31. Si o veți mâncă pre dânsa în tot locul, voi și fiili voștri și casele voastre, că aceasta este plata voastră pentru slujbele voastre cele din cortul mărturiei.

32. Si nu veți avea pentru acea-sta păcat aducând pârgă dintr'însa, nici veți spurca cele sfinte ale fiilor lui Israel și să muriși.

## CAP. 19.

*Cenușa vacii roșii și apa curățirei.*

Gräit-au Domnul către Moisi și către Aaron, zicând:

2. Aceasta este legea, care o au dat Domnul, zicând: Vorbește fiilor lui Israel, să-ji aducă o junice roșie curată, fără de nici o meleahă, și care n'a fost la jug.

3. Si o vei da lui Eleazar preotul, și o vor scoate afară din tabără în

16. 3, 46, 47; Eșire 30, 13. 18. Lev. 7, 32.  
19. 31, 41. 20. A 2 Lege 10, 9; 14, 27; Ie-  
zechil 44, 28. 23. Lev. 16, 22; A 2 Lege 10,  
9; 18, 1; Is. Nav. 13, 14, 33. 24. A 2 Lege  
26, 12.

26. Neemia 10, 38.

19. 3. Lev. 14, 12; Evt. 13, 11.

loc curat, și o vor junghiă înaintea lui.

4. Și va luă Eleazar preotul din săngele ei, și va sfropă în fața corfului mărturiei din săngele ei de șapte ori.

5. Și o vor arde de tot înaintea lui: pielea ei, carne, săngele, cu baloga ei se vor arde de tot.

6. Și luând preotul lemn de chiedru și isop și tort de lână roșie, le va arunca deasupra juncii pe foc.

7. Apoi spălând hainele sale preotul, și scăldând trupul său cu apă, va intră în tabără, și necurat va fi preotul până seara.

8. Iar cel ce o a ars pre ea va spăla hainele sale, și va scăldă frupul său cu apă, și necurat va fi până seara.

9. Și un om curat va strângе cenușa juncii, și o va pune afară de tabără în loc curat, și se va păstra pentru adunarea fiilor lui Israhil spre pază, apă de sfropire, curășire este.

10. Și cel ce a adunat cenușa vacii, va spăla hainele sale, și necurat va fi până seara, și va fi fiilor lui Israhil și nemernicilor cari lăcuesc între voi, lege veșnică.

11. Cel ce se atinge de vre un om mort oarecare, necurat va fi șapte zile.

12. Acesta se va curăși în ziua a treia și în ziua a șaptea, și curat va fi; iar de nu se va curăși în ziua a treia, necurat va fi în ziua a șaptea.

13. Tot cel ce se va atinge de vre un om morț oarecare și nu se va curăși, corful Domnului a pângărit; pentru aceea va pieri sufletul acela din Israhil, că apa sfropirei nu s'a sfropit presie el, necurat este, că necurășia lui întrănsul este.

14. Și aceasta este legea: de va

4. Lev. 16, 19; Ps. 50, 8; Evr. 9, 13.

6. Lev. 14, 6, 51. 11. Lev. 11, 36.

12. 31, 19. 13. Lev. 15, 31.

muri vre un om în casă, tot cel ce intră în casă, și câte sună în casă necurate vor fi șapte zile.

15. Și tot vasul deschis, care nu are capac nici legătură deasupra, necurat este.

16. Tot cel ce se va atinge pre câmp de vre un om ucis cu sabia, sau de vre un morț, sau de os omenesc, sau de mormânt, șapte zile necurat va fi.

17. Și vor luă pentru cel necurat din cenușa cea arsă a curășirei, și vor turnă preste apă vie într-un vas.

18. Un bărbat curat luând isop, va muiă în apă, și va sfropă casa, vasele, oamenii căși vor fi acolo, și pre cel ce s'a alins de os omenesc, sau de cel ucis cu sabia, sau de cel morț, sau de mormânt.

19. Omul cel curat va sfropă pre cel necurat în ziua a treia și în ziua a șaptea; și se va curăși în ziua a șaptea, și va spăla hainele sale, și va scăldă trupul său cu apă, și necurat va fi până seara.

20. Iar omul care se va spângări și nu se va curăși, va pieri sufletul acela din mijlocul adunării, că sfintele Domnului a spurcat, și pentru că apă de sfropire nu s'a sfropit preste dânsul, necurat este.

21. Și va fi nouă lege veșnică, și cel ce sfropă cu apă de sfropire, va spăla hainele sale; iar cel ce se atinge de apa sfropirei, necurat va fi până seara.

22. Și tot ori de ce se va atinge cel necurat, necurat va fi, și tot cel alins, necurat va fi până seara.

## CAP. 20.

*Apa din piatră. Moartea Mariamii și a lui Aaron.*

*Să venă fiili lui Israhil cu foată la adunarea în puslia Sin în luna*

18. Ps. 50, 8.

20. 1. 33, 36.

cea dințăiu, și a rămas poporul în Cadis, și a murit acolo Mariam, și s'a îngropat acolo.

2. Și n'avea apă adunarea, și s'a adunat la Moisi și Aaron.

3. Și blestemă poporul pre Moisi, zicând: O! Că de am fi pierit când au pierit frații noștri înaintea Domnului.

4. Pe truce ați suiat adunarea Domnului în pustia aceasta, că să ne omorî și pre noi, și viile noastre?

5. Pe truce ne-aș scos pre noi din Egipt că să venim la acest loc rău, în care nu se seamănă și nu se află nici smochni, nici vii, nici rodii, nici apă de băut.

6. Și au venit Moisi și Aaron dinaintea adunării la ușa corfului mărturiei, și au căzut pre fața lor, și s'a arătat slava Domnului către dânsii.

7. Și au grădit Domnul către Moisi, zicând:

8. La foiagul tău, și chiamă adunarea, tu și Aaron frațele tău, și grăji către piață înaintea lor, și va da apele sale, și vezi scoate apă din piață, și vezi adăpă adunarea și dobitoacele lor.

9. Și a luat Moisi foiagul dinaintea Domnului, după cum au poruncit Domnul.

10. Și au chemat Moisi și Aaron adunarea înaintea pietri, și a zis către ei: ascultași-mă cel neascultători, au din piatra aceasta voiu scoate vouă apă?

11. Și ridicând Moisi mâna sa, a lovit piatra cu foiagul de două ori, și a ieșit apă multă, și au băut adunarea și dobitoacele lor.

12. Iar Domnul au zis către Moisi și către Aaron: penitru că n'ai crezut să mă sănșisi înaintea fiilor lui Israel, pentru aceea, nu vezi băgă voi

adunarea aceasta în pământul care l-am dat lor.

13. Aceasta este apa pricirii, că s'au certai fiili lui Israel înaintea Domnului, și ei s'au sănșit întru dânsii.

14. Și a trimis Moisi soli din Cadis la împăratul Edom, zicând: La cetea zice frațele tău Israel: tu și ai foată osteneala ce am avut noi.

15. Cum s'au pogorî părinții noștri în Egipt, și au nemerniciș în Egipt zile multe, și n'e-au chinuit pre noi Egiptenii, și pre părinții noștri.

16. Și am strigat către Domnul, și Domnul au auzit glasul nosfru, și trimisând înger ne-aș scos pre noi din Egipt, și acum suntem în Cadis, cetatea de lângă hotarele tale.

17. Să trecem prin pământul tău; nu vom trece prin iarini, nici prin vii, nici vom bea apă din fântâna ta, pe drumul mare vom merge, nu ne vom abate la dreapta, nici la stânga, până vom trece hotarele tale.

18. Iar Edom a zis: nu vei trece prin pământul meu; iar de lau, cu războiu voiu ieșit înaintea ta.

19. Zis au lui fiili lui Israel: să trece pre lângă munte, iar de vom bea din apă ta eu, și viile mele, vom plăsi și lucru mic este să trece pe lângă munte.

20. Iar el a răspuns: nu vei trece prin pământul meu, și la ieșit Edom înaintea lui cu gloață mare și cu mână tare.

21. Și nevrând Edom să lasă pre Israel să treacă prin hotarele sale, și s'a abătut Israel dela dânsul.

22. Și s'au ridicat din Cadis, și au mers fiili lui Israel foată adunarea în muntele Or.

23. Și au grădit Domnul către Moisi

13. Eșire 17, 7; H 2 Lege 33, 8. 14. H 2 Lege 23, 7. 15. Num. 20, 15, 16. 16. Eșire 2, 9, 23; Fapt. 7, 30, 38. 19. H 2 Legă 2, 6. 21. Judec. 11, 18. 22. 33, 37.

2. Eșire 17, 1. 4. Eșire 16, 3; 17, 3.

10. Eșire 17, 5, 6. 11. Eșire 17, 6; Isaiu 48, 21; 1 Cor. 10, 4. 12. H 2 Lege 1, 37.

și către Aaron în muntele Or la hotarele pământului lui Edom, zicând:

24. Să se adaoge Aaron la poporul său, că nu vești întră în pământul care l-am dat fiilor lui Israîl moștenire, pentru că m'asă înțărșafat premine la apa pricii.

25. Ia pre Aaron fratele său și pre Eleazar feciorul lui, și-i sue pre ei în muntele Or înaintea a toată adunarea.

26. Si desbracă pre Aaron de vestimente și îmbracă pre Eleazar feciorul lui, și Aaron se va adaoge, și va muri acolo.

27. Si a făcut Moisî după cum i-au poruncit Domnul, și i-a suiat pre ei în muntele Or înaintea a toată adunarea.

28. Si a desbrăcat Moisî pre Aaron de vestimente și a îmbrăcat cu ele pre Eleazar feciorul lui, și a murit Aaron acolo în vârful munțiului, și s'au pogorât Moisî și Eleazar din munte.

29. Si a văzut toată adunarea, că a murit Aaron, și a plâns pre Aaron treizeci de zile toată casa lui Israîl.

## CAP 21.

### Şarpele de aramă.

**S**i a auzit Hananeul împăratul Aradului cel ce lăcuia către pustie, că a venit Israîl pre calea Atarin, și s'arăzboi asupra lui Israîl, și a robit din ei robime.

2. Si a făcut Israîl săgăduință Domnului, și a zis: de'mi vei da pre poporul acesta supt mâna mea, voi aduce pre el dar și cetățile lui.

3. Si au ascultat Domnul glasul lui Israîl, și au dat pre Hananeu supt mâna lui, și l-a adus dar pre el și

cetățile lui, și a chemat numele locului aceluia: dar adus.

4. Si purcezând din muntele Or, pre calea cea despre marea Roșie, a încunjurat pământul lui Edom, și s'a împușnat cu sufletul poporul pre cale.

5. Si cărtea poporul asupra lui Dumnezeu și asupra lui Moisî, zicând: căci ne-ai scos pre noi din Egipt, ca să ne omori în pustie? Că nu este nici pâine nici apă, și sufletul nostru s'a urât cu această pâine deșartă.

6. Si au trimis Domnul în popor șerpi omorâtori, și mușcă pre popor, și a murit popor mult din fiii lui Israîl.

7. Si mergând poporul la Moisî a zis: amă păcăluil că am grăbit rău asupra Domnului și asupra ta, roagă-te dar către Domnul, ca să te dela noi șarpele; și s'a rugat Moisî către Domnul pentru popor.

8. Si au zis Domnul către Moisî: fă ieș șarpe de aramă, și-l pune un semn, și va fi de va mușca șarpele pre om, tot cel mușcat văzându-l pre el, va trăi.

9. Si a făcut Moisî șarpe de aramă, și l-a pus pre el un semn, și când mușcă șarpele pre om, se uită la șarpele cel de aramă și trăia.

10. Si s'au ridicat fiili lui Israîl și au tăbărât în Ovot.

11. Si ridicându-se din Ovot, au tăbărât în Ahalge, dincolo în pustie care este despre față lui Moav, spre răsăritul soarelui.

12. Si de acolo s'au sculat și au tăbărât în valea Zared.

13. Si de acolo ridicându-se, au tăbărât dincolo de Arnon în pustie ceea ce este afară din hotarele A-

25. A 2 Lege 32, 50. 28. A 2 Lege 10, 6.

29. Fac. 50, 3; A 2 Lege 34, 8.

21. 1. 30, 40. 2. Fac. 28, 20.

4. 33, 41. 5. 11, 20; A 2 Lege 9, 22.

6. Înțelep. 16, 5; 1 Cor. 10, 9. 8. Ioan

3, 14. 9. Ioan 3, 14; 4 Imp. 18, 4. 10. 33, 43.

13. Jud. 11, 18.

moreilor, că Arnon este în hotarele lui Moav, între Moav și între Amoreu.

14. Pentru aceea se zice în carte, războiul Domnului: pre Zoov îl-au secat, și repejunele lui Arnon.

15. Iar repejunele le-au făcut lăcaș lui Ir, și se alătură cu hotarele lui Moav.

16. Si deacolo la fântână. Aceasta este fântână, pentru care au zis Domnul către Moisi: adună poporul, și le voi da lor apă să beă.

17. Atunci Israîl a cântat cântarea aceasta: Iăuduși fântână, cântași-i, răspunzând unii altora.

18. Fântână o au săpat pre ea căpeteniile, cioplit-o-au pre ea împărășii neamurilor întru împărășia lor stăpânind ei.

19. Si dela fântână la Mantanain, și dela Mantanain la Naaliil, și de la Naaliil la Vamot.

20. Si dela Vamot la Napin care este în câmpul lui Moav, dela vârful celui cioplit, care cauță spre fața pustiei.

21. Si a trimis Moisi soli la Sion împăratul Amoreilor cu cuvinte de pace, zicând:

22. Vom trece prin pământul tău, pre cale vom merge, nu ne vom abater nici în șară, nici în vie, nici vom bea apă din fântâna ta, pre calea împăratelască vom merge, până ce vom trece hotarele tale.

23. Dar Sion n'a lăsat pre Israîl să treacă prin hotarele lui; și a adunat Sion pre tot poporul său, și au ieșit în pustie să stea împotriva lui Israîl, și au venit în lassa, și a stat împotriva lui Israîl.

24. Si l-a bătut pre el Israîl cu ucidere de sabie, și a stăpânit pământul lui, dela Arnon până la Iacob, până la feciorii lui Amman, că

hotarul fiilor lui Amman este lazir.

25. Si a luat Israîl toate cetășile acestea, și a lăcuit Israîl în toate cetășile Amoreilor, în Esevon, și în toate cele de prin prejurul lor.

26. Că Esevon este cetatea lui Sion împăratul Amoreilor, și acesta a bătut pre împăratul Moav mai înainte, și a luat tot pământul lui dela Aroir până la Arnon.

27. Pentru aceea zic cel ce grăesc în pilde: veniți în Esevon, că să se zidească și să se tocmească cetatea Sion.

28. Că foc a ieșit din Esevon, și pară din cetatea lui Sion, și a măncat până la Moav, și a mistuit stâlpii lui Arnon.

29. Vai și Moav, pierit-a poporul Hamos, datu-s'au fiili lor spre scăpare, și fetele lor robite lui Sion împăratul Amoreilor.

30. Sămânța lor pierde, Esevon până la Devon, și femeile lor încă arseră cu foc în Moav.

31. Si a lăcuit Israîl în toate cetășile Amoreilor.

32. Si a trimis Moisi ca să îscodească pre lazir, și o a luat pre ea și satele ei, și a scos pre Amoreul care era acolo.

33. Si înforcându-se să suț pre calea cea către Vasan, și a ieșit Og împăratul Vasanului înaintea lor, și tot poporul lui la războiu în Edrain.

34. Si au zis Domnul către Moisi: să nu te temi de el, că în mâinile tale l-am dat prea el și tot poporul lui și tot pământul lui, și vei face lui, cum ai făcut lui Sion împăratul Amoreilor, care lăcuia în Esevon.

35. Si l-a bătut pre el și pre feciorii lui și pre tot poporul lui, până n'a lăsat dintr'însul rob viu, și a moștenit pământul lor.

21. H 2 Lege 2, 26. 23. H 2 Lege 2, 30;

și 29, 7. 24. H 2 Lege 2, 33; Jud. 11, 13; Ps. 134, 10, 12; Amos 2, 9.

25. H 2 Lege 2, 34, 35. 28. Isaia 15, 1.

29. Jud. 11, 21; 3 Imp. 11, 7. 33. H 2 Lege 1, 4; 3, 1–3; 4, 47; 29, 7. 35. Eșire 14, 28.

## CAP. 22.

Valaam.

**S**i purcezând fiu lui Israîl, au săbărit la apusul lui Moav lângă Iordan către Ierihon.

2. **S**i văzând Valac fețorul lui Sepfor, toate căte a făcut Israîl Amoreului,

3. **S**a temut Moav de popor foarte; că mulți erau, și s'a îngrozit Moav de fața fiilor lui Israîl.

4. **S**i a zis Moav către bătrâni lui Madiam: acum adunarea aceasta va înghiști pre toți cei din prejurul nostru, cum înghite vișelul iarbă cea verde din câmp; și Valac fețorul lui Sepfor era împărat lui Moav pe vremea aceea.

5. **S**i a trimis soli la Valaam fețorul lui Vor în Fatura, care este la rîul pământului fiilor poporului său, să-l cheme pre el zicând: iată popor a ieșit din Egipt, și iată a acoperit fața pământului, și acesta să împrostiva mea.

6. **S**i a eum vino de blestemă mie pre poporul acesta; că mai tare decât mine este, doar voiu putea să ucid dintru ei, și să-i scoj pre el din pământ; că știu, că pre carii vei binecuvântă, binecuvântași sunt, și pre carii vei blestemă tu, blestemăși sunt.

7. **S**i au mers bătrâni lui Moav și bătrâni lui Madiam ducând daruri în mâinile lor pentru vrăji, și au venit la Valaam, și i-au spus lui cunvintele lui Valac.

8. Iar el a zis către ei: mănești aici preste noapte, și voiu răspunde vouă cele ce va grăbi Domnul către mine.

9. **S**i au rămas boierii lui Moav la Valaam, și au venit Dumnezeu la Valaam, și i-au zis lui: ce sunt oamenii aceștia la fine?

10. **S**i a zis Valaam către Dum-

22. 1. 26, 3; și 33, 48. 5. Isus Navi 24, 9.

7. Is. Navi 13, 22.

nezeu: Valac fețorul lui Sepfor împăratul lui Moav i-a trimis pre ei la mine, zicând:

11. Iată popor a ieșit din Egipt și a acoperit fața pământului, și acesta să împrostiva mea, și acum vino de mi-l blestemă pre el, doară îl voi putea bate pre el, și-l voi scoate pre el de pre pământ.

12. **S**i au zis Domnul către Valaam: nu vei merge cu ei, nici vei blestemă poporul, că este binecuvântat.

13. **S**i sculându-se Valaam dimineața, a zis către boierii lui Valac: ducești-vă la Domnul vostru, că pre mine nu mă lasă Dumnezeu să merg cu voi.

14. **S**i sculându-se boierii lui Moav au venit la Valac, zicând: Valaam n'a vrut să vie cu noi.

15. **S**i a adaos încă Valac a trimis boieri mai mulți, și mai cinstiși decât aceștia.

16. **S**i au venit la Valaam, și i-au zis lui: acestea zice Valac a lui Sepfor: rogu-te, nu te lenevi a veni la mine.

17. Că cu cinsti te voi cinsti, și căte vei zice, voiu face jie, numai vino de blestemă mie pre poporul acesta.

18. **S**i a răspuns Valaam, și a zis boierilor lui Valac: de-mi va da mie Valac plină casa de argint și de aur, nu voi putea să calc cuvântul Domnului Dumnezeu, să-l fac pre el mic sau mare întru cugetul meu.

19. **S**i acum rămânești în noaptea aceasta, ca să cunoșc ce va adaoge Domnul a grăbi către mine.

20. **S**i au venit Dumnezeu la Valaam noaptea, și i-au zis lui: de au venit să te chemă oamenii aceștia, sculându-te, mergi după ei; însă cuvântul care-l voiu grăbi către fine, acela să-l faci.

21. **S**i sculându-se Valaam dimi-

17. 24, 11. 18. 3 Imp. 22, 14.

neața a pus șaoa pre asina sa, și a purces cu boierii lui Moav.

22. Si s'a măniat cu iușime Dumnezeu, căci merge el și s'a sculat Ingerul lui Dumnezeu ca să-l măstreze pre el pre cale; și el sedează pre asina sa, și două slugi ale lui erau cu dânsul.

23. Si văzând asina pre Ingerul lui Dumnezeu stându-i împotriva în cale și cu sabia scoasă în mâna sa, s'a abătut asina din cale și mergea spre câmp; iar el bătea pre asină cu toiagul său, ca s'o îndrepenteze la cale.

24. Si a stătut Ingerul lui Dumnezeu între răzoarele viilor, gard din coace, și gard dincolo.

25. Si văzând asina pre Ingerul lui Dumnezeu, s'a trax către gard, și a strâns piciorul lui Valaam la gard, și Valaam a adaos încă o mai bate.

26. Si a adaos Ingerul lui Dumnezeu, și mergând să stătui în loc sărituri, unde nu se putea abate la dreapta sau la stânga.

27. Si văzând asina pre Ingerul lui Dumnezeu, s'a culcat supă Valaam, și s'a măniat Valaam, și bătea pre asină cu toiagul.

28. Si a deschis Dumnezeu gura asinei, și a zis către Valaam: ce fi-am făcut de mai bătut de trei ori cu aceasta?

29. Si a zis Valaam către asină: penitru că mai necăji, și de ași fi avut cuști în mâna mea te-ași fi jumghiat.

30. Si a zis asina către Valaam: au nu sunt eu asinava, pre care din finerejele tale ai încălitat până în ziua de astăzi? Au doară din nebăgare de seamă am făcut și aceasta? Iar el a zis, nu.

31. Si au descoperit Dumnezeu

ochii lui Valaam, și a văzut pre îngerul Domnului stând împotriva în cale, și sabia scoasă în mâna lui, și plecându-se s'a închinat cu fața sa.

32. Si a zis lui Ingerul lui Dumnezeu: penitru ce ai bătut pre asina ta acum a treia oară? Si iată eu am ieșit să te muștru pre tine, penitru că nu este calea ta dreaptă înaintea mea.

33. Si văzându-mă asina s'a abătut dela mine acum a treia oară cu aceasta, și de nu s'ar fi abătut, acum pre tine te-ași fi omorât, și pre ea o ași fi păzit.

34. Si a zis Valaam către Ingerul Domnului: greșit am, că n'am știut cum că fu mi-ai stătut împotriva înaintea mea în cale, și acum de nu-ți place fie, mă voiu înfoarce,

35. Si a zis Ingerul lui Dumnezeu către Valaam, pasă împreună cu oamenii aceștia, numai cuvântul care voi zice către tine, acesta să păzești ca să-l grăești, și a mers Valaam cu boierii lui Valac.

36. Si auzind Valac că vine Valaam, a ieșit într-o întărimparea lui la cetatea Moav, care este la hotarele Arnonului, care este din partea hotarelor.

37. Si a zis Valac către Valaam: au n'am trimis la tine să te cheme, penitru ce n'ai venit la mine? Au doară socotit-ai că nu voiu putea să te cinstesc?

38. Si a zis Valaam către Valac: iată am venit la tine, au putea-voiu acum grăi ceva? Cuvântul care va pune Dumnezeu în gura mea, acela îl voiu grăi.

39. Si a mers Valaam cu Valac, și au venit la cetățile curșilor.

40. Si a junghiat Valac o și viață, și a trimis lui Valaam și boierilor celor ce erau cu el.

41. Si a fost a doua zi a luat Valac pre Valaam, și l-a suit la stâl-

pul lui Vaal, și i-a arătat lui de acolo o parte oarecare de popor.

## CAP. 23.

*Valaam binecuvintează pre Israelitii.*

**S**i a zis Valaam lui Valac: zidește-mie aici șapte jertfelnice și mi gătește aici șapte viței și șapte berbeci.

**2.** **S**i a făcut Valac după cum i-a zis Valaam, și a adus vițel și berbec pre jertfelnic.

**3.** **S**i a zis Valaam către Valac: stă aproape de jertfa ta, și eu voi merge, ca doar mi se va arăta Dumnezeu întru întâmpinare, și cuvântul care îl va arăta mie, și-l voi spune și, și a sfătut Valac lângă jertfa sa.

**4.** Iar Valaam a mers să întrebe pre Dumnezeu, și a mers drept, și s-au arătat Dumnezeu lui Valaam, și a zis Valaam către el: cele șapte jertfelnice le-am gătit, și am pus un vițel și un berbec pe prete fiecare jertfelnic.

**5.** **S**i au pus Dumnezeu cuvânt în gura lui Valaam, și au zis: întoarce-te la Valac, și aşa grăește.

**6.** **S**i s'a întors la el; iar el stă de parte de jertfele sale, și toși boierii lui Moav împreună cu el, și a fost Duhul lui Dumnezeu prete el.

**7.** **S**i luând pilda sa a zis: din Mesopotamia m'a chemat pre mine Valac împăratul lui Moav, din munți dela răsărit, zicând: vino, blestemă mie pre Iacob, și vino, osândește pre Israel.

**8.** Cum voi blestemă pre cel ce nu-l blestemă Domnul? Sau cum voi osândi pre cel ce nu-l osândește Dumnezeu?

**9.** Că din vârful munților vedeă-ți voi pre el, și din dealuri cunoaște-l voi pre el; iară poporul care

singur va lăcuș, și între alte neamuri nu se va numără.

**10.** Cine a numărat sămânța lui Iacob? Si cine va număra noroadele lui Israel? Să moară sufletul meu întru sufletele frăților, și să se facă sămânța mea ca sămânța lor.

**11.** **S**i a zis Valac către Valaam: ce mi-ai făcut? Să blestemă pre vrămajii mei te-am chemat, și iată i-ai binecuvântat cu binecuvântare.

**12.** **S**i a zis Valaam către Valac: au nu căte va da Dumnezeu în gura mea, acestea vor fi păzi și grăi?

**13.** **S**i a zis către el Valac: mai vino încă cu mine într'alt loc, de unde nu-l vei vedea pre el de acolo, ci numai o parte dintr'însul vei vedea; iar pre toși nu-l vei vedea, și de acolo blestemă pre dânsul.

**14.** **S**i i-a luat pre el într'un pisc de țarina pre vârful celui cioplit, și a zidit acolo șapte jertfelnice, și a pus vițel și berbec pe jertfelnic.

**15.** **S**i a zis Valaam către Valac: stă lângă jertfa ta, iar eu mă voi duce să întreb pre Dumnezeu.

**16.** **S**i au întâmpinat Dumnezeu pre Valaam, și au pus cuvânt în gura lui, și au zis: întoarce-te la Valac, și acestea să grăești.

**17.** **S**i s'a întors la el, iar el stă aproape de jertfa sa, și toși boierii lui Moav cu el, și i-a zis Valac lui: ce au grăit Domnul?

**18.** **S**i luând pilda sa a zis: scoală-te Valac, și ascultă, ia în urechi mărturie seiorul lui Sefor.

**19.** Dumnezeu nu este ca omul să se schimbe, nici ca fiul omului să se îngrozească, el a zis: au nu va face? Grăi-ya; și au nu va îndeplini?

**20.** Iată am primit ca să binecuvinteze, voi binecuvântă și nu mă voi opri.

21. Nu va fi osteneală întru Iacob, nici se va ivi necaz întru Israîl; Domnul Dumnezeul lui cu el este, cele mărite ale boierilor întru dânsul.

22. Dumnezeu cel ce l-a scos pre el din Egipt ca mărirea inorogului.

23. Că nu este descântec în Iacob, nici vrăje în Israîl, la vreme se va grăbi lui Iacob, și lui Israîl ce-i va face Dumnezeu?

24. Iată poporul ca un puiu de leu se va sculă, și ca un leu se va semesi, nu va dormi până ce va mânca vânat, și va bea săngele celor răniți.

25. Și a zis Valac către Valaam: nici cu blestem să nu-l blestemă mie pre el, nici binecuvântând să nu-l binecuvintezi pre el.

26. Și răspunzând Valaam a zis lui Valac, au n'âm grăbit și, zicând: că cuvântul care-mi va zice Dumnezeu, acela voi face?

27. Și a zis Valac către Valaam: vino să te duc într-alt loc, și de vă plăceă lui Dumnezeu, blesteamă-l pre el de acolo.

28. Și a luat Valac pre Valaam, în vârful lui Fogor, care se întinde spre pustie.

29. Și a zis Valaam către Valac: zidește mie aici șapte jertfelnice, și mi gătește șapte vișei și șapte berbeci.

30. Și a făcut Valac precum i-a zis Valaam, și a pus vișel și berbeci pre jertfelnic.

## CAP. 24.

*Proorocia lui Valaam.*

**S**i văzând Valaam că bine este înaintea Domnului a binecuvântă pre Israîl, n'a mers după obiceiul său întru întâmpinarea vrăjilor, ci s'a întors față sa spre pustie.

2. Și ridicând Valaam ochii săi, văzut-a pre Israîl răbărât după neamuri, și a fost preste el Duhul lui Dumnezeu, și a început a grăbi în pildă zicând:

3. Zice Valaam fiul lui Veor, zice omul cel adevărat, care vede.

4. Zice cel ce audă cuvintele lui Dumnezeu, cel ce cu ochii săi deschiși a văzut în somn vederea lui Dumnezeu.

5. Cât sunt de bune casele tale Iacovă, și corturile tale Israile.

6. Ca niște văi umbroase, și ca niște grădini lângă râuri, și ca niște corturi care le-au înspăt Domnul, și ca niște chedri lângă ape.

7. Ieșî-va un om din sămânța lui, și va slăpâni neamuri multe, și se va înălță împărăția lui mai multi decât Gog, și va crește împărăția lui.

8. Dumnezeu l-a povăsulit pre el din Egipt, ca a inorogului mărirea lui, mânca-va neamurile vrăjmașilor săi, și grăsimile lor le va suge, și cu săgeștile sale va săgeata pre vrăjmași.

9. Culcându-se să a odihnit ca un leu și ca un puiu de leu, cine-l va sculă pre el? Cei ce te binecuvintează pre tine sunt binecuvântași, și cei ce te blesteamă sunt blestemași.

10. Și s'a mânia Valac pre Valaam, și frângându-și mâinile a zis Valac către Valaam: a blestemă vrăjmașul meu te-am chemat, și iată binecuvântând l-a binecuvântat și frâia oară.

11. Acum dar fugi în locul tău, am zis că te voi cinsti pre tine, și acum te-ai lipsit Domnul de mărire.

12. Și a zis Valaam către Valac: au nu și solilor tăi, pre carii i-am trimis la mine, am grăbit, zicând:

13. De-mi va da Valac casa sa plină de argint și de aur, nu voi

21. Ps. 31, 1, 2; Ierem. 50, 20; Rom. 4, 7.  
22. Fac. 49, 9. 26. 22, 18, 38.

24. 8. 23, 22. 9. Fac. 49, 9; Mih. 5, 8.  
11. 22, 17. 13. 22, 18.

putea să calc cuvântul Domnului, să-l fac pînă el bun sau rău dela mine, căte-mi va spune mie Dumnezeu, acestea voi u grăd.

14. Si acum iată alerg la locul meu, vîno să-si spun ce va face poporul acesta poporului tău la sfârșitul zilelor.

15. Si urmând pilda a zis: zice Valaam feciorul lui Veor, zice omul cel ce adevărat vede:

16. Auzind cuvintele lui Dumnezeu, si știind știința celui înalt, si vederea lui Dumnezeu văzând în somn cu ochii săi deschiși.

17. Arătă-l-voiu lui, ci nu acum, fericescu, si nu se apropie, răsărită-va o stea din Iacob, si se va sculă un om din Israel, si va zdrobi pre domini lui Moav, si va prădă pre foșii feciorii lui Sît.

18. Si va fi Edom moștenire, si va fi moștenirea lui Isav vrăjmașul lui, si Israel a făcut putere.

19. Si se va sculă din Iacob, si va pierde pre cel ce a scăpat din cetate.

20. Si văzând pre Amalic, urmă pilda sa, zicând: începutul neamurilor Amalie, si sămânța lor va pieri.

21. Si văzând pre Keneu urmă pilda sa, zicând: fare este lăcașul tău, si de vei pune în piatră cibul tău.

22. Si de se va face lui Veor cuib de vicleșug, Asirienii te vor robi pre fine.

23. Si văzând pre Og urmă pilda sa, zicând: vai, vail Cine va frăti, când va pune acestea Dumnezeu.

24. Si va ieși din mâna Kiteilor, si vor ăsupri pre Asur, si vor necăji pre Evrei, si ei foșii odată vor pieri.

25. Si sculându-se Valaam s'a dus

înapoi la locul său, si Valac încă s'a dus la casa sa.

## CAP. 25.

Pedeapsa pentru idololatrie și desfrânare.

**S**i a poposit Israîl în Salin, si s'a spurcat poporul curvind cu fetele lui Moav.

2. Si i-au chemat pre ei la jeriele idolilor săi, si au mâncați poporul din jeriele lor, si s'a închinat idolilor lor.

3. Si s'a închinat Israîl lui Veelfegor, si s'a mâniaț cu iușime Dumnezeu pre Israîl.

4. Si au zis Domnul către Moisî: ia pre toate căpeteniile poporului, si arătă pre ei pilda Domnului înaintea soarelui, si se va înfoarce iușimea mâniei Domnului dela Israîl.

5. Si a zis Moisî neamurilor lui Israîl: ucideți fiecare pre casnicul său, care s'a închinat lui Veelfegor.

6. Si iată un om din fiili lui Israîl venind, a apropiat pre fratele său la o madiancă înaintea lui Moisî, si înaintea a toată adunarea fiilor lui Israîl, iar ei plângneau la ușa cortului mărturiei.

7. Si văzând Finees feciorul lui Eleazar fiul lui Aaron preotul, s'a sculat din mijlocul adunării, si luând în mâna sulița,

8. A intrat dinapoi omului israelitan în bordeiu, si i-a jungiat pre amândoi, si pre omul israelitan, si pre femeie prin mitra ei, si a încheiat bătaea dela fiil lui Israîl.

9. Si cei morți într'aceasă bătaie au fost douăzeci și patru de mii.

10. Si au grădit Domnul către Moisî, zicând:

11. Finees feciorul lui Eleazar fiul

25. 1. Esire 34, 16. 3. 31, 16; Osire 9, 10.

4. Isus Navi 22, 17; A 2 Lege 4, 3, Esire 32, 27. 7. Esire 6, 25; Ps. 105, 30.

9. 1 Cor. 10, 8.

19. 2 Imp. 8, 14; Ps. 59, 9.

20. Esire 17, 8; și 14.

21. Judecata 1, 16.

lui Aaron, preotul a popofit mănia mea de către fiii lui Israîl, răvnind pentru mine râvnă întru ei, și n' am pierdut pre fiisi lui Israîl întru râvna mea.

12. Așă am zis: Iată eu am dat lui legătură de pace.

13. Si va fi lui și seminției lui după dânsul legătura preoștei veșnică, că a răvnit pentru Duminezeul său, și s'a rugat pentru fiisi lui Israîl.

14. Omul israelean, care s'a jungiat împreună cu madianca se numea Zamvri, feciorul lui Salo mai marele casii seminției lui Simeon.

15. Iar femeia madiancă cea jungiașă Hasvi, fată lui Sur mai mare lui neamului Omot ai casei seminției cei mai alese a lui Madiam.

16. Si au grăit Domnul către Moisi, zicând:

17. Vorbește fiilor lui Israîl, și le spune:

18. Învăță-i-vă cu Madiamiténii, și-i omorăși pre ei, că vă vrăjmășeșc vouă cu vicleșugurile, cu care v'au viclenit pre voi prin Fogor și prin Hasvi, fată mai mare lui Madiam, sora lor cea jungiașă în ziua jungierii pentru Fogor.

## CAP. 26.

### *Numărarea din nou a poporului.*

**S**i a fost după bătăea aceasta au grăit Domnul către Moisi și către Eleazar preotul, zicând:

2. Numără căpetenia a toată adunarea fiilor lui Israîl dela douăzeci de ani și mai sus, după casele seminților lor, tot cel ce poate ieși la războiu întru Israîl.

3. Si au grăit Moisi și Eleazar preotul cu dânsii în Aravoful lui Moav la Iordan despre Ierihon, zicând:

4. De douăzeci de ani și mai sus precum i-au poruncit Domnul lui Moisi și fiilor lui Israîl, căruiau ieșit din Egipt.

5. Ruvim cel întâi născut al lui Israîl, și fiul lui Ruvim, Enoch, și poporul lui Enoch dela Fallu, poporul lui Fallu.

6. Dela Astron, poporul lui Astron. Dela Harmi, poporul lui Harmi.

7. Acestea sunt noroadele lui Ruvin, și a fost numărul lor patruzeci și trei de mii, șapte sute treizeci.

8. Si fiul lui Fallu, Eliav.

9. Si fiul lui Eliav, Namuil și Dastan și Aviron, aceștia sunt acel ce s'a ales din adunare, aceștia sunt carii au stătut împotriva lui Moisi și a lui Aaron întru adunarea lui Core întru improvizare Domnului.

10. Si deschizându-și pământul gura sa, i-au înghiștit pre ei și pre Core, murind cu ceata lui, când a mâncat focul pre cei două sute cincizeci, și s'a făcut spre semn.

11. Iar fiul lui Core n'au murit.

12. Si fiul lui Simeon: poporul fiilor lui Simeon: dela Namuil, poporul lui Namuil, dela Iamin, poporul lui Iamin, dela Iahin, poporul lui Iahin.

13. Dela Zara, poporul lui Zara, dela Saul, poporul lui Saul.

14. Acestea sunt popoarele lui Simeon, în număr de douăzeci și două de mil două sute.

15. Fiii lui Gad după popoarele lor: dela Safon, poporul lui Safon, dela Anghi, poporul lui Anghi, dela Suni, poporul lui Suni.

16. Dela Azeni poporul lui Azeni, dela Addi, poporul lui Addi.

17. Dela Aroadi, poporul lui Aroadi, dela Ariil, poporul lui Ariil.

18. Acestea sunt popoarele fiilor

12. Ps. 105, 31. 13. 1 Paralip. 6, 4.

15. 31, 8. 18. Apoc. 18, 6.

26. 2, 1, 3; Eșire 30, 12. 3, 22, 1.

4. 1, 1, 2, 3. 5. Fac. 46, 9; Eșire 6, 14;

1 Paralip. 5, 1. 9, 16, 1, 2. 10, 16, 2, 32,

12. Eșire 6, 15. 15. Fac. 46, 16.

lui Gad în număr de patruzeci și patru de mii și cinci sute.

19. Iar fiili lui Iuda: Ir și Avnan și Silon și Fares și Zara, și a murit Ir și Avnan în pământul Hanaan.

20. și au fost fiili lui Iuda după noroadele lor: dela Silon, poporul lui Silon, dela Fares, poporul lui Fares, dela Zara poporul lui Zara.

21. și au fost fiili lui Fares, dela Asron, poporul lui Asron, dela Iamuri, poporul lui Iamuri;

22. Acestea sunt noroadele lui Iuda în număr de șaptezeci și șase de mii cinci sute.

23. și fiili lui Isahar după popoarele lor: dela Tola, poporul lui Tola, dela Fua, poporul lui Fua.

24. Dela Iasuv, poporul lui Iasuv, dela Samram, poporul lui Samram;

25. Acestea sunt popoarele lui Isahar, în număr de șaizeci și patru de mii patru sute.

26. Fiili lui Zavulon după popoarele lor: dela Sared, poporul lui Sared, dela Allon, poporul lui Allon, dela Alil, poporul lui Alil;

27. Acestea sunt popoarele lui Zavulon în număr de șaizeci de mii cinci sute.

28. Fiili lui Iosif după popoarele lor: Manasî și Efraim.

29. Fiili lui Manasî: dela Mahir, poporul lui Mahir și Mahir a născut pre Galaad; dela Galaad, poporul lui Galaad.

30. și aceștia sunt fiili lui Galaad: dela Ahiezer, poporul lui Ahiezer, dela Heleg, poporul lui Heleg.

31. Dela Esriil, poporul lui Esriil, dela Sihem, poporul lui Sihem.

32. Dela Simaer, poporul lui Simaer, și dela Ofer, poporul lui Ofer.

33. și dela Salpad feciorul lui Ofer nu s'a născut lui feciori fără numai

fete, și acestea sunt numele fetelor lui Salpad: Mala și Nua și Eglă și Melha și Tersa.

34. Acestea sunt popoarele lui Manasî în număr de cincizeci și două de mii șapte sute.

35. și aceștia sunt fiili lui Efreim: dela Sutala, poporul lui Sutala, dela Tanah, poporul lui Tanah;

36. Aceștia sunt feciorii lui Sutala: dela Eden, poporul lui Eden. Aceștia sunt popoarele lui Efreim în număr de treizeci și două de mii cinci sute.

37. Acestea sunt popoarele fiilor lui Iosif, după popoarele lor.

38. Fiili lui Veniamin după popoarele lor: dela Vale, poporul lui Vale, dela Asivir, poporul lui Asivir, dela Iahiran, poporul lui Iahiran.

39. Dela Sofan, poporul lui Sofan.

40. și au fost feciorii lui Vale: Adar și Noeman, dela Adar poporul lui Adar, dela Noeman, poporul lui Noeman.

41. Aceștia sunt fiili lui Veniamin după popoarele lor în număr de patruzeci și cinci de mii cinci sute.

42. și fiili lui Dan după popoarele lor: dela Same, poporul lui Same. Acestea sunt popoarele lui Dan după popoarele lor.

43. Toate popoarele lui Same în număr de șaizeci și patru de mii patru sute.

44. Fiili lui Asir după popoarele lor: dela Iamin, poporul lui Iamin, dela Iesu, poporul lui Iesu, dela Varia, poporul lui Varia.

45. Dela Hover, poporul lui Hover, dela Melhiil, poporul lui Melhiil.

46. și numele fetei lui Asir, Sara.

47. Acestea sunt popoarele lui Asir, în număr de patruzeci și trei de mii și patru sute.

48. Fiili lui Nestali după popoarele lor: dela Asiil, poporul lui Asiil, de la Gavni, poporul lui Gavni.

19. Fac. 38, 7—10; și 46, 2. 21. Fac. 46, 12.

26. Fac. 46, 14. 29. Is. Nav. 17, 1.

33. 27, 1.

49. Dela Ieser, poporul lui Ieser, dela Selim, poporul lui Selim.

50. Acestea sunt popoarele lui Nefat în număr de patruzeci și cinci de mii patru sute.

51. Acesta este numărul fiilor lui Israel: șase sute una mii, șapte sute treizeci.

52. Și au grăii Domnul către Moisi, zicând:

53. Acëstora se va împărti pământul să-l moștenească după numărul numelor lor.

54. Celor mai mulși, mai mulță moșie le vei da, și celor mai pușini, mai pușină moșie le vei da; fiecăruia după cum s'a socotit li se va da lor moșie.

55. Cu sorși se va împărti pământul, anume după neamurile seminților lor vor luă moșie.

56. După sorși vei împărti lor moșia, între mulși și între pușini.

57. Și fiili lui Levî după popoarele lor: dela Gherson, poporul lui Gherson, dela Cat, poporul lui Cat, dela Merari, poporul lui Merari.

58. Acestea sunt popoarele fiilor lui Levî: poporul lui Loveni, poporul lui Hevron, poporul lui Core și poporul lui Musi.

59. Și Cat a născut pre Amram, iar femeia lui Amram se numea Io-haved-fata lui Levî, care a născut pre aceștia lui Levî în Eghipet, și a născut lui Amram pre Aaron și pre Moisi și pre Mariam sora lor.

60. Și s'a născut lui Aaron: Nadav și Aviud și Eleazar și Ifamar.

61. Și au murit Nadav și Aviud, când au adus ei foc sfrein înaintea Domnului în pustia Sinai.

62. Și au fost numărul lor douăzeci și trei de mii, toată parțea bărbătească dela o lună și mai sus, că nu s'a numărat între fiili lui Is-

rael, pentru că nu s'a dat lor moșie întru fiili lui Israel.

63. Și aceasta este socoteala lui Moisi și a lui Eleazar preotul, carii au numărat pre fiili lui Israel în Aravotul lui Moav la Iordan despre le-

rihon.

64. Și într'aceștia n'a fost om din cei numărați de Moisi și de Aaron, carii au numărat pre fiili lui Israel în pustia Sinai.

65. Că au fost zis lor Domnului că cu moarte vor mori în pustie, și n'a rămas din ei nici unul, afară de Halev fiul lui Iesonî și Isus al lui Navî.

## CAP. 27.

*Lege pentru moștenire. Isus Navî căpetenie în locul lui Moisi.*

Si mergând fetele lui Salpaad fecio-

ruil lui Ofer, feciorul lui Galaad, feciorul lui Mahir din poporul lui Manasî, din fiili lui Iosif, și acestea sunt numele lor: Maala și Nua și Egla și Melha și Tersa.

2. Și stând înaintea lui Moisi, și înaintea lui Eleazar preotul, și înaintea boierilor, și înaintea a toată adunarea la ușa corfului mărturiei, au zis:

3. Tatăl nostru a murit în pustie, și el n'a fost întru adunarea, care a statut împrovisivă înaintea Domnului, întru adunarea lui Core, care pentru păcatul său a murit, și feciori nu s'a născut lui.

4. Drept aceea ca să nu se stingă numele tatălui nostru din poporul său, căci n'are el fecior, dați-ne nouă moșie între frajii tatălui nostru.

5. Și a adus Moisi judecata lor înaintea Domnului.

6. Și au grăii Domnul către Moisi, zicând:

7. Drept au grăii fetele lui Sal-

51. 1, 46. 54. 33, 54. 55. 33, 54; 36, 2;  
Is. Navî 11, 23. 57. Esire 6, 17–19.

59. Esire 2, 1, 2. 61. Levîti, 10, 1, 2;  
1 Paral. 24, 2. 62. 1, 49.

64. 1, 2; 3, 46. 65. 14, 28; 29, 35; 1 Cor.  
10, 5, 6.

27. 1. 26, 33; 36, 11. 2. Isus Navî 17, 30.  
3. 14, 35; și 26, 64. 7. 36, 1, 2.

paad, să le dai lor să aibă moșie în  
tre frajii tatălui său, și să le dai lor  
toată moșia tatălui.

8. Si să grăești fiilor lui Israîl,  
zicând: de va muri vre un om, și nu  
va avea feciori, veți da moșia lui  
fetei lui.

9. Iar de nu va avea nici fată,  
veți da moșia fratelui lui.

10. Iar de nu va avea nici frași,  
veți da moșia fratelui tatălui său.

11. Iar de nu va avea frași tatăl  
lui, veți da moșia ruđeniei cei mai  
de aproape din neamul lui, să mo-  
ștenească cele ce sunt ale lui. Si  
va fi aceasta fiilor lui Israîl dreptate  
de judecată, după cum au po-  
runcit Domnul lui Moisî.

12. Si au zis Domnul către Moisî:  
sue-te în muntele cel dincolo de Ior-  
dan, acesta este muntele Navan, și  
vezi pământul lui Hanaan, care-l dau  
eu fiilor lui Israîl moștenire.

13. Si-l vei vedea pre el, și te vei  
adaoge la poporul tău și tu, după  
cum s'a adaos Aaron fratele tău în  
muntele Or.

14. Pentru că aș călcăt cuvântul  
meu în pustia Sinai, când se îm-  
profeveă adunarea, ca să mă sfîn-  
țească, nu m'ăști sfînsit la apă în-  
aintea lor, aceasta este apa pricei la  
Cadir în pustia Sinai.

15. Si a zis Moisî către Domnul:

16. Să socotească Domnul Dum-  
nezeul duhurilor și a tot trupul, om  
preste adunarea ta aceasta.

17. Care va ieșî înaintea fesii lor  
și va intră, și care îi va scoate  
și-i va băgă pre ei, și să nu fie a-  
dunarea Domnului ca niște oi sără  
de păstor.

18. Si au grăit Domnul către Moisî,  
zicând: ia la tine pre Isus fiul lui  
Navi om, care are duh întru sine,  
și vei puñe mâinile sale preste el.

12. A 2 Lege 32, 49. 13. 31, 2. 14. 20,  
12; A 2 Lege 32, 51. 16, 16, 22; Evt. 12, 9.  
17. 3 Imp. 22, 17. 18. A 2 Lege 3, 21; 31, 3.

19. Si-l vei pune pre el înaintea  
lui Eleazar preotul, și vei da lui po-  
vește înaintea a toată adunarea, și  
poruncește pentru el înaintea lor.

20. Si vei da mărire ta preste el,  
ca să-l asculte pre el fiili lui Israîl.

21. Si înaintea lui Eleazar preotul  
va sta, și-l vor întrebă pre el de ju-  
decata arătărilor înaintea Domnului,  
prin rostul lui va ieșî, și prin ro-  
stul lui va intră el, și fiili lui Israîl  
cu foși odată și toată adunarea.

22. Si a săcăt Moisî după cum  
i-au poruncit lui Domnul Dumnezeu,  
și luând pre Isus, l-a pus înaintea lui  
Eleazar preotul și înaintea a toată  
adunarea.

23. Si a pus mâinile sale preste  
el, și l-a aşezat pre el după cum au  
poruncit Domnul lui Moisî.

## CAP. 28.

*Lege din nou pentru oarecare jertfe.*

Si au grăit Domnul către Moisî,  
zicând:

2. Poruncește fiilor lui Israîl, și  
grăește către ei, zicând: darurile  
mele, dările mele, jertfele mele cele  
de miros cu bună mireazmă să pă-  
ziști a le aduce mie la sărbătorile  
mele.

3. Si să zici către ei: acestea sunt  
jertfele mele, care să le aduceți Dom-  
nului, miei de câte un an curași doi  
într'o zi, pentru ca să nu încezeze  
arderea de tot.

4. Un miel veți jefisi dimineața, și  
al doilea miel veți jefisi seara.

5. Si vei aduce a zecea parte a  
unui ișii făină curată pentru jertfa  
stropită cu untdelemn în a patra  
parte a unui in.

6. Ardere de tot nefincetată, care  
s'a săcăt în muntele Sinai întru mi-  
ros de bună mireazmă Domnului.

21. Eșire 28, 30; Lev. 8, 8.

22. 2. Lev. 3, 11. 3. Eșire 29, 38. 5. 15,  
4; Lev. 2, 1; Eșire 29, 40.

7. Si turnarea ei a patra parte a unui in la un miel intru cel sfânt vei turnă turnare de vin Domnului.

8. Si al doilea miel il vei aduce de către seară cu jersfa lui, si cu turnarea lui il vei aduce întru miroz de bună mireazmă Domnului.

9. Si în ziua sămbătelor vești aduce doi miei de căte un an, curași, si două a zecea de făină curată pentru jerifă cu untdelemn stropiță, si turnare.

10. Aceasta este arderea de tot în fiecare sămbătă, afară de arderea de tot cea de pururea, si turnarea ei.

11. Si la lună nouă vești aduce ardere de tot Domnului doi vișei de cireadă, si un berbece, si șapte miei curași de căte un an.

12. Trei a zecea de făină curată stropită cu untdelemn la un vișel, si două a zecea de făină curată stropită cu untdelemn, la un berbece.

13. O zecime de făină curată stropită cu untdelemn, la un miel, jerifă miroz de bună mireazmă aducere Domnului.

14. Turnarea lor jumătate de în de vin va fi la un vișel, si a treia a unui în va fi la un berbece, si a patra a unui in va fi la un miel: aceasta ardere de tot în fiecare lună la lunele anului.

15. Si un țap din capre pentru păcas Domnului, afară de arderea de tot cea deapururea se va face, si turnarea lui.

16. Si în luna dintâiul în patru-sprezece zile ale lunei, Paștele Domnului.

17. Si în ziua a cincisprezecea a lunii aceștia sărbătoare, șapte zile azime vești mânca.

18. Si ziua cea dintâiul chemare

sfântă va fi vouă, nici un lucru de slujbă să nu faceși.

19. Si vești aduce ardere de tot jerifă Domnului doi vișei de cireadă, un berbece, șapte miei de căte un an curași vor fi vouă.

20. Si jersfa lor de făină curată, stropită cu untdelemn, trei a zecea la un vișel, si două a zecea la un berbece vești aduce.

21. Câte o zecime de fiecare miel; la cei șapte miei.

22. Si un țap din capre jerifă pentru păcas, spre împăcarea voastră.

23. Afară de arderea de tot deapururea cea de dimineață, care este arderea de tot neîncetată; vești face acestea.

24. După acestea vești aduce în fiecare zi în cele șapte zile, dar jerifă întru miroz de bună mireazmă Domnului, afară de arderea de tot cea de pururea vei face turnarea ei.

25. Si ziua a șaptea numită sfântă va fi vouă, nici un lucru de slujbă să nu faceși întru aceea.

26. Si în ziua cea de pârgă, când vești aduce jerifă nouă Domnului a săptămânilor, chemare sfântă va fi vouă; nici un lucru de slujbă să nu faceși.

27. Si vești aduce arderi de tot întru miroz de bună mireazmă Domnului, doi vișei din cireadă, un berbece, șapte miei de căte un an curași.

28. Jersfa lor făină curată amestecată cu untdelemn:trei a zecea la un vișel, si două a zecea la un berbece.

29. Câte o zecime de fiecare miel, din cei șapte miei.

30. Si un țap din capre pentru păcas, ca să se roage spre împăcarea voastră.

31. Afară de arderea de tot cea deapururea, si jersfa lor vești face mie, curași vor fi vouă, si turnările lor.

26. Eșite 23, 16; A 2 Lege 16, 10.

7. 15, 5. 9. Mat. 12, 5. 11. 10, 10.  
14. 15, 5. 16. Eșite 12, 15; 23, 15; 34, 18;  
Lev. 23, 5. 17. Eșite 12, 18; A 2 Lege 16, 8.  
18. Lev. 23, 7.

## CAP. 29.

Jertfe la ziua 1-a, a 10-a și a 15-a a lunii a 7-a.

**S**i în luna a șaptea, ziua dintâia  
a lunii chemare sfântă va fi vouă,  
nici un lucru de slujbă să nu faceși,  
zi însemnată va fi vouă.

2. **S**i vești aduce arderile de tot în-  
tru miros de bună mireazmă Dom-  
nului, un vișel din vaci, un berbece,  
și șapte miei de câte un an, curași.

3. Jertfa lor, făină curată ameste-  
cată cu untdelemn, trei a zecea la un  
vișel, și două a zecea la un berbece.

4. Câte o zecime de fiecare miel  
la cei șapte miei.

5. **S**i un țap din capre jertfa pen-  
tru păcat, spre împăcarea voastră.

6. Afară de arderile de tot ale lu-  
nei nouă, și jertfele lor, și turnările lor,  
și arderea de tot cea deapuru-  
rea, și jertfele lor, și turnările lor,  
după rânduiala lor întru miros de  
bună mireazmă Domnului.

7. **S**i a zecea a lunii aceștia che-  
mare sfântă va fi vouă, și să mân-  
niști susțelele voasfre, și nici un lu-  
cru să nu faceși.

8. **S**i vești aduce arderi de tot în-  
tru miros cu bună mireazmă Dom-  
nului, jertfa Domnului un vișel din  
cireadă, un berbece, șapte miei de  
câte un an, curași vor fi vouă.

9. Jertfa lor, făină curată amește-  
cată cu unidelemn, trei a zecea la un  
vișel, și două a zecea la un berbece.

10. Câte o zecime de fiecare miel  
la cei șapte miei, și un țap din ca-  
pre pentru păcat, spre împăcarea  
voastră.

11. Afară de cel pentru păcat al  
împăcării, și arderea de tot cea dea-  
pururea, jertfa ei și turnarea ei după  
rânduială ei întru miros de bună  
mireazmă aducere Domnului.

29. 1. Lev. 23, 24. 7. Lev. 16, 29; 23, 27.  
8. 28, 19; și Ioan 7, 37.

12. **S**i ziua a cincisprezecea a lunii  
aceștia a șaptea, chemare sfântă va  
fi vouă, nici un lucru de slujbă să  
nu faceși, și să înenești sărbătoare Dom-  
nului șapte zile.

13. **S**i să aducești arderi de tot  
întru miros de bună mireazmă  
Domnului, în ziua dintâia treispre-  
zece vișei din vaci, doi berbeci, pa-  
trusprezece miei de câte un an, curași  
vor fi vouă.

14. Jertfele lor făină curată ame-  
stecată cu untdelemn, trei a zecea  
la un vișel din cei treisprezece vișei,  
și două a zecea la un berbece din  
cei doi berbeci.

15. O zecime de fiecare miel la  
cei patrusprezece miei.

16. **S**i un țap din capre jertfa pen-  
tru păcat afară de arderea de tot  
cea de pururea, jertfele lor, și tur-  
nările lor.

17. A doua zi doisprezece vișei,  
doi berbeci și patrusprezece miei  
de câte un an, curași.

18. Cu jertfa lor și turnarea lor  
la vișei și la berbeci și la miei după  
numărul lor, după rânduială.

19. Un țap din capre jertfa pentru  
păcat, afară de arderea de tot cea de  
pururea, jertfele lor și turnările lor.

20. A treia zi, unsprezece vișei,  
doi berbeci și patrusprezece miei  
de câte un an, curași.

21. Jertfa lor și turnarea lor la  
vișei și la berbeci și la miei după  
numărul lor, după rânduială.

22. **S**i un țap din capre jertfa pen-  
tru păcat, afară de arderea de tot cea  
de pururea, jertfele și turnările lor.

23. A patra zi, zece vișei, doi ber-  
beci, patrusprezece miei de câte un  
an, curași.

24. Jertfele lor, și turnările lor la  
vișei și la berbeci și la miei după  
numărul lor, după rânduială.

25. **S**i un țap din capre jertfa pen-

12. Lev. 23, 34—43.

tru păcat afară de arderea de tot cea de pururea, jertfele lor și turnările lor.

26. A cincea zi, nouă vîței, doi berbeci, patrușprezece miei de câte un an, curați.

27. Jertfele lor și turnările lor, la vîței și la berbeci și la miei după numărul lor, după rânduială.

28. Si un lap din capre jertfă pentru păcat afară de arderea de tot cea de pururea, jertfele lor și turnările lor.

29. A șasea zi, optă vîței, doi berbeci, patrușprezece miei de câte un an, curați.

30. Jertfele lor și turnările lor, la vîței și la berbeci și la miei după numărul lor, după rânduială.

31. Si un lap din capre jertfă pentru păcat afară de arderea de tot cea de pururea, jertfele lor și turnările lor.

32. A șaptea zi, șapte vîței, doi berbeci, patrușprezece miei de câte un an, curați.

33. Jertfele lor și turnările lor, la vîței și la berbeci și la miei după numărul lor, după rânduială.

34. Si un lap din capre jertfă pentru păcat, afară de arderea de tot cea de pururea, jertfele lor și turnările lor.

35. A opta zi, închiderea serbării va fi vîouă, nici un lucru spre slujbă să nu faceți într'insa.

36. Si veți aduce arderi de tot întru miroș de bună mireazmă jertfă Domnului, un vîsel, un berbec și șapte miei de câte un an, curați.

37. Jertfele lor și turnările lor, la vîței și la berbeci și la miei, după numărul lor, după rânduială lor.

38. Si un lap din capre jertfă pentru păcat, afară de arderea de tot cea de pururea, jertfele și turnările lor.

39. Acestea veți face Domnului în

sărbătorile voastre, afară de jertfele voastre de făgăduință, și afară de cele de bună voea voastră, și de arderele de tot ale voastră, și de jertfele voastre, și de turnările voastre, și de jertfele cele de mântuire ale voastră.

## CAP. 30.

*Pentru făgăduință.*

Si a grăit Moisil fiilor lui Israîl. După toate căte au poruncit Domnul lui Moisil.

2. Si a grăit Moisil către mai mari neamurișorii fiilor lui Israîl, zicând: acesta este cuvântul, care l-au poruncit Domnul.

3. Omul care va face făgăduință Domnului, sau se va jură legându-se pe sufletul său, să nu-și calce cuvântul său; toate căte vor ieși din gura lui, să le facă.

4. Iar de va face o femeie făgăduință Domnului, legându-se din lîngăneșe încă fiind în casa tatălui său.

5. Si va auzi tatăl ei făgăduințele ei, și legătura ce a pus asupra sufletului său, și va faceă tatăl ei, vor sătoare făgăduințele ei și ori cu ce și-a legat sufletul său, va rămânea.

6. Iar dacă tatăl ei nu ar vroii, ori în ce zi va astă toate făgăduințele ei și legăturile, care le-a pus asupra sufletului său, nu vor sfârși, și Domnul o va ierată pre ea, că n'a vrut tatăl ei.

7. Iar de va fi măritată și și-a luat asupră-si o făgăduință, sau a rostit gura ei, ceva cu care și-a legat sufletul său;

8. De va auzi bărbatul ei, și va faceă când a auzit, ajunci vor sătoare făgăduințele ei, și ori cu ce și-a legat sufletul său, va rămânea.

9. Iar dacă bărbatul ei nu va vrea, îndată ce a astă toate făgăduințele

și legăturile ei căte a pus asupra sufletului său, nu vor rămâneă, că bărbatul ei n'a vrut, și Domnul o va ierfă pre ea.

10. Iar făgăduința văduvei, și a celor lăsate de bărbat, căle se va făgădui asupra sufletului său, vor rămâneă ei.

11. Iar de va face în casa bărbatului său făgăduința sa, sau legătura sa cea cu jurământ asupra sufletului său,

12. Și va auzi bărbatul ei, și nimic nu va zice ei, nici se va împotrivi, vor să toate făgăduințele ei, și toate legăturile ei căte a pus asupra sufletului său, vor rămâneă asupra ei.

13. Iar dacă bărbatul ei nu va vrea îndată ce va auzi, toate căte vor tești din buzele ei, orice făgăduințe și orice legături asupra sufletului său, nu vor rămâneă ei, că bărbatul ei le-a stricat, și Domnul o va ierfă pre ea.

14. Toată făgăduința și tot jurământul de legătură, care mănește sufletul, bărbatul ei îl va întărî ei, și bărbatul ei îl va luă dela ea.

15. Iar lăcând de va tăcea din zi în zi, va întărî toate făgăduințele ei, și holărîrite cele de preste ea le va întărî ei, penitucă a tăcut în ziua în care a auzit.

16. Iar dacă le va strică bărbatul ei, după ziua în care a auzit, el va purta păcatul.

17. Acestea sunt poruncile căte au rânduit Domnul lui Moisi, între bărbat și între femeie, și între fată și între fată, până este lănașă în casa tatălui său.

## CAP. 31.

*Israel biruște din nou pe Madiam își cu mare pradă.*

**S**i au grăbit Domnul către Moisi, zicând:

2. Povăjuște pre lini lui Israel la biruință asupra Madiamitenilor, și apoi le vei adioge la poporul tau.

3. Și a grăbit Moisi către popor, zicând: Întrărăți din voi bărbați, și vă războiați înaintea Domnului asupra lui Madiam, ca să dași izbândă Domnului din Madiam.

4. Câte o mie din fiecare seminție, din toate semințile fiilor lui Israel trimiteți să se războiască.

5. Și s-au numărat din miile lui Israel, căte o mie de fiecare seminție, douăsprezece mii de bărbați întrărăți spre războiu.

6. Și i-au trimis pre ei Moisi, căte o mie din fiecare seminție cu puterea lor, și Finees fiul lui Eleazar, fectorul lui Aaron preotul, și vasele cele sfinte și trâmbișele de semnale în mâinile lor.

7. Și a dat războiu asupra lui Madiam, precum au poruncit Domnul lui Moisi, și a ucis toată partea bărbătească.

8. Și pre împărații lui Madiam i-au omorât împreună cu rănișii lor, și pre Evin și pre Rocon și pre Sur și pre Ur și pre Rovoc, cinci împărați ai lui Madiam, și pre Valaam, fectorul lui Veor l-a omorât cu sabia.

9. Și femeile lui Madiam le-au robit, și avere lor și vitele lor și toate agoniselelor lor și pușterea lor o au robit.

10. Și toate celăsile lor în care lăcuiau ei și sălașele lor le-au ars cu foc.

11. Și au luat toată prada lor și toate jafurile lor, dela om până la dobitoc.

12. Și au adus la Moisi și la Eleazar preotul și la foji filii lui Israel, robimea și jafurile și prada în tabără în Aravotul lui Moav, care este lângă Iordan despre Ierihon.

13. Si a ieșit Moisi și Eleazar preotul și toți boerii adunării, întru înămpinarea lor, afară de tabără.

14. Si s'a maniat Moisi pre cei mai mari ai oștirii pre cei preste mii și pre cei preste sute, carii veneau dela bătaea războiului.

15. Si a zis către ei Moisi: penitruce ați prins vîi pre femei?

16. Că acestea au făcut pre fiii lui Israîl după cuvântul lui Valaam, ca să părăsească și să calce cuvântul Domnului, penitru Fogor, și s'a făcut bătaea întru adunarea Domnului.

17. Si acum ucideți totată partea bărbătească de totată vârsta, și pre totată femeea, care a cunoscut pat de bărbat, omorîși-o.

18. Si pre toate femeile care n'au cunoscut pat de bărbat, vîi le finești.

19. Si voi tăbărîși afară de tabără săptă zile, tot cel ce a ucis pre cinevă, și cel ce se atinge de cel rănit, se va curăști a treia zi și a săptă zi, voi și robimea voastră.

20. Si totată îmbrăcămîntea și tot vasul de piele și tot lucrul dîrt piele de capră și tot vasul de lemn vezi curăști.

21. Si a zis Eleazar preotul către bărbășii oștirii, carii veneau dela războiu: această este îndreptarea legii, care o au poruncit Domnul lui Moisi.

22. Afară de aur și de argint și de aramă și de fier și de plumb și de cositor,

23. Tot lucrul, care va trece prin foc, se va lămurî, însă cu apa curășeniei se va curăști, și toate care nu trec prin foc, vor trece prin apă;

24. Si vezi spălă hainele voastre în ziua a săptă, ca să fiți curăști, și după aceasta vezi intră în tabără;

25. Si au grăbit Domnul către Moisi, zicând:

26. Numără capetele prăzilor robimiei, dela om până la dobitoc, tu și Eleazar preotul, și căpeteniile neamurilor adunării.

27. Si vezi împărsi prăzile între războinicii cei ce au ieșit la războiu, și între totată adunarea.

28. Si vezi osebi Domnului dela oamenii cei războinici, carii iesi la războiu, un suslet din cinci sute de oameni, și din dobitoace și din boi și din oi și din asini.

29. Si din jumătatea lor vezi luă, și vezi da lui Eleazar preotul, pârgă Domnului.

30. Si din jumătatea fiilor lui Israîl vei luă din cincizeci unul, din oameni și din boi și din oi și din asini și din toate dobitoacele, și le vei da Levîșilor celor ce sunt rânduiși la slujbele cortului Domnului.

31. Si au făcut Moisi și Eleazar preotul după cum au poruncit Domnul lui Moisi.

32. Si a fost rămășișa, care au trecut a robimei, care au robit bărbășii cei războinici, din oi: șase sute de mii șaptezeci și cinci.

33. Si boi șaptezeci și două de mii.

34. Si asini șaizeci și una de mii.

35. Si suslete omenești ale femeilor, care n'au cunoscut pat bărbătesc, toate susletele treizeci și două de mii.

36. Si a fost jumătatea acestora partea celor ce s'au dus la războiu, din numărul oilor trei sute treizeci și șapte de mii cinci sute.

37. Si s'a osebit Domnului, din oi șase sute șaptezeci și cinci.

38. Si boi treizeci și șase de mii, iar osebiști Domnului, șaptezeci și doi.

39. Si asini treizeci de mii cinci sute, iar osebiști Domnului, șaizeci și unul.

40. Si suslete omenești șaisprezece milii, iar osebiști Domnului, treizeci și două de suslete.

15. 1 Imp. 15, 3. 16. 25, 1, 2; Apoc. 2, 14.

17. Jud. 21, 11. 19. 19, 11, 12; 23. Lev.

6, 28; 11, 33; 15, 12.

41. Si-a dat Moisè parte a Domnului darea lui Dumnezeu, lui Eleazar preotul, după cum au poruncit Domnul lui Moisè.

42. Din jumătatea lui Israîl, precărui i-a osebit Moisè din bărbașii cei războinici.

43. Si a fost jumătatea adunării din ei, trei-sute treizeci și șapte de mii cinci sute.

44. Si boi treizeci și șase de mii.

45. Asini treizeci de mii cinci sute.

46. Si suflete omenești șaisprezece mii.

47. Si a luat Moisè din jumătatea fiilor lui Israîl din cincizeci, una, din oameni și din dobitoace, și le-a dat Levișilor celor rânduși la slujbele cortului Domnului, în ce chip au poruncit Domnul lui Moisè.

48. Si au venit la Moisè foșii cei mai mari în oaste, carii erau preste mii și preste sute.

49. Si au zis către Moisè: slugile tale au numărat pe bărbașii de războiu, carii sunt la noi, și n'a lipsit dintre ei nici măcar unul.

50. Si am adus dar Domnului fiecare ce a aflat: vas de aur, gherdan, cercei, inel, brățare, salbă, ca să te rogi pentru noi Domnului.

51. Si au luat Moisè și Eleazar preotul aurul dela ei, toate sculele lucrate.

52. Si a fost tot aurul, care l-a adus dar Domnului, șaisprezece mii șapte sute cincizeci de sicli, dela cei preste mii, și dela cei preste sute.

53. Si bărbașii cei războinici fiecare pentru sineși a prădat.

54. Si au luat Moisè și Eleazar preotul aurul dela cei preste mii, și dela cei preste sute, și l-au băgat în cortul mărturiei, pomenire fiilor lui Israîl înaintea Domnului.

## CAP. 32.

*Inceputul stăpânirei pământului Hanaan.*

Si multe dobitoace aveau fiili lui Ruvin, și fiili lui Gad aveau mulțime multă foarte.

2. Si au văzut pământul lui Iazir și pământul lui Galaad, și eră locul, loc de dobitoace, și mergând fiili lui Ruvin și fiili lui Gad, au zis către Moisè și către Eleazar preotul, și către mai marii adunării, zicând:

3. Atarot și Devon și Iazir și Namra și Esevon și Eleali și Sevama și Navav și Vean.

4. Pământul, care l-au dat Domnul înaintea fiilor lui Israîl, este pământ bun de hrănă de dobitoace, și slugile tale au dobitoace.

5. Si a zis: de am aflat har înaintea ta, să se dea pământul acesta nouă robilor tăi moșie, și să nu ne treci pre noi Iordanul.

6. Si a zis Moisè fiilor lui Gad și fiilor lui Ruvin: frajii voștri vor merge la războiu, și voi să sedeși aici?

7. Pentruce întoarcești cugetele fiilor lui Israîl, ca să nu treacă în pământul, care-l dă lor Domnul?

8. Așa au făcut părinții voștri, când i-am trimis pre ei din Kadis-Varni, că să iscodească pământul.

9. Si s'a suiat în valea strugurului, și a iscodit pământul, și a înțors inima fiilor lui Israîl, ca să nu intre în pământul, care l-au dat Domnul lor.

10. Si s'au mâniat cu iușime Domnul în ziua aceea, și s'au jurat, zicând:

11. Nu vor vedea oamenii aceștia, carii s'a suiat din Eghipet cei ce sunt de douăzeci de ani și mai mari, carii știu binele și răul, pământul care m'am jurat lui Avraam și lui

Isaac și lui Iacov, pentru că n'au umblat după mine.

12. Atâră de Halev feciorul lui Ieșonii, care s'a oșebit, și Isus al lui Navi, că aceștia au umblat după Domnul.

13. Si s'au mânusat Domnul cu iușime pre Israîl, și i-au învăluit pre ei în pustie patruzeci de ani, până ce s'a sfîns tot neamul, care făcea rele înaintea Domnului.

14. Iată v'ati scutat în locul părinților voștri săf de oameni păcătoși, să mai adaogeați încă la iușimea Domnului asupra lui Israîl.

15. Că vă veți întoarce dela el, ca să mai adaogeați încă a-l lăsă în pustie, și să faceți fărădelege la toată adunarea aceasta.

16. Si au venit la dânsul, și au zis: stâne de oi vom face aici dobitoacele noastre, și cetăți averilor noastre.

17. Iar noi înarmați vom merge înaintea fiilor lui Israîl până ce-i vom duce pre ei în locul lor, și avereia noastră va rămâneă în cetăți zidite pentru lăcuitorii pământului.

18. Nu ne vom întoarce la casele noastre, până ce se vor împărși fiili lui Israîl fiecare în moșia sa.

19. Si nu vom moșteni între ei mai mult dincolo de Iordan și mai încolo, că am luat moșia noastră dincoace de Iordan, despre răsărit.

20. Si a zis către ei Moisi: de veți face după cuvântul acesta, de vă veți înarmă înaintea Domnului la războiu,

21. Si tot cel înarmați dintre voi va trece Iordanul înaintea Domnului la războiu, până ce va pieri vrăjmașul dela față lui,

22. Si se va stăpâni pământul înaintea Domnului; după aceea vă veți întoarce, și veți fi nevinovați înain-

tea Domnului și înaintea lui Israîl, și va fi veuă pământul acesta moșie înaintea Domnului.

23. Iar de nu veți face aşă, veți păcătu înaintea Domnului, și veți cunoaște păcatul vostru, când vă vor apucă pre voi retele.

24. Deci, zidiți vouă cetăți pentru avereia voastră, și sălașe dobitoaceelor voastre, și ceea ce spuneți cu gura voastră, să faceți.

25. Si au zis fiili lui Ruvim și fiili lui Gad către Moisi, grăind: slugile tale vor face după cum Domnul nostru poruncește.

26. Avereia noastră și femeile noastre și toate dobitoacele noastre, vor fi în cetățile lui Galaad.

27. Iar slugile tale vor trece foșii înarmați și gașii de războiu înaintea Domnului, precum zice Domnul.

28. Si a poruncit pentru ei Moisi lui Eleazar preotul, lui Isus fiul lui Navi, și mai marilor seminților nemurilor lui Israîl.

29. Si a zis către ei Moisi: de vor trece fiili lui Ruvim și fiili lui Gad cu voi Iordanul, tot, carele poate ieși la războiu înaintea Domnului, și veți stăpâni pământul înaintea voastră, veți da lor pământul lui Galaad moștenire.

30. Iar de nu vor trece cu voi cei ce se pot înarma la războiu înaintea Domnului, veți trece avereia lor și femeile lor și dobitoacele lor, mai înainte de voi, în pământul Hanaan, și vor moșteni împreună cu voi în pământul Hanaan.

31. Si au răspuns feciorii lui Ruvim și feciorii lui Gad, zicând: cum zice domnul slugilor sale, aşă vom face.

32. Noi vom trece înarmați înaintea Domnului în pământul Hanaan,

17. Is. Navi 4, 13. 20. A 2 Lege 3, 18;  
Isus Navi 1, 14.

23. 4 Imp. 7, 9. 25. Isus Navi 4, 12.

28. Is. Navi 1, 13.

numai de ne vești da nouă moșie  
dincoace de Iordan.

33. Si a dat Moisi fiilor lui Gad  
și fiilor lui Ruvim, și la jumătate  
din seminția lui Manasî fiul lui Io-  
sif, împărăția lui Sion împăratul A-  
moreilor, și împărăția lui Og împă-  
ratul Vasanului, pământul și cefă-  
șile împreună cu hotarele lui, celă-  
șile pământului de prin prejur.

34. Si au zidit fiili lui Gad Devo-  
nul și Atarotul și Aroirul.

35. Si Sofarul și Iazirul, și le-au  
înălțat.

36. Si Namramul și Veteranul, ce-  
tași fări și stâni de oi.

37. Si fiili lui Ruvim au zidit Ese-  
vonul și Elealinul și Kariatanul.

38. Si Nabo și Veelmeonul oco-  
mite schimbând numele și Sevamaul,  
și a numit după numele sale nu-  
mele cefășilor, care le-au zidit.

39. Si a mers Ur fiul lui Mahir  
fiul lui Manasî în Galaad, și l-a luat,  
și a pierdut pre Amoreul, cel ce lă-  
cuită într'insul.

40. Si a dat Moisi Galaadul lui  
Mahir seectorul lui Manasî, și a lă-  
cuit acolo.

41. Si Iahir seectorul lui Manasî a  
mers, și a luat sălașurile lor, și le-a  
numit sălașurile lui Iahir.

42. Si Navav a mers, și a luat  
Kaatal și satele lui, și le-a numit  
Navoi după numele său.

### CAP. 33.

*Călătoriile și popasurile poporului  
Israel.*

**S**i acestea sunt popasurile fiilor lui  
Israel dupăce au ieșit din pă-  
mântul Eghipetului împreună cu pu-  
tereia lor, prin mâna lui Moisi și a  
lui Aarón.

2. Si a scris Moisi purcederile și

33. H 2 Lege 3, 12; Isus Navî 13, 8; și 22, 4.  
39. Fac. 50, 23, 40. H 2 Lege 3, 12, 16.  
44. 1 Paralip. 2, 22.

popasurile lor, după cuvântul Dom-  
nului, și acestea sunt popasurile că-  
lătoriei lor:

3. Au purces din Ramesi în luna  
dintâi în a cincisprezecea zi a lu-  
nei dintâi, a doua zi de Pașă au  
ieșit fiil lui Israel cu mâna înălță  
înaintea tuturor Eghiptenilor.

4. Si Eghiptenii îngropau pre foși  
cei ce muriseră dintre sine, pre carii  
i-au omorât Domnul, pre tot cel în-  
tâi născut în pământul Eghipetului,  
și întru dumnezeii lor au făcut  
Domnul izbândire.

5. Si purcezând fiili lui Israel din  
Ramesi, au tăbărât în Sochot.

6. Si purcezând din Sochot, au  
tăbărât în Vutan, care este o parte  
a pustiei.

7. Si au purces din Vutan, și au  
tăbărât la gura Irotului, care este  
împreajma Velsepionului, și au tă-  
bărât împreajma Magdolului.

8. Si au purces din preajma Iro-  
tului, și au trecut prin mijlocul mării  
în pustie, și au mers ei căle de trei  
zile prin pustie, și au tăbărât în  
Merra.

9. Si au purces din Merra, și au  
venit în Elim, și în Elim douăspre-  
zece izvoare de apă, și săpăzezi de  
pomi de finic, și au tăbărât acolo  
lângă apă.

10. Si au purces din Elim, și au  
tăbărât lângă marea Roșie.

11. Si au purces de lângă marea  
Roșie, și au tăbărât în pustia Sin.

12. Si au purces din pustia Sin,  
și au tăbărât în Rafaca.

13. Si au purces din Rafacă, și au  
tăbărât în Elus.

14. Si au purces din Elus, și au  
tăbărât în Rafidin, și acolo n'avea  
poporul apă să beă.

33. 3. Eșire 12, 37; H 2 Lege 16, 6.

4. Eșire 12, 12; Ps. 135, 10; Isaia 19, 1.

5. Eșire 12, 37. 6. Eșire 13, 20. 7. Eșire

14, 2. 8. Eșire 15, 22, 23. 9. Eșire 15, 27.

11. Eșire 16, 1. 13. Eșire 17, 1.

voștri în vreimea aceea, zicând: ascultași între frații voștri, și judecați drept între om și între fratele lui și între nemernicul lui.

17. Să nu cunoști fața la judecată, pre cel mic și pre cel mare însocmai să-l judeci; să nu te sliești de fața omului, că judecata a lui Dumnezeu este, și lucrul care va fi vouă greu îl vezi aduce la mine, și-l voi auzi eu.

18. Si am poruncit vouă în vremea aceea toate cuvintele, care să le faceți.

19. Si purcezând din Horiv, am mers totă pustia cea mare și înfricoșătă, care o așă văzut, calea muntelui Amoreului, dupre cum au poruncit nouă Domnul Dumnezeul nostru, și am venit până la Kadișul Varni.

20. Si am zis către voi: veniți așă până la muntele Amoreului, care-l dă nouă Domnul Dumnezeul nostru.

21. Vedeați, au dat Domnul Dumnezeul vostru înaintea feții voastre pământul, suindu-vă, moșteniști-l în ce chip au zis vouă Domnul Dumnezeul părintilor voștri, nu vă temeți, nici vă speriați.

22. Si așă veniți toți la mine, și așă zis: să trimitem oameni înaintea noastră, și să îscădească pământul, și să ne aducă nouă răspuns, pre care cale să ne suntem într'insul, și în care ceftăți să intrăm.

23. Si a plăcut înaintea mea cuvântul, și am luat dintre voi doi-sprezece bărbați, din fiecare seminție un bărbat.

24. Si mergând s-au suiat în munte, și au venit până la valea strugurului, și l-au privit pre el.

25. Si lăând în mâinile sale din rodul pământului, au adus la noi,

și au zis: bun este pământul, care-l dă nouă Domnul Dumnezeul nostru.

26. Si n'așă vrut să vă suisi, și așă călcăt cuvântul Domnului Dumnezeului vostru.

27. Si așă cărtit în corturile voastre, și așă zis: pentru că ne-au urât pre noi Domnul, pentru aceea ne-au scos din pământul Eghipetului, ca să ne dea în mâinile Amoreilor să ne piarză pre noi.

28. Unde ne suntem noi? Frații voștri au îngrozit inima voastră zicând: neam mare și mulți și mai tare decât noi, și cetăți mari și zidite până la cer, încă și feciori de uriași am văzut acolo.

29. Si am zis către voi: să nu vă temeți, nici să vă speriați de ei.

30. Domnul Dumnezeul nostru cel ce merge înaintea feții voastre, el va bate pre ei împreună cu voi dupre toate căte au făcut vouă în pământul Eghipetului.

31. Si în pustia aceasta, care o așă văzut pre calea muntelui Amoreului aşă te-ai hrăniș Domnul Dumnezeul tău, cum ar fi îngrijit un om pre fiul său, în toată calea care așă umblat, până ce așă venit la locul acesta.

32. Si în cuvântul acesta n'așă crezut Domnului Dumnezeului vostru.

33. Carele merge înaintea voastră în calea aceasă, ca să vă aleagă vouă loc, povătuindu-vă pre voi noaptea cu foc, ca să vă arate calea pre care să mergeți, și ziua cu noe.

34. Si au auzit Domnul glasul cuvintelor voastre, și mânindu-se s'au jurat zicând:

35. Nu va vedea cineva din oamenii acestia pământul cel bun, care m'am jurat părintilor lor.

26. Num. 14, 1. 27. Num. 14, 1. 28. Num. 13, 28. 30. Eșire 14, 14. 31. Isaia 46, 4.

33. Eșire 13, 21 și 40, 35; Num. 10, 33 și 14, 14. 35. Num. 14, 23, 30; Psalm 94, 12; 3, 26, 28 și 4, 21.

17. Lev. 19, 15; Bild. 24, 23; 2 Paralip. 19, 6, 7. 22. Num. 13, 3 și 32, 8. 24. Num. 13, 23.

36. Afară de Halev fiul lui Iefoni, el nu va vedea, și lui voiu da pământul, pre care s'a smit, și lui lui, pentru că el întru toate a ascultat pre Domnul.

37. Si premine să a maniat Domnul pentru voi, zicând: nici tu nu vei intra acolo.

38. Isus fiul lui Navi cel ce să înaintea ta, acesta va intra acolo, pre el îl înărește, că el va împărși lui Israiel pământul cu sorși.

39. Si pruncii voștri de care ați zis că vor fi de jaf, și tot pruncul ianăr, care nu știe astăzi răul sau binele; aceștia vor intra acolo, și-l voiu da lor, și-l vor moșteni pre el.

40. Iar voi întorcându-vă, ați tăărî în pustie pre calea cea despre marea Roșie.

41. Si ați răspuns și ați zis: păcălu-i am înaintea Domnului Dumnezeului nostru. Noi sunindu-ne vom luce războiu după loafe căte au poruncit nouă Domnul Dumnezeul nostru, și luând fiecare armele sale, și adunându-vă văți suni în munie.

42. Si au grăit Domnul către mine: zî lor, nu vă suni, nici faceți războiu, că eu nu suni cu voi, și să nu pierzi înaintea vrăjmașilor voștri.

43. Si am grăit vouă, și nu m'ați ascultat, și ați călcăt cuvântul Domnului, și se neindu-vă văți suni în munie,

44. Si ieșind Amoreul cel ce lăciuă în muntele acela întru înțâmpanirea voastră, v-a gonit pre voi, cum fac albinele, și v-a făiat pre voi dela Sîr până la Erma.

45. Si șezând ați plâns înaintea Domnului Dumnezeului nostru, și nu au auzit Domnul glasul vostru, nici au căutat spre voi.

46. Si ați șezut în Kadis zile multe,

că multe au fost zilele căte ați șezut acolo.

## CAP. 2.

*Biruința asupra Amoreilor.*

**S**i întorcându-ne am purces în puștiile pre calea cea despre marea Roșie, precum au grăit Domnul către mine, și am înconjurat muntele Siirului în multe zile.

2. Si au zis Domnul către mine:

3. Destul ați înconjurat muntele acesta, înfoarcești-vă dar către miazănoapte.

4. Si poruncește poporului, zicând: voi vă trece prin hotarele frajilor voștri, fiil lui Isay, carii lăcuesc în Siir, și se vor înfricoșă de voi, și se vor ferme foarte.

5. Să nu faceți cu ei războiu, pentru că nu voiu da vouă din pământul lor nici o urmă de picior, pentru că moștenire am dat fiilor lui Isay muntele Siir.

6. Cu argini cumpărăji-vă bucate dela ei, și mâncăți, și apă cumpărăji dela ei cu argini, și beți.

7. Că Domnul Dumnezeul nostru se-au binecuvântat pre lîne întru loafe lucrurile mâinilor tale. Cunoaște cum ai trecut pusinea cea mare și înfricoșat; ieșă patruzeci de ani Domnul Dumnezeul tău au fost cu lîne și de nimica n'ai avut lipsă.

8. Si am trecut dela frajii noștri fiil lui Isay, carii lăciau în Siir lângă calea Aravei, dela Elon și dela Ghezion Gaver, și întorcându-ne am trecut calea pustiei lui Moav.

9. Si au zis Domnul către mine: nu vă învățați cu Moavitenii, și să nu faceți războiu cu ei, pentru că nu voiu da vouă din pământul lor moșie, că fiilor lui Lot am dat Atoirul să-l moștenescă.

2. 4. Num. 20, 14. 5. Fac. 36, 8; Is. Nav. 24, 4. 6. Num. 20, 19.

37. Num. 20, 12. 39. Num. 14, 31, 33.

41. Num. 14, 40. 42. Num. 14, 42.

44. Ps. 117, 12.

10. Omșnii mai înainte au șezut pre dânsul, neam mare și mulți și tari, ca și Enachimii.

11. Rařainii se vor socosi și ei ca și Enachimii, iar Moavitenii i-au numit pre ei omșni.

12. Si în Slîr mai înainte sedea Moreul; și fiul lui Isav i-au pierdut pre ei, și i-au sfărâmat dela față sa, și au lăcuit ei în locul lor, cum a făcut Israel cu pământul moștenirii sale, care l-au dat lor Domnul.

13. Acum dar sculați-vă, și purcedeli, și treceți valea Zaret.

14. Si zilele în care am mers de la Kadisul Vamii până am trecut valea Zaret sună treizeci și opt de ani, până ce a murit din fabără tot neamul bărbășilor celor războinici, precum s'au juratlor Domnul Dumnezeu.

15. Si mâna Domnului au fost prese ei, ca să lopească pre ei din fabără până ce au pierdut.

16. Si a fost după ce au căzut toși bărbășii celor războinici, și au murit dintrę popor.

17. Si au grăbit Domnul către mine, zicând:

18. Tu vei trece astăzi hotarele lui Moav, Aroitul.

19. Si vă veți apropiă aproape de fiul lui Aman, să nu vă învățăbiți cu ei, și să nu bateți războiu cu ei, pentru că din pământul lui Aman nu voiu da fie moșie, că fiilor lui Lot l-am dat moșie.

20. Pământul Rařainilor s'a socotit și acesta, pentru că Rařainii au lăcuit mai înainte pre ei, și Amanitenii li chiamă pre ei Zohomini.

21. Neam mare și mulți și mai tare decât voi, ca și Enachimii, și i-au pierdut pre ei Domnul dinaintea feților lor, și au moștenit și au lăcuit în locul lor până în ziua aceasta.

22. Precum au făcut fiilor lui Isav

cei ce lăcuesc în Siir, carii au pierdut pre Morei dela față sa, și i-au moștenit pre ei, și au lăcuit în locul lor până în ziua aceasta.

23. Si Eveii cei ce lăcuitau în Asirot până la Gaza, și pre Kapadochii, carii au ieșit din Kapadochiea i-au sfărâmat, și s'au aşezat în locul lor.

24. Acum dar sculați-vă, și vă duceți și treceți valea Arnonului. Iată am dat în mâinile tale pre Sion Amoreul împăratul Esevonului, și pământul lui. Incepe al moșteni, să cu el războiu în ziua aceasta.

25. Incepe a da cuiremurul tău și frica ta preste loale neamuri, cele de supă cer, cări auzind de numerole tău se vor turbură, și se vor teme de fața voastră.

26. Si am trimis solii din pustiea Kedamot la Sion împăratul Esevonului cu cuvinte de pace, zicând:

27. Trece-voiu prin pământul tău, pre cale voiu merge, nu mă voi abate la dreapta au la stânga.

28. Bucate pre bani îmi vei da, și voiu mânca, și apă pre bani îmi vei da, și voiu beă numai călăriu trece cu picioarele mele.

29. Precum mi-au făcut mie fiul lui Isav, cei ce lăcuesc în Slîr și Moavitenii cei ce lăcuesc în Aroit, până ce voi trece Iordanul în pământul, care-l dă nouă Domnul Dumnezeul nostru.

30. Si n'a vrut Sion împăratul Esevonului să treacă noi prin hotărul lui, pentru că Domnul Dumnezeul nositoru au învățașat duhul lui și au înărtit inima lui, ca să se dea în mâinile tale, ca în ziua aceasta.

31. Si au zis Domnul către mine: iată am început a da înaintea feților tale pre Sion Amoreul împăratul Esevonului și pământul lui, și incepe a moșteni pământul lui.

12. Fac. 36, 20. 15. Eșre 9, 3. 19. Fac. 19, 38.

24. Num. 21, 21. 26. Num. 21, 21. 30. Num. 21, 23; Is. Nav. 11, 20. 32. Amos 2, 9.

32. Si a ieșit Sion împăratul Esevonului întru întâmpinarea noastră, el și tot poporul lui la războiu în lăsă.

33. Si l-au dat pre el Domnul Dumnezeul nostru înaintea Iesu noastre, în mâinile noastre, și l-am bătut pre el și pre înțituri și pre tot poporul lui.

34. Si am luat toate cetățile lui în vremea aceea, și am surpat toată cetatea, apoi și din muerile lor și din mii lor pre nimenea n' am lăsat viu.

35. Ci numai dobitoacele am prădat, și dobânzile cetăților care le-am luat.

36. Dela Aroir, care este în marginea râului Arnonului, și cetatea care este în vale, până la muntele Galaad. N'a fost cetate, care să fi scăpat de noi. Toate le-au dat Domnul Dumnezeul nostru în mâinile noastre.

37. Numai la pământul fiilor lui Aman nu ne-am apropiat, la toate cele din valea lui lavoc, și la cetățile cele din munie, după cum au doruncit nouă Domnul Dumnezeul nostru.

### CAP. 3.

*Bălînta asupra lui Og, împăratul Vasanului.*

**S**i însorcându-ne, ne-am suiat pre scalea cea dela Vasan, și Og împăratul Vasanului a ieșit înaintea noastră, el și tot poporul lui la războiu în Edraim.

2. Si au zis Domnul către mine: nu te teme de el, că în mâinile tale l-am dat pre el și pre tot poporul lui, și tot pământul lui, și să faci cu el, cum ai făcut cu Sion împăratul Amoreilor care lăcuia în Esevon.

3. Si au dat Domnul Dumnezeul no-

siru în mâinile noastre și pre Og împăratul Vasanului și pre tot norodul lui, și l-am lăsat, căt nu i-a rămas lui sămânță.

4. Si l-am luat toate cetățile lui în vremea aceea, n'a fost cetate care să nu o li luat dela ei, șasezeci de cetăți și toate cele de prin prejurul Argovului ale împăratului Og dela Vasan.

5. Toate cetățile întărite, ziduri înalte, porșii și zăvoare, afară de cetățile Ferezeilor cele multe toarte.

6. L-am surpat pre ei, precum am făcut lui Sion împăratul Esevonului, și am pierdut toată cetatea, apoi și pre mueri și pre copii.

7. Si toate dobitoacele lor și dobânzile cetăților le-am prădat.

8. Si am luat în vremea aceea pământul din mâinile celor doi împărați ai Amoreilor, carii erau din coace de Iordan, dela valea Arnonului, până la muntele Ermonului.

9. Finichenii numesc Arnonul, Samor, iar Amoreni l-a numit Sanit.

10. Toate cetățile cele din câmpie, și tot Galaadul și tot Vasanul până la Elha și Edraim, cetățile împăratiei lui Og în Vasan.

11. Că numai Og împăratul Vasanului a rămas dela Ratain. Iată patul lui pat de fier, și iată acesta este în cetatea fiilor lui Aman, de nouă coji lungimea lui și de patru coji lățimea lui, cu cojă bărbătesc.

12. Si pământul acela l-am moștenis în vremea aceea, dela Aroir, care este langă jârmurile râului Arnonului, și jumătate din muntele Galaad și cetățile lui le-am dat lui Ruvin și lui Gad.

13. Si ce a mai rămas din pământul lui Galaad și tot Vasanul împăratiei lui Og, l-am dat la jumătate din seminția lui Manasî; și toată

32. 29. 7. 33. Num. 21, 24. 34. Num. 21, 25. 36. Is. Nay. 12, 2.

3. 1. 1, 4; Num. 21, 33. 2. 7, 18; Num. 21, 35. 3. Num. 21, 24.

4. 3 Imp. 4, 13.

12. Num. 32, 29, 33; și 40.

latura Argovului și tot Vasanul a-cela, pământul Raiainilor.

14. Si lair lectorul lui Manasi a luat totă latura Argovului, până la hotarele Gargasii și ale Mahașii, și le-a numit cu numele său, pre Vasan. La numit Tavor lair până în ziua această.

15. Si lui Mahir am dat Galaadul.

16. Si lui Ruvim și lui Gad am dat de la Galaad până la rîul Arnonul și mijlocul rîului este hotarul, și până la lavoc, rîul este hotarul fililor lui Aman.

17. Si Arava și Iordanul hotarul Mahanareiului, și până la marea Aravei și până la Marea sărată, supă Asidoi Fasga către răsărit.

18. Si am poruncit vouă în vremea aceea, zicând: Domnul Dumnezeul vostru au dat vouă pământul acesta cu sorii, înărmându-vă, mergeți înaintea ieșii fratilor voștri fililor lui Israel, tot ce poate.

19. Alară de femeile voastre și de prinții și de dobitoacele voastre; (că știu, cum că multe dobitoace aveți), să lăciuască în celăjile voastre, care le-am dat vouă.

20. Până ce va odihni Domnul Dumnezeul vostru pre frații voștri, ca și pre voi, și vor moșteni și această pământul, care-l dă lor Domnul Dumnezeul nostru dincoace de Iordan, și va vezi înțoarce fiecare la moșia sa, care v'am dat vouă.

21. Si lui Isus am poruncit în vremea aceea, zicând: ochii voștri au văzut toate căte au făcut Domnul Dumnezeul nostru la acești doi împărați; aşa va face Domnul Dumnezeul nostru la toate împărațiile prin care tu treci.

22. Să nu vă temeji de ei, că Domnul Dumnezeul nostru el va da răbou pentru voi.

14. 1 Paral. 2, 22. 16. Num. 32, 40.

18. Num. 32, 20. 21. Num. 27, 18.

24. Ps. 88, 7, 8, 9. 25. 34, 4.  
4. 1, 5, 1; 6, 1, 2; Lev. 19, 37; 21, 20, 6.  
2. 12, 32; Apoc. 22, 18, 19.

23. Si m'ami rugat Domnului în vremea aceea, zicând:

24. Doamne Dumnezeule! Tu ai început a arăta Irobului tău tăriea ta și puterea ta și mâna cea tare și brațul cel înalt că cine este Dumnezeu în cer sau pre pământ, care să facă după cum ai făcut tu și după tăriea ta?

25. Să trec dar, și să văz pământul cel bun, care este dincolo de Iordan, muntele cel bun și Andilivanul.

26. Si m'au frecut cu vedere Domnul pentru voi, și nu m'au ascultat, și au zis Domnul către mine: desuție tie, mai mulți să ru grăești cuvântul acesta.

27. Să te pre vărușul celui cioplitor, și privește cu ochii spre mare și spre miazănoapte și spre miazăzi, și spre răsărit, și vezi cu ochii tăi, căci tu nu vei trece Iordanul acesta.

28. Si poruncescie lui Isus și-l întărestă pre ei și-l îndeamnă, că el va trece înaintea poporului acestuia, și el va împărti moștenire tot pământul, care l-a văzut.

29. Si am șezut în vale aproape de casa lui Fogor.

## CAP. 4.

### Supunerea la Lege.

**S**i acum Israile asculta îndrepările și judecările, care eu vă învăț pre voi astăzi să le faceți, că să trăiți și să vă înmulțiți, și înfiind să moșteniți pământul, care-l dă vouă Domnul Dumnezeul părinților voștri.

2. Să nu adăogeji la cuvântul, care-l poruncesc eu vouă, și să nu scadeți dela el. Păziti poruncile Domnului Dumnezeului nostru, care vă poruncesc eu astăzi.

24. Ps. 88, 7, 8, 9. 25. 34, 4.  
4. 1, 5, 1; 6, 1, 2; Lev. 19, 37; 21, 20, 6.

2. 12, 32; Apoc. 22, 18, 19.

3. Ochii voștri au văzut loate căre  
au făcut Domnul Dumnezeul nostru  
în Veedegor, că Domnul Dumnezeul  
vostru au pierdut dințe vor pre iei  
omului, care a mers după Veedegor.

4. Iar voi cei ce vă îți lipi de Dom-  
nul Dumnezeul vostru, trăjiți iosi a-  
stăzi.

5. Vești că v'am arătat vouă în-  
dreptări și judecări, după cum au  
poruncit mi-e Domnul Dumnezeu, ca  
să faceți asă în pământul în care  
mergeti să-l moșteniși.

6. Si le veți păzi și le veți face,  
că aceasta este înțelepciunea voa-  
stră și înțelegerea înaintea lui uor  
neamurilor, care vor auzi foale în-  
dreptările acestea, și vor zice: iată  
popor înțelept și știut neam mare  
este acesta.

7. Că ce neam mare este, căruia  
să le fie lor Dumnezeu aproape, cum  
ne este nouă Domnul Dumnezeul  
nostru întru loate, ori când îl vom  
chemă pre el.

8. Si ce neam mare este, care să  
aibă îndreptări și judecări drepte,  
cum este loata legea aceasta, care  
o dău eu astăzi înaintea voastră?

9. Ia aminte de mine, și-i păzește  
suntelei tău foarte. Să nu uiști loate  
lucrurile, care le-au văzut ochii tăi,  
și să nu iasă din mința ta în loate  
zilele viești tale. Si să înveți pre fiii  
tăi și pre filii fililor tăi.

10. Ziua în care aștău înaintea  
Domnului Dumnezeului nostru  
în Horiv în ziua adunării, când au  
zis Domnul către mine: adună la  
mine poporul, ca să auză cuvintele  
mele, și să învețe a se teme de mine  
în loate zilele, care vor trăi ei pre  
pământ, și să învețe pre fiii săi.

11. Si aș veni, și aș stăpui supr

munte, și munțele ardeă cu foc până  
la cer. Înțuneric, ceașă și visor.

12. Si au grăbi Domnul către voi  
în munte din mijlocul locului glas  
de cuvinte, care voi l-ași auzi, și  
asemănare n-ași văzut, iară numat  
glas.

13. Si v'au spus vouă legea să, care  
v'au poruncit vouă să faceți, cele zece  
cuvinte, care le-au scris pre două la-  
ble de piatră.

14. Si mie mi-au poruncit Dom-  
nul în vremea aceea, să vă învăț pre  
voi îndreptările și judecășile, care să  
le faceți în pământul, în care intrati  
ca să-l moșteniși.

15. Si vă păziji foarte susținute voa-  
stre, că n-ași văzut asemănare în  
ziua în care au grăbi Domnul către  
voi, în muntele Horivului din mij-  
locul locului.

16. Să nu faceți fărădelege, și să  
nu vă faceți vouă asemănare clo-  
pliță, și nici un chip și asemănare,  
ori bărbătească, ori femeiească.

17. Nici asemănarea vre unui do-  
bitoc din cele de pre pământ, nici  
asemănarea vre unei pasăre zbură-  
toare, care zboara supr cer.

18. Nici asemănarea vre unei vie-  
ți care să fărăsie pre pământ, nici  
asemănarea vre unui pesie care este  
în ape supr pământ.

19. Ca nu vre odinioară înțându-te  
la cer și văzând soarele și luna  
și stelele și loata podoaba cerului,  
să le înșeli și să le închină lor și  
să slujeșfi acelora, care Domnul  
Dumnezeul tău le-au împărtijit lui uor  
neamurilor celor de supr cer.

20. Iar pre voi v'au luat Dumne-  
zeu și v'au scos din pământul Egi-  
petului, din cuporul cel de fier din  
Egipt, ca să liți lui popor de mo-  
ștenire precum sunteți astăzi.

3. Num. 25, 4; Is. Nav. 22, 17. 6. Esire  
39, 15; Iov. 28, 28; Ps. 110, 10. 7. Lev. 18, 4.  
9. 5, 1; 6, 1, 2, 3; 11, 19; Fac. 18, 19; Ps.  
77, 5. 11. Esire 19, 17.

12. Esire 20, 18. 13. Esire 34, 28.  
16. Esire 20, 4. 17. Rom. 1, 23. 19. Fac.  
1, 14. 20. 3 Imp. 8, 51.

21. Si Domnul Dumnezeu s'au mănieat pre mine pentru cele ce aji zis voi, si s'au jurat că nu voi trece Iordanul acesta, si nu voi intră în pământul, care-l dă tine moștenire Domnul Dumnezeul vostru.

22. Că eu mor în pământul acesta, și nu voi trece Iordanul acesta; iar voi vezi trece, și vezi moșteni pământul cel bun.

23. Luați aminte, că nu cumva să uitai așezământul Domnului Dumnezeului nostru, care l-au făcut cu voi, să nu faceți nici o fărădelege, și să nu vă faceți vouă vre-o asemănare cioplită din toate, căte au poruncit și Domnul Dumnezeul tău.

24. Că Domnul Dumnezeul tău este foc mistitor, Dumnezeu răvnitor.

25. Si dacă vei naște fiu, si fiii fiilor tăi, si vezi si lăcuiorii vechi pre pământ, si vezi face fărădelege, si vezi face orice asemănare cioplită, si vezi face rău înaintea Domnului Dumnezeului vostru, ca să-l mâniaștă pre el,

26. Vă mărturisesc vouă astăzi pre cer si pre pământ, că cu pierire vezi pierd de pre pământul la care voi trece Iordanul, ca să-l moșteni; nu vezi petrece multe zile pre el, ci cu pierire vezi pierd.

27. Si va împărtășia pre voi Domnul în toate neamurile, si vezi rămânea pușini cu numărul în toate neamurile, între care va risipi pre voi Domnul.

28. Si vezi sluji acolo la dumnezei străini, la lupturi făcute de mâini omenești, la lemn și la piatră, care nu văd, nici aud, nici mănâncă, nici mirosesc.

29. Si vezi căuță acolo pre Domnul Dumnezeul vostru, și-l vezi când îl vezi căuță din toată inimă.

și din tot sufletul tău întru neacuzul tău.

30. Si te vor află pre fine toate cuvintele acestea în zilele cele de apoi; și te vei întoarce la Domnul Dumnezeul tău, și vei auzi glasul lui.

31. Că Dumnezeu îndurai și milostiv este Domnul Dumnezeul tău, nu te va părăsi, nici te va pierde pre fine, nici își va uita de legătura cu părinții tăi, care s'au jurat lor.

32. Întrebăzi zilele cele mai dinante, care au fost mai înainte de voi din ziua în care au făcut Dumnezeu om pre pământ, dela o margine de cer până la cealaltă margine de cer, de să făcut lucru mare ca acesta, și de să auzit asemenea.

33. De a auzit neam glasul Dumnezeului celui viu; grăind din mijlocul focului, precum aji auzit voi, și aji trăiu?

34. De a ișpi și Dumnezeu să vie, și să-si ia lui și neam din mijlocul neamului, cu ișpi și cu semne și cu minuni și cu războiu și cu mărfare, și cu braț înalt și cu vedenie mari, cum au făcut Domnul Dumnezeul nostru în Egipt, înaintea fa de ai văzut tu.

35. Ca să stii tu, că Domnul Dumnezeul tău, acesta este Dumnezeu, și nu mai este altul afară de el.

36. Din cer auziți an făcut tine glasul său, ca să te învețe pre fine, și pre pământ și au arătat tine focul său cel mare, și cuvintele lui din mijlocul focului le-ai auzit.

37. Pentru că au iubit pre părinții tăi și au ales sămânța lor după dânsii pre voi, și el însuși, cu puterea sa cea mare te-au scos pre fine din Egipt.

38. Ca să piarză dinaintea ieșitale neamuri mari și mai tari decât

21. 1, 37. 24. Evrei 12, 28; Esire 20, 50;  
24, 17; 34, 14. 25. Isaiu 1, 2. 27, 28, 52, 64.  
29. Intel. 1, 2.

31. Lev. 26, 44. 34, 6, 22; 7, 19; 29, 3.

35. Isaiu 45, 5, 18, 22; Marcu 12, 29, 32.

37. Esire 13, 3, 9, 14, 21.

time, și să te bage preține și să-și dea și pământul lor moștenire, precum și astăzi.

39. Să cunoști astăzi și să te înforci cu mințea că Domnul Dumnezeul tău acesta este Dumnezeu, în cer sus și pre pământ jos, și numai este altul afară de el.

40. Să cunoști păzeșii poruncile lui și îndreptările lui, care îi poruncesc eu și astăzi, ca să-și fie bine și fiilor tăi după sine, ca să trăili multe zile pre pământul, care îl dă și le Domnul Dumnezeul tău în toate zilele.

41. Alinici a zis Moisî trei cești dincolo de Iordan de către răsăritul soarelui.

42. Să scape acolo ucigașul, care fără de voie a omorât pre deaproapele său, pre care el nu l-a fost ușor mai înainte, ieri și alătări, și dacă va fugi într-o din ceștile acelea, să trăiască.

43. Vosorul la pusie în pământul cel ses al lui Ruvim, și Ramoul în Galaad al lui Gad, și Golanul în Vasan al lui Manasî.

44. Aceasta este legea, care o a-

pus Moisî înaintea fiilor lui Israîl.

45. Acestea sunt mărturile și îndreptările și judecările, care le-a grăbit Moisî fiilor lui Israîl în pustie după ce a ieșit din pământul Eghipetului.

46. Dincoace de Iordan, în vale, aproape de casa lui Fogor, în pământul lui Sion împăratul Amoreilor cel ce a lăcuit în Esevon, pre care l-a ucis Moisî și fiul lui Israîl, când au ieșit ei din pământul Eghipetului.

47. Să a moștenit pământul lui și pământul lui Og împăratul Vasaniului, carii amândoi au fost împărați Amoreilor celor dincoace de Iordan către răsăritul soarelui.

48. De la Arot care este la mar-

49. Num. 35, 14; 42, 19, 7, 9; Isus Navi 20, 8; 47, 1, 4, 3, 1—3; 29, 7; Num. 21, 33.

ginea râului Arnonului, până la muntele Sion, care este Ermon.

49. Toată Arava dincoace de Iordan către răsăritul soarelui supră Asidotul cel cioplit.

## CAP. 5.

*Repetarea celor zece porunci.*

Să a chemat Moisî pre tot Israîlul. Să a zis către ei: ascultați Israile îndreptările și judecările, care le grăesc la urechile voastre astăzi, și le învățați și păzii, că să le faceti pre ele.

2. Domnul Dumnezeul vostru va face cu voi legătură în Horiv.

3. Nu cu părinții voștri au făcut Domnul legătura aceasta, ci cu voi, și voi toti sunteți aici astăzi vii.

4. Față către față au grăbit Domnul către voi în munte din mijlocul locului.

5. Să eu stă într-un răsuflare între voi în vremea aceea, ca să vă spună vouă cuvintele Domnului, de vreme ce v'auți lămurit de față focului, și nu v'auți suiat în munte, zicând:

6. Eu sună Domnul Dumnezeul tău, cel ce te-am scos din pământul Eghipetului, din casa robiei.

7. Să nu aibi alii Dumnezei astăzi de mine.

8. Să nu-ți faci chip cioplit, nici asemănare din toate căte sună în cer sus și căte sună pre pământ jos, și căte sună în ape supră pământ.

9. Să nu te închini lor, nici să slujești lor, că eu sună Domnul Dumnezeul tău, Dumnezeu răvnitor, care răsplătește păcatele părinților în filii, până la al treilea și până la al patrulea neam, celor ce mă urăsc pre mine.

5. 7, 4, 1, 9; 6, 1, 2, 3, 12. Esire 19, 5; 29, 18 și 34, 10, 4. Esire 20, 23. 5. Ps. 80, 11. Esire 19, 16, 6. Esire 20, 4, 7. Lev. 26, 1.

8. Ps. 96, 7; Esire 20, 4; Lev. 26, 1.

9. Esire 20, 5; Ierem. 32, 18.

10. Si fac milă până la al mielea neam celor ce mă iubesc pre mine, și păzeșc poruncile mele.

11. Să nu ei numele Domnului Dumnezelui tău în deșert, că nu va curașă Domnul Dumnezelul tău pre cel ce ia numele lui în deșert.

12. Păzește ziua sămbetelor, ca să o slinjești pre ea, precum și au poruncit și Domnul Dumnezelul tău.

13. În șase zile vei lucră și vei face toate lucrurile tale.

14. Iar în ziua a șaptea este sămbata Domnului Dumnezelui tău, să nu faci întru ea nici un lucru, însă seiciorul tău și fasa ta și sluga ta și slujnica ta, boul tău și astinul tău și tot dobitocul tău, și nemernicul cel ce lăcusește la fine, că să se odihnească sliga ta și slujnica ta și dobitocul tău, ca și fine.

15. Si-ji adu aminte, că rob ai fost în pământul Egiptului, și te-au scos Domnul Dumnezelul tău de acolo cu mâna tare și cu braț înalt, pentru aceea și-au poruncit și Domnul Dumnezelul tău să păzești ziua sămbetelor, și să o slinjești pre ea.

16. Ciunșește pre tatăl tău și pre mama ta, după cum au poruncit și Domnul Dumnezelul tău, ca să fie blițește, și să trăești mulți ani pre pământul, care-l dă și Domnul Dumnezelul tău.

17. Să nu ucizi.

18. Să nu prea curvești.

19. Să nu zuri.

20. Să nu mărurisesci strâmbăsupra aploapelui tău mărturie mincinoasă.

21. Să nu poartești temela aproapelui tău, nici ţarina lui, nici sluga

lui, nici slujnica lui, nici boul lui, nici astinul lui, nici tot dobitocul lui, nici toate căte sunt ale aproapelui tău.

22. Aceste cuvinte au grăd Domnul către toată adunarea voastră în munte din mijlocul focului, întuneric, negură, visor, glas mare și mai mult nimic n'au adaos. Sînt-ai scris acestea pre două table de piatră și le-ai dat mie.

23. Sînt-ai fost dupăce aji auzit glasul lui din mijlocul focului, și muntele ardea cu foc, aji venit la mine toți povătitorii seminșilor voastre și bătrâni voștri, și aji zis:

24. Iașă au arătat nouă Domnul Dumnezelul nostru slava sa, și am auzit glasul lui din mijlocul focului, în ziua aceasta am cunoscut, că va grăd Dumnezeu către om, și va trăi

25. Si acum să nu murim, că neva mistul pre noi focul acesta mare, de vom adaoge noi și auzi încă glasul Domnului Dumnezelui nostru și vom murî.

26. Că ce frup care să fi auzit glasul Dumnezelui celui viu grăind din mijlocul focului, că noi, și să fie viu?

27. Apropie-te tu și auzi toate căte va zice Domnul Dumnezelul nostru către tine, și grăește tu către noi toale căte au grăd Domnul Dumnezelul nostru către fine, și noi le vom asculta și le vom face.

28. Si au auzit Domnul glasul cuvințelor voastre grăind către mine, și au zis Domnul către mine: auzit-am glasul cuvințelor poporului acestuia căte a grăd către fine, drept a grăd toate.

29. Cine va da să fie aşa înima lor într-înșii, că să se teamă de mine și să păzească poruncile mele în

10. Esire 34, 7; 26, 1. 11. Psalm 96, 7; Esire 20, 7; Lev. 19, 12; Mat. 5, 33.

12. Ezech. 20, 12; Esire 34, 14. 13. Lev. 23, 3. 14. Fac 2, 2; Esire 20, 10; Fac 1, 3; Evt. 4, 4. 15. 6, 21; 15, 15; 24, 18. 16. Esire 20, 12; Mat. 15, 4; Efes. 6, 2, 3; Marc. 7, 10; Sirab. 3, 9. 17. Mat. 5, 21; Luca 18, 20.

18. Luca 18, 20. 21. Esire 20, 17; Mat. 5, 28; Rom. 7, 7.

25. Esire 26, 19. 26. Esire 33, 20; Jud. 13, 22. 27. Esire 19, 8 și 20, 19; Evt. 12, 19.

toate zilele, ca să fie lor bine și  
fiilor lor în veac?

30. Mergi, zi lor: înțoarcești-vă la  
casetele voastre.

31. Iar tu stai aici cu mine, și voi  
grăbi către liniște poruncile și îndrep-  
tările și judecăṣile, care vei învăța  
pre ei, și să facă așa în pământul  
care-l dau eu lor să-l moșienească.

32. Si păzili să faceti precum au  
poruncit vouă Domnul Dumnezeul  
vostru, și să nu vă abafezi la dreapta  
sau la stânga.

33. Umblați în loată calea, care  
au poruncit Iie Domnul Dumnezeul  
tău, ca să vă odihnească pre voi,  
și să vă fie bine, și să trăiți mulți  
pe pământul, care-l veți moșteni.

## CAP. 6.

*Tâlmăcirea poruncii inițiale. Dragostea  
către Dumnezeu.*

Si acestea sunt poruncile și îndrep-  
tările și judecăṣile, care au porun-  
cii Domnul Dumnezeul nostru, să  
vă învăță pre voi, ca să faceti așa  
în pământul în care mergeți să-l  
moșteniți.

2. Ca să vă temeti de Domnul  
Dumnezeul vostru, și să păzili toate  
îndrepările lui și toate poruncile  
lui, care le poruncesc eu Iie astăzi,  
tu și fiți tăi și fiili fiilor tăi, în toate  
zilele vieții tale, ca să trăiți zile multe.

3. Ascultă Israile și păzește să  
faci, ca să fie bine tie, și ca să vă  
înmulțiu soarte, precum au grăbit Dom-  
nul Dumnezeul părinților tăi, să-ți  
deă Iie pământul din care curge  
lapte și miere. Si acestea sunt în-  
dreptările și judecăṣile, care le au po-  
runcit Domnul fiilor lui Israel în pu-  
stie, când au ieșit ei din pământul  
Eghipetului.

4. Ascultă Israile: Domnul Dum-  
nezeul nostru Domn unul este.

32. Pilde 4, 27.

6. 2, 4, 1, 9; 5, 1, 4, 3 Imp. 8, 61; Ioan.  
47, 3; 1 Cor 8, 4, 6.

5. Si să iubevi pre Domnul Dum-  
nezeul tău, din loată inima ta și din  
tot sufletul tău și din loata pule-  
rea ta.

6. Si cuvintele acestea căte po-  
runcesc eu astăzi Iie, să fie în inima  
ta și în sufletul tău.

7. Si le spune fiilor tăi, și le gră-  
este lor, când sezi acasă, și când  
mergi pre cale și când te cuici și  
când te scoli.

8. Si le leagă pre ele să fie semn  
pre mâna ta, și să fie neclătită înă-  
ințea ochilor tăi.

9. Si le veți scrie pe pragurile ca-  
selor voastre și ale ușilor voastre.

10. Si va fi când te va băgă Dom-  
nul Dumnezeul tău în pământul, care  
s-au jurat părinților tăi lui Avraam  
și lui Isaac și lui Iacob, că-i va da  
ție celăși mari și bune, care nu le-a-  
zidit tu.

11. Case pline de toate bunătășile,  
care nu le-ați umplut tu, gropi să-  
pate, care nu le-a săpat tu, vii și  
maslini, care nu le-a sădii tu, și  
când vei mânca și le vei sătură.

12. La aminte de fine să nu se lă-  
tească inima ta, și să nici pre Domnul  
Dumnezeul tău, cel ce te-a scos  
din pământul Eghipetului, din casa  
robiei.

13. De Domnul Dumnezeul tău să  
te temi, și lui singur să-l slujești,  
și de el te lipeste, și pre numele lui  
te jură.

14. Să nu umblati după alii dum-  
nezei din dumnezeii neamurilor ce-  
lor de prin prejurul vostru.

15. Că Dumnezeu răvnitor este  
Domnul Dumnezeul tău întru fine,  
ca să nu se înțele cu iustime Dom-  
nul Dumnezeul tău asupra ta, și să  
te piarză de pre fața pământului.

5. Mat. 22, 37. 6. Mat. 12, 30. 7. Ecac.  
18, 19; 4, 9. 8. Eșire 13, 9 și 16, 9, 11, 29.  
10, 7, 8; Is. Nav. 24, 13, 11, 8, 10.

11. Mat. 4, 10. 14. Eșire 23, 13; Luca 4, 8.

16. Să nu îspășești pre Domnul Dumnezeul tău, precum l-ați îspășit la îspășire.

17. Păzind să păzeșfi potuncile Domnului Dumnezeului tău și mărturii și îndreptările lui, căre și-au potuncit fie.

18. Si să faci ce este plăcut și ce este bun înaintea Domnului Dumnezeului tău, ca să fie bine fie, și întrând vei moșteni pământul cel bun, care s-au jurat Domnul părinților voștri.

19. Ca să alungi pre foii vrăjămașilor dinaintea feții tale, după cum au grăbit Domnul.

20. Si va fi când te va întrebă lui Iau naștere, zicând: care sunt mărturiile și îndreptările și judecările, care le-au potuncit Domnul Dumnezeul nostru nouă?

21. Vei răspunde fiului tău: robi eram lui Faraon în pământul Egiptului, și ne-au scos pre noi Domnul de acolo cu mâna tare și cu braț înalt.

22. Si au făcut Domnul semne și minuni mari și rele în Egipt asupra lui Faraon și asupra casii lui înaintea noastră.

23. Si pre noi ne-au scos de acolo, ca să ne dea pământul acesta, care s-au jurat părinților noștri că-l va da.

24. Si ne-au potuncit nouă Domnul să facem toate dreptășile acestea, și să ne temem de Domnul Dumnezeul nostru, ca să fie nouă bine în toate zilele, și să trăim ca și astăzi.

25. Si milă va face cu noi de vom păzi să facem toate potuncile legii aceștia înaintea Domnului Dumnezeului nostru, precum au potuncit nouă.

16. Mat. 4, 1; Luca 4, 8. 17. Luca 4, 12.  
21. 5, 15; Esire 14, 8. 22. 4, 34, 7, 19.

## CAP. 7.

### Oprirea prieteniei cu pagani.

iar când te va băgă pre tine Domnul Dumnezeul tău în pământul în care vei intra să-l moștenești, și va pierde neamuri mari și multe dinaintea feții tale: pre Heteu și pre Ghergheseu și pre Amoreu și pre Hananeu și pre Ferezeu și pre Ezeu și pre Levuseu, săpte neamuri mari și multe și mai tari decât voi.

2. Si va da pre ei Domnul Dumnezeul tău în mâinile tale, și-i vei bate pre ei, cu ucidere să-l ucizi pre ei, și să nu faci cu ei legalură, nici să-l fie milă de ei.

3. Nici să vă încuscriji cu ei: făța ta să n'o dai feciorului lui, și făța lui să n'o ia feciorul tău.

4. Că va face pre feciorul tău să se depărteze de către mine, și să se stupească la dumnezelor străini, și se va maniea cu iușime Domnul asupra voastră, și te va pierde pre tine degrabă.

5. Ci aşa să le faceti lor: jertfelnicele lor să le dărâmați, și stâlpii lor să-l stărâmați, și desisurile lor să le ţăiați, și cele cioplite ale dumnezelor lor să le ardeji cu foc.

6. Că popor sfânt ești tu Domnului Dumnezeului tău, și pre tine te-a ales Domnul Dumnezeul tău, să i liu lui popor deosebi al lui, mai mulți decât toate neamurile căre sunt pre fața pământului.

7. Nu pentru că sunteți mai mulți decât toate neamurile vă au ales pre voi Domnul și vă au osebit pre voi Domnul, că voi sunteți mai puțini decât toate neamurile.

8. Ci pentru că vă au iubit pre voi Domnul, și pentru că au liniștit jură-

7. 1, 31, 3, 5; Esire 23, 23; 33, 24. 2. Esire 23, 32; 34, 15. 3. Imp. 11, 2.  
4. Esire 34, 16. 5. 12, 2; Esire 23, 32; Lev. 18, 3; Num. 33, 52. 6. Esire 19, 6.  
1. Petr. 2, 9.

mâinile care s-au jurat părinților voștri, v'au scos pre voi Domnul cu mâna-tare și cu braț înalt, și te-ai izbăvit pre lîne Domnul din casa roblei, din mâna lui Faraon împăratul Egiptului.

9. Si să cunoști că Domnul Dumnezeul tău, acesta este Dumnezeu, Dumnezeu credincios, cel ce păzește legătura și mila celor ce-l îubesc pre dânsul și celor ce păzesc poruncile lui până la al mijlocia neam.

10. Si răspăliște celor ce-l urăsc pre dânsul înaintea fetii, ca să-i piarză pre ei, și nu va zăbovi celor ce-l urăsc pre ei, înaintea fetii va răspăliști lor.

11. Si să păzești poruncile și dreptările și judecășile acestea, câte poruncesc eu și astăzi, ca să le faci.

12. Si va fi când veți auzi dreptările acestea și le veți păzii și le veți face, va păzii Domnul Dumnezeul tău și legătura și mila, precum și au jurat părinților voștri.

13. Si te va iubi și te va bine-cuvânta și te va înmulși, și va bine-cuvânta rodul păniecului tău și rodul pământului tău, grâul tău și vițul tău și unuldelemn al tău, cirezile vacilor tale și turmele oilor tale pre pământul, care s-au jurat Domnului părinților tăi să-l dea și.

14. Si veți fi binecuvântați mai mult decât loate neamurile; nu va fi întru voi să rădă de rod sau sterp, nici în vitele tale.

15. Si va ridică Domnul Dumnezeul tău dela lîne loată slabiciunea și loata boalele cele rele ale Egiptului, care le-ai văzut și care le-ai cunoscut, nu le va pune prește lîne, ci le va pune prește toti cei ce te urăsc pre lîne.

16. Si vei mânca loata prăzile neamurilor, care Domnul Dumnezeul tău

le va da și te să nu le ierte pre ochiul tău, și să nu slujești dumnezeilor lor, că împădicare este și aceasta.

17. Iar de vei zice în cugelul tău, că mai mare este neamul acesta decât mine, cum voi putea să-l pierz pre ei?

18. Să nu te temi de ei, ci să-ți aduci aminte căte au făcut Domnul Dumnezeul tău lui Faraon și tuturor Egiptenilor.

19. Ispitele cele mari care le-au văzut ochii tăi, semnele acelea și minunile cele mari, mâna cea tare și brațul cel înalt, cum te-ai scos pre lîne Domnul Dumnezeul tău; aşa va face Domnul Dumnezeul nostru tuturor neamurilor de față cărora te temi tu.

20. Încă și viespi v'au trimis Domnul Dumnezeul tău asupra lor, până vor pieri cei ce au rămas și cei ce s-au ascuns de lîne.

21. Nu te teme de fața lor, că Domnul Dumnezeul tău este întru lîne, Dumnezeu mare și puternic.

22. Si va pierde Domnul Dumnezeul tău neamurile acestea dela fața încefi, încefi, nu vei putea să-l pierzi pre ei degrabă, ca să nu se facă puștiu pământul și să se înmuljească asupra ta hiarele cele sălbătice.

23. Si va da pre ei Domnul Dumnezeul tău în mâinile tale, și vei pierde pre ei cu pierdere mare, până ce vei sfârși pre ei.

24. Si va da pre împăratii lor în mâinile voastre, și va pieri nimenele lor din locul acela, nimenea nu va putea să împrotivă înaintea fetii tale, până ce-ți vei pierde pre ei.

25. Cele cioplite ale dumnezeilor lor să le ardești cu foc, să nu poartești argintul, nici aurul cel deța ei

<sup>9.</sup> Ezire 20, 5. <sup>12.</sup> 28, 1; Ezire 23, 22;  
Lev. 26, 3, 15. <sup>13.</sup> 28, 4. <sup>14.</sup> Ezire 23, 26.

<sup>15.</sup> Ezire 15, 26.

<sup>19.</sup> 4, 34; 6, 22. <sup>20.</sup> Ezire 23, 28. <sup>21.</sup> Jud.  
24, 12. <sup>22.</sup> Ezire 33, 2.

să ru-lei ie, ca să nu greșești pen-  
tru acela, că urâciune este înain-  
tea Domnului Dumnezeului tău.

26. Si să nu bagi urâciune în casa  
ta, ca să nu îl anatema ca și aceia,  
cî cu îngreloșare să urășii acela,  
pentru că este anatema.

## CAP. 8.

Sfântire! către popor să nu uite bine-  
facerile lui Dumnezeu.

Toate poruncile căle poruncesc eu  
vouă astăzi, păzii, ca să trăiți  
si să vă înmulțiți, și să întrai și să  
moșteniți pământul care s-au jurat  
Domnul Dumnezeul vostru părinților  
vostru.

2. Si îl adu aminte de loată că-  
lea, pre care te-au dus pre tine Dom-  
nul Dumnezeul tău în pusie, ca să  
te necăiească și să te ispăiească,  
si să se cunoască cele din inima ta,  
oare păz-vei poruncile lui sau nu?

3. Si te-au necăji și te-au îlămân-  
zi și te-au hrăni cu mană de care  
n'au știut părinții tăi, ca să-ți arate  
ie, că nu numai cu pâine singură  
va hrăni omul; ci cu tot cuvântul care  
iese din gura lui Dumnezeu, va hrăni  
omul.

4. Hainele tale nu s'au învechit de  
pre tine, și șăpile tale nu s'au bătut,  
picioarele tale nu s'au îngroșat în  
patruzeci de ani.

5. Ca să cunoști cu inima ta, că  
în ce chip omul învață pre fiul său,  
așa Domnul Dumnezeul tău te cerea  
pre tine.

6. Si să păzești poruncile Dom-  
nului Dumnezeului tău, să umbli pre-  
cările lui și să te temi de el.

7. Ca Domnul Dumnezeul tău te  
va băgă pre tine în pământ bun și  
mult, unde sunt râuri de apă și iz-

voate adânci, care leș prin câmpuri  
și prin munți.

8. Pământ de grâu și de orz, vii,  
smochini, rodii, pământ de masline  
de unde lemn și de miere.

9. Pământ în care fără de lipsă  
vei mânca pâinea ta, și de nimică  
nu vei avea lipsă într-însul pământ  
a căruia pietrile au fier, și din munții  
lui vei săpă uramă.

10. Vei mânca și te vei săluri,  
și bine vei cuvânta pre Domnul Dum-  
nezeul tău pre pământul cel bun,  
care l-ai dat pe.

11. Ia aminte să nu uiji pre Dom-  
nul Dumnezeul tău, încât să nu pă-  
zești poruncile lui și judecăjile și  
dreptăjile lui, căle eu poruncesc și  
astăzi.

12. Ca nu dupăce vei mânca și  
te vei slături, și fi vei zidi case  
bune și vei lăcui într-insele.

13. Si dupăce și se vor înmali  
boli tăi și oile tale, și dupăce și se  
va înmulții argintul și aurul, și după-  
ce și se vor înmulții toate căle ai lui.

14. Să te înalți cu inima și să  
uiji pre Domnul Dumnezeul tău, cel  
ce te-au scos din pământul Egi-  
petului, din casă robei.

15. Cel ce te-au povăditi pre tine  
prin pustiea cea mare și înfico-  
șata: unde sunt serpi care muscă  
și scorpii și uscăciune, unde nu era  
apă, cel ce și-ai scos și izvor de  
apă din piață ioarie varioasă.

16. Cel ce te-ai hrănit în pusie  
cu mană, care nu o ai știut tu, nici  
părinții tăi nu o au știut; ca să te  
necăiească și să te ispăiească, și  
să-ți facă bine și în zilele cele de  
apoi ale tale.

17. Si să nu zici întru inima ta,  
virtuțea mea și lătiea mâinii mele  
mi-a făcut mie această putere mare.

26. 13, 17

8. 2, 13, 3; 1 Ioan 4, 2. 3. Esire 16, 14,  
15; Matei 4, 4; Luca 4, 4. 4. Esire 16, 35;  
Neem. 9, 21. 5. Evt. 12, 6.

9. 33, 25. 10. 6, 11, 12. 14. Osie 13, 6.

15. Num. 20, 11; Esire 17, 6; Num. 21, 6 - 7.

16. Esire 16, 14, 15.

18. Ci să-ți aduci aminte de Domnul Dumnezeul tău, că el și-au dat te-puțere, ca să faci vîrlute, și ca să întărească legătura sa, care s-au jurat Domnul părinților tăi, ca astăzi.

19. Si va fi de vei năla pre Domnul Dumnezeul tău, și vei umbla după alii dumnezel și vei sluij lor și te vei încină lor, înămurisesc vouă astăzi pre cer și pre pământ, că cu adevărat vezi pierd.

20. Ca și neamurile acelea pre care Domnul Dumnezeul tău le pierde dinaintea feții voastre, aşa, vezi pierd; penitucă n'ăși ascultat glasul Domnului Dumnezeului vostru.

## CAP. 9.

*Morsi aminteste Israilelor fărădelegile lor din muncut.*

**A**sculta Israile: tu treci astăzi Iordanul, ca să intri și să moștenești neamuri mari și cu mulți mai mari decât voi, cei și mari și cu ziduri până la cer.

2. Popor mare și mulți și înalt, pre filii lui Enac de catii lu și și iu ai auzit: cine se poate împotrivi înaintea feții lui lor lui Enac?

3. Si ca să cunoști astăzi, că Domnul Dumnezeul tău acesta va merge înaintea feții tale, foc mistuitor este. Acesta va pierde pre ei, și el va întoarce pre ei dela fața ta, și va pierde degrabă, precum au zis și Domnul.

4. Să nu țici întru inima ta după ce va pierde Domnul Dumnezeul tău neamurile acestea dinaintea feții tale, grăind: pentru dreptatea mea m'au băgat pre mine Domnul să moșteneșc acest pământ bun, că penitul fătădelegea neamurilor acestora va pierde pre ei Domnul Dumnezeu de la fața ta.

5. Nu penitru dreptatea ta, nici penitru curăția inimii tale vei intra în să moșteneșfi pământul lor, ci penitru pagânătatea neamurilor acestora va pierde pre ei Domnul dela fața ta, și penitru ca să întărească legătura, care au jurat Domnul părinților noștri lui Avraam și lui Isaac și lui Iacob.

6. Si ca să și și astăzi cum că nu penitru dreptățile tale, dă șiie Domnul Dumnezeu, pământul cel bun să-l moștenești, de vreme ce ești popor fare în cerbice.

7. Adu-ți aminte și să nu uisi că ai mâncat pre Domnul Dumnezeul tău în puslie din ziua în care ați ieșit din Egipt, până ce ați venit în locul acesta, necrezători ați fost, înțărâlând pre Domnul.

8. Si în Horiv ați înțărâlat pre Domnul, și s'au mâncat Domnul pre voi, ca să vă piarză pre voi.

9. Când m'am suș eu în munte să iau tablele cele de piatră, tablele legăturii care au făcut Domnul cu voi, și am fost în munte patruzeci de zile și patruzeci de nopți, pâine-n'am-mâncat și apă n'am băut.

10. Si mi-au dat mie Domnul două table de piatră scrise cu degetul lui Dumnezeu; într'acele erau scrise toate cuvintele, care au grăbit Domnul către voi în munte din mijlocul tocului, în ziua adunării.

11. Si a fost după patruzeci de zile și după patruzeci de nopți, mi-au dat mie Domnul cele două ies-pezi de piatră, tablele legii.

12. Si au zis Domnul către mine: scoală-te și te-pogoară curând de aici, că fărădelege a făcut poporul tău pre care l-ai scos din pământul Egiptului, curând a ieșit din

5. Fac. 12, 7; 13, 15; Fap. Ap. 7, 5.

7. Esire 14, 11 și 16, 2; Num. 11, 4.

8. Esire 22, 4. 9. Esire 14, 8; Esire 24,

18; 31, 18; 32, 15. 10. Esire 31, 18; 32, 16.

12. Esire 32, 7.

calea care le-ai poruncit lor, și să facăt lui-și chip furnat.

13. Si au grăbit Domnul către mine zicând: spus-am te-o dată și de două ori, zicând: am văzut pre poporul acesta; și iată popor cu cerbice făre este.

14. Si acum lasă-mă să-i pierz pre ei și să sting numele lor de suplicer, și te voi face pre tine ream mare și lare, și mai mult decât acesta.

15. Si înlocându-mă m-am pogorât din munte, și înuntele ardeau cu foc până la cer, și cele două tabele ale mărturiilor intrămândouă mâinile mele.

16. Si văzând că aji păcatul înaintea Domnului Dumnezeului vostru, și v-ași făcut vouă vișel vărsat, și curând aji ieșit din calea care v-a potuncit vouă Domnul să faceți.

17. Am luat cele două tabele și le-am aruncat din mâinile mele, și le-am sfărâmat înaintea voastră.

18. Si m-am rugat înaintea Domnului a doua oară ca și înălțu, patruzeci de zile și patruzeci de nopți, pâine n-am mâncat și apă n-am băut, penitru toate păcatele voastre care aji păcatul, făcând rău înaintea Domnului Dumnezeului nostru ca să-l mâniajă pre el.

19. Si m-am temut de iulimea și de mâniea cu care s-au mânieat Domnul pre voi ca să vă piarză pre voi, și m'au ascultat Domnul pre mine, și în vremea aceasta.

20. Încă și pre Aaron s'au mânieat Domnul foarte, ca să-l piarză pre ei, și m'am rugat eu și penitru Aaron în vremea aceea.

21. Si păcatul vostru, vișelul care l-ași făcut, l-am luat și l-am ars cu

foc, și l-am zdrobii și l-am pisătoare, până ce să facăt mărunt, și a fost ca praful, și am aruncat piaful în rîul, care curgea dela munte.

22. Si la aprindere și la îspilire și la moarturile poalei aji mănieai pre Domnul Dumnezeul nostru.

23. Si când v'au trimis Domnul din Cădisul Varni, zicând: sunți-vă și moștenișii pământului, care-l dău eu vouă, aji călcați cuvântul Domnului Dumnezeului vostru, și n'ași crezut lui și n'ași ascultat glasul lui.

24. Neascultători de Domnul ai fosti din ziua în care s'au făcut cunoșcui vouă.

25. Si m'am rugat înaintea Domnului patruzeci de zile și patruzeci de nopți, penitru că au zis Domnul, că să vă piarză pre voi.

26. Si m'am rugat către Dumnezeu, și am zis: Doamne, Doamne, împăratul dumnezelor! Nu pierde pre poporul tău și moștenirea ta care o ai răscumpărat cu puterea ta cea mare, pre carii i-ai scos din pământul Egiptului cu puterea ta cea mare și cu mâna ta cea lare și cu brațul tău cel înalt.

27. Adu-ji aminte de Avraam și de Isaac și de Iacob robiți tăi, cătoța ie-ai jurat pre tine însu-ti, și nu căușă la învățoșarea poporului acestuia și la pagânataile și la păcatele lor.

28. Ca să nu zică cei ce lăcuesc pământul din care ne-ai scos pre noi, grăind: penitru că n'au putut Domnul să-i bagă pre ei în pământul, care le-au zis lor, și penitru că i-au urât pre ei, i-au scos în pustie să-i moare.

29. Si aceștia sună poporul tău și moștenirea ta, pre carii i-ai scos din pământul Egiptului cu pu-

13. 32, 9; Ezire 33, 3; Isaia 45, 4.

14. Ezire 32, 10; Ps. 105, 23, 15. Ezire 32, 15. 17. Ezire 32, 19. 18. Ezire 24, 18; 24, 25. 21. Ezire 32, 20.

22. Num. 11, 1; 21, 5. 23. Num. 13, 3.

24. 31, 27. 26. Ezire 32, 11; Num. 14, 13.

28. Ezire 32, 12; Num. 14, 16.

ea, la cea mare și cu mâna la cea  
lare și cu brațul său cel înalt.

## CAP. 10.

*Alte tabele ale legii. Păzirea legii  
Domnului.*

In vremea aceea, zis-au Domnul către mine: cioplește-ji două table de piatră cum au fost cele dinițai, și te său la mine în munte, și și să scriu de lemn.

2. Si voiu scri pre table cuvintele, care au fost pre tablele cele dinițai, care le-ai stricat, și le vei pune în scrisu.

3. Si am făcut scrisu de lemn neputreziilor, și am cioplit două table de piatră, cum au fost și cele dinițai, și m'am suiat în munte, și amână două tablele în mâinile mele.

4. Si au scris în table cum au fost scrisoarea cea dinițai, cele zece cuvinte, care au grădit Domnul către voi în munte din mijlocul focului, și mi le-au dat Domnul mie.

5. Si întorcându-mă, m'am pogorât din munte, și am băgat tablele în scrisu, care l-am făcut, și au fost acolo, după cum mi-au poruncit mie Domnul.

6. Si lili lui Israël au purces din Virotul fiilor lui Iachim Misadeanul. Acolo a murit Aaron și acolo s'a îngropat; și a preotit Eleazar fiul lui în locul lui.

7. De acolo a mers la Gadgad, și dela Gadgad la Eteava pământ cu repejuni de ape.

8. In vremea aceea au osebit Domnul seminția lui Levi, ca să poarte scrisul legii Domnului, și să stea înaintea Domnului, ca să slujească, să se roage și să binecuvinteze întru numele Domnului până în ziua aceasta.

10. 1. Eșire 34, 1. 5. Eșire 25, 16; 3 Imp. 8, 9; Evt. 9, 4. 6. Num. 20, 28, 29; Num. 33, 30—32. 7. Num. 33, 32, 33.

9. Pentru aceea n'au Levii parte nici sort între frații săi. Domnul însuși este sortul lor, precum au zis lor.

10. Si eu am slăbul în munie patruzeci de zile și patruzeci de nopți, și m'au ascultat Domnul și în vremea această, și n'au vrut Domnul să vă piatră pre voi.

11. Si au zis Domnul către mine: du-te și mergi înaintea poporului acestuia, ca să intre și să moșenească pământul, care m'am jurat părinților lor, că-l voi da lor.

12. Si acum Israile, ce cere Domnul Dumnezeul tău dela tine? Fără numai să te temi de Domnul Dumnezeul tău, și să umbli pre toate căile lui, și să-i iubești pre el, și să slujești Domnului Dumnezeului tău din totă inima ta și din tot susținutul tău.

13. Si să păzești poruncile Domnului Dumnezeului tău și dreptările lui, căte-fi poruncesc eu și astăzi, ca să-ți fie bine.

14. Iată al Domnului Dumnezeului tău este cerul și cerul cerului, pământul și toate căle sunți într-însul.

15. Numai pre părinții voștri au voii Domnul, ca să-i iubească pre ei, și au ales sămânța lor după ei pre voi mai mult decât pre toate neamurile, precum este în ziua aceasta.

16. Tăiaș-vă împrejur învățoșarea inimii voastre, și cerbicea voastră să n'o mai întărișă.

17. Că Domnul Dumnezeul vosăru, acesta este Dumnezeul dumnezelor și Domnul domnilor, Dumnezeu mare și lare și înrăscosai, care nu cauți la față, nici ia dar.

18. Cel ce face judecată nemerni-

9. Num. 18, 20. 10. Lev. 22, 31. 12. Mat. 22, 37. 14. Fac. 14, 19; Ps. 23, 1. 16. Fac. 17, 11; Ierem. 4, 4; Rom. 4, 11. 17. Iov. 34, 19; 2 Paralip. 19, 7; Efes. 6, 9. 18. Eșire 22, 21; Lev. 19, 15; Pild. 23, 23.

cului și săracului și văduvei, și iubește pre cel nemernic și-i dă lui pâine și haină.

19. Si să iubiști pre cel nemernic, pentru că și voi așa fost nemernici în pământul Egiptului.

20. De Domnul Dumnezeul tău să temi, și lui să-i slujești, și de el să te lipești, și pre numele lui să juri.

21. Aceasta este lauda ta, și aceasta este Dumnezeul tău, cel ce au făcut întru tine aceste mari și slăvite, care le-au văzut ochii tăi.

22. Cu șaptezeci de suflete s'au pogorât părinții tăi în Egipt; iar acum le-au înmulțit Domnul Dumnezeul tău ca stelele cerului.

## CAP. 11.

Urmărea sfântuirii de a păzi poruncile Domnului.

**S**ă iubești pre Domnul Dumnezeul tău, și să păzești cele ce îi-au poruncit să le păzești: îndrepările lui și poruncile lui și judecășile lui, în toate zilele.

2. Si să știi astăzi ceeace nu știi nici au văzut prunici voștri: certarea Domnului Dumnezeului tău și măririle lui și mâna cea tare și brațul cel înalt,

3. Si semnele lui și minunile lui, care au făcut în mijlocul Egiptului, lui Faraon împăratul Egiptului și a tot pământul lui,

4. Si câte au făcut oștirii Egiptenilor și carelor lor și călărimii lor și oștirii lor, cum i-au înnecat apa mării Roșii presie față lor, când vă goneau ei pre voi dinapoi, și i-au pierdut pre ei Domnul până în ziua de astăzi.

5. Si câte au făcut vouă în pustie până așa venit la locul acesta.

6. Si câte au făcut lui Datan și lui

Airon fiul lui Eliav fiul lui Ruvim, pre catii deschizând pământul gura sa, i-a înghiștit pre ei și casele lor și corturile lor și foată averea lor, care era cu ei în mijlocul atot Israîlului.

7. Că ochii voștri au văzut toate aceste lucruri mari ale Domnului, căte au făcut întru voi astăzi.

8. Să păziți toate poruncile lui, căte vă poruncesc eu vouă astăzi, ca să trăiși și să vă înmulțisi, și înfrând să moșteniști pământul la care voi trecești Iordanul, acolo, să-l moșteniști pre el.

9. Ca să știi vreme multă pre pământul, care s'au jurat Domnul părinților voștri să-l dea lor și seminței lor după ei, pământul din care curge lapte și miere.

10. Că pământul la care mergi tu să-l moștenești, nu este ca pământul Egiptului de unde așa ieșit, când semeni sămânța să-l adăpi cu picioarele ca o grădină de legumi.

11. Ci pământul la care mergi tu să-l moștenești, este pământ de munte, și de câmp din ploaia cerului beă apă.

12. Pământ pre care Domnul Dumnezeul tău îl cercetează pururea, și ochii Domnului Dumnezeului tău sunt preste el dela începutul anului până la sfârșitul anului.

13. Drept aceea de veți asculta cu luare aminte toate poruncile, care le poruncesc eu îie astăzi, ca să iubești pre Domnul Dumnezeul tău și să slujești lui din toată inima ta și din tot sufletul tău,

14. Va da pământului tău în vremea sa, ploaie timpurie și fărzie, și îi vei aduna grâu tău și vinul tău și unuldelemn al tău.

15. Va da iarbă în iarinile tale dobitoacelor tale.

19. Lev. 49, 34. 20. Mat. 4, 10. 22. Fac. 15, 5; 46, 26; Esire 1, 5; Fapt. Ap. 7, 14; 11, 7. Esire 21, 1. 6. Num. 16, 31; Ps. 105, 18.

11. 8, 7—9. 12. 28, 11. 14. Ioil 2, 23; Zaharia 10, 1.

16. Și mânănd și săturându-te la aminte și înșuși să nu se lășească înimă ta, și să vă abatești, și să sluiji la dumnezei stârini și să vă închinăști lor.

17. Și să se aprinză cu mânie Domnul asupra voastră, și să încriză cerul, ca să nu fie ploaie, și pământul să nu-și dea rodul său, și să pierzi degrabă de pre pământul cel bun, care l-au dat vouă Domnul.

18. Puneți cuvintele acestea în înimă voastră și în sufletul vostru, și le legați să vă fie semn pre mâna voastră, și să fie neclătite înaintea ochilor voștri.

19. Și să învățați acestea pre fiii voștri, grăindu-le de ele, când șezi tu acasă și când mergi pre cale și când te culci și când te scoli.

20. Și să le scriși acestea pe pragurile caselor voastre și pre ale porșilor voastre.

21. Ca să se înmulțească zilele voastre și zilele fiilor voștri pre pământul, care s'au jurat Domnul părinților voștri să-l dea lor, ca și zilele cerului pre pământ.

22. Și va fi de vezi auzi cu auzul toate poruncile acestea, care eu le poruncesc astăzi vouă, și de le vezi face pre ele și vezi iubl pre Domnul Dumnezeul vostru și vezi umbără pre toate căile lui și vă vezi lipi de el.

23. Va scoate Domnul toate neamurile acestea dela fața voastră, și vezi moșteni neamuri mari și mai tari decât voi.

24. Tot locul care-l va călcă talpa piciorului vostru, al vostru va fi: dela pustie și dela Andi-Livan și de la rîul cel mare al Eufratului și până la marea cea de către apus vor fi hotarele voastre.

25. Nimenea nu va sta împotriva

feții voastre, și va pune Domnul Dumnezeul vostru frica voastră și cutremurul vostru pre față a tot pământul pre care vezi călcă voi cum au grăit Domnul către voi.

26. Iată eu dău înaintea voastră astăzi binecuvântare și blestem.

27. Binecuvântare, de vezi ascultă poruncile Domnului Dumnezeului vostru, care vă poruncesc eu astăzi vouă.

28. Iar blestem, de nu vezi ascultă poruncile Domnului Dumnezeului vostru, care vă poruncesc eu vouă astăzi, și vă vezi abate dela calea, care am poruncit eu vouă astăzi, și de vezi merge să sluiji la dumnezei pre carii nu-i șili.

29. Și va fi dupăce te va băgă Domnul Dumnezeul tău în pământul la care treci tu să-l moștenești, vei da binecuvântarea în muntele Garizin și blestemul în muntele Gheval.

30. Aceștia sunt dincolo de Iordan dinapoi căii cei către apusul soarelui, în pământul Hananeilor carii lăcuesc la apus către Golgol aproape de stejarul cel înalt.

31. Că voi trece Iordanul, ca să intrați și să moșteniți pământul, care cu sorți îl dă vouă Domnul Dumnezeul vostru, ca să-l moșteniți în toate zilele și să lăcuiji într'însul.

32. Și luati aminte să faceți toate poruncile lui, și judecătile acestea care le puiu eu astăzi înaintea voastră.

## CAP. 12.

*Locul adevăratei slujiri de Dumnezeu.*

**S**i acestea sunt poruncile și judecătile, care vezi luă aminte să le faceți în pământul, care-l dă vouă Domnul Dumnezeul părinților voștri să-l moșteniți în foate zilele, care vezi trăi pre pământ.

29. 27, 12, 13; Is. Navi 8, 33.

17. Lev. 26, 19, 18, 6, 8; Esire 13, 9.

19, 4, 9. 20, 6, 9. 24. Isus Navi 1, 3.

25. Esire 23, 27.

2. Să stricași cu desăvârșire toate locurile în care neamurile pre care voi le vezi moșteni, au slujit dumnezeilor lor, cele din munții celor finalji și din dealuri și de subt copaci stufoși.

3. Si să surpași jertfelnicele lor, și să dărâmați stâlpii lor, și desușurile lor să le tăiaji, și chipurile cele cioplite ale dumnezeilor lor să le ardești cu foc, și să pierdești numele lor din locul acela.

4. Să nu faceți aşa Domnului Dumnezeului vostru.

5. Ci în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul vostru într'una din cetățile voastre, ca să se numească numele lui acolo și să se cheme, acolo și vezi căută și vezi intră.

6. Si vezi aduce acolo arderile cele de tot ale voastre și jertfele voastre și pârga voastră și făgăduințele voastre și cele de voie ale voastre și mărturisirile voastre, cele întâiau născute ale vacilor voastre și ale oilor voasire,

7. Si le mâncăși acolo înaintea Domnului Dumnezeului vostru, și vă veseliști cu toate la care vezi fiind mâinile, voi și casele voastre, după cum te-au binecuvântat Domnul Dumnezeul tău.

8. Să nu faceți acolo toate câte faceți astăzi aici, fiecarele ce-i place.

9. Că n'afii întrat până acum în odihna și în moștea, care o dă vouă Domnul Dumnezeul vostru.

10. Si dupăce vezi trece Iordanul, și vezi lăciul pre pământul, care-l va da vouă Domnul Dumnezeul vostru moșie, și vă va odihni de toși vrăjmașii voștri cei de prin prejur, și vezi lăciul fără de frică,

11. Vă fi în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca acolo să se cheme numele lui, acolo vezi a-

12. 2, 7, 5; Esirel 23, 32; 34, 13. 3. Num. 33, 52; Jud. 2, 2. 5. 2 Paralip. 7, 12.

6. Lev. 17, 3. 8. Num. 15, 39.

11. 3 Imp. 8, 29.

duce toate câte poruncesc eu vouă astăzi: arderile cele de tot ale voastră și jertfele voastre și zeciuiele voastre și pârga mâinilor voastre și tot ce este ales din darurile voastre, care le vezi făgădui Domnului Dumnezeului vostru.

12. Si vă veseliști înaintea Domnului Dumnezeului vostru, voi și fiți voștri și fetele voastre și slugile voastre și slujnicele voastre și levitul cel dela porțile voastre, de vreme ce n'are parte și moștenire cu voi.

13. Ia aminte, ca să nu aduci arderile cele de tot ale tale în tot locul, care-l vei vedea;

14. Ci riumai să locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău într'o cetate dintr'ale seminților tale, acolo vei aduce arderile cele de tot ale tale, și acolo vei face toate câte poruncesc eu și astăzi.

15. Si ori când vei pofti, sunghie și mănanică carne, cum poftește suflétul tău, după binecuvântarea Domnului Dumnezeului tău, căre și au dat și în toată cetatea, cel necurat întru sine și cel curat vă putea mâncă dintr'însa, ca cea de căprioară și de cerb.

16. Numai săngele să nu-l mâncăși, ci să-l vârsași pre pământ ca apă.

17. Nu va fi și slobod să mănanici în cetățile tale zeciulala grâului tău și a vinului tău și a untului de lemn al tău, cele întâiau născute ale vacilor tale și ale oilor tale, și toate făgăduințele câte vezi făgădui și mărturisirile voastre și pârga mâinilor tale;

18. Ci înaintea Domnului Dumnezeului tău, în locul care-l va alege Domnul Dumnezeul tău le vei mâncă tu și feciorul tău și fata ta, sluga ta și slujnică ta și levitul și nemerni-

12, 16, 11, 14; 27, 7. 14. Lev. 17, 9.

15. 15; 22. 16. Fac. 9, 4; Lev. 3, 17; 7, 26; 17, 10; 1 Imp. 14, 33. 17. 14, 23, 24.

cul cel din cetățile tale, și te vei ve-  
seli înaintea Domnului Dumnezeului  
tău cu toate, la care vei fiinde mâna ta.

19. Iar de aminte să nu părăsești pre-  
levit în toată vremea, cătă vei trăi  
în pământ.

20. Iar de va lărgi Domnul Dum-  
nezeul tău hotarele tale, precum au  
grăbit te, și vezi zice: "voiu mânăcă  
carne, de va pofti sufletul tău să  
mănâncă carne borât când va pofti  
sufletul tău, mânăncă carne."

21. Iar de va fi de parte dela tine  
locul, care-l va alege Domnul Dum-  
nezeul tău, în care să se cheme numele  
lui acolo, juncție din boii, tăi  
și din oile tale, care-ji va da și  
Domnului, în cehip și au porun-  
ciat, și mânăncă în cetățile tale după  
pofta sufletului tău.

22. Cum să mânăncă căprioara  
și cerbul, ășă le vei mânăcă; și cel  
necurat întru fine și cel curat, ase-  
menea le vor mânăcă.

23. Ia seama bine să nu mânânci  
sângel, că sângelul lui este sufletul  
lui, Adrept aceea să nu mânânci su-  
fletul cu carne lui.

24. Să nu-l mâncași, ci pre pământ  
să-l vârsăți ca apa.

25. Să nu-l mânânci, ca să fie bine  
te și fiilor tăi după fine, de vei face  
te este bun și ce este plăcut în-  
aintea Domnului Dumnezeului tău.

26. Iar numai cele sfinte ale tale,  
de vei avea tu, și făgăduințele tale  
luându-le vei veni la locul, care-l va  
alege lui-și Domnul Dumnezeul tău,  
ca să se cheme numele lui acolo.

27. Si vei face arderile de tot ale  
tale, cărnurile le vei aduce pre jef-  
felinul Domnului Dumnezeului tău;  
iar sângel jefelilor tale îl vei vârsa  
pre lemățea jefelinului Domnului  
Dumnezeului tău, iar cărnurile le vei  
mânăcă.

20. Fac. 28, 14. - 22. Lev. 3, 17; 7, 26 și  
17, 10. 23. 1 Imp. 14, 33.

28. Păzește și ascultă, ca să faci  
foate cuvintele, care-și poruncesc eu-  
și astăzi, că să fie bine și fiilor  
tăi înveac, del vel face ce este  
plăcut și bun înaintea Domnului  
Dumnezeului tău.

29. Si după ce va pierde Domnul  
Dumnezeul tău neamurile, el că care  
mergi tu să moștenești pământul lor,  
dela fața ta, și-l vei moșteni, și vel  
lăcuitor în pământul lor, înșe.

30. Ia aminte de fine și susțin să  
nu cerci că turmă lor, după ce vor  
pierde dela fața ta, și să nu cerci  
de dumnezeii lor, zicând: cum au fă-  
cut neamurile acestea dumnezeilor  
săi, și eu voi face b.

31. Să nu faci așa Domnului Dum-  
nezeului tău, penitru că spurcăciunile  
care Domnul le-au urât, le-au făcut  
dumnezeilor săi, că și pre fiii săi  
și pre fetele sale le-au ars cu foc  
dumnezeilor săi.

32. Tot cuvântul care-l poruncesc  
eu și astăzi, acesta să-l păzești și  
face. Să nu adacgi la el, niciodată  
dela el.

### CAP. 13.

Pedeapsa prorocilor minicioși.

Iar de se va scula întru fine pro-  
proc, sau carele visează vis, și-și  
va da și semn sau minune;

2. Si va veni semnul sau minu-  
nea, care a grăbit către fine, zicând:  
să mergem și să slujim la dumne-  
zel străini, pre carii nu i-ajă și-iut,

3. Să nu ascultați de cuvintele  
prorocului acestuia sau ale celui ce  
visează visul acela, că vă ispășește  
pre voi Domnul Dumnezeul vostru,  
ca să știe de iubiti pre Domnul Dum-  
nezeul vostru din toată inima voa-  
siră și din tot sufletul vostru.

31. Lev. 17, 7; 4 Imp. 16, 3; Ps. 105, 37.

32. 4, 2; Num. 15, 39; Pilde 30, 6; Apoc.  
22, 18, 19.

13. 1. Isaia 8, 19; Mat. 24, 24. 3. 8, 2; 1  
Ioan 4, 2.

4. După Domnul Dumnezeul vostru să umblă și de dânsul să vă temești și poruncile lui să le păzii și glasul lui să-l ascultați și lui să sluiji și de dânsul să vă lipiști.

5. Si prorocul acela, sau cel ce a visat vîsă, să moară, pentrucă a grăit, ca să te abată pre tine dela Domnul Dumnezeul tău, cel ce te-au scos din pământul Egiptului, și te-au izbăvit din casa robiei, ca să te scoapă pre tine din calea pre care au poruncit să Domnul Dumnezeul tău să mergi pre ea și să pierzi pre cel rău dintre voi.

6. Iar de te va rugă pre tine frațele tău cel după fată sau cel după număr sau filii tău sau fată la său semeia țării, care este la sănul tău, sau prietenul tău cel ce este înțocmai la suflet cu tine, pre aseuns, zicând: să mergem și să slujim la dumnezei străini, pre carii nu i-ai știat tu, nici părinții tăi.

7. Dintre dumnezeii neamurilor celor de prin prejurul vostru, cari sunt aproape de tine, sau acelor ce sunt departe de tine, dela o margine a pământului până la cealaltă,

8. Să nu te învoiești cu el, nici să asculti de el, să nu se facă milă ochiului tău de el, să nu te înduri de el, nici să-l săinuiești pre el;

9. Ci să-l spui pre el negreșit, mâna ta să fie înfăiu asupra lui, ca să-l omori pre el, și apoi mâinilele a tot norodul.

10. Si-l vor ucide cu pietre, și va muri, pentrucă a cercat să te abată pre tine dela Domnul Dumnezeul tău, cel ce te-au scos din pământul Egiptului, din casa robiei.

11. Si tot Israîlul auzind se va teme, și nu vor adaoge a mai face acel cuvânt rău întru voi.

12. Iar de vei auzi într'una din

cetășile, care Domnul Dumnezeul tău le dă și că să lăcuesc înținsele, zicând:

13. Ești-ai oameni fără delege din tre voi, și au bătut pre cei ce lăcuesc în cetatea lor, grăindu-să mergem și să slujim la dumnezei străini, pre carii nu i-ai știu,

14. Cearcă, cauță și întreabă cu deadinsul, și de este adevărat cu-vântul acela, cum că s-au făcut urâciunea aceea întru voi,

15. Ucigând să ucizi pre foșii lăcuitorii cetășii aceea cu făiere de sabie și cu anatemă să o anatemă-sești pre ea, și toate cele cе sunt într'însa.

16. Si toate avușile ei le adună în ulișile ei și arde cetatea cu foc și toate avușile ei de istov înaintea Domnului Dumnezeului tău; și să fie nelăcuită în veci, și a doua oară să nu se mai zidească.

17. Si nimica din lucrurile date anatemei să nu se lipească de mâna ta, ca să se întoarcă Domnul dela iușimea mâniei sale, și să-ji dea și milă și să te miluiască și să te înmuljească, precum și au jurat părinților tăi.

18. Devei asculta glasul Domnului Dumnezeului tău și vei păzii toate poruncile lui, câte poruncesc eu și astăzi, făcând ce este bun și ce este plăcut înaintea Domnului Dumnezeului tău.

## CAP. 14

Rândueli pentru judecătore. Mâncari și zeciueli în rânduie.

Ei sunteți ai Domnului Dumnezeului vostru, să nu vă faceți tături, nici să vă radeți între ochii voștri pentru morți.

2. Că popor slănit ești tu Domnul

17. 7, 26.

14. 1. Lev. 19, 28; 21, 5; Ierem. 16, 5, 6.

2. Ezire 22, 31; Lev. 17, 15. 1.

5. Ierem. 14, 15; Zab. 13, 3. 6: 17, 2-6.  
9. 17, 7. 11. 17, 13.

lui Dumnezeului său, și preține te-apăles Domnul Dumnezeul său și fiil lui popor mai iubit decât toate neamurile, căte sunți prefața pământului.

3. Nimică spuscat să nu mâncași.

4. Acestea sunt viile, care le vezi mânca și vițel din vaci și miel din oi și ieud din capre.

5. Cerb și căprioară și bivol și zimbru și inorog și țap sălbatic și camelopard.

6. Toată viața cu unghiea despicate și care desparte unghiile în două copite și care rumegă între vîle, acestea să le mâncași.

7. Iar din cele ce rumegă și din cele cu unghia despicate și din cele cu unghiile despărțite, să nu mâncași pe acestea cămila și leporile și aticile, care rumegă, iar unghiea n'au despicate. Acestea sunt vouă necurate.

8. Si porcul, că are unghiea despicate și desparte copitele unghii, iar nu rumegă, necurat este acesta vouă, din cărnurile lui să nu mâncași, și de morăriunile lor să nu vă atingeți.

9. Iar din toate cele ce sunt în apă acestea să mâncași: toate, care au aripi și solzi, să le mâncași.

10. Iar toate cele care n'au aripi și solzi, să nu le mâncași; necurate sunt acelea vouă.

11. Toată pasărea curată o vezi mânca.

12. Iar din cele ce zboară pe acestea să nu le mâncași: Vulturul și Gripsorul și Eretele.

13. Si Uliat și Gaia și cele de același fel cu el.

14. Si tot Corbul și cele ce sunt asemenea lui.

15. Si Struțul și Buha și Babisa.

16. Si Erodiul și Lebăda și Stârcul.

17. Si Heretele și Coroul și cele ce sunt asemenea lui, și Pupăza și Corbul de noapte.

18. Si Pelicanul și Haradionul și cele ce sunt asemenea lui, Porfirionul și Lilacul.

19. Si din cele sburătoare toate care se tărasc necurate sunt vouă, să nu mâncași din ele.

20. Toată pasărea curată să o mâncași.

21. Nici o mortăciune să nu mâncași, ci o dă celui nemeric, carele este în cetățile tale, sau celui străin să o mănânce, căruia ești popor și fi Domnului Dumnezeului său. Să nu fierbi mielul în lăptele mamei sale.

22. Să iei zeciuială din toată roada seminței tale, roada ţarinei tale în lot anul.

23. Si o vei mânca înaintea Domnului Dumnezeului său, în locul care-l va alege Domnul Dumnezeul său, ca să se cheme acolo numele lui, vei aduce zeciuiele grăului său și ale vinului său și ale untului de lenjerie al său și cele întâi născute ale valcilor tale și ale oilor tale, ca să te înveți a te teme de Domnul Dumnezeul său în toate zilele.

24. Iar de va fi cădea departe dela tine, și nu vei putea să duci acestea, pentru că este departe de la tine locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul său, ca să se cheme numele lui acolo pentru că te-ai binetcuvântat pre tine Domnul Dumnezeul său.

25. Vinde aceleai pre arginti, și ia argintul în mâinile tale, și mergi la locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul său.

26. Si cu argintul acela cumpără tot ce va posă suflétul său și din boi și din oi, din vin și din băutură amețitoare și din loate, care va posă suflétul său, și mânancă acolo

3. Lev. 14, 2, 3. 4. Fap. Ap. 10, 14; Lev. 20, 25. 7. Lev. 11, 4. 8. Lev. 11, 7.

9. Lev. 11, 9. 12. Lev. 11, 13.

21. Esire 23, 19; 34, 26; Iezecibil 44, 31.

24. 12, 17; 18. 25. Mat. 21, 12.

Înaintea Domnului Dumnezeului tău și te veselește tu și casa ta.

27. Și Levitul cel din cefările tale, pentru că el n'are parte, nici sorși împreună cu fine.

28. După trei ani vei scăda foată zeciuiala rodurilor tale; în anul acela o vei pune în cefările tale.

29. Și va veni Levitul pentru că el n'are parte, nici sorși împreună cu fine și nemernicul și săracul și văduva, carii sunt în cefările tale, și vor mânca și se vor sătură, ca să te binecuvinteze pre fine Domnul Dumnezeul tău, întru toate lucrurile care vei face.

## CAP. 15.

Anul al șaptelea. Săracii, robii și înăi născuți.

**A**nul al șaptelea vei face ierfare, 2. Iar rânduiala iertării este aceasta: vei ierfa foată datoriea ta, care-ji este dator și aproapele și fratele tău, să nu o ceri, pentru că s'a chemat ierfare Domnului Dumnezeului tău.

3. De la cel strin cere căle sună ale tale la el; iar fratelui tău să-i ijerji datoria, care ai la el.

4. Că nu va fi întru fine lipsit, pentru că pururea te va binecuvântă pre fine Domnul Dumnezeul tău în pământul, care cu sorși îl dă și Domnul Dumnezeul tău să-l moștenești.

5. Iar de vezi ascultă cu luare aminte glasul Domnului Dumnezeului vostru, ca să păzii și să facezi toate poruncile acesteia, care poruncesc eu astăzi și.

6. Domnul Dumnezeul tău te va binecuvântă pre fine, precum au grăbit și, și vei împrumuta popoare multe, iar tu nu te vei împrumua,

și vei întări popoare multe; iar pre fine nu te vor întări.

7. Iar de la început sărac din trei frajili tăi în vră-o cetate din cefările tale în pământul, care-l dă și Domnul Dumnezeul tău, să nu-și învârtoșezi inima ta, nici să-ți închizi mâna ta de către fratele tău cel lipsit.

8. Deschizând să deschizi mâinile tale lui, și împrumutând să-l împrumuti pre el, ori căt și va trebui și ori ce-i va lipsi.

9. Ia aminte de fine însuși, să nu cugești cu vicleșug în inima ta, zicând: se apropie anul al șaptelea, anul iertării, și să caușă cu ochiu rău asupra fratelui tău celui lipsit și să nu-i dai lui, că el va striga împrofiva ta către Domnul, și va fi întru fine păcat mare.

10. Dând să-i dai lui, și împrumutând să-l împrumutezi pre el, căt cere și după cum are trebuință, și să nu te mânești cu inima ta, când dai lui, că pentru aceasta te va binecuvântă Domnul Dumnezeul tău întru toate lucrurile și întru toate ori unde vei pune mâna ta.

11. Că nu va lipsi sărac din pământul tău, pentru aceea eu poruncesc și faci lucrul acesta, și-ți zic: deschizând deschide mâna ta fratelui tău celui sărac și celui lipsit, care este în pământul tău.

12. Iar de se va vinde și fratele tău Evreu sau Evreică, șase ani va sluji și, și în al șaptelea și vei lăsa slobod dela fine.

13. Și când și vei slobozi pre el dela fine, să nu-l slobozi deșert.

14. Dând să-i dai lui de cheltuială din oile tale și din grăul tău și din vinul tău, după cum te-au binecuvântat pre fine Domnul Dumnezeul tău, să-i dai lui.

27. Num. 18, 20; Iezech. 44, 28.  
29. Malab. 3, 10.  
15. 1. Eșire 23, 10; Lev. 25, 3.

8. Mat. 5, 42. 9. Lucă 6, 64. 10. Mat. 5, 42. 11. Mat. 26, 11; Ioan. 12, 8. 12. Eșire 21, 2; Ierem. 34, 14.

15. Și-și adu aminte, că ai fost rob în pământul Eghipetului, și te-au izbăvit de acolo Domnul Dumnezeul tău; pentru aceea poruncesc și să faci cuvântul acesta.

16. Iar de va zice către tine: nu voi ieși dela tine, pentru că te-a iubit prea fine și casa ta, de vreme ce este lui bine la tine;

17. Ia sula și găurește urechia lui la ușă și va fi și rob în veci. Așa vei face și slujnicii tale.

18. Să nu-și fie și greu când îi lași slobozi dela fine, că pre an simbrie de năimînă a slujit și în șase ani, și te va binecuvântă pre fine Domnul Dumnezeul tău întru toate căte vei face.

19. Tot cel întâi născut, care se va naște în vacile tale și în oile tale, cele ce vor fi parte bărbătească le vei sfînsi Domnului Dumnezeului tău, să nu lucrezi cu boul tău cel întâi născut, și să nu tunzi cele întâi născute ale oilor tale.

20. Înaintea Domnului Dumnezeului tău, să-l măncăci tu și casa ta, în tot anul în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău.

21. Iar de va fi întru el prihană, șchiop sau orb sau rău sluiț, să nu-l jertfeschi Domnului Dumnezeului tău.

22. Ci în ceteșile tale să-l măncăci, cel necurat întru fine și cel curat împreună să-l măncăce, ca pre o căprioară sau ca pre un cerb.

23. Numai sânge să nu mâncași, ci să-l vîrsași pre pământ ca apa.

## CAP. 16.

Cele trei sărbători mari de preste an.

Păzește luna spicelor nouă, și să faci Paști Domnului Dumnezeu-

ului tău, că în luna spicelor nouă ai ieșit din Eghipet noaptea.

2. Și să jertfesți Paști Domnului Dumnezeului tău, oî și boi, în locul care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca să se chemă numele lui acolo.

3. Să nu măncăci cu ele dospit, șapte zile să măncăci cu ele azimă, painea necazului; că cu grabă aș ieși din Eghipet noaptea, ca în toate zilele viespii voastre să vă aducești aminte de ziua ieșirii voastre din pământul Eghipetului.

4. Să nu se vază la fine dospit în toate hotarele tale șapte zile, și să nu rămâne până dimineața din cărnurile, care le vei jertfi seara în ziua cea dintâi.

5. Nu va fi și slobod să jertfesți Paști nici într'o celată de ale tale, care Domnul Dumnezeul tău le dă și.

6. Ci numai în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca să se chemă numele lui acolo, să jertfesți Paștile seara la apusul soarelui, în vremea în care ai ieșit din pământul Eghipetului.

7. Și fierbe și frige și măncă în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, și te întoarce dimineața și te du la casă ta.

8. Șase zile vei măncă azime, tat în ziua a șaptea este ieșire, sărbătoare Domnului Dumnezeului tău; să nu faci întru aceea nici un lucru, fără numai cele ce se fac săfletului.

9. Șapte săptămâni întregi să numeri și, de când începe secerea și seceră, vei începe a numără șapte săptămâni.

10. Și fă sărbătoare de săptămâni Domnului Dumnezeului tău după puțerea ta, câte-și va da și, după cum

15. 5, 15; 6, 21; 15, 15. 16. Esire 21, 5, 6.  
19. Esire 13, 2; Lev. 27, 26; Num. 3, 13;  
Lucă 2, 23. 21. Lev. 22, 20. 22. 12, 15, 16.  
18. 1. Esire 12, 14 și 34, 18; Lev. 23, 5.

2. Num. 9, 2. 3. Esire 12, 19. 4. Esire 12, 10. 5. 2 Paralip. 30, 1. 6. Esire 12, 42.

8. Esire 12, 18; Num. 28, 17. 9. Lev. 23, 15; Num. 28, 26. 10. Esire 23, 16 și 34, 22.

te-ău binecuvântat Domnul Dumnezeul tău.

11. Să te veselește înaintea Domnului Dumnezeului tău, tu și feciorul tău și fiata ta și sluga ta și slujnică ta și Levitul, care este în ceașile tale, și nemernicul și săracul și văduva, carii sunt între voi; în locul care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca să se cheme numele lui acolo.

12. Să-ți adu aminte, că rob ai fost în pământul Egiptului, și păzește și fă poruncile acestea.

13. Sărbătoarea corturilor să o faci în șapte zile când vei adună din aria ta și din teascul tău.

14. Să te veselește în sărbătoarea ta, tu și feciorul tău și fiata ta și sluga ta și slujnică ta și Levitul și nemernicul și săracul și văduva, carii sunt în ceașile tale.

15. Șapte zile să serbezi Domnului Dumnezeului tău în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca să se cheme numele lui acolo, ca să te binecuvînteze Domnul Dumnezeul tău întru toate rodurile tale și întru toate lucrurile mânărilor tale, și să fii vesel.

16. De trei ori în an toată partea ta cea bărbătească să se arate înaintea Domnului Dumnezeului tău în locul, care-l va alege Domnul; în sărbătoarea azimelor și în sărbătoarea săptămânilor și în sărbătoarea corturilor.

17. Să nu te arăți înaintea Domnului Dumnezeului tău desert, fiecare după puterea mânărilor voastre, după binecuvântarea Domnului Dumnezeului tău, care și-au dat și.

18. Judecători și scriitori pune-și și în toate ceașile tale, care Domnul Dumnezeul tău le dă și în fie-

care neam din neamurile tale, ca să judece poporul cu judecată dreaptă.

19. Să nu abăta judecația, nici să cunoască față, nici să ia daruri, că darurile orbesc ochii înțeleptilor și strică cuvintele dreptilor.

20. Drept să urmezi ce este drept, ca să trăiști, și întrând să moșteniști pământul, care-l dă și Domnul Dumnezeul tău.

21. Să nu-ți sădești și desis și nici un copaciu lângă jertfelnicul, care-l vei face Domnului Dumnezeului tău.

22. Să nu-ți faci și stâlp, care au urât Domnul Dumnezeul tău.

## CAP. 17.

*Idololatri. Judecători. Impăratul.*

Să nu jertfești Domnului Dumnezeului tău vițel sau oaie, având întru sine meteahnă sau orice lucru urât, că spurcăciună este înaintea Domnului Dumnezeului tău.

2. Iar de se va aflare în vre-o cetate din ceașile tale, care le dă și Domnul Dumnezeul tău, bărbat sau femeie, făcând ce este rău înaintea Domnului Dumnezeului tău și călcând legea lui,

3. Să mergând să slujască la alii duminezei și să se închine lor, soarelui sau lunei sau la orice din cele din podoaba cerului, la care nu și-am poruncit și;

4. Să se va spune aceasta și, și auzind vei cercă cu deadinsul, și se adeverește cuvântul, că s-a făcut spurcăciunea aceasta în Israel;

5. Scoate la poartă cetății pre omul acela sau pre femeia aceea care a făcut acest lucru rău, și ucide cu pietre, să moară.

6. Cu două mărturii sau cu trei mărturii va fi ucis cel dat morții, cu o mărturie nu va fi ucis.

19. 1, 17; Lev. 19, 15. 20. Esire 23, 6; Sirab. 20, 31.

17. 1. Lèv. 22, 21. 2. 137, 6. 3. Esire 22, 20.

6. Mat. 18, 16; Num. 35, 30.

11. 12, 12; 27, 7; Lev. 23, 40. 12, 5, 15; 6, 21; 15, 15; 24, 18. 14, 12, 12; 26, 11.

15. Esire 23, 16. 16. Esire 23, 17; 34, 23.

18. Sirab. 35, 6.

7. Mâna marturilor va fi mai înălu asupra lui, ca să-l omoare pre el; și apoi mâna poporului, și veți ridica pre cel rău dintre voi.

8. Iar de va fi vră un lucru, care să nu-l poși lesne dezlegă, când vei să judeci între sânge și sânge, și între judecată și judecată, și între rană de lepră și rană de lepră, și între pricire și pricire ce vor fi de judecat în cefările tale, atunci sculând-te să te sui în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca să se cheme numele lui acolo.

9. Si vei merge la preoții Levi și la judecătorul care va fi în zilele acelea, și ei cercând vor spune și judecata.

10. Si vei face după cuvântul care-și vor spune și din locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul tău, ca să se cheme numele lui acolo, și să păzești foarte, ca să faci toate cale-și vor rându-i și.

11. După legea și după judecata care-și vor spune și să faci, să nu te abazi dela cuvântul care și-l vor spune ei, deadreapta sau deastânga.

12. Si omul care se va semesa ca să nu asculte de preotul, care pururea slujește numelui Domnului Dumnezeului tău, sau de judecătorul, care va fi în zilele acelea, să moară omul acela, și vei ridica pre cel rău din Israhil.

13. Si tot poporul auzind, se va teme și nu va mai face păgânătate.

14. Iar de vei intră în pământul care-l dă și Domnul Dumnezeul tău cu sorți, și-l vei moșteni pre el și vei lăcuți pe el și vei zice: pună-vou preste mine împărat, ca și celelalte neamuri de prin prejurul meu,

15. Atunci să pui preste lini împărat, pre care-l va alege Domnul

Dumnezeul tău, dintre frații tăi să pui preste sine împărat, să nu pui preste lini împărat om de alt neam, penitucă nu este fratele tău.

16. Însă să nu-și înmuljească lui și cai, și să nu înmoarcă pre popor în Eghipet după ce-și va înmulși caii, că Domnul au zis vouă: mai mult să nu adaogezi și vă înmoarce pre cala aceasta.

17. Si să nu-și înmuljească lui și femei, ca să nu se schimbe inima lui, și argint și aur să nu-și înmuljească foarte.

18. Si când va sedeă pre scaunul împărașiei sale, să-și scrie această a doua lege din carteala dela preoții Levi și.

19. Si să o aibă cu sine și să citească în toate zilele vieții sale, ca să învețe a se ferme de Domnul Dumnezeul său, și a păzii toate poruncile acestea și îndreptările acestea a-le face.

20. Ca să nu se înalțe inima lui preste frații săi și că să nu se abată dela porunci nici la dreapta, nici la stânga, ca să fie întru ani îndelungași întru împărașia sa ei și fiili lui întru fiili lui Israhil.

## CAP. 18.

*Drepturile preoților. Vrăji. Moșie.*

Preoții și Levi și tot neamul lui Levi nu va avea parfe, nici sorti cu Israhil, ci ierftele Domnului moșiea lor, pe acelea le vor mânca.

2. Iar moșie nu vor avea el între frații săi; Domnul este moșiea lui, precum i-au zis lui.

3. Si acesta este dreptul preoților: dela popor, dela cei ce ierfesc ierfie, ori visel, ori oaie, vei da preotului armul, fălcile și pântecele.

7. 13, 9; 19, 20; Ioan 8, 17; Fap. Ap. 7, 58; 16. Is. Navi 11, 6. 17, 3 Imp. 11, 1—10.

2 Cor. 13, 1. 8. 2 Paralip. 19, 16. 9, 21, 5.

18. 1. Num. 18, 23; 1 Cor. 9, 13.

2. Num. 18, 20. 3. Lev. 7, 31 și 10, 14.

1. 1 Cor. 9, 13.

2. Num. 18, 20. 3. Lev. 7, 31 și 10, 14.

1. 1 Cor. 9, 13.

4. Apoi pârga grâului tău și a yinului tău și a unfului său de lemn și pârga funderii oilor, tale vei da lui.

5. Că pre el l-au ales Domnul Dumnezeul tău din toate neamurile tale să stea înaintea Domnului Dumnezeului tău, ca să slujască și să binecuvinteze întru numele Domnului el și fiili lui în toate zilele.

6. Iar de va veni vre un Levit din vre-o cetește tie ale voastre cele împărtășiate între toși fiili lui Israîl, în care el lăcusește, și îi poftește sufletul lui a veni în locul, care-l va alege Domnul,

7. Va sluji numelui Domnului Dumnezeului său, ca și toși frajii lui Levișii, carii stau acolo înaintea Domnului Dumnezeului tău.

8. Parte cuvenită va mânca, afară de moștenirea sa părințească.

9. Iar dupăce vei intră în pământul care-l dă și Domnul Dumnezeul tău, să nu te înveși a face după urâciunile neamurilor aceiora.

10. Să nu se afle întru sine, care să treacă pre fiul său sau pre fata sa prin foc, sau care să umble cu vrăje, descântând și fermecând.

11. Să fermecător și descântător și care vrăjește după măruntiae și care cauță în stele și care înțeabă morșii;

12. Că urâciune este Domnului Dumnezeului tău tot cel ce face acestea, și pentru urâciunile acestea va pierde pre ei Domnul Dumnezeul tău dela față.

13. Desăvârșit să fiți înaintea Domnului Dumnezeului tău.

14. Că neamurile acestea, pre care tu te veli moșteni, acelea vrăji și descântăce ascuțită; iar și nu și-au dat aşă Domnul Dumnezeul tău.

15. Proroc din frajii tăi ca pre

mine va sculă și Domnul Dumnezeul tău, de el să ascultașă.

16. După toate căte ai cerut de la Domnul Dumnezeul tău, în Horiv în ziua adunării, zicând: nu vom adaoge a mai auzi glasul Domnului Dumnezeului nostru și nu vom mai vedea acest foc mare, ca să nu murim.

17. Si au zis Domnul către mine: drept, foate căte au grăbit.

18. Proroc voi sculă lor din frajii lor, ca pre sine, și voi pune cuvintele mele în gura lui și va grăbi lor după cum voi porunci lui.

19. Si omul care nu țva asculta cuvântul lui, ori căte va grăbi prorocul acela întru numele meu, eu voi luă izbândă pentru el.

20. Iar prorocul care va îndrăzni a grăbi întru numele meu cuvânt, care n' am poruncit lui să-l grăiască, și care va grăbi întru numele altor dumnezei, să moară prorocul acela.

21. Iar de vel zice întru inimă ta, cum vom cunoaște cuvântul, care l-au grăbit Domnul?

22. Căte va grăbi prorocul acela întru numele Domnului, și nu va fi, nici se va întâmplă ce a zis, cuvântul acela nu l-au grăbit Domnul; întru păgânătate a grăbit prorocul acela, să nu vă sinești de el.

## CAP. 19.

*Cetățile de scăpare. Pedeapsa marilor minciuni.*

Iar dacă va pierde Domnul Dumnezeul tău neamurile, al căroră pământ îl dă și Domnul Dumnezeul tău, și vezi moșteni pre ei și vezi lăcuți în celăjile lor și în casele lor.

2. Trei cetăți să-ll alegeri și în mij-

4. Num. 18, 12. 8. 1 Cor. 9, 13, 14.  
10. Lev. 18, 21; 19, 26 și 20, 27.  
11. 1 Imp. 28, 7. 15. Ioan 1, 45; Fapte 3, 26; Eșire 20, 21.

16. Eșire 20, 19; Evr. 12, 19. 18. Ioan 1, 45. 19. Eșire 23, 19. 20. Ierem. 14, 14. 19. 2. Num. 35, 11; Is. Navă 20, 2; Eșire 21, 13.

locul pământului tău, care îl dă și te Domnul Dumnezeul tău.

3. Socotește-ți calea și împarte în trei părți hotarele pământului tău, care îl împarte și Domnul Dumnezeul tău, ca să scape acolo tot ucigașul.

4. Iar aceasta va fi rânduiala pentru ucigașul care va fugi acolo și va trăi; tot cel ce va lovi pre aproapele său fără de voie, și nu l-a fost urât pre el mai înainte de ieri și de alătării;

5. Si care va intră cu aproapele său în pădure să facă lemne, și ridicând înăna cu securea cel ce facă feminul, va sărăcirea din coadă și va lovi pre aproapele său și va mori, acesta va fugi într-o cetate de acestea și va trăi.

6. Ca nu alergând cel ce este rudă cu cel mort după cei ce a omorât, și înțierbănată fiind înima lui să-l ajungă pre el, de va fi mai lungă calea; și să-l cmoare pre el, măcar că acesta nu este vinovat judecășii cei de moarte, căci nu l-a fost urât pre el mai înainte de ieri și de alătării.

7. Pentru aceea poruncesc eu și cuvântul acesta, zicând: alege-ți și trei cetăși.

8. Iar de va lărgi Domnul Dumnezeul tău hotarele tale, precum s-au jurat părinșilor tăi, și-și va da și Domnul tot pământul, care au zis părinșilor tăi că-l va da,

9. De vei asculta să faci toate poruncile acestea, care le poruncesc eu și astăzi, să iubești pre Domnul Dumnezeul tău și să umblă pre toate căile lui în toate zilele; vei mai adaoge și încă trei cetăși pe lângă aceste trei.

10. Si nu se va vărsa sânge ne-

vinovat în pământul care-l dă și te Domnul Dumnezeul tău să-l moștenești, și nu va fi întru sine vinovat de sânge.

11. Iar de va fi întru sine vre un om, care urăște pre aproapele său, și-l pândește pre el, și se va scula asupra lui, și-l va lovi, și va muri, și va fugi în vre-o cetate de acestea,

12. Vor trimite bătrâni cetășii lui, și-l vor luă pre el de acolo, și-l vor da în mâinile rudenilor mortului, și-l vor omori.

13. Să nu caute cu milă ochiul său spre el, ci vei curăși sângele cel nevinovat din Israîl; și va fi bine și.

14. Să nu muști hotarele aproapei lui tău, care le-au pus părinșii tăi în moșiea, care o vei moșteni în pământul care și-l dă și te Domnul Dumnezeul tău că să-l moștenești.

15. Nu e destul un martor să mărturisească asupra vre unui om, ori pentru ce strâmbătate și ori pentru ce greșală și ori pentru ce păcat, care va păcătu. Că prin gura a două mărturii și prin gura a trei mărturii va stă tot cuyântul.

16. Iar de se va scula mărturie nedreaptă asupra vre unui om, părându-l pre el căicător de lege.

17. Amândoi oamenii între carii este pricirea, vor stă înaintea Domnului și înaintea preoșilor și înaintea judecătorilor, cari vor fi în zilele acelea.

18. Si vor cerceta judecătorii, cu amăruntul, și de vor așă, că mărturie strâmbă a mărturisit și cu nedreptate a stătut împotriva fratei său,

19. Să-i faceți lui precum a gândit el să facă rău asupra fratei său, și vei ridica răul dintre voi.

20. Si ceilalți auzind se vor teme,

11. Num. 35, 21. 13. Eșire 23, 6.

14. Pilde 22, 28; Oziea 5, 10; Num. 35, 30.

15. Mat. 18, 16; Ioan 8, 17; Fap. Ap. 7, 58;

2 Cor. 13, 1. 16. Eșire 20, 16; 23, 1.

18. Pilde 19, 5. 19. Eșire 21, 24.

20. 1 Tim. 5, 20; Lev. 24, 20.

4. Num. 35, 15. 6. Num. 35, 12.

7. 4, 40 – 43. 8. Faceri 15, 18 și 28, 14.

9. Eșire 34, 14; Is. Navi 20, 7, 8.

șii nu vor adaoge și mai face acest lucru rău înțe voi.

21. Să nu se facă milă ochiului tău de el; sulet pentru sulet, ochiu pentru ochiu, dintă pentru dintă, mână pentru mână, picior pentru picior, precum va face cineva aproapelui său, aşa vezi face lui.

## CAP. 20.

### Legi pentru războiu.

Iar când vei ieși la războiu asupra vrăjmașilor tăi, și vei vedea cai și călăreji și popor mai mult decât sine, să nu te temi de ei, că cu tine este Domnul Dumnezeul tău cel ce te-a scos din pământul Egiptului.

2. Și va fi când te vei apropiă la războiu, venind preotul și grăile poporului și va zice către ei:

3. Asculia Israile, voi mergeți astăzi la războiu asupra vrăjmașilor voștri; să nu slăbească inima voastră, nu vă temeți, nici vă speriați, nici vă abăteți dela fața lor.

4. Că Domnul Dumnezeul vostru merge înaintea voastră cu voi, ca împreună cu voi să bată pe vrăjmașii voștri și să vă mântuiască pre voi.

5. Și vor grăile și cărturarii către popor, zicând: tot omul, care a zidit casă nouă și n'a început a lăcuire într'însa, să meargă și să se întoarcă în casa sa, să nu moară în războiu, și alt om să se înceapă a lăcuil într'însa.

6. Și tot omul, care a sădit vie și nu s'a bucurat dintr'însa, să meargă și să se întoarcă la casa sa, să nu moară în războiu și alt om să se veselească dintr'însa.

7. Și tot omul, care s'a logodit lui și femeie și nu o-a luat pre ea, să meargă și să se întoarcă în casa

să, să nu moară la războiu, și alt om să o ia pre ea.

8. Și vor mai adaoge cărturarii și grăile către popor și vor zice: tot omul cel fricos și slab la inimă, să meargă și să se întoarcă în casa sa, ca să nu înfricoșeze inima fratelui său ca și a sa.

9. Și va fi după ce vor începe cărturarii și grăile către popor, vor pune pre mai mari oșii înainte povășitorii poporului.

10. Și când te vei apropiă la vre-o cetate să o baștă mai înainte să o simili cu pace.

11. De vor răspunde și cele de pace și vor deschide poarta, toti poporul, carii se vor afla într'însa vor da bir și și vor fi supuși.

12. Iar de nu va asculta de tine și va face războiu asupra ta, să o impresori pre ea.

13. Până când îi dă domnul Dumnezeul tău în mâinile tale, și să ucizi toată partea bărbătească dintr'însa cu ascuțitul sabiei.

14. Afară de femei și de copii și toate dobitoacele și toate către voi fi în cetate și toate averile să le prădezi și, și să măncă toată prada vrăjmașilor tăi, care o dă și domnul Dumnezeul tău.

15. Așa să faceti cu toate cetățile care sunt departe de tine foarte, și nu sunt din cetățile neamurilor acestora.

16. Iar din cetățile neamurilor acestora, al căror pământ îl dă și domnul Dumnezeul tău să-l moștenești, să nu lași viu nimică ce sună.

17. Că cu anatemă să-i anatemafisi și pre ei, pre Heteu și pre Amorreu și pre Hananeu și pre Ferezeu și pre Eveu și pre Ievuseu și pre Ghergheseu, precum au poruncit și domnul Dumnezeul tău.

21. Ecire 21, 24; Mat 5, 38.

20. 3. Num. 14, 9. 6. 28, 30. 7. 24, 5.

8. Jud. 7, 3. 1. 16, 7, 5; Num. 33, 52;

Jud. 2, 2.

18. Ca să nu vă învețe pre voi a face toate urâciunile lor, care le-au făcut ei dumnezeilor lor, și să păcătuiji înaintea Domnului Dumnezeului vostru.

19. Iar de vei sedeă împrejurul vre unei cetăți zile mai multe, bătând-o ca să o ei, să nu strici pomii ei, nici să pui securea în ei, ci din pom să mânânci, iar pre el să nu-l tai, că pomul cel din țarină nu este ca omul să poafă fugă dela față ta și să se ascundă în șanț.

20. Iar lemnul care-l știi că nu face rod bun de mâncat, acela să-l strici și să-l tai și să zidești șanț asupra cetății, care face războiu asupra ta, până ce se va da jie.

## CAP 21.

*Omorul necunoscut. Căsătoria cu femei robite. Dreptul celui întâi născut.*

**D**e se va astă în pământul, care-l dă jie Domnul Dumnezeui tău să-l moștenești, om omorât zăcând în câmp, și nu se știe cine l-a omorât,

2. Vor ieși bătrâni și judecătorii tăi și vor măsură până la cetățile cele din prejurul celui omorât,

3. Si bătrâni cetății cei mai aproape de cel omorât, vor luă o vițea din vaci, care n'a lucrat și n'a tras în jug.

4. Apoi bătrâni cetății aceea vor aduce vițeaua într'o vale răpoasă, care nu s'a lucrat, nici s'a semănat, și vor tăia capul vițelei în vale.

5. Si să vie preoșii Levîși, pentru că pre ei i-au ales Domnul Dumnezeu să stea înaintea lui și să binecuvinteze întru numele lui, și din gura lor se va judeca toată pricina și rana.

6. Si foșii bătrâni cetății cei mai

aproape de cel omorât să spele măinile pre capul vițelui cei făete în vale.

7. Si răspunzând, vor zice: măinile noastre n'au vărsat sângele acesta, și ochii noștri n'au văzut.

8. Milostiv fiu poporului tău Israhil, pre care l-ai răscumpărat Doamne din pământul Eghipetului! Ca să nu fie sânge nevinovat întru poporul tău Israhil, și li se va iertă lor păcatul săngelui.

9. Tu deci ridică sângele cel nevinovat dintre voi, și fă ce este bun și plăcut înaintea Domnului Dumnezeului tău.

10. Iar când vei ieși la războiu înaintea vrăjmașilor tăi, și-i va da pre ei Domnul Dumnezeu în măinile tale, și-i vei prădă pre ei,

11. Si între cei robiți vei vedea femeie frumoasă la față, și-i va plăcea, cât să o iei pre ea femeie jie,

12. O vei băgă în casa ta, și vei rade capul ei și vei tăia unghiile ei.

13. Si vei luă dela ea hainele cele de robie, și va sedeă în casa ta și va plângă pre tatăl său și pre mama sa o lună de zile, și după aceea vei intră la ea și vei lăcuți cu ea și va fi jie femeie.

14. Si de n'o vei vrea pre ea după aceea, să o lași slobodă și să n'o vinzi pre argint, nici să te slujești cu ea, pentru că o ai smerit pre ea.

15. Iar de va avea un om două femei, una iubită, iar alta urâtă, și vor naște lui, și cea iubită și cea urâtă, și feciorul cel întâi născut va fi al celei urâte.

16. Si va fi în ziua în care va împărți fiilor săi avereia sa, nu va putea să facă să fie întâi născut feciorul celei iubite, frecând cu vedere pre feciorul celei urâte, care este cel întâi născut;

17. Ci întâi născut va cunoaște pre feciorul celei urâte, și-i va da lui

Indoit din toate căte va avea el, de vreme ce acesta este începătura fiilor lui, și lui se cuvin cele că sunt ale celui înțâi născut.

18. Iar de va avea cineva fiu neascultător și îndărătnic, care n'ascultă cuvântul tatălui său, și cuvântul mamei sale, și ei îl cără pre el; iar el nu-i ascultă,

19. Să-l prinză tatăl lui și mama lui, și să-l scoajă înaintea bătrânilor cetății sale și la poarta locului,

20. și să zică către bărbatii cetății sale: fiul nostru acesta este neascultător și îndărătnic, mâncător și bețiv și n'ascultă cuvântul nostru.

21. Să-l vor ucide cu pietre bărbatii cetății lui, și va mori. Să vei ridică pre cel rău dintre voi; și ceilalți auzind, se vor teme.

22. Iar de va fi făcut cineva vre un păcat vrednic de moarte, și-l vei osândi a mori spânzurat pre lemn,

23. Să nu rămâne preste noapte înrupul lui pre lemn, ci în ziua aceea să-l îngropăși, de vreme ce blestemul de Dumnezeu este tot cel spânzurat pre lemn, și să nu spăcași pământul, care-l dă vie Domnului Dumnezeul tău să-l moștenești.

## CAP. 22.

### *Porunci felurite.*

Când vezi boul fratelui tău sau coaea lui rătăcind, să nu le treci cu vederea, ci să le abași și să le înforci la fratele tău și să le dai lui.

2. Iar de nu este aproape fratele tău de sine, nici îl știi pre el, le bagă în sălașul tău și să fie la tine, până ce le va căuta fratele tău și le vei da lui.

3. Așă să faci cu asinul lui și așă să faci cu haina lui și așă să faci cu tot ce a pierdut fratele tău, toate

căte a pierdut el și le vei așă tu, să nu le treci cu vederea.

4. De vei vedea astănu fratelui tău sau boul lui căzuși pre cale, să nu-l treci cu vederea; ci ridicând, să-i ridici împreună cu el.

5. Să nu se îmbrace femeia cu haine bărbătești, nici bărbatul să nu se îmbrace cu haine femeiești; pentru că urăcîune este înaintea Domnului Dumnezeului tău tot cel ce face acestea.

6. Iar de vei așă vre un cuib de pasăre înaintea leșii făle în cale, sau în vr'un copac, sau pre pământ, cu pui sau cu ouă, și mama lor șezând preste pui sau preste ouă, să nu prinzi pre mamă cu puii.

7. Ci pre mamă să o slobozi; iar puii iai fie, ca să fie bine fie și să trăești zile multe.

8. Să când vei zidi casă nouă, să cunună podului tău, ca să nu faci ucidere de om în casa ta, de va cădea cineva de pre el.

9. Să nu semeni în viața ta mai multe feluri, ca să nu se slinjească roada și sămânța, care o ai semnat împreună cu roada viei tale.

10. Să nu ari cu bou și asin împreună.

11. Să nu te îmbraci cu haină ieșită din lână și din in împreună.

12. Ciucuri, să-și faci la cele patru colțuri ale hainelor tale, cu care te vei îmbrăcă.

13. De va luă cineva femeie și va lăcuț împreună cu ea și o va ură.

14. Să va aduce asupra ei cuvințe de învinuire, și-i va scoate nume rău și va zice: am luat femeia aceasta și întrând eu la dansa, n'am găsit-o fecioară,

15. Luând-o pre ea tatăl fetei și mama sa, vor arăta cele de fecio-

rie ale fetei înaintea bătrânilor la poartă,

16. Și va zice tatăl fetei către bătrâni: pre fata mea aceasta o am dat femeie omului acestuia și o a urât.

17. Acum el pune asupra ei cunoscute de vinuire, zicând: n'äm găsit pe fata ta fecioară, iară acestea sunt semnele fecioriei fetei mele; și vor desface haina ei înaintea bătrânilor celășii.

18. Și vor luă bătrâniii celășii aceea pre omul acela și-l vor pedepsit.

19. Și-l vor globi cu o sută de sicli, și-i vor da tatălui fetei, pentru că a scos nume rău asupra fecioarei Israile, și va fi lui femeie și nu va putea să o gonească pre ea în toată viața sa.

20. Iar de vă fi adevărată cuvântul acesta, și nu se va găsi fata fecioară,

21. Vor scoate pre fată la ușa casii tatălui său, și oamenii celășii aceea o vor ucide cu pietre și va muri, pentru că a făcut necurăție întru fiili lui Israîl și a curvit în casa tatălui său, și vei ridică pre cel rău din tre voi.

22. Iar de se va așăla om dormind în femeie care are bărbat, să-i ucideți pre amândoi; și pre omul cel ce a dormit cu femeia și pre femeie, și vei ridică pre cel rău din Israîl.

23. Iar de se va așăla fată fecioară logodită cu bărbat, și aflând-o pre ea om în cetate va dormi cu ea,

24. Vezi scoale pre amândoi la poartă celășii lor și vezi ucide cu pietre să moară: pre fată pentru că n'a strigat în cetate, tar pre om pentru că a smerit femeia aproapelui, și vei ridică pre cel rău din tre voi.

25. Iar de va așăla în câmp omul pre fata cea logodită, și silind-o va dormi cu ea, să ucidești numai pre cel ce a dormit cu ea;

21. Fac. 34, 7. 22. Lev. 20, 10. 23. Ioan 8, 5.

26. Iar femei să nu-i faceți nimică, că nu este vinovată morșii, că pre cum vre un om se scoală asupra aproapelui și-l omoară, aşă este lucrul acesta.

27. Că fi în câmp o să aflată pre ea; și a strigat fata cea logodită, și n'a fost cine să-i ajute.

28. Iar de va așăla cinerà pre fata cea fecioară, care nu este logodită, și silind-o va dormi cu ea și se va așăla,

29. Omul cel ce a dormit cu ea va da tatălui fetei cincizeci de drame de argint și ea va fi lui femeie, pentru că o a smerit pre ea și nu va putea să o gonească în toată viața sa.

30. Să nu ia omul femeia tatălui său și să nu descopere acoperământul tatălui său.

## CAP. 23.

*Cei ce sunt primiți în adunarea Domnului.*

Să nu intre scopit, nici fămen în Siru adunarea Domnului.

2. Să nu intre cel născut din curvă întru adunarea Domnului.

3. Să nu intre Amanitean și Moavitean întru adunarea Domnului, și până la al zecelea neam să nu intre în Biserica Domnului, și până în veac.

4. Pentru că n'au ieșit înaintea voastră cu pâine și cu apă în cale, când așă ieșit voi din Eghipet, și pentru că au năimitt asupra ta pre Valaam feciorul lui Veor din Mesopotamia, ca să te blesfeme.

5. Ci Domnul Dumnezeul tău n'a vrut să asculte pre Valaam și a întors Domnul Dumnezeul tău blesfemurile în binecuvântare, pentru că

28. Eșire 22, 16. 30. 27, 20; Lev. 18, 5. 23. 3. Neem. 13, 1. 4. Num. 22, 5.

5. Is. Navă 24, 10.

te-au iubit pre tine Domnul Dumnezeul tău.

6. Să nu grăești cele de pace lor și cele de folos lor, în toate zilele tale în veci.

7. Să nu urăști pre Idumeu, că fratele tău este; să nu urăști pre Eghipean, că nemernic ai fost în pământul Eghipetului.

8. Fiți cei ce se vor naște dintru ei într'altreile neam, vor intră întru adunarea Domnului.

9. Iar când vei ieși cu oaste asupra vrăjmașilor tăi, să te ferești de tot lucrul rău.

10. De va fi întru tine om, care să nu fie curat de ispășirea în vis cea de noapte, acela să iasă din tabără și să nu intre în tabără.

11. Și către seară să spele trupul său cu apă, și dupăce va apune soarele, să intre în tabără.

12. Și să ai loc afară de tabără și acolo să ieși afară.

13. Și jăruș să ai la brâul tău, și când vei ședeă afară să sapi cu el și să acoperi spurcăciunea ta.

14. Că Domnul Dumnezeul tău umbălă în tabăra ta, ca să te izbăvească pre tine, și să dea pre vrăjmașul tău în mâinile tale din naintea feții tale; și pentru aceea să fie tabăra ta sfâniă, ca nu văzând întru sine lucru spurcat, să se înfoarcă de către tine.

15. Pre sluga care a fugit dela stăpânul său la tine, să nu-l dai stăpânului său.

16. Ci să lăcuiască cu tine, între voi să lăcuiască unde-i va plăcea lui, și să nu-l necăjești pre el.

17. Să nu fie curvă din fetele lui Israel și să nu fie curvar din fiili lui Israel.

18. Să nu fie vrăjitoare din fetele lui Israel și nici pentru vre-o făgă-

duință să nu vrăjască din fiili lui Israel.

19. Să nu aduci plata curvei și prejuți cāinelui în casa Domnului Dumnezeului tău, nici pentru o făgăduință; că amândouă acestea sunt urâciune înaintea Domnului Dumnezeului tău.

20. Să nu ei camătă dela fratele tău: camătă de argint sau camătă de bucate sau camătă de tot lucrul, cu care-l vei împrumută.

21. Dela cel strein să ei camătă, dela fratele tău să nu ei camătă, ca să te binecuvinteze Domnul Dumnezeul tău întru toate lucrurile tale pre pământul întru care intră să-moșienești.

22. Iar de te vei legă cu făgăduință Domnului Dumnezeului tău, să nu înfărzi a plini, că cerând va cere Domnul Dumnezeul tău dela tine, și va fi și păcat.

23. Iar de nu vei vrea să făgăduești, nu va fi și păcat.

24. Cele ce ies prin buzele tale să le păzești și să le faci, precum te-ai făgăduit Domnului Dumnezeului tău, darul, care l-a grăit gura ta.

25. Iar de vei intră în holda aproapelui tău, adună cu mâinile tale spice; iar secerea să n'o bagi în holda aproapelui tău.

26. Iar de vei intră în vîea aproapelui tău, mănâncă struguri până ce se va sătură susțeul tău; iar în vas să nu bagi.

## CAP. 24.

### Legiuiri casnice.

**D**eși va luă cineva femeie și va lăcul cu ea și va fi de nu va astăhar înaintea lui, pentrucă a aflat întru ea lucru urât, să-i scrie ei carte

20. Esire 22, 25. 22. Num. 30, 3.

25. Mat. 12, 1.

24. 1. Mat. 5, 31; Marcu 10, 4.

de despărțenie și să o dea în mâinile ei și să o sloboază pre ea din casa sa.

2. Să ea ducându-se se va putea mărită după alt bărbat.

3. Să de o va ură pre ea și bărbatul cel mai de pre urmă, să-i scrie și acesta carte de despărțenie, și să o dea în mâinile ei și să o sloboază din casa sa; sau, de va muta bărbatul cel de pre urmă, care o a luat pre ea femeie,

4. Bărbatul cel dintâi, care o a slobozit pre ea, nu va putea să se întoarcă și să o ia pre ea iarăși femeie luiș după ce s'a pângărit ea, că urâciune este înaintea Domnului Dumnezeului tău; și să nu spurcați pământul, care Domnul Dumnezeul vostru îl dă vouă să-l moșteniști.

5. De se va însură cineva de curând, să nu iasă la războiu, și cu nici un lucru să nu se îngreueze, scutit să fie în casa sa, un an să veselească pre femeia sa, care o a luat.

6. Să nu-i ieți zălog moara, nici pieptile morii, că vieața zălogescă prin aceasta.

7. Iar de se va astă om din fiili lui Israel, care să fi furat pe cineva dintre frajii săi, și-l va săli, și-l va vinde, să moară furul acela, și ridicăți pre cel rău dintre voi.

8. Ia bine aminte la rana leprii, păzește foarte, ca să faci după toată legea, care o vor spune vouă preoții Leviți; aveți grija să faceți precum am poruncit vouă.

9. Adu-ți aminte, câte au făcut Domnul Dumnezeul tău Mariamei pre cale, când așa ieșit din Egipt.

10. Iar de al datorie la aproapele tău, ori ce datorie, să nu întră în casa lui să-l ieți zălog.

5. 20. 7. 7. Eșire 21, 17. 8. Lev. 13, 27, 14, 35. 9. Num. 12, 10. 10. Eșire 22, 25.

11. Afară să stai, și omul care și este dator, el își va aduce și zălog afară.

12. Iar de vă fi omul sărac, să nu îți la sine prezte noapte zălogul lui.

13. Ci cu apusul soarelui să-i înforci zălogul lui, ca să doarmă în haina sa, și să te binecuvinteze, și să fie și milostenie înaintea Domnului Dumnezeului tău.

14. Să nu oprești plata celui sărac și acelui lipsit dintră frajii tăi, sau a nemernicului, care lăcusește în cetățile tale.

15. Ci într'aceeași zi să-i dai plăta lui înainte de ce apune soarele, de vreme ce este sărac, și într'aceea are nădejde, ca să nu strige către Domnul asupra ta, și vei avea păcat.

16. Să nu fie omorâși părinții pentru filii, nici filii să nu fie omorâși pentru părinți; ci fiecare pentru păcatul său să moară.

17. Să nu strâmbi judecata nemernicului și a săracului și a văduvei și haina văduvei să n'o ieți zălog.

18. Ci și zdu aminte, că rob ai fost în pământul Egiptului și te-au scos Domnul Dumnezeul tău de acolo; pentru aceea își poruncesc și, că să faci lucrul acesta.

19. Când vei seceră secerișul tău în iarbă ta, și vei uită vreun snop în iarbă ta, să nu te înforci să-l ieți, ci să fie al săracului și al nemernicului și al sărmățanului și al văduvei, ca să te binecuvinteze Domnul Dumnezeul tău întru toate lucrurile măinilor tale.

20. Și când vei culege maslinele, să nu te înforci să adună cele ce rămân pre urma ta, ci vor fi ale ce-

11. Eșire 22, 26. 13. Eșire 22, 26, 27; Pilde 22, 27. 14. Tobie 4, 18; Lev. 19, 13; Iacob 5, 4. 15. Lev. 19, 13. 16. 4 Imp. 14, 6; 2 Paralip. 25, 4; lezech 18, 20; Ierem. 31, 30. 17. Eșire 22, 21, 22; Pild. 22, 22; Isaia 1, 23. 18. 5, 15; 6, 21; 15, 15; 16, 12. 19. Lev. 19, 9.

lui nemernic și ale celui sărac și ale văduvei.

21. Si când vei culege vîea ta, să nu culegi a doua oară ce rămâne pre urma ta; ci să fie a celui nemernic și a celui sărac și a văduvei.

22. Si-ți adu aminte, cum că ai fost rob în pământul Egiptului, pentru aceea își poruncesc eu și astăzi, ca să faci cuvântul acesta.

## CAP. 25.

### *Măsuri de pază.*

Iar de se va face pricire între oameni și vor veni la judecată, judecătorii vor judeca pre ei, și pre cel drept îl vor vesti drept, iar pre cel vinovat îl vor osândi.

2. Si de va fi vrednic de băta cel vinovat, vor porunci judecătorii să-l culce și să-l bată înaintea lor după măsura vinei lui.

3. Cu număr patruzeci să-l bată pre el, iar mai multe să nu adaoge; iar de vor adaoge a-l bate pre el mai multe lovitură decât acestea, se va face urât fratele tău înaintea ta.

4. Să nu legi gura boului care freeră.

5. Iar de vor lăcuți frajii într'un loc și va muri unul dintr'înșii; și sămânță n'a rămas dela el, femeia celui morți să nu se mărite după bărbat din afară; fratele bărbatului ei va intră la ea și o va luă luiș femeie și va lăcuți împreună cu dânsa.

6. Si principele care se va naște se va chemă pre numele celui ce a murit, și nu se va stinge numele lui din Israel.

7. Iar de nu va vrea omul să ia pre femeia fratelui său, să iasă femeia la poartă la bătrâni și să zică: fratele bărbatului meu nu vrea să

ridice numele fratelui său în Israel, și nu m'a vrut fratele bărbatului meu.

8. Si-l vor chemă pre el bătrâni ceteșii aceea și vor grăbi lui; iar de va să e și va zice: nu vreau să o iau pre ea,

9. Va veni femeia fratelui său la el înaintea bătrânilor, și-l va desculță de un picior și va scuipă în fața lui și va zice: aşa se va face omului, care nu va zidi casa fratelui său în Israel.

10. Si se va chemă numele lui în Israel: casa celui desculțat de un picior.

11. Iar de se sfădesc doi oameni unul cu altul, om cu fratele său, și va veni femeia unuia dintr'înșii, să scoată pre bărbatul său din mâna celui ce-l bate, și înfinzând mâna sa îl va apucă de boase,

12. Să-i tai mâna ei, și să nu caute cu milă spre ea ochiul său.

13. Să nu fie în sacul tău cumpănă mare și mică.

14. Să nu fie în casa ta măsură mare și mică.

15. Cumpănă adeverată și dreaptă să ai și măsură adeverată și dreaptă să ai, ca să trăești zile multe pe pământul, care Domnul Dumnezeu îl dă și să-l moștenești.

16. Că urâciune este înaintea Domnului Dumnezeului tău tot cel ce face acestea, și tot cel ce face nedreptate.

17. Adu-ți aminte, câte și-a făcut ie Amalie pre cale, când ieșai tu din pământul Egiptului.

18. Cum s'a sculat împrofiva ta în cale și a făiat coada taberii tale, pre cei osteneși, carii erau dinapoiia ta, când erai tu flămând și ostenești și nu șa temut de Domnul Dumnezeu.

19. Si va fi când își va da Dom-

8. Rut. 4, 5. 13. Lev. 19, 35, 36; Iezeb. 45, 10. 16. Pilde 11, 1. 17. Eșite 17, 8—14.

19. Eșite 17, 14.

nul Dumnezeul său odihnă de către Iosif vrăjmașii săi cei de prin prejurul său în pământul, care Domnul Dumnezeul său îl dă și se să-l moștenești, să stingă numele lui Amalic de supă cer și să nu uiști.

## CAP. 26.

### Pârga rodurilor.

Dupăce vei intră în pământul, care-l dă și se Domnul Dumnezeul său, să-l împarsă cu sorși și să-l moștenești și să lăcuescă într'însul,

2. Să iezi din pârga rodurilor pământului său, care-i dă și se Domnul Dumnezeul său, și să pui într'o coșniță și să mergi în locul, care-l va alege Domnul Dumnezeul său, ca să se chemă numele lui acolo.

3. Si vei merge la preotul, care va fi în zilele acelea și vei grăbi către dânsul: mărturisesc astăzi Domnului Dumnezeului meu, că am intrat în pământul, pentru care s-au jurat Domnul părinților noștri să-l dea nouă.

4. Si va luă preotul coșniță din mâinile tale, și o va pune înaintea ierofeticului Domnului Dumnezeului său.

5. Apoi cuvântând să zici înaintea Domnului Dumnezeului său: Si riea o a părăsit tatăl meu, și s'a pogorât în Eghipet cu pușini oameni și a nemernicilui acolo și s'a făcut acolo neam mare și mulțime multă.

6. Si ne-au necăji pre noi Eghipitenii și ne-au smerit pre noi și au pus preste noi lucruri grele.

7. Si am strigat către Domnul Dumnezeul părinților noștri, și au auzit Domnul glasul nostru și au văzut smerenia noastră, osteneala noastră și necazul nostru.

8. Si ne-au scos pre noi Domnul

din Eghipet, însuși cu puterea sa cea mare și cu mână tare și cu braț înalt, cu arătări mari și cu semne și cu minuni.

9. Si ne-au adus pre noi la locul acesta, și ne-au dat nouă pământul acesta, pământul, din care curge lapte și miere.

10. Si acum iată am adus pârga rodurilor pământului, care mi l-a dat mie Doamne, a pământului din care curge lapte și miere. Deci o vei lăsa înaintea Domnului Dumnezeului său, și te vei închină acolo Domnului Dumnezeului său.

11. Si te veseliește de toate bunăfășile, care și-au dat Domnul Dumnezeul său și și casii tale, tu și levitul și nemernicul ce este cu sine.

12. Iar dacă vei plini a da toate zeciuiele rodurilor tale, în anul al treilea; a doua zeciuială să o dai levitului și nemernicului și săracului și văduvei și vor mânca în cetașile tale și se vor sătură.

13. Si să grăești înaintea Domnului Dumnezeului său: am luat cele sfinte din casa mea și le-am dat levitului și nemernicului și săracului și văduvei, după toate poruncile tale, care le-ai poruncit mie, n'am călcăt porunca ta și nu o am uitat.

14. Si n'am mânca în necazul meu dintr'însele, n'am cheltuit dintr'însele la lucru necurat, n'am dat dintr'însele la morți, am ascultat glasul Domnului Dumnezeului meu, am făcut după cum mi-ai poruncit mie.

15. Caută din casa ta cea sfântă, din cer, și binecuvintează pre poporul său Israël și pământul, care l-a dat lor, precum te-ai jurat părinților noștri să ne dai nouă pământ, din care curge lapte și miere.

16. În ziua aceasta au poruncit

26. 2. Eșire 23, 19 și 34, 26. 5. Fac. 46, 1, 5. 7. Eșire 2, 23; Num. 20, 15, 16. 8. Eșire 12, 51.

11. 12, 12; 16, 14; Lev. 23, 40.

12. Lev. 27, 30; Num. 18, 24.

15. Isaia 63, 15; Varuh. 2, 16.

Dominul Dumnezeul său ſie să faci toate îndreptările acestea și judecăſile, și să le păziți și să le faceți din toată înima voastră și din tot ſuſletul vostru.

17. Pre Dumnezeu ai ales aſiăzi să-ji ſie al tău Dumnezeu și să umbli pre căile lui și să păzești îndreptările și poruncile și judecăſile lui și să ascuiji glasul lui.

18. Si Domnul te-au ales pre ſine astăzi, să-i fiți lui popor ales, precum au zis ſie, ca să păzești poruncile lui.

19. Si să fiți tu mai presus decât toate neamurile, precum te-au făcut pre ſine numit și lăudat și mărit, ca să fiți tu popor sfânt Domnului Dumnezeului tău, precum au grăit.

## CAP. 27.

*Scrierea legii pre pietre și blestem celor ce o calcă.*

Si a poruncit Moisî și bătrânii lui Israîl poporului, zicând: păziți toate poruncile acestea, câte poruncesc eu astăzi vouă.

2. Si va fi în ziua, care veſi trece Iordanul în pământul, care Domnul Dumnezeul său îl dă ſie, și-ſi pune ſie pietre mari și le lipește cu var.

3. Si să scrii pre pietrile aceleia toate cuvintele legii aceștia, după ce vei trece Iordanul, când vei intră în pământul, care-i dă ſie Domnul Dumnezeul său, în pământul, din care curge lapte și miere, precum au zis Domnul Dumnezeul părinților tăi.

4. Si va fi după ce veſi trece Iordanul, să puneſti pietrile acestea, care poruncesc eu vouă astăzi, în muntele Gheval și le veſi lipi cu var.

5. Si să zidești acolo jertſelnic

Dominului Dumnezeului tău, jertſelnic de pietre, să nu pui prete el fier.

6. Din pietre întregi să zidești jertſelnic Domnului Dumnezeului tău, și să aduci pre el arderi de tot Domnului Dumnezeului tău.

7. Si să jerifeſti acolo și jertiă de măntuire, și să mănânci și să te ſaturi și să te veselești înaintea Domnului Dumnezeului tău.

8. Si să scrii pre pietrile acestea toată legea aceasta, foarte lămurit.

9. Si a grăit Moisî și preoții Leviși către tot Israîlul zicând: faci, și ascultă Israile: în ziua aceasta te-ai făcut popor Domnului Dumnezeului tău.

10. Ascultă glasul Domnului Dumnezeului tău și să faci toate poruncile lui și îndreptările lui, câte poruncesc eu ſie astăzi.

11. Si a poruncit Moisî poporului în ziua aceea, zicând:

12. Aceștia vor ſtă a binecuvântă poporul în muntele Garizin, după ce veſi trece Iordanul: Simeon, Levi, Iuda, Isahar, Iosif și Veniamin.

13. Si aceștia vor ſtă a bleſtemă în muntele Ghevalului: Ruvim, Gad și Asir, Zavulon, Dan și Neftalim.

14. Si începând Levișii vor zice către tot Israîlul cu glas mare:

15. Bleſtemat omul, care va face chip cioplit și vărsat, urâciune Domnului, lucru de mâini de meſteri, și-l va pune întru ascuns. Si răspunzând tot poporul va zice: fie.

16. Bleſtemat cel ce nu cinsfeſte pre tatăl său și pre mama sa, și va zice tot poporul: fie.

17. Bleſtemat tot cel ce muſă hofarele aproapelui, și va zice tot poporul: fie.

18. Bleſtemat tot cel ce face pre orb să rătăcească pre căle, și tot poporul va zice: fie.

7. 12, 12; 16, 11, 14; Lev. 23, 40.

12. 11, 29; Is. Navi 8, 33. 13. 11, 29.

14. Daniil 9, 14. 16. Eſire 21, 16.

18. Eſire 19, 5, 6; Isaia 41, 8; 1 Petr. 2, 9.  
19. 4, 7; 28, 1; Lev. 18, 4; 26, 3.

27. 1. Is. Navi 3, 17; 4, 3. 4. Eſire 20, 25.  
5. Is. Navi 8, 31; Eſire 20, 25.

19. Blestemat tot cel ce va abate judecata nemernicului și a săracului și a văduvei, și tot poporul va zice: fie.

20. Blestemat cel ce doarme cu semieia tatălui său, pentru că a descooperit acoperământul tatălui său, și tot poporul va zice: fie.

21. Blestemat tot cel ce doarme ori cu ce dobitoc, și tot poporul va zice: fie.

22. Blestemat cel ce doarme cu sora sa cea de pre tatăl său, sau cu cea de pre mama sa, și tot poporul va zice: fie.

23. Blestemat cel ce doarme cu soacra sa, și va zice tot poporul: fie. Blestemat cel ce doarme cu sora semiei sale, și va zice tot poporul: fie.

24. Blestemat cel ce bate pre a proapele său cu vicleșug, și tot poporul va zice: fie.

25. Blestemat cel ce ia daruri ca să ridice viața celui nevinovat, și tot poporul va zice: fie.

26. Blestemat tot omul, care nu va rămâne întru toate cuvintele legii aceștia, ca să le facă pre ele, și va zice tot poporul: fie.

## CAP. 28.

*Bunătățile făgăduite celor ce vor păzi legea, și retele ce vor veni asupra sălcătorilor ei.*

**S**i va fi dupăce veți trece Iordanul în pământul, care-l dă vouă Domnul Dumnezeul vostru, de veți asculta cu luare aminte glasul Domnului Dumnezeului vosiru, ca să păziți și să faceți toate poruncile acestea, care le poruncesc eu și astăzi; te va înălță Domnul Dumnezeul tău mai pre sus decât toate neamurile pământului.

2. Si vor veni preste fine toate binecuvântările acestea și te vor află, de vei auzi cu auzul glasul Domnului Dumnezeului tău.

3. Binecuvântat să fiți tu în cetate, și binecuvântat să fiți în țară.

4. Binecuvântate să fie nașterile păntecelui tău și rodurile pământului tău și cirezile vacilor tale și turmele oilor tale.

5. Binecuvântate să fie cămăriile tale și rămășițele tale.

6. Binecuvântat să fiți tu, când intri în lăuntru, și binecuvântat să fiți tu, când ieși afară.

7. Să-ți dea și Domnul Dumnezeul tău pre vrăjmașii tăi, carii stau împotriva ta, strivî și înaintea feșii tale; pre o cale vor veni asupra ta, și pre șapte căi vor fugi de către fața ta.

8. Să trimită Domnul și binecuvântare în jicnișele tale și la toate ori unde vei pune mâna ta în tot pământul, care-l dă și Domnul Dumnezeul tău.

9. Să te facă pre fine Domnul Dumnezeul tău luiș popor sănătate, precum s'au jurat părinților tăi, de vei auzi glasul Domnului Dumnezeului tău și vei umbla întru toate căile lui.

10. Si vor vedea toate neamurile pământului, că, cu numele Domnului ești numit tu, și se vor teme de tine.

11. Si te va umplea pre fine Domnul Dumnezeul tău, cu bunătăți: cu rodurile păntecelui tău și cu roadele vitelor tale și cu roadele pământului tău pre pământul, pentru care s'au jurat Domnul părinților tăi, să-l dea și.

12. Să deschiză și Domnul vîstorie sa cea bună, cerul să dea ploaie pământului tău în vremea sa. Să

20. 22, 30; Lev. 18, 8; 1 Cor. 5, 1.

22. Lev. 18, 9; 20, 17. 26. Gal. 3, 10.

28. 1. Ește 23, 22; Lev. 26, 3.

4. 7, 13. 9, 7, 6; Ește 19, 6; 1 Petr. 2, 9.

11. 30, 9. 12. Ierem. 5, 24 și 14, 22.

binecuvînteze toate lucrurile mânălor tale. Să împrumuși neamuri multe; iar tu să nu te împrumuși, și să stăpânești neamuri multe; iar pre tine să nu te stăpânească.

13. Să te facă pre tine Domnul Dumnezeul tău cap, și nu coadă, și vei fi atunci deasupra, și nu vei fi de desupt; de vei ascultă poruncile Domnului Dumnezeului tău, care-ți poruncesc eu fie astăzi să le păzești și să le faci.

14. Să nu te abați dela toate cuvintele, care-ți poruncesc eu fie astăzi, deadreapta sau deastânga, și să mergi după dumnezei streini, ca să le slujești lor.

15. Să va fi de nu vei ascultă glasul Domnului Dumnezeului tău, și nu vei păzii și nu vei face toate poruncile lui, care-ți poruncesc eu fie astăzi, vor veni preste tine toate blestemile acestea și vor cădeă asupra ta.

16. Blestemat să fii tu în cetate, și blestemat să fii în jarină.

17. Blestamate să fie cămările tale și rămășițele tale.

18. Blestamate să fie nașterile părintecelui tău și rodurile pământului tău, cirezile vacilor tale și turmele oilor tale.

19. Blestemat să fii tu, când vei intra înlăuntru, și blestemat tu, când vei ieși afară.

20. Să trimișă preste tine Domnul lipsă și foame și perire întru toate unde vei pune mâna ta să faci, până ce te va pierde pre tine și până ce te va sfârși pre tine degrabă pentru răutatea faptelor tale, pentru că mai părăsit pre mine.

21. Să trimișă preste tine Domnul moară molipsitoare, până ce te va topi de pre pământul, în care întri tu să-l moștenești.

15. 27, 15; 32, 25; Lev. 18, 17 și 20, 14; 26, 16; Plâng. 2, 17; Daniil 9, 11, 13; Miheal 6, 13; Malab. 2, 2. 20. Lev. 19, 31; 20, 6.

22. Să te bată pre tine Domnul cu lipsă și cu lingoare și cu friguri și cu arsură și cu ucidere și cu vânt stricălos și cu gălbinaș, și să te gonească pre tine, până ce te vor pierde.

23. Să fie cerui, care este deasupra capului tău de aramă, și pământul care este supt tine, de fier.

24. Să dea Domnul Dumnezeul tău ploaia pământului praf, și pulbere din cer să se pogoare preste tine, până te va zdrobi și până te va pierde cu grabă.

25. Dea Domnul să fii tăiat înaintea vrăjmașilor tăi, pre o cale să ieși înaintea lor și pre șapte căi să fugi dela fața lor și să te împriștii în toate împărăștile pământului.

26. Să fie înmormântarea voastră măncare pasărilor cerului și hiarelor pământului, și să nu fie cine să-i apere.

27. Bată-te Domnul cu rană Eghip-tenească la șezut și cu râe sălbatice și cu usturime, ca să nu te poși vindecă.

28. Bată-te Domnul cu desmeticie și cu orbire și cu ieșire din minte,

29. Să pipăi în amiazăzi cum pipăe orbul întru înfunerec, și să nu te norocești în căile tale și să fii năpăstuit și jefuit în toate zilele, și să nu fie cine să-ji ajute.

30. Femeie să ei și alt bărbat să fie pre ea; casă să zidești și să nu iacuești într'insa; vie să sădești și să n'o culegi pre ea.

31. Boală tău să se junghie înaintea ta și să nu mănânci dintr'insul; asinul tău cu sila să se ia dela tine și să nu se dea înăpolie. Oile tale să se dea vrăjmașilor tăi și să nu fie cine să-ji ajute.

32. Fiii tăi și fetele tale să se dea altui neam, și ochii tăi să sece ui-

22. Lev. 26, 16. 23. 11, 17: Lev. 26, 19.  
25. Lev. 26, 17. 26. Eccl. 6, 3; Isaia 14, 19, 20. 27. Eccl. 9, 9. 30. 20, 5-8.

făndu-se la ei și nimica să nu poafă mâna ta.

33. Rodurile pământului tău și toate ostenelele tale să le mănânce neamul, care tu nu-l știi și să fii năpastuit și asuprit în toate zilele tale.

34. Și-ți vei ieși din minte pentru vederile care te vei vedea cu ochii tăi.

35. Bață-te Domnul cu rană rea preste genunchi și preste pulpe, și să nu te poși vîndecă tu dela fările picioarelor tale până la creștelei tău.

36. Să te ducă Domnul pre fine și pre împăratul tău, pre care vei pune preste fine, la neamul, care tu nu-l știi, nici părinții tăi, și vei sluji acolo dumnezelor strelini, lămeanelor și pietrelor.

37. Și vei fi acolo de râs și de pildă și de poveste la toate neamurile, la care te va duce Domnul.

38. Sămânță mulță vei semănă în față și pușină vei strângă, penitruca o vor mânca lăcustele.

39. Vite vei sădă și o vei lucra, și vin nu vei bea, nici te vei veseli dintru ea, penitruca o va mânca viermele.

40. Măslini vei avea în foate hotarele tale, și cu undelemnii nu te vei unge; penitruca vor curge măslinile tale.

41. El și seie vei naște și nu vor fi ai tăi; penitruca vor merge în robie.

42. Toși pomil tăi și rodurile pământului tău le va topi pălitura.

43. Cel nemernic, care este întru fine se va suț preste fine sus, sus; iar tu te vei pogori jos, jos.

44. Acesta te va împrumută pre fine; iar tu nu-l vei împrumută pre el; acesta va fi cap, iar tu vei fi coadă.

45. Și vor veni preste fine toate blestemile acestea și te vor gonii și

te vor prinde până ce te vor pierde și până ce te vor sfârși, penitruca n'ai asculta glasul Domnului Dumnezeului tău, ca să păzești poruncile lui și îndreptările lui, câte și-au poruncit jie.

46. Și vor fi întru fine semne și minuni întru sămânță ta până în veac.

47. Penitruca n'ai slujit Domnului Dumnezeului tău cu bucurie și cu inimă bună pentru multimea tuturor.

48. Și vei sluji vrăjmașilor tăi, precarii va trimite Domnul asupra ta, în foame și în sete și în goliciune și în lipsă de toate. Și va pună jug de fier pre grumazul tău, până ce te va pierde de tot.

49. Și va aduce preste fine Domnul neam de departe dela marginea pământului, cum zboară vulturul, neam, a cărula limbă nu o vei înțelege.

50. Neam cu față nerușinată, care nu se va simți de față celui bătrân, și de cel Tânăr nu-i va fi milă.

51. Și va mânca nașterile vitelor tale și rodurile pământului tău, și nu-ți vor lăsa jie, nici grâu, nici vin, nici undelemnii, nici cirezile vacilor tale, nici turmele oilor tale, până ce te va pierde.

52. Și te va sfărâmă întru toate cetățile tale, până ce se vor strica zidurile tale cele șnalte și cele tari, întru care ai nădăjduit în tot pământul tău. Și te va necăji pre fine în toate cetățile tale, care le-au dat jie Domnul Dumnezeul tău.

53. Și vei mânca rodurile pântecelei tău, carneia fiilor tăi și a fetelor tale, carii și-au dat jie Domnul Dumnezeul tău, întru strâmtorarea ta și întru necazul tău, cu care te va necăji vrăjmașul tău.

54. Cel gingeș întru fine și cel

fraget foarte, se va uită rău cu ochiul său asupra fratelui său și asupra femeiei cei din sânul său și asupra celorlalți fiți ai săi, carii vor rămâneă lui.

55. Ca să nu dea nici unuia din frupurile fiilor săi pre carii va mânca, pentru că nimica nu i-a rămas lui ca să dea întru strămforarea ta și întru necazul tău, cu care te vor necăji pre sine vrăjmașii tăi în toate ceteșile tale.

56. Si cea gingeșe între voi și cea fragetă foarte, care n'a cercat a călcă cu talpa piciorului său pre pământ pentru gingeșie și frăgizime, rău va căuta cu ochiul asupra bărbatului său cel din sânul ei și asupra fectorului său și asupra fetei sale.

57. Si soartea, care a ieșit printre coapsele ei, și fătul său, pre care-l va naște; pre aceștia va mânca întru ascuns pentru lipsa tuturor întru strămforarea ta și întru necazul tău, cu care te va necăji vrăjmașul tău în ceteșile tale.

58. De nu vei asculta, ca să faci toate cuvintele legii aceștia, care sunt scrise în carteia aceasta, și să vă temești de numele cel cinstiș și minunat, adică: de Domnul Dumnezeul tău.

59. Si minunate va face Domnul bătăile tale și bătăile seminții tale, bătăi mari și minunate și boale rele și slatornice.

60. Si va aduce asupra ta toate nevoile cele rele ale Eghipetului, de care te-ai temut tu de către fața lor și se vor lipi de sine.

61. Si toată boala și toată bătăea, care nu sunt scrise în carteia legii aceștia, va aduce Domnul asupra ta, până ce te va pierde.

62. Si vezi rămâneă pușini cu numărul, cei ce mai înainte ași fost ca

57. 4 Imp. 6, 28; Plâng. 4, 10. 60. 7, 15;  
-șire 15, 26 62. 4, 27; Isaia 1, 24.

stelele cerului de mulși, pentru că n'ai ascultat glasul Domnului Dumnezeului tău.

63. Si în ce chip s'au bucurat Domnul de voi, ca să vă facă vouă bine și să vă înmulțească pre voi; aşa se va bucură Domnul de voi, ca să vă piarză pre voi. Si vezi fi scoși din pământul, în care mergești să-l moșteniști.

64. Si te va împrăștiă pre sine Domnul Dumnezeul tău în toate neamurile dela o margine a pământului până ia cealaltă margine a pământului, și vei sluji acolo altor dumnezei, lemnelor și pietrelor, pre carii nici tu nu i-ai știut, nici părinții tăi.

65. Si nici între neamurile acelea nu vei avea odihnă, nici va odihni talpa piciorului tău, și-ji va da jie Domnul acolo înimă sperioasă și ochi înțunecați și suflet îșfovit.

66. Si va fi viețea ta spânzurată înaintea ochilor tăi, și te vei temeziua și noaptea și nu vei crede vieții tale.

67. Dimineața vei zice: o, când se va face seara! Si seara vei zice: o, când se va face dimineață! De frica inimii tale, de care te vei teme și de vederile, care vei vedea cu ochii tăi.

68. Si te va întoarce Domnul în Eghipet cu luntri, în calea căre am zis jie, mai mult n'o vei vedea. Si acolo vă vezi vinde vrăjmașilor voștri, să fiși robi și roabe, și nu va fi cine să vă cumpere.

## CAP. 29.

*Innoirea legăturii.*

A cesta sunt cuvintele legăturii, care au poruncit Domnul lui Moisè să o înfărească cu fiili lui Israhil

64. 4, 28; Neemia 1, 8. 65. Lev. 26, 17, 36.

68. 17, 16.

29. 1, 5, 2, 3; Eșire 19, 5; 20, 18; 34, 10.

în pământul lui Moav, afară de le-gătura, care o au făcut cu ei în Horiv.

2. Și a chemat Moisî pre toși fiii lui Israil și a zis către ei: voi așî văzut toate, câte au făcut Domnul Dumnezeul vostru în pământul Eghipetului înaintea voastră lui Faraon și slugilor lui și tot pământului lui.

3. Ispitele cele mari, care le-au văzut ochii tăi: semnele și minunile cele mari, mâna cea tare și brațul cel înalt.

4. Și nu v'au dat vouă Domnul Dumnezeu înimă să înselegești și ochi să vedești și urechi să auziți până în ziua aceasta.

5. Și v'au dus pre voi pafruzeci de ani prin pustie; nu s'au învechit hainele voastre, și încălțamintele voastre nu s'au stricat din picioarele voastre.

6. Pâine n'așî mâncat, vin și băutură ameșitoare n'așî băut, ca să știi, că acesta este Domnul Dumnezeul vostru.

7. Și așî venit până la locul această și a ieșit Sion împăratul Esevonului și Og împăratul Vasanuii înaintea voastră cu războiu.

8. Și i-am bătut pre ei și le-am luate pământul lor și l-am dat moșie lui Ruvim și lui Gad și la jumătate din neamul lui Manasî.

9. Și să păziți să faceți toate cunintele legăturii acesteia, ca să cunoașteți toate câte vești face.

10. Voi stați astăzi toși înaintea Domnului Dumnezeului vostru, mai marii neamurilor voastre și bătrâni voștri și judecătorii voștri și cărturarii voștri, toși bărbății lui Israil.

11. Femeile voastre și fiii voștri și nemernicul ce este în tabăra voa-

stră dela fătorul lemnelor voastre, până la purtătorul ăpei voastre.

12. Ca să petreceți întru legătura Domnului Dumnezeului vostru și în juruințele lui, câte Domnul Dumnezeul tău pune asupra ta astăzi.

13. Ca să te întărească pre sine popor luiș, și ei să fie Dumnezeul tău, precum au zis și precum s'au jurat părinților tăi lui Avraam și lui Isaac și lui Iacov.

14. Și nu numai vouă singuri pun eu legătura aceasta și juruința această;

15. Ci și celor ce sunt cu voi astăzi aici înaintea Domnului Dumnezeului vostru și celor ce nu sunt cu voi aici astăzi.

16. Că voi știi, cum am lăcuit noi în pământul Eghipetului și cum am frecut printre neamurile, care le-am frecut.

17. Și așî văzut urșiunile lor și idolii lor cei de lemn și de piatră, de argint și de aur, cari sunt la ele.

18. Să nu fie întru voi cineva bărbat sau femeie sau casă sau seminție, care să cugete să se abață de la Domnul Dumnezeul vostru și să meargă să slujască dumnezelor neamurilor acelora. Să nu fie întru voi vre-o rădăcină, care odrăslește în sus fiere și amărăciune.

19. Și va fi dupăce va auzi cunintele juruinței acesteia, va cugetă întru inima sa, zicând: pe dreptul să fie mie, că întru rătăcirea inimii mele voi umbi, ca nu împreună să piarză cel păcălos pre cel ne-păcălos.

20. Nu va vrea Dumnezeu să se milostivească spre acela; ci încă afunci se va aprinde mânia Domnului și râvna lui asupra omului acelui, și vor veni preste el toate blestemile legii acesteia, care sunt

2. Esire 19, 4. 4. 4, 34; 6, 22; 7, 19; Isaia 6, 9; Mat. 13, 14; Marc. 4, 12; Luc. 8, 10; Ioan 12, 40. 5. Esire 16, 35; Neemia 9, 21.

7. 2, 30; Num. 21, 23, 33. 8. 3, 12; Num. 32, 33. 9. Is. Navă 13, 8; 22, 4.

13. Fac. 17, 7, 8. 17. 3 Imp. 15, 12; Iezchil 6, 4, 6, 9. 18. Evt. 12, 15.

scrise în carteă aceasta, și va șterge Domnul numele lui de supă cer.

21. Și-l va osebi spre rele pre el Domnul dintre foșii fiilor lui Israîl, după toate blestemile legăturei cei scrise în carteă legii aceștia.

22. Și va zice neamul celalt, filii voștri, carii se vor sculă după voi, și cel strein, care va veni din pământ de depară și vor vedea bătăile pământului aceluia și boalele lui, care le-au trimis Domnul preste el,

23. Cu pucioasă și cu sărătură ars; tot pământul lui nu se va semăna, nici va odrăsli nici va crește preste el vre-o verdeasă; în ce chip s'au surpat Sodoma și Gomora, Adama și Sevoimul, pre care le-au surpat Domnul întru iușimea și întru mâniea sa.

24. Și vor zice toate neamurile: pentru ce au făcut Domnul aşă pământului acestuia? Și ce este această iușime mare a mâniei?

25. Și vor răspunde: pentru că a părăsit legătura Domnului Dumnezeului părinților lor, care o au făcut cu părinții lor, când i-au scos pre ei din pământul Egiptului.

26. Și s'au dus de ce au slujit la dumnezei strelini și s'au închinat lor, pre carii nu i-au știut și nu le-au împărtjtit lor.

27. Pentru aceea s'au mâniați cu iușime Domnul asupra pământului aceluia, ca să aducă asupra lui toate blestemile cele scrise în carteă legii aceștia.

28. Și i-au ridicat pre ei Domnul din pământul lor cu mânie și cu urgie și cu aprindere mare, foarte, și i-au lepădat pre ei într'alt pământ, decât acum.

29. Cele ascunse sunt la Domnul Dumnezeul nostru; iar cele arătate

sunt la noi și la fiili noștri până în veac, ca să facem toate cuvintele legii aceștia.

## CAP. 30.

*Ierlare celor ce se pocăesc, osândă celor impietriți.*

Si va fi dupăce vor veni preste fine toate cuvintele acestea, binecuvântarea și blestemul, care le-am pus înaintea feșii tale și le vei cugetă cu inima ta în toate neamurile, ori unde te va împrăștiă Domnul Dumnezeul tău.

2. De te vei înfoarce la Domnul Dumnezeul tău și vei ascultă glasul lui întru toate, căte poruncesc eu și astăzi, din toată inima ta și din tot susținutul tău,

3. Va vindecă Domnul păcatele tale și te va milui și iar te va adună din toate neamurile între care te-au împrăștiat Domnul Dumnezeul tău.

4. De vei și împrăștiat dela o margine a cerului, până la cealaltă margine a cerului, de acolo te va adună Domnul Dumnezeul tău și de acolo te va luă.

5. Și te va băgă Domnul Dumnezeul tău în pământul, care l-au moștenit părinții tăi și-l vei moșteni și-si va face bine și te va înmulți mai mult decât pre părinții tăi.

6. Și va curăși împrejur Domnul inima ta și inima seminții tale, ca să iubești pre Domnul Dumnezeul tău din toată inima ta și din tot susținutul tău, ca să trăești tu.

7. Și va pune Domnul Dumnezeul tău blestemile acestea preste vrășmașii tăi și preste cei ce te-au urit și te-au gonit pre fine.

8. De te vei înfoarce și vei as-

cultă glasul Domnului Dumnezeului tău și vei face poruncile lui, care poruncesc eu și astăzi,

9. Te va binecuvântă Domnul Dumnezeul tău, întru tot lucrul măinilor tale, întru rodurile părintelui tău și întru sătarea dobifoacelor tale și întru roadele pământului tău; că se va înțoarce Domnul Dumnezeul tău, ca să se bucure de tine și să-ți facă bine, precum s-au bucurat de părinții tăi.

10. De vei asculta glasul Domnului Dumnezeului tău și vei păzii poruncile lui și îndreptările lui și judecările lui cele scrise în carte legii aceasta, și te vei înțoarce către Domnul Dumnezeul tău din foaia înimaii ta și din tot sufletul tău,

11. Că porunca aceasta, care o poruncesc eu și astăzi nu este mai pre sus, nici este departe de fine,

12. Nu este în cer, ca să zici: cine dintr-o noi se va suț în cer și să ne-o aducă, ca auzind-o să o facem?

13. Nici este dincolo de mare, ca să zici: cine dintr-o noi va trece marea și o va aduce nouă, ca auzind-o să o facem?

14. Ci foarte aproape de fine este cuvântul, în gura ta și în înimaii ta și în măinile tale este, ca să-l faci.

15. Iată am pus astăzi înaintea feții tale vieața și moartea, binele și răul.

16. De vei asculta poruncile Domnului Dumnezeului tău, care poruncesc eu astăzi și: ca să iubești pre Domnul Dumnezeul tău și să umbli întru toate căile lui și să păzești îndrepările lui și poruncile lui și judecările lui, vezi încă și vă vezi înmulși și te va binecuvântă Domnul Dumnezeul tău în tot pământul, la care vei intra să-l moștenești.

17. Iar de se va schimba înimaii ta și nu vei asculta și înșelându-te te vei închină la alți dumnezei și vei sluji lor.

18. Spui și astăzi, că cu perire vezi peră și nu vezi încă zile multe pre pământul care Domnul Dumnezeul tău dă și, la care trecești voi Iordanul, ca să-l moșteniști.

19. Mărturie să-mi fie mie astăzi asupra voastră cerul și pământul, că și viața și moartea am pus înaintea feții voastre și binecuvântarea și blestemul. Alege viața, ca să trăești tu și sămânța ta.

20. Iubește pre Domnul Dumnezeul tău și asculta glasul lui și te lipește de el, că aceasta este viața ta și delungarea zilelor tale, ca să lăcuescă pre pământul, pentru care s-au jurat Domnul părinților tăi lui Avraam și lui Isaac și lui Iacob, ca să-l dea lor.

## CAP. 31.

*Moisi aşază povătuitor în locul său pe Isus Navă.*

**S**i slărșind Moisi a grăit cuvintele acestea către loși fiii lui Israîl,

2. A zis către ei: de o sută și douăzeci de ani sunt eu astăzi, și mai mult nu pot să intru și să ias, și Domnul au zis către mine: nu vei trece Iordanul acesta.

3. Domnul Dumnezeul tău cel ce merge înaintea feții tale, acela va pierde neamurile acestea dela față ta și le vei moșteni pre el, și Isus cel ce merge înaintea feții tale, precum au grăit Domnul.

4. Și va face Domnul Dumnezeul tău lor, cum au făcut lui Sion și lui Og celor doi împărați ai Amoreilor, carii erau dincolo de Iordan, și pământului lor, pre care i-au pierdut pre ei.

19. Isaia 1, 2; 1 Tim. 5, 21.

31. 2, 7, 1; Eșire 23, 23; 33, 2; Num. 20, 12.

3. Num. 27, 18. 4. Num. 21, 24.

5. Și dupăce-i va da pre ei Domnul vouă, să le faceți în ce chip v'am poruncit vouă.

6. Imbărbătează-te și te înărește, nu te teme, nici te speria, nici te îngrozi de fața lor; că Domnul Dumnezeul său cel ce merge înaintea sa împreună cu tine, nu te va părăsi, nici te va lăsă.

7. Și a chemat Moisie pre Isus și i-a zis lui înaintea a tot Israelul: îmbărbătează-te și te înărește, că tu vei intră cu poporul acesta în pământul, care s'a jura Domnul părinților voștri să-l dea lor; și tu-l vei împărtăși lor cu sorși ca să-l moștenească.

8. Și Domnul cel ce împreună cu tine merge înainte, nu te va părăsi, nici te va lăsă, nu te teme, nici te speria.

9. Și a scris Moisie toate cuvintele legii aceștia într-o carte, și o a dat preoților fiilor lui Levi, carii poartă sacriul legii Domnului și bătrânilor fiilor lui Israel.

10. Și le-a poruncit lor Moisie în ziua aceea, zicând: după șapte ani în vremea anului ierășirii în sărbătoarea corturilor,

11. Când se va adună tot Israelul să se arate înaintea Domnului Dumnezeului vostru, în locul, care-l va alege Domnul, să cetești legea aceasta înaintea a tot Israelul în auzul lor.

12. Adunând poporul, pre bărbăți și pre femei și pre prunci și pre nemenicul cel din cetășile voastre, ca să auză și să învețe a se teme de Domnul Dumnezeul său, și auzind să facă toate cuvintele legii aceștia.

13. Și fiili lor, carii nu știu, vor auzi și vor învăță a se teme de Domnul Dumnezeul său în toate zilele, câte vor trăi ei pre pământul, la care voi treceși Iordanul, să-l moșteniști.

14. Și au zis Domnul către Moisie: iată s'a apropiat zilele morții tale, chiamă pre Isus și stați la ușile cortului mărturiei, ca să-i dau lui porunci. Și au mers Moisie și Isus la cortul mărturiei și au stătut la ușile cortului mărturiei.

15. Și s'a pogorât Domnul în sfârșit de nor și au stătut la ușile cortului mărturiei. Și a stătut sfârșitul cel de nor la ușile cortului mărturiei.

16. Și au zis Domnul către Moisie: iată tu vei dormi cu părinții tăi. Și sculându-se poporul acesta va curvi după dumnezeii cei streini ai pământului, în care intră, și mă vor părăsi pre mine și vor strica legătura mea, care am făcut cu ei.

17. Și mă voiu mânia cu iușime asupra lor în ziua aceea, și voiu părăsi pre ei, și voiu întoarce fața mea de către ei, și va fi spre pierzare; și-l vor află pre ei rele multe și nețazuri, și va zice în ziua aceea: penitucă nu este Domnul Dumnezeul meu întru mine, m'au aflat celele acestea.

18. Iar eu întorcând voiu întoarce fața mea de către ei în ziua aceea penitru toate răuțășile care au făcut, că s'a dus ei la dumnezei streini.

19. Și acum scriși cuvintele cântării aceștia, și învățăți pre fiili lui Israel și o punеști în gura lor, ca să fie mie cântarea aceasta mărturie întru fiili lui Israel.

20. Că-i voiu băgă pre ei în pământul cel bun, care m'am jurați părinților lor, să le dău lor pământ, din care curge lapte și miere. Și vor mânca, și săturându-se se vor înbuibă; și se vor întoarce la dumnezei streini și vor sluji lor și mă vor mânia pre mine și vor strica legătura mea, care o am pus lor.

21. Și va fi când vor află pre ei

17. Ps. 13, 2; 30, 8 20. Isaia 1, 4.  
21, 10, 20; Is. Navi 24, 14, 23; 1 Imp. 7, 3;  
Iezech. 23, 8, 19, 21.

rele multe și nevoi, va să te împotriva lor canticarea aceasta mărturisind înaintea lor, că nu se va uită din gura lor și din gura seminției lor, că eu știu răutatea lor, câte vor face aici astăzi mai înainte de ce-i voi băgă pre ei în pământul cel bun, care m'am jurat părinților lor.

22. Si a scris Moisî canticarea aceasta în ziua aceea și a învățat preii lui Israîl.

23. Si a poruncit Moisî lui Isus fiul lui Navi și l-a zis lui: simbătătează-te și te întărește, că tu vei băgă preii lui Israîl în pământul, care s'au jurat lor Domnul, și el va fi cu tine.

24. Si dupăce a sfârșit Moisî a scris toate cuvintele legii aceștia în carte până în sfârșit,

25. A poruncit Levișilor celor ce poartă sacriul legii Domnului, zicând:

26. Luași carte legii aceștia și o punеști de laurea sacriului legii Domnului Dumnezeul vostru, și să fie acolo mărturie asupra ta.

27. Că știu eu împotrivirea ta și cerbicea ta cea vărăoasă, că încă viu fiind eu cu voi astăzi, împotrivniți așă fost lui Dumnezeu, cum dar nu vezi și și după moarțea mea?

28. Adunași la mine pre mai marii seminților voastre și pre bătrâni voștri și pre judecătorii voștri și pre cărturarii voștri, ca să grăesc în auzul lor toate cuvintele acestea și să pun asupra lor mărturie cerul și pământul.

29. Că știu că după moarțea mea vezi face fărădelege și vă vezi abate din calea, care am poruncit vouă, și vă vor ajunge pre voi rele în zilele cele de apoi, că vezi face rele finalitate Domnului și-l vezi mâniea cu lucrurile măinilor voastre.

30. Si a grăit Moisî în auzul a

toată adunarea lui Israîl cuvintele canticării acestia până în sfârșit.

## CAP. 32.

*Cantică lui Moisî.*

Ta aminte cerule și voiu grăi, și auză pământul graiuri din gura mea.

2. Să aștepte ca ploaea răspunsul meu, și să se pogoare ca roua cuvintele mele, ca ploaea pe troscot și ca bruma pe iarbă.

3. Că numele Domnului am cheamat, dași slavă Dumnezeului nostru.

4. Dumnezeu, adevărate sunt lucrurile lui și toate căile lui judecăși; Dumnezeu este credincios și nu este nedreptate întru dânsul, drept și cuvios este Domnul.

5. Greșit-au, nu sunt ai lui fiți cei cu prihană, neam îndărătinic și răs-vrătit.

6. Au acestea Domnului răsplătiși? Acest popor este nebun și nește-lept. Au nu însuși acesta Părintele tău te-au agonisit pre fine? Si te-au făcut și te-au zidit?

7. Aducești-vă aminte de zilele veacului; socotiși anii neamului neamurilor; întreabă pre tatăl tău, și va povesti șiie, pre cei bătrâni ai tăi, și și vor spune șiie.

8. Când au împărșit cel prea înalt neamurile, cum au semănat pre fiil lui Adam, au pus hotarele neamurilor după numărul ingerilor lui Dumnezeu.

9. Si s'au făcut partea Domnului norodul lui Iacob, sunia moștenirii sale Israîl.

10. L'au îndestulat pre el în pusfie întru sete de ardere în loc sără de apă, încunjuratu-l-au pre el și l-au învățat și l-au păzit, ca lumina ochiului.

11. Ca un vultur s'au acoperit cui-

32. 1, 4, 26; Isaia 1, 2; Ierem. 2, 12.

2. Mihail 5, 7. 3. Ps. 95, 7. 4. Eccl. 3, 14; Ps. 144, 18; Daniil 4, 34. 8. Ieremia 27, 4.

11. Eșire 19, 4; Isaia 46, 4.

bul său și spre puii săi au dorit înfințându-și aripile sale i-au primit pre ei și i-au ridicat pe umerii săi.

12. Domnul însuși i-au povăzuit pre ei, și nu era cu dânsii dumnezeu sărei.

13. Suntu-i-au pre ei la vîrfultea pământului, hrănitu-i-au pre ei cu rodurile țarinelor, supl-au miere din piatră și undelemn din piatră vârtoasă.

14. Unt de vaci, și lapte de oi cu grăsimea mieilor și a berbecilor, a fiilor de tauri și de țapi, cu grăsime din măduha grâului și sânge de strugur au băut vin.

15. Și a mâncat Iacob și s'a săturat și s'a lepădat cel iubit; îngroșatu-s'a, îngrășatu-s'a, lășită-s'a și a părăsit pre Dumnezeul cel ce l-au făcut pre el, și s'a depărtat dela Dumnezeu mântuitorul său.

16. Mâniatul-m'a întru cei streini, întru urâciunile sale m'a amărât.

17. Jertfit-a dracilor, și nu lui Dumnezeu, dumnezeilor pe care nu i-au știut; cei noi și decurând au venit, pe care nu i-au știut părinții lor.

18. Pre Dumnezeu cel ce te-au născut ai părăsit și ai uitat pre Dumnezeu cel ce te hrănește.

19. Și au văzut Domnul și au răvnit și s'au întărat pentru mâniea fiilor lor și a fiicelor.

20. Și au zis: Întoarce-voiu fața mea despre dânsii și voiu arătă ceva și lor în zilele cele de apoi, că neam îndărătnic este, fii la care nu este credință întru dânsii.

21. Ei m'au întărat pre mine întru cel ce nu este Dumnezeu, mâniatul-m'au întru idolii săi, și eu voiu întărată pre ei întru cel ce nu este

neam, întru neamul cel neînțelegător voiuurgisi pre ei.

22. Că foc s'a aprins din mâniea mea, arde-va până la iadul cel mai de jos, mânca-va pământul și rodurile lui, arde-va temeliile munjilor.

23. Adună-voiu la ei rele, și săgeșile mele voiu sărși întru dânsii.

24. Topindu-se de foame și de mâncarea pasărilor și gârbovire nevindecată, dinți de hiară voiu trimitite asupra lor, cu mâniea celor ce se fărăsc pre pământ.

25. Din aia ră va sfărpi pre ei sabia, și din cămări frica, Tânărul cu fecioara, singătorul cu bătrânul ce stă lângă el.

26. Zis-am, risipă-voiu pre ei și voiu face să încețeze dintru oameni pomirea lor.

27. Fără numai pentru mâniea vrăjmașilor, ca să nu-și lungească anii și ca să nu li se puie asupră proflivnicii, ca să nu zică: mâna noastră este finală, și nu Domnul au făcut acestea toate.

28. Că neam ce să pierdut sfatul este, și nu este întru dânsii știință.

29. N'a gândit să înțeleagă, acestea toate să le ia în vremea cea viitoare.

30. Cum va goni unul o mie și doi vor muia zece mii? De nu iată fi dat Dumnezeu pre dânsii, și Domnul i-au dat pre ei.

31. Că nu sunt dumnezeli lor ca Dumnezeul nostru, și vrăjmașil noștri sunt neînțelegători.

32. Că din viaea Sodomului este viaea lor și viaja lor din Gomora, strugurul lor strugur de fiere, poamă de amărăciune lor.

33. Mânie de balaur este vinul lor, și mânie de aspidă nevindecată.

34. Au doar iată nu acestea toate

13. Isaia 58, 14; Iov 29, 6. 15. Ozie 13, 6.  
17, 12, 31; Lev. 17, 7; 4. Imp. 16, 3; Ps.  
105, 37; 2 Paralip. 11, 15; 1 Cor. 10, 20.  
19. Ps. 77, 11. 21. Rom. 10, 19.

22. Ierem. 15, 14. 24. Iezecbil 14, 21.

25. Lev. 18, 17; 20, 14; 26, 16; Miheia 6, 13;  
Malah. 2, 2. 28. Plâng. 1, 9. 29. Ieremia  
9, 12; Luc. 19, 42.

s'au adunat la mine și s'au pece-  
slui în comorile mele?

35. În ziua izbândirei voi ură-  
ști, în vremea când vă rătăci pî-  
ciorul lor; că aproape este ziua pe-  
rei lor și sunt de față cele găsite  
vouă.

36. Că va judecă Domnul pre po-  
porul său și spre slugile sale se va  
umili, că i-au văzut pre ei slăbă-  
nogii și părăsiți în primejdii și ne-  
putincioși.

37. Și au zis Domnul: unde sunt  
dumnezeii lor, spre carii au nă-  
dăduit?

38. Cărora grăsimea jertfelor lor  
mâncă și bei vinul pomenelor lor?  
Scoală-se și vă ajute vouă și să se  
facă vouă acoperitori.

39. Vedești, veДЕji, că eu sunt și  
nu este Dumnezeu afară de mine;  
eu voi ucide și voi face viu, ba-  
te-voi și eu voi vindecă; și nu este  
cine să scoată din mâinile mele.

40. Că voi ridica la cer mâna  
mea și mă voi jură pe dreapta  
mea, și voi zice: viu sunt eu în  
veac.

41. Că voi ascuși ca fulgerul sa-  
bia mea, și va luă judecată mâna  
mea, și voi răsplăti pedeapsă vrăj-  
mașilor, și celor ce mă urăsc pre  
mine, voi răsplăti.

42. Îmbătă-voiu săgeștile mele de  
sânge, și sabia mea va mâncă carne,  
din sângele celor răniți și din ro-  
bime, din capetele boierilor neamu-  
rilor.

43. Veseliți-vă ceruri împreună cu  
el, și să se închine lui Iosif îngerii  
lui Dumnezeu. Veseliți-vă neamuri  
cu poporul lui, și să se întărească  
lui Iosif fiili lui Dumnezeu, că săn-

gelui fiilor săi face izbândă; și va  
izbândi și va răsplăti pedeapsă vrăj-  
mașilor și celor ce urăsc pre el; și  
va curăsi Domnul pământul noro-  
dului său.

44. Și a scris Moisi canticarea a-  
ceasta în ziua aceea și a învățat pre  
fiili lui Israël.

45. Și a venit Moisi și a grădit  
toate cuvintele legii acesteia înaintea  
a tot poporul, el și Isus fiul lui Navi.  
Și a început Moisi a grădi cuvintele  
acestea la tot Israilei.

46. Și a zis către ei: luăți aminte  
cu inima voastră la toate cuvintele  
acestea, care le mărturisesc eu vouă  
astăzi; ca să porunciți fiilor voștri,  
să păzească și să facă toate cu-  
vintele legii acesteia.

47. Că nu este acesta cuvânt de-  
seri vouă, că el este viața voastră,  
și pentru cuvântul acesta veți înde-  
lungă zilele voastre pre pământul,  
la care trecești Iordanul să-l mo-  
șteniți.

48. Și au grădit Domnul către Moisi  
în ziua aceea, zicând:

49. Să te înuntele Avarin, a-  
cesta este muntele Navav, care este  
în pământul Moav de către fața Ie-  
rihonului și vezi pământul Hanaan,  
care-l dau eu fiilor lui Israël mo-  
ștenire.

50. Și mori acolo în muntele, în  
care te sui, și te adaoge la poporul  
tău, în ce chip a murit Aaron fratele  
tău în muntele Or, și să adaos la  
poporul său.

51. Pentru că n'ăși ascultat cuvântul  
meu întru fiili lui Israël la apă  
pricirii, la Kadir în pustiul Sin, pen-  
tru că nu m'ăși sfînsit pre mine întru  
fiili lui Israël.

52. Că vei vedea pământul în față;  
iar acolo nu vei intra.

35. Sirah 28, 1; Rom. 12, 19; Evt. 10, 30;  
2 Macab. 7, 6. 37. Ierem. 2, 28. 39. 1 Imp.  
2, 6; Isaia 45, 5; Tobie 13, 2; Înțelep. 16, 13;  
Iov. 10, 7. 43. 2 Macab. 7, 6; Röm. 15, 10.

49. Num. 27, 12. 50. Num. 20, 25 și 33, 38.  
51. Num. 20, 12 și 27, 14.

## CAP. 33.

*Moisi binecuvîntarea poporul și prorocește.*

**A**ceasta este binecuvântarea, cu care Moisi omul lui Dumnezeu a binecuvântat preii lui Israîl mai înainte de ce a murit.

2. **S**i a zis: Domnul din Sinai a venit și s-au arăta nouă din Seir, și au grăit din muntele Faran cu zeci de mii de sfinți; dea dreapta lui îngeri cu el.

3. **S**i au cruceat poporul său și foșii cei sfinși supăt mâinile tale, și aceștia supăt fine sunt.

4. **S**i a primit din cuvintele lui legea, care o a poruncit nouă Moisi moștenire adunării lui Iacob.

5. **S**i va fi întru cel iubit împărat, că s-au adunat boierii noroadelor împreună cu seminșile lui Israîl.

6. **S**ă trăiască Ruvim și să nu moară; și Simeon să fie mult cu numărul.

7. **S**i aceasta lui Iuda: ascultă Doamne glasul lui Iuda și vino la poporul lui, mâinile lui vor alege lui, și ajutor asupra vrăjmașilor lui vei fi.

8. **S**i lui Levî a zis: dați lui Levî arătările lui și adevărul lui bărbătului celui cuvios, pre care l-a ispiti la ispitiere, și l-a batjocorit pre el la apa prigonișei.

9. Cel ce zice tatălui său și mulțimii sale: nu te-am văzut, și pre frații săi nu i-a cunoscut, și pre fiilor săi nu l-a știut. Că a păzit cuvintele tale și a ținut legea ta.

10. Arătă-vor îndreptările tale lui Iacob și legea ta lui Israîl; punevor sămâie întru mânia ta pururea preste jerifeinicul tău.

11. Binecuvînteașă Doamne tăriea lui și lucrurile mâinilor lui le primește; frânge șalele vrăjmașilor lui, carii se scoală asupra lui; și cei ce-l urăsc pre el, să nu se scoale.

12. **S**i lui Veniamin a zis: iubit de Domnul fără de frică va lăciu, și Dumnezeu umbrează preste dânsul în toate zilele și între umerii lui au odihnit.

13. **S**i lui Iosif a zis: dela binecuvântarea Domnului pământul lui, din rodurile cerului și din roua și din adâncurile izvoarelor din jos.

14. **S**i din rodurile, care soarele și luna le face să odrăslească.

15. Din vârfurile munților celor dela început și din vârful dealurilor celor veșnice.

16. **S**i din rodul pământului și a plinirii lui și cele primite celui ce s'a arătat în rug să vie pre capul lui Iosif; și pre creștetul celui mărit întră frați.

17. Cel înfițiu născut al taurului înrusește lui, coarnele inorogului, coarnele lui, cu acelea va împunge neamurile până la marginea pământului. Acestea sunt zecile de mii ale lui Efraim, și acestea sunt miile lui Manasî.

18. **S**i lui Zavulon a zis: veseli-te Zavuloane întru ieșirea ta și Isahar întru corturile tale.

19. Neamuri vor pierde și vezi chemă acolo și vezi jertfă acolo jertfa dreptășii; că vezi suge bogăție a mării și negușătoriea celor ce lăcuesc pre lângă mare.

20. **S**i lui Gad a zis: bine este cuvântat cel ce lășește pre Gad, ca un leu să a odihnit, care sfăramă brațul și capul.

21. **S**i a văzut începătura sa, că acolo s'a împărtit pământul boie-

riilor celor adunați împreună cu povățitorii noroadelor. Dreptate au făcut Domnul și judecata sa cu Israîl.

22. Si lui Dan a zis: Dan pui de leu, și va ieșî din Vasan.

23. Si lui Neftali a zis: Neftali săturarea celor primite, și sătul de binecuvântare dela Domnul, marea și Liva va moșteni.

24. Si lui Asir a zis: binecuvântat este Asir întru fii; și va fi primî frajilor săi, însinge-va în undelemnici picatorul său.

25. Fier și aramă încălăzimtea lui va fi; ca zilele tale, făria ta.

26. Nu este ca Dumnezeul celui iubit; cel ce se suie preste cer, ajutorul tău și cel de mare cuviință al făriei.

27. Si te va acoperi începutul lui Dumnezeu, și suprăfăria brațelor celor veșnice, și va gonî dela fața ta pre vrăjmaș, zicând: piei.

28. Si va lăcul Israîl fără de frică singur pre pământul lui Iacov, cu grâu și cu vin și cerul și înnorat de rouă.

29. Fericit ești tu Israile, ce popor este asemenea și mânătuit deia Domnul? Cu pavăză te va acoperi ajutorul tău; și sabia mărièrea ta. Si te vor minți vrăjmașii tăi, iar tu vei călcă preste cerbicea lor.

## CAP. 34.

*Moartea lui Moisi.*

**S**i s'a suiat Moisi deia Aravotul lui Moav în muntele Navan în vârful lui Fasga, care este spre fața Ie-

rihonului. Si i-au arătat lui Domnul tot pământul Galaad până la Dan.

2. Si tot pământul lui Neftali și tot pământul lui Efraim și al lui Manasî și tot pământul lui Iuda până la țărînurile mărlăi.

3. Si puschiea și cele de prin prejurul Ierihonului, cetatea Finichilor până la Sigor.

4. Si au zis Domnul către Moisi, acesta este pământul, pentru care m'am jurat lui Avraam și lui Isaac și lui Iacov, zicând: seminției tale îl voiua da. Si l'am arătat ochilor tăi; iar acolo nu vei intra.

5. Si a murit acolo Moisi robul Domnului în pământul Moav, după cum au zis Domnul.

6. Si l-a îngrăpat pre el în vale în pământul Moav aproape de casa lui Fogor, și nimenea nu știe mormântul lui până în ziua aceasta.

7. Si era Moisi de o sută douăzeci de ani, când a murit; nu s'au întunecat ochii lui, nici s'au zbârcit buzele lui.

8. Si au plâns fiili lui Israîl pre Moisi în Aravotul lui Moav la Iordan împreajma Ierihonului treizeci de zile. Si s'au sfârșit zilele jalei plângerii lui Moisi.

9. Si Isus fiul lui Navi s'a umplut de duhul înșelepcunei, că a fost pus Moisi mâinile sale preste ei, și l-au ascultat pre el fiili lui Israîl; și a făcut precum au fost poruncit Domnul lui Moisi.

10. Si nu s'a mai sculat proroc

34. 3. Jud. 1, 16.

4. Fac. 12, 7; 13, 18.

5. 32, 52.

6. Iuda v. 9.

8. Num. 20, 29.

10. Eșire 33, 11; Num. 12, 8.

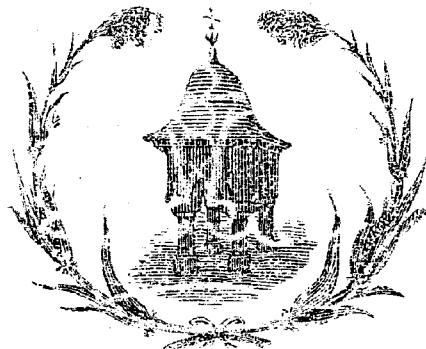
în Israîl ca Moisî, pre care să-l fi cunoscut Domnul față la față.

11. Întru toate semnele și minuniile, pentru care l-au trimis pre el Domnul, să le facă în pământul Egiptului înaintea lui Faraon și a

slugilor lui și înaintea a tot pământul lui.

12. Și minunile cele mari și mâna cea fare, care a făcut Moisî înaintea a tot Israîlul.

Sfârșitul celor cinci cărți ale lui Moisî.



# CARTEA LUI ISUS NAVI

## CAP. 1.

*Domnul întărește pe Isus Navi în chemarea sa.*

Si a fost după moartea lui Moisil  
Srobul Domnului, au grăit Domnul  
către Isus fiul lui Navi sluga lui  
Moisil, zicând:

2. Moisil sluga mea a murit, drept  
aceea scoală-te și treci Iordanul tu  
și tot poporul acesta, în pământul,  
care-i dau eu îlor.

3. Tot iocul, pe care vă veți suț  
cu urma picioarelor voasire, vouă  
îl dau, în ce chip am grăit lui Moisil.

4. Pustia și Andi-Livanul până la  
râu cel mare al Eufratului și până  
la marea cea mai de pre urmă des-  
pre apusul soarelui, vor fi hotarele  
voastre.

5. Nu va puieă să om împrofivă  
înaintea voastră în foate zilele vieșii  
tale, și precum am fost cu Moisil,  
așă voi și și cu sine, și nu te voi  
lăsă, nici te voi trece cu vederea.

6. Întărește-te și te îmbărbătează,  
că tu vei împărți poporului acestuia  
pământul, care m'am jurat părinșilor  
voștri să-l dau îlor.

7. Întărește-te dar și te îmbărbă-  
tează foarte, ca să păzești și să faci  
precum și-a poruncit Moisil sluga  
mea, și să nu te abași dela acelea

deadreapta sau deastânga, ca să fii  
înselept întru toate cele ce vei face.

8. Si să nu lipsească carteza legii  
aceștia din gura ta, ci să cugezi în-  
tru dânsa ziua și noaptea, ca să  
princepi a face toate cele scrise, că  
atunci te vei îndreptă, și vei îndreptă  
căile tale, și atunci vei prinape.

9. Iată poruncesc și: întărește-te  
și te îmbărbătează, să nu te sperii,  
nici să te temi, că cu sine este Dom-  
nul Dumnezeul tău întru toate ori  
unde vei merge.

10. Si a poruncit Isus căfurari-  
lor poporului, zicând:

11. Trecești prin mijlocul taberii po-  
porului și porunciți poporului zicând:  
găsiți-vă merinde, că încă trei zile,  
și veți trece Iordanul acesta, ca să  
intrați, să apucați pământul, care  
Domnul Dumnezeu părinșilor voștri  
îl dă vouă.

12. Si lui Ruvim și lui Gad și la  
jumătate din neamul lui Manasi a  
zis Isus:

13. Aduceți-vă aminte de cuvântul  
Domnului, care v'a poruncit vouă  
Moisil sluga Domnului, zicând: Dom-  
nul Dumnezeul vostru v'au odihnit  
pre voi și v'au dat vouă pământul  
acesia.

14. Femeile voastre și pruncii vo-  
ștri și vitele voastre să lăcuiască  
în pământul, care vi l-au dat vouă;

1. I. H 2 Lege 34, 5; 1, 38. 3. H 2 Lege 11, 24. 4. Fac. 15, 18; H 2 Lege 1, 8.

5. Evt. 13, 5; H 2 Lege 31, 6, 23. 6. 3 Imp. 2, 2; H 2 Lege 31, 23. 7. H 2 Lege 28, 1.

8. Ps. 1, 2. 9. H 2 Lege 31, 8, 23.

13. Num. 32, 19 și 20. 14. Eșire 13, 18.

iar voi toși carii puteți, să mergeți sprintenii cu frații voștrii și împreună cu ei să faceți răsboiu.

15. Până ce va odihni Domnul Dumnezeul vostru, pe frații voștrii ca și pre voi, și vor moșteni și aceștia pământul, care-l dă lor Domnul Dumnezeul nostru, și veți merge fierică la moșia sa, care o a dat vouă Moisie dincoace de Iordan spre răsăritul scarelui.

16. Și răspunzând ei lui Isus, au zis: toate căte vei porunci nouă vom face, și în tot locul unde ne vei trimite vom merge.

17. Întru toate în care am ascultat de Moisie, vom asculta și de sine, numai să fie Domnul Dumnezeul nostru cu sine, precum zu fost cu Moisie.

18. Iar omul, care nu te va asculta și care nu va auzi cuvintele tale, care ie vei porunci lui, să moară; numai tu te întărește și ie îmbărbătează.

## CAP. 2.

*Iscodeale lui Isus Navi scapă la Raav.*

**S**i a trimis Isus fiul lui Navi din Sattin doi tineri să iscodească, zicându-le: mergeți și vedeți pământul și Ierihonul, și mergând acei doi tineri, au venit în Ierihon și au intrat la casa unei femei curve, anume Raav, și au odihnit acolo.

2. Și s'a dat de știre împăratului din Ierihon, cum că au intrat aici bărbați dintre lili lui Israël, ca să iscodească pământul.

3. Și a trimis împăratul Ierihonului și a grăbit către Raav zicând: scoale afară pre bărbații, carii au intrat în casa ta astă-noapte, căci au venit să iscodească pământul.

4. Și luând femeia pre acei doi bărbați, i-a ascuns și a grăbit către

dânsii, zicând: intrăt-au la mine bărbați, dar n'ami știut de unde sunt.

5. Și când s'a închis poarta seara, bărbații aceia au ieșit și nu știu unde s'au dus, alergați după ei doar îi vezi ajunge.

6. Iar ea i-a suiat pre ei în podul casii, și i-a ascuns în snopii de în, care-i pusese în podul casii.

7. Și bărbații au alergat după ei pre calea Iordanului până la vad; și poarta s'a închis.

8. Și a fost când au ieșit cei ce alergau după ei, și mai înainte de a adormi ei, ea s'a suiat la ei în podul casii și a zis către ei:

9. Cunosc că au dat Domnul vouă pământul, că a căzut preste noi frica voastră.

10. Că am auzit, cum a secat Domnul Dumnezeu marea Roșie înaintea voastră, când ași ieșit din pământul Eghipetului, și căte ași făcut celor doi împărași ai Amoreilor, carii erau dincolo de Iordan, lui Sion și lui Og, pre carii i-ași omorât.

11. Și auzind noi acestea, s'a înfricoșat înima noastră, și nici înfrunțul din noi n'a rămas duh de către fața voastră, că Domnul Dumnezeul vostru este Dumnezeu în cer sus și pre pământ jos.

12. Și acum jurați mie pre Dumnezeu, că precum am făcut eu milă cu voi, și voi să faceți milă cu casă tatălui meu, și-mi dați mie semn adeverat.

13. Cum că veți păzii vie casa tatălui meu și pre mama mea și pre frații mei și pre surorile mele și foată casa mea, și veți izbăvi susținutul meu de moarte.

14. Și au zis către ea bărbații: viața noastră pentru voi să piară, iar ea a zis: când va da Domnul vouă ce-

tatea, să faceți cu mine milă și adevăr.

15. Și i-a slobozit pre ei cu o funie pe fereastră, că eră la zidul cetății casa ei, și în zidul cetății lăcuia ea.

16. Și a zis către ei: la munte mergești, ca să nu vă înfămpine cei ce aleargă după voi, și stați ascunși acolo trei zile, până ce se vor înfoarce cei ce aleargă după voi, și apoi vă vezi duce în calea voastră.

17. Și au zis către ea bărbătii: nevinovați suntem noi acestui jurământ al tău.

18. Iată noi vom intra spre o parte a cetății, și tu să pui semn, această funie roșie să o legi la fereastră, prin care ne-ai slobozit pre noi; iar pre fatăi tău și pre mama ta și pre frații tăi și toată casa fatului tău, să-i aduni pre ei în casa ta.

19. Și tot, care va ieși afară din ușa casii tale, acela singur va fi vinovat; iar noi nevinovați vom fi jurământului acestuia; iar căți vor fi împreună cu fine în casa ta, vinovați vom fi de se va atinge mâna de vre unul din ei.

20. Iar de ne va năpăstuți pre noi cineva și va descoperi cuvintele noastre acestea, vom fi nevinovați jurământului tău acestuia, cu care ne-ai jurat pre noi.

21. Și ea a zis lor: după cuvântul vostru aşă să fie, și i-a slobozit pre ei și s'a dus, și a legat seminul cel roșu la fereastră.

22. Și ei ducându-se au sosit la munte, și au așteptat acolo trei zile, până ce s'au întors cei ce îi urmăriseră pre ei, carii căutând toate căile nu i-au aflat.

23. Și întorcându-se cei doi tineri s'au pogorât din munte, și trecând la Isus fiul lui Navi, i-au povestit lui toate, câte s'au înfămată lor.

24. Și au zis către Isus: că au dat Domnul tot pământul în mâna noastră, și s'a înrîcoșat de noi tot cel ce lăcuescă pre pământul acela.

### CAP. 3.

*Trecerea Iordanului.*

Și mânecând Isus dimineața a purces din Sattin și a venit până la Iordan, el și toți fișii lui Israel, și au poposit acolo mai înainte de a trece.

2. Și a fost după trei zile, frecără cărturării prin tabără.

3. Și au poruncit poporului zicând: când vezi vedeă scrierii legii Domnului Dumnezeului vostru și pe preoții voștri și pre Leviți purtându-l, să vă sculași din locurile voastre și să mergeți după el.

4. Însă depărțare să fie între voi și între el, ca la două mii de coși să stai, să nu vă apropiati de el, ca să řăji calea, pre care vezi merge, pentru că mai înainte niciodată n'ați umblat pre calea aceasta.

5. Și a zis Isus poporului: mâine să fiți curați, că mâine va face Domnul între voi minuni.

6. Și a zis Isus preoților: ridicăți scrierii legii Domnului și mergeți înaintea poporului, și ridicând preoții scrierii legii Domnului, mergeau înaintea poporului.

7. Și au zis Domnul către Isus: în ziua aceasta voi începe a te înălță pre fine înaintea lăsuror fiilor lui Israel, ca să cunoască, că precum am fost cu Moisi, aşă voi fi și cu fine.

8. Și acum poruncește preoților celor ce poartă scrierii legii, zicându-le: după ce vezi intră într-o parte de apa Iordanului, stați în Iordan.

9. Și a zis Isus fiilor lui Israel: apropiati-vă aici și auziți cuvântul Domnului Dumnezeului vostru.

10. Într'aceasta veți cunoaște, cum că Dumnezeu viețuiește întru voi, și va pierde dela față voastră pre Hananeu și pre Heteu și pre Ferezeu și pre Eveu și pre Amoreu și pre Ghergheseu și pre Ievuseu.

11. Iată siciul legii Domnului a tot pământul înaintea voastră va trece Iordanul.

12. Alegeți doisprezece bărbați din trei filii lui Israîl, din fiecare seminție unul.

13. Și va fi dupăce vor sta picioarele preoșilor, carii poartă siciul legii Domnului a tot pământul, în apa Iordanului, apa Iordanului va secă, iar care curge va sta.

14. Și a fost dupăce s'a ridicat poporul din lăcașurile sale, ca să treacă Iordanul, și preoșii au ridicat siciul legii Domnului înaintea poporului,

15. Iar dupăce au intrat preoșii, cei ce purtau siciul legii Domnului, în Iordan, și a început a se uida picioarele lor într'o parte de apa Iordanului; iar Iordanul s'a umplut întru toată maica sa, ca în zilele secerișului de grâu.

16. Apele cele ce curgeau din sus, au stătut închegate de deparie foarte, dela cetatea Adamin pâna la partea Kariatiarimului; iar cele ce curgeau din jos, au curs în marea Araviei, marea sărată, până ce a scăzut de tot.

17. Și poporul stă înpreajma Ierihonului, iar preoșii cei ce purtau siciul legii Domnului, au stătut pre uscat în mijlocul Iordanului, și toși filii lui Israîl treceau pre uscat, până ce a sfârșit tot poporul a trecut Iordanul.

## CAP. 4.

*Pietre de amintire pentru trecerea Iordanului.*

Și dupăce a trecut tot poporul Iordanul, au grăbit Domnul lui Isus, zicând:

11. Fap. Ap. 7, 45. 12. 4, 2. 13. 4, 7.  
14. Fap. Ap. 7, 45. 15. 1 Paralip. 12, 15.  
17. 4 Imp. 2, 8.

2. Ia doisprezece bărbați din popor, de fiecare seminție câte unul.

3. Și le poruncește lor, zicând: luăți din mijlocul Iordanului douăsprezece pietre și le aduceți cu voi și le puneți în tabăra voastră, unde veți stăbări la noapte.

4. Și chemând Isus doisprezece bărbați din cei mai de frunte dintre filii lui Israîl, de fiecare seminție unul,

5. A zis lor: aduceți înaintea mea, înaintea fesii Domnului, din mijlocul Iordanului, și fiecare să ia de acolo câte o piatră, și s'o ridice pre umerii săi, după numărul celor douăsprezece seminții ale lui Israîl.

6. Ca să fie vouă acestea semni pus pururea, ca, când te va întrebă pre sine filul tău mâine, zicând: ce sunt nouă aceste pietre?

7. Tu vei arăta fiului tău, zicând: că a secat râul Iordanului înaintea siciului legii Domnului a tot pământul, când l-a trecut pre el, și vor fi pietrile acestea pomenire fililor lui Israîl până în veac.

8. Și au făcut filii lui Israîl aşă după cum au poruncit Domnul lui Isus, și luând douăsprezece pietre din mijlocul Iordanului, precum au poruncit Domnul lui Isus, când au sfârșit a trecut filii lui Israîl, și le-au adus cu ei în tabăra și le-au pus acolo.

9. Și a pus Isus și alie douăsprezece pietre în Iordan, în locul cel de sus picioarele preoșilor, carii purtau siciul legii Domnului, și sunt acolo până în ziua de astăzi.

10. Și au stătut preoșii, cei ce purtau siciul legii Domnului, în Iordan, până ce a săvârșit Isus toate, câte au poruncit Domnul să spue poporului, și a grăbit poporul și a trecut.

11. Și a fost dupăce a trecut tot poporul, a trecut și siciul legii Dom-

4. 2, 3, 12. 5. 3 Imp. 18, 31. 7. 3, 13.

nului, și preoții mergeau înaintea lor.

12. Și fiili lui Ruvim și fiili lui Gad și jumătate din seminția lui Manasî gălăzi de răsboiu, au mers înaintea fiilor lui Israil, precum le-a poruncit lor Moisî.

13. Patruzeci de mii gălăzi de răsboiu au trecut înaintea Domnului la bătaie asupra cetății Ierihonului.

14. În ziua aceea au mărit Domnul pre Isus înaintea a tot neamul lui Israil, și s'a temut de el, precum s'a temut de Moisî, în cătă vreme a trăit.

15. Și au grăbit Domnul către Isus, zicând:

16. Poruncește preoților, celor ce poartă sacriul legii mărturiei Domnului, să iasă din Iordan.

17. Și a poruncit Isus preoților, zicând: ieșiți din Iordan.

18. Și a fost dupăce au ieșit din Iordan preoții cei ce purtau sacriul legii Domnului, și au pus picioarele pre pământ, s'a așezat apa Iordanului la loc, și curgea ca și mai înainte până sus asemenea cu fărmuri.

19. Și a ieșit poporul din Iordan în ziua a zecea a lunii cei dintâi, și au tăbărât fiili lui Israil în Galgala despre partea răsăritului soarelui de către Ierihon.

20. Și cele douăsprezece pietre, care le-au luat din Iordan, le-a pus Isus în Galgala și a grăbit către fiili lui Israil, zicând:

21. Când vă vor întrebă pre voi fiili voștri, zicând: ce sună pietrile acesteia?

22. Veți povesti fiilor voștri, că pre uscat a trecut Israil Iordanul acesta.

23. Secând Domnul Dumnezeul vostru apa Iordanului înaintea lor până ce a trecut, precum au făcut

Domnul Dumnezeul nostru cu marea Roșie, care o au secat Domnul Dumnezeul nostru înaintea noastră până ce o am trecut.

24. Ca să cunoască toate neamurile pământului, cum că este tare puterea Domnului, și ca voi să cinstiști pre Domnul Dumnezeul vostru în toată vremea.

## CAP. 5.

*Tăierea împrejur și serbarea Paștelor în pământul făgăduinții.*

Și a fost dupăce au ieșit împărații Amoreilor, carii erau dincolo de Iordan, și împărații Finicii carii erau lângă mare, cum că au secat Domnul Dumnezeu râu Iordanului înaintea fiilor lui Israil până ce au trecut ei, au slăbit inimile lor, și s'au cutremurat, și n'a rămas întru ei duh temându-se de fața fililor lui Israil.

2. Și în vremea aceasta au zis Domnul către Isus: fă-și cușite de piatră, ascușite, și sezând laie împrejur pre fiili lui Israil a doua oară.

3. Și s'a făcut Isus cușite de piatră, ascușite la margini, și a făiat împrejur pre fiili lui Israil în locul, care se chiamă dealul nefăieșilor împrejur.

4. În chipul acesta a făiat împrejur Isus pre fiili lui Israil: ori căși s'au născut pre cale, și ori căși au fost nefăieși împrejur din cei ce au ieșit din Egipt, pre toși aceștia i-au făiat împrejur Isus.

5. Că patruzeci și doi de ani s'a învățat Israil în pustie Magdaritului, pentru aceea cei mai mulți dintre ei din cei de răsboiu, carii ieșise din pământul Egiptului, erau nefăieși împrejur.

6. Cărora pe trucă n'au ascultat

12. Num. 32, 25, 29. 14, 3, 7. 20. 3 Imp. 18, 31. 23. Esire 14, 21.

5. 1. Num. 13, 30. 2. Esire 4, 25.

6. Num. 14, 33, 34.

poruncile Domnului Dumnezeu, le-au rânduit lor Domnul, ca să nu vază ei pământul, care s'au jurat Domnul părinților lor, să ne dea nouă pământ, din care curge miere și lapte.

7. Si în locul acestora au pus preii lor, pre cării Isus i-a făiat împrejur, pentru că nu erau făiași împrejur, că s'au născut pre cale și nu s'au făiați împrejur.

8. Si dupăce s'au făiați împrejur, au șezut acolo cu liniște în tabără până ce s'au vindecat.

9. Si au zis Domnul către Isus fiul lui Navi: în ziua de astăzi am ridicat dela voi ocara Eghipetului, și a chemat numele locului acelui: Galgala, până în ziua de astăzi.

10. Si au tăbărât filii lui Israîl în Gaigala, și au făcut filii lui Israîl Paștele în ziua a patrusprezecea a lunei de cu seară, despre apusul Ierihonului încoace de Iordan, în câmp.

11. Si au mâncat din grâul pământului a doua zi de Paști azime și pâine nouă.

12. În ziua aceasta au închetat manna a doua zi dupăce au mâncat ei din grâul pământului, și mai mulți n'au avut filii lui Israîl mannă, și au adunat din rodurile sărilor finicilor, în anul acela.

13. Si a fost când eră Isus în Ierihon căând cu ochii săi, a văzut pre un om stând înaintea sa, și sabia lui goală în mâna lui, și apropiindu-se Isus a zis lui: al nostru ești, sau din protivnicii noștri?

14. Iar acela a zis lui: eu sunt Voevodul oștilor Domnului, acum am venit. Si a căzut Isus cu fața la pământ și s'a închinat lui și a zis: stăpâne, ce poruncești robului său?

15. Si a zis Voevodul Domnului către Isus: desleagă încălărimințea dela picioarele tale, că locul pre-

care stai tu, este sfânt, și a făcut Isus așă.

## CAP. 6.

*Cuprinderea și dărâmarea Ierihonului.*

Si Ierihonul era închis și înfărit pentru frica fiilor lui Israîl, și nimenea nu ieșea dintr'însul, și nimenea nu intră într'însul.

2. Si au zis Domnul către Isus: iată eu dău jie supt mâna ta Ierihonul și pre împăratul lui cel dintr'însul și pre cei tari cu vârfute.

3. Încunjați cetatea îofi bărbați cei de răsboiu împrejurul cetății odată în zi, așă să faceți în șase zile.

4. Si șapte preoți vor luă șapte buciume de strigare, înaintea sacerdului, și în ziua a șaptea veți încunjura cetatea de șapte ori, și preoții să buciume cu buciumi.

5. Si va li dupăce veți trâmbișă cu trâmbișă de strigare, când veți auzi glasul buciumului, să strige tot poporul de odată, și strigând ei, vor cădea singure zidurile cetății, și va intra îofi poporul cum au purces fiecare unul după altul în cetate.

6. Si a intrat Isus Navi la preoți și le-a zis lor: luați sacerdul legii, și șapte preoți să ia șapte buciume de strigare înaintea sacerdului Domnului.

7. Si le-a zis lor: porunciți poporului să umble prin prejur și să încunjeze cetatea, și cel răsboinic să meargă înarmați înaintea sacerdului Domnului.

8. Si au fost dupăce a zis Isus către popor, ca șapte preoți cu șapte trâmbișe sfinte să treacă înaintea Domnului, să meargă pe aproape, și să trâmbișeze fare, și sacerdul legii Domnului să meargă după ei.

9. Iar cei răsboinici să meargă pe aproape înainte, și preoții buciumând cu buciumii, și cei dina-

11. Eșire 12, 39. 12. Eșire 16, 35.

13. Num. 22, 31. 15. Eșire 3, 5; Fap. 7, 33.

poia oștirii pre urma sacerdotului legii Domnului să meargă trâmbișând cu buciumii.

10. Iar poporului i-a fost poruncit Isus zicând: nu strigați, și nimenea să nu auză glasul vostru, și cuvânt să nu iasă din gura voastră, până în ziua, în care eu voi pronunța să strigați, și atunci să strigați.

11. Si încunjurând cetatea cu sacerdotii legii lui Dumnezeu, îndată s-au întors în tabără și preste noapte au rămas acolo.

12. Si a doua zi s'a scutat Isus de dimineață, și au ridicat preoții sacerdotii legii Domnului:

13. Si cei șapte preoți, carii purtau cele șapte trâmbiște mergeau aproape înaintea Domnului și trâmbișau cu trâmbișele, și după aceștia mergeau răsboinicii, și cealaltă gloață totă din poia sacerdotului legii Domnului, și preoții buciumau cu buciumi de corn.

14. Si cealaltă gloață a doua zi a încunjurat cetatea odată pe aproape, și s'a întors iarăși în tabără. Așa a făcut în sase zile.

15. Si a fost în ziua a șaptea scândându-se de dimineață au încunjurat cetatea după judecata aceasta de șapte ori; numai în ziua aceea au încunjurat cetatea de șapte ori.

16. Si a fost când au încunjurat cetatea a șaptea oară au trâmbișat cu trâmbișile preoții, și a zis Isus îlor lui Israel: strigați, că au dat Domnul vouă cetatea.

17. Si va fi cetatea aceasta anatemă, ea și toate câte sunt întrînsa Domnului puterilor, fără numai pre Raav curva, să o crucești pre dânsa și toate câte sunt în casa ei, pen-trucă a ascuns pre solii, carii i-am trimis.

18. Iar voi feriți-vă foarte de anatemă, că nu cumva poftind să luati din anatemă și să faceți ta-

băra fiilor lui Israel anatemă și să ne pierdeți pre noi.

19. Si tot argintul și aurul și arama și fierul sănătă va fi Domnului, în vîstierie Domnului se va aduce.

20. Si a strigat poporul și au trâmbișat preoții cu trâmbișile; iar dacă a auzit poporul glasul trâmbișilor a strigat tot poporul de odată cu chiot mare și tare, și a căzut tot zidul prin prejur, și s'a suiat tot poporul în cetate, încare prin locul, care era înaintea să și a luat cetatea.

21. Si a dat-o pieirii Isus pre ea, cu toate câte erau în cetate dela bărbat până la femeie și dela făt până la bătrân și până la vișei și până la oale și asin, cu ascuțitul sabiei.

22. Si celor doi tineri, carii au iscodit pământul a zis Isus: intrați în casa femeii cei curvi și o scoa-tești pre ea de acolo, cu toate câte sună ale ei, precum așa jurat ei.

23. Si au înfrat cei doi tineri, carii au iscodit cetatea, în casa femeii și au scos pre Raav curva și pre fată ei și pre mama ei și pre frății ei și toată rudenia ei și toate câte avea ea, și o a pus pre ea afară de tabără lui Israel.

24. Si cetatea cu toate câte erau întrînsa o a ars cu foc, afară de argint și de aur și de aramă și de fier, că acestea le-a dat să se aducă în vîstierie Domnului.

25. Si pre Raav curva și toată casa ei și rudenia și toate ale ei, le-a lăsat vîi Isus, și a lăcuit în Israel până în ziua de astăzi, pen-trucă a ascuns iscoadele, pre care le-a fost trimis Isus să iscodească Ierihonul.

26. Si a făcut jurământ Isus în

19. Num. 31, 54. 20. Evr. 11, 30.

21. 2. Macab. 12, 15; H 2 Lege 7, 2.

22. 2, 14. 23. Evr. 11, 31. 26. 3 Imp. 16, 34.

poia oștirii pre urma sacerdului legii Domnului să meargă trâmbișând cu buciumii.

10. Iar poporului i-a fost poruncit Isus zicând: nu strigați, și nimenea să nu auză glasul vostru, și cuvânt să nu iasă din gura voastră, până în ziua, în care eu voi pronunța să strigați, și atunci să strigați.

11. Si încunjurând cetatea cu sacerdru legii lui Dumnezeu, îndată s-au întors în tabără și preste noapte au rămas acolo.

12. Si a doua zi s'a scutat Isus de dimineață, și au ridicat preoții sacerdru legii Domnului:

13. Si cei șapte preoți, carii purtau cele șapte trâmbiște mergeau aproape înaintea Domnului și trâmbișau cu trâmbișele, și după aceștia mergeau răsboinicii, și cealaltă gloață totă din poia sacerdru legii Domnului, și preoții buciumau cu buciumi de corn.

14. Si cealaltă gloață a doua zi a încunjurat cetatea odată pe aproape, și s'a întors iarăși în tabără. Așa a făcut în șase zile.

15. Si a fost în ziua a șaptea scândându-se de dimineață au încunjurat cetatea după judecata aceasta de șapte ori; numai în ziua aceea au încunjurat cetatea de șapte ori.

16. Si a fost când au încunjurat cetatea a șaptea oară au trâmbișat cu trâmbișile preoții, și a zis Isus îlor lui Israel: strigați, că au dat Domnul vouă cetatea.

17. Si va fi cetatea aceasta anatemă, ea și toate câte sunt întrînsa Domnului puterilor, fără numai pre Raav curva, să o crucești pre dânsa și toate câte sunt în casa ei, pen-trucă a ascuns pre solii, carii i-am trimis.

18. Iar voi feriți-vă foarte de anatemă, că nu cumva poftind să luati din anatemă și să faceți ta-

băra fiilor lui Israel anatemă și să ne pierdeți pre noi.

19. Si tot argintul și aurul și arama și fierul sănătă va fi Domnului, în vîstierie Domnului se va aduce.

20. Si a strigat poporul și au trâmbișat preoții cu trâmbișile; iar dacă a auzit poporul glasul trâmbișilor a strigat tot poporul de odată cu chiot mare și tare, și a căzut tot zidul prin prejur, și s'a suiat tot poporul în cetate, încare prin locul, care era înaintea să și a luat cetatea.

21. Si a dat-o pieirii Isus pre ea, cu toate câte erau în cetate dela bărbat până la femeie și dela făt până la bătrân și până la vișei și până la oale și asin, cu ascușitul sabiei.

22. Si celor doi tineri, carii au iscodit pământul a zis Isus: intrați în casa femeii cei curvi și o scoa-tești pre ea de acolo, cu toate câte sună ale ei, precum așa jurat ei.

23. Si au înfrat cei doi tineri, carii au iscodit cetatea, în casa femeii și au scos pre Raav curva și pre fată ei și pre mama ei și pre frații ei și toată rudenia ei și toate câte avea ea, și o a pus pre ea afară de tabără lui Israel.

24. Si cetatea cu toate câte erau întrînsa o a ars cu foc, afară de argint și de aur și de aramă și de fier, că acestea le-a dat să se aducă în vîstierie Domnului.

25. Si pre Raav curva și toată casa ei și rudenia și toate ale ei, le-a lăsat vîi Isus, și a lăcuit în Israel până în ziua de astăzi, pen-trucă a ascuns iscoadele, pre care le-a fost trimis Isus să iscodească Ierihonul.

26. Si a făcut jurământ Isus în

19. Num. 31, 54. 20. Evr. 11, 30.

21. 2. Macab. 12, 15; H 2 Lege 7, 2.

22. 2, 14. 23. Evr. 11, 31. 26. 3 Imp. 16, 34.

ziua aceea înaintea Domnului, zicând: blestemată înaintea Domnului fie omul, care se va sculă și va zidi cetatea aceasta Ierihonul; cu moartea fiului său celui întâi născut să pue temelia ei, și cu moartea fiului său celui mai mic să pue porșile ei. Și așa a făcut Ahiil cel din Vetil, cu moartea lui Aviron fiului său celui întâi născut o a întemeiat, și cu moartea fiului său celui mai mic, care a scăpat, a pus porșile ei.

27. Și au fost Domnul cu Isus, și numele lui a fost vestit în tot pământul.

## CAP. 7.

### Pedeapsa lui Ahar.

Si au săvârșit iiii lui Israel un păcat mare, luând din cele afișești; că Ahar feciorul lui Harmi, fiul lui Zamri, fiul lui Zara din seminția lui Iuda a luat din anatemă, și s'a mânăcat Domnul cu urgie pre iiii lui Israel.

2. Și a trimis Isus din Ierihon bărbați în Ghe, care este despre Vivavî, spre răsărit de Vetil, și a grăbit lor zicând: suși-vă și iscodiți pământul, și s'au suit bărbații și au iscodit pre Ghe.

3. Și s'au întors la Isus și au zis către el: să nu se sue tot poporul, ci numai ca la vre-o două sau trei mii de bărbați să se suie și să bată cetatea, să nu duci acolo tot poporul, că ei sunt pușini.

4. Și s'au suit ca la trei mii de bărbați, și au fugit Gheii dela fața bărbaților.

5. Și bărbații Gheii au omorât dintre ei ca vr'o treizeci și șase de bărbați, și i-au gonit pre ei dela poartă și i-au bătut la vale, și a slăbit înima poporului, și s'a făcut ca apa.

6. Și s'a rupt Isus hainele sale,

7. 1. v. 17 și 24; 22, 20; 1 Paralip. 2, 6, 7.

și a căzut Isus cu fața la pământ înaintea Domnului până seara, el și bătrâni lui Israil, și a pus cenușă pre capetele lor.

7. Și a zis Isus: rogu-mă Doamnel Doamne! Peintruce a trecut robul tău pre poporul acesta Iordanul, ca să-l dai pre el Amoreului să ne piarză pre noi? Mai bine am fi rămas să fi lăcuit dincolo de Iordan.

8. Și ce voi zice dupăce a înfors Israil grumazii înaintea vrăjmașului său?

9. Și de vor auzi Hananeii și foșii cei ce lăcuesc pământul, ne vor încunjură și ne vor pierde de pre pământ, și ce vei face numelui tău celui mare?

10. Și au zis Domnul către Isus: scoală-te, peintruce ai căzut pe fața ta?

11. Păcătuit-a poporul și a călcătat legătura mea, care am făcut cu ei, că a luat din cele date peirii și furând a minșit și a băgat în vasele sale.

12. Și nu vor putea iiii lui Israel să stea înaintea feșii vrăjmașilor săi, grumazii vor întoarce înaintea vrăjmașilor săi, că s'au făcut anatemă, nu voi adaoage a mai fi cu voi, de nu veți ridică anatemă dintră voi.

13. Scoală-te, sfîrșește poporul și le zi lor: sfîrși-vă pre mâine, acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israil: anatemă este întru voi Israile, nu veți putea sta împotriva vrăjmașilor voștri până când nu veți ridică anatemă dintră voi.

14. Și să vă adunați foșii dimineață din toate semințile; și seminția pre care o va arăta Domnul, va aduce no-roadele sale, și poporul pre care-l va arăta Domnul, va aduce casa să, și casa pre care o va arăta Domnul, va aduce pre bărbații săi.

13. 3, 5; Lev. 20, 7; Num. 11, 18; 1 Imp. 16, 5. 14. 1 Imp. 14, 41.

15. Si care se va arăta întru anafema să se arză cu foc, el și toate căte sunt ale lui, pentru că a călcat legătura Domnului și a făcut sărădelege întru Israile.

16. Si a mânecat Isus de dimineață, și a adus poporul după semințile lui, și s'a arătat semințea lui Iuda.

17. Si s'a adus fiecare popor, și s'a arătat poporul lui Zara, și s'a adus poporul lui Zara după casa sa, și s'a arătat casa lui Zamri.

18. Si s'a adus casa lui după bărbat, și s'a arătat Ahar fiul lui Harmi, fiul lui Zamri, fiul lui Zara din semințea lui Iuda.

19. Si a zis Isus lui Ahar: fătu meu, dă slavă Domnului Dumnezeului lui Israile astăzi și te mărturiseste lui, și spune mie ce ai făcut, și să nu ascunzi de către mine.

20. Si a răspuns Ahar lui Isus, și a zis: adeverat, eu am păcătuit înaintea Domnului Dumnezeului lui Israile, aşa și aşa am făcut.

21. Când prădam am văzut o haină împestrată bună și două sute de drahme de argint și o limbă de aur, care tragea cincizeci de drahme, și poftindu-le le-am luat și le-am ascuns în pământ în cortul meu, și argintul este pus supt dânsel.

22. Si a trimis Isus slugi și au alergat la cori în tabără, și acestea le-au aflat ascunse în cortul lui, și argintul supt ele.

23. Si le-au scos din cort, și le-au adus la Isus și la bătrânilor lui Israile și le-au pus înaintea Domnului.

24. Si a luat Isus pre Ahăr feitorul lui Zara și argintul și haina și limba cea de aur și pre feitorii lui și pre fetele lui și boii lui și asinii lui și oile lui și cortul lui, și toate căte avea el, și tot Israilel cu

dânsul, și l-a dus pre el în Emeahor.

25. Si a zis Isus către Ahar: pentru ce ne-ai pierdut pre noi? Piară-ți pre sine Domnul astăzi, și l-a ucis pre el cu piețe tot Israilel, și i-a ars cu foc dupăce i-a ucis cu piețe.

26. Si a pus preste ei grămadă mare de piețre, până în ziua de astăzi, și s'au potolit Domnul iusimea mâniei sale; pentru aceea a numit locul acela Emeahor, până în ziua de astăzi.

## CAP. 8.

*Incunjurarea și cuprinderea cetății Ghei.*

Si au zis Domnul către Isus: să nu te temi, nici să te îngrozești; ia cu sine pre foșii bărbășii cel răsboinic, și sculându-te, te sue la Ghe, iată că am dat în mâinile tale pre împăratul Gheii, cu tot poporul lui și cetatea lui și pământul lui.

2. Si să faci cu Ghe și cu împăratul ei, cum ai făcut cu Ierihonul și cu împăratul lui; iar prada ei și dobitoacele ei le vezi împărși între voi, și pune pânditorii cetății dinapoi ei.

3. Si s'a sculat Isus și tot poporul cel răsboinic, ca să se sue în Ghe, și a ales Isus treizeci de mii de bărbăși tari cu puterea, și i-a trimis pre ei noaptea.

4. Si le-a poruncit lor zicând: luati aminte de pândișii dinapoi cetății, și nu vă duceți departe lare de cetate, și fiți foșii gata.

5. Iar eu și foșii cei ce sunt cu mine ne vom apropiere către cetate, și dupăce vor ieși cei ce lăcuesc în Ghe împotriva noastră, cum au ieșit

și înțăiu, noi vom fugi dinaintea feții lor.

6. Si dupăce vor alergă după noi, noi îi vom trage pre ei dela cetate, și vor zice: fug aceștia de fața noastră, ca și mai înainte.

7. Si vom fugi de ei; iar voi vă veți sculă dela pândă și veți intră în cetate și veți bate cetatea, și o va da pre ea Domnul Dumnezeul nostru în mâinile noastre.

8. Si va fi dupăce veți luă cetatea o veți arde cu foc, după cuvântul acesta să faceți, precum vă pronunțesc vouă.

9. Si i-a trimis pre ei Isus, și s-au dus la locul cel de pândire, și au șezut între Vetiil și între Ghe, spre apusul Gheii, și a mas Isus în noaptea aceea în mijlocul poporului.

10. Si mânecând a doua zi Isus a cercetat poporul, și s-au suiat el și bătrâni lui Israel înaintea poporului asupra Gheii, și s'a suiat cu el și tot poporul cel răsboinic.

11. Si mergând au venit împreajma cetății despre răsările și pânditorii cetății despre apus, și au făbărit de către miazănoaptea Gheii, și era vale între ei și între Ghe.

12. Si a luat ca la vre-o cinci mii de bărbați, și i-au pus pre ei să pândească între Vetiil și între Ghe, spre apusul Gheii.

13. Si a pus poporul foaia lăbara, spre miazănoaptea cetății, și marginea lui spre apusul cetății, și s'a dus Isus în noaptea aceea în mijlocul văii.

14. Si a fost dupăce a văzut împăratul Gheii a grăbit, și mânecând a ieșit el și bărbații cetății împotriva lor la răsboiu, și tot poporul era cu el, și el nu știa, că sună pânditori ascunși asupra lui dinapoi a cetății.

15. Iar Isus și tot Israelul s-au

tras înapoi, ca și cum le-ar fi fost frică, și au fugit pre calea care merge către pustie.

16. Si s'a întărit tot poporul a alergă după ei, și gonind dinapoi pre fiii lui Israel, s'au depărțat de cetate.

17. Si nici unul n'a rămas în Ghe și în Vetiil, care să nu alerge după fiii lui Israel, și lăsând cetatea deschisă, au gonit pre fiii lui Israel.

18. Si au zis Domnul către Isus: Înfinde mâna ta cu darda ce este în mâna ta, asupra cetății, că în mâinile tale o am dat pre ea, și dela pândă pânditorii să se scoale de grab din locul lor, și a ridicat Isus mâna sa cu darda asupra cetății.

19. Si pânditorii s'au sculai de grab din locul lor, și au ieșit, când a înfins Isus mâna, și au intrat în cetate, și o au iuat, și grăbind au aprins cetatea cu foc.

20. Si căutând înapoi lăcuitorii Gheii vedea fumul înălțându-se din cetate spre cer, și numai aveau unde fugi încoace sau încolo, că poporul, care lugea de ei către puștiile, s'au întors asupra celor ce-i goneau.

21. Si văzând Isus și tot Israelul, că au luat pânditorii cetatea și cum se înălță fumul cetății până la cer, s'au întors și au lovit pre bărbații Gheii.

22. Si aceștia ieșiră din cetate întru înțăpinarea lor, s'au făcu în mijlocul taberii lui Israel, aceștia fiind unii de o parte și alii de alta.

23. Si i-au ucis pre ei, până ce n'a rămas dintre ei mândruit, nici scăpat, și pre împăratul Gheii l-au prinse viu, și l-au adus la Isus,

24. Si a fost dupăce au început fiii lui Israel, omorând pre toși cei din Ghe și pre cei din câmpuri și pre cei din munte unde-i gonise pre ei, și au căzuți toși în ascușitul sa-

biei pânăce s'au sfârșit, s'a întors Isus în Ghe și o a băsut cu ascuțitul sabiei.

25. Si au fost toți cei ce au căzut în ziua aceea dela bărbat până la femeie douăsprezece mii toți cei ce lăcuiau în Ghe.

26. Iar Isus nu s'a întors mâna sa, care o întinsese cu darda, până ce a dat peirii pre toți cei ce lăcuiau în Ghe.

27. Afără de dobitoace și de prăzile, care erau în cetatea aceea, acestea toate loruși le-au împărțit fișii lui Israel după porunca Domnului, cum au rânduit Domnul lui Isus.

28. Si a aprins Isus cetatea, și o a făcut movilă veșnică și nelăcuită până în ziua aceasta.

29. Si pre împăratul Gheii l-a spânzurat de un lemn strâmb, și a fost spânzurat de lemn până seara, și când a apus soarele a poruncit Isus de a luat trupul lui de pe lemn, și l-a aruncat în groapă la poarta cetății, și a pus preste el o grămadă mare de pietre până în ziua de astăzi.

30. Atunci a zidit Isus jefelnic Domnului Dumnezeului lui Israel în muntele Cheval.

31. În ce chip a poruncit Moisî robul Domnului fiilor lui Israel, cum este scris în legea lui Moisî, jefelnic de pietre întregi, preste care nu s'a pus fier, și a adus acolo ardere de tot Domnului, și jefă de măntuire.

32. Si a scris Isus pe pietre a doua lege din legea lui Moisî înaintea fiilor lui Israel.

33. Si tot Israelul și bătrâni lor și judecătorii lor și cărturarii lor mergeau pe aproape de o parte și de alta împreajma scririului, și preoșii Levi și purtau scrierile legii Domnului și

nemernicul și moșneanul; jumătate dintră ei erau aproape de muntele Garizin, și jumătate dintră ei erau aproape de muntele Cheval, după cum a poruncit Moisî robul Domnului, ca întâi să binecuvinteze pre poporul lui Israel.

34. După acestea a celiș Isus toate cuvintele legii aceștia, binecuvântările și blestemile, după cum erau scrise toate în legea lui Moisî.

35. N'a fost cuvânt din foate, câte a poruncit Moisî lui Isus, care să nu-l fi celiș Isus în auzul la toată adunarea fiilor lui Israel, ca să le auză bărbații și femeile și pruncii și nemernicii cei ce mergeau cu Israel.

## CAP. 9.

*Gavaonitenii cu vicleșug fac pace.*

Iar dupăce au auzit toți împărașii Amoreilor cei dincolo de Iordan, cei dela munte și cei dela câmpie și cei de pe tot țărmul mării cei mari și cei dela Andi-Livan și Heteii și Hananeii și Ferezeii și Eveii și Amoreii și Ghergheseii și Ievuseii,

2. S'a adunat împreună să se bașă toți cu Isus și cu Israel.

3. Iar cei ce lăcueau în Gavaon auzind toate, câte au făcut Domnul Ierihonului și Gheii,

4. Au făcut și ei înșelăciune, și s'a luat merinde, și găindu-se au luat saci vechi pe asini, și foi de vin vechi, rupși și cărpăți.

5. Si încălțăminte și sandalele lor vechi și cărpăți în picioarele lor, și îmbrăcăminte lor pre ei vechi, și pâinile cele de merinde uscate, mucede și sfărâmate.

6. Si au venit la Isus în tabăra lui Israel la Galgala și au zis către Isus și către tot Israelul; din pământ de parte am venit, și acum faceți cu noi pace.

29. A 2 Lege 21, 22, 23; 2 Imp. 18, 17.  
31. Eșire 20, 25. 32. A 2 Lege 27, 3.  
33. A 2 Lege 11, 29; 27, 12.

35. A 2 Lege 31, 11.  
O. 1. Num. 34, 5; 6, 7.

7. Si au zis fiili lui Israîl către ei: veșteți, ca nu cumva să lăcuiți în pământul, care se cuvine nouă, și nu vom putea face cu voi pace.

8. Iar ei au zis către Isus: robi îți suntem. Si a zis către ei Isus: de unde sunteți? Si de unde ați venit?

9. Si au răspuns ei: din pământ de departe foarte au venit robii tăi întru numele Domnului Dumnezeului său, că am auzit numele lui și toate căte au făcut în Egipt.

10. Si căte au făcut împărașilor Amoreilor celor dincolo de Iordan: lui Sion împăratul Esevonului, și lui Og împăratul Vasanului, care lăcuiă în Asiatof și în Edrain.

11. Si auzind noi, au grăbit către noi bătrânnii noștrii și foșii cei ce lăcuesc pământul nostru, zicând: luă și-vă merinde pre cale și mergeți într-o înșăpinarea lor, și să grăbiți către ei: robii voștri suntem, și acum faceți cu noi pace.

12. Aceste pâini care să ne fie merinde pre cale, calde le-am luat din casa noastră în ziua, în care am ieșit să venim la voi; iar acum iată s'au uscat și s'au stăramat.

13. Si acești foi de vin, când i-am umplut, erau noi, și acum s'au rupt; și hainele noastre și încălțările noastre acestea s'au învechit de călea cea multă foarte.

14. Si au luat boierii din bucatele lor, și pre Domnul nu l-au întrebăt.

15. Si a făcut Isus pace cu ei, și a pus legătură cu ei, că nu-i va omorî pre ei, și li s'au jurat lor boierii adunării.

16. Si a fost frecând trei zile după ce a pus legătură cu ei, a înșeles, că sunt aproape de ei, și între ei lăcuesc.

17. Si purcezând fiili lui Israîl, a treia zi au venit la cetășile lor; iar

cetășile lor erau Gavaonul și Chelita și Virotul și cetășile Iarim.

18. Si nu i-au bătut pre ei fiili lui Israîl, pentru că foșii boierii adunării s'au jurat lor pre Domnul Dumnezeul lui Israîl, și a cărui foată adunarea asupra boierilor.

19. Si au zis boierii către foata adunarea: noi ne-am jurat lor pre Domnul Dumnezeul lui Israîl, și acum nu putem să ne atingem de ei.

20. Ci aceasta să le facem, să-i prinDEM pre ei și să-i ſinem vîi, ca să nu fie prește noi mâniea Domnului pentru jurământul, cu care ne-am jurat lor.

21. Si au zis lor boierii să fie vîi și să tăie lemne, și să care apă la foata adunarea, după cum le-au zis lor boierii.

22. Si i-a chemat pre ei Isus, și le-a zis lor: pentru ce măști înșelat, zicând: de parte suntem de voi foarte, iar voi sunteți dintre cei ce lăcuesc între noi.

23. Si acum blestemăți să fiți, să nu lipsească dintre voi rob, nici tăietor de lemne, nici purtător de apă mie și Dumnezeului meu.

24. Si ei au răspuns lui Isus, zicând: pentru că cu adevărat s'au spus nouă, că au făgăduit Domnul Dumnezeul tău lui Moisi slugii sale, să vă dea vouă pământul acestia, și să ne pierdeți pre noi, și pre foșii cei ce lăcuesc pre el dela fața voastră, și ne-am speriat foarte pentru viața noastră; de frica voastră am făcut lucrul acesta.

25. Si acum, iată noi suntem supuși vouă, precum vă place și pre cum vi se pare, faceți cu noi.

26. Si le-a făcut lor aşă, și i-a scos pre ei Isus în ziua aceea din mâna fiilor lui Israîl, și nu i-au omorî pre ei.

27. Si i-a pus pre ei Isus in ziua aceea făictori de lemn si purtători de apă, la toată adunarea și la jefielnicul lui Dumnezeu; pentru aceea cei ce lăcuiau în Gavaon, s-au făcut făictori de lemn și purtători de apă la jefielnicul lui Dumnezeu până în ziua de astăzi, și la locul care l-ar alege Domnul.

## CAP. 10.

*Isus biruiește pre Amoniți cu minunc.*

Iar, auzind Adonivezec împăratul Ierusalimului, cum că Isus a luat Ghe și o a stricat, cum a făcut leiihonului și împăratului lui, aşa a făcut și Gheii și împăratului ei; și cum că cei ce lăcuiau în Gavaon de bunăvoie au mers la Isus și la Israile, și au rămas în mijlocul lor.

2. Să temuș foarte, pentru că și cum că Gavaonul, este cetate mare, ca una din mitropolii, și toși oamenii ei fari.

3. Si a trimis Adonivezec împăratul Ierusalimului la Elam împăratul Hevronului și la Fidon împăratul Ierimutului și la Ieta împăratul Lahisului și la Davir împăratul Odolamului, zicând:

4. Suiș-vă la mine și-mi ajutași, și să bașem Gavaonul, căci să închinate lui Isus și fiilor lui Israile.

5. Si s-au suiat acei cinci împărași ai Amoreilor: împăratul Ierusalimului și împăratul Hevronului și împăratul Ierimutului și împăratul Lahisului și împăratul Odolamului, ei și tot poporul lor; și au întâlnit Gavaonul și-l băteau.

6. Iar lăcitorii Gavaonului au trimis la Isus în tabăra lui Israile în Galgala, zicând: să nu-și tragi mâinile tale de către robii tăi, sue-te la noi degrabă, și ne ajută și ne mărtuește pre noi, că s-au adunat asu-

pra noastră toși împărații Amoreilor, carii lăcuesc la munte.

7. Si s-a suiat Isus din Galgala, el și tot poporul cel răsboinic cu dânsul, tot cei cu putere fare.

8. Si au zis Domnul către Isus: să nu te temi de ei, că în mâinile tale i-am dat pre ei, nimenea dintrui ei nu va sta înaintea voastră.

9. Si în vremea aceea a sosit Isus asupra lor fără de veste, că toată noaptea a venit din Galgala.

10. Si i-au făcut pre ei Domnul de s-au speriat de fața lui Israile, și i-au bătut pre ei Domnul bătae mare la Gavaon; și i-au gonit pre ei pe calea suisului Vitoronului, și i-au făiat pre ei până la Azica și până la Machida.

11. Si când fugneau ei de către fața fiilor lui Israile la pogorâșul Vitoronului, Domnul au aruncat preste ei pietre mari de grindină din cer până la Azica, și mai mulți au fost cei ce au murit de pietrele cele de grindină, decât cei uciși de săbiile fiilor lui Israile în răsboiu.

12. Atunci a grăbit Isus către Domnul în ziua, în care au dat Dumnezeu pre Amoreu supus fiilor lui Israile, când i-au bătut pre ei la Gavaon, și s-au surpat dela fața fiilor lui Israile; și a zis Isus să stea soarele spre Gavaon și luna despre valea Aialonului.

13. Si au stătut soarele și luna, cu sfarea până când au făcut Dumnezeu izbândă asupra vrăjmașilor lor. Au nu este aceasta scrisă în carteza dreptului? Si a șiștui soarele în mijlocul cerului, și n'a mers către apus cu sfârșitul unei zile.

14. Si nici mai înainte, nici după aceea n'a fost zi ca aceasta ca să asculte Domnul de cuvântul omului, pentru că bătut Domnul răsboiu împreună cu Israile.

15. Si s'a întors Isus și tot Israilul împreună cu el la tabără în Galgala.

16. Si au fugit acești cinci împărași, și s'au ascuns în peștera cea din Machida.

17. Si s'a spus lui Isus, zicând: s'au aflat acei cinci împărași ascunsi în peștera cea din Machida.

18. Si a zis Isus: prăvăliști pietre mari pre gura peșterii, și puneteți la ele oameni, să-i păzească pre ei.

19. Iar voi nu stați aici, ci gonizi dinapoi pre vrăjmașii voștri, și apucăși-i dela spate, și nu vă fie milă de ei, și nu-i lăsați pre ei să intre în cetățile lor, că i-au dat Domnul Dumnezeul nostru în mâinile noastre.

20. Si a fost dupăce au închecat Isus și fiili lui Israil a tăia pre ei cu săiere mare foarte pânăce s'au sfârșit, și cei ce au scăpat dintre ei au intrat în cetății lor,

21. S'a întors tot poporul la Isus în Machida și în tabără sănătoși, și nimenea n'a îndrăznit a crânci cu limbă sa împotriva fiilor lui Israil.

22. Si a zis Isus: deschideți peștera și scoateți pre cei cinci împărași din peșteră.

23. Si au făcut aşă, și au scos pre cei cinci împărași din peșteră, pre împăratul Ierusalimului și pre împăratul Hevronului și pre împăratul Ierimutului și pre împăratul Lahisului și pre împăratul Odolamului.

24. Si dupăce i-au scos pre ei la Isus, a chemat Isus pre tot Israilul și pre căpitanii cei de răsboiu, carei venise cu el, și le-a zis: mergeți înainte și puneti picioarele voastră pe grumazii lor, și mergând zupus picioarele sale pre grumazii lor.

25. Si a zis Isus către ei: nu vă temeți de ei, nici vă spăimântați, îmbărbătați-vă și vă înșăriji, că aşă va face Domnul tuturor vrăjmașilor voștri, cu cari voi vă vezi băse.

26. Si i-a bătut pre ei Isus după aceea, și i-a omorât spânzurându-i de cinci lemne, și au fost spânzurați de lemne până seara.

27. Si a fost la apusul soarelui a poruncit Isus, și i-au luat pre ei de pre lemne, și i-au aruncat în peștera în care fugise, și a răsturnat pre peșteră pietre mari până în ziua de astăzi.

28. Si într'aceeași zi a luat Machida, și cu ascușitul sabiei a omorât pre lăcuitorii ei și pre împăratul ei, și o a surpat pre ea; și tot ce era viu într'însa, și nimenea n'a rămas într'ea scăpat și mânăruit, și cu împăratul Machidei a făcut, în ce chip a făcut cu împăratul Ierihonului

29. Si s'a dus Isus și tot Israilul cu el dela Machida la Levna, și a dat răsboiu asupra Levnei.

30. Si o au dat Domnul și pre ea în mâinile lui Israil, și o a luat și pre ea și pre împăratul ei, și a omorât pre lăcuitorii ei cu ascușitul sabiei, și tot ce era viu într'însa; n'a rămas într'însa nici unul mânăruit și scăpat; și cu împăratul ei a făcut în ce chip a făcut cu împăratul Ierihonului.

31. Si s'a dus Isus și tot Israilul cu el dela Levna la Lahis, și l-a înconjurat, și a dat răsboiu asupra lui.

32. Si au dat Domnul Lahisul în mâinile lui Isral și l-a luat a doua zi, și pre lăcuitorii cei dintr'însul i-a omorât cu ascușitul sabiei, și cetațea o a stricat, precum a făcut cu Levna.

33. Atunci s'a suiat Elam împăratul Gazerului să ajute Lahisului, și l-a bătut Isus cu ascușitul sabiei și pre poporul lui, de n'a rămas dintr'însuși nici unul mânăruit și scăpat.

34. Si s'a dus Isus și tot Israilul dela Lahis la Eglon, și o a încon-

jurat, și o a bătut pre ea, și o au dat pre ea Domnul în mânile lui Israîl.

35. Si o a luat pre ea în ziua aceea, și o a făiat pre ea cu ascuțitul sabiei, și tot ce era viu întrînsa a omorî în ziua aceea, cum a făcut Lahisului.

36. Si s'a dus Isus și tot Israîlul cu el dela Eglon la Hevron, și o a încunjurat.

37. Si o a luat pre ea, și o a făiat cu ascuțitul sabiei, și pre împăratul ei și loașe satele ei, și tot ce era viu întrînsa nimic n'a scăpat, în ce chip a făcut Eglonului, și o a stricat pre ea și loașe câte erau întrînsa.

38. Si s'a întors Isus și tot Israîlul cu el la Davir, și încunjurându-o o a luat.

39. Si pre împăratul ei și loașe satele ei le-a făiat cu ascuțitul sabiei, și o a stricat pre ea, și tot ce era viu în ea a omorî, și n'a lăsat pre nimenea mântuit, în ce chip a făcut Hevronului și împăratului lui, așa a făcut Davirei și împăratului ei, în ce chip a făcut Levnei și împăratului ei.

40. Si a bătut Isus tot pământui muntei și Naghevul și câmpiea și Asidonul și pre toși împărașii lor, n'a lăsat nimica scăpat, ci tot ce era viu a omorî precum au poruncit Domnul Dumnezeul lui Israîl.

41. Așa i-a omorî pre ei Isus din Kadis-Varni până la Gaza tot pământul Gosen până la Gavaon.

42. Si pre toși împărașii lor și pământul lor l-a luat Isus odată; că Domnul Dumnezeul lui Israîl au bătut răsboiu împreună cu Israîl.

43. Si s'a întors Isus și tot Israîlul cu dânsul în tabără la Galgala.

## CAP. 11.

*Stăpîrea Hananeilor.*

Iar lăvis împăratul Asorului dacă la auzul acestea, a trimis la lovav

împăratul Madonului și la împăratul Semeronului și la împăratul Aschisafului,

2. Si la împărașii cei de către Sidonul cel mare, la munte și la Arava împreajma Khenerotului, și la câmpie și la Nefedor,

3. Si la Hananeii cei de pre marginea mării de către răsărit și la Amoreii cei de pre marginea mării și la Hetei și la Ferezei și la Ievuseii cei din munte și la Eveii cei ce lăcuesc la poalele Iermonului în pământul Masifa.

4. Si au ieșit ei și împărașii lor cu ei, și popor mult, ca nisipul de pre marginea mării de mulți, și cai și care multe foarte.

5. Si s'au împreunat toși împărașii aceștia, și s'au strâns într'un loc, și au făbărit la apa Meron să se bată cu Israîl.

6. Si au zis Domnul către Isus: să nu te temi de fața lor, că mâine în ceasuri acestei eu pre ei pre toși voi da strivîși înaintea lui Israîl, cailor le vei fătă vinele, și carele le vei arde cu foc.

7. Si a venit Isus și tot poporul cel răsboinic cu dânsul asupra lor la apa Meron fără de vese, și au năvălit preste ei în munte.

8. Si i-au dat pre ei Domnul în mâna lui Israîl, și făindu-i i-a gonit până la Sidonul cel mare și până la apa Masrefot și până la câmpurile Masifa despre răsărit, și i-a făiat pre ei până n'a rămas dintre ei mântuit și scăpat.

9. Si le-a făcut lor Isus, în ce chip i-au poruncit lui Domnul, cailor lor le-a făiat vinele, și carele lor le-a ars cu foc.

10. Si s'a întors Isus în vremea aceea și a luat pre Asor, și pre împăratul ei l-a ucis cu sabia. Si mai

înainte Asorul stăpâneă preste loși împărașii aceștia.

11. Si a omorât cu ascușitul sabiei tot sufletul din cetate, și i-a pierdut pre loși, și n'a rămas într'însa nimic ce era viu, și pre Asor o a ars cu foc.

12. Si toate cetășile împărașilor acestora, și pre loji împărașii lor i-a prins Isus și i-a ucis cu ascușitul sabiei, și i-a pierdut, în ce chip a rânduit Moisî robul Domnului.

13. Iar toate cetășile cele sănșuite nu le-a ars Israil, fără numai singură cetatea Asor o a ars Isus.

14. Si toate prăzile ei și toate dobitoacele le-au împărașif loruși fiili lui Israil; iar pre ei pre loși i-au omorât cu ascușitul sabiei, n'au lăsat dintre ei nimic ce era viu.

15. Precum au poruncit Domnul lui Moisî robului său, și precum Moisî a poruncit lui Isus, n'a lăsat nimica din toate căte au poruncit Domnul lui Moisî.

16. Si a luat Isus tot pământul de munte și tot pământul Naghev și tot pământul Goson și câmpul și cel de către apus și muntele lui Israil și câmpurile cele de către munte.

17. Dela munteie Helha care se sue la Siir până la Valagad, și câmpul Livanului supă muntele Ermonului, pre loși împărașii lor i-a prins și i-a bătut și i-a omorât.

18. Si zile multe a făcut Isus răsboiu cu loși împărașii aceștia.

19. Si n'a fost cetate, care să n'o fi luat fiil lui Israil, afară de Evei, carii răcuiau în Gavaon, toale le-au luat cu răsboiu.

20. Că dela Domnul a fost să se întăreasă inima lor a ieși la răsboiu asupra lui Israil, că să-i piarză pre ei pre loși, și să nu aibă nici o

milă, ci ca să piară, precum au zis Domnul către Moisî.

21. Si a venit Isus în vremea aceea, și a răiaș pre Enachimii cei dela munci din Hevron și din Davir și din Anavof și din fără muntele lui Israil și al lui Iuda împreună cu cetășile lor, și i-au pierdut pre ei Isus.

22. Nu s'au lăsat fiili lui Israil din Enachimi, fără numai în Gaza și în Ghet și în Aseldorf au rămas.

23. Si a luat Isus tot pământul acela, precum au poruncit Domnul lui Moisî, și l-a dat moștenire lui Israil împărașindu-l între semințile lor, și s'a odihnit pământul de răsboiu.

## CAP 12.

### *Invingerea împărașilor.*

**S**i aceștia sunt împărașii pământului, pre carii i-au bătut fiili lui Israil, și au moștenit pământul lor dincolo de Iordan către răsăritul soarelui, dela valea Arnonului până la muntele Ermonului, și tot pământul Aravei de către răsărit.

2. Pre Sion împăratul Amoreilor, care lăcuiă în Esevon, și stăpânează dela Aroir, care este la marginea văii Arnonului de o parte de vale, și jumătate de Galaad până la pârâul Izovocului, hotarele fiilor lui Amon.

3. Si Aravă, până la marea Henechet spre răsărit, și până la înărea Aravel, marea Sărată, dela răsărit pre calea cea către Vișimot, dela Teman, care este supă Asidoi, Fasga.

4. Si pre Og împăratul Vasanului cel ce rămăsese din uriașii, cari lăcuiau în Astarot și în Edrain.

5. Si au stăpânit dela munții Ermonului și dela Selca și tot pământul Vasanului până la hotarele Ghersuri și ale Mahati și jumătate de

12. A 2 Lege 7, 1; 20, 16, 17. 15. Eșire 34, 11; Num. 33, 52; A 2 Lege 7, 1, 2.

16. 10, 41. 17. 10, 40; 12, 7. 20. Eșire 4, 21; A 2 Lege 2, 30; 3 Imp. 12, 15.

22. 1 Imp. 17, 4. 23. Num. 26, 54, 55; 33, 54.

12. 2. A 2 Lege 2, 36; 3, 8, 16. 4. A 2 Lege 1, 4. 5. 1 Imp. 27, 8.

Galaad până la hotarele lui Sion împăratul Esevorului.

6. Moisi sluga Domnului, și fiili lui Israîl i-au omorât pre el, și l-a dat Moisi sluga Domnului moștenire lui Ruvim și lui Gad și la jumătate din neamul lui Mañasi.

7. Si aceștia sunt împărașii Amoreilor, pre cărui i-au ucis Isus și fiili lui Israîl cincioace de Iordan la muntele Valagad în câmpul Livanului și până la muntele Alog, care se sue spre Sir, și a dat Isus pre acela seminților lui Israîl moștenire după sorși lor.

8. În munte și în câmp și în Aravà și în Asidot și în pustie și în Naghev, pre Heteu și pre Amoreu și pre Hananeu și pre Ferezeu și pre Eveu și pre Ievuseu.

9. Pre împăratul Ierihonului și pre împăratul Gheli, care este aproape de Veti.

10. Pre împăratul Ierusalimului și pre împăratul Hevronului.

11. Pre împăratul Ierimutului, pre împăratul Lahisului.

12. Pre împăratul Eglomului, pre împăratul Gazerului.

13. Pre împăratul Davirului, pre împăratul Gaderului.

14. Pre împăratul Ermatului, pre împăratul Atedului.

15. Pre împăratul Levnei, pre împăratul Odolamului.

16. Pre împăratul Machidei, pre împăratul Vedilului, pre împăratul Tafodului.

17. Pre împăratul Eferului, pre împăratul Afecului, pre împăratul Lezaronului.

18. Pre împăratul Mađonului, pre împăratul Azorului.

19. Pre împăratul Zamvronului, pre împăratul Ahazafului.

20. Pre împăratul Atanahului, pre împăratul Maghedonului.

6. Num. 32, 33. 7. 10, 40; 11, 7. 8. 10, 40.

21. Pre împăratul Chidesului.
22. Pre împăratul Iecomului lui Hermel.
23. Pre împăratul Ador al lui Nafatedor, pre împăratul Goim al Ghelghelii.
24. Pre împăratul Tersei, fișii împărașii aceștia treizeci și unul.

## CAP. 13.

### *Împărțirea pământului.*

**S**i Isus fiind bătrân și îndelungat în zile, au zis Domnul către el: tu ai îmbătrâni, ai îndelungat în zile, și pământ rămâne foarte mult, care să se împărtească moștenire.

2. Si acesta este pământul, care rămâne: hotarele Filisteilor și tot Ghesuri și Hananeul.

3. Dela cel nelăcuit de către fața Eghipetului, până la hotarele Acaronului deastânga Hananeilor, se socotesc cele cinci Domnii a Filisteilor: a Gazeului, a Azotului, a Ascalonitului, a Ghetteului și a Caronitului.

4. Si Eveului: dela Teman tot pământul Hanaan împreajma Gazel, și Sidonenii până la Afec, până la hotarele Amoreilor.

5. Si tot pământul Galiașului Finistimului, și tot Livanul dela răsăritul soarelui dela Gaigala supt muntele Ermonului, până la intrarea Ematului.

6. Toți cei ce lăcuesc în muntele acela dela Livan până la Maseret Memfaim, și pre toți Sidonenii eu îi voi pierde dinaintea feții fiilor lui Israîl, numai să împărtești cu sorți lui Israîl, în ce chip am poruncit și.

7. Si acum împărtește pământul acesta cu sorți moștenire celor nouă seminții, și jumătății seminției lui Mañasi, dela Iordan până la marea cea

13. 3. Fac. 15, 18; 1 Imp. 6, 18.

7. Fap. 48, 5.

mare despre apusul soarelui, dă-lor, marea cea mare va fi hotar.

8. Iar celor două seminții, și jumătății din seminția lui Manasî, celor ce sunt cu el, lui Ruvim și lui Gad le-a dat Moisî dincolo de Iordan către răsăritul soarelui a dat lor Moisî sluga Domnului.

9. Dela Aroir, care este pre fărmurile văii Arnonului și cetatea cea dintre vale, și tot șesul dela Medavan până la Divon.

10. Și toate cetățile lui Sion împăratul Amoreilor, care a împărășit în Esevon până la hotarele fiilor lui Amon.

11. Și Galaatita și hotarele Ghesurului și ale Mahafului, și tot muntele Ermonului și toată Vasanita până la Selhă.

12. Toată împărtășia lui Og în Vasanita, care a împărășit în Astarot și în Edrain, acesta a rămas din uriași, și l-a bătut pre el Moisî și l-a pierdut.

13. Și n-au pierdut fiili lui Israel pre Ghesuri și pre Mahati și pre Hananeu, și a lăcuit împăratul Ghesuri și Mahati, între fiili lui Israel până în ziua de astăzi.

14. Numai seminției lui Lévi nu s'a dat moștenire, Domnul Dumnezeul lui Israel el este moștenirea lor, după cum au zis lor Domnul. Și aceasta este împărtășirea, care o a făcut Moisî fiilor lui Israel în Aravotul lui Moav dincolo de Iordan despre Ierihon.

15. Și l-a dat Moisî seminției fiilor lui Ruvim după familiile lor.

16. Și au fost hotarele lor dela Aroir, care este de către fața văii Arnonului, și cetatea cea din valea Arnonului, și tot șesul până la Medava.

17. Esevonul și toate cetățile cele din șes, și Devonul și Vamodyaalul și casele Veeivot.

18. Și Essai și Kadimotul și Mefaatul.

19. Și Cariatimul și Sevan și Sarda și Siorul în muntele Enac.

20. Și Vessogor și Asidot, Easga și Vitsimul.

21. Și toate cetățile șesului și toată împărtășia lui Sion împăratul Amoreilor, care a împărășit în Esevon, pre care l-a bătut Moisî, și împreună cu el și pre povășitorii lui Madiam și pre Evi și pre Rocon și pre Sur și pre Ur și pre Revec boierii lui Sion, pre cei ce lăcuiau pământul.

22. Și pre Valaam vrăjitorul fețelor lui Veor l-au ucis fiili lui Israfil cu sabie la înfrângere.

23. Și a fost hotarul fiilor lui Ruvim Iordanul, aceasta este moștenirea fiilor lui Ruvim, după familiile lor, cetățile lor și satele lor.

24. Și a dat Moisî fiilor lui Gad moștenire după familiile lor.

25. Și a fost hotarul lor Iazirul, toate cetățile lui Galaad și jumătate din pământul fiilor lui Amon până la Aroir, care este de către fața Ravatei.

26. Și dela Esevon până la Aravot către Masifa și Votanim și Maan până la hotarele Davirului.

27. Și Enemec și Vitaram și Viianamră și Sochoa și Safon și cealaltă împărtășie a lui Sion împăratul Esevonului, și Iordanul va fi hotar la partea mării Heneret dincolo de Iordan spre răsărit.

28. Aceasta este moștenirea fiilor lui Gad după familiile lor, cetățile și satele lor.

29. Și a dat Moisî moștenire și la jumătate din seminția lui Manasî, și au fost a jumătății seminții fiilor lui Manasî după popoarele lor.

30. Și au fost hotarele lor dela Maanain, și toată împărtășia Vasaniului, și toată împărtășia lui Og împă-

8. Num. 32, 29, 33; A 2 Lege 3, 12.  
14, 14, 3, 4; Num. 18, 20.

21. Num. 31, 8. 22. Num. 22, 7.  
23. 34, 14, 15.

ratul Vasanului, și toate satele Iair,  
care sunt în pământul Vasaniidei  
șasezeci de cetăți.

31. Și jumătate Galaad și Astarot  
și Edrain, cetățile împărășiei lui Og  
în Vasan, s-au dat fiilor lui Mahir  
fiul lui Manasî, și la jumătatea din  
fiul lui Mahir fiul lui Manasî după  
familiale lor.

32. Acestea sunt, care le-a dat  
Moisî în Aravot Moav moștenire din-  
colo de Iordan către Ierihon despre  
răsărit.

33. Iar seminței lui Levi nu i-a  
dat Moisî moștenire; Domnul Dum-  
nezeul lui Israil, el este moștenirea  
lor, în ce chip au grăit lor.

## CAP. 14.

### Moștenirea lui Haleb.

**A**ceștia sunt din fiili lui Israil, carii  
au moștenit în pământul lui Ha-  
naan, cărora le-a împărășit moște-  
nire Eleazar preotul și Isus fiul lui  
Navi, și căpeteniile părintești ale se-  
mințiilor fiilor lui Israil.

2. Cu sorși a împărășit moștenirea,  
cum au poruncit Domnul prin mâna  
lui Isus, celor nouă seminții, și la  
jumătate de semenie.

3. Penitru că la două seminții și  
la jumătate din seminția lui Manasî  
a fost dat Moisî moștenire dincolo  
de Iordan. Iar Levișilor nu le-au dat  
moștenire între dânișii.

4. Că fiili lui Iosif erau două se-  
minții: Manasî și Efraim, și Levișilor  
nu s-au dat parte în pământ, fără  
numai cetăți de lăcuit și locurile  
cele de prin prejurul cetăților, pen-  
tru vitele și dobitoacele lor.

5. În ce chip au poruncit Domnul  
lui Moisî, aşa au făcut fiili lui Israil,  
și au împărășit pământul.

6. Și au venit liii lui Iuda la Isus

în Galgala și a zis către el Halev  
fiul lui Iefoni Chinezeul: tu știi cu-  
vântul, care l-au grăit Domnul către  
Moisî omul lui Dumnezeu pentru  
mine și pentru tine în Kadis Varni.

7. Că eram de patruzeci de ani,  
când m'a trimis Moisî robul lui Dum-  
nezeu din Kadis Varni să iscodesc  
pământul acesta, și l-am răspuns  
lui cuvânt după gândul lui.

8. Frații mei cei ce s-au suțin  
preună cu mine au mutat înima po-  
porului, iar eu am adaos a urmă  
Domnului Dumnezeului meu.

9. Și s'a jurat Moisî în ziua aceea  
zicând: pământul, pre care te-ai suțit  
tu, va fi moștenirea ta și a fiilor tăi  
în veci, penitru că ai adaos a urmă  
Domnului Dumnezeului nostru.

10. Și acum iată m'au ţinut viu  
Domnul, precum au zis, patruzeci  
și cinci de ani sunt acum de când  
au grăit Domnul cuvântul acesta că-  
tre Moisî, când umbără Israil prin  
puștie, și acum iată de optzeci și  
cinci de ani sunt eu astăzi.

11. Și sunt încă tare, ca și când  
m'a trimis Moisî, aşa pot și acum  
și a intra și a ieși la răsboiu.

12. Și acum cer dela tine mun-  
tele acesta, după cum au zis Dom-  
nul în ziua aceea, că tu ai auzit cu-  
vântul acesta în ziua aceea, și acum  
sunt acolo Enachimi, cetăți mari și  
tari; deci de vă fi Domnul cu mine,  
voiu pierde pre ei, precum au zis  
mie Domnul.

13. Și l-a binecuvântat pre el Isus,  
și a dat Hevronul moștenire lui Ha-  
lev fețitorul lui Iefoni Chinezeul.

14. Și de atunci până în ziua de  
astăzi Hevronul a fost moștenire lui  
Halev fiul lui Iefoni Chinezeul, pen-  
itru că el a ascultat porunca Domnului  
Dumnezeului lui Israil.

15. Iar numele Hevronului mai  
înainte era: cetatea lui Arvo, Mitro-

31. 17, 1. 33. Num. 18, 20; Iezech. 44, 28.  
14. 1. Num. 34, 17. 2. Numb. 26, 55.

6. Num. 14, 24 și 32, 12; A 2 Lege 1, 36.

8. Num. 14, 24. 13. Jud. 1, 20. 14. 21, 12.

polia celor din Enachimi, și pământul a încetat de răsboiu.

## CAP. 15.

*Hotarele și cetele seminței lui Iuda.*

Iar moștenirea seminței lui Iuda după popoarele lor a fost, dela hotarele Idumeii și dela pustia Sin către amiazăzi, până la Cadis către răsărit.

2. Si au fost hotarele lor dela amiazăzi până la laturea mării cei sărate dela piscul, ce vine spre amiazăzi,

3. Si merge împreajma suirei Acrajinilor, și ieșe afară la Sena, și suie dela amiazăzi spre Cadis Varni, și ieșe la Esron, și se sue în Addară, și merge spre apusul Cadis.

4. Si merge spre Selmona, și ieșe până la valea Eghipetului, și se vor sfârși hotarele lui la mare; acestea sunt hotarele lor de către amiazăzi.

5. Iar hotarele de către răsărit, toată marea cea sărată până la partea Iordanului. Iar hotarele lor de către miazănoapte, dela piscul mării și dela partea Iordanului.

6. Se sue hotarele spre Vetagla, și merg spre miazănoapte aproape de Veturava, și se sue hotarele preste piețile lui Veon feierul lui Ruyim.

7. Si se înfind hotarele dela Davirah din valea lui Ahor, și se po-goără spre miazănoapte către Gal-gala, care este împreajma dealului Adamin, despre răsăritul văii, și ieșe hotarul spre apa făntâni soarelui, și se sfârșesc la făntâna lui Roghil.

8. Si se sue hotarele la valea Enom spre răsăritul lui Ievus de către amiazăzi, acestia este Ierusalimul, și se sue hotarele pe vârful muntelui, celui din fața văii Enomului către mare, care este de laturea pă-

mântului Rafain către miazănoapte.

9. Si trece hotarul din vârful muntelui către izvorul apei Nao, și trece prin satele muntelui Efronului, și se va abăta Hotarul la Vaal, aceasta este cetatea Iarim.

10. Si dela Vaal va trece hotarul la mare și la muntele Sir, și va trece spre răsărit cetatea Iarim de către miazănoapte, aceasta este Hasalon, și se va pogori la cetatea soarelui, și va trece spre amiazăzi.

11. Si va trece hotarul spre răsăritul Acaronului de către miazănoapte, și vor trece hotarele la Socharon, și vor trece muntele pământului Vaalan spre amiazăzi, și va trece la Levna, și vor ieși hotarele la mare.

12. Si hotarele lor de către apus vor fi marea cea mare; acestea sunt hotarele fiilor lui Iuda împrejur după familiile lor.

13. Si lui Halev feierul lui Iefoni i-a dat parte în mijlocul fiilor lui Iuda după cum au poruncit Dumnezeu, și i-a dat Isus lui cetatea Arvoc Mitropoliea lui Enac, aceasta este Hevronul.

14. Si a pierdut de acolo Halev feierul lui Iefoni pre cei trei feieri ai lui Enac: pre Susi și pre Tolman și pre Ahaman.

15. Si de acolo s'a suiat Halev la cei ce lăcuiau în Davir, iar numele Davirului mai înainte era cetatea cărturarilor.

16. Si a zis Halev: cine va bate și va luă cetatea cărturarilor și o va stăpâni, voiu da lui femeie pre Ashan fata mea.

17. Si o a luat Gotonii feierul lui Chenez fratele cel mai tânăr al lui Halev, și i-a dat lui femeie pre Ashan fata sa.

15. 2. Num. 34, 3. 6. 18, 17. 7. 18, 16;  
2 Imp. 17, 17; 3 Imp. 1, 9. 8. 1 Patal. 11, 4.

12. Num. 34, 6. 13. Jud. 1, 10, 20.

17. Jud. 1, 12—14; 1 Patalip. 4, 13.

18. Si a fost când a purces ea, și s'a sfătuit cu dânsul, zicând: cere-voiu dela fatăl meu farină, și a strigat de pre asin, și a zis către ea Halev: ce-ji este fie?

19. Ea i-a răspuns lui, dă-mi mie binecuvântare, că pământ sec mi-ai dat mie, dă mie și isvoarele apelor, și i-a dat ei isvoarele cele de sus și isvoarele cele de jos.

20. Aceasta este moștenirea seminției fiilor lui Iuda după popoarele lor.

21. Si au fost cetățile lor, cetățile seminției fiilor lui Iuda din marginile Edomului spre pustie: Caveseil, Eder, Iagur.

22. Chină, Dimona, Adada.

23. Chedes, Asor, Iedna.

24. Zif, Telem și Valod.

25. Asor cel nou și cetățile Esron, aceasta este Asor.

26. Amam, Sama și Molada, Asarsuar.

27. Asergada, Asemon și Vitveled.

28. Viitsavee și Vezioflea, cu satele lor și sălașele lor.

29. Vala, Even, Asem.

30. Eldolad, Seil, Erma.

31. Sechelac, Mediemena, Sasana.

32. Lavaot, Selim, Ein și Remon toate cetățile douăzeci și nouă cu satele lor.

33. Iar în câmpie: Asdaol, Saraa, Asna.

34. Zano, Gonim, Tafuà, Inairn.

35. Ierimut, Odolam, Soho, Azica.

36. Sevarim, Aghedaim și Gadira, cu sălașele lor patrusprezece cetăți și satele lor.

37. Sena, Adasan, Magdalgađ.

38. Balan, Masfa, Iehdail.

39. Lachis, Vasecat, Aglon.

40. Havvo, Lamas, Cadalis.

41. Gadirod, Vitagon, Noman și Machida, şasesprezece cetăți, cu satele lor.

18. Jud. 1, 14. 21. 2 Imp. 23, 20.

42. Levna, Ader, Asan.

43. Efita, Asanra, Nesiv.

44. Cheilam, Acziv și Marisà, nouă cetăți, cu satele lor.

45. Acaron cu satele ei, și sălașele ei.

46. Dela Acaron și în marea Iernad, și toate câte sunt aproape de Esdot, și satele lor.

47. Esdot și satele ei, și sălașele ei, Gaza și satele ei și sălașele ei, până la pârâul Eghipetului și marea cea mare este hotarul ei.

48. Si la munte: Samir, Ieter, Soha.

49. Rena și cetatea cărturarilor, aceasta este Davir.

50. Anav, Estemo, Anim.

51. Gosom, Hilu și Ghilo, unsprezece cetăți, cu satele lor.

52. Ereim, Ruma Esan.

53. Ianum, Vitlus, Afaca.

54. Amata, cetatea Arve, aceasta este Hevron și Sior, nouă cetăți cu sălașele lor.

55. Maon, Hermel, Ziv Etan.

56. Esreii, Egdaam, Zanua.

57. Echen, Gavva și Tamna, zece cetăți, și satele lor.

58. Alue, Vetsur, Ghedor.

59. Maatot, Vetenam și Elfecheen, şase cetăți și satele lor.

60. Teco, Evfrata, aceasta este Vitieem, Fagor, Etan, Cûlon, Tatam, Tovis, Carem, Galem, Tefir și Manoho, unsprezece cetăți, și satele lor.

61. Cariatvoal, aceasta este cetatea Aremva, două cetăți, și sălașile lor.

62. În pustiul Vidarava: Madiim, Zahja.

63. Nevdan, cetățile Sării și Engadi, cetăți şase, și satele lor.

64. Iar Ievuseul lăcuiă în Ierusalim, și fiili lui Iuda n'au putut să-i piarză pre ei, și a lăcuit Ievuseul în Ierusalim cu fiili lui Iuda până în ziua aceasta.

64. 2 Imp. 5, 6, 7, 8.

## CAP. 16.

*Cetățile fiilor lui Efraim.*

Iar hotarele fiilor lui Iosif dela Iordan împreajma Ierihonului de către răsărit: pustiea care se suie de la Ierihon spre muntele Vefil.

2. Si iese din Vefil în Luza, și trece preste hotarele Ahataratului.

3. Si se pogoară spre apus la hotarele Efleti, până la hotarele Vetonului de jos, și până la Gaazer, și se sfârșesc la mare.

4. Si au moștenit fiii lui Iosif Efraim și Manasî.

5. Si au fost hotarele fiilor lui Efraim după popoarele lor, și au fost hotarele moștenirii lor, dela răsărit Atarot, Adar, până la Vetonul cel de sus și Gazara.

6. Si trec hotarele spre apus în Mahdot dela miazănoapte, și trec spre răsărit în Tinatasilo, și trec de la răsărit în Ianoha.

7. Apoi se pogoară dela Ianoha în Atarot și Narata, cu satele lor, și trece spre Ierihon, și iese la Iordan.

8. Si dela Tafu, merg hotarele spre apus la pârâul Cana, și iese la mare. Aceasia este moștenirea neamului lui Efraim după popoarele lor.

9. Si cetățile cele osebite fiilor lui Efraim între moștenirea fiilor lui Manasî, toate cetățile, și satele lor.

10. Si n'a pierdut Efraim pre Hananeul, care lăcuiă în Gazer, și a lăcuit Hananeul între Efraim până în ziua aceasta, și a fost supus, până când s'a suit Faraon împăratul Eghipetului, și a luat cetatea, și o a ars cu foc, și pre Hananei, și pre Ferezei, și pre cei ce lăcuiau în Gazer i-au lăsat, și o a dat pre ea Faraon zestre fetii sale.

## CAP. 17.

*Moștenirea jumătății seminții lui Manasî.*

Si au fost hotarele seminții fiilor lui Manasî, acesta este cel înfăiu născut al lui Iosif, lui Mahir celui înfăiu născut al lui Manasî tatăl lui Galaad, care a fost bărbat răsboinic, și a avut moștenire în Galaad și în Vasan.

2. Si au fost celorlalți ai lui Manasî după popoarele lor fiilor lui Aviezer și fiilor lui Elec și fiilor lui Iezriil și fiilor lui Sihem și fiilor lui Efer și fiilor lui Semidai, aceștia sunt fiii lui Manasî fiul lui Iosif bărbăti după popoarele lor.

3. Iar Salpaad feciorul lui Efer, fiul lui Galaad, fiul lui Mahir, fiul lui Manasî, n'avea feciori, ci numai fete; și acestea sunt numele fetelor lui Salpaad: Maala, Nuà, Eglà, Melhà și Tersa.

4. Si au venit înaintea lui Eleazar preotul, și înaintea lui Isus fiul lui Navî și înaintea boierilor, zicând: Dumnezeu au poruncit prin mâna lui Moisî, să ni se dea nouă moștenire între frații noștrii. Si li s'au dat lor moștenire după porunca Domnului între frații tatălui lor.

5. Si a căzut funia lor dela Anasă, și câmpul Lavec din pământul Galaadului și al Vasanului, care este dincolo de Iordan.

6. Că fetele feciorilor lui Manasî au moștenit moșie între frații săi; iar pământul Galaadului s'a făcut moșie celorlalți fii ai lui Manasî.

7. Si au fost hotarele fiilor lui Manasî dela Asir Matot Dilanat, care este înaintea feții fiilor lui Sihem, și merg spre hotarele lui Iamin și Iasiv, la fântâna lui Taftot.

17. 1. 13, 31; Num. 26, 29; Fac. 46, 20.

2. Num. 26, 30. 3. Num. 26, 33; 27, 1; 36, 31.

4. Num. 27, 7.

8. Că lui Manasî s'a fost venit pământul Tapiu, care este la hotarele lui Manasî a fiilor lui Efraim.

9. Si s'au pogorî hotarele la valea Canei către amiazăzi spre valea lui Air, Terevintul lui Efraim între cetățile lui Manasî și hotarele lui Manasî spre miazănoapte la pârîu, și marginea lui, marea.

10. Așa, ca moștenirea lui Efraim să fie de către amiazăzi, și de către miazănoapte lui Manasî, și amândouă să le hoșrască marea, și de către miazănoapte să se împreune cu Asir, și de către răsărit cu Isahar.

11. Si va fi Manasî între Isahar și între Asir Vitsan și satele ei, și Iavlaam și satele ei, și cei ce lăcuesc în Dor și satele ei, și cei ce lăcuesc în Tanac și satele ei, și cei ce lăcuesc în Maghedo și satele ei, și a treia parte din Nofet și satele ei.

12. Si n'au putut fiili lui Manasî să strice cetățile acestea, și a început Hananeul a lăcuî în pământul acesta.

13. Si a fost dupăce s'au întărit fiili lui Israel, au supus pre Hananei, iar nu i-au omorî pre ei.

14. Si s'au plâns fiili lui Iosif către Isus, zicând: pentru ce ne-ai dat nouă o moșie și o parte, de vreme ce eu sună popor mult, și Dumnezeu m'au binecuvântat.

15. Si le-a zis lor Isus: de ești tu popor mult, sue-te la păduri, și-ji curăjește jie acolo loc, și în pământul Ferezeului și într'al lui Rafain, de-și este jie strîmt muntele lui Efraim.

16. Si au zis fiili lui Iosif: nu ne place nouă muntele lui Efraim, că, călărime aleasă și fier are Hananeul, care lăcuese în pământul Vetsan și în satele ei, și în valea Israel.

17. Si a zis Isus fiilor lui Iosif, lui Efraim și lui Manasî, grăind: de ești

tu popor mult și ai mare fătie, nu vei avea o moșie.

18. Că pădurea va fi a ta, că pădure este, și o vei curăji, și vor fi ale tale ieșirile ei, că vei pierde pre Hananeu, măcar de are el călărime aleasă și fare este, că tu-l vei biruî pre el.

## CAP. 18.

*Cetățile seminției lui Veneamin.*

Si s'a strâns foată adunarea fililor lui Israel în Silo, și a înfins acolo cortul mărturiei, și a fost pământul supus lor.

2. Si au mai rămas din fiili lui Israel șapte seminții, care n'au fost luat moștenire.

3. Si a zis Isus fiilor lui Israel: până când vă veți lenevi și nu intrați să moșteniți pământul, care l-au dat vouă Domnul Dumnezeul părinților voștri.

4. Alegeți din fiecare seminție dintre voi trei bărbați, ca să-i trimiteți pre ei, și sculându-se, să străbată pământul și să-l scrie pre el înaintea mea, ca să-l pot împărți.

5. Si au venit la dânsul, și le-au împărțit lor șapte părți, luda să fie lor hoțar de către amiazăzi, și fiili lui Iosif să le fie lor hoțar de către miazănoapte.

6. Deci voi împărții pământul în șapte părți, și veniți aici la mine, ca să vă scoț vouă sorți înaintea Domnului Dumnezeului nostru.

7. Că fiili lui Levi n'au parte între voi, că preoția Domnului este parte lor, și Gad și Ruvim și jumătate din seminția lui Manasî au luat moștenirea sa dincolo de Iordan spre răsărit, care le-a dat lor Moisi robul Domnului.

8. Si sculându-se bărbații aceia, s'au dus, și a poruncit Isus bărbaților celor ce se duceau să străbătă

pământul, zicând: mergeți și cercați pământul, și-l străbateți și veniți la mine, ca aici în Silo înaintea Domnului să vă scot vouă sorții.

9. Și s-au dus bărbații aceștia, și au umblat pământul, și l-au văzut, și scriind într-o carte ceteșile lui, l-au împărțit în șapte părți, și au venit la Isus la tabără în Silo.

10. Și a aruncat Isus sorți în Silo înaintea Domnului, și a împărțit acolo Isus pământul fiilor lui Israel după măsurile lor.

11. Și a ieșit înțâi soarta seminții fiilor lui Veniamin după popoarele lor; și au ieșit hotarele moșilor lor între fiili lui Iuda și între fiili lui Iosif.

12. Și au fost hotarele lor de către miazănoapte dela Iordan, și se sue din dosul Ierihonului spre miazănoapte, și sue prin munțe către apus, și ieșe la pustia Veton.

13. Și de acolo trec hotarele la Luza din dosul Luzei spre răsărit, acesta este Vefil, și pogoară hotarele dela Atarot Edar la muntele cel de către amiazăzi de Vefuronul cel de jos.

14. Și trec hotarele, și înconjură în partea cea despre apus dela amiazăzi dela muntele cel de către Iașa Vefuronului dela amiazăzi, și ieșe la Cariat Vaal, acesta este Cariatirin ceteala fiilor lui Iuda; aceasta este partea de către mare.

15. Iată partea cea despre amiazăzi de către partea Cariat Vaal, și trec hotarul Gazin spre apus la fântâna apei, Nasfo.

16. Și pogoară hotarele pre partea muntelui, acesta este despre partea crângului fiului lui Enom, care este din partea Emec Rafaim de către miazănoapte, și se pogoară la Gheena dinapoia Ievuseii despre amiazăzi și se pogoară la fântâna Roghil.

17. Și trecând către miazănoapte ajunge la izvorul Sames, și trec la Galilot, care este împreajma sulșului Edomin, și pogoară la piatra Vaan a fiilor lui Ruvini.

18. Și trec pre dinapoia Vetaravei de către miazănoapte, și se pogoară la hotarele Aravei.

19. Și se pogoară spre hotarele dinapoia Vitalga de către miazănoapte și trec hotarele la piscul mării sărilor despre miazănoapte spre partea Iordanului dela amiazăzi; acestea sunt hotarele de către amiazăzi.

20. Și de către partea răsăritului va fi hotar Iordanul. Aceasta este moștenirea fiilor lui Veniamin, hotarele ei împrejur după popoarele lor.

21. Și au fost ceteșile fiilor lui Veniamin după popoarele lor, Ierihonul, Vefagla, Amecasisul.

22. Vetavara, Samrim, Vefil.

23. Avim, Ofra, Afrata.

24. Cafaramon, Afni și Gayaa, douăsprezece cetești și satele lor.

25. Gavaonul, Rama, Verota.

26. Masia, Chefira.

27. Rechean, Ierfil, Derala.

28. Selaiat și Evus, acesta este Ierusalimul și Gavaotul și cetatea lui Iarim, treisprezece cetești și satele lor. Aceasta este moștenirea fiilor lui Veniamin după popoarele lor.

## CAP. 19.

Moștenirea celorlalte șase seminții și a lui Isus Navi.

**S**i a ieșit al doilea sorț lui Simeon, seminței fiilor lui Simeon, după popoarele lor, și au fost moștenirea lor în mijlocul moștenirei fiilor lui Iuda.

2. Și a fost moștenirea lor: Virsavia, Save, Molada.

3. Asersual, Vola, Iason.

4. Elsula, Vaful, Erma.

5. Siclagul, Vitamarhavot, Aser-susim.

6. Si Villevaof și țărinile lor, treisprezece cetăți și satele lor.

7. Ain, Remmon, Eder și Asan, patru cetăți și satele lor.

8. Si toate satele cele de prin prejurul cetăților acestora până la Vaiad, Viradmot, mergând spre amiazăzi; aceasta este moștenirea seminției fiilor lui Simeon după popoarele lor.

9. Din moșiea lui Iuda moștenirea fiilor lui Simeon, pentru că parțea fiilor lui Iuda a fost mai mare de căt a lor, pentru aceea au luat fiili lui Simeon moștenire în moșiea lor.

10. Si a ieșit al treilea sorț lui Zavolon după popoarele lor, și sunt hotarele moștenirii lor până la Sarid.

11. Si s-au suiat hotarele la mare și la Marața, și se împreună la Vitarava în valea cea de către fața Iecnam.

12. Si se întoarce dela Sarid din preajma dela răsăritul Sames la hotarele Haselatdavor, și trece la Davrat, și se sue la Iafia.

13. Si de acolo trec spre răsărit la Ghedaefer și la Sin, și trec la Remona și la Amataranua.

14. Si încunjură hotarele către mieazănoapte la Anotă, și ieșe la Ghetai.

15. Coltaț, Naadol, Semron, Iedala și Vitleerri, cetăți douăsprezece și satele lor.

16. Aceasta este moștenirea seminției fiilor lui Zavulon după popoarele lor, cetățile și satele lor.

17. Si lui Isahar a ieșit al patrulea sorț fiilor lui Isahar, după rădenia lor.

18. Si au fost hotarele lor: Israel, Ahasalot, Sunim.

19. Afarem, Sion, Aneret.

20. Rovot, Chezion, Aevis.

21. Ramaod, Enganim, Anada și Vifazis.

22. Si se împreună hotarele la Tavor și la Sasima și Vitsamis, și sfârșitul hotarelor lor este Jordaniul, cetăți saseprezece și satele lor.

23. Aceasta este moștenirea seminției fiilor lui Isahar după popoarele lor, cetățile și satele lor.

24. Si a ieșit al cincilea sorț neamului fiilor lui Asir după semințiiile lor.

25. Si au fost hotarele lor: Elcat, Ali, Veden, Ahasaf.

26. Elmieleh, Amaad și Masal; iar de către apus se împreună cu Carmilul, cu Siorul și cu Lavanatul.

27. Si se întoarce dela răsăritul soarelui către Vidagon, și se împreună cu Zavulon, cu Ghe și Etail despre mieazănoapte, cu Viterme și Nail, și merge la Havol deastânga.

28. Ahran, Roov, Amon și Kana până la Sidonul cei mari.

29. Si se întorc hotarele la Rama; și până în Tir cetate întărită, și se întorc hotarele la Osa, și ieș la mare, și se sfârșesc în Ahaziv.

30. Ama, Afec și Raov, cetăți douăzeci și două și satele lor.

31. Aceasta este moștenirea seminției fiilor lui Asir după popoarele lor, cetățile și satele lor.

32. Si lui Neftali a ieșit al șaselea sorț, fiilor lui Neftali după popoarele lor.

33. Si au fost hotarele lor: Meelef, Olam, Seenanim, Adem, Anéchev și Iafnei până la Lac, și ieș la Iordan.

34. Si se întorc hotarele despre apus în Aznof Tavor, și trec de acolo la Icoc, și se împreună cu Zabulon de către răsărit, și cu Asir se împreună de către mare, și cu Iuda la Iordan de către răsăritul soarelui.

35. Si cetășile cele zidite ale Tiri-or, Tirul, Amat, Racaf și Keneret.

36. Adamî, Rama și Asor.

37. Cadesul, Adrai și izvoarele Asorului.

38. Ieran, Magdalil, Oran, Vitanad și Vitsamis, nouăsprezece cetășii și satele lor.

39. Aceasta este moștenirea seminții fiilor lui Neftali după rudenia, cetășile și satele lor.

40. Si lui Dan a ieșit al șaptelea sorți.

41. Si au fost hotarele moșteniriei lor: Saraa, Esdaol, cetatea Samis.

42. Salaavil, Elan, Edla.

43. Elon, Tamna, Acaron.

44. Eltecu, Gavaton, Valat.

45. Ud, Vanivarac, Ghetremon.

46. Si dela marea Ieracon și Iericon hotar aproape de Ioppa.

47. Si au mers fiili lui Dan, si au bătut pre Lesen, si l-au luat si l-au tăiat cu ascuțitul sabiei, si l-au moștenit, si au lăcuit într'însul, si au che-mat numele lui Lesen Dan, după numele lui Dan tatăl lor.

48. Aceasta este moștenirea seminții fiilor lui Dan după popoarele, cetășile și satele lor.

49. Si au sfârșit a împărși cu sorși pământul după hotarele lor, si fiili lui Israel au dat moșie lui Isus fiul lui Navi între dânsii.

50. Precum au poruncit Domnul, si i-au dat lui cetatea Tamnadazara, care o a cerut în muntele Efraim, si a zidit cetate, si a lăcuit într'însa.

51. Acestea sunt împărșirile, care cu sorși le-au împărșit Eleazar preotul si Isus fiul lui Navi si căpăte-niile părintești întru semințile lui Israel după sorși, în Silo, înaintea Domnului, la ușile cortului mărtu-riei, si s'au dus să lăcuiască pă-mântul.

## CAP. 20.

*Cetășile de scăpare.*

**S**i au grăit Domnul lui Isus, zicând:

2. Vorbește fiilor lui Israel si le spune lor: dați cetășile cele pentru cei ce fug ca să scape, de care am zis către voi prin Moisi.

3. Ca să fie scăpare ucigașorului celui ce ar ridică viață fără de voea lui, neavând înainte nici un gând, si vor fi cetășile voastre scăpare ca să nu se omoare ucigașul de ru-denia celui morți, până ce nu va veni înaintea adunării la judecată.

4. Aceasta după ce va fugi la o cel-tate dintr'acestea, va sta la poarta cetășii, si va spune înaintea bâtrânilor cetășii aceea cuvintele sale, și-l va primi adunarea la sine, si va da lui loc, si va lăcui cu dânsii.

5. Si când va alergă după el ru-denia celui omorât, nu vor da în mă-nile lui pre cel ce a omorât, pentru că neștiind a lovit pe aproapele său si nu penitru că l-ar fi fost urât pre el mai înainte.

6. Si va lăcui în cetatea aceea, până când va sta înaintea adunării la ju-decată, si până ce va murî preotul cel mare, care va fi în zilele ace-lea; atunci se va întoarce ucigașo-rul, si va merge în cetatea să și la casa sa, de unde a fost fugit.

7. Si a șebețit Cadișul în Galilea în muntele lui Neftali, si Sihemul în muntele Efraim, cetatea Arvoc, acesta este Hevron în muntele lui Iuda.

8. Si dincolo de Iordan împreaj-ma Ierihonului către răsărit a dat Vosorul în cîmpia pustiei dela se-minția lui Ruvim, si Arimotul în Ga-laad din seminția lui Gad, si Golani-nul în Vasan din seminția lui Ma-nasi.

2. Num. 35, 11; H 2 Lege 19, 2; Eșire 21, 13. 4. Num. 35, 22, 23; H 2 Lege 19, 4, 5.

8. H 2 Lege, 4, 43.

9. Acestea sunt cetățile cele numite tuturor fiilor lui Israîl, și nemernicului celui ce șade întru ei, că să fugă acolo cel ce a ridicat viață fără de vole, ca să nu moară de mâna celui ce este rudenie cu cel omorât, până ce varsta înaintea adunării la judecată.

## CAP. 21.

### *Cetățile levitilor.*

**S**i au venit căpeteniile părinteșii ale fiilor lui Levi la Eleazar preotul și la Isus fiul lui Navi și la căpeteniile părintești din semințile fiilor lui Israîl.

2. Si au zis către ei în Silo în pământul Hanaan, grăind: Domnul au poruncit prim Moisi să ni se dea nouă cetăți în care să lăcuim noi, și loc prin prejurul lor pentru hrana viilor noastre.

3. Si au dat fiili lui Israîl Levitilor din moștenirea sa după porunca Domnului cetățile acestea și împrejurimile lor.

4. Si a ieșit sorșul poporului lui Caat. Si au fost date cu sorși fiilor lui Aaron, preoților, Levitilor dela seminția lui Iuda și dela seminția lui Simeon și dela seminția lui Veniamin cetăți treisprezece.

5. Si celorlalți fiți ai lui Caat, au fost date cu sorși dela seminția lui Efraim și dela seminția lui Dan și dela jumătate din seminția lui Manasî cetăți zece.

6. Si fiilor lui Ghedson s-au dat cu sorși dela seminția lui Isahar și dela seminția lui Asir și dela seminția lui Neftali, și dela jumătate din seminția lui Manasî în Vasani cetăți treisprezece.

7. Si fiilor lui Merari după popoarele lor, s-au dat cu sorși dela se-

minția lui Ruvim și dela seminția lui Gad și dela seminția lui Zavu-lon cetăți douăsprezece.

8. Si au dat cu sorși fiili lui Israîl Levitilor cetățile acestea și împrejurimile lor, în ce chip au poruncit Domnul lui Moisî.

9. Si a dat seminția fiilor lui Iuda și seminția fiilor lui Simeon, și dela seminția fiilor lui Veniamin cetățile acestea.

10. Si s'a hotărît să fie ale fiilor lui Aaron după neamul lui Caat al fiilor lui Levi, că acestea au ieșit înțâi la sorși.

11. Si le-au dat lor Kariatarvocul Mitropolia Enachilor, acesta este Hevronul în muntele lui Iuda, cu împrejurimile ei.

12. Iar țarinile cetății și satele ei le-a dat Isus fiilor lui Halev fiul lui Iefoni, moșie.

13. Si fiilor lui Aaron a dat cetațea cea de scăpare celui ce va ucide, Hevronul cu împrejurimile lui, și Lovna cu împrejurimile ei.

14. Si Tresherul cu împrejurimile lui și Tema cu împrejurimile ei.

15. Si Istemo cu împrejurimile ei, și Ilon cu împrejurimile lui.

16. Si Davir cu împrejurimile ei, și Ain cu împrejurimile ei, și Eta și Vetsames cu împrejurimile lui, nouă cetăți dela aceste două seminții.

17. Iar dela seminția lui Veniamin, Gavaonul cu împrejurimile lui și Gavet cu împrejurimile lui.

18. Si Anatotul cu împrejurimile lui și Elmon cu împrejurimile ei, patru cetăți.

19. Toate cetățile fiilor lui Aaron preoților cetăți treisprezece, cu împrejurimile lor.

20. Si popoarelor fiilor lui Caat Levitilor celor rămași dela fiili lui Caat această moșie li s-au dat dela seminția lui Efraim.

21. Si le-au dat lor cetatea scăpării celui ce ucide, Sihemul cu semiprezurimile lui și Gazeră cu imprejurimile ei...

22. Si Kavzem cu imprejurimile ei și Vedoronul cu imprejurimile lui, patru cetăți.

23. Si dela seminția lui Dan Eldeca cu imprejurimile ei și Gaveton cu imprejurimile ei.

24. Si Elonul cu imprejurimile lui și Gheteremonul cu imprejurimile lui, patru cetăți.

25. Si dela jumătate din seminția lui Manasî Tanahu, cu imprejurimile lui și Vetsan cu imprejurimile ei, două cetăți.

26. Toate acestea zece cetăți și imprejurimile lor popoarelor fiilor lui Caaî, care a mai fost rămas.

27. Si fiilor lui Gherson rudenilor cu Levișii dela jumătate din seminția lui Manasî cetățile cele osebite pentru ucigători: Golân în Vasan cu imprejurimile ei și Vestera cu imprejurimile ei, două cetăți.

28. Si dela seminția lui Isahar Chisorul, cu imprejurimile lui și Devera cu imprejurimile ei.

29. Si Iermot cu imprejurimile ei și fântâna cărturarilor, cu imprejurimile ei, patru cetăți.

30. Si dela seminția lui Asir Misala cu imprejurimile lui, și Avdon cu imprejurimile lui.

31. Si Helcata cu imprejurimile ei, și Roov cu imprejurimile ei, patru cetăți.

32. Si dela seminția lui Neitalî, cetatea cea osebită pentru scăparea ucigătorului, Cadisul în Galilie, cu imprejurimile lui și Amador cu imprejurimile ei, și Kardan cu imprejurimile lui, trei cetăți.

33. Toate cetățile lui Gherson, după popoarele lor, treisprezece cetăți cu imprejurimile lor.

34. Si poporului fiilor lui Merari Levișilor celor rămași dela seminția fiilor lui Zavilon: Iecnan cu imprejurimile lui, și Karifa cu imprejurimile lui.

35. Si Damna cu imprejurimile ei, și Naalol cu imprejurimile lui, patru cetăți.

36. Si dincolo de Iordan despre Ierihon dela seminția lui Ruvim a dat cetatea cea de scăpare ucigătorului: Vosorul, Misor cu imprejurimile lor, și Iazir cu imprejurimile lui.

37. Si Kedzonul cu imprejurimile ei, și Masfa cu imprejurimile ei, cetăți cinci.

38. Si dela seminția lui Gad: cetatea cea de scăpare ucigătorului, Ramotul în Galaad cu imprejurimile lui, și Maaneam cu imprejurimile ei.

39. Si Esevonul cu imprejurimile lui, și Iazira cu imprejurimile ei, toate cetățile patru.

40. Toate cetățile fiilor lui Merari după popoarele lor celor rămași din seminția lui Levi, și au fost hotărrele lor cetăți douăsprezece:

41. Toate cetățile Levișilor între moștenirea fiilor lui Israel patruzeci și opt de cetăți, cu imprejurimile lor; fiecare cetate cu imprejurimile ei; aşa la toate cetățile acestea.

42. Si a sfârșit Isus a împărțit pământul în hotările lor, și au dat fiilor lui Israel parte lui Isus.

43. După porunca Domnului i-au dat lui cetatea, care o a cerut, Tamna-Saharul i-au dat lui în muntele lui Efraim, și a zidit Isus cetatea, care o a cerut, și a lăcuit întrînsa.

44. Si a luat Isus cuștile cele de piatră, cu care a făiat imprejur preșii lui Israel, cari s'au născut precale în pustie, că nu s'au fost făiat imprejur în pustie, și le-a pus în Tamna-Sahar.

45. Si au dat Domnul lui Israel tot pământul, care s'au jurat părinților

lor, că-l va da, și l-a moștenit pre ei, și a lăcuit într'însul.

46. Si odihnă le-au dat lor Domnul prin prejur, precum s'aș jurat părinților lor, nimenea n'a stătut împotriva înaintea lor dintre toți vrăjmașii lor, pre toți vrăjmașii lor i-au dat Domnul în mâinile lor.

47. Nă rămas neplinit nici un cuvânt din toate cuvintele cele bune, care au grăbit Domnul fiilor lui Israhil, toate s'aș plini.

## CAP. 22.

*Întocmirea seminției lui Ruvim, Gad și jumătate din seminția lui Manasî peste Iordan.*

**A**funci a chemat Isus pre fiili lui Ruvim și pre fiili lui Gad și jumătatea seminției lui Manasî.

2. Si le-a zis: voi ași auzit toate câte a poruncit vouă Moisi robul Domnului, și ași ascultat cuvântul meu întru toate, câte am poruncit vouă.

3. Năști lăsat pe frajii voștri într'aceste zile multe, până în ziua de astăzi ași păzit porunca Domnului Dumnezeului vostru.

4. Iar acum au odihnit Domnul Dumnezeul nostru pe frajii noștri precum au zis lor, acum dar înțoarcere și mergești la casele voastre, și în pământul moștenirii voastre care visădat vouă Moisi sluga Domnului dincolo de Iordan.

5. Ci păzissi foarte să facești poruncile și legea, care va poruncit vouă Moisi robul Domnului să o facești, să iubisti pre Domnul Dumnezeul vostru, și să umblaști întru toate căile lui, să păzissi poruncile lui, și să vă lipiști de el, și să slujiști lui din tot cugetul vostru și din toată inima voastră.

47. 23, 14; 1 Imp. 3, 19.

22. 2 Num. 32, 20. 3. 11 18. 4. 13, 8; Num. 32, 29, 33, A 2 Lege 3, 12.

5. A 2 Lege 10, 12.

6. Si i-a binecuvântat pre ei Isus și i-a slobozit, și s'aș dus la casele lor.

7. Si la jumătate din seminția lui Manasî a fost dat Moisi în Vasan; iar la cealaltă jumătate a dat Isus împreună cu frajii lor dincoace de Iordan lângă mare, și după aceea i-a slobozit pre ei Isus la casele lor, și i-a binecuvântat pre ei.

8. Si cu avușii mulțe s'aș dus la casele lor și dobilioace multe foarte și argint și aur și aramă și fier și haine multe foarte, au împărșit prada, care o au luat dela vrăjmași, împreună cu frajii lor.

9. Si s'aș întors fiili lui Ruvim și fiili lui Gad și jumătatea cea din seminția lui Manasî dela fiili lui Israhil din Silo, care este în pământul Hanaan, ca să meargă în Galaad în pământul moștenirei lor, care l-au fost dobândit din porunca Domnului prin mâna lui Moisi.

10. Si au venit la Galilodul Iordanului, care este în pământul lui Hanaan; și au zidit acolo fiili lui Ruvim și fiili lui Gad și jumătatea cea din seminția lui Manasî, jertificând lângă Iordan, jertificând mare la vedere.

11. Si auzind fiili lui Israhil, au zis: iată fiili lui Ruvim și fiili lui Gad și jumătatea din seminția lui Manasî au zidit jertificând la hotarele pământului Hanaan la Galilodul Iordanului dincolo de fiili lui Israhil.

12. Si au auzit fiili lui Israhil, și s'aș adunat toți fiili lui Israhil în Silo, ca să se suie să-i bată pre ei.

13. Si au trimis fiili lui Israhil la fiili lui Ruvim și la fiili lui Gad și la fiili cel din jumătatea seminției lui Manasî în pământul Galaadului pre Finees feciorul lui Eleazar fiul lui Aaron preotul.

14. Si zece boieri cu el, câte un

10. 18, 12.

boier din casa părintească de fiecare seminție a lui Israîl, carii erau boieri caselor părintești, mai mari preste mîile lui Israîl.

15. Si au mers la fiii lui Ruvim și la fiii lui Gad și la acea jumătate din seminția lui Manasî în pământul Galaad, și au grăbit către ei, zicând:

16. Acestea zice totă adunarea Domnului: ce este păcatul acesta, care așă săvârșit îmâine Dumnezeului lui Israîl, să vă întoarceți astăzi dela Domnul Dumnezeul lui Israîl zidindu-vă vouă jerisfelnic, ca să vă abateți astăzi dela Domnul?

17. Au doară mic este vouă păcatul lui Fogor, că nu ne-am curății de el până în ziua aceasta, și s'a făcut bătaie întru adunarea Domnului?

18. Si voi vă abateți astăzi dela Domnul, și de vă veți osebi astăzi de către Domnul, mâine preste tot Israîlul va fi mânia Domnului

19. Si acum de este mic vouă pământul moștenirii voastre, treceți la pământul moștenirei Domnului, unde este cortul Domnului, și moșteniști între noi, și nu vă osebiți de Dumnezeu, și de noi nu vă osebiți zidindu-vă jerisfelnic afară de jerisfemicul Domnului Dumnezeului nostru.

20. Au nu Ahar lectorul lui Zară a făcut păcat luând din analema, și preste totă adunarea lui Israîl a fost mânia? Si aceasta unul singur era, ci nu singur a murit în păcatul său.

21. Si au răspuns fiii lui Ruvim și fiii lui Gad și jumătate din seminția lui Manasî, și au grăbit celor mai mari preste mîile lui Israîl, zicând:

22. Dumnezeu Dumnezeu Domn este, și Dumnezeu Dumnezeu Dom-

nul însuși știe, și Israîl însuși va cunoaște, de am făcut noi păcatul desbinării îmâine Domnului, să nu ne mantuiască pre noi în ziua aceasta.

23. Si de am zidit nouă jerisfelnic pentru ca să ne osebim de către Domnul Dumnezeul nostru, sau pentru ca să aducem pre el jerisă de arderi de tot, sau pentru ca să facem pre el jerisă de mântuire, Domnul însuși să cerce.

24. Ci pentru că ne-am temut de lucrul acesta, am făcut aceasta, zicând: ca nu cumva mâine să grăiască fiii voștri fiilor noștri zicând: ce este vouă, și Domnului Dumnezeului lui Israîl.

25. Că hoțar au pus Domnul între noi și între voi fiii lui Ruvim și fiii lui Gad, Iordanul; și nu este vouă parte cu Domnul, și vor înstărîni fiii voștri pre fiii noștri, ca să nu se închine Domnului.

26. Pentru aceea am zis: să facem aşă, să zidim jerisfemicul acesta, nu pentru aduceră, nici pentru jerisă.

27. Ci pentru ca să fie acesta mărturie între noi și între voi, și între fiii noștri după noi, ca să săvârșească slujbă Domnului îmâine lui cu aducerile noastre și cu ljerisfele noastre și cu ljerisfele cele de mântuire ale noastre; și nu vor zice fiii voștri fiilor noștri mâine, n'aveți voi parte cu Domnul.

28. Si am zis: de va fi vreodin-oară, și vor grăbi către noi, sau că către semințile noastre, mâine, și vor zice, vedeli asemănarea jerisfemicului Domnului, care i-au făcut părinții noștri, nu pentru aduceră, nici pentru jerisă; ci pentru ca să fie mărturie între noi și între voi și între fiii noștri.

29. Să nu fie nouă, ca să ne abatem de către Domnul în ziua de

astăzi să ne osebim de către Domnul, ca să zidim nouă jefuieșnic pentru aducerile și pentru jefuile cele de pace și pentru jefuile cele de măntuire, afară de jefuieșnicul Domnului Dumnezeului nostru, care este înaintea cortului lui.

30. Si dupăce a auzit Finees preotul și foșii boierii adunării și cei mai mari preste miiile lui Israîl, carii erau cu el, cuvintele, care le-au grăit fiilor lui Ruvim și fiilor lui Gad și jumătatea din seminția lui Manasî, le-au plăcut lor.

31. Si a zis Finees fiul lui Eleazar preotul către fiili lui Ruvim și către fiili lui Gad și către jumătatea din seminția lui Manasî: astăzi am cunoscut, că cu noi este Domnul, prințucă năști săvârșit înaintea Domnului păcatul acesta; și așa izbăvit pre fiili lui Israîl din mâna Domnului.

32. Si s'a întors Finees feciorul lui Eleazar preotul și boierii neamurilor dela fiili lui Ruvim și dela fiili lui Gad și dela jumătatea din seminția lui Manasî din pământul Galaad, în pământul Hanaan la fiili lui Israîl, și le-au spus lor cuvintele.

33. Si a plăcut cuvântul acela fiilor lui Israîl, și a grăit către fiili lui Israîl și a binecuvântat pre Dumnezeul fiilor lui Israîl, și au zis: să nu se mai sue la ei cu răsboiu, ca să piarză pământul fiilor lui Ruvim și al fiilor lui Gad și al jumătășii din seminția lui Manasî, și au lăcuit într'insulă.

34. Si a numit Isus jefuieșnicul lui Ruvim și al lui Gad și al jumătășii seminției lui Manasî, și a zis: că mărturie este între ei, că Domnul este Dumnezeul lor.

## CAP. 23.

*Sfătuire pentru para legei Domnului. Amenințare cu nenorociri călcătorilor ei.*

**S**i a fost după zile multe dupăce au odihnit Domnul Dumnezeu pre-

Israîl de foșii vrăjmașii lui de prin prejur, și Isus a îmbătrânit îndelungat în zile.

2. A chemat Isus prefoșii și lui Israîl și pre bătrâniilor lor și pre boierii lor și pre judecătorii lor și pre cărturarii lor, și a zis către ei: eu am îmbătrânit și m'am îndelungat în zile.

3. Si voi așă văzut toate căte au făcut Domnul Dumnezeul nostru tuturor neamurilor acestora de către fața noastră, că Domnul Dumnezeul vostru acesta s'a bătut pentru voi.

4. Vedeți cum am împărșit cu sorti neamurile cele rămase, să fie moștenire seminților voastre; dela Iordan toate neamurile le-am pierdut până la marea cea mare de către apusul soarelui.

5. Iar Domnul Dumnezeul nostru va pierde pre ei dinaintea feții noastre, până ce vor pieri, și va trimite asupra lor hiarele cele sălbătice, până ce va pierde pre ei și pre împărații lor dinaintea feții voastre, și veți moșteni pământul lor, precum au grăit Domnul Dumnezeul nostru, vouă.

6. Drept aceea întărișă-vă foarte, ca să păziți și să faceți toate cele scrise în carteia legii lui Moisie, ca să nu vă abateți dela acelea la dreapta sau la stânga.

7. Si să nu umblași împreună cu neamurile cele rămase cu voi, și numele dumnezeilor lor să nu le chemași între voi, și să nu vă jurăși cu numele lor, să nu le sluiji, nici să vă închinași lor.

8. Ci numai de Domnul Dumnezeul vostru să vă lipiși, precum așă făcut până în ziua aceasta.

9. Si au pierdut Domnul dela fața voastră neamuri mari și tari, și ni-

23. 5. Ieșire 14, 14. 6. A 2 Lege 5, 32.

7. Ieșire 23, 13, 24; A 2 Lege 6, 14; 20 18; Ieremia 5 7. 8. A 2 Lege 11, 22.

menea n'a putut să împotrivă înaintea voastră până în ziua aceasta.

10. Unul dintrę voi a gonit o mie, că Domnul Dumnezeul vostru el bate răsboiu împreună cu voi precum au zis vouă.

11. Și să păzili foarte cu sufletele voastre, ca să iubiți pre Domnul Dumnezeul vostru.

12. Că de vă veți abate și vă veți uni cu neamurile cele ce au rămas cu voi, și vă veți încurci cu ei, și vă veți amesteca împreună cu ei și ei împreună cu voi,

13. Cu adevărăt să știi, că Domnul Dumnezeul vostru nu va adăuga a pierde dela fața voastră neamurile acestea, și vor fi vouă spre lajuri și spre sminteaală și spre cule în călcăele voastre și spre șepuși în ochii voștri, până ce veți pieri de pre acest pământ bun, care l-au dat vouă Domnul Dumnezeul vostru.

14. Iar eu sfârșesc astăzi calea, ca și toți cei de pre pământ, și veți cunoaște cu inima voastră și cu sufletul vostru, că nici un cuvânt n'a fost deșert din toate cuvintele cele bune, care au zis Domnul Dumnezeul nostru către voi, toate au venit vouă, nici unul n'a lipsit dintr'acelea.

15. Și va fi precum v'au venit vouă toate cuvintele cele bune, care le-au grăbit Domnul Dumnezeul vostru de voi, aşă va aduce Domnul Dumnezeu preste voi toate cuvintele cele reale, până ce va pierde pre voi de pre acest pământ bun, care l-au dat vouă Domnul Dumnezeul vostru.

16. De vă călcă voi legătura Domnului Dumnezeului nostru, care au poruncit nouă, și mergând veți sluji dumnezeilor streini și vă veți în-

china lor, se va măniea Domnul pre voi, și degrabă vă va mută din pământul cel bun, care l-au dat vouă Domnul.

## CAP. 24.

*Moartea lui Isus Navi.*

Si a adunat Isus toate semințile lui Israel în Sihem, și a chemat pre bătrâni lor și pre boierii lor și pre cărturarii lor și pre judecătorii lor, și au stătut înaintea lui Dumnezeu.

2. Si a zis Isus către tot poporul: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israel; dincolo de riu au lăcuit părinții voștri la început, Tara tatăl lui Avraam și tatăl lui Nahor, și au slujit la dumnezei streini.

3. Si am luat pre Avraam tatăl vostru din partea cea dincolo de riu, și l-am povătuit pre el prin tot pământul Hanaan, și am înmulțit sămânța lui, și am dat lui pre Isac.

4. Si lui Isac pre Iacob și pre Isav, și lui Isav am dat muntele Siir moștenire lui; iar Iacob și fiii lui s'au poposit în Egipt și s'au făcut acolo neam mare și mult și fare, și i-au necăjit pre ei Egiptenii.

5. Si am trimis pre Moisi și pre Aaron, și am bătut Egiptul cu semnele, care am făcut întru ei,

6. Si după aceasta am scos pre părinții voștri din Egipt, și au intrat în marea Roșie, și au gonit Egiptenii dinapoia părinților noștri cu care și cu cai până la marea Roșie.

7. Si am strigat către Domnul, și au dat nor și negură între noi și între Egipteni, și au adus preste ei marea, și i-a acoperit pre ei, și au văzut ochii voștri căte au făcut Dom-

10. Lev. 26, 8; și 2 Lege 32, 30.

13. Num. 33, 55; și 2 Lege 7, 16; Judec. 2, 3.

14. 21, 45; 3 Imp. 2, 2. 15. 24, 20.

24. 1. Facete 11, 26, 31. 2. Facete 11, 31 și 12, 1. 4. Fac. 25, 21 seq. 5. Eșire 3, 10.

6. Eșire 14, 6; 7, 9. 7. Eșire 14, 9.

nul în pământul Eghipetului, și așă fost în pustie zile multe.

8. Si v'am adus pre voi în pământul Amoreilor celor ce lăcuesc dincolo de Iordan, și au ieșit cu răsboiu înaintea voastră, și i-au dat pre ei Domnul în mâinile voastre, și așă moștenit pământul lor, și i-aș pierdut pre ei dela fața voastră.

9. Si s'a sculat Valac fețorul lui Sefor împăratul lui Moav, și a stătut cu oaste împotriva lui Israil, și trimisând a chemat pre Valaam fețorul lui Veor să vă blestemem pre voi.

10. Si n'au vrut Domnul Dumnezeu să te blestemem pre tine; ci cu binecuvântare v'au binecuvântat pre voi, și v'au scos pre voi din mâinile lor și i-au dat pre ei.

11. Si așă frecut Iordanul și așă mers la Ierihon, și s'a răsboit împotriva voastră cei ce lăcuiau în Ierihon: Amoreul și Hananeul și Ferezeul și Eveul și Ievuseul și Heteul și Ghergheseul, și i-au dat pre ei Domnul în mâinile voastre.

12. Si au trimis înaintea voastră viespi și i-au gonit pre ei dela fața voastră, doi împărași ai Amoreilor, nu cu sabia ta, nici cu arcul tău.

13. Si v'au dat vouă pământul pentru care nu y'asă ostenit și cetășile care nu le-așă zidit, și așă lăcuit întru ele și așă mâncați viile și din maslinii care nu i-așă sădit voi.

14. Deci acum temești-vă de Domnul, și slujisi lui cu scumpătate și cu dreptate, și lepădași pre dumnezeii cei sfâreini cărora au slujit părinții voștri dincolo de rîu și în Eghipet, și slujisi Domnului.

15. Iar de nu va plăcea vouă să slujisi Domnului, alegești-vă vouă a-

stăzi, cui vești slujii, au dumnezeilor părinților voștri celor dincolo de rîu, au dumnezeilor Amoreilor întru al cărora pământ lăcuiți voi; iar eu și casa mea vom slui Domnului, că sfârni este.

16. Si răspunzând poporul, a zis: să nu fie nouă ca să lăsăm pre Domnul și să slujim la dumnezei streini.

17. Că Domnul Dumnezeul nostru, el este Dumnezeu, el ne-au scos pre noi și pre părinții noștri din pământul Eghipetului, din casa robiei, și atâtea semne mari ne-au făcut nouă, și ne-au păzit pre noi în foată calea pre care am umblat și în toate neamurile prin care am trecut.

18. Si au gonit Domnul pre Amoreu și toate neamurile, care lăcuiau pre pământul acestia dela fața noastră; iar noi vom slui Domnului, că el este Dumnezeul nostru.

19. Si a zis Isus către popor: nu vești putea slui Domnului Dumnezeu, că Dumnezeu sfânt este și răvinitor, el nu va lăsă păcatele voastre și fărădelegile voastre.

20. Când vești lăsă pre Domnul și vești slujii la dumnezei sfâreini, atunci va veni și va necăji pre voi, și va pierde pre voi, pentru că v'au făcut bine vouă.

21. Si a zis poporul către Isus: nu, ci vom slui Domnului.

22. Si a zis Isus către popor: mărturii suntești voi asupra voastră, că voi așă ales să slujisi Domnului, și ei au zis: mărturii suntem.

23. Ridicași dintre voi pre dumnezeii cei sfâreini, și vă îndreptași înima voastră către Domnul Dumnezeul lui Israil.

24. Si a zis poporul către Isus: Domnului Dumnezeului nostru vom slui și de glasul lui vom asculta.

25. Si a pus Isus legătură cu po-

8. Num. 21, 21, 33. 9. Num. 22, 5.

10. A 2 Lege 23, 5. 11. Eșire 23, 23.

12. Eșire 23, 28; A 2 Lege 7, 20 13. A 2 Lege 6, 10; 7, 8. 14. 1 Imp. 7, 3; Eșire 20, 3; Ezechiel 20, 7, 8. 15. 1 Imp. 12, 23; 3 Imp. 18, 21.

20. 23, 15 23. A 2 Lege 31, 21.

25. 2 Paral. 15, 12 și 34, 31.

porul în ziua aceea, și i-a dat lui lege și judecată în Sihem înaintea cortului Dumnezeului lui Israîl.

26. Si a scris cuvintele acestea în carte legii lui Dumnezeu, și a luat o piatră mare și o a pus Isus suprăstărul cel dinaintea Domnului.

27. Si a zis Isus către tot poporul: Iată piatra aceasta va fi voină întru mărturie, că ea a auzit toate câte s'au grăbit dela Domnul, câte au grăbit către voi astăzi, și aceasta va fi întru voi mărturie în zilele cele de apoi, când veți minși Domnului Dumnezeului vostru.

28. Si a slobozit Isus pre popor, și s'a dus fiecare la moșiea sa.

29. Si a fost după acestea a murit Isus fiul lui Navi robul Domnului de o sută și zece ani.

30. Si l-au îngropat pre el la hotarele moștenirii sale în Tamna-Sarè în muntele lui Efraim despre miazănoapte a muntelui Gaaz.

31. Acolo au pus împreună cu el în mormânt unde l-au îngropat, cufările cele de piatră cu care a făiat împrejur pre fiul lui Israîl în Galgala, când i-au scos pre ei din Egipt, precum au poruncit lor Domnul, și acolo sunt până în ziua de astăzi.

32. Si a slujit Israîl Domnului în

toate zilele lui Isus și în toate zilele bătrânilor, carii au trăit multă vreme după Isus, și carii au văzut toate lucrurile Domnului, care le-ău făcut lui Israîl.

33. Si oasele lui Iosif le-ău adus fiili lui Israîl din Egipt, și le-ău îngropat în Sichima în partea jărinei, care o a cumpărat Iacov dela Amoreii cei ce lăcuiau în Sichima cu o sută de mioare, și oră da lui Iosif moștenire.

34. Si după acestea a murit și Eleazar fiul lui Aaron preotul, și l-au îngropat în Gavaat cetatea lui Finees, fiul lui, care i-a dat lui în muntele lui Efraim.

35. În ziua aceea luând fiili lui Israîl scrierile lui Dumnezeu, și purtau cu sine, și Finees a preoșit în locul lui Eleazar tatăl său, până ce a murit, și s'a îngropat în Gavaat cetatea sa.

36. Iar fiile lui Israîl s'au dus fiecare la moșiea sa și la cetatea sa.

37. Si s'au închinat fiile lui Israîl lui Astarti și lui Astarot și dumnezeilor neamurilor celor de prin prejurul lor, și i-au dat pre ei Domnul în mâinile lui Eglom împăratul lui Moav, și i-a stăpânit pre ei opt-sprezece ani.

33. Fac. 50, 25. 34. Eșite 13, 19; Fac. 33, 19.

26. Jud. 9, 6. 27. 22, 27. 29. Jud. 2, 8.  
30. Jud. 2, 9. 31. Fac. 50, 26.



# JUDECĂTORII

## CAP. 1.

*Seminția lui Iuda povătuind la răsboiu în locul lui Isus Navi.*

Si a fost după moartea lui Isus Sau întrebăt fiii lui Israel pre Domnul, zicând: cine se va suț cu noi asupra Hananeilor, și va fi povățitor oștirii, ca să dea răsboiu împotriva lor?

2. Si au zis Domnul: Iuda se va suț, iată am dat pământul în mâna lui.

3. Si a zis Iuda către Simeon frațele său: sue-te cu mine în moșia mea, și vom da răsboiu asupra Hananeilor și voi merge și eu cu tine în moșia ta, și a mers cu el Simeon.

4. Si s'a suț Iuda, și au dat Domnul pre Hananeu și pre Ferezeu în mâinile lor, și au bătut dintre ei în Vezec zece mii de bărbați.

5. Si au aflat pre Adonivezec în Vezec, și au dat răsboiu asupra lui, și au bătut pre Hananeu și pre Ferezeu.

6. Si a fugit Adonivezec, și au alergat după el și l-au prins și l-au făiat degetele mâinilor lui și degetele picioarelor lui.

7. Si a zis Adonivezec: săptezeci de Impărași cu vârfurile mâinilor lor și cu vârfurile picioarelor lor făete adunau sfărâmiturile supă masa mea, deci precum am făcut eu, aşă

mi-au răsplătit mie Dumnezeu, și l-au adus pre el în Ierusalim și a murit acolo.

8. Că făcuse fiii lui Iuda răsboiu asupra Ierusalimului, și l-au luat și l-au bătut cu ascuțitul sabiei, și cetatea o au ars cu foc.

9. Si după aceasta s'au pogorât fiii lui Iuda să facă răsboiu asupra Hananeului, care lăcuiă muntele și partea de către răsărit și cea de către câmpie.

10. Si a mers Iuda asupra Hananeului, care lăcuiă în Hevron și a ieșit Hevron împotrivă; iar numele Hevronului mai înainte era Cariotar Vocsefer, și au bătut pre Sesi și pre Ahiman și pre Tolmî rămășițele lui Enac.

11. Si s'au suț de acolo asupra celor ce lăcuiau în Davir; iar numele Davirului mai înainte era Kariașseler, cetatea cărturarilor.

12. Că a fost zis Halev: cine va bate cetatea cărturarilor și o va luă, voi da lui femeie pre Asha fata mea.

13. Si o a luat Gotoiil fețiorul cel mai Tânăr al lui Kenez fratele lui Halev, și Halev i-a dat lui femeie pre Asha fata sa.

14. Si a fost când mergea ea, o a îndemnat Gotoiil să ceară dela tatăl său țarină, și cărtea ea șezând pre asin, și strigă de pre asin: în

10. Is. Nav. 15, 14. 12. Is. Nav. 15, 16.

14. Is. Nav. 15, 18.

pământul răsăritului m'ai dat pre mine, și a zis Halev: ce-ți este ţie?

15. Iar Asha a zis lui: dă-mi dar binecuvântare, că în pământul răsăritului m'ai dat pre mine, și mă rog să-mi dai mie și izvoarele apelor, și i-a dat ei Halev după inima ei izvoarele apelor cele de sus și cele de jos.

16. Si fiili lui Iotor Kineul socrul lui Moisî s-au suit din cetatea Finichilor cu fiili lui Iuda, la pustia cea despre răsăritul lui Iuda, care este spre miazăzi de Arad, și au mers și au lăcuit cu poporul.

17. Si a mers Iuda cu Simeon fratele său, și au bătut pre Hananeul cel ce lăcuiâ în Sefet, și au hotărât-o pre ea pierzării și o au pierdut pre ea, și au chemat numele cețăji: pierdere.

18. Si a moștenit Iuda Gaza cu hotarele ei, Ascalonul cu hotarele lui și Azotul cu împrejurimile lui.

19. Si era Domnul cu Iuda, și a moștenit muntele, că n'a putut să piarză pre cei ce lăcuiau valea, că Rihav osebiă între ei, și care ferecate erau la ei.

20. Si a dat lui Halev Hevronul, precum a zis Moisî, și a moștenit de acolo trei cetăți ale fiilor lui Enac, și a omorât acolo pre cei trei feciori ai lui Enac.

21. Si pre Ievuseul, care lăcuiâ în Ierusalim, nu l-au scos fiili lui Veniamin, și a lăcuit Ievuseul împreună cu fiili lui Veniamin în Ierusalim până în ziua aceasta.

22. Si s-au suit și fiili lui Iosif în Vetiil și Domnul au fost cu ei.

23. Si au încunjurat și au surpat Vetiilul, iar numele cetății mai înainte era Luza.

24. Si strejile văzând pre un om

ieșind din cetate, l-au prins și au zis către el: arată-ne nouă pre unde să intrăm în cetate și vom face cu tine milă.

25. Si le-a arătat lor pe unde să intre în cetate, și au bătut ceteata cu ascuțitul sabiei; iar pre omul acela și pre rudeniile lui i-au slobozit.

26. Si a mers omul acela în pământul Hetin și a zidit acolo cetate, și a chemat numele ei Luza, acesta este numele ei până în ziua aceasta.

27. Si Manasî n'a pierdut Vetsanul, care este cetatea Schitilor, nici pre fetele ei, nici cele de prin prejurul ei, nici pre Ecianacu, nici pre fetele ei.

28. Nici pre cei ce lăcuesc în Dora, nici pre fetele ei, nici pre cei ce lăcuesc în Valaca, nici cele de prin prejurul ei, nici pre fetele ei.

29. Nici pre cei ce lăcuesc în Maghedon, nici cele de prin prejurul ei, nici pre fetele ei, nici pre cei ce lăcuiau în Evlaama, nici cele de prin prejurul ei, nici pre fetele ei, și a început Hananeul a lăcuî în pământul acesta.

30. Si a fost dupăce să a întărit Israîl și a supus pre Hananeu la bir, nu l-a pierdut pre el de tot.

31. Nici Efraim n'a pierdut pre Hananeul, care lăcuiâ în Gazer, și a lăcuit Hananeul în mijlocul lui în Gazer, și a fost birnicul lui.

32. Nici Zavulon n'a pierdut pre cei ce lăcuiau în Kedron, nici pre cei ce lăcuiau în Naalol, și a lăcuit Hananeul în mijlocul lui, și a fost birnicul lui.

33. Nici Asir n'a pierdut pre cei ce lăcuiau în Acho, și s'au făcut lui birnici, nici pre cei ce lăcuiau în Dor, nici pre cei ce lăcuiau în Sidon, nici pre cei ce lăcuiau în Dalaf, nici pre cei din Ashaziv și din Elva și din Afec și din Roov.

15. 4. 11. 16. Num. 24, 21 și 10, 29.

19. Is. Navi 17, 16. 20. Num. 14, 24.

21. Is. Navi 14, 13 și 15, 14.

23. Fac. 28, 19.

26. Is. Navi 16, 2. 27. Is. Navi 17, 12.

29. Is. Navi 16, 10.

34. Si a lăcuit Asir în mijlocul Hananeului, care lăcuiă pre pământul acela, că n'a putut să-i piarză pre ei.

35. Si nici Neftali n'a pierdut pre cei ce lăcuiau în Vetsamis și pre cei ce lăcuiau în Vetanah, și a lăcuit Neftali în mijlocul Hananeului, care lăcuiă în pământul acela; iar cei ce lăcuiau în Vetsamos și în Vetenet, s'au făcut lui birnici.

36. Si a necăjit Amoreul pre fiili lui Dan în munte, că nu i-au lăsat pre ei să pogoare la vale.

37. Si a început Amoreul a lăcul în muntele Mirsinon, unde sunt urși și vulpi, în Mirsinon și în Talavin, și s'a îngreoiat mâna casii lui Iosif asupra Amoreului, și s'a făcut lui birnic.

38. Si hotarul Amoreului a fost cum te sui spre Acrivin, dela piatră și în sus.

## CAP. 2.

*Trăndăvia Israileșilor, lepădarea de Dumnezeu, pedeapsa și iertarea lor.*

**S**i s'a suiat Ingerul Domnului din Galgala la locul plângerii și la Vefil și la casa lui Israîl, și a zis către ei: acestea zică Domnul: v'am scos pre voi din Eghipet, și v'am băgat în pământul, care m'am jurat părinților voștri, să-l dau vouă, și am zis: nu voi strică legătura mea, care am făcut cu voi până în veci.

2. Dar și voi să nu faceți legătură cu cei ce sed pre pământul acesta, nici dumnezeilor lor să nu vă închinați, ci cele cioplite ale lor să le stricați, jertfelnicele lor să le surpați, și n'ați ascultat glasul meu, căci ați făcut acestea.

3. Si eu am zis: nu voi adaoge

2. 1. Fac. 17, 7. 2. Eșire 23, 32; Numere 33, 52; R 2 Lege 7, 5, 12, 3; 20, 16.

3. Num. 33, 55; Is. Nav. 23, 13.

a mută lăcașul poporului, care am zis să-l scoț afară; nu voi gonă pre el dela fața voastră, ca să vă fie vouă de necaz, și dumnezeii lor să vă fie de smințieală.

4. Si a fost după ce au grăbit Ingerul Domnului cuvintele acestea către toți fiili lui Israîl, și a ridicat poporul glasul său, și a plâns.

5. Pentru aceea a numit numele locului aceluia plângerii, și au jertfit acolo Domnului.

6. Si a slobozit Isus poporul, și s'au dus fiili lui Israîl fiecare la moștenirea sa, ca să moștenească pământul.

7. Si a slujit poporul Domnului în toate zilele lui Isus și în toate zilele bătrânilor, carii lungă vreme au trăit după Isus, și au fost cunoscut toate lucrurile cele mari ale Domnului, care le-au fost făcut cu Israîl.

8. Si a murit Isus fiul lui Navî robul Domnului de o sută și zece ani.

9. Si l-au îngropat în hotarul moștenirii sale în Tamna-Sarè în muntele Efraim de către miazănoapte a muntelui Gaaz.

10. Si tot neamul acela s'au adaos la părinții lor; și s'a sculat alt neam după ei, care n'a cunoscut pre Domnul și lucrurile, care le-au făcut Domnul cu Israîl.

11. Si au făcut fiili lui Israîl rău înaintea Domnului, și au slujit Valimilor.

12. Si au părăsit pre Domnul Dumnezeul părinților săi, cel ce i-au scos pre ei din pământul Eghipetului, și au mers după dumnezei streini ai neamurilor celor dimprejurul lor, și s'au închinat lor, și au mânăscut pre Domnul.

13. Si l-au părăsit, și au slujit lui Vaal și Astartelor.

6. Isus Navî 24, 28—32. 7. Is. Navî 24, 31.

8. Is. Navî 24, 29. 9. Is. Navî 24 30.

10. Is. Navî 24, 31. 13. 3, Imp. 11, 5.

14. Si s'au mâniat cu iușime Domnul asupra lui Israil, și i-au dat pre ei în mâna prădătorilor, care i-au prins pre ei, și i-au vândut vrăjmașilor lor prin prejur, și n'au putut să împrostiva vrăjmașilor săi întru toate în care mergeau.

15. Ci ori unde au vrut să meargă, mâna Domnului era prete ei spre rău precum au grăbit Domnul, și precum s'au jurat lor Domnul, și i-au necăjit pre ei foarte.

16. Si au ridicat Domnul judecători, și i-au mântuit pre ei Domnul din mâna celor ce-i prădau pre ei.

17. Si nici de judecătorii lor n'au ascultat, ci au curvit după alși dumnezei și s'au închinat lor, și au mâniat pre Domnul, și s'au abătut curând din calea, pre care au umblat părinții lor ascultând poruncile Domnului; iar ei n'au făcut aşă.

18. Si când le-au ridicat lor Domnul judecători, era Domnul cu judecătorul, și-i mântuia pre ei din mâna vrăjmașilor lor în toate zilele judecătorului, că i se făcea milă Domnului de susinul lor cel de către fața celor ce-i încunjurau și ii necăjeau pre ei.

19. Si a fost dupăce murea judecătorul, se înforceau, și cu multi făceau mai mari reale decât părinții lor, mergând după dumnezei streini, slujindu-le lor și închinându-se lor, n'au părăsit izvodirile lor și căile lor cele reale.

20. Si s'au mâniat cu iușime Domnul asupra lui Israil, și au zis: pentru că a părăsit neamul acesta legătura mea, care o am poruncit părinților lor, și n'a ascultat de glasul meu.

21. Si eu nu voi mai adauge a pierde om dela fața lor dintr-neam-

muri, care le-a lăsat Isus fiul lui Navă.

22. Si le-au lăsat ca să ispitezescă cu ele pre Israil, oare păzitor calea Domnului, ca să umble pre ea, precum au păzit părinții lor, sau nu?

23. Si au lăsat Domnul neamurile acestea, și nu le-au pierdut pre ele curând, nici le-au dat pre ele în mâna lui Isus.

### CAP. 3.

*Gotoniel, Aod și Samegar.*

Si pre neamurile acestea le-au lăsat Domnul, ca să ispitezescă cu dânsenele pre Israil și pre toși cei ce n'au cunoscut răsboiele lui Hananai.

2. Si ca să învețe pre neamurile fiilor lui Israil răsboiu, pre cei ce n'au cunoscut cele mai înainte de sine.

3. Cinci stăpâniri ale celor streini de neam, și pre tot Hananeul și pre Sidonul și pre Eveul cel ce lăcuiește Livanul, dela muntele lui Vaal Ermon până la Lavoemai.

4. Si i-au lăsat, ca să ispitezescă cu ei pre Israil, să cunoască de vor ascultă de poruncile Domnului, care le-au dat părinților lor prin mâna lui Moisie.

5. Si fiili lui Israil au lăcuit în mijlocul Hananeului și al Heteului și al Amoreului și al Ferezeului și al Eveului și al Ghergheseului și al Evuseului.

6. Si au luat de femei pre fetele lor, și pre fetele lor le-au dat feciorilor lor, și au slujit dumnezeilor lor.

7. Si au făcut fiili lui Israil rău înaintea Domnului, și au uitat pre Domnul Dumnezeul lor, și au slujit Vaalimilor și desisurilor.

8. Si s'au mânieat cu iușime Domnul pre Israil, și i-au dat pre ei în

23. 3, 1-3.

3. 3. Num. 13, 22; Iezech. 47, 17.

6. Eșire 34, 16. 7. 3 Imp. 14, 15.

mâinile lui Husarsatem împăratul Mesopotamiei Siriei, și au slujit fiili lui Israîl lui Husarsatem opt ani.

9. Si au strigat fiili lui Israîl către Domnul; și au ridicat Domnul mântuitor lui Israîl, pre Gotoniil feciorul lui Kenez fratele lui Halev cel mai Tânăr, și i-au mântuit pre ei.

10. Si a fost preste el Duhul Domnului, și a judecat pre Israîl, și au ieșit la răsboiu împotriva lui Husarsatem, și au dat Domnul în mâna lui pre Husarsatem împăratul Siriei, și s'a întărit mâna lui preste Husarsatem.

11. Si a fost pace în țară patruzeci de ani, și a murit Gotoniil feciorul lui Kenez.

12. Si au adaos fiili lui Israîl a face rău înaintea Domnului, iar Domnul au întărit pre Eglom împăratul lui Moav asupra lui Israîl, pentru că au făcut ei rău înaintea Domnului.

13. Si a adunat la sine pre toți fiili lui Ammon și ai lui Amalic, și au purces, și au bătuț pre Israîl, și a stăpânit cetatea Finichilor.

14. Si au slujit fiili lui Israîl lui Eglom împăratul lui Moav optsprezece ani.

15. Si au strigat fiili lui Israîl către Domnul, și le-au ridicat Domnul lor mântuitor pre Aod fiul lui Ghira feciorul Iemeni, bărbat șicnit la amândouă mâinile, și au trimis fiili lui Israîl prin mâna lui daruri lui Eglom împăratul lui Moav.

16. Si s'a făcut Aod cușit cu două ascușituri, de o palmă lungimea lui, și l-a șicnit supt haină la coapsa sa cea dreaptă.

17. Si mergând a adus darurile lui Eglom împăratul lui Moav; iar Eglom era om gras foarte.

18. Si după ce a sfârșit Aod a aduce darurile, a mănat afară pre cei ce au adus darurile.

19. Si înforcându-se din Galgașa unde erau idoli, a zis Aod: cuvânt de taină am să spuiu ție împărate, și a zis Eglom către dânsul: faci, și a scos afară dela sine pre toți cei ce stau împrejurul lui.

20. Si a intrat Aod la dânsul, și el ședea în foișorul cel de vară al său singur, și a zis Aod: cuvântul lui Dumnezeu am să spuiu către fine împărate, iar Eglom s'a sculat de pre scaunul său, și a stătut aproape de dânsul.

21. Si îndată, cât s'a sculat împăratul, Aod întinzând mâna sa cea stângă, și luând cușitul dela coapsa sa cea dreaptă, l-a împlânat în pâncele lui Eglom.

22. Așa de tare, cât și mânerul a intrat după ascușit, și a astupat seul rana deasupra ascușitului, că n'a scos cușitul din pâncele lui.

23. Si a ieșit Aod în fiindă printre păzitori, și a închis ușele foișorului după sine, și le-a șuciat.

24. Si după ce a ieșit el, au intrat slugile împăratului, și au văzut ușile foișorului șuciate, și au zis: Nu cumva a ieșit pentru sine la scaun în foișorul cel de vară?

25. Si li s'au urât așteptând atâta; și văzând că nimeni nu deschide ușile foișorului, au luat cheia și au deschis, și iată domnul lor zacea pre pământ mort.

26. Si până să se dumirească ei, Aod a fugit îără ca cineva să prindă de veste; și trecând pe lângă idoli, a scăpat în Sirota.

27. Si a fost când a venit Aod în pământul lui Israîl, a trâmbișat cu buciu în muntele lui Efraim, și s'a pogorât împreună cu el fiili lui Israîl din munte, și el înaintea lor.

28. Si a zis către ei: veniți după mine, că au dat Domnul Dumnezeu pre vrăjmașii noștri pre Moav în mâna noastră, și s'au pogorât după

el, și au cuprins vadurile Iordanului, care trece la Moav, și n'a lăsat om să treacă.

29. Și au ucis din Moav în ziua aceea ca la vre-o zece mii de bărbați, foșii răsboinicilor, carii erau între ei, și pre tot bărbatul cu putere, și n'a scăpat dintre ei om.

30. Și s'a supus Moav în ziua aceea supt mâna lui Israel, și a fost pace în fară optzeci de ani, și a judecat Aod pre Israel până când a murit.

31. Și după el s'a sculat Samegar fiul lui Anat și a ucis pre cei de alt neam ca la vr'o șase sute de bărbați cu un otig dela plug, și a mântuit și el pre Israel.

#### CAP. 4.

*Devora, Varac și Iail.*

Si dupăce a murit Aod, au adaos fiili lui Israel a face rău înaintea Domnului.

2. Și i-au dat pre ei Domnul în mâna lui Iavin împăratul Hanaanului, care a împărășit în Asor; și mai marele oștirii lui eră Sisara, și acela lăcuiă în Arisotul neamurilor.

3. Și au strigat fiili lui Israel către Domnul, că nouă sute de care ferecate avea el, și în douăzeci de ani foarte tare a fost asuprit pre fiili lui Israel.

4. Și Devora proorocița, femeiea lui Lafidof, ea judecă pre Israel în vremea aceea.

5. Și ea ședea supt finicul Devora între Rama și între Vefil în muntele lui Efraim, și veneau la ea fiil lui Israel să se judece.

6. Și a trimis Devora și a chemat pre Varac fiul lui Avineem din Kadisul lui Neftali, și a zis către el: au n'au poruncit și Domnul Dum-

nezeul lui Israel, să mergi în muntele Tavorului și să ei cu tine zece mii de bărbați din fiili lui Neftali și din fiili lui Zavulon?

7. Și eu voi aduce la tine, la pârâul Chison, pre Sisara mai marele oștirii lui Iavin, și carele lui și mulțimea lui, și-l voi aduce pre el în mâna ta.

8. Și a zis Varac către ea: de vei veni tu împreună cu mine, voi merge; iar de nu vei veni tu cu mine, nici eu nu voi merge, că nu știu ziua în care va îndrepăta Domnul pre înger cu mine.

9. Și a zis către el Devora: voi merge negreșit împreună cu mine; însă să știi, că nu va fi biruința a ta, pe calea pe care tu mergi, că în mâna de femeie va da Domnul pe Sisara, și s'a sculat Devora și a mers împreună cu Varac din Kadis.

10. Și a chemat Varac pre Zavulon și pre Neftali la Kadis, și s'a suiat cu zece mii de bărbați, și s'a suiat și Devora cu dânsul.

11. Iar Haver Kineul s'a fost despărțit de ceilalți Kinei frații săi feclorii lui Lovav rudenia lui Moisi, și a fost întins cortul său până la stejarul de popaz, care este alătura cu Chedes.

12. Și s'a spus lui Sisara, că s'a suiat Varac fiul lui Avineem în muntele Tavorului.

13. Și a chemat Sisara toate casele sale nouă sute de care ferecate, și tot poporul cel cu sine, dela Arisotul neamurilor în valea Chisnului.

14. Și a zis Devora către Varac: scoală-te, că aceasta este ziua în care au dat Domnul pe Sisara în mâna ta, că Domnul va merge înaintea ta; și s'a pogorât Varac din muntele Tavorului și cei zece mii de bărbați cu dânsul.

15. Si au îngrozit Domnul pe Sisara și toate carele lui și toată tabara lui, înaintea ascuțișului săbiei lui Varac, și s'a pogorât Sisara din carul său și a fugit cu picioarele sale.

16. Si Varac a alergat după carele lui și după tabăra lui până la Arisotul neamurilor, și a căzut toată tabăra lui Sisara întru ascuțișul săbiei și n'a rămas nici unul.

17. Iar Sisara pedestru fugind s'a abătut în cortul Iailei femeii lui Haver Kineului, că pace eră între Iavin Impăratul Asorului și între casa lui Haver Kineului.

18. Si a ieșit Iail înaintea lui Sisara și a zis lui: abate-te domnul meu, abate-te la mine, odihnește-te, nu te teme, și s'a abătut la dânsa în cort și l-a acoperit pe el cu o haină a ei.

19. Si a zis Sisara către ea: dă-mi pușină apă să beau, că am însetat, și a deschis un foale cu lapte și i-a dat de a băut, și i-a acoperit fața lui.

20. Si a zis Sisara către ea: stă în ușa cortului, și de va veni cineva la tine și te va întrebă și va zice: este vre-un om aici? Vei zice: nu este.

21. Si a luat Iail femeia lui Haver și răsușul cortului, și a luat și maiul în mâna sa și a intrat la el încet și i-a pus sărușul pe tâmpla capului, și lovindu-l cu maiul l-a pătruns prin creieri până în pământ; iar el s'a scuturat, și i-a ieșit susțit și a murit.

22. Si iată Varac urmărește pe Sisara, și a ieșit Iail înaintea lui și a zis către el: vino, și-și voiu arătă pre bărbatul pre care-l cauți tu, și a intrat la dânsa, și iată Sisara zăcea mort și sărușul în tâmpla lui.

23. Si au smerit Dumnezeu pre Ia-

vin împăratul Hanaanului în ziua aceea înaintea fiilor lui Israil.

24. Si a mers mâna fiilor lui Israil înaintând și tot mai mult întărindu-se asupra lui Iavin împăratul Hanaanului, până ce l-a pierdut.

## CAP. 5.

*Cântarea Devorei și a lui Varac.*

Si au cântat Devora și Varac fiul lui Avineem în ziua aceea, zicând:

2. Făcutu-s'a descoperire în Israil, când și-a adus poporul bunăvoia sa: binecuvântași pre Domnul.

3. Auziși împărați, și luași aminte domni, eu Domnului voi cantică, și voi cantică Dumnezeului lui Israil.

4. Doamne! Când ai ieșit tu din Seir și când ai trecut prin câmpul Edomului, pământul s'a cutremurat și cerul s'a turburat și norii au picat apă.

5. Munții s-au călărit de fața Domnului Eloî; însuși Sinai de fața Domnului Dumnezeului lui Israil.

6. În zilele lui Samegar fiul lui Anat, în zilele Iailei Închise erau căile, și cei ce umblau pre căi, au mers pre căi strâmbă.

7. Încetat-au cei puternici în Israil, încetat-au, până când s'a sculat Devora, până când s'a sculat maică în Israil.

8. A ales el dumnezei noi, atunci răsboiul eră la porșii; văzut-au pavăză, și sulisă în cei pastruzei de mii ai lui Israil?

9. Înima mea la cele rânduite lui Israil; puternicii poporului binecuvântași pre Domnul.

10. Cei ce încălecași pre asini nezezi la amiază, cei ce ședești la judecată și cei ce umblași în calea sfîrnicilor, grăiși.

11. Ridică-vor glasurile lor cei ce

cântă cu unelte în mijlocul celor ce se veselesc; acolo vor da dreptășile. Doamne! Dreptășî întărește întru Israîl, atunci s'a pogorîș în cetășile sale poporul Domnului.

12. Scoală-fe, scoală-te Devora; scoală-fe, scoală-fe, grăește cântare; scoală - te Varac, întărește Devoro pre Varac, și robește robimea ta, fiul lui Avineem.

13. Atunci s'a mărit tărziea lui; Doamne! Smerește supt picioarele mele pre cei mai fari decât mine.

14. Poporul lui Efraim i-a desrădăcinat pre ei în vale, și fratele tău Veniamin întru popoarele sale, dela mine Mahir s'a pogorîș cercând, și dela Zavulon bărbăși puternici în toiacul povestirei cărturarului.

15. Si povățuitorii lui Isahar cu Devora și cu Varac, aşă Varac în vale a trimis pedestrii săi în partea lui Ruvim, mari sunt cercetările inimii.

16. Pentru ce șezi între Mosfadimi? Ca să auzi șuerăturile celor ce se scoală ca să vie la ale lui Ruvim? Mari sunt cercetările inimii.

17. Galaad dincolo de Iordan a întins corturile, și Dan pentru ce s'a îndeletnicit la luntri? Asir a șezut la marginea mării, și la ieșirile ei a întins corturi.

18. Zavulon, care s'a aruncat susfletul său la moarte, și Neînalți la înălțimile ţarinii.

19. Venit-au la el împărași, și s'au rânduit la bătaie, atunci au dat răsboiu împărașii Hanaanului în Tanaah, la apa Maghedo, și mulțimea argintului nu au luat.

20. Din cer s'au oștii stelele, din rândul lor s'au oștii cu Sisara.

21. Pâraele Chisonului au lepădat afară stârvurile lor; pâraele Cadimi-

nului, pâraele Chisonului, călcă'l - va pre el de tot susfletul meu cel tare:

22. Atunci s'au rupt unghiile calilor fugând degrabă cei fari ai lor.

23. Blestemați pre Miroz zice Îngerul Domnului, cu blestem să blestemăți pre cei ce lăcuesc într-însul, că n'au venit spre ajutor Domnului, ajutorul vostru Domnul întru ostași puternic.

24. Binecuvântată să fie între femei lail femeia lui Haver Kineul, dintru femeile din cort să fie binecuvântată.

25. Apă a cerut dela ea, și lapte i-a dat lui, în blid domnesc i-a adus unt.

26. Mâna sa cea stângă la făruș o a întins, și dreapta sa la maiul cel de bătuț, cu maiul a lovit pre Sisara, a sfredelit capul lui, a găurit fâmpla lui.

27. La picioarele ei prăvălindu-se a căzut, și a adormit la genunchele ei, lângă care s'a plecat, în ce chip s'a închis acolo a căzut ticăloșește.

28. Pre fereastră s'a uitat femeia lui Sisara, și a strigat: pentru a întârziat carul lui a venit? Pentru au zăbovit mersul carelor lui.

29. Jupâneșele cele înțelepte ale ei au răspuns către ea, și ea iarăși înforcează cuvintele sale în sine.

30. Au doar nu-l vor află pre el împărțind prăzi? O fată sau două fete fiecăruia bărbat, prăzile văpselelor sunt ale lui Sisara, prăzile văpselelor a împiesirii, văpseală a împestritorilor, aceste prăzi sunt împrejurul grumazului lui.

31. Așă să piară foși vrăjmașii tăi Doamne; iar cei ce te iubesc preține să fie ca răsăritul soarelui întru paterea sa.

32. Si a fost pace în țară patruzeci de ani.

## CAP. 6.

Ghedeon.

**S**i au făcut fiii lui Israîl rău înaintea Domnului, și i-au dat pre ei Domnul în mâna lui Madiam șapte ani.

2. **S**i s'a întărîf mâna lui Madiam preste Israîl, și s'au făcut fiii lui Israîl de fața lui Madiam ascunzători și peșteri în munți și în locuri tari.

3. **S**i a fost dupăce semănau fiii lui Israîl, se suia Madiam și Amalîc și alții dela răsărit.

4. **S**i tăbărau la ei și stricau rodrile lor până la intrarea în Gaza, și nimic nu lăsau în pământul lui Israîl cu ce să-și poată finea vieața omul sau oaia sau boul sau asinul.

5. Că și ei și dobitoacele lor veneau, ducând cu sine corturile sale, ca lăcustele de mulți veneau și ei și cămilele lor fără de număr și mergeau în pământul lui Israîl, ca să-i strice.

6. **S**i a sărăcit Israîl foarte de fața lui Madiam.

7. **S**i au strigat fiii lui Israîl către Domnul, și a fost când au strigat fiii lui Israîl către Domnul pentru Madiam.

8. Au trimis Domnul un bărbat proroc către fiii lui Israîl și a zis lor: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: eu sunt cel ce v'am suiat pre voi din pământul Eghipeului și v'am scos din casa robiei voastre.

9. și v'am izbăvit pre voi din mâna Eghipeului și din mâna tuturor celor ce vă necăjeau pre voi, și i-am gonit pre ei dela fața voastră, și v'am dat vouă pământul lor.

10. **S**i am zis vouă: eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, nu vă temeți de dumnezeii Amoreilor într'al că-

rora pământ lăcuiști voi, și n'ași ascultat glasul meu:

11. **S**i a venit îngerul Domnului și a șezut supă un stejar, care era în Efrata în pământul lui Ioas taial lui Esdri, și Ghedeon feciorul lui îmblăiea grâu în arie și se grăbea să fugă dela fața lui Madiam.

12. **S**i s'a arătat lui îngerul Domnului, și a zis către el: Domnul este cu tine, cel tare cu puterea.

13. **S**i a zis către el Ghedeon: cu mine Domnul meu? Dacă este Domnul cu noi, penîruce ne-au aflat pre noi toate retele acestea? Si unde sunt toate minunile lui, care ne-au spus nouă părînșii noștrit, zicând: din Eghipet ne-au scos pre noi Domnul și acum ne-au lepădat pre noi Domnul și ne-au dat în mâna lui Madiam.

14. **S**i s'a întors spre el îngerul Domnului și a zis: mergi cu puterea ta aceasta și vei mânău pre Israîl din mâna lui Madiam. Iată eu te-am trimis pre tine.

15. **S**i a zis Ghedeon către el: pe mine Doamne, cum voi mânău pe Israîl? Iată miea mea este mai slabă întru Manasî și eu sunt cel mai mic în casa tatălui meu.

16. **S**i au zis către el Domnul: Eu voi fi cu tine, și vei bate pe Madiam, ca pre un om.

17. **S**i a zis către el Ghedeon: de am aflat milă înaintea ta și vei face mie astăzi toate căte ai grăbit cu mine,

18. Să nu te duci de aici, până ce mă voi întoarce la tine și voi aduce jertfa mea și o voi jefui înaintea ta. Si a zis: eu sunt, voi sedeâ până te vei întoarce tu.

19. **S**i s'a dus Ghedeon și a fieri un ied din capre, și dintr'un if de făină a făcut azime, și cărnurile le-a pus în coșnișă, iar zeama o a tur-

nat în oală și le-a adus la el suprstejar și s'a închinat lui.

20. Si a zis către el îngerul Domnului: ia cărnurile și azimele și le pune pre piatra aceea, și zeama o toarnă deasupra, și a făcut astă.

21. Si a întins îngerul Domnului vârful foiagului, care era în mâna lui și a atins cărnurile și azimele, și s'a aşăsat foc din piatră și a măstuit cărnurile și azimele, și îngerul Domnului s'a dus dela ochii lui.

22. Si văzând Ghedeon, că îngerul Domnului a fost acela, a zis Ghedeon: vai mie Doamne! Doamne al meu, că am văzut pe îngerul Domnului față la față.

23. Si au zis Domnul către el: pace fie, nu te teme, nu vei mori.

24. Si a zidit acolo Ghedeon altar Domnului și l-a numit pacea Domnului, și este el până în ziua aceasta, în Efrata Aviezerului.

25. Si în noaptea aceea i-au zis lui Domnul: ia vișelul cel gras al tatălui tău și alt taur de șapte ani, și strică jertfelnicul lui Vaal, care este al tatălui tău și tăe desisul cel de lângă el.

26. Si să zidești altar Domnului Dumnezeului tău celui ce și s'au arătat și pre vârful muntelui Maos, pre care mai înainte ai pus jertfa, și să iezi taurul cel de al doilea și să-l aduci ardere de tot cu lemnele desisului, care le vei făia.

27. Si a luat Ghedeon zece bărbați din slugile sale și a făcut precum au zis către el Domnul, și s'a temut de casa tatălui său și de bărbații cetății a face ziua, și a făcut noaptea.

28. Si au mânecat bărbații cetății a doua zi, și iată era stricat jertfelnicul lui Vaal, și desisul de lângă el făiat, și au văzut taurul cel gras

adus ardere de tot pe jertfelnicul cel zidit.

29. Si fiecare a zis către aproapele său: cine a făcut lucrul acesta? Si au cercat și au cercetat și au zis: Ghedeon fiul lui Ioas a făcut lucrul acesta.

30. Si au zis bărbații cetății către Ioas: scoate afară pre feciorul tău, să moară, pentru că a stricat jertfelnicul lui Vaal și pentru că a făiat desisul cel de lângă el.

31. Si a zis Ioas către oamenii cei ce se sculase asupra lui; au doar voi vezi să izbândiți acum pentru Vaal? Au voi vezi mântuitorul pre el? Cel ce se va prici pentru el, să moară până dimineață, de este el Dumnezeu, își va izbândi el, căci i-a stricat jertfelnicul lui.

32. Si l-a numit pre el în ziua aceea Ierovaal, zicând: izbânda lui Vaal, pentru că i-a stricat jertfelnicul lui.

33. Si tot Madiamul și Amalicul și liii răsăritului s'au adunat într-un loc, și trecând au făbărit în valea lui Iezrael.

34. Iar Duhul lui Dumnezeu a întărit pre Ghedeon, și trâmbițând cu cornul a chemat Aviezerul să vie după el.

35. Si a trimis vestitori la tot Manasi, și a strigat și el după dânsii, și vestitori a trimis la Asir și la Zavulon și la Neftali, și s'au suiat întru întâmpinarea lui.

36. Si a zis Ghedeon către Dumnezeu: de vei mântuitor prin mâna mea pre Israil, precum ai zis,

37. Iată eu puiu un val de lână pre arie, și de va fi roua numai pre lână, iar preste tot pământul uscăciune, voi cunoaște, că prin mâna mea vei mântuitor pre Israil, precum ai grăbit.

38. Si a făcut astă, și a mânecat Ghedeon de dimineață, și a sfors

lână, și a curs roua din lână un blid plin de apă.

39. Si a zis Ghedeon către Dumnezeu: să nu se aprinză mâniea ta asupra mea de voiu grăi încă odată, și încă odată voiu ispiști cu lână, și să fie uscăciune numai pre lână singură; iar preste tot pământul să fie rouă.

40. Si au făcut Dumnezeu aşă în noaptea aceea, și a fost uscăciune numai pre lână singură; iar preste tot pământul a fost rouă.

## CAP. 7.

*Ghedeon biruște pre Madianiți.*

S-a mânecat Ierovaal, acesta este Ghedeon, și tot poporul cel ce eră cu el, și au tăbărăt la izvorul Aradului; iar tabăra lui Madiam și a lui Amalic eră spre miazănoapte supă dealul lui Mose în valea dela Gavat-amore.

2. Si au zis Domnul către Ghedeon: mulți popor este cu fine, pentru aceea nu voiu da pre Madiam în mâna lor, ca să nu se laude Israîl, zicând: pre mine mâna mea m'a mântuit.

3. Si au zis Domnul către el: grăește ca să auză tot poporul, și zile: cel sperios și cel fricos să se întoarcă înapoi, și a purces din muntele Galaad, și s'au întors din popor douăzeci și două de mii, și au rămas zece mii.

4. Si au zis Domnul către Ghedeon: încă tot este mulți popor, du-i pre ei la apă, și acolo voiu osebi pre ei fie, și pre care voiu zice fie, acela va merge cu fine, și pre tot care voiu zice să nu meargă cu fine, acela să nu meargă cu fine.

5. Si a adus pre popor la apă, și

au zis Domnul către Ghedeon: pre tot cel ce va limpă cu limba sa apă, cum limpește câinele, să-l pui deosebi, și pre tot cel ce va îngenunchia pre genunchele sale să beă, să-l pui deosebi.

6. Si au fost numărul celor ce au limpă cu mâna lor la gură trei sute de bărbați; iar tot poporul celalt a îngenunchiat pre genunchile sale să beă apă.

7. Si au zis Domnul către Ghedeon: cu acei trei sute de bărbați, carii au limpă, voiu mântuș pre voi, și voiu da pre Madiam în mâna ta; iar tot poporul celalt să meargă fiecare bărbat la casa sa.

8. Si a luat poporul demâncarea în mâna sa și buciumile sale, și pre toși bărbații aceia ai lui Israîl i-a trimis pre fiecare la lăcașul său; iar pre cei trei sute de bărbați i-a oprit, și tabăra lui Madiam eră acolo de desupt în vale.

9. Si a fost în noaptea aceea, au zis Domnul către Ghedeon: scoală și te pogoră curând de aici la tabără, că o am dat în mâna ta.

10. Iar de te temi a te pogoră tu singur, pogoră-te tu și Fara băiatul tău la tabără.

11. Si vei auzi ce vor grăi, și după aceea se vor întărî mâinile tale, și te vei pogoră asupra taberii; și s'a pogoră el și Fara băiatul lui la marginea taberii, unde strejuiau cincizeci de oșiași întrarmați.

12. Iar Madiam și Amalic și toși filii răsăritului, tăbărăse în vale ca lăcustele de mulși, și cămilele lor nenumărate, că erau multe ca nisipul de pre marginea mării.

13. Si dupăce a venit Ghedeon, iară un bărbat povestează aproapelui său visul, zicând: vis am visat, și iară turțe de pâine de orz se prăvăleau spre tabăra lui Madiam, și au venit până la corturi, și le-au lo-

39. Fac. 18, 32.

7. 2. R 2 Lege 20, 3, 8; 1 Macab. 3, 56.

5. Ps. 109, 7.

vit și le-au răsturnat și le-au surpat, și au căzut cōturile.

14. Și răspunzând apropapele lui, a zis: acesta nu este altă fără numai sabia lui Ghedeon fiul lui Ioas bărbatul lui Israîl, în mâinile lui au dat Dumnezeu pre Madiam și foată tabăra.

15. Și a fost dupăce a auzit Ghedeon povestirea visului și fâlcul lui, s'a închinat Domnului, și s'a întors în tabăra lui Israîl, și a zis: sculași, că au dat Domnul în mâinile noastre tabăra lui Madiam.

16. Și a împărțit pre cei trei sute de oameni în trei părți, și a dat buciumi în mâinile tuturor și urcioare deșarte, și lumini în urcioare.

17. Și a zis către ei: cum mă vezi vedeă pre mine, și voi aşă să faceți, și iată eu mă voi duce în mijlocul taberii, și cum voi face eu, aşă să faceți și voi.

18. Și voi trâmbiță eu cu buciu-mul, și voi cei cu mine vezi trâmbiță cu buciumii împrejurul a foată tabăra, și vezi strigă: sabiea Domnului și a lui Ghedeon.

19. Și a intrat Ghedeon și suta cea de bărbăsi, carii erau cu el, în partea taberii, la începutul strejii cei din mijloc, și au deșteptat pre cei ce strejuiau și au buciumat cu buciumii, și au scuturat urcioarele cele din mâinile lor.

20. Și au buciumat câte trele păr-șile cu buciumii, și au sfârmat urcioarele, și în mâna cea stângă au luat luminiile, iar în mâna cea dreaptă au luat buciumii să bucume, și au strigat: sabiea Domnului și a lui Ghedeon.

21. Și fiecare bărbat a stătuit în locul său împrejurul taberii, și alergând foată tabăra a dat semn, și a fugit.

22. Și au trâmbițat cei trei sute

de buciumi, și au pus Domnul sabiea fiecăruia bărbat împotriva a-propoapelui său, și se lăsau unii pre alții, și a fugit tabăra până la Vita, și s'a strâns până la Avelmeula la Tavat.

23. Și strigând bărbășii Israîleni cei din Neftalî și din Asir și din tot Manasî a gonit dinapoi pre Madiam.

24. Și a trimis Ghedeon vestitorii în tot muntele lui Efraim, zicând: pogorâș-i-vă înaintea lui Madiam, și le luași lor apa până la Vevira și până la Iordan, și a strigat tot bărbatul lui Efraim, și a luat apa până la Vevira și până la Iordan.

25. Și au prins pre doi domini ai lui Madiam: pre Oriv și pre Ziv, și au omorât pre Oriv în Suroriv; iar pre Ziv l-au omorât în lochelziv, și au gonit pre Madiam, și capul lui Oriv și al lui Ziv l-au dus la Ghedeon dincolo de Iordan.

## CAP. 8.

*Urmărirea Madiamitilor și învin-gerea lor.*

Și bărbășii din Efraim au zis căstre Ghedeon: ce este lucru, care l-am făcut nouă, că nu ne-ai chemat pre noi, când ai mers să faci răsboiu cu Madiam? Și se cerau cu dânsul tare.

2. Iar Ghedeon a zis către ei: ce am făcut eu acum, în ce chip aș făcut voi? Au nu este mai bună o ciorchină din viața lui Efraim, decât tot culesul vîii lui Aviezer?

3. În mâna voastră au dat Domnul pre căpetenile Madiamului, pre Oriv și pre Ziv, și ce am putut face eu, în ce chip aș făcut voi? Atunci a potolit mâniea lor deasupra sa, grăind el cuvântul acesta.

4. Și a mers Ghedeon la Iordan, și a trecut el și cei trei sute de

bărbași, carii erau cu el, osteneși și flămânci.

5. Si a zis către oamenii cei din Sokhot: dați pâine de mâncat poporului celui ce este cu mine, că este flămând, și eu îndată alerg după Zevea și după Salmana împărașii Madiamului.

6. Si au zis boierii Sokhotului: au doar mâna lui Zevea și a lui Salmana este acum în mâna ta, ca să dâm oştirii tale pâine?

7. Si a zis Ghedeon: pentru aceea când vă da Domnul pre Zevea și pre Salmana în mâna mea, și eu voi scărpina trupurile voastre cu spinii pustiei și cu ciulini.

8. Si s'a suiat de acolo în Fanuil, și a grăit către oamenii locului aceluia tot întru acel chip; iar oamenii din Fanuil i-au răspuns lui în ce chip i-au fost răspuns oamenii din Sokhot.

9. Si a zis Ghedeon către oamenii din Fanuil, grăind: când mă voi întoarce cu pace, voi strică turnul acesta.

10. Iar Zevea și Salmana erau în Karcar, și tabăra lor cu ei ca vreo cincisprezece mii, toși cei ce au rămas din toată tabăra fiilor răsăritului. Iar cei ce au căzut, au fost o sută și douăzeci de mii de bărbași, carii purtau sabii.

11. Si s'a suiat Ghedeon pre calea celor ce lăcuesc în corturi la răsăritul Navei, aproape de Nava și Egheval și a lovit tabăra, care nu avea teamă de nimic.

12. Si au fugit Zevea și Salmana, și au alergat după ei, și au prins pre acei doi împărași ai Madiamului, pre Zevea și pre Salmana, și toată tabăra lor o au turburat.

13. Si s'a întors Ghedeon feciorul lui Ioas dela răsboiu, înainte de răsăritul soarelui.

14. Si a prins o slugă de ai oa-

menilor celor din Sokhot, și l-a întrebat pre el, și a scris numele boierilor Sokhotului și al bărbaților lui, săptezeci și săpte de bărbași.

15. Si a mers Ghedeon la boierii Sokhotului și le-a zis: iată Zevea și Salmana pentru carii m-ai ocărât, zicând: au doar mâna lui Zevea și a lui Salmana este acum în mâna ta? Ca să dăm oamenilor tăi celor flămânci pâine?

16. Si a luat pre boierii și pre bărbații cetății și l-a bătut pre ei cu spinii pustiei și cu ciulini, cu acelea a zdrobit pre bărbații cetății Sokhotului.

17. Si turnul Fanuilului l-a stricat, și pre bărbații cetății l-a omorât.

18. Si a zis către Zevea și către Salmana: cum au fost bărbații pre carii i-ai omorât în Tavor? Iar ei au zis: cum ești tu, aşa au fost și ei, cel ce seamănă și, seamănă lor, ca chipul fiului de împărat erau.

19. Si a zis Ghedeon: frații mei și feciorii maicii mele au fost, și s'a jurat lor: viu este Domnul, de i-ai fi ținut vîi, nu v'ăș fi omorât pre voi.

20. Si a zis lui Ieter, fiul său cel întâi născut: scoală-te și-i omoare pre ei, iar fiul său n'a scos sabiea sa, că s'a temut, pentru că era mai Tânăr.

21. Si a zis Zevea și Salmana: scoală-te tu și te repezi asupra noastră, că, ca un bărbat, ai putere, și s'a sculat Ghedeon și a ucis pre Zevea și pre Salmana, și a luat lunișoarele, care erau la grumazii cămilelor lor.

22. Si au zis bărbații lui Israil către Ghedeon: doamne! Stăpânește-ne pre noi, tu și fiul tău și fiul fiului tău, că tu ne-ai mantuit pre noi din mâna lui Madiam.

23. Si a zis către ei Ghedeon: nu voiu stăpâni eu pre voi și nu va

stăpânii fiul meu pre voi, ci Domnul va stăpânii pre voi.

24. Si a zis Ghedeon către ei: voi face vouă cerere: să-mi dea mie fiecare bărbat cercel din prăzile lui; că cercei de aur erau la ei, că erau Ismailteni.

25. Si ei au zis: iată vom da, și întinzându-și haina sa fiecare bărbat a aruncat acolo cercel din prada sa.

26. Si cerceii cei de aur, cari i-au cerut, au tras o mie și șapte sute de sicli de aur, afară de lunișoare și de lanțuri și de îmbrăcăminte cele de porfiră, care erau pre împărașii Madiamului, și afară de lanțurile care erau la grumazii cămilelor lor.

27. Si a făcut dintr'acelea Ghedeon, Efod, și l-a pus în cetatea sa în Efrata, unde a păcătuit tot Israelul după dânsul, și a fost lui Ghedeon și casei lui spre cădere.

28. Si s'a umilit Madiam înaintea fiilor lui Israel, și mai mult n'a adaos a ridică capul său, și a fost pace în țară patruzeci de ani în zilele lui Ghedeon.

29. Si s'a dus Ierovaal fiul lui Ioas și a lăcuit în casa sa.

30. Si avea Ghedeon șaptezeci de fiți, cari ieșise din coapsele lui, că multe femei avea el.

31. Si fiindarea lui cea din Sihem i-a născut și ea fecior, și i-a pus numele Avimeleh.

32. Si a murit Ghedeon feciorul lui Ioas într-o bătrânește bune, și s'a îngropat în mormântul tatălui său în Efrata Aviezerul.

33. Si a fost dupăcă a murit Ghedeon, s'au întors fișii lui Israel și au curvit după Valimi și au făcut legătură cu Vaal Verit, ca să le fie el lor Dumnezeu.

34. Si nu s'au adus aminte fiilor lui Israel de Domnul Dumnezeul lor, cel

ce i-au mântuit pre ei din mâna tuturor vrăjitoșilor lor celor de prin prejur.

35. Si n'au făcut milă cu casa lui Ierovaal, adică a lui Ghedeon, după tot binele căre l-a făcut cu Israel.

## CAP. 9.

*Avimeleh.*

Si s'a dus Avimeleh feciorul lui Ierovaal în Sihem la frații mamei sale, și a grăit către ei și către toată rudenia casii tatălui maicei sale, zicând:

2. Grăji într-urechile tuturor bărbășilor din Sihem; ce voi și voi mai bine: să vă stăpânească șaptezeci de bărbăși toși feciorii lui Ierovaal sau să vă stăpânească un bărbat? Si vă aduceți aminte, că osul vostru și carneoa voastră sună eu.

3. Si au grăit pentru el frații mamei lui într-o auzul tuturor bărbășilor din Sihem toate cuvintele acestea, și s'au plecat înimile lor după Avimeleh, penitru că au zis: fratele nostru este.

4. Si i-au dat lui șaptezeci de arginți din casa lui Vaal Verit, și a năimit cu ei Avimeleh bărbăși săraci și fără de lăcaș, și au mers după dânsul.

5. Si a intrat în casa tatălui său în Efrata, și a omorât pre frații săi, pre feciorii lui Ierovaal șaptezeci de bărbăși pre o piatră, și a rămas Ioafam feciorul cel mai Tânăr al lui Ierovaal, că s'a fost ascuns.

6. Si s'au adunat toși bărbășii din Sihem și, toată casa lui Vitmaalo, și mergând au pus pre Avimeleh împărat la stejarul, care stă în Sihem.

7. Si s'a spus lui Ioafam, și a mers și a sfătuț în vârful muntelui Garizin, și s'a ridicat glasul său și a

Ω. 2. Fac. 29, 14; 2 Imp. 19, 13. 4. 1 Imp. 22, 2. 5. 8, 30. 6. Is. Navi 24, 26.

plâns, și le-a zis lor: ascultați-mă bărbați din Sihem, ca aşa să vă ascultie și pre voi Dumnezeu.

8. Odinioară au mers lemnele să ungă împărat preste sine, și au zis maslinului: împăraște preste noi.

9. Si le-a răspuns lor maslinul: nu voi lăsa eu grăsimea mea, care întru mine o au mărit Dumnezeu și oamenii, și să merg să împărașesc preste lemne.

10. Si au zis lemnele către smochin: vino de împăraște preste noi.

11. Si le-a răspuns lor smochinul: nu voi lăsa eu dulceața mea și roada mea cea bună, să mă duc să împărașesc preste lemne.

12. Si au zis lemnele către vișă: vino de împăraște preste noi.

13. Si le-a răspuns vișă: nu voi lăsa eu vinul meu, veseliea lui Dumnezeu și a oamenilor, și să mă duc să împărașesc preste lemne.

14. Si au zis foate lemnele către spin: vino de împăraște preste noi.

15. Si a zis spinul către lemne: de vreji cu adevărat să mă ungești împărat preste voi, veniși de vă nădădui și supă acoperirea mea; iar de nu, să iasă foc din spini, și să mănânce kiedrii Livanului.

16. Si acum dacă cu adevărat și desăvârșit aș făcut și aș pus pre Avimeleh să împărașescă și aș făcut bine cu Ierovaal și cu casa lui, și dacă aș făcut, ca să-i răsplătiți binele, care vi l-a făcut mâna lui.

17. Că s'a bătut tatăl meu pentru voi, și s'a pus în prijejdie susținut său, și v'a mântuist pre voi din mâna lui Madiam.

18. Iar voi v'ajă sculat astăzi asupra casei tatălui meu, și aș omorî pre feciorii lui șaptezeci de bărbați pre o piatră, și aș pus împărat pre Avimeleh feciorul slujni-

cii lui preste bărbați din Sichem, pentru că este fratele vostru.

19. De aș făcut adevărat și drept cu Ierovaal și cu casa lui în ziua aceasta, fișă voi binecuvântați, și să vă veseliți întru Avimeleh, și el să se veseliască întru voi.

20. Iar de nu, să iasă foc din Avimeleh, și să mănânce pre bărbați din Sichem și casa lui Vitmaalo, și să iasă foc din bărbați Sichemului și din casa lui Vitmaalo, și să mistuiască pre Avimeleh.

21. Si a fugit Ioatam, și dându-se în laturi a mers la Veira, și a lăcuit acolo pentru frica lui Avimeleh fratele său.

22. Si a împăraști Avimeleh preste Israîl trei ani.

23. Si au trimis Dumnezeu duh rău între Avimeleh și între bărbați Sichemului, și au urgisit bărbați Sichemului casa lui Avimeleh.

24. Ca să aducă nedreptatea celor șaptezeci de fiți ai lui Ierovaal, și săngele lor să-l pue pre Avimeleh fratele lor, care i-a omorî pre ei, și asupra bărbaților Sichemului, cării l-au ajutat pre el, ca să omoare pre frații săi.

25. Si i-au pus lui bărbați Sichemului paznici într'ascuns pre piscurile munților, și prindea pre toți cei ce călătoreau pe acolo, și s'a dat de știre lui Avimeleh.

26. Si a venit Gaal feciorul lui Aved și frații lui, și au trecut în Sichem, și au nădăduit întru dânsul bărbați Sichemului.

27. Si ieșind la țarini, au cules viile sale și au stors struguri și au făcut jocuri, și intrând în casa dumnezeului său au mâncaș și au băut, blestemând pre Avimeleh.

28. Si a zis Gaal feciorul lui Aved: cine este Avimeleh și cine este feciorul Sichemei, ca să slujim lui? Au nu este feciorul lui Ierovaal, și

Zevul îngrijitorul lui robul lui împreună cu bărbașii lui Emor tatăl lui Sichem? Si ce să slujim noi lui.

29. Cine va da pre poporul acesta în mâna mea? Si voi alungă pre Avimeleh, că voi zice lui Avimeleh: înmulțește puterea ta și ieși afară.

30. Si a auzit Zevul mai marele cetății cuvintele lui Gaal feciorul lui Aved, și s'a măniat foarte.

31. Si pre ascuns a trimis soli la Avimeleh cu daruri, zicând: iată Gaal feciorul lui Aved și frații lui au venit în Sichem, și au întărâtat cetatea asupra ta.

32. Si acum scoală-le noaptea, tu și poporul tău cel cu fine, și până dește dimineața în țarină.

33. Si va fi, dimineață odată cu răsăritul soarelui să mâneci, și să năvălești asupra cetății, și când va ieși el și poporul cel cu el afară la fine, fă-i lui câte va află mâna ta.

34. Si s'a scutat Avimeleh și tot poporul cel cu el noaptea, și a pândit Sichem de patru părți.

35. Si s'a făcut dimineață, și a ieșit Gaal feciorul lui Aved, și a stătut la ușa porșii cetății, și s'a scutat Avimeleh și poporul cel cu el dela pândă.

36. Si a văzut Gaal feciorul lui Aved pre popor, și a zis către Zevul: iată poporul se pogoară din vârful munților, iar Zevul a zis către el: umbra copacilor vezi tu, ca și cum ar fi oameni.

37. Si a adaos Gaal încă a grăi, și a zis: iată popor se pogoară despre mare mergând pe mijlocul locului, și o parte vine pre calea stejarului văzătorilor, altă parte vine pre calea șesului Maonenim.

38. Si a zis către el Zevul: unde este acum gura ta, care zicea: cine este Avimeleh, ca să slujim lui? Au nu acesta este poporul, pre care l-ai

defăimat? Ieși dar acum, și te bate cu el.

39. Si a ieșit Gaal înaintea bărbașilor din Sichem, și s'a bătut cu Avimeleh, și l-a gonit pre el Avimeleh.

40. Si a fugit de fața lui, și mulți au căzut morți până la poarta cetății.

41. Si a șezut Avimeleh în Arima, și Zevul a scos pre Gaal și pre frații lui, ca să nu lăcuiască în Sichem.

42. Si a fost a doua zi a ieșit poporul în țarină, și s'a spus lui Avimeleh.

43. Si s'a luat poporul și l-a împărșit în trei părți, și a străjuis țarină și a privit, și iată popor a ieșit din cetate și s'a scutat asupra lor și i-au bătut pre ei.

44. Si Avimeleh și mai marii cei ce erau cu el au înaintat și au stătut la ușa porșii cetății, și cele două cete s'au revărsat preste foșii cel ce erau în țarini, și i-au bătut pre ei.

45. Iar Avimeleh foată ziua aceea a dat răsboiu asupra cetății, și a luat cetatea; și pre poporul cel din ea l-a omorât, și cetatea o a stricat și a presărat preste ea sare.

46. Si auzind bărbașii turnului Sichemului, au intrat foșii în întăritura casei făgăduinții lui Vefil Verit.

47. Si s'a spus lui Avimeleh, că s'au strâns foșii bărbașii turnului Sichem.

48. Si s'a suif Avimeleh în muntele Selmonului și tot poporul cel cu el, și a luat Avimeleh secutea în mâna sa, și a făiat o sarcină de lemn, și ridicându-o o a pus pre umărul său, și a zis către poporul cel cu el: ce mișji văzut pre mine făcând, curând facești și voi ca mine.

49. Si au făiat și ei fiecare o sarcină, și ridicându-o au mers după Avimeleh, și au pus lemnale preste întăritură, și i-au dat ei foc, și au murit foșii bărbașii turnului Sichem,

ca la o mie de bărbați și de femei.

50. Si s'a dus Avimeleh din Vetiil Verit la Tivis, și l-a încunjurat și l-a luat.

51. Si eră în mijlocul cetății furnicătare, și au fugit acolo toți bărbații și femeile și foate căpeteniile cetății, și s'au închis acolo, și s'au suiat în coperișul turnului.

52. Iar Avimeleh a venit până la turn bătându-se, și s'a apropiat de ușa turnului ca să-l aprindă să arză cu foc.

53. Iar o femeie a aruncat o bucată de piatră de râșnișă preste capul lui Avimeleh, și l-a spart capul.

54. Si Avimeleh îndată a strigat pre sluga, care purta armele lui, și i-a zis: scoate sabiea ta și mă omoră, ca nu cumvă să se zică cândvă: muere l-a omorât pre el, și l-a junghiat pre el sluga lui, și a murit.

55. Si văzând bărbații lui Israel, că a murit Avimeleh, fiecare s'a dus la casa sa.

56. Si au întors Dumnezeu lui Avimeleh răul, care l-a făcut tatălui său omorând pre cei șaptezeci de frați ai săi.

57. Si tot răul bărbaților Sichemu-lui l-au întors Dumnezeu în capul lor, și a venit preste ei blestemul lui loatam fiul lui Ierovaal.

## CAP. 10.

*Israel invins de Filisteni.*

Si după Avimeleh s'a sculat, ca să șmântuiască pre Israel, Tolă feciorul lui Fua, fiul unchiului lui, bărbat din Isahar, și acesta lăcuiă în Samir în muntele lui Efraim.

2. Si a judecat pre Israel douăzeci și trei de ani, și a murit și s'a îngropat în Samir.

53. 2 Imp. 11, 21. 54. 1 Imp. 31, 4.

55. 1 Paral. 10, 4.

3. Si după el s'a sculat Iair din Galaad, și a judecat pre Israel douăzeci și doi de ani.

4. Si s'a născut lui treizeci și doi de feciori, carii călăreau pre treizeci și doi de mânji de asini, și erau mai mari preste treizeci și două de cetăți, care le-au chemat satele lui Iair până în ziua aceasta, și sunt acestea în pământul Galaad.

5. Si a murit Iair, și s'a îngropat în Kamon.

6. Si au adaos fiili lui Israel a face rău înaintea Domnului, și au slujit Vaalimilor și Astarotilor, și dumnezeilor Siriei și dumnezeilor Sidonului, și dumnezeilor Moavului și dumnezeilor fiilor lui Amon, și dumnezeilor neamurilor celor streine, și au părăsit pre Domnul și nu l-au slujit lui.

7. Si s'au măniat cu iușime Domnul pre Israel, și l-au dat pre ei în mâna altor neamuri și în mâna fiilor lui Amon,

8. Carii au necăjit și au asuprit pre fiili lui Israel în vremea aceea optprezece ani, pre toți fiili lui Israel cei dincolo de Iordan în pământul Amoreului în Galaad.

9. Si au trecut fiili lui Amon Iordanul, ca să bată pre Iuda și pre Veniamin și pre Efraim, și s'au necăjit fiili lui Israel foarte.

10. Si au strigat fiili lui Israel către Domnul, zicând: păcătuit-am înaintea ta, că am părăsit pre Dumnezeul nostru, și am slujit lui Vaalim.

11. Si au zis Domnul către fiili lui Israel: au nu Egiptenii și Amoreii și fiili lui Amon și Moav și cei de alt neam,

12. Si Sidonenii și Amalic și Hanaan v'au necăjit pre voi, și aști strigat către mine, și v'am măntuit pre voi din mâna lor?

10. 4, 5, 10. 7. 4, 2; 1 Imp. 12, 9.

11. 3, 31.

13. Si voi m'așă părăsit pre mine, și așă slujit la dumnezei streini? Pentru aceea nu voi mai adaoge a vă mântuș pre voi.

14. Mergeși, și strigași către dumnezeii, pre carii i-așă ales, ca aceia să vă mântuiască pre voi în vremea necazului vostru.

15. Si au zis fiili lui Israîl către Domnul: păcătuit-am, fă tu cu noi, căte-ji plac ſie, numai într'această vreme ne mântuește pre noi.

16. Si au lepădat pre dumnezeii cei streini dintre ei, și au slujit Domnului singur, căruia i-au părut rău de necazurile lor.

17. Iar fiili lui Amon suindu-se au tăbărî în Galaad, și adunându-se și fiili lui Israîl au ieșit și au tăbărî în Masifă.

18. Si au zis poporul și boierii Galaadului, fiecare bărbat către aproapele său: cine este bărbatul, care va începe a se bate cu fiili lui Amon, și va fi mai mare preste foșii cei ce lăcuesc în Galaad?

## CAP. 11.

Ieftae și făgăduința lui.

Iar Ieftae Galaaditul era tare întru virtute, și era el feitor de femeie curvă, care a născut lui Galaad pre Ieftae.

2. Si femeia lui Galaad i-a născut lui fiu, și dupăce au crescut fiili femeii, a scos pre Ieftae zicându-i: nu vei moșteni în casa tatălui nostru, că tu ești feitor din femeile curvă.

3. Si a fugit Ieftae dela fața fiilor săi, și a lăcuit în pământul Tov, și s'au adunat la Ieftae oameni să cători de rău, și au ieșit cu el.

4. Si a fost după zilele acelea,

când s'au bătut fiili lui Amon cu Israîl.

5. Si a fost dupăce s'au bătut fiili lui Amon cu fiili lui Israîl, a mers bătrânii Galaadului să ia pre Ieftae din pământul Tov.

6. Si a zis lui Ieftae: vino și fi nouă povășitor, ca să dăm răsboiu asupra fiilor lui Amon.

7. Si a zis Ieftae către bătrânii Galaadului: au nu voi m'așă urât și m'așă scos din casa tatălui meu, și m'așă gonit dela voi? Si pentru ce veniți la mine acum, când sunteți necăjiși?

8. Si au zis bătrânii Galaadului către Ieftae: nu aşă, ne-am întors acum la sine, ca să mergi cu noi, și vom da răsboiu asupra fiilor lui Amon, și vei fi nouă mai mare preste foșii cei ce lăcuesc în Galaad.

9. Si a zis Ieftae către bărbatii Galaadului: de mă întoarcești pre mine voi, pentru ca să dau răsboiu asupra fiilor lui Amon, și-i vad pre ei Domnul în mâinile mete, eu să vă fiu nouă mai mare.

10. Si au zis bătrânii Galaadului către Ieftae: Domnul cel ce audă acestea, el mijlocitor și mărturie este, că vom face după cuvântul tău aşă.

11. Si a mers Ieftae cu bătrânii Galaadului, și l-a pus poporul preste sine cap și povășitor, și a grăbit Ieftae toate cuvințele sale înaintea Domnului în Masifă.

12. Si a trimis Ieftae soli la împăratul fiilor lui Amon, zicând: ce este mie și ſie, că ai venit tu la mine să dai răsboiu în pământul meu.

13. Si a răspuns împăratul fiilor lui Amon către solii lui Ieftae: pentru că Israîl, când s'a suit din Egipt, a luat pământul meu dela Arnon până la lavok și până la Iordan, și acum întoarce-l cu pace, și mă voi duce.

18. 11, 6-11.

11. 1. Evt. 11, 32. 3. 2 Imp. 10, 6, 8; 1 Imp. 22, 2.

7. Facete 26, 27. 12. Num. 21, 21.

13. Num. 21, 26.

14. Si s'au întors solii la Ieftae, și a mai trimis Ieftae solii la împăratul fiilor lui Amon,

15. Carii au zis lui: aşa zice Ieftae: n'a luat Israile pământul lui Moav, nici pământul fiilor lui Amon;

16. Căci, când s'au suiat ei din Egipt, a mers Israile prin pustie până la marea Roșie, și a venit în Kadis.

17. Si a trimis Israile solii la împăratul Edomului, zicând: lasă-mă să trec prin pământul tău, și n'a ascultat împăratul Edomului, încă și la împăratul lui Moav a trimis, și n'a voit, și a șezut Israile în Kadis.

18. Apoi s'a dus în pustie, și a încunjurat pământul Edomului, și pământul lui Moav, și a venit către răsărit de pământul lui Moav, și a tăbărât dincolo de Arnon, și n'a intrat în hotarul lui Moav, că Arnon este hotarul lui Moav.

19. Si a trimis Israile solii la Sion împăratul Amoreului împăratul Esevonului, și a zis Israile către el: lasă-mă să trec prin pământul tău până la locul meu.

20. Si n'a vrut Sion să lase pre Israile să treacă prin hotarul său, și a adunat Sion tot poporul său, și au tăbărât la Iasa, și au dat răsboiu cu Israile.

21. Si au dat Domnul Dumnezeu lui Israile pre Sion și pre tot poporul lui în mâna lui Israile, și l-a bătut pre el, și a moștenit Israile tot pământul Amoreului celui ce lăcuiă în pământul acela.

22. Si a moștenit tot hotarul Amoreului, dela Arnon până la Iayoc, și dela pustie până la Iordan.

23. Si acum Domnul Dumnezeul lui Israile a ridicat pre Amoreu dela fața poporului său Israile, și tu vei moșteni pre el?

17. Num. 20, 14. 18. Num. 20, 21; 21 13.

19. A 2 Lege 2, 26; Num. 21, 21.

21. Num. 21, 34; A 2 Lega 3, 1-3 și 2, 36; 29, 7.

24. Au nu cîte și-a dat și Hamos dumnezeul tău, acelea le vei moșteni? Si noi suntem moșteni tuturor, precări i-au ridicat Domnul Dumnezeul nostru dela fața noastră și ni i-au dat moștenire.

25. Si acum au mai bun ești tu decât Valac fiul lui Sepor împăratul lui Moav? Care s'a bătut cu Israile și nu l-a biruit pre el.

26. Când a lăcuit Israile în Esevon și în hotarele lui și în pământul Aroir și în hotarele lui și în toate ceteșile cele de lângă Iordan, trei sute de ani, și peintruce într'afâla vreme nu le-ași scos.

27. Si acum eu n'am greșit și faci cu mine rău, ca să dai răsboiu asupra mea, Domnul cel ce este judecător, să judece astăzi între fiili lui Israile și între fiili lui Amon.

28. Si n'a ascultat împăratul fiilor lui Amon de cuvintele lui Ieftae, care le-a trimis la el.

29. Si Duhul Domnului a fost preste Ieftae, și încunjurând Galaadul și pre Manasî, a trecut piscul Galaad, și dela piscul Galaad dincolo de fiili lui Amon.

30. Si a făcut Ieftae săgăduință Domnului și a zis: de vei da pre fiili lui Amon în mâna mea,

31. Va fi că oricare va ieși din ușile casei mele mai întâi înaintea mea când mă voiu infoarce cu pace dela fiili lui Amon, aduce-l-voiu pre el ardere de tot Domnului.

32. Si a trecut Ieftae la fiili lui Amon, ca să dea răsboiu asupra lor, și i-a dat pre ei Domnul în mâna lui.

33. Si l-a bătut pre ei dela Aroir până la intrarea în Semenit, douăzeci de cetești, și până la viile lui Avel, cu bătaie mare foarte, și s'au umilit fiili lui Amon dela fața fiilor lui Israile.

24. A 3 Imp. 11, 7; Num. 21, 29. 25. Num. 22, 2. 29. 6, 34.

34. Si întorcându-se Ieftae în Masaia la casa sa, iată fata lui înainte i-a ieșit întru întâmpinare cu timpine și cu dansuri; și aceasta era fată una născută a lui Iubisă, și afară de ea nici fecior, nici fată n'avea.

35. Si a fost dacă o a văzut pre ea, și a rupt hainele sale și a zis: vai de mine, fiica mea, m'ai împiedecat, piedecă te-ai făcut întru ochii mei, că eu am deschis gura mea pentru tine către Domnul și nu voiu putea să întorc,

36. Iar ea a zis către el: părinte, dacă ai deschis gura ta către Domnul, să cu mine după cuvântul care a ieșit din gura ta, pentru care au făcut ţie Domnul izbândă asupra vrăjmașilor tăi din fiili lui Amon.

37. Si a zis ea către tatăl său: fă mie părintele meu, lucrul acesta: lasă-mă două luni să mă duc și să umblu preste munți, ca să-mi plâng fecioria mea, eu și soațele mele.

38. Si i-a zis ei: du-te, și o a slobodit pre ea două luni, și s'a dus ea și soațele ei, și a plâns fecioria sa în munți.

39. Si după ce s'au sfârșit acele două luni și s'a întors ea la tatăl său, el a făcut cu ea după cum s'a fosă făgăduit, și ea n'a cunoscut bărbat.

40. Si s'a făcut obiceiu întru Israil, de se adunau fetele lui Israil în tot anul, să plângă pre fața lui Ieftae Galaaditul patru zile într'un an.

## CAP 12.

*Infrângerea Efraimiilor.*

**S**i s'au adunat fiili lui Efraim și sau venit în Sefină și au zis către Ieftae: pentru ce ai mers să răsboiu asupra fiilor lui Amon și nu ne-ai chemat și pre noi să mergem

cu tine; casa ta o vom arde pretește tine cu foc.

2. Si a zis către ei Ieftae: bărbat răsboinic eram eu și poporul meu și fiili lui Amon mă smereau foarte, și v'am strigat pre voi și nu măști măntuit din mâinile lor.

3. Si am văzut că nu eră cel ce măntuește, și am pus sufletul meu în primejdie și am trecut la fiili lui Amon, și i-au dat pre ei Domnul în mâna mea, și pentru ce v'asi suit la mine în ziua aceasta să dași răsboiu asupra mea?

4. Si a adunat Ieftae pre foșii bărbatii Galaaditeni, să se bată cu Efraim, și au bătut bărbatii Galaadului pre Efraim, că au zis: voi Galaaditenii sunteți fugarii lui Efraim în mijlocul lui Efraim și în mijlocul lui Manasî.

5. Si au apucat Galaaditenii vadurile Iordanului lui Efraim, și a fost când au zis cei fugiți ai lui Efraim să trecem, și le-au zis lor bărbatii cei din Galaad: au dîntr'ai lui Efraim sunteți voi? Si au zis: nu suntem.

6. Si le-a grăbit lor: ziceți dar: Shivolet, ce se chiamă spic, și n'au putut zice bine aşă, și i-au prins pre ei și i-au junghiat la vadurile Iordanului, și au căzut în vremea aceea din Efraim patruzeci și două de mii.

7. Si a judecat Ieftae pre Israil șase ani, și a murit Ieftae Galaaditul și s'a îngrăpat în Galaad cetatea sa.

8. Si după el a judecat pre Israil Avessan din Vifleem.

9. Si s'a născut lui treizeci de feciori și treizeci de fete, pre care le-a măritat afară, și treizeci de fete de afară au adus femei feciorilor săi, și a judecat pre Israil șapte ani.

10. Si a murit Avessan, și s'a îngrăpat în Vifleem.

11. Si după el a judecat pre Israil Ailom Zavuloneanul zece ani.

12. Si a murit Ailom Zavulonean-

nul, și s'a îngropat Ailom în pământul lui Zavulon.

13. Si după el a judecat pre Israël Avdon seiorul lui Elil Faratonitul.

14. Si s'a născut lui patruzeci de seiori și treizeci de seiori ai seiorilor lui, carii încălecau pre șaptezeci de mânji de asin, și a judecat pre Israël opt ani.

15. Si a murit Avdon seiorul lui Elil Faratonitul, și s'a îngropat în Faraton, în pământul lui Efraim în muntele lui Amalic.

## CAP. 13.

*Năsterea lui Samson.*

Si iar au adaos fiili lui Israël a face  
înaintea Domnului, și i-au dat  
pre ei Domnul în mâna Filisteilor  
patruzeci de ani.

2. Si eră un bărbat din Saraa,  
din seminția lui Dan, și numele lui  
Manoe, și femeia lui stearpă, și nu  
nășteă.

3. Si îngerul Domnului s'a arătat  
femeii, și a zis către dânsa: iată tu  
ești stearpă, și n'ai născut, ci vei  
luă în părțe și vei naște fiu.

4. Si acum să te păzești să nu  
bei vin și băutură ameșitoare, și să  
nu mănânci nimic, ce este necurat.

5. Că iată tu în părțe vei luă,  
și vei naște fiu; briciu pre capul lui  
nu se va suț, că sfînsit lui Dumnezeu  
va fi pruncul din părțe, și el  
va începe a mândri pre Israël din  
mâna Filisteilor.

6. Si a mers femeia și a spus  
bărbatului său, zicând: un om al  
lui Dumnezeu a venit la mine, și  
chipul lui eră ca chipul îngerului lui  
Dumnezeu luminat foarte, și l-am  
întrebat de unde este, și numele lui  
nu mi l-a spus.

14. 5, 10; 10, 4. 15. 2 Imp. 23, 30.  
13. 1, 2, 11. 3. Fac. 16, 11. 4. Num. 6, 2,  
3; 1 Imp. 1, 11, 20. 5. Lucă 1, 31.

7. Si mi-a zis: iată tu în părțe vei  
luă și vei naște fiu, și acum să  
nu bei vin și băutură ameșitoare,  
și să nu mănânci nimic, ce este  
necurat, că sfînsit lui Dumnezeu va  
fi pruncul din părțe, până în ziua  
mortii sale.

8. Si s'a rugat Manoe Domnului,  
și a zis: o Doamne! Omul lui Dumnezeu,  
pre care l-am trimis la noi,  
să vie iarăși și să ne învețe, ce  
să facem pruncului, care se va naște.

9. Si au ascultat Dumnezeu glasul  
lui Manoe, și iarăși a venit îngerul  
lui Dumnezeu la femeie, când  
ședea ea în șarină, și Manoe bărbatul  
ei nu era cu ea.

10. Si grăbind femeia a alergat și  
a spus bărbatului său, și a zis către  
el: iată s'a arătat mie omul, care  
a venit la mine în ziua aceea.

11. Si a ascultat Manoe, și a mers  
după femeia sa, și a venit la bărbatul  
acela și a zis lui: au tu ești  
omul, care ai grăbit către femeia mea?  
Si a zis îngerul: eu sunt.

12. Si a zis Manoe: acum dacă  
se va plini cuvântul tău, ce trebuie  
să se facă cu pruncul, și de ce să  
se ferească?

13. Si a zis îngerul Domnului că  
tre Manoe: de toate care am zis  
femeii, să se păzească.

14. Tot ce ieșe din viață de vie să  
nu mănânce, și vin și băutură ameșitoare  
să nu beă, și nimic ce este  
necurat să nu mănânce, și toate căte  
am poruncit ei, să le păzească.

15. Si a zis Manoe către îngerul  
Domnului: rogu-te dar să mă asculți, și-și vom găsi un ied din capre.

16. Si a zis îngerul Domnului că  
tre Manoe: de mă vei opri, nu voiu  
mâncă din pâinile tale, și de vei  
face ardere de tot, Domnului s'o aduci,  
că n'a cunoscut Manoe, că îngerul  
Domnului este el.

7. Num. 6, 3, 5. 15. 6, 18.

17. Si a zis Manoe către îngerul Domnului: cum este numele tău? Ca dupăce se va plini cuvântul tău, să te mărim pre fine.

18. Si i-a zis lui îngerul Domnului, penfrucă întrebi de numele meu? Că minunat este el.

19. Si a luat Manoe iedul cel din capre și jertfa, și le-a adus pre piață Domnului, iar el minunate a făcut în fața lui Manoe și femeii lui.

20. Si a fost când s'a suiat para jertfelnicului spre cer, s'a suiat și îngerul Domnului cu para jertfelnicului; iar Manoe și femeia lui priveau, și au căzut cu fața lor pre pământ.

21. Si n'a mai adaos îngerul Domnului a se arătă lui Manoe și femeii lui. Atunci a cunoscut Manoe, că îngerul Domnului a fost acela.

22. Si a zis Manoe către femeia sa: cu moarte vom muri, că am văzut pre Dumnezeu.

23. Si i-a zis lui femeia: de astăzi vrut Dumnezeu să ne omoare pre noi, n'ar fi primit din mâna noastră ardere de tot și jertfa, și nu ne-ar fi arătat nouă toate acestea, nici în vremea aceasta auzite ne-ar fi făcut nouă acestea.

24. Si a născut femeia fecior, și a chemat numele lui Samson, și a crescut pruncul, și l-au binecuvântat pre el Domnul.

25. Si a început Duhul Domnului a petrece împreună cu el în tabăra lui Dan între Saraa și între Estaol.

## CAP. 14.

*Faptele lui Samson.*

Si s'a dus Samson în Tamnata, și a văzut în Tamnata femeie din fețele celor de alt neam, și i-a plăcut lui.

2. Si întorcându-se a spus tatălui

său și mamei sale zicând: femeie am văzut în Tamnata din fețele Fișilor, deci luasi-o pre ea mie femeie.

3. Iar tatăl său și mama sa i-au zis: au doar între fețele frajilor tăi și în tot poporul tău nu este femeie? Penfruce să mergi tu să-ji iezi femeie dela cei de alt neam, cari sunt nețeji împrejur? Si a zis Samson către tatăl său: pre aceasta o ia mie, că aceasta a plăcut ochilor mei.

4. Si tatăl lui și mama lui n'au cunoscut că dela Domnul este, și izbândă căută el din cei de alt neam, că în vremea aceea cei de alt neam stăpâneau pre Israîl.

5. Si s'a dus Samson cu tatăl lui și mama lui în Tamnata, și venind până la viile Tamnafel, acolo i-a ieșit înainte un puiu de leu răgnind.

6. Si a venit preste el Duhul Domnului, și l-a spintecat ca pre un ied din capre, și ca o nimică era în mâinile lui, și n'a spus tatălui său și mamei sale ce a făcut.

7. Si s'a dus și a grăbit femeii, și a plăcut ea lui Samson.

8. Si după vr'o câteva zile s'a întors s'o ia pre dânsa, și s'a abătut să vază stârvul leului, și era roiu de albine în gura leului și miere.

9. Si o a luat în mâinile sale și mergea mâncând, și a venit la tatăl său și la mama sa și le-a dat lor și au mâncat, și nu le-a spus lor că din gura leului a luat mierea.

10. Si s'a dus tatăl lui la femeie, și a făcut acolo Samson ospășită zece zile, că aşă faceau tinerii.

11. Si a fost când l-a văzut pre el, i-a rânduit lui treizeci de tovarăși, și aceștia erau împreună cu el.

12. Si le-a zis lor Samson: o găcitură voiu pune vouă, și de o veți găci între aceste zece zile ale ospășitului și o veți află, voiu da vouă

14. 12. 4 Imp. 5, 22.

treizeci de pânzeturii și treizeci de haine de îmbrăcăminte.

13. Iar de nu mi-o veși putea spune, veși da voi mie treizeci de pânzeturii și treizeci de haine de îmbrăcăminte; iar ei au zis lui: spune gâcitura ta, s'o auzim.

14. Și le-a zis lor: din cel ce mânăncă a ieșit mâncare și din cel tare a ieșit dulceașă, și n'au putut să gâtească gâcitoarea în trei zile.

15. Și a fost în ziua a patra au zis ei către femeia lui Samson: amăgește pre bărbatul tău și să-ți spue gâcitoarea; iar de nu vei vrea a face aceasta, te vom arde și preține și casa tatălui tău cu foc, au doar ca să ne sărăciși pre noi ne-ași chemat?

16. Și a plâns femeia lui Samson către dânsul și a zis lui: cu adevărat, m'ai urât și nu mă iubești, că gâcitoarea care o ai pus fiilor poporului meu, nu o spui mie; și a zis către ea Samson: iată tatălui meu și mamei mele n'o am spus, și jie să îl-o spui?

17. Și ea se plângea lui într'acele șapte zile de ospăt, și în ziua a șaptea i-a spus ei, că-l supără pre el, și ea a spus fiilor poporului său.

18. Și i-au zis lui bărbășii cetății în ziua a șaptea, mai înainte de a apune soarele: ce este mai dulce decât mierea și ce este mai tare decât leul? Și le-a zis lor Samson: de nu aji să îmblânzit junica mea, n'aji să aflat gâcitura mea.

19. Și s'a întreptat preste el Duhul Domnului, și s'a pogorât în Ascalonă și a bătut acolo treizeci de oameni, și le-a luat hainele lor, și a dat hainele celor ce i-au spus gâcitoarea. Și s'a mâniat cu iușime Samson, și s'a suif în casa tatălui său; iar femeia lui Samson s'a însoțit cu unul dintre nuntăși, care era lui prieten.

## C.A.P. 15.

Răzbunarea lui Samson.

Și după câteva zile, în vremea scerii grâului, a mers Samson să-și vază femeia sa, și l-a adus ei un ied din capre și a zis: voi să intru la femeia mea să mă culc cu dânsa, și nu l-a lăsat pre el tatăl ei să intre.

2. Și a zis tatăl ei: am crezut, în adevăr că cu totul o ai urât pre ea, și o am dat unuia din prietenii tăi, iată sora ei cea mai Tânără, au nu mai bună este decât ea? Fie dar a ta în locul aceleia.

3. Și le-a zis lor Samson: nevinovat voiu fi eu acum înaintea celor de alt neam, pentrucă voiu face eu lor rău.

4. Și ducându-se Samson, a prins trei sute de vulpi și le-a legat coadă de coadă, și luând făclii a legat căte o făcie între două coade.

5. Și aprinzând făcliile, a slobozit vulpile în holdele celor de alt neam, și le-a ars și holdele cele secerate din arie și cele nesecerate, și ville și maslinii.

6. Iar cei de alt neam au zis: cine a făcut aceasta? Au spus: Samson ginerile Tamnateului, pentrucă l-a luat femeia lui și o a dat tovarășului lui; și mergând cei de alt neam, au ars casa tatălui ei și pre dânsa cu foc.

7. Și a zis lor Samson: de aji să cut voi aşă cu dânsa, nu mi place; ci izbândă mie despre fiecare din voi voiu face.

8. Și i-a bătut pre ei bătae mare preste pulpă și preste coapsă, și pogorîndu-se de acolo a lăcuit lângă riu la peștera pietrei Itamului.

9. Și s'au dus cei de alt neam, și au săbărsit în luda, și s'au răsirat în Lehi.

10. Iar bărbășii lui luda le-au zis

lor: de ce aș veni asupra noastră? Iar cei de alt neam au zis: ca să legăm pre Samson am venit, și să-i facem lui precum a făcut și el nouă.

11. Si s'au dus din Iuda trei mii de oameni la gura pietrei Itamului, și au zis către Samson: au nu știi, că ne stăpânesc pre noi cei de alt neam? Si de ce ai făcut aceasta nouă? Si le-a zis lor Samson: cum mi-au făcut ei mie, aşa le-am făcut și eu lor.

12. Iar ei i-au zis lui: să te legăm am venit noi, și să te dăm în mâinile celor de alt neam; iar el le-a zis lor: să-mi jurați, că nu mă vezi omorî; ci mă vezi da lor, iar voi nu cumva să vă împotriviști mie.

13. Si au jurat lui, zicând: nu, ci numai te vom legă, și te vom da în mâna lor, iar cu moarte nu te vom omorî; și l-au legat pre el cu două funii nouă, și l-au dus pre el dela piatra aceea.

14. Si venind până la Lehi, cei de alt neam strigau de bucurie, și au alergat înaintea lui. Iar Duhul Domnului s'a îndreptat preste Samson, și funile cu care erau legate mâinile lui, s'au făcut ca niște câlții de față focului, și s'au dezlegat legăturile de pre brațele lui.

15. Si afilând o falcă de asin le-pădată, și înținzându-și mâna o a luat, și a omorît cu ea o mie de bărbați.

16. Si a zis Samson: cu o falcă de asin stingând i-am sfîns pre el, cu o falcă de asin am omorît o mie de bărbați.

17. Si a fost după aceasta a început a grăi, a aruncat falca din mâna sa, și a numit locul acela ucidere cu falcă.

18. Si a însetoșat foarte, și a strigat către Domnul, și a zis: tu ai dat în mâna robului tău această mân-

uire mare, și acum muri-voiu de sete, și căde-voiu în mâna celor nefăieși împrejur?

19. Si au deschis Dumnezeu o adâncătură în falcă, și a ieșit din ea apă, și a băut, și s'a întors duhul lui, și s'a răcorit; pentru aceea s'a chemat numele locului aceluia: izvorul celui ce se roagă, care este în Lehi până în ziua aceasta.

20. Si a judecat pre Israël în zilele celor de alt neam douăzeci de ani.

## CAP. 16.

*Căderea lui Samson. Răzbunarea lui.*

Si a mers Samson în Gaza, și a văzut acolo o femeie curvă, și a intrat la ea.

2. Si s'a dat de știre Găzenilor, zicându-li-se: a venit Samson aici, și l-au încunjurat streluiindu-l foată noaptea la poarta cetății, și au făcut foată noaptea aceea, zicând: să aștepțăm până ce se va lumină ziua, și-l vom omorî pre el.

3. Si a dormit Samson până la miezul nopții, și s'a sculat la miezul nopții, și a prins amândouă usile porții cetății cu amândoi stâlpii, și ridicându-le împreună cu zavorul, le-a pus pre umărul său și le-a dus în vârful munțelui celui de către fața Hevronului, și le-a pus acolo.

4. Si a fost după aceasta a iubit pre o femeie din valea lui Sorih, și numele ei era Dalidă.

5. Si s'au suiat la dânsa boierii cei de alt neam, și au zis către dânsa: înșală-l pre el, și verzi în ce stătăria lui cea mare, și cum îl vom birui, și-l vom legă, ca să-l umiliim pre el, și noi fiecare bărbat vom da ie o mie și o sută de arginți.

6. Si a zis Dalidă către Samson: spune-mi răgu-te în ce stătăria ta

cea mare, și cu ce te vei legă, ca să te smerești.

7. Iar Samson i-a zis ei: de mă vor legă pre mine cu șapte vine proaspete neuscate, voiu slăbi și voi fi ca unul dintre ceilalți oameni.

8. Si i-au adus ei boierii cei de alt neam șapte vine proaspete neuscate, și l-a legat pre el cu ele.

9. Si cei ascunși ai ei ședeau în cămară. Si a zis ea către el: cei de alt neam vin asupra ta Samsoane. Iar el a rupt vinele ca și cum ar rupe o ajă de câlși când se asinge de foc, și nu s'a cunoscut făria lui.

10. Si a zis Dalidă către Samson: vezi că m'ai înșelat, și ai grăit către mine minciuni, acum rogu-te spune-mi cu ce te vei legă?

11. Iar el a zis către ea: dacă le-gând mă vor legă cu funii nouă, cu care nimic n'a mai fost legat, atunci voiu slăbi, și voi fi ca și unul dintre ceilalți oameni.

12. Si a luat Dalidă funii nouă, și a legat cu ele pre Samson, și a zis către el: cei de alt neam vin asupra ta Samsoane, și ascunșii ședeau în cămară, iar el a rupt funiile dela brațele sale ca o ajă.

13. Si a zis Dalidă către Samson: până acum m'ai înșelat, și ai grăit către mine minciuni? spune-mi cu ce te vei legă? iar el a zis ei: de vei împletești cele șapte șuvișe ale capului meu cu tort,

14. Si le vei bate cu cuiu în părete, atunci eu voi fi slab, ca și unul dintre ceilalți oameni. Si l-a adormit pre el Dalidă pe genunchii ei, și a fost când dormea el, a luat Dalidă cele șapte șuvișe ale capului lui, și le-a împletit cu tort.

15. Si le-a bătut cu cuiu în părete, și a zis către el: Samsoane, cei de alt neam vin asupra ta. Iar el deșteptându-se din somnul său, a scos cuiele cu împletitura din părete, și tortul, și nu s'a cunoscut făria lui.

16. Si a zis către el Dalidă: cum zici că mă iubești pre mine, și inima ta nu este cu mine? Iată a treia oară m'ai înșelat, și nu mi-ai spus în ce stă făria ta cea mare.

17. Si a fost supărându-l pre el cu cuvintele ei toată noaptea, și nedându-i pace a slăbit susținutul lui până la moarte.

18. Si s'a deschis către ea toată inima sa, și i-a zis ei: briciu nu s'a atins de capul meu, că sfânt al lui Dumnezeu sunt eu din pânăcele maicii mele, și de mă voi rade, se va depărta dela mine făria mea, și voiu slăbi, și voi fi ca și ceilalți oameni.

19. Si văzând Dalidă, că i-a spus ei toată inima sa, a trimis și a chemat pre boierii celor de alt neam, zicând: veniți acum încă odată, că mi-a spus mie toată inima sa, și au venit la ea toate căpeteniile celor de alt neam aducând în mâinile lor argintul.

20. Si l-a adormit pre el pe genunchii săi, și a chemat pre bărbier, și a ras cele șapte șuvișe de pre capul lui, și a început a slăbi, și s'a depărtat virtutea lui dela el.

21. Si a zis Dalidă: Samsoane, cei de alt neam vin asupra ta, și s'a deșteptat din somnul său, și a zis: voi face ca și mai înainte, și mă voi scutură, și el n'a cunoscut, că Domnul s'a depărtat dela dânsul.

22. Si l-au prins pre el cei de alt neam, și i-au scos ochii lui, și l-au adus pre el în Gaza, și l-au legat pre el cu obezi de aramă, și râșneă în casa temnișii.

23. Si a început a'i crește părul capului lui dupăce s'a ras.

24. Si boierii celor de alt neam s'au adunat să jefiească jefușă mare lui Dagon dumnezeului lor, și să se

veselească, și au zis: dat-a dumnezeu în mâinile noastre pre Samson vrăjmașul nostru.

25. Și văzându-l pre el poporul, au lăudat pre dumnezeii săi, zicând: dat-a dumnezeul nostru în mâna noastră pre vrăjmașul nostru, care pusieă pământul nostru, și care a înmulțit pre rănișii noștri.

26. Și a fost când se veseliea inima lor, au zis: chemași pre Samson din casa temnișii, și să joace înaintea noastră, și au chemat pre Samson din temnișă, și-și băteau joc de el, și l-au pus între doi stâlpi.

27. Și a zis Samson către sluga, care-l ținea de mână: lasă-mă să pipăiu stâlpilor, preste care să întăriască casa, și să mă razem de ei, și sluga a făcut aşă.

28. Iar casa era plină de bărbați și de femei, și erau acolo toși domnii celor de alt neam și pre podul casei ca la vre-o trei mii de bărbați și de femei, carii priveau, când băjocoreau pre Samson.

29. Și a strigat Samson către Domnul, și a zis: Adonae, Doamne al puterilor, adu-și aminte de mine, și mă întărește acum încă odată Dumnezeule, ca să izbândesc izbândă întru cei de alt neam pentru amândoi ochii mei.

30. Și proptindu-se Samson a îmbrășișat amândoi stâlpii cei din mijloc, pre carii se rezemă casa, pre unul cu dreapta, pre altul cu stânga.

31. Sfârșească-se viața mea împreună cu cei de alt neam, și plecându-se cu putere, a căzut casa preste domni și preste tot poporul, care era întrînsa, și au fost cei morți, pre carii i-a omorât Samson la moarte sa, mai mulți decât aceia, pre carii i-a omorât în viața sa.

32. Și au venit frași lui și toată casa tatălui său, și luându-l pre el

s'au dus, și l-au îngropat între Sarac și între Estaol în mormântul lui Mănoe tatăl lui, și acesta a judecat pre Israîl douăzeci de ani.

33. Și după Samson s'a sculat Emegar feciorul lui Enan, și a făiat pre oamenii cei de alt neam, afară de vite, și a mărturit acesta pre Israîl.

## CAP. 17.

*Mihă face un idol.*

Si a fost un om din muntele Efraim anume Mihă.

2. Și a zis către mama sa: cei o mie și o sută de arginți, cari s-au luat dela mine, și ai jurat și ai zis întru urechile mele: iată argintul este la mine, eu l-am luat, și l-a zis mama sa: binecuvântat să fiu fiul meu Domnului.

3. Și a dat acei o mie și o sută de arginți mamei sale, iar mama sa a zis: cu sfîrșenie am sfîrșit argintul Domnului din mâna mea singur, ca să fac cioplit și vârsat, și acum îl dau și.

4. Și a dat argintul mamei sale, și a luat mama sa două sute de arginți, și i-a dat argintarului, și a făcut din ei cioplit și vârsat, care a fost în casa lui Mihă.

5. Aceasta a făcut casa sa Biserică lui Dumnezeu, și a făcut Efod și Terafin și a afierosit pre unul dintre fiili săi și a fost lui preot.

6. Iar în zilele acelea nu era împărat în Israîl, pentru aceea fiecare om ce se părea drept în ochii lui, aceea făcea.

7. Și a fost un Tânăr din Vîlăleemul lui Iuda din poporul lui Iuda, și acesta era Levit și lăcuiat acolo.

8. Și a mers omul acela din Vîlăleemul Iudiei să lăcuiască unde va găsi loc, și a venit până la muntele

Efraim și până la casa lui Mihă, să cîndu-și calea sa.

9. Și l-a întrebat pre el Mihă: de unde vii? Iar el a răspuns: Levit sunt eu din Vifleemul lui Iuda, și merg să lăcuesc unde voi găsi loc.

10. Și i-a zis Mihă lui: șezi cu mine și fii mie părinte și preot, și eu voiu da jie zece arginți pe an și un rând de haine și cele pentru viața ta.

11. Și a mers Levitul și a început a lăcu lângă omul acela, și s'a făcut slujitor lui, ca unul dintre fiili lui.

12. Și a umplut Mihă mâna Levitului și s'a făcut lui Tânărul preot, și a fost în casa lui Mihă.

13. Și a zis Mihă: acum am cunoscut, că au făcut Domnul bine mie, pentru că s'a făcut Levitul mie preot.

## CAP. 18.

*Fiii lui Dan cuprind Lesa și cad în idololatrie.*

În zilele acelea nu era împărat în Israîl, și în zilele acelea neamul lui Dan își cercă moștenire unde să lăcuiască, că până în zilele acelea nu i-a fost căzut lui moștenire de ajuns între neamurile fililor lui Israîl.

2. Și au trimis fiili lui Dan din popoarele lor cinci bărbați despre partea lor foarte tari din Saraa și din Estaol, ca să vază pământul și să-l cerce, și a zis către ei: mergeți și cercați pământul, și au mers până la muntele Efraim, până la casa lui Mihă, și s-au odihnit ei acolo în casa lui Mihă.

3. Și cunoscând ei glasul Tânărului Levit, s-au abătut acolo și au zis lui: cine te-a adus aici? Și ce faci tu aici? Și ce ai tu aici?

4. Iar el a zis către ei: aşă și

asă mi-a făcut Mihă și m'a tocmit și m'a făcut să fiu lui preot.

5. Și ei l-au zis lui: întreabă tu pre Dumnezeu să cunoaștem, oare îndrepteașă el calea noastră pre care mergem?

6. Și a zis lor preotul: mergeți în pace; înaintea Domnului este calea voastră, pre care mergeți.

7. Și s-au dus acei cinci oameni și au sosit în Lesa și au văzut pre poporul cel ce lăcuiă într-însa se-zând fără de frică, ca și Sidonenii, odihnind fără de grije, cu niminea având cuvânt de pricire pre pământ, moșteni a mari bogății și departe de la Sidon și n'aveau nici o legătură cu Siriea.

8. Și au venit acei cinci oameni la frații lor în Saraa și în Estaol, și au zis fraților săi: ce ședeți voi?

9. Și le-au zis: sculași-vă și să mergeți asupra lor, că am văzut pământul și iată este bun foarte și voi să fiți în liniște, să nu vă leneviți a merge să intrați, ca să moșteniți pământul.

10. Și vă veți duce și veți sosî la popor negălit și pământul este larg, că l-au dat Dumnezeu în mâna voastră, loc unde nu este lipsă de toate lucrurile, căre sună pre pământ.

11. Și au purces din poporul lui Dan din Saraa și din Estaol, șase sute de bărbați încinși cu unelte de răsboiu.

12. Și s-au suiat și au tăbărit în Kariatiarim în Iuda, pentru aceea s'a chemat numele locului aceluia: tabăra lui Dan, până în ziua aceasta, iată dinapoia lui Kariatiarim.

13. Și de acolo au trecut până la muntele Efraim și au venit până la casa lui Mihă.

14. Și au răspuns cei cinci oameni, carii au fost mers să vază pământul Lesii, și au zis către frații

săi: și și că în casele acestea sunt Efod și Terafin și chip cioplit și vărsat, deci acum să știi ce să facești.

15. Și s-au abătut acolo și au intrat în casa fânărului Levit, în casa lui Mihă, și s-au închinat lui cu pace.

16. Și cei șase sute de bărbați din fiili lui Dan, încinși cu uneltele lor cele de răsboiu, stau la ușile porșii.

17. Și s-au suiat cel cinci oameni, carii mersese să iscodească pământul, și intrând acolo au luat chipul cel cioplit și Efodul și Terafinul și chipul cel vărsat; iar preotul sta la ușa porșii cu cei șase sute de bărbați încinși cu unelte de răsboiu.

18. Și aceștia au intrat în casa lui Mihă, și au luat chipul cel cioplit și Efodul și Terafinul și chipul cel vărsat, iar preotul a zis către ei: ce faceți voi?

19. Iar ei au zis lui: faci, pune-ji mâna ta pe gură și vino cu noi, și vei fi nouă tată și preot; au doar mai bine vei fi preot casei unui om, decât să fi tu preot unui neam și unei case în Israel?

20. Și s'a veselit inima preotului, și a luat Efodul și Terafinul și chipul cel cioplit și vărsat, și a intrat în mijlocul poporului.

21. Și s'a întors, și s'a dus, și s'a pus lucrurile și avutul său cel de preț înaintea lor.

22. Și dupăce s'au depărtați ei de casa lui Mihă; iată Mihă și oamenii, carii lăcuiau în casele cele vecine casei lui Mihă, au strigat, și i-au ajuns preii lui Dan.

23. Și au strigat către fiili lui Dan; iar fiili lui Dan întorcându-și deșele lor, au zis către Mihă: ce este și, că ai strigat?

24. Și a zis Mihă: că chipul meu cel cioplit, care mi-am fost făcut mie, aș luat, și pe preot, și v'aj și dus, și zicești către mine, penstruce strigi?

25. Iar fiili lui Dan au zis către el: să nu-ți auzim glasul tău, ca nu cumivă să vă iasă înainte oameni cu suflet amărți, și să pierzi vieața ta și vieața casii tale.

26. Și s'au dus fiili lui Dan pre calea sa, și văzând Mihă, că sunt mai tari decât sine, s'a întors în casa sa.

27. Și fiili lui Dan dupăce au luat cele ce a făcut Mihă, și pre preotul lui, au venit asupra Lesii preste poporul, care petreceau fără de frică și fără de grije, și i-au ucis pre ei cu ascuțitul sabiei, și cetatea o au ars cu foc.

28. Și n'a fost cine să-i mantuiască, că de Sidon era departe, și cu nici un om n'aveau ei afacere, și aceasta era în valea casei lui Roav; și au zidit cetatea și au lăcuit într-oinsa.

29. Și a chemat numele cetății: Dan, pre numele lui Dan tatăl lor, care s'a născut lui Israel; iar numele cetății mai înainte era Lesa.

30. Și s'au ridicat lorus, fiili lui Dan, chipul cel cioplit, și Ioanatan fiul lui Ghirson fiul lui Manasî, el și feciorii lui erau preoți neamului lui Dan până la ziua moșării din pământul acela.

31. Și le-au rămas lor chipul cel cioplit, care l-a fost făcut Mihă, în toate zilele în care era casa lui Dumnezeu în Silom.

## CAP. 19.

*Nelegiuirea din Gavaa.*

**S**i a fost în zilele acelea, când nu era împărat în Israel, un bărbat Levit care lăcuiă în coastele muntilui Efraim, să a luat femeie și foare din Vifleemul lui Iuda.

2. Și s'a măniaș pre el și foarea

lui, și s'a dus dela el la casa tatălui său în Vitleemul lui Iuda, și a fost acolo patru luni de zile.

3. Si s'a sculat bărbatul ei, și s'a dus la ea să-i grăiască după iniția ei, și să se împace cu ea, și să o întoarcă pre ea iarăși la sine, și luând cu sine pre sluga sa și o pereche de asini, a mers până la casa tatălui ei.

4. Si văzându-l pre el tatăl fetei, a ieșit înaintea lui cu bucurie, și i-a dus pre el socrul său, tatăl fetei, înăuntru, și a șezut cu el trei zile, și a mâncat și a băut și a dormit acolo.

5. Si a fost în ziua a patra mânecând de dimineață, s'a sculat să plece, și a zis tatăl fetei către ginerile său: Întărește-ți inima ta cu o bucață de pâine, și apoi plecași.

6. Si au șezut și au mâncat amândoi împreună și au băut, și a zis tatăl fetei către bărbat: rogu-te rămâi aici, și să se veselească inima ta.

7. Si sculându-se omul să se ducă, nu i-a lăsat socrul lui, și șezând iarăși a rămas acolo.

8. Si în ziua a cincea mânecând de dimineață ca să se ducă, a zis tatăl fetei: Întărește dar inima ta cu pâine, și te gătește până ce se va pleca ziua, și au mâncat și au băut amândoi.

9. Si sculându-se omul să se ducă el și fiitoarea lui și sluga lui, i-a zis lui socrul său, tatăl fetei: iată s'a plecat ziua spre seară, rămâi aici încă astăzi, și mâneji aici, și să se veselească inima ta, și mâine de dimineață vezi purcede pre calea voastră, și vei merge la lăcașul tău.

10. Si n'a vrut omul să rămâie, și sculându-se a purces, și a venit până împreajma Ievusului, acesta este Ierusalimul, și cu el o pereche de asini înșelași și fiitoarea lui cu dânsul.

11. Si a venit până la Ievus, și ziua era plecată foarte, și a zis sluga către stăpânul său: vino să ne abatem în cetatea aceasta a Ievuseului, și să mânem întrînsa.

12. Iar stăpânul său a zis către el: nu ne vom abate în cetate stăină întru care nu este dintru fiii lui Israil, ci să trecem până la Gavaa.

13. Si a zis slugei sale: vino și să ne apropiem la un loc dintr-o cestea, și să mânem în Gavaa sau în Rama.

14. Si trecând au mers, și le-a apus soarele aproape de Gavaa, care este întru Veniamin.

15. Si s'au abătut acolo să intre să mână în Gavaa, și au intrat și au șezut în ulița cestăii, și nu era om care să-i primească în casa sa să mână.

16. Si iată un om bătrân a venit dela lucrurile sale din câmp seara, și omul acesta și el era din muntele Efraim, și lăcuia în Gavaa, iar oamenii locului erau fiii lui Veniamin.

17. Si ridicându-și ochii săi a văzut pre omul cel călător în ulița cestăii, și i-a zis omul cel bătrân: unde mergi, și de unde vii?

18. Si i-a răspuns lui: dela Vitleemul lui Iuda frecem noi până la coastele muntelui Efraim, eu de acolo sunt, și am mers până în Vitleemul lui Iuda și mă duc la casa mea, și nu este om, care să mă primească în casă.

19. Si paie și de mâncare asini noștri au, și pâine și vin am eu, și slujnica ta și slujitorul care este cu robii tăi, de nimica n'avem lipsă.

20. Si a zis omul cel bătrân: pace ste, foată lipsa ta eu o voiu plină, numai în uliță să nu măi.

21. Si i-a băgat pre el în casa sa, și au așezat asinii lui, și lor le-a

spălat picioarele, și au mâncaș și au băut.

22. Si veselindu-se ei, iată bărbații cetății, truii cei fărădelege, au încunjurat casa, și au bătut în ușe, și au zis către omul cel bătrân și pânul casei, scoate pre omul cel ce a intrat în casa ta, ca să-l cunoaștem pre el.

23. Si a ieșit la ei omul, stăpânul casei, și a zis către ei: nu frajilor, să nu faceți rău, dacă a intrat omul acesta în casa mea, să nu faceți nebunia aceasta.

24. Iată fata mea fecioară și fiitoarea lui scoate-le-voiu pre elă afară, și le smeriști pre ele, și le faceti ce este plăcut înaintea ochilor; iar bărbatului acestuia să nu faceți această faptă nebunească.

25. Si nevrând oamenii să asculte de el, a luat bărbatul și fiotoarea sa, și o a scos la ei afară, și o au cunoscut pre ea, și s'au bătut joc de ea foată noaptea până dimineață, și o au slobozit când se lumină de ziua.

26. Si a venit femeia despre ziua, și a căzut la ușa casei omului unde era bărbatul ei până să se lumină.

27. Si dupăce să se lumină dimineață, a deschis bărbatul ei ușile, ieșind ca să-și meargă în calea sa, și iată femeia lui și fiotoarea căzută lângă ușa casei și mâinile ei pre prag.

28. Si a zis către ea: scoală-te și să mergem, și n'a răspuns lui, că murise, și luând-o o a pus pre asin, și sculându-se să se dus la casa sa.

29. Si întrând în casa sa a luat sabia, și apucând pre fiotoarea sa o a împărțit după oasele ei în două-sprezece părți, și le-a trimis la toate neamurile lui Israel.

30. Si au fost toți cei ce vedeau,

ziceau: nu s'a făcut nici s'a văzut aşă din ziua de când au ieșit fiili lui Israel din pământul Egiptului, până în ziua aceasta. Si a poruncit oamenilor, pre carii i-a trimis, zicând: acestea să grăji către tot Israelul: de s'a mai făcut lucru ca acesta, sfătuisi-vă și grăji împreună despre lucrul acesta.

## CAP. 20.

*Semînția lui Veniamin aproape pierdută*

Si au ieșit toși fiili lui Israel, și s'a strâns foată adunarea ca un om dela Dan până la Virsavee, și pământul Galaad la Domnul în Masifă.

2. Si a sfătul adunarea a tot poporului, foate neamurile lui Israel, întră adunarea poporului lui Dumnezeu, patru sute de mii de bărbați pedestri, carii puteau să poarte arme.

3. Si au auzit fiil lui Veniamin, că s'au suiat fiili lui Israel în Masifă. Si au zis fiili lui Israel: spuneți unde s'a făcut răutatea aceasta?

4. Si a răspuns omul Levit, bărbatul femeiei cei moarte, și a zis: în Gavaa lui Veniamin am venit eu și fiotoarea mea să mânem.

5. Si s'au sculat asupra mea oamenii cei dela Gavaa, și au încunjurat casa noaptea, și pre mine au vrut să mă omoare; iar pre fiotoarea mea o au smerit, și s'au bătut joc de ea, și a murit.

6. Si am apucat pre fiotoarea mea, și o am făiat în părși, și o am trimis în tot hotarul moștenirei fillor lui Israel, pentru că au făcut nebunie și păcat ca acesta în Israel.

7. Iată voi toși fiili lui Israel împreună grăji, și vă sfătuisci aici.

8. Si s'a sculat tot poporul ca un om, zicând: nu vom merge nici un

om la lăcașul său, și nu ne vom întoarce nici unul la casa sa.

9. Si acum acest lucru să facem asupra Gavaaiei, să ne suim împotriva ei cu sorsă.

10. Vom luă din toate semințile lui Israil, zece bărbați dintr-o sută, și o sută dintr-o mie, și o mie din zece mii, să se ia și bucate poporului celui ce merge la Gavaa lui Veniamin, ca să-i răsplătească ei pentru nebunia care a făcut în Israil.

11. Si tot Israilul ieșind din cetăși, s'a adunat în cetate ca un om.

12. Si au trimis semințile lui Israil bărbați la întreaga seminție lui Veniamin, zicând: ce este răul acesta, care s'a făcut întru voi?

13. Si acum dași pre oamenii cei fărădelege din Gavaa să-i omorîm pre ei, și să ridicăm răul dintru Israil, și n'au vrut fiili lui Veniamin să asculte cuvântul fratilor lor, fiili lui Israil.

14. Si s'a adunat fiili lui Veniamin din cetășile lor la Gavaa, să iasă la răsboiu asupra fiilor lui Israil.

15. Si s'a numărat fiili lui Veniamin din cetășile sale în ziua aceea douăzeci și cinci de mii de bărbați, carii puteau purta sabie, afară de cei ce lăcuiau în Gavaa.

16. Carii s'a numărat șapte sute de bărbați aleși din tot poporul cu amândouă mâinile îscusisi, toși aceștia erau prăștiești, svârlind cu pietre în firul de păr, și nu greșeau.

17. Si tot Israilul s'a numărat, afară de fiili lui Veniamin, patru sute de mii de bărbați aleși, carii purtau sabie, și toși aceștia erau bărbați răsboinici.

18. Si s'a scutat și au venit în Vefil, și au întrebat pre Dumnezeu, și au zis fiili lui Israil: cine va merge cu noi povățitor, ca să se bată cu

fiili lui Veniamin? Si au zis Domnul: Iuda va merge povățitor.

19. Si s'a scutat fiili lui Israil a doua zi, și au dat lupă asupra Gavaaiei.

20. Si a ieșit tot Israilul la răsboiu asupra lui Veniamin, și a rânduit împreună tot Israilel răsboiu asupra Gavaaiei.

21. Si au ieșit fiili lui Veniamin din cetate, și au obosit la pământ în ziua aceea douăzeci și două de mii de bărbați din Israil.

22. Si s'a îmbărbătat bărbații lui Israil, și au adaos a rândui răsboiu în locul, în care s'a fost rânduit în ziua cea dintâi.

23. Si s'a suiat fiili lui Israil, și au plâns înaintea Domnului până seara, și au întrebat pre Domnul, zicând: au mai adaoge-vom a ne apropiă la răsboiu cu Veniamin fratele nostru? Si au zis Domnul: mergeți împotriva lui.

24. Si s'a apropiat fiili lui Israil către fiili lui Veniamin în ziua a doua.

25. Si au ieșit fiili lui Veniamin înaintea lor din Gavaa într'aceeași zi a doua, și au culcat la pământ din fiili lui Israil încă opt-sprezece mii de bărbați, toși aceștia erau, carii purtau sabie.

26. Si s'a suiat toși fiil lui Israil și tot poporul, și au venit în Vefil, și au plâns, și au șezut acolo înaintea Domnului, și au ajunat în ziua aceea până seara, și au adus ardere de tot și jertfă de mântuire înaintea Domnului.

27. Si au întrebat fiili lui Israil pre Domnul, că acolo era sicriul legii Domnului Dumnezeu în zilele acelea.

28. Si Finees, feciorul lui Eleazar, fiul lui Aaron, stă înaintea lui în zilele acelea, și au întrebat fiili lui Israil pre Domnul, zicând: au mai adaoge-voiu încă a ieșit la bătaie împotriva fiilor lui Veniamin, fratele

meu? Sau încefă-voiu? Si au zis Domnul: mergeți, că mâine voi da pre el în mâna yoastră.

29. Si au pus fiil lui Israile pânditorii împrejurul Gavaalei.

30. Si s'au suii fiili lui Israile asupra lui Veniamin în ziua a treia, si s'au rânduit spre Gavaa, ca și în ziua întâi și în ziua a doua.

31. Si au ieșit fiili lui Veniamin înaintea poporului, și s'au dus afară din cetate, și au început a bate din popor, și a răni, ca și mai înainte, între căile din care una duce la Veti, iar alta duce la Gavaa în satină, ca la treizeci de bărbați din Israile.

32. Si fiili lui Veniamin au zis: cad înaintea noastră ca și întâi; iar fiili lui Israile au zis: să fugim, ca să-i scoatem afară din cetate la căi, și au făcut astăzi.

33. Si toși bărbații lui Israile s'au sculat din locul lor, și au tăbărât în Vaal Tamar, și pânditorii lui Israile se luptau din locul lor despre apusul Gavaalei.

34. Si au venit din preajma Gavaalei zece mii de bărbați aleși din tot Israilel, și bătaia se îngreuiă, și ei n'au cunoscut, că a venit răul presteie ei.

35. Si au înfrânt Domnul pre Veniamin înaintea fiilor lui Israile, și au omorât fiili lui Israile, din Veniamin, în ziua aceea douăzeci și cinci de mii și o sută de bărbați, carii toși purtau arme.

36. Si au văzut fiili lui Veniamin că sună biruiji, iar Israelenii au făcut loc Veniaminitenilor, că nădăjduiau în pânditorii pre cari i-au fost pus împotriva Gavaalei.

37. Si s'au pornit pânditorii, și s'au revărsat către Gavaa, și ducându-se au bătut cetatea toată cu ascuțitul sabiei.

38. Si semn eră fiilor lui Israile cu pânditorii, ca să ridice ei stâlp de fum din cetate.

39. Si s'au întors Israelenii la răsboiu, și Veniamin a început a bate, și a rănit dintr'ai lui Israile ca la vreo treizeci de oameni, că au zis: că iarăși și vom alunga dinaintea noastră, ca și în răsboiul cel dintâi.

40. Si semnul cu mult s'a înălțat mai pre sus de cetate ca un stâlp de fum, și căutând Veniamin înăpoia sa, a văzut suindu-se fumul din cetate până la cer.

41. Iar bărbații lui Israile s'au întors; iar Veniamin s'a speriat văzând că asupra lui a venit răul acela.

42. Si au fugit dinaintea Israelenilor pre calea pustiei, și a venit răsboiul asupra lor, și carii ieșeau din cetate, și omorau pre ei în mijloc.

43. Si au făiat pre Veniamin, și l-au gonit pre el, și l-au călcăt de la Nua dinapoi până la Gavaa spre răsăritul soarelui.

44. Si au căzut din Veniamin opt-sprezece mii de bărbați, toși aceștia bărbați fari.

45. Si ceilalți văzând, au fugit în pustie la piatra lui Remon, și au omorât din ei pre cale cinci mii de bărbați, și ajungându-i pre ei până la Gadaam au omorât dintre ei două mii de bărbați.

46. Si au fost toși cei ce au căzut din Veniamin, douăzeci și cinci de mii de bărbați, cari purtau sabie în ziua aceea, toși aceștia, bărbați fari.

47. Iar ceilalți, carii au putut scăpa, au fugit în pustie la piatra lui Remon șase sute de oameni, și au sezut la piatra lui Remon patru luni.

48. Si fiili lui Israile s'au întors la fiili lui Veniamin, și i-au făiat cu ascuțitul sabiei dela cetate pre rând până la dobisoc și până la ori ce

s'au aflat în toate cetășile, și cetășile căte s'au aflat, le-au ars cu foc.

## CAP. 21.

*Seminția lui Veniamin iarăși se înmulțește.*

**S**i fiili lui Israel s'au jurat în Masifă, zicând: niciunul dintre noi să nu dea fata sa lui Veniamin semie.

2. **S**i s'a dus tot poporul în Vefil, și a șezut acolo până seara înaintea lui Dumnezeu, și a ridicat glasul său și a plâns plângere mare.

3. **S**i a zis: pentru ce Doamne Dumnezeul lui Israel s'a făcut aceasta, ca să se strice astăzi în Israel o seminție?

4. **S**i a fost adoua zi a mânecat poporul, și a zidit acolo altar și a adus ardere de tot și jersă de mântuire.

5. **S**i au zis fiili lui Israel: cine nu a venit întru această adunare din toate semințile lui Israel la Domnul; că jurământ mare era improativa celui ce nu s'a suit la Domnul în Masifă, zicând: cu moarte să moară.

6. **S**i le-au părut rău fiilor lui Israel pentru Veniamin fratele lor, și au zis: perit-a astăzi o seminție din Israel.

7. **C**e vom face, să dăm femei celor ce au rămas? Că noi ne-am jurat Domnului, că nu vom da lor din fetele noastre femei.

8. **S**i au zis: cine este din neamurile lui Israel? Care nu s'a suit la Domnul în Masifă, și iată nu venise niciun om în tabără dela Iavis Galaad la adunare.

9. **S**i s'a numărat poporul, și nu era acolo niciun om din cei ce lăcuesc în Iavis Galaad.

10. **S**i a trimis acolo adunarea douăsprezece mii de bărbați dintre ostași, și le-a poruncit lor zicând: mergeți și tăiați pre foști cei ce lă-

cuesc în Iavis Galaad cu ascușitul sabiei, și pre femei și pre popor.

11. **S**i aşă veți face: pre tot bărbatul și pre toată femeia care a cunoscut pat de bărbat, să-i dași peirii; iar pre fecioare să le crucești, și au făcut aşă.

12. **S**i au aflat în Iavis Galaad patru sute de fete fecioare, care n'au cunoscut pat de bărbat, și le-au adus pre ele în tabără la Silom în pământul Hanaan.

13. **S**i a trimis toată adunarea, și a grăbit către fiili lui Veniamin, carii erau la piatra Remonului, și i-a chemat pre ei la pace.

14. **S**i s'a întors Veniamin la fiili lui Israel în vremea aceea, și le-a dat lor femei pre fetele, care le-au adus vii din Iavis Galaad, și le-au plăcut lor aşă.

15. **S**i poporului i-a părut rău pentru Veniamin, că au făcut Domnul sătare în semințile lui Israel.

16. **S**i au zis bătrânilii adunării: ce vom face să dăm femei celor ce au rămas? De vreme ce au pierit femeile din Veniamin.

17. **S**i au zis: cei ce au rămas, vor fi moștenitori în Veniamin, ca să nu piară o seminție din Israel.

18. **C**ă noi nu vom putea să le dăm lor femei din fetele noastre, că s'au jurat fiili lui Israel, zicând: blestemă să fie cel ce va da femeie lui Veniamin.

19. **S**i au zis: iată sărbătoarea Domnului este în tot anul în Silom, ce se află spre miazañoapte de Vefil, spre răsăritul soarelui pre calea care duce dela Vefil la Sichem și spre miazați de Lévona.

20. **S**i au poruncit fiilor lui Veniamin, zicând: mergeți și vă ascundeți în vii.

21. **S**i când veți vedea, că au ieșit fetele celor ce lăcuesc în Silom ju-

când cu danșuri, să ieșești din vii, și fiecare bărbat să-și răpească luiș femeie din fetele Silomului, și să mergești în pământul lui Veniamin.

22. Si va fi când vor veni părinții lor sau frații lor să se judece la noi, vom zice către ei: Sie-vă milă de ei, că nu le-au răpit după cum este în răsboiu, că voi nu le-ași dat lor, când s'au rugat de voi, pentru aceea și voi încă ași greșit.

23. Si au făcut aşa șii lui Veniamin, și au luat femei după numă-

rul lor din cele ce jucau, dintru care au răpit, și plecând s'au întors la moștenirea lor, și au tocmit cetățile și au lăcuit într'însele.

24. Si s'au dus de acolo șii lui Israîl în vremea aceea fiecare la seminția și la rudenia sa, fiecare în moșiea sa de unde a ieșit.

25. În zilele acelea nu era împărat în Israîl, pentru aceea tot omul ce se păreă drept înaintea ochilor lui, făcea.

25. 17, 6.



# CARTEA RUT

## CAP. 1.

Rut și Noemi.

**S**i a fost în zilele întru care cărmuiau judecătorii, s'a făcut foame pre pământ, și a mers un om din Vitileemul lui Iuda, ca să lăcuiască în țarina lui Moav, el și femeia lui și doi fii ai lui.

2. Si numele bărbatului Elimeleh, și numele femeii lui Noemi, și numele celor doi feciori ai lui Maalon și Heleon, Efrateni din Vitileemul lui Iuda, și au venit în țarina lui Moav, și erau acolo.

3. Si a murit Elimeleh bărbatul Noemiei, și a rămas ea cu cei doi feciori ai ei.

4. Si s'au luat ei lor femei Moavitate, numele uneia Orfă și numele celeilalte Rut, și au lăcuit acolo v'o zece ani.

5. Si au murit amândoi Maalon și Heleon, și a rămas femeia de bărbatul său și de amândoi feciorii săi.

6. Si s'a sculat ea și amândouă nurorile ei, și s'au întors din țarina lui Moav, că au fost auziți în țarina lui Moav, cum că Domnul au cercetat pre poporul său cu dare de pâine.

7. Si a ieșit din locul unde era acolo, și amândouă nurorile ei împreună cu ea, și mergeau pre cale,

ca să se întoarcă în pământul Iuda.

8. Si a zis Noemi către amândouă nurorile sale: mergeți și vă întoarceți fiecare la casa sa cea părintească, să facă Domnul cu voi milă, cum ați făcut și voi cu cei morți și cu mine.

9. Deă Domnul vouă să aflați o-dihnă fiecare în casa bărbatului său, și le-a sărutat pre ele, și ele înălfându-și glasul lor au plâns.

10. Si au zis ei: nu; cu sine ne vom întoarce la poporul tău.

11. Iar Noemi le-a zis lor: întoarceți-vă fiicele mele, pentru că să mergeți cu mine? Au doar mai sunt încă fii în pântecele meu, carii să vă fie vouă bărbăși?

12. Întoarceți-vă dar fiicele mele, că eu am îmbătrânit, în cât mai mult nu sunt de bărbat, că de aş putea zice că am vîrstă să mă mărit, și să nasc fii.

13. Au doar vezi așteptă până vor crește mari? Au lor vă vezi sine, că să nu vă măriți după alt bărbat? Nu fiicele mele, că m'am amărit foarte pentru voi, că mâna Domnului s'a depărta delă mine.

14. Iar ele ridicând glasul lor, iată și au plâns, și a sărutat Orfă pre soacra sa, și s'a întors la poporul său, iar Rut s'a dus cu dânsa.

15. Si a zis Noemi către Rut: iată cumnata ta s'a întors la poporul

său și la dumnezeii săi, întoarce-te dar și tu după cununata ta.

16. Iar Rut a zis: de parte de mine, ca să te las pre fine sau să mă întorc înapoi dela tine, că unde vei merge tu, și eu voi merge, și unde vei vei sălășluți tu, și eu mă voiu să-lășluți, poporul tău poporul meu, și Dumnezeul tău Dumnezeul meu.

17. Si unde vei muri tu, voiu muri și eu, și acolo mă voiu îngropă, acestea să-mi facă mie Domnul și acestea să-mi adaoage, că moartea mă va despărții pre mine de tine.

18. Deci văzând Noemi, că ea stăruiește, ca să meargă cu sine, a încetat a mai grăbi către ea.

19. Si au mers amândouă până au sosit în Vileem, și au fost după ce au venit ele în Vileem, să auzit în toată cetatea de ele, și au zis: oare aceasta este Noemi?

20. Iar ea a zis către ele: nu mă chemați pre mine Noemi, ci mă cheamați amărătă, că m'au amărăt pre mine cel Atotpuernic foarte.

21. Eu plină m'am dus, și deșări m'au întors Domnul, și pentru ce mă chemați Noemi? Că Domnul m'au smerit pre mine, și cel Atotpuernic m'au necăjit.

22. Si s'au întors Noemi și Rut Moaviteanca nora ei cu ea din țarina lui Moav, și au sosit ele în Vileem la începutul secerii orzului.

## CAP. 2.

Rut adună spicile în farina lui Vooz.

**S**i Noemi avea un om rudenie cu bărbatul ei, și omul acela era fare în vîrtute, din neamul lui Elimeleh, și numele lui Vooz.

2. Si a zis Rut Moaviteanca către Noemi: mă duc în țară și voi adună spicile, care rămân pre urma

aceluia, în ochii căruia voiu află har; și a zis către ea: dute, fiica mea.

3. Si s'a dus, și mergând adună în țară pre urma secerătorilor, și s'a întâmplat de a nemerit în țarina lui Vooz, care era din neamul lui Elimeleh.

4. Si venind Vooz din Vileem, a zis secerătorilor: Domnul cu voi! Iar ei au răspuns lui: Domnul să te binecuvânteze.

5. Si a zis Vooz slugei sale, celui ce era cârmuitor preste secerători, cine este Tânără aceasta?

6. Si a răspuns slujitorul cel ce era ispravnic preste secerători, și a zis: Tânără este Moaviteanca, care s'a întors cu Noemi din țarina lui Moav.

7. Si a zis: să adun și să culeg după secerători în snopi, și de când a venit de azi dimineață și până seara, nu s'a odihnit nici cum în țariniă.

8. Si a zis Vooz către Rut: auzi, fiica mea, să nu mergi în altă țară să culegi, și tu să nu te duci de aici, ci fi la un loc cu fetele mele.

9. Si ia aminte la țară unde vor seceră și mergi pre urma lor, că tată eu am poruncit slugilor, că să-și dea pace, și când își va fi sete, mergi la vase și beă de unde beau și slugile.

10. Si căzând ea cu fața sa la pământ s'a închinat, și a zis către el: de unde am aflat har în ochii tăi, ca să mă cunoști pre mine? Căci eu sunt streină?

11. Si a răspuns Vooz, și i-a zis ei: am auzit căte ai făcut cu soacra ta după ce a murit bărbatul tău, și cum ai lăsat pre tatăl tău și pre mama ta și pământul nașterii tale, și ai mers la poporul, pre care mal înainte nu l-ai știut.

12. Domnul să-și răsplătească fie lucrul tău și să fie plăta ta multă dela Domnul Dumnezeul lui Israhil,

17. 1 Imp. 3, 17.

2. 1. Mat. 1, 5. 2. Levit. 19, 9.

la care ai venit să nădăjduești suprăripile lui.

13. Iar ea a zis: am aflat har în ochii tăi, doamne, că m'ai mângâiat și ai grăbit după inima slujniciei tale, și iată eu nu sunt ca una din slujnicile tale.

14. Si a zis ei Vooz: acum este ceasul de mâncat, apropie-te aici și mânâncă din pânile mele și înfinge pâinea ta în ojet; și a șezut Rut la oparte de secerători, și i-a dat ei Vooz pâine și a mâncat și s'a săturat, și i-a rămas.

15. Si s'a sculat să culeagă, și a poruncit Vooz slugilor sale: de va adună și printre snopi, să n'o oprisi.

16. Încă și într'adins aruncași-i ei din mânunchiurile voastre, și o lăsați să mânânce și să culeagă și să n'o fărântași.

17. Si a adunat în țarină până seara, și a bătut ceeace a adunat, și a fost ca un ifi de orz.

18. Si luându-l a intrat în cetate, și a văzut soacra sa cele ce a adunat, și aducând Rut i-a dat cele ce a rămas din care s'a săturat ea.

19. Si i-a zis ei soacra sa: unde ai adunat astăzi? Si unde ai lucrat? Fie binecuvântat cel ce te-a miluit pre tine; și a spus Rut soacrei sale unde a lucrat, și a zis: numele omului la care am lucrat astăzi, este Vooz.

20. Si a zis Noemi către norasa: binecuvântat este acela Domnului, că n'a încetat a face mila sa cu cei vii și cu cei morți, și a zis Noemi către ea: aproape de noi este omul acela, din rudeniile noastre este.

21. Si a zis Rut către soacra sa: și încă mi-a zis mie, cu fetele mele să te întovărășești până vor sfârși toată secerea dela mine.

22. Si a zis Noemi către Rut norasa: bine, fiica mea, că ai mers cu fetele lui, că nu și se vor împrofîni într'alte țarini.

23. Si s'a întovărășit Rut cu fetele lui Vooz a adună până s'a sfârșit secerea orzului și secerea grâului.

### CAP. 3.

Făgăduință pentru căsătorie.

Si șezând cu soacra sa, i-a zis Sei: fiica mea, au nu voiu căută fie odihnă, ca să fie bine fie?

2. Si acum Vooz, cu ale căruia fete ai fost, ne este nouă cumnat, iată el va să vânture orzul în arie într'această noapte.

3. Iar tu te scaldă și te unge și te îmbracă cu hainele tale, și te suești în arie, să nu te arăji bărbatului până când va sfârși a mânca și a bea.

4. Si va fi când se va culca el, vei cunoaște locul unde doarme, și vei merge acolo și vei descoperi picioarele lui și vei dormi, și el va spune fie ce să faci.

5. Si a zis Rut către ea: toate căte mi-ai zis voi face.

6. Si s'a pogorât la arie, și a făcut toate căte i-a poruncit soacra sa.

7. Si a mâncat Vooz și a băut și a veselit inima lui, și a mers să doarmă la o parte a unui sfog, și a venit și Rut pre ascuns și a descoperit picioarele lui și s'a culcat.

8. Si a fost la miezul nopții s'a spăimântat omul și s'a turburat, și iată femeia dormea la picioarele lui.

9. Si a zis: cine ești tu? Iar ea a zis: eu sunt Rut roaba ta, fiinde aripa ta preste roaba ta, că rude-nie ești tu.

10. Si a zis Vooz: binecuvântată să fiști Domnului Dumnezeu tu fiica mea, pentru că ai îmbunătășit mila ta cea de apoi mai mult decât cea

13. 1 Imp. 25, 41. 15. Lev. 19, 9.

20. Lev. 25, 25.

dințăiu, că nu te-ai dus după Tânăr sărac sau bogat.

11. Si acum fiica mea, nu te teme, toate câte vei zice, voi face șiie, că știe tot neamul poporului meu că femeia vrednică ești tu.

12. Si acum adevărat rudenie sunt eu, ci este încă altul rudenie mai de aproape decât mine.

13. Rămâi într'această noapte, și după ce se va face dimineață, de vreă el, pentru că este mai de aproape rudenie, bine, să te ţie pre fine; iar de nu va vreă să te ţie, finea-te-voiu eu, viu e Domnul, dormi până dimineață.

14. Si a dormit la picioarele lui până dimineață, și ea s'a sculat de dimineață, când încă nu putea cunoaște omul pre om. Iar Vooz a zis: să nu se știe cum a venit femeia la arie.

15. Si a zis către ea: adu-și hană cea de pre fine, și o fine, și o a finut, și a măsurat șase măsuri de orz, și le-a pus pe ea, și apoi a intrat în cetate.

16. Si a intrat Rut la soacra sa, iar ea a zis ei: ce este fiica mea? Si i-a spus toate, câte i-a făcut ei omul.

17. Si a zis către ea: aceste șase măsuri de orz mi-a dat mie, că a zis către mine: să nu mergi deșărtă la soacra ta.

18. Iar ea a zis ei: řezi fiica mea până vei cunoaște, cum se va sfîrși lucrul, că nu va înceată omul până nu va săvârși lucrul astăzi.

#### CAP. 4.

*Căsătoria lui Vooz cu Rut.*

**S**i Vooz a ieșit la poartă și a řezut acolo, și iată rudenia aceea de care ziceă Vooz, treceă pe acolo, și a zis Vooz către dânsul: abate-te

și řezi aici, iar el s'a abătut și a řezut.

2. Si a luat Vooz zece oameni din cei mai bătrâni ai cetății, și a zis: ředești aici, și au řezut.

3. Si a zis Vooz rudeniei: Noemii care s'a întors din țarina lui Moav, vrea să vânză partea țarinei, care este a fratelui nostru Elimeleh.

4. Si eu am zis: că te voiu înștiință pre fine, și-ji voiu spune înaintea celor ce șed și înaintea bătrânilor poporului meu, de vei să o moștenești, pentru că ești rudenie mai de aproape, cumpăr'o, și o moștenește; iar de nu vrei, spune-mi, ca să řiu ce să fac; că afară de fine nu este rudenie mai aproape, și eu sună după fine. Iar el a zis: eu voiu cumpără țarina.

5. Si a zis Vooz: de vreme ce vei să ei țarina din mâna Noemil, trebuie să ei și pre Rut Moaviteanca femeia răposatului, ca să ridici numele rudeniei tale cei moarte în moștenirea sa.

6. Si a zis rudenia aceia: nu voiu putea să o iau mle, ca să nu stric moștenirea mea, ia tu ce se cuvine mie, că eu nu voiu putea să iau.

7. Si acest obiceiu mai dinainte era întru Israil la rudenie și la schimbare, ca să stea tot cuvântul, că deslegă omul încălțăminte sa, și o da aproapelui său, care era rudenie cu el, și aceasta era legluire în Israil.

8. Si i-a zis lui Vooz rudenia: ia și rudenia mea, și să deslegă încălțăminte sa, și o a dat lui.

9. Si a zis Vooz către bătrâni și către tot poporul: marfori sunteți voi astăzi cum am dobândit toate ale lui Elimeleh, și toate câte sunt ale lui Heleon și ale lui Maalon din mâna Noemil.

10. Si pre Rut Moaviteanca femeia

Jui Maalon o am luat mie femeie, ca să ridic numele celui morț întru moștenirea lui, și să nu piară numele celor morți dintre frații lui și din neamul poporului lui, și din poarta locului, martori sunteși voi astăzi.

11. Și răspunzând tot poporul și marilor delă poartă și bătrâni, au zis: deă Domnul, ca femeia ta, care intră în casa ta, să fie ca Rahil și ca Liea, care amândouă au întemeiat casa lui Israil, și va face putere în Efrata, și va fi vestită în Vifleem.

12. Și să se facă casa ta ca casa lui Fares, pre care l-a născut Tamar lui Iuda, din sămânța ta să deă și Domnul din tânără aceasta fețiori.

13. Și a luat Vooz pre Rut, și i-a fost lui femeie, și a intrat la dânsa, și i-a dat ei Domnul rod, și a născut fețior.

14. Și a zis femeile către Noemi: bine este cuvântat Domnul, cel ce n'au lăsat să se stingă astăzi ne-

11. Fac. 29, 32. 12. Fac. 38, 29.

mul tău, ci ca să se numească numele tău în Israil.

15. Acesta va fi, care va întoarce la fine susțeful tău, și va hrăni bătrânețele tale, că nora ta ceea ce te-a iubit pre fine, a născut fețior, care este și mai bun decât săptă fețiori.

16. Și luând Noemi pruncul, l-a pus la sânul său, și i-a fost lui ca o doică.

17. Și au chemat vecinele numele lui, zicând: născutu-s'a fiu lui Noemi, și a chemat numele lui Ovid, acesta este tatăl lui Iesse tatăl lui David.

18. Și acestea sunt neamurile lui Fares: Fares a născut pre Esrom.

19. Esrom a născut pre Aram, și Aram a născut pre Aminadav.

20. Și Aminadav a născut pre Nason, și Nason a născut pre Salmon.

21. Și Salmon a născut pre Vooz, și Vooz a născut pre Ovid.

22. Iar Ovid a născut pre Iesse, și Iesse a născut pre David.

15. 1 Imp. 1, 8. 18. 1 Paral. 2, 5.

20. Mat. 1, 3. 21. Mat. 1, 5.

# PATRU CĂRTI ALE ÎMPĂRATILOR

## CARTEA ÎNTÂIA A ÎMPĂRATILOR

### CAP. 1.

*Năsterea lui Samuil.*

Era un om din Armatem-Sifa din muntele Efraim, și numele lui Elcană, feciorul lui Ieremeiel, fiul lui Iliu, fiul lui Toche în Nasiv din Armatem, din muntele Efraim.

2. Si acesta avea două femei, numele uneia Anna, și numele ceilalte Fenana, și Fenana avea prunci, iar Anna n'avea nici un prunc.

3. Si se suia omul acesta în tot anul din cetatea sa din Armatem să se închine și să jertfească Domnului Dumnezeu Savaot în Silom, și era acolo Ili și doi feciori ai lui Oini și Finees, preoți Domnului.

4. Si a fost într'o zi a jertfuit Elcană, și a dat Fenanii femeii sale și tuturor fiilor și fetelor ei părși.

5. Iar Annei i-a dat o parte mai bună, pentru că pre Anna o iubea Elcană mai mult decât pre Fenana, deși nu avea prunc, că Domnul închise pântecetele ei.

6. Că n'au dat ei Domnul prunc după necazul ei și după scârba necazului ei, și se întristă, pentru că au închis Domnul pântecetele ei, ca să nu dea ei prunc.

7. Așa făcea în tot anul când se

suiă ea la casa Domnului, și se măhnea și plângă, și nu mâncă.

8. Si i-a zis ei Elcana bărbatul ei: Anno! Iar ea a zis: iată eu, doamne: și el a zis: ce-ji este fie, pentru ce plângi? Si pentru ce nu mâncăni? Si pentru ce bate inima ta? Au nu sunt eu fie mai bun decât zece fii?

9. Si s'a scutat Anna după ce a mâncat ei în Silom, și a stătut înaintea Domnului; iar Ili preotul sedea pre scaun la pragurile Bisericii Domnului.

10. Si ea cu suflet amărât s'a rugat către Domnul, și a plâns.

11. Si s'a făgăduit Domnului, zicând: Adonae, Doamne, Eloie, Savaot! De vei vreă să cauși spre smerenica roabei tale, și-ji vei aduce aminte de mine, și vei da roabei tale sămânță bărbătească, voi da pre el înaintea ta dar până la ziua morții lui, și vin și băutură ameșitoare nu va bea, și briciu nu se va atinge pre capul lui.

12. Si a fost când ea se rugă mult înaintea Domnului, Ili preotul prietenea la gura ei.

13. Si ea grăia întru inima sa, și buzele ei se mișcau, iar glasul nu se auzea, o a socotit pre ea Ili beată.

14. Și a zis către ea feciorul lui Ili: până când vei fi beată? Ridică-ji vinul tău, și te du din locul Domnului.

15. Și răspunzând Anna a zis: nu doamne, femeile cu viață amărită sunt eu, vin și băutură ameșitoare n'am băut, ci-mi răvărs susținutul înaintea Domnului.

16. Nu socosi pre roaba ta ca pre o fată păgână, că de multă mulțimea cugetării mele și de mulțimea măhnirei mele am grăit până acum.

17. Și răspunzând Ili a zis ei: mergi în pace, Dumnezeul lui Israîl să-ji dea ție foată cererea ta, care ai cerut dela el.

18. Și a zis Anna: aflat-ai roaba ta har înaintea ochilor tăi, și s'a dus femeia în calea sa, și a intrat la sălașul său, și a mâncaș cu bărbatul său și a băut, și fața ei n'a mai fost tristă.

19. Și a doua zi de dimineață s'a închinat Domnului, și s'a dus în calea sa, și a intrat Elcana în casa sa în Armatem, și a cunoscut pre Anna femeia sa, și s'a adus aminte de ea Domnul, și a zâmislit.

20. Și a fost la plinirea zilelor, a născut fecior, și a chemat numele lui Samuil, zicând: că dela Domnul Dumnezeu Savaot l-am cerut.

21. Și s'a suiat omul Elcana și foată casa lui să aducă în Silom jefisa zilelor și făgăduințele sale, și zeciuelele pământului său.

22. Și Anna nu s'a suiat cu dânsul, că a zis bărbatului său: până nu voiu înșarcă pruncul, ca să se sue și el și să se arate feții Domnului, și să săză până în veac acolo.

23. Și i-a zis ei Elcana bărbatul său: fă ce și se pare că este bine în ochii tăi, șezi până îl vei înșarcă pre el și să înșarească Domnul ce ai grăit cu gura ta, și a șezut femeia

și a dat ţâșă fiului său, până ce l-a înșarcat.

24. Atunci s'a suiat cu el în Silom cu un junc de trei ani, și cu pâini și cu un ifi de făină curată și cu un burdus de vin, și au intrat în casa Domnului în Silom, și pruncul împreună cu ei.

25. Și a adus înaintea Domnului, și a junghiat tatăl său jefisa, care în tot anul o făcea Domnului, și a adus pruncul, și a junghiat vițelul, și Anna mama pruncului l-a dus la Ili.

26. Și a zis: o Doamne, viu este susținutul său, eu sunt femeia care a stătut înaintea ta, când m'am rugat către Domnul.

27. Pentru pruncul acesta m'am rugat, și mi-au dat mie Domnul cerearea care am cerut dela dânsul.

28. Și eu îl aduc pre el Domnului pe toate zilele vieții lui spre slujbă Domnului, și s'a închinat acolo Domnului.

## CAP. 2.

*Câniarea Annii. Creșterea lui Samuil și răutata filor lui Ili.*

Și s'a rugat Anna, și a zis: întăritu-s'a inima mea întru Domnul, înălțătu-s'a cornul meu întru Dumnezeul meu, lărgișu-s'a asupra vrăjimășilor mei gura mea, bucuratul m'am de mântuirea ta.

2. Că nu este sfânt ca Domnul, și nu este drept ca Dumnezeul nostru, nu este sfânt afară de sine.

3. Nu vă lăudați și nu grăbiți înalte; să nu iasă mare graiu din gura voastră, că Dumnezeul cunoștințelor este Domnul și Dumnezeul cel ce gătește isprăvile sale.

4. Arcul celor tari a slăbit, și cei slabii s'a încins cu putere.

5. Cei plini de pâini s'a lipsit, și

cei flămânzi au moștenit pământul, că cea stearpă a născut șapte, și cea cu fii mulși a slăbit.

6. Domnul omoară și face viu, pogoară în iad și ridică.

7. Domnul face sărac și îmbogăjește, smerește și înalță.

8. Ridică dela pământ pre cel lipsit, și din gunoiu scoală pre cel sărac, ca să-l aşeze pre el cu boierii poporului și scaunul măririi să-l dea moștenire lui.

9. Cel ce dă rugăciunea celui ce se roagă și a binecuvântării anii dreptului, că nu se întărește omul cel puternic întru vîrlutea sa, Domnul slab va face pre protivnicul său, Domnul cel sfânt.

10. Să nu se laude cel înșeleapt întru înșelepciunea sa, și să nu se laude cel puternic întru puterea sa, și să nu se laude cel bogat întru bogăția sa;

11. Ci întru aceasta să se laude cel ce se laudă: ca să cunoască și să știe pre Domnul și să facă judecată și dreptate în mijlocul pământului.

12. Domnul s'au suiat în cer și au sunat, el va judeca marginile pământului drept fiind și va da făarie împărașilor noștri, și va înălță cornul unsului său. Deci au lăsat pruncul acolo înaintea Domnului, iar ei s'au dus în Armatem, și pruncul slujează fesii Domnului înaintea lui Iisus preotul.

13. Și fiii lui Iisus preotul erau fii necredincioși neștiind pre Domnul.

14. Și acesta era venitul Preotului dela poporul cel ce jertfează: venea fețiorul preotului dacă fierbea carne cu o furcă cu freți coarde în mâna lui,

15. Și o băgă în căldarea cea mare, sau în tigaiet, sau în oală, și tot ce se prindează în furcă, luă preotul

luiș, acestea făcează futuror Israilenilor, carii veneau să facă jertfă Domnului în Silom.

16. Și mai înainte de a arde grăsimea venea fețiorul preotului, și zicea omului celui ce jertfează: dă carne să se frigă preotului, că nu voi luă dela tine carne fiartă din căldare.

17. Și zicea cel ce aducează jertfa: să se ardă dar înțâi după cum se cuvine grăsimea, și atunci ia și din toate, care poftesc susținutul tău; iar el zicea: nu, acum să dai, iar de nu, voi luă cu sila.

18. Și eră păcatul fiilor mare foarte înaintea Domnului, pentru că defăimau jertfa Domnului.

19. Iar Samuil pruncul încins cu Efod de în, slujează înaintea Domnului.

20. Și făcea lui mama sa vestimânt mic, și-l aducează lui în tot anul, când se suea cu bărbatul său să jertfescă jertfa cea de preste an.

21. Și a binecuvântat Iisus pre Elicană și pre femeia lui, zicând: să-și răsplătească Domnul sămânță din femeia aceasta pentru darul ce ai făcut Domnului, și s'a dus omul la casa sa.

22. Și au cercetat Domnul pre Anna, și a zămislit și a născut încă trei fețiori și două fete; iar pruncul Samuil a crescut înaintea Domnului.

23. Și Iisus fiind foarte bătrân, a auzit toate cele ce făceau fiile lui fiilor lui Israël, și cum dormiau fiile săi cu femeile cele ce se adunau la ușile corfului măririei, și le-a zis lor:

24. Pentru că faceți lucruri ca acestea, care le auz eu din gura a tot poporul Domnului?

25. Nu faceți fiile mei, nu faceți, că nu bine auz eu de voi, nu faceți, că nu sunt bune cele ce auz eu de voi, că faceți pre popor să nu slujească lui Dumnezeu.

26. Că de va păcațuți om asupra

6. H 2 Lege 32, 39; 4 Imp. 5, 7.

8. Iov. 36, 7, 15. 9. Iov 10, 7, 15. Lev. 3, 5 seq.

23. Eșite 38, 8.

omului, se vor rugă pentru el Domnului; iar de va păcătu Domnului, cine se va rugă pentru el? Si n'au ascultat cuvântul tatălui lor, căci Domnul au voit să-i piarză pre ei.

27. Iar pruncul Samuil sporeă și creșteă, și plăceă Domnului și oamenilor.

28. Si a venit omul lui Dumnezeu la Iisus, și i-a zis: acestea zice Domnul: descoperitul-m' am arătat casei tatălui tău, când erau ei în pământul Egiptului robi caset lui Faraon.

29. Si am ales casa tatălui tău dintru toate casele lui Israîl să-mi fie preoți, să se suie pre jefuînicul meu, și să facă fămâtere, și să poarte Efod înaintea mea, și am dat parte casei tatălui tău spre mâncare din toate cele ce se jefuiesc pe foc dela fiilor lui Israîl.

30. Si pentru că ai căutat la fămâia mea și la jefuîa mea cu ochiu îără de rușine, și ai mărit pre fiili tăi mai mult decât pre mine, ca să vă îngrășași din pârga a toată jefuîa lui Israîl înaintea mea;

31. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: zis-am, casa ta și casa tatălui tău va rămâneă înaintea mea până în veac; iar acum zice Domnul: să nu fie mie nicidcum, că numai pre cei ce mă vor mări pre mine îi voi mări, și cel ce mă desfaimă pre mine, se va necinstit.

32. Iată vor veni zile, și voi pierde sămânța ta și sămânța casei tatălui tău, și nu va fi bătrân în casa ta.

33. Si vei vedea tăria mea întru toate cele bune ale lui Israîl, și nu va fi bătrân în casa ta în toate zilele.

34. Însă nu voi depărtă de tot dela altarul meu bărbat din tine, dar voi face să-ji sece ochii tăi, și să se lopească sufletul tău, și tu și ur-

mașii casei tale vor cădea în sabia oamenilor.

35. Si acesta va fi și semnul, care va veni preste acești doi fii ai tăi Ofni și Finees, într-o zi vor mori amândoi.

36. Si voi ridică mie preot credincios, care va face toate după înima mea și după sufletul meu, și voi întemeia mie casă credincioasă, și va petrece înaintea unsului meu în toate zilele.

37. Si va fi tot cel rămas în casa ta, va veni să se închine lui pentru un ban de argint și pentru o pâine, zicând: primește-mă la o slujbă a preoției tale, să mănânc pâine.

### CAP. 3.

*Chemarea lui Samuil.*

Si pruncul Samuil slujeă Domnului înaintea lui Iisus preotul, iar cuvântul Domnului era scump, în zilele acelea nu era vedenie aevea.

2. Si a fost în vremea aceea Iisus sedea culcat în locul său, și ochii lui au început a se îngreuiă, și nu putea să vază.

3. Si mai înainte de a se sfinge lumina din sfeșnicul Domnului, Samuil dormea în Biserică Domnului unde era siciul lui Dumnezeu.

4. Si l-au chemat Domnul: Samuil! Samuil! Iar el a zis: iată eu.

5. Si a alergat la Iisus, și a zis: iată eu, la ce m'ai chemat? Si i-a zis Iisus: nu te-am chemat, întoarce-te, și dormi.

6. Si s'a întors, și a adormit. Si au adaos Domnul a chemat pre Samuil: Samuil! Samuil! Si s'a dus la Iisus a doua oară, și a zis: iată eu, la ce m'ai chemat? Iar Iisus a zis: nu te-am chemat fiule, întoarce-te și dormi.

7. Iar Samuil încă nu știa pre-

27. Luc. 2, 52. 28. Jud. 13, 6.

29. Lev. 10, 14. 31. 3 Imp. 2, 27.

3. 2, 4, 15. 3. Eșire 27, 21.

Dumnezeu, și cuvântul Domnului încă nu i se arătase lui.

8. Și au adaos Domnul a chemat pre Samuil a treia oară, iar el scu-lându-se a mers la Iisus, și a zis: iată eu, la ce m'ai chemat; și Iisus a cunoșcut, că Domnul au chemat pre prunc.

9. Și a zis Iisus lui Samuil: Înfoarce-te și dormi fiule, și de te va mai chemat cel ce te chiamă, să zici: grăește Doamne, că aude robul tău, și s'a dus Samuil, și a dormit în locul său.

10. Și au venit Domnul, și au stătut, și l-au strigat pre el ca și mai nainte: Samuil! Samuil! Iar Samuil a zis: grăește Doamne, că ascultă robul tău.

11. Și au zis Domnul către Samuil: iată eu voi face un lucru în Israîl, încât tot cel ce va auzi, îi vor ţinu amândouă urechile.

12. În ziua aceea voi ridică asupra lui Iisus, toate câte am grăit asupra casei lui, începe-le-voiu, și le voiu săvârși.

13. Că i-am spus lui, că voiuzibând asupra casei lui până în veac pentru nedreptășile fiilor lui, că a știut, că defaimă pre Dumnezeu fiilor lui, și nu i-a certat pre ei.

14. Pentru aceea m'am jurat căsei lui Iisus, că nu se va feră Nedreptatea casei lui Iisus nici prin rămâtere, nici prin jertfe, până în veac.

15. Și a dormit Samuil până dimineața, și a mâneCAT de dimineață, și a deschis ușile casei Domnului, și s'a temut Samuil să spule lui Iisus vedenia.

16. Și a zis Iisus către Samuil: Samuil fiule, iar el a zis: iată eu.

17. Și a zis: ce este cuvântul care s'a grăit către fine? Să nu-l ascunzi de către mine, aşa să-ji facă ie Dumnezeu, și aşa să-ji adaoge, de vei

ascunde de către mine vre un cuvânt din toate cuvintele, care s'a grăit către fine întru urechile tale.

18. Și a spus Samuil lui Iisus toate cuvintele, și n'a ascuns de către dânsul nimic, și a zis Iisus: Domn însuș este, ce este bun înaintea lui va face.

19. Și a crescut Samuil, și Domnul era cu el, și nici unul din toate cuvintele lui n'a rămas pe jos.

20. Și a cunoscut tot Israîlul de la Dan până la Vîrsavee, că Samuil este credincios proroc Domnului.

21. Și au adaos Domnul a se arăta în Silom, că se descoperise Domnul către Samuil în Silom după cuvântul Domnului, și a crezut Samuil că va să fie proroc Domnului întru tot Israîl dela o margine a țării până la cealaltă. Și Iisus a îmbătrâni foarte, și fiul lui mergeau tot mai rău, și calea lor era rea înaintea Domnului.

## CAP. 4.

*Moartea lui Iisus și a fiilor săi.*

Și a fost în zilele acelea s'audunat cei de alt neam cu răsboiu asupra lui Israîl, și a ieșit Israîl întru întâmpinarea lor la răsboiu, și au făbărît la Avenezer, iar cei de alt neam au făbărît la Afec.

2. Și cei de alt neam s'augătit de răsboiu asupra lui Israîl, și s'a început răsboiul, și s'a frânt Israîlișii înaintea celor de alt neam, și s'a rănit întru acea bătaie în câmp patru mii de bărbasi.

3. Și a venit poporul la tabără, și au zis bătrânilor lui Israîl: penfruce ne-au făcut pre noi Domnul, de am căzuți astăzi înaintea celor de alt neam? Să luăm cu noi sacerdotul Dumnezeului nostru din Silom, să meargă

în mijlocul nostru, și ne va măntui din mâna vrăjmașilor noștri.

4. Și a trimis poporul în Silom, și a luat de acolo sacerdotalul Domnului puterilor, celui ce șade pre Heruvimi, și amândoi fiili lui îl cu sacerdotalul, Ofnî și Finees.

5. Și a fost dupăce a venit sacerdotalul Domnului în tabără, a strigat tot Israilel cu glas mare, și a răsunat pământul.

6. Și auzind cei de alt neam glasul strigării, au zis: ce este această strigare mare în tabăra Evreilor? Și au cunoscut că sacerdotalul Domnului a venit în tabără.

7. Și s-au speriat cei de alt neam, și au zis: dumnezeii au venit la ei în tabără, vai nouă! Scoate-ne Doamne pre noi astăzi, că nu s'a făcut nouă ca aceasta nici odinioară.

8. Vai nouă! Cine ne va scoate din mâna dumnezeilor celor mai tari? Aceștia sunt dumnezeii, cei ce au bătut Egiptul cu toată bătălia, și în pustie.

9. Înțărîși-vă și vă îmbărbătați cei de alt neam, ca să nu fiți robi Evreilor, precum au fost ei robi nouă, și fiți bărbăți, și dați răsboiu asupra lor.

10. Și au dat răsboiu cei de alt neam împotriva lor, și s'a frânt Israîl înaintea celor de alt neam, și a fugit fiecare la lăcașul său, și s'a făcut bătălie mare foarte, și au căzut din Israîl treizeci de mii de pedestri.

11. Și sacerdotalul lui Dumnezeu l-a luat cei de alt neam, și amândoi fiili lui îl au murit: Ofnî și Finees.

12. Și a alergat un bărbat lemnian din tabără, și a venit în Silom în ziua aceea, și hainele lui erau rupte, și jărînă pre capul lui.

13. Și a venit, și iată îl sedea-

pe scaunul său la ușă uitându-se pre cale, că eră inima lui înfricată pentru sacerdotalul lui Dumnezeu, și a intrat omul în cetate să spue, și a strigat toată cetatea cu glas mare.

14. Și a auzit îl glasul strigării, și a zis: ce este glasul strigării aceștia? Și grăbind omul, a intrat și a spus lui îl.

15. Și îl eră de nouăzeci și opt de ani, și ochii lui se întunecase și nu vedea.

16. Și a zis îl oamenilor celor ce erau lângă el: ce este glasul sunetului acestuia? Și grăbind omul a venit la îl.

17. Și a zis lui: eu sunt cel ce viu din tabără, și eu am fugit din răsboiu astăzi, și a zis îl: ce lucru s'a făcut fiule?

18. Și răspunzând omul a zis: fugit-a Israîl dela fața celor de alt neam, și s'a făcut bătălie mare în popor, și amândoi fiili tăi au murit, și sacerdotalul lui Dumnezeu s'a luat.

19. Și a fost când i-a pomenit de sacerdotalul lui Dumnezeu, a căzut din scaun și îndu-se de ușă, și s'a rupt spinarea lui, și a murit, că eră om bătrân și greu. Și acesta a judecat pre Israîl patruzeci de ani.

20. Și nora lui, femeia lui Finees grea fiind, și aproape de naștere, dacă a auzit că s'a luat sacerdotalul lui Dumnezeu, și a murit socrul său și bărbatul său, a plâns și a născut, că au venit ei durerile.

21. Și când murea ea, au zis către ea femeile cele ce stau lângă ea: nu te teme, că fecior ai născut; iar ea n'a răspuns, și n'a luat aminte înimă ei,

22. Și a numit pre prunc Uevarhavoi pentru sacerdotalul lui Dumnezeu și pentru socrul ei și pentru bărbatul ei.

23. Și a zis: s'a dus slava din

4. Eșire 25, 22; Ps. 77, 66; Ps. 79, 2.

9. Jud. 13, 1. 12; Is. Navi 7, 6.

Israil că s'a luat siciul lui Dumnezeu.

## CAP. 5.

*Bătaia Filistenilor pentru siciul legit.*

**S**i au luat cei de alt neam siciul lui Dumnezeu, și l-au adus dela Avenezer în Azoton.

2. **Ș**i au luat cei de alt neam siciul Domnului, și l-au băgat în casa lui Dagon, și l-au pus lângă Dagon.

3. **Ș**i mânecând Azotenii a doua zi au intrat în casa lui Dagon, și au văzut, și iată Dagon zăcea căzuț cu fața sa pre pământ înaintea siciului lui Dumnezeu, și au ridicat pre Dagon, și l-au pus la locul său.

4. **Ș**i a fost când mânecară în cealaltă zi, Dagon iar zăcea cu fața sa pre pământ înaintea siciului legii Domnului, și capul lui Dagon și amândouă tălpile picioarelor și amândouă palmile mâinilor lui rupte preste prag, numai spinarea lui Dagon a rămas.

5. Pentru aceea preoții lui Dagon, și tot ori care intră în casa lui, nu calcă pre pragul casei lui Dagon în Azot până în ziua de astăzi, ci pășesc preste el.

6. **Ș**i s'a îngreuiat mâna Domnului preste Azot, și i-a bătut pre ei, și i-a spuzit cu bube la șezut; în cetești și în hotarele ei s'a ivit șoareci, și s'a făcut turburare de moarte mare în cetate.

7. **Ș**i au văzut bărbații Azotului că este aşă, și au zis: nu va sedea siciul Dumnezeului lui Israil cu noi, că grea este mâna lui preste noi, și preste Dagon dumnezeul nostru.

8. **Ș**i trimisând au adunat pre căpeteniile celor de alt neam la sine, și au zis: ce vom face siciului Dumnezeului lui Israil? **Ș**i au zis Ghetenii: să se mute siciul lui Dum-

nezeu la noi, și s'a mutat siciul Dumnezeului lui Israil în Ghet.

9. **Ș**i a fost dupăce s'a mutat siciul, s'a făcut mâna Domnului preste cetate, turburare mare foarte, și au bătut pre oamenii ceteșii, dela cel mic, până la cel mare, și i-au lovit pre ei la șezuturile lor, și Ghetenii aveau șezuturile pline de bube.

10. **Ș**i a trimis siciul lui Dumnezeu în Ascalon, și a fost dupăce a intrat siciul lui Dumnezeu în Ascalon, au strigat oamenii Ascaloniteni, zicând: penfruce așă adus la noi siciul Dumnezeului lui Israil? Ca să ne omorîși pre noi, și tot poporul nostru?

11. **Ș**i au trimis, și au adunat preoții domnii celor de alt neam, și au zis: trimiteți siciul Dumnezeului lui Israil, să se așeze la locul lui, să nu ne omoare pre noi și pre poporul nostru, că s'a făcut spaimă de moarte grea foarte în toată cetatea, dacă a intrat siciul Dumnezeului lui Israil.

12. **Ș**i cei vii cari n'au murit, s'au rănit la șezuturi, și s'a suiat strigarea ceteșii în cer.

## CAP. 6.

*Întoarcerea siciului legit.*

**S**i a fost siciul Domnului în jara celor de alt neam șapte luni, și a scos pământul lor șoareci.

2. **Ș**i au chemat cei de alt neam pre preoții și pre vrăjitorii și pre descântătorii lor, zicând: ce vom face siciului Domnului? Arătași-ne nouă, și cu ce-l vom trimite la locul lui?

3. Iar ei au zis: de vezi trimite voi siciul legii Domnului Dumnezeului lui Israil, să nu-l trimitești deșert, ci să-i dai lui daruri cu ce suntești datori pentru păcat, și atunci vă vezi vindecă, și se va ieră vouă,

sau veți săi pentru ce nu se depărtază mâna lui Dumnezeu de preste voi.

4. Deci ei au zis: ce jertfă pentru păcat să-i dăm lui? Si le-au răspuns, după numărul domnilor celor de alt neam cinci șezuturi de aur, că o bătăie a fost preste voi și preste domnii voștri și preste popor, și cinci șoareci de aur.

5. Si să-i faceți după asemănarea șezuturilor voastre și după asemănarea șoarecilor voștri, carii sună pământul, și veți da Domnului mărire, ca să se ridice mâna lui de preste voi și de preste dumnezei voștri și de preste pământul vostru.

6. Si pentru ce vă învârtoșați inimile voastre? Precum s'au învârtoșat Eghipețul și Faraon inimile sale; și după ce i-au bătut pre ei, atunci i-a slobozit, și s'au dus.

7. Deci acum apucați-vă, și faceți un car nou; și să înjugați două vaci fătate înălția oară, și care n'au mai fost înjugate, și vișeii lor și luati de la ele, și-i lănești acasă.

8. Si luati sicriul Domnului, și-l puneti pre car, iar vasele cele de aur, care le veți da lui pentru păcat, le puneti într'o ladă de la turea lui, și-l sloboziți să meargă.

9. Si vă uitați să vedeați oare merge pre calea, care duce la hotarul lui spre Vetsamis, că el ne-a făcut nouă acesti rău mare, iar de nu, vom cunoaște, că nu mâna lui s'a afins de noi, ci o înfămplare a fost aceasta, care s'a făcut nouă.

10. Si au făcut astă cei de alt neam, și au luat două vaci fătate înălțiu, și le-au înjugați la car, iar vișeii lor i-au închis într'o casă.

11. Si au pus sicriul Domnului în car, și lada lui cea cu șoareci

cei de aur și cu asemănările șezuturilor lor.

12. Si au îndreptat vacile pre calea care merge spre Vetsamis, și mergeau vacile drept pre calea aceea, și nu stau, nici se abăteau la dreapta sau la stânga, și domnii celor de alt neam au mers după dânsul până la hotarul Vetsamis.

13. Iar cei din Vetsamis secerau grâu în vale, și ridicându-și ochii lor au văzut sicriul Domnului, și s'au bucurat văzându-l.

14. Si a intrat carul în țarina lui Ozie celui din Vetsamis, și a stătut acolo lângă o piatră mare, și lemnele carului le-au făiat, iar vacile le-au adus ardere de tot Domnului.

15. Iar Levijii luând sicriul Domnului și lada cea cu odoarele cele de aur, care erau lângă el, le-au pus preste piatra cea mare, și oamenii cei din Vetsamis aducând ardere de tot, au jefuit jertfa Domnului în ziua aceea.

16. Si cei cinci domni ai celor de alt neam au văzut, și s'au întors în Ascalon în ziua aceea.

17. Iar acestea sunt șezuturile cele de aur, care le-au dat cei de alt neam Domnului pentru păcat: al Azotului unul, al Gazli unul, al Ascaloniei unul, al Ghetului unul, al Acaronului unul.

18. Si șoareci cei de aur după numărul tuturor cetăților celor de alt neam ale celor cinci domni, dela cetatea cea înălțată până la satul Ferezeului și până la piatra cea mare, pre care au pus sicriul legii Domnului, care este în țarina lui Ozie Vetsamisiteanul până în ziua aceasta.

19. Si au bătut Domnul pre bărbatii Vetsamisului, că au văzut sicriul Domnului, și au omorât din ei cincizeci de mii și șaptezeci de băr-

bași, și a plâns poporul, că au bătut Domnul pre popor cu bătăie mare foarte.

20. **Și au zis bărbații** cei din Vetsamis: cine va putea sta înaintea Domnului Dumnezeului celui sfânt? **Și la cine se va suțici răstignirea Domnului dela noi?**

21. **Și au trimis soli** la cei ce lăcuesc în Kariatirim, zicând: întorsau cei de alt neam răstignirea Domnului, pectoralii-vă și-l suțji la voi.

### CAP. 7.

*Israelitii biruiesc pre Filisteni.*

**S**i au venit oamenii din Kariatirim, și au adus răstignirea Domnului, și l-au băgat în casa lui Aminadab celui din deal, și pre Eleazar feciorul lui l-a sfîrșit, ca să păzească răstignirea Domnului.

2. **Și au fost multe zilele** în care era răstignirea în Kariatirim, și au trecut douăzeci de ani, și s'a întors foașa casa lui Israel către Domnul.

3. **Și a grăbit Samuil** către foașa casa lui Israel, zicând: de vă înfoarcești voi cu foașa inima voastră către Domnul, lepădați Dumnezeu celor străini din mijlocul vostru și desărurile, și vă gătiști inimile voastre către Domnul, și slujiști lui singur, și el va scoate pre voi din mâna celor de alt neam.

4. **Și au lepădat** fiii lui Israel pre Vaalimi și desărurile Astarotului, și Domnului singur au slujit.

5. **Și a zis Samuil:** adunați la mine pre tot Israelul în Masifat, și mă voi rugă pentru voi către Domnul.

6. **Și s'a adunat** poporul în Masifat, și a cărat apă, și a turnat înaintea Domnului pre pământ, și a ajuns în ziua aceea, și a zis: păcătuit-am înaintea Domnului, și judecă Samuil pre fiii lui Israel în Masifat.

7. *I. 2 Imp. 6, 4. 3. A 2 Lege 6, 13, Mateiu 4, 10.*

7. **Și au auzit** cei de alt neam, că s'au strâns foși fiii lui Israel în Masifat, și s'au ridicat căpetenile celor de alt neam asupra lui Israel, și au auzit fiii lui Israel, și s'au speriat de fața celor de alt neam.

8. **Și au zis** fiii lui Israel către Samuil: să nu faci pentru noi, ci să strigi către Domnul Dumnezeul său, ca să ne izbăvească pre noi din mâna celor de alt neam, și zise Samuil să nu fie mie ca să mă depărtez de Domnul Dumnezeul meu, ca să nu strig pentru voi rugându-mă.

9. **Și a luat** Samuil un miel su-  
gar, și l-a adus ardere de tot Domnului împreună cu tot poporul, și a strigat Samuil către Domnul pentru Israel, și l-a ascultat pre el Domnul.

10. **Și eră** când aducea Samuil arderea cea de tot, cei de alt neam au venit cu răsboiu asupra lui Israel, și a tunat Domnul cu glas mare în ziua aceea preste cei de alt neam, și s'a împrăștiat și s'a înfrânt înaintea lui Israel.

11. **Și au ieșit** bărbații lui Israel din Masifat, și au gonit pre cei de alt neam, și i-au bătut pre ei până supt Vethor.

12. **Și luând** Samuil o piatră, o a pus între Masifat și între Senon, și a numit numele ei Avenezer, adică piatra ajutorului, și a zis: până aici ne-au ajutat nouă Domnul.

13. **Și au smerit** Domnul pre cei de alt neam, și n'au mai adaos a veni la hotarul lui Israel, și a fost mâna Domnului preste cei de alt neam în toate zilele lui Samuil.

14. **Și s'au dat** înapoi cetășile, care le-au luat cei de alt neam dela fiii lui Israel, și le-au dat pre ele lui Israel dela Acaron până la Ghet, și hotarul lor l-a luat Israel din mâna ce-

*10. Sirah 46, 20; Is. Navă 10, 10; Jud. 5, 20; 12, 4, 1.*

tor de alt neam, și era pace între Israîl și între Amoreu.

15. Si a judecat Samuil pre Israîl în toate zilele vieșii sale.

16. Si mergea în tot anul, și înconjura Vetiul și Galgala și Masiatul, ca să judece pre Israîl în toate locurile acestea.

17. Si iarăși se întorcea în Armatem, că acolo era casa lui, și judecă acolo pe Israîl, și a zidit acolo ierfelnic Domnului.

## CAP. 8.

*Poporul cere împărat.*

Si a fost dupăce a îmbătrânit Samuil, a pus pre fiili săi judecători lui Israîl.

2. Si acestea sunt numele fiilor lui: cel întâi născut Ioil și numele celui de al doilea Avia, cari judecă în Virsavea.

3. Si n'au umblat fiili lui pre calea lui, și s'au abătut după iubirea de argint, și luau daruri și abăteau dreptatea.

4. Si s'au adunat bărbații lui Israîl și au mers în Armatem la Samuil.

5. Si i-au zis lui: iată tu ai îmbătrânit și fiili tăi nu umblă pre calea ta, deci acum pune preste noi împărat, să ne judece pre noi, ca și la alte neamuri.

6. Si s'a părut a fi rău cuvântul acesta în ochii lui Samuil, pentru că au zis: dă-ne nouă împărat, să ne judece pre noi, și s'a rugat Samuil către Domnul.

7. Si au zis Domnul către Samuil: ascultă de glasul poporului, cum vor grăi către sine, că nu pre fine te-a lepădat, ci pre mine m'a lepădat, ca să nu împărătesc preste ei.

8. Precum mi-au făcut mie din

ziua, în care i-am scos pre ei din Egipt până în ziua aceasta, și mi'au părăsit pre mine, și au slujit la alii dumnezei, aşă fac și ſie.

9. Si acum ascultă de glasul lor, însă să le mărturisești lor, și să le spui dreptul împăratului, care va împărăsi preste ei.

10. Si a spus Samuil tot cuvântul Domnului către poporul cel ce cerea dela el împărat.

11. Si a zis lor: acesta este dreptul împăratului, care va împărăsi preste voi: pre fiili voștri va luă, și-i va pune pre ei în carele sale, și-i va face lui călărești și alergători înaintea carelor lui.

12. Si va pune preste ei mai mari preste sute și preste mii, și să are arăitura lui, și să secere secerătura lui, și să adune bucatele, și să-l facă unelte de răsboiu și unelte la carele lui.

13. Si fetele voastre le va luă să-i facă miresme și demâncare și pâine.

14. Tarinele voastre și viile voastre și maslinetul vostru îl va luă, și-l va da slugilor sale.

15. Si semănăturile voastre și viile voastre le va zeciu, și va da famenilor săi și slugilor sale.

16. Si va luă pre slugile și pre slujnicele voastre, și boii voștri, cei mai buni și asinii voștri, și-i va întrebuiță la lucrurile sale.

17. Si turmele voastre le va zeciu, și voi vezi și lui robi.

18. Si vezi strigă în ziua aceea din pricina împăratului vostru, pre care l-ai ales vouă, și nu va audă pre voi Domnul Dumnezeu în zilele acelea, că voi v'aji ales vouă împărat.

19. Si n'a vrut poporul să asculte de Samuil, și au zis lui: nu, ci nu-mai împărat să fie preste noi,

20. Si vom fi și noi ca foate nea-

17. 8. 4.

8. 3. Eșite 23, 8; A 2 Lege 16, 19.

5. Ozie 13, 10; Fapt. 13, 21. 7. Ozie 13, 11.

15. Daniil 1, 3. 20. 12, 12.

murile, și ne va judecă pre noi împăratul nostru, și va merge înaintea noastră, și ne va povăsui la răsboiu.

21. Si a auzit Samuil toate cunvințele poporului, și le-a grăbit în urechile Domnului.

22. Si au zis Domnul către Samuil: ascultă glasul lor, și le pune lor împărat, și a zis Samuil către bărbații lui Israîl: să meargă fiecare în cetatea sa.

## CAP. 9.

*Saul la Samuil.*

**S**i eră un bărbat din fiili lui Veniamin, și numele lui Kis feciorul lui Aviil, fiul lui Iared, fiul lui Vahir, fiul lui Afec, fiul bărbatului Iemeneu, bărbat tare în vîrstă.

2. Si acesta avea un fecior, și numele lui Saul, bărbat ales și bun, și nu eră întru fiili lui Israîl om mai bun decât el, și eră mai înalt de la umăr în sus decât tot poporul.

3. Si au pierit asinele lui Kis tatăl lui, și a zis Kis către Saul fiul său: ia cu tine o slugă, și vă scu-lași, și mergești și căutați asinele.

4. Si trecând ei prin muntele Efraim și prin pământul Selha, și nu le-au aflat, și au trecut prin pământul Segalim, și nu erau, și au trecut și prin muntele Iamin, și nu le-au aflat.

5. Si venind ei în pământul Sif, a zis Saul slugii sale, care eră cu el: hai să ne întoarcem, ca nu cumvă tatăl meu să fi uitat asinele, și să se îngrijească de noi.

6. Si a zis lui sluga: iată omul lui Dumnezeu este în cetatea aceasta, și este om slăvit, tot ce grăește se plinește, și acum dar să mergem acolo, ca să ne spue nouă calea noastră, pre care am purces.

7. Si a zis Saul slugii sale, care eră cu el: cum vom merge, și ce

vom duce omului lui Dumnezeu? că până s'au sfârșit din traistele noastre, și alticevă n'avem la noi să ducem omului lui Dumnezeu.

8. Si a adaos sluga a grăbi lui Saul, și a zis: iată se aillă în mâna mea un sfert de siclu de argint, acesta îl vei dă omului lui Dumnezeu, și ne va spune nouă calea noastră.

9. Că mai înainte în Israîl fiecare, când mergea să întrebe pre Dumnezeu, acestea zicea: hai să mergem la văzătorul, că pre proroc mai înainte poporul îl chemă văzător.

10. Si a zis Saul către sluga sa: bun este cuvântul tău, hai să mergem, și au mers în cetate, unde eră omul lui Dumnezeu.

11. Si când se suiau ei pre constișa cetății, au aflat fetele, care ieșise după apă, și le-au întrebat pre ele zicând: aici este văzătorul?

12. Si le-au răspuns lor fetele, și le-au zis: este, iată înaintea feței voastre este, grăbișii, că astăzi a venit în cetate, că jefișă se aduce pentru popor astăzi în Vama.

13. Dacă veți intra în cetate, îl veți află, că încă nu s'a suiat la locul înalt să mănânce, că poporul nu va mânca până nu va veni el, pentru că el binecuvintează jefișa, și după aceea mânâncă cei streini. Deci acum duceți-vă că astăzi îl veți afla pre el.

14. Si s'au dus ei în cetate, și mergând prin mijlocul cetății, iată Samuil le-a ieșit înaintea lor, ca să se suie la Vama.

15. Iar Domnul a fost descoperit în taină lui Samuil cu o zi mai înainte de a veni la el Saul, zicând:

16. Mâine în vremea aceasta voi trimite la tine om din pământul lui Veniamin, pre acela să-l ungi domn prește poporul meu Israîl, și va mânătui pre poporul meu din mâna ce-

lor de alt neam; că am căutat spre smerenia poporului meu, că a ajuns strigarea lor la mine.

17. Și văzând Samuil pre Saul, Domnul i-au spus lui: iată omul, de care am grăbit ţie, acesta va împărăști preste poporul meu.

18. Și s'a apropiat Saul către Samuil în mijlocul cetății, și a zis: spune-mi rogu-te, care este casa văzătorului?

19. Și răspunzând Samuil lui Saul a zis: eu însu-mi sunt acela, sue-te înaintea mea în Vama, și mănâncă cu mine astăzi, și te voi slobozi dimineață, și voi spune ţie toate cele din inima ta.

20. Și de asinile tale cele pierdute acum de trei zile, să nu-ji fie înima la ele, că s'au aflat; și la cine sunt toate cele bune ale lui Israîl? Au nu la tine, și la toată casa fatului tău?

21. Și răspunzând Saul a zis: au doar nu sunt eu bărbat feciorul lui Iemeneu din folagul cel mai mic al seminției lui Israîl? Și din casa cea mai mică a toată seminția lui Veniamin, și moșiea mea este mai mică decât toate moșile lui Veniamin, pentru ce ai grăbit către mine cuvântul acesta?

22. Și a luat Samuil pre Saul și pre sluga lui, și i-a dus pre ei la sălaș, și le-a dat lor acolo locul cel mai întâi între cei chemași, carii erau ca vre-o șaptezeci de oameni.

23. Și a zis Samuil bucătarului: dă-mi partea care și-am dat și și-am zis să o săi la tine.

24. Și ridicând bucătarul armul și ce eră pre el, l-a pus înaintea lui Saul, și a zis Samuil lui Saul: iată ce și s'a păstrat, pune înaintea ta și mănâncă, că s'a păstrat ţie aceasta spre mărturie pentru popor, ia și mănâncă, și a mâncat Saul cu Samuil în ziua aceea.

25. Și s'a pogorât din Vama în cetate, și a așternut lui Saul în foisor, și a dormit.

26. Și a fost când se revărsau zorele a chemat Samuil pre Saul în foisor, și i-a zis: scoală-te, și te voi slobozi, și s'a sculat Saul, și a ieșit el și Samuil până afară.

27. Iar când s'au pogorât ei la o parte a ceișii, a zis Samuil lui Saul: zi slugii tale să freacă înaintea noastră, și tu stăi aici astăzi, și voi spune ţie cuvântul Domnului.

## CAP. 10.

*Saul uns împărat.*

Și luând Samuil vasul cel cu undelemn a turnat pre capul lui, și sărufându-l i-a zis lui: iată te-ai uns pre tine Domnul împărat preste poporul său Israîl, și tu vei împărăști întru poporul Domnului, și-l vei mânătuiri pre el din mâinile vrăjmașilor lui celor de prin prejur, și acesta va fi ţie semn, cum că te-ai uns Domnul să fii împărat preste moștenirea sa.

2. Dupăce te vei duce astăzi de la mine, vei așăi doi oameni la mormântul Rahilei în muntele lui Veniamin către amiazăzi, sărind și jucând, și vor zice ţie: aflatu-s'au asinele după care aș mers să le căutați, și iată tatăl tău a uitat de asine, și s'a îngrijat pentru voi, zicând: ce voi face pentru fiul meu?

3. Și trecând de acolo înainte vei sosii la stejarul Tavor, și vei afla acolo trei oameni suindu-se la Dumnezeu, în Vesil, unul ducând trei iezi și unul ducând trei vase de pâine, și unul ducând un foale de vin.

4. Și te vor întâmpina cu pace și își vor da două bucași de pâine, și le vei luă din mâinile lor.

5. Și după aceasta vei sosì la dealul lui Dumnezeu, unde este fa-băra celor de alt neam, acolo este Nasiv cel de alt neam, și va fi după ce vei intrà acolo în cetate, vei întâmpinà o ceată de proroci pogorându-se din Vama, și înaintea lor lăute și simpene și fluere și cobze, și ei prorocind.

6. Și se va pogorî preste tine Duhul Domnului, și vei proroci împreună cu ei, și te vei face alt bărbat.

7. Și va fi dupăce se vor întâmplă și semnele acestea, fă tot ce vei află cu cale, că Dumnezeu va fi cu tine.

8. Și te vei pogorî înaintea mea în Galgala, și iată eu mă voiu pogorî la tine, să aducem ardere de tot, și să jertfesc jertfe de pace, șapte zile vei aştepâtă, până voiu venî eu la tine, și-ți voiu arătă ce să faci.

9. Și a fost dupăce și-a întors umărul său să plece dela Samuil, i-a dat Dumnezeu altă înimă, și au venit foate semnele acestea în ziua aceea.

10. Și a venit de acolo la deal, și iată înaintea lui ceată de proroci, și s'a pogorî preste el Duhul lui Dumnezeu, și a prorocit în mijlocul lor.

11. Și toși cei ce l-au fost văzut pre el ieri și alătăieri, l-au văzut și iată el în mijlocul prorocilor pro-roceă, și a zis poporul fiecarele către aproapele său: ce este aceasta ce s'a făcut fiului lui Kis? Au și Saul între proroci?

12. Și oarecare dintre ei răspunzând, a zis: și cine este tatăl lui? Și de aici vine proverbul: au și Saul între proroci?

13. Și a început a proroci, și a venit în deal.

14. Și o rudenie a sa, a zis către

el și către sluga lui: unde aști umbrai? Iar ei au zis, să căutăm asinele, și am văzut că nu sunt, și am venit la Samuil.

15. Și a zis rudenia către Saul: spune-mi dar, ce și-a zis Samuil?

16. Și a zis Saul către rudenia sa: mi-a spus curat că s'au aflat asinele; iar despre lucrul împărașiei, care l-a grăbit Samuil nu i-a spus lui.

17. Și a poruncit Samuil la tot poporul să se adune la Domnul în Masaia.

18. Și a zis Samuil către fiili lui Israîl: acestea grăește Domnul Dumnezeul lui Israîl, zicând: eu am scos pre părinții voștri, pre fiil lui Israîl din Eghipet, și v'am izbăvit din mâna lui Faraon împăratul Eghipetului și dintre tuturor împărașilor, carii vă necăjeau pre voi.

19. Iar voi astăzi aști lepădat pre Dumnezeu, cel ce v'au măntuit din toate răutășile și necazurile voastră, și aș zis: nu, ci numai împărat să pui preste noi. Deci acum stați înaintea Domnului după toiegile voastre și după seminșile voasăre.

20. Și a adunat Samuil toate toiegile lui Israîl, și a căzut sortul pretoagul lui Veniamin.

21. Și a adus toagul lui Veniamin în neamurile lui, și a căzut sortul pre neamul lui Matari, și a adus neamul lui Matari în bărbășii lui, și a căzut sortul pre Saul seiorul lui Kis, și-l căută pre el, și nu se află.

22. Și iar a întrebat Samuil pre Domnul zicând: au venit-va bărbatul acela aici? Și au răspuns Domnul: iată el este ascuns între vase.

23. Și alergând Samuil l-a luat pre el de acolo, și l-a pus în mijlocul poporului, și era mai înalt de cât tot poporul dela umăr în sus,

5. Num. 11, 25; 4 Imp. 2, 3. 8. 13, 8.  
12. 19, 24.

17. Jud. 20, 1. 20. Is. Nav 7, 14.  
23. 9, 2.

24. Si a zis Samuil către tot poporul: văzut-ășii pre care ș'au ales Domnul, că nu este asemenea lui întru voi foșii, și a cunoscut tot poporul, și a zis: să trăiască împăratul!

25. Si a spus Samuil către tot poporul dreptul împărășiei, și l-a scris în carte, și o a pus înaintea Domnului.

26. Si a slobozit Samuil pre tot poporul, și s'a dus fiecare la casa sa, și Saul s'a dus la casa sa în Gavaa, și a mers împreună cu Saul o parte din oștire, a căreia inimă o au fost atins Domnul.

27. Iar oamenii cei pierzători au zis: au acesta ne va mântuī pre noi? Si l-a hulit pre el, și nu i-au adus lui daruri, și el s'a făcut a nu-i auzi.

## CAP. 11.

Saul biruește pe Amoniți.

Si s'a suț Naas Amoniteanul și a slabărit asupra Iavisului Galaad, și au zis foșii bărbășii Iavisului către Naas Amoniteanul: fă cu noi legătură de pace și vom sluji ţie.

2. Si a zis către ei Naas Amoniteanul: aşă voi face legătură de pace cu voi, ca să vă scoj vouă tuturor ochiul cel drept și să vă fac de ocară întru tot Israile.

3. Si au zis oamenii Iavisului Galaad: lasă-ne nouă șapte zile și vom trimite solii în tot hotarul lui Israile, și de nu va fi cine să ne mântuiască, vom ieșii la voi.

4. Si au venit solii în Gavaa la Saul, și au grăbit cuvintele acestea în auzul poporului, și ridicând tot poporul glasul său a plâns.

5. Si iată Saul venea dimineața din țarină, și a zis Saul: ce este de plângere poporul? Si i-a spus lui cuvintele aceleia ale oamenilor din Iavis.

26. 13, 2. 27. 2 Paral. 17, 5.

11. 1. 2 Imp. 10, 2.

6. Si s'a pogorîș Duhul Domnului preste Saul, dupăce a auzit cuvintele acestea, și s'a mâniaș pre ei cu iușime foarte.

7. Si luând doi boi i-a făiat bucașii și le-a trimis în tot hotarul fiilor lui Israile prin mâinile solilor zicând: cel ce nu va merge după Saul și după Samuil, aşă se va face boilor lui, și a căzut frica Domnului preste poporul lui Israile și a strigat ca un om.

8. Si i-a numărat pre ei în Vezec în Vama, foșii bărbășii lui Israile șase sute de mii și bărbășii lui Iuda șaptezeci de mii.

9. Si au zis solilor celor ce venise: acestea vești zice bărbășilor Iavisului Galaad: mâine când va încalezi soarele va fi vouă mântuire, și s'au dus solii în cetate și au spus bărbășilor Iavisului și s'au bucurat.

10. Si au zis bărbășii din Iavis către Naas Amoniteanul: mâine vom ieșii la voi, ca să ne facești nouă ce vă place.

11. Iar a doua zi Saul a împărășit oștirea în trei părți, și a intrat în mijlocul taberii în starea cea de dimineață, și a bătut pre fiili lui Amon până în căldura zilei, iar cei rămași s'au împrăștiaș, cât n'au rămas din ei doi într'un loc.

12. Si a zis poporul către Samuil: cine este cel ce a zis, că Saul nu va împărăști preste noi? Dă-ne pre oamenii aceia și-i vom omorî pre ei.

13. Iar Saul a zis: nu va murî nimenea în ziua aceasta, pentru că astăzi au făcut Domnul mântuire întru Israile.

14. Si a zis Samuil către popor: să mergem în Galgala și să înnoim acolo împărășia.

15. Si a mers tot poporul în Galgala și a uns Samuil acolo pre Saul să fie împărat înaintea Domnului în

7. Jud. 20, 1. 13. 2 Imp. 19, 22.

Galgala, și au adus acolo jertfe și cele de pace înaintea Domnului, și s'a văselerit Samuil și tot Israilel foarte.

## CAP. 12.

*Samuil încețează a fi judecător.*

**S**i a zis Samuil către tot Israilel : „Siașă am ascultat de cuvântul vostru întru toate, căte mi-ași zis mie, și am pus împărat preste voi.

2. **S**i acum iată împăratul merge înaintea voastră, că eu am îmbătrânit și voi uședeă, și fișii mei iată între voi sunți, și iată eu am umblat înaintea voastră din tinerețele mele până în ziua aceasta.

3. **I**ată eu, mărturisiți de mine înaintea Domnului și înaintea unsului lui, de am luat boul cuivă, sau asinul cuivă, sau de am silit pre cinevă dintre voi, sau de am asuprit pre cinevă, sau de am luat din mâna cuivă mită sau încălțăminte, mărturisiți asupra mea și voi ușoarăce vouă.

4. **I**ar ei au zis către Samuil: nu ne-ai făcut strâmbătate nouă și nu ne-ai silit pre noi, nici ne-ai asuprit, nici ne-ai înfrânt, nici ai luat ceva din mâna cuivă.

**S**i a zis Samuil către popor: martor este Domnul întru voi, și martor este unsul lui în ziua aceasta, că n'ași aflat în mâna mea nimic. **I**ar ei au zis: martor.

6. **S**i a zis Samuil către popor: martor este Domnul cel ce au făcut pre Moisie și pre Aaron și cel ce au scos pre părinții noștrii din Egipt.

7. **S**i acum stați și voi ușoarăce pre voi înaintea Domnului, și voi spune vouă toată dreptatea Domnului, care au făcut cu voi și cu părinții voștri.

8. **C**um a intrat Iacob și fișii lui

în Egipt, și i-au smerit pre ei Eghipetul, și au strigat părinții voștri către Domnul, și au trimis Domnul pre Moisie și pre Aaron, și au scos pre părinții voștri din Egipt și i-au așezat pre ei în locul acesta.

9. **I**ar ei au uitat pre Domnul Dumnezeul lor, și i-au dat pre ei în mâinile lui Sisara mai marele oștirilor lui Iavis împăratul Asorului și în mâinile celor de alt neam și în mâinile împăratului Moav, și i-au bătut pre ei.

10. **I**ar după aceea au strigat către Domnul, și au zis: păcatuit-am, că am părăsit pre Domnul și am slujit Vaalimilor și desușurilor, și acum scoate-ne pre noi din mâinile vrăjmașilor noștrii, și vom sluji ſie.

11. **S**i au trimis Domnul pre Ierovaal și pre Varac și pre Ieftae și pre Samuil, și v'au scos din mâinile vrăjmașilor voștri celor de prin prejur, și lăcuiſi fără de frică.

12. **S**i ași văzut, că Naas împăratul fiilor lui Amon a venit asupra voastră, și ași zis: nu, ci numai împărat să împărătească preste noi, deși Domnul Dumnezeul nostru împărătează preste noi.

13. **S**i acum iată împăratul, pre care l-ași ales și pre care l-ași cerut, iată v'au dat Domnul preste voi împărat.

14. De vă veți teme de Domnul și veți sluji lui și veți asculta glasul lui, și nu vă veți împrotivă legii Domnului, și veți umbla și voi și împăratul, care împărătește preste voi după Dumnezeul vostru, nu va fi mâna Domnului asupra voastră;

15. **I**ar de nu veți asculta de glasul Domnului, și vă veți împrotivă legii Domnului, va fi mâna Domnului preste voi și preste împăratul vostru.

12. J. Sirah. 46, 22; Num. 16, 15; Mihail 6, 3.  
8. Fac. 46, 5; Eșire 2, 23.

9. Jud. 4, 2 și 10, 7. 11. Jud. 6, 14 și 11,  
2, 29. 13. 10, 24.

16. Și acum stați și vedeți lucrul acest mare, care-l v'a face Domnul întru ochii voștri.

17. Au nu este astăzi secerea grâului? Voiu chemă pre Domnul, și va da tunete și ploaie, și veți cunoaște și veți vedea, că mare este răul vostru, care așă făcut înaintea Domnului cerându-vă împărat.

18. Și a chemat Samuil pre Domnul, și au dat Domnul tunete și ploaie în ziua aceea, și s'a temut soarte poporul de Domnul și de Samuil.

19. Și a zis tot poporul către Samuil: roagă-te pentru robii tăi către Domnul Dumnezeul tău, ca să nu murim, că am adaos la toate greșalele noastre răutate, cerându-ne împărat.

20. Și a zis Samuil către popor: nu vă temeți, voi așă făcut tot răul acesta, dar să nu vă abateți dela Domnul, ci să slujiți Domnului cu totă inima voastră.

21. Și să nu mergeți după cei ce nimic nu sunt, carii nimic nu vor folosi vouă, și carii nu vă vor mănuia pre voi, că nimic sunt.

22. Că nu va lepăda Domnul pre poporul său, pentru numele său cel mare, că au plăcut Domnului a vă luă pre voi, să fiți lui popor.

23. Iar departe să fie dela mine păcatul acesta înaintea Domnului, ca să încetez a mă rugă Domnului pentru voi; ci voiu sluji Domnului, și voi arăta vouă calea cea bună și dreaptă.

24. Iar voi temeți-vă de Domnul, și slujiți lui cu adevăr și cu foată inima voastră, că așă văzut cele mărite, care au făcut cu voi.

25. Iar de veți face rele, și voi și împăratul vostru veți pieri.

## CAP. 13.

*Gresala lui Saul.*

Împlinindu-se un an de când a început a împăraști Saul, care a domnit doi ani preste Israil.

2. Șă ales Saul trei mii de bărbați din bărbații lui Israil, și erau cu Saul două mii în Mahmas și în muntele Vesilului; iar o mie era cu Ioanatan în Gavaa lui Veniamin, și pre celalt popor pre fiecare l-a trimis la lăcașul său.

3. Și a bătut Ioanatan pre Nasiv cel de alt neam, care era în deal, și au auzit cei de alt neam. Iar Saul a dat de veste cu trâmbișă în tot pământul, zicând: s'au răsvrătit robii.

4. Și tot Israilel a auzit zicându-se, că a bătut Saul pre Nasiv cel de alt neam, și întru nimic n'a socotit Israilel pre cei de alt neam, și s'a suiat poporul după Saul în Galgala.

5. Iar cei de alt neam s'au adunat la răsboiu asupra lui Israilel, și s'au suiat asupra lui Israilel treizeci de mii de care și șase mii de căläreți, și popor era mult ca nisipul cel de pe țărmurile mării, și s'au suiat, și au tăbărât în Mahmas împrejma Veteronului despre răsărit.

6. Iar Israiletenii văzând că le este strimat, și nu se pot apropiă s'au ascuns poporul în peșteri și în stânci și în pietre și în gropi și în fântâni.

7. Și cei ce trecuse Iordanul în pământul lui Gad și al lui Galaad, și fiind Saul încă în Galgala, tot poporul cel cu dânsul s'a speriat.

8. Și au așteptat șapte zile întru mărturie după cum a zis Samuil, și n'a venit Samuil în Galgala, și poporul lui s'a risipit dela dânsul.

9. Și a zis Saul: aduceți, ca să jertfesc ardere de tot și de pace, și au adus ardere de tot.

13. 5. Is. Nav 18, 12.

19. Eșite 10, 17. 20. Is. Nav 24, 14, 15.  
22. Plâng. 3, 31—33; Iezech. 20, 9.  
23. Is. Nav 24, 15.

10. Și după ce a sfârșit a aduce ardere de tot, ieșă și Samuil a sărit, și a ieșit Saul înaintea lui să-l binecuvinteze pre el.

11. Și a zis Samuil: ce ai făcut? Iar Saul a răspuns: am văzut că se răsipea poporul dela mine, și tu n'ai venit precum te-ai făgăduit în ziua cea rânduiașă, și cei de alt neam s'au adunat în Mahmas.

12. Și am zis: acum se vor păgori cei de alt neam la mine în Galgala; și feții Domnului nu m'am rugat, pentru aceea am îndrăznit a aduce ardere tot.

13. Și a zis Samuil către Saul: nebunește ai lucrat, că n'ai păzit porunca, care o au poruncit ție Domnul, că acum ar fi făcut Domnul să stea împărăția ta preste Israile până în veac.

14. Ci acum împărăția ta nu va sta la fine, ci va căuta Domnul luiș om după inima sa, și va porunci lui Domnul să fie împărat preste poporul său, că tu n'ai păzit cele ce și-au poruncit ție Domnul.

15. Și sculându-se Samuil s'a dus din Galgala, și rămășișa poporului să suț după Saul întru întâmpinare dinapoi a poporului celui răsboinic, care venea din Galgala în Gavaa lui Veniamin, și a numărat Saul poporul, care s'a aflat cu sine, ca la șase sute de bărbați.

16. Și Saul și Ionatan fiul lui și poporul, care s'a aflat împreună cu ei, a șezut în Gavaa lui Veniamin, și plângă, iar cei de alt neam sărbătrise în Mahmas.

17. Și trei căpetenii din țarina celor de alt neam au ieșit la pradă, o căpetenie mergea pre calea Ghefirei în pământul Saval.

18. Iar altă căpetenie mergea pre calea Veturonului, și altă căpetenie

mergea pre calea Gavaiei, care apucă spre Ghe către Savima cea pusie.

19. Și meșter de fier nu se află în tot pământul lui Israile, că au fost zis cei de alt neam, să nu facă Ebreii sabie și sulișă.

20. Și se pogoră tot Israilel în pământul celor de alt neam, că fiecare să-și ascușă fierul plugului și sapa sa și securea sa și secerea sa.

21. Și erau holdele gata de secere, iar unelele erau trei sicli pentru un dinte; pentru secure și secere un preț eră.

22. Și a fost în zilele răsboiului dela Mahmas, nu s'a aflat sabie și sulișă în mâna a tot poporul, care eră cu Saul și cu Ionatan, numai la Saul și la Ionatan fiul lui s'a aflat.

23. Și a ieșit unu din tabăra celor de alt neam, ca să treacă dincolo de Mahmas.

## CAP. 14.

*Vitejia lui Ionatan.*

Și a fost într-o zi a zis Ionatan fiul lui Saul către sluga care purta armele lui: hai să mergem dincolo la Mesaf la cei de alt neam, și tatălui său n'a spus.

2. Și Saul sedea în vârful dealului supt Rodiul cel din Magdon, și eră cu dânsul ca la vr'o șase sute de bărbați.

3. Iar Ahia lectorul lui Ahitov fratele lui Iohavid fiul lui Finees, fiul lui Ilî preotul lui Dumnezeu, purta Efod în Silom, și poporul nu știa că s'a dus Ionatan.

4. Și trecătoarea pre unde cercă Ionatan să meargă la tabăra celor de alt neam, eră între două stânci ascușite de o parte și de alta, numele uneia Vasès, și numele celalte Senă.

19. Jud. 5, 8. 22. Jud. 5, 8.  
14. 2, 13, 15.

5. O stâncă de piatră eră despre miazănoapte împreajma Mahmasiei; iar cealaltă stâncă de piatră eră despre miazăzi împreajma Gavaaei.

6. Si a zis Ionatan către sluga care purta armele lui: hai să trecem în Mesafa la acești netăesi împrejur, doar ne va mântuia pre noi Domnul, că nu este Domnului cu anevoie a mântuia, sau cu mulși sau cu pușini.

7. Si purtătorul de arme al lui a zis: să tot ce te va trage inima ta, iată eu cu sine sunt, și inima ta este inima mea.

8. Si a zis Ionatan: iată noi vom trece la bărbații aceștia, și ne vom descoperi către ei.

9. Si de vor zice către noi: stați acolo până vom spune vouă, să stăm acolo, și să nu ne suim la ei.

10. Iar de vor zice către noi: susî-vă la noi, ne vom suia, că i-au dat pre ei Domnul în mâinile noastre, acestia va fi nouă semn.

11. Si au intrat amândoi în tabăra celor de alt neam, și au zis cei de alt neam: iată Evreii ies din găurile lor unde s-au ascuns.

12. Si au grăit bărbații cei din Mesaf către Ionatan și către purtătorul lui de arme, și au zis: susî-vă la noi, și vă vom arăta cevă; și a zis Ionatan către purtătorul său de arme: sue-te după mine, că i-au dat pre ei Domnul în mâinile lui Israil.

13. Si s'a suiat Ionatan agășându-se cu mâinile sale și cu picioarele sale, și purtătorul lui de arme după dânsul și căzură înaintea feței lui Ionatan, și i-a bătut pre ei, iar purtătorul lui de arme ajută dinapoia lui.

14. Si în această bătaie dintâi, Ionatan și purtătorul lui de arme, au ucis ca vre-o douăzeci de oameni cu lovitură și aruncări de pietre, din pietrile câmpului.

15. Si s'a făcut spaimă mare în tabără și în țarină, și tot poporul cel din Mesaf, și cei ce se dusese la pradă s'au spăimântat și ei, și nu vreau să lupte, și s'a turburat pământul, și s'a făcut spaimă dela Domnul.

16. Si au văzut strelile lui Saul cele din Gavaa lui Veniamin, și iată tabăra eră turburată și de o parte și de alta.

17. Si a zis Saul poporului, care eră cu dânsul: căutați și vedeați, cine dintrу voi a mers și a căufat, și iată nu s'a aflat Ionatan și purtătorul lui de arme.

18. Si a zis Saul către Ahia: adu Efodul, că eră sicriul lui Dumnezeu în ziua aceea cu fiili lui Israil.

19. Si s'a făcut precum a grăit Saul către preot, și sgomotul în tabăra celor de alt neam tot creșteă și se înmulțeă, și a zis Saul către preot: strângă-ji mâinile tale.

20. Si s'a suiat Saul și tot poporul care eră cu el, și a venit până la răsboiu, și iată sabia fiecăruia eră înfoarsă asupra aproapelui său, și turburare mare foarte.

21. Si robii cei ce ieri și alătăieri erau cu cei de alt neam în tabără, s'au întors și ei să fie cu Israil, și cu cei ce erau cu Saul și cu Ionatan.

22. Si foșii Israileñii, carii se ascunseseră în munile Efraim au auzit, că au fugit cei de alt neam, și s'au însoțit și ei cu ai săi la răsboiu dinapoia celor de alt neam.

23. Si a mântuit Domnul în ziua aceea pre Israil, și răsboiul a trecut Vamotul, și tot poporul care eră cu Saul, eră ca la zece mii de bărbați, și eră răsboiul întins în toate cetejile muntelui Efraim.

24. Si Saul a făcut greșală mare în ziua aceea, a jurat poporul zicând: blestemat poporul, care va

mâncă pâine până în seară, ca să-mi isbândesc asupra vrăjmașului meu, și n'a gustat îoi poporul pâine, și tot pământul s'a supus.

25. Și iată că pădure era, în care era miere pre fața farinei.

26. Și a intrat poporul în pădurea cea cu miere, și iată căurgea mieră și nimenea n'a fost, care să-și ducă mâna sa la gura sa, că s'a temut poporul de jurământul Domnului.

27. Iar Ionatan n'a fost auzit, când a jurat tatăl său pre popor, și înținzând vârful foiagului său cel din mâna sa l-a împlânat într'un fagur de miere, și s'a dus, să înforse mâna sa la gura sa, și s'au luminat ochii lui.

28. Și răspunzând unul din popor a zis: jurământ a pus tatăl tău pre popor, zicând: blestemă să fie omul, care va mâncă pâine astăzi, și poporul era lihnit.

29. Și cunoșcând Ionatan, a zis: turburăt-a tatăl meu pământul, vezi, că s'au luminat ochii mei, pentru că am gustat pușin din mierea aceasta.

30. Ci mai bine ar fi fost să mă-nânce astăzi poporul din prăzile vrăjmașilor săi, care le-a aflat, că acum mai mare bătaie ar fi întrării cei de alt neam.

31. Și a bătut în ziua aceea dintrăi cei de alt neam mai mulți decât în Mahmas, și a ostenit poporul foarte.

32. Și s'a pornit poporul la prăzi, și a luat turme și cirezi și vișei, și a junghiat pre pământ, și a mâncat poporul cu sânge.

33. Și s'a spus lui Saul, zicând: că poporul a păcătuit Domnului mânănd cu sânge, și a zis Saul: din Ghet, prăvăliști-mi aici o piatră mare.

34. Și a zis Saul: împrăștiești-vă în popor, și le zicești lor: fiecare din-

tre voi să aducă aici vițelul său și oaia sa, și să le junghie pre această piatră, și le vezi mâncă, și nu vezi păcătuș Domnului mânănd cu sânge; și a adus poporul fiecare ce avea în mâna sa noaptea, și a junghiat acolo.

35. Și a zidit acolo Saul jertfelnic Domnului. Acesta este jertfelnicul cel dintâi, care l-a zidit Saul Domnului.

36. Și a zis Saul: să năvălim preste cei de alt neam noaptea, și să-i batem pre ei până ce se va lumina ziua, și să nu lăsăm dintre ei nici un om, iar ei au zis: tot ce găsești cu cale, fă, și a zis preotul: să ne apropiem aici către Dumnezeu.

37. Și a întrebat Saul pre Dumnezeu: au pogorî-mă-voiu asupra celor de alt neam? Au da-i va pre ei în mâinile lui Israhil? Și nu i-au răspuns lui Domnul în ziua aceea.

38. Și a zis Saul: Adunați aici poporul lui Israhil din toate părțile, și cunoașteți, și vedeteți întru cine s'a făcut păcatul acesta astăzi.

39. Că viu este Domnul cel ce au mantuit pre Israhil, că de se va fi făcut prin Ionatan fiul meu, cu moarte va mori, și nu eră cine să-i răspunză dintre tot poporul.

40. Și a zis către tot bărbatul lui Israhil: voi vezi sfârșit de oparte, și eu și Ionatan fiul meu vom sfârșit de altă, și a zis poporul către Saul: ce este bine înaintea ta, fă.

41. Și a zis Saul: Doamne Dumnezeul lui Israhil, ce este, căci n'ai răspuns robului tău astăzi? De este întru mine sau întru fiul meu Ionatan nedreptate, Doamne Dumnezeul lui Israhil, arătă, și de vei zice acestea, dă dar poporului tău Israhil, dă-i dar sfînțenie, și s'a arătat Ionatan și Saul, iar poporul a scăpat.

42. Și a zis Saul: aruncăți sorși

între mine și între fiul meu Ionațan, și pre care va face Domnul să cază sorșul, acela să moară.

43. Si a zis poporul către Saul: nu va fi cuvântul acesta, și a învins Saul pre popor, și a aruncat sorși între Saul și între Ionațan fiul lui, și a căzut sorșul pre Ionațan.

44. Si a zis Saul către Ionațan: spune mie ce ai făcut? Si i-a spus Ionațan lui, și a zis: numai am gușat cu vârful toiașului celui din mâna mea puțină miere, și iată mor.

45. Si i-a zis Saul lui: aşă să-mi facă mie Dumnezeu, și aşă să-mi adaoge, că negreșit vei muri astăzi Ionațan!

46. Si a zis poporul către Saul: nicidecum nu va muri astăzi Ionațan, cel ce a făcut această mânătire mare între Israel, viu este Domnul, nu va cădea păr din capul lui pre pământ, că mila lui Dumnezeu a făcut în ziua aceasta, și s'a rugat poporul în ziua aceea pentru Ionațan, și n'a murit.

47. Si s'a suiat Saul după cei de alt neam, și cei de alt neam s'au dus la locul lor.

48. Si Saul întăriindu-și împărăția preste Israel bătea prin prejur pre toși vrăjmașii săi, pre Moav și pre fiii lui Amon și pre fiii lui Edom, și pre Vetur și pre împăratul Suva, și pre cei de alt neam, ori întocro se întorcea, făcea mânătire.

49. Si aducând oaste a bătut pre Amalic, și a scos pre Israel din mâna celor ce-l călcau pre el.

50. Si fiii lui Saul au fost: Ionațan și Lessiu și Melhisa, și numele celor două fete ale lui, numele cei întâiai născute Merov, și numele celealte Melhol.

51. Si numele femeii lui Ahinom, fata lui Ahimaas, și numele ce-

lui mai mare preste oștirile lui Avenir, feciorul lui Nir, feciorul unchiului lui Saul.

52. Si Kis tatăl lui Saul, și Nir tatăl lui Avenir fiul lui Iamin feciorul lui Aviil.

53. Si eră răsboiu fare asupra celor de alt neam în toate zilele lui Saul, că pre tot care-l vedea Saul bărbat fare, și pre tot bărbatul bun de oștire și adună pre ei la sine.

## CAP. 15.

S a u l o s â n d i t .

Si a zis Samuil către Saul: pre mine m'au trimis Domnul să te ung împărat preste Israel poporul lui, și acum ascultă glasul cuvintelor Domnului.

2. Acestea zice Domnul Savaot: acum voiuz izbândi ceea ce a făcut Amalic lui Israel, cum i-a ieșit lui înainte în cale, când se suiă din Eghipet.

3. Si acum mergi, și vei bate pre Amalic și pre Ierim și toate ale lui, și nimic dintr'ale lui să nu cruci; ci să-l pierzi pre el, și să-l dai pierzărei pre el, și toate ale lui; să nu-ți fie milă de el, și să ucizi dela bărbat până la femeie, și dela prunc până la sugător, și dela vișel până la oaie, și dela cămilă până la asin.

4. Si a poruncit Saul poporului, și i-a numărat pre ei în Galgala două sute de mii de pedestrași, și din Iuda treizeci de mii de pedestrași.

5. Si a venit Saul până la cetățile lui Amalic, și a pus lese în părțu.

6. Si a zis Saul către Kineu: du-te și ieși dintre Amalikit, ca să nu pierzi împreună cu el, că tu ai făcut milă cu fiii lui Israel, când se suiau ei din Eghipet, și a ieșit Kineul dintre Amalic.

45. 2 Imp. 14, 11. 46. 2 Imp. 14, 11; Mat. 10, 30. 50. 1 Paral. 8, 33.

15. 2. Eșire 17, 8, 14. 3. Num. 31, 15.  
6. Jud. 1, 16; Eșire 18, 10, 19.

7. Si a bătut Saul pre Amalic de la Evilaț până la Sur împreajma Eghipetului.

8. Si a prins viu pre Agag împăratul lui Amalic, si pre tot poporul lui l-a sfărâmat, si pre Ierim l-a ucis cu ascuțitul sabiei.

9. Si Saul si tot poporul a ținut pre Agag viu, si cele bune din turme si din cirezi si din bucate si din vii si din toate bunășile, n'au vrut să le piarză, fără numai tot lucrul prost si slab a pierdut.

10. Si s'a făcut cuvântul Domnului către Samuil, zicând:

11. Rău îmi pare că am pus pre Saul împărat, că s'a abătut dela mine, si cuvintele mele nu le-a ținut, si s'a măhnit Samuil, si a strigat către Domnul toată noaptea.

12. Si măne când Samuil dimineața a mers întru întâmpinarea lui Saul, si s'a spus lui Samuil, zicând: a venit Saul la Karmil, si iată sa a înălțat brațul, si sa a înfors carul său, si s'a pogosit în Galgala.

13. Si a mers Samuil la Saul, si iată el aduceă ardere de tot Domnului din prăzile cele mai de frunte, care le-au adus dela Amalic, si Saul i-a zis lui: binecuvântaf ești tu Domnului, făcut-am toate căte au zis Domnul.

14. Si a zis Samuil: dar ce este acesti glas de turmă în urechile mele, si glasul boilor care auz eu?

15. Si a zis Saul: dela Amalic le-am adus, că a ținut poporul cele mai bune din turme si din boi, ca să jefiească Domnului Dumnezeului tău, iar celelalte le-am pierdut.

16. Si a zis Samuil către Saul: lasă-mă să-ji spui și cele ce au grăbit Domnul către mine într'aceaștă noapte, si a zis lui, spune.

17. Si a zis Samuil către Saul: au nu fiind tu mic înaintea lui te-au

făcut povățitor schiprului neamului lui Israîl, si te-au uns pre tine Domnul împărat preste Israîl?

18. Si te-au trimis Domnul în cale, si și-au zis: mergi și pierde pre Amalic, si ucide pre cei ce au păcatul împreisiva mea, si să-i bași până ce vei sfârși pre ei.

19. Si pentru ce n'ai ascultat de cuvântul Domnului, să faci toate căte și-ai poruncit și, ci te-ai pornit a prădă, si ai făcut ce este rău înaintea Domnului?

20. Si a zis Saul către Samuil: pentru că am ascultat eu glasul poporului si am mers în calea în care m'au trimis Domnul, si am adus pre Agag împăratul lui Amalic, si pre Amalic l-am pierdut.

21. Si au luat poporul din prăzoi si boi pârga din cele de pierdut, sa jefiească Domnului Dumnezeului nostru în Galgala.

22. Si a zis Samuil: au doar mai mult voește Domnul arderi de tot si jefie, decât a ascultă de cuvântul Domnului? Iată ascultarea, mai bună este decât jefia bună; si înțelegerea, decât grăsimea berbecilor.

23. Că păcatul vrajă este; durere si necazuri aduc idolii. Pentru că ai lepădat cuvântul Domnului, si Domnul te va lepăda să nu fii împărat preste Israîl.

24. Si a zis Saul către Samuil: păcatul-am, că am călcat cuvântul Domnului si cuvântul tău, că m'am temut de popor si am ascultat de glasul lor.

25. Si acum ridică păcatul meu si te înfoarce cu mine si mă voi închină Domnului Dumnezeului tău.

26. Si a zis Samuil către Saul: nu mă voi înfoarce cu tine, că ai lepădat cuvântul Domnului, si Domnul te va lepăda să nu fii împărat preste Israîl.

27. Si înforțându-și Samuil față sa să se ducă, l-a apucat Saul de poala hainei și o a rupt.

28. Si a zis către el Samuil: rupt-ai Domnul împărăția ta de preste Israîl din mâna ia astăzi, și o va da aproapelui tău celui mai bun decât îne.

29. Si se va împărti Israîl în două, și sfântul lui Israîl nu se va întoarce, nici îi va părea rău, că nu este că omul să-i pară lui rău.

30. Si a zis Saul: păcăluș-am, dar slăvește-mă înaintea bătrânilor lui Israîl și înaintea poporului meu, și te întoarce cu mine și mă voi întinchi Domnului Dumnezeului tău.

31. Si s'a întors Samuil înapoi cu Saul și s'a întinchiat Domnului.

32. Si a zis Samuil: aducești-mi pre Agag împăratul lui Amalic, și a venit la dânsul Agag tremurând, și a zis Agag: de este aşă amară moartea.

33. Si a zis Samuil către Agag: în ce chip sabia ta a făcut pre femei sără de fiu, aşă sără de fiu va fi mama ta între femei, și a fătat Samuil pre Agag înaintea Domnului în Galgala.

34. Si s'a dus Samuil în Armatem, și Saul s'a suiat în casa sa în Gavaa.

35. Si n'a mai adaos Samuil a vedea pre Saul până în ziua morții sale, că plângere Samuil pentru Saul, și Domnului i-a părut rău, că au pus pre Saul împărat preste Israîl.

## CAP. 16.

*David.*

Si au zis Domnul către Samuil: Spână când vei plângere pentru Saul? Că eu l-am lepădat pre el ca să nu împărăjească preste Israîl. Umplești

cornul tău de undelemn și vino să te trimiș la lesse în Villeem, că dintr-o lini lui mi-am ales mie împărat.

2. Si a zis Samuil: cum voi merge? Că va auzi Saul și mă va omoști, și au zis Domnul: ia în mâna ta un vițel din cireadă și vei zice: am venit ca să jertfesc Domnului.

3. Si vei chemă pre lesse și pre lini lui la jertfă, și eu voi arăta și ce să faci, și veiunge pre care voi zice și.

4. Si a făcut Samuil toate căte l-au grăbit lui Domnul, și a venit în Villeem, și au ieșit bătrâni ceteșii înaintea lui, și au zis: pace este întarea ta văzătorule?

5. Si a zis: pace, să jertfesc Domnului am venit, sfintișii-vă și vă veselești împreună cu mine astăzi, și a sfînsit pre lesse și pre lini lui, și i-a chemat pre ei la jertfă.

6. Si a fost când înfrâu ei, a văzut pre Eliav, și a zis: cu adevărat înaintea Domnului este unsul lui.

7. Si a zis Domnul către Samuil: să nu te uiți la chipul lui, nici la mărimea lui, pentru că l-am lepădat pre ei, că nu cum vede omul vede Dumnezeu, că omul vede în față, iar Dumnezeu vede în inimă.

8. Si a chemat lesse pre Aminadav, și a trecut pre dinaintea sefiei lui Samuil, și a zis: nici pre acesta nu l-au ales Domnul.

9. Si a adus lesse pre Samă, și a zis: nici pre acesta nu l-au ales Domnul.

10. Si a adus lesse șapte lini ai săi înaintea lui Samuil, și a zis Samuil către lesse: nu au ales Domnul dintăceaștia.

11. Si a zis Samuil către lesse: sfârșitul-s'au lini? Si a zis lesse: mai

27. 3 Imp. 11. 30. 28. 13, 14; 26, 25; 28, 17.

29. Num. 23, 19. 33. Isaia 33, 1. 35. 16, 1.

16. 1. 10, 1; 4 Imp. 9. 1.

2. Jud. 6, 27. 6. 1 Paral. 2, 13.

7. 1 Paral. 28, 9; Jerem. 11, 20; Psalm. 7, 10.

11. Jud. 6, 15; 2 Imp. 7, 8.

este cel mai mic, care paște oile, și a zis Samuil către lesse: trimite și-l adu pre el, că nu vom mânca până nu va veni el aici.

12. Si a trimis și l-a adus pre el, și eră el rumen, frumos la ochi și plăcut la vedere Domnului, și au zis Domnul către Samuil: scoală-te și unge pre David, că aceea este bun.

13. Si a luat Samuil cornul cu unuldelemn, și l-a uns pre el în mijlocul frajilor lui, și s'a pogorât Duhul Domnului preste David din ziua aceea și de aci înainte; apoi s'a sculat Samuil și s'a dus în Armatem.

14. Si Duhul Domnului s'a depărta delă Saul, și-l chinuiă pre el duh rău deia Domnul.

15. Si au zis slugile lui Saul către el: iată duh rău delă Domnul te chinuește pre sine.

16. Grăiască dar robii săi înaintea ta, și să caute Domnului nostru bărbat, care să știe cântă cu arfa, și când va fi duhul cel rău preste sine, va cântă cu arfa sa. și bine va fi fie, și te vei odihni.

17. Si a zis Saul către slugile sale: căutați dar bărbat, care știe să cânte bine, și-l aduceți la mine.

18. Si răspunzând unul din slugile lui, a zis: iată am văzut pre fiul lui lesse Vileemiteanul, care știe să cânte, și este om cu minte și răbunic și înșelegt la cuvânt, și om cu bun chip, și Domnul este cu dânsul.

19. Si a trimis Saul soli la lesse, zicând: trimite la mine pre fiul tău David cel delă turma ta.

20. Si a luat lesse un gomor de pâine și un foale de vin și un ied din capre, și le-au trimis prin mâna lui David fiul său la Saul.

21. Si a intrat David la Saul, și

a stătut înaintea lui, și l-a subit pre el foarte, și s'a făcut lui purtător de arme.

22. Si a trimis Saul la lesse, zicând: să stea David înaintea mea, că a aflat har în ochii mei.

23. Si a fost când eră dela Dumnezeu duh rău preste Saul, luă David arfa, și cântă cu ea, și răsuflă Saul, și eră bine lui, și fugă dela el duhul cel rău.

## CAP. 17.

*David și Goliat.*

Si adunând cei de alt neam taberele lor ia răsboiu, au venit în Sochetul Iudeii, și au tăbăriști între Sochet și între Azica, la hotarele Domnului.

2. Si adunându-se și Saul și bărbășii lui Israil, au tăbăriști în valea Terevintului, și s'au rânduit la răsboiu împotriva celor de alt neam.

3. Si cei de alt neam stau pre munte deoparte, și Israil stă pre munte de altă parte, și valea eră între ei.

4. Si a ieșit un bărbat tare din oastea celor de alt neam, numele lui eră Golieaf din Ghet, înălțimea lui eră de șase coși și o palmă.

5. Si coif de aramă pre capul lui, și cu platoșă de zale îmbrăcat, și platoșa lui cumpăncă cinci mii de sicli de aramă și de fier.

6. Si tureci de aramă preste fluerile picioarelor lui, și pavăză de aramă între umerii lui.

7. Si coada sulijii lui ca sulul jesațorilor, și fierul cel ascuțit al sulijii lui de șase sute de sicli de fier, și înaintea lui mergea purtătorul lui de arme.

8. Si a stătut, și a strigat către oastea lui Israil, și a zis lor: pentru ce ieși și să vă batești cu noi? An nu sunf eu de alt neam, și voi E-

22. 18, 2.

17. 1. Paral. 11, 13. 7. 2 Imp. 21, 16.

13. 2 Imp. 12, 7; 1 Paral 11, 3; Psalm 88, 21.  
14. 18, 10 și 19, 9. 15. Fapt. 7, 45, 13, 22.

vrei ai lui Saul? Alegeți-vă vouă un bărbat, și să vină asupra mea.

9. Si de se va putea bate cu mine, și mă va ucide, vom fi vouă robi; iar de voi țuți putea eu, și îl voi ucidere pre el, voi vezi fi nouă robi, și vezi slujil nouă.

10. Si a zis cel de alt neam: iată eu am ocărât oștirea lui Israîl astăzi, dați mie om și să ne batem amândoi.

11. Si a auzit Saul și tot Israîlul cuvintele acestea ale celui de alt neam, și s-au întristat și s-au spăimântat foarte.

12. Iar David era fiul unui om Erratean din Vitleemul lui Iuda, numele lui era lesse, și avea opt feclori, era omul bătrân în zilele lui Saul, și de vîrstă cu anii între oameni.

13. Si cei trei feclori mai mari ai lui lesse au mers după Saul la răsboiu, Eleav cel întâi născut al lui, și al doilea Aminadav, și al treilea Samâ.

14. Iar David era cel mai mic, și cei trei mai mari s-au dus după Saul.

15. David se duceă la Saul, și se înforcează ca să pască oile tatălui său în Vitleem.

16. Iar cel de alt neam venea dimineața și seara, și stă stâlp înaintea lui Israîl patruzeci de zile.

17. Si a zis lesse lui David fiului său: ia frajilor tăi un șif din făină aceasta și acese zece pâini, și aleargă la tabără, și le dă frajilor tăi.

18. Si zece cășuleje de lapte, acestea le vei duce celui mai mare prește mie, și vezi pre frajii tăi sunt în pace, și vei ști ce le va trebui, și Sâmbăta o vei face cu mine.

19. Iar Saul cu dânsii și cu tot poporul era în valea Terevintului bătându-se cu cei de alt neam.

20. Si s'a sculat David de dimi-

neafă, și a lăsat oile la păzitor, și luând acelea s'a dus în ce chip i-a poruncit lesse, și a venit la șanț și la oștirea, care ieșea la bătaie și strigă la răsboiu.

21. Si s'a rânduit Israîl și cei de alt neam rând împotriva rândului.

22. Si lăsând David povara sa pre mâna strejitorului a alergat la tabără, și venind a întrebat pre frafil săi de cele de pace.

23. Si grăind el cu ei, iată bărbatul cel fare, numele lui Golieaf filisteianul din Ghet, se suia din tabără celor de alt neam, și grăind el aceleasi cuvinte ca mai nainte, a auzit David.

24. Si fiecare Israîlit când a văzut pre omul acela, a fugit dela fața lui și s'a speriat foarte.

25. Si fiecare Israîlit zicea: văzut-ăși pre omul acesta ce vine? El vine ca să ocărască pre Israîl; pre omul care îl va ucide îl va dărui împăratul cu bogătie mare și va da lui pre fata sa, și casa tatălui său o va scuși întru Israîl.

26. Si a zis David către oamenii cei ce stau împreună cu el, grăind: ce se va face omului, care va omorfi pre cel de alt neam și va ridică ocară din Israîl? Că cine este cel de alt neam nefăiatul acesta împrejur, care ocărăște tabără Dumnezeului celui viu?

27. Si a spus lui poporul același cuvânt, zicând: aşa se va face omului, care va omorfi pre el.

28. Si a auzit Eliav fratele lui cel mai mare, când grăia el către oameni, și s'a mâniat Eliav pre David, și i-a zis: penfruce ai venit aici? Si cui ai lăsat acele pușine oi în pustie? Știi eu mândria ta și răufarea inimii tale, că pentru ca să vezi răsboiul ai venit aici.

29. Si a zis David: ce am făcut acum? Au nu este cuvânt?

30. Si s'a abălut dela el la altul, și i-a grăit lui după cuvântul acesta, și i-a răspuns lui poporul după cuvântul cel dințâi.

31. Si s'au auzit cuvintele, care le-a grăit David, și s'au spus înaintea lui Saul, și luându-l pre el l-a adus la Saul.

32. Si a zis David către Saul: să nu se măhnască inima Domnului meu pentru el, robul tău va merge și se va bate cu cel de alt neam.

33. Si a zis Saul către David: nu vei putea merge împrejiva celui de alt neam, ca să te bași cu el, că tu ești un copilandru, iar el este om răsboinic din linereșile sale.

34. Si a zis David către Saul: pășteă robul tău oile tatălui său, și când venea leul și ursul și luă vre-o oae din turmă,

35. Mergeam după el și-l băteam, și scoteam oaea din gura lui, și de se sculă asupră-mi, și apucam de grumazi și-l băteam și-l omoram.

36. Si pre leu și pre urs băteă robul tău, și va fi și acest de alt neam nefăiatul împrejur ca unul dintr-aceștia, acum voi merge și-l voi bate, și voi ridica astăzi ocara dintru Israîl, că cine este acest nefăiat împrejur, care a ocărât tabăra Dumnezeului celui viu?

37. Si David adause: Domnul cel ce m'au scos pre mine din mâna lui și din mâna ursului, acela mă va scoate din mâna acestui de alt neam și nefăiat împrejur. Si a zis Saul către David: mergi și Domnul să fie cu sine.

38. Si a îmbrăcat Saul pre David cu îmbrăcăminte sale, și coif de aramă a pus pre capul lui, și l-a îmbrăcat cu plăsoșa.

39. Si a încins pre David cu sabia sa preste îmbrăcăminta sa, și a ostenit David umbărând odată și

de două ori, că nu era învășat; și a zis David către Saul: nu voi putea merge cu acestea, că nu sunt deprins cu ele, și le-a scos de pre el.

40. Si a luat folagul său în mâna, și s'a ales cinci pietre nefede din pârâu, și le-a pus în traistă cea păstorească, care era la el de obiceiu.

41. Si cu prăștia lui în mâna, și s'a apropiat de bărbatul cel de alt neam, și venea și cel de alt neam apropiindu-se de David, și bărbatul cel ce-i pură pavăza înaintea lui.

42. Si căufând Golieat cel de alt neam a văzut pre David și a răs de el, pentru că era un copilandru rumen cu ochii frumoși.

43. Si a zis cel de alt neam către David: au doar câine sună eu, de vîi cu băț asupra mea și cu pietre?

44. Si a zis David: ba înca mai rău ești decât câinele, și a blestemat cel de alt neam pre David întru dumnezeii săi.

45. Si a zis cel de alt neam către David: vino la mine și voi da trupul tău pasărilor cerului și hiarelor pământului.

46. Si a zis David către cel de alt neam: tu vîi la mine cu sabie și cu sulișă și cu pavăză; iar eu voi merge la tine întru numele Domnului Dumnezeului Savaot, Dumnezeului taberii lui Israîl, pre care ai ocărât-o astăzi.

47. Si te va da Domnul astăzi în mâna mea și te voi omori, și voi luă capul tău dela tine, și voi da mădularile tale și mădularile taberii tale ale celor de alt neam în ziua aceasta pasărilor cerului și hiarelor pământului, și va cunoaște tot pământul că este Dumnezeu în Israîl.

48. Si va cunoaște foată adunarea aceasta, că nu cu sabie și cu sulișă mânăuește Domnul, că al Dom-

nului este răsboiul, și va da Domnul pre voi în mâinile noastre.

49. Și s'a sculat cel de alt neam și a venit întru întâmpinarea lui David; iar David grăbind a alergat la bătăie înaintea celui de alt neam.

50. Și băgând David mâna sa în traistă a luat o piatră, și o a pus în praștie și a aruncat, și a lovit pre cel de alt neam în frunte, și a trezit piața prin coif în fruntea lui, și a căzut cu fața pre pământ.

51. Și a biruit David pre cel de alt neam cu praștia și cu piața, și a lovit pre cel de alt neam, și l-a omorât.

52. Și David nu avea sabie în mâna lui, și alergând a stătut deasupra lui; și luând sabiea lui o a scos din feaca ei, și l-a omorât pre el, și i-a tăiat capul lui, și văzând cei de alt neam, că a murit viteazul lor, au fugit.

53. Și sculându-se bărbații lui Israhil și ai lui Iuda au strigat, și au alergat după ei până la intrarea Ghetei și până la poarta Ascaloniei, și au căzut răniți cei de alt neam în calea porșilor și până la Ghet și până la Acaron.

54. Și întorcându-se bărbații lui Israhil dela gonirea celor de alt neam, prădau taberile lor.

55. Iar David luând capul celui de alt neam, l-a adus în Ierusalim, și armele lui le-a pus în cortul lui.

56. Și când a văzut Saul pre David ieșind întru întâmpinarea celui de alt neam, a zis către Avenir mai marele oștirii: al cui feier este tinerelul acesta, Avenir? Iar Avenir a zis: viu este sufletul tău împărat, nu știu.

57. Și a zis împăratul: întrebă tu, al cui feier este tinerelul acesta?

58. Și dupăce să a înfors David dela uciderea celui de alt neam, l-a

luat pre el Avenir, și l-a dus înaintea lui Saul, și capul celui de alt neam era în mâna lui.

59. Și a zis Saul către el: al cui feier ești îninere? Și a zis David: fiul robului tău Jesse Vitelemitanul.

## CAP. 18.

*Răsplata lui David.*

Si a fost dupăce a sfârșit a grăile cu Saul, sufletul lui Ionatan s'a legat cu sufletul lui David, și l-a iubit pre el Ionatan ca pre sufletul său.

2. Și l-a luat pre el Saul în ziua aceea, și nu l-a lăsat să se întoarcă în casa tatălui său.

3. Și a făcut Ionatan cu David legătură, pentru că-l iubea pre el ca pre sufletul său.

4. Și s'a desbrăcat Ionatan de vestmântul său cel deasupra, cu care era îmbrăcat, și l-a dat lui David, și hainele sale și sabia sa și arcul său și brâul său.

5. Și mergea David ori unde-l trimetea Saul, și înțelepjește se purtă, și l-a pus pre el preste bărbații răsboiului, și a plăcut în ochii a tot poporului, încă și înaintea slugilor lui Saul.

6. Și a fost la întoarcerea lot, când se înforcează David dela uciderea celui de alt neam, au feșit jucătoarele întru întâmpinarea lui David din toate cetățile lui Israhil, cântând și jucând, și întru întâmpinarea lui Saul împăratul cu simpine și cu flueri și cu alăute.

7. Și cântau femeile și ziceau: bătut-a Saul cu mii și David cu zecile de mii.

8. Și s'a mâniat Saul foarte, și n'a plăcut în ochii lui Saul cuvântul acesta, și a zis: lui David a dat

18. 1. 2 Imp. 21, 7. 2. 16, 22. 6. Eșire 15, 20; Jud. 11, 34. 7. 21, 11; 29, 5; Sirab. 47, 6.

zeci de mii, și mie mi-a dat mii, și ce mai lipșește lui, fără numai împărațiea?

9. Și s'a uitat rău Saul la David din ziua aceea și de aici înainte.

10. Și a fost a doua zi a căzut duh rău dela Dumnezeu preste Saul, și a rămas uimii în mijlocul casel sale, și David cântă din afară cu mâna sa ca în toate zilele, iar Saul finea în mâna sulișa.

11. Și a ridicat Saul sulișa, zicând: lovit-voiu pre David până în părete, și s'a ferit David dela fața lui de două ori.

12. Și s'a temut Saul de fața lui David, pentru că Domnul era cu el, și dela Saul s'au fost depărtați.

13. Și l-a depărta pre el Saul de la sine, și l-a pus mai mare preste o mie, și ieșea și intră înaintea poporului.

14. Iar David întru toate căile sale înșelește se purtă, și Domnul era cu el.

15. Și văzând Saul, că el era foarte înșelești, se sfiea de fața lui.

16. Și tot Israilul și Iuda iubea pre David, pentru că el intră și ieșea înaintea feții poporului.

17. Și a zis Saul către David: iată fața mea cea mai mare Merov, pre ea o voiu da fie femeie, numai să fiu voinic, și să te lupți în răsboiele Domnului; iar aceasta a făcut Saul cugetând, ca să nu fie mâna mea preste el, ci să fie preste el mâna celor de alt neam.

18. Și a zis David către Saul: cine sunt eu, și ce viță de neam este tașăl meu în Israil, ca să fiu ginere împăratului?

19. Și a fost în vremea, în care era să se dea lui David, Merov fata lui Saul, s'a dat lui Adriil Molatișeanului femeie.

20. Și Melhol fata lui Saul a în-drăgit pre David, și s'a spus lui

Saul, și s'a părut drept în ochii lui lucrul.

21. Și a zis Saul: da-o-voiu pre ea lui, ca să-i fie spre piedică, și eră asupra lui Saul mâna celor de alt neam, și a zis Saul către David a doua oară: îmi vei fi ginere astăzi.

22. Și a poruncit Saul slugilor sale, zicând: grăji voi pre ascuns lui David, și-i spuneși: iată ce voește împăratul, și toate slugile lui se iubesc, și tu fiu ginere împăratului.

23. Și au grădit slugile lui Saul în urechile lui David aceste cuvinte, și a zis David: au lucru mic se pare într-o ochi voștri a fi ginere împăratului? Și eu sunt om smerit, și nu slăvit.

24. Și au spus slugile lui Saul cuvintele acestea, care le-a grădit David.

25. Și a zis Saul: acestea să grăjiți lui David: nu voește împăratul altă dare, fără numai o sută de mădulări netăiate împrejur ale celor de alt neam, să izbândești asupra vrămașilor împăratului, și Saul a gândit să bage pre David în mâinile celor de alt neam.

26. Și slugile lui Saul au spus lui David cuvintele acestea, și a plăcut lui David cuvântul, ca să se facă ginere împăratului.

27. Și încă nu s'au plinit zilele, și sculându-se David a mers el și bărbașii lui, și au ucis o sută de bărbați din cei de alt neam, și a adus împăratului mădulăurile lor cele netăiate împrejur, și s'a făcut ginere împăratului, și l-a dat Saul femeie pre Melhol fata sa.

28. Și a văzut Saul, și a cunoscut că Domnul este cu David, și cum că tot Israilul îl iubește.

29. Și a adaos mai mult a se teme de David, și a fost Saul mănios pre David în toate zilele.

30. Si au ieșit boierii celor de alt neam la răsboiu; și de câte ori ieșau ei, David era mai înțelept de căi toate slugile lui Saul, și numele său fu cinslit foarte.

## CAP. 19.

*Prietenia lui Ionatan cu David.*

Si a grăit Saul către Ionatan fiul său și către toate slugile sale: ca să omoare pre David, iar Ionatan fiul lui Saul iubea pre David foarte.

2. Si a spus Ionatan lui David, zicând: Saul, tatăl meu, caută să te omoare, păzește-te dar, mâine dimineață te ascunde și șezi ascuns.

3. Si eu voiu ieșil, și voiu sfâr ru-gându-mă de tatăl meu în iarină acolo unde vei fi tu, și eu voiu grăi pentru sine către tatăl meu, și voiu vedeā ce va fi, și-ți voiu dă de știre.

4. Si a grăit Ionatan bine pentru David către Saul tatăl său, și a zis către dânsul: să nu păcăluiești împărate asupra robului tău David, că n'a greșit și, și faptele lui bune sunt foarte.

5. Si s'a pus viața sa în primejdie, și a ucis pre cel de alt neam, și au făcut Domnul mânuire mare, și tot Israilel a văzut și s'a bucurat; și pentru ce să păcăluiești asupra săngelui nevinovat, omorind pre David fără de vină?

6. Si a ascultat Saul de cuvântul lui Ionatan, și s'a jurat Saul zicând: viu este Domnul, nu va muri.

7. Si a chemat Ionatan pre David, și i-a spus lui toate cuvintele acestea, și a băgat Ionatan pre David la Saul, și era pre lângă dânsul ca și înainte.

8. Si iarăși s'a făcut răsboiu asupra lui Saul, și s'a întărit David, și a bătut pre cei de alt neam, și

i-a bătut bătaie mare foarte, și au fugit ei dela fața lui.

9. Si a fost duh rău dela Dumnezeu preste Saul, și el dormea în casă, și sulița era în mâna lui, și David cântă din arsă cu mânile sale.

10. Si cercă Saul să lovească cu sulița pre David, și s'a depărtat David dela fața lui Saul, și a lovit cu sulița în perete; iar David a fugit, și a scăpat în noaptea aceea.

11. Si a trimis Saul soli la casa lui David, să-l păzească pre el, și dimineață să-i omoare, și a spus lui David Melhol femeia lui zicând: de nu vei mânătu tu susținutul tău în noaptea aceasta, mâine te va omori.

12. Si a slobozit Melhol pre David pre fereastră, și s'a dus, și a fugit, și s'a mânătuit.

13. Si a luat Melhol chip deșert, și l-a pus în pat, și pernă de păr de capre a pus la capul lui, și ie-a acoperit cu o haină.

14. Si a trimis Saul soli ca să prință pre David, iar ea a zis: că este bolnav.

15. Si iar a trimis la David, zicând: aducești-l cu patul la mine să-l omori.

16. Si au mers solii, și iată chipul cel deșert în pat, și pernă de păr de capre la capul lui.

17. Si a zis Saul către Melhol: pentru ce m'ai înșelat așă și ai slobozit pre vrăjmașul meu, și a scăpat? Si a zis Melhol lui Saul, el mi-a zis: slobozde-mă, iar de nu, te voiu omori.

18. Deci David a fugit, și a scăpat, și a mers la Samuil în Armatem, și l-a spus lui toate căte i-a făcut Saul, și s'au dus Samuil și David, și au șezut în Navat la Rama.

19. Si s'a spus lui Saul zicând: iată David este în Navat la Rama.

20. Si a trimis Saul soli, ca să

prință pre David, și mergând aceia au văzut adunare de proroci, cari proroceau, și pre Samuil stând în fruntea lor, și a fost Duhul lui Dumnezeu presie solii lui Saul, și au prorocit și ei.

21. Si s'a spus lui Saul, și a trimis alii soli, și au prorocit și aceștia, și a adaos a trimite Saul și al treilea rând de soli, și au prorocit și aceștia.

22. Si s'a mâniat cu iușime Saul, și s'a dus și el în Armatem, și venind până la fântâna ariei cea din Seli, a întrebat și a zis: unde este Samuil și David? Si ziseră: iată în Navat la Rama.

23. Si s'a dus de acolo în Navat la Rama, și a fost și prestie el Duhul lui Dumnezeu, și a mers prorocind până ce a venit în Navat la Rama.

24. Si s'a desbrăcat de hainele sale, și a prorocit înaintea lor, și a căzuț gol toată ziua aceea și toată noaptea, pentru aceea s'a zis: au și Saul între proroci?

## CAP. 20.

*Prigonirea lui David.*

**S**i a fugit David din Navatul cel din Rama, și a venit înaintea lui Ionatan, și a zis: ce am făcut? Si care este strâmbătatea mea? Si ce am greșit înaintea tatălui tău, de căută sușletul meu.

2. Si i-a zis Ionatan lui: nicidecum nu vei muri tu, că nu va face tatăl meu nici un lucru mare sau mic, care să nu-l descopere urechii mele, și penîrce să ascunză tatăl meu de către mine cuvântul acesta? Nu este aceasta.

3. Si răspunzând David lui Ionatan a zis: bine știe tatăl tău, că am aflat har înaintea ta, pentru aceea

a zis: să nu știe aceasta Ionatan, ca nu cumvă să nu vreă; ci viu este Domnul și viu este sușletul tău, că precum am zis, n'a rămas fără numai un pas între mine și moarte.

4. Si a zis Ionatan către David: ce poftește sușletul tău, și ce să-ți fac?

5. Si a zis David către Ionatan: iată mâine este lună nouă, și eu negreșit nu voiști sedeacă cu împăratul la masă, ci tu să mă lași ca să mă ascunz în câmp până în deseară.

6. Si de va întrebă tatăl tău, și mă va căuta, să zici: cerându-se să a cerut dela mine David să meargă până la Vileem cetatea sa, că jertfa de peste an este acolo la tot neamul său.

7. Si de va zice: bine, pace va fi robului tău; iar de-și va răspunde aspru, să știi că s'a plinit răul la el.

8. Si fă milă cu robul tău, că pre mine robul tău m'ai adus să fac legăitura Domnului împreună cu tine, și de este nedreptate în robul tău, omoară-mă tu, penîrce să mă bagă aşă la tatăl tău?

9. Si a zis Ionatan: nicidecum nu va fi și aceasta, că de voiști că s'a plinit răul la tatăl meu, ca să vie prestie tine și prestie cetățile tale, voiști spune și.

10. Si a zis David către Ionatan: cine va spune mie, de va răspunde aspru tatăl tău?

11. Si a zis Ionatan către David: mergi și aşteaptă în țarină, și au mers amândoi în țarină.

12. Si a zis Ionatan către David: Domnul Dumnezeul lui Israîl știe, că voiști întrebă pre tatăl meu cum va fi vreme, de trei ori, și de va fi bine pentru David, voiști trimite la fine în țarină.

13. Așă să facă Dumnezeu lui Ionatan, și așă să-i adaoge, că de voiști tatăl meu să aducă asupra ta

zele, voi descoperi urechii tale și te voi slobozi, și vei merge în pace, și să fie Domnul cu tine, precum au fost cu tatăl meu.

14. Și de voiu mai trăi eu, să faci milă cu mine;

15. Iar de voiu muri cu moarte, să nu ridici mila ta dela casa mea până în veac; și când va ridică Domnul pre vrăjmașii lui David, pre fiecare de pre fața pământului, să se afle numele lui Ionatan la casa lui David, și să caute Domnul pre vrăjmașii lui David.

16. Și a adaos încă Ionatan a se jură lui David, pentru că l iubea pre el, căci iubea susținutul celui că l iubea pre el.

17. Și a zis Ionatan: mâine este lună nouă, și va întrebă de tine, că va fi scaunul tău gol.

18. Și vei sta ascuns trei zile, și vei lua seama să vîi la locul unde te-ai ascuns în ziua cea de lucru, și vei ședeă lângă piatra Esel.

19. Și eu trei săgeți voi repezi, dând la semn.

20. Și lață voiu trimite sluga, zicând: mergi de-mi astă săgeata.

21. De voiu zice slugii: dincoace de tine este săgeata, dincoace ia-o pre ea, tu vino, că pace este și rău nu este și, viu este Domnul.

22. Iar de voiu zice slugii: dincolo de tine este săgeata mai înainte, să te duci, că te-au slobozit pre tine Domnul.

23. Și de cuvântul, care l-am grăbit eu și tu, lață Domnul este martor între mine și între tine până în veac.

24. Și s'a ascuns David în țarină, și a venit luna, și a venit și împăratul la masă să mănânce.

25. Și a șezut după obiceiul pre scaunul său, și s'a sculat Ionatan, și a șezut Avenir de laturea lui Saul, și locul lui David s'a văzut gol.

26. Și nimic n'a grăbit Saul în ziua aceea, că gândeau, că doar să împlinească de nu este curat, și nu s'a curașit;

27. Iar în ziua a doua a lunei iarăși s'a văzut gol locul lui David, și a zis Saul către Ionatan fiul său: pentru că n'a venit feierul lui Iesse nici ieri, nici astăzi la masă?

28. Și a răspuns Ionatan lui Saul, zicând: s'a cerui dela mine David să meargă până la Vitileem cetatea sa.

29. Și a zis Iasă-mă, că jefușește neamul meu în cetatea aceea, și mi-au poruncit mie frații mei, și acum de am aflat hat în ochii tăi, Iasă-mă să mă duc, și să văz pre frații mei, pentru aceea n'a venit la masa împăratului.

30. Și s'a măniat Saul cu mânie pre Ionatan foarte, și i-a zis lui: feier de fată desfrânată, au nu știu eu, că soț ești tu fiului lui Iesse spre rușinarea ta și spre rușinarea maicii tale cei desmățate?

31. Că în toate zilele căteva trăi pre pământ feierului lui Iesse, nu se va întemeia împărățiea ta; acum dar trimite, și prinde pre fânărul acela, că el trebuie să moară.

32. Și răspunzând Ionatan lui Saul tatălui său, a zis: pentru că moară? Ce a făcut?

33. Și a ridicat Saul sulița asupra lui Ionatan să-l omoare, și a cunoscut Ionatan că s'a plinit răul acesta dela tatăl său să omoare pre David.

34. Și a sărit Ionatan dela masă aprins de mânie, și n'a mâncat pâine în ziua a doua a lunei, că s'a întrișat pentru David, căci a hotărât tatăl său să-l omoare.

35. Și după ce s'a făcut dîmineașă, a ieșit Ionatan în țarină, precum s'a făgăduit cu jurământ lui David, și un slujitor cu dânsul.

36. Și a zis slugii: aleargă, astă-mă

săgeșile, care le sloboz eu, și a alergat sluga, iar el a tras săgeata, și o a adus pre ea.

37. Si s'a dus sluga până la locul unde a slobozit Ionatan săgeata, și a strigat Ionatan după slugă, și a zis: mai încolo de tine înainte este săgeata.

38. Si a strigat Ionatan după slugă zicând: aleargă curând, și să nu sfai, și a cules siuga lui Ionatan săgeșile, și le-a adus la domnul său.

39. Si sluga n'a știut nimic, fără numai Ionatan și David au știut cuvântul acesta.

40. Si Ionatan a dat armele sale slugii, și a zis slugii sale: mergi, intră în cetate.

41. Si dupăce s'a dus sluga, s'a sculat și David dela piatra Esel, și a căzuț cu fața sa la pământ, și s'a închinat lui de trei ori, și s'a sărutat unul cu altul, și au plâns amândoi unui pentru altul, iar David a plâns mai mult.

42. Si a zis Ionatan lui David: mergi în pace, și precum ne-am jurat amândoi în numele Domnului, zicând: Domnul să fie martor între mine și între tine, și între sămânța mea și între sămânța ta până în veac; și s'a sculat David, și s'a dus, iar Ionatan a intrat în cetate.

## CAP. 21.

*David căutând scăpare.*

Si a venit David în Nomva la preotul Avimeleh, și s'a spăimântat Avimeleh de venirea lui, și i-a zis lui: pentru ce tu singur ești, și nimenea cu tine?

2. Si a zis David lui Avimeleh preotul: împăratul mi-a dat astăzi poruncă, și mi-a zis: nimenea să nu știe cuvântul, pentru care eu te trimis pre tine, și care eu și-am poruncit sie, și am lăsat cuvântul slugi-

lor în locul, care se chiamă Fellani Meamoni.

3. Si acum de ai la îndemână cinci pâini, dă în mâna mea ce se va astă.

4. Si răspunzând preotul lui David a zis: nu am la îndemână pâini de rând, fără numai sfinte pâini sunt de s'au păzit slugile mai ales de femei, aşă vor mânca.

5. Si răspunzând David preotului, i-a zis: de muieri ne-am ferit ieri și alătăieri; când am purces în cale, toate slugile au fost curășite, și de cumvă această cale nu-i curată, se va sfîrși astăzi prin uneltele mele.

6. Si Avimeleh preotul i-a dat lui pâinile punerii înainte, că nu eră acolo pâine, fără numai pâinile punerii înainte, cele luate dinaintea feței Domnului, ca să se pue pâine caldă în ziua, în care le-a luat pre ele.

7. Si eră acolo unul din slugile lui Saul în ziua aceea stând înaintea Domnului, și numele lui, Dolc Sirul, care pășteă mușcoii lui Saul.

8. Si a zis David către Avimelehi: vezi de ai aici la îndemână sulj sau sabie, că sabia mea și armele mele nu le-am luat cu mine, că grabnică eră porunca împăratului.

9. Si a zis preotul: iată este aici sabiea lui Golieat, cel de alt neam, pre care l-ai ucis în valea Terebințului, iată este învăluitoră într'o haină, dinapoa umărului; de vrei să o iezi aceasta, ia-o, că nu este aici alta afară de aceasta, și a zis David: iată nu este ca aceasta, dămi-o, și o a dat lui pre ea.

10. Si s'a sculat David, și a fugit în ziua aceea dela fața lui Saul, și a venit David la Aghus împăratul Ghetei.

11. Si au zis slugile lui Aghus către dânsul: au nu acesta este Da-

21. 4. Eșire 19, 15. 6. Eșire 29, 32; Lev. 24, 9; Mat. 12, 3, 4. 11. 18, 7.

vid împăratul sării? Au nu acestuia au început a strigă jucătoarele zicând: a ucis Saul cu miiile, și David cu zecile de mii.

12. Si a pus David cuvintele acestea în inima sa, și s'a speriat foarte de fața lui Aghus împăratul Ghetei.

13. Si s'a schimbat fața sa înaintea lui, și se făcea în ziua aceea, ca și cum ar fi nebun la ușile cetății, și se sprijinea cu mâinile sale, și cădea pre ușile cetății, și balele lui curgeau pre barba lui.

14. Si a zis Aghus către slugile sale: iată vedești om nebun, pentru ce l-ași adus la mine?

15. Au doar de nebuni am eu lipsă? Penfruce l-ași adus, ca să se nebunească la mine? Aceasta nu va intră în casa mea.

## CAP. 22.

*Saul ucide preoții din Nomva.*

Si s'a dus de acolo David, și a scăpat, și a venit în peștera Odom, și auzind frații lui și foată casa tatălui său, s'au pogorât acolo la el.

2. Si s'au adunat la el toți cei ce erau în nevoie, și toți datornicii, și toți cei necăjiși cu sușilețul, și eră povășitor preste el, și erau cu el că la vr'o patru sute de bărbați.

3. Si s'a dus David de acolo în Masilatul Moavului, și a zis către împăratul Moavului: să fie tatăl meu și mama mea la fine, până voi și ce va face mie Dumnezeu.

4. Si s'a rugat înaintea împăratului Moavului, și au lăcuit la dânsul în toate zilele, în care a fost David în cetatea aceea.

5. Si a zis Gad protocul către David: nu ședează în cetatea aceasta, mergi și te înfoarce în pământul lui

Iuda, și mergând David a venit și a șezut în cetatea Sarii.

6. Si a auzit Saul că s'a aflat David și bărbații cei cu el, și Saul eră în deal supt arătura cea din Rama, cu sulița în mână, și toate slugile lui stau împrejurul lui.

7. Si a zis Saul către slugile sale, care stau împrejurul lui: ascultați fiili lui Veniamin, au cu adevărat tuturor vouă va dă fiul lui Iesse farine și vii, și pre toți pre voi vă va pune mai mari preste sute și preste mii?

8. Că văți unit toți asupra mea, și nu este cine să îi descoperiș urechii mele, când a făcut legătură fiul meu cu fiul lui Iesse, și nimenie dintre voi nu este, pre care să-l doară de mine, și să-mi spue, pentru că a ridicat fiul meu pre robul meu asupra mea vrăjmaș, precum este în ziua aceasta.

9. Si răspunzând Doic Sirul cel mai mare preste mușcoii lui Saul, a zis: văzut-am pre fiul lui Iesse venit în Nomva la Avimeleh preotul fiul lui Ahitov.

10. Si a întrebat pentru el pre Dumnezeu, și de mâncat i-a dat, și sabiea lui Golieat cel de alt neam i-a dat lui.

11. Si a poruncit împăratul să cheme pe preotul Avimeleh fiul lui Ahitov și pre toți fiili tatălui său preoții cei din Nomva, și au venit toți la împăratul.

12. Si a zis Saul: asculta acum fiule al lui Ahitov, și a zis: iată eu, grăește doamne.

13. Si a zis Saul lui: căci te-ai unit asupra mea tu și fiul lui Iesse, și i-ai dat lui pâine și sabie, și ai întrebat pentru el pre Dumnezeu, ca să-l faci vrăjmașul meu, cum este astăzi?

14. Si a răspuns Avimeleh împăratului, și a zis: și cine este într-o toate slugile tale ca David credin-

cios și ginere împăratului și ascultător de foată porunca ta și mărit în casa ta?

15. Au doar astăzi am început a întrebă pre Dumnezeu pentru el? Nicidcum să nu gândească împăratul acest lucru de robul său, nici de foată casa tatălui meu, că n'aștiut robul său întru toate acestea cuvânt mare sau mic.

16. Și a zis împăratul Saul: cu moarte vei mori Avimeleh, tu și foată casa tatălui său.

17. Și a zis împăratul slujitorilor, carii stau lângă dânsul: ducești-vă și omorîși pre preoșii Domnului, că mâna lor este cu David, și pentru că au știut că el fugă, și nu mi-au spus mie; ci slugile împăratului n'au vrut să ridice mâinile sale, ca să omoare preoșii Domnului.

18. Și a zis împăratul lui Doic: întoarce-te tu, și omoară pe preoșii; și s'a întors Doic Sirul, și a omorât pe preoșii Domnului în ziua aceea trei sute și cinci de bărbați carii purtau Efod.

19. Și Nomva cetatea preoșilor o a bătut cu ascuțitul sabiei dela bărbat până la femeie, dela prunc până la sugător, și boul și asinul și oaia.

20. Și a scăpat un seior al lui Avimeleh fiul lui Ahitov, anume Aviatar, și a fugit după David.

21. Și a spus Aviatar lui David, că a omorât Saul pre toți preoșii Domnului.

22. Și a zis David lui Aviatar: șileam în ziua aceea, când era acolo Doic Sirul, că va spune lui Saul, eu sunt pricina morșii oamenilor casei tatălui său.

23. Șezi cu mine nu te teme, că unde voi căută loc sufletului meu, voi căută și sufletului său, pentru că ai scăpat tu la mine.

## CAP. 23.

*David prigonit de Saul.*

Si a spus lui David zicând: iată cei de alt neam bat Keila, și pradă și calcă ariile.

2. Și a întrebat David pre Domnul zicând: să mă duc ca să bat pre cei de alt neam? Și au zis Domnul: du-te și vei bate pre cei de alt neam, și vei măntuji Keila.

3. Și au zis bărbații lui David către dânsul: iată noi aici în Iudeia ne temem, și cum va fi de vom merge la Keila, în inima celor de alt neam vom intră.

4. Și a ados David a întrebă încă pre Domnul, și i-au răspuns lui Domnul, și i-au zis: scoală-te și mergi la Keila, că eu dău pre cei de alt neam în mâinile tale.

5. Și s'au dus David și bărbații cei ce erau cu el la Keila, și s'au bătut cu cei de alt neam, și aceiai au fugit dela față lui, și le-au luat vitele lor și i-au bătut pre ei bătae mare, și a măntuit David pre cei ce lăcuseau în Keila.

6. Și a fost dupăce a fugit Aviatar fiul lui Avimeleh la David, să pogorât și el cu David la Keila având Efod în mâna sa.

7. Și s'a spus lui Saul, că a venit David la Keila, și a zis Saul: datu-l'au pre el Dumnezeu în mâinile mele, că s'a închis întrând în cetate cu porți și cu încuetori.

8. Și a poruncit Saul la tot poporul să meargă la răsboiu la Keila, ca să prință pre David și pre bărbații lui.

9. Și cunoscând David, că nu va înceta Saul de a-i face rău lui, a zis către Aviatar preotul: adu Efodul Domnului.

10. Și a zis David: Doamne Dum-

nezeul lui Israel, auzind a auzit robul său, că cearcă Saul să vie la Keila să strice cetatea pentru mine.

11. Oprise-vă, sau va veni acum Saul precum a auzit robul său? Doamne Dumnezeul lui Israel spune robului său. Și au zis Domnul: se va oprî.

12. Și a zis David: au mă vor da cei din Keila pre mine și pre oamenii mei în mâinile lui Saul? Și au zis Domnul: te vor dă.

13. Și s'a sculat David și bărbații cei ce erau cu el ca la vre-o patru sute, și ieșind din Keila mergeau încotro pleteau merge, și s'a spus lui Saul, că a ieșit David din Keila, și s'a oprit a veni.

14. Și a stat David în Maserem în pustie la strâmtori, și a șezut în munte în pustia Zif în pământ nisipos, și-l căută pre el Saul în toate zilele, și nu l-au dat pre el Domnul în mâinile lui.

15. Și a văzut David, că iese Saul să-l caute pre el, și David era în pustia Zif.

16. Și s'a sculat Ionatan fricatorul lui Saul, și a mers la David în pustie, și l-a întărit pre el întru Domnul.

17. Și a zis către el: nu te teme, că nu te va află pre fine mâna lui Saul tatăl meu, și tu vei împărăți preste Israel, și eu voi fi ţie al doilea, și Saul tatăl meu știe aceasta.

18. Și au făcut amândoi legătură înaintea Domnului, și David a stat în pustie, iar Ionatan s'a dus la casa sa.

19. Și s'au suiat Zifeii din ses la Saul în deal, zicând: iată David s'a ascuns la noi în Mesara în strâmtori, în pustie în dealul lui Ehela deadreapta Iesemonului.

20. Acum dar foșii, precum a dorit sufletul împăratului, să se po-

goare la noi, că prinși sunți în mâinile împăratului.

21. Și le-a zis lor Saul: binecuvântați sunteți voi Domnului, că v'au durut de mine.

22. Mergeți de grabă, și gătiți încă mai bine, și căutați și vedeați locul lui unde este piciorul lui, acolo unde aș zis, că nu cumva cu vicleșug să scape.

23. Și vedeați și știți toate locurile unde se ascunde el, și vă înfoarceți la mine cu lucrul gata, și voi merge cu voi, și va fi de va fi în afară, eu îl voi căuta pre el întru toate miiile Iudei.

24. Și s'au sculat Zifeii, și au mers înaintea lui Saul; iar David și bărbații lui erau în pustia Maonului spre apus deadreapta Iesemonului.

25. Și s'a dus Saul și bărbații lui să caute pre David, și s'a dat șire lui David, și s'a pogorât la piatra cea din pustia Maonului, și a auzit Saul și a alergat după David la pustia Maonului.

26. Și mergea Saul și bărbații lui de partea muntelui dincoace, iar David și bărbații lui erau de partea muntelui dincolo; și se fereă David a merge de către față lui Saul, și Saul și bărbații lui au făbărit asupra lui David și asupra bărbaților lui să-i prință pre ei.

27. Și au venit la Saul vestitorii zicând: grăbește și vino, că cei de alt neam au intrat în țara ta.

28. Și s'a întors Saul dela aleargarea după David, și s'a dus întru înămpinarea celor de alt neam, pentru aceea s'a chemat locul acela piatra împărtășiei.

## CAP. 24.

*David crucea viața lui Saul.*

Si s'a sculat David de acolo, și a șezut în strâmtorile Engadulul.

14. Is. Navi 15, 24. 16. 30, 6. 17. 24, 21; 26, 25.

2. Și a fost după ce s'a întors Saul dela cei de alt neam, i-a spus lui zicând: că David este în pustia Engadului.

3. Și luând cu sine trei mii de bărbați aleși din tot Israilel, s'a dus să caute pre David și pre bărbații lui în fața Sadeemului.

4. Și a venit la sfârșile turmelor cele de lângă cale, și era acolo o peșteră; și Saul a intrat, ca să se odihnească, iar David și bărbații lui sedeau mai înăuntru în peșteră.

5. Și au zis bărbații lui David către dânsul: iată aceasta este ziua care au zis Domnul către tine, ca să dea pre vrăjmașul tău în mâinile tale, și ca să faci lui cum va plăcea într-o cale tăi. Și s'a scutat David, și a lăsat pre ascuns poala hainei lui Saul.

6. Și a fost după aceasta a părut rău lui David penitru că a lăsat poala hainei lui.

7. Și a zis David către bărbații săi: nicidecum să nu fie mie de la Domnul, ca să fac lucru acesta domnului meu, unsului Domnului, și să pun mâna mea prete el, că unsul Domnului este acela.

8. Și a potolit David cu cuvinte pre bărbații săi, și nu i-a lăsat să se scoale să omoare pre Saul. Iar Saul scuiându-se din peșteră s'a dus în calea sa.

9. Și s'a scutat și David după el din peșteră, și a strigat David după Saul, zicând: doamne împăratel! Și a căutat Saul înapoi; iar David plecându-se cu fața sa la pământ s'a închinat lui.

10. Și a zis David către Saul: penitru ce asculți de cuvintele poporului, ce zice, iată David caută sufletul tău?

11. Iată în ziua această au văzut ochii săi, cum te-ai dat Domnul astăzi în mâinile mele în peșteră, și n'ami vrut să te omor, și nu m'am

îndurat de tine, și am zis: nu voin pune mâna mea prete domnul meu, că unsul Domnului este acesta.

12. Și iată poala hainei tale în mâna mea este, eu am lăsat poala hainei tale și nu te-am omorât, cunoaște și vezi astăzi, că nu este în mâna mea răufate, nici păgânătate, nici defăimare, și n'ami păcatul asupra ta, și tu vânezi sufletul meu, ca să-l iezi pre el.

13. Judece Domnul între mine și între tine, și să-mi izbândească Domnul față de tine; iar mâna mea nu va fi asupra ta.

14. Precum zice pilda veche: dintru cei fărădelege va ieși păcatul; iar mâna mea nu va fi prete tine.

15. Și acum după cine umbli împărate al lui Israile? După cine allergi? După un câine mort, după un purice?

16. Fie Domnul judecător și legiulitor între mine și între tine, vază Domnul și să judece judecata mea, și să-mi izbândească față de tine.

17. Și a fost după ce a încetat David a grăbi către Saul cuvintele acestea, a zis Saul: glasul tău este acesta, fiule David? Și ridicând Saul glasul său a plâns.

18. Și a zis Saul către David: mai drept ești tu decât mine, că tu mi-ai dat mie bune, iar eu te-am răsplătit rele.

19. Și tu mi-ai arătat mie astăzi ce bine mi-ai făcut, cum m'au dat Domnul în mâinile tale astăzi, și nu m'ai omorât.

20. Că de va astă cinerà pre vrăjmașul său în necaz, și-l va slobozi în cale bună, Domnul va răsplăti lui bune, precum ai făcut tu astăzi.

21. Și acum iată eu cunosc că cu adevărat vel împărăști, și va sta în mâna ta împărăția lui Israile.

22. Si acum jură mie pre Domnul, că nu vei pierde sămânța mea după mine, și nu vei pierde numele meu din casa tașlui meu.

23. Si a jurat David lui Saul, și s'a dus Saul la casa sa; iar David și bărbații lui s'au suiat în strâmtarea Mesara.

## CAP. 25.

*Moarlea lui Samuil. Naval și Avigail*

Si a murit Samuil, și s'a adunat șot Israilel, și l-a plâns, și l-a îngropat în casa lui în Armatem, și sculându-se David s'a pogorât în pustiea Maonului.

2. Si era un om în Maon, și turmele lui în Karmil, și omul acela era bogat ioarje, și avea trei mii de oi și o mie de capre, și a fost când undeă el oile sale în Karmil,

3. Si numele omului aceluia era Naval, și numele femeii lui Avigail, și ea era femeie bună și înteleaptă, și frumoasă la chip foarte; iar omul era aspru, și rău cu faptele, și din neamul lui Caleb.

4. Si a auzit David în pustie, că tunde Naval Karmiliteanul turmele sale.

5. Si a trimis David zece slugi, și a zis slugilor: suși-vă în Karmil, și mergeți la Naval, și-l întrebați în numele meu cele de pace.

6. Si vezi zice: la mulți ani, să fii sănătos, tu și casa ta și toate ale tale să fie sănătoase.

7. Si acum iată am auzit, că fund oile tale păstorii tăi, carii erau cu noi în pustie, și noi nu i-am oprit pre ei, și nimic n'am poruncit lor în toate zilele, cât au fost ei în Karmil.

8. Intreabă pre slugile tale, și vor spune ţie; acum dar să afle slugile tale har înaintea ochilor tăi, că în bună zi am venit, dă dat ce te iasă

inima slugilor tale, și lui David fiului tău.

9. Si venind slugile lui David au grăbit toate cuvintele acestea către Naval în numele lui David, și au făcut.

10. Si răspunzând Naval slugilor lui David a zis: cine este David, și cine este fiul lui Iesse, astăzi s'au înmulțit robii, fugind fiecare de către față stăpânului său.

11. Au doar voiu luă pâinile mele și vinul meu și carneea vitelor ce am junghieat pentru cei ce fund oile, și le voi da oamenilor, pre carii nu-i știu de unde sunt?

12. Si s'au întors slugile lui David în calea sa, și după ce au plecat, au venit și au spus lui David toate cuvintele acestea.

13. Si a zis David oamenilor săi: încingeți fiecare sabie sa, și s'au încins fiecare cu săbiile lor, și s'au încins și David cu sabiea sa, și s'au dus cu David ca la patru surse de bărbați; iar două surse au rămas cu avutul lor.

14. Iar unul din slugi a spus Avigailii femeii lui Naval, zicând: iată David a trimis soli din pustie, ca să ureze de bine stăpânului nostru, și nu i-a primit pre ei.

15. Si oamenii aceia au fost buni nouă foarte, nu ne-au împiedical pre noi, nici nu ne-au poruncit nimica în toate zilele, care am fost lângă ei.

16. Si când eram în jarină ca un zid erau împrejurul nostru și ziua și noaptea în toate zilele, în care am păscut lângă ei turma.

17. Deci acum socoiește, și vezi tu ce vei face, că este în mare primedie stăpânul nostru și casa lui, că el este om pierzător, și nu este chip a grăbi cu el.

18. Si a grăbit Avigail, și luând două surse de pâini și două vase de vin și cinci oi gătiți și cinci iiii de făină și un gomor de statide și

două sute de legături de smochine, le-a pus pre asini.

19. Și a zis slugilor sale: mergeți înaintea mea și iată eu viu după voi, și bărbatului său nu i-a spus.

20. Și când eră ea călare pre asină, și venea către poalele muntelui, iată David și oamenii lui se poganau înaintea ei, și s'a întâlnit cu ei.

21. Și David a zis: poate că n'am făcut bine de am păzit toate ale lui Naval în pustie, și n'am poțuncit să se ia dintr'ale lui nimica, și mi-a răsplătit mie rele pentru bune.

22. Așă să facă Domnul lui David, și așă să-mi ajute, de voiu lăsă până dimineață cevă din tot ce are Naval, până la cel ce se pișă la perețe.

23. Și văzând Avigail pre David a grăbit, și a sărit de pre asină, și a căzut pre față sa înaintea lui David, și s'a încinat lui pre pământ.

24. Și a căzut la picioarele lui, și a zis: Întru mine doamne al meu nedreptatea mea, să grăiască dar roaba ta la urechile tale, și ascultă cuvântul roabei tale.

25. Să nu-și pună domnul meu înima sa pre acest om pierzător pre Naval, că după cum este numele lui, așă este și el, Naval este numele lui, și nebunie este cu dânsul, și eu roaba ta n'am văzut pre slugile domnului meu pre cari i-ai trimis.

26. Și acum doamne al meu viu este Domnul, și viu este sufletul său, precum te-au oprit Domnul să nu versi sânge nevinovat, și să-și mântuiesc mâna ta, și acum să fie ca Naval vrăjmașii tăi, și cei ce cauți domnului te.

27. Și acum primește darul acesta, care a adus roaba ta domnului meu, și îl dă slugilor celor ce sunt cu domnul meu.

28. Iară fărădelegea roabei tale, că de bună seamă va face Domnul

șie domnului meu casă credincioasă, că răsboiul domnului meu Domnul va bate, și răutate niciodată nu se va zilă întru fine.

29. Și de se va sculă om să te gonească pre fine, și să caute sufletul tău, va fi sufletul domnului meu legat cu legătura vieții la Domnul Dumnezeu, iar sufletul vrăjmașilor tăi îl vei svârli cu svârlitoarea.

30. Și va fi când va face Domnul, șie domnului meu toate cele bune, căte au grăit de fine, și va porunci să fii povătuitor prește Israel.

31. Nu va îl șie această urâciune și simțeală inimii domnului meu; să verse sânge nevinovat în zadar, și să pângărească mâna domnului meu; și când va face bine Domnul domnului meu să-și aduci aminte de roaba ta, să-i faci bine ei.

32. Și a zis David Avigailii: bine este cuvântul Domnul Dumnezeul lui Israel, cel ce te-au trimis pre fine astăzi înaintea mea.

33. Și bine este cuvântul sfântul tău, și binecuvântată ești tu, căre m'ai oprit pre mine astăzi, ca să nu merg să vîrs sânge și să-ți pângăresc mâna mea.

34. Ci viu este Domnul Dumnezeul cel ce m'au oprit pre mine astăzi, ca să nu-și facă șie rău, că de n'ai îl grăbit, și n'ai îl venit înaintea mea, atunci zisesem, că nu va rămâneă lui Naval până la lumina dimineții, ce să se pișe la perețe.

35. Și a luat David din mâinile ei toate căte a adus lui, și a zis către ea: du-te cu pace la casa ta, vezi că am ascultat de cuvântul tău, și am primit fața ta.

36. Și a mers Avigail la Naval, și în casa lui eră petrecere, ca o petrecere împăratescă, și inima lui eră veselă și el eră beat foarte, și nu i-a spus lui, Avigail cuvânt mare sau mic, până la lumina dimineții.

37. Si dupăce s'a făcut dimineașă, dacă s'a trezit de vin Naval, i-a spus emeia lui toate cuvintele acestea, și a amorțit înima lui într'însul, și el s'a făcut ca o piatră.

38. Si dupăce au trecut zece zile, au bătut Domnul pre Naval, și a murit.

39. Si auzind David, că a murit Naval, a zis: bine este cuvântat Domnul cel ce au judecat judecata ocările din mâna lui Naval, și pre robul său l-au ferii să facă cele rele, și răutatea lui Naval o au întors Domnul în capul lui; și a trimis David, și a grădit către Avigail, ca să o ia pre ea luiș femeie.

40. Si au venit slugile lui David la Avigail în Karmil, și i-au grădit ei zicând: David ne-a trimis pre noi la fine, ca să te ia pre fine luiș femeie;

41. Iar ea s'a sculat și s'a închiriat cu fața la pământ, și a zis: iată roaba ta să fie slujnică, ca să spele picioarele slugilor tale.

42. Si grăbind s'a sculat Avigail, și s'a suit pre asin, și cinci fete au mers cu ea, și s'a dus cu slugile lui David, și s'a făcut lui femeie.

43. Si a luat David și pre Ahimeleh Heteul și către Avesa fețorul Saruiei fratele lui Ioav, grăind: cine va intră cu mine la Saul în tabără? Si a zis Avesa: eu voiu intră cu fine.

44. Si Saul a dat pre Melhol fata sa femeia lui David, lui Falci fiul lui Lais cel din Galim.

## CAP. 26.

*David cruce din nou viața lui Saul.*

**S**i au venit Zilei la Saul în deal, zicând: iată David este ascuns la noi în dealul Ehelat de către fața lesemului.

2. Si sculându-se Saul s'a dus în pustiea Zifului, și împreună cu el trei mii de bărbăși aleși din Israel,

ca să caute pre David în pustiea Zifului.

3. Si a tăbărât Saul în dealul Ehelat în fața lesemului lângă cale; iar David a sezuț în pustie, și a văzut David, că a vehit Saul după el în pustie.

4. Si a trimis David iscoade, și aflat, că adevărat a venit Saul gata din Keila.

5. Si sculându-se David pre ascuns, s'a dus la locul unde dormea Saul, și era acolo Avenir feciorul lui Nir căpeștenia oștirei lui, și Saul dormea în cort, și poporul era tăbărât împrejurul lui.

6. Si vorbind David a zis către Ahimeleh Heteul și către Avesa fețorul Saruiei fratele lui Ioav, grăind: cine va intră cu mine la Saul în tabără? Si a zis Avesa: eu voiu intră cu fine.

7. Si a intrat David și Avesa în tabără noaptea, și Saul dormea în cort, și sulișa era împlinită în pământ la capul lui; și Avenir și oamenii lui dormeau împrejurul lui.

8. Si a zis Avesa către David: dat-ai Domnul astăzi pre vrăjmașul tău în mâna ta, și acum să-l păstruzzi cu sulișa până în pământ dintr'odată, fără să mai adaog.

9. Si a zis David către Avesa: să nu-l omori pre el, că cine va pune mâna sa pre unsul Domnului, și va fi nevinovat?

10. Si a zis David: viu este Domnul, de nu-l va bate Domnul, ziua lui va veni ca să moară sau se va duce la răsboiu, și va pieri.

11. Nicidecum să nu fie mie de la Domnul, ca să puiu eu mâna mea prește unsul Domnului; iar acum ia sulișa dela capul lui și vasul cel de apă, și să mergem noi singuri.

12. Si a luat David sulișa și vasul cel de apă dela capul lui, și

s'au dus singuri, și nimenea nu i-a văzut, nici i-a cunoscut, nici nimenea nu s'a deșteptat; toți au dormit, că somn greu dela Domnul a căzut preste ei.

13. Si a frecut David dincolo, și a stătut pre vârful muntelui departe, și mult loc era între ei.

14. Si a strigat David pre popor, și lui Avenir a grăbit zicând: au nu vei răspunde Avenir? Si răspunzând Avenir, a zis: cine ești tu care mă strigi pre mine?

15. Si a zis David către Avenir: au nu ești bărbat tu? Si cine este ca sine întru Israil? Si pentru ce nu păzești pre domnul tău pre împăratul? Că a intrat unul din popor, ca să omoare pre domnul tău pre împăratul.

16. Si nu este bun lucrul acesta care l-ai făcut, viu este Domnul, că buni de ucis suntești voi, cei ce păziști pre împăratul, domnul vostru, unsul Domnului; și acum vezi sulișa împăratului și vasul cel de apă, unde sunt ele dela capul lui?

17. Si a cunoscut Saul glasul lui David, și a zis: glasul tău este acesta fiule Davide? Si a zis David: robul tău doamne împărate.

18. Si a zis: pentru ce gonește domnul meu pre robul său? Ce am greșit? Si ce nedreptate s'a aflat întru mine?

19. Si acum să asculte domnul meu împăratul cuvântul robului său: de te trimite Duminezeu asupra mea, fie primită jertfa ta; iar dacă liii oamenilor, blestemași fie aceștia înaintea Domnului, că m'au izgonit astăzi, ca să nu rămân în moștenirea Domnului, zicând: mergi, slujește la dumnezei streini.

20. Si acum să nu se verse sângele meu pre pământ înaintea feții Domnului, că a ieșit împăratul lui

Israil să caute viețea mea, cum ar gomă un corb de noapte în munți.

21. Si a zis Saul: păcătuit-am, înfoarce-te fiile David! Că mai mulți nu-ți voi face rău, pentru că scump este sufletul meu în ochii tăi, și în ziua de astăzi, iată, eu am lucrat nebunește și cu totul neînțelepțește.

22. Si răspunzând David a zis: iată sulișa împăratului, vie unul din slugi să o ia.

23. Si Domnul să înfoarcă fiște căruia după dreptășile lui și după credința lui, că te-au dat astăzi Domnul în mâinile mele, și n'am vrut să puiu mâna mea pre unsul Domnului.

24. Si precum s'a mărit sufletul tău astăzi în ochii mei, aşă să se măreasă sufletul meu înaintea Domnului, și să mă acopere, și să mă scoată din foată nevoia.

25. Si a zis Saul către David: binecuvântat ești fiule! Si iăcând tu negreșit orice vei face și vei izbuti, și s'a dus David în calea sa, iar Saul s'a întors la casa sa.

## CAP. 27.

*David în Sichelag.*

Si David a cugetat întru inima sa zicând: acum am să cad într-o zi în mâinile lui Saul, și nu este bine de mine, de nu voi fugi în pământul celor de alt neam, și va înceță Saul a mă căută în tot hotarul lui Israil, și voi scăpa din mâna lui.

2. Si s'a scutat David, și a frecut el și cei șase sute de bărbați, carii erau cu el s'a dus la Anhis feciorul lui Ammah împăratul Ghetiei.

3. Si a șezut David cu Aghus în Ghet, el și oamenii lui fiecare și casa lui și David și amândouă fe-

meile lui, Ahinaam Iezreileanca și Avigail femeia lui Naval Karmileanul.

4. Și s'a spus lui Saul, căta fugești David la Ghet, și nu l-a mai căutat.

5. Și a zis David către Anhis: de a astăzi robul tău har înaintea ochilor tăi, dă mie loc într-o cetate la câmp, și voiște sădă acolo, că penitruce să șază robul tău în cetatea cea împărătească cu sine?

6. Și Anhis i-a dat lui în ziua aceea Sichelagul, pentru aceea a fost Sichelagul a Impăratului ludei până în ziua aceasta.

7. Și a fost numărul zilelor, care le-a șezut David în pământul celor de alt neam, patru luni.

8. Și se suia David și oamenii lui, și năvăleau preste tot Ghesirul și preste Amalichit, și iată pământul eră lăcuit dela Ghelamsur și până la pământul Egiptului.

9. Și bătea David pământul, și nu lăsă viu nici bărbat, nici femeie, ci luă oî și boi și asini și cămile și haine, și înforțându-se venea la Anhis.

10. Și a zis Anhis către David: asupra cui așă năvălit asiăzi? Și a răspuns David lui Anhis: spre miazați a ludei și spre miazați a Iesmegăii și spre miazați a Kinezelui.

11. Și nici bărbat, nici femeie n'a lăsat vîi să-i aducă în Ghei, cugelând să nu spue în Ghet asupra noastră, și să zică: acestea face David. Așă a făcut David în foate zilele cât a lăcuit în pământul celor de alt neam.

12. Și Anhis s'a încrezut cu totul lui David, cugelând: foarte urât s'a făcut în poporul său, în Israil, și de aceea va fi mie rob în veac.

## CAP. 28.

*Saul la vrăjitoarea din Endor.*

Și în zilele acelea s-au adunat cei de alt neam în taberile lor, ca să iasă să se bată cu Israil, și a zis Anhis către David: să știi hotărît că vei ieși cu mine la bătaie, tu și oamenii tăi.

2. Și a zis David către Anhis: aşă acum vei ști cele ce va face robul tău. Și a zis Anhis către David: și eu te voi pune mai mare presie păzitorii trupului meu în toate zilele.

3. Iar Samuil mûrise, și tot Israilul l-a plâns, și l-a îngropat în Armatem în cetatea lui. Și Saul isgonise din țară pre cei ce grăeau din pântece, și pre gâcitori după semne.

4. Și s'au adunat cei de alt neam, și au venit, și au făbărît la Sonam, și a adunat și Saul toși ostașii lui Israil, și au făbărît la Ghevoe.

5. Și a văzut Saul tabăra celor de alt neam, și s'a înfricoșat și s'a spăimântat înima lui foarte.

6. Și a întrebat Saul pre Domnul, și nu i-au răspuns lui Domnul nici prin visuri, nici prin arătări, nici prin proroci.

7. Și a zis Saul slugilor sale: căutați mie femeie, care grăește din pântece, și voi merge la ea, și voi cercă prin ea; și au zis slugile lui către dânsul: iată este în Endor femeie, care grăește din pântece.

8. Și s'a acoperit Saul, și s'a îmbrăcat cu alte haine, și a mers el și doi bărbăți cu dânsul, și a venit la femeie noaptea, și i-a zis ei: vrăjește mie cu grăirea din pântece, și mi scoală mie precine și voi zice.

9. Și a zis femeia: iată, tu știi câte a făcut Saul, cum a sfârșit din

ſără pre cei ce grăeau din pântece ſi pre vrăjitori, ſi pentru ce tu pui la ſuſletului meu, ca să-l omori pre el?

10. Si s'a jurat ei Saul pre Domnul zicând: viu eſte Domnul de joi ſe va face ſie vre un rău pentru lucruſtul acesta.

11. Si a zis femeia lui Saul: pre cine să-ji arăi? Si a zis: pre Samuil să-mi arăſti.

12. Si a văzut femeia pre Samuil, ſi a ſtrigat cu glas mare, ſi a zis femeia către Saul: pentru ce m'ai înșelat? Tu eſti Saul.

13. Si a zis împăratul către ea: nu te teme, ſpune, pre cine ai văzut, ſi a zis femeia către el: dumnezei am văzut ſuindu-se din pământ.

14. Si el a zis către ea: ce ai văzut, ſi ea a zis lui: bărbat bătrân ſuindu-se, drept din pământ îmbrăcat cu haină, ſi a cunoscut Saul, că acesta eſte Samuil, ſi s'a plecat cu fața sa la pământ, ſi s'a închinat lui.

15. Si a zis Samuil: de ce mai ſupraſat să mă ſcol? Si a zis Saul: necăjiſt ſunt foarte, că cei de alt neam dau răſboiu asupra mea, ſi Dumnezeu ſ'au depărtat dela mine, ſi nu m'au mai ascultat, nici prin mână Proorocilor, nici prin viſuri, nici prin arătări. Si acum te-am chemat să mă înveſti ce să fac.

16. Si a zis Samuil: pentru ce mă întreb? Dacă Domnul ſ'au depărtat dela tine ſi au trecut la aproapele tău.

17. Si au ſăcăt ſie Domnul precum au grăit prin mine, ſi va rumpe Domnul împărăſia ta din mână ta, ſi o va da aproapelui tău lui David.

18. Pentru ce n'ai ascultați glasul Domnului, ſi n'ai plinat iuſimea măniei lui asupra lui Amalic, pentru aceea ſi-au ſăcăt ſie aceasta Domnul astăzi.

19. Si va da Domnul pre Israile ſempreună cu tine în mâinile celor de alt neam, ſi măine tu și fiili tăi veſi cădeă, ſi tabăra lui Israile o va da Domnul în mâinile celor de alt neam.

20. Si s'a ſperiat Saul, ſi a căzut cât eră de lung la pământ, ſi s'a înfricoſat foarte de cuvintele lui Samuil, ſi nu mai eră putere în el, că nu mâncase pâine toată ziua și toată noaptea aceea.

21. Si intrând femeia la Saul l-a văzut turburăt foarte, ſi a zis către el: iată roaba ta a ascultat cuvântul tău, ſi am pus ſuſletul meu în mână ta, ſi am făcut cuvintele, care le-ai grăit mie.

22. Acum dar ascultă ſi tu cuvântul roabei tale, ſi voiu pune înaintea ta o bucată de pâine și măncă, ca să fie întru tine putere, pentru că călătoareſti.

23. Si n'a vrut să mănânce, ſi-l ſileau pre el slugile lui, ſi femeia, ſi a ascultat de cuvântul lor, ſi ſculându-se de pre pământ, a ſezuſ pre scaun.

24. Si avea femeia aceea o juncă îngrăſată acasă, ſi grăbind o a jungheat, ſi luând făină a frământat, ſi a copt azimă.

25. Si a pus înaintea lui Saul și înaintea slugilor lui, ſi au mâncaț, ſi ſculându-se ſ'au dus în noaptea aceea.

## CAP. 29.

*David trimis înapoi de Filistenii.*

**S**i au adunat cei de alt neam foate ſaberile lor la Afec; iar Israile a ſăbăriſi la Izvorul cel din Iezreel.

2. Si căpelenile celor de alt neam mergeau cu ſute și cu mii; iar David și oamenii lui mergeau mai pre urmă cu Anhisi.

3. Si au zis căpeteniile celor de alt neam: cine sunt aceștia, carii merg? Si a zis Anhis către marii oștirilor celor de alt neam: au nu acesta este David sluga lui Saul împăratul lui Israil, care a fost la mine multe zile? Acesta este al doilea an, si n'am aflat întru el nimic din ziua în care a venit la mine, până în ziua aceasta.

4. Si s'au mânăiat pre el mai marii oștirilor celor de alt neam, si au zis lui: întoarce pre om, să se ducă la locul său acolo unde l-am pus pre el, si să nu vie cu noi la răsboiu, ca să nu se facă vânzător taberii, căci cu ce se va împăcă acesta cu domnul său? Au nu cu capetele oamenilor acestora?

5. Au nu este acesta David, căruia jucătoarele au început a-i cânta: bătut-a Saul cu miiile și David cu zecile de mii?

6. Si a chemat Anhis pre David, si i-a zis lui: viu este Domnul, că drept eşti tu și bun întru ochii mei, și ieşirea ta și intrarea ta cu mine în tabără; și că n'am aflat asupra ta rău din ziua în care ai venit la mine până în ziua de astăzi, dar în ochii căpeteniilor nu eşti bun.

7. Si acum întoarce-te și te du în pace, și să nu faci rău în ochii căpeteniilor celor de alt neam.

8. Si a zis David către Anhis: ce și-am făcut ţie și ce ai aflat în robul tău din ziua în care am fost înaintea ta și până în ziua aceasta, ca să nu viu să bat pre vrăjmașii domnului meu împăratului?

9. Si a răspuns Anhis către David: știu că bun eşti în ochii mei, ca fingerul lui Dumnezeu, ci căpeteniile celor de alt neam zic: să nu vii cu noi la răsboiu.

10. Si acum mânecă dimineață

tu și slugile domnului tău, carii au venit cu fine, și mergeși la locul unde v'am pus pre voi, și gând rău să nu pui în inima ta, că bun eşti înaintea mea, și vă sculași să vi se facă ziua vouă pre cale, și vă ducești.

11. Si a mânecat David, el cu oamenii lui să plece și să păzească pământul celor de alt neam; iar cei de alt neam s'au dus, ca să dea răsboiu asupra lui Israil.

## CAP. 30.

*David biruește pre Amalic.*

Si a fost dupăce au venit David și oamenii lui în Sichelag a treia zi, Amalic a năvălit din spre miazați asupra Sichelagului, și a bătut Sichelagul și l-a ars cu foc.

2. Si pre femei și pre foși cei ce erau într-însul dela mic până la mare n'au omorât nici bărbat, nici femeie, ci i-a robit, și s'a dus în calea sa.

3. Si au venit David și oamenii lui în cetate, și iată eră arsă cu foc, iar femeile lor și fiile lor și fetele lor, duse în robie.

4. Si David cu oamenii lui au ridicat glasul lor și au plâns, până n'au mai putut plângere.

5. Si amândouă femeile lui David au fost duse în robie, Ahinaam lezreilteanca și Avigail femeia lui Naval Karmileanul.

6. Si s'a necăjit David foarte, pentru că a zis poporul să-l ucidem cu pietre, că întristat eră sufletul a tot poporului pentru fiile săi și pentru fiicele sale, iar David s'a întărit întru Domnul Dumnezeul său.

7. Si a zis David către Aviatar preotul fiul lui Avimeleh: adu Efodul! Si a adus Aviatar Efodul la David.

8. Si a întrebat David pre Domnul zicând: alergă-voiu după ceata

4. 1 Paral. 12, 19. 5. 18, 7; 21, 11.

9. 2 Imp. 14, 17; Gal. 4, 14.

30. 1. 1 Paral. 12, 20. 6. 23, 16.

aceasta, și ajunge-i-voiu pre ei? Și au zis lui Domnul: aleargă că negreșit vei ajunge, și vei scăpa pre cei robiți.

9. Și a mers David și cei șase sute de bărbați cu dânsul, și au venit până la valea Vosorului, unde unii au sfătut.

10. Și au alergat cu patru sute de bărbați, iar două sute de bărbați osteniși fiind au șezut dincolo de valea Vosorului.

11. Și astănd un om egiptean în țarină, l-au prins și l-au adus la David, și i-a dat lui pâine, și a mâncat, și apă de a băut.

12. Și i-a dat lui o legătură de smochine și două de stafide, și a mâncat, și i-a venit iarashi putere, că nu mâncase pâine, nici băuse apă de trei zile și trei nopți.

13. Și a zis David către el: de unde ești, și al cui ești? Și a zis sluga egipteanul: eu sunt rob al unui bărbat Amalichitean, și m'a lăsat stăpânul meu penîrucă m'am bolnăvit acum trei zile.

14. Și noi am fost năvălit către amiazăzi a Heletului și spre părțile Iudeil, și Sichelagul l-am ars cu foc.

15. Și a zis David lui: putea-mă vei duce la ceata aceasta? Iar el a zis: jură dar mie pre Dumnezeu, că nu mă vei omorfi și nu mă vei dă în mâinile stăpânului meu? Și eu te voi duce la tabăra aceasta, și a juraț David.

16. Și l-a dus pre el acolo, și fătă ei ședeau împrăștiați preste față ă tot locul mânând și bând și ospătându-se din toate prăzile cele mari, care le-au luat din pământul celor de alt neam și din pământul lui Iuda.

17. Și a venit preste ei David, și i-a lovit de dimineața până seara și a doua zi, și n'a scăpat nici un

om dintre ei, fără numai patru sute de slugi, carii erau călări pre cămile, aceștia au fugit.

18. Și a luat David toate căte luate Amalichitenii, și pre amândouă femeile sale le-a scos.

19. Și nu le-au lipsit lor dela mic până la mare, nici feciori, nici fete, nici din prăzi, nimic din toate căte luate aceia dela dânsii, pe toate le-a întors David.

20. Și luând David toate turmele și cirezile le-a mânăt înaintea prăzilor, de care se zicea; acestea sunt prăzile lui David.

21. Și s'a întors David la cele două sute de bărbați, carii rămăseseră de n'au mers după David, și i-lăsase pre ei în valea Vosorului; iar ei au ieșit înaintea lui David și înaintea poporului celui ce era cu dânsul, și apropiindu-se David de popor, i-a întrebat pre ei cele de pace.

22. Și răspunzând toși cei răi și fărădelege dintre oamenii carii mergeau cu David, au zis: penîrucă n'au mers cu noi, nu le vom da lor din prăzile care le-am scos, fără numai fiecare să-și ia femeia sa și să împărcă, și să se înfoarcă.

23. Iar David a zis: nu faceți aşă frajii mei, de vreme ce ne-au dat nouă Domnul, și ne-au păzit pre noi, și au dat Domnul în mâinile noastre ceata care venea asupra noastră.

24. Și cine va asculta de cuvintele acestea ale voastre? Că nu sunt ei mai pușini decât noi; ci precum este partea celui ce s'a dus la răsboiu, aşă va fi și partea celui ce a șezut la unelte, întocmai vor împărți.

25. Și din ziua aceasta înainte s'a făcut poruncă și îndreptare lui Israël până astăzi.

26. Și venind David în Sichelag, a trimis din prăzi bătrânilor lui Iuda și celor de aproape ai săi, zicând: iată dar vouă din prăzile vrăjmașilor Domnului.

27. Celor din Vetsur și celor din Rama răsăritului și celor din Ghetor.

28. Și celor din Aroir și celor din Amadi și celor din Safi și celor din Estie.

29. Și celor din Ghei și celor din Kimat și celor din Safec și celor din Timat și celor din Karmil și celor din cetățile Ieremeilului și celor din cetățile Kinezeului.

30. Și celor din Ierimut și celor din Virsavee și celor din Nomve.

31. Și celor din Hevron, și din toate locurile, prin care a trecut David cu oamenii lui.

## CAP. 31.

### *Moartea lui Saul.*

**S**i cei de alt neam dau răsboiu asupra lui Israil, și au fugit oamenii lui Israil de către fața celor de alt neam, și au căzut răniți în muntele Ghelvoe.

2. Și s'au lovit cei de alt neam cu Saul și cu fiili lui, și cei de alt neam au bălut pre Ionatan și pre Aminadav și pre Melhisa fiul lui Saul.

3. Și s'a îngreuiat răsboiul asupra lui Saul, și l-au aflat pre el bărbații cei săgetători cu arcul, și l-au rănit supravîntre.

4. Și a zis Saul către cel ce purta armele lui: scoate sabiea ta și mă junghie cu ea, ca să nu vie aceștia netăieșii împrejur, și să mă junghie și să mă batjocorească, și cel ce

purtă armele lui n'a vrut, că s'a făcut foarte, și luând Saul sabiea sa, s'a aruncat în ea.

5. Și cel ce purta armele lui văzând că a murit Saul, s'a aruncat și el în sabiea sa, și a murit împreună cu dânsul.

6. Și a murit Saul și câte trei fețiori lui, și cel ce purta armele lui și toți oamenii lui în ziua aceea de odată.

7. Și au văzut oamenii lui Israil cei dincolo de vale și cei dincolo de Iordan, că au fugit oamenii lui Israil, și cum că a murit Saul, și fiili lui își lasă cetățile lor, și fug și vin cei de alt neam și lăcuesc într'însele.

8. Și a doua zi venind cei de alt neam să desbrace pre cei morți, au aflat pre Saul și pre trei fețiori ai lui căzuși pre munții Ghelvoe.

9. Și l-au întors pre el, și i-au desbrăcat armele lui, și i-au tăiat capul, și le-au trimis în pământul celor de alt neam dimprejur, vestind idolilor săi și poporului său.

10. Și au pus armele lui la Asfartion, și trupul lui l-au spânzurat la zidul Vetsamului.

11. Și au auzit locuitorii Iavisei cei din Galaad cele ce au făcut cei de alt neam lui Saul.

12. Și s'au sculat toți oamenii viței, și au mers totă noaptea, și au luat trupul lui Saul și trupul lui Ionatan fiul lui din zidul Vetsamului, și le-au adus în Iavis, și le-au ars acolo.

13. Și au luat oasele lor, și le-au îngropat supră un stejar lângă Iavis, și au positșat șapte zile.

31. 2. 1 Paral. 10, 3. 4. 1 Paral. 10, 4; Jud. 9, 54.

9. 1 Paral. 10, 9-10. 11. 2 Imp. 2, 4. 13. 1 Paral. 10, 12; Iov. 2, 13.

# CARTEA A DOUA A ÎMPĂRAȚILOR

## CAP. 1.

*David plângere pre Saul și Ionatan.*

**S**i a fost dupăce a murit Saul, și s'a întors David dela bătaea lui Amalic, a șezut David în Sichelag două zile.

2. Si a fost în ziua a treia, iată a venit un om din tabăra poporului lui Saul, și hainele lui rupte, și pământ pre capul lui.

3. Si venind el la David a căzut la pământ, și s'a închinat lui, și a zis David lui: de unde vii tu? Si el a zis către David: din tabăra lui Israhil am scăpat eu.

4. Si a zis David către el: ce este acolo? Spune-mi; iar el a zis: a fugit poporul dela răsboiu, și mulți din popor au căzut și au murit, și Saul și Ionatan fiul lui au murit.

5. Si a zis David către sluga, care spunea lui: cum știi, că a murit Saul și Ionatan fiul lui?

6. Si a zis sluga, care spunea lui: din întâmplare mă aflam în munțele Ghețvoe, și iată Saul eră rezemnat pre sulița sa, afunci carăle și mai marii călărașilor s'au lovit cu el.

7. Si căufând înapoia să m'a văzut pre mine, și m'a chemat, și am zis: iată eu.

8. Si el mi-a zis: cine ești tu?

iar eu am zis către el: Amalichitean sunt eu.

9. Si a zis către mine: sfăt deasupra mea, și mă omoară, că întuneric greu m'a cuprins, și încă sufletul meu tot întru mine este.

10. Si am stătut deasupra lui, și l-am omorât, că știeam că nu va trăi dupăce a căzut el, și am luat stema cea împărătească de pre capul lui, și brâștarul cel de pre brațul lui, și le-am adus pre ele domnului meu aici.

11. Si apucând David hainele sale le-a rupt, și toși bărbații cei ce erau cu el s'au rupt hainele lor, și au plâns.

12. Si s'au fânguit și au postit până seara pentru Saul și pentru Ionatan fiul lui, și pentru poporul lui Iuda, și pentru casa lui Israhil, căci s'a făiat de sabie.

13. Si a zis David slugii, care spunea lui: de unde ești tu? Iar el a zis: fiul unui bărbat nemernic Amalichitean sunt eu.

14. Si a zis David către el: cum nu te-ai temut a ridică mâna ta, și a omorât pre unsul Domnului.

15. Si chemând David pre unul din slugile sale a zis: apropie-te și sai asupra lui, și l-a lovit pre el, și a murit.

16. Si a zis David către el: săngele tău asupra capului tău, că gura ta a răspuns asupra fa, zicând: că eu am omorât pre unsul Domnului.

17. Si s'a fărguit David cu plângerea aceasta pentru Saul și pentru Ionatan fiul lui.

18. Si a zis: ca să o învețe pre ea fiui lui Iuda, iată s'a scris în carteă dreptului.

19. Si a zis: înalță stâlp Israile pentru morții tăi, carii s'au omorât întru cele înalte ale tale! Cum au căzut cei puternici?

20. Nu povestîști în Ghet, și să nu vestîști la ieșirile Ascalonului, ca nu cumvă să se bucure fetele celor de alt neam, ca nu cumvă să se veseliească fetele celor netăieși împrejur.

21. Munți din Ghelvoe, să nu se pogoare rouă și ploaea preste voi și peste țarinele celor de pârgă, că acolo s'a lepădat pavăza celor tari, pavăza lui Saul nu s'a uns cu undelemn.

22. Din sângele celor răniți, din seul celor tari arcul lui Ionatan nu s'a întors deșert înapoi, și sabiea lui Saul nu s'a învârtit deșartă.

23. Saul și Ionatan cei iubiți și frumoși nedespărțiti, cu buna cuviință în viața lor, nu s'au despărțit nici la moartea lor decât vulturii mai ușori, și decât leii mai tari.

24. Fetele lui Israel, plângesi pre Saul, cel ce vă îmbrăcă pre voi cu roșii întru desfătarea voastră, cel ce aduceă podoabă de aur preste îmbrăcăminte voastre.

25. Cum au căzut cei tari în mijlocul răsboiului? Ionatan, întru cele înalte de moarte te-ai rănit!

26. Rău îmi pare de tine, fratele meu Ionatan! Frumos mi-ai fost mie foarte, minunată a fost dragostea ta mie, mai mult decât dragostea femeilor.

27. Cum au căzut cei tari, și au pierit răsboinicii cei străluciți.

## CAP. 2.

*David Impărat. Răsurrecția lui Evost.*

**S**i a fost după acestea a întrebăat David pre Domnul zicând: au suimă-voiu întru una din cetățile Iudei? Si au zis Domnul către el: suie-te. Si a zis David: unde mă voiu său? Si i-au zis: în Hevron.

2. Si s'a suiat David în Hevron, și amândouă femeile lui, Ahinaam lez-reilteanca și Avigail femeia lui Naval Karmilianul.

3. Si oamenii cei împreună cu el fiecare cu casa lui, și lăcuiau în cetățile Hevronului.

4. Si au venit bărbații Iudei, și au uns pre David acolo, ca să împărășească preste casa lui Iuda, și au spus lui David zicând: că oamenii cei din Iavisul Galaadului au îngropat pre Saul.

5. Si a trimis David soli la mai marii Iavisului Galaadului, și au zis către ei: binecuvântați sunteți voi Domnului, căci ați făcut mila aceasta cu domnul vostru Saul unsul Domnului, și l-ați îngropat pre el și pre Ionatan fiul lui.

6. Si acum să facă Domnul cu voi milă și adevăr, și încă și eu voi face cu voi binele acesta, pentru că ați făcut lucrul acesta.

7. Si acum să se întăreasă mâinile voastre, și fișii feciori tari, măcar că a murit domnul vostru Saul, că pre mine m'a uns casa lui Iuda împărat preste sine.

8. Iar Avenir feciorul lui Nir, mai mărele oștirilor lui Saul luând pre Evost fiul lui Saul l-a suiat pre el din tabără în Manaem.

9. Si l-a făcut împărat preste Galadita și preste Tasiri și preste lez-

reel și preste Efraim și preste Veniamin, și preste tot Israile.

10. De patruzeci de ani eră Evostē fiul lui Sāul, când s'a făcut împărat preste Israile, și doi ani a împărășit afară de casa lui Iuda, carii urmă după David.

11. Și au fost zilele, în care a împărășit David în Hevron preste casa lui Iuda, șapte ani și șase luni.

12. Și a ieșit Avenir feciorul lui Nir și slugile lui Evostē fiul lui Saul din Manaem în Gavaon.

13. Și Ioav fiul lui Saruia și slugile lui David au ieșit din Hevron, și s'au întâmpinat unii cu alții la izvorul cel din Gavaon de odată, și au șezut aceștia dincoace de izvor, și aceia dincolo de izvor.

14. Și a zis Avenir către Ioav: să se scoale voinicii, și să se lupte înaintea noastră, și a zis Ioav: să se scoale.

15. Și s'au sculat, și au trecut cu număr din Veniamin doisprezece voiniți de ai lui Evostē feciorul lui Saul, și doisprezece voiniți de ai lui David:

16. Și au prins fiecarele cu mâna capul aproapei său și sabiea să în coastele aproapelui său, și au căzut deodată, și s'a chemat numele locului aceluia: partea pânditorilor, care este în Gavaon.

17. Și s'a făcut bătaie fare foarte în ziua aceea, și a fugit Avenir și bărbășii lui Israile dinaintea slugilor lui David.

18. Și au fost acolo trei feciori ai lui Saruiea: Ioav, Avesa și Asail; iar Asail eră ușor de picioare, ca o căprioară de câmp.

19. Și a alergat Asail după Avenir, și mergând nu s'a abățut deadreapta sau deasângă, ca să nu gonească pre Avenir.

20. Și s'a uitat Avenir înapoi, și

a zis: au fu ești Asail? Și a răspuns: eu sunt.

21. Și a zis Avenir către el: abate-te deadreapta sau deasângă, și prinde pre unul din slugi, și ia toate armele lui, și n'a vrut Asail să se abată de după dânsul.

22. Și a mai adaos încă Avenir zicând către Asail: depărtează-te de la mine, ca să nu te cuic la pământ, și cum voi ridică fața mea către Ioav?

23. Ce sunt acestea? Întoarce-te la Ioav fratele tău, și n'a vrut să se abată în lături, atunci l-a lovit pre el Avenir cu coada sulișii în deșert, și a trecut sulișa până dinapoi lui, și a căzut și a murit într'acel loc, și a fost tot cel ce venea până la locul unde a căzut Asail și a murit, se fereă.

24. Și au gonit Ioav și Avesa pre Avenir, până la apusul soarelui, și ei au venit până la dealul lui Amân, care este în fața Gai, calea pustiei Gavaonului.

25. Și s'au adunat fiili lui Veniamin cei de după Avenir, și s'au făcut într'o adunare, și au stătut pre vârful unui deal.

26. Și a strigat Avenir către Ioav, și a zis: au nu va mai înceată a mânca sabiea? Au nu știi că amare sunt cele de pre urmă? Și până când nu vei zice poporului să se întoarcă de după frații noștri?

27. Și a zis Ioav: viu este Domnul, că de n'ai fi grăbit atunci, de azi dimineață s-ar fi întors poporul de după fratele său.

28. Și a trâmbișat Ioav cu trâmbișa, și a stătut tot poporul, și n'a mai alergat după fiili lui Israile, și n'a mai ados încă a se bate.

29. Iar Avenir și oamenii lui s'au dus spre apus foașă noaptea aceea,

11. 3 Imp. 2, 11; 1 Paral. 29, 27.

15. 1 Imp. 17, 10. 18. 1 Paral. 12, 8.

și trecând Iordanul au mers tot șesul, și au venit la tabără.

30. Și Ioav s'a întors de după Avenir, și adunând tot poporul l-a numărat, și nu s'a aflat din slugile lui David nouăsprezece bărbați și Asail.

31. Iar slugile lui David au omorât din fiili lui Veniamin, din oamenii lui Avenir trei sute șasezeci de bărbați, și luând pre Asail l-a îngropat în mormântul tatălui său în Vileem.

32. Și s'a dus Ioav și bărbații cei cu el toată noaptea, și li s'a lumanat de ziua în Hevron.

### CAP. 3.

*Avenir ucis de Ioav.*

Si multă vreme a fost răsboiu între casa lui Saul și între casa lui David; și casa lui David mergea și se întăreia; iar casa lui Saul scădea și slăbea.

2. Și s'au născut lui David fișase în Hevron, și cel întâi născut a fost Amnon din Ahinaam Iezreelitanca.

3. Și al doilea Daluiea din Avigail Karmeliteana, și al treilea Avesalom din Maaha fata lui Tolmi împăratul Ghesirului.

4. Și al patrulea Ornia fiul Agghitei, și al cincilea Safatia fiul Avitaliei.

5. Și al șaselea a fost Ieteraam din Egla femeia lui David. Aceștia s'au născut lui David în Hevron.

6. Și a fost când era răsboiu între casa lui Saul și între casa lui David, Avenir era stăpânitor casei lui Saul,

7. Și a avut Saul o fiitoare anume Rista fata lui Iol, și a întrat Avenir la dânsa, și a zis Evostè seiorul

lui Saul către Avenir: pentru ce ai intrat la fiitoarea tatălui meu?

8. Și s'a mânăcat foarte Avenir pentru cuvântul acesta pre Evostè, și a zis Avenir către dânsul: au doar cap de câine sunt eu? Am făcut astăzi milă cu casa lui Saul tatăl său și cu frajii și cunoșcușii lui, și n'am vrut să mă duc în casa lui David, și tu mă socotești astăzi neglijuit pentru o muiere?

9. Așă să facă Dumnezeu lui Avenir, și așă să adaoge lui, că precum s'au jurat Domnui lui David, așă voi face lui astăzi.

10. Să ia împărățiea dela casa lui Saul, și să ridic scaunul lui David preste Israîl și preste Iuda, dela Dan până la Virsavee.

11. Și Evostè n'a mai îndrăznit a răspunde nimic lui Avenir, că se temea de el.

12. Și a trimis Avenir îndată soli la David în Telam unde era, zicând: fă legătură cu mine, și iată mâna mea cu fine, ca să întorc către fine toată casa lui Israîl.

13. Și a zis David: bine, eu voi face cu fine legătură, însă un lucru cer eu dela fine, adică: nu vei vedea fața mea, de nu vei aduce pre Melhol fata lui Saul, când vei veni tu să vezi fața mea.

14. Și a trimis David la Evostè fiul lui Saul soli zicând: dă-mi pre Melhol femeia mea, pre care o am luat cu o sufă de mădulări nețăiate împrejur ale celor de alt neam.

15. Și trimijând Evostè o a luat pre ea dela bărbatul ei Falci feciorul lui Lais.

16. Și a mers bărbatul ei cu ea plângând după ea până la Varachim, și a zis către el Avenir: mergi, și te întoarce, și s'a întors.

17. Și a grăbit Avenir către bătrâni lui Israîl, zicând: ieri și alătăieri

3. 3. 1 Patr. 3, 1; 2 Imp. 13, 37.

4. 3 Imp. 1, 5. 7, 21, 8; 10, 11.

14. 1 Imp. 18, 27. 15. 1 Imp. 25, 44.

căutați pre David, ca să împărătească preste voi.

18. Si acum facești, că Domnul au grăit pentru David, zicând: în mâna robului meu David voiu mântuī pre poporul meu Israil din mâna celor de alt neam, și din mâna tuturor vrăjmașilor lui.

19. Si a grăit Avenir și în urechile lui Veniamin, și a mers Avenir, ca să grăiască în urechile lui David în Hevron toate cele ce au plăcut întru ochii lui Israil, și în ochii a toată casa lui Veniamin.

20. Si a venit Avenir la David în Hevron, și cu dânsul douăzeci de bărbați, și a făcut David lui Avenir și oamenilor celor cu el ospăț.

21. Si a zis Avenir către David: sculă-mă-voiu, și mă voiu duce, și voiu adună la domnul meu împăratul pre tot Israilul, și voiu face cu el legătură, și vei împărăși preste toate câte pofteste sufletul tău, și a slobozit David pre Avenir, și s'a dus cu pace.

22. Si iată slugile lui David și Ioav veneau dela goană, și prăzi multe aduceau cu ei; și Avenir nu eră cu David în Hevron, că l-a fost slobozit pre el, și s'a fost dus cu pace.

23. Si Ioav și toată oștirea lui a venit, și s'a spus lui Ioav, zicând: a venit Avenir fiul lui Nir la David, și l-a slobozit pre el, și s'a dus cu pace.

24. Si a intrat Ioav la împăratul, și a zis: căci ai făcut aceasta, iată a venit la tine Avenir, și pentru ce l-ai slobozit și s'a dus cu pace?

25. Au nu știi răutatea lui Avenir seiorul lui Nir, că a venit ca să te înșale, și să știe ieșirea ta și intrarea ta, și să știe toate câte faci tu?

26. Si dupăce s'a întors Ioav de la David, a trimis soli după Avenir, și l-a întors dela fântâna lui Seiram, și David nu știeă.

27. Si întorcând pre Avenir în Hevron, l-a abătut pre el Ioav la latrea porșii să vorbească căre el cu vicleșug, și l-a lovit pre el acolo în desert, și a murit pentru sângele lui Asail fratele lui Ioav.

28. Si auzind David după aceasta a zis: nevinovat sunt eu și împărația mea înaintea Domnului de acum și până în veac de sângele lui Avenir fiul lui Nir.

29. Să vie preste capul lui Ioav și preste toată casa tatălui său, și să nu lipsească din casa lui Ioav curgerea sămânții, și lepros, și cel ce se reazemă în cărje sau cade în sabie, și cel lipsit de pâine.

30. Iar Ioav și Avesa fratele lui au omorât pre Avenir, pentru că el omorâse pre Asail fratele lor la Gavaon în răsboiu.

31. Si a zis David către Ioav și către tot poporul cel cu el: rupeți-vă hainele voastre, și vă acoperiți cu saci, și plângăteți înaintea lui Avenir, și împăratul David mergeă după pat.

32. Si au îngropat pre Avenir în Hevron, și ridicând împăratul glasul său a plâns preste groapa lui, și tot poporul a plâns pre Avenir.

33. Si a plâns împăratul pre Avenir, și a zis: au cum moare Naval, moare Avenir?

34. Mâinile tale nu s'a legat, și picioarele tale nu s'a băgat în obuzi, nu te-ai apropiat ca Naval, înaintea fiilor nedrepășii ai căzut; și s'a adunat tot poporul ca să-l plângă pre el.

35. Si a venit tot poporul, ca să facă pre David să mănânce pâine încă fiind ziuă, și s'a jurat David zicând: aşă să-mi facă mie Dumnezeu și aşă să-mi adaoge, că până nu va apune soarele nu voiu gustă pâine sau alicevă.

36. Si a cunoscut tot poporul, si te-a placut lor toate cîte a făcut împăratul înaintea a tot poporul.

37. Si a cunoscut tot poporul si tot Israilul în ziua aceea, că n'a fost dela împăratul, ca să omoare pre Avenir feciorul lui Nir.

38. Si a zis împăratul către slugile sale: au nu știți că povățuitor mare a căzut în ziua aceasta întru Israil?

39. Si că eu sunt astăzi rudenie, si pus ca împărat? Iar bărbații acestia fiini lui Saruiea îngreuiitori sunt mie. Să răsplătească Domnul celui ce face rele, după răuțatea lui.

## CAP. 4.

*Evostè ucis, David îl răsbună.*

Si auzind Evostè fiul lui Saul, că sa murit Avenir feciorul lui Nir în Hevron, au slăbit mâinile lui, si toși bărbați din Israil au încremenit.

2. Si erau la Evostè fiul lui Saul doi bărbați căpescenii preste oștire, numele unuia Vaana și numele celuilalt Rihav feciorii lui Remmon Viroteanul din fiili lui Veniamin, că Virotonul se socotea al fiilor lui Veniamin.

3. Si au fugit Virotienii în Ghetem, si au nemernicit acolo până în ziua aceasta.

4. Si dela Ionatan fiul lui Saul a fost rămas un fecior beseag la picioare fiind copil de cinci ani; pre acesta, când a venit vestea lui Saul si a lui Ionatan fiul lui din Israil, l-a ridicat doica lui si a fugit, si grăbindu-se ea să fugă a căzut, si a rămas șchiop, si numele lui era Memfivostè.

5. Si au mers fiili lui Remmon Viroteanul, Rihav si Vaana, si la amiază în căldura zilei au intrat în casa lui Evostè, si el dormeau în pat.

6. Si porțărișa casei curățeau grâu, si făcându-i-se somn a adormit, si Rihav si Vaana frații au trecut,

7. Si au intrat în casă, si Evostè dormea în patul său în camara sa, si lovindu-l pre el l-au omorât, si i-au tăiat capul lui, si luând capul lui s'au dus pre calea cea despre apus toată noaptea.

8. Si au adus capul lui Evostè la David în Hevron, si au zis către împăratul: iată capul lui Evostè fiul lui Saul vrăjmașul tău, care căuiă sufletul tău, si au dat Domnul domnului nostru împăratului în ziua aceasta izbândă asupra vrăjmașilor săi, asupra lui Saul vrăjmașul său si asupra seminșii lui.

9. Si răspunzând David lui Rihav si lui Vaana frațele lui, fiili lui Remmon Viroteanul, le-a zis lor: viu este Domnul cel ce au izbăvit sufletul meu din toată primejdiea.

10. Că cel ce mi-a spus mie zicând că au murit Saul și Ionatan, si el eră ca un bun vestitor înaintea mea, si l-am prins pre el, si l-am omorât în Sichelag, căruia se cădeau să-i dau dar pentru veste bună.

11. Si acum oameni răi au omorât pre om drept în casa lui pre patul lui, si acum voiucere săngele lui din mâinile voastre, si voi pierde pre voi de pre pământ.

12. Si a poruncit David slugilor sale, si i-au omorât pre ei, si le-au tăiat mâinile si picioarele lor, si i-au spânzurat deasupra șipotului în Hevron. Iar capul lui Evostè, l-a îngropat în mormântul lui Avenir feciorul lui Nir în Hevron.

## CAP. 5.

*David împărat peste tot Israilul.*

Si au mers toate seminșile lui Israil la David în Hevron, si au zis

39. 3 Imp. 2, 5, 6.

4. 5. Neem. 11, 33.

10. 1, 15. 12. 3, 32.

5. 1. 1 Paral. 11, 1.

către el: iată oasele tale și cărnuurile tale noi suntem.

2. Si ieri și alătăieri când a fost Saul împărat preste noi, tu erai cel ce povățuiai pre Israîl. Si au zis Domnul către tine: tu vei păște pre poporul meu Israîl, și tu vei fi povățitor preste poporul meu Israîl.

3. Si au venit toși bătrâni lui Israîl la împăratul în Hevron, și le-a făcut lor împăratul David legătură în Hevron înaintea Domnului, și a uns pre David împărat preste tot Israîlul.

4. Fecior de treizeci de ani era David, când a început a împărăsi, și patruzeci de ani a împărăsit.

5. Șapte ani și șase luni a împărăsit în Hevron preste Iuda, și treizeci și trei de ani a împărăsit preste tot Israîlul și preste Iuda în Ierusalim.

6. Si a mers David și toși oamenii lui în Ierusalim la Ievuseul cel ce lăcuiă pămâniul, și s'a spus lui David: nu vei intră aici, că orbii și șchiopii și vor sta împroativă, zicând: nu va intră David aici.

7. Si a luat David întăritura Sionului, aceasta este cetatea lui David.

8. Si a zis David în ziua aceea: fiecare să lovească pre Ievuseu cu ascuțitul sabiei, și pre cei șchiopi și pre cei orbi, carii urăsc susținutul lui David, pentru aceea se zice: orbii și șchiopii nu vor intră în casa Domnului.

9. Si a șezut David în întăritura, și s'a chemat aceasta cetatea lui David, și o a zidit pre ea cetate împrejur dela margini, și casa sa.

10. Si mergea David crescând și mărindu-se, și Domnul Afoalitorul era cu dânsul.

11. Si a trimis Hiram împăratul

Tirului soli la David, și lemne de chedru, și meșteri de lemn, și meșteri de zid de piatră, și au zidit casa lui David.

12. Si a cunoscut David, că l-au făcut pre el Domnul împărat preste Israîl. Si cum că s'a înălțat împărăția lui pentru poporul său Israîl,

13. Si a mai luat încă David femei și fiitoare din Ierusalim, după ce a venit el din Hevron, și s'a mai născut lui David feciori și fete.

14. Si acestea sunt numele celor ce s'a născut lui în Ierusalim: Samus și Sovav și Natan și Solomon.

15. Si Evar și Elisue și Nafic și Iesies.

16. Si Elisama și Elidae și Elifalat, Samae, Iesivat, Natan, Gala-maan, Ievaar, Teisus, Elilat, Na-ghed, Nafec, Ionatan, Leasamis, Vaa-lamat, Elisaat.

17. Si auzind cei de alt neam, cum că David s'a uns împărat preste Israîl, s'a suif toși cei de alt neam să caute pre David; iar David au-zind, s'a închis în întăritura.

18. Si cei de alt neam au mers și au tăbărfi la valea Titanilor.

19. Si a întrebat David pre Domnul, zicând: sui-mă-voiu la cei de alt neam? Si da-vei pre ei în mâinile mele? Si au zis Domnul către David: sue-te, că cu adevărat voiu da pre cei de alt neam în mâinile tale.

20. Si a venit David din rupfurile cele de sus, și a făiat pre cei de alt neam acolo. Si a zis David: rupfau Domnul pre vrăjmașii mei cei de alt neam înaintea mea, precum se rup apele, pentru aceea s'a chemat numele locului aceluia: deasupra rupfurilor.

21. Si cei de alt neam au lăsat acolo pre dumnezeii lor, și i-a luat pre ei David și oamenii lui.

2, 7, 7. 4, 3 Imp. 2, 11. 8, Is. Navi 15, 64;  
1 Paral. 11, 6. 9, 3 Imp. 8, 1; 2 Paral. 5, 2.  
11, 3 Imp. 5, 1; 1 Paral. 14, 1.

13, 15, 16; 1 Paral. 3, 1, 2. 15, 1 Paral.  
3, 9. 17, 1 Paral. 11, 13. 18, 1 Paral. 14, 9.  
19, Isaia 28, 22. 21, 1 Paral. 14, 12.

22. Si cei de alt neam iarăși au venit, și au tăbărît în valea Titanilor.

23. Si a întrebat David pre Domnul, zicând: cui-mă voi la cei de alt neam, și da-vei pre ei în mâinile mele? Si au zis Domnul: nu te să intru în întâmpinarea lor, întoarce-te dela ei, și vei merge la ei, aproape de plângător.

24. Si va fi când vei auzi tu freanătul pădurei plângătorului, atunci te vei pogorî la ei, că atunci va ieși Domnul înaintea ta să taie în răsboiu pre cei de alt neam.

25. Si a făcut David precum i-au poruncit lui Domnul, și a bătut pre cei de alt neam dela Gavaon până la pământul Gazira.

## CAP. 6.

*David prăznuște aducerea Chivotului.*

Si a adunat David pre foșii fineriei Să din Israîl, ca la vre-o șaptezeci de mii.

2. Si s'a sculat, și a mers David și tot poporul, care era cu el, și din boierii lui Iuda s-au dus, ca să aducă de acolo chivotul lui Dumnezeu, preste care s'a chemat numele Domnului puterilor celui ce șade preste Heruvimii cei de preste el.

3. Si a pus chivotul Domnului într-un car nou.

4. Si l-a luat din casa lui Aminadav celui din deal, și Oza și frații lui fiili lui Aminadav trăgeau carul cu chivotul, și frații lui mergeau înaintea chivotului.

5. Iar David și foșii filii lui Israîl jucând înaintea Domnului cu organe ce răsunau fare, cu cântări, cu canioane, cu alăute, cu fâmpine, cu chimvale și cu fluere.

6. Au venit până la aria lui Nahor, și a înțins Oza mâna sa pre-

ste chivotul lui Dumnezeu, ca să-l ţie pre el, și l-a ţinut, că boii cărneau.

7. Si s'au mânical cu iușime Domnul pre Oza, și l-au bătut acolo pre el Dumnezeu pentru îndrăznire, și a murit acolo lângă sicriul Domnului înaintea lui Dumnezeu.

8. Si s'a măhnit David pentrucă au făiat domnul pre Oza, și s'a chemat locul acela făierea lui Oza, până în ziua această.

9. Si s'a temut David de Domnul în ziua aceea, zicând: cum va intră la mine sicriul lui Dumnezeu?

10. Si n'a vrut David să bagă la sine sicriul legii Domnului în cetatea lui David, ci l-a băgat pre el David în casa lui Avedara Gheteanul.

11. Si a șezut sicriul Domnului în casa lui Avedara Gheteanul trei luni, și a binecuvântat Domnul loată casa lui Avedara și toate ale lui.

12. Si s'a spus împăratului David zicând: că au binecuvântat Domnul casa lui Avedara și toate ale lui pentru sicriul lui Dumnezeu, și mergând David a adus sicriul Domnului din casa lui Avedara în cetatea lui David cu veselie.

13. Si au fost cu el cei ce purtau sicriul Domnului șapte cete, și jertfă de viței și de miei.

14. Si David răsună din organe cu tot deadinsul înaintea Domnului, și era îmbrăcat cu veșmânt luminos.

15. Si David și loata casa lui Israîl a adus sicriul Domnului cu strigare și cu glas de trâmbiță.

16. Si a fost când a sosit sicriul Domnului în cetatea lui David, Melhol fata lui Saul s'a plecat pre fereastră, și a văzut pre împăratul David jucând și cântând cu alăuta înaintea Domnului, și l-a defăimat pre el întru inima sa.

24. 4 Imp. 7, 6. 25. Is. Nav 16, 10.

6. 1. 1. Paral. 13, 5. 2. 1 Paral. 17, 1; 2 Paral. 1, 4. 4. 1 Imp. 7, 1.

7. Num. 4, 15. 8. 1 Paral. 13, 11.

12. 1 Paral. 15, 25. 14. 1 Paral. 15, 26.

16. 1 Paral. 15, 29.

17. și au adus în lăuntru siciul Domnului, și l-au pus la locul lui în mijlocul cortului, care-l înfinsese David lui, și a adus David arderi de tot înaintea Domnului, și cele de pace.

18. și dupăce a săvârșii David a aduce arderile de tot și cele de pace, a binecuvântat pre popor întru numele Domnului puterilor.

19. și a împărșit la tot poporul întru toată puterea lui Israîl dela Dan până la Versavee, și dela bărbat până la femeie la fiecare câte o bucată de pâine și câte o bucată de carne friptă, și câte o scovardă din figaie, și s'a dus tot poporul fiecare la casa sa.

20. și s'a întors David să binecuvinteze casa sa, și ieșind Melholata lui Saul înaintea lui David, l-a binecuvântat, și a zis: cum s'a mărit astăzi împăratul lui Israîl, cel ce s'a descoperit astăzi înaintea ochilor slujnicilor robilor lui, cum se descopere unul din cei ce joacă?

21. și a zis David către Melholata lui Saul: înaintea Domnului voiu jucă, și bine este cuvântat Domnul cel ce m'au ales pre mine mai mult decât pre fațăl tău și decât toată casa lui, ca să mă pue pre mine povățuior preste poporul său Israîl.

22. și voiu jucă și voiu sălță înaintea Domnului, și mă voiu descoperi încă aşă, și voiu fi netrebnic întru ochii tăi, și cu slujnicile de care ai zis mie, cum nu mă voiu mări?

23. și Melholata lui Saul n'a născut prunc până în ziua în care a murit.

## CAP. 7.

*David primește făgăduință despre Mesiia voind a zidi lăcaș Domnului.*

**S**i a fost când a șezut împăratul în casa sa, și Domnul l-a odihnit

pre el de toți vrăjmașii săi cei de prin prejur.

2. și a zis împăratul către Natan prorocul: iată eu locuesc în casă de chedru, iar siciul Domnului șade în cort.

3. și a zis Natan către împăratul: toate câte sunt în inima ta, mergi și le fă, că Domnul este cu tine.

4. și în noaptea aceea fost-au cuvântul Domnului către Natan, zicând:

5. Mergi și grăește către robul meu David, acestea zice Domnul: tu nu vei zidi mie casă, în care să lăcuesc eu.

6. Că n'am lăcuit în casă din ziua în care am scos pre fiili lui Israîl din Egipt până în zlua aceasta, ci am umblat din loc în loc, și în cort.

7. Întru toate care am petrecut cu tot Israîlul, au grăit-am către vre o seminție din Israîl, căreia am poruncit să pască pre poporul meu Israîl zicând: pentru ce nu mi-ai zidit casă de chedru?

8. și acum acestea vei grăi robului meu David: acestea zice Domnul Atotătitorul, luati-te-am pre fine dela turma oilor, ca să fii tu povățuior preste poporul meu Israîl.

9. și am fost cu fine întru toate ori unde ai umblat, și am pierdut pre toți vrăjmașii tăi dela față ia, și te-am făcut numit după numele celor mari de pre pământ.

10. și voiu pune loc poporului meu Israîl, și-l voiu răsădi pre el, și va lăci deosebi, și nu se va griji mai mult, și nu va mai adaoge fiul nedreptășii a-l smeri pre el ca la început,

11. Din zilele în care am pus judecători preste poporul meu Israîl,

2. Paral. 6, 7; Agheu 1, 4. 5. 1 Paral. 22, 8; 3 Imp. 5, 3, 8, 19. 6. 3 Imp. 8, 16. 7. 5, 2. 8. 1 Imp. 16, 11. 9. Psalm. 77, 76. 10. 4 Imp. 21, 8; 1 Paral. 17, 9; Ps. 88, 4; 3 Imp. 8, 20; 2 Paral. 6, 16.

17. 1 Paral. 15, 1; 2 Paral. 1, 4.

18. 1 Paral. 16, 2.

7. 1. Paral. 17 1.

și te voiudijini pre fine de foșii  
vrăjmașii tăi, și va spune Iie Domnul,  
că vei zidi lui casă.

12. Si va fi dupăce se vor plini  
zilele tale, vei dormi cu părinții tăi;  
voiu ridică sămânța ta după fine,  
care va fi din pântecetele tău, și voiu  
găsi împărășiea lui.

13. Aceșta va zidi casă numelui  
meu, și voiu înfăți scaunul lui până  
în veac.

14. Eu voiu fi lui tată și el va fi  
mie fiu, și de va face nedreptate, îl  
voiu certă pre el cu toagul ome-  
nesc și cu rane de ale fiilor ome-  
nești.

15. Iar mila mea nu o voiudepărta  
dela el, precum o am depărta delă  
cei ce i-am lepădat dela fața mea.

16. Ci credincioasă va fi casa lui  
și împărășiea lui până în veac în-  
aintea mea, și scaunul lui va fi în-  
tărit în veac.

17. Toate cuvintele acestea și toa-  
tă vedenia aceasta, aşă le-a spus  
Natan către David.

18. Si înfrând împăratul David a  
șezut înaintea Domnului, și a zis:  
cine sunt eu Doamne al meu Doam-  
ne! Si ce este casa mea de m'ai iu-  
bit pre mine atâtă?

19. Pușin m'am micșorat înaintea  
ta Doamne al meu Doamne! Că ai  
grăit pentru casa robului tău, ca să  
fie îndelungată, iar aceasta este le-  
gea omului Doamne al meu Doamne!

20. Si ce ya mai adaoge David a  
mai grăi către fine? Si acum tu știi  
pre robul tău Doamne al meu  
Doamne!

21. Si pentru robul tău ai făcut,  
și după inima ta ai făcut tot binele  
acesla, să-l arăși robului tău.

22. Pentru ca să te măresc pre fine,

Doamne al meu! Că nu este ca fine  
și nu este Dumnezeu afară de fine  
întru toate, care am auzit cu ure-  
chile noastre.

23. Si ce neamă altul pre pământ  
este ca poporul tău Israîl? Pre care  
să-l fi povășuit Dumnezeu, ca să-l  
răscumpere luiș popor, ca să-i pui  
tu nume și să-i faci lucruri mari și  
luminante, ca să gonești tu dela fața  
poporului tău, pre care l-ai răscum-  
părat și din Egipt, neamuri și lă-  
cașuri.

24. Si și-ai gătit și pre poporul  
tău Israîl să fie și popor până în  
veac, și tu Doamne te-ai făcut lor  
Dumnezeu!

25. Si acum Doamne al meu Doam-  
ne! Cuvântul care l-ai grăit despre  
robul tău și despre casa lui, a-  
deverește-l până în veac, Doamne  
afotșitorule, Dumnezeul lui Israîl, să  
precum ai grăit!

26. Si acum mărească-se numele  
său până în veac, și să se zică Dom-  
nul afotșitorul Dumnezeu presie Is-  
raîl, și casa robului tău David va  
fi îndrepită înaintea ta.

27. Că tu Doamne afotșitorule!  
Dumnezeul lui Israîl, ai descoperit  
acestea robului tău, zicând: casă  
voiu zidi și; pentru aceea a aflat  
robul tău cu inima sa, ca să se roa-  
ge către fine rugăciunea aceasta.

28. Si acum Doamne al meu Doam-  
ne! Tu ești Dumnezeu, și cuvintele  
tale vor fi adevărate, că ai grăit des-  
pre robul tău bunăjile acestea.

29. Si acum începe și binecuvîn-  
tează casa robului tău, ca să fie în  
veac înaintea ta; că tu Doamne al  
meu Doamne! Ai grăit, și din bine  
cuvântarea ta să se binecuvînteze  
casa robului tău, ca să fie în veac  
înaintea ta.

13. 3 Imp. 5, 5; 1 Paral. 22, 10.

14. Ps. 88, 27; Evr. 1, 5.

16. 1 Paral. 28, 7; Psal. 88, 4, 5, 36; E-  
vrei 2, 8.

22. R 2 Lege 3, 24; 32, 39.

23. R 2 Lege 4, 7; 33, 29.

28. Ioan 17, 17.

## CAP. 8.

*David biruitor, rânduște dregători.*

**S**i a fost după aceasta a lovit David pre cei de alt neam, și i-a înfrânt pre ei, și a luat David dajdie din mâna celor de alt neam.

2. **S**i a bătut David pre Moav, culcându-i la pământ și i-a împărșit în două părși: una dând-o morții și alta lăsând-o vie; și s'a făcut Moav lui David robi aducându-i daruri.

3. **S**i a bătut David pre Adraazar fiul lui Raav împăratul dela Suva, când a mers el să pue mâna pre rîul Efratului.

4. **S**i a luat David o mie de care de ale lui și șapte mii de călărești și douăzeci de mii de oameni pedestri, și a sfărâmat David toate cările, și s'a lăsat luiș dintr'însele o sută de care.

5. **S**i a venit Siriea Damascului în ajutor lui Adraazar împăratul dela Suva, și David a bătut douăzeci și două de mii de oameni Sirieni.

6. **S**i a pus David strelajă în Siriea cea către Damasc, și s'a făcut Sirul lui David robi aducându-i daruri, și au păzit Domnul pre David ori încotro mergea.

7. **S**i a luat David lanțurile cele de aur cari erau la slugile lui Adraazar împăratul dela Suva, și le-a adus în Ierusalim, care le-a luat Sussachim împăratul Eghipetului, când s'a suiat el în Ierusalim în zilele lui Rovoam fiul lui Solomon.

8. **S**i din Metevan și din cetășile cele alese ale lui Adraazar, a luat împăratul David aramă multă foarte, cu aceasta a făcut Solomon marea cea de aramă și stâlpii și scăldătorile și toate vasele.

9. **S**i a auzit Tou împăratul din Imai, că a frânt David toată puterea lui Adraazar.

**8. 1. 1 Paral. 18, 1. 4. Is. Navî 11, 9; 1 Paral. 18, 4. 5. 1 Paral. 18, 5. 7. 4 Imp. 11, 10. 8. 1 Paral. 18, 8.**

10. **S**i a trimis Tou pre Ieduram fiul său la împăratul David, ca să-l întrebe de cele de pace, și să-l binecuvinteze pre el întrucă a bătut pre Adraazar și l-a înfrânt, că el era împotrivnic lui Adraazar, și în mâinile lui erau vase de argint și vase de aur și vase de aramă.

11. **S**i acestea împăratul David le-a afierosit Domnului cu argintul și cu aurul, care l-a afierosit din toate cetășile care le-a supus luiș.

12. **D**in Idumeia și din Moav, și dela fiii lui Amon și dela cei de alt neam și dela Amalic, și din prăzile lui Adraazar fiul lui Raav împăratul dela Suva.

13. **S**i s'a făcut David nume, când s'a întors de a bătut pre Idumeni în valea Sării ca vre-o optăprezece mii de oameni.

14. **S**i a pus în Idumeia streji, într-o toată Idumeia a pus oaste, și toți Idumenii s'a făcut robi împăratului, și au păzit Domnul pre David ori unde a mers.

15. **S**i a împărșit David preste tot Israilul, și făcea David judecată și dreptate la tot poporul său.

16. **S**i preste oaste mai mare era Ioav feitorul lui Saruiea, și Iosafat feitorul lui Ahilud mai mare preste scriitori.

17. **S**i Sadoc feitorul lui Ahitov, și Ahimeleh feitorul lui Aviafar, preoți, și Sasă logofăt.

18. **S**i Veneas feitorul lui Iodae sfietic, și Heleti și Feleti și fiii lui David erau mai mari preste curte.

## CAP. 9.

*David face bine lui Memfivostè.*

**S**i a zis David: de a rămas cineva din casa lui Saul, voi tace milă cu el pentru Ionatan.

**11. 3 Imp. 7, 51; 2 Paral. 5, 1. 13. 4 Imp. 14, 7. 14. 3 Imp. 22, 48. 16. 20, 23. 17. 1 Paral. 6, 8 și 24, 3. 18. 1 Imp. 30, 14.**

2. Și din casa lui Saul eră un slujitor, și numele lui Sivà, și-l chemară pre el la David, și a zis împăratul către el: tu ești Sivà? Iar el a zis: eu robul tău.

3. Și a zis împăratul: a mai rămas vre un om din casa lui Saul, ca să fac cu el mila lui Dumnezeu? Și a zis Sivà către împăratul: mai este un fiu al lui Ionatan beteag la picioare.

4. Și a zis împăratul către el: unde este acela? Și a zis Sivà către împăratul: iată este în casa lui Mahir fețiorul lui Amiil din Lodavar.

5. Și a trimis împăratul David, și l-a luat pre el din casa lui Mahir fețiorul lui Amiil din Lodavar.

6. Și a venit Memfivostè fiul lui Ionatan, fețiorul lui Saul la împăratul David, și căzând pre fața sa s'a închinat lui, și a zis David lui: Memfivostè? Iar el a zis: iată robul tău.

7. Și a zis David lui: nu te teme, că voiesc să fac cu tine milă pentru Ionatan tatăl tău, și voiu da și te toată moșia lui Saul tatăl tătănatău și tu vei mâncă pâine la masa mea pururea.

8. Și închinându-se Memfivostè a zis: cine sunt eu robul tău, că ai căutat spre un câine mort ca mine?

9. Și chemând împăratul pre Sivà sluga lui Saul, a zis către el: toate câte sunt ale lui Saul și toată casa lui am dat fiului domnului tău.

10. Și vei lucra lui pământul tu și fiili tăi și robii tăi, și vei aduce fiului domnului tău pâini ca să mânânce; iar Memfivostè fiul domnului tău va mâncă pâine pururea la masa mea. Și Sivà avea cincisprezece fețiori și douăzeci de robi.

11. Și a zis Sivà către împăratul: toate câte a poruncit domnul meu

împăratul robului său, aşa va face robul tău. Și Memfivostè mâncă la masa lui David ca unul dintre fiili împăratului.

12. Și Memfivostè avea un fiu mic, și numele lui Mihà, și toți cei ce lăcuiau în casa lui Sivà au fost slugi lui Memfivostè.

13. Și Memfivostè lăcuia în Ierusalim, că el totdeauna mâncă la masa împăratului, și el era șchiop de amândouă picioarele sale.

## CAP. 10.

*Răsvrătirea Amoniților și pedeapsa lor.*

Și a fost după aceasta a murit împăratul fiilor lui Amon, și în locul lui a împărășit Annon fiul lui.

2. Și a zis David: face-voiu milă cu Annon fiul lui Naas, precum a făcut tatăl lui milă cu mine, și a trimis David să-l mângească prin mâinile slugilor sale pentru tatăl lui, și au mers slugile lui David în pământul fiilor lui Amon.

3. Și au zis boierii fiilor lui Amon către Annon domnul lor: nu pentru că cinstește David pre tatăl tău înaintea ta a trimis la tine să te mângească; ci pentru că să cerce ceitatea, și să o iscodească pre ea, și să o strice, pentru aceea a trimis David pre slugile sale la tine.

4. Și a luat Annon pre slugile lui David, și le-a ras bărbile jumătate, și le-a tăiat hainele jumătate până la șolduri, și i-a slobozit.

5. Și s'a spus lui David, ce s'a întâmplat cu oamenii lui, și a trimis înaintea lor, că erau oamenii batjocoriși foarte, și a zis împăratul: sedeți în Ierihon până ce vor crește bărbile voastre, și vă veți înfoarce.

6. Și văzând fiili lui Amon, că au

12. 1 Paral. 8, 34.

10. 1. 1. Paral. 19, 1. 2. 1 Imp. 11, 1.

6. Jud. 11, 3.

rușinat pre poporul lui David, au trimis fiili lui Amon, și au nălțit din Siriea Vatraam și din Siriea Suvă și din Roov douăzeci de mii de pedestrași, și dela împăratul lui Amallic Maaha o mie de oameni, și de la Istov douăsprezece mii de oameni.

7. **S**i auzind David, a trimis pre Ioav cu foată oastea cea tare.

8. **S**i ieșind fiili lui Amon, au rănduit răsboiu la intrarea porșii, iar Siriea Suvă și Roov și Istov și Amallic erau deosebi singuri în câmp.

9. **S**i văzând Ioav, că răsboiul s'a întors împotriva lui și din față și din dos, a ales din foși fineriile lui Israîl, și s'a îndreptat împotriva Siriei.

10. Iar celalt popor, care a rămas l-a dat în mâna lui Avesa fratele său, și s'a îndreptat împotriva fiilor lui Amon.

11. **S**i a zis: de vor fi Sirienii mai tari decât mine, îmi vezi veni în ajutor; și de vor fi fiili lui Amon mai tari decât fine, îți voi veni eu în ajutor.

12. Îmbărbătează-te, și să ne întărim pentru poporul nostru și pentru cetățile Dumnezeului nostru, și Domnul va face ce va fi bine într-o chii lui.

13. **S**i s'a apropiat Ioav și poporul lui cu el la bătaie împotriva Sirienilor, și au fugit dela fața lui.

14. **S**i fiili lui Amon văzând că au fugit Sirienii, au fugit și ei dela fața lui Avesă, și au intrat în cetate, și Ioav întorcându-se dela fiili lui Amon a venit în Ierusalim.

15. **S**i văzând Sirienii, că au căzut înaintea lui Israîl, s'au adunat într-un loc.

16. **S**i trimisând Adraazar a strâns pre Sirienii cei de dincolo de râul

Halâmac, și a venit în Elam și Sovac mai marele oastii lui Adraazar înaintea lor.

17. **S**i s'a spus lui David, și a adunat pre tot Israîlul, și trecând Iordanul a venit în Elam, și rânduindu-se Sirienii împotriva lui David, au dat răsboiu asupra lui.

18. **S**i au fugit Sirienii dela fața lui Israîl, și a zdrobit David din Sirieni șapte sute de care și patruzeci de mii de călăresi, și pre Sovac mai marele oastei lui l-a lovit, și a murit acolo.

19. **S**i văzând foșii împărășii cei supuși lui Adraazar, că a căzut înaintea lui Israîl, de bună voie au mers cu Israîl și i-au slujit lui, și s'a temut Siriea a ajutat pre fiili lui Amon.

## CAP. 11.

*D a v i d și U r i ē.*

**S**i a fost după un an ridicându-se Sărășii împărășii, a trimis David pre Ioav și pre slugile sale cu el și pre tot Israîlul, și a bătut pre fiili lui Amon, și a șezut împrejurul Răvovului, iar David a rămas în Ierusalim.

2. **S**i a fost spre seară sculându-se David din asternutul său, umbără prin foisorul casei împărătești, și a văzut din foisor pre o femeie scăldându-se, și femeia era la chip frumoasă foarte.

3. **S**i trimisând David a întrebat de femeile, și a zis: au nu este aceasta Virsavia fata lui Eliav femeia lui Urie Heteul?

4. **S**i a trimis David soli, și o a luat pre ea, și înfrând la ea a dormit cu ea, și după ce s'a curățit ea de necurăție ei, s'a întors la casa sa.

5. **S**i a luat în pântece femeia, și

18. 1 Paral. 19, 18.

11. 1. 1 Paral. 20, 1.

4. 3 Imp. 15, 5; Levîti 15, 18, 19.

trimisând a dat de știre lui David, și a zis: iată eu sunt grea.

6. Si a trimis David la Ioav zicând: trimite la mine pre Urie Heteul, și a trimis Ioav pre Urie la David.

7. Si a venit Urie la împăratul, și l-a întrebat David: În pace este Ioav, în pace este poporul, și cum merge răsboiul?

8. Si a zis David către Urie: du-te la casa ta, și spală picioarele tale, și a ieșit Urie din casa împăratului, și l-a trimis lui mâncare împăratască.

9. Si a dormit Urie la ușa casei împăratului cu toate slugile domnului său, și nu s'a dus la casa sa.

10. Si spuseră lui David zicând: că nu s'a dus Urie la casa sa, și a zis David către Urie: au nu vîi tu din cale? Pentru ce nu te-ai dus la casa ta?

11. Si a zis Urie către David: scriu și Israîl și Iuda lăcuesc în corturi, și domnul meu Ioav și slugile domnului meu pre fața pământului tăărăsc, și eu să intru în casa mea să măriasc și să beau și să dorm cu femeia mea? Cum, viu este sufletul tău, de voi face cuvântul acesta.

12. Si a zis David către Urie: rămîi aici încă astăzi și mâine, te voi trimite; și a stat Urie în Ierusalim în ziua aceea și a doua zi.

13. Si l-a chemat pre el David, și a mâncat înaintea lui și a băut, și l-a îmbătat și a ieșit seara să doarmă la așternutul său cu slugile domnului lui, și nu s'a dus la casa sa.

14. Si s'a făcut dimineașă, și a scris David carte la Ioav, și o a trimis prin mâna lui Urie.

15. Si a scris în carte, zicând: pună pre Urie înaintea răsboiului celui fare, și vă întoarcești de către dânsul, ca să se rănească, și să moară.

16. Si a fost când păzea loav cetatea, a pus pre Urie la locul unde știe că sunt ostași mai tari.

17. Si au ieșit ostașii cetății și se băteau cu loav, și a căzut din popor din slugile lui David, și a murit și Urie Heteul.

18. Si a trimis Ioav să înștiințeze pre David de toate lucrurile răsboiului, ca să le spue împăratului.

19. Si a poruncit solului, zicând: după ce vei sfârși toate cuvintele răsboiului, și le vei spune împăratului.

20. Si va fi de se va aprinde mâniea împăratului, și va zice ție: pentru ce v'aji aproapeat să batești cetatea? Au n'ăși știut, că vor săgetă de pre zid?

21. Cine a lovit pre Avimeleh fețiorul lui Ierovaal fiul lui Nir? Au nu o femeie a aruncat o bucată de piatră de moară de pre zid preste el, și a murit în Tamasi? Penfrucă s'a aproapeat de zid? Atunci să zici: sluga ta Urie Heteul a murit.

22. Si a mers solul lui Ioav la împăratul în Ierusalim, și s'a dus și a spus lui David toate căte l-a poruncit Ioav și toate înfâmplările răsboiului.

23. Si s'a mânieat David pre Ioav, și a zis David către sol: pentru ce v'aji aproapeat de cetate, ca să vă batești? Au n'ăși știut că vă vor bate de pre zid?

24. Cine a lovit pre Avimeleh fețiorul lui Ierovaal, au nu o femeie a aruncat de pre zid preste el o bucată de piatră de moară, și a murit în Tamasi? Penfrucă v'aji aproapeat de zid?

25. Si a zis solul către David: penfrucă au fost mai tari decât noi ostașii, și au ieșit asupra noastră la câmp, și i-am gonit pre el până la poarta cetății.

26. Si au tras arcașii asupra slu-

gilor tale de pre zid, și au murit din slugile împăratului, încă și robul tău Uriel Heteul a murit.

27. Si a zis David către sol: aceasta să spui lui Ioav, să nu fie rău întru ochii tăi cuvântul acesta, că uneori într'acest chip, iar alte ori într'alt chip mănâncă sabiea, înărește răsboiul împotriva cetății, și o surpă și o supune pre ea.

28. Si auzind femeia lui Uriel, că a murit Uriel bărbatul ei, a plâns pentru bărbatul ei.

29. Si frecând jalea, a trimis David și o a adus pre ea în casa sa, și i s'a făcut femeie, și i s'a născut lui fiu, și rău s'a arătat în ochii Domnului aceea ce a făcut David.

## CAP. 12.

*Natan mustăță pre David.*

Si a trimis domnul pre Natan proscocul la David, și a intrat la el, și a zis lui: hoțărăște-mi judecata aceasta: doi oameni erau într'o ceteate, unul bogat și altul sărac.

2. Si cel bogat avea turme și cirezi multe foarte;

3. Iar cel sărac n'avea nimic, fără numai o mielușă mică, care o cum-părase, și o a ținut și o a hrănit și o a crescut împreună cu sine și împreună cu filii săi, din pâinea lui mână și din paharul lui bea și în sănul lui dormea, și era lui ca o fiică.

4. Si venind un călător la omul cel bogat, nu s'a îndurat să ia din turmele sale și din cirezile sale, ca să gătească streinului, care venise la el, și a luat mielușaoa omului celui sărac, și o a găsit omului care venise la el.

5. Si s'a mânieat David cu iușime foarte pre omul acela, și a zis David către Natan: viu este Domnul, că vinovat morșii este omul, care a făcut aceasta.

6. Si mielușaoa o va plăti în septpit, pentru că a făcut aceasta, și penfruț nu i-a fost milă.

7. Si a zis Natan către David: tu ești omul care ai făcut aşa! Acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: eu sunt cel ce te-am uns preșine împărat prește Israîl, și eu sunt cel ce te-am mantuit din mâna lui Saul.

8. Si am dat jie casa Domnului tău și femeile Domnului tău în sănul tău, și am dat jie casa lui Israîl și a lui Iuda, și de sunt acestea pușin, voiu adoage jie la acestea.

9. Penfruțe ai desprejui cuvântul Domnului, ca să faci rău în ochii lui? Pre Uriel Heteul l-a omorât cu sabiea, și pre femeia lui o ai luat jie femeie, și pre el l-a ucis cu sabiea fiilor lui Amon.

10. Si acum nu se va depărta sabiea din casa ta în veac, penfruț m'ai defăimat pre mine, și ai luat pre femeia lui Uriel Heteul, ca să-ji fie jie femeie.

11. Acestea zice Domnul: iată eu ridic retele asupra ta din casa ta, și voiu luă pre femeile tale înaintea ochilor tăi, și le voi da aproapelui tău, și se va culca cu femeile tale la lumina zilei.

12. Că tu ai făcut întru ascuns, iar eu voiu face cuvântul acesta înaintea a tot Israîlui, și la lumina zilei.

13. Si a zis David lui Natan: păcatuit-am Domnului, iar Natan a zis către David: și Domnul au iertat păcatul tău, nu vei mori.

14. Iar penfruțe ai înțărât prea mult pre vrăjmașii Domnului cu fapta aceasta, și fiul tău care s'a născut jie va mori negreșit.

15. Si s'a dus Natan în casa sa, și au lovit Domnul pre pruncul, care

12. 6. Esire, 22, 1. 7. 1 Imp. 16, 13.

11. H 2 Lege 28, 30; 16, 22.

13. 1 Paral. 24, 10, 21, 8; Sirah. 47, 12.

1-a născut lui David femeia lui Urie, și s'a bolnăvit.

16. Și s'a rugat David lui Dumnezeu pentru prunc, și a postit David aspru, și întrând a mas și a dormit pe pământ.

17. Și au venit la el bătrânnii casei lui să-l scoale pre el dela pământ, ci n'a vrut, nici a mâncat cu ei pâine.

18. Și a fost în ziua a șaptea a murit pruncul, și s'au temut slugile lui David să-i spue, că a murit pruncul, că au zis: iată când trăia încă pruncul am grăbit către el, și n'a ascultat de glasul nostru, și că mai rău îi va face când îi vom spune că a murit pruncul.

19. Și a văzut David că slugile sale șoptesc, și a înțeles că a murit pruncul, și a zis David către slugile sale: a murit pruncul? Iar ei au spus: a murit.

20. Și sculându-se David de pe pământ s'a spălat și s'a uns, și s'a schimbat hainele sale, și întrând în casa lui Dumnezeu s'a închinat lui, și a întrat în casa sa, și a cerut pâine să mănânce, și puindu-i lui pâine a mâncat.

21. Și au zis slugile lui către el: ce este aceasta, ce ai făcut pentru prunc? Că până trăia încă pruncul, plângai și posteai și privegheai, iar după ce a murit pruncul, te-ai sculat, și ai mâncat pâine și ai băut.

22. Și a zis David: până când trăia încă pruncul am ajunat și am plâns, că am zis: cine știe de mă va milui Domnul, și va trăi pruncul?

23. Și acum a murit, pentru ce dar să ajun, au doar mai puțea'l voiu înțoarce pre el? Eu voi merge la el, iar el mai mult nu se va întoarce la mine.

24. Și a măngâiat David pre Virsavica femeia sa, și a întrat la ea,

și a dormit cu ea, și a zămislit, și a născut fiu și a chemat numele lui Solomon, și Domnul l-a iubit pre el.

25. Și a trimis prin mâna lui Nathan prorocul, și a chemat numele lui Ieddedi, în cuvântul Domnului.

26. Iar Ioav a dat răsboiu în Răvat asupra fiilor lui Amon, și a luat cetatea împărăției.

27. Și a trimis Ioav vestitor la David, și a zis: dat-am răsboiu în Răvat, și am luat cetatea ăapelor.

28. Și acum adună rămășiile poporului, și tăbărăște asupra cetății, și mai înainte o ia, ca să nu iau eu mai înainte cetatea, și să se cheame numele meu preste ea.

29. Și a adunat David tot poporul, și a mers în Răvat, și a dat răsboiu asupra ei, și o a luat.

30. Și a luat cununa împăratului lor de pre capul lui, care cumpănea un falant de aur și de piestre scumpe, și a fost pusă pre capul lui David, și a luat din cetate prăzi multe foarte.

31. Și pre poporul cel dintr-o l-a scos afară, și l-a pus la ferăstrău și la dinșii cei de fier și la cușitele cele de fier, și i-a ars pre ei în cărămidărie, și aşă a făcut tuturor cetăților fiilor lui Amon, și s'a înlors David și tot Israilel în Ierusalim.

## CAP. 13.

*Amon ucis de slugile lui Avesalom.*

**S**i a fost după aceasta, și Avesalom fiul lui David avea o soră frumoasă la chip foarte, și numele ei era Tamar, și o a iubit pre ea Amnon fiul lui David.

2. Și se chinuia Amnon, căt s'a bolnăvit pentru Tamar sora sa, căci era ea fecioară, și greu era întru ochii lui Amnon a face ei cevă.

26. 1 Paral. 20, 1. 30. 1 Paral. 20, 2.

31. 1 Paral. 20, 3.

3. Si avea Amnon un prieten, si numele lui era Ionadav fiul lui Samaa frate lui David, si Ionadav era om inselept foarte.

4. Si a zis lui: ce-j este de slăbești aşa din zi în zi fiule al împăratului, spune mie. Si a zis Amnon lui: pre Tamar sora lui Avesalom fratele meu o iubesc.

5. Iar Ionadav a zis lui: culcă-te pre patul tău, si te fă bolnav, si va întră fată tău să te vază, si să zici către el: să vie Tamar sora mea, si să-mi dea de mâncare, si să facă înaintea ochilor mei bucate, ca să văz, si să mănânc din mâinile ei.

6. Si culcându-se Amnon a bolit, si a înfrat împăratul să-l vază, si a zis Amnon către împăratul: să vie Tamar sora mea, si să facă înaintea ochilor mei două colăcei, si voiu mânca din mâinile ei.

7. Si a trimis David la Tamar acasă, zicând: mergi în casa fratelui tău Amnon, si fă lui demâncare.

8. Si a mers Tamar în casa lui Amnon fratele său, si el era culcat; si a luat iänă si a frământat, si a făcut înaintea ochilor lui colăcei si-i-a copt.

9. Si luând figaea în care i-a făcut, a pus înaintea lui, iar el n'a vrut să mănânce, si a zis Amnon: scoatești pre foști dela mine, si a scos pre tot omul dela el, si a zis Amnon către Tamar.

10. Adu'mi în lăuntru în cămară mâncarea, si voiu mânca din mâna ta, si a luat Tamar colăceii care-i făcuse, si i-a dus înlăuntru la Amnon fratele său la aşternut.

11. Si i-a dat să mănânce, iar el apucând-o, a zis către ea: vino de te culcă cu mine sora mea.

12. Iar ea a zis către el: nu fratele meu, să nu mă smerești, că nu se va face aşa în Israîl, să nu faci nebunia această.

13. Si eu cum voiu pură ocara mea? Si tu vei fi ea unul dintre cei fără de minte în Israîl, si acum grăește dar către împăratul, că nu mă va opri de către fine.

14. Si n'a vrut Amnon să asculte de cuvântul ei, si o a biruit pre ea, si o a smerit, si s'a culcat cu ea.

15. Si o a urât pre ea Amnon ură mare foarte, că mai mare era ura cu care o a urât pre ea, decât dragostea cu care o a iubit pre ea, si a zis ei Amnon: scoală-te și te du.

16. Si a zis Tamar lui: nu fratel Că mai mare este răul cel de apoi decât cel dintâi care l-ai făcut cu mine, ca să mă scoșă afară pre mine, si n'a vrut Amnon să asculte de cuvântul ei.

17. Si chemând pre sluga sa, care era ispravnic preste casa lui, a zis către el: scoate pre aceasta afară dela mine si închide ușă după ea.

18. Si ea era îmbrăcată cu haină pestrișă, că aşa se îmbrăcau fetele împăratului cele fecioare cu îmbrăcămintele lor, si o a scos pre ea sluga lui afară, si a închis ușă după ea.

19. Si luând Tamar cenușă, a pus pre capul său, si haina sa cea pestrișă cu care era îmbrăcată, o a rupt, si puindu-și mâinile sale preste capul său, mergea și strigă.

20. Si a zis către ea Avesalom fratele ei: au doar Amnon fratele tău a umblat cu fine? Ci acum sora mea faci, că fratele tău este, nu pune întru inima ta, ca să grăești cuvântul acesta. Si a sezu Tamar părăsită în casa lui Avesalom fratele său.

21. Si a auzit împăratul David toate acestea, si s'a mănieat foarte, si n'a vrut să strice inima lui Amnon fiul său, că-l iubea pre el penfrucă el era cel întâi născut al lui.

22. Si n'a grăit Avesalom cu Amnon nici rău nici bine, că urse Avesalom pre Amnon, penfrucă a smerit pre Tamar sora lui.

23. Si a fost după două ani de zile, pe vremea funsului la Avesalom în Velasor, care se ține de Efraim, a chemat Avesalom pre foșii și împăratului.

24. Si a venit Avesalom la împăratul, și a zis: iată tundere la robul său, să meargă dar împăratul și slugile lui cu robul său.

25. Si a zis împăratul către Avesalom: nu fiul meu, să nu mergem noi foșii și să te îngreuem, și l-a silit pre el; iar el n'a vrut să meargă, ci l-a binecuvântat pre el.

26. Si a zis Avesalom către el: dacă nu, să meargă cu noi Amnon fratele meu, și împăratul i-a zis lui: pentru ce să meargă cu tine?

27. Si a stăruis la el Avesalom, și a slobozit pre Amnon și pre foșii și împăratului cu el, și a făcut Avesalom ospăt, ca un ospăt împăratesc.

28. Si a poruncit Avesalom slugilor sale zicând: veți dacă se va veseli înima lui Amnon de vin, și voi zice către voi: bateți pre Amnon și-l omorîși, să nu vă temeți că eu vă poruncesc vouă, îmbărbătați-vă și fiți viteji.

29. Si slugile lui Avesalom au făcut lui Amnon precum le-a poruncit lor Avesalom; și sculându-se foșii și împăratului au șezut fiecare pre mușcoiul său, și au fugit.

30. Si a fost încă fiind ei pre cale, a venit veste la David, zicând: bătut-a Avesalom pre foșii și împăratului, și nici unul din ei n'a rămas.

31. Si sculându-se împăratul să rupe hainele sale, și s'a culcat pre pământ și toate slugile lui, cari stau împrejurul lui și au rupt hainele lor.

32. Si răspunzând Ionadav fiul lui Samaa fratele lui David a zis: să nu gândească domnul meu împăratul, că pre foșii pruncii și împăratului i-au omorât, că numai Amnon

singur a murit, că Avesalom își pu-se în gând din ziua în care a smetit pre Tamar sora lui.

33. Si acum să nu pue domnul meu împăratul în inima sa cuvântul acesta, zicând: foșii și împăratului au murit, că numai Amnon singur a murit.

34. Si Avesalom a fugit. Iar sluga cea de strelajă a ridicat ochii săi, și a văzut, și iată popor mult venind pre cale în sir pre coasta muntelui la pogorîș, și mergând strelajul a spus împăratului, și a zis: am văzut oameni pre calea despre Oran din partea muntelui.

35. Si a zis Ionadav către împăratul: iată fiili împăratului vin, după cuvântul robului său, aşa s'a făcut.

36. Si a fost după ce au sfărșit a grăi, iată fiili împăratului au sosit, și ridicând glasul lor au plâns; încă și împăratul și toate slugile lui au plâns plângere mare foarte.

37. Iar Avesalom a fugit, și s'a dus la Tolmi seiorul lui Emiud împăratul Ghedsurei în pământul Hamahad, și a plâns împăratul David pentru fiul său în toate zilele.

38. Si Avesalom fugind s'a dus în Ghedsur, și a fost acolo trei ani.

39. Si a încetat împăratul David a goni pre Avesalom, că se mângea pentru Amnon căci a murit.

## CAP. 14.

### Iertarea lui Avesalom.

Si cunoscând Ioav fiul lui Saruia, că înima împăratului s'a întors spre Avesalom,

2. A trimis Ioav în Tæoe, și a luat de acolo pre o femeie înțeleaptă, și a zis către ea: plângi și te îmbracă cu haine de jale, și nu te unge cu untdelemn, și fii ca și o femeie care jelește pre mort în multe zile.

3. Si să mergi la împăratul și să grăești către dânsul acestă, și Ioav i-a spus cuvintele ce aveă să zică.

4. Si venind femeia Tecioiteană la împăratul a căzut pre față sa la pământ, și s'a închinat lui, și a zis: ajutor împărate, ajutor.

5. Si a zis către ea împăratul: ce este jie? Iar ea a zis: femeie văduvă sunt eu, și a murit bărbatul meu.

6. Si aveă roaba ta doi feciori, și s'au sfădit amândoi în țară, și n'a fost cine să-i desparță, și a lovit unul pre celalt frate al său, și l-a omorât.

7. Si iată s'a sculat toată casa asupra roabei tale, și a zis: dă pre cel ce a lovit pre fratele său, și-l vom omori pre el pentru viața fratelui său, pre care l-a omorât, și vom pierde și pre moșteanul vostru; și vor stinge focul meu care a rămas, ca să nu aibă bărbatul meu urmă și nume pre față pământului.

8. Si a zis împăratul către femeie: mergi sănătoasă la casa ta, și eu voiu porunci pentru tine.

9. Si a zis femeia Tecioiteană către împăratul: asupra mea doamne împărate al meu să fie fărădelegea, și asupra casei tatălui meu, iar împăratul și scaunul lui să fie nevinovat.

10. Si a zis împăratul: cine este cel ce grăește împotriva ta? Să-l aduci la mine, și nu va mai adaoge a se atinge de tine.

11. Si a zis femeia: aducă-și aminte dar împăratul de Domnul Dumnezeul său, când se va adună rudenia de sânge să strige, și să nu piarză pre fiul meu, și a zis împăratul: viu este Domnul, de va cădeă din partea fiului tău pre pământ.

12. Si a zis femeia: să grăiască dar roaba ta către domnul meu împăratul cuvânt, și a zis, grăește.

13. Si a zis femeia: pentru ce ai so-

cosit aceasta asupra poporului lui Dumnezeu, și pentru ce a grăit împăratul cuvântul acestă, ca să se facă greșala de a nu întoarce împăratul pre cel gonit?

14. Că cu moarte vom muri, și ca apa ce se varsă pre pământ care nu se va adună; și nu va luă Dumnezeu susțet, nici va socosi să scoată dela el pre cel gonit.

15. Si acum am venit a grăi către împăratul domnul meu cuvântul acestă, că mă va vedea poporul. Si roaba ta a zis: să grăiesc dar către domnul meu împăratul, că doară va face împăratul cuvântul roabei sale.

16. Că va asculta împăratul; mântuiască pre roaba sa din mâna omului celui ce caută să mă piarză pre mine și pre fiul meu din moștenirea lui Dumnezeu.

17. Si a grăit întru sine roabă ta: cuvântul domnului meu împăratului va fi spre mângăere, că, că îngerul lui Dumnezeu, aşă este domnul meu împăratul a auzi binele și răul, și Domnul Dumnezeul tău va fi cu tine.

18. Si răspunzând împăratul a zis către femeie: să n'ascunzi de către mine cuvântul de care eu te voiu întrebă, și a zis femeia: grăiască domnul meu împăratul.

19. Si a zis împăratul: au nu mâna lui Ioav este cu tine în toate acestea? Si a zis femeia către împăratul: viu este susțetul tău doamne al meu împărate, de mă abăt la dreapta sau la stânga întru toate căte a grăii domnul meu împăratul; robul tău Ioav el mi-a poruncit mie și el a pus în gura roabei tale toate cuvintele acestea.

20. Robul tău Ioav a făcut ca să învelesc aşă cuvântul acestă, și domnul meu împăratul este înșept ca în-

14. Ezechil 18, 23, 32; 33, 11.

17. 1 Imp. 29; 9.

telepciunea îngerului lui Duminezeu a cunoaște toate cele de pre pământ.

21. Si a zis împăratul către Ioav: iată am făcut și după cuvântul tău acestia, mergi înțoarce pre fiul meu Avesalom.

22. Si căzând Ioav cu fața sa pre pământ s'a închinat și a binecuvântat pre împăratul, și a zis Ioav: astăzi a cunoscut robul tău, că am aflat har întru ochii tăi doamne al meu împărate! Că a făcut domnul meu împăratul cuvântul robului său.

23. Si sculându-se Ioav s'a dus în Ghedsur, și a adus pre Avesalom în Ierusalim.

24. Si a zis împăratul: să se întoarcă în casa sa, iar fața mea să nu o vază; și s'a întors Avesalom în casa sa, și fața împăratului nu o a văzut.

25. Si ca Avesalom nu era om frumos în tot Israile lăudat foarte, din talpele picioarelor lui și până în creștetul lui nu avea nici o me-teahnă.

26. Si când tundeă el capul său, că se tundeă în fiecare an penitru că îl îngreuiă, și tunzându-se el cum-păneă părul capului lui două sute de sicli cu siclul cel împăratesc.

27. Si s'a născut lui Avesalom trei feciori și o fată, și numele ei era Tamar, aceasta era femeie frumoasă foarte, și a fost femeie lui Rovoam feciorul lui Solomon, și a născut lui pre Avie.

28. Si a șezut Avesalom în Ierusalim doi ani de zile, și fața împăratului nu o a văzut.

29. Si a chemat Avesalom pe Ioav ca să-l trimijă pre el la împăratul, și n'a vrut să vie la el, și a trimis a doua oară la el, și n'a vrut să vie.

30. Si a zis Avesalom către slugile sale: vedeți în ţară partea lui Ioav cea lipită de a mea, unde are

el orz, mergeți și o aprindeți cu foc, și au ars slugile lui Avesalom holda lui Ioav cu foc.

31. Si au mers robii lui Ioav la el rupându-și hainele lor, și au zis: ars-au slugile lui Avesalom holda cu foc, și sculându-se Ioav a venit la Avesalom acasă, și a zis către el: penitruce au ars slugile tale holda mea cu foc?

32. Si a zis Avesalom către Ioav: iată am trimis la fine, zicând: vino aici și te voi trimite la împăratul, gândind: penitruce am venit din Ghedsur? Bine eră mie să fiu acolo, și acum iată fața împăratului n'am văzut, iar de este întru mine nedreptate omoară-mă.

33. Si a intrat Ioav la împăratul, și i-a spus lui, și a chemat pre Avesalom, și a intrat la împăratul și s'a închinat lui și a căzut cu fața sa pre pământ înaintea feții împăratului, și a sărutat împăratul pre Avesalom.

## CAP. 15.

*Fuga lui David dinaintea lui Avesalom.*

Si a fost după această, și a făcut luiș Avesalom care și călărești, și cincizeci de bărbați cari mergeau înaintea lui.

2. Si a mânecat Avesalom, și a slătui în latura drumului porșii, și a fost când venea la împăratul la judecată vre un om, care avea judecată, strigă către el Avesalom, și zicea lui: din care cetate ești tu? Si zicea omul, dintr'una din semințiile lui Israile robul tău.

3. Si zicea către el Avesalom: iată cuvintele tale sunt bune și drepte, ci nu este la împăratul nimeni să te asculte?

4. Si a zis Avesalom: cine mă va pune pre mine judecător pre pă-

mânt, ca să vie la mine tot omul, care va avea pricire și judecașă, eu voi face lui dreptate!

5. Si ori când se apropiea vre un om de dânsul și se închină lui, el înțindea mâna sa, și-l apucă pre el și-l sărușă.

6. Si a făcut astfel Avesalom tuturor Israilenilor, carii veneau pentru judecașă la împăratul, și Avesalom cășfigă înima bărbașilor lui Israil.

7. Si a fost după patruzeci de ani, a zis Avesalom către tatăl său: să mă duc să plinesc făgăduința mea, căre am făgăduit Domnului în Hevron.

8. Că făgăduință a făcut robul său când lăcuia în Ghedsur în Siriea, zicând: dacă vre-o dată mă va întoarce Domnul în Ierusalim, voi aduce ierșă Domnului.

9. Si a zis lui împăratul: mergi în pace, și sculându-se a mers în Hevron.

10. Si a trimis Avesalom iscoade la toate semințiile lui Israil, zicând: când vezi auzi glasul cornului, vezi zice: făcutu-s'a împărat Avesalom în Hevron.

11. Si cu Avesalom au mers două sute de bărbați aleși din Ierusalim, și au mers în prostiea lor și n-au știut nimic.

12. Si pe când aducea el ierșele, a trimis Avesalom și a chemat pre Ahitofel Golanițul săteinicul lui David din cetatea sa Golani. Si s'a făcut legătură puternică, și mult popor mergea cu Avesalom.

13. Si a venit vescitor la David, zicând: înima bărbașilor lui Israil s'a îndreptat spre Avesalom.

14. Si a zis David tuturor slugilor sale, care erau cu el în Ierusalim: sculați-vă și să fugim, că nu este nouă mântuire de către fața lui Avesalom, grăbiți a merge ca să nu grăbească el și să ne prință pre

noi, și să aducă rău asupra noastră, și să lovească cetatea cu ascuțitul sabiei.

15. Si au zis slugile împăratului către împăratul: la toate căte va alege domnul nostru împăratul, gata slujile tale.

16. Si a ieșit împăratul și foată casa lui pedestri după dânsul, și a lăsat împăratul zece femei și toate sale, ca să păzească casa.

17. Si a ieșit împăratul și toate slugile lui pedestri, și a stătut de parte de casă.

18. Si toși slujitorii mergeau lângă dânsul și toși Heretii și toși Feleșii și toși Ghetei, sase sute de oameni carii au venit pedestri din Ghet, și mergeau înaintea împăratului.

19. Si a zis împăratul către Eti Ghețeul, pentru ce mergi tu cu noi? Întoarce-te și lăcusește cu împăratul că strein ești tu, și ce ai venit aici din locul tău?

20. Ieri ai venit și astăzi sili-te-voiu să mergi cu noi? Si eu merg unde voi putea; merg și te întoarce, și întoarce pre frații tăi cu fine, și Domnul va face cu fine milă și adevar.

21. Si a răspuns Eti împăratului, și a zis: viu este Domnul, și viu este domnul meu împăratul, că în locul unde va fi domnul meu împăratul, ori în moarte, ori în viață, acolo va fi robul tău.

22. Si a zis împăratul către Eti: vino și mergi cu mine, și a mers Eti Ghețeul cu împăratul și toate slugile și foată gloata ce era cu dânsul.

23. Si foată țara plângă cu glas mare, și tot poporul mergea pre părțul Chedrilor, și împăratul a frecut părțul Chedrilor, și tot poporul și împăratul mergea pre drumul către puslie.

24. Si iată și Sadoc preotul și toți Levii cu el ridicără sacerdotalul legii Domnului din Vefar, și au oprit sacerdotalul legii Domnului Dumnezeu, iar Aviator a stăpînit lângă el până ce a ieșit tot poporul din cetate.

25. Si a zis împăratul către Sadoc: Înțoarce sacerdotalul lui Dumnezeu în cetate, că de voiu astăzi har în ochii Domnului mă va întoarce, și mi va arăta mie pre el și frumusețea lui.

26. Iar de voie zice așa: nu te vom esc, eu sunt de față să facă mie după cum este bine într-ochii săi.

27. Si a zis împăratul lui Sadoc preotul: veده, întoarce-te în cetate cu pace, și Ahimaas fiul tău și Ionatan fiul lui Aviator amândoi fiili voștri cu voi.

28. Veده, eu voiu rămâne în laturile pustiei, până va veni sol de la voi, să-mi spue mie.

29. Si a întors Sadoc și Aviator sacerdotalul lui Dumnezeu în Ierusalim, și a șezut acolo.

30. Iar David se suia pre coasta muntelui maslinilor, se suia plângând și cu capul acoperit, și mergea desculț și tot poporul cei cu el, fiecare cu capul descoperit, se suia înainte plângând.

31. Si s'a spus lui David, zicând: și Ahitoș este între cei uniți cu Avesalom, și a zis David: Dumnezeul meu, risipește sfatul lui Ahitoș.

32. Si a ajuns David în vârf unde s'a închinat acolo lui Dumnezeu, și iată a ieșit înaintea lui Husi prietenul cel mai ales al lui David, având haina sa ruptă și pământ pre capul său.

33. Si a zis David lui: de vei merge cu mine, vei fi mie sarcină;

34. Iar de te vei întoarce în cetate, și vei zice lui Avesalom: treceau frajii tăi cu împăratul; după mine a trecut tatăl tău, și acum slu-

ga tu sunt eu împărat, lasă-mă să trăiesc; sluga tatălui tău am fost atunci, iar acum sunt robul tău, și vei risipi sfatul lui Ahitoș.

35. Si iată acolo cu sine sunt Sadoc și Aviator preoții, și tot cuvântul care-l vei auzi din gura împăratului, îl vei spune lui Sadoc și lui Aviator preoții.

36. Iată acolo cu ei doi fii ai lor: Ahimaas fiul lui Sadoc și Ionatan fiul lui Aviator, și vezi trimite prin ei la mine tot cuvântul, ce vezi auzi.

37. Si a intrat Husi prietenul lui David în cetate, și Avesalom atunci intră în Ierusalim.

## CAP. 16.

*David ocărât de Semei.*

Iat David frecușe pușin de vârful muntelui, și iată Sivà sluga lui Memfivostè a ieșit înaintea lui, și o pereche de asini încărcași, și pe ei două sute de pâini și ifi de smochine, și o sută de finice și un foale de vin.

2. Si a zis împăratul către Sivà: ce sunt aceștia? Si a răspuns Sivà: asinii casei împăratului ca să șezi pre ei; iar pâinile și finicile că să mănânce slujitorii, și vinul că să bea cei ce au slăbit în pustie.

3. Si a zis împăratul: și unde este fiul domnului tău? Si a zis Sivà către împăratul: iată șade în Ierusalim, că a zis: astăzi vor întoarce mie toată casa lui Israël împărăștea tatălui meu.

4. Si a zis împăratul către Sivà: iată toate căte sunt ale lui Memfivostè ale tale să fie, și a zis Sivà închinându-se: să aflu har într-ochiile tăi doamne al meu împărat!

5. Si a venit împăratul David până la Vaurim, și iată ieșea de acolo un om din rudenia casei lui Saul, și

37. 1 Paral. 27, 33.

16. 4, 19, 29. 5. 3 Imp. 2, 8 și 45.

numele lui era Semei, feciorul lui Ghira a ieșit mergând și blestemând.

6. Si aruncă cu pietre asupra lui David și asupra tuturor slugilor împăratului David, și era tot poporul și toți cei fari deadreapta și deastânga împăratului.

7. Si aşa a zis Semei când blestemă pre el: ieși, ieși bărbatul săngiurilor și bărbat fărădelege.

8. Întors-au asupra ta Domnul tot săngele casei lui Saul, pentru că te-ai făcut împărat în locul lui, și iată au dat Domnul împărățiea în mâna lui Avesalom fiul său; iar tu în răutatea ta, că bărbatul săngiurilor ești tu.

9. Si a zis Avesa fiul Saruiei către împăratul: pentru ce blesteamă acel câine mort pre domnul meu împăratul? Trece-voiu și voiu să-i capul lui.

10. Si a zis împăratul către Avesa: ce este mie și vouă fiili Saruiei? Lăsați-l pre el să blestemă aşa, că Domnul au zis lui, să blestemă pre David; și cine va zice pentru ce faci aşa?

11. Si a zis David către Avesa și către toate slugile sale: iată fiul meu cel ce a ieșit din pântecele meu, cauță sufletul meu; cu cât mai vârtos acum fiul lui Iemnii; lăsați-l pre el să blestemă, că Domnul au zis lui.

12. Că doar va vedea Domnul smerenie mea, și va întoarce mie bine pentru blestemul lui în ziua de astăzi.

13. Si a mers David cu toți bărbății lui pre cale, și Semei mergea pre coastele muntelui alătura cu el, mergând și blestemând și aruncând cu pietre asupra lui și cu sărână împroscă.

14. Si a venit împăratul și tot poporul cel cu el ostenești, și răsuflare acolo.

15. Iar Avesalom și tot bărbatul lui Israil au intrat în Ierusalim, și Ahitoșel cu el.

16. Si a fost când a venit Husi prietenul cel bun al lui David la Avesalom, și a zis Husi către Avesalom: frăiază împăratul!

17. Si a zis Avesalom către Husi: aşa milă ai de prietenul tău? Pentru ce nu te-ai dus cu prietenul tău?

18. Si a zis Husi către Avesalom: nu! Ci după acela pre care l-au aleas Domnul și poporul acesta și tot bărbatul lui Israil, al lui voiu și cu el voiu sădea.

19. Si apoi cui voiu slujă? Au nu fiului lui? Precum am slujit înaintea tatălui tău, aşa voiу și înaintea ta.

20. Si a zis Avesalom către Ahitoșel: daș-mi sfat ce vom face.

21. Si a zis Ahitoșel către Avesalom: intră la șitarele tatălui său pre care le-a lăsat să păzească casa lui, și va auzi tot Israilul că ai rușinat pre tatăl său, și se vor întări mâinile tuturor celor ce sunt cu fine.

22. Si a întins cort lui Avesalom la foisor, și a intrat Avesalom la șitarele tatălui său înaintea ochilor a tot Israilului.

23. Si sfatul lui Ahitoșel, care-l dă el în zilele cele dințău că și cum cineva ar fi întrebat cuvântul lui Dumnezeu, aşa tot sfatul lui Ahitoșel, și la David și la Avesalom.

## CAP. 17.

*Sfatul lui Ahitoșel și moartea lui.*

Si a zis Ahitoșel către Avesalom: Salege-voiu mie douăsprezece mii de bărbăți, și mă voi scula și voiugoni pre David într'această noapte.

2. Si voiugoni veni asupra lui, și el fiind ostenit și cu puteri slabe, voiugoni sperie pre el, și va fugi tot poporul cel cu el, și voiugoni bate pre împăratul singur.

3. Si voi u înfoarce pre tot poporul la fine, precum se înfoarce mierea către bărbatul său, că numai sufletul unui om caușă tu, și la tot poporul va fi pace.

4. Si s'a părut drept cuvântul acesta întru ochii lui Avesalom și întru ochii tuturor bătrânilor lui Israîl.

5. Si a zis Avesalom: chemești și pre Husi al lui Arahî, și vom auzi ce zice și el.

6. Si a intrat Husi la Avesalom, și a grăbit Avesalom către dânsul zicând: cuvântul acesta a grăbit Ahîtoel, face-vom după cuvântul lui? Iar de nu, grăește tu.

7. Si a zis Husi către Avesalom: nu este bun sfatul acesta, care l-a dat Ahîtoel de astădată.

8. Si a zis Husi: tu și pre tatăl tău și pre toși bărbășii lui, că sunt tari foarte și sunt amărîști cu sufletul lor, ca o ursoaică lipsită de pui în iarină, și ca o scroafă sălbatică în câmp, și tatăl tău este bărbat răsboinic, și nu va lăsă să odihnească poporul.

9. Că iată el acum este ascuns în vr'un munte s'a în vr'un loc, și va fi când va cădeă preste ei la început, și se va auzi veste, se va zice: s'a învinș poporul lui Avesalom:

10. Fie chiar cel mai viteaz a căruia inimă este ca inima leului, se va lovi de frică, că știe tot Israîlul că tatăl tău este tare, și viteji toși cei ce sunt cu el.

11. Așă și dau eu sfat, ca să aduni la fine tot Israîlul dela Dan până la Vîrsavee, ca nisipul mării de mult, și tu însuși să mergi în mijlocul lor.

12. Si vom merge asupra lui ori în ce loc îl vom află, și vom tăbări asupra lui cum cade roua pre pământ, și nu vom lăsă din el și din toși bărbășii cei ce sunt cu el, nici unul.

13. Si de se va frage în vr'o cete, va pune tot Israîlun funii preste cetacea aceea, și o vom frage până în pârâu, că nu va rămâneacă acolo nici piatră.

14. Si a zis Avesalom și tot Israîlul: mai bun este sfatul lui Husi al lui Arahî, decât sfatul lui Ahîtoel, și Domnul au poruncit să risipească sfatul cel bun al lui Ahîtoel, ca să aducă Domnul preste Avesalom toate retele.

15. Si a zis Husi al lui Arahî către Sadoc și către Aviatar preoții: aşă și aşă a sfătuit Ahîtoel pre Avesalom și pre bătrânilor lui Israîl, și aşă și aşă am sfătuit eu.

16. Si acum trimiteți degrabă și dați știre lui David zicând: să nu rămâi la noapte în câmpurile pusliei; ci grăbește și treci, ca nu cumva să prinzi pre împăratul și pre tot poporul cel cu el.

17. Iar Ionatan și Ahîmaas stau la fântâna lui Roghil, și a mers slujnică și le-a spus lor; iar ei au mers și au spus împăratului David, că nu se putea ivi să intre în cete.

18. Si i-a văzut pre ei o slugă, și a spus lui Avesalom, și s'a dus amândoi curând și au intrat în casa unui om în Vaurimi, și eră la el o groapă în curte, și s'a pogorît acolo.

19. Si a luat femeia și a întins acoperemânt preste gura gropii, și uscă pre el urluală, și nu s'a știut nimic.

20. Si au venit slugele lui Avesalom la femeie acasă și au zis: unde este Ahîmaas și Ionatan? Si le-a zis lor femeia: Trecură și pușină apă cerură și n'au aflat, și s'a întors în Ierusalim.

21. Si a fost dupăce s'a dus,

ei au eșit din groapă și s'au dus și au spus împăratului Dauid, și au zis lui: sculați-vă și frecești cu rând apa, că acestea a sfătuit Ahitoefel asupra voastră.

22. Si s'a sculat David și tot poporul cel cu el, și au trecut Iordanul până la revărsatul zorilor, nerămând nici unul care să nu fi trecut Iordanul.

23. Iar Ahitoefel văzând, că nu s'a urmat sfatul lui, a pus șeaua preasina sa și s'a sculat, și s'a dus la casa sa și la cetatea sa, și a rănduit casa sa și s'a spânzurat și a murit, și s'a îngropat în mormîntul tatălui său.

24. Si David a trecut în Mânaim, iar Avesalom a trecut Iordanul, el și tot Israilul cu el.

25. Si a pus Avesalom pre Amasa în locul lui Ioav preste oaste, și Amasa eră fiul unui bărbat anume Ieter din Iezreel, acesta a intrat la Avighea fata lui Naas sora Saruei mamei lui Ioav.

26. Si au tăbărât Avesalom și tot Israilul în pămîntul Galaad.

27. Si a fost când a intrat David în Manaim, și Esvi fiul lui Naas din Ravotul fiilor lui Amon, și Mahir fiul lui Amiil din Lodavar, și Verzelli Galaaditeanul din Roghelim.

28. Au adus învălișuri, căldări, vase de lut, grâu, orz, făină, grăunje prăjite, bob, linte și pâini,

29. Miere, unt, oi, brânză de vaci, și a adus lui David și poporului celui cu el să mănânce, că au zis: poporul a flămândit, s'a oșteșnit și a însetat în pustie.

## CAP. 18.

### *Moartea lui Avesalom.*

Si a numărat Dauid tot poporul cel ce era cu el, și a pus preste

ei căpetenii preste mii și preste sute.

2. Si a trimis David a treia parte din popor supt povățuirea lui Ioav, și a treia parte supt povățuirea lui Avesa feciorul Saruei fratele lui Ioav, și a treia supt povățuirea lui Eș Ghețeul, și a zis David, către popor: voi ieși negresit și eu cu voi.

3. Si ziseră: să nu ieși, că de vom fugi, nu vor fi nea seamă de noi, și de vom mori jumătate din noi, nu vor fi nea seamă de noi, că tu ești căt noi zece mii. Si acum mai bine va fi să fiu tu nouă în cetate ajutor, ca să ne ajuși.

4. Si a zis către ei împăratul: ce va plăcea întru ochii voștri, voi face, și a sfătuit împăratul de lăturea porșii, și tot poporul ieșea cu sutele și cu miile.

5. Si a poruncit împăratul lui Ioav și lui Avesa și lui Eș, zicând: crușați-mi pre feciorul meu Avesalom, și tot poporul a auzit pre împăratul poruncind futuror boierilor penitru Avesalom.

6. Si a ieșit tot poporul în dumbravă împotriva lui Israil, și s'a făcut răsboiu în dumbrava lui Efraim.

7. Si a căzut acolo poporul lui Israil înaintea slugilor lui David, și s'a făcut înfrângere mare în ziua aceea, ca la vr'o douăzeci de mii de bărbați.

8. Si s'a făcut acolo răsboiu întrins preste față a tot pământul, și mai mulți din popor a mâncau dumbrava, decât sabiea în ziua aceea.

9. Si s'a întâmpinat Avesalom cu slugile lui David, și Avesalom era călare pre mușcoiul său, și a intrat mușcoiul supt desimea unui stejar mare, și s'a înclăstat capul lui în stejar, și a rămas spânzurat între cer și între pământ, și mușcoiul s'a dus de supt el.

10. Si a văzut un om și a spus

25. 1 Paral. 2, 16, 17.

27. 9, 4; 19, 31, 32; 3 Imp. 2, 7.

18. 4. 2 Paral. 32, 6.

lui Ioav, și a zis: iată am văzut pre Avesalom spânzurat în stejar.

11. Si a zis Ioav omului celui ce i-a spus: iată dacă l-am văzut, pentru ce nu l-am ucis acolo la pământ? Si eu și-aș fi dat jie zece sicli de argint și un brâu.

12. Si a zis omul către Ioav: de mi-ai da în mână o mie de siclii de argint, nu voi pune mâna mea pre fiul împăratului, că în auzul nostru a poruncit împăratul jie și lui Avesa și lui Eti zicând: crucești prefețorul meu Avesalom.

13. Cum aș face nedreptate asupra vieții lui, că lucrul nu va rămâne ascuns împăratului, și tu ai să din protivă,

14. Si a zis Ioav: eu voi începe aceasta, nu te voi aștepta prea tine, și a luat Ioav trei săgeți în mână sa, și le-a însipăt în inima lui Avesalom, încă fiind el viu în deșeul stejarului.

15. Si l-au încunjurat zece slugi, care purtau armele lui Ioav, și loviră pre Avesalom, și-l omorâră.

16. Si a trâmbișat Ioav cu cornul, și s-a întors poporul, ca să nu gonească după Israîl, că nu se îndură Ioav de popor.

17. Si au luat pre Avesalom, și l-au aruncat într-o prăpastie mare în dumbravă, într-o râpă mare, și au pus preste el grămadă de pietre mari foarte, și tot Israîlul a fugit fără la lăcașul său.

18. Iar Avesalom încă fiind viu a luat, și să fiecut lui și alp, pe care l-a pus în valea împăratului, că a zis: că n'are el fecior, ca să se pomenească numele lui, și a numit stâlpul pre numele său, și se chiamă el mână lui Avesalom până în ziua aceasta.

19. Si Ahimaas feciorul lui Sadoc a zis: voi alergă și voi bine

vesi împăratului, că i-au făcut lui Domnul izbândire din mâna vrăjășilor lui.

20. Si a zis Ioav lui: tu nu ești om de bune vestiri în ziua aceasta, ci într-altă zi vei bine vesti; iar în ziua de astăzi nu vei bine vesti, de vreme ce a murit fiul împăratului.

21. Si a zis Ioav lui Husi: mergești să spune împăratului căte ai văzut, și s'a închinat Husi lui Ioav, și s'a dus.

22. Si a adaos încă Ahimaas feciorul lui Sadoc, și a zis către Ioav: fie ce va fi, voi alergă și eu după Husi; și a zis Ioav: pentru ce să alergi tu fiul meu? Vino, că de vei merge nu-ți este jie de folos vestea bună.

23. Si a zis Ahimaas: numai de cât voi alergă; și a zis Ioav lui: aleargă, și a alegrat Ahimaas pre calea șesului, și a întrecut pre Husi.

24. Si David se dedă între cele două porții, și s'a dus strejarul în cerdacul porții la zid, și ridicându-și ochii săi și văzut, și iată un om alergând singur înaintea lui.

25. Si a strigat strejarul, și a spus împăratului; și a zis împăratul: de este singur, bună veste este în gura lui, și tot mergești și se apropiează.

26. Si a văzut strejarul alt om alergând, și a strigat strejarul către poartă, și a zis: iată și alt om aleargă singur; și a zis împăratul: și acesta este bun vestitor.

27. Si a zis strejarul: eu văz că cel ce aleargă întâiu parcă ar fi alegerătura lui Ahimaas feciorul lui Sadoc; și a zis împăratul: om bun este acesta, și cu veste bună vine.

28. Si a strigat Ahimaas, și a zis către împăratul: pace! Si s'a închinat împăratului cu față sa la pământ, și a zis: bine este cuvântat Domnul Dumnezeul său cel ce au biruit pre oamenii cei ce ridicase

mâna lor asupra Domnului meu  
Împăratul.

29. Si a zis împăratul: pace este  
fiului Avesalom? Si a zis Ahimaas:  
văzut-am mulțime mare veselindu-  
se, când a trimis Ioav robul împă-  
ratului pre robul tău, și n' am cu-  
noscut ce este acolo.

30. Si a zis împăratul: înțoarce-te  
și stai aici, și s'a întors și a stătut.

31. Si iată Husi după el a venit,  
și a zis împăratului: veste bună  
aduc domnului meu împăratului,  
că au făcut judecată fie Domnul a-  
stăzi din mâna futuror celor ce s'au  
sculat asupra ta.

32. Si a zis împăratul către Husi:  
este pace fiului Avesalom? Si a zis  
Husi: fie ca feciorul acesta, vrăj-  
mașii domnului meu împăratului  
și foșii căși s'au sculat asupra lui  
cu rele.

33. Si s'a turburat împăratul, și  
s'a suit în foisorul cel deasupra  
porșii și a plâns, și aşă a zis când  
îl plângea pre el: fiul meu Avesa-  
lom fiul meu! Fiul meu Avesalom!  
Mai bine muream eu pentru fine?  
eu pentru fine, Avesaloame fiul meu!  
Fiul meu!

## CAP. 19.

*David iarăși împărat.*

**S**i s'a spus lui Ioav, zicând: iată  
împăratul plângă și se tângue-  
ște pentru Avesalom.

2. Si s'a schimbat biruința în  
ziua aceea în jale la tot poporul, că  
a auzit poporul în ziua aceea zi-  
când: că se întristează împăratul  
pentru fiul său.

3. Si s'a furăsat poporul în ziua  
aceea a intră în cetate, cum se fură-  
șează poporul cel ce se rușinează  
când fugă dela răsboiu.

4. Si împăratul a ascuns fața sa

și a strigat împăratul cu glas mare  
zicând: fiul meu Avesalom! Avesa-  
lom fiul meu! fiul meu!

5. Si a intrat Ioav la împăratul  
în casă, și a zis: rușinat-ai astăzi  
fetele futuror robilor tăi, celor ce  
te-au scos dela moarte pre fine a-  
stăzi, și susținelul fiilor tăi și al fetelor  
tale, și susținelul femeilor tale, și  
susținelul fioarelor tale.

6. Iubind pre cei ce te urăsc pre  
fine, și urând pre cei ce te iubesc,  
și ai arătat astăzi, că nu și este fie  
de boierii tăi, nici de slugi, că am  
cunoscut astăzi, că de ar fi trăit  
Avesalom, foșii noi astăzi am fi morți,  
că acesta era drept întru ochii tăi.

7. Si acum te scoală, și ieși afară  
și grăește la inimile robilor tăi, că  
pre Domnul m'am jurat, că de nu  
vei ieși afară astăzi, nu va rămâne  
om cu fine în noaptea această,  
și vei cunoaște că mai mare este  
fie răul acesta decât tot răul ce și-a  
venit fie din tineretele tale până acum.

8. Si s'a sculat împăratul, și a se-  
zut în poartă, și la tot poporul a  
vestit zicând: iată împăratul șade  
în poartă, și a venit tot poporul înaintea  
împăratului la poartă; iar Is-  
rael a fugit fiecare în lăcașul său.

9. Si era tot poporul pricindu-se  
întru toate neamurile lui Israel zi-  
când: împăratul David ne-a mânuit  
pre noi de foșii vrăjmașii noștri, și  
el ne-a scos pre noi din mâna ce-  
lor de alt neam, și acum a fugit din  
țară și dela împărățiea sa de Ave-  
salom.

10. Si Avesalom pre care l-am uns  
preste noi a murit în răsboiu, și ac-  
cum penitruce voi întârziați a în-  
țoarce pre împăratul? Si cuvântul  
a tot Israelul a venit la împăratul.

11. Si împăratul David a trimis  
la Sadoc și la Aviașar preoții, zi-  
când: grăji către bătrâni lui Iuda  
și le spuneți: penitruce întârziați a

înfoarce pre împăratul la casa sa? Si cuvântul a tot Israîlul a venit la împăratul.

12. Si frajii mei suntești voi, oasele mele si carnea mea voi, si pentru ce întârziashi a înfoarce pre împăratul la casa lui?

13. Si zicești lui Amesai: au nu osul meu si carneea mea ești tu? Si acum aşa să facă mie Dumnezeu, si aşa să-mi adauge, de nu vei fi tu căpetenie preste oaste înaintea mea în toate zilele în locu! lui Ioav.

14. Si a câștigat inima tuturor celor din Iuda, ca a unui om, si a trimis la împăratul zicând: înfoarce-te tu si toși robii tăi.

15. Si s'a întors împăratul si a venit până la Iordan, si bărbașii lui Iuda au venit în Galgala, ca să meargă întru întâmpinarea împăratului, ca să treacă pre împăratul Iordanul.

16. Si a grăbit Semei feierul lui Ghira fiul lui Lemini din Vaurimi, si s'a pogorât cu bărbașii lui Iuda întru întâmpinarea împăratului David.

17. Si o mie de bărbași cu el din neamul lui Veniamin, si Siva sluga casei lui Saul, si cincisprezece fii ai lui cu el, si douăzeci de slugi ai lui cu el, si au trecut Iordanul înaintea împăratului, si au făcut slujba ca să treacă pre împăratul.

18. Si au trecut trecătoarea ca sa scoale casa împăratului, si ca să facă ce este drept întru ochii lui; iar Semei feierul lui Ghira a căzut pre fața sa înaintea împăratului când a trecut el Iordanul;

19. Si a zis către împăratul: să nu-mi socotească mie Domnul meu fărădelegea, si să nu-ți aduci aminte de nedreptățile care și-a făcut robul tău în ziua în care ieșă domnul meu împăratul din Ierusalim, ca să le pue împăratul în inima sa.

20. Că a cunoscut robul tău că eu am păcătuit, si iată eu am venit astăzi mai înainte decât tot Israîlul si decât casa lui Iosif, ca să mă pogor întru întâmpinarea domnului meu împăratul.

21. Si a răspuns Avesa feierul Saruei, si a zis: au pentru aceasta nu se va omori Semei pentru că a blestemat pre unsul Domnului?

22. Si a zis David: ce este mie si vouă fiili Saruei? Pentru că facești astăzi mie împotriva nici un om din Israîl, că nu știu de voiu împărăști eu astăzi preste Israîl.

23. Si a zis împăratul către Semei: nu vei muri, si s'a jurat lui împăratul.

24. Si Memfivostè feierul lui Ionatan, fiul lui Saul, s'a pogorât întru întâmpinarea împăratului, si n'a grijat picioarele sale, nici s'a făiat unghiile sale, nici s'a tocmit muștașa sa, si hainele sale nu s'a spălat din ziua în care s'a dus împăratul până în ziua în care a venit el cu pace.

25. Si a fost când intră în Ierusalim întru întâmpinarea împăratului, i-a zis lui împăratul: pentru ce n'ai mers cu milne Memfivostè?

26. Si a zis Memfivostè către împăratul: domnul meu împărat! Robul meu m'a înșelat, că a zis sluga ta lui: pune șaua pre asină si să încalec si să merg cu împăratul, că șchiop este robul tău.

27. Si a grăbit rău de robul tău către domnul meu împăratul, si domnul meu împăratul ca îngerul lui Dumnezeu, si fă ce este bine întru ochii tăi.

28. Că n'a fost loată casa tatălui meu fără numai oameni de moarte înaintea domnului meu împăratul; iar tu ai pus pre robul tău între cei

ce măncă din masa ta, și ce îndrepătare mai este mie, sau ce poci strigă încă către împăratul?

29. Și a zis lui împăratul: pentru ce mai grăești încă cuvintele tale?

Zis-am: tu și Siva împărtișii farina.

30. Și a zis Memlivostě către împăratul: și toate să le ia, după ce a venit domnul meu împăratul cu pace la casa sa.

31. Și Verzeli Galaaditeanul s'a pogorîș din Roghelim, și a trecut cu împăratul Iordanul, ca să-l petreacă pre el Iordanul.

32. Iar Verzeli eră om bătrân foarte, ca de optzeci de ani, acesta a hrăniș pre împăratul când lăcuiâ el în Manaim, că eră om avut foarte.

33. Și a zis împăratul către Verzeli: tu treci cu mine, și eu voi hrăni bătrânețele tale cu mine în Ierusalim.

34. Și a zis Verzeli către împăratul: căte sunți zilele anilor vieșii mele, ca să mă suiu cu împăratul în Ierusalim?

35. Om de optzeci de ani sunt eu astăzi, au doar cunoaște-voiu între bine și între rău? Au cunoaște-va încă robul tău ce va măncă sau ce va bea? Au auzi-voiu încă glasul cântătorilor sau al cântăreșilor? Și pentru ce să mai fie robul tău sarcină preste domnul meu împăratul?

36. Căci pușin vă trece robul tău Iordanul cu împăratul, și pentru ce să-mi facă mie împăratul răsplătitrea aceasta?

37. Să se întoarcă dar robul tău, și să mor în cetatea mea lângă mormântul tatălui meu și al mamei mele.

38. Și iată robul tău Hamaam fiul meu va trece cu domnul meu împăratul, fă cu el ce este bine în-

tru ochii tăi; și a zis împăratul: cu mine să treacă Hamaam, și eu voi face cu el ce este bine întru ochii mei, și ori căte vei pofti dela mine, voi face sie.

39. Și a trecut tot poporul Iordanul, și împăratul a trecut, și a sărusat împăratul pre Verzeli și bine l-a cuvințat pre el, și s'a întors la casa sa.

40. Și a trecut împăratul în Gala-gala, și Hamaam a trecut cu el, și tot poporul lui Iuda a trecut cu împăratul, și încă jumătate din poporul lui Israil.

41. Și iată tot Israilul a venit la împăratul, și a zis către împăratul: pentru ce ie-a furat pre fine frății noștri bărbășii lui Iuda de au trecut pre împăratul și casa lui Iordanul și toți bărbășii lui David cu dinsul?

42. Și au răspuns toți bărbășii lui Iuda către bărbășii lui Israil, și au zis: fiindcă se apropie de mine împăratul, pentru ce ie-ai mânieat aşă de lucrul acesta? Au doar am mâncat din măncarea împăratului? sau ne-a făcut nouă vre un dar? sau ne-a ridicat vre-o sarcină?

43. Și a răspuns bărbatul lui Israil bărbășului lui Iuda, și a zis: zece mâini sunt la împăratul, și cel întâi născut eu sunt, au tu? Încă și întru David sunt mai mult de cât fine, și pentru ce m'ai bat-jocorit, și nu s'a socotit cuvântul meu cel dintâi către Iuda, ca să întorc pre împăratul meu? Și s'a întărit cuvântul bărbatului lui Iuda mai mult de cât cuvântul bărbatului lui Israil.

## CAP. 20.

*Răsurătirea lui Savee și moartea lui.*

**S**i a fost acolo un fiu sără de lege, și numele lui Savee, feciorul lui Vohori bărbat Iemeneu, și a trâm-

bijat cu cornul, și a zis: nu este nouă parte în David, nici moștenire nouă întru fiul lui Iesse, fiecare la lăcașurile sale Israile!

2. Si s'a suțit tot omul lui Israile dela David după Savee feciorul lui Vohori, după bărbații lui Iuda s'a lipit de împăratul lor de la Iordan, și până la Ierusalim.

3. Si a intrat David în casa sa în Ierusalim, și a luat împăratul cele zece femei țitoarele sale, pre care le-a fost lăsat să păzească casa, și le-a dat pre acelea în casa de pază, și le-a hrănit, și la ele n'a intrat, și au stat închise până la ziua morții lor, văduve trăind.

4. Si a zis împăratul către Amesai: cheamă-mi pre bărbații filii lui Iuda pe a treia zi, și să fiți și tu aici.

5. Si a mers Amesai să chemă pre Iuda, și a întârzieat din vremea care i-a rânduit lui David.

6. Si a zis David către Amesai: acum mai rău ne va face Savee feciorul lui Vohori de cât Avesalom, și acum tu ia cu tine slugile domnului tău, și aleargă după dânsul, ca nu cumvă să-și afle cetășii tari, și să scape dinaintea ochilor noștri.

7. Si au ieșit după dânsul Ayesai și bărbații lui Ioav și Hereli și Feleti și foșii răsboinicii, și au ieșit din Ierusalim să alerge după Savee feciorul lui Vohori.

8. Si ei lângă piatra cea mare, cea din Gavaon, și Amesai a intrat înaintea lor, și Ioav era încins cu haina îmbrăcămintei sale, și prestea ea încinsă sabie, care spânzură preste coapsa lui în teaca ei, și sabia a ieșit și a căzut.

9. Si a zis Ioav lui Amesai: filii sănătos frațele meu; și mâna cea dreaptă a lui Ioav a apucat barba lui Amesai ca să-l sărute.

10. Si Amesai n'a păzit sabiea

cea din mâna lui Ioav, și l-a lovit pre el Ioav cu ea în pântece, și s'a vărsat masile lui pre pământ, și a doua-oară nu l-a lovit, și a murit; iar Ioav și Avesai frațele lui au alergat după Savee feciorul lui Vohori.

11. Si un om din slugile lui Ioav a sfătut lângă dânsul, și a zis: cine voește pre Ioav și cine este al lui David să vie după Ioav.

12. Iar Amesai morți făvălit în sânge în mijlocul căii, și văzând un om că sfârșit poporul, a mulțat pre Amesai din cale în țarină, și a pus preste el haină, că a văzut, cum că tot cel ce venea lângă el sfârșit.

13. Si a fost dupăce l-a mulțat din cale a mers tot Israile după Ioav ca să alerge după Savee feciorul lui Vohori.

14. Si l-a urmărit în toate semințile lui Israile la Evel și la Vemaha, și foșii cei din Hari și din toate cetășile s-au adunat și au mers după el.

15. Si s'a dus, și l-au încunjurat pre el în Evel și în Vemaha, și au făcut sănătate asupra cetășii, și au stătut în zidul cel dinainte, și tot poporul, care era cu Ioav socotea să surpe zidul.

16. Iar o femeie înțeleaptă a strigat de pre zid, și a zis: auzișil! Auzișil! Spunești lui Ioav să se apropie până aici, și voi grăbi către el.

17. Si s'a apropiat Ioav către ea, și a zis femeia: tu ești Ioav? Iar el a zis: eu, și l-a zis lui: ascultă cuvintele roabei tale, și a zis Ioav: auz, eu sunt.

18. Si a grăbit zicând: odinioară era un proverb ce zice: cel ce voește a întrebă să întrebe în Evel și în Dan, de ce au lipsit cele ce au pus credincioșii lui Israile, cel ce voește a întrebă să întrebe în Evel, și aşa a zis.

19. De ce au lipsit, și eu sunt dintr-

cei ce ſin pacea între puternicii lui Israile, iar tu cerci a omorî cetatea și maica cetăților întru Israile, pentru ce prăpădești moștenirea Domnului?

20. Si a răſpuns Ioav, și a zis: de parte de mine, de parte de mine ſie să o prinz și să o ſtric.

21. Nu eſte așă cuvântul, ci un om din muntele Eſraim, Savee, feſtorul lui Vohori numele lui, a ridicat mâna ſa asupra împăratului David, daſi-mi pre acela singur, și mă voi duce dela cetate; și a zis femeia către Ioav: iată capul lui ſe va aruncă la fine preſte zid.

22. Si a intrat femeia la tot poporul, și a grăit către foaſă cetatea cu înſelepciuinea ei, ca să taie ca-pul lui Savee feſtorul lui Vohori, și l-a tăiat, și l-a aruncat la Ioav, și a trâmbiſat cu cornul, și s'a riſipit dela cetate tot omul la lăcaſurile ſale, și Ioav ſ'a întors în Ierusalim la împăratul.

23. Si Ioav eră mai mare preſte foaſă oastea lui Israile, iar Vaneas feſtorul lui Iodae preſte Hereti și preſte Feleti.

24. Si Adoneram preſte bir, iar Iosafat feſtorul lui Ahilut ſcriitor.

25. Si Susa logofăt, și Sadoc și Aviaſtar preoți.

26. Si încă și Iras al lui Iari eră preot lui David.

## CAP. 21.

*David întâmpină foamea și biruește pre Filisteni.*

**S**i s'a făcut foame în zilele lui David trei ani unul după altul, și a căutat David fața Domnului, și au zis Domnul: pentru Saul și pentru strâmbătatea casei lui, în vărsarea săngelui când a ucis pre Gavaoniteni.

2. Si a chemat împăratul David pre Gavaoniteni, și a zis către ei: iar Gavaonitenii nu ſunt ſii lui Israile, ci ſunt din săngele Amoreului, și ſii lui Israile au jurat lor, și a cer-cat Saul să-i ucigă pre ei, pentru râvna ce avea el spre ſii lui Israile și ai lui Iuda.

3. Si a zis David către Gavaoniteni: ce voi face vouă? Si cu ce voiou imblânză, ca să binecuvântați moștenirea Domnului?

4. Si au zis lui Gavaonitenii: nu eſte nouă pentru argint sau pentru aur, cu Saul și cu casa lui, și nu eſte nouă ca să omorim vre un om din tot Israile, și a zis: ce veſti zice voi, voiou face vouă.

5. Si ei ziseră către împăratul: omul acela care ne-a slăbit pre noi, și ne-a gonit pre noi și a cugetat să ne piarză pre noi, să-l pierdem pre el, ca să nu ſteă el în tot ho-tarul lui Israile.

6. Daſi nouă șapte bărbați din ſii lui, și să-i spânzurăm pre ei domnului în Gavaonul lui Saul aleſi Domnului, și a zis împăratul: eu voiou da.

7. Si s'a făcut milă împăratului de Memfivostè fiul lui Ionatan feſtorul lui Saul pentru jurământul Domnului cel între ei și între Da-vid și între Ionatan feſtorul lui Saul.

8. Si a luat împăratul pre cei doi ſii ai Reſfei fetei lui Aiea pre carii i-a născut lui Saul pre Ermoni și pre Memfivostè, și pre cei cinci feſtori ai Melholei fetei lui Saul, și pre carii i-a născut lui Esdril feſtorul lui Verzeli al lui Maulati.

9. Si a dat pre ei în mâna Gavaonitenilor, și i-au spânzurat pre ei în munte înaintea domnului, și au căzut acolo aceſti șapte într'un loc, iar ei s'a omorât în zilele cele mai

dintâiul ale secerii, când încep a se seceră orzurile.

10. Iar Resfa fata lui Aiea a luat sac, și l-a aşternut pre piatră la începutul secerii orzurilor până a picat preste ei apă din cer, și n'a lăsat pasările cerului să odihnească preste ei ziua și hiarele țarinii noaptea.

11. Si s'a spus lui David toate căle a făcut Resfa fata lui Aiea și înnoarea lui Saul.

12. Si a mers David, și a luat oasele lui Saul și oasele lui Ionatan fiul lui dela oamenii locuitorii în Iavis Galaad, carii furase pre ei din ulara Vetsanei, că acolo au fost pus pre ei cei de alt neam în ziua în care au bătut cei de alt neam pre Saul în Ghevoe.

13. Si a adus de acolo oasele lui Saul și oasele lui Ionatan fiul lui, și a adunat oasele celor spânzurați.

14. Si a îngropat oasele lui Saul și oasele lui Ionatan fiul lui și oasele celor spânzurați în pământul lui Veniamin, alăturaea în mormântul lui Chis tatăl lui, și a făcut toate căte a poruncit împăratul, și s'a mulțosivit Dumnezeu spre pământ după aceasta.

15. Si au mai făcut răsboiu cei de alt neam cu Israîl, și s'a pogorât David și slugile lui cu el, și s'au bătut cu cei de alt neam, și a ostenit David.

16. Iar iesi care eră din nepoții lui Rafa, a căruia sulișă cumpănea trei sute de sicli cumpănitură de aramă, acesta era încins cu sabie, și socotea să lovească pre David.

17. Si Avesa fețorul Saruei i-a ajutat, și a lovit pre cel de alt neam, și l-a omorât, atunci au jurat bărbății lui David zicând: nu vei mai ieși cu noi la răsboiu, ca să nu stingi lumina lui Israîl.

12. 1 Imp. 31, 12. 14. Is, Navă 18, 28.

16. 1 Imp. 17, 7.

18. Si după aceasta iar s'a făcut răsboiu în Ghet cu cei de alt neam, atunci a bătut Sevoha al lui Asmafot pre Sef cel ce era din nepoții lui Rafa.

19. Si s'a mai făcut răsboiu în Rov cu cei de alt neam, și a bătut Eleanan fețorul lui Ariorghim Veleeniteanul pre Goliat Gheteul, iar coada sulișii lui eră ca sulul țesătorilor.

20. Si s'a mai făcut încă răsboiu în Ghet, și era un bărbat din Madon, și degetele mâinilor și degetele picioarelor lui căte șase, douăzeci și patru la număr, acesta era din cei născuți din Rafa.

21. Si a ocărit pre Israîl, și l-a bătut pre el Ionatan fețorul lui Semei fratele lui David.

22. Acești patru s'au născuți stră-nepozi uriașilor în Ghet din casa lui Rafa, și a căzut în mâna lui David și în mâna slugilor lui.

## CAP. 22.

*Cântarea lui David de mulțumită, pentru izbăvire de vrăjmașii.*

**S**i a grăit David Domnului cuvintele cântării aceștia în ziua în care l-au izbăvit pre el Domnul din mâna tuturor vrăjmașilor lui și din mâna lui Saul și a zis:

2. Doamne, piatra mea ! Si făria mea ! Si scăparea mea !

3. Dumnezeul meu păzitor va fi mie, și voi u nădăjduș spre dânsul, apărătorul meu și cornul mântuirii mele, ajutorul meu și scăparea mântuirii mele, de cel nedrept mă va mântui.

4. Lăudând voi u chemă pre Domnul, și de vrăjmașii mei mă volu mântui.

5. Că m'au cuprins durerile morții, și râurile fărădelegii m'au turburat.

18. 1 Paralip. 20, 4.

22. 1. Psalm. 17, 3. 4. Psalm. 17, 4.

6. Durerile morții m'au încunjurat, întâmpinatu-m'au greutășile morții.

7. Întru necazul meu voiu chemă pre-Domnul, și către Dumnezeul meu voiu strigă, și va auzi din Biserica cea sfântă a sa glasul meu, și strigarea mea întru urechile lui.

8. Si s'a clătit și s'a cutremurat pământul, și temeliile cerului împreună s'au turburat și s'au clătit, că s'au mânieat pre-dânselile Domnul.

9. Suitu-s'a fum întru mâniea lui, și foc din gura lui va mâncă, cărbuni s'au ajărat dela dânsul.

10. Si au plecat cerurile și s'au pogorât, și negură supt picioarele lui.

11. Si au șezut preste Heruvimi, și au zburat, și s'au arătat preste aripiile vânturilor.

12. Si au pus înfuneric ascunderea lui împrejurul lui cortul lui, înfunericul apelor au îngrășat în norii văzduhurilor.

13. Din strălucirea cea dinaintea lui s'au ajăsat cărbuni de foc.

14. Tunat-au din cer Domnul, și cel înalt și-au dat glasul său.

15. Si au trimis săgeți, și i-au risipit pre ei, și au fulgerat fulger și i-au turburat pre ei.

16. Si s'au arătat izvoarele apelor, și s'au descoperit temeliile lumii de certarea Domnului, de suflarea duhului mâniei lui.

17. Trimis-au dintru înălțime și m'au luat, ridicatu-m'au din ape multe.

18. Mântuitu-m'au de vrăjmașii mei cei fari, de cei ce mă urăsc pre mine, că s'au mai întărit decât mine.

19. Întâmpinatu-m'au ei în ziua necazului meu, și au fost Domnul înătirea mea.

20. Si m'au scos întru lărgime, și m'au izbăvit, că bine au voit întru mine.

21. Si mi-au răsplătit mie Domnul după dreptatea mea, și după cură-

siea mâinilor mele va răsplăsi mie.

22. Că am păzit căile Domnului, și n'am făcut păgânătate despre Dumnezeul meu.

23. Că toate judecășile lui înaintea mea sunt, și îndreptările lui nu s'au depărtat dela mine.

24. Si voiu fi fără de prihană cu dânsul, și mă voiu păzi de fărădelegea mea.

25. Si mi va răsplăsi mie Domnul după dreptatea mea și după curățiea mâinilor mele înaintea ochilor lui.

26. Cu cel cuvios, cuvios vei fi, și cu omul cel desăvârșit, desăvârșit vei fi.

27. Si cu cel ales, ales vei fi, și cu cel îndărătnic te vei îndărătnici.

28. Si pre poporul cel sărac vei mântuiri, și ochii mândrilor vei smeri.

29. Că tu ești luminătorul meu Doamne, și Domnul îmi va lumi înfunericul meu.

30. Că întru sine mă voiu izbăvi de ispita, și întru Dumnezeul meu voiu trece zidul.

31. Dumnezeul meu fără prihană este calea lui, cuvântul Domnului cu foc lămurit scutitor este tuturor celor ce nădăjduesc spre dânsul.

32. Cine este Dumnezeu afară de Domnul? Si cine este făcător afară de Dumnezeul nostru?

33. Cel tare care mă întărește cu putere, și au pus fără prihană calea mea.

34. Cel ce pune picioarele mele ca ale cerbului, și preste cele înalte mă pune.

35. Cel ce învașă mâinile mele la răsboiu, și sfăramă arc de aramă în brațele mele.

36. Si ai da mie scuteală de înătirea mea, și ascultarea ta m'a înmulțit pre mine.

37. Lărgit-ai pașii mei supt mine, și n'au slăbit picioarele mele.

38. Gonî-voiu pre vrăjmașii mei, și voi prinde pre dânsii, și nu mă voiu întoarce, până ce voi sfârși pre ei.

39. Si voi frânge pre dânsii, și nu se vor scula, și vor cădea supt picioarele mete.

40. Si mă vei înfără cu putere spre răsboiu, împiedecă-vei pre cei ce se scoală asupra mea, supt mine.

41. Si al vrăjmașilor mei mi-ai dat mie dosul, și pre cei ce mă urăsc pre mine i-ai pierdut.

42. Strigă-vor, și nu este cine să-i ajute, către Domnul, și nu i-a auzit pre ei.

43. Si am zdrumicat pre ei ca fătâna pământului, ca fina din drumiuri i-am supșieat pre ei.

44. Si mă vei izbăvî de sabiea noroadelor, păzil-mă-vei cap neamurilor, poporul pre care n'am cunoscut, a slujit mie.

45. Fii streini au minșit mie, cu auzul urechii m'au ascultat.

46. Fii streini se vor lepăda și vor șchiopă din cărările lor.

47. Viu este Domnul, și binecuvântat este păzitorul meu, și se va înălță Dumnezeul meu, păzitorul măntuirii mele.

48. Tare este Domnul cel ce dă izbândiri mie, și a supus noroade supt mine.

49. Si m'au scos pre mine dela vrăjmașii mei, și dela cei ce se scoală asupra mea mă vei înălță, de omul nedrept mă vei izbăvî.

50. Pentru aceasta mă voi mărturisi și Doamne întru neamuri, și numelui tău voiu cântă.

51. Cel ce mărești măntuirile împăratului, și faci milă unsului tău lui David și seminției lui până în veac.

49. Psalm 17, 49.

50. Rom. 15, 9.

## CAP. 23.

Cele din urmă cuvinte ale lui David, și vitejii lui.

**S**i acestea sunt cuvintele lui David. Cele mai de pre urmă: credincios este David fiul lui Iesse, și credincios bărbat pre care l-au sculat Domnul preste unsul Dumnezeului lui Iacob, și cuvioși Psalmii lui Israil.

2. Duhul Domnului au grădit întru mine, și cuvântul lui pre limba mea.

3. Zice Dumnezeul lui Israil: mie au grădit păzitorul lui Israil. Pildă am grădit întru oameni, cum vezi înfărătia lui Dumnezeu.

4. Si în lumina lui Dumnezeu dimineața, să răsară soarele dimineața, n'a ieșit din lumină, și ca din ploaie otava din pământ.

5. Că nu este aşă casa mea cu cel tare, că legătură veșnică au pus mie, gata în toată vremea păzită, că toată măntuirea mea și toată voea întru Domnul, că nu va odrăslă cel sărădelege.

6. Ca un ghimp scos foșii aceştiea, că nu cu mâna se vor prinde.

7. Si omul nu se va osteni întru aceasta, și mulțime de fier și de lemn de sulife, și în foc cu ardere vor arde întru rușinea lor.

8. Acestea sunt numele vitejilor lui David: Ievoste Hananeul cel mai înțâiul între cei trei este: Adinon Asoneanul, acesta a scos sabiea sa asupra a opt sute de răniți odată.

9. Si după el Eleanan fețiorul fratelui tatălui său, fiul lui Dudi unul dintre cei trei viteji carii erau cu David, când a ocărit el pre cei de alt neam, și cei de alt neam se adunase acolo la răsboiu, și a fugit tot Israilul de către fața lor.

10. El s'a sculat, și a bătut pre cei de alt neam, până ce s'a oste-

23. 8, 1 Paral. 11, 10 și 19,10.

9. 1 Paral. 11, 12.

nit mâna lui, și s'a lipit mâna lui de sabie, și au făcut Domnul mânătire mare în ziua aceea, și poporul s'a întors după el numai a Iesu.

11. Si după acesta Samaia feciorul lui Asa Aruhieul, care când s'au adunat cei de alt neam în Tiriea, unde era o parte de jarină plină de linte, iar poporul fugi dela fața celor de alt neam;

12. A stat ca un stâlp în mijlocul părșii aceea, și o a mânătuit și a bătut pre cei de alt neam, și au făcut Domnul mânătire mare.

13. Si s'au pogorât trei din cei treizeci de boieri, și s'au pogorât în Kason la David în peștera lui Odom, când ceata celor de alt neam săbărfise în valea lui Rafain.

14. Si David era atunci în întăritura, iar tabăra celor de alt neam era atunci în Vifleem.

15. Si poftind David, a zis: cine-mi va da apă din fântâna cea din Vifleem, care este lângă poartă, și tabăra celor de alt neam atunci era în Vifleem.

16. Si acei trei mari au rupt tabăra celor de alt neam, și au scos apă din fântâna din Vifleem, care este lângă poartă, și o au luat, și s'au întors la David, și n'a vrut să o beă, ci o a vărsat Domnului.

17. Si a zis: departe dela mine să fie Doamne a face aceasta, au bea-voi sângele bărbășilor celor ce s'au dus cu sufletul lor? Si n'a vrut să o beă. Aceasta au făcut cei trei viteji.

18. Si Avesa fratele lui Ioav feciorul Saruei acesta era cel mai întâiu între cei trei, și acesta a ridicat sulița sa asupra a trei sute de răniți, și era numit între cei trei.

19. Între acei trei a fost mărit, și căpetenie, și până la cei trei n'a ajuns.

20. Si Vaneas feciorul lui Iodae, acesta era bărbat, care făcuse multe și mari fapte în Caveseil, și acesta a ucis pre cei doi feciori ai lui Ariil Moaviteanul, și acesta s'a pogorât și a ucis leul în mijlocul gropii în vreme de iarnă.

21. Acesta a ucis pre un bărbat Eghipean om chipes, și în mâna Eghipeanului era suliță ca un lemn de punte, și s'a pogorât la el cu un toeag, și a apucat sulița din mâna Eghipeanului, și l-a omorât pre el cu sulița lui.

22. Acestea a făcut Vaneas feciorul lui Iodae, și numele lui între cei trei viteji.

23. Între cei trei mărit, și la acei trei n'a ajuns, și l-a pus pre el David prește stefnicii săi, și acestea sunt numele celor viteji ai împăratului David:

24. Asail fratele lui Ioav, acesta este unul dintre cei treizeci. Eleanor feciorul lui Duda fratele tatălui său din Vifleem.

25. Sema Rudeul.

26. Helis Keloteanul, Iras feciorul lui Isca Tecoteanul.

27. Aviezer Anofiteanul, Meyone Asofiteanul.

28. Ehlon Ahiteanul, Noere Netofiteanul.

29. Eli feciorul lui Vana Netofiteanul, Efi fiul lui Riva din Gavaa al lui Veniamin.

30. Vaneas Faraoniteanul, Uri de la Nalali al Gheii.

31. Ariil feciorul Aravoteanului, Zaor Varsamiteanul.

32. Eliasă feciorul Lavoniteanului, Vasac al lui Gonni feciorul lui Ioanfan.

33. Sama Aroriteanul, Ahian feciorul lui Arala Araturiteanul.

34. Elifalat feciorul lui Maahi, E-

20. Is. Nav. 15. 21. 21. 1 Paral. 11, 22.

24. 1 Paral. 11, 26. 30. Jud. 12, 15.

lăv feciorul lui Ahiofel Gheloneanul.

35. Asarai Carmileanul al lui Ureu feciorul Azvii.

36. Igala feciorul lui Natan și Voan feciorul lui Agarin.

37. Elah Amoniteanul, Ghelore Viroteul, purtătorul armelor lui Ioav feciorul Saruiei.

38. Iras Efireul.

39. Și Urie Heteul, de foști treizeci și șapte.

## CAP. 24.

*David numără poporul și e pedepsit cu ciună.*

Și a adaos mânia Domnului a se aprinde întru Israîl, și a mișcat pre David întru dânsii zicând: mergi numără pre Israîl și pre Iuda.

2. Și a zis Împăratul către Ioav mai marea puterii, care era cu dânsul: mergi dar prin toate semințile lui Israîl și ale lui Iuda dela Dan până la Virsabee, și numără poporul, și voiu și numărul poporului.

3. Și a zis Ioav către Împăratul: Domnul Dumnezeul tău să adauge poporul cât este acum, și de o sută de ori astăzi, să vază ochii domnului meu Împăratului; iar domnul meu Împăratul, penfruce voește cuvântul acesta?

4. Și a biruit cuvântul Împăratului la Ioav și la mai marii oastei, și a ieșit Ioav și mai marii oștirei dela Împăratul ca să numere pre poporul lui Israîl.

5. Și a trecut Iordanul, și a tăbărât în Aroir deadreapta cetății cei din mijlocul văii lui Gad și a lui Eliezer.

6. Și a venit în Galaad și în pământul Tavason și Iton, care este Adase, și a mers în Danidan, și a înconjurat Sidonul.

24. 1. 1 Paral. 21, 1. 2. Jud. 20, 1.  
3. A 2 Lege 1, 11. 5. Is. Nav 13, 16.

7. Și a venit în Măpsarul Tirului și în toate cetățile Eveului și ale Hananeului, și a mers spre răsăritul lui Iuda în Virsabee.

8. Și a umblat în tot pământul, și după nouă luni și douăzeci de zile a sosit la Ierusalim.

9. Și a dat Ioav numărul ceteșterii poporului la Împăratul, și a fost în Israîl opt sute de mii de bărbați tari, carii purtau sabiea, iar bărbații lui Iuda cinci sute de mii, bărbați răsboinici.

10. Și îi băteă inima lui David în el, pentru că a numărat poporul, și a zis David către Domnul: greșit-am foarte făcând cuvântul acesta, și acum Doamne ridică fărădelega robului tău, că foarte nebunește am lucrat.

11. Și s'a sculat David dimineașa, și a fost cuvântul Domnului către Gad prorocul văzătorul, zicând:

12. Mergi, și grăeșie către David, și-i spune, acestea zice Domnul: trei ridic eu asupra ta, alege-și una dintre acele, și voi face jie.

13. Și a intrat Gad la David, și i-a spus și i-a zis lui: alege-ji ce să și se facă, au să vie trei ani de foame în pământul tău? Au trei luni să fugi tu dinaintea vrăjmașilor tăi, și ei să te gonească, au trei zile să fie moarte în pământul tău? Acum dar cunoaște, și vezi, ce voiu răspunde celui ce m'au trimis.

14. Și a zis David către Gad: strîmb este mie de câte trele părțile foarte; ci mai bine voiu cădeă în mâinile Domnului, că mulțe sunt îndurările lui foarte, decât să caz în mâinile oamenilor.

15. Și s'a ales David moartea, și erau zilele secerii de grâu, și au dat Domnul moarte în Israîl de dimineașă până la vremea prânzului, și

7. Is. Nav 19, 29. 10, 12, 13. 13. 1 Paral. 21, 12. 14. 1 Paral. 21, 13. 15. Daniil 13, 53.

a început perirea în popor, și a murit din poporul Domnului dela Dan și până la Vîrsavee șaptezeci de mii de oameni.

16. Și a înfins îngerul lui Dumnezeu mâna asupra Ierusalimului ca să-l strice, și i s-au făcut milă Domnului de răutate, și au zis îngerului celui ce strică în popor: destul este acum, trage mâna ta, și îngerul Domnului era lângă aria lui Orna Evuseul.

17. Și a zis David către Domnul, când a văzut el pre îngerul care lovea pre popor, și a zis: iată eu sunt cel ce am păcatuit, și eu sunt păstorul cel ce am făcut rău, iar acestea oile ce au făcut? Să fie dar mâna ta preste mine și preste casa tatălui meu.

18. Și a venit Gad la David în ziua aceea, și i-a zis lui: sue-te și pune Domnului jertfelnic în aria lui Orna Evuseul.

19. Și s'a suiat David după cuvântul lui Gad prorocul în ce chip i-au poruncit lui Domnul.

20. Și s'a uitat Orna, și a văzut pre împăratul și pre slugile lui venind către sine, și a ieșit Orna, și s'a închinat împăratului cu fața sa pre pământ.

21. Și a zis Orna: ce este că a venit domnul meu împăratul la robul său? Și i-a zis David: să cumără dela tine aria, ca să zidesc jertfelnic Domnului, și să încreze moarțea deasupra poporului.

22. Și a zis Orna către David: ia-o, și să aducă domnul meu împăratul Domnului ce este bine întru ochii lui, iată boii spre ardere de tot, și roatele și uneltele boilor în loc de lemne.

23. Toate a dat Orna împăratului, și a zis Orna către împăratul: Domnul Dumnezeul tău să te binecuvinteze pre fine.

24. Și a zis împăratul către Orna: nu, ci cumpărând voiu cumpără de la fine cu prej, și nu voiu aduce Domnului Dumnezeului meu ardere de tot în dar dată, și a cumpărat David aria și boii cu argint de cincizeci de sicli.

25. Și a zidit acolo David jertfelnic Domnului, și a adus ardere și jertfă de pace, și a adaos Solomon la jertfelnic după aceea, că dințăiu era mic, și Domnul s'a milostivit pământului, și a încheiat perirea deasupra lui Israîl.

22. 1 Imp. 6, 14.

24. 1 Patal. 21, 25.

# CARTEA A TREIA A ÎMPĂRĂȚILOR

## CAP. 1.

*Solomon.*

Iar împăratul David îmbătrânișe în-delungat de zile, și-l învăleă cu haine, și nu se încălzea.

2. Si au zis slugile lui către dânsul: să caute împăratului fecioară fânără, și să stea înaintea împăratului și să-l încălzească și să doarmă cu el, și se va încălzi domnul nostru împăratul.

3. Si a căutat fecioară frumoasă din tot hotarul lui Istrail, și a aflat pre Avisag Somanifeanca, și o a adus la împăratul.

4. Si fecioara era la chip frumoasă foarte, și încălzea pre împăratul și sluiea lui, și împăratul nu o a cunoscut pre ea.

5. Iar Adonias feciorul Aghitei s'a ridicat, zicând: eu voi împărăști, și s'a făcut luiș care și călărești, și cincizeci de oameni alergau înaintea lui.

6. Si nu l-a opriș pre el tatăl său niciodată, zicând: penfruce faci aceasta? Si era el la chip frumos foarte, și pre el l-a născut după Avesalom.

7. Si a vorbit cu loav feciorul Sarei și cu Aviațar preotul, carii ajutau pre Adonias urmând lui.

8. Iar Sadoc preotul și Vaneas feciorul lui Iodae și Natan prorocul și Semei și Risi și vitejii lui David, nu erau cu Adonias.

9. Si a junghiat Adonias oi și vitei și miei, la piatră lui Zoelet, care era lângă fântâna lui Roghil, și a chemat pre loși frajii săi pre fiili împăratului și pre loși bărbații lui Iuda și pre slugile împăratului.

10. Iar pre Natan prorocul și pre Vaneas și pre viteji și pre Solomon fratele său, n'a chemat.

11. Si a grădit Natan către Virsavia muma lui Solomon zicând: au n'ai auzit că s'a făcut împărat Adonias feciorul Aghitei, și domnul nostru David nu știe?

12. Si acum vino să-ți dau sfat și să-ți mantuești susținutul tău și susținutul fiului tău Solomon.

13. Vino și intră la împăratul David, și grăește către el zicând: doamne al meu împărate! Au nu te-ai jurat tu roabei tale, zicând: că Solomon fiul tău va împărăști după mine, și el va ședeă pre scaunul meu? Penfruce dar împărăște Adonias?

14. Si iată încă grăind tu cu împăratul, și eu voiu intră după fine, și voi plini cuvintele tale.

15. Si a intrat Virsaviea la împăratul în cămară, și împăratul era bătrân foarte, și Avisag Somaniteanca slujă împăratului.

16. Si s'a plecat Virsaviea și s'a închinat împăratului, și a zis împăratul: ce este?

17. Iar ea a zis: doamne al meu împărate! Tu ai jurat întru Domnul Dumnezeul tău roabei tale, zicând: că fiul tău Solomon va împărăși după mine, și el va ședeă pre scaunul meu.

18. Si acum iată Adonias împăraștește, și tu doamne al meu împărate! Nu știi.

19. Si a junghiat viței și miei și oi multe, și a chemat pre toți fiili împăratului și pre Aviatar preotul, și pre Ioav căpetenia oastei, iar pre Solomon robul tău nu l-a chemat.

20. Si tu doamne al meu împărate! Ochii a tot Israilul spre tine, să le spui lor, cine va ședeă pre scaunul domnului meu împăratului după dânsul.

21. Si va fi dupăce va adormi domnul meu împăratul cu părinții săi, și voiu fi eu și Solomon fiul meu greșit.

22. Si iată încă grăind ea către împăratul, a intrat și Natan prorocul.

23. Si spuseră împăratului, zicând: iată Natan prorocul, și a intrat la fața împăratului, și s'a închinat împăratului cu fața la pământ.

24. Si a zis Natan: doamne al meu împărate! Tu ai zis: că Adonias va împărăși după mine, și că el va ședeă pre scaunul meu?

25. Că s'a pogorât astăzi, și a junghiat viței și miei și oi multe, și a chemat pre toți fiili împăratului și pre căpeteniile oastei și pre Aviatar preotul, și iată beau și mănanță înaintea lui, și au zis: să trăiască împăratul Adonias.

Sadoc preotul și pre Vaneas feciorul lui Iodae și pre Solomon robul tău n'a chemat.

27. Au dela domnul meu împăratul cuvântul acesta s'a făcut fără să fi spus robului tău, cine va ședeă pre scaunul domnului meu împăratului după dânsul?

28. Si a răspuns împăratul David, și a zis: chemați pre Virsaviea, și ea a intrat înaintea împăratului, și a stătut înaintea lui.

29. Si a jurat împăratul, și a zis: viu este Domnul cel ce au izbăvit susținutul meu din toată primejdiea.

30. Că precum am jurat fie întru Domnul Dumnezeul lui Israhil, zicând: că Solomon fiul tău va împărăși după mine, și el va ședeă pre scaunul meu în locul meu, aşa voi face în ziua aceasta.

31. Si s'a plecat Virsaviea cu fața la pământ și s'a închinat împăratului, și a zis: să trăiască domnul meu împăratul David în veac!

32. Si a zis împăratul David: chemați-mi pre Sadoc preotul și pre Natan prorocul, și pre Vaneas feciorul lui Iodae, și au intrat înaintea împăratului, și le-a zis lor împăratul:

33. Luați pre slugile domnului vostru cu voi, și puneti călare pre fiul meu Solomon pre mușcoiul meu, și-l duceți în Sion.

34. Si să-l ungă pre el acolo Sadoc preotul și Natan prorocul, împărat preste Israhil, și trâmbișați cu cornul și strigați: să trăiască împăratul Solomon!

35. Si vă veți suț după el și va intra și va ședeă pre scaunul meu, și el va împărăși în locul meu, că am poruncit să fie povăjitor preste Israhil și preste Iuda.

36. Si a răspuns Vaneas feciorul lui Iodae împăratului, și a zis: fie aşa, adeveruze Domnul Dumnezeu

cuvântul domnului meu împăratului.  
 37. Precum au fost Domnul cu domnul meu împăratul, aşa să fie cu Solomon, și să mărească scaunul lui mai mult decât scaunul domnului meu împăratul David.

38. Si s'a pogorît Sadoc preotul și Natan prorocul și Vaneas feciorul lui Iodae și Hereti și Feleti, și au pus pre Solomon pre mușcoiul împăratului David, și l-au adus pre el în Sion.

39. Si a luat Sadoc Preotul cornul cel cu untdelemn din cort, și a uns pre Solomon, și a trâmbișat cu cornul, și a zis tot poporul: să trăiască împăratul Solomon!

40. Si s'a suiat tot poporul după el, și jucă poporul cu danțuri, și făcea veselie mare, că răsună pământul de glasul lor.

41. Si a auzit Adonias și toși chemașii lui când sfârșise ospășul, și a auzit Ioav glasul cornului, și a zis: ce este glasul de care răsună cetatea?

42. Si încă grăind el, iată și Ionatan feciorul lui Aviaiar preotul veni, și a zis Adonias: intră că om cinstiștești tu, și bune vestiri știi.

43. Si a răspuns Ionatan, și a zis lui Adonias: cu adevărat domnul nostru împăratul David a făcut împărat pre Solomon.

44. Si a trimis cu el împăratul pre Sadoc Preotul și pre Natan Prorocul și pe Vaneas feciorul lui Iodae și pre Hereti și pre Feleti, și l-a pus călare pre mușcoiul împăratului.

45. Si l-a uns pre el Sadoc Preotul și Natan prorocul, împărat în Sion, și s'a suiat de acolo veseli, și a răsunat cetatea, acesta este glasul care l-ași auzit.

46. Si a șezut Solomon pre scaunul împărașiei.

47. Si au intrat slugile împăratului să binecuvinteze pre Domnul nostru pre împăratul David zicând: bun să facă Dumnezeu numele lui Solomon fiului tău mai mult decât numele tău, și să mărească scaunul lui mai presus decât scaunul tău, și s'a închinat împăratului pre patul lui.

48. Si aşa a zis împăratul: bine este cuvântat Domnul Dumnezeul lui Israil, cel ce au dat astăzi din sămânța mea șezător pre scaunul meu, și ochii mei văd.

49. Si s'au spăimântat, și s'au sculat toși chemașii lui Adonias, și s'a dus fiecare om în calea sa.

50. Si s'a temut Adonias de fața lui Solomon, și s'a sculat, și s'a dus, și s'a prins de coarnele jertfelnicului.

51. Si s'a spus lui Solomon, zicând: Adonias s'a temut de împăratul Solomon, și iată se ține de coarnele jertfelnicului, zicând: să'mi jure astăzi împăratul Solomon că nu va omori pre robui său cu sabiea.

52. Si a zis Solomon: de va fi om bun, nu va cădea nici unul din perii lui pre pământ; iar de se va aflare răuiale într'însul, se va omori.

53. Si a trimis împăratul Solomon, și l-a luat pre el dela jertfelnic, și a intrat și s'a închinat împăratului Solomon, și i-a zis Solomon lui: mergi la casa ta.

## CAP. 2.

*Moartea lui David.*

Si s'au apropiat zilele lui David că să moară, și a poruncit lui Solomon fiul său zicând:

2. Eu merg în calea a tot pămînteanul, iar tu te înșărește, și lii bărbați.

3. Si păzește rânduielele Domnului Dumnezeului tău, ca umblând întru căile lui, să păzești poruncile lui și îndreptările lui, și judecările lui și mărturiile lui, cele scrise în legea lui Moisî, ca să înțelegi cele ce vei face după toate căte voiu porunci și.

4. Ca să înfărească Domnul cuvântul său, care au grăit către mine zicând: de vor păzii fiili tăi calea sa, ca să umble înaintea mea întru adevăr cu toată inima sa și cu tot sufletul său, zicând: nu va lipsi și bărbat de pre scaunul lui Israîl.

5. Iar tu ai cunoscut, căte a făcut mie Ioav, fețorul Saruei, căte a făcut celor două căpetenii ai oștirii lui Israîl, lui Avenir fețorul lui Nir și lui Amesai fețorul lui Ieter, că i-a omorât pre ei, și a vărsat sânge de răsboiu în pace, și a pus sângere nevinovat în brâul său cel dela mijlocul său, și întru încălămintea picioarelor lui.

6. Si vei face după înțelepciunea ta, și să nu lași să se ducă bătrânejele lui cu pace în iad.

7. Iar fiilor lui Verzeli Galaaditeanul să faci milă, și să fie între cei ce mănâncă din masa ta, că ei au venit la mine când fugeam de fața lui Avesalom fratele tău.

8. Si iată cu fine este Semei fețorul lui Ghira fiul lui Iemini din Vaurim, acesta m'a blestemat bătem rău în ziua în care mă duceam la tabără, și s'a pogorât întru înfămpinarea mea la Iordan, și m'am jurat lui pre Domnul, zicând: nu te voiu omorâ cu sabie.

9. Pentru aceea să nu-l lași ca pre un nevinovat, că om înțelepi eşti tu, și vei cunoaște ce vei face lui, și să duci căruntejele lui cu sânge în iad.

3. A 2 Lege 17, 19. 4. 6, 12. 5. 2 Imp. 3, 26, 39 și 20, 10. 7. 2 Imp. 17, 27 și 19, 31. 8. 2 Imp. 16, 5, și 19, 16.

10. Si a adormit David cu părinții săi, și s'a îngropat în cetatea lui David.

11. Iar zilele căte a împărășit David preste Israîl au fost patruzeci de ani: în Hevron a împărășit șapte ani, și în Ierusalim treizeci și trei de ani.

12. Si a șezut Solomon pre scaunul lui David Tatăl său fiind de doisprezece ani, și s'a înșărit împărășia lui foarte.

13. Si a înfrat Adonias fețorul Aghitei la Virsaviea mumă lui Solomon, și s'a închinat ei, iar ea a zis: vii cu pace? Si el a zis: pace.

14. Si a zis el: cuvânt am către fine, și i-a zis lui: grăeste.

15. Si a zis ei: tu știi că a mea era împărăștea, și spre mine a căutat tot Israîlul ca să împărășesc, și s'a întors împărăștea, și s'a făcut a fratelui meu, că dela Domnul s'a făcut lui.

16. Si acum o cerere cer eu de la fine; nu-ți înfoarce fața ta, și Virsaviea a zis: grăeste.

17. Si a zis ei: grăeste rogu-te către Solomon împăratul, că nu-și va înfoarce fața sa de către fine, și să-mi dea mie femeie pre Avisag, Somaniteanca.

18. Si a zis Virsaviea: bine, eu voi grăi pentru fine împăratului.

19. Si a înfrat Virsaviea la împăratul Solomon, ca să grăiască lui pentru Adonias, și s'a sculat împăratul înaintea ei, și s'a închinat ei, și a șezut pre scaunul său, și s'a pus scaun mamei împăratului, și a șezuș deadreapta lui.

20. Si a zis lui: o cerere mică eu cer dela fine, să nu înforci fața mea, și a zis împăratul: cere maica mea, că nu te voiu înfoarce.

21. Iar ea a zis: să se dea Avi-

10. Fapt. 2, 29. 11. 2 Imp. 5, 4.

12. 2 Imp. 2, 11, 1 Paral. 29, 23.

15. 1 Paral. 22, 9.

sag Somaniteanca femeie lui Adonias fratelui său.

22. Și a răspuns împăratul Solomon, și a zis maicii sale: și pentru ce ai cerut tu pre Avisag Somaniteanca lui Adonias? Cere-i lui împărățiea, că el este fratele meu cel mai mare decât mine, și lui Aviafar preotul și lui Ioav feciorul Saruei mai marele oștirilor, prieteni.

23. Și s'a jurat împăratul Solomon pre Domnul, zicând: aşă să-mi facă mie Dumnezeu și aşă să-mi adauge, asupra susținutului său a grăit Adonias cuvântul acesta.

24. Și acum viu este Domnul cel ce m'au gătit și m'au pus pre scaunul lui David tatălui meu, și mi-au făcut mie casă, precum au grăit Domnul, că astăzi se va omorî Adonias.

25. Și a trimis împăratul Solomon pe Vaneas feciorul lui Iodae, și l-a ucis, și a murit Adonias în ziua aceea.

26. Și lui Aviafar preotul a zis împăratul: mergi tu în Anatol în țarina ta, că vinovat morșii ești tu în ziua aceasta, ci nu te voi omorî, pentru că ai purtat sicriul legii Domnului înaintea lui David tatălui meu, și pentru că ai pătimit întru toate câte a pătimit tatăl meu.

27. Și a lepădat Solomon pre Aviafar să nu fie preot Domnului, ca să se plinească cuvântul Domnului, care l-au grăit asupra casei lui Ili în Silom.

28. Și a venit vestea până la Ioav feciorul Saruei, că Ioav se plecase după Adonias, iar după Solomon nu s'a fost plecat, și a fugit Ioav în cortul Domnului și s'a apucat de coarnele jefuitorului.

29. Și s'a spus lui Solomon zicând: că a fugit Ioav în cortul Domnului, și iată se ţine de coarnele jefuitorului, și a trimis Solomon împăratul la Ioav, zicând:

30. Ce s'a întâmplat și de ai fugit la jefuitor? Și a zis Ioav: pentru că m'am spăimânat de fața ta, și am fugit la Domnul; și a trimis Solomon împăratul pre Vaneas feciorul lui Iodae, zicând: mergi și-l ucide și-l îngroapă pre el.

31. Și a venit Vaneas feciorul lui Iodae la Ioav în cortul Domnului, și i-a zis lui: acestea zice împăratul: ieși afară, iar Ioav a zis: nu voi ieși afară, ci aici voi murî; și s'a întors Vaneas feciorul lui Iodae, și a spus împăratului, zicând: acestea a grăit Ioav, și acestea mi-a răspuns mie.

32. Și a zis lui împăratul: mergi și fă lui după cum a grăit, și-l ucide pre el și-l îngroapă, și vei ridică astăzi dela mine și dela casa tatălui meu sângele, care în zadar a vărsat Ioav.

33. Și au întors Domnul sângele nedreptășii peste capul lui, în ce chip a făcut el celor doi oameni mai drept și mai buni decât sine, că i-a ucis pre ei cù sabie, și tatăl meu David n'a řiut de sângele lor, pre Avenir feciorul lui Nir voevodul oștirilor lui Israel și pre Amesai feciorul lui Ieter voevodul oștirilor lui Iuda.

34. Și s'au întors sângeurile lor pre capul lui și pre capul seminției lui în veac, iar lui David și seminției lui și casei lui și scaunului lui, să fie pace dela Domnul în veac.

35. Și s'a suiat Vaneas feciorul lui Iodae, și a năvălit asupra lui, și l-a omorî pre el, și l-a îngropat pre el în casa lui în pustie.

36. Și a pus împăratul pre Vaneas feciorul lui Iodae în locul lui preste oaste, și împărățiea sporește în Ierusalim; iar pre Sadoc preotul l-a pus împăratul preot mare în locul lui Aviafar.

37. Si trimisând împăratul a chemat pre Semei, si i-a zis lui: zidește-ji casă în Ierusalim, și șezi acolo, și să nu ieși de acolo nicăirea.

38. Si va fi în ziua în care vei ieși și vei trece pârful chedrilor, să știi bine că cu moarte vei muri, sângele tău va fi preste capul tău, și l-a jurat pre el împăratul în ziua aceea.

39. Si a zis Semei către împăratul: bun este cuvântul care l-am grăbit doamne al meu împărate! Așa va face robul tău, și a șezut Semei în Ierusalim trei ani.

40. Si a fost după trei ani, au fugit doi robi ai lui Semei la Anhis seiorul lui Maaha împăratul Ghetei, și s'a spus lui Semei, zicând: iată robii tăi sunt în Ghet.

41. Si s'a sculat Semei, și a pus șaua pre asina sa, și s'a dus în Ghet la Anhis să caute pre robii săi, și s'a dus Semei, și a adus pre robii săi din Ghet.

42. Si se spuse lui Solomon, zicând: că s'a dus Semei din Ierusalim în Ghet, și a adus pre robii săi.

43. Si a trimis împăratul și a chemat pre Semei, și a zis către el: au nu te-am jurat pre Domnul, și am poruncit ţie, zicând: în ce zi vei ieși din Ierusalim, și vei merge deadreapta sau deastânga, să știi bine că cu moarte vei muri? Si ai zis mie: bun este cuvântul care îl auz.

43. Pentru ce n'ai păzit jurămîntul Domnului, și porunca care am poruncit ţie?

45. Si a zis împăratul către Semei: știi foată răutatea inimii tale, cum o ai făcut lui David tatălui meu, și au întors Domnul răutatea preste capul tău.

46. Si împăratul Solomon este binecuvîntat, și scaunul lui David

va sta înaintea Domnului în veac.

47. Si a poruncit împăratul Solomon lui Vaneas seiorul lui Iodae, și a ieșit, și l-a omorât pre el, și a murit.

### CAP. 3.

*Căsuțăria lui Solomon. Înțelepciunea lui.*

Si s'a întărit împărățiea în mâna lui Solomon, și s'a făcut Solomon ginere lui Faraon împăratul Eghipetului, și a luat Solomon fată lui Faraon, și o a băgat în cetatea lui David până ce a sfârșit el a zidit casa sa, și casa Domnului cea din sfârșit, și zidul Ierusalimului de jur împrejur.

2. Iar poporul sămâia pre înălțimi, pentru că nu se zidise casă numelui Domnului până acum.

3. Si a iubit pre Domnul Solomon umblând într-o poruncile lui David tatăl său, numai că făcea jefuiri, și sămâia pre înălțimi.

4. Si s'a sculat împăratul, și a mers în Gavaon să facă jefuiri acolo, pentru că era cel mai înalt și desfătat, o mie de arderi de tot a adus Solomon pre jefuiri în Gavaon.

5. Si s-au arătat Domnul lui Solomon noaptea, și au zis Domnul către Solomon: fă vre-o cerere pentru mine.

6. Si a zis Solomon: tu ai făcut cu robul tău David tatăl meu milă mare de a petrecut înaintea ta într-o adevărată și într-o dreptate, și cu inimă dreaptă spre mine, și l-am păzit lui această milă mare, să pui pre fiul lui pre scaunul său, precum este astăzi.

7. Si acum Doamne Dumnezeul meu! Tu ai dat pre robul tău în locul lui David tatălui meu, și eu

3. 1. 7, 8; 2 Paral. 1, 1. 3. 4 Imp. 14, 4.  
4. 2 Paral. 1, 3. 5. 11, 9; 2 Paral. 1, 7.  
7. 1 Paral. 22, 5.

sunf prunc mic, și nu știi ieșirea mea și intrarea mea.

8. Si robul tău este în mijlocul poporului tău, care l-ai ales popor multi, care nu se poate numără și spune de mulțime.

9. Si să dai robului tău inimă a auzi, și a judecă poporul tău întru dreptate, ca să cunoască între bine și între rău, că cine va putea să judece pre acest popor greu al tău?

10. Si a plăcut cuvîntul înaintea Domnului, că a făcut Solomon cerearea aceasta.

11. Si au zis Domnul către el: pentru că ai cerut dela mine aceasta, și n'zi cerut zile multe, și n'ai cerut avușie, nici ai cerut susținut vrăjmașilor tăi, ci ai cerut înșeleepciune, ca să știi face judecată,

12. Iată am făcut după cuvîntul tău, și iată am dat șiie inimă înșeapeplă și pricopută, mai înainte de tine n'a fost om ca fine, și după tine nu se va așăla asemenea șiie.

13. Si cele ce n'ai cerut am dat șiie, și avușie și mărire atâta, cât n'a fost om asemenea șiie întru împărați în toate zilele tale.

14. Si de vei umblă în calea mea, să păzești poruncile mele și învățărurile mele, precum a umblat David tatăl tău, voiu înmulși și zilele tale.

15. Si s'a deșteptat Solomon, și a cunoscut că este vis, și s'a scutat, și a mers în Ierusalim, și a stătut înaintea feșii jefelnicului împrejurul feșii scrierii legii Domnului în Sion, și a adus arderi de tot și cele de pace, și a făcut ospăt mare luiș și tuturor slugilor sale.

16. Atunci au venit două femei curve la împăratul, și au sfătuit înaintea lui.

17. Si a zis o femeie: vai mie

9. 2 Paral. 1, 10, 12, 5, 12; Eccl. 1, 16, 13. 4 Imp. 23, 25. 1 Paral. 29, 25.

14. Mat. 6, 33.

doamne al meu! Eu și femeia aceasta am locuit într'o casă, și am născut în aceeași casă.

18. Si a fost a treia zi, după ce am născut eu, a născut și femeia aceasta, și eram numai noi amândouă; iar altul afară de noi amândouă n'a fost în casă.

19. Si a murit pruncul femeii aceștia noaptea, că a adormit preste el.

20. Si s'a scutat la miezul nopții, și a luat pruncul meu din brațele mele, și roaba ta dormeă, și l-a culcat la sănul său, și pruncul său cel mort l-a culcat la sănul meu.

21. Si m'am scutat dimineața să-mi aplec pruncul meu, și el era mort; și iată m'am uitat bine la el dimineața, și n'a fost fiul meu pre care eu l-am născut.

22. Si a zis femeia cealaltă: nu, ci fiul meu este cel viu, iar fiul tău, cel mort, și grăiau înaintea împăratului.

23. Si a zis împăratul către ele: tu zici: că fiul cel viu este al meu, și cel mort este fiul tău, iar tu zici: nu; ci cel viu este fiul meu, și cel mort fiul tău.

24. Si a zis împăratul: luăți o sabie, și o aduceți la mine, și adu-seră sabiea înaintea împăratului.

25. Si a zis împăratul: tăiați în două pre pruncul cel viu care suge, și dați jumătate din el femeii aceștia, iar cealaltă jumătate o dați femeii ceilalte.

26. Si a răspuns femeia a căreia era fiul cel viu, și a zis către împăratul: că-i sărișe înima pentru fiul său, și a zis: vai mie doamne! Dați ei pruncul, numai să nu-l omorișă, iar cealaltă a zis: nici al meu, nici al ei să nu fie, împărtișă-l.

27. Si a răspuns împăratul și a zis: dați pruncul cel viu femeii cei ce a zis dați-l ei, numai să nu-l o-

morți, că aceasta este mama lui.

28. și a auzit tot Israelul judecata aceasta, care a judecat împăratul, și s'a temut de fața împăratului, că a văzut că înțelepciunea lui Dumnezeu este întru el ca să facă îndreptare.

## CAP. 4.

*Dregătorii lui Solomon. Slava lui.*

**S**i împăratul Solomon împărășea preste Israîl.

2. Si aceștia erau dregătorii lui: Azarieia fiul lui Sadoc preotul.

3. Eliaf și Ahia fiili lui Sisa logofeși, și Iosafat feciorul lui Ahilud scriitor.

4. Si Vaneas feciorul lui Iodae preste oaste, și Sadoc și Aviatar preoși.

5. Si Azaria feciorul lui Natan, preste cei ce stau lângă împăratul, și Zavut feciorul lui Natan prieten împăratului.

6. Si Ahisar era dregător casei împăratului, iar Eliac iconom, și Eliav feciorul lui Saf preste moșie, și Adoniram feciorul lui Avdon preste biruri.

7. Si Solomon avea doisprezece cârmuitori preste tot Israelul, cari dău de cheltuială împăratului și casei lui, fieștecare câte o lună pe an da cele de cheltuială.

8. Si acestea sunt numele lor: Veen fiul lui Or în muntele lui Efraim unul.

9. Fiul lui Dacar în Maches și în Salavin și în Vetsamis și în Elon, până la Vitenan, unul.

10. Fiul lui Esdi în Aravot avea Soho și tot pământul lui Ofer.

11. Fiul lui Aminadav avea tot Neftidorul, și femeie avea pre Tefat fata lui Solomon, unul.

12. Vana fiul lui Ahilut sinea E-

taanahul și Maghedonul și toată casa lui San cel dela Sesatan supt Esrae, și din Vitean până la Savel-maula până la Maever-lucam.

13. Fiul lui Naver din Ravotul Galaad, acesta avea cetășile lui Iair feciorul lui Manasî în Galaad, a acesteia parte eră Argovul în Vasani șasezeci de celăși mari întăriri și zăvoare de aramă, unul.

14. Ahinadav fiul lui Sadoc în Maanaim.

15. Ahimaas în Neftalim, și acesta a luat pre Vasemmat fata lui Solomon femeie, unul.

16. Vaana feciorul lui Husi în Asir și în Vaalot, unul.

17. Iosafat fiul lui Fuasud în Isahar.

18. Semei feciorul lui Ilia în Veniamin.

19. Gaver feciorul lui Adai în pământul lui Gad, pământul lui Sion împăratul Esevonului și Og împăratul Vasaniului și Nasef, unul preste toate care era într'acel pământ.

20. Iuda și Israîl mulși foarte canisipul mării întru mulșime, mâncau și beau și se veselieau.

21. Iar Solomon stăpânește întru toate împărășile dela rîul pământului celor de alt neam, și până la hotarele Eghipetului, și aduceă lui daruri, și slujește lui Solomon în toate zilele vieții lui.

22. Iar acesta era prânzul lui Solomon în fiecare zi: treizeci de măsuri de făină aleasă, și șasezeci de măsuri de făină.

23. Zece vișei aleși, și douăzeci de boi păscători și o sută de oi, afară de cerbi și de căprioare și de pasări alese și sălbăteci.

24. Că el stăpânește preste tot jinutul cel dincolo de rîu, dela Tapsa până la Gaza în toate împărășile

4. 6, 5, 14; 12, 18.

10. Is. Navi 15, 35.

21. Sirab. 47, 14.

dincolo de rîu, și avea el pace din toate părțile împrejur.

25. Si lăcuiau Iuda și Israîl fără de frică fiecare supt viața sa și supt smochinul său, și dela Dan și până la Virsavee în toate zilele lui Solomon.

26. Si avea Solomon patruzeci de mii de cai la care, și douăsprezece mii de călăreți.

27. Si dău cele de cheltuială cărmuitorii aceștia împăratului Solomon, după toate poruncile la masa împăratului fiecare în luna sa, cum era rânduit.

28. Si orz și paie cailor, și casele lor cărau la locul unde era să fie împăratul, fiecare după rânduiala sa.

29. Si au dat Domnul înțelepciune lui Solomon și pricepere multă foarte și minte multă, ca nisipul cel de pre lângă mare.

30. Si s'a înmulșit înțelepciunea lui Solomon, mai mult decât înțelepciunea tuturor oamenilor celor mai dinainte, și mai mult decât înțelepții Eghipetului.

31. Si a fost mai înțelept decât toți oamenii, și mai înțelept decât Ghetan Ezretineanul și decât Enan și decât Halcad și decât Dardala feciorii lui Mal, și s'a vestit numele lui în toate neamurile prin prejur.

32. Si a alcătuit Solomon trei mii de pilde, și cinci mii de cântări.

33. Si a grăit de lemn dela che-drul cel din Livan și până la isopul care ieșe prin zid, și a grăit de vite și de cele ce zboară și de cele ce se întârasc și de pești.

34. Si a venit din toate neamurile să auză înțelepciunea lui Solomon, și a luat daruri dela toți împărații pământului, carii auzeau de înțelepciunea lui.

25. 1 Paral. 22, 9. 26. 2 Paral. 1, 14 și 9, 25 31. Sirah 47, 15.

## CAP. 5.

Pregătiri pentru zidirea Casei Domnului.

Si a trimis Hiram împăratul Tiru-lui slugile sale la Solomon, că a zis, cum că pre el l-a uns împărat în locul lui David tatălui său, că a iubit Hiram pre David toată viața sa.

2. Si a trimis Solomon la Hiram, zicând:

3. Tu știi pre tatăl meu David, că n'a putut să zidească casă numelui Domnului Dumnezeului meu, din pricina răsboaelor ce l-au fost încunjurat pre el, până ce i-au dat pre ei Domnul sunt talpele picioarelor lui.

4. Si acum m'au odihnif Domnul Dumnezeul meu de toate părțile, nu este împrostivitor, nu este înfâmpinare rea.

5. Si iată eu socotesc să zidesc casă numelui Domnului Dumnezeului meu, precum au grăit Domnul Dumnezeu către David tatăl meu, zicând: fiul tău, pre care voi da în locul tău pre scaunul tău, acela va zidi casă numelui meu.

6. Si acum poruncește, și să-mi tai lemn din Livan, și iată slugile mele împreună cu slugile tale, și plata slujbei tale voi da și cum vei zice, că tu știi, că la noi nu este care să știe săi lemn ca Sidonenii.

7. Si a fost dupăce a auzit Hiram cuvintele lui Solomon, să bucurat foarte, și a zis: bine este cuvântat Dumnezeu astăzi, cel ce au dat lui David fiu înțelept prește poporul acesta mare.

8. Si a trimis Hiram la Solomon, zicând: auzit-am toate pentru care ai trimis la mine, eu voi face toată

5. 1, 2 Imp. 5, 11. 3. 2 Imp. 7, 5, 1 Paral. 22, 8. 5, 2 Imp. 7, 13; 2 Paral. 2, 1, 4, 1 Paral. 22, 10.

voea ta, încât este pentru lemne de chedru și de pin.

9. Slugile mele le vor pogorî pre ele din Livan la mare, eu le voi face plute până la locul ce'mi vei spune, și le voi lăsă acolo, iar tu le vei luă; ci și tu să faci voia mea, ca să dai pâine casei mele.

10. Și a dat Hiram lui Solomon chedri și pini după cum a voit.

11. Iar Solomon a dat lui Hiram douăzeci de mii de măsuri de grâu de hrană casei lui, și douăzeci de mii de măsuri de untdelemn curat, acestea da Solomon lui Hiram în tot anul.

12. Și Domnul au dat înțelepciune lui Solomon precum au grăit lui, și a fost pace între Hiram și între Solomon, și au făcut legătură între sine.

13. Și a luat împăratul Solomon bir din tot Israilel, și eră birul de treizeci de mii de oameni.

14. Și trimetea din ei în Livan zece mii într'o lună pe rând schimbându-se, o lună erau în Livan și două luni în casa lor, și Adoniram eră preste bir.

15. Aveă încă Solomon săptezeci de mii, carii purtau poverile, și optezeci de mii, carii făiau piafră în munte.

16. Afară de mai marii cărmuitorilor, carii erau preste lucruri la Solomon, trei mii săse sute de cărmuitori preste popor, carii făceau lucrurile.

17. Și a poruncit împăratul de au adus pietre mari scampe și piețe necioplite pentru temelia casei.

18. Și au cioplit slugile lui Solomon și slugile lui Hiram și Ghivili, și au gătit pietrile și lemnele în trei ani, ca să zidească casa.

## CAP. 6.

*Solomon zidește Casa Domnului.*

**S**i a fost în anul patru sute și patruzeci dela ieșirea fiilor lui

Israil din Egipt, în anul al patrulea, în luna a doua a împărătiei împăratului Solomon preste Israile, și a zidit casă Domnului.

2. Și casa care a zidit împăratul Solomon Domnului, aveă șasezeci de coși în lungimea sa și douăzeci de coși largimea sa și treizeci de coși înălțimea sa.

3. Și pridvorul dinaintea Bisericii de douăzeci de coși de lung spre coastele casei, și zece coși de larg înaintea casei; și a zidit casa, și o a săvârșit pre ea.

4. Și a făcut casei ferestre largi înălăuntru și înguste afară.

5. Și a făcut preste zidul casei pridvoare mari împrejurul Bisericii și al altarului, și a făcut cămări împrejur.

6. Cămările cele de jos erau de cinci coși în largime, cele din mijloc de șase coși largimea; iar cele din al treilea rând de șapte coși largimea, că se deosebea zidul de dinălară al casei ca să nu se lipească de zidurile casei.

7. Și casa când se zidea, cu piețre în colțuri cioplite întregi s'a zidit, și ciocan, secure și foată uneală de fier nu s'a auzit în casă, când s'a zidit ea.

8. Și cămările cele de jos aveau înfrare supt umărul drept al casei, și pre trepte strâmbă se suia la cea din mijloc, și din cea din mijloc la cea din rândul al treilea.

9. Și a zidit casa, și o a săvârșit, și a acoperit casa cu lașuri și cu podele de chedri.

10. Și a făcut coperti peste foaia casa de cinci coși de înalt, și eră încheiat cu lemne de chedru.

11. Și au fost cuvântul Domnului către Solomon, zicând:

12. Casa aceasta care tu zidești, de vei umbla întru poruncile mele

9. 2 Paral. 2, 16. 12. 3, 12. 14. 4, 6.

6. 1. 2 Paral. 3. 2. Fap. Ap. 7, 47.

5. 1 Paral. 9, 26. 12. 2, 4; 9, 4; 11, 10.

și vei face judecășile mele și vei păzi toate poruncile mele, să te afli întru ele, voiu întărî cu tine cuvântul meu care am grăbit către David fatăl tău.

13. Si voiu lăcuî în mijlocul fiilor lui Israil, și nu voiu părăsi pre poporul meu Israil.

14. Si a zidit Solomon casa, și o a săvârșit pre ea.

15. Si a îmbrăcat perejii casei din lăuntru cu lemn de chedru dela pardoseala casei și până la perejii și până la căpriori, i-au făcut căpușală cu lemn pe dinlăuntru, și a căptușit casa pe dinlăuntru cu scânduri de pin.

16. Si a zidit cei douăzeci de coși din marginea zidului o coastă dela pardoseala până la căpriori, și a făcut dinlăuntru dela altar zid spre Sfânta Sfintelor.

17. Si de patruzeci de coși era Biserica despre fața altarului.

18. Si cu chedru a căptușit casa dinlăuntru, și a săpat săpături și frunze întinse tot de chedru, și piatra nu se vedeă.

19. Si altar în mijlocul casei în lăuntru ca să pue acolo siciul legii Domnului.

20. Douăzeci de coși lungimea și douăzeci de coși largimea și douăzeci de coși înălțimea, și l-a acoperit cu aur încheiat, și a făcut jertfelnic de chedru împreajma feței altarului, și l-a căptușit cu aur.

21. Si foată casa o a căptușit cu aur până la sfârșitul a foată casa.

22. Si a făcut în altar doi Heruvimi de lemn de chiparos de zece coși de mari de o măsură.

23. De cinci coși aripa unui Heruvim, și de cinci coși a doua aripă a lui, zece coși erau dela vârful unei aripi a lui până la vârful celeilalte aripi a lui.

24. Așă eră și al doilea Heruvim, o măsură și o săvârșire la amândoi.

25. Si înălțimea unui Heruvim de zece coși, așă eră și a celui de al doilea Heruvim.

26. Si a pus pre amândoi Heruvimii în mijlocul casei cei mai dinlăuntru, și a întins aripile lor, și se atingea o aripă de zidul casei, și aripa celuilalt Heruvim se atingea de celalt perete, și aripile lor cele către mijlocul casei se atingeau aripă de aripă.

27. Si a căptușit Heruvimii cu aur.

28. Si pre foși perejii casei împrejur săpați a scris cu condeiul Heruvimi și finici, și frunză întinsă pe dinlăuntru și pe dinafară.

29. Si pardoseala casei o a căptușit cu aur pe dinlăuntru și pe dinafară.

30. Si la ușa altarului a făcut uși de lemn de maslin, și stâlpii ușilor în cinci muchii.

31. Si două uși de lemn de pin cu Heruvimi și finicuri și frunze întinse, și le-a căptușit cu aur, și Heruvimii și finicurii erau poleiți cu aur.

32. Si aşă a făcut porții Bisericei stâlpi de lemn de maslin în patru dungi.

33. Si două uși de lemn de pin, cu două despărțituri ușa și jâfanele lor, și cu două despărțituri ușa a doua care se învârtie.

34. Săpate cu Heruvim și finicuri și frunze întinse, iar săpăturile poleite cu aur.

35. Si a zidit pridvorul cel mai dinlăuntru cu trei rânduri de pietre cioplite și cu un rând de chedru cioplite prin prejur.

36. Întru al patrulea an s'a pus temelia casei Domnului în luna lui Ziu.

37. Si în anul al unsprezecelea în luna lui Vul, care este luna a opta, a săvârșit casa cu toate lucrurile ei și cu toate socotelele ei, și o a zidit pre ea în șapte ani.

## CAP. 7.

*Facerea casei împăraștei și a vaselor sfinte.*

**S**i a zidit Solomon luiș casă în treisprezece ani, și a săvârșit casa sa cu toate ale ei.

2. Si a zidit casa cu lemn din Livan, o sută de coși lungimea ei, cincizeci de coși lărgimea și treizeci de coși înălțimea ei; cu trei rânduri de stâlpi de chedru și capete de chedru la sfâlpi.

3. Si a podit cu chedru casa deasupra pre sfâlpilor cei de laturi, și numărul sfâlpilor patruzeci și cinci.

4. Cincisprezece într'un rând.

5. Si ferestre trei, și deschizătură preste deschizătură în trei rânduri, și toate ușile și despărțiturile în patru unghiuri cu ferestrele și ușă preste ușă în trei rânduri.

6. Si pridvoare de stâlpi cincizeci de coși de lungi și treizeci de coși de late, împreunate pridvoarele față în față, și sfâlpi și grinzi groase la pridvoare.

7. Si a făcut pridvorul scaunelor unde se judecă, numit pridvorul divanului, căptușit cu lemn de chedru dela un capăt la celalalt.

8. Si casa în care ședeă, avea o curte înăuntru, cu asemenea lucrare, apoi a zidit casă și fetei lui Faraon, pre care o luase Solomon, asemenea pridvorului acestuia.

9. Toate acestea din pietre alese cioplite de o măsură dinăuntru și din afară și din temelie, până la vârf, și afară la curtea cea mare.

10. Temelia era cu pietre de preț, mari, de zece și de opt coși.

11. Si deasupra ei pietre de preț, de o măsură făete, și chedrii.

12. Curtea cea mare prin împrejur avea trei rânduri de pietre cioplite, și un rând de chedru săpat.

7. 1. 9, 10. 8. 3, 1.

13. Ca și curtea casei Domnului cea dinăuntru, și pridvorul casei.

14. Si a trimis împăratul Solomon și a luat pre Hiram din Tir,

15. Fecior unei femei văduve, care era din seminția Neftali; iar tatăl lui, om Tiriean meșter de aramă, și plin de meșteșug și de pricepere și de știință a face tot lucrul de aramă; și s'a dus la împăratul Solomon, și a făcut toate lucrurile.

16. Si a turnat doi sfâlpi la pridvorul casei, de opt sprezece coși înălțimea sfâlpului, și grosimea sfâlpului de patru sprezece coși împrejur de patru degete săpăturile; aşă și sfâlpul al doilea.

17. Si două cununi deasupra a făcut să le pue preste capetele sfâlpilor turnătură de aramă de cinci coși înălțimea unei cununi, și de cinci coși înălțimea cununii ceilalte.

18. Si a făcut două plase, ca să acopere cununile sfâlpilor, o plasă la o cunună și altă plasă la adoua cunună, și ca ciucuri, două rânduri de rodii de aramă împletite ce atârnau jur împrejur, aşă a făcut și la adoua cunună.

19. Si cununile cele de pre capetele sfâlpilor erau în formă de crin de patru coși lângă pridvor.

20. Si cununile pre cei doi sfâlpi, și deasupra cununilor plasa pre laturi și două sute rodii în rânduri preste cununa a doua.

21. Si s'au pus sfâlpii pridvorului Bisericii, și a pus un sfâlp, și a numit numele lui: Iachin; și a pus sfâlpul al doilea, și a numit numele lui: Vooz.

22. Preste capetele sfâlpilor lucră în chipul crinului; și s'a săvârșit lucrarea sfâlpilor.

23. Si a făcut mare vârsată, zece coși dela o margine până la cea-

14. 2 Paral. 2, 13. 15. Eșire 31, 3.

16. 4 Imp. 25, 16, 17. 21. 2 Paral. 3, 17.

23. Ierem. 52, 17; 2 Paral. 4. 2. 3.

laltă, cinci coși înălțimea ei rotundă împrejur, și rofunzimea împrejur de treizeci de coși.

24. Si proptele dedesuptul buzei ei, împrejură pre ea de zece coși, ca să razeme marea împrejur, două rânduri de proptele vărsate la topitorul lor.

25. Si dedesuptul mării doisprezece boi, trei cu față spre miează-noapte, trei cu față spre apus, trei cu față spre mieazăzi, și trei cu față spre răsărit; iar preste ei deasupra marea și toate dosurile lor dedesupt.

26. Si grosimea ei de un pumn, și marginea ei ca marginea unui potir, lucrată ca floarea de crin, două mii de vedre încăpeau.

27. Si a făcut zece temelii de aramă, cinci coși lungimea unei temelii și patru coși lărgimea ei, și sase coși înălțimea ei.

28. Si temeliile erau astfel lucrate că se încheiau între ele, și încheietura în mijloc pe dinafără.

29. Si pre încheieturile lor cele de din afară, lei și boi și Heruvimi, din afară, deasupra și dedesuptul leilor și al boilor, lucruri de atârnat.

30. Si patru roate de aramă la fiecare temelie, cu osiile de aramă de patru părți ale lor, și umerii lor dedesuptul scăldătorilor, și umerile vărsate de laturea omului zăcând.

31. Si gura ei din lăuntru de căpețea și înălțimea un cot, și gura ei rotundă, săptură aşă de un cot și jumătate și pre gura ei săpaturi, și închegăturile lor în patru muchi, nu rotunde.

32. Si patru roate supră închieturi și mâini în roate la temelie, și înălțimea unei roate de un cot și jumătate.

33. Si lucru roafelor lucru ca roatele carului, mâinile lor și umerii

lor și lucrătura lor toate vărsate.

34. Si patru umeri pre cele patru unghiuri ale fiecărei temelii, din temelie, umerii lui.

35. Si pre capul temeliei rotunzite împrejur de o jumătate de cot de mare pre capul temeliei, și începătura mâinilor lui și închieturile lui, și se deschideau la începăturile mâinilor lui.

36. Si închieturile lui, Heruvim și lei și finicuri stând fiindu-se fiecare după fața sa, pe dinlăuntru și prin prejur.

37. Intr'acest chip a făcut toate cele zece temelii, o rânduială și o măsură la toate.

38. Si a făcut zece vase de aramă, patruzeci de vedre încăpeau într'un vas cu măsură de patru coși, un vas preste o temelie la cele zece temelii.

39. Si a pus cele zece temelii: cinci la umărul casei deadreapta despre răsărit și cinci la umărul casei deastânga, și marea la umărul casei deadreapta despre răsărit de partea răsăritului.

40. Si a făcut Hiram căldările și tigăile și blidele, și a sfârșit Hiram a face toate lucrurile care a făcut împăratului Solomon în casa Domnului.

41. Stâlpii cei doi și cununile stâlpilor cele două, pre capetele stâlpilor, și plasele cele două, ca să acopere amândouă cununile cioplitorilor cele ce sunt preste stâlpi.

42. Si cele patru sute rodii la amândouă plasele, două rânduri de rodii la fiecare plasă, să acopere amândouă cununile preste amândoi stâlpii.

43. Si temeliile cele zece și căldările cele zece preste temelii.

44. Si marea cea una și boii cei doisprezece dedesuptul mării.

45. Si căldările și făgăile și blidele și toate vasele câte a făcut Hiram împăratului Solomon casei Domnului, și stâlpii cei patruzeci și opt ai casei împăratului și ai casei Domnului.

46. Toate lucrurile împăratului câte a făcut Hiram au fost de aramă, nu eră cumpănitură arămii din care toate acestea s'au făcut, că eră multă foarte, și nu se putea cumpăna arama din care a făcut.

47. În finutul Iordanului le-a vărsat împăratul, în pământ cleos, între Sochot și între Gheira.

48. Si a dat împăratul Solomon toate vasele, iar de mulțime multă foarte nu eră cumpănitură arămii.

49. Si a făcut Solomon toate ușeltele în casa Domnului, jefelniciul cel de aur și masa pre care stau pâinile punerii înainte, de aur.

50. Si sfesnicile cinci deadreapta și cinci deastânga dinaintea feții altarului, care sunt din aur încheete, și candelile și luminătoarele și măcarile de aur.

51. Si pragurile și zăvoarele și paharele și blidele și cădelnișile de aur încheete și jâșanile ușilor casei cei mai dinlăuntru a Sfintei Sfintelor, și ușile casei Bisericii de aur.

52. Si s'a plinit tot lucrul casei Domnului care l-a făcut Solomon, și a băgat Solomon înlăuntru argintul și aurul și vasele pre care le-a dat la vîstieriile casei Domnului cele afierosite de David tatăl său și de Solomon.

## CAP. 8.

### *Sfintirea Bisericii lui Solomon.*

**S**i a fost dacă a săvârșit Solomon să zidă casa Domnului și casa sa, după douăzeci de ani, atunci a a-

dunat împăratul Solomon pre foșii bătrânii lui Israîl în Sion, ca să aducă scribul legii Domnului din cetea lui David, din Sion.

2. În luna lui Atanin la sărbătoarea care este în luna a şaptea.

3. Si au venit foșii bătrânii lui Israîl.

4. Si au ridicat preoșii scribul și cortul mărturiei și vasele cele sfinte, care erau în cortul mărturiei.

5. Iar împăratul și tot Israîl mergeau înaintea scribului jerifind oî și boi fără de număr.

6. Si au băgat preoșii scribul legii Domnului la locul lui în altarul casei în Sfânta Sfintelor supt aripile Heruvimilor.

7. Că Heruvimii erau cu aripile înfinse preste locul scribului, și acoperneau Heruvimii pe deasupra scribul și sfintele lui.

8. Si întreceau cele sfinte că se vedea capetele celor sfinte din sfânta înaintea altarului; iar de afară nu se vedea, și a fost acolo până în ziua aceasta.

9. Nu eră în scribul, fără numai cele două table de piatră, tablele legii, care le-a pus acolo Moisil în Horiv, când au făcut legătură Domnul cu fiili lui Israîl, când ieșau ei din pământul Egiptului.

10. Si a fost dacă au ieșit preoșii din sfânta, nor a umplut casa Domnului.

11. Si nu puteau preoșii să stea să slujească de fața norului, că umpluse slava Domnului casa Domnului.

12. Atunci a zis Solomon: Domnul au zis că lăcuescă în nor.

13. Si eu am zidit casă numelui tău sfântă și, și gata ca să sezi și să lăcuescă tu în ea în veci.

14. Si a întors împăratul față sa, și

6. 2 Paral. 5, 7. 8. 2 Paral. 5, 8, 10.

9. Eșire 34, 27 și 25, 16; Evrei 9, 4.

10. Eșire, 40, 32, 34. 11. Num. 9, 15.

12. 2 Paral. 5, 14. și 6, 1.

13. Eșire 20, 21; Iev. 16, 2; evrei 9, 7, 12.

49. Eșire 25, 23, 30 și 30, 1; 1 Paral 28, 14.  
50. 2 Paral. 4, 7. 51. 4 Imp. 25, 14.

52. 2 Paral. 5, 1.

8. 1, 2 Paral. 5, 2.

bine a cuvântat împăratul pre tot Israfil, și foată adunarea lui Israfil sta.

15. Si el a zis: bine este cuvântat Domnul Dumnezeul lui Israfil astăzi, cel ce au grăit cu gura sa lui David tatăl meu, și cu mâinile sale au plinit, zicând:

16. Din ziua în care am scos pre poporul meu Israfil din Egipt, n' am ales cetate nici într'o semeinie de a lui Israfil, ca să zidească casă, în care să fie numele meu acolo; ci am ales Ierusalimul ca să fie numele meu acolo, și am ales pre David, ca să fie povășitor preste poporul meu Israfil.

17. Si a fost în inimă lui David tatălui meu să zidească casă numelui Domnului Dumnezeului lui Israfil.

18. Si au zis Domnul către David tatăl meu: pentru că ai pus în inima ta, ca să zidești casă numelui meu, bine ai făcut, că ai socotit cu inima ta aceasta,

19. Însă tu nu vei zidi casa, ci fiul tău care va ieși din coapsele tale, acesta va zidi casă numelui meu.

20. Si au împlinit Domnul cuvântul său, carele l-au grăit, și m'am sculat eu în locul lui David tatălui meu, și am șezut pre scaunul lui Israfil, după cum au grăit Domnul, și am zidit casă numelui Domnului Dumnezeului lui Israfil.

21. Si am așezat acolo loc scrierii lui, în care este legătura Domnului, care o au făcut Domnul cu părini noștri, când i-au scos pre ei din pământul Egiptului.

22. Si a stătut Solomon înaintea jerfelnicului Domnului împreajma a foată adunarea lui Israfil, și s'a fîns mâinile sale la cer, și a zis:

23. Doamne Dumnezeul lui Israfil !

16. 2 Imp. 7, 6; 4 Imp. 21, 7; 1 Paral. 17, 5.

17. 2 Imp. 7, 2. 19. 2 Imp. 7, 12.

20. 2 Imp. 7, 12. 22. 2 Paral. 6, 12.

Nu este Dumnezeu precum tu în cer sus și pre pământ jos, cel ce păzești legătură și milă robului tău celui ce umblă înaintea ta cu foată inima sa.

24. Cel ce ai păzit robului tău lui David tatălui meu, și ai grăit cu gura ta, și cu mâinile tale ai săvârșit, precum este astăzi.

25. Si acum Doamne Dumnezeul lui Israfil ! Păzește robului tău lui David tatăl meu, cele ce ai grăit lui zicând: nu va lipsi înaintea mea om, care să șază pre scaunul lui Israfil, numai de vor păzi fiii tăi căile sale ca să umble înaintea mea, în ce chip ai umblat tu înaintea mea.

26. Si acum Doamne Dumnezeul lui Israfil ! Să se adevereze cuvântul tău lui David tatăl meu.

27. Că de acum în adevăr va lăcuî Dumnezeu cu oamenii pre pământ? De vreme ce cerul și cerul cerurilor nu sunt destul și, în ce chip casa aceasta, care o am zidit numelui tău?

28. Deci cauță spre rugăciunea mea și spre cererea mea Doamne Dumnezeul lui Israfil, ca să auzi cererea și rugăciunea, cu care se roagă robul tău înaintea ta către tine astăzi.

29. Să fie ochii tăi deschiși spre casa aceasta ziua și noaptea, spre locul de care ai zis: fi-va numele meu acolo, ca să auzi rugăciunea, cu care se roagă robul tău în locul acesta ziua și noaptea.

30. Si să asculți cererea robului tău și a poporului tău Israfil ori câte vor cere în locul acesta, și tu să auzi în locul lăcuinsei tale în cer, și să faci și milostiv să fii.

31. Ori câte va greși fiecare aproapelui său, și va luă preste sine blestem, cu care s'a blestemat pre

25. 2 Imp. 7, 12, 16, ps. 131, 12.

27. Isaia 66, 1; Ierem. 23, 24. F. Ap. 7, 49.

29. a 2 lege 12, 11.

sine, de va veni și se va mărturisi înaintea jertfelnicului tău în casa aceasta.

32. Tu să-l asculti din cer, și să faci și să iudeci pre poporul tău Israil, și să răsplătești celui ce face fărădelege; să-i dai calea lui preste capul lui, și să îndreptezi pre cel drept, să-i dai lui după dreptatea lui.

33. Când va cădea poporul tău Israil înaintea vrăjmașilor, pentru că au păcatuit înaintea ta, de se vor întoarce și se vor mărturisi numelui tău și se vor rugă și vor cere erăciune în casa aceasta,

34. Tu să-i auzi pre ei din cer, și milostiv să fii spre păcatele poporului tău Israil, și să-i întorci pre ei la pământul, care l-a dat părinților lor.

35. Când se va închide cerul, și nu va plouă, pentru că au păcatuit înaintea ta, de se vor rugă spre locul acesta și se vor mărturisi numelui tău și se vor întoarce dela păcatele sale, când vei smeri pre dânsii,

36. Să-i asculti din cer, și milostiv să fii păcatelor robului tău, și poporului tău Israil, și să le arăți lor calea cea bună, pre care să umbre, și să dai ploaie pre pământul tău, care l-a dat moștenire poporului tău.

37. Când va fi foamele sau moarte sau arsură sau omidă sau pălitură, și când îl va necăji pre el vrăjmașul lui în vre-o cetate de ale lui, toată înșâmplarea, toată durerea,

38. Toată rugăciunea și toată cererea care va face fie ce om cum va cunoaște fie care rana inimii lui, și va fiinde mâinile sale spre casa aceasta,

39. Tu să-i asculti din cer, din lăcașul tău cel sfânt, și milostiv să

fii, și să faci, și să dai omului după toate căile lui, precum vei cunoaște inima lui, că tu singur știi inima futuror fiilor oamenilor.

40. Ca să se teamă de sine în toate zilele, în care trăesc pre pământul ce l-a dat părinților noștri.

41. Si celui strein care nu este din poporul tău acesta Israil, ci va veni din pământ de departe pentru numele tău,

42. Că vor auzi numele tău cel mare și mâna ta cea fare și brațul tău cel înalt, și vor veni și se vor rugă la locul acesta,

43. Tu să-l asculti din cer din lăcașul tău cel sfânt, și să faci după toate căte te va rugă cel strein, ca să cunoască toate popoarele pământului tău, și să se teamă de sine, ca și poporul tău Israil, și să cunoască, cum că numele tău să a chemat preste casa aceasta, care am zidit.

44. Când va ieși poporul tău la răsboiu asupra vrăjmașilor săi în calea, pre care vei trimite pre ei, și se vor rugă întru numele Domnului spre cetatea aceasta, care o ai ales, și spre casa care o am zidit numelui tău,

45. Tu să asculti din cer rugăciunea lor și cererea lor, și să-i îndreptezi pre ei.

46. Când vor greși fie, că nu este om care să nu greșască, și vei bate pre ei, și-i vei da pre ei înaintea vrăjmașilor, și-i vor robi pre ei cei ce robesc, în pământ de departe s'au aproape,

47. De se vor pocăi cu inima sa în pământul în care s'au dus robi, și se vor întoarce și se vor rugă fie în pământul robiei lor zicând: gresit-am, nelegiuit-am, strâmbătate am făcut,

32. A Lege 25, 1. 35. 2 Paral 6, 26.

39. Psal. 138, 1, 2; Ierem. 17, 10.

46. Pilde 20, 9; 2 Paral. 6. 36. 1 Ioan 1,

8, 10; Ecles. 7. 21.

48. și se vor înfoarce la fine cu foată înima lor și cu tot sufletul lor în pământul vrăjmașilor lor, unde i-am mutat pre ei, și se vor rugă către fine spre pământul lor, care l-am dat părinților lor, și spre cetatea care o ai ales și spre casa care o am zidit numelui tău,

49. Să asculți din cer din lăcașul tău cel sfânt rugăciunea lor și cererea lor, și să faci dreptatea lor,

50. și milostiv să fii nedreptășitor lor, care au greșit ție, și tuturor strâmbătășilor lor cu care și-au greșit, și să-i faci pre ei să afle îndurare înaintea celor ce i-au robit pre ei, și să le fie milă de ei.

51. Că poporul tău și moștenirea ta sună, pre cari i-am scos din pământul Eghipeului din cuporul cel de fier.

52. Să fie ochii tăi și urechile tale deschise spre rugăciunea robului tău și spre rugăciunea poporului tău Israîl, ca să-i asculți pre încătoare care se vor rugă ție.

53. Că tu i-am ales pre ei moștenire ție din toate neamurile pământului, precum ai grăbit prin mâna robului tău Moisî, când ai scos tu pre părinții noștri din pământul Eghipeului, Doamne ! Doamne !

54. Așa s'a rugat Solomon pentru casă, după ce a sfârșit a o zidi pre ea, soarele l-a arătat în cer, Domnul au zis cel ce lăcusește în nor: zidește casă mie, casă cu viață ție, ca să lăcusești întru înnoire, au nu aceasta este scrisă în carteia căntării ?

55. și a fost după ce a sfârșit Solomon a se rugă către Domnul foată rugăciunea și foată cererea aceasta, să a sculat dela față jertfelniciului Domnului unde era în-

genunchiat pre genunchii săi, și mânile sale întinse spre cer,

56. și a stătut, și a binecuvântat pre foată adunarea lui Israîl cu glas mare, zicând:

57. Bine este cuvântul Domnul astăzi, cel ce au dat odihnă poporului său Israîl după toate căte au grăbit, n'a rămas neplinit nici un cuvânt din toate cuvintele cele bune, care au grăbit prin mâna lui Moisî robul său.

58. Fie Domnul Dumnezeul nostru cu noi, precum au fost cu părinții noștri, să nu ne lase pre noi, nici să se înfoarcă de către noi.

59. Ci să plece inimile noastre către sine, ca să umblăm întru toate căile lui și să păzim toate învășăturile lui și poruncile lui și îndrepătările lui, care au poruncit părinților noștri.

60. și cuvintele acestea, cu care m'am rugat înaintea Domnului Dumnezeului nostru astăzi, să fie primite la Domnul Dumnezeul nostru ziua și noaptea, ca să facă dreptate robului tău, și dreptate poporului tău Israîl fiecăruia în vremea lui.

61. Ca să cunoască toate popoarele pământului, că Domnul Dumnezeu acesta este Dumnezeu, și nu este altul.

62. și să fie inimile noastre deplin către Domnul Dumnezeul nostru, și curat să umblăm întru răndealele lui, și să păzim poruncile lui ca în ziua aceasta.

63. și împăratul și toți fiii lui Israîl au adus jertfe înaintea Domnului.

64. și a jungheat împăratul Solomon jertfele cele de pace, care s'au adus Domnului douăzeci și

51. A 2 Lege 4, 20.

53. Lev. 20, 26.

55. Eșite 19, 5; A 2 Lege 4, 20 și 9; 26, 29.

56. 1 Paral. 16, 2. 61. A 2 Lege 6, 4; Ioan 17, 3; 1 Cor. 8, 4,6; Isaia 44, 8. 63. 2 Paral. 35, 7. 64. 2 Paral. 7, 5.

două de mii de boi și o sută și douăzeci de mii de oi, și a sfînșit casa Domnului împăratul și toți fiili lui Israîl.

65. În ziua aceea sfînșit-a împăratul mijlocul pridvorului, care era în fața casei Domnului, pentru că a adus acolo ardere de tot și jertfele și grăsimile cele de pace, că jertfelnicul cel de aramă dinaintea Domnului era mic, de nu putea cuprinde arderea de tot și darul și jertfele cele de pace.

66. Si a făcut Solomon praznic în ziua aceea, și tot Israîlul cu el adunare mare dela intrarea Imatului până la rîul Eghipetului înaintea Domnului Dumnezeului nostru șapte zile, și alte șapte zile, până sprezece zile.

67. Si în ziua a opta a slobozit poporul, și a binecuvântat pre împăratul, și s'au dus fiecare la lăcașurile sale veseli și cu inimă bună pentru bunătășile, care au făcut Domnul lui David robului său și lui Israîl poporului său.

## CAP. 9.

*Dumnezeu se arată lui Solomon a doua oară.*

**S**i a fost după ce a sfârșit Solomon să zidi casa Domnului și casa împărătească și toate lucrurile lui câte a vrut el să facă,

2. S'au arătat Domnul lui Solomon a doua oară precum s'au arătat în Gavaon.

3. Si a zis către el: auzit-am glasul rugăciunei tale și al cererii tale, cu care te-ai rugat înaintea mea, și am făcut și după toată rugăciunea ta, sfînșit-am casa aceasta care o ai zidit, ca să fie numele meu acolo în veac, și vor fi ochii mei acolo și inima mea în toate zilele.

67. 2 Paral. 7, 10.

9. 2 Paral. 7, 12.

3. H 2 Lege 12, 11, 2, 4; 6, 12.

4. Si tu de vei umblă înaintea mea, precum a umblat David tatăl tău cu inimă curată și cu dreptate, ca să faci toate căte am poruncit lui, și de vei păzi rânduilele mele și poruncile mele,

5. Voiu pune scaunul împărășiei tale preste Israîl în veac precum am grăbit lui David tatălui tău, zicând: nu va lipsi și om povășitor întru Israîl.

6. Iar de vă veși înfoarce voi și fiili voștri dela mine, și nu veși păzi poruncile și rânduilele mele, care le-a dat Moisi înaintea voastră, ci veși merge și veși slujă la dumnezei streini, și vă veși închină lor,

7. Voiu stârpi pre Israîl de pre pământul care am dat lor, și casa aceasta care o am sfînșit numelui meu, o voiu lepădă dela fața mea, și va fi Israîl de pildă și de poveste la toate neamurile.

8. Si casa aceasta cât e de înaltă, tot cel ce va trece pre lângă ea se va minuna și va ţueră, și va zice: pentru ce au făcut Domnul aşă pământului acestuia și casei acesteia?

9. Si vor răspunde: pentru că au părăsit pre Domnul Dumnezeul lor cel ce au scos pre părinții lor din pământul Eghipetului, din casa robiei, și s'au lipit de dumnezei streini și s'au închinat lor și au slujit lor, pentru aceea au adus Domnul preste ei tot răul acesta.

10. Si a fost după douăzeci de ani, în cari a zidit Solomon cele două case, casa Domnului și casa împărătească.

11. Iar Hiram împăratul Tirului dăruise pre Solomon cu lemne de chedru și cu lemne de pin și cu aur după toată voia lui, atunci împăratul Solomon a dat împăratului Hi-

5. 2 Imp. 7, 12, 16, ps. 131, 12. 6. Ps. 88, 30. 7. Ierem. 7, 15. 8. H 2 Lege 29, 24; Ierem. 22, 8. 10. 7, 1.

ram douăzeci de cetăți în pământul Galileii.

12. Și a ieșit Hiram din Tir, și a mers în Galileia să văză cetățile, care Solomon le-a dat lui, și nu i-a plăcut lui, și a zis:

13. Ce sunt cetățile acestea care mi-ai dat mie o frate? Și le-a numit pre ele hoțar până în ziua de astăzi.

14. Și dăduse Hiram lui Solomon o sută și douăzeci de talanți de aur.

15. Aceasta a fost pricina birului care l-a rânduit împăratul Solomon ca să zidească casa Domnului și casa sa și zidul Ierusalimului, și marginea ca să facă îngrăditura cetăței lui David, și zidul Ierusalimului, și Asorul și Maghedul și Gazerul.

16. Faraon împăratul Egiptului s'a suiat, și a luat Gazerul, și l-a ars cu foc, și pre Hananeul ce lăcuiă în cetate la omorii, și l-a dat pre el Faraon zestre fetei sale femeii lui Solomon.

17. Și Solomon a zidit Gazerul și Veturonul cel de jos.

18. Și Valaadul și Tamorul în puștie.

19. Și toate cetățile cele mari, care erau ale lui Solomon, și toate cetățile carelor și toate cetățile călăreșilor și ori ce lucru a plăcut lui Solomon a zidit în Ierusalim și în Livan și în tot pământul domniei lui.

20. Tot poporul cel rămas din Hețeu și din Amoreu și din Ferezeu și din Hananeu și din Eveu și din Evuseu și din Ghergheseu, carii nu erau din fiili lui Israël,

21. Feciorii lor cei rămași în pământ după dânsii, pre carii nu puteau fiili lui Israël să-i surpe pre ei, și a făcut pre ei Solomon birnici până în ziua de astăzi.

22. Iar din fiili lui Israël n'a pus

Solomon la lucru, că aceștia erau oamenii cei răsboinici, și slugi lui, și boieri și domni și mai mari preste carele lui și preste călăreșii lui.

23. Și erau mai mari preste lucrurile lui Solomon puși cinci sute cincizeci, carii porunceaște poporului pus la lucru.

24. Iar fata lui Faraon s'a suiat din cetatea lui David în casa sa care i-a zidit ei, când a zidit Mello.

25. Și aducea Solomon de trei ori în an arderi de tot, și jefușă de pace pre jefușnicul, care l-a zidit Domnului, și a fămăiat preste dânsul înaintea Domnului, și a săvârșit casa.

26. Și a făcut împăratul Solomon corabie în Gasionul Gaverului, care este lângă Elat la marginea mării cei dinapoi în pământul Edomului.

27. Și a trimis Hiram în corabie din slugile sale oameni corăbieri, carii știeau umblă pre mare, cu slugile lui Solomon.

28. Și au venit la Ofira, și a luat de acolo patru sute și douăzeci de talanți de aur, și i-au dus împăratului Solomon.

## CAP. 10.

*Împărăteasa Savà vine la Solomon*

**S**i împărăteasa Savà a auzit de numele lui Solomon și de numele Domnului, și a venit să ispatească pre Solomon cu cuvinte ascunse.

2. Și a venit în Ierusalim cu slavă mare foarte și cu cămile, care purtau aromate și aur mult foarte și piață scumpă, și a intrat la Solomon, și i-a grăbit lui toate căte erau în inima sa.

3. Și i-a spus ei Solomon toate cuvintele ei, n'a fost ascuns cuvânt

13. Is. Navi 19, 27. 15. Is. Navi 17, 11.

16. Is. Navi 16, 10. Jud 1, 29. 17. Is. Navi

10, 10. 18. Is. Navi 19, 44. 22. 1 Paral.

22, 2; Lev. 25, 39.

24. 1 Paral. 8, 11.

1 O. 1, 2 Paral. 9, 1; Mateiu 12, 42.

2. Luca 11, 31.

de către împăratul, care să nu-l fi fălmăcit ei.

4. Si a văzut împărăteasa Savà toată înțelepciunea lui Solomon și casa care o a zidit.

5. Si mânăcările lui Solomon și locuința slugilor lui și rândueala slujitorilor lui, și îmbrăcămintea lui și paharniciei lui și arderea cea de tot a lui, care o aducea în casa Domnului, și s'a uimit foarte.

6. Si a zis către împăratul Solomon: adevărat este cuvântul, care l-am auzit în pământul meu de tine și de înțelepciunea ta.

7. Si n'am crezut celor ce-mi grăiau mie, până când am venit și aș văzut ochii mei; și iată nici jumătate nu mi s'a povestit mie, întreci cu înțelepciunea și cu bunătatea vestea, care o am auzit în pământul meu.

8. Fericite femeile tale, fericite slugile tale, carii stau înaintea ta pururea, cei ce aud toată înțelepciunea ta.

9. Fie Domnul Dumnezeul tău bine cuvântat! Cel ce bine au voit întruire, ca să te dea pre tine pre scaunul lui Israil, căci au iubit Domnul pre Israil să-l întărească în veci, și te-au pus pre tine împărat preste ei, ca să faci judecată dreaptă întru judecășile lor.

10. Si a dat lui Solomon o sută și douăzeci de falanși de aur, și arome multe foarte și piatră scumpă; n'a mai venit după aromatele acelea atâtă mulțime, cât a dat împărăteasa Savà împăratului Solomon.

11. Si corabia lui Hiram, care aducea aurul din Ofir a adus lemn cioplite multe foarte, și piatră scumpă.

12. Si a făcut împăratul lemnlele cele cioplite proptele casei Domnului și casei împăratului, și alături cînăreștilor și copze, n'au fost venit lemn cioplite ca acelea pre pământ,

nici s'a mai văzut undeva până în ziua de astăzi.

13. Si împăratul Solomon a dat împărătesei Savei, toate câte ea a vrut și câte a cerut, afară de toate câte i-a dat ei împăratul Solomon de voia sa.

14. Si s'a întors și a venit în pământul său ea și toate slugile ei.

15. Si eră cumpănitura aurului ce venea lui Solomon într'un an, șase sute șasezeci și șase de falanși de aur.

16. Afară din birul celor supuși și al negușătorilor ce negușătoareau, și al tuturor împărașilor celor de dincolo și al domnilor pământului.

17. Si a făcut împăratul Solomon trei sute de scuturi de aur bătute, trei sute de auri erau la un scut.

18. Si trei sute de platoșe de aur bătute, trei taleri de aur erau la o platoșă, și le-a dat împăratul la casa Dumbrăvii Livanului.

19. Si a făcut împăratul Solomon scaun de fildeș mare, și l-a ferecat cu aur lămurit.

20. Șase trepte erau la scaun, și săpătură de vișei dinapoia scaunului, și mâini de o parte și de alta la scaunul sederii, și doi lei stând lângă mâini.

21. Si doisprezece lei stând acolo la cele șase trepte de o parte și de alta, și nu s'a făcut aşă la toată împărăștea.

22. Si toate vasele cele de Solomon făcute, erau de aur, și vasele din care se spălă erau de aur, și toate vasele casei de lemn din Livan erau cu aur încheiate, nu eră argint, că argintul nu eră băgat în seamă în zilele lui Solomon.

23. Că corabie de Tarsis avea împăratul Solomon pre mare cu fiii lui Hiram, în trei ani venea împăratului dela Tarsis o corabie cu aur

17. 14. 26; 2 Paral. 9, 15.

18. 2 Paral. 9 16.

și cu argint și cu dinși de Elefanți, și cu maimuțe și păuni și cu pietre cioplite și necioplite.

24. Si s'a mărit Solomon, mai mulți decât toți împărașii pământului, cu avușie și cu înșelepciune.

25. Si toți împărașii pământului doreau să vază pre Solomon, ca să auză înșelepciunea lui, care i-au dat Domnul în inima lui.

26. Si și aducea fiecare darurile sale, vase de aur și de argint și haine, mirodenii și aromate și cai și mușcoi în fiecare an.

27. Si a adunat Solomon care și călărești; și avea Solomon patru mii de iepe la care și douăsprezece mii de călărești, și i-a pus în cetășile lor și la împăratul în Ierusalim.

28. Si a făcut împăratul de eră aurul și argintul ca pietrele de mult, și chedrii ca smochinii sălbatici cei de pre șes de mulți.

29. Si se aducea cai lui Solomon din Egipt și din Tecue, că negușatorii împăratului luau din Tecue în schimb.

30. Si se aducea din Egipt, ca rul pe șase sute de arginți și calul pe o sută și cincizeci de arginți, ca și tuturor împărașilor Heteilor și împărașilor Siriei prin mâna negușatorilor.

## CAP. 11.

*Moartea lui Solomon.*

**S**i împăratul Solomon eră iubitor de femei, și a luat femei de alt neam multe și pre fata lui Faraon, Moavitate, Amanitate, Siriente, Idumate, Sidonente, Hetene și Amorene.

2. Din neamurile din care au oprit Domnul pre fiili lui Israhil, ca să nu intrați la ele, și să nu intre la voi,

ca să nu se abată inimile voastre după idolii lor, de acelea să a lipit Solomon a le iubi.

3. Si avea el femei sfăpâne șapte sute și fiitoare trei sute, și i-au robit femeile inima lui.

4. Si a fost în vremea bătrâneșelor lui Solomon, femeile au abătut inima lui Solomon după alii dumnezei; și n'a fost inima lui deplin cu Domnul Dumnezeul lui, ca inima lui David tatăl său.

5. Si a mers Solomon după Astarte urâciunea Sidonenilor și după împăratul lor idolul fiilor lui Amon.

6. Si a făcut Solomon rău înaintea Domnului, și n'a umblat după Domnul ca David tatăl său.

7. Atunci a zidit Solomon capiște înaltă lui Hamos idolul lui Moav în muntele cel din fața Ierusalimului, și lui Moloh idolul fiilor lui Amon și Astartei urâciunei Sidonenilor.

8. Si aşa a făcut tuturor femeilor lui, celor de alt neam, care tămâiau și jertfeau idolilor.

9. Si s'au mânăsat Domnul pre Solomon penitru că a abătut inima lui dela Domnul Dumnezeul lui Israhil, cel ce s'au arătat lui de două ori.

10. Si i-au poruncit lui cuvântul acesta, ca nicidcum să nu meargă după alii dumnezei, ci să păzească și să facă cele ce i-au poruncit lui Domnul Dumnezeu.

11. Si au zis Domnul către Solomon: penitru ai făcut acestea, și n'ai păzit poruncile mele și rândurile mele, care am poruncit și, rupând în două voiu rupe împărășia ta din mâna ta, și o voiu da pre ea unui rob al tău.

12. Ci în zilele tale nu voiu face aceasta pentru David tatăl tău, din mâna fiului tău o voiu luă.

13. Însă nu voiu luă împărășia

26. 2 Paral. 1, 14. 28. 2 Paral 1, 16.

30. 2 Paral. 1, 17.

11. 1. A 2 Lege 17, 17; Sirab. 47, 21.

2. Eșire 34, 16; A 2 Lege 7, 3.

5. Jud. 2, 13. 7. Jud. 11, 7. 9. 3, 5.

10. 6, 12. 11. 12, 16. 13. 4 Imp. 17, 18.

toată, un schiptru voiu da fiului său pentru David robul meu și pentru Ierusalim cetatea care o am ales.

14. Si au ridicat Domnul profivnic lui Solomon pre Ader Idumeul din sămânța împărășiei din Idumeia.

15. Si a fost când a pierdut David pre Edom, și a mers Ioav mai marele oștilor, să îngroape pre cei uciși, a făiat toată partea bărbătească în Idumeia.

16. Că șase luni a șezut acolo Ioav și tot Israilul în Idumeia, până ce a pierdut pre tot bărbatul din Idumeia.

17. Si a fugit Ader, el și iosi bărbășii Idumeii din slugile tatălui său împreună cu el, și a intrat în Egipt, și Ader era prunc mic.

18. Si s'au scusat oamenii din cetatea Madiamului, și au venit în Faraon, și a luat oameni cu sine, și au venit la Faraon împăratul Egiptului, și a intrat Ader la Faraon, și a dat lui casă, și pâine i-a rânduit lui și pământ i-a dat lui.

19. Si a aflat Ader har înaintea lui Faraon foarte, și i-a dat lui femeie pre sora femeiei sale, pre sora Techeminii cea mai mare.

20. Si i-a născut sora Techeminii lui Ader pre Ganifat feciorul ei, și i-a crescut pre el Techemina între fiili lui Faraon, și Ganifat era în casa lui Faraon între fiili lui Faraon.

21. Si a auzit Ader în Egipt, că a adormit David cu părinții săi, și cum că a murit Ioav, mai marele oastei, și a zis Ader către Faraon: lasă-mă să mă întorc în pământul meu.

22. Si a zis Faraon lui Ader: ce-ți lipsește jie la mine, și iată tu cerci să te duci în pământul tău, și a zis Ader lui: nu! Ci să mă lași negreșit; și s'a întors Ader în pământul său.

23. Si au ridicat Domnul vrăjmași

lui Solomon pre Razon feciorul lui Elidechē, pre Varamet și pre Adadezer împăratul Suvei, domnul său.

24. Si s'au adunat la el oameni, și s'a făcut căpetenie celor profivnici, când i-a omorât pre ei David, și a luat înfăiu Damascul, și a șezut în el, și a împărășit în Damasc.

25. Si au fost vrăjmași lui Israil în toate zilele lui Solomon, acesta este răul care l-a făcut Ader; și el ură pre Israil, și a împărășit în pământul Edomului.

26. Si pre Ierovoam feciorul lui Navat al lui Efraî din Satira feciorul unei femei văduve rob lui Solomon, și acesta-i lucrul penitru care a ridicat el mâinile asupra împăratului Solomon.

27. Că împăratul Solomon a zidit marginea, și a închis îngrădirea cetății lui David tatăl său.

28. Iar Tânărul Ierovoam era om fare și puternic, și a văzut Solomon că este om de treabă, l-a pus mai mare presie dajdiile casei lui Iosif.

29. Si a fost în vremea aceea, și Ierovoam a ieșit din Ierusalim, și l-a aflat pre el Ahia Siloniteanul protocul în cale, și l-a abătut pre el din cale, și Ahia era îmbrăcat cu haină nouă, și amândoi erau singuri în câmp.

30. Si a luat Ahia haina sa cea nouă, care era pre el, și a rupt-o în douăsprezece bucăți.

31. Si a zis lui Ierovoam: ia și zece bucăți, că acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israil: iată eu rup împărășia din mâna lui Solomon, și voi da și zece schiptruri.

32. Iar două schiptruri vor fi ale lui pentru robul meu David și pentru Ierusalim cetatea, care am ales din toate seminșiiile lui Israil,

33. Pentru că m'a părăsit pre mine, și s'a închinat Astartei urâciunei Sidonenilor și lui Hamos idolul lui Moav și lui Moloh idolul fiilor lui Amon, și n'a umblat în căile mele ca să facă ce este drept înaintea mea, și poruncile mele și judecășile mele, ca David tatăl lui.

34. Însă nu voiu luă împărașia tață din mâna lui, ci sprijinind îl voiu sprijini pre el în toate zilele vieții lui, pentru David robul meu, pre care l-am ales, care a ţinut poruncile mele și rânduelele mele,

35. Ci voiu luă împărașia din mâna fiului său, și voiu da fie zece schiptruri;

36. Iar fiului lui voiu da două schiptruri, pentru că să fie scaun robului meu David în toate zilele înaintea mea în Ierusalim cetatea care mi-am ales ca să fie numele meu acolo.

37. Si te voiu luă pre tine, și vei împărașii întru cele ce poftesc suflul tău și tu vei fi împărat prește Israîl.

38. Si va fi de vei păzi toate căte voiu porunciție, și vei umblă pre căile mele și vei face ce este bine înaintea mea, ca să păzești rânduelele mele și poruncile mele, precum a făcut David robul meu, voiu fi cu tine, și voiu zidi fie casă credințioasă, precum am zidit lui David.

39. Si voiu necăji seminția lui David pentru acestea, însă nu în toate zilele.

40. Si a cercat Solomon să o moare pre Ierovoam, și s'a sculat Ierovoam și a fugit în Eghipet la Susac împăratul Eghipetului, și a fost în Eghipet până când a murit Solomon.

41. Iar ce mai rămâne a spune despre Solomon și toate căte a fă-

cuți și toată înșelepciunea lui, iată, au nu sunt scrise în carte cuvintelor lui Solomon?

42. Si zilele căte a împărașit Solomon în Ierusalim prește tot Israîl patruzeci de ani.

43. Si a adormit Solomon cu părinții săi, și îngropată pre el în cetatea lui David tatăl său, și a împărașit Rovoam fiul lui în locul lui.

## CAP. 12.

### *Desbinarea împărașiei.*

In Sichima, că în Sichima s'a adunat tot Israîl, ca să-l facă pre el împărat.

2. Si a fost dacă a auzit Ierovoam seiorul lui Navat din Eghipet, fiindcă în Eghipet ședeă, după ce fugise de fața împăratului Solomon,

3. A trimis, și l-a chemat pre el, și a venit Ierovoam și tot poporul lui Israîl, și a grăbit poporul către împăratul Rovoam, zicând:

4. Tatăl tău a îngreniat jugul nostru, deci tu acum ușurează din sarcinile aspre ale tatălui tău și din jugul cel greu, care l-a pus prește noi, și vom sluji fie.

5. Si a zis către ei: ducești-vă până a treia zi, și atunci vă întoarceți la mine, și s'au dus.

6. Si a spus împăratul Rovoam celor mai bătrâni, carii stau înaintea lui Solomon tatălui său până întră, zicând: ce sfat îmi dai, să răspunz poporului acestuia cuvânt?

7. Iar ei au grăbit către el, zicând: de vei face în ziua aceasta o slujbă poporului acestuia, și le vei plini voia și vei grăbi către ei cuvinte bune, vor fi și slugi în toate zilele.

8. Iar el a lăsat sfatul, care i-au dat lui cei bătrâni, și s'a sfătuit cu fi-

36. 2 Paral. 21, 7. 39. 2 Paral. 10, 15.

40. 12, 2. 41. 2 Paral. 9, 29.

42. 2 Paral. 9, 30. 43. 1 Paral. 3, 10.

12. 1. 2 Paral. 10, 1.

2. 11, 40. 4. 2 Paral. 10, 4.

nerii, cei ce crescuse cu el carii stau înaintea feței lui, și le-a zis lor:

9. Ce sfat îmi dai voi și ce să răspunz poporului acestuia? Care a grăit către mine, zicând: ușurează din jugul, care l-a pus tatăl tău preste noi.

10. Și au grăit către el tinerii cei ce crescuse împreună cu el, și i-au zis lui: acestea vei spune poporului celui ce a grăit către tine, zicând: tatăl tău a îngreuiat jugul nostru, iar tu acum ni-l ușurează; aşă vei grăi către ei: degetul meu cel mic mai gros va fi decât șalele tatălui meu.

11. De acum tatăl meu v'a împovărat pre voi cu jug greu, iar eu voi mai îngreuiă jugul vostru; tatăl meu v'a bătut pre voi cu bice, iar eu vă voi bate pre voi cu scorpii.

12. Și a venit Ierovoam și tot poporul la împăratul Rovoam în ziua a treia, precum le-a grăit lor împăratul, zicând: infoarcești-vă la mine a treia zi.

13. Și a răspuns aspru împăratului către popor, și a nesocotit împăratul Rovoam sfatul ce bătrâni i-au dat lui.

14. Și a grăit către dânsii după sfatul tinerilor, zicând: tatăl meu a îngreuiat jugul vostru, și eu voi mai îngreuiă jugul vostru; tatăl meu v'a bătut pre voi cu bice, iar eu voi bate pre voi cu scorpii.

15. Și n'a ascultat împăratul pre popor, că dela Domnul eră rânduit ca să întărească cuvântul, care l-a grăit prin mâna lui Ahiea Siloniteanul de Ierovoam feciorul lui Navat.

16. Și văzând tot Israile, că nu i-a ascultat împăratul pre ei, a răspuns poporul împăratului, zicând: ce parte avem noi cu David? Nu avem moștenire cu fiul lui Iesse.

Aleargă Israile la lăcașurile tale, acum paște-și casa ta Davide, și s'a dus Israile la lăcașurile sale.

17. Iar fiili lui Israile carii lăcuiau în ceteșile Iudei, au făcut pre Rovoam împărat preste ei.

18. Și a trimis împăratul pre Adoniram, care era preste bir, și l-a ucis pre el cu pietre tot Israilel, și a murit; iar împăratul Rovoam a apucat a se suț în cat ca să fugă în Ierusalim.

19. Și s'a lepădat Israile de casa lui David până în ziua aceasta.

20. Și a fost dacă a auzit tot Israilel, cum că s'a întors Ierovoam din Egipt, a trimis, și l-a făcut pre el împărat preste Israile, și n'a rămas credincios casei lui David sărănumai seminția lui Iuda și a lui Veniamin singure.

21. Și Rovoam a intrat în Ierusalim, și a strâns adunarea lui Iuda și schiptrul lui Veniamin, o sută și douăzeci de mii de ostași tineri ca să facă răsboiu asupra casei lui Israile, ca să întoarcă împărăția la Rovoam fiul lui Solomon.

22. Și au fost cuvântul Domnului către Samea omul lui Dumnezeu, zicând:

23. Spune lui Rovoam feciorul lui Solomon împăratul Iudei și către toată casa lui Iuda și a lui Veniamin și celuilalt popor, zicând:

24. Acestea zice Domnul: să nu vă sculați, nici să faceți răsboiu cu frații voștri liii lui Israile, întoarcă-se fiecare la casa sa, că dela mine s'a făcut cuvântul acesta; și au ascultat de cuvântul Domnului, și nu s'au mai dus precum poruncise Domnul.

25. Și a zidit Ierovoam Sichima cea din muntele lui Efraim, și a lăcuit întrînsa, și a ieșit de acolo, și a zidit Fanuilul.

26. Si a zis Ierovoam întru inima sa: iată acum se va întoarce împărațiea la casa lui David,

27. De se va suț poporul acesta să aducă jertfă în casa Domnului în Ierusalim, se va întoarce inima poporului către Domnul și către domnul lor către Rovoam împăratul Iudei, și mă vor omorfi pre mine.

28. Si s'a sfătuifă împăratul, și a făcut două junince de aur, și a zis către popor: nu vă mai suji în Ierusalim, iată dumnezeii tăi Israile! carei te-au scos pre fine din pământul Egiptului.

29. Si una o a pus în Vetiil, iar una în Dan.

30. Si fapta aceasta a fost păcat, căci poporul mergea la una din ele până la Dan, și a lăsat casa Domnului.

31. Si a făcut capiști pre înlățimi, și a făcut preoți din poporul de rând, care nu erau din fiili lui Levî.

32. Si a făcut Ierovoam sărbătoare în luna a opta în cincisprezece zile ale lunei asemenea sărbătorii cei din pământul Iudei, și s'a suit la jertfelniciul, care l-a ridicat în Vetiil, ca să jertfească juninilor care le-a făcut, și a pus în Vetiil preoți înlățimilor, care le făcuse.

33. Si s'a suit la jertfelniciul, care l-a ridicat în ziua a cincisprezecea în luna a opta la sărbătoarea care o a urzit din inima sa, și a făcut sărbătoare fiilor lui Israil, și s'a suit la jertfelnic, ca să jertfească.

## CAP. 13.

*Ierovoam pedepsit.*

Si iată omul lui Dumnezeu a venit din Iuda cu cuvântul Domnului la Vetiil, când să Ierovoam la jertfelnic ca să jertfească.

28. Tobie 1, 5; 4 Imp. 10, 31, 17, 16.

31. 2 Paral. 13, 9; 11, 14.

32. 4 Imp. 17, 32 și 23, 15.

13. 1, 12, 22.

2. Si a strigat asupra jertfelnicului cu cuvântul Domnului, și a zis: jertfelnicule! Jertfelnicule! Acestea zice Domnul: iată fiu se va naște casei lui David anume Iosia, și va junghiă preste fine pe preoții înlățimilor, cari jertfesc preste fine, și oase de oameni va arde preste fine.

3. Si a dat în ziua aceea semn, spunând: acesta este cuvântul care l-au grădit Domnul, zicând: iată jertfelnicul se va sparge, și se va vărsa grăsimea cea de preste el.

4. Si a fost dacă a auzit împăratul Ierovoam cuvântul omului lui Dumnezeu celui ce strigase asupra jertfelnicului din Vetiil, a întins mâna să împăratul de pre jertfelnic, zicând: prin dești-l pre el, și iată s'a uscat mâna, care o a întins asupra lui, și n'a putut să o întoarcă la sine.

5. Si jertfelnicul s'a spart, și s'a vărsat grăsimea de pre jertfelnic după semnul care l-a dat omul lui Dumnezeu cu cuvântul Domnului.

6. Si a zis împăratul Ierovoam către omul lui Dumnezeu: roagă-te înaintea Domnului Dumnezeului tău, să se întoarcă mâna mea la mine, și s'a rugat omul lui Dumnezeu înaintea Domnului, și s'a întors mâna împăratului la el, și s'a făcut ca și mai înainte.

7. Si a grădit împăratul către omul lui Dumnezeu: intră cu mine în casă, și prânzește și voi da și daruri.

8. Si a zis omul lui Dumnezeu către împăratul: de mi-ai da jumătate din casa ta, nu voi intră cu mine, nici voi mânca pâine, nici voi bea apă în locul acesta.

9. Că aşă mi-au poruncit mie Domnul cu cuvântul, zicând: să nu mânânc pâine și să nu bei apă, și să

2. 4 Imp. 23, 15, 16; 2 Paral. 34, 3.

6. Fapt. Ap. 8, 24. 8. Num. 22, 18.

nu te întorci pre calea care ai mers.

10. Și s'a dus pre altă cale, și nu s'a întors pre calea pre care venise în Vetiș.

11. Și un proroc bătrân lăcuiă în Vetiș, și venind feciorii lui i-au povestit foate lucrurile câte a făcut omul lui Dumnezeu în ziua aceea în Vetiș și cuvintele, care a grăbit împăratului, și s'a schimbat fața fatului lor.

12. Și a grăbit către ei fatul lor, zicând: pre care cale s'a dus? Și i-au arătat lui fiili lui calea pre care s'a dus omul lui Dumnezeu cel ce ieșise din Iuda.

13. Și a zis fiilor săi: punеši-ini șaoa pre asină, și au pus șaoa pre asină, și a șncălicat pre ea.

14. Și a mers după omul lui Dumnezeu, și l-a aflat șezând supt un stejar, și zise lui: au tu ești omul lui Dumnezeu cel ce ai ieșit din Iuda? Și el a zis: eu.

15. Și a zis lui: vino cu mine și mănâncă pâine.

16. Și a zis către el: nu voi puie să mă întorc cu tine, nici voi mânca pâine, nici voi bea apă în locul acesta.

17. Că aşă mi-au poruncit mie cu cuvântul Domnul, zicând: să nu mănâncă pâine acolo, nici să bei apă acolo, și să nu te întorci pre calea pre care ai mers.

18. Și a zis către el: și eu sunt proroc ca și tine, și fingerul a grăbit către mine cu cuvântul Domnului, zicând: înfoarce-l pre el la tine în casa ta, și să mânânce pâine și să bea apă, și i-a mințit lui.

19. Și l-a întors pre el, și a mânca pâine și a băut apă în casa lui.

20. Și a fost când ședeă el la masă, să făcut cuvântul Domnului către prorocul cel ce l-a întors pre el.

21. Și a grăbit către omul lui Dumnezeu cel ce venise din Iuda, zi-

când: acestea zice Domnul: pentru că ai întărâtat cuvântul Domnului, și n'ai păzit porunca, care și-au poruncit jie Domnul Dumnezeul tău,

22. Și te-ai întors, și ai mânca pâine și ai băut apă în locul acesta de care au grăbit către tine, zicând: să nu mănâncă pâine, nici să bei apă; trupul tău nu va fi pus în groapa părinților tăi.

23. Și a fost după ce a mânca el pâine și a băut apă, și a pus șaoa pre asinul prorocului și s'a dus.

24. Și l-a aflat pre el un leu în cale, și l-a omorât, și era trupul lui aruncat în cale, și asinul stă lângă el, și leul stă lângă trup.

25. Și iată oamenii mergând pre acolo au văzut mortăciunea aruncată în cale, și leul stând lângă mortăciune, și au înfrat și au spus în cetatea în care lăcuiă prorocul cel bătrân.

26. Și a auzit cel ce l-a întors pre el de pre cale, și a zis: omul lui Dumnezeu este acesta, care a întărâtat cuvântul Domnului, și l-au dat pre el Domnul leului, și l-a zdrobit pre el și l-a omorât, după cuvântul Domnului, care i-au grăbit lui.

27. Și a grăbit către fiili săi, zicând: punеši șaoa pre asin, și o au pus.

28. Și s'a dus, și i-a aflat lui trupul aruncat în cale, și asinul și leul stă lângă trup, și n'a mânca leul trupul omului lui Dumnezeu, și n'a sfășieaf pre asin.

29. Și a luat prorocul trupul omului lui Dumnezeu, și l-a pus pre asin, și l-a întors pre el prorocul în cetate ca să-l îngroape.

30. Și a pus trupul lui în groapa sa, și l-a plâns pre el: vai frate!

31. Și a fost dupăce l-a plâns pre el, a grăbit fiilor săi, zicând: de voiu muri îngropăși-mă în groapa aceasta în care s'a îngropat omul lui

Dumnezeu, lângă oasele lui pun-  
și-mă ca să se măntuiască oasele  
mele cu oasele lui;

32. Că se va plini cele ce le-au  
grăbit cu cuvântul Domnului asupra  
ierfelnicului celui din Veti și asu-  
pra capiștelor celor înalte din Sa-  
mariea.

33. Si după întâmplarea aceasta  
nu s'a întors Ierovoam dela răuta-  
tea sa, și iarăși a făcut din popo-  
rul de rând preoți înălțimilor: cel ce  
vreă să înșeă mâna lui, și se făcea  
preot înălțimilor.

34. Si s'a socotit aceasta spre pă-  
cat casei lui Ierovoam și spre pe-  
ire și slingere de pre față pămâ-  
nului.

## CAP. 14.

*Prorocii asupra lui Ierovoam. Domnia  
lui Rovoam; păcatul și moartea lui.*

**I**n vremea aceea s'a bolnăvit Aviea  
piciorul lui Ierovoam.

2. Si a zis Ierovoam femeii sale:  
scoală-te și te schimbă ca să nu te  
cunoască că tu ești femeia lui Ie-  
rovoam, și mergi în Silom, și iată  
este acolo Ahia prorocul care mi-a  
spus mie că voi împărăști preste  
poporul acesta.

3. Si ia cu tine pentru omul lui  
Dumnezeu zece pâini, și covrigi fi-  
ilor lui și struguri și un urcior de  
miere, și vei merge la el, și va spune  
sie ce va fi pruncului.

4. Si a făcut aşă femeia lui Iero-  
voam și s'a dus în Silom, și a intrat  
în casa lui Ahia; iar Ahia nu  
putea vedea, că i se împăinjinașe o-  
chii de bătrânețe.

5. Si a zis Domnul către Ahia:  
iata femeia lui Ierovoam vine ca  
să te întrebe pentru fiul său, că este  
bolnav, aşă și aşă vei grăi către ea.

32. 4 Imp. 23, 16. 34. 15, 29, 30.

14. 2. 1 Imp. 28, 8.

3. 1 Imp. 9, 7; 4 Imp. 8, 8.

6. Si a fost când intră ea și se  
făcea ca și cum ar fi alta. Si a fost  
când a auzit Ahia sgomotul picioa-  
relor ei întrând pre ușă, a zis: in-  
tră femeia lui Ierovoam, pentru ce te  
faci ca și cum ar fi alta? Si eu sunt  
trimis aspru pentru tine.

7. Mergând zi lui Ierovoam: ace-  
stea zice Domnul Dumnezeul lui Is-  
rael: penfrucă te-am înălțat pre tine  
din mijlocul poporului, și te-am pus  
povăzitor preste poporul lui Israel.

8. Si am rupt împărăștiea dela casa  
lui David, și o am dat sie, și n'ai  
fost ca robul meu David, cel ce a  
șinut poruncile mele și a umblat  
după mine cu foată înima lui, ca  
să facă ce este drept întru ochii mei.

9. Ci ai făcut mai rău decât toți  
carii au fost mai înainte de tine, și  
ai umblat și și-ai făcut sie alii dum-  
nezei și turnașii ca să mă mănușii; iar  
pre mine m'ai lepădat dela tine.

10. Pentru aceea iată eu voi aduce  
răuiale asupra casei lui Iero-  
voam, și voi surpă din a lui Ie-  
rovoam, și pre cel ce se pișă la pe-  
rete, pre cel închis și părăsit întru  
Israel, și voi mătură casa lui Ie-  
rovoam, în ce chip se mătură ba-  
lega, până se va nimici el.

11. Pre cel morț al lui Ierovoam  
în cetate îl vor mânca cainii, și pre  
cel morț în țarină îl vor mânca pa-  
sările cerului, că Domnul au grăbit.

12. Deci tu te scoală și mergi la  
casa ta, când vei pune piciorul în  
cetate va murî pruncul.

13. Si-l va plânge pre el tot Is-  
raelul, și-l va îngropă pre el, că  
acesta singur din ai lui Ierovoam va  
fi pus în groapă, penfrucă s'a aflat  
întru acela cuvânt bun despre Dom-  
nul Dumnezeul lui Israel în casa lui  
Ierovoam.

14. Si va sculă Domnul luiș îm-

7. 16, 2. 8. 11, 31.

10. 1 Imp. 25, 22; 4 Imp. 9, 8.

păraș preste Israil, care va bate casa lui Ierovoam în ziua aceea, și încă și acum.

15. Si va bate Domnul pre Israil în ce chip se clătește frestia în apă, și va stârpi pre Israil de pre pământul acest bun, care l-au dat părinșilor lor, și va împrăștieă pre ei dincolo de riu, pentru că au făcut lorusuș desisuri, mâniind pre Domnul.

16. Si va da Domnul pre Israil pentru păcatele lui Ierovoam cel ce a păcatuit, și a făcut pre Israil a păcatului.

17. Si s'a sculat femeia lui Ierovoam și a mers la Sarira, și a fost când pășeă preste pragul casei, a murit pruncul, și l-a îngropat.

18. Si l-a plâns tot Israilul după cuvântul Domnului, care l-au grăbit prin mâna robului său Ahia prorocul.

19. Iar celealte fapte ale lui Ierovoam, cum s'a răsboit și cum a împărășit, iată acestea scrise sunt în carteau cuvintelor anilor împărașilor lui Israil.

20. Si zilele în care a împărășit Ierovoam douăzeci și doi de ani, și a adormit cu părinșii săi, și a împărășit Adad feciorul lui în locul lui.

21. Iar Rovoam feciorul lui Solomon a împărășit preste Iuda, în vîrstă de patruzeci și unul de ani a fost Rovoam când a împărășit el, și șaptesprezece ani a împărășit în Ierusalim în cetatea, care o au ales Domnul din toate neamurile lui Israil să-și pue numele său acolo, și numele mamei lui Noomă Amoniteanca.

22. Si a făcut Rovoam rău înaintea Domnului, și l-a mânieat pre el mai mult decât tot ce făcuse părinșii lui, prin păcatele săvârșite de ei.

23. Si și-au zidit ei lorusuș înălțimi și stârpi și desisuri în tot dealul înalt și supt tot copacul umbros.

15. Jud. 3, 7. 21. 2 Paral. 12, 13.

22. 2 Paral. 12, 1.

23. 4 Imp. 17, 10; Isaia 57, 5; Jerem. 2, 20.

24. Si sodomie s'a făcut în țară, și au făcut de toate urâciunile neamurilor, care le-au isgonit Domnul dela fața fiilor lui Israil.

25. Si a fost în anul al cincilea al împărașiei lui Rovoam s'a sculat Susachim împăratul Eghipetului asupra Ierusalimului.

26. Si a luat toate vîstieriile casei Domnului și vîstieriile casei împăratului.

27. Si sulișele cele de aur, care le-a luat David din mâna slujitorilor lui Adrazar împăratul Suvei, și le-a adus în Ierusalim.

28. Si armele cele de aur care le-a făcut Solomon, toate le-a luat, și le-a dus în Eghipet; și a făcut Rovoam împăratul arme de aramă în locul acelora, și le-a încredințat pre ele povățuitorilor arcași, carii păzeau poarta casei împăratului.

29. Si a fost când intră împăratul în casa Domnului le purtau pre ele arcașii înainte, și le puneau în cămara arcașilor.

30. Iar celealte întâmplări ale lui Rovoam și toate căile a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în carteau cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

31. Si răsboiu a fost între Rovoam și între Ierovoam foldeaua.

32. Si a adormit Rovoam cu părinșii săi, și s'a îngropat cu părinșii săi în cetatea lui David, și numele mamei lui Noomă Amoniteanca și a împărășit Aviu feciorul lui în locul lui.

## CAP. 15.

*Domnia lui Aviu și a lui Asa în Iuda  
și a lui Navat și a lui Vaasă în  
Israel. Iosafat.*

Iar în anul al optizezecelea al împărașiei lui Ierovoam feciorul lui Navat, s'a făcut împărat Aviu feciorul lui Rovoam preste Iuda.

24. 4 Imp. 23, 7. 25. 2 Paral. 12, 2.

26. 2 Paral. 9, 15 și 12, 9. 31. 15, 6.

2. Si trei ani a împărașit în Ierusalim, și numele mumei lui Maahâ fata lui Avesalom.

3. Si a umblat întru toate păcatele tatălui său, care le-a făcut înaintea lui, și nu era inima lui deplin cu Domnul Dumnezeul lui, cum a fost inima lui David tatălui său.

4. Că pentru David au lăsat lui Domnul Dumnezeul lui rămășiță în Ierusalim, ca să pue pre fiu lui după dânsul, și să întărească Ierusalimul.

5. Pentru că David ce este drept înaintea Domnului, și nu sau abătut dela toate câte i-au poruncit lui în toate zilele vieții sale, fără numai în întâmplarea lui Urie Heteul.

6. Si răsboiu a fost între Rovoam, și între Ierovoam în toate zilele vieții lor.

7. Si celelalte întâmplări ale lui Aviu și toate câte a făcut, au nu iată acestea scrise suju în carteau cuvintelor anilor împărașilor Iudei? Si răsboiu a fost între Aviu și între Ierovoam.

8. Si a adormit Aviu împreună cu părinții săi în anul al douăzecilea al lui Ierovoam, și s'a îngropat cu părinții săi în cetatea lui David, și a împărașit Asa fiul lui în locul lui.

9. Si în anul al douăzecilea al lui Ierovoam împăratul lui Israîl a împărașit Asa prește Iuda.

10. Si patruzeci și unul de ani a împărașit în Ierusalim, și numele maicii lui Maahâ fata lui Avesalom.

11. Si a făcut Asa ce este drept înaintea Domnului, ca David tatăl său.

12. Si a sfârșit smintelele din jard, și a curățit toate spurcăciunile, care le-au făcut părinții lui.

13. Si pre Maahâ muma sa o a

15. 2. 2 Paral. 13, 2; 2 Paral. 11, 20.

4. Ps. 131, 13; 4 Imp. 8, 19.

5. 2 Imp. 11, 4. 6. 2. Paral. 13, 3.

8. 2 Paral. 14, 1. 10. 2 Paral. 16, 13.

13. 2 Paral. 15, 16.

depărtat ca să nu fie povăuitoare, pentru că a făcut idol de rușine într-un desis, și a stricat Asa culcăsurile ei, și le-a ars cu foc la pârâul chedrilor.

14. Iar înălțimile nu le-a surpat, însă inima lui Asa era desăvârșit cu Domnul în toate zilele sale.

15. Si a adus stâlpii tatălui său, și stâlpii săi cei de aur și de argint în casa Domnului și vasele.

16. Si răsboiu a fost între Asa și între Vaasà împăratul lui Israîl în toate zilele lor.

17. Si s'a sculat Vaasà împăratul lui Israîl asupra Iudei, și a zidit Rama, ca să nu poată nimenei ieși și intră la Asa împăratul Iudei.

18. Si a luat Asa tot argintul și aurul, care s'au aflat în visfieriile casei Domnului și în visfieriile casei împăratului, și le-a dat în mâinile slugilor sale, și i-a trimis pre ei împăratul Asa la fiul lui Ader fețiorul lui Taverema, fețiorul lui Azin împăratul Siriei, care lăcuiă în Damasc, zicând :

19. Legătură să fie între mine și între tine și între tatăl meu și între tatăl tău, iată am trimis și daruri argint și aur, vino acumă și strică legătura ta cea cu Vaasà împăratul lui Israîl, ca să se depărteze dela mine.

20. Si a ascultat fiul lui Ader pre împăratul Asa, și a trimis pre căpeteniile oștilor sale în cetățile lui Israîl, și a bătut pre Aiin și pre Dan și pre Avel al casei Maahei și tot Heneretul până la pământul Neftali.

21. Si a fost dacă a auzit Vaasà a încetat a zidi Rama, și s'a întors în Tersa.

22. Si împăratul Asa a poruncit la tot Iuda în Enachim, și a luat

14. 4. Imp. 12, 3; 15, 4. 35. 16. 14, 31.

17. 2 Paral. 16, 1. 18. 4 Imp. 12, 18.

20. 2 Imp. 20, 14. 22. 4 Imp. 23, 8.

pietriile din Rama și lemnenele ei, care le-a zidit Vaasă, și a zidit cu ele împăratul Asa tot muntele lui Venniamin și locul de pază.

23. Si celelalte întâmplări ale lui Asa și foată domnia lui și foate ce a făcut și cefășile care le-a zidit, au nu iată acestea sunt scrise în cartea cuvintelor anilor împărașilor Iudei? În să în vremea bătrâneșilor lui l-a duruit picioarele lui.

24. Si a adormit Asa cu părinții săi, și s'a îngropat cu părinții săi în cetatea lui David tatăl său, și în locul lui a împărășit Iosafat fiul lui.

25. Iar Navat fiul lui Ierovoam a împărăști preste Israel în anul al doilea al lui Asa împăratul Iudei, și a împărăști preste Israel doi ani.

26. Si a făcut rău înaintea Domnului, și a umblat în calea tatălui său, și în păcatele ce el a făcut pre Israel a păcatu.

27. Si l-a impresurat pre el Vaasă fețorul lui Ahia la casa lui Veelan fețorul lui Ahia; și l-a lovit pre el în Gavatonul celor de alt neam; iar Navat și tot Israelul sedează în Gavaton.

28. Si l-a omorât pre el Vaasă în anul al treilea al lui Asa fiul lui Aviu împăratul Iudei, și a împărăști în locul lui.

29. Si a fost dupăce a început el a împărăști, a bătut foată casa lui Ierovoam, și n'a lăsat nici un susținut de al lui Ierovoam, până ce l-a pierdut pre el, după cuvântul Domnului, care l-au grăbit prin mâna robului său Ahia Siloniteanul.

30. Pentru păcatele lui Ierovoam, ce el a făcut pre Israel a păcatu, și pentru înțărătarea lui, cu care a înțărătat pre Domnul Dumnezeul lui Israel.

31. Iar celelalte întâmplări ale lui

Navat, și foate câte a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israil?

32. Si răsboiu a fost între Asa și între Vaasă în foate zilele lor.

33. Iar în anul al treilea al lui Asa împăratul Iudei a împărășit Vaasă fețorul lui Ahia preste tot Israilul în Tersa douăzeci și patru de ani.

34. Si a făcut rău înaintea Domnului, și a umblat în calea lui Ierovoam fețorul lui Navat, și în păcatele ce el a făcut pre Israil a păcatu.

## CAP. 16.

*Patru împărați în Israel.*

**S**i au fost cuvântul Domnului prin mâna lui Iu fiul lui Anani către Vaasă, zicând:

2. Pentru că te-am ridicat dela pământ, și te-am dat povășuitor preste poporul meu Israel, și ai umblat pre calea lui Ierovoam, și ai făcut a păcatu pre poporul meu Israel, ca să mă înțărăji cu deșertăciunile lor,

3. Iată eu voi luă pre cei de pre urma lui Vaasă și pre cei de pre urma casei lui, și voi da casa lui, ca și casa lui Ierovoam fețorul lui Navat.

4. Pre cel mort al lui Vaasă în cetate îl vor mâncă cainii, și pre cel mort al lui în câmp îl vor mâncă pasările cerului.

5. Iar celelalte întâmplări ale lui Vaasă și foate câte a făcut și domnia lui, au nu iată acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israil?

6. Si a adormit Vaasă cu părinții săi, și s'a îngropat în Tersa, și au împărășit Ila fețorul lui în locul lui.

7. Si au grăbit Domnul prin mâna

24. 2 Paral. 17, 1. 27. Is. Navă 19, 44.

29. 13, 34. 30. 21, 22; 4 Imp. 16, 3.

16. 2, 14, 7. 3. 4 Imp. 9, 9.

5. 2 Paral. 16, 1.

lui și fiul lui Anani asupra lui Vaasă și asupra casei lui, și penîru tot răul care a făcut înaintea Domnului ca să-l întărâte pre el cu sările măinilor sale, ca să fie el că și casa lui Ierovoam, și ca să-l bată pre el.

8. Si în anul al douăzeci și șase al lui Așa împăratul Iudei, lila feciorul lui Vaasă, a împărășit preste Israîl doi ani în Tersa.

9. Si s'a sculat asupra lui Zamvri sluga lui, care era mai mare peste jumătatea călărimii, și el era în Tersa bând, și îmbătându-se în casa lui Osa dregătorul casei în Tersa.

10. Si a intrat Zamvri, și l-a lovit pre el, și l-a omorât în anul al douăzeci și șapte al lui Așa împăratul Iudei, și a împărășit în locul lui.

11. Si a fost dupăce să a făcut el împărat, și a șezut pre scaunul lui, a ucis toată casa lui Vaasă, și n'a lăsat lui dintr'însa nici ce să pișe la perete, nici pre rudele lui, nici pre prietenii lui.

12. Si a pierdut Zamvri toată casa lui Vaasă după cuvântul Domnului, care au grăit Domnul asupra casei lui Vaasă prin mâna lui Iu prorocul.

13. Pentru toate păcatele lui Vaasă și ale lui lila fiul lui, cu care a făcut pre Israîl să păcătuiască ca să întărâte pre Domnul Dumnezeul lui Israîl întru cele deșarte ale lor.

14. Iar celealte întâmplări ale lui lila și toate câte a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în carteau cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl?

15. În anul al douăzeci și șapte al lui Așa împăratul Iudei, Zamvri a împărășit în Tersa șapte zile, și tabăra lui Israîl era asupra Gavatonului celor de alt neam.

16. Si a auzit poporul în tabără, zicând: că s'a răsvrășit Zamvri, și a ucis pre împăratul, și a pus îm-

părat în Israîl pre Amvri povățuiitorul oștii preste Israîl într'acea zi în tabără.

17. Si s'a sculat Amvri și tot Israîlul cu el din Gavaton, și au înconjurat Tersa.

18. Si a fost dacă a văzut Zamvri că s'a luat cetatea, a intrat în peștera casei împărăști, și a aprins preste el casa cea împărătească, și a murit.

19. Pentru păcatele sale care le-a făcut, făcând ce este rău înaintea Domnului, și umblând în calea lui Ierovoam fiul lui Navat, și în păcatele ce el a făcut pre Israîl a păcatul.

20. Iar celealte întâmplări ale lui Zamvri și răsboale lui care a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în carteau cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl?

21. Atunci s'a împărășit poporul lui Israîl: jumătate din popor urma după Tamni feciorul lui Gonat ca să-l facă împărat pre el; iar jumătate din popor urma după Amvri.

22. Si a biruit poporul cel ce urmă după Amvri pre poporul cel ce urmă după Tamni feciorul lui Gonat; și a murit Tamni și Ioram fratele lui în vremea aceea, și a împărășit Amvri după Tamni.

23. În anul al treizeci și unul al împăratului Așa împăratul Iudei, a împărășit Amvri preste Israîl doisprezece ani, în Tersa a împărășit șase ani.

24. Si a cumpărat Amvri muntele Semironul dela Semir domnul muntelui cu doi talanți de argint, și a zidit muntele, și a numit numele muntelui care l-a zidit Semiron, pre numele lui Semir domnul muntelui.

25. Si a făcut Amvri rele înaintea Domnului, și a făcut rău mai mult decât toși cei ce au fosă înaintea lui.

26. Si a mers în foată calea lui Ierovoam fețorul lui Navat, și în păcatele lui ce el a făcut pre Israile a păcătuș, ca să întărîte pre Domnul Dumnezeul lui Israile întru deșertăciunile lor.

27. Iar celelalte întâmplări ale lui Amvri, și toate câte a făcut, și foată domniea lui, au nu iată acestea scrise sunt în carteia cuvintelor anilor împărașilor lui Israile?

28. Si a adormit Amvri cu părinții săi, și s'a îngropat în Samarieea, și în locul lui a împărașit Ahaav fețorul lui.

29. Iar Ahaav fețorul lui Amvri a împărașit preste Israile în anul al treizeci și opt al lui Asa împăratul Iudei.

30. Si a împărașit Ahaav fețorul lui Amvri preste Israile în Samarieea douăzeci și doi de ani, și a făcut Ahaav ce este rău înaintea Domnului, și a făcut reie mai multe decât toți cei mai înainte de el.

31. Si nu l-a fost lui destul a umblă întru păcatele lui Ierovoam fețorul lui Navat, ci a luat femeie pre Iezavel fată lui Ielevaal împăratul Sidonenilor, și a mers, și a slujit lui Vaal, și s'a închinat lui.

32. Si a pus jefușnic lui Vaal în casa desfrâñărilor ce o făcuse în Samarieea, și a făcut Ahaav desis.

33. Si a adaos Ahaav a face desfrâñări, ca să întărâte pre Domnul Dumnezeul lui Israile, și să-și surpe sufletul său, făcând rău mai mult decât toți împărașii lui Israile, carii au fost mai înainte de el.

34. Si în zilele lui a zidit Ahiail Vefiliteanul Ierihonul în Aviron celui înfăiu născut al său, și l-a înfemeiat, și în Seguv celui mai Tânăr al său a pus porșile ei după cuvântul Domnului, care au grăbit prin mâna lui Isus fiul lui Navă.

31. 4 Imp. 9, 34. 32. 4 Imp. 3, 2.  
34. Is. Navi 9, 26.

## CAP. 17.

### *Prorocul Ilie.*

Si a zis Prorocul Ilie Tesviteanul Scel din Tezvanul Galaadului către Ahaav: viu este Domnul Dumnezeul puterilor, Dumnezeul lui Israile, căruia îi stau înainte, de va fi întru anii aceștia rouă și ploaie, fără numai prin cuvântul gurii mele.

2. Si a fost cuvântul Domnului către Ilie, zicând:

3. Mergi de aici spre răsărituri, și te ascunde la pârâul lui Horat, care este împreajma Iordanului.

4. Si vei bea din pârâu apă, și corbilor am poruncit să te hrânească acolo.

5. Si a mers, și a făcut Ilie după cuvântul Domnului, și a sezut la pârâul lui Horat, împreajma Iordanului.

6. Si corbii aduceau lui pâine dimineașa, și carne seara, și din pârâu bea apă.

7. Si a fost după câteva zile a secat pârâul, pentru că nu era ploaie pre pământ.

8. Si a fost cuvântul Domnului către Ilie, zicând:

9. Scoală-te și mergi în Sarea Sidonului, și vei lăcuî acolo, că iată am poruncit unei femei văduve să te hrânească.

10. Si s'a sculat și a mers în Sarea, și a venit la poarta cetății, și iată acolo o femeie văduvă adună lemne, și a strigat Ilie în urma ei, și a zis ei: adu-mi pușină apă într'un vas să beau.

11. Si a mers să ia, și a strigat în urma ei Ilie, și a zis: adu-mi și o bucață de pâine în mâna ta, și voi mânca, și a zis femeia:

12. Viu este Domnul Dumnezeul tău, de este la mine azimă de pâine,

17. 1. 4 Imp. 5, 16; Sirah 48, 1.

10. Luca 4, 26.

sără numai o mână de săină într'o vadă, și pușin undelemn într'un urcior, și iată eu adun vr'o două lemnisoare, și voiu merge și voiu face aceasta mie și fiilor mei, și vom mâncă, și vom muri.

13. Și a zis către dânsa Ilie: cu-tează, intră și să după cuvântul tău, ci să-mi faci înțâi mie de acolo o azimă mică, și să-mi aduci; iar și se feciorilor tăi vei face mai pre urmă.

14. Că acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: vadra de săină nu va scădeă, și urciorul de undelemn nu se va împușină până la zilele întru care va da Domnul ploaie pre pământ.

15. Și a mers femeia și a făcut după cuvântul lui Ilie, și i-a dat lui și au mâncat ei și ea și feciorii ei,

16. Și vadra de săină n'a scăzut, și urciorul cu undelemn nu s'a împușnat, după cuvântul Domnului cel ce au grăbit prin gura lui Ilie.

17. Și a fost după aceasta s'a bolnavit feciorul femeii stăpânei casei, și a fost boala lui fără foarte până ce n'a rămas într'însul duh.

18. Și a zis către Ilie: ce este mie și ie omul lui Dumnezeu? Ai intrat la mine să pomenești păcatele mele și să omori pre fiul meu?

19. Și a zis Ilie către femeie: dă-mi pre fiul tău, și l-a luat pre dânsul din brațele ei, și l-a suit în foisor unde lăcuiă el, și l-a pus pre el pre patul său.

20. Și a strigat Ilie către Domnul, și a zis: vai mie Doamne! Mărturia văduvei la care eu lăcuesc, tu o ai scârbit de ai omorfi pre fiul ei!

21. Și a suflat preste prunc de trei ori, și a strigat către Domnul, și a zis: Doamne Dumnezeul meu! Să se întoarcă susletul pruncului acestuia într'însul.

22. Și s'a făcut astă, și s'a întors susletul pruncului într'însul, și a înviat pruncul.

23. Și l-a pogorât pre dânsul din foisor în casă, și l-a dat pre el mai cei lui, și a zis Ilie către dânsa: vezi, că viu este fiul tău.

24. Și a zis femeia către Ilie: iată am cunoscut că omul lui Dumnezeu ești tu, și cuvântul Domnului în gura ta adevărat.

## CAP. 18.

*Tertfa lui Ilie.*

**S**i a fost după zile multe, și cu-vântul Domnului a fost către Ilie în anul al treilea, zicând: mergi și te arată lui Ahaav, și voiu da ploaie pre fața pământului.

2. Și a mers Ilie să se arate lui Ahaav, și eră foamete mare în Samariea.

3. Și a chemat Ahaav pre Avdiu dregătorul casei, iar Avdiu se temea de Domnul foarte.

4. Și a fost când a ucis Iezavel pre protocii Domnului, a luat Avdiu o sută de bărbați proroci, și i-a ascuns pre ei căte cincizeci în două peșteri, și-i hrănește pre ei cu pâine și cu apă.

5. Și a zis Ahaav către Avdiu: vino și să umblăm pre pământ și la izvoarele apelor și la toate părăele, ca doar vom așăi iarbă, ca să fiem vii caii și mușcoii, și să nu lăsăm să piară de tot vitele.

6. Și s'a împărșit calea care pre unde să umble, și Ahaav a mers pre o cale singur.

7. Iar Avdiu a mers pre altă cale singur, și când eră Avdiu pre cale, a venit Ilie înaintea lui, și Avdiu a grăbit și a căzut pre fața sa, și a zis: au tu ești doamne al meu Ilie?

18. 4. 4 Imp. 4, 38.

5. Ierem. 14, 3.

8. Și a zis Ilie lui: eu, mergi de zi domnului tău: iată Ilie.

9. Și a zis Avdiu: ce am păcătuit de-dai pre robul tău în mâinile lui Ahaav să mă omoare?

10. Viu este Domnul Dumnezeul tău, de este neam sau împărăție unde n'a trimis domnul meu să te caute, și a zis: nu este, și a ars împărăția și satele ei, pentru că nu te-au aflat pre fine.

11. Și acum tu zici: mergi și spune domnului tău: iată Ilie.

12. Și va fi dupăce mă voi duce eu dela fine, și Duhul Domnului te va duce într-un loc pe care nu-l știu, și voi intră să spuiu lui Ahaav, și nu te va află, și mă va omori pre mine, și eu robul tău mă tem de Domnul din tinereștile mele.

13. Au nu și s'a spus și Domnul meu ce am făcut când a ucis Iezabel pre prorocii Domnului, cum am luat din prorocii Domnului o sută de bărbați, și i-am ascuns pre ei cîte cincizeci în peșteri și i-am hrănit pre ei cu pâine și cu apă?

14. Și acum tu zici mie: mergi, zî domnului tău: iată Ilie, și mă va omori pre mine.

15. Și a zis Ilie: viu este Domnul puterilor căruia stau înainte, că astăzi mă voi arăta lui.

16. Și a mers Avdiu înaintea lui Ahaav, și i-a spus lui, și a alergat Ahaav, și a mers într-o întâmpinare lui Ilie.

17. Și a fost dacă a văzut Ahaav pre Ilie, zise Ahaav către Ilie: au tu ești cel ce răsvrătești pre Israîl?

18. Și a zis Ilie: nu răsvrătesc eu pre Israîl, ci tu și casa fatălui tău, lăsând pre Domnul Dumnezeul vostru, și mergând în urma lui Vaal.

19. Și acum trimite și adună la mine pre tot Israîlul în muntele Karmil.

milului, și pre cei patru sute cinci-zeci de proroci fără rușine ai lui Vaal; și pre cei patru sute de proroci ai desisurilor carii mănâncă din masa Iezavelii.

20. Și a trimis Ahaav la tot Israîlul, și a adunat pre toși prorocii în muntele Karmilului.

21. Și s'a apropiat Ilie către toși, și le-a zis lor Ilie: până când vezi șchiopătă într'amândouă gleznele voasire? De este Domnul Dumnezeu mergeți după dânsul; iar de este Vaal mergeți după dânsul, și n'a răspuns poporul nimic.

22. Și a zis Ilie către popor: eu am rămas singur Proroc Domnului; iar prorocii lui Vaal sunt patru sute și cincizeci de oameni, și prorocii desisurilor patru sute.

23. Dași-ne nouă doi boi, și să-și aleagă ei lorus unul, și să-l iaie bucăși, și să-l pue pre lemne, și să nu pue foc, și eu voi iefti pre celalt bou, și foc nu voi punе.

24. Și strigați întru numele dumnezeilor voștri, și eu voi chemă întru numele Domnului Dumnezeului meu, și Dumnezeul care va auzi cu foc, acela este Dumnezeu, și a răspuns tot poporul, și a zis: bun este cuvântul, care ai grăit.

25. Și a zis Ilie prorocilor celor de rușine: alegeți-vă vouă un bou și ieftiți înțâi voi, că voi sunteți mai mulți, și chemați întru numele dumnezeului vostru, iar foc să nu punеști.

26. Și au luat un bou, și au săcăt așă, și au chemat întru numele lui Vaal de dimineață până la amiazăzi, și au zis: auzi-ne pre noi Vaale! auzi-ne pre noi; și nu eră glas, și nu eră ascultare, și alergau împrejurul ieftinicului, care au săcăt.

27. Și se săcuse amiazăzi, și î-

12. 4 Imp. 2, 16. 17. Amos. 7, 10.

19. 22, 6 20. 4 Imp. 3, 13. 21. Is. Navi 24, 15.

baștioare pre dânsii Ilie Tesviteanul și a zis: strigați cu glas mare că Dumnezeu este, că gândește s'au poate lucrează ceva, s'au va fi dormind, că să se deștepte.

28. Si strigau cu glas mare, și se băteau după obiceiul lor cu cușite, și se băteau cu bice până la vârsarea sîngelui lor.

29. Si se trecuse de amiazăzi, și era îndeseară, și au prorocit până ce venise vremea să se aducă jertfa, și nu era glas, nu era ascultare; și a grăit Ilie Tesviteanul către prorocii urâciunilor, zicând: dați-vă înălături acum, ca să aduc și eu arderea cea de tot a mea, și s'a dat înălături și s'au dus.

30. Si a zis Ilie către popor: apropiați-vă către mine, și s'a apropiat tot poporul către el, și așeză jertfelnicul Domnului cel săpat.

31. Si a luat Ilie douăsprezece pietre după numărul semințiilor lui Israîl, precum au grăit către dânsul Domnul, zicând: Israîl va fi numele tău.

32. Si a clădit pietrile în numele Domnului, și a întocmit jertfelnicul Domnului cel săpat, și a făcut groapă împrejurul jertfelnicului, întru care încăpătau două măsuri de sămânță.

33. Si a grămatit lemnale pre jertfelnicul ce făcuse, și a făiat bucăji cele de jertfă și le-a pus pre lemnale și le-a pus pre jertfelnic.

34. Si a zis Ilie: aduceți-mi pastru vedre de apă, și le vârsați preste jertfă și preste lemnale, și au făcut astă, și a zis: turnați a doua oară, și au turnat a doua oară, și a zis: turnați a treia oară, și au turnat a treia oară.

35. Si umbiâ apă împrejurul jertfelnicului, și groapa se umpluse de apă.

36. Si când era vremea a se aduce jertfa, a venit Ilie Prorocul, și a zis: Doamne Dumnezeul lui Avraam! și al lui Isaac! și al lui Israîl! auzi-mă Doamne! auzi-mă așfazi cu foc! Ca să cunoască tot poporul acesta, că tu ești Domnul Dumnezeul lui Israîl! și eu sunt robul tău, și pentru fine am făcut lucrurile acestea!

37. Auzi-mă Doamne! auzi-mă! Ca să cunoască poporul acesta, că tu ești Domnul Dumnezeu, și tu ai întors inima poporului acestuia înnapoi!

38. Si a căzut foc dela Domnul din cer și a mistuit jertfa, și lemnale și apa cea din groapă și piețrile și lutul l-a lins focul.

39. Si a văzut tot poporul și a căzut pre fața sa, și a zis: adevărat Domnul este Dumnezeu, Domnul acesta este Dumnezeu.

40. Si a zis Ilie către popor: prin-deși pre protocii lui Vaal, ca nici unul dintr-înșii să nu scape, și i-au prins pre dânsii, și i-a dus Ilie la rîul Kison! și i-a junghiat acolo.

41. Si după aceasta a zis Ilie lui Ahaav: mergi, și mănâncă și bea, că iată glas de pogorire de ploaie.

42. Si s'a dus Ahaav să mănânce și să beă; iar Ilie s'a suit în muntele Karmilului, și plecându-se la pământ, să a pus față sa între genunchile sale.

43. Si a zis slugii sale: du-te și te uită spre mare, și s'a dus și s'a uitat sluga, și a zis: nu este nimică, și i-a zis Ilie: înțoarce-te și tu de șapte ori, și s'a întors de șapte ori.

44. Si a fost în a șaptea oară iată nor mic, ca o urmă de om scoșând apă din mare, și a zis: du-te, și zi

28. Lev. 19, 28.

29. Eșire 29, 41; Daniil 9, 21.

31. Facere 32, 28; Is. Nav. 4, 5, 20.

36. Eșire 3, 6; Mat. 22, 32.

38. Lev. 9, 24; 2 Paralip. 7, 1.

40. Jud. 5, 21.

lui Ahaav: înhamă căruja ta, și te pogoară, ca să nu te ajungă ploaia.

45. Și iată de îndată, cerul s'a întunecat cu nori și cu vânt, și s'a făcut ploaie mare; și Ahaav înhămând s'a dus până la Iezrael.

46. Și mâna Domnului a fost preste Ilie, și învingând mijlocul său a alertat înaintea lui Ahaav în Iezrael.

## CAP. 19.

*Ilie hrănit de înger. Urmașul său.*

**S**i a spus Ahaav Iezavelei femeiei sale, toate câte a făcut Ilie, și cum a ucis pre proroci cu sabiea.

2. Și a trimis Iezavel la Ilie, și a zis: tu ești Ilie și eu Iezavel, așa să-mi facă mie dumnezeii și aşa să-mi adaoge, că mâine într'acest ceas voi pune sufletul tău, ca sufletul unuia dintr'aceia.

3. Și s'a temut Ilie, și sculându-se s'a dus unde îl trăgea inima, și a venit în Virsabee în pământul Iudei, și s'a lăsat sluga sa acolo.

4. Și el a mers în pustie cale de o zi, și a venit și a șezut supră un ienuper, și a cerut moarte sufletului său, și a zis: destul este mie acum Doamne! la sufletul meu dela mine, că nu sunt eu mai bun decât părinții mei.

5. Și s'a culcat și a adormit acolo supră copac, și iată un înger s'a atins de dânsul, și i-a zis lui: scoală-te, mănâncă și beă.

6. Și a căufat Ilie, și iată lângă căpătâiul lui o azimă de orz și un urcior cu apă.

7. Și s'a sculat, și a mâncaș și a băut, și iarăși a adormit, și s'a întors îngerul Domnului a doua oară, și s'a atins de dânsul, și i-a zis lui: scoală de mănâncă și beă că lungă și este ție calea.

8. Și s'a sculat, și a mâncaș și a

băut, și a mers întru puterea mâncărei aceea patruzeci de zile și patruzeci de nopți, până la muntele Horiv.

9. Și a intrat acolo într'o peșteră, și a lăcuit într'însa, și iată cuvântul Domnului către dânsul, și i-a zis: ce faci aici Ilie?

10. Și a zis Ilie: răvnind am răvnit Domnului atotșitorul, căci te-ai părăsit pre fine fiili lui Israël, și jertfelnicile tale le-ai surpat, și pre Proorocii tăi i-au ucis cu sabie, și am rămas eu singur, și caută sufletul meu să-l ia.

11. Și a zis: să ieși mâine, și să stai înaintea Domnului în munte, și iată va trece Domnul, și vânt mare și fare, care va risipii munții și va sfărâmă pietrile înaintea Domnului în munte, nu în vânt este Domnul; și după vânt cutremur, nu în cutremur este Domnul.

12. Și după cutremur foc, și nu va fi în foc Domnul; și după foc glas de vânt subțire, și acolo este Domnul.

13. Și a fost dacă a auzit Ilie să acoperă fața cu cojocul său, și a ieșit și a stătut lângă peșteră, și iată s'a făcut către dânsul glas, și i-a zis: ce faci aici Ilie?

14. Și a zis Ilie: răvnind am răvnit pentru Domnul atotșitorul, că au părăsit legea ta fiilor lui Israël, și altarele tale le-ai surpat, și pre Proorocii tăi i-au ucis cu sabie, și am rămas eu singur, și caută sufletul meu ca să-l ia pre el.

15. Și au zis Domnul către dânsul: mergi și te întoarce pre calea ta, și să te duci spre pustia Damascului, și să ungi pre Azail împărat Asiriei.

16. Și pre lu feciorul lui Namesi, îl vei ungi împărat preste Israël, și

19. 2. 4 Imp. 6, 31. 3. Is. Navi 19, 2.  
4. Iov. 30, 4. 8. Eșire 34, 28; Mat. 4, 2.

10. Röm. 11, 3. 14. Romani 11, 3.  
15. 4 Imp. 8, 13. 16. 4 Imp. 9, 2.

pre Eliseiu feciorul lui Safat îl vei unge proroc în locul său.

17. Și va fi, pre cel ce va scăpa de sabiea lui Azail îl va omori Iu, și pre cel ce va scăpa de sabiea lui Iu îl va omori Eliseiu.

18. Și voiu lăsă în Israîl șapte mii de bărbați, cari nu s'au plecat genunchiul lui Vaal, și a căror gură nu l-a cinsit.

19. Și s'a dus de acolo, și a aliat pre Eliseiu feciorul lui Safat, și el ară cu boli, și douăsprezece perchi erau înaintea lui, și el era între cele douăsprezece, și a mers Ilie la el, și a aruncat cojocul său preste el.

20. Și a lăsat Eliseiu boii, și a alergat după Ilie, și a zis: lasă-mă să săruf pre fatăl meu și pre mama mea, și voiu veni după fine, și i-a zis lui: du-te, și să te întoarci apoi, că am a face cu fine.

21. Și s'a dus dela el, și a luat o pereche de boi și i-a jefuit, și carnea lor o a fript cu uneltele boilor, și a dat poporului și a mâncat, și s'a sculat și a mers după Ilie și slujă lui.

## CAP. 20.

*Răsboiul lui Ahaab cu Sirienii.*

Și feciorul lui Ader împăratul Siriei a adunat foată oastea sa, și s'a suț, și a înconjurat Samariea, și treizeci și doi de împărași cu dânsul și foata călărimea, și că se suiră și înconjurară Samaria, și deteră răsboiu asupra ei.

2. Și a trimis soli la Ahaav împăratul lui Israîl în cetate,

3. Și au grăit lui: acestea zice fiul lui Ader: argintul tău și aurul tău, al meu este, și femeile tale și fiii tăi cei prea buni, ai moi sunt.

4. Și a răspuns împăratul lui Is-

rail, și a zis: precum ai grăit doamne al meu împărat, al tău sunt eu și foate ale mele.

5. Și s'au întors solii, și au zis: acestea zice fiul lui Ader, eu am trimis la fine, grăind: argintul tău și aurul tău și femeile tale și fiii tăi să le dai mie.

6. Că mâine într'acest ceas voiu trimite slugile mele la fine, și voiu cercă casa ta și casele slugilor tale, și tot ce vor posă ochii lor, ori preste ce vor pune mâinile lor, vor luă.

7. Și a chemat împăratul lui Israîl pre foșii bătrânii pământului, și a zis: cunoașteți și vedeați, că răutate cauță acesta, că a trimis la mine pentru femeile mele și pentru fiii mei și pentru fetele mele; argintul meu și aurul meu n'ași opri de către dânsul.

8. Și au zis lui bătrânii și tot poporul: să nu-l ascuți și să nu voești a-i da.

9. Și a zis solilor fiului lui Ader: ziceți domnului vostru: toate căte ai trimis către robul tău dintâi voiu face, iar cuvântul acesta nu voiu putea să-l fac; și întorcându-se solii i-au spus lui cuvântul.

10. Și iar a trimis la el fiul lui Ader, zicând: aşă să-mi facă mie dumnezeii și aşă să-mi adaoge, de va ajunge țărâna Samariei să umple mâinile a tot poporul pedestrașilor mei.

11. Și a răspuns împăratul lui Israîl, și a zis: destul este, să nu se fălească cel gârbov ca cel drept.

12. Și când a primit el răspunsul acesta, el și foșii împărașii carii erau cu el în corturi beau, și a zis slugilor sale: faceți sănț, și au făcut sănț împrejurul cetății.

13. Și lață un proroc a venit la Ahaav împăratul lui Israîl, și a zis: acestea zice Domnul: vezi foată mulțimea aceasta mare? Lață eu o voi

da pre ea astăzi în mâna ta, și vei cunoaște că eu sunt Domnul.

14. Si a zis Ahaav: prin cine? Si a zis: acestea zice Domnul prin slugile boierilor țărilor, și a zis Ahaav: cine va începe răsboiul? Si a spus: tu.

15. Si a numărat Ahaav slugile boierilor țărilor, și a fost trei sute treizeci și două, și după aceasta a numărat poporul, toată oastea șasezeci și șapte de mii.

16. Si a ieșit la amiazăzi, și fielul lui Ader se întărase în Sochot el și împărașii cei treizeci și doi, carii erau întru ajutor lui.

17. Si au ieșit slugile boierilor țărilor din față, și a trimis fiul lui Ader, și a spus împăratului Siriei, zicând: bărbați au ieșit din Samariea.

18. Si le-a zis lor: de ies spre pace prindeți-i pre ei vii, și de ies spre răsboiu, vii prindeți-i pre ei.

19. Si au ieșit din cetate slugile boierilor țărilor, și oastea după ei.

20. Si a ucis fiecare pre cel ce venea împotriva sa, și iar a ucis fiecare pre cel dimpotrivă sa, și fugeau Sirii, și i-au gonit pre ei Israfil, și fiul lui Ader a scăpat pre calul unui călăraș.

21. Si a ieșit împăratul lui Israfil, și a luat toți caii și carele, și a făcut pradă mare în Siriea.

22. Si a venit prorocul la împăratul lui Israfil, și a zis: întărește-te și cunoaște și vezi ce vei face; căci după un an fiul lui Ader împăratul Siriei, iar se va sculă asupra ta.

23. Si slugile împăratului Siriei au zis către el: dumnezeii munților, Dumnezeul lui Israfil, și nu dumnezeul văilor, pentru aceea a fost mai puternic decât noi; iar de vom începe noi răsboiul pre șes, cu adevărat vom fi noi mai puternici decât dânsii.

24. Si lă așă: să înălături pre fie-

care împărat din locul său, și pune în locul lor domni.

25. Si și ia oaste în locul oastei ce a căzut dela tine, și călărimă în locul călărimei și care în locul carelor, și vom da răsboiu asupra lor la șes, și vom fi mai tari decât ei, și a ascultat cuvântul, și a făcut aşă.

26. Si după un an a numărat fiul lui Ader Siriea, și s'a suiat în Afeca la răsboiu asupra lui Israfil.

27. Si fiul lui Israfil s'a numărat, și au mers întru întărimarea lor, și a tăbărât Israfil împreajma lor că două turme de capre, iar Sirienii au umplut pământul.

28. Si a venit omul lui Dumnezeu, și a zis împăratului lui Israfil: acestea zice Domnul: pentru că a zis Siriea Dumnezeul munților este Domnul Dumnezeul lui Israfil, iar nu Dumnezeul văilor, da-voiu oastea cea mare aceasă în mâna ta și vei cunoaște că eu sunt Domnul.

29. Si au tăbărât aceștia împotriva acelora șapte zile, și a fost în ziua a șaptea s'a apropiat răsboiul, și a bătut Israfil pre Sirieni o sută douăzeci de mii de pedeștri într'o zi.

30. Si au fugit cei ce au rămas în cetatea Afeca, și a căzut zidul preste douăzeci și șapte de mii de oameni din cei ce rămăseseră; iar fiul lui Ader a fugit, și a intrat în casa cea de dormit în cămară.

31. Si au zis către el slugile lui: iată știm că împărașii casei lui Israfil împărași milostivi sunți, să punem dar sacii noștri pre mijloacele noastre și funii preste capetele noastre, și să ieşim la împăratul lui Israfil, că doar va lăsa vii sufletele noastre.

32. Si s'a încins cu saci preste mijloacele lor, și au pus funii preste capetele lor, și a zis împăratu-

lui lui Israel: robul tău fiu lui Ader zice: lasă-mă cu vieașă, și a răspuns: de trăește încă, fratele meu este.

33. Si oamenii o mărturisiră și adeveriră, și au înțeles cuvântul din rostul lui, și au zis: fratele tău este feciorul lui Ader, și a zis: ducești-vă și-l aducești, și a venit la el feciorul lui Ader, și l-a suiat pînă el la dânsul în car, și a zis către el:

34. Cetățile care le-a luat fatăl meu dela fatăl tău, le voi da jie înapoi, și ieșiri voi pune jie în Damasc, în ce chip a pus fatăl meu în Samarieea, și eu cu legătură te voiu slobozi, și a făcut cu el legătură, și l-a slobozit.

35. Iar un om din fiili prorocilor a zis către aproapele său cu cuvântul Domnului: iovește-mă, și n'a vrut omul să-l lovească.

36. Si a zis către el: pentru ce n'ai ascultat de cuvântul Domnului, iată tu te duci dela mine, și te va lovî pre sine un leu, și s'a dus dela dânsul, și l-a aflat pre el un leu, și l-a ucis pre dânsul.

37. Si a aflat pre alt om, și i-a zis lui: iovește-mă, și l-a lovit pre el omul, și lovindu-l l-a rănit.

38. Si a mers prorocul și a stătut înaintea împăratului lui Israel în cale, și s'a legat cu o curea ochii săi.

39. Si a fost când mergea împăratul pre aproape, el a strigat către împăratul, și a zis: robul tău a ieșit la oastea răsboiului, și iată un om a adus la mine pre alt om, și a zis către mine: păzește pre omul acesta, iar ce va fugi cumva, sufletul tău va fi pentru sufletul lui, sau un talant de argint vei plăsi.

40. Si când a căutat robul tău încoace și încolea, acela nu era, și a zis către el împăratul lui Israel: singur j-i-ai dat hotărîrea.

41. Si îndată a luat cureaoa dela ochii lui, și l-a cunoscut pre el împăratul lui Israel, că din proroci este el.

42. Si a zis către el: acestea zice Domnul: pentru că ai slobozit din mâna ta pre om vrednic de moarte, va fi sufletul tău pentru sufletul lui, și poporul tău pentru poporul lui.

43. Si s'a dus împăratul lui Israel măhnit și trist, și a venit în Samarieea.

## CAP. 21.

*Tirania lui Ahaav și a Isabelei.*

Si a fost după cuvintele acestea, avea Navute Israileanul o vie lângă aria lui Ahaav împăratul Samariei.

2. Si a grăbit Ahaav către Navute, zicând: dă-mi viața ta să-mi fie grădină de legumi, pentru că este aproape de casa mea, și-i voiu da pentru ea altă vie mai bună decât aceasta; iar de place înaintea ta își voiu plăsi viața cu argint, și-mi va fi mie grădină de legumi.

3. Si a zis Navute către Ahaav: ferească-mă Dumnezeul meu, să dau eu moșiea părinților mei jie.

4. Si a venit Ahaav acasă trist și măhnit pentru cuvântul, care i-a grăbit Navute Israileanul, spunând: nu voi da jie moșiea părinților mei, și s'a surburat sufletul lui Ahaav, și s'a culcat pre patul său, și s'a acoperit obrazul său, și n'a mâncașă pâine.

5. Si a intrat Iezavel femeia lui la dânsul, și a zis către dânsul: pentru ce-ji este sufletul tău surburat, și nu mânanci pâine?

6. Si a zis către ea: pentru că am vorbit cu Navute Israileanul, zicând: dă-mi viața ta pe bani, sau de vei vrea își voiu da jie altă vie pentru ea, și a răspuns: nu voi da jie moșiea părinților mei.

7. Si a zis către el Iezavel femeia lui: aşa faci tu acum împăratul lui Israîl? Scoală-te, si mânâncă pâine și fii cu voie bună, eu își voi da viea lui Navute Israileanul.

8. Si a scris carte cu numele lui Ahaav, si o a pecefuluit cu pecetea lui, si a trimis carta la bătrâni și căpeteniile carii lăcuiau cu Navute.

9. Iar în carte eră scris: rânduiști post, si punesi pre Navute să şază cu căpetenia poporului.

10. Si punesi să şază doi oameni fărădelege împreajmă lui, mărturisind asupra lui, si zicând: ai hulit pre Dumnezeu si pre împăratul; apoi să-l scoașă, si să-l ucidă cu pietre să moară.

11. Si au făcut oamenii bătrâni și căpetenia cetății, carii locuiau în cetatea lui, după cum a trimis la ei Iezavel și după cum eră scris în cărțile cele trimise lor.

12. Si a rânduit post, si a pus pre Navute să şază cu căpetenia poporului.

13. Si au înfrat doi oameni fii fărădelegilor, si au şezut împreajma lui, si mărturisiră oamenii cei fărădelege asupra lui Navute, înaintea poporului, zicând: a hulit Navute pre Dumnezeu si pre împăratul, si l-a scos pre el afară din cetate, si l-a ucis cu pietre, si a murit.

14. Si a trimis la Iezavel, zicând: ucisul-să Navute cu pietre, si a murit.

15. Si a fost dupăce a auzit Iezavel vestea că a murit Navute si s'a îngropat, a zis Iezavel către Ahaav: scoală-te, moștenește viea lui Navute Israileanul, care nu î-a dat-o vie pre bani, că nu este Navute viu, ci a murit.

16. Si a fost dacă a auzit Ahaav că a murit Navute Israileanul, și a rupt hainele sale, si s'a îmbrăcat cu sac, și după aceea s'a sculat, și s'a dus Ahaav în viea lui Navute Israileanul să o moștenească.

17. Si au grăit Domnul către Ilie Tesviteanul, zicând:

18. Scoală-te și te du întru înfămpinarea lui Ahaav împăratul lui Israîl celui din Samarie, că este în viea lui Navute, că s'a dus acolo ca să o moștenească.

19. Si vei grăi către el, zicând: acestea zice Domnul: fiindcă ai ucis și ai moștenit, pentru aceea acestea zice Domnul: în locul în care a lins porcii și cainii sângele lui Navute, acolo vor lingă cainii sângele tău, și curvele se vor spăla cu sângele tău.

20. Si a zis Ahaav către Ilie; au aflatu-m'ai vrăjmaș pre mine? Si a zis: te-am aflat pentru că în deșert te-ai ispiti, ca să iaci ce este rău înaintea Domnului, ca să-l mâni pre el.

21. Acestea zice Domnul: iată eu voi aduce asupra ta rele, și voi pierde pre ai tăi cei după tine, și voi sîrbi din ai lui Ahaav până la cel ce se pișă la perete, pre cel închis și părăsit întru Israîl.

22. Si voi da casa ta, ca și casa lui Ierovoam fețorul lui Navat, și casa lui Vaasa fețorul lui Ahia, pentru înțărîșările cu care m'ai înțărîsat, și ai făcut pre Israîl a păcătui.

23. Si asupra Iezavelii au grăit Domnul, zicând: cainii o vor mânca pre ea înaintea zidului lui Ezrael.

24. Pre cel mort al lui Ahaav în cetate îl vor mânca cainii, și pre cel mort al lui în câmp îl vor mânca pasările cerului.

25. Însă nimenea nu este ca Ahaav, care cu totul s'a dat pre sine, ca să facă ce este rău înaintea Domnului, că l-a purtat pre el Iezavel femeia lui.

26. Si s'a făcut foarte urât mer-

19. 22, 38; 4 Imp. 9, 10 și 26.

21. 14, 10; 4 Imp. 9, 8 și 10, 17.

22. 4 Imp. 16, 3. 23. 4 Imp. 9, 37.

26. Lev. 26, 30.

gând după toate urșciunile, care a făcut Amoreul, pre care l-au surpat Domnul dela fața fiilor lui Israîl.

27. Și a fost dacă a auzit Ahaav cuvintele acestea și a rupt hainele sale, și a încins sac preste trupul său, și a posfăt, și s'a învălărit cu sac în ziua în care a ucis pre Navute Israileanul, și a umblat smerit.

28. Și au fost cuvintele Domnului în gura robului său Ilie pentru Ahaav, și au zis Domnul:

29. Văzut-ai cum s'a umilit Ahaav de către fața mea? Deci penstrucă s'a smerit înaintea mea, nu voi aduce răutate în zilele lui, ci în zilele fețorului lui voi aduce răutate preste casa lui.

## CAP. 22.

*Moartea lui Ahaav. Împăratia lui Iosafat fiul său.*

Si au trecut trei ani, și n'a fost răsboiu între Siriea și între Israîl.

2. Și a fost în al treilea an, să pogorești Iosafat împăratul Iudei la împăratul lui Israîl.

3. Și a zis împăratul lui Israîl către slugile sale: au nu știi că al nostru este Remmatul Galaadului? Și noi ne lenevim a-l luă din mâna împăratului Siriei?

4. Și a zis împăratul lui Israîl către Iosafat: sui-te-vel cu noi la Remmat Galaad să dăm răsboiu? Și a zis Iosafat: cum sunt eu, aşă și tu, cum este poporul meu, aşă și poporul tău, cum sunt caii mei, aşă și caii tăi.

5. Și a zis Iosafat împăratul Iudei către împăratul lui Israîl: întrebăzi dar astăzi pre Domnul.

6. Și a adunat împăratul lui Israîl pre toși prorocii, ca vr-o patru sute de bărbați, și le-a zis lor îm-

păratul: merge-voiu la Remmatul Galaad să dau răsboiu, au lăsă-mă voi? Iar ei au zis: mergi și fi va da Domnul în mâinile împăratului.

7. Și a zis Iosafat către împăratul lui Israîl: nu este aici vr'un proroc al Domnului, și vom întrebă pre Domnul prin el?

8. Și a zis împăratul lui Israîl către Iosafat: este încă un om, prin care putem să întrebăm pre Domnul, și eu l-am urât pre el, că nu grăește pentru mine bune, ci rele, Mihea feciorul lui Iemvlăa, și a zis Iosafat împăratul Iudei: nu zice aşă împărate.

9. Și a chemat împăratul lui Israîl pre un famen, și i-a zis: curând să-mi aducești pre Mihea feciorul lui Iemvlăa.

10. Iar împăratul lui Israîl și Iosafat împăratul Iudei se deosebesc pre scaunul său întrarmași în porțile Samariei, și toși prorocii proroceau înaintea lor.

11. Și Sedechia feciorul lui Hanaan să făcă luiș coarne de fier, și a zis: acestea zice Domnul: cu acestea vei împunge Siria până se va sfârși.

12. Și toși prorocii proroceau aşă, zicând: du-te la Remmatul Galaad, și bine vei umbla, că va da Domnul în mâinile tale pre împăratul Siriei.

13. Iar solul care se dusese să chemă pre Mihea i-a grădit lui, zicând: iată toși prorocii cu o gură grăesc bine pentru împăratul, și dar și tu cu cuvintele tale după cuvintele unuia dintr'aceștie, și grăește bine.

14. Și a zis Mihea: viu este Domnul, că orice va grădi Domnul către mine, acestea voi grădi.

15. Și a venit la împăratul, și a zis lui împăratul: Miheel Merge-voiu

29. 4 Imp. 9, 24, 26.

22. 4. 4 Imp. 3, 7; 2 Paral. 18, 3.

6. 18, 19.

7. 4 Imp. 3, 11. 10. 2 Paral. 18, 9.

14. Num. 22, 18.

Ia Remmatul Galaad să dău răsboiu, au lăsa-mă-voiu? Și a zis lui: mergi, și bine va da Domnul în mânile împăratului.

16. Și i-a zis lui împăratul: de câte ori să te jur eu pre fine, ca să grăești către mine adevărul întru numele Domnului?

17. Și a zis Mihea: am văzut pre tot Israilel împrăștia în munți, ca o turmă fără de păstor, și a zis Domnul: nu Domnul este acestora Dumnezeu? Să se întoarcă fiecare cu pace la casa sa.

18. Și a zis împăratul lui Israile către Iosafat împăratul Iudei: au nu și-am zis, că nu-mi prorocește acesta mie bune, ci numai rele?

19. Și a zis Mihea: nu aşă, nu eu, ascultă cuvântul Domnului, nu aşă, văzut-am pre Domnul Dumnezeul lui Israile șezând pre scaunul său, și foată oastea cerului stă împrejurul lui deadreapta lui și deasăngă lui.

20. Și au zis Domnul: cine va înșelă pre Ahaav împăratul lui Israile ca să meargă și să cază în Remmatul Galaad? Zicea unul aşă și altul alifel.

21. Și a ieșit un duh, și a stătut înaintea Domnului, și a zis: eu îl voi înșela pre el, și a zis către el Domnul: cu ce?

22. Și a zis: voi ieși și voi fi duh mincinos în gura futuror prorocilor lui, și a zis Domnul: înșela-l-vei, și-l vei birui, ieși și fă aşă.

23. Și iată acum a dat duh mincinos Domnul în gura futuror prorocilor tăi acestora, iar Domnul au grăit asupra ta rele.

24. Și s'a apropiat Sedechia sefiorul lui Hanaan, și a lovit pre Miheia preste falca, și a zis: care este duhul Domnului cel ce au grăit întru fine?

25. Și a zis Mihea: iată tu vei vedea în ziua aceea când vei intră în cămara casei tale ca să te ascunzi acolo.

26. Iar împăratul lui Israile a zis: prindești pre Mihea, și-l ducești la Ammon mai marele cetății și la loasfectorul împăratului.

27. Și le zicești: așă zice împăratul, punești pre acesta în temnișă, și să mănânce pâine de necaz, și să beă apă de necaz, până mă voi întoarce cu pace.

28. Și a zis Mihea: dacă te vei întoarce cu pace, n'au grăit Domnul întru mine, și a zis: auziși no-roadele toate.

29. Și s'a suiat împăratul lui Israile și Iosafat împăratul Iudei cu el la Remmatul Galaad.

30. Și a zis împăratul lui Israile către Iosafat împăratul Iudei: mă voi îmbrăcă în alte haine, și voi intră în răsboiu, iar tu să îmbraci haina ta; și s'a îmbrăcat în alte haine împăratul lui Israile, și a intrat în răsboiu.

31. Și împăratul Siriei a poruncit celor freizeci și doi povășitorii preste care, zicând: nu batești pre mic sau pre mare, fără numai pre împăratul lui Israile singur.

32. Și a fost dacă au văzut povășitorii carelor pre Iosafat împăratul Iudei au zis: împăratul lui Israile este acesta, și l-a încunjurat să-l bată, și a strigat Iosafat.

33. Și a fost dacă au văzut povășitorii carelor, că nu este împăratul lui Israile acesta, s'au întors dela el.

34. Și a înființat unul arcul bine chibzuind, și a lovit pre împăratul lui Israile între plămâni și între piept; și a zis cărăușului său: întoarce mâna ta și mă scoate din răsboiu, că sunt rănit.

35. Si a înțețat răsboiul în ziua aceea, și împăratul a stătut în car împreajma Siriei de dimineașă până seara, și curgea sânge din rană în lăuntru carului, și a murit până seara.

36. Si a stătut strigătorul oastei în tabără când apunea soarele, când: fiecare în cetatea sa și fiecare în pământul său să se întoarcă.

37. Că a murit împăratul, și a venit în Samarieea, și a îngropat pre împăratul în Samarieea.

38. Si a spălat sângele dela car la fântâna Samariei, și au lins porcii și cainii sângele lui, și curvele s'au spălat cu sângele lui după cuvântul Domnului care au grătit.

39. Si celelalte întâmplări ale lui Ahaav și toate câte a făcut, și casa de fildes care o a făcut, și toate ceteșile care a făcut, toate acestea sunt scrise în carteau cuvintelor zilelor împărașilor lui Israil.

40. Si a adormit Ahaav cu părinții săi, și a împărășit Ohozia feciorul lui în locul lui.

41. Iar Iosafat feciorul lui Asa a împărășit preste Iuda. În anul al patrulea al lui Ahaav împăratul lui Israil a împărășit Iosafat.

42. De treizeci și cinci de ani a fost când a început a împărăși, și douăzeci și cinci de ani a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui era Azuva fată lui Salai.

43. Si a umblat pre toată calea lui Asa tatăl său, nu s'a abătut de la aceea, și a făcut ce este drept în ochii Domnului.

44. Însă înălțimile nu le-a stricat, că poporul ierifea și tămâia pre înălțimi.

38. 21, 19. 43. 2 Paral. 17, 4.

44. 2 Paral. 20, 34.

45. Si s'a împăcat Iosafat cu împăratul lui Israil.

46. Si celelalte întâmplări ale lui Iosafat și domniile lui, care a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în carteau cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

47. Si pre cei rămași din cei rău nărvăși, carii au rămas în zilele lui Asa tatăl său, i-a pierdut de pre pământ.

48. Si în Idumea nu era împărat.

49. Si Iosafat a făcut corăbiile de Tarsis, ca să meargă la Ofir pentru aur, și n'au mers că s'au spart corăbiile la Ghesion-Gaver.

50. Atunci a zis Ohozia feciorul lui Ahaav către Iosafat: să meargă robii mei cu robii tăi, și n'a vrut Iosafat.

51. Si a adormit Iosafat cu părinții săi, și s'a îngropat lângă părinții săi în cetatea lui David tatăl său, și a împărășit Ioram feciorul lui în locul lui.

52. Iar Ohozia feciorul lui Ahaav a început a împărăși preste Israil în Samarieea în anul al șaptesprezece al lui Iosafat împăratul Iudei, și a împărășit preste Israil în Samarieea doi ani.

53. Si a făcut reie înaintea Domnului, și a umblat pre calea lui Ahaav tatăl său și pre calea Iezavelei mamei sale și în păcatele casei lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israil a păcatul.

54. Si a slujit Vaalimilor și s'a închinat lor, și a întărât pre Domnul Dumnezeul lui Israil, după toate care s'a făcut înainte de el.

48. 2 Imp. 8, 14.

49. 2 Paral. 20, 37.

# CARTEA A PATRA A ÎMPĂRĂȚILOR

## CAP. 1.

*Boala lui Ohozia. Râvna lui Ilie.*

**S**i s'a răsvrălit Moav întru Israile dupăce a murit Ahaav.

2. Si a căzut Ohozia prin grăilea cea din foisorul lui cel din Samaria, și s'a bolnăvit, și a trimis soli, și a zis către ei: mergeți și înțrebați pre Beelzebul dumnezeul Acaronului, oare m'ai sculă-mă-voiu din boala mea aceasta? Si au mers să-l întrebe pre el.

3. Iar îngerul Domnului a grăit către Ilie Tesviteanul, zicând: scoală-te și mergi înaintea solilor lui Ohozia împăratul Samariei, și să grăești către ei: au penitucă nu este Dumnezeu în Israile mergeți voi să întrebați pre Beelzebul dumnezeul Acaronului? Ci nu aşă.

4. Că acestea zice Domnul: de pe patul pre care te-ai suiat, nu te vei pogorî, că cu moarte vei muri; și a mers Ilie, și a grăit lor;

5. Si s-au înfors solii la el, și a zis către ei: de ce văși înfors? Iar ei au zis către el:

6. Un om a ieșit înaintea noastră, și a zis către noi: mergeți și vă înfoarceți la împăratul cel ce va trimis pre voi, și ziceți către el: acestea zice Domnul: au penitucă nu este Dumnezeu în Israile mergi tu a întrebă pre Beelzebul dumnezeul A-

caronului? Nu aşă, de pre patul pre care te-ai suiat, nu te vei pogorî, că cu moarte vei muri; și înforcându-se au spus împăratului ce le-a grăit Ilie.

7. Si le-a zis lor împăratul: cum eră chipul omului care v'a ieșit vouă înainte și a grăit către voi cuvintele acestea?

8. Iar ei au zis către dânsul: omăros eră și cu curea încins mijlocul lui, și a zis: Ilie Tesviteanul este acela.

9. Si a trimis la el pre un căpitan, care eră preste cincizeci de oameni, cu cei cincizeci de oameni ai lui, și s'au dus, și au venit la el, și iată Ilie sedea pre vârful muntelui, și a grăit căpitanul către el, și a zis: omule al lui Dumnezeu, împăratul te-a chemat, pogoără-le:

10. Si a răspuns Ilie și a zis către căpitan: de sunt eu omul lui Dumnezeu, să se pogoare foc din cer și să te arză pre sine și pre cei cincizeci ai tăi; și s'a pogorît foc din cer, și l-a ars pre el și pre cei cincizeci ai lui.

11. Si a adaos împăratul, și a trimis la el pre alt căpitan și pre cei cincizeci ai lui, și s'au suiat, și a grăit căpitanul către el, și a zis: omule al lui Dumnezeu, acestea zice împăratul: curând te pogoară.

12. Si a răspuns Ilie și a grăit că-

tre el, și a zis: de sunt eu omul lui Dumnezeu, să se pogoare foc din cer, și să te arză pre tine și pre cei cincizeci ai tăi, și s'a pogorât foc din cer, și l-a ars pre el și pre cei cincizeci ai lui.

13. Si a adaos împăratul încă a trimite un căpitan și cincizeci de oameni ai lui, și a venit al treilea căpitan la el, și a îngenunchiat înaintea lui Ilie, și s'a rugat lui, și a grăbit către el, și a zis: omule al lui Dumnezeu cauță cu ochi milostivi la sufletul meu și sufletele robilor tăi acestor cincizeci.

14. Iată s'a pogorât foc din cer, și a ars pre cei doi căpitanii dintâi și pre cei cincizeci ai lor, și acum cauță cu ochi milostivi spre sufletele robilor tăi.

15. Si a grăbit îngerul Domnului către Ilie, și a zis: pogoară-te cu el, nu te teme de fața lor, și s'a scutat Ilie, și s'a pogorât cu el la împăratul.

16. Si a grăbit către el, și a zis: acestea zice Domnul: de ce ai trimis soli să întrebe pre Beelzebul dumnezeul Acaronului, ca și cum n'ar fi Dumnezeu în Israel să întrebi cuvântul lui, penîrui aceea de pre patul pre care te-ai suit nu te vei pogorî, că cu moarte vei muri.

17. Si a murit după cuvântul Domnului, care a grăbit Ilie; și a împărășit Ioram fratele lui Ohozia în locul lui, că Ohozia nu avea fecior, în anul al doilea al lui Ioram feciorul lui Iosafat împăratul Iudei.

18. Iar celelalte întâmplări ale lui Ohozia câte a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israel?

19. Si Ioram feciorul lui Ahaav a împărășit preste Israel în Samaria doisprezece ani, în anul al opt-sprezecelea al împărașiei lui Iosafat împăratul Iudei, și a făcut rele

înaintea Domnului, însă nu ca frații lui, nici ca mama sa.

20. Si a depărtat stâlpii lui Vaal, carii i-a făcut tatăl său, și i-a sdobbit însă de păcatele casei lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israel a păcătu, s'a lipit, nu s'a depărtat de ele, și s'a manieat cu iușime Domnul pre casa lui Ahaav.

## CAP. 2.

*Ilie rânduște proroc pre Eliseiu.*

Si a fost când au vrut Domnul să ţină se pre Ilie în vîîor mare, că spre cer, au mers Ilie și Eliseiu la Galgala.

2. Si a zis Ilie către Eliseiu: șezi aici că Domnul m'au trimis până la Vetiî, și a zis Eliseiu: viu este Domnul și viu este sufletul tău de te voi lăsă pre lîine.

3. Si a venit la Vetiî, și au venit fiili prorocilor cei din Vetiî la Eliseiu, și au zis către el: știi că ia astăzi Domnul pre domnul tău deasupra capului tău? Si a zis: și eu am cunoscut, făcești.

4. Si a zis Ilie lui Eliseiu: șezi aici că Domnul m'au trimis la Ierihon, și a zis Eliseiu: viu este Domnul și viu este sufletul tău de te voi lăsă.

5. Si a venit la Ierihon, și s'au apropiat fiili prorocilor cei din Ierihon la Eliseiu, și au zis către el: știi că ia astăzi Domnul pre domnul tău deasupra capului tău? Si a zis: și eu am cunoscut, făcești.

6. Si a zis Ilie lui: șezi aici că Domnul m'au trimis până la Iordan, și a zis Eliseiu: viu este Domnul și viu este sufletul tău de te voi lăsă, și au mers amândoi.

7. Si cincizeci de oameni din feciorii prorocilor au venit și au slă-

tut împrejmă dedeparte, iar ei amândoi au stătut lângă Iordan.

8. Si a luat Ilie cojocul său, și l-a învârșit, și a lovit cu dânsul apa, și s'a împărșit apa încoace și încolo, și au trecut amândoi în pustie.

9. Si a fost dacă au trecut ei, și a zis Ilie lui Eliseiu: cere, ce vei să-ți fac mai înainte de ce mă voiu luă dela tine? Si a zis Eliseiu: să fie Duhul care este în tine îndoit în fru mine.

10. Si a zis Ilie: greu lucru ceruși, însă de mă vei vedea când mă voiu luă dela tine, va fi și aşă; iar de nu mă vei vedea, nu va fi.

11. Si a fost când mergeau ei și vorbeau, iată un car de foc și cai de foc au despărșit pre amândoi, și s'a înălțat Ilie în visor mare ca spre cer.

12. Si Eliseiu privea și strigă: Părinte! Părinte! Carul lui Israîl și călărașul lui, și mai mult nu l-a văzut pre el, și s'a apucat Eliseiu de hainele sale și le-a rupt în două.

13. Si a luat cojocul lui Ilie, care căzuse deasupra lui Eliseiu.

14. Si s'a întors Eliseiu, și a stătut pre sărmurile Iordanului, și a luat cojocul lui Ilie, care căzuse deasupra lui, și a lovit apa, și nu s'a despărșit, și a zis: unde este Dumnezeul lui Ilie, încă și acum? Si a lovit apa a doua oară, și s'a împărșit apele încoace și încolo, și a trecut Eliseiu pre uscat.

15. Si l-au văzut pre el fețorii prorocilor cei din Ierihon din preajma lui, și au zis: odihniti-a Duhul lui Ilie preste Eliseiu, și au venit înaintea lui Eliseiu, și s'a închiinat lui până la pământ.

16. Si au zis către el: iată cu slujile tale sunt cincizeci de bărbați viteji, să meargă să caute pre dom-

nul tău, ca nu cumivă să-l fi ridicat Duhul Domnului și să-l fi aruncat în Iordan, sau într'un munte sau într'un deal, și a zis Eliseiu: nu îmi metești.

17. Si l-au silit pre el, și s'a în-duplicat, și a zis: trimitești, și au trimes cincizeci de oameni, și l-au căutat trei zile, și nu l-au aflat.

18. Si s'a întors la el, și el se-dea în Ierihon, și a zis Eliseiu: au nu v'am zis vouă să nu trimitești?

19. Si au zis oamenii cetății către Eliseiu: iată lăcuința cetății este bună, precum tu doamne vezi, dar apele sunt rele și pământul sterp.

20. Si a zis Eliseiu: aducești-mi o vadă nouă, și punete într-o sare.

21. Si au luat, și i-au adus lui, și a ieșit Eliseiu la izvoarele apelor, și a aruncat acolo sareea, și a zis: aşă grăește Domnul: vindecați apele acestea, și nu va mai fi de acum înainte moarte aici, nici sterpicione.

22. Si s'a vindecat apele până în ziua aceasta, după cuvântul care a grăbit Eliseiu.

23. Si s'a suit de acolo în Veti, iar când se suia pre cale, niște copii au ieșit din cetate și l-au întocnit pre el zicând: suie-te pleșuvule, suie-te pleșuvule.

24. Si uitându-se înapoi i-a văzut pre ei, și i-a blestemat în numele Domnului, și iată ieșiră două ursoaice din pădure, și sfășieră dintru ei patruzeci și doi de copii.

25. Si a mers de acolo în muntele Karmilului, și de acolo s'a întors în Samaria.

### CAP. 3.

*Răsboiul lui Ioram cu Amoniții.*

**S**i Ioram fețorul lui Ahaav a împărșit preste Israîl în Samaria în anul al optizecelea al lui Iosafat

8. Is. Nav 3, 17. 11. Sirah 48, 9, 13.  
12. 1 Macab. 2, 58. 16. 3 Imp. 18, 12.

față împăratul Iudei, și a împărășit doisprezece ani.

2. Și a făcut rele întru ochii Domnului, însă nu ca tatăl său, nici ca mama sa, și a depărtat stâlpii lui Yaal, carii i-a făcut tatăl său.

3. Însă de păcatele lui Ierovoam, sefiorul lui Navat, care a făcut pre Israel a păcătuș să a lipit, nu s'a depărtat dela ele.

4. Iar Mosa împăratul Moavului avea turme multe și da din ele împăratului lui Israel cu ridicata o sută de mii de miei și o sută de mii de berbeci cu lâna lor.

5. Și a fost dăunător a murit Ahaav, s'a răsvrăsit împăratul Moavului asupra împăratului lui Israel.

6. Și a ieșit împăratul Ioram în ziua aceea din Samaria, și a numărat pre Israel.

7. Și a mers, și a trimis la Iosafat împăratul Iudei, zicând: împăratul Moavului s'a răsvrăsit împotriva mea, merge-vei cu mine asupra Moavului la răsboiu? Și a zis: voi merge, eu sunt ca și tine, poporul meu ca poporul tău, caii mei ca și caii tăi.

8. Și a zis: pre care cale mă voi duce? Și a răspuns: pre calea puștiei Edomului.

9. Și a mers împăratul lui Israel și împăratul Iudei și împăratul Edomului, și au încunjurat cale de șapte zile, și nu era apă pentru tabără, nici pentru dobitoacele cele ce erau cu ei.

10. Și a zis slugilor sale împăratului lui Israel: o! Cum au chemat Dumnezeu pre acești trei împărăși să-i dea pre ei în mâna lui Moav!

11. Și a zis Iosafat împăratul Iudei către el: au nu este aici vr'un protoc de al Domnului? Ca să întrebăm pre Domnul prin el; și a ră-

3. 2, 3 Imp. 16, 32.

7. 3 Imp. 22, 4; 2 Patal. 18, 3.

11. 3 Imp. 22, 7.

spuns unul din slugile împăratului lui Israel, și a zis: aici este Eliseiu, sefiorul lui Safat, care turnă apă pre mâinile lui Hie.

12. Și a zis Iosafat: este cu el cu-vântul Domnului, și s'a pogorât la el împăratul lui Israel și Iosafat împăratul Iudei și împăratul Edomului.

13. Și a zis Eliseiu către împăratul lui Israel: ce este mie și jie? Mergi la prorocii tatălui tău și la protocii mamei tale, și i-a zis lui împăratul lui Israel: au doar au chemat Domnul pre acești trei împărăși ca să-i dea pre ei în mâinile lui Moav?

14. Și a zis Eliseiu: viu este Domnul puterilor căruia stau înainte, că de n'ași avea în vedere pre Iosafat împăratul Iudei, n'ași fi căutat spre sine și nu te-ași fi văzut.

15. Iar acum aducești-mi un cântăreț, și a fost când cântărețul s'a făcut preste el mâna Domnului.

16. Și a zis: acceslea zice Domnul: facești în valea aceasta gropi, gropi.

17. Că acceslea zice Domnul: nu vezi vedeā vână, nici vezi vedeā ploaie, și valea aceasta se va umpleā de apă, și vezi băe voi și taberile voastre și dobitoacele voastre.

18. Și ușor este aceasta întru ochii Domnului, și va da pre Moav în mâinile voastre.

19. Și vezi bate foată cetatea tare și foată cetatea aleasă și tot lemnul bun vezi doboră și toate izvoarele apei-le vezi astupă și foată parțea bună o vezi strică cu pietre.

20. Și a fost dimineața când se aduceā jertfa, și iată ape veneau din spre Edom, și s'a umplut pământul de apă.

21. Și tot Moavul a auzit că s-au suiat acei trei împărăși ca să-i bată

13. 3 Imp. 18, 19. 20. Eșire 29, 38.

pre ei, s'au strâns de pretutidenea  
cei în stare de a purta arme și alii,  
și au stătut la hotar.

22. Si au mânecat de dimineață  
și a răsărît soarele preste ape, și  
a văzut Moav din preajmă apele  
roșii ca săngele.

23. Si a zis: sănge de sabie este  
acesia, bătuu-s'au împărașii și a lo-  
vit fiecare pre aproapele său, și a-  
cum ieși la pradă Moav.

24. Si a intrat în tabăra lui Israîl,  
și Israîl s'a sculat și a bătut pre  
Moav, și a fugit dela fața lor, și au  
intrat urmărend și bătând pre Moav.

25. Si cetașile le-au stricat, și pre-  
ste toată partea bună a aruncat fie-  
care om piața sa, și o a umplut,  
și tot izvorul apei a astupat și tot  
lemnul bun a doborât până ce au  
rămas pietrile zidului surpată, și au  
încunjurat prăștieasă și o au bă-  
tut pre ea.

26. Si a văzut împăratul Moavu-  
lui că s'a însărit preste el răsboiul,  
a luat cu sine șapte sute de oameni  
cu săbiile scoase, ca să taie spre  
împăratul Edomului, și n'a putut.

27. Atunci a luat pre feciorul său  
cel înălțiu născut, pre care avea să-l  
puie împărat în locul său, și l-a a-  
dus pre el ardere de tot pre zid, și  
a părut foarte rău lui Israîl, și ri-  
dicându-se dela dânsul s'a întors în  
pământul său.

## CAP. 4.

*Minunile lui Eliseiu.*

**S**i o femeie din fiili prorocilor sări-  
gă către Eliseiu, zicând: robul tău  
bărbatul meu a murit, și tu ai cunoșcut că robul tău era om cu frica  
lui Dumnezeu, și împrumutătorul a  
venit să ia pre amândoii fiili mei să-i  
fie lui robi.

2. Si a zis către ea Eliseiu: ce

să-i fac? Spune-mi ce ai în casă?  
Iar ea a zis: n'are roaba fa nimică  
în casă, fără numai pușin unulemn  
cu care să mă ung.

3. Si a zis către ea: mergi și cere  
sie vase din afară dela toți vecinii  
tăi deșarte, dar nu pușine.

4. Si intră și închide ușa după  
tine și după fiili tăi, și loarnă în va-  
sele acestea, și ce se va umplea,  
vei luă.

5. Si s'a dus dela el, și a făcut  
așă, și a închis ușa după sine și  
după fiili săi; ei aproapeau vasele  
de ea, și ea turnă.

6. Si a fost dacă s'a umplut va-  
sele, a zis către fiili săi: mai adu-  
cești la mine vase, iar ei au zis ei:  
nu mai este nici un vas, și s'a oprit  
unulemn.

7. Si a venit și a spus omului lui  
Dumnezeu, și a zis Eliseiu: mergi  
și vinde unulemn și plășește da-  
toriile tale; iar tu și fiili tăi vezi îrăi cu  
celalt unulemn ce va rămâneă.

8. Si s'a făcut ziua, și a irecuit E-  
liseiu la Sunim, și eră acolo o fe-  
meie bogată, și l-a oprit pre el să  
mănânce pâine; și se abăteă el de  
multe ori acolo, și întră de mână  
pâine.

9. Si a zis femeia către bărbatul  
său: iată am cunoscut că om sănăt  
al lui Dumnezeu este acesta, care  
trece pre la noi pururea.

10. Să-i facem lui un foișor mic,  
și să-i punem lui acolo pat și masă  
și scaun și sfeșnic, și va fi când  
va vrea să intre el la noi se va a-  
bate acolo.

11. Si a fost într'o zi, și a intrat  
acolo, și s'a abătut în foișor, și a  
dormit acolo.

12. Si a zis către Ghiezi sluga sa:  
chiamă la mine pre Somaniteanca  
aceasia, și o a chemat, și a stătut  
ea înaintea lui.

13. Și a zis lui: zi către dânsa: iată ai găsit nouă toată găsirea aceasta, ce vei să-ți fac și? Au doar tu ai cuvânt către împăratul sau către Domnul puterii? Iar ea a zis: în poporul meu eu lăcuesc în fihna.

14. Și a zis către Ghiezi: dar ce se cade să-ți fac ei? Și a zis Ghiezi sluga lui: mai ales fiu n'are ea, și bărbatul ei este bătrân.

15. Și a zis: chiam-o pre ea, și o a chemat, și a stătut la ușă, și a zis Eliseiu către dânsa:

16. În vremea aceasta și în ceasul acesta la anul fiind tu vie, vei purta în brațe fiu; iar ea a zis: nu domnul, meu omul lui Dumnezeu, n'amăgi pre roaba ta.

17. Și a luat femeia în pântece și a născut fiu în vremea și în ceasul, precum i-a zis ei Eliseiu.

18. Și a crescut pruncul, și a fost când a ieșit pruncul la fată său la secerători, a zis către fată său:

19. Capul meu! Capul meu! Și a zis către slugă: du-l la mama sa.

20. Și l-a adus la mama sa, și a adormit pre genunchele ei până la amiazăzi, și a murit.

21. Și l-a suiat pre el în foisor, și l-a pus pre patul omului lui Dumnezeu, și a încuiat casa, și a ieșit, și a chemat pre bărbatul său, și a zis:

22. Trimite-mi o slugă și o asină, și voi alergă la omul lui Dumnezeu, și mă voi înapoiă.

23. Iar bărbatul ei a zis: pentru ce să mergi la dânsul astăzi, nici fiind lună nouă, nici sămbătă? Iar ea a zis: pace.

24. Și a pus șaoa pre asină, și a zis către sluga sa: mergi și umblă, nu zăbovi a încălecă, precum zic fie, vino și vei merge, și vei sosi la omul lui Dumnezeu în muntele Karmilului.

25. Și a mers, și a sosit la omul

lui Dumnezeu în muntele Karmilului, și a fost dacă o a văzut pre ea Eliseiu venind, a zis către Ghiezi sluga sa: iată Somaniteanca.

26. Aleargă acum întru întâmpinarea ei, și să-i zici ei: pace este fie? Și a alergat întru întâmpinarea ei, și a zis ei: pace este fie? Pace este bărbatului tău? Pace este pruncului? Iar ea a zis: pace.

27. Și a venit la Eliseiu în munte, și s'a apucat de picioarele lui, și s'a apropiat Ghiezi ca să o dea în lăfuri, și a zis Eliseiu: las-o pre ea, că sufletul ei înfricat este înfrînsa, și Domnul au ascuns de mine, și nu mi-au spus,

28. Și a zis ea: au doar am cerut fiu dela Domnul meu? Că am zis: nu mă amăgi pre mine, și a zis Eliseiu lui Ghiezi: încinge mijlocul tău, și ia toagul meu în mâna ta, și mergi.

29. Și de vei întâlni vre un om, să nu-i vorbești lui, și de-și va vorbi vre un om fie să nu-i răspunzi lui, și să pui toagul meu preste fața pruncului.

30. Și a zis mama pruncului: viu este Domnul și viu este sufletul tău, de te voiu lăsă, și s'a sculat Eliseiu, și a mers după dânsa.

31. Iar Ghiezi a mers mai înaintea lor, și a pus toagul lui pre fața pruncului, și n'a fost glas, nici auzire, și s'a întors întru întâmpinarea lui, și i-a spus lui zicând: nu s'a sculat pruncul.

32. Și a intrat Eliseiu în casă, și iată pruncul era pus mort pre patul lui.

33. Și a intrat Eliseiu în casă, și a încuiat ușă după ei amândoi, și s'a rugat Domnului.

34. Și s'a suiat, și s'a culcat pre prunc, și s'a pus gura sa pre gura

29. Luc. 10, 4. 33. Mat. 6, 6.

34. 3 Imp. 16, 21.

lui și ochii săi preste ochii lui și măinile sale preste măinile lui, și s'a plecat preste dânsul, și a suflat preste dânsul, și s'a încălzit trupul pruncului.

35. Si s'a întors, și a umblat prin casă încoace și încolo, și s'a suit, și s'a culcat preste prunc până de șapte ori, și a deschis pruncul ochii săi.

36. Si a strigat Eliseiu către Ghiezi, și a zis: chiamă pre Somaniteanca aceasta, și o a chemat pre ea, și a intrat la dânsul, și a zis Eliseiu: ia-ți pre fiul tău.

37. Si a intrat femeia, și a căzut la picioarele lui, și s'a închinat lui până la pământ, și s'a luat pre fiul său, și a ieșit.

38. Si Eliseiu s'a întors în Gala-gala, și foamete era în țară, și fiili prorocilor ședeau înaintea lui, și a zis Eliseiu slugii sale: pune căldarea cea mare, și fierbe fiertură fiilor prorocilor.

39. Si a ieșit în țarină să culeagă verdeșuri, și a aflat în țarină o vișă sălbatică, și a cules din ea curcu-bețele sălbatice, plină haina sa, și a venit, și le-a pus în căldarea cea cu fiertură, că n'a știu.

40. Si a turnat oamenilor să mănânce, și a fost când mâncau ei din fiertură, iată au strigat, și au zis: moarte este în căldare omule al lui Dumnezeu! Si n'au putut să mănânce.

41. Si a zis: luași făină și punеși în căldare, și a zis Eliseiu către Ghiezi sluga sa: foarnă poporului, și să mănânce și n'a mai fost nimică rău în căldare.

42. Si venind un om din Veterisa, a adus la omul lui Dumnezeu din pârga roadelor douăzeci de pâini de orz și o legătură de smochine

în traistă sa, și a zis: dașile popo-rului să mănânce.

43. Si a zis sluga lui: ce să dau acestea la o suſă de oameni, și a zis: dă poporului să mănânce, că acestea zice Domnul: mânca-vor și va rămâne.

44. Si a mânca, și a rămas după cuvântul Domnului.

## CAP. 5.

*Vindecarea lui Neeman. Pedeapsa lui Ghiezi.*

Si Neeman căpetenia oastei Siriei Seră om mare înaintea dominului său și minunat la față, că printre în-sul au dat Domnul mântuire Siriei, și omul acesta era tare cu puterea, dar lepros.

2. Si când ieșise din Siriea fă-hari, au robit din pământul lui Is-rael o fată mică care era înaintea femeii lui Neeman.

3. Si aceasta a zis către dânsă: de ar fi domnul meu înaintea pro-roculei lui Dumnezeu celui din Să-maria, atunci l-ar curăsi pre el de lepra sa.

4. Si a intrat, și a spus domnului său, și a zis: aşă și aşă a grăit fata cea din pământul lui Israile.

5. Si a zis împăratul Siriei către Neeman: vino, intră înlăuntru, și voi trimite carte la împăratul lui Israile, și s'a dus, și a luat în mâinișe sale zece talanți de argint și șase mii de galbeni de aur și zece rânduri de haine.

6. Si a adus carte la împăratul lui Israile, zicând: și acum dacă va veni carteaceasta la tine, iată am trimis la tine pre Neeman sluga mea, să-l vindeci pre el de lepra lui.

7. Si a fost dacă a celiș împăra-tul lui Israile carteacă, a rupt hainele sale, și a zis: au dumnezeu sunt

35. F. Ap. 20, 10. 38. 6, 1; 3 Imp. 18, 4.  
41. Eșite 15, 25.

43. Ioan 6, 9.  
5. I. Lucă 4, 27. 7. 1 Imp. 2, 6.

eu? Să omor său să înveze, de trimis este acesta la mine om, ca să-l curăță de lepra lui? Cunoaștești dar și vedesi, că pricina cauță acesta asupra mea.

8. Și a fost dacă a auzit Eliseiu omul lui Dumnezeu, că împăratul lui Israil s'a rupt hainele sale, a trimis la împăratul lui Israil, zicând: pentru ce și-ai rupt hainele tale; viața mea Neeman, și va cunoaște că este proroc în Israil.

9. Și a venit Neeman cu căruje și cu călărești, și a stătut la ușa casei lui Eliseiu.

10. Și a trimis Eliseiu către dânsul un vestitor, zicând: mergi de te spălă în Iordan de șapte ori, și se va însănătoșă trupul tău, și se va curăță.

11. Și s'a mânical Neeman, și s'a dus, și a zis: iată ziceam, că va ieși la mine, și va sta, și va chiama numele Domnului Dumnezeului său, și va pune mâna sa preste loc, și va vindeca lepra.

12. Au doar nu sunt mai bune Avană și Farfar apele Damascului, decât Iordanul și decât toate apele lui Israil? Au nu voiu merge, și mă voiu spălă într-însele, și mă voiu curăță? Și s'a întors, și s'a dus mârios.

13. Și s'au apropiat slugile lui, și i-au zis lui: doamne, de fi-ar fi grăbit și prorocul un cuvânt mare, au doar nu l-ai fi făcut? Dar cu cât mai vârlos, că și-a zis și: spață-te și te curățește?

14. Și s'a pogorât Neeman, și s'a afundat în Iordan de șapte ori, după zisa lui Eliseiu, și s'a făcut trupul lui, ca trupul unui prunc mic, și s'a curățit.

15. Și s'a întors el la Eliseiu și loată tabăra lui, și au venit, și au stătut înaintea lui, și a zis: iată am cunoscut că nu este Dumnezeu în

fot pământul, fără numai în Israil, și acum ia mulțămită dela robul său.

16. Și a zis Eliseiu: viu este Domnul înaintea căruia stau, de voiu luă, și l-a silit să ia, și n'a vrut.

17. Și a zis Neeman: cel puțin să se dea robului său pământ cât poate duce o pereche de mușcoi, că mai mult nu va face robul său ardere de tot și jertfe la alii dumnezei, fără numai Domnului singur.

18. Pentru cuvântul acesta să ierte Domnul robului său, când va intră domnul meu în casa lui Remman ca să se închine acolo, și el se va rezemă pre mâna mea, și mă voi închină în casa lui Remman, când se va închină el în casa lui Remman, să ierte dar Domnul pre robul său pentru cuvântul acesta.

19. Și a zis Eliseiu către Neeman: mergi în pace, și s'a dus dela el o bucată de loc.

20. Și a zis Ghiezi sluga lui Eliseiu omul lui Dumnezeu: iată a lăsat domnul meu pre Neeman Sirul acesta de s'a dus, și n'a luat din mâna lui nimic din cele ce a adus, viu este Domnul, voi alergă după el, și voi luă dela el ceva.

21. Și a alergat Ghiezi după Neeman, și l-a văzut pre el Neeman alergând dinapoiea sa, și s'a pogorât din car înaintea lui, și a zis: pace este?

22. Și a zis Ghiezi: pace, domnul meu m'a trimis zicând: iată acum a venit la mine doi feciori din muntele lui Efraim din fiili prorocilor, deci dă-le lor un talant de argint și două rânduri de haine.

23. Și a zis Neeman: bine este, ia doi falanși de argint; și l-a silit pre el, și a luat doi falanși de argint în doi saci, și două rânduri de haine, și le-a pus pre două slugi

ale sale, și le-au adus înaintea lui.

24. Și venind într'un loc dosnic le-a luat din mâinile lor, și le-a pus în casă, și a slobozit pre oamenii aceia și s'au dus.

25. După aceea el a intrat, și a stătut înaintea domnului său, și a zis către el Eliseiu: de unde vii Ghiezi? Și a zis Ghiezi: n'a fost sluga ta nicăieri.

26. Și a zis către el Eliseiu: au n'a mers inima mea cu tine când a întors omul din carul său înaintea ta, și acum ai luat argintul și hainele? Să cumperi cu ele grădini și maslineturi și vii și oi și boi și slugi și slujnice.

27. Și lepra lui Neeman se va lipi de tine și de sămânța ta în veac, și a ieșit dela fața lui lepros ca zăpada.

## CAP. 6.

*Alte minuni făcute de Eliseiu.*

**S**i au zis fiili prorocilor către Eliseiu: iată locul întru care noi lăcuim înaintea ta, ne este strîmt.

2. Să mergem până la Iordan, și să luăm de acolo fiecare o grindă, să ne facem acolo lăcașuri, și a zis: mergeți.

3. Și a zis unul dintr-înșii: fă bine, vino și tu cu robii tăi, și a zis Eliseiu: voi merge și eu.

4. Și a mers cu ei, și a venit la Iordan, și a tăiat lemne.

5. Și iată unul răsturnând grinda, și securea sărind din coadă a căzut în apă, și a strigat: o Doamne! Și aceasta împrumut o am fost luat.

6. Și a zis omul lui Dumnezeu: unde a căzut? Și i-a arătat lui locul; și a tăiat un lemn, și l-a aruncat acolo, și a înnotat pre el săcurea.

7. Și a zis fiinde-te, și o ia, și a întins mâna sa, și o a luat.

8. Și împăratul Siriei se răsboia asupra lui Israil, și a făcut sfat cu slugile sale, zicând: în cutare loc voiu să cărbuna.

9. Și a trimis Eliseiu la împăratul lui Israil, zicând: păzește ca să nu treci prin locul acesta, că acolo s'a ascuns Sirianul.

10. Și a trimis împăratul lui Israil la locul care i-a spus Eliseiu, și s'a păzit apoi nu odată sau de două ori.

11. Și s'a turburat susținutul împăratului Siriei pentru cuvântul acesta, și a chemat pre slugile sale, și a zis către ei: nu-mi vezi spune cine mă vinde la împăratul lui Israil?

12. Și a zis unul din slugile lui: nu doamne al meu împărate! Ci prorocul Eliseiu, care este în Israil spune împăratului lui Israil toate cuvintele care le grăești în cămara ta în taină.

13. Și a zis: mergeți și vedeți unde este el, și voiu trimite, și-l voi prin-de pre el, și-i spuseră lui, zicând: iată în Dotaim.

14. Și a trimis acolo călărești și care și putere grea, și au venit noaptea, și au înconjurat cetatea.

15. Și s'a sculat de dimineață sluga lui Eliseiu, și a ieșit, și iată cetatea era înconjurată de oaste și de cai și de care, și a zis sluga către el: o doamne! Ce vom face?

16. Și a zis Eliseiu: nu te teme că mai mulți sunt cu noi, decât cu ei.

17. Și s'a rugat Eliseiu, și a zis: Doamne, deschide ochii slugii să vază, și au deschis Domnul ochii lui, și a văzut, și iată muntele era plin de cai și de care de foc în prejurul lui Eliseiu.

18. Și s'a pogorât la el; iar Eliseiu s'a rugat către Domnul, și a zis: bate neamul acesta cu orbire, și i-a

bătut pre ei cu orbire după cuvântul lui Eliseiu.

19. Si a zis către ei Eliseiu: nu este aceasta cetatea și nu este aceasta calea, veniși după mine, și voiu duce eu pre voi la omul care îl căutași, și i-a dus pre ei în Samaria.

20. Si a fost după ce au intrat în Samaria, a zis Eliseiu: deschide Doamne ochii lor să vază, și au deschis Domnul ochii lor, și au văzut, și iată erau în mijlocul Samariei.

21. Si a zis împăratul lui Israîl către Eliseiu, dacă i-a văzut pre ei: au voiu putea să-i bat părinte?

22. Si a zis Eliseiu: nu-i bate că nu i-ai prins cu sabiea ta și cu arcul tău ca să-i baști; ci pune pâine și apă înaintea lor, să mânânce și să beă, și să se ducă la domnul lor.

23. Si le-a pus lor mâncare multă, și au mâncat și au băut, și i-a slobozit pre ei, și s-au dus la domnul lor, și n'au mai adaos încă fâlharii Siriei a veni în pământul lui Israîl.

24. Si a fost după aceasta a adunat fiul lui Ader împăratul Siriei foată tabăra sa, și s'a suit și a șezut împrejurul Samariei.

25. Si s'a făcut foame mare în Samaria, și iată atâta a șezut împrejurul ei, până ce a ajuns capul de asin cu cincizeci de siclii de argint și a patra parte de cav de găină și de porumb cu cinci siclii de argint.

26. Si când mergea împăratul lui Israîl pre zid, a strigat o femeie către el, zicând: mânuește-mă doamne împărate!

27. Si i-a zis ei împăratul: dacă nu te mânuește Domnul, cum te voiu mântuiri eu din arie sau din leasc?

28. Si i-a zis ei împăratul: ce este jie? Si a zis: femeia aceasta a zis către mine, dă pre fiul tău, și-l vom

mâncă pre el astăzi și pre fiul meu îl vom mâncă mâine?

29. Si am făpt pre fiul meu și l-am mâncat, și am zis către ea în ziua a doua: dă pre fiul tău să-l mâncăm, și ea a ascuns pre fiul său.

30. Si a fost dacă a auzit împăratul lui Israîl cuvintele femeii, s'a rupt hainele sale mergând pre zid, și a văzut poporul sacul pre trupul lui de desubt.

31. Si a zis împăratul: Așă să-mi facă mie Dumnezeu, și aşă să-mi adaoge de va stă capul lui Eliseiu șiul lui Safat pre el astăzi.

32. Iar Eliseiu sedea în casa sa și bătrânișii sedea cu el, și împăratul a trimis un om înaintea fetei sale, și mai înainte de ce a venit solul acela la Eliseiu, a zis Eliseiu către bătrâni: au nu știți că acest ucigaș a trimis aici să-mi facă capul meu? Vedeți când va veni trimisul acela, închideți ușa și-l oprîși pre el la ușă, au nu se aude venind după el domnul lui?

33. Încă grăind el, iată și trimisul s'a pogorât la el, și a zis: iată răutatea aceasta dela domnul este, ce voiu mai așteptă dela domnul?

## CAP. 7.

*Eftinătatea în Samaria.*

Si a zis Eliseiu: ascultași cuvântul Domnului, acestea zice Domnul: mâine în ceasul acesta măsura de săină de grâu va fi un siclu, și două măsuri de orz un siclu în porțile Samariei.

2. Si a răspuns cel ce era al treilea după împăratul, pre a căruia mâna se rezemă împăratul, către Eliseiu, și a zis: iată de va face Domnul jghiaburi în cer, nu va fi cuvântul acesta, și Eliseiu a zis: iată

29. A 2 Lege 28, 53; Plâng. Ier. 4, 10.

31. 3 Imp. 19, 2.

tu vei vedea cu ochii tăi, și de acolo nu vei mânca.

3. Si erau patru bameni leproși la poarta cetății, și a zis unul către aproapele său: ce ședem noi aici, până vom mori?

4. De vom zice să intrăm în cetate; foamețea este în cetate, vom mori acolo, și de vom șdeață aici cără vom mori. Deci acum veniți și să cădem la tabăra Siriei, doar ne vor lăsa viață și vom trăi, iar de nevor omorâ, vom mori.

5. Si s-au sculat când eră încă înțuneric că să intre în tabăra Siriei, și au venit la o parte a taberii Siriei, și iată nici un om nu era acolo.

6. Că Domnul au fost făcuți ca să auză tabăra Siriei sunet de care și sunet de cai și sunet de oaste mare, și a zis unul către aproapele său: acum cu plăcă a tocmai asupra noastră împăratul lui Israhil pre împărașii Heteilor și pre împărașii Eghipetului, ca să vie asupra noastră.

7. Si s-au sculat și au fugit fiind înțuneric, și s-au lăsat corturile lor și caii lor și asinii lor în tabără cum erau, și au fugit ca să-și mândiuască sufletul lor.

8. Si au intrat leproșii aceștia până la o parte de tabără, și au intrat într-un cort, și au mâncați și au băut, și au luat de acolo argint și aur și haine, și s-au dus și le-au ascuns, și s-au întors, și au intrat într-alt cort, și au luat și de acolo, și s-au dus și le-au ascuns.

9. Si a zis unul către aproapele său: să nu facem noi aşa ziua aceasta, zi de bună vestire este, și noi de vom răceâ și vom lăsa până la lumină dimineață, ne vom aștepta să delege, și acum veniți, și să mergem și să spunem în casa împăratului.

10. Si au mers, și au strigat la poarta cetății, și au spus zicând: intrat-am în tabăra Siriei, și iată nici un om nu ește acolo, nici glas de om, fără nuntai cai legați și asimi legați, și corturile lor precum erau.

11. Si au strigat portarii, și au spus în casa împăratului în lăuntru.

12. Si scufulându-se împăratul noaptea a zis slugilor sale: voi spune acum vouă cele ce ne-a făcut nouă Siria, a cunoscut că suntem noi slămânci, și a ieșit din tabără, și s'a ascuns în țarină, zicând: că vor ieși din cetate și-i vom prinde pre ei viață, și vom intra în cetate.

13. Si răspunzând unul din slușile lui a zis: să ia dar cei cinci cai carii au rămas, iată sunt la toată mulțimea lui Israhil care au slăbit, și să trimitem acolo, și să vedem.

14. Si au luat două căruje cu cai, și i-a trimis împăratul lui Israhil pre urma împăratului Siriei, zicând: mergeți și vedeți.

15. Si au mers în urma lui până la Iordan, și iată toată calea eră plină de haine și de vase, care le-au fost lepădat Sirienii spăimântați, și s-au întors trimișii, și au spus împăratului lui Israhil.

16. Si a ieșit poporul, și a ieșit toată tabăra Siriei, și a fost măsură de faină de grâu un siclu, și două măsuri de orz un siclu, după cuvântul Domnului.

17. Si împăratul pre cel ce eră al treilea după sine, pre a căruia mână se rezemă împăratul, l-a pus mai mare la poartă și l-a călcăt poporul în poartă, și a murit după cum a grăbit omul lui Dumnezeu, care a grăbit când s'a pogorât vestitorul la dânsul.

18. Si a fost precum a grăbit Eliseiu către împăratul, zicând: două măsuri de orz un siclu, și o măsură de faină de grâu un siclu vor fi mă-

ne în ceasul acesta în poarta Sămariei.

19. **Să răspunsese** eră al treilea după împăratul lui Eliseiu, și a zis: iată de ar face Domnul jghiauri în cer, nu va fi cuvântul acesta, și a zis Eliseiu: iată vei vedea tu cu ochii tăi, și de acolo nu vei mânca.

20. **Să s-a făcut** aşă, și l-a călcat pre el poporul în poartă, și a murit

## CAP. 8.

*Prorocii ale lui Eliseiu.*

**S**i a grădit Eliseiu către femeia, al cărei fețor l-a învieat, zicând: scoală-te și te du tu și casa ta, și lăcuesc unde vei putea, că au chemat Domnul foamele pre pământ, și va fi pre pământ șapte ani.

2. **Să s-a sculat** femeia, și a făcut după cuvântul lui Eliseiu; și s'a dus ea și casa ei, și a lăcuit în pământul celor de alt neam șapte ani.

3. **Să a fost** după sfârșitul acelor șapte ani, să a întors femeia din pământul celor de alt neam în cetate, și a venit la împăratul să se roage pentru casa sa și pentru ţarinile sale.

4. **Iar împăratul** grădă către Ghiezi sluga lui Eliseiu omul lui Dumnezeu, zicând: spune mie toate cele mari care le-a făcut Eliseiu.

5. **Să a fost** când spunea el împăratului, cum a învieat pre fețorul cel mort, iată femeia al cărei fețor l-a învieat Eliseiu, strigă către împăratul pentru casa sa și pentru ţarinile sale, și a zis Ghiezi: doamne împărate! Această este femeia și acesta este fețorul ei pre care l-a învieat Eliseiu.

6. **Să a întrebat** împăratul pre femeie, și i-a povestit lui, și l-a dat ei împăratul un famen, zicând: în toarce toate ale ei și toate roadele

țărinei ei din ziua în care a lăsat ea pământul până astăzi.

7. **Să a venit** Eliseiu în Damasc, și fețorul lui Ader împăratul Siriei era bolnav, și i-a spus lui, zicând: a venit omul lui Dumnezeu până aici.

8. **Să a zis** împăratul către Azail: ia în mâna ta daruri, și mergi înaintea omului lui Dumnezeu, și înaintează pre Domnul printre însuți, zicând: oare mai sculă-mă-voiu din boala mea aceasta?

9. **Să a mers** Azail înaintea lui, și a luat daruri în mâna sa, și toate bunătășile Damascului povară de patruzeci de cămile, și a venit și a stătut înaintea lui, și a zis către Eliseiu: fiul tău fețorul lui Ader împăratul Siriei, m'a trimis la fine, zicând: oare sculă-mă-voiu din boala mea aceasta?

10. **Să a zis** către el Eliseiu: mergi și zi lui: cu viajă vei trăi, însă mi-au arătat mie Domnul, că el cu moarte va muri.

11. **Să a stătut** Azail înaintea feții lui, și a pus înaintea lui darurile până la rușinarea lui, și a plâns omul lui Dumnezeu.

12. **Să a zis** Azail: pentru ce plâng domnul meu? și a zis: pentru că te reale vei face fiilor lui Israîl, cetășile lor vei arde cu foc, și pre cei aleși ai lor cu sabie vei ucide, și pre pruncii lor și vei sdobi, și pre cele ce au în pântece le vei spindecă.

13. **Să a zis** Azail: cine este robul tău, un câine mort, ca să facă acest lucru mare? **Să a zis** Eliseiu: arătu-mi-au Domnul, că tu vei împărăsi preste Siria.

14. **Să a dus** dela Eliseiu, și a intrat la domnul său, și el i-a zis lui: ce a zis și Eliseiu? **Să a ră-**

8. 3 Imp. 14, 2, 3.

12. 10, 32, 33; 12, 18; 13, 3; 15, 16.

13. 3 Imp. 19, 15.

spuns: mi-a zis Eliseiu, că cu viață vei trăi.

15. Si a fost a doua zi, a luate o cărpă și o a muiat în apă, și o a pus preste față lui, și a murit, și a împărășit Azai în locul lui.

16. In anul al cincilea al lui Ioram feciorul lui Ahaav împăratul lui Israîl și al lui Iosafat împăratul Iudei a împărășit Ioram feciorul lui Iosafat împăratul Iudei.

17. In vîrstă de treizeci și doi de ani era când a început a împărăști, și opt ani a împărășit în Ierusalim.

18. Si a umblat pre calea împărașilor lui Israîl, în ce chip a făcut casa lui Ahaav, că fata lui Ahaav era lui femeie, și a făcut reie înaintea Domnului.

19. Si n'au vrut Domnul să strice pre Iuda, pentru David robul său, precum au fost zis, că-i va da lui luminător, și fiilor lui în toate zilele.

20. In zilele lui s'a scos Edom de subțînă Iudei, și s'a pus preste sine împărat.

21. Si s'a suiat Ioram în Sior și toate carele cu el, și noaptea s'a sculat și a lovit pre Edom, care-l încunjurase pre el și pre mai marii carelor, și a fugit poporul la sălașurile sale.

22. Si s'a scos Edom de subțînă Iudei, până în ziua aceasta. Atunci s'a scos și Lovna în vremea aceea.

23. Si celealte întâmplări ale lui Ioram, și toate căte a făcut, au născut s'a scris în carte cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

24. Si a adormit Ioram cu părinții săi, și s'a îngropat cu părinții săi în cetatea lui David tatăl său; și a împărășit Ohozia feciorul lui în locul lui.

25. In anul al doisprezecelea al

lui Ioram feciorul lui Ahaav împăratul lui Israîl a împărășit Ohozia feciorul lui Ioram împăratul Iudei.

26. In vîrstă de douăzeci și doi de ani era Ohozia când a început a împărăști, și un an a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui era Gotolia, fata lui Amvri împăratul lui Israîl.

27. Si a umblat pre calea casei lui Ahaav, și a făcut reie înaintea Domnului, ca și casa lui Ahaav, penstrucă a fost ginere lui Ahaav.

28. Si a mers cu Ioram feciorul lui Ahaav să facă răsboiu cu Azail împăratul celor de alt neam în Rămotul Galaadului, și au bătut Sirienii pre Ioram.

29. Si s'a întors împăratul Ioram în Iezrael ca să se vindece de rănele, cu care l-au bătut pre el Sirienii în Ramot, când s'a bătut el cu Azail împăratul Siriei, și Ohozia feciorul lui Ioram împăratul Iudei s'a pogorât să vază pre Ioram feciorul lui Ahaav în Iezrael, că acolo era bolnav.

## CAP. 9.

*In împărat. Moartea lui Ioram, Ohozia și Isabela.*

Si a chemat Eliseiu prorocul preșunul din fiili prorocilor, și i-a zis lui: Începe mijlocul tău, și ia cornul cu acest undelemn în mâna ta, și mergi în Ramot Galaad.

2. Si vei intră acolo, și vei vedea pre lu feciorul lui Iosafat fiul lui Namesi, și vei intră și-l vei scula pre el din mijlocul frajilor lui, și-l vei duce în cămară.

3. Si vei luă cornul cu undelemn, și-l vei turnă preste capul lui, și vei grăbi: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: unsu-te-am

15. 1 Paral. 3, 11; 2 Paral. 21, 4, 5.

17. 2 Paral. 21, 5. 19. 3 Imp. 1, 36; și 15, 4.

20. 2 Paral. 21, 8. 22. Is. Navi 21, 13.

24. 2 Paral. 22, 1, 6.

26. 2 Paral. 22, 2.

Ω. 1, 1 Imp. 10, 1; și 16, 1.

2. 3 Imp. 19, 16. 3. 1 Imp. 10, 1, 16, 1, 13.

Împărat preste Israile. Si vei deschide ușa, și vei fugi, și nu vei rămâne acolo.

4. Si a mers fiul prorocul în Ramot Galaad.

5. Si a intrat, și iată mai mari oaslei sedeațu, și a zis: cuvânt am cu sine domnul meu, și a zis Iu: cu cine dintre noi toți? Si a zis: cu sine domnul meu.

6. Si s'a scutat și a intrat în casă, și a turnat unuldelemn pre capul lui, și a zis lui: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israile: unsu-te-am împărat preste poporul Domnului preste Israile.

7. Si vei pierde casa lui Ahaav domnul tău dinaintea feții mele, și să izbândești săngele robilor mei prorocilor, și săngele futuror robilor Domnului din mâna Iezavelii.

8. Si din mâna a toată casa lui Ahaav; și vei sfârpi casa lui Ahaav până la cel ce se pișe la perete, pre cel închis și părăsit întru Israile.

9. Si voiu da casa lui Ahaav, ca și casa lui Ierovoam fiul lui Navat, și ca și casa lui Vaasa fiul lui Ahia.

10. Si pre Iezavel o vor mânca cainii pre câmpul Iezreel, și nu va li cine să o îngroape. Si a deschis ușa și a fugit.

11. Iar Iu a ieșit la slugile domnului său, și acelea i-au zis lui: pace este? Pentruce a venit fluștratul acesta la fine? Si le-a zis lor Iu: voi fi și omul și vorbele lui, și a zis: nedrept este, ci spune-ne nouă.

12. Si a zis Iu către ei: aşa, și aşa a grăbit către mine, zicând: acestea zice Domnul: unsu-te-am împărat preste Israile.

13. Iar ei auzind acestea, au grăbit și a luat fiecare haina sa, și o a pus supă el să șază pre treaptă mai

înaltă, și a trâmbișat cu cornul, și a zis: Iu împărat.

14. Si s'a scutat Iu fectorul lui Iosafat fiul lui Namesi asupra lui Ioram, și Ioram acesta păzea în Ramot Galaad, și tot Israilel de către fața lui Azail împăratul Siriei.

15. Si s'a fost înapoiat Ioram împăratul, ca să se vindece în Iezreel de ranele cu care l-au rănit Sirienii când se băteau el cu Azail împăratul Siriei, și a zis Iu: de vă uniți în cuget cu mine, să nu iasă nimeni din cetate, ca să se ducă și să spue în Iezreel.

16. Si a încălecat Iu, și a plecat și s'a dus în Iezreel, că Ioram împăratul lui Israile se vindecă în Iezreel de săgețăturile cu care l-a săgetat Araminis în Ramot în răsboiul cu Azail împăratul Siriei, că el era fără și bărbat puernic. Si Ohozia împăratul Iudei s'a fost pogorât acolo să vază pre Ioram.

17. Iar strejarul s'a suiat în turn în Iezreel, și a văzut praful lui Iu venind el, și a zis: praf văz eu, și a zis Ioram: ia un călărești și trimite înaintea lor, și să zică: pace este?

18. Si a mers călăreștiul pre un cal înaintea lor, și a zis: acestea zic împăratul: pace este? Si a zis Iu: ce mai întrebă de pace? Infoarce-te după mine. Si a spus strejarul, zicând: a mers trimisul până la ei, și nu s'a întors.

19. Si a trimis alt călărești, și s'a dus la el, și a zis: acestea zice împăratul: este pace? Si a zis Iu: mai întrebă de pace? Infoarce-te după mine.

20. Si a spus strejarul, zicând: s'a dus până la ei, și nu s'a întors. Si aduc cu dânsii pre Iu fectorul lui Namesi, căci mâna furios.

21. Si a zis Ioram: înhamă caii, și a înhamat caii la cărușă, și a ie-

21. 10, 4.

6. 2 Paral. 22, 7. 8. 3 Imp. 14, 10; și 21, 21.

9. 3 Imp. 16, 3; și 11.

10. 3 Imp. 21, 19; și 23.

șit împăratul lui Israil, și Ohozia împăratul Iudei, fiecare în căruja sa; și au ieșit întru întâmpinarea lui Iu, și l-au aflat pre el în țarina lui Navute din Iezreel.

22. Si a fost dacă a văzut Ioram pre Iu, a zis: pace este Iu? Si a zis Iu: ce pace? Curviile Iezavelii mamei tale și fermecăturile ei se înmulțesc încă.

23. Si s'a întors Ioram mâinile sale, și fugind a zis către Ohozia: vânzare Ohozia!

24. Si a întins Iu arcul cât a putut cu mâna sa, și a lovit pre Ioram în mijlocul brațelor lui, și a trecut săgeata prin inima lui, și a căzut pre genunchii săi.

25. Si a zis Iu către Vadecar, care era al treilea după sine, ia-l și-l aruncă în țarina lui Navute din Iezreel, că mi-am adus aminte când călăream eu și tu mergând după Ahaav tatăl său, că Domnul au aruncat pretele sarcina aceasta, zicând:

26. De nu pentru săngele lui Navute și pentru săngele fiilor lui, care l-am văzut ieri, zice Domnul, voi răsplăti lui în țarina aceasta, zice Domnul; acum dar luându-l aruncă-l pre el într-o parte după cuvântul Domnului.

27. Iar Ohozia împăratul Iudei văzând această a fugit pre calea Vaganului, ci a alergat după el Iu, și a zis: și pre acesta, și l-a lovit pre el în car când se duceă la Gai, care este lângă Ievlam, și a fugit în Maghedd, și a murit acolo.

28. Si l-au suiat pre el slugile lui în car, și l-au adus în Ierusalim, și l-au îngropat pre el în groapa lui, cu părinții lui în cetatea lui David.

29. Si în anul al unsprezecelea al lui Ioram împăratul lui Israil a împărăjit Ohozia prete Iuda.

30. Si a venit Iu la Iezreel, și Iezavel a auzit, și s'a văpsit ochii săi, și s'a împodobit capul său, și s'a uitat pre fereastră, și Iu intră în cetate.

31. Si ea a zis: este pace lui Zamvri, cel ce a ucis pre domnul său?

32. Iar Iu s'a ridicat față către fereastră, și o a văzut pre ea, și a zis: cine ești tu? Vino cu mine, și se întoarseră către el doi fameni.

33. Si le-a zis lor: aruncați-o jos, și o au aruncat, și s'a stropit cu săngele ei peretele și caii, și o călcăra pre ea.

34. Si a intrat Iu, și a mâncaș și a băut, și a zis: vedeși pre osândita aceea, și o îngropați, că fată de împărat este.

35. Si au mers să o îngroape, și nu s'a aflat din ea alta, fără numai capul și picioarele și palmele mâinilor.

36. Si s'au înapoiați și au spus lui Iu, iar el a zis: cuvântul Domnului este care au grăbit prin robul său ilie Tësviteanul, zicând: în câmpul Iezreel vor mânca câinii cărnuurile Iezavelii.

37. Si va fi trupul cel mort al Iezavelii ca gunoiul pre fața țarinii în câmpul Iezreel, ca să nu mai zică cineva: aceasta este Iezavel.

## CAP. 10.

*Stârpirea neamului lui Ahaav și a popilor lui Vaal.*

**S**i avea Ahaav șaptezeci de fii în Samaria, și a scris Iu carte, și o a trimis în Samaria la boierii Samariei, la bătrâni, și la hrănitorii fiilor lui Ahaav, zicând:

2. Si acum dacă va sosi carteza aceasta la voi, fiindcă la voi sunt fiii domnului vostru, și la voi sunt

21. 3 Imp. 16, 18. 32. 3 Imp. 15, 10.

33. 3 Imp. 21, 23. 34. 3 Imp. 16, 31.

36. 3 Imp. 21, 23.

carele și caii, și cetăți întărите și armele.

3. Alegeti pre cel mai bun și pre cel mai drept dintre fiii domnului vostru, și-l puneți pre el pre scaunul Iaia lui său, și faceți răsboiu pentru casa domnului vostru.

4. Iar ei s-au spăimântat foarte, și au zis, iată amândoi împărații n'au sătul, împrotiva feții lui, cum vom sta noi?

5. Si au trimis mai marii casei și mai marii cetății și bătrâni și hrănilorii la Iu, zicând: slugile tale suntem noi, și ori câte vei zice către noi, vom face, pre nimenea nu vom lăsa împărat, ce este bine întru ochii țării vom face.

6. Si le-a scris lor Iu a doua oară carte, zicând: de suntești de ai mei voi, și cuvântul meu ascultați, luati capetele bărbătilor fiilor domnului vostru, și le aduceți la mine în ceașul acesta mâine în Iezreel. Si fiii împăratului erau saptezeci de bărbăti, pre acesteia bogății cetății și hrăneau.

7. Si a fost dacă a sosit cartea la ei, au luat pre fiii împăratului, și au junghiat pre cei saptezeci de bărbăti, și au pus capetele în coșnițe, și le-au trimis la Iu în Iezreel.

8. Si a venit solul și i-a spus lui, zicând: au adus capetele fiilor împăratului, iar el a zis: puneți-le două gramezi la poarta cetății până dimineață.

9. Si a fost dimineața, a ieșit și a sătut, și a zis, către tot poporul; drept suntești voi, iată eu m'am sculat asupra domnului meu, și l-am omorât pre el, dar pre acesteia cine i-a omorât?

10. Vedeți acum, că nimica nu va cădeă din cuvântul Domnului pre pământ, că au grăbit Domnul asupra casei lui Ahaav, și Domnul au

făcut căte au grăbit prin mâna robului său Ilie.

11. Si a ucis Iu pre toți cei ce au rămas în casa lui Ahaav în Iezreel, și pre toți boierii lui și pre ruidele lui și pre poporului, că n'a rămas nimeni de ai lui.

12. Si s'a sculat Iu, și a mers în Samaria, și venind la coliba unor păstorii în cale, a aflat pre frații lui Ohozia împăratul Iudei, și a zis:

13. Cine suntești voi? Iar ei au zis: frații lui Ohozia noi, și ne ducem să ne închinăm fiilor împăratului și fiilor împărătesei.

14. Si a zis Iu: prindești pre ei vii, și i-au prins pre ei vii, și i-au junghiat pre ei la acea colibă patruzece și doi de oameni, și n'a lăsat om dintrînșii.

15. Si s'a dus de acolo, și a aflat pre Ionadav fectorul lui Rihav în cale întru înîmpinarea sa, și l-a binecuvântat pre el, și a zis către el Iu: este inima ta cu inima mea dreaptă, precum este inima mea cu inima ta? Si a zis Ionadav: este, și a zis Iu: de este dă-mi mâna ta, și i-a dat lui mâna sa, și l-a suțit pre el în car lângă dânsul.

16. Si a zis către dânsul: vino cu mine și vezi râvna mea pentru Domnul Savaot, și l-a făcut pre el să săză în carul lui.

17. Si au intrat în Samaria, și au ucis pre toți cei ce rămăseseră din ai lui Ahaav în Samaria, până i-au sfîns, după cuvântul Domnului, care l-au grăbit către Ilie.

18. Si a adunat Iu tot poporul, și a zis către ei: Ahaav a slujit lui Vaal pușin, iar Iu va sluji lui mult.

19. Si acum toși prorocii lui Vaal, pre toși robii lui și pre toși poporii lui să-i chemați la mine, nici unul să nu lipsească, că jefușă mare voi să fac lui Vaal, tot cel ce nu va veni

va muri. Și Iu a făcut aceasta cu înșelăciune, ca să piarză pre robii lui Vaal.

20. Și a zis Iu: faceți serbare lui Vaal, și o vestiți pre ea.

21. Și a trimis Iu în tot Israilul zicând: acum foști robii lui Vaal și foști popii și foști prorocii lui, nimeni ne să nu rămâne, că jertfă mare fac, cel ce nu va veni, nu va trăi, și au venit foști robii lui Vaal.

22. Și foști popii lui și foști prorocii lui, nici unul n'a rămas, care să nu fi venit, și au intrat în casa lui Vaal, și s'a umplut casa lui Vaal dela ușă până în fund.

23. Și a zis Iu celor ce erau mai mari preste casa cea cu hainele: scoateți haine tuturor robilor lui Vaal, și le-au scos haine.

24. Și au intrat Iu și Ionadav fiul lui Rihav în casa lui Vaal, și au zis robilor lui Vaal: cercași și vedeați, oare nu cumvă este cu voi cinevă din robii Domnului?

25. Și scoateți pre foști robii Domnului, carii se află acolo, și a fost dupăce au spus lui Iu, că nu sunt din robii Domnului, ci numai robii lui Vaal singuri,

26. A intrat ca să facă iămăeri și jertfe, iar Iu s'a rânduit afară optzeci de oameni, și a zis: de va scăpa vre unul din oamenii, carii voiu aduce eu în mâinile voastre, sufletul lui va fi pentru sufletul aceluia.

27. Și a fost dupăce a sfârșit a face jertfa, a zis Iu slujitorilor și mai marilor: intrați și îi omorăți pre ei, și să nu scape din ei om, și i-au ucis pre ei cu ascuțitul sabiei, și i-au aruncat slujitorii și mai marii, și s'au dus până la cetatea casei lui Vaal.

28. Și au scos stâlpul lui Vaal, și l-au ars, și au doborât stâlpul lui Vaal.

29. Și au stricat casa lui Vaal, și o a făcut să fie ieșitoare până în ziua aceasta.

30. Și a pierdut Iu pre Vaal din Israil.

31. Iar dela păcatele lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israil a păcătuș, nu s'a depărtat Iu, a umblat după junincele cele de aur din Veil și din Dan.

32. Și au zis Domnul către Iu: pentru că bine ai făcut ce este drept într-ochii mei, și toate cele ce erau în inima mea ai făcut casei lui Ahaav, și tăi până la al patrulea neam vor sedea pre scaunul lui Israil.

33. Și Iu n'a păzit ca să ramble în legea Domnului Dumnezeului lui Israil cu toată inima sa, nu s'a depărtat de păcatele lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israil a păcătuș.

34. În zilele acelea au început Domnul a săia pre Israil, și i-a bătut pre ei Azail în tot hotarul lui Israil.

35. Dela Iordan către răsăritul soarelui tot pământul Galaadului, al lui Gad și al lui Ruvim și al lui Manasi dela Aroir, care este în marginea văii lui Arnon, și Galaadul și Vasani.

36. Iar celealte întâmplări ale lui Iu, și toate căte a făcut și toată domnia lui și răsboele lui, care a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în carteia împărașilor lui Israil?

37. Și a adormit Iu cu părinții săi, și l-a îngropat în Samaria, și a împărășit Ioahaz fiul lui în locul lui.

38. Iar zilele în care a împărășit Iu preste Israil au fost douăzeci și opt de ani în Samaria.

## CAP. 11.

*Gotolia. Ungerea lui Ioas.*

Iar Gotolia mama lui Ohozia văzând că au murit fiili ei, s'a scăpat, și pierdut toată sămânța împăratească.

2. Si a luat Iozavee sata împăratului lor și sora lui Ohozia pre loas feciorul fratelui său, și l-a furat din treii împăratului, cei hotărși morșii, pre el și hrănitarea lui, și l-a ascuns în cămară paturilor dela fața Gotoliei, și n'a fost omorât.

3. Si a fost cu ea ascuns în casa domnului șase ani, și Gotolia împărașea în țară.

4. Si în anul al șaptelea a trimis Iodae preotul, și a luat sutași ai Horilor și ai Razimilor, și i-au băgat pre ei la sine în casa Domnului și a făcut cu ei legătură înaintea Domnului, și i-a jurat pre ei și le-a arătat lor Iodae pre feciorul împăratului.

5. Si le-a poruncit lor, zicând: lucrul acesta aveți să faceți: a treia parte din voi să între sâmbăta, și faceți streașina casei împăratului la poartă.

6. Si a treia parte la poarta căilor, și a treia parte dinapoi la poarta alergătorilor, și faceți paza casei Mesaă.

7. Iar două părzi dintre voi ieșind sâmbăta să păzească casa Domnului pe lângă împăratul.

8. Si faceți cerc împrejurul împăratului fiecare cu arma în mână, și cel ce va intra în rânduri va murî, și fișii cu împăratul când va ieși și când va intra el.

9. Si au făcut sutașii toate câte a poruncit înșeleptul Iodae, și a luat fiecare pre oamenii săi pre cei ce intră sâmbăta și pre cei ce ies sâmbăta, și au intrat la Iodae preotul.

10. Si a dat preotul sutașilor, sunetele și armele împăratului David cele ce erau în casa Domnului.

11. Si stau ostașii fiecare cu arma în mână din colțul casei cel drept,

până la colțul casei cel stâng către jefelnici și către casă împrejurul împăratului.

12. Si au adus înainte pre fiul împăratului, și i-au pus lui cununa și mărturiea, și l-au făcut pre el împărat și l-au uns, și plesniră cu mâinile, și ziseră: să trăiască împăratul!

13. Si a auzit Gotolia glasul poporului ce alergă, și a intrat la popor în casa Domnului.

14. Si a văzut, și iată împăratul stă pre scaunul judecășii, și cântăreșii și trâmbișele lângă împăratul, și tot poporul locului bucurându-se și trâmbișând cu trâmbișe, și să a rupt Gotolia hainele sale, și a strigat: răsvrătire! răsvrătire!

15. Si a poruncit Iodae preotul sutașilor și mai marilor puterii, și a zis către ei: scoafeți-o afară din rânduri, și cel ce va merge după ea, să fie omorât cu sabie, că a zis preotul să nu moară în casa Domnului.

16. Si puseră mâinile peste ea, și au împins-o pre calea intrării cailor la casa împăratului, și a murit acolo.

17. Si a lăcut Iodae legătură între Domnul și între împăratul și între popor, ca să fie popor Domnului.

18. Si a intrat tot poporul țării în casa lui Vaal, și l-a stricat pre el și jefelnicile lui și chipurile lui le-a sfărâmat bine, și pre Matan preotul lui Vaal l-a omorât înaintea feșii jefelnicilor, și a pus preotul strejări în casa Domnului.

19. Si a luat pre sutași și pre Horii și pre Rasimi și pre tot poporul locului, și au pogorât pre împăratul din casa Domnului, și au intrat pre calea porșii alergătorilor în casa împăratului, și l-au aşezat pre scaunul împărașilor.

20. Si s'a bucurat tot poporul locului, și cetatea s'a odihnit, și pre

11. 2 Paral. 22, 10. 4. 2 Paral. 23, 1.

5. 1 Paral. 9, 25. 6. 2 Paral. 23, 5.

10. 2 Imp. 8, 7, 11.

17. 2 Paral. 23, 16.

18. 23, 20.

Gotolia o au omorât cu sabie în casa împăratului.

21. În vîrstă de șapte ani era Ioas, când a început să împărăști.

## CAP. 12.

### *Împărăția lui Ioas.*

În anul al șaptelea al lui Iu s'a făcut împărat Ioas, și patruzeci de ani a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui era Saviea din Versava.

2. Si a făcut Ioas ce este drept înaintea Domnului în toate zilele în care l-a lumițnat pre el Iodae preotul.

3. Iar înălțimile nu le-a stricat, că acolo încă jerifea poporul și tămâia pre înălțimi.

4. Si a zis Ioas către preoți: tot argintul celor sfinte care se aduce în casa Domnului, argintul de prejuiri, argintul care-l aduce omul prejuire, tot argintul care din inimă îl aduce omul în casa Domnului.

5. Să-și ia loruși preoșii fiecare pentru preșăluirea sa, și ei să dreagă stricăciunea casei, preste tot ori unde s-ar afla acolo stricăciune.

6. Că în timp de douăzeci și trei de ani ai împărășiei lui Ioas n'au dres preoșii stricăciunea casei.

7. Si a chemat împăratul Ioas pre Iodae preotul și pre preoți, și a zis către ei: pentru ce nu dregești stricăciunea casei? De acum să nu mai luassi argint pentru preșăluirile voastre, ci să-l dași pentru dregerea casei.

8. Si se învoiă preoșii ca să nu ia argint dela popor, nici să dreagă stricăciunea casei.

9. Si a luat Iodae preotul o ladă și a făcut deasupra gaură prin scândura ei, și a pus-o în parsea dreaptă a intrării în casa Domnului, și au

dăf preoții cei ce păzeau pragul, tot argintul care să aflat în casa Domnului.

10. Si a fost dacă a văzut, că este mult argint în sicriu, și a suiat logofătul împăratului și preotul cel mare și argintarii, și au strâns și au numărat argintul, care să aflat în casa Domnului.

11. Si au dat argintul ce să gașit în mâinile priveghetorilor celor ce fac unelele casei Domnului, și i-au dat teslarilor de lemne și clăditorilor celor ce lucrau în casa Domnului,

12. Si zidarilor și meșterilor și cioletorilor de pietre, ca să cumpere lemne și pietre cioplite, ca să dreagă stricăciunea casei Domnului, la toate căte s'au cheltuit la casă, că să se întărească.

13. Însă nu se vor face casei Domnului uși de argint, cuie, pahare și trâmbișe, tot vasul de aur și tot vasul de argint, din argintul care să băgat în casa Domnului.

14. Că lucrătorilor îl da ca să facă îmbunătășiri casei Domnului.

15. Si nu luă seamă dela oamenii, în mâinile cărora da argintul că să-l dea lucrătorilor, că aveau credință întrînșii.

16. Argint pentru păcat și argint pentru greșală nu se băgă în casa Domnului, ci preoșilor să da.

17. Atunci s'a suiat Azail împăratul Siriei, și a dat răsboiu asupra Ghelii, și o a luat și o a bătut pre ea, și să a întors Azail față ca să meargă asupra Ierusalimului.

18. Si a luat Ioas împăratul Iudei toate cele afierosite, care le dăruise Iosafat și Ioram și Ohozia, părinții lui și împărașii Iudei, și cele afierosite de el, și tot aurul care s'a aflat în vîstieriile casei Domnului și

21. 2 Paral. 24, 1.

12. 1. 2 Paral 24, 1.

13. 15, 4, 35; 3 Imp. 15, 14; 2 Paral. 33, 17.

14. 2 Paral. 24, 11. 16. Lev. 4, 3; și 5, 15.

17. 13, 3. 18. 8, 8; 3 Imp. 15, 18.

ale casei împăratului, și l-a trimis lui Azail împăratul Siriei, și așa s'a dus dela Ierusalim.

19. Iar celealte întâmplări ale lui Ioas și toate câte a făcut, au nu făță acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

20. Si s'au răsculat slugile lui, și se legără între ele, și au ucis pre Ioas în casa lui Mallon, cea dela Sela.

21. Si lezehar feciorul lui Iemuat și lezevut feciorul lui Somir slugile lui l-au ucis pre el, și a murit și l-au îngropat pre el cu părinții lui în cetatea lui David, și a împărășit Amasias feciorul lui în locul lui.

### CAP. 13.

#### *Împărații Ioahaz și Ioas.*

În anul al douăzeci și trei al lui Ioas, feciorul lui Ohozia împăratul Iudei, a împărășit Ioahaz feciorul lui în prește Israel în Samaria șapte-sprezece ani.

2. Si a făcut reie înaintea Domnului, și a umblat după păcatele lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israel a păcatul, nu s'a abătut dela acelea.

3. Si s'a mânieat Domnul cu iumăte pre Israel, și i-au dat pre ei în mâna lui Azail împăratul Siriei și în mâna lui Ader feciorul lui Azail în foată viața lui.

4. Si s'a rugat Ioahaz Iesii Domnului, și l-a ascultat pre el Domnul, că a văzut necazul lui Israel, cum i-a necăjit pre ei împăratul Siriei,

5. Si au dat Domnul mântuire lui Israel, și au ieșit de subțînțăna Siriei, și au șezut fiili lui Israel în lăcașurile sale, ca mai nainte.

6. Însă nu s'a ferit de păcatele casei lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israel a păcă-

tu, într'acelea a umblat, încă și desigur a dăinuit în Samaria.

7. Că n'a rămas lui Ioahaz popor, fără numai cincizeci de călăresi și zece care și zecă-mii de pedestri, că i-a pierdut pre ei împăratul Siriei, și i-a făcut pre ei ca praful de pre cale.

8. Iar celealte întâmplări ale lui Ioahaz, și toate câte a făcut și domniile lui, au nu sunt acestea scrise în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israel?

9. Si a adormit Ioahaz cu părinții săi, și l-au îngropat pre el cu părinții lui în Samaria, și a împărășit Ioas feciorul lui în locul lui.

10. În anul al treizeci și șapte al lui Ioas împăratul Iudei a împărășit Ioas feciorul lui Ioahaz prește Israel în Samaria șase-sprezece ani.

11. Si a făcut reie înaintea Domnului, nu s'a abătut dela toate păcatele lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israel a păcatu, într'acelea a umblat.

12. Iar celealte cuvinte ale lui Ioas, și toate câte a făcut și domniile lui, care a făcut cu Amesia împăratul Iudei, au nu acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israel?

13. Si a adormit Ioas cu părinții săi, și Ierovoam a șezut pre scaunul lui, și s'a îngropat Ioas în Samaria cu împărașii lui Israel.

14. Si Eliseiu era bolnav de boala sa, de care a și murit, și s'a pogorât la el Ioas împăratul lui Israel, și a plâns înaintea feții lui, și a zis: părintel părinte! carul lui Israel și călăreșul lui.

15. Si a zis Eliseiu lui: ia arc și săgeți, și i-a adus lui arc și săgeți.

16. Si a zis împăratului lui Israel: pune mâna ta pre arc, și a pus Ioas mâna sa pre arc, și a pus și Eliseiu mâinile sale prește mâinile împăratului.

17. Si a zis: deschide fereastra de-spre răsărit, și o a deschis, și a zis Eliseiu: săgeată, și a săgeata.

18. Si a zis Eliseiu: săgeata mân-fuirei Domnului și săgeata mântui-rei în Siria, și vei bate pre Sirieni la Așec până și vei sfârși. Si a zis Eliseiu lui: ia arc, și a luat, și a zis Împăratului lui Israîl: lovește în pământ, și a lovit împăratul de trei ori și a sfătut.

19. Si s'a măhnit pre el omul lui Dumnezeu, și a zis: de ai fi lovit de cinci ori sau de șase ori, atunci ai fi bătut Siria până în sfârșit, iar acum de trei ori vei bate Siria.

20. Si a murit Eliseiu, și l-a în-gropat pre el. Iar fălharii Moavului au venit în pământul acela la începutul anului aceluia.

21. Si a fost când îngropau unii pre un om, iată au văzut pre fălhari și au aruncat pre om în groapa lui Eliseiu, și fiind înlăuntru omul, s'a atins de oasele lui Eliseiu, și a învieat și s'a sculaș pre picioarele sale.

22. Iar Azail împăratul Siriei a necăjit pre Israîl în foaie zilele lui Ioahaz.

23. Si s'au făcut milă Domnului de Israîlteni, și s'au îndurat spre ei și au căutat spre ei pentru legătura lui cea cu Avraam și cu Isaac și cu Iacov; și n'au vrut Domnul să-i piarză pre ei, și nu i-au lepădat pre ei dela față sa până acum.

24. Si a murit Azail împăratul Siriei, și a împărășit Ader fiul lui în locul lui.

25. Si s'a întors Ioas, fețorul lui Ioahaz, și a luat din mâna lui Ader fețorul lui Azail, cetățile care le luase cu răsboiu din mâna lui Ioahaz tatăl său, de trei ori l-a bă-tut pre el Ioas, și a întors cetățile lui Israîl.

21. Sîrbab. 48, 14, 15.

## CAP. 14.

*Împărații Amesia și Azaria.*

In anul al doilea al lui Ioas fecio-rul lui Ioahaz împăratul lui Israîl a împărășit Amesia fețorul lui Ioas împăratul Iudei.

2. In vîrstă de douăzeci și cinci de ani era când s'a făcut împărat, și douăzeci și nouă de ani a împărășit în Ierusalim, și numele mu-mei lui, Ioadim din Ierusalim.

3. Si a făcut ce este drept întru ochii Domnului, însă nu ca David tatăl lui, după toate căte a făcut Ioas tatăl său a făcut.

4. Însă înălțimile nu le-a stricat, încă poporul jerifea și tămâiea pre înălțimi.

5. Si dupăce s'a înălțat împărăștea în mâna lui, a ucis pre slugile cele ce au omorât pre tatăl său.

6. Iar pre filii celor ce au omorât nu i-a omorât, precum este scris în carteia legii lui Moisî, cum au poruncit Domnul, zicând: nu vor muri părinții pentru fii și fiii nu vor muri pentru părinți, ci fiecare pentru păcatele sale va muri.

7. Aceasta a bătut zece mii de Edomiști în valea Sării, și a luat în-făritura în răsboiu acela, și a chemat numele ei Ietoil până în ziua aceasta.

8. Atunci a trimis Amesia soli la Ioas fețorul lui Ioahaz al fețorului lui Iu împăratul lui Israîl, zicând: vino să ne vedem față cu față.

9. Si a trimis Ioas împăratul lui Israîl la Amesia împăratul Iudei, zicând: spinul cel din Livan, a trimis la chedrul din Livan, zicând: dă lata ta fiului meu să-i fie femeie, și au trecut hiarile țarinii cele din Livan, și au călcat spinul.

14. 2. 2 Paral. 25, 1.

4. 3 Imp. 3, 3. 5. 12, 20, 21.

6. A 2 Lege 24, 16; 2 Paral. 25, 4.

7. Iezechiel 18, 20; 2 Imp. 8, 13.

9. Jud. 9, 8.

10. Ai bătut tare Edomea, și te-amățit inima ta, mărește-te șezând în casa ta, că pentru ce să faci răsboiu spre răul său? Să cazi și tu și Iuda cu sine.

11. Și n'a ascultat Amesia, și s'a suiat Ioas împăratul lui Israîl, și s'a văzut unul cu altul, el și Amesia împăratul Iudei în Vetsamesul Iudei.

12. Și a căzut Iuda înaintea feții lui Israîl, și a fugit fiecare om la lăcașul său.

13. Și pre Amesia feciorul lui Ioas al feciorului lui Ohozia împăratul Iudei, l-a prins Ioas fiul lui Ahaz împăratul lui Israîl în Vetsamis, și a venit la Ierusalim, și a surpat zidul Ierusalimului dela poarta lui Efraim până la poarta unghiuilor patru sute de coși.

14. Și a luat aurul și argintul și toate uneltele ce s'aflăt în casa Domnului și în vîstieriile casei împăratului și pre fiii săi, zâlog, și s'a întors în Samaria.

15. Iar celelalte întâmplări ale lui Ioas câte a făcut în domnia lui, și cum s'a bătut cu Amesia împăratul Iudei, au nu sunt acestea scrise în carteau cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl?

16. Și a adormit Ioas cu părinții săi, și s'a îngropat în Samaria cu împărașii lui Israîl, și a împărășit Ierovoam feciorul lui în locul lui.

17. Și a trăif Amesia fiul lui Ioas împăratul Iudei dupăce a murit Ioas feciorul lui Ioahaz împăratul lui Israîl cincisprezece ani.

18. Și celelalte întâmplări ale lui Amesia și toate câte a făcut, au nu sunt scrise acestea în carteau cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

19. Și s'a sculat asupra lui cu sfat viclean în Ierusalim, și a fugit în Lahis, și a trimis după el în Lahis, și l-a omorât pre el acolo.

18. 2 Paral. 25, 26.

20. Și l-a pus pre el pre cal, și fu îngropat în Ierusalim cu părinții săi în cetatea lui David.

21. Și a luat tot poporul Iudei pre Azaria, și acesta era în vîrstă de șaseprezece ani, și l-a făcut pre el împărat în locul lui Amesia tatăl său.

22. Aceasta a zidit Elotul, și o a întors Iudei dupăce a adormit împăratul cu părinții săi.

23. În anul al cincisprezecelea al lui Amesia feciorul lui Ioas împăratul Iudei, a împărășit Ierovoam fiul lui Ioas preste Israîl în Samaria patruzeci și unul de ani.

24. Și a făcut reie înaintea Domnului, nu s'a abătut dela toate păcatele lui Ierovoam fiul lui Navat, care a făcut pre Israîl a păcătuș.

25. Aceasta a luat înapoi hotarul lui Israîl dela intrarea Ematului până la marea Araviei, după cuvântul Domnului Dumnezeului lui Israîl, care l-au grădit prin mâna robului său Ionă fiul lui Amati prorocul cel din Ghehofer.

26. Că au văzut Domnul smereția lui Israîl amără foarte, și slăbiciunea și lipsa și părăsirea, și nu era cine să ajute lui Israîl.

27. Și n'au grădit Domnul să stină sămânța lui Israîl de supt cer, și i-au măntuit pre ei prin mâna lui Ierovoam feciorul lui Ioas.

28. Și celelalte întâmplări ale lui Ierovoam, și toate câte a făcut și fățiea lui cu care s'a răsboit, și cum a întors Damascul și Ematul Iudei în Israîl, au nu sunt scrise acestea în carteau cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl?

29. Și a adormit Ierovoam cu părinții săi cu împărașii lui Israîl, și a împărășit Zaharia feciorul lui în locul lui.

20. 2 Paral. 25, 28.

21. 2 Paral. 26, 1.

26. A 2 Lege 32, 36; 3 Imp. 14, 10.

## CAP. 15.

*Alți împărați în Iuda și Israîl.*

**I**n anul al douăzeci și şaptelea al lui Ierovoam împăratul lui Israîl a împărașit Azaria feciorul lui Amesia împăratul Iudei.

2. În vîrstă de șasezprezece ani era când a început a împăraști el, și cincizeci și doi de ani a împărașit în Ierusalim, și numele mamei lui era Iehelia din Ierusalim.

3. Si a făcut ce este drept înaintea Domnului după toate căte a făcut Amesia tatăl lui.

4. Însă înălțimile nu le-a stricat, că poporul încă jertsează și sămâia pre înălțimi.

5. Si s'au afins Domnul de împăratul, și a fost lepros până în ziua morții sale, și a lăcuit în casă deosebi, iar Ioatam fiul împăratului sedeala în casă și judecă poporul țării.

6. Iar celealte înămplări ale Azariei și toate căte a făcut, au nu sunt acestea scrise în carteа cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

7. Si a adormit Azaria cu părinții săi, și l-au îngropat pre el cu părinții lui în cetatea lui David, și a împărașit Ioatam fiul lui în locul lui.

8. În anul treizeci și opt al lui Azaria împăratul Iudei a împărașit Zaharia fiul lui Ierovoam prește Israîl în Samaria șase luni.

9. Si a făcut reie întru ochii Domnului, după cum au făcut părinții lui, nu s'a abătut dela toate păcatele lui Ierovoam feciorul lui Navat, cel ce a făcut pre Israîl a păcatul.

10. Si asupra lui s'au sculat Selum feciorul lui Iavis și Kievdaam și Selum tatăl lui, și l-au bătut pre el și l-au omorât, și a împărașit Selum în locul lui.

15. 1. 2 Paral. 26, 1. 2. 2 Paral. 26, 3.  
3. 12, 3. 4. 3 Imp. 15, 14.  
5. 2 Paral. 26, 21.

11. Iar celealte înămplări ale lui Zaharia, iată sunt acestea scrise în carteа cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl.

12. Acestea este cuvântul Domnului, care au grăbit către Iu, zicând: iiii și până la a patra sămânță vor sedea după fine pre scaunul lui Israîl, și s'a făcut astăzi.

13. Si Selum feciorul lui Iavis a împărașit întru Israîl în anul al treizeci și nouă al lui Azaria împăratul Iudei, și a împărașit Selum o lună de zile în Samaria.

14. Si s'a suiat Manaim feciorul lui Gadi din Tarsila, și a venit în Samaria și a bătut pre Selum feciorul lui Iavis în Samaria, și l-a omorât pre el, și a împărașit în locul lui.

15. Iar celealte înămplări ale lui Selum și răsvrătirea ce a făcut el, iată sunt scrise în carteа cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl.

16. Atunci a bătut Manaim Tersa, și toate căte erau într-însa și hoharele ei dela Tersa, pentru că nu i-a deschis, și o a bătut pre ea și pre toți cei din ea, și pre femeile îngrețate le-a spintecat.

17. În anul treizeci și nouă al lui Azaria împăratul Iudei a împărașit Manaim feciorul lui Gadi prește Israîl în Samaria zece ani.

18. Si a făcut reie înaintea Domnului, nu s'a abătut dela toate păcatele lui Ierovoam feciorul lui Navat, care a făcut pre Israîl a păcatul.

19. În zilele acestuia s'a sculat Ful împăratul Asiriei asupra țării, și Manaim a dat lui Ful o mie de talanți de argint ca să fie mâna lui cu el, ca să se întărească împărașiea în mâna lui.

20. Si a scos Manaim argintul de la Israîl, tot cel puternic cu avușie a dat împăratului Asirienilor cincizeci de siclii de fiecare om. Si s'a

12. 10, 32. 16. 8, 8. 19. 1 Paral. 5, 26.

întors împăratul Asirienilor, și n'a stătut acolo în țară.

21. Și celelalte întâmplări ale lui Manaim și toate câte a făcut au nu sunt acestea scrise în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl?

22. Și a adormit Manaim cu părinții săi, și a împărășit Fachesiea fiul lui în locul lui.

23. În anul cincizeci al lui Azaria împăratul Iudei a împărășit Fachesiea fețorul lui Manaim preste Israîl în Samaria doi ani.

24. Și a făcut rele înaintea Domnului, nu s'a abătut dela toate păcatele lui Ierovoam fețorul lui Navat, care a făcut pre Israîl a păcătui.

25. Și Fachee fețorul lui Romelie cel al treilea după el cu Argov și cu Aria și cincizeci de oameni cu el din Galaaditeni s'au sculat asupra lui și l-au bătut pre el în Samaria înaintea casei împăratului, și l-au omorât acolo, și a împărășit el în locul lui.

26. Și celelalte întâmplări ale lui Fachesiea și toate câte a făcut, iată sunt scrise în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl.

27. În anul cincizeci și doi al lui Azaria împăratul Iudei, a împărășit Fachee fețorul lui Romelie preste Israîl în Samaria douăzeci de ani.

28. Și a făcut rele întru ochii Domnului, nu s'a abătut dela toate păcatele lui Ierovoam fețorul lui Navat, care a făcut pre Israîl a păcătui.

29. În zilele lui Fachee împăratul lui Israîl a venit Telgat-fellasar împăratul Asirienilor, și a luat Aia și Avel și Tamaaha și Anioh și Kenez și Asor și Galaad și Galilea tot pământul Netalimului, și i-au mutat pre ei în Asirie.

30. Și s'a răsvrălit Osie fețorul lui Ila asupra lui Fachee fețorul lui Romelie, și l-a bătut pre el și l-a omorât, și a împărășit în locul lui în

anul douăzeci al lui Ioatam fețorul lui Ozie.

31. Și celelalte întâmplări ale lui Fachee și toate câte a făcut el, iată acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor lui Israîl.

32. În anul al doilea al lui Fachee fețorul lui Romelie împăratul lui Israîl a împărășit Ioatam fețorul lui Ozie împăratul Iudei.

33. În vîrstă de douăzeci și cinci de ani era când a început a împărăși el, și șasesprezece ani a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui Ierusa fata lui Sadoc.

34. Și a făcut ce este drept înaintea Domnului, după toate câte a făcut Ozie tatăl său.

35. Însă înălțimile nu le-a stricat, că poporul încă jerifea și rămăia pre înălțimi. Acestea a zidit poarta casei Domnului cea din sus.

36. Și celelalte întâmplări ale lui Ioatam și toate câte a făcut, au nu sunt acestea scrise în cartea cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

37. În zilele acelea au început Domnul a trimite asupra Iudei pre Rason împăratul Siriei și pre Fachee fiul lui Romelie.

38. Și a adormit Ioatam cu părinții săi, și s'a îngropat cu părinții săi în cetatea lui David tatăl său, și a împărășit Ahaz fiul lui în locul lui.

## CAP. 16,

*Împărația lui Ahaz.*

În anul șaptesprezece al lui Fachee fețorul lui Romelie a împărășit Ahaz fețorul lui Ioatam împăratul Iudei.

2. În vîrstă de douăzeci de ani era Ahaz când a început a împărăși, și șasesprezece ani a împără-

șit în Ierusalim, și n'a făcut ce este drept întru ochii Domnului Dumnezeului lui cu credință, ca David să-ți său.

3. Si a umbiat pre calea împărașilor lui Israil, încă și pre fiul său l-a treout prin foc, după urâciunile neamurilor pre care le-au scos Domnul dela fața fiilor lui Israil.

4. Si jertfeă și tămâia pre înălțimi și pre dealuri și supl tot desisul.

5. Atunci s'a dus Raason împăratul Siriei și Fachee feciorul lui Romelie împăratul lui Israil la Ierusalim să dea răsboiu, și au împresurat pre Ahaz, și nu l-au pusuf date.

6. In vremea aceea a întors Raason împăratul Siriei Elatul la Siria, și a scos pre Evrei din Elat, și Idumei au venit în Elat, și au lăcuit acolo până în ziua aceasta.

7. Si a trimis Ahaz soli la Telgat-fellasat împăratul Asirienilor, zicând: robul tău și fiul tău sunt eu, vino și mă mantuiesc din mâna împăratului Siriei și din mâna împăratului lui Israil, carii s'au sculat asupra mea.

8. Si a luat Ahaz argintul și aurul, care s'a aflat în vîstieriile casei Domnului și în vîstieriile casei împăratului, și l-a trimis împăratului Asirienilor dar.

9. Si l-a ascultat pre el împăratul Asirienilor, și s'a dus împăratul Asirienilor la Damasc, și l-a luat și l-a dărâmat pre el, iar pre Raason împăratul l-a omorât.

10. Si a mers împăratul Ahaz întru întâmpinarea lui Telgat-fellasat împăratul Sirienilor la Damasc, și a văzut jertfelniciul din Damasc, și

a trimis împăratul Ahaz la Uriea preotul asemănarea jertfelnicului, și tocmeala lui și toată săptura lui.

11. Si a clădit Uriea preotul jertfelnicul după toate căte a trimis împăratul Ahaz din Damasc, și a făcut Uriea preotul până a venit împăratul dela Damasc.

12. Si venind împăratul Ahaz din Damasc, a văzut împăratul jertfelnicul, și s'a apropiat de jertfelnic și s'a suit pre el.

13. Si a tămâia arderea sa și jertfa sa, și a făcut turnarea sa, și a vărsat preste jertfelnic săngele jertelor de pace ale sale.

14. Iar jertfelnicul cel de aramă, care eră înaintea Domnului l-a mutat dinaintea feții casei Domnului, și din mijlocul altarului și din mijlocul casei Domnului, și l-a pus în laturea altarului despre miazaioape.

15. Si a poruncit Ahaz împăratul lui Uriea preotul, zicând: pre jertfelnicul cel mare vei aduce arderea de tot cea de dimineață și jertfa cea de seara, și arderea cea de tot a împăratului și jertfa lui, și arderea cea de tot a tot poporul, și jertfa lor și turnarea lor, și tot săngele arderei de tot și tot săngelă jertfei vei turnă preste el; iar jertfelnicul cel de aramă va fi mie să văz ce trebuie a face.

16. Si a făcut Uriea preotul după toate căte i-a poruncit Ahaz împăratul.

17. Si a făiat împăratul Ahaz închiderile temeliilor, și a mutat dela ele scăldătoarea, și marea o a stricat de pre boii cei de aramă, carii erau de desuptul ei, și o a pus pre temelie de piatră;

18. Si temelia sederii cea zidită în casa Domnului și intrarea împăratului cea din afară, o a întors

3. A 2 Lege 12, 31; 3 Imp. 16, 30; 21, 22.  
4. 2 Paral. 28, 4; 3 Imp. 14, 23; Ierem. 20; Iezech. 6, 13.

5. Isaia 7, 1; 2 Paral. 28, 5.

7. 2 Paral. 28, 16. 8. 2 Paral. 28, 21.

9. Isaia 17, 1; Amos 1, 5.

10. 2 Paral. 25, 14.

17. 3 Imp. 7, 27.

șit în Ierusalim, și n'a făcut ce este drept întru ochii Domnului Dumnezeului lui cu credință, ca David să-ți său.

3. Si a umbiat pre calea împărașilor lui Israil, încă și pre fiul său l-a treout prin foc, după urâciunile neamurilor pre care le-au scos Domnul dela fața fiilor lui Israil.

4. Si jertfeă și tămâia pre înălțimi și pre dealuri și supl tot desisul.

5. Atunci s'a dus Raason împăratul Siriei și Fachee feciorul lui Romelie împăratul lui Israil la Ierusalim să dea răsboiu, și au împresurat pre Ahaz, și nu l-au pusuf date.

6. In vremea aceea a întors Raason împăratul Siriei Elatul la Siria, și a scos pre Evrei din Elat, și Idumei au venit în Elat, și au lăcuit acolo până în ziua aceasta.

7. Si a trimis Ahaz soli la Telgat-fellasat împăratul Asirienilor, zicând: robul tău și fiul tău sunt eu, vino și mă mantuiesc din mâna împăratului Siriei și din mâna împăratului lui Israil, carii s'au sculat asupra mea.

8. Si a luat Ahaz argintul și aurul, care s'a aflat în vîstieriile casei Domnului și în vîstieriile casei împăratului, și l-a trimis împăratului Asirienilor dar.

9. Si l-a ascultat pre el împăratul Asirienilor, și s'a dus împăratul Asirienilor la Damasc, și l-a luat și l-a dărâmat pre el, iar pre Raason împăratul l-a omorât.

10. Si a mers împăratul Ahaz întru întâmpinarea lui Telgat-fellasat împăratul Sirienilor la Damasc, și a văzut jertfelniciul din Damasc, și

a trimis împăratul Ahaz la Uriea preotul asemănarea jertfelnicului, și tocmeala lui și toată săptura lui.

11. Si a clădit Uriea preotul jertfelnicul după toate căte a trimis împăratul Ahaz din Damasc, și a făcut Uriea preotul până a venit împăratul dela Damasc.

12. Si venind împăratul Ahaz din Damasc, a văzut împăratul jertfelnicul, și s'a apropiat de jertfelnic și s'a suit pre el.

13. Si a tămâia arderea sa și jertfa sa, și a făcut turnarea sa, și a vărsat preste jertfelnic săngele jertelor de pace ale sale.

14. Iar jertfelnicul cel de aramă, care eră înaintea Domnului l-a mutat dinaintea feții casei Domnului, și din mijlocul altarului și din mijlocul casei Domnului, și l-a pus în laturea altarului despre miaza noapte.

15. Si a poruncit Ahaz împăratul lui Uriea preotul, zicând: pre jertfelnicul cel mare vei aduce arderea de tot cea de dimineață și jertfa cea de seara, și arderea cea de tot a împăratului și jertfa lui, și arderea cea de tot a tot poporul, și jertfa lor și turnarea lor, și tot săngele arderei de tot și tot săngelile jertfei vei turnă preste el; iar jertfelnicul cel de aramă va fi mie să văz ce trebuie a face.

16. Si a făcut Uriea preotul după toate căte i-a poruncit Ahaz împăratul.

17. Si a făiat împăratul Ahaz închiderile temeliilor, și a mutat dela ele scăldătoarea, și marea o a stricat de pre boii cei de aramă, carii erau de desuptul ei, și o a pus pre temelie de piatră;

18. Si temelia sederii cea zidită în casa Domnului și intrarea împăratului cea din afară, o a întors

3. A 2 Lege 12, 31; 3 Imp. 16, 30; 21, 22.  
4. 2 Paral. 28, 4; 3 Imp. 14, 23; Ierem. 20; Iezech. 6, 13.

5. Isaia 7, 1; 2 Paral. 28, 5.

7. 2 Paral. 28, 16. 8. 2 Paral. 28, 21.

9. Isaia 17, 1; Amos 1, 5.

10. 2 Paral. 25, 14.

17. 3 Imp. 7, 27.

în casa Domnului dela față împăratului Asirienilor.

19. Iar celealte întâmplări ale lui Ahaz căte a făcut, au nu sunt acestea scrise în carteau cuvintelor anilor împăraștilor Iudei?

20. Si a adormit Ahaz cu părinții săi, și s'a îngropat cu părinții săi în cetatea lui David, și a împărașit Ezechia feciorul lui în locul lui.

## CAP. 17.

*Ezechia și robia Asirienilor.*

În anul doisprezece al lui Ahaz împăratul Iudei a împărașit Osie feciorul lui Ila în Samaria preste Israel nouă ani.

2. Si a făcut reale înaintea Domnului, însă nu ca împărașii lui Israel, carii au fost mai înainte de el.

3. Asupra acestuia s'a suit Salmanasar împăratul Asirienilor, și s'a făcut Osie rob lui, și dă lui daruri.

4. Si a aflat împăratul Asirienilor într-o Osie vicleșug, că a trimis sol la Sigor împăratul Eghipetului, și n'a dat daruri împăratului Asirienilor în anul acela, și l-a încunjurat pre el împăratul Asirienilor, și l-a legal pre el în temnișă.

5. Si a năvălit împăratul Asirienilor în toată țara, și s'a dus în Samaria, și o a încunjurat cu oaste trei ani.

6. În anul al nouălea al lui Osie a luat împăratul Asirienilor Samaria, și a mutat pre Israel în Asiria, și i-a rânduit pre ei să lăcuiască în Alae și în Avor la râurile Gozanului și în munții Midilor.

7. Si s'a făcut aceasta pentru că au păcătuit fiili lui Israel Domnului Dumnezeului lor celui ce i-au scos pre ei din pământul Eghipetului, de supt mâna lui Faraon împăratul Eghipetului, și au cinsit dumnezei străini.

17. 3. 18, 9; Tobie 1, 2.

8. Si au umblat întru îndreptările neamurilor pre care le-au scos Domnul dela față fiilor lui Israel, și împărașii lui Israel căte au făcut.

9. Si căte cuvinte nedrepte au făcut fiili lui Israel asupra Domnului Dumnezeului său, și s'au zidit loruși înălțimi în toate cetățile sale, dela turnul păzitorilor până la cetatea cea tare.

10. Si s'au făcut loruși stâlpi și desăruri pe tot dealul înalt și supt tot lemnul stufoas.

11. Si au fămăiat pre toate înălțimile ca și neamurile pre care le-au mutat Domnul dela față lor, și au făcut lucruri rele înțărâtând pre Domnul.

12. Si au slujit idolilor, de carii le-au zis lor Domnul, să nu facă cu-vântul acesta Domnului.

13. Si au mărturisit Domnul în Israel și în Iuda, prin mâna tuturor prorocilor săi, cel ce toate vede, zicând: Înțoarcești-vă dela căile voastră cele reale, și păziți poruncile mele și îndreptările mele, și toată legea care o am poruncit părinților voștri, căte am trimis lor prin mâna robilor mei prorocilor.

14. Si n'au ascultat, ci s'au învărtoșat cerbicea sa mai tare de căt cerbicea părinților lor, care n'au crezut Domnului Dumnezeului lor.

15. Si au lepădat legătura, care o a făcut cu părinții lor, și mărturiile lui, care le-au mărturisit lor, nu le-au păzit, și au umblat după deșertăciuni și s'au făcut deșerți, și au urmat neamurilor celor de prin prejurul lor, de care le-au poruncit Domnul lor, ca să nu facă unele ca acestea.

16. Si au părăsit poruncile Dom-

8. Lev. 18, 3. 10. 3 Imp. 14, 23; Isaia 57, 5; Ierem. 2, 20. 12. Eșite 20, 3. 13. Ierem. 18, 11; și 25, 5. 14. H 2 Lege 31, 27.

15. Lev. 18, 24; Rom. 1, 21.

16. Eșite 32, 8; 3 Imp. 12, 28.

nului Dumnezeului său, și s'a turnat sieși două juninci, și au făcut desihuri și s'au închinat la toată puterea cerului, și au slujit lui Vaal.

17. Si au trecut pre feciorii lor și pre fetele lor prin foc, și făceau vrăji și se descântau, și au ispifit a face reale întru ochii Domnului, ca să-l întărîte pre el.

18. Si s'au mânusat Domnul foarte pre Israîl, și i-au lepădat pre ei de la fața sa, și n'a rămas fără numai seminția lui Iuda singură.

19. Încă și Iuda n'a păzit poruncile Domnului Dumnezeului său, ci a umblat întru îndreptările lui Israîl, care le făcuse, și a lepădat pre Domnul.

20. Si s'au mânusat Domnul pre toată sămânța lui Israîl, și i-au necăjit pre ei, și i-au dat în mâna celor ce-i jefuesc pre ei, până ce i-au lepădat dela fața sa.

21. Pentru că Israîl împotriva casei lui David s'a făcut lui și împărat pre Ierovoam feciorul lui Navat, și a abătut Ierovoam pre Israîl, ca să nu meargă după Domnul, și i-a făcut pre ei să cază în păcat mare.

22. Si au umblat fiili lui Israîl în tot păcatul lui Ierovoam, care l-a făcut, nu s'au abătut dela el.

23. Până ce au lepădat Domnul pre Israîl dela fața sa, precum au grăbit Domnul prin mâna tuturor robilor săi prorocilor, și s'a mutat Israîl din pământul său la Asirieni, până în ziua aceasta.

24. Si a adus împăratul Asirienilor din Vavilon și din Hüt și dela Aiea și dela Emat și dela Sipfaroaim, și i-au așezat în cetățile Samariei în locul fiilor lui Israîl, și au moștenit Samaria, și au lăcuit în cetățile ei.

25. Si a fost la începutul șederii

lor nu s'au temut de Domnul, și au trimis Domnul asupra lor lei, și li omorau pre ei.

26. Si a grăbit către împăratul Asirienilor, zicând: neamurile care le-ai mutat și le-ai așezat în cetățile Samariei nu știu judecata Dumnezeului pământului acestuia, pentru aceea au trimis asupra lor lei, și li omoară pre ei, pentru că nu știu judecata Dumnezeului pământului.

27. Si a poruncit împăratul Asirienilor, zicând: duceți acolo pre unul din preoții carii aș adus de acolo, și să meargă să lăcuiască acolo și să-i înveje pre ei judecata Dumnezeului pământului aceluia.

28. Si a adus unul din preoții cei aduși dela Samaria, și a șezut în Vefil, și i-a învățat preotul pre ei, ca să se teamă de Domnul.

29. Si-și făceau neamurile dumnezei loruși, și-i puneau în capiștea de pre înălțimi pre care le-au făcut Samarinenii, fiecare neam în cetățile sale, în care lăcuiă.

30. Si oamenii Vavilonului au făcut pre Sochot Venit, și oamenii Huțului au făcut pre Erghel și oamenii Ematului au făcut pre Asimat.

31. Si Eveii au făcut pre Evlazer și Tariac și Sipfaroaim, ardeau pre fiili săi cu foc lui Adrameleh și lui Animaleleh dumnezeilor Sipfaroaimilor.

32. Ei se temeau de Domnul, dar așezară și urșiiunile lor în capiștele de pre înălțimi pre care le-au făcut în Samaria, fiecare neam în cetatea în care lăcuiă.

33. Se temeau de Domnul, dar s'au făcut lor preoți pentru înălțimi și s'au făcut loruși în capiștea de pre înălțimi.

34. Si de Domnul se temeau, și idolilor se închinau după judecata neamurilor de unde i-au mutat pre ei.

35. Până în ziua aceasta ei fac-

17. Lev. 18, 21. 18. 3 Imp. 11, 13.

19. Lev. 18, 3. 21, 1 Imp. 12, 19.

23. Ierem. 25, 9. 25. 3 Imp. 13, 24.

32. 3 Imp. 12, 11. 33. Sofon. 1, 5.

după obiceiul lor cel de demult, nu se închină, nici nu fac îndreptările lor și judecășile lor, după legea și după porunca, care o au poruncit Domnul fiilor lui Iacov, căruia i-au pus numele Israîl.

36. Si au pus Domnul cu dânsii legătură, și le-au poruncit lor, zicând: să nu cinstiști dumnezei străini, și să nu vă închinăși lor și să nu sluijiști lor și să nu jertfiști lor,

37. Fără numai Domnului celui ce v'au scos pre voi din pământul Eghipetului cu putere mare și cu braț înalt, de acesta să vă temești, și lui să vă închinăși și lui să jertfișă.

38. Si îndrepătrile lui și judecășile lui și legea lui și poruncile lui, care le-au scris vouă să le faceți, păziliște-le în toate zilele, și să nu vă temești de alii dumnezei.

39. Si legătura care o au pus cu voi, să nu o uitați, și să nu vă temești de alii dumnezei,

40. Fără numai de Domnul Dumnezeul vostru să vă temești, și el vă va scoate pre voi din mâna tuturor vrăjmașilor voștri.

41. Si să nu ascultați de judecata lor, care fac ei.

42. Si se temeau neamurile acestea de Domnul, și slujau și idoli lor, și fișii lor și fișii fiilor lor precum au făcut părinții lor, aşa fac și ei până în ziua aceasta.

## CAP. 18.

*Impăratia lui Ezechia. Asirienii incunjură Ierusalimul.*

Si a fost în anul al treilea al lui Osie, feciorul lui Ila împăratul lui Israîl, a împăratit Ezechia feciorul lui Ahaz împăratul Iudei.

2. In vîrstă de douăzeci și cinci de ani a fost când a început a îm-

35. Fac. 32, 28. 37. Eșire 6, 6.

38. Jud. 6, 10.

18. I. 2 Paral. 28, 27, 29, 1.

părășii, și douăzeci și nouă de ani a împăratit în Ierusalim, și numele mamei lui Av fata lui Zaharia.

3. Si a făcut ce este drept într-ochii Domnului, după toate câte a făcut David tatăl lui.

4. Acesta a stricat înălșimile, și a sfârămat toși stâlpii și a surpat desisurile și șarpele cel de aramă, care l-a făcut Moisî, că până în zilele acelea tămâiau fișii lui Israîl lui, și l-a chemat pre el Neestan.

5. Întru Domnul Dumnezeul lui Israîl a nădăjduit, și după el n'a fost asemenea lui între împărașii Iudei și între cei ce au fost înaintea lui.

6. Si s'a lipit de Domnul, și nu s'a abătut dela dânsul, și a păzit poruncile lui, câte a poruncit Moisî.

7. Si Domnul era cu el, și toate care le făceă el, înțelepțește le făceă, și a dat răsboiu asupra împăratului Asirienilor, și nu i-a slujit lui.

8. Acesta a bătut pre cei de alt neam până la Gaza și până la hotarul ei, dela turnul păzitorilor până la cetatea cea mare.

9. Si a fost în anul patru al împăratului Ezechia, acesta este anul al șaptelea al lui Osie feciorul lui Ila împăratul lui Israîl, s'a suiat Samanasar împăratul Asirienilor asupra Samariei, și o a bătut și o a luat pre ea.

10. Când se sfărșea al treilea an în anul al saselea al lui Ezechia, al nouălea an al lui Osie împăratul lui Israîl, s'a luat Samaria.

11. Si a mutat împăratul Asirienilor pre Samarineni în Asiria, și i-a pus pre ei la Alae și la Avor râurile Gozanului și munții Midilor.

12. Pentru că n'au ascultat cuvântul Domnului Dumnezeului lor, și au călcăt așezământul de lege al lui, toate câte a poruncit Moisî ro-

4. Num. 21, 9; 2 Paral. 34, 7.

5. 3 Imp. 3, 12. 7. 2 Paral. 31, 21.

8. Isaia 14, 29. 9. 17, 3. 11. Tobie 1, 2.

bul Domnului, nici le-au ascultat, nici le-au săcătuit.

13. Si în anul patrusprezece al împăratului Ezechia, s'a suvit Senaherim împăratul Asirienilor asupra cetăților celor trei ale Iudei, și le-a luat.

14. Si a trimis Ezechia împăratul Iudei soli la împăratul Asirienilor în Lahis, zicând: greșit-am, întoarcere-te deasupra mea, ori ce vei pune preste mine, voi purtă; și a pus împăratul Asirienilor preste Ezechia împăratul Iudei trei sute de talanți de argint și treizeci de talanți de aur.

15. Si a dat Ezechia tot argintul, care s'a aflat în casa Domnului și în vîstieriile casei împăratului.

16. În vremea aceea a despoiat Ezechia împăratul Iudei porșile bisericii Domnului și rezemătorile, care le-a aurit Ezechia împăratul Iudei, și le-a dat împăratului Asirienilor.

17. Si a trimis împăratul Asirienilor pre Tartan și pre Rafis și pre Rapsachis din Lahis la împăratul Ezechia cu putere grea foarte asupra Ierusalimului, și s'a suvit aceia și au venit la Ierusalim, și au stătut lângă drûmul apei scăldătoarei cei din sus, care este în calea țarinei nălbitorului.

18. Si au strigat către Ezechia, și a ieșit la ei Eliachim sefiorul lui Helchie dregătorul casei, și Somna logofătul și Ioas sefiorul lui Safat scriitorul.

19. Si a zis către ei Rapsachis: spunești lui Ezechia: acestea zice împăratul cel mare, împăratul Asirienilor.

20. Ce este nădejdea aceasta, care nădăjduești? Doar ai grăbit cuvintele buzelor și putere a face răsboiu, acum dar în cine nădăjduind, ai ridicat răsboiu asupra mea?

21. Acum iată te nădăjduești în toagul cel de trestie frântă în Egipt? Pre care de se va rezemă omul, va intră în mâna lui și o va găuri, aşa este Faraon împăratul Egiptului tuturor celor ce nădăjdesc într-însul.

22. Iar de vezi zice către mine: întru Domnul Dumnezeul nostru nădăjduim, au nu însuș Ezechia acesta a stricat înălțimile lui și jertfelnicele lui? Si a zis Iudei și Ierusalimului: înaintea jertfelnicului acestuia vă închînați în Ierusalim?

23. Si acum dași răsboiu cu domnul meu împăratul Asirienilor, și-ți voiu da și două mii de cai, de vei putea să-și dai tu și călărești pentru ei.

24. Si cum vei căuță tu la un poștuitor de loc din slujitorii cei mai mici ai domnului meu? Ci ai nădăduit în Egipt pentru care și pentru călărești?

25. Si acum au fără de Domnul ne-am suvit noi asupra locului acestuia ca să-l stricăm? Domnul au zis către mine: mergi asupra pământului acestuia, și-l strică.

26. Si a zis Eliachim sefiorul lui Helchie și Somna și Ioas, către Rapsachis: grăește către slugile tale sirienește, că înțelegem noi, și nu grăbi către noi evreește, că te aude poporul cel de pre zid.

27. Si a zis către ei Rapsachis: au doar la domnul tău și la sine m'a trimis domnul meu să grăesc cuvintele acestea? Si nu la oamenii cei ce sed pre zid, ca să-și mănușe balega și să-și bea uful său împreună cu voi?

28. Si a stătut Rapsachis și a strigat cu glas mare evreește, și a zis: ascultați cuvintele împăratului celui

13. 2 Paral. 32, 1; Sirah 48, 21; Isaia 36, 1.  
17. 2 Paral. 32, 9.

21. Iezech. 29, 6.

24. 2 Paral. 12, 3; Iezech. 17, 15.

mare, ale împăratului Asirienilor, acestea zice împăratul:

29. Nu vă semănească pre voi Ezechia, că nu va putea să vă scoată pre voi din mâna mea.

30. Și nu vă facă Ezechia pre voi să nădăduiți spre Domnul, zicând: scoșând, ne va scoate pre noi Domnul, și nu se va dă cetatea aceasta în mâna împăratului Asirienilor.

31. N'ascultași pre Ezechia, că acestea zice împăratul Asirienilor: facești cu mine cuvântare bună, și ieșii la mine, și va bea omul vinul său, și smochinele sale va mâncă, și va bea apă din fântâna sa.

32. Până când voi veni și voi mulță pre voi la pământ, ca pământul vostru, pământul grâului și al vinului și al pâinii și al viilor, pământul maslinilor de unde am și al mierei, și vezi trăi și nu vezi mori; și n'ascultași pre Ezechia, că vă înșală pre voi, zicând: Domnul ne va mântui pre noi.

33. Au mântuit-au vre o dată dumnezeii neamurilor fiecare fară să din mâna împăratului Asirienilor?

34. Unde este Dumnezeul lui Emat și al lui Arfad? Unde este Dumnezeul lui Sipfaroaim, Anna și Ava? Au doar au scos pre Samaria din mâna mea?

35. Cine este între foși dumnezeii pământurilor, carii să fi scos pământurile lor din mâna mea? Cum va scoate Domnul Ierusalimul din mâna mea?

36. Iar poporul a făcut și nu i-a răspuns lui cuvânt, că eră porunca împăratului, zicând: să nu-i răspundești lui.

37. Și a intrat Eliachim feciorul lui Helchie dregătorul casei și Somna logofătul și Ioas feciorul lui Safat scriitorul la Ezechia cu hainele

rupte, și spuse că lui cuvintele lui Rapsachis.

## CAP. 19.

*Ezechia prin rugăciune înfrângere pre Senahirim.*

Și a fost dacă a auzit împăratul Ezechia, să a rupt hainele sale, și s'a îmbrăcaș cu sac și a intrat în casa Domnului.

2. Și a trimis pre Eliachim dregătorul casei și pre Somna logofătul și pre bătrâni preoșilor îmbrăcaji cu saci la Isaia prorocul fiul lui Amos.

3. Și a zis către el: acestea zice Ezechia: ziua necazului și a certării și a mâniei este ziua aceasta, că a venit vremea să se nașăiii, și ceea ce naște n'are putere.

4. Doar va auzi Domnul Dumnezeul său toate cuvintele lui Rapsachis, pre care l-a trimis împăratul Asirienilor domnul lui, să ocărască pre Dumnezeul cel viu și să-l huilească cu cuvintele, care le-au auzit Domnul Dumnezeul său, să rugăciune pentru rămășița ce mai este.

5. Și au venit slugile împăratului Ezechia la Isaia.

6. Și le-a zis lor Isaia: acestea să spunești domnului vostru: acestea zice Domnul, să nu te sperii de cuvintele, care le-ai auzit, cu care m'au huiit pre mine slugile împăratului Asirienilor.

7. Iată eu dau întru dânsul dumnei, și va auzi veste, și se va întoarce în pământul său, și-l voi surpă cu sabie în pământul său.

8. Și s'a înapoiat Rapsachis, și a aflat pre împăratul Asirienilor dând răsboiu asupra Lovnei, că a auzit cum că s'a dus din Lahis.

9. Și a auzit de Tarac împăratul Etiopenilor, zicând: iată a ieșit să

30. 19, 10; 2 Paral. 32, 11.

34. Ierem. 49, 23.

19. 1. Isaia 37, 1. 2. Isaia 1, 1.

8. Is. Navi 10, 29; Isaia 37, 8.

deă răsboiu cu tine, și s'a întors și a trimis soli la Ezechia zicând:

10. Așă să spuneși lui Ezechia împăratul Iudei: să nu te semeșească Dumnezeul tău, întru care tu nădăjduești, zicând: nu se va dă Ierusalimul în mâinile împăratului Asirienilor.

11. Iată tu ai auzit toate căte au făcut împărații Asirienilor tuturor țărilor, cum le-au bătut, și tu vei scăpă?

12. Sau isbăvitu-i-au pre ei dumnezeii neamurilor, pre care le-au pierdut părinții mei, pre Gozan și pre Haran și pre Rafis și pre fiili lui Eden cei din Talasar?

13. Unde este împăratul Ematului și împăratul Arfadului și unde este împăratul cetății Sipfaroaim, Annă și Avă?

14. Și a luat Ezechia cărșile din mâna solilor, și le-a cefit și s'a suit în casa Domnului, și le-a deschis Ezechia înaintea Domnului.

15. Și s'a rugat Ezechia către Domnul, și a zis: Doamne Dumnezeul lui Israîl, cel ce șezi pre Heruvimi, tu ești Dumnezeu singur în toate împărațiile pământului, tu ai făcut cerul și pământul.

16. Pleacă Doamne urechea ta, și mă ascultă, deschide Doamne ochii tăi și vezi, și auzi cuvintele lui Senahirim, care a trimis să ocărască pre Dumnezeul cel viu.

17. Că cu adevărat Doamne împărațiea Asirienilor au puștiit neamurile și tot pământul lor.

18. Și pre dumnezetii lor i-au băgat în foc, că n'au fost dumnezei, ci lucruri de mâini omenești, lemne și pietre, pentru aceea i-au pierdut pre ei.

19. Și acum Doamne Dumnezeul nostru, mântuește-ne pre noi din mâna lui, ca să cunoască toate îm-

părațiile pământului, că tu singur ești Domnul Dumnezeu.

20. Și a trimis Isaiă fiul lui Amos la Ezechia, zicând: acestea zice Domnul Dumnezeul puterilor, Dumnezeul lui Israîl: auzit-am cele ce te-ai rugat către mine pentru Senahirim împăratul Asirienilor.

21. Acesta este cuvântul, care au grăbit Domnul pentru dânsul: te defaimă și te baljocorește fecioara fata Sionului, asupra fa capul său clătește fata Ierusalimului.

22. Pre cine ai ocărât și pre cine ai hulit? Și asupra cui ai înălțat glasul și ai ridicat spre înălțime ochii tăi, asupra sfântului lui Israîl.

23. Prin mâna solilor tăi ai defaimat pre Domnul, și ai zis: cu mulțimea carelor mele eu mă voiușu întru înălțimea munților în partea Livanului, și am făiat chedrii cei mari și chiparoșii lui cei aleși, și am înfrat până la mijlocul dumbrăvii Carmilului.

24. Eu sap și beau ape streine, și am puștiit cu urma piciorului meu toate râurile îngrădite.

25. Au n'ai auzit că aceasta de departe o am făcut, din zilele cele din început o am zidit și o am adus pre ea, și am venit la partea să-vârșirii lui, dumbrava Carmilului o am păzit, și au fost ridicările nemericiei răsboinici cetății tari.

26. Și cei ce lăcuesc într-insele au slăbit cu mâna, spăimântatu-s'au, și s'au rușinat și s'au făcut ca iarba farinei și ca iarba ce crește pre coprișul casei, călcare înaintea celui ce stă.

27. Și sederea ta și înfrarea ta și ieșirea ta am cunoscut, și mâniea ta, că te-ai mânieat asupra mea.

28. Și trufiea ta s'a suif în urechile mele, și voi u pune belciugul

meu în nările tale și zăbale în buzele tale, și te voi abate în calea pre care ai venit.

29. Și aceasta va fi și semn: vei mânca într'acest an cele strânse, și în anul al doilea cele ce răsar, și în anul al treilea sămânță; și secerăși și răsădiși vîi, și mâncașii roada lor.

30. Și va adaoge ce va rămâne din casa Iudei, va slobozi rădăcini în jos, și va face roadă sus.

31. Că din Ierusalim va ieși rămășișă și măntuire din muntele Sionului, râvna Domnului puerilor va face aceasta.

32. Pentru aceasta aşă zice Domnul către împăratul Asirienilor: nu va intră în cetatea aceasta, zice Domnul, și nu va aruncă într'însa săgeată, nici va pune asupra ei pavăză, nici va vîrsă asupra ei moivilă.

33. Pre calea pre care a venit, pre aceea se va întoarce, și în cetatea aceasta nu va intră, zice Domnul.

34. Și voiu apără cetatea aceasta ca să o măntuesc pre dânsa pentru mine și pentru David robul meu.

35. Și a fost în noaptea aceea ieșit îngerul Domnului, și a ucis în tabăra Asirienilor o sută optzeci și cinci de mii, și s'a sculat dimineață, și iată foșii erau frupuri moarte.

36. Și s'a ridicat și s'a dus, și s'a întors Senahirim împăratul Asirienilor, și a lăcuit în Ninevi.

37. Și a fost când se închină el în casa lui Meserah dumnezeul său, Adrameleh și Sarasar fiul lui, l-au ucis cu sabie, și ei au scăpat în pământul Ararat, și a împărățit Asordan fiul lui în locul lui.

## CAP. 20.

*Boala lui Ezechia; lungirea vieții lui și moartea lui.*

In zilele acelea s'a bolnavit Ezechia de moarte, și a întrat la el Isaia prorocul feciorul lui Amos, și a grăbit către el: acestea zice Domnul, să rănduială casei tale, că tu vei muri, și nu vei trăi.

2. Și a întors Ezechia față sa la perete, și s'a rugat către Domnul, zicând:

3. Adu-ji aminte Doamne de mine, că am umblat înaintea ta întru adevăr și cu inimă plină, și am făcut ce este bine întru ochii tăi, și a plâns Ezechia cu plângere mare.

4. Și când eră Isaia în curtea cea din mijloc, a fost cuvântul Domnului către el, zicând:

5. Întoarce-te și ză către Ezechia povătuiroul poporului meu: acestea zice Domnul Dumnezeul lui David tatăl tău: auzit-am rugăciunea ta, și am văzut lacrăurile tale, iată eu te voiu însănătoșă pre fine, și în ziua a treia te vei suț în casa Domnului.

6. Și voiu adaoge preste anii săi cînsprezece ani, și din mâna împăratului Asirienilor te voiu măntuți pre fine și cetatea aceasta, și te voiu scuși pentru cetatea aceasta, pentru mine și pentru David robul meu.

7. Și a zis Isaia: să ia o legătură de smochine și să pue preste rană, și se va însănătoșă.

8. Și a zis Ezechia către Isaia: ce semn este că mă va însănătoșă Domnul, și mă voi suț în casa Domnului în ziua a treia.

9. Și a zis Isaia: acest semn va fi și dela Domnul, că va face Domnul cuvântul, care au grăbit: vrei să meargă umbra zece trepte înainte, au să se întoarcă zece trepte înapoi?

31. Isaia 9, 7.

32. 2 Imp. 20, 15. 34, 20, 6.

35. Tobie 1, 15; Sirab 48, 24; Isaia 37, 36;

1 Macab. 7, 41.

36. 2 Mac. 8, 19.

37. Tobie 1, 18; Isaia 37, 38.

20. 1, 2 Paral. 32, 24; Isaia 38, 1.

3. Neemia 13, 14. 6, 19, 34.

10. Si a zis Ezechia: ușor este a abate umbra zece trepte, nu aşă, ci să se înfoarcă umbra zece trepte înapoi.

11. Si a strigat Isaia prorocul către Domnul, și s'a întors umbra de la semn înapoi zece trepte.

12. În vremea aceea a trimis Meroah Valadan fiul lui Valadan împăratul Vavilonului carte și daruri la Ezechia, că a auzit că s'a bolnavit.

13. Si i-a părut bine lui Ezechia de dânsene, și le-a arătat lor toată casa vîstieriei, argintul și aurul și unsorile și unuldelemn cel bun și casa vaselor sale și câte s'a aflat în vîstieriile sale; n'a fost loc în casa sa și întru toată oblăduirea sa, care să nu-l fi arătat Ezechia lor.

14. Si a intrat Isaia prorocul la împăratul Ezechia, și a zis către el: ce au grădit oamenii aceștia? Si de unde au venit la sine? Si a zis Ezechia: din pământ de depară au venit la mine dela Vavilon.

15. Si a zis: ce au văzut în casa ta? Si a zis Ezechia: toate câte sunt în casa mea au văzut, nimic n'a fost în casa mea, ce să nu fi arătat lor, încă și cele ce sunt în vîstieriile mele au văzut.

16. Si a zis Isaia către Ezechia: ascultă cuvântul Domnului.

17. Iată vor veni zile, zice Domnul, și se vor luă în Vavilon toate câte sunt în casa ta și câte au căștagat părinții săi până în ziua aceasta, și nu va rămâne cuvântul care au zis Domnul.

18. Si iiii săi, cari vor ieși din sine, pre cari vei naște se vor luă, și vor fi slujitori în casa împăratului Vavilonului.

19. Si a zis Ezechia către Isaia: bun este cuvântul Domnului, care l-au grădit, fie pace în zilele mele.

13. Isaia 39, 1; 2 Paral. 32, 31.

20. Iar celealte întâmplări ale lui Ezechia și toată domnia lui și câte a făcut, fătâna și drumul apei, prin care a băgat apă în cetate, au nu iată acestea scrise sunt în cartea cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

21. Si a adormit Ezechia cu părinții săi, și s'a îngropat în cetatea lui David, și a împărașit Manasie fiul lui în locul lui.

## CAP. 21.

*Manasie și Amon împărații Iudei.*

În vîrstă de doisprezece ani era Manasie când a început a împăraști, și cincizeci și cinci de ani a împărașit în Ierusalim, și numele meu mei lui Apsiva.

2. Si a făcut rele întru ochii Domnului, și a mers după urșciunile neamurilor, care le-au scos Domnul de la fața fiilor lui Israhil.

3. Si s'a întors și a zidit înălțimile care le-a stricat Ezechia tatăl lui, și a ridicat jertfelnic lui Vaal, și a făcut desărurile, în ce chip a făcut Ahaav împăratul lui Israhil, și s'a închinat la toată puterea cerului, și a slujit lor.

4. Si a zidit jertfelnic în casa Domnului, precum au zis Domnul: în Ierusalim voi pune numele meu.

5. Si a zidit jertfelnic la toată puterea cerului într'amândouă curșile casei Domnului.

6. Si treceă preii săi prin foc, și se descăină și se vrăjea, și a făcut grăitorii din părțe și ghicitorii, și a înmulțit a face ce este rău întru ochii Domnului, ca să-l întărască pre el.

7. Si a pus idol al desărului în casa de care au zis Domnul către David și către Solomon fiul lui: în

21. 1. 2 Paral. 33, 1. 3. 2 Paral. 33, 3.

4. 2 Imp. 7, 10; Ierem. 32, 34.

6. A 2 Lege 18, 10; Ps. 105, 37.

7. 2 Imp. 7, 26; 3 Imp. 8 16; 2 Imp. 7, 10.

casa aceasta și în Ierusalim, care l-am ales din toate neamurile lui Israîl, ca să fie numele meu acolo în veac.

8. Si nu voi mai adaoge a urni pînă în următorul lui Israîl din pămîntul, care l-am dat părinților lor, carii vor păzîni toate câte am poruncit după toată porunca, care a poruncit lor robul meu Moisî.

9. Si n'au ascultat, și i-a înșelat pre ei Manasie a face reale întru ochii Domnului, mai mult decât toate neamurile, care le-au pierdut Domnul dela fața fiilor lui Israîl.

10. Si au grăbit Domnul prin mâna robilor săi prorocilor, zicând:

11. Pentru toate câte a făcut Manasie împăratul Iudei urâciunile acestea mai rele decât toate câte a făcut Amoreul cel dinaintea lui, săcând pre Iuda să păcăluiască întru idolii săi.

12. Pentru acestea aşă zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: iată eu voi aduce rele preste Ierusalim și preste Iuda, că tot celui ce va auzi și vor răsună amândouă urechile.

13. Si voi înfinde preste Ierusalim sunia de măsură a Samariei, și cântarul casei lui Ahaav, și voi șterge Ierusalimul cum se șterge urciorul cel ce se varsă și se întoarce cu gura în jos.

14. Si voi gonji rămășița moștenirii mele, și voi da pre ei în mâinile vrăjmașilor lor, și vor fi de jaf și de pradă tuturor vrăjmașilor lor.

15. Pentru că ei au făcut ce este rău întru ochii mei, și m'au întărit cu mânie din ziua în care am scos pre părinții lor din Egipt, până în ziua aceasta.

16. Încă și sănge nevinovat a vărsat Manasie mult foarte, până ce a umplut Ierusalimul din gură până

în gură, afară de păcatele sale, cu care a pus pre Iuda, ca să facă reale întru ochii Domnului.

17. Iar celealte înțâmplări ale lui Manasie și toate câte a făcut și păcatul lui care a săvârșit, au nu sunt acestea scrise în carteau cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

18. Si a adormit Manasie cu părinții săi, și s'a îngropat în grădina casei sale, în grădina lui Oza, și a împărășit Amon fiul lui în locul lui.

19. În vîrstă de douăzeci și doi de ani era Amon, când a început a împărăști, și doi ani a împărăști în Ierusalim, și numele mamei lui Mesolam fata lui Arus din Ieleva.

20. Si a făcut reale întru ochii Domnului, în ce chip a făcut Manasie tatăl lui, și a mers pre toată calea, pre care a mers tatăl lui, și a slujit idolilor, cărora a slujit tatăl lui, și s'a închinat lor.

21. Si a părăsit pre Domnul Dumnezeul părinților lui, și n'a umblat în calea Domnului,

22. Si s'au sculat slugile lui Amon asupra lui, și au omorât pre împăratul în casa lui.

23. Si a bătut poporul locului pre toți cei ce s'au fost sculat asupra împăratului Amon, și a făcut poporul sării împărat pre Iosia fiul lui în locul lui.

24. Iar celealte înțâmplări ale lui Amon câte a făcut, au nu sunt acestea scrise în carteau cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

25. Si l-au îngropat pre el în morîntul lui în grădina lui Oza, și a împărășit Iosia fiul lui în locul lui.

## CAP. 22.

*Cartea legii aflată sub Iosia.*

În vîrstă de opt ani era Iosia, când a început a împărăști, și treizeci și

10. Ierem. 15, 4. 11. Iezech. 16, 45.

12. 1 Imp. 3, 11; Ierem. 19, 3.

13. Isaia 34, 11.

19. 2 Paral. 33, 21. 20. Lev. 26, 30.

25. Mat. 1, 10.

22. 1, 2 Paral. 34, 1.

unul de ani a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui iedia fata lui Edeia din Vasurof.

2. Si a făcut ce este drept întru ochii Domnului, și a mers pre toată calea lui David față său, nu s'a abătut deadreapta, nici deastăngă.

3. Si a fost în anul al optizecelea al împăratului Iosia în luna a șaptea, a trimis împăratul pre Sapfan logofătul casei Domnului feciorul lui Ezelia fiul lui Mesolam, zicând:

4. Suce-te la Helchia preotul cel mare, și pecefluește argintul, care s'a băgat în casa Domnului, care l-au băgat cei ce păzesc pragul de la popor.

5. Si să-l dea în mâinile celor ce fac lucrurile cele ce sunt în casa Domnului, și l-a dat celor ce fac lucrurile în casa Domnului, și ei să dreagă stricăciunea casei.

6. Teslarilor și clăditorilor și zidarilor, ca să cumpere lemn și piețe cioplite, să dreagă stricăciunea casei.

7. Nu luă dela ei seamă de argintul ce-l dă lor, că cu credință lucrau.

8. Si a zis Helchia preotul cel mare către Sapfan logofătul: carteia legii am aflat în casa Domnului, și a dat Helchia lui Sapfan carteia, și o a cedit.

9. Si a intrat în casa Domnului la împăratul, și a adus împăratului cuvânt, zicând: fapt-ai robii tăi argintul, care s'a aflat în casa Domnului, și l-a dat în mâna celor ce fac lucrurile cele ce sunt în casa Domnului.

10. Si a spus Sapfan logofătul către împăratul, zicând: o carte mi-a dat mie Helchia preotul.

11. Si o a cedit Sapfan înaintea

împăratului, și a fost dacă a auzit împăratul cuvintele cărții legii, să rupă hainele sale.

12. Si a poruncit împăratul lui Helchia preotul și lui Ahicam feciorul lui Sapfan și lui Ahovor feciorul lui Miheu și lui Sapfan logofătul și lui Asaia sluga împăratului, zicând:

13. Mergești și întrebași pre domnul pentru mine și pentru tot poporul și pentru tot Iuda și pentru cuvintele cărții aceștie, care s'a aflat, că tare s'a aprins mâniea Domnului asupra noastră, pentru că n'au ascultați părinții noștri cuvintele cărții aceștia, ca să facă toate căte să au scris nouă.

14. Si a mers Helchia preotul și Ahicam și Ahovor și Sapfan și Asaia la Oldană prorocita femeia lui Selim feciorul lui Tecue fiul lui Aras păzitorul de haine, și ea lăcuiă în Ierusalim în Masena, și a grăbit către dânsa.

15. Iar ea a zis lor: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl, spuneși omului celui ce v'a trimis pre voi la mine.

16. Acestea zice Domnul: iată eu voi aduce reale preste locul acesta și preste cei ce lăcuesc întrînsul toate cuvintele cărții, care o a cedit împăratul Iudei.

17. Penfrucă m'au părăsit pre mine, și au jertfit la dumnezei streini, ca să mă mânie pre mine întru toate faptele mâinilor lor, și se va aprinde mâniea mea în locul acesta, și nu se va sfinge.

18. Si împăratul Iudei, care v'a trimis pre voi să întrebași pre Domnul, aceasta să-i spuneși, acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl:

19. Cuvintele care le-ai auzit, pentru care s'a mâhnit înima ta, și te-ai smerit de fața Domnului, auzind căte am grăbit asupra locului acestuia și

6. 2 Paral. 34, 11.

8. H 2 Lege 31, 26; 2 Paral. 34, 14.

14. 2 Paral. 34, 22. 19. 2 Paral. 34, 27.

asupra celor ce lăcuesc într'însul,  
că se vor stinge și se vor osândi,  
și și-ai rupt hainele tale, și ai plâns  
înaintea mea, și eu încă am auzit,  
zice Domnul.

20. Pentru aceasta iată eu te voi  
adăogă pre tine la părinții tăi, și te  
vei adună la mormântul tău cu pace,  
și nu vor vedea ochii tăi toate re-  
lele, care le voiu aduce eu preste  
locul acesta și preste cei ce lăcuesc  
pre el, și spuseră împăratului cu-  
vântul.

## CAP. 23.

*Iosia curăță casa Domnului și îm-  
părăția de idoli. Ioas și Ioachim  
împărați.*

Si a trimis împăratul, și a adunat  
Să sine pre toți bătrânii Iudei și  
ai Ierusalimului.

2. Si s'a suii împăratul în casa  
Domnului, și tot omul Iudei și toți  
cei ce lăcuesc în Ierusalim împre-  
ună cu el, și preoții și prorocii și  
tot poporul dela mic până la mare,  
și a ceta în auzul lor toate cuvin-  
tele cărșii legii, care s'a aflat în casa  
Domnului.

3. Si a stătut împăratul pre loc  
înalt, și a făcut legătură înaintea  
Domnului, că vor umblă după Dom-  
nul, și vor păzi poruncile lui și mărtu-  
riile lui și îndreptările lui, cu toată  
inima și cu tot sufletul, și vor face  
cuvințele legăturii aceștia, care sunt  
scrise în carteia aceasta, și a pri-  
mit tot poporul legătura aceasta.

4. Si a poruncit împăratul lui Hel-  
chia preotul cel mare și preoților  
celor de al doilea rând și celor ce  
păzesc pragul, să scoată din bis-  
erică Domnului toate vasele cele fă-  
cute lui Vaal și desimeti și la toată  
puterea cerului, și le-au ars afară

de Ierusalim în valea chedrilor, și  
cenușa lor o au pus în Vefil.

5. Si au ars pre Homarimi, pre  
carii i-au fost pus împărașii Iudei  
să tămâeze pre înlășimi și în cetă-  
șile Iudei și împrejurul Ierusalimului,  
așijderea și pre cei ce tămâiau  
lui Vaal și soarelui și lunii și pla-  
netelor și la toată puterea cerului.

6. Si au scos desisul din casa  
Domnului afară de Ierusalim în va-  
lea chedrilor, și l-au ars și l-au fă-  
cut cenușă, și au aruncat cenușa  
lui preste mormânturile fiilor popo-  
rului.

7. Si au stricat casa desfrâului  
celor din casa Domnului, unde se-  
seau femeile podoabele desisului.

8. Si au adus pre toți preoții din  
cetășile Iudei, și au spurcat înlăși-  
mile unde au tămâiat preoții dela  
Gheval și până la Versavee, și au  
stricat și casa porșilor, care eră la  
ușa porșii lui Isus mai marea ce-  
tășii, căre eră deastăngă cum intră  
omul pe poarta cetășii.

9. Insă nu se suiau preoții înlăși-  
milor la jerifelnicul Domnului în Ie-  
rusalim, ci numai mâncau azime în-  
tre frații lor.

10. Si au spurcat Toletul cel din  
valea fiului lui Enom, ca nimenea  
să nu-și treacă pre feitorul său sau  
pre fata sa lui Moloh prin foc.

11. Si au depărtat caii, carii i-au  
fost dat împărașii Iudei soarelui, la  
intrarea în casa Domnului, la că-  
mara lui Natan famenul în Farurim,  
și carul soarelui l-a ars cu foc.

12. Si jerifelnicele cele de pre casa  
cea înaltă a lui Ahaz, care le-au fă-  
cut împărașii Iudei, și jerifelnicele  
care le-a făcut Manasie într'amân-  
două cursile casei Domnului, împă-  
ratul le-a stricat și le-a rupt de a-

23. 1. 2 Paral. 34, 29. 2. 2 Paral. 34, 30.  
2 Paral. 23, 13. 4. Sirah 49, 3.

5. Ozie 10, 5. 7. 3 Imp. 14, 24.

8. 3 Imp. 15, 22.

12. Sof. 1, 5.

colo, și a aruncat cenușa lor în pârful chedrilor.

13. Si casa cea din fața Ierusalimului deadreapta muntelui lui Moșat, care o a fost zidit Solomon împăratul lui Israîl, Astartei urâciunei Sidonenilor și lui Hamos și desfrâñrei lui Moav și lui Moloh urâciunei fiilor lui Amon, le-a spurcat împăratul.

14. Si a sfărâmat stâlpii și a stricat desisurile și a umplut locurile lor cu oase de oameni.

15. Încă și jertfelniciul cel din Vefil, cel înalt care l-a făcut Ierovoam feciorul lui Navat, cel ce a făcut pre Israîl a păcătu, și jertfelniciul cel înalt și acela l-a stricat, și a zdobil pietrele lui și le-a sfărâmat ca jârâna, și a ars desisul.

16. Si s'a abătut Iosia, și a văzut mormânturile cele ce erau acolo în cetate, și a trimis și a luat oasele din mormânturi, și le-a ars preste jertfelnic și l-a spurcat pre el, după cuvântul Domnului, care l-a grăit omul lui Dumnezeu, când stă Ierovoam la sărbătoare lângă jertfelnic. Si întorcându-se Iosia a ridicat ochii săi spre mormântul omului lui Dumnezeu, cel ce a grăit cuvintele acestea.

17. Si a zis: ce este mormântul acela care-l văz eu? Si au răspuns lui oamenii cetății: omul lui Dumnezeu este, cel ce a ieșit din Iuda, și mai nainte a spus cuvintele acestea, care le-a făcut cu jertfelniciul din Vefil.

18. Si a zis: lăsați-l, nimenei să nu atingă oasele lui, și s'a păstrat oasele lui cu oasele prorocului, cel ce a venit din Samaria.

19. Încă și toate casele înălțimilor din cetățile Samariei, care le-au

făcut împărații lui Israîl, ca să mână pre Domnul, le-a stricat Iosia, și a făcut lor toate lucrurile, care le-a făcut în Vefil.

20. Si a junghiat pre toși preoții înălțimilor, carii erau acolo pre jertfelnice, și a ars oase de oameni preste ele, și s'a întors în Ierusalim.

21. Si a poruncit împăratul la tot poporul, zicând: faceți Paștile Domnului Dumnezeului vostru, precum este scris în cartea legii aceștia.

22. Că nu s'au făcut Paștile acestea din zilele judecătorilor, carii ju-decau pre Israîl și în toate zilele împărașilor lui Israîl și a împărașilor Iudei.

23. Fără numai în anul al opt-sprezecelea al lui Iosie împăratul s'a făcut paștile acestea Domnului în Ierusalim.

24. Încă și pre grăilor din pânce și pre gâcitori și Terafinii și idolii și toate urâciunile cele ce s'a făcut în pământul Iudei și în Ierusalim le-a scos împăratul Iosia, ca să întărească cuvintele legii cele scrise în carte, care o a aflat Helchia preotul în casa Domnului.

25. Asemenea lui n'a fost mai na-înte de el împărat, care să se fi întors către Domnul cu foată inima sa și cu tot sufleul său și cu foată vîrlutea sa, după foată legea lui Moisi, nici după el nu s'a sculat asemenea lui.

26. Ci tot nu s'au întors Domnul de către mâniea iușimei sale celei mari cu care s'a mânieat pre Iuda, pentru toate înălțările, cu care l-a înălțat pre el Manasie.

27. Si au zis Domnul: și pre Iuda îl voi lepăda dela fața mea, precum am lepădat pre Israîl, și voi părăsi cetatea aceasta, care o am

13. 3 Imp. 11, 7.

15. 3 Imp. 13, 2; și 12, 32.

16. 3 Imp. 13, 32; 2 Paral. 34, 3—7.

17. 3 Imp. 13, 2. 19. 2 Paral. 34, 6.

20. 11, 18. 21. 2 Paral. 35, 1.

22. Eșire 12, 3; 2 Paral. 35, 18.

23. 2 Paral. 35, 19. 25. 3 Imp. 3, 12.

ales Ierusalimul, și casa de care am zis: și va numele meu acolo.

28. Iar celealte întâmplări ale lui Iosia și toate câte a făcut, au nu sunt acestea scrise în carte cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

29. În zilele lui s'a suit Faraon Nehao împăratul Eghipețului asupra împăratului Asirienilor la rîul Efratului, și a mers Iosia împăratul întru întâmpinarea lui, și l-a omorât pre el Nehao în Maghedo, dacă l-a văzut pre el.

30. Si l-au suif pre el slugile lui mort din Maghedo, și l-au adus în Ierusalim, și l-au îngropat în mormântul lui în cetatea lui David. Si a luat poporul pământului pre Ioahaz feciorul lui Iosia, și l-a uns pre el și l-a făcut împărat în locul tatălui său.

31. În vîrstă de douăzeci și trei de ani era Ioahaz, când a început să împărești, și trei luni a împărat în Ierusalim, și numele mamei lui era Amital fiata lui Ieremie din Lovna.

32. Si a făcut reie înaintea Domnului, după toate câte au făcut părinții lui.

33. Si l-a mutat pre el Faraon Nehao în Revlă în pământul Ematului, ca să nu împărășească în Ierusalim, și a poruncit să plătească pământul dajdie o sută de talanți de argint și o sută de talanți de aur.

34. Si a pus Faraon Nehao preste ei împărat pre Eliachim feciorul lui Iosie împăratul Iudei în locul lui Iosie tatăl său, și l-a schimbat numele în Ioachim, și pre Ioahaz l-a luat și l-a dus în Egipt, și a murit acolo.

35. Si argintul și aurul l-a dat Ioachim lui Faraon, însă a pus bir pământului, ca să dea argintul pre-

cum a poruncit Faraon, fiecare după puterea sa, și a strâns argintul și aurul dela poporul pământului, ca să-l dea lui Faraon Nehao.

36. În vîrstă de douăzeci și cinci de ani era Ioachim, când a început să împărești, și unsprezece ani a împărat în Ierusalim, și numele mamei lui Ieldaf fiata lui Fadail din Rama.

37. Si a făcut reie întru ochii Domnului, după toate câte au făcut părinții lui.

## CAP. 24.

*Ioachim, Ioahin și Sedechia împărați Iudei.*

În zilele lui s'a suit Navuhodonosor împăratul Vavilonului, și s'a făcut Ioachim rob lui trei ani, și s'a întors și s'a scos de supt el.

2. Si i-au trimis lui Domnul prefălharii Haldeilor și pre fălharii Siriei și pre fălharii lui Noav și pre fălharii fiilor lui Amon, și i-au trimis pre ei în pământul Iudei, ca să-i piarză pre ei, după cuvântul Domnului, care l-au grăbit prin mâna roabilor săi prorocilor.

3. Însă mâniea Domnului era asupra Iudei, ca să-l lepede pre el dela față sa pentru păcatele lui Mânasie, după toate câte a făcut.

4. Că și sânge nevinovat a vărsat și a umplut Ierusalimul de sânge nevinovat, și n'au voit Domnul să se milostivească spre el.

5. Iar celealte întâmplări ale lui Ioachim și toate câte a făcut, au nu iată acestea scrise sunt în carte cuvintelor anilor împărașilor Iudei?

6. Si a adormit Ioachim cu părinții săi, și a împărat Ioahin feciorul lui în locul lui.

7. Si mai mult n'a mai adaos îm-

29. 2 Paral. 35, 20—24; Zah. 12, 11.

30. 1 Paral. 3, 15; 2 Paral. 36, 1.

31. 2 Paral. 36, 2.

24. 1, 2 Paral. 36, 6. 5. 2 Paral. 36, 8.

6. 1 Paral. 3, 16. 7. Ierem. 46, 2.

păratul Eghipetului a ieșit din pământul său, că a fost luat împăratul Vavilonului dela râul Eghipetului până la râul Efratului toate câte erau ale împăratului Eghipetului.

8. În vîrstă de opt și prezece ani era Ioahin, când a început a împărăști, și trei luni a împărăști în Ierusalim, și numele mamei lui Nesta fata lui Elanastan din Ierusalim.

9. Si a făcut reale întru ochii Domnului, după toate câte a făcut tatăl lui.

10. Si în vremea aceea s'a suț Navuhodonosor împăratul Vavilonului asupra Ierusalimului, și a înconjurat cetatea.

11. Si a venit Navuhodonosor împăratul Vavilonului la cetate, și slujile lui o băteau pre ea.

12. Si a ieșit Ioahin împăratul Iudei la împăratul Vavilonului, el și slugile lui și mama lui și boierii lui și famenii lui, și i-a luat pre ei împăratul Vavilonului în al optulea an al împărășiei lui.

13. Si a scos toate visteriile de acolo cele din casa Domnului și visteriile casei împăratului, și a făiat toate vasele cele de aur, care le-a făcut Solomon împăratul lui Israhil în biserică Domnului, după cuvântul Domnului.

14. Si a dus Ierusalimul și pretoși boierii și pre cei fari la vîrtute, zece mii de robi, și pre tot teslarul și fierarul, și n'au rămas sărăci nu mai săracil pământului.

15. Si a dus pre Ioahin în Vavilon, și pre mama lui și pre femeile lui și pre famenii lui și pre cei fari ai pământului i-a dus în străinătate, din Ierusalim în Vavilon.

16. Si pre toși bărbații oastei șapte mii și pre meșterii cei de lemn și pre meșterii cei de fier o mie, pre

toși cei fari, carii făceau răsboiu, și i-a dus pre ei împăratul Vavilonului în străinătate în Vavilon.

17. Si a pus împăratul Vavilonului pre Vatania seiorul lui Ioahin împărat în locul lui, și i-a pus numele Sedechia.

18. În vîrstă de douăzeci și unul de ani era Sedechia, când a început a împărăști și unsprezece ani a împărăști în Ierusalim, și numele mamei lui Amitala fata lui Ieremia din Lovna.

19. Si a făcut reale întru ochii Domnului, după toate câte a făcut Ioahin.

20. Că mâniea Domnului era preste Ierusalim și preste Iuda, până ce i-au lepădat pre ei dela fața sa. Si n'a vrut să asculte Sedechia de împăratul Vavilonului.

## CAP. 25.

*Dărâmarea Ierusalimului. Robia Vavilonului.*

Si a fost în anul al nouălea al împărășiei lui, în luna a zecea, în unsprezece ale lunii, a venit Navuhodonosor împăratul Vavilonului, cu toată puterea lui asupra Ierusalimului.

2. Si a făcut zid împrejurul lui, și a înconjurat cetatea până la al unsprezecelea an al împăratului Sedechia.

3. În ziua a noua a lunii s'a înărtit foamețea în cetate, și n'avea pâine poporul locului.

4. Si s'a rupt cetatea și toși oamenii cei răsboinici au ieșit noaptea pre calea porșii cei din mijlocul zidurilor, aceasta este a grădinii împăratului, și au fugit pre calea Aravei, fiind Haldeii împrejurul cetății.

5. Si a alergat oștirea Haldeilor

17. 2 Paral. 36, 10; Ierem. 37, 1; 2 Paral. 36, 10.

25. 1. 2 Paral. 36, 17; Ierem. 39, 1, și 52, 4.

3. Ierem. 52, 4.

după împăratul, și l-a ajuns în Aravotul Ierihonului, și foată puterea lui o a risipit dela el.

6. Si au prins pre împăratul și l-au adus la împăratul Vavilonului în Revlata, și i-a făcut lui judecată.

7. Si pre fiili lui Sedechia i-a jumghiat înaintea ochilor lui, și ochii lui Sedechia i-a scos și l-au legat pre el cu lanțuri, și l-au dus în Vavilon.

8. Iar în luna a cincea în săptă zile ale lunii, acesta este anul al nouăsprezecela al lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului, a venit Navuzardan cel mai mare prește bucătari, care să înaintea împăratului Vavilonului în Ierusalim.

9. Si a ars casa Domnului și casa împăratului și toate casele Ierusalimului și foată casa mare o a ars cel mai mare prește bucătari.

10. Si zidul Ierusalimului împrejur l-a stricat puierea Haldeilor.

11. Iar pre celalt popor, care a rămas în cetate și pre cei fugiși, caru au fugit la împăratul Vavilonului și oșlirea cea rămasă, i-a dus Navuzardan cel mai mare prește bucătari.

12. Si din săracii pământului a lăsat cel mai mare prește bucătari, ca să grijească de vii și de farini.

13. Si stâlpii cei de aramă din casa Domnului și temeliile și marea cea de aramă din casa Domnului le-au sfărâmat Haldeii, și arama o au dus în Vavilon.

14. Si căldările și furculișele și toitorile și cătuile și toate vasele de aramă, cu care slujea, le-au luat.

15. Si cădelnișele și paharele cele de aur și de argint le-a luat bucătarul cel mare.

16. Doi stâlpi și o mare și temelie, care le-a făcut Solomon casei

Dominului, nu era măsură arămii tuturor vaselor.

17. De optprezece coși era înălfimea unui stâlp, și deasupra lui era cunună de aramă de trei coși de finală, și mreaja și rodiile împrejurul cununei toate de aramă, asemenea era și la stâlpul celalt, și rodi o sută preste mreje împrejur.

18. Si a luat cel mai mare prește bucătari pre Saraia preotul cel dinițiu, și pre Sofonia feciorul, care era al doilea și pre cei trei, carii păzesc pragul.

19. Si din cetate a luat un famen, care era cărmuitor prește bărbășii cei de oaste, și cinci oameni de cei ce vedeaufața împăratului, carii s'au aflat în cetate, și pre logofătul căpitanul oastei, care întocmea poporul țării, și săsezezi de oameni din poporul țării, carii s'au aflat în cetate.

20. Si i-a luat pre ei Navuzardan cel mai mare prește bucătari, și i-a dus la împăratui Vavilonului în Revlata.

21. Si i-a bătut pre ei împăratul Vavilonului, și i-a omorât în Revlata în pământul Ematului, și Iuda a fost strămutat din pământul său.

22. Si poporului, care a rămas în pământul Iudei, pre care l-a lăsat Navuhodonosor împăratul Vavilonului, a pus mai mare pre Godolia feciorul lui Ahicam fiul lui Safan.

23. Si auzind toși mai marii puteri, ei și oamenii lor, cum că a pus mai mare împăratul Vavilonului pre Godolia, au venit la Godolia în Masifat și Ismail feciorul lui Natanie și Ionă feciorul lui Karit și Saraia feciorul lui Tanamat Netofatieanul și Iezonia feciorul lui Mahati, ei și oamenii lor.

24. Si a jurat Godolia lor și oamenilor lor, și a zis lor: nu vă te-

9. Ierem. 52, 11; Psalm. 73, 8.

13. Ierem. 27, 16; și 52, 17.

14. 3 Imp. 7, 50. 16. 3 Imp. 7, 15.

17. 2 Paral. 3, 15; Ierem. 52, 19.

18. Ierem. 52, 21. 22. Ierem. 40, 5, 9.

meji a sluji Haldeilor, sedeși pre pământul acestia, și sluji și împăratului Vavilonului, și bine va fi vouă.

25. Si a fost în luna a șaptea, venit-a Ismail seiorul lui Naianie fiul lui Elisama din sămânja împărașilor și zece oameni cu el, și au bătul pre Godolia și a murit, și pre Jidovii și pre Haldeii, carii erau cu el în Masifat.

26. Si s'a sculai tot poporul dela mic până la mare și boierii puterii, și s'au dus în Eghipet, că se temeau de fața Haldeilor.

27. Si a fost în anul al treizeci și șapte al străinătății lui Ioahin împăratul ludei în luna a douăspre-

zece în ziua a douăzeci și șaptelea lunii, Evilmerodah împăratul Vavilonului în anul împărașiei sale, a ridicat fruntea lui Ioahin împăratul ludei, și l-a scos pre el din temniță.

28. Si a grăbit către el bune, și a pus scaunul lui mai sus decât scaunile împărașilor, celor ce erau cu el în Vavilon.

29. Si i-a schimbat hainele, care le-a avut în temniță, și mâncă pâine pururea înaintea lui în toate zilele vieșii sale.

30. Si hrana lui, hrana de apărare s'a dat lui din casa împăratului, pe fiecare zi în toate zilele vieșii lui.

# CARTEA ÎNTÂI PARALIPOMENE

## CAP. 1.

Neamul Patriarhilor până la Iacov.

**A**dam, Sit, Enos.

2. Kainan, Maleleil, Iared.

3. Enoch, Matusala, Lameh.

4. Noe, Sim, Ham și Iafet.

5. Fiii lui Iafet: Gomer, Magog, Madaim, Iovan, Elisa, Tovel, Mosoh și Tiras.

6. Și fiili lui Gomer: Ashanaz, Riffat și Torgama.

7. Și fiili lui Iovan: Elisa, Tarsis, Kittii și Dodanim.

8. Și fiili lui Ham: Hus, Mesraim, Fud și Hanaan.

9. Și fiili lui Hus: Sava, Evila, Savata, Regma și Sevetaha; și fiili lui Regma: Sava și Dadan.

10. Iară Hus a născut pre Nemvrod, acesta a început a fi urieas vânător pre pământ.

11. Mestrem a născut pre Ludimi, pre Enomiimi, pre Laviimi și pre Netoseimi.

12. Pre Fafteroimi, pre Fefrosonneimi, pre Hasloimi, din carii au ieșit Filistiiimi și Katorimi.

13. Și Hanaan a născut pre Sidone cel întâi născut al său.

14. Și pre Heteu, pre Evuseu, pre Amoreu și pre Ghergheseu.

1. 1. Fac. 5, 6, 9. 5. Fac. 10, 2.

10. Fac. 10, 8.

15. Și pre Eveu, pre Arucheu și pre Eseneu.

16. Și pre Aruadeu, pre Samareu și pre Amati.

17. Fiii lui Sim: Elam, Asur, Arfaksad, Lod, Araam, Uz, Eul, Ghiețter și Mosoh.

18. Și Arfaksad a născut pre Kainan, și Kainan a născut pre Sala, și Sala a născut pre Ever.

19. Iară lui Ever s-au născut doi feciori, numele unuia Falec, căci în zilele lui s'a împărțit pământul, și numele fratelui lui Iekian.

20. Și Iekian a născut pre Elmodad, pre Salef, pre Arsemot și pre Iader.

21. Și pre Adoram, pre Uzal și pre Dekla.

22. Și pre Gamosal, pre Avimeil și pre Sava.

23. Și pre Ufir, pre Evilet și pre Ioav, toși aceștia sunt feciorii lui Iekian.

24. Feciorii lui Sim: Arfaksad, Kainan, Sala.

25. Ever, Falec, Ragav.

26. Seruh, Nahor, Tara.

27. Avram, care este Avraam.

28. Fiii lui Avraam, Isaac și Ismail.

29. Iară neamurile lor sunt: cel

16. Fac. 11, 10. 26. Fac. 11, 26.

28. Fac. 25, 13.

întâiu născut Ismail, Naveod, Kidar, Avdeil și Mossam.

30. Și Masama, Duma, Massi, Hodan, Teman, Ietur, Nafis și Kiedma, aceștia sunt fiili lui Ismail.

31. Iară fiili Heturei șitoarei lui Avraam: ea i-a născut pre Zemvram, pre Ischsan, pre Madiam, pre Madam, pre Esoc și pre Soe.

32. Și fiili lui Ischsan: Savà și Dadan, și fiili lui Dadan: Raguil, Navdeil, Assuelim, Lateseim și Lomim.

33. Și fiili lui Madiam: Ghiefaar, Ofer, Enoh, Avida și Eldad, toși aceștia feciorii Heturei.

34. Și a născut Avraam pre Isaac. Iară fiili lui Isaac sunt: Isav și Israil.

35. Fiile lui Isav: Elifaz, Raguil, Ieul, Ieglom și Kore.

36. Fiile lui Elifaz: Teman, Omar, Sofar, Gootan și Kenez, iară Tamna șitoarea lui Elifaz, a născut lui pre Amalic.

37. Fiile lui Raguil: Nahez, Zare, Some și Maze.

38. Fiile lui Siir: Lotan, Zoval, Sevegon, Ana, Dison, Asar și Disan.

39. Și fiile lui Lotan: Horri, Heman; iară sora lui Lotan, Tamna.

40. Fiile lui Soval: Alon, Mahanat, Tevil, Sofi și Onan. Iar fiile lui Sevegon: Ait și Sonan.

41. Fiile lui Sonan: Deson; iară fiile lui Deson: Emeron, Asevom, Iesram și Harran.

42. Fiile lui Asar: Balan, Zukam și Akam; fiile lui Disan: Os și Aran.

43. Aceștia sunt împărații lor, care au împărațit în pământul Edomului, mai nainte de ce a împărațit împărat întru fiile lui Israil, Valac feciorul lui Veor, și numele cetății De-nava.

44. Și a murit Valac, și în locul lui a împărațit Iovav feciorul lui Zara din Vosora.

45. Și a murit Iovav, și în locul

lui a împărațit Asom din pământul Temanian.

46. Și a murit Asom, și în locul lui a împărațit Adad feciorul lui Varad, care a bătut pre Madiam în câmpul Moav, și numele cetății lui Ghetem.

47. Și a murit Adad, și în locul lui a împărațit Sevla din Maseca.

48. Și a murit Sevla, și în locul lui a împărațit Saul din Rovotul cel de lângă rîu.

49. Și a murit Saul, și în locul lui a împărațit Vallenon feciorul lui Ahovor.

50. Și a murit Vallenon, și în locul lui a împărațit Adad feciorul lui Varad, și numele cetății lui Fogor, și numele femeii lui Metavel fata lui Mezaad.

51. Și a murit Adad, și s-au făcut domni în Edom: domnul Tamna, domnul Golada, domnul Ieter,

52. Domnul Elivama, domnul Ilia, domnul Finon.

53. Domnul Kenez, domnul Teman, domnul Vavzar.

54. Domnul Maghedeil, domnul Zafoin, aceștia sunt domnii Edomului.

## CAP. 2.

*Fiii lui Iacob și ai lui Iuda.*

**S**i aceștia sunt fiile lui Israil: Ruvim, Simeon, Levî, Iuda, Isahar, Zavulon,

2. Dan, Iosif, Veniamin, Neftalim, Gad și Asir.

3. Fiii lui Iuda: Ir, Avnan, Silom. Acești trei s-au născut lui din fata lui Savas Hananiteanca, și a fost Ir cel întâiu născut al lui Iuda rău înaintea Domnului, și l-a omorât pre el.

4. Și Tamar nora lui a născut lui

50. Fac. 36, 39.

2. I. Fac. 29, 32, 35.

3. Fac. 36, 12; 38, 3, 15; 46, 12.

4. Mateiu 1, 3.

pre Fares și pre Zara, foșii fiilor lui Iuda, cinci.

5. Fiile lui Fares: Esrom și Iamuil.

6. Și fiile lui Zara: Zamvri, Etam, Emuan, Kalhal și Darad, foșii cinci.

7. Și fiile lui Harmi: Ahar cel ce a lărgit pre Israîl, pentru că a luat din cele afierosite.

8. Și fiile lui Etam: Azarias.

9. Și fiile lui Esrom, care s-au născut lui: Ieremeil, Aram și Halev.

10. Și Aram a născut pre Aminadav, și Aminadav a născut pre Naason, mai marele casei Iudiei.

11. Și Naason a născut pre Salmon, și Salmon a născut pre Vooz,

12. Și Vooz a născut pre Ovid, și Ovid a născut pre Iesse.

13. Și Iesse a născut pre Eliav cel întâi născut al său, pre Aminadav cel al doilea, pre Samaa cel al treilea,

14. Pre Natanail cel al patrulea, pre Radai cel al cincilea;

15. Pre Asam cel al șaselea, pre David cel al șaptelea;

16. Și surorile lor: Saruia și Avigheea, și feciorii Saruiei: Avisa, Ioav și Asail, trei.

17. Și Avigail a născut pre Amesav, și tatăl lui Amesav a fost Istor Ismaeliteanul.

18. Și Halev feciorul lui Esrom a luat femeie pre Azuva și pre Ieriot, și aceștia sunt fiile ei: Iasar, Suvav și Ardon.

19. Și a murit Azuva, și s-a luat Halev femeie pre Efrat, și i-a născut lui pre Or.

20. Și Or a născut pre Uri, și Uri a născut pre Veseleil.

21. Și după aceasta a intrat Esrom la fata lui Mahir tatăl lui Galaad, și o a luat luiș femeie când

era de șasezeci de ani, și i-a născut lui pre Seruh.

22. Și Seruh a născut pre Iair, și a avut el douăzeci și trei de cetăși în pământul Galaad.

23. Și a luat Ghedsur și Aram satele lui Iair dela ei, Kanatul și satele lui șasezeci de cetăși, toate acestea erau ale fiilor lui Mahir tatăl lui Galaad.

24. Și după ce a murit Esrom a venit Halev în Efrata și femeia lui în Esrom, Avia și i-a născut lui pre Ashon tatăl lui Tecoe.

25. Și fiile lui Ierameil celui întâi născut al lui Esrom, cel întâi născut: Ram, Vanaa, Aram și Ason frațele lui.

26. Și a avut Ierameil altă femeie, și numele ei era Atara, aceasta este mama lui Onam.

27. Și fiile lui Ram celui întâi născut al lui, Ierameil: Maa, Iamin și Acor.

28. Și fiile lui Onam: Samae și Iadae, și fiile lui Samae: Nadav și Avisur.

29. Și numele femeii lui Avisur era Avihea, și i-a născut lui pre Ahavat și pre Moil.

30. Și fiile lui Nadav: Salod și Apfain, și a murit Salod fără de fii.

31. Și fiile lui Apfain: Iesei, și fiile lui Iesei: Sosan, și fiile lui Sosan: Ade.

32. Și fiile lui Ade: Ahisamas, Ieter, Ionatan, și a murit Ieter neavând prunci.

33. Și fiile lui Ionatan: Falet și Zamam, aceștia au fost feciori lui Ierameil.

34. Și Sosan n'avea feciori ci numai fete, și Sosan avea un Egiptean slugă, cu numele Iohil.

35. Și a dat Sosan pre fata sa lui Iohil slugii sale să-i fie femeie, și i-a născut lui pre Eti.

36. Și Eti a născut pre Natan, și Natan a născut pre Zavad.

5. Fac. 46, 12. 7. Isus Navî 7, 1, 25.

9. Rut. 4, 19 - 13. 1 Imp. 16, 6.

16. 2 Imp. 2, 18; și 17, 25.

17. 2 Imp. 2, 18; și 17, 25.

20. Esire 31, 2.

22. Num. 32, 41; A 2 Lege 3, 14.

23. Num. 32, 42.

37. Si Zavad a născut pre Afamil, si Afamil a născut pre Ovid.

38. Si Ovid a născut pre Iu, si Iu a născut pre Azaria.

39. Si Azaria a născut pre Hellis, si Hellis a născut pre Eliasa.

40. Si Eliasa a născut pre Sosomai, si Sosomai a născut pre Salum.

41. Si Salum a născut pre Iehemia, si Iehemia a născut pre Eliasma.

42. Si fiii lui Halev fratele lui Ierameil Marisa cel întâiu născut al lui, acesta este tatăl lui Ziř, si fiul lui Marisa tatăl lui Hevron.

43. Si fiul lui Hevron: Kore, Tapius, Recom si Samaa.

44. Si Samaa a născut pre Raem tatăl lui Ieclan, si Ieclan a născut pre Sama.

45. Si fiul lui Sama, Maon, si Maon tatăl lui Vetsur.

46. Si Efa posadnica lui Halev a născut pre Aram, pre Mosa si pre Ghezue.

47. Si fiul lui Adai: Raghem, Ioatam, Sogar, Falec, Ghefa si Sagae.

48. Si Moha posadnica lui Halev a născut pre Saver si pre Taram.

49. Si a născut si pre Sagae tatăl lui Madmina si pre Sau tatăl lui Mahvina si pre tatăl lui Gheval, si mama lui Halev, Asha.

50. Aceştia au fost fiii lui Halev, fiul lui Or cel întâiu născut din Efrat, Soval tatăl lui Kariatirim.

51. Salma tatăl lui Visleem si Arif tatăl lui Vetghedor.

52. Si Soval tatăl lui Kariatirim a avut fiu pre Araa, pre Esic si Amant.

53. Si casele Kariatirimului: Etalim, Mefitim, Isamatim si Imasaram, dintr'aceştia au ieşit Sarateii si fiul lui Estaam.

54. Fiii lui Salma: Visleem, Netofati, cununa casei lui Ioav si jumătate ai Malati, Isari.

55. Si seminţile cărturarilor, carii lăcuiau în Iavis, Targasiim, Samatiim si Sahatim, aceştia sunt Kinii, carii au ieşit din Emat tatăl casei lui Rihav.

### CAP. 3.

*Neamul împăraţilor din India.*

Aceştia au fost fiii lui David, carii s-au născut lui în Hevron, cel întâiu născut Amnon, din Ahinaam Izraelteanca, al doilea Daniil din Avigaia Karmileanca.

2. Al treilea, Avesalom feciorul Mohei fetei lui Tolme împăratului Ghedsur, al patrulea Adonia feciorul Anghitti.

3. Al cincilea, Safatia din Avitala, al şaselea Ietraam din Eglaa femeia sa.

4. Aceşti şase s-au născut lui în Hevron, si a împărăşit acolo şapte ani si şase luni, si treizeci si trei de ani a împărăşit în Ierusalim.

5. Si aceştia s-au născut lui în Ierusalim: Samaa, Sovav, Natan si Solomon, patru din Virsavia fiata lui Amiil.

6. Si Evaar, Elisa si Elifalit.

7. Si Naghe, Nafec si Iafie.

8. Si Elisama, Eliada si Elifala, nouă.

9. Toşi fiii lui David afară de fiii ţărărelor, si Tamar sora lor.

10. Fiii lui Solomon: Rovoam, Avia fiul lui, Asa fiul lui, Iosafat fiul lui.

11. Ioram fiul lui, Ohozia fiul lui, Ioas fiul lui.

12. Amasia fiul lui, Azaria fiul lui, Ioatana fiul lui.

13. Ahaz fiul lui, Ezechie fiul lui, Manasie fiul lui.

14. Amon fiul lui, Iosia fiul lui.

15. Si fiul lui Iosia cel întâiu născut Ioanan, al doilea Ioachim, al

3. 1. 2 Imp. 3, 2. 5. 2 Imp. 5, 5, 14.

10. 3 Imp. 11, 43. 11. 4 Imp. 8, 16.

12. 4 Imp. 15, 38. 14. 4 Imp. 21, 18, 25.

15. 4 Imp. 23, 30, 34.

treilea Sedechia, al patrulea Salum.  
16. Si fiul lui Ioachim: Ehonia fiul lui, Sedechia fiul lui.

17. Si fiul lui Ehonia: Asir, Salam, fiul lui.

18. Melchiram, Fadeas, Sanesar, Iechimia, Osamat si Navadia.

19. Si fiul lui Fadais: Zorovavel si Semei, si fiul lui Zorovavel: Mosolam, Anania si Solometi sora lor.

20. Si Asuve, Ool, Varahia, Asadia si Asoved, cinci.

21. Si fiul lui Anania: Faletia, Iesia fiul lui, Sehenia fiul lui.

22. Si fiul lui Sehenia: Samaia, si fiul lui Samaia: Hatus, Ioil, Verri, Nodria si Safat, sase.

23. Si fiul lui Noadia: Elitenan, Ezechia si Ezricam, trei.

24. Si fiul lui Elitenan: Odolia, Eliasevon, Fadia, Acuv, Ioanan, Dalaia si Anan, sapte.

## CAP. 4.

Urmasii lui Iuda si ai lui Simeon

Fiii lui Iuda: Fares, Esrom, Harmi, Or, Suval.

2. Si Reia fiul lui Suval a nascut pre Iet, si Iet a nascut pre Ahemai si pre Laad si acestea sunt casele lui Arati.

3. Si acesteia sunt fiii: Aitam, Iezraiel, Iezman si Ievdas, numele surorii lor Esilevpon.

4. Si Fanuil tatul lui Ghedor si Iazir tatul lui Osan, acesteia sunt fiii lui Or celui intai nascut al Efrati tatul lui Vitleem.

5. Si Asur tatul lui Tecos a avut doua femei: Hala si Nara.

6. Si Nara i-a nascut pre Ohaia, pre Isai, pre Teman si pre Aastir, acesteia sunt fiii Narii.

7. Si fiii Halei: Seret, Saar si Estanam.

16. 4 Imp. 24, 6, 17.

17. 4 Imp. 24, 15; Mat. 1, 11.

4. 1. Fac. 38, 29, 46, 12; Mat. 1, 3.

8. Si Kozu a nascut pre Enov si pre Savata, si casele fratelui lui Rihav fiul lui Iarin.

9. Si a fost Igavis mai mare de cat frajii sai, si mama sa a chemat numele lui Igavis, zicand: am nascut cu durere.

10. Si a chemat Igavis pre Dumnezeul lui Israil, zicand: binecuvantand, ma vei binecuvant si vei inmultisi hotarele mele, si va fi manafa cu mine, si vei face cunoastinta, ca sa nu ma smeresti; si i-au facut Dumnezeu lui toate cate a cerut.

11. Si Halev tatul lui Asha a nascut pre Mahir, acesta este tatul lui Asaton.

12. Si Asaton a nascut pre Vatorean, pre Vesie si pre Teman tatul cetajii lui Naas, fratele lui Eselom, al lui Kinez, acesteia sunt barbajii lui Rihav.

13. Si fiii lui Kinez: Gotoniil si Saraia, si fiii lui Gotoniil: Atat.

14. Si Manati a nascut pre Gofera, iar Saraia a nascut pre Ioav, tatul lui Agheadair, ca teslari erau.

15. Si fiii lui Halev fiul lui Iesoni: Ir, Ada si Noom, si fiii lui Ada: Kenez.

16. Si fiii lui Aleil: Ziv, Zefa, Tiria si Eseril.

17. Si fiii lui Esri: Ieter, Morad, Afer si Iamon, si a nascut Ieter pre Maron, pre Semei si pre Esva tatul lui Estemon.

18. Si femeia lui Adia a nascut pre Iared tatul lui Ghedor, pre Aver tatul lui Sohon si pre Hesuil tatul lui Samon, acesteia sunt fiii Vetiei fetei lui Faraon, pre care o a luat Morid.

19. Si fiii femeii Iduiei surorii lui Nahaim tatul lui Keila: Garmi, Eslemon si Nohati.

20. Si fiii lui Semion: Amnon si Ana, Belhanan si Inon; si fiii lui Sei: Zoan si Bel Zoav.

13. Is. Nav 15, 17.

21. Fiii lui Silom fiul lui Iuda: Iratāl lui Lihav, și Laada tatăl lui Marisa, și neamurile lui Evdadavuz din casa lui Esova.

22. Si Ioahim și oamenii lui Hoziva, Ioas și Saraf, care au lăcuit în Moav, și i-au întors pre ei Avadirin, Atuchiim.

23. Aceștia sunt cărămidari, cari lăcuesc în Afaim și în Gadira cu împăratul, întru împărăția lui s'au întărit și au lăcuit acolo.

24. Fiii lui Simeon: Namuil, Iamīn, Iariv, Sares, Saul.

25. Salem fiul lui, Mavasam fiul lui, Masma fiul lui.

26. Amuil fiul lui, Savud fiul lui, Zachur fiul lui, Semei fiul lui.

27. Si Semei a avut șasesprezece feciori și șase fete, și frații lui n'au avut fii mulți, și toate casele lor nu s'au înmulțit ca fiii lui Iuda.

28. Si au lăcuit în Vîrsavee, în Molada și în Esersual.

29. În Valaa, în Aisem și în Tolad.

30. Si în Vatuil, în Erma și în Sichelag.

31. Si în Vetmarimot și în Imisuseosin, și a casei Varuseorim, acestea sunt cetățile lor până la împăratul David.

32. Si satele lor: Etan și In, Remnon și Tocă și Esar, cetăți cinci.

33. Si toate satele lor prin prejurul cetăților acestora până la Vaal, acesta este șinutul lor și socoteala lor.

34. Si Mosovav, Iemoloh și Iosia fiul lui Amasia.

35. Si Ioil și Iu fiul lui Asavia și fiul lui Saraciei și fiul lui Asiil.

36. Si Elione, Iocava, Iasuia, Asaia, Iediil, Ismail și Vaneas.

37. Si Zuza fiul lui Safai al fiului lui Alon, al fiului lui Iedia, al fiului lui Semri, al fiului lui Sameu.

38. Aceștia sunt cari s'au numit căpetenii întru neamurile lor, când casele lor părințești s'au înmulțit foarte.

39. Si au mers până aproape de Gherara, până la răsăritul Gheii, ca să cerce pășune dobitoacelor sale.

40. Si au aflat pășune multă și bună și pământul larg înaintea lor, și pace și liniște, pentru că erau din fiii lui Ham, acelora ce lăcuiau acolo mai dinainte.

41. Si au venit aceștia carii erau scriși pre nume în zilele lui Iezchie împăratul Iudei, și au bătut lăcașurile lor și pre Mineii, pre carii i-au aflat acolo, i-au pierdut pre ei până în ziua aceasta, și au lăcuit în locul lor, că pășune eră acolo vitelor lor.

42. Si din fiii lui Simeon au mers la muntele Siir cinci sute de bărbăți: Filaetia, Noadia, Rafaia și Ozil, fiii lui Iesi erau povățuitorii lor.

43. Si au bătut pre ceilalți, cari au rămas lui Amalic, și au lăcuit acolo până în ziua aceasta.

## CAP. 5.

*Urmașii lui Ruvim, Gad și Manase.*

Fiii lui Ruvim celui întâiu născut Fal lui Israil, că acesta este cel întâiu născut. Iară suindu-se el în patul tatălui său, Israil a dat binecuvântarea fiului său lui Iosif, și nu s'a socotit ca cel întâiu născut.

2. Că Iuda a fost cel mai puternic întru frații săi și povățuitor dintru el, iar binecuvântarea a fost a lui Iosif.

3. Fiii lui Ruvim celui întâiu născut al lui Israil: Enoch și Falus, Esron și Harmi.

4. Fiii lui Ioil: Semei și Vanea

43. 1, Imp. 15, 8.

5. 1. Fac. 48, 5; și 49, 4; Num. 26. 5.

2. Fac. 49, 8, 10. 3. Eșire. 6, 14.

4. Num. 26, 5.

feciorul lui, și fiul lui Guga al feciorului lui Semei.

5. Fiul lui Miha, fiul lui Riha, fiul lui Ioil.

6. Fiul lui Veil, pre care l-a mutat Tegla-falasar împăratul Asiriei, acesta a fost căpetenie celor din Ruvim.

7. Si frații lui și rudenia lui când s'au numărat după nașterile lor au avut căpetenie pre Ioil și pre Zaharia.

8. Si Valec fiul lui Azuz, fiul lui Sama, fiul lui Ioil, acesta a lăcuit în Aroir și la Navau și Veelmaon.

9. Si către răsărit a lăcuit până aproape de pustie, lângă rîul Efratului, că viile lor s'au fost înmulțit în pământul Galaad.

10. Si în zilele lui Saul au făcut răsboiu asupra nemernicilor, și au căzut aceia în mâinile lor, și ei au lăcuit în corturile lor în tot locul cel despre răsăritul Galaadului.

11. Fiii lui Gad din preajma lor au lăcuit în pământul Vasanului până la Selha.

12. Ioil cel întâi născut și Safam cel al doilea și Ianin și Safat din Vasan.

13. Si frații lor după casele lor părintești: Mihail, Mosolam, Sevee, Ioree, Ioahan, Zue și Ovid, șapte.

14. Aceștia sunt fiii lui Avihea, fiul lui Uri, fiul lui Idai, fiul lui Galaad, fiul lui Mihail, fiul lui Iesae, fiul lui Jeddai, fiul lui Vuz.

15. A fratelui feciorului lui Avdiil, a fiului lui Guni căpetenia casei părintești.

16. Lăcuit-au în Galaad, în Vasan și în satele lor, și în toate împrejururile Saronului până la margini.

17. Toși aceștia s'au numărat în zilele lui Ioatam împăratul Iudei și

în zilele lui Ierovoam împăratul lui Israil.

18. Fiii lui Ruvim și ai lui Gad și jumătatea neamului lui Manasî bărbați viteji, carii purtau pavăză și sabie și încordau arcul, și învătași la răsboiu patruzeci și patru de mii șapte sute și șasezeci, cari ieșau la răsboiu.

19. Si au făcut răsboiu cu Agarenii, cu Eturenii, cu Nafisenii și cu Nadevenii.

20. Si i-au biruit pre ei, și s'au dat în mâinile lor Agarenii și toate lăcașurile lor, pentru că au strigat către Dumnezeu în răsboiu, și i-au auzit pre ei, că au nădăjduit spre dânsul.

21. Si au prădat averile lor, cămile cinci mii și oi două sute și cincizeci de mii și asini două mii, și suflete de oameni o sută de mii au robit.

22. Si mulți au căzut răniți, căci dela Dumnezeu era răsboiu, și au lăcuit în locul lor, până când s'au mutat în robie.

23. Si cei din jumătatea neamului lui Manasî au lăcuit dela Vasan până la Vaal, Ermonul și Sanirul și până la muntele Ermonului, și în Livan s'au înmulțit ei.

24. Si aceștia sunt mai mari casei lor părintești: Ofer, Sei, Eliil, Ieremia, Odonia și Iediil bărbați viteji, bărbați numiți mai mari caseilor lor părințești.

25. Si au defăimat pre Dumnezeul părinților lor, și au curvit mergând după dumnezeii neamurilor pământului, pre care le-au ridicat Dumnezeu dela fața lor.

26. Si au ridicat Dumnezeul lui Israil duhul lui Ful împăratul Asiriei și duhul lui Tegla-falasar împăratul Asiriei, și a mutat pre Ru-

vim, pre Gad și jumătatea seminției lui Manasî, și i-a dus pre ei la Haah și la Havor și la rîul lui Gogan până în ziua aceasta.

## CAP. 6.

*Urmașii lui Levi și ai lui Aaron.  
Cetățile lor.*

**F**iii lui Levi: Gherson, Kaat și Merari.

2. **Și** fiți lui Kaat: Amvram, Isaar, Hevron și Oziil.

3. **Și** fiii lui Amvram: Aaron, Moisî și Mariam, și fiii lui Aaron: Nadav, Aviud, Eleazar și Itamar.

4. Eleazar a născut pre Finees, Finees a născut pre Avis.

5. Avis a născut pre Vochi, și Vochi a născut pre Ozi.

6. Ozi a născut pre Zarea, Zarea a născut pre Mariil.

7. Mariil a născut pre Amaria și Amaria a născut pre Ahitov.

8. Ahitov a născut pre Sadoc, și Sadoc a născut pre Ahimaas.

9. Ahimaas a născut pre Azaria și Azaria a născut pre Ioanan.

10. Ioanan a născut pre Azaria, aceasta a preoțit în casa, care o a zidit Solomon în Ierusalim.

11. **Și** a născut Azaria pre Amaria și Amaria a născut pre Ahitov.

12. Ahitov a născut pre Sadoc și Sadoc a născut pre Salom.

13. Salom a născut pre Helchia și Helchia a născut pre Azaria.

14. Azaria a născut pre Sarea și Sarea a născut pre Iosadac.

15. **Și** Iosadac a mers, când au mutat Domnul pre Iuda și Ierusalimul, prin mâna lui Navuhodonosor.

16. **F**iii lui Levi: Gherson, Kaat și Merari.

17. **Și** acestea sunt numele fiilor lui Gherson: Loveni și Semei.

**G.** 1. Fac. 46, 11; Num. 3, 17.

4. Num. 25, 13. 8. 2 Imp. 8, 17.

14. 4 Imp. 25, 18. 15. Ierem. 52, 21.

17. Eșire 6, 16.

18. **F**iii lui Kaat: Amvram, Isaar, Hevron și Oziil.

19. **F**iii lui Merari: Mooli și Musi, acestea sunt neamurile lui Levi după casele lor părintești.

20. Fiul lui Gherson, Loveni fiul lui Iet, fiul lui Zamiat.

21. Ioav fiul lui, Adi fiul lui, Zara fiul lui, Iefri fiul lui.

22. **F**iii lui Kaat: Aminadav fiul lui, Kore fiul lui, Asir fiul lui.

23. Elcană fiul lui, Avisaf fiul lui, Asir fiul lui, Kaat fiul lui.

24. Uriil fiul lui, Ozia fiul lui, Saul fiul lui.

25. **Și** fiii lui Elcană: Amessi și Ahimot.

26. Elcană fiul lui, Sufi fiul lui, Kenaat fiul lui.

27. Eliav fiul lui, Ierovoam fiul lui, Elcană fiul lui, Samuil fiul lui.

28. **F**iii lui Samuil, cel întâi născut: Sani și Avia.

29. **F**iii lui Merari: Mooli, Loveni fiul lui, Semei fiul lui, Oza fiul lui.

30. Samaa fiul lui, Agghia fiul lui, Asea fiul lui.

31. Aceștia sunt pre carii i-a rânduit David să cânte în casa Domnului, când s'a așezat sicriul.

32. **Și** slujeau înaintea corfului mărturiei cu organe, până când a zidit Solomon casa Domnului în Ierusalim, și au stăfut după rânduiala lor la slujbele lor.

33. **Și** aceștia sunt cei ce stau, și fiii lor din fiii lui Kaat, Eman căntărețul fiul lui Ioil, fiul lui Samuil.

34. Fiul lui Elcană, fiul lui Ieroham, fiul lui Eliil, fiul lui Tou.

35. Fiul lui Suf, fiul lui Elcană, fiul lui Maat, fiul lui Amati.

36. Fiul lui Elcană, fiul lui Ioil, fiul lui Azaria, fiul lui Safaniă.

37. Fiul lui Kaat, fiul lui Asir, fiul lui Aviasaf, fiul lui Korè.

18. Eșire 6, 18. 22. Eșire 6, 24.

27. 1 Imp. 1, 1.

38. Fiul lui Isaar, fiul lui Kaat, fiul lui Levî, fiul lui Israil.

39. Si fratele lui Asaf, care s-a deadreapta lui: Asaf fiul lui Varahia, fiul lui Samaa.

40. Fiul lui Mihail, fiul lui Vaasia, fiul lui Melhia,

41. Fiul lui Afani, fiul lui Zaarai, fiul lui Adai,

42. Fiul lui Etam, fiul lui Zam-mam, fiul lui Semei,

43. Fiul lui Ieet, fiul lui Gherson, fiul lui Levî.

44. Si fiii lui Merari frajii lor de-a-stanga: Etam fiul lui Kisa, fiul lui Avai, fiul lui Maloh,

45. Fiul lui Asevi,

46. Fiul lui Amessia, fiul lui Vani, fiul lui Semir,

47. Fiul lui Mooli, fiul lui Musi, fiul lui Merari, fiul lui Levî.

48. Si frajii lor după casele lor părintești Levișii cei rânduși la tot lucrul slujbei cortului casei Dom-nului.

49. Si Aaron si fiii lui a sămâia la jefuincul arderilor de tot si la jefuincul sămâerilor la tot lucrul sfânt al sfintelor, si a se rugă pen-tru Israil, după toate căte a poruncit Moisî robul lui Dumnezeu.

50. Si acesteia sunt fiii lui Aaron: Eleazar fiul lui, Finees fiul lui, A-visu fiul lui.

51. Vochi fiul lui, Ozi fiul lui, Sa-reea fiul lui.

52. Mariil fiul lui, Amaria fiul lui, Ahitov fiul lui,

53. Sadoc fiul lui, Ahimaas fiul lui.

54. Si acestea sunt cetășile în care lăcuiau ei, hotarele fiilor lui Aaron rudeniei, celor ce sunt ai lui Kaat, că lor le-au căzut cu sorși.

55. Si le-au dat lor Hevronul în pământul ludei, si cele de prin pre-jurul lui.

56. Iar câmpurile cetășii și satele ei le-au dat lui Halev fiul lui Iefoni.

57. Si fiilor lui Aaron s'a dat ce-tatea de scăpare: Hevronul; Levna cu împrejurimile ei și Selna cu împrejurimile ei și Estamenul cu împrejurimile lui,

58. Si Ietarul cu împrejurimile lui, și Davirul cu împrejurimile lui,

59. Si Asanul cu împrejurimile lui și Vetsamisa cu împrejurimile ei și Vesilul cu împrejurimile lui.

60. Iar din seminția lui Veniamin: Gavaonul cu împrejurimile lui și Gal-lemata cu împrejurimile ei și Lavee cu împrejurimile ei și Anatotul cu împrejurimile lui, toate cetășile lor treisprezece cetășji după casele lor.

61. Iar celorlalți fii ai lui Kaat după casele lor părintești au dat dela jumătatea seminției lui Manasî cu sorși cetășji zece.

62. Si fiilor lui Gherson după ca-sele lor din seminția lui Isahar, din seminția lui Asir, din seminția lui Neftalim și din seminția lui Manasî în Vasan cetășji treisprezece.

63. Si fiilor lui Merari după ca-sele lor din seminția lui Ruvim, din seminția lui Gad și din seminția lui Zavulon, cu sorși douăsprezece ce-tășji.

64. Si au dat fiii lui Israil Levi-șilor cetășile cu împrejurimile lor.

65. Si le-au dat cu sorși din se-minția fiilor lui Iuda, din seminția fiilor lui Simeon și din seminția fiilor lui Veniamin, cetășile acestea cărora ei le-au dat nume.

66. Si celor din rudenia fiilor lui Kaat le-au căzut cetășile din hotarele seminției lui Efraim.

67. Si le-au dat lor cetășile cele de scăpare: Sihemul cu împrejurimile lui în muntele lui Efraim, și Gazerul cu împrejurimile lui,

49. Eșire 30, 7, 8, 10; Num. 4, 16; și 7,

10; 18, 1. 54. Is. Navi 21, 1-8. 67. 3 Imp. 9, 15.

68. Si lecmanul cu imprejurimile lui și Veturonul cu imprejurimile lui,  
 69. Si Aialonul cu imprejurimile lui și Ghetrimonul cu imprejurimile lui.

70. Iar dela jumătatea seminției lui Manasî: Anarul cu imprejurimile lui și Iemvlaanul cu imprejurimile lui, după rudenia rămășișii fiilor lui Kaat.

71. Fiilor lui Gherson din casa jumătășii seminției lui Manasî: Golânul din Vasan cu imprejurimile lui și Asirotul cu imprejurimile lui.

72. Iar din seminția lui Isahar: Gheadesa cu imprejurimile ei și Devera cu imprejurimile ei și Davorul cu imprejurimile lui,

73. Si Ramotul și Enanul, cu imprejurimile lor.

74. Iar din seminția lui Asir: Maasal cu imprejurimile ei și Avdonul cu imprejurimile lui,

75. Si Ucoc cu imprejurimile lui, și Roov cu imprejurimile lui.

76. Iar din seminția lui Neftalim: Kedesul în Galilea cu imprejurimile lui și Hamonul cu imprejurimile lui și Kariatirimul cu imprejurimile lui.

77. Si rămășișii fiilor lui Merari dela seminția lui Zavulon: Remonul cu imprejurimile lui și Tavorul cu imprejurimile lui.

78. Si dincolo de Iordan, Ierihonul despre apusul Iordanului dela seminția lui Ruvim: Vosorul în puștie și imprejurimile lui și Iasa cu imprejurimile ei,

79. Si Kadimotul cu imprejurimile lui și Mefaat cu imprejurimile lui.

80. Si dela seminția lui Gad: Ramot în Galaad cu imprejurimile lui și Maanaim cu imprejurimile lui,

81. Si Esevon cu imprejurimile lui și Iazirul cu imprejurimile lui.

69. Is. Navi 10, 12. 71. A 2 Lege 4, 43.

72. Is. Navi 21, 28.

74. Is. Navi 21, 30.

78. Is. Navi 21, 36.

## CAP. 7.

Urmașii lui Isahar, ai lui Veniamin, ai lui Neftalim, ai lui Manasî ai lui Efrem, ai lui Asir.

Fiii lui Isahar erau aceștia: Tola, Fua, Iasuv și Semeron, patru.

2. Fiii lui Tola: Ozi, Rafea, Ieriil, Iamai, Iemasan și Samuil, cărui au fost mai marii caselor seminților din rudenia lui Tola, bărbați viteji în neamurile lor, numărul lor pe vremea lui David douăzeci și două de mii și sase sute.

3. Fiii lui Ozi: Izraia, și fiii lui Izraia: Mihail, Avdiu, Ioil și Iesia, cinci, foși aceștia căpetenii.

4. Si împreună cu ei după casele părinților lor, după casele seminților lor, bărbați viteji la răsboiu treizeci și sase de mii, că au avut multe femei și feciori.

5. Si frații lor în toate neamurile lui Isahar bărbați viteji, optzeci șișapte de mii, după numărul lor.

6. Fiii lui Veniamin: Vale, Vahir, și Iediil, trei.

7. Iar fiii lui Vale: Esevon, Ozi, Oziil, Ierimut și Uri, cinci căpetenii caselor părintești celor viteji, și numărul lor douăzeci și două de mii și treizeci și patru.

8. Si fiii lui Vahir: Zemira, Ioas, Eliezer, Elitenan, Amaria, Ierimut, Aviud, Anatot și Eliemet, foși aceștia fiii lui Vahir.

9. Si numărul lor după semințile lor, căpetenii ai caselor părintești, viteji douăzeci de mii și două sute.

10. Si fiii lui Iediil: Valaan, și fiii lui Valaan: Iaus, Veniamin, Aot, Hanana, Zetan, Tarsi și Ahisaar.

11. Foși aceștia fiii lui Iediil căpeteniile caselor părintești, viteji șapte-sprezece mii și două sute, puternici la răsboiu.

7. 1. Fac. 46, 13.

6. Fac. 46, 21; Num. 26, 38.

12. Si Sapfin și Apfin și fiii lui lor, Asom fiul lui Aor.

13. Si fiii lui Neftalim: Iasiil, Goni și Asir, Selum fiul lui, Valam fiul lui.

14. Fiii lui Manasî: Esriil pre care i-a născut fiitoarea lui Sira, și i-a născut lui și pre Mahir tatăl lui Galaad.

15. Si Mahir a luat femeie lui Apfin și lui Sapfin, și numele surorii lui Mooha, și numele celelalte Sapfaad, și s'au născut lui Sapfaad fete.

16. Si a născut Mooha femeia lui Mahir fiu, și a chemat numele lui Fares, și numele fratelui lui Suros, fiii lui Ulam și Recom.

17. Si fiii lui Ulam, Vadam, aceștia sunt fiii lui Galaad fiul lui Mahir, fiul lui Manasî.

18. Si sora lui Melehet, a născut pre Isud, pîe Aviezer și pre Maela.

19. Si au fost fiii lui Semira: Amim, Sihem, Lachim și Anian.

20. Si fiii lui Efraim: Sotalat, Vadar fiul lui, Taat fiul lui, Elada fiul lui, Saat fiul lui,

21. Si Zavad fiul lui, Sotele fiul lui, Azer și Elead, și i-au ucis pre ei oamenii din Ghet, cei născuți în pământul acela, pentru că s'au pogorât, ca să le ia vitele lor.

22. Si i-a plâns Efraim tatăl lor zile multe, și au venit frajii lui să-l mângeâ.

23. Si a intrat la femeia sa, și a luat în pântece și a născut fiu, și a chemat numele lui Veria, pentru că întru necazuri s'a născut în casamea.

24. Si fata lui Saraa, și întru cei rămași, și a zidit Veturonul, și cel de jos și cel de sus, și fiii lui Ozan, Seira.

25. Si Rafi fiul lui Saraf, Talees fiii lui, și Taen fiul lui.

26. Laadan fiul lui, fiul lui Amiud, fiul lui Elisamai.

27. Fiul lui Nun, fiul lui Isue.

28. Si ființul lor și lăcașul lor: Vetilul și satele lui, despre răsărit Noaranul, despre apus Gazerul cu satele lui și Sihemul cu satele lui, până la Gaza și satele ei.

29. Si până la hotarele fiilor lui Manasî: Vetsaanul cu satele lui, Tanahul cu satele lui, Maghedonul cu satele lui, Dorul cu satele lui, într-acestea lăcuiau fiii lui Iosif fiul lui Israîl.

30. Fiii lui Asir: Iemna, Suia, Isui, Veria și Sore sora lor.

31. Si fiii lui Veria: Haver și Melhiil, acesta este tatăl lui Vertait.

32. Si Haver a născut pre Iaflit, pre Samir, pre Hotan și pre Sola sora lor.

33. Si fiii lui Iaflit: Fasec, Vamail și Asit. Aceștia sunt fiii lui Iaflit,

34. Si fiii lui Semir: Ahir, Rooga, Iava și Aram.

35. Si fiii lui Eleim fratele său: Sofa, Imana, Selis și Amal.

36. Fiii lui Sofa: Sue, Arnafar, Suda, Varin și Imran.

37. Si Vasan, Ola, Sama, Salisa, Ietra și Veira.

38. Si fiii lui Ietir, Iefina, Fasta și Ara.

39. Si fiii lui Ola: Oreh, Aniil și Rasia,

40. Toși aceștia sunt fiii lui Asir, toși căpeteniile caselor lor, aleși într-o vitezie, mai mari povășuirorii, numărul lor acelor icsuși la răsboiu, bărbați douăzeci și șase de mii.

## CAP. 8.

*Urmașii lui Veniamin și ai lui Saul.*

Veniamin a născut pre Vale cel întâi născut al său, pre Asvil cel al doilea și pre Ara cel al treilea.

2. Pre Noa cel al patrulea și pre Rafa cel al cincilea.

28. Is. Nav. 16, 1, 2, 3.

30. Fac. 46, 17; Num. 26, 44.

8. 1. Fac. 46, 21.

3. Și au fost feciorii lui Vale: Adir, Ghira și Aviud.
4. Avesua, Noamă și Ahia.
5. Ghera, Sefufam și Uram.
6. Aceștia sunt fiili lui Aod, aceștia sunt mai marii caselor celor ce lăcuesc în Gavee, și i-au mutat pre ei la Mahanati:
7. Naama, Ahia și Ghiră, acesta este leglaam, și a născut pre Aza și pre Iahihio.
8. Și pre Saarin l-a născut în câmpul lui Moav, după ce a slobosit el pre Osin și pre Vaada femeile sale.
9. Și a născut din Ada femeia sa pre Iolav, pre Sevia, pre Misa și pre Melha.
10. Pre Ievus, pre Zavia și pre Marma, aceștia au fost mai marii caselor.
11. Și din Osin a născut pre Avitol și pre Alfaal.
12. Și fiile lui Alfaal, Ovid, Misaal și Semir, acesta a zidit Onanul, Ludul și satele lui.
13. Și Veria și Sama, aceștia sunt mai marii caselor celor ce lăcuesc în Elam, și aceștia au gonit pre cei ce lăcuiau în Ghet.
14. Și frații lui Sosic și Arimot.
15. Zavadia, Orid și Eder.
16. Mihail, Iesfa și Ioda, fiile lui Veria.
17. Zavadia, Mosolam, Azachi și Avar.
18. Isamari, Iecslia și Iovav fiile lui Elfaal.
19. Iachim, Zahri și Zavdi.
20. Elionai, Salati și Eliili.
21. Adaia, Varaia și Samarat fiile lui Samait.
22. Iesfan, Ovid și Eleil.
23. Avdon, Zehri și Anan.
24. Anania, Amvri, Elam și Anatot.
25. Iatîn, Iefadia și Fanuil, fiile lui Sosic.
26. Samsrai, Saaria și Gotolia.
27. Iarasia, Eria și Zehri fiile lui Iroam.
28. Aceștia sunt mai marii caselor după neamurile lor; fruntașii aceștia au lăcuit în Ierusalim.
29. Și în Gavaon a lăcuit tatăl lui Gavaon, și numele femeii lui Moaha.
30. Și fiul ei cel întâi născut Avdon, Sur, Chis, Vaal, Nadav și Nir.
31. Și Ghedur, cu frații lui Zachur și Machelot.
32. Și Machelot a născut pre Samaa, aceștia au lăcuit în preajma fraților săi în Ierusalim cu frații lor.
33. Și Nir a născut pre Chis, și Chis a născut pre Saul și Saul a născut pre Ionatan, pre Melhisue, pre Aminadav și pre Asaval.
34. Și fiul lui Ionatan: Merivaal, Memfivost; și Merivaal a născut pre Miha.
35. Și fiile lui Miha: Fîton, Meloh, Tarah și Ahaz.
36. Ahaz a născut pre Iada și Iada a născut pre Salemat, pre Asmot și pre Zamvri, iar Zamvri a născut pre Mesa.
37. Și Mesa a Născut pre Vaana, Rafea fiul lui, Elasa fiul lui, Esil fiul lui.
38. Esil a avut șase fiile, și acestea sunt numele lor: Ezricam cel întâi născut al lui, Ismail, Saria, Avdia, Anan și Asa; toți aceștia fiile lui Esil.
39. Și fiile lui Asil fratele lui, Elam cel întâi născut al lui, Ias al doilea și Elisalet al treilea.
40. Și au fost fiile lui Elam bărbați viteji, frâgători cu arcul, și cu mulți fi, și fiile fiilor o sută și cincizeci, toți aceștia din fiile lui Veniamin.

29. 9, 35.

33. 1, Imp. 14, 50; 2, Imp. 2, 8.

34. 2, Imp. 4, 4 și 9, 12.

## CAP. 9.

*Locuitorii din Ierusalim și Gavaon.*

**T**ot Israile s'a numărat după se-  
mințiile lor, și aceștia sunt scriși  
în carte împărașilor lui Israile și a  
ludei, cu cei ce s'au mutat în Va-  
vilon pentru fărădelegile lor.

2. **Și** cei ce au lăcuit mai întâiu  
în moșiile sale, în cetățile sale, din  
Israile, preoții și leviții și cei afie-  
rosiți.

3. **Și** în Ierusalim au lăcuit din fiili  
lui Iuda și din fiili lui Veniamin și  
din fiili lui Efraim și dintr'ai lui Ma-  
nasă.

4. **Și** Gnoșii și fiul lui Amiud, fiul lui  
Amvri, fiul lui Amvraim, fiul lui Vuni,  
fiul fiilor lui Fares, al fiului lui Iuda.

5. **Și** din Siloni, Asaia cel întâiu  
născut al lui și fiili lui.

6. Din fiili lui Zara, Ieil și frații  
lor sase sute și nouăzeci.

7. **Și** din fiili lui Veniamin, Salom  
fiul lui Mosolam, fiul lui Oduia, fiul  
lui Asanua.

8. **Și** Iemnaa fiul lui Ieroham și  
Ilo. Aceștia sunt fiili lui Ozi, fiul lui  
Mahir și Mosolam fiul lui Safatia,  
fiul lui Raguil, fiul lui Iemnaia.

9. **Și** frații lor după nașterile lor,  
nouă sute cincizeci și sase, foști băr-  
bați mai mari ai caselor, după ca-  
sele lor părințești.

10. **Și** dintre preoți Iodae, Ioarim  
și Iahin.

11. **Și** Azaria fiul lui Helchia, fiul  
lui Mosolam, fiul lui Sadoc, fiul lui  
Maraiot, fiul lui Ahitov povățitorul  
casei lui Dumnezeu.

12. **Și** Adaia fiul lui Iraam, fiul lui  
Fahor, fiul lui Melhia și Maasaia fiul  
lui Adiil, fiul lui Ezira, fiul lui Moso-  
lam, fiul lui Maselmoi, fiul lui Emir.

13. **Și** frații lor mai marii caselor  
lor părințești o mie șapte sute și  
șasezeci, vrednici la slujba casei  
ui Dumnezeu.

14. **Și** din Leviți: Samaia fiul lui  
Asov, fiul lui Ezricam, fiul lui Asa-  
via din fiili lui Merari.

15. **Și** Vacvacar, Aris, Galaal și  
Mattania fiul lui Miha, fiul lui Ze-  
hri, fiul lui Asaf.

16. **Și** Avdia fiul lui Samia, fiul lui  
Galaal, fiul lui Iditun și Varahia fiul  
lui Osa, fiul lui Elcană, care lăcuia  
în satele lui Notești.

17. **Și** portarii: Salom, Acum, Tel-  
man, Diman și frații lor; Salom că-  
petenie.

18. **Și** aceștia până acum în poarta  
împăratului spre răsărituri, aceștia  
sunt portarii la taberile fiilor lui  
Levi.

19. **Și** Selum fiul lui Kore, fiul lui  
Aviasaf, fiul lui Kore și frații lui  
după casa tatălui său, Koritenii pre-  
ste lucrurile slujbei, păzind intrările  
cortului, și părinții lor păzind in-  
frarea la casa Domnului.

20. **Și** Finees fiul lui Eleazar po-  
vățitor eră preste dânsii înaintea  
Domnului, iar după acesta,

21. Zaharia fiul lui Mosolam por-  
tar ușii cortului mărturiei.

22. Toți portarii cei aleși portari  
la porșii două sute doisprezece, a-  
ceștia numărăși după sălașile lor,  
pre aceștia i-a rânduit și i-a pus  
David și Samuil văzătorul întru cre-  
dința lor.

23. Aceștia și fiili lor erau la por-  
țile casei Domnului și în casa cor-  
tului, ca să păzească pre rând.

24. Spre cele patru vânturi erau  
porțile: spre răsărit, spre apus, spre  
miazăzi și spre miazănoapte.

25. **Și** frații lor în sălașele lor  
petreceau, și veneau în ziua a șap-  
tea, din vreme în vreme, când le eră  
vremea pre rând.

26. Pentru că paza acestor patru  
porșii eră încredințată Levișilor, și ei

Ω. 17. 26, 1. 22. 1 Imp. 9, 9.

23. 2 Paral. 9, 14. 25. 4 Imp. 11, 5.

26. 3 Imp. 6, 5.

erau preste cămările și preste vîstierile casei Domnului.

27. Si prin prejurul casei lui Dumnezeu, că în seama lor eră paza și cheile ca să deschiză dimineața porșile bisericii.

28. Si din ei erau preste uneltele slujbei, că cu număr le băgă și cu număr le scoateă.

29. Si dintrу ei erau puși preste vase și preste toate veșmintele cele sfinte și preste făina de grâu și preste vin și preste unfuldelemn și preste tămâie și preste mirodenii.

30. Si din fiili preoților erau făcători de mir cu aromate.

31. Mătăția din Leviți, acestia este cel întâiu născut al lui Salom co-riteanului, cu credință preste jerisfa ce se făceă în figaia marelui preot.

32. Si din fiili Katișenilor, dintre frații lor, erau preste pâninile punerii înainte, ca să se gătească din sămbătă în sămbătă.

33. Si aceștia sunt cântărești mai mari caselor Levișilor celor rânduși pre rând la slujba cea de zi și cea de noapte, a lucrurilor.

34. Aceștia sunt mai marii caselor Levișilor după neamurile lor; căpeteniile acestea au lăcuit în Ierusalim.

35. Si în Gavaon a lăcuit tatăl lui Gavaon Ieil, și numele femeii lui Mooha.

36. Si fiul lui cel întâiu născut: Avdon, Sur, Chis, Vaal, Nir și Nadav.

37. Ghedur și frații lor Aiun, Zakhur și Machelot.

38. Si Machelot a născut pre Samaa, și aceștia cu frații lor au lăcuit în Ierusalim.

39. Si Nir a născut pre Chis și Chis a născut pre Saul și Saul a născut pre Ionatan, pre Melhisue, pre Aminadav și pre Asaval.

40. Si fiul lui Ionatan, Merivaal și Merivaal a născut pre Miha,

41. Si fiul Miha: Fiton, Maloh, Tarah și Ahaz.

42. Si Ahaz a născut pre Iada, și Iada a născut pre Galemet și pre Gazmot și pre Zamvri, și Zamvri a născut pre Massa.

43. Si Massa a născut pre Vaana, fiul acestuia Rafaia, fiul acestuia Elasa, fiul acestuia Esil.

44. Si Esil a avut șase fii, și acestea sunt numele lor: Ezricam cel întâiu născut al lui, Ismail, Sarai, Avdia, Anan și Asa; aceștia sunt fiili lui Esil.

## CAP. 10

*Moartea lui Saul în luptă cu Filistenii.*

Cei de alt neam au făcut răsboiu asupra lui Israîl, și au fugit Istrailenii de către fața celor de alt neam, și au căzut răniți în muntele Ghelvue.

2. Si au urmărit cei de alt neam pre Saul și pre fiili lui, și au bătut cei de alt neam pre Ionatan pre Aminadav și pre Melhisue, fiili lui Saul.

3. Si s'a îngreuiat răsboiul asupra lui Saul, și l-au aflat pre el săgețătorii, și l-au rănit cu săgeți.

4. Si a zis Saul purtătorului armelor sale: scoate sabia ta, și mă străpunge cu ea, ca nu cumva să vie acești netăesi împrejur, și mă vor batjocori; și n'a vrut purtătorul armelor lui să facă această, că se temea foarte, și a luat Saul sabia, și a căzut preste ea.

5. Si a văzut purtătorul armelor lui că a murit Saul, și a căzut și el preste sabia sa, și a murit.

6. A murit Saul și trei feciori ai lui în ziua aceea și toată casa lui de odată.

28. Eșire 27, 3. 29. Lev. 2, 1, 4, 5.

30. Eșire 30, 7, 23. 31. Lev. 2, 5.

32. Lev. 24, 6. 35. 8, 29.

10. 1, 1, Imp. 31, 1.  
4. Jud. 9, 54; 1, Imp. 31, 4.

7. Si a văzut tot omul lui Israil, care lăcuiă în vale, că a fugit Israil, și cum că a murit Saul și fiili lui, și au lăsat ceteșile lor, și au fugit și au venit cei de alt neam, și au lăcuit în ele.

8. Si a fost a doua zi, au venit cei de alt neam, ca să prade pre cei răniți, și au aflat pre Saul și pre fiili lui căzuși în muntele Gheevue.

9. Si l-au desbrăcat pre el, și i-au luat capul lui și armele lui, și le-au trimis în pământul celor de alt neam împrejur, ca să binevestească în casa idolilor lor și poporului.

10. Si au pus armele lui în casa Dumnezeului lor, și capul lui l-au pus în casa lui Dagon.

11. Si au auzit toși cei ce lăcuiau în Iavis Galaad, toate câte au făcut cei de alt neam lui Saul și fiilor lui Israil.

12. Si venind din Galaad oameni puternici, au luat trupul lui Saul și trupurile fiilor lui, și le-au adus în Iavis, și au ţinut oasele lor susținându-le în Iavis, și au posat șapte zile.

13. Si a murit Saul întru fărădelegile sale, care a făcut înaintea lui Dumnezeu, după cuvântul Domnului penetrucă nu l-a păzit, ci a întrebat pre cea cu duh pitonicesc, ca să cerce, și i-a răspuns lui Samuil prorocul, și n'a întrebat pre Domnul, și l-au omorât pre el, și au mutat împărăția la David fiul lui Iesse.

## CAP. 11.

*David împărat.*

Si s'a adunat tot Israilul la David în Hevron, zicând: iată oasele tale și carne ta suntem noi.

2. Si ieri și alătăieri când era Saul

9. 1 Imp. 31, 9. 12. 1 Imp. 31, 13.  
13. 1 Imp. 15, 19; 1 Imp. 28, 8.

11. 1. 2 Imp. 5, 1; și 19, 13.  
2. 1 Imp. 19, 8.

împărat, tu erai care scofeai și aduceai pre Israil, și au zis Domnul Dumnezeul tău fie, tu vei paște pre poporul meu Israil, și tu vei fi povățuitor preste poporul meu Israil.

3. Si au venit toși bătrâni lui Israil la împăratul în Hevron, și le-a pus lor împăratul David legătură în Hevron înaintea Domnului, și a uns pre David împărat preste Israil după cuvântul Domnului prin mâna lui Samuil.

4. Si s'a dus împăratul David și tot Israilul în Ierusalim, acesta era Ievus, și acolo Ievuseii erau carii lăcuiau pământul.

5. Si au zis lăcitorii din Ievus lui David: nu vei intră aici, și a luat David cetatea Sionului, aceasta este cetatea lui David.

6. Si a zis David: oricine va lovi înțâi pre Ievuseu, va fi boier și căpetenie, și s'a suiat asupra ei înțâi Ioav fiul Saruiei, și s'a făcut căpetenie.

7. Si a șezut David în cetate, pentru aceea s'a chemat cetatea lui David.

8. Si a făcut zid împrejurul cetății.

9. Si mergea David sporind și mărindu-se, și Domnul astăziitorul era cu el.

10. Si aceștia sunt căpeteniile vitejilor lui David, că l-a ajutat să fie împărat preste tot Israilul după cuvântul Domnului, care l-au grăbit către Israil.

11. Si acesta este numărul vitejilor ai lui David: Iesevada fețorul lui Ahaman căpitânul preste treizeci, acesta a scos sabia sa deodată asupra a trei sute, pre carii i-a rănit deodată.

12. Si după el Eleazar fețorul

3. 1 Imp. 16, 13. 4. Is. Nav 15, 8.

5. 2 Imp. 5, 7. 6. 2 Imp. 5, 8.

7. 2, Imp. 5, 7.

10. 1, Imp. 23, 8; 2, Imp. 28, 8.

12. 2, Imp. 23, 9.

lui Dodai al lui Ahohi, care erau între cei trei viteji.

13. Acesta era cu David în Fasodamin, când cei de alt neam s-au adunat acolo la răsboiu, și eră o parte de țarînă plină de orz, și poporul a fugit dinaintea celor de alt neam.

14. Și a stătut în mijlocul țarînei, și a apărât-o și a bătut pre cei de alt neam, și au făcut Domnul mântuire mare.

15. Și s-au pogorît cei trei din treizeci, carii erau căpetenie la piatra lui David, la peștera lui Odolam, și tabăra celor de alt neam tăbărîse în valea uriașilor.

16. Și David eră atunci în cetate, și tabăra celor de alt neam eră afarici în Vitleem.

17. Și a poftit David, și a zis: cine mă va adăpă cu apă din fântâna Vitleemului cea de lângă poartă?

18. Și rupseră acei trei viteji tabăra celor de alt neam, și scoaseră apă din fântâna cea din Vitleem de lângă poartă, și o luară și viniră la David, și n'a vrut David să o beă, ci o a vărsat Domnului.

19. Și a zis: departe să fie dela mine Doamne a face cuvântul acesta, au sângele oamenilor acestora voi beă? Sufletele lor? Căci cu sufletele lor o au adus, și n'a vrut să o beă, aceasta au făcut cei trei viteji.

20. Și Avesa fratele lui Ioav, acesta eră cel mai mare între cei trei, acesta a scos sabiea sa asupra a trei sute, pre carii i-a rănit deodată, și acesta eră vestit între cei trei.

21. Și el cel al treilea a fost mai mare decât cei doi, și le-a fost lor căpetenie, și până la cei trei n'a ajuns.

22. Și Vanaia seiorul lui Iodae seior de viteaz, multe sunt faptele

lui din Kavasail, acesta a ucis pre doi foarte tari Moaviteni, și el s'a pogorît de a ucis pre leu în groapă într'o zi cu zăpadă.

23. Și acesta a ucis pre un bărbat Eghiptean chipeș, de cinci coși, și în mâna Eghipteanului eră sulișă ca sulul pânzarului, și s'a pogorît Vanaia asupra lui cu foiaugul, și a luat din mâna Eghipteanului sulișă și l-a omorît cu sulișă lui.

24. Acestea a făcut Vanaia feciorul lui Iodae, și numele lui este între cei trei viteji.

25. Decât cei treizeci eră mai mari acesta, și la cei trei n'a ajuns, și l-a pus pre el David presle casa sa.

26. Aceștia sunt vitejii oștirei: Asail fratele lui Ioav, Eleanan feciorul lui Dodee din Vitleem,

27. Samaot al lui Arori, Hellis al lui Afelloni,

28. Oră seiorul lui Echis Tecoreanul, Aviezer Anatotineanul,

29. Sovahai Usafineanul, Ili Ahoniteanul,

30. Marai Netofatineanul, Htaod seiorul lui Nooza Netofatineanul,

31. Eri seiorul lui Revee din muntele lui Veniamin, Vanaia Farafoneanul,

32. Uri din Nahaliglas, Aviil Garavetineanul,

33. Azvon Varomiteanul, Eliava Salavoniteanul,

34. Fiul lui Asam Gazoniteanul, Ionatan fiul lui Sola Arariteanul,

35. Ahim fiul lui Ahar Arariteanul, Elfat fiul lui Tirosat,

36. Afer Mehorastrineanul, Ahia Feloniteanul,

37. Iserè Harmadaiteanul, Naare fiul lui Azove,

38. Ioil fratele lui Natan, Mevaal fiul lui Agari,

39. Seli Amoniteanul, Naahor Vi-

13. 2, Imp. 5, 17. 16. 2 Imp. 23, 14.

17. 2 Imp. 23, 15. 21. 2 Imp. 23, 19.

22. 2 Imp. 23, 20.

26. 2 Imp. 23, 24.

rofineanul purtătorul de armele lui Ioav fiul Saruiei,

40. Ira Ietrineanul, Gariv Ietorianul,

41. Uria Hemtineanul, Zavet fiul lui Ahia,

42. Adina fiul lui Seza al lui Ruvim căpetenie, și cu el treizeci.

43. Anan feciorul lui Mooha și Iosafat Matanineanul,

44. Ozia Astarofineanul, Samata, și Ieziil fiul lui Hotam al lui Arari,

45. Iediel fiul lui Sameri și Iozae fratele lui Tosaiteanul,

46. Eliil Maoiteanul și Iarivi și Iosia fiul lui,

47. Elaam și Ietama Moaviteanul, Daliil, Ovid și Iessiil Mesoviateanul.

## CAP. 12.

*Vitejii cari au urmat pre David.*

**A**ceștia sunt carii au venit la David în Sichelag, când încă fugea de față lui Saul feciorul lui Kis, și aceștia împreună cu ceilalți viteji i-au ajutat la răsboiu;

2. Și din arc și cu dreapta și cu stânga svârlind pietre și săgeți. Dintre frații lui Saul din Veniamin:

3. Mai marele Ahiezer și Ioas fiul lui Asma Gavaoniteanul, Ioil și Iosafat fiul lui Asmot și Verhia și Iiul din Anatot.

4. Și Samaias Gavaoniteanul vineaz dintre cei treizeci, și preste cei treizeci: Ieremia și Ieziel și Ioanan și Ioazava Gadaratineanul,

5. Azai, Arimut, Vaalia, Samaria și Safatia Harefiileanul,

6. Elcană, Isuni, Ozriil, Iozara, Sovocam, Coritenii.

7. Și Ielia și Zavadia fiili lui Ieroam din Ghedor.

8. Iar din Gad au frecut la David în pustie bărbați tari și puternici,

oșași gata de răsboiu cu scuturi și cu sulițe, și fețele lor ca fața leului, și sprinteni și iuși ca căprioarele în munți.

9. Aza căpetenia înțâi, Avdia al doilea, Eliav al treilea,

10. Masmana al patrulea, Ieremia al cincilea,

11. Ieti al șaselea, Eliav al șaptelea,

12. Ioanan al optulea, Eliazar al nouălea.

13. Ieremia al zecelea, Melhavane al unsprezecelea.

14. Aceștia au fost din fiili lui Gad căpetenie oștirei, preste o sută cel mai mic, și cel mai mare preste o mie.

15. Aceștia au fost carii au frecut Iordanul în luna cea dințâi, când era plin din mal în mal, și au gonit pre foșii cei ce lăcuiau văile de la răsărit până la apus.

16. Și au venit din fiili lui Veniamin și ai lui Iuda în ajutorul lui David.

17. Și David a ieșit întru întâmpinarea lor, și le-a zis lor: de așa veniți cu pace la mine ca să mă ajutați, inima mea unească-se cu voi; iar de este să fiu dat vrăjmașilor mei, nu prin adevărul mâinii, vază Dumnezeul părinților voștri, și să muscă.

18. Și duh a cuprins pre Amase căpetenia celor treizeci, și a zis: mergi Davide fiul lui Iese și poporul tău cu pace, pace tăie și pace celor ce-ți ajută și, că și-ai ajutat și Dumnezeul tău; și i-a primit pre ei David, și i-a pus pre ei căpetenie oștirii.

19. Și din Manase au venit la David, când s-au ridicat cei de alt neam asupra lui Saul cu răsboiu, și nu le-a ajutat lor David că s-au sfătuiri mai marii celor de alt neam zicând:

12. 1. 1 Imp. 27, 1, 6. 2. Jud. 20, 16.

8. 2 Imp. 2, 18.

15. Is. Nav 3, 15. 18. Jud. 6, 34.

19. 1 Imp. 29, 4.

cu capetele bărbășilor acestora se va întoarce la Saul domnul său.

20. Și mergând David în Siche-lag s-au lipit de el cei din Manase: Edna, Iosavat, Rodiil, Mihail, Iosavet, Elimut și Semati căpeteniile miliilor lui Manase.

21. Și aceștia au ajutat lui David asupra lui Ghedur, că erau foși puternici la vîrtute, și povățuiau oștirea.

22. Că din zi în zi veneau în ajutorul lui David, până ce s'a făcut oștire mare, ca oștirea lui Dumnezeu.

23. Și acestea sunt numele căpeteniilor oștirei, carii au venit la David în Hevron, ca să dea lui împărăția lui Saul după cuvântul Domnului.

24. Fiii lui Iuda, carii purtau scuturi și sulite, șase mii opt sute, искусиți la răsboiu.

25. Din fiii lui Simeon viteji искусиți în răsboiu, șapte mii o sută.

26. Din fiii lui Levî, patru mii șase sute.

27. Iodae povățuitorul celor din neamul lui Aaron, și cu dânsul trei mii șapte sute.

28. Și Sadoc cel Tânăr puternic la vîrtute, și ai casei tatălui său căpetenii douăzeci și doi.

29. Din fiii lui Veniamin din frajii lui Saul trei mii, că mai mulți din ei erau încă păzitorii casei lui Saul.

30. Din fiii lui Efraim douăzeci de mii opt sute, puternici la vîrtute, oameni numiți după casele lor părințești.

31. Din jumătatea neamului lui Manase opt sprezece mii, și aceștia s-au hotărât anume ca să vie să facă pre David împărat.

32. Din fiii lui Isahar, carii pricepeau și cunoșteau la vreme ce trebuie să facă Israil, căpeteniile lor două sute și foși frajii lor cu dânsii.

33. Dela Zavulon, carii au ieșit

gata la răsboiu cu toate armele cele de răsboiu cincizeci de mii, ca să ajute lui David nu cu mâinile goale.

34. Dela Neftalim căpetenii o mie, și cu ei de cei cu scuturi și cu sulite treizeci și șapte de mii.

35. Și dela Dan gata la răsboiu douăzeci și opt de mii opt sute.

36. Dela Asir, carii ieșise să ajute la răsboiu patruzeci de mii.

37. Și de cea parte de Iordan de la Ruvim, dela Gad și dela jumătatea seminței lui Manase cu toate uineltele de lupă la răsboiu o sută douăzeci de mii.

38. Toși aceștia oameni răsboinici gătiți la rânduiala oștăsească cu suslet de pace, și au venit în Hevron, ca să facă pre David împărat prește tot Israilul, și ceilalți din Israil cu un suslet ca să facă împărat pre David.

39. Și au fost acolo cu David trei zile mânănd și bând, că le-au fost gătit lor frajii lor,

40. Și vecinii lor până la Isahar, Zavulon și Neftalim, le aduceau lor cu cămile, cu asini, cu mușcoi și cu boi: mânări, făină, legături de smochine, stafide, vin, undelemn și multime de vișei și oi, că bucurie eră întru Israil.

## CAP. 13.

*Aducerea și așezarea scrierii mărturiei.*

**S**i s'a sfătuít David cu boierii și cu cei mari prește mii și prește sute și cu toate căpeteniile.

2. Și a zis David către toată adunarea lui Israil: de vă place voi și de va voi Domnul Dumnezeul nostru, să trimitem la frajii noștri cei rămași în fot pământul lui Israil, și împreună cu ei preoții și levii din ceteșile moșilor sale să se adune la noi,

3. Si să mulăm sacerdostul Dumnezeului nostru la noi, că nu l-am mai cercetat din zilele lui Saul.

4. Si a zis totă adunarea să facă aşa că bun este cuvântul acesta înaintea tot poporului.

5. Si a adunat David pre tot Israilel dela hotarele Eghipetului și până la intrarea Ierusalimului, ca să aducă sacerdostul lui Dumnezeu din cetatea Ierusalim.

6. Si l-a adus David, și tot Israilel s'a suiat în cetatea lui David, care era a Iudei, ca să ducă de acolo sacerdostul lui Dumnezeu, Domnului cel ce șade pre Heruvimi unde să chemăt numele lui.

7. Si a adus sacerdostul lui Dumnezeu în car nou din casa lui Amnonadav și Oza și frații lui aduceau carul.

8. Iar David și tot Israilel de bucurie jucau înaintea lui Dumnezeu din totă puterea cu alăute, cu cobze, cu timpine, cu chimvale și cu trâmbișe.

9. Si a venit până la aria lui Kidon, și a întins Oza mâna sa că să ție sacerdostul, căci cărmise vițelul.

10. Si s'a mânăcat Domnul cu urgie pre Oza, și l-a lovit pre el acolo, pentru că a întins mâna sa la sacerdostul, și a murit acolo înaintea lui Dumnezeu.

11. Si s'a întristat David căci au făcut Domnul săiere în Oza, și a numit locul acela săierea lui Oza, până în ziua aceasta.

12. Si s'a temut David de Dumnezeu în ziua aceea, zicând: cum voi băgă la mine sacerdostul lui Dumnezeu?

13. Si n'a băgat David la sine sacerdostul în cetatea lui David, ci l-a abătut în casa lui Avedără Heteul.

14. Si a șezut sacerdostul lui Dumnezeu în casa lui Avedără trei luni, și bine a cuvântat Dumnezeu pre Avedără și toate ale lui.

13. 5. 2 Imp. 6, 1—3.

## CAP. 14.

*Femeile și fiii lui David. Biruința lui David asupra Filistenilor.*

A trimis Hiram împăratul Tirului la David soli și lemne de cedru și zidari și teslari de lemn, ca să-i zidească lui casă.

2. Si a cunoscut David că l-au făcut pre el Domnul împărat prește Israilel, că s'a prea înălțat împărașia lui pentru poporul său Israilel.

3. Si s'a mai luat David femei în Ierusalim, și i s'a mai născut lui fiți și fete.

4. Si acestea sunt numele celor născuți în Ierusalim: Samaa, Sovav, Natan și Solomon,

5. Vaar, Elisa și Elifalit,

6. Naghet, Nafat și Iafie,

7. Elisamae, Valiada și Elifala.

8. Si auzind cei de alt neam că s'a uns David împărat prește tot Israilel, s'a suiat foșii cei de alt neam să cerce pre David, și auzind David, a ieșit întru înțămpinarea lor.

9. Si a întrebat David pre Dumnezeu, zicând: de mă voi ridica asupra celor de alt neam, da-i-vei pre ei în mâinile mele? Si au zis Dumnezeu lui: mergi, și voi da pre ei în mâinile tale.

10. Si au venit cei de alt neam, și au tăbăriț în valea uriașilor.

11. Si s'a suiat în Vaal-farasin, și i-a lovit pre ei acolo David, și a zis David: săiat-ai în două Dumnezeu pre vrăjmașii mei în mâna mea, cum se fae apa, pentru aceea a chemat numele locului aceluia săierea lui Vaal-farasin.

12. Si cei de alt neam au lăsat acolo pre dumnezeii săi, și a zis David să-i arză cu foc.

13. Si au mai adaos încă cei de

14. 2. 2 Imp. 5, 11. 3. 2 Imp. 5, 13.

8. 2 Imp. 5, 16.

9. 2 Imp. 5, 18.

12. 2 Imp. 5, 21.

alt neam, și au mai tăbărât în valea uriașilor.

14. Si iarăși a întrebat David pre Dumnezeu, și i-au zis lui Dumnezeu: nu merge asupra lor, întoarce-te dela ei, și fi în preajma lor aproape de peri.

15. Si va fi când vei auzi sgomot în marginea perilor, atunci să intri în luptă, că au ieșit Dumnezeu înaintea ta, ca să bată tabăra celor de alt neam.

16. Si a făcut David cum i-au poruncit Dumnezeu, și a lovit tabăra celor de alt neam dela Gavaon până la Gazira.

17. Si s'a vestit numele lui David în tot pământul, și Domnul au dat frica lui în toate neamurile.

## CAP. 15.

*Așezarea sacerdotului în Ierusalim.*

Si s'a făcut sieși casă în cetatea lui David, și a găsit loc sacerdotului lui Dumnezeu, și i-a făcut lui cort.

2. Atunci a zis David: nu se cade să ridice sacerdotul lui Dumnezeu fără numai Levii, că pre ei i-au ales Dumnezeu ca să ridice sacerdotul Domnului, și să slujească lui până în veac.

3. Si a adunat David pre tot Israelul în Ierusalim, ca să ducă sacerdotul Domnului în locul, care l-a găsit lui.

4. Si a adunat David pre fiili lui Aaron și pre levii.

5. Din fiili lui Kaaf: Uriil căpetenia și frații lui, o sută douăzeci.

6. Din fiili lui Merari: Asea căpetenia și frații lui, două sute douăzeci.

7. Din fiili lui Gherson: Ioil căpetenia și frații lui, o sută treizeci.

8. Din fiili lui Elisafat: Semea căpetenia și frații lui, două sute.

9. Din fiili lui Hevron: Eliil căpetenia și frații lui, optzeci.

10. Din fiili lui Oziil: Aminadav căpetenia și frații lui, o sută douăsprezece.

11. Si a chemat David pre Sadoc și pre Aviatar preoții și Levii și pre Ioil, pre Uriil, pre Asea, pre Semea, pre Eliil și pre Aminadav.

12. Si le-a zis lor: voi sunteți căpetenile caselor Levii, curățați-vă și frații voștri, ca să aduceți sacerdotul Dumnezeului lui Israhil, unde l-am găsit loc lui.

13. Pentru că mai naințe nefind voi gata, ne-au făiat în două Domnul Dumnezeul nostru pentru că n'am cercat cu judecată.

14. Si s-au curățați preoții și Levii, ca să suscă sacerdotul Dumnezeului lui Israhil.

15. Si au luat fiili Levii sacerdotul lui Dumnezeu, cu drugi pre umeri precum le-a poruncit Moisi, cu cuvântul lui Dumnezeu după scriptură.

16. Si a zis David căpetenilor Levii: puneti pre frații voștri: cântăreșii cu organe, cu cobze, cu alăută și cu chimvale, ca să strige sus cu glas de bucurie.

17. Si au pus Levii pre Emanuil lui Ioil și dintre frații lui Asaaf, fectorul lui Varahia, și din fiili lui Merari frații lui, Etan fectorul lui Kiseu.

18. Si cu ei frații lor cei de al doilea: Zaharia, Oziil, Semiramot, Ieiel, Elioil, Eliav, Vanea, Maasia, Mattatia, Elifena, Machellia, Avdedom, Ieiel și Ozia portarii.

19. Si cântăreșii: Eman, Asaf și Etan cu chimvale de aramă ca să facă să se auză.

20. Zaharia, Oziil, Semiramot, Ieiel, Oni, Eliav, Maasea, Vanea cu cobze răsunătoare,

21. Si Mattatia, Elifalul, Machenia,

Avdedom, Ieiel și Ozia cu chitare cu opt coarde ca să sună tare.

22. Si Honenia mai marele Leviișilor, povățuitor cântăreștilor, că era preceput.

23. Si Varahia și Elcană portarii siciului.

24. Si Somnia, Iosafat, Natanail, Amasai, Zaharia, Vanaia și Eliezer preoții trâmbișau cu trâmbișile înaintea siciului lui Dumnezeu, și Avdedom și Ieia portarii siciului lui Dumnezeu.

25. Si era David și bătrâni lui Israîl și căpetenile preste mii, mergeau să ridice siciul legii din casa lui Avedară cu bucurie.

26. Si a fost dacă au întărît Dumnezeu pre Levișii a ridică siciul legii Domnului, au junghiat șapte vîfei și șapte berbeci.

27. Si David era îmbrăcat cu haine de vison, și toți Levișii carii ridicau siciul legii Domnului, și cântăreșii și Honenia povățuitorul cântăreștilor celor ce cântau; iar David avea effod de vison.

28. Si tot Israîlul ducea siciul Domnului cu strigare și cu glas de bucurie, cu trâmbișe, cu chimvale răsunătoare, cu alăute și cu cobze.

29. Si a fost când a venit siciul legii Domnului până la cetatea lui David, Melhol fata lui Saul, s'a plecat pre fereastră, și a văzut preîmpăratul David sălând și jucând, și l-a defăimmat pre el în inima ei.

## CAP. 16.

*Cântarea lui David și rânduiala slujbei Dumnezești.*

**S**i au adus siciul lui Dumnezeu, și l-au aşezat în mijlocul cortului care l-a întins David lui, și a adus arderi de tot și jertfe de mântuire înaintea lui Dumnezeu.

25. 2, Imp. 6, 12. 26. 2, Paral. 29, 21.

27. 2, Imp. 6, 14. 29. 2, Imp. 6, 16.

16. 1, 2 Imp. 6, 17.

2. Si dupăce a sfârșit David a aduce arderi de tot și jertfe de mântuire, a binecuvântat pre popor întru numele Domnului.

3. Si a împărșit la tot omul lui Israîl dela bărbat până la femeie fiecăruia om o bucătă de pâine, o bucătă de carne și o scovardă.

4. Si a pus înaintea siciului legii Domnului din Levișii să slujească, să strige, să mărturisească și să laude pre Domnul Dumnezeul lui Israîl.

5. Asaf a fost mai întâi, și al doilea după el: Zaharia, Ieiel, Semiramot, Ieiel, Mattatia, Eliav, Vanaia, Avdedom; Ieiel cu organe, cu alăute și cu cobze; iar Asav cu chimvale răsunătoare.

6. Si Vanea și Oziil, preoții cu trâmbișe pururea înaintea siciului legii lui Dumnezeu.

7. În ziua aceea atunci a rânduit întâi David pre Asaf și frații săi a lăudă pre Domnul, cântând :

8. Mărturisî-vă Domnului și cheamă numele lui, vestiți întru neamuri lucrurile lui.

9. Cântați lui și-l lăudați pre el, spuneți la toți minunile lui, care le-au făcut Domnul.

10. Lăudați-vă întru numele cel sfânt al lui, veseliească-se inima celor ce cauță bunăvoia lui.

11. Căutați pre Domnul, și vă întărîși, căutați față lui pururea.

12. Aduceți-vă aminte de minunile lui care au făcut, de semnele lui și de judecăștile gurii lui.

13. Sămânța lui Israîl slugii sale, fiili lui Iacov aleșii săi.

14. Aceasta este Domnul Dumnezeul nostru, în tot pământul judecășile lui.

15. Aduceți-vă aminte în veac de

2. 2 Imp. 6, 18; 3 Imp. 8, 56.

3. 2 Imp. 6, 19. 6. Num. 10, 8.

8. Psalm 104, 1. 9. Isaia. 12, 4.

15. Fac. 17, 9.

așezământul de lege al lui, de cuvântul lui, care l-au poruncit întru o mie de neamuri,

16. Care l-au așezat lui Avraam, și jurământul său lui Isaac.

17. Si l-au pus pre el lui Iacob spre poruncă, și lui Israîl spre legătură veșnică,

18. Zicând: ţie voiu da pământul lui Hanaan funiea moștenirii voastre.

19. Când erau ei la număr pușini, împușinași și nemernici într'însul.

20. Si au trecut din neam în neam, și dela o împărătie la alt popor.

21. N'au lăsat om să le facă lor strâmbătate, și au certai pentru dânsii împărați.

22. Nu vă atingeși de unșii mei, și întru prorocii mei nu vicleniși.

23. Cântași Domnului tot pământul, binevestiși din zi în zi mântuirea lui.

24. Vestiși întru neamuri slava lui, în toate noroadele minunile lui.

25. Că mare este Domnul, și lăudat foarte, însfricoșat este mai presus decât toși dumnezeii.

26. Că toși dumnezeii neamurilor sunt idoli, iar Dumnezeul nostru cerurile au făcut.

27. Mărtirea și lauda este înaintea lui, tărie și frumusețe este în locul său.

28. Dași Domnului moștenirile neamurilor, dași Domnului slavă și tărie,

29. Dași Domnului slavă, numelui lui; luăți daruri și aduceși înaintea feții lui, și vă închinăși Domnului în curțile cele sfinte ale lui.

30. Să se teamă de fața lui tot pământul, să se îndrepteze pământul și să nu se clătească.

31. Să se veseliească cerul, și să se bucure pământul, și să spuie întru neamuri: Domnul au împărățit.

32. Răsună-va marea cu plinirea ei, și lemnul câmpului și toate cele ce sunt într'însul.

33. Atunci se vor bucură lemnele dumbrăvii de fața Domnului, că au venit să judece pământul.

34. Mărturisiți-vă Domnului că este bun, că în veac este mila lui.

35. Si zicești: mântuiescă-ne pre noi Dumnezeul mântuirii noastre, și ne adună pre noi și ne scoate din neamuri, ca să lăudăm numele tău cel sfânt, și să ne mărim întru laudele tale.

36. Binecuvântat este Domnul Dumnezeul lui Israîl din veac și până în veac, și tot poporul a zis amin, și aşă au lăudat pre Domnul.

37. Si a lăsat acolo înaintea scrierii legii Domnului pre Asaf și pre frații lui ca să slujească înaintea scrierii pururea din zi în zi.

38. Si Avdedom și frații lui șasezeci și opt, și Avdedom fiul lui Iditun și Osa rânduși portari,

39. Si pre Sadoc preotul și pre frații lui preoții înaintea cortului Domnului pre culmea din Gavaon,

40. Ca să aducă arderi de tot Domnului preste jertfelnicul arderilor de tot pururea dimineața și seara, și după toate cele scrise în legea Domnului, câte au poruncit fiilor lui Israîl prin mâna lui Moisie robul lui Dumnezeu.

41. Si cu dânsul Eman și Iditun și ceilalți aleși anume, ca să laude pre Domnul că în veac este mila lui.

42. Si cu dânsii trâmbișe, și chimvale răsunătoare și organe ale cântărilor lui Dumnezeu, iar fiili lui Iditun portari.

43. Si s'a dus tot poporul fiecare la casa sa, și s'a întors David că să binecuvinteze casa sa.

18. Fac. 28, 13. 19. Evt. 11, 13.

22. Ps. 104, 15. 23. Ps. 95, 1.

26. Isaia 42, 5.

34. Ps. 106, 1.

39. 3 Imp. 3, 4.

40. Eșite 29, 38, 39.

## CAP. 17.

*Zidirea templului de David se amâna.  
Prorocie despre Mesia.*

**A**fost când lăcuia David în casa sa, a zis David către Natan prorocul: iată eu lăcuesc în casă de chedru, și sicriul legii Domnului supă piei.

2. **S**i a zis Natan către David: tot ce este în sufletul tău, fă, că Dumnezeu este cu tine.

3. **S**i a fost în noaptea aceea, s'a făcut cuvântul Domnului către Natan, zicând:

4. Mergi și zi către David robul meu: aşa zice Domnul, nu vei zidi tu casă mie, ca să lăcuesc eu întrînsa.

5. Că n'am lăcuit în casă din ziua care am scos pre Israîl până în ziua aceasta, ci eram în cort și în popas.

6. Ori pe unde am trecut în tot Istrailul, grăit-am eu vreodată vre unei seminții a lui Israîl sau unuia din judecătorii cărora am poruncit să pască pre poporul meu, zicând: căci nu mi-ai făcut casă de chedru?

7. **S**i acum aşa vei zice robului meu David: acestea zice Domnul atotșitorul: eu te-am luat pre tine dela stână și dela furme, ca să fii povășitor poporului meu Israîl.

8. **S**i am fost cu tine ori încofrdai mers, și am ucis pre toți vrăjmașii tăi dela fața ta, și și-am făcut și nume, ca numele celor mari, cari au fost pre pământ.

9. **S**i voiu pune loc poporului meu Israîl, și-l voi răsădi pre dânsul, și va lăcuia însuși, și nu se va griji mai mult, și nu va mai adaoge fiul strâmbătășii al smeri pre dânsul ca la început.

10. **S**i din zilele care am pus judecători prește poporul meu Israîl,

am smerit pre toți vrăjmașii tăi, și te voiu crește pre tine și-ji va zidi și Domnul casă.

11. **S**i va fi dupăce se vor plini zilele tale și vei adormi cu părinții tăi, voiu ridică sămânța ta după tine, care va fi unul din liii tăi, și voiu găsi împărăția lui.

12. Acesta va zidi mie casă, și voiu îndrepătă scaunul lui până în veac.

13. Eu voiu fi lui tată și el va fi mie fiu, și mila mea nu o voi depărta dela el, precum o am depărtat dela cei ce au fost mai naințe de tine.

14. **S**i-l voiu încredință pre el în casa mea și întru împărăția lui până în veac, și scaunul lui va fi îndrepărat până în veac.

15. Toate cuvintele acestea și foată vederea aceasta întocmai aşa le-a spus Natan către David.

16. **S**i a venit împăratul David și a șezut înaintea Domnului, și a zis: cine sunt eu Doamne Dumnezeule? Si ce este casa mea, că m'ai iubit pre mine până în veac?

17. Pușine au fost acestea înaintea ta Dumnezeule! Si ai grăit de casa slugii tale de departe, și m'ai socotit ca o vedere a omului, și m'ai înălțat Doamne Dumnezeule!

18. Ce va mai adaoge încă David către tine, ca să-l mărești? Că tu și-ai pre robul tău.

19. Doamne, pentru robul tău ai făcut foată mărimea aceasta, și după inima ta, ca să arăși foate măririle tale.

20. Doamne, nu este asemenea și-ai nu este Dumnezeu afară de tine, după foate căte am auzit întru urechile noastre.

21. **S**i nu este ca poporul tău Israîl neam pre pământ, pre care să-l

13. Ps. 88, 27; Evr. 1, 5.

14. Luca. 1, 33. 20. Isaia. 43, 10–13.

21. A 2 Lege. 4, 7.

fi povășuit tu Dumnezeule, ca să-l răscumperi popor ţie, ca să pui lui nume mare și strălucit, scoșând neamuri dela fața poporului tău, pre care l-ai răscumpărat din Egipt.

22. Si ai dat pre poporul tău Israel popor ţie până în veac, și tu Doamne te-ai făcut lor Dumnezeu.

23. Si acum, Doamne, cuvântul tău care l-ai grăbit către robul tău și preste casa lui, să se adeverească până în veac, și să pre-  
cum ai grăbit.

24. Si să se adeverească și să se mărească numele tău până în veac, zicând: Doamne! Doamne atotjito-  
rule! Dumnezeul lui Israel, și casa  
lui David robul tău va rămâneă îndreptată înaintea ta.

25. Că tu Doamne Dumnezeul meu ai deschis urechea robului tău, că  
vei zidi lui casă, pentru aceea a afi-  
lat îndrăzneală robul tău a se rugă  
înaintea feții tale.

26. Si acum Doamne, tu ești însuși Dumnezeu, și ai grăbit robului tău bunătășile acestea.

27. Si acum ai început a binecu-  
vântă casa robului tău, ca să fie în  
veac înaintea ta, că tu Doamne ai bi-  
necuvântat și binecuvintezi în veac.

## CAP. 18.

*Biruințele lui David. Așezarea  
dregătorilor.*

După acestea a bătut David pre  
cei de alt neam, și i-a pus pre-  
fugă, și a luat Ghetul și satele ei  
din mâna celor de alt neam.

2. Si a bătut pre Moav, și au fost  
Moavitenii slugi lui David, aducând  
daruri.

3. Si a bătut David pre Adraazar  
împăratul Suvei în Imaț, când mer-  
gea să-și întindă puterea sa preste-  
rul Efratului.

4. Si a luat dela el David o mie  
de care și șapte mii de cai și două-  
zeci de mii de oameni pedeștri, și  
a stricat David toate carele, și a lă-  
sat dintr-însele o sută de care.

5. Si au venit Sirienii din Damasc  
să ajute lui Adraazar împăratul Su-  
vei, și a bătut David douăzeci și  
două de mii de oameni ai Sirienilor.

6. Si a pus David oștirea în Si-  
ria cea despre Damasc, și au fost lui  
David slugi aducând daruri, și a-  
jută Domnul pre David ori încotro  
mergea.

7. Si a luat David lanțurile cele  
de aur care erau preste slugile lui  
Adraazar, și le-a adus în Ierusalim.

8. Si din Matavet și din cetățile  
cele alese ale lui Adraazar a luat  
David aramă multă foarte, din care  
a făcut Solomon marea cea de a-  
ramă și stâlpii și uneltele cele de  
aramă.

9. Si a auzit Toa împăratul Ima-  
tului, că a bătut David toată pute-  
rea lui Adraazar împăratul Suvei.

10. Si a trimis pre Aduram fiul  
său la împăratul David să-l întrebe  
de cele de pace, și să-l binecuvin-  
teze pre el, pentru că s'a răsboit a-  
supra lui Adraazar, și l-a bătut pre  
el, că om împotrivnic era Toa lui  
Adraazar.

11. Si toate uneltele cele de aur,  
de argint și de aramă, le-a afieros-  
sit împăratul David Domnului îm-  
preună cu argintul și cu aurul care  
l-a luat dela toate neamurile, dela  
Idumea, dela Moav, dela Iiii lui A-  
mon, dela cei de alt neam și dela  
Amalic.

12. Si Avesa fiul Saruiei a bătut  
optprezece mii de Idumieni în va-  
lea sărilor.

13. Si a pus în vale oștire, și au  
fost toți Idumienii slugi lui David,

4. 2 Imp. 8, 4. 5. 2 Imp. 8, 5.  
8. 2 Imp. 8, 8.

și ajută Domnul pre David ori în coto mergea.

14. Si a împărășit David preste tot Israilel, și făceă judecată și dreptate la tot poporul său.

15. Si Ioav feciorul Saruiei era preste oștire, și Iosafat feciorul lui Ahilud scriitor pentru aducere aminte.

16. Si Sadoc fiul lui Ahitov și Avimelech fiul lui Aviațar preoți, și Susa scriitor.

17. Si Vaneas feciorul lui Iodae era preste Hereti și preste Feleti, și fiii lui David erau cei dințâi ajuțători împăratului.

## CAP. 19.

*Răzbunarea lui David asupra Amoniților.*

Si a fost după acestea a murit Naas împăratul fiilor lui Amon, și a împărășit Anan fiul lui în locul lui.

2. Si a zis David: face-voiu milă cu Anan feciorul lui Naas, precum a făcut tatăl lui cu mine milă, și a trimis David soli, ca să-l mângeă pre el pentru moartea tatălui său, și au venit slugile lui David în pământul fiilor lui Amon la Anan, ca să-l mângeă pre el.

3. Si au zis boierii fiilor lui Amon către Anan: au doar penfrucă cinstește David pre tatăl tău, a trimis să te mângeă? Au nu pentru ca să cerce cetatea, și să iscodească pământul au venit slugile lui la fine?

4. Si a prins Anan pre slugile lui David, și i-a ras pre dânsii și a făiat hainele lor jumătate până la brâu, și i-a slobozit pre ei.

5. Si au venit să spuie lui David de oameni; și a trimis David înaintea lor, că erau oamenii bațjocotii foarte, și le-a zis împăratul: se deșe în Ierihon până vor crește barbele voastre, și apoi vă veți întoarce.

6. Si au văzut fiii lui Amon, că s'a rușinat poporul lui David, și a trimis Anan, și fiii lui Amon o mie de talanți de argint, ca să le nămească lor din Siria Mesopotamiei și din Siria Maaha și din Suva care și călărești.

7. Si s'a năimit treizeci și două de mii de care și pre împăratul din Maaha și pre poporul lui, și a venit și a făbărășit în preajma Midavei; și fiii lui Amon s'au adunați din ceteșile lor, și au venit ca să se bată.

8. Si a auzit David, și a trimis pre Ioav și foată oastea celor tari.

9. Si au ieșit fiii lui Amon, și s'au rânduit la răsboiu lângă poarta cetății, și împărașii cari au venit au făbărășit deosebi în câmp.

10. Si văzând Ioav, că sunt în față unii cu alții, ca să dea răsboiu asupra sa dinainte și dinapoi, a ales din toși voinicii lui Israile, și s'au rânduit împotriva Sirienilor.

11. Si celalți popor l-a dat pre mâna lui Avesa fratele său, și s'au rânduit în protiva fiilor lui Amon.

12. Si a zis: de mă vor învinge Sirienii, vei fi mie ajutor, iar de te vor învinge pre fine fiii lui Amon, te voi ajută eu.

13. Imbărbătează-te și să ne înfărim, pentru poporul nostru și pentru ceteșile Dumnezeului nostru, și Domnul ce este bun întru ochii lui va face.

14. Si s'a rânduit Ioav și tot poporul lui cu el împotriva Sirienilor la răsboiu, și a fugit de către dânsii.

15. Si fiii lui Amon văzând că au fugit Sirienii, au fugit și ei dela fața lui Avesai și dela fața lui Ioav fratele lui, și au venit în cetate, și a venit Ioav în Ierusalim.

16. Si văzând Sirienii că i-a bîruit pre ei Israile, a trimis soli, și a

adus pre Sirienii cei dincolo de riu, și Sofat marele oștirei lui Adraazar era povățitor înaintea lor.

17. Si s'a spus lui David, și a adunat David pre tot Israilul, și a trecut Iordanul, și a venit asupra lor și s'a rânduit asupra lor, și a stătut David în preajma Sirienilor la răsboiu, și i-a bătut pre ei.

18. Si au fugit Sirienii dela fața lui Israil, și a sdrobit David din Sirieni șapte mii de care și patruzeci de mii de pedestri, și pre Sofat mai marele puterii l-a ucis.

19. Si văzând slugile lui Adraazar, că au căzut dinaintea feții lui Israil, a făcut cu David pace, și i-a slujit lui, și n'au vrut Sirienii să ajute mai mult fiilor lui Amon.

## CAP. 20.

*Răsboiul și biruința lui David asupra Amoniilor și Filislenilor.*

A fost în anul al doilea când ieșiră împărașii la răsboiu, a scos Ioav foată puterea oștirii, și a stricat jara fiilor lui Amon, și a venit și a încunjurat Ravva, și David a șezut în Ierusalim, și a bătut Ioav Ravva, și o a stricat.

2. Si a luat David cununa împăratului lor de pre capul lui, și s'a aflat că trage un talant de aur, și era într-însa piață scumpă, și a fost pusă pre capul lui David, și prăzi din cetate a adus multe foarte.

3. Si pre poporul cel dintr-însa l-a scos, și l-a făiat cu fierăstrău și cu tesle de fier și cu securi; aşa a făcut David tuturor fiilor lui Amon, și s'a întors David și tot poporul lui în Ierusalim.

4. Si a fost după acestea, și iar s'a făcut răsboiu în Gazer cu cei de alt neam, atunci a bătut Sovohe So-

sati pre Sehei cel din fiili uriașilor, și l-a smerit pre el.

5. Si s'a mai făcut încă răsboiu cu cei de alt neam, și a bătut Eleanan feciorul lui Iair pre Lahmi frațele lui Goliat Gheteul, și lemnul suții lui era ca sulul pânzarilor.

6. Si s'a mai făcut încă răsboiu în Ghet și era un om prește seamă mare și avea câte șase degete, toate degetele lui erau douăzeci și patru, și acesta era strănepot uriașilor.

7. Si a ocărât pre Israil, și l-a bătut pre el Ionatan, feciorul lui Sama fratele lui David.

8. Aceștia s-au născut lui Rafa în Ghet, foși erau patru uriași, și au căzut în mâna lui David și în mâna slugilor lui.

## CAP. 21.

*Ciuma de trei zile pentru numărarea poporului.*

Si s'a sculat diavol în Israil, și a îndemnat pre David, ca să numere pre Israil.

2. Si a zis împăratul David către Ioav și către mai marii oștiri: mergești, numărați pre Israil dela Virsabee și până la Dan, și aduceți la mine, ca să știu numărul lor.

3. Si a zis Ioav: să înmulțească Domnul pre poporul său cu o sută de părși mai mult decât sunt aceștia și ochii domnului meu împăratului să vază, au nu doamne al meu împărate, foși suntem slugi domnului meu? Căci cearcă domnul meu aceasta? De ce să fie spre păcat lui Israil.

4. Ci cuvântul împăratului a băruit pre Ioav, și a ieșit Ioav, și a umblat prin tot Israilul, și a venit în Ierusalim.

5. Si a dat Ioav numărul cerșătării poporului lui David, și era tot Israilul o mie de mii și o sută de

18. 2 Imp. 10, 18.

20. 1, 2 Imp. 10, 7; și 11, 1.

2. 2 Imp. 12, 30. 3. 2 Imp. 12, 31.

4. Is. Nav 21, 21; 2 Imp. 21, 18.

21. 1, 2 Imp. 24, 1. 2. Jud. 20, 1.

mii de bărbați carii purtau sabie și  
în Iudei patru sute și șaptezeci de  
mii de bărbați carii purtau sabie.

6. Si pre Levî și pre Veniamin,  
nu i-a numărat între ei, că nu plă-  
ceă cuvântul împăratului, lui Ioav.

7. Si rău s'a arătat înaintea lui  
Dumnezeu lucrul acesta, și au bătut  
pre Israîl.

8. Si a zis David către Dumne-  
zeu: păcătuit-am foarte, săcând a-  
cest lucru, și acum șterge răutatea  
robului tău, că nebunește am lucrat  
foarte.

9. Si au grăit Domnul către Gad  
văzătorul, zicând:

10. Mergi și grăește lui David, zi-  
când: aşă zice Domnul, trei voiua-  
duce eu asupra ta, alege-ji fie una  
dintru ele, și voiua face fie.

11. Si a venit Gad la David, și  
i-a zis lui:

12. Așă zice Domnul: alege-ji fie  
sau trei ani foamete sau trei luni să  
fugi tu de fața vrăjmașilor tăi, și  
sabia vrăjmașilor tăi să te apuce  
pre tine, sau trei zile sabia Dom-  
nului, și moarțe pre pământ și înger-  
ul Domnului să omoare întru toată  
moștenirea lui Israîl; și acum vezi  
ce cuvânt voiua răspunde celui ce  
m'au trimis pre mine.

13. Si a zis David către Gad: sunt  
în mare strâmtorare de căteș-trele, ci  
mai bine voiua cădeă în mâinile Dom-  
nului, că multe sunt îndurările lui  
foarte; iar în mâinile oamenilor nu  
voiu cădeă.

14. Si au dat Domnul moarțe în  
Israîl, și au căzut din Israîl șapte-  
zeci de mii de oameni.

15. Si au trimis Dumnezeu înger  
în Ierusalim, ca să-l piarză, și când  
îl pierdeă, au văzut Domnul și i-au  
părut rău pentru răul acela, și au zis  
îngerului celui ce pierdeă: ajungă-ji,

trage-ji mâna ta, și îngerul Domnul-  
ui stă în aria lui Orna Ievuseul.

16. Si a ridicat David ochii săi,  
și a văzut pre îngerul Domnului stând  
între pământ și cer, și sabiea  
lui scoasă în mâna lui, și înfinsă  
asupra Ierusalimului, și au căzut Da-  
vid și bătrânii lui Israîl pre fața lor  
îmbrăcași cu saci.

17. Si a zis David către Dumne-  
zeu: au nu eu am zis ca să se nu-  
mere poporul? Eu sunt cel ce am  
păcătuit, și mult rău am făcut, dar  
această turmă ce a făcut? Doamne  
Dumnezeule fie mâna ta preste mine  
și preste casa tatălui meu, și nu  
preste poporul tău, ca să-l pierzi  
Doamne.

18. Si îngerul Domnului a zis lui  
Gad, să spună către David, ca să  
se suie să facă jertfelnic Domnului  
în aria lui Orna Ievuseul.

19. Si s'a suiat David după cuvânt-  
ul lui Gad, care l-a grăit întru nu-  
mele Domnului.

20. Si întorcându-se Orna, a vă-  
zut pre înger; și el cu cei patru fii  
ai lui s'a ascuns, că Orna treieră  
grâu.

21. Si a venit David la Orna, și  
Orna a ieșit din arie, și s'a închi-  
nat lui David cu fața pre pământ.

22. Si a zis David către Orna: dă  
mie locul tău cel de arie, și voiua zidi  
într'însul jertfelnic Domnului, pre ar-  
gint cât prejește mi-l dă, ca să în-  
ceteze bătaia din popor.

23. Si a zis Orna către David: ia-l  
și facă domnul meu împăratul ce  
este bine înaintea lui; iată am dat  
vișei pentru ardere de tot și plugul  
pentru lemn și grâul pentru jertfă,  
toate le-am dat.

24. Si a zis împăratul David lui  
Orna: nu, ci voiua să cumpăr cu ar-  
gint, cât prejește, că nu voiua luă  
ale tale Domnului, ca să aduc ar-  
dere de tot în dar Domnului.

8. 2 Imp. 12, 13. 12. 2 Imp. 24, 13.

15. Fac. 6, 6; Ionă 3, 10.

25. Si a dat David lui Orna pentru locul lui sicli de aur cumpăniști șase sute.

26. Si a zidit acolo David jertfelnic Domnului, si a adus arderi de tot si jertfe de măntuire, si a stri-gat către Domnul, si l-au auzit pre el cu foc din cer preste jertfelnicul arderii de tot, si a mistuit arderea de tot.

27. Si au zis Domnul către inger si a băgat sabiea în feaca ei.

28. În vremea aceea dacă a văzut David că l-au ascultat Domnul în aria lui Orna levuseul, a jertfit acolo.

29. Si cortul Domnului care l-a făcut Moisî în pustie, si jertfelnicul arderilor de tot în vremea aceea eră în culmea cea din Gavaon.

30. Si n'a putut David să meargă până acolo să întrebe pre Dumnezeu, pentru că se grăbea la vederea sabiei ingerului Domnului.

## CAP. 22.

*Pregătiri pentru zidirea casei Domnului.*

Si a zis David: aceasta este casa Domnului Dumnezeu, si acesta este jertfelnicul spre arderea de tot a lui Israîl.

2. Si a zis David: să adune pre toși veneticii cei din pământul lui Israîl, si a pus cioplitorii să cioplească pietre netezite, ca să zidească casă lui Dumnezeu.

3. Si fier mult pentru cuiele ușilor si ale porșilor, si pentru fățâni a gătit David, si aramă multă fără măsură.

4. Si lemn de chedru fără de număr, că aduceau Sidonenii și Tiriennii lemn de chedru mulțime lui David.

5. Si a zis David: Solomon fiul

meu prunc Tânăr este, si casa care se va zidi Domnului trebuie să fie foarte mărită și vestită, si o voi găsi lui slăvită în tot pământul; si a gătit David o mulțime înainte de moartea sa.

6. Si a chemat pre Solomon fiul său, si i-a poruncit lui ca să zidească casa Domnului Dumnezeului lui Israîl.

7. Si a zis David lui Solomon: fiule! Eu am avut în suștet, ca să zidesc casă numelui Domnului Dumnezeu.

8. Si a fost către mine cuvântul Domnului zicând: sânge mult ai vărsat, si răsboale mari ai făcut, nu vei zidi casă numelui meu, pentru că sânge mult ai vărsat pre pământ înaintea mea.

9. Iată fiu se naște ție, acesta va fi bărbatul odihnei, si-l voiu odihnă pre el de toși vrăjmașii lui de prin prejur, că Solomon va fi numele lui, si pace și liniște voiu da preste Israîl în zilele lui.

10. Acesta va zidi casă numelui meu, si el va fi mie fiu, si eu voiu fi lui tată, si voiu îndreptă scaunul împărașiei lui în Israîl până în veac.

11. Si acum fiul meu, va fi cu tine Domnul, si te va sporă și vei zidi casă Domnului Dumnezeului tău, precum au grădit de tine.

12. Deci, deă ție Domnul înțelepciune și înțelegere, si să te întărească preste Israîl, si să păzești și să faci legea Domnului Dumnezeului tău.

13. Atunci te vei sporă, de vei păzi să faci poruncile și judecășile, care le-au poruncit Domnul lui Moisî pentru Israîl, îmbărbătează-te și te întărește, si nu te teme, nici te speră.

14. Si eu din sărăcia mea am gătit pentru casa Domnului falanși de

25. 2 Imp. 24, 24. 26, 2 Paral. 3, 1; Lev.

9, 24. 29. Eșire 36, 2, 8, 9.

22. 2, 3 Imp. 9, 21; 2 Paral. 2, 17.

5, 3 Imp. 3, 7.

8. 2 Imp. 7, 5; 3 Imp. 5, 3.

9. 2 Imp. 12, 24; 3 Imp. 4, 25.

10. 2 Imp. 7, 13. 11. 3 Imp. 5, 5.

12. 2 Imp. 7, 14. 13. Is. Navi 1, 6.

aur o sută de mii și de argint lanții o mie de mii, și aramă și fier fără de măsură, că cu grămada este, și lemn și pietre am gătit, și la acestea vei adaoge.

15. Și cu fine sunt mulți lucrători, meșteri și cioplitori de pietre și țesători de lemn, foști învățați la tot lucrul.

16. La aur, la argint, la aramă și la fier nu este număr, scoală-te și să, și Domnul va fi cu fine.

17. Și a poruncit David tuturor boierilor lui Israîl să ajute lui Solomon fiul său.

18. Au nu este Domnul cu voi? Și au dat odihnă prin prejur, că au dat în mâinile voastre pre cei ce lăcuesc pământul, și s'a supus pământul înaintea Domnului și înaintea poporului lui.

19. Acum dași inimile voastre și sufletele voastre, ca să căutați pre Domnul Dumnezeul vostru, și să sculați și zidiți biserică Domnului Dumnezeului vostru, ca să băgați sicriul legii Domnului și uneltele cele sfinte ale lui Dumnezeu în casa, care se va zidi în numele Domnului.

## CAP. 23.

*Numărul, rânduiala și slujba Levitilor.*

**D**avid fiind bătrân și plin de zile, făcut împărat pre Solomon fiul lui în locul său preste Israîl.

2. Și a adunat pre foști boierii lui Israîl și pe preoții și pre Levișii.

3. Și s'au numărat Levișii dela treizeci de ani în sus, și a fost numărul lor pe cap, bărbați treizeci și opt de mii.

4. Dintr'aceștia au fost cârmuiitori preste lucrurile casei Domnului douăzeci și patru de mii, și logofești și judecători șase mii.

5. Și patru mii portari și patru mii cântărești ai Domnului cu uneltele care le-au făcut să laude pre Domnul.

6. Și i-a împărțit pre ei David făcându-le rând pre zi fiilor lui Levi: lui Gherson, lui Kaat și lui Merari,

7. Și lui Gherson, lui Edan și lui Semei.

8. Fiii lui Edan, căpetenia Ieil, Zitan și Ioil, trei.

9. Și fiii lui Semei: Salomit, Ieil și Aran, trei, aceștia sunt căpeteniile familiilor lui Edan.

10. Și fiilor lui Semei: Iet, Ziza, Ioas și Veria, acești patru sunt fiii lui Semei.

11. Și era Iet căpetenia și Ziza al doilea, Ioas și Veria n'au înmulțit fii, pentru aceea s'a numărat într-o casă și într'o rudenie.

12. Fiii lui Kaat: Amvram, Iezar, Hevron, Oziil, patru.

13. Fiii lui Amvram: Aaron și Moisî și s'a osebit Aaron a sfînsi sfintele sfintelor, el și fiii lui până în veac, ca să tămâieze înaintea Domnului, să slujească lui și să se roage numelui lui până în veac.

14. Și Moisî omul lui Dumnezeu, fiii lui s'au chemat în neamul lui Levi.

15. Fiii lui Moisî: Ghirsam și Eliezer.

16. Fiii lui Ghirsam: Suvail căpetenia.

17. Și erau fiii lui Eliezer: Ravia căpetenia, și n'a avut Eliezer alți fii, și fiii lui Ravia s'au înmulțit foarte.

18. Fiii lui Isaar: Salomot căpetenia.

19. Fiii lui Hevron: Ieria căpetenia, Amaria al doilea, Ieziil al treilea, Iechemias al patrulea.

20. Fiii lui Oziil: Miha căpetenia și Isia al doilea.

16. 29, 3—5.  
23. 1, 3 Imp. 1, 1. 3. Num. 4, 3.

13. Eșire 6, 20; Evrei 5, 4.  
15. Eșire 2, 22; 18, 4.

21. Fiii lui Merari: Mooli și Musi; fiii lui Mooli: Eleazar și Kis.

22. Și a murit Eleazar, și n'a avut feciori, fără numai fete, și le-au luat pre ele fiii lui Kis frajii lor.

23. Fiii lui Musi: Mooli, Eder și Iarimot, trei.

24. Aceștia sunt fiii lui Levi, după casele familiilor lor, căpeteniile familiilor lor, după socoteala lor, după numărul numelor lor, după capul lor, carii fac lucrurile slujbei casei Domnului, dela douăzeci de ani în sus.

25. Că a zis David: odihnit-au Domnul Dumnezeul lui Israîl pre poporul său, și va lăcuî în Ierusalim până în veac.

26. Și Levîșii nu mai purtau cortul și toate vasele cele de slujba lui.

27. Că întru poîncile lui David cele mai de pre urmă este numărul fiilor lui Levi dela douăzeci de ani în sus.

28. Că i-a pus pre ei sub mâna lui Aaron, ca să slujască în casa Domnului, în curți și în cămări și la curășirea futuror celor sfinte și la lucrurile slujbei casei lui Dumnezeu,

29. Și la pâinile punerii înainte și la făina jefsei și la plăcintele cele de azime și la figăi și la cele frământate și la toată măsura.

30. Și a stă dimineața și seara, a lăudă și a se mărturisît Domnului.

31. Și preste toate cele ce se aduc spre ardere de tot Domnului în sâmbete și la lunele noi și la sărbători după număr și după rânduiala lor, todeaua înaintea Domnului.

32. Și să facă paza la cortul mărturiei, și paza sfintei și paza fiilor lui Aaron frajilor lor, ca să slujască în casa Domnului.

22. Num. 36, 8.

24. Num. 8, 24; 2 Paral. 31, 17.

30. Eștre 29, 39.

32. Lev. 8, 35.

## CAP. 24.

### Cetele preoților.

**S**i cetele fiilor lui Aaron, fiii lui Aaron: Nadav, Aviud, Eleazar și Itamar.

2. Și a murit Nadav și Aviud înaintea tatălui lor, și aceștia n'au avut fii, și au preoșit Eleazar și Itamar fiii lui Aaron.

3. Și i-a împărșit pre ei David și Sadoc din fiii lui Eleazar și Ahimeleh din fiii lui Itamar, după rânduiala lor, după slujba lor și după casele lor părintești.

4. Și s'au aflat din fiii lui Eleazar mai mulși între boierii puterilor, de cât fiii lui Itamar, și i-au rânduit din fiii lui Eleazar căpetenii preste casele părintești, șasesprezece, și fiii lui Itamar după casele părintești, opt.

5. Și i-a împărșit pre ei cu sorți, pre unii și pre alii dintre fiii lui Eleazar și dintre fiii lui Itamar, că erau căpetenii celor sfinte și mai mari Domnului.

6. Și i-a scris pre ei Samea fiul lui Natanaïl logofătul din Levi înaintea împăratului și a boierilor, Sadoc preotul și Ahimeleh fiul lui Aviafar și căpeteniile părintești a preoților și a Levîșilor ai casei părintești câte unul lui Eleazar și câte unul lui Itamar.

7. Și a ieșit sorțul cel dintâi lui Ioarim, lui Iedia al doilea,

8. Lui Hariy al treilea, lui Seorim al patrulea,

9. Lui Melhia al cincilea, lui Meiamin al șaselea,

10. Lui Kos al șaptelea, lui Avia al optulea,

11. Lui Iisu al nouălea, lui Sehenia al zecelea,

12. Lui Eleavi al unsprezecelea, lui Iachim al douăsprezecelea,

24. 2. Lev. 10, 2; Num. 26, 61, 3, 4; 26, 61, 3. 2 Imp. 8, 17. 6. 2 Imp. 8, 17.

10. Lucă 1, 5.

13. Lui Opfa al treisprezecelea, lui Iesvaal al patrusprezecelea,  
 14. Lui Velga al cincisprezecelea, lui Emir al şasesprezecelea,  
 15. Lui Hizin al şaptesprezecelea, lui Aiesi al opt sprezecelea,  
 16. Lui Fetea al nouăsprezecelea, lui Ezechil al douăsprezecelea,  
 17. Lui Ahim al douăzeci și unulea, lui Gamul al douăzeci și douălea,  
 18. Lui Adale al douăzeci și treilea, lui Maase al douăzeci și patrulea.  
 19. Acesta este numărul lor, după slujba lor a intră în casa Domnului după rânduiala lor, prin mâna lui Aaron fatăl lor, precum au pronuntit Domnul Dumnezeul lui Israîl.  
 20. Și fiilor celorlalți ai lui Levi, fiilor lui Amvram, căpetenia Sovail, fiilor lui Sovail, Iedia.  
 21. Și lui Raaviea, Isia,  
 22. Și lui Isaar, Salomot; fiilor lui Salomot, Iat.  
 23. Fiile lui Ecdiu: Amadea al doi-lea, Iaziil al treilea, Iecmoam al patrulea.  
 24. Fiilor lui Oziil: Miha, fiila lui Miha: Samir.  
 25. Fratele lui Miha: Isia și fiul lui Isia: Zaharia.  
 26. Fiile lui Merari: Mooli și Musi, fiila lui Ozia, fiila lui Voni,  
 27. Fiile lui Merari din Ozia, fiile lui Isoam, și Sachur și Avai.  
 28. Lui Mooli: Eleazar și Tamar, și a murit Eleazar, și n'a avut feciori.  
 29. Lui Kis, fiila lui Kis: Ierameil.  
 30. Și fiile lui Musi: Mooli, Eder și Ierimot, aceștia sunt fiile Levitilor; după casele lor părintești.
31. Și au luat și ei sorși ca și frații lor fiile lui Aaron înaintea împăratului, și Sadoc și Ahimeleh și căpeteniile părintești ale preoților și ale Levitilor; căpetenia de părinți Araav, ca și frații lui cei mai tineri.

## CAP. 25.

*Cetele cântăreștilor.*

**S**i David împăratul cu căpeteniile săptunii a pus la slujbe preii lui Asaf, ai lui Eman și ai lui Iditun, carii să cânte cu cobze, cu alăute și cu chimvale, și a fost numărul lor pe cap al celor ce slujesc după slujbele lor.

2. Fiile lui Asaf: Sachur, Iosif și Nataniaș și Erail; fiile lui Asaf carii erau la împăratul.

3. Lui Iditun, fiile lui Iditun: Godolia, Suri, Isia, Asavia și Mattatia după tatăl lor Iditun, cu cobze răsunând mărturisire și laudă Domnului.

4. Lui Eman, fiile lui Eman: Vuchia, Mattania, Ozil, Suvail, Ierimot, Anania, Anan, Eliata, Godolati, Remeviezer, Iesvasacă, Maliti, Oviri și Meazot.

5. Toți aceștia sunt fiile lui Eman celor ce răspunde împăratului cu cuvintele lui Dumnezeu a înălță cor-nu, și au dat Dumnezeu lui Eman patrusprezece feciori și trei fete.

6. Toți aceștia cu tatăl lor lăudând în casa lui Dumnezeu în chimvale și în alăute și în cobze spre slujba casei lui Dumnezeu lângă împăratul Asaf, Iditun și Eman.

7. Și a fost numărul lor cu frații lor cei învățați a cântă Domnului, toți cei ce erau iscusiți, două sute optzeci și opt.

8. Și au luat și ei sorși să fie în rând cel mic, și cel mare din cei desăvârșit și din cei ce învăță.

9. Și a ieșit sorțul cel dintâi a fiilor lui și a fraților lui, din Asaf: Iosif, al doilea Godolia cu fiile lui și frații lui doisprezece.

10. Al treilea Zachur, fiile lui și frații lui, doisprezece.

11. Al patrulea Iestri, fiile lui și frații lui, doisprezece.

12. Al cincelea Natan, fiili lui și frații lui, doisprezece.
13. Al șaselea Vuchia, fiili lui și frații lui, doisprezece.
14. Al șaptelea Iseriil, fiili lui și frații lui, doisprezece.
15. Al optulea Iosia, fiili lui și frații lui, doisprezece.
16. Al nouălea Mattania, fiili lui și frații lui, doisprezece.
17. Al zecelea Semeia, fiili lui și frații lui, doisprezece.
18. Al unsprezecelea Asriil, fiili lui și frații lui, doisprezece.
19. Al doisprezecelea Asavia, fiili lui și frații lui, doisprezece.
20. Al treisprezecelea Suvail, fiili lui și frații lui, doisprezece.
21. Al patrusprezecelea Mattatia, fiili lui și frații lui, doisprezece.
22. Al cinsprezecelea Ierimot, fiili lui și frații lui, doisprezece.
23. Al șasesprezecelea Anania, fiili lui și frații lui, doisprezece.
24. Al șaptesprezecelea Iesvasacă, fiili lui și frații lui, doisprezece.
25. Al optprezecelea Anania, fiili lui și frații lui, doisprezece.
26. Al nouăsprezecelea Mallisi, fiili lui și frații lui, doisprezece.
27. Al douăzecilea Eliata, fiili lui și frații lui, doisprezece.
28. Al douăzeci și unulea Ofiri, fiili lui și frații lui, doisprezece.
29. Al douăzeci și douălea Goflati, fiili lui și frații lui, doisprezece.
30. Al douăzeci și treilea Miazot, fiili lui și frații lui, doisprezece.
31. Al douăzeci și patrulea Rometiezer, fiili lui și frații lui, doisprezece.

## CA. 26.

*Portarii, cămărașii și judecătorii.*

**S**i cetele porșilor, fiili lui Koreim: Moselamia din fiili lui Asaf.

2. Si lui Moselamia fiul cel întâiu

- născut eră Zaharia, Iadiil al doilea, Zavadia al treilea, Ienuil al patrulea, Iolam al cincilea,
3. Ionatan al șaselea, Elionai al șaptelea, Avdedom al optulea.
4. Si fiili lui Avdedom erau: Samias întâiu născut, Iozavat al doilea, Ioat al treilea, Sahar al patrulea, Natanail al cincilea,
5. Amiil al șaselea, Isahar al șaptelea, Felaș al optulea, că l-au binecuvântat pre el Dumnezeu.
6. Si lui Samea fiul lui s'a născut fiu a celui întâiu născut al lui Rose casa cea părintească a lui, că puternici erau.
7. Fiili lui Samei: Otni, Rafail, Ovid, Elzavat, Ahiud, oameni tari, Eliu, Savahia și Isvacom.
8. Toți din fiili lui Avdedom, ei și fiili lor și frații lor îndemânatici la slujbă, toți ai lui Avdedom săsezeci și doi.
9. Si lui Moselamia, fiili și frații optprezece voinici.
10. Si lui Osa din fiili lui Merari, căpetenia Semri, că nu eră întâi născut, dar l-a făcut pre el tatăl lui căpetenie cetei a doua.
11. Helchias al doilea, Tavle al treilea, Zaharia al patrulea, toți aceștia fi și frați lui Osa, treisprezece.
12. Aceștia sunt cei rânduiți la porți, din căpeteniile celor tari la slujbe zilnice ca și frații lui la slujbă în casa Domnului.
13. Si a aruncat sorți pe mic și pe mare, după casele lor părintești pentru fiecare poartă.
14. Si a căzut sorțul celor despre răsărit lui Selemia; iar lui Zaharia fiul lui Soaz, al lui Melhia, i-a aruncat sorți și a ieșit sorțul spre miazănoapte.
15. Lui Avdedom spre miazăzi, dinaintea casei lui Esefim.

16. Iar Seftim al lui Osà spre apus după poarta treptelor spre cămară, streaje în preajma streljii.

17. Spre răsărit Levișii sase pe zi, spre miazănoapte patru pe zi, spre miazăzi patru pe zi și la Esefim câte doi, cu schimbul.

18. Și lui Osà spre apus după poarta cămării trei streje în preajma streljii suirii, spre răsărit șase pe zi și spre miazănoapte patru și spre miazăzi patru și la Esefim doi cu schimbul și spre apus patru și la cărare doi cu schimbul.

19. Acestea sunt cetele portarilor fiilor lui Korè și fiilor lui Merari.

20. Și Levișii frajii lor erau preste vîstieriile casei Domnului și preste vîstieriile celor sfînșite.

21. Fiii lui Ladan, aceștia, fii lui Ghirson; lui Ladan căpetenile caselor părintești a lui Ladan, lui Ghirson, ieil.

22. Fiii lui ieil: Zeton și Ioil frajii, preste vîstieriile casei Domnului.

23. Lui Amvram și Isaar, Hevron și Oziil.

24. Și Suvail al lui Ghirsam al lui Moisî preste vîstieri.

25. Și fratelui său Eliezer: Revia fiu, Iosia, Ioram, Zehri și Salomot.

26. Acest Salomot și frajii lui preste toate vîstieriile sfintelor, care le-a afierosit David împăratul și căpeteniile caselor părintești cei preste mii și preste sute și mai mari oștirii,

27. Care le-a luat din cetăți și din prăzi, și a afierosit dîntî'însele, ca să nu se întârzie zidirea casei lui Dumnezeu.

28. Și preste toate cele slinte ale lui Dumnezeu, care le-a sfînșit Samuil prorocul și Saul fiul lui Kis și Avenir fiul lui Nir și Ioav fiul Saruei, tot ce s'a sfînșit prin mâna lui Salomot și a frajilor lui.

29. Lui Isaar Honenia și fiii lui

la lucrul cel din afară preste Israîl a logofești și a judecă.

30. Lui Hevron, Asavia și frajii lui, bărbați puternici, o mie șapte sute, spre povățuirea lui Israîl dincolo de Iordan despre apus la foată slujba Domnului și lucrul împăratului.

31. Lui Hevroni, Uria căpetenia Hevronenilor după nașterile lor, după casele părintești, în anul al patruzecelea al împărășiei lui s'a căusat, și s'a aflat om fare întru ei în Iasirul Galaaditeni.

32. Și frajii lui feiori fari două mii și șapte sute căpeteniile caselor părintești, și i-a pus pre ei David împăratul preste Ruvim, preste Gadi și preste jumătatea neamului lui Manasî, spre foată porunca Domnului și cuvântul împăratului.

## CAP. 27.

*Alți dregători ai lui David.*

**S**i fiii lui Israîl după numărul lor căpeteniile caselor părintești cei preste mii și preste sute, și logofești, cari slujesc împăratului și în tot cuvântul împăratului după cete, și la foată porunca ce intră și iese din lună în lună, în toate lunele anului, o ceată douăzeci și patru de mii.

2. Și preste ceata cea dintâi a lunii dintâi, Ievoaz al lui Zavdiil preste ceata sa douăzeci și patru de mii.

3. Din fiii lui Fares căpetenie preste toate căpeteniile oștirii în luna dintâi.

4. Și preste ceata lunei a doua eră Dodia al lui Hoc, și povățitorul cetei lui Machellot, într'acăruiua ceată erau douăzeci și patru de mii de viteji.

5. A treia căpetenie în luna a treia eră Vaneas al lui Iodae preotul în-

32. 2 Paral. 19, 11.

27. 2. 2 Imp. 23, 8.

într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

6. Acest Vaneas eră mai tare între cei treizeci, și eră preste cei treizeci, și preste ceata lui eră Zovad fiul lui.

7. Al patrulea în luna a patra eră Asail fratele lui Ioav și Zavadia fiul lui și frații, într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

8. Al cincilea în luna a cincia eră povățuitor Samaot al lui Iesrae, într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

9. Al șaselea în luna a șasea eră Oduias al lui Echis Techuiianul într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

10. Al șaptelea în luna a șaptea eră Hellis cel din Falus din fiii lui Efraim, într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

11. Al optulea în luna a opta Sovohai Usafiteanul al lui Zarai, într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

12. Al nouălea în luna a noua Aviazer cel din Anatot din pământul lui Veniamin într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

13. Al zecelea în luna a zecea Meira cel din Netofat al lui Zarai, într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

14. Al unsprezecelea în luna a unsprezecea Vaneas cel din Faraton, din fiii lui Efraim într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

15. Al doisprezecelea în luna a douăsprezecea Holdia cel din Netofati al lui Gotoniil, într'acăruia ceată erau douăzeci și patru de mii.

16. Preste seminșile lui Israil, preste ale lui Ruvim eră povățuitor Eliezer al lui Zehri, preste ale lui Simeon eră Safatia al lui Maaha.

17. Preste ale lui Levî eră Asavia al lui Kamuil; preste ale lui Aaron, Sadoc.

18. Preste ale lui Iuda eră Eliav din frații lui David; preste ale lui Isahar eră Amvri al lui Mihail.

19. Preste ale lui Zavulon eră Samaria al lui Avdiu; preste ale lui Nefateli eră Ierimot al lui Oziil.

20. Preste ale lui Efraim eră Ozi al lui Oziu; preste jumătatea seminșiei lui Manasî eră Ioil feciorul lui Fadaia.

21. Preste cealaltă jumătate din seminșia lui Manasî, care eră în pământul Galaadului eră Iadai al lui Zadeu; preste fiii lui Veniamin eră Iasiil al lui Avenir.

22. Preste ale lui Dan eră Azariil al lui Iroav. Aceștia sunt căpeteniile părintești ale seminșilor lui Israil.

23. Si n'a numărat David pre ei dela douăzeci de ani în jos, că au zis Domnul că va înmulți pre Israil ca stelele cerului.

24. Si Ioav al Saruiei a început a numără în popor, și n'a săvârșit, și s'a făcut într'acestea urgie preste Israil, și nu s'a osebit numărul în carteau cuvintelor anilor împăratului David.

25. Si preste vistieriile împăratului eră Asmot al lui Odiil, și preste vistieriile cele din țarină și cele din sate, cele din sălașuri, cele din turnuri eră Ionatan al lui Ozia.

26. Si preste plugarii, lucrători de pământ eră Ezdri al lui Heluv.

27. Si preste vii eră Semei cel din Rail, și preste vistieriile cele de vin eră Zavdei al lui Seini.

28. Si preste maslinii și smochinii cei din câmp eră Valean Ghedoriteanul, iar preste vistieriile un tuluidelmen eră Ioas.

29. Si preste boii cei păscători din Saron eră Satrai Saroniteanul, și preste boii cei din văi eră Sofat al lui Adai.

30. Preste cămile eră Avia Isma-

ilteanul; iar preste asini eră Iadia cel din Meraton.

31. Si preste oi eră Iaziz Agarileanul, toși aceștia erau cărmuiitori boierilor lui David împăratul.

32. Ionatan fratele tatălui lui David eră sfeințic om înțelept și cărturar, și leil al lui Ahami cu fiili împăratului.

33. Si Ahitofel eră sfeințic împăratului, și Husi eră cel dintâi prieten al împăratului.

34. Si după Ahitofel eră Iodae al lui Vaneu, și Aviator și Ioav mai mărele oștirei împăratului.

## CAP. 28.

*Sfătuirea cea din urmă a lui David pentru zidirea casei Domnului.*

Si a adunat David pre toși boierii lui Israîl, pre căpeteniile judecătorilor și ale neamurilor pe fiecare zi, și pre toate căpeteniile cetelor celor rânduite pentru paza împăratului, și pre mai marii preste mii și preste sute și pre cei ce păzeau viștieriile și pre cei ce erau preste averile lui și preste toată agonisita împăratului și a fiilor lui, și pre fămeni și pre cei puternici și pre răsboinicii oștirei în Ierusalim.

2. Si a sfătut David în mijlocul adunării, și a zis: ascultați-mă frați mei și poporul meu, eu am avut în inimă să zidesc casă de odihnă sicriului legii Domnului, și razem picioarelor Domnului nostru, și am gătit cele de lipsă la lăcaș.

3. Si Dumnezeu au zis: nu vei zidi mie casă, ca să se numească numele meu preste ea, că om răsboinic ești tu și sănge ai vărsat.

4. Si m'au ales Domnul Dumnezeul lui Israîl din toată casa tatălui meu să fiu împărat preste Israîl

în veac, că întru Iuda au ales împăraștie, și din casa Iudii casa tatălui meu și din fiili tatălui meu premine m'au voit să fiu împărat preste tot Israîlul.

5. Si din toși fiili mei, că mulși fi mi-au dat mie Domnul, au ales pre Solomon fiul meu să şază pre scaunul împăraștiei Domnului preste Israîl.

6. Si mi-au zis mie Dumnezeu: Solomon fiul tău va zidi casa mea și curtea mea, că l-am ales pre el să-mi fie mie fiu, și eu să-i fiu lui tată.

7. Si voi îndrepți împăraștiea lui până în veac, de va fi fare întru paza poruncilor mele și a judecătorilor mele, ca în ziua aceasta.

8. Si acum înaintea a toată adunarea Domnului și în urechile Dumnezeului nostru, păziți și căutați toate poruncile Domnului Dumnezeului nostru, ca să moșteniți pământul cel bun, și să dați moștenire fiilor voștri după voi până în veac.

9. Si acum Solomoane fiule! Cunoaște pre Dumnezeul părinților tăi, și slujește lui din toată inima și cu suflet voitor, că toate inimile le ceară Domnul, și tot gândul știe; de-l vei căută pre el, se va află șie, și de-l vei părăsi pre el, te va părăsi până în sfârșit.

10. Vezi acum, că Domnul te-ai ales pre tine, ca să zidești lui casă de sfințenie, înțărește-te și să faci.

11. Si a dat David lui Solomon fiului său forma bisericii și a caselor și a chiliiilor și a foișoarelor și a cămărilor celor din lăuntru și a casei împăcării.

12. Si forma, care a avut întru duhul său, a curșilor casei Domnului și a tuturor cămărilor celor de prin prejur, cea a cămărilor ca-

33. 2 Imp. 15, 37.  
28. 3. 2 Imp. 7, 13.

5. Intel. 9, 7. 7. Ps. 88, 4, 5, 36.  
9. 1 Imp. 16, 7; Ps. 7, 10; Ierem. 11, 20.

sei Domnului și a cămărilor celor sfinte și a celor de odihnă.

13. Si ale preoților și Leviișilor de rând la tot lucrul slujbei casei Domnului, și al cămărilor uneltelelor celor trebuitoare la slujba casei Domnului.

14. Si măsura de greutate, toate uneltele trebuincioase fiecărui lucru și la toate uneltele cele de argint și de aur, la toate uneltele fiecărei slujbe.

15. Si greutatea sfeșnicilor celor de aur și a ramurilor lui, după greutatea fiecărui sfeșnic.

16. I-a dat lui asemenea măsura meselor punerii înainte a fieștecărei mese de aur, aşijderea și a celor de argint.

17. Si a furcușelor și a căușelor și a paharelor celor de aur, greutatea lor de aur și argint pentru căui și vase după greutatea fieștecăriei.

18. Si i-a arătat lui măsura altarului sămâerilor din aur lămurit și forma carului Heruvimilor celor cu aripile înfinse umbrind preste sicriul legii Domnului.

19. Toate le-a dat David lui Solomon scrise cu mâna Domnului spre a pricepe cum să le aducă la îndeplinire forma.

20. Si a zis David lui Solomon fiului său: Întărește-te și te îmbărbătează, și să le faci, nu te teme nici te sperieă, că Domnul Dumnezeul meu va fiicu tine, și nu te va lăsă și nu te va părăsi până ce vei sfârși tu tot lucrul slujbei casei Domnului, și iată forma bisericii și a casei și a chilior, și foisoarele și cămările cele din lăuntru, și casa împăcării și forma casei Domnului.

21. Si iată rândurile preoților și ale Leviișilor la toată slujba casei Domnului Dumnezeu, și cu tine sunt meșteri cu înțelepciune întru tot lu-

crul, după tot meșteșugul, și boierii și tot poporul sună gata la toate cuvintele tale.

## CAP. 29.

*Dare pentru zidirea casei Domnului. Ungerea lui Solomon și a lui Sadoc. Moartea lui David.*

Si a zis David împăratul la toată adunarea: Solomon fiul meu este singurul pre care l-au ales Domnul din fragedă pruncie, și lucru este mare, că nu este la om zidirea, ci la Domnul Dumnezeu.

2. Pe cât am putut am gătit la casa Domnului meu: aur, argint, aramă, fier, lemn, piatră, onix și piatră scumpe pentru împodobire de multe feluri, și tot felul de piastră scumpă și marmură multă.

3. Si fiindcă mare dragoste am eu către casa Dumnezeului meu, cât aur și argint am, iată-l dau la casa Dumnezeului meu spre prisosință, afară de cel ce l-am gătit la casa Sfintelor.

4. Trei mii de talanți de aur de la Ofir și șapte mii de talanți de argint lămurit ca să se îmbrace cu acesta pereții casei Domnului.

5. La cel de aur cu aur, la cel de argint, cu argint; tot să fie lucrat prin mâna meșterilor. Si cine vrea să vie acum cu mâna plină la Domnul?

6. Si s-au înademnat căpeteniile caselor părintești și căpeteniile fililor lui Israîl, și cei preste mii și cei preste sute și cârmuitorii lucrurilor și dregătorii casei împăratului.

7. Si au dat pentru lucrurile casei Domnului cinci mii de talanți de aur și zece mii de galbeni de aur și zece mii de talanți de argint și optprezece mii de talanți de aramă și o sută de mii de talanți de fier.

8. Si la carii dintre dânsii s'a a-

plat pietre, le-a dat la vîsteria casei Domnului prin mâinile lui Ieil al lui Gherson.

9. Si s'a bucurat poporul pentru bunăvoița, că cu inimă plină bine a voit a da Domnului, și David împăratul s'a bucurat foarte.

10. Si a binecuvântat împăratul David pre Domnul înaintea adunării, zicând: bine eşti cuvântat Doamne Dumnezeul lui Israil, tatăl nostru cel din veac și până în veac.

11. Tie Doamne mărire și puterea și lauda și biruința și tăriea, că tu stăpânești toate cele din cer și cele de pe pământ, de față ta se cufremură tot împăratul și neamul.

12. Dela tine este avuțiea și mătirea, tu pre toți stăpânești Doamne, că tu eşti stăpânul a toată stăpânia, și în mâna ta este puterea și domniea, și în mâna ta Atotătoarele este a mări și a înfări toate.

13. Si acum Doamne ne mărturisim ţie, și lăudăm numele laudei tale.

14. Si cine sunt eu și cine este poporul meu, că am putut să ne învrednicim a-ji aduce ţie acestea? Că ale tale sunt toate, și dintr'ale tale am dat ţie.

15. Că nemernici suntem înaintea ta, și streini ca toți părinții noștri, ca umbra sunt zilele noastre pre pământ, și nu este stare.

16. Doamne Dumnezeul nostru! Toată mulțimea aceasta care o am gătit, ca să zidim casă numelui tău celui sfânt, din mâna ta este, și ale tale sunt toate.

17. Si am cunoscut Doamne că tu eşti cel ce cercetezi inimile și iubești dreptatea; cu inimă curată am adus toate acestea, și am văzut acum pre poporul tău, care s'a aflat aici, că cu bucurie ţi-a adus ţie.

9. 2 Paral. 29, 36.

11. Mat. 6, 13; 1 Tim. 1, 17.

12. 2 Paral. 20, 6. 14. 1 Cor. 4, 7.

15. Înțel 2, 5; Evr. 11, 13.

18. Doamne Dumnezeul lui Avram și al lui Isaac și al lui Israil părinților noștri! Păzește acestea întru cugetul inimii poporului tău în veac, și îndreperează inimile lor către tine.

19. Si lui Solomon fiul meu dă-i inimă bună, ca să facă poruncile tale și mărturiile tale și învășăturile tale, și ca să săvârșască facerea casei tale, pentru care am făcut găurile.

20. Si a zis David către toată adunarea: binecuvântați pre Domnul Dumnezeul nostru; și bine a cuvântat toată adunarea pre Domnul Dumnezeul părinților săi, și plecând genunchile s'a închinat Domnului și împăratului.

21. Si a jefuit David Domnului jefită, și a adus arderi de tot lui Dumnezeu a doua zi, viței o mie, berbeci o mie, miei o mie, și turările lor și jefită întru mulțime la tot Israilul.

22. Si au mâncat și au băut înaintea Domnului în ziua aceea cu bucurie mare, și a doua oară au făcut împărat pre Solomon fiul lui David, și l-au uns pre el Domnului împărat și pre Sadoc preot.

23. Si a șezut Solomon pre scaunul lui David tatăl său, și bine au voit, și a ascultat de dânsul tot Israilul.

24. Si căpeteniile și domnii și toți fiili lui David împăratul tatăl său, s-au supus lui.

25. Si au mărit Domnul pre Solomon înaintea a tot Israilul, și i-au dat lui mărire împăratească, care n'a avut nici un împărat mai năintă de el în Israil.

26. Si David fiul lui Iesu a împăratit preste tot Israilul, și zilele în care a împăratit preste Israil au fost patruzeci de ani.

18. Filip. 2, 13. 22. 3 Imp. 1, 9. 23. 3 Imp. 2, 12. 25. 3 Imp. 3, 13; 2 Paral. 1, 12.

27. În Hevron șapte ani și în Ierusalim treizeci și trei de ani.

28. Și a murit întru bătrânețe bună plin de zile, cu avuție și cu mărtire, și a împărășit Solomon fiul lui în locul lui.

29. Iar celelalte fapte ale împăratului David cele dintâi și cele de

pre urmă, scrise sunt în carteia lui Samuil văzătorul și în carteia lui Nathan prorocul și în carteia lui Gad văzătorul,

30. De toată împărașia lui și păterea lui, și vremile care au fost preste el și preste Israil și preste toate împărașiiile lui Israil și preste toate împărașiiile pământului.

---

—————♦—————

27. 2 Imp. 2, 11; 3 Imp. 2, 11.

# CARTEA A DOUA PARALIPOMENE

## CAP. 1.

*Înțelepciunea și avuțiea lui Solomon*

**S**i s'a întărit Solomon fiul lui David întru împărășiea sa, și Domnul Dumnezeul lui eră cu el, și l-au mărit pre el foarte.

2. **Ș**i a zis Solomon către tot Israile, către cei preste mii și preste sute, și către judecători și către toși boierii înaintea lui Israil, către căpeteniile caselor părințești.

3. **Ș**i a mers Solomon și toată adunarea precum Gavaonului, unde eră cortul mărturiei lui Dumnezeu, care l-a făcut Moisi robul lui Dumnezeu în pustie.

4. Iar scriul lui Dumnezeu l-a fost adus David din cetatea Kariatirim în locul, care i-a fost gătit David, când i-a întins cort în Ierusalim.

5. **Ș**i jefelnicul cel de aramă, care l-a făcut Veselieil feciorul lui Urie fiul lui Or eră înaintea cortului Domnului, și l-a cercetat Solomon și adunarea.

6. **Ș**i a adus Solomon pe jefelnicul cel de aramă, care eră înaintea Domnului în cort, a adus pre el arderi de tot o mie.

7. În noaptea aceea s'au arătat Dumnezeu lui Solomon, și i-au zis lui: cere ce să-ți dau.

8. **Ș**i a zis Solomon către Dumnezeu: tu ai făcut cu David tatăl meu milă mare, și m'ai pus pre mine împărat în locul lui.

9. **Ș**i acum Doamne Dumnezeule! Credincios să fie numele tău preste David tatăl meu, că tu m'ai făcut împărat preste popor mult ca sărâna pământului.

10. Acum Înțelepciune și pricepere dă mie ca să ies și să intru înaintea poporului acestuia, că cine va judecă pre acest mare popor al tău?

11. **Ș**i au zis Dumnezeu către Solomon: pentru că ai făcut aceasta în inima ta, și n'ai cerut avușie de argint, nici mărire, nici sufletul vrăjmașilor, și n'ai cerut zile multe, ci ai cerut Înțelepciune și pricepere, ca să judeci pre poporul meu, preste care te-am pus împărat,

12. Înțelepciunea și priceperea dătie, și avușie și bani și mărire voi da tie, în ce chip nu s'a făcut întru împărășii cei înainte de fine precum tie, și după fine nu va fi aşă.

13. **Ș**i a venit Solomon de pe culmea Gavaonului în Ierusalim înaintea cortului mărturiei, și a împărășit preste Israil.

14. **Ș**i a adunat Solomon care și călărești, și a avut o mie și patru

1. 1. 3 Imp. 3, 1. 3. 3 Imp. 3, 4.  
4. 2 Imp. 6, 2, 17. 5. Eșire 38, 1.  
7. 3 Imp. 3, 5.

9. Înțelep. Sol. 9, 7.  
10. 3 Imp. 3 9; Num. 27, 17  
12. 1 Paral 29, 25. 14. 3 Imp. 4, 26.

sute de care și douăsprezece mii de călăreți, și le-a lăsat acelea în cetatea carelor; iar poporul era cu împăratul în Ierusalim.

15. Si împăratul a făcut ca argintul și aurul în Ierusalim să fie ca pietrile, și chedrii s-au aflat în Iudeia ca smochinii sălbatici care cresc mulțime în câmp.

16. Si se aducea lui Solomon cai din Egipt cu bani, și negușatorii împăratului cumpărau cu bani.

17. Si aduceau și scoțeau din Egipt un car cu șase sute de arginți și un cal cu o sută și cincizeci de arginți, și astă prin mâinile lor aduceau futuror împărașilor Heteilor și împărașilor Siriei.

## CAP. 2.

*Pregătire pentru zidirea casei Domnului.*

Si a zis Solomon, ca să zidească casă numelui Domnului și casă împărașiei sale.

2. Si a adunat împăratul Solomon șaptezeci de mii de oameni cărători cu umărul și treizeci de mii tăietori în munte, și priveghetori preste dânsii trei mii și șase sute.

3. Si a trimis Solomon la Hiram împăratul Tirului, zicând: precum ai făcut cu David tatăl meu, și i-ai trimis lui chedri, ca să-și zidească casă, să lăcuiască într'însa,

4. Tată și eu fiul lui zidesc casă numelui Domnului Dumnezeului meu, să o sfîntesc pre ea lui, ca să se tămâeeze înaintea lui tămâie de mirosuri și aduceră înainte pururea și aducerea arderi de tot pururea dinineașa și seara și sărbăta și la luni nouă și la sărbătorile Domnului Dumnezeului nostru, în veac aceasta este preste Israhil.

5. Si casa care eu o zidesc este mare, că mare este Domnul Dumnezeul nostru preste toși dumnezeii.

6. Si cine va putea să zidească lui casă? Că cerul și cerul cerului nu cuprind slava lui, și cine sunt eu, ca să-i zidesc lui casă? Fără numai ca să tămâeeze înaintea lui.

7. Si acum trimite mie om înțelept, și care să știe lucră cu aur și cu argint și cu aramă și cu fier, și cu mohoră și cu roșu și cu vânăt, și care să știe săpă săpătură cu meșterii cei ișcusiti, cari sunți cu mine în Iuda și în Ierusalim, pre care i-a gătit David tatăl meu.

8. Si-mi trimite lemne de chedru și de brad și de pini din Livan, că știu eu că slugile tale știu săia lemne din Livan.

9. Si iată slugile tale cu slugile mele vor merge, ca să-mi gătească mie lemne multe, căci casa care eu o zidesc este mare și mărită.

10. Si iată celor ce lucrează, celor ce taie lemne, de mâncare le-am dat grâu în dar slugilor tale douăzeci de mii de măsuri de grâu și douăzeci de mii de măsuri de orz și douăzeci de mii de măsuri de vin și douăzeci de mii de măsuri de untdelemn.

11. Si răspunzând Hiram împăratul Tirului cu scrisoare, a trimis la Solomon, zicând: pentru că au iubit Domnul pre poporul său, te-ai dat pre tine împărat preste dânsul.

12. Si a zis Hiram: binecuvântat este Domnul Dumnezeul lui Israhil, cel ce au făcut cerul și pământul, cel ce au dat lui David împăratul fiu înțelept, știut și pricepător, care va zidi casă Domnului și casă împărașiei sale.

13. Si acum am trimis și om înțelept, știut și pricepător pre Hiram sluga mea.

14. Si muma lui este din fetele lui Dan, si tatăl lui a fost om Titian, care a řiut lucră cu aur și cu argint și cu aramă și cu fier și cu pietre și cu lemn, și a ţeser cu mohoră și cu vânătă și cu vison și cu roșu, și a cioplit săpături, și a înșelat tot ce se poate plănuia, și orice vei dă lui cu înșelările tăie și cu înșelările lui David domnul meu tatăl tău.

15. Si acum grâul și orzul și vițul și untuldelemn, care a zis domnul meu trimite-le slugilor sale.

16. Si noi vom tăia lemn din Iordan spre toată treaba ta, și le vom aduce pre ele plute pre marea Iopiei, și tu le vei duce pre ele în Ierusalim.

17. Si a adunat Solomon pre loți oamenii venetici cei din pământul lui Israël după numărul, cu care i-a numărat pre ei David tatăl lui, și s-au aînat o sută cincizeci și trei de mii și șase sute.

18. Si a făcut dintr-o dânsă șaptezeci de mii cărători cu umărul și optzeci de mii cioplitorii în munte și trei mii și șase sute privileghetori preste popor.

### CAP. 3.

#### *Zidirea casei Domnului.*

Si a început Solomon a zidit casa Domnului în Ierusalim în muntele lui Amoria, unde s-au arătat Domnul lui David tatăl său, în locul care l-a gătit David în aria lui Orna Ievuseul.

2. Si a început a zidit în luna a doua în anul al patrulea al împărașiei sale.

3. Si aşa a început Solomon a zidit casa Domnului: lungimea după

măsura cea dintâiua șasezeci coși și lărgimea douăzeci coși.

4. Si pridvorul cel dinaintea casei lung cât era de lată față casei, de douăzeci coși, și înălțimea de o sută și douăzeci coși, și l-a ferecat pre dinlăuntru cu aur curat.

5. Si casa cea mare o a căptușit cu lemn de chedru, și o a aurit cu aur curat, și a cioplit pre dânsa finici și lanțuri.

6. Si a împodobit casa cu pietre scumpe spre mărire, și o a aurit cu aur din Faruim.

7. Si a aurit cu aur casa și peretei ei și porțile și podurile și ușile ei, și a săpat Heruvimi pe peretei.

8. Si a făcut casa sfintei Sfintelor lungimea ei după lățimea casei de douăzeci de coși și lărgimea ei de douăzeci de coși, și o a aurit cu aur curat, cu Heruvimi cu șase sute de falanși.

9. Si greutatea cuelor, fiecare cui cântăreă cincizeci de sici de aur, și casa de sus o a ferecat cu aur.

10. Si a făcut în casa sfintei Sfintelor doi Heruvimi, lucrați din lemn, și i-a ferecat pre ei cu aur.

11. Si aripile Heruvimilor erau de douăzeci de coși de lungi; o aripă era de cinci coși și se atingea de peretele casei, și cealaltă aripă de cinci coși, și se atingea de aripa celuilalt Heruvim.

12. Si aripile Heruvimilor întinse erau de douăzeci de coși, și aceștia stau pe picioarele lor, și fețile lor către casă.

13. Si a făcut catapeteasmă de vânătă și de mohoră și de roșu și de vison, și a ţesut în ea Heruvimi.

14. Si a făcut înaintea casei doi sfâlpi, de treizeci și cinci de coși de înălțări, și capetele lor de cinci coși.

15. Si a făcut lănușoare ca la

16. 3 Imp. 5, 9; F. Ap. 10, 32.

17. 1 Paral 22, 2.

18. 4. 3 Imp. 6 1; 1 Paral 21, 26.

2. 2 Imp. 24, 25.

13. Mateiu 27, 51.

14. Ieremia 52, 18, 21; 4, 20.

engolpion și le-a pus preste capetele stâlpilor și a făcut rodioare o suță, și le-a pus preste lănușe.

16. Si a pus stâlpii înaintea bisericii, unul deadreapta și altul deastânga, și a chemat numele celui deadreapta: Întărire și numele celui deastânga: putere.

## CAP. 4.

*Sfintele vase.*

Si a făcut jertfelnic de aramă de douăzeci de coși de lung și de douăzeci de coși de larg și de zece coși de înalt.

2. Si a făcut mare turnață de zece coși, dintr-o margine până la cealaltă, rotundă împrejur și de cinci coși de înaltă, și împrejur încunjurul ei era de treizeci de coși.

3. Si chipuri de vișei pre de desuprul ei de jur împrejur de zece coși împrejurul scăldătoarei, două rânduri de vișei erau turnați.

4. Doisprezece vișei au făcut: trei căutând la miazănoapte, trei căutând la apus, trei căutând la miazăzi și trei căutând la răsărit, și marea deasupra lor, și dosurile lor erau înălăuntru.

5. Si grosimea ei era de un pumn, și marginea ei ca o margine de parhar săpată în chipul crinului, și încăpea într'însa trei mii de măsuri, aşa au săvârșit-o.

6. Si a făcut zece scăldători, și a pus cinci deadreapta și cinci deastânga, ca să spele într'însele lucrurile arderilor de tot, și să le curătească într'însele; iar marea, ca să se spele preoții într'însa.

7. Si a făcut sfeșnice de aur zece după forma lor, și le-a pus în biserică cinci deadreapta și cinci deastânga.

8. Si a făcut zece mese, și le-a

pus în biserică, cinci deadreapta și cinci deastânga, și a făcut năstrăpi de aur o suță.

9. Si a făcut curtea preoților și curtea cea mare, și uși fiecărei curși, și ușile lor căptușite cu aramă.

10. Si marea o a pus la unghiul casei deadreapta spre răsărit către miazăzi.

11. Si a făcut Hiram cărligele și căldările și grăcia jertfelnicului și toate uneltele lui, și a sfârșit Hiram a face tot lucrul, care l-a făcut împăratului Solomon în casa lui Dumnezeu.

12. Stâlpi doi, și preste ei căpățâni cu cununi preste capetele amândorora stâlpilor, și mreji două, care acopereau capetele cununilor celor deasupra stâlpilor.

13. Si clopoței de aur patru sute la amândouă mrejile, și două rânduri de rodioare la mreajă, ca să acopere cele două căpățâni ale cununilor celor ce sunt deasupra stâlpilor.

14. Si a făcut zece căpățâie, și scăldătoarele le-a pus pre căpățâie.

15. Si marea cu vișeii cei doisprezece supt ea, cu podul și toartele ei.

16. Si căldările și cărligele și năstrăpile și toate uneltele lor de aramă curată, care le-a făcut Hiram și le-a adus împăratului Solomon în casa Domnului.

17. In șesul Iordanului le-a turnat împăratul în pământ cleios între Sokhot și între Saridata.

18. Si a făcut Solomon toate uneltele acestea multe foarte, că n'a lipsit greutatea arămii.

19. Si a făcut Solomon toate uneltele casei Domnului și altarul fămării cel de aur, și mesele cu pâinile punerii înainte pe ele.

20. Si sfeșnicile și candeletele de aur curat, ca să ardă după rându-

16. 3 Imp. 7, 20.

4. 2, 3 Imp. 7, 22. 6. 3 Imp. 7, 37, 38.

7. 3 Imp. 7, 49.

14. 3 Imp. 7, 27, 38. 20. 3, 15.

ială înaintea scaunului împăcării.

21. Si mucările și candeletele și năstrăpile și cădelnițele și cătuile de aur curat.

22. Si ușa casei cea mai dinlăuntru dela sfânta Sfintelor, și ușile casei bisericii de aur. Așă s'a săvârșit tot lucru care l-a făcut Solomon în casa Domnului.

## CAP. 5.

### *Sfințirea bisericii.*

Si a adus Solomon, argintul, aurul și uneltele cele afierosite de David tatăl său, și le-a dat la vîstieria casei Domnului.

2. Atunci a adunat Solomon în Ierusalim pre toși bătrânii lui Israîl și pre toate căpeteniile semințiilor și pre toși mai marii caselor părințești ale fiilor lui Israîl, ca să aducă sacerdostul legii Domnului din cetatea lui David, care este Sionul.

3. Si s'a adunat la împăratul tot Israîlul la sărbătoare, care este în luna a şaptea.

4. Si au venit toși bătrânii lui Israîl, și au luat toși Levișii sacerodotul.

5. Si cortul mărturiei și toate uneltele cele sfinte, care erau în cort le-au adus preoșii și Levișii.

6. Iar împăratul Solomon cu toată adunarea lui Israîl, toși cei cari veneau la el mergeau înaintea sacerodostului, jertfând vișei și oi fără de număr, că nu se putea socosi mulțimea lor.

7. Deci au dus preoșii sacerodostul legii Domnului la locul său, înlăuntrul casei în sfânta Sfintelor sub aripile Heruvimilor.

8. Si aripile Heruvimilor erau înfinse preste locul sacerodostului, și umbreau Heruvimii preste sacerodost și preste drugii lui deasupra.

9. Si se înșindeau drugii, cât se

vedea capetele drugilor din sfânta înlăuntru, iar afară nu se vedea, și a fost acolo până în ziua aceasta.

10. Nu era în sacerodost alt fără numai două table, care le-a pus Moisie în Horiv, când au pus Domnul legătură cu fiul lui Israîl, după ieșirea lor din pământul Egiptului.

11. Si a fost dupăce au ieșit preoșii din sfânta, că toși preoșii cari s'aflat s'a suflit, că nu s'a fi-nu rândul.

12. Si Levișii și cântăreșii toși cu fiul lui Asaf, cu Eman, cu Idifun și cu fiul lui și cu frații lui îmbrăcați cu veșminte de vison, cu chimvale și cu alăute și cu cobze stau înaintea jertfelnicului, și cu dânsii o sută și douăzeci de preoși sunând cu trâmbițele.

13. Si s'a făcut un glas trâmbițând și cântând și glăsuind într'un glas, ca să se mărturisească și să laude pre Domnul, și dacă au înălțat glas în trâmbițe și în chimvale și în organe de cântări, au zis :

14. Mărturisișă-vă Domnului, că este bun, că în veac este mila lui, și casa s'a umplut de norul slavei Domnului, și nu puteau să preoșii să slujească de nor, că umpluse se slava Domnului casa lui Dumnezeu.

## CAP. 6.

### *Rugăciunea lui Solomon.*

A tunci a zis Solomon: Domnul au zis că lăcusește în negură.

2. Si eu am zidit casă numelui tău sfântă sie, și gata, ca să lăcusești într'însa în veac.

3. Si și-a întors împăratul față sa, și bine a cuvântat toată adunarea lui Israîl, și toată adunarea lui Israîl să înainte.

4. Si a zis: bine este cuvântat Dom-

5. 1, 3 Imp. 7, 50, 51. 2, 3 Imp. 8, 1.  
7, 3, 15; 4, 20; 3 Imp. 8, 6. 8, 3 Imp. 8, 8.

10, 3 Imp. 8, 9.  
6. 1, 3 Imp. 8, 12.

nul Dumnezeul lui Israil cel ce au grăit cu gura sa către David tatăl meu, și cu mâinile sale au plinit zicând :

5. Din ziua care am scos pre poporul meu din pământul Eghipetului, n'am ales cetate din toate semințile lui Israil, întru care să se zidească casă, ca să fie numele meu acolo, și n'am ales pre alt om să fie povătitor preste poporul meu Israil ;

6. Ci am ales Ierusalimul, ca să fie numele meu acolo, și am ales pre David, ca să fie preste poporul meu Israil.

7. Și a avut în inimă David tatăl meu, ca să zidească casă numelui Domnului Dumnezeului lui Israil.

8. Și au zis Domnul către David tatăl meu: pentru că ai gândit în inima ta ca să zidești casă numelui meu, bine ai făcut că ai gândit aceasta în inima ta.

9. Însă tu nu-mi vei zidi casă, ci fiul tău, care va ieși din coapsele tale, acela va zidi casă numelui meu.

10. Și au plinit Domnul cuvântul acesta, care l-au grăit, și eu m'am sculat în locul lui David tatăl meu, și am șezut pre scaunul lui Israil, precum au grăit Domnul, și am zidit casă numelui Domnului Dumnezeului lui Israil.

11. Și am pus într'însa sicriul, în care este legea Domnului care o au pus lui Israil.

12. Și a stătut în preajma ierfelinului Domnului înaintea a toată adunarea lui Israil, și a întins mâinile sale.

13. Că făcuse Solomon amvon de aramă de cinci coși de lung și de cinci coși de larg și de trei coși de înalt, și l-a pus în mijlocul curșii sfintei, și a stătut preste el și a în-

genunchiat înaintea a toată adunarea lui Israil, și a întins mâinile sale spre cer, și a zis :

14. Doamne Dumnezeul lui Israil ! Nu este asemenea ţie Dumnezeu în cer și pre pământ, cel ce păzești legătura și mila cu slugile tale cele ce umblă înaintea ta cu toată iniția sa.

15. Cel ce ai păzit slugii tale lui David tatălui meu, cuvintele căte i-ai grăit lui, și ai grăit cu rostul tău și cu mâinile tale ai plinit, precum este în ziua aceasta.

16. Și acum Doamne Dumnezeul lui Israil ! Păzește slugii tale, lui David tatălui meu cele ce i-ai grăit lui, zicând: nu va lipsi din fine bărbat înaintea mea, care să șază pre scaunul lui Israil, însă de vor păzi îiii tăi calea sa, și vor umbla în legea mea, cum ai umblat tu.

17. Și acum Doamne Dumnezeul lui Israil, credincios să fie cuvântul tău, care l-ai grăit slugii tale lui David.

18. Că cu adevărat, au lăcuì-va Dumnezeu cu oamenii pre pământ ? De vreme ce cerul și cerul cerului, nu sunt destule ţie, cum va fi casa aceasta care am zidit ?

19. Căută spre rugăciunea slugii tale și spre cererea mea Doamne Dumnezeule ! Ca să auzi cererea mea și rugăciunea cu care se roagă sluga ta înaintea ta astăzi.

20. Ca să fie ochii tăi deschiși spre casa aceasta ziua și noaptea și spre locul acesta, care ai zis să se cheme numele tău într'însul, ca să asculji rugăciunea cu care se roagă sluga ta în locul acesta.

21. Și să auzi rugăciunea slugii tale și a poporului tău Israil, care se vor rugă în locul acesta, și tu

14. Eșire 15, 11; 2 Macab. 2, 8.

16. 2 Imp. 7, 12, 16.

18. 3 Imp. 8, 27; Isaia 66, 1; Ierem. 23, 24; F. Ap. 7, 49.

să asculți din locul lăcașului tău din cer, și să auzi, și milostiv să fii.

22. De va greși cineva aproape-lui său, și va luă asupra sa jurământ, ca să facă jurământ, să vio și să jure înaintea ierifeticului în casa aceasta,

23. Tu să asculți din cer, și să faci și să judeci pre robii tăi, ca să răsplătești celui fărădelege și să întorci căile lui în capul lui, și să îndrepiezi pre cel drept răsplătind fiocărui după dreptatea lui.

24. De se va frânge poporul tău Israîl înaintea vrăjmașilor, de vor greși și, și se vor întoarce și se vor mărturisi numelui tău, și se vor rugă și se vor cucerî înaintea ta în casa aceasta,

25. Tu să auzi din cer, și milostiv să fii păcatelor poporului tău Israîl, și să-i întorci pre ei în pământul care l-ai dat lor și părinților lor.

26. Când se va închide cerul și nu va plouă pentru că au greșit și, și se vor rugă în locul acesta și vor lăudă numele tău, și se vor întoarce dela păcatele lor pentru că l-ai smertit pre ei,

27. Tu să asculți din cer, și milostiv să fii păcatelor robilor și poporului tău Israîl, și să le arăși lor calea cea bună pre care să umble, și să dai ploaie pre pământul tău, care l-ai dat moștenire poporului tău.

28. Foamete de va fi pre pământ, moarte de va fi, stricăciune de aer, pălitură, lăcuste și omidă de va fi, și de 'i va necăji vrăjmașul înaintea cetăților lor, sau orice bătaie și necaz,

29. Toată rugăciunea și toată cerețea, care se va face de orice om, sau de tot poporul lui Israîl, de 'și va cunoaște omul bătaia sa și păcatul său, și va înfiinde mâinile sale spre casa aceasta,

30. Tu să-l auzi din cer din lăcașul tău cel gata, și să te milostivești și să dai omului după căile lui, precum vei cunoaște inima lui, că tu singur cunoști inima fiilor oamenilor.

31. Ca să se teamă de tine și să umble întru foate căile tale, în toate zilele în care vor trăi pre fața pământului ce l-ai dat părinților noștri.

32. Si tot streinul care nu este din poporul tău Israîl, și va veni din pământ de departe pentru numele tău cel mare și mâna ta cea fată și brațul tău cel înalt, de va veni și se va închină la locul acesta,

33. Tu să-l auzi din cer din lăcașul tău cel gata, și să faci toate ori câte te va rugă cel strein, ca să cunoască toate neamurile pământului numele tău, și să se teamă de tine, ca și poporul tău Israîl, și să cunoască că numele tău s'a cheamat preste casa această, care am zidit.

34. Iar când va ieși poporul tău la răsboiu asupra vrăjmașilor săi, în calea care vei trimite pre ei, de se vor rugă către tine pre calea cetății aceștia, care o ai ales întru ea, și a casei care o am zidit numelui tău,

35. Tu să asculți din cer rugăciunea lor și cererea lor, și să le faci lor dreptate.

36. Când vor greși și, că nu este om care să nu greșască, și vei bate pre dânsii și-i vei dă pre dânsii în mâinile vrăjmașilor, și-i vor duce în robie, cei ce i-au robit în pământul vrăjmașilor, în pământ de parte sau aproape;

37. De-și vor întoarce inimile lor în pământul unde sună robi, și acolo se vor întoarce și se vor rugă și în robiea lor, zicând: păcăluș-am, făcut-am fărădelege și nedreptate;

38. Si se vor înfoarce către tine cu toată inima lor și cu tot sufletul lor în pământul robiei lor, unde i-au dus pre ei, cei ce i-au robit pre ei, și se vor rugă înforși către calea ce duce la pământul lor, care l-a dat părinților lor, și la cetatea care o ai ales și la casa, care o am zidit numelui tău,

39. Să auzi din cer, din lăcașul tău cel gata rugăciunea lor și cetera lor, și să faci judecată, și milostiv să fii poporului celui ce a păcătuit și.

40. Si acum Doamne! Să fie ochii tăi deschiși și urechile tale să auză rugăciunea locului acestuia.

41. Si acum scoală-te Doamne Dumnezeule la odihna ta, tu și scriul puterii tale; preoții tăi Doamne Dumnezeule s-au îmbrăcat întru mântuire, și cuvișii tăi să se bucură cu cele bune.

42. Doamne Dumnezeule! Să nu înforci fața unsului tău, adu-ți aminte de milele tale care le-ați făcut lui David robului tău.

## CAP. 7.

### Săvârșirea sfintirei Bisericii.

După ce a început Solomon a se drăguță, să a pogorât foc din cer, și a mistuit arderile de tot și jertfele, și să a umplut casa de slava Domnului.

2. Si nu puteau preoții să intre în casa Domnului în vremea aceea, că se umpluse casa de slava Domnului.

3. Si toși fiili lui Israël când au văzut pogorându-se focul și slava lui Dumnezeu pre casă, au căzut cu fața la pământ pe pardoseala pietrii, și s-au închinat și au lăudat pre Domnul, că este bun, că în veac este mila lui.

4. Si împăratul și tot poporul aduceă jertfe înaintea Domnului.

5. Si a jertfit împăratul Solomon, douăzeci și două de mii de vișei și o sută douăzeci de mii de oi, și a sfînsit casa lui Dumnezeu împăratul și tot poporul.

6. Si preoții stau la pazele lor, și Levii cu uneltele cele de cântări ale Domnului, care le-a făcut David împăratul, ca să se mărturisească înaintea Domnului, că în veac este mila lui, și cântau cântările care le-a dat David în mâna lor, iar preoții sunau cu trâmbițele înaintea lor, și tot Israël stă.

7. Si a sfînsit Solomon mijlocul curșii cei din casa Domnului, pentru că a făcut acolo arderile de tot și jertfele cele de mântuire, că jefelnicul cel de aramă, care l-a făcut Solomon nu puțeă cuprinde arderile de tot și jertfele și seul.

8. Si a făcut Solomon praznic în vremea aceea șapte zile, și tot Israëlul cu el adunare mare foarte de la intrarea Imatului și până la părțile Eghipetului.

9. Si a făcut în ziua a opta sfârșit, că sfântirea jefelnicului a finit șapte zile și serbarea șapte zile.

10. Si în douăzeci și trei ale lunii a șaptea a slobozit poporul la lăcașurile lor veseli și cu inimă bună pentru toate bunățile, care au făcut Domnul lui David și lui Solomon și lui Israël poporului său.

11. Si a sfârșit Solomon casa Domnului și casa împăratului și toate căte a voit întru inima sa Solomon a face în casa Domnului și în casa sa, și a sporit.

12. Si s-au arătat Domnul lui Solomon noaptea, și i-au zis lui: auzit-am rugăciunea ta, și am zis

41. Psal. 131, 8.

7. 1. Lev. 9, 24; 3 Imp. 18, 38; 2 Macab. 2, 8.

5. 3 Imp. 8, 63; și 64.

10. 3 Imp. 8, 67.

11. 3 Imp. 9, 1, 2.

12. A 2 Lege 12, 5.

casa aceasta, ca să fie mie casă de jertfă.

13. De voiу încide cerul, și nu va fi ploaie, și de voiу poruncă lăcusei să mănânce sadurile și de voiу trimite moarte în poporul meu,

14. și de se va smeri poporul meu preste care se chiamă numele meu asupra lor, și se vor rugă și vor căută fața mea, și se vor întoarce din căile lor cele rele, eu voiу auză din cer, și milostiv voiу fi păcatelor lor, și voiу vindecă pământul lor.

15. Si acum ochii mei vor fi deschiși și urechile mele ascultătoare spre rugăciunea locului acestuia.

16. Si acum am ales și am sfîrșit casa aceasta, ca să fie numele meu într'însa până în veac, și vor fi ochii mei și inima mea acolo în toate zilele.

17. Si tu de vei umblă înaintea mea, cum a umblat David tatăl tău, și vei face toate câte am poruncit și, și poruncile mele și judecările mele de le vei păză,

18. Voiu ridică scaunul împărației tale cum am făgăduit lui David tatălui tău, zicând: nu va lipsi din fine bărbat povățuitor întru Israil.

19. Iar de vă vezi abate voi, și vezi părăsi poruncile mele și rânduielele mele, care le-am dat înaintea voastră, și vezi merge și vezi slujă la alii dumnezei, și vă vezi închină lor,

20. Voiu mută pre voi din pământul, care l-am dat vouă și casa aceasta, care o am sfîrșit numelui meu, o voiu lepădă dela fața mea, și o voiu dă pre ea de pildă și de poveste întru toate neamurile.

21. Si de casa aceasta, care acum este înaltă, tot cel ce va trece pre lângă ea, se va spăimântă, și va zice, pentru ce au făcut Domnul aşă

pământului acestuia și casei aceștia?

22. Si vor răspunde: pentru că au părăsit pre Domnul Dumnezeul părinților săi, care i-au scos pre ei din pământul Eghipetului, și s-au lipit de alii dumnezei, și s-au închinat lor și au slujit lor, și pentru aceea au adus preste ei foată răutatea aceasta.

## CAP. 8.

*Zidurile din timpul împărației lui Solomon. Jertfele și corăbitile lui.*

Si a fost după douăzeci de ani, întru cari a zidit Solomon casa Domnului și casa sa,

2. Si cetățile care le-a dat Hiram lui Solomon, le-a zidit Solomon, și a făcut a lăcuì acolo preii lui Israil.

3. Si a venit Solomon în Visova, și o a biruit.

4. Si a zidit Toedmorul în pustie și toate cetățile tari, care le-a zidit în Imat.

5. Si a zidit Veteronul cel de sus și Veteronul cel de jos, cetății tari, ziduri, porșii și zăvoare.

6. Si Valaaful și toate cetățile cele tari, care le avea Solomon, și toate cetățile carelor și cetățile călăreșilor și câte a poftit Solomon a zidi în Ierusalim și în Livan și întru toată împărațiea sa.

7. Tot poporul rămas dela Heteu, dela Amoreu, dela Ferezeu, dela Ereu și dela Ievuseu, care nu sunt din Israil,

8. Ci erau din fiii lor, cei rămași cu ei pre pământ, pre carii nu i-au pierdut de tot fiii lui Israil, i-a supus pre ei Solomon supă dajdie până în ziua aceasta.

9. Si din fiii lui Israil n'a pus Solomon slugi împărației sale, pentru că aceștia erau oameni de răsboiu, și căpetenii și puernici, și mai

mari preste care și preste călărești.

10. Si aceștia sunt mai mari cîrmuitorilor împăratului Solomon, două sute și cincizeci, carii povățuiau la lucru pre popor.

11. Si pre față lui Faraon o a adus Solomon din cetatea lui David, în casa care i-a zidit ei, că a zis: nu va lăcuî femeia mea în cetatea lui David împăratul lui Israîl, că este sfântă, penîrucă a înfrat întrînsa scrierul Domnului.

12. Atunci a adus Solomon arderi de tot Domnului pre jefuînicul, care i-a zidit Domnului înaintea bisericii.

13. Că după rânduială în fiecare zi să se aducă, după poruncile lui Moîsî, sărbăta și la lună nouă și la sărbători, la trei vremi ale anului: la sărbătoarea azimelor, la sărbătoarea săptămânilor și la sărbătoarea coriurilor.

14. Si a așezat după rânduiala lui David tatălui său cetele preoților după slujbele lor, și Levișii la pazele sale, ca să laude și să slujească înaintea preoților după rânduială în fiecare zi, și portarii după cetele lor la fiecare poartă, că aşa a poruncit David omul lui Dumnezeu.

15. N'a lăsat nimic din poruncile împăratului pentru preoți și pentru Levișii și pentru vîstierie.

16. Si s'a găsit tot lucrul din ziua care s'a pus temelia până când a sfârșit Solomon casa Domnului.

17. Atunci s'a dus Solomon în Gasion-Gaver și în Elatul cel de lângă mare în pământul Idumeii.

18. Si a trimis Hiram prin mâna robilor săi corăbii și slugi cunoșcători ai mării, și au mers cu slugile lui Solomon în Ofir, și au adus de acolo patru sute și cincizeci de talanți de aur, și au venit la împăratul Solomon.

## CAP. 9.

*Impărăteasa Sava cercetează pre Solomon.*

Impărăteasa Sava a auzit de numele lui Solomon, și a venit să îspitească pre Solomon cu cuvinte întunecoase în Ierusalim, cu mare strălucire și cu cămile, care purtau mulțime de miresme, și aur și piatră scumpă, și a venit la Solomon și i-a grăbit lui toate căte eră în sufletul ei.

2. Si i-a spus ei Solomon toate cuvintele ei, și n'a rămas nici un cuvânt la care să nu fi răspuns ei Solomon.

3. Si a văzut împărăteasa Sava înțelepciunea lui Solomon și casa care o a zidit,

4. Si bucatele meselor lui și șederea slugilor lui și starea slujitorilor lui și îmbrăcămintea lor și parhnicii lui și podoaba lor, și arderile de tot, care le aducea în casa Domnului, și minunându-se a zis către împăratul:

5. Adevarat este cuvântul, care l-am auzit în pământul meu despre faptele tale și despre înțelepciunea ta.

6. Si n'am crezut cuvintele lor până când am venit, și au văzut ochii mei, și iată nu mi s'a spus mie jumătate din mulțimea înțelepciunii tale, înțreci auzul care l-am auzit.

7. Fericiti sunt oamenii tăi, și fericiți sunt slugile tale acestea, care stau înaintea ta pururea și aud înțelepciunea ta.

8. Fie Domnul Dumnezeul tău binecuvântat, cel ce bine au voit întru sine ca să te dea pre scaunul său împărat poporului tău, penîrucă au iubit Domnul Dumnezeul tău pre Israîl, ca să-l înfărească în veac, te-ai dat pre sine preste el împărat, ca să faci judecată și dreptate.

9. Si a dat împăratului o sută și douăzeci de falanși de aur, și miresme multe foarte și piață scumpă, și nu se află miresme ca acele, care le-a dat împărăteasa Sava împăratului Solomon.

10. Si slugile lui Solomon și slugile lui Hiram aduceau aur lui Solomon din Ofir și lemne de pini și piață scumpă.

11. Si a făcut împăratul lemnele cele de pini trepte la casa Domnului și la casa împăratului, și chitare și alăute cântăreșilor, cum nu s'a văzut mai nainte în pământul Iudei.

12. Si împăratul Solomon a dat împărătesei Savei toate căte a voit și a cerut, cu mult mai mult decât toate care a adus ea împăratului Solomon, și s'a întors în pământul său.

13. Si era greutatea aurului, care se aducea lui Solomon într'un an, șase sute șasezeci și șase de falanși de aur,

14. Afară de ce aduceau oamenii cei supuși și cei ce neguștoreau, și toși împărașii Araviei și domnii pământului, carii toși aduceau aur și argint împăratului Solomon.

15. Si a făcut împăratul Solomon două sute de scuturi de aur bătute, șase sute de auri curați erau pre un scut.

16. Si trei sute de paveze de aur bătute, trei sute de auri s'au cheltuit pre fiecare pavăză, și le-a pus împăratul în casa dumbrăvii Livanului.

17. Si a făcut împăratul scaun mare de dinși de elefant și l-a îmbrăcat cu plăci de aur,

18. Si șase trepte scaunului îmbrăcate cu aur, și reazem de aur supt picioare a pus scaunului, și reazemuri unul deoparte, altul de

cealaltă parte la scaunul șederii, și doi lei stând lângă reazemuri,

19. Si doisprezece lei stând pre cele șase trepte deoparte și de alta, n'a mai fost aşă întru toată împărăștea.

20. Si toate vasele casei împăratului Solomon erau de aur, și toate vasele casei dumbrăvii Livanului cu aur erau poleife, nu era argintul socotit întru nimică în zilele împăratului Solomon.

21. Că corabiea împăratului mergea în Tarsis cu slugile lui Hiram; odată în trei ani venea corabiea din Tarsis împăratului, plină de aur, de argint, de dinși de elefant, de mai multe și de păuni.

22. Si s'a mărit Solomon mai mult decât toși împărașii, cu avușie și cu înțelepciune.

23. Si toși împărașii pământului căuta fața lui Solomon, ca să auză înțelepciunea lui, care o au dat Dumnezeu în inima lui.

24. Si ei fiecare aduceau daruri lui: vase de argint, vase de aur, haine, smirnă aleasă, dulcețuri, cai și călări în fiecare an.

25. Si erau la împăratul Solomon patru mii de iepe la care și douăsprezece mii călărești, și i-a pus pre ei în ceteșile carelor și cu împăratul în Ierusalim.

26. Si a fost povățuitor tuturor împărașilor dela riu și până la pământul celor de alt neam și până la hotarele Eghipetului.

27. Si a făcut împăratul să fie aur și argint în Ierusalim ca pietrile, și chedrii ca duzii de preșes cu mulțimea.

28. Si se aducea lui Solomon cai din Eghipet și din tot pământul.

29. Si celelalte fapte ale lui Solomon cele dintâi și cele de apoi, iară acestea scrise sunt în cartea

lui Natan prorocul, în carteia lui Ahia Siloniteanul și în vedeniile lui Ioil văzătorul asupra lui Rovoam feciorul lui Natan.

30. Si a împărășit Solomon preste tot Israilul patruzeci de ani.

31. Si a adormit Solomon cu părinții lui, și l-a îngropat în cetatea lui David tatăl său, și a împărășit Rovoam feciorul lui în locul său.

## CAP. 10.

*Rovoam și desbinarea împărăției.*

**S**i a venit Rovoam în Sihem, că în Sihem s'a adunat tot Israilul, ca să-l facă pre el împărat.

2. Si s'a făcut dacă a auzit Iero-voam feciorul lui Navat, care era în Eghipet, unde fugise de fața lui Solomon împăratul, și lăcuia Iero-voam în Eghipet; deci s'a întors Ierovoam din Eghipet.

3. Si a trimis și l-a chemat pre dânsul, și a venit Ierovoam și foată adunarea la Rovoam zicând:

4. Tatăl tău a îngreuiat jugul nostru, și acum ușurează-l de sarcinile aspre ale tatălui tău și de jugul lui cel greu, care l-a pus preste noi, și vom slujî ţie.

5. Si le-a zis lor: mergeți și așteptați până în trei zile, și veniți la mine, și s'a dus poporul.

6. Si a adunat împăratul Rovoam pre bătrâni cei ce stau înaintea lui Solomon tatăl său, când trăia el, zicând: cum mă sfătuji voi, ca să răspunz norodului acestuia cuvânt?

7. Si i-au grăit lui, zicând: de vei face bine astăzi poporului acestuia, și le vei plăcea și le vei grăti lor cuvinte bune, vor fi ţie slugi în toate zilele.

8. Si a lăsat sfatul bătrânilor, care l-au dat ei lui, și s'a sfătuist cu fi-

nerii, cari au crescut împreună cu el, cei ce stau înaintea lui.

9. Si a zis lor: ce sfat îmi dați voi ca să răspunz cuvânt poporului acestuia, care a grătit către mine, zicând: ușurează jugul care l-a pus tatăl tău preste noi.

10. Si au grătit lui tinerii cei ce crescuse cu el, zicând: aşă să zici poporului celui ce a grătit către fine, zicând: tatăl tău a îngreuiat jugul nostru, iar tu ușurează-l de pre noi, aşă să grăești către dânsii: degetul meu cel mic mai gros este de cât coapsele tatălui meu.

11. Si acum tatăl meu v'a pedepsit pre voi cu jug greu, și eu voiadaoge preste jugul vostru; tatăl meu v'a bătut pre voi cu bice, iar eu vă voi bate cu scorpii.

12. Si a venit Ierovoam și tot poporul la Rovoam în ziua a treia, precum le-a grătit împăratul, zicând: întoarcești-vă la mine în ziua a treia.

13. Si a răspuns împăratul aspru, și a lăsat împăratul Rovoam sfatul bătrânilor.

14. Si a grătit către ei după sfatul tinerilor, zicând: tatăl meu a îngreuiat jugul vostru, și eu voi adaoge preste el; tatăl meu v'a bătut pre voi cu bice, și eu vă voi bate pre voi cu scorpii.

15. Si n'a ascultat împăratul de popor, că aşă era orânduit dela Dumnezeu ca să se întărească cuvântul Domnului, care l-au grătit prin mâna lui Ahia Siloniteanul de Ierovoam feciorul lui Navat.

16. Si văzând tot Israilul, că n'a ascultat împăratul de ei, a răspuns poporul către împăratul, zicând: ce parte este nouă întru David, și ce moștenire întru fiul lui Iesse? Mergi la lăcașurile tale Israile, acum vezi de casa ta Davide, și s'a dus tot Israilul la lăcașurile sale.

17. Si oamenii lui Israîl, cei ce lăcuiau în cetățile Iudei au făcut pre Rovoam împărat preste ei.

18. Si a trimis la ei Rovoam împăratul pre Adoniram, care era mai mare preste dări, și l-au ucis pre el fiul lui Israîl cu pietre, și a murit, și a auzit împăratul Rovoam, și a grăbit a se suîn în car, și a fugit în Ierusalim.

19. Si s'a desbinat Israîl de casa lui David până în ziua aceasta.

## CAP. 11.

*Rovoam se gătește de răsboiu.*

**S**i a venit Rovoam în Ierusalim, și adunând seminția Iudei și a lui Veniamin, o sută și optzeci de mii de voinici, cari pot face răsboiu, a pornit răsboiu asupra lui Israîl, ca să întoarcă împărațiea lui Rovoam.

2. Si au fost cuvântul Domnului către Samea omul lui Dumnezeu, zicând :

3. Grăește către Rovoam fiul lui Solomon și către tot Iuda și Veniamin, și le spune :

4. Acestea zice Domnul : să nu vă sujiți, nici să dați răsboiu asupra frajilor voștri, ci să se întoarcă fiecare la casa sa, că dela mine s'au făcut lucrul acesta, și au ascultat cuvântul Domnului, și întorcându-se n'au mai mers asupra lui Ierovoam.

5. Si a lăcuit Rovoam în Ierusalim, și a zidit cetăți mari în Iudea.

6. Si a zidit Viileemul, Etanul și Tecioia,

7. Si Vetsura, Sokhotul și Odomamul,

8. Si Ghetul, Marisanul și Ziful,

9. Si Adorea, Lahisul și Azică,

10. Si Saraa, Elomul și Hevronul.

Acestea sunt cetățile mari ale lui Iuda și ale lui Veniamin.

11. Si le-a întărit cu ziduri, și a pus într-însele povățuitorii și strânsuri de bucate, undelemn și vin.

12. Si prin fiecare cetate scuturi și sulișe, întărindu-le foarte mult, și a întărit preste Iuda și preste Veniamin.

13. Si preoții și Levișii, carii erau întru tot Israîlul, s'au adunat la el din toate hotarele.

14. Că au lăsat Levișii lăcașurile moșilor lor, și au mers la Iuda în Ierusalim, că i-au scos pre ei Ierovoam și fiul lui, ca să nu slujească Domnului.

15. Si a pus luiș preoți înălțimișor și idolilor și deșertăciunilor și vișeilor, pe care le-a făcut Ierovoam.

16. Si a scos dintre semințile lui Israîl pre cei cărora le da în cuget a căufă pre Domnul Dumnezeul lui Israîl, și carii veniră în Ierusalim, ca să jefiească Domnului Dumnezeului părinților lor.

17. Si au întărit împărația Iudei și au întărit pre Rovoam feciorul lui Solomon în trei ani, că a umblat în căile lui David și ale lui Solomon trei ani.

18. Si a luat luiș Rovoam femeie pre Moolat fată lui Ierimut, fiul lui David și pre Avighea fată lui Eliav, fiul lui Iesse.

19. Si i-a născut lui fiu pre Ieus și pre Samoria și pre Zaam.

20. Si după aceasta a luat luiș femeie pre Maahă fată lui Avesalom, și a născut lui pre Avia, pre Ieti, pre Ziza și pre Salimot.

21. Si a iubit Rovoam pre Maahă fată lui Avesalom mai mult decât pre toate femeile și fiitoarele sale, că opăsprezece femei aveă și fiitori șasezeci, și a născut douăzeci și opt de feciori și șasezeci de feti.

22. Si a pus Rovoam căpetenie

14. 3 Imp. 12, 31.

15. Lev. 17, 7; R 2 Lege 32, 17.

20. 3 Imp. 15, 2.

pre Avia al Maahei ca să povăduiască pre frajii săi, că cugetau să-l facă pre el împărat.

23. Si a crescut mai mult decât foșii frajil săi, și a împărțit pre foșii fiilor săi în toate hotarele lui Iuda și ale lui Veniamin și în toate cetățile cele tari, și le-a dat lor hrana multă foarte și multe femei.

## CAP. 12.

*Rovoam in răsboiu cu Susachim.  
Moarlea lui.*

**S**i a fost dupăce s'a găsit împărtășiea lui Rovoam, și dupăce s'a întărit el, a părăsit poruncile lui Dumnezeu și tot Israilel cu dânsul.

2. Si a fost în anul al cincilea al împărtășiei lui Rovoam, s'a suț Susachim împăratul Eghipetului asupra Ierusalimului, pentru că a greșit înaintea Domnului,

3. Cu o mie și două sute de care și șasezeci de mii de călăreți, și nu era număr mulțimea care a venit cu dânsul dela Eghipet: Livieni, Trogoditeni și Etiopeni.

4. Si a bătut cetățile cele tari, care erau în Iuda, și a venit în Ierusalim.

5. Si Samea prorocul a venit la Rovoam și la boierii lui Iuda, carii s'au adunat în Ierusalim de către fața lui Susachim, și le-a zis lor: aşa zice Domnul, voi măști lăsat pre mine, și eu voi lăsa pre voi în mâna lui Susachim.

6. Si s'au rușinat boierii lui Iuda și împăratul, și au zis: drept este Domnul.

7. Si dacă au văzut Domnul că s'au umilit, au fost cuvântul Domnului către Samea zicând: s'a umilit, nu-i voi pierde pre ei, ci preste pușin voi mână pre ei, și nu va veni mâniea mea preste Ierusalim, prin mâna lui Susachim,

8. Ci vor sluji lui, ca să cunoască slujba mea și slujba împărtășiei pământului.

9. Si s'a suț Susachim împăratul Eghipetului asupra Ierusalimului, și a luat vîstieriile cele din casa Domnului și vîstieriile cele din casa împăratului, toate le-a luat; luat-ă și scuturile cele de aur care le-a făcut Solomon.

10. Si a făcut împăratul Rovoam scuturi de aramă în locul lor; iar preste el a pus Susachim pre marii alergătorilor, păzitorii porșii împăratului.

11. Si era când intră împăratul în casa Domnului, intrau păzitorii și alergătorii, și înforțându-se înțâlnneau pre arcașii.

12. Deci pentru că s'a umilit el, s'a întors dela el mâniea Domnului, și n'a pierit desăvârșit, că se mai găseă ceva bun în Iuda.

13. Si s'a întărit împăratul Rovoam în Ierusalim, și a împărțit, și de pastruzeci și unul de ani era Rovoam când s'a făcut împărat, și șaptesprezece ani a împărțit în Ierusalim în cetatea care o au alese Domnul ca să se numească numele lui acolo de toate semințile fiilor lui Israile, și numele mamei lui era Noomă Amoniteanca.

14. Si a făcut rău, că n'a îndreptat inima sa să caute pre Domnul.

15. Si întâmplările lui Rovoam cele dintâi și cele de apoi și faptele lui au nu sună scrise în cărțile lui Samea prorocul și ale lui Addo văzătorul, și s'a răsboit Rovoam asupra lui Ierovoam în toată viața.

16. Si a murit Rovoam cu părinții săi, și s'a îngropat în cetatea lui David, și a împărțit Avia feciorul lui în locul lui.

## CAP. 13.

*Avia împăratul Iudeii. Răsboiul lui cu Ierovoam, împăratul lui Israîl.*

**I**n anul al opt-sprezecelea al împărătiei lui Ierovoam, s'a făcut Avia împărat preste Iuda.

2. Trei ani a împărăsit în Ierusalim, și numele mumei lui era Mahâ fata lui Uriil din Gavaon, și răsboiu era între Avia și între Ierovoam.

3. Si a rânduit Avia la răsboiu o știre puternică, de patru sute de mii de bărbăși tari; iar Ierovoam a rânduit asupra lui la răsboiu o știre de opt sute de mii de răsboinici tari.

4. Si s'a scutat Avia de pe culmea Somoron, care este în muntele lui Efraim, și a zis: ascultați Ierovoam și tot Israîlul.

5. Nu știi voi, că Domnul Dumnezeul lui Israîl au dat împărătie preste Israîl în veac lui David, și fiilor lui aşezământ veșnic?

6. Si s'a scutat Ierovoam feciorul lui Navat sluga lui Solomon fiul lui David, și s'a despărât dela Domnul său.

7. Si s'au adunați la el bărbăși pierzători și fărădelege, și au stătut împotriva lui Rovoam fiul lui Solomon, și Rovoam era mai Tânăr și fricos cu inima, și n'au stătut împotriva feții lui.

8. Si acum voi ziceți, să stați împotriva împărătiei Domnului cei date fiilor lui David, pentrucă voi sunteți mulțime mare, și cu voi sunteți viște de aur, pre carii l-a făcut vouă Ierovoam dumnezei,

9. Ci aș lepădat preoții Domnului pre fiili lui Aaron și pre Levișii, și v'au făcut vouă preoți din popor de rând al pământului; ori cine ar

veni având mâinile pline cu viște din boi și cu șapte berbeci, se face preot celui ce nu este dumnezeu.

10. Iar noi pre Domnul Dumnezeul nostru nu l-am părăsit, și preoții lui slujesc Domnului, fiul lui Aaron și Levișii.

11. Si după rândurile lor jefesc Domnului arderi de tot dimineața și seara, și miresmele fămâerii și pun pâini înainte peste masa cea curată, și sfeșnicul cel de aur și candele aprinse, ca să arză seara, că păzim noi rândurile Domnului Dumnezeului părinților noștri, iar voi l-ași părăsit pre dânsul.

12. Si iată cu noi este în frunte Domnul și preoții lui, și trâmbițele sunătoare care ne dau nouă semn. Fiii lui Israîl nu dași răsboiu asupra Domnului Dumnezeului părinților noștri, că nu vezi spori.

13. Iar Ierovoam a întors pre cei ce stau la pândă ca să vie dindărățul lui Iuda, și el a venit dinaintea lui; iar cei ce pândeau, dindărăț.

14. Si înforcându-se Iuda, iată era lui răsboiul dinainte și dinapoi, și a strigat către Domnul, și preoții au trâmbițat cu trâmbițele.

15. Si au strigat bărbășii Iudei, și a fost când strigau bărbășii Iudei, Domnul au bătut pre Ierovoam și pre Israîl înaintea lui Avia și a Iudei.

16. Si au fugit fiii lui Israîl de către fața Iudei, și i-au dat pre ei Domnul în mâinile lor.

17. Si i-au bătut pre ei Avia și poporul lui bătae mare, și au căzut răniți din Israîl cinci sute de mii de bărbăși tari.

18. Si s'au smerit fiii lui Israîl în ziua aceea, și s'au întărit fiii Iudei, pentrucă au nădăjduit spre Domnul Dumnezeul părinților lor.

19. Si a gonit Avia dinapoia lui Ierovoam, și a luat dela el cetășile

13. 2, 3 Imp. 15, 1, 2. 3. 3 Imp. 15, 6.  
6. 3 Imp. 11, 26. 9. 3 Imp. 12, 31.

11. Ește 27, 20, 21; și 40, 25.

acestea: Vetiul și satele lui, Iesină și satele ei și Efronul și satele lui.

20. Și n'a mai putut Ierovoam încă a se împrostiv în foată vieaja sa lui Avià, și l-au lovit pre el Domnul, și a murit.

21. Și s'a întărit Avià, și s'a luat luiș patrusprezece femei, și a născut feciori douăzeci și doi și săseprezece fete.

22. Și celelalte întâmplări ale lui Avià și faptele lui și cuvintele lui, scrise sunt în carteaprorocului Addo.

## CAP. 14.

*Asa sfârâmă idolii și biruește pre Etiopeni.*

Și a murit Avià cu părinții săi, și l-a îngropat pre el în cetatea lui David, și a împărășit Asa fiul său în locul lui; în zilele lui Asa s'a odihnit pământul Iudei zece ani.

2. Și a făcut Asa ce este bun și drept înaintea Domnului Dumnezeului său.

3. Și a stricat jertfelnicele sfreinilor și cele de pre înălșimi, și a sfărămat sfâlpii și a făiat desisurile.

4. Și a zis Iudei ca să caute pre Domnul Dumnezeul părinților lor, și să păzească legea și poruncile lui.

5. Și a stricat din toate cetășile Iudei jertfelnicele și idolii, și a fost în pace împărăștea lui.

6. Și a zidit cetășii tari în pământul Iudei, că a fost în pace pământul; și n'a avut el răsboiu în anii aceștia, că l-au odihnit pre el Domnul.

7. Și a zis Iudei: să zidim cetășile acestea, și să facem ziduri și turnuri și porți și zăvoare în pământul care îl stăpânim; că precum noi am cercetat pre Domnul Dumnezeul nostru, aşa ne-au cercetat și el pre noi, și ne-au dat pace prin prejur, și bine ne-a mers nouă.

8. Și a avut Asa ostași cari pur-

fau arme, și ridicau scuturi și suniș în pământul Iudei, trei sute de mii, și în pământul lui Veniamin păvăzași și arcași două sute și optzeci de mii; toți aceștia erau răsboinici tari.

9. Și s'a sculat asupra lor Zare Etiopol cu oaste de o mie de mii și cu trei sute de care, și a venit până la Marisa.

10. Și a ieșit Asa înaintea lui, și a rânduit răsboiul în valea despre miazănoapte la Marisa.

11. Și a strigat Asa către Domnul Dumnezeul său, și a zis: Doamne, nu este cu neputință fie a măntul cu mulți sau cu puțini; întărește-ne pre noi Doamne Dumnezeul nostru, că spre fine nădăjduim, și întru numele tău am venit asupra mulțimii aceștia mari; Doamne tu ești Dumnezeul nostru, să nu se întăreasă omul asupra ta.

12. Și au bătut Domnul pre Etiopeni înaintea Iudei, și au fugit Etiopenii.

13. Și i-a gonit pre ei Asa și poporul lui până la Ghedor, și au căzut Etiopenii, căt nu era întru ei scăpare, că s'au frânt înaintea Domnului și înaintea puterii lui; și luară prăzi multe.

14. Și au făiat satele lor împrejurul Ghedorului, că au fost spaimă Domnului preste dânsii, și au prădat toate cetășile lor, că multe prăzi au adus ei cu sine.

15. Încă și sălașurile agoniselor lor, și pre Alimazoni au fălat, și au luat oî multe și cămile, și s'au întors în Ierusalim.

## CAP. 15.

*Asa face alte îndreptări în biserică.*

Și au fost Duhul Domnului preste Azaria feciorul lui Odid.

2. Si a ieșit înaintea lui Asa și înaintea tot Iuda și a lui Veniamin, și a zis: ascultați-mă pre mine Asa și tot Iuda și Veniamin, Domnul este cu voi, pentru că voi sunteți cu el; și de-l veți căuta pre el, se va arăta vouă; și de-l veți părăsi pre el, părăsi-va pre voi.

3. Si zile multe au trecut lui Israîl, fără de Dumnezeul cel adevărat și fără de preot învășător și fără-delege.

4. Si când se vor înfoarce către Domnul Dumnezeul lui Israîl, și-l vor căuta pre el, și vor află.

5. Ci în vremea aceea nu este pace celui ce iese și celui ce intră, că spaima Domnului este preste foșii cei ce lăcuesc în țări.

6. Si va da răsboiu neam asupra neamului, și cetate asupra cetății; că Dumnezeu i-au spăimântat pre ei cu tot necazul.

7. Iar voi întăriști-vă, și să nu slăbească mâinile voastre, că este plăta lucrului vostru.

8. Si dacă a auzit Asa cuvintele acestea și prorocia lui Azaria proorcul, s'a întărit și a scos toate urșciunile din tot pământul Iudei și al lui Veniamin și din cetățile cari le-a ținut Ierovoam în muntele lui Efraim, și a înnoit jefufului Domnului, care era înaintea bisericii Domnului.

9. Si a adunat pre Iuda și pre Veniam și pre venelicii cari lăcuiau cu el dela Efraim și dela Manasî și dela Simeon, că s'au lipit către el mulți din Israîl dacă au văzut ei, că Domnul Dumnezeul lui este cu ei.

10. Si s'au adunat în Ierusalim în luna a treia în anul al cincisprezecelea al împărașiei lui Asa.

11. Si au jefuit Domnului în ziua aceea din prăzile care le-au adus, vișei șapte sute și oi șapte mii.

15. 2. Mat. 7, 7. 3. Ozia 3, 4.

12. Si au făcut legătură, ca să caute pre Domnul Dumnezeul părinților lor, din toată inima și din tot sufletul lor.

13. Si tot care nu va căuta pre Domnul Dumnezeul lui Israîl, cu moarte să moară dela Tânăr până la bătrân și dela bărbat până la femeie.

14. Si au jurat întru Domnul cu glas mare și cu strigare și cu trâmbișă și cu buciumi, și s'a veselit tot Iuda pentru jurământ,

15. Că din tot sufletul au jurat, și cu toată voia l-au căutat pre el, și s'au aflat lor, și i-au odihnit pre ei Domnul prin prejur.

16. Si pre Maaha mama sa o a mutat, ca să nu slujească Astartei, și a făiat idolul, și l-a ars în pârâul chedrilor.

17. Însă cele de pre înălțimi nule-a stricat, că încă erau în Israîl; iar Asa a fost drept cu inima în toată viața sa.

18. Si a băgat în casa Domnului cele sfinte ale lui David tatălui său, și cele sfinte ale casei lui Dumnezeu, argint și aur și vase.

19. Si răsboiu n'a fost până la anul al treizeci și cinci ai împărașiei lui Asa.

## CAP. 16.

*Păcatul întreit al lui Asa.*

În anul al treizeci și opt al împărașiei lui Asa s'a suiat Vaasa împăratul lui Israîl asupra lui Iuda, și a zidit Rama spre a nu lăsă să iasă nici să intre la Asa împăratul lui Iuda.

2. Si a luat Asa argint și aur din vîstieriile casei Domnului și a casei împăratului, și a trimis la fiul lui Ader împăratul Siriei, care lăcuiă în Damasc, zicând:

12. Is. Navî 24, 25. 13. Eșire 22, 20.

16. 3 Imp. 15, 13.

16. 1. 3 Imp. 15, 17 și 16, 5; Is. Navî. 18, 25.

2. 3 Imp. 15, 18.

3. Pune legătură între mine și între tine, și între tatăl meu și între tatăl tău, iată am trimis fie aur și argint, vino de la deasupra mea pre Vaasa împăratul lui Israhil, și să se ducă dela mine.

4. Și a ascultat fiul lui Ader de împăratul Asa, și a trimis pre căpetenile oastei sale asupra cetăților lui Israhil, și a bătut Aionul și Danul și Avelmainul și toate jinurile lui Neftalim.

5. Și a fost dacă a auzit Vaasă, a părăsit a zidă Rama, și a început lucrul lui.

6. Și Asa împăratul a luat pre tot Iuda, și a luat pietrile Ramei și lemnele ei, care le-a zidit Vaasă, și a zidit cu ele Gavae și Masfa.

7. Și în vremea aceea a venit Anania prorocul la Asa împăratul Iudei, și i-a zis lui: pentru că ai nădăjduit în împăratul Siriei, și n'ai nădăjduit spre Domnul Dumnezeul tău, pentru aceea s'a luat puterea Siriei din mâna ta.

8. Au nu erau Etiopenii și Livenii, putere multă vizează, și călăreți mulți foarte, și pentru că ai nădăjduit spre Domnul i-au dat în mâinile tale.

9. Că ochii Domnului privesc preste tot pământul, ca să întăreasă pre cei ce cu toată inima deplin sunt către dânsul, n'ai știut aceasta? De acum vei avea răsboiu.

10. Și s'a mânăcat Asa pre proroc, și l-a pus în temnișă, că se mândriase, și a pierdut Asa pre unii din popor în vremea aceea.

11. Și iată faptele lui Asa cele dintâi și cele de apoi scrise sunt în carteau împărașilor lui Iuda și a lui Israhil.

12. Și s'a bolnăvit Asa în anul al treizeci și nouă al împărașiei sale de picioare foarte tare, și în boala

să n'a căutat pre Domnul, ci pre doftori.

13. Și a adormit Asa cu părinții săi, și a murit în anul al patruzeci și unul al împărașiei sale.

14. Și l-au îngropat pre dânsul în mormântul care l-au săpat în cetea lui David.

15. Și l-au pus pre el pre pat, și l-au umplut de mirosluri și cu feluri de miruri, a făcătorilor de miruri, și i-au făcut lui îngropăciune mare foarte.

## CAP. 17.

*Iosafat este fericit pentru evlavie lui.*

Și a împărașit Iosafat fiul său în locul lui, și s'a întărit Iosafat preste Israhil.

2. Și a pus oaste în toate cetățile întărite ale Iudei, și a rânduit căpetenii în toate cetățile Iudei și în cetățile lui Efraim, care le-a fost luat Asa tatăl său.

3. Și au fost Domnul cu Iosafat, pentru că a umblat în căile cele dintâi ale lui David tatăl său, și n'a căutat idolii,

4. Ci pre Domnul Dumnezeul tatălui său a căutat, și întru poruncile tatălui său a umblat, și nu după faptele lui Israhil.

5. Și au îndreptat Domnul împărașia în mâna lui, și a dat tot Iuda daruri lui Iosafat, și a dobândit avușie și slavă multă.

6. Și s'a întărit inima lui în calea Domnului, încă a stricat și cele de pre întărișimi și desisurile din pământul Iudei.

7. Și în anul al treilea al împărașiei lui a trimis pre căpetenile sale pre cei mai vîfeji: pre Avdia, pre Zaharia, pre Natanail și pre Mihnea ca să învețe în cetățile Iudei.

8. Și împreună cu ei pre Levijii:

13. 3 Imp. 15, 10, 24. 15. Fac. 50, 2.

17. 1. 3 Imp. 15, 24. 4. 3 Imp. 22, 43.

6. 1 Imp. 10, 27.

Semea, Natania, Zavdia, Asill, Semeramoī, Ionafan, Adonia, Tovia, Tovadonia, și împreună cu acești Leviți pre Elisama și Ioram preoții.

9. Si învățau în Iuda, și aveau cu dânsii carteia legii Domnului, și umblau prin cetățile Iudei, și învățau poporul.

10. Si frica Domnului a cuprins toate împărăștile pământului cele de prin prejurul Iudei, și nu dau răsboiu asupra lui Iosafat.

11. Si cei de alt neam aduceau lui Iosafat daruri, argint și dări, și Aravii aduceau lui berbeci de oi șapte mii și șapte sute, și șapte șapte mii și șapte sute.

12. Si Iosafat a sporit și s'a înălțat mult, și a zidit în Iudeia lăcașuri și cetăți mari.

13. Si lucruri multe a făcut el în Iudeia, și ostași viteji și puternici erau în Ierusalim.

14. Si acesta este numărul lor după casele lor părintești; în Iuda mai mari preste mii: Edna cel din fâiu, care avea trei sute de mii de ostași viteji.

15. Si după el Ioanan povățitorul, care avea două sute și optzeci de mii.

16. Apoi Amasia al lui Zari, care de bunăvoie s'a afierosit Domnului, și avea două sute de mii ostași viteji.

17. Si din Veniamin viteazul Eliadă, care avea săgetari și păvăzași două sute de mii.

18. Si după el Izavad, care avea o sută și optzeci de mii de răsboinici viteji.

19. Aceștia sunt slujitorii împăratului, afară de cei ce i-a pus împăratul în cetățile cele mari în toată Iudeia.

## CAP. 18.

*Iosafat și Ahaav în răsboiu cu Sirienii.*

**S**i a dobândit Iosafat avuie și mărire multă, și s'a făcut ginere lui Ahaav.

2. Si s'a pogorât după căsivă anii la Ahaav în Samaria, și a junghiat Ahaav lui oî și vitei mulți, și poporului celui cu dânsul, că-l iubea pre el, și s'a suiat cu el la Ramot Galaad.

3. Si a zis Ahaav împăratul lui Israîl către Iosafat împăratul Iudei: merge-vei cu mine la Ramot Galaad? Si i-a răspuns lui: cum sunt eu, aşa și tu, și cum este poporul tău, aşa și poporul meu, cu fine la răsboiu.

4. Si a zis Iosafat către împăratul lui Israîl: întrebă astăzi pre Domnul.

5. Si a adunat împăratul lui Israîl pre proroci patru sute de bărbăși, și le-a zis lor: merge-voiu în Ramot Galaad să dau răsboiu, au lăsă-mă-voiu? Iar ei au zis: suie-te și-l va da Dumnezeu în mâinile împăratului.

6. Iar Iosafat a zis: nu mai este aici vre un proroc al Domnului, ca să-l întrebă pre el?

7. Si a răspuns împăratul lui Israîl către Iosafat: este încă un bărbat, prin care pusem întrebă pre Domnul, ci eu l-am urât, pentru că nu prorocește bune pentru mine, ci în toate zilele sale rele, acesta este Mihea feciorul lui Iembla, și a zis Iosafat: să nu grăiască împăratul aşă.

8. Si a chemat împăratul lui Israîl pre un famen, și i-a zis: degrabă chiamă pre Mihea feciorul lui Iembla.

9. Si împăratul lui Israîl și Iosafat împăratul Iudei se deosebesc pre scaunul său, și îmbrăcași cu vesmintă, sedeau înaintea porșii Samariei, și toși prorocii protoceau înaintea lor.

10. Si Sedechia feciorul lui Hanaan, să-l săcutea luiș coarne de fier, și a zis: acestea zice Domnul: cu

18. 2, 3 Imp. 22, 2.

3. 3 Imp. 22, 4; 4 Imp. 3, 7.

4. 1 Imp. 23, 2. 9. 3 Imp. 22, 10.

10. 3. Imp. 22, 11.

aceste coarne voiu împunge Siria până se va săvârști.

11. Si iosi prorocii proorceau aşă zicând: suie-te la Ramot Galaad, si vei fi norocos, si-l va da Domnul în mâinile împăratului.

12. Iar solul care a mers să cheame pre Mihea, i-a grăit lui zicând: iată au grăit protocii cu o gură bune pentru împăratul, să fie dar și cunvintele tale, ca ale lor, și să grăești bune.

13. Si a zis Mihea: viu este Domnul, că orice va zice Dumnezeu către mine, acestea voiu grăi.

14. Si a venit la împăratul, și i-a zis lui împăratul: Mihee, merge-voiu la Ramot Galaad să dau răsboiu, au nu? Si a răspuns: mergi și vei fi norocos, și se vor da în mâinile voastre.

15. Si a zis către el împăratul: de câte ori te jur ca să nu grăiesc către mine, fără numai adevărul în numele Domnului.

16. Si a răspuns: văzut-am pre Israile risipiți în munți ca oile, care nu au păstor, și au zis Domnul: n'au povățitor aceștia, să se întoarcă fiecare la casa sa cu pace.

17. Si a zis împăratul lui Israile către Iosafat: nu fi-am spus, că nu prorocește pentru mine bune, ci rele.

18. Si a zis Mihea, nu aşă, ascultați cuvântul Domnului: văzut-am pre Domnul șezând pre scaunul său, și toată oastea cerului stă împrejur deadreapta și deastânga lui.

19. Si au zis Domnul: cine va înșelă pre Ahaav împăratul lui Israile ca să se suie și să cază în Ramot Galaad? Si zicea unul aşă, și unul aşă.

20. Deci a ieșit un duh, și a stătut înaintea Domnului, și a zis: eu voi înșelă pre el, și au zis Domnul: cu ce?

21. Iar el a zis: voi ieși, și voi

fi duh mincinos în gura tuturor prorocilor lui, și au zis: Înșelă-l-vei, și-l vei birui, ieși și fă aşă.

22. Si acum iată au dat Domnul Duh mincinos în gura tuturor prorocilor tăi acestora, iar Domnul au grăit asupra ta rele.

23. Si s'a apropiat Sedechia fectorul lui Hanaan, și a lovit pre Mihea preste falcă, zicându-i lui: pe care cale au trecut Duhul Domnului dela mine, ca să grăiască către fine.

24. Si a zis Mihea: iată vei vedea în ziua aceea când vei intră din cămară în cameră, ca să te ascunzi.

25. Si a zis împăratul lui Israile: luați pre Mihea, și-l duceți la Emir mai marele cetății și la loas mai măreie fiu al împăratului.

26. Si veți zice, aşă a zis împăratul: puneti pre acesta în temnișă, și să mănânce pâine de necaz și să beă apă de necaz, până mă voi înfoarce cu pace.

27. Si a zis Mihea: dacă te vei înfoaree cu pace, n'au grăit Domnul întru mine, și a zis: auziți noroadele toate.

28. Si s'a suiat împăratul lui Israile și Iosafat împăratul Iudei la Ramot Galaad.

29. Si a zis împăratul lui Israile către Iosafat: mă voi acoperi și voi intră în răsboiu, iar tu îmbracă haina ta; și s'a acoperit împăratul lui Israile, și a intrat în răsboiu.

30. Si împăratul Siriei a poruncit celor mai mari preste care, carii erau cu dânsul, zicând: nu bateți pre cel mic sau pre cel mare, fără numai pre împăratul lui Israile singur.

31. Si a fost dacă au văzut mai marii carelor pre Iosafat, au zis: împăratul lui Israile este, și l-au înconjurat să-l bată, și a strigat Iosafat,

și Domnul l-au mântuit, și i-au întors pre ei Dumnezeu dela el.

32. Si a fost dacă au văzut mai marii carelor, că nu era împăratul lui Israel, s'au întors dela dânsul.

33. Si un bărbat înținzând arcul, bine chibzuind, a lovit pre împăratul lui Israel între plămâni și între piept, și a zis cărușului său: Înfoarce mâna ta, și mă scoate din răsboiu că sunt rănit.

34. Si a încetat răsboiul în ziua aceea, și împăratul lui Israel a sfătuit în cat în preajma Siriei până seara, și a murit când apunea soarele.

## CAP. 19.

*Iosafat mustrat de Iu. Rânduște povătitorii pentru lucrurile bisericesti și politicești.*

**S**i s'a întors Iosafat împăratul Iudei cu pace la casa sa în Ierusalim.

2. Si a ieșit întru întâmpinarea lui Iu al lui Anan protocul, și i-a zis lui: Împărat Iosafat, cum ajuși păcătosului și iubești pre cel urât de Domnul? Pentru aceea s'au mânierat asupra ta Domnul.

3. Dar ai și fapte bune, că ai stricat desărurile în pământul Iudei și ai îndreptat inima ta ca să caute pre Domnul.

4. Si a lăcuit Iosafat în Ierusalim, și iarashi a ieșit la poporul cel din Virsavee, până la muntele lui Efraim, și i-a întors pre ei către Domnul Dumnezeul părinților lor.

5. Si a pus judecători în toate cetășile tari ale Iudei, în fiecare cetate.

6. Si a zis judecătorilor: vedeți ce faceți voi, că nu omului judecați, ci Domnului, și cu voi cuvintele judecășii.

7. Si acum să fie frica Domnu-

10. 2. 20, 37. 7. A 2 Lege 10, 17; și 32, 4; Înțelep. 6, 8; Sirab. 35, 16; Pild. 24, 23; Lev. 19, 15; A 2 Lege 10, 17; Fap. 10, 34; Romani 2, 11; și 9, 14; Efes. 6, 9.

lui preste voi, și păziți și faceți, că nu este la Domnul Dumnezeul nostru nedreptate, nici cauță la față, nici ia daruri.

8. Si în Ierusalim a pus Iosafat din preoți și din Leviți și din căpeteniile părintești ale lui Israel la judecata Domnului, ca să judece pre cei ce lăcuiau în Ierusalim.

9. Si le-a poruncit lor zicând: aşa să faceți, cu frica Domnului, și cu adevăr și cu inimă dreaptă.

10. Că oricine va veni să se judece la voi dintre frații voștri, cari lăcuesc în cetăți, fie pentru sânge, fie pentru poruncă, fie pentru rânduială, fie pentru îndreptări și judecăși, povăluși-i că să nu greșască Domnului, și să nu vie urgie preste voi și preste frații voștri, aşa să faceți, și nu veți greși.

11. Si iată Amaria preotul va fi povătitor preste voi întru tot lucrul Domnului, și Zavdia fiul lui Ismail va fi povătitor în casa Iudei întru tot lucru împăratului, și cărturarii și Levișii sunt înaintea feții voastre, întăriți-vă și faceți, și va fi Domnul cu cel bun.

## CAP. 20.

*Iosafat biruiește pre Amoniteni și Moaviteni.*

**D**upă acestea au venit fiili lui Moav și fiili lui Amon, și împreună cu ei din Amaniteni asupra lui Iosafat ca să dea răsboiu.

2. Si au venit și au spus lui Iosafat zicând: veniți-va asupra ta mulțime multă de preste mare, dela Sirie, și iată sunt în Asasan-Tamar, care este Engadi.

3. Si s'a speriat Iosafat și s'a îndreptat față sa, ca să caute pre Domnul, și a hofărît post în tot Iuda.

10. A 2 Lege 17, 8; Colos. 3, 25; 1 Petru 1, 17. 11. 1 Paral. 23, 4.

20. 2. 20, 3.

4. Si s'a adunat Iuda ca să cheme pre Domnul, și au venit dela toate cetățile Iudei să cheme pre Domnul.

5. Si s'a scutat Iosafat întru adunarea Iudei în Ierusalim în casa Domnului înaintea curșii cei nouă.

6. Si a zis: Doamne Dumnezeul părinților mei, au nu tu ești Dumnezeu în cer sus, și domnești preste toate împărăjiile neamurilor, și în mâna ta este tăria și puterea? Si nu este cine să stea împotriva ta.

7. Au nu ești tu Domnul cel ce ai pierdut pre cei ce lăcuiau pământul acesta dinaintea norodului tău Israel, și l-ai dat pre el seminției lui Avraam celui iubit al tău în veac?

8. Si au lăcuit întrînsul și au zidit întru el casă sfântă numelui tău, zicând:

9. De vor veni asupra noastră rele, sabie, judecată, moarte, foamete, să stăm înaintea casei aceștia și înaintea ta, că numele tău este preste casa aceasta, și să strigăm către tine din necazul nostru, și ne vei auzi, și ne vei mânțui.

10. Si acum iată fiil lui Amon și ai lui Moav și cei din muntele Siir, printre cari n'ai lăsat pre Israel, ca să treacă când a ieșit din pământul Egiptului, ci s'a abătut dela ei, și nu i-a pierdut pre ei.

11. Si acum iată ei s'au pornit a veni asupra noastră, să ne scoată pre noi din moștenirea noastră care ne-ai dat nouă.

12. Doamne Dumnezeul nostru, au nu vei judecă pre dânsii? Că nu putem noi sta împotriva acestei mulțimi multă, care a venit asupra noastră.

13. Si nu știm ce vom face lor, ci numai către tine sunt ochii noștri.

14. Si tot Iuda stă înaintea Domnului, și pruncii lor și femeile lor.

15. Si preste Oziil al lui Zaharia, al lui Vaneu, al lui Eleiil, al lui Mățania levitul cel din fiili lui Asaf preste el s'a făcut Duhul Domnului întru adunare.

16. Si a zis: ascultați tot Iuda și cei ce lăcuiți în Ierusalim și împăratul Iosafat, acestea zice Domnul vrouă înșivă: să nu vă speriați, nici să vă temeți de fața acestei gloate multă, că nu este al vostru răsboiu, ci al lui Dumnezeu.

17. Mâine să vă pogorâși asupra lor, că iată se vor suții spre culmea Asis, și veți află pre ei la obârșia râului din pustia Ieriil.

18. Nu voi vă vezi răsboi, acestea înțelegeți și veți vedea mânăuirea Domnului cu voi, Iuda și Ierusalimul, să nu vă temeți, nici să vă spământați a ieși mâine întru întâmpinarea lor, că Domnul va fi cu voi.

19. Si plecându-se Iosafat pre fața sa, și tot Iuda și lăcitorii Ierusalimului au căzut înaintea Domnului, ca să se închine lui.

20. Si s'au scutat Leviții din fiili lui Kaat și din fiili lui Kore, să laude pre Domnul Dumnezeul lui Israel cu glas mare foarte.

21. Si mânecând dimineața au ieșit la pustia Tecoe, și când ieșau ei a stătut Iosafat, și a strigat și a zis: ascultați-mă Iuda și cei ce lăcuiți în Ierusalim, credeți Domnului Dumnezeului nostru, și vă vezi înțără, credeți prorocului lui, și vezi avea noroc.

22. Si stătuindu-se cu poporul, a pus pre psalți și pre cântărești, să mărturisească și să laude slinjenia sa, mergând înaintea oastei și zicând: mărturisiri-vă Domnului că în veac este mila lui.

23. Si când au început ei a lăudă și a mărturisit, au dat Domnul ră-

6. 1 Paral. 29, 12. 7. Isaia 41, 8.

9. 3 Imp. 8, 33—39. 10. A 2 Lege 2, 4, 9, 19. 12. Ps. 123, 1, 2.

16. Eșire 14, 13. 20. 1 Paral. 6, 33.

22. Psalm 135, 1. 23. Jud. 7, 22.

boiu între fiili lui Amon și ai lui Moav și ai celor din muntele Siir, care i-eșise asupra Iudei, și au fost bătuți.

24. Că s-au sculat fiili lui Amon și Moav asupra celor ce lăcuesc în muntele Siir, ca să-i piarză și să-i sfărame pre ei, și dupăce au sfârșit pre cei ce lăcuesc în Siir, s-au sculat unii pre alții să se piarză.

25. Si cei din Iuda au venit la culmea pustiei, și au privit și au văzut mulțimea, și iată erau foși morți căzuși pre pământ, nici unul nu era scăpat.

26. Si a ieșit Iosafat și poporul lui, ca să ia prăzile lor, și au aflat dobitoace multe și unelte și vestimente și vase de preț, și i-au prădat pre ei, și în trei zile au luat ei prăzile, că erau multe.

27. Si a fost în ziua a patra s-au adunat în valea binecuvântării, că acolo au binecuvântat pre Domnul, pentru aceea au chemat numele locului aceluia: valea binecuvântării până în ziua aceasta.

28. Si s'a întors tot bărbatul Iudei în Ierusalim și Iosafat povățitorul lor cu bucurie mare, că i-au bucurat pre ei Domnul pentru vrăjmașii lor.

29. Si au intrat în Ierusalim cu lăufe și cu cobze și cu trâmbițe în casa Domnului.

30. Si a cuprins frica Domnului pre toate împărăștile pământului, având că Domnul au dat răsboiu asupra vrăjmașilor lui Israhil.

31. Si a fost în pace împărășia lui Iosafat, și l-au odihnit pre ei Dumnezeul lui despre cei din prejur.

32. Si a împărășit Iosafat preste Iuda, și a fost de treizeci și cinci de ani când a început a împărăști, și douăzeci și cinci de ani a împărășit în Ierusalim, și numele mumei lui era Azuva fată lui Sali.

32. 3 Imp. 22, 42.

33. Si a umblat în căile tatălui său Asa, și nu s'a abătut dela ele ci a făcut ce este drept înaintea Domnului.

34. Însă cele de pre înlășimi mai erau, și poporul încă nu-și îndrepătase inima sa către Domnul Dumnezeul părinților săi.

35. Iar celealte fapte ale lui Iosafat, cele dintâi și cele de apoi, iată scrise sunt în cărțile lui Iu al lui Anani, care a scris carteasă impărașilor lui Israhil.

36. Si după acestea s'a unit Iosafat împăratul Iudei cu Ohozia împăratul lui Israhil care nu încetă de a săvârși fărădelegi.

37. S'a înțeles cu el ca să facă corăbii să meargă în Tarsis, și au făcut corăbii în Gasion-gaver.

38. Si a prorocit Eliezer al lui Dodia din Marisis asupra lui Iosafat, zicând: penfrucă te-ai însoțit cu Ohozia, au rupt Domnul lucrul tău și au sfârșimat corăbiile tale, și n'a putut merge în Tarsis.

## CAP. 21.

*Ioram ucigaș al fraților săi. Inchinător de idoli. Pedeapsa și moartea lui.*

Si a adormit Iosafat cu părinții săi, și s'a îngropat lângă ei în cetățea lui David, și a împărășit Ioram fiul său în locul lui.

2. Si a avut el șase frați, fiul lui Iosafat: Azaria, Ieil, Zaharia, Azaria, Mihail și Zafatia, foși aceștia erau fiili lui Iosafat împăratul Iudei.

3. Si le-a dat tatăl lor daruri multe, argint și aur și arme cu ceteșile cele înșărite în pământul Iudei, iar împărășia o a dat lui Ioram, că acesta era cel dintâi născut.

4. Si luând Ioram împărășia tatălui său, s'a înșărit, și a ucis pre-

34. 3 Imp. 22, 44.

37. 3 Imp. 22, 49.

21. 2, 3 Imp. 22, 51.

toși frașii săi cu sabia și dintre boierii lui Israil.

5. De treizeci și doi de ani eră Ioram, când a început a împărăși și opt ani a împărășit în Ierusalim.

6. Si a umblat în calea împărașilor lui Israil, precum a făcut casa lui Ahaav, că fata lui Ahaav eră femeie lui, și a făcut rele înaintea Domnului.

7. Ci n'au vrut Domnul să piarză de tot casa lui David pentru legătura, care au făcut cu David, și precum au zis lui, că-i va da lui și fiilor lui luminător în totdeauna.

8. În zilele acelea s'a despărășit Edom de Iuda, și s'a pus luiș împărat.

9. Si a mers Ioram cu boierii săi și cu foată călărimea, și sculându-se noaptea au bătut pre Edom, care îl încunjurase pre el și căpeteniile carelor, și a fugit poporul la lăcașurile sale.

10. Si s'a despărășit Edom de Iuda până în ziua aceasta, și s'a despărășit Lovna în vremea aceea dela mâna lui penitru că au părăsit pre Domnul Dumnezeul părinților săi.

11. Si penitru că și el a făcut înlăimi în cetățile Iudei, și pre cei ce lăcuiau în Ierusalim i-a făcut să curvească, și a amăgit pre Iuda.

12. Si a venit la el scrisoare de la Ilie prorocul, zicând: acestea zice Domnul Dumnezeul lui David tată-lui său, penitru că n'ai umblat pre calea lui Iosafat tatăl tău și pre căile lui Asa împăratul lui Iuda,

13. Ci ai umblat pre căile împărașilor lui Israil, și ai făcut pre Iuda să curvească și pre cei ce lăcuesc în Ierusalim, precum a curvit casa lui Ahaav, și ai ucis pre frașii tăi, fiili tatălui tău cei mai buni decât fine.

14. Tată Domnul te va bate pre

fine cu rană mare, întru poporul tău și întru fiili tăi și întru femeile tale și întru foată casa ta.

15. Si tu vei cădeà în boală grea, în boala pântecelui, până când își vor ieși măruntaele tale cu boala din zi în zi.

16. Si au ridicat Domnul asupra lui Ioram pre cei de alt neam și pre Arapi, cei ce sunt în hotar cu Egiptii.

17. Si s'au suiat asupra lui Iuda, și l-au asuprit, și au luat foată avereia, care au aflat în casa împăratului, și pre fiili lui și pre fetele lui, și nu i-a rămas lui fecior, fără numai Ohozia cel mai mic dintre fiili săi.

18. Si după acestea toate, l-au lovit pre el Domnul cu o boală de pântece fără leac.

19. Si a fost din zi în zi, și când s'au împlinit doi ani de zile, i-a ieșit măruntaele de boală, și a murit de boală rea, și nu ia făcut lui poporul îngropăciune, ca îngropăciunea părinților lui.

20. De treizeci și doi de ani eră când a început a împărăși, și opt ani a împărășit în Ierusalim, și s'a dus fără laudă, și s'a îngropat în cetatea lui David, dar nu în morânturile împărașilor.

## CAP. 22.

*Peirea lui Ohozia.*

Cei ce lăcuiau în Ierusalim, au făcut împărat în locul lui pre Ohozia fiul lui cel mic, penitru pre toși cei mai mari l-au ucis tâlharii Araviei și Alimazonii, ce venise asupra lor, și a împărășit Ohozia fiul lui Ioram împăratul Iudei.

2. De douăzeci de ani eră Ohozia, când a început a împărăși, și un an a împărășit în Ierusalim, și numele

5. 4 Imp. 8. 17. 7. 2 Imp. 7, 12; 3 Imp. 11, 36. 10. 4 Imp. 8, 20 22.

19. Ierem. 34, 5.

22. 1. 4 Imp. 8, 24. 2. 4 Imp. 8, 26, 27.

mumei lui Gotolia fata lui Amvri.

3. Si acesta a umblat pre calea casei lui Ahaav, că mama sa eră lui sfetnic la păcat.

4. Si a făcut reie înaintea Domnului, ca și casa lui Ahaav, cari erau lui sfetnici, dupăce a murit tatăl său, ca să-l piarză pre el.

5. Si în sfaturile lor a umblat și a mers cu Ioram feciorul lui Ahaav împăratul lui Israîl la răsboiu asupra lui Azail împăratul Siriei la Ramot-Galaad, și au lovit săgetătorii pre Ioram.

6. Si s'a întors Ioram în Iezrael să se vindece de rane, dupăce l-au lovit pre el Sirienii la Ramot când da el răsboiu asupra lui Azail împăratul Siriei, și Ohozia fiul lui Ioram împăratul Iudei s'a pogorât să vază pre Ioram fiul lui Ahaav în Iezrael, pentrucă eră bolnav.

7. Si dela Dumnezeu a fost petirea lui Ohozia venind la Ioram, că dupăce a venit el, a ieșit împreună cu el Ioram la Iu feciorul lui Nemesi unsul Domnului asupra casei lui Ahaav.

8. Si a fost dupăce a făcut Iu izbândă asupra casei lui Ahaav, aflat pre boierii Iudei și pre rudele lui Ohozia, slujind lui Ohozia, și l-a ucis pre ei.

9. Si a zis Iu: să caute pre Ohozia, care eră ascuns în Samaria, și l-au prins și l-au adus la Iu, și l-au ucis pre el, și l-au îngropat pre el, că a zis: feciorul lui Iosafat este, care a căutat pre Domnul cu foată inima sa, și nu eră în casa lui Ohozia cine să poată împărăști.

10. Iar Gotolia mama lui Ohozia văzând că a murit fiul ei, s'a sculat și a pierdut foată sămânța împărătească în casa Iudei.

11. Si a luat losaveet, fata împă-

ratului, pre Ioas fiul lui Ohozia, și l-a furat pre el dintre fiile împăratului, pe când îi ucideau, și l-a dat pre el și hrănițoarea lui în cămara de dormit, și l-a ascuns pre el Losaveet fata împăratului Ioram, sora lui Ohozia, femeia lui Iodae preotul, și l-a ascuns pre el dela fața Gotoliei, și nu l-a omorât pre el.

12. Si a fost cu ei în casa lui Dumnezeu ascuns șase ani, și Gotolia a împărăștit în față.

## CAP. 23.

*Iodae unge pre Ioas împărat. Gotolia ucisă. Vaal dărâmat.*

Iar în anul al șaptelea s'a îmbărbătat Iodae, și a luat pre cei mai mari preste sute: pre Azaria fiul lui Ioram, pre Ismail fiul lui Ionan, pre Azaria fiul lui Ovid, pre Maasia fiul lui Adia și pre Elisafan fiul lui Zaharia, împreună cu sine în casa Domnului.

2. Si a cutreerat prin Iuda, și a adunat pre Leviși din foatele cetățile Iudei și pre mai marii caselor părințești din Israîl, și a venit în Ierusalim.

3. Si a făcut foașă adunarea Iudei legătură în casa lui Dumnezeu cu împăratul, și le-a arătat lor pre fiul împăratului, și le-a zis lor: iată fiul împăratului, să împărătească precum au grăit Domnul de casa lui David.

4. Si acum iată ce aveți să faceți: a treia parte dintre voi, să intre sămbăta dintre preoți și dintre Leviși la porșile intrărilor,

5. Si a treia parte în casa împăratului, și a treia parte în poarta cea din mijloc, și tot poporul în cursile casei Domnului.

6. Si să nu intre în casa Domnului, fără numai preoții și Levișii

și cari slujesc din Leviți, ei să între că sfinți sunt, și tot poporul să păzească rânduelele Domnului.

7. Și Levișii vor încunjură pre împăratul fiecare cu arma în mână, și să ucidă pe oricine va intră în casă, și vor fi cu împăratul când iese și când intră.

8. Și au făcut Levișii și tot Iuda, precum le-a poruncit lor Iodae preotul, și a luat fiecare pre bărbații săi cari intrau în săptămână și pre cei ce ieșeau din săptămână, că n'a slobozit Iodae preotul pre cei rânduiși.

9. Și a dat Iodae preotul la cei preste sute rânduiși sabiile și scuturile și armele, care erau ale împăratului David în casa Domnului.

10. Și a pus pre tot poporul pre fiecare cu armele sale dela colțul cel drept al casei, până la colțul cel stâng al casei, înaintea jertfelnicului și înaintea casei împrejurul împăratului.

11. Și au scos pre fiul împăratului, și i-au pus lui cunună împărtească și mărturia, și l-au făcut pre el împărat, și l-au uns pre el Iodae preotul și fiul lui, și a zis: să trăiască împăratul!

12. Și a auzit Gotolia glasul poporului celui ce alergă, și al celui ce mărturisea și lăudă pre împăratul, și a intrat la împăratul în casa Domnului.

13. Și căutând, iată împăratul stă pre scaunul său, și la intrare boierii și trâmbițașii și boierii în jurul împăratului, și tot poporul pământului se veselă și sunau cu trâmbițele, și cântăreșii cântau în organe cântări de laudă, și s'a rupt Gotolia haina sa, și a strigat și a zis: să fie viclean!

14. Și a ieșit Iodae preotul, și a poruncit sufașilor și mai marilor

oastei, și le-a zis lor: scoateți-o afară din casă, și ieșiți după ea și o omorâși cu sabia, că a zis preotul: să nu moară în casa Domnului.

15. Și au pus mâinele pre ea și scojându-o pre poarta călăreșilor casei împăratului, a omorât-o pre ea acolo.

16. Și a pus Iodae legătură între sine și între popor și între împăratul, ca să fie popor Domnului.

17. Și a intrat tot poporul pământului în casa lui Vaal, și o a stricat pre ea, și altarele ei și idoliții lui i-au sfărâmat și pre Mattan preotul lui Vaal l-au omorât înaintea jertfelnicelor lui.

18. Și a aşezat Iodae preotul rânduelele casei Domnului prin mâna preoților și a Levișilor cum le-a hotărât David în casa Domnului, și a adus arderi de tot Domnului, precum este scris în legea lui Moisi, cu veselie și cu cântări cum rânduise David.

19. Și a pus portari la porșile casei Domnului, ca să nu intre cel ce este necurat la tot lucrul.

20. Și a luat pre căpetenii și pre ostași și pre boierii poporului și pre tot poporul pământului, și a suit pre împăratul în casa Domnului, și a intrat prin poarta cea mai dinăuntru în casa împăratului, și a pus pre împăratul să săză pre scaunul împărașiei.

21. Și s'a bucurat tot poporul pământului, și cetatea s'a odihnit, și pre Gotolia o a omorât cu sabiea.

## CAP. 24.

*Domnia lui Ioas. Inchinarea de idoli.  
Pedeapsa și moartea lui.*

**D**e șapte ani era Ioas când a început a împărașii, și patruzeci de

16. 4 Imp. 11, 17. 17. A 2 Lege 13, 9

18. Num. 28, 2, 3, 4. 19. Num. 3, 7.

24. 1, 4 Imp. 12, 1; și 11, 21.

ani a împărașit în Ierusalim, și numele mumei lui era Savia din Virsabee.

2. Si a făcut Ioas cele bune înaintea Domnului; căt a viețuit Iodae preotul.

3. Si s'a luat Iodae două femei, și i-au născut lui fiți și fete.

4. Si a fost după acestea, s'a pus în gând Ioas, ca să dreagă casa Domnului.

5. Si a adunat pe preoși și preLeviși, și le-a zis lor: ieșiți prin cetățile Iudei, și adunați dela tot Israîlul argint ca să întărim casa Domnului din an în an, și grăbiți la lucru, și n'au grăbit Levișii.

6. Si a chemat împăratul Ioas preIodae căpetenia, și i-a zis lui: pentru ce n'ăși avut grije? Să silești preLeviși ca să aducă dela Iuda și dela Ierusalim darea care o a rănduit Moisî robul lui Dumnezeu, ca să aducă Israîl la corful mărturiei.

7. Că Gotolia era fărădelege, și fiili ei au jefuit casa lui Dumnezeu, penitru că și cele sfinte ale casei Domnului le-a hărăzit Vaalimilor.

8. Si a zis împăratul: să se facă o lăďă, și să se pue la poarta casei Domnului afară.

9. Si să strige în Iuda și în Ierusalim, ca să aducă Domnului, precum a zis Moisî robul lui Dumnezeu lui Israîl în pustie.

10. Si au dat foști boierii și tot poporul, și aduceau și băgau în lădișă până se umpleă.

11. Si a fost dupăce se aduceă lada la cârmuitorii împăratului prin mâna Levișilor, și dacă vedea că este mult argint, venea logofătul împăratului și cârmuitorul preotului cel mare, și deșeră lada, și o ridică și o punea la locul ei; aşă făcea în toate zilele, și-adună argint mult.

12. Si l-a dat pre el împăratul și Iodae preotul celor ce lucrau la lucrul casei Domnului, și năimea piertrari și teslari, ca să dreagă casa Domnului, și fauri de fier și de aramă ca să dreagă casa Domnului.

13. Si s'au apucat lucrătorii de lucru, și au sfârșit a drege lucrurile cu mâinile lor, și au adus casa Domnului în starea ei, și o a dres.

14. Si dacă o au sfârșit, au adus la împăratul și la Iodae rămășița argintului, și au făcut vase în casa Domnului, vase de slujbă la arderile de tot, și cădelnițe de aur și de argint, și a adus arderi de tot în casa Domnului totdeauna, în toate zilele lui Iodae.

15. Si a îmbătrânit Iodae și era plin de zile, și a murit fiind de o sută și treizeci de ani.

16. Si l-au îngropat pre el în cetatea lui David cu împărașii, pentru că a făcut bine cu Israîl, cu Dumnezeu și cu casa lui.

17. Si a fost după moartea lui Iodae au intrat boierii Iudei, și s'au închinat împăratului, afunci a ascultat de ei împăratul.

18. Si au lăsat calea Domnului Dumnezeului părinților lor, și au slujit astrelor și idolilor, și s'a făcut urgie preste Iuda și preste Ierusalim în ziua aceasta.

19. Si a trimis la ei proroci ca să-i întoarcă pre ei către Domnul și n'au ascultat și le-au mărturisit lor și n'au ascultat.

20. Si Duhul Domnului au umplut pre Azaria al lui Iodae preotul, și s'a sculat asupra poporului, și a zis: acestea zice Domnul, pentru ce vă abatești voi dela poruncile Domnului? Nu veți spori, că așă părăsit pre Domnul, și el vă va părăsi pre voi.

21. Si s'au sculat asupra lui, și l-au ucis cu pietre din porunca lui

2. 26, 5. 6. Eșire 30, 11, 12, 13.

9. Eșire, 30, 12. 11. 4 Imp. 12, 10.

21. Mateiu 23, 35.

Ioas împăratul în curtea casii Domnului.

22. Si nu s'a adus aminte Ioas de mila, care a făcut Iodae tatăl lui cu dânsul, și a omorât pre fiul lui, și când murea a zis: vază Domnul și să judece.

23. Si a fost după sfârșitul anului, s'a sculat asupra lui puterea Siriei, și a venit asupra Iudei și asupra Ierusalimului, și a pierdut pre foșii boierii din popor, și toate prăzile lor le-a trimis la împăratul Damascului.

24. Că cu pușini oameni a venit puterea Siriei, și Dumnezeu au dat în mâinile lor putere multă foarte, pentru că au lăsat ei pre Domnul Dumnezeul părinților săi, și cu Ioas au făcut judecăși.

25. Si dupăce s'au dus ei dela dânsul lăsându-l în boale mari, s'au ridicat asupra lui slugile lui, pentru sângele fiului lui Iodae preotul, și l-au omorât pre el pre patul lui, și a murit; și l-au îngropat în cetatea lui David, însă nu l-au îngropat în mormântul împărașilor.

26. Si cei ce s'au ridicat asupra lui, au fost Zaved al lui Samaat Amanteanul și Izaved al lui Samarit Moaviteanul,

27. Si iiii lui foșii, și au venit la el foșii cinci, și l-au omorât pre el; și celelalte sapte ale lui, iată scrise sunt în carteaj împărașilor, și a împărașit Amasia fiul său în locul lui.

## CAP. 25.

*Împărația lui Amasia împăratul Iudiei.*

D e douăzeci și cinci de ani era Amasia, când a început a împărași, și douăzeci și nouă de ani a împărașit în Ierusalim, și numele mamei lui era Ioadim din Ierusalim.

2. Si a făcut ce este placut înaintea Domnului, însă nu cu foată inima.

25. 1. 4 Imp. 14, 1, 2.

3. Si a fost dupăce a întemeiat împărașiea în mâna sa, a omorât pre slugile sale, care omorîse pre împăratul tatăl său.

4. Iar pre iiii lor nu i-a omorât după porunca legii Domnului, cum este scris în lege în cartea lui Moisi, precum au poruncit Domnul, zicând: să nu moară părinții pentru iiii, nici iiii să nu moară pentru părinți, ci fiecare pentru păcatul său să moară.

5. Si a adunat Amasia casa Iudei, și a pus pre ei după casele lor părintești preste mii și preste suje întru tot Iuda și în Ierusalim, și i-a numărat pre ei dela douăzeci de ani în sus, și a aflat trei sute de mii aleși, cari puteau ieși la răsboiu fiind sulișă și pavăza.

6. Si au năimît dela Israîl o sută de mii puternici la vîrstă pentru o sută de talanți de argint.

7. Si a venit un om al lui Dumnezeu la el, zicând: împărațe, să nu meargă cu sine oastea lui Israîl, că nu este Domnul cu Israîl și cu foșii iiii lui Efraim.

8. Că de găndești că vei birui cu aceștia, te va înfrânge Domnul înaintea vrăjmașilor, că dela Domnul este să te întărești și să biruești.

9. Si a zis Amasia, către omul lui Dumnezeu: ce voi face cu suța cea de talanți, care o am dat oastii lui Israîl? Si a zis omul lui Dumnezeu: poate Domnul să dea și mai mult decât aceștia.

10. Si a despărțit Amasia oastea care a venit la dânsul dela Efraim, ca să se ducă la locul lor, iar ei s'au mânieat foarte pre Iuda, și s'au întors la locul lor cu urgie și mânie.

11. Si Amasia s'a întărit, și a luat pre poporul său, și s'a dus în valea sărei, și a bătut acolo pre iiii lui Siir, zece mii.

4. H 2 Lege, 24, 16; 4 Imp. 14, 6; Ezechiel 18, 20. 5. 26, 13. 8. 1 Imp. 2, 6.  
11. 4 Imp. 14, 7.

12. Si zece mii au prins vii fiili ludei, si i-au adus pre ei in vîrful stâncii, si i-au aruncat pre ei din vîrful stâncii, si tozi au crăpat.

13. Iar ostașii pre cari i-a întors Amasia, să nu meargă cu el la răsboiu, au năvălit asupra cetăților ludei, dela Samaria până la Veturon, si au bătut într-insele trei mii, si au luat prăzi multe.

14. Si a fost dupăce a venit Amasia dela bătaia Idumeii, si a adus la el pre dumnezeii fiilor lui Siir, i-au pus pre ei loruș dumnezei, si s'a închinat înaintea lor si le-au jertfit lor.

15. Si s'a mânieat Domnul pre Amasia, si au trimis la el un profoc, si au zis lui: pentru ce ai căutat pre dumnezeii poporului cari n'au scos pre poporul său din mâna ta.

16. Si a fost dupăce au grătit către dânsul i-au zis lui: au doar sfetnic împăratului te-am pus pre fine? la seama să nu fi bătut, si a făcut prorocul, zicând: cunosc că vreă Domnul să te piarză, pentru ca ai făcut aceasta, si n'ai ascultat de sfatul meu.

17. Si s'a sfătuit Amasia împăratul ludei, si a trimis la Ioas fiul lui Ioahaz, fiul lui Iu, împăratul lui Israel, zicând: vino si să ne vedem de față.

18. Si a trimis Ioas împăratul lui Israel la Amasia împăratul ludei, zicând: spinul cel din Livan a trimis la chedrul cel din Livan, zicând: dă fata ta feciorului meu de femeie, si iată vor veni hiarele țarinii cele din Livan; si au venit hiarele, si au călcăt pre spin.

19. Ai zis, iată am bătut Idumeia, si te sumeștește inima ta cea grea, acum șezi în casa ta, pentru ce înțărși răutate asupra ta? Că vei cădeă tu si Iuda cu fine.

14. 2 Imp. 5, 21; 4 Imp. 16, 10.  
18. Jud. 9, 14.

20. Si n'a ascultat Amasia, că de la Domnul s'a făcut ca să-l dea pre el în mâna lui Ioas, pentru că a căutat pre dumnezeii Idumeenilor.

21. Si s'a suiat Ioas împăratul lui Israel, si s'a văzut unul cu altul, el si Amasia împăratul ludei în Vetsamis, care este a ludei.

22. Si Iuda fiind bătut de către Israel, a fugit fiecare la lăcașul său.

23. Si pre Amasia împăratul ludei, fiul lui Ioas, fiul lui Ioahaz, a prins Ioas împăratul lui Israel în Vetsamis, si l-a dus la Ierusalim, si a surpat din zidul Ierusalimului dela poarta lui Efraim, până la poarta unghiului, patru sute de coși.

24. Si a luat tot aurul si argintul si toate uneltele, care s'a aflat în casa Domnului, la Avdedom, si visfierile casei împăratului, si pre fiile celor luană zălog, si s'a întors în Samaria.

25. Si a trăit Amasia fiul lui Ioas împăratul ludei dupăce a murit Ioas feciorul lui Ioahaz împăratul lui Israel, cinsprezece ani.

26. Si celelalte sapte ale lui Amasia, cele dintâi si cele de pre urmă, scrise sunt în carteia împărașilor ludei si ai lui Israel.

27. In vremea în care s'a depărtat Amasia dela Domnul s'a făcut asupra lui sfat viclean, si el a fugit din Ierusalim în Lahis, si a trimis după dânsul în Lahis, si l-a omorât pre dânsul acolo.

28. Si l-au luat pre el pre cai, si l-au îngropat pre el cu părinții lui în cetatea lui David.

## CAP. 26.

Ozia tămuiaza și se umple de lepră.

**S**i a luat tot poporul pământului spre Ozia, care era în vîrstă de

22. 2 Imp. 18, 17. 26. 4 Imp. 14, 18.

28. 4 Imp. 14, 20.

26. 1, 4 Imp. 14, 21; și 15, 1.

șasesprezece ani, și l-a făcut pre el împărat în locul lui Amasia tatăl său.

2. Acesta a zidit Elatul, pre care l-a întors Iudei după ce a adormit împăratul cu părinții săi.

3. De șasesprezece ani era Ozia, când a început să împărești, și cincizeci și doi de ani a împăreștit în Ierusalim și numele mamei lui era Ichelia din Ierusalim.

4. Si a făcut ce este plăcut înaintea Domnului precum a făcut Amasia tatăl său.

5. Si el a căutat pre Domnul cât a înrăit Zaharia cel ce învășă frica Domnului, și cât timp a căutat pre Domnul, i-au ajutat lui Domnul.

6. Si a ieșit și a dat răsboiu asupra celor de alt neam, și a stricat zidurile Ghetii, zidurile Iavnirei și zidurile Azotului, și a zidit cetești în Azot și întru cei de alt neam.

7. Si l-au înfărit pre el Domnul asupra celor de alt neam și asupra Aravilor, cari lăcuesc în pietre și asupra Mineilor.

8. Si au dat Mineii daruri lui Ozia, și a ieșit vestea lui până la hotarul Eghipetului, că se înfărise foarte.

9. Si a zidit Ozia turnuri în Ierusalim, la poarta unghiului, la poarta văii și la unghiuri, și le-a înfărit.

10. Si a zidit turnuri în pustie, și a săpat pușuri multe, că avea vite multe la Sejila în vale și la șes, plugarj și vieri în munți și în Carmil, că era iubitor de plugărie.

11. Si avea Ozia oștire a face răsboiu, și a ieșit cu rânduială la răsboiu și a intrat cu rânduială la număr, și era numărul lor prin mâna lui leil logofătul, prin mâna lui Maa-sin judecătorul, și prin mâna lui Anania ajutătorul împăratului.

12. Numărul căpetenilor între răsboinicii cei viteji era două mii și șase sute.

3. 4 Imp. 15, 2. 5. 24, 2. 7. 1 Paral. 5, 20; Jud. 10, 12. 9. Neemia 3,13, 19, 32.

13. Si cu dânsii oaste de răsboiu fre sute șapte mii și cinci sute, aceștia erau cari făceau răsboiu, cu putere multă și ajutau împăratului asupra vrăjmașilor.

14. Si a făcut Ozia la ioaia oastea scuturi, sulișe, coifuri, platoșe, arce și praștii de pietre.

15. Si a făcut în Ierusalim unelte cu meșteșug născocite, că să fie în furnuri și în unghiuri a azvârlî cu săgeți și cu pietre mari, și s'a auzit meșteșugul lor până departe, că el se ajută minunat cu dânsele până ce s'a înfărit.

16. Si după ce s'a înfărit, s'a înălțat înima lui căt s'a stricat pre sine, și a păcălit împrotiva Domnului Dumnezeului său, și a intrat în biserică lui Dumnezeu ca să sămătoreze preste jefelniciul sămărerilor.

17. Si a intrat după el Azaria preotul și cu el preoșii Domnului optzeci de oameni vîrtoși, și au sătătit împrotiva lui Ozia împăratul, și i-au zis lui:

18. Nu se cuvine să Ozia a sămătorească Domnului, ci preoșilor fiilor lui Aaron, celor sfinti să sămătoreze; ieși din acest loc sfânt, că te-ai deținut dela Domnul, și nu va fi să aceasta spre mărire dela Domnul Dumnezeu.

19. Si s'a mânăcat Ozia, și avea în mâna sa cădelnița, că să sămătoreze în biserică, și când s'a mânăcat el pe preoți, s'a ivit lepra pe fruntea lui înaintea preoșilor în casa Domnului lângă jefelniciul sămărerilor.

20. Si s'a întors către dânsul Azaria preotul cel mare și preoșii, și iată el era leprós în frunte, și l-a scos pre el de acolo, că și el grăbi să iasă, că l-au mușrat pre el Domnul.

13. 25, 5. 17. 1 Paral. 6, 10.

18. Egire 30, 7. 19. 4 Imp. 15, 5.

21. Si Ozia împăratul a fost lepros până la ziua morții sale, și în casă osebită sedea lepros, că a fost scos din casa Domnului, iar Ioatam fiul lui cîrmuiă împărășia, judecând poporul pământului.

22. Si celelalte fapte ale lui Ozia cele dintâiu și cele de pre urmă, sunt scrise de Isaia prorocul fiul lui Amos.

23. Si a adormit Ozia cu părinții săi, și l-au îngropat pre el cu părinții lui în câmpul mormintelor împărașilor, că a zis: lepros este, și a împărășit Ioatam fiul său în locul lui.

## CAP. 27.

*Ioatam supune pre Amoniți la bir.*

D e douăzeci și cinci de ani eră Ioatam, când a început a împărășii, și șasesprezece ani a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui eră Ierusa față lui Sadoc.

2. Si a făcut ce este plăcut înaintea Domnului, precum a făcut Ozia tatăl lui, dar n'a intrat în biserică Domnului și poporul încă păcatuiă.

3. Aceasta a zidit poarta casii Domnului cea înaltă, și la zidul Opel a zidit multe.

4. Si a zidit cetății în muntele Iudei, și în dumbrăvi lăcașuri și turnuri.

5. Aceasta a făcut răsboiu asupra împăratului fiilor lui Amon, și l-a biruit pre el, și-i dău lui fiili lui Amon pe an o sută de talanți de argint și zece mii de măsuri de grâu, și de orz zece mii, acestea i-a dat lui împăratul fiilor lui Amon pe an, în anul dintâiu și în anul al doilea și al treilea.

6. Si s'a întărit Ioatam pentru că să îndrepăte căile înaintea Domnului Dumnezeului său.

7. Si celelalte întâmplări ale lui

Ioatam, și răsboiul și faptele lui, iată scrise sunt în carte împărașilor lui Iuda și ai lui Israhil.

8. În vîrstă de douăzeci și cinci de ani eră, când a început a împărășii, și șasesprezece ani a împărășit în Ierusalim.

9. Si a adormit Ioatam cu părinții săi, și s'a îngropat în cetatea lui David, și a împărășit Ahaz fiul său în locul lui.

## CAP. 28.

*Ahaz împăratul Iudei și nelegiunirile lui.*

D e douăzeci de ani eră Ahaz, când a început a împărășii, și șaseprezece ani a împărășit în Ierusalim, și n'a făcut ce este drept înaintea Domnului ca David tatăl lui.

2. Ci a umblat pre căile împărașilor lui Israhil, că și cioplite a făcut.

3. Si idolilor a jersit în valea Venerom, și a trecut pre fiili săi prin foç după urciunile neamurilor, pre care le-au scos Domnul dela fața fiilor lui Israhil.

4. Si tămăduie preste cele înalte și pre dealuri și supt tot desisul.

5. Si l-au dat pre el Domnul Dumnezeu în mâna împăratului Siriei, și l-a bătut pre el, și a robit din împărășie lui robime multă, și o a dus în Damasc, și l-au dat pre el în mâinile împăratului lui Israhil, și l-a bătut pre el cu răngă mare.

6. Si a ucis Fachee fiul lui Romelie împăratul lui Israhil din Iuda într-o zi o sută și douăzeci de mii de bărbăți puternici la vîrstă, penitru că au părăsit ei pre Domnul Dumnezeul părinților lor.

7. Si a ucis Zehri viteazul lui Efraim pre Maasia fiul împăratului și pre Ezrica povășitorul casei lui și pre Elcana ajutătorul împăratului.

21. 4 Imp. 15, 5.

27. 2. 4 Imp. 15, 33.

28. 1. 4 Imp. 16, 2. 3. A 2 Lege 18, 9, 10.  
4. 4 Imp. 16, 4. 5. Isaia 7, 1; 4 Imp. 16, 5.

8. Si au robit fiii lui Israel din frajii lor trei sute de mii, femei și fii și fete, și prăzi multe au luat dela ei, și au dus prăzile în Samaria.

9. Si era acolo un proroc al Domnului, Oded numele lui, și a ieșit întru înțâmpinarea oastii celor ce veneau din Samaria, și le-a zis lor: iată mânia Domnului Dumnezeului părinților voștri preste Iuda, și i-au dat pre ei în mâinele voastre, și așa ucis dintru ei cu atâtă cruzime că a ajuns până la ceruri.

10. Si acum pre fiii lui Iuda și Ierusalimul voi ziceți să-i supuneți să vă fie robi și roabe, au nu iată eu sunt cu voi, să mărturisesc Domnului Dumnezeului vostru?

11. Si acum ascultați-mă pre mine, și întoarceți robimea care ați robit din frajii voștri, că urgia mâniei Domnului este preste voi.

12. Si s-au scutat cei mai mari din fiii lui Efraim, Udia al lui Ioan, Varahia al lui Mosolamot, Ezechia al lui Sellim și Amasia al lui Eldan, asupra celor ce veneau dela răsboiu.

13. Si au zis lor: nu băgați la noi robimea aceasta, ca să nu păcăluim Domnului, pentru ce vreți să adaogeți preste păcatele noastre și preste necunoștința noastră? Că mult este păcatul nostru și mânia Domnului preste Isfail.

14. Si au lăsat răsboinicii robimea și prăzile înaintea boierilor și înaintea a loată adunătarea.

15. Si s-au scutat bărbășii cari chemau numele Domnului, și au luat robimea, și pre toși cei goli i-au îmbrăcat din prăzi, i-au îmbrăcat și i-au încălțat, și le-au dat lor să mănușe și să beă, și i-au uns pre ei, și au ajutorat cu vite pre tot cel nepusincios, și i-au dus pre ei în Ierihon cetatea Finichilor la frajii lor, și s-au întors în Samaria.

16. In vremea aceea a trimes împăratul Ahaz la împăratul Asur, să-i ajute lui și întru aceasta.

17. Că se ridicase Idumeenii, și au lovit în Iuda, și au robit robime.

18. Si cei de alt neam s-au ridicat, și robiau cetățile sesușui despre miazăzi a Iudei, și au luat Vetsamisul și cele din casa Domnului și cele din casa împăratului și dintr'ale boierilor, și a dat împăratul lui, Ailonul și Galironul, Sohonul și satele lui, Tamna și satele ei, Gamza și satele ei, și a lăcuit acolo.

19. Că au smerit Domnul pre Iuda pentru Ahaz împăratul Iudei, pentru că foarte s'a depărtat dela Domnul.

20. Si a venit la el Talga-Felasat împăratul lui Asur, și l-a bătut pre el.

21. Si a luat Ahaz cele din casa Domnului și cele din casa împăratului și dintr'ale boierilor, și le-a dat împăratului lui Asur, măcar că acela nu i-a fost lui într'ajutor.

22. Ci numai că să-l necăjească pre el, și a adaos a se depărtă dela Domnul, și a zis împăratul Ahaz:

23. Căută-voiu pre dumnezeii Damascului, cari mă bat pre mine, și a zis: că dumnezeii împăratului Siriei ajută lor, pentru aceea voi jefui lor, și mi vor ajuta mie, iar ei au fost spre piedică lui și la tot Israilul.

24. Si a depărtat Ahaz vasele casei Domnului, și le-a stricat, și a închis ușile casei Domnului, și s'a făcut luiș jefuinece în tot unghiul în Ierusalim.

25. Si în fiecare cetate din Iuda a făcut înălșimi, ca să tămâieze dumnezeilor streini, și au mâniat pre Domnul Dumnezeul părinților lor.

26. Si celealte înțâmplări ale lui, și faptele lui cele dintâi și cele de apoi, iată scrise sunt în carte a împărașilor lui Iuda și ai lui Israil.

27. Si a adormit Ahaz cu părinții săi, și s'a îngropat în cetatea lui David, și nu l-au pus pre el în mormintele împărașilor lui Israël, și a împărașit Ezechia fiul său în locul lui.

## CAP. 29.

*Ezechiei înoește slujba cea adevarată.*

Ezechia a început să împărașe, când Era, de douăzeci și cinci de ani, și douăzeci și nouă de ani a împărașit în Ierusalim, și numele mamei lui era Avia mama lui Zaharia.

2. Si a făcut ce este drept îninsea Domnului precum a făcut David tatăl lui.

3. Si a fost dupăce a statut împărat în luna dintâi, a deschis ușile casei Domnului, și le-a grăbit.

4. Si a băgat pe preoți și pre Leviași, și i-a pus la laturea cea de către răsărit.

5. Si le-a zis lor: ascultați-mă Leviași, acum vă curășiți și curășiți casa Domnului Dumnezeului părinților voștri, și scoateți necurășia dintru cele sfinte.

6. Că s'au depărtat părinții noștri și au făcut ce este rău înaintea Domnului Dumnezeului nostru, și l-au părașit pre el și s'au întors la sa de către lăcașul Domnului, și au dat dosul.

7. Si au închis ușile bisericii și au stins luminile, și tămâie n'au tămâiat și ardere de tot n'au adus în biserică Dumnezeul lui Israël.

8. Si s'au mâniat cu mânie Domnul pre Iuda și pre Ierusalim, și i-au dat pre ei întru spaimă, întru stingere și întru şuerare, cum ve-deși voi cu ochii voștri.

9. Si iată s'au rănit părinții noștrii cu sabie, fiili noștri, fetele noastre și femeile noastre s'au robit în pământ strein pentru acestea.

10. Acum dar punești în inima voastră, ca să facesi legătură cu Domnul Dumnezeul lui Israël, și el va înfoarce iușimea mâniei sale de către noi.

11. Si acum nu lăsați, că pre voi v'au ales Domnul să stați înaintea lui, să sluijiți lui și să-i fiți lui slujitori, și să-i tămâiați.

12. Si s'au sculat Levișii Maat al lui Amasi și Ioil al lui Azaria, din fiili lui Kaat și din fiili lui Merari Kis al lui Avdi, și Azaria al lui Ilaelit, și din fiili lui Gherson Iodaad al lui Zemah și Ioadam, aceștia sunt fiili lui Ioaha.

13. Si din fiili lui Elisafan: Zamvri și Ieil. Si din fiili lui Asaf: Zaharia și Mattania.

14. Si din fiili lui Eman: Ieil și Semei, și din fiili lui Iditun: Samea și Oziil.

15. Si au adunat ei pre frajii săi, și s'au curăbit din porunca împăratului după porunca Domnului, ca să curățească casa Domnului.

16. Si au intrat preoții în lăuntru în casa Domnului, ca să curățească, și au scos toată necurășie, căre s'a aflat în casa și în curtea casei Domnului, și o au luat Levișii, și o au dus în pârșul chedrilor afară.

17. Si au început în ziua dintâi a lunii nouă cei dintâi a se curăși, și în ziua a opta a luniei au intrat în biserică Domnul și au curăbit casa Domnului în opt zile; și în ziua a șaseprezece a luniei cei dintâi au săvârșit.

18. Si au intrat în lăuntru la Ezechia împăratul și au zis: curăbit-ări toate cele din casa Domnului, jefuind arderii de tot și vasele lui, masa punerii înainte și vasele ei.

19. Si toate vasele, care le-a părăbit împăratul Ahaz întru împăra-

ția sa, după ce s'a depărtat dela Domnul, le-am găsit și le-am curățit, iată suntem înaintea jefuitorului Domnului.

20. Si a mânecat Ezechia împăratul, și a adunat pre mai marii ceteșii, și s'a suiat în casa Domnului.

21. Si a adus viței șapte, berbeci șapte, miei șapte, iezi de capre șapte, jefuitor pentru păcat, pentru împărătie, pentru cele sfinte și pentru Israhil, și a zis fiilor lui Aaron preoților să se suie pre jefuitorului Domnului.

22. Si au jefuit viței, și au luat preoții sângele, și l-au turnat preste jefuitor, și au junghiat berbecii, și au turnat sângele preste jefuitor, și au junghiat mieii și au vărsat sângele preste jefuitor.

23. Si au adus iezi cei pentru păcat înaintea împăratului și a adunarii, și au pus mâinile lor preste ei.

24. Si i-au junghiat pre ei preoții și au stropit cu sângele lor preste jefuitor, ca să facă curățire pentru tot Israhil, că a zis împăratul: pentru tot Israhil să fie arderea de tot, și cele pentru păcat.

25. Si a pus pre Leviți în casa Domnului, cu chimvale și cu alăute și cu cobze după porunca lui David împăratul și a lui Gad văzătorul împăratului și a lui Natan prorocul, că din porunca Domnului era rânduiala aceea dată prin proroci,

26. Si au stătut Leviți cu organele lui David și preoții cu trâmbișile.

27. Si a zis Ezechia: să aducă arderea de tot peste jefuitor, și când a început a aduce arderea de tot, au început a cânta Domnului, și trâmbișile și organele lui David împăratul lui Israhil.

28. Si toată adunarea se închină, și cântărești cântau, și trâmbișele răsunau până ce s'a săvârșit arderea de tot.

29. Si după ce au săvârșit aducerea, s'a plecat împăratul și toși căji erau cu dânsul, și s'au închis Domnului,

30. Si a zis Ezechia împăratul și mai marii Leviți, să laude pre Domnul cu cuvintele lui David și ale lui Asaf prorocul, și lăudau cu veselie, și căzură și se închinăra Domnului.

31. Si a răspuns Ezechia, și a zis: acum aștăzi umplut măiniile voastre Domnului, aproiați-vă și aduceți jefuitor de laudă în casa Domnului, și a adus adunarea jefuitor și laude în casa Domnului, și tot cel ce-l lăsă înima a adus arderi de tot.

32. Si a fost numărul arderii de tot care a adus adunarea: viței șaptezeci, berbeci o sută, miei două sute, toate acestea spre ardere de tot Domnului.

33. Si se afiersiră viței șase sute, și trei mii.

34. Iar preoții erau pușini, și nu puțeau să jupoate arderea de tot, și le ajută lor frații lor Leviți până ce s'a săvârșit lucrul și până ce s'au curățit preoții, că Leviți mai lesne se curățesc decât preoții.

35. Si arderi de tot erau multe, cu seul jefuitor cei de împăcare și cu turnările arderii de tot, și s'a împrăvătit lucrul în casa Domnului.

36. Si s'a bucurat Ezechia și tot poporul, pentru că a împărtășit poporul pre Dumnezeu, căci fără de veste s'a făcut slujba.

## CAP. 30.

*Vestirea și serbarea Paștelui.*

**A** trimis Ezechia la tot Israhil și la Iuda, și a scris cărți la Efraim și la Manasî să vie la casa Domnului în Ierusalim, să facă Paștele Domnului Dumnezeului lui Israhil.

36. 1 Paral. 29, 9.

30. 1. H 2 lege 16, 5.

2. Si s'au sfătuit împăratul și boerii și foată adunarea din Ierusalim ca să facă Paștile în luna adouă.

3. Că n-au putut să-l facă în vremea aceea, că preoșii nu se curățise de ajuns, și poporul nu se adunase în Ierusalim.

4. Si a plăcut cuvântul înaintea împăratului și înaintea adunării.

5. Si a dat poruncă să se facă vestire în tot Israilul, dela Virsavee până la Dan, ca să vje să facă Paștile Domnului Dumnezeului lui Israil în Ierusalim, că de multă vreme nu se făcuse precum era scris.

6. Si au mers vestitorii cu scriitorile dela împăratul și dela boieri în tot Israilul și Iuda, după porunca împăratului zicând: iiii lui Israil! Înfoarcești-vă la Domnul Dumnezeul lui Avraam, al lui Isaac și al lui Israil, și veți înfoarce pre cei scăpași, cei rămași din mâna împăratului din Asur.

7. Si nu fiști ca părinții voștri și ca frații voștri, cari s'au depărtați dela Domnul Dumnezeul părinților săi, și i-au dat pre ei în puștiire precum vedeți voi.

8. Si nu vă învărtoșați cerbicele voastre ca părinții voștri; dați slavă Domnului Dumnezeu, și intrați în sfântă casa lui, care o au sfînsit în veac, și sluijii Domnului Dumnezeului vostru, și el va înfoarce dela voi iușimea mâniei sale.

9. Că de vă veți înfoarce voi la Domnul, frații voștri și iiii voștri vor avea milă înaintea tuturor celor ce i-au robit pre ei, și el va înfoarce pre voi în pământul vostru, că milostiv și îndurat este Domnul Dumnezeul nostru, și nu va înfoarce fața sa de către voi, de ne vom înfoarce la dânsul.

10. Si vestitorii mergeau din cete în cetate în muntele lui Efraim,

și până la Manasî și la Zavulon, dar erau batjocoriți și luaiți în râs.

11. Numai oamenii dela Assir și dela Manasî și dela Zavulon, s'au umilit, și au venit în Ierusalim și în Iuda.

12. Si au fost mâna Domnului, și le-au dat lor o inimă, ca să vie să facă după porunca împăratului și a boierilor cu cuvântul Domnului.

13. Si s'a adunat în Ierusalim popor mult, ca să facă sărbătoare a azimelor în lună a doua, adunare multă foarte.

14. Si s'a sculat și a stricat jertfelnicele cele din Ierusalim, și toate întru care fămâia minciunilor, le-au surpat și le-au aruncat în pârâu chedrilor.

15. Si a junghiat mielul Pascal în a patrusprezece a lunei a doua, și preoșii și Levișii s'au mărturisit și s'au curățit, și au adus ardere de tot în casa Domnului.

16. Si au sfătut la locul lor după rânduiala lor, după porunca lui Moisî omul lui Dumnezeu, și preoșii luau săngele din mâna Levișilor.

17. Mulți din adunare nefiind curățați, Levișii junghiau mielul pascal în locul celor ce nu s'au putut curăța Domnului.

18. Că mai mulți din norod dela Efraim și dela Manasî și dela Isahar și dela Zavulon nu se curățise, ci mâncașe Paștile împrostiva scripturii, deci s'a rugat Ezechia pentru ei zicând:

19. Domnul este bun să se milostivească spre foată inima, care se îndreptează să caute pre Domnul Dumnezeul părinților săi, și nu după curățenia celor sfinte.

20. Si au ascultat Domnul pre Ezechia, și au lăsat poporul.

21. Si au făcut iiii lui Israil cei ce s'au aflat în Ierusalim sărbă-

foarea azimelor șapte zile cu bucurie mare, lăudând pre Domnul din zi în zi, și Preoșii și Levișii cu organe Domnului.

22. Și a grădit Ezechia la inima tuturor Levișilor cari înselegeau mai bine ale Domnului, și au săvârșit sărbătoarea azimelor șapte zile jertfând jertfe de mânătire, și mărturisindu-se Domnului Dumnezeului părinților lor.

23. Și s'a sfătuinț adunarea împreună, să facă alte șapte zile, și a făcut alte șapte zile cu bucurie.

24. Că Ezechia a dat adunării o mie de vișei și șapte mii de oi, și boierii au dat poporului o mie de vișei și zece mii de oi, și mulțime din cele afierosite Preoșilor.

25. Că s'a veselit toată adunarea, și Preoșii și Levișii, și toată adunarea Iudei, și cei ce s-au aflat din Ierusalim, și nemernicii carii au venit din pământul lui Israel, și cei ce lăcuesc în Iuda.

26. Și s'a făcut veselie mare în Ierusalim, că din zilele lui Solomon șiul lui David împăratul lui Israel, nu s'a făcut prasnic ca acesta în Ierusalim.

27. Și s'au scutat Preoșii și Levișii, și au binecuvântat pre Dumnezeu, și s'au auzit glasul lor și rugăciunea lor în lăcașul cel sfânt al lui în cer.

## CAP. 31.

*Stârpirea închinării de Idoli. Ingrijirea de Preoți și Levișii.*

Dupăce au sfătuinț foate acestea, Da eșit tot Israelul, cei cе s'au aflat în cetățile Iudei, și au zdrobit stâlpii și au tăiat desărurile și au stricat cele înalte și capiștile din foata Iudeia și din Veniamin și din Efraim și din Manasî până în sfârșit, și s'a întors tot Israelul, fiecare la moșia sa și la cetățile sale.

2. Și a așezat Ezechia rânduilele Preoșilor și ale Levișilor, și rânduilele tiecăruia, după slujba lui, Preoșilor și Levișilor, la arderea de tot și la jertfa mânătirii, și a lăudă și a mărturisit și a slujit în porșile curșii casei Domnului.

3. Precum și parteal împăratului din averile lui la arderea de tot cea de dimineață și cea de seara, și arderile de tot cele de sămbăta și de lună nouă, și la sărbători scrise în legea Domnului.

4. Și a zis poporului și celor ce lăcuiesc în Ierusalim: să dea parte Preoșilor și a Levișilor, ca să se întărească întru slujba casei Domnului.

5. Și dupăce a dat porunca, au adus fiili lui Israel pârga grâului și a vinului și a untului idelelor și a mierii și a toată roada farinii; zeciuaiala toată au adus o mulțime.

6. Și fiili lui Israel și ai lui Iuda și cei ce lăcuiau în cetățile Iudei, au adus și ei zeciuaială din vișei și din oi și zeciuaială din capre, afierosindu-le Domnului Dumnezeului lor, le-au adus și le-au pus grămezi, grămezi.

7. În luna a treia a început grămezile a se face, și în luna a șaptea s'au săvârșit.

8. Și au venit Ezechia și boierii, și au văzut grămezile, și au binecuvântat pre Domnul și pre poporul lui Israel.

9. Și a întrebat Ezechia pe Preoși și pre Levișii despre grămezi.

10. Și a răspuns către el Azaria preotul mai marele casei lui Sadoc zicând: de când a început a se aduce pârga aceasta în casa Domnului am mâncaț și am băut, și a mai rămas foarte mulți, că Domnul au binecuvântat pre poporul său, și mulțimea rămășițelor este aceasta.

11. Și a zis Ezechia: să gătea-

scă cămări în casa Domnului, și au găsit.

12. Si a băgat acolo pârga și zeciuele cu credință și a pus preste ele cîrmuitor pre Honenia Levitul și pre Semeia fratele lui, al doilea după dânsul.

13. Si Ieil, Ozia, Naet, Asail, Ierimot, Iozavad, Eliil, Samahia, Maat, Vanaia și fiili lui erau puși prin Honenia și prin Semei fratele lui precum a poruncit Ezechia împăratul și Azaria povășitorul casei Domnului.

14. Si Core al lui Iemna levitul, portarul despre răsărit, era prete daruri, ca să dea pârga Domnului și cele prea sfinte.

15. Si prin mâna lui Odom, a lui Veniamin, a lui Isus, a lui Semei, a lui Amaria și a lui Sohonia prin mâna preoșilor cu credință, să dea frașilor săi pre rând celui mare și celui mic.

16. Afară de partea bărbătească cea de trei ani și mai sus, la tot cel ce intră în casa Domnului la lucrul cel de toate zilele, la slujba rănduelei rândului lor.

17. Aceasta este socoteala preoșilor după casele lor părintești: Levii și rânduile lor dela douăzeci de ani și mai sus la rând.

18. Punându-se în socoteală la fiecare naștere: fiili și fetele lor, la foată mulțimea, pentru că cu credință curățau locul cel sfânt.

19. Si pentru fiili lui Aaron cei ce preoțesc și cei din cetăți, în fiecare cetate s'au numit bărbați anume, cari să dea parte la foată partea bărbătească dintre preoți, și la tot cel numărat dintre Levii.

20. Așa a făcut Ezechia în tot Iuda, și a făcut ce este bun și ce este drept înaintea Domnului Dumnezeului său.

31. 15. Is. Nav 21, 9, 10.

17. 1 Paral. 23, 24.

21. Si întru tot lucrul, care a început a lucră în casa Domnului, și în lege și în porunci a căutat pre Dumnezeul său din tot susțitul său și a făcut și a sporit.

## CAP. 32.

*Ezechia scapă prin minune de Senaherim.*

Si după cuvintele acestea, și adesea vărul lor, s'a sculat Senaherim împăratul Asirienilor, și a venit asupra Iudei, și a făbărit asupra cetăților celor cu ziduri, și a zis ca să le iâ.

2. Si văzând Ezechia că a venit Senaherim, și hotărârea lui, ca să dea răsboiu asupra Ierusalimului,

3. S'a sfătuis cu bătrâni săi și cu vitejii să astupe apele izvoarelor, care erau afară de cetate, și l-au ajutat pre el.

4. Si a adunat popor mult, și a astupat apele izvoarelor și râul care curge prin cetate zicând: să nu vie împăratul lui Asur, și să așe apă multă, și să biruiască.

5. Si s'a întărit Ezechia, și a zidit tot zidul cel surpat și furnuri, și afară înainte alt zid, și a întărit turnul ceștii lui David, și a găsit arme multe.

6. Si a pus pre mai marii răsboiu lui prete popor, și s'au strâns la dânsul în ulița porșii văii, și le-a grăbit lor zicând:

7. Întărișă-vă și vă îmbărbătași, și nu vă temești; nici vă speriași de fața împăratului lui Asur, și de fața futuror neamurilor, celor ce sunt cu el, că mai mulți sunt cu noi decât cu el.

8. Cu el sunt brațe trupești, iar cu noi Domnul Dumnezeul nostru,

21. 4 Imp. 18, 7.

32. 1. 4 Imp. 18, 13; Sirab. 48, 21; Isaia 36, 1.

6. 2 Imp. 18, 4, 24. 7. 4 Imp. 6, 16.

8. Ieremia 17. 5.

ca să ne măntuiască și să baștă răsboiul nostru; și s'a întărit poporul cu cuvintele acestea ale lui Ezechia împăratul Iudei.

9. Si după aceasta a trimes Senaherim împăratul Asirienilor pre slugile sale asupra Ierusalimului, și el era la Lahis, și totașă ostirea lui cu el, și a trimes la Ezechia împăratul Iudei și la tot Iuda cel din Ierusalim zicând:

10. Așă grăește Senaherim împăratul Asirienilor: spre cine nădăjduiți voi de ședești în cetate în Ierusalim?

11. Au nu Ezechia vă înșală pre voi ca să vă dea pre voi la moarte, la foamete și la sete, zicând: Domnul Dumnezeul nostru ne va măntui pre noi din mâna împăratului lui Asur?

12. Au nu acesta este Ezechia, care a stricat jertfelnicele lui, și cele înalte ale lui, și a zis Iudeilor și celor ce lăcuiesc în Ierusalim: Înaintea jertfelnicului acestuia să vă închiniți, și preste el să tămâiași?

13. Au nu știi ce-am făcut eu și părinții mei futuror noroadelor sării lor? Putul-au dumnezeii neamurilor a tot pământul, să măntuiască pre poporul său din mâna mea?

14. Cine întru loji dumnezeii neamurilor acestora, pre care le-au pierdut părinții mei a putut să măntuiască pre poporul său din mâna mea, cum dar va putea Dumnezeul vostru să vă măntuiască din mâna mea?

15. Acum dar să nu vă amăgeașcă pre voi Ezechiu, și să nu vă facă să nădăjduiți după acestea, și să nu-i credeți lui că nu va putea Dumnezeul a tot neamul și al împărășiei să măntuiască pre poporul său din mâna mea, precum din mâna părinților mei, că Dumnezeul

vostru nu vă va scăpa pre voi din mâna mea.

16. Si mai multe au grăit slugile lui asupra Domnului Dumnezeu, și asupra lui Ezechia slugii lui.

17. Si carte a scris cu care defăimă pre Domnul Dumnezeul lui Israîl, și a grăit de dânsul zicând: precum dumnezeii neamurilor pământului n'au scos pre popoarele sale din mâna mea, aşă nu va scoate Dumnezeul lui Ezechia pre poporul său din mâna mea.

18. Si au strigat cu glas mare evrește către poporul Ierusalimului cel de preste zid, ca să le ajute lor, și să surpe ca să ia cetatea.

19. Si au grăit de Dumnezeul Ierusalimului, ca și de dumnezeii popoarelor pământului, lucruri de mâini omenești.

20. Si s'a rugat Ezechia împăratul și Isaiu prorocul fiul lui Amos pentru acestea, și a strigat la cer.

21. Si au trimes Domnul înger, și a sfărâmat pre tot cel taré și răsboinic și pre cei mai mari, și pre căpătenii în tabăra împăratului Asur, și s'a întors față sa cu rușine în pământul său, și a intrat în casa Dumnezeului său, și fiu lui cei ce au ieșit din coapsele lui l-au omorât pre el cu sabie.

22. Si au măntuit Domnul pre Ezechia și pre cei ce locuiau în Ierusalim din mâna lui Senaherim împăratul lui Asur, și din mâna futuror, și i-au odihnit pre ei prin prejur.

23. Si mulți aduceau daruri Domnului în Ierusalim, și daruri lui Ezechiu împăratul Iudei, și foarte s'au înălțat întru ochii futuror neamurilor după acestea.

24. In zilele acelea s'a bolnavit Ezechia împăratul de moarte, și s'a

17. 4 Imp. 19, 12—14. 18. Isaiu 36, 11.

19. Isaiu 37, 19. 20. 4 Imp. 19, 15.

21. Isaiu 37, 36, 38.

24. 4 Imp. 20, 1; Isaiu 38, 1.

rugat către Domnul, și l-au ascultat pre el, și semn i-au dat lui.

25. Și nu după darul ce i-au făcut lui a răsplătit Ezechia, că s'a înălțat inima lui, și a fost asupra lui mânie și asupra Iudei și asupra Ierusalimului.

26. Și s'a smerit Ezechia din sușeia inimii sale, el și cei ce lăcuiau în Ierusalim, și n'a venit preste ei mânia Domnului în zilele lui Ezechia.

27. Și a avut Ezechia avuție și mărire multă foarte, și s'a făcut lui și vîstierii de argint, de aur, de piatră scumpă, de mirodenii, de arme și de vase de mult preț.

28. Și jînje de roadele grâului, ale vinului și ale unfului de lemn, și sate și ocoale de tot felul de vite, și stâni la munte.

29. Și cetăși s'a zidit lui și agonișală de oi și de boi mulți, că i-au dat lui Domnul avere multă foarte.

30. Ezechia acesta a astupat ieșirea apei cea de sus, și o a îndreptat în jos către miazați a cetășii lui David, și a sporit Ezechia într-oare lucrurile sale.

31. Și când bătrânii boierilor din Vavilon au fost trimiși la dânsul, ca să întrebe de semnul ce s'a făcut în jară, au îngăduiți Dumnezeu să-l îspitească pre dânsul, ca să știe cele din inima lui.

32. Și celelalte fapte ale lui Ezechia, și mila lui, iată scrise sunt în prorociea lui Isaia prorocul fiul lui Amos, și în carteia împărașilor lui Iuda și ai lui Israel.

33. Și a adormit Ezechia cu părinții săi, și l-au îngropat pre dânsul în partea cea de sus a morțintelor fiilor lui David, și mărire

și cinste i-a dat lui la moartea lui tot Iuda, și cei ce locuiesc în Ierusalim, și a împărățit Manasî fiul său în locul lui.

## CAP. 33.

*Împărăția lui Manasî și Amôn.*

D e doisprezece ani era Manasî, când a început a împărății, și cincizeci și cinci de ani a împărățit în Ierusalim.

2. Și a făcut reie înaintea Domnului, după toate urâciunile neamurilor, pre care le-au pierdut Domnul dela fața fiilor lui Israel.

3. Și s'a întors, și a zidit cele înalte, care le-a stricat Ezechia tatăl lui, și a pus stâlpii vaalimilor, și a făcut desisuri, și s'a închinat la toată oastea cerului, și a slujit lor.

4. Și a zidit jersfelnic în casa Domnului, de care au zis Domnul: în Ierusalim va fi numele meu în veac.

5. Și a zidit jersfelnice la toată oastea cerului într'amândouă cursile casei Domnului.

6. Și freceă preii săi prin foc în valea Venenom, și se descântă și se vrăjă și se fermecă, și a făcut grăitorii din pântece și vrăjitorii și multe reie a făcut înaintea Domnului, ca să-l întărâpe pre el.

7. Și a pus idolul și chipul cel cioplit, care l-a făcut, în casa lui Dumnezeu, de care au zis Dumnezeu către David și către Solomon fiul lui: în casa aceasta și în Ierusalim care l-am ales din toate neamurile lui Israel, ca să puiu numele meu în veac.

8. Și mai mulți nu voiu mișcă pictorul lui Israel din pământul care l-am dat părinților lor, însă de vor

27. 4 Imp. 20, 19.

31. Isaia 39, 1; 4 Imp. 20, 13.

32. Isaia 36, 1; 4 Imp. 18, 1.

33. 4 Imp. 20, 21.

33. 1. 4 Imp. 21, 1. 2. H 2 Lege, 18, 9.

3. 4 Imp. 18, 4 și 21, 3.

4. 4 Imp. 21, 4; H 2 lege 12, 5, 11.

7. 2 Imp. 7, 10; ps. 131, 13, 14.

păzì a face toate, câte am poruncit lor, după toată legea și poruncile și judecășile cele prin mâna lui Moisi.

9. Si a înșelat Manasî pre Iuda și pre cei ce locuiau în Ierusalim, ca să facă ce este rău mai mult decât toate neamurile, care le-au pierdut Domnul dela fața fiilor lui Israîl.

10. Si au grăbit Domnul către Manasî și către poporul lui, și n'au ascultat.

11. Si au adus Domnul asupra lor căpeteniile oștirei împăratului lui Asur, și au prins pre Manasî în legături, și l-au legat cu obezi, și l-au dus în Vavilon.

12. Si fiind în necaz a căuta fața Domnului Dumnezeului său, și s'a smerit foarte înaintea feții Dumnezeului părinților săi.

13. Si s'a rugat către dânsul, și l-au auzit pre el, și au ascultat strigarea lui, și l-au întors pre el în Ierusalim, la împărășia lui, și a cunoscut Manasî, că Domnul însuși este Dumnezeu.

14. Si după acestea a zidit afară de cetatea lui David, dela amiazăzi către răsăritul lui Ghion până în pârîu, și către intrarea cea prin poarta peștelui, și a înconjurat Osla spre poartă cea de prin prejur, și a pus în ea arme, și o a înălțat foarte, și a pus căpetenii de oștire preste, toate cetășile cele tari ale Iudei.

15. Si a stricat pre dumnezeii cei streini, și cel cioplit din casa Domnului, și toate oltarele care le-a zidit în muntele casei Domnului în Ierusalim și afară de cetate.

16. Si a dres jefișnicul Domnului, și a adus pre el jefișe de mântuire și de laudă, și a zis Iudei, ca să slujească Domnului Dumnezeului lui Israîl.

17. Însă poporul sămâia și pre

înălțimi, nu numai Domnului Dumnezeului lor.

18. Si celelalte fapte ale lui Manasî, și rugăciunea lui cea către Dumnezeu, și cuvintele văzătorilor care le grăia către dânsul cu numele Dumnezeului lui Israîl, iată sunt în cărșile împărașilor lui Israîl.

19. Si rugăciunea lui, și cum l-au ascultat pre-el Dumnezeu, toate păcatele lui și fărădelegile lui, și locurile în care a zidit cele înalte, și a pus desisuri și idoli mai naivinte de a se înțoarce el, iată s'au scris în cărșile văzătorilor.

20. Si a adorât Manasî cu părinții săi, și l-au îngropat pre-el în grădina casei lui, și a împărășit Amon fiul său în locul lui.

21. De douăzeci și doi de ani era Amon, când a început a împărăști, și doi ani a împărășit în Ierusalim.

22. Si a făcut reale înaintea Domnului, cum a făcut Manasî tatăl lui, și tuturor idolilor, care i-a făcut Manasî tatăl lui, jertfiă Amon și slujeâ lor.

23. Si nu s'a smerit înaintea Domnului, cum s'a smerit Manasî tatăl său, că fiul său Amon a înmulțit păcatul.

24. Si s'au sculat asupra lui slujile lui, și l-au ucis pre el în casa lui.

25. Si au bătut poporul pământului pre cei ce s'au sculat asupra împăratului Amon, și au făcut împărat pre Iosia fiul lui în locul lui.

## CAP. 34.

*Impărășia lui Iosia.*

D e opî ani era Iosia, când a început a împărăști, și treizeci și unul de ani a împărășit în Ierusalim.

2. Si a făcut ce este plăcut în-

11. A 2 lege 28. 36; Iov 36, 8.

12. 4 Imp. 12, 3.

18. 4 Imp. 21, 18. 21. 4 Imp. 21, 19, 20.  
34. 1. 4 Imp. 22, 1.

înțea Domnului, și a umblat întru toate căile lui David tatăl său, și nu s'a abătut de adreapta sau de-a stânga.

3. În anul al optulea al împărtășiei sale fiind încă prunc a început a căută pre Domnul Dumnezeul lui David tatăl său; iar în anul al doi-sprezecelea al împărtășiei sale, a început a curăși pre Iuda și Ierusalimul de cele finale, de desăruri, de capiști și de idoli.

4. Si a stricat înaintea lui jertfelnicele Vaalimilor și cele finale de pre ele, și a tăiat desărurile și cele cioplite, și cele vărsate le-a sfărămat și le-a mărunțit și le-a topit, și le-a aruncat preste mormintele cetoare ce au jertfit lor.

5. Si oase de Preoți au ars pre jertfelnicele lor, și a curășit pre Iuda și Ierusalimul.

6. Si în cetășile lui Manasî și ale lui Efraim și ale lui Simeon și ale lui Neftalim, și în locurile lor prin prejur.

7. Si a stricat jertfelnicele lor și desărurile lor, și idolii i-a sfărămat înăuntru, și toate cele finale le-a tăiat din tot pământul lui Israel, și s'a întors în Ierusalim.

8. Si în anul al opt-sprezecelea al împărtășiei sale, după ce a curășit pământul și casa, a trimis pre Safan fiul lui Eselia și pre Maasa mai multe cetășii și pre Iuah fiul lui Iohaz scriitorul, să întărească casa Domnului Dumnezeului său.

9. Si a venit la Helchia preotul cel mare, și a dat argintul să-l pună în casa lui Dumnezeu, care l-au adunat Levii cei ce păzesc poarta din mâna lui Manasî și a lui Efraim și dela boieri și dela foși ceilalți din Israel și dela fiili Iudei și ai lui Ve-

niamin și dela cei ce lăcuiau în Ierusalim.

10. Si l-au dat în mâna lucrătorilor, carii sunt rânduși în casa Domnului, și l-au dat celor ce fac lucrurile în casa Domnului, ca să tocmească și să întărească casă.

11. Si au dat teslarilor și zidarilor să cumpere pietre în pătră muchi și lemne de grinzi, să căpușească casele, care le-au surpat împărtășii Iudei.

12. Si oamenii aceia erau cu credință preste lucruri, și preste ei erau priveghetori Iet și Avdia Leviții din fiili lui Merari și Zaharia și Mosolam din fiili lui Kaat, și tot Levitul și tot cel ce știa să cânte cu organe.

13. Si preste purtătorii cu umărul și preste lucrătorii de felurite lucruri, din Leviți erau logofeti și judecători și portari.

14. Si când scotea ei argintul, care se punea în casa Domnului, a aflat Helchia preotul carteia legii Domnului dată prin mâna lui Moisie.

15. Si a răspuns Helchia, și a zis către Safan logofătul: carteia legii am aflat în casa Domnului, și a dat Helchia carteia lui Safan.

16. Si a adus Safan carteia la împăratul, și a dat împăratului seamă, zicând: tot argintul să a dat în mâna slugilor tale celor ce fac lucrurile.

17. Si a topit argintul care să aflat în casa Domnului, și l-a dat în mâna priveghetorilor și în mâna celor ce fac lucrul.

18. Si a dat de știre Safan logofătul împăratului, zicând: o carte mi-a dat mie Helchia preotul, și o a cefit Safan înaintea împăratului.

19. Si a fost dacă a auzit împăratul cuvintele legii, să rupă hainele sale.

20. Si a poruncit împăratul lui

3. 3 Imp. 13, 2; 4 Imp. 23, 16.

5. 4 Imp. 18, 4.

6. 4 Imp. 23, 19.

11. 4 Imp. 22, 6. 14. 4 Imp. 22, 8.

15. A 2 Lege 31, 24.

Helchia și lui Ahicam feciorul lui Safan, și lui Avdom feciorul lui Mihnea și lui Safan logofătul și lui Asaia slugii împăratului, zicând: ...

21. Mergești și întrebașă pre Domnul pentru mine și pentru tot ce a rămas în Israîl și în Iuda, pentru cuvintele cărții ce s'a aflat, că mare este mâniea Domnului, care s'a așațat asupra noastră, pentrucă n'au ascultat părinții noștri cuvintele Domnului, ca să facă după toate cele scrise în carteа aceasta.

22. Si a mers Helchia, și cei ce le-a zis împăratul la Olda prorocisa femeia lui Selim, feciorul lui Tecoe, fiul lui Aras, care păzea vestimentele, acela lăcuiă în Ierusalim în Masane, și i-au grădit ei acestea.

23. Iar ea le-a zis lor: aşă zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: spuneți omului celui ce v'a trimis pre voi la mine.

24. Acestea zice Domnul: iată eu voi aduce preste locul acesta reie, și preste cei ce lăcuesc într'însul toate cuvintele cele scrise în carteа cea celită înaintea împăratului Iudei.

25. Pentrucă m'au părăsit pre mine, și au tămâiat la dumnezei streini, ca să mă mânie pre mine întru toate faptele mâinilor sale, și se va aprinde mânia mea în locul acesta, și nu se va sfinge.

26. Si către împăratul Iudei, care v'a trimis pre voi să întrebașă pre Domnul, aşă să-i zicești lui: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl:

27. Cuvintele care le-ai auzit, și s'a înfrânt înima ta, și te-ai smerit de fața mea, dacă ai auzit cuvintele mele asupra locului acestuia și asupra celor ce locuiesc într'însul, și te-ai umilit înaintea mea, și fi-ai rupt hainele tale și ai plâns înaintea mea, și eu am auzit, zice Domnul.

28. Iată te adaog pre tine la pă-

rinții tăi, și te vei sălășluți în mormintele tale cu pace, și nu vor vedea ochii tăi toate răutățile, care le voiu aduce eu preste locul acesta, și preste cei ce lăcuesc pre dânsul, și au dus împăratului cuvântul.

29. Si a trimis împăratul, și a adunat pre bătrâni Iudei și ai Ierusalimului.

30. Si s'a suiat împăratul în casa Domnului, și tot Iuda, și cei ce lăcuesc în Ierusalim și Preoții și Levii și tot poporul dela mic până la mare, și a cecit la auzul lor toate cuvintele cărței legii, care s'a aflat în casa Domnului.

31. Si a stat împăratul la locul său, și a pus legătură înaintea Domnului, că vor umbla după Domnul, și vor păzii poruncile lui și mărturiile lui și îndreptările lui cu toată inima și cu tot susținutul, și vor face cuvintele legii cele scrise în carteа aceasta.

32. Si a pus pre foși cei ce se aflau în Ierusalim și în Iuda și în Veniamin, și au făcut locutorii Ierusalimului legătură în casa Domnului Dumnezeului părinților lor.

33. Si a scos Iosia, toate urâciunile din tot pământul fiilor lui Israîl, și a făcut pre foși cei ce s'au aflat în Ierusalim și în Israîl, ca să slujească Domnului Dumnezeului lor, în toate zilele lui, nu s'au abătut dela Domnul Dumnezeul părinților lor.

## CAP. 35.

*Iosia serbează Paștele. Moartea sa.*

**S**i a făcut Iosia Paștele Domnului Dumnezeului său în Ierusalim și a jerisit mielul pascal în ziua a patrusprezecea a lunei cei dintâi.

2. Si a pus pre preoți la rândul-

29. 4 Imp. 23, 1. 30. 4 Imp. 23, 2.

31. Is. Navl 24, 25.

35. 1. 4 Imp. 23, 21.

ială lor, și i-a întărit pre ei la lucrurile casei Domnului.

3. Si a zis Levișilor celor fari în tot Israile ca să se slinjească pre sine Domnului, și a pus siciul cel sfânt în casa care o a zidit Solomon fiul lui David împăratul lui Israile, și a zis împăratul: n'aveți a ridică pre umăr nimica, acum dar sluiji Domnului Dumnezeului vostru și poporului său Israile.

4. Si vă găsiți după casele voastre părintești și după rândul vostru după scrisoarea lui David împăratul lui Israile, și prin mâna lui Solomon fiul lui.

5. Si stați în Biserică după cetele caselor voastre părintești, între frații voștri fiii poporului, și rânduiala casei părintești întru Levișii.

6. Si jefuiți Paștele și găsiți fraților voștri, ca să faceți după cuvântul Domnului prin mâna lui Moisie.

7. Si Iosia a dat pârgă fiilor poporului oi și miei și iezi din capre, foate pentru Paști, și numărul tuturor a fost treizeci de mii, și vișei trei mii. Acestea din avereia împăratului.

8. Si boierii au dat pârgă poporului și Preoșilor și Levișilor; iar Helchia și Zaharia și Ieil, mai marii casei lui Dumnezeu, au dat și ei Preoșilor pentru Paști, oi și miei și iezi, două mii și șase sute, și vișei trei sute.

9. Si Honenia, Vanea, Samea și Natanail fratele lui, și Asavia, Ieil și Izavad mai marii Levișilor, au dat pârgă și ei Levișilor pentru Paști, oi cinci mii și vișei cinci sute.

10. Așa s'a întocmit slujba, și au stătut Preoșii la locul lor și Levișii la cetele lor, după porunca împăratului.

11. Si au jefuit Paștele și au furnizat Preoșii săngele din mâna lor, și Levișii au jupuit.

7. 3 Imp. 8, 63.

12. Si a întocmit arderea de tot ca să le dea lor după împărțire, după casele lor părintești fiilor poporului, ca să aducă Domnului precum este scris în carteau lui Moisie, aşa și dimineața.

13. Si au făpti mielul pascal la foc după rânduială; iar jefuile cele sfinte le-au fierit în căldări și în oale, și bine s'au isprăvit, și în grabă le-au împărțit la toși fiii poporului.

14. Si după aceea a gătit luiș și Preoșilor, că Preoșii fiii lui Aaron avusesese de lucru cu arderile de tot și cu seurile până în noapte, pentru aceea Levișii au gătit loruși și fraților săi fiii lui Aaron.

15. Si cântăreșii fiii lui Asaf la locul lor după poruncile lui David și Asaf și Eman și Iditom prorocii împăratului, și căpeteniile și portarii fiecarei porșii, nu era lor slobod să se miște dela slujba Sfintelor, că frații lor Levișii le găteau lor.

16. Așa s'a rânduit și s'a întocmit foată slujba Domnului în ziua aceea a săvârșirii Paștele, și au adus arderi de tot pre jefuinicul Domnului după porunca împăratului Iosia.

17. Si fiii lui Israile cari erau față au făcut Paștele în vremea aceea și sărbătoarea azimelor,șapte zile.

18. Si n'au fost Paști asemenea acestuia întru Israile din zilele lui Samuil prorocul, și nici un împărat din Israile n'a făcut Paști Domnului precum a făcut Iosia, și Preoșii și Levișii și tot Iuda și Israile așlându-se de față și cei ce lăcuiau în Ierusalim.

19. În anul al optsprezecelea al împărășiei lui Iosia s'a făcut Paștele acesta.

20. Dupăce Iosia a făcut toate acestea în Biserică, a ars împăratul Iosia și pre cei ce grăiau din pân-

13. Eșite 12, 8, 9. 18. 4 Imp. 23, 22.  
19. 4 Imp. 23, 23. 20. 4. Imp. 23, 25; Ie. rem. 46, 2.

fece și pre gâcitorii și pre Terafini, și idolii și carusim, căi erau în pământul Iudei și în Ierusalim, ca să întărească cuvintele legii cele scrise, în carteia care o a aflat Helichia preotul în casa Domnului. Asemenea lui n'a fost mai nainte de el, care să se fi întors către Domnul cu foată inima sa și cu tot sufletul său și cu foată vîrstutea sa, după foată legea lui Moisie, și după el n'a fost altul asemenea lui. Ci tot nu s'au întors Domnul de către iușimea mâniei sale cei mari, că s'au mânieat cu iușime Domnul pre Iuda, pentru toate întărâtările cu care l-a întărât pre el Manasi. Si au zis Domnul: și pre Iuda voiu lepădă de la fața mea, precum am lepădat pre Israîl, și voiu părăsi cetatea care o am ales Ierusalimul și casa de care am zis, va fi numele meu acolo. Si s'a suiat Faraon Nehao împăratul Eghipetului asupra împăratului Asirienilor la rîul Efratului ca să-i dea răsboiu în Harmis, și a mers împăratul Iosia întru întâmpinarea lui.

21. Si a trimis la el soli, zicând: ce este mie și jie împăratul Iudei? Nu asupra ta viu astăzi să fac răsboiu, ci asupra altuia care îmi face răsboiu, și Dumnezeu au zis că foarte să grăbesc, păzește-te de Dumnezeul cel ce este cu mine, ca să nu te piarză.

22. Si n'a întors Iosia fața sa de către dânsul, ci s'a găsit să dea asupra lui răsboiu, și n'a ascultat de cuvintele lui Nehao, cele din partea lui Dumnezeu, și a venit să se răsboiască în câmpul lui Maghedo.

23. Si au săgetat arcașii asupra împăratului Iosia, și a zis împăratul slugilor sale: luă-ți-mă că sunt greu rănit.

24. Si l-au luat pre el slugile lui

22. Zah. 12, 11. 24. 4 Imp. 23, 24.

din car, și l-au pus în carul al doilea care avea, și l-au adus în Ierusalim, și a murit și s'a îngropat cu părinții săi, și tot Iuda și Ierusalimul au plâns pentru Iosia.

25. Si a făcut Ieremia plângere penitru Iosia, și toți boierii și jupânele au rostit plângere pentru Iosia până astăzi, și s'a dat poruncă pentru ea întru Israîl, și iată s'a scris la plângeri.

26. Iar celealte fapte ale lui Iosia și mila lui după cele scrise în legea Domnului și întâmplările lui cele dintâi și cele de apoi, iată scrise sunt în carteia împărașilor lui Israîl și ai lui Iuda.

## CAP. 36.

*Urmașii lui Iosia. Robia Vavilonului.*

Si a luat poporul pământului preloahaz feciorul lui Iosia, și l-a uns pre el, și l-a făcut împărat în locul tatălui său în Ierusalim.

2. În vîrstă de douăzeci și trei de ani era loahaz, când a început a împărași, și trei luni a împărășit în Ierusalim, și numele mamei lui Amital fata lui Ieremia din Lovna, și a făcut reale înaintea Domnului, precum au făcut părinții lui; și l-a legat pre el Faraon Nehao în Delvată în pământul Ematului ca să nu împărească în Ierusalim.

3. Si l-a mutat împăratul la Eghipet, și a pus bir pe jară o sută de talanți de argint și un talant de aur.

4. Si a pus Faraon Nehao pre Eliakim fiul lui Iosia, împărat prește Iuda în locul lui Iosia tatăl lui, și i-a schimbat numele lui loakim, și pre loahaz fratele lui l-a luat Faraon Nehao, și l-a dus în Eghipet, și a murit acolo. Si argintul și aurul l-a dat lui Faraon; atunci a în-

25. Ier. 22, 10, 11; și 9, 17.

36. 1. 4 Imp. 23, 30. 3. Mateiu 1, 11.

cepuș țara a da bir după socoteală, ca să dea argintul precum a purtuit Faraon, și fiecine după putere cere argintul și aurul dela poporul țării, ca să-l dea lui Faraon Nehao.

5. De douăzeci și cinci de ani eră Ioakim, când a început a împărăși, și unsprezece ani a împărășit în Ierusalim, numele mamei lui Zehora, fata lui Nirim din Rama. Si a făcut reale înaintea Domnului precum au făcut părinții lui. În zilele acelea a venit Navuhodonosor împăratul Vavilonului la pământul acesta, și i s'a supus lui trei ani, apoi s'a despărțit dela el. Si au trimis Domnul asupra lor pre Haldei și pre iâlhării Sirienilor și pre iâlhării Moavitenilor și ai fiilor lui Amon și ai Samariei, și s'au despărțit după cuvântul acesta, după cuvântul Domnului, care l-au grăsit prin mâna robilor săi proroci. Însă mânia Domnului era preste Iuda, ca să-l lepede pre el dela fața sa pentru toate păcatele pre care le-a săvârșit Manasi, și pentru sângele cel nevinovat care i-a vîrsat Ioachim, și a umplut Ierusalimul cu sânge nevinovat, ci n'au vrut Domnul să-i piarză de tot pre ei.

6. Si s'a sculat Navuhodonosor împăratul Vavilonului asupra lui, și l-a legat pre el cu lanșuri de aramă, și l-a dus în Vavilon.

7. Si o parte din vasele casei Domnului le-a dus în Vavilon, și le-a pus în capiștea sa în Vavilon.

8. Si celelalte înfămplări ale lui Ioakim și toate căte a făcut, iată acestea scrise sunt în carteia întâmplărilor anilor împărășilor Iudei, și a adormit Ioakim cu părinții săi, și s'a îngropat în Ganozai cu părinții săi, și a împărășit Iehonia fiul său în locul lui.

6. 4 Imp. 24, 1. 7. Ieremia 51, 44; Daniel 1, 2. 8. 4 Imp. 24, 5.

9. În vîrstă de opt-sprezece ani eră Iehonia, când a început a împărăși, și trei luni și zece zile a împărășit în Ierusalim, și a făcut reale înaintea Domnului.

10. Si trecând anul a trimis împăratul Navuhodonosor, și l-a adus pre el în Vavilon cu vasele cele scumpe ale casei Domnului, și a făcut împărat pre Sedechia fratele tatălui său, preste Iuda și preste Ierusalim.

11. În vîrstă de douăzeci și unul de ani eră Sedechia, când a început a împărăși, și unsprezece ani a împărășit în Ierusalim.

12. Si a făcut reie înaintea Domnului Dumnezeului său, și nu s'a rușinat de fața lui Ieremia protocul și de cuvintele grăite de Domnul.

13. Si a viclenit asupra lui Navuhodonosor împăratul împotriva jurișmântului ce-i făcuse pre Dumnezeu, și s'a învârtoșat cerbicea sa, și inima sa o a împetrat ca să nu se întoarcă către Domnul Dumnezeul lui Israel.

14. Si toși fruntașii lui Iuda și Preoșii și poporul pământului au înmulțit a face fărădelege, după toate urăciunile neamurilor, și au pângărit casa Domnului cea din Ierusalim.

15. Si au trimis Domnul Dumnezeul părinților lor la ei prin mâna prorocilor săi, de grabă și trimisând solii săi, că nu se îndură de poporul său și de lăcașul cel sfânt al lui.

16. Iar ei batjocoreau pre solii lui și defăimau cuvintele lui și rădeau de prorocii lui, până ce s'a suiat mânia Domnului asupra poporului său cât nu eră leac.

17. Si a adus asupra lor pre împăratul Haldeilor, și a ucis pre ti-

9. 4 Imp. 24, 8.

10. 4 Imp. 24, 17; Ieremia 37, 1.

12. Ierem. 37, 2. 13. Iezech. 17, 16.

14. Ieremia 23, 11. 15. Mat. 23, 37.

17. 4 Imp. 25, 1.

nerii lor cu sabie în casa cea sfântă a lui, și nu i s'au făcut milă de Se-dechia, și spre fecioarele lor nu s'au milostivit, și pre bătrânilor i-au dus, toate le-au dat în mâinile lor.

18. Si toate uneltile casei lui Dumnezeu, cele mari și cele mici și vi-stieriile casei Domnului și toate vi-stieriile împăratului și ale boierilor, toate le-au dus în Vavilon.

19. Si au ars casa Domnului și au surpat zidul Ierusalimului, și tur-nurile lui le-au ars cu foc și toate vasele scumpe s'au pierdut.

20. Si au mutat pre cei rămași în Vavilon, și i-au fost lui și fiilor lui robi, până la împărățiea Midilor.

21. Ca să se plinească cuvântul Domnului prin gura lui Ieremia, până

21. Lev. 26, 34; Esdra 1, 1, 2; Ieremia 25, 12, 29, 10.

când pământul s'a îndestulat a ser-bă sămbetele sale, odihnindu-se tot timpul pustiirii, sale, până s'au împlinit șaptezeci de ani.

22. În anul dințâiu al lui Kir împăratul Persilor, dupăce s'a plinit cuvântul Domnului prin gura lui Ie-remia, au deșteptat Domnul duhul lui Kir împăratul Persilor, și a po-runcit să vestească în foată împă-rățiea sa cu scrisoare, zicând :

23. Acestea zice Kir împăratul Per-silor: toate împărățiile pământului le-au dat mie Domnul Dumnezeul cerului, și el au poruncit mie să-i zidesc lui casă în Ierusalimul cel din Iudeia; oricare din voi este din poporul lui, fie Dumnezeul lui cu dânsul, și să plece.

23. Isaia 44, 28.

# CARTEA LUI ESDRA SI A LUI NEEMIA

## CAP. 1.

*Kir slobozește pre Iudei din robie.*

**I**n anul dintâiul al lui Kir împăratul Persilor, după ce s'a plinit cuvântul Domnului prin gura lui Ieremia, au deșteptat Domnul duhul lui Kir împăratul Persilor, și a poruncit să vestească în foată împărățiea sa, încă și cu scrisoare, zicând :

2. Așa zice Kir împăratul Persilor : toate împărățiile pământului le-au dat mie Domnul Dumnezeul cerului, și el mi-au poruncit mie, ca să-i zidesc lui casă în Ierusalimul cel din Iudeia.

3. Oricare dintre voi este din poporul Domnului, fie Dumnezeul lui cu dânsul și să se ducă în Ierusalimul cel din Iudeia și să zidească casa Dumnezeului lui Israil, căci el este Dumnezeul cel din Ierusalim.

4. Si tot cel rămas din toate locurile unde lăcuesc, să-l ajute preoții oamenii locului aceluia cu argint, cu aur, cu avere, cu vițe și cu cearvi la casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim.

5. Si s'au sculat căpeteniile părintești ale Iudei și ale lui Veniamin și toți Preoții și Levii, la căși le-au deșteptat Dumnezeu duhul lor,

ca să se sue să zidească casa Domnului cea din Ierusalim.

6. Si toți cei de prin prejur au ajutat cu mâinile lor, cu vase de argint, cu aur, cu avere, cu vițe și cu lucruri scumpe, afară de cele ce de bunăvoie au dat.

7. Si împăratul Kir a scos vasele casei Domnului, care le-a luat Năvuhodonosor din Ierusalim, și le puse în capiștea Dumnezeului său.

8. Si le-a scos Kir împăratul Persilor prin mână lui Mitrdat Gazvareanul, și le-a dat pe seama lui Sasavasar căpetenia Iudei.

9. Si acesta este numărul lor : năstrăpi de aur treizeci, năstrăpi de argint o mie, cădelnișe douăzeci și nouă,

10. Si cățui de aur treizeci și de argint de al doilea rând patru sute și zece și alte vase o mie.

11. Toate vasele de aur și de argint cinci mii și patru sute, toate s'au suiat cu Sasavasar din robie din Vavilon în Ierusalim.

## CAP. 2.

*Numărul și catalografia jidovilor întorsi din robie. Dajdia lor.*

**A**ceștia sunt fiili jării, cari s'au suiat din robiea streinătășii, cu care

1. 1, 2 Paral. 36, 22; Ieremia 25 12; și 29, 10.

2. Isaia 44, 28; și 45, 1, 13.

7. 2 Paral. 36, 7; Ierem. 51, 44.

2. 1. Neemia 7, 6.

îi înstreinase Navuhodonosor împăratul Vavilonului în Vavilon, și s-au întors în Ierusalim și în Iudeia fiecare în cetatea sa.

2. Cei ce au venit cu Zorovavel: Isus, Neemia, Saraia, Reelia, Mardoheu, Valasan, Masfar, Vagus, Reum, Vaana, numărul bărbășilor poporului lui Israel:

3. Fiii din Fares, două mii o sută șaptezeci și doi.

4. Fiii din Safatie, trei sute șaptezeci și doi.

5. Fiii din Ares, șapte sute șaptezeci și cinci.

6. Fiii din Faaf Moav cu fiii din Iisue, Ioav, două mii opt sute doi-sprezece.

7. Fiii din Elam, o mie două sute cincizeci și patru.

8. Fiii din Zattua, nouă sute patruzeci și ciinci.

9. Fiii din Zachu, șapte sute șasezeci.

10. Fiii din Vanui, șase sute patruzeci și doi.

11. Fili din Vavai, șase sute douăzeci și trei.

12. Fili din Asgad, o mie două sute douăzeci și doi.

13. Fili din Adonicam, șase sute șasezeci și șase.

14. Fili din Vague, două mii cincizeci și șase.

15. Fili din Addin, patru sute cincizeci și patru.

16. Fili din Atir, din Ezechia, nouăzeci și opt.

17. Fili din Vassu, trei sute douăzeci și trei.

18. Fili din Iora, o sută doisprezece.

19. Fili din Asum, două sute douăzeci și trei.

20. Fili din Gaver, nouăzeci și cinci.

21. Fili din Vetleem, o sută douăzeci și trei.

3. Neemia 7, 8.

22. Fili din Netofa, cincizeci și șase.

23. Fili din Anatot, o sută douăzeci și opt.

24. Fili din Azmot, patruzeci și trei.

25. Fili din Kariafirim, Hatira și Virot, șapte sute patruzeci și trei.

26. Fili din Rama și Gavaa, șase sute douăzeci și unu.

27. Oameni din Mahmas, o sută douăzeci și doi.

28. Oameni din Vetil și din Aia, patru sute douăzeci și trei.

29. Fili din Navu, cincizeci și doi.

30. Fili din Maghevis, o sută cincizeci și șase.

31. Fili din Ilamar, o mie două sute cincizeci și patru.

32. Fili din Ilam, trei sute douăzeci.

33. Fili din Lodadi și Ono, șapte sute douăzeci și cinci.

34. Fili din Ierihon, trei sute patruzeci și cinci.

35. Fili din Senaa, trei mii șase sute și treizeci.

36. Și Preoșii, fiii lui Iedua din casa lui Iisi, nouă sute șaptezeci și trei.

37. Fili din Emir, o mie cincizeci și doi.

38. Fili din Fasur, o mie două sute patruzeci și șapte.

39. Fili din Irem, o mie șapte-sprezece.

40. Și Levijii fiii lui Iisu și ai lui Kadmiil din fiii lui Oduia, șaptezeci și patru.

41. Cântărești fiii lui Asaf, o sută douăzeci și opt.

42. Fili portarilor, fiii lui Sellum, fiii lui Atir, fiii lui Telmon, fiii lui Acuv, fiii lui Atita, fiii lui Sovai, toți o sută treizeci și nouă.

43. Natinei, fiii lui Sutia, fiii lui Asufa, fiii lui Tavaot.

43. 1 Paral. 9, 2.

44. Fiii lui Kadis, fiii lui Siaa, fiii lui Fadon.

45. Fiii lui Lavano, fiii lui Agava, fiii lui Acuv.

46. Fiii lui Agav, fiii lui Selami, fiii lui Anan.

47. Fiii lui Gheddil, fiii lui Gaar, fiii lui Raia.

48. Fiii lui Rason, fiii lui Neco-  
da, fiii lui Gazem.

49. Fiii lui Azao, fiii lui Fasi, fiii  
lui Vasi.

50. Fiii lui Asena, fiii lui Mou-  
nim, fiii lui Nefusim.

51. Fiii lui Vaivuc, fiii lui Acufa,  
fiii lui Arur.

52. Fiii lui Vasalot, fiii lui Mida,  
fiii lui Arsa.

53. Fiii lui Varcos, fiii lui Sisara,  
fiii lui Tema.

54. Fiii lui Natie, fiii lui Atufa.

55. Fiii robilor lui Solomon, fiii  
lui Sote, fiii lui Sefira, fiii lui Fa-  
dura.

56. Fiii lui Ieila, fiii lui Darcon,  
fiii lui Ghedil.

57. Fiii lui Safatie, fiii lui Atil,  
fiii lui Faherat, fiii lui Asevoim, fiii  
lui Imei.

58. Toși Natinei și fiii lui Avdisel-  
ma, trei sute nouăzeci și doi.

59. Si cei cari s'au suit dela Tel-  
meleh, Telarisa, Heruv, Idan, Emir,  
și n'au putut să spue casa lor pă-  
rintească și neamul lor, și dacă sunt  
din Israil.

60. Fiii din Dalaia, fiii lui Vua, fiii  
lui Tovie, fiii lui Necoda, șase sute  
cincizeci și doi.

61. Si din fiii Preoților, fiii lui La-  
via, fiii lui Accus, fiii lui Verzelai,  
cari s'au luat din fetele lui Verzelai  
Galaaditeanului femeie, și s'au che-  
mat pre numele lor.

62. Aceștia au căutat scrisoarea  
neamului lor, și nu s'a aflat, și s'au  
scos dela preoție.

63. Si a zis lor Afirsata, să nu

măñânce din sfintele Sfintelor, până  
ce se va sculă Preot luminat și de-  
săvârșit.

64. Deci foată adunarea, împreună  
ca la patruzeci și două de mii trei  
sute și șasezeci.

65. Afără de slugile lor și de sluj-  
nicile lor, aceștia șapte mii trei sute  
treizeci și șapte, și între aceștia erau  
cântărești și cântărește două sute.

66. Caii lor șapte sute treizeci și  
șase, căfării lor două sute patruzeci  
și cinci.

67. Cămilele lor patru sute trei-  
zece și cinci, asinii lor șase mii  
șapte sute și douăzeci.

68. Si din căpeteniile părintești,  
dacă au venit ei la casa Domnului  
cea din Ierusalim, au voit ca să zi-  
dească casa lui Dumnezeu în lo-  
cul său.

69. După puterea lor au dat la vi-  
stieră lucrului drahme de aur, șase-  
zeci și una de mii, și falanji de ar-  
gint cinci mii și îmbrăcăminti Pre-  
oților o sută.

70. Si au șezut Preoții și Levii și  
cei din popor și cântărești și por-  
tarii și Natinei în cetățile lor și tot  
Israilul în cetățile sale.

### CAP. 3.

*Jertfelnicul arderii de tot. Sărbătoarea  
corturilor. Punerea temeliei Bisericii.*

**S**i a sosit luna a șaptea, și fiii lui  
Israil erau în cetățile lor, și s'a  
adunat poporul ca un om în Ieru-  
salim.

2. Si s'a sculat Isus al lui Iose-  
dec și frații lui Preoții și Zorovavel  
al lui Salatiil și frații lui, și au zidit  
jertfelnicul Dumnezeului lui Israil,  
ca să aducă preste el arderea de  
tot, dnpă cum este scris în legea  
lui Moisil omul lui Dumnezeu.

3. Si au așezat jertfelnicul în lo-

cul său, măcar că-i sperieau pre ei popoarele pământului, și au adus pre el ardere de tot Domnului, dimineața și seara.

4. Si au făcut sărbătoarea corfulor, după cum este scris, și ardere de tot au adus în fiecare zi, după numărul ce este rânduit în fiecare zi.

5. Si după aceasta arderi de tot zilnic, și la lună nouă și la toate sărbătorile Domnului cele sfintite, și toate care de bunăvoie le aducează fiecare Domnului.

6. In ziua înfâia a lunii a șaptea a început a aduce ardere de tot Domnului, iar casa Domnului încă nu se întemeiașe.

7. Si au dat argint pietrarilor și teslarilor, și bucate și băuturi, și undelemn Sidonenilor și Tirienilor, ca să scoată lemne de chedru din Livan la marea Iopiei, după cum le-a poruncit Kir împăratul Persilor.

8. Iar în anul al doilea după ce au venit ei la casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim, în luna a doua a început Zorovavel al lui Salatiil și Isus al lui Iosedec și ceilalți din frajii lor, Preoții și Levii și toși cei ce venise din robie în Ierusalim, și au pus pre Levii cari erau de douăzeci de ani și mai mari, ca să fie priveghetori preste cei ce făceau lucrurile în casa Domnului.

9. Si a stătut Isus cu fiili lui și frajii lui Kadmiil, cu fiili lui, fiili lui Iuda, toși împreună ca să îndemne pre cei ce făceau lucrurile în casa lui Dumnezeu; fiili lui Iuadă, fiili lor și frajii lor Levi și.

10. Si când a pus temelie, ca să zidească casa Domnului, au stătut Preoții în odăjdii cu trâmbițe și Levii și fiili lui Asaf cu chimvale să laude pre Domnul după poruncile lui David împăratul lui Israel.

11. Si au răspuns cu laudă și cu

mărturisire Domnului că este bun, că în veac este mila lui preste Israil, și făcă poporul strigă cu glas mare lăudând pre Domnul pentru întemeerea casei Domnului.

12. Si mulți din Preoți și din Levi și din căpeteniile caselor părintești, cei bătrâni cari văzuse casa cea dintâi, și acum vedea cu ochii lor că se pune temelia acestei case, plângău cu glas mare, și găoță cu strigare și cu veselie înălță cantică.

13. Așă cătă poporul nu putea cunoaște glasul cel ce însemna veselie de glasul plânsorii poporului, că strigă poporul cu glas mare, și glasul se auzea de departe.

## CAP. 4.

*Vrajmașii Iudeilor impiedică zidirea Bisericii.*

Si au auzit cei ce necăjeau pre Iuda și pre Veniamin, că fiili robiei zidesc casa Domnului Dumnezeului lui Israil.

2. Si au venit la Zorovavel și la căpeteniile caselor părintești și le-au zis lor: să zidim împreună cu voi, căci ca și voi căutăm pre Dumnezeul vostru și jersim lui, din zilele lui Asaradan împăratul lui Asur, care ne-a adus pre noi aici.

3. Si au zis către ei Zorovavel și Isus și ceilalți mai mari ai caselor părintești a lui Israil: nu se cuvine să zidim noi împreună cu voi casa Dumnezeului nostru, ci noi singuri ca un om vom zidi Domnului Dumnezeului nostru, precum ne-a poruncit Kir împăratul Persilor.

4. Iar poporul pământului acestuia oprea mâinile Iudei, și împiedică zidirea.

5. Si dă milă ca să strice statul

lor în toate zilele lui Kir împăratul Persilor până la împărația lui Darie împăratul Persilor.

6. Iar în împărația lui Asur la începutul împărășiei lui a scris carte împotriva celor ce lăcuiesc în Iudeia și în Ierusalim.

7. Si în zilele lui Artacsasta a scris în pace Mitridat, Teveil și ceilalți dimpreună cu ei robi la Artacsasta împăratul Persilor, scris-au și cel mai mare preste dări carte sirienească și tălmăcită.

8. Reum-Valtaam și Sampsa logofătul scris-au o carte asupra Ierusalimului, lui Artacsasta împăratul.

9. Acestea a socotit Reum-Valtaam și Sampsa logofătul și cei dimpreună cu noi robi: Dinei, Afarsatahei, Tarfalei, Afarsei, Arhiei, Vavilonei, Susanahei, Danieli, Elamitei.

10. Si ceilalți din neamurile, care le-a mutat Asenafar cel mare și cinstiți, și i-a pus să lăcuiască în cetășile Samoronului, și rămășița cea dincolo de riu.

11. Aceasta este cuprinderea cărții, care o a trimes la el, la Artacsasta împăratul, slugile tale oamenii cei dincolo de riu:

12. În știre să fie împăratului, că Iidovii, cari s'au suiat dela tine la noi, au venit în Ierusalim cetatea cea vicleană și rea, care o zidesc, și zidurile ei le-au întemeiat, și temeliile ei le-au înălțat.

13. Acum să știe împăratul, că de se va zidi iarashi cetatea aceea, și zidurile ei se vor întări, biruri nu vor fi ște, nici vor dà, și aceasta împărașilor face rău.

14. Si acum rușinarea împăratului a o vedeă nouă nu ne este slabod, pentru aceea am trimis și am dat de știre împăratului.

15. Ca să cauști în cartea pomenerii părinșilor tăi, și vei află și vei cunoaște, că cetatea aceea este ce-

tate vicleană și rău făcătoare împărașilor și șărilor, și fugiri de robi s'au făcut în mijlocul ei din vechime, pentru aceea cetatea aceasta s'a puștit.

16. Facem dar noi știre împăratului, că de se va zidi cetatea aceea și zidurile ei se vor săvârși, nu va fi ște pace.

17. Si a trimis împăratul la Reum-Valtaam și la Sampsa logofătul și la robii cei dimpreună cu ei, carii lăcuiau în Samaria și la cei dincolo de riu, pace, zicând:

18. Mai marele preste dări pe care l-ai trimis la noi s'a chemat înaintea mea.

19. Si am poruncit, și a căutat și a aflat, că tot acea cetate din vechime s'a ridicat asupra împărașilor, și a viclenit, și pribegiri s'au făcut într-însa.

20. Si împărași tari au fost în Ierusalim, carii au stăpânit tot ținutul cel dincolo de riu, și biruri grele și partea lui se dă lor.

21. Si acum aveți poruncă să oprisiți pre oamenii aceia, ca să nu să mai zidească cetatea aceea până ce dela mine va fi poruncă.

22. Luați aminte să nu fiți lenesi într-această, ca nu cumva să se înmulțească nebăgarea de seamă spre paguba împărașilor.

23. Atunci mai marele dărilor împăratului Artacsasta a cedit înaintea lui Reum-Valtaam și a lui Sampsa logofătul și a celor dinpreună cu ei robi, și îndată au mers la Ierusalim și la Iuda, și i-au oprit pre ei cu cai și cu oști.

24. Atunci a început lucrul casei lui Dumnezeu cel din Ierusalim, și a rămas așă până la al doilea an al împărășiei lui Darie împăratul Persilor.

## CAP. 5.

*Iarăși începe zidirea Bisericii.*

**S**i a prorocit Agheu prorocul și Zaharia al lui Adda Iidovilor celor din Iuda și din Ierusalim cu numele Dumnezeului lui Israîl.

2. Atunci s-au sculat Zorovavel al lui Salatiil și Isus fiul lui Iosedec, și a început a zidi casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim, și împreună cu dânsii erau prorocii lui Dumnezeu ajutându-le lor.

3. Într'acea vreme a venit asupra lor Tantanai domnul cel dincolo de rîu și Satarvuzanai și cei împreună cu dânsii robi, și acestea a zis lor: cine v'a dat vouă săfăt să zidiți casa aceasta și să faceți cheltuiala aceasta?

4. Atunci aceștia au zis lor: care sunt numele oamenilor, celor ce zidesc cetatea aceasta?

5. Si ochii lui Dumnezeu au fost preste robii Iudei, și nu i-a oprit pre ei, până ce a făcut știre lui Darie împăratul, și atunci a trimis mai marelui dărilor pentru această.

6. Tânărarea cărții, care o a trimis Tantanai domnul cel dincolo de rîu și Satarvuzanai și cei împreună cu ei robi, Afarsahii cei dincolo de rîu, lui Darie împăratului.

7. În scrisoarea cea trimisă lui erau aceste cuvinte: lui Darie împăratul pacea тоată.

8. Știre să fie împăratului, că am mers în țara jidovească, la casa Dumnezeului celui mare, și aceea se zidește cu pietre alese, și lemn se pun în pereți, și lucru acela arătat se face și sporește în mâinile lor.

9. Atunci am întrebat pre bătrâni aceia, și aşă am zis lor: cine v'a dat vouă săfăt să zidiți casa acea-

sta și să faceți cheltuiala aceasta?

10. Si de numele lor i-am întrebat pre dânsii ca să te înștiințăm pre tine, ca să scriu și numele oamenilor celor mari ai lor,

11. Si cuvânt ca acesta, au răspuns nouă zicând: noi suntem robi Dumnezeului cerului și al pământului, și zidim casa, care era zidită mai nainte de aceasta cu mulți ani, și un împărat mare al lui Israîl o a zidit și o a fost isprăvit.

12. Însă de când au mâniat părinții noștri pre Dumnezeul cerului, și i-au dat pre ei în mâinile lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului Haldeului, și casa aceasta o a stricat și poporul l-a mutat în Vavilon.

13. Iar în anul cel dintâi al lui Kir împăratul Vavilonenilor, acest împărat a pus gând să zidească casa lui Dumnezeu aceasta.

14. Si vasele casei lui Dumnezeu cele de aur și de argint, care le-a adus Navuhodonosor din casa cea dela Ierusalim, și le-a băgat în capiștea împăratului, le-a scos împăratul Kir de acolo, și le-a dat lui Savanasar păzitorul vistierii, care era preste vistierie.

15. Si i-a zis lui: Ia toate vasele, și mergi de le pune în casa cea din Ierusalim la locul lor.

16. Atunci Savanasar acela a venit și a pus temeliile casei lui Dumnezeu în Ierusalim, și de atunci până acum se zidește, și nu s'a săvârșit.

17. Si acum de este bine înaintea împăratului, să se cerceteze în casa cămării împăratului Vavilonului, ca să știe că dela împăratul Kir a fost poruncă a se zidi casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim, și după ce va ști împăratul despre aceasta, să trimișă la noi.

12. 4 Imp. 21, 15; și 24, 1, 2.

13. 2 Paral. 36, 22.

## CAP. 6.

Săvârșirea și sfântirea Bisericii.

**A**tunci Darie împăratul a poruncit și a căutat în lăzile scrisoarilor cari erau în visiunile din Vavilon.

2. Si s'a aflat în cetatea Amata, care este căpeteniea ținutului Miftiei, o scrisoare în care era scris spre aducerea aminte:

3. În anul dinăuntru al lui Kir împăratul, Kir împăratul a poruncit pentru casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim, să se zidească casa și loc unde să jertească jertfele, și a pus să fie înălțimea ei de șasezeci de coși și lărgimea de șasezeci de coși.

4. Si să fie trei rânduri de cămări de pietre fari și un rând de lemn, și cheltuiala, din casa împăratului se va dă.

5. Si vasele casei lui Dumnezeu cele de argint și cele de aur, care le-a luat Navuhodonosor din casa cea din Ierusalim și le-a adus în Vavilon, să se dea și să le ducă în biserică cea din Ierusalim, la locul unde au fost în casa lui Dumnezeu.

6. Acum dar voi domnii cei dincolo de rîu Satarvuzanai, și cei împreună cu dânsii robii Afarsahei cei dincolo de rîu, depărtați-vă de acolo.

7. Si lăsați să se facă lucrul casei lui Dumnezeu, și mai marii și bătrâni Jidovilor casa aceea a lui Dumnezeu să o zidească în locul său.

8. Si dela mine poruncă să dat, ca nu cumva să faceți ceva cu bătrâni Jidovilor, ca să nu se zidească casa aceea a lui Dumnezeu, și din avărea împăratului și din birurile cele dincoio de rîu cu deadinșul cheltuiala să fie, să se dea oamenilor acelora, ca să nu înceteze.

9. Si orice le va trebui, viței, berbeci și miei la arderi de tot Domnului cerului; grâu, sare, vin, undelemn, după cuvântul Preoșilor celor din Ierusalim, să se dea lor în toate zilele, când vor cere.

10. Pentru ca să aducă miresme bune Dumnezeului cerului, și să se roage pentru viața împăratului și a fiilor lui.

11. Si dela mine să a dat poruncă, ca tot omul care va schimbă cuvântul acesta, se va luă lemn din casa lui, și ridicându-l se va însighe într-însul, și casa lui va fi de jaf.

12. Si Dumnezeu al căruia nume lăcuște acolo să surpe pre tot împăratul și poporul, care va linde mâna sa să schimbe sau să piarză casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim, eu Darie poruncesc, de grabă să fie.

13. Atunci Tantanai dominul cel dincolo de rîu și Satarvuzanai și cei dimpreună cu ei robi, cele ce le-au trimis la ei împăratul Darie, foarte cu grab ie-au plinit.

14. Si bătrâni Jidovilor zideau, și Levișii, după prorociea lui Agheu prorocul și a lui Zaharia fiul lui Ada, din nou zideau și sporeau, și au săvârșit zidirea din porunca Dumnezeului lui Israel și din porunca lui Kir, a lui Darie și a lui Ariacsasta împărașii Persilor.

15. Si au săvârșit casa aceasta până în ziua a treia a lunii Adar când era al șaselea an al împăratiei lui Darie împăratul.

16. Si au făcut fiii lui Israel, Preoșii și Levișii și ceilalți din fiii mătării, sfântirea casei lui Dumnezeu cu bucurie.

17. Si au adus la sfântirea casei lui Dumnezeu viței o sută, berbeci două sute, miei patru sute, iezi de capre pentru păcatul a tot Israelul

doisprezece după numărul seminșilor lui Israil.

18. Si au pus pre Preoți întru cele lor și pre Leviți întru rândurile lor spre slujba casei lui Dumnezeu în Ierusalim, după cum este scris în carteia lui Moisie.

19. Si au făcut fiili mutării Paștele, în a patrusprezecea zi a lunii dințâiui.

20. Că s'au curățit Preoții și Leviții până la unul foști curași, și au junghiat Paștele pentru foști fiili mutării, și pentru frajii săi Preoții și pentru sine.

21. Si au mâncat fiili lui Israil Paștele, foști cei ce s'au întors din robie și tot cel ce s'a osebit de necurăție neamurilor pământului, s'au lipit de ei ca să caute pre Domnul Dumnezeul lui Israil.

22. Si au făcut sărbătoarea azi-melor șapte zile cu veselie, că i-au veselit pre ei Domnul, și au întors înima împăratului lui Assur spre dânsii, ca să întărească mâinile lor la lucrurile casei Dumnezeului lui Israil.

## CAP. 7.

*Esdra întocmește slujba Dumnezeiască.*

După cuvintele acestea întru împărăția lui Artacsasta împăratul Persilor, s'a suiat Esdra fiul lui Sariau, fiul lui Azaria, fiul lui Helchia.

2. Fiul lui Selum, fiul lui Sadoc, fiul lui Ahitov.

3. Fiul lui Samaria, fiul lui Esria, fiul lui Mareot.

4. Fiul lui Zaraia, fiul lui Ozie, fiul lui Vokki.

5. Fiul lui Avisue, fiul lui Finees, fiul lui Eleazar, fiul lui Aaron preoțul cel dințâiui.

6. Esdra acesta a venit din Va-

ilon, și eră el cărlurar iscusit în legea lui Moisie, care o au dat Domnul Dumnezeul lui Israil, și i-a dat lui împăratul, că mâna Domnului Dumnezeul lui eră cu dânsul întru toate cele ce a cerut dela dânsul.

7. Si s'au suiat din fiili lui Israil și din Preoți și din Leviți și cântărești și portari și Nafinimi în Ierusalim, în anul al șaptelea al împăratului Artacsasta.

8. Si au venit în Ierusalim în luna a cincea, acesta este al șaptelea an al împăratului.

9. Că în ziua dințâiui a lunei dințâiui el a făcut de a început a plecă din Vavilon; iar în ziua dințâiui a lunei a cincea a sosit în Ierusalim, că mâna Dumnezeului lui cea bună eră cu dânsul.

10. Că Esdra a pus în inima sa a căută legea, și a o face și a o învăță în Israhil, poruncile și judecășile.

11. Si acesta este înșelesul poruncii, care o a dat Artacsasta lui Esdra preotul scriitorul cărții cu-vintelor poruncite dela Domnul, și rânduieelor lui întru Israhil.

12. Artacsasta împăratul împărașilor, lui Esdra Preotul știutorul legii Domnului Dumnezeului cerului, sfârșitu-s'a cuvântul și răspunsul.

13. Eu am pus gând ca tot cel ce de bunăvoie va vrea întru împărăția mea din poporul lui Israhil, și din Preoți și din Leviți să meargă în Ierusalim, cu tine să meargă.

14. Dela față împăratului și acelor șapte sfetnici ai lui te trimiș ca să vezi în Iudeia și în Ierusalim de legea Dumnezeului lor, care este în mâna ta.

15. Si să ducă la casa Domnului argintul și aurul, care împăratul și sfetnicii lui bine au voit a dă-

18. Num. 3, 6, 32. 19. Eșire 12, 2, 6  
20. Evr. 5, 3.

7. 14. Estir 1, 14.

Dumnezeului lui Israîl, celui ce în Ierusalim lăcuesește.

16. Și tot argintul și aurul, care vei află în toașă țara Vavilonului, cu darurile cele de bunăvoie ale poporului și ale Preoșilor, care de bunăvoie le dau la casa lui Dumnezeu cea din Ierusalim.

17. Și pre tot cel ce va merge, pre acesta îndată îl pune în cartea aceasta, vișei, berbeci, miei și jertfele lor și turnările lor, le vei aduce acestea pre jertfelnicul casei cei din Ierusalim a Dumnezeului vostru.

18. Și ce se va părea bine și frajilor tăi, cu celalt argint și aur să faci cum place Dumnezeului vostru, facești.

19. Și vasele cele date tăie spre slujba casei lui Dumnezeu, dă-le înaintea lui Dumnezeu în Ierusalim.

20. Și ce va mai fi de lipsă la casa Dumnezeului tău, care vei socoti tu să dai, vei dă din casa vîstieriei împăraștești și dela mine.

21. Eu Artacsasta împăratul poruncesc la toate vîstieriile cele dincolo de rîu, ca tot ce va cere dela voi Esdra Preotul și șliutorul legii Dumnezeului cerului, îndată să-i dași.

22. Până la o sută de talanți de argint și până la o sută de care de grâu și până la o sută de măsuri de vin și până la o sută de măsuri de untdelemn, iar sare fără de măsură.

23. Tot ce este din porunca Dumnezeului cerului, să se facă; luai aminte, ca nu cumva neșcine să se atingă de casa Dumnezeului cerului, ca să nu se mânie asupra împăratului și a fiilor lui.

24. Și vouă vă facem știre, că a supra Preoșilor, Levișilor, cântăreșilor, portarilor, Netinimilor și slușitorilor casei aceștia a lui Dumnezeu bir să nu punesi, să nu fie slobod a-i robi pre ei.

25. Și tu Esdra după înțelepciunea lui Dumnezeu cea din mâna ta, pune logofeți și judecători, ca să judece pre tot poporul cei dincolo de rîu, pre toși cei ce știu legea Dumnezeului tău, și pre cel ce nu va ști, să-l învățași.

26. Și tot care nu va plini legea lui Dumnezeu și legea împăratului, îndată să judecați pre acela ori la moarte, ori la pedeapsă, ori la globire de averi, ori la legături.

27. Bine este cuvântat Domnul Dumnezeul părinșilor noștri, cel ce au dat în inima împăratului aşă a mării casa Domnului cea din Ierusalim.

28. Și mie mi-au dat har, ca să aflu milă în ochii împăratului și a sfetnicilor lui și a futuror boierilor împăratului celor mari, și eu m'am întărit, precum au fost preste mine mâna cea bună a lui Dumnezeu, și am adunat din Israîl mai mari, cari să se sue cu mine.

## CAP. 8.

*Călătoria lui Eliazar la Ierusalim.*

**A**ceștia sunt căpeteniile caselor părinșești povătuitori, cari au plecat cu mine întru împărașia lui Artacsasta împăratul Vavilonului.

2. Din fiili lui Finees: Gherson, din fiili lui Itamar: Daniil, din fiili lui David: Attus.

3. Din fiili lui Sahania și din fiili lui Foros: Zaharia și cu dânsul o sută și cincizeci de bărbați.

4. Din fiili lui Faaf: Moav, Eliana, fiili lui Saraia și cu dânsul două sute de bărbați.

5. Din fiili lui Zatois: Zehenia, fiili lui Aziil și cu dânsul trei sute de bărbați.

6. Din fiili lui Adin: Ovid fiul lui Ionatan și cu dânsul cincizeci de bărbați.

7. Din fiili lui Ilam: Isaiea fiul lui Atelia și cu dânsul șaptezeci de bărbați.

8. Din fiili lui Safatia: Zavadias fiul lui Mihail și cu dânsul optzeci de bărbați.

9. Din fiili lui Ioav: Avdia fiul lui Ieil și cu dânsul două sute și opt-sprezece bărbați.

10. Din fiili lui Vaanii: Selimut fiul lui Iosefia și cu dânsul o sută și șasezeci de bărbați.

11. Din fiili lui Vavi: Zaharia fiul lui Vavi, cu dânsul douăzeci și opt de bărbați.

12. Din fiili lui Asgad: Ioanan fiul lui Accatan și cu dânsul o sută și zece bărbați.

13. Din fiili lui Adonicam cei de pre urmă, ale căror și nume sunt: Elifalat, Ieil și Samaia și cu dânsii șasezeci de bărbați.

14. Si din fiili lui Vague: Utai și Zavud și cu dânsul șaptezeci de bărbați.

15. Si i-am adunat pre ei la rîul, care curgea către Evi, și am făbărit acolo trei zile, și am cercat în popor și în Preoși, și din fiili lui Levi n'am aflat acolo.

16. Si am trimis la Eleazar, la Ariil, la Semeia, la Alonam, la Iariv, la Eliatam, la Natan, la Zaharia și la Mesolam fruțașii și la Ioarim, și la Eliafan înțelepții.

17. Si i-am trimis pre ei la căpelenii în jinutul Caslia, și am pus în gura lor cuvinte, care să le grăiască către Adai și către frații lui Netinimii din jinutul Caslia, ca să ne aducă nouă cântăreți în casa Dumnezeului nostru.

18. Si ne-au adus nouă, că mâna Dumnezeului nostru bună eră cù noi, bărbat învățat din fiili lui Molî, fiul lui Levi, fiul lui Israil și întâiu au venit fiili lui și frații lui opt-sprezece.

8. 17. 1 Paral. 9, 2.

19. Si pre Asevil și Isaia din fiili lui Merari frații lui și fiili lui douăzeci.

20. Si din fiili Netinimilor, pre cari i-a dat David și boierii spre slujba Levîșilor, Netinimii două sute și douăzeci, foști s'au adunat anume.

21. Si am vestit acolo post la rîul Aue, ca să ne smereim înaintea Dumnezeului nostru, să cerem dela dânsul cale dreaptă nouă și pruncilor noștri și la Ioată agonisita noastră.

22. Că mi-a fost rușine a cere de la împăratul oasle și călărești, să ne mantuiască de vrăjmași pre cale, că am grăbit împăratului zicând: mâna Dumnezeului nostru este spre bine cu foști cei ce îl caută pre el și puterea lui, și mânia este asupra tuturor, celor ce-l părăsesc pre el.

23. Si am postul, și am cerut dela Dumnezeul nostru aceasta, și ne-au ascultat pre noi:

24. Si am osebit din căpelenile Preoșilor doisprezece, pre Saraia, pre Asavia și cu ei din frații lor zece.

25. Si am dat lor argintul și aurul și vasele ca dar casei Dumnezeului nostru, care le-au dăruit împăratul și sfinții lui și boierii lui și tot Israîlul cel de față.

26. Si am pus în mâinile lor șase sute și cincizeci de talanți de argint, și vase de argint o sută și talanți de aur o sută,

27. Si vase de aur douăzeci de o mie de drachme, și vase de aramă bună strălucind în multe feluri frumoase ca aurul.

28. Si am zis către ei: voi sfînși suntești Domnului Dumnezeu, și vasele sfînte și argintul și aurul, darul cel de bună voie Domnului Dumnezeului părinților noștri.

29. Privegheafă și le păziști, până ce le veți pune înaintea mai marior Preoșilor și Levîșilor și a căpe-

tenilor caselor părintești ale lui Israîl în Ierusalim în corturile casei Domnului.

30. Si au luat Preoții și Levișii măsura de argint și de aur și vasele, să le ducă în Ierusalim la casa Dumnezeului nostru.

31. Si am purces dela rîul lui Aue, în douăsprezece zile ale lunii dințâi, ca să venim în Ierusalim, și mâna Dumnezeului nostru a fost cu noi, și ne-au mântuit de mâna vrăjmașului și a profivnicului precale.

32. Si am sosit în Ierusalim, și am șezut acolo trei zile.

33. Si a fost în ziua a patra am pus argintul și aurul și vasele în casa Dumnezeului nostru în mâna lui Marimot fiul lui Uriah preotul și lui Eleazar fiul lui Finees, cu care erau Iozavad fiul lui Isus și Noadie fiul lui Vania Levișii.

34. Cu număr și cu măsură toate, și s'a scris toată măsura.

35. În vremea aceea, cei ce au venit din robie fiii mutării, au adus ardere de tot Dumnezeului lui Israîl viței doisprezece penîru tot Israîlul, berbeci nouăzeci și șase, miei șaptezeci și șase, iezi penîru păcat doisprezece, toate arderi de tot Domnului.

36. Si a dat poruncile împăratului dregătorilor împăratului și domnilor celor dincolo de rîu, și a mărit pre popor și casa lui Dumnezeu.

## CAP. 9.

*Pocăința și rugăciunea lui Esdra.*

Dupăce s'au săvârșit acestea, au venit la mine căpeteniile zicând: nu s'a osebit poporul lui Israîl, și Preoții și Levișii de noroadele pământurilor și de necurăjiile Hananeilor, ale Efeilor, ale Ferezeilor, ale Ievuseilor, ale Amonitenilor, ale

Moavitenilor, ale Moserinilor și ale Amoreilor.

2. Că au luat din fetele lor pentru ei și sefiorii lor, și au amestecat sămânța cea sfântă cu noroadele pământului, și mâna boierilor și a căpeteniilor a fost mai întâi întru fărădelegea aceasta.

3. Si dupăce am auzit cuvântul acesta, mi-am rupt hainele mele și veșmântul, și am rupt din perii capului meu și din barba mea, și am șezut măhnit.

4. Si s'a adunat la mine tot cel ce se temea de cuvântul Dumnezeului lui Israîl pentru fărădelegile robiei, și eu am șezut măhnit până la jefia cea de seara.

5. Si la jefia cea de seara, m'am sculat din smerenia mea, și după ce am rupt hainele mele și veșmântul, am piecat genunchele mele și am lins mâinele mele către Domnul Dumnezeul meu, și am zis:

6. Doamne Dumnezeul meu, rușine-mi esie, și nu îndrăsnesc Dumnezeul meu, a ridică fața mea către tine, că fărădelegile noastre s'au înmulțit mai mult decât perii capului nostru, și păcatele noastre s'au mărit până la cer.

7. Din zilele părinților noștri suntem în păcat mare până în ziua aceasta, și pentru fărădelegile noastre ne-am dat noi și împărașii noștri și fiii noștri în mâna împăratilor neamurilor în sabie și în robie și în pradă, și întru rușinea feții noastre, precum suntem în ziua de astăzi.

8. Si acum puțin s'au milostivit spre noi Dumnezeul nostru, ca să ni se lase nouă mânsuire, și să ni se deă nouă întemeiere în locul slinjeniei lui, ca să lumineze ochii no-

Ω. 2. Neem. 13, 23. 3. Neem. 1, 4.

Ϛ. 2 Paral. 28, 9; ps. 37, 4.

Ϛ. Ps. 105, 6.

ștri, și să ne deă nouă pușină răsuflare în robia noastră.

9. Că robi suntem, și în robia noastră nu ne-au părăsit pre noi Dumnezeul nostru, și au plecat spre noi milă înaintea împăraților Persilor, ca să ne deă nouă îngăduire, ca să înălțăm casa Dumnezeului nostru și să ridicăm puștiurile ei, și să ne facem nouă îngrădire în Iuda și în Ierusalim.

10. Si acum ce vom zice Dumnezeul nostru după aceasta? Că am părăsit poruncile tale,

11. Care ne-ai dat nouă prin mâna robilor tăi Prorocilor, zicând: pământul întru care intrași să-l moșeniști, este pământ necurat de necurăția neamurilor acestor țări, pentru spurcăciunile și necurățiile lor, cu care l-au umplut pre el dela o margine la alta.

12. Si acum fetele voastre să nu le dați fiilor lor, și din fetele lor nu luăți fiilor voștri, și nu căutați pace lor și binele lor până în veac, ca să vă înfăriși și să mâncați bunătășile pământului, și să-l dați moștenire fiilor voștri până în veac.

13. Si după toate căte au venit asupra noastră, pentru faptele noastre cele rele și pentru păcatul nostru cel mare, că nu este ca Dumnezeul nostru, că ne-au ușurat de fărădelegile noastre și ne-au dat nouă mânuire,

14. Că ne-am înforțat sărică poruncile și a ne încuscră cu noroadele pământurilor acestora, să nu te mânnii pre noi până în sfârșit, în cât să nu fie rămășișă și mântuit.

15. Doamne Dumnezeul lui Israil, drept ești tu, că am rămas mântuiji, precum în ziua aceasta; iată noi suntem înaintea ta în păcatele noa-

stre, că nu putem să înaintea ta pentru acestea.

## CAP. 10.

*Femeile streine sunt despărțite de Israîl.*

După ce s-a rugat Esdra și s'a mărturisit plângând și rugându-se înaintea casei lui Dumnezeu, s'a adunat la el din Israîl adunare multă foarte, bărbăți, femei și prunci, că a plâns poporul, plângere mare.

2. Si a răspuns Sehenia fiul lui Ieil din fiii lui Ilam, și a zis lui Esdra: noi am păcatuit Dumnezeului nostru, luând mueri de alt neam din noroadele pământului, și acum Israîl se pocăește pentru aceasta.

3. Deci acum să facem legătură cu Dumnezeul nostru, lepădând toate femeile și pre cei născuți din ele, precum vrei, scoală-te și-i înfricoșază pre ei cu poruncile Dumnezeului nostru, și cum este legea, să se facă.

4. Scoală-te că întru tine să cuvântul, și noi cu tine vom fi, înțărăște-te și fă.

5. Si s'a sculat Esdra, și a jurat pre căpetenii, pre Preoți, pre Leviși și pre tot Israîlul, că să facă după cuvântul acestă, și au jurat.

6. Si s'a sculat Esdra dinaintea feții casei lui Dumnezeu, și s'a dus în cămara lui Ioanan fiul lui Elisuv, și pâine n'a mâncat și apă n'a băut, că plângăea pentru păcatul celor strămutați.

7. Si s'a vestit glas în Iuda și în Ierusalim și la toți fiii robiei, ca să se adune în Ierusalim.

8. Toi care nu va veni până a treia zi, precum este sfatul căpetenilor și al bătrânilor, anatemă va fi toată averea lui, și el se va le-

11. Lev. 18, 25, 27.

12. A 2 Lege 7, 3.

13. Plâng. 3, 22.

10. 1, 9, 3. 2. A 2 Lege 7, 3.

pădă din adunarea celor șnapoiași.

9. Și s'au adunat toși bărbașii lui Iuda și ai lui Veniamin la Ierusalim într'acele trei zile. În a douăzecia zi a lunei a noua, a șezut tot poporul în fața casei lui Dumnezeu din pricina turburării lor pentru cuvântul acela și din pricina iernii.

10. Și s'a sculat Esdra preotul, și a zis către ei: voi n'ăși băgat seamă, și ași șinut femei de alt neam, ca să adaogești presile păcatului lui Israîl.

11. Și acum dași laudă Domnului Dumnezeului părinților noștri, și facești ce este plăcut înaintea lui, și vă osebiști de noroadele pământului și de femeile cele de alt neam.

12. Și a răspuns toată adunarea și a zis cu glas mare: mare este cuvântul acesta preste noi, ca să facem.

13. Ci poporul este mult și vremea este de iarnă, și nu este cu puțință a stă afară, și lucrui nu este de o zi sau de două, că foarte mulți am păcătuit în lucrul acesta.

14. Ci să sieă căpeteniile noastre a toală adunarea aceasta, și toși cei ce sunt în cefăjile noastre, cari au luat mueri de alt neam, să vie la vremi hotărște, și cu dânsii bâtrâni și cieci cefăși și judecătorii, ca să întoarcă urgia mâniei Dumnezeului nostru dela noi cea pentru lucrul acesta.

15. Deci numai Ionatan fiul lui Asail și Iazia fiul lui Tecoe au sfătușit la lucrul acesta, și Mesolam și Savațai levitul le-au ajutat lor.

16. Și au făcui aşă fiili robiei, și s'a osebit Esdra preotul și bărbașii fruntași ai casei părinților lor și toși anume, și au șezut în ziua dintâi a lunei a zecea, ca să cerce lucrul.

17. Și au sfârșit cu toși bărbașii, cari s'au fost luat femei de alt neam, până în ziua dintâi a lunei dintâi.

18. Și s'au aflat din fiili preoșilor, cari au luat mueri de alt neam, din fiili lui Isus feciorul lui Iosedec și frașii lui Maasia, Eliezer, Iariv și Gadalia.

19. Și au dat mâna lor că și vor lepădă muierile lor, și jertfă pentru păcat un berbece din oi vor aduce, pentru păcatul lor.

20. Din fiili lui Emir: Anini și Zavdia.

21. Din fiili lui Iram: Masail, Elia, Samaia, Ieil și Ozia.

22. Din fiili lui Fasur: Elionaș, Maasia, Iemaia, Nafanail, Iosavad și Ilasa.

23. Din Leviși: Iosavad, Samu și Kolia, acesta este Kolitas, Feteia, Iuda și Eliezer.

24. Din cântăreși, Elisav, și din portari: Solmin, Telmin și Odut.

25. Dela Israil din fiili lui Foros: Ramia, Azia, Melhia, Meamin, Eleazar, Asavia și Vanea.

26. Din fiili lui Ilam: Matania, Zaharia, Iail, Avdia, Iarimot și Ilia.

27. Din fiili lui Zatul: Elionail, Elisuv, Mattanai, Armoi, Zovad și Oziza.

28. Din fiili lui Vavei: Ioanan, Anania, Zavu și Tali.

29. Din fiili lui Vanui: Mosolam, Maluh, Adaia, Iasuv, Saal și Rimot.

30. Din fiili lui Faat: Moav, Edne, Halil, Vanea, Maasia, Mattania, Veselie, Vanui și Manasi.

31. Din fiili lui Iram: Eliezer, Iosia, Melhia, Sameas, Semein,

32. Veniamin, Meluh, Samarie.

33. Din fiili lui Asim: Mettanie, Mattata, Zavad, Elfalet, Ierami, Manasi și Semei.

34. Din fiili lui Vani: Moodia, Amram, Uil,

35. Vanea, Vadea, Helchia,

36. Uania, Marimoi, Eliasid,

37. Mattania, Mattanai și Easan,

38. Fiili lui Vanui și fiili lui Semei:

39. Selemia, Natan și Adaia,  
40. Mahadnavu, Sesei, Sariu;  
41. Ezriil, Selemia, și Samaria.  
42. Selum, Amaria și Iosif.  
43. Din filii lui Navu: Iail, Matta-

nia, Zavat, Zevena, Iadai, Ioail și Vanea.

44. Toți aceștia au fost luatăți  
mei de alt neam, și au născut din  
ele fii.

---

◆◆◆◆◆

# CARTEA LUI NEEMIA

## CAP. 1.

*Rugăciunea lui Neemia.*

Cuvintele lui Neemia fiul lui Helichia. Fost-a în luna lui Haseliv în anul al douăzecilea, și eu eram în Susan-Avira.

2. Si a venit Anani unul dintre frajii mei, el și niște bărbați din Iuda, și i-am întrebăt pre ei de cei rămași, ce scăpaseră de robie și despre Ierusalim.

3. Si au zis către mine: cei rămași, cari au scăpat din robie, acolo în țara aceea sunt în răutate mare și în baștocură, și zidurile Ierusalimului s-au risipit și porșile lui s-au ars cu foc.

4. Si a fost dupăce am auzit eu cuvintele acestea, am șezui și am plâns și am jefit zile multe și am postit și m'am rugat înaintea Dumnezeului cerului, și am zis:

5. Doamne Dumnezeul cerului cel tare și mare și înfricoșat, cel ce păzești legătura și mila ta, celor ce te iubesc pre fine și celor ce păzești poruncile tale.

6. Fie urechea ta luând aminte și ochii tăi deschiși, ca să auzi rugăciunea robului tău, cu care eu mă rog înaintea ta astăzi ziua și noap-

tea penitru fiili lui Israîl robii tăi, și voi mărturisî păcatele fiilor lui Israîl, cu care am păcătuit și eu și casa tatălui meu.

7. Depărtați-ne-am de sine, și n'ăm păzit poruncile și îndreptările și judecășile, care le-ai poruncit lui Moisî robului tău.

8. Adu-și aminte de cuvântul, care ai poruncit lui Moisî robului tău, când: de vă veși răsvrăni, eu vă voiu împrăștiă pre voi în noroade.

9. Iar de vă veși întoarce la mine, și veși păzî poruncile mele și le veși face pre ele, de veși fi împărașia până la marginea cerului, de acolo voi adună pre voi și vă voi duce în locul pe care am ales, ca să lăcuiască numele meu acolo.

10. Si acestea sunt slugiile tale și poporul tău, pre cari i-ai mantuit cu puterea ta cea mare și cu mâna ta cea tare.

11. Fie dar Doamne urechile tale luând aminte spre rugăciunea robului tău și spre rugăciunea slugilor tale, celor ce voesc a se teme de numele tău, și îndrepteaază pre robul tău astăzi, și-i dă să dobândească milă înaintea bărbatului acestuia, și eu eram paharnic împăratului.

1. 4. Ezdra 9, 3.

5. Daniil 9, 4; Eșire 20, 6.

8. H 2 Lege 28, 63.

9. H 2 Lege 30, 3; și 4.

## CAP. 2.

*Neemia împuternicit a zidî Ierusalimul.*

**S**i a fost în luna Nisan în anul al douăzecilea al lui Artasasta împăratul, și era vinul înaintea mea, și am luat vinul și l-am dat împăratului, și nu era altul înaintea lui.

2. **S**i mi-a zis împăratul: pentru ce este fața ta tristă și nu ești mai cu fire? **S**i nu este aceasta, fără numai răutatea inimii, și m'am temut mult foarte.

3. **S**i am zis împăratului: împăratul în veac să trăiască; cum să nu fie tristă fața mea, că cetatea, casa mormânturilor părinților mei s'a puștiit și porșile ei s'au ars cu foc.

4. **S**i a zis mie împăratul: pentru cine ceri tu aceasta? **S**i m'am rugat către Domnul Dumnezeul cerului.

5. **S**i am zis împăratului: de este bine înaintea împăratului, și de place sluga ta înaintea ta, să-l trimiși în Iudeia la cetatea mormânturilor părinților mei, și o voiu zidi pre ea.

6. **S**i mi-a zis împăratul și ițioarea, care sedează lângă el, până când va fi călătoriea ta, și când te vei înnapoi? **S**i a plăcut înaintea împăratului și m'a trimis și i-am pus lui soroc.

7. **S**i am zis împăratului: de se pare împăratului bine să-mi dea cărși la domnii cei dincolo de rîu, ca să mă treacă până voi sosla Iuda.

8. **S**i carte la Asaf păzitorul padurii, care este împăratului, să-mi dea lemne, să acoper porșile turnului casei și la zidul cetății și la casa în care voi intră. **S**i mi-a dat mie împăratul, că mâna lui Dumnezeu cea bună era cu mine.

9. **S**i am venit la domnii cei dincolo de rîu, și le-am dat lor cărșile împăratului, și a trimis cu mine împăratul căpitani de oaste și călărești.

10. **S**i a auzit Sanavalat al lui A-

roni și Tovia sluga lui Amoni, și le-au părut rău și s'au înfricat, căci a venit om să caute binele fiilor lui Israël.

11. **S**i am venit în Ierusalim și am fost acolo trei zile.

12. **S**i m'am sculat noaptea eu și pușini oameni cu mine, și n'am spus nici unui om, ce au dat Dumnezeu în inima mea să fac cu Israël, și altă vită n'a fost cu mine, fără numai dobitocul pre care eu am încălecat.

13. **S**i am ieșit pre poarta văii către gura izvorului smochinilor și la poarta gunoiului, și socoteam zidul Ierusalimului cel stricat și porșile lui cele arse cu foc.

14. **S**i am trecut la poarta fâniței și la scăldătoarea împăratului, și nu avea loc dobitocul meu pre unde să mă treacă.

15. **S**i m'am suiat pre zidul pârâului noaptea, și am socotit zidul și iar am venit la poarta văii și m'am înnapoiat.

16. Iar păzitorii n'au știut, unde am mers și ce fac, și Iidovilor și Preoților și celor cinsuși și căpeteniilor și celorlalți, cari făceau lucrurile, până atunci n'am spus.

17. **S**i am zis către ei: voi vedea răul acesta întru care suntem, cum s'a puștiit Ierusalimul, și porșile lui s'au dat focului, veniși și să zidim zidul Ierusalimului și să nu mai sim de ocară.

18. **S**i le-am spus lor mâna lui Dumnezeu cea bună, care este cu mine și cuvintele împăratului, care mi-a grăit mie, și am zis: să ne sculăm și să zidim, și s'au întărit mâinile lor spre bine.

19. **S**i auzind Sanavalat al lui Aroni și Tovia sluga lui Amoni și Ghisam al lui Aravi, ne-au băjocorit și au venit la noi, și au zis: ce este lucrul acesta, care îl facești, au asupra împăratului vreți voi să vă sculați?

20. Si le-am răspuns lor cuvânt, și le-am zis: Dumnezeul cerului, acela ne va ajuta nouă, și noi slujile lui curați, deci vom zidi; iar vouă nu este parte, dreptate și po-mire în Ierusalim.

### CAP. 3.

#### Zidirea Ierusalimului.

**S**i s'a sculat Eliasuv Preotul cel mare și frații lui Preoșii, și zidiră poarta oilor și o sfîrșiră până la turnul Mea, și puseră porșii la dânsa și o sfîrșiră până la turnul lui A-nameil.

2. Si alătura cu dânsul au zidit oamenii, iiii Ierihonului și lângă aceștia iiii lui Zachur, fiul lui Amari.

3. Iar poarta peștilor o au zidit fiii lui Asană, aceștia o au acoperit pre ea, și au aşezat porșile ei și încuietorile ei și zăvoarele ei.

4. Si alătura cu dânsii au zidit Ramot fiul lui Uria, fiul lui Acos, și lângă aceștia au zidit Mosolam fiul lui Varahie, fiul lui Mazevil, și lângă dânsii a zidit Sadoc fiul lui Vaana.

5. Si alătura cu aceștia au zidit Tecoimii, iar mai marii lor nu s'au plecat grumazul lor la lucrul Domnului său.

6. Si poarta cea veche o a zidit Ioida fiul lui Fasec și Mesulam fiul lui Vasodia, ei o au acoperit și au pus porșile ei și încuietorile și zăvoarele ei.

7. Si lângă dânsii au zidit Malitia Gavaonitul și Evaron Mironofitul, oamenii Gavaonului și ai Masfei până la scaunul dregătorului de acea parte de riu.

8. Si alătura cu el a zidit Ezeil fiul lui Arachie Zlătarul, și lângă el a zidit Anania fiul lui Rochim, și au lăsat Ierusalimul până la zidul cel lat.

9. Si alături cu ei a zidit Rafaia fiul lui Sur, care era mai mare preste jumătate din împrejurimile Ierusalimului.

10. Si lângă dânsii a zidit Iedaia fiul lui Eromai, înaintea casei sale, și alături cu el a zidit Atut fiul lui Asavania.

11. Si cealaltă parte au zidit-o Melhia fiul lui Iram și Asuv fiul lui Faat Moav, până la turnul Tanarim.

12. Si lângă dânsul a zidit Salum fiul lui Allois, care era mai mare preste jumătatea împrejurimilor Ierusalimului, el și fetele lui.

13. Poarta văii o au zidit Anun și cei ce lăcuiau în Zano, ei o au zidit și au pus porșile ei și lacătele ei și zăvoarele ei și o mie de coti în zid până la poarta gunoiului.

14. Si poarta gunoiului o a zidit Melhia fiul lui Rihav, care era mai mare preste șinuful Vitacran, el cu fiii lui, și o au acoperit pre ea, și au pus porșile ei și zăvoarele ei și zăvoarele ei.

15. Iar poarta izvorului o a zidit Salomon fiul lui Holezè, care era mai mare preste o parte din Masfa; acesta o a zidit și o a acoperit și a pus porșile ei și zăvoarele ei și zidul scăldătoarei Siloam spre grădina împăratului până la treptele cele ce se pogorau dela cetatea lui David.

16. După el a zidit Neemia fiul lui Azavuh, care era mai mare preste jumătate din șinuful Vitsur până la grădina mormântului lui David și până la scăldătoarea, ce s'a făcut și până la Vitaggarim.

17. După el au zidit Levișii, Raum fiul lui Vanea; lângă el a zidit Assavia, care era mai mare preste jumătate din șinuful Keila, cu împrejurimea ei.

18. Si după el au zidit frații lor

Venei, fiul lui Inadad, care era mai mare preste jumătate din simbolul Keila.

19. Si a zidit lângă el Azur fiul lui Isus, care era mai mare preste Masie, o jumătate din dreptul susținutului la turnul unghiului.

20. După el a zidit Varuh fiul lui Zavu, cealaltă jumătate dela unghiu până la ușa lui Viteliasuv preotul cel mare.

21. După el a zidit Meramot fiul lui Uria, fiul lui Accos, partea a doua dela ușa lui Viteliasuv până la hotarul lui Viteliasuv.

22. Si după el au zidit Preoșii locuitorii în Ekhehar.

23. Si după el au zidit Veniamin și Asuv în preajma casei lor, și după el a zidit Azaria fiul lui Masseie, fiul lui Anania aproape de casa sa.

24. După el a zidit Vaani fiul lui Adad partea dela Vitazaria, până la unghiu și până la cotitură.

25. Falah feciorul lui Uze din preajma unghiului și turnul careiese din casa împăratului, mai sus de cuprinsul închisorei, și după aceasta Fadaia, feciorul lui Foros.

26. Si Nasinimii lăcuiau în Ofla până în preajma grădinii porșii apei spre răsărit și până la turnul cel înalt.

27. Si după el a zidit Tecoiimii, altă bucată din preajma turnului celui mare și înalt, până la zidul lui Ofla.

28. Din sus de poarta cailor au zidit Preoșii fiecare în preajma casei sale.

29. Si după ei a zidit Saduc fiul lui Emir, în preajma casei sale, și după el a zidit Samaia fiul lui Sehenia păzitorul porșii despre răsărit.

30. După acesta au zidit Anania fiul lui Selemia și Anom fiul lui Selef cel al saselea, altă parte, după

el a zidit Mesolam fiul lui Varahia în preajma cămărei sale.

31. După acesta a zidit Melchia fiul lui Sarefi până la casa Natini-milor și a vânzătorilor de unelte, în preajma porșii lui Mafecud și până la suisul cotiturei.

32. Si între poarta oilor au zidit căldărarii și negustorii.

## CAP. 4.

*Zidirea înaintează cu toate piedicile.*

**S**i a fost dacă a auzit Sanaavalat, că noi zidim zidul, i-a părut rău, și s'a mânieat foarte și a batjocorit pre Jidovi.

2. Si a zis înaintea frajilor săi: răsboinicii din Somoria, Jidovii aceștia zidesc cetatea lor? Oare jertfesc? Oare puseă-vor? Si astăzi încheagă-vor pietrile din cenușa pământului celui ce a fost ars?

3. Si Tovia Amoniteanul alăturea cu el a veni, și a zis către dânsii: Au jertfesc? Sau vor mânca în locul lor? Au nu se va suia o vulpe și va surpă zidul pietrilor lor?

4. Auzi Dumnezeul nostru, că ne-am făcut batjocură, înfoarce ocara lor în capul lor, și-i dă pre ei batjocură în pământul robiei.

5. Si să nu acoperi fărădelegea lor, și păcatul lor dela fața ta să nu se steargă, că au batjocorit pre cei ce zideau.

6. Si am zidit zidul și s'a încheiat tot zidul până la jumătatea lui, și s'a făcut înima poporului ca să zidească.

7. Si a fost dacă au auzit Sanaavalat și Tovia și Aravii și Amonitenii și Azutenii, că s'au înălțat zidurile Ierusalimului, și au început a se astupă spărturile, le-au părut lor rău foarte.

9. Si s'au adunați ei toși împreună să vie și să tăbărască în Ierusalim, ca să-l piarză.

9. Si ne-am rugat către Dumnezeul nostru, și am pus stări împotriva lor, ziua și noaptea.

10. Si a zis Iuda: zdrobească-se tăriea vrăjmașilor, că pământ este mult și noi nu puitem zidi.

11. Si au zis cei ce ne necăjeau pre noi: nu vor șfi și nu vor vedea până când vom veni în mijlocul lor, și îi vom ucide pre ei și îi vom face a încetă din lucru.

12. Si a fost dacă venirea Iidovii, cei ce lăcuiau aproape de ei, ne-au zis nouă: se suie din toate locurile asupra noastră.

13. Si am pus la cele mai din jos ale locului de după zid spre apărare, și am pus poporul după neamuri cu sabiile sale și cu lăncile sale și cu arcele sale.

14. Si am văzut, și m'am scutat, și am zis către cei cinstiși și către mai marii oștirii și către celalți popor: nu vă temeți de fața lor, aduceți-vă aminte de Dumnezeul nostru cel mare și înfricoșat, și vă știți pentru frații voștri, pentru fiili voștri, pentru fetele voasăre, pentru femeile voastre și pentru casele voastre.

15. Si a fost dacă au auzit vrăjmașii noștri că am prins de veste, au risipit Dumnezeu sfatul lor, și ne-am întors își la zid, fiecare la lucrul său.

16. Si a fost din ziua aceea jumătate din cei rânduși făceau lucrul, și jumătate dintr'înșii stau gata de bătaie, cu fuști, cu pavăze, cu arce și cu plătoșe, și dinapoi erau căpeteniile a toată casa Iudei.

17. Si cei ce cărau erau înarmași, cu o mână făceau lucrul lor și cu alta țineau arma.

18. Si zidarii fiecare erau încins cu sabiea sa preste coapsa sa când zideă, și cel ce trâmbiță avea buciul lângă el.

19. Si am zis către cei cinstiși și către boieri și către celalți popor: lucrul este larg și mult, și noi ne împrăștiem pre zid fiecare de parte de fratele său.

20. Ori în ce loc vezi auzi glasul buciumului, acolo să vă adunați la noi, și Dumnezeul nostru se va răsboi pentru noi.

21. Iar noi să facem lucrul, și jumătate dintr'înșii să fie lăncile din răvărsatul zorilor până la ieșirea stelelor.

22. Si în vremea aceea am zis poporului: fiecare cu sluga sa mânești preste noapte în Ierusalim, și să fiți voi noaptea stăraje și ziua la lucru.

23. Si eram eu și frații mei și slugile și oamenii, cări strejuiau după mine, nici unul dintre noi nu se desbrăcă de hainele sale, și la apă cu arma.

## CAP. 5.

*Neemia oprește camăta.*

**S**i strigarea poporului și a femeilor lor era mare către frații lor Iidovi.

2. Si erau unii cări ziceau: suntem mulți cu fiili noștri și cu fetele noastre, să lăum grâu și să mânăm și să trăim.

3. Iar alții erau cări ziceau: țarinile noastre și viile noastre și casele noastre să le zălogim, ca să luăm grâu și să mânăm.

4. Si alții ziceau: să luăm împrumut bani pentru birurile împăratului, ca să dăm țarinile noastre și viile noastre și casele noastre.

5. Si acum ca trupul fraților noștri trupul nostru, ca fiili lor fiili noștri, și iată noi silim pre fiili noștri și pre fetele noastre la robie, și sunt din fetele noastre supuse, și nu este

În puterea mâinilor noastre, că țărurile noastre și viile noastre sunt la cei cinstiși.

6. Și m'am măhnit foarte, dacă am auzit strigarea lor și cuyințele acestea.

7. Și am cugetat întru inimă mea, și m'am certat cu cei cinstiși și cu boierii, zicându-le lor: au cereva fiecare dela fratele său, ceea ce voi cere? Și am făcut pentru dânsii adunare mare.

8. Și le-am zis lor: noi am răscumpărat pre frajii noștri pre Iidovii cei vânduși neamurilor, după puința noastră, și voi vindeți pre frajii voștri, și se dau nouă, și au făcut și n'au avut ce să răspunză.

9. Și am zis: nu este bun lucrul care faceți voi, pentru că nu umblați întru frica Dumnezeului nostru, mai bine decât în ocara neamurilor vrăjmașilor noștri?

10. Și frajii mei și cunoșcușii mei și eu le-am dat lor argint și grâu, și n'am mai cerut să-mi plătească aceasta.

11. Întoarceți dar lor astăzi țărurile lor și viile lor și măslinii lor și casele lor și din argint, grâul și vinul și unfuldelemn, care scoateți vouă.

12. Și au zis: le vom întoarce, și dela ei nu vom cere, aşa vom face precum zici, și am chemat pre Preoți și i-am jurat pre ei, să facă după cuvântul acestia.

13. Și îmbrăcămințea mea am scuturat, și am zis: aşa scuturile Dumnezeu pre tot omul, care nu va înțărî cuvântul acesta din casa lui și din osteneala lui, și să fie aşa scuturat și deșert. Și a zis toată adunarea: amin, și a lăudat pre Domnul, și a făcut poporul cuvântul acesta.

14. Din ziua în care mi-au poruncit mie să fiu mai marele lor în pă-

mântul Iudei, din anul al douăzeci-lea până la anul al treizeci și doi al împăratului Artasasta, doisprezece ani eu și frajii mei averile lor n'am mâncaț.

15. Că cei mai mari, cari au fost înainte de mine, i-au îngreuiat pre ei, luând dela ei pâine și vin, mai pre urmă patruzeci de drachme de argint, încă și slugile lor stăpâneau preste popor, iar eu n'am făcut aşa de frica feții lui Dumnezeu.

16. Și la lucrul zidului acestuia am zidit, și țarină n'am cumpărat, și toși slujbașii mei erau adunați acolo la lucru.

17. Și Iidovii și boierii o sută și cincizeci de bărbați, cari veneau la noi din neamurile cele de prin prejurul nostru, la masa mea.

18. Și se gătea zilnic un vișel și șase oi alese și un ied, se gătea la mine din zece în zece zile feluri de vinuri cu simbelșugare, și cu toate acestea pâinea domniei mele nu o am cerut, că foarte se îngreuiase slujba poporului acestuia.

19. Adu-ți aminte de mine Dumnezeule spre bine pentru toate căte am făcut poporului acestuia.

## CAP. 6.

*Neemia săvârșește zidirea Ierusalimului.*

Și a fost după ce a auzit Sanavalat și Tovia și Ghisam Aravul și ceilalți vrăjmași ai noștri, că am zidit zidul, și nici o spărtură n'a rămas într'însul, și cum că eu până în vremea aceea n'am pus porșile,

2. A trimis Sanavalat și Ghisam la mine, zicând: vino și să ne adunăm într'un loc în sate în câmpul lui Ono, și ei socoteau să facă asupra mea vicleșug.

3. Și am trimis la dânsii soli, zi-

când: lucru mare fac eu, și nu mă poci pogorâ, ca să nu înceteze lucrul, iar după ce-l voi sfârși, mă voi pogorâ la voi.

4. Și au trimis la mine cu cuvântul acesta de patru ori, și le-am răspuns lor aceleaș.

5. Și a trimis la mine Sanavalat cu cuvântul acesta a cincea oară pre sluga sa, și carte deschisă în mâna lui, și eră întrînsa scris:

6. Întru neamuri s'a auzit, și Ghismam a zis, că tu și Iidovii socotisi să vicleniți, pentru aceea zidești tu zidul, că vrei tu să fii lor împărat.

7. Încă și proroci te-ai pus fie că vrei să șezi în Ierusalim împărat preste Iuda, și acum se vor spune împăratului cuvintele acestea, deci acum vino să ne sfătuim împreună.

8. Și am trimis la el, zicând: nu sunt adevărate cuvintele acestea, care tu zici, ci din inima ta tu le născocești,

9. Că îofi ne sperie pre noi zicând: că vor înceta mâinile lor de la lucrul acesta, și nu se va face, și acum am înfărit mâinile mele.

10. Și eu am intrat în casa lui Semei fețorul lui Dalaia, fețorul lui Metaveil, că el stă închis, și a zis să ne adunăm în casa lui Dumnezeu în mijlocul ei, și să închidem ușele ei, că vor veni să te ucigă pre fine noaptea.

11. Și am zis: cine este om ca mine, și va fugi? Sau cine este ca mine, ca să intre în casă și va trăi? Nu voi întră.

12. Și am cunoscut, că Dumnezeu nu l-au trimis pre el, că pro-roceă cuvânt asupra mea.

13. Și Tovia și Sanavalat au năștimit asupra mea gloață, ca să mă spământeze, și să fac aşa și să păcăuiesc și să-mi fac la ei nume rău, ca să mă bafjocorească pre mine.

14. Adu-șă aminte Dumnezeul meu de Tovia și de Sanavalat, că faptele lor sunt acestea, și de Noadie prorocul și de ceilalți proroci, cări mă spăimântau.

15. Și s'a sfârșit zidul în douăzeci și cinci de zile ale lunei lui Elul, în cincizeci și două de zile.

16. Și a fost dacă au auzit își vrăjmașii noștri, s'au spăimântat toate neamurile de prin prejurul nostru, și a căzut frică mare foarte întru ochii lor, și au cunoscut că dela Dumnezeul nostru s'au făcut, că să se săvârșască lucrul acesta.

17. Și în zilele acelea dela mulți fruntași ai Iudei mergeau cărși la Tovia, și dela Tovia veneau la dânsii.

18. Că mulți din Iuda erau jurași lui, că eră ginere lui Sehenia fețorul lui Irae, că Ionan fețorul lui a luat pre fata lui Mesulam, fiul lui Varahia femeie luiș.

19. Și cuvintele lui le grăia către mine, și cuvintele mele le spunea lui, și cărși a trimis Tovia să mă spământeze.

## CAP. 7.

*Păzitorii cetății.*

Și a fost dupăce să a zidit zidul, și am pus porșile, s'a numărat porțari și cântărești și Levișii.

2. Și am poruncit lui Anania frațele meu și lui Anania mai mărele casei cei din Ierusalim, că eră om adevărat și temător de Dumnezeu mai mult decât alții.

3. Și le-am zis lor: să nu se deschiză porșile Ierusalimului fără numai când răsare soarele, și încă fiind voi deștepși să închiză porșile și să le zăvorească și să rânduiască streji din cei ce lăcuesc în Ierusalim, fiecare să strejuiască înaintea casei sale.

16. Fac. 42, 28.

17. 1. Sirah. 49, 15.

4. Si cetatea era largă și mare, și popor pușin întrînsa, și nu era casă zidită.

5. Si au dat Dumnezeu în inimă mea, și am adunat pre cei fruntași și pre căpetenii și pre popor în adunări, și am aflat cartea adunării, care venise înaintă, și am aflat scris întrînsa :

6. Aceștia sunt filii țării, cari s'au suiat din robiea înstreinării, pre cari i-a mutat Navuhodonosor împăratul Vavilonului și s'au întors în Ierusalim și în Iudeia fiecare la cetea sa.

7. Cei ce au venit cu Zorovavel : Isus, Neemia, Azaria, Reelma, Nae-mani, Mardoheu, Valsan, Masfarat, Esdra, Voguia, Inaum, Vaana, Mas-far bărbații poporului lui Israil.

8. Fiii lui Foros, două mii o sută șaptezeci și doi.

9. Fiii lui Safatia, trei sute șapte-zeci și doi.

10. Fiii lui Ira, șase sute cincizeci și doi.

11. Fiii lui Faat : Moav, din fiii lui Isus și ai lui Ioav, două mii șase sute și opt-sprezece.

12. Fiii lui Elam, o mie două sute cincizeci și patru.

13. Fiii lui Zatuia, opt sute patru-zeci și cinci.

14. Fiii lui Zachu, șapte sute șasezeci.

15. Fiii lui Vanui, șase sute patruzeci și opt.

16. Fiii lui Vivi, șase sute două-zeci și opt.

17. Fiii lui Asgad, două mii trei sute douăzeci și doui.

18. Fiii lui Adonicam, șase sute șasezeci și șapte.

19. Fiii lui Vagoi, două mii șasezeci și șapte.

20. Fiii lui Idin, șase sute cincizeci și cinci.

21. Fiii lui Atir din Ezechia, cincizeci și opt.

22. Fiii lui Isam, trei sute douăzeci și opt.

23. Fiii lui Vesei, trei sute douăzeci și patru.

24. Fiii lui Arif, o sută și doisprezece. Fiii lui Asen, două sute douăzeci și trei.

25. Fiii din Gavaon, nouăzeci și cinci.

26. Fiii din Vetalem, o sută douăzeci și trei. Fiii lui Atofa, cincizeci și șase.

27. Fiii din Anatot, o sută douăzeci și opt.

28. Bărbații din Vilasmot, patruzeci și doi.

29. Bărbații din Kariatiarim, Kafira și Virot, șapte sute patruzeci și trei.

30. Bărbații din Arama și din Gavaaa, șase sute douăzeci și unu.

31. Bărbații din Mahemas, o sută douăzeci și doi.

32. Bărbații din Vetil și din Ai, o sută douăzeci și trei.

33. Bărbații lui Nayia, o sută cincizeci și doi.

34. Bărbații lui Ilamaar, o mie două sute cincizeci și doi.

35. Fiii lui Iram, trei sute douăzeci.

36. Fiii din Ieriho, trei sute patruzeci și cinci.

37. Fiii din Lodadi și din Ono, șapte sute douăzeci și unu.

38. Fiii din Sanana, trei mii nouă sute treizeci.

39. Preojiiii fiii lui Iodae, din casa lui Isus, nouă sute șaptezeci și trei.

40. Fiii lui Emir, o mie cincizeci și doi.

41. Fiii lui Faseur, o mie două sute patruzeci și șapte.

42. Fiii lui Iram, o mie șaptesprezece.

43. Levișii fiii lui Isus al lui Kad-

miil din fiii lui Uduia, șaptezeci și patru.

44. Cântărefii fiii lui Asaf, o sută patruzeci și opt.

45. Portarii fiii lui Salum, fiii lui Atir, fiii lui Telmon, fiii lui Acuv, fiii lui Atita, fiii lui Savi, o sută treizeci și opt.

46. Natinimii fiii lui Sia, fiii lui Asfa, fiii lui Tavaot,

47. Fiii lui Kira, fiii lui Asuia, fiii lui Fadon,

48. Fiii lui Lavană, fiii lui Asava, fiii lui Selmai,

49. Fiii lui Anan, fiii lui Gadil, fiii lui Gaar,

50. Fiii lui Raaia, fiii lui Rasson, fiii lui Necoda,

51. Fiii lui Ghizam, fiii lui Ozi, fiii lui Fesi,

52. Fiii lui Visi, fiii lui Meinon, fiii lui Nefosasi,

53. Fiii lui Vacvuc, fiii lui Ahifa, fiii lui Arur,

54. Fiii lui Vasalot, fiii lui Mida, fiii lui Adasan,

55. Fiii lui Varcue, fiii lui Sisarat, fiii lui Tima,

56. Fiii lui Nisia, fiii lui Atifa,

57. Fiii slugilor lui Solomon, fiii lui Suti, fiii lui Safaram, fiii lui Ferida.

58. Fiii lui Ieil, fiii lui Dorcon, fiii lui Gadail,

59. Fiii lui Safatia, fiii lui Etsil, fiii lui Facarat, fiii lui Savaia, fiii lui Imim.

60. Toși Natinimii și fiii slugilor lui Solomon, trei sute nouăzeci și doi.

61. Aceștia s'au suit dela Telmelet, Telasar, Heruv, Iron, Iemir, și n'au putut să spue casele lor părintești și sămânța lor, oare din Israel sunt.

62. Fiii lui Dalia, fiii lui Tovia, fiii lui Necoda, șase sute patruzeci și doi.

63. Și din Preoși fiii lui Evia, fiii lui Acos, fiii lui Verzelli, că au luat

din fetele lui Verzelli Galaaditul femei, și s'au chemat pre numele lor.

64. Aceștia au căutat scrisoarea lor de călătorie, cea împreună, și nu s'a aflat, și s'au scos dela preoție.

65. Și a zis Arfacsita lor: să nu mănânce din sfintele sfintelor până când se va seculă preot, luminat.

66. Și a fost foată adunarea ca la pastrureci și două de mii trei sute șasezeci.

67. Afără de slugile lor și de slujnicile lor, acestea șapte mii trei sute treizeci și șapte, și cântăreși și cântărești, două sute patruzeci și cinci.

68. Cai șapte sute freizeci, catări două sute patruzeci și cinci.

69. Cămile patru sute freizeci și cinci, asini șase mii șapte sute douăzeci.

70. Și din partea căpeteniilor caselor părintești au dat pentru lucrul lui Neemia la vîstierie aur o mie, blide cincizeci și veșmintă preoțiilor freizeci.

71. Iar alții din căpeteniile caselor părintești, au dat la vîstieril pentru lucru bani de aur douăzeci de mii și de argint două mii trei sute.

72. Și a dat celalăi popor drahme de aur douăzeci de mii și bani de argint două mii două sute și haine preoțiilor șasezeci și șapte.

## CAP. 8.

*Neemia și Esdra întocmesc slujba Dumnezeasca.*

Si au șezut Preoșii și Levii și porțarii și cântărești și unii din popor și Natinimii și tot Israelul în cetățile sale.

2. Și a sosit luna a șaptea, când erau fiii lui Israel în cetățile lor.

3. Și s'a adunat tot poporul, ca un om la piața cea dinaintea porșii apei, și am zis lui Esdra cătura-

rul, să aducă carteia legii lui Moisi, care o au poruncit Domnul lui Israîl.

4. Si a adus Esdra preotul legea înaintea adunării și a bărbașilor și a femeilor și a tîtușor, cari pricepeau ca să o asculte în ziua dintâia a lunei a șaptea.

5. Si a cefit întrînsa în locul cel dinaintea porșii apelor, de cum a răsărit soarele până la amiază, înaintea bărbașilor și a femeilor și a celor ce înselegeau, și tot poporul asculta cu luare aminte carteia legii.

6. Si a stătut Esdra cărturarul pe un pod de lemn, pre care-l făcuse pentru cuvântare, și a stătut alătura cu el: Matafia, Samaia, Anania, Uriia, Helchia și Maasia deadreapta lui, și deasîngă: Fadaia, Misail, Melhia, Asom, Asavadma, Zaharia și Mesolam.

7. Si a deschis Esdra carteia înaintea poporului, că el era mai sus decât tot poporul, și a fost dupăce o a deschis, și a stat tot poporul.

8. Si a binecuvântat Esdra pre Domnul Dumnezeul cel mare, și a răspuns tot poporul, și a zis Amin, ridicând mâinile sale și plecându-se să încinat Domnului cu fața la pământ.

9. Si Isus și Vaneas și Saravia și Acuv și Savateos și Kampias și Azaria și Iozavad și Anifanes, și aşă Levișii învățau pre popor legea și poporul stă la locul său.

10. Si a cefit în carteia legii lui Dumnezeu, și învăță Esdra și le fălcuiă învățatura Domnului, și înselegea poporul cele ce se citea.

11. Si a zis Neemia, care era cărmuiitor și Esdra preotul și cărturarul și Levișii și cei ce învățau poporul, și au zis către tot poporul: zi sfântă Domnului Dumnezeului nostru nu jeliți, nici plângăteți, că plân-

geă tot poporul când a auzit cuvintele legii.

12. Si le-au zis lor: mergeți și mâncați grăsimi și beți dulcețuri și trimiteți părți celor ce n'au, că ziua aceasta sfântă este Domnului Dumnezeului nostru, să nu vă mâhnisi, că bucuriea Domnului este fățiea voastră.

13. Si Levișii linișteau pre tot poporul, zicând: făceți și nu vă mâhnisi, că zi sfântă este aceasta.

14. Si s'a dus poporul să mânânce și să beă și să trimișă părți celor ce n'au și să facă veselie mare, pentru că au înșeles cuvintele, care le-a arătat lor.

15. Iar a doua zi s'au adunat mai marii caselor părintești cu tot poporul, Preoșii și Levișii la Esdra cărturarul, să le fălcuiască toate cuvintele legii.

16. Si au aflat scris în legea, care o au poruncit Domnul lui Moisi, ca să lăcuiască fiili lui Israîl în colibi în sărbătoarea cea din luna a șaptea.

17. Si să trâmbițeze cu trâmbiță în toate cetățile lor și în Ierusalim, și a zis Esdra: ieșiți la munte și aduceți frunză de maslin, frunză de lemn de chiparis, frunză de mirsină, frunză de finic și frunză de lemn tufos, să facem colibi, după cum este scris.

18. Si a ieșit poporul, și a adus și să facă colibi fiecare preste podul casei sale și în curșile sale și în curșile casei lui Dumnezeu și în ulișile cetății, până la poarta Efraim.

19. Si a făcut colibi toată adunarea, care s'a întors din robie, și a șezut în colibi, că din zilele lui Isus fiu! lui Navî nu făcuse aşă

12. A 2 Lege 16, 14, 15.

16. Lev. 23, 34; A 2 lege 16, 13, 14, 15, 26, 11.

17. Lev. 23, 40.

19. 4 Imp. 23, 22.

fiii lui Israel până în ziua aceea, și s'a făcut veselie mare foarte.

20. Si a cefit în cartea legii lui Dumnezeu în toate zilele, din ziua cea dintâi, până în ziua cea mai de pre urmă, și au prăznuit șapte zile, și în ziua a opta se sfârși după rânduială.

## CAP. 9.

### *Pocăința de obște a poporului*

În ziua a douăzeci și patru a lunii aceeași s-au adunat fiii lui Israel cu post și cu saci și cu cenușă pre capul lor.

2. Si s-au osebit fiii lui Israel de către tot fiul cel de alt neam, și au stătut și au mărturisit păcatele lor și fărdelegile părinților lor.

3. Si au stat la locul lor și au cefit în cartea legii Domnului Dumnezeului lor, și s-au mărturisit Domnului și s-au închinat Domnului Dumnezeului lor.

4. Si au stătut la treptele Levișilor Isus și fiii lui Kadmiil, Sehenia fiul lui Saravia, fiul lui Hanani, și au strigat cu glas mare către Domnul Dumnezeul său.

5. Si au zis Levișii Isus și Kadmiil, Vunea, Saravia, Savania, Oduia, Sehenia, Fezia, sculași-vă binecuvântași pre Domnul Dumnezeul nostru din veac și până în veac, și vor binecuvânta numele slavelor tale și-l vor înălță mai pre sus de cât toată binecuvântarea și lauda.

6. Si a zis Esdra: tu însuși ești Domnul singur cel ce ai făcut cerul și cerul cerului și toată starea lor, pământul și toate căte suni înîn'insul, mările și toate căte suni înîn'însele, și tu înviezi toate, și și se închină oștile cerurilor.

7. Tu ești Domnul Dumnezeu, tu

9. 1. 2 Imp. 13, 19.

6. Isaia 44, 24; Fap. Ap. 17, 25, Apoc. 14, 7.

7. Fac. 11, 31.

ai ales pre Avram, și l-ai scos din fața Haldeilor, și l-ai pus numele lui Avraam.

8. Si ai aflat inima lui credincioasă înaintea ta, și ai făcut cu el legătura, ca să-i dai lui și seminției lui, pământul Hananeilor, al Heteilor, al Amoreilor, al Ferezeilor, al Ievuseilor și al Ghergheseilor, și ai întărit cuvintele tale, că drept ești tu.

9. Si ai văzut necazul părinților noștri în Egipt, și ai auzit strigarea lor la marea Roșie.

10. Si ai făcut semne și minuni, în Egipt și în Faraon și în toate slugile lui și întru tot poporul pământului lui, că ai cunoscut, că s'a semestit asupra lor, și și-ai făcut și nume ca în ziua aceasta.

11. Si ai despărțit marea înaintea lor, și au trecut prin mijlocul mării ca pre uscat, și pre cei ce și goneau pre dânsii, i-ai aruncat în adâncime, ca o piatră în apă mare.

12. Si cu stâlp de nor i-ai povăjuit pre ei ziua și cu stâlp de foc noaptea, ca să le lumineze lor calea pre care mergeau.

13. Si pre muntele Sinai te-ai pogorât și ai grăit către dânsii din cer și le-ai dat lor judecăți drepte și legile adevărului, porunci și îndrepătri bune.

14. Si sămbăta ta cea sfântă le-ai arătat lor, porunci și îndrepătri și lege le-ai dat lor, prin mâna lui Moisi robul său.

15. Si pâine din cer le-ai dat spre hrana lor, și apă din piatră le-ai scos întru setea lor, și le-ai zis lor: să intre să moșienească pământul, la care ai întins mâna ta să-l dai lor.

8. Fac. 15, 6. 9. Eșire 3, 7.

10. Eșire 7, 9—12. 11. Eșire 14, 21.

12. Eșire 13, 21.

13. Eșire 19, 20 și 20, 1, 2.

15. Eșire 16, 14.

16. Si aceia si părinții noștri s-au semănit și s'au înfărit cerbicea lor, și n'au ascultat de poruncile tale.

17. Si n'au luat aminte să asculte, și nu s'au adus aminte de minunele, care ai făcut întru ei, și s'au înfărit cerbicea lor și s'au făcut loruș căpetenie să se întoarcă la robia lor în Eghipet, iar tu cel ce ești îndelung răbdător Dumnezeul milelor și al îndurărilor și mulți milostiv, nu i-ai părăsit pre ei.

18. Si iarăși s'au făcut loruș vișel turnat, și au zis: aceștia sunt dumnezeli cei ce ne-au scos pre noi din Eghipet, și au făcut hule mari.

19. Ci tu cu îndurările tale cele multe nu i-ai părăsit pre ei în pustie, stâlpul cel de nor nu l-ai abătut dela ei ziua, ca să-i povăuiască pre cale, și sfâlpul cel de foc noaptea, ca să lumineze calea lor pre care mergeau.

20. Si duhul tău cel bun le-ai dat, ca să-i înțelepjești pre ei, și manna ta n'a lipsit din gura lor, și apă le-ai dat întru setea lor.

21. Si patruzeci de ani i-ai hrănit pre ei în pustie, nu le-a lipsit lor nimică, hainele lor nu s'au învechit și încălțăminte lor nu s'au spart.

22. Si le-ai dat lor împărașie, și noroade le-ai împărșit lor, și au moștenit pământul lui Sion împăratul Esevonului și pământul lui Og împăratul Vasanului.

23. Si pre fiili lor i-ai înmulțit ca stelele cerului, și i-ai băgat pre ei în pământul care l-ai făgăduit părinților lor, și l-ai moștenit pre el.

24. Si au intrat fiili lor, și au moștenit pământul, și ai pierdut dina-

infea lor pre cei ce lăcuiau pământul Hananeilor, și i-ai dat pre ei în mâinile lor, și pre împărașii lor și pre noroadele pământului, să le facă lor după cum va plăcea înaintea lor.

25. Si au luat cetăți înalte și pământ gras, și au moștenit case pline de toate bunățile, pușuri săpate, vii și maslineuri și tot lemnul de mâncat în mulțime, și au mâncat și s'au săfuraf și s'au îngrișat și s'au desfătat cu bunătatea fa cea mare.

26. Si s'au schimbat și s'au depărtat dela tine, și au lepădat legea ta la spatele lor, și pre prorocii tăi i-au ucis, cari le mărturiseau lor, ca să-i întoarcă pre ei la tine, și au făcut hule mari.

27. Si i-ai dat pre ei în mâna celor ce-i necăjesc pre dânsii, și i-au necăjit pre dânsii și au strigat către tine în vremea necazului lor, și tu din cerul tău i-ai auzit, și cu îndurările tale cele mari le-ai dat lor mântuire, și i-ai scos pre ei din mâna celor ce-i necăjeau pre ei.

28. Si dacă s'au odihnit, iarăși s'au întors a face ce este rău înaintea fa, și i-ai lăsat pre ei în mâinile vrăjmașilor lor, și i-ai sfăpănat pre ei, și iarăși au strigat către tine, și tu din cer i-ai auzit și i-ai izbăvit pre ei cu îndurările tale cele multe.

29. Si le-ai mărturisit lor, ca să-i înforci pre ei la legea ta; iar ei s'au semănit și n'au ascultat, ci împotriva poruncilor tale și a judecășilor tale au păcatuit, care de le va face omul, viu va fi într'însele, și s'au tras umărul înnapoi și cerbicea lor s'au învârtoșat și n'au ascultat.

30. Si i-ai îngăduiști pre ei ani mulți, și le-ai mărturisit lor cu duhul tău prin prorocii tăi, și n'au ascultat și

17. Eșire 34, 7; H 2 lege 32, 18; ps. 77, 14.  
18. Eșire 32, 1, 4.

19. Eșire 13, 22; și 40, 35.

21. Eșire 16, 35; H 2 Lege 8, 4; 29, 5.

22. Num. 21, 21, 33. 23. Fac. 22, 17.

26. Daniil 9, 5; Mat. 23, 31, 37.

29. Lev. 18, 5; Iezzech. 20, 11.

30. 4 Imp. 17, 13.

i-ai dat pre ei în mâna poporului pământului.

31. Ci tu pentru îndurările tale cele multe, nu i-ai făcut pre ei să se sfârșească și nu i-ai părăsit pre ei, că puternic ești și milostiv și îndurat.

32. Si acum Dumnezeul nostru cel tare, cel mare, cel puternic și înțricoșat, cel ce păzești legătura ta și mila ta, să nu fie pușin înaintea ta tot necazul, care ne-a aflat pre noi și pre împărații noștri și pre căpeteniile noastre și pre preoții noștri și pre protocii noștri și pre părinții noștri și pre tot poporul tău, din zilele împărașilor lui Asur și până în ziua aceasta.

33. Si tu drept ești întru toate cele ce vin asupra noastră, că tu ai făcut adevărul și noi am păcăiuit.

34. Si împărații noștri și căpeteniile noastre și preoții noștri și părinții noștri n'au plinit legea ta și n'au băgat în seamă poruncile tale și mărturiile tale, care le-ai mărturisit lor.

35. Si ei întru împărașiea ta și întru bunătatea ta cea multă, care le-ai dat lor, și în pământul cel larg și gras, care l-ai dat înaintea lor, n'au slujit și nu s'au întors dela năravurile lor cele rele.

36. Iată astăzi suntem robi, și pământul care l-ai dat părinșilor noștri ca să mănânce rodul lui și buñătășile lui, iată suntem robi pre el.

37. Si rodurile lui cele multe se aduc împărașilor, pre cari i-ai pus preste noi pentru păcatele noastre, și preste trupurile noastre stăpânesc și preste vitele noastre, precum le place, și suntem în necaz mare.

38. Si toate acestea le adeverim și le scrim și le pecetluesc căpeteniile noastre, Levișii noștri și Preoții noștri.

## CAP. 10.

Pecetluirea legăturei cei nouă.

Si cei ce au pecetluit erau: Neemia cărmuiitorul fiul lui Ahalia,

2. Si Sedechia fiul lui Araia și Azaria și Ierimia și Fasur.

3. Amaria, Melhia,

4. Altus, Sevani, Maluh,

5. Iram, Meromot, Avdia,

6. Daniil, Ganalon, Varuh,

7. Mesulam, Avia, Miamin,

8. Maazia, Velgai, Samaia, aceștia sunt Preoții.

9. Iar Levișii sunt: Isus fiul lui Azania fiul lui Vaneu, între fiii lui Inadad, Kadmiil,

10. Si frații lor Savoniă, Oduia Kalifan, Felia, Anan,

11. Miha, Roov, Asevia,

12. Zakhor, Saravia, Savania,

13. Odua, fiți lui Vanuia.

14. Căpeteniile poporului lui Fetros, Faat, Moav, Ilam, Zafuia.

15. Fiii lui Vani: Asgad, Vivai,

16. Adania, Vagoi, Idin,

17. Atir, Ezechia, Azur,

18. Oduia, Isam, Visi,

19. Aris, Anatot, Navai,

20. Megafis, Mesulam, Izir,

21. Mesozevil, Saduc, Iedua,

22. Falilia, Anan, Anea,

23. Osie, Anania, Åsuv,

24. Alois, Falai, Sovic,

25. Reum, Esavana, Maasia,

26. Aia, Ainan, Iram,,

27. Maluh, Iram, Vaana.

28. Si celalți popor Preoții, Levișii și portarii, cântăresii și Natinimii și tot cel ce mergea dela poporul pământului, la legea lui Dumnezeu, femeile lor, fiii lor și fetele lor.

29. Tot cel ce știa și pricepea, se întăreă asupra fraților săi, și i-a jurat pre ei, și s'au legați cu blestem și jurământ, ca să umble în legea

<sup>10</sup> O. 2. Esdra 2, 62.

<sup>29</sup> Is. Navi 24, 15.

lui Dumnezeu, care s'a dat prin mâna lui Moisi robul lui Dumnezeu, ca să păzească și să facă toate poruncile Domnului Dumnezeului nostru, și judecările lui și îndreptările lui.

30. Si ca să nu dăm fetele noastre neamurilor pământului, și fetele lor nu le vom luă fiilor noștri.

31. Si dela noroadele pământului care aduc negosuri și ori ce marfă în ziua sămbetei ca să vânză, să nu cumpărăm dela dânsii sămbăta și în zi sfântă, și vom lăsă anul al șaptelea, și cererea a foată datoria.

32. Si să punem asupra noastră îndatoriri, ca să dăm a treia parte de drahmă pe an la slujba casei Dumnezeului nostru.

33. Pentru pâinele punerii înainte și pentru jertfa cea necurmată și pentru foată arderea cea de pururea a sămbetelor și a lunilor nouă la sărbători, și pentru cele sfinte și la cele pentru păcate, ca să se curețe Israîl, și pentru lucrurile casei Dumnezeului nostru.

34. Si am aruncat sorși cine să aducă lemne pentru jertfă; Preoții și Levii și poporul să aducă în casa Dumnezeului nostru fiecare din casele noastre părintești la vremi preste an să arză pre jertfelnicul Domnului Dumnezeului nostru precum este scris în lege.

35. Si să aducem pârga roadelor pământului nostru și pârga rodu lui a tot pomul pe fiecare an în casa Domnului.

36. Si pre cei întâi născuși din fiil noștri și din viteie noastră, precum este scris în lege, și pre cei întâi născuși din boii noștri și din turmele noastre, să aducem în casa

Dumnezeului nostru Preoților și celor ce slujesc în casa Dumnezeului nostru.

37. Pârga grânelor noastre și cele dintâi roduri ale noasfre din tot pomul, din vin și din untuldelemn să le aducem Preoților la cămara casei Dumnezeului nostru, și zeciuelele pământului nostru Levișilor, care le vor zeciul Levișii în toate cetățile robiei noastre.

38. Si va fi preotul fiul lui Aaron cu levitul întru zeciuiala levitului, și Levișii vor aduce zeciuială din zeciuială în casa Dumnezeului nostru în vîstierie în casa lui Dumnezeu.

39. Că în cămări vor băgă fiili lui Israîl și fiili lui Levi pârga grâului și a vinului și a untuluiidelemn, unde sunt vasele cele sfinte, și Preoții și slujitorii și portarii și cântăreșii, și nu vom părăsi casa Dumnezeului nostru.

## CAP. 11.

*Scrierea locuitorilor din Ierusalim și din celealte cetăți.*

Si au șezut căpeteniile poporului în Ierusalim, și celalt popor a aruncat sorși să aducă unul din zece, să sază în Ierusalim cetatea cea sfântă, iar celealte nouă părți într'alte cetăți.

2. Si bine a cuvântat poporul pretoși oamenii, cari au voit a ședea în Ierusalim.

3. Si acestea sunt căpeteniile țării care au șezut în Ierusalim, iar în celealte cetăți ale Iudei au șezut fiecare în moșia sa, în cetățile sale Israîl, Preoții, Levișii și Naținimii și fiili slugilor lui Solomon.

4. Si în Ierusalim au șezut din fiili lui Iuda și din fiili lui Veniamin.

30. Eșire 34, 16.

31. Eșire 20, 10; H 2 lege 15, 1,

35. Eșire 23, 19.

36. Eșire 13, 2.

37. Lev. 23, 17; Num. 18, 24.

38. Num. 18, 26. 39. Num. 18, 26.

11. I. Mat. 4, 5. 3. Esdra 2, 55.

Din fiili lui Iuda, Ataia fiul lui Azia, fiul lui Zaharia, fiul lui Samaria, fiul lui Safatia, fiul lui Maleleil.

5. Si din fiili lui Fares: Maasia fiul lui Varuh, fiul lui Halaza, fiul lui Ozia, fiul lui Adaia, fiul lui Ioariv, fiul lui Zaharia, fiul lui Siloni.

6. Toși fiili lui Fares, cari sed în Ierusalim, patru sute șasezeci și opt bărbăși de oaste.

7. Si aceștia sunt fiili lui Veniamin: Silo fiul lui Mesulam, fiul lui Ioad, fiul lui Fadaia, fiul lui Koleia, fiul lui Maasiu, fiul lui Etil, fiul lui Iesia.

8. Si după el Ghive, Sili, nouă sute douăzeci și opt.

9. Si Ioil fiul lui Zehri priveghetor preste dânsii, si Iuda fiul lui Asana, al doilea preste cetate.

10. Din Preoși: Iadia fiul lui Ioariv, Iahin.

11. Sarea fiul lui Elhia, fiul lui Mesulam, fiul lui Saduc, fiul lui Măriot, fiul lui Aitov în preajma casei lui Dumnezeu.

12. Si frajii lor, cari fac lucrul casei, opt sute douăzeci și doi, si Adaia fiul lui Ieroam, fiul lui Falalia, fiul lui Amas, fiul lui Zaharia, fiul lui Fassur, fiul lui Melhia.

13. Si frajii lui căpeteniile caselor părintești, două sute patruzeci și doi, si Amasia fiul lui Esdril, fiul lui Zahiu, fiul lui Mesarimit, fiul lui Emir.

14. Si frajii lui osfași viteji o sută douăzeci și opt, si priveghetori preste dânsii Vadiil, fiul lui Ghedolim.

15. Si din Leviși Samaia fiul lui Asuv, fiul lui Esri, fiul lui Asavie, fiul lui Vuni.

16. Si Savateos si lozavat din căpeteniile Levișilor preste lucrurile casei lui Dumnezeu cele din afară..

17. Si Mătania fețorul lui Miha, fiul lui Zavdi, fiul lui Asaf, mai mare preste cântărești si Iuda preste ru-

găciuni si Vacvuchia al doilea dintre frajii lui, si Avda fiul lui Samuia, fiul lui Galel, fiul lui Iedudun.

18. Toși Levișii în cetatea cea sfântă, două sute optzeci și patru.

19. Si portarii: Acuv, Telamin si frajii lor, cari păzesc la porți, o sută șaptezeci și doi.

20. Iar ceilalți Israileni si Preoșii si Levișii în toate cetățile Iudei fiecare la moșia sa.

21. Si Nafinimii cari au lăcuit în Ofla si Sia si Gusfa preste Nafinimi.

22. Si priveghetori Levișilor în Ierusalim Ozi fiul lui Vani, fețorul lui Asavia, fețorul lui Matania, Miha din fiili lui Asaf, cei ce cântă la slujba casei lui Dumnezeu,

23. Că eră poruncă dela împăratul pentru dânsii, ca să rămână statornică pentru cântărești ce se cuvenea să cânte în fiecare zi.

24. Si Fataia fețorul lui Vasiza din fiili lui Azara, fiul lui Iuda, eră dregătorul împăratului întru tot ce eră de trebuință poporului.

25. Si din fiili lui Iuda cari aveau sălașele la sate în țarina lui au lăcuit în Kariatarve si în satele lui si în Davon, si în satele lui si în Kavziil si în satele lui.

26. Si în Iisu si în Moloda si în Viifalat,

27. Si în Asarsual si în Virsavee si în satele ei,

28. Si în Sichelag si în Mainime si în satele ei,

29. Si în Ieremon si în Saraa si în Ierimut.

30. Si în Zanua si în Odolam si în satele lor si în Lahis si în țarinele lui, în Azeca si în satele ei, si au făbărît în Virsavee până la râpa Enom.

31. Si fiili lui Veniamin dela Ga-

vaa, în Mahmas, în Ghea, în Vefil și în satele lui,

32. și în Anatot, în Nov, în Ania.

33. în Asor, în Rama, în Ghetaim.

34. în Adod, în Sevoim, în Navalat, în Lida,

35. și în Ono și în Ghiørasim.

36. și din Levișii în părțile lui Iuda și ale lui Veniamin.

## CAP. 12.

*Numele Preoților și Levișilor. Sfîntirea cetății. Rândul îngrijitorilor de cele sfinte.*

**A**ceștia sunt Preoții și Levișii, cari s'au suit cu Zorovavel fiul lui Salatiil și cu Isus: Saraia, Ieremia, Esdra,

2. Amaria, Maluh, Attus,

3. Sehenia, Reum, Marimot,

4. Addaia, Ghiniton, Avia,

5. Miamin, Maadia, Velga,

6. Samaia, Ioariv, Iedea,

7. Salau, Ammoc, Helchia, Oduia, aceștia sunt căpeteniile Preoților și frații lor în zilele lui Isus.

8. și Levișii: Isus, Vanui, Kadmiil, Saravia, Iodae, Mattania, preste cântărești el și frații lui.

9. și Vacvut, Kias și Umni și frații lor, fiecare în slujba sa.

10. și Isus a născut pre Ioachim, și Ioachim a născut pre Eliasav, și Eliasav a născut pre Iodae,

11. și Iodae a născut pre Ionațan, și Ionatan a născut pre Adu.

12. și în zilele lui Ioachim erau frații lui Preoții și căpeteniile caselor părintești: a lui Saraia, Amaria; a lui Eremia, Anania,

13. a lui Esdra, Mesulam; a lui Amaria, Ioanan;

14. a lui Amaluh, Ionatan; a lui Sehenia, Iosif;

15. a lui Are, Manas; a lui Marioi, Elcan;

16. a lui Adadai, Zaharia; a lui Ganatot, Mesolam;

17. a lui Avia, Zehri; a lui Miamin, Moada, Feleti;

18. a lui Valgas, Samuè; a lui Semia, Ioanatan;

19. a lui Ioariv, Mettanai; a lui Edio, Ozi;

20. a lui Salai, Calai; a lui Ameh, Aved;

21. a lui Elchia, Asavia; a lui Oduia, Natanail.

22. Levișii: în zilele lui Eliasiv, Ioada și Ioa și Ioanan și Idua, scriși căpetenii ale caselor părintești și Preoții întru împărăția lui Darie Per-sul.

23. Fiii lui Levi căpetenii caselor părintești scriși în carteafaptelelor anilor și până în zilele lui Ioanan fiul lui Elisue.

24. și căpeteniile Levișilor: Asavia, Saravia și Isus; iar în preajmă lor fiii lui Kadmiil și frații lor rânduși fiecare a cântă și a lăudă după porunca lui David omul lui Dumnezeu.

25. Mattania și Vacvuchia, Avdia, Mesolam, Telmon.

26. Accuvă păzitorii porților, când am adunat eu pre portarii aceștia eră în zilele lui Ioachim fețorul lui Isus, fețorul lui Iosedec, și în zilele lui Neemia mai marele și a lui Esdra preotul și cărturarul.

27. și la sfîntirea zidului Ierusalimului au căutat pre Levișii în locurile lor, ca să-i aducă în Ierusalim să facă sfîntire și veselie, cu mulțămită, cu cântări, cu chimvale cu psalțire și cu alăute.

28. și s'au adunat fiii cântăreștilor cei din prejurul Ierusalimului, și cei dela sălașurile lui Netofati.

29. și dela Vetgalgal și din jărinile lui Gava și Azmot, că sălașuri au fost zidit loruși cântăreștilor în Ierusalim.

30. și s'au curățit Preoții și Le-

vîșii, și au curășit pre popor și pre portari și zidul.

31. Și aduseră pre boierii Iudei pre zid, și au așezat două cete mari spre laudă, și trecură deadreapta pre zidul porșii gunoiului.

32. Și au mers dinapoia lor Osaia și jumătate din boierii Iudei.

33. Și Azaria, Esdra și Mesolam.

34. Și Iuda, Veniamin, Samaia și Ieremia.

35. Și din fiili Preoșilor cu trâmbiș Zaharia fiul lui Ionatan, fiul lui Samaia, fiul lui Mattania, fiul lui Mihea, fiul lui Zachur, fiul lui Asaf.

36. Și frații lui Samaia și Oziil, Ghelol, Iama, Natanail, Iuda și Anani cântând cu uneltele cântăriitor lui David omul lui Dumnezeu și Esdra cărturarul, înaintea lor pre poartă cântând în preajma lor.

37. Și s-au suiat pre scările cetății lui David pre suișul zidului deasupra casei lui David, și până la poartă apei despre răsărit.

38. Și a doua ceată de cântărești se duceă înaintându-i, și eu după dânsa și jumătate din popor deasupra zidului pre deasupra turnului Tanurimi, și până la zidul cel lat.

39. Și deasupra porșii lui Efraim și pre la poartă cea veche și pre la poarta peștilor și pre la turnul lui Anameil, și dela turnul Mia până la poartă oii, și au stătuit la poartă închisorii.

40. Și au stătuit amândouă cetele cântăreștilor în casa lui Dumnezeu și eu și jumătate din căpetenii cu mine,

41. Și Preoșii: Eliachim, Maasia, Miamin, Mihea, Elion, Zaharia, Anania cu trâmbișă.

42. Și Maasia, Simias, Eleazar, Ozi, Ioanan, Melhia, Eliamia și Ezur, și s-au auzit cântărești și Ezria cărmuitorul lor cântând și lăudând.

39. 3, 1; Ierem. 31, 39.

43. Și au junghiat în ziua aceea jertfe multe, și s-au veselit, că Dumnezeu i-au veselit pre dânsii tare, și femeile lor și fiile lor s-au veselit, și s'a auzit de departe veselia din Ierusalim.

44. Și au rânduit în ziua aceea bărbați preste cămările vîstieriei, preste pârgă și preste zeciuială, ca să adunie într'însele din țarinile cetăților, părțile Preoșilor și Levișilor, că veselie era în Iuda, pentru Preoși și pentru Levișii cei ce stau.

45. Și au păzit rândurile casei Dumnezeului lor și rândurile cu rășirei, și pre cântărești și pre portari, precum a poruncit David și Solomon fiul lui.

46. Că în zilele lui David, Asaf din început a fost rânduit căpetenie cântăreștilor spre cântarea și lauda lui Dumnezeu.

47. Și tot Israîl în zilele lui Zorovavel și în zilele lui Neemia, dă părți cântăreștilor și portarilor ce se cuvenea pre fiecare zi și împărțea Levișilor, și Levișii împărțeau fiilor lui Aaron.

### CAP. 13.

*Râvna lui Neemia pentru îndreptarea năravurilor.*

În ziua aceea s'a citit în carteia lui Moisî la auzul poporului, și s'a aflat scris într'însa, ca să nu intre Amonitenii și Moavitenii în adunarea lui Dumnezeu până în veac.

2. Pentru că n'au ieșit înaintea fililor lui Israîl cu pâine și cu apă, și au năimis asupra lor pre Valaam ca să-i blestemem, și au înfors Dumnezeul nostru blestemul întru binecuvântare.

3. Și a fost după ce au auzit legea, s'a osebit foață amesecătură în Israîl.

45. 1 Paral. 25, 1, 2.

13. 1. H 2 Lege 23, 3. 2. Num. 22, 6.

4. Și mai nainte de aceasta Eliasiv preotul care lăcuiă în vîstieria casei Dumnezeului nostru de aproape fiind lui Tovia,

5. I-a făcut lui cămară mare, și punea acolo mai nainte pâinea și tămâia și vasele și zeciuiala grâului și a vinului și a unțului idelemn, care erau hoșfite pentru Leviși și pentru cântărești și pentru portari, și pârga Preoșilor.

6. Ci la toate acestea n'am fost în Ierusalim, că în anul al treizeci și doi al lui Artacsasia împăratul Vavilonului, am venit la împăratul, și după puțină vreme m'am cerut la împăratul.

7. Și am venit în Ierusalim și am înșeles de răutatea, care o a făcut Eliasiv, făcând lui Tovia cămara în curtea casei lui Dumnezeu.

8. Și rău mi-a părut foarte, și am aruncat toate uneltele casei lui Tovia afară din vîstierie.

9. Și am zis să cureje vîstieriile, și am întors acolo vasele casei lui Dumnezeu, pâinea și tămâia.

10. Și am cunoscut că părțile Levișilor nu s'a dat, și s'a dus fiecare la farina sa, Levișii și cântăreșii, cari făceau slujba.

11. Și m'am certat cu mai marii oșlirii, și am zis: pentru ce s'a părăsit casa lui Dumnezeu? Și i-am adunat pre ei, și i-am pus pre ei la starea lor.

12. Și tot Iuda a adus zeciuiala grâului și a vinului și a unțului idelemn la vîstierie.

13. Și am pus preste vîstierii pe Selemia preotul și pre Sadoc cărturarul, și dintrу Levișii, pre Fadeia și supt mâna lor pre Anan fiul lui Zachur, fiul lui Mattanie, că credincioși s'a socosit având sarcina să împarsă frațiilor lor.

14. Adu-ji aminte Dumnezeule de

mine întru aceasta, și să nu se șteargă mila mea, care am făcut cu casa Domnului Dumnezeului meu și cu rânduelele ei.

15. Și în zilele acelea am văzut în Iuda călcând teascuri sămbăta, și aducând snopi și încărcând pre măgari, vin, struguri și smochine și alte sarcini aducând în Ierusalim în ziua sămbetei, și i-am muștrat că vindeau în acea zi cele de mâncare.

16. Și Tirienii, cari seudeau în Ierusalim, aduceau pește și alte lucruri de vânzare, vindeau sămbăta fiilor Iudei și în Ierusalim.

17. Și m'am certat cu cei mai de frunte ai fiilor lui Iuda, și le-am zis lor: ce este acest lucru rău, carele faceți voi de spurcașii ziua sămbetei?

18. Au nu aşă au făcut părinții noștri, și au adus preste dânsii Dumnezeul nostru și preste noi și preste cetatea aceasta, toate retelele acestea? Și voi adăogași mânie preste Israil, spurcând sămbăta.

19. Și a fost când se puseră porșii în Ierusalim, mai nainte de sămbătă, și am zis de s'a închis porșile; și am zis: să nu le deschiză până după sămbătă, și din slugile mele am pus la porșii, ca să nu aducă sarcini în ziua Sâmbetei.

20. Și au mas preste noapte toși schimbătorii și cei ce vindeau afară de Ierusalim de câtevă ori.

21. Și i-am muștrat pre ei, și am zis către ei: pentru ce voi mânezi în preajma zidului? De vești mai face aceasta, voi înfinde mâna mea a-supra voastră. Din vremea aceea n'au mai venit Sâmbăta.

22. Și am zis Levișilor cari se curățeau, să vie să păzească porșile și să sfîrșească ziua sămbetei. Pentru aceasta adu-ji aminte de mine

17. Lev. 19, 30.

19. Lev. 23, 32; Ierem. 17, 21.

Dumnezeul meu; iariă-mă după mulțimea milei tale.

23. În zilele acelea am văzut Iudei, cari s'au luat femei Azotinence, Amonitence și Moavitence.

24. Și fiili lor jumătate grăiau azotineste, și nu știau grăi jidoveste, ci după limba fiecărui norod.

25. Și m'am certat cu dânsii și i-am blestemat pre dânsii, și am bătut dintru ei bărbați și le-am smuls părul și i-am jurat pre Dumnezeu, să nu dași fetele voastre feciorilor lor, și să nu luăși din fetele lor feciorilor voștri și vouă.

26. Au nu aşă a păcatul lui Solomon împăratul lui Israil? În neamuri multe nu era împărat asemenea lui, și iubit lui Dumnezeu era, și l-a fost pus pre el Dumnezeu împărat prește tot Israilul, și pre acestia

l-au abătuți muierile cele de alt neam.

27. Încă de voi să nu auzim că faceți foată răufarea aceasta, ca să păcătuiji împotriva Dumnezeului nostru șiind muieri de alt neam.

28. Și unul din fiili lui Ioachim și lui Elisuv preotul cel mare era ginere lui Sanavalat Uraneanul, și l-am gonit pre el dela mine.

29. Adu-ji aminte de ei Dumnezeul meu, pentrucă au spurcat preoțiea și așezământul preoției și pre Levii.

30. Și i-am curățit pre ei de tot cel de alt neam, și am pus rânduială Preoților și Levilor, fiecăruia după slujba lui.

31. Și pentru lemnele ce se aduc la jefuie în vremi hotărște și pentru cele de pârgă; adu-ji aminte de mine Dumnezeul nostru spre bine.

23. Esdra 9, 2.

26. 3 Imp. 3, 1, 11, 1.

27. 3 Imp. 11, 4.

# CARTEA ESTIREI

*Visul lui Mardoheu.*

În anul al doilea al împărașiei lui Artaxercs cel mare, în ziua dințâi a lunii lui Nisan, vis a văzut Mardoheu fiul lui Iair, al lui Semei, al lui Kiseu din neamul lui Venniamin, un jidov, care lăcuiă în cetatea Susis, om mare slujitor în curtea împăratului, și era din robi pre cari i-a dus în robie Navuhodonosor împăratul Vavilonului din Ierusalim, împreună cu Iehonia împăratul Iudei, și acesta era visul lui: „iață glasuri și gâlceavă, frăznete și „cutremur și turburare pre pământ, „și iață doi balauri mari gaia au „venit înainte amândoi să se lupte, „și a fost glasul lor mare, și la giasul lor s'au găsit foate neamurile „de răsboi, ca să bată neamul ce „lor drepți, și iață a fost ziua aceea „zi de întuneric, de necaz, de ne „voie și de chin, și turburare mare „a fost pre pământ, și s'a turburat „tot neamul cel drept temându-se „de retele lor, și s'a gălit de perire „și a strigat către Dumnezeu, și de „strigarea lor, părea că s'a făcut „dintr'un izvor mic, râu mare, apă „multă și lumină, și soarele a ră „sărit, și cei smeriți s'au înălțat și „au mâncat pre cei mândri“. Si s'a deșteptat Mardoheu dupăce a văzut acest vis, și gândeală ce vreà Dum-

nezeu să facă, și avea visul acesta în inimă, și vreà să-l cunoască cu deamărunțul până în noapte, și s'a așezat Mardoheu în curte cu Gavata și cu Tara, amândoi fameni ai împăratului, cari păzeau curtea, și a auzit gândurile lor, și grijile lor a cercat și a înșeles că ei se gătesc să pună mâinile pre împăratul Artaxercsu, și a spus împăratului, și a întrebat împăratul pre amândoi famenii săi, și ei mărturisind, i-a spânzurat; și a scris împăratul cuvintele acestea spre pomire, și Mardoheu încă a scris cuvintele acestea, și a poruncit împăratul lui Mardoheu să slujască, și i-a dat lui daruri pentru aceasta. Si era Aman al lui Aminadat Vugheul, mărit înaintea împăratului, și cercă să facă rău lui Mardoheu și poporului lui, pentru cei doi fameni ai împăratului.

## CAP. 1.

*Astina lepădaia de Artaxercs.*

**S**i a fost după cuvintele acestea în zilele lui Artaxercsu: acest Artaxercs stăpânește dela India o sută douăzeci și şapte de ţări.

2. Într'acele zile când a șezut în scaun împăratul Artaxercs în cetatea Susis,

3. În anul al treilea al împărașiei sale, făcut-a ospăț mare prietenilor săi și celorlațe neamurii și celor măriși ai Perșilor și ai Midilor, boierilor și domnilor.

4. Si după aceasta le-a arătat lor avușia împărașiei sale și mărirea desfășării bogășiei sale, într'o sută și opizeci de zile.

5. Iar când s-au plinit zilele nunșii, a făcut împăratul ospăț neamurilor, celor ce s-au aflat în cetate șase zile, în curtea casei împăratului.

6. Impodobită cu perdele de vison și cu verzi înfinse pre funii de în și de mohorște, pre belciuge de aur și de argint, pre stâlpi de marmură și de piatră.

7. Paturi de aur și de argint pre pardoseală de piatră de smaragd și de pinin și de piatră de parin, și așternuturi strălucite cu împestrături înflorile în prejur frândării revărsăji.

8. Pahar de aur și de argint și de anțacs pahar pus înainte de treizeci de mil de talanți, vin mult și dulce care bea însuș împăratul, iar băutura aceasta nu după legea cea obișnuită se facea, ci aşă a vrut împăratul, și a poruncit dregătorilor casei, ca să facă voea lui și a oamenilor.

9. Si Astina împărăteasa a făcut ospăț femeilor în cursile împărașei unde era împăratul Artaxercsu.

10. Iar în ziua a șaptea vesel fiind împăratul a zis lui Aman, Vazan, Tarra, Varazi, Zatolfa, Avataza, Tarava, celor șapte fameni slujitorii ai săi.

11. Să aducă pre împărăteasa la dânsul să o facă pre ea împărașă, și să-i pue ei diademă, și să arate boierilor și neamurilor frumusejile ei, că era frumoasă.

12. Si n'a ascultat de el împăra-

feasa ca să vie cu famenii, și s'a măhnit împăratul și s'a mânieat.

13. Si a zis prietenilor săi, că acestea a grăit Astina: faceți dar pentru aceasta lege și judecată.

14. Si au venit la el Archezes și Sarsates și Malesear căpeteniile Persilor și ale Midilor, cei de aproape ai împăratului, cari întâiu sedeau lângă împăratul.

15. Si au spus lui după legi, cum se cade a face Astinei împărașei, pentru că n'a făcut cele ce i-a poruncit împăratul prin fameni.

16. Si a zis Muheu către împăratul și către căpetenii: nu numai împăratului a făcut strâmbătate Astina împărăteasa, ci și tuturor boierilor și povășitorilor împăratului,

17. Că a spus lor cuvintele împărașei și cum a grăit împotriva împăratului, deci dacă a grăit împotriva împăratului Artaxercsu,

18. Așă astăzi doamnele celealte ale boierilor Persilor și ale Midilor auzind cele ce a grăit ea împăratului, vor cuteză asemenea a necinstiti pre bărbășii lor.

19. Deci de i se pare bună împăratului porunca împărașescă, să scrie după legile Midilor și ale Persilor, și într'alt chip să nu facă, nici să mai intre împărăteasa la dânsul, și împărașiea ei să o dea împăratul la o femeie mai bună decât dânsa.

20. Si să se auză legea cea dela împăratul care va face întru împărașiea sa, și aşă toate femeile vor dă cinste bărbășilor lor dela sărac până la bogat.

21. Si a plăcut cuvântul acesta împăratului și boierilor, și a făcut împăratul după cum a grăit Muheu.

22. Si a trimis în toată împărășie prin fiecare țară după graiul lor, ca să le fie lor frică în casele lor.

## CAP. 2.

*Estir în casa împăratului.*

După cuvintele acestea a încetat mânia împăratului, și n'a mai pomenit de Astina, aducându-și aminte ce a grăbit și cum o a judecat pre ea.

2. *Și au zis slugile împăratului:*

3. *Să se caute împăratului fetișoare curate, frumoase la chip și să pună împăratul dregători în toate jările împărășiei sale, și să aleagă fetișoare frumoase la chip, în cetatea Susan la casa femeilor, și să le dea famenului împăratului păzitorul femeilor, și să le dea săpun și celelalte care sunt de lipsă.*

4. *Și femeia care va plăcea împăratului, va fi împărăteasă în locul Astinei, și a plăcut împăratului lucrul, și a făcutu să.*

5. *Și eră un jidov în cetatea Susis, și numele lui Mardoheu al lui Iair, al lui Semia, al lui Kiseu, din neamul lui Veniamin.*

6. *El eră din robii cei din Ierusalim, pre care i-a fost robit Navuhodonosor împăratul Vavilonului.*

7. *Și eră la el o copilă crescută, fată lui Aminadav fratele fatăului său, și numele ei Estir, și dupăce au murit părinții ei, o a învățat pre ea ca să-i fie lui femeie, și eră fetișoară frumoasă la chip.*

8. *Și când s'a auzit porunca împăratului s'au adunat multe fetișoare la Susa cetatea cea de susț mâna lui Gai, și s'a adus Estir la Gai păzitorul femeilor.*

9. *Și i-a plăcut lui fetișoara, și a aflat har înaintea lui, și a grăbit a dă ei săpunul și partea, și pre cele șapte fete alese ei dela împărășie, și o a împodobit pre ea bine și pre roabele ei în casa femeilor.*

10. *Și n'a arătat Estir neamul său,*

nici moșia sa, că Mardoheu poruncise ei să nu spue.

11. *Și în toate zilele umbără Mardoheu prin curtea femeilor, ca să vază ce se va întâmplă Estirei.*

12. *Iar vremea fetei a intră la împăratul eră, dupăce treceau douăsprezece luni, că aşă se plinesc zilele socofinței, în șase luni se ungea cu uleiul de mirsin, și în șase luni cu alte mirodenii și cu săpunurile femeilor.*

13. *Și atunci intră la împăratul, și de-i zicea să o dea pre ea să meargă cu el dela casa femeilor până la casa împăratului.*

14. *Seara intră și dimineața se duceă la casa femeilor cea a doua, unde eră Gai famenul împăratului păzitorul femeilor, și mai mult nu intră la împăratul fără numai când o chemă anume.*

15. *Și când s'a plinit vremea Estirei, fetei lui Aminadav fratele fatăului lui Mardoheu, ca să intre la împăratul, n'a lepădat nimica de cele ce i-a poruncit ei Famenul păzitorul femeilor, că Estir aflată har la toși cei ce o vedea.*

16. *Și a intrat Estir la împăratul Artaxercsu în luna a douăsprezecea, care este Adar în anul al șaptelea al împărășiei lui.*

17. *Și a iubit împăratul pre Estir, și a aflat har mai mult decât toate tecioarele, și i-a pus ei diadema cea femeiască.*

18. *Și a făcutu împăratul ospăț tuturor prietenilor săi și căpeteniilor în șapte zile, înălțând nunta Estirei, și a ușurat dările la toși cei de susț împărășiea lui.*

19. *Și Mardoheu slujă în curte.*

20. *Iar Estir n'a spus moșia sa, că aşă i-a poruncit ei Mardoheu, să se teamă de Dumnezeu și să păzească poruncile lui precum făcea*

când eră la el, și Estir n'a schimbat vieața sa.

21. Si s'au mânăsat cei doi fămeni ai împăratului, cari erau mai mari păzitorilor lui, că a pus înainte pre Mardoheu, și cercă să o moare pre împăratul Artaxercsu.

22. Ailând Mardoheu lucrul acela, l-a spus Estirei, și ea a spus împăratului statul lor.

23. Iar împăratul a cercetat pre cei doi fămeni, și i-a spânzurat și a poruncit împăratul să însemne în carte cea de pomenire, care eră în biblioteca împărătească, acest lucru bun al lui Mardoheu spre laudă.

### CAP. 3.

*Uneltirile lui Aman.*

După acestea a mărit împăratul Artaxercsu pre Aman al lui Amadat Vugheul, și l-a înălțat pre el, și sedează mai sus decât foșii prietenii lui.

2. Si foșii cei din curte se închinău lui, că aşă a poruncit împăratul să facă, iar Mardoheu nu se închină lui.

3. Si au zis cei din curtea împăratului lui Mardoheu: pentru ce n'așculți de cele ce zice împăratul?

4. În toate zilele ziceau lui, și n'așcultă, și a spus lui Aman, că Mardoheu se împrotivește cuvintelor împăratului, și le-a spus lor Mardoheu că este Jidov.

5. Si înțelegând Aman, cum că Mardoheu nu se închină lui, s'a mânăsat foarte.

6. Si a vrut să piarză pre foșii Jidovii, căși erau supră împărătiei lui Artaxercsu.

7. Si a făcut sfat în anul al doi-sprezecelea al împărătiei lui Artaxercsu, și a aruncat sorși pre zile și pre luni, ca într'o zi să piarză neamul lui Mardoheu, și a căzut sorșul pe ziua a patrusprezecea a lunii lui Adar.

8. Si a grăbit către împăratul Artaxercsu, zicând: este un neam risipit în neamuri în toată împărătieea, și legile lor sunt sâreine de ale tuturor neamurilor, și de legile împăratului n'ascultă, și nu folosește împăratului a-i lăsă pre ei.

9. De se pare împăratului poruncescă să-i piarză pre ei, și eu voi dă la vîstieria împăratului zece mii de talanji de argint.

10. Si scoțând împăratul inelul l-a dat în mâna lui Aman să pectuiască cele ce s'au scris asupra Jidovilor.

11. Si a zis împăratul lui Aman: argintul țini-je-l, iar cu neamul Jidovesc să cum vrei.

12. Si s'au chemat scriitorii împăratului în luna întâi a treisprezecea zi, și au scris cum a poruncit Aman mai marilor oștirei și căpeteniilor în toate țările dela India până la Etiopia la cele o sută și douăzeci și șapte de țări, căpeteniilor neamurilor în limbile lor, cu numele lui Artaxercsu împăratul.

13. Si s'au trimis prin purtătorii de cărți în toată împărătieea lui Artaxercsu, să piarză neamul Jidovilor în ziua dințâi a lunei a douăsprezecea, care este Adar, și să jefuiască averile lor.

Iar izvodul cărții este acesta: „Ma-rele împărat Artaxercsu celor de la India până la Etiopia, a o sută „douăzeci și șapte de țări, domni- „lor și căpeteniilor celor supuși împărătiei lui acestea scrie: preste „multe neamuri stăpânind și toată „lumea biruind, am vrut nu cu se- „mejia mărirei să mă înalț, ci mai „vârtos cu liniște și cu blândețe pu- „rurea petrecând pre cei supuși în „vieajă cu liniște totdeauna a-i așe- „ză, și împărătiea am vrut să o fac

„pacinică, și în ea să poată umblă „până la margini, și să înnoesc pa- „cea cea dorită futuror oamenilor. „Am întrebat pre sfînticii mei, cum „s-ar putea duce aceasta la îndepli- „nire? Cel ce la noi întrece pre cei- „lalși cu înțelepciunea și cu neschim- „bață bunăvoiință și cu adeverită „credință s'a dovedit și al doilea „după împărăștea mea cinstit, anu- „me Aman, ne-a spus nouă cum că „între toate neamurile din lume este „amestecat un neam cu legile îm- „protivitor futuror neamurilor, și po- „runcile împărașilor pururea neso- „coindu-le, aşă cât împărăștea noa- „stră, care fără de ponos ne nevo- „im să o cârnuim, nu se poate a- „șeză. Socotind dar acest neam sin- „guralic și osebit și celorlalți oa- „meni împotrivnic, și după legi stre- „ine petrecând, împotrivindu-se lu- „crurilor noastre, și foarte rele ră- „uși săvârșind, în cât împărăștea „noastră pace și statornicie să nu „poată aveă, am poruncit ca ori „care se vor însemna vouă în cărșile „cele scrise de Aman, care este pus „mai mare preste lucruri, și al doi- „lea al nostru părinte, foșii cu femei „și cu princi să piară cu toată să- „mână de sabiile vrăjmașilor fără „nici o milă și îngăduință, în ziua „a patrusprezece a lunii a douăspre- „zecea Adar anul acesta.

„Ca cei ce și mai nainte au fost, „și acum sunți vrăjmași într'o zi cu „sila pogorându-se la iad; de aci „înainte neclătit și desăvârșit să ni- „se așeze lucrurile“.

14. Iar izvoadele cărșilor s'au dat în fiecare țară, și s'a poruncit la toate neamurile să fie gata în ziua această.

15. Și se grăbea lucrul la Susa, iar împăratul și Aman se desfătau, și cetatea se turbură.

## CAP. 4.

*Jalea și postul Jidovilor.*

Mardoheu înțelegând ce s'a fă- cut, s'a rupt hainele sale și s'a îmbrăcat cu sac și s'a presărat cu cenușă, și ieșind pre ulișile cetății, strigă cu glas mare: pieră neamul care nici o strămbătate n'a făcut.

2. Și a venit până la poarta împăratului, și a stătut, că nu era lui slobod să intre în curte, având sac și cenușă.

3. Și în foață țara unde se ve- slise cărșile, strigare și fânguire și plângere mare era Jidovilor, sac și cenușă au așternut loruși.

4. Și au înfrânt slujnicile și fame- nii împărătesei, și îi spuseră ei, iar ea s'a întristat dacă a auzit ce s'a făcut, și a trimis să îmbrace pre Mardoheu, și să ia dela el sacul, dar el n'a crezut.

5. Deci Estir a chemat pre Ahra- teu famenul său, care stă la ea, și l-a trimis, ca să înțeleagă dela Mar- doheu adevărul.

6. Iar Mardoheu i-a spus lui ce s'a făcut, și făgăduința ce a făcut Aman împăratului să dea la vistie- rie zece mii de talanți, ca să piar- ză pre Jidovi.

7. Și izvodul poruncii dată în Su- sa, ca să-i piarză pre el, l-a dat lui ca să-l arate Estirei, și a zis lui: să-i poruncească ei să intre să se roage împăratului, și să-l roage pen- tru popor aducându-și aminte de zi- lele smereniei tale, cum te-ai hrănit cu mâinile mele, că Aman cel ce este al doilea după împăratul a grăit asupra noastră spre moarte, roagă pre Domnul, și grăește împăratului pentru noi, și ne izbăvește de moarte.

8. Și întrând Ahrateu, i-a grăit ei toate cuvintele acesteia.

9. Și a zis Estir către Ahrateu: mergi la Mardoheu, și zl:

10. Că toate neamurile împărășiei știi, cum că tot omul, sau femeia, care va intră la împăratul în curtea cea mai dinlăuntru nechemas, nu este lui măntuire, afară de acela, căruia va întinde împăratul toiagul cel de aur, acela se va măntuie, și eu nu sunt chemaș să intru la împăratul de sunt treizeci de zile.

11. Și a spus Ahrateu lui Mardoheu, toate cuvintele Estirei.

12. Și a zis Mardoheu către Ahrateu, mergi și zî ei: Estir, să nu zici întru sinești, că te vei măntuie singură întru împărășie afară din toși Evreii,

13. Că de nu vei ascultă într-oceastă vreme, din altă parte ajutor și sprijineală va fi Evreilor, iar tu și casa tatălui tău veți pieri, că cine știe că tu te-ai făcut împărăteasă în vremea aceasta.

14. Și a trimis Estir pre cel ce a venit la ea să spue lui Mardoheu:

15. Mergi și adună pre Evreii cei din Susa, și poftișii pentru mine, și să nu mâncași nici să beiș în trei zile, noaptea și ziua, și eu și roabele mele nu vom mâncă, și atunci voi intră la împăratul împrofiva legii făcând, măcar de va trebui să și pier.

16. Și ducându-se Mardoheu, a făcut cum i-a poruncit lui Estir.

Și s'a rugat Domnului, Mardoheu, pomenind toate lucrurile Domnului, și a zis: „Doamne, Doamne împărăte atotțiiorule, toate sunt supt „stăpânirea ta, și nu este cine să „stea împrofiva ta de vei vrea să „măntuești pre Israil. Că tu ai fă „cui cerul și pământul și tot ce este „minunat supt cer, și ești Domn „tuturor, și nu este cine să stea „împrofivă și Doamne. Tu toate le „cunoști. Tu Doamne știi că nu din „semeșie, nici din trufie, nici din

„iubire de mărire am făcut aceasta, ca „să nu mă închin trușelui Aman. „Că aș fi voit să rufă și talpele picioarelor lui pentru măntuirea lui Israil. Ci am făcut aceasta, ca să „nu puiu mărire omului mai presus de mărirea lui Dumnezeu, și „ca să nu mă închin nimănu, fără „numai ţie Domnul meu, nefăcând „eu acestea din trufie. Și acum „Doamne Dumnezeule împăraiul și „Dumnezeul lui Avraam, fie-și milă „de poporul tău, că cauță să ne „strice pre noi, și poftesc să piarză „moștenirea ta cea dinițiu, nu trece „cu vederea partea ta, care o ai „răscumpărat și din Egipt. Ascultă „rugăciunea mea, și te îmblânzește „spre moștenirea ta, într-oarece plânsul nostru întru bună petrecere, „ca fiind vii, să lăudăm numele tău „Doamne, și să n'asupi gura celor „ce te laudă pre fine. Și tot Israilul „a strigat cu putere, că moartea lor „este dinaintea ochilor lor.“ Și Estir împărăteasa a alergat la Domnul fiind cuprinsă de frica morșii, și lepădându-și hainele măritei sale, s'a îmbrăcat cu haine de plâns și de jale, și în locul unsorilor celor frumoase, cu cenușă și cu gunoiu s'a umplut capul său, și trupul său l-a smerit foarte, și tot locul desfășării sale l-a umplut de părul său cel smuls, și rugându-se Domnului Dumnezeului lui Israil, a zis: „Domnul meu și împăratul nostru tu „ești singur, ajută-mi mie cei singure, care n'am alt ajutor, fără numai pre fine, că peirea mea este „înaintea mea. Eu am auzit dela „tatăl meu în neamul părinților mei, „că tu Doamne ai luat pre Israil „din toate neamurile și pre părinții „noștri din toși strămoșii lor întru „moștenire vecinică, și le-ai făcut „lor câte ai grăbit.

„Si acum am păcăfuit înaintea

„fa, și ne-ai dat pre noi în mâinile „vrăjmașilor noștri. Pentru că am „mărit pre dumnezeli lor, drept ești „Doamne. Și acum nu s'au îndesu- „lați cu amărăciunea robiei noastre, „ci tu ai pus mâinile lor preste „mâinele idolilor lor. Să strice fă- „găduința gurii tale, și să piarză „pomenirea ta și să astupe gura „celor ce te laudă pre tine și să „stingă mărirea casei tale și a jert- „felnicului tău. Și să deschiză gura „neamurilor spre bunățile celor „deșarte, și să laude pre împăratul „cel trupesc în veac. Nu dă Doamne „schiptrul tău celor ce nu sunt, ca „să nu răză de căderea noastră, ci „întoarce sfatul lor asupra lor, și „pre cel ce a început asupra noa- „stră, pune-l spre pildă. Adu-ji a- „minte Doamne, și te arată nouă „în vremea necazului nostru, și-mi „dă mie îndrăsneală împăratei al „dumnezeilor și a toată domniea „Stăpâne. Dă cuvânt bine încocmit „în gura mea înaintea leului, și „schimbă inima lui spre ura celui „ce se luptă asupra noastră, și spre „pierderei lui și a celor ce sunt „într'un gând cu el. Iar pre noi ne „mărtuește cu mâna ta, și-mi ajută „mie cei singure, care n'am pre altul „afară de tine Doamne cel ce pre toți „cunoști și știi că am urât mărirea „celor fărădelege, și urăsc patul ce- „lor nefăiași împrejur și al tuturor „celor de alt neam. Tu știi nevoia „mea, că urăsc semnul trufiei mele „care este pre capul meu în zilele „vederii mele, urăscu-l ca pre o „cârpă a unei femei, care are cele „de preste lună, și nu-l port în zi- „lele liniștii mele. Și n'a mâncat „roaba ta la masa lui Aman, și „n'am mărit ospățul împăratului, nici „am băut vin din furnări. Și nu s'a ve- „selit roaba ta din ziua în care m'am „mutat aici până acum, fără numai

„întru fine Doamne Dumnezeul lui „Avraam. Dumnezeule cel puternic „preste toți, ascultă glasul celor fără „de nădejde, și ne mărtuește pre „noi din mâna celor ce cauță să „ne facă rău, și mă mărtuește de „frica mea.“

## CAP. 5.

*Estir la împăratul. Aman uneltește moartea lui Mardoheu.*

**S**i a fost în ziua a treia după ce  
a fost în liniște rugându-se, s'a  
desbrăcat de hainele cele de întri-  
stare și s'a îmbrăcat în cele de mă-  
rire.

2. Și făcându-se strălucită, che-  
mând pre văzătorul tuturor și mân-  
tuitarul Dumnezeu, a luat pre cele  
două slujnice, și pre una se reze-  
mă, ca cum s'ar gingăși, iar cea-  
laltă mergea după dânsa ridicând  
hainele ei.

3. Și ea rumenindu-se ca în floa-  
rea frumuseții sale, și fața ei blân-  
dă și foarte iubită, iar inima ei în-  
cremenită de frică.

4. Și întrând prin toate ușile, a  
stătut înaintea împăratului, și el se-  
deă pre scaunul împărașiei sale, cu  
toate hainele împărașești îmbrăcat  
tot cu aur și cu pietre scumpe, și  
era însășimantător foarte.

5. Și ridicând el fața sa aprinsă  
de mânie, foarte mânos s'a uitat,  
și a căzut împărașeasa și s'a schim-  
bat fața ei, în cât a leșinat și s'a  
plecat pre capul slujnicii, care mer-  
gea cu ea.

6. Și au mutat Dumnezeu duhul  
împăratului întru blândește, și spe-  
riindu-se a sărit din scaunul său, și  
o a luat pre ea în brațele sale până  
ce s'a venit în fire, și o mânăia  
pre ea cu cuvinte de pace, și a zis  
către ea: ce-ji este Estir? Eu sunt  
fratele tău, îndrăznește, nu vei muri,

că de obște este porunca noastră apropie-te.

7. Și ridicând toiagul cel de aur, l-a pus preste grumazii ei, și o a înbunat pre ea, și i-a zis: grăește-mi.

8. Și ea a zis lui: văzutu-te-am doamne, ca pre îngerul lui Dumnezeu, și s'a turburat inima mea de groaza mărirei tale, că minunaț ești doamne, și fața ta este plină de daruri.

9. Și grăind ea, iar a căzut leșinăță, iar împăratul s'a turburat, și foată curtea lui o mângâia pre ea.

10. Și a zis împăratul: ce vrei Estir, și ce ceri? Până la jumătate de împărăștie mea, voi dă șiie.

11. Zis-a Estir: zi însemnată este mie astăzi, deci de se pare împăratului să vie și împăratul și Aman la ospățul, care voiu face eu astăzi.

12. Și a zis împăratul: grăbiți de chemați pre Aman, ca să facem cuvântul Estirei, și au mers amândoi la ospățul, care a zis Estir.

13. Iar la băutură a zis împăratul către Estir: ce vrei împărășteasă Estiro? Și voiu face șiie ca unor vrednici.

14. Iar ea a zis: cererea mea și rugăciunea mea este, că de am aflat har înaintea împăratului, să vie împăratul și Aman și mâine la ospățul, care voiu face lor, și mâine voiu spune acestea.

15. Și a ieșit Aman dela împăratul foarte vesel și voios, însă văzând Aman pre Mardoheu jidovul în curte, s'a mânieat foarte.

16. Și mergând la ale sale, a chemat pre priejeni și pre Zosara femeia sa.

17. Și le-a arătat lor avuștea sa și mărire, care împăratul o a dat lui, și cum l-a făcut pre el mai mare și povățuitor împărăștiei.

18. Și a zis Aman: n'a chemat împărășteasa cu împăratul pre ni-

meni la ospăț, fără numai pre mine, încă și mâine m'a chemat.

19. Ci aceasta mie nu-mi place, când văz pre Mardoheu jidovul în curte.

20. Și a zis către el Zosara femeia lui și prietenii: poruncește să se taie un lemn de cincizeci de coși, și mâine zile împăratului, și să se spânzure Mardoheu pre lemn, iar tu intră la ospăț cu împăratul și te veselește.

21. Și a plăcut lui Aman cuvântul, și a gătit lemnul.

## CAP. 6.

*Mardoheu în mare cinste.*

Iar Domnul au depărtat somnul de la împăratul în noaptea aceea, și a zis slujitorului său, să aducă scrisorile cele de pomenire ale zilelor, să-i citească lui.

2. Și a aflat scrisorile cele ce s-au scris pentru Mardoheu, cum a spus împăratului pre cei doi fameni ai împăratului, când păzeau ei și căutați să-și pue mâinile lor pre Araxercsu.

3. Și a zis împăratul: ce cinste sau dar am făcut lui Mardoheu? Și au zis slujitorii împăratului: nu i-ai făcut lui nimica.

4. Iar când întrebă împăratul pentru bunăvoirea lui Mardoheu, iată Aman eră în curte, și a zis împăratul: cine este în curte? Că venise Aman în curte, ca să zică împăratului, să spânzure pre Mardoheu pre lemnul care l-a gătit.

5. Și au zis slujitorii împăratului: iată Aman stă în curte, și a zis împăratul: chemați-l pre el.

6. Și a zis împăratul lui Aman: ce voiu face omului, pre care vreau eu să-l cinstesc?

7. Și a zis Aman întru sine: pre cine vreă împăratul să cinstescă, fără numai pre mine?

8. Si a zis către împăratul: omul pre care vrea împăratul să-l cinstească, să aducă slugile împăratului veșmânt de vison, cu care se îmbracă împăratul, și cal pre care încalcă împăratul.

9. Si să-i dea unuia din prietenii cei cinstiși ai împăratului, și să îmbrace pre omul pre care iubește împăratul, și să-l pue călare pre cal, și să strige pre ulișele cetății, zicând: aşă va fi la tot omul pre care împăratul voește a-l mări.

10. Si a zis împăratul lui Aman: bine ai grăit, aşă să lui Mardoheu jidovul, cel ce slujește în curte, și să nu lași să treacă nici un cuvânt din cele ce ai grăit.

11. Si a luat Aman veșmâniul și calul, și a îmbrăcat pre Mardoheu, și l-a suiat pre el pre cal, și a frecut pre ulișele cetății, și a strigat zicând: aşă va fi la tot omul, pre care împăratul vrea să-l mărească.

12. Si s'a înapoia Mardoheu la curte, iar Aman s'a întors întru ale sale supărat asupra capului său.

13. Si a povestit Aman Zosarei femeiei sale și prietenilor, cele ce s'au întâmplați, și au zis către ei prietenii și femeia: de este din neamul jidovilor Mardoheu, și ai început a te smeri înaintea lui, vei cădea cu adevărat, și nu vei putea să-ji izbândești asupra lui, că Dumnezeul cel viu este cu dânsul.

14. Încă grăind ei, au venit famenii și au grăbit pre Aman să meargă la ospățul, care l-a gătit Estir.

## CAP. 7.

*A man spânzurat.*

**S**i au intrat împăratul și Aman să o-spăteze împreună cu împărăteasa.

2. Si a zis împăratul Estirei a doua zicând ospătă, ce este Estir împără-

teasă? Si ce este cererea ta? Si ce este rugăciunea ta? Eu voi dă tie până la jumătate de împărăția mea.

3. Si răspunzând Estir, a zis: de am aflat hat înaintea împăratului, dăruiască-mi mie și poporului meu ierarea pentru care mă rog.

4. Că vânduși suntem, eu și poporul meu spre perire, spre jefuire și spre robie, noi și pruncii noștri să fim robi și roabe, și am cunoscut, că nu este vrednic vrăjmașul de curtea împăratului.

5. Si a zis împăratul: cine este acesta, care a îndrăsnit a face lucrul acesta?

6. Si a zis Estir: omul vrăjmaș Aman cel rău acesta este, iar Aman s'a cutremurat de împăratul și de împărăteasa.

7. Deci împăratul sculându-se dela masă a mers în grădină, iar Aman se rugă de împărăteasa și cerea milă, pentrucă se vedeă pre sine în primejdie.

8. Si s'a întors împăratul din grădină, iar Aman căzuse jos rugând pre împărăteasa, și a zis împăratul: încă și pre femeia mea o silește în casa mea? Iar Aman auzind s'a furburat.

9. Si a zis Vugaian unul din fameni, fiindcă acesta știă lemnul cel de spânzurat, că l-a fost văzut în casa lui Aman, când l-a chemat la cina împăratului, și întrebând de acela, a înțeles dela unul din slugi ce se gătește. Deci a zis către împăratul: iată și lemn a găsit Aman lui Mardoheu, celui cè a grăit pentru împăratul, și este ridicat de Aman lemnul de cincizeci de coși, și a zis împăratul: să fie spânzurat el pre dânsul.

10. Si a fost spânzurat Aman de lemnul care l-a fost găsit lui Mardoheu, și atunci a încetat mânia împăratului.

## CAP. 8.

*Răsbunarea Jidovilor.*

În ziua aceea împăratul Artaxercsu a dăruiț Estirei tot ce avea Aman vrăjmașul, și a chemat împăratul pre Mardoheu, că a spus Estir, că este rudenie cu el.

2. Si a luat împăratul inelul, care l-a luat dela Aman și l-a dat lui Mardoheu.

3. Si a pus Estir pre Mardoheu preste toate ale lui Aman, și adăo-gând a grăit către împăratul și a căzut la picioarele lui, și s'a rugat ca să strice răutatea lui Aman și câte a făcut el Jidovilor.

4. Si a înfins împăratul Estirei foagul cel de aur, și sculându-se Estir a stat înaintea împăratului.

5. Si a zis Estir: de și se pare și, și de am aflat har, să se trimijă și să se infoarcă cărțile cele trimise de Aman, care le-a scris să piarză pre Evreii cei din împăra-tiea ta.

6. Că, cum voiu pufeă vedeă eu chinuirea poporului meu, și cum voiu pufeă să mă mântuiesc, când pieră neamul meu?

7. Si a zis împăratul către Estir: dacă toate câte are Aman și-am dat și și-am dăruiț și, și pre el l-am spânzurat pre lemn, pentru că a ridicat mâinile asupra Jidovilor, ce încă mai ceri?

8. Scrieși și voi cu numele meu, cum vă place, și pecefluiși cu inelul meu, că, câte se scriu din porunca împăratului și se pecefluiesc cu i-nelul meu, nimenea nu se poate împotrivi acelora.

9. Si s'a chemat scriitorii în luna dintâi, care este Nisan în două-zeci și trei a anului acestuia, și s'au scris Evreilor, câte a poruncit dre-gătorilor casei și căpeteniilor dom-nilor dela India până la Etiopia, la o

sută și douăzeci și șapte de domni în fiecare țară în limba lor.

10. Si s'a scris în numele împă-ratului și s'a pecefluit cu inelul lui, și a trimis scrisorile prin purtătorii de cărți,

11. Si le-a poruncit lor, ca să trăiască după legile lor în foată ce-fatea, și să-și izbândească, și vrăș-mașilor săi să le facă ce vreau, să-i piarză, să-i omoare cum vor socofi, să le jefuiască lucrurile și să pusăască țările vrășmașilor săi și să împărtăescă prăzile lor.

12. Pre cari i-au ucis într'o zi în foată împărația lui Artaxercsu, în ziua a treisprezecea a lunii a douăsprezecea care este Adar.

13. Aceasta este izvodul cărților celor scrise: marea împărat Ar-taxercsu celor ce sunt puși căpetenii preste o sută și douăzeci și șapte de țări, dela India până la Etiopia, și celor ce ale noastre cugetă, bucurie:

„Mulși cu prea multă făcătorilor „de bine bunătate mai adesea cin- „stinduse mai mult se trufesc. Si „nu numai celor supuși nouă caută „a le face rău, ei nepuțând suferi, „ci și asupra făcătorilor săi de bine „se silesce a meșteșugă. Si mulșă- „mirea nu numai dintre oameni stri- „cându-o, ci și cu bunățile, care „le au semăindu-se și înălțându-se, „de certarea cea uricioare de rele a „lui Dumnezeu, celui ce toate pu- „rurea le vede socotesc a fugă. Si „de multe ori se întâmplă, ca pre „cari sfăpânitorul mai prietenii și „mai credincioși i-a făcut, cărora „cârma împărației o a încreștat, „pre domnii săi în foarte mari pri- „mejdii i-au băgat, fiindcă ar vrea „a se folosi cu ei, pentru ca să-și „izbândească strâmbătașile sale, cele „deosebi, varsă sângele nevinova- „ților. Si înșală mintea sfăpânitori- „lor lor, care nu știe de înșelăciune,

„și înțelepciunea cu viclenie și cu „minciuni o amăgesc. Care lucru „și din istoriile cele vechi, precum „am arătat, și din cele ce sunt în „întea ochilor noștri se dovede- „ște, cum că cu reale îndemnări ale „unora bunavoință a împărașilor „se întoarce spre rău. Pentru aceea „purtând grije, ca cu toși oamenii „din împărașia noastră să se fie „pacea, nebăgând seamă de părele, „cu care se nevoiesc să ne însale „pre noi, osebind cele ce se pun „înaintea ochilor noștri, socotindu-le „cu blandă cercetare. Pentru aceea „nu trebuie să gândiși, că din ușu- „rarea minșii noastre vine, de dăm „porunci osebite, ci cum că după „întâmplarea și lipsa vremilor, pre- „cum poftăște folosul deobște, ju- „decăm. Si ca mai bine să înțele- „geți ce zicem, Aman fiul lui Ama- „dat, și cu mintea și cu neamul „machidonean, și strein de săngele „Persilor, și bunătatea noastră cu „firănia înținând-o ca pre un ne- „mernic l-am fost primit. Si făcân- „du-se prieten nouă, a cunoscut iu- „birea noastră de oameni, care a- „veam spre tot neamul atâtă, cât „tatăl nostru s'a chemat, și de toși „s'a cinstit al doilea după noi. Si „într'atâta s'a înălțat cu semеșia, „în cât a vrut să ne lipsească și „de împărașie și de vieașă. Si pre „Mardoheu măntuitorul, și foarte „marele făcător de bine al nostru, „și pre cea fără de prihană soțiea „împărașiei noastre Estir cu tot nea- „mul lor cu multe minciuni și me- „șteșugiri de înșelăciune i-a cerut „spre pierzare. Gândind că dacă îi „va omorî pre ei, ne va află pre „noi singuri, și împărașiea Persilor „o va mută la Machidoneni. Iar noi „pre Jidovii, pre cari cel de trei ori „spurcat i-a dat spre moarte, i-am „aflat nu făcători de rele, ci prea

„cu drepte legi viețuind și fiind fii „prea înaltului și prea marelui Dum- „nezeu celui viu, celui ce cu bună „vrerea sa ne-au dat nouă și stră- „moșilor noștri împărașiea. Nu veți „ascultă de cărșile cele trimise de „Aman al lui Amadat, pentru care „răutate a lui înaintea porșilor ce- „fășii Susilor s'a spânzurat cu toată „casa, Dumnezeu atotțiosului degrabă „dând lui judecașă, de ce a fost „vrednic. Iar scrisoarea cărșii ace- „știa să o vestiști în tot locul cu în- „drăzneală, să lăsași pre Jidovi să „frăiască după legile lor.

„Si să le ajutași lor, ca pre cei „ce din vremea primejdiei s'au scu- „lați asupra lor, să-și izbândească „în treisprezece zile ale lunii a doua- „sprezecea, care este Adar, pentru că „această zi, care era să fie de pie- „rire neamului celui ales atotpu- „ternicului Dumnezeu, o au făcut lor „de bucurie. Pentru aceea dar și voi „între sărbătorile voastre cele nu- „mite să o ţineți și să o serbați cu „toată desfășarea, ca și acum și „după aceasta măntuire să fie vouă „și celor ce binevoiesc Persilor, iar „celor ce ne viclenesc nouă, pome- „nire de pierire. Iar toată cetașea „sau țara, care nu va face aşă, cu „sabie și cu foc să piară cu urgie, „ca nu numai oamenilor necălcătașă, „ci și hiarelor și pasărilor în toată „vremea urâtă să fie. Iar izvoadele „să se pue la vederea ochilor în toată „împărașiea, și gata să fie toși E- „vreii într'această zi, să bată pre „vrăjmașii lor”.

14. Si au ieșit călăreșii grăbind să facă cele zise de împăratul, și au ve- stiști porunca și în cetașea Susa.

15. Si Mardoheu a ieșit îmbrăcat cu veșmânt împărașesc, și având cu-nună de aur și diademă de vison mohorâtă, și văzând cei din Susa s'au veselit.

16. Iar Jidovilor s'a făcut lumină și veselie.

17. Prin cetașii și prin țări ori unde s'a dat porunca bucuriei și veseliei Jidovilor, desfătare și veselie, și mulși din neamuri se făiau împrejur și se făceau Jidovi pentru frica Jidovilor.

## CAP. 9.

*Jidovii rânduiesc sărbătoare.*

Tar în luna a douăsprezecea în treisprezece zile ale lunii care este Adar, au venit cărșile cele scrise de la împăratul.

2. Si în ziua aceea au pierit cei ce erau împotriva Jidovilor, că nimeni n'a sfătuil împotrivă-le, temându-se de dânsii.

3. Că boierii domnilor și tiranii și scriitorii cei împărătești cinstesc pre Jidovi.

4. Că frica lui Mardoheu era preste ei.

5. Si Mardoheu din zi în zi se măreă, că poruncise împăratul, ca numele lui în toată împăraștea să se vestească.

6. Si în cetatea Susis au ucis Jidovii cinci sute de oameni.

7. Pre Farsanes, pre Delfon și pre Fasga,

8. Pre Faradafa, pre Varea și pre Sarvaca,

9. Pre Marmasima, pre Rufeon, pre Aseon și pre Zavuteon.

10. Cei zece feciori ai lui Aman, fiul lui Amadat Vugheul vrăjmașul Jidovilor, și i-a jefuit în ziua aceea.

11. Si s'a dat împăratului numărul celor pierși în Susa.

12. Si a zis împăratul către Estir : omorît-ai Jidovii în cetatea Susa cinci sute de oameni, dar împrejur ce socotești că vor fi făcuți? Ce te mai rogi încă, și va fi jie?

13. Si a zis Estir împăratului: să se dea Evreilor, să se facă aşa și

mâine, ca să spânzure pre cei zece feciori ai lui Aman.

14. Si a poruncit împăratul aşă să fie, și a dat Jidovilor cetașii frupurile fiilor lui Aman să le spânzure.

15. Si s'a adunat Jidovii în Susa în patrusprezece zile ale lunei lui Adar, și au ucis trei sute de oameni, și nimica n'au jefuit.

16. Si ceilalți Jidovi dintru împăraștie s'a adunat și le-au ajutat lor, și au început dela răsboiu, că au omorît dintr'înși cincisprezece mii, în treisprezece zile ale lui Adar, și nimica n'au jefuit.

17. Si în ziua a patrusprezecea a acestei luni au odihnit, și o au făinut zi de odihnă cu bucurie și cu veselie.

18. Iar Jidovii cei din cetatea Susis s'a adunat, și în a patrusprezecea zi s'a odihnit, și în a cincisprezecea așijdereea petreceră cu bucurie și cu veselie.

19. Pentru aceea Jidovii cei risipiti prin țără afară de cetăți, petrec ziua a patrusprezecea a lunii lui Adar, zi bună cu veselie, trimișând daruri fiecare aproapelui său; iar cei ce lăcuiesc la scaunele cetăților, la cincisprezece zile ale lunii lui Adar fac veselie, trimișând daruri celor de aproape.

20. Si a scris Mardoheu cuvintele acestea în carie, și le-a trimis Jidovilor celor din împăraștea lui Artaçerscu, celor de aproape și celor de departe,

21. Să statornească aceste zile bune, și să fie sărbătoare ziua într'a patrusprezecea și a cincisprezecea a lunii lui Adar.

22. Pentru că într'aceste zile s'a odihnit Evreii de vrăjmașii lor, și luna lui Adar, întru care s'a întors lor plânsul întru bucurie și întri-

9. 22. Neemia 8, 11, 12.

starea în zi bună să o petreacă ca niște zile bune de nuntă și de veselie, trimijând daruri prieinilor și săracilor.

23. Si au făcut Evreii precum le-a scris lor Mardoheu;

24. Cum Aman a lui Amadat Vugheul le vrăjmășă lor, cum a plănuit și a aruncat sorți ca să-i piarză pre ei.

25. Si cum a intrat la împăratul zicând să spânzure pre Mardoheu, și câte reale a ispliit să aducă asupra Jidovilor, care apoi s-au întors asupra lui, și fu spânzurat el și feciorii lui.

26. Pentru aceea s-au chemat zilele acestea purim, adică sorți, că în limba lor sorșii se chemau purim pentru cuvintele cărșii aceștia, și căle au pășit pentru acestea și căte li s-au făcut lor și li s-au împărșit.

27. Si au primit Jidovii asupra lor și asupra seminției lor și asupra futuror celor ce ţin legea jidovească, ca nicidecum într'alt chip să nu petreacă zilele acestea, pomenire făcând din neam în neam, și în cetate și în moștenire și în țară.

28. Iar zilele acestea ce se zic purim, se vor finea în toată vremea, și pomenirea lor nu va lipsi din neam.

29. Si a scris Estir împărateasa fata lui Aminadav și Mardoheu jidovul căte a făcut atuncea, întărind carteasă despre cele ce se zic purim;

30. Cum Mardoheu și Estir împărateasa hoțărîse asupra lor.

31. Si atunci s'a rânduit post, după sfatul lor.

32. Si Estir a poruncit să se întărească în veci și să scrie această spre pomenire.

## CAP. 10.

*Lauda lui Mardoheu.*

**S**i a scris împăratul preste foașă împărește pământului și a mării.

2. Si făria și bărbăție, avușie și mărire împăreștiei lui, iată să a scris spre pomenire în carteasă împăraștilor Persilor și a Midilor.

3. Că Mardoheu era al doilea după împăratul Artacsercsu, și mare era întru împărește, și mărit de Jidovi și iubit, și povestea petrecerea la tot neamul său.

4. Si a zis Mardoheu: dela Dumnezeu s'a făcut acestea,

5. Că mi-am adus aminte de visul care l-am văzut despre cuvintele acestea, că n'a frecut dintr'însele nimic.

6. Izvorul cel mic, care s'a făcut rîu, și era lumină și soare, și era apă multă, Estir este rîul pre care o a luat împăratul, și o a făcut împărateasă.

7. Iar cei doi balauri, eu sunt și Aman.

8. Iar neamurile cele ce s'a adunat, sunt cei ce au vrut să piarză numele Jidovilor.

9. Iar neamul meu, acesta este Israel, cel ce a strigat către Dumnezeu, și s'a mantuit, și au mantuit Domnul pre poporul său, și ne-au izbăvit Domnul pre noi din toate retelele acestea.

10. Si au făcut Dumnezeu semne și minuni mari, care nu s'a făcut la nici un neam.

11. Pentru aceea au făcut doi sorți, unul pentru poporul lui Dumnezeu, și altul pentru toate neamurile.

12. Si au venit amândoi sorșii aceştia la ceas și la vreme și la zi de judecată înaintea lui Dumnezeu întru toate neamurile.

13. Si s'a adus aminte Dumnezeu de poporul său, și au îndreptat moștenirea sa.

14. Si vor fi lor zilele acestea în luna lui Adar, în patrusprezece și cinsprezece zile ale lunii aceștia cu adunare și cu bucurie și cu vese-

lie înaintea lui Dumnezeu în neamuri în veac întru poporul său Israîl.

15. În anul al patrulea împărășind Ptolomeiu și Cleopatra, a adus Dosoteiu, care a zis că este Preot și

Levit, și Ptolomeiu feciorul lui, carte cea înainte pusă acelor ce se zic purim, care a zis că este, și o a tâlmăcit Lisimah Ptolomeiu cel din Ierusalim.

---

# CARTEA LUI IOV

## CAP. 1.

*Relele întâmplări ale lui Iov.*

Un om oarecare eră în jara Av-silidii, căruia eră numele Iov, și eră omul acela fără de prihană, drept, adevărat, cinstitor de Dumnezeu, și se fereă de tot lucrul rău.

2. Si s'a născut lui șapte feciori și trei fete.

3. Si erau vitele lui oi șapte mii, cămile trei mii, perechi de boi cinci sute, și cinci sute de asine ce se pașteau, și slugi multe foarte, și lucruri mari erau lui pre pământ, și eră omul acela de bun neam despre răsăritul soarelui.

4. Si adunându-se feciorii lui unul la altul, săceau ospeșe în toate zilele, luând împreună cu sine și pre cele trei surori ale lor, să mănânce și să beă cu dânsii.

5. Si dupăce se sărșau zilele osăpătului, trimetea Iov, și-i curățea sculându-se de dimineață, și aducea pentru dânsii jerife, după numărul lor, și un vițel pentru păcat, pentru sufletele lor, că zicea Iov: ca nu cumvă să fi gândit feciorii rele spre Dumnezeu întru inimile lor, aşă săceă Iov în toate zilele.

6. Si a fost în ziua aceea, și iată au venit îngerii lui Dumnezeu, să

stea înaintea Domnului, și a venit împreună cu dânsii și diavolu!.

7. Si au zis Domnul diavolului: de unde ai venit? Si răspunzând diavolul, a zis către Domnul: înconjurând pământul și străbătând cele de sus cer, iată de față sunt.

8. Si au zis lui Domnul: socotit-ai în cugetul tău de robul meu Iov? Că nu este asemenea lui din cei de pre pământ, om nevinovat, drept, adevărat, temător de Dumnezeu, fătindu-se de tot lucrul rău.

9. Iar diavolul a răspuns, și a zis înaintea Domnului: au doar în zadar se teme Iov de Dumnezeu?

10. Au nu ai ocroșit tu toate cele din afară și cele din lăuntru ale casei lui? Si toate cele ce sunt prin prejurul lui? Lucrurile mâinilor lui le-ai binecuvântat și dobitoacele lui le-ai înmulțit pre pământ,

11. Ci trimită mâna ta și te atinge de toate câte are; nici în față te va binecuvântă.

12. Atunci zise Domnul diavolului: iată toate câte are el le dău în mâna ta, dar de el să nu te atingi, și a ieșit diavolul dela Domnul.

13. Si au fost într'o zi feciorii lui Iov, și fetele lui beau vin în casă fratelui lor celui mai mare.

14. Si iată vestitor a venit la Iov,

și a zis lui: perechile de boi arau, și asinele pășteau aproape de dânsii.

15. Și venind prădătorii le-au luat, și pre slugi i-au ucis cu sabia, și scăpândeu singur, am venit să-ji spun ţie.

16. Încă grăind acesta, venit-a alt vestitor la Iov, și i-a zis lui: foc a căzut din cer, și a mistuit oile și pre păstorii așjderea i-a ars, și scăpând eu singur, am venit să-ji spun ţie.

17. Încă grăind acesta, a venit alt vestitor la Iov, și i-a zis lui: Haldeii au făcut asupra noastră trei cete, și au înconjurat cămilele și le-au luat, și pre slugi i-au ucis cu sabia, și am scăpat eu singur, și am venit să-ji spun ţie.

18. Încă acesta grăind, alt vestitor a venit, zicând lui Iov: feciorii tăi și fetele tale mâncând și bând la feciorul tău frațele lor cel mai mare,

19. Fără de veste a venit un vânt mare despre pustie, și a zguduit cele patru unghiiuri ale casei, și a căzut casa preste feciorii tăi, și au murit, și am scăpat eu singur, și am venit să-ji spun ţie.

20. Atunci Iov sculându-se, să rupt hainele sale, să funs părul capului său, și a presărat jărâna preste capul său, și căzând jos să închinat Domnului, și a zis:

21. Gol am ieșit din pânfectele maicii mele, gol mă voi și întoarce acolo, Domnul au dat, Domnul au luat, cum au plăcut Domnului, aşă s'au și făcut, fie numele Domnului binecuvântat.

22. Întru toate acestea ce s'au întâmplat lui, n'a păcatuit Iov înaintea Domnului, nici n'a socotit neînțelegie la Dumnezeu.

## CAP. 2.

*Răbdarea lui Iov.*

Și a fost într'o zi, venind îngerii lui Dumnezeu să stea înaintea

Domnului, venit-a și diavolul în mijlocul lor, ca să stea înaintea Domnului.

2. Și au zis Domnul către diavolul: de unde vii tu? Atunci a zise diavolul înaintea Domnului: străbătând cele de susț cer și înconjurând tot pământul am venit.

3. Și au zis Domnul către diavolul: luat-ai aminte spre robul meu Iov, că nu este ca dânsul din cei de pre pământ, om fără de prihană, drept, adevărat, nevinovat, temător de Dumnezeu, ferindu-se de tot răul, și încă sfâruește în cuvișie, iar tu ai zis să pierzi în zadar averile lui.

4. Și răspunzând diavolul, a zis către Domnul: piele pentru piele, și toate căte are omul le va dă pentru sufletul său.

5. Dar nu aşă, ci trimite mâna ta, și te atinge de oasele și de carnea lui, și nici în față te va binecuvântă.

6. Și au zis Domnul diavolului: iată și-l dau ţie, numai de sufletul lui să te ferești.

7. Și a ieșit diavolul dela fața Domnului, și a lovit pre Iov cu bubărea dela picioare până la cap.

8. Și a luat Iov un hârb de să ras puroile sale, și a șezut în gunoiu afară de cetate.

9. Și frecând vreme multă, zis-a către Iov femeia lui: până când vei răbdă, zicând iată voiu așteptă încă puțină vreme nădejdea mântuirei mele? Că iată a pierit pomenirea ta de pre pământ, feciorii tăi și fetele tale, durerile și chinurile pânțecelui meu, cu cari în zadar m'am ostenuit cu nevoinsă, ca vai de ei au pierit, și tu însuși în pufreziciunea viermilor șezi, mândr afară supă văzduh, și eu rătăcesc ca o slujnică umblând din loc în loc și din casă în casă, așteptând până va apune soarele, ca să mă odihnesc de o-

stenările, de frudele și de durerile mele, care acum mă cuprind, ci zivere un cuvânt către Domnul, și mori.

10. Iar el căutând la dânsa, a zis: pentruce ca o femeie fără de minte ai grăit? Dacă am luat cele bune din mâna Domnului, să nu răbdăm și cele rele? Întru toate acestea ce s'au întâmplat lui, n'a greșit Iov cu buzele sale înaintea lui Dumnezeu.

11. Și auzind trei prieteni ai lui toate retele ce au dat preste el, a venit fiecare din țara sa la el, Elifaz împăratul Temanilor, Valdad domnul Sathelilor și Sofar împăratul Mineilor, și au venit la el foși odată, ca să-l mânge și să-l cerceze pre el.

12. Și văzându-l pre el de departe nu l-au cunoscut, și strigând cu glas mare, au plâns și s'a rupt fiecare haina sa, și au aruncat pământ pre capetele lor.

13. Au șezut lângă el șapte zile și șapte nopți, și nici unul dintre ei nu i-a grăit cuvânt, pentru că vedea că era rana groaznică și mare foarte.

### CAP. 3.

*Plângerea lui Iov.*

După acestea a deschis Iov gura sa.

2. Și a blestemat ziua sa, zicând:

3. Piară ziua în care m'am născut și noaptea aceea, în care s'a zis: iată bărbat.

4. Noaptea aceea să fie întuneric, și să nu o cerce pre ea Domnul de sus, și să nu vie preste ea lumină.

5. Să o cuprindă pre ea întunericul și umbra morții, să vie preste ea negură, blestemata să fie ziua aceea.

2. 10. Isaia 45, 7; Amos 3, 6.

13. 1 Imp. 31, 13; 1 Paral. 10, 12.

3. 3. Ierem. 15, 10; și 20, 14.

6. Și noaptea aceea să o cuprindă întunericul, să nu fie în zilele anului, nici să se numere în zilele lunilor.

7. Ci noaptea aceea să fie cu dureri, și să nu vie preste dânsa veselie, nici bucurie.

8. Ci să o blestemem pre ea, cel ce blestemă ziua aceea, cel ce va să prință chitul cel mare.

9. Întunece-se stelele nopții aceea, să aștepte, și la lumină să nu vie și să nu vază luceafărul răsăritind.

10. Pentru că n'a închis porșile pântecelui maicii mele, că ar fi depărtat durerea dela ochii mei.

11. Pentru că n'am murit în pânăce? Și după ce am ieșit din pânăce, căci n'am murit îndată?

12. Și pentruce m'a pus pre genunchi? Și pentruce am supt ștetele?

13. Acum dormind aş făcea, și zăcând m'as odihni,

14. Cu împărașii sătenicii pământului, cari se semăneau în arme,

15. Sau cu boierii cari au mulți aur, cari au umplut casele lor de argint,

16. Sau ca o lepădătură, careiese din mitrasul mumei sale, sau ca pruncii cari n'au văzut lumina.

17. Acolo necredincioșii au ars iușimea mâniei, acolo au odihnit cei osteniți cu trupul.

18. Și împreună cei veșnici n'au auzit glasul celui ce cere birul.

19. Mic și mare acolo este, și sluga nu se teme de Domnul său.

20. Pentruce au dat celor din amărăciune lumină, și viajă sufletelor celor ce sună în dureri?

21. Cari poftesc moartea, și nu o nemeresc scurmând-o ca niște comori.

22. Și se bucură de o nemeresc.

23. Moartea este odihna omului, că l-au acoperit pre el Dumnezeu.

24. Că mai nainte de a mânca  
îmi vine suspin, și lăcrămez cuprins  
fiind de frică.

25. Că frica de care m'am temut,  
a venit asupra mea, și de ce m'am  
sperieat, aceea m'a întâmpinat.

26. Nici am avut pace, nici mi-a  
trecut, nici m'am odihnit, și mi-a  
venit mie mânie.

## CAP. 4.

*Elifaz mustăță pre Iov.*

**S**i răspunzând Elifaz Temaniteanul  
sa zis:

2. Au doar de multe ori și s'a  
grăbit și cu necaz? Dar greutatea  
cuvintelor tale cine o va suferi?

3. Că de vreme ce tu pre mulți  
ai învășat, și mâini slabe ai ajutat.

4. Si pre cei nepușincioși i-ai îm-  
bărbătat cu cuvântul, și genunchele  
cele slabe le-ai întărit.

5. Acum a venit asupra ta durere,  
și s'a afins de sine, și te-ai turburat.

6. Oare evlavia ta este în nebunie,  
și nădejdea ta, în răufarea căii  
tale?

7. Adu-ji aminte dar, cine a pierit  
fiind nevinovat, sau care drepți cu  
tot neamul s'au sfîns?

8. Ba încă am văzut că cei ce  
ară cele fără de cale, și cei ce le  
seamănă, dureri și seceră loruși.

9. Din porunca Domnului vor pieri,  
și de Duhul mâniei lui se vor stinge.

10. Tăria leului și glasul leoacii  
și semesiua balaurilor s'a sfîns.

11. Leul a pierit neavând mân-  
care, și puii leilor s'au părăsit u-  
nul pre altul.

12. Că de ar fi fost vre un cu-  
vânt adeverat întru cuvintele tale,  
nimica dintr'aceste răușii nu te-ar  
fi întâmpinat, deci cum nu va pri-

mì urechea mea cele minunate de  
la dânsul?

13. De frica și de răsunarea de  
noapte a căzut frică preste oameni.

14. Frică m'a întâmpinat și cutre-  
mur, și oasele mele fare le-au clă-  
finat.

15. Si duh preste fața mea a ve-  
nit, și mi s'au încrești perii și carneia.

16. Sculatu-m'am și n'am cuno-  
scut, văzut-am și nu eră chip înain-  
tea ochilor mei, ci numai vână și  
glas lin auzeam.

17. Au doar mai curat va fi omul  
decât Domnul? Au doară făptura va  
fi mai dreaptă decât Făcătorul?

18. Slugilor sale nu crede; asu-  
pra îngerilor săi au gândit strâmbătate.

19. Cu cât mai vârtoș cei ce lă-  
cuesc în casă de lut, dintre care și  
noi dintru același lut suntem, se  
vor sfârși ca viermi.

20. Nici de dimineață până seara  
nu sunți, că pier nepușând să-și a-  
juje loruși.

21. Suflat-au asupra lor, și s'au u-  
scat, pierit-au pentrucă n'au avut ei  
înțelepciune.

## CAP. 5.

*Urmare.*

**S**trigă acum de te va auzi cineva,  
sau de vei vedea vre un înger din  
cei sfinși,

2. Că pre cel fără de minte îl u-  
cide mânia, iar pre cel rătăcit îl  
omoară râvna.

3. Iar eu am văzut pre cei fără  
de mină prințând rădăcină, ci în-  
dată a pierit petrecerea lor.

4. Departe de mântuire vor fi fiili  
lor, și se vor smeri pre la ușile ce-  
lor mai mici, și nu va fi cel ce iz-  
băvește,

17. 35, 2. 18. 2 Petre 2, 4.

19. Eccl. 3, 22. 21. Ps. 50, 11.

5. 3. Ps. 36, 35, 36.

4. 3. Isaia 35, 3.

8. Pilde 22, 8; Isaia 59, 6; Ps. 7, 16; și 9, 16.

9. Isaia 11, 4; Apocal. 2, 16.

5. Că cele ce au adunat ei, drepșii le vor mâncă, și ei din răutăți nu vor fi scoși, risipească-se fățiea lor.

6. Că nu va ieși din pământ osteneală, nici din munți va odrăslí durere.

7. Omul se naște spre osteneală, precum puii vulturului zboară la înălțime.

8. Însă eu mă voi rugă Domnului, și pre Dumnezeul atotputitorul voi chemă.

9. Pre cel ce face mari și necuprinse, mărite și minunate, cărora nu este număr.

10. Pre cel ce dă ploaie pre pământ, și trimite apă preste cele de supă cer.

11. Pre cel ce înalță pre cei smeriși și ridică la mântuire pre cei pieriși.

12. Pre cel ce schimbă sfaturile celor vicleni, și nu le vor plini mâinile lor.

13. Cel ce prinde pre înțelepși întru vicleșug, și răstoarnă sfatul celor stricași.

14. Ziua va fi pentru ei întuneric, și în amiază vor pipăi ca noaptea.

15. Să piară ei în răsboiu; iar cel neputincios să scape din mâna celui puternic.

16. Să fie celui neputincios nădejdea, iar gura celui năpăstuitor să se astupe.

17. Iar fericit este omul, pre care-l ceară Domnul, și dojenirea celui Atotputitor n'o leapădă,

18. Că el rănește și vindecă, bate, și mâinile lui sămăduesc.

19. De șase ori din nevoi te va scoate, iar a șaptea oară nu se va atinge de fine răul.

20. În foamele te va izbăvi de

9. Ps. 73, 18; Rom. 11, 33.

10. Ps. 134, 12; Fap. Ap. 14, 16.

11. 1 Imp. 2, 7. 12. Isaia 44, 25.

13. 1 Cor. 3, 19. 15. Ps. 53, 4.

16. Isaia 52, 15. 17. Iac. 1 12.

19. Ps. 90, 3.

21. De biciul limbii te va ascunde, și de răutățile viitoare nu te vei teme.

22. De cei nedrepși și fărădelege

vei râde, și de hiarele sălbaticice nu te vei teme.

23. Iar hiarele țarindii vor avea pace cu fine.

24. După aceea vei cunoaște, că va fi casa ta în pace, și petrecerea cortului tău nu va păcătuș.

25. Si vei cunoaște că multă este sămânța ta, și îlli făi ca iarba țăranei.

26. Si vei merge la groapă ca grâul cel copă, care în vreme să secerat sau ca un stog la arie în vreme bună adunat.

27. Iată acestea aşă le-am cercat, acestea sunt care le-am auzit, iar tu cunoaște ce ai făcut.

## CAP. 6.

*Iov răspunde lui Elifaz.*

**S**i răspunzând Iov a zis:

2. De ar și cineva să-mi opreasă mâniea mea, și durerile mele să le ridice cu jugul împreună.

3. Decât nisipul mării mai greu va fi, ci precum se pare, cuvintele mele sunt rele.

4. Că săgeștile Domnului în trupul meu sunt, a căroră iușime beă săngele meu, și mă împung când încep a grăi,

5. Au doar în zadar va strigă a-sinul sălbatic, și nu când caușă mâncare? Sau mugește boul la ieșile, când are de mâncat?

6. Au mâncă-se-va pâinea fără de sare? Sau este gust în cuvinte deșarte?

7. Că nu poate încrește mâniea mea,

22. Ps. 90, 13. 23. Ozie 2, 18.

25. Ps. 127, 3, 4, 5.

6. 3. Pilde 27, 3. 4. Ps. 37, 2, 3.

că văz că bucatele mele, au miros ca mirosul leului.

8. Deă Domnul să asculte cerea mea, și nădejdea mea să o plinească.

9. Dacă au început Domnul, rănească-mă, iar până în sfârșit să nu mă omoare.

10. Și să-mi fie mie mormânt cetea preste a căreea ziduri săream, nu mă voiu înălță, că n'am minșit cuvintele cele sfinte ale Dumnezeului meu.

11. Că ce puferă am eu ca să rabd? Sau câte zile ca să îngăduie susținutul meu?

12. Au fările de piafră este fările mea? Au de aramă este trupul meu?

13. Au nu întru dânsul nădăjduim? Iar ajutorul s'a depărta delă mine.

14. Mila s'a depărta delă mine, și cercetarea Domnului m'a trecut cu vederea.

15. Cei de aproape ai mei n'au căuta spre mine, ca pre un pârâu sec m'au părăsit, sau ca pre un val m'au trecut.

16. Cei ce se temeau de mine, acum au năvălit asupra mea ca niște zăpadă, sau ca niște bulgări de ghiajă.

17. Care se topește, când se face căldură, și nu se cunoaște unde a fost.

18. Așă și eu de foși sună părăsit, și mă pierd și m'am înstrăinat din casa mea.

19. Vedeți căile celor din Tema, uitați-vă la cărările celor din Savo.

20. Și rușine vor plăti cei ce nădăjduesc în cetăți și în bani.

21. Voi m'ăji asuprit pre mine fără de milă, ci văzând rana mea temeji-vă.

22. Că ce? Au doar am cerut ceva delă voi?

23. Au de fările voastră îmi este lipsă, ca să mă mântuiji de vrăjmaș? Sau din măinile puternicilor să mă izbăviți pre mine?

24. Invășați-mă și eu voiu amuș, de m'am înșelat întru ceva spunești-mi.

25. Ci cum văz, reale sunt cuvintele celui drept.

26. Că nu cer fările voastră, nici muștrarea voastră mă va face să încrez a grăi, că nu voiu suferi vorba graiului vostru,

27. Ci cădești numai asupra celui sărman, și vă batești joc de prietenul vostru.

28. Și acum căutând în fața voastră nu voiu minști.

29. Ședeați dar, și nu fiți nedrepși, și iarăși ascultați îndrepătarea mea,

30. Că nu este în gura mea strâmbătate, și gâtlejul meu au nu va cugea înșelepciune?

## CAP. 7.

*Iov se tânguște de ticăloșia omului.*

A u nu este luptă vieața omului pre pământ? Și ca a muncitorului cu ziua vieața lui?

2. Sau ca o siugă, care se teme de Domnul său, și cauță umbră, sau ca un năimil, care aşteaptă plata sa?

3. Așă și eu am ajuns luni deșarte, și nopți de dureri s'au dat mie.

4. De mă culc zic: când va fi ziua, și dacă mă scol, iarăși când va fi seară, și mă umplu de dureri de seara până dimineață.

5. Și se frământă trupul meu de putrezimea viermilor, și moi grunzii pământului răzându-mi puroiul.

6. Vieața mea este mai scurtă de cât graiul, și a pierit întru nădejde deșartă.

26. Eccles. 9, 16.

7. I. 14, 5, 6.

3. Ps. 6, 6. 4. Isaia 21, 4.

7. Adu-ji aminte dar că viața mea este duh, și nu se va mai înfoarce ochiul meu, ca să vază bune.

8. Nu mă va mai vedea ochiul celui ce mă privea, ochii tăi spre mine, și eu nu mai sunt.

9. Ca un nor ce frece pre cer, aşa se va pogorî omul în iad, și nu se va mai suia.

10. Nici se va înfoarce la casa sa, nici îl va mai cunoaște pre el în locul lui.

11. Nici eu dar voiu crujă gura mea, ci voiu grăi fiind în necaz, deschide-o-voiu de amărăciunea sufletului meu fiind cuprins.

12. Au doar marea sunt eu, au balaur? Că m'ai îngrădii?

13. Că am zis: mângâia-mă-va pre mine patul meu, și voiu grăi deosebi în așternutul meu.

14. Mă înfricoșezi cu visuri, și cu vedenii mă îngrozești.

15. Dezlegă-vei de duhul meu sufletul meu, și de moarte oasele mele.

16. Că nu voiu grăi în veac, ca să rabd, depărtează-te dela mine, că deșartă este viața mea.

17. Că ce este omul, că l-am mărit pre el? Sau că iei aminte spre el?

18. Că-l cercezezi pre el până dimineață? Si la odihnă îl judeci pre el?

19. Până când nu mă slobozi, nici mă lași? Până când voiu înghiși scui patul meu cu durere?

20. De am păcătuit eu, ce voiu puțea face, cel ce știi gândul oamenilor? Pentru ce m'ai pus împotriva jie? Si sunt jie sarcină?

21. Pentru ce n'ai uitat sărădelega mea, și n'ai curățit păcatul meu? Si acum în pământ voiu merge, și mâine dimineață nu voiu mai fi.

## CAP. 8.

*Valdad muștră pre Iov.*

**S**i răspunzând Valdad Savhitul a zis:

2. Până când vei grăi de acestea, cu gura ta duh mulți grăitor?

3. Au face Domnul strâmbătate, când judecă? Sau cel ce au făcut toate, furbură ce este drept?

4. De au păcătuit fiili tăi înaintea lui, i-au dat în mâna neleguirei lor.

5. Iar tu mâncă către Domnul atoșitorul, rugându-te.

6. De vei fi curat și adevărat, va asculta rugăciunea ta, și-și va înfoarce jie petrecerea dreptășii.

7. Si vor fi cele dintâi ale tale pușine, iar cele de pre urmă ale tale nepovestiri.

8. Că întreabă pre neamul cel dintâi, și cearcă după neamul părinților.

9. Că noi suntem de ieri și nu știm, că umbră este pre pământ viața noastră.

10. Au nu acestea te vor învăța pre fine, și vor spune jie și din înimă vor scoate cuvinte?

11. Au odrăslește papura fără de apă, au înălță-se-va trestia fără urmezelă?

12. Încă fiind în rădăcină, și mai naințe de a se făia, nu se usucă iarba neavând umezelă?

13. Așa vor fi cele de apoi ale futuror celor ce uită pre Domnul, că nădejdea celui necurat va pieri.

14. Că nelăcuită va fi casa lui, și painjin va fi coriul lui.

15. De va propisi casa sa, nu va sta, și când o va întărî, nu va rămâneă.

16. Că este verde supă soare, și din pușrejunea lui va ieși ramura lui.

8. 3. 2 Paral. 19, 7; Plâng. 1, 18.

8. A 2 Lege 32, 7.

13. Ps. 1, 4; Pilde 10, 28.

14. Isaia 59, 6.

7. Ps. 89, 5, 6, 7.

16. 10, 20.

17. Ps. 8, 5.

20. 1 Timot. 4, 10.

21. Ps. 36, 10.

17. Pre grămadă de pietre va stă,  
și în mijlocul pietricelelor va trăi.

18. Și de se va înghiști, locul nu  
i se va cunoaște.

19. N'ai văzut ca aceasta, că sur-  
parea necredinciosului, că aceasta  
este, și din pământ alta va odrăslă.

20. Că Domnul nu va lepăda pre  
cel fără de răuțate, și tot darul ne-  
credinciosului nu va primi.

21. Iar gura celor adevărați se va  
umplea de râs, și buzele lor de ve-  
selie.

22. Iar vrăjmașii lor se vor îm-  
brăcă cu rușine, și lăcașul celui ne-  
credincios nu va sta.

## CAP. 9.

*Apărarea lui Iov.*

**S**i răspunzând Iov, a zis :

2. Adevărat știi că așă este, cum  
va fi drept muritorul la Domnul?

3. Că de va vrea să se judece cu  
el, nu-l va asculta pre el, ca să nu  
grăiască împotriva la nici un cu-  
vânt al lui din o mie.

4. Că este înșelegt cu inima, pu-  
ternic și mare; cine s'a împotrivit  
lui și a izbutit?

5. Cel ce învechește munjii, și el  
nu știi, cel ce surpă pre el cu  
mânie.

6. Cel ce clătește cele de supă cer  
din temelii și stâlpii lui se vor clă-  
fiină.

7. Cel ce zice soarelui, și nu ră-  
sare, și stelele le pecetește.

8. Cel ce a întins cerul singur,  
și umblă pre mare ca pre pământ.

9. Cel ce face găinușa și lucea-  
fărul de seară și ralișa de miază-  
noapte și luceafărul dimineții.

10. Cel ce face mari și neurmate,

slăvite și minunate, cărora nu este  
număr.

11. De va veni spre mine, nu-l  
voiu vedea, și de va trece, nici așă  
n'am știut.

12. De va dă morții, cine va o-  
pri sau cine va zice lui, ce ai făcut?

13. Nimeni nu se poate împotrivi  
mâniei lui și toți cei sumezi se plea-  
că supt dânsul.

14. De m'ar ascultă sau ar luă a-  
minte cuvintele mele.

15. Chiar de aș fi drept, nu mă  
va asculta, ci voiu cere milă jude-  
cășii lui.

16. Și de-l voiu chemă și va răs-  
punde, nu cred că au auzit glasul  
meu.

17. Că m'au sfărâmat în vârtej și  
sfărâmările mele cele multe s-au fă-  
cut în zadar.

18. Că nu mă lasă să răsuflu, ci  
mă umplu de amărăciune.

19. El poate ca un puternic, cine  
se va împotriva îndecășii lui?

20. Că de voiu fi și drept, gura  
mea mă va osândă, și de voiu fi  
fără prihană, nedrepți voiu fi socotit.

21. Că de am făcut fărădelege,  
nu știi cu susținut, fără numai că  
mi se ia vieașa.

22. Pentru aceea au zis : pre cel  
mare și puternic fi pierde mânia.

23. Că cei răi în moarte cuvioasă  
vor fi, iar dreptii sunt băjocoriși.

24. Că s'a dat în mâinile celui  
nelegiuit, ochii judecătorilor leagă,  
de nu este el, cine este?

25. Iar vieașa mea mai repede este  
decât un alergător, fugă și nu se  
vede.

26. Au rămâne după corăbii urme  
de cale, sau după vulturul ce zbo-  
ără, căutând mâncare?

27. Că de aș zice, voiu uită gră-

17. Ps. 1, 3. 21. Ps. 125, 2.

9. 2. Ps. 129, 2; și 142, 2. 4. Isaia 45, 9, 10.

5. Ps. 143, 6. 7. Is. Nav. 10, 12.

8. Isaia 44, 24; Ieremia 51, 15; Ps. 88, 10.

9. C. 38, 31, 32; Ps. 88, 12; Amos 5, 8.

10. Ps. 73, 18; Rom. 11, 33.

12. Isaia 45, 9; Rom. 9, 20.

20. Ps. 18, 13, 14.

23. Ecl. 8, 14.

ind, plecându-mă cu fața voiu suspină.

28. Clătescu-mă din toate măduările, că știu că nevinovat nu mă vei lăsă.

29. Și fiindcă sunt necuvios, penitruce n'am murit?

30. Că de mă voiu spălă cu zăpadă, și de mă voiu curăși cu mâini curate,

31. Tot m'ai muiat cu gunoiu, și mi-ai făcut urât veșmântul de premine.

32. Că nu ești om ca mine, căruia voiu să împrofivă, ca deodată să venim la judecată.

33. O! de ar fi între noi mijlocitor, și care să musfre și să auză între amândoi.

34. Să depărteze dela mine toia-gul, și frica lui să nu mă îngrozescă.

35. Și nu mă voiu teme, ci voiu grăd, că aşă nu îndrăsnesc.

## CAP. 10.

*Iov se tânguește de necazul său.*

**S**lăbește suflétul meu, suspinând  
voiu sloboză către el cuvintele  
mele, de amărciunea suflétului meu  
fiind cuprins, voiu grăd.

2. Și voiu zice către Domnul: nu  
mă învăță a fi necredincios, și penitruce m'ai judecată aşă?

3. Au bine este de voiu face strâmbătate? Că nu bagi seamă de lucrul mâinilor tale, și la sfatul celor necurași ai luat aminte.

4. Au cum vede muritorul, vezi?  
Au cum vede omul, vei vedea?

5. Au omenească este vieața ta?  
Au anii tăi, ca ai omului?

6. Că ai cercetat fărădelegea mea,  
și păcatele mele le-ai cercat.

7. Că știi că nimic fărădelege n'am

făcut, dar cine este, care din mâinile tale să scoasă?

8. Mâinile tale m'au zidit și m'au făcut, după aceasta schimbându-mă m'ai bătut.

9. Adu-ji aminte că din lui m'ai făcut, și iarăși în pământ mă vei întoarce.

10. Au nu ca lăptiele m'ai muls? Și m'ai închegat cal cășul.

11. Cu piele și cu carne m'ai îmbrăcat, și cu oase și cu vine m'ai ţesut.

12. Și vieașă și milă mi-ai dat mie, și cercetarea ta mi-a păzit duhul meu.

13. Acestea avându-le întru fine, știu că toate le poți, și nimica nu este jie cu nepufinjă.

14. Că de voiu păcătu, mă vei păzi, și de fărădelegea mea nu m'ai făcut nevinovat.

15. Și de voiu lucră fărădelege, vaidemine, și de voiu fi drept nu'mi pociu ridică capul, că sunt plin de fărădelege.

16. Că sunt prins ca un leu spre junghiere, și iarăși schimbându-mă greu mă pierzi.

17. Înnoind asupra mea cercetarea mea, și cu mânie mare te-al mânieat asupra mea, și ai adus preste mine ispită.

18. Penitruce dar m'ai scos din pântece, și n'am murit? Și ochiu premine să nu mă fi văzut.

19. Și aş fi ca și cum n'ași fi fost, penitruce dar din pântece nu m'ai mutat în mormânt?

20. Au nu este pușină vreme a vieții mele? Lasă-mă să mă odihnesc pușin.

21. Mai naințe de ce voiu merge, de unde nu mă voiu mai întoarce.

22. În pământ întunecos și înne-guros, în pământul întunerecului ce-

30. Ierem. 2, 22. 32. Ecles. 6, 10.

35. Ps. 87, 16.

10. 3. Isaia 64, 8, 9. 7. H 2 Lege 32, 39.

8. Ps. 118, 73. 9. Ps. 118, 73.

16. Isaia 38, 13. 18. 3, 11.

20. 7, 7, 16.

lui veșnic, unde nu este lumină, nici se vede viață muritorilor.

## CAP. 11.

*Iov învinovătit de fătărmicie.*

**S**i răspunzând Sofar Mineul a zis:

2. Cel ce grăește multe, va auzi și răspuns, și cel bine vorbitor au se va părea că drept este?

3. Bine este cuvântul născutul din femeie cel cu viață scurtă, nu fiți mulți în cuvinte, că nu este cine să se pricească cu tine.

4. Să nu zici, că curat sunți cu saptele, și fără de prihană înaintea lui.

5. Ci cum va grăbi Domnul către tine, și va deschide buzele sale și?

6. Si după aceea va povesti și puterea înțelepciuniei, că cu mult este mai pre sus de priceperea ta, și atunci vei cunoaște, că vrednice de cele ce ai păcătuil s'au întâmplat și dela Domnul.

7. Au urma Domnului vei așă, au la marginile care au făcut Atotătăruil ai ajuns?

8. Înalt este cerul, și ce vei face? Si mai adânci decât cele din iad, ce știi?

9. Sau mai departe decât măsura pământului, s'au lărgimea mării?

10. Si de le va strică toate, cine va zice lui, ce ai făcut?

11. Că el știe lucrurile celor fărădelege, și văzând cele fărădecale, nu le va trece cu vederea.

12. Omul în deșert lungăște cuvântul, și muritorul cel născut din femeie este ca un asin sălbatic în pusie.

13. Că de ai curățit tu inima ta, și înlinzi mâinile tale către el.

14. De este cevă fărădelege în mâinile tale, depărtează-o dela tine, și strâmbătate în casa ta să nu măie.

11. 11. Ps. 9, 15.

15. Că aşă va străluci fața ta, ca apa cea limpă, și te vei dezbrăca de înținăciune, și nu te vei teme.

16. Si osteneala o vei uită ca un val ce a trecut, și nu te vei îngrozi.

17. Si rugăciunea ta ca luceafărul va fi, și ca amiazăzi va răsărī și viață.

18. Si vei fi nădăjduind, că este și nădejde, și din griji și din purtare de grije va răsărī și pace.

19. Că vei avea liniste, și nu va fi cine să se răsboiască cu tine, și schimbându-se mulți se vor rugă și.

20. Si mantuirea va părăsi pre ei, că nădejdea lor este pierzare, și ochii necredincioșilor se vor topi.

## CAP. 12.

*Iov se apără înaintea lui Sofar și a prietenilor săi.*

**S**i răspunzând Iov a zis:

2. Apoi voi oameni sunteți, au cu voi se va sfârși înțelepciunea?

3. Că și eu am înimă ca și voi.

4. Că bărbatul cel drept și fără de prihană s'a făcut de batjocură.

5. Că în vreme norocită a fost găsit să cază supt alii, și casele lui să se prade de cei fărădelege.

6. Dar cu adevărat nici unul rău fiind, să nu nădăjduiască, nevinovată și, căți părăsesc pre Domnul, ca și cum n'ar fi certare lor.

7. Ci întreabă pre cele cu patru picioare, de-și vor spune, și pre pasările cerului, de-și vor povesti.

8. Grăește pământului de-și va spune și-și vor făcu și.

9. Cine dar n'a cunoscut întru toate acestea, că mâna Domnului au făcut acestea?

10. Si cum că în mâna lui este

17. Ps. 36, 6. 18. Lev. 26, 6.

19. Pilde 3, 24; Ps. 3, 6.

20. Leviti 26, 16.

12. 4. Pilde 14, 2.

5. Ps. 37, 17. 6. Ps. 72, 12.

10. Dan. 5, 23.

sufletul tuturor celor ce viețuiesc și duhul a tot omului.

11. Urechea deosebește cuvintele, iar gâtlejul gustă bucatele.

12. În multă vreme este înțelepciunea, iar în multă viață este știința.

13. La el este înțelepciunea și puterea, la el este sfatul și priceperea.

14. De va surpă, cine va zidi?

15. De va închide pre oameni, cine le va deschide?

16. De va opri apa, va uscă pământul, iar de o va slobozi, îl va pierde surpându-l.

17. La el este puterea și fărilea, la el este știința și priceperea, cel ce robește pre sfințici și pre judecătorii pământului îngrozește.

18. Cel ce pune pre împărați pre scaune, și încinge cu brâu mijlocul lor.

19. Cel ce trimită pre preoși în robie și surpă pre puernicii pământului.

20. Cel ce schimbă buzele credincioșilor și cunoaște priceperea bătrânilor.

21. Cel ce varsă necinste preste boieri, și înalță pre cei smeriși.

22. Cel ce descopere adâncurile întunericului și preface în lumină umbra morții.

23. Cel ce mărește neamuri și le pierde, cel ce împrăștie neamuri și le adună.

24. Cel ce schimbă inimile boierilor noroadelor pământului, și i-au făcut pre ei să rătăcească în calea, care n'au știut.

25. Să pipăe întuneric, și nu lumină, și să rătăcească ca cel beat.

13. Pilde 2, 6; Dan. 2, 20.

15. Isaia 22, 22.

16. Hîpoc. 3, 7.

17. Isaia 19, 12; 1 Cor. 1, 19.

21. Isaia 40, 23; Ps. 106, 40.

22. Dan. 2, 22; 1 Cor. 4, 5.

23. Ps. 106, 38, seq.

## CAP. 13.

*Urmare.*

Înăștă acestea toate a văzut ochiul meu, și a auzit urechea mea.

2. Știu câte și voi șifi, și nu suni mai neînțelept decât voi.

3. Însă nu, ci voi grăbi către Domnul, și mă voi îndrepta înaintea lui de va vrea.

4. Că voi sunteți doftori strâmbi, și foști fămăduitori răilor.

5. Și o! de aș amuși, ca să vă socotiți a fi înțelepsi.

6. Și ascultați îndreptarea gurii mele, și la judecata buzelor mele luasiți aminte.

7. Au doar nu înaintea Domnului grăși, și înaintea lui ziceți înselăciune.

8. Au doar vă îndoisi? Și voi însivă judecători vă faceți?

9. Că binele va urmă pre voi, că de le veți face toate, vă veți lipi de dânsul.

10. Și tot vă va muștră pre voi, iar dacă va ascunde fața lui, vă veți miră.

11. Au nu mâniea lui vă va îngroză pre voi, și frica lui va cădeă preste voi?

12. Și se va face trufiea voastră ca cenușa, și trupul lut.

13. Tăceți ca să grăesc, și să-mi pofolesc mâniea.

14. Apucând cărnurile mele cu dinții, iar sufletul meu voi pună în mâna mea.

15. Măcar de mă va asupri cel Puternic, cum au și început, tot voi grăbi, și înaintea lui mă voi îndrepta.

16. Și aceasta se va socosi mie spre mântuire, că înaintea lui vicleșug nu va intră.

13. 5. Pilde 17, 29.

7. Rom. 3, 7, 8. 14. Jud. 12, 3.

15. Ps. 22, 4. 16. Ps. 1, 5.

17. Ascultașă, ascultașă cuvintele mele, că de veți asculta, voi spune vouă.

18. Iată eu aproape sunt de judecata mea, știu eu că drept mă voi arăta.

19. Cine este cel ce se judecă cu mine? Că eu fac și încelez.

20. Două să-mi faci și atunci de către față ta nu mă voi ascunde.

21. Mâna ta o depărtează dela mine, și frica ta să nu mă îngrozescă.

22. Apoi mă vei chemă, și eu voi auzi, sau vei grăbi, și eu își voi răspunde.

23. Câte sunt păcatele mele și fără-delegile mele? Învață-mă, care sunt?

24. Pentru ce ascunzi de către mine, și mă socotești împotriva mea?

25. Sau ca de o frunză ce se clătește de vânt te vei sperie? Sau ca unei buruene, ce se poartă de vânt stai împotriva mea?

26. Că ai scris asupra mea rele, și mi-ai pus mie păcatele tinereșilor.

27. Și ai pus în opreală piciorul meu, și mi-ai păzit toate faptele mele, și ai luat aminte la urma picioarelor mele.

28. Cel ce mă învechesc ca un foale, sau ca o haină mâncată de molii.

## CAP. 14.

*Nimicnicia vieții omenești.*

Pământeanul născut din femeie, este cu viață scurtă și plin de necaz.

2. Și ca o floare înflorind, cade, și ca umbra fugă și nu stă.

3. Au nu și acestuia i-a făcut certe, și l-a făcut să vie la judecata înaintea ta?

22. 14, 15. 24. Ps. 87, 15; Plâng. 2, 5.

25. 1 Imp. 24, 15; 26, 20. 26. Ps. 24, 7.

27. 33, 11.

14. 1. Eccl. 2, 23; ps. 89, 9. 2. Isaia 40, 7.

4. Că cine va fi curat de însinăciune?

5. Nimeni, măcar și o zi de va fi viața lui pre pământ, că numărăte sunt de tine lunile lui, hotărât-ai vreme, și nu înfrecă.

6. Depărtează-te dela dânsul, ca să se odihnească, și va plăcea lui viața, ca și năîmitului.

7. Că copacul de se va făia, este nădejde că iar va înflori, și odrasla lui nu va lipsi.

8. Că de va îmbătrâni în pământ rădăcina lui, și în piastră se va săvârși buciumul lui.

9. De umedeala apei va odrăslă, și va dă ramuri ca un răsad Tânăr.

10. Iar omul murind s'a dus, și căzând muritorul, mai mult nu mai este.

11. Că cu vreme scade marea, și râul puștiindu-se a secat.

12. Omul adormind nu se va mai sculă și nici se va trezi, până când cerul se va trece, nici se vor desfăpta din somnul lor.

13. Și măcar de m'ai fi păzit în iad și m'ai fi ascuns pre mine, până și s-ar fi potolit mânia ta, și să-mi fi rânduit vreme, în care să-ji aduci aminte de mine.

14. Că de va muri omul, va trăi după ce-și va sfârși zilele vieții sale, așteptă-voiu până ce iarăși voi fi.

15. Apoi mă vei chemă, și eu te voi auzi, și lucrurile mâinilor tale nu le depărta.

16. Și ai numărat deprinderile mele, și nu-ți va scăpa nimic din păcatele mele.

17. Peceliuit-ai în săculeț fără-delegile mele, și ai însemnat, tot ce fără de voie am greșit.

18. Și muntele căzând se prăbu-

4. Ps. 50, 6; 52, 4; Isaia 48, 8.

5. Pilde 20, 9; 3 Imp. 8, 46.

6. 7, 1, 2. 12. Ps. 101, 27.

15, 13, 22.

17. Pilde 5, 21.

șește, și piatra se învechește în locul său.

19. Apele au dumicat pietre, și apele cele întinse au închegat lăsturul pământului, iar răbdarea omului o ai pierdut.

20. Înținsu-l-ai până la sfârșit, și s'a dus, mutat-ai fața lui, și l-ai trimis.

21. Și de au fost mulți fii lui, nu știe, și de au fost pușini nu știe.

22. Ci numai trupul lui l-a durut, și sufletul lui a plâns.

## CA. 15.

*Elifaz vrea să facă pre Iov fățar nic.*

**S**i răspunzând Elifaz Temaniteanul, șa zis:

2. Oare înțelepțul va vorbi cuvinte sumețe, și pântecele său se va umplea de vorbe goale.

3. Muștrând cu cuvinte, care nu se cuvin, și cu cuvinte de care nici un folos nu este.

4. Au nu și tu ai depărtat frica, și cuvinte ca acestea ai rostii înaintea Domnului?

5. Vinovat ești cu cuvintele gurii tale, și n'ai ales cuvintele celor purtători.

6. Muștră-te-va gura ta, și nu eu, buzele tale vor mărturisi asupra ta.

7. Că ce este, au ești cel întâi născut între oameni? Au mai nainte decât dealurile te-ai alcătuit?

8. Au rânduiala Domnului ai avut? Au trebuință având Dumnezeu te-ai luat pre tine sfârnic al lui? Ci numai tu ai înțelepciunea?

9. Că ce știi tu, ce noi nu știm? Și ce pricepi tu, și noi nu pricepem?

10. Ci și bătrân și vechiu este între noi, mai încărcat de zile decât tatăl tău.

11. Pușine bătăi ai luat pentru cele

ce ai păcătuit, preste seamă mult ai greșit.

12. Ce a îndrăznit inima ta? Sau ce au așteptat ochii tăi?

13. Că ai izbucnit mâniea ta înaintea Domnului, și ai scos din gură cuvinte ca acestea?

14. Că cine fiind muritor va fi fără de prihană, sau cum va fi drept cel născut din femeie?

15. Dacă sănșilor nu crede, și cercul nu este curat înaintea lui.

16. Cu cât mai vârtoș urit și necurat este omul care beă nedreptatea ca apa.

17. Voiu spune șie, ascultă-mă; cele ce am văzut, voiу povestи șie.

18. Cele ce au zis înțelepții, și n'au ascuns de către părinții lor.

19. Lor singuri s'au dat pământul, și nimenea de alt neam n'a venit preste ei.

20. Toată viața celui necredincios în grije este, iar celui puternic ani numărași i s'au dat.

21. Și frica lui în urechile lui, când va gândi că este în pace, va veni lui pieire.

22. Nu crede, că se poate întoarce din întuneric, că s'au dat în mâinile sabiei.

23. Și s'a rânduit spre hrana vulnerilor, și a văzut întru sine, că rămâne spre cădere, și ziua cea înfunecoasă pre el și va acoperi.

24. Și nevoie și necaz și va finea pre el, ca un povățitor de oștire care stă în fruntea faberii, va cădea.

25. Că a ridicat mâinile înaintea Domnului și înaintea lui Dumnezeu atoșitorul a stătut împroativă.

26. Și a alergat înaintea lui cu ocară, cu cerbicea cea groasă a scutului său.

27. Că a acoperit fața sa cu seul său, și a făcut răzor preste coapse și lauda lui sudalma.

15. 7. Ps. 89, 2.

8. Ierem. 23, 18. 9. 13, 2.

10. Sirab 18, 9.

14. 3 Imp. 8, 46; ps. 13, 3.

21. Lev. 26, 17; și 2 Lege 28, 25; Pilde 28, 1.

28. Să măe în cetăsi pustii și să intre în case nelăcuite, iar cele ce au găsit ei, alii le vor cără.

29. Nu se va îmbogăfi, nici vor rămâneă averile lui, nici va face umbră pământului.

30. Nică va scăpă de întuneric, ci stălparea lui o va uscă vântul, și floarea ei va cădeă.

31. Nu crează că va rămâneă, că deșertăciuni vor veni lui.

32. Trunchiul lui mai nainte de vreme se va strică, și ramul lui nu se va întărî.

33. Se va culege ca și sirugurul cel acru mai nainte de vreme, și va cădeă ca floarea maslinului.

34. Că mărturia celui necredin-  
cios este moartea, și loc va arde casa celor ce iau daruri.

35. Și în pântece va zămisli du-  
reri, și se vor naște lui deșarte, și pântecele lui va găsi vicleșug.

## CAP. 16.

Iov dovedește nevinovăția sa.

**S**i răspunzând Iov, a zis:

2. Multe de acestea am auzit,  
mângâitorii de rele sunteți Iosi.

3. Că ce este? Oare au vreo rân-  
duială aceste vorbe în vînt? Sau  
ce te împinge a răspunde?

4. Și eu ca voi aș grăi, de ar fi  
pus sufletul vostru în locul sufle-  
telui meu, și eu v'as grăi vouă cu-  
vinte, aș clăsi capul ca și voi.

5. Și să fie fătie în gura mea, și  
nu voiu întârziă a deschide buzele  
mele.

6. Că de voiu grăi, nu mă va dû-  
reă rana, și de voiu făceă, au mai  
pușin mă voiu răni?

7. Iar acum trudit, m'ai făcut ne-  
bun, și istovit, te-ai pornit asupra  
mea.

8. Întru mărturie m'am făcut și

34. Ps. 7, 15. 35. Isaia 59, 4.

m'am ridicat împotriva celui ce min-  
jește de mine, împotriva celui ce-mi  
răspunde în față.

9. Că mânia pornindu-se m'au o-  
borât, scrâșnit-au asupra mea cu  
dinții, săgețile tiranilor preste mine  
au căzut.

10. Cu căutarea ochilor au năvă-  
lit, cu ascuțitul m'au lovit în genun-  
che, și odată au alergat asupra mea.

11. Că m'au dat Domnul în mă-  
nile celor nedrepți, și la cei nele-  
giuiși m'au aruncat.

12. În pace fiind m'au risipit, și  
apucându-mă de păr, m'au smuls,  
pusu-m'au ca un semn.

13. Încungiuratul m'au cu lănci,  
care le-au aruncat în rârunchii mei,  
fără de milă au vărsat pre pământ  
fierea mea.

14. Oborîtu-m'a durere preste  
durere, alergat-au asupra mea cei  
puternici.

15. Sac au cusut preste pielea  
mea, și făria mea în pământ s'a  
slins.

16. Pântecele meu s'a opărit de  
plâns, și preste genele mele a venit  
umbra morții.

17. Că strâmb nimica nu era în  
mâinile mele, și rugăciunea mea era  
curată.

18. Pământule să nu acoperi săn-  
gele frupului meu, și să nu fie loc  
strigării mele.

19. Și acum iată în ceruri este  
marforul meu, și știutorul meu în-  
tru cei de sus.

20. Sosîș-a rugăciunea mea la Dom-  
nul, și înaintea lui caușă ochiul meu.

21. Și să fie muștrare omului în-  
aintea Domnului, și fiului omului cu  
aproapele său.

22. Și anii ce-mi mai sunt numă-  
rași trec, și voi merge pre calea,  
pre care nu mă voi mai infoarce.

16. 12. Plâng. Ier. 3, 12. 15. Ps. 43, 27.

18. Isaia 26, 21. 21. Isaia 45, 9; Rom. 9, 20.

## CAP. 17.

*Iov poveștește mai departe ticăloșia sa.*

**M**ă pierz de duh purtându-mă,  
Mă rog să mă îngroape, și nu  
dobândesc.

2. Mă ostenesc rugându-mă, ce  
voiu face? Streinii mi-au furat a-  
verile.

3. Cine este acesta? Cu mâna  
mea să fie legat.

4. Că ai ascuns inima lor de în-  
telepciune, pentru aceea nu-i vei  
înălța pre ei.

5. Unei părși se vor vesti rele, și  
ochii se scurg pentru fii.

6. Și m'ai pus de poveste în nea-  
muri, și de râs m'am făcut lor.

7. Că s'au întunecat de mânie o-  
chii mei, încungiurat sunt fare de  
către foși.

8. S'au mirat de aceasta dreptii,  
și cel drept preste cel fărădelege să  
se ridice.

9. Și să fie cel credincios calea  
sa, și cel curat cu mâinile să ia  
îndrăsneală.

10. Însă nu, ci foși vă întăriși și  
veniși, dar nu voiu astăzi să te  
adevăr.

11. Zilele mele degrabă au trecut,  
și s'au rupt încheiurile inimii mele.

12. Noaptea mi-a fost în loc de  
zi, lumina s'a apropiat de față în-  
tunerecului.

13. De voiu mai aşteptă, iad casa  
mea va fi, și în ceată s'a așternut  
mie așternutul.

14. Moartea o am chemat să-mi  
fie iată, și putreziciunea să-mi fie  
mumă și soră.

15. Unde dar încă mai este mie  
nădejde? Au bunătățile mele le voi  
vedea?

16. Au se vor pogorî cu mine în

iad? Au cu toate odată în jărană  
ne vom pogorî?

## CAP. 18.

*Valdat socotește pre Iov între cei  
fărădelege.*

**S**i răspunzând Valdat Savhiteanul,  
a zis:

2. Până când nu vei înceată? Taci  
ca să grăim și noi.

3. Pentruce am făcut ca niște vite  
înaintea ta?

4. Mânia și-a făcut și acestea,  
că de vei mori tu, și va nelăcuit cel  
de supt cer? Au surpă-se-vor muu-  
șii din temelia lor?

5. Și lumina celor necredincioși  
se va sfinge, și nu le va străluci  
lor flacără.

6. Lumina lui întuneric să fie în  
lăcașul lui, și făclia cea de pre el  
se va sfinge.

7. Vâneze cei mai mici averile lui  
și să rătăcească sfatul lui.

8. Puie-se piciorul lui în lajă, și în  
mreajă să se încurce.

9. Și să vie preste dânsul lajuri,  
să se întărească preste ei cei în-  
setași.

10. Și să ascunză în pământ fu-  
nia lui și cursa lui pre cărări.

11. Dureri să-l piarză pre el îm-  
prejur, și mulți de pre lângă dânsul  
să vie în strimforare mare.

12. Și cădere lui să a gătit minu-  
nașă.

13. Să mănânce razimurile picioa-  
relor lui.

14. Și cele frumoase ale lui să le  
mănânce moartea.

15. Să se rumpă din lăcașul lui  
sănătatea, și să vină preste el ne-  
voie de vină împărătească.

16. Lăcuil-vor în lăcașul său în  
lipsa lui, risipită se vor cele frumoase  
ale lui cu pucioasă.

17. 4. A 2 Lege 29, 4.

7. Ps. 21, 2; 68, 4; ps. 6, 8; și 30, 10.

18. 5. Ps. 36, 9; Pilde 13, 9; și 24, 20.

8. Ps. 7, 16. 15. Pilde 10, 28.

17. Rădăcinele lui se vor uscă dedesupt, și deasupra va cădea secerișul lui.

18. Pomenirea lui să piară de prepământ, și numele lui să nu fie în uliți.

19. Impingă-l pre el din lumină întru întuneric, și din lume să-l mutie pre el.

20. Și nu va fi cunoscut întru poporul său, nici se va mântuhi supăcer casa lui, ci întru ale lui vor viețui alșii.

21. Preste el au suspinat cei de pre urmă, iar cei dintâi s-au mirați.

22. Acestea sunt casele nedrepșilor, și acesta este locul celor ce nu știu pre Domnul.

## CAP. 19.

*Iov în ticăloșia sa se măngâie cu nădejdea invierii.*

**S**i răspunzând Iov, a zis:

2. Până când necăjișii sufletul meu, și mă măhnisi cu cuvinte? Să știi numai, că Domnul m'au făcut pre mine aşă.

3. Grăjișii împotriva mea, și fără de rușine mă asupriști.

4. Dacă cu adevărat am greșit, a mea este greșeala; de am grăbit cuvinte care nu se cuveneau, m'am înșelat grăind și nici la vreme.

5. Deci acum asupra mea vă măriști, și mă înfruntauși cu ocări.

6. Să știi că Domnul este, cel ce m'au turburat, și tăria sa presie mine o au înălțat.

7. Iată îmi râd de ocară, și nu voi grăbi, strigă-voiu și nicăiri judecată nu este.

8. Împrejur sunt zidit, și nu voi trece, preste fața mea a pus întuneric.

9. Și m'au dezbrăcat de mărire, și au luat cununa din capul meu.

10. Ruptu-m'au împrejur, și m'am dus, și au tăiat ca un copac nădejdea mea.

11. Cu urgie s'au pornit asupra mea, și m'au socotit pre mine ca pre un vrăjmaș.

12. Și tot odată au venit cetele lui spre mine, și căile mele le-au încunjurat pânditorii.

13. Frajii mei s'au depărtat dela mine, și au voit mai mult a cunoaște pre cei streini decât pre mine.

14. Și prietenii mei nemilostivi s'au făcut, nu s'au apropiat de mine cei de aproape ai mei.

15. Și m'au ultat cei ce știau numele meu, vecinii casei și slujnicile; strein eram înaintea lor.

16. Pre sluga mea o am chemat, și n'a ascultat, și gura mea se rugă.

17. Și rugam pre femeia mea, și chemam cu blândețe pre filii și soților mele.

18. Iar ei cu totul m'au părăsit, când eu mă scol, asupra mea grăesc.

19. Cei ce mă știau m'au urât, și pre carii i-am iubit, aceia s'au sculai asupra mea.

20. În pielea mea s'au topit cărurile mele, și oasele mele în înceturi se ţin.

21. Fie-vă milă de mine! Fie-vă milă de mine o prieten! Că mâna Domnului este care s'a atins de mine.

22. Pentru ce mă gonisti ca și Domnul? Și de trupul meu nu vă sătuраji?

23. Că cine va dà să se scrie gravurile mele, și să se pue în carte în veac?

24. Cu condeiu de fier și de plumb, sau în pietre să se sape?

25. Că știu că veșnic este cel ce

19. 11, 13, 24; și 16, 9; Plâng. 2, 5.

12. 6, 4. 13. Ps. 37, 12.

15. Fac. 31, 15; ps. 68, 10.

18. 30, 1; ps. 40, 9.

20. Ps. 101, 6; Plâng. 4, 8. 22. Ps. 26, 3.

mă va risipi, și carele va sculă pre pământ pielea mea, ce sufere acestea.

26. Că dela Domnul mi s'au să vârșit acesea, care eu mi le știu.

27. Pe care ochiul meu le-a văzut, și nu altul, și toate s'au săvârșit în sânul meu.

28. Iar de vezi zice, ce vom grăbi împotriva lui, că rădăcina cuvântului vom astă înfrânsul?

29. Temești-vă dar și voi de asupraală, că mânie va veni preste cei fărădelege, și atunci vor cunoaște unde le este zverea lor.

## CAP. 20.

*Cuvântul lui Sofar că fericirea necredincioșilor este nestatornică.*

**S**i răspunzând Sofar Mineul a zis:

1. Nu gândeam eu că tu aşă vei răspunde împotrivă, și nu înțelegi mai mult decât mine.

3. Învățătură de mustare am auzit și duhul din priceperea mea răspunde.

4. Au doar acestea le știi încă de când s'a ivit om pre pământ?

5. Că veselia celor necredincioși este cădere minunată, și bucuria celor fărădelege, pierzare.

6. De se vor suț în cer darurile lui, și de se va atinge de nori jertfa lui.

7. Când i se va păreă, că este întemeiat, atunci de tot va pieri, și cei ce l-au știu pre el, vor zice: unde este?

8. Ca un vis ce a zburat, nu se va astă, și a pierit ca o nălucă de noapte.

9. Ochiul care a văzut, nu va mai vedea și nu-l va mai cunoaște pre el locul său.

10. Pre fiili lui și va pierde cei mai

de jos, și mâinile lui se vor aprinde de dureri.

11. Oasele lui pline de finerețe vor dormi cu dânsul în ţărână.

12. De s-ar îndulci în gura lui răufafea, ascunde-o va pre ea supt limba sa.

13. Nu se va sfârșă de ea, și nu o va părăsi pre ea, și o va aduna pre ea în mijlocul grumazului său.

14. Si nu va putea să-și ajute luiș, fieră de aspidă este în pântecele lui.

15. Avuștea cu nedreptul adunată se va scoate din casa lui, scoate-o va pre ea îngeful.

16. Venin de balauri va suge, și să-l omoare pre el limba șarpelui.

17. Să nu vază mulgerea vitelor, nici strânsura mierii și a unifului.

18. În zadar și în deșert s'a ostenit spre avușie, din care nu va gustă, ca cevă vâratos ce nu se poate mestecă, nici înghiști.

19. Căci casele multor puternici le-a stricat, și lăcașul l-a ieșit și nu l-a întărit.

20. Nu este mântuirea lui în avușii, și în pofta lui nu se va mântui.

21. Nu va fi rămășiță din bucatele lui, pentru aceea nu vor înflori bunătățile lui.

22. Si când i se va păreă că este plin, se va necăji și foafă nevoia va veni preste el.

23. Deși va umpleă cumvă pântecele său, trimite-o pre el iușimea mâniei, să verse preste dânsul dureri.

24. Si să nu scape din cătușa fierului, să-l rănească pre el săgeata de aramă.

25. Săgeata să treacă prin trupul lui, și stele să umble în lăcașurile lui, și frica vie preste el.

26. Si tot înțunerecul să-l aco-

26. Ps. 16, 15.

20. 5. Ps. 37, 35. 8. Ps. 72, 19.

10. Ps. 108, 8; și 9.

15. Eccles. 5, 12. 17. 29, 6.

18. Ier. 12, 13.

pere pre el, mânca-l-va pre el foc niesfins, și să spargă nemernicul casa lui.

27. Să descopere cerul fărădele-gile lui, și pământul să se scoale asupra lui.

28. Pierzarea să cuprindă casa lui până în sfârșit, ziua mâniei să vie preste el.

29. Aceasta este partea omului necredincios dela Domnul, și agoni-sita averilor lui dela cerceia-tor.

## CAP. 21.

*Iov răspunde împotriva lui Sofar despre fericirea și pedeapsa necredinciosilor.*

**S**i răspunzând Iov, a zis:

2. Ascultați, ascultați cuvintele mele, ca să nu fie mie dela voi aşă mânădere.

3. Suferiști-mă și voiu grăd, și apoi nu mă veți râde.

4. Că ce este? Au dela om este muștrarea mea? Sau penitruce să nu mă mâniu?

5. Căutând la mine vă mirați, pu-ind mâna pre obraz.

6. Că dacă-mi aduc aminte, mă turbur, și mă dor cărnurile mele.

7. Penitruce necredincioșii trăesc, îmbătrânesc și în avușie?

8. Sămânța lor după suflet, și fiili lor înaintea ochilor.

9. Casele lor sporesc, și frică ni-cări, și biciu dela Domnul nu este preste ei.

10. Vaca lor n'a născut crud înainte de vreme, n'a lepădat ce a avut în pânce, și nu e stearpă.

11. Ei trăesc veșnic ca niște oi, și pruncii lor pe aproape sală.

12. Luând alăută și chitară, se veselesc cu glas de cântări.

13. Și a sfârșit întru bunătăși vi-eața lor, și în odihnă iadului au dormit.

21. 7. Ieremia 12, 1. 10. Ps. 143, 16.

14. Și au zis Domnului, depăr-tează-te dela mine, că nu voesc să ſtiu căile tale.

15. Au doar destul este ca să slujim lui? Și ce folos că vom ieși înaintea lui?

16. Că în mânile lor nu erau cele bune, iar lucrurile necredinciosilor nu le vedea.

17. Încă și lumina necredincioși-lor se va sfinge, și surparea de tot va veni preste ei, și dureri din mânărie va apucă pre ei.

18. Și vor fi ca niște pleve înaintea vântului, sau ca niște praf pre care fi spulberă visorul.

19. Lipsi-va pre fi de averile lui, izbândi-va asupra lui, și va cunoaște.

20. Vază ochii lui cădere sa, și dela Domnul să nu se mântuiască.

21. Că ce-i este lui aminte de casa lui după dânsul, când numărul lu-nilor lui s'au înjumătășit?

22. Au nu este Domnul cel ce învașă înțelegerea și ſtiința? El judecă pre cei puternici.

23. Aceasta va muri întru săriea puterii sale, și de tot ſimbolugat și odihnit.

24. Și cele dinlăuntru ale lui pline de seu, și măduva lui se va vărsă.

25. Și acela moare de amărciu-nea ſufletului neguſtând nici un bine.

26. Și toți asemenea pre pământ vor dormi, și putreziciunea va aco-peri pre ei.

27. Deci vă ſtiu pre voi, că cu îndrăzneală stați împotriva mea.

28. Că ziceți: unde este casa boierului? Și unde este acoperemântul lăcașurilor celor necredincioși?

29. Întrebați pre cei ce merg pre cale, și semnele lor nu le înſtreinați.

30. Că pentru ziua pieririi se ſine

15. Malachi 3, 14.

17. Pilde 13, 19; ps. 10, 6.

18. Ps. 1, 4; Isaia 17, 13.

19. Ps. 36, 28. 21. Isaia 51, 17, 22.

22. Rom. 11, 33. 24. Pilde 3, 8.

30. Pilde 16, 9.

cel rău, și la ziua urgiei se va aduce.

31. Cine va spune înaintea fesii lui calea lui, și pentru faptele lui cine-i va răsplăsi?

32. Și el în groapă s'a dus, și în mormânt a dăinuit.

33. Indulcitu-s'au lui pietrile pârâului, și tot omul va merge după dânsul, și înaintea lui nenumărăși.

34. Cum dar mă mângâești îndeserți? Și cum voiu facea eu înaintea voastră cevă?

## CAP. 22.

*Elifaz se îndoiește iarăși de evlavia lui Iov.*

**S**i răspunzând Elifaz Temaniteanul să zis:

2. Au nu Domnul este cel ce învașă înțelegerea și știința?

3. Că ce folosește Domnului de ai fost tu întru lucruri sără de prihană? Sau ce câștig de vei fi drept în calea ta?

4. Sau băgându-te în seamă muștră-te-va, și va veni cu sine la judecată?

5. Au nu este multă răutatea ta? Și nenumărate sunt păcatele tale?

6. Că ai zălogit pre frajii tăi pre nedrept, și ai luat îmbrăcămîntea celor goli.

7. Și cu apă n'ai adăpat pre cei setoși, și pre cei flămânzi i-ai lipsit de pâine.

8. Și ai căutat în fețele unora, și ai culcat pre cei săraci la pământ.

9. Și pre văduve le-ai scos afară deșarte, și pre sărmani i-ai necăjit.

10. Pentru aceea te-au încunjurat curse, și degrab te-a apucat răsboiu groaznic.

11. Lumina și s'a întors întru înțunerec, și dormind tu, te-a acoperit apa.

22. 6. Eșire 22, 26, 27.

7. Pilde 21, 13; Mat. 25, 42. 9. Ps. 93, 6.

12. Au cel ce lăcusește întru cele înalte, nu privește? Pre cei ce se purtau cu semesi ieau smerit.

13. Și ai zis: ce au cunoscuț celare? Au prin negură judecă?

14. Nor este ascunderea lui, și nu se va vedea, și în jurul cerului umbălă.

15. Au păză-vei calea cea veche pre care au călcat bărbății cei nedrepși?

16. Cari au fost luati înainte de vreme, riu curgător temeliile lor.

17. Care zic: ce va face nouă Domnul? Sau ce va aduce nouă Atoțiiitor?

18. El au umplut casele lor de bunătăși, și sfatul celor necredincioși deparțe este dela dânsul.

19. Văzând drepsii au râs, și cel sără de prihană ieau batjocorit pre ei.

20. Au n'a pierit starea lor? Și rămășița lor o va mâncă focul.

21. Fii vârtos, de vei răbdă și după aceea, roada ta va fi întru bunătăși.

22. Primește din gura lui poruncă, și pune grajurile lui în inima ta.

23. Iar de te vei întoarce, și te vei smeri înaintea Domnului, și vei depărta din lăcașul tău ce nu este drept,

24. Va pune piatră scumpă ca pulberea și osîrul ca piatra pârâului.

25. Fi-va și cel Atoțiiitor ajutor de către vrăjmași, și te va face curat ca argintul cel lămurit în foc.

26. După aceea vei întrăznii înaintea Domnului, căutând la cer vesel.

27. Și când te vei rugă, te va asculta, și va dă și ca să-ți plinești făgăduințele tale.

28. Și va rândui și iarăși lăcunișa drepișii, și în căile tale va fi lumină.

13. Ps. 9, 31. 16. Ps. 36, 2; și 34.

19. Ps. 106, 42. 20. Ps. 36, 17, 18, 20.

22. Ps. 118, 72. 27. Ps. 49, 15, 16.

28. Ps. 96, 12; ps. 36, 6.

29. Că te-ai smerit pre fine, și va zice: semefiu-s'au, dar pre cel cu ochii plecați va măntuī.

30. Izbăvî-va pre cel nevinovat, și tu te măntuește întru curația măinilor tale.

## CAP. 23.

*Iov mărturisește curațenia  
cugetului său și se lasă la judecata  
lui Dumnezeu.*

**S**i răspunzând Iov, a zis:

2. Știu că din mâna mea mustreata mea este, și mâna lui s'a îngreuiat spre suspinul meu.

3. Oare cine m'ar învăță, ca să-l astu pre el, și să viu la sfârșit?

4. Zice-voiu mie judecată, și gura mea voiu umplea de muștrări.

5. Și voiu cunoaște cuvintele, care mi le va grăbi, și voiu simți ce-mi va spune.

6. Și de va veni asupra mea cu vîrtute multă, apoi cu pușine nu mă va înfricoșă.

7. Că la el este adevărul, și va scoate la sfârșit judecata mea.

8. Că de voiu merge înfăiu, nu mai sună; iar de cele de pre urmă, ce știu?

9. La stânga de va apucă, nu-l voiu prinde, de se va întoarce la dreapta, nu-l voiu vedea.

10. Că știe acum calea mea, a-lesu-m'au ca aurul.

11. Și voiu merge întru poruncile lui, că am păzit căile lui, și nu mă voiu abate.

12. Dela poruncile lui nu mă voiu depărta și în sânul meu am ascuns graiurile lui.

13. Iar de a judecat el aşă, cine este care va sta lui împotriva? Că ce au vrut el, au și făcut.

14. Pentru aceea am năzuit la el, și dojenit fiind, m'am îngrijat de el.

15. Pentru această dela față lui voi grăbi, voi socosi, și mă voi înfricoșă de el.

16. Și Domnul au muiat inima mea, și Atotățitorul au sărguit spre mine.

17. Că n'am știut, că va veni mie înțunerec, și față mea o a acoperit negură.

## CAP. 24.

*Despre rânduiala lui Dumnezeu cea ascunsă, dar dreaptă, pentru nefericirea celor drepti și fericirea celor păcătoși.*

Pentrice vremile nu sunt ascunse de Domnul ca cei necredincioși să nu vază zilele Lui.

2. Hotarul au mutat, turma cu păstorul au ieșit.

3. Asinul săracului au luat, și vaca văduvei o au zălogit.

4. Abătuț-au pre cei nepusincioși dela calea cea dreaptă, și cei blânzi ai pământului împreună s'au ascuns.

5. Și au năvălit ca niște asini în ţarină asupra mea, ieșind după obiceiul lor, luând fiecare pâine pentru filii săi.

6. Mai nainte de vreme au secerat ţarina, nu a sa, cei nepusincioși au lucrat viile celor necredincioși fără plată și fără mâncare.

7. Și pre mulți goi i-au făcut să doarmă fără haine, și îmbrăcămintea sufletului lor o au luat.

8. De roua munșilor se umezesc; neavând acoperemânt, cu piafră s'au învelit.

9. Răpit-au dela fâșă pre cel sărmătan, și pre cel căzut l-au smerit.

10. Și pre cei goi i-au adormit cu strâmbătate, și pâinea celor flămândi au luat.

11. În strâmtori cu strâmbătate

24. 1. Ps. 36, 1, 2, 34, 35, 36.

2. H 2 Lege 19, 14. 4. Pilde 28, 27, 28.

7. Lev. 19, 13. 10. Lev. 19, 13.

au pândit, și calea dreptilor n'au știut,

12. Cari din cetate și din casele sale au fost scoși, și sufletul pruncilor au suspinat tare, și el pentru ce nu i-au cercetat pre aceștia căt au fost ei pre pământ?

13. Pre pământ fiind ei, n'au cunoscut, nici au știut calea dreptășii, nici pre cărările lor n'au umblat.

14. Și cunoscând lucrurile lor, dați-i-au pre ei întru întuneric, și noaptea va fi ca un fur.

15. Și ochiul preacurvarului păzește întunericul, zicând: nu mă va luă aminte ochii, și-și ascunde fața.

16. Săpat-a întru întuneric casă, ziua s'a ascuns pre sine, n'a cunoscut lumina.

17. Că dimineața lor umbră de moarte, că va cunoaște turburările umbrei morșii.

18. Mai ușor este decât fața apei, blestemem-se partea lor pre pământ, și să se vază oasele lor pre pământ uscate.

19. Că din sânul săracilor au răpit.

20. După aceea s'a pomenit păcatul lor, și ca o ceață de rouă nevăzută s'a făcut, să se dea lui după cum a lucrat, și să se zdobească tot cel nedrept ca lemnul cel fără de vindecare.

21. Că cei sterpe nu i-au făcut bine, și pre femeia săracă n'au miluit.

22. Și cu mânie au surpat pre cei nepufincioși, sculatu-s'au, dar nu va crede asupra vieții sale.

23. Când se va bolnăvî, să nu nădăjduiască sănătate, ci va cădea în boală.

24. Că la mulți rău a făcut înălțarea lui, și s'au veștejît ca și nalba la arșișă, sau ca un spic uscat, care de sineș cade.

13. Rom. 2, 4. 15. Ps. 63, 5; Pilde 7, 7, 8, 9.  
16. Ioan 3, 19, 20.

18. Ps. 57, 7; ps. 10, 6.  
24. 22, 20.

25. Iar de nu este aşă, cine este cel ce zice, că minciuni grăesc eu? Și va socosi întru nimic cuvintele mele.

## CAP. 25.

*Inaintea lui Dumnezeu, toți oamenii sunt păcătoși.*

**S**i răspunzând Valdat Savhiteanul, a zis:

2. Ce este dar? Începătoria sau frica este dela cel ce face totul întru cele înalte.

3. Că au socotește cineva, că va fi îngăduire fălharilor? Și asupra cui nu vor veni pândiri dela el?

4. Că cum va fi drept muritorul înaintea Domnului, sau cum se va curăși cel născut din femeie?

5. De va porunci lunii, nu va lumenă, și stelele nu sunt curate înaintea lui.

6. Cu cât mai mult omul, că este puțreziciune și fiul omului vierme.

## CAP. 26.

*Iov laudă puterea lui Dumnezeu mai pre sus decât Valdat.*

**S**i răspunzând Iov, a zis:

2. De cine te apropii, sau pre cine vrei să ajuși? Au doar pre cel ce are fătie multă, și pre cel ce are braț puternic?

3. Cui ai dat sfat? Au nu celui ce are foată înțelepciunea?

4. Pre care urmezi? Au nu pre cel ce are vîrtute foarte mare? Cui ai spus cuvinte? Și suflarea, careiese din sine, a cui este?

5. Au doar uriașii se vor chinuți supt ape, și cei ce lăcuesc cu ei acolo?

6. Gol este iadul înaintea lui, și nu este învălitură pierzării.

25. 6. Ps. 21, 6.

26. 6. Ps. 138, 10, 11; Evr. 4, 13; Pilde 15, 11.

7. Cel ce înfinde miazănoaptea pre n'mic, și spânzură pământul pre nimic.

8. Cel ce leagă apa în norii săi, și n'a rourat norul de desuptul său.

9. Cel ce acopere fața scaunului, și înfinde preste el norul său.

10. Hotar a pus preste fața apei, până unde se mărginește lumina cu înțunerecul.

11. Sfâlpii cerului s'au cucremat și s'au spăimântat de certarea lui.

12. Cu virtutea a potolit marea, și cu știința a liniștit valurile.

13. Și încuetorile cerului se tem de el, și cu porunca au omorât preșarpele cel viclean.

14. Iată acestea sună părțile căii lui, și pușin vom auzi din cuvântul lui, și puterea frăznetului, cine știe când o va face?

## CAP. 27.

*Iov apărând nevinovăția sa, pune față în față pre cei curioși cu fătarnicii.*

**S**i adăogând Iov, a grăit în pildă zicând:

2. Viu este Dumnezeu, care aşăm'au judecat, și Atotfiitorul cel ce au amărit sufletul meu.

3. Că până va fi în mine suflet și duh Dumnezeesc în nările mele,

4. Nu vor grăbi buzele mele fără-delege, nici sufletul meu va cugetă nedreptășii.

5. Să nu fie ca să vă zic eu pre voi drepti, până când voi mură, că nu voi depărta dela mine nerăutatea mea.

6. Și la dreptate luând aminte nu voi încesta, că nu știu să fi făcut ceva fără de cuviință.

7. Ci să nu fie vrăjmașii ca surparea celor necredincioși, și cei ce

se ridică asupra mea ca pierirea celor fărădelege.

8. Și ce nădejde este celui necredincios? Că așteaptă și nădăjduește spre Domnul, au doară mânău-se-va?

9. Au ascultă-va Dumnezeu rugăciunea lui? Sau nevoie va veni lui?

10. Au are vre-o îndrăzneală înaintea lui? Sau când îl va chemă el, îl va ascultă?

11. Deci voi spune vouă ce este în mâna Domnului, cele ce sună la Atotfiitorul nu voiu minți.

12. Iată țoți știi, că deșarte spre deșarte adăogești.

13. Aceasta este parteua omului necredincios dela Domnul, și agoniseala celor puternici va veni dela Atotfiitorul preste el.

14. Și de vor fi mulți fiili lor, spre junghiere vor fi, și de vor ajunge să se facă bărbasi, vor cerși.

15. Și cei ce sunt pre largă el, cu moarte vor mori, și văduvele lor nimenea nu le va milui.

16. Și de va adună ca pământ arințul, și ca lut va găsi aurul,

17. Acestea toate dreptii le vor moșteni, cei adevărați vor finea bani lui.

18. Și va fi casa lui ca molile și ca păianjenul.

19. Bogatul va adormi, și nu va mai adaoge, ochii săi a deschis, și nu este.

20. Incunjura-l-vor pre el ca apa durerile, și noaptea îl va răpi pre el ceață.

21. Și-l va lua pre el arsura, și se va duce, și-l va vânțură pre el din locul lui.

22. Și va aruncă preste el, și nu-i va fi milă, din mâna lui cu fuga va scăpă.

23. Plesni-vor preste el mâinile sale, și-l va suflă pre el din locul lui.

7. Ps. 94, 4. 9. Ps. 103, 3, 4.

10. Ps. 32, 7. 12. Isaia 51, 15.

13. Ps. 32, 6.

27. 4. Lev. 19, 16; ps. 14, 2.

8. Pilde 1, 28; Mat. 16, 26. 9. Ioan 9, 31.

14. Osie 9, 14. 17. Pilde 13, 22; Eccles. 2, 26.

19. Psalm 48, 18.

## CAP. 28.

*Isvorul înțelepciunii.*

Că este loc argintului unde se face,  
și este loc aurului unde se lămuște.

2. Că fierul din pământ se face,  
și arama ca piatra se cioplește.

3. Rânduială a pus în tunerecului,  
și socotește sfârșitul a toate, chiar  
piatra din în tunerec și din umbra  
morții.

4. Ruperea pârâului este din nisip,  
iar cei ce uită calea cea dreaptă  
au slăbit, și din oameni s-au abătut.

5. Pământul din care a ieșit pâine,  
s'a strămutat dedesupă ca focul.

6. În pietrele lui locul Saphirului, și  
lulul lui aurul.

7. Cărarea aceasta nu o a cunoșcut  
pasărea, și nu o a văzut ochiul  
vulturului,

8. Si nu o au călcat fiii mândrilor,  
nici o a frecut leul.

9. În piatră colțoroasă a înțins  
mâna sa, și a sfărâmat-o de zădă-  
cinând munții.

10. Vârtejurile rîurilor au rupt, și  
tot ce este scump a văzut ochiul meu.

11. Si adâncurile rîurilor au descope-  
rit, și au arătat puterea sa la lumină.

12. Si înțelepciunea unde s'a a-  
flat? Si care este locul științei?

13. N'a văzut om calea ei, nici s'a  
găsit întru oameni.

14. Adâncul a zis: nu este întru  
mine, și marea a zis: nu este cu  
mine.

15. Nu se va dà aurul închis pen-  
tru ea, și nu va sta argint de schim-  
barea ei.

16. Nu va fi mai pre jos decât  
aurul ofir, unixul scump și Saphirul.

17. Nu se va potrivă cu ea aurul  
și cristalul, nici se schimbă pe vase  
de aur.

28. 5. Ps. 103, 15. 13. Pilde 3, 14; 8, 11.  
15. Înțelep. 7, 9.

18. Ramot și Gavis, nu se vor  
pomeni; că frage înțelepciunea mai  
mult decât mărgăritarul.

19. Nu se va potrivă cu ea piatra  
topazion din Etiopia, nu va fi mai  
pre jos decât aurul cel curat.

20. Si înțelepciunea de unde s'a  
aflat? Si care este locul priceperii?

21. Ascunsă este de tot omul, și  
de pasările cetului este ascunsă.

22. Pierzarea și moartea au zis:  
am auzit mărireia ei.

23. Dumnezeu bine au înfărit ca-  
lea ei, și știe locul ei.

24. Că el vede pre tot cel de supt  
cer, și știe toate cele de pre pă-  
mânt câte au făcut.

25. El au pus cumpăna vânturilor  
și măsurile apei.

26. El au pus lege ploii și calea  
fulgerului și a trăznetului.

27. Afunci o a văzut pre ea și o  
a spus pre ea, găsiști-ai și o a cer-  
cetă.

28. Si a zis omului: iată frica lui  
Dumnezeu este înțelepciunea, iar a  
se feri de reie, este știința.

## CAP. 29.

*Iov amintește fericirea sa.*

Si Iov a adaos a grăi în pilde zi-  
când:

2. Cine mă va pune în lunile zi-  
lelor celor mai dinainte, în care mă  
păzea Dumnezeu?

3. Când strălucea lumina lui pre-  
ste capul meu, și cu lumina lui um-  
blam întru în tunerec.

4. Cum eram în căile finerejii mele,  
când Dumnezeu cercetă casa mea.

5. Când eram bogat foarte, și în-  
prejurul meu slugile mele.

6. Când curgea pre căile mele  
uni, și munții mei izvorau lapte.

24. Ps. 32, 13; ps. 13, 2.

25. Pilde 8, 29. 27. H 2 Lege 4, 6.

28. Ps. 110, 10.

29. 6. H 2 Lege 32, 13; Isaia 58, 14

7. Când ieșam dimineața în cetate și în ulară, și se punea mie scaun.

8. Când mă vedea cei fineri, se ascundeau, iar cei bătrâni foși se sculau.

9. Și boierii înceau a grăbi puind degetul la gură.

10. Și cei ce auzeau mă fericeau, și limba lor se lipea de gâtlejul lor.

11. Cu urechia auzeau și mă fericeau, și ochiul văzându-mă se înforcează.

12. Că am mantuit pre cel sărac din mâna celui puternic, și sărmănumului care nu avea ajutor, am ajutat.

13. Binecuvântarea celui ce era să piară, preste mine venea, și gura văduvii m'a binecuvântat.

14. Și cu dreptatea mă îmbrăcam, și mă înveleam cu judecata, ca cu o haină.

15. Ochiul eram orbilor și picior șchiopilor.

16. Eu eram tată celor nepușcioși, și judecata care n'o am știut, o am cercat.

17. Și am zdrobit măselele celor nedrepși, din dinșii lor am scos prada.

18. Și am zis: voiu înaintă în vârstă ca tulipa de finic, multă vreme voiu trăi.

19. Rădăcina mea s'a întins pre apă, și roua va rămâneă în sechisul meu.

20. Mărirea mea se înnoia în mine și arcul meu în mâna mea se întăreă.

21. Pre mine auzindu-mă luau aminte, și la sfatul meu făceau.

22. La cuvintele mele nu adăgoeau, ci se bucurau, când le grăiam lor.

23. Precum pământul cel însetosat așteaptă ploaia, aşă aceștia așteptau graiul meu.

24. De rădeam către ei, nu cre-

deau, și lumina feșii mele nu slăbea.

25. Dacă voiam a merge cu ei, sădeam în frunte, și locuiam ca un împărat încunjurat de voinici, ca cel ce mânăiam pre cei supărași.

## CAP. 30.

*Iov plângе nenorocirea lui.*

Iar acum mă baștocoaresc cei mai fineri, acum mă dojenesc acei pre ai cărora părinți nu-i băgam în seamă și nu-i socoteam vrednici să-i puiu cu cainii vitelor mele.

2. Și făria mâinilor lor era ca o nimică înaintea mea, pentru ei au pierit sfârșitul.

3. Cei ce se luptau cu lipsa și cu foamea, cei ce fugneau în locuri fără de apă, ieri necăjiți și chinuiși,

4. Cei ce rodeau coaja copacilor, și rădăcina buruenilor era hrana lor.

5. Cei necinși și lepădași și lipsiși de tot binele, care și rădăcinile lemnelor le rodeau de foame mare, s'au sculat asupra mea furi.

6. A cărora casele erau peșteri de pietre.

7. În mijlocul locurilor celor ce răsunau strigau, și supt uscături sălbătice petreau.

8. Fiii celor fără de minte și necinși, a cărora numele și mărirea au pierit de pre pământ.

9. Iar acum eu sunt baștocură lor, și mă ţin de poveste.

10. Și m'au urât depărându-se de parte, și asupra feșii mele au scuipat.

11. Că deschizând tulba sa m'au chinuit, și au lăsat frâul înaintea mea.

12. Odrasle s'au sculat deadreapta mea, înfinis-au picioarele lor, și au făcut preste mine cale de pierzare.

13. Bătuțu-s'au cărările mele, că m'au desbrăcat de veșmântul meu.

14. Isaia 59, 17; 1 Tesal. 5, 8; Efes. 6, 14.  
15. Pilde 29, 7.

30. 9. Ps. 68, 13; Plâng. 3, 14.

14. Cu săgeștile lui m'au săgetat, și face cu mine cum îi este voia, întru dureri m'am frământat.

15. Întorcu-mi-se durerile, dusuș'a ca un vânt nădejdea mea, și ca un nor mânțuirea mea.

16. Si acum îmi iese sufletul, și mă ţin pre mine zilele durerilor.

17. Noaptea oasele mi se sfărâmă și vinele mi se desfac.

18. Cu multă fătie se apucă de haina mea, ca gulerul cămășii mă cuprind pre mine.

19. Socoștu-m'ai pre mine ca pre pământ, și în țărâna partea mea.

20. Strigat-am către fine, și nu mă asculfi, stătut-am și nu m'ai socotit.

21. Si s'a suiat preste mine fără de milă, cu mâna tare m'ai băut.

22. Si m'ai încunjurat cu dureri și m'ai lepădat dela mânțuirea mea.

23. Că știu că moarfea mă v'a surpat, căci casa afotmuritorul este pământul.

24. Si o! de ași putea pre mine să mă omor, sau să rog pre altul, ca să facă mie aceasta.

25. Iar eu preste tot nepufinciosul am plâns, suspinat-am când am văzut om în nevoie.

26. Si când aşteptam eu bunătăși, iată m'au ajuns mai multe zile de răutăți.

27. Inima mea s'a înfierbântat, și nu va făceă, apucatul-m'au zilele sărăciei.

28. Suspinând am mers fără de frâu, și am stătut întru adunare sfri-gând.

29. Si m'am făcut frate sirinilor și prieten strușilor.

30. Pielea mea și oasele mele s'au negrit foarte, de arsură.

31. Si s'a întors în jale chitara mea, și cântarea mea în plâns.

14. Ps. 34, 15. 23. Evr. 9, 27.

25. Rom. 12, 15.

30. Plâng. 4, 8.

## CAP. 31.

*Vieata cea curată a lui Iov.*

Legătură am făcut cu ochii mei, și nu voi căuta spre fecioară.

2. Si ce mi-au împărțit Dumnezeu de sus? Si ce am moștenit din cele înalte?

3. Vai! Pierire este celui nedrept, și înstreinare celor ce fac fărădelege.

4. Au nu va vedea el calea mea și toate cărările mele va numără?

5. Si de am umblat cu batjocitorii, sau de s'a grăbit piciorul meu spre vicleșug.

6. Că am stat în cumpănă dreaptă, și au văzut Domnul nerăuțatea mea.

7. De s'a abătut piciorul meu din cale, și de a urmat ochiul lui inima mea, și de m'am atins cu mâinile mele de daruri,

8. Să seamăn, și alții să mănuance, și fără de rădăcină să fiu pre pământ!

9. Sau de s'a plecat inima mea la femeia altui bărbat sau de am pândis la ușile ei,

10. Să placă și femeia mea altuia, și fiili mei să se smerească.

11. Că iușimea mâniei este neînfrânată a pângări femeia altuia.

12. Că foc arzător este în toate zilele, și la care vine, din rădăcină îl pierde.

13. Sau de n'am băgat în seamă judecata slugii sau a slujnicii mele, când s'au judecat la mine.

14. Că ce voi face când mă va cerceță Domnul? Si când va fi întrebare, ce voi răspunde?

15. Ce este? Au nu precum eu am fost în pântece, și ei au fost? Si asemenea am fost în pântece.

16. Pre cei nepufincioși, cari a-

31. 3. Isaia 1, 28. 4. Pilde 5, 21.

5. Ps. 25, 4; și 1, 1. 9. Pilde 7, 8, 9.

12. Pilde 6, 26. 15. Pilde 14, 32.

16. Isaia 10, 2.

veau lipsă, nu i-am înșelat și ochiul văduvii n'am topit.

17. De am mâncaț pâinea mea singur și n'am dat și celui sărac dintr'însa.

18. Că din finerejile mele am hrănit ca un părinte, și din pântecele maicei mele am povăsuit.

19. Sau de am frecuț pre cel gol, care pieră, și nu l-am îmbrăcat.

20. Si cei neputincioși de nu m'au binecuvântat, și din funderea mieilor mei s'au încălzis umerii lor.

21. De am ridicat asupra săracului măna cu nădejde, că mult ajutor îmi este mie.

22. Să se desparță umărul meu din încheetură, și brațul meu din cot să se zdrobească.

23. Că frica Domnului m'a stăpânit, și de povara lui nu voiu suferi.

24. De am socotit aurul puterea mea, sau de am nădăjduit în piață scumpă,

25. Sau de m'am bucurat când mi s'a făcut avuție multă și când am pus măna pre cele fără număr.

26. Au doar nu vedeam eu cum soarele, strălucitor lipsește, și luna scade, că nu este într'însele lumină,

27. Si de s'a înșelat pre ascuns înima mea, ca să pun măna mea pre gura mea, și să o sărut.

28. Si aceasta să mi se socotească, cea mai mare fărădelege, că am mințit înaintea Domnului celui înalt.

29. De m'am bucurat de cădereā neprietenilor mei, și de a zis înima mea bine, bine.

30. Să auză urechea mea blestemul meu, și să fiu de ocără în poporul meu, defăimat.

31. Si de au zis de multe ori slujnicile mele, cine ne-ar dà nouă din

cărnurile lui să ne săturăm, fiind eu foarte bun.

32. Si afară nu măneă strein, și ușa mea la tot cel ce venea, se deschideă.

33. Si de am păcătuit fără devoie și am ascuns păcatul meu.

34. Că nu m'am rușinat de multă mulțimea gloatei, ca să nu măriu-risesc înaintea lor.

35. Si de am lăsat pre cel neputincios să iasă din ușa mea cu sănul deșert de nu mă temeam.

36. Cine-mi va dà auzitor? Si de nu m'am temut de măna Domnului, și scrisoarea care aveam asupra cuivă, pre umere puind-o ca o cunună, o cifeam.

37. Si o rupeam sau o dam înăpoi, nimic luând dela datornic.

38. De a suspinat pământul vreodinioară asupra mea, sau de au plâns răzoarele lui împreună.

39. Sau de am mâncaț vlaga lui singur fără de prej, și de am înșelat sufletul Domnului pământului întristându-l.

40. In loc de grâu să-mi răsară urzică, și în loc de orz spini, și a încecat Iov a grăi.

## CAP. 32.

*Eliu se mânie pentru tăcerea prietenilor lui Iov.*

**S**i au încecat și cei trei prieteni a mai grăi împrofîva lui Iov, că eră Iov drept înaintea lor.

2. Si s'a mânieat Eliu al lui Vahail Vuziteanul din neamul lui Ram din țara Avsatidii, și s'a mânieat pre Iov foarte, căci se adevereă pre sine drept înaintea Domnului.

3. Si asupra celor trei prieteni s'a mânieat foarfe, penitru că n'au putut să răspunză împotriva lui Iov, și tot l-a socotit a fi necredincios.

20. Mat. 25, 43, 44.

21. Ps. 126, 6; Pilde 22, 22.

24. Marc. 10, 24.

29. Pilde 24, 17.

4. Si Eliu așteptă să răspunză ei lui Iov, pentru că erau mai bătrâni de zile decât el.

5. Si a văzut Eliu că nu este răspuns în gura celor trei bărbați, și s'a mânieat foarte.

6. Si răspunzând Eliu al lui Varahiil Vuziteanul, a zis: fiindcă eu sunt mai Tânăr cu anii, iar voi sunteți mai bătrâni, pentru aceea am făcut temându-mă a vă spune vouă știința mea.

7. Si am zis, nu este vremea, ceea ce grăește, cei de mulți ani știu înțelepciunea.

8. Ci duh este în oameni, și suflarea Atotătorului este ceea ce învață.

9. Nu cei cu ani mulți sunt înțeleși, nici cei bătrâni știu judecata.

10. Pentru aceea am zis: ascultați-mă, și voi spune vouă cele ce știu.

11. Băgați în urechi graiurile mele, că voi grăi de vești ascultă; până când vă pricji cu cuvintele?

12. Si până gândeam că vești zice ceva, socoteam; dar iată nu este cine din voi să poată muștră pre Iov, și să răspunză cuvintelor lui.

13. Ca să nu ziceți aflat-am înțelepciunea, alăturându-ne Domnului.

14. Si v'asi întors la omul acesta a grăi cuvinte ca acestea.

15. S'au spăimântat, n'au răspuns mai mult, le lipsesc cuvintele.

16. Am așteptat și n'am grăit, că au început, și n'au răspuns; voi să răspund și eu în parte.

17. Si răspunzând Eliu, a zis: iarăși voi grăi.

18. Că plin sunt de cuvinte, că mă simboldește duhul inimii mele.

19. Si inima mea este ca un foale legat plin de must ce fierbe, sau ca un foale de aramă ce suflă.

20. Grăi-voiu ca să mă odihnesc, deschizând buzele.

21. Că de om nu mă voiu rușină, și de muritori nu mă sfiesc.

22. Că nu știu a căută în față, iar de nu, și pre mine viermii să mă mănânce.

### CAP. 33.

*Eliu apără dreptatea lui Dumnezeu.*

A scută o Iov cuvintele mele, și abagă în urechi graiul meu.

2. Că iată am deschis gura mea, și a grăit limba mea.

3. Curată este inima mea întru cuvinte, și priceperea buzelor mele curate va gândi.

4. Duhul cel dumnezeesc este, cel ce m'au făcut pre mine, și suflarea Atotătorului este ceea ce mă învață pre mine.

5. De pozi dă-mi răspuns la acestea, așteaptă, cauță la mine și eu la fine.

6. Din lut ești tu făcut ca și mine, dintr'același amândoi suntem făcuți.

7. Să nu te îngrozească frica mea, nici mâna mea grea să fie prete fine.

8. Că ai grăit întru urechile mele, glasul cuvintelor tale am auzit că ai zis:

9. Curat sunt eu, și n'am păcatuit, fără de prihană sunt, n'am făcut fărădelege.

10. Si a aflat asupra mea ponos, și mă socotește ca pre un vrăjmaș.

11. Si a pus în lemn piciorul meu, și au păzit toate căile mele.

12. Cum dar zici, drept sunt, și nu m'au ascultat? Că veșnic este cel deasupra pământenilor.

13. Si zici, pentru că n'au ascultat tot cuvântul dreptășii mele.

14. Că odată va grăi Domnul, și a doua oară;

15. Prin vis sau prin vedere de noapte, sau ca și când cade groaznică frică preste oameni, când sunt adormiși pre pat.

16. Atunci descopere mintea oamenilor, cu chipuri de frică ca acestea să înfricoșează pre ei.

17. Ca să înfoarcă pre om dela strâmbătate, și trupul lui să-l mantuiască de cădere.

18. Si sufletul lui să-l scoasă de la moarte, și să nu cază el în răsbou.

19. Si iar îl va certă pre el cu boală pre pat, și amorsește mulțimea caselor lui.

20. Si toată mâncarea de grâu nu o va primi, iar sufletul lui mâncare poartește.

21. Până ce vor putrezi cărnurile lui, și se vor vedea oasele lui goale.

22. Si se apropie de moarte sufletul lui, și vieața lui de iad.

23. De vor fi o mie de ingeri, aducători de moarte, nici unul dintre ei nu-l va răni pre el, de va cugeta cu inima să se înfoarcă către Domnul, și va spune omului păcatul lui, și fărădelegea lui o va arăta,

24. Va sprijini să nu cază în moarte, și va întineri trupul lui ca spoiala pre perete, și oasele lui le va umplea de măduvă.

25. Si va muiă carnea lui ca unui prunc, și-l va tămaďui pre el, și-l va face bărbat între oameni.

26. Si se va rugă către Domnul, și-l va asculta, și va intra cu față lină cu mărturisire, și va dă oamenilor dreptate.

27. Si apoi atunci se va vinovăsi omul pre sine, zicând că acestea am făcut și nu m'au pedepsit cu bătăi vrednice de păcatele, care le-am făcut.

28. Mântuește sufletul meu, ca să

nu vie întru stricăciune, și vieața mea să vază lumină.

29. Iată acestea foate freți că le lucrează cel puternic cu omul.

30. Si au izbăvit sufletul meu de moarte, că vieața mea întru lumină va lăudă pre el.

31. Bagă în urechi Iov și mă ascultă, amorsește și eu voiu grăi.

32. De ai cuvintă, răspunde mie, grăeșie, că-mi este voia să te îndreptezi tu.

33. Iar de nu, ascultă-mă tu, faci, și te voiu învăță pre sine înțelepciunea.

## CAP. 34.

*Eliu înfruntă pre Iov.*

**S**i răspunzând Eliu, a zis:

2. Ascultați-mă înțelepților, cei ce aveți știință băgați în urechi.

3. Că urechea ispășește cuvintele, și gâttelejul gustă bucatele.

4. Să ne judecăm noi însine, că să cunoaștem între noi ce este bun.

5. Că a zis Iov: drept suni, Domnul au schimbat judecata mea.

6. Domnul au mințit în judecată, silnică este săgeata mea fără de strâmbătate.

7. Cine este om ca Iov? Care beă batjocura ca apa.

8. Care nici a păcălușit, nici a făcut fărădelege, nici s'a însoțit cu cei ce lucrează fărădelege, ca să umble cu cei necredincioși.

9. Să nu zici: că nu va fi cercetare omului, și cercetarea lui dela Domnul.

10. Pentru aceea cei cu inimă înțelegătoare ascultați-mă, să nu-mi fie mie înaintea Domnului a face păgânătate și înaintea Atoșiiitorului a turbură dreptatea.

11. Că răsplătește omului după

cum face fiecare dintru ei, și în cărarea omului află-va pre el.

12. Au socotești că Domnul fără de cale face? Sau cum că Atotșitorul cel ce au făcut pământul va încurcă judecata?

13. Și cine este cel ce au făcut pământul, și toate cele ce sună înfrînsul?

14. Că de va vreă să opreasă, și Duhul să-l ſie la sine.

15. Tot trupul va muri deodată, că tot pământeanul în pământ va merge, de unde s'a și zidit.

16. Iar de nu pricapi, ascultă acestea, bagă în urechi glasul cuvintelor.

17. Vezi tu pre cel ce uraște fărădelegea, și pierde pre cei răi, că este veșnic drept.

18. Necredincios este cel ce zice împăratului, fărădelege faci, prea necredincios boierilor.

19. Care nu se rușinează de fața celui cinsit, nici știe a dă cinste bogăților să se laude fețele lor.

20. Și deșarte se vor întâmpla lor strigând și rugându-se omului, că s'au purtat fărădelege, scoșând afară pre cei nepufincioși.

21. Că el vede faptele oamenilor, și nici una din câte fac nu trec nevăzute de el.

22. Nu este loc unde să se ascunză, cei ce fac fărădelege.

23. Că nu va mai înșela pre om, că Domnul preste foji privește.

24. Cel ce cunoaște cele necunoscute, slăvite și minunate, cărora nu este număr.

25. Cel ce știe lucrurile lor, și va înțoarce noaptea, și se vor smeri.

26. Și au stins pre cei necredincioși, și văzuși sunt înaintea lui.

15. Fac. 3, 19. 17. Fac. 18, 25; Rom. 3, 5.  
19. 2 Paral. 19, 7; A 2 Lege 10, 17; Înțe-

leip. 6, 8; și Fap. Ap. 10, 34.

20. Sirab. 35, 15; Fapte 10, 34; Rom. 2, 11.

21. 2 Paral. 16, 9; ps. 34, 16; Pilde 5, 21;

și 15, 3. 22. Amos. 9, 2, 3; Rom. 4, 13.

25. Galat. 2, 6; Efes. 6, 9.

27. Că s'au abătut dela legea lui Dumnezeu, și dreptăjile lui nu le-au cunoscut.

28. Ca să aducă preste el strigarea săracilor și suspinul mișeilor va auzi.

29. El va dă liniște, cine va o-sândi? Va ascunde fața, și cine-l va vedea? Pentru neam și pentru om deopotrivă.

30. El face să împărtășească om sățanic, penjură îndărătnicia poporului.

31. Oare cine zice către Dumnezeu: luat-am, nu zălogesc.

32. Aceasta întrece vedere mea, arată-mi tu dacă am făcut strâmbătate, și nu voiadaoge.

33. Nu dela fine aşteaptă răspuns, că tu ai nesocotit acestea; tu ai început și nu eu, de știi cevă grăește.

34. Pentru aceea cei înțelepți cu inima vor grăbi acestea, și bărbatul înțelept va asculta cuvintele mele.

35. Iar Iov cu neînțelepciune a grăbit, și cuvintele lui nu sunt cu știință.

36. Însă învață o Iov! Că mai mult să nu răspunzi, ca cei neînțelepți.

37. Ca să nu adăogăm preste păcatele noastre, că fărădelege se va socotii nouă, grăind multe cuvinte înaintea Domnului.

## CAP. 35.

*Eliu urmează a grăbi despre dreptatea lui Dumnezeu.*

**S**i Eliu urmând, a zis:

2. Ce ai adus aceasta în judecata? Tu cine eșii, de ai zis: drept sunți înaintea Domnului.

3. Sau de zici: ce-ji folosește ſie? Ce voiu face păcătuind?

27. Ps. 27, 3; Colos. 3, 25.

28. Iacob 5, 4; 1 Petr. 1, 17.

35. 2, 4, 17.

4. Eu voi răspunde și la căte trei prietenii tăi.

5. Caută la cer, și vezi și socotește norii, cât sunt de sus de tine.

6. De ai greșit, ce vei face, și de ai făcut și multe fărădelegi, ce poți face?

7. De vreme dar ce ești drept, ce vei da lui? Sau ce va luă din mâna ta?

8. Omului celui asemenea fie necredința ta și fiului omului dreptatea ta.

9. De mulțime asuprindu-se vor strigă și vor răcni din brațul a mulțora.

10. Și n'a zis unde este Dumnezeu, cel ce m'au făcut pre mine, și au împărțit streljile nopții.

11. Cel ce mă osebește de vitele pământului și de pasările cerului.

12. Acolo vor strigă, și nu se va auzi de ocara celor răi.

13. Că cele fărădecale nu voește a le vedea Domnul, că însuș cel Atotățitor vede pre cei ce fac fărădelege, și mă va mânțui.

14. Și te judecă înaintea lui, de poți pre el să-l lauzi, precum este și acum.

15. Că nu cercetează mânia sa, și n'au cunoscut greșalele foarte.

16. Și Iov îndeșert a deschis gura sa, întru neștiință înmulțește cuvintele.

## CAP. 36.

*Urmarea vorbirei lui Eliu.*

**S**i adăogând încă Eliu a zis:

2. Îngăduiește-mă încă pușin, să te învăț, că mai am ceva de grăbit.

3. Luând știința mea cea de de parte și cu faptele mele cele ce sunt drepte voiu grăbi cu adevărat.

4. Și de nu sunt drepte grajurile, nedrept le vei înțelege.

5. Să știi că Domnul nu va le-pădă pre cel fără de răutate, pre cel tare cu vîrtutea inimii.

6. Nu va înnviă pre cel necredincios și judecata săracilor o va da.

7. Nu va luă dela cel drept ochii săi, și pre scaunul împărașilor va pune pre ei întru biruință și se vor înălță.

8. Și cei legași cu cătuși se vor prinde cu funia săraciei.

9. Și se vor povesi lor faptele lor și greșalele lor, când se vor întări.

10. Ci pre cel drept va auzi, și au zis că se vor întoarce dela nedreptate.

11. De vor asculta și vor sluji, vor plini zilele sale întru bunătăși și anii săi întru bună cuviință.

12. Iar pre cei necredincioși nu-i va mânțui, penîncă ei n'au vrut să știe pre Domnul, și când s'au dojenit n'au ascultat.

13. Și cei făjarnici cu inima vor rându-i mânie, nu vor strigă că i-au legat pre ei.

14. Să moară dar în tinerețe sufletul lor, și viața lor să se rănească de îngerii.

15. Că au necăjit pre cel slab și nepusincios, și judecata celor blânci va rândui.

16. Și te-au scos pre fine din gura vrăjmașului, adânc să se verse supt ea, și să se pogoare masa ta plină de grăsimi.

17. Nu va lipsi dela cei drepti judecata.

18. Și preste cei necredincioși mânia va fi pentru necurăția darurilor, care le-au luat cu strâmbătate.

19. Să nu se abată de bunăvoie mintea ta dela rugăciunea celor nepusinciosi, când sunt în nevoie.

20. Și pre toși cei ce au putere, să nu-i scoși noaptea, ca să se sue noroade în locul lor.

21. Ci păzește să nu lucrezi fără-decale, că cu acestea vei ieși din sărăcie.

22. Iată cel Tare va întărî cu puterea sa, că cine este puternic ca el?

23. Și cine este cel ce îspitește lucrurile lui? Sau cine este care să zică: făcut-au strâmbătate.

24. Adu-ji aminte că mari sunt lucrurile lui, care le-au lăudat oamenii.

25. Tot omul a văzut întru sine, căji pământeni sunt răniți.

26. Iată cel Tare este preste tot, și nu vom cunoaște, și numărul animilor lui este nesfârșit.

27. Și la el sunt numărate picăturile ploii, care pică din nor.

28. Cădeă-vor puhoale, și norii vor umbră preste nespusă muljime de oameni, vreme a pus dobitoacelor, și știu rânduiala culcușului, de toate acestea nu se uimește cugelul tău? Nici se bate inima ta în trup?

29. Și de vei pricepe întinderea norului și întocmirea corfului lui.

30. Iată întinde preste el rază, și au acoperit marginile mării.

31. Că într'acestea va judecă no-roade, și va dă hrănă celui puternic.

32. Cu mâinile au ascuns lumină.

33. Și i-a poruncit să se arate iarashi, să spue soțul ei, făptură Domnului pentru dânsa și pentru nedreptate.

## CAP. 37.

*Slava lui Dumnezeu se cunoaște din carteia firii.*

**S**i de aceasta s'a spăimântat inima mea și s'a mișcat din locul său.

2. Ascultă, auzi întru iușimea mâniei Domnului, și cercetarea din rostul lui va ieși.

3. Supl tot cerul începutul lui și lumina lui preste aripile pământului.

4. Dînapoia lui va strigă cu glas, tună-va cu glasul mătimei sale, și nu va întârziă a se auzi glasul lui.

5. Tună-va cel Tare cu glasul său minunat, că au făcut lucruri mari, care nu le-am știut.

6. El poruncește zăpezii să fie pre pământ, și iarna să plouă, și să fie ploi mari iarna.

7. Cu mâna sa pecefluește pre tot omul, ca să-și cunoască fiecare slăbiciunea sa.

8. Și au înirat hiarele supl acoperemânt și s'au odihnit în culcuș.

9. Din locuri ascunse ies vijelii și din înălșimi frig.

10. Și din suflarea celui Tare gheafă, și cărmuește apa cum și este voea.

11. El sparge norii prin scurgere, și lumina sa împrăștie negura.

12. Și le înțoarce împrejur cum voește la lucrurile lor, ori căte le-ar porunci, toate acestea se rânduesc de el pre pământ.

13. Ori spre certare, ori pentru pământ, ori cum va află mila lui.

14. Bagă în urechi acestea o Iov, și lă, învăță-te puterea Domnului.

15. Știi tu cum au pus Domnul lucrurile sale, când au făcut lumină din înfunerec?

16. Știi tu cum se împrăștie norii și căderea minunată a celor răi?

17. Cum veșmântul tău încalzește și se potolește pre pământ vântul de amiazăzi?

18. Întărî-vei cu el cerurile ca o oglindă furnată.

19. Invață-mă, ce voi grăbi lui? Si voi înțepta de a grăbi multe.

20. Au carte sau scriitor să lăngă mine, ca să fac pre om să stea și să tacă?

3. Ps. 96, 4. 6. Ps. 147, 5.

13. Eșire 9, 18, 23. 18. Făc. 1, 6.

21. Si nu fosi văd lumina, care strălucește în ceruri, ca și cea care ieșe dela el în nori.

22. Děla miazănoapte norii cu față de aur, într'aceștia este mărimea, slava și cinstea Alociitorului.

23. Si nu așlăm pre altul asemenea puterii lui, cel ce judecă cele drepte, nu gândești să-l asculji pre el?

24. Pentru aceea se vor teme de el oamenii, și se vor teme de el cei înțelepți cu inima.

## CAP. 38.

Dumnezeu însuș laudă atotputernicia și înțelepciunea sa.

După ce a început Eliu a vorbit, zis-au Domnul lui Iov prin viitor și prin nor.

2. Cine este cel ce ascunde de mine statul și ține cuvintele mele în inimă, și socotește să le ascunză de mine?

3. Începe ca un bărbat mijlocul tău, și te voiu întrebă, iar tu să-mi răspunzi.

4. Unde ai fost când am întemeiat pământul? Spune-nii de ai cunoștință?

5. Cine au pus măsurile lui, de știi? Sau cine este cel ce au întins funie preste dânsul?

6. Pre ce s'au întărit stâlpii lui, și cine este acela ce au pus preste dânsul piațra cea din marginea unguiului?

7. Când s'au făcut stelele, iăudătu-m'au cu glas mare foșii îngerii mei.

8. Si am ocolit marea cu îngrădiri, când se vărsă afară și ieșeă din pântecele maicii sale.

9. Si am pus îmbrăcămintea ei nor, o am înfășurat pre ea cu negură.

24. Ps. 32, 8.

38. 4. 28, 25; Pilde 8, 29.

6. Ps. 103, 5. 7. Ps. 102, 21; ps. 148, 2.

5. 26, 10; ps. 32, 7.

10. Si i-am pus ei hotar încunjurând-o cu încuetoari și cu porși.

11. Si i-am zis ei: până aici să vîi și să nu fréci, ci întru fine să se sfârâme valurile tale.

12. Au doar în zilele tale am tocmit lumina cea de dimineață, și luceafărul să a văzut rândul său?

13. Apucatuf-te-ai de aripile pământului, ca să scuturi pre cei necredincioși de pre dânsul?

14. Au tu ai luat din pământ lut, și ai făcut viețuitor, și l-ai pus pre el ca să poată cuvânta pre pământ?

15. Au tu ai luat dela cei necredincioși lumina, și brațul mândrilor l-ai sfărâmat?

16. Au venit-ai la izvoarele mării și urmele adâncului umblătu-le-ai?

17. Deschisu-ji-s'au șie de frică porțile morsii, și portarii iadului văzându-te pre fine s'au spăimântat?

18. Au aflat-ai lășimea cea de supt cer, spune-mi dar cum este și cătă este?

19. Si în ce pământ locuește lumina, și întunericul ce loc are?

20. De mă vei duce la hotarele lor? De știi cărările lor?

21. Știi când aveai să te naști și cât de mult este numărul anilor tăi?

22. Au doar ai venit la vîstieriile zăpezii, și vîstieriile grindinei văzutu-le-ai?

23. Au doar tu porșii grije de ceasul vrăjmașilor? Sau de ziua răsboiului și a bătălii?

24. De unde ieșe bruma? Si de unde se risipește austrul supt cer?

25. Si cine au găsit ploii iușii curgeri și calea fulgerului și a tunetului?

26. Ca să plouă pre pământ unde nu este bărbat și în pustie unde nu este om.

10. Pilde 8, 29. 11. Ierem. 5, 22.

15. Ps. 9, 35. 23. Is. Navi 10, 11.

24. Ioan 3, 8.

26. Ps. 103, 13, 14.

27. Ca să sature pământul cel ne-călcă și nelăcuit, și să facă să ră-sară iarba de pășune.

28. Cine este tatăl ploii? Si cine este cel ce au născut picături de rouă.

29. Dinț'al cui pântece iese ghiaja, și bruma în cer cine o au născut?

30. Au pogoară-se ca o apă curgând? Fața adâncului cine o au rânduit?

31. Cunoscut-ai legătura găinușii? Si îngădarea orionului deschis-ai?

32. Au deschide-vei zodiile în vre-me sa, și luceafărul de seara de păr aduce-l-vei?

33. Știi schimbările cerului și cele de supă cer, care împreună se fac?

34. Chemă-veli norul cu glas, și cu vărsare de apă iute ascultă-te-va?

35. Trimite-vei trăznete și vor mer-ge? Grăi-vor fie ce este?

36. Cine au dat femeilor învășătură iesăturei? Sau știința alesăturii?

37. Cine este cel ce numără no-rii cu înțelepciunea? Si cerul l-au plecat către pământ?

38. Si este răvărsat ca pământul cu pulberea, și l-am lipit pre el ca pre o piatră cu patru muchi.

39. Vână-vei leilor mâncare? Si susțelele balaurilor sătură-le-vei?

40. Când stau în culcușurile lor pândind, și sed în păduri într'a-scuns?

41. Si cine au găsit corbului mâncare? Că puii lui către Domnul strigă rătăcind și mâncare căușând.

## CAP. 39.

*Urmare. Iov își cunoaște greșala.*

Cunoscut-ai vremea nașterii cer-bilor? Care viețuesc în munți pie-troși? Si păzit-ai nașterile cerboai-celor?

2. Numărat-ai lunile în care se plinesc nașterile lor, și durerile lor dezlegatu-le-ai?

3. Hrăniti-ai puii lor fără de frică? Si chinurile lor vei alină?

4. Lepădă-vor fiți lor, înmulți-se-vor întru naștere, ieși-vor și nu se vor mai înfoarce la ele.

5. Cine este cel ce au lăsat slobo-dasinul sălbatic? Si legăturile lui cine le-au dezlegat?

6. Pus-am petrecerea lui pustiea și lăcașurile lui sărătura.

7. Cel ce râde de mulțimea gloa-tei cetății, și strigarea strângăforu-lui de bir n'aude.

8. Caută în munți pășunea sa, și după toată verdeajă umblă.

9. Vreă-va să slujească și inoro-gul? Sau să doarmă la ieslea ta?

10. Legă-vei cu curele jugul lui, sau trage-va brazdă în câmp?

11. Nădăjduești întru el, pentrucă multă este puterea lui? Si lăsă-vei lui faptele tale?

12. Crede-vei că și va dă fie să-mână, și o va aduce în aria ta?

13. Aripele strușilor se întind; cât de frumoase sunt aripele strușului.

14. Că el lasă în pământ ouăle sale, și în ţărrină se clocesc.

15. Si a uitat că piciorul le va risipi și hiarele câmpului le vor călcă.

16. Nu i se face milă de fiili săi, ca și cum n'ar fi ai săi, îndeșerți sau ostenit fără de frică.

17. Că nu i-au dat Dumnezeu în-țelepciune, și nu i-ai împărtășit pri-cipere.

18. Când vine vremea întru înăl-șime se înalță, și batjocorește pre-cal și pre călărețul lui.

19. Au tu ai dat calului putere? Si ai pus în grumazul lui frică?

20. Când pui preste el armele foate, mărirea pieptului lui îndrăz-nire.

27. Ps. 64, 9; și 103 14. 31. Amos 5, 8.  
32. 9, 9. 33. Ierem. 31, 35.  
41. Ps. 146, 10.

21. Bătând în pământ se trufește; și ieșe la câmp cu vîrtute.

22. De săgețile ce-i vin asupră nu bagă seamă și nu se ferește de armă.

23. Pe el lucește arcul și sabiea.

24. Mânișos lovește pământul și nu-și află loc până ce nu va sună trâmbișă.

25. Iar când sună trâmbișă, zice bine, de departe simte răsboiul, cu chiotul și strigare.

26. Sau dintru a fa șilișă a stătut șoimul cu aripile întinse nemîșcat căufând spre austru?

27. Și din porunca ta se înalță vulturul?

28. Și pre cuibul său șezând griporul mâne pre colji de piatră, și ascuns.

29. Acolo fiind caută de mâncare, ochii lui de departe streguesc.

30. Și puii lui se tăvălesc în sânge, și ori unde vor fi sfârvuri, acolo se află.

31. Și iarăși au zis Domnul Dumnezeu lui Iov, grăind:

32. Au vei scăpă de judecata din destul mustrând pre Dumnezeu? Se va da răspuns lui.

33. Și răspunzând Iov, a zis Domnului.

34. De ce mă judec eu dojenindu-mă și mustrându-mă de Domnul, auzind de acestea de vreme ce sunt nimic? Și ce voi răspunde la acestea? Mâna voiu pune prete gura mea.

35. Odată am grăit și a doua oară nu voiadaoge.

## CAP. 40.

*Arătarea a tot Puterniciei lui Dumnezeu la balaur.*

Si răspunzând Domnul, au zis lui Iov din visor:

2. Nu, ci înceinge ca un bărbat

mijlocul tău, și te voi întrebă pre tine, iar tu să-mi răspunzi.

3. Au strici judecata mea, și mă faci pre mine vinovat, ca să te arăși pre tine drept?

4. Au brațul tău este ca al Domnului? Au cu glas ca el tuni?

5. Impodobește-te acum cu înălțime, cu fărie și mărire și cu cinste te îmbracă.

6. Trimit vestitori întru mânica ta, și smerește pre tot cel semej.

7. Și pre cel mandru stinge-l, și strică pre cei necredincioși îndașă.

8. Și ascunde-i de odată în pământ, și fețele lor le umple de ocară.

9. Și eu voi mărturisî, că poate dreapta ta să mânfuiască.

10. Ci iată este hiară la tine, care mănâncă iarba ca boii.

11. Iată făria ei în coapsele ei este, și puterea ei pe buricul până celui.

12. Pus-a coada ca un chiparos, și vinele ei s'au împleticit.

13. Coastele ei plăci de aramă și spinarea ei fier vărsat.

14. Aceasta este începătura zidirii Domnului, făcută ca să se batjocorească de îngerii lui.

15. Și venind la munte încolțuit, a făcut veselie celor cu patru picioare în tartar.

16. Suplă tot felul de copaci doar me lângă papură, lângă frestie și lângă rogoz.

17. Și o umbresc pre dânsa copaci mari cu stâlpări și ramuri din ţarină.

18. De se va face necătură, nu va simți, nădăjduește că va curge Iordanul în gura ei.

19. În ochiul său va prinde pre el, înforcându-se, găuri-va nasul.

20. Aduce-vei balaurul cu undișa,

vei pune căpăstru împrejurul nașului lui?

21. Sau legă-vei belciug de narea lui, și cu brățare vei găuri buza lui?

22. Grăl-va jie cu rugăciune și cu cuvinte de umilință?

23. Pune-va cu fine legătură? Și luă-vei pre el slugă veșnică?

24. Jucă-ie-vei cu el ca cu o pasăre? Sau legă-l-vei ca pre o vrachie unui copil?

25. Și se vor hrăni din înșul nemuri, și-l vor împărți pre el neamurile finichilor.

26. Și tot cel ce corăbiește adunându-se nu va aduce o piele a coadei lui, nici în luntrile pescarilor capul lui.

27. Și pune preste el mâinile, și-ji adu aminte de răsboiul, care faci în gura lui, și mai mult să nu se facă.

28. Nu l-ai văzut pre el, și de cele ce se zic au nu te-ai mirat? Nu te temi că acestea s-au gălățit mie? Că cine este cel ce mi-a sălătut mie împotriva?

## CAP. 41.

*Puterea balaurului.*

**S**tău cine va stă mie împotriva și Sva suferi? Au nu tot ce este supăcer este al meu?

2. Nu voiu să te-ai pentru el, și cu cuvântul puterii voiu milu pre cel întocma cu el.

3. Cine va descoperi fața îmbrăcămintei lui, și la încheerea zalei lui cine va intră?

4. Porțile fășii lui cine le va deschide? Împrejurul dinșilor lui este frică.

5. Ficașii lui paveze de aramă, iar legăturile lui ca piatra Smirnului.

6. Unul de altul se lipesc, și vânt

nu trece prin înșul, cum se lipesc un om de fratele său.

7. Împreună-se-vor și nu se vor despărți.

8. Întru strănutarea lui va străluci lumină, și ochii lui chip de luceafăr.

9. Din gura lui ieșe ca niște făclii aprinse și scapă că niște grăfii de foc.

10. Din nările lui ieșe ca niște sume de cupitor arzând cu foc de cărbuni.

11. Susțelul lui ca cărbunii și ca para focului din gura lui ieșe.

12. Și în cerbicea lui stă putere, înaintea lui varsă pierzare.

13. Și cărnurile trupului lui sunt lipite, toarnă preste el, nu se va căti.

14. Înima lui este însipătă ca o piatră, și sfârșită ca o nicovală neclădită.

15. Și când se înfoarce el, se înfricoșează hiarele cele cu patru picioare, care sar pre pământ.

16. De-l vor întâmpina pre el lănci, nimica nu-l vor înfricoșă, sulișă ridicată și zaoa.

17. Că socotește fierul ca pialele și arama ca lemnul putred.

18. Nu-l va văfămă pre el arc de aramă, și lovitura de piatră o socotește ca iarba.

19. Ca trestia a socotit ciocanele, și râde de frica purtătorului de foc.

20. Așternutul lui șepuși ascușite și tot aurul mării supă el, ca niște fiină nespusă.

21. Fierbe adâncul ca o căldare, și marea o socotește ca un vas de unsoare.

22. Și pre portarul adâncului ca pre un rob, socotit-au adâncul ca un loc de primblare.

23. Nimic nu este pre pământ asemenea lui făcut, să se baștocoarească de șngerii mei.

24. Pre tot cel final vedea, și pre el împăratul tuturor celor din ape.

21. 4 Imp. 19, 28; Isaia 37, 29.

41. 1. Ierem. 49, 18. 2. Rom. 11, 35.

## CAP. 42.

*Umilirea și îndreptarea lui Iov.*

**S**i răspunzând Iov, a zis către Domnul:

2. Știu că toate le poși și nu este jie nimic cu nepușință.

3. Că cine este, care ascunde de tine sfatul, și-și tăinuiește cuvintele și socotește să le ascunză de tine, cine' mi va spune mie cele ce n'am știut lucruri mari și minunate, care n'am cunoscut.

4. Asculta-mă Doamne! Ca să grăesc și eu, și te voi întrebă, iar tu mă învață.

5. Cu auzul urechii te-am auzit mai nainte, iar acum te-avăzutochiul meu.

6. Pentru aceea m'am smerit pre mine, și m'am topit și m'am socotit pre mine pământ și jărână.

7. Și a fost dupăce au grăit Domnul toate cuvintele acestea lui Iov, zis-au Domnul către Elifaz Temaniteanul: greșit-ai tu și cei doi prietenii ai tăi, că n'aștări grăit înaintea mea nimic adeverat, precum robul meu Iov.

8. Și acum luași șapte vișei și șapte berbeci, și mergeși la robul meu Iov, și va face ierfă pentru voi, și Iov robul meu se va rugă pentru voi, că de n'ași primi eu fața lui, și de n'ar fi pentru el, v'ași fi pierdut pre voi, pentrucă n'ași grăit adeverat asupra robului meu Iov.

9. Și au mers Elifaz Temaniteanul și Valdad Savhitul și Sofar Mineul, și au făcut precum le-au poruncit lor Domnul, și au ierfat păcatul lor pentru Iov.

10. Iar Domnul au adaos pre Iov, și rugându-se și el pentru prietenii săi le-au ierfat lor păcatul, și au dat Domnul îndoite căte erau mai nainte lui Iov, de două ori atâtea căte avusese mai nainte.

11. Și au auzit toși frații lui și surorile lui toate căte s'au întâmplat lui, și au venit la el și toși căți știeau pre el mai nainte, și mânăcând și bând la el, l-au măngăiat pre el, și s'au mirat de toate căte au adus preste el Domnul, și i-a dat lui fiecare căte o mielușită și căte un aur de patru drahme și nepecetluit.

12. Și au binecuvântat Domnul cele de apoi ale lui Iov, mai mult decât cele dințâi, și erau dobitoacele lui: oi patruzeci mii, cămile șase mii, perechi de boi o mie, asine de cireadă o mie.

13. Și s'au născut lui șapte fețiori și trei fete.

14. Și a chemat pre cea dintâi Zio, și pre cea de a doua Kassia, iar pre cea de a treia Kornul-Amaltie.

15. Și nu s'a aflat asemenea cu frumusețea fetelor lui Iov supt cer, și le-a dat lor tatăl lor moștenire între frați.

16. Și a trăit Iov după bătaia aceea ani o sută și șaptezeci, iar preste tot a trăit ani două sute patruzeci și opt, și a văzut Iov pre fiili săi și pre fililor săi până la al patrulea neam.

17. Și a murit Iov bătrân și plin de zile, și este scris, că iar se va scula ei împreună cu cari Domnul îi va învieă.

Aceasta s'a fălcuit din carteia Sirienească, când a lăcuit Iov în pământul Avsifidei în hotarele Idumeii și ale Araviei, și mai nainte era numele lui Iovav, și luând femeie din Arabia a născut lui, al căruia numele Enon, și pre tatăl său l-a chemat Zarè, fețior din fețiorii lui Isav. Iar pre mama sa Vosotra, și a fost el al cincilea dela Avraam, și aceștia sunt împărașii, cari au împărășit în Edom, unde a împărășit Iov: Cel dințâi Valac fețiorul lui Veor, și numele cetății Dennava; și după Va-

Iac, Iovav, care s'a chemat Iov, și după el Asom, acesta era domn din țara Temanitidii, și după acesta Adad feciorul lui Varad, care a făiat pre Madiam în câmpul lui Moav, și

numele cetății lui Ghetem; iar prietenii, cari au venit la el: Elifaz din fiili lui Isav împăratul Temanilor, Valdad împăratul Savheilor și Sofar împăratul Mineilor.

---



# PSALTIREA PROROCULUI ȘI IMPĂRATULUI DAVID

## Psalmul lui David, 1.

Fericit bărbatul, care n'a umblat în sfatul necredincioșilor și în calea păcătoșilor n'a stătut, și pre scaunul pierzătorilor n'a șezut;  
2. Ci în legea Domnului voea lui, și în legea lui va cugetă ziua și noaptea.

3. Și va fi ca un pom răsădit lângă izvoarele apelor, carele rodul său va dă în vremea sa; și frunza lui nu va cădeă, și toate ori câte va face vor spori.

4. Nu aşă necredincioșii, nu aşă; ci ca praful ce-l spulberă vântul de pre fața pământului.

5. Pentru aceasta nu vor învieă necredincioșii la judecată, nici păcătoșii în sfatul dreptilor;

6. Că știe Domnul calea dreptilor și calea necredincioșilor va pieri.

## Psalmul lui David, 2.

Pentruce s'au întărit neamurile și noroadele au cugetat cele deșarte? Stătut-au de față împărașii pământului, și boierii s'au adunat

1. 1. Ps. 111, 1; Pilde 4, 14; ps. 25, 4, 5; Is. Navi 1, 8; Iov 34, 8; Pilde 1, 10, 15; Ier. 15, 17.

2. Ps. 118; 1, 2; Is. Navi 1, 8.

3. Ierem. 17, 8.

4. Ps. 36, 36; și 34, 5; Isaia 17, 13; și 29, 5; Iov 8, 13; Ierem. 13, 24.

6. Ps. 36, 18, 20.

2. 1. Fap. Ap. 4, 25.

întru una asupra Domnului și asupra Unsului lui.

2. Să rumpem legăturile lor și să lepădăm dela noi jugul lor.

3. Cel ce lăcusește în ceruri va răde de dânsii, și Domnul va bat-jocoră pre ei.

4. Atuncea va grăbi către dânsii întru iușimea sa, și întru mânia sa va turbură pre ei.

5. Iar eu sunt pus împărat de dânsul preste Sion, muntele cel sfânt al lui, vestind porunca Domnului. Domnul au zis către mine: fiul meu ești tu, eu astăzi te-am născut;

6. Cere dela mine, și voi dă jie neamurile moștenirea ta, și biruința ta marginile pământului.

7. Paște-vei pre dânsii cu toiac de fier; ca vasele olarului vei zdobi pre dânsii.

8. Și acum împărași înțelegești; învățași-vă foși cari judecați pământul.

9. Slujiți Domnului cu frică, și vă bucurați lui cu cutremur.

10. Luați învățătură, ca nu cândvă să se mânie Domnul, și să pierji din calea cea dreaptă.

11. Când se va aprinde degrab mânia lui; fericiți foși cari nădăjduesc spre dânsul.

3. Ps. 36, 13; și 58, 9; Pilde 1, 26.

5. Miheia 4; 7; Evrei 1, 5; și 5, 5; Fapte

13, 33. 6. Ps. 21, 28; și 83, 8.

7. Dan. 2, 44; Apocal. 2, 27; și 19, 15.

11. Ierem. 17, 7; 1 Petr. 2, 6; ps. 109, 6; Isaia 30, 18.

**Psalmul lui David, 3.**

*David urmărit de vrăjmași, nădăjdu-  
ește în Dumnezeu.*

**D**oamne, căci s'au înmulțit cei ce  
mă necăjesc; mulți se scoală a-  
asupra mea.

2. Mulți zic susținutului meu: nu este  
mântuire lui întru Dumnezeul lui.

3. Iară tu Doamne, sprijinitorul meu  
ești, slava mea, și cela ce înalți cap-  
ul meu.

4. Cu glasul meu către Domnul  
am strigat, și m'au auzit din mun-  
tele cel sfânt al lui.

5. Și eu m'am culcat și am ador-  
mit; sculatu-m'am că Domnul mă  
va sprijini.

6. Nu mă voiu teme de milii de  
popoare, cari împrejur mă împre-  
soără; scoală Doamne, mântuiescă-  
mă Dumnezeul meu.

7. Că tu ai bătu pre foșii cei ce mi-  
vrăjmășesc mie îndeșert; dinșii pă-  
cătoșilor ai zdrobit.

8. A Domnului este mântuirea, și  
preste poporul său binecuvântarea ta.

Intru sfârșit, în laude. Psalmul lui David, 4.

**C**ând am strigat eu, auzi-m'ai  
Dumnezeul dreptăței mele; în-  
tru nețaz m'ai desfășat; milostive-  
ște-te spre mine și ascultă rugăciu-  
nea mea.

2. Fiii oamenilor, până când grei-  
la înimă? Pentruce iubiți deșertă-  
ciunea și căutați minciuna?

3. Și să știi, că minunat au făcut  
Domnul pre cel cuvios al său. Dom-  
nul mă va auzi, când voi striga  
către dânsul.

4. Mâniați-vă, și nu greșili; cele-

ce ziceți în inimile voastre, întru a-  
șternuturile voastre vă umiliți.

5. Jertfiți jertfa dreptăței și nădă-  
duiți spre Domnul.

6. Mulți zic: cine va arăta nouă  
cele bune? Însemnatu-s'au preste  
noi lumina ieșei tale Doamne.

7. Dat-ai veselie în inima mea, din  
rodul grâului, al vinului și al un-  
tului idelem, al lor s'au înmulțit.

8. Cu pace împreună mă voiu cul-  
că și voiu adormi, că tu Doamne  
deosebi întru nădejdie m'ai aşezat.

Intru sfârșit, pentru cea moștenitcare.

**Psalmul lui David, 5.**

**G**raiurile mele ascultă-le Doamne,  
Gînțelege strigarea mea.

2. Ia aminte glasul rugăciunii  
mele, Impăratul meu și Dumnezeul  
meu; căci către tine mă voju rugă  
Doamne.

3. Dimineața vei auzi glasul meu,  
dimineața voiu și înaintea ta și mă  
vei vedea.

4. Că Dumnezeu, cel ce nu vo-  
ești fărădelege, tu ești. Nu va lăcați  
lîngă tine cel ce viclenește.

5. Nici vor petrece călcătorii de  
lege în preajma ochilor tăi; urșii ai  
pre foșii cei ce lucrează fărădelege.

6. Pierde-vei pre foșii cei ce gră-  
esc minciună. Pre bărbatul săngiu-  
rilor și vicleanul, urăște Domnul.

7. Iar eu întru mulțimea milei tale  
voiu intră în casa ta, închină-mă-  
voiu spre sfântă Biserică ta, întru  
frica ta.

8. Doamne, povăduiescă-mă întru  
dreptatea ta; pentru vrăjmașii mei,  
îndrepteză înaintea ta calea mea;

3. Ps. 26, 6.

5. Ps. 4, 8; Iev. 26, 6.  
6. Iov 11, 19; ps. 26, 3; și 22, 4.

7. Ps. 57, 6.

8. Isaiia 43, 11; Apoc. 19, 1.

4. I. Ps. 54, 1.

4. Efes. 4, 26.

5. Ps. 56, 11; 58, 19; 87, 14; 129, 6.

5. Ps. 11, 5.

6. H 2 Lege 33, 19.

8. Ps. 26, 11; ps. 24, 4.

9. Că nu este în gura lor adevăr,  
înima lor este deșartă, groapă de-  
schisă gâtlejul lor, cu limbile sale  
vicieneau.

10. Judecă-i pre ei Dumnezeule,  
cază din cugetele sale, dupre mul-  
țimea păgânătășilor lor, leapădă-i  
pre dânsii, că te-au amârât Doamne.

11. Si să se veseliească foși cei  
ce nădăjduesc întru fine, în veac se  
vor bucură, și te vei sălășluți întru  
dânsii, și se vor lăudă întru fine  
cei ce iubesc numele tău.

12. Că tu vei binecuvântă pre cel  
drept Doamne, că cu arma bunei  
voiri ne-ai încununat pre noi.

Intru sfârșit, în laude, pentru cea cu opt.

Psalmul lui David, 6.

Doamne, nu cu mânia ta să mă  
muștri pre mine, nici cu iușimea  
ta să mă cerști.

2. Miluește-mă Doamne, că nepu-  
tincios sunt, vindecă-mă Doamne,  
că s'au turburat oasele mele,

3. Si susletul meu s'a turburat  
foarte, și tu Doamne, până când?

4. Întoarce-te Doamne, izbăvește  
susletul meu, măntuește-mă pentru  
mila ta.

5. Că nu este întru moarte cel ce  
te pomenește pre fine, și în iad cine  
se va mărlurisi și?

6. Ostenit-am întru suspinul meu,  
spălă-voi în toate nopțile patul meu,  
cu lacrăimile mele așternutul meu  
voiu udă.

7. Turburatu-s'a de mânie ochiul  
meu, învechitu-m'am întru foși vrăj-  
mașii mei.

8. Depărtaș-i-vă dela mine foși cei

ce lucrași fărădelege, că au auzit  
Domnul glasul plângerei mele.

9. Auzit-au Domnul cererea mea,  
Domnul rugăciunea mea au primit.

10. Să se rușineze și să se turbure  
foși vrăjmașii mei; să se întoarcă  
și să se rușineze foarte degrabă.

Psalmul lui David, care l-a cântat  
Domnului, pentru cuvintele lui Husi se-  
ciorul lui Iomini; 7.

Doamne Dumnezeul meu, spre  
fine am nădăjduit; măntuește-  
mă de foși cei ce mă goneșc, și mă  
izbăvește.

2. Ca nu cândvă să răpească, ca  
un leu susletul meu, nefiind cel ce  
izbăvește, nici cel ce mănuiește.

3. Doamne Dumnezeul meu, de  
am făcut aceasta, de este nedreptate  
întru mâinile mele,

4. De am răsplătit celor ce-mi ră-  
splătesc mie rele,

5. Să caz adică dela vrăjmașii  
mei deșert; să gonească dar vrăj-  
mașul susletul meu și să-l prință;  
și să calce în pământ viața mea,  
și slava mea în fărâna să o așeze.

6. Scoală-te Doamne, întru mânia  
ta; înalță-te întru hofarele vrăjma-  
șilor tăi.

7. Si te scoală Doamne Dumne-  
zeul meu, cu poruncă care ai po-  
runcit.

8. Si adunare de noroade te va  
încungiură.

9. Si pentru aceasta la înălțime  
te întoarce. Domnul va judecă pre  
noroade. Judecă mie Doamne du-  
pre dreptatea mea și dupre nerău-  
tatea mea asupra mea.

10. Sfârșească-se răufataea păcă-  
toșilor, și vei îndrepți pre cel drept,

9. Ps. 33, 15; Rom. 3, 13.

10. Ps. 34, 23; și 40, 6.

6. Ierem. 11, 23.

2. Ps. 37, 1. 4. Ps. 58, 5.

5. Ps. 29, 9; ps. 87, 12; Ps. 113, 25; Isaia  
38, 18. 6. Iov 7, 3, 4.

7. Ps. 37, 10.

8. Mateiu 7, 23; ps. 38, 12. 9. Matei 25, 41.

10. Lucă 13, 27.

7. 6. Ps. 39, 24. 7. Ps. 43, 25.

9. 1 Imp. 26, 23; ps. 9, 4; și 17, 23; ps.  
138, 1. 10. 1 Patal. 28, 9.

cel ce cerci inimile și rărunchii Dumnezeule, cu dreptul.

11. Ajutorul meu dela Dumnezeu, cel ce mântuiește pre cei drepti la înimă.

12. Dumnezeu este judecător drept și tare și îndelung răbdător, și neaducând mânie în toate zilele.

13. De nu vă veți înfoarce, sabia sa o va luci; arcul său au încordat și l-au găsit pre el.

14. Și într-însul au găsit vasele morției; săgețile sale celor ce se ard le-au lucrat.

15. Iată a chinuit nedreptate, zămislit-a durere și a născut fărădelege.

16. Groapă a săpat și o a deschis pre ea, și va cădea în groapa care o a făcut.

17. Înfoarce-se-va durerea lui la capul lui, și pre creștetul lui nedreptatea lui se va pogorâ.

18. Mărturisit-mă-voiu Domnului, după dreptatea lui, și voiu cântă numele Domnului celui înalt.

Intru sfârșit, pentru teascuri. Psalmul lui David, 8.

**D**oamne Domnul nostru, cât este de minunat numele tău în tot pământul!

2. Că s'au înălțat mare cuviință și mai pre sus de ceruri.

3. Din gura pruncilor și a celor ce sug, ai săvârșit laudă, pentru vrăjmașii tăi, ca să sfârami pre vrăjmașul și izbânditorul.

4. Că voiu vedeai cerurile, lucrul degetelor tale, luna și stelele, care tu le-ai întemeiat.

11. Ieremia 11, 20; și 17, 10; ps. 139, 1.

13. H 2 Lege 32, 41.

15. Iov 15, 35; Isaia 59, 4; Pild. 5, 22; ps. 93, 23.

16. Ps. 9, 16 și 22; Iov 4, 8; și 18, 8; ps. 139, 6.

17. Pilde 11, 27.

8. 2. Isaia 6, 3. 3. Mat. 21, 16.

4. Isaia 29, 23.

5. Ce este omul, că-l pomenești pre el? Sau fiul omului, că-l cercefezi pre el?

6. Micșoratu-l-ai pre dânsul puțin oare ce decât îngerii, cu slavă și cu cinstă l-ai încununat pre el, și l-ai pus pre dânsul preste lucrurile mâinilor tale.

7. Toate le-ai supus supă picioarele lui: oile și botii, toate, încă și dobitoacele câmpului.

8. Pasările cerului și peștii mărei, cele ce străbat cărăriile mărilor.

9. Doamne Domnul nostru, cât este de minunat numele tău în tot pământul!

Intru sfârșit, pentru cele ascunse ale fiului lui. Psalmul lui David, 9.

**M**ărturisit-mă-voiu ſie Doamne, cu foată înima mea, spune-voiu toate minunile tale.

2. Veseli-mă-voiu și mă voi bucură întru sine, cântă-voiu numelui tău prea înalte.

3. Când se vor înfoarce vrăjmașii mei înapoi, slabii-vor și vor pieri de către fața ta;

4. Că ai făcut judecata mea și îndreptarea mea; șezut-ai pre scaun, cela ce judeci dreptatea.

5. Certat-ai neamurile și a pierit necredinciosul; numele lui l-ai stins în veac și în veacul veacului.

6. Vrăjmașului i-a lipsit sabiile întru sfârșit, și cetății i-a sfârâmat; pierit-a pomenirea lui cu sunet.

7. Si Domnul în veac rămâne; gătit-ai la judecata scaunul său.

8. Si el va judecă lumea întru dreptate; judecă-va noroadele cu îndrepicare.

5. Ps. 143, 4. 6. Iov 7, 17; și 14, 5; Ebrei 2, 7.

7. Fac. 1, 28; 1 Cor. 15, 27.

9. Ps. 91, 5.

9. 4. Ps. 7, 9. 7. Plâng. 5, 19.

8. Ps. 95, 13.

9. Si s'au făcut Domnul scăpare săracului, ajutor în vremi cuvioase întru necazuri.

10. Si să nădăduiască spre sine cei ce cunosc numele tău; că nu ai părăsit pre cel ce te cauță pre tine Doamne.

11. Cântați Domnului celui ce lăcusește în Sion, vestiți întru neamuri isprăvile lui.

12. Că cel ce cauță sângeurile lor, și-au adus aminte, nu au uitat strigarea săracilor.

13. Miluește-mă Doamne, vezi smerenia mea de către vrăjmașii mei, cela ce mă înalță pre mine din porțile morției;

14. Ca să vestesc toate laudele tale, în porțile fetei Sionului veseli-ne-vom de mânăuirea ta.

15. Afundatu-s'au neamurile întru stricăciunea carea o au făcut; în cursa aceasta carea o au ascuns s'au prins piciorul lor.

16. Cunoaște-se Domnul, judecăși făcând; întru îaptele mâinilor sale, s'a prins păcălosul.

17. Infoarcă-se păcăloșii la iad, toate neamurile cele ce uită pre Dumnezeu.

18. Că nu până în sfârșit va fi uitat săracul; răbdarea săracilor nu va pieri până în sfârșit.

19. Scoală-te Doamne, să nu se întărească omul, să se judece neamurile înaintea ta.

20. Pune Doamne, dășător de lege preste ei, să cunoască neamurile, că oameni sunt.

21. Pentruce Doamne, stai departe, treci cu vederea în vremi cuvioase întru necazuri?

22. Când se mândrește necredinciosul, se aprinde săracul; prinde-se întru sfaturile care gândesc,

23. Că se laudă păcălosul întru poftele susținutului său, și cel ce face strămbătate bine se cuvintează.

24. Înfățășă-a pre Domnul cel păcălos, dupre mulțimea mâniei lui nu va căută, nu este Dumnezeu înaintea lui.

25. Spurcă-se căile lui în foată vremea; leapădă-se judecășile tale de către fața lui; preste foșii vrăjmașii săi va stăpâni.

26. Că a zis întru inima sa: nu mă voiu clăsi din neam în neam, fără de rău.

27. A căruia de blestem gura lui este plină, și de amărciune și de vicleșug.

28. Supt limba lui osteneală și durere; șade întru pitulare cu cei bogăți întru ascunsuri, ca să ucigă pre cel nevinovat; ochii lui spre cel sărac se uită.

29. Pândește întru ascuns, ca leul în culcușul său; pândește ca să apuce pre săracul; să apuce pre săracul, când îl va trage pre el.

30. În lașul său îl va smeri pre el; plecă-se-va și va cădea, când va stăpâni el pre cei săraci.

31. Că a zis întru inima sa: uită-ai Dumnezeu, întors-ai fața sa, ca să nu vază până în sfârșit.

32. Scoală-te Doamne Dumnezeul meu, înalță-se mâna ta, nu uită pre săracii făi până în sfârșit.

33. Pentruce a măniat necredinciosul pre Dumnezeu? Că a zis întru inima sa: nu va întrebă.

34. Vezi, că tu la durere și la mânie privești, ca să-l dea pre el în mâinile tale; șiie s'au lăsat săracul; sărmănatului tu fii ajutor.

35. Zdrobește brațul celui păcălos și rău; căută-se-va păcașul lui și nu se va astă.

36. Domnul este Impărat în veac

9. Ps. 36, 39. 10. Ierem. 14, 8; ps. 35, 10,  
45, 1; ps. 33, 16. 15. Ps. 7, 16; și Iov 38, 15  
16. Ps. 7, 16. 17. Ps. 68, 7.  
21. Ps. 12, 1. 22. Ps. 7, 16; Iov 18, 8.

24. Ps. 13, 1. 26. Ps. 29, 6. 27. Rom. 3, 14.  
31. Ps. 72, 11; Iov 22, 13. 35. Iov 38, 15.  
36. Ps. 28, 10.

și în veacul veacului; perisi neamuri din pământul lui.

37. Poftă săracilor o ai auzit, Doamne; la găurile inimiei lor au luat aminte urechea ta.

38. Judecă săracului și smeritului, ca să nu adauge încă a se mără omul pre pământ.

Intru sfârșit. Psalmul lui David, 10.

**S**pre Domnul am nădăduit, cum Sveți zice sușetului meu, mușă-te în munți ca o pasare?

2. Că iată păcătoșii au încordat arcul, gătit-au săgești în folbă, ca să săgete întru înjunerec pre cei drepti la inimă.

3. Că cele ce tu ai săvârșit, ei le-au stricat; dar dreptul ce a făcut?

4. Domnul în Biserică cea sfântă a sa, Domnul în cer scaunul lui, ochii lui spre cel sărac privesc, genele lui întreabă pre fiilor oamenilor.

5. Domnul întreabă pre cel drept și pre cel necredincios; iară cel ce iubește nedrepățea, urăște sușetul său.

6. Ploă-va presă cei păcătoși lăzuri, foc și iarbă pucioasă și duh de visor partea paharului lor.

7. Că drept este Domnul, și dreptășii au iubit, îndrepății au văzut fața lui.

Intru sfârșit, pentru cea cu opt. Psalmul lui David, 11.

**M**ântuește-mă Doamne, că a lipsit cel cuvios, că s'au împușnat adevărul de către fiilor omeniști.

2. Deșările a grăit fieștecare către

10. 2. Ps. 36, 14. 4. Avvac. 2, 20.

5. Ps. 32, 13—15; și 5, 5.

6. Iezuchil 38, 22.

7. Ps. 32, 18.

11. 1. Isaia 57, 1.

2. Miheea 7, 5; Ierem. 9, 8; ps. 27, 4;

și 63, 3.

vecinul său, buze violene în inimă, și în inimă au grăit rele.

3. Pierde-va Domnul toate buzele cele violene, limba cea mare grăitoare.

4. Pre cei ce au zis: limba noastră o vom mări, buzele noastre la noi sunt, cine este nouă Domn?

5. Pentru necazul săracilor și suspinul mișeilor, acum mă voi scula, zice Domnul, pune-mă-voiu întru mântuire, îndrăznă-voiu întru el.

6. Cuvintele Domnului, cuvinte curate, argint cu foc lămarit, îspitit pământului, curățit de șapte ori.

7. Tu Doamne ne vei păzi pre noi și ne vei feri de neamul acesta, și în veac.

8. Imprejur necredincioșii umblă; după înălțimea ta ai înmulțit prefiili omenești.

Intru sfârșit. Psalmul lui David, 12.

**P**ână când Doamne, mă vei uita până în sfârșit? Până când înforci fața ta dela mine?

2. Până când voi pune sfaturi în sușetul meu, dureri în inima mea, ziua și noaptea?

3. Până când se va înălță vrăjmașul meu asupra mea?

4. Caută, auzi-mă Doamne Dumnezeul meu; luminează ochii mei, ca nu cândva să adorm întru moarte.

5. Ca nu cândva să zică vrăjmașul meu: îmăritu-m' am asupra lui. Cei ce mă necășesc se vor bucură de mă voi scula.

6. Iară eu spre mila ta am nădăduit, bucură-șe-va inima mă de măntuirea ta, cântă-voiu Domnului celui ce au făcut bine mie, și voi scula cântă numelui Domnului celui înalt.

4. Ps. 16, 10. 5. Ps. 5, 5.

6. Ps. 118, 140; Pilde 30, 5.

12. 1. Ps. 9, 21; și 76, 8.

5. Ps. 24, 2.

Intru sfârșit. Psalmul lui David, 13.

**Z**is-a cel nebun întru inima sa: nu este Dumnezeu. Stricatu-s'au și urși s'au făcut întru meșteșuguri; nu este cel ce face bunătate, nu este până la unul.

2. Domnul din cer au privit preste fiili oamenilor, ca să vază de este cel ce înțelege, sau cel ce căută pre Dumnezeu.

3. Toți s'au abătut, împreună nefrebniți s'au făcut; nu este cel ce face bunătate, nu este până la unul.

4. Au nu vor cunoaște toți cei ce lucrează fărădelegă? Cei ce mănâncă pre norodul meu întru mâncare de pâine, pre Domnul nu l-au chemat.

5. Acolo s'au temuî de frică, unde nu eră frică, că Domnul este în neamul drepșilor.

6. Sfatul săracului l-ați rușinat, iară Domnul nădejdea lui este.

7. Cine va dă din Sion mântuirea lui Israîl? Când va infoarce Domnul robia norodului său, bucură-se va Iacov, și se va veseli Israîl.

Intru sfârșit. Psalmul lui David, 14.

**D**oamne, cine va lăci în lăcașul tău? Sau cine se va sălășluî în muntele cel sfânt al tău?

2. Cel ce umblă fără prihană și face dreptate, cel ce grăește adevăr în inima sa,

3. Carele nu a viclenit în limba sa, și nu a făcut vecinului său rău, și ocară nu a luat spre cei de aproape ai săi;

4. Defăimează-se înaintea lui cel ce viclenește; iară pre cei ce se tem de Domnul îi slăvește, cel ce

se jură vecinului său și nu se leaptădă.

5. Argintul său nu au dat în camătă, și daruri asupra celor nevinovați nu a luat.

6. Cel ce face acestea nu se va clăsi în veac.

Scrisoarea stâlpului lui David, 15.

**P**ăzește-mă Doamne, că spre fine am nădăjduit.

2. Zis-am Domnului: Domnul meu ești tu, că bunătășile mele nu-ți trebuiesc.

3. Sfintilor celor din pământul lui, minunate au făcut Domnul toate voile sale într-înșii.

4. Înmulțită-s'au slăbiciunile lor; după aceea au sărguit. Nu voiu adună adunăriile lor din săngiuri, nici voiu pomeni numele lor prin buzele mele.

5. Domnul este partea moștenirii mele și a paharului meu. Tu ești cela ce iată și așezi moștenirea mea mie.

6. Funii au căzut mie întru cei puternici ai mei, că moștenirea mea supt puterea mea este.

7. Bine voiu cuvântă pre Domnul cel ce m'au înțeles în pre mine, și încă și până în noapte m'au pedepsită rărunchii mei.

8. Mai nainte am văzut pre Domnul înaintea mea pururea, că deadreapta mea este, ca să nu mă clătesc.

9. Pentru aceasta s'a veselit inima mea și s'a bucurat limba mea; și încă și trupul meu se va sălășluî spre nădejde.

10. Că nu vei lăsă sufletul meu

13. 1. Ps. 9, 24; și 52, 1, 2.

2. A 2 Lege 31, 17; Iov 28, 24; ps. 65, 6; Rom. 3, 10; Isaia 59, 2. 3. Iov 15, 14.

14. 1. Ps. 23, 3, 4; Isaia 33, 15; Isaia 57, 13.

2. Iov 27, 4; Isaia 26, 2.

5. Lev. 25, 36; A 2 Lege 16, 19; Pilde 16, 28.

15. 4. Ozie 2, 17.

5. Plâng. 3, 24.

7. Ps. 62, 7.

8. Ps. 109, 6; Fapte 2, 25.

10. Ps. 48, 16; Isaia 53, 10; Fapte 2, 31.

în iad, nici vei dà pre cel cuvios al  
fău să vază stricăciune.

11. Cunoscute ai făcut mie căile  
vieței; umpleă-mă-vei de veselie cu  
fața ta; frumusețe în dreapta ta în-  
tru sfârșit.

Rugăciunea lui David, 16.

**A**uzi Doamne dreptatea mea, ia  
aminte cererea mea, ascultă ru-  
găciunea mea nu întru buze violene.

2. Dela fața ta judecata mea să  
iasă. Ochii mei vază dreptăși.

3. Cercat-ai inima mea, cerceta-  
tu-o-ai noaptea; cu foc m'ai lămu-  
rit, și nu s'a aflat întru mine ne-  
dreptate;

4. Ca să nu grăiască gura mea  
lucruri omenești; pentru cuvintele  
buzelor tale, eu am păzit căi năsili-  
nice.

5. Săvârșește pașii mei întru că-  
rările tale, ca să nu se clătească  
pașii mei.

6. Eu am strigat, că m'ai auzit  
Dumnezeule; pleacă urechia ta mie  
și auzi cuvintele mele.

7. Minunate fă milele tale, cel ce  
mântuești pre cei ce nădăduresc  
spre tine, de cei ce stau împotriva  
dreptei tale.

8. Păzește-mă Doamne, ca lumina  
ochiului; întru acoperemântul ari-  
pilor tale mă vei acoperi.

9. De către fața necredincioșilor  
cari m'au necăjit pre mine, vrăj-  
mașii mei sufletul meu au cuprins.

10. Grăsimea sa o au încluat, gura  
lor a grăit mândrie.

11. Izgonindu-mă acum m'au în-  
conjurat, ochii săi s'au pus ca să-i  
plece la pământ.

12. Apucatu-m'au ca un leu gata  
la vânat, și ca un pui de leu ce lă-  
cuescă întru ascunsuri.

13. Scoală-te Doamne, întâmpină-i  
pre ei și-i împiedică; izbăvește su-  
fletul meu de cel necurat, sabia ta  
dela vrăjmașii mâinei tale.

14. Doamne, din puțin de pre pă-  
mânt împarte-i pre ei în viața lor,  
și de cele ascunse ale tale s'a um-  
plut pântecele lor; săturăto-s'au de  
fii, și au lăsat rămășișe pruncilor lor.

15. Iară eu întru dreptate mă voi  
arătă feței tale, sătură-mă-voiu când  
mi se va arătă slava ta.

PSALMUL 17.

*Intru sfârșit, slugii Domnului lui Da-  
vid, care a grăit Domnului cuvintele  
cântării aceștia, în ziua în care l-au  
izbăvit pre el Domnul din mâna tutu-  
ror vrăjmașilor lui și din mâna lui  
Saul, și a zis:*

**I**ubi-te-voiu Doamne, vîrtutea mea.  
Domnul este înțăritarea mea și scă-  
parea mea și izbăvitorul meu;

2. Dumnezeul meu, ajutorul meu,  
și voiu nădădui spre dânsul;

3. Apărătorul meu și cornul mân-  
tuirei mele, și sprijinitorul meu.

4. Lăudând voiu chemă pre Dom-  
nul, și de vrăjmașii mei mă voi  
mântuui.

5. Cuprinsu-m'au durerile morței;  
și rurile fărădelegei m'au turburat.

6. Durerile iadului m'au încunju-  
rat, întâmpinatu-m'au lajurile morței.

7. Si când mă necăjeam, am che-  
mat pre Domnul, și către Dumne-  
zeul meu am strigat.

8. Auzit-au din Biserică cea sfâr-  
tă a sa glasul meu; și strigarea  
mea înaintea lui, va intră în ure-  
chile lui.

9. Si s'a călit și s'a cutremurat  
pământul, și temeliile munjilor s'au  
turburat și s'au călit; că s'au mân-  
năsă pre dânsele Dumnezeu.

15. Ps. 15, 11.

17. 1. Evrei 2, 13.

3. Ps. 91, 10; Pilde 18, 10.

4. Ps. 144, 3. 6. 114, 3.

11. Ps. 16, 15; și 20, 6.

16. 3. Ps. 138, 1, 2. 6. Ps. 141, 7.

8. Ps. 35, 7—10; Mat. 23, 37. 70. Ps. 11, 4.

10. Suntu-s'a sum întru mânia lui, și foc dela față lui se va aprinde; cărbuni s'au aşăsat dela dânsul.

11. Și au plecat cerurile și s'au pogorât; și negură supt picioarele lui.

12. Și s'au suif preste Héruvimi și au zburat, zburat-au pre aripile vânturilor.

13. Și au pus înfunerec ascunderea lui, împrejurul lui cortul lui; înfunecoasă apă în norii văzduhurilor.

14. Dintru strălucire înaintea lui nori au trecut, grindină și cărbuni de foc.

15. Și au tunat din cer Domnul, și cel înalt s'au dat glasul său.

16. Trimi-s'au săgeți, și i-au risipit pre ei; și fulgere au înmulșit, și i-au turburat pre ei.

17. Și s'au arătat izvoarele apelor, și s'au descoperit temeliile lumii.

18. De certarea ta Doamne, de susflarea duhului mânicii tale.

19. Trimis-au dintru înălțime și m'au luat; ridicatu-m'au din ape multe.

20. Mântu-i-mă-va de vrăjmașii mei cei tari, și de cei ce mă urăsc pre mine; că s'au mai înăărât decât mine.

21. Înțâmpinatu-m'au ei în ziua răuăței mele; și au fost Domnul înțărirea mea.

22. Și m'au scos întru lărgime; izbăv-i-mă-va că m'au voit.

23. Și îmi va răsplăsi mie Domnul, după dreptatea mea; și după curăția mâinilor mele va răsplăsi mie.

24. Că am păzit căile Domnului, și nu am făcut păgânătate despre Dumnezeul meu.

25. Că toate judecășile lui înaintea mea, și îndrepările lui nu s'au deținut dela mine.

26. Și voi fi fără prihană cu dâ-

sul, și mă voi păzi de fărădele-gea mea.

27. Și îmi va răsplăsi mie Domnul după dreptatea mea; și după curăția mâinilor mele înaintea ochilor lui.

28. Cu cel cuvișos, cuvișos vei fi; și cu omul nevinovat, nevinovat vei fi;

29. Și cu cel ales, ales vei fi; și cu cel îndărătnic te vei îndărătnici.

30. Că tu pre norodul cel smerit vei mântuī, și ochii mândrilor vei smeri.

31. Că tu vei lumină luminătorul meu Doamne, Dumnezeul meu lumină-vei înfunerecul meu.

32. Că întru sine mă voi izbăvî de ispita, și întru Dumnezeul meu voi trece zidul.

33. Dumnezeul meu, fără prihană este calea lui. Cuvintele Domnului cu foc iămûrite, scufitor este futuror celor ce nădăjduesc spre dânsul.

34. Că cine este Dumnezeu afară de Domnul? Sau cine este Dumnezeu fără numai Dumnezeul nostru?

35. Dumnezeul cel ce mă încrengă cu putere, și au pus fără prihană calea mea.

36. Cel ce săvârșești picioarele mele ca ale cerbului, și preste cele înalte mă pui.

37. Carele înveși mâinile mele la răsboiu, și ai pus arc de aramă în brațele mele.

38. Și ai dat mie scuteală de mântuire, și dreapta ta m'a sprijinit.

39. Și certarea ta m'a îndreptat întru sfârșit, și certarea ta aceasta mă va învăță.

40. Lărgit-ai pașii mei supt mine, și nu au slăbit urmele mele.

41. Gon-voiu pre vrăjmașii mei, și-i voi prinde pre dânsii, și nu mă

11. Isaia 19, 1. 12. Ps. 103, 4.

13. Isaia 50, 3. 14. Ps. 96, 3, 4.

15. Is. Nav 10, 11; ps. 76, 16.

16. Ps. 143, 7. 18. Isaia 5, 25.

19. Ps. 143, 8. 20. Ps. 7, 9.

23. Ps. 7, 9.

27. Isaia 5, 16. 29. Lev. 26, 23, 24.

30. Pilde 3, 34; Isaia 2, 11; și 5, 15.

33. Ps. 18, 8; A 2 Lege 32, 4; 2 Imp. 22, 31.

34. A 2 Lege 32, 39.

37. Ps. 143, 1.

voiu înfoarce până ce se vor sfârși.

42. Necăji-vou pre dânsii, și nu vor putea să stea; cădeă-vor supă picioarele mele.

43. Si m'ai încins cu putere spre răsboiu; împiedecat-ai pre foșii cei ce se sculau asupra mea, supă mine.

44. Si al vrăjmașilor meu mi-ai dat mie dosul, și pre cei ce mă urăsc pre mine i-ai pierdut.

45. Sîrigai-au și nu eră cel ce mânăuește, către Domnul, și nu i-au auzit pre ei.

46. Si-i voiu zdrumică pre ei ca praful în fața vântului, ca fina ulișilor voiu șterge pre dânsii.

47. Izbăvi-mă-vei de pricirea norodului; pune-mă-vei cap neamurilor.

48. Norodul pe care nu l-am cunoscut, mi-a slujit mie; întru auzul urechei m'a auzit.

49. Fiii streini au minșit mie; fiii streini s'au învechit și au șchiopat din cărările lor.

50. Viu este Domnul și bine este cuvântul Dumnezeu; și să se înalțe Dumnezeul mânăuirii mele.

51. Dumnezeule, cela ce dai izbândire mie și ai supus noroade supă mine, izbăvitorul meu de vrăjmașii mei cei mâniași.

52. Dela cei ce se scoală asupra mă mă vei înlătă; de omul nedrept, mă vei izbăvi.

53. Pentru aceasta mă voiu mărturisi și întru neamuri Doamne, și numelui tău voiu cântă.

54. Cel ce mărești mânăuirile împăratului și faci milă unsului tău lui David, și seminției lui până în veac.

Intru sfârșit, Psalmul lui David 18.

Cerurile spun slava lui Dumnezeu, și facerea mâinilor lui o vestește săria.

2. Ziua zilei spune cuvânt, și noaptea nopței vestește știință.

3. Nu sunt grăuri, nici cuvinte, ale căroră să nu se auză glasurile lor.

4. În tot pământul a ieșit vestirea lor, și la marginile lumii cuvintele lor.

5. În soare au pus lăcașul său, și el ca un mire ceiese din cămara sa.

6. Bucură-se-va, ca un uriaș să alerge cale, din marginea cerului ieșirea lui.

7. Si întâmpinarea lui până la marginea cerului; și nu este cine să se ascunză de căldura lui.

8. Legea Domnului fără prihană, carea înfoarce sufletele; mărturia Domnului credincioasă, carea înșelăușește pruncii.

9. Dreptățile Domnului drepte, cele ce veselesc inima; porunca Domnului strălucită, carea luminează ochii.

10. Frica Domnului curată, carea rămâne în veacul veacului; judecările Domnului adevărate, îndreptate împreună.

11. Dorite sunt mai vârlos decât aurul și decât piatra scumpă multă, și mai dulci decât mierea și fagurul;

12. Pentru că robul tău păzește acestea; și când păzește acestea, răspărtire este multă.

13. Greșalele cine le va pricepe? De cele ascunse ale mele, curățește-mă; și de cele streine, iară pre robul tău.

14. De nu mă vor stăpâni, atunci ea fără prihană voiu fi și mă voiu curăsi de păcat mare.

15. Si vor fi întru bună plăcere cuvintele gurei mele, și cugetul iniției mele înaintea fa pururea. Doamne, ajutorul meu și izbăvitorul meu.

4. Rom. 10, 18.

6. Ecl. 1, 5.

8. Pilde 6, 23; Ps. 17, 33; Ps. 118, 30.

9. Ps. 118, 40.

11. Pilde 3, 14.

13. Ps. 89, 8; Lev. 4, 2; Iov 9, 20.

44. Ps. 80, 14. 45. Ps. 65, 2.

47. Ps. 143, 3. 5. Rom. 15, 9.

18. 1. Ps. 88, 6; 96, 6.

## Intru sfârșit, Psalmul lui David, 19.

**A**uză-te Domnul în ziua necazului tău, scutească-te numele Dumnezeului lui Iacov.

2. Trimisă sie ajutor dintru cel sfânt, și din Sion sprijinească-te pre fine.

3. Pomenească foată jertfa ta, și arderea cea de tot a ta, să se îngrașe.

4. Deă sie Domnul dupre inima ta, și tot slătul tău să-l plinească.

5. Bucură-ne-vom de mântuirea ta, și întru numele Domnului Dumnezeului nostru ne vom mărl.

6. Plinească Domnul toate cerețile tale; acum am cunoscut că au mântuit Domnul pre unsul său.

7. Auzi-l-va pre dânsul din cerul cel sfânt al său; întru puteri este mântuirea dreptei lui.

8. Aceștia în căruje și aceștia precăi, iar noi numele Domnului Dumnezeului nostru vom chemă.

9. Aceștia s-au împiedicat și au căzut, iar noi ne-am sculat și ne-am îndreptat.

10. Doamne, mântuește pre împăratul și ne auzi pre noi, ori în ce zi te vom chemă.

## Intru sfârșit, Psalmul lui David, 20.

**D**oamne, întru puterea ta se va veseli împăratul, și de mântuirea ta se va bucură foarte.

2. Pofta inimiei lui i-ai dat lui, și de voea buzelor lui, nu i-ai lipsit pre dânsul;

3. Că i-ai întâmpinat pre el cu binecuvântările bunătăței; pus-ai pre capul lui cunună de piață scumpă.

4. Vieajă a cerut dela fine, și i-ai dat lui lungime de zile în veacul veacului.

5. Mare este slava lui întru mân-

19. 8. 1 Imp. 17, 45; Isaia 31, 1.

9. Ps. 43, 9; Pilde 4, 19.

20. 4. Isaia 53, 10.

tuirea ta; slavă și mare cuviință vei pune preste el;

6. Că-i vei dă lui blagoslovenie în veacul veacului; veseli-l-vei pre dânsul întru bucurie, cu fața ta;

7. Că împăratul nădăduște spre Domnul, și întru mila celui înalt nu se va clăfi.

8. Afle-se mâna ta tuturor vrăjămașilor tăi; dreapta ta să afle pre toți ce te urăsc pre fine;

9. Că-i vei pune pre ei ca un cupitor de foc în vremea feței tale.

10. Domnul întru mânia sa va turbură pre ei, și-i va mâncă pre ei focul.

11. Rodul lor de pre pământ il vei pierde, și sămânța lor din sili oamenilor;

12. Că au plecat asupra ta rele; cugetat-au sfaturi, care nu vor putea să stea;

13. Că-i vei pune pre dânsii dos; întru cei rămași ai tăi vei găsi fața lor.

14. Înaljă-te, Doamne, întru puterea ta; cântă-vom și vom lăudă puterile tale.

## Intru sfârșit, pentru sprijineala cea de dimineață, Psalmul lui David, 21.

**D**umnezeule, Dumnezel meu, ia înainte spre mine, pentru ce m'ai lăsat? Departe de mântuirea mea, cuvintele greșalelor mele.

2. Dumnezel meu, strigă-voiu ziua, și nu vei auzi, și noaptea, și nu spre nepricepere mie.

3. Iar tu în cel sfânt lăcuesti, lauda lui Israil.

4. Spre fine au nădăduit părinții noștri, nădăduit-au și i-ai izbăvit pre dânsii.

5. Către fine au strigat și s-au mântuit, spre fine au nădăduit și nu s-au rușinat.

6. Ps. 15, 11. 10. Maleachi 4, 1.

11. Isaia 14, 20; Ps. 108, 12.

21. 1. Mat. 27, 46; Marcu. 15, 34.

2. Ps. 68, 4. 5. Ps. 24, 3; și 30, 2.

6. Iar eu sunt vierme, și nu om; ocara oamenilor și defăimarea norodului.

7. Toși cei ce m'au văzut m'au batjocorit, grăbit-au cu buzele, clătit-au cu capul:

8. Nădădui-a spre Domnul, izbăvească-l pre dânsul, mântuiască-l, că-l voește pre el.

9. Că tu ești cel ce m'ai fras din pântece, nădejdea mea dela jâtele maicei mele, spre fine m'am aruncat din mitras.

10. Din pântecele maicei mele, Dumnezeul meu ești tu, nu te de-părță dela mine;

11. Că necazul este aproape; că nu este cine să-mi ajute mie.

12. Încunjură-ți-m'au vișei mulși, tauri grași m'au cuprins.

13. Deșchis-au asupra mea gura lor, ca un leu ce răpește și răcnește.

14. Ca apă m'am vîrsat, și s'au risipit toate oasele mele.

15. Făcutu-s'a înima mea ca cea-  
ra ce se topește, în mijlocul pân-  
fecelui meu.

16. Uscatu-s'a ca un vas de lut  
vîrtutea mea, și limba mea s'a li-  
pit de grumazul meu, și în jărâna  
mortiei m'ai pogorât.

17. Că m'au încunjurat câini mulși;  
adunarea celor vicleni m'a cuprins.

18. Săpal-au mâinile mele și pi-  
cioarele mele.

19. Numărat-au toate oasele mele  
și aceia priviau și se uitau la mine.

20. Impărțit-au hainele mele loruși,  
și pentru cămașa mea au aruncat  
sorși.

21. Iar tu Doamne, nu depărță  
ajutorul tău dela mine; spre sprijin  
neala mea ia aminte.

6. Iov 25, 6.

7. Isaia 52, 14; 53, 2; Ps. 108, 24.

8. Mat. 27, 43. 9. Isaia 46, 3.

10. Isaia 49, 1.. 13. Ps. 68, 21.

16. Ps. 101, 4, 5, 6.

20. Ioan 19, 24.

21. Ps. 108, 25.

22. Izbăvește de sabie sufletul meu, și din mâna câinelui, prea cea una născută a mea.

23. Mântuiește-mă din gura leu-  
lui, și din coarnele inorogilor sme-  
tirea mea.

24. Spune-voiu numele tău frajil-  
lor mei; în mijlocul adunărei te voiu  
lăudă.

25. Cei ce vă temești de Domnul,  
lăudași-l pre el; toată sămânța lui  
Iacov slăviși-l pre dânsul.

26. Temești-vă de dânsul toată să-  
mânța lui Israîl.

27. Că n'au defăimat, nici au le-  
pădat ruga săracului.

28. Nici au înfors fața sa dela  
mine; și când am strigat către dâns-  
ui, m'au auzit.

29. Dela tine este lauda mea; în-  
tru adunare mare mă voiu mărfu-  
risi și; rugăciunile mele voiu dă  
înaintea celor ce se tem de dânsul.

30. Mâncăvor săracii și se vor  
săfură; și vor lăudă pre Domnul  
cei ce-l caușă pre dânsul, vîi vor fi  
înimile lor în veacul veacului.

31. Aduce-și-vor aminte și se vor  
înfoarce la Domnul toate marginile  
pământului.

32. Și se vor închină înaintea lui  
toate moștenirile neamurilor.

33. Că a Domnului este împărtă-  
șia și el șiăpânește pre neamuri.

34. Mâncat-au și s'au închinat toși  
grași pământului; înaintea lui vor  
cădeă toși cei ce se pogoară în pă-  
mânt.

35. Și sufletul meu lui viază, și  
seminția mea va sluji lui.

36. Vesiș-se-va Domnului neamul  
cel ce vine; și vor vesiș dreptatea  
lui norodului ce se va naște, pre-  
care l-au făcut Domnul.

22. Ps. 34, 16.

24. Ps. 39, 12; Ps. 68, 34; Evrei 2, 12.

27. Ps. 68, 36. 28. Ps. 2, 6.

29. Ps. 66, 3.

32. Ps. 51, 8; și Ps. 68, 40.

## Psalmul lui David, 22.

**D**omnul mă paște, și nimic nu-mi  
va lipsi.

2. În locul pășunei, acolo m'au  
sălășluit; la apa odihnei m'au hră-  
nit, sufletul meu l-au întors.

3. Povăzuitu-m'au pre cărările drep-  
tăței, pentru numele lui.

4. Că de voiu și umblă în mijlo-  
cul umbrei morței, nu mă voiu fe-  
me de rele, că tu cu mine ești.

5. Toiagul tău și varga ta, ace-  
stea m'au mângâiat.

6. Gătit-ai înaintea mea masă, îm-  
prostiva celor ce mă necăjesc.

7. Uns-ai cu untdelemn capul meu  
și paharul tău este adăpându-mă  
ca un puternic.

8. Și mila ta mă va urmă în toate  
zilele vieții mele; și ca să lăcuesc  
eu în casa Domnului întru îndelun-  
gare de zile.

## Psalmul lui David, 23 al uneia din Sâmbete.

**A**l Domnului este pământul și pli-  
anirea lui, lumea și toți cei ce lă-  
cuesc într'insa.

2. Acesta pre mări l-au întemeiat  
pre el, și pre râuri l-au gătit pre el.

3. Cine se va suț în muntele Dom-  
nului? Sau cine va sta în locul cel  
sânt al lui?

4. Cel neînovați cu mâinile, și cu-  
rat cu inima, care nu și-a luat în-  
deșert sufletul său, și nu s'a jurat  
întru vicleșug vecinului său.

5. Acesta va lua blagoslovenie de  
la Domnul, și milosirenie dela Dum-  
nezeu Mântuitorul său.

6. Acesta este neamul celor ce  
caută pre Domnul, a celor ce ca-  
ută față Dumnezeului lui Iacob.

7. Ridicați boieri porșile voastre,

**22. 1.** Isaia 40, 11.

2. Iezechiel 34, 11, 23; Ioan 10, 12; 1 Petr.

2, 25; și 5, 4.

4. Iov 13, 15; Ps. 3, 6; 43, 21; și 117, 6.

**23. 1.** Ps. 88, 12; Ps. 49, 13; 1 Cor. 10, 28.

2. Ps. 103, 6; 135, 6. 3. Ps. 14, 1.

și vă ridicați porșile cele veșnice,  
și va intra Impăratul slavei.

8. Cine este acesta Impăratul sla-  
vei? Domnul cel tare și puternic,  
Domnul cel tare în răsboiu.

9. Ridicați boieri porșile voastre,  
și vă ridicați porșile cele veșnice,  
și va intra Impăratul slavei.

10. Cine este acesta Impăratul sla-  
vei? Domnul puterilor, acesta este  
Impăratul slavei.

## Întru sfârșit, Psalmul lui David, 24.

**C**ătre tine Doamne am ridicat su-  
flețul meu; Dumnezeul meu, spre  
tine am nădăduit, să nu mă rușine-  
nez în veac.

2. Nici să-și răză de mine vrăj-  
mașii mei, pentru că toți cei ce te  
rabdă pre tine, nu se vor rușina.

3. Să se rușineze cei ce fac fără-  
delege îndeșerti.

4. Căile tale Doamne arată-mi, și  
cărările tale mă învăță.

5. Indrepteați-mă spre adevărul  
tău și mă învăță, că tu ești Dum-  
nezeu, Mântuitorul meu, și pre tine  
te-am aşteptat toată ziua.

6. Adu-ți aminte de îndurările tale  
Doamne, și de milele tale, că din  
veac sunt.

7. Păcatele tinereșelor mele și ale  
neștiinței mele nu le pomeni.

8. După mila ta pomenește-mă  
tu, pentru bunătatea ta Doamne.

9. Bun și drept este Domnul; pen-  
tru aceasta lege va pune celor ce  
greșesc în cale.

10. Indreptă-va pre cei blânci la  
judecată, învăță-va pre cei blânci  
cările sale.

11. Toate căile Domnului, mila și  
adevărul, celor ce caută așezămân-  
tul lui și mărturiile lui.

**24. 1.** Ps. 142, 9.

2. Isaia 28, 16; Rom. 10, 11; Ps. 12, 5.

4. Ps. 5, 8; și 26, 17; Ps. 85, 10; Ps. 142, 11.

5. Ierem. 33, 11. 6. Ps. 102, 17.

7. Iov 13, 26.

12. Pentru numele tău Doamne, și curățește păcatul meu, că mulți este.

13. Cine este omul, cel ce se teme de Domnul? Lege va pune lui în calea care a ales.

14. Sufletul lui întru bunăfăși se va sălășluț, și sămânța lui va moșteni pământul.

15. Întărire este Domnul celor ce se tem de dânsul, și făgăduința lui va arăta lor.

16. Ochii mei pururea spre Domnul, că el va scoate din laj picioarele mele.

17. Caută spre mine și mă miluește, că unul născut și sărac sunt eu.

18. Necazurile inimii mele s-au înmulțit; din nevoile mele scoate-mă.

19. Vezi smerirea mea și osteneala mea, și lasă toate păcatele mele.

20. Vezi pre vrăjmașii mei că s'au înmulțit și cu urâciune nedreaptă m'au urât.

21. Păzește sufletul meu și mă izbăvește, ca să nu mă rușinez că am nădăduit spre tine.

22. Cei fără de răutate și cei drepti s'au lipit de mine, că te-am aşteptat Doamne.

23. Izbăvește Dumnezeule pre Israel, din toate necazurile lui.

Intru sfârșit. Psalmul lui David, 25.

Judecă-mă Doamne, că eu întru nerăutatea mea am umblat, și spre Domnul nădăduind, nu voi voiu slăbi.

2. Ispitește-mă Doamne și mă cearcă; aprinde rărunchii mei și inima mea.

3. Că mila ta înaintea ochilor mei este; și bine am plăcut întru adevarul tău.

4. Nu am șezut cu adunarea deșertiaciunei, și cu călcătorii de lege nu voi voiu intră.

5. Urât-am adunarea celor ce vinclenesc, și cu cei necredincioși nu voi voiu ședeă.

6. Spălă-voiu întru cei nevinovați mânile mele, și voi voiu încunjură jertfelnicul tău Doamne.

7. Ca să auz glasul laudei tale și să povestesc toate minunile tale.

8. Doamne iubit-am bunăcuvînta casei tale și locul lăcașului slavet tale.

9. Să nu pierzi cu cei necredincioși sufletul meu, și cu bărbății sănguirilor viața mea.

10. Întru ale căror mânini sunt fărtădelegile, dreapta lor s'a umplut de daruri.

11. Iar eu întru nerăutatea mea am umblat; izbăvește-mă Doamne, și mă miluește.

12. Piciorul meu a stătut întru îndreptare; întru adunări bine te voi cuvântă Doamne.

Psalmul lui David, 26. Mai înainte de a se unge.

Domnul este luminarea mea și Mântuitorul meu, de cine mă voi voiu teme?

2. Domnul este scutitorul vieții mele, de cine mă voi înfiroșa?

3. Când se vor apropiă asupra mea cei ce-mi fac rău; ca să mă nânce cărnurile miele.

4. Cei ce mă necăjesc și vrăjmașii mei, aceia au slăbit și au căzut.

5. De s-ar rândui asupra mea față, nu se va înfiroșa inima mea.

6. De s-ar sculă asupra mea răsboiu, întru aceasta eu nădăjuesc.

7. Una am cerut dela Domnul, a-

4. Ps. 100, 4; 140, 5; Ps. 1, 1; Iov 31, 5.  
5. Ps. 100, 7, 6. Ps. 72, 13. 9. Ps. 27, 3.

26. 1 Mihai 7, 8; Ioan 1, 4; și 8, 12.

3. Ps. 3, 6; Iov 19, 22.

6. Ps. 3, 3; și 31, 8.

12. Isaia 43, 25. 15. Pilde 3, 25.

20. Ioan 15, 25. 23. Ps. 129, 7.

25. 1. Ps. 6, 9; 42, 1. 2. Ps. 138, 22.

ceasta voiu căută, ca să lăcuesc în casa Domnului, în toate zilele vieții mele.

8. Ca să văz frumusețea Domnului și să cercetez Biserica cea sfântă a lui.

9. Că m'au ascuns în cortul său, în ziua răufășilor mele; acoperit mi'au întru ascunsul cortului său.

10. Pre piață m'au înălțat; și acum laică au înălțat capul meu prește vrăjmașii mei.

11. Incunjurat-am și am jefuit în cortul lui, jefuță de laudă și de strigare; glăsul-voiu și voiu cântă Domnului.

12. Auzi Doamne glasul meu, cu carele am strigat; miluește-mă și mă ascultă.

13. Tie a zis inima mea: pre Domnul voiu căută; căutat-a pre sine fața mea; fața ta Doamne, voiu căută.

14. Să nu înforci fața ta de către mine, și să nu te abați întru mânie dela robul tău.

15. Ajutorul meu fiu, să nu mă lepezi pre mine și să nu mă lași Dumnezeule, Mântuitorul meu;

16. Că tatăl meu și maica mea m'au părăsit pre mine, iară Domnul m'au luat.

17. Lege pune-mi mie Doamne în calea ta, și mă îndrepteaază în cărare dreaptă, pentru vrăjmașii mei.

18. Nu mă dă pre mine în susțele celor ce mă necăjesc, că s'au sculat asupra mea mărturiei nedrepse, și a minșit strâmbătasea eiși.

19. Cred că voi vedea bunățile Domnului în pământul celor vii.

20. Așteaptă pre Domnul, îmbărbătează-te, și să se întărească inima ta, și așteaptă pre Domnul.

9. Ps. 30, 21.

10. Ps. 3, 4; și 109, 8.

11. Ps. 5, 8.

17. Ps. 24, 4; și 5, 8.

20. Isaia 25, 9.

### Psalmul lui David, 27.

Către tine Domne, voiu strigă: Dumnezeul meu, să nu faci de către mine; ca nu cândvă să faci de către mine, și mă voju asemănă celor ce se pogoară, în groapă.

2. Auzi Doamne glasul rugăciunei mele, când mă rog către tine, când ridic mâinile mele către Biserica cea sfântă a ta.

3. Să nu mă fragi pre mine, cu cei păcătoși, și cu cei ce lucrează strâmbătate să nu mă pierzi.

4. Cu cei ce grăesc pace către vecinii săi, iar cele reale în inimile lor.

5. Dă-le lor Doamne, după lucrurile lor și după vicleșugul izvorilor lor.

6. După faptele mâinilor lor dă-le lor, răsplătește-le lor răsplătirea lor.

7. Că nu au înțeles lucrurile Domnului și lucrurile mâinilor lui; surpă-vei pre dânsii și nu-i vei zidi.

8. Bine este cuvântat Domnul, că au auzit glasul rugăciunii mele.

9. Domnul este ajutorul meu și scutitorul meu; spre dânsul a nădăjduit inima mea și m'au ajutat.

10. și a înflorit trupul meu, și din voea mea mă voiu mărturisi luke.

11. Domnul este întărirea norodului său, și scutitor mânăstirilor unsului său este.

12. Mântuiește pre norodul tău, și blagoslovește moștenirea ta, și-i paște pre ei, și-i ridică pre ei până în veac.

### Psalmul lui David, 28. La scoaterea cortului.

A ducești Domnului fiili lui Dumnezeu; aducești Domnului pre fiili berbecilor.

2. Aducești Domnului slavă și cin-

27. 1. Ps. 142, 7.

3. Iov 34, 27; Ps. 25, 9; 61, 4.

4. Ps. 11, 2; Ierem. 9, 8.

6. 2 Tim. 4, 14.

28. 1. Ps. 95, 7.

ste; aducești Domnului slavă numelui lui; încinașă-vă Domnului în curtea cea sfântă a lui.

3. Glasul Domnului preste ape, Dumnezeul slavei au tunat; Domnul preste ape multe.

4. Glasul Domnului întru fările; glasul Domnului întru mare cuviință.

5. Glasul Domnului cel ce sfărămă chedrii; și va zdrobi Domnul chedrii Livanului.

6. Și-i va zdrumică pre dânsii ca pre vișelul Livanului, și cel iubit ca fiul inorogilor.

7. Glasul Domnului celui ce face para focului.

8. Glasul Domnului celui ce clătește pustiul; și va căsi Domnul pustiul Cadisului.

9. Glasul Domnului celui ce săvârșește cerbii, și va descoperi dumbrăvile, și în Biserica lui tot carele grăește mărire.

10. Domnul potopul va lăcuie; și va ședeă Domnul împărat în veac.

11. Domnul fările norodului său va da; Domnul va blagoslovî pre norodul său cu pace.

Intru sfârșit, cântarea înnoirei casei lui David. Psalmul 29.

Inălță-te-voiu Doamne, că m'ai ridicat pre mine, și nu ai veselit pre vrăjmașii mei asupra mea.

2. Doamne Dumnezeul meu, strigat-am către tine și m'ai vindecat.

3. Doamne scos ai din iad sufletul meu; măntuitu-m'ai de cei ce se pogoară în groapă.

4. Cântașă Domnului cei cuvișoși ai lui, și vă mărturisisti pomenirei sfînțeniei lui.

5. Că iușime este întru mânia lui, și viețea în voea lui; seara se va

sălășluți plângere, și dimineața bucurie.

6. Iar eu am zis întru prisosința mea: nu mă voi căsi în veac.

7. Doamne întru voea ta dă frumuseței mele putere; și și-ai întors fața și m'am turburat.

8. Către tine Doamne voi striga, și către Dumnezeul meu mă voi rugă.

9. Ce folos este întru sângele meu, când mă pogor eu întru stricăciune? Au doară se va mărturisi și fărâna? Sau va veni adevărul tău?

10. Auzit-au Domnul și m'au mulțuit; Domnul au fost ajutorul meu.

11. Întors-ai plângerea mea spre bucurie mie; rupt-ai sacul meu și m'ai încins cu veselie.

12. Ca să cânte și mărire mea, și nu mă voi măhnii Doamne Dumnezeul meu, în veac mă voi mărturisi și ie.

Psalmul lui David, 30. Intru sfârșit, pentru uimire.

Spre tine Doamne am nădăduit, să nu mă rușinez în veac; întru dreptatea ta izbăvește-mă și mă scoate.

2. Pleacă spre mine urechea ta, grăbește de mă scoate; fiu mie Dumnezeu scutitor, și spre casă de scăpare, ca să mă măntuești.

3. Că puterea mea și scăparea mea ești tu, și pentru numele tău mă vei povăsui și mă vei hrăni.

4. Scoate-mă-vei din cursa aceasta, carea au ascuns mie, că tu ești scutitorul meu Doamne.

5. În mâinile tale voi pune duhul meu; izbăvi-ți-m'ai Doamne Dumnezeul adevărului.

6. Urșă-ai pre cei ce păzesc de-

6. Ps. 9, 26. 7. Ps. 30, 26.

9. Ps. 6, 5, 29, 9; 87, 11, 113, 25; și 117, 17.

11. 3 Imp. 20, 71; și 32.

30. 2. Ps. 21, 5; și 70, 2.

3. Ps. 24, 11. 5. Lucă 23, 46.

șerăciunile în zadar; iar eu spre Domnul am nădăduit.

7. Bucură-mă-voiu și mă voiu vești de mila ta, că ai căutat spre smerenia mea; mânuit-ai din nevoi sufletul meu.

8. Și nu m'ai lăsat în mâinile vrăjămașilor; pus-ai în loc desfătat picioarele mele.

9. Miluește-mă Doamne, că mă necăjesc; turbură-tu-s'a întru mânie ochiul meu, sufletul meu și inima mea.

10. Că s'a stins întru durere viața mea, și anii mei în suspinuri; slăbit-ai întru sărăcie vîrtutea mea, și oasele mele s'au turburat.

11. La foșii vrăjmașii mei m'am făcut ocară, și vecinilor mei foarte, și frică cunoșcușilor mei.

12. Cei ce mă vedeau afară, au fugit dela mine; uitat am fost de la înimă ca un mort; făcătu-m'am ca un vas pierdut.

13. Că am auzit ocara a multora din cei ce lăcuesc împrejur, când se adunau ei împreună asupra mea, ca să ia sufletul meu s'au sfătuit.

14. Iară eu spre fine Doamne am nădăduit, zis-am: tu ești Dumnezeul meu.

15. În mâinile tale sorșii mei; izbăvește-mă din mâna vrăjmașilor mei și de cei ce mă gonesc.

16. Arată fața ta preste robul tău; mânuește-mă cu mila ta; Doamne să nu mă rușinez, că te-am chemat spre fine.

17. Să se rușineze necredincioșii, și să se pogoare în iad.

18. Mută să se facă buzele cele violente, care grăesc asupra dreptului tărușorii, cu mândrie și cu defăimare.

19. Cât este de mare mulțimea

bunăției tale Doamne, care ai ascuns celor ce se tem de fine! Vădil-ai celor ce nădăduresc spre fine, înaintea fiilor omenești.

20. Ascunde-vei pre dânsii întru ascunsul feței tale, de turburarea oamenilor.

21. Acoperă-vei pre ei în cort de grăirea împotriva a limbilor.

22. Bine este cuvântat Domnul, că minunată au făcut mila sa în cetea îngădăierei.

23. Iar eu am zis întru uimirea mea: lepădat sunt de către fața ochilor tăi.

24. Pentru aceasta ai auzit glasul rugăciunii mele, când am strigat către fine.

25. Iubiști pre Domnul foșii cuvișii lui, că adevărurile caușă Domnul și răsplătește celor ce de prisoșii fac mândrie.

26. Îmbărbătași-vă și să se întărescă inima voastră, foșii cei ce nădăduiți spre Domnul.

Psalmul lui David, 31. Al înțelegerei.

Fericiti cărora s'au iertat fărădelegile și cărora s'au acoperit păcatele.

2. Fericit bărbatul căruia nu-i va socosi Domnul păcatul, nici este în gura lui vicleșug.

3. Că am făcut, învechitul-s'au oasele mele, când strigam eu foată ziua.

4. Că ziua și noaptea s'au îngreuiat preste mine mâna ta; înforsum'am spre chinuire când s'a însipit mie ghimpul.

5. Fărădelegea mea am cunoscut, și păcatul meu nu l-am acoperit.

6. Zis-am: măsurisările-voiu asupra

21. Ps. 26, 9.

23. Isaia 38, 11, 12; Plâng. 3, 53.

25. Ps. 33, 9. 26. Ps. 29, 7.

31. 1. Ps. 84, 2; Iereim. 50, 20; Rom. 4, 7.

2. Ps. 129, 4. 5. Iov 31, 33.

6. Isaia 65, 24; Pilde 28, 13; 1 Ioan 1, 10.

8. A 2 Lege 31, 17. 9. Ps. 5, 7.

12. Iov, 6, 21. 13. Ierem. 20, 10. 16. Ps. 4, 6. 18. Ps. 93, 3; Ps. 74, 5; Ps. 75, 6.

19. Isaia 64, 4; 1 Cor. 2, 9.

mea fărădelegea mea Domnului; și tu ai lăsat păgânătatea înimei mele.

7. Pentru aceasta se va rugă către fine tot cuviosul, în vreme bine primită, însă în potop de ape multe, către dânsul nu se vor apropiă.

8. Tu ești scăparea mea de necazul ce mă cuprinde; bucuria mea, izbăvește-mă de cel ce m'au încunjurat.

9. Înțelepșii-te-voiu și te voiu îndreptă în calea aceasta în carea vei merge; așinși-voiu sprijine ochii mei.

10. Nu fișă ca ~~cal~~<sup>vîță</sup> și ca mușcoiu, la carii nu este pricepere; cu zăbală și cu frâu sălcile lor vei strânge, ale celor ce nu se apropie către fine.

11. Multe sunt bătăile păcătosului; iar pre cel ce nădăjduește spre Domnul, mila îl va încunjură.

12. Veseliți-vă întru Domnul și vă bucurați dreptilor, și vă lăudați toți cei drepti la inimă.

### Psalmul lui David, 32.

Bucurați-vă dreptilor întru Domnul; celor drepti se cuvine lauda.

2. Mărturisiti-vă Domnului în alăuță, în psalțire cu zece strune cântați lui.

3. Cântați lui cântare nouă, bine cântați lui întru strigare;

4. Că drept este cuvântul Domnului și toate lucrurile lui întru credință.

5. Iubește Domnul milostenia și judecata; de mila Domnului este plin pământul.

6. Cu cuvântul Domnului cerurile s'au întărit, și cu Duhul gărei lui toată puterea lor.

7. Adunând ca un foale apele mărei, puind în visfierii adâncurile.

7. Isaia 49, 8. 8. Ps. 26, 5.

11. Pilde 13, 22; Iov 27, 15; și 20; Ps. 57, 10.

12. Ps. 32, 1; Ps. 96, 13

32. 1. Ps. 31, 12. 3. Ps. 39, 4.

5. Ps. 44, 9; Ps. 35, 6; și 118, 65. Evrei

1, 9. 6. Fac. 1, 6, 7.

7. Iov 26, 10; și 38, 8.

8. Să se teamă de Domnul tot pământul, și de dânsul să se cufătremure toți cei ce lăcuesc în lume;

9. Că el au zis, și s'au făcut; el au poruncit, și s'au zidit.

10. Domnul risipește sfaturile nemurilor, și leaptă sfaturile boierilor.

11. Iar slatul Domnului rămâne în veac; și gândurile înimei lui, în neam și în neam.

12. Fericit este neamul, căruia este Domnul Dumnezeul lui, norodul pre care l-au ales spre moștenire lui.

13. Din cer au privit Domnul, văzut-au pre toți fiili oamenilor.

14. Din lăcașul său cel gata, privit-au spre toți cei ce lăcuesc pământul.

15. Cel ce au zidit deosebi înimile lor, cel ce cunoaște toate lucrurile lor.

16. Nu se mantuiește împăratul prin multă putere, și uriașul nu se va mănuia întru mulțimea vîrstutei lui.

17. Mincinos este calul spre măntuire, și întru mulțimea puterii sale nu se va mănuia.

18. Iată ochii Domnului spăte cei ce se tem de dânsul, și spre cei ce nădăjduesc întru mila lui.

19. Ca să izbăvească din moarte sufletele lor și să-i hrănească pre dânsii în foamele.

20. Și sufletul nostru așteaptă pre Domnul, că ajutorul și scutitorul nostru este;

21. Că întru dânsul se va veseli înima noastră, și întru numele cel sărat al lui am nădăduit.

22. Fiș Doamne mila ta spre noi, precum am nădăduit întru fine.

8. Iov 37, 24.

9. Fac. 1, 7; Iudit 16, 12; Ps. 148, 5.

10. Isaia 8, 10; și 19, 3.

11. Isaia 46, 10; Pilde 19, 21.

12. Ps. 143, 18. 13. Iov 28, 24.

16. Ps. 43, 8.

17. Pilde 21, 31; 1 Imp. 17, 47; Ps. 146, 11.

18. Ps. 10, 7, 33, 16; și 146, 12; Iov 36, 7.

## PSALMUL LUI DAVID, 33.

Când s'a schimbat fața sa înaintea lui Avimeleh, și l-a slobozit pre dânsul, și s'a dus. (1 Imp. 21, 13).

Bine voiu cuvântă pre Domnul în  
Btoată vremea, pururea lauda lui  
în gura mea.

2. Întru Domnul se va lăudă su-  
fletul meu; auză cei blânzi și să se  
veselească.

3. Slăviști pre Domnul cu mine, și  
să înălțăm numele lui împreună.

4. Căutat-am pre Domnul și m'au  
auzit, și din toate necazurile mele  
m'au izbăvit.

5. Apropiași-vă către dânsul și vă  
luminăși, și fețele voastre nu se vor  
rușină.

6. Săracul acesta a strigat, și Dom-  
nul l-au auzit pre dânsul, și din toate  
necazurile lui l-au mântuit.

7. Tăbărî-vă îngerul Domnului îm-  
prejurul celor ce se tem de dânsul,  
și-i va izbăvi pre ei.

8. Gustași și vedeși, că bun este  
Domnul; fericit bărbatul carele nă-  
dăjduește spre dânsul.

9. Temeți-vă de Domnul toți slinjii  
lui, că nu este lipsă celor ce se tem  
de dânsul.

10. Bogații au sărăcit și au flă-  
mânzit; iar cei ce caută pre Dom-  
nul, nu se vor lipsi de tot binele.

11. Veniți fiilor ascultași-mă pre  
mine, frica Domnului voiu învăță  
pre voi.

12. Cine este omul cel ce voește  
vieaja? Carele iubește să văză zile  
bune? Oprește-ji limba fa dela rău,  
și buzele tale ca să nu grăiască  
vicleșug.

13. Ferește-te de rău și fă bine,  
cauă pacea și o urmează pre ea.

33. 2. Ps. 106, 42. 3. Ps. 104, 3.  
9. Ps. 30, 25; Pilde 19, 23  
10. Pilde 13, 24; Lucă 1, 53.  
12. 1 Petru 3, 10; Pilde 4, 24; și 12, 14.  
13. Evt. 12, 14; Isaia 1, 14.

14. Ochii Domnului spre cei drepti,  
și urechile lui spre rugăciunea lor.

15. Iar fața Domnului, asupra ce-  
lor ce fac rele, ca să piatră de pre  
pământ pomenirea lor.

16. Strigat-au dreptii, și Domnul  
i-au auzit pre ei, și din toate neca-  
zurile lor i-au izbăvit.

17. Aproape este Domnul de cei  
umiliți la inimă, și pre cei smeriți  
cu duhul, și va mântui.

18. Multe sunt necazurile drepti-  
lor, și din toate acelea va izbăvi pre  
ei Domnul.

19. Păzește Domnul toate oasele  
lor, nici unul dintr-însele nu se va  
zdrobi.

20. Moartea păcătosului este cum-  
plită, și cei ce urăsc pre dreptul vor  
greși.

21. Mântui-va Domnul sufletele  
robilor săi, și nu vor greși toți cei  
ce nădăjduesc spre dânsul.

## Psalmul lui David, 34.

Judecă Doamne pre cei ce mi fac  
mie strâmbătate; dă răsboiu îm-  
protiva celor ce se oștesc asupra  
mea.

2. Apucă armă și pavăză, și te  
scoală întru ajutorul meu.

3. Varsă sabie, și mă apără împro-  
fiva celor ce mă gonesc; zile susle-  
telui meu: mântuirea ta sună eu.

4. Să se rușineze și să se înfrun-  
teze cei ce caută susținutul meu; în-  
foarcă-se înapoi și să se rușineze  
cei ce mi gândesc mie rele.

5. Să fie ca praful înaintea ieșei  
vântului, și îngerul Domnului necă-  
jindu-i pre ei; facă-se calea lor în-  
funerec și alunecare, și îngerul Dom-  
nului gonindu-i pre dânsii.

14. Ps. 32, 18; 1 Petru. 3, 12; Sirah 15, 19;  
Evrei 4, 13. 15. Ps. 5, 10.

16. Iov 34, 21; și 36, 7; Ps. 9, 11.

17. Ps. 144, 19; Ps. 71, 12.

18. 2 Tim. 3, 12. 19. Ps. 146, 3.

20. Pilde 5, 22.

34. 1. Ps. 42, 1. 4. Ierem. 17, 18.

5. Ps. 1, 4; Ierem. 23, 12.

6. Că în zadar a ascuns mie străciunea lajului său, în deșert a ocărât sufletul meu.

7. Să-i vie lui cursa, pre carea nu o știe, și prințătoarea pre carea o a ascuns, să-l prință pre el, și în laj să cază într'însul.

8. Iar sufletul meu se va bucură de Domnul, veseli-se-va de mântuirea lui.

9. Toate oasele mele vor zice: Doamne, Doamne, cine este asemenea fie? Cel ce izbăvești pre săracul, din mâna celor mai fari decât el, și pre săracul și mișelul dela cei ce-l răpesc pre dânsul.

10. Sculându-se asupra mea mărturii nedrepte, de cele ce nu știam m'au întrebai.

11. Răsplătit-au mie reale pentru bune, și nerodire sufletului meu.

12. Iar eu când mă supărau aceia, m'am îmbrăcat cu sac, și am smerit cu post sufletul meu, și rugăciunea mea în sânul meu se va înfoarce.

13. Ca unui vecin, ca unui frate al nostru, aşă bine am făcut spre plăcere; ca și cum m'aș jeli și m'aș mâhnit, aşă m'am smerit.

14. Si asupra mea s'au veselit și s'au adunat; adunatu-s'au preste mine bătăi și nu am știut.

15. Despărțitul-s'au și nu s'au umilit; ișpititul-m'au, batjocoritul-m'au cu batjocoră, scârșnit-au asupra mea cu dinsii lor.

16. Doamne, când vei vedeā? Înfoarce sufletul meu dela fapta lor cea rea, dela lei, pre cea una născută a mea.

17. Mărturisit-mă-voiu și întru adunare mulță; întru norod mult te voiu lăudă.

18. Să nu se bucură de mine cei

ce-mi vrăjmășesc mie cu nedreptate, cei ce mă urăsc în zadar și fac semn cu ochii;

19. Că mie adică cele de pace îmi grăiau, și spre mânie vicleșuguri gândeau.

20. Lărgit-au asupra mea gura lor, zis-au: bine, bine! Văzut-au ochii noștri.

21. Văzut-ai Doamne; să nu fac! Doamne, nu te depărta dela mine.

22. Scoală-te Doamne, ia aminte spre judecata mea, Dumnezeul meu și Domnul meu, spre îndrepătarea mea.

23. Judecă-mă Doamne după dreptatea ta, Dumnezeul meu, și să nu se bucură de mine.

24. Să nu zică întru inimile lor: bine, bine, este sufletului nostru; nici să zică: înghiștitul-am pre dânsul.

25. Să se rușineze și să se înirunteze împreună cei ce se bucură de retelele mele; îmbrace-se cu rușine și înfruntare, cei ce grăesc mari asupra mea.

26. Să se bucură și să se veseliească cei ce voesc dreptatea mea, și să zică pururea: slăvească-se Domnul, cei ce voesc pacea robului lui.

27. Si limba mea se va învăță dreptatea ta, foată ziua lauda ta.

Psalmul 35. Întru sfârșit lui David, slugei Domnului.

Zis-a călcătorul de lege, greșind întru sine: nu este frica lui Dumnezeu înaintea ochilor lui.

2. Că a violențit înaintea lui, ca să afle fărădelegea lui, și să urască.

3. Graiurile gurei lui, fărădelege și vicleșug; nu a vrut să priceapă ca să facă bine.

4. Fărădelege a gândit întru a-

6. Ierem. 18, 20. 11. Ps. 37, 20; 108, 3.

13. Ps. 37, 8. 15. Ps. 37, 16; Iov 30, 14.

16. Ps. 21, 22. 17. Ps. 39, 12.

18. Pilde 6, 13; Ioan 15, 25.

20. Ps. 69, 4. 22. Ps. 82, 1; Ps. 43, 25.

23. Ps. 5, 10.

35. 4. Mihaila 2, 1.

sternutul său; în foată calea bună n'au stătut, și răutatea n'au urât.

5. Doamne în cer este mila ta și adevărul tău până la nori.

6. Dreptatea ta ca munții lui Dumnezeu; judecășile tale adânc mult; oamenii și dobitoacele vei mândri, Doamne.

7. Că ai înmulțit mila ta, Dumnezeule, și fiili oamenilor în umbra ariilor tale vor nădăjdui.

8. Sătură-se-vor din grăsimea casei tale, și cu izvorul desfășării tale vei adăpă pre dânsii.

9. Că la tine este izvorul vieței, întru lumină ta vom vedea lumină.

10. Tinde mila ta celor ce te cunosc pre tine, și dreptatea ta celor drepți la inimă.

11. Să nu-mi vie mie piciorul mândriei, și mâna păcătosului să nu mă ciătească.

12. Acolo au căzut foși cei ce lucează fărădelegea, scosu-s'au afară și nu vor putea să stea.

### Psalmul lui David, 36.

Nu râvnă celor ce violențești, nici urma celor ce fac fărădelege.

2. Căci ca iarbă curând se vor usca, și ca verdeajă buruenii degrabă vor cădea.

3. Nădăjduește spre Domnul, și să bunătate, și lăcuescă pământul, și te vei paște întru bogăția lui.

4. Desfătează-te în Domnul, și-ji va dă jie cererile inimiei tale.

5. Descopere spre Domnul calea ta, și nădăjduește întru dânsul, și el va face.

6. Si va scoate ca lumina dreptatea ta, și judecata ta ca amiazăzi.

7. Supune-te Domnului, și-l roagă

5. Ps. 118, 64; Ps. 56, 13.

6. Ps. 32, 4; și 44, 9; Rom. 11, 33; ps. 107, 4. 7. Ps. 16, 8. 10. Ps. 9, 10.

**36.** 1. Ps. 73, 11; Ieremia 12, 1.

2. Iov 22, 16; Ps. 72, 19; Pilde 23, 17; și

24, 1. 5 Ps. 54, 25; 1 Petr. 5, 7.

6. Iov 11, 17; și 22, 28; Isaiia 59, 8.

pre dânsul; nu râvnă celui ce sporește în calea sa, omului ce face călcare de lege.

8. Părăsește-te de iușime și lasă mânia; nu râvnă ca să violențești;

9. Că cei ce violențești, de foal vor pieri; iar cei ce aşteaptă pre Domnul, aceia vor moșteni pământul.

10. Si încă pușin, și nu va fi păcătosul; și vei căuta locul lui, și nu-l vei află.

11. Iar cei blâzni vor moșteni pământul și se vor desfășă întrumulșimea păcăi.

12. Pândă-va păcătosul pre cel drept, și va scârșni asupra lui cu dinții săi.

13. Iar Domnul va bațjocori pre el; că mai nainte vede, că va veni ziua lui.

14. Sabie au smuls păcătoșii, întins-au arcul lor ca să surpe pre săracul și pre mișelul, ca să jungheie pre cei drepți la inimă.

15. Sabia lor să înfre în inimile lor, și arcele lor să se zdrobească.

16. Mai bun este pușinul celui drept, decât bogăția multă a păcătoșilor.

17. Că brațele păcătoșilor se vor zdrobi, și întărește pre cei drepți Domnul.

18. Cunoaște Domnul căile celor fără prihană, și moștenirea lor în veac va fi.

19. Nu se vor rușini în vremea cea rea, și în zilele foamei se vor sătură, că păcătoșii vor pieri.

20. Iar vrăjmașii Domnului, îndatăși ce s'au mărit ei și s'au înălțat, slingându-se, ca sumul s'au stîns.

21. Împrumutează-te păcătosul, și nu va plăsi, iar dreptul se îndură și dă.

10. Iov 7, 21. 11. Mat. 5, 5.

13. Ps. 2, 3. 14. Ps. 10, 2.

16. Pilde 15, 16, 17. 18. Ps. 1, 6.

19. Ps. 32, 18.

21. H 2 Lege 28, 12.

22. Că cei ce-l binecuvînteaζă pre el, vor moșteni pământul; iar cei ce-l blesteamă vor pieri.

23. Dela Domnul pașii omului se îndrepteaζă, și calea lui o va voi foarte.

24. Când va cădeà nu se va zdruncină, că Domnul întărește mâna lui.

25. Mai fânăr am fost, și am și îmbătrânit, și nu am văzut pre dreptul părăsit, nici sămânța lui cerând pâine.

26. Toată ziua miluește și împrumutează dreptul, și sămânța lui întru blagoslovenie va fi.

27. Ferește-te de rău și fă bine, și lăcuescă în veacul veacului.

28. Că Domnul iubește judecata, și nu va părăsi pre cei cuviobi ai săi, în veac se vor păzi; iar cei fărădelege se vor gonii, și sămânța celor necredincioși, de tot se va pierde.

29. Iar dreptii vor moșteni pământul, și se vor sălășluți în veacul veacului pre dânsul.

30. Gura dreptului va deprinde înțelepciune, și limba lui va grăbi judecata.

31. Legea Dumnezeului lui în inima lui, și nu se vor poteci pașii lui.

32. Pândește păcătosul pre cel drept și caușă să-l omoare pre el;

33. Iar Domnul nu-l va lăsa pre el în mâinile lui, nici îl va osândi, când se va judeca el.

34. Așteaptă pre Domnul și păzește calea lui și te va înălță, ca să moștenești pământul; când vor pieri păcătoșii vei vedea.

35. Văzut-am pre cel necurat prea

22. Pilde 2, 21; și 10, 21.

24. Pilde 24, 16; Mih. 7, 8.

25. Pilde 10, 3.

26. Pilde 21, 26; Ps. 111, 8.

27. Isaia 1, 17.

29. Pilde 2, 21. 30. Pilde 31, 26.

33. Isaia 51, 7.

34. Iov 22, 16; Ps. 54, 27.

35. Iov 5, 3; Pilde 29, 16.

înălțându-se, și ridicându-se ca cehrii Livanului.

36. Și am trecut, și iată nu era; și l-am căutat pre el, și nu s'a aflat locul lui.

37. Păzește nerăufarea și vezi dreptatea, că este rămășiță omului făcător de pace.

38. Iar cei fărădelege vor pieri deodată; rămășițele celor necurați vor pieri.

39. Iar mântuirea dreptilor dela Domnul, și scutitorul lor este în vremea necazului.

40. Și le va ajută lor Domnul, și-i va izbăvi pre dânsii, și-i va scoate pre ei dela cei păcătoși, și-i va mântuī pre ei, că au nădăjduit spre dânsul.

### Psalmul lui David, 37. Intru pomenire pentru Sâmbătă.

**D**oamne nu cu mânia ta să mă musări pre mine, nici cu iușimea ta să mă cerști;

2. Că săgeșile tale s'au înșipă în mine, și ai întărit preste mine mâna ta; nu este vindecare în trupul meu de către fața mâniei tale.

3. Nu este pace întru oasele mele de către fața păcatelor mele.

4. Că fărădelegile mele au covârșit capul meu, ca o sarcină grea s'au îngreuiat preste mine.

5. Impuștu-s'au și au păstrezi ranele mele de către fața nebuniei mele.

6. Chinuiliu-m'am și m'am gârbovit până în sfârșit, toată ziua măhindu-mă umblam.

7. Că săalele mele s'au umplut de ocări, și nu este vindecare în trupul meu.

8. Necăjiu-m'am și m'am smerit

36. Ps. 1, 4; și 48, 14; Pilde 12, 7.

37. Ps. 40, 1. 39. Ps. 9, 9.

37. 1. Ps. 6, 2 2. Iov 6, 4

4. Esdra 9, 6; Ps. 39, 16.

6. Ps. 41, 10. 8. Ps. 34, 13.

soarte, răcniț-am din suspinarea i-nimiei mele.

9. Doamne, înaintea fa este foată dorirea mea; și suspinul meu dela sine nu s'a ascuns.

10. Inima mea s'a turburat, părăsitu-m'a virtutea mea și lumina ochilor mei, și aceasta nu este cu mine.

11. Prietenii mei și vecinii mei, în preajma mea s'au apropiat și au stătut.

12. Și cei mai de aproape ai mei, departe au stătut, și se sileau cei ce căutașu susțeletul meu.

13. Și cei ce căutașu cele reale mie, grăiau deșertăciuni, și vicleșuguri foată ziua cugetau; iar eu ca un surd nu auzeam, și ca un mut ce nu-si deschide gura sa.

14. Și m'am făcut ca un om ce nu aude, și nu are în gura lui muștri.

15. Că spre fine Doamne am nă-dădui, tu vei auzi Doamne Dumnezeul meu;

16. Că am zis, ca nu cândvă să se bucure de mine vrăjmașii mei; și când s'au clătit picioarele mele, asupra mea mari au grăit.

17. Că eu spre bătăi gața sunt, și durerea mea înaintea mea este pururea.

18. Că fărădelegea mea eu voiu vesii, și mă voiu griji pentru păca-tul meu.

19. Iar vrăjmașii mei trăesc, și s'au mai întărit decât mine, și s'au înmulțit cei ce mă urăsc fără dreptate.

20. Cei ce-mi răsplătesc mie reale pentru bune, mă clevești, căci ur-mam bunătatea.

21. Nu mă lăsă Doamne Dumne-zeul meu, nu te depărta dela mine.

22. Ia aminte spre ajutorul meu, Doamne al mântuiri mele.

Psalmul lui David, 38. Intru sfârșit, lui Iditum.

Zis-am, păz-i-vciu căile mele, ca să nu greșesc eu cu limba mea.

2. Pus-am gurei mele pază, când a stătut păcătosul împrofiva mea.

3. Amușit-am și m'am smerit, și am făcut de bunătăși, și durerea mea s'a înnoit.

4. Înieri bântațu-s'a inima mea în-lăuntrul meu, și în cugetul meu se va aprinde foc.

5. Grăit-am cu limba mea: spu-ne-mi Doamne sfârșitul meu.

6. Și numărul zilelor mele care este? Ca să știu de ce mă lipsesc eu.

7. Iată cu palme măsurate ai pus zilele mele, și statul meu ca o ni-mica înaintea fa.

8. Însă toate sunt deșertăciune, tot omul ce viază.

9. Deși ca un chip trece omul, dar în zadar se turbură.

10. Strânge comori, și nu știe cui le adună pre ele.

11. Și acum cine este răbdarea mea? Au nu este Domnul? Și sta-tul meu dela fine este.

12. De toate fărădelegile mele iz-băveste-mă. Ocară celui fără de minte m'ai dat.

13. Amușit-am, și nu am deschis gura mea, că tu ai făcut; depărtează dela mine bătăile tale.

14. Că dela făria măinii tale eu m'am lipsit. Intru mustări pentru fărădelege ai pedepsit pre om.

15. Și ai supșieat ca un păianjen susțeletul lui; însă îndeșeri se turbură tot omul.

16. Auzi cererea mea Doamne, și

38. 1. Ps. 36, 1. 5. Ps. 89, 10, 11. 6. Ps. 89, 4. 7. Ps. 48, 9; și 89, 6; Ps. 143, 5

8. Eccl. 1, 2. 9. Ps. 72, 20; 1 Cor. 7, 31.

10. Ps. 48, 10; Eccl. 4, 8.

11. Lucă 12, 20. 12. Ps. 6, 8.

10. Ps. 6, 7. 11. Ps. 30, 11.

12. Iov. 19, 13. 16. Ps. 34, 15.

20. Ps. 34, 11.

21. Ps. 146, 12; Ps. 32, 18.

rugăciunea mea ascultă. Lacrămile mele să nu le frci.

17. Că nemernic sunt eu la tine, și strein ca și foști părinții mei.

18. Slăbește-mă ca să mă odihnesc, mai nainte de a mă duce, și mai mult nu voi fi.

Psalmul lui David, 39. Intru sfârșit.

**A**șteptând am așteptat pre Domnul, și au căutat spre mine.

2. Și au auzit rugăciunea mea și m'au scos din groapa lăcătoșiei și din fina noroiului.

3. Și au pus pre piață picioarele mele, și au îndreptat pașii mei.

4. Și au dat în gura mea cântare nouă, cântare a Dumnezeului nostru.

5. Vedeă-vor mulți și se vor teme, și vor nădăjdui spre Domnul.

6. Fericit bărbatul a căruia nădejde este numele Domnului, și n'a privit la deșertăciuni și la nebunii înșelătoare.

7. Multe ai făcut tu Doamne Dumnezeul meu; minunile tale și la gândurile tale nu este cine să se asemene fie.

8. Vestit-am și am grăbit; înmulțilu-s'au preste număr.

9. Jertfa și prinosul nu ai voit; iar trupul mi-ai săvârșit.

10. Arderile de tot și pentru păcat n'ai căutat; atunci am zis: iată viu.

11. În capul cărței scris este pentru mine, ca să fac voia ta, Dumnezeul meu, am voit, și legea ta în lăuntrul inimii mele.

12. Bine am vestit dreptatea întru adunare mare, iată buzele mele nu le voi opri, Doamne tu ai cunoscut.

13. Dreptatea ta nu am ascuns

17. Ps. 118, 19; Evr. 11, 13.  
39. 2. Ps. 68, 1. 4. Ps. 32, 3. 5. Ps. 51, 5.

6. Ps. 138, 16. 7. Ps. 70, 16; și 138, 13.

9. Isaia 66, 3; Evrei 10, 5.

11. Isaia 51, 7; Ps. 142, 5.

12. Ps. 21, 24; și Ps. 34, 17.

13. Ps. 69, 1.

în inima mea, adevărul tău și mântuirea ta am spus.

14. N'am ascuns mila ta și adevărul tău de către adunare multă.

15. Iar tu Doamne să nu depărtezi îndurările tale dela mine; mila ta și adevărul tău pururea să mă sprijinească;

16. Că m'au cuprins rele, cărora nu este număr; apucatu-m'au fără-delegile mele, și nu am putut să văz.

17. Înmulțilu-s'au mai mult decât perii capului meu, și inima mea m'a părăsit.

18. Binevoește Doamne, ca să mă izbăvescă; Doamne, ca să-mi ajuiști ia amintie.

19. Să se rușineze și să se înfrunceze împreună cei ce cauță suflul meu ca să-l ia pre dânsul.

20. Să se întoarcă înapoi și să se rușineze cei ce-mi voesc mie rele.

21. Să-și poarte îndată și rușinea lor cei ce-mi zic mie: bine, bine.

22. Să se bucure și să se veselască de tine foști cei ce te caută Doamne, și să zică pururea: măreasăcă-se Domnul, cei ce iubesc mântuirea ta.

23. Iar eu sărac sunt și mișel; Domnul se grijește de mine.

24. Ajutorul meu și scutitorul meu ești tu Dumnezeul meu, nu zăbovi.

Psalmul lui David 40. Intru sfârșit.

Fericit este cel ce se ultă spre săracul și mișelul; în ziua cea rea, va izbăvi pre el Domnul.

2. Domnul să-l păzească pre el, și să-l vieze pre el, și să-l fericească pre pământ, și să nu-l dea în mâinile vrăjmașilor lui.

3. Domnul va ajuta lui pre patul durerii lui; tot asternutul lui l-a înforțat când zacea el.

16. Ps. 37, 4. 18. Ps. 68, 33; și 69, 7.

20. Ps. 69, 3. 21. Isaia 66, 5.

22. Ps. 68, 34. 24. Ps. 7, 6.

40. 1. Ps. 36, 37.

4. Eu am zis: Doamne miluește-mă, vindecă suflétul meu, că am greșit fie.

5. Vrăjmașii mei au zis rele mie: când va muri și va pieri numele lui?

6. Și întră să vază, îndeșert grăia inima lui, adunat-a fărădelege luiș. Ieșia afară și grăia împreună.

7. Asupra mea șoptiau foși vrăjmașii mei, asupra mea gândeau rele mie.

8. Cuvânti fărădelege au pus asupra mea: au doară, cel ce doarme, nu va adaoge a se sculă?

9. Pentru că omul păcei mele, spre carele am nădăduit, cel ce mânâncă pâinile mele, a mărit asupra mea vicleșug.

10. Iar tu Doamne miluește-mă, și mă scoală, și voiul răsplășil lor.

11. Întru aceasta am cunoscut că m'ai voit; că nu se va bucură vrăjmașul meu de mine.

12. Și pre mine pentru nerăutate m'ai sprijinit și m'ai întărit înaintea ta în veac.

13. Bine este cuvântat Domnul Dumnezeul lui Israîl, din veac și până în veac: fie, fie.

**Psalm 41.** Intru sfârșit. Spre înțelegerea fiilor lui Kore.

In ce chip dorește cerbul spre izvoarele apelor, aşă dorește suflétul meu spre fine Dumnezeule.

2. Însetat-a suflétul meu spre Dumnezeul cel tare, cel viu; când voi veni și mă voi arăta feții lui Dumnezeu.

3. Făcutu-s'au lacrămile mele mie pâine ziua și noaptea, când mi se zicea mie în toate zilele, unde este Dumnezeul tău?

4. Acestea mi-am adus aminte și am vârsat spre mine suflétul meu,

6. Ps. 5, 10. 9. Iov. 19, 19; Ps. 54, 14;  
Ioan 13, 18.

41. 1. Ps. 83, 1, 2. 2. Ps. 62, 2.

3. Ps. 78, 10; Ps. 79, 6.

că voiul trece în locul cortului celui minunat, până la casa lui Dumnezeu.

5. În glasul bucuriei și al mărturisirei sunetului ce prăznuiește.

6. Pentru ce ești măhnit suflétul meu? Și pentru ce mă turburi?

7. Nădăduește spre Dumnezeu, că mă voi mărturisi lui, mântuirea feței mele, și Dumnezeul meu.

8. Spre mine însumi suflétul meu s'a turburat; pentru aceasta îmi voi aduce aminte de sine din pământul lordanului și al Ermonului, din munte mic.

9. Adânc pre adânc chiamă, întru glasul jghiaburilor tale.

10. Toate înălțările tale și valurile tale preste mine au trecut.

11. Ziua va porunci Domnul mila sa, și noaptea cântarea lui dela mine.

12. Rugăciunea Dumnezeului vieții mele, zice-voiu lui Dumnezeu: sprijinitorul meu ești.

13. Pentru ce m'ai uitat? Și pentru ce măhnindu-mă umblu, când mă necăjește vrăjmașul?

14. Când se sfâramă oasele mele, mă ocărau vrăjmașii mei.

15. Când ziceau ei mie în toate zilele: unde este Dumnezeul tău?

16. Pentru ce ești măhnit suflétul meu? Și pentru ce mă turburi?

17. Nădăduește spre Dumnezeu, că mă voi mărturisi lui; mântuirea feței mele și Dumnezeul meu.

**Psalmul lui David 42.** Nescris deasupra la Evrei.

Judecă mie Dumnezeule, și alege judecata mea; de neamul necuvios, de omul nedrept și viclen izbăvescă-mă.

2. Că tu ești Dumnezeule înșărirea mea, pentru ce m'ai lepădat? Și

6. Ps. 42, 6. 7. Ps. 83, 8.

9. Ierem. 4, 20. 10. Ps. 37, 6.

12. Ps. 42, 7. 13. Ps. 34, 14; 42, 2.

17. Ps. 42, 5.

42. 1. Ps. 34, 1; 25, 1. 2. Ps. 41, 13.

pentruce măhnindu-mă umblu, când mă necăjește vrăjmașul meu.

3. Trimită lumina ta și adevărul tău; acestea m'au povăsuit și m'au adus la muntele cel sfânt ai tău și la lăcașurile tale.

4. Și voiu intră la jefușnicul lui Dumnezeu, la Dumnezeu cel ce veselește tinerețele mele.

5. Mărturisi-mă-voiu șiie întru alătă, Dumnezeule Dumnezeul meu.

6. Pentruce ești măhnit sufletul meu, și pentruce mă turburi?

7. Nădăduște spre Dumnezeu, că mă voiu mărturisi lui; măntuirea feței mele și Dumnezeul meu.

**Psalm 43.** Intru sfârsit, fiilor lui Kore,  
spre înțelegere.

Dumnezeule cu urechile noastre  
Dam auzit; părinții noștri ne-au spus nouă.

2. Lucruri care ai lucrat în zilele lor, în zilele cele de demult.

3. Mâna ta neamuri a pierdut și i-ai sădit pre dânsii; chinuit-ai noroade și le-ai gătit pre ele.

4. Că nu cu sabia lor au moștenit pământul, și brațul lor nu i-a mantuit pre ei.

5. Ci dreapta ta și brațul tău și luminarea feței tale, că bine ai voit întru dânsii.

6. Tu ești însuși Impăratul meu și Dumnezeul meu, cel ce poruncesci măntuirea lui Iacov.

7. Intru tine pre vrăjmașii noștri cu cornul vom împunge, și întru numele tău de nimic vom face pre cei ce se scoală asupra noastră.

8. Pentru că nu spre arcul meu voiu nădădui, și sabia mea nu mă va mantui;

9. Că ne-ai mantuit pre noi de

cei ce ne necăjesc pre noi, și pre cei ce ne urăsc i-ai rușinat.

10. Intru Dumnezeu ne vom lăudă toată ziua, și întru numele tău ne vom mărturisi în veac.

11. Iar acum ne-am lepădat, și ne-ai rușinat pre noi, și nu vei ieși Dumnezeule. Întru puterile noastre.

12. Înforsu-ne-ai pre noi înapoi înaintea vrăjmașilor noștri, și cei ce ne urau pre noi ne-au jefuit lorus.

13. Datu-ne-ai pre noi ca oile de măncare, și în neamuri ne-ai risipit.

14. Vândut-ai pre poporul tău fără prej, și nu era mulțime întru strigările noastre.

15. Pusu-ne-ai pre noi ocară vecinilor noștri, bațocură și râs celor dimprejurul nostru.

16. Pusu-ne-ai pre noi spre pildă întru neamuri, clătire de cap întru popoare.

17. Toată ziua înfruntarea mea înaintea mea este, și rușinea obrazului meu m'a acoperit.

18. De către glasul celui ce ocărăște și clevetește, de către fața vrăjmașului și a celui ce gonește.

19. Acestea toate au venit preste noi, și nu te-am uitat pre fine și nu am făcut nedreptate întru aşzământul de lege al tău.

20. Și nu s'au depărtat înapoi înimile noastre, și ai abătut cărările noastre dela calea ta.

21. Că ne-ai smerit pre noi în locul dosădirei, și ne-a acoperit pre noi umbra morții.

22. De am uitat numele Dumnezeului nostru, și de am întins mâinile noastre către dumnezeu strelui.

23. Au nu Dumnezeu va căuta acestea? Că el știe ascunsurile ini-mei.

24. Că pentru fine ne omorîm

5. Ps. 41, 17. 6. Ps. 41, 6.

7. Ps. 41, 12.

43. 1. Ps. 77, 3. 2. Jud. 6, 15.

4. Is. Navă 11, 6; și 24, 12.

8. Ps. 32, 16. 9. Ps. 19, 9.

11. Ps. 59, 1–3; Jud. 6, 13.

13. Ps. 79, 7; Jud. 2, 14; Rom. 8, 36.

14. Isaiă 52, 3. 15. Ierem 24, 9.

21. Ps. 22, 4. 24. Rom. 8, 36.

toată ziua, socotitu-ne-am ca niște  
oi de junghiere.

25. Deșteaptă-te, pentru ce dormi  
Doamne? Scoală-te și să nu ne le-  
pezi până în sfârșit.

26. Pentru ce față ta încorci? Uîși  
sărăcia noastră și necazul nostru.

27. Că s'a plecat în țărâna susle-  
iul nostru; lipit u-s'a de pământ pân-  
tecele nostru.

28. Scoală-te Doamne, ajută nouă  
și ne izbăvește pre noi, pentru nu-  
mele tău.

#### PSALM 44.

*Intru sfârșit, pentru cei ce se vor  
schimba, fiilor lui Kore spre înțelegere.*

Cântare pentru cel iubit.

Răspuns-a inima mea cuvânt bun,  
Rgrăesc eu lucrurile mele împă-  
ratului.

2. Limba mea este trecerea scriito-  
rului ce scrie degrabă.

3. Impodobit cu frumusețea mai  
mult decât fiile oamenilor; vârsa-  
tu-s'a dar în buzele tale, pentru a-  
ceasta te-au binecuvântat pre fine  
Dumnezeu în veac.

4. Încinge sabia ta preste coapsa  
ta Puternice,

5. Cu podoaba ta și cu frumuse-  
țea ta; și încordează și bine spo-  
rește și împăraște,

6. Pentru adevărul și blândețea și  
dreptatea; și te va povățui minunat  
dreapta ta.

7. Săgeștile tale ascuțite sunt Puter-  
nice, noroadele supt fine vor cădea,  
în inima vrăjmașilor împăratului.

8. Scaunul tău Dumnezeule în  
veacul veacului, toagul dreptăței,  
toagul împărașiei tale.

9. Iubit-ai dreptatea și ai urși fără-  
delegea; pentru aceasta te-au uns  
pre fine Dumnezeule, Dumnezeul

tău, cu unfuldelemn al bucuriei mai  
mult decât pre părtășii tăi.

10. Smirna și stacă și casia din  
hainele tale, din palaturi de fildeș  
din care te-au veselit. Fetele împă-  
rașilor întru cinstea ta.

11. Înainte a sătuit împăratăesa  
deadreapta ta, în haină aurită îm-  
brăcată, împodobită.

12. Ascultă fiică, și vezi și pleacă  
urechia ta, și uită poporul tău și  
casa părintelui tău.

13. Și va pofti împăratul frumu-  
sețea ta, că acesta este Domnul tău,  
și te vei închină lui.

14. Și fata Tirului cu daruri; fe-  
fei tale se vor rugă bogății noro-  
dului.

15. Toată mărireia fiicei împăra-  
tului din lăuntru, cu lanțuri de aur  
înășurată, împodobită.

16. Aduce-se-vor împăratului fe-  
cioare în urma ei, și cele de aproa-  
pe ale ei se vor aduce și.

17. Aduce-se-vor întru veselie și  
bucurie.

18. Aduce-se-vor în Biserica îm-  
păratului.

19. În locul părinților tăi s'au nă-  
scut fiile tăi; pune-vei pre dânsii bo-  
ieri preste tot pământul.

20. Pomeni-voiu numele tău întru  
tot neamul și neamul.

21. Pentru aceasta popoarele se  
vor mărturisi și în veacul veacului.

#### PSALM 45.

*Intru sfârșit fiilor lui Kore, pentru  
cele de taină.*

Dumnezeu este scăparea noastră  
și puterea, ajutor întru necazu-  
riile cele ce ne-au aflat pre noi foarte.

2. Pentru aceasta nu ne vom teme  
când se va turbura pământul și se  
vor mușă munșii în inimile mărilor.

3. Sunat-au și s'au turburat apele

25. Ps. 34, 22; Ps. 7, 7.

27. Iov 16, 15; Ps. 118, 25.

44. 3. Cânt. Cântărilor 5, 17.

6. Isaiia 32, 1. 8. Evrei 1, 8.

9. Ps. 32, 4; 5, 5.

13. C. Cântă. 7, 6. 14. Ps. 71, 10.

20. Ps. 66, 4, 5, 6.

45. 1. Ps. 9, 10. 2. Isaiia 54, 10.

lor, turburatu-s'au munșii, întru făria lui.

4. Pornirile râurilor veselesc cetea lui Dumnezeu; sfînsit-au lăcașul său cel prea înalt.

5. Dumnezeu în mijlocul ei și nu se va clăsi, ajută-va ei Dumnezeu dimineața de dimineață.

6. Turburatu-s'au neamurile, plecatu-s'au împărăștile, dat-au glasul său cel prea înalt, căsătu-s'a pământul.

7. Domnul puterilor cu noi, sprijinitorul nostru, Dumnezeul lui Iacov.

8. Veni și vedești lucrurile lui Dumnezeu, minunile care au pus pre pământ, stricând răsboiaie până la marginile pământului.

9. Arcul va sfărâmă și va frângе arma, și pavezele le va arde cu foc.

10. Îndeletniciști-vă și cunoașteți, că eu sunt Dumnezeu; înălță-mă voi înălță neamuri, înălță-mă voi pre pământ.

11. Domnul puterilor cu noi, sprijinitorul nostru, Dumnezeul lui Iacov.

#### Psalm 46. Întru sfârșit, pentru fiili lui Kore.

Toate neamurile plesniți cu mâinile; strigați lui Dumnezeu cu glas de bucurie,

2. Că Domnul este prea înalt, întricoșat, împărat mare preste tot pământul.

3. Supus'au noroade nouă, și neamuri supt picioarele noastre.

4. Ales-au nouă moștenirea sa, frumusețea lui Iacov pre carea o au iubit.

5. Suitu-s'au Dumnezeu întru strigare, Domnul în glas de trâmbișă.

6. Cântați Dumnezeului nostru, cântați; cântați împăratului nostru, cântați,

4. Ps. 86, 2; și 92, 4.

5. Sofon. 3, 15; Isaia 33, 20.

6. Jud. 5, 4, 5. 8. Ps. 65, 4. 9. Ps. 75, 3.

46. 5. 2 Imp. 6, 5.

7. Că este împărat a tot pământul. Dumnezeu; cântați cu înțelegere.

8. Împărăști-ai Dumnezeu preste neamuri, Dumnezeu șade pre scaunul cel sfânt al său.

9. Boierii noroadelor s'au adunat cu Dumnezeul lui Avraam, că ai lui Dumnezeu cei puternici ai pământului foarte s'au înălțat.

#### Psalm 47. Cântarea fililor lui Kore, la a doua a Sâmbetei.

Mare este Domnul și lăudat foarte în cetatea Dumnezeului nostru, în muntele cel sfânt al lui.

2. Cu bucurie bine înrădăcinață a tot pământul, munșii Sionului, coastele crivășului, cetatea împăratului celui mare.

3. Dumnezeu, în palaturile ei se cunoaște, când o sprijinește pre ea.

4. Că iată împărășii pământului s'au adunat, strânsu-s'au împreună.

5. Aceștia văzând așă, s'au mirat, s'au turburați, s'au clăsi, cutremur i-a cuprins pre ei.

6. Acolo sună dureri ca ale celelea ce naște; cu duh silnic va sfărâmă corăbiile Tarsisului.

7. Precum am auzit, așă am și văzut, în cetatea Domnului puterilor, în cetatea Dumnezeului nostru.

8. Dumnezeu o au întemeiat pre ea în veac; luat-am Dumnezeul mila ta în mijlocul norodului tău.

9. După numele tău, Dumnezeule așă și lauda ta preste marginile pământului; de dreptate plină este dreapta ta.

10. Veseliească-se muntele Sionului și să se bucure fetele Iudeii, pentru judecășile tale Doamne.

11. Încunjurați Sionul, și-l cuprindeți pre dânsul, povestîși în turnurile lui.

12. Puneți inimile voastre întru

47. 1. Ps. 144, 3.

2. Mat. 5, 35. 3. Isaia 14, 13.

puterea lui, și împărțisi casele lui, ca să povestisți la alt neam.

13. Că acesta este Dumnezeul nostru în veac și în veacul veacului, acesta ne va paște pre noi în veci.

Psalm 48. Intru sfârșit, fiilor lui Kora.

**A**uziți acestea toate neamurile, ascultați toți cei ce lăcuiși în lume;

2. Pământenii și fiii oamenilor, împreună bogatul și săracul.

3. Gura mea va grăbi înțelepciune, și cugetul inimiei mele pricepere.

4. Plecă-voiu în pildă urechea mea, deschide-voiu în psaltire gândul meu.

5. Pentruce mă tem în ziua cea rea? Fărădelegea călcâiului meu mă va încunjură,

6. Cei ce nădăjduesc spre puterea sa, și intru mulțimea bogăției lor se fălesc.

7. Fratele nu izbăvește; au izbăviva omul? Nu va dă lui Dumnezeu îmblânzire pentru sine,

8. Și preșul răscumpărării sufletului său; și s'a ostenește în veac și va fi viu până în sfârșit.

9. Nu va vedea stricăciune, când va vedea pre cei înțelepti murind; împreună cel nebun și cel nepriceput vor pieri;

10. Și vor lăsă streinilor bogăția sa și mormânturile lor, casele lor în veac.

11. Lăcașurile lor în neam și în neam; numitu-ș'au numele lor pre pământuri.

12. Și omul în cinste fiind n'a priceput, alăturatu-s'a cu dobitoacele cele fără de minte, și s'a asemănat lor.

13. Această cale a lor sminteală este lor, și după acestea în gurile lor bine vor voi.

48. 2. Pilde 22, 2.

4. Ps. 77, 2; Mateiu 13, 35.

6. Pilde 18, 11. 9. Ps. 38, 7; Eccl. 2, 16.

10. Ps. 38, 10. 12. 2, 21.

14. Ca niște oi în iad s'au pus, moartea și va paște pre dânsii.

15. Și vor stăpâni pre ei cei drepti dimineața, și ajutorul lor se va învechi în iad, din slava lor s'au scos.

16. Însă Dumnezeu va izbăvi sufletul meu din mâna iadului, când mă va apucă.

17. Să nu te temi când se va îmbogăși omul, sau când se va înmulții slava casei lui.

18. Căci când va mori el nu va luă foate, nici se va pogorî cu dânsul slava lui.

19. Că sufletul lui în viață lui se va binecuvântă; mărturisită se va când vei face bine lui.

20. Intră-va până la neamul părinților săi; până în veac nu va vedea lumină.

21. Și omul în cinste fiind n'a priceput, alăturatul-s'a cu dobitoacele cele fără de minte, și s'a asemănat lor.

Psalm 49. Lui Asaf.

Dumnezeul Dumnezelor, Domnul

2. Dela răsăriturile soarelui până la apusuri. Din Sion este bună cuvînța frumuseței lui.

3. Dumnezeu arătat va veni, Dumnezeul nostru, și nu va făcea.

4. Foc înaintea lui va arde, și împrejurul lui visor foarte.

5. Chemă-va cerul de sus și pământul, ca să aleagă pre norodul său.

6. Adunați-i lui pre cuviosii lui, pre cei ce aşază așezământul de lege al lui pentru jertfe.

7. Și vor veni cerurile dreptatea lui, că Dumnezeu judecător este.

8. Asculta norodul meu, și voi

14. Ps. 1, 4; Ps. 36, 36; Ps. 88, 47.

16. Ps. 15, 10. 18. 1 Timot. 6, 7.

20. Eccles. 2, 16. 21. v. 12; Eccles. 3, 19.

49. 1. Is. Navă 22, 22.

3. Isaia 35, 4. 7. Ps. 88, 6.

grăd și Israile, și voiu măriurisi și: Dumnezeu, Dumnezeul tău sunt eu.

9. Nu pentru jertftele tale te voi muștră; și arderile cele de tot ale tale înaintea mea sunt pururea.

10. Nu voiu primi din casa ta visei, nici din turmele tale țapi,

11. Că ale mele sunt toate hărtele țarinei, dobitoacele în munți și boii.

12. Cunoscut-am toate pasările cerului, și frumusețea țarinei cu mine este.

13. De voiu flămând, nu voiu spune și, că a mea este lumea și plinirea ei.

14. Au doară voiu mâncă carne de fauri, sau sânge de țapi voiu bea?

15. Jertfăste lui Dumnezeu jertfă de laudă, și dă celui prea finali rugile tale.

16. Și mă chiamă pre mine în ziua necazului tău, și te voiu scoate și mă vei proslăvi.

17. Iar păcătosului i-au zis Dumnezeu: penitruce tu povesteaști dreptășile mele și iezi așezământul meu de lege prin gura ta?

18. Iar tu ai urât învălătura, și ai lepădat cuvintele mele înapoi.

19. De vedeai furul, alergai cu el, și cu cel prea curvar partea ta pu-neai.

20. Gura ta a înmulșit răufate, și limba ta a impletit vicleșuguri.

21. Șezând împrofiva fratelui tău ai clevetit, și împrofiva fiului mai-cel tale ai pus sminteală, acestea ai făcut și am făcut.

22. Ai socotit fărădelege, că voiu și ie asemenea; muștră-te-voiu și voiu pune înaintea feței tale păcatele tale.

9. Evrei 13, 15; Ps. 39, 9, 10; 117, 14.

13. Ps. 23, 1.

15. Ps. 117, 14; Evrei 13, 15; Ps. 106, 22.

16. Iov 22, 27; Ps. 85, 6. 18. Isaia 38, 17.

20. Ecl. 8, 12. 21. Fac. 42, 21.

22. H 2 Lege 29, 19, 20.

23. Înțelegești dar acestea, cei ce uitați pre Dumnezeu, ca nu cumva să răpească, și nu va fi cel ce izbăvește.

24. Jertfa laudei mă va slăvi, și acolo este calea în care voiu arăta lui mântuirea mea.

Intru sfârșit. Psalmul lui David, 50.

Când a intrat la dânsul Natan prorocul după ce intrase el la Virsavia muierea lui Uriel.

**M**iluește-mă Dumnezeule după mare mila ta,

2. Și după mulțimea îndurărilor tale, șterge fărădelegea mea.

3. Mai vârtos mă spală de fărădelegea mea, și de păcașul meu mă curățește,

4. Că fărădelegea mea eu o cunoșc, și păcașul meu înaintea mea este pururea.

5. Tie unuia am greșit, și rău înaintea ta am făcut, ca să te îndrepeti întru cuvintele tale și să bîruești când vei judecă tu.

6. Că iată întru fărădelegi m'am zărișit, și în păcate m'a născut maica mea.

7. Că iată adevărul ai iubit, cele nearătate și cele ascunse ale înțelepciuniei tale mi-ai arătat mie.

8. Stropi-mă-vei cu isop, și mă voiu curăși; spălă-mă-vei și mai vârtos decât zăpada mă voiu albă.

9. Auzului meu vei dă bucurie și veselie, bucură-se-vor oasele cele smerite.

10. Infoarce fața ta de către păcatele mele, și toate fărădelegile mele șterge.

11. Inimă curată zidește întru mine Dumnezeule, și duh drept înnoește întru cele dinlăuntru ale mele.

23. Malah. 4, 1, 3. 24. Ps. 106, 22.

50. 4. Isaia 59, 12. 5. Rom. 3, 4.

6. Iov 14, 4; Isaia 48, 8; Ioan 3, 6.

8. Levî 14, 7; Num. 19, 4, 18.

11. Ierem. 32, 39; H 2 Lege 30, 6.

12. Nu mă ledădă dela fața ta, și  
Duhul tău cel Sfânt nu-l luă dela  
mine.

13. Dă-mi mie bucuria mântuirei  
tale, și cu duh stăpânitor mă înșăr-  
rește.

14. Invăță-voiu pre cei fărădelege  
căile tale, și cei necredincioși la  
fine se vor înfoarce.

15. Izbăvește-mă de sângeuri Dum-  
nezeule, Dumnezeul mântuirei mele;  
bucură-se-va limba mea de drepta-  
tea ta.

16. Doamne buzele mele vei des-  
chide, și gura mea va vesel lauda ta.

17. Că de ai fi voit jertfă, aş fi  
dat, arderile de tot nu le vei binevoi.

18. Jertfa lui Dumnezeu: duh umi-  
lit, inimă înfrântă și smerită Dum-  
nezeu nu o va urgisi.

19. Fă bine Doamne, întru bună  
voirea ta Sionului, și să se zidea-  
scă zidurile Ierusalimului.

20. Aiunci bine vei voi jertfa dreptă-  
șei, prinosul și arderile de tot; a-  
funci vor pune pre altarul tău viaței.

### PSALM 51.

*Intru sfârșit, înțelegerei lui David,  
când a venit Doic Idumeul, și a ve-  
stit lui Saul, zicând lui: venit-a Da-  
vid în casa lui Avimelech. (1 Impăra-  
ților 22, 9).*

Ce te fălești întru răutate puterni-  
ce? Fărădelege toată ziua, ne-  
dreptate a gândit limba ta. Ca un  
briciu ascușit ai făcut vicleșug.

2. Iubit-ai răutatea mai mult de  
cât bunătatea; nedreptatea mai vâr-  
tos decât a grăd dreptate.

3. Iubit-ai toate cuvintele pierză-  
rii, limbă vicleană.

4. Pentru aceasta Dumnezeu te  
va sfârâmă până în sfârșit; smulge-  
te-va și te va mușă dela lăcașul tău,  
și rădăcina ta din pământul celor vii.

5. Vedeă-vor dreptii și se vor teme,  
și de dânsui vor râde și vor zice:  
iată omul, carele nu a pus pre Dum-  
nezeu ajutor luiș.

6. Că a nădăduit spre mulțimea  
bogăției sale, și s'a întărit întru de-  
șertiaciunea sa.

7. Iar eu ca un maslin roditor în  
casa lui Dumnezeu. Nădăduit-am  
spre mila lui Dumnezeu, în veac și  
în veacul veacului.

8. Mărturisimă-voiu ţie în veac,  
că ai făcut; și voiu așteptă numele  
tău, că este bun înaintea cuviosi-  
lor tăi.

Psalmul 52. Intru sfârșit, pentru Maelet,  
înțelegerei lui David.

Zis-a cel nebun întru inima sa:  
nu este Dumnezeu.

2. Stricați-s'au și urși s'au făcut  
întru fărădelegi, nu este cel ce face  
bine.

3. Dumnezeu din cer s'au uitat  
preste fiili oamenilor, ca să vază de  
este cel ce înselege sau cel ce cauță  
pre Dumnezeu.

4. Toși s'au abătuș, împreună ne-  
trebniți s'au făcut; nu este cel ce  
face bine, nu este până la unul.

5. Au nu vor cunoaște toși cei ce  
lucrează fărădelegea? Cei ce mă-  
nâncă pre norodul meu întru mân-  
care de pâine?

6. Pre Domnul nu l-au chemat;  
acolo s'au temut de frică, unde nu  
eră frică.

7. Că Dumnezeu au risipit oasele  
celor ce plac oamenilor; rușinatu-  
s'au că Dumnezeu i-au urgisi pre  
dânsii.

8. Cine va dă din Sion mântuire  
lui Israil? Când va înfoarce Dum-  
nezeu robia norodului său, bucură-  
se-va Iacob și se va veseli Israil.

14. Ps. 75, 11. 15. Ps. 90, 14.

16. Ps. 118, 171. 18. Isaia 57, 15.

51. 2. Ps. 11, 4, 5. 4. Ps. 58, 8.

5. Ps. 39, 5. 6. Ierem. 49, 4.

7. Pilde 11, 28. 8. Ps. 21, 32.

52. 1. Ps. 13, 1; Rom. 3, 12. 2. Rom. 3, 10.

3. Ps. 13, 2. 4. Iov 14, 4.

## PSALM 53.

*Intru sfârșit, intru cântările înțelegerei lui David, când au venit Zifeii, și au zis lui Saul: au nu iată David s'a ascuns la noi? (1 Imp. 23, 19; și 26, 1).*

**D**umnezeule întru numele tău mânuiesc-mă, și întru puterea ta mă judecă.

2. Dumnezeule ascultă rugăciunea mea, auzi graiurile gurei mele.

3. Că streinii s-au scutat asupra mea, și cei fari au căutat sufletul meu și nu au pus pre Dumnezeu înaintea lor.

4. Că iată Dumnezeu ajută mie, și Domnul este sprijinitorul sufletului meu.

5. Infoarce-va cele reale vrăjmașilor mei; întru adevărul tău pierde-i pre dânsii.

6. De bunăvoie voiu jefui și; mărturisimă-voiu numelui tău Doamne, că este bun.

7. Că din tot necazul m'ai izbăvit; și spre vrăjmașii mei a privit ochiul meu.

Psalm 54. Intru sfârșit, intru cântărili, înțelegerei lui David.

**A**uzi Dumnezeule rugăciunea mea, și nu frece cu vederea ruga mea.

2. Ia aminte spre mine și mă ascultă; măhnitu-m'am întru îngrijarea mea și m'am turburat de către glasul vrăjmașului și de necazul păcătosului.

3. Că a abătut asupra mea fărădelege, și întru mânie a vrăjmășit mie.

4. Inima mea s'a turbură întru mine, și frica morței a căzut asupra mea.

5. Temere și culremur au venit asupra mea, și m'a acoperit înțunecul.

6. Si am zis: cine-mi va dà mie aripi ca de porumb și voi u zbură, și mă voi u odihni?

7. Iată m'am depărtat fugind, și m'am sălăsluit în pustie.

8. Așteptă-am pre Dumnezeu, cel ce mă mânuiesc de împușinarea sufletului și de vîfor.

9. Potopește Doamne, și împartie limbile lor, că am văzut fărădelege și pricire în cetate.

10. Ziua și noaptea o va încunjură pre ea preste zidurile ei; și fărădelegea și osteneala, în mijlocul ei, și nedrepșarea.

11. Si n'au lipsit din ulișile ei camăta și vicleșugul.

12. Că de m'ar fi ocărit vrăjmașul, aş fi răbdat.

13. Si cel ce mă urăște, de ar fi grăbit mari asupra mea, m'ashi fi ascuns de dânsul.

14. Iar tu omule, cel întocmai la suflet, dregătorul meu și cunoșcutul meu,

15. Carele împreună cu mine te-ai îndulcit în mâncări, în casa lui Dumnezeu am umblat cu un gând.

16. Să vie dar moartea preste ei, și să se pogoare la iad de vii,

17. Că vicleșug este în lăcașurile lor, în mijlocul lor.

18. Eu către Dumnezeu am strigat, și Domnul m'au auzit pre mine.

19. Seară și dimineață și la amiază zi spune-voiu și voi u vesel, și va auzi glasul meu.

20. Izbăvă cu pace sufletul meu de cei ce se apropie de mine, că întru mulți eră cu mine.

21. Auză-va Dumnezeu, și-i va smeri pre dânsii, cel ce este mai nainte de veci,

22. Că nu este lor schimbare, că nu s'au temut de Dumnezeu, tinsau mâna sa spre răsplătire.

53. 3. Ps. 85, 13; Ps. 143, 7.

6. Ps. 117, 17. 7. Ps. 58, 11; Ps. 117, 7.

54. 1. Ps. 4, 1.

9. Ps. 91, 11. 10. Ierem. 6, 6.

14. Ps. 40, 9.

23. Spurcat-au aşezământul lui, împărşită-s'au de mânia feței lui, și s'au apropiat inimile lor.

24. Muiatu-s'au cuvintele lor mai mult decât unuldelemn, și acelea sunt săgeți.

25. Aruncă spre Domnul grija ta, și el te va hrăni; nu va dă în veac clătire dreptului.

26. Iar tu Dumnezeule, pogorî-vei pre dânsii în pușul stricăciunei.

27. Bărbații sănguișilor și ai vicleșugului, nu-și vor înjumătăși zilele lor; iară eu Doamne, voiu nădăjdui spre fine.

### PSALM 55.

*Intru sfârșit, pentru norodul ce se de-părtase dela cele sfinte, lui David, spre scrisoarea stâlpului, când l-a prins pre el cei de alt neam în Ghet.*

**M**iluește-mă Dumnezeule, că m'a călcăt omul, toată ziua dând răsboiu m'a necăjit.

2. Călcătu-m'au vrăjmașii mei toată ziua, că mulși sunt cei ce se luptă cu mine dela înălțime.

3. Ziua nu mă voiу teme, și eu voiу nădăjdui spre fine.

4. Întru Dumnezeu voiу lăudă cu-vintele mele; întru Dumnezeu am nădăjduit, nu mă voiу teme, ce-mi va face mie trupul?

5. Toată ziua cuvintele mele au urât împrotiva mea toate gândurile lor spre rău.

6. Lăcūl-vor și se vor ascunde, aceia călcăiul meu vor păzi, în ce chip au așteptat ei susuletul meu.

7. Pentru nimica vei mânău pre dânsii; întru mânie noroadele vei sfărâmă.

8. Dumnezeule, vieața mea am spus ţie; pus-ai lacrămile mele înaintea fa, ca și în făgăduința fa.

9. Infoarce-se-vor vrăjmașii mei înapoi; ori în ce zi te voiу chemă, îata că am cunoscut că Dumnezeul meu ești tu.

10. Întru Dumnezeu voiу lăudă graiul, întru Domnul voiу lăudă cu-vântul.

11. Spre Dumnezeu am nădăjduit, nu mă voiу teme, ce-mi va face mie omul?

12. Întru mine sunt Dumnezeule rugăciunile, care voiу răsplăti laudei tale.

13. Că ai izbăvit susuletul meu din moarte, ochii mei de lacrămi, și picioarele mele din alunecare; bine voiу plăcea înaintea Domnului în lumina celor vii.

### PSALM 56.

*Intru sfârșit, să nu strici, lui David întru scrisoarea stâlpului, când a fugit el de către față lui Saul în peșteră. (1 Imp. 22, 1; și 24, 4).*

**M**iluește-mă Dumnezeule, miluește-mă, că spre fine a nădăjduit susuletul meu.

2. Și în umbra aripilor tale voiу nădăjdui, până ce va trece fărădelegea.

3. Strigă-voiu către Dumnezeul cel prea înalt, Dumnezeul cel ce au făcut bine mie.

4. Trimis-au din cer și m'au mânăuit; dat-au spre ocară pre cei ce mă calcă pre mine.

5. Trimis-au Dumnezeu mila sa și adevărul său, și au izbăvit susuletul meu din mijlocul puilor de lei, a-dormit-am turburat.

6. Fiii oamenilor, dinșii lor arme și săgeți, și limba lor sabie ascușită.

7. Înalță-te preste ceruri Dumnezeule, și preste fot pământul slava fa.

56. 1. Ps. 60, 3.

2. Ps. 90, 4.

3. Ps. 139, 8; Ps. 137, 9.

4. Ps. 61, 8. 5. Ps. 60, 7,

6. Pilde 12, 19; Ps. 54, 24.

24. Ps. 57, 6; 58, 8; și 61, 4.

25. Ps. 36, 5; 1 Petr. 5, 7; Lucă 12, 22.

27. Ps. 36, 34, 35; Pilde 10, 28.

55. 4. Ps. 117, 5; Evr. 13, 6.

8. Apoc. 7, 17.

8. Cursă au gătit picioarelor mele,  
și au împilat suilețul meu.

9. Săpat-au înaintea feței mele  
groapă, și au căzut întrînsa.

10. Gata este inima mea Dumnezeule, gata este inima mea; cântă-  
voiu și voiul lăudă întru slava mea.

11. Deșteaptă-te slava mea, de-  
șteaptă-te psaltire și alăută; deștep-  
tă-mă-voiu dimineața.

12. Mărturisimă-voiu și ie întru no-  
roade Doamne, cântă-voiu și ie întru  
neamuri.

13. Că s'au mărit până la ceruri  
mila fa, și până la nori adevărul tău.

14. Înalță-te preste ceruri Dum-  
nezeule, și preste tot pământul sla-  
va fa.

### PSALM 57.

*Intru sfârșit, să nu strici, lui David  
întru scrisoarea stâlpului.*

D e grăiști adecă dupre adevăr dreptate, cele drepte judecați sunt oamenilor.

2. Pentru că în inimă fărădelege lucrăți pre pământ; nedreptate măniile voastre împleteșc.

3. Însfreinatu-s'au păcătoșii din mitras, răfăcăt-au din pântece, grăbit-au minciuni.

4. Mânia lor este după asemănarea șarpelui, ca a unei aspide surde, și-și astupă urechile sale.

5. Care nu va auzi glasul vânătorilor, vânându-se, se vânează dela cel înțelept.

6. Dumnezeu va zdrobi dinșii lor în gura lor; măselele leilor le-au sfărâmat Domnul.

7. De nimică se vor face ca apa ce trece; fiinde-va arcul său până unde vor slăbi.

8. Ca ceară ce se topește se vor pierde, căzut-a foc preste dânsii și n'au văzu soarele.

9. Mai nainte până ce vor cunoaște spinii voștri ramnul; ca pre niște vii, ca întru mânie va înghiși pre dânsii.

10. Veseli-se-va dreptul, când va vedea izbândă; mâinile sale va spăla în sângele păcătosului.

11. Si va zice omul, dacă este adică roadă dreptului, este dar Dumnezeu judecându-i pre dânsii pre pământ.

### PSALM 58.

*Intru sfârșit, să nu strici, lui David  
întru scrisoarea stâlpului, când a trimis Saul și a păzit casa lui ca să-l  
omoare pre el.*

S coate-mă dela vrăjmașii mei Dumnezeule, și de cei ce se scoală asupra mea mâniuște-mă.

2. Izbăvește-mă de cei ce lucrează fărădelegea, și de bărbății sănguiților mă mâniuște.

3. Că iată au vânat susțeul meu, pusu-s'au asupra mea cei tari.

4. Nici fărădelegea mea, nici păcatul meu Doamne; fără de neleguire am alergat și am îndreptat.

5. Scoală-te întru întăpinarea mea și vezi. Si tu Doamne, Dumnezel puterilor, Dumnezel lui Istrail.

6. Ia aminte a cercetă toate neamurile, să nu te milostivești spre foști cei ce lucrează fărădelegea.

7. Infoarce-se-vor către seară, și vor flămânzi ca un câine, și vor încunjură cetatea.

8. Iată aceia vor răspunde cu gura lor, și sabie în buzele lor; că cine a auzit?

9. Si tu Doamne vei râde de dânsii, urgisi-vei toate neamurile.

10. Ps. 31, 11.

58. 5. Ps. 6, 4. 8. Ps. 54, 24; Ps. 51, 4, 5.

9. Ps. 2, 3; și 36, 13.

8. Ps. 9, 16. 9. Ps. 7, 16.

10. Ps. 108, 1. 11. Ps. 5, 3.

12. Ps. 107, 3. 13. Ps. 35, 5.

57. 1. Ps. 81, 2. 2. Isaiu 10, 1.

3. Isaiu 48, 8. 4. Ps. 139, 3.

6. Ps. 3, 7. 7. Iov 24, 18.

10. Puterea mea spre tine voiu păză; că tu Dumnezeule sprijinitorul meu ești, Dumnezeul meu, mila ta mă va întâmpina.

11. Dumnezeul meu va arăta mie întru vrăjmașii mei.

12. Să nu-i omori pre dânsii, ca nu cândvă să uite legea ta.

13. Risipești-i pre ei întru puterea ta, și-i pogoară pre dânsii scușitorul meu Doamne.

14. Păcatul gurei lor, cuvântul buzelor lor, și să se prință întru mândria lor.

15. Și din blestem și minciună se vor vesti întru sfârșit, întru mânia sfârșitului, și nu vor fi.

16. Și vor cunoaște că Dumnezeu stăpânește pre Iacob și marginile pământului.

17. Infoarce-se-vor către seară, și vor flămânzi ca un câine, și vor încunjura cetatea.

18. Aceia se vor risipi să mănânce, iar de nu se vor sătură, vor și răpși.

19. Iar eu voi lăudă puterea ta, și mă voi bucură dimineața de mila ta.

20. Că te-ai făcut sprijinitorul meu, și scăparea mea în ziua necazului meu.

21. Ajutorul meu ești, și voi când; că tu Dumnezeule sprijinitorul meu ești, Dumnezeul meu mila mea.

### PSALM 59.

*Intru sfârșit, celor ce se vor schimba, întru scrisoarea stâlpului lui David, spre învățatură, când au ars Mesopotamia Siriei, și Soval-Siria, și s'a întors Ioav, și a bătut pre Edom în valea Sărilor douăsprezece mii.*

Dumnezeule, lepădatu-ne-ai pre noi, și ne-ai surpat; mâniafu-te-ai și te-ai milostivit spre noi.

11. Ps. 53, 7; Ps. 91, 11.

19. Ps. 5, 3; 91, 2.

59. 1. 43, 11.

2. Cutremurai-ai pământul și l-ai turburat pre dânsul; vindecă sfărâmările lui, că s'a clătit.

3. Arătat-ai norodului tău cele nesilnice, adăpatu-ne-al pre noi cu vi-nul umilinșei.

4. Dat-ai celor ce se tem de tine semn, ca să fugă dela fața arcului.

5. Penîru ca să se izbăvească cei iubiți ai tăi, mântuiește-mă cu dreapta ta și mă auzi.

6. Dumnezeu au grăit întru cel sfânt al său: bucură-mă-voiu și voiu împărții Sichemu, și valea lăcașuri-lor voiu măsură.

7. Al meu este Galaad și al meu este Manase, și Efrem țără capu-lui meu.

8. Iuda împăratul meu, Moav căldarea nădejdei mele.

9. Spre Idumeia voiu îniniinde încălțămîntea mea, mie cei de alt neam s'au supus.

10. Cine mă va duce la cetatea îngrădirei? Sau cine mă va povăsuji până la Idumeia?

11. Au nu tu Dumnezeule cel ce ne-ai lepădat pre noi? Și au, nu vei ieși Dumnezeule întru puterile noastre?

12. Dă-ne nouă ajutor din necaz, și deșarfă este mântuirea omului.

13. Întru Dumnezeu vom face pu-tere, și el va urgisi pre cei ce ne necăjesc pre noi.

Psalm 60. Întru sfârșit, întru cântări lui David.

A uzi Dumnezeule cererea mea, ia aminte rugăciunea mea.

2. Dela marginile pământului către tine am strigat când s'a măhnit inima mea, pre piatră m'ai înălțat.

3. Povăsuistu-m'ai că te-ai făcut

2. Ps. 106, 27. 3. Ps. 43, 11.

6. Ps. 107, 6.

8. Num. 24, 19; 2 Imp. 8, 14.

12. Ps. 107, 13.

60. 3. Ps. 56, 1.

10. Puterea mea spre tine voiu păză; că tu Dumnezeule sprijinitorul meu ești, Dumnezeul meu, mila ta mă va întâmpină.

11. Dumnezeul meu va arăta mie întru vrăjmașii mei.

12. Să nu-i omori pre dânsii, ca nu cândvă să uite legea ta.

13. Risipești-i pre ei întru puterea ta, și-i pogoară pre dânsii scușitorul meu Doamne.

14. Păcatul gurei lor, cuvântul buzelor lor, și să se prință întru mândria lor.

15. Și din blestem și minciună se vor vesti întru sfârșit, întru mânia sfârșitului, și nu vor fi.

16. Și vor cunoaște că Dumnezeu stăpânește pre Iacob și marginile pământului.

17. Infoarce-se-vor către seară, și vor flămânzi ca un câine, și vor încunjură cetatea.

18. Aceia se vor risipi să mănânce, iar de nu se vor sătură, vor și răpși.

19. Iar eu voi lăudă puterea ta, și mă voi bucură dimineața de mila ta.

20. Că te-ai făcut sprijinitorul meu, și scăparea mea în ziua necazului meu.

21. Ajutorul meu ești, și voi când; că tu Dumnezeule sprijinitorul meu ești, Dumnezeul meu mila mea.

### PSALM 59.

*Intru sfârșit, celor ce se vor schimba, întru scrisoarea stâlpului lui David, spre învățatură, când au ars Mesopotamia Siriei, și Soval-Siria, și s'a întors Ioav, și a bătut pre Edom în valea Sărilor douăsprezece mii.*

Dumnezeule, lepădatu-ne-ai pre noi, și ne-ai surpat; mâniafu-te-ai și te-ai milostivit spre noi.

11. Ps. 53, 7; Ps. 91, 11.

19. Ps. 5, 3; 91, 2.

59. 1. 43, 11.

2. Cutremurai-ai pământul și l-ai turburat pre dânsul; vindecă sfărâmările lui, că s'a clătit.

3. Arătat-ai norodului tău cele nesilnice, adăpatu-ne-al pre noi cu vi-nul umilinșei.

4. Dat-ai celor ce se tem de tine semn, ca să fugă dela fața arcului.

5. Penîru ca să se izbăvească cei iubiți ai tăi, mânăuște-mă cu dreapta ta și mă auzi.

6. Dumnezeu au grăit întru cel sfânt al său: bucură-mă-voiu și voiu împărții Sichemu, și valea lăcașuri-lor voiu măsură.

7. Al meu este Galaad și al meu este Manase, și Efrem țără capu-lui meu.

8. Iuda împăratul meu, Moav căldarea nădejdei mele.

9. Spre Idumeia voiu îniniinde încălțămîntea mea, mie cei de alt neam s'au supus.

10. Cine mă va duce la cetatea îngrădirei? Sau cine mă va povăsuji până la Idumeia?

11. Au nu tu Dumnezeule cel ce ne-ai lepădat pre noi? Și au, nu vei ieși Dumnezeule întru puterile noastre?

12. Dă-ne nouă ajutor din necaz, și deșarfă este mântuirea omului.

13. Întru Dumnezeu vom face pu-tere, și el va urgisi pre cei ce ne necăjesc pre noi.

Psalm 60. Întru sfârșit, întru cântări lui David.

A uzi Dumnezeule cererea mea, ia aminte rugăciunea mea.

2. Dela marginile pământului către tine am strigat când s'a măhnit inima mea, pre piatră m'ai înălțat.

3. Povăsuistu-m'ai că te-ai făcut

2. Ps. 106, 27. 3. Ps. 43, 11.

6. Ps. 107, 6.

8. Num. 24, 19; 2 Imp. 8, 14.

12. Ps. 107, 13.

60. 3. Ps. 56, 1.

nădejdea mea, turn de fărie de către fața vrăjmașului.

**4.** Lăcul-voiu întru lăcașul tău în veci, acoperi-mă-voiu întru acoperemântul aripilor tale.

**5.** Că tu Dumnezeule ai auzit rugăciunile mele, dat-ai moștenire celor ce se tem de numele tău.

**6.** Zile preste zile împăratului vei adauge, anii lui până la ziua neamului și a neamului.

**7.** Rămâne-va în veac înaintea lui Dumnezeu; mila și adevărul lui, cine îl va căută?

**8.** Așă voiu cântă numelui tău în veci, ca să dau eu rugăciunile mele din zi în zi.

**Psalmul lui David, 61. Intru sfârșit, pentru Iditum.**

**A**u nu lui Dumnezeu se va supune sufletul meu? Că dela dânsul este mântuirea mea.

**2.** Penfrucă el este Dumnezeul meu și Mântuitorul meu, sprijinitorul meu, nu mă voiu clăsi mai mult.

**3.** Până când vă ridicași asupra omului? Ucideși foșii voi, ca pre un perete povârnit și gard surpat.

**4.** Însă preșul meu s'au sfătuit să-l lepede, alergat-au cu sete, cu gura lor binecuvântau, și cu inima lor blestemau.

**5.** Însă lui Dumnezeu te supune sufletul meu, că dela dânsul este răbdarea mea.

**6.** Că el este Dumnezeul meu și Mântuitorul meu, sprijinitorul meu, nu mă voiu mută.

**7.** Intru Dumnezeu este mântuirea mea și slava mea, Dumnezeu ajutorul meu, și nădejdea mea este spre Dumnezeu.

**8.** Nădăjduiși spre dânsul toată

adunarea noroadelor, vărsăji înaintea lui înimile voastre, că Dumnezeu este ajutorul nostru.

**9.** Însă deșerți sunt fiili oamenilor, mincinoși filii oamenilor, în cumpele a face strâmbătate ei din deșertăciune, împreună.

**10.** Nu nădăjduiși spre nedreptate și spre jefuire nu poftiși, bogăția de ar curge, nu vă lipiși inima.

**11.** Odată au grăbit Dumnezeu, două acestea am auzit, că puterea este a lui Dumnezeu, și a ta este Doamne mila, că tu vei răsplăti fiecăruia după faptele lui.

**Psalmul lui David, 62.**

*Când a fost el în pustia Idumeii. (1 Impăraților 22, 5).*

**D**umnezeule Dumnezelui meu, către fine mânc.

**2.** Insetat-a de fine sufletul meu, de câte ori trupul meu ţie.

**3.** În pământ pustiu și neumbiat și fără de apă; așă întru cel sfânt m'am arătat ţie, ca să văz puterea ta și slava ta.

**4.** Că mai bună este mila ta de căt viejile. Buzele mele te vor lăudă.

**5.** Așă bine te voiu cuvântă în viața mea, și în numele tău voiu ridică mâinile mele.

**6.** Ca din seu și din grăsimile să se umple sufletul meu, și cu buze de bucurie te va lăudă gura mea.

**7.** De mi-am adus aminte de fine în asternutul meu, în diminești am cugetat spre fine, că ai fost ajutorul meu.

**8.** Si întru acoperemântul aripilor tale mă voiu bucură, lipită-s'a su-

**9.** Ecl. 1, 2; 12, 8.

**11.** Mateiu 16, 27; Rom. 2, 6; 1 Cor. 3, 8; 2 Cor. 5, 10; Galat. 6, 5; Ierem. 9, 23; Pilde 24, 12.

**62.** 2. Ps. 41, 2.

**3.** Ps. 142, 6.

**5.** Ps. 145, 1.

**7.** Ps. 15, 7.

sufletul meu după sine, și pre mine  
m'a sprijinit dreapta ta.

9. Iar ei îndeșert au căutat sufle-  
tul meu, intră-vor în cele mai de  
jos ale pământului, dă-se-vor în  
mâinile sabiei, părși vulpilor vor fi.

10. Iar împăratul se va veseli de  
Dumnezeu, lăudă-se-va tot cel ce se  
jură întru el, că s'a astupat gura  
celor ce grăesc nedreptășii.

Psalmul lui David, 63. Întru sfârșit.

**A**uzi Dumnezeule glasul meu, când  
amă rog către tine, dela frica vrăj-  
mașului scoate sufletul meu.

2. Acopere-mă de adunarea celor  
ce viclenesc, de mulțimea celor ce  
lucrează nedreptate.

3. Cari și-au ascușit ca o sabie  
limbile lor, înțîns-au arcul lor lucru  
amar, ca să săgete întru ascunsuri  
pe cel nevinovat.

4. Fără veste îl vor săgetă pre  
el, și nu se vor teme, înțărăt-au lo-  
ruș cuvânt viclean.

5. Vorbit-au ca să ascunză cursă,  
zis-au: cine și va vedea pre dânsii?

6. Iscodit-au fărădelege, slinsu-  
s'au născocind iscodiri.

7. Apropiă-se-va omul și inima a-  
dâncă, și se va înălită Dumnezeu.

8. Săgeata pruncilor s'a făcut ra-  
nele lor, și au slăbit asupra lor  
limbile lor.

9. Turburatu-s'au foșii cari i-au  
văzut pre dânsii, și s'a temut tot  
omul.

10. Si au povestit lucrurile lui  
Dumnezeu, și faptele lui le-au în-  
țeles.

11. Veseli-se-va cel drept întru  
Domnul și va nădădui spre dânsul,  
și se vor lăudă foșii cei drepsi  
la inimă.

10. Ps. 63, 11.

63. 3. Ps. 11, 2.

5. Iov 24, 15; Ps. 70, 11.

7. Ierem. 17, 9.

8. Pilde 6, 15.

11. Ps. 62, 10.

## PSALM 64.

*Intru sfârșit lui David, cântarea Ie-  
remiei și a lui Iezechiil și a nemerni-  
ciei norodului când vreă să iasă din  
robia Vavilonului,*

**T**ie se cuvine cântare Dumnezeule  
în Sion, și fie se va dă rugăciune  
în Ierusalim.

2. Auzi rugăciunea mea, către tine  
tot trupul va veni.

3. Cuvintele celor fărădelege nă-  
biruit pre noi și păgânășile noa-  
stre tu le vei curați.

4. Fericit este pre carele l'ai a-  
les și l'ai primit, lăcuș-va în curșile  
tale.

5. Umplea-ne-vom de bunășile  
casei tale; sfântă este Biserica ta,  
minunață întru dreptate.

6. Auzi-ne pre noi Dumnezeule  
mântuitorul nostru, nădejdea tutu-  
ror marginilor pământului și a cel-  
or de pre mare departe.

7. Cela ce gătești munții întru tă-  
ria ta, încins fiind cu puțere; cela  
ce turburi adâncul mării, sunetele  
valurilor ei cine le va suferi?

8. Turbură-se-vor neamurile și se  
vor spătmântă cei ce lăcuesc pre  
margini de semnele tale; ieșirile di-  
mineșei și ale serei le vei veseli.

9. Cercetat-ai pământul și l'ai îm-  
bătat pre dânsul, înmulțit-ai a'l îm-  
bogăși pre el.

10. Rîul lui Dumnezeu s'a umplut  
de ape; gătit-ai hrana lor, că aşă  
este gătirea.

11. Brazdele lui îmbătaș-le, înmul-  
țește rodurile lui, întru picăturile lui  
veseli-se-va răsăritind.

12. Bine vei cuvânta cununa a-  
nului bunăției tale, și câmpii tăi  
se vor umplea de grăsimi.

13. Îngrășă-se-vor cele frumoase

64. 7. Mat. 8, 26.

9. Iov, 38, 27.

11. Ps. 103, 14; Isaia 55, 10.

ale pustiei, și cu bucurie dealurile se vor încinge.

14. Imbrăcatu-s'au berbecii oilor, și văile vor înmulși grâul, strigă vor pentru că vor cântă.

Psalm 65. Intru sfârșit, căutarea Psalmului Invierii.

**S**trigați Domnului tot pământul, Scântați numelui lui, dați slavă laudei lui.

2. Ziceți lui Dumnezeu: căt sunt de înfricoșate lucrurile tale! Intru multimea puterii tale, minți-vor să vrăjmașii tăi.

3. Tot pământul să se închine să și să cânte și, să cânte adică numelui tău prea finalie.

4. Veniți și vedeți lucrurile lui Dumnezeu, căt este de înfricoșat în sfaturi, mai mult decât fiind oamenilor.

5. Cel ce înfoarce marea în uscat, prin rîu vor trece cu piciorul. Acolo ne vom veseli de dânsul.

6. De cel ce stăpânește întru puterea sa veacul, ochii lui spre neamuri privesc; cei ce amărăsc să nu se finalize întru sine.

7. Binecuvântați neamuri pre Dumnezeul nostru, și auzit faceți glasul laudei lui!

8. Al celui ce au pus suilețul meu întru viață, și nu au dat spre clarificare picioarele mele.

9. Că ne-ai cercat pre noi Dumnezeule, cu foc ne-ai lămurit pre noi, precum se lămurește argintul.

10. Băgatu-ne-ai pre noi în cursă, pus-ai necazuri pre umărul nostru, ridicat-ai oameni pre capetele noastre.

11. Trecut-am prin foc și prin apă și ne-ai scos pre noi întru repaus.

12. Întră-voiu în casa ta cu ar-

deri de tot, dă-voiu și rugăciunile mele, care le-au osebit buzele mele.

13. Și a grăit gura mea întru ne cazul meu.

14. Arderi de tot cu măduhă voiu aduce și cu fămâie și cu berbeci, aduce-voiu și boi cu șapi.

15. Veniți de auziți, și voiu povestii vouă, foșii cei ce vă temeți de Dumnezeu, căte au făcut susfletul meu.

16. Către dânsul cu gura mea am strigat și l-am înălțat sus pe limba mea.

17. Nedreptate de am văzut în inima mea, să nu mă auză Domnul.

18. Pentru aceasta m'au auzit Dumnezeu, luat-au aminte la glasul rugăciunei mele.

19. Bine este cuvântat Dumnezeu carele n'au depărtat rugăciunea mea și mila sa dela mine.

Psalm 66. Intru sfârșit, intru laude, căutarea lui David.

**D**umnezeule milostivește-te spre noi și ne binecuvintează, luminează fața ta spre noi și ne miluiește,

2. Ca să cunoaștem pre pământ calza ta, în toate neamurile mânăuirea ta.

3. Mărturisească-se și noroadele Dumnezeule, mărturisească-se și noroadele toate.

4. Veselească-se și să se bucure neamurile, că vei judeca noroadele întru dreptate, și neamurile pre pământ vei povățui.

5. Mărturisească-se și noroadele Dumnezeule, mărturisească-se și noroadele toate; pământul să a dat rodul său.

6. Binecuvintează-ne pre noi Dumnezeule, Dumnezeul nostru; binecuvintează-ne pre noi Dumnezeule,

65. 2. Ps. 17, 45. 3. Ps. 144, 22.

4. Ps. 45, 8.

5. Eșire 14, 21, seq. 6. Ps. 13, 2.

11. Isaia 43, 2.

66. 1. Ps. 4, 6. 3. Ps. 21, 29.

4. Ps. 67, 33. 5. Ps. 44, 21; Ps. 84, 13.

6. Num. 6, 24.

și să se teamă de dânsul toate marginile pământului.

Psalm 67. Intru sfârșit, cântării lui David.

**S**ă se scoale Dumnezeu și să se risipească vrăjmașii lui, și să fugă dela fața lui cei ce-l urăsc pe dânsul.

2. Precum se stinge fumul, să se stingă, cum se topește ceara de fața focului; aşa să piară păcătoșii dela fața lui Dumnezeu.

3. Si dreptii să se veselească și să se bucure înaintea lui Dumnezeu, să se desfăteze întru veselie.

4. Cântați lui Dumnezeu, cântați numelui lui; cale faceți celui ce s-au suiat preste apusuri; Domnul este numele lui.

5. Si vă bucurați înaintea lui, să se turbure de fața lui, a Părintelui celor săraci și a Judecătorului văduvelor.

6. Dumnezeu este în locul cel sfânt al său, Dumnezeu face a lăcuții pre cei ce sunt într'un fel în casă,

7. Scoșând pre cei din obezi cu vitejie, aşijderea pre cei ce amărăsc, pre cei ce lăcuesc în mormânturi.

8. Dumnezeule când ieșai tu înaintea norodului tău, când treceai tu în pustie.

9. Pământul s'a cuiremurat, căcerurile au picat de către fața Dumnezeului Sinai, de către fața Dumnezeului lui Israîl.

10. Ploale de bunăvoie vei osebi Dumnezeule moștenirei tale, și a slăbit, iar tu o ai săvârșit pre dânsa.

11. Dobitoacele tale lăcuesc într'insa, gătit-ai întru bunătatea ta săracului, Dumnezeule.

12. Domnul va dă cîrvâni celor ce binevestesc cu putere multă.

67. 1. Num. 10, 35; 2. Paral. 6, 4; Ps. 131, 8.  
5. Pilde 22, 11; Ps. 146, 9.

13. Impăratul puterilor al celui iubit, cu înfrumusețarea casei să împartă prăzi.

14. De așă dormi în mijlocul hotarelor, aripile porumbișei sunt cu argint poleite, între umerile ei cu strălucire de aur,

15. Când osebește cel ceresc împărați preste dânsa, ca zăpada se vor albi în Selmon.

16. Muntele lui Dumnezeu munte gras, munte închegat, munte gras, pentru ce gândiști de munții cei încheiași?

17. Muntele care bine au voit Dumnezeu a lăcuții într'insul, pentru că Domnul va lăcuții până în sfârșit.

18. Carul lui Dumnezeu cu mille înmulșit, mii de cei ce prisosesc; Domnul întru ei, în Sinai în cel sfânt.

19. Suitu-te-ai la înălțime, robit-ai robime, luat-ai daruri întru oameni, pentru că pre cei ce nu se plecau a se sălașlu.

20. Domnul Dumnezeu bine este cuvântat, bine este cuvântat Domnul din zi în zi. Să sporească nouă Dumnezeul măntuirilor noastre.

21. Dumnezeul nostru Dumnezeu a măntuști, și ale Domnului, ale Domnului sunt ieșirile morției.

22. Însă Dumnezeu va sfărâma capetele vrăjmașilor săi, creștetul părului celor ce umblă întru greșalele lor.

23. Zis-au Domnul: din Vasan mă voi înfoarce, înfoarce-mă-voiu întru adâncurile mărei,

24. Pentru că să se afunde piciorul tău în sânge; limba cainilor tăi din vrăjmașii de lângă el.

25. Văzutu-s'au umbletele tale Dumnezeule, umbletele Dumnezeului meu, ale Impăratului celui din cel sfânt.

15. Jud. 9, 48. 17. Ps. 86, 1.

18. Isaia 66, 15.

19. Efes. 4, 8. 22. Ps. 109, 6.

26. Mai nainte au apucat boierii să îndu-se de cei ce cântau, în mijlocul fecioarelor celor ce ziceau în timpene.

27. Întru adunări binecuvântări pre Dumnezeu, pre Domnul din izvoarele lui Israîl.

28. Acolo Veniamin cel mai Tânăr în uimire, boierii Iudei povătitorii lor, boierii Zavulonului, boierii Nefatimului.

29. Poruncește Dumnezeule puterii tale; întărește Dumnezeule aceasta care o ai făcut întru noi.

30. Delă Biserica ta în Ierusalim, și te vor aduce împărașii daruri.

31. Cearță hiarele trestiei, adunarea faurilor întru junicile popoarelor, ca să se încue cei îspășii cu argint.

32. Risipește neamurile cele ce voesc răsboiale, veni-vor soli dela Eghipet; Etiopia mai nainte va apuca mâna ei la Dumnezeu.

33. Impărașii pământului cântăriți lui Dumnezeu, cântăriți Domnului.

34. Celui ce s-au suiat preste cerul cerului, spre răsărituri.

35. Iașă va dă glasul său, glas de putere. Dași slavă lui Dumnezeu, preste Israîl mare este cuviința lui, și puterea lui în nori.

36. Minunat este Dumnezeu întru sfîrșii săi, Dumnezeul lui Israîl; în sus va dă putere și întărire norodului său. Bine este cuvântul Dumnezeu.

### PSALMUL LUI DAVID 68.

*Intru sfârșit, pentru cei ce se vor schimbă. (Ioan Cap. 2, 17; Rom. 10, 11).*

**M**ântuește-mă Dumnezeule, că au întrat ape până la sufletul meu.

2. Aluncați-mă în noroiul adâncului și nu este stare.

26. Eșite 15, 20.

32. Isaia 19, 21; Sofon. 3, 11.

33. Ps. 66, 4. 34. Evt. 7, 26.

68. 1. Ps. 39, 2.

3. Venit-am întru adâncurile mărei și vîforul m'a potopit.

4. Ostenit-am strigând, amorfit-a gâttelejul meu, slăbit-au ochii mei, nădăduind eu spre Dumnezeul meu.

5. Înmulțit-s'au mal pre sus de căi perii capului meu cei ce mă urăsc în zadar.

6. Înțăritu-s'au vrăjmașii mei, cei ce mă goneau pre mine cu nedrepitate; cele ce nu am jefuit, atunci am plătit.

7. Dumnezeule tu ai cunoscut neprinciperea mea, și greșalele mele de la fine nu s'au ascuns, să nu se rușineze pentru mine cei ce te aşteaptă pre fine Doamne, Doamne al puterilor.

8. Nici să se înfrunteze pentru mine cei ce te caută pre fine Dumnezeul lui Israîl.

9. Că penitru fine am suferit ocară, acoperit-a rușinea obrazul meu.

10. În streinat am fost frajilor mei, și nemernic fiilor maicii mele.

11. Că râvna casei tale m'a măncat, și ocările celor ce te ocărăsc pre fine au căzut asupra mea.

12. Si am acoperit cu post sufletul meu, și s'au făcut spre ocară mie.

13. Si am pus îmbrăcămintea mea sac, și m'am făcut lor spre pildă.

14. Împrotiva mea limbușau cei ce sedea în porși, și împrotiva mea cântau cei ce beau vin.

15. Iar eu cu rugăciunea mea către fine Doamne, vremea este de bunăvoie.

16. Dumnezeule, întru mulțimea milieilor tale auzi-mă, întru adevărul mântuirei tale.

17. Mântuește-mă de liniște, ca să

4. Ps. 21, 2; Iov 17, 7; Ps. 118, 82.

5. Ps. 34, 18; Ioan 15, 25; Ps. 108, 2.

7. Ps. 9, 17. 9. Iov 6, 15.

10. Fac. 31, 15.

11. Ps. 118, 139; Ioan 2, 17.

12. Ps. 101, 5, 9.

13. Iov 30, 9; Ps. 108, 24.

14. Isaia 49, 8. 17. Ps. 143, 8.

nu mă afund; izbăvește-mă de cei ce mă urăsc și de adâncurile apelor.

18. Ca să nu mă înnece pre mine vîitorul apei, nici să mă înghiștă adâncul, nici să 'și închiză preste mine pușul gura sa.

19. Auzi-mă Doamne, că bună este mila ta; după mulțimea îndurărilor tale cauță spre mine.

20. Să nu înforci fața ta dela sluga ta, că mă necăjesc, degrabă mă auzi.

21. Îa aminte spre susținutul meu, și-l mântuiesc pre el; pentru vrăjămașii mei izbăvește-mă.

22. Că tu cunoști ocara mea și rușinea mea și înfruntarea mea.

23. Înaintea ta sunt foșii cei ce mă necăjesc, ocară a așteptat susținutul meu și ticăloșie.

24. Și am așteptat pre cel ce s'ar măhnini cu mine, și nu era, și pre cel ce m'ar măngâia, și n'am aflat.

25. Și au dat spre mâncarea mea fiere, și spre setea mea m'au adăpat cu oșet.

26. Facă-se masa lor înaintea lor spre cursă și spre răsplătire și spre sminteaală.

27. Întunece-se ochii lor ca să nu vază, și spinarea lor puturea o gârbovește.

28. Varsă preste dânsii iușimea ta, și mânia iușimei tale să-i cuprinză pre ei.

29. Facă-se curtea lor pustie; și în lăcașurile lor să nu fie locuitor.

30. Că pre care tu l'ai bătut, ei l-au gonit, și spre durerea ranelor mele au adaus.

31. Adauge fărădelege spre fărădegea lor; și să nu între întru dreptatea ta.

32. Șteargă-se din carteia celor vii, și cu cei drepsi să nu se scrie.

33. Sărac și cu durere sunt eu; mântuirea ta Dumnezeule să mă sprijinească.

34. Lăudă-voiu numele Dumnezeului meu cu cântare, mări-l-voiu pre el întru laudă.

35. Și va plăcea lui Dumnezeu mai mult decât vițelul fânăr, ce-i răsar coarne și unghii.

36. Vază săracii și să se veseliească; căutați pre Dumnezeu și va fi viu susținutul vostru.

37. Că au auzit pre cei săraci Domnul, și pre cei în obezi ferecați ai săi nu i-au urgisi.

38. Laude-l pre dânsul cerurile și pământul, marea și toate câte se fărăsc într'insa.

39. Că Dumnezeu va mântuili Sionul și se vor zidi cetățile Iudeii.

40. Și vor lăcuți acolo și-l vor moșteni pre dânsul, și seminția robilor tăi va stăpâni pre el, și cei ce iubesc numele tău vor lăcuți într'insul.

### PSALM 69.

*Intru sfârșit, lui David, spre aducerea aminte, ca să mă mântuiesc Doamne.*

Dumnezeule spre ajutorul meu ia Daminte; Doamne ca să-mi ajuiști mie grăbește.

2. Să se rușineze și să se înfrunteze cei ce cauță susținutul meu.

3. Să se întoarcă înapoi și să se rușineze cei ce-mi voesc mie rele.

4. Întoarcă-te îndatăși rușinându-se, cei ce-mi grăesc mie: bine este, bine este.

5. Să se bucure și să se veseliească de tine, foșii cei ce te cauță pre tine Dumnezeule, și să zică puturea: slăvească-se Domnul, cei ce iubesc mântuirea ta.

33. Ps. 39, 18.

34. Ps. 39, 22; Evr. 2, 12; și 13, 15; Ps. 21, 24

35. Ps. 21, 27; 69, 5. 38. Isaia 49, 13.

39. Ps. 101, 14. 40. Ps. 21, 32.

49. 1 Ps. 39, 13, 18. 3. Ps. 39, 20.

4. Ps. 34, 20. 5. 68, 36.

21. Ps. 21, 13. 24. Isaia 63, 3.

25. Mat. 27, 48; Ioan 19, 29, 30.

26. Rom. 11, 9. 29. Fapte 1, 20.

30. Ps. 108, 15.

6. Iar eu sărac sunt și mișel, Dumnezeule ajută-mi.

7. Ajutorul meu și izbăvitorul meu ești tu; Doamne nu zăbovi.

### PSALM 70. LUI DAVID.

*Psalmul fiilor lui Ionadav și al celor ce s-au robit mai întâiu; nescris deasupra la Evrei.*

Spre tine Doamne am nădăjduit,  
Să nu mă rușinez în veac, întru dreptatea ta izbăvește-mă și mă scoate.

2. Pleacă către mine urechea ta și mă mantuiește.

3. Fii mie Dumnezeu scutitor și spre loc fare, ca să mă mantuiești.

4. Că întărirea mea și scăparea mea ești tu.

5. Dumnezeul meu izbăvește-mă din mâna păcălosului, din mâna călcătorului de lege și a celui ce face strâmbătate.

6. Că tu ești așteptarea mea Doamne, Doamne nădejdea mea din tinerețe mele.

7. Intru tine m'am înșărit din pânăce, din mirasul maicei mele tu ești acoperitorul meu.

8. Intru tine este lauda mea pururea, ca o minune m'am făcut multora, și tu ești ajutorul meu cel fare.

9. Să se umple gura mea de laudă, ca să laud slava ta, foată ziua mare cuviința ta.

10. Să nu mă lepezi în vremea bătrânețelor, când va lipsi vîrstulea mea, să nu mă lași pre mine.

11. Că au zis vrăjmașii mei mie, și cei ce păzesc suflétul meu s'au sfătuit împreună.

12. Zicând: Dumnezeu l-au părăsit pre dânsul, goniji-l și-l prindei pre el, că nu este cel ce izbăvește.

13. Dumnezeul meu, să nu te de-

părtezi dela mine, Dumnezeul meu, spre ajutorul meu ia aminte.

14. Să se rușineze și să lipsească cei ce clevetesc suflétul meu; să se îmbrace cu rușine și cu înfruntare cei ce cauță cele rele mie.

15. Iar eu pururea voiu nădăjdui spre tine, și voiu adauge spre foată lauda ta.

16. Gura mea va veseli dreptatea ta, foată ziua mantuirea ta.

17. Că n'am cunoscut cele din cărși; intră-voiu întru puterea Domnului, Doamne aduce-mi-voiu aminte de dreptatea ta numai.

18. Dumnezeul meu, cela ce m'ai învățat din tinerețele mele, și până acum voiu veseli minunile tale.

19. Și până la bătrânețe și căruntețe;

20. Dumnezeul meu să nu mă părăsești.

21. Până voiu veseli brațul tău la tot neamul cel viitor.

22. Puterea ta și dreptatea ta Dumnezeule, până la cele înalte care ai făcut mie măririi Dumnezeule! Cine este asemenea ţie?

23. Câte ai arătat mie, necazuri multe și rele, și înforcându-te m'ai învățat, și din adâncurile pământului m'ai scos.

24. Înmulțit-ai spre mine mărirea ta, și înforcându-te m'ai măngâiat, și din adâncurile pământului iarăși m'ai scos.

25. Că eu mă voi mărturisi ţie întru noroade Doamne, întru unelte de cântare adevărul tău Dumnezeule, cântă-voiu ţie întru alăufă, sfântul lui Israhil.

26. Bucură-se-vor buzele mele când voiu cântă ţie, și suflétul meu pre care l-ai mărtuit.

27. Și încă limba mea foată ziua va cugetă dreptatea ta, când se vor rușini și se vor înfrunta cei ce cauță cele rele mie,

**Psalm 71. Psalmul lui David. Spre Solomon.**

Dumnezeule judecata ta dă-o împăratului, și dreptatea ta fiului împăratului.

2. Să judece pre norodul tău întru dreptate, și pre săracii tăi întru judecată.

3. Să ia munții pacea norodului, și dealurile dreptate.

4. Judecă-va pre săracii norodului, și va mânău pre fiii săracilor, și va smeri pre cel cleveitor.

5. Si va rămâne cu soarele, și mai 'nainte de luna neamului neamurilor.

6. Pogorî-se-va ca ploaea pre lână, și ca o picătură ce pică pre pământ.

7. Răsărî-va în zilele lui dreptate, și mulțimea păcei, până ce se va luă luna.

8. Si va domni dela mare până la mare, și dela râuri până la marginile lumiei.

9. Înaintea lui vor cădeâ Etiope-nii, și vrăjmașii lui jărână vor lingă.

10. Impărașii Tarsisului și ostroavele daruri vor aduce, împărașii Aravilor și Sava daruri vor aduce.

11. Si se vor închină lui toate împărășile pământului, toate neamurile vor sluji lui.

12. Că au izbăvit pre săracul de la cel puternic, și pre mișelul căruia nu era ajutor.

13. Nu se va îndură de cel sărac și mișel, susțele săracilor va mânău.

14. De camătă și de strămbătăie va izbăvi sufletul lor, și cinsit numele lui înaintea lor.

15. Si va fi viu și se va dă lui din aurul Araviei, și se vor rugă-

împrejurul lui pururea, foată ziua bine vor cuvântă pre dânsul.

16. Fi-va înțărire pre pământ preste vârfurile munților, prea se va înălță mai pre sus decât Livanul rodul lui. Si vor înțilori din cetea ca iarba pământului.

17. Fi-va numele lui binecuvântat în veci, mai 'nainte de soare rămâne numele lui.

18. Si se vor binecuvântă întru el toate semințiile pământului, toate neamurile și vor fi-va ferici pre el.

19. Bine este cuvântat Domnul Dumnezeul lui Israîl, cel ce face minuni însuș.

20. Si blagoslovit este numele mărire lui în veac și în veacul veacului.

21. Si se va umplea de slava lui tot pământul; fie, fie.

**PSALM 72.**

*Sfârșitul-sau cântările lui David fiul lui Iese. Psalmul lui Asaf.*

Căt este de bun Dumnezeul lui Israîl celor drepti la inimă.

2. Iar mie pușin de nu mi s'au alunecat picioarele, pușin de nu s'au vârsat pașli mei.

3. Că am răvnit asupra celor fără-delege, pacea păcătoșilor văzând.

4. Că nu este privire spre moartea lor, și înțărire întru bătaea lor.

5. Întru ostenelele oamenilor nu sună, și cu oamenii nu vor luă bătăi.

6. Pentru aceasta i-a cuprins pre ei mândria lor până în sfârșit, îmbrăcatu-sau cu nedreptatea și păgânătatea lor.

7. Eșit-a ca din seu nedreptatea lor; trecut-au întru dragostea inimii.

8. Gândit-au și au grăit întru vicleșug, nedreptate spre înălțime au grăit.

9. Pus-au asupra cerului gura lor, și limba lor a trecut pre pământ.

16. Ps. 64, 12; Isaia 27, 6. 17. Ps. 88, 36.

72. 1. 61, 1. 2. Ps. 93, 18.

3. Pilde 24, 19; Ierem. 12, 1; Iov 21, 7.

71. 5. Ps. 88, 36.

8. Ps. 88, 25. 9. Ps. 101, 16.

10. Ps. 44, 14; Isaia 60, 6.

11. Ps. 85, 8; 137, 5; Isaia 19, 21.

12. Ps. 33, 17.

10. Pentru aceasta se va întoarce norodul meu aicea, și zile pline se vor află întru dânsii.

11. Și au zis: cum au cunoscut Dumnezeu? Și de este cunoștință întru cel final?

12. Iată aceștia păcăloșii și cari se îndestulează în veac, au cuprins avuie.

13. Și am zis: au doar îndeșert am îndreptat inima mea? Și am spălat întru cei nevinovați mâinile mele.

14. Și am fost bălțut toată ziua, și muștrarea mea în dimineați.

15. De am grăbit, voiu spune așă: iată neamul fiilor tăi am făgăduit.

16. Și am socotit că va cunoaște; această osteneală este înafințea mea.

17. Până ce voi intră la sfînțitorul lui Dumnezeu, și voi înșelege spre cele de apoi ale lor.

18. Însă pentru vicleșugurile lor le-ai pus lor rele, oborîtu-i-ai pre ei când s'au înălțat.

19. Cum s'au făcut întru pustiire, îndatăși s'au stins, pierit-a fărădelega lui.

20. Ca visul celui ce se deșteaptă, Doamne în cetatea ta chipul lor de nimic îl vei face.

21. Că s'a aprins inima mea, și rărunchii mei s'au schimbat.

22. Și eu defăimăt, și n'am cunoscut. Dobito m'am făcut la tine; și eu pururea cu tine.

23. Înțeles-m'ai de mâna dreptei mele, și în sfatul tău m'ai povăsuit, și cu mărire m'ai primit.

24. Că ce-mi este mie în cer? Și dela tine ce am voit pre pământ?

25. Stinsu-s'au inima mea și trupul meu; Dumnezeul înimii mele, și partea mea Dumnezeule în veac.

26. Că iată cei ce se depărtează pre sineși dela tine, vor pieri; pier-

dut-ai dela tine pre tot cel ce curvește.

27. Iar mie a mă lipit de Dumnezeu bine este, a pune întru Domnul nădejdea mea, ca să vestesc eu toate laudele tale în porșile fetii Sionului.

### Psalm 73. Al înțelegerii lui Asaf.

Pentrucce Dumnezeule ne-ai lepădat până în sfârșit? Înștiu-să mână ta preste oile pășunei tale.

2. Adu-ji aminte de adunarea ta, care o ai câșfigat din început.

3. Mântuistăi foiagul moștenirei tale; muntele Sionul acesta, întru care ai lăcuit.

4. Ridică mâinile tale preste mândriile lor întru sfârșit; câte a viclenit vrăjmașul întru cel sfânt al tău.

5. Și s'au fălit cei ce te urăsc pre tine în mijlocul praznicului tău.

6. Pus-ai semnele sale semne, și n'au cunoscut, ca într'o ieșire mai pre sus.

7. Ca într'o dumbravă de lemne, cu topoare au făiat ușile lui deodată, cu secure și cu bardă l-au surpat pre el.

8. Ars-ai cu foc sfînțitorul tău; în pământ au spurcat lăcașul numelui tău.

9. Zis-ai întru inima lor, rudeniele lor dimpreună: veni și să stin gem toate praznicile lui Dumnezeu de pre pământ.

10. Semnele lor n'am văzut. Nu este încă proroc, și pre noi nu ne va mai cunoaște.

11. Până când Dumnezeule va ocăsi vrăjmașul, va înfărtă cel prăvivnic numele tău până în sfârșit?

12. Pentruce înțorci mâna ta, și dreapta ta din mijlocul sănului tău până în sfârșit?

13. Iar Dumnezeu împăratul no-

11. Ps. 9, 31. 13. Ps. 25, 6; Malah. 3, 14.

19. Ps. 36, 2. 20. Ps. 38, 9.

26. Ierem. 17, 13.

73. 8. 4 Imp. 25, 9. 10. Plâng. 2, 9.

11. Ps. 36, 1.

13. Lucă 1, 68.

stru, mai 'nainte de veac au făcuf mânuire în mijlocul pământului.

14. Tu ai înfărit întru puterea ta mare; tu ai zdrobit capetele balaurilor în apă.

15. Tu ai sfărâmat capul balaurului, datu-l-ai pre el mâncare no-roadelor Arapilor.

16. Tu ai ruptă izvoarele și pârăele, tu ai uscat râurile Itamului.

17. A ta este ziua și a ta este noaptea; tu ai săvârșit zorile și soarele.

18. Tu ai făcut toate cele frumoase ale pământului; vara și primăvara tu le-ai zidit pre ele.

19. Adu-și aminte de aceasta: vrăjmașul a ocărât pre Domnul, și norodul cel fără de minte a înfărtat numele tău.

20. Să nu dai hiarelor sufletul ce se mărturisește ţie; sufletele săracilor tăi să nu le uiști până în sfârșit.

21. Cauță spre așezământul tău, că s-au umplut cei înfunecați ai pământului de casele fărădelegilor.

22. Să nu se întoarcă smerit și înfruntat; săracul și mișelul vor lăudă numele tău.

23. Scoală-te Dumnezeule, alege judecata ta; adu-și aminte de ocara ta, cea de către cel nepriceput toată ziua.

24. Nu uișă glasul slugilor tale; mândria celor ce te urăsc pre fine, să înălțai pururea.

#### PSALM 74.

*Intru sfârșit, să nu strici. Psalmul cântării lui Asaf.*

**M**ărturisî-ne-vom ţie Dumnezeule, mărturisî-ne-vom ţie și vom cheama numele tău.

2. Povestî-voiu toate minunile tale, când voiu luă vreme, eu dreptate voiu judecă.

14. Eșire 14, 21. 16. Eșire 17, 6.  
18. Iov 5, 9; 9, 10.

3. Topită-s'a pământul și foșii ce iăcuesc pre dânsul, eu am întărit stâlpii lui.

4. Zis-am celor fărădelege: nu faceți fărădelege, și celor ce greșesc: nu vă înălțați cornul.

5. Nu vă ridicăți asupra înălțimiei cornul vostru, și nu grăbiți împotriva lui Dumnezeu nedreptate.

6. Că nici dela răsărituri, nici de la apusuri, nici dela munți pusii, că Dumnezeu judecător este.

7. Pre acesta smerește și pre acesta înalță, că paharul este în mâna Domnului cu vin neamestecat, plin de amestecătură.

8. Și a turnat din cesta în cela, însă drojdiile lui nu s-au deșerțat, beăvor foșii păcătoșii pământului.

9. Iar eu mă voi bucură în veac, cântă-voiu Dumnezeului lui Iacob.

10. Și toate coarnele păcătoșilor voi zdobi, și se va înălță cornul dreptului.

#### PSALM 75.

*Intru sfârșit, intru cântări, Psalmul lui Asaf, cântare asupra Asirienilor.*

Cunoscut este în Iudeea Dumnezeu, în Israîl mare este numele lui.

2. Și s'a făcut în pace locul lui, și lăcașul lui în Sion.

3. Acolo au zdrobit făurile arceilor,arma și sabia și răsboiul.

4. Luminezi tu minunat din munți cei veșnici; turburați-s'au foșii cei nepricepuși la inimă.

5. Adormiți-au cu somnul lor, și n'au aflat nimic, foșii bărbătii bogăției în mâinile lor.

6. De certarea ta Dumnezeul lui Iacob, adormiți-au cei ce încălcase pre cai.

7. Tu înfricoșați ești, și cine va

74. 5. Ps. 30, 18.

7. 1 Imp. 2, 7. 8. Isaia 51, 17.

10. Ps. 88, 17.

75. 3. Ps. 45, 9. 6. Ps. 30, 18.

stă împrostivă ſie? De aiauncea eſte mână ta.

8. Din cer auziă ai făcut judecaſă; pământul s'a temut și a alinat.

9. Când ſe va ſculă la judecaſă Dumnezeu, ca să mânuiască pretoſi blâzii pământului.

10. Că gândirea omului ſe va mărturisă ſie, și rămăſița gândului va prăznui ſie.

11. Rugaſi-vă și răſplătiſi Domnului Dumnezeului noſtru; foſi cei dimprejurul lui vor aduce daruri.

12. Celui înfricoſat și celui ce ia duhurile boierilor, celui groaznic mai vârtoſ decât împăraſii pământului.

### PSALM 76.

*Intru sfârſit, pentru Iditum, Psalmul lui Asaf.*

Cu glasul meu către Domnul am ſtrigat, cu glasul meu către Dumnezeu, și au căutat spre mine.

2. În ziua necazului meu pre Dumnezeu am căutat, cu mânile mele noaptea înaintea lui, și nu m'am amăgit.

3. Lepădatu-ſ'a a se mângâia ſuſletul meu, aduſu-mi-am aminte de Dumnezeu, și m'am veselit; gândit-am și a slăbit duhul meu.

4. Apucat-au înainte ſtreji ochii mei, turburat-um' am și n'am grăit.

5. Gândit-am la zilele cele de demult, și de anii cei veſnici mi-am aduſ aminte.

6. Si cugetam noaptea cu inima mea, gândeam, și ſe mâhnea duhul meu.

7. Au doar în veci va lepăda Domnul, și nu va adaoge bine a voi încă?

8. Au până în sfârſit mila ſa o va ſăiă? Sfârſit-au cuvânti din neam în neam?

9. Au doar va uită a ſe miloſtivi Dumnezeu; sau va ſineă întru mână ſa îndurătirele sale?

10. Si am zis: acum am început; aceasta eſte schimbarea dreptei ceļui prea ſnalt.

11. Aduſu-mi-am aminte de lu-crurile Domnului; că-mi voiu aduce aminte din început de minunile tale.

12. Si voiu cugetă întru toate lu-crurile tale, și întru isprăvile tale mă voiu deprinde.

13. Dumnezeule întru cel ſlăni este calea ta. Cine eſte Dumnezeu mare ca Dumnezeul noſtru? Tu eſti Dumnezeu carele faci minuni.

14. Cunoſcuță ai făcut întru po-poare puterea ta, mânuit-ai cu brațul tău pre poporul tău, pre ſiii lui Iacov și ai lui Iosif.

15. Văzutu-te-au apele Dumnezeule, văzutu-te-au apele și ſau ſpă-mântat; turburatu-ſau adâncurile.

16. Muſimea ſuſetului apelor, glas au dat norii, că ſăgeſile tale frec, glasul ſuſetului tău în roaſă.

17. Luminat-au fulgerile tale lu-meа, clăſitu-ſ'a și ſ'a cu tremurat păinăntul.

18. În mare căile tale, și cărările tale în ape multe, și urmele tale nu ſe vor cunoaște.

19. Povăžuit-ai ca pre niște oi pre norodul tău, cu mână lui Moiſi și a lui Aaron.

### Psalm 77. Al înțelegerii lui Asaf.

Luaſi aminte norodul meu la le-gea mea, plecaſi urechia voastră spre graiurile gurei mele.

2. Deschide-voiu în pilde gura mea; ſpune-voiu vorbele cele din început.

3. Câte am auzit și le-am cuno-

13. Ps. 71, 17; Eſtre 15, 11.

16. Ps. 17, 15, 18; Eſtre 14, 21.

19. Eſtre 14, 29; Mibea 6, 4.

77. 2. Ps. 48, 4; Mat. 13, 35.

3. Ps. 144, 4; Isaia 38, 19; Ps. 43, 1.

scuf pre ele, și părinții noștri ne-au povestit nouă.

4. Nu s-au ascuns dela fiili lor, întru alt neam.

5. Vestind laudele Domnului și puterile lui și minunile lui, care au făcut.

6. Și au ridicat mărturie întru Iacob, și lege au pus în Israîl.

7. Câte au poruncit părinților noștri, ca să le arate pre ele fiilor săi, ca să cunoască alii neam.

8. Fiil cei ce se vor naște și se vor sculă, și le vor spune fiilor săi.

9. Ca să pue întru Dumnezeu nădejdea lor, și să nu uite lucrurile lui Dumnezeu, și poruncile lui să le caute.

10. Ca să nu fie ca părinții lor, neam îndărătnic și amărâtior.

11. Neam care nu și-a îndreptat inima sa, și nu și-a încredințat cu Dumnezeu duhul său.

12. Fiii lui Efraim încordând și săgetând cu arcele, întorsu-s'au în ziua de răsboiu.

13. N'au păzii așezământul lui Dumnezeu, și în legea lui n'au vrut să umble.

14. Și au uitat facerile de bine ale lui și minunile lui, care au arătat lor.

15. Înaintea părinților lor, care au făcut minuni în pământul Egiptului, în câmpul Taneos.

16. Desfăcut-au marea și i-au trecut pre ei; pus-au apele ca un foale.

17. Și i-au povătuit pre dânsii în nor ziua, și toată noaptea întru lumină de foc.

18. Desfăcut-au piatra în pustie, și i-au adăpat pre ei, ca întru adânc mult.

19. Și au scos apă din piatră, și au pogorât ca niște râuri ape.

5. Fac. 18, 19; Ps. 147, 8.

6. A 2 Lege 4, 9. 10. Eșire 32, 7, sequ.

11. A 2 Lege 32, 18; Neemia 9, 17.

14. Neemia 9, 17.

16. Eșire 14, 22; Is. Navi 3, 16; Ps. 113, 3; Evr. 11, 29. 19. Ps. 104, 40.

20. Și au adaos încă a greșii lui; amărâtii au pre cel prea înalt în loc fără de apă.

21. Și au ispisi pre Dumnezeu întru inimile lor, a cere bucate sufleturilor lor.

22. Și au grăbit împrovisa lui Dumnezeu, și au zis: au doar va putea Dumnezeu să gătească masă în pustie?

23. Pentru că au lovit piastra, și a curs apă, și păraele s'au umplut de apă.

24. Au doar și pâine poate să dea? Sau să gătească masă norodului său?

25. Pentru aceasta au auzit Domnul, și au mai răbdat; și foc s'a aprins întru Iacob, și mânie s'a suțit preste Israîl.

26. Căci n'a crezut întru Dumnezeu, nici a nădăjduit spre mântuirea lui.

27. Și au poruncit norilor deasupra, și ușile cerului au deschis.

28. Și le-au plouat lor mană să mânânce, pâine cerească le-au dat lor.

29. Pâine îngerească a mâncat omul, bucate le-au trimis lor din deșul.

30. Ridicăt-au austrul din cer, și au adus întru puterea sa vântul Liveniei.

31. Și au plouat preste dânsii ca pulberea cărnuri, și că nisipul mării pasări sburătoare.

32. Și au căzut în mijlocul taberii lor, împrejurul lăcașurilor lor.

33. Și au mâncat și s'au săturat foarte, și pofta lor le-au plinit lor; nu s'au lipsit de pofta lor.

34. Încă mâncarea fiind în gura lor, și mânia lui Dumnezeu s'a suțit preste dânsii.

21. Numeri 11, 4.

24. Num. 11, 7; Num. 11, 30.

27. Eșire 16, 4; 14.

29. Eșire 16, 14; Num. 11, 7; Înțelep. 16;

20; Ioan 6, 31. 31. Ps. 105, 31; Num. 11,

31–34. 34. Num. 11, 33.

35. Si au ucis pre cei mai mulți ai lor, si pre cei aleși ai lui Israël i-au împiedicat.

36. Întru toate acestea au mai greșit încă, și n'au crezut întru minunile lui.

37. Si s'au sfârșit întru deșertăciune zilele lor, și anii lor cu degrab.

38. Când îi ucideă pre dânsii, atunci cea îl căuta pre el, și se înforceau, și mânecau la Dumnezeu.

39. Si s'au adus aminte, că Dumnezeu ajutorul lor este, și Dumnezeul cel prea înalt izbăvitorul lor este.

40. Si l-au iubit pre dânsul în gura lor, și cu limba lor au minșit lui.

41. Si inima lor nu era dreaptă cu dânsul, nici s'au încredințat întru așezământul de lege al lui.

42. Iar el este îndurat și curășește păcatele lor, și nu va strică.

43. Si va înmulși a înfoarce mânia sa, și nu va aprinde foată iușimea sa.

44. Si s'au adus aminte că trup sună, duh ce trece și nu se înfoarce.

45. De câte ori l-au amărât pre dânsul în pustie, mânia lui-l-au pre dânsul în pământ sără de apă.

46. Si s'au întors și au ispiti pre Dumnezeu, și pre cel sfânt al lui Israël l-au întărâtat.

47. Si nu s'au adus aminte de mâna lui în ziua în care i-au izbăvit pre ei din mâna celui ce-i ne căjea.

48. Cum au pus în Egipt seminile sale, și minunile sale în câmpul Taneos.

49. Si au întors în sânge râurile lor și fântânile lor ca să nu beă.

50. Trimis-au asupra lor muște câinești, și i-au mâncați pre ei, și broaște, și i-au stricat pre dânsii.

35. 1 Cor. 10, 5.

36. Num. 14, 2, 3; și 16, 2, 3.

40. Isaiă 29, 13; Ierem. 12, 2; Mat. 15, 8; Marc. 7, 6. 49. Eșire 7, 20.

50. Eșire 8, 6; Ps. 104, 29; Eșire 8, 16, 24.

51. Si au dat păliciunii rodurile lor, și ostenelele lor lăcustelor.

52. Bătut-au cu grindină viile lor, și duzii lor cu brumă.

53. Si au dat la grindină dobi-toacele lor, și avereia lor focului.

54. Trimis-au asupra lor iușimea mâniei sale, mânie și iușime și ne-caz, trimisere prin îngeri răi.

55. Cale au făcut cărărei mâniei sale, și nu au crujat de moarte sufiletele lor, și dobi-toacele lor spre moarte le-au dat.

56. Si au bătut pre tot cel înțâi născut în pământul Egiptului, începătura a foată osteneala lor în lăcașurile lui Ham.

57. Si au ridicat ca pre niște oi pre norodul său, și i-au dus pre ei ca pre o turmă în pustie.

58. Si i-au povăjuit spre nădejde și nu s'au înfricoșat, și pre vrăj-măsii lor i-a acoperit marea.

59. Si l-au băgat pre dânsii în muntele slinjeniei sale, în muntele acesta pre care l-au cășfigat dreapta lui.

60. Si au gonit dela fața lor nemuri și le-au dat cu sorți lor pământul, cu funii de împărțire.

61. Si au aşezat întru lăcașurile lor semințile lui Israël.

62. Si au ispiti și au amărât pre Dumnezeul cel prea înalt, și mărturiile lui nu le-au păzit.

63. Si s'au întors și s'au lepădat ca și părinții lor, întoarsu-s'au întru arc strâmb.

64. Si l-au mâniaț pre dânsul în dealurile lor, și întru cele cioplite ale lor l-au întărâtat pre dânsul.

65. Auzit-au Dumnezeu, și au trecut cu vederea, și au urgit foarfe pre Israël.

66. Si au lepădat cortul Silomului,

53. Eșire 9, 25.

56. Eșire 12, 29; Ps. 104, 35; și 135, 10.

58. Eșire 14, 27. 60. Isus Nav. 13, 7.

63. Isaiă 1, 4. 66. 1 Imp. 4, 4.

lăcașul în care au lăcuit întru oameni.

67. Și au dat în robie săria lor, și frumusețea lor în mâinile vrăjmașilor.

68. Și au închis în sabie pre norodul său, și moștenirea sa o au trecut cu vederea.

69. Pre tinerei lor i-au mâncat focul, și fecioarele lor nu s-au jefuit.

70. Preoții lor în sabie au căzuț, și văduvele lor nu vor plângere.

71. Și s-au deșteptat ca cel ce doarme Domnul, ca un fare și ameșit de vin.

72. Și au lovit pre vrăjmașii săi dinapoi, ocară veșnică le-au dat lor.

73. Și au lepădat lăcașul lui Iosif, și seminția lui Efraim n'au ales.

74. Ci au ales seminția Iudei, muntele Sionului pre care l-au iubit.

75. Și au zidit ca a inorogului sfîntenia sa pre pământ, întemeiatu-o-au pre dânsa în veac.

76. Și au ales pre David sluga sa, și l-au luat pre el dela turmele oilor, dela cele fătătoare l-au luat pre dânsul.

77. Ca să pască pre Iacob sluga sa, și pre Israil moștenirea sa.

78. Și i-au păscut pre dânsii întru nerăuțatea inimei sale, și întru priceriperile mâinilor sale i-a povăzuit pre dânsii.

### Psalm 78. Psalmul lui Asaf.

Dumnezeule, venit-ai neamurile în moștenirea ta, spurcat-ai sfântă Biserica ta.

2. Pus-ai Ierusalimul ca o păzitoare de poame; pus-ai stârvurile robilor tăi măncări pasărilor cerului; trupurile celor cuviști ai tăi hiarelor pământului.

3. Vărsatu-sau sângele lor ca apa împrejurul Ierusalimului, și nu eră cine să-i îngroape.

67. Ierem. 6, 13. 72. 1 Imp. 5, 1, 6. 74. Ps. 131, 14. 76. 1 Paral. 17, 7; 2 Imp. 5, 2. 78. 1. Ps. 136, 3.

4. Făcutu-ne-am ocară vecinilor noștri, batjocură și râs celor dimprejurul nostru.

5. Până când Doamne te vei mâniă, până în sfârșit se va aprinde ca focul râvna ta?

6. Varsă mânia ta preste neamurile care nu te cunosc, și preste împărăștile care numele tău nu l-au chemat.

7. Că au mâncat pre Iacob, și locul lui l-au puștiit.

8. Să nu pomenești fărădelegile noastre cele de demult; degrab să ne întâmpine pre noi îndurările tale Doamne, că am săracit foarte.

9. Ajută-ne nouă Dumnezeule Mântuitorul nostru, pentru slava numelui tău; Doamne izbăvește-ne pre noi, și curășește păcatele noastre pentru numele tău.

10. Ca nu cândvă să zică neamurile: unde este Dumnezeul lor? Și să cunoască întru neamuri, înaintea ochilor noștri, izbândă săngelui robilor tăi, celui vărsat.

11. Să intre înaintea ta suspinul celor ferecași; după mărirebrațului tău, păzește pre fiili celor omorâși.

12. Răsplătește vecinilor noștri de șapte ori în sănul lor ocara lor, cu care te-au ocărât pre sine Doamne.

13. Iar noi norodul tău, și oile pășunei tale, mărturisit-ne-vom ţie Dumnezeule în veac. În neam și în neam vom vesti lauda ta.

### PSALM 79.

Intru sfârșit pentru cei ce se vor schimba; mărturia lui Asaf. Psalmul pentru Asiriensi.

Cela ce paști pre Israil, ia aminte; cela ce povăzuești ca pre o oaie pre Iosif,

4. Ps. 79, 7. 5. Ps. 88, 45.

6. Ierem. 10, 24. 8. Isaia 64, 9; Lev. 26, 40.

10. Ps. 41, 3. 12. Isaia 65, 6.

13. Ps. 94, 7; și 99, 3.

2. Cela ce șezi pre Heruvimi, arătă-te înaintea lui Elraim și Veniamin și Manasî.

3. Deșteaptă puterea ta, și vino să ne mântuești pre noi.

4. Dumnezeule ținfoarce-ne pre noi, și arătă fața ta, și ne vom mântui.

5. Doamne Dumnezeul puterilor, până când te vei mânia spre rugă robiilor tăi?

6. Hrăni-ne-vei pre noi cu pâine de lacrimi, și ne vei adăpă cu lacrimi întru măsură.

7. Pusu-ne-ai pre noi întru prigoniere vecinilor noștri, și vrăjmașii noștrii ne-au batjocorit pre noi.

8. Doamne Dumnezeul puterilor, ținfoarce-ne pre noi, și arătă fața ta și ne vom mântui.

9. Viea din Egipt o ai mutat, gonit-ai neamurile și o ai răsădit pre ea.

10. Cale ai făcut înaintea ei și ai sădit rădăcinile ei, și a umplut pământul.

11. Acoperit-ai munjii umbra ei, și mlădițele ei chedrii lui Dumnezeu.

12. Înțins-a vițile sale până la mare, și până la râuri odraslele sale.

13. Penitruce ai surpat gardul ei, și o culeg pre ea foși cei ce trec pre cale?

14. O a stricat pre ea vîrful din pădure, și porcul sălbasic o a păscut pre ea.

15. Dumnezeul puterilor ținfoarce-te dar, și cauță din cer, și vezi și cercetează viea aceasta.

16. Și o săvârșește pre ea, pre eare o a sădit dreapta ta; și spre fiul omenesc, pre carele l-ai înțărît fie.

17. Arsă fiind cu foc și săpată afară; de certarea ieșei tale vor pieri.

**79.** 2. Eșire 25, 22; 4 Imp. 19, 15; Ps. 95, 11; și 98, 1. 6. Ps. 41, 3.

7. Ps. 78, 4; Ps. 43, 13.

9. Isaia 5, 1, 7; și 27, 2. 13. Isaia 5, 5.

15. Isaia 63, 15; Ps. 101, 20.

17. 4 Imp. 17, 6.

18. Să fie mâna ta preste bărbatul dreptei tale și preste fiul omenesc, pre carele l-ai înțărît fie.

19. Și nu ne vom depărta dela tine; viața-vei pre noi, și numele tău vom chemă.

20. Doamne Dumnezeul puterilor, ținfoarce-ne pre noi, și arătă fața ta și ne vom mântui.

**Psalm 80.** Întru sfârșit; pentru teascuri, cântarea lui Asaf.

Bucuraști-vă lui Dumnezeu, ajutorul nostru; strigați Dumnezeului lui Iacob.

2. Luați psalmi și dați simponă, psaltrire înfrumuseată cu alăută.

3. Trâmbiți-ă în lună nouă cu trâmbișă, în ziua cea binevestită a sărbătorei voastre.

4. Că porunca lui Israîl este, și judecata Dumnezeului lui Iacob, mărturie în Iosif au pus lui, când a ieșit el din pământul Egiptului, limbă care n'a știut, a auzit.

5. Scos-a de subț sarcină spinarea lui; mâinile lui în coșnișă au slujit.

6. Întru necaz m'ai chemat și te-am izbăvit, auzițu-te-am întru ascundere de visor, cercatu-te-am la apa prigonierei.

7. Ascultă norodul meu, și voi mărturisă fie; Israile! De mă vei asculta pre mine,

8. Nu va fi întru sine Dumnezeu nou, nici te vei închină la dumnezeu strein.

9. Că eu sunt Domnul Dumnezeul tău, cel ce te-am scos din pământul Egiptului; largeste gura ta și o voi umplea pre ea.

10. Și n'a ascultat norodul meu glasul meu, și Israîl nu s'a uitat la mine.

**80.** 3. Numerii 10, 10. 4. Eșire 23, 17.

5. Eșire 16, 5. 7. A 2 Lege 32, 29.

8. Eșire 20, 3.

11. Si i-am slobozit pre dânsii după meșteșugirile inimilor lor, merge-vor întru meșteșugirile lor.

12. De m'ar fi ascultat norodul meu, Israil de ar fi umblat în căile mele.

13. Întru nimic aş fi smerit pre vrăjmașii lor, și asupra celor ce-i necăjea pre dânsii aş fi pus mâna mea.

14. Vrăjmașii Domnului au mințit lui, și va fi vremea lor în veac.

15. Si i-au hrănit pre ei din grăsimea grâului, și cu miere din piatră i-au săturat pre dânsii.

#### Psalm 81. Cântarea lui Asaf.

Dumnezeu au sătuit întru adunarea dumnezeilor, și în mijloc pre dumnezei va judecă.

2. Până când judecași nedreptate, și feșile păcătoșilor le luați înainte?

3. Judecași sirimanului și săracului; pre cel smerit și pre cel sărac îndreptași.

4. Scoateți pre cel sărac și pre cel mișel, din mâna păcătosului izbăviți-l pre dânsul.

5. N'au cunoscut, nici au pricoput, întru întunerec umblă; clătescă-se foate temeliile pământului.

6. Eu am zis: dumnezei sunteți, și fii ai celui prea înalt toși.

7. Iar voi ca niște oameni muriși, și ca unul din boieri cădeși.

8. Scoală-te Dumnezeule, judecă pământul, că tu vei moșteni întru foate neamurile.

#### Psalm 82. Cântarea lui Asaf.

Dumnezeule, cine se va asemănă și? Să nu faci, nici să te îmblândești Dumnezeule!

2. Că iată vrăjmașii tăi s'au înfărătat; și cei ce te urăsc pre fine au ridicat capul.

3. Asupra norodului tău au meșteșugit gând, și s'au sfătuit împotriva sfînșilor tăi.

4. Zis-au: veniși și să-i pierdem pre dânsii din neam, și să nu se mai pomenească numele lui Israil încă.

5. Că s'au sfătuit în unire împreună, împotriva ta așezământ au pus lăcașurile Idumeilor și Ismailtenii.

6. Moav și Agarenii, Gheval și Ammon și Amalic, cei de alt neam cu cei ce lăcuesc în Tir.

7. Că și Assur a venit împreună cu dânsii, făcutu-s'au spre ajutor fiilor lui Lot.

8. Fă-le lor ca lui Madiam și Sisarii, ca lui Iavin la rîul Chison.

9. Pierit-au în Endor; făcutu-s'au ca gunoiul pământului.

10. Pune pre boierii lor ca pre Oriu și Ziv și Zevee și Salmaña.

11. Pre toși boierii lor carii au zis: să moștenim nouă jertfelicul lui Dumnezeu.

12. Dumnezelu meu, pune-l pre ei ca o roață, ca trăsia înaintea feței vântului.

13. Ca focul care arde pădurea, ca văpaea care arde munții.

14. Așă vei gonii pre dânsii întru vîforul tău, și întru mânia ta vei turbură pre ei.

15. Umple fețele lor de ocară, și vor căuta numele tău Doamne.

16. Să se rușineze și să se turbure în veacul veacului, și să se înfrunceze și să piară.

17. Si să cunoască că numele își este Domnul; tu însuși cel prea înalt preste tot pământul.

11. Isaia 65, 2; Fapte 14, 15.

12. Varuh 3, 13; Isaia 48, 18 și 65, 2.

14. Ps. 17, 44.

15. Ps. 147, 3; H 2 Lege 32, 13.

82. 2. Ps. 57, 2, 3.

3. Eșire 22, 21; Ps. 57, 1, 4. Pilde 24, 11.

5. Ps. 74, 4; Ioan 10, 34. 8. Evrei 1, 2.

82. 1. Ps. 34, 22.

**Psalm 83.** Intru sfârșit, pentru teascuri,  
fiilor lui Kore.

Câi sunt de iubite lăcașurile tale  
Doamne al puterilor! Dorește și  
se sfârșește sufletul meu spre curșile  
Domnului.

2. Inima mea și trupul meu s'au  
bucurat de Dumnezeul cel viu.

3. Că pasărea să aflat eiși casă,  
și tursureaua cuib eiși, unde-și va  
puie puii săi.

4. Altarele tale Doamne al pute-  
rilor, Impăratul meu și Dumnezeul  
meu.

5. Fericisi carii lăcuesc în casa ta,  
în vecii vecilor te vor lăudă.

6. Fericit este bărbatul, căruia este  
ajutorul lui dela sine; suisuri în in-  
ima sa a pus în valea plângerii,  
în locul care a pus.

7. Că binecuvântare va dă cel ce  
puie lege, merge-vor din putere în  
putere, arătă-se-va Dumnezeul dum-  
nezelor în Sion.

8. Doamne Dumnezeul puterilor,  
auzi rugăciunea mea, ascultă Dum-  
nezeul lui Iacov.

9. Scutitorul nostru vezi Dumne-  
zeule, și cauță la fața unsului tău.

10. Că mai bună este o zi în curșile  
tale, decât mii.

11. Ales-am a fi lepădat în casa  
Dumnezeului meu, mai vârtoș decât  
a lăcuș în lăcașurile păcătoșilor.

12. Că mila și adevărul iubește  
Domnul; Dumnezeu dar și slavă  
va dă.

13. Domnul nu va face lipsiți de  
bunătăți pre cei ce umblă întru ne-  
răutate. Doamne Dumnezeul pute-  
rilor, fericit este omul cel ce nădăj-  
duește întru tine.

83. 2. Ps. 41, 1, 2; 121, 1.

8. Ps. 2, 6; 21, 28; 41, 7.

9. Ps. 88, 18.

13. Ps. 88, 19.

**Psalm 84.** Intru sfârșit, fillor lui Kore.

Bine ai voit Doamne pământului  
tău; întors-ai robimea lui Iacov.

2. Lăsați-ai fărădelegile poporului  
tău, acoperiți-ai toate păcatele lor.

3. Potoliți-ai toată mânia ta, în-  
torsu-te-ai de către iușimea mâniei  
tale.

4. Înfoarce-ne pre noi Dumnezeul  
mântuirilor noastre; și-ți înfoarce  
mânia ta dela noi.

5. Au doar în veci te vei mânia  
spre noi? Sau vei înținde mânia ta  
din neam în neam?

6. Dumnezeule! Tu întorcându-te  
ne vei vieă pre noi, și norodul tău se  
va veseli de tine.

7. Arată nouă Doamne mila ta,  
și mântuirea ta o dă nouă.

8. Auzi-voiu ce va grăbi întru mine  
Domnul Dumnezeu; că va grăbi pace  
preste norodul său,

9. Si preste cei cuviști ai săi, și  
preste cei ce își întorc inima spre  
dânsui.

10. Însă aproape este de cei ce  
se tem de dânsul mântuirea lui, ca  
să se sălăsluiască slava în pământul  
nostru.

11. Mila și adevărul s'au întâm-  
pinat, dreptatea și pacea s'au să-  
rufat.

12. Adevărul din pământ a răsă-  
rit, și dreptatea din cer a privit.

13. Că Domnul va dă bunătate, și  
pământul nostru își va dă rôdul său.

14. Dreptatea înaintea lui va mer-  
ge, și va pune în cale pașii săi.

**Psalm 85.** Rugăciunea lui David.

Pleacă Doamne urechia ta, și mă-  
pauzi, că sărac și lipsit sunt eu.

2. Păzește sufletul meu, că cuvios  
sunți, mântuește pre robul tău Dum-

84. 2. Ps. 31, 1.

4. Ps. 70, 20. 11. Eze. 7, 2.

13. Ps. 66, 5.

nezeul meu, pre cel ce nădăjduește spre fine.

3. Miluește-mă Doamne, căci, către fine voiu strigă foașă ziua, veselește sufletul robului tău, căci, către fine am ridicat sufletul meu.

4. Că tu Doamne ești bun, bland și multi milostiv, futuror celor ce te chiamă pre fine.

5. Ascultă Doamne rugăciunea mea, și ia aminte glasul cererii mele.

6. În ziua necazului meu am sărigat către fine, că m'au auzit.

7. Nu este asemenea și întru dumnezei Doamne, și nu este după faptele tale.

8. Toate neamurile căte ai făcut vor veni, și se vor încchină înaintea fa Doamne, și vor slăvi numele tău.

9. Că mare ești tu și cel ce faci minuni, tu ești Dumnezeu însuși.

10. Povăduiește-mă Doamne în calea ta, și voiu merge întru adevărul tău, veselească-se înima mea, ca să se teamă de numele tău.

11. Mărturisimă-voiu și Doamne Dumnezeul meu cu toată inima mea, și voiu slăvi numele tău în veac.

12. Căci mila ta mare este spre mine, și ai izbăvit sufletul meu din iadul cel mai de jos.

13. Dumnezeule, călcătorii de lege s-au sculat asupra mea, și adunarea celor fari au căutat sufletul meu, și nu te-au pus pre fine înaintea lor.

14. Și tu Doamne Dumnezeul meu ești îndurat și milostiv, îndelung răbdător și multi milostiv și adevarat.

15. Caută spre mine și mă miluiește, dă făria ta slugei tale.

16. Și mantuiește pre fiul slujniciei tale, fă cu mine semn spre bine, și să vază cei ce mă urăsc și să se

rușineze; că tu Doamne mi-ai ajutat mie, și m'au măngâiat.

### Psalm 86. Fiilor lui Kore, Psalmul cântării.

Temeliile lui în munții cei sfinți; iubește Domnul porșile Sionului, mai mult decât toate sălașele lui Iacob.

2. Prea slăvite s-au grădit pentru fine, cetatea lui Dumnezeu.

3. Aduce-mi-voiu aminte de Raav și de Vavilon; de cei ce mă gonesc pre mine.

4. Și iată cei de altă seminție și Tirul și norodul Arapilor, aceștia s-au născut acolo.

5. Maică Sionul va zice omul, și om s'a născut într'însul, și însuș cel prea înalt l-au întemeiat pre dânsul.

6. Domnul va povesi în scriptura noroadelor și a boierilor acelora ce s-au născut într'însul.

7. Precum al futuror celor ce se veselesc, le este lăcașul la fine.

### PSALM 87.

Cântarea Psalmului fiilor lui Kore, întru sfârșit; pentru Maelet, ca să răspunză cuvântul priceperii lui Etam Israelitanul.

Dumnezeul Dumnezeul măntuirii mele, ziua am sărigat, și noaptea înaintea ta.

2. Să intre înaintea ta rugăciunea mea, pleacă urechea ta spre ruga mea.

3. Că s'au umplut de rele sufletul meu, și viața mea de iad s'a apropiat.

4. Socotit am fosi (cu cei ce se pogoară în groapă; făcutu-m'am ca un om neajutorit, întru cei morți slobod).

5. Ca niște răniți ce dorm în mor-

85. 4. Ioil 2, 13. 6. Ps. 49, 16.

7. R 2 Lege 6, 4. 8. Ps. 71, 11; 101, 19.

9. Ps. 135, 4; Ps. 94, 3.

10. Ps. 24, 4. 13. Ps. 53, 3.

11. Ps. 102, 4; Ioil, 2, 13; Ps. 144, 8.

12. Ps. 142, 14.

86. 1. Ps. 67, 17; și 124, 2.

2. Ps. 45, 4. 5. Isaia 14, 32.

87. 3. Ps. 122, 4.

mânt, de cari nu îi-ai mai adus aminte; și ei dela mâna ta s'au le-pădat.

6. Pusu-m'au în groapa cea mai de desupt, întru cele întunecate și în umbra morșii.

7. Asupra mea s'a întărit mânia ta, și toate valurile tale le-ai adus preste mine.

8. Depărtați-ai pre cunoșcuții mei dela mine, pusu-m'au urșciune loruș.

9. Dațu-m'am și n'am ieșit; ochii mei au slăbit de sărăcie.

10. Strigat-am către tine Doamne toată ziua, fins-am către tine mâinile mele.

11. Au doar morșilor vei face minuni? Sau doftorii vor sculă și se vor mărturisi ţie?

12. Au doar va spune cineva în mormânt mila ta, și adevărul tău întru pierzare?

13. Au cunoaște-se-vor întru întuneric minunile tale, și dreptatea ta în pământ uitat?

14. Si eu către tine Doamne am strigat, și dimineața rugăciunea mea te va întâmpină.

15. Pentru ce Doamne lepezi susținutul meu? Înforci fața ta dela mine?

16. Sărac sunt eu și întru ostenele din finerejele mele; și înălțându-mă m'am smerit și m'am măhnit.

17. Preste mine au venit mâniile tale, înfricoșerile tale m'au turburat.

18. Incunjuratu-m'au ca apa, toată ziua m'au cuprins împreună.

19. Depărtați-ai dela mine pre prietenul și pre vecinul și pre cunoșcuții mei din licioșie.

Psalm 88. Ai înțelegerei lui Etam Israliteanul.

**M**ilele tale Doamne în veac voiu  
lăudă.

6. Ps. 140, 8. 9. Plâng 2, 11. 10. Ps. 142, 6.  
11. Ps. 6, 5; Ps. 29, 9; Isaia 38, 18.  
12. Ps. 6, 5. 14. Ps. 5, 3.  
15. Iov 13, 24. 16. Iov 9, 35.

2. In neam și în neam voiу vesti adevărul tău în gura mea.

3. Că ai zis: în veac mila se va zidi, în ceruri se va găsi adevărul tău.

4. Pus-am așezământ de lege celor aleși ai mei; jurat-u-m'am lui David slugei mele, până în veac voiу găsi sămânța ta.

5. Si voiу zidi în neam și în neam scaunul tău.

6. Mărturis-i-vor cerurile minunile tale Doamne, și adevărul tău întru adunarea sfinților.

7. Că cine în hori se va potrivi cu Domnul, se va asemăna Domnului întru fiul lui Dumnezeu?

8. Dumnezeu cel ce se proslăvește în statul sfinților, mare și înfricoșat este preste foști cei dimprejurul lui.

9. Doamne Dumnezeul puterilor, cine este asemenea ţie? Tare ești Doamne, și adevărul tău împrejurul tău.

10. Tu slăpânești puterea mării, și pornirea valurilor ei tu o potolești.

11. Tu ai smerit ca pre un rănit pre cel mândru; întru brațul puterii tale ai risipit pre vrăjmașii tăi.

12. Ale tale sunt cerurile și al tău este pământul, lumea și plinirea ei tu o ai suțineat; miazănoapte și marea tu ai zidit.

13. Tavorul și Ermonul întru numele tău se vor bucură, brațul tău este cu putere.

14. Să se întărească mâna ta, înălță-se dreapta ta, dreptatea și judecata este gătirea scaunului tău.

15. Mila și adevărul vor merge înaintea feței tale, fericit este norodul care știe strigare.

16. Doamne întru lumina feței tale

88. 4. 2 Imp. 7, 12; 1 Paral. 28, 7.

6. Ps. 49, 7; Ps. 18, 1.

8. Daniil 7, 10; Apoc. 4, 11.

9. R 2 Lege 3, 24. 10. Iov 9, 8.

12. Fac. 1, 1; Iov 9, 9; Ps. 23, 1.

14. Ps. 95, 2. 16. Isaia 2, 5.

vor merge, și întru numele său se vor bucură foată ziua, și întru dreptatea ta se vor înălță.

17. Că lauda puterii lor tu ești, și întru bunăvredere ta se va înălță cornul nostru.

18. Că a Domnului este sprijineala, și a sfântului lui Israîl împăratului nostru.

19. Atuncea ai grăit în vedenii fililor tăi, și ai zis: pus-am ajutor spre cel rare, înălțat-am pre cel ales din nòrodus meu.

20. Aflat-am pre David sluga mea, cu undelemn sfânt al meu l-am uns pre el.

21. Pentru că mâna mea va ajuta lui, și brațul meu va întărîni pre dânsul.

22. Nu se va folosi vrăjmașul întru el, și fiul fărădeleiei nu va aduce a-i face lui rău.

23. Si voiу tăi dela față lui pre vrăjmașii lui, și pre cei ce-l urăsc pre el și voiу înfrângă.

24. Si adevărul meu și mila mea cu dânsul; și întru numele meu se va înălță cornul lui.

25. Si voiу pune în mare mâna lui, și în rufuri dreapta lui.

26. Acela mă va chemă pre mine; Tatăl meu ești tu, Dumnezeul meu și sprijinitorul măntuirei mele.

27. Si eu înfăiu născut voiу pune pre dânsul, înalt mai mult decât împărașii pământului.

28. În veac voiу păză lui mila mea, și așezământul de lege al meu credincios lui.

29. Si voiу pune în veacul veacului sămânța lui, și scaunul lui ca zilele cerului.

30. De vor lăsă fiili lui legea mea, și după judecățile mele nu vor umblă.

31. De vor spurca dreptășile mele, și poruncile mele de nu le vor păză.

17. Ps. 74, 10. 18. Ps. 83, 9.

20. 1 Imp. 16, 13; Fap. 13, 22.

21. Ps. 61, 8. 25. Ps. 71, 8.

27. 1 Paral. 17, 13. 28. 2 Imp. 7, 14.

30. 3 Imp. 9, 6.

32. Certă-voiu cu foiaig fărădeleile lor, și cu bătăi strâmbătășile lor.

33. Iar mila mea nu o voiу de-pără dela dânsii, nici voiу face strâmbătășe întru adevărul meu.

34. Nici voiу spurcă așezământul meu; și cele ce ies prin buzele mele, nu le voiу desfăimă.

35. Odată m'am jurat întru cel sfânt al meu, au minști-volu lui David?

36. Sămânța lui în veac va ră-mâneă, și scaunul lui ca soarele înaintea mea, și ca luna săvârșită în veac, și martor în cer credincios.

37. Iar tu ai lepădat și ai defăimă, zăbovit-ai pre unsul tău.

38. Surpat-ai așezământul robului tău, spurcat-ai în pământ sfîrșenia lui.

39. Stricat-ai toate gardurile lui, pus-ai tăriile lui frică.

40. Jefuitu-l-au pre el foșii cei ce călătoreau în cale, făcutu-s'a ocară vecinilor săi.

41. Înălțat-ai dreapta celor ce-l necăjesc pre dânsui; veselit-ai pre foșii vrăjmașii lui.

42. Întors-ai ajutorul sabiei lui, și nu l-ai apărat pre el în răsboiu.

43. Stricatu-l-ai din curășenia lui, scaunul lui în pământ l-ai surpat.

44. Micșorat-ai zilele vremei lui; vârsat-ai preste dânsul rușine.

45. Până când Doamne te înforci, până în slârșit se va aprinde ca focul mânia ta?

46. Adu-ți aminte ce este statul meu, că au doar îndeșeri ai zidit pre foșii fiili oamenilor?

47. Cine este omul, carele va fi viu, și să nu vază moarte? Să-și izbăvească sufletul său din mâna iadului?

48. Unde sunt milele tale cele din

32. 2 Imp. 7, 14. 35. Evt. 6, 13, 18.

36. 2 Imp. 7, 16; Ps. 71, 5; și 71, 17.

45. Ps. 78, 5. 47. Ps. 48, 14; Eccl. 6, 6.

48. 2 Imp. 7, 11.

Început Doamne, cu care te-ai jurat lui David întru adevărul tău?

49. Adu-și aminte Doamne de o cără robilor tăi, pre care am ființat în sânul meu, a multe neamuri.

50. Cu care au ocărit vrăjmașii tăi Doamne, cu care au ocărit schimbarea unsului tău.

51. Bine este cuvântat Domnul în veac, fie, fie.

**Psalm 89.** Rugăciunea lui Moisi, omul lui Dumnezeu.

**D**oamne, scăpare te-ai făcut nouă în neam și neam.

2. Mai nainte de ce s'au făcut munjii și s'au zidit pământul și lumea; și din veac și până în veac fu ești.

3. Nu întoarce pre om întru smerenie, și ai zis: Întoarcești-vă fiili oamenilor.

4. Că o mie de ani înaintea ochilor tăi Doamne, ca ziua de ieri care a frecut.

5. Si streaja în noapte, urgisire anii lor vor fi; dimineața ca iarba va trece.

6. Dimineața va înflori și va trece; decuseară va cădeă, învârtoșă-seva și se va uscă.

7. Că ne-am sfârșit întru iușimea ta, și întru mânia ta ne-am turburat.

8. Pus-ai fărădelegile noastre înaintea ta, veacul nostru întru luminarea feței tale.

9. Că toate zilele noastre s-au împușnat, și întru mânia ta ne-am stins.

10. Anii noștri ca un păeanjen s'au socotit, zilele anilor noștri întru dânsii șaptezeci de ani.

11. Iar de vor fi în puteri, optzeci de ani; și ce este mai mult decât aceștia, osteneală și durere.

**89.** 2. Iov 15, 7; și 36, 26; Ps. 92, 3; Pilde 8, 25; 3. Ecles. 12, 7. 4. Ps. 38, 6.

5. Isaia 40, 7; Ps. 102, 15; Iov 7, 7.

6. Ps. 38, 6. 8. Ps. 18, 13; Isaia 64, 6.

9. Ps. 1, 2, 15; Iov 14, 1. 10. Sirah 18, 8.

12. Că au venit blândește preste noi și ne vom pedepsi.

13. Cine știe pulerea iușimei tale? Si de frica ta mânia ta să o numere?

14. Dreapta ta aşă cunoscuță o să mie, și pre cei ferecați cu inima întru înțelepciune.

15. Întoarce-te Doamne, până când? Si te umilește spre robii tăi.

16. Umpluțu-ne-am dimineața de mila ta Doamne, și ne-am bucurat și ne-am veselit în toate zilele noastre.

17. Veselitu-ne-am pentru zilele în care ne-ai smerit pre noi, anii întru cari am văzut reale,

18. Si caută spre robii tăi și spre lucrurile tale, și îndrepteață pre filii lor.

19. Si fie lumina Domnului Dumnezeului nostru preste noi, și lucrurile măinilor noastre le îndrepentează spre noi, și lucru măinilor noastre îndrepentează-l.

**Psalm 90.** Lauda cântării lui David, nescris deasupra la Evrei.

**C**el ce lăcusește întru ajutorul celui prea Înalt, întru acoperemântul Dumnezeului cerului se va sălașluț.

2. Zice-va Domnului: sprijinitorul meu ești, scăparea mea, Dumnezeul meu, și voiu nădăjdui spre dânsul.

3. Că el te va izbăvi din cursa vânătorilor și de cuvântul turburător.

4. Cu spatele sală va umbră sie, și supă aripile lui vei nădăjdui.

5. Cu armă te va încunjură aderătorul lui; nu te vei teme de frica de noapte.

6. De săgeata ce zboară ziua, de lucrul ce umblă întru înfunerec, de

**90.** 3. Ps. 123, 7.

4. Iov 5, 19; Ps. 56, 2.

5. Cântări 3, 8; Pilde 3, 25.

Întâmplare și de dracul cel de amiază zi.

7. Cădeă-va despre latura ta o mie, și zece mii deadreapta ta, și spre sine nu se vor apropiă.

8. Însă cu ochii tăi vei privi, și răsplătirea păcăloșilor vei vedea.

9. Că tu Doamne nădejdea mea, pre cel prea înalt ai pus scăpare ţie.

10. Nu vor veni către sine rele, și bătaie nu se va apropiă întru lăcașul tău.

11. Că îngerilor săi va porunci pentru sine, ca să te păzească în toate căile tale.

12. Pre mâini te vor ridică, ca nu cândvă să împiedici de piatră piciorul tău.

13. Preste aspidă și vasilisc vei încălecă, și vei călcă preste leu și preste balaur.

14. Că spre mine a nădăjduit, și-l voiu izbăvi pre el; acoperi-l voiu pre el, că a cunoscut numele meu.

15. Strigă-va către mine, și-l voiu auzi pre el, cu dânsul sunt în ne-  
căz; scoate-l voiu pre dânsul și-l voiu mări.

16. Cu lungime de zile îl voiu umplea pre el, și voiu arăta lui mân-  
tuirea mea.

### Psalm 91. Psalmul cântării la ziua Sâmbătei.

Bine este a se mărturisi Domnului, și a cânta numelui tău prea înalte.

2. A vesti dimineața mila ta, și adevărul tău în foată noaptea.

3. În psalțire cu zece strune, cu cântare în alăută.

4. Că m'ai veselit Doamne întru săptura ta, și întru lucrurile mâinilor tale mă voi bucură.

5. Cât s'au mărit lucrurile tale Doamne, foarte s'au adâncit gândurile tale.

6. Bărbatul cel nepricoput nu va cunoaște, și cel neînselegător nu va înțelege acestea.

7. Când au răsărit păcăloșii ca iarba, și s'au ivit foși cei ce fac fără-delegea.

8. Ca să piară în veacul veacului, iar tu prea înalt ești în veac Doamne.

9. Că iată vrăjmașii tăi Doamne, că iată vrăjmașii tăi vor pieri, și se vor risipi foși cei ce lucrează fără-delegea.

10. Si se va înălță ca al inorgului cornul meu, și bătrânețele mele în undelemn gras.

11. Si a privit ochiul meu întru vrăjmașii mei și întru cei vicleni ce se scoală asupra mea va auzi urechea mea.

12. Dreptul ca finicul va înflori, și ca chedrul cel din Livan se va înmulți.

13. Răsădișii fiind în casa Domnului, în curțile Dumnezeului nostru vor înflori.

14. Încă se vor înmulți întru bătrânețe unse, și bine petrecând vor fi, ca să vestească,

15. Că drept este Domnul Dumnezeul nostru, și nu este nedreptate întru dânsul.

### PSALM 92.

*In ziua cea mai înainte de Sâmbătă, când s'a lăcuit pământul, lauda cântării lui David.*

Dominul au împărășit, întru po-  
doabă s'au îmbrăcat, îmbrăca-  
tu-s'au Domnul întru putere și s'au  
încins.

10. Ps. 120, 6—8.

11. Mat 4, 6; Lucă 4, 10; Pilde 4, 12.

12. Lucă 4, 11. 13. Iov 5, 22.

14. Ps. 50, 15.

91. 1. Ps. 146, 1. 2. Ps. 58, 19.

5. Ps. 8, 2, 9; 103, 25; Ps. 138, 5.

7. Ps. 36, 4. 10. Ps. 17, 3.

11. Ps. 54, 9; 58, 11.

12. Osea 14, 6.

2. Pentru că au întărit lumea, care nu se va clăsi.

3. Gata este scaunul său de atuncie, din veac ești tu.

4. Ridicăt-ai râurile Doamne, ridicăt-ai râurile glasurile lor.

5. Ridică-vor râurile valurile lor, de glasuri de ape multe.

6. Minunate sunți înălțările mării, minunat este întru cele înalte Domnul.

7. Mărturiile tale s-au încredințat foarte; casii tale se cuvinte sfîrșenie Doamne, întru lungime de zile.

**Psalm 93.** Psalmul lui David, întru a patra a Sâmbetii.

**D**umnezeul izbândirilor, Domnul Dumnezeul izbândirilor cu îndrăzneală au sfătut.

2. Înalță-te cela ce judeci pământul, răspândește răspădirea celor mândri.

3. Până când păcătoșii Doamne, până când păcătoșii se vor făli?

4. Vor spune și vor grăbi nedreptate, vor grăbi foși cei ce lucrează fărădelege.

5. Pre norodul tău Doamne l-au împilat, și moștenirea ta o au dosădit.

6. Pre văduvă și pre sărac au omorât, și pre nemernic au ucis.

7. Si au zis: nu va vedea Domnul, nici va pricepe Dumnezeul lui Iacov.

8. Înțelegeși dar cei neînțelepți întru popor, și cei nebuni înțelesii și vă vreodată.

9. Cel ce au sădit urechea, au nu aude? Sau cel ce au zidit ochiul, au nu privește?

10. Cel ce pedepsește neamurile, au nu va certă? Cel ce învașă pre om minte.

11. Domnul cunoaște gândurile oamenilor, că sunt deșarte.

92. 3. Ps. 89, 2; 101, 13. 4. Ps. 45, 4.

93. 3. Ps. 30, 18. 6. Iov 22, 9. 9. Eștre

4, 11. 11. Ps. 32, 15; 1 Cor. 3, 20.

12. Fericit este omul pre carele vei certă Doamne, și din legea ta îl vei învașă pre el.

13. Ca să-l îmblânzești pre el din zilele cele rele, până ce se va săpă păcătosului groapă.

14. Că nu va lepădă Domnul pre norodul său, și moștenirea sa nu o va părăsi.

15. Până ce dreptatea se va înfoarce la judecată, și cei ce se ţin de dânsa foși cei drepti la inimă.

16. Cine se va scula cu mine asupra celor ce violenesc? Sau cine va sta împreună cu mine asupra celor ce lucrează fărădelege?

17. De nu mi-ar fi ajutat mie Domnul, pușin nu s-ar fi sălășluit în iad susținut meu.

18. De am zis: s'a clălit piciorul meu, mila ta Doamne mi-a ajutat mie.

19. După mulțimea durerilor mele în inima mea, mângâerile tale au veselit susținut meu.

20. Să nu fie împreună cu tine scaunul fărădelejii, cel ce zidește osteneala preste poruncă.

21. Vânată-vor asupra susținutului dreptului, și sânge nevinovat vor osândi.

22. Si s-au făcut mie Domnul spre scăpare, și Dumnezeul meu spre ajutorul nădejdei mele.

23. Si va răsplăti lor Domnul fărădelegea lor; și după răutatea lor și va pierde pre dânsii Domnul Dumnezeul nostru.

#### PSALM 94.

*Lauda cântării lui David, nescris deasupra la Evrei.*

**V**eniți să ne bucurăm Domnului, și să strigăm lui Dumnezeu măntuitorului nostru.

2. Să înțâmpinăm fața lui întru

12. Evrei 12, 6. 14. Isaia 57, 16.

18. Ps. 72, 2. 23. Ps. 7, 15, 16.

94. 1. Ps. 95, 11; și 96, 1.

mărturisire, și în psalmi să-i strigăm lui.

3. Că Dumnezeu mare este Domnul și împărat mare prește tot pământul.

4. Că în mâna lui sunt marginile pământului, și înălțările munților ale lui sunt.

5. Că a lui este marea, și el o au făcut pre ea, și uscatul mâinile lui l-au zidit.

6. Veniști să ne închinăm și să cădem lui, și să plângem înaintea Domnului celui ce ne-au făcut pre noi.

7. Că el este Dumnezeul nostru, și noi norodul păsunii lui, și oile mâinii lui.

8. Astăzi de vesi auzi glasul lui, să nu vă învârtoșați înimile voastre.

9. Ca întru întărire, precum în ziua Ispitirii în pustie.

10. Unde m'au ispiti părinții voștri, ispitiu-m'au și au văzut lucrurile mele.

11. Patruzeci de ani am urât pre neamul acesta, și am zis: pururea rătăcesc cu inima.

12. Și ei n'au cunoscut căile mele, că m'am jurat întru mânia mea, de vor intră întru odihna mea.

### PSALM 95.

*Lauda cântării lui David, când s'a zidit casa după robie; nescris deasupra la Evrei.*

Cântați Domnului cântare nouă, cântați Domnului tot pământul.

2. Cântați Domnului, binecuvântați numele lui, bine vestiți din zi în zi mântuirea lui.

3. Vestiți întru neamuri slava lui, în toate noroadele minunile lui.

4. Că mare este Domnul și lău-

3. Ps. 85, 7; 95, 4. 4. Iov 26, 7.

6. Ps. 99, 2; Ps. 95, 8; 99, 3.

7. Ps. 78, 14; și 99, 3.

9. Esire 17, 7; și 2 Lege 6, 16; Evrei 3, 7.

11. Evrei 3, 17.

12. Num 14, 23; Evrei 4, 3.

95. 1. 1 Paral. 16, 23; Isaia 42, 10.

dat foarte, înfricoșat este mai presus decât toți dumnezeii.

5. Că toți dumnezeii păgânilor sunt draci; iar Domnul cerurile au făcui.

6. Mărturisire și înaintea ostie înaintea lui, sfîntenie și mare cuviință întru sfîntirea lui.

7. Aduceți Domnului moștenirile neamurilor; aduceți Domnului slavă și cinste, aduceți Domnului slavă numelui lui.

8. Ridicați jersei și intrați în curșile lui, închînați-vă Domnului în curtea cea sfântă a lui.

9. Să se clătească de fața lui tot pământul; spuneți întru neamuri, că Domnul au împărtășit.

10. Pentru că au întărit lumea, care nu se va căzi, judecă-va noroade întru dreptate.

11. Să se veseliească cerurile și să se bucure pământul, clătească-se marea și plinirea ei, bucură-se-vor câmpii și toate cele ce sunt întru dânsii.

12. Afuncea se vor bucură toate lemnele pădurii de fața Domnului, că vine, că vine să judece pământul.

13. Judecă-va lumea întru dreptate, și noroadele întru adevărul său.

### PSALM 96.

*Psalmul lui David, când pământul lui s'a aşezat, nescris deasupra la Evrei.*

Domnul au împărtășit, să se bucură pământul, veseliească-se oastroave multe.

2. Nor și negură împrejurul lui, dreptatea și judecata este îndreptarea scaunului lui.

3. Foc înaintea lui va merge, și va arde împrejur pre vrăjmașii lui.

7. A 2 Lege 32, 3; Ps. 28, 1 și 2.

8. Ps. 94, 6. 9. Ps. 96, 1.

11. Ps. 94, 1; 97, 1, 8; Isaia 49, 13; și 52, 9.

13. Ps. 9, 8; și 97, 9, 11.

96. 1. Ps. 94, 1; 95, 9, 11; Isaia 42, 11.

2. Ps. 88, 14. 3. Ps. 17, 14.

4. Strălucit-au fulgerile lui lumii, văzut-a și s'a clătit pământul.

5. Munții ca ceară s'au topit de fața Domnului, de fața Domnului a tot pământul.

6. ~~Vocuța~~ — cerințe dreptatea lui, și au văzut toate noroadele slava lui.

7. Să se rușineze toți cei ce se închină celor ciopliji, cei ce se laudă în idolii lor.

8. Inchinați-vă lui Iosif îngerii lui; auziți-a și s'a veselit Sionul.

9. Si s'au bucurat fetele jidovimei, pentru judecările tale Doamne.

10. Că tu Domnul cel prea înalt preste tot pământul, foarte te-ai prea înălțat mai pre sus decât toți dumnezeii.

11. Cei ce iubiți pre Domnul, urăși cele rele; păzește Domnul sufletele cuviosilor săi, din mâna păcătosului îi va izbăvi pre dânsii.

12. Lumină au răsărit dreptului, și celor drepti cu inima veselie.

13. Veseliți-vă drepsilor întru Domnul, și vă mărturisili pomenirii slinjeniei lui.

### Psalm 97. Lui David.

Cântați Domnului cântare nouă; că minunate au făcut Domnul.

2. Mântuitorul-l-au pre el dreapta lui și brațul cel sfânt al lui.

3. Cunoscută au făcut Domnul mântuirea sa, înaintea neamurilor au descoperit dreptatea sa.

4. Pomenit-au mila sa lui Iacob, și adevărul său casei lui Israîl.

5. Văzut-au toate marginile pământului mântuirea Dumnezeului nostru.

4. Apoc. 4, 5. 6. Ps. 88, 6; Ps. 18, 1.

7. 1 Imp. 5, 3; Eșire 20, 4; A 2 Lege 5, 8; Lev. 26; Isaia 2, 20; Isaia 42, 17; și 44, 11.

8. Isaia 45, 16; și Evrei 1, 6.

10. Isaia 2, 19, 21.

11. Evrei 1, 6; Hinos, 5, 15.

12. Iov 22, 28. 13. Ps. 31, 12; Ps. 29, 4.

13. 2. Isaia 42, 10; și 52, 10.

4. Lucă 1, 72. 5. Isaia 52, 10.

6. Strigați lui Dumnezeu tot pământul, cântați și vă bucurați și cântați.

7. Canați Domnului cu alăută, cu alăută și glas de psalm, cu trâmbișe ferecate și cu glas de trâmbișă de corn.

8. Strigați înaintea împăratului Domnului, clătească-se marea și plinirea ei, lumea și toți cei ce lăcuesc întrînsa.

9. Rîurile vor bate cu mâna deodată, munții se vor bucură de fața Domnului, că vine, că vine să judece pământul.

10. Judecă-va lumea întru dreptate și noroadele cu îndreptare.

### Psalm 98. Lui David.

Domnul au împărăști, să se mână noadele, cela ce șade pre Heruvimi clătească-se pământul.

2. Domnul în Sion este mare, și înalt este preste toate noadele.

3. Mărturisească-se numelui tău celui mare, că înfricoșat și sfânt este; și cinstea împăratului judecată iubește.

4. Tu ai găsit îndreptările, judecata și dreptatea întru Iacob tu o ai făcut.

5. Înălțați pre Domnul Dumnezeul nostru, și vă inchinați asternutului picioarelor lui, că sfânt este.

6. Moisil și Aaron întru preoții lui, și Samuil întru cei ce chiamă numele lui.

7. Chemai-au pre Domnul, și el i-au auzit pre ei, în stâlp de nor au grădit către dânsii.

8. Că păzeau mărturiile lui și poruncile lui, care le-au dat lor.

9. Doamne Dumnezeul nostru, tu i-ai auzit pre ei; Dumnezeule tu mi-

6. Ps. 95, 11; și 99, 1.

8. Isaia 44, 23. 10. Ps. 95, 13.

98. 1. Ps. 95, 11; 79, 2.

5. Ps. 131, 7.

lostiv te-ai făcut lor, și izbândind spre toate izvodirile lor.

10. Înălțați pre Domnul Dumnezeul nostru și vă încrinați în muntele cel sfânt al lui, că sfânt este Domnul Dumnezeul nostru.

### Psalm 99. Spre mărturisire.

**S**trigați lui Dumnezeu tot pământul, slujiți Domnului întru veselie, intrați înaintea lui întru bucurie.

2. Cunoașteți că Domnul acesta este Dumnezeul nostru, el ne-au făcut pre noi, și nu noi.

3. Iar noi norodul lui și oile pășunei lui, intrați în porositele lui întru mărturisire, în curțile lui întru lăude, mărturisiți-vă lui.

4. Lăudați numele lui, că este bun Domnul, în veac este mila lui, și până în neam și în neam adevărul lui.

### Psalm 100. Lui David.

**M**ilă și judecată voiu cântă și Doamne.

2. Cântă-voiu și voiu înțelege în cale fără prihană, când vei veni către mine.

3. Umblat-am întru nerăutatea înimii mele, în mijlocul casei mele.

4. N'am pus înaintea ochilor mei lucru fărădelege; pre cei ce făceau călcări de lege i-am urit.

5. Nu s'a lipit de mine inima îndărătnică; pre cel ce se abate dela mine, pre cel rău nu l-am cunoscut.

6. Pre cel ce cleverează întru ascuns pre vecinul său, pre acela l-am gonit.

7. Cu cel înândru cu ochiul și cu cel nesătios la inimă, cu acesta n'am mâncat.

8. Ochii mei preste credincioșii

pământului, ca să șază ei împreună cu mine. Cel ce umblă în cale fără prihană, acela îmi slujează.

9. Nu va lăcuț în mijlocul casii mele cel ce face mândrie; cel ce grăește nedreptăși, nu s'a îndreptat înaintea ochilor mei.

10. În dimineți am ucis pre foșii păcătoșii pământului, ca să pierzi din cetatea Domnului pre foșii cei ce lucrează fărădelege.

### PSALM 101.

*Rugăciunea săracului când se măgnește, și înaintea Domnului varsă rugăciunea sa.*

**D**oamne auzi rugăciunea mea, și strigarea mea la tine să vie.

2. Să nu înforci fața dela mine, ori în ce zi mă necăjesc, pleacă către mine urechia ta.

3. Ori în ce zi te voi chemă, degrabă mă auzi.

4. Că s'au stins ca fumul zilele mele, și oasele mele ca uscăciunea s'au uscal.

5. Pălit am fost ca iarba, și s'a uscat inima mea; că mi-am uitat la mânca pâinea mea.

6. De glasul suspinului meu, s'a lipit osul meu de carne mea.

7. Asemănătu-m' am cu pelicanul de pustie, făcutu-m' am ca corbul de noapte în loc nelăcuit.

8. Priveghiat-am și m' am făcut că o pasare ce este osebită pre casă.

9. Toată ziua m' au ocărât vrăjașii mei, și cei ce mă lăudau, asupra mea se jurau.

10. Că cenușă ca pâinea am mâncat, și băutura mea cu plângere am amestecat.

11. De către fața iușimei tale și a mâniei tale, că înălțându-mă m'ai surpat.

99. 1. Ps. 97, 6. 2. Ps. 94, 6.

3. Ps. 78, 14; și 94, 7; Ps. 94, 6.

4. Ps. 117, 1.

100. 4. Ps. 25, 4; și 118, 113.

5. Pilde 6, 17, 18. 6. Ps. 118, 115.

7. Ps. 25, 5. 8. Ps. 118, 63.

101. 4. Ps. 21, 16; 68, 12.

6. Iov 19, 20. 9. Ps. 68, 12.

12. Zilele mele ca umbra s'au plecat, și eu ca iarba m'am uscat.

13. Iar tu Doamne în veac rămâi, și pomenirea ta în neam și în neam.

14. Tu sculându-te vei milu Sionul; că vremea este a te milostiv spre el, că a venit vremea.

15. Că bine au voit robii tăi în pietrile lui, și de fărâna lui le va fi milă.

16. Si se vor feme neamurile de numele Domnului, și foșii împărașii pământului de slava ta.

17. Că va zidi Domnul Sionul, și se va arăta întru slava sa.

18. Căutat-au spre rugăciunea celor smeriși, și nu au defăimăt cerearea lor.

19. Să se scrie aceasta întru alt neam, și norodul ce se zidește va lăudă pre Domnul.

20. Că au privit dintru înălțimea cea sfântă a lui, Domnul din cer pre pământ s'au uitat.

21. Ca să auză suspinul celor fercați, și să deslege pre fiii celor omorîși.

22. Ca să vestească în Sion numele Domnului, și lauda lui în Ierusalim.

23. Când se vor adună noroadele dimpreună și împărașii ca să slujească Domnului.

24. Răspuns-au lui în calea făriei lui; împușinarea zilelor mele spune-mi.

25. Nu mă duce pre mine întru înjumătășirea zilelor mele, în neamul neamurilor anii tăi.

26. Întru început tu Doamne pământul l-ai înfemeiat, și lucrurile mâinilor tale sunt cerurile.

27. Acelea vor pieri, iar tu vei ră-

12. Ps. 108, 22.

13. Ps. 92, 3; Plâng. 5, 19.

14. Ps. 68, 39; Isaia 14, 32.

16. Ps. 71, 9; Isaia 29, 23; și 49, 7.

19. Ps. 85, 8. 20. Ps. 79, 15.

21. Isaia 42, 7. 26. Evrei 1, 10.

27. Isaia 51, 6; Iov 14, 12.

mâneà; și foșii ca o haină se vor învechi, și ca un veșmânt vei înveli pre ei, și se vor schimba.

28. Iar tu același eşti și anii tăi nu vor lipsi.

29. Fiii robilor tăi vor lăcuì, și sămânþa lor în veac se va îndrepþă.

Psalm 102. Lui David.

**B**inecuvintează suflete al meu pre Domnul, și toate cele dinlăuntrul meu numele cel sfânt al lui.

2. Binecuvintează suflete al meu pre Domnul, și nu uită toate răsplătirile lui.

3. Pre cel ce curăþește toate fărădelegile tale, pre cel ce vindecă toate boalele tale.

4. Pre cel ce izbăvește din stricăciune viaþa ta, pre cel ce te încununează cu milă și cu îndurări.

5. Pre cel ce umple de bunătăþi pofta ta; înnoi-se-vor ca ale vulturului tinerejele tale.

6. Cel ce face milostenie Domnul, și judecată futuror celor ce li se face strâmbătate.

7. Cunoscute au făcut căile sale lui Moisè, fiilor lui Israîl voile sale.

8. Indurat și milostiv este Domnul, îndelung răbdător și mult milostiv.

9. Nu până în sfârþit se va iuþi, nici în veac se va mânià.

10. Nu după fărădelegile noastre au făcut nouă, nici după păcatele noastre au răsplătit nouă.

11. Că după înălþimea cerului de la pământ au întărit Domnul mila sa spre cei ce se tem de el.

12. Pre cât suni departe răsăriturile de apusuri, depărtat-au dela noi fărădelegile noastre.

29. Isaia 66, 20.

102. 3. Ps. 129, 7. 4. Ps. 85, 14.

5. Isaia 40, 31. 6. Ps. 147, 8. 145, 7.

8. Eșite 33, 13; Eșite 34, 6; Ps. 144, 8; Ierem. 3, 12.

9. Plâng. 3, 22; Isaia 57, 16.

10. Num. 14, 11.

13. În ce chip miluește tatăl pre  
fii, aşă au miluit Domnul pre cei ce  
se tem de dânsul.

14. Că el au cunoscut zidirea noa-  
stră; adusu-ş'au aminte că ţărână  
suntem.

15. Omul ca iarba, zilele lui ca  
floarea câmpului; aşă va înflori.

16. Că duh a trecut înfrînsul, și  
nu va fi, și nu-şi va mai cunoaşte  
încă locul său.

17. Iar mila Domnului din veac  
și până în veac, spre cei ce se tem  
de dânsul.

18. Şi dreptatea lui spre fiii fiilor,  
spre cei ce păzesc aşezământul de  
lege al lui.

19. Şi-şi aduc aminte de porun-  
cile lui, ca să le facă pre ele.

20. Domnul în cer au găsit sca-  
unul său, și Impărația lui pre toși  
stăpânește.

21. Binecuvântați pre Domnul toși  
Îngerii lui, cei puternici la vîrstă,  
cari faceți cuvântul lui, auzi glasul  
cuvintelor lui.

22. Binecuvântați pre Domnul toate  
puterile lui, slugile lui, cari faceți  
voia lui.

23. Binecuvântați pre Domnul toate  
lucrurile lui, în tot locul stăpânirei  
lui, binecuvîntează suflete al meu  
pre Domnul.

### Psalm 103. Psalmul lui David pentru facerea lumii.

Binecuvîntează suflete al meu pre  
Domnul; Doamne Dumnezeul  
meu, măritu-te-ai foarte.

2. Întru mărturisire și în mare po-  
doabă te-ai îmbrăcat, cel ce te îm-  
braci cu lumina ca cu o haină.

3. Cel ce însinzi cerul ca o piele,

cel ce acoperi cu ape cele mai pre-  
deasupra ale lui.

4. Cel ce pui norii suirea fa, cel  
ce umbli preste aripile vânturilor.

5. Cel ce faci îngerii tăi duhuri,  
și slugile tale pară de foc.

6. Cel ce întemeiezi pământul pre-  
ste întărirea lui, nu se va pleca în  
veacul veacului.

7. Adâncul ca o haină este îm-  
brăcămintea lui, preste munji vor  
sfâr ape.

8. De certarea fa vor fugi, de gla-  
sul tunetului tău se vor înfricoșă.

9. Se suie munji și se pogoară  
câmpii, în locul în care le-ai înte-  
meiat pre ele.

10. Hotar ai pus, care nu-l vor  
trece, nici se vor întoarce să aco-  
pere pământul.

11. Cel ce trimiști izvoare în văi;  
prin mijlocul munjilor vor trece ape.

12. Adăpă-se-vor toate hiarele  
câmpului, aşteptă-vor colunii întru  
setea lor.

13. Preste acelea pasările cerului  
vor lăcuți, din mijlocul pietrilor vor  
dă glas.

14. Cel ce adăpi munji din cele  
mai pre deasupra ale tale, din ro-  
dul lucrurilor tale se va săfură pă-  
mântul.

15. Cel ce răsai iarba dobitoace-  
lor și verdeajă spre slujba oame-  
nilor.

16. Ca să scoafă pâine din pă-  
mâni, și vinul veselăsește inima omu-  
lui.

17. Ca să veselăscă fața cu un-  
tuldelemn, și pâinea inima omului  
o înșărește.

18. Sătură-se-vor lemnele câmpu-  
lui, chedrii Livanului, pre cari i-ai

4. Ps. 17, 12.

5. Ps. 102, 21; și 118, 91; Evrei 1, 7.

6. Ps. 23, 2. 7. Fac. 1, 2.

10. Pilde 8, 29; Fac. 1, 9.

13. Iov 38, 26.

14. Ps. 64, 11; Iov 38, 27.

15. Iov 28, 5. 16. Pilde 31, 6.

17. Jud. 9, 9.

13. Malab. 3, 17. 15. Ps. 89, 5, 9.  
17. Ps. 24, 6.  
21. Ps. 148, 2; Ps. 103, 5.  
22. Evr. 1, 13, 14.

103. 2. 1 Tim. 6, 16; Isaia 44, 24.  
3. Isaiu 40, 22; Zahar. 12, 1; Iov 26, 8, 9.

răsădit, acolo pasările se vor în-  
cubă.

19. Lăcașul Erodiului povăduște  
pre ele, munții cei șinalși cerbilor,  
piața scăparea epurilor.

20. Făcut-au luna spre vremi, soa-  
rele să cunoscă apusul său.

21. Pus-ai înțunerec și să făcut  
noapte, întru aceea vor trece toate  
hiarele pădurii.

22. Puin leilor răgnind ca să a-  
puce, și să ceară dela Dumnezeu  
mâncare lor.

23. Răsărit-a soarele, și s'au a-  
dunat; și în culcușurile lor vor  
zăcea.

24. Ieșii-va omul la lucrul său și  
la lucrarea sa până seara.

25. Cât s'au mărit lucrurile tale  
Doamne! Toate întru înțelepciune  
le-ai făcut; umplușu-s'a pământul de  
zidirea ta.

26. Marea aceasta este mare și  
largă; acolo sunt jigașii căror nu  
este număr.

27. Vietășii mici cu mari; acolo  
corăbiile umblă.

28. Balaurul acesta, pre care l-ai  
zidit a-l batjocori pre el, toate că-  
tre fine aşteaptă să le dai lor hră-  
nă la bună vreme.

29. Dându-le tu lor, vor adună;  
deșchizând tu mâna ta, toate se vor  
umplea de bunătate.

30. Iar întorcându-și tu fața ta, se  
vor turbură; luă-vei duhul lor și se  
vor sfârși, și în țărâna sa se vor  
întoarce.

31. Trimit-vei Duhul tău, și se  
vor zidi, și vei înnoi fața pământului.

32. Fie slava Domnului în veci,  
veseli-se-va Domnul de lucrurile  
sale.

33. Cel ce caută spre pământ, și-l  
face pre el de se cutremură; cel ce  
se atinge de munți și fumegă.

34. Cântă-voiu Domnului în vi-  
eașa mea, cântă-voiu Dumnezeului  
meu până ce voi fi.

35. Indulcească-se lui vorba mea,  
și eu mă voi veseli de Domnul.

36. Lipsească păcătoșii de pre  
pământ, și cei fărădelege ca să nu  
fie ei; binecuvintează suflete al meu  
pre Domnul.

Psalm 104. Pentru mărturisire, ca în  
chip de viață.

**M**ărturisii-vă Domnului, și che-  
mașii numele lui, vestișii întru  
neamuri lucrurile lui.

2. Cântașii lui și-l lăudașii pre el,  
spunești toate minunile lui.

3. Lăudașii-vă întru numele cel  
sfânt al lui; veselească-se inima ce-  
lor ce caută pre Domnul.

4. Căutașii pre Domnul și vă în-  
tărișii, căutașii fața lui puturea.

5. Aduceșii-vă aminte de minunile  
lui, care au făcut, de minunile lui  
și de judecășile gurei lui.

6. Sămânța lui Avraam robii lui;  
fiili lui Iacov, aleșii lui.

7. Aceasta este Domnul Dumne-  
zeul nostru, în tot pământul jude-  
cășile lui.

8. Adusu-șau aminte în veac de  
așezământul legii lui, de cuvântul  
care au poruncit într-o mie de  
neamuri.

9. Care au așezat lui Avraam, și  
jurământul său lui Isaac.

10. Si l-au pus pre el lui Iacov  
spre poruncă, și lui Israel spre le-  
gătură veșnică.

11. Zicând: și-voiu dă pământul  
lui Hanaan, funia moștenirei voa-  
stre.

12. Când erau ei la număr pușini,  
împușinași și nemernici într'insul.

104. 1. 1 Paral. 16, 8; Ps. 105, 1; Isaia  
12, 4, 5. 3. Ps. 33, 3; Isaia 12, 4.  
8. 1 Paral. 16, 15. 9. Fac. 17, 2.  
10. 1 Paral. 16, 17. 11. Fac. 13, 16.

13. Și au trecut din neam în neam,  
și dela o împărașie la alt popor.  
14. Nu au lăsat om să le facă lor  
strâmbătate, și au certat pentru dânsii împărași.

15. Nu vă așingeți de unșii mei,  
și întru prorocii mei nu vicleniști.

16. Și au chemat foamele pre pământ;  
toată întărirea pâinei o au sfărâmat.

17. Trimis-au înaintea lor om, rob  
s'a vândut Iosif.

18. Smerit-au în obezi picioarele  
lui, prin fier a trecut sufletul lui, până  
ce a venit cuvântul lui.

19. Cuvântul Domnului l-au aprins  
pre el, trimis-a împăratul și l-a slobozit  
pre el, boierul poporului, și  
l-a lăsat pre el.

20. Pusu-l-a pre el domn casei  
lui, și boier a toată avușia lui.

21. Ca să învețe pre boierii lui  
ca însuș pre sine, și pre cei bătrâni  
ai lui să-i înțeleaptească.

22. Și a intrat Israîl în Eghipet,  
și Iacov a nemernicit în pământul  
lui Ham.

23. Și au înmulțit pre norodul său  
foarte, și l-au întărit pre el mai mult  
decât pre vrăjmașii lui.

24. Înfors-au inima lor, ca să urască  
pre poporul lui, ca să viclenească  
întru slugile lui.

25. Trimis-au pre Moisi sluga sa,  
și pre Aaron pre carele l-au ales lui.

26. Pus-au întru dânsii cuvintele  
semnelor sale, și ale minunilor sale  
în pământul lui Ham.

27. Trimis-au înțunerec și i-a înținucat; căci au amârât cuvintele lui.

28. Înfors-au apele lor în sânge,  
și au omorât peștii lor.

29. Scos-a pământul lor broaște  
în cămările împărașilor lor.

15. 1 Paral. 16, 22; Fac. 37, 36; 2 Imp. 1, 14.

16. Isaiâ 3, 1. 17. Fac. 37, 28, 36; Fac. 45, 4.

18. Fac. 39, 20. 20. Fac. 41, 40.

22. Fac. 46, 6. 23. Fapt. Ap. 7, 17.

25. Eșire 3, 10. 26. Eșire 7, 9.

29. Eșire 8, 6.

30. Zis-au și au venit muscă câinească și mușeșă în toate hotarele lor.

31. Pus-au ploile lor grindină, foc arzând în pământul lor.

32. Și au bătut viile lor și smochinii lor, și au sfărâmat tot lemnenul hotarului lor.

33. Zis-au și au venit lăcustă și omidă, cărora nu era număr.

34. Și au mâncat toată iarba în pământul lor, și au mâncat tot roul pământului lor.

35. Și au bătut pre tot născutul înfâiu în pământul lor, pârga a toată osteneala lor.

36. Și i-au scos pre ei cu argint  
și cu aur, și nu era întru semințile lor bolnav.

37. Veselitu-s'a Eghipetul întru ieșirea lor, căci căzuse frica lor preste dânsii.

38. Înțins-au nor spre acoperirea lor, și foc ca să lumineze lor noaptea.

39. Cerut-au și au venit cărsfei; și cu pâine cerească i-au săturat pre ei.

40. Desfăcut-au piafra și au cursape; curs-au întru cele fără de apă râuri.

41. Că șau adus aminte de cuvântul cel sfânt al său, cel către Avraam sluga sa.

42. Și au scos pre poporul său  
întru bucurie, și pre cei aleși ai săi  
întru veselie.

43. Și le-au dat lor țările păgânilor, și ostenelile popoarelor au moștenit.

44. Ca să păzească dreptășile lui,  
și legea lui să caute.

### Psalm 105. Alluia.

**M**ărturisîști-vă Domnului că este bun; că în veac este mila lui.

30. Eșire 8, 16, 24. 33. Eșire 10, 12.

35. Eșire 12, 29; Ps. 77, 56. 36. Eșire 12, 35. 37. Eșire 12, 33. 38. Eșire 13, 21; 1 Cor. 10, 1. 39. Eșire 16, 13.

40. Num. 20, 11; și Ps. 77, 15.

41. Fac. 15, 14. 42. Eșire 14, 8.

105. 1. Iudit 13, 21; Ps. 104, 1.

2. Cine va grăbi puterile Domnului, auzite va face toate laudele lui.

3. Fericisi cei ce păzesc judecata și fac dreptate în toată vremea.

4. Adu-și aminte de noi Doamne întru bună vrerea poporului său, cercetează-ne pre noi întru mântuirea ta.

5. Ca să vedem bunătatea aleșilor tăi, să ne veselim întru veselia neamului tău, și să ne lăudăm cu moștenirea ta.

6. Greșit-am cu părinții noștri, neglijuit-am, făcut-am strâmbătate.

7. Părinții noștri în Egipt n'au înșelat minunile tale, nu s'au adus aminte de mulțimea milei tale.

8. Si te-au amărât suindu-se la marea Roșie.

9. Si i-au mântuit pre dânsii pentru numele său, ca să cunoască puterea lui.

10. Si au certat marea Roșie și a secat, și i-au povătuit pre dânsii întru adânc ca în pustie.

11. Si i-au mântuit pre ei din mâna celui ce îi ură, și i-au izbăvit pre ei din mâna vrăjmașilor.

12. Acoperit-a apa pre cei ce îi necăjea pre ei, nici unul dintre înșii n'a rămas.

13. Si au crezut cuvântului lui, și au cântat laudei lui.

14. Sârguit-au, uitat-au lucrurile lui, n'au suferit sfatul lui.

15. Si au poftit poită în pustie, și au ispisiit pre Dumnezeu în loc fără de apă.

16. Si le-au dat lor cererea lor, trimis-au sajii în sufletele lor.

17. Si au mâniat pre Moisie în tabără, și pre Aaron sfântul Domnului.

18. S'a deschis pământul și a în-

2. Sirah 43, 34. 4. Isaia 38, 3; Neem. 5, 19.

6. Esdra 9, 7; Ierem. 3, 24.

7. Eșire 14, 11, 12; Isaia 64, 6.

10. Isaia 63, 13; Eșire 14, 21.

12. Eșire 14, 28; și 15, 10.

15. Num. 11, 4; 1 Cor. 10, 6.

16. Num. 11, 31; Ps. 77, 31.

17. Num. 16, 2. 18. Num. 16, 27, 32.

ghișit pre Datan, și a acoperit întru adunare pre Airon.

19. Si s'a aprins foc întru adunarea lor, văpaie a ars pre păcăloșii.

20. Si au făcut vițel în Horiv, și s'au închinat celui cioplit.

21. Si au schimbat slava lui întru asemănare de vițel, ce mănâncă iarbă.

22. Si au uitat pre Dumnezeu cel ce i-au mântuit pre dânsii; pre cel ce au făcut mari în Egipt.

23. Minunate în pământul lui Ham, înfricoșate în marea Roșie.

24. Si au zis să-i piarză pre dânsii, de n'ar fi stătut Moisie cel ales al lui întru zdrobire înaintea lui.

25. Ca să înfoarcă mânia lui, ca să nu-i piarză pre ei.

26. Si au defăimat pământul cel dorit, n'au crezut cuvântul lui; și au cării în sălașele sale, n'au ascultat glasul Domnului.

27. Si au ridicat mâna sa asupra lor, ca să-i surpe pre ei în pustie.

28. Ca să surpe sămânța lor întru neamuri, și să-i risipească prin jări.

29. Si au jefuit lui Velfegor, și au mâncaj jertfele morțiilor.

30. Si i-au înfărtătat pre el întru izvodirile sale, și s'a înmulșit întru dânsii căderei.

31. Si a stătut Finees, și i-au îmblânzit, și a înceitat bătacea.

32. Si i s'a socotit lui întru dreptate, în neam și în neam până în veac.

33. Si i-au mâniat pre el la apa prigoniilor, și s'a dosădit Moisie pentru dânsii, că au amărât duhul lui.

34. Si au osebit întru buzele sale, n'a pierdut neamurile care au zis Domnul lor.

20. Eșire 32, 4. 21. Ierem. 2, 11.

23. Eșire 32, 10; H 2 Lege 9, 14.

25. Eșire 32, 10. 27. Num. 14, 28.

28. Iezechiel 20, 23. 29. Num. 25, 3.

31. Num. 25, 7. 33. Num. 20, 1c.

35. Si s'au amestecat întré păgâni, și au deprins lucrurile lor, și au slujit celor cioplisi ai lor, și li s'au făcut lor spre sminteală.

36. Si au jertfit pre filii săi și pre fetele sale dracilor.

37. Si au vărsat sânge nevinovat, sângele fiilor săi și al fetelor, pre cari i-au jertfit celor cioplisi ai lui Hanaan.

38. Si s'a omorât pământul lor întru săngiuri, și s'au spurcat în faptele lor, și au curvit întru izvodirele lor.

39. Si s'au mâniaj cu iușime Domnul asupra norodului său, și au urât moștenirea sa.

40. Si i-au dat pre dânsii în mâinile vrăjmașilor, și i-au sfăpânit pre ei cei ce îi urau pre ei.

41. Si i-au necăjit pre ei vrăjmașii lor, și i-au împilat supt mâinile lor, de multe ori i-au izbăvit pre dânsii.

42. Iar ei l-au amărât pre el întru sfatul lor, și s'au împilat întru fărădelegile lor.

43. Si au văzut Domnul când se necăjeau ei, când au auzit el rugăciunea lor.

44. Si s'au adus aminte de aşezământul de lege al său, și s'au căit după mulțimea milei sale.

45. Si i-au dat pre ei spre milostivire înaintea tuturor celor ce i-au robit pre dânsii.

46. Mântuește-ne pre noi Doamne Dumnezeul nostru, și ne adună din neamuri.

47. Ca să ne mărturisim numelui său celui sfânt, ca să ne fălim întru lauda ta.

48. Bine este cuvântul Domnul Dumnezeul lui Israîl, din veac și

până în veac, și va zice tot norodul: fie, fie.

### Psalm 106. Aliliula.

**M**ărturisiri-vă Domnului, că este bun, că în veac este mila lui.

2. Să zică cei mântuiți dela Domnul, pre care i-au izbăvit din mâna vrăjmașului, și din fări i-au adunat pre dânsii.

3. Dela răsărituri și dela apusuri și dela miazănoapte și dela mare.

4. Rătăcit-au în pustie fără de apă; calea cefășei cel de lăcuit n'au aflat.

5. Flămânzind și însetând, sufletul lor într-înșii se sfârșă.

6. Si au strigat către Domnul, când se necăjeau ei, și din nevoile lor i-au izbăvit pre ei.

7. Si i-au povățuit pre ei la cale dreaptă, ca să meargă în ceteata cea de lăcuit.

8. Mărturisească-se Domnului mielele lui, și minunile lui fiilor oamenilor.

9. Că au săturat susțit deșerti, și susțet flămând au umplut de bunătăși.

10. Pre cei ce sedea întru întuneric și în umbra morșii, pre cei fercași cu sărăcia și cu fier.

11. Că au amărât cuvintele lui Dumnezeu, și sfatul celui prea înalt l-au înțărâtat.

12. Si s'au împilat întru ostenele inimile lor, slăbit-au și nu era cine să le ajute.

13. Si au strigat către Domnul când se necăjeau ei, și din nevoile lor i-au mântuit pre dânsii.

14. Si i-au scos pre ei dintru întuneric și din umbra morșei, și legăturile lor le-au rupt.

15. Mărturisească-se Domnului mielele lui, și minunile lui fillor oamenilor.

106. 1. 1 Paral. 16, 34.

9. Ps. 145, 7.

11. A 2 Lege 31, 20.

35. Jud. 1, 21. 36. Ierem. 32, 35.

37. Lev. 17, 7; A 2 Lege 12, 31; 4 Imp. 16, 3; și 21, 6; 2 Paral. 28, 3.

39. Ps. 77, 65. 40. Jud. 2, 14.

44. A 2 Lege 30, 1.

46. A 2 Lege 30, 3; Neemia 1, 9.

16. Că au sfărâmat porșii de aramă, și zăvoare de fier au frânt.
17. Sprijinitu-i-au pre ei din calea fărădelegei lor, că pentru fărădelegile lor s'au împilat.
18. Toată mânarea o a urât sufletul lor; și s'au apropiat până la porșile morții.
19. Și au strigat către Domnul când se necăjeau ei, și din nevoile lor i-au mântuit pre dânsii.
20. Trimis-au cuvântul său, și i-au vindecat pre ei, și i-au scos din stricăciunile lor.
21. Mărturisească-se Domnului mielele lui, și minurile lui fiilor oamenilor.
22. Și să jerifească lui jefișă de laudă, și să vestească lucrurile lui întru bucurie.
23. Cei ce se pogoară la mare în vase, cei ce fac lucrare în ape multe.
24. Aceia au văzut lucrurile Domnului, și minurile lui întru adânc.
25. Zis-au, și au stătut duhul visorului, și s'au înălțat valurile ei.
26. Se suie până la ceruri și se pogoară până la adâncuri; sufletul lor întru răuți și se topă.
27. Turburatu-s'au, clătitu-s'au ca cel ce se îmbată, și toată înțelepciunea lor s'a înghiștit.
28. Și au strigat către Domnul când se necăjeau ei, și din nevoile lor i-au scos pre dânsii.
29. Și au poruncit visorului, și a stătut întru liniște, și au început valurile ei.
30. Și s'au veselit căci s'au alinat; și i-au povăsuit pre dânsii la limanul voiei lui.
31. Mărturisească-se Domnului mielele lui, și minurile lui fiilor oamenilor.
32. Să-l înalte pre dânsul întru adunarea poporului, și în scaunul bătrânilor să-l laude pre el.

18. Iov 33, 20. 22. Ps. 49, 15, 24.  
27. Ps. 59, 2.

33. Pus-au râurile întru pustiire, și curgerile apelor întru sete.
34. Pământul cel roditor întru sărătură de răuțatea celor ce lăcuesc pre dânsul.
35. Pus-au pustiul întru iezer de apă, și pământul cel fără de apă, întru curgeri de ape.
36. Și au sălășluit acolo pre cel flămâンzi; și au aşezat celăși de lăcuit.
37. Și au semănat ţarine, și au sădit vie, și au făcut rod de sămânță.
38. Și i-au binecuvântat pre ei, și s'au înmulțit foarte; și dobitoacele lor nu le-au împușinat.
39. Și s'au împușinat, și s'au dosădit de necazul relelor și de durere.
40. Vărsatu-s'au urgisire preste boierii lor, și i-au făcut pre ei să răfăcească în loc neumblat, și nu în cale.
41. Și au ajutat săracului din săracie, și i-au pus pre ei ca pre niste oi de moștenire.
42. Vedeă-vor dreptii și se vor veseli, și toată fărădegea își va astupă gura sa.
43. Cine este înșelegt, și va păzi acestea, și va pricepe mielele Domnului.

#### Psalm 107. Cântare lui David.

**C**ață este inima mea Dumnezeule,  
**T**gata este inima mea, cântă-voiu  
și voiul lăudă întru mărire mea.

2. Deșteapă-te mărire mea, deșteapă-te psaltrire și alăută; deștepă-mă-voiu dimineața.

3. Mărturisimă-voiu ție întru popoare Doamne, cântă-voiu ție întru neamuri.

4. Că mare este deasupra ceruri-

34. Ierem. 17, 6; și 12, 4.

35. Isaia 41, 18. 40. Iov 12, 21.

41. Ps. 112, 6. 42. Iov 22, 19.

107. 3. Ps. 56, 12. 4. Ps. 35, 6.

lor mila ta, și până la nori adevărul tău.

5. Înalță-te preste ceruri Dumnezeule, și preste tot pământul slava ta, pentru ca să se izbăvească cei iubiți ai tăi.

6. Mâniuește cu dreapta ta, și mă auză, Dumnezeu au grăit în cel sfânt al său.

7. Înalță-mă-voiu și voiu împărși Sichemu, și valea Iăcașurilor voiu măsură.

8. Al meu este Galaad, și al meu este Manasî, și Efraim sprijinirea capului meu.

9. Iuda împăratul meu, Moav căldarea nădejdei mele.

10. Spre Idumeia voiu pune încaleșmintea mea, mie cei de alt neam s'au supus.

11. Cine mă va duce la cetatea îngrădirei? Sau cine mă va povăju până la Idumeia?

12. Au nu tu Dumnezeule, cel ce ne-ai lepădat pre noi? Si au nu vei ieși Dumnezeule întru puterile noastre?

13. Dă-ne nouă ajutor din necaz, și deșariă este mântuirea omului.

14. Întru Dumnezeu vom face putere, și el va urgiști pre vrăjmașii noștri.

### Psalm 108. Întru sfârșit, lui David.

Dumnezeule lauda mea să nu o faci, că gura păcătosului și gura vicleanului asupra mea s'au deschis.

2. Grăit-au împrotiva mea cu limbă vicleană, și cu cuvinte de urăciune m'au încunjurat, și s'au luptat cu mine în zadar.

3. În loc ca să mă iubească, mă clevetau, iar eu mă rugam.

4. Si au pus împrotiva mea rele

în loc de bune, și urăciune în locul iubirei mele.

5. Pune preste dânsul pre cel păcătos, și diavolul să stea deadreapta lui.

6. Când se va judecă el, să iasă osândit. Si rugăciunea lui să se facă întru păcat.

7. Fie zilele lui pușine, și episcopia lui să o ia altul.

8. Să fie feciorii lui săraci și femeia lui văduvă.

9. Mișcându-se să se mute fiili lui, și să ceară; să se scoată din cursile casei lor.

10. Să scurme datornicul toate câte sunt ale lui, și să iefuiască strelinii ostenelele lui.

11. Să nu-i fie lui sprijinitor, nici să fie milostivitor spre săracii lui.

12. Să fie feciorii lui întru pierzare, într'un neam să se slinăgă numele lui.

13. Pomenească-se fărădelegea părinților lui înaintea Domnului, și păcatul maicei lui să nu se șteargă.

14. Să fie înaintea Domnului pururea, și să piară după pământ po-menirea lor, penetrucă nu s'au adus aminte a face milă.

15. Si au gonit pre omul cel sărac și mișel și umilit la inimă, că să-l omoare.

16. Si a iubit blestemul, și-i va veni lui; și n'a voit binecuvântarea, și se va depărta dela dânsul.

17. Si s'a îmbrăcat cu blestemul ca cu o haină, și a înfrat ca apa în mașele lui, și ca unfuldelemn în oasele lui.

18. Să-i fie lui ca o haină cu care se îmbracă, și ca un brâu cu cărele pururea se încinge.

19. Acesta este lucrul al celor ce mă clevetesc pre mine la Domnul,

6. Ps. 59, 6. 13. Ps. 59, 12.

108. 1. Ps. 56, 10.

2. Ps. 68, 5.

4. Ps. 34, 11.

7. Fap. Ap. 1, 20. 8. Iov 20, 10.

9. Ierem. 18, 21. 12. Ps. 20, 11.

15. Ps. 68, 30.

și al celor ce grăesc rele asupra susținutului meu.

20. Și tu Doamne, Doamne, să cu mine pentru numele tău, că bună este mila ta.

21. Izbăvește-mă, că sărac și mișel sunt eu, și inima mea s'a turburat înăuntrul meu.

22. Ca umbra când se abate ea m'am luat în lauri, scuturatu-m'am ca lăcustele.

23. Genunchile mele au slăbit de post, și carnea mea s'a schimbat pentru unfuldelemn.

24. Și eu m'am făcut ocară lor, văzușu-m'au, clătit-au cu capetele lor.

25. Ajută-mi mie Doamne Dumnezeul meu; și mă mantuiesc după mila ta.

26. Și să cunoască, că mâna ta este aceasta, și tu Doamne o ai făcut pre dânsa.

27. Blestemă-vor ei, și tu vei binecuvântă; cei ce se scoală asupra mea să se rușineze, iar sluga ta se va veseli.

28. Imbrace-se cei ce mă cleverește pre mine în ocară, și să se învelească ca și cu un veșmânt cu rușinea sa.

29. Mărturisimă-voiu Domnului foarte cu gura mea, și în mijlocul multora voiu lăudă pre el.

30. Că au sătul deadreapta săracului, ca să mantuiască de cei ce gonesc susținutul meu.

### Psalm 109. Lui David.

**Z**is-ai Domnul Domnului meu: řezi deadreapta mea.

2. Până ce voiu pune pre vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale.

3. Toiagul puterii va trimite ſie Domnul din Sion, și vei biru în mijlocul vrăjmașilor tăi.

22. Ps. 101, 12. 24. Ps. 21, 7; și 68, 13.

25. Ps. 21, 21. 30. Ps. 15, 8; și 109, 6.

109. 2. Mat. 22, 43.

3. Fapt. Ap. 1, 8; Isaia 60, 5; 1 Cor. 15, 25.

4. Cu fine este începătura în ziua puterii tale, întru strălucirile sfînților tăi; din pântece mai nainte de luceafăr te-am născut.

5. Jurașu-s'au Domnul, și nu-i va părea rău; tu ești preot în veac după rânduiala lui Melhisedec.

6. Domnul este deadreapta ta; și rămăt-ai în ziua mâniei sale împărați.

7. Judecă-va întru neamuri, plinăva căderile, zdrobi-va capete pre pământ ale mulțora.

8. Din părțu pre cale va bea, pentru aceasta va înălță capul.

### Psalm 110. Aliliuia.

**M**ărturisimă-voiu ſie Doamne, cu foată inima mea, în ſfatul celor drepti și în adunare.

2. Mari sunt lucrurile Domnului, dovedite întru toate voile lui.

3. Mărturisire și mare cuviință este lucrul lui; și dreptatea lui rămâne în veacul veacului.

4. Pomenire au făcut minunilor sale. Milostivul și înduratul Domnul, hrana au dat celor ce se tem de dânsul.

5. Aduce-și-va aminte în veac de așezămâniul de lege al său; ſăria lucrurilor sale o au vestit poporului său.

6. Ca să le dea lor moștenirea neamurilor; lucrurile mâinilor lui, adevărul și judecata.

7. Credincioase sunt toate poruncile lui, întărite în veacul veacului, făcute întru adevăr și întru dreptare.

8. Izbăvire au trimis poporului său; poruncit-ai în veac așezământul de lege al său.

9. Sfânt și înfricoșat este numele

4. Evrei 1, 13; și 10, 13.

5. Evrei 5, 6; 7, 17.

6. Ps. 2, 11; 15, 8; și Ps. 67, 22.

8. Ps. 26, 10.

110. 3. Ps. 111, 3, 8. 8. Eccl. 12, 13.

9. Pilde 1, 7; și 9; 10; Sirab 1, 17; A 2

Lege 4, 6.

lui; începătura înțelepciunie este frica Domnului.

10. Și înțelegerea bună este tuturor celor ce o fac pre dânsa; lauda lui rămâne în veacul veacului.

### PSALM 111.

*Lui David, înțelegerea lui Agheu și a Zahariei.*

Fericit bărbatul carele se teme de Domnul; întru poruncile lui va voi foarte.

2. Puternică pre pământ va fi sămânja lui, neamul dreptilor se va binecuvântă.

3. Mărire și bogătie în casa lui; și dreptatea lui rămâne în veacul veacului.

4. Răsărit-a întru înfunerec lumină dreptilor, cel milostiv, îndurat și drept.

5. Bun este bărbatul carele se îndură și împrumutează; focul-va cuvintele sale la judecată; că în veac nu se va căsi.

6. Întru pomenire veșnică va fi dreptul, de auzul rău nu se va teme.

7. Gata este inima lui a nădăjdui întru Domnul; întăritu-să inima lui, nu se va teme, până ce va privi asupra vrăjmașilor săi.

8. Risipit-au, dat-au săracilor; dreptatea lui rămâne în veacul veacului.

9. Cornul lui se va înălță întru mărire, păcătosul va vedeă și se va mâniă; cu dinșii săi va scrâjnl și se va topi; pofta păcătosului va pieri.

### Psalm 112. Alilua.

Lăudași tineri pre Domnul, lăudași numele Domnului.

2. Fie numele Domnului binecuvântat, de acum și până în veac.

10. Iov 28, 28.

111. 1. Ps. 1, 1. 2. 2. Pilde 20, 7.  
3. Ps. 110, 3. 4. Pilde 13, 9. 5. Lucă 6,  
35; H 2 Lege 28, 12; Ps. 36, 25, 26. 6. Pilde  
10, 7. 8. Ps. 36, 26; și 110, 3; 2 Cor. 9, 9.  
9. Pilde 11, 24.

3. Dela răsăriturile soarelui până la apusuri, lăudat este numele Domnului.

4. Înalț este preste toate neamurile Domnul, preste ceruri este slava lui.

5. Cine este ca Domnul Dumnezeul nostru? Cel ce lăcusește întru cele înalte, și spre cele smerite privește, în cer și pre pământ.

6. Cel ce scoală dela pământ pre cel sărac, și din gunoi ridică pre cel mișel.

7. Ca să-l așeze pre el cu boierii, cu boierii poporului său, cel ce face a lăcuș cea stearpă în casă, maica ce se veselă de feciori.

### Psalm 113. Alilua.

Întru ieșirea lui Israîl din Egipt, la casei lui Iacob din popor varvar.

2. Făcutu-său Iudeia sfântirea lui, Israîl stăpânirea lui.

3. Marea a văzut și a fugit; Iordanul s'a întors înapoi.

4. Munjii au săltat ca berbecii, și dealurile ca mieii oilor.

5. Ce este și mare, că ai fugit? Si tu Iordan, că te-ai întors înapoi?

6. Munji, că ași săltat ca berbecii, și dealuri ca mieii oilor?

7. De fața Domnului s'a clăsit pământul, de fața Dumnezeului lui Iacob.

8. Acelui ce au întors piața în iazer de apă, și cea vârtoasă în izvoare de ape.

9. Nu nouă Doamne, nu nouă, ci numelui tău dă slavă.

10. Pentru mila ta și adevărul tău, ca nu cândvă să zică neamurile: unde este Dumnezeul lor.

112. 3. Malab. 1, 11. 5. Ps. 136, 7.

6. Ps. 106, 41. 7. 1 Imp. 2, 5.

113. 1. Eșire 12, 41; și 13, 3.

2 Ierem. 2, 3.

3. Eșire 14, 22; Iesu Navî 3, 16; Ps. 77, 16;  
Evr. 11, 29. 6. Jud. 5, 5.

8. Num 20, 11; Isaia 48, 21; Eșire 17, 6;

1 Cor. 10, 4.

11. Iar Dumnezeul nostru în cer și pre pământ; toate căte au vrut au făcut.

12. Idolii păgânilor, argint și aur; lucruri de mâini omenești.

13. Gură au, și nu vor grăbi; ochi au, și nu vor vedea; urechi au, și nu vor auzi; nări au, și nu vor mîrosi.

14. Mâini au, și nu vor pipăi; picioare au, și nu vor umblă; nu vor glăsuți cu gâtlejul lor.

15. Asemenea lor să fie cei ce îi fac pre ei, și toși cei ce nădăjduesc spre dânsii.

16. Casa lui Israîl a nădăjduit spre Domnul; ajutorul și scutitorul lor este.

17. Casa lui Aaron a nădăjduit spre Domnul; ajutorul și scutitorul lor este.

18. Cei ce se tem de Domnul, au nădăjduit spre Domnul; ajutorul și scutitorul lor este.

19. Domnul pomenindu-ne pre noi, ne-au binecuvântat.

20. Binecuvântat-au casa lui Israîl, binecuvântat-au casa lui Aaron.

21. Binecuvântat-au pre cei ce se tem de Domnul, pre cei mici cu cei mari.

22. Adauge Domnul spre voi, spre voi și spre fiili voștri.

23. Binecuvântași sunteți voi Domnului, celui ce au făcut cerul și pământul.

24. Cerul cerului Domnului; iar pământul l-au dat fiilor oamenilor.

25. Nu cei morți te vor lăudă Doamne, nici toși cei ce se pogoară în iad.

26. Ci noi cei vii bine vom cuvânta pre Domnul de acum și până în veac.

11. Ps. 135, 5—10. 12. Ps. 134, 30.

13. Ps. 134, 31—34; Ierem. 10, 4.

15. Ps. 134, 35; Isaia 44, 11.

18. Ps. 117, 4.

23. 3 Im. 8, 27; Isaia 66, 1.

25. Ps. 6, 5; și 29, 9; 87, 11; 117, 17; Vă-

ruh 2, 17.

### Psalm 114. Alitula.

Jubit-am, că va auzi Domnul glasul rugăciunii mele.

2. Că au plecat urechea sa mele și în zilele mele îl voi chemă.

3. Cuprinsu-m'au durerile morții, primejdiiile iadului m'au aflat.

4. Necaz și durere am aflat, și nu mele Domnului am chemat.

5. O Doamne izbăvește sufletul meu; milostiv este Domnul și drept și Dumnezeul nostru miluște.

6. Cel ce păzește pe prunci Domnul, smeritu-m'am și m'au măntuit.

7. Infoarce-te sufleté al meu la o-dihna ta; că Domnul bine au făcuți fie.

8. Că au școs sufletul meu din moarte, ochii mei din lacrămi și picioarele mele din alunecare.

9. Bine voi plăcea înaintea Domnului în laturea celor vii.

### Psalm 115. Alitua.

Crezut-am, pentru aceea am grăbit, ciar eu m'am smerit foarte.

2. Și eu am zis întru uimirea mea: tot omul este mincinos.

3. Ce voi răsplăti Domnului, pentru toate care mi-au dat mie?

4. Paharul măntuirei voi luă, și numele Domnului voi chemă.

5. Rugăciunile mele Domnului voi dă înaintea a tot poporului lui; scumpă este înaintea Domnului moartea cuvișilor lui.

6. O Doamne, eu sluga ta, eu sluga ta și fiul slujnicii tale.

7. Rupt-ai legăturile mele; și voi jertfi jertfă de laudă, și întru numele Domnului voi chemă.

8. Rugăciunile mele Domnului voi dă, înaintea a tot norodului lui, în cursile casei Domnului, în mijlocul său Ierusalime.

114. 3. Ps. 17, 6.

115. 1. 2 Cor. 4, 13.

2. Rom. 3, 4. 6. Ps. 118, 125.

## Psalm 116. Aliluia.

**L**ăudaș pre Domnul toate neamurile, lăudaș-I pre el toate popoarele.

2. Că s'a înfărit mila lui preste noi, și adevărul Domnului rămâne în veac.

## Psalm 117. Aliluia.

**M**ărturisii-vă Domnului, că este bun, că în veac este mila lui.

2. Zică dar casa lui Israîl că este bun; că în veac este mila lui.

3. Zică casa lui Aaron, că este bun; că în veac este mila lui.

4. Zică foști cei ce se tem de Domnul, că este bun; că în veac este mila lui.

5. Din necaz am chemat pre Domnul, și m'au auzit întru desfătare.

6. Domnul este mie ajutor, și nu mă voi teme, ce-mi va face mie omul?

7. Domnul este mie ajutor, și eu voi privi asupra vrăjmașilor mei.

8. Bine este a nădăjdui spre Domnul, decât a nădăjdui spre om.

9. Bine este a nădăjdui spre Domnul, decât a nădăjdui spre boieri.

10. Toate neamurile m'au încunjurat, și întru numele Domnului i-am înfrânt pre ei.

11. Încunjurând m'au încunjurat, și întru numele Domnului i-am înfrânt pre ei.

12. Încunjuratu-m'au ca albinele fagurul, și s'au aprins ca focul în spini, și întru numele Domnului i-am biruit pre ei.

13. Impins fiind, m'am povîrnit să caz, și Domnul m'au sprijinit.

14. Tăria mea și lauda mea este

116. 1. Rom. 15, 11.

117. 1. 1 Paral. 16, 8; Ps. 99, 4.

4. Ps. 113, 18. 6. Ps. 55, 4; 119, 1; Ps.

3, 6 și 22, 4; Evrei 13, 6.

7. Ps. 53, 7. 9. Ps. 61, 8, 9.

11. Ps. 142, 13. 12. A 2 lege 1, 44.

14. Eșire 15, 2; Ps. 49, 15; Isaia 12, 2.

Domnul, și s'au făcut mie spre mântuire.

15. Glas de bucurie și de mântuire în coruriile drepsilor.

16. Dreapta Domnului a făcut putere, dreapta Domnului m'a înălțat, dreapta Domnului a făcut putere.

17. Nu voiu mori, ci voi și viu, și voi povesti lucrurile Domnului.

18. Certând m'au certat Domnul, și morșii nu m'au dat.

19. Deschide-și mie porșile dreptășii, și intrând într-insele mă voi mărturisi Domnului; aceasta este poarta Domnului, dreptășii vor intra într-însa.

20. Mărturis-l-mă-voiu și, că m'ai auzit, și te-ai făcut mie spre mântuire.

21. Piatra, care nu o au socotit ziditorii, aceasta s'a făcut în capul unghiu lui.

22. Dela Domnul s'au făcut aceasta, și este minunață întru ochii noștrii.

23. Aceasta este ziua care o au făcut Domnul, să ne bucurăm și să ne veselim într-însa.

24. O Doamne mântuește! O Doamne sporește! Bine este cuvântat cel ce vine întru numele Domnului.

25. Binecuvântat-am pre voi din casa Domnului, Dumnezeu este Domnul și s'au arătat nouă.

26. Tocmisi sărbătoare întru cele frumoase, până la cornurile altarului.

27. Dumnezeul meu eşti tu, și mă voi mărturisi și; Dumnezeul meu eşti tu și te voi înălță.

28. Mărturis-l-mă-voiu și că m'ai auzit, și te-ai făcut mie spre mântuire.

29. Mărturisii-vă Domnului, că este bun, că în veac este mila lui.

17. Ps. 6, 5 și 87, 11; 53, 6; Ps. 118, 175.

19. Isaia 26, 2.

21. Isaia 28, 16; Mat. 21, 42.

23. Isaia 28, 16; Fapt. 4, 11.

24. Rom. 9, 33.

## Psalm 118. Alitulia.

Fericisi cei fara prihană în cale,  
carii umblă în legea Domnului.

2. Fericisi cei ce cercă mărturii  
le lui, cu foată inima vor căută pre-  
dânsul.

3. Că nu cei ce lucrează fără de  
lege, în cale lui au umblat.

4. Tu ai poruncit poruncile tale,  
ca să le păzească foarte.

5. O de s'ar îndreptă căile mele,  
să păzească îndreptările tale!

6. Atuncea nu mă voiu rușină,  
când voiu căușă spre toate porun-  
cile tale.

7. Mărturisit-mă-voiu și întru îndreptarea inimii, ca să mă învăț ju-  
decășile dreptășii tale.

8. Îndreptările tale voiu păzi, nu  
mă părăsți până în sfârșit.

9. Întru ceș va îndreptă Tânărul  
calea sa; când va păzi cuvintele tale.

10. Cu foată inima mea te-am că-  
utat pre tine, să nu mă lepezi dela  
poruncile tale.

11. Întru inima mea am ascuns  
cuvintele tale, ca să nu greșesc și.

12. Bine ești cuvântat Doamne,  
învață-mă îndreptările tale.

13. Cu buzele mele am vestit toate  
judecășile gurii tale.

14. În calea mărturiilor tale m'am  
desfătat, ca întru foată bogăția.

15. Întru poruncile tale mă voiu  
deprinde, și voiu cunoaște căile tale.

16. Întru îndreptările tale voiu cu-  
getă, nu voiu uită cuvintele tale.

17. Răsplătește robului tău, viează-  
mă și voiu păzi cuvintele tale.

18. Descopere ochii mei și voiu  
cunoaște minunile din legea ta.

19. Nemernic sună eu pre pământ,  
să nu ascunzi dela mine poruncile  
tale.

20. Iubilă-sufletul meu, ca să do-

rească de judecășile tale în foată  
vremea.

21. Certat-ai pre cei manuști ble-  
sternăși cei ce se abăt dela porun-  
cile tale.

22. Iă dela mine ocara și defă-  
marea, că mărturiile tale am căutat.

23. Pentru că au sezut boierii, și  
asupra mea cleveau; iar robul tău  
se învăță îndreptările tale.

24. Că mărturiile tale cugetarea  
mea este; și sfaturile mele îndrep-  
tările tale.

25. Lipită-s'a de pământ sufletul  
meu; viază-mă după cuvântul tău.

26. Căile mele le-am mărturisit și  
m'ai auzit; învață-mă îndreptările  
tale.

27. Calea îndreptărilor tale să să  
o înțeleg; și mă voiu deprinde în-  
tru minunile tale.

28. Dormită-sufletul meu de trân-  
dăvie; înțărește-mă întru cuvintele  
tale.

29. Calea nedrepășii depărtează-o  
dela mine, și cu legea ta mă mi-  
luește.

30. Calea adevărului am ales, și  
judecășile tale n'am uitat.

31. Lipită-m'am de mărturiile tale  
Doamne, nu mă rușină.

32. Pre calea poruncilor tale am  
alergat; când ai desfătat inima mea.

33. Lege pune mie Doamne în ca-  
lea îndreptărilor tale, și o voiu că-  
ută pre dânsa totdeauna.

34. Înțelegă-mă și voiu căută  
legea ta; și o voiu păzi pre ea cu  
foată inima mea.

35. Povăsuește-mă în cărarea po-  
runcilor tale, că aceea am voit.

36. Pleacă inima mea la mărtu-  
riile tale, și nu la lăcomie.

37. Întoarce ochii mei să nu vază  
deșersăciune; în calea ta mă viază.

38. Pune robului tău cuvântul tău  
întru frica ta.

39. Sterge ocara mea de care îmi pare rău, că judecășile tale sunt bune.

40. Iată am dorit de poruncile tale, întru dreptatea ta mă viază.

41. Si să vie preste mine mila ta Doamne, mântuirea ta după cuvântul tău.

42. Si voiu răspunde cuvântul celor ce mă ocărăsc, că am nădăjduit întru cuvintele tale.

43. Si să nu ei din gura mea cuvântul adevărului până în sfârșit; că întru judecășile tale am nădăjduit.

44. Si voiu păzii legea ta pururea în veac, și în veacul veacului.

45. Si am umblat întru lărgime; că poruncile tale am căutat.

46. Si am grăbit întru mărturiile tale înaintea împărașilor, și nu m'am rușinat.

47. Si am cugetat la poruncile tale, care le-am iubit foarte.

48. Si am ridicat mâinile mele spre poruncile tale, care le-am iubit, și m'am deprins întru îndreptările tale.

49. Pomenește cuvintele tale robului tău, de care mi-ai dat nădejde.

50. Aceasta m'a mângâiat întru smerenia mea, că cuvântul tău m'a viat.

51. Cei mândri au făcut călcare de lege foarte; iar eu dela legea ta nu m'am abătut.

52. Adusu-mi-am aminte de judecășile tale cele din veac Doamne, și m'am mângâiat.

53. Mâhnire m'a cuprins despre cei păcătoși, cari părăsesc legea ta.

54. Lăudate erau de mine îndreptările tale, în locul nemerniciei mele.

55. Adusu-mi-am aminte noaptea de numele tău Doamne, și am păzit legea ta.

56. Aceasta s'a făcut mie, că îndreptările tale am căutat.

57. Partea mea ești Doamne, zis-am să păzesc legea ta.

58. Rugatu-m'am feții tale cu foată inima mea; miluește-mă după cuvântul tău.

59. Cugetat-am la căile tale, și am înfors picioarele mele la mărturiile tale.

60. Gătitu-m'am și nu m'am furburat a păzii poruncile tale.

61. Funiile păcătoșilor s-au înșăsurat împrejurul meu, și legea ta n'am uitat.

62. În miezul nopții m'am scutat, să mă mărturisesc ţie, spre judecășile dreptășii tale.

63. Părtaș sună eu tuturor celor ce să tem de fine, și celor ce păzesc poruncile tale.

64. De mila ta Doamne este plin pământul, îndreptările tale mă învașă.

65. Bunătate ai făcut cu robul tău Doamne, după cuvântul tău.

66. Bunătate și învășătură și cunoștință mă învașă; că poruncile tale am crezut.

67. Mai naințe de ce m'am smerit eu am greșit; pentru aceasta cuvântul tău am păzit.

68. Bun ești Doamne, și întru bunătatea ta mă învașă îndreptările tale.

69. Îmulțită-să asupra mea ne-dreptatea mândrilor; iar eu cu foată inima voiu cercă poruncile tale.

70. Încheiatu-să ca laptele inima lor; iar eu la legea ta am cugetat.

71. Bine este mie că m'ai smerit, ca să mă învășă îndreptările tale.

72. Bună este mie legea gurii tale, mai vârtoș decât mii de aur și de argint.

**M**âinile tale m'au făcut și m'au zidit, înșelepjește-mă și mă voiu învășă poruncile tale.

74. Cei ce se tem de tine mă vor vedea, și se vor veseli, că întru cuvintele tale am nădăduit.

75. Cunoscut-am Doamne că drepte sunt judecășile tale, și întru adevară m'ai smerit.

76. Facă-se dar mila ta ca să mă mângâe, după cuvântul tău robului tău.

77. Să-mi vie mie îndurările tale, și voiу fi viu; că legea ta cugetarea mea este.

78. Să se rușineze cei mândri, că cu nedreptate au făcut fărădelege asupra mea; iar eu mă voiу învășă întru poruncile tale.

79. Să mă întoarcă pre mine cei ce se tem de tine, și cei ce cunosc mărturiile tale.

80. Fie inima mea fără prihană întru îndreptările tale, ca să nu mă rușinez.

81. Stinge-se spre mântuirea ta sufletul meu; întru cuvintele tale am nădăduit.

82. Sfârșitul-s'au ochii mei întru cuvântul tău, zicând: când mă vei mângâia?

83. Că m'am făcut ca un foale în brumă; îndreptările tale nu le-am uitat.

84. Câte sunt zilele robului tău? Când vei face mie judecată de către cei ce mă gonesc?

85. Spusu-mi-au mie călcătorii de lege bârsele; ci nu sunt ca legea ta Doamne.

86. Toate poruncile tale sunt adevărul; fără dreptate m'au gonit, ajută-mi.

87. Pușin de nu m'au sfârșit pre mine pre pământ; iar eu n'am părăsit poruncile tale.

88. După mila ta viează-mă; și voiу păză mărturiile gurei tale.

89. În veac Doamne cuvântul tău rămâne în cer.

90. În neam și în neam adevărul tău; înțemeiat-ai pământul și rămâne.

91. Cu rânduiala ta rămâne ziua; că toate sunt slujitoare ţie.

92. Că de n'ar fi fost legea ta gândirea mea, aîncea aş fi pierit întru smerenia mea.

93. În veac nu voiу uită îndrepătările tale, că într'însele m'ai viaț.

**A**l tău sunf eu mântuiesc-mă, că îndrepătările tale am căutat.

95. Pre mine m'au aşteptat păcătoșil să mă piarză, mărturiile tale am cunoscut.

96. A tot sfârșitul am văzut sfârșit, desfătașă este porunca ta foarte.

97. Cât am iubit legea ta Doamne, foată ziua gândirea mea este.

98. Mai mult decât pre vrăjmașii mei m'ai înțelepșit cu porunca ta, că în veac a mea este.

99. Mai mult decât foși cei ce mă învășă am înțeles; că mărturiile tale gândirea mea este.

100. Mai mult decât cel bătrâni am pricoput, că poruncile tale am căutat.

101. Despre foată calea rea am oprit picioarele mele, ca să păzesc cuvintele tale.

102. Dela judecășile tale nu m'am abătut, că tu ai pus lege mie.

103. Cât sunt de dulci gâtlejului meu cuvintele tale, mai mult decât mierea gurei mele.

104. Din poruncile tale am cunoscut, pentru aceasta am urât foată calea nedreptășei.

105. Făclie picioarelor mele este legea ta, și lumină cărărilor mele.

106. Juratu-m'am și am pus ca să păzesc judecășile dreptășei tale.

107. Smeritu-m'am până în sfâr-

75. Ps. 32, 4; 44, 9 și 35, 6.

82. Ps. 68, 4.

83. Plâng. 5, 10.

91. Ps. 103, 5. 105. 2 Petr. 1, 19.

șii Doamne, viează-mă după cuvântul tău.

108. Cele de bună voie ale gurei mele bine le voește Doamne, și judecășile tale mă învașă.

109. Sufletul meu în mâninile tale este purarea, și legea ta n'am uitat.

110. Pus-au păcătoșii cursă mie, și dela poruncile tale n'am rătăcit.

111. Moștenit-am mărturiile tale în veac; că bucurie înimei mele sunt.

112. Plecat-am inima mea ca să facă îndreptările tale în veac, pentru răsplătire.

113. Pre călcătorii de lege i-am urât, și legea ta am iubit.

114. Ajutorul meu și sprijinitorul meu ești tu; întru cuvintele tale am nădăjduit.

115. Depărtaș-i-vă dela mine cei ce vicleniști, și voiu cercă poruncile Dumnezeului meu.

116. Apără-mă după cuvântul tău și mă viează; și nu mă rușină pre mine dela aşteptarea mea.

117. Ajută-mi și mă voiu mântuș; și voi cugetă întru îndreptările tale purarea.

118. Defăimai-ai pre toși cei ce se depărtează dela îndreptările tale, că nedrept este gândul lor.

119. Călcători de lege am socotit pre toși păcătoșii pământului, pentru aceasta am iubit mărturiile tale.

120. Pătrunde cu frica ta cărnuurile mele, că de judecășile tale m'am temut.

121. Făcut-am judecată și dreptate; nu mă da pre mine celor ce-mi fac strâmbătate.

122. Primește pre robul tău întru bunătate, ca să nu mă clevetească cei mândri.

123. Ochii mei s-au stins spre mânăuirea ta, și spre cuvântul dreptăței tale.

124. Fă cu robul tău dupre mila

113. Ps. 25, 4; și 100, 4. 115. Ps. 107, 7.

ta, și întru îndreptările tale mă învașă.

125. Robul tău sunt eu, înțelepăște-mă și voiu cunoaște mărturiile tale.

126. Vremea este a face Domnului; stricat-au legea ta.

127. Pentru aceasta am iubit poruncile tale, mai mult decât aurul și topazia.

128. Pentru aceasta spre toate poruncile tale m'am îndreptat; toată cala nedreaptă am urât.

129. Minunate sunt mărturiile tale; pentru aceasta le-a cercat pre ele sufletul meu.

130. Arătarea cuvintelor tale lumează, și înțelepăște pre prunci.

131. Gura mea am deschis, și am tras duh, că de poruncile tale am dorit.

Caută spre mine și mă miluește, după judecata celor ce iubesc numele tău.

133. Pașii mei îndrepteză-i după cuvântul tău, și să nu mă stăpânească toată fărădelegea.

134. Izbăvește-mă de clevetirea oamenilor; și voiu păză poruncile tale.

135. Fața ta arată-o preste robul tău, și mă învașă îndreptările tale.

136. Izvoare de apă au izvorit ochii mei, pentru că n'am păzit legea ta.

137. Drept ești Doamne, și drepte sunt judecășile tale.

138. Poruncit-ai dreptatea a fi mărturiile tale, și adevărul foarte.

139. Topită-mă râvnirea ta, că au uitat cuvintele tale vrăjmașii mei.

140. Cu foc lămurit este cuvântul tău foarte, și robul tău l-a iubit pre el.

141. Mai Tânăr sunt eu și defăimat, îndreptările tale nu le-am uitat.

125. Ps. 115, 6. 127. Pilde 8, 11.

133. Efes 6, 13. 135. Ps. 4, 6.

136. Ierem. 9, 1; Plâng. 3, 47.

139. Ps. 68, 11.

140. Ps. 11, 6; Pild. 30, 5.

142. Dreptatea ta este dreptate în veac, și legea ta adevărul.

143. Necazuri și nevoi m'au aflat; poruncile tale sunt gândirea mea.

144. Dreptate sunt mărturiile tale în veac; înțelepțește-mă și voiul fi viu.

145. Strigat-am cu foată inima mea, auzi-mă Doamne, îndreptările tale voi căuta.

146. Strigat-am către fine, mântu-este-mă; și voi păzii mărturiile tale.

147. Apucat-am înainte sără de vreme, și am strigat; întru cuvintele tale am nădăjduit.

148. Înțâmpinat-au ochii mei către dimineașă, ca să cuget la cuvintele tale.

149. Glasul meu auzi-l Doamne după mila ta; după judecata ta mă viază.

150. Apropiatu-s'au cei ce mă goniu fărădelege; și dela legea ta s'au depărtați.

151. Aproape ești tu Doamne, și toate căile tale sunt adevărul.

152. Din început am cunoscut dintru mărturiile tale, că în veac le-ai întemeiat pre ele.

153. Vezi smerenia mea, și mă scoate; că legea ta n'am uitat.

154. Judecă judecata mea, și mă izbăvesc; pentru cuvântul tău mă viază.

155. Deprise este dela păcătoși mântuirea, că îndrepările tale n'au căutat.

156. Îndurările tale multe sunt Doamne, după judecata ta mă viează.

157. Mulși sunt cei ce mă gonesc, și mă necăjesc; dela mărturiile tale nu m'am abătut.

158. Văzut-am pre cei neînțelegători, și mă toplam, că cuvintele tale nu le-au păzit.

159. Vezi că poruncile tale am iubit Doamne, întru mila ta mă viează.

160. Începătura cuvintelor tale este

adevărul; și în veac toate judecă-țile dreptășii tale.

161. Boierii m'au gonit în zadar, și de cuvintele tale s'a înfricoșat inima mea.

162. Bucură-mă-voiu eu de cuvin-tele tale, ca cel ce aflat dobânzi multe.

163. Nedreptatea am urât și m'am scărbit, iar legea ta am iubit.

164. De șapte ori în zi te-am lăudat, pentru judecășile dreptășii tale.

165. Pace este multă celor ce iubesc legea ta, și nu este lor smin-teală.

166. Aștepta-ai-mă mântuirea ta Doamne, și poruncile tale am iubit.

167. Păzit-a sufletul meu mărtu-riile tale, și le-a iubit foarte.

168. Păzit-am poruncile tale și mărturiile tale, că toate căile mele înaintea ta sunt Doamne.

169. Să se apropie rugăciunea mea înaintea ta Doamne, după cuvântul tău mă înțelepțește.

170. Să intre cererea mea înain-tea ta Doamne, după cuvântul tău mă izbăvesc.

171. Răspunde-vor buzele mele laudă, când mă vei învăță îndreptă-riile tale.

172. Spune-va limba mea cuvin-tele tale, că toate poruncile tale sunt dreptatea.

173. Fie mâna ta să mă mântu-iască, că poruncile tale am voit.

174. Dorit-am de mântuirea ta Doamne, și legea ta cugetarea mea este.

175. Viu va fi sufletul meu, și te va lăudă; și judecășile tale vor a-jută mie,

176. Răfăcit-am ca o oare pierdută; căută pre robul tău, că poruncile tale nu le-am uitat.

162. Isaia 9, 3.

168. Ps. 138, 3.

171. Ps. 50, 16; Ps. 144, 7.

175. Ps. 117, 17.

176. Isaia 53, 6; Ioan 10, 3.

## Cântarea treptelor. Psalm 119.

Către Domnul când m'am necăjit  
am strigat și m'au auzit.

2. Doamne izbăvește sufletul meu  
de buzele nedrepte și de limba vi-  
cleană.

3. Ce se va dà și? Și ce se va  
adauge și spre limba vicleană?

4. Săgeștile celui puternic sunt a-  
scușite cu cărbuni pușniciști.

5. Vai mie! Că nemernicia mea  
s'a întelungat, sălășluitu-m'am cu  
sălașele lui Chidar, mult a nemer-  
nicișt sufletul meu.

6. Cu cei ce urau pacea, eram fă-  
cător de pace, când grăiam lor, se-  
luptau cu mine în zadar.

## Cântarea treptelor. Psalm 120.

Ridicat-am ochii mei la munți de  
unde va veni ajutorul meu.

2. Ajutorul meu dela Domnul, cel  
ce au făcut cerul și pământul.

3. Să nu dai întru clădire picio-  
rul tău; nici să dormitez cel ce te  
păzește.

4. Iată nu va dormiță, nici v'a a-  
dormi cel ce păzește pre Israîl; Dom-  
nul te va păzi pre fine.

5. Domnul este acoperemânt și  
preste mâna ta cea dreaptă.

6. Ziua soarele nu te va arde, nici  
luna noaptea.

7. Domnul te va păzi pre fine de  
tot răul, păză-va sufletul tău Domnul.

8. Domnul va păzi întrarea ta și  
ieșirea ta, de acum și până în veac.

## Cântarea treptelor. Psalm 121.

Veselitu-m'am de cei ce mi-au zis  
mie: în casa Domnului vom  
merge.

2. Stând eră picioarele noastre în

curșile tale Ierusalime, Ierusalimul  
cel ce se zidește ca o cetate; a că-  
ruia împărtășirea lui este dimpreună.

3. Că acolo s-au suit semințile,  
semințile Domnului, mărturia lui I-  
srael.

4. Ca să se mărturisească nume-  
lui Domnului.

5. Că acolo au șezut scaunele la  
judecașă; scaunele asupra casei lui  
David.

6. Întrebăți dar cele ce sunt spre  
pacea Ierusalimului, și îndestulare  
celor ce te iubesc pre fine.

7. Fie pace întru puterea ta, și în-  
destulare întru zidurile turnului tău.

8. Pentru frajii mei și pentru ve-  
cinii mei, am grăbit adică pace de  
fine.

9. Pentru casa Domnului Dumne-  
zeului nostru, am căutat cele bune și.

## Cântarea treptelor. Psalm 122.

Către fine am ridicat ochii mei, cela  
ce lăcusești în cer.

2. Iată precum sunt ochii slugilor  
în mâinile stăpânitor săi.

3. Precum sunt ochii slujnicii în  
mâinile stăpânei sale; aşă ochii no-  
ștrii către Domnul Dumnezeul no-  
stru, până ce se va milostivî spre noi.

4. Miluește-ne pre noi Doamne,  
miluește-ne pre noi; că prea multi  
ne-am umplut de hulă.

5. Prea mult s'a umplut sufletul  
nostru; ocară celor ce sunt întru  
îndestulare și hulă celor mândri.

## Cântarea treptelor. Psalm 123.

De n'ar fi că Domnul eră întru  
noi, zică adică Israîl.

2. De n'ar fi că Domnul eră în-  
tru noi, când s'au ridicat oamenii  
asupra noastră, iată de vîi ne-ar fi

119. 1. Ps. 117, 5.

120. 1. Ps. 122, 1.

2. Ps. 123, 8. 7. Ps. 90, 10.

121. 1. Ps. 83, 2.

3. A 2 Lege 16, 16.

122. 1. Ps. 120, 1.

4. Ps. 87, 3.

123. 2. 2 Paral. 20, 12.

Înghijit pre noi, când s'a iusit mânia lui preste noi.

3. Iată apa ne-ar fi înnecaș pre noi.

4. Pârțiu a trecut sufletul nostru, iată a trecut sufletul nostru apa cea fără de stare.

5. Bine este cuvântul Domnului, carele nu ne-au dat pre noi spre vânarea dinșilor lor.

6. Sufletul nostru ca o pasare s'a izbăvit din cursa vânătorilor.

7. Cursa s'a sfârșimat și noi ne-am izbăvit.

8. Ajutorul nostru este întru numele Domnului, celui ce au făcut cerul și pământul.

#### Cântarea treptelor. Psalm 124.

**C**ei ce se nădăjduesc întru Domnul ca muntele Sionului; nu se va clăsi în veac, cel ce lăcueste în Ierusalim.

2. Munți împrejurul lui, și Domnul împrejurul poporului său, de acum și până în veac.

3. Că nu va lăsă Domnul totagul păcătoșilor preste soarta drepșilor; ca să nu-și finză drepșii întru fără-delegi mâinile lor.

4. Fă bine Doamne celor buni și celor drepși cu inima.

5. Iar pre cei ce se abat la îndărătnicii, duce-i-va Domnul cu cei ce lucrează fărădelege, pace preste Israîl.

#### Cântarea treptelor. Psalm 125.

**C**ând au înfors Domnul robia Sionului, făcutu-ne-am ca niște mânăiași.

2. Atuncea s'a umplut de bucurie gura noastră, și limba noastră de veselie.

3. Atuncea vor grăbi între neamuri.

4. Mărit-au Domnul a face cu dâ-

șii, mărit-au Domnul a face cu noi; fost-am veselindu-ne.

5. Infoarce Doamne robia noastră, ca păraele în ausfru.

6. Cei ce seamănă cu lacrămi, cu bucurie vor seceră.

7. Mergând mergeă și plângere, aruncând seminșile sale.

8. Și venind vor veni cu bucurie, luându-și mănumichele sale.

#### Cântarea treptelor. Psalm. 126.

**D**e n'ar zidî Domnul casa, în deșert s'ar osteni cei ce zidesc.

2. De n'ar păzî Domnul cetatea; în deșert ar privegheă cel ce o păzește, în deșert este vouă a mâncă.

3. Sculași-vă dupăce ași sezut, cei ce mâncăși pâinea durerii.

4. Când va da iubișilor săi somn, iată moștenirea Domnului, fișii, plata rodului pântecelui.

5. Ca niște săgeți în mâna celui tare, aşă fișii celor scuturași.

6. Fericit este, carele îș va plini pofta sa dintr'înșii nu se vor rușină, când vor grăbi vrăjmașilor săi în porșii.

#### Cântarea treptelor. Psalm 127.

**F**ericîști foști cei ce se tem de Domnul, carii umblă în căile lui.

2. Ostenelile rodurilor tale vei mâncă; fericit ești, și bine va fi ile.

3. Femeia ta ca o vie rodită în laturile casei tale.

4. Fișii tăi ca niște tinere odrasle de maslin împrejurul mesii tale.

5. Iată aşă se va binecuvântă omul cel ce se teme de Domnul.

6. Binecuvântă-te-va Domnul din Sion, și vei vedea bunătășile Ierusalimului în toate zilele vieșii tale.

7. Și vei vedea pre fișii fiilor tăi, pace preste Israîl.

126. 4. Ps. 127, 3.

127. 2. Isala 3, 9.

3. Ps. 126, 4. 4. Iov. 5, 25.

6. Ps. 132, 3; 133, 4.

## Cântarea treptelor. Psalm 128.

**D**e multe ori s'au luptat cu mine din tinereșile mele, zică adică Israîl.

2. De multe ori s'au luptat cu mine din tinereșile mele, și nu m'au biruit.

3. Preste spatele mele au lucrat păcătoșii, îndelungat - au fărădele-gea sa.

4. Domnul cel drept au făiai gru-mazii păcătoșilor.

5. Să se rușineze și să se întoarcă înapoi foși, cei ce urăsc Sionul.

6. Făcă-se ca iarba pre casă, care mai nainte de zmulgere s'a uscat.

7. De care nu s-a umplut mâna sa cel ce seceră, și sănul său cel ce adună mănușele.

8. Și n'au zis cei ce freceau, bine-cuvântarea Domnului preste voi ; binecuvântat-am pre voi întru nu-mele Domnului.

## Cântarea Treptelor. Psalm 129.

**D**intru adâncuri am strigat către fine Doamne, Doamne auzi glasul meu.

2. Fie urechile tale luând aminte spre glasul rugăciunii mele.

3. De te vei uită la fărădelegi Doamne, Doamne cine va suferă ?

4. Că la fine este milostivirea, pen-tru numele tău te-am răbdat Doamne.

5. Așteptat-a sufletul meu spre cu-vântul tău, nădăjduit-a sufletul meu spre Domnul.

6. Din streaja dimineței până în noapte, din streaja dimineței să nă-dăjuiască Israîl spre Domnul.

7. Că la Domnul este mila și multă măntuire la el, și el va izbăvă pre Israîl de toate fărădelegile lui.

**128.** 3. Isaia 51, 23.  
6. 4 Imp. 19, 26.

**129.** 3. Iov. 9, 2. 4. Ps. 31, 1, 2.  
5. Ps. 118, 146; Hvacum 2, 3.  
6. Ps. 5, 3; 56, 11; 58, 19; 87, 14.  
7. Ps. 102, 3; Ps. 24, 13.

## Cântarea treptelor. Psalm 130.

**D**oamne nu s'a înălțat inima mea, nici s'au înălțat ochii mei.

2. Nici am umblat întru cele mari, nici întru cele mai minunate decât mine.

3. De nu m'am smerit cu gândul, ci am înălțat sufletul meu.

4. Precum este cel înșarcă spre maica lui, aşă vei răsplăsi spre sufletul meu.

5. Nădăjduiască Israîl spre Dom-nul, de acum și până în veac.

## Cântarea treptelor. Psalm 131.

**A**du-ji aminte Doamne de David și de toate blândețele lui;

2. Cum s'a jurat Domnului, s'a făgăduit Dumnezeului lui Iacob.

3. De voiu intră în lăcașurile ca-sei mele, de mă voiu suți pre patul așternutului meu.

4. De voiu da somn ochilor mei, și genelor mele dormitare.

5. Și odihnă tâmpelor mele, până ce voiu astă locul Domnului, lăca-șul Dumnezeului lui Iacob.

6. Iată o am auzit pre ea în Efrata; aflatu-o-am pre ea în câmpii dumbrăvei.

7. Întră-vom în lăcașurile lui, în-chină-ne-vom la locul unde au stătut picioarele lui.

8. Scoală-te Doamne întru odihna ta, tu și scriul sfînsirei tale.

9. Preoșii tăi se vor îmbrăcă cu dreptate, și cuvișii tăi se vor bu-cură.

10. Pentru David sluga ta, să nu înforci fața unsului tău.

11. Juratu-s'au Domnul lui David cu adeverință, și nu se va lepăda de dânsa; din rodul pântecelui tău voiu pune pre scaunul tău.

**131.** 3. 2 Imp. 7, 2. 7. Ps. 98, 5.

8. Num. 10, 35; 2 Paral. 6, 41; Ps. 67, 1.

9. Isaia 61, 10.

11. 2 Imp. 7, 12; Lucă 1, 55 și 69.

12. De vor păzī fiii tăi așezământul de lege al meu, și mărturiile mele acestea care voi învăță pre ei.

13. Și fiii lor până în veac vor sădeă pre scaunul tău.

14. Că au ales Domnul Sionul, osebitu-l-au pre el spre lăcaș luiș.

15. Aceasta este odihna mea în veacul veacului; aicea voi lăci, că l-am ales pre el.

16. Vânatul lui binecuvându-l, voi binecuvântă; pre săracii lui voi săfură de pâine.

17. Preoșii lui voi imbrăcă cu mântuire; și cuvișii lui cu bucurie se vor bucură.

18. Acolo voi răsărî cornul lui David, gătit-am luminător unsului meu.

19. Pre vrăjmașii lui voi imbrăcă cu rușine, și preste dânsul va înflori sfîrșeniea mea.

#### Cântarea treptelor. Psalm 132.

**I**ată acum ce este bun sau ce este frumos, fără numai a lăci frajii împreună.

2. Ca mirul pre cap, cel ce se pozoară pre barbă, pre barba lui Aaron.

3. Carele se pogoară pre marginea imbrăcămintei lui, ca roua Ermoneului, ce se pogoară pre mânșii Sionului.

4. Că acolo au poruncit Domnul binecuvântarea și viața până în veac.

#### Cântarea treptelor. Psalm 133.

**I**ată acum binecuvântașii pre Domnul toate slugile Domnului.

2. Cari stați în casa Domnului; în curșile casei Dumnezeului nostru.

12. 2 Imp. 7, 12; 3 Imp. 8, 25.

13. 3 Imp. 15, 4.

14. Ps. 77, 74.

17. 2 Paral. 6, 41; Ps. 148, 14.

18. Lucea 1, 69.

132. 2. Eșire 30, 2—3, 25, 30.

3. Ps. 127, 6.

133. 1. Ps. 134, 1.

3. În noapte ridicăși mâinile voastră la cele sfinte, și binecuvântașii pre Domnul.

4. Binecuvântă-te-va Domnul din Sion, cel ce au făcut cerul și pământul.

#### Psalm 134. Alluia.

**L**ăudași numele Domnului; lăudași slugi pre Domnul.

2. Cei ce stați în casa Domnului, în curșile casei Dumnezeului nostru.

3. Lăudași pre Domnul, că este bun Domnul.

4. Cântași numelui lui, că este bun.

5. Că pre Iacob au ales luiș Domnul.

6. Pre Israîl spre moștenire luiș.

7. Că eu am cunoscut că este mare Domnul.

8. Și Domnul nostru preste foși dumnezei.

9. Toate câte au vrut Domnul au făcut.

10. În cer și pre pământ.

11. În mari și întru toate adâncurile.

12. Ridicând [nori dela marginea pământului.]

13. Fulgerele spre ploaie le-au făcut.

14. Cel ce scoate vânturile din vîstierile sale.

15. Carele au bătut [cele întâiu născute ale Egiptului].

16. Dela om până la dobitoc.

17. Trimis-au semne și minuni în mijlocul tău Egiptele.

18. Întru Faraon și întru toate slugile lui.

19. Carele au bătut neamuri multe.

20. Și au ucis împărași tari.

21. Pre Sion împăratul Amoreilor.

22. Și pre Og împăratul Vascului.

4. Ps. 127, 6.

134. 1. Ps. 133, 1.

12. Iov. 5, 10; Ps. 146, 8; Ierem. 10, 12.

15. Eșire 12, 29. 19. Isus Navi 12, 7.

21. Num. 21, 24, 25.

23. Si toate împărășile lui Hanaan.

24. Si au dat pământul lor moștenire.

25. Moștenirea lui Israîl poporului său.

26. Doamne numele tău este în veac.

27. Si pomenirea ta în neam și în neam.

28. Că va judecă Domnul pre poporul său.

29. Si spre slugile sale se va umili.

30. Idolii neamurilor argint și aur; lucruri de mâini omenești.

31. Gură au și nu vor grăbi.

32. Ochi au și nu vor vedea.

33. Urechi au și nu vor auzi.

34. Că nu este duh în gura lor.

35. Asemenea lor să fie cei ce fac acestea.

36. Si toși cei ce se nădăjduesc într'înșii.

37. Casa lui Israîl, binecuvântați pre Domnul.

38. Casa lui Aaron, binecuvântați pre Domnul.

39. Casa lui Levi, binecuvântați pre Domnul.

40. Cei ce vă temești de Domnul, binecuvântați pre Domnul.

41. Bine este cuvântul Domnului din Sion cel ce lăcuescă în Ierusalim.

### Psalm 135. Aliluia.

**M**ărturisîști-vă Domnului, că este bun; că în veac este mila lui.

2. Mărturisîști-vă Dumnezeului dumnezelor; că în veac este mila lui.

3. Mărturisîști-vă Domnului domnilor; că în veac este mila lui.

4. Celui ce face minuni mari unuia; că în veac este mila lui.

5. Celui ce au făcut cerurile cu înțelegere; că în veac este mila lui.

6. Celui ce au întărit pământul preste ape; că în veac este mila lui.

7. Celui ce au făcut luminătorii cei mari; că în veac este mila lui.

8. Soarele spre stăpânirea zilei; că în veac este mila lui.

9. Luna și stelele spre stăpânirea nopții; că în veac este mila lui.

10. Celui ce au bătut Egiptul cu cei înțâi născuți ai lor; că în veac este mila lui.

11. Si au scos pre Israîl din mijlocul lor; că în veac este mila lui.

12. Cu mână tare și cu braț înalt; că în veac este mila lui.

13. Celui ce au împărțit marea Roșie întru despărțituri; că în veac este mila lui.

14. Si au trecut pre Israîl prin mijlocul ei; că în veac este mila lui.

15. Si au scuturat pre Faraon și puterea lui în marea Roșie; că în veac este mila lui.

16. Celui ce au trecut norodul său în pustie; că în veac este mila lui.

17. Celui ce au bătut împărașii mari; că în veac este mila lui.

18. Si au omorât împărașii tari; că în veac este mila lui.

19. Pre Sion împăratul Amoreilor; că în veac este mila lui.

20. Si pre Og împăratul Vasanului; că în veac este mila lui.

21. Si le-au dat pământul lor moștenire; că în veac este mila lui.

22. Moștenirea lui Israîl slugei sale; că în veac este mila lui.

23. Că întru smerenia noastră ne-au pomenit pre noi Domnul, că în veac este mila lui.

5. Fac. 1, 1; Ierem. 10, 11; Pilde 3, 19.

6. Ps. 23, 2. 7. Fac. 1, 14, 16.

10. Eșire 12, 12, 29; Ps. 77, 56.

11. Eșire 14, 21.

13. Eșire 14, 21; Ps. 77, 16.

15. Eșire 14, 28. 18. Num. 21, 24.

20. Num. 21, 33; H 2 Lege 3, 1.

22. Isus Navî 12, 6; și 13, 7.

28. H 2 Lege 32, 36.

30. Ps. 113, 12; Înțelep. 15, 15.

31-33. Ps. 113, 13. 35. Ps. 113, 15.

135. 1. 2 Paralip. 20, 22.

2. H 2 Lege 10, 17. 4. Ps. 85, 9.

24. Și ne-au izbăvit pre noi de vrăjmașii noștri; că în veac este mila lui.

25. Cel ce dă hrana la tot trupul; că în veac este mila lui.

26. Mărturisiri-vă Dumnezeului cresc; că în veac este mila lui.

### Psalm 136. Lui David prin Ieremia.

**L**a rîul Vavilonului, acolo am șezut și am plâns, când ne-am adus noi aminte de Sion.

2. În sălcii în mijlocul lui am spânzurat organele noastre.

3. Că acolo ne-au întrebat pre noi, cei ce ne-au robit pre noi, cuvinte de cântări.

4. Și cei ce ne-au dus pre noi, cântare, cântași nouă din cântările Sionului.

5. Cum vom cântă cântarea Domnului în pământ strein?

6. De te voi uita Ierusalime, uită să fie dreapta mea.

7. Să se lipescă limba mea de grumazul meu, de nu-mi voi aduce aminte de tine.

8. De nu voi pune înainte Ierusalimul, ca întru începutul veseliei mele.

9. Adu-ți aminte Doamne de fiili lui Edom, în ziua Ierusalimului.

10. Carii ziceau: stricaș-i, stricaș-i până la temeliile lui.

11. Fata Vavilonului ticăloasă; fericit este cel ce va răsplăti și răsplătirea ta, care ai răsplătit nouă.

12. Fericit este carele va apucă, și va lovî pruncii tăi de piatră.

### Psalm 137. Lui David prin Agheu și Zaharia.

**M**ărturisiri-mă-voiu și Doamne cu toată inima mea; și înaintea în-

gerilor voi căntă și, că ai auzit toate graiurile gurii mele.

2. Închină-mă-voiu la biserică fa cea sfântă, și mă voi mărturisi numelui tău.

3. Întru mila ta și adevărul tău; că ai mărit preste tot numele cel sfânt al tău.

4. Ori în ce zi te voi chemă, degrabă mă auzi; înmulță-mă-vei în suflul meu cu puterea ta.

5. Mărturisească-șie Doamne foșii împărașii pământului, că au auzit toate graiurile gurii tale,

6. Și să cânte întru căile Domnului, că mare este slava Domnului.

7. Că înalți este Domnul, și la cele smerite privește, și cele înalte de departe le cunoaște.

8. De voi merge în mijlocul necazului, mă vei via; preste mânia vrăjmașilor mei întins-ai mâinile tale, și m'a mântuit dreapta ta.

9. Domnul va răsplăti pentru mine; Doamne mila ta este în veac, lucrurile mâinilor tale nu le frece cu vădere.

### PSALM 138.

*Lui David întru sfârșit, al Zahariei întru risipire.*

**D**oamne cercătu-mă și m'ai cunoscut, tu ai cunoscut sederea mea și scularea mea.

2. Tu ai priceput gândurile mele de departe; cărarea și funia mea tu ai iscudit.

3. Și toate căile mele mai naințe le-ai văzut, că nu este vicleșug în limba mea.

4. Iată Doamne, tu ai cunoscut toate cele de pre urmă, și cele de demult; tu m'ai zidit, și ai pus preste mine mâna ta.

137. 5. Ps. 71, 10, 11.

7. Ps. 112, 5. 9. Ps. 56, 3.

138. 1. Ps. 7, 9; Ierem. 12, 3.

2. 3 Imp. 8, 39; Ps. 16, 3.

3. Ps. 118, 168.

25. Ps. 146, 10.

136. 3. Ps. 78, 1.

7. Ierem. 50, 15.

9. Amos 1, 11; Ierem. 25, 21.

12. Isaiia 13, 16.

5. Minunată s'a făcut știința ta de către mine, înțărītu-s'a, nu voi putea spre dânsa.

6. Unde mă voi duce dela Duhul tău? Si dela fața ta unde voi fugi?

7. De mă voi suui în cer, tu acolo ești; de mă voi pogorfi în iad, de față ești.

8. De voi luă aripile mele de diamineasă, și mă voi sălășlui la marginile mării,

9. Si acolo mâna ta mă va povădui, și mă va ţineă dreapta ta.

10. Si am zis: au doar întunericul mă va acoperi? Si noaptea este luminare întru desfășarea mea.

11. Că întunericul nu se va întuneca dela tine, și noaptea ca ziua se va lumenă; precum este întunericul ei, aşă și lumina ei.

12. Că tu ai zidit răunchii mei, sprijinitu-m'ai din pântecele maicii mele.

13. Mărturisit-mă-voiu ţie, că cu înfricoșare te-ai minunat; minunate sunt lucrurile tale, și sufletul meu le cunoaște foarte.

14. Nu s'a ascuns osul meu dela fine, carele l-ai făcut întru ascuns; și statul meu întru cele mai de jos ale pământului.

15. Cel nelucrat al meu l-au văzut ochii tăi, și în carteau ţa toși se vor scri; zile se vor zidi, și niciuna întru dânsii.

16. Iar mie foarte sunt cinstișii prietenii tăi Dumnezeule, foarte s'au înțărīt stăpâniile lor.

17. Numără-voiu pre dânsii, și mai mult decât nisipul se vor înmulți; sculafu-m'am, și încă sunt cu fine.

18. De vrei să omori pre păcătoșii Dumnezeule; bărbășii săngiurilor depărtați-vă dela mine.

19. Că pricinuitorii suntești întru gânduri, luă-vor întru deșertiaciuni cețările tale.

20. Au nu pre cei ce te urăsc pre fine Doamne am urști? Si asupra vrăjmașilor tăi m'am topit?

21. Cu urâciune desăvârșit i-am urști pre ei, neprietenii mi s'a făcut mie.

22. Ispitește-mă Dumnezeule, și cunoaște inima mea, cearcă-mă, și cunoaște cărările mele.

23. Si vezi, de este calea fărădelegii întru mine, și mă îndreptează în calea cea vesnică.

### Psalm 139. Întru sfârșit lui David.

**S**coate-mă Doamne dela omul vi-clean; dela bărbatul nedrept mă izbăvește.

2. Carii gândeau nedreptate în ini-mă, foată ziua rânduiau războaie.

3. Ascușit-a limba sa ca de șarpe; otravă de aspidă supă buzele lor.

4. Păzește-mă Doamne de mâna păcătosului, dela oamenii nedrepsi mă scoate.

5. Carii au gândit să împiede ce pașii mei, ascuns-au mândrii cursă mie.

6. Si cu funii au înfins cursă picioarelor mele, pre lângă cărare smintele mi-au pus mie.

7. Zis-am Domnului: Dumnezeul meu ești tu, ascultă Doamne glasul rugăciunii mele.

8. Doamne, Doamne, puțerea mânăturii mele, umbrit-ai preste capul meu în ziua de răsboiu.

9. Să nu mă dai Doamne dela dorirea mea celui păcătos, gândit-a împrofiva mea, să nu mă părăsești, ca nu cândva să se înalțe.

10. Capul înconjurării lor, oste-

22. Ps. 25, 2. 23. Ps. 25, 2.

13. Ps. 1. Ps. 7, 10.

3. Ps. 57, 4; Rom. 3, 13.

5. Ps. 140, 10; 141, 4.

6. Ps. 7, 16. 8. Ps. 56, 3.

5. Ps. 91, 5. 7. Amos 9, 2, 3.

11. Iov. 26, 6. 13. Ps. 39, 7.

16. Ps. 39, 6.

neala buzelor lor va acoperi pre dânsii

11. Cădeâ-vor preste dânsii cărbuni cu foc, surpă-vei pre ei în fi căloșie, și nu vor putea răbdă.

12. Bărbatul limbui nu se va îndreptă pre pământ; pre bărbatul nedrept retelele îl vor vână spre stricăciune.

13. Cunoscut-am, că va face Domnul judecată săracilor, și izbândă lipsișilor.

14. Însă drepții se vor mărturisi numelui tău, și vor lăcuți drepții cu fața ta.

#### Psalm 140. Lui David.

**D**oamne strigăt-am către fine, azi-mă; ia amintie glasul rugăciunii mele, când strig către fine.

2. Să se îndrepteze rugăciunea mea, ca sămâea înaintea ta; ridicarea mâinilor mele, jerși de seara.

3. Pune Doamne stăraje gurei mele, și ușă de îngrădire împrejurul buzelor mele.

4. Să nu abați inima mea spre cuvinte de vicleșug, ca să făgăduesc răspunsurile cele din păcate.

5. Cu oamenii cei ce lucrează fărădelege; și nu mă voi însoți cu aleșii lor.

6. Certă-mă-va dreptul cu milă și mă va muștră; și unuldelemn al păcătosului să nu ungă capul meu.

7. Că încă și rugăciunea mea este întru bune vrerile lor; înghiștiu-s'au lângă piață judecătorii lor.

8. Auză-se-vor graiurile mele, că s'au îndulcit, ca o brazdă de pământ să au rupt pre pământ, risipită-s'au oasele lor lângă iad.

9. Căci către fine Doamne, Doamne ochii mei, spre fine au nădăjduit, să nu iezi sufletul meu.

11. Pilde 25, 21; Rom. 12, 20.

140. 1. Ps. 5, 2.

2. Apoc. 5, 8. Ps. 39, 2. 5. Ps. 25, 4.

6. Pilde 27, 6; Eccl. 7, 6. 8. Ps. 87, 6.

10. Păzește-mă de cursa, care mi-au pus mie, și de smintelile celor ce fac fărădelege.

11. Cădeâ-vor în mreaja sa păcătoșii, deosebi sunt eu, până cе voiutrece.

#### PSALM 141.

*Înțelegerei lui David, când a fost el în peșteră rugându-se*

Cu glasul meu către Domnul am strigat; cu glasul meu către Domnul m'am rugat.

2. Vărsă-voiu înaintea lui rugăciunea mea, necazul meu înaintea lui voi spune.

3. Când lipsea dintru mine duhul meu, tu ai cunoscut cărările mele.

4. În calea aceasta, în care am umblat, ascuns-au cursă mie.

5. Luat-am seama deadreapta și am privit, și nu eră cine să mă cunoască.

6. Pierit-a fuga dela mine, și nu este cel ce caută sufletul meu.

7. Strigăt-am către fine Doamne, zis-am: tu ești nădejdea mea, partea mea ești în pământul celor vii.

8. Iată aminte spre rugăciunea mea că m'am smerit foarte.

9. Izbăvește-mă de cei ce mă goneșc; că s'au înfărit mai vârlos de cât mine.

10. Scoate din temniță sufletul meu ca să se mărturisească numelui tău.

11. Pre mine mă așteapiă dreptul până ce vei răsplăti mie.

#### PSALM 142. LUI DAVID.

*Când îl gonă pre el Avesalom fiul său.*

**D**oamne auzi rugăciunea mea, ascultă cererea mea. Întru adevărul tău, auză-mă întru dreptatea ta.

2. Si să nu intre la judecată cu

10. Ps. 139, 5.

141. 2. Plâng. 2, 19. 4. Ps. 139, 5.

7 Ps. 16, 16.

142. 2. Iev. 9, 2.

robul său, că nu se va îndrepăta în-nainlea ta tot cel viu.

3. Că a gonit vrăjmașul sufletul meu, împilat-a la pământ viața mea.

4. Așezatu-m'a întru înțunerec ca pre morții veacului, și s'a măhnit întru mine duhul meu.

5. Întru mine s'a turburat inima mea, adusu-mi-am aminte de zilele cele din început; cugetat-am la toate lucrurile tale, la faptele mâinilor tale am gândit.

6. Tins-am către tine mâinile mele; sufletul meu ca niște pământ fără de apă și.

7. Degrab auzi-mă Doamne, slăbit-a duhul mie.

8. Să nu întorci fața ta dela mine și mă voi asemănă celor ce se pogoară în groapă,

9. Auzi să fă mie dimineața mila ta, că spre tine am nădăjduit.

10. Arață mie Doamne calea, în care voi merge; că la tine am ridicat sufletul meu.

11. Scoate-mă dela vrăjmașii mei, Doamne la tine am scăpat; învață-mă să fac voea ta, că tu ești Dumnezeul meu.

12. Duhul său cel bun mă va povătui la pământul cel drept; pentru numele său Doamne mă vei vieă întru dreptatea ta.

13. Scoate-vei din necaz sufletul meu, și întru mila ta vei sfârși pre vrăjmașii mei.

14. Și vei pierde pre toți cei ce necăjesc sufletul meu, că eu sunt robul său.

**Psalm 143**, lui David, împrotiv lui Goliat.

**B**ine este cuvântul Domnul Dumnezeul meu, cel ce învașă mă-

nile mele spre oștire, și degetele mele la răsboiu.

2. Mila mea, scăparea mea, sprijinitorul meu și izbăvitorul meu.

3. Scufitorul meu, și întru el am nădăjduit; cel ce supune poporul meu supă mine.

4. Doamnel Ce este omul? Că te-ai făcut cunoscu lui, sau fiul omului? Că-l socotești pre el.

5. Omul deșertăciunei s'a asemănat; zilele lui ca umbra trec.

6. Doamne pleacă cerurile, și te pogoară, atinge-te de munți, și vor fumegă.

7. Fulgeră fulgere, și vei risipi pre dânsii, trimite săgețile tale și-i vei turbură pre ei.

8. Trimite mâna ta dintru înălșime; scoate-mă și mă izbăvește din ape multe, din mâna fiilor celor streini.

9. A cărora gură a grăit deșertăciune, și dreapta lor este dreapta strâmbătășii.

10. Dumnezeule, cântare nouă voi cantică și, în psaltrire cu zece strune voi cantică și.

11. Celui ce dai mântuire împărașilor, celui ce izbăvește pre David robul său de sabie cumplită.

12. Izbăvești-mă și mă scoate din mâna fiilor celor streini; a cărora gură a grăit deșertăciune, și dreapta lor este dreapta strâmbătășii.

13. Ai cărora fiili lor ca niște finere odrasle înspite întru finerejile lor.

14. Fetele lor înfrumusețate, împodobite ca asemănarea Bisericii.

15. Cămăriile lor pline, vârsându-se din ceasia în ceea.

16. Oile lor mult sățioare, înmulțindu-se întru ieșirile lor; boii lor grași.

5. Ps. 39, 11. 6. Ps. 62, 3; Ps. 87, 10.

7. Ps. 27, 1. 9. Ps. 24, 1.

11. Ps. 24, 4.

13. Ps. 117, 12.

14. Ps. 85, 16.

143. 1. Ps. 17, 37.

3. Ps. 17, 47. 4. Ps. 8, 5.

5. Ps. 38, 6, 7; Ecl. 12, 8.

6. Iov 9, 5, 8, 9, 14, 2. Isaia 64, 1,

7. Ps. 53, 3; Ps. 17, 16.

8. Ps. 17, 19; Ps. 68, 17.

16. Iov 21, 10, 11.

17. Nu este cădere de gard, nici  
trecătoare, nici strigare în ulișele lor.

18. Fericit-au pre poporul, căruia  
sunt acestea; fericit este poporul,  
căruia Domnul este Dumnezeul lui.

**Psalm 144. Laudel lui David.**

**I**nălță-te-voiu Dumnezeul meu împăratul meu, și bine voiu cuvântă numele tău în veac și în veacul veacului.

2. În toate zilele bine te voi cuvântă, și voiu lăudă numele tău în veac și în veacul veacului.

3. Mare este Domnul și lăudat foarte, și slavei lui nu este sfârșit.

4. Neamul și neamul vor lăudă lucrurile tale, și puterea ta vor vesti.

5. Mare cuviința slavei sfînșirii tale vor grăbi, și minunile tale vor povesti.

6. Și puterea celor înfricoșate ale tale vor spune, și slava ta vor povesti.

7. Pomenirea mulțimei bunășăjii tale vor vesti, și de dreptatea ta se vor bucură.

8. Indurat și milostiv este Domnul, îndelung răbdător și mult milostiv.

9. Bun este Domnul tuturor, și îndurările lui preste toate lucrurile lui.

10. Mărturisească-se ție Doamne foate lucrurile tale, și cuvioșii tăi bine să te cuvinteze.

11. Slava împărășiei tale vor spune, și puterea ta vor grăbi.

12. Ca să facă cunoscută fiilor omenești puterea ta, și slava marelui cuviinței împărășiei tale.

13. Împărășia ta este împărășia tuturor veacurilor, și stăpânia ta întru tot neamul și neamul.

14. Credincios este Domnul întru

toate cuvintele sale, și cuvios întru toate lucrurile sale.

15. Sprijinește Domnul pre toți cei ce cad, și îndreptează pre toți cei surpași.

16. Ochii tuturor spre tine nădăjduesc, și tu le dai lor hrană în vreme bună.

17. Deschizi tu mâna ta, și saturi pre tot cel viu de buna voință.

18. Drept este Domnul întru toate căile sale, și cuvios întru toate lucrurile sale.

19. Aproape este Domnul de toți cei ce-l chiamă pre el, de toți cei ce-l chiamă pre el întru adevăr.

20. Voea celor ce se tem de el va face, și rugăciunea lor va auzi și-i va mântuiri pre dânsii.

21. Păzește Domnul pre toți cei ce-l iubesc pre el, și pre toți păcătoșii va pierde.

22. Lauda Domnului va grăbi gura mea, și bine să cuvinteze tot trupul numele cel sfânt al lui în veac și în veacul veacului.

**Psalm 145. Aliluia. Al lui Agheu și al Zahariei.**

**I**audă sușlete al meu pre Domnul, lăudă-voiu pre Domnul în viața mea, cântă-voiu Dumnezeul meu până ce voi fi.

2. Nu vă nădăjduiți spre boieri, spre fiii oamenilor, întru cari nu este mântuire.

3. Ieși-va duhul lui, și se va înfoarce în pământul său.

4. În ziua aceea vor pieri toate gândurile lui.

5. Fericit este căruia Dumnezeul lui Iacob este ajutorul lui, nădejdea lui spre Domnul Dumnezeul lui.

15. Ps. 145, 8. 16. Ps. 103, 28.

17. Ps. 146, 10.

18. H 2 Lege 32, 4; Eccl. 3, 14; Daniil 4, 34.

19. Ps. 118, 151; Ps. 33, 17. 22. Ps. 65, 3.

144. 3. Ps. 17, 4; Ps. 47, 1.

4. Ps. 77, 3. 7. Ps. 118, 171.

8. Ps. 85, 15; Ps. 102, 8.

13. Ps. 145, 10.

15. Ps. 145, 8. 16. Ps. 103, 28.

17. Ps. 146, 10.

18. H 2 Lege 32, 4; Eccl. 3, 14; Daniil 4, 34.

19. Ps. 118, 151; Ps. 33, 17. 22. Ps. 65, 3.

145. 1. Ps. 62, 5; și 103, 33.

2. Ierem. 17, 5. 3. Eccl. 12, 7.

6. Spre cel ce au făcut cerul și pământul, marea și toate cele ce sunt într-însele.

7. Spre cel ce păzește adevărul în veac, spre cel ce face judecățe celor năpăstuși, spre cel ce dă hrană celor flămânzi.

8. Domnul dezleagă pre cei ferecați în obezi, Domnul îngrijesc și orbii, Domnul ridică pre cei surpași, Domnul iubește pre cei drepsi, Domnul păzește pre cei nemernici.

9. Pre săracul și pre văduva va primi, și calea păcătoșilor o va pierde.

10. Impărașii—va Domnul în veac, Dumnezeul tău Sioane în neam și în neam.

**Psalm 146. Aliluia. Al lui Agheu și al Zahariei.**

**L**ăudași pre Domnul, că este bun psalmul; Dumnezeului nostru să se îndulcească lauda.

2. Zidind Ierusalimul Domnul, risipirile lui Israil va adună.

3. Cel ce vindecă pre cei zdrobiși la inimă și leagă sdruncinările lor.

4. Cel ce numără mulțimea stelelor, și lor futuror numele le chiamă.

5. Mare este Domnul nostru și mare este țaria lui, și prințoperii lui nu este număr.

6. Cel ce primește pre cei blânci Domnul, și smerește pre cei păcătoși până la pământ.

7. Începești a cântă Domnului într-o mărturisire; cântași Dumnezeului nostru într-o alăută.

8. Celui ce îmbracă cerul cu nori, celui ce gătește pământului ploaie.

9. Celui ce răsare în munți iarba și pășune spre slujba oamenilor.

6. Fapte 14, 14; Apoc. 14, 7.

7. Ps. 102, 6; 106, 9.

8. Ps. 144, 15. 9. Ps. 67, 5.

10. Ps. 144, 13

**146.** 1. Ps. 91, 1. 3. Ps. 33, 19.

4. Isaia 40, 26. 5. Isaia 40, 28.

8. Iov 5, 10; Ps. 134, 12; Ierem. 10, 12.

10. Celui ce dă dobitoacelor hrană și puilor corbilor celor ce-l chiamă pre el.

11. Nu într-o puterea calului va voi, nici în pulpele bărbatului bine îi va plăcea.

12. Bine va voi Domnul într-o cei ce se tem de dânsul și într-o cei ce nădăjduesc spre mila lui.

**Psalm 147. Aliluia. Al lui Agheu și al Zahariei.**

**L**audă Ierusalime pre Domnul, laudă pre Dumnezeul tău Sioane.

2. Că au întărit încuerorile porților tale, binecuvântătău pre fiili tăi într-o sine.

3. Cel ce pune hotarele tale pace și cu grăsime de grâu te-ai săturați.

4. Cel ce trimite cuvântul său, pământului; degrabă aleargă cuvântul lui.

5. Al celui ce dă zăpada sa călăna, al celui ce presără negura ca cenușă.

6. Al celui ce pune gheață sa căpâinile, împotriva feței gerului lui cine va suieră?

7. Trimite—va cuvântul său, și le va topi pre ele, susțină—va Duhul lui, și vor curge ape.

8. Cel ce vesește cuvântul său lui Iacob, îndreptările și judecățile sale lui Israil.

9. N'au făcut aşă la tot neamul, și judecățile sale nu le-au arătat lor.

**Psalm 148. Allula. Al lui Agheu și al Zahariei.**

**L**ăudași pre Domnul din ceruri, lăudași pre el într-o cele înalte.

2. Lăudăți pre el toți Ingerii lui, lăudași pre el toate puferile lui.

10. Ps. 135, 25; 144, 17.

11. Pilde 21, 31; Ps. 32, 16 și 43, 8

12. Ps. 22, 18; 33, 16; 10, 7; Ps. 37, 21, 22.

**147.** 3. Ps. 80, 15.

5. Iov 37, 6. 8. Ps. 102, 6; Ps. 77, 5.

9. Fapt. Ap. 14, 15.

**148.** 2. Ps. 102, 21; Iov 38, 7.

3. Lăudați pre el soarele și luna,  
lăudați pre el toate stelele și lumina.

4. Lăudați pre el cerurile cerurilor,  
și apa cea mai pre sus de cete  
turi să laude numele Domnului.

5. Că el au zis și s-au făcut; el  
au poruncit și s-au zidit.

6. Pusu-le-au pre ele în veac și  
în veacul veacului, poruncă au pus  
și nu va trece.

7. Lăudați pre Domnul de pre pământ,  
balaurii și toate adâncurile,

8. Focul, grindina, zăpada, gheța,  
duhul cel de visor, cele ce fac cu  
vântul lui.

9. Munții și toate dealurile, lemele  
cele roditore și foșii chedrii.

10. Hiarele și toate dobitoacele,  
cele ce se tărasc, și pasările cele  
zburătoare.

11. Împărașii pământului și toate  
popoarele, domnii și foșii judecătorii  
pământului.

12. Tinerii și fecioarele, bătrâni  
cu cei mai flineri să laude numele  
Domnului, că s'a înălțat numele lui  
al unuia.

13. Măriturisirea lui pre pământ și  
în cer, și va înălță cornul norodului  
lui său.

14. Cântare futuror cuvioșilor lui,  
fiilor lui Israhil, norodului ce se apropie  
de dânsul.

### Psalm 149. Alilula.

Cântați Domnului cântare nouă, la-  
uda lui în Biserica cuvioșilor.

2. Veseliească-se Israhil de cel ce  
l-au făcut pre el; și fiili Sionului să  
se bucure de împăratul lor.

3. Să laude numele lui în horă,  
în fâmpină și în psalțire să-i cânte  
lui.

4. Că binevoiește Domnul întru

3. Iov 38, 7.

4. Apoc. 6, 13.

5. Fac. 1, 3, 6; Ps. 32, 6, 9.

13. Pilde 18, 10.

14. Ps. 131, 17.

norodul său, și va înălță pre cei  
blâzni întru mântuire.

5. Lăudă-se-vor cuvioșii întru sla-  
vă, și se vor bucură întru așternu-  
turile lor.

6. Înălțările lui Dumnezeu în gât-  
lejul lor, și sabii de amândouă păr-  
țile ascușite în mânile lor.

7. Ca să facă izbândă întru nea-  
muri și muștrări întru noroade.

8. Ca să lege pre împărașii lor cu  
obezi, și pre slăvișii lor cu cătuși  
de fier.

9. Ca să facă întru dânsii jude-  
cată scrisă; mărtirea aceasta este  
futuror cuvioșilor lui.

### Psalm 150. Alilula.

Lăudați pre Dumnezeu întru sfin-  
ții lui, lăudați pre el întru țaria  
puterii lui.

2. Lăudați pre el întru puterile lui,  
lăudați pre el după mulțimea sla-  
vei lui.

3. Lăudați pre el în glas de trâmbi-  
șă, lăudați pre el în psalțire și în  
alăută.

4. Lăudați pre el în fâmpină și în  
horă, lăudați pre el în strune și în  
organe.

5. Lăudați pre el în chimvaiet bine  
răsunătoare, lăudați pre el în chim-  
vale de strigare; foată suflarea să  
laude pre Domnul.

*Acest Psalm, deosebi este scris de David  
și afară de numărul celor 150 de Psalmi  
când singur s'a bătut cu Goliat.*

Mic eram între frași mei, și mai  
tânăr în casa tatălui meu; pă-  
scuț-am oile tatălui meu.

2. Mânile mele au făcut organul,  
și degetele mele au alcătuit psal-  
țirea.

3. Si cine va veseli Domnului meu?  
Însuș Domnul, însuș va auzi.

149. 6. Evt. 4, 12; Apoc. 1, 16.

9. A 2 Lege 4, 6.

150. 1. Isaia 6, 3.

4. Însuș au trimis pre ţingerul său,  
și m'a luat dela oile tatălui meu, și  
m'a uns cu unuldelemn al ungerii  
sale.

5. Frașii mei buni și mari, și n'au  
binevoit întru dânsii Domnul.

6. Ieșit-am întru înțămpinarea ce-  
lui de alt neam, și m'a blestemat  
întru idolii săi.

7. Iar eu zmulgând sabia dela dânsul,  
i-am făiat capul lui, și am ri-  
dicat ocara dintrę filii lui Israil.



# PILDELE LUI SOLOMON

## CAP. 1.

*Cum se dobândește și se pierde înțelepciunea.*

**P**ildele lui Solomon fiul lui David carele a împărășit în Israîl.

2. A cunoaște înțelepciunea, învățatura, a înțelege cuvintele măsăriei.

3. A pricepe învăluelile vorbelor și dezlegarea cuvintelor celor întunecoase, și a socotii dreptatea și adevărul, și judecată a face.

4. A dă celor fără de răutate iștăfime, și pruncului tânăr simțire și înțelegere.

5. Acestea auzindu-le înțeleptul, mai înțelesă va fi, și cel înțelegător cârmuire va dobândi.

6. Și va cunoaște pilda și cuvântul întunecos, și vorbele înțelepșilor și întrebările cele ascunse.

7. Începerea înțelepciunii este frica Domnului și cunoștință bună este futuror celor ce o fac pre ea, credința întru Dumnezeu este începerea priceperii, iar cei necredincioși defăimează înțelepciunea și învățătura.

8. Asculă fiule învățatura faiălui tău, și nu lepădă legile maicii tale.

9. Că cununa darurilor vei luă pre creștetul tău, și lanț de aur împrejurul grumazului tău.

10. Fiule! Să nu te însesele pre sine oamenii cei necredincioși, nici să voiești lor.

11. De te vor rugă zicând: vino cu noi însojește-te la sânge, și cu strâmbătate să ascundem în pământ pre omul cel drept;

12. Să-l înghișim pre el ca iadul de viu, și să stingem pomenirea lui de pre pământ;

13. Agoniseala lui cea de multi preț să o apucăm, și vom umplea casele noastre de prăzi;

14. Puneji soarta ta cu noi, și o pungă de obște să avem toți, și un sac să fie nouă;

15. Să nu mergi în cale cu dânsii, ci să-ji abași piciorul tău dela cărările lor.

16. Că picioarele lor la răutate aleargă, și grabnice sunt a vărsă sânge.

17. Că nu fără de dreptate se înfind mrejele pasărilor.

18. Că cei ce se însojesc sânguriilor, își agonisesc loruș rele, și sfârâmarea oamenilor celor fără de lege este rea.

19. Acestea sunt căile futuror celor ce fac fărădelegi, că, cu necredința își răpesc sufletul lor.

20. Înțelepciunea în răspândire se laudă, și prin ulițe îndrăzneală aduce.

10. Ps. 1, 1. 15. Ps. 1, 1.

16. Isaia 59, 7. 17. Plâng. 3, 51.

21. Pre vârfurile zidurilor se veslește, la porșile celor puternici șade, și la porșile cetății cusezând grăește.

22. Câtă vreme cei nevinovați se vor ţine de dreptate, nu se vor rușină; iar cei nebuni, fiind posessori de bațjocură, necredincioși săcându-se, au urât știința.

23. Și vinovați s-au săcăt mustărilor, iată, vă spuiu înainte graiul suflării mele, și voiu învăță pre voi cuvântul meu.

24. Că am strigat și nu m'aș ascultați, și am înfins cuvinte, și n'aș luat amintire.

25. Ci aș defăimai sfaturile mele, și n'aș luat amintire certările mele.

26. Pentru aceea și eu voiu răde de peirea voastră, și mă voiu bucură când va veni vouă pierdere.

27. Și când va năvălî asupra voastră fără de veste nevoie, și va veni supărare asemenea visorului, și când va veni vouă necazuri și încunjurarea cetății sau când va veni vouă peirea.

28. Că va fi, când mă vezi chemă, și eu, nu voiu auzi pre voi, căută-mă-vor cei răi, și nu mă vor află.

29. Că, au urât înțelepciunea, și cuvântul Domnului n'au ales.

30. Niți au voit să ia amintire sfaturile mele, și au bațjocorii mustărilor mele.

31. Pentru aceea vor mâncă roadele căii sale, și se vor sătură de necurăție sa.

32. Căci, că lăcează strâmbătatea pruncilor, se vor omori, și cercetarea pierde pre cei necurați.

33. Iar cel ce mă va asculta pre mine, va lăcuș spre nădejde, și se va odihni fără frică de tot răul.

24. Isaiia 65, 11; 66 4; Ieremia 7, 12.

25. Ps. 2, 3; 36, 13 și 58, 9.

27. Iezech. 38, 9.

28. Iov. 27, 8; Isaiia 1, 15; Ierem. 11, 11.

## CAP. 2.

*Invățarea înțelepciunii.*

Fiule! De vei primi graiurile mele, și de vei ascunde poruncile mele la fine,

2. Va auzi urechea ta înțelepciunea, și vei lipi inima ta de cunoștință, și o vei pune fiului tău spre învățătură.

3. Că de vei chemă înțelepciunea, și de vei dă glasul tău cunoștinții.

4. Și de o vei căuta pre dânsa ca argintul, și de o vei cercă ca comoriile,

5. Atunci vei cunoaște frica Domnului, și cunoștința lui Dumnezeu vei află.

6. Că Domnul dă înțelepciune, și dela față lui ieșe cunoștința și știința.

7. Și adună vîstierie celor ce lucrează mânăuire, și apără mergerea lor.

8. Ca să păzească căile dreptășilor, și calea celor ce se tem de dânsul o va păzi.

9. Atunci vei cunoaște dreptatea și judecata, și vei face toate căile bune.

10. Că de va veni înțelepciunea în cugetul tău, și simțirea sufletului tău bună a fi și se va părea.

11. Sfatul bun te va păzi, și cugetul drept te va apără.

12. Ca să te izbăvească de calea rea, și de omul ce nu grăește nimic de crezut.

13. O! Cei ce au lăsat căile cele drepte, și umblă în căile întunericului.

14. Cei ce se veselesc de rele, și se bucură de răzvrătirea rea.

15. Ale căroră cărări sună înfoarse, și strâmbbe umbletele lor.

16. Aceia te vor depărta dela calea dreaptă, și te vor înstreină dela gândul bun.

2. 6. Daniil 2, 20; Iov 12, 13.

17. Fiule! Să nu te apuce pre sine sfatul rău, carele lasă învășătura tineretilor și uită legea lui Dumnezeu.

18. Că și-a pus lângă moară casa sa, și lângă iad cu pământenii cărările sale.

19. Toși cei ce umblă pre dânsa nu se vor înfoarce, nici vor ajunge la cărări drepte, că nu-i vor apucă pre ei anii vieșii.

20. Că de ar fi umblat pre căi bune, ar fi aflat cărările dreptății nefede.

21. Că cei buni vor lăcu pământul, și cei cuvișoși vor rămâneă pre el.

22. Iar căile celor necredincioși vor pierde pre pământ, și cei fără-delege vor pierde pre dânsul.

### CAP. 3.

*Indemnare la fapte bune. Lauda înțelepciunie.*

**F**iule! Nu uită legile mele, și cu-vintele mele să le păzească ini-ma ta.

2. Că lungimea vieșii și anii zilelor, și pace vor adaoge sie.

3. Milostenia și credința să nu-și lipsească, înfășură-le pre ele împre-jurul grumazilor tăi, și le scrie pre-lespeziile inimii tale, și vei află har.

4. Si să gândești bune înaintea Domnului și a oamenilor.

5. Fii nădăduind cu toată inima spre Dumnezeu, iar cu înțelepciunea ta nu te mări.

6. Întru toate căile tale să o cu-noști pre dânsa, ca să îndrepteze căile tale.

7. Nu fii înțelept întru sine sin-gur, ci te teme de Dumnezeu și te ferește de tot răul.

8. Atunci va fi vindecare trupului tău și odihnă oaselor tale.

9. Cinstește pre Domnul dinoste-nele fate cele drepte, și-i dă lui pârgă din toate rodurile tale cele drepte.

10. Ca să se umple jînilele tale de mulțime de grâu, și să se verse feascurile tale de vin.

11. Fiule! Nu defăimă învășăturile Domnului, nici slăbi, fiind certat de dânsul.

12. Că pre carele iubește Dom-nul, îl ceartă și bate pre tot fiul pre carele primește.

13. Fericit este omul, carele a afiat înțelepciunea și muritorul, ca-rele a cunoscut știința.

14. Că mai bună este negușătoria aceștia, decât vistieriile aurului și ale argintului.

15. Că mai scumpă este decât pie-trile cele de mult prej, nu stă ei ni-mic împotriva ce este rău, cunoscușă este futuror celor ce se apropie de ea, și tot ce este scump nu este ei vrednic.

16. Lungimea zilelor și anii vieșii sunt în dreapta ei, și în stânga ei bogătie și mărire, și din gura ei ieșe dreptatea; legea și mila pre limbă le poartă.

17. Căile ei sunt căi bune, și toate cărările ei cu pace.

18. Pom de viață este futuror celor ce se lipesc de dânsa, și celor ce se reazemă de ea ca pre Dom-nul înțemeiaș.

19. Dumnezeu cu înțelepciunea a înțemeiat pământul, și au găsit ce-rurile cu priceperea.

20. Întru cunoșința lui adâncu-riile s-au deschis, și norii au izvo-rit apă.

21. Fiule! Să nu treci, ci păzește sfatul meu și gândul.

22. Ca să fie viu sufletul tău, și să fie har împrejurul grumazului tău,

17. 1 Tim. 5, 11, 12. 21. Ps. 36, 22, 29.

22. Iov 18, 17.

3. 2. A 2 lege 8, 1.

3. 6, 21; A 2 Lege 6, 6. 7. Rom. 12, 16.

9. Tovit. 4, 7. 10. Malah. 3, 10; A 2

Lege 28, 8. 12. Evrei 12, 5.

14. Iov 28, 15; Ps. 19, 11 19. Ps. 135, 5.

și va fi vindecare trupului tău, și purificare de grije de oasele tale.

23. Ca să umble în pace având nădejde în toate căile tale, și ca să nu se poicnească piciorul tău.

24. Că de vei sedea, fără de frică vei fi, și de vei dormi, dulce vei dormi.

25. Și nu te vei teme de frica, ce va veni asupră-și, nici de năvălirile necredincioșilor cele impresurătoare.

26. Că Domnul va fi întru toate căile tale, și va înlătri piciorul tău, ca să nu te clătești.

27. Nu te lepădă a face bine celui lipsit, când poate a ajută mâna ta.

28. Nu zice: du-te și să te întorci și mâine își voiu dă, puțând tu face bine, că nu știi ce va aduce ziua ce vine.

29. Nu meșteșugi rele asupra prietenului tău, carele vine de aiurea și nădăjduește spre tine.

30. Nu fii iubitor de vrajbă împotriva omului îu zadar, ca să nu-ți facă și ceva rău.

31. Nu-ți agonisi ocările oamenilor răi, nici urmă căilor lor.

32. Că necurat este înaintea Domnului tot călcătorul de lege, și cu cei drepsi nu se împreună.

33. Blestemul Domnului în casele celor necredincioși, iar cursile drepsilor bine se cuvintează.

34. Domnul mândrilor le stă împotrivă, iar celor smeriși le dă dar.

35. Cei înțelepți vor moșteni mărire, iar cei necredincioși au înălțat ocară.

## CAP. 4.

*Inlăturarea prilejului spre păcat.*

A scultași fii învățatura părintelui, și luăși aminte să cunoaștești și înța.

2. Că dar bun dăruesc vouă, lega mea să nu o părăsiți.

3. Că și eu am fost ascultător tatălui meu, și iubit înaintea sehei măicei mele.

4. Carii mă învățau și ziceau: să se întărească cuvântul nostru în inimă ta, păzește poruncile, și nu le uită.

5. Agonisește-și înțelepciune, căștiigă-și știință, nu uită, nici trece cu vederea cuvintele gurii mele, nici te abate dela graiurile gurii mele.

6. Nu o părăsi pre dânsa, și te va ţineă pre fine, iubește-o, și te va păzi.

7. Începerea înțelepciunii este a căștiigă înțelepciune, și întru toată agoniseala ta, agonisește-ji știință.

8. Primește-o, și o cuprinde pre ea, și te va înălță, cinstește-o ca să te cuprindă.

9. Ca să dea capului tău cununa de daruri, și să te acopere cununa mânăgăerei.

10. Auzi fiule și primește cuvintele mele, și se vor înmulți anii vieșii tale, ca să fie multe căile vieșii tale.

11. Că te învăț căile înțelepciunii și te îndrepitez pre cărări drepte,

12. Că de vei umblă, nu se vor împiedeca pașii tăi, și de vei alergă nu te vei osteni.

13. Ține-te de învățatura mea, și nu o lăsă, ci păzește-o pre ea și spre viața ta.

14. În căile necredincioșilor nu merge, nici să râvnești căile celor fărădelege.

15. Orij în care loc se adună tabăra, să nu mergi acolo, fugi dela dânsii și te depărtează.

16. Că nu dorm până nu fac rău și se ia somnul dela dânsii, și n'a-dorm.

17. Că aceia se hrănesc cu bu-

24. Iov 11, 19. 25. Ps. 90, 5; Ps. 24, 15.

31. Ps. 36, 1. 32. Ps. 25, 4.

33. H 2 Lege 28, 15, 16. 34. Ps. 17, 30.

4. 4. 1 Paral. 28, 9.

12. Ps. 90, 11. 14. Ps. 1, 1.

catele necurășiei, și se îmbată cu vinul călcării de lege.

18. Iar căile dreptilor, ca lumenă luminează, merg și luminează până când se plinește ziua.

19. Iar căile necredincioșilor sunt întunecate, că nu știu cum se împiedecă.

20. Fiule! la aminte graiurile mele și de cuvintele mele alătură-ji urechea ta.

21. Ca să nu scază izvoarele tale, păzește-le în inima ta.

22. Că vîeașă sunt futuror celor ce le află pre ele, și vindecare a tot frupțul.

23. Cu foată paza păzește inima ta, că dintr'acestea sunt ieșirile vieșii.

24. Leapădă dela tine gura cea îndărătnică, și buzele cele nedrepte le depărtează dela tine.

25. Ochii tăi drept să caute, și genele tale drept să clipească.

26. Drepte umblări fă cu picioarele tale, și căile tale le îndreperează.

27. Să nu te abași în dreapta, nici în stânga, și-ji abate piciorul tău dela calea cea rea.

28. Căci căile cele deadreapta le știe Domnul, iar cele deastânga sunt răsvrășite.

29. Și el drept va face umbletele tale, și călătoriile tale în pace le va povășui.

## CAP. 5.

*Ferirea de desfrâñare. Indemnarea spre curătie.*

**F**iule! la aminte la înțelepciunea mea, și la cuvintele mele pleacă urechea ta.

2. Ca să păzești cugetul bun, și știința buzelor mele poruncesc fie.

3. Nu te uită la muerea rea, că mică pică din buzele muerii curve,

care până la o vreme îndulcește gât-lejul tău.

4. Iar mai pre urmă mai amară decât lierea o vei află și mai făioasă decât sabia cea de amândouă părfile ascușită.

5. Că picioarele nebuniei pogoară pre cei ce se lipesc de dânsa cu moarte la iad.

6. Și următele ei nu sunt stătătoare, că pre căile vieșii nu umbilă, și răfăcișii sunt pașii ei, și nu bine cunoșcuți.

7. Deci fiule ascultă-mă pre mine, și să nu faci netrebnice cuvintele mele.

8. Depărtează-ji calea ta dela dânsa, și nu te apropiă de ușile casei ei.

9. Ca să nu dai alfora vîeașă ta, și zilele tale celor nemilosivi.

10. Ca să nu se sature streinii de averea ta, și să nu într-o stenelele tale în casă streină.

11. Și-ji va părea rău pe urmă, când se va topi carne trupului tău.

12. Și vei zice: cum am urât învășătura, și dela musărări să deparătă inima mea.

13. N-am ascultat glasul celui ce mă certă, și la cel ce mă învășă nu mi-am plecat urechea mea.

14. În pușină vreme m'am făcut întru tot răul, în mijlocul adunării și al soborului.

15. Fiule! Beă apă din vasele tale, și din izvorul fântânilor tale.

16. Să se versă fie apele din izvorul tău, și prin ulișile tale să treacă apele tale.

17. Să-ji fie avere numai fie singur, și nimenea strein să nu se împărtășească cu tine.

18. Izvorul apei tale, să fie al tău, și te veseleste cu femeia cea din finereșile tale.

19. Cerbul dragostei și puiu de

18. Ps. 36, 5. 19. Isaia 59, 10; Ps. 19, 9.

24. Ps. 33, 12, 13. 27 H 2 Lege 5, 32.

5. Eccl. 7, 27.

cerb al darurilor tale să vorbească cu sine, și a ta să-și urmeze fie, și să fie cu sine în foată vremea.

20. Că petrecând împreună împreună dragostea ei te vei înmulți, nu fii mult cu cea strină, nici să te cuprini cu brațele celege ce nu este a ta.

21. Că înaintea ochilor lui Dumnezeu sună căile omului, și toate urmele lui le socotește.

22. Fărădelegile vânează pre om, și se strâng fiecare cu lanțurile păcatelor sale.

23. Aceasta se sfârșește cu cei neînvățați, și din mulțimea averii sale s'a lepădat și a pierit pentru nebunie.

## CAP. 6.

*Indemnare la muncă și la viață curată.*

Fiu! De vei luă în chezăsie pre prietenul tău, vei da vrăjmașului mână ta.

2. Că cursă fare sunt omului buzele lui, și se prinde cu cuvintele gurii sale.

3. Fă fiule cele ce-ji poruncesc eu și te vei măntuī, că vei merge în mâinile celor răi pentru prietenul tău, nu slabă, ci lasă să se mânie prietenul tău, pre carele l-aι luat în chezăsie.

4. Să nu dai somn ochilor tăi, nici să dormitezi cu genele tale.

5. Ca să temântuești ca o căprioară din cursă, și ca o pasăre din laj.

6. Mergi la furnică, o leneșule! Si urmează văzând căile ei, și fii mai înțelept decât dânsa.

7. Că aceea nefiind lucrătoare de pământ, nici având pre cineva să o îndemne, nici supă stăpân fiind,

8. Iși gătește vara hrana, și multă strânsoare face în vremea sece-

21, 15, 3; 16, 1; Iov 14, 16; 31, 4; 34, 21;  
Ierem. 32, 19.

22. Ps. 7, 15 și 33, 20.

rișului. Sau mergi la albină, și vei cunoaște cât este de lucrătoare și cât de curat lucru face, ale căreea ostenele împărații și proștii le înțrebuiușeză spre sănătate, și de toți este iubită și mărită, măcar de este și slabă de putere, ci pentru înțelepciune cinstindu-o, o au adus înainte.

9. Până când o leneșule zaci? Si când te vei sculă din somn?

10. Pușin să dormi și pușin să sezi și pușin să dormitezi și pușin să-ji îmbrășișezi pieptul cu mâinile.

11. Că apoi își va veni fie ca un călător rău sărăcia, și lipsa ca un bun alergător.

12. Iar de nu vei fi leneș, veni-va ca un izvor secerișul tău, și sărăcia ca un călător rău va fugi dela sine.

13. Omul cel fără de minte și fără delege umblă în căi rele, și acela face semn cu ochiul, și bate cu piciorul, și învață amenințând cu degetul.

14. Si inima îndărătnică meșteșugește rele; în foată vremea unul ca acela turburări face cetății.

15. Pentru aceea fără de veste va veni la pierire, la tăiere și la sfârșitare nevindecată.

16. Că se bucură de toate cele ce urăște Dumnezeu, și se va sfârâma pentru necurăția sufletului.

17. Ochiul semetului, limba nedreaptă, mâinile cele ce varsă sânge nevinovat.

18. Si inima ceea ce meșteșugește gânduri rele, și picioarele cele grăbnice a face rău, se vor pierde.

19. Ajâșă minciună mărturia nedreaptă, și scornește judecăși între frați.

20. Fiule! Păzește legile tatălui tău, și nu lepădă învățaturile măcii tale.

6. 10. Eccles. 4, 5. 13. Ps. 34, 18.

15. Ps. 63, 8. 17. Ps. 100, 5, 6.

18. Rom. 3, 15. 20. 1, 8.

21. Și le lipește de sufletul tău pururea, și le înfășură împrejurul gâtulazului tău.

22. Când umbriile te poartă, și cufările să fie, că să te păzească când vei dormi și când te vei scula să vorbească cu fine.

23. Că porunca legii este sfesnic și lumină și calea vieții și muștrare și învășătură.

24. Ca să te păzească de femeia cu bărbat, și de pâra limbii streine.

25. Fiule! Să nu te biruiască pofta frumuseții, nici să te vânezi cu ochii tăi, nici să te înșale genetele ei.

26. Că prețul curvei este cât și al unei pâini, și muerea vânează sufletele bărbășilor celor de cinste.

27. Au doar va ascunde cineva foc în sân, și nu-și va arde hainele?

28. Au călcăva cineva pre cărbuni de foc aprinși, și nu-și va arde picioarele?

29. Așa cel ce intră la femeie cu bărbat nu va fi fără de vină, nici tot cel ce se atinge de dânsa.

30. Nu este minune de se va prinde cineva furând, că fură ca să săture sufletul flămând.

31. Și de se va prinde, va plăti de șapte ori, și toate averile sale dându-le se va răscumpără pre sine.

32. Iar preacurvarul pentru lipsa minții pierde sufletul său căștiigă.

33. Dureri și ocară păsimetește, și bătjocura lui în veac nu se va șterge.

34. Că plină este de râvnă mânia bărbatului ei, și nu-i va fi milă de el în ziua judecății.

35. Nu va lăsă vrajba pentru nici o plată, nici se va îmblânză pentru multe daruri.

## CAP. 7.

*Ferirea de preacurvie.*

Fiule! Păzește cuvintele mele, și ascunde la fine poruncile mele.

2. Fiule! Cinstește pre Domnul, și te vei întări; și afară de dânsul nu te teme de altul.

3. Păzește poruncile mele, și vei trăi, și cuvintele mele ca lumina ochilor înfășură-le la degetele tale, și le scrie pre lășimea inimii tale.

4. Zî să fie înțelepciunea sora ta, și minte înțelegătoare își căștiigă sie.

5. Ca să te păzească de femeia streină și vicieană, care te amăgește cu cuvinte dulci.

6. Că privind pre sereastră din casa ei la uliță,

7. Ori pre care tânăr dintre fiile neînțelepți va vedea lipsit de mințe,

8. Trecând pre lângă unghiul caselor ei, și grăind.

9. Seară întru înțunerec, când este liniște de noapte și negură.

10. Iese înaintea lui mijerea având chip de curvă, care face să sară inima tinerilor.

11. Și este răsfățată și neastămpărătă, și în casă nu se aşază picioarele ei.

12. Că în călăvă vreme afară se dezmiardă, și călăvă vreme în uliță prin tot unghiul pândește.

13. După aceea se apucă și-l sărufă pre el, și cu față fără de rușine zice către el:

14. Jertfa de pace este mie, astăzi dau făgăduințele mele.

15. Pentru aceea am ieșit înaintea ta, poftind fața ta, și te-am aflat.

16. Pânzeturi am întins pre patul meu, cu aşternuturi de cele din Eghipet am aşternut.

17. Am stropit aşternutul meu cu

7. 3. A 2 Lege 6, 8; Lev. 18, 5; Iezechil 20, 11; Rom. 10, 5; Galat. 3, 12.

8. Iov 31, 9.

21. 3, 3.

23. Ps. 18, 8.

27. Iov 31, 12.

31. Eșite 22, 1.

șofran, și casa mea cu scorțișoare.

18. Vino să ne desfășăm cu iubire până dimineață, vino, și cu dragoste să ne îmbrășișem.

19. Că nu este bărbatul meu acasă, s'a dus cale de departe.

20. Legătură de argint luând în mâinile sale, după multe zile se va întoarce la casa sa.

21. Si l-a abătut pre el cu multă vorbă, și cu lajurile buzelor ei, l-a făs pre el.

22. Si el a mers după ea degrabă, și ca un boiu la junghiere se aduce, și ca un câine la legătură.

23. Sau ca un cerb rănit cu săgeata la ficat, și sărguește ca pasarea la laj, neștiind că pentru suflăt aleargă.

24. Acum dar fiule ascultă-mă! Si ia aminte cuvintele gurii mele.

25. Să nu se abată la căile ei înimă ta, și să nu te rătăcești în cărările ei, că pre mulți rănindu-i i-a pierdut, și nenumărați sunt pre cari i-a omorât.

26. Căile iadului este casa ei, care duc la cămăriile morții.

## CAP. 8.

*Despre adevărata înțelepciune, Fiul lui Dumnezeu*

Pentru aceea tu mărturisește înțelepciunea, ca înțelepciunea să te asculte pre tine.

2. Că pre vârfurile cele înalte este, și stă în mijlocul cărărilor.

3. Si la porșile celor puternici șade, și întru intrări se laudă.

4. Pre voi o oamenilor vă rog, și dau glasul meu fiilor omenești.

5. Înțelegești cei fără de răutate măestria, și cei neînvățați puneti la înimă.

6. Ascultaș-mă pre mine, că lucruri de cinste voiu grăi, și voiu scoate din buze cele drepte.

7. Că adevărul va învăță gâslejul meu, și urște sunt înaintea mea buzele minciinoase.

8. Cu dreptate sunt toate graiurile gurii mele, nimic nu este întru dânsale strâmb, nici încâlcit.

9. Toate sunt netede celor ce cunosc, și dreptă celor ce astă știință.

10. Luași învășătură, și nu argint, și știință mai vârtoș decât aurul lămurit, și agonisiști cunoștință mai mult decât aurul curat.

11. Că mai bună este înțelepciunea decât pietrile cele de mult preț, și tot ce este scump nu este vrednic ei.

12. Eu înțelepciunea am sălășluit sfatul și cunoștință, și gândul eu l-am chemat.

13. Frica Domnului urăște nedreptatea și semeneția și mândria și căile viclenilor și gura cea necredințioasă o am urât eu, și căile cele răzvrătite ale celor răi.

14. Al meu este sfatul și îndreptatea, a mea este înțelepciunea și a mea este fățiea.

15. Prin mine împărașii împărațesc, și cei puternici scriu dreptatea.

16. Prin mine cei mari se măresc, și stăpânii prin mine stăpânesc pământul.

17. Eu iubesc pre cei ce mă iubesc pre mine, și cei ce mă cauță vor astă dar.

18. Bogățiea și măritrea a mea este, și agoniseala a multora și dreptatea.

19. Mai bine este a mă înmulții pre mine, decât aurul și piatra scumpă, că rodurile mele mai bune sunt decât argintul cel ales.

20. În căile dreptășii umblu, și în mijlocul cărărilor adevărului petrec.

21. Ca să împart avuție celor ce mă iubesc, și să umplu visăriile

8. *Iov. 28, 15; Ps. 118, 127.*  
17. *Isaia 55, 6.*

lor de bunătăți; de voi spune vouă cele ce se fac în toate zilele; voi pomeni cele din veac să le număr.

22. Domnul m'au zidit pre mine începuf căilor sale spre lucrurile sale.

23. Mai nainte de veci m'au însemnat pre mine, întru început mai nainte de a face pământul.

24. și mai nainte de a face adâncurile, mai nainte de a ieși izvoarele apelor.

25. Mai nainte de ce s'au înfăpt munjii, mai nainte decât toate dealurile m'au născut pre mine.

26. Domnul au făcut laturile și pustiile și marginile lumii supt cer.

27. Când găteau cerul cu dânsul eram, și când s'au așezat scaunul său preste vânturi.

28. și când au întărît norii cei de sus, și ca niște fării au pus izvoarele cele de supt cer.

29. Când au pus mării hotar și apelor, ca să nu freacă fărmurile sale, și fari au făcut temeliile pământului.

30. Eram la dânsul locmind, eu eram de care se bucură, și în toate zilele mă veseleam înaintea feței lui în foaș vremea.

31. Când se veselă lumea săvârșind, și se veselă întru fiili oamenilor.

32. Acum dar fiule ascultă-mă pre minel! și fericișii sunți, carii păzesc căile mele.

33. Ascultați înțelepciunea, și vă înțelegeți, și nu vă depărtați dela dânsa.

34. Fericit este bărbatul cel ce mă ascultă, și omul, carele va păzii căile mele, și priveghează la ușile mele pururea, și păzește pragurile ușilor mele.

35. Că ieșirile mele sunți ieșiri de

vieață, și se găsește vrerea dela Domnul.

36. Iar cei ce greșesc asupra mea, fac păgânătate în sufletele lor, și cei ce mă urăsc pre mine, iubesc moartea.

## CAP. 9.

*Chemarea prietenească a înțelepciunii,*

*Ințelepciunea și-a zidit eiși casă,  
și a întărît șapte stâlpi.*

2. Junghiat-a jerifele sale, și a dres în paharul său vin, și a gătii ei masă.

3. Trimis-a pre slugile sale să cheme cu înaltă strigare la pahar, grăind:

4. Cel ce este neînțelept să se abată la mine, și celor lipsiți de înțelepciune le-a zis:

5. Veniți de mâncări pâinca mea și beți vinul, carele l-am dres vouă.

6. Lăsați neînțelepciunea, și veți fi vii, ca în veac să împărășii, și căutați înțelepciunea ca să trăiși, și vă îndreptați mintea întru cunoștință.

7. Cel ce învață pre cei răi iă luiș ocară, și cel ce ceară pre cel necurat se ocărăște pre sine, că certările la cel necurat sunt rane lui.

8. Nu muștră pre cei răi, ca să nu te urască, muștră pre cel înțelept, și te va iubi pre tine.

9. Dă pricină înțeleptului, și mai înțelept va fi, arătă dreptului, și va adaoge a primă.

10. Începutul înțelepciunii este frica Domnului, și statul sfinților principere; iar a cunoaște legea, este a cugetului bun.

11. Că înrăcesc chip multă vreme vei trăi, și se vor adaoge și anii vieșii tale.

12. Fiule! De vei fi înțelept, și vei fi înțelept, și vecinilor tăi; iar de vei fi rău, numai tu singur vei luă cele reale. Fiul învățat înțelept va fi, și

23. Mihnea 5, 2; Ioan 1, 1. 25. Ps. 89, 2.

29. Iov 28, 25; și 38, 4 și 10; Ps. 103, 10.

30. Ioan 1, 18. 32. Ps. 118, 1, 2.

9. 8. Mat. 7, 6. 9. Ps. 110, 9.

10. Sirab 1, 17.

pre cel neînvățat slugă îl va aveă. Cel ce se reazemă de minciuni, acela paște vânturile și gonește pașari zburătoare, că și-a părăsit căile viei sale, și a rătăcit din cărătile agonisirii sale, și umblă prin pustie fără de apă, și prin pământ desfătat întru sefe, și adună cu mâinile nerodire.

13. Femeia nebună și fără de omenie, care nu știe de rușine, se va lipsi de pâine.

14. Se aduce în ușile casei sale pre scaun atâtă în uliță.

15. Chemând pre cei ce trec pre cale, și-și fac căile lor; cel ce este întru voi fără de minte, abate-se la mine.

16. Si celor lipsiți de minte, le pronunțește zicând:

17. Afingești-vă cu dulceașă de pâine ascunsă, și beți apă dulce de furișag.

18. Si el nu știe, că pământenii la dânsa pier, și îi duce în fundul iadului.

19. Ci fugi, nu te zăbovi la locul ei, nici întoarce ochiul tău spre dânsa, că aşa o vei trece ca o apă streină.

20. Si reci izvorul strein, și te depărtează de apa altora, și nu bea din lâniâna streină, ca să trăiești multă vreme, și să se adaoge și anii vieșii.

## CAP. 10.

### Dreptatea.

**F**iu încelept veselăște pre tatăl său, iar fiul nebun înfristează pre mama sa.

2. Nu vor folosi avușile celor fără-delege; iar dreptatea îi va izbăvi din moarte.

3. Nu va omorî Domnul cu foame

sufletul dreptului; iar viața necredincioșilor o va surpă.

4. Sărăcia smerește pre om; iar mâinile celor vrednici se îmbogătesc.

5. Fiul certat încelept va fi, și pre cel neînvățat slugă-l va aveă.

6. Scapă de zădul fiul încelept; iar fiul cel călcător de lege se strică de vânt în vremea secerișului.

7. Binecuvântarea Domnului pre capul dreptului; iar gura necredincioșilor o acopere plângere fără de vreme.

8. Pomenirea dreptilor cu laude; iar numele necredincioșilor se stinge.

9. Cel încelept cu inima primește poruncile; iar cel neascultător împiedecându-se cu buzele alunecă.

10. Cel ce umblă drept, umblă cu nădejde; iar cel ce strâmbează căile sale, se va cunoaște.

11. Cel ce face cu ochiul cu încelăciune, adună întristare oamenilor; iar cel ce muștră cu îndrăzneală, face pace.

12. Izvor de viață este în mâna dreptului; iar gurile necredincioșilor le va acoperi pierirea.

13. Ura scornește sfadă; iar dragosteia acopere pre toți cei ce nu iubesc sfăzile.

14. Cel ce scoate din buze încelepciușe, bate cu foiaig pre omul cel fără de inimă.

15. Încelepsii săinuesc în sine și înșa; iar gura celui fără de socoteală se apropie de sfărâmare.

16. Agoniseala bogăților, este ceteate tare; iar sfărâmarea necredincioșilor este sărăcia.

17. Faptele dreptilor viață fac; iar roadele necredincioșilor păcate.

18. Căile vieșii le păzește învățătura; iar învățătura nemustrată rătăcește.

7. Ps. 111, 6. 11. Sirah 27, 22.

13. 1 Corint. 13, 4; 1 Petru 4, 8.

19. Buzele cele drepte acopere vrajba; iar cei ce grăesc ocări, prea fără de minte sunt.

20. Din vorba multă nu vei scăpa de păcat; iar cel ce și sine buzele înșelept va fi.

21. Argint lămurit este limba dreptului; iar inima necredinciosului se va stinge.

22. Buzele dreptilor știu lucruri înalte; iar cei fără de minte întru lipsă se vor sfârși.

23. Binecuvântarea Domnului pre capul dreptului, aceasta îl îmbogăștește, și nu se va adaoge lui întristare în inimă.

24. Cu râs, nebunul face rele; iar învășătura la om naște înșelepciune.

25. Cel necredincios cu pierirea se poartă; iar pofta dreptului este primită.

26. Mergând visorul pieră cel necredincios; iar dreptul abătându-se se mantuiește în veac.

27. În ce chip este agurida la dinși stricătoare și fumul la ochi, aşa este fărădelegea celor ce o fac pre ea.

28. Frica Domnului adaoje zile; iar anii necredinciosilor se vor împușină.

29. Petrece cu dreptii veseliea, iar nădejdea necredinciosilor va pieri.

30. Întărirea cuviosului este frica Domnului; iar celor ce fac rele sfărătăre.

31. Dreptul în veac nu se va clăsi; iar necredincioșii nu vor lăciu pământul.

32. Din gura dreptului pică înșelepciune; iar limba nedreptului va pieri.

33. Din buzele oamenilor drepti pică daruri; iar gura celor necredincioși se răzvrătește.

20. Eccl. 5, 2, 6. 21. Eccl. 10, 12.

24. 14, 8.

29. Iov 8, 13; Ps. 54, 27.

31. Ps. 36, 22.

32. Eccl. 10, 12.

## CAP. 11.

Folosul și piedicele dreptății.

Cumpenele violene urșcione sunt înaintea Domnului; iar cumpăna dreaptă primisă este lui.

2. Ori, unde intră sudalma, acolo și ocara; iar gura smerișilor cugează înșelepciune.

3. Săvârșirea dreptilor va îndrepăta pre dânsii; iar împiedecarea călcătorilor de lege, îi va prădă pre ei,

4. Nu vor folosi averile în ziua mâniei, iar dreptatea va izbăvi din moarte; murind dreptul lasă grija, iar pierirea necredinciosilor este urâtă și de râs.

5. Dreptatea nevinovatului îndrepteaază căile; iar necredința cade întru nedreptate.

6. Dreptatea oamenilor drepti va izbăvi pre ei; iar cei fărădelege se vânează de pagânătatea lor.

7. Sfârșindu-se omul drept nu-i pieră nădejdea; iar lauda necredinciosilor va pieri.

8. Dreptul din cursă va scăpa, și în locul lui se va dă cel necredincios.

9. În gura celor necredincioși lașul cetășenilor; iar chibzuirea dreptilor cu bună sporire.

10. Întru bunătășile dreptilor se îndreptă cetatea, și întru pierirea necredinciosilor bucurie.

11. Întru binecuvântarea dreptilor se va înălță cetatea; iar cu gura necredinciosilor se va săpă.

12. Bătjocorește pre cetășeni cel lipsit de minte; iar bărbatul înșelept liniște aduce.

13. Omul cel cu două limbi descopere ștări întru adunare; iar cel credincios cu duhul ascunde lucrurile.

14. Cei ce n'au cărmurire cad ca frunzele; iar mantuirea este întru mult sfat.

11. 1. Lev. 19, 36; Iezech. 45, 10.

4. Iezech. 7, 19.

15. Cel rău, rău face când se împreună cu dreptul, și urăște sunetul adeverinții.

16. Femeia cinstită face bărbatului mărire; iar femeia care urăște cele drepte este scaun de ocară; cei leneși sunt nevrednici de avuții, iar cei harnici se reazimă în bogății.

17. Omul milostiv bine face suflului său; iar cel nemilostiv pierde trupul său.

18. Cel necredincios face lucruri nedrepte; iar sămânța drepșilor plătează adevărului.

19. Fiul drept se naște spre viață; iar urmarea celui necredincios spre moarte.

20. Urîciune sunt înaintea Domnului căile strâmbă; iar primiști sunt lui toși cei nevinovați în cale.

21. Cel ce și pune mâinile în mână cu strâmbătate, nu va fi neceritat; iar cel ce seamănă dreptate, va luă plăta drepșilor.

22. Precum este cercelul de aur în nările porcului, aşă este frumusețea femeii cei cu nărvă rău.

23. Pofta drepșilor foată este bună; iar nădejdea necredincioșilor va pieri.

24. Sunt cari semănând ale sale mai multe fac; sunt și cari adunând cele streine sărăcesc.

25. Tot sufletul drept este bine-cuvântat; iar omul mânios nu este cu bună cuviință.

26. Cel ce strânge grâul îl ţine neamurilor, și pre cel ce vinde grâul scump îl blesteamă poporul; iar binecuvântarea este preste capul celui darnic.

27. Cel ce face bine, caută dar bun; iar cel ce caută rele, relele îl vor ajunge pre el.

28. Cel ce nădăjduește întru a-

vuție sa, acela va cădea; iar cel ce sprijinește pre cei drepsi, acela va răsări.

29. Cel ce nu poartă grije de casa sa, va moșteni vânturi, și va sluji cel neînțelept celui înțelept.

30. Din rodul dreptășii, crește pomul vieșii; iar sufletele călcătorilor de lege se vor luă fără de vreme.

31. Că de vreme ce dreptul abea se măntuește, dar necredinciosul și păcătosul unde se va află?

## CAP. 12.

*Sfaturi folositeare pentru viață.*

Cel ce iubește învățătura, iubește știința; iar cel ce urăște certarea, este fără de minte.

2. Cel bun astă milă deia Domnul Dumnezeu; iar omul cel fărădelege, uitat va fi.

3. Nu se va ferici omul din fără-delege; iar rădăcinile drepșilor nu se vor smulge.

4. Femeia harnică cunună este bărbatului său; că precum este viermele în lemn, aşă femeia cea săcătoare de rău își pierde bărbatul.

5. Gândurile drepșilor sunt adevăruri; iar necredincioșii isprăvesc înșelăciuni.

6. Cuvintele necredincioșilor sunt cu vicleșug spre sânge; iar gura drepșilor va izbăvi pre dânsii.

7. Ori unde se va întoarce cel necredincios, se va stinge; iar casele drepșilor vor rămâneă.

8. Gura înțeleptului o laudă omul; iar pre cel împietrit la inimă îl batjocorește.

9. Mai bun este omul fără de boierie, carele slujește luiș, decât cel cu boieria și lipsit de pâine.

10. Dreptul are milă de viață do-

18. Galat. 6, 8. 24. Ps. 111, 9.

31. 1 Petru 4, 18.

12. 7. Ps. 36, 35, 36.

9. Sirab 10, 30.

27. Ps. 7, 17.

10. A 2 Lege 25, 4.

28. Iezechil 7, 19; Sirab 5, 10; 1 Tim. 6

17; Ps. 51, 7.

bitoacelor sale; iar rărunchii necredincioșilor sunt nemilosivi.

11. Cel ce lucrează pământul său, se va sătura de pâine; iar cei ce umblă după deșertăciuni sunt lipsiți de minte.

12. Celui ce-i place a-și petrece cu vinul, în curșile sale lasă ocară.

13. Poftele necredincioșilor sunt rele; iar rădăcina credincioșilor întru fării.

14. Pentru păcatul buzelor cade în față păcătosul, iar dreptul scapă de el; cel ce se uită în se va mântuiri, iar cel ce întâmpină în porșii, necăjește sufletele.

15. Din rodurile gurii, sufletul omului se va sătură de bunătăți, și plăta buzelor lui se va dă lui.

16. Cările nebunilor drepte sunt înaintea lor; iar cel înțelept ascultă sfaturile.

17. Nebunul numai decât își arată mâniea sa; iar cel îscusit își ascunde ocara sa.

18. Credința adevărată o spune dreptul; iar mărturia nedreptilor este înșelătoare.

19. Sună cari grăesc și rănesc ca cu sabia; iar limbile înțelepților vindecă.

20. Buzele adevărate îndrepentează mărturisirea; iar martorul grabnic are limbă nedreaptă.

21. Vicleșug este în inima celui ce meșteșugește rele; iar cei ce vor esc pace, se vor veseli.

22. Nu place dreptului nimic ce este strâmb; iar cei necredincioși se vor umplea de rele.

23. Urâciune sunt Domnului buzele mincinoase; iar cel ce face credință primit este la dânsul.

24. Omul priceput este omul științei; iar inima nebunilor va întâmpina blestemuri,

25. Mâna celor aleși lesne stăpănește; iar cei vicleni vor fi de pradă.

26. Cuvântul cel întricoșat turbură inima omului drept; iar vesteau bună și veselă pre dânsul.

27. Cunoșătorul drept lui însuși va fi prieten; iar gândurile necredincioșilor fără blândețe; pre cei ce păcătuesc îi vor ajunge relele, și calea necredincioșilor îi va înșela pre dânsil.

28. Nu va dobândi vicleanul vânăt; iar omul curat agoniseală scumpă.

29. În căile dreptăței este viață; iar căile celor ce șin minte rău, sunt spre moarte.

## CAP. 13.

*Alte sfaturi.*

Fiu încelept ascultă pre tatăl său; iar cel neascultător întru pierzare.

2. Din rodurile dreptății va mâncă cel bun; iar sufletele călcătorilor de lege vor pieri fără de vreme.

3. Cel ce-i păzește gura sa, își păzește sufletul său; iar cel ce nu-i oprește buzile, frică și va face luis.

4. Întru poftă este tot cel lenes; iar mâinile celor harnici sunt întru nevoinsă.

5. Urăște dreptul cuvântul nedrept; iar necredinciosul se rușinează, și nu are îndrăzneală.

6. Dreptatea păzește pre cei fără de răuțate; iar pre cei necredincioși îi face răi păcatul.

7. Sună cari să îmbogățesc singuri pre sine nimic având; și sunt cari se smerește pre sine în multă bogăție.

8. Răscumpărarea sufletului omului este bogăția lui; iar săracul nu suferă certarea.

9. Lumina dreptilor este pururea; iar lumina necredincioșilor se va

14. Ps. 33, 12. 17. Eccl. 7, 10.

19. Ps. 56, 6.

13. 9. Ps. 111, 4; Iov 18, 5, 6.

stinge. Sufletele viclene rătăcesc întru păcate; iar dreptii se îndură și miluesc.

10. Cel rău cu sudalmă face rele; iar cei ce se cunosc pre sine sunt înțelepsi.

11. Avearea adunată cu fărădelege se va împușină; iar a celui ce strâng cu credință, se va înmulși.

12. Dreptul se îndură și împrumutează; mai bun este cel ce începe a ajută cu inima, decât cel ce săgăduiește, și la nădejde aduce; că pomul vieții este pofta bună.

13. Cel ce nu bagă în seamă lucrul, nebăgă-se-va în seamă de el; iar cel ce se teme de poruncă, acela este sănătos.

14. Fiului viclean nimic nu este bun; iar lucrurile slugii înțelepte vor spori, și se va îndrepta calea lui.

15. Legea înțeleptului este izvorul vieții; iar cel fără de mințe în faț va muri.

16. Înțellegerea bună dă dar; iar a cunoaște legea este a cugetului bun; și căile celor nebăgători de seamă întru pierire.

17. Tot cel isteț lucrează cu cunoștință; iar cel fără de minte își înținde luiș rele.

18. Impăratul îndrăznește va cădea în rele, iar sluga înțeleaptă va izbăvi pre el.

19. Sărăcia și ocara o sărică învățătura; iar cel ce păzește muștrările se va mări.

20. Poftele credincioșilor îndulcesc sufletul; iar lucrurile necredincioșilor de departe sunt de cunoștință.

21. Cel ce umblă împreună cu cei înțelepsi, înțelept va fi; iar cel ce umblă cu cei fără de minte, se va cunoaște.

22. Pre cei ce păcătuesc îi vor ajunge relele; iar pre cei drepsi îi va ajunge binele.

12. 15, 4 19. Iov 21, 17.

22. Ps. 31, 11; Iov 27, 17.

23. Omul bun va lăsa moșteni pre fiili fililor; iar bogăția necredincioșilor se strânge drepsilor.

24. Dreptii vor petrece mulți ani întru bogăție; iar nedreptii vor pieri degrabă.

25. Cel ce crujă foiagul urăște pre fiul său; iar cela ce-l iubește, îl ceară cu deadinsul.

26. Dreptul mânăcând va sătură sufletul său; iar sufletele necredincioșilor vor fi lipsite.

## CAP. 14.

*Lauda încusinței în viață,*

**F**emeile cele înțelepte au zidit case; iar cea fără de minte le-a surpat cu mâinile sale.

2. Cel ce umblă drept, se teme de Domnul; iar cel ce umblă strâmb pre căile sale, se va defăimă.

3. Din gura nebunilor foiag de ocară; iar buzele înțelepsilor îi păzesc pre ei.

4. Unde nu sunt boi ieslea este deșartă; iar unde sunt holde multe, arătată este tăria boului.

5. Mărturia credincioasă nu minte, iar mărturia strâmbă ajâșă minciuni.

6. Căușă-vei înțelepciunea la cei răi, și nu o vei află; iar la cei înțelepsi lesne este simțirea.

7. Toate sunt împotriva omului fără de minte; iar armele simțirii sunt buzele cele înțelepte.

8. Înțelepciunea celor învățați este a'și cunoaște căile sale; iar gândul celor fără de minte este în rătăcire.

9. Caselor celor fărădelege le trebuiește curătenia; iar casele drepsiilor sunt plăcute.

10. Inima simțitoare a omului, mănește sufletul său, iar când se veseleste, nu se amestecă cu ocara.

11. Casele celor necurați se vor

24. Ps. 33, 10.

14. 2. Iov 12, 4. 5. Eșire 23, 1.

8. C 10, 24.

stinge; iar lăcașurile celor drepti se vor întări.

12. Este cale, care se pare oamenilor dreaptă; iar sfârșitul ei duce în fundul iadului.

13. În veselii nu se amestecă înfristarea; iar mai pre urmă bucuria se înfoarce în plâns.

14. De căile sale se va sătură cel îndrăzneș cu inima; iar din cugetele sale este omul bun.

15. Omul cel fără de răuțate crede tot cuvântul; iar cel înțelept vine la pocăință.

16. Înțeleptul temându-se, se fereste de rău; iar cel fără de minte nădăjduindu-se în sine, se amestecă cu cel fărădelege.

17. Cel grabnic la mânie lucrează fără de socoteală; iar omul înțelept multe rabdă.

18. Nebunii împart răutatea; iar cei cu minte se ţin de știință.

19. Lunecă-vor cel răi înaintea celor buni; și cei necredincioși vor sluji la ușile celor drepti.

20. Prietenii vor urî pe prietenii cel săraci; iar prietenii celor bogăți sunt mulți.

21. Cel ce nu cinstește pre cel mișel, păcătuește; iar cel ce miluește pre săraci fericit este.

22. Fiind rătăciși cei nedrepți, lucrează rele; iar cei buni fac milă și adevăr.

23. Nu știu mila și credința făcătorii de rele; iar mila și credința, este la cei ce lucrează cele bune.

24. Tot cel ce poartă grije, are de prisosit; iar cel dezmerdat și neputător de grije în lipsă va fi.

25. Cunună înțelepșilor este bogăția lor; iar viața nebunilor este rea.

26. Mântuește din rele sufletul mărturia credincioasă; iar cel viclean ajășă minciună.

13. Lucă 6, 5.

27. Întru frica Domnului este nădejdea celui tare, și fiilor săi va lăsă reazem de pace.

28. Frica Domnului este izvor de vieață, și pre cel ce o are îl face a se feri de lațul morții.

29. Mărireia împăratului este în popor mult; iar în poporul pușin, este pierdere celui puternic.

30. Omul cel mul răbdător este cu mare înțelepciune, iar cel foarte fricos este neînțelept.

31. Omul bland este dositor inimii; iar cariul oaselor este inima simțitoare.

32. Cel ce grăește de rău pre săracul, mânie pre cel ce l-au făcut pre el; iar cel ce miluește pre sărac, cinstește pre cel ce l-au făcut pre el.

33. Întru răutatea sa va pieri necredinciosul; iar cel ce nădăjduește spre Domnul, drept este întru bunătatea sa.

34. Inima cea bună a bărbatului odihnește înțelepciunea; iar inima nebunilor nu se cunoaște.

35. Dreptatea înalță neamul; iar păcatele împușinează semințiile.

36. Primită este împăratului sluga înțeleptă; și cu păstrarea sa leapădă dela sine ocara.

## CAP. 15.

*Roadele iscusiștei. Mijloace împrotiva păcatelor.*

**M**ânia pierde și pre cei înțelepș; iar răspunsul cucernic înfoarce mânia și cuvântul aspru aprinde mânia.

2 Limba înțelepșilor șiie cele bune; iar gura celor neînțelepș spune rele.

3. În tot locul ochii Domnului văd pre cei răi și pre cei buni.

4. Vindecarea limbii este pom de

32. Iov 31, 15.

15. 2. Eccles. 10, 12.

3. Iov 34, 21; Ierem. 16, 16.

4. 13, 12.

vieafă, și cel ce o păzește acesta se va umplea de duh.

5. Cel fără de minte batjocorește învățatura tatălui său; iar cel ce ține porunca este mai înșelept. În prisosirea dreptășei putere multă este; iar cei necredincioși cu toată rădăcina vor pieri de pre pământ.

6. În casele dreptilor lărie este multă, iar rădurile necredincioșilor vor pieri.

7. Buzele dreptilor se leagă cu principere; iar inima celor neînșelepți nu este întărită.

8. Jertfele necredincioșilor urâciune sunt Domnului; iar rugăciunile celor ce se îndreptează sunt primite de dânsul.

9. Urâciune sunt Domnului căile necredincioșilor; iar pre cei ce umbă după dreptate și iubește.

10. Învățatura celui fără de răutate se cunoaște dela cei ce trec; iar cei ce urăsc certarea se sfârșesc grozav.

11. Iadul și pierzarea de față sunt la Domnul, cum dar nu și inimile oamenilor?

12. Cel neînvățat nu va iubi pre cei ce-l ceartă pre el; și cu cei înșelepți nu va vorbi.

13. Inima veselindu-se înfloresc față; iar fiind întru scârbă se mănește.

14. Inima dreaptă caută știință; iar gura celor neînvățați caută cele reale.

15. În toată vremea ochii celor răi primesc cele rele, iar cei buni sunt în liniște pururea.

16. Mai bună este o părticică mică cu frica Domnului, decât vîstierii mari fără de frică.

17. Mai bun este ospățul cu le-

5. Macav. 4, 1. 6. 1 Tim. 6, 18, 19.

8. Isaia 1, 11; Amos 5, 22.

11. Iov 26, 6; Ierem. 17, 10.

13. Eccl. 8, 1.

16. 1 Tim. 6, 8, 9; Ps. 36, 16.

17. Ps. 36, 16.

gumi spre dragoste și spre prietenie, decât vițelul dela iesle cu vrajbă.

18. Omul mânios ațâță gâlcevi; iar cel ce rabdă mult, potolește și ceea ce va să fie.

19. Omul cel îndelung răbdător împacă vrăjibile; iar cel necredincios mai vârlos le întărită.

20. Căile celor leneși sunt aşternute cu spini; iar ale celor harnici sunt netede.

21. Fiul înșelept veseliește pre tatăl său; iar fiul neînșelept batjocorește pre muma sa.

22. Cărările celui nebun sunt lipsite de înșelepciu; iar omul cel înșelept drept umblă.

23. Schimbă gândurile cei ce nu cinstesc adunarea; iar în inimile celor ce se sfătuiesc rămâne sfatul.

24. Că nu-l ascultă pre el cel rău, nici va zice cevă de folos, și bun adunării de obște.

25. Căile vieții sunt cugetele celui înșelegător, ca să se ferească de iad, și să se mantuiască.

26. Casele defăimătorilor le surpă Domnul, și înlărește hotarul văduvei.

27. Urâciune este Domnului gândul nedrept; iar cuvintele celor curați sunt cuvioase.

28. Pierde-se pre sine cel ce iă daruri; iar cel ce urăște luarea de daruri viu va fi.

29. Cu milosteniile și cu credința se curățesc păcatele, și cu frica Domnului se ferește fiecare de rău.

30. Inimile dreptilor se învață credință; iar gura necredincioșilor răspunde rele.

31. Primate sunt la Domnul căile oamenilor drepti, că prin acelea și vrăjmașii prietini se fac.

32. Departe stă Dumnezeu de cei necredincioși; iar rugăciunile dreptilor le ascultă.

33. Mai bună este pușină luare cu

23. Lev. 25, 36; A 2 Lege 16, 19; Ps. 14, 5.

dreptate; decât roduri multe cu nedreptate.

## CAP. 16.

*Indemnări pentru smerenie, dreptate și înfrâñare,*

Inima omului să gândească lucruri drepte; ca să se îndrepteze de Dumnezeu căile lui.

2. Ochiul văzând bune veselește inimă; și vesteala cea bună îngrașe oasele; cel ce ascultă mustrările vieșii, va petrece între cei înțelepți.

3. Cel ce leapădă învăñătura, se urăște pre sine; iar cel ce păzește învăñăturile își iubește sufletul său.

4. Frica Domnului este învăñătură și înțelepciune și începutul mărièrei răspunde ei; și merge mărièrea înaintea celor smeriși. La om este vorirea inimei, iar dela Domnul răspunsul limbei.

5. Toate lucrurile celui smerit arălate sunt înaintea lui Dumnezeu; iar cei necurași în ziua cea rea vor pieri. Cât ești de mare atâta te smeresête și vei află milă înaintea Domnului Dumnezeu.

6. Necurat este înaintea lui Dumnezeu tot cel cu inimă înaltă, și cel ce și pune mâna în mâna cu nedreptate, nu se va îndrepta.

7. Începutul căii celei bune este a face dreptate, că primită este la Dumnezeu mai mult decât aducerea de jertfe.

8. Cel ce caută pre Domnul va află minte cu dreptate, și cei ce-l caută pre el, cu dreptate vor află pace.

9. Toate lucrurile Domnului sunt cu dreptate, și se ţine cel necredințios la ziua cea rea.

10. Ghicire este în buzele împăratului, și la judecată nu va rălaçi gura lui.

16. I. C. 5, 21; Ierem. 10, 23.

11. Pornirea cumpenii dreptate este la Domnul, și lucrurile lui cumpene drepte.

12. Urât este împăratului acela ce face rele, că, cu dreptate se găsește scaunul domniei.

13. Primită sunt împăratului buzele drepte, și cuvintele drepte le iubește.

14. Mânica împăratului este solul morsei; iar omul înțelept îl va îmblânzî pre el.

15. Intru lumina vieșii fiul împăratului; iar cei primiși lui ca norul fărziu.

16. Cuiburile înțelepciunei mai alese sunt decât aurul, și cuiburile înțelegerii mai alese sunt decât argintul.

17. Cărările vieței abat dela rele; iar lungimea vieșii sunt căile dreptășii.

18. Cel ce primește învăñătura, întru bunătăși va fi; și cel ce păzește certările, se va înțelepșii.

19. Cel ce își păzește căile sale, păzește sufletul său; și cel ce și iubește viața sa, oprește gura sa.

20. Mai înainte de sfârșitul marelui merge ocara; și mai înainte de cădere gândul cel rău.

21. Mai bun este cel bland cu smerenie, decât cel ce împarte prăzi cu cei ce fac strâmbătate.

22. Cel înțelept în lucruri este afilator de bunătăși, și cel ce nădăjduește întru Dumnezeu, fericit este.

23. Pre cei înțelepți și pre cei principători îi chiamă răi; iar cei cu cuvinte dulci mai mult se vor auzi.

24. Izvor de viață este priceperea celor ce o agonisesc; iar învăñătura nebunilor este rea.

25. Inima înțeleptului cunoaște cele din gura sa, și în buze poartă pricepere.

11. 20, 23; H 2 Lege 25, 13.

16. Ps. 118, 72.

9. Iov 21, 30.

26. Fagur de miere sunt cuvintele bune; și dulceața lor fămăduire sufletului.

27. Sunt căi, care se par omului a fi drepte; iar cele mai de pre urmă ale lor cauță în fundul iadului.

28. Omul întru ostenele se ostenește luiș, și abate dela sine pierirea sa; iar cel îndărătnic în gura sa își poartă pierirea.

29. Omul fără de minte își sapă luiș rele, și în buzele sale adună foc.

30. Omul îndărătnic împarte rele; și celor răi aprinde făclia înșelăciunei, și desparte pe prieteni.

31. Omul fără de lege amăgește pe prieteni, și îi duce pre ei la căi nu bune.

32. Cel ce și întărește ochii săi, gândește îndărătnicii, și cel ce și mușcă buzele sale alege toate relele, acestia este cupitorul răuțășii.

33. Cunună de laudă sunt bătrânețele, și în căile dreptășii se află.

34. Mai bun este omul cel mult răbdător, decât cel tare, și omul cel ce are minte, decât lucrătorul cel mare de pământ; și cel ce și stăpânește mâniea mai bun este decât cel ce ia cetate tare.

35. În sănul celor nedrepți intră toate cele nedrepte; iar cele drepte toate sunt dela Domnul.

## CAP. 17.

*Ceartă și vrajbă.*

**M**ai bună este o bucată de pâine cu dulceață în pace, decât casa plină de multe bunățăși, și decât jertfe nedrepte cu vrajbă.

2. Sluga cu minte stăpânește pre stăpânii cei neînselepsi, și împarte părți între frași.

3. Precum se lămuștește în cupor

aurul și argintul; aşă inimile cele alese dela Domnul.

4. Cel rău ascultă de limba călcătorilor de lege; iar dreptul nu se uită la buzele mincinoase.

5. Cel ce râde de sărac, mânie pre cel ce l-au făcut pre el; iar cel ce-l miluește se va milui; cel ce-i pare bine de cel ce pierde, nu va fi fără de vină,

6. Cununa bătrânilor sunt fiile fiilor, și lauda fiilor sunt părinșii lor. Celui credincios toată lumea îi este căștigare; iar celui necredincios nici un ban.

7. Nu sunt cuvioase celui nebun buzele drepte, nici celui drept buzele mincinoase.

8. Plata darurilor este învășătură la cei ce se ţin cu dânsa, și ori încotro se întorc îi îndreptează pre ei.

9. Cel ce acopere strâmbălașile cauță prieteșug; iar cel ce urăște ale acoperi desparte prietenii și casnicii.

10. Groaza umilește inima înșeștelului; iar cel neînselept bătuț fiind nu simte.

11. Pricini scornește tot cel rău; iar Domnul înger nemilostiv va trimite lui.

12. Cade purtarea de grije pre omul cel înșelespăti; iar cei nepricepuși cugetă rele.

13. Cel ce răsplătește rele pentru bune, nu se va mută răul din casa lui.

14. Putere dă cuvintelor începerea dreptășii; iar împerecherea și răsboiul merge înaintea scumpelei.

15. Cel ce judecă pre cel drept a fi strâmb, și pre cel strâmb a fi drept, necurat este și urât înaintea lui Dumnezeu.

16. Pentruce sunt avușii celui ne-

26 Eccl. 10, 12 29. Iacob 3, 6.

17. 2. Sirab 10, 28.

13. Rom. 12, 17; 1 Tesal. 5, 15; 1 Petru 3, 9.

15. Isaia 5, 23.

**Înțelepț? Că a dobândit înțelepciune cel rău la inimă, nu va putea.**

**17. Cel ce și face casă înaltă, caută sfârșmare. Si cel ce se lenevește a învăță va cădea în rele.**

**18. In toată vremea să aibi tu prieten, frajili în nevoi de treabă să fie, că pentru aceea se fac.**

**19. Omul fără de minte bate în palme și se veselăste luiș, ca și chezașul ce iă în chezăsie pe prietenul său.**

**20. Cel iubitor de păcate se bucură de vrăjbi și cei ce și înaltă ușile sale, caută surpare.**

**21. Cel cu inima vârtoasă nu va află bunătăși, și omul cel ce lezne își schimbă limba va cădea în rele; și inima de nebun durere este celui ce o are.**

**22. Nu se veselăste tatăl de fiul cel neînvățat; iar fiul înțelept veselăste pre muma sa.**

**23. Inima veselă bună vieță face; iar omului trist i se usucă oasele.**

**24. Cările celui ce iă daruri cu nedreptate în sănări, nu sporesc, și cel necurat se abate din cările dreptășii.**

**25. Față înțelegătoare este a omului înțelept; iar ochii nebunului la marginile pământului.**

**26. Mânăie tatălui este fiul nebun, și durere celei ce l-a născut pre el.**

**27. A pagubi pre omul drept nu este bine, nici este cu cuviință a sfătuil rău asupra pufernicilor drepti.**

**28. Cel ce oprește a grăi cuvântul greu, cu minte este; și omul cel ce rabdă mult, este înțelept.**

**29. Cel ce nu știe, de va întrebă de înțelepciune, înțelepciune i se va socotii; și cel ce se face pre sine mut, înțelept se va socotii a fi.**

25. Eccl. 2, 14.

26. 10, 1 și 19, 13.

28. Iacob 1, 19.

29. Iov 13, 5.

## CAP. 18.

*Prietenie și înfrâmarea limbii.*

**P**ricini caută omul cel ce va să se desparță de prieteni, și în toată vremea ocărât va fi.

**2. Nu trebuie să înțelepciune omului lipsit de minte, că mai vârtos se șine cu nebuniea.**

**3. Când vine necredinciosul întru adâncul răușilor, nu bagă seamă; și îi vine lui necinste și ocară.**

**4. Apă adâncă este cuvântul în inima omului și izvor ce se varsă și fâniână de vieță.**

**5. A te miră de față necredinciosului nu este bine; nici este cu cuviință a fugi de dreptate la judecată.**

**6. Buzele celui fără de minte îl aduc pre el la rele, și gura lui cea îndrăzneață chiamă moartea.**

**7. Gura nebunului pierirea lui este; iar buzele lui sunt laj susținutului lui.**

**8. Pre cei leneși îi biruește frica, și susținutele oamenilor muerașici vor ilămânz'.**

**9. Cel ce nu se vindecă pre sine întru faptele sale, frate este celui ce se rănește pre sine.**

**10. Din mărimea făriei, numele Domnului; și alergând la el dreptii, se înaltă.**

**11. Avearea omului bogat este ceteate fare, și mărirea ei multi umbrește.**

**12. Mai înainte de surpare se înaltă inima omului, și mai înainte de mărire se smerește.**

**13. Cel ce răspunde cuvânt mai înainte de ce audе, nebun și de ocară se face pre sine.**

**14. Mâniea omului o pofolește sluga înțeleaptă; iar pre cel nerăbdător cine îl va suferi?**

**15. Inima celui cu minte, câștigă**

18. 5. Lev. 19, 15. 10 Ps. 148, 13; și 17, 3.

11. Ps. 48, 6.

12. Lucă 14, 11.

știință; iar urechile înțelepților cearcă gândurile.

16. Darul omului îl vestește pre el, și cu cei puternici îl aşază pre el.

17. Dreptul singur este pârâșul său dela înțâiul cuvânt, și dacă îl va asupri pârâșul, se muștră.

18. Pricinile le potolește soarta, și între domni hoțărăște.

19. Frate de frate ajutat, ca o ceteate tare și înaltă, și are putere ca o împărășie întemeiată.

20. Din rodurile gurii umple omul pântecele său, și din roadele buzelor sale se va sătură.

21. Moartea și viața sună în mâna limbii; iar cei ce și stăpânesc limba vor mânca roadele ei.

22. Cel ce a aflat femeie bună, aflat-a daruri, și a luat dela Dumnezeu desfătare.

23. Cel ce leapădă femeia bună, leapădă bunășile, și cel ce fine precea prea curvă, este nebun și necredincios.

24. Rugăciuni răspunde săracul; iar cel bogat răspunde aspru.

25. Omul drăgăștos în adunare mai prieten este decât fratele.

## CAP. 19.

*Săracii cinstiți și fiii bine crescuți.*

**M**ai bun este săracul, carele umbăluță întru prostia sa, decât cel viclean cu buzele sale, și este fără de minte.

2. Unde nu este știința sufletului, acolo nu este binele; și cel ce grăbește cu picioarele, se va împiedică.

3. Nebunia omului strâmbă căile lui, și pre Dumnezeu vinuește cu înimă lui.

4. Avuțiea adauge prietenii mulți, iar cel sărac, și de prietenul carele îl are se lipsește.

5. Mărturia mincinoasă nu va fi fără de pedeapsă; și cel ce pârăște cu strâmbătate, nu va scăpă.

6. Mulți cinstesc fețele împărășilor; iar tot cel rău se va face de ocară omului.

7. Tot cel ce urăște pre fratele sărac, de parte va fi și de prietenug, gândul bun se va apropiă de cei ce îi cunosc prietenugul, și omul înțelept îl va așăla pre el, cel ce face multe reale isprăvește răutatea; iar cel ce se sfădește cu cuvinte, nu se va măntui.

8. Cel ce câștigă înțelepciune, se iubește pre sine, și carele păzește înțelegerea, așă-va cele bune.

9. Mărturia mincinoasă nu va fi necerata, și cel ce așăla răutate, pieră-va de ea.

10. Nici de un folos nu este celu fără de minte desfătarea, și de va începe sluga cu semenie a stăpânii.

11. Omul milostiv mult îngăduiește, și lauda lui va veni asupra celor fără de lege.

12. Înfricoșarea împăratului asemenea este răcnirii leului, și ca roua pre iarbă așă este îmblânzirea lui.

13. Rușinea tatălui este fiul fără de minte, și nu sună curate darurile din simbria curvei.

14. Casă și avere împărății părinții fiilor; iar femeia bărbatului dela Domnul se rănduește.

15. Frica oprește pre bărbatul murăfic; iar sufletul celui leneș va flămânzi.

16. Cel ce păzește porunca, își păzește sufletul său; iar cel ce nu-i păzește căile sale va pieri.

17. Cel ce miluește pe sărac, dă împrumut lui Dumnezeu, și după darea lui se va răsplăsi lui.

18. Cearță pre fiul tău, că așă va

5. A 2 Lege 19, 18. 11. 1 Cor. 6, 7.

13. 17, 26; și 10, 1.

16. Lucă 11, 28. 17. Eccl. 11, 1.

18. Efes 6, 4.

fi de bună nădejde; iar la mândrie nu înălță sufletul său.

19. Omul cel gânditor de rău mult va păgubi; iar de va fi și lacom, și sufletul își va adauge a-l pierde.

20. Ascultă fiule învășătura tată-lui său, ca să fii înțelept întru cele mai de apoi ale tale.

21. Multe gânduri sunt în inima omului; iar sfatul Domnului în veac rămâne.

22. Rod omului este milosteniea, și mai bun este săracul drept de cât bogatul mincinos.

23. Frica Domnului este spre viață omului; iar cel fără de frică se va zăbovi în locuri unde nu se află știință.

24. Cel ce ascunde mâinile sale în sân cu nedreptate, nici la gura sa nu le va duce pre ele.

25. Bătând pre făcătorul de rău, cel nepricopit mai înțelept se va face, și de vei certă pre omul înțelept, va cunoaște învășătura.

26. Cel ce nu cinstește pre tatăl său, și se leapădă de mama sa, rușină-se-va și ocărât va fi.

27. Fiul carele părăsește a păzii învășătura tatălui său, va deprinde graiuri rele.

28. Cel ce chezășuește copilul fără de înțelege, rușină-va dreptatea, și gura celor necredincioși înghiști-va judecata.

29. Se gătesc celor neastămpărați bice și cazne, asemenea și celor fără de minte.

## CAP. 20.

### *Impăratul înțelept.*

**N**eastămpărat lucru este vinul, și de ocară beția, și tot cel stricat de el, nu va fi înțelept.

2. Nu se osebește înfricoșarea im-

păratului de mâniea leului; iar cel ce'l înțărăită pre el greșește asupra sufletului său.

3. Mărire este omului a urî neșna, înțelegerile; iar tot cel fără de minte cu unele ca acestea se împletește.

4. Ocărându-se leneșul nu se va rușină; aşă este și cel ce împrumutează grâu la secere.

5 Apă adâncă este sfatul în inima omului; iar omul înțelept îl va scoate.

6. Mare și cinstit lucru este omul milostiv; iar cu anevoie este a astă om credincios.

7. Cel ce petrece nevinovat întru dreptate, fericiți va lăsă pre fiili săi.

8. Când va ședea împărat drept pre scaun, nu va stă înaintea ochilor lui tot răul.

9. Cine se poate lăudă, că are înimă curată? Sau cine va ceteză a zice, că este curat de păcate?

10. Lumina celui ce grăește de rău pre tată sau pre mamă, stinge-se-va, și luminile ochilor lui ve-dea-vor întuneric.

11. Partea ce grăbește întru cele dinițiu, întru cele mai de pre urmă nu se va binecuvântă.

12. Să nu zici: Plăști-voiu neprietenului, ci așteaptă pre Domnul, ca să-ți ajute.

13. Cântarul mare și mic, și măsurile îndoite, necurate sunt înaintea Domnului amândouă, și cel ce face acestea, întru fomicile sale se împiedică.

14. Tânărul cu cel cuvios și drept calea lui.

15. Urechea aude și ochiul vede, lucrurile Domnului sunt amândouă.

20. 3. 1 Cor. 6, 7.

7. Ps. 111, 2.

9. Iov 14, 4, 5; 3 Imp. 8, 46. 2 Paral. 6, 36.

10. A 2 Lege 5; 16; Sirah 3, 9; Eșire 21, 16; Leviți 20, 9. Mateiu 15, 4; Marc. 7, 10; Efes 6, 1-3.

16. Nu iubă a cleveșii, ca să nu piei, ci deschide ochii tăi, și te satură de pâine.

17. Rău este, rău este, zice cel ce cumpără, și dacă se va duce afunci se va făli.

18. Aur și mulțime de pietre scumpe și vase cinsite sunt buzele înțelepciuniei.

19. Iată haina celui ce să pus chezaș pentru cel necunoscut, și iată de la el zălog pentru cei streini.

20. Dulce este omului pâinea minciunei; iar după aceea se va umplea gura lui de alice.

21. Gândurile cu sfatul se întemeiază; și cu cărmuiri se face războiul.

22. Cel ce descopere sfaturi întru adunare umblă cu două limbi, și cu cel ce lărgeste buzele sale nu te amestecă.

23. Urâciune este Domnului cântarul îndoit, și cumpăna vicleană nu este bună înaintea lui.

24. Dela Domnul se îndreptăză pașii omului; iar pământeanul, cum ar putea pricepe căile sale?

25. Laț este omului curând a a fierosi ceva dintru ale sale, și după ce s'a făgăduit să-i pară rău.

26. Vânturătorul celor necredincioși este împăratul înțelepti, și i va învârti pre ei roată.

27. Lumina Domnului, suflarea oamenilor, care cercetează adâncurile inimii.

28. Milostenia și adevarul, pază sunți împăratului, și vor încunjură cu dreptate scaunul lui.

29. Podoaba tinerilor este înțelepciunea și mărirea bătrânilor căruntele, sdruncinături și sfârâmături înțâmpină în rele, iar rane întru cămăriile pântecelui.

## CAP. 21.

*Pronia lui Dumnezeu.*

Precum pornirea apei aşă inima împăratului este în mâna lui Dumnezeu, ori încofro va vrea să o plece acolo o pleacă.

2. Tot omul se pare luiș că este drept, iar Domnul îndreptăză inimile.

3. A face dreptate și a grăbi aderărat, mai mult place lui Dumnezeu decât sângele jertselor.

4. Omul cel mareș este cu inimă îndrăzneașă spre ocară, și făclia necredinciosilor este păcatul.

5. Gândurile celui bărbat pururea întru prisosință, iar cel lenes totdeauna în lipsă este.

6. Cel ce face vîstierii cu limbă mincinoasă după deșertăciuni umblă, și merge în lajurile morșii.

7. Porni-se-va foată pierirea asupra celor necredinciosi, că nu vor să facă cele drepte.

8. La cei îndărătnici căi îndărătnice trimise Dumnezeu, că curate și drepte sunt lucrurile lui.

9. Mai bine este a lăcuî într'un ungher descoperit decât în cele văruite și în casa de obște cu nedreptate.

10. Sufletul necredinciosului poftește rele, și nu'l va miluî nici un om.

11. Păgubindu-se cămătarnicul, mai înțelept se va face cel fără de răutate și înțeleptul cel ce pricepe va primi cunoștință.

12. Cunoaște dreptul inimile necredinciosilor, și defaimă pre cei necredinciosi pentru rele.

13. Cel ce și astupă urechile sale ca să nu auză pre cel nepufincios, și acela va strigă și nu va fi cine să'l auză.

14. Darul pre ascuns înțoarce

21. 3. 15, 8; Isaia 1, 11; Osia 6, 6; 1 Imp. 15, 22

13. Iov 22, 7.

mâniile, iar cel ce nu dă dar, ridică mânie mare.

15. Veseliea dreptilor este a face judecată; iar cel cuviș necurat este la făcătorii de rău.

16. Omul cel ce răfăcește din calea dreptășii, se va odihni întru adunarea uriașilor.

17. Omul cui este drag în ospețe, în lipsă va fi; și cel ce iubește vinul și unuldelemn, nu se va îmbogăți.

18. Curășire dreptului este cel fără-delege; în locul celui drept se va dă cel vinovat.

19. Mai bine este a lăcuī în puștie, decât cu fermeia sfadnică și mâniaoasă și limbută.

20. Comoară dorită odihnește în gura înțeleptului; iar oamenii cei fără de minte o îngheț pre ea.

21. Calea dreptășii și a milosteniei astă-va vieață și mărire.

22. Cetăți tară calcă înțeleptul, și surpă făria spre care nădăjduia necredincioșii.

23. Cel ce și păzește gura și limba, își păzește sufletul său de necazuri.

24. Cel îndrăznește, cel sumește și cel mandru pierzător se chiamă, iar cel ce șine minte răul, fără-delege este.

25. Poftele omoară pre cel leneș, că nu voesc mâinile lui să facă cevă.

26. Necredinciosul în toate zilele poftea poftă reie, iar dreptul miluește și se îndură fără de scumpețe.

27. Jertfele necredincioșilor urăciune sunt Domnului, pentru că le aduc cu fără-delege.

28. Mărturia mincinoasă va piezi; iar omul ascultător ia seama ce grăește.

29. Omul necredincios stă cu față

fără de rușine; iar cel drept însuș și cunoaște căile sale.

30. Nu este înțelepciune, nu este bărbătie, nu este sfat la omul cel necredincios.

31. Calul se gătește la ziua de răsboiu; iar dela Domnul este ajutorul.

## CAP. 22.

### *Deosebite sfaturi.*

**M**ai ales este numele bun decât bogăție multă; și darul bun decât argintul și aurul.

2. Bogatul și săracul s-au întâmpinat unul cu altul, iar pre amândoi i-au făcut Domnul.

3. Cel îscusit văzând pre cel rău muncindu-se fare, însuș se învață; iar cei nepricepuși trecând nu se folosesc.

4. Neamul înțelepciunii este frica Domnului, și bogăție și mărire și vieață.

5. Ciulini și lajuri în căile cele strâmbă; iar cel ce și păzește sufletul său, se va feri de ele.

6. Învață pruncul pre calea sa, că și după ce va înbătrâni nu se va depărta dela aceea.

7. Bogății vor stăpâni pre cei săraci, și slugile dela stăpânii săi se vor împrumută.

8. Cel ce seamănă rele, rele va și seceră, și rana faptelor sale îl va sfârși; pre omul bland și dășător, îl binecuvintează Dumnezeu, și deșertarea lucrurilor îl va pierde.

9. Cel ce miluește pre săracul, hrâni-se-va, pentru că din pâinea sa a dat săracului; biruință și cinstă căștiigă cel ce dă daruri, însă iă sufletul celor ce le au.

10. Scoate din adunare pre cel

22. Eccl. 9, 15. 23. 18, 21.

26. Ps. 36, 26

27. 15, 8; Amos 5, 22; Isaiia 1, 11; Sirah. 34, 21.

31. Ps. 146, 11; și 32, 17.

22. I. Eclis. 7, 2. 2. Iov 3, 19; Ps. 48, 2.

8. Iov 4, 8; Isaiia 59, 7.

9. 2 Cor. 9, 7.

pierzător, și va ieși cu dânsul pri-cirea, că șezând în adunare, pre-foji necinstește.

11. Iubește Domnul inimile cuvi-oase, și primiși sunt lui foși cei fără prihană în căile lor; cu buzele va cârmui împăratul.

12. Ochii Domnului păzesc sim-jirea și defaimă cuvintele cele făr-delege.

13. Pune pricini și zice leneșul: leul este în cale și ucigașul în uliță.

14. Groapă adâncă este gura ce-lui fărădelege, și pre carele l-au u-rit Domnul, acela va cădeă într'însa; sunt căi rele înaintea omului, și nu iubește a se întoarce dela ele, și trebue a se abate din calea strâmbă și rea.

15. Neprinciperea face să sboare inima Tânărului, și loiaugul învășă-turii de parte este dela dânsul.

16. Cel ce năpăstuește pre sărac, înmulțește retele sale, și dă bogat-ului pre mai pușin.

17. La cuvintele înțelepților apro-pie urechea ta, și ascultă cuvintele mele, și aşază inima ta, ca să cu-noști, că bune sunt.

18. Și de le vei pune pre ele la inima ta, veseli-te-vor împreună cu buzele tale.

19. Ca să fie întru Domnul nă-dejdea ta, și va arăta și calea ta.

20. Și tu și le scrie întreit, în sfat și în gând și în cunoștință și pre-lășimea inimii tale.

21. Învașă-te dar cuvinte adevă-rate, și minte bună ca să auzi și să răspunzi tu cuvinte adevărate celor ce te întreabă.

22. Nu silii pre mișel, că sărac este și să nu necinstești pre cel slab în porșii.

23. Că Domnul va judecă lui ju-

decată, și vei mânui susținește și suflul tău nevinovat.

24. Nu fii prieten cu omul mâ-nios, și cu prieten mânos nu te amestecă.

25. Ca să nu te abați din căile lui, și vei luă lajuri la susținește și suflul tău.

26. Nu te da chezaș rușinându-te de față.

27. Că de nu vei avea de unde să plătești, luă-vor asternutul cel de supt coastele tale.

28. Nu frece hotarele vechi, care le-au pus părinții tăi.

29. Omul vederos și iute la lu-crurile lui, la împărați trebue a sta; iar să nu stea la oameni leneși.

## CAP. 23.

### *Sfaturi pentru mâncare și băutură*

D e vei sedează la masa celui pu-ternic, înțelepțește mânâncă din cele și se pun înainte.

2. Și pune mâna ta șiind că și tu ca acestea trebue să gătești.

3. Iar de ești mai nesăjios, nu poftă bucatele lui, că acestea se fin de vieată mincinoasă.

4. Nu te asemănă, find sărac cu cel bogat; ci te strângă pre fine cu gândul tău.

5. De vei căuta cu ochiul tău spre el, nicidcum nu se va vedea, că s'a făcut lui aripi ca unui vultur, și se întoarce spre casa celui ce stă înaintea lui.

6. Nu cină cu omul pismătaris, nici poftă din bucatele lui.

7. Că precum înghită cineva păr, aşă mânâncă și beă; nici îl băgă la fine pre el, ca să mânânci pâinea ta cu el.

8. Că o va vărsă pre ea, și va strică cuvintele tale cele bune.

9. La urechea celui fără de minte

22. Zab. 7, 10; Ierem. 5, 28; Eșire 22, 22; Iov. 31, 21.

23. Eșire 22, 23, 24.

27. Eșire 22, 26, 27; A 2 Lege 24, 12, 13.

28. A 2 Lege 19, 14; Ozia 5, 10.

23. 4. 1 Tim. 6, 9. 9. Mat. 7, 6.

nimic nu zice, ca nu cumvă să râză de cuvintele tale cele înțelepte.

10. Să nu muști hotarele cele vechi, și în agonisita săracilor să nu intri.

11. Că cel cei apară pre ei este Domnul, tare este, și va judecă judecata lor cu fine.

12. Dă la învățatură inima ta, și urechile tale le gătește spre cuvintele înțelegerii.

13. Nu înceată a ceriă pruncul, pentru că de'l vei lovî pre el cu nuiă, nu va muri. Că tu îl vei bate pre el cu nuia; iar sufletul lui dela moarte îl vei mântuie.

14. Fiule! De va fi înțeleaptă inima ta, vei veseli și inima mea.

15. Și se vor învăță buzele tale din cuvintele buzelor mele, de vor fi drepte.

16. Nu râvnească inima ta la păcătoși; ci fii foată ziua în frica Domnului.

17. Că de vei păzi acestea, vei avea nepoți, și nădejdea ta nu se va depărta.

18. Ascultă fiule, și fii înțelept și îndrepteață gândurile inimii tale.

19. Nu lii beșiv, nici te întinde la sfaturi și la cumpărături de cărnuți.

20. Că tot curvarul și beșivul va sărăci, și tot somnorosul se va îmbrăcă în haine rele și rupte.

21. Ascultă fiule pre tatăl tău cel ce te-a născut, și nu nebăgă în seamă pre muma ta, pentru că a îmbătrânit.

22. Câștigă-ji adevărul și nu le-pădă înțelepciunea, învățatura și știința.

23. Bine hrănește tatăl drept, și de fiul cel înțelept se veseleste sufletul lui.

24. Veseliească-se tatăl tău și mu-

ma ta de fine, și să se bucure ceea ce te-a născut.

25. Dă-mi fiile inima ta, și ochii tăi să păzească căile mele.

26. Că vas găurit este casa streină, și strință fântâna streină.

27. Că acesta degrabă va pieri, și tot călcătorul de iege se va slinge.

28. Cui este vai? Cui sunt gâlce-vuri? Cui judecăji? Cui necazuri și sfezii? Cui zdroblirea în zadar? Cui sunt ochii urduroși?

29. Au nu celor ce se zăbovesc la vin, și celor ce păzesc unde se fac ospeje? Nu vă îmbătași cu vin, ci umblași cu oameni drepți, și vorbiști la preumblări.

30. Că de vei dă ochii tăi spre urcioare și spre pahare, la urmă vei umblă mai gol decât pilugu.

31. Și apoi te vei răvălli ca cel mușcat de șarpe, și precum se varsă dela Cherast veninul lui.

32. Când ochii tăi vor vedea streină, atunci gura ta va grăbi îndărătnicii.

33. Și vei zacea că în inima mării, și ca un cărmaciu în multă volbură.

34. Și vei zice: bătutu-m'a și nu m'a durut, ocăritu-m'a și eu n'am știut când se va face ziuă, ca să viu să întreb cu carii să mă împreun

## CAP. 24.

*Sfătuire a izbăvi pre cei în primejdie de moarte și ferire de neîntelepție și ușurătate de minte.*

**F**iule! Nu urmă oamenilor răi, nici posiblă a fi cu dânsii.

2. Că minciuni cugetă inima lor, și dureri grăiesc buzele lor.

3. Cu înțelepciune se zidește casa și cu pricepere se isprăvește.

4. Cu știință se umplu cămărilile de toată bogăția scumpă și bună.

11. Ps. 67, 5. 16. Ps. 36, 1; 24, 14.

22. Mat. 13, 44, 46.

29. Isaia 5, 12. 33. Ochie 4, 11.

24. I. 23, 17; Ps. 36, 1.

5. Mai bun este înțeleptul decât cel rătăciu, și omul cel înțelept, decât un lucrător mare de pământ.

6. Cu cîrnuirea se face răsboiul, iar ajutorul cu inima cea cu sfat.

7. Înțelepciunea și gândul bun în porșile înțelepților, înțelepții nu se abat dela legea Domnului;

8. Ci gîndesc întru adunări; pre cei neînvățași îi întâmpină moartea.

9. Și moare cel fără de minte întru păcate, iar necurăția este la omul pierzător.

10. Pângări-se-va în ziua cea rea, și în ziua necazului până ce se va sfîrși.

11. A izbăvî pre cei duși la moarfe și a răscumpără pre cei prinși, nu te scumpă.

12. Iar de vei zice: nu'l știu pre acesta, astă că Domnul cunoaște înimile futuror, și cel ce au dat suflare la toți, acela știe toate; el va răsplăti fiecăruia după faptele lui.

13. Mănâncă miere fiule, că este bun fagurul, ca să se îndulcească gâștelejul tău.

14. Că aşă vei simînă înțelepciunea în sufletul tău, care de o vei astă, bună va fi săvârșirea ta, și nădejdea nu te va părăsi.

15. Să nu apropii de cel necredincios partea dreptelor, nici să te amăgești cu sajul pântecelui.

16. Că de șapte ori va cădea dreptul, și se va sculă; iar cei necredinciosi se vor sfîrși în rele.

17. De va cădea vrăjmașul tău, să nu te bucuri de el, și pentru împiedecarea lui nu te înălță.

18. Că va vedea Domnul, și nu-i va plăcea lui, și va întoarce mânia sa dela dânsul,

19. Nu te bucură de cei ce fac rău; nici râvnă celor păcăloși.

20. Că cei răi nu vor avea nepoți și lumina celor necredincioși se va stinge.

21. Teme-te de Dumnezeu fiile și de împăratul, și de nici unul să nu fii neascultător.

22. Că fără de veste vor răsplăti celor necredincioși, și casnile amândurora, cine le știe?

23. Și iar acestea zic vouă înțelepților: a cunoaște fața la judecată, nu este bine

24. Cel ce zice celui necredincios că este drept, blestemul va fi poparelor, și urât neamurilor.

25. Iar cei ce muștră, mai buni se vor arăta, și preste ei binecuvântare va veni.

26. Și buzele vor iubi a răspunde cuvinte bune.

27. Gătește spre ieșire lucrurile tale, și te gătește la țarina ta, și vino după mine, și din nou vei zidi casa ta.

28. Nu fii mărturie mincinoasă împotriva cetățeanului tău, nici te lărgi cu buzele tale.

29. Să nu zici: Cum mi-a făcut el mie, face-voi și eu lui, și voi răsplăti lui cu cele ce m'a năpăstuit.

30. Ca o arătură este bărbatul neînțelept și ca viața este omul cel lipsit de minte.

31. De o vei lăsa se va țeli în, și se va îmburuenă toată, și va fi părăsită, și piețrile cu care este îngrădită se vor săpă.

32. Apoi mie mi-a părut rău, și am căutat, ca să aleg învățătura.

33. Pușin să dormitez, și pușin să dormi, și pușin să îmbrășișezi cu mâinile tale pieptul.

5. Eccl. 9, 16.

12. Ps. 61, 11; Mat. 16, 27; Rom. 2, 6; 1 Cor. 3, 8; 2 Cor. 5, 10; Gal. 6, 5; Apoc. 22, 10.

13. Ps. 18, 11.

14. 23, 17.

16. Ps. 36, 24; Mib. 7, 8; Amos 5, 2.

17. Iov 31, 29.

19. Ps. 72, 3; Iov 21, 7.

20. Iov 18, 5, 6; Ps. 36, 9.

23. Eșire 23, 6; Leviș 19, 15; A 2 Lege 1, 17, 16, 19; Sirah 46, 1.

29. Rom. 12, 17; 1 Tesal. 5, 15; 1 Petr. 3, 9.

34. Că de vei lase aceasta, veni-va înainte mergând sărăcia ta, și lipsa, ca un bun alergător.

## CAP. 25.

*Cuvînța în adunări și măsura în vorbă și în mâncări.*

**A**cestea sunt pildele lui Solomon, pe care fără alegere le-au scris prietenii lui Ezechia împăratul Iudei.

2. Slava lui Dumnezeu ascunde cuvântul, iar mărire împăratului cinstește porunca.

3. Înalt este cerul și adânc este pământul; iar inima împăratului este neștiută.

4. Bate argintul nelămurit și se va curăși tot curat.

5. Ucide pre cei necredincioși din naințea împăratului, și va îndrepăta întru dreptate scaunul lui.

6. Nu te mândri înaintea împăratului, și nu stă în locurile celor puternici.

7. Că mai bine este să ţi se zică, sui lângă mine; decât să te smerești înaintea celui puternic, cele ce au văzut ochii tăi grăește.

8. Nu începe curând la sfadă, ca să nu te cărești mai pre urmă, când te va înfrunta prietenul tău.

9. Te trage înapoi nu grăi de rău, ca să nu te ocărască prietenul.

10. Și sfada ta și vrajba ta nu se va depărta, ci va fi ție încocmai cu moartea. Harul și prieteșugul mânuește, pe care fine-le făre la fine, ca să nu fii de ocară, ci păzește căile tale în bună prietenie.

11. Măr de aur în fir de sardion, aşa este a zice cuvântul la cel ce se cuvine lui.

12. La cercel de aur sardion de mulți preț este legal, și cuvântul înșelept la urechea ascultătoare.

13. Precum răcoreala la secere

când este zăduș folosește omului, aşa solul credincios la cei ce l-au trimis pre el folosește sufletele celor ce trăesc cu el.

14. Cum se arată vânturile și norii și ploile, aşa sunt cei ce se fătesc cu dare mincinoasă.

15. Întru delungarea mânăiei sporul împăratului; iar limba moale zdrobește oase.

16. Miere astănd mănâncă cu măsură, ca nu cumvă să turându-te să o verși.

17. Rar să mergi la prietenul tău, ca nu cumvă să turându-se de fine să te urască.

18. Măciucă și sabie și săgeată ascuțită, aşa este și omul, cel ce mărturisește asupra prietenului său mărturie mincinoasă.

19. Calea celui rău și piciorul celui fărădelege, perî-va în ziua cea rea.

20. Precum ojetul la rană și fulmul la ochi nu folosește, aşa boala căzând în trup, măgnește inima.

21. Precum moliea în haină și carii în lemn, aşa voea omului cea rea strică inima.

22. De este flămând vrăjmașul tău, dă-i să mănânce, de-i este sete adăpă-l.

23. Că făcând aceasta, cărbuni de foc grămădești pre capul lui, iar Domnul va răsplăti ție bune.

24. Vântul dela miazănoapte ridică nori, iar fața fără de rușine întărîtă limba.

25. Mai bine este a lăcuì într-un unghiu în pod, decât cu femeie sfândnică în casă de obște.

26. Precum apa rece susținelui setos este dulce, aşa este vestea bună din pământ de departe.

27. Precum de va astupă cineva izvorul, și curgerea apei o va strică,

25. 2. și 2 Lege 29, 29; Rom. 11, 33.

7. Lucă 14, 8.

22. Ps. 139, 11.

23. Rom. 12, 20; Mat. 5, 44.

așă nu este cu cuviință a cădeă dreptul înaintea necredinciosului.

28. A mânca miere multă nu este bine, iar cuvintele cele mărite trebuie a le cinsti.

29. Precum este cetatea cea cu ziduri surpate și nezidită, așă este bărbatul carele face cevă fără de sfat.

## CAP. 26.

*Sfaturi improativa leneviei și a vicleniei.*

Precum în vremea secerișului nu este rouă, și precum vara nu este ploaie, așă și la cel fără de minte nu se află cinste.

2. Precum pasările zboară și vrăbiile, așă blasfemul îndeșeră nu va veni asupra nimănui.

3. Precum biciul la cal și boldul la asin, așă este foiaugul la poporul cel fărădelege.

4. Nu răspunde nebunului după nebunia lui, ca să nu fii asemenea lui.

5. Ci răspunde nebunului la nebunia lui, ca să nu aibă părere în sine că el este încelept.

6. Din căile sale ocară face, cel ce a trimis cuvânt prin sol nebun.

7. Oprește mergerea vinelor și fărădelegea din rostul celor fără de minte.

8. Cel ce leagă piatra în praștie, asemenea este celui ce dă celui fără de minte mărire.

9. Spini cresc în mâna besivului; iar robie în mâna celor fără de minte.

10. Mult se bate de valuri tot trupul celor fără de minte, că se zdrobește uimirea lor.

11. Ca câinele care se întoarce la vârsătura sa, și se face urât, așă și cel fără de minte în răutatea sa se întoarce la păcatul său; este rușine, care aduce păcat, și este rușine, care aduce mărire și dar.

12. Văzut-am om, căruia i s'a păruț întru sine a fi încelept, însă mai multă nădejde a avut cel nebun de căi acesta.

13. Zice cel leneș când se trimite în cale; leu este în căi, și în uliță ucigaș.

14. Cum se întoarce ușa în fâșană, așă leneșul pre patul său.

15. Leneșul care ascunde mâna în sânul său, nu poate să o ducă la gură.

16. Mai încelept se pare luiș leneșul, decât cel ce în saturare duce vestie.

17. Ca și cel ce ține câinele de coadă, așă și cel ce șade mai întâi în judecata streină.

18. În ce chip cei ce ispitesc pun înainte cuvinte la oameni; iar cel ce va întâmpina întâiu cuvântul se va împiedecă;

19. Așă foși cei ce pândesc într'ascuns pre prietenii săi; și când se văd, zic: că glumind am făcut.

20. În multe lemne s'aprinde focul; iar unde nu este om iute la mânie, se potolește sfada.

21. Grătar pe cărbuni, și lemne în foc; așă omul gâlcevitor spre afăfarea sfăzii.

22. Cuvintele măgulitorilor sunt moi, ele pătrund în adâncurile ficajilor.

23. Argintul dat cu înselăciune, ca un hârb să se socotească; buzele blânde ascund inima tristă.

24. Cu buzele toate le primește jeluindu-se vrăjmașul; iar în inimă meșteșugește vicleșuguri.

25. De te-ăr rugă vrăjmașul cu glas mare, să nu'l asculfi, că șapte vicleșuguri sunt în suflețul lui.

26. Cel ce ascunde vrajba, închiagă vicleșugul, și cel ce'si acopere păcatele sale, bine cunoscut se face întru adunări.

27. Cel ce sapă groapă aproape-lui său, va cădea însuș întrînsă, și cel ce prăvălește piață, peste el se va prăvăli.

28. Limba mincinoasă urăște ade-vărul, și gura neacoperită face nea-șezări.

## CAP. 27.

*Sfaturi pentru mânie, adevărata prietenie și îngrijirea turmelor.*

**N**u te lăudă pentru cele de mâine, că nu știi ce va naște cea viitoare.

2. Să te laude aproapele, și nu gura ta, streinul, și nu buzele tale.

3. Grea este piatra, și cu anevoie de purtat nisipul; iar mânia celui fără de minte mai grea este decât amândouă.

4. Cumplită este mânia, și iute urgiea; iar pizma nimic nu rabdă.

5. Mai bune sunt mustările fă-ișe, decât prietenia ascunsă.

6. Mai vrednice de credință sunt ranele prietenului, decât sărutările cele de bună voie ale vrăjmașului.

7. Sufletul sătul batjocorește fa-gurii; iar sufletului celui flămând și cele amari dulci i se par.

8. Precum pasarea când zboară din cuibul său; aşă se face omul slugă, când se înstrăinează dela lo-curile sale.

9. Cu miruri și cu vinuri și cu mirozuri se desfășează inima; iar cu nevoile se măgnește sufletul.

10. Pe prietenul tău sau pe prietenul părintesc să nu'l părăsești, și în casa fratelui tău să nu intre în ziua necazului tău, mai bun este prietenul cel de aproape, decât fra-tele care lăcuesește departe.

11. Înșelept fii fiule, ca să ve-selească inima ta, și înțoarce dela tine cuvintele cele de ocară.

12. Istețul când îi vin reale se a-scunde; iar cei fără de minte um-blând se păgubesc.

13. Iă haina lui, că a trecut se-meșul, care strică cele streine.

14. Cel ce binecuvintează pe pri-ețen dimineața cu glas mare, nimic-nu se vede a se osebi de cel ce blesteamă.

15. Picăturile scoț pre om în zi de iarnă din casa lui; aşă și femeia sfădnică din casa sa.

16. Vântul cel de către miaza-noapte aspru este; iar pre nume i-scusit se chiemă.

17. Fier pre fier ascute; și omul întărită fața prietenului.

18. Cine sădește smochin, va mânca roadele lui, și cine păzește pre Domnul său se va cinsti.

19. Precum nu seamănă fața cu față, aşă nici inimile oamenilor nu sunt tot una.

20. Iadul și pierirea nu se satură, aşă și ochii oamenilor sunt nesăfioși; urâciune este înaintea Dom-nului, cel ce se uită ponciș cu ochii, și cei neînvăjați cari nu și con-fenesc limba.

21. Cercarea argințului și a auru-lui este lămurirea, iar omul se cear că prin gura celor ce'l laudă pre el. Inima celui fărădelege cauță rele; iar inima cea dreaptă cauță cuno-ștință.

22. De vei bate pre cel fără de minte în mijlocul adunării necin-stindu-l, nu vel luă nebunia lui.

23. Cu cunoștință să cunoști su-fletele turmei tale, și să înțărești inima cirezilor tale.

24. Că nu este în veac la om pu-terea și fățiea, nici se dă din neam în neam.

25. Poartă grije de fânețele cele din câmp, și vei funde buruiana și adună iarba de munte.

26. Ca să aibi oi de îmbrăcăminte; grijește-și câmpul tău, ca să fie și miei.

27. Fiule! Dela mine ai cuvinte tari spre viața ta și spre viața slujilor tale.

## CAP. 28.

*Iubirea de lege și laudă binefacerei.*

**F**uge necredinciosul negonindu-l nimenea; iar dreptul ca un leu îndrăznește.

2. Pentru păcatele necredinciosilor judecăși se scornesc; iar omul ișteți le va potosi.

3. Cel care între cei necredinciosi năpăstuește pre săraci, ca o ploaie mare și nefolositoare.

4. Așa cei ce au părăsit legea, laudă necurățea; iar cei ce iubesc legea, se îngrădesc cu zid.

5. Oamenii cei răi nu gândesc judecată; iar cei ce caută pre Domnul, la toate iau aminte.

6. Mai bun este săracul care umblă cu adevăr, decât bogatul mincinos.

7. Fiul înțelegător păzește legea; iar cel ce paște necurățea, necinstește pre fatăl său.

8. Cel ce înmulțește avuțiea sa cu camătă și cu lăcomie, o adună pre ea celui ce miluește pre săraci.

9. Cel ce'și înțoarce urechea sa, ca să nu auză legea, el însuș își defăimă rugăciunea sa.

10. Cel ce face pre cei drepsi să rătăcească pre cale rea, el însuș va cădea în pierire; iar cei fărădelege vor trece cele bune, și nu vor intră la ele.

11. Omul bogat se pare luiș că este înțelept, iar săracul cel înțelept îl va defăimă pre dânsul.

12. Pentru ajutorul drepsilor multă

laudă se face; iar în locurile necredinciosilor se prind oamenii.

13. Cel ce acopere necurățea sa, nu se va îndrepta; iar cel ce spune muștrările, iubi-se-va.

14. Fericit este omul care se teme de toate pentru evlavie; iar cel vârstos la inimă cădeă-va în rele.

15. Leu flămând și lup setos este cel ce te rănește, sărac fiind de neam sărac.

16. Impăratul cel lipsit de venituri, mare asupritor este; iar cel ce urăște nedreptatea, multă vreme va trăi.

17. Cel ce iă în chezăsie pre omul cel ce este în vină de moarte, fugar va fi, și nu în liniște. Ceară pre fiul tău, și te va iubi, și va dă podoabă sufletului tău, și nu va asculta de neamul cel fărădelege.

18. Cel ce umblă drept, se va ajuta; iar cel ce umblă în căi strâmbă, se va încurca.

19. Cel ce lucrează pământul său, se va sătură de pâine; iar cel lenes, se va umplea de săracie.

20. Omul cel vrednic de credință, cu multe se va binecuvântă; iar cel rău nu va fi nepedepsit.

21. Cel ce nu se rușinează de ieșie drepsilor, nu este bun, unul ca acesta pentru o bucată de pâine va vinde pre om.

22. Grăbește a se îmbogăși omul cel pizmătar, și nu știe, că cel milostiv îl va stăpâni pre el.

23. Cel ce muștră căile omului, har va avea mai mult decât cel ce se îmbunează cu limba.

24. Cine leaptă pre fată sau pre mumă, și i se pare că nu păcătuște, acesta este părtăș omului necredincios.

25. Omul nesăfios, va judecă în-

27. 1 Tim. 6, 8.

28. 1. Lev. 26, 17; A 2 Lege 28, 25; Iov 15, 21; Isaia 57, 21.

8. Ecl. 2, 26. 9. Zah. 7, 12.

13. Ps. 31, 6; 1 Ioan 1, 10.

14. Filip. 2, 12, 13.

18. Ecl. 2, 14.

19. Sirah 20, 29.

deșert; iar cel ce nădăjduește spre Domnul, cu grije va fi.

26. Cel ce nădăjduește cu inimă îndrăzneață, unul ca acesta este nebun; iar cel ce umblă cu înțelegere, mântuiește-se.

27. Cel ce dă săracilor, nu se va lipsi; iar cel ce înțoarce ochiul său, în multă lipsă va fi.

28. În locurile necredincioșilor susținează dreptii; iar întru pierirea acestora se vor înmisi dreptii.

## CAP. 29.

*Lauda dreptei judecății.*

**M**ai bun este omul cel ce muștră, decât omul cel fără în cerbice, că fără de veste arzându-se el nu este vindecare.

2. Când se laudă dreptii, se veselesc popoarele; iar de boierii cei necredincioși susțină bărbatii.

3. De omul cel ce iubește învățătura se veselătătăl lui; iar cel ce paște curve, pierde-va avuștea.

4. Impăratul drept ridică țara; iar bărbatul fărădelege o strică.

5. Cel ce gătește înaintea ieșii prietenului său mreajă, în picioarele sale o pune pre ea.

6. Omului celui ce păcătuește, mare este lașul; iar dreptul în bucurie și desfătare va fi.

7. Știe dreptul a face judecată săracilor; iar cel necredincios nu va pricepe judecata, și cel sărac n'are pricepere a se cunoaște pre sine.

8. Oamenii cel fărădelege au aprins cetatea; iar cei înțelepți au înfors mâniea.

9. Bărbatul înțelept judecă pre neamuri; iar omul rău mâniindu-se se face de batjocură, și nu se îngrozește.

10. Bărbatii cei păriași la săngiuri

vor urî pre cel cuviști; iar cei drepti vor căută susținutul lui.

11. Toată mânia sa și-o arată cel neînțelept; iar cel înțelept și-o șine pe rând.

12. Impăratul care ascultă cuvântul nedrept, foșii cei supuși lui sunt fărădelege.

13. Înprumutătorul și datornicul unul cu altul s'au înțâlnit; iar Domnul pre amândoi îi va cerceta.

14. Impăratul cel ce cu adevăr judecă pre săraci, scaunul lui întru mărturie se va pune.

15. Bătăile și muștrările dau înțelegere; iar pruncul cel ce umblă după voea sa, rușinează pre părinții săi.

16. Unde sunt mulși necredincioși, multe păcate se fac; iar când cad aceia, dreptii se umplu de frică.

17. Ceară pre fiul său, și te va odihni, și va dă podoabă susținutului tău.

18. Să nu fii fâlcuitor neamului celui fărădelege; iar cel ce păzește legea, fericit este.

19. Cu cuvintele nu se va învăță sluga îndărătinică, că dă va și înțelege, tot nu va asculta.

20. De vei vedea pre vre un om grabnic la cuvinție, să știi că mai multă nădejde are cel fără de minte decât el.

21. Cel desfrânat din pruncie slugă va fi și mai fărziu îi va părea rău de aceasta.

22. Omul mânișos ridică pricini; iar bărbatul cel greu la mânie, ocolește păcatul.

23. Semeția pre om smerește; iar pre cei ce gândesc cu smerenie, îi întărește cu mărire Domnul.

24. Cel ce se împărtășește cu furul, urăște susținutul său, și de se va pune jurământ, auzind nu vor spune.

27. A 2 Lege 15, 7, 8, 10.

28. Iov 24, 4.

29. 3. Lucă 15, 13. 7. Iov 29, 16.

16. Ps. 36, 35. 23. Iov 22, 29; Isaia 66, 2.  
24. Lev. 5, 1.

25. Cel ce se teme și se rușinează de oameni, se împiedică; iar cel ce nădăduște spre Domnul, veselișe-va.

26. Necurăția la om dă greșală; iar cel ce nădăduște spre Domnul, se va mântuī.

27. Mulți slujesc fețelor povăzuirilor; iar dela Domnul se face dreptate omului.

28. Urât este înaintea dreptului omului nedrept, și urâtă este celui fără-delege calea cea dreaptă.

## CAP. 30.

*Alte pilde.*

**A**cesfea a zis bărbatul celor ce cred în Dumnezeu, și începează:

2. Că mai neînțelept sunt decât foși oamenii, și înțelepciune de om nu este întru mine.

3. Iar Dumnezeu m'au învățat înțelepciune, și am cunoscut știința sfînșilor.

4. Cine s'a suț în cer și s'a pogorât? Cine a adunat vânturile în sân? Cine a înfors foașa apa întru o haină? Cine a ținut toate marginile pământului? Care este numele lui? Sau care este numele fiilor lui? ca să cunoască.

5. Că toate cuvintele lui Dumnezeu sunt cu foc lămurite, și ajută el celor ce se cuceresc lui.

6. Nu adaoge la cuvintele lui, ca să nu te musfre, și să îl mincinos.

7. Două cer dela tine: să nu iei harul meu mai 'nainte de ce voi murî eu.

8. Cuvântul deșert și mincinos deparează-l dela mine, bogăție și sărăcie nu'mi dă.

9. Ci'mi rânduește cele de lipsă și cele de ajuns.

30. 4. Isaia 40, 12; Ioan 3, 13.

5. Ps. 11, 6 și 118, 140.

6. A 2 Lege 4, 2, 12, 32; Apoc. 22, 18, 19.

9. Mat. 6, 11.

10. Ca nu săturându-mă, să mă fac mincinos și să zic: Cine mă vede? Sau fiind sărac, să fur, și să jur pre numele lui Dumnezeu.

11. Să nu dai pre slugă în mâinile stăpânului, ca nu cumvă să te blestem și să piei.

12. Fiul rău blesteamă pre tatăl său, și pre mama sa nu o binecuvintează.

13. Fiul rău pre sine se judecă a fi drept, și ieșirea sa nu o a spălat.

14. Fiul rău trușă ochi are și cu genele lui se înalță; fiul rău dinșii are sabie și măselele bardă, ca să mistuiască și să mănânce de tot pre cei slabii de pre pământ și pre săracii lor dintre oameni.

15. Lipitoarea freii fete avea foarice iubite, și aceste trei n'o sătură, și a patra nu ajungea a zice: destul este.

16. Iadul și dragostea muerii, și pământul neumplut de apă, și apa și focul nu vor zice: destul este.

7. Ochiul cel ce batjocorește pre tată, și nu cinstește bătrâneșile măci, să'l scoabească pre el corbii din văi, și să'l mănânce puii vulturilor.

18. Trei sunt mie cu nepușină a le pricepe, și a patra n'o știu:

19. Urmele vulturului când zboară, căile șarpelul pe piatră și calea corăbii când merge pe mare, și căile omului în tinerețele lui.

20. Tot aşă este calea muerii prea curve, care dacă face, se spală zicând: că nimic n'a făcut fără de cale,

21. Pentru freii lucruri se clătește pământul și al patrulea nu'l poate suferi :

22. De va împărăji sluga, și nebunul de se va sătură de bucate,

23. și slujnică de va scoate pre săpâna sa, și femeia urâcioasă de va nemeri bărbat bun.

10. A 2 Lege 8, 12—14.

24. Și patru sunt pre pământ mai mici, acestea sunt mai înșelepte decât cele înșelepte:

25. Furnicile, care n'au putere, și' și gătesc vara hrană;

26. Și aricil neam slab, carii își fac în pietre casele lor;

27. Lăcusta împărat n'are, și dintr'o poruncă merge la tabără cu bună rânduială;

28. Și nevăstuica care se reazemă pre mâini și lesne se poate prin-de, și lăcusește în polatiile împăra-silor.

29. Și trei sunt care fericit umblă, și a patra care bine merge:

30. Puiul de leu cel ce este mai fare între dobitoace, care nu se înfoarce nici se teme de dobitoc;

31. Și cocoșul care umblă între găini cu sfat bun; și țapul care povătuiește turma; și împăratul care grăiește în neamuri.

32. De te vei dà pre tine la veselie și vei întinde mâna ta cu sfadă, te vei necinși.

33. Mulge lapte și va fi unt, și de vei stoarce nările va ieși sânge; iar de vei trage afară cuvintă, vor ieși vrăjbi și sfăzi.

## CAP. 31.

*Lauda femeii harnice.*

Cuvintele mele sunt grăite dela Dumnezeu, învășătura împăratului, care l-a învășat pre el mama lui.

2. Ce vei păzì fiule? Ce? Graiurile lui Dumnezeu; și zic fiule cel întâi născut, ce, fiul pântecelui meu? Ce, fiul rugăciunilor mele?

3. Nu dà muerilor avuția ta și mintea ta și vieața, că mai pre urmă îți vei mută sfatul.

4. Toate le fă cu socoteală, cu măsură beă vin, cei puternici sunt mânoși; deci vin să nu beă.

5. Ca nu bând să' și uite de în-

telepciune, și nu vor putea judecă drept pre cei slabii.

6. Dași băușură, care îmbată, celor ce sunt în supărări și vin să beă celor ce sunt în dureri.

7. Ca să' și uite de sărăcie, și de ostenele să nu' și mai aducă aminte.

8. Fiule! Deschide gura ta cu cu-vântul lui Dumnezeu, și judecă pre foșii cum se cade.

9. Deschide gura ta, și judecă drepti, și fă dreptate săracului și mișelului.

10. Femeie vrednică cine va află, mai scumpă este una ca aceasta decât piefrile cele de mult prej.

11. Nădăduște spre dânsa inima bărbatului ei, una ca aceasta nu se va lipsi de bune agonisele.

12. Că lucrează bărbatului său lu-cruri bune în foată vieața.

13. Agonisind lână și in, face cu mâinile sale lucru de treabă.

14. Este ca o corabie, ce face ne-gușătorie, de departe adună avuțiasa.

15. Și se scoală de noapte, și gă-tește bucate casei, și dă de lucru slujnicilor,

16. Văzând moșie o cumpără și din rodurile mâinilor sale sădește vie.

17. Încingându' și mijlocul său cu fătie, își întărește brațul său la lucru.

18. A prins gust că bine este a lucră, și nu se stinge lumânarea ei foată noaptea.

19. Mâinile sale întinde spre cele de folos, și coafele sale le întărește la fus.

20. Mâinile sale le deschide să-racului, și hrană dă celui lipsit.

21. Nu poartă grije de cele din casă bărbatul ei, când se zăbovește undeva, că foșii ai ei sunt îm-brăcași.

22. Câte două haine a făcut bărbatului său, și eiș îmbrăcăminte de vison și de porfiră.

23. Cinstit este în porșii bărbatul ei, ori când merge într-o adunare cu cei bătrâni și cu locuitorii pământului.

24. Pânzeturii a făcut, și le-a vândut finicienilor și cingătorii hananeilor.

25. Întru sărie și întru bună po-doabă s'a îmbrăcat, și s'a veselit în zilele de apoi.

26. Gura sa deschide cu socoteala și după lege; și rânduială pună limbei sale.

27. Strimte sunt cărările casei sale și bucatele nu le mănâncă cu lene.

28. Crescutu-ș-a fiți săi, și s'au îmboğățit, și bărbatul ei o a lăudat pre ea.

29. Multe fete au agonisit bogăție, multe fete au făcut putere; iar tu le-ai întrecut și le-ai covârșit pre toate.

30. Plăceri mincinoase și frumuseși deșarte femeiești nu sunt într-o fine, femeia cu minte se va binecuvântă; iar ea să laude frica Domnului.

31. Dați ei din rodurile mâinilor sale, și să se laude în porșii bărbatul ei.



# ECLISIA STUL

## CAP. 1.

*Nimicnicia lucrurilor omenești*

Cuvintele Eclisiastului fiul lui David împăratul lui Israîl din Ierusalim.

2. Deșertăciunea deșertăciunilor a zis Eclisiastul, deșertăciunea deșertăciunilor, toate sunt deșertăciune.

3. Ce prisosește omului din toată osteneala sa, care se trudește supt soare?

4. Neam trece și neam vine, și pământul în veac stă.

5. Răsare soarele și apune, și la locul său se trage, el acolo răsăringind, merge către miazăzi, și încunjură către miazănoapte.

6. Înconjurând încunjură, merge duhul, și întru încunjurările sale se întoarce duhul.

7. Toate păræele înfră în mare, și marea nu se umple, la locul de undeiese râurile, acolo se întorc, ca iar să iasă.

8. Toate cuvintele sună cu anevoie, nu le va putea omul grăi, și nu se va sătură ochiul a vedeâ nici urechea a auzi.

9. Ce este ce a fost? Ceeace va să fie, și ce este ce s'a făcui? Aceea ce se va face; și nimic nu este nou supt soare.

10. Nici va grăi și va zice: iată

1. 2. Ps. 61, 9 și 38, 8.

5. Ps. 16, 5-7. 9. 3, 15.

acesta este nou, că a fost în veacurile care au fost înaintea noastră.

11. Nu este pomenire de cei dinăiu, și încă nici de cei ce după aceea au fost, nu și vor aduce aminte, cei ce vor fi pre urmă.

12. Eu Eclisiastul am fost împărat preste Israîl în Ierusalim.

13. Si am pus în inima mea a cercă și a socotî cu înțelepciune despre toate căte se fac supt soare, că îndeletnicire anevoiasă au dat Dumnezeu fiilor oamenilor, ca să migăiască cu dânsa.

14. Văzut-am toate lucrurile, care se fac supt soare, și iată toate sunt deșertăciune și vânare de vânt.

15. Ce este strâmb nu se va putea îndreptă, și ce lipsește nu se va putea numără.

16. Grăit-am eu întru inima mea, zicând: iată m'am mărit, și am întrecut cu înțelepciunea pre toși, cari au fost mai înainte de mine în Ierusalim și în inima mea a văzut multă înțelepciune și știință.

17. Si am pus inima mea, să cunoască înțelepciunea și cunoștința, pilde și știință. Si am cunoscut eu, că și aceasta este vânare de vânt.

18. Căci întru mulțimea înțelepciuniei, mulțimea cunoștinsei este; și cel ce adauge știință, adauge durere.

13. 3. Imp. 4, 30, 34.

15. 2, 11, 17, 26; 4, 4, 6, 16;

16. 3. Imp. 3, 12.

## C A P. 2.

*Zădărnicia lucrurilor lumești*

**Z**is-am eu întru inima mea: vino acum să te ispitesc în veselie și vezi binele, și iată și aceasta este deșertăciune.

2. Râsului i-am zis nebunie, și bucuriei, căci faci aceasta?

3. Și am socotit: oare inima mea frage-va ca vinul trupul meu, și inima mea m'a povăzuit întru înțelepciune, ca să stăpânească preste desfătare până voi u vedeă, care este binele fiilor oamenilor, care să-l facă supt soare în numărul zilelor vieșii lor.

4. Mărit-am lucrurile mele, zidită-mi-am case, sădită-mi-am vii.

5. Făcută-mi-am grădini și livezi, și am sădit într'însele tot felul de pom roditor.

6. Făcută-mi-am lacuri de ape ca să ud dintr'însele dumbrava de lemne odrăslitoare.

7. Avut-am slugi și slujnici, și robi am avut, și cirezi și furme multe am avut, mai mult decât toți cei ce au fost mai nainte de mine în Ierusalim.

8. Adunațu-mi-am argint și aur, și avușile împărașilor și ale jărilor. Făcută-mi-am cântărești și cântărește, și desfătările fiilor omenești, amestecători și amestecătoare de vin.

9. Și m'am mărit, și am sporit mai mult decât toți, cei ce au fost mai nainte de mine în Ierusalim, ci și înțelepciunea mea a fost cu mine.

10. Și tot ce a poftit ochii mei n'am depărtat dela dânsii, și n'am oprit inima mea dela nici o desfătare, că să desfătă inima mea cu foată osteneala mea, și aceasta mi-a fost partea mea din foată osteneala mea.

11. Și am căutat eu spre toate

2. 8. 3 Imp. 9, 28; și 10, 10. 11. 1, 13, 17.

lucrurile mele, care le-au făcut mâinile mele, și spre fruda, care m'am ostenit a o face, și iată toate sunt deșertăciune și vânare de vânt, și nimic nu este prisosire supt soare.

12. Și am căutat să văză înțelepciunea și rătăcirea și nebuniea, că cine este omul, care va urmă sfâtuirea? Ori căte a făcut aceasta?

13. Și am văzut eu, că covârșește înțelepciunea pre nebunie, precum covârșește lumina pre înțunerec.

14. Ochii înțeleptului în capul lui, iar cel fără de minte întru înțunerec umblă, și am cunoscut eu, că o întâmplare va întâmpină pre foși aceștia.

15. Și am zis eu întru inima mea, că precum se întâmplă celui nebun, și mie mi se va întâmplă, și pentru ce mai mult m'am străduit eu? Și am grăbit întru inima mea, că cel nebun din prisosință grăește, ci și aceasta este deșertăciune.

16. Că nu este pomenirea celui înțelept cu cel nebun în veac, pentru că în zilele cele viitoare pre toate le va acoperi uitarea, și cum va murî cel înțelept cu cel nebun?

17. Și am urât vieașa, că vicleană este asupra mea fapta cea făcută supt soare, că toate sunt deșertăciune și vânare de vânt.

18. Și am urât eu foată osteneala mea, care am ostenit supt soare, pentru că o las pre ea omului, care s'a născut după mine.

19. Și cine știe, oare înțelepti va fi au nebun? Și oare stăpânlă foată osteneala mea, care m'am ostenit și m'am străduit supt soare? Ci și aceasta este deșertăciune.

20. Și m'am întors eu, ca să incetez cu inima mea dela foată osteneala, care m'am ostenit supt soare.

14. Pilde 17, 25 și 28, 18.

16. Ps. 48, 9 și 20.

21. Că este om, care se ostenește cu înțelepciune și cu știință și cu bărbătie, și va da partea sa omului, care nu s'a ostenit întru aceea, ci și aceasta este deșertăciune și răuțate mare.

22. Că ce are omul din foată osteneala sa, și din alegerea inimii sale, cu care s'a ostenit el supt soare?

23. Că foate zilele lui sunt ale durerilor, și a mâniei migăiala lui, când nici noaptea nu doarme inima lui, și aceasta deșertăciune este.

24. Nu este bine omului, fără numai ce mănâncă și ce beă, și arafă susținelui său din osteneala sa; ci și aceasta am văzut eu că din mâna lui Dumnezeu este.

25. Că cine va mânca și va bea, afară de dânsul?

26. Că omului celui bun înaintea feții lui i-au dat înțelepciune și minte și veselie; iar celui păcătos i-au dat grije să umble și să adune, ca să dea celui bun înaintea feții lui Dumnezeu; ci și aceasta este deșertăciune și vânare de vânt.

### CAP. 3.

*Vremea tuturor lucrurilor. Deosebirea omului de dobitoc.*

**D**e toate este vreme, și tot lucrul supă soare are vreme.

2. Vreme este a naște, și vreme este a muri, vreme este a sădii, și vreme este a smulge ce este sădii.

3. Vreme este a ucide, și vreme este a vindecă, vreme este a surpă, și vreme este a zidi.

4. Vreme este a plângere, și vreme este a râde, vreme este a se lângui, și vreme este a jucă.

5. Vreme este a zvârlii pietre, și vreme este a strângere pietre; vreme

este a îmbrășișă și vreme este a se depărta de îmbrășișare.

6. Vreme este a căută și vreme este a pierde, vreme este a finea și vreme este a lepădă.

7. Vreme este a rupe și vreme este a coase, vreme este a tăceă și vreme este a vorbi.

8. Vreme este a iubă și vreme este a ură. Vreme este de răsboiu și vreme este de pace.

9. Ce are mai mulți cel ce lucrează din osteneala sa?

10. Văzut-am foată migăiala, care o au dat Dumnezeu fiilor oamenilor, ca să migălască întrînsa.

11. Toate câte le-au făcut, bune sunt în vremea sa, și tot veacul l-au dat în inimile lor, ca să nu afle omul săptura, care au făcut Dumnezeu din început până în sfârșit.

12. Cunoscut-am că nu este bine, fără numai a se veseli și a face bine în viața sa.

13. Si tot omul, care mănâncă și beă, și vede binele întru foată osteneala sa, darul lui Dumnezeu este.

14. Cunoscut-am că foate câte au făcut Dumnezeu, acestea vor fi în veac, la acelea nu se poate adaoge, și dela ele nu se poate luă, și Dumnezeu au făcut ca să se teamă de fața lui.

15. Ce s'a făcut, iată este, și foate câte vor să fie, iată au fost, și Dumnezeu va căuta pre cel ce se gonește.

16. Si am văzut încă supă soare locul judecășii și acolo este cel fărădelege, și locul dreptului, acolo este cel credincios.

17. Si am zis eu întru inima mea: pre cel drept împreună și pre cel fărădelege va judecă Dumnezeu; că de tot lucrul și de foată fapta va fi acolo vreme.

18. Zis-am eu întru inima mea

3. 14. A 2 Lege 32, 4.

23. Iov 14, 1; Ps. 89, 9.

26. Iov 27, 17 și 32, 8; Pilde 28, 8.

de vorba fiilor omenești: că'i va osebi pre ei Dumnezeu, ca să arate că dobitoace sunt.

19. Și cum că întâmplarea fiilor omenești, și întâmplarea dobitocului, o întâmplare este; precum este moartea acestuia, aşă și moartea aceluia, și un duh este în toate, și cu ce covârșește omul pre dobitoc? Cu nimic, că toate sunt deșertăciune.

20. Toate merg la un loc, toate s'au făcut din sărână, și toate se vor întoarce în sărână.

21. Și cine știe; oare duhul fiilor oamenilor se sue în sus? Și duhul dobitocului oare se pogoară în jos în pământ?

22. Și am văzut, că nu este bine, sără numai a se veseli omul întru lucrul său, că acesta este partea lui; că cine'l va duce pre el, ca să vază ceea ce va fi după el?

## CAP. 4.

### Zădărnicia avuției.

**S**i m'am întors eu, și am văzut toate năpăștile, cele ce se fac supt soare, și iată lacrămile celor ce se năpăstuesc, și nu este cine să'i mângâie pre ei, și din mâna celor ce'i necăjesc pre ei, putere, și nu este lor mângâitori.

2. Și am fericit eu pre toși cei morți, cari au murit, mai mult de cât pre cei vii, cari trăesc până acum.

3. Și decât amândoi aceștia mai bun este, cel ce încă nu s'a născut, care încă n'a văzut lucrul cel rău, care s'a făcut supt soare.

4. Și am văzut eu toată osteneala, și împreună toată bărbăția lucrului, că aceasta este râvna omului dela prietenul său; și aceasta încă este deșertăciune și vânare de vânt.

5. Cel fără de minte ține mâinile

în sân, și și măñâncă cărrurile sale.

6. Mai bun este un pumn plin cu odihnă, decât doi pumni cu osteală și cu vânare de vânt.

7. Și m'am întors eu, și am văzut deșertăciune supt soare.

8. Este unul, și nu este al doilea, și nici fiu, nici frate n'are și tot nu începează dela toată osteneala sa, și ochiul lui nu se satură de avuții; și pentru cine mă osteneș eu, și mi lipsesc sufletul meu de bunătate? Ci și aceasta este deșertăciune, și migăială rea este.

9. Mai buni sunt doi decât unul, cari au plată bună pentru osteneala lor; că de va cădeă unul, celalt va ridică pre soțul său.

10. Și vai celui ce este singur când va cădeă, că nu este altul carele să'l ridice.

11. Și de vor dormi doi, le va fi și cald lor; iar unul cum se va întări?

12. Și de se va sculă asupra lui unul, cei doi vor stă asupra ace-lua, și funiea cea întreisă nu curând se rupe.

13. Mai bun este pruncul sărac și înjelept, decât împăratul bătrân și fără de minte, carele mai mult nu știe purtă grije.

14. Că din temnișă ieșe să împărtășească, iar întru împărăștea sa s'făcăt sărac.

15. Văzut-am pre toși cei vii, cari umbă supt soare cu Tânărul cel al doilea, care va fi în locul lui.

16. Nu este sfârșit la tot poporul lui, la toși căși au fost înaintea lor, și cei de pre urmă nu se vor veseli de dânsul, ci și aceasta este deșertăciune și vânare de vânt.

17. Păzește piciorul tău, când mergi în casa lui Dumnezeu și te apropie, ca să auzi că mai bună

19. Ps. 48, 12; și 21. 20. Fac. 3, 19.

22. Iov 14, 10, 14, 15.

4. 5. Pilde 6, 10, 19, 24; și 26, 15.

8. Ps. 38, 10; Ierem. 17, 11.

16. Imp. 15, 22. 17. Ozie 6, 6.

este jertfa ta, decât darul celor fără de minte, că ei nu cunosc răul căre'l fac.

## CAP. 5.

*Folosul avuției.*

**N**u te grăbi cu gura ta, și inima ta să nu grăbească a grăi cuvântul înaintea lui Dumnezeu, că Dumnezeu este în cer sus, și tu pre pământ jos; pentru aceasta fie cuvintele tale pușine.

2. Că vine visul, când ești mult îngrijat și glasul nebunului în cuvinte multe.

3. Când vei săgădui săgăduință lui Dumnezeu, nu zăbovi a o dă pre ea, că nu estevoie întru cei nebuni; tu dar ori câte vei săgădui dă.

4. Mai bine este a nu săgădui, de cât a săgădui și a nu dă.

5. Nu dă gura ta, ca să faci să păcătuiască trupul tău, și să nu zici înaintea Ieșei lui Dumnezeu, că este neștiință, ca să nu se mână Dumnezeu pentru cuvântul tău, și să strice lucrul mânăilor tale.

6. Că întru mulțimea visurilor și a deșertăciunilor și a cuvintelor celor multe; tu te teme de Dumnezeu.

7. De vei vedea în țară năpasta săracului și iefuirea judecăței, și a dreptăței, nu te miră de lucrul acesta, că cel înalt preste cel înalt iată aminte, și este mai înalt decât ei.

8. Și prisosința pământului întru foate este împărat țăranei luate.

9. Cel ce iubește argintul, nu se va sătură de argint, și cel ce iubește rodurile întru mulțimea lor nu se va desfăță cu ele; și aceasta este deșertăciune.

10. Unde este mulțime de bunătăși, mulși sunt, cari o mănâncă pre ea, și ce este bărbăția celui ce o

are pre ea? Fără numai să vază cu ochii săi.

11. Dulce este somnul slugei, ori pușintel, ori mult mănânce, iar pre cel sătul de se va îmbogăți, nu'l lasă să doarmă.

12. Este boală care o am văzut supt soare, a se păzi avuție spre răul celui ce o are.

13. Și pierde avuția aceea întru mi-găială rea, și a născut fiu, și nimic nu este în mâna lui.

14. Precum a ieșit din pântecele mamei sale gol, se va întoarce, ca să meargă precum a venit, și nimic nu va luă din osteneala sa, ca să duca în mâna sa.

15. Ci și aceasta este boală rea, că precum a venit, aşă se va și duce și ce are el mai mult? Pentru că s'a ostenit în vînt.

16. Și în toate zilele sale întru înfunerec și în jală, și în mână multă și în boală și în necaz.

17. Iată binele, care l-am văzut eu că este bun: a mânca și a bea, și a vedea bunătate întru foată osteneala sa, care s'a trudit supt soare în numărul zilelor vieții sale, care le-au dat Dumnezeu lui, că aceasta este partea lui.

18. Ci tot omul, căruia i-au dat Dumnezeu bogăție și avere, și i-a dat lui volnicie, ca să mănânce dintr-insele, și să-și ia partea sa, și să se veseliească dintru osteneala sa, acesta darul lui Dumnezeu este.

19. Că nu mult își va aduce aminte de zilele vieții sale, că Dumnezeu îl cuprinde pre el întru veselia inimii lui.

## CAP. 6.

*Deșertăciunea iubirei de avuție.*

**E**ste răutate, care o am văzut supt soare, și multă este la oameni.

5. 2. Pilde 10, 20. 4. A 2 Lege 23, 22.

6. Pilde 10, 20.

14. Iov 1, 21; 1 Tim. 6, 7; Ps. 48, 18.

2. Om, căruia îi dă Dumnezeu bogătie și avere și mărire, și nimic nu este ce să lipsească sufletului lui din toate câte poftește, și nu'l va învredni Dumnezeu că să măñânce dintru aceea, că om strein măñâncă aceea; aceasta deșertăciune și boala rea este.

3. De ar naște cineva o sută de fii și mulți ani ar trăi, și cât de multe ar fi zilele anilor lui, sufletul lui nu se va sătură de bunătate, și încă nici îngropăciune nu va avea și amzi; mai bine este a fi o sfârșitură, decât acela.

4. Că întru deșertăciune a venit, și întru întuneric se duce, și întru întuneric numele lui se va acoperi.

5. Si încă soarele nu l-a văzut, nici l-a cunoscut, odihnă acestuia mai multă este decât a aceluia.

6. Si de ar trăi de două ori o mie de ani, și bunătate n'a văzut, au nu toate la un loc vor merge?

7. Toată osteneala omului de ar veni în gura lui și încă sufletul lui nu se va sătură.

8. Că ce are înțeptul mai mult de cât nebunul? Că săracul știe a umblă în preajma vieții.

9. Mai bună este vederea ochilor, decât ceeace ai în gând; ci și aceasta este deșertăciune și vânare de vînt.

10. Ori și ce fie, iată să chemă numele lui, și să cunoascu, că el este om, și nu se va putea judecă cu cel mai tare decât el.

11. Că sunt cuvinte multe, care înmulțesc deșertăciunea.

## CAP. 7.

*Folosul înțelegiunii. Viclenia femeii.*

Ce folosește omului? Că cine știe care este binele omului în viață,

în numărul zilelor vieții deșertăciunei lui, și le-a făcut pre ele ca umbra? Că cine va spune omului ce va fi după el supt soare?

2. Mai bun este numele bun, decât untildelemn bun, și ziua morții decât ziua nașterii.

3. Mai bine este a merge la casa plângerii, decât la casa ospățului; pentru că acesta este sfârșitul a tot omul, și cel viu va pune ce este bun întru inima sa.

4. Mai bună este măhnirea de cât râsul, că prin întristarea feții se îndrepiază inima.

5. Înima înțelepșilor în casa plângerii; iar inima nebunilor în casa veseliei.

6. Mai bine este a auzi certarea înțeptului, decât omul care aude cântecele nebunilor.

7. Că precum este froznetul spinilor supt căldare, aşa este râsul nebunilor; ci și aceasta este deșertăciune.

8. Năpastea impresură pre cel înțept, și strică inima celui de bun neam.

9. Mai bun este sfârșitul cuvântului, decât începutul lui; mai bun este cel răbdător, decât cel trușcu inima.

10. Să nu grăbești cu duhul tău a te mânie, că mânia în sânul nebunilor se odihnește.

11. Să nu zici: ce este că zilele cele mai dinainte, erau mai bune de cât acestea? Că nu înțelepește ai întrebă aceasta.

12. Bună este înțelegiunea cu avușie, și mai multi folosește celor ce văd soarele.

13. Că în umbra ei înțelegiunea ca umbra argintului, și prisosința cunoștinții înțelegiunii înviază pre cel ce o are pre ea.

6. 3. H 2 Lege 28, 26; Isaia 14, 19, 20.  
6. Ps. 88, 47; 48, 14; 36, 36; Evr. 9, 27.  
10 Iov 9, 32.

7. 2. Pilde 22, 1. 6. Ps. 140, 6.  
10. Pilde 12, 17.

14. Vezi lucrurile lui Dumnezeu, că cine va putea înfrumuseță, pre care Dumnezeu îl va strică?

15. În ziua bunății frăiește în bine, și vezi în ziua răutății, vezi încă și tu cu aceasta tocăirea acestora, care au făcut Dumnezeu pentru graiu, ca să nu afle omul după dânsul nimic.

16. Toate le-am văzut în zilele deșertăciunei mele; este drept, care pierde întru dreptatea sa, și este nedrept, care multă vreme frăiește într'un rătăciata sa.

17. Nu fii drept prea mult, nici înselept de prisosit, ca nu cumva să-ți ieși din fire.

18. Și nu fii mult fără de lege, și nu fii aspru, ca să nu mori fără vreme.

19. Bine este a se ființe pre sine întru aceasta, iar cu aceasta să nu-ți pângărești mâna ta, că celor ce se tem de Dumnezeu vor ieși toate.

20. Înțelepciunea va ajută înțeleptului mai mult decât zece puternici, cari sună în cefate.

21. Că nu este om drept pre pământ, care să facă bine și să nu greșească.

22. Și la toate cuvintele, care vor grăbi cei fără de lege, să nu pui inima ta, ca să nu auzi și tu pre sluga ta blestemându-te.

23. Că de multe ori te va violeni pre fine, și în multe chipuri va necăji inima ta, pentru că și tu ai blestemat pre alții mulți.

24. Toate acestea le-am ispiti cu înțelepciunea, și am zis:

25. Înțelepsi-mă-voiu, și să deținăt dela mine mai departe decât eră, că este adâncă adâncime, și cine o va află pre ea?

26. Înconjurat-am eu și inima mea, ca să știu, și să socotesc, și să

cauț înțelepciunea și pricina, și să cunosc fără de legea nebunului, și greșala și rătăcirea.

27. Și o astu eu pre ea mai amară decât moartea, cu muerea care este laj vânător, și inima ei mreje, legătură sunt mâinile ei, cel bun înaintea feții lui Dumnezeu se va izbăvi de ea; iar cel păcătos se va prinde întru ea.

28. Vezi, aceasta am aflat, zis-a Eclisiastul, odată, și mai de multe ori am cercat, ca să aflu pricina.

29. Care a cercat sufletul meu, și nu o aflat, un om dintru o mie am aflat, iar muiere din toate acestea n'am aflat.

30. Însă vezi, aceasta am aflat, că au făcut Dumnezeu pre om drept; iar oamenii ei au căutat multe cugetări, cine știe înțelepciunea? Și cine știe dezlegarea cuvântului?

## CAP. 8.

*Nestatornicia vieții.*

Înțelepciunea omului va lumină fața lui; iar cel fără de obraz, va fi urât.

2. Gura împăratului păzește și cuvântul jurământului lui Dumnezeu.

3. Nu te grăbi a merge dela față lui, și să nu stai în cuvânt rău, că tot ce va vrea va face.

4. Precum va zice împăratul, putere are, și cine va zice lui, ce faci?

5. Cel ce păzește porunca nu va cunoaște cuvântul rău, și vremea judecății o cunoaște inima înțeleptului.

6. Că tot lucrul are vreme și judecată, că știința multă a omului este mai pre sus de el.

7. Că nu este cine să știe ceea ce va fi, că în ce chip va fi, cine va spune lui?

15. Isaia 45, 7. 16. Ps. 72, 3, 12.

17. Rom. 12, 16.

21. 3. Imp. 8, 46; 2 Paral. 6, 37; 1 Ioan 1, 8.

27. Pilde 5, 3, 4 și 6, 26.

30. Fac. 1, 27.

8. 1. Pilde 15, 12. 5. Rom. 13, 3.

8. Nu este om, care să aibă putere preste duh, ca să opreasă duhul; și nu este putere în ziua morții, și nu este răgaz în ziua războului, și fărădelegea nu va mânău pre cel ce o are pre ea.

9. Și toate acestea le-am văzut, și am dat inima mea spre tot lucrul, care s'a făcut supă soare, ca să văz toate, câte cu putere a făcut omul împotriva omului, ca să încearcă pre el.

10. Și atunci am văzut pre cei fărădelege îngropași, încă și din locul cel sfânt, și au mers, și au fost lăudași în cetate, pentru că așă au făcut, ci și aceasta este deșertăciune.

11. Că de vreme ce nu se face curând judecată celor ce fac rău, pentru aceea s'a umplut inima fiilor omenești, ca să facă rău.

12. Cel ce a păcătuit, a făcut rău de atunci, și din linerețele sale, că știi și eu, că va fi bine celor ce se tem de Dumnezeu, precum se tem de fața lui.

13. Și bine nu va fi celui fărădelege, și nu va petrece multe zile în umbră, cel ce nu se teme de fața lui Dumnezeu.

14. Este deșertăciune, care se face pre pământ; că sunt drepți, preste carii vin rele, ca și cum ar fi făcut faptele nedrepțiilor, și sunt nedrepți, cărora le vin bune, ca și cum ar fi făcut faptele dreptilor. Zis-am: că și aceasta este deșertăciune.

15. Și am lăudat veseliea, că nu este bine omului supă soare, fără numai a mânca și a bea și a se veseli, și numai aceasta va avea din osteneala sa cea din toate zilele vieșii sale, care i le-au dat Dumnezeu lui supă soare.

16. Pentru care am dat inima mea,

ca să cunosc înțelepciunea, și să văz migăiala, care s'a făcut pre pământ, că este om, care ziua și noaptea nu vede somn în ochii săi.

17. Și am văzut toate lucrurile lui Dumnezeu, că nu va putea omul astăzi lucrul cel făcut supă soare, ori cât se va ostașii omul a căută, nu va astăzi și ori câte va zice înțeleptul, că ie cunoaște, totu nu le va putea astăzi.

## CAP. 9.

*Cei buni și cei răi au aceeași soartă.  
Înțeleptii desprețuți.*

Toate acestea le-am cugetat cu inima mea și inima mea toate acestea le-a văzut, cum sunt drepti și înțeleptii, și faptele lor în mâna lui Dumnezeu, și iubirea și ura, nu este om care să e știe, toate sunt înaintea feții lor.

2. Deșertăciune este întru toate. O întâmplare este dreptului, și necredinciosului, celui bun și celui rău, celui curat și cel necurat, celui ce jefușește și celui care nu jefușește, precum este cel bătrân și cel păcătos, precum este cel ce jură, așa este și cel ce se înme de jurământ.

3. Aceasta este rău întru toate cele ce se fac supă soare, că întâmplare este futuror, încă și înțeleptii oamenilor s'a umplut de răutate, și rătăcire în inima lor până înfrăesc, și mai pre urmă la cei morți.

4. Că cine este, care să se împărlășască cu loji cei vii? Este nădejde, că mai bun este câinele cel viu, decât leul cel morț.

5. Că cei vii știi că vor să moară; iar cei morți nu știu nimic, și mai puțin plăcă lor nu este, că s'a stins pomenirea lor.

6. Încă și iubirea lor și ura lor și răvna lor acum au pierit, și nu-

11. Avacum 1, 3, 4.

12. Ps. 48, 21, 22; Pilde 1, 33; Rom. 2, 4.

14. Iov 9, 23.

mai au ei parte în veac de toate cele ce se fac supă soare.

7. Vino mănâncă cu veselie pâinea ta, și beă cu inimă bună vinul tău, că au plăcut lui Dumnezeu săptele tale.

8. În toată vremea să fie kainele tale albe, și unuldelemn de pre capul tău să nu lipsească.

9. Și și petrece viața cu femeia, pe care o iubești în toate zilele vieții deșertăciunii tale, care s-a dat și supă soare, că aceasta este partea ta, în viața ta și întru osteneala ta, care te ostenești tu supă soare.

10. Toate, oricără și dă mâna ta a face, cât poși, fă, rentrucă în iad unde mergi tu, nici ucru, nici gând, nici știință, nici înțelegere nu este.

11. Înforsu-m'au, și am văzut supă soare, că nu ești alergătura celor sprinteni, nici ăsboiul acelor tari, nici pâinea acelor înțelepți, nici avușile acelora cu minte, nici harul acelor știutoi, că vremea și înțâmplatarea va rămpină pre toși aceștia.

12. Și ja cunoscut omul, vremea sa, ca potii ce se vânează în mreajă rea, și-a pasările, care se prind în laț; și se prind fișii oamenilor în vremea rea, când cade preste ei fără de este.

13. Ci și această înțelegere am văzut supă soare, care mare este naintea mea.

14. Cetate mică, și oameni pușini într'nsa, și vine asupra ei împărat mare, și o încunjură, și face împrejurul ei sănțuri mari.

15. Și se așlă într'nsa un om sărac înțelept, și acesta mânuește cetatea cu înțelegerea sa, și după aceea nimeni nu și mai aduce ajinte de omul acela sărac.

16. Și am zis eu: mai bună este

înțelegere decât puterea, și înțelegere săracului cea nebăgătă în seamă, și cuvintele lui, care nu se ascultă.

17. Cuvintele înțelepșilor în liniște se aud, mai mult decât strigarea celui ce stăpânește preste nebuni.

18. Mai bună este înțelegerea decât uneltele răsboiului, și unul, care greșește, va pierde bunătate multă.

## CAP. 10.

*Urmările nedreptății omenești și ale trăndăviei.*

**M**uștele murind strică dulceața cea tocmită a unuluidelemn, mai scumpă este pușină înțelegere, de căt slava mare a nebuniei.

2. Înima înțeleptului la dreapta lui este; iar înima celui nebun la stânga lui este.

3. Încă și când umblă nebunul pre cale, înima lui fără de minte este, și toate câte gândește nebunie sunt.

4. De se va suții preste fine duhul celui puernic, să nu lași locul tău, că rămăduire este ce face să înceteze păcate mari.

5. Este rău, care l-am văzut supă soare, ca și cum fără de voie ar fi ieșit dela față celui puernic.

6. Pre cel nebun pus într'u înălfimi mari, și pre cei bogăți șezând în smerenie.

7. Văzut-am pre slugi călări, și pre Domni umblând ca niște slugi pe jos.

8. Cel ce sapă groapă el va cădea într'nsa, și cel ce curățește gardul, mușca'l-va pre el șarpele.

9. Cel ce scoate pietre osteni-seva cu ele, și cel ce despică lemne, primejdui-se-va cu ele.

10. De se tocește fierul, și n'are

9. 11. Amos 2, 14. 15. Pilde 21, 22.

16. Iov. 6, 26; Pilde 24, 5.

10. 6. Pilde 19, 10.

8. Pilde 26, 27; Sirab. 27, 27. Ps. 7, 16.

tăișul ascuțit, trebuie îndoită putere; aşă omul să și îndoiască osteneala spre înțelepciune.

11. De va mușcă șarpele nu într-ascuns, și nu este folos celui ce descântă.

12. Cuvintele gurii înțelepte sunt țar, și buzele celui fără de mințe îl vor prăpădi pre dânsul.

13. Începutul cuvintelor gurii lui este nebunie, și sfârșitul gurii lui rătăcire rea.

14. Și cel nebun înmulțește cuvințe; nu știe omul ce este și ce va fi după el, cine îi va spune lui?

15. Osteneala nebunilor îi necăjește pre ei, ca cei ce nu știu a merge în ceteate.

16. Vai șie ceteate, a căreea împărat este Tânăr, și boerii tăi mănâncă de dimineașă.

17. Fericit ești tu pământule, al căreia împărat este fecior de bun neam, și boierii tăi mănâncă în vremea sa, ca să se întărească, și nu se vor rușină.

18. Întru lene se vor povârnî grin-zile, și întru întârzierea mâinilor, va picură în casă.

19. Pentru râs fac pâinea, și vi-nul vesel este pre cei vii; și de ar-gini ascultă toate.

20. În cugetul tău să nu blestem pre împărat, și întru ascunsul că-măril tale să nu blestem pre cel bogat, că pasarea cerului va duce glasul tău, și care are aripi, va spune cuvântul tău.

## CAP. 11.

*Aducerea aminte de moarte și de judecată.*

**A**runcă pâinea ta pre fața apei, că întru mulțimea zilelor o vei află.

2. Fă parte la șapte și la opt, că nu știi ce rău va fi pre pământ.

3. De se vor umplea norii de ploaie, pre pământ o vor vărsă; și de va cădea lemnul către amiazăzi sau către miazănoapte, în care loc va cădea lemnul, acolo va fi.

4. Cel ce păzește vântul nu va semănat, și cel ce se uită la nori nu va seceră.

5. Precum nu este, care să știe, care este calea duhului, nici în ce chip se închiagă oasele în pânăcele femeii îngrecată, aşă nu știi lucrurile lui Dumnezeu, ori câte va face.

6. Dimineața seamănă sămânța ta, și seara să nu încreze mâna ta, că nu știi ce va rodii mai vârtoș, aceasta sau aceea, și de vor rodii amândouă mai bine va fi.

7. Și dulce este lumina, și bine ochilor a vedeă soarele.

8. Că de va trăi ani mulți omul, și întru toți aceștia se va veseli; însă să și aducă aminte de zilele întunericului, că foarte multe vor fi, tot ce vine deșertăciune este.

9. Vesel este-te Tânărul în tinerefile tale, și cu cele bune să se desfăzeze inima ta în zilele tinereșelor tale, și umbălă în căile inimii tale fără de prihană, și nu după vederea ochilor tăi, și să știi, că pentru toate acestea te va aduce Dumnezeu la judecată.

10. Și depărtează mânia dela inima ta și gonește răul dela trupul tău, că tinereșile și nebuniea deșertăciune sunt.

## CAP. 12.

*Vârsta bătrâneței și sfârșitul vieței.*

**A**du-și aminte de făcătorul tău în zilele tinereșelor tale, mai nainte de ce vor veni zilele răușii, și se vor apropiea anii, întru care vei zice: nu este mie întru aceștia voie.

2. Mai nainte de ce se va întu-

12. Pilde 15, 2 și 16, 26; Pilde 10, 21, 32.

16. Isaia 3, 3. 20. Eșire 22, 28,

11. 5. Ioan 3, 8.

necă soarele și lumina și luna și stelele, și se vor întoarce norii după ploaie.

3. În ziua în care se vor clăsi păzitorii casei, și se vor cufremură bărbații puterii, și vor înceță cele ce macină, că s'au împușinat și se vor întuneca cele ce văd în gaură.

4. și vor închide ușile în uliță întru slăbiciunea glasului cei ce macină, și se vor sculă la glasul pasării, și vor smeri toate fetele cântării.

5. Încă și din înălțime vor vedea, și va fi spăimântare în cale, și va înisori migdalul, și se va îngrășă lăcusta, și se va risipi chiparisul, că va merge omul în casa veacului său, și vor încunjură pre uliță cei ce plâng.

6. Mai nainte de ce se va rupe funiea argintului, și se va zdrobi floarea aurului și se va sparge vadra la izvor și se va învârti roata la groapă.

7. și mai nainte de ce se va întoarce fărâna în pământ, precum a

12. 7. Fac. 3, 19; Ps. 89, 3; 145, 3.

fost, și duhul se va întoarce la Dumnezeu, la cel ce l-au dat pre el.

8. Deșertăciunea deșertăciunilor, zis-a Eclisiastul, toate sună deșertăciune.

9. și fiindcă de prisosină s'a făcut Eclisiastul înțelept, și a învățat pre om știință, și urechea a cercat mult frumusețea pălidelor.

10. A cercat Eclisiastul ca să afle cuvintele voiei, și să scrie drept cuvintele adevărului.

11. Cuvintele înțeleptilor, ca strămurările și ca cuiele înfoicate care din tocmele s'a dat dela un păstor.

12. și mai mult decât acestea fiul meu, ia aminte; că a face cărși multe nu este stârșit, și cugetarea cea multă este osteneală frupului.

13. Sfârșitul cuvântului tot, auzi'l; teme-te de Dumnezeu, și poruncile lui le păzește, că aceasta este tot omul.

14. Că toată fapta o va aduce Dumnezeu la judecată, cu tot lucrul trecut cu vederea, ori bun, ori rău fie.

8. Ps. 61, 9; și 143, 5. 13. Ps. 110, 9;  
Lucă 10, 42. 14. 2 Cor. 5, 10.



# CÂNTAREA CÂNTĂRILOR LUI SOLOMON

## CAP. 1.

*Iubirea între mire și mireasă.*

Sărute-mă cu sărutarea gurei sale;  
Smai bune sunt fâșele tale decât  
vinul.

2. Și miroslul mirurilor tale mai  
mult decât foate mirosurile. Mir vărsat  
este numele său, pentru aceea  
te-au iubit pre fine fecioarele, trăsu-

te-au dinapoi.  
3. La miroslul mirurilor tale vom  
alergă. Băgatu-mă împăratul în că-  
mara sa, bucură-ne-vom, și ne vom  
veseli de fine, iubii-vom fâșele tale  
mai mult decât vinul, dreptatea te-a  
iubit pre fine.

4. Neagră sunt și frumoasă, o fe-  
tele Ierusalimului ca sălașele lui  
Chidar, ca corturile lui Solomon.

5. Nu vă uitați la mine, că m'am  
înnegrit, că m'a ars soarele, fiind mai-  
cei mele s'au războit asupra mea,  
pusu-m'au păzitoare în vii, viea mea  
nu o am păzit.

6. Spune mie o tu, pre carele iu-  
bește sufletul meu, unde pașii? Unde  
fi-ai pus lăcașul întru amiază zi,  
ca să nu fiu ca aceea ce rătăcește  
după turmele prietenilor tăi?

7. De nu te cunoști pre fine, cea  
frumoasă între femei, ieși tu pre

1. 3. Ioan 6, 44; 1 Petr. 1, 8.  
5. Isaia 6, 5.

urma turmelor, și paște iedele tale  
lângă sălașele păstorilor.

8. Cu călărimea în carele lui Fa-  
raon te-am asemănat pre fine iubită  
mea.

9. Cât de frumoase sunt fâlcile  
tale, ca ale tutorelei, grumazul său  
ca mărgelele scumpe.

10. Asemănări de aur vom face  
ție, cu flori de argint.

11. Până este împăratul în cul-  
cușul său, nardul meu dat-a miro-  
sul său.

12. Mănumchiu de stactie, frăsio-  
rul meu mie, între fâșele mele va  
petrece.

13. Strugur din chipru este frăs-  
iorul meu mie, din ville Engadi.

14. Iată frumoasă eşti iubită mea,  
iată frumoasă eşti, ochii tăi porumbi.

15. Iată bun eşti frăsiorul meu, și  
frumos.

16. Patul nostru este umbros, și  
grinzele noastre de chedru, podu-  
rile caselor noastre de chiparos.

## CAP. 2.

*Mirele laudă frumusețea miresei.*

E u floarea câmpului, crinul văilor.  
2. Ca crinul între spini, aşă este  
iubită mea între fete.

3. Ca mărul între lemnenele pădu-  
rei, aşă este frăsiorul meu între fe-  
ciori, supă umbra lui am dorit și

am șezut, și dulce este rodul lui în gâtlejul meu.

4. Ducești-mă în casa vinului, grămădiști preste mine dragoste.

5. Întăriști-mă cu miruri, răcoriști-mă cu mere, că sunt aprinsă de dragoste.

6. Stânga lui supă capul meu, și dreapta lui mă va îmbrăjișă.

7. Juratuv' am pre voi fetele Ierusalimului pre puteri și pre făriile câmpului țarinei, să nu deșteptăși, nici să sculași pre iubita, până când va vreă ea.

8. Glasul frăsiorului meu, iată el vine sărind preste munți, săliând preste dealuri.

9. Asemenea este frăsiorul meu căprioarei, sau puiului de cerb pre munții Vetei; iată el și după peretele nostru privind pe țesătire, uitându-se prin mreji.

10. Răspunde frăsiorul meu și zice mie: Scoală-te vino iubita mea, frumoasa mea, porumbișa mea.

11. Că iată iarna a trecut, ploaea s'a dus, a încestat.

12. Florile s-au ivit pre pământ, vremea plivelii a sosit, glasul turturelii s'a auzit în pământul nostru.

13. Smochinul a scos mugurii săi, viile înfloresc și dau miros, scoală, vino iubita mea, frumoasa mea, porumbișa mea și vino.

14. Tu porumbișa mea în despicătura pietrii, stând pe zidul dinainte, arată-mi fața ta, și mă fă să auz glasul tău, că dulce este glasul tău, și fața ta frumoasă.

15. Prindești-ne nouă vulpile cele mici, care strică viile, că viile noastre înfloresc.

16. Frăsiorul meu mie și eu lui, cel ce paște între crini.

17. Până ce va începe ziua, și se vor pleca umbrele, înfoarce-te fră-

fiorul meu și te aseamănă căprio-rului sau puiului de cerb în văile munților.

### CAP. 3.

Mireasa arată iubirea sa către mire.

In patul meu noaptea am căutat, pre cel ce iubește sufletul meu, căutatul-am, și nu l'am aflat, strigatul-am și nu m'a auzit.

2. Sculă-mă-voiu dar și voiu încunjură cetatea, în târguri și pre ulișe voiu căută, pre cel ce iubește sufletul meu, căutatul-am pre el, și nu l'am aflat, strigatul-am și nu m'a auzit.

3. Aflatu-m'au strelile, care încunjură prin cetate; n'ăși văzut cumvă pre cel ce iubește sufletul meu?

4. Pușin trecând dela ei, am aflat pre cel ce'l iubește sufletul meu. În-nutul-am și nu l'am lăsat, până nu l'am dus în casa maicei mele, și în cămara celei ce m'a zămislit.

5. Juratuv' am pre voi fetele Ierusalimului pre puteri, și pre făriile țarinelii, să nu deșteptăși, nici să sculași pre iubita, până când va vreă ea.

6. Cine este acesta, care se sue din pustie, ca stâlpul de fum ce-l face smirna și tămâea din foate prafurile fațătorului de mir?

7. Iată patul lui Solomon: șasezeci ostași împrejurul lui din viteji ai lui Israîl.

8. Toși fiind sabie, învășași la răsboiu, fiecare cu sabia la coapsa sa pentru frica nopții.

9. Pat și-a făcut luiș împăratul Solomon din lemnele Livanului.

10. Stâlpii lui i-a făcut de argint și căpătâiul lui de aur, suisul lui de porfiră, înláuntrul lui țesătură aleasă din dragosteia fetelor Ierusalimului.

11. Ieșii fetele Sionului și vedești pre împăratul Solomon cu cununa, cu care l-a încununat pre el mama lui, în ziua nunții lui și în ziua veseliei înimei lui.

## CAP. 4.

*Frumusețea Miresei.*

Iată frumoasă ești iubita mea, iată frumoasă ești; ochii tăi de porumbișă, supă vălul tău, părul tău ca turmele caprelor ce se urcă pre Galaad.

2. Dinșii tăi ca turmele tunse, ce ies din scăldătoare, toate gemeni au și stearpă nu este întru ele.

3. Ca tortul cel roșiu buzele tale și graiul tău frumos, ca coaja rodii obrazul tău, supă vălul tău.

4. Grumazul tău, ca turnul lui David cel zidit spre înfărire; mii de scuturi afârnă pre el, toate arme de viteji.

5. Amândouă jăsele tale, ca doi pui gemeni de căprioară cari pasc în crini,

6. Până va lumină ziua și vor trece umbrele, duce-mă-voiu la muntele smirnei, și la piscul livanului.

7. Toată frumoasă ești, iubita mea și întinăciune nu este întru fine.

8. Vino din livan mireasă, vino din livan, veni-vei și vei trece de pe culmea Amona, de pre capul Sanir și Ermon, dela peșterile leilor, dela munții pardoșilor.

9. Mi-ai robit inima, sora mea, mireasa mea, mi-ai robit inima cu o privire a ochilor tăi, și c'un sirag dela grumazul tău.

10. Cât de frumoase s'au făcut jăjile tale, sora mea mireasă! Mai frumoase sună jăjile tale decât vi-nul, și mirosul hainelor tale întrece toate miresmele.

11. Fagur ce pică sunt buzele tale mireasă, miere și lapte este supt limba ta, și mirosul hainelor tale, ca mirosul Livanului.

12. Grădină închisă este sora mea mireasă, grădină închisă, izvor pe-cesfuit.

13. Odraslele tale grădină cu ro-dii, cu rod din măguri, chipri cu narduri.

14. Nard și şofran, trestie și scor-işoară cu toate lemnele Livanului, smirnă și aloi cu toate mirosurile cele de frunte.

15. Izvor de grădină și fântână de apă vie, ce curge sgomotos din Livan.

16. Scoală-te vântule cel dela mia-zănoapte, și vino boare dela amia-zazi, și susfă prin grădina mea, și să curgă mirosurile.

## CAP. 5.

*Frumusețea mirelui.*

Pogoară-se frăsiorul meu în gră-dina sa, și să mănânce din ro-dul poamelor sale.

2. Întraș-am în grădina mea, sora mea mireasă cules-am smirna mea cu mirosurile mele, mâncat-am pâinea mea cu mierea mea, băut-am vinul meu cu laptele meu; mâncăși prietenii și beți, și vă îmbătași frașilor.

3. Eu dorm și inima mea privi-ghează, glasul frăsiorului meu bate la ușe. Deschide'mi sora mea, iu-bită mea, porumbișă mea, desăvâr-șită mea, că s'a umplut capul meu de rouă și părul meu de picături de noaptea.

4. Desbrăcațu-m'am de haina mea, cum mă voiu îmbrăcă cu ea? Spă-lat-am picioarele mele, cum le voiu înfină?

5. Frăsiorul meu înfins-a mâna sa prin fereastră și cele dinlăuntru ale mele s'au mișcat spre el.

6. Sculatu-m'am eu să deschiz frăsiorului meu, din mâinile mele a picat smirnă, degetele mele pline sunt de smirnă.

7. Pus-am mâinile mele pre încuetoare, și am deschis frăsiorului meu, iar frăsiorul meu se dusesese; sufletul meu s'a topit de cuvântul lui, căutați-l-am pre el și nu l-am aflat, strigatu-l-am și nu m'a auzit.

8. Aflatu-m'au păzitorii cei ce încunjură cetatea, bătuțu-m'au și m'au rănit, luatu-mi-au brobodele nicul meu dela mine păzitorii zidurilor.

9. Juratu-v'am pre voi fetele Ierusalimului, pe puterile și pe făriile ţărinii, de vezi astă pe frăsiorul meu, spunești lui, că rănită de dragoste sunt eu.

10. Ce osebire are frăsiorul tău de altul? Cea frumoasă între femei? Ce osebire are frăsiorul tău de altul, că ne-ai jurat astă?

11. Frăsiorul meu este alb și rușin, ales din zeci de mii.

12. Capul lui aur lămurit, pletele lui valuri, negru ca corbul.

13. Ochii lui ca porumbișele pe malul apelor, spală-te cu lapte, șezând la mulțimea apelor.

14. Obrazii lui ca năstrăpile cele de miros, care dau miroșuri, buzele lui crini, din care pică smirnă aleasă.

15. Mâinele lui verigi de aur împodobite cu pietre de Tarsis, până cele lui tablă de fildeș cu piață de Sapfir.

16. Pulpele lui stâlpi de marmură în temeuri de aur.

17. Fața lui ca livanul, aleasă ca chedrii, grumazii lui dulceașă, și cu totul plăcut. Aceasta este frăsiorul meu, acesta este iubitul meu, o fetele Ierusalimului.

18. Unde s'a dus frăsiorul tău, cea frumoasă între femei, încoitoare că-

ușat frăsiorul tău, și'l vom căuta pre el împreună cu fine.

## CAP. 6.

*Iarăși se laudă frumusețea miresii.*

Frasiorul meu s'a pogorât în grădina sa la năstrăpile cu miresme, să pască în grădini și să culeagă crini.

2. Eu frăsiorului meu și frăsiorul meu mie, cel ce paște între crini,

3. Frumoasă ești iubita mea, ca un loc desfătat, mândră ca Ierusalimul, îngrozitoare ca oștile rânduite la răsboiu.

4. Întoarce-și ochii tăi dela mine, că ei mi-au dat aripi, părul tău ca turmele caprelor, care se urcă pe Galaad.

5. Dinții tăi ca turmele celor funse, ce ies din scăldătoare, și toate au gemeni, și stearpă nici una nu este între ele.

6. Ca tortul roșu buzele tale, și graiul tău frumos, ca coaja rodiei obrazul tău, supă vălul tău.

7. Sunt șasezeci împărtășe, optzeci șiiloare și fete fără de număr.

8. Una este porumbișa mea, desăvârșită a mea, este una a maicilor sale, aleasă celei ce o a născut pre ea, văzutu-o-au pre ea fetele și o au fericit; împărtășele și șiiloarele o vor lăudă pre ea.

9. Cine este aceasta, care se învește ca zorile, frumoasă ca luna, aleasă ca soarele, îngrozitoare ca oștile rânduite la răsboiu.

10. În grădina nucului m'am pogorât să văz izvorul pârșului, să văz dă a dat viea, de au înflorit rodiile, acolo voiu dă fățele mele fie.

11. N'a cunoscut sufletul meu, săcruțu-m'am asemenea carelor lui Amminadav.

12. Întoarce-te, întoarce-te, Suna-

miteancă, înfoarce-te, și să te vedem.

### CAP. 7.

*Urmare.*

Ce vești vedeă la Sunamiteanca,  
Care vine ca jocul unor cete ?  
Cât de frumoși sunt pașii tăi cu în-  
călțămintele tale fiica lui Nadav !  
Rotunzimea coapselor tale este a-  
semenea lanțurilor de aur, lucru de  
meșter.

2. Buricul tău este ca o cupă ro-  
fundă din care nu lipsește vinul dres,  
pântecele tău stog de grâu îngră-  
dită cu crini.

3. Amândouă jâștele tale, ca doi  
pui gemeni de căprioară.

4. Grumazul tău ca un turn de  
fildeș, ochii tăi ca lacurile din Ese-  
von, la porșile mulțimii de fete, na-  
sul tău ca turnul Livanului, ce cauță  
spre Damasc.

5. Capul tău sus ca și carmilul,  
și cosițele capului tău ca purpura  
împăratului ce cade în foi.

6. Cât de frumoasă ești, și cât de  
dulce, iubită, în desfășările tale.

7. Statul tău se asemănă cu fini-  
cul, și jâștele tale cu strugurii.

9. Zis-am : sun-mă-voiu în fiinic,  
fincă-mă-voiu de ramurile lui, și fi-  
vor jâștele tale ca strugurii viei, și  
suflarea nărilor tale ca mirosul me-  
relor.

9. Si gâtlejul tău ca vinul cel bun,  
ce curge lin pentru iubitul meu și  
îndestulează buzele mele și dinșii.

10. Eu frățiorului meu, și spre mi-  
ne înfoarcerea lui.

11. Vino frățiorul meu să ieşim la  
țarină, să mânem în sate.

12. Să mânecăm la vii, să vedem  
de a înflorit via, florile fac rod ? În-  
florii-au rodiile ? Acolo voi dă jâ-  
ștele mele ţie.

13. Mandragorile au dat miros și  
la ușile noastre tot felul de poame,  
nouă și vechi frățiorul meu, le-am  
păstrat pentru tine.

### CAP. 8.

*Dragostea cea desăvârșită.*

Cine te va dă mie pre tine frățio-  
Crul meu, cel ce sugi jâștele maicii  
mele, ca să te aflu afară, și să te  
sărut, și mai mult nimenea să nu  
mă defaime ?

2. Apucă-te-voiu și te voiu băgă  
în casa maicii mele, și în cămara  
celei ce m'a zămislit, acolo mă vei în-  
văjă, și te voiu adăpă cu vin mi-  
rositor dela curgerea rodiilor mele.

3. Stânga lui supă capul meu, și  
dreapta lui mă va îmbrășișă pre  
mine.

4. Juratu-v' am pre voi fetele Ie-  
rusalimului pe puterile și pe tări-  
ile țarinii, să nu deșteptă și să  
nu sculați pre iubita mea, până ce  
va vreă ea.

5. Cine este aceasta care se sue  
albită, înflorită, rezemându-se pre  
frățiorul său ? Supă măr te-am de-  
șteptat pre tine, acolo cu dureri te-a  
născut maica ta, acolo au cuprins  
durerile nașterii pre ceiace te-a nă-  
scut pre tine.

6. Pune-mă ca o pecetie pre inimă  
ta, ca o pecetie pe brațul tău, că  
fare este ca moartea dragostea, grea  
ca iadul râvna, aripile ei ca aripile  
focului, cărbuni înfocați flacările ei.

7. Apă multă nu va putea stinge  
dragostea, și râurile nu o vor în-  
necă pre ea, de va dă omul toată  
avuția casei sale pentru dragoste, cu  
defăimare se va defăimă.

8. Sora noastră mică este, și jâse  
n'are, ce vom face surorii noastre  
în ziua în care se va grăbi pentru ea.

9. De este zid, să zidim preste el  
cămări de argint, și de este ușă să  
o astupăm cu scânduri de chedru.

10. Eu sunt zid, și fâșele mele ca  
turnurile, eu eram înaintea ochilor  
lui astând pace.

11. Vie a avut Solomon în Vee-  
lamon, dat-a viea sa păzitorilor, o-  
mul va aduce pentru roada ei o mie  
de arginți.

12. Viea mea este înaintea mea,  
o mie lui Solomon, și două sute ce-  
lor ce păzesc rodul ei.

13. Cel ce șezi în grădini, când  
prietenii ascultă glasul tău, fă ca  
să'l aud și eu.

14. Fugi frățiorul meu, și te asea-  
mănă cu căprioara sau cu puiul  
cerbului pre munții cei miroitori.



# I S A I A

## CAP. 1.

*Prorocia lui Isaia despre adevăratele jertfe.*

Vedeniea, care o a văzut Isaia feciorul lui Amos, care o a văzut asupra Iudei și asupra Ierusalimului întru împărăsiea lui Oziea, lui Ioatan, a lui Ahaz și a lui Ezechiea, carii au împărășit în Iudeia.

2. Auzi cerule și ascultă pământule, că Domnul au grăit: fii am născut și am crescut; iar aceia s-au lepădat de mine.

3. Cunoscut-a boul pre stăpânul și asinul ieslea domnului său, iar Israîl nu m'a cunoscut pre mine și poporul meu nu m'a înțeles.

4. Vai! Neam păcătos, popor plin de păcate, sămânță rea, fii fărădelege; părăsit-ăși pre Domnul și ați mânieat pre sfântul lui Israîl, înstreinat-u-ăși înapoi.

5. Căci vă răniți iarăș, adăogând fărădelege? Tot capul spre durere și foată inima spre întristare.

6. Dela picioare până la cap nu este într'însul înfregime, nici bubă, nici vinejeală, nici rană cu puroi, nu este a pune leacuri, nici untdelemn, nici legături.

7. Pământul vostru pustiu, cefă-

file voastre arse cu foc, jara voastră înaintea voastră streinii o mă-nâncă, și s'a pusliit, stricată fiind de popoare streine.

8. Părăsi-se-va fata Sionului ca o colibă în vie, ca un pătuț în grădină și ca o cetate înconjurată.

9. Si de nu ne-ar fi lăsat nouă Domnul Savaot sămânță, am fi fost ca Sodoma și ne-am fi asemănat Gomorei.

10. Ascultați cuvântul Domnului domnii Sodomei, și luați aminte la legea lui Dumnezeu poporul Gomorei.

11. Ce'mi este mie de mulțimea jerihelor voastre? Zice Domnui: sătul sunt de arderile de tot ale berbecilor și seul mieilor, și săngele juncilor și al țapilor nu voesc.

12. Nici să veniți să vă arătați mie, că cine a cerut acestea din mâinile voastre? Nu veți mai adaoge a călcă curtea mea.

13. De veți aduce mie făină de grâu, fămâie în deșert, urâciune este mie.

14. Lunile cele nouă ale voastre, și sămbetele, și ziua cea mare nu le voi suferi; postul și sărbătorile și praznicele voastre le-a urât suflul meu, făcuțu-ăși mie spre sa-

1. 2. A 2 Lege 4, 26; 32, 1; Ierem. 2, 12; Ozie 11, 3.

3. Ierem. 8, 7 și 4, 22.

4. A 2 Lege 31, 20; Ps. 77, 63.

5. Mat. 23, 31–33; Ozia 4, 10; Ierem. 11, 11.

7. A 2 Lege 28, 51, 52.

9. Rom. 9, 29; Facete 19, 24, 25; Ierem. 23, 14.

11. Pilde 15, 8 și 21, 3; Ieremia 6, 20; A-

mos 5, 21.

fiu, nu voi mai suferi păcatele voastre.

15. Când vezi fiinde mânile voastre către mine, întoarce-voi ochii mei de către voi, și de vezi înmulțit rugăciunea voastră, nu voi asculta pre voi, că mânile voastre sunt pline de sânge.

16. Spălaș-i-vă, curăță-i-vă, șiergești răutășile din sufletele voastre, din-naintea ochilor mei, părăsiș-i-vă de răutășile voastre.

17. Invășaș-i-vă a face bine; căutaș judecata, măntușii pre cel năpăstuit, judecașii săracului și facești dreptate văduvei.

18. Si veniști să ne întrebăm, zice Domnul: și de vor fi păcatele voastre ca mohorăciunea, ca zăpada le voi albi; iar de vor fi ca roșeala, ca lâna le voi albi.

19. Si de vezi vreă și mă vezi ascultă, bunătășile pământului vezi mânca.

20. Iar de nu vezi vreă și de nu mă vezi ascultă, sabiea vă va mânca pre voi, că gura Domnului a grăbit acestea.

21. Cum s'a făcut curvă cetatea cea credincioasă Sionul, cea plină de judecata, întru care a adormit dreptatea, și acum sunt ucigași.

22. Argintul vostru nu este lămurit; cărciumarii tăi amestecă vinul cu apă.

23. Domnii tăi sunt neascușători părași furilor, iubitori de daruri și umblă după mită, săracilor nu fac judecata, și judecata văduvelor nu o au socotit.

24. Pentru aceasta aşă zice stăpânul Domnul Savaot, vai! Cel pu-

ternici ai lui Israil, că nu va încesta mânia mea asupra celor protivnici, și judecată din vrăjmașii mei voi face.

25. Si voi aduce mâna mea preste tine, și te voi lămuri spre curășenie; iar pre cei neascușători voi pierde și voi lepăda pre foșii cei fără de lege dela tine, și pre foșii semetii voi smeri.

26. Si voi pune judecătorii tăi ca mai 'nainte, și sfetnicii tăi ca din început, și după acestea te vei cheamă cetatea dreptășii, Mitropolie credincioasă Sion.

27. Că cu judecata și cu milostenie se va măntuji robia lui.

28. Si se vor sfărâma cei fără de lege și păcătoșii împreună, și cei ce au părăsit pre Domnul se vor sfârși.

29. Că se vor rușină pentru idolii săi, pe carii iau voit, și se vor rușină pentru grădinile sale, care le-au poftit.

30. Că vor fi ca un Terevint, căruia i-a căzut frunzele, și ca o grădină fără de apă.

31. Si va fi făria lor ca puzderiile călșilor, și lucrurile lor ca scânteile focului; și vor arde cei fărădelege, și păcătoșii împreună, și nu va fi cine să-i sfingă.

## CAP. 2.

*Prorocie despre Iuda și Ierusalim.*

Cuvântul care s'a făcut către Isaia și fericitorul lui Amos pentru Iudeia și pentru Ierusalim.

2. Că va fi în zilele cele de apoi arătat muntele Domnului, și casa lui Dumnezeu pe vârfurile munților, și se va înălță mai pre sus de dealuri,

15. Iov 35, 12; Pilide 1, 28; Ierem. 14, 12.

16. 2 Cor. 7, 1; Ierem. 4, 14; Ps. 33, 15.

17. Eșire 22, 22; Ps. 36, 27; Ierem. 22, 3.

18. Mîbeia 6, 2.

20. Lev. 26, 14–15; Ierem. 2, 19; Malah.

2, 2. 21. Ierem. 2, 21.

22. Iezech 22, 18; Ieremia 6, 30. H 2 Lege

24, 17, 23. Ieremia 5, 28.

24. H 2 Lege 28, 63.

25. Malah. 3, 2, 3.

26. Zahar. 8, 3.

28. Iov. 31, 3; Ierem. 30, 19.

29. Iezech. 20, 28; Ozie 4, 13.

31. Ierem 4, 20.

2. 2. Mîbeia 4, 1, 2; Tovie 14, 7.

și vor veni la dânsul toate neamurile.  
3. Si vor merge neamuri multe,  
și vor zice: veniți să ne suim în  
muntele Domnului, și în casa Dum-  
nezeului lui Iacob, și ne va spune  
nouă calea sa, și vom merge pre-  
dânsa, că din Sion va ieși legea și  
cuvântul Domnului din Ierusalim.

4. Si va judecă între neamuri, și  
va muștră popor mult, și și vor face  
sabiile sale fiare de plug, și sulisările  
seceri, și nu va ridică neam împro-  
fativa altui neam sabie, și nu se vor  
mai învăță a se bate.

5. Si acum, casa lui Iacob, veniți  
să umblăm întru lumina Domnului.

6. Că au lepădat pre poporul său,  
pre casa lui Iacob, pentru că s'a um-  
plut țara lor de vrăji ca și mai na-  
inte, ca și a celor de alt neam, și  
fii mulși de alt neam s'au făcut lor.

7. Pentru că s'a umplut țara lor de  
argint și de aur, și nu era număr  
vîstieriei lor.

8. Si s'a umplut pământul lor de  
cai, și n'au număr cărujele lor, și  
s'a umplut pământul de urâciunile  
lucrurilor mâinilor lor, și s'au în-  
chinat celor făcute de degetele lor.

9. Si s'a plecat omul, și s'a smer-  
rit bărbatul, și nu voiu ieră lor.

10. Si acum intrați în pietre și  
vă ascundeți în pământ de față fri-  
cii Domnului și de mărire tăriei  
lui, când se va sculă să piarză pă-  
mântul.

11. Că ochii Domnului sunt înalți,  
iar omul este smerit, și se va smeri  
semefia oamenilor, și se va înălță  
Domnul înșuș în ziua aceea.

12. Că ziua Domnului Savaot pre-  
ste tot semeful și trufașul, și pre-  
ste tot cel înalt și mareș, și se vor  
smeri.

13. Si preste tot chedrul livanului

cel înalt și ridicat, și preste tot ste-  
jarul Vasanului.

14. Si preste tot muntele înalt, și  
preste tot dealul înalt.

15. Si preste tot turnul înalt, și  
preste tot zidul înalt.

16. Si preste toată corabia marei,  
și preste toată vederea frumuseșii  
corăbiilor.

17. Si se va smeri tot omul și va  
cădea înălțimea oamenilor, și se va  
înălță Domnul singur în ziua aceea.

18. Si vor ascunde toate cele fă-  
cute de mâna ale sale.

19. Băgându-le în peșteri și în  
crăpăturile pietrilor, și în găurile pă-  
mântului de față înfricoșări Dom-  
nului și de slava tăriei lui, când  
se va sculă să piarză pământul.

20. Că în ziua aceea va lepăda  
omul urâciunile sale cele de argint  
și de aur, care și-a făcut, ca să se  
închine celor deșarte și lilecilor.

21. Ca să intre în găuri de piatră  
vârtoasă și în crăpăturile pietrilor  
de față fricei Domnului și de slava  
puterei lui, când se va sculă să piarză  
pământul.

22. Încefași dar dela om, al că-  
ruia duh este în nările lui, pentru  
că în ce s'a socotit el?

### CAP. 3.

*Pedeapsa mândriei și a podoabelor  
deșarte.*

Iată stăpânul domnul Savaot va  
le păda din Iudeia și din Ierusa-  
lim pre cel tare și pre cea tare, și  
puterea păinii și puterea apei.

2. Pre uriaș și pre cel puternic  
și pre omul osfaș și pre judecător  
și pre proroc și pre vrăjitor și pre  
bătrân și pre căpetenia preste cinci-  
zece și pre sfetnicul cel minunat și

3. Zaharia 14, 16; Ierem. 31, 6.

4. Miheia 4, 3. 5. Ps. 88, 16. 6. Ozie 12, 2.

8 Ierem. 2, 28 și 50, 38.

10. V. 19 și 21. 11. Ps. 17, 30.

19. Ozie 10, 8; Luca 23, 30; Apoc. 6, 16

20. Mih. 5, 13.

21. V. 10, și 19.

3. I. Ps. 104, 16; Iov 19, 21.

pre mai marele meșter de lemn cel înșelesc și pre ascultătorul cel știutor.

3. Și voi pune lor domni tineri, și cei baljocoritori îi vor stăpâni pre ei.

4. Și va năvălī popor, om asupra omului și om asupra vecinului său, și se va sculă cu sfadă pruncul asupra celui bătrân, și cel necinstit asupra celui de cînste.

5. Că se va apucă omul de frațele său sau de casnicul tatălui său, zicând: haină ai, fii căpetenie nouă, și bucatele mele să fie supt fine.

6. Și răspunzând acela în ziua aceea va zice: nu voi fi și căpetenie, că în casa mea nu este pâine, nici haină, nu voi fi căpetenie poporului acestuia.

7. Că s'a puști în Ierusalimul, și Iudeia a căzut, și limbile lor sunt cu fărădelege, neascultând de Domnul, penitru că acum s'a smersi mărtirea lor.

8. Și rușinea feșii lor a stăpînit împotriva lor, și păcatul său ca al Sodomei l-a vestit și l-a arătat. Vai sufletului lor! Că au șiătuit sfat rău ei asupra sa,

9. Zicând: să legăm pre cel drept, că nu ne este nouă de nici o treabă; drept aceea, rodurile mâinilor sale vor mâncă.

10. Vai celui fărădelege! Că rele îi vor veni după lucrul mâinilor lui.

11. Poporul meu! Cârmuitorii voștri vă jefuesc pre voi, și cei ce vă silesesc vă stăpânesc pre voi; poporul meu! Cei ce vă fericesc vă înșală pre voi, și cărarea picioarelor voastre o strică.

12. Ci acum va sta Domnul la judecată, și va pune la judecată pre poporul său.

13. Însuș Domnul va veni să se

judece cu bătrânii poporului și cu domnii lui; iar voi pentru aji ars viața mea, și prada săracului în casele voastre?

14. Pentru faceți strâmbătate poporului meu, și rușinați fața săracilor? Zice Domnul oștilor.

15. Acestea zice Domnul; pentru că s'au înălțat fetele Sionului, și au umblat cu grumazii ridicași, și cliind cu ochii și cu pășitul picioarelor împreună îărăsc hainele și împreună joacă cu picioarele.

16. Va smeri Dumnezeu pre doamnele fetele Sionului, și Domnul va desvălī chipul lor în ziua aceea.

17. Și va luă Domnul mărtirea îmbrăcămintei lor și podoabele lor și gătelele părului lor.

18. Și podoaba grumazilor lor și fintele lor și podoaba feșii lor și tocnița podoabei cei de mărtire.

19. Și gherdanele și brăsfările și împletiturile părului și verigile mănei drepte și inelele și cerceii.

20. Și podoabele de porfiră și așternuturile cele de casă.

21. Și oglinziile cele strălucitoare și pânzeturile cele subțiri și turbanele cele ușoare.

22. Și hainele roșii și visonul cel cu aur și cu vânăt țesut, și patutile cu așternuturile lor.

23. Și în locul miroslului celui frumos va fi praf, și în loc de brâu te vei încinge cu funie, și în locul podoabei cei de aur a capului, vei avea pleșuvire pentru faptele tale, și în locul hainei cei de porfiră te vei îmbrăcă cu sac.

24. Și fiul tău cel prea frumos, pre care iubești, de sabie va cădea, și cei mai puternici ai voștri, de sabie vor cădea și se vor smeri.

25. Și vor plângе sicriile podoabelor voastre, și vei rămâneă singură și te vei lovi de pământ.

3. Ecl. 1c, 16. 8. Fac. 19, 4.

9. Ps. 36, 37–40; Ps. 127, 2.

11. Mat. 23, 13, 16, 24; Plâng. 1, 5.

## CAP. 4.

*Urmare.*

**S**i se vor apucă săpte femei de un om, în ziua aceea zicând: pâinea noastră vom mânca și cu hainele noastre ne vom îmbrăcă, numai numele tău să se cheme preste noi, iă ocara noastră.

2. În ziua aceea va lumină Dumnezeu întru sfat cu mărire pre pământ, ca să înalțe și să măreasă rămășișa lui Israîl.

3. Și va fi cel rămas în Sion, și cel rămas în Ierusalim, sfinti se vor chemă toși cei ce s-au scris spre vieajă în Ierusalim.

4. Că va spăla Domnul sporcăciunea fiilor și a fetelor Sionului, și săngele Ierusalimului va curăști din mijlocul lor cu duhul judecășii și cu duhul căldurii.

5. Și va veni, și va fi tot locul muntelui Sionului, și toate cele din prejurul lui le va umbră nor ziua, și ca fumul și ca lumina focului ce arde noaptea.

6. Cu toată mărirea se va acoperi, și va fi umbră ziua asupra căldurii, și acoperemânt și ascundere de visor și de ploaie.

## CAP. 5.

*Viea neroditoare.*

**C**ântă-voiu acum celui iubit cântarea iubitului meu, viei mele; vie să facut iubitului în corn, de loc gras.

2. Și o am îngrădit și am făcut împrejur sănjeni, și am sădit vișă aleasă, și am zidit turn în mijlocul ei, și teasc am săpat într'însa; și am așteptat să facă struguri și a făcut spini.

4. 2. Zahar. 6, 12.

5. Eșire 13, 21; Sirah 34, 18.

5. 1. Ieremia 2, 21.

2. Mat. 21, 33; Ozie 10, 1.

3. Și acum omule cel din Iuda și cei ce lăcuiști în Ierusalim, judecați între mine și între viea mea.

4. Ce voi face încă viei mele, și nu i-am făcut ei? Că am așteptat să facă struguri și a făcut spini.

5. Și acum voi spune vouă, ce voi face viei mele; luă-voiu gardul ei și va fi de iaf, și voi surpă sănjenul ei și va fi spre călcare.

6. Și voi părăsi viea mea și nu se va săia, nici se va săpă, și vor crește într'însa spini ca întru o jelenă, și voi porunci norilor să nu plouă preste dânsa ploaie.

7. Că viea Domnului Savaot casa lui Israîl este, și omul din Iuda odrasă fânări și iubită.

8. Așteptat-am ca să facă judecață și au făcut fărădelege, și nu dreptate, ci șipet.

9. Vai! Celor ce lipesc casă lângă casă și împreună jarină lângă jarină, ca să iă cevă dela vecin; au doar vezi lăcuiri voi singuri pre pământ?

10. Că s'au auzit acestea în urechile Domnului Savaot; că de se vor și face case multe, mari și frumoase, spre pustiire vor fi și nu vor fi lăcuitorii într'însele.

11. Că unde lucreză zece perechi de boi, vor face un urcior și cel ce seamănă săse obroace, va face freimăsuri.

12. Vai! Celor ce se scoală dimineața și umbără după băutură beșivă, așteptând până seara, că vinul îi va arde pre ei.

13. Că cu chitare, cu alăute, cu simpane și cu fluere beau vinul; iar spre lucrurile Domnului nu cauță, și lucrurile mâinilor lui nu le socotesc.

5. Ps. 79, 13.

7. Ps. 79, 9; Ierem. 31, 20.

9. Mihaea 2, 2.

11. Mih. 6, 14, 15; Agheu 1, 6.

12. Înțelep Sol. 2, 7; Pilde 23, 29, 30.

14. Pentru aceasta s'a luat în robie poporul meu, că n'a cunoscut pre Domnul și mulți au murit de foame și de sete de apă.

15. Si s'a lărgit iadul sufletul său, și s'a deschis gura sa fără de încetare, și se vor pogori în ea cei mări și cei mari și cei avuși și cei ce se bucură, și se va smeri omul, și se va defăima bărbatul, și se vor smeri ochii cei sumeji.

16. Si se va înălță Domnul Savaot întru judecată, și Dumnezeul cel sfânt se va slăvi întru dreptate.

17. Si vor paște cei risipiri ca taurii, și pustiile celor robiți le vor mânca mieii.

18. Vai de cei ce și trag păcatele sale ca și cu o funie lungă, și ca și cu o curea a unui jug de boi fără delegile lor.

19. Cei ce zic: degrab să se apropie cele ce va face, ca să le vedem și să vie sfatul sfântului lui Israîl, ca să l' cunoaștem.

20. Vai celor ce zic răului că este bun și bunului că este rău, celor ce pun lumina întuneric și întunericul lumină, celor ce pun amarul dulce și dulcele amar.

21. Vai celor înțelepți întru sine singuri și înaintea lor știuși.

22. Vai celor puternici ai voștri, celor ce beau vinul și celor tari cătii amestecă băutura beșivă.

23. Cei ce îndreppează pre cel nedrept pentru daruri, lepădând dreptatea dreptului.

24. Pentru aceasta în ce chip arde tristeia de cărunci focului, și se aprinde de flacăre; aşa rădăcina lor ca șârna va fi și floarea lor ca pulsarea se va înălță; că n'au voit să facă legea Domnului Savaot, ci cu-

vântul sfântului lui Israîl l-a înălțat.

25. Si s'au mâniaț Domnul Savaot cu iușime asupra poporului său, și și-au pus mâna sa preste dânsii, și i-au bătut și s'au înțărătat munții, și s'au făcut morții lor ca gunoiul în mijlocul drumului, și întru toate acestea nu s'a întors mânia lui, ci încă mâna lui este înaltă.

26. Pentru aceasta va ridică semn întru neamurile cele de departe, și le va chemă pre ele dela marginea pământului și iată degrab ușor vor veni.

27. Nu vor flămândi, nici se vor ostene, nici vor dormi, nici vor dormi, nici vor dezlegă brânele sale dela mijloacele sale, nici se vor rumpe curelele încalezămintelor lor.

28. Ale căroro săgeșile sunt ascuțite și arcele lor încordate și picioarele cailor lor ca o piatră tare să a socotit, roatele carelor lor ca un vîfor.

29. Năvălesc ca leii și au stătut ca puii leului.

30. Si va apucă și va strigă că o hiată, și se va aruncă, și nu va fi cine să-i mantuiască pre ei; și va strigă pentru ei în ziua aceea, că glasul mărei ce se întâluește, și vor căută la cer sus și jos, și iată întuneric tare întru lipsa lor.

## CAP. 6.

*Isaia vede slava Domnului.*

Si a fost în anul, în care a murit împăratul Ozia, văzut-am pre Domnul șezând pre scaun înalt și prea înălțat, și plină casa de slava lui.

2. Si Serafimi stau împrejurul lui, șase aripi la urul și șase aripi la alțul și cu două își acoperiau față,

14. Ozie, 4, 6. 16. Ps. 17, 27, 30.  
19. Ierem. 17, 13, 15; Amos 5, 18.  
21. Pilde 3, 7; Rom 12, 16.  
22. Pilde 23, 29, 30. 23. Pilde 17, 15.

25. Ps., 17, 18; Ierem. 4, 24.  
28. Ierem. 47, 3. 29. Ierem. 2, 15.  
30. Amos 8, 8, 9; Ier. 50, 42.  
6. 1. 4 Imp. 22, 19.

și cu două își acoperiau picioarele, și cu două zburau.

3. Si strigă unul către altul și zicea: Sfânt, sfânt, sfânt, Domnul Savaot, plin este tot pământul de slăva lui.

4. Si s'a ridicat pragul cel de sus al ușei de glasul cu care strigă și casa s'a umplut de fum.

5. Si am zis: O ticălosul de mine! Că m'am umilit, fiindcă sunt om; și buze necurate având și lăcuesc între popor, care are buze necurate, și pre împăratul Domnul Savaot l-am văzut cu ochii mei.

6. Si s'a trimis la mine unul din Serafimi, și în mâna avea un cărbune de foc, care îl luase cu căștele din altar.

7. Si l-a atins de gura mea și a zis: Iată s'a atins acesta de buzele tale, și va șterge fărădelegile tale, și păcatele tale va curăță.

8. Si am auzit glasul Domnului zicând: Pre cine voiu trimite? Si cine va merge la poporul acesta? Si am zis: Iată eu sunt, trimite-mă.

9. Si au zis: Mergi și zi poporului acestuia: Cu auzul vești auzi și nu vești înțelege, și uitându-vă că nu vești uită și nu vești vedeă.

10. Că s'a îngroșat inima poporului acestuia și cu urechile sale greu au auzit și ochii săi i-au închis, ca nu cumva să vază cu ochii și cu urechile să auză, și cu inima să înțeleagă și să se întoarcă, și să-i vindec pe ei.

12. Si am zis: Până când Doamne? Si au zis: Până când se vor pustii cetățile, ca să nu fie cine să lăcuiască întrînsele, și casele ca să nu fie cu oameni, și pământul va rămâneă pustiu.

3. Ps. 8, 1, 2, 10; 103, 25; Ps. 150, 1, 2; Apoc. 4, 8, 4, 3 Imp. 8, 10, 5. Ierem. 1, 9; Dan. 10, 16, 7. Ierem. 1, 9.

9. Ierem. 5, 21; Mat. 13, 14; Marcu 4, 12; Lucă 8, 10; Ioan 12, 40; Eapte 28, 26; Rom. 11, 8.

12. Si după aceasta va îndelungă Dumnezeu oamenii și se vor înmulți cei ce au rămas pre pământ.

13. Si mai este încă întru el zeciuri și iarăș va fi de pradă, ca terevintul și ca ghinda când cade din ghioacea sa, sămânță sfântă starea ei.

## CAP. 7.

*Profeția despre nașterea Mântuitorului din Fecioara.*

Si a fost în zilele lui Ahaz feciorul lui Ioatam, feciorul lui Ozie împăratul Iudei, sculatu-s'au Rasin împăratul Aramului și Fachee feciorul lui Romelie împăratul lui Israil, asupra Ierusalimului ca să'l bată, și n'a putut să'l biruiască.

2. Si a vestit în casa lui David zicând: Sfătuitu-s'a Aram cu Efraim și s'a spăimântat sufletul lui și sufletul poporului lui, cum se clătește în pădure copaciul de vână.

3. Si au zis Domnul către Isaia: Ieși înaintea lui Ahaz, tu și feciorul tău cel rămas Iasuv, la fântâna drumului celui de sus a țarini nălbitorului.

4. Si să-i zici: Iă aminte să faci și nu te teme, nici să slăbească sufletul tău pentru acești doi tăciuni de lemn, ce fumegă, căci când va fi înfărtărea mâniei miele, iar voiu să mădui.

5. Si feciorul lui Aram și feciorul lui Romelie, pentru că au sfătuit statrău împotriva ta Efraim și fiul lui Romelie, zicând:

6. Să ne sculăm asupra Iudeii și vorbind cu ei, să-i întoarcem pre ei la noi, și vom pune împărat preste dânsa pre feciorul lui Taveil.

7. Așă zice Domnul Savaot: Nu va rămâneă sfatul acesta nici va fi.

8. Ci capul Aramului Damascul

13. Sofon. 3, 12, 13.

7. 1, 4 Imp. 16, 5; 2 Paral. 28, 5.

și capul Damascului Rasin; și încă săsezece și cinci de ani și va lipsi împărăția lui Efraim din popor.

9. Și capul lui Efraim Somoron, și capul Somoronului feciorul lui Romelie și de nu vezi crede, nici nu vezi înșelege.

10. Și a adaos Domnul a grăi către Ahaz, zicând: cere ție semn dela Domnul Dumnezeul tău întru adânc sau întru înălțime.

11. Și a zis Ahaz: Nu voiucere, nici voiui spisi pre Domnul.

12. Și a zis Isaia: Ascultați dar casa lui David, au doar pușin este vouă a dă împotrivire oamenilor? Și căci Domnului dași împotrivire?

13. Pentru aceasta însuș Domnul va dă vouă semn: iată fecioara în pântece va luă și va naște fiu, și vei cheme numele lui Emanuel.

14. Unt și miere va mânca, mai 'nainte de ce va șfi a osebi cele reale, va alege binele.

15. Că mai 'nainte de ce va cunoaște pruncul binele sau răul, le-pădă-va răul ca să aleagă binele, și va rămâneă pământul, de care tu te temi, dela fața celor doi împărați.

16. Ci va aduce Dumnezeu preste sine și preste poporul tău și preste casa tatălui tău, zile ce fel n'au venit din ziua, în care a luat Efraim dela Iuda pe împăratul Asirienilor.

17. Și va fi în ziua aceea, șuerăva Domnul muștelor, care domnesc o parte a rîului Eghipetului, și al binei, care este în țara Asirienilor.

18. Și vor veni foate și se vor așeză în văile țării și în găurile pietrelor și în peșteri, și în foată surpătura și în tot lemnul.

19. Și în ziua aceea rade-va Domnul cu briciul cel închiriat de din-

colo de rîul împăratului Asirienilor, capul și perii picioarelor, încă și barba o va luă.

20. Și va fi în ziua aceea hrăni-va omul o junincă și două oi.

21. Și va face multi lapte, și va mânca unt și miere tot cel rămas pre pământ.

21. Și va fi în ziua aceea tot locul, în care sunt o mie de vișe de o mie de sicli, țelină va fi și spini.

23. Cu săgeată și cu arce vor intră acolo, că țelină și spini va fi tot pământul.

24. Și tot muntele de arat se va ară, și nu va veni acolo frică, că va fi din țelină și din spini pășune oiei și călcătură boului.

## CAP. 8.

*Surparea împărăției Siriei și a lui Israil. Vremea lui Mesia.*

**S**i au zis Domnul către mine: iă ție o hârtie nouă mare și scrie într'însa cu condeiu omenesc: degrab la pradă să faci dobânzi, că a sosit.

2. Și'mi fă mie mărturii oameni credincioși, pe Urie preotul și pe Zaharia fiul lui Varahie.

3. Și m'am apropiat de prorocișă și a luat în pântece, și a născut fiu, și mi-au zis Domnul mie, chiamă numele lui; degrab pradă, curând jefuește.

4. Pentru că mai 'nainte de a șfi pruncul să zică: tată sau mamă, va luă puterea Damascului și prăzile Samariei, înaintea împăratului Asirienilor.

5. Și au adaos Domnul a grăi încă mie, zicând:

6. Că nu vreă poporul acesta apa Siloamului care curge lin, ci vreă să

8. Ezdra 4, 2. 13. Mat. 1, 22.

16. 4 Imp. 18, 13; 2 Paral. 32, 1.

17. 2 Paral. 35, 20,

19. Ezech. 5, 1.

21. Lev 26, 20.

8. 1. 30, 8; Hvac. 2, 2.

4. 4. Imp. 16, 9 și 15, 24.

aibă pre Rasin și pre fiul lui Rōmelie împărat preste voi.

7. Pentru aceea iată Domnul va aduce preste voi apa râului cea tare și multă, pre împăratul Asirienilor și mărirea lui, și se va suia în toată valea voastră și va umblă preste tot zidul vostru.

8. Și va luă din Iudeia pre omul, care va putea să ridice capul, sau va putea să săvârșiască cevă, și va fi fabăra lui, ca să umple țările tale.

9. Cu noi este Dumnezeu, înțelegești neamuri și vă plecași. Auziști până la marginile pământului, cei puternici plecași-vă, că de vă vezi întări iarăș, iarăș vezi fi biruiți.

10. Și orice sfat vezi sfătuî, risipil-va Domnul, și cuvântul, care vezi grăi, nu va rămâneă întru voi; că cu noi este Dumnezeu.

11. Așă zice Domnul: Cu mâna tare să nu asculte a merge pe calea poporului acestuia, zicând:

12. Ca nu cândvă să zică: greu, penitucă tot ce zice poporul acesta, greu este, ci de frica lui să nu vă temești, nici să vă turburași.

13. Pre Domnul puterilor însuș, pre acela sfînșii, și de acela vă temești, și de vei nădăjdui într'însul, acela va fi tie spre sfînșenie.

14. Și nu vă vezi apropiă de el, ca de piatra cea de sminteaală, nici ca de piatra cea de cădere; iar casa lui Iacov, cei ce sed în Ierusalim în laj și în surpătură.

15. Pentru aceasta vor slăbi mulți dintr'înșii, și vor cădea și se vor sfărâmă și se vor încurcă, și se vor prinde oamenii, cei ce sună întru întărire.

16. Atunci se vor vădi cei ce persecuesc legea, ca să nu învețe.

17. Și va zice: așteptă-voiu pre-

Dumnezeu, cel ce să au întors fața sa dela casa lui Iacov, și voiu nădăjdui întru dânsul.

18. Iată eu și prinții, cari mi-au dat Dumnezeu, și vor fi semne și minuni în casa lui Israîl dela Domnul Savaot, cel ce lăcuesc în muntele Sionului.

19. Și de vor zice către voi: întrebăști pre vrăjitori și pre cei ce strigă din pământ, pre cei ce grăesc deșertiaciuni, carii glăsuesc din pântece. Au doar nu întreabă un popor pre Dumnezeul său? Pentru ce să întrebă pre cei morți despre cei vii?

20. Că legea o au dat spre ajutor, ca să nu zică, precum este cuvântul acesta, că atunci nu vor mai fi daruri pentru el.

21. Și va veni asupra voastră foame grea și va fi dacă vezi flămânză, vă vezi măhnă și vezi blesemă pre boieri și pre cele părintești, și vor căută la cer sus și pre pământ jos vor privi.

22. Și iată necaz, îmbulzeală, scârbă, nevoie și întunerec, ca să nu vază și nu va lipsi cel ce este în necaz până la o vreme.

## CAP. 9.

*Nașterea, numele și împărația lui Mesia.*

A ceasta înfâi beă, degrabă fă țara Zavulonui, pământul Neftalimu-lui și ceilalți, carii lăcuesc pre lângă mare și de cea parte de Iordan Galileea neamurilor.

2. Poporul cel ce umblă întru întunerec a văzut lumină mare, cei ce lăcuiști în laturea și în umbra morții, lumină va străluci preste voi.

3. Mulțimea poporului o ai scos

18. Evr. 2, 13.

19. H 2 Lege 13, 1; Mat. 24, 24; 1 Imp. 28, 7, 15; Lev. 20, 27; H 2 Lege 18, 11; Fapt. Ap. 16, 16.

Ω. 1. Mat. 4, 15.

3. Ps. 118, 162 și 125, 4.

7. Ierem. 51, 42.

10. Neemia 4, 15; Ps. 32, 10.

14. Lucă 2, 34; Rom. 9, 33; 1 Petr. 2, 7.

15. Mat. 21, 44.

aibă pre Rasin și pre fiul lui Rōmelie împărat preste voi.

7. Pentru aceea iată Domnul va aduce preste voi apa râului cea tare și multă, pre împăratul Asirienilor și mărirea lui, și se va suia în toată valea voastră și va umblă preste tot zidul vostru.

8. Și va luă din Iudeia pre omul, care va putea să ridice capul, sau va putea să săvârșiască cevă, și va fi fabăra lui, ca să umple țările tale.

9. Cu noi este Dumnezeu, înțelegești neamuri și vă plecași. Auziști până la marginile pământului, cei puternici plecași-vă, că de vă vești întări iarăș, iarăș vești fi biruiți.

10. Și orice sfat vești sfătuî, risipîl-va Domnul, și cuvântul, care vești grăi, nu va rămâneă întru voi; că cu noi este Dumnezeu.

11. Așă zice Domnul: Cu mâna tare să nu asculte a merge pe calea poporului acestuia, zicând:

12. Ca nu cândvă să zică: greu, penitucă tot ce zice poporul acesta, greu este, ci de frica lui să nu vă temești, nici să vă turburași.

13. Pre Domnul puterilor însuș, pre acela sfînșii, și de acela vă temești, și de vei nădăjdui într'însul, acela va fi tie spre sfînșenie.

14. Și nu vă vești apropiă de el, ca de piatra cea de sminteaală, nici ca de piatra cea de cădere; iar casa lui Iacov, cei ce sed în Ierusalim în laj și în surpătură.

15. Pentru aceasta vor slăbi mulți dintr'înșii, și vor cădea și se vor sfărâmă și se vor încurcă, și se vor prinde oamenii, cei ce sună întru întărire.

16. Atunci se vor vădi cei ce persecuesc legea, ca să nu învețe.

17. Și va zice: așteptă-voiu pre-

Dumnezeu, cel ce să au întors fața sa dela casa lui Iacov, și voiu nădăjdui întru dânsul.

18. Iată eu și prinții, cari mi-au dat Dumnezeu, și vor fi semne și minuni în casa lui Israîl dela Domnul Savaot, cel ce lăcuesc în muntele Sionului.

19. Și de vor zice către voi: întrebăști pre vrăjitori și pre cei ce strigă din pământ, pre cei ce grăesc deșertiaciuni, carii glăsuesc din pântece. Au doar nu întreabă un popor pre Dumnezeul său? Pentru ce să întrebă pre cei morți despre cei vii?

20. Că legea o au dat spre ajutor, ca să nu zică, precum este cuvântul acesta, că atunci nu vor mai fi daruri pentru el.

21. Și va veni asupra voastră foame grea și va fi dacă vești flămânzi, vă vești măhnî și vești blesmă pre boieri și pre cele părintești, și vor căută la cer sus și pre pământ jos vor privi.

22. Și iată necaz, îmbulzeală, scârbă, nevoie și întunerec, ca să nu vază și nu va lipsi cel ce este în necaz până la o vreme.

## CAP. 9.

*Nașterea, numele și împărația lui Mesia.*

A ceasta înfâi beă, degrabă fă țara Zavulonui, pământul Neftalimu-lui și ceilalți, carii lăcuesc pre lângă mare și de cea parte de Iordan Galileea neamurilor.

2. Poporul cel ce umblă întru întunerec a văzut lumină mare, cei ce lăcuiști în laturea și în umbra morții, lumină va străluci preste voi.

3. Mulțimea poporului o ai scos

18. Evr. 2, 13.

19. H 2 Lege 13, 1; Mat. 24, 24; 1 Imp. 28, 7, 15; Lev. 20, 27; H 2 Lege 18, 11; Fapt. Ap. 16, 16.

Ω. 1. Mat. 4, 15.

3. Ps. 118, 162 și 125, 4.

7. Ierem. 51, 42.

10 Neemia 4, 15; Ps. 32, 10.

14 Lucă 2, 34; Rom. 9, 33; 1 Petr. 2, 7.

15. Mat 21, 44.

întru veseliea ta, și se vor veseli înaintea ta, ca cei ce se veselesc la seceriș și ca cei ce împart dobânzi.

4. Că se va luă jugul cel pus preste dânsii și foiagul cel pus preste grumazii lor; că foiagul celor silnici l-au sfărâmat Domnul, ca și în zilele lui Madiam.

5. Că toată haina luată cu vicleșug și îmbrăcăminteia jefuită, o vor dă înapoi, și ar fi dorit să fi fost arse cu foc.

6. Căci prunc s'a născut nouă, fiul, și s'a dat nouă, a căruia stăpânire s'a făcut preste umărul lui, și se chiamă numele lui înger de mare sfat, sfetnic minunat, Dumnezeu tare biruitor, Domn păcii, părinte veacului ce va să fie, că voiu aduce pace preste domni și sănătate lui.

7. Si mare va fi stăpânirea lui, și păcii lui nu va fi hotar, pre scaunul lui David și întru împărăștea lui va ședea, ca să o îndrepteze și să aperă cu judecată și cu dreptate, de acum și până în veac, râvna Domnului Savaot va face acestea.

8. Moarte au trimis Domnul preste Iacob, și va veni preste Israîl.

9. Si va cunoaște tot poporul lui Efraim și cei ce lăcuesc în Samaria cu semesi și cu inimă înaltă, zicând :

10. Căramizile au căzut, ci veniți să cioplim pietre, și să tăiem duzi și chedri, și să ne zidim nouă fururi.

11. Si va sfărîmă Dumnezeu pre cei ce se scoală asupra muntelui Sionului și pe vrăjmașii lui va risipi.

12. Pe Siria cea despre răsărîful soarelui și pe Elinii cei despre apusul soarelui, cei ce mănâncă pe Israîl cu toată gura, întru toate acestea nu s'a întors mâniea, ci încă mâna este înaltă.

13. Si poporul nu s'a întors până când s'a rănit și pre Domnul nu l-a căutat.

14. Si va luă Domnul dela Israîl capul și coada, și pre cel mare și pre cel mic într'o zi.

15. Pre cel bătrân și pre cei ce se minunează de fețe, acesta este capul, și pe prorocul, care învață fărădelegi, acesta este coada.

16. Si vor fi cei ce fericesc pre poporul acesta, amăgindu'l îl vor amăgi până'l vor înghiși pre el.

17. Pentru aceea de fineriei lor nu se va veseli Domnul, și pe săracii lor și pre văduvele lor nu va mulțui, că toși sunt fărădelege și răi, și toată gura grăește nedreptate. Întru toate acestea nu s'a întors mâniea, ci încă mâna este înaltă.

18. Si va arde ca focul fărădelegea, și ca niște burueni uscați se va mistui de foc, și va arde întru desisurile pădurii, și va mânca toate cele de prin prejurul dealurilor.

19. De iușimea mâniei Domnului a ars tot pământul, și va fi poporul ca de foc ars; omului de fratele său nu'i va fi milă.

20. Ci se va pleca spre dreapta, că va flămânzi și va mânca din cele deastânga, și nu se va sătură omul mânând carnea brajului său.

21. Că va mânca Manasi a lui Efraim și Efraim a lui Manasi; că împreună se vor război asupra lui Iuda. Si întru toate acestea nu s'a întors mâniea, ci încă mâna este înaltă.

## CAP. 10.

*Pedeapsa nedreptăței. Pieirea Asirienilor.*

Vai celor ce rostesc porunci ne-drepte și celor ce scriu hoțări violene.

4. Judec. 7, 22, 23.

6. Ierem. 23, 5; Luc. 2, 11.

7. 4 Imp. 19, 31; Lucă 1, 32, 33.

19. Ierem. 19, 9.

10. 1. Ps. 57, 2.

2. Abățând judecata mișeilor și răpind dreptatea săracilor poporului meu; ca să le fie lor văduva de jaf și săracul de pradă.

3. Si ce vor face în ziua cerșării? Că necaz vouă de departe va veni, și către cine vezi fugi să vă ajute? Si unde vezi lăsă mărireavaoastră, ca să nu cădeji în robie?

4. Si supă cei uciși vor cădea. Si întru toate acestea nu s'a întors mânia lui, ci încă mâna este înaltă.

5. Vai Asirienilor! Toiagul iușimeimele, și mânie este în mâinile lor.

6. Urgia mea o voi trimite asupra neamului celui fărădelege, și poporului meu voi porunci să facă prăzi și jefuire, și să calce cetățile și să le facă pulbere.

7. Iar el n'a gândit aşă, și cu sufletul n'a socotit aşă; ci a mutat gândul său, ca să piarză neamuri nu pușine.

8. Si de vor zice lui: tu singur ești domn?

9. Va răspunde: n'am luat țara cea deasupra Vavilonului și a Halaanului, unde s'a zidit turnul? Si am luat Araviea și Damascul și Samarieea.

10. În ce chip am luat acestea, voi luă și toate domniile. Vălăjivă cele cioplite din Ierusalim și din Samarieea.

11. Că precum am făcut Samariei și celor făcuți de mâinile ei, aşă voi face și Ierusalimului și idolilor lui.

12. Si va fi dacă va plini Domnul a face toate în muntele Sionului și în Ierusalim, va căută spre mintea cea mare spre împăratul Asirienilor și spre înălțimea măritiei ochilor lui.

13. Că au zis: cu făria voiu face, și cu înțelepciunea minșii voiu luă hotarele neamurilor, și puterea lor voiu prădă și voiu clăsi cetățile în care lăcuesc.

14. Si toată lumea cu mâna o voi luă ca un cuib, și ca niște ouă părăsite voiu ridică, și nu va fi cine să scape de mine sau să-mi grăiască împotriva și să-și deschiză gura și să grăiască.

15. Au mărit-se-va securea fără de cel ce tae cu ea? Au înălțat-se-va hierastrăul fără de cel ce'l trage pre el? Așijderea de ar luă cineva totag sau lemn, înălțat-se-va lemnul? Si nu aşă.

16. Ci va trimite Domnul Savaot spre cinstea ta ocară, și spre mărireata, foc arzător se va aprinde.

17. Si va fi lumina lui Israil ca focul, și'l va sfînși pre el cu foc arzător, și va mâncă pădurea ca fânul.

18. În ziua aceea se vor stinge munții și dealurile și pădurile, și va mâncă dela suflet până la trup, și va fi cel ce va fugi, ca cel ce fugă de pară arzătoare.

19. Si cei ce vor rămâne dintr-înșii, în număr pușin vor fi, și un prunc fi va scri pre ei.

20. Si va fi în ziua aceea, nu se va mai adaoge rămășița lui Israil, și cei mântuiași ai lui Iacov nu vor mai nădăjdui spre ceice le făceau strâmbătate; ci vor nădăjdui spre Dumnezeul cel sfânt al lui Israil întru adevăr.

21. Si va fi rămășița lui Iacov spre Dumnezeul cel puternic.

22. Si de va fi poporul lui Israil ca nisipul mării, rămășița lui se va mănuia, cuvânt ce sfârșește și scurtează întru dreptate.

23. Că cuvânt scurt va face Domnul în toată lumea.

2. Ierem. 7, 5; Iov 31, 16.  
6. Ierem 25, 9; 4 Imp. 18, 13.  
7. Rvac 1, 17.  
8. Ozia 8, 10.  
12. 4 Imp. 10, 15.

22. Rom. 9, 27, 28.

24. Pentru aceea acestea zice Domnul Savaot: nu te teme poporul meu, cel ce lăcuesc în Sion, de Asirieni, pentrucă cu toiaugul te va bate, că răna voiu aduce preste tine, ca să vezi calea Eghipetului.

25. Că încă pușin, și va înceată urgia, iar mâniea mea preste sfatul lor.

26. Și va ridică Domnul Dumnezeul puterilor preste ei ca ranele lui Madiam, în locul necazului, și mâniea lui în calea cea despre mare, în calea Eghipetului.

27. Și va fi în ziua aceea, luă-seva jugul lui după umărul său și frica lui dela sine, și se va strică jugul dela umerii voștri.

28. Că va veni la cetatea Anghe, și va frece la Maghedo, și în Mamas va pune vasele sale.

29. Și va frece valea și va veni la Anghe, frică va apucă pre Rama cetatea lui Saul, va fugi.

30. Înalță și glasul său fata lui Galim, auzi în Laisa, auzi-se-va în Anatot.

31. Și s'a spăimântat Madewina și cei ce lăcuesc în Ghevim.

32. Mângâiași astăzi în cale, că să rămâne; cu mâna mângâiași muntele, pre fata Sionului și dealurile cele din Ierusalim.

33. Iată stăpânitorul Domnul Savaot va turbură pre cei măriși cu fătie, și cei înalți cu semesiie sfărâmă-se-vor, și cei truiași se vor smeri.

34. Și vor cădeă cei înalți de sabie și livanul împreună cu cei înalți va cădeă.

## CAP. 11.

*Puterea lui Mesia,*

Si va ieși toiaug din rădăcina lui Iesse și floare din rădăcina lui se va înalță.

27. Jud. 7, 25; Eșire 14, 18.

30. Jud. 18, 14, 27, 29.

11. 1. Fapte 13, 26; Hpcoc. 5, 5, 6.

2. Și va odihnă preste dânsul Duhul lui Dumnezeu, Duhul înșelepciunei și al înșelegerii, Duhul sfatului și al puterei, Duhul cunoștinței și al bunei credințe.

3. Duhul temerii de Dumnezeu îl va umpleă pre dânsul, nu după mărtire va judecă, nici după graiu va muștră.

4. Ci va judecă smeritului judecată și va muștră pre smerișii pământului, și va bate pământul cu cuvântul gurii sale și cu Duhul buzelor sale va omori pre cel necurat.

5. Și va fi cu dreptate încins mijlocul lui, și cu adevărat învălită coastele lui.

6. Și va paște împreună lupul cu mielul și pardosul și odihnă împreună cu iedul, și vișelul și leu și taurul împreună vor paște și un prunc mic și va paște pre ei.

7. Și boul și ursul împreună se vor paște, și fiile lor împreună vor fi, și leul ca boul va mânca paie.

8. Și un prunc mic preste vizunia aspidelor, și în culcușul puilor aspidelor mâna își va pune.

9. Și nu-i vor face rău, nici vor putea să piarză pre nici unul în muntele cel sfânt al meu, pentrucă s'a umplut tot pământul a cunoaște pre Domnul, ca apa multă, care acoperă mările.

10. Și va fi în ziua aceea rădăcina lui Iesse, și cel ce se va sculă să stăpânească neamurile; spre dânsul neamurile vor hădăjdui și va fi odihna lui, cinstea.

11. Și va fi în ziua aceea, adăoge-va Domnul a'și arătă mâna sa, ca să răvnească rămășița poporului său, care va rămâneă dela Asirieni, dela Eghipet, dela Vavilon, dela Etiopia, dela Elamiteni, dela ră-

2. Mat. 3, 16; Ioan 3, 34.

4. Malach. 3, 16, 17, 18; Iov 4, 9; 2 Tes. 2, 8.

9. Iezech. 34, 26; Ierem. 31, 34.

10. Mihea 4, 2; Rom. 15, 12.

săriturile soarelui și dela Aravia.

12. Și va ridică semn întru neamuri și va adună pre cei pierduși ai lui Israîl; și pre cei risipiti ai lui Iuda și va strângă din pafru laturi ale pământului.

13. Și se va șterge pisma dela Efraim și vrăjmașii lui Iuda vor pieri. Efraim nu va mai pismul asupra lui Iuda și Iuda nu va mai necăji pre Efraim.

14. Și vor zbură în corăbiile celor de alt neam. Marea împreună vor prădă și pre cei dela răsăritul soarelui și Idumea, și înțâi pre Moav își vor pune mâinile, fiindcă lui Amon înțâi se vor supune.

15. Și va puști Domnul marea Egiptului, și să va pune mâna să prescrive rîu cu vînt iute, și va lovi șapte văi, cât va trece el încălțat.

16. Și va fi trecere poporului meu celui rămas în Egipt, și va fi lui Israîl, ca în ziua când a ieșit din pământul Egiptului.

## CAP. 12.

### Cântare de mulțumire

**S**i vei zice în ziua aceea: bine te voi cuvânta Doamne; că te-ai mâniați pre mine și și-ai întors mânia ta, și m'ai miluit pre mine.

2. Iată Dumnezeul meu, mântuitorul meu, nădăjduș-voiu spre dânsul și mă voi mândru și nu mă voi teme, penfrucă mărirea mea și lauda mea este Domnul și s'au făcut mie spre mântuire.

3. Scoatești apă cu veselie din izvoarele mântuitorului.

4. Și vei zice în ziua aceea: lăudaști pre Domnul; strigați numele lui; vestiți întru neamuri măritile

lui, aducești-vă aminte, că s'a înălțat numele lui.

5. Lăudaști numele Domnului, că înalte au făcut, vestiți acestea în tot pământul.

6. Bucură-ști și vă veseliți cei ce lăcuiști în Sion, că s'a înălțat sfântul lui Israîl în mijlocul lui.

## CAP. 13.

### Vedenia lui Isaia.

**V**edenia, care o a văzut Isaia fiul lui Amos asupra Vavilonului.

2. Ridicați semn pe vârful muntelui, înălțați glas lor, nu vă temești, chemați cu mâna, deschideți boieri.

3. Eu voi rânduți și voi povățuji pre dânsii, uriași vor veni să plinească mânia mea, bucurându-se și semefindu-se.

4. Glas de neamuri multe pre munți asemenea cu neamuri multe,glas de împărași și de neamuri adunate.

5. Domnul Savaot au poruncit neamului înfrămat, ca să fie din pământ de departe, dela marginea temeliei cerului, Domnul și înfrămașii lui să strice toată lumea.

6. Plângăți, că aproape este ziua Domnului și slărițimare dela Dumnezeu va veni.

7. Pentru aceea toată mâna va slăbi și tot sufletul omului se va spăimânta.

8. Turbură-te-vor solii, și-i vor cuprinde dureri, ca pre femeia ceea ce naște, și se vor plângă unul către altul și se vor spăimântă, și-i vor schimba față sa în chipul folclului.

9. Că iată ziua Domnului vine nevindecată de mânie și de iușime, ca să facă lumea pustie și să piarză pre păcătoși dintr'însa.

12. Ier. 44, 28.  
16. Esire 14, 29.

12. 1, 14, 1 și 54, 7, 8.

5. Ps. 104, 1 și 105, 1; 1 Petal. 16, 8.

2. Esire 15, 2; Psalm 117, 14.

3. Ioan 7, 37, 38

13. 2. Ierem. 50, 2.

3. Ierem. 50, 44; Plâng. 1, 15; Iezech. 30, 11.

4. 4 Imp. 7, 6. 5. 46, 11. 7. Isus Navi 5, 1.

10. Că stelele cerului și Orionul și toată podoaba cerului nu'șii vor dă lumina, și se va întunecă soarele răsăringind și luna nu'șii va dă lumina sa.

11. Si voi porunci ia loață lumea răutăși și celor necurați păcatele lor, și voi pierde semeția celor fărădelege și fruțiea mândrilor o voi smeri.

12. Si vor fi cei rămași mai scumpi decât aurul nelămurit și omul mai scump va fi decât piatra Sapsirului.

13. Că cerul se va turbură și pământul se va căsi din temeliile sale pentru aprinderea mâniei Domnului Savaot, în ziua în care va veni mânia lui.

14. Si vor fi cei rămași ca o căprioră ce fugă și ca o oaie ce rătăcește, și nu este cine să o adune, ca omul la poporul său să se întoarcă și omul în țara sa să fugă.

15. Că cine se va prinde, biruise-va și cei adunați vor cădea de sabie.

16. Si pre fiili lor înaintea lor ii vor ucide, și casele lor le vor prădă și pre femeile lor le vor luă.

17. Iașeu voi ridica asupra voasiră pre Midieni, cari de argint nu bagă seamă, nici de aur n'au lipsă.

18. Arcele tinerilor vor sfărâmă și de fiili voștri nu le va fi milă, nici fiilor tăi vor părtini ochii lor.

19. Si va fi Vavilonul, care se chiamă mărit pentru împăratul Haldeilor, în ce chip au prăpădit Dumnezeu Sodoma și Gomora.

20. Nu se va lăcuī în veci, nici vor intră într'însul până ce vor trece

multe neamuri, nici vor trece prin tr'însul Aravii, nici păstorii nu se vor odihni într'însul.

21. Si vor odihni acolo hiare, și se vor umplea casele de sunet, acolo se vor odihni Sirene și demoni acolo vor jucă.

22. Si Onochenfaori acolo vor lăcuī și se vor întuibă arici în casele lor.

## CAP. 14.

### *Prorocia împotriva Vavilonului,*

Curând vine și nu zăbovește și zilele lor nu se vor întelungă, și va miluī Domnul pre Iacob, și va alege încă pre Israîl, și se vor odihni în pământul său și cel nemeric se va lipi de ei și se va lipi de casa lui Iacob.

2. Si'i vor luă pre ei neamurile, și'i vor băgă la locul lor, și'i vor moșteni, și se vor înmulți pre pământul lui Dumnezeu cu slugi și cu slujnice, și le vor fi robi cei ce i-au robit pre ei, și se vor stăpâni cei ce i-au stăpânit pre ei.

3. Si va fi în ziua aceea odihni-te-va Dumnezeu de durerea și de mânia ta, și de robia ta cea grea, care ai robit lor.

4. Si vei luă plângerea aceasta asupra împăratului Vavilonului, și vei zice în ziua aceea: cum a încetat cel ce cete, și s'a odihnit cel sărgitor?

5. Sfărâmat-au Domnul jugul păcătoșilor și jugul dominilor, bătând neamul cu mânie, cu rană nevindecată.

6. Bătând neamul cu rana mâniei, n'a părlinit, odihnit-a cel ce a nădăduit.

7. Tot pământul strigă cu veselie.

8. Si lemnele livanului s'a bucurat de fine, și chedrul livanului,

10. Ezech. 32, 7; Ioił 2, 10; 3, 15; Mateiu 24, 29; Marcu 13, 24; Lucă 21, 25.

11. Ierem. 50, 29, 31.

13. Ioił 3, 16; Ierem. 25, 30.

16. Ps. 136, 12; Facere 19, 24; R. 2 Lege 29, 23. 17. Ierem. 51, 28.

19. Ierem. 51, 41; Ierem. 50, 9.

20. Ezechiel 16, 49; Sofon. 2, 9; Ierem. 51, 29, 43, 44.

14. 2. Zah. 9, 16.

de când tu ai adormit, nu s'a suft cel ce ne taie pre noi.

9. Iadul jos s'a amârt înțâmpinându-te pre tine, sculatu-s'au împreună cu tine, toți uriașii cei ce au stăpânit pământul, carii au scos din scaunele sale pre toți împărașii neamurilor.

10. Toți vor răspunde și vor zice tie: și tu te-ai robit ca și noi, și te-ai socotit între noi.

11. Pogorîtu-s'a la iad mărireata și multă veselia ta; supt tine vor așterne putrejune și rămășița ta vierme.

12. Cum a căzut din cer luceafărul cel ce răsareă dimineașa, zdrobitu-s'a pre pământ, cel ce trimitea la toate neamurile.

13. Și tu ai zis întru cugetul tău: în cer mă voi suși, deasupra stelelor cerului voi pune scaunul meu, ședeâ-voiu pre muntele cel înalt, preste munții cei înalți, cari sunt spre miazănoapte.

14. Sui-mă-voiu deasupra norilor, și-voiu asemenea celui prea înalt.

15. Iar acum în iad te vei pogori, și în temelile pământului.

16. Cei ce te vor vedea, se vor mira de tine și vor zice: acesta este omul, cel ce turbură pământul și zguduiă împărașii.

17. Cel ce a puștiș lumea toată, și cetățile ei le-a surpat, și pre cei ce i-a dus în robie nu i-a slobozit.

18. Toți împărașii neamurilor au adormit cu cinste, fiecate în casa sa;

19. Iar tu te vei lepădă în munți ca un mort urât cu mulți morți săesci de sabie cari se pogoară în iad.

20. Precum haina în sânge încruntată nu este curată; aşa nici tu nu ești curat, penitruca pământul meu l-ai pierdut și pre poporul meu l-ai omorât, nu vei rămâneă în vreme veșnică, sămânță rea.

21. Gătește și fiili tăi, ca să fie omoișii penitru păcatele tatălui său, ca să nu se scoale, și să moștenească pământul, și să umple pământul de răsboie.

22. Și mă voi scula asupra lor, zice Domnul Savaoi și voi pierde numele lor, și rămășița și sămânța, acestea zice Domnul.

23. Și voi pustii Vavilonia, ca să lăcuiască întrînsa arici și va fi de nimic, și o voi face pre ea groapă de fină spre pierzare.

24. Acestea zice Domnul Savaci, precum am zis, aşa va fi și în ce chip am sfătuit, aşa va rămâneă.

25. Ca să pierz pre Asirieni din pământul meu, și din munții mei, și vor fi spre călcare. și se va luă dela ei jugul lor, și se va luă sarcina lor de pe umerii lor.

26. Aceasta este sfatul, care l-au sfătuit Domnui asupra a toată lumea, și aceasta este mâna cea înaltă asupra tuturor neamurilor.

27. Că cele ce au sfătuit Dumnezeu cel sfânt, cine le va strică? Și mâna lui cea înaltă, cine o va fiufoarce?

28. În anul, în care a murit împăratul Ahaz, s'a făcut cuvântul acesta.

29. Nu vă veseliți toți cei de alt neam, că s'a sfârâmăt jugul celui ce vă bătează pre voi; că din sămânța șarpelui vor ieși pui de aspidă, și puii lor vor ieși șerpi zburători.

30. Și se vor paște cei săraci printre însul, și oamenii cei săraci în pace se vor odihni, și va omori cu foamea sămânța ta și rămășița ta o va pierde.

31. Vălăți-vă porșile cetăților, să strige cetățile cele turburate, cei de

21. Eșire 20, 5. 23. Sof. 2, 13. 14.

25. Lev. 25, 23; Ioil 2, 18.

27. Dan. 4, 34. 28. 4 Imp. 16, 20.

29. Mihnea 7, 8.

alt neam foșii, că fum vine dela miazașă-noapte și nu este scăpare.

32. Si ce vor răspunde împărașii neamurilor? Pentru că Domnul au întemeiat Sionul și într-o lăsuță se vor mândri cei smeriși ai poporului.

## CAP. 15.

*Prorocia împrotiva lui Moav.*

Cuvîntul cel asupra Moavului: noaptea va pieri Moavul, că noaptea va pieri zidul Moavului.

2. Mâhnisi-vă întru voi înșivă, că va pieri și Divon, unde este capistea voastră, acolo vă veți suia să plângăsi pentru Navaul Moavului, vătași-vă pentru tot capul pleșuv, toate brațele făiete.

3. În ulișile ei îmbrăcași-vă cu saci și plângăsi preste acoperișurile ei, în răspântiile ei foși vă vătași cu plângere.

4. Că a strigat Esevon și Eleali, până la Iassa s'a auzit glasul lor, pentru aceea șalele Moavului strigă, sufletul ei va cunoaște.

5. Înima Moavului strigă întru sine până la Sigor, ca o junică de trei ani este. La suirea Luitului către sine plângând se vor suia pre calea Aroniimului; strigă zdrobire și cufundare.

6. Apa Nemirim pustiu va fi și iarba va lipsi, pentru că iarbă verde nu va fi.

7. Au doar și aşa se va mândru? Că voi aduce pre vale Aravi, și o vor luă pre ea.

8. Că a ajuns strigarea la hotărul Moavului, plângerea ei până la Agaliim și vaetul ei până la fântâna Elim.

9. Si apa Dimonului se va um-

plea de sânge, că voi aduce asupra Dimonului Aravi, și voi pierde sămânța lui Moav și a lui Ariil, și rămășița Adamei.

## CAP. 16.

*Urmare.*

Voiu trimite ca jivinile pre pământ. Au piatră pustie este muntele fetei Sionului?

2. Că vei fi, ca puiul cel luat de pasăre ce zboară, fata lui Moav.

3. Si după aceea Arnonule mai multe sfătuiesc, și fă lui acoperemâni plânsului pururea, întru înțunec la amiazăzi vor fugi, spăimântașu-să; să nu te arăși.

4. Lăcuș-vor lângă sine pribegii lui Moav, și vor acoperemâni vouă de către fața celui ce gonește, pentru că s'a luat ajutorul tău, și a pierdit boierul, cel ce călcă pământul.

5. Si se va găsi cu milă scaunul și va sedeă pre el cu adevăr în corful lui David judecând și căutând judecată, și curând făcând dreptate.

6. Auzit-am semеia lui Moav, semеi este foarfe, fruția și semеia lui și pizma lui; nu este aşa vraja ta.

7. Vătă-se-va Moav, că în Moavia foși se vor vătă; iar pre cei ce lăcuesc în Deset vei cerceta, și nu te vei rușină.

8. Câmpii Esevonului vor plângă, via din Sevama, cei ce înghiști neamurile, călași viile ei, până la lazir, să nu vă împreunași, rătăciști-vă prin pustie, cei trimiși dela ea s'a părăsit, că au trecut marea.

9. Pentru aceea voi plângă, că plângerea lazirului via din Sevama. Copacii tăi i-a oborât Esevon și Eleali, pentru că secarea și culesul tău voi călcă și toate vor cădea.

10. Si se va luă bucuria și veselie.

16. 5. Dan. 7, 14, 27; Lucă 1, 32.

6. Ierem. 48, 29, 30.

7. Ierem. 48, 20. 10. Amos 5, 17.

32. Ps. 86, 1, 5 și 101, 14.

15. 1. Num. 21, 28; Ierem. 48, 1, 2.

2. Ierem. 7, 29 și 48, 37; Iezechiel 7, 18.

4. Is. Navi 13, 17.

5. Ierem. 48, 5, 34.

6. Is. Navi 13, 27.

lia din vii și în viile tale nu se vor veseli, și nu vor călcă vinuri în teascuri, că a înceiat.

11. Pentru aceea pântecele meu asupra lui Moav, ca o alăută va sună și cele din lăuntrul meu ca un zid le-ai înnoit.

12. Și va fi și spre rușinare, pentru că s'a ostenit Moav în capiști, și va intră la cele făcute de mâna sa, ca să se roage, și nu'l vor putea mânuia pre el.

13. Acesta este cuvântul, care l-au grăbit Domnul asupra lui Moav, când au grăbit.

14. Și acum au grăbit Domnul zîcând: în trei ani ai anilor năimisitului, se va necinsti mărireua lui Moav cu toată avuția cea multă și va rămâneă foarte mic și necinstit.

## CAP. 17.

*Prorocia pentru Damasc.*

Cuvântul cel asupra Damascului. Glătă Damascul se va luă dintre cetăți, și va fi spre cădere.

2. Părăsit în veac, spre zăcere și odihnă turmelor, că nu va fi cine să le alunge.

3. Și nu va mai fi înălțat, ca să scape acolo Efraim, și mai mult împărătie nu va fi în Damasc, și rămășița Sirienilor, că nu ești tu mai bun decât fiili lui Israel și decât mărireua lor, acestea zice Domnul Savaot.

4. Fi-va în ziua aceea scădere mărirei lui Iacob, și cele grase ale mărirei lui se vor cutremură.

5. Și va fi ca și cum ar adună cineva secerătură stând, și sămânța spicelor ar seceră, și va fi în ce chip ar adună cineva spic în vale seacă.

6. Și vor rămâneă într-însa paie, sau ca două, sau trei boabe de maslin pre vârf înalt, sau patru sau cinci, care rămân pre stâlpările sale, acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl.

7. În ziua aceea va nădăjdui omul spre cel ce l-au făcut pre el, și ochii lui spre sfântul lui Israîl vor căută.

8. Și nu vor nădăjdui spre capiști, nici spre lucrurile măinilor sale, care le-au făcut degetele lor, și nu vor căuta la copaci, nici la urâciunile sale.

9. În ziua aceea și vor ceteștile tale părăsite, precum au părăsit Amoreii și Eveii de față fiilor lui Israîl și vor fi pustii.

10. Pentru că ai lăsat pre Dumnezeu măntuitorul tău, și nu și-ai adus aminte de Domnul ajutorul tău, pentru aceea vei sădă răsad necredincios și sămânță necredincioasă.

11. Și în ziua în care vei sădă, vei îngrădi, și dimineața de vei semănă, înflori-va spre secere, în care zi vei moșteni, și ca un fată vei împărtăși fiilor tăi moșie.

12. Vai mulțimea neamurilor celor multe! Ca marea ce se învăluie, aşa vă veți turbura, și spatele neamurilor celor multe ca apa va răsună.

13. Ca apa multă neamurile multe, ca apa multă, care se pornește cu silă, și'l va scoate pre el, și departe'l va gonă, ca praful din plevi, când se vântură asupra vântului, și ca pulberea roatei, ce se învârtește de volbură.

14. Seara va fi plângere și până a nu se face dimineață, nu va fi, aceasta va fi partea celor ce v'au jefuit pre voi, și moștenirea celor ce v'au moștenit pre voi.

11. Ierem. 4, 19 și 48, 36. 14 Iov 7, 1, 2.  
17. I. Ierem. 49, 22; Amos 1, 3, 5; 4 Imp.  
16, 9.

8. Lev. 26, 30.

13. Ps. 1, 4; Iov 21, 18.

## CAP. 18.

*Urmare.*

**V**ai de pământul căruia sunt aripiile corăbiilor dincolo de râurile Etiopiei.

2. Cel ce trimite pe mare zăloage și cărji de hârsie deasupra apei, că vor merge soli ușori la neam înalt și la popor strein și năsilnic, ce este dincolo de el? Neam desnădăjduit și călcat acum.

3. Pe care neam toate râurile pământului l-au pus în, ca o țară lăcuită se va lăcuia; țara lor, ca un semn dela munte se va ridică, ca glasul trâmbișei se va auzi.

4. Că aşă mi-au zis mie Domnul: nu va fi frică în cetatea mea, ca lumina soarelui la amiază zi, și canorul cel de rouă în ziua secerii va fi.

5. Înainte de secere, când se va sfârși floarea, și strugurul cel necopti va înflori, floarea odrăslind, și va fătă strugurășii cei mici cu co-soarele, și ramurile le va luă și le va fătă.

6. Si le va lăsă împreună pasărilor cerului și hiarelor pământului și se vor aduna la ele pasările cerului și hiarele pământului vor veni acolo preste dânsa.

7. În vremea aceea se vor aduce daruri Domnului Savaot dela poporul cel necăjit și smulț, și dela popor mare, de acum și în veacul vremei neam nădăjduitor și călcat de tot, care este în partea râului țărei lui, în locul unde este numele Domnului Savaot, muntele cel sfânt.

## CAP. 19.

*Prorocie pentru Eghipet.*

**V**edenia Eghipetului. Iată Domnul săde pre nor ușor, și va veni în Eghipet, și cele făcute de mâna

ale Eghipetului se vor clăsi de față lui, și inima lor se va sfârși într'înșii.

2. Si se vor scula Eghipenii a-supra Eghipenilor, și se va războli asupra fratelui său, și fiecare asupra vecinului său, și se va scula cetate asupra cetăței, și finut asupra finutului.

3. Si se va turbură duhul Eghipenilor într'înșii, și sfatul lor voiu risipi, și vor întrebă pre dumnezeii lor și pre chipurile lor, și pre cei ce din pământ glăsuesc, și pre cei ce din pântece grăesc și pre ghicitori.

4. Si voiu dă Eghipetul în mâini de oameni, cari vor fi domni sălnici. Si împărați grei și vor stăpâni pre ei, acestea zice Domnul Savaot.

5. Si vor bea Eghipenii apa cea dela mare, și rîul va secă și se va uscă.

6. Si vor secă râurile și izvoarele rîului, și va secă foată adunarea apei, și tot lacul cel cu trește și cu papură.

7. Si foată iarpa verde împrejurul rîului, și tot ce se seamănă lângă rîu se va uscă, pălit de vânt.

8. Si vor suspița pescarii și vor suspița toși cei ce aruncă undișa în rîu, și cei ce umblă a pescui cu năvoade și cu mreji, vor jeli.

9. Si rușinea va cuprinde pre cei ce lucrează inul periat, și pre cei ce lucrează visonul.

10. Si vor fi cei ce lucrează acestea întru durere, și toși cei ce fac bere se vor supăra și li se vor măhnii susletele.

11. Si vor fi nebuni domnilor Taneosului, sfeșnicii cei înțelepți ai împăratului, și sfatul lor va nebuni, cum vezi grăi împăratului, și înțe-

19. 1. Ps. 17, 11; Ierem. 43, 12, 13 și 46, 25.  
3. 2 Imp. 15, 31. 4. Ierem. 46, 13.  
11. 1 Cor. 1, 19.

lepsilor, noi fiili împărașilor celor din început?

12. Unde sunt acum înțelepșii tăi? și să spue fie și să și zică: ce au sfătuit Domnul Savaot asupra Egiptului?

13. Sîrșiștu-s'au domnii Taneosu-lui, și s'au înălșat domnii Memfisu-lui, și vor înșelă Eghipetul și neamurile.

14. Că Domnul au turnat lor duh de înșelăciune, și au făcut să rătăcească Eghipetul întru toate lucrările lui, precum rătăcește cel beat, care totdeodată varsă.

15. Si nici un lucru nu va fi la Egipteni, care să facă cap și coadă, început și sfârșit.

16. Si în ziua aceea fi-vor Egiptenii ca femeile în frică și în cutremur de către fața mâinii Domnului Savaot, care o va pune preste ei.

17. Si va fi jara Iudeilor înfricoșare Egiptenilor, și când va pomeni cineva despre ea înaintea lor, se vor înfricosă pentru sfatul, care l-au sfătuit Domnul Savaot asupra ei.

18. În ziua aceea vor fi cinci ceteți din Egipt grăind cu limba Hananiană, și jurându-se pre numele Domnului Savaot; cetatea Asedec se va chemă o cetate.

19. În ziua aceea fi-vă jertfelnic Domnului în jara Eghipetului și stâlp la hotarul ei Domnului.

20. Si va fi spre semn în veac Domnului în jara Eghipetului, că vor striga către Domnul pentru cei ce îi necăjesc pre ei, și va trimite lor om, care va mântuia pre ei, judecând îi va mântuia pre ei.

21. Si cunoscut va fi Domnul Egiptenilor, și vor cunoaște Egiptenii pre Domnul în ziua aceea, și

vor aduce jertfe și dar, și vor face făgăduințe Domnului și le vor împlini.

22. Si va bate Domnul cu rană pre Egipteni, și îi va vindecă pre ei, și se vor înfoarce către Domnul, și i va asculta pre ei, și i va vindecă pre ei cu vindecare.

23. În ziua aceea fi-vă calea Eghipetului către Asirieni și vor intra Asirienii în Egipt, și Egiptenii vor merge la Asirieni, și vor sluji Egiptenii Asirienilor.

24. În ziua aceea fi-vă Israîl al treilea între Egipteni și între Asirieni, binecuvântat pre pământul, pre care l-au binecuvântat Domnul Savaot, zicând:

25. Bine este cuvântat poporul meu cel din Egipt, lucrul mâinei mele din Asiria și moștenirea mea Israîl.

## CAP. 20.

*Robia Egiptenilor și Etiopilor.*

În anul, în care a intrat Tanatan în Azot, când a fost trimis de Arnă împăratul Asirienilor, și a bătut Azotul și l-a luat.

2. Atunci au grădit Domnul către Isaia fiul lui Amos, zicând: mergi și desbracă sacul dela șalele tale și scoate încălămintele tale dela picioarele tale, și a făcut aşă, umblând gol și desculț.

3. Si au zis Domnul: Precum umbără robul meu Isaia gol și desculț, trei ani vor fi semne și minuni Egiptenilor și Etiopilor.

4. Că aşă va duce împăratul Asirienilor robimea Eghipetului și a Etiopenilor, pre tineri și pre bătrâni goli și desculși, descoperind rușinea Eghipetului.

5. Si se vor rușina Egiptenii fiind biruiși împreună cu Etiopenii, spre care nădăjduiau Egiptenii, printrucă le era lor mărite.

13. Ierem. 44, 1.

14. 2 Paral. 18, 22.

18. A 2 Lege 10, 20.

21. Ps. 67, 32 și 71, 11; Malah. 1, 11.

6. Si vor zice lăcitorii ostrovului acestuia în ziua aceea: iată noi am nădăduit, ca să alergăm la ei spre ajutor, cari n'au putut să se mânduiască de împăratul Asirienilor, și cum ne vom mândri noi?

## CAP. 21.

*Prorocie pentru Vavilon.*

Vedenia pustiului. Ca un vârtej prin pustie trece, din pustie vine, din pământ.

2. Vedenie groaznică și grea s'a vestit mie, cel defăimător defaimă, și cel fărădelege face fărădelege. A-supra mea Elamitenii și solii Perșilor asupra mea vin, acum voi susțină, și mă voi mândri pre mine însumi.

3. Pentru aceea s'au umplut șalele mele de slăbiciune, și dureri m'au cuprins pre mine, ca pre ceea ce naște; nedreptate am făcut, ca să nu auz, sărguit-am, ca să nu văz.

4. Înima mea rătăceaște, și fărădelegea mea mă afundă, sufletul meu este cuprins de frică.

5. Gălăji masa, mâncăți, beți, scu-lași-vă boierilor, gălăji scuturi.

6. Că aşă au zis către mine Domnul: mergând și să de streașă, și ce vei vedea, spune.

7. Si am văzut doi călăreți, unul călare pre asin, și altul călare pre cămilă.

8. Ascultă cu multă luare aminte și chiamă pre Urie la streașa Domnului și a zis: sfătuț-am toată ziua și în tabără am sfătuț toată noaptea.

9. Si iată el vine suț pre doi și răspunzând a zis: căzuț-a, căzuț-a Vavilonul și toți idolii lui, și cele făcute de mâna ale lui s'au zdobil pre pământ.

10. Ascultați cei rămași și cei necăjiți, ascultați cele ce am auzit de la Domnul Savaot, Dumnezeul lui Israîl ne-au spus nouă.

11. Vedenia Idumeii. Către mine strigă din Seir, păziți întăriturile, păzesc dimineața și noaptea.

12. De vrei să cauți, caută și lângă mine șezi.

13. Vedenia Araviei. În dumbravă seara vei dormi, sau în calea Dedan.

14. Întru întâmpinarea celui setos de apă aduceți cei ce lăcuiști în țara Temanului, cu pâine întâmpinați pre cei ce fug.

15. Pentru mulțimea celor omorâși și pentru mulțimea celor ce rătăcesc, pentru mulțimea sabiilor și pentru mulțimea arcelor săgețătoare și pentru mulțimea celor căzuși în răsboiu.

16. Că aşă mi-au zis mie Domnul; încă un an, ca anul celui năimit, lipsi-va mărirea lui Kidar, și rămașișa săgețătorilor celor tari ai fiilor lui Kidar se va împușină, că Domnul Dumnezeul lui Israîl au grăit.

## CAP. 22.

*Prorocie pentru Ierusalim.*

Vedenia văii Sionului. Ce'ji este și ie, că acum v'azi suț toți în pođuri în deșert?

2. Este plină cetatea de cei ce strigă, rănișii tăi nu sunt rănișii de sabie, nici morșii tăi morși de răsboiu.

3. Toți boierii tăi au fugit și cei prinși cumplit sunt legați și cei tari din tine departe au fugit.

3. Pentru aceea am zis: lăsați-mă, amar voiu plânge, nu mă vezi pu-tea mândri de supărarea fetei neamului meu.

5. Că ziua turburărei și a pierză-

21. 3. Iezech. 21, 12.

4. Iov, 7, 4.

5. Iacob. 2, 1.

6. Apoc. 14, 8; Ierem. 51, 8.

16. Ierem. 49, 27.

22. 4. Ierem. 4, 19 și 9, 1.

rei și a călcărei este și rătăcire de la Domnul Savaot, în valea Sionului rătăcesc dela cel mic până la cel mare prin munți,

6. Iar Elamitenii au luat tulbe, și s-au suif oameni pre cai, și s-au adunat la bătaie.

7. Și vor fi văile tale cele aiese se vor umplea de care, și călăreșii vor împresură porșile tale.

8. Și vor deschide porșile lui Iuda, și vor privi în ziua aceea la casele cele alese ale cetăței.

9. Și vor descoperi ascunsele caselor marginiei lui David. Și au văzut că mai mulți sunt, și cum că au abătut apa scăldătoarei cei vechi în cetate.

10. Și cum că au stricat casele Ierusalimului, ca să întăriască zidurile cetăței.

11. Și v'asi făcut vouă apă între două ziduri mai înlăuntru de scăldătoarea cea veche, și n'asi căutat la cel ce dela început o au făcut, și pre cel ce o au zidit pre ea nu l'asi văzut.

12. Și au chemat Domnul Savaot în ziua aceea plângere și tânguire și trădere și încingere de saci.

13. Iar ei au făcut veselie și bucurie junghind viței și jertfând oî, ca să mânânce cărnuri și să beă vin, zicând: să mânăcam și să bem că mâine vom muri.

14. Și descoperite sunt acestea în urechile Domnului Savaot, că nu se va ieră vouă păcatul acesta, până ce vezi muri, zice Domnul puterilor.

15. Acestea zice Domnul Savaot: mergi în cămară la Somna cămărașul, și zî lui:

16. De ce ești tu aici și ce'și este și aici? Că și-ai cioplit aici morțini, și și-ai făcut în loc înalt morțini, și și-ai săpat în piatră lăcaș?

17. Iată Domnul Savaot va lepădă și va stărâma pe aşa om, și va luă

îmbrăcămințea ta și cununa ta cea mărită,

18. Și te va lepădă în țară mare și nemăsurată, și acolo vei muri și va pură carul tău cel frumos spre necinste, și casa boierului tău spre călcare.

19. Și te vei lepădă din dregătoria casei tale și din starea ta.

20. Și va fi în ziua aceea chemăvou pre sluga mea Eliachim al lui Helchie.

21. Și'l voiu îmbrăcă pre el cu îmbrăcămințea ta, și cununa ta o voi dă lui, și puterea și dregătoria ta o voi dă în mâinile lui și va fi ca un părinte celor ce lăcuesc în Ierusalim, și celor ce lăcuesc în Iuda.

22. Și voi dă lui cheia casei lui David prește umărul lui, și va deschide și nu va fi cine să închiză, și va închide și nu va fi cine să deschiză; și voi dă lui măritrea lui David, și va stăpâni, și nu va fi cine să'i grăiască împotrivă.

23. Și'l voi pune pre el stăpânitor în loc credincios, și va sedeă pre scaunul măritrei casei tatălui său.

24. Și va nădăjdu spre el tot cel mărit în casa tatălui său dela cel mic până la cel mare, tot vasul cel mic, dela vasul Aganoilor, și vor fi supuși lui în ziua aceea.

25. Acestea zice Domnul Savaot: Mișcă-se-va omul cel întemeiat în loc credincios, și se va luă, și va cădea și se va pierde măritrea lui, că Domnul au grăit.

## CAP. 23.

### Prorocie pentru Tir.

Vedenia Tirului. Văitași-vă corăbiile Carhidonului, că au pierit, și mai mult nu vor veni din pământul Chiteilor, dusu-s'au robi.

20. 4 Imp. 18, 18.

22. Iov 12, 14; Apoc. 3, 7.

23. 1. Ierem. 47, 4.

13. Înțel. 2, 6; Amos 6, 4—6; 1 Cor. 15 32,

25. Acum dar cu cine m'ăși asemănat, și mă voiu înălță? Zis-au cel sfânt.

26. Căutași în sus cu ochii voștri, și vedeți cine au făcut acestea toate? Cei ce scoate după număr podoaba sa, și toate pre nume le chiamă dintru multă mărire, și cu puterea tăriei sale nimic n'au ascuns de fine.

27. Că au doară zice-vei Iacove, și ce, grăit-ai Israile? Ascunsu-să a calea mea dela Dumnezeu, și Dumnezeul meu au luat judecata mea, și s'au depărtat?

28. Și acum au n'ai cunoscut, sau n'ai auzit? Dumnezeu cel veșnic, Dumnezeu cel ce au așezat marginile pământului, nu va flămând. nici se va osteni, nici este afilare înțelepciuniei lui.

29. Cel ce dă flămândilor întărire, și celor fără [de durere, înfristare.

30. Că vor flămândi pruncii, și vor osteni tinerii și cei aleși vor slăbi.

31. Iar cei ce aşteaptă pre Dumnezeu vor mută tăria, și vor luă aripi ca vulturii, alergă-vor și nu vor osteni, umblă-vor și nu vor flămândi.

## CAP. 41.

*Puterea lui Dumnezeu și deșertăciunea slujirei de idoli.*

Innoiști-vă către mine ostoave, că boierii și-au întărit vîrstutea, apropie-se, și să grăiască împreună, atunci judecata vor vesti.

2. Cine au sculat dela răsărituri dreptate, chemătu-o-au pre ea la picioarele sale, și va merge; dă-va înaintea neamurilor, și pre împărați va spăimântă, și va dă la pământ sabiile lor, și ca niște puzderii lepădate arcele lor.

25. Avac. 3, 3.

26. Ps. 146, 4; Fac. 2, 1.

28. Ps. 146, 5; Ps. 89, 2; Rom. 11, 33.

31. Ps. 102, 5.

3. Și va gonă pre ei, trece-va cu pace calea picioarelor lui.

4. Cine au lucrat și au făcut acestea? Chemătu-o-au pre ea cel ce chiamă pre ea dela începutul neamurilor, eu sunt Dumnezeul cel dințăiu, și la cele viitoare eu sunt.

5. Văzut-au neamurile și s'au temut și marginile pământului s'au spăimântat și s'au apropiat, și au venit împreună.

6. În decând fiecare să ajute vecinului său și fratei lui, și va zice:

7. Înărtit-ș-a omul meșter, și fierarul ce bate cu ciocanul, împreună lucrând, că atunci va zice; Încheietură bună este, înărtit-o-a pre ea cu cuie, pune-vor acestea, și nu se vor clăsi.

8. Iar tu Israile sluga mea, Iacove pre care te-am ales, sămânța lui Avraam, care am iubit.

9. Pre care l-am luat dela marginile pământului, și dela locurile depărtate ale lui te-am chemat, și și-am zis ſie: sluga mea ești tu, aleșu-te-am și nu te-am părăsit.

10. Nu te teme, că, cu fine sunt nu te înșelă, că eu sunt Dumnezeul tău, cel ce te-am întărit pre fine, și și-am ajutat ſie, și te-am însemnat cu dreapta mea cea cu dreptate.

11. Iată se vor rușină și se vor înfrunța toți vrăjmașii tăi, că vor fi, ca și cum n'ar fi, și vor pierde toți împrofivnicii tăi.

12. Căută-vei pre ei și nu vei află oameni, cari să te batjocorească pre fine, că vor fi, ca și cum n'ar fi, și nu vor fi cine să se lupte cu fine.

13. Că eu sunt Dumnezeul tău, cel ce ſiu dreapta ta, carele zic ſie: nu te teme.

14. Nu te teme vierme Iacove, I-

41. 4. Apoc. 1, 17 și 22, 13.

8. A 2 Lege 7, 6; Iacob 2, 23; Eșite 19, 5, 6; 2 Paral. 20, 7; 1 Petr. 2, 9.

10. Ierem. 46, 26. 11. Ierem. 30, 13.

6. Pentru aceea blestem va mânca pământul, că au păcătuit cei ce lăcuesc pre dânsul; pentru aceea săraci vor fi cei ce lăcuesc pre pământ, și vor rămâne în oameni pușini.

7. Plângă-va vinul, plângă-va viața, suspină-vor fi cei ce'și veselieau suflul.

8. Înceată-a veselia împinzelor, înceată-a îndrăzneala și avuția necurajilor, înceată-a glasul alăutei.

9. Rușinațu-s'au, n'au băut vin, amară s'a făcut băufura celor ce beau.

10. Pustiuțu-s'ă loată cetatea, încide-va casă, ca să nu intre.

11. Vătașii-vă pentru vin prețuitădenea, înceată-a veselia, trecut-a loată bucuria pământului.

12. Si vor rămâne cetășii pustii și case părăsite vor pieri.

13. Acestea loata vor fi pre pământ în mijlocul neamurilor, precum oarecine culege maslinul, aşa și vor culege pre ei; și de va înceată culesul.

14. Aceștia cu glas vor strigă, iar cei ce vor fi rămași pre pământ se vor veseli împreună cu mărire Domnului, turbură-se-va apa mărei.

15. Pentru aceasta mărire Domnului va fi în ostroavele mărei și numele Domnului va fi mărit.

16. Doamne Dumnezeul lui Israîl dela marginile pământului minuni am auzit, nădejdea celui bine credincios.

17. Si vor grăi: vai neascultătorilor celor ce calcă legea. Frică și groapă și laț preste voi cei ce lăciuți pre pământ.

18. Si va fi cel ce va fugi de frică, va cădea în groapă, și cel ce va scăpa de groapă, prinde-se-va de laț, că ferestrele cerului s'au deschis

și se vor clăsi temeliile pământului.

19. Cu turburare se va turbură pământul, și cu lipsă se va lipsi pământul.

20. Plecatu-s'a și se va cutremură ca o colibă pământul, că cel beat și ameșit și va cădea și nu va putea să se scoale, pentru că l-a biruit pre el fărădelegea.

21. Si va fi în ziua aceea, va pune Dumnezeu mâna preste podoaba cehului, și preste împărașii pământului.

22. Si adunarea lui vor strângă, și o vor încide în groapă și în temniță; după multe neamuri cercetare va fi lor, și se va lopăti cărămida, și va cădea zidul.

23. Si se va înfrunta luna și se va rușină soarele că va împărașii Domnul în Sion și în Ierusalim și înaintea celor bătrâni se va mări.

## CAP. 25.

### Cântare de mulțamire.

**D**oamne Dumnezeul meu, mări-te-voiu și voi lăudă numele tău, că ai iăcut lucruri minunate; sfatul cel din început adevărat, fie Doamne.

2. Că ai prefăcut cetășii în țărînă, cetășii tari, ca să nu stea pe temeliile lor; cetatea necredinciosilor în veac nu se va zidi.

3. Pentru aceasta bine te va cuvântă poporul cel sărac și cetășile oamenilor celor năpăstuiți te vor binecuvântă.

4. Că te-ai făcut ajutor la loata cetățea smerită, și acoperemânt celor slăbiți de lipsă, izbăvi-vei pre ei de oameni răi, răcoreală celor însetăși și duhul oamenilor celor necăjiși, bine te va cuvântă.

5. Ca niște oameni pușini la suflul, însetăși în Sion, că'i vei mânătu pre ei de oamenii cei fărădelege cărora ne-ai dat pre noi.

23. Ioii 2, 31.

25. 2. Apoc, 14, 8.

8. Iterem. 7, 32 și Jerem. 16, 8; Iezech. 26, 13.  
13. Iterem. 6, 9.

18. Iterem. 48, 44; Plâng. 3, 46.

6. Si va face Domnul Savaot tuturor neamurilor în muntele acesta ospătă-vor fi întru veselie, beă-vor vin.

7. Unge-se-vor cu mir în muntele acesta; dă acestea toate neamurilor că sfatul acesta este prește toate neamurile.

8. Înghijit-a moartea bîruind, și iarăși au luat Dumnezeu toată lacrăma dela foață față, ocara poporului o au luat de prește tot pământul, că gura Domnului a grăit acestea.

9. Si vor zice în ziua aceea: iată Dumnezeul nostru întru carele am nădăduit, și ne va mântui pre noi, acestia este Domnul, aşteptatul-am pre el, și ne vom bucură, și ne vom veseli de mântuirea noastră.

10. Odihnă va dă Dumnezeu în muntele acesta, și se va călcă Moavul, precum calcă aria cu care.

11. Și și va întinde mâinile sale, în ce chip și el a smerit spre a pierde și va smeri semeția lui, prește cele ce a pus mâna sa.

12. Și înălțimea zidului celui de scăpare va smeri, și se va pogori până la pământ.

## CAP. 26.

### Cântarea celor răscumpărăți.

**I**n ziua aceea cântă-voiu cântarea aceasta în pământul ludei, zicând: iată cetatea tare și mântuire va pune nouă zidul și împrejurul zidului.

2. Deschidești porșile să intre poporul, cel ce păzește dreptatea și cel ce păzește adevărul.

3. Cel ce apără adevărul și păzește pacea, că spre tine Doamne am nădăduit până în veac.

4. Dumnezeule cel mare, cel veșnic

5. Cel ce smerind ai pogorât pre-

cei ce lăcuesc întru cele înalte, cete și tari vei strică și le vei surpă până la fața pământului.

6. Si le vor călcă pre ele picioarele celor blâzni și pașii celor smerișii.

7. Calea celor bine credincioși nefedă s'a făcut și gata este calea celor bine credincioși.

8. Căci calea Domnului este judecată, nădăduit-am întru numele tău, și întru pomenirea, de care doarește sufletul nostru.

9. De noapte mâneacă duhul meu către tine Dumnezeule, pentru că lumina sunt poruncile tale pre pământ, dreptatea vă învăță și, cei ce lăcuiști pre pământ.

10. Că a început cel necurat, tot cel ce nu va învăță dreptate pre pământ, adevăr nu va face, ridicese cel necurat, ca să nu văză slava Domnului.

11. Doamne, înalt este brațul tău, și n'a știut, iar cunoscând se vor rușină, pismuire va luă pre poporul cel neînvățat, și acum focul pre cei proliivnici îi va mâncă.

12. Doamne Dumnezeul nostru, pacă dă nouă, că toate ne-ai dați nouă.

13. Doamne Dumnezeul nostru, moștenește-ne pre noi; Doamne pre altul afară de tine nu știm, numele tău numim.

14. Iar morții vieașă nu vor vedea, nici doftorii nu vor învieă, pentru aceasta le-ai adus asupra și ai pierdut, și ai ridicat toată partea bărbătească a lor.

15. Adaoge lor rele Doamne, adaoge rele celor mari și ai pământului.

16. Doamne, întru necaz ne-am adus aminte de tine, întru necaz mic pedepsirea ta este nouă.

17. Si precum ceea ce se chinuiese când se apropiie să nască, și

8. 1 Corint. 15, 54, 55; Apoc. 7, 17, 21, 4.  
9. Ps. 26, 20.

26. 1. Ps. 45, 5.

2. Ps. 117, 19; Ps. 14, 2.

17. Ioan 16, 21.

strigă întru durerea sa, aşă ne-am făcut celui iubit al tău.

18. Pentru frica ta Doamne, în pântece am luat, și am chinuit și am născut duhul mântuirei tale, care am făcut pre pământ, nu vom cădea; ci vor cădea cei ce lăcuesc pre pământ.

19. Invieă-vor morții și se vor scuia cei din mormânturi și se vor veseli cei de pre pământ, că roua cea dela fine vindecare lor este, și pământul necredincioșilor va cădea.

20. Mergi poporul meu, intră în cămara ta, închide ușa ta, ascunde-te pușin cât de cât, până va frece mânia Domnului.

21. Că iată Domnul din cel sfânt va aduce mânia sa preste cei ce lăcuesc pre pământ, și va descoperi pământul săngele său, și nu va mai ascunde pre cei ucisi.

## CAP. 27.

*Inainte vestire pentru așezarea poporului lui Dumnezeu.*

**I**n ziua aceea aduce-va Dumnezeu Isabia cea sfântă și mare și fare asupra balaurului, șarpele ce fugă, și asupra balaurului celui încolăcit și va ucide pre balaurul cel din mare.

2. În ziua aceea via cea bună, dorirea lui, ca să o săpânească pre ea.

3. Eu cetate fare, cetate încunjurată de oștire, în zadar o voi a-dăpă pre ea, că se va luă noaptea și ziua ya cădea zidul ei.

4. Că nu este care să nu se fi apucat de ea; cine mă va pune să păzesc paiele în țarină? Pentru bătăea aceasta o am lepădat pre ea.

5. Pentru aceasta făcut-au Domnul

toate, câte au rânduit, arsu-m'am, strigă-vor foși, cei ce lăcuesc întrînsa, să facem pace cu dânsul, să facem pace.

6. Fiii lui Iacob, cei ce vin, va odără și va înflori Israel, și se va umplea lumea de rodul lui.

7. Au nu precum el a băut, și el însuș aşă sé va răni? Sau precum el a ucis, aşă și el se va omori?

8. Cerându-i și ocărându-i va sloboză pre ei. Nu erai tu, cel ce cugetai cu duh aspru să'i ucizi pre ei cu duh de mânie?

9. Pentru aceasta se va luă fără-delegea lui Iacob, și aceasta este binecuvântarea lui, când voi luă păcatul lui, când vor zdrobi toate pietrile capiștelor ca praful mărunți, și nu vor rămâneă copacii lor, și idolii lor făieți ca o dumbravă de parte.

10. Turma cea lăcuită se va lăsa ca o turmă părăsită, și va fi multă vreme la pășune, și acolo vor odihni turme.

11. Și după câțiva vremi nu va fi întrînsa nimic verde, pentru că se va uscă. Femei cele ce veniți dela vedere veniți. Că nu este popor, care are înțelegere, pentru aceea nu se va îndură spre ei cel ce i-au făcut pre ei, nici cel ce i-au plăsmuit pre ei nu'i va milui.

12. Și va fi în ziua aceea, astupă-va Domnul dela ezerul rîului până la Rinocuron, iar voi adunați pre fiii lui Israel unul câte unul.

13. Și va fi în ziua aceea vor trâmbiță cu trâmbiță cea mare, și vor veni cei pierși în țara Asirienilor și cei pierduși în Egipt, și se vor închiinde Domnului în muntele cel sfânt în Ierusalim.

6. Ps. 71, 16.

8. Ierem. 1c, 24; 18, 17 și 30, 11.

12. Ierem. 3, 14.

13. 4 Imp. 17, 6; Ierem. 43, 7 și 44, 28.

19. Ozie 6, 4. 20. 2 Cor. 4, 17.

21. Mibeia 1, 3; Iov 16, 18.

27. 2. Ps. 79, 9.

## CAP. 28.

*Prorocie improativa lui Efraim. Amenințări și măngăeri.*

**V**ai cununei sumeșiei, năimișii lui Efraim, floarea, care a căzut din mărire pre vârful muntelui celui gras cei ce se îmbată fără de vin.

2. Iată iare și grea este mânia Domnului, ca grindina ce cade jos, care n'are acoperemînt, silnic cade, ca mulșime de apă mulșă, care fărăște țara pre pământ, va face odihnă cu mânile.

3. Si cu picioarele se va călcă cununa sumeșiei, năimișii lui Efraim.

4. Si va fi floarea, care a căzut din nădejdea măririi pre vârful muntelui celui înalt, ca cel ce aleargă înainte la smochin, care văzându-o, mai 'nainte de a o luă în mână, pofteaște să o înghiștă.

5. In ziua aceea fi-va Domnul Savaot cununa nădejdii, cea împletită cu mărire, a poporului meu celui rămas.

6. Si va rămâneă întru duh de judecată la judecată, și fările celor ce opresc a omorî.

7. Că aceștia cu vinul au rătăcit, pentru băutură beșivă au rătăcit, preotul și prorocul și-au ieșit din minte pentru beșie; înghiștiu-s'au pentru vin, cutremuratu-s'au de beșie de sicheră, rătăcișt-au; aceasta este arătarea.

8. Blestemul va mânca sfatul acesta, că sfatul acesta este pentru lăcomie.

9. Cui am vestit rele? Si cui am adus veste? Cei înșărcați de lapte, cei smulși dela fâte.

10. Necaz preste necaz așteaptă, nădejde preste nădejde, încă pușin, încă pușin.

11. Pentru defăimarea buzelor prin-

tr'altă limbă, că vor grăbi poporului acestuia zicând:

12. Această este odihna celui flămând, și aceasta este sfărâmarea, și n'a vrut să asculte.

13. Si va fi lor cuvântarea lui Dumnezeu necaz preste necaz, nădejde preste nădejde, încă pușin, încă pușin ca să meargă și să cază înăpoi, și să se primejduiască și să se zdrobească și să se prinză.

14. Pentru aceea așultași cuvântul Domnului bărbați necăjiși, și boierii poporului celui din Ierusalim.

15. Că aji zis: făcut-am legătură cu iadul, și așezământ cu moartea; visor iute de va trece, nu va veni preste noi, pus-am minciuna nădejdea noastră, și cu minciună nu vom acoperi.

16. Pentru aceasta aşă zice Domnul: Iată eu voi pune în femeliile Sionului piatră de mult prej, aleasă în capul unghiului, cinstită întru temeliile ei, și cel ce va crede într'insa nu se va rușină.

17. Si voi pune judecată întru nădejde; iar mila mea în cumpene, și cei ce nădăjduiji în zadar spre minciună, că nu va trece preste voi visor.

18. Si nu va strică legătura voastră cea cu moartea, și nădejdea voastră cea cu iadul nu va rămâneă, visor învăluindu-se de va veni, vezi fi lui spre călcare.

19. Când va trece, va ridică pre voi; dimineață de dimineață va trece ziua, și noaptea va fi nădejde ră; învășați-vă a auzi cei din necaz.

20. Nu putem să ne batem, și înșine am slăbit a ne adună.

21. Ca un munie al necurașilor sculă-se-va Domnul, și va fi în va-

11. 1 Corint. 14, 21.

15. Ierem. 5, 12.

16. Ps. 24, 2; Rom. 9, 32; Rom. 10, 11; Ps. 117, 22; Mat. 21, 42; F. Ap. 4, 11.

21. 2 Imp. 5, 20; 1 Paral. 14, 11; Isus Navă 10, 10.

lea Gavaonului, cu mânie va face lucrurile sale, lucruri de amărăciune și mânia lui strein va lucră, și amărăciunea lui streină.

22. Si voi nu vă veseliști, nici să se întărească legăturile voastre, pentru că lucruri săvârșite și rânduite am auzit dela Domnul Dumnezeul Savaot, care va face preste tot pământul.

23. Băgați în urechi și auziți glasul meu, iuași aminte și ascultați cuvintele mele.

24. Au doar foată ziua va ară cel ce ară? Sau nu va găsi sămânța sa mai 'nainte de ce lucrează pământul?

25. Au nu când va neteză fața lui, atunci va semănă pușin mac au chimin? Si apoi va semănă grâu și orz și meiu și hrișcă, în hotarele tale?

26. Si te vei certă cu judecata Dumnezeului tău și te vei veseli.

27. Că nu cu greutate se curăță macul, nici cu roată de car se calcă chiminul, ci cu foiag se scutură macul, iar chiminul cu pâine se mânâncă.

28. Că nu în veac mă voiu mână eu pre voi, nici glasul amărăciunei mele va călcă pre voi.

19. Si minunile acestea dela Domnul Savaot au ieșit, sfătuși-vă și înălțați deșără mânăgăere.

## CAP. 29.

### *Prorocie împotriva Ierusalimului*

Vai cetatea Ariil, care o a bătut David! Adunați roduri din an în an, pentru că veți mânca cu Moav.

2. Că voiu necăji pre Ariil, și va fi făria și avușia lui a mea.

3. Si te voiu încunjură ca David și te voiu încinge cu șanț, și voiu

zidi, și voiu pune împrejurul tău furnuri.

4. Si se vor smeri la pământ cuvintele tale, și în pământ cuvintele tale se vor afundă, și glasul tău va fi ca al celor ce grăesc din pământ și la fața pământului glasul tău va slăbi.

5. Si va fi ca pulberea roafei, avușia celor fărădelege, și ca țărâna ce se spulberă, mulțimea celor ce te supun pre fine; și va fi ca o împunsură repede dela Domnul Savaot.

6. Că va fi cerceitate cu tunet și cu cutremur și cu glas mare, volbură învăluindu-se iute, și pară de foc mistuind.

7. Si va fi ca a celui ce visează în somn avușia tuturor neamurilor, cari au dat răsboiu asupra Ariilului și toși câși s'au răsboit asupra Ierusalimului și toși câși s'au adunat asupra lui, și câși l-au necăji.

8. Si vor fi ca și cei ce beau și mânâncă în vis, și după ce se desfăptă, deșerti le este visul; și în ce chip visează cel setos că beă, și după ce se desfăptă tot fi este sete și sufletul lui îndeșerit a nădăjduit, aşa va fi avușia tuturor neamurilor, cari s'au răsboit asupra muntelui Sionului.

6. Slăbiți și vă spăimântați, și vă îmbătați nu de sicheră, nici de vin.

10. Că v'au adăpat pre voi Domnul cu duhul umilinsei, și vă închide ochii lor și ai prorocilor lor și ai boierilor lor, cari văd cele ascunse.

11. Si vor fi voiă foate cuvintele acestea, ca cuvintele cărței cei peceiluite, care o vor dă omului, ce știe carte, zicând: citește aceasta, iar el va zice: nu pot să o citesc că este peceiluită.

12. Si se va dă carcea aceasta în

24. 45, 9. 29. Ier. 32, 20.

29. 1. Iezech. 43, 15, 16. 3. Ierem. 6, 3.

5. 17, 13; Ps. 1, 4.

10. Rom. 11, 8.

mâna omului, ce nu știe carte, și vor zice lui, citește cartea aceasta și el va zice: nu știu carte.

13. Si au zis Domnul: apropie-se de mine poporul acesta cu gura sa, și cu buzele sale mă cinstește, iar înima lor departe este dela mine; iar în zadar mă cinstește învășând porunci omenești și învășături.

14. Pentru aceasta iată eu voiadaoge a mută pre poporul acesta și îi voiuta mută pre ei, și voi pierde înțelepciunea înțelepților, și mintea celor pricepuși o voi ascunde.

15. Vai celor ce fac sfat adânc! Si nu prin Domnul, vai celor ce fac sfat într'ascuns! Si vor fi întru înțunerec lucrurile lor, și vor zice: cine ne-a văzut pre noi? Si cine ne va cunoaște pre noi? Sau cele ce le facem noi?

16. Au doar nu vă veți socotî ca luluțul olarului? Au doar va zice zidirea celui ce o au zidit pre ea: nu m'ai zidit tu? Sau săptura celui ce o au făcut: nu înțelepșește m'ai făcut?

17. Au nu încă puțin, și se va mută Livanul ca muntele Hermel și Hermelul ca o dumbravă se va socotî?

18. Si vor auzi în ziua aceea surzii cuvintele cărței, și cei dintru înțunerec și cei din negură: ochii orbilor vor vedea.

19. Si se vor bucură săracii pentru Domnul cu veselie, și cei fără de nădejde dintru oameni se vor umplea de bucurie.

20. Lipsit-a cel fărădelege, și s'a sfârșit cel trușăș, și au pierit cei ce fac fărădelege întru răutate.

21. Si cei ce fac de păcăiuesc oa-

menii cu cuvântul, și pre toți cei ce mustă în porșii piedecă le vor pune, pentrucă au abătut pre cel drept la cei nedrepți.

22. Pentru aceasta aşă zice Domnul asupra casei lui Iacob, care o au ales din Avraam; nu acum se va rușină Iacob, nici își va schimba acum fața Israîl.

23. Ci când vor vedeă fiile lor, lucrurile mele, pentru mine vor să înțelepă numele meu, și vor să înțelepă pre sfântul lui Iacob, și de Dumnezeul lui Israîl se vor teme.

24. Si cei ce rătăcesc cu duhul vor cunoaște înțelegerea, și cei ce cărtesc vor învășă a ascultă și limbile cele gângave vor învășă a grăbi pace.

## CAP. 30.

*Amenințări asupra Iudeei.*

Vai fii răsvrătiți zice Domnul: făcăt-ăși sfat nu prin mine, și tocmai nu prin duhul meu, ca să aadaogești păcate preste păcate.

2. Cei ce merg ca să se pogoare în Egipt, și pre mine nu m'au întrebat, ca să capete ajutor dela Faraon, și să se acopere dela Egipteni.

3. Că va fi vouă ocrotirea lui Faraon spre rușine, și celor ce nădăjduesc spre Egipt, ocară.

4. Că sunt în Tani căpetenii vestitori răi.

5. În deșert vor osieni către popor, care nu le va folosi lor spre ajutor, ci spre rușine și ocară. Venenia hiarelor celor cu pastru picioare din pustie.

6. Întru necaz și întru strâmtoare leul și puiul de leu, de acolo și a-

13. Mateiu 15, 8; Marcu 7, 6.

14. Rvdiu 1, 8; 1 Cor. 1, 19.

15. Sirah 23, 25.

16. 45, 9; Rom. 9, 20, 21; Ierem. 18, 6.

18. Mat 11, 5.

21. Amos 5, 10.

23. Ps. 8, 4; Ps. 101, 16.

30. 2. Ierem. 37, 7 și 2, 18.

3. Iezech. 29, 6.

5. Ierem. 2, 36.

6. 2 Paral. 28, 21–23.

spide și pui de aspidă zburătoare, cari aduceau pre asini și pre cămile avuia sa la neam, care nu le va folosi lor spre ajutor, ci spre rușine și ocară.

7. Egiptenii nimic, și în zadar vor folosi vouă, vestește-le lor, că deșarfă este măngâerea voastră aceasta.

8. Acum dar șezând scrie acestea pre iespede și în carte, că vor fi acestea la zilele vremei și până în veac.

9. Că popor neascultător este, fii mincinoși, cari nu vreau să asculte legea lui Dumnezeu.

10. Cei ce zic Prorocilor: nu veștiș nouă și celor ce văd vedenii; nu ne grăjiș nouă, ci ne grăjiș nouă și ne vestiș altă rătăcire.

11. Si ne întoarcești pre noi din calea aceasta, luaiș dela noi cărarea aceasta, și luaiș dela noi cuvântătorul lui Israel.

12. Pentru aceea, acestea zice Domnul sfântul lui Israel: penitruca n'ăși ascultat de cuvintele acestea, ci ați nădăjduit întru minciună, și pentru că ai cărtit, și te-ai încrezut cuvântului acestuia,

13. Penitru aceea și va vouă păcatul acesta ca un zid, care cade îndată, a unei cetăți tari ce s'a luate, a căreea îndată de față este cădereea.

14. Si cădereea ei va fi ca sfârâmarea unui vas de lut, din căramidă subșire, cât să nu se afle în fru ele hârb, cu care să aduci foc, și cu care să iei pușină apă.

15. Așa zice Domnul, Domnul sfântul lui Israel, când te vei întoarce, și vei suspină, atunci te vei mântuiri, și vei cunoaște unde ai fost, când nădăjduiai întru cele deșarte.

Deșarfă s'a făcut tăria voastră, și n'ăși vrut să auziști, ci ați zis:

16. Pre cai vom fugi, pentru aceea vești fugi, și ați zis: pre cai iuși vom încălică, pentru aceea iuși vor fi cei ce vă vor gonî pre voi.

17. O mie vor fugi de glasul unuiuia, și de glasul a cinci vor fugi mulți, până ce vești rămâneă ca un cafăr de corabie pre munte, și ca un steag, ce se poartă pre deal.

18. Si iarăș va aştepta Dumnezeu, ca să se îndure spre voi, și penitru aceea se va înălță, ca să vă miluiască pre voi, că judecător este Domnul Dumnezeul vostru, unde ați lăsat slava voastră? Fericiji loși cei ce rămâneși într'insul.

19. Pentruca popor sfânt va lăcuî în Sion, și în Ierusalim cu plângere a plâns, miluește-mă, milu-teva, glasul strigărei tale când l-au văzut, te-au ascultat.

20. Si va dà vouă Domnul pâinea necazului și apa nevoii, și mai mult nu se vor apropiă de tine cei ce te înșală pre tine, că ochii săi vor vedea pre cei ce te înșală.

21. Si urechile tale vor auzi cuvintele celor ce te-ai înșelat, cari zic: această este calea, să mergem pre ea ori deadreapta sau deastânga.

22. Si vei pângări idolii cei ferecași cu argint, și cei ferecași cu aur și'i vei zdrobi mărunt, și'i vei aruncă ca o cărpă lepădată, și ca niște gunoiu și vei lepădă.

23. Atunci va fi ploaie săminței câmpului său, și pâinea rodului pământului său va fi multă și grasă, și se vor paște vitele tale în ziua aceea în loc gras și larg.

24. Taurii voștri și boii, cei ce lucează pământul, vor mânca paie mestecate cu orz vânturat.

15. Plâng. 3, 26.

17. Lev. 26, 8, 36.

18. Ps. 2, 11. 22. 64, 6.

23. Lev. 26, 4; Ierem. 14, 22.

25. Si va fi in tot muntele final, si in tot dealul final va curge apa in ziua aceea, cand vor pieri mulți si cand vor cădea turnuri.

26. Si va fi lumina lunii ca lumina soarelui, si lumina soarelui va fi de șapte ori mai mare in ziua aceea, cand va vindecă Domnul zdrobirea poporului său, si durerea ranei tale va vindecă.

27. Iată numele Domnului vine după multă vreme, arzătoare mânie, cu mărire cuvântarea buzelor lui, cuvântare plină de mânie, si iușimea mâniei lui ca focul va mâncă.

28. Si duhul lui, ca apa in vale curgând, va veni până la grumaz, si se va împărși, ca să turbure neamurile pentru rătăcirea lor cea deșartă, si'i va gonii pre ei rătăcirea, si'i va prinde înaintea feței lor.

29. Au totdeauna se cade să vă veseliți voi, si să intrați întru cele sfinte ale mele totdeauna, ca si când ați prăznuit, si ca si când v'asi veseli, să intrați cu fluer in muntele Domnului, la Dumnezeul lui Israel?

30. Si auzită va face Domnul mărire glasului său, si mânia brașului său, o va arăta cu mânie si cu urgle, si cu flacăre mistuitoare, fără-va fare, si ca apa si ca grindina care cu silă se pogoară.

31. Că prin glasul Domnului se vor birui Asirienii, cu rana, cu care va bate pre ei.

32. Si va fi prin prejurul lui, de unde avea nădejde de ajutor, întrucări au nădăduit, aceia cu lămpinie si cu alăute vor dă răsboiu asupra lui din schimbare.

33. Că tu mai 'nainte de zile te vei pedepsi, au doar si ţie s'a gătit sa împărătești? Vale adâncă, lemn zăcând, foc si lemn multe mâniea Domnului, ca o vale de iarba pucioasă aprinsă.

## CAP. 31.

Blestem intreit asupra legăturei cu Egiptul si Asiria. Dumnezeu însuș va izbăvi Israelul.

Vai celor ce se pogoară in Egipt pentru ajutor! Celor ce nădăduresc in cai si in care, pentru că sunt multe, si de călărești mulțime multă, si n'au nădăduit întru sfântul lui Israel, nici au căusat pre Dumnezeu.

2. Iar el înțelegește [au adus asupra lor rele, si cuvântul lui nu va fi îndeșerit, si se va sculă asupra caselor oamenilor răi, si asupra nădejdei lor cei deșarte.

3. Spre Egiptean om si nu Dumnezeu, spре trupuri de cai, si nu este ajutor, iar Domnul va pune mâna sa preste ei, si vor ostenei cei ce ajută, si foșii împreună vor pieri de sabie.

4. Că aşă mi-au zis mie Domnul: precum când strigă leul, sau puiul de leu pentru vânatul, care l-a prins, si strigă pentru el până se umplu munjii de glasul lui, si se biruesc, si de mulțimea mâniei lui se sperie; aşă se va pogori Domnul Savaot, ca să dea răsboiu pre muntele Sionului, pre munjii lui.

5. Ca pasările ce zboară, aşă va acoperi Domnul Savaot Ierusalimul, si'l va scufi, si'l va scoate, si'l va ocrosi, si'l va mântuie.

6. Infoarceți-vă cei ce sfătuiați sfat adânc și fărădelege, fii lui Israel.

7. Pentru că in ziua aceea vor lepăda oamenii cele făcute de mâini, din argint, si cele făcute de mâini, din aur, care le-au făcut mâinile lor.

8. Si va cădea Asur nu de sabie de bărbat, nici sabie de om si va mâncă pre el, si va fugi nu de

31. 1. Ps. 19, 8. 2. Plâng. 3, 37.

3. Iezech. 28-9. 4. Ps. 103, 22.

5. A doua Lege 32, 11.

8. 2 Paral. 32, 21.

față sabiei, și tinerii lui vor fi băruși.

9. Că cu piață se vor încunjură ca și cu sănț, și se vor birui, iar cel ce va fugi se va prinde. Acestea zice Domnul: fericit este cel ce are în Sion sămânță, și caznici în Ierusalim.

## CAP. 32.

*Făgăduință despre timpuri fericite.*

Că iată împăratul drept va împărăfi și boierii cu judecată vor stăpâni.

2. Si va fi omul ascunzând cunvințele sale, și se va ascunde, ca apa ce curge, și se va arăta în Sion ca un râu curgător mărit în pământ setos.

3. Si mai mult nu vor fi nădăjduind spre oameni, ci vor dă urechile sale spre auzire.

4. Si inima celor slabî va luă aminte, ca să auză, și limbile celor gângavi, curând vor învăță a grăi pace.

5. Si mai mult nu vor zice celui nebun să stăpânească, și nu vor mai zice slugile tale, faci.

6. Că cel nebun, nebune va grăi, și inima lui deșarte va gândi ca să să-vârșască fărădelege, și să grăiască către Domnul înșelăciune, ca să risipească sufletele cele flămânde și sufletele cele seioase să le facă deșarte,

7. Că sfatul celor răi fărădelege va slăbi, ca să sirice pre cei smeriși cu cuvintele nedrepte, și să risipească cuvintele celor smeriși la judecată.

8. Iar cei credincioși înțelepte au sfătuit și sfatul acesta va rămâneă.

9. Femei bogate sculați-vă și auziți glasul meu, fete întru nădejde auziți cuvintele mele.

10. Zilei anului pomenire faceți

întru durere cu nădejde. Sfârșitul culesul, încrețită semănătura, mai mult nu va veni.

11. Spăimântați-vă și vă întristați cele ce n'aveți grije, desbrăcați-vă, fiți goale, încingeți-vă cu saci mijloacele voastre.

12. Si bateți-vă pieptul, de dorul ţărinei și pentru rodul viței.

13. În pământul poporului meu spini și buruiană va răsări, și din foală casa se va luă veselia.

14. Cetate bogată, case părăsite bogăția cetăței vor lăsa, case poftite, și vor fi satele peșteră până în veac, veselie colunilor și pășune turmelor.

15. Până când va veni preste noi duh din înălțime. Si va fi pustiu Hermelul, și Hermelul ca o dumbravă se va socotii.

16. Si se va odihnă în pustie judecata, și dreptatea în Carmil va lăciu.

17. Si vor fi faptele dreptăței pace și va avea dreaptă odihnă, și vor fi nădăjduind până în veac.

18. Si va lăciu poporul lui în cetatea păceli, și va lăciu nădăjduind și se va odihnă cu avuție.

19. Si grindină de va cădea, nu va veni preste voi, și vor fi cei ce lăcuesc în păduri nădăjduind, ca și cei dela câmpie.

20. Fericiti cei ce seamănă tot pe lângă apă, unde boul și asinul calcă.

## CAP. 33.

*Izbăvirea făgăduită poporului lui Dumnezeu.*

Vai celor ce vă chinuesc pre voi! Că pre voi nimeni nu vă va chinui, și cei ce vă defaimă pre voi, nu pre voi vă defaimă, prin-de-se vor defaimătorii, și se vor dă, și ca molia în haină, aşă se vor birui.

2. Doamne miluește-ne, că întru

ține am nădăjduit, făcute s-a sămânța celor neascultători spre pierzare; iar mântuirea noastră în vremea ne-cazului.

3. Pentru glasul fricei tale s-au spăimânat popoarele și s-au risipit neamurile de frica ta.

4. Iar acum se vor aduna prăzile voastre dela mic și dela mare, precum adună cineva lăcuste, aşa că vor batjocori pre voi,

5. Sfânt este Dumnezeu cel ce lăcusește în ceruri înalte, umplutu-să Sionul de judecată și de dreptate.

6. În lege se vor dă, în vîstierii mântuirea noastră, acolo este în-telepciune și știință, și cucernicie către Domnul, acestea sunt vîstieriile dreptăței.

7. Iată de frica voasiră se vor teme aceia, de cari voi văși temut, ajutor vor avea dela voi; soli vor trimite, amar plângând și cerând pace.

8. Că se vor puști căile lor, în-cesat-a frica neamurilor, și așezământul cel făcut cu ei s'a strică, și nu-i veți socosi pre ei oameni.

9. Plâns-a pământul, rușinatu-să Livanul, pustiu s'a făcut Saronul, arătată va fi Galileia și Carmilul.

10. Acum mă voi sculă zice Domnul, acum mă voi mărti, și mă voi înălță.

11. Acum veți vedeă, acum veți simți, deșartă va fi tăria duhului vostru, foc vă va mâncă pre voi.

12. Si vor fi neamurile arse, ca spinul cel aruncat în țarină și ars.

13. Auzi-vor cei de deparie, cele ce am făcut, și cei de aproape vor cunoaște puferea mea.

14. Depărtau-s'au din Sion cei fărădelege, apucă-va cuiremuri pre cei necurași, cine va spune vouă, că foc arde? Cine va spune vouă locul cel veșnic?

15. Cel ce umblă întru dreptate,

cel ce grăește cale dreaptă, cel ce urăște fărădelegea și nedreptatea, cel ce și ferește mâinile de daruri, cel ce și astupă urechile, ca să nu auză judecata săngelui, cel ce și închide ochii, ca să nu vază nedreptate.

16. Acesta va lăcu în peșteră înnalță de piață tare, pâine se va dă lui, și apă lui de băut.

17. Împărat cu mărire vești vedeă și ochii voștri vor vedeă pământ deparțe.

18. Susținel vostru va cugetă frica Domnului; unde sună cărturarii? Unde sunt sfetnicii? Unde este cel ce numără pre cei ce hrănesc popor mic și mare?

19. Cui n'ai dat sfiai, nici a știut glas adânc grăitor, ca să nu auză; popor defăimat și cel ce aude nu are pricere.

20. Iată Sionul cetățea, mântuirea noastră, ochii tăi vor vedeă Ierusalimul, cetățea cea bogată, corturile care nu se vor clăsi, nici se vor clăsi parii cortului lui în vreme veșnică, nici sfiorile lui nu se vor rumpe.

21. Că numele Domnului mare este vouă, în locul vostru va fi râuri și văi late și largi, nu vei umbla pre calea aceasta, nici va umbla corabie vâslind, că Dumnezeul meu mare este, nu mă va trece.

22. Domnul este judecătorul nostru, Domnul este stăpânul nostru, Domnul este împăratul nostru, Domnul însuș ne va mântui pre noi.

23. Rupiu-s'au funiile tale, că n'au biruit, că targul tău s'a plecat, nu va slobozi vîfrelele, nu va ridică semn, până ce se va dă spre pradă; pentru aceea mulți șchiopi pradă vor face.

24. Si nu va zice: osteneșc poporul cel ce lăcusește într'însele, că s'a ieriat lor păcatul.

## CAP. 34.

*Prorocie împotriva Idumeii.*

A proprieți-vă neamuri, și auziți boieri, auză pământul, și cei ce lăcuesc pre dânsul, lumea și poporul cel dintru dânsa.

2. Că mânia Domnului este preste toate neamurile și urgia lui preste numărul lor, ca să-i prință pre ei, și să-i dea pre ei la junghiere.

3. Si rănișii lor și morții se vor lepădă, și se va suia putoarea lor, și se vor udă munții cu sângelile lor.

4. Si se vor cucremura toate puțerile cerului, și se va învăluia cerul ca o hârtie, și toate stelele vor cădea [ca frunzele] de pre vișă, și cum cad frunzele din smochin.

5. Îmbătau-să sabia mea în cer, iată preste Idumeea se va pogorî, și preste poporui pierzărei cu judecată.

6. Sabia Domnului să umplut de sânge, îngrășatu-să din grăsimea de sânge de țapi și de miei, și de seu de fauri și de berbeci, că jertfă este lui Dumnezeu în Vosor, și junghiere mare în Idumeea.

7. Si vor cădea cei grași împreună cu ei, și berbecii și fauri, și se va îmbăta pământul de sânge, și lutiul lui, și se va umplea de grăsimea lor.

8. Că ziua judecăsei Domnului este și anul izbândirei judecăiei Sionului.

9. Si se vor preface văile ei în smoală, și pământul ei în pucioasă și va fi pământul ei arzând ca răsina,

10. Noaptea și ziua, și nu se va stinge în vreme veșnică, și se va suia fumul ei în sus, întru neamuri și în vreme multă se va pusti.

11. Si vor lăciu într'insa pasări,

34. 4. Apoc. 6, 12, 13, 14.  
5. Ierem. 46, 10; Ezech. 35, 7.  
6. Ierem. 47, 24.  
10. Apoc. 14, 11 și 19, 3.

și arici și stârci și corbi, și se va aruncă preste ea funia de măsură a pustiei, și Onochentauri vor lăciu într'insa.

12. Domnii ei nu vor fi, că împărașii ei și cei mai mari ai ei vor pieri.

13. Si vor răsări în ceteșile ei lemne spinoase, și în sănțurile ei, și vor fi sălașuri Sirinilor și cuib strușilor.

14. Si se vor întâmpina Dimonii cu Onochentauri, și vor striga unul către altul, acolo se vor odihni Onochentauri, că și-au aflat lor odihnă.

15. Acolo și-a făcut cuib ariciul, și a măntuit pământul pre fiili lui cu temeu. Acolo s'au întâmpinat cerbii, și și-au văzut fețele lor.

16. Cu număr au trecut, și nici unul dintru ei n'a pierit, unul pre altul nu căută, că Domnul au poruncit lor, și duhul lui i-a aunit pre ei.

17. Si el va aruncă lor sorți și mâna lui a împărșii lor ca să se pască, în vreme veșnică vești moșteni, în neamurile neamurilor se vor odihni într'insul.

## CAP. 35.

*Starea de fericire a Bisericei.*

Veselește-te pustia cea însetată, și să se bucure pustia și să înflorească ca crinul.

2. Si vor înflori și se vor bucură pustiile Iordanului. Mărirea Livanului s'a dat ei și cinstea Carmilului, și poporul meu va vedea slava Domnului, și înălțimea lui Dumnezeu.

3. Întăriți-vă mâini slabe, și genunchi slabănoage măngâeji-vă.

4. Cei slabii de inimă cu cugetul întăriți-vă și nu vă temeți; iată Dumnezeul nostru cu judecată răsplătește și va răsplăti, acela va veni și ne va mântui pre noi.

35. 4. Imp. 21, 13; Apoc. 18, 2.

35. 1. 55, 12. 3. Iov 4, 3; Evrei 12, 12.

5. Afunci se vor deschide ochii orbilor, și urechile surzilor vor auzi.

6. Afuncea va sări șchiopul ca cerbul, și împede va fi limba gângavilor, că s'a vărsat în pustie apă, și valea în pământ însetat.

7. Si vor fi cele fără de apă bălți, și în pământul cel însetat izvor de apă va fi, acolo va fi veselia păsărilor și lăcașuri de turme, de frestie și bălți.

8. Acolo va fi cale curată, și cale sănătă se va chemă, și nu va trece acolo necurat, nici va fi acolo cale spuscată, cei risipitori vor merge pre dânsa și nu vor rătăci.

9. Si nu va fi acolo leu, nici hiară cumplită nu se va suț pre dânsa, nici se va așlă acolo; ci vor merge pre dânsa cei măntuși și aleși de Domnul.

10. Si se vor întoarce și vor veni în Sion cu veselie și cu bucurie și desfătare veșnică preste capul lor, lauda și bucuria și veselia li va ajunge pre dânsii, și va fugi dușerea și întristarea și suspinarea.

## CAP. 36.

*Năvălirea lui Senaherim în Iudeea.  
Amenințările lui Rapsachi.*

Si a fost în anul al patrusprezecelea al împărașiei lui Ezechia, suflu-s'a Senahirim împăratul Asirienilor asupra cetășilor celor tari ale Iudeei și le-a luat.

2. Si a trimis împăratul Asirienilor pre Rapsachi din Laxis în Ierusalim la împăratul Ezechia cu putere multă, și a sfătut la ducerea apei lacului celui din sus în calea țarinei nălbitorului.

3. Si a ieșit la el Eliachim al lui Helchidregătorul casei, Somna scri-

itorul, și Ioah al lui Asaf hronegraful.

4. Si le-a zis lor Rapsachi: spunești lui Ezechia: acestea zice împăratul cel mare, împăratul Asirienilor.

5. In ce nădăjduești? Au doară cu sfatul, sau cu cuvintele buzelor se face răsboiul? Si acum întru cine nădăjduești, de nu asculji de mine?

6. Iată nădăjduești în toiacul de frestie cel frânt, în Egipt, pre cărele de se va rezemă omul, va intră prin mâna lui și o va găuri; aşă este Faraon împăratul Egiptului, și toți cei ce nădăjduesc înfrânsul.

7. Iar de zicești: Întru Domnul Dumnezeul nostru nădăjduim, au nu acela este, căruia a luat Ezechia cele înalte ale lui și jertfelnicele lui? Si a zis Iudei și Ierusalimului: Înaintea jertfelnicului acestuia să vă închinăți.

8. Acum alipiști-vă de Domnul meu împăratul Asirienilor și voiu dă vouă două mii de cai, de vezi putea să dași călăreji pre ei.

9. Si cum vezi putea să vă arătași înaintea feței biruitorilor locurilor? Robi sunt cei ce nădăjduesc în Egipteni și în cal și în călăret.

20. Si acum au fără de Domnul ne-am suț asupra țărei aceștia, ca să o batem pre ea? Domnul au zis către mine: sue-te asupra pământului acestuia, și'l strică pre el.

11. Si a zis Eliachim și Somna scriitorul și Ioah către Rapsachi: grăește slugilor tale Sirienește, că înțelegem noi, și nu ne grăi nouă Jidovește, și pentru ce grăiești de aud oamenii cei de pre zid?

12. Iar Rapsachi a zis către ei: au doar la Domnul vostru, sau la voi m'a trimis pre mine Domnul meu, să grăiesc cuvintele acestea? Au nu la oamenii cei ce șed pre

5. Ps. 49, 3; Mat. 11, 5.

6. Mat. 9, 33; Ioil 3, 18. 10. Apoc. 21, 4. 36. 1. 4 Imp. 18, 13; 2 Par. 32, 1; Sirab 48, 21.

6. Iezech. 29, 6, 7. 11. 2 Paral. 32, 18.

zid, ca să mănânce balegă și să bea pișat împreună cu voi?

13. Și a stătut Rapsachi, și a strigat cu glas mare Iidovește, și a zis: auziți cuvintele împăratului celui mare, ale împăratului Asirienilor.

14. Acestea zice împăratul: să nu vă înșale pre voi Ezechia cu cuvinte, nu va putea să vă măntuiască pre voi.

15. Și să nu zică vouă Ezechia, că vă va măntuiri pre voi Dumnezeu, și nu se va dă cetatea aceasta în mâinile împăratului Asirienilor.

16. Să nu ascultași de Ezechia, acestea zice împăratul Asirienilor: de vreți să fiți fericiți, ieșiți la mine și măncăți! Nicioare viață să și smochinii săi, și beți apă din fântânile voastre.

17. Până ce voi veni și vă voi mută pre voi în pământ, care este ca și pământul vostru, pământ de grâu și de vin, și de pâine și de vii.

18. Să nu vă înșale pre voi Ezechia, zicând: Dumnezeu vă va izbăvi pre voi, au doar a izbăvit vreunul din dumnezeii neamurilor țara sa din mâna împăratului Asirienilor?

19. Unde este Dumnezeul lui Elia? Și al lui Arfat? Și unde este Dumnezeul celorai Sepfarimului? Au putut-a măntuī Samaria din mâna mea?

20. Cine din dumnezeii tuturor neamurilor acestora au măntuit pământul său din mâna mea? Cum va măntuī Dumnezeu Ierusalimul din mâna mea?

21. Și au tăcut, și nimeni nu i-au răspuns lui cuvânt, că a fost pronuntit împăratul, ca nimic să nu-i răspunză.

22. Și a intrat Eliachim al lui Helchie dregătorul casei, și Somna scriitorul oștirii, și Ioah al lui Asaf hro-

nograful la Ezechia, cu hainele rupte și spuseră lui cuvintele lui Rapsachi.

## CAP. 37.

*Rugăciunea lui Ezechia. Izbăvirea Ierusalimului.*

**S**i a fost dacă a auzit împăratul Ezechia, și-a rupt hainele și s-a îmbrăcat cu sac, și s'a suiat în casa Domnului.

2. Și a trimis pre Eliachim dregătorul casei, și pre Somna scriitorul, și pre cei mai bătrâni dintre preoți îmbrăcași cu saci la Isaia prorocul fiul lui Amos și ziseră lui:

3. Acestea zice Ezechia: ziua neacazului și a ocărei și a mustrărei și a mâniei este ziua de astăzi; că a sosit durerea celei ce va să nască și nu poate naște.

4. Doar va auzi Domnul Dumnezeul său cuvintele lui Rapsachi, care le-a trimis împăratul Asirienilor, ca să ocărască pre Dumnezeul cel viu și să ocărască cuvintele, care le-au auzit Domnul Dumnezeul său, și te roagă către Domnul Dumnezeul său pentru rămașii aceștia.

5. Și au venit slugile împăratului Ezechia la Isaia.

6. Și le-a zis lor Isaia: aşa să ziceți către domnul vostru: acestea zice Domnul: să nu te temi de cuvintele, care ai auzit, cu care m'au ocărit solii împăratului Asirienilor.

7. Iată eu trimiș într'insul duh, și auzind veste, se va întoarce în jara sa, și va cădea de sabie în pământul său.

8. Și s'a întors Rapsachi, și a aflat pre împăratul Asirienilor dând răsboiu asupra Lovenii.

9. Și a zuzit că a purces dela Lahis, și a ieșit Taraca împăratul

Etiopilor, ca să'l încunjure pre el, și auzind aceasta s'a întors și a trimis soli la Ezechia zicând:

10. Așă veși grăi lui Ezechia împăratul Iudeei: să nu te înșale pre fine Dumnezeul tău, întru carele nădăjduești zicând: nu se va dă Ierusalimul în mâna împăratului Asirienilor.

11. Au nu ai auzit tu, cele ce au făcut împărații Asirienilor, cum tot pământul l-au stricat? Si tu doară vei scăpă?

12. Au doar mânuitu-i-au pre ei dumnezeii neamurilor, pre cari i-au pierdut părinții mei, pre Gozan și pre Haran și pre Rasem, cari sunt în țara Teemat.

13. Unde sună împărașii Emaulu și ai Arfatului și ai cetăței Epfarimului, Annă și Avă.

14. Si a luat Ezechia carteaua dela soli, și o a cefit, și s'a suiat în casa Domnului, și o a deschis înaintea Domnului.

15. Si s'a rugat Ezechia către Domnul zicând:

16. Doamne Savaot Dumnezeul lui Israîl, cel ce șezi pre Hieruvim, tu singur ești Dumnezeu a toată împărașia lumiei, tu ai făcut cerul și pământul.

17. Pleacă Doamne urechia ta, ascultă Doamne, deschide Doamne ochii tăi, caută Doamne și vezi, și auzi toate cuvintele lui Senahirim, care le-a trimis, ca să ocărască pre Dumnezeul cel viu.

18. Că cu adevărat Doamne, au pustiit foată lumea împărașii Asirienilor și țara lor.

19. Si au aruncat idolii lor în foc, penitru că nu erau dumnezei, ci lucheru de mâini omenești, lemne și pietre, l-au pierdut pre ei.

20. Si acum Doamne Dumnezeul

nostru, mânuește-ne de mâna lor, ca să cunoască toată împărașia pământului, că tu singur ești Dumnezeu.

21. Si trimis au fost Isaia fiul lui Amos la Ezechia, și i-a zis lui: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: auzit-am cele ce te-ai rugat către mine pentru Senahirim împăratul Asirienilor.

22. Acestea este cuvântul, care l-au grădit despre el Dumnezeu: defăimătu-te-a și te-a batjocorit fecioară fata Sionului, asupra ta a clăfit capul filica Ierusalimului.

23. Pre cine ai ocărât și ai întăritărat? Sau asupra cui ai înălțat glasul tău? Si n'ai ridicat spre înălțime ochii tăi, către sfântul lui Israîl?

24. Că prin soli ai ocărât pre Domnul, că ai zis: cu mulțimea carelor eu m'am suiat la înălțimea munjilor, și la cele de pre urmă ale Livanului, și am făiat înălțimea chedrului lui, și frumusețea chiparosului și am intrat în partea cea înaltă a pădurii.

25. Si am pus pod, și am pus înălțare ape și loață adunarea apei.

26. Au n'ai auzit demult cele ce am făcut eu? Din zilele cele de demult am rânduit, și acum am arătat, ca să pustiesc neamurile întru țării, și pre cei ce lăcuesc în cetești țari.

27. Slobozit-am mâinile și s'au uscat, și s'au făcut ca iarba uscată de pre acoperiș și ca froscotul.

28. Si acum odihna ta și ieșirea ta și intrarea ta eu o știu.

29. Si mânia ta, cu care te-ai mâniat, și amărciunea ta s'au suiat la mine, și voi pune căpăstru în nasul tău și zăbale în buzele tale, și te voiu înțoarce înapoi pre calea, pre care ai venit.

30. Si acesta va fi și semn, mă-

13. 4 Imp. 18, 34 și 19, 13.  
19. 2 Paral. 32, 19.

29. 4. Imp. 19, 28.

nâncă în anul acesta cele ce ai semănat, și în anul al doilea rămăștele, iar în anul al treilea semânat, secerăși, și sădiji vii și mâncași roada lor.

31. Si vor fi cei rămași în Iudeea, vor slobozi rădăcini în jos, și vor face sămânță în sus.

32. Că din Ierusalim vor fi cei rămași, și cei măntuși din muntele Sionului, râvna Domnului Savaot va face acestea.

33. Pentru aceea așă zice Domnul asupra împăratului Asirienilor: nu va intră în cetatea aceasta, nici va slobozi asupra ei săgeată, nici va pune asupra ei pavăză, nici o va încunjură cu șanț.

34. Ci pre calea, pre care a venit, pre aceea se va înapoia, și în cetatea aceasta nu va intră.

35. Acestea zice Domnul: apărăvoiu cetatea aceasta, ca să o măntuiesc pentru mine și pentru David sluga mea.

36. Si a ieșit îngerul Domnului, și a ucis din oștirea Asirienilor o sută și optzeci și cinci de mii, și sculându-se dimineața a aflat toate trupurile moarte.

37. Si înapoindu-se s'a dus Senahirim împăratul Asirienilor și a lăcuit în Ninevi.

38. Si când s'a închinat el în casa lui Asarah dumnezeul lui, domn al părinților lui, Adrameleh și Sarasar feierii lui l-au omorât cu sabiile și ei au fugit în Armenia, și a împărășit Asordan feierul lui în locul lui.

## CAP. 38.

*Boala și vindecarea lui Ezechia.*

*Rugăciunea lui.*

*S*i a fost în vremea aceea bolnăvitu-s'a Ezechia de moarte, și a

55. 4 Imp. 9, 35 și 20, 6. 36. 2 Paral. 32, 21; Tovie 1, 15; Sirah 48, 24, 25. 37. 1 Macab. 7, 41; 38. 2 Macab. 8, 19; 4 Imp. 19, 37; 2 Paral. 32, 21.

38. 1. 4 Imp. 20, 1; 2 Paral. 32, 24.

venit la dânsul prorocul Isaia feitorul lui Amos, și i-a zis lui, așă zice Domnul: rânduește și casa ta, că vei muri tu și nu vei trăi.

2. Si s'a înfors Ezechia cu fața la perete, și s'a rugat către Domnul zicând:

3. Adu și aminte Doamne, cum am umblat înaintea ta cu dreptate și cu inimă curată, și cele plăcute înaintea ta am făcut; și a plâns Ezechia cu plângere mare.

4. Si a fost cuvântul Domnului către Isaia, zicând:

5. Mergi și zile lui Ezechia: acestea zice Domnul Dumnezeul tatălui tău David: auzit-am rugăciunea ta, și am văzut lacramile tale, și iată adaog vieței tale cincisprezece ani.

6. Si din mâna împăratului Asirienilor te voi țarbăvi pre tine și cetatea această, și te voi scuși pentru cetatea această.

7. Si acesta va fi și semn dela Domnul, că va face Dumnezeu cuvântul acesta, precum au grăbit.

8. Iată eu voi înfoarce umbra treptelor pre care s'a pogorât soarele cu zece trepte în casa tatălui tău, înfoarce-voiu soarele cu zece trepte, pre care s'a pogorât umbra, și s'a suiat soarele cele zece trepte, pre care s'a pogorât umbra.

9. Rugăciunea lui Ezechia împăratul Iudeei, când s'a bolnăvit și s'a scusat din boala sa.

10. Eu am zis întru înălțimea zilelor mele: merge-voiu la porțile iadului, părăsi-voiu anii cei rămași.

11. Zis-am: nu voi mai vedea măntuirea lui Dumnezeu pre pământul celor vii, mai mult nu voi vedea măntuirea lui Israil pre pământ, nu voi mai vedea om cu cei ce lăcuesc.

3. Ps. 105, 4; Sirah 48, 25, 26.

8. Sirah 48, 26. 11. Ps. 30, 23.

12. Lipsit u-m' am de rudenia mea, părăsit-am rămășița vieței mele, ieșit-a și s'a dus dela mine, precum strică cortul cel ce l-a întins, duhul meu s'a făcut la mine ca pânza pânzaru lui, care este aproape de făiat.

13. În ziua aceea datu-m' am până dimineață, ca un leu aşă a zdrobit toate oasele mele, că de dimineață până în noapte m' am dat.

14. Ca o rândunea, aşă voiu glăsun, și ca porumbița aşă voiu gême.

15. Că s'a sfârșit ochii mei, că utând la înălțimea cerului către Domnul, cel ce m'au mantuit pre mine, și au luat dela mine durerea sufletului meu.

16. Doamne, despre dânsul s'a spus fie, și ai deșteptat duhul meu, și măngâindu-mă m'ai învieat.

17. Iată în pace este amărăciunea mea, că ai scos sufletul meu ca să nu piară, și ai lepădat dinapoa mea toate păcatele mele.

18. Că nu cei din iad te vor lăudă pre fine, nici cei morți te vor binecuvântă, nici vor nădăuduți cei din iad mila ta.

19. Ci cei vii bine te vor cuvântă, precum și eu, pentru că din ziua de astăzi, voiu face pe prunci spre a vesni dreptatea ta.

20. Doamne al măntuirei mele, și nu voiu înceată a te binecuvântă cu cântare în toate zilele vieței mele înaintea casei lui Dumnezeu.

21. Si a zis Isaia către Ezechia: iată o legătură de smochine, și le zdrobește, și fă aluat, și l' pune deasupra, și te vei înșănătoșă.

22. Si a zis Ezechia: acesta va fi semn lui Ezechia, că mă voi suțî în casa lui Dumnezeu.

12. Plâng. 3, 53.

17. Ps. 49, 18.

18. Ps. 6, 5; 29, 9 și 87, 11.

19. Ps. 77, 3.

21. 4 Imp. 20, 7.

## CAP. 39.

Ezechia arată vistieriile sale solilor din Vavilon, Pedeapsa lui.

În vremea aceea trimis-a Merodah Valadan feciorul lui Valadan împăratul Vaviloniei cărși și soli și daruri la Ezechia.

2. Că auzise: cum că a fost bolnav de moarte, și cum că s'a înșănătoșat, și s'a bucurat de ei Ezechia bucurie mare, și le-a arăta lor casa vistieriilor lui, și a argintului și a aurului și a smirnei cei alese, și a aromatelor și a mirului și toate cămărilile vaselor vistieriei, și toate căte erau în vistierile lui, și nimic n'a fost, care să nu fi arăta lor Ezechia în casa sa, și în toată stăpânirea sa.

3. Si a venit Isaia prorocul la împăratul Ezechia și l'a zis către el: ce zic oamenii aceștia? Si de unde au venit la fine? Si au zis Ezechia: din pământ departe au venit la mine din Vavilon.

4. Si a zis Isaia: ce au văzut în casa ta? Si a zis Ezechia: toate cele din casa mea au văzut, și nimic nu este în casa mea, ce să nu fi văzut, încă și cele din vistieriile mele le-au văzut.

5. Si a zis Isaia lui: ascultă cuvântul Domnului Savaot.

6. Iată vor veni zile zice Domnul, și vor luă toate din casa ta, și căte au strâns părinții tăi până în ziua aceasta în Vavilon vor veni, și nimic nu vor lăsă.

7. Si au zis Dumnezeu, că și din fiili tăi, cari vei naște tu, vor luă și vor face fameni în casa împăratului Vavilonenilor.

8. Si a zis Ezechia către Isaia: bun este cuvântul Domnului, care l-au grătit, dar să fie pace și dreptate în zilele mele.

## CAP. 40.

*Prorocia despre Mergătorul înainte.*

**M**ângâești, mângești pre poporul meu, zice Dumnezeul vostru.

2. Preoți grăși la inima Ierusalimului, mângești'l pre dânsul, că s'a plinit smerenia lui, dezlegați-s'a păcatul lui, că a luat din mâna Domnului îndoite păcatele sale.

3. Glasul celui ce strigă în puștie: găliști calea Domnului, dreptie faceți cărările Dumnezeului nostru.

4. Toată valea se va umplea, și tot muntele și dealul se va pleca și vor fi cele strâmbe drepte și cele colțuroase căi nelede.

5. Si se va arăta slava Domnului și va vedea tot frupul mânăstirea lui Dumnezeu, că Domnul au grăit.

6. Glasul celui ce zice: strigă, și am zis: ce voi strigă?

7. Tot frupul iarbă, și toată mărirea omului ca floarea erbei.

8. Uscatu-s'a iarba și floarea a căzut, iar cuvântul Dumnezeului nostru rămâne în veac.

9. În munte înalt te sue, cel ce bine vestești Sionului, înaltă întru fătie glasul tău, cel ce bine vestești Ierusalimului, înălțaș-i-vă nu vă femeji, zî cetășilor Iudei:

10. Iată Dumnezeul vostru, iată Domnul, Domnul cu fătie vine, și brașul lui cu stăpânire, iată plata lui cu el și lucrul înaintea lui.

11. Ca păstorul va paște turma sa, și cu brașul său va adună mieii, și va mângea pre cele ce au în pâncece.

12. Cine a măsurat cu mâna apa și cerul cu palma, și tot pământul cu pumnul? Cine a pus munții cu cântarul și dealurile cu cumpăna.

40. 1. 66, 13. 2. Zahar. 9, 12. 3. Mateiu 3, 3; Marcu 1, 3; Lucă 3, 4; Ioan 1, 23.

7. Ps. 89, 5; Iov 14, 1, 2; Sirah 14, 18; Iacob 1, 10; Petru 1, 24. 8. 1 Petr. 1, 25.

11. Mihe.a 7, 14; Ezech. 34, 23; 37, 24; Ioan 10, 11. 12. Pilde 30, 4.

13. Cine a cunoscut gândul Domnului, și cine a fost sfetnicul lui care să'l învețe pre el?

14. Sau cu cine s'a sfătuil și l-a învățat pre el? Sau cine i-a arătat lui judecata, sau cine i-a arătat lui calea înțelegerii? Sau cine i-a dat mai înainte lui și se va răspăti?

15. De vreme ce toate neamurile ca o picătură din cadă, și ca o plecare de cumpănă s'au socotit și ca scuipitul se vor socoti.

16. Iar Livanul nu este destul spre ardere, toate vitele nu sunt de ajuns spre ardere de tot.

17. Toate neamurile ca o nimic sunt și întru nimic s'au socotit.

18. Cu cine aș asemănat pre Domnul? Si cu ce asemănare l-aș asemănat pre el? Au doar teslarul a făcut chipul?

19. Au doar argintarul topind aurul l-a poluit pre el, și asemănare l-a făcut pre dânsui?

20. Că teslarul alege lemn nepufregăios, și înțelepșește chibzuește cum va tocni chipul lui ca să nu se clătească.

21. N'aș știut? N'aș auzit? Nu s'a vestit vouă din început? N'aș cunoscut temeliile pământului?

22. Cel ce șine încunjurarea pământului, și au pus pre cei ce lăcuesc pre dânsul ca niște lăcuste; cel ce au pus cerul ca o boltă, și l-a înfins ca un cori spre lăcuină.

23. Cel ce au dat pre Domnul, ca și cum nimic n'ar stăpâni, și pământul l-a făcut ca o nimic.

24. Că nu vor semăna, nici vor sădă, nici se va rădăcină în pământ rădăcina lor; suflat au asupra lor și s'au uscati, și visorul ca pre niște pleve și va ridică pre dânsii.

13. Ierem. 23, 18; Întel. 9, 13; Rom. 11, 34; Cor. 2, 16.

15. Daniil 4, 34; Fap. 17, 29.

18. Fap. Hr. 17, 29. 20. Ierem. 10, 3.

22. Ps. 103, 3; Zahar. 12, 1.

24. Iov 12, 21. 24. Ps. 1, 4.

25. Acum dar cu cine m'ăști asemănat, și mă voiu înălță? Zis-au cel sfânt.

26. Căutași în sus cu ochii voșiri, și veدهi cine au făcut acestea toate? Cel ce scoate după număr podoaba sa, și toate pre nume le chiamă dintru multă mărire, și cu puterea fătriei sale nimic n'au ascuns de tine.

27. Că au doară zice-vei Iacove, și ce, grăit-ai Israile? Ascunsu-să calea mea dela Dumnezeu, și Dumnezeul meu au luat judecata mea, și s'au depărtat?

28. Si acum au n'ai cunoscut, sau n'ai auzit? Dumnezeu cel veșnic, Dumnezeu cel ce au aşezat marginile pământului, nu va flămând. nici se va osteni, nici este afilare înțelepciuniei lui.

29. Cel ce dă flămândilor înfărire, și celor fără de durere, întristare.

30. Că vor flămând pruncii, și vor osteni tinerei și cei aleși vor slăbi.

31. Iar cei ce aşteaptă pre Dumnezeu vor mută făria, și vor luă aripi ca vulturii, alergă-vor și nu vor osteni, umblă-vor și nu vor flămând.

## CAP. 41.

*Puterea lui Dumnezeu și deșertăciunea slujirei de idoli.*

Innoiști-vă către mine ostroave, că boierii și-au înfărit vîrlutea, apropie-se, și să grăiască împreună, atunci judecata vor vessi.

2. Cine au sculat dela răsărituri dreptate, chemău-o-au pre ea la picioarele sale, și va merge; dă-va înaintea neamurilor, și pre împărați va spăimântă, și va dă la pământ sabiile lor, și ca niște puzderii lepădate arcele lor.

25. Avac. 3, 3.

26. Ps. 146, 4; Fac. 2, 1.

28. Ps. 146, 5; Ps. 89, 2; Rom. 11, 33.

31. Ps. 102, 5.

3. Si va gonă pre ei, trece-va pace calea picioarelor lui.

4. Cine au lucrat și au făcut acestea? Chemău-o-au pre ea cel ce chiamă pre ea dela începutul neamurilor, eu sunt Dumnezeul cel dințaiu, și la cele viitoare eu sunt.

5. Văzut-au neamurile și s'au temut și marginile pământului s'au spăimântat și s'au apropiat, și au venit împreună.

6. Judecând fiecare să ajute vecinului său și fratelui, și va zice:

7. Înfăritu-s'a omul meșter, și fierarul ce bate cu ciocanul, împreună lucrând, că atunci va zice; încheietură bună este, înfăritu-o-a pre ea cu cuie, pune-vor acestea, și nu se vor clăsi.

8. Iar tu Israile sluga mea, Iacove pre care te-am ales, sămânța lui Avraam, care am iubit.

9. Pre care l-am luat dela marginile pământului, și dela locurile depărtate ale lui te-am chemat, și fi-am zis tie: sluga mea ești tu, alesu-te-am și nu te-am părăsit.

10. Nu te teme, că, cu fine sunt nu te înșelă, că eu sunt Dumnezeul tău, cel ce te-am înfărit pre fine; și fi-am ajutat tie, și te-am întemeiat cu dreapta mea cea cu dreptate.

11. Iată se vor rușină și se vor înfrunta foșii vrăjmașii tăi, că vor fi, ca și cum n'ar fi, și vor pieri foșii împotrívnicii tăi.

12. Căuta-vei pre ei și nu vei află oameni, cari să te bațjocorească pre fine, că vor fi, ca și cum n'ar fi, și nu vor fi cine să se lupte cu fine.

13. Că eu sunt Dumnezeul tău, cel ce ţiui dreapta ta, carele zic tie: nu te teme.

14. Nu te teme vierme Iacove, I-

41. 4. Apoc. 1, 17 și 22, 13.

8. A 2 Lege 7, 6; Iacob 2, 23; Eșire 19, 5, 6; 2 Paral. 20, 7; 1 Petr. 2, 9.

10. Ierem. 46, 26. 11. Ierem. 30, 13.

strale cel puțin la susțet, eu și-am ajutat, zice Dumnezeul tău, cel ce te îzbăvesc pre tine, sfântul lui Israîl.

15. Iată te-am făcut pre tine, ca pre niște roate nouă de car, care treeră, asemenea fierăstrăului, și vei treeră munți, și vei mărunți dealuri și le vei face ca jărâna.

16. Și i vei vântură, și i va luă pre ei vântul și volbura va risipă pre ei; iar tu te vei veseli întru sfintii lui Israîl, și se vor bucură săracii și lipsișii.

17. Că vor căuta apă și nu va fi și limba lor de sete să uscat; eu sunt Domnul Dumnezeu, eu și voi au auzi pre ei Dumnezeul lui Israîl, și nu i voi lăsă pre ei.

18. Ci voi deschide din munți râuri, și în mijlocul câmpilor fânțâni, și voi face pustia bălși de ape și pământul cel însetat izvoare de ape.

19. Pune-voiu în pământul cel fără de apă chedru și tisă și mirsină, și chiparos și plop.

20. Ca să vază și să cunoască, și să gândească și să știe împreună că mâna Domnului au făcut toate acestea, și sfântul lui Israîl le-au arăsat.

21. Apropie-se judecată voastră, zice Domnul Dumnezeu, apropiatul s'au sfaturile voastre, zice împăratul lui Iacov.

22. Apropie-se și să vă spue vouă, cele ce vor să fie, sau cele ce au fost mai nainte spuse și, și vom luă aminte și vom cunoaște cele de pre urmă și cele ce vor să fie.

23. Spunești-ne nouă, vestiști-ne cele ce vor fi mai pre urmă și vom cunoaște că dumnezei suntești, facești bine și facești rău, și ne vom mira și împreună vom vedea.

24. De unde suntești voi? Si de unde sunt lucrurile voastre? Din

pământ urcăiune v'au ales pre voi.

25. Iar eu am ridicat pre cel dela miazănoapte, și pre cel dela răsăritul soarelui; chemă-se-vor cu numele meu, vie domnii și ca lutul olarului și ca olarul, cel ce calcă lutul, aşă vă vezi călcă.

26. Că cine va spune cele ce au fost din început? Ca să cunoaștem și cele ce vor să fie și vom zice: Că adevărate sunt? Nimeni nu este, care mai nainte să spue, nici care să auză cuvintele voastre.

27. Începătură Sionului voi dă, și Ierusalimul îl voiu mânăgâia în cale.

28. Că dintru neamuri iată nimeni nu este, și din idolii lor nu eră cine să spue, și de voiu întrebă pre ei de unde suntești? Nu vor răspunde mie.

29. Că cei ce vă fac pre voi, și cei ce vă înșală pre voi sunt deșerăciune.

## CAP. 42.

*Prorocie despre Mesia.*

Iacov sluga mea sprijini'l-voiu pre el, Israîl alesul meu, primiți-l-a pre el sufletul meu, dat-am duhul meu preste el, judecată neamurilor va face.

2. Nu va strigă, nici va lăsă, nici se va auzi afară glasul lui.

3. Trestia frântă nu o va zdobi, și înul ce fumegă nu'l va stinge, ci întru adevăr va face judecată.

4. Străluci-va și nu se va frânge, până ce va pune pre pământ judecată și întru numele lui neamurile vor nădăjdui.

5. Așă zice Domnul Dumnezeu, cel ce au făcut cerul și l-au așezat, cel ce au întărit pământul și cele de pre el, și dă suflare poporului, ce

29. Rom. 1, 21.

42. I. Mat. 12, 18.

5. I. Paral. 16, 26; Fapt. Ap. 17, 25.

este pre dânsul și duh celor ce umbă pre dânsul.

6. Eu Domnul Dumnezeu chemați-am întru dreptate, și te voi jine de mâna ta, și te voi înări, și te-am dat spre legătură neamului meu, spre luminare păgânilor.

7. Ca să deschizi ochii orbilor, să scozi din legături pre cei legați, și din casa temnișii pre cei ce sed întru înțunerec.

8. Eu sunt Domnul Dumnezeu, acesta îmi este numele; slava mea altuia nu o voi dă, nici bunățile mele celor ciopliti.

9. Cele din început iată au venit, și cele nouă, care eu le vestesc și mai înainte până a se vesin, s'au arătat vouă.

10. Cântați Domnului cântare nouă; stăpânirea lui, slăvii numele lui dela marginile pământului, cei ce vă pogorâși în mare și umblați cu corăbii prinț'insa, ostroavele și cei ce lăcuisi într-insele.

11. Veselește-te pustie și safele ei, sălașurile și cei ce lăcuesc în Chidar, veseli-se-vor cei ce lăcuesc în pietre, din vârful munților vor strigă.

12. Dă-vor lui Dumnezeu slavă, bunățile lui în ostroave le vor vesti.

13. Domnul Dumnezeul puterilor va ieși și va sfârîmă răsboiul, deșteptă-va râvnă și va strigă asupra vrăjmașilor săi cu fărie.

14. Tăcut-am din veci, au doar și pururea voiu făceă și voiu răbdă? Răbdat-am ca ceea ce naște, dezrădăcină-voiu și voiu uscă împreună.

15. Pustiil-voiu munți și dealuri, și toată iarba lor voiu uscă și voiu pune râurile ostroave, și bălțile le voiu uscă.

16. Si voiu scoate orbii la calea care n'au știut, și voiu face pre ei să umble pre cărările care nu le-au

cunoscut; face-volu lor înțunerecul lumină și cele colțuroase netede, acestea sunt cele ce le voi face lor și nu-i voi părăsi pre ei.

17. Si ei s'au întors înapoi. Rușinași-vă cu rușine, cei ce nădăduiși spre cele cioplite, cei ce ziceți celor turnate: voi sunteți dumnezeii noștri.

18. Cei surzi auziți și cei orbi priviți să vedeați.

19. Si cine este orb, fără numai slugile mele, și surzi, fără numai cei ce stăpânesc pre ei? Cine este orb ca cel depărtat? Si s'au orbit slugile lui Dumnezeu.

20. Văzut-ați de multe ori și n'ați păzit, deschis-u-vi-s'au urechile și n'ați auzit.

21. Domnul Dumnezeu au voit că să fie drept și să măreasă laudă.

22. Si am văzut, și poporul a fost prădat și iștăvuit, că laț în cămări pretuindenea și în case împreună, unde i-au ascuns pre ei, făcutu-s'au pradă, și nu era cel ce să scoată prada, și nu era cel ce să zică: înfoarce.

23. Cine este între voi, care va băgă în urechi acestea? Asultați cele viitoare.

24. Cine a dat spre jaf pre Iacob și pre Israil la cei ce'l pradă pre el? Au nu Dumnezeu, căruia a păcăluat și n'a vrut să umble în căile lui, nici să asculte de legea lui?

25. Si au adus preste ei iușimea mâniei sale, și i-a răzbuit pre ei răsboiul, și cei ce li ardeau pre ei prin prejur, și nici unul dintr-înșii n'a cunoscut, nici a pus în inimă.

### CAP. 43.

*Mângâierea Bisericii în Hristos și în patimile lui.*

*Si acum aşă zice Domnul Dumnezeu, cel ce te-au făcut pre fine*

6. Lucă 2, 32. 7. Ps. 101, 21. 8. Ierem. 32, 2. 10. Ps. 95, 1; Ps. 97, 2. 11. Ps. 96, 1.

17. Ps. 96, 7. 19. Iezechiel 12, 2.

Iacove, cel ce te-au plăsmuit pre  
tine Israile; nu te teme, că te-am  
măntuit pre tine, chemat-te-am pre  
numele tău, al meu eşti tu.

2. Si de vei trece prin apă, cu sine  
sunt, și râurile nu te vor acoperi; și  
de vei trece prin foc, nu te vei arde,  
flacăra nu te va arde pre tine.

3. Că eu sună Domnul Dumnezeul  
tău, sfântul lui Israîl, cel ce te mân-  
tuesc pre tine, făcut-am schimbarea  
ta Egiptul și Etiopia și Soina în  
locul tău.

4. De când te-ai făcut cinstiț în-  
naintea mea, măritu-șe-ai, și eu te-  
am iubit și voi dă oameni pentru  
tine, și boieri pentru capul tău.

5. Nu te teme, că eu cu sine sunt,  
dela răsărit voi aduce sămânța ta  
și dela apus te voi adună.

6. Zice-voiu Crivășului: adu, și Au-  
strului: nu opri, adu pre fiii mei  
din pământ de departe, și pre fetele  
mele dela marginile pământului.

7. Pre foșii, câți se știuă cu nu-  
mele meu, pentru că cu mărirea mea  
l-am zidit pre el, și l-am plăsmuit  
și l-am făcut pre el.

8. Si am scos popor orb, și o-  
chii lor aşijderea sunt orbi, și au  
urechi surde.

9. Toate neamurile s'au adunat  
împreună, și se vor adună boierii din-  
tru ele. Cine va vesel acestea, sau  
cine va spune vouă cele ce sunt  
din început? Aducă mărturiile sale  
și să se îndrepteze, și să asculte,  
și să zică adevărate.

10. Fișă mie mărturii, și eu sunt  
marior, zice Domnul Dumnezeu, și  
pruncul meu, pre care l-am ales,  
ca să știi și să credești și să cu-  
noaștești că eu sunt, mai năinie de  
mine n'a fost alt Dumnezeu, și du-  
pă mine nu va fi.

43. 1. Ierem. 30, 15; 46, 27. 2. Ps. 65, 11.  
4. Eșire 19, 5. 5. 44, 2; Ierem. 30, 10.  
10. 1 Paral. 17, 20; 41, 4.

11. Eu sunt Dumnezeu și afară  
de mine nu este mântuitor.

12. Eu am vestit și am măntuit;  
defăimăt-am, și n'a fost întru voi  
strein, voi mie mărturii și eu Dom-  
nul Dumnezeu.

13. Încă din început eu sunt și  
nu este cine să scoată din mâinile  
mele, face-voiu, și cine va înfoarce  
aceasta?

14. Așă zice Domnul Dumnezeu,  
răscumpărătorul vostru, sfântul lui  
Israîl: pentru voi voi trimite în Va-  
vilon, și voi sculă pre foșii cei ce  
au fugit, și Haldeii în corăbii se  
vor legă.

15. Eu sunt Domnul Dumnezeu  
sfântul vostru, cel ce am arătat pre  
Israîl împărat vouă.

16. Așă zice Domnul cel ce dă  
cale în mare, și cărare în apă tare.

17. Cel ce au scos care și călă-  
rimă și mulțime tare, ci au dormit,  
și nu se vor sculă, stinsu-s'au ca  
inul stins.

18. Să nu vă aduceți aminte de  
cele dintâi, și de cele de demult să  
nu gândiți.

19. Iată eu fac nouă, care acum  
vor răsărăi, și le vești cunoaștele pre  
ele, și voi face în pustie cale, și  
cele fără de apă râuri.

20. Binecuvântă-mă-vor hiarele ja-  
rinei și sirenele și puii strușilor, că  
am dat în pustie apă, și în cele fără  
de apă râuri, ca să adăpă pre neamul  
meu cel ales.

21. Pre poporul meu, pre care l-am  
agonisit, ca să povestească bună-  
fășile mele.

22. Nu acum te-am chemat pre  
tine Iacove, nici te-am făcut să o-  
stenești Israile.

23. N'ai adus mie oile tale arderi

11. Ozie 13, 4; Ps. 3, 8.

13. Ioan 1, 1; Mihai 5, 2; Pilde 8, 23—30.

18. Ps. 76, 5.

19. 2 Cor. 5, 17; Apoc. 21, 5.

21. Lucă 1, 74, 75.

de tot, nici cu jertfele tale m'ai slăvit, nici ai slujit cu aducerile tale, nici te-ai ostenit în Livan.

24. Nici mi-ai cumpărat mie cu argint fămâere, nici grăsimea jertfelor tale am posuit; ci în păcatele tale ai sătut înaintea mea, și întru nedreptășile tale.

25. Eu sunt, eu sunt, cel ce șterg fărădelegile tale pentru mine, și păcatele tale, și nu le voiu pomeni.

26. Iar tu adu' și aminte și să ne judecăm împreună, spune tu fărădelegile tale înlâiu, ca să te îndreptezi.

27. Părinții voștri cei dinlâiu au păcatuit, și boierii, fărădelege, au făcut asupra mea.

28. Și au pângărit boierii sfintele mele, și am dat să pierz pre Iacov și pre Israel spre ocară.

## CAP. 44.

*Slava lui Dumnezeu și deșertăciunea idolilor. Făgăduinți de mântuire.*

Iar acum ascultă Iacove sluga mea și Israile, pre care te-am ales.

2. Așa zice Domnul Dumnezeu, cel ce te-au făcut pre tine, și te-au urzit din pântece, încă vei avea ajutor: nu te teme sluga mea Iacov! Si iubite Israile! Pre care am ales.

3. Că eu voi dă apă, când va fi seze celor ce umbă în loc fără de apă, pune-voiu Duhul meu preste sămânța ta și binecuvântările mele preste filii tăi.

4. Și vor răsări ca iarba în mijlocul apei, și ca salcia lângă apă curgătoare.

5. Aceasta va zice: al lui Dumnezeu sunt, și acesta va strigă pre numele lui Iacov și altul va scri cu mâna sa, al lui Dumnezeu sunt și pre numele lui Israel va strigă.

25. Ps. 24, 12; Ezech. 36, 22, 32.

26. Mihai 6, 2. 27. Ierem. 2, 8.

44. 2, 43, 5; Ieremia 30, 15; 46, 27.

3. Ioil 2, 28; Fap. Ap. 2, 17; Ioan 7, 38.

4. Ierem. 17, 8.

6. Așa zice Dumnezeu împăratul lui Israel, și cel ce l-au mântuit pre el Dumnezeu Savaot: eu sunt înlâiu, și eu după acestea, afară de mine nu este Dumnezeu.

7. Cine este cum sunt eu? Să stea și să cheme și să spue și să gătească mie de când am făcut pre om în veac, și cele viitoare mai naște de ce vor fi, să vă spue vouă,

8. Nu vă ascundeți, nici rătăciți, au nu din început ați băgat în urechi și am vestit vouă? Martori voi sunteți, de este Dumnezeu afară de mine.

9. Cei ce fac idoli și cei ce ciopesc, toși deșerți sunt, cei ce fac cele ce le plac lor, care nu vor folosi lor; martorii lor nu vor vedea și nu vor cunoaște, ci ca să se rușineze.

10. Cine zidește pre cel tare, și varsă pre cel cioplit spre nefolosință.

11. Iată toși cei ce se împreună cu el, se vor rușină, cei ce și fac dumnezeu și ciopesc cele nefolositoare, și toși de când s'au făcut, s'au uscaț și surzi dela oameni, adună-se toși și să stea împreună, și să se rușineze și să se înfrunteze împreună.

12. Că a ascusit meșterul securea și cu barda l-a cioplit, și cu sfredelul l-a găurit, și l-a lucrat pre el cu făria brațului său, și va flămând și va slabii, și nu va bea apă.

13. Dupăce meșterul a ales lemni, l-a măsurat, l-a însemnat cu condeiul, și l-a făcut pre el în unghiuri, și l-a cleit cu cleiu, și l-a făcut în chip de om, și ca o frumusețe de om, ca să-l puie în casă.

14. Tăiat-a luiș chedrii, și și-a luat ghindă sălbatecă și stejar și și-a

6. Apoc. 1, 8, 17 și 22, 13.

8. A 2 Lege 6, 4 și 4, 35, 39; Ioan 17, 3, 1; 1 Cor. 8, 4, 6. 9. Ierem. 10, 3.

11. Ps. 113, 15 și Ps. 96, 7.

12. Înțelep. Sol. 13, 13.

ales lemn din pădure, care l-au sădit Domnul, pin pre care ploaea l-a crescut,

15. Ca să fie oamenilor de ars în foc, și luând dintr'însul s'au încălziți și arzând au copit pâine cu el; iar rămășița o au făcut dumnezei, și s'au închinat lor, făcute și au din el chip ciopliti și s'au închinat lui.

16. Din care jumătate au ars în foc și au copit pre cărbunii lui pâine, și cu jumătate au fript carne și au mâncat și s'au săturat, și încălzindu-se, au zis: place'mi, că mă încălzii și văzui foc.

17. Iar ce a rămas l-au făcut dumnezeu cioplit, îngenunchie înaintea lui, și se închină lui și se roagă zicând: mântuiesc-mă, că dumnezeul meu ești tu.

18. N'au cunoscut, ca să înțeleagă, că s'au întunecat, ca să nu vază cu ochii săi, și să nu priceapă cu inimă sa.

19. Si n'au socotit cu sufletul său nici au cunoscut cu înțelepciunea, că jumătate dintr'însul a ars în foc și au copit pre cărbunii lui pâine, și au fript carne de mâncare; iar din rămășița lui au făcut urâciune, și i s'au închinat.

20. Cunoaștești, că cenușă este iniția lor, și se înșală și nimenea nu poate să și mânțuiască sufletul său; veДЕEști să nu zicești: că minciună este în dreapta mea.

21. Adu'ști aminte de acestea lacove și Israile, că sluga mea ești tu, făcute-te-am pre tine sluga mea, și tu Israile nu mă uită.

22. Că iată ami șters ca un nor fărădelegile tale, și ca o ceață păcatele tale; înțoarce-te la mine și te voi mânțui pre tine.

23. Veseliș-vă ceruri, că au miluit Dumnezeu pre Israيل, frâmbișăți te-

meliile pământului, strigați munți veselie, dealurile și toate lemnele cele dintr'însele, că au izbăvit Dumnezeu pre Iacob, și Israيل se va mări.

24. Așa zice Domnul cel ce te-au izbăvit pre tine, și te-au plăsmuit din pântece; eu Domnul cel ce săvârșesc toate, întins-am cerul singur, și am întărit pământul.

25. Cine altul va risipi semnele celor grăitorii din pântece? Si vrăjile dela inimă? Cel ce înțoarce pre cei înțelepți la cele dinapoi, și înnebunește sfatul lor?

26. Si întărește cuvântul slugii sale, și adeverează sfatul îngerilor săi. Cel ce zice Ierusalimului: lăcuie-vei și cetăților Iudei: zidă-vă-veși și pustiile lui vor odrăslă.

27. Cel ce zice adâncului: puști-te-vei și râurile tale le voiu uscă.

28. Cel ce zice lui Kir să înțeleagă și toate voile mele va face, cel ce zice Ierusalimului: zidă-te-vei și casa mea cea sfântă o voiu întemeia.

## CAP. 45.

*Mai nainte vestire despre Kir. Mântuirea cea dela Dumnezeu vestită poporului său.*

Așa zice Domnul Dumnezeu unușului meu Kir, pre care l-am ţinut deadreapta ca să supun înaintea lui neamuri, și puterea împăraților voiu rumpe, deschide-voiu înaintea lui porșii, și cetății nu se vor închide.

2. Eu înaintea ta voiu merge și munții voiu face șes, ușile cele de aramă voiu zdrobi și zăvoarele cele de fier voiu sfărâmă.

3. Si voiu dă și ie visfierii înțunecate, ascunse, nevăzute voiu deschide și, ca să cunoști, că eu sunt

24. Neemia 9, 6; Iov 9, 8; Ps. 103, 2, 3.

25. Iov 5, 12.

28. 45, 13; 2 Paral. 36, 23; Esdra 1, 2.

45. 1. Esdra 1, 2.

Domnul Dumnezeul tău, cel ce chem numele tău, Dumnezeul lui Israîl.

4. Pentru sluga mea Iacov și pentru Israîl alesul meu, eu te voiu chemă pre numele tău și te voiu primi; iar tu nu m'ai cunoscut.

5. Că eu sunt Domnul Dumnezeu și afară de mine nu este Dumnezeu, înăărătu-te-am, și nu m'ai cunoscut pre mine.

6. Ca să cunoască cei dela răsăritul soarelui și cei dela apus, că nu este Dumnezeu afară de mine.

7. Eu sunt Domnul Dumnezeu și nu este încă, eu sunt cel ce am făcut lumina și am zidit întunerecul, cel ce fac pace și zidesc rele, eu sunt Domnul Dumnezeu, cel ce fac toate acestea.

8. Veseliească-se cerul deasupra, și norii să roureze dreptate; să răsară pământul și să odrăsească milă, și dreptate să răsară împreună, eu sunt Dumnezeu, cel ce te-am zidit pre fine.

9. Pre care mai bine te-am găsit, decât lătul olarului. Au doar cel ce ară, ară-va pământul toată ziua? Au doar va zice lătul olarului: ce faci de nu lucrezi? Au n'ai mâini? Au răspunde-va zidirea către cel ce o au plăsmuit pre ea?

10. Vai celui ce zice tatălui: ce vei prăsi? Si mumei: ce chinuesc?

11. Că aşă zice Domnul Dumnezeu sănătul lui Israîl, cel ce au făcut cele viitoare, mă întrebaști pre mine de fiili mei, și mi porunciști mie de lucrul mâinilor mele.

12. Eu am făcut pământul și pre om pre dânsul, eu cu mâna mea am înăărătit cerul, eu tuturor stelelor am poruncit.

13. Eu l-am ridicat pre el cu dreptate

împărat, și toate căile lui drepte, acesta va zidi cetatea mea, și va întoarce robia poporului meu; nu cu prej, nici cu daruri, zice Domnul Savaot.

14. Așă zice Domnul Savaot: ostenit-a Egiptul și negușătoria Etiopilor, și oamenii cei înalți din Savaim la fine vor trece și ie vor fi robi, și după fine vor umblă legași de mâini cu cătuși, și vor veni și se vor închină ie, și către fine se vor rugă, că întru fine este Dumnezeu, și nu este Dumnezeu afară de fine.

15. Că tu ești Dumnezeu și n'am știut, Dumnezeul lui Israîl mântuitorul.

16. Înfruntă-se-vor și se vor rușină foșii împrotivnicii lui, și vor umblă întru rușine. Innoiști-vă către mine ostroave.

17. Israîl se mântuește dela Domnul cu mântuire veșnică, nu se vor înfrunta, nici se vor rușină mai mulți până în veac.

18. Așă zice Domnul cel ce au făcut cerul: acesta este Dumnezeu cel ce au arăsat pământul, și l-au făcut pre el, și l-au tocmit pre el, nu îndeserți l-au făcut, ci ca să fie lăcuit l-au făcut. Eu sunt Domnul și nu este altul.

19. Nu într'ascuns am grăbit, nici în loc întunecos al pământului, n'am zis seminției lui Iacov, deșert cercăși, eu sunt Domnul cel ce grăiesc dreptatea și spuiu adevărul.

20. Adunați-vă și veniți, sfătuiașă împreună cei ce vă mântuiați din neamuri; n'au cunoscut cei ce ridică lemnul cioplitura sa, și cei ce se roagă către dumnezei, cari nu mântuesc.

21. Cei ce vestesc, să se apropie, ca să știe împreună cine au făcut a-

5. A 2 Lege 4, 35; 32, 39.

7. Iov 2, 10; Amos 3, 6; Eccl. 7, 15.

9. 28. 24; 29, 16; Ieremia 18, 6; Rom. 9, 20

Iov 9, 4. 11. 4 Imp. 19, 22.

13. 44, 28; Esdra 1, 2.

16. Ps. 96, 7. 18. A 2 Lege 4, 35.

19. A 2 Lege 30, 11.

cestea auzite din început; atunci s'a spus vouă: eu sunt Dumnezeu, și nu este altul afară de mine, drept și măntuitor nu este afară de mine.

22. Infoarcești-vă către mine și vă vezi mântuitor, cei dela marginile pământului; eu sunt Dumnezeu și nu este altul.

23. Pre mine însu'mi mă jur, de nu va ieși din gura mea dreptate, cuvintele mele nu se vor infoarce, că mie se va pleca tot genunchiul.

24. Și va jură totață limba pre Dumnezeu, zicând: dreptate și slavă către el vor veni, și se vor rușină foșii cei ce se despărțesc pre sine, dela Domnul se vor îndrepta,

25. Și întru Dumnezeu se va mări totață sămânța fiilor lui Israîl.

## CAP. 46.

*Vavilonul dărâmat și Israîl măntuit de Domnul.*

Căzut-a Vil, zdrobitu-s'a Dagon, făcutu-s'au cele cioplite ale lor ca niște hiare și dobitoace.

2. Le purtași legate, ca sarcina la cel ostenit și flămând și slab și nepufincios, cari nu vor putea să scape dela răsboiu, iar ei s'au dus robi.

3. Ascultași-mă casa lui Iacov și totață rămășița lui Israîl, cei ce sunteți purtași din pântece, și cei ce sunteți povătuși din pruncie până la bătrânețe.

4. Eu sunt, și până ce vezi îmbătrânii eu sunt, eu vă sufer pre voi, eu am făcut, și eu voi lăsă pre voi, și eu voi sprijini și voi măntuitor pre voi.

5. Cu cine m'ăști asemănăt? Vedeți și meșteșugăști-vă cei ce răfăciți.

6. Și cei ce scoateți aurul din să-

culeș și argintul în cumpăna il măsurași, și năimind meșter de aur au făcut făptură de mâna și plecându-se, s'au închinat lui.

7. Pre umere il ridică, și se duc; și de'l pun jos, într'acelaș loc rămâne; nu se mișcă, și pre cel ce strigă către el nu'l aude, și de rele nu'l va măntuitor.

8. Aducești-vă aminte de acestea și suspinați, pocăiști-vă cei ce ați răfăcat, infoarcești-vă din inimă.

9. Și vă aducești aminte de cele mai dinainte din veac, că eu sunt Dumnezeu și nu este altul afară de mine.

10. Carele spui cele ce vor fi mai pre urmă, mai 'nainte de ce se fac și de ce se săvârșesc, și am zis: tot sfatul meu va fi să, și toate căte am sfătuit, voi face.

11. Carele chem dela răsărit păsăre și din pământ de departe, pentru care am sfătuit și am grăit și am adus, zidit-am și am făcut, povătușitul-am pre el și am îndreptat calea lui.

12. Auziți-mă cei ce ați pierdut inima, cei ce sunteți departe de dreptate.

13. Apropiat-am dreptatea mea, și nu este departe, și măntuirea celor de lângă mine nu o voiu întârzieă, dat-am în Sion măntuire lui Israîl spre mărire.

## CAP. 47.

*Prorocie pentru căderea Vavilonului.*

Pogoară-te, șezi pre pământ fețioară fata Vavilonului, șezi pre pământ, nu este scaun fata Haldeilor, că mai mult nu te vei chemă moale și gingăse.

2. Iă moară, macină făină, dezvălește acoperemântul tău, descope-

22. A 2 Lege 4, 35.  
23. Ierem. 22, 5; Rom. 14, 11; Filip. 2, 10.

46. 1. Ierem. 50, 2 și 51, 47.

3. A 2 Lege 32, 11; Ps. 21, 9; A 2 Lege 1, 31.

7. Ierem 10, 5. 10. Ps. 32, 11; Rom. 6, 17-11, 13, 5.

47. 2. Ierem. 13, 22.

re'șii cărunteșile, golește'șii pulpele, freci râurile.

3. Descoperi-se-va rușinea ta, ve-deă-se-vor cele de rușine ale tale, ce este drept voiu luă de pre tine, mai mult nu te voiu dă oamenilor.

4. Zice cel ce te-au măntuit pre tine, Domnul Savaot, numele lui, sfântul lui Israîl.

5. Șezi umilită, întră întru înțunec fata Haldelor, mai mult nu te vei chemă puterea împărășiei.

6. Mâniatul-m'am asupra poporului meu, spurcat-am moștenirea mea, eu i-am dat pre ei în mâna ta, iar tu nu le-ai dat lor milă, jugul celui bătrân foarte l-ai îngreuiat.

7. Și ai zis: În veac voiu fi stăpână, n'ai gândit acestea în inima ta? Nici și-ai adus aminte de cele după urmă?

8. Acum dar ascultă acestea gin-gașe, ceea ce șezi și nădăduști, și zici întru inima ta: eu sunt, și nu este alta, nu voiu ședeă văduvă, nici voiu cunoaște sărăcia.

9. Iar acum fără de veste vor veni preste tine aceste două într'o zi, și văduvia și sărăcia fără de veste vor veni asupra ta, pentru fermecătoria ta și pentru vrăjitorile tale cele multe foarte.

10. Pentru nădejdea, care ai ayut întru răufarea ta, că tu ai zis: eu sunt, și nu este alta, să știi, că în-telepciunea și curvia acestora va fi și spre rușine, și ai zis întru inima ta: eu sunt, și nu este alta.

11. Și va veni asupra ta pieire, și nu vei ști; groapă, și vei cădeă într'însa; și va veni asupra ta ticăloșie, și nu te vei putea curașii; și fără de veste va veni asupra ta pieire, și nu vei ști.

12. Ștăi acum cu vrăjile tale și cu fermecătorile tale cele multe, care

le-ai învășat din tinereșile tale, de'șii vor putea și folosi, sau de te vei mai putea întâri.

13. Ostenit-ai întru sfaturile tale; să stea dar și să te măntuiască pre fine cuvântătorii de stelele cerului, cari semuesc stelele, spue și ce va să vie asupra ta?

14. Iată foși ca niște puzderii se vor arde în foc, și nu vor măntuș susținutul lor din para focului, pentru că ai cărbuni de foc, ședeă-vei pre ei.

15. Aceștia vor fi și ajutor, ostenit-ai întru schimbare din tinereșe, omul întru sine a rătăcit și și nu va fi măntuire.

## CAP. 48.

*Darul lui Dumnezeu asupra lui Israîl.*

A uziși acestea casa lui Iacov, cei Ace vă chemași cu numele lui Israîl și din Iuda ași ieșit, cei ce vă jurași cu numele Domnului Dumnezeului lui Israîl, cei ce vă aduceși aminte nu cu adevăr, nici cu dreptate.

2. Și cei ce vă sprijiniși cu numele cetății cei sfinte și pre Dumnezeul lui Israîl sunteși întemeeși, Domnul Savaot este numele lui.

3. Cele mai dinainte iată le-am spus, și din gura mea au ieșit, și s'au auzit, degrabă am făcut și au venit.

4. Știi că vârlos ești, și vână de fier este grumazul tău, și fruntea ta de aramă.

5. Și am spus și de demult, mai 'nainte de ce au venit preste tine, auzite și le-am făcut, ca să nu zici: că idolii mi-au făcut mie, și să nu zici: că cele cioplite și cele vărsate mi-au poruncit mie.

6. Auzit-ași foate și voi n-ași cunoscut, încă și acum auzite și ști-am

3. Naum 3, 5; Plâng. 1, 8; Ierem. 13, 26.

8. Apoc. 18, 7. 10. Pilde. 16, 1.

12. Ierem. 32, 30.

48. 1. Ierem. 4, 2 și 5, 2.

2. 58, 2; Ierem. 7, 3.

4. Esire 32, 9 și 33, 3.

făcut cele nouă, care de acum înainte vor să fie, și n'ai zis:

7. Acum să fac și nu mai de demult, și nu în zilele cele mai dinainte ai auzit acelea, să nu zici, știu-le pre ele.

8. Nici ai cunoscut, nici ai știut, nici din început am deschis urechile tale, că am cunoscut, că defăimând vei defăimă, și încă din pântece te vei chemă fărădelege.

9. Pentru numele meu voiu arătă jie mâniea mea, și cele mărite ale mele le voiu aduce preste fine, ca să nu te pierz de tot.

10. Iată te-am vândut pre fine, nu pentru argint, și te-am scos din cuporul sărăciei.

11. Pentru mine face-voiu jie, că numele meu se necinstește și slava mea altuia nu o voiu dă.

12. Asculta-mă Iacov și Israile, pre carele eu te chem, eu sunt cel dintâi și eu sunt în veac.

13. Și mâna mea a întemeiat pământul, și dreapta mea a întărit cerul; chemă-voiu pre ei și vor sta împreună,

14. Și se vor adună toți și vor auzi: cine le-a spus lor acestea? Cel ce te iubesc pre fine am făcut voea ta asupra Vavilonului, ca să pierz sămânța Haldeilor.

15. Eu am grătit, eu am chemat, adusul-am pre el și am îndreptat calea lui.

16. Apropieți-vă către mine și ascultați acestea: nu dela început întru ascuns am grătit, când s'a făcut acolo eram, și acum Domnul m'au trimis pre mine și Duhul lui.

17. Așa zice Domnul, cel ce te-au izbăvit pre fine, sfântul lui Israile: eu sunt Domnul Dumnezeul tău, cel ce și-am arătat jie, ca să afli tu calea, pe care să să umbli.

8. Iov 14, 4; Ps. 50, 6 și 57, 3.

9. Iezuchil 36, 22. 12. Apoc. 1, 8—17.

18. Și de ai fi ascultat poruncile mele, s'ar fi făcut jie ca un râu pacă ta, și dreptatea ta ca valul mării.

19. Și ca nisipul s'ar fi înmulșit sămânța ta, și fiii pântecelui tău ca fărâna pământului; ci nici acum nu te vei stinge, nici va pieri numele tău înaintea mea.

20. Ieși din Vavilon, fugi dela Haledi, glas de veselie să vesti și să se auză aceasta; vesti până la marginile pământului, și zicești: izbăvit-ai Domnul pre robul său Iacov.

21. Și de vor însefă, în pustie și va duce pre ei, apă din piață le va scoate lor, despică-va piatra și va curge apă, și va bea poporul meu.

22. Nu este bucurie nedrepților zice Domnul.

## CAP. 49.

*Slujitorul Domnului lumină neamurilor.*

A scultați-mă ostroave, și luăți amințe neamuri, după multă vreme va sta, zice Domnul: din pântecele maicii mele au numiți numele meu.

2. Și a pus gura mea ca o sabie ascuțită, și supt acoperemântul mâinei sale m'au acoperit, pusu-m'au ca o săgeată aleasă și în fulba sa m'au ascuns.

3. Și mi-au zis mie: sluga mea ești tu Israile, și întru fine mă voi mări.

4. Și eu am zis: îndeșert m'am ostenit, în zadar și întru nimic am dat făria mea, pentru aceasta judecata mea la Domnul este, și osteneala mea înaintea Dumnezeului meu.

5. Și acum aşa zice Domnul: cel ce din pântece m'a plăsmuit slugă luiș, ca să adune pre Iacov la Dom-

18. Ps. 80, 12; R 2 lege 5, 29.

20. Ierem. 21, 6; Ierem. 51, 6; Apoc. 18, 4.

21. Eșire 17, 6; Num. 20, 11; Ps. 113, 8;

1 Cor. 10, 4.

49. 1. Ps. 21, 10.

nul și pre Israel. Adună-mă-voiu și mă voiu mără înaintea Domnului, și Dumnezeul meu va fi mie fările.

6. Și au zis mie: mare lucru este să te chemi sluga mea, ca să scoli semințile lui Iacob și să întorci pre cei risipici ai lui Israel; iată te-am pus pre tine spre împăcare poporului, spre lumină neamurilor, ca să fi tu mântuire până la marginile pământului.

7. Așa zice Domnul cel ce te-au izbăvit pre tine, Dumnezeul lui Israel: sfintii pre cel ce nu bagă seamă de sufletul său, pre cel ce este urât neamurilor, pre cel ce este rob domnilor; împărașii îl vor vedea pre el, și se vor scula căpiteniile și se vor încină lui pentru Domnul, că credincios este sfântul lui Israel, și te-am ales pre tine.

8. Așa zice Domnul: în vreme plăcută te-am ascultat pre tine, și în ziua mântuirii și-am ajutat și te-am făcut, și te-am dat spre împăcare neamurilor, ca să așezi pământul, și să moștenești moștenirea pustiei.

9. Și să zici celor din legături: ieși și celor dintru întuneric: luminașii-vă, în toate căile se vor paște, și în toate cărările pășunea lor.

10. Nu vor flămândi, nici vor însetă, nici îl va bate pre ei căldura, nici soarele, ci cel ce miluește pre ei, va măngâia pre ei, ci prin izvoare de ape duce-i-va pre ei.

11. Și voiu face, ca tot muntele să fie cale, și toată cărarea pășune lor.

12. Iată aceștia de departe vor veni, aceștia dela miazănoapte și dela mare, alții din pământul Perșilor.

13. Veselișii-vă ceruri și să se bucură pământul, să strige munții ve-

6. Lucă 2, 32. 7. Ps. 101, 16.

8. Ps. 31, 7; 68, 14; 2 Cor. 6, 2.

9. Lucă 4, 18. 10. Apoc. 7, 16.

12. Lucă 13, 29.

13. Ps. 68, 38; Ps. 95, 11.

selie și dealurile dreptate, că au mălit Dumnezeu pre poporul său și pre cei smerișii ai poporului său i-au măngâiat.

14. Că a zis Sionul: părăsitu-m'au Domnul și Domnul m'au uitat pre mine,

15. Au doar va uită femeia pre pruncul său? Sau nu'i va fi milă de fiili pântecelui său? Că de va și uită femeia pre aceștia; dar eu nu te voiuită pre tine, zice Domnul.

16. Iată pre mânile mele am zugrăvit zidurile tale, și înaintea mea ești pururea.

17. Și curând te vei zidi dela cei ce te-au surpat, și cei ce te-au puștiit pre tine, vor ieși din tine.

18. Ridică împrejur ochii tăi, și vezi pre foșii; iată s'au adunat și au venit la tine. Viu sunt eu, zice Domnul, că cu foșii cu aceștia, ca și cu o podoabă te vei îmbrăcă și vei pune pre ei împrejurul tău, ca o mireasă podoaba.

19. Că cele pustii ale tale și cele risipite și cele căzute, acum se vor strîni de cei celăcuesc, și se vor depărta de tine cei ce te măñancă pre tine.

20. Că vor zice la urechile tale fiili tăi, pre cari i-ai pierdut: strîni este mie locul, fă'mi loc ca să lăcuesc,

21. Și vei zice întru inima ta: cine a născut pre aceștia mie, că eu fără de filii am fost și văduvă, nemernică și încisă, și pre aceștia cine i-a hrănit mie? Eu am rămas singură; dar aceștia unde au fost?

22. Așa zice Domnul Domnul: iată ridic spre neamuri mâna mea și spre ostroave voiu înălță semnul meu și vor aduce pre fiili tăi în sin și pre fetele tale pre umere le vor purta.

23. Și te vor hrăni pre tine îm-

23. Ps. 70, 1.

părași, și împărătesele lor te vor apleca; pre fața pământului se vor închină ție, și praful picioarelor tale vor lingă și vei cunoaște, că eu sunt Domnul Dumnezeu, și nu se vor rușină cei ce mă aşteaptă pre mine.

24. Au luă-va cinevă dela uriaș prăzi? Și cel ce va robi pre altul cu nedreptate, mântuile-se-va?

25. Că așă zice Domnul: de va prinde cinevă pre uriaș, va luă prăzi, și luând dela cel tare, va scăpa; iar eu judecata ta voiu judecă, și eu voiu izbăvi pre fiili mei.

26. Și cei ce te-au necăjit pre tine, vor mâncă cărnurile sale, și ca vi-nul cel nou vor bea sâangele său și se vor îmbăta, și va cunoaște tot trupul, că eu sunt Domnul cel ce te-am izbăvit pre tine și am ajutat tăria lui Iacov.

## CAP. 50.

*Mesia nesocotit și biruitor,*

Așă zice Domnul: care este carnea cea de slobozenie a maicii voastre cu care o am lăsat pre ea? Sau cărui datornic a celor ce mă vând pre mine v'am vândut pre voi? Iată pentru păcatele voastre v'ăși vândut și pentru fărădelegile voastre am lăsat pe mama voastră.

2. Ce este? Că am venit și nu eră om, am strigat și nu eră cine să auză. Au nu poate mâna mea să măntuiască? Sau nu poate să scoață? Iată cu mânia mea voiu puști marea și voiu deșertă râurile și se vor uscă peștii lor nefiind apă, și vor muri de sete.

3. Imbrăcă-voiu cerul cu întuneric, și ca un sac voiu pune acoperământul lui.

4. Domnul, Domnul mi-au dat mie

limbă de învățătură, ca să cunosc când se cade a grăi cuvântul.

5. Pusu-m'au dimineața, dimineața mi-au pus mie ureche, ca să auz.

6. Și învățătura Domnului Domnului îmi deschide mie urechile; iar eu nu stau împroscivă, nici mă crescesc.

7. Spatele mele le-am dat spre bătăi și fălcile mele spre pălmuirii, și fața mea nu o am întors de către rușinea scuipărilor,

8. Și Domnul, Domnul ajutor s'au făcut mie, pentru aceea nu m'am rușinat, ci am pus fața mea ca o piatră vârtoasă, și am cunoscut, că nu mă voiu rușină.

9. Pentru că aproape este cel ce m'au îndreptat pre mine, cine este cel ce se judecă cu mine? Să stea cu mine împreună, și cine este cel ce se judecă cu mine? Să se apropie de mine; iată Domnul, Domnul va ajuta mie; cine îmi va face mie rău? Iată voi șozi ca o haină văvesi învechi și ca molia va mâncă pre voi,

10. Cine este întru voi, care se teme de Domnul? Să auză glasul slugei lui; cei ce umblă întru întuneric, și nu este lor lumină, nădăjduiți întru numele Domnului, și vă întăriți întru Dumnezeu.

11. Iată voi șozi aprindești foc și întăriști flacără, umblași întru lumina focului vostru, și întru flacără care ași aprins, și pentru mine s'au făcut acestea vouă, întru durere vești adormî.

## CAP. 51.

*Făgăduinți celor credincioși.*

Auziști-mă cei ce urmăși dreptatea și cei ce căutași pre Domnul, căutași la piatra cea tare, care o astă-

24. Mat. 12, 29. 26. Apoc. 16, 6.

50. 2, 59, 1; Numeri 11, 23.

3. Eșite 10, 21; Ps. 17, 13.

7. Mat. 26, 67, 8. Ierem. 1, 18.

9. Rom. 8, 33.

cioplit și la gaura gropii, care o așă săpat.

2. Căutați la Avraam tatăl vostru și la Sarra, care v'au născut pre voi; că unul eră și l-am chemat pre el, și l-am binecuvântat pre el, și l-am iubit pre el și l-am înmulțit pre el.

3. Și pre tine acum te voi mânăgiă Sioane, și ani mânăgiat toate pustiile lui și voi pune pustiile lui ca raiul și cele dela apusurile lui ca raiul Domnului, veselie și bucurie va așă într'însul, mărturisire și glas de laudă.

4. Ascultați-mă, ascultați-mă poporul meu, și împărați la mine luai aminte, că lege va ieși dela mine, și judecata mea spre luminarea neamurilor.

5. Apropie-se curând dreptatea mea și va ieși ca o lumină mănuuirea mea, și întru brațul meu neamurile vor nădăjdui, pre mine mă vor aştepta ostroavele și întru brațul meu vor nădăjdui.

6. Ridicați la cer ochii voștri, și priviți la pământ jos, că cerul, ca fumul se va stinge, și pământul ca o haină se va învechi, și cei ce lăcuesc ca aceștia vor mori; iar mănuuirea mea în veac va fi, și dreptatea mea nu va lipsi.

7. Ascultați-mă cei ce știți judecata, poporul meu, la care legea mea este în inima voastră, nu vă temeți de muștrarea oamenilor și cu hulirea lor să nu vă biruiji.

8. Că vor fi ca o haină, care cu vreme se strică, și ca lâna, care se măncă de molii; iar dreptatea mea în veac va fi și mănuuirea mea în neamurile neamurilor.

9. Scoală-te, scoală-te Ierusalime și te îmbracă cu iaria brațului tău, scoală-te, ca întru începutul zilei,

ca neamul veacului, au nu ești tu cel ce ai cioplit lăsimie? Au nu ești tu cel ce ai rupt pre balaur?

10. Au nu ești tu cel ce ai puștiit marea, apa cea multă a adâncului, cel ce ai pus adâncul măreti cale de trecut celor ce s'au izbăvit și s'au mărtușit?

11. Că Domnul va înfoarce pre ei, și vor veni în Sion cu veselie și cu bucurie veșnică, că pre capul lor laudă, și veselie va apucă pre ei, fugiți au durerea, înfristarea și suspirarea.

12. Eu sunt, eu sunt cel ce te mânăgiu pre tine, cunoaște cine ai fost tu, că te-ai temut de omul muritor și de fiul omului, cari ca iarba s'au uscat.

13. Și ai uitat pre Dumnezeu cel ce te-au făcut pre tine, pre cel ce au făcut cerul și au întemeiat pământul, și te-ai temut pururea în toate zilele de față măniei celul ce necăjișă pre tine; că în ce chip a gândit ca să te piarză pre tine, și acum unde este măniea celui ce te necăjișă pre tine?

14. Pentru că măntuindu-te tu, nu va sta, nici va zăbovi, și nu va omori spre stricare, și nu va lipsi pâinea lui.

15. Că eu sunt Dumnezeul tău, cel ce turbur marea și fac de sună valurile ei. Domnul Savaot numele meu.

16. Pune-voiu cuvintele mele în gura ta, și te voi acoperi supt umbra mâinii mele, cu care am întărit cerul și am întemeiat pământul, și va zice Sionul: poporul meu ești tu.

17. Deșteaptă-te, deșteaptă-te, scoală-te Ierusalime, cel ce ai băut din mâna Domnului paharul măniei lui, că paharul căderei și paharul măniei l-ai băut și l-ai deșertat.

18. Si nu eră cine să te mângâie din toși fiii tăi, cari ai născut, și nu eră cine să te ţie de mâna dintr-o toșă fiii tăi, pe cari ai crescut.

19. Două acestea sunt împreună ţie, cine se va măhnii împreună cu sine? Cădere și zdrobire, foamete și sabie, cine te va măngâia?

20. Fiii tăi cei lipsiți, cari dorm la marginea a toată ieșirea, ca o hiară în cursă, plini de mânia Domnului, slăbiți prin Domnul Dumnezeu.

21. Pentru aceea ascultă smerită și îmbătată, nu de vin.

22. Așa zice Domnul Dumnezeu, cel ce judecă pre poporul său: iată am luat din mâna ta paharul căderii, paharul mâniei mele și nu vei mai adaoge încă a-l beă.

23. Si îl voi dà pre el în mâinile celor ce cu nedreptul te-au asuprit și te-au smerit, cari au zis susținelui tău: pleacă-te, ca să trecem, și ai pus asemenea cu pământul șalele tale, celor ce freceau afară.

## CAP. 52.

*Făgăduință de mântuire și de întemeere Ierusalimului.*

**S**coală-te, scoală-te Sioane, îmbracă făria ta Sioane, și tu Ierusalime cetate sfântă îmbracă mătirea ta, nu va trece mai mult prin sine cel nefăiat împrejur și cel necurat.

2. Scutură praful și te scoală, și șezi Ierusalime, dezleagă legătura grumazului tău, ceea ce ești roabă fata Sionului.

3. Că acestea zice Domnul: În zadar v'asi vândut, și nu cu argint v'asi răscumpărată.

4. Așa zice Domnul Dumnezeu: În Egipt s'a pogorât poporul meu

19. Ierem. 15, 5; Plâng. 2, 13. 20. Plâng. 2, 11. 22. Iov 21, 20. 23. Ps. 128, 3. 52. 3. Ps. 43, 14. 4. Facere 46, 6.

mai 'nainte ca să locuiască acolo, și la Asirieni cu sila a fost dus.

5. Si acum ce va fi aici? Acestea zice Domnul: că s'a luat poporul meu în zadar, mirați-vă și vă văitași, acestea zice Domnul: pentru voi numele meu pururea se hulește întru neamuri.

6. Pentru aceea va cunoaște poporul meu numele meu în ziua aceea, că eu însu'mi sunt cel ce grăiam, de față sunt.

7. Ca frumusețea în munți, ca picioarele celui ce bine vestește aurarea păcii, ca cel ce bine vestește cele bune, că auzită voiu face mântuirea ta, zicând: Sioane! Impărăji-va Dumnezeul tău.

8. Că glasul celor ce te păzesc pre tine s'a înălțat, și cu glasul împreună se vor veseli, că ochi la ochi vor vedea, când va milui Domnul Sionul.

9. Strige veselie împreună pustiile Ierusalimului, că l-au miluit Domnul pre el și au mântuit Ierusalimul.

10. Si va descoperi Domnul brațul său cel sfânt înaintea tuturor neamurilor, și vor vedeă toate marginile pământului mântuirea cea dela Dumnezeul nostru.

11. Depărtați-vă, depărtați-vă, ieșiți de acolo, și de necurat să nu vă atingeți, ieșiți din mijlocul lui, osebiți-vă cei ce purtați vasele Domnului.

12. Că nu veți ieși cu gâlceavă, nici cu fugă veți merge, că va merge înaintea voastră Domnul, cel ce vă adună pre voi Domnul Dumnezeul lui Israîl.

13. Iată va cunoaște fiul meu și se va înălță, se va mări și se va ridică foarte.

5. Ezechiel 36, 20; Rom. 2, 24.

7. Naum 1, 15; Rom. 10, 15.

9. Ps. 95, 11, 12. 10. Ps. 97, 2, 5.

11. Apoc. 18, 4. 12. 2 Cor. 6, 17.

13. Ierem. 23, 5; Evt. 7, 26.

14. În ce chip se vor miră de tine mulți, aşă se va necinstiti de oameni chipul tău, și mătirea ta de fiili oamenilor.

15. Aşă se vor miră de dânsul neamuri multe, și împărașii vor astupă gura sa, că celor ce nu s-au vestit despre dânsul, aceia vor vedea, și carii n'au auzit, vor cunoaște.

### CAP. 53.

*Patimile, moartea și proslăvirea lui Mesia.*

**D**oamne! Cine a crezut auzului nostru, și brațul Domnului, cui s'a descoperit?

2. Vestit-am ca un prunc înaintea lui, și ca o rădăcină în pământ însetat; n'are chip el, nici mărire, și l-am văzut pre el, și n'avea chip, nici frumusețe.

3. Ci chipul lui necinstit, și mai sfârșit decât al fiilor omenești, om ce eră întru bătaie, și știind răbdă durere, că s'a schimbat fața lui, defaimat a fost și nesocotit.

4. Aceșta păcatele noastre le poartă, și pentru noi răbdă durere, și noi am gândit, că dela Dumnezeu este el întru durere, în chin și în necaz.

5. Iar el s'a rănit pentru păcatele noastre, și a păsimil pentru fărădelegile noastre, certarea împăcării noastre pre dânsul, și cu rana lui noi toși ne-am vindecat.

6. Toși ca niște oi am rătăcit, fiecare din calea sa s'a abătut, și Domnul l-au dat pre el pentru păcatele noastre.

7. Si el, pentru ce s'a chinuit, nu s'a deschis gura sa; ca o oaie la junghiere s'au adus, și ca un miel

fără de glas înaintea celui ce'l funde, aşă nu'și deschide gura sa.

8. Întru smerenie judecată lui s'a ridicat, și neamul lui cine'l va spune? Că s'a luat de pre pământ vieața lui, pentru fărădelegile poporului meu s'au adus la moarte.

9. Si voiu dă pre cei răi în locul îngropării lui, și pre cei bogăți în locul morții lui; că fărădelege n'au făcut, nici s'au aflat vicleșug în gura lui.

10. Si Domnul va să'l cureje pre el de rane, de se va dă penitru păcat; sufletul vostru va vedea sămânță îndelungată.

11. Si vă Domnul cu mâna sa să scoată din durere sufletul lui, și să'l arate lui lumină, și să'l facă cu știință, și să îndrepteze pre cel drept, care bine slujește multora, și păcatele lor el le va purfă.

12. Pentru aceasta el va moșteni pre mulți, și va împărti dobânzile celor fari, pentru că s'a dat la moarte sufletul lui, și cu cei fărădelege s'au socotit, și el păcatele multora au purfat, și pentru iărădelegile lor s'au dat.

### CAP. 54.

*Slava nouului Ierusalim.*

**V**eselește-te cea stearpă, care nu naști, dă glas și strigă, ceea ce nu aveai dureri de naștere, că mai mulți sunt fiili celei pustie, decât a celei ce are bărbat.

2. Că au zis Domnul: lărgeste locul cortului tău și pieile corturilor tale le întinde, nu te scumpă, lungește funiile tale, și ţărușii tăi împuternicește-i.

3. Încă și deadreapta și deastânga

14. Ps. 21, 7. 15. Rom. 15, 21.

53. 1. Ioan 12, 38; Rom. 10, 16.

2. Ps. 21, 7. 3. Marcu 9, 12.

4. Mat. 8, 17.

5. 1 Cor. 15, 3; 1 Petru 2, 24.

6. Ps. 118, 176.

7. Mat. 26, 62; Fap. 8, 32.

9. 1 Ioan 3, 5; 1 Petru 2, 22.

10. Ps. 20, 4; Ierem. 23, 5; Ps. 15, 10.

11. Ioan 17, 3.

12. Marcu 15, 28; Lucă 22, 37; Mat. 27, 38;

Lucă 23, 33.

54. 1. Galat. 4, 27.

lăjește, și sămânța ta va moșteni neamuri, și cetăți pustii vei lăcuți.

4. Nu te teme, pentru că te-ai rușinat, nici să-și fie rușine, pentru că te-ai ocărât, că de rușinea cea veșnică vei uită, și de ocara văduviei tale mai mult nu-și vei aduce aminte.

5. Că Domnul cel ce te-au făcut preține, Domnul Savaot este numele lui, și cel ce te izbăvește preține, el este Dumnezeul lui Israîl, Dumnezeu atot pământul se va chemă.

6. Nu ca pre o femeie părăsită și slabă la inimă te-au chemat preține Domnul, nici ca pre o femeie din tinerețe urâtă, zis-au Dumnezeul tău.

7. Pușină vreme te-am părăsit, și cu milă mare te voi milui.

8. Intru mână pușină am întors fața mea de către fine, și cu milă veșnică te voi milui, zis-au cel ce te-au izbăvit preține Domnul.

9. Dela apa care a fost pe vremea lui Noe, aceasta este mie, precum m'am jurat lui în vremea aceea, că mai mult nu mă voiu mânieră asupra pământului pentru fine.

10. Nicicu înfricoșarea ta voi mută munșii, și dealurile nu se vor clăsi; aşa nici mila mea nu va lipsi dela fine, nici legătura păcii mele nu se va luă, că au zis Domnul cel milostiv și:

11. Smerită și neașezată ai fost, n'ai avut mângâiere, iată eu gătesc și piața ta, rubinul și temeliile tale sapfir.

12. Si voi pune zăbrelele tale iaspis, și porțile tale pietre de cristal, și zidul tău pietre alese.

13. Si pre toți fiili tăi învățași lui Dumnezeu, și întru multă pace vor fi fiil tăi.

14. Si cu dreptate te vei zidi, deparează-te de nedreptate, și nu te

vei teme, și cufremur nu se va apropia la fine.

15. Iată nemernici vor veni pentru mine la fine, și vor lăcuți la fine, și vor scăpa la fine.

16. Iată eu te-am zidit preține, nu ca fierarul suflând cărbuni, și scoșând unelte la lucru, și eu te-am zidit, nu ca să te stric cu pierzare.

17. Tot lucrul făcut împotriva ta, nu va sporii, și tot glasul se va scula asupra ta la judecață, pre toți aceia vei biruți, și cei supuși ai tăi vor fi într'însul; este moștenire celor ce slujesc Domnului, și voi vezi și mie drepti, zice Domnul.

## CAP. 55.

*Sfătuire pentru primirea mântuirii.*

Cei însetași mergeși la apă, și căji nu aveți argint mergând cumpărași, și mâncăși, și mergeși și cumparași fără de argint și fără de preț, vin și grăsimi.

2. Pentru ce cheltuiși argintul, nu spre hrană, și osteneala voastră nu spre sajiu.

3. Ascultați-mă pre mine și veți mâncă cele bune, și se va desfăță întru bunății sufletul vostru; luați aminte cu urechile voastre și urmați căilor mele. Ascultați-mă pre mine și va fi viu întru bunății sufletul vostru, și voi pune vouă lege veșnică, sfintele lui David cele credințioase.

4. Iată mărturie întru neamuri l-am dat pre dânsul Domn și poruncitor neamurilor.

5. Neamurile, care nu te știau preține, te vor chemă și popoarele care nu te cunoșteau, la fine vor alergă pentru Domnul Dumnezeul tău sfântul lui Israîl, că te-au mărit preține.

6. Căutați pre Domnul, și dacă l

5. Lucă 1, 32; 1 Tim. 2, 5.

9. Fac. 8, 21.

10. Ps. 45, 2; Ozie 2, 20; Ierem. 32, 40.

13. Ioan 6, 45.

17. Ozie 2, 18.

55. 1. Sirah 51, 32; Apoc. 22, 17.

4. Fapte 13, 34. 6. Pilde 8, 17.

veți așă, să l' chemați pre el, când se va apropiă de voi.

7. Să și lase cel necredincios căile sale și omul cel fărădelege sfaturile sale, și să se întoarcă la Domnul și'l va milui, și la Dumnezeul vosfru, că mult va ierfă păcatele voastre.

8. Că nu sunt sfaturile mele ca sfaturile voastre, nici căile mele, ca căile voastre, zice Domnul.

9. Ci cât este cerul departe de pământ, aşă sunt departe căile mele de căile voastre, și cugetele mele de cugetele voastre.

10. Că precum se pogoară ploaea sau zăpada din cer și nu se întoarce până când adăpă pământul, și'l face de răsare și rodește și dă sămânță sămănătorului și pâine de mâncare.

11. Așă va fi cuvântul meu, care va ieși din gura mea, nu se va întoarce către mine deșert, până când va plini toate căte am voit, și voi spori căile tale și poruncile mele.

12. Că, cu veselie veți ieși și cu bucurie vă veți povădui, că munjii și dealurile vor sălăiă așteptându-vă pre voi cu bucurie, și toate lemnenele jăinii vor bate cu ramurile.

13. Si în locul scaiului se va înălță chiparos, și în locul urzicei va crește mirsina, și va fi Domnul numit și întru semn veșnic, și nu va lipsi.

## CAP. 56.

*Chemarea neamurilor la mântuire.*

Acestea zice Domnul, păzisi ju-decata și faceși dreptate, că s'a apropiat mântuirea mea, ca să vie, și mila mea ca să se descopere.

2. Fericit bărbatul, care face acestea și omul, care ţine acestea și păzește sămbetele, ca să nu le

spurce pre ele, și și ferește mâinile sale, ca să nu facă nedreptate.

3. Să nu zică cel de alt neam, care s'a adaos Domnului zicând: doar cu osebire mă va osebi Domnul de la poporul său, și să nu zică fă-menul: că lemn sec sunt eu.

4. Acestea zice Domnul famenilor: ori căji vor păzi sămbetele mele și vor alege cele ce vreau eu, și vor ţineă legea mea,

5. Dă-voiu lor în casa mea și în zidul meu loc numit, mai bun decât fiu și decât fecă. Nume veșnic voi dă lor și nu va lipsi.

6. Si celor de alt neam, cari s'au adaos la Domnul, ca să slujiască lui și să iubească numele Domnului, ca să fie lui slugi și slujnice; și pre toți cei ce păzesc sămbetele mele, să nu le spurce; și pre cei ce ţin legea mea,

7. Voiu băgă pre ei în muntele cel sfânt al meu, și îi voiu desfătă pre ei în casa mea de rugăciune, arderile de tot ale lor și jertfele lor vor fi primite pe jertfelnicul meu, căci casa mea, casă de rugăciune se va chemă la toate neamurile.

8. Zis-ai Domnul, cel ce adună pre cei răsipiti ai lui Israël, că voi adaugă la el adunare.

9. Toate hiarele sălbaticice veniți, mâncăși toate hiarele pădurei.

10. Vedeați, că au orbit toți, n'au cunoscut, toți câini muști sunt, cari nu pot lătră, cari visează în culcuș și iubesc a dormită.

11. Si ca niște câini fără de rușine, cu sufletul, cari nu știu săjul și sunt răi, neștiind înțelegerea, toți au urmat căile sale, fiecare după pofta averilor până la cei din urmă.

12. Veniți să bem vin și să ne

7. Ierem. 7, 10; Mat. 21, 13. Marcu 11, 17;  
Lucă 19, 46. 9. Ierem. 12, 9.

11. Ierem. 6, 13; 8, 10.

12. 22, 13; 1 Cor. 15, 32.

îmbătăm, și să facem aşă mâine  
încă și mai mult foarte.

## CAP. 57.

*Mustrare necredinței lui Israel.*

**V**edești cum a pierit dreptul și ni-menea nu îă aminte, și bărbați drepti pier și nimenea nu socotește că de către fața nedreptășei a pierdit dreptul.

2. Fi-va în pace îngroparea lui, luău-să din mijloc.

3. Iar voi apropieli-vă aici și fă-rădelege, neam de preacurvari și de curvă.

4. Întru cine v-ași desfătat? și a-supra cui ași deschis gura voastră, și asupra cui ași scos limba voastră? Au nu voi suntești și pierzători, sămânță fărădelege?

5. Cei ce vă rugași la idoli supt copaci deși, cei ce junghieși pre sili voștri în văi, în mijlocul pietrilor.

6. Aceasta este partea ta, aceasta este soarta ta și acelora ai vărsat furnări, și acestora ai adus jerife, pentru acestea, au nu mă voiu mă-niea?

7. În munte înalt și sus, acolo este așternutul tău, și acolo ai suit jerifele tale.

8. și după stâlpii ușei tale puș-ai pomenirea ta, gândeai, că de te vei depărta delă mine, mai mult cevă vei avea, iubit-ai pre cei ce dorm cu sine.

9. și ai înmulțit curvieea ta cu ei, și pre mulți ai depărtat delă mine; și ai trimis soli preste hotarele tale și te-ai întors, și te-ai smerit până la iad.

10. De căile tale cele multe te-ai ostenit și n'ai zis: înceată-voiu, în-fărtu-te-ai, pentru că ai făcut acestea,

pentru aceea nu m'ai rugat pre mine.

11. De care temându-te te-ai în-fricoșat și ai minșit mie și nu și-ai adus aminte de mine, și nu m'ai luat pre mine întru cugetul tău, nici întru inima ta, și eu văzându-te pre fine te frec cu vederea, și de mine nu te-ai temut.

12. și eu voiu vesii dreptatea ta și retele tale, care nu vor folosi ţie.

13. Când vei strigă, scoașă-te din necazul tău, că pre foși aceștia îi va luă vântul, și-i va duce volbura; iar cei ce se ţin de mine, vor agoniști pământul și vor moșteni muntele cel sfânt al meu.

14. și vor zice: curașii de către fața lui căile, și luăi împiedecările din calea poporului meu.

15. Acestea zice cel Prea înalt, cel ce lăcuescă întru cele de sus în veac, cel sfânt întru sfinți, numele lui Domnul cel Prea înalt, carele în-tru sfinți odihnește, și cel ce dă celor slabii de suflet răbdare și celor cu inima zdrobită le dă viață.

16. Nu în veci voiu face izbândă spre voi, nici pururea mă voiu mă-niea pre voi, că dela mine ieșe duh, și toată suflarea eu o am făcut.

17. Pentru păcat pușin l-am în-tristat pre el și l-am bătut, și am întors fața mea dela el, și s'a în-tristat, și a umblat supărat pre căile sale.

18. Căile lui le-am văzut și l-am fămăduit pre el, și l-am mângâiat pre el, și mângâere adevărată i-am dat lui.

19. Pace presie pace celor deparse și celor de aproape, și au zis Dom-nul: vindecă-voiu pre ei.

20. Iar cei nedrepti se vor învă-lui și nu vor putea odihni.

21. Nu este bucurie celor necu-rași, zis-au Domnul Dumnezeu.

57. 1. Ps. 11, 1.

5. 3 Imp. 14, 23; 4 Imp. 17, 10; Ierem. 2,

20 și Iezech. 6, 13.

6. Ezech. 16, 16; Ierem. 3, 6.

13. Ps. 14, 1. 15. Ps. 51, 18.

16. Ps. 93, 14; 102, 9; Plâng. 3, 30.

21. Pilde 28, 1.

## C A P. 58.

*Postul cel adevărat.*

**S**trigă cu tărie și nu încetă, ca o strâmbită înzisă glasul tău și spune poporului meu păcatele lor, și casei lui Iacob fărădelegile lor.

2. Pe mine din zi în zi mă căută și doresc să știe căile mele, ca un popor, care a făcut dreptate și n'a părăsit judecata Dumnezeului său; cer acum dela mine judecata dreaptă și doresc să se apropie de Dumnezeu,

3. Zicând: ce este, că am postit și n'au văzut; smerit-am sufletele noastre și n'au știut? Pentru că în zilele posturilor voastre faceți voile voastre și necăjiți pre foști supușii voștri.

4. Spre judecăți și sfizei postii și bateți cu pumni pre cel smerit; pentru postii mie ca să se auză astăzi cu strigare glasul vostru?

5. Nu acest post am ales eu, și ziua ca să și smerească omul sufletul său, de și-ai strâmbă ca un cerc gruniazul tău și de ai așterne supă fine sac și cenușă, nici aşă nu veți chemă post primit.

6. Nu de acest fel de post am ales eu, zice Domnul: ci dezleagă totă legătura nedreptășei, dezleagă legăturile ceie cu silă făcute, lasă pre cei prinși într-o slobozenie și rumpe totă scrisoarea cea cu nedreptate.

7. Frânge celui flămând pâinea ta și pre săracii cei sără de casă, adu-i în casa ta; de vezi pre cel gol, îmbracă'l, și nu trece cu vederea pre cei ce sunt din sămănța neamului tău.

8. Atunci va ieși de dimineață lumenia ta, și sănătatea ta curând va

58. 1. Mihnea 3, 8. 2. 48, 2.

5. Zab. 7, 5.

7. Ezechiel 18, 7—16; Mateiu, 25, 35.

8. Ps. 36, 6.

răsăriti, și va merge înaintea ta dreptatea ta, și slava lui Dumnezeu te va înconjura.

9. Atunci vei strigă și Dumnezeu te va auzi, și încă grăind tu, va zice: aici sunt; și vei lepăda dela tine legătura și întinderea mâinei și cuvântul cel de cărtire.

10. și de vei dă flămândului pâine din sufletul tău, și de vei sătură sufletul cel necăjit, atunci va străluci întru întunec lumina ta și întunericul tău ca amiazăzi.

11. și va fi Dumnezeul tău cu tine pururea, și te vei sătură în ce chip poarte sufletul tău, și oasele tale se vor îngrășa și vor fi ca o grădină adăpată și ca un izvor, căruia nu i scade apa, și oasele tale ca iarbă vor răsări și se vor îngrăsha, și vor moșteni neamurile neamurilor.

12. și se vor zidi dărămaturile tale cele vechi, și vor fi temeliile tale veșnice în neamurile neamurilor, și te vei chemă locitor de cele stricate, și cărările tale cele de prin mijloc le vei face umblate.

13. De vei întoarce piciorul tău dela sămbete, ca să nu faci voile tale în ziua cea sfântă, și vei chemă sănătatele desfătăre, sfinte Dumnezeului tău, și nu vei mișca piciorul tău la lucru, nici vei grăbi cuvânt cu mânie din gura ta,

14. și vei fi nădăjduind spre Domnul, și te va suț la bunătățile pământului, și te va hrăni cu moștenirea lui Iacob tatălui tău. Că gura Domnului au grăbit acestea.

## C A P. 59.

*Nelegimiile poporului Israel. Făgăduința Mântuitorului.*

**A**u nu poate mâna Domnului mântuitor? Au îngreulat-o-să urechea lui, ca să n'auză?

9. Iov 33, 26. 12. 61, 4.

14. B 2 lege 32, 13.

59. 1. 50, 2; Naum. 11, 23.

2. Ci păcatele voastre fac osebire între voi și între Dumnezeu, și pentru păcatele voastre au întors Domnul față de către voi, ca să nu vă miluiască.

3. Că mânile voastre sunt spurate cu sânge și degetele voastre cu păcate, și buzele voastre au grăit fărădelege, și limba voastră cugetă strâmbătăie.

4. Nimenea nu grăește drepte, nici este judecată adevărată, nădăjduesc întru cele deșarte și grăesc deșerțiuni, că zămislesc durere și nasc fărădelege.

5. Ouă de aspidă au spart și pânză de păianjin țes, și cel ce vrea să mănânce din ouăle lor spârgându-le, astă cloxitură și întrînsa vasilisc.

6. Pânza lor nu se va face haină, nici se vor îmbrăca din lucrurile sale, pentru că lucrurile lor sunt lucrurile fărădelegii.

7. Iar picioarele lor spre răuitate aleargă, grabnice sunt a vărsă sânge, și gândurile lor sunt gânduri de ucidere, sfărâmare și ticăloșie în căile lor.

8. Si calea păcii nu o au cunoscut, nu este judecată întru căile lor; căci cărările lor pe care frec, sunt înforțochiate și nu știu pacea.

9. Pentru aceea s'a depărtat judecata dela ei, și nu'i va apucă pre ei dreptatea, când așteptau ei lumină, s'a făcut lor întuneric, așteptând zorile, în ceață au umblat.

10. Pipăi-vor ca orbii păretele, și ca și cei fără de ochi vor pipăi, și la amiază vor cădea ca în miezul nopții, ca cei ce mor vor suspină.

11. Ca ursul și ca porumbișa împreună vor umblă, așteptat-am ju-

decată și nu este, măntuirea s'a depărtat dela noi.

12. Că multă este fărădelegea noastră înaintea ta, și păcatele noastre s'au împotriva nouă, că fărădelegile noastre sunt întru noi, și nedreptășile noastre le-am cunoscuș.

13. Păgânește am lucrat și am minșit, și ne-am depărtat dela Dumnezeul nostru; grăit-am strâmbătășii și am fost neascultători, zămislit-am și am cugetat din inima noastră cuvințe nedrepte.

14. Si am întors înapoi judecata, și dreptatea deparțe a stătut, că s'a sfârșit întru căile lor adevărul, și pre cale dreaptă n'au putut să umble.

15. Si adevărul s'a ridicat și și-a mutat cugetul, ca să nu înțeleagă; și au văzut Domnul și nu i-au plăcut, că nu era judecată.

16. Si au văzut și nu era bărbat, și au socotit, și nu era cine să apere, și i-au apărat pre ei cu brațul său, și cu mila sa i-au înțărăit.

17. Si s'au îmbrăcat cu dreptatea ca și cu o plăoșă, și coiful măntuirii au pus pre capul său, și s'au îmbrăcat cu haină de izbândă și cu vesmântul său.

18. Ca răsplătind să răsplătească ocară prietenilor.

19. Si se vor teme cei dela apus de numele Domnului, și cei dela răsăritul soarelui de numele cel slăvit, că va veni ca un râu silnic mânia Domnului, veni-va cu iușime.

20. Si va veni pentru Sion izbăvitorul, și va înfoarce păgânășile dela Iacob.

21. Si aceasta este legătură lor dela mine, zice Domnul: Duhul meu, carele este întru sine, și graiurile mele, care le-am dat în gura ta, nu vor lipsi din gura ta și din gura

2. A 2 Lege 31, 18; Ps. 13, 2.

3. Ieremia 3, 10.

4. Iov 15, 35; Ps. 7, 14.

6. Iov 8, 14.

7. Pilde 22, 8 și 1, 16; Rom. 3, 15.

10. Pilde 4, 19.

12. Ps. 50, 4; Ierem. 14, 7. 14. Ierem. 7, 29.

17. Efes. 6, 14–17; 1 Tesal. 5, 8; Iov 29, 14.

19. Ierem. 47, 2. 20. Rom. 11, 26,

seminșiei tale, că au zis Domnul de acum și până în veac.

## CAP. 60.

*Slava poporului lui Dumnezeu.*

Luminează-te, luminează-te Ierusalime, că vine lumina ta, și slava Domnului preste tine a răsărit.

2. Că iată întuneric va acoperi pământul, și negură preste neamuri; iar preste tine se va arăta Domnul, și mărirea lui întru tine se va vedea.

3. Și vor umbla împărașii întru lumina ta, și neamurile întru strălucirea ta.

4. Ridică împrejur ochii tăi, și vezi adunași pre toți fiili tăi întru tine; venit-au toți fiili tăi de departe, și fetele tale pre umeri se vor ridică.

5. Atunci vei vedea și te vei bucură, te vei teme și te vei spăimântă cu inima, că se va mută la tine bogăția mării, a neamurilor și a popoarelor.

6. Și vor veni la tine cirezi de cămile, și te vor acoperi cămilele Madiamului și ale Ghefarului; toți din Sava vor veni aducând aur, fămălie vor aduce și piatră scumpă, și bine vor vesti mântuirea Domnului.

7. Și foate oile Chidarului se vor aduna la tine, și berbecii Navaotului vor veni, și se vor aduce primite pre jertfelnicul meu, și casa rugăciuniei mele se va mări.

8. Cine sunt aceștia? Carii ca norii zboară, și ca porumbii cu puii?

9. Pre mine ostroavele m'au aşteptat, și corăbiile dela Tarsis întâiu, ca să aducă pre fiili tăi de departe și argintul și aurul lor cu dânsii, pentru numele Domnului cet sfânt, și pentru ca să se mărească sfântul lui Israîl.

10. Și cei de alt neam vor zidi zidurile tale și împărașii lor vor sta înaintea ta, că pentru mâniea mea te-am bătut și pentru mila mea te-am iubit.

11. Și se vor deschide porșile tale pururea, ziua și noaptea nu se vor închide, ca să vie întru tine puterea neamurilor și împărașii lor să se aducă.

12. Că neamurile și împărașii, cari nu vor sluji ſie, vor pieri, și neamurile cu pustiire se vor pusti.

13. Și mărirea Livanului la tine va veni, cu chiparos și cu pevg și cu cheđru împreună, ca să se mărească locul cel sfânt al meu și locul picioarelor mele voiu mări.

14. Și vor merge la tine temându-se fiili celor ce te-au smerit pre tine, și se vor închină la urmele picioarelor tale toți cei ce te-au înțărâtai, și te vei chemă cetatea Domnului, Sionul sfântului lui Israîl.

15. Pentru că ai fost tu părăsită și urâtă și nu eră cine să ſi ajute ſie, și te voiu pune pre tine bucurie vesnică, veselie neamului neamurilor.

16. Și vei suge laptele neamurilor, și bogăția împărașilor vei mânca, și vei cunoaște, că eu sunt Domnul cel ce te mântuiesc pre tine și cel ce te răscumpăr Dumnezeul lui Israîl.

17. Și pentru aramă aduce-voiu aur, și pentru fier aduce-voiu argint și pentru lemn aduce-voiu aramă, și pentru pietre fier; și voiu pune pre domnii tăi în pace, și pre episcopii tăi întru dreptate.

18. Și mai mult nu se va auzi nedreptate în pământul tău, nici zdrobire, nici ticăloșie în hotarele tale; ci se vor chemă mântuire zidurile tale și porșile tale cu săpături.

19. Și mai mulți nu va fi ſie soa-

rele spre luminarea zilei, nici răsăritul lunei va lumină noaptea ta; ci va fi și Domnul lumină veșnică și Dumnezeu mărire ta.

20. Că nu va apune soarele și, și luna nu va scădeă; că va fi și Domnul lumină veșnică, și se vor sfârși zilele plângerei tale.

21. Si poporul tău tot drept, și în veac va moșteni pământul, păzind sădirea lucrurilor mâinilor sale spre mărire.

22. Cel puțin la număr va fi cu miile și cel mai mic va fi neam mare. Eu Domnul la vreme voi adună pre ei.

## CAP. 61.

*Vestirea mântuirei prin Mesia.*

Duhul Domnului preste mine, pentru aceea m'au uns pre mine bine a vestii săracilor, m'au trimis a vindecă pre cei zdrobiți la inimă, a propoveduî robilor iertare și orbilor vedere.

2. A chemă anul Domnului pri-mit și ziua răsplătirei, a mângâia pre foșii cei ce plâng.

3. Ca să se dea celor ce plâng Sionul mărire în loc de cenușă, ungere de veselie celor întrisași, podoba mărièrei în locul duhului măhnirei, și se vor chemă neamul dreptășei, sădirea Domnului întru mărire.

4. Si vor zidi cele pustiile din ve-chime, cele mai dinainte pustiile se vor ridică, și vor înnoi cetășile cele pustii, care s'au pustiit din neam în neam.

5. Si vor veni cei de alte neamuri, cari vor paște oile tale, și cei de altă seminție vor fi plugari și vieri.

6. Iar voi preoși Domnului vă vezi chemă, slujitorii Dumnezeului vostru

se va zice vouă, tăria neamurilor vezi mânca și întru bogăția lor minunați vezi și.

7. Pentru înfruntarea voastră cea îndoită și pentru rușine se va bucură partea lor, și aşa a doua oară vor moșteni pământul și bucurie veșnică va fi preste capul lor.

8. Că eu sănăt Domnul cel ce iubesc dreptatea și urăsc jefuirile cele din nedreptate, și voi dă osteneala lor dreptilor și legătură veșnică voi legă cu dânsii.

9. Si se va cunoaște întru neamuri sămânța lor și a fiilor lor în mijlocul popoarelor, tot cel ce va vedea pre ei și va cunoaște, că aceștia sunt sămânță binecuvântată de Dumnezeu.

10. Si cu veselie se vor veseli întru Domnul. Să se bucure susținelui meu întru Domnul, că m'au îmbrăcat pre mine în haina mântuirei, și cu veșmântul veseliei m'au acoperit, ca unui mire mi-au pus mie cunună și ca pre o mireasă m'au împodobit cu podoabă.

11. Si ca pământul ce'i crește florarea lui și ca o grădină ce'i răsare sămânța ei, aşa va răsări Domnul dreptatea și bucuria înaintea tuturor neamurilor.

## CAP. 62.

*Așteptarea mântuirei.*

Pentru Sion nu voi făcea și pentru Ierusalim nu voi încreță, până când va ieși ca o lumină dreptatea mea și mântuirea mea ca o făclie va arde.

2. Si vor vedea neamurile dreptatea ta, și foșii împărașii slava ta, și te va chemă pre fine cu nume nou, pe care'l va dă Domnul.

3. Si vei fi cununa frumuseței în

19. Apoc. 21, 23; 22, 5. 21. Mat. 15, 13.  
61. 1. Lucă 4, 18. 2. Mateiu 5, 4. 3. Mat. 5, 4. 4. 58, 12.  
6. 1 Petru 2, 5. 9; Apoc. 1, 6.

8. Filde 3, 9; Ierem. 32, 40.  
10. Ps. 131, 9.  
11. Ierem. 31, 12.

mâna Domnului, și stema împărătiei în mâna Dumnezeului său.

4. Si mai mult nu te vei chemă părăsită; și pământul său nu se va mai numi pustiu, că te vei chemă bunăvoieira mea și pământul său lăcuit, că bine au voit Domnul întru sine și pământul său se va lăcuie.

5. Si în ce chip lăcuescă iânărul cu fata, aşă vor lăculi și tăi cu sine; și în ce chip se veseliește mireie de mireasă, aşă se va veseli de sine Domnul.

6. Si preste zidurile tale Ierusalime pus-am păzitorii toată ziua și toată noaptea, cari nu vor face până în sfârșit aducându-și aminte de Domnul.

7. Că nu este vouă asemenea, de se va îndrepăta, și va face Ierusalimul sumește pre pământ.

8. Jurat-au Domnul pe dreapta sa și pe tăria brațului său; de voi dă mai mult grâul său și bucatele tale vrăjmașilor tăi, și de vor bea mai mult și cei streini vinul său, pentru care te-ai ostenești,

9. Ci numai cei ce le-au adunat, aceia le vor mânca și vor lăudă pre Domnul, și cei ce le-au cules, aceia le vor bea în curșile mele cele sfinte.

10. Mergești prin porțile mele și facești cale poporului meu, și piețile de pre cale le dați înlaturi, ridicăți semn spre neamuri.

11. Că iată Domnul au făcut de s'a auzit până la marginile pământului; zicești fetei Sionului: iată măntuitorul său vine având plăta sa cu sine, și lucrul său înaintea feței sale.

12. Si'l va numi pre el popor sfânt răscumpărat de Domnul, iar tu te vei numi cetate căutată și nepărăsită.

## CAP. 63.

Ziua izbândirei.

Cine este acesta carele a venit din Edom? Roșala hainelor lui din Vosor? Aceasta este împodobit în haina sa, strigă cu tărie: eu grăesc dreptate și judecată de mântuire.

2. Pentruce sună hainile tale roșii, și îmbrăcămintele tale ca ale unui ce calcă în iească? Fiind plin l-am călcăt de tot.

3. Si din neamuri nu este bărbat cu mine, și i-am călcăt pre ei întru mâniea mea, și i-am zdrobit pre ei ca pământul, și am vărsat sângele lor pre pământ și toate hainele mele le-am străpedit.

4. Că ziua răsplătirei a venit lor și anul răscumpărării este de față.

5. Si am căutat, și nu era ajutor, și am privit, și nimeni n'ajută, și i-a măntuit pre ei brațul meu și mâniea mea a sosit.

6. Si i-am călcăt pre ei întru mâniea mea, și am vărsat sângele lor pre pământ.

7. De mila Domnului mi-am adus aminte, de bunăfăjile Domnului întru toate, care ne-au răsplătit nouă. Domnul este judecător bun casei lui Israîl, răsplătit ne-va nouă după mila sa și după mulțimea dreptății sale.

8. Si au zis: acesta este poporul meu, și nu se vor lepăda; și le-au fost lor spre mântuire din tot neacazul lor.

9. Nu sol, nici inger, ci însuș Domnul i-au măntuit pre ei, pentru că i-au iubit pre ei, și i s'au făcut milă de ei, însuș i-au răscumpărat pre ei, și i-au primit, și i-au înălțat în toate zilele veacului.

10. Iar ei n'au ascultat, și au întărât pre Duhul cel sfânt al lui, și

s'au întors Domnul spre vrajbă, însă au dat răsboiu asupra lor.

11. Și și-au adus aminte de zilele cele de demult, unde este cel ce au scos din pământ pre păstorul oilor? Unde este cel ce au pus într-înșii Duhul cel sfânt?

12. Cel ce au scos cu dreapta pre Moisi, brațul slavei sale; care au încheiat apa dela fața lui, ca să-și facă luiș nume slăvit în veci.

13. Dusu-i-au pre ei prin adânc, ca pre un cal prin pustie, și nu s'au ostenit.

14. Și ca pre niște dobitoace pre câmp, pogorâtu-s'au Duh dela Domnul, și i-au povătuit pre ei, aşă ai povătuit pre poporul tău, ca să-și faci jie nume slăvit.

15. Caută din cer și vezi din casa cea sfântă a ta și a slavei tale; unde este râvna ta și făria ta? Unde este mulțimea milei tale și a îndurărilor tale, că ne-ai răbdat pre noi?

16. Pentru că tu ești Părintele nostru, că Avraam nu ne-a știut pre noi, și Israîl nu ne-a cunoscut; ci tu Doamne Părintele nostru mână-știe-ne pre noi, din început numele său preste noi este.

17. Pentru că ne-ai făcut pre noi Doamne, de am răfăcit dela calea ta? Învârtoșat-ai inimile noastre, ca să nu ne temem de tine? Întoarcă-te pentru robii tăi, pentru neamurile moștenirei tale.

18. Ca să moștenim cât de pușin muntele tău cel sfânt, protivnicii noștri călcăt-au sfînțitorul tău.

19. Făcutu-ne-am ca din început când nu ne-ai stăpânit pre noi, nici s'a chemat numele său preste noi.

## CAP. 64.

*Rugăciunea poporului.*

D e vei deschide cerul, se vor cufremură de fine munții și se vor

topi, cum se topește ceară de fața focului.

2. Și va arde focul pe protivnici, și se va arăta numele tău protivnicilor, de fața ta neamurile se vor turbură.

3. Când vei face cele mărite, se vor cufremură de fine munții.

4. Din veac n'am auzit, nici ochii noștrii n'au văzut Dumnezeu afară de fine, și lucrurile tale care vei face, celor ce așteaptă milă.

5. Că va înfămpină mila pre cei ce fac dreptate, și și aduc aminte de căile tale. Iată tu te-ai mânăiat, și noi am păcătuit, pentru aceea am răfăcit.

6. Și ne-am făcut ca niște necurași foși, și ca o cărpă lepădată toată dreptatea noastră, și am căzut ca frunzele pentru fărădelegile noastre, aşă ne va luă pre noi vântul.

7. Și nu este cel ce să cheme numele tău, și cel ce să-și aducă aminte, ca să se fie de fine, că ai întors fața ta de către noi, și ne-ai dat pre noi pentru fărădelegile noastre.

8. Și acum Doamne Tatăl nostru tu ești; iar noi fină, lucrul măiniilor tale foși.

9. Nu te mână pre noi foarte, și în vreme să nu pomenești păcatele noastre; și acum caută Doamne, că poporul tău suntem noi foși.

10. Cetatea ta cea sfântă s'a făcut pustie, Sionul ca o pustie s'a făcut, Ierusalimul spre blestem.

11. Casa noastră cea sfântă, și slava pre care o au binecuvântat părinții noștri, s'a ars cu foc, și toate cele mărite ale noastre au căzut.

12. Și preste toate acestea, suferești-ai Doamne, și ai făcut, și ne-ai smerit pre noi foarte.

11. Eșire 14, 27, 30. 13. Ps. 105, 10.

15. H 2 Lege 26, 15. Vatuh 2, 16; Ps. 79, 15.

18. Ps. 73, 7. 19. Ierem. 14, 9.

64. 1. Ps. 143, 6.

4. Ps. 30, 19; 1 Cor. 2, 9.

6. 30, 22; Ps. 89, 8; 105, 6, 7; Daniil 9, 16.

8. Ierem. 18, 6. 9. Ps. 78, 8.

## CAP. 65.

*Răsplătirile Domnului.*

**A**rătătu-m' am celor ce nu mă căuta, aflatu-n' am celor ce nu întrebau de mine, zis-am: Iată sunt la neamul, care n'a chemat numele meu.

2. Întins-am mâinile mele îoașă ziua către poporul cel neascultător și împotriva grăitor, care n'a umblat pre calea cea bună, ci după păcatele sale.

3. Poporul acesta, care mă înțărășă pre mine înaintea mea pururea, aceștia jertfesc în grădini, și pre lespezi tămâiază demonilor celor ce nu sunt.

4. Și în mormânturi și în peșteri dorm pentru visuri, carii mânâncă carne de porc și zeama jertfelor; spurcate sunt toate vasele lor.

5. Carii zic: departe dela mine, nu te apropiă de mine, că curat sunți; acesta este fumul mâniei mele, foc arde întru el în toate zilele.

6. Iată scris este înaintea mea, nu voi tăcea până ce voi răsplăti, și voi întoarce în sânul lor păcatele lor și ale părinților lor, zice Domnul. Cei ce au tămâiat în munți și în dealuri m'au ocăriți pre mine, întoarce-voiu faptele lor în sânul lor.

7. Așă zice Domnul: în ce chip se va află broboana în strugur, și vor zice: să nu o strici pre ea, că binecuvântare este înălțînsa; așă volu face pentru cel ce slujește mie, pentru acesta nu voi pierde pre foști.

8. Și voi scoate sămânță din lacov și din Iuda, și va moșteni muntele cel sfânt al meu, și vor moșteni aleșii mei și slugile mele, și vor lăcuț acolo.

9. Și în pădure vor fi stâne de oi, și valea Ahorului spre odihna cirezilor poporului meu, care m'a căutat pre mine.

10. Iar voi cei ce m'ajă părăsit pre mine, și așă uitai muntele meu cel sfânt, și cei ce găliți masă diavolului și faceți turnări norocului,

11. Eu vă voi dă pre voi sabiei, foși junghieji veși cădeacă, pentru că v' am strigat pre voi și n'ajă auzit, grăbit-ai și n'ajă ascultat, și așă făcut rău înaintea mea, și așă ales cele ce n'am voit.

12. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată cel ce slujesc mie vor mânca, iar voi veși flămânzi; iată cel ce slujesc mic vor bea, iar voi veși însetoșă;

13. Iată cel ce slujesc mie se vor veseli, iar voi vă veși rușină;

14. Iată cel ce slujesc mie cu bucurie se vor bucură, iar voi veși strigă pentru durerea inimii voastre, și vă veși văită pentru zdrobitrea duhului vostru.

15. Că veși lăsă numele vostru spre sajtu aleșilor mei, iar pre voi vă va pierde Domnul; iar celor ce slujesc mie se va pune nume nou.

16. Cari se vor binecuvântă pre pământ, se vor binecuvântă de Dumnezeul cel adevărat, și cei ce jură pre pământ, vor jură pre Dumnezeul cel adevărat, că vor uită necazul lor cel dintâi, și nu va intra în inima lor.

17. Că va fi cerul nou și pământul nou, și nu'și vor aduce aminte de cele dintâi, nici vor veni în inima lor.

18. Ci veselie și bucurie vor astă înălțînsul, că iată eu fac Ierusalimul bucurie, și poporul meu veselie.

9. Isus Navă 7, 16.

11. Pilde 1, 24; Ierem. 7, 12 și 19, 4

12. Luca 13, 28

15. Ierem. 42, 18.

16. I. 2 Lege 6, 13; Ps. 62, 10; Ierem. 4, 2.

17. 2 Petru 3, 13; Apoc. 21, 1.

19. Si mă voiu bucură de Ierusalim, și mă voiu veseli de poporul meu, și mai mult nu se va auzi întru dânsul glas de plângere, nici glas de strigare.

20. Nici va fi acolo Tânăr și bătrân, care să nu'ști plinească vremea sa, că va fi cel Tânăr de o sută de ani, iar păcătosul de va fi și de o sută de ani, când va muri blestemat va fi.

21. Si vor zidi case, și ei vor lăcuì într'însele, și vor sădî vii, și ei vor mânca rodurile lor și vinul lor vor beà.

22. Nu vor zidi ei, și alții să lăcuiască, nici vor sădî ei, și alți să mânânce; căci ca zilele lemnului vieței vor fi zilele poporului meu, că lucrurile ostenelelor lor se vor învechi.

23. Iar aleșii mei nu vor osteni îndeșerti, nici vor naște fii spre blestem; că sămânța binecuvântată de Dumnezeu este, și fiili lor cu ei împreună vor fi.

24. Si va fi mai 'nainte de ce vor strigă ei, eu voiu auzi pre ei, încă grăind ei, voiu zice: ce este?

25. Atunci lupii și mieii se vor paște împreună, și leul ca boul va mânca păie și șarpele pământ ca pâinea; nu vor face nedreptate, nici stricăciune în muntele cel sfânt al meu, zice Domnul.

## CAP. 66.

*Lepădarea jertfelor. Judecata și împărăția Domnului.*

**A**șa zice Domnul: cerul este mie scaun și pământul razem picioarelor mele, ce casă veți zidi mie? Si care este locul odihnei mele?

2. Că toate acestea le-a făcut

mâna mea și ale mele sunt foate acestea, zice Domnul; și spre cine voi căufă, fără numai spre cel smecit și bland, și care tremură de cuvintele mele.

3. Iar cel fărădelege, care jertfește mie vițel, ca cel ce bate om; și cel ce jertfește din turmă, ca cel ce ucide câine; iar cel ce aduce făină de grâu, ca săngele de porc; cel ce face fămăiere spre pomenire, ca cel ce blestemă; și ei au ales căile lor și urăciunile lor care sușetul lor le-a voit.

4. Si eu voiu alege batjocurile lor, și păcatele lor voiu răsplăti lor, că i-am chemat pre ei, și nu m'au ascultat, grăit-am și n'au auzit, și au făcut ce este rău înaintea mea, și cele ce n'am voit au ales.

5. Auziți cuvântul Domnului, cei ce tremurași de graiul lui, ziceți frați ai noștri, celor ce vă urăsc pre voi și se scârbesc de voi, ca numele Domnului să se măreasă și să se arate întru veselia lor, și ei se vor rușină.

6. Glasul strigării din cetate, glas din Biserică, glasul Domnului cel ce răsplătește răsplătire celor împășivitori.

7. Mai 'nainte de a naște ceea ce s'a apropiat să nască, mai 'nainte de a veni durerea nașterei a fugit și a născut fecior.

8. Cine a auzit ca aceasta? Si cine a văzut asemenea? Au născutu pământul într'o zi? Sau născuțu s'a un neam deodată? Că s'a chinuit și a născut Sionul pruncii săi?

9. Iar eu am dat așteptarea aceasta, și nu și-ai adus aminte de mine zis-au Domnul: au n'am făcut eu și pre ceea ce naște și pre cea stearpă? Zis-au Dumnezeul tău.

10. Veseleste-te Ierusalime și prăz-

21. Amos 9, 14; Ieremia 31, 5.

22. 66. 22; Ps. 21, 31. 24. Ps. 31, 6.

25. Fac. 3, 14.

66. 1. 2 Paral. 6, 18; Fap. Ap. 7, 48, 49;  
3 Imp. 8, 27; Ps. 113, 24.

2. Pilde 29, 23. 3. Ps. 39, 9, 10.

4. Pilde 1, 24. 5. Ierem. 7, 12 Ps. 39, 21.

nuiți într'însul foșii cei ce'l iubiți pre el, și cei ce lăcuiți în el bucurăști-vă cu bucurie împreună cu dânsul foșii, căși plângesi pentru dânsul.

11. Ca să sugeși și să vă sătu-rași din fățele mângâerei lui, și după ce vești suge să vă desfășați de în-trarea slavei lui.

12. Că acestea zice Domnul: iată eu voi abate spre dânsii ca un râu de pace și ca un pârâu ce se varsă mărirea neamurilor; prinții lor pre umere se vor ridică și pre genunchi se vor mândri.

13. În ce chip mângâe pre cine-vă mama lui, aşă și eu vă voi mândri pre voi, și în Ierusalim vă vești mângâia.

14. Si vești vedeă, și se va veseli inima voastră și oasele voastre ca iarba vor odrăslă și se va cunoaște mâna Domnului, celor ce se tem de el, și va înfricoșă pre cei neascultători.

15. Că iată Domnul ca focul va veni, și ca visorui carele lui, să dea răspătire întru mânie, și întru despărțirea sa cu văpae de foc.

16. Că, cu focul Domnului se va judecă tot pământul și cu sabia lui tot trupul, mulți răniți vor fi dela Domnul.

17. Cei ce se curățesc și se sfîntesc în grădini și înaintea ușilor, cari mânâncă carne de porc și urâciuni și štoareci, împreună vor pieri, zice Domnul.

18. Si eu faptele lor și gândurile

13. 40, 1. 14. 61, 11 și 65, 14.

15. Ps. 67, 18; 2 Tes. 1, -8.

lor le știu, iată viu să adun toate neamurile și limbile, și vor veni și vor vedeă slava mea.

19. Si voi lăsă preste dânsele semin și voi trimite pre cei mân-tuși dintr'înșii la neamuri în Tar-sis și în Fud și în Lud și în Mo-soh și în Tovel și în Elada, și în ostroavele cele de departe, care n'au auzit numele meu, și n'au văzut slava mea.

20. Si vor spune slava mea întru neamuri, și vor aduce pe frajii voștri din toate neamurile dar Dom-nu lui, cu cai și cu căruje, și cu pa-turile cele de purtat ale mușcoilor, cu umbraruri în sfânta cetate a Ie-rusalimului, zis-au Domnul; că și cum ar aduce fiili lui Israîl jertfele sale mie cu veselie și cu cântări în casa Domnului.

21. Si dintr'înșii voi luă preoși și leviji, zice Domnul.

22. Că precum cerul nou și pă-mântul nou, care eu le fac, rămân înaintea mea, zice Domnul, aşă va sta sămânța voastră și numele voa-stre.

23. Si va fi din lună în lună, și din sâmbătă în sâmbăiă, veni-va tot trupul de se va închină înaintea mea în Ierusalim, zice Domnul.

24. Si vor ieși, și vor vede stâr-vurile oamenilor, cari au călcăt po-runcile mele, că viermele lor nu va-muri, și focul lor nu se va sfinge, și vor fi priveală la tot trupul.

19. Ierem. 46, 9. 20. Ps. 101, 29.

21. 1 Petr. 2, 5, 9; Apoc. 1, 6.

22. 65, 17; Apoc. 21, 1; 2 Petru 3, 13.

24. Marcu 9, 46.



# I E R E M I A

## CAP. 1.

*Chemarea Prorocului.*

Cuvântul lui Dumnezeu, care s'a făcut către Ieremia fiul lui Helchia din preoți, care lăcuiă în Anot în pământul lui Vîniamin.

2. Cum s'a făcut cuvântul lui Dumnezeu către dânsul în zilele lui Iosia fiul lui Amos împăratul Iudei, în anul al treisprezecelea al împărășiei lui.

3. Si a fost în zilele lui Ioachim fiul lui Iosie împăratul Iudei, până la al unsprezecelea an al lui Sedichia fiul lui Iosia împăratul Iudei, până la robia Ierusalimului în luna a cincea.

4. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

5. Mai 'nainte de a te zămisii tu în pântece te știi, și mai 'nainte de ce ai ieșit tu din mitras te-am sfîrșit, Proroc spre neamuri te-am pus.

6. Si am zis: o Doamnel Cel ce ești Stăpân, iată nu știi grăi, că tânăr sunt eu.

7. Si au zis Domnul către mine: nu zice, că tânăr sunt eu, căci către toși, cari te voiu trimite, vei merge, și toate câte volu poruncă și vei grăi.

8. Să nu te temi de fața lor, că

eu cu fine sunți, ca să te scoș pre fine, zice Domnul.

9. Si au întins Domnul mâna sa căfre mine, și s'au atins de gura mea și au zis Domnul către mine:

10. Iată am dat cuvintele mele în gura ta, iată te-am pus astăzi preste neamuri și preste împărașii, ca să smulgi și să sirici și să risipești, și iar să zidești și să răsădești.

11. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând: ce vezi tu Ieremia? Si am răspuns: totag de nuc.

12. Si au zis Domnul către mine: bine ai văzut, pentru că am privighiat eu preste cuvintele mele, ca să le fac pre ele.

13. Si a fost cuvântul Domnului a doua oară către mine, zicând: ce vezi tu? Si am răspuns: căldare de desupt arzând văz eu și fața ei despre miazănoapte.

14. Si au zis Domnul către mine: despre miazănoapte se vor așăjă retelele preste foși cei ce lăcuesc pre pământ.

15. Pentru că iată eu chem toate împărașile pământului dela miazănoapte, zice Domnul; și vor veni, și vor pune fiecare scaunul său înaintea ușilor porșilor Ierusalimului, și preste toate zidurile cele dimprejurul lui, și preste toate cetățile Iudei.

1. 2. 4 Imp. 21, 25.

3. 4 Imp. 23, 34; 2 Paral. 35, 4.

5. Gal. 1, 15.

8. A 2 Lege 31, 6, 8.

9. Isaia 6, 5, 6, 7. 10. 2 Cor. 10, 5.

11. Zahar. 4, 2. 13. Iezechil 1, 4.

16. Si voiу grăi către ei cu judecătă pentru toată răutatea lor, căci m'au părăsit pre mine, și au jertfit dumnezeilor streini și s'au închinat lucrurilor mâinilor sale.

17. Si tu încinge mijlocul tău și te scoală, și grăește către ei toate câte voiу poruncă ſie, nu te teme de fața lor, nici te înfricoșă înaintea lor, că cu tine sunt eu, ca să te scoj pre tine, zice Domnul.

18. Iată te-am pus pre tine astăzi ca o cetate fără și ca un zid de aramă, fără la foſti împăraſii ludei și la boierii lui, și la poporul pământului.

19. Si vor dă răsboiu asupra ta, și nu te vor putca birui, pentru că cu tine sunt eu, ca să te scoj pre tine, zice Domnul.

## CAP. 2.

*Mustrări poporului Israel.*

Si s'a făcut cuvântul Domnului către mine zicând: mergi și strigă în urechile Ierusalimului grăind: acestea zice Domnul:

2. Aduſu-mi-am aminte de mila ſineretelor tale și de dragostea să-vârſirei tale, pentru că urmai tu sfântului lui Israel, zice Domnul.

3. Sfânt este Israel Domnului, pârga rodurilor lui, foſti cei ce'l mânâncă pre el vor greși, rele vor veni asupra lor, zice Domnul.

4. Auziți cuvântul Domnului casa lui Iacov, și toată seminția casei lui Israel.

5. Acestea zice Domnul: ce greșală au aflat părinții voștri întru mine, că s'au depărtat dela mine și au umblat după deſerțiuni, și s'au făcut netrebnici?

6. Si n'au zis: unde este Domnul cel ce ne-au scos pre noi din pă-

mântul Egiptului, cel ce ne-au povăuit în pustie prin pământ uscat și neumblat și prin pământ fără de apă și fără de roadă, prin pământ, întru care n'a umblat cândva bărbat, nici a lăcuit om acolo?

7. Si v'am dus pre voi în Carmil ca să mâncaſi roadele lui și bunătăſile lui, și aſi înfrat și aſi pângărit pământul meu, și moſtenirea mea o aſi pus întru urâciune.

8. Preoſii n'au zis: unde este Domnul? Si cei ce se țineau de lege nu m'au ſtiut; și păſtorii au făcut fără-delege împrotiva mea, și protocii au prorocit în Vaal și au umblat după cele netrebnice.

9. Pentru aceasta încă mă voiu judecă cu voi, zice Domnul; și cu fiili ſiilor voștri mă voiu judecă.

10. Treceſi în ostroavele Hesimu-lui și veДЕji, și în Chidar trimiteſi, și ſocoțiſi foarfe, și veДЕji, de s'au făcut unele ca acestea.

11. De ſi-au schimbăſ păgânii dumnezeii săi, și aceia nu ſunt dumnezei, iar poporul meu, a schimbăſ mărirea ſa întru aceia dela cari nu ſe vor folosi.

12. Spăimântatu-ſ-a cerul de aceaſta și ſ-a înfricoſat mult foarfe, zice Domnul.

13. Că două și rele a făcut poporul meu: m'a părăſit pre mine izvorul apei vieței, și ſi-a ſăpat lui ſântâni ſurpe, care nu vor putea ſinea apă.

14. Au rob este Israel? Au în casă năſcut? Pentruſe ſ-a făcut de pradă?

15. Aſupra lui au răchiſi leii, și au dat glasul lor, cei ce au rănduit pământul lui spre pustiire și cetățile lui le-au ſăpat, ca să nu ſă lăcuiaſcă într-inſele.

8. Isaia 43, 27; Rom. 2, 20; Plâng. 2, 14.  
10. Num. 24, 24.

11. Ps. 105, 21; Rom. 1, 23.

12. H 2 Lege 32, 1; Isaia 1, 2.

15. Isaia 5, 29.

16. Si iiii Memtiei si ai Tafnei te-  
au cunoscut pre mine, si te-au bat-  
socorit.

17. Au n'au facut acestea tie pen-  
truca su m'ai p'rasit pre mine? Zice  
Domnul Dumnezeul tau.

18. Si acum ce este tie si caii  
Eghipeiului, ca sa bei apa Ghionu-  
lui? Si ce este tie si caii Asirieni-  
lor, ca sa bei apa rurilor?

19. Cersa-te va vicleniea ta si ră-  
uitatea ta te va mustră, si cunoaște  
si vezi, că amar tie a mă p'rasit tu  
pre mine, zice Domnul Dumnezeul  
tau; si n'am binevoit întru mine, zice  
Domnul Dumnezeul tau.

20. Ca din veac ai zdrotbit jugul  
tau si ai rupt legăturile tale, si ai  
zis: nu voi slujii tie, ci volu merge  
pe tot dealul inalt si supt tot co-  
paciu umbros, acolo mă voiu ră-  
stăja întru curvinea mea.

21. Si eu te-am sădit viță rodi-  
toare foată adeverată, cum te-ai în-  
tors întru amărăciune, viță streină?

22. De te vei spăla cu salitru, si li-  
vei înmălsii iarba, spuscaș ești cu  
nedrepășile tale înaintea mea, zice  
Domnul.

23. Cum vei grăbi nu m'am spu-  
cat si pre urma lui Vaal n'am mers?  
Vezi căile tale întru mulisme de bărbiași,  
si cunoaște ce ai făcut, către  
seară glasul ei s'a văllat.

24. Căile sale le-au lăsăi spre apa  
dustiei, întru pofta susțelului său se  
pură de vânt, datu-s'a, cine o va  
infoarce pre ea? Toți cei ce o ca-  
uia pre ea nu vor ostene, întru smen-  
tenia ei o vor aflat pre ea.

25. Infoarce pictorul tau dela ca-  
lea colțuroasă si gălejul tau dela  
sete, iar ea a zis: îmbărbătă-mă-

18. Isaia 30, 2. 19. Isaia 1, 20.  
20. 3 Imp. 14, 23; Isaia 57, 5; 4 Imp. 16,

4 si 17, 10; Iezech. 6, 13,

21. Isaia 1, 21 si 5, 2.

22. Iov 9, 30; Mateiu 21, 32.

voiu, că am iubit strelai și după ei  
am umblat.

26. Cum se rușinează furul, când  
se prende, aşa se vor rușina iiii lui  
Israîl, ei și împărașii lor și boierii  
lor și preoșii lor și prorocii lor.

27. Lemnului a zis: că tașăl meu  
ești tu, și pietrei: tu m'ai născut  
pre mine; și au întors către mine  
spatele, și nu fețele lor; și în vre-  
mea răușilor lor vor zice: scoa-  
lă-te și ne mânăștește pre noi.

28. Si unde sunt dumnezeii tăi?  
Pre cari și-ai făcut tie? Au scula-  
se-vor și se vor mănuia în vremea  
răușei tale? Că după numărul ce-  
tașilor tale erau dumnezeii tăi o ludo,  
și după numărul despărșirii căilor  
Ierusalimului ierifau lui Vaal.

29. Pentru ce grăji către mine?  
Toți voi ași lucrat păgânește și toți  
voi ași făcut sărădelege asupra mea,  
zice Domnul.

30. Îndeșeri am băut pre iiii vo-  
stri, învățătura n'ati primit, sabie a  
mâncat pre prorocii voștri, ca leul  
cel pierzător, și nu v'asi înriicoșat.

31. Auziți cuvântul Domnului, a-  
cestea zice Domnul: au doar puști-  
etate m'am făcut lui Israîl? Au pă-  
mâni felini? Pentru că a zis po-  
porul meu: nu ne vei stăpâni, și  
mai mult nu vom veni către tine?

32. Au uita-va mireasa podoabă  
sa și fecioara legătura pieptului ei?  
Iar poporul meu m'a uisat în zile  
nenumărate.

33. Ce bine vei mai îsprăvi încă  
întru căile tale, ca să cerci iubire?  
Nu-așă, ci și tu ai viclenii, ca să  
spurci căile tale.

34. Si în mâinile tale s'au aflat  
sângiuri de suflete nevinovate, nu  
în scorburi i-am aflat pre ei, ci în  
tot stejarul.

35. Si ai zis: nevinovat sunt, ci

27. 2 Paral. 29, 6

28. Isaia 2, 6, 8; Ozie 10, 1, 2 Lege 32, 37.

31. Mat. 3, 7. 32. 3, 21.

să se întoarcă mânia lui dela mine.

36. Iată eu mă judec cu tine, penfruță zici Iuu: n'âm păcătuit, că ai defăimărat foarte a îndoile căile tale, și dela Egipt te vei rușină, precum te-ai rușinat dela Asur.

37. Că și de aici vei iești, și mânia tale preste capul tău, că au depărțit Domnul nădejdea ta, și nu vei spori întrînsa.

### CAP. 3.

*Mustrări și indemnări la pocăință.*

Deva slobozi bărbatul pre femeia sa, și se va duce dela el, și se va mărită după alt bărbat, au înforcându-se, va mai veni la el? Si nu pângărindu-se va fi pângăriță femeia aceea? Si tu ai curvit cu păstorii mulți, dar întoarce-te către mine, zice Domnul.

2. Ridică ochii tăi spre înălțime, și vezi unde nu te-ai pângărit, în căi ai șezut la ei, ca o cloară în puslie, și ai spurcat pământul cu curviile tale și cu răuțările tale.

3. Si ai avut păstorii mulți spre piedică tie, față de curvă s-a făcut față ta, fără de rușine ai fost către foși.

4. Nu ca pre un casnic m'ai cheamăta, față, și povăzuiitor tinereței tale?

5. Au rămâneă va în veac? Au păzit-se va spre izbândire? Așa ai grăbit, dar ai făcut retele acestea căi ai putut.

6. Si au zis Domnul către mine în zilele lui Iosie împăratul: văzut ai cele ce a făcut mie casa lui Israel? Sta dus întru tot munțele înalti, și supătot lemnul frunzosi, și a curvit acolo.

7. Si am zis dupăce a făcut ea

toate aceste nelegiuiri: întoarce-te la mine, dar nu s'a întors și a văzut netocmeala ei luda sora sa cea necredincioasă.

8. Si am văzut, că dești am leparat casa lui Israel cea răsvrătită și o am depărtat pre ea din pricina tuturor nelegiuirilor sale, și i-am dat carte de despărțire la mânia ei, sora sa luda cea necredincioasă nu s'a temut, și a mers, să se pângărească și ea.

9. Si s'a nimicnicit întru curvia ei, nelegiuind cu lemn și piatră.

10. Si în toate acestea casa cea răsvrătită a Iudei nu s'a întors din toată înima sa la mine, ci la minciuni.

11. Si au zis Domnul către mine: îndreptă-ai susțelul său Israel față de răsvrătirea casei lui Iuda.

12. Mergi și citește cuvintele acestea către miazănoapte, și vei zice: întoarce-te către mine lăcașul lui Israel, zice Domnul; și nu voi căuta cu asprime spre voi, că milostiv suntem eu zice Domnul; și în veci nu voi lănești mânia asupra voastră.

13. Însă cunoaște strâmbătatea ta, că asupra Domnului Dumnezeului tău ai făcut păganătate, și it-ai îndreptat pașii tăi spre streini, supătot lemnul frunzosi, și n'aj auzit glasul meu, zice Domnul.

14. Întoarceți-vă îli depărtați, zice Domnul: că eu voi să păpâni pre voi și voi luă pre voi, pre unul din o cetate și pre doi din o rudenie, și voi aduce pre voi în Sion.

15. Si voi dă vouă păstorii după inima mea, și vă vor păstorii pre voi povăzindu-vă cu știință.

16. Si va fi de vă veți înmulți și veți crește pre pământ, zice Dom-

36. Isaia 30, 5, 7. 37. Isaia 57, 7. 38. Isaia 59, 3. 39. Iezech. 16, 51. 40. Ps. 102, 8, 9. 41. Isaia 27, 12. 42. Iezech. 34, 23; Efes. 4, 11.

nul; în zilele acelea nu vor mai vorbi despre chivotul legei Domnului, nu se va mai suț la inimă, nu se va numi, nici se va socosi, și nu se va face altul.

17. În zilele acelea și în vremea aceea numi-vor Ierusalimul scaunul Domnului, și se vor aduna toate neamurile la dânsul, și mai mult nu vor merge după poftele cele reale ale ini-mei lor.

18. În zilele acelea veni-va casa lui Israîl la casa lui Iuda, și împre-ună vor veni din pământul de miazănoapte și din toate șările la pământul, care l-am dat moștenire părinților lor.

19. Si eu am zis: fie Doamne, încă rânduș-te-voiu spre fiil, și voiu dă șiie pământ ales, moștenirea lui Dumnezeu Atotătorul neamurilor și am zis: Părinte mă chemași pre mine și dela mine să nu vă întoarceși.

20. Însă precum nu este credințioasă femeia iubitului său, aşă nu m'a băgat pre mine în seamă casa lui Israîl, zice Domnul.

21. Glas mare s'a auzit de plângere și de rugăciune al fiilor lui Israîl, căci au făcut strâmbătate întru căile lor, uitat-au pre Dumnezeul său cel sfânt.

22. Întoarcești-vă înapoi și voiu vindecă zdrobiturile voastre; iată noi robi vom fi șiie, că tu eşti Domnul Dumnezeul nostru, cu adevărat o minciună erau munșii și puterea măgurilor; însă prin Domnul Dumnezeul nostru mântuirea lui Israîl.

23. Si rușinea a mânca ostenelele părinților noștri din tinerețele lor, oile lor și vițeii lor, și pre fiili lor și pre fetele lor.

24. Dormit-am întru rușinea noastră, și ne-a acoperit pre noi ne-

cinstea noastră, pentru că înaintea Dumnezeului nostru am păcălit noi și părinții noștri din tinerețele noastre până în ziua aceasta, și n' am ascultat glasul Domnului Dumnezeului nostru.

## CAP. 4.

*Sfătuiri și amenințări.*

D e se va întoarce Israîl către mine, zice Domnul, să se întoarcă, și de va luă dimprejurul său urâciunile lui din gura lui, și de către fața mea se va smeri.

2. Si va jură: viu este Domnul cu adevărat, cu judecată și cu dreptate, și vor binecuvântă întru el limbi și întru el vor lăudă pre Dumnezeu în Ierusalim.

3. Că acestea zice Domnul bărbășilor Iudei și celor ce lăcuesc Ierusalimul:

4. Arași pământ nou, și să nu semănași în spini, tăeși-vă împrejur Dumnezeului vostru, și tăeși împrejur învârtoșarea înimei voastre bărbășii Iudei și cei ce lăcuiși în Ierusalim; să nu iasă ca focul mâniea mea, și să se aprindă, și nu va fi cel ce să o stingă pentru vicleșugul tocmelelor voastre.

5. Vestisi în Iuda, și să se auză în Ierusalim, zicești: dați semn cu trâmbișă pre pământ și strigați fare, zicești: adunați-vă, să intrăm la ceteșile cele întărite, luând semn, fugiți în Sion.

6. Grăbiți-vă, nu stați, că reale aduc eu dela miazănoapte și surpare mare.

7. Se suie leul din culcușul său, și cel ce pierde limbile se ridică și a ieșit din locul său, ca să pusțească pământul său, și ceteșile tale se vor surpă rămânând pusții.

17. Mihaila 4, 1. 21, 2, 32 și 7, 28.

22. Ozie 14, 2. 24. Ps. 25, 7 și 105, 6; Job 13, 26; Daniil 9, 16.

4. 2 Isaia 48, 1 și 65, 16; Fac. 22, 18.

4. Fac. 17, 11; A 2 Lege 10, 16; Ozie 10, 12; Rom. 4, 11. 7, 2, 15 și 5, 6.

8. Pentru aceasta încingești saci și vă lânguiji și vă văilași, pentru că nu s'a întors iușimea mâniei Domnului dela voi.

9. Și va fi în ziua aceea zice Domnul: pierde-se-va inima împăratului și inima boierilor, și preoții se vor spăimânta și prorocii se vor mira.

10. Și am zis: o Stăpâne Doamnel! Oare înșelând, ai înșelat pre poporul acesta și Ierusalimul, zicând pace va fi vouă? Și iată sabia a ajuns până la suilețul lor.

11. În vremea aceea zice-vor poporului acestuia și Ierusalimului: duhul răsfacirei în pustie, calea feței poporului meu nu spre curățire, nici spre sfârșire.

12. Duh de plinire îmi va veni, și acum eu voi grăbi judecările mele către ei.

13. Iată ca norul se vor suia, și ca viitorul carele lor, mai sprinten decât vulturii caii lor, vai nouă, că pierim.

14. Spală de răutate inima ta Ierusalime, ca să te mântuești; până când sunt întru tine gândurile răutășiei tale?

15. Pentru că glasul celu ce se suie dela Dan va veni mie, și se va auzi durerea din muntele lui Efraim.

16. Pomenișii limbii, iată au venit, vestișii în Ierusalim, vîrtejuri vin din pământ de departe, și au dat spre cetășile lui Iuda glasul lor.

17. Ca cei ce păzesc ţărină au încunjurat-o pre ea, pentru că te-ai lenevit spre mine, zice Domnul.

18. Căile tale și tocmelele tale au făcut ție acestea, aceasta este răutatea ta, căci este amară, pentru că au ajuns până la inima ta.

19. Pânăcele meu mă doare, și simțirile inimei mele turbură suile-

tul meu, slăbește inima mea, nu voiu făceă, că glas de trâmbișă a auzit suilețul meu, strigare de răsboiu.

20. Și vesteră zdrobire peste zdrobire, că tot pământul s'a pustiit, fără de vestă s'a stricat cortul, ruptu-s'au pieile mele.

21. Până când voiu vedeă fugind? Auzind glasul trâmbișilor.

22. Pentru că povățuitorii poporului meu pre mine nu m'au știut, fără de minie sunt și nepricepuși, măestri sunt a face rău; iar a face bine n'au cunoscut.

23. Căutat-am spre pământ, și iată nimic, și la cer, și nu erau luminiile lui.

24. Văzut-am munții și erau tremurând, și toate dealurile clătinându-se.

25. Căutat-am și iată nu eră om și toate pasările cerului se spăimântase.

26. Văzut-am, și iată Carmilul puștiu și toate cefășile arse cu foc de față Domnului, și de față iușimei mâniei lui s'a stins.

27. Acestea zice Domnul: puștiu va fi tot pământul și contenire nu voi face.

28. Și preste acestea plângă pământul și să se întunece cerul de sus, pentru că am grăbit și nu m'au căi, pornitul-m'am și nu m'am întors dela el.

29. De glas de călărești și arc înfins s'a ferit toată țara, întrăt-a în peșteri și în desăruri s'a ascuns și pe pietre s'a suiat, toate cetășile s'au părăsit, nu lăcuescă în ele om.

30. Și tu ce vei face de te vei îmbrăcă cu roșu? Și de te vei împrodobi cu podoabă de aur, de vei unge cu răstic ochii tăi, îndeșert este frumusețarea ta, lepădatu-te-ai ibovnicii tăi, suilețul tău caută.

9. Iezech. 13, 9. 12. Iezech. 1, 4.

14. Isaia 1, 16.

19. Isaia 16, 11; 21, 4 și 22, 4.

20. Ps. 41, 8. 22. Isaia 1, 3.

24. Isaia 5, 25. 25. Sofon. 1, 3.

27. 5, 10. 28. 15, 6. 30. Iezech. 23, 40.

31. Că glas că al celei ce se chi-nuește, am auzit suspinul tău, ca al celei cedintăiu naște, glasul tetei Sionului se va slăbi, și va slobodi mâinile sale, val mie, că mi se sfăr-șește susțelui pentru cei omorî.

## CAP. 5.

*Planirea măsurei fărădelegilor Ierusa-lului și limbului.*

**A**lergati prin prejur în căile Ieru-salimului, și vedeți și cunoașteți și cercasi în ulițile lui, de vezi aici bărbat, care să facă judecată, și să cerce credința, și bland voiu filior, zice Domnul.

2. Viu este Domnul, zic: pentru aceea nu intru minciuni se jură.

3. Doamne ochii tăi spre credință bătutu-i-ai pre ei, și nu i-au durut, istovitul-i-ai pre ei, și n'au vrut să primească învățătura, înărtitul-și au fețele lor mai mult decât piatra, și n'au vrut să se întoarcă.

4. Si eu am zis: poate că săraci sunt, penitucă n'au putut, nici au cunoscut calea Domnului, și judecata lui Dumnezeu.

5. Merge-vă către cei mai aleși și volu grăi lor, penitucă ei au cu-noscu calea Domnului și judecata lui Dumnezeu, și iată cu toți dim-preună stricat-au jugul, rupt-au le-gădurile.

6. Pentru aceea i-a lovit pre ei leul din dumbravă, și lupul, până la case i-a pierdut pre ei, și par-dosul pândează spre cetățile lor, toți cei ce ies dela ei vor fi sfâșiați, penitucă au înmulșit necurățile lor, înărtitul-și au urechile lor.

7. Pentru care diniț acestea voi fi ple milostiv? Fiii tăi m'au păr-si pre mine, și se jurau întru cei ce nu sunt dumnezei, și i-am săturat

pre ei, și prea curveau, și în casele curvelor se abăteau.

8. Cai nebuni spre partea femeiască s'au făcut, și ecare spre femeia aproapelui său rânchează.

9. Au pentru acestea nu voiucer-cetă? Zice Domnul; au întru lim-bă ca aceasta nu va izbândi susțel-tul meu?

10. Suij-i-vă pre înărtiturile ei, și surpași de tot, și conterire să nu faceți. Lăsați propielele ei, că ale Domnului sunți.

11. Că defăimând, au defăimat spre mine zice Domnul, casa lui Israîl și casa lui Iuda.

12. Minști au Domnului lor, și au zis: n'au să fie acestea, nu vor veni preste noi rele, sabie și foamete nu vom vedea.

13. Prorocii noștri erau în vânt, și cuvântul Domnului nu era în ei, așa va fi cu ei.

14. Drept aceea acestea zice Dom-nui Atotătorul, pentru care luctu-ai grăit cuvântul acesta? Iată eu am dat cuvintele mele foc în gura ta, și pre norodul acesta lemne, și i va omistul pre ei.

15. Iată eu adue un neam de de-parțe preste voi, casa lui Israîl, zice Domnul, un neam a căruia limbă nu o vei înțelege.

16. Tolba dui că un mormînt deschis. Toți puernici.

17. Si vor mânca secerătura voa-siră și pâinele voastră, și vor mânca de tot pre fiu voștri și pre fe-tele voastre, și vor mânca de tot oile voastre și vișinii voștri, și vor mânca viile voastre și smochinii voștri și maslinii voștri, și vor tre-eră cu sabie cetățile cele lări ale voastre spre care voi aș nădăjdui în ele.

18. Si va fi în zilele aceleia, zice

31. 6, 24. 32. 10, 11. 33. 10, 11. 34. 10, 11. 35. 10, 11.

5. 2. Isaiu 48, 1. 4. 8, 7. 5. 2, 20. 6. Avacum 1, 8. 7. Is. Navi 23, 7.

8. Iezechil 22, 11 și 33, 26. 10. 4, 27.

12. Isaiu 28, 15. 14. 1, 10.

Dominul Dumnezeul tău nu voiu face pre voi spre sfârșire.

19. Si va fi, când vezi zice: penitruce ne-au făcut Domnul Dumnezeul nostru toate acestea? Le vei răspunde: penitruca m'au părăsit pre mine, și aș slui la dumnezei străini în pământul vostru, așa vezi slui la străini în pământul, care nu vă fi al vostru.

20. Vestii acestea la casa lui Iacob, și să se auză în casa lui Iuda.

21. Asculta și dar acestea norod nebun și fără de inimă, ochi au ei și nu văd, urechi și n'aud.

22. Au de mine nu vă vezi teme, zice Domnul? Au de față mea nu vă vezi sfîr? De cel ce au pus nisi-pul hotar marei, poruncă veșnică, și nu va trece preste ea, și se va turbura; și nu va putea, și vor suna valurile ei, și nu va trece preste el.

23. Si la norodul acesta s'a făcut inimă neascultătoare și nebăgătoare în seamă, și s'a abătut și s'a dus.

24. Si n'au zis întru inima lor: să ne temem dar de Domnul Dumnezeul nostru, cel ce ne dă nouă ploaie lămpurie și fărzie după plinirea vremei hotărăte pentru secesiș, și au păzit nouă acestea.

25. Fărădelegile voastre au adus acestea, și păcatele voastre au depărtat bunățile de către voi.

26. Că s'au aflat în poporul meu necredincioși, cari lajuri au înfisit, ca să sărice oameni și prin deau.

27. Că lajul înfis plin de pasări, așa casele lor și pline de vicioșug, pentru aceea s'au smărit și s'au imbogățit.

28. S'au îngrașat și au călcat iudecata, n'au făcut iudecata săracu-

lui, și iudecata văduvei au nesocilit-o.

29. Au nu voiu căuta spre acestea, zice Domnul? Au asupra unui neam că acesta nu va izbândi suileul meu?

30. Spăimântare și înfricoșare s'a făcut pre pământ.

31. Prorocii prorocește minciuni, și preoții au bătut în palmele lor, și poporul meu a iubit așa, și ce vezi face la cele după acestea?

## CAP. 6.

Vestirea navalirii unui neam străin.

Înlărișă-vă și lui Veniamin din mijlocul Ierusalimului, și în Tecte trâmbijați cu trâmbija, și preste Vi-harma ridicăți semn, că rele s'au ivit dela miazănoapte și zdrobitre mare se face.

2. Si se va luă înălțimea la fața Sionului.

3. La ea vor veni păstorii și turmele lor, și vor face lângă ea locuri imprejur, și vor paște fiecare parte lui.

4. Rândușă-vă asupra ei, la rasboiu sculați-vă, și să ne suntem asupra ei în amiază, val nouă, că să plecat ziua, că se sfârșesc umbrelé zilei.

5. Sculați-vă, și să ne suntem asupra ei noaptea și să stricăm lamele ei.

6. Că acestea zice Domnul puterilor: iăiați lemnele ei, faceți înălțire înproliva Ierusalimului. O cete minciunoasă! Toată silnicia este întru dânsa.

7. În ce chip izvorăște apa în fântână, așa izducăse răuiațea ei, necurăție și încăloșire se va auzi într-o ea preste față ei pururea, cu durere și cu bălae.

29. Zaharia 7, 10. 31. Plâng. 4, 13.  
6. 1. Neemia 3, 14. 3. Isaia 29, 3.  
6. Ps. 54, 10.

19, 16, 10, 21. Isaia 6, 9; Fap. Ap. 28, 26,

27. 22. Iov 38, 11.

24. A doua Lege 28, 12.

28. Amos 5, 7 și 6, 12; Isaia 1, 23.

8. Certă-te-vei Ierusalime, să nu se depărteze sufletul meu dela tine, să nu te facă pământ neumblat, care nu se va lăci.

9. Că acestea zice Domnul puterilor: culegeșii, culegeșii, ca o vie rămășișele lui Israîl, înfoarcești-vă, că cel ce culege în coșnița sa.

10. Către cine voi și mă voi mărturisi, și va auzi? Iată nețete, împrejur sunt urechile lor, și nu pot să auză; iată cuvântul Domnului s'a făcut lor spre ocară, nu vor voi să l'asculte pre el.

11. Si mânia mea o am plinit, și o am oprit, și nu i-am pierdut pre ei, o vom vârsă preste prunci de afară și preste adunarea tinerilor împreună, că bărbat și femeie vor fi prinși, bătrân cu cel plin de zile.

12. Si se vor înturnă casele lor la aljii, țarinile și femeile lor deodată, pentru că vor fi înfinde mâna mea preste cei ce lăcuesc pământul acesta, zice Domnul.

13. Pentru că dela cel mic al lor până la cel mare, toți au făcut fără-delege, dela preot și până la protocul cel minciunos, toți au lucrat cele minciunoase.

14. Si vindecă cu nepăsare sfârâmarea poporului meu, și zicând pace, pace; și unde este pace?

15. Rușină-se-vor căci au săvârșit fără-delege, și nu s'au rușinat că cei ce se rușinează, și necinstea sa nu o a cunoscut, pentru aceea vor cădea în cădereea lor, și în vremea cercetării lor vor pieri, zice Domnul.

16. Acestea zice Domnul: stați la drumuri și vedeți, și întrebați cărările Domnului cele veșnice, și veДЕI care este calea cea bună, și

9. Isaia 24, 13. 12. A doua Lege 28, 30.  
13. Ps. 77, 67; Isaia 56, 11. 14. 8, 11; Miheea 2, 8. 15. Sofon. 3, 5.

16. Matei 11, 29.

mergeți pre ea, și veți află odihnă sufletelor voastre, și au zis: nu ne vom duce.

17. Pus-am preste voi strejari, ascultați glasul trâmbișei și au zis: nu vom asculta.

18. Pentru aceea auziți-au neamurile și cei ce pasc turmele lor.

19. Ascultă pământul, iată eu aduc preste poporul acesta tele, roada răzvrătirei lor, pentru că la cunințele mele n'au luat aminte, și legea mea o au lepădat.

20. Pentru ce'mi aduceți fămâie de la Sava, și scorjișoară din țară de-părtață? Că arderile cele de tot ale voastre nu sunt primite și jertfele voastre nu m'au îndulcit pre mine.

21. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu aduc preste poporul acesta boală, și vor bolii părinții și fiili împreună, vecinul și cel de aproape al lui vor pieri.

22. Acestea zice Domnul: iată vine popor dela miazăncapte, și se vor ridică neamuri dela marginile pământului.

23. Arc și fuști vor fi neține, năsalnic este, și nu'i va fi milă, glasul lui ca marea, ce aduce valuri, cu cai și cu cară se va rândui, ca focul spre răsboiu, către fine fata Sionului.

24. Auziți-am auzul lor, slăbită-mâinile noastre, necaz ne-a cuprins pre noi, chinuri ca ale celei ce naște.

25. Să nu ieșiți afară la țarină și în căi să nu umblați, că sabia vrăjășilor este prin prejur.

26. Fata poporului meu încinge-te cu sac, și presară cenușă; jelește și iubitul, fânguește-te cu milă, că fără de vesie va veni chinul preste voi.

27. Socotitor te-am pus pre fine între popoare de cercetat, și vei cu-

19. A 2 Lege 32, 1; Isaia 1, 2.

20. Isaia 1, 11–15; Pilde 15, 8 și 21, 3; Miheea 6, 6, 7. 24. 4, 31. 26. Amos 8, 10.

noaște când voi îspisi eu calea lor, toși neascultători mergând strâmb, aramă și fier.

28. Toși stricași sunți.

29. Încefat-au foii dela foc, sfârșitul să plumbul îndeșert, argintarul bată argintul, vicleșugurile lor nu s'au topit.

30. Argint lepădat chemați-i pre ei, pentru că i-au gonit pre ei Domnul.

## CAP. 7.

*Deșarta incredere a lui Israîl. Amenințările lui Dumnezeu.*

Cuvântul care s'a făcut dela Domnul către Ieremia zicând: Stă la poarta casei Domnului și propove- duește cuvântul acesta și zî: Ascultași cuvântul Domnului toată Iudeea.

2. Acestea zice Domnul puterilor, Dumnezeul lui Israîl: de veți îndrepătă căile voastre și tocmelele voastre, și eu vă voi face pre voi să lăcuiji în locui acesta.

3. Nu vă nădăjduiți voi spre cuvințe minciunoase, că mai mult nimic nu vor folosi vouă când ziceți: Biserica Domnului, Biserica Domnului este.

4. Că dacă îndrepătă veți îndrepătă căile voastre și tocmelele voastre, și făcând veți face judecată între om și între aproapele lui,

5. și pre nemernic și pre văduvă și pre sirimani de nu'i veți asupri și sânge nevinovat de nu veți vârsă în locul acesta, și după dumnezei streini de nu veți merge spre rău vouă,

6. Voi face pre voi să lăcuiji în locul acesta, în pământul care l-am dat părinților voștri din veac și până în veac;

7. Iar de veți nădăjdui voi întru cuvînte minciunoase, de unde nu vă veți folosi,

8. și ucideți și preacurviți și furăți, și jurați strâmb, și tămâeți lui Vaal, și mergeți după dumnezei strelini, pre cari nu i'stiți, ca să vă fie vouă rău.

9. și ați venit, și ați sfătuil înaintea mea în casa în care se chiamă numele meu întru ea și ați zis: feritul-ne-am, ca să nu facem toate urâciunile acestea.

10. Au peșteră fâlharilor este casa mea, unde se numește numele meu întru ea acolo înaintea voastră? și iată eu am văzut, zice Domnul,

11. Că mergeți la locul meu cel dela Silom, unde am sălășuit numele meu întru el acolo înainte, și vedeați cele ce am făcut lui de către fața răuțăsei poporului meu Israîl.

12. și acum pentru că făcut toate aceste lucruri, și am grăbit către voi, și nu m'aș asculta premine, și v'am chemat pre voi și n'aș răspuns.

13. Deci, face-voiu și eu casei aceștia, unde se chiamă numele meu preste ea, spre care voi nădăjdui întru ea, și locului care l-am dat vouă și părinților voștri, în ce chip am făcut Silomului.

14. și voi lepăda pre voi dela fața mea, precum am lepădat pre frații voștri toată sămânța lui Efraim.

15. și tu nu te rugă pentru norodul acesta, și nu te rugă ca să fie miluiți ei, și nu te rugă nici mijloci către mine pentru ei, că nu te voi asculta.

16. Au nu vezi ce fac ei în cetățile lui Iuda și în căile Ierusalimului?

17. Fiii lor adună lemne și părinții lor ard foc, și femeile lor fă-

9. Isaia 56, 7; Mateiu 21, 13; Marcu 11, 17, Lucă 19, 46. 11. Is. Navi 18, 1.

12. Pilde 1, 24; Isaia 65, 11.

14. 3 Imp. 9, 7; 1 Imp. 4, 2, 10.

16. Eșire 32, 10; 1 Imp. 16, 1.

râmă aluat, ca să facă turte oștei cerului, și au vărsat turnări la dumnezei sîreini, pentru ca să mă mânie,

18. Au doar pre mine mă scârbesc ei? Zice Domnul, nu pre sine pentru ca să se rușineze obrazele lor?

19. Pentru care acestea zice Domnul: iată iușimea și mânia mea se varsă preste locul acesta, și preste oameni și preste dobitoace, și preste tot lemnul țarinei lor, și preste roadele pământului, și va arde și nu se va stinge.

20. Acestea zice Domnul: arderile cele de tot ale voastre adunați cu jertfele voastre și mâncăți carne.

21. Că n'am grăit către părinșii voștri și n'am poruncit lor, în ziua în care i-am scos pre ei din pământul Egiptului pentru arderi de tot și pentru jertfe.

22. Fără numai cuvântul acesta l-am poruncit lor zicând: ascultați glasul meu și voi fi vouă Dumnezeu, și voi vezi fi mie popor, și umblași întru foate căile mele, pre care voi porunci vouă ca să umblași: ca să vă fie vouă bine.

23. Si nu m'au ascultat pre mine nici au plecat urechia lor, ci au umblat întru cugetele inimiei lor cei rele, și au dat îndărăt și n'au mers înainte, din ziua în care au ieșit părinșii lor din pământul Egiptului și până în ziua aceasta.

24. Si am trimis la ei pre foșii robi mei prorocii, dimineața și la amiază zi, și am trimis

25. Si nu m'au ascultat pre mine și n'au plecat urechia lor, și și-au învârloșat cerbicea lor mai mult de cât părinșii lor.

26. Si vei grăi lor cuvântul acesta, și nu te vor asculta pre fine,

20. Amos 5, 21. 22. A doua Lege 6, 3.  
23. Ps. 80, 13; Isaia 65, 2. 24. 2 Paral.  
36, 15. 25. Neemia 9, 17, 29.

și îi vei chemă pre ei, și nu'și vor răspunde.

27. Si vei grăi către ei limba aceasta, care n'au auzit glasul Domnului Dumnezeului lor, nici au primit învățătura, sfârșitul-s'a credința din gura lor.

28. Tunde părul său și leapădă, plângi cu strigare, că au gonit Domnul și au lepădat pre neamul, care făcea acestea, pentru că fiii lui Iuda au făcut rău înaintea mea, zice Domnul.

29. Pus-au urâc'unile lor în casa în care s'a chemat numele meu întru ea, ca să o spurge pre ea; și au zidit capiștea lui Tofet, cel ce este în valea Benenom, ca să arză de tot pre fiii lor, și pre fetele lor cu toc, care n'am poruncit lor, și n'am gândit întru inima mea.

30. Pentru aceea iată zile vin, zice Domnul; și mai mult nu vor cheama capiștea lui Tofet și valea Benenom, ci valea celor omorâși, și i vor îngropă în Tofet nefiind loc.

31. Si morșii poporului acestuia vor fi mâncare pasărilor cerului și hiatelor pământului, și nu va fi cine să-i apere.

32. Si voi face să încețeze din cetățile lui Iuda și din răspântile Ierusalimului glasul celor ce se veselesc și glasul celor ce se bucură, glasul mirelui și glasul miresei, că spre pustiire va fi tot pământul.

## CAP. 8.

*Orbirea poporului și pedeapsa lui.*

In vremea aceea zice Domnul: scoate-voi oasele împărașilor lui Iuda și oasele boierilor lui, și oasele preoșilor, și oasele prorocilor lor, și oasele celor ce lăcuesc în Ierusalim din mormânturile lor.

28. 3, 21, 29 Isaia 59, 14 și 15, 2.

50. 19, 6; 4 Imp. 23, 10. 31. A 2 Lege 28,  
26. 32. Isaia 24, 8; Ozie 2, 11; Iezech. 26, 13.  
8. 1. Lev. 26, 30.

2. Si le vor zbici la soare, la lună și la toate stelele și la toată oastea cerului, pe care le au iubit, și cărora au slujit, și după care au mers, și de care se țineau, și la care s-au închinat ei; nu se vor făți, nici se vor îngropă, și vor fi spre pildă preste tața atot pământul.

3. Că au ales mai bine moartea decât viața, și la foșii ceilalți, cari au rămas dela neamul acela, în tot locul, ori unde voiu scoate pre ei acolo.

4. Că acestea zice Domnul: au doară cel ce cade nu se scoală? Sau cel ce se abate nu se întoarce?

5. Pentru că s'a fost abătut poporul meu acesta, abatere fără de rușine, și s'au biruit de tot întru voea lor, și n'au vrut a se întoarce.

6. Băgați dar în urechi și auziți, nu aşă vor grăbi? Nu este om, care să se pocăiască de răutatea lui zicând: ce am făcut? Rămas-a cel ce aleargă dela alergătura lui, ca și calul ce se frământă întru rânchezarea lui.

7. Si Erodiul a cunoscut pe vremea lui, turiureaua și rânduneaua, pasările farinei, păzit-au vremile înfrății lor; iar norodul meu acesta n'a cunoscut judecășile Domnului.

8. Cum vezi grăbi, că înțelepșii suntem noi și legea Domnului cu noi este? Îndeșert s'a făcut condeiul minciunos la scriitor.

9. Rușinatu-s'au înțelepșii, acoperiți-au capul său, și s'au spăimânat și s'au prins, pentru că au lepădat cuvântul Domnului; ce înțelepciune este la dânsii?

10. Pentru aceea voi dă femeile lor și farinile lor moștenire altora, pentru că dela cel mic până la cel mare foșii sunt iubitori de argint, și

dela proroc până la preot foși spun minciuni.

11. Si vindecă cu nepăsare sfărâmarea poporului meu, zicând: pace, pace și pace nu eră.

12. Rușinatu-s'au, căci au făcut urâciune, și cu rușine nu s'au rușinat, și a se rușină nu știu, pentru aceea căzând vor cădea, în vremea cercetării lor vor cădea, zice Domnul:

13. Si vor adună roadele lor, zice Domnul: nu este strugur în vie și smochine în smochin, și frunzele au căzut de tot.

14. Si pentru noi ședem? Adunați-vă și să intrăm în ceteșile cele fări, și să pierim acolo, că Dumnezeu ne-au lepădat pre noi, și ne-au adăpat pre noi cu apă de fiere, pentru că am păcatuit înaintea lui.

15. Așteptat-am pace și nu eră nimic bun, vremea vindecării, și iată eră spaimă.

16. Dela Dan vom auzi glasul iușimei sailor lui, de glasul rânchzărei sailor călărimei lui s'a clătit tot pământul, și va veni și va mâncă de tot pământul și plinirea lui, ceteata, și pre cel ce lăcuesc întru dânsa.

17. Pentru că iată eu trimis la voi șerpi omorâtori, cărora nu este desânțare.

18. Si vă vor mușca pre voi fără de vindecare cu durerea înimei voastre cei slabe.

19. Iată glasul strigării fetelor poporului meu din pământ departe, au nu este Domn în Sion? Sau împărat nu este acolo? Pentru că m'au urgisit cu cele cioplite ale lor, și întru deșertăciuni streine.

20. Petrecutu-s'a vara, frcut-a se cerea și noi nu ne-am mântuit.

21. De surparea fetelor poporului meu m'am întunecat, și întru slă-

3. Epoc, 9, 6. 7. 5, 4; Isaia 1, 3; 8 Rom. 2, 17-19. 10. Isaia 56, 11.

11. 6, 14. 14. Plâng. 3, 15; 14, 19.

biciunea minșii mă înțăriră dureri, ca a celei ce naște.

22. Si au nu este rășină în Galaad? Au doftor nu esie acolo? Pentruce nu s'a suit vindecarea feței poporului meu?

## CAP. 9.

*Plângerea prorocului. Amenințări dela Dumnezeu.*

Cine va dà capului meu apă și ochilor mei izvoare de lacrămi? Ca să plâng pre poporul meu acesta ziua și noaptea, pre cei răniți ai feței poporului meu.

2. Cine' mi va dà în pustie sălaș mai de margine și voiu părăsi pre poporul meu, și mă voiu duce dela ei, că foși preacurvesc, adunare de defăimători.

3. Si a întins limba sa ca un arc mincinos, și nu credința a stăpânit pre pământ, că merg din rele în rele, și pre mine nu m'a cunoscut, zice Domnul.

4. Fiecare să vă păziști de către aproapele său, și spre frajii lor nu nădăduiși, pentru că tot fratele cu amăgitură va amăgi și tot prietenul cu vicleșug umblă.

5. Fiecare pre prietenul său va înselă, adevărul nu vor grăbi, învățați-s'au limba lor a grăbi minciuni, năpăstuiți-au și n'au voit a se întoarce.

6. Camătă preste camătă, vicleșug preste vicleșug, n'au vrut să mă ţie pre mine, zice Domnul.

7. Pentru aceea aşă zice Domnul puterilor: iată eu voiu lămuriri pre ei, și voiu îspisi pre ei, că voi face pentru vicleșugul feței poporului meu.

8. Săgeată rănităre este limba lor, violene sunt graiurile gurii lor,

cu aproapele său grăiește de pace, și întru sine are vrajbă.

9. Au asupra acestora nu voiu soconi, zice Domnul? Sau la norod ca acesta nu va izbândi sufletul meu?

10. Prește măguri facești fânguire și pre căile pustiei plângere, că s'a săvârșit pentru că nu sunt oameni, n'au auzit glasul stăpânirei, dela păsările cerului și până la dobitoace, spăimântați-s'au, dusu-s'au.

11. Si voiu dă Ierusalimul spre înstreinare, spre lăcuință balaurilor, și cetățile Iudei spre stingere le voiu pune, nelăcuindu-se; cine este omul cel înțeleagător și să înțeleagă acestea? Si acela către care este cuvântul gurei Domnului, veștească vouă, pentru care lucru a pierit pământul? Aprinsu-s'a ca puștiul cel neumblat.

12. Si au zis Domnul către mine: pentruce au părăsit ei legea mea, care o am dat înaintea feței lor, și n'au ascultat glasul meu.

13. Ci au mers după cele alese ale înimii lor cei rele, și după idoli, care i-au învățat pre ei părinții lor.

14. Pentru aceea aşă zice Domnul puterilor Dumnezeul lui Israîl: iată eu hrănesc pre ei cu nevoi și voi adăpă pre ei cu apă de fieră.

15. Si voiu risipi pre ei întru neamurile, pre care nu le-au cunoscut ei, nici părinții lor, și voiu trimite la dânsii sabie până voiu sfârșit pre ei cu dânsa.

16. Acestea zice Domnul puterilor: chemați pre cele ce plâng, și să vie, și către cele înțelepte trimiteți.

17. Si să răspunză și să plângă penîru voi, și să sloboază ochii voștri lacrămi și genele voastre să curgă apă.

9. 1. Ps. 118, 136; Isaia 22, 4.

2. Marcu 8, 38. 4. Mihnea 7, 5. 7. Malab.

3, 3. 8. Psalm 11, 2 și 27, 4.

12. A 2 Lege 32, 29.

15. Lev. 26, 33. 16. Amos 5, 17.

17. 2 Paral. 35, 25.

18. Că s'a auzit în Sion glasul cel de jale, cum am chinuit? Ne-am rușinat foarte, căci am părăsit pământul și am lepădat sălașurile noastre.

19. Ascultați dar femei cuvântul lui Dumnezeu, și să primească urechile voastre cuvintele gurei lui, și învățați fetele voastre jale, și femeia pre cea de aproape a ei plângere.

20. Că s'a suif moartea prin ferestrele voastre, intrăt-a la pământul vostru, ca să zdrobească prunci de pe afară, și pre tineri de prin ulișă.

21. Și vor fi morșii oamenilor spre pildă preste fața câmpului pământului vostru, și ca iarba dinapoia celui ce cosește.

22. Și nu va fi cel ce să adune acestea, zice Domnul; să nu se laude cel înșelegt întru înșelepiciunea lui, și să nu se laude cel tare întru făria lui, și să nu se laude cel bogat întru bogăția lui.

23. Ci într'aceasta să se laude cel ce se laudă, că înselege și cunoaște, că eu sunt Domnul cel ce fac milă și judecată și dreptate pre pământ, că într'acestea este voea mea, zice Domnul.

24. Iată zile vin, zice Domnul, și voi u izbândă preste foșii cei ce au făiat împrejur marginea acoperirei lor.

25. Preste Egipt și preste Idumeia și preste Edom și preste fiili lui Ammon și preste fiili lui Moav, și preste tot cel ce funde împrejur cele dela fața lui, cei ce lăcuesc în pustie, că toate neamurile sunt nefăete împrejur la trup, și toată casa lui Israîl nefăiești împrejur sunt cu inima.

## CAP. 10.

*Desertăciunea idolilor. Pustiirea Ierusalimului.*

A uziți cuvântul Domnului, care au grăbit către voi, casa lui Israîl,

2. Acestea zice Domnul: după căile neamurilor nu învățați, și de semenele cerului nu vă temești, pentru că se tem de ele cu fețele sale.

3. Că legăturile neamurilor deșarte sunt; lemn este din dumbravă făiat, lucru de teslar și turnat.

4. Cu argint și cu aur înfrumusețate sunt, cu ciocane și cu cuie le-a înfărit pre ele, pune-le-vor pre ele, și nu se vor mișca.

5. Argint bătut este, nu vor umblă, fiind ridicăți se vor ridică, că nu vor păși, nu vă temești de aceleia, că nu vor face rău, și bine nu este întru ele.

6. Nu este asemenea cu fine Doamne, mare ești tu, și mare este numele tău întru fătie.

7. Cine nu se va teme de fine Imperiile al neamurilor, pentru că și se cuvine, că întru toși înșelesii neamurilor, și întru toate împărațiile lor nu este asemenea și.

8. Cei fără de minte, și cei nesocotitori sunt împreună, dăscălia deșertăciunilor lor, lemn este.

9. Table de argint se aduc dela Tarsis, iar aurul vine din Ofaz, și mâna argintarilor, lucruri de meșteri, toate cu vânăt și mohorât le vor îmbrăcă pre ele.

10. Dar Domnul este Dumnezeu adevărat. El este Dumnezeul cel viu și Împărat veșnic. De mânia lui se va clăsi pământul și limbile nu pot suferi urgia lui.

10. 2. Lev. 18, 3, 20, 23.

3. Isaia 40, 20 și 44, 9; Înșeleg. 3, 13, 14.

5. Isaia 46, 7; Ps. 113, 13 și 134, 31-34.

6. Ps. 85, 7, 9.

7. Miheea 7, 18; Apoc. 15, 4.

8. Avacum 2, 18; Zahar. 10, 2.

10. Ps. 9, 16.

11. Așă să zicești lor: dumnezeii cari cerul și pământul n'au făcut, să piară de pre pământ, și de supt cerul acesta.

12. Dumnezeu cel ce au făcut pământul cu puterea sa, cel ce au îndreptat lumea cu înțelepciunea sa, și cu mintea sa au întins cerul.

13. Si mulțime de ape în cer, și au ridicat nori dela marginea pământului, fulgerile spre ploaie au făcut, și au scos vânturile din viștierile sale.

14. Nebunii-a tot omul de mințe, rușinatu-s'a tot argintarul de cele săpate ale lui, că minciunoase a iopit, nu este duh întru ele.

15. Deșarte sunt, lucruri băjocotite, în vremea cercetării lor vor pieri.

16. Nu este parte ca aceasta la Iacob, că cel ce au zidit toate, acela este moștenirea lui, Domnul este numele lui.

17. Adunat-au de afară statul tău, cei ce lăcuesc întru cei aleși, că acestea zice Domnul:

18. Iată eu depărtez pre cei ce lăcuesc pământul acesta în strâmtorare, și voi necăji pre ei, ca să se afle rana ta.

19. Vai de zdrobirea ta, dureroasă este rana ta, și cu am zis: cu aderărat aceasta este rana ta și te ţine pre ţine.

20. Cortul tău au stricat, pierit-au și toate pieile tale s'au spîncetat, fiili mei și oile mele nu sunt, nu este încă loc cortului meu, loc pieilor mele.

21. Pentru că păstorii au ieșit din minte, și pre Domnul nu l-au căutat, pentru aceea n'au socofit toată pășunea și s'au risipit.

22. Se aude sgomoi, iată vine și cu tremur mare din pământul mic-

zului nopții, ca să puie cetățile lui Iuda spre stingere, și spre culcuș pasărilor.

23. Știi Doamne, că nu este a omului calea lui, nici bărbat va merge și va isprăvi călătoria sa.

24. Ceartă-ne pre noi Doamne, însă cu judecată și nu cu mânie, ca să nu ne împușnezi pre noi.

25. Varsă mâniea ta preste neamurile cele ce nu te știu pre ţine, și preste împărățiile, care n'au chemat numele tău, că au mâncaț pre Iacob, și au mistuit pre Israîl, și pășunea lui o au pustit.

## CAP. 11.

*Ruperea legăturii cu Dumnezeu. Sfat viclean asupra prorocului.*

Cuvântul, care s'a făcul dela Domnul către Ieremia zicând;

2. Auzi cuvintele legăturei acestea, și vei grăbi către bărbății lui Iuda și către cei ce lăcuesc în Ierusalim și vei zice către ei:

3. Acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: blestemul este omul cel ce nu va asculta de cuvintele legăturei acestea, care am poruncit părinților voștri, în ziua în care i-am scos pre ei din pământul Eghipetului, din cupitorul cel de fier, zicând:

4. Ascultați glasul meu, și faceți toate, câte voi porunci vouă, și veți fi mie popor și eu voi fi vouă Dumnezeu.

5. Ca să întăresc jurământul meu, care am jurat părinților voștri, că să le dau lor pământ, din care curge lapte și miere, precum este ziua aceasta și am răspuns și am zis: fie Doamne.

6. Si au zis Domnul către mine:

23. Pilde 16, 1. 24. Psalm 6, 1; Isaia 27, 8.  
25. Ps. 78, 6.

11. 3. H doua Lege 27, 26. 4. Lev. 26, 3,  
12. 5. H 2 Lege 7, 12.

11. Facete 1, 1. 12. Ps. 135, 5.

15. Isaia 44, 20. 17. Ps. 73, 1.

citește toate cuvintele acestea în ceteșile lui Iuda și afară de Ierusalim zicând:

7. Auziți cuvintele legăturii acestea, și le faceți pre ele, că mărturisind am mărturisit părinților voștri în ziua în care i-am scos pre ei din pământul Egiptului, până în ziua aceasta, mânecând am mărturisit, zicând:

8. Ascultați glasul meu, și n'au ascultat, nici au plecat urechea sa, ci au mers fiecarele întru răutatea inimii sale cei rele, și am adus preste ei toate cuvintele legăturei aceștia, care le-am poruncit să o facă, și nu o au făcut.

9. Și au zis Domnul către mine: se astă un sfat vicelan întru bărbății lui Iuda, și întru cei ce lăcuesc în Ierusalim.

10. Înforsu-s'au la nedreptășile părinților lor celor mai dinainte, carii n'au vrut să asculte cuvintele mele, și iată ei merg după dumnezei străini, ca să le slujească lor, și casa lui Israel și casa lui Iuda au stricat legătura mea, care am pus către părinții lor.

11. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu aduc preste norodul acesta rele, din care nu vor putea ieși, și vor strigă către mine, și nu voi asculta pre ei.

12. Și vor merge ceteșile lui Iuda, și cei ce lăcuesc Ierusalimul, și vor strigă către dumnezeii lor, cărora le sămătăză, dar ei nu-i vor măntui pre dânsii în vremea necazului lor.

13. Că după numărul ceteșilor tale erau dumnezeii tăi Iude, și după numărul ieșirilor Ierusalimului a pus capiști a sămătăză lui Vaal.

14. Și tu nu te rugă pentru norodul acesta, și nu face pentru ei cerere și rugăciune că nu-i voi a-

sculta pre ei în vremea, în care mă vor chemă pre mine în vremea necazului lor.

15. Pentru ce cea iubită în casa mea a făcut urâciune? Au rugăciunile și cărnurile sfinte vor luă dela sine răușile tale? Au scăpat de aceasta?

16. Maslin cu bună umbră, frumos la chip au numit Domnul numele tău, ia glasul tăerii lui, s'a aprins foc preste el, mare este necazul preste fine, stricatu-s'au ramurile lui.

17. Și Domnul puterilor, cel ce te-au sădit pre fine, grăbit-au asupra ta rete pentru răutatea casii lui Israel, și a casei lui Iuda, pentru că ș'au făcut lor ca să mă urgisească pre mine sămătăză lui Vaal.

18. Doamne arătă-mi mie, și voi cunoaște; atunci am văzut meșteșugurile lor.

19. Iar eu ca un miel fără de răuțate ce'l duc spre junghiere, n'am cunoscut, că gândeau asupra mea gând rău, zicând: veniți să băgăm lemn în pâinea lui, și să'l pierdem de pre pământul celor vii, și numele lui să nu se mai pomenească.

20. Doamne al puterilor cel ce judeci cu dreptul, carele ispîtești inițiale și rărunchii, dă'mi să văz de la fine răspîntire asupra lor; că jie am descoperit îndreptarea mea.

21. Pentru aceea aşă zice Domnul asupra oamenilor din Anatot, cei ce cauță sufletul meu, zicând: nu vei proroci în numele Domnului; iar de nu, vei mori în mâinile noastre.

22. Pentru aceea aşă zice Domnul puterilor: iată eu voi cerceiă asupra lor, fineri lor vor mori de sabie, și feciorii lor și fetele lor se vor stinge de foame.

23. Si nu vor avea rămășiță, pen-  
tru că voi aduce tele asupra celor  
ce lăcuesc în Anatot, în anul cer-  
ceiării lor.

## CAP. 12.

*Fericirea amăgiitoare a celor răi.*

Drept ești tu Doamne, că voi ră-  
spunde către fine. Însă judecăți  
voiu grăi către fine, ce este că  
calea necredințioșilor sporesle? În-  
mulțit u-s-au foși cei ce leapădă po-  
runcile tale.

2. Sădiți-i ai pre ei, și au prins  
rădăcină, odraslă au tăcut, și au  
făcut roadă; aproape ești tu Doam-  
ne de gura lor, și de parte de ră-  
runchii lor.

3. Si tu Doamne mă știi pre mine,  
ispitit-ai inima mea înaintea ta; a-  
dună-i pre dânsii, ca pre niște oi  
spre junghiere, și i curășește pre ei  
spre ziua junghierii lor.

4. Până când va plângе pământul,  
și foată iarba țarinei se va uscă  
de răutățile celor ce lăcuesc pre-  
dânsul? Perit-au dobitoacele și pa-  
sările, că au zis: nu va vedea Dum-  
nezeu căile noastre.

5. Picioarele tale aleargă, și te  
slăbesc pre fine, cum te vei finea  
de cei pre cai? Si în pământul pă-  
cei tale nădăiduești, ce vei face în  
furia Iordanului?

6. Că și frajii tăi și casa tatălui  
tău, și aceștia s-au lepădat de fine,  
și aceștia au strigat, dinapoi ta  
s-au adunat, să nu te încrezi întru  
ei, când vor grăi către fine bune.

7. Părăsit-am casa mea, lăsat-am  
moștenirea mea, dat-am sufletul meu  
cel iubit în mâinile vrăjmașilor ei.

8. Făcutu-s-a mie moștenirea mea,  
ca un leu în dumbravă, dat-a asu-

pra mea glasul său, pentru aceea  
o am urit pre ea, au peștera le-  
oaicei îmi este moștenirea mea?

9. Au peșteră este împrejurul ei?  
Mergeți, adunați toate hiarele țarinei,  
și să vie, și să o mănânce pre ea.

10. Păstorii mulți au stricat viaea  
mea, spurcat-au partea mea, făcuț-  
au partea mea cea dorită pustie ne-  
umblătă.

11. Pusu-o-au prea ea întru pie-  
riciunea pierzării; pentru mine cu  
stingere s-a stins tot pământul, că  
nu este om, care să pue în inimă.

12. Preste totă ieșirea în pustie  
au venit nevoi, că sabia Domnului  
va mânca dela marginea pământu-  
lui până la marginea pământului,  
nu este pace la tot trupul.

13. Semănăt-asi grâu, și spini ași  
secerăt, sorții lor nu vor folosi lor,  
rușinați-vă de fala voastră, de ocară  
înaintea Domnului.

14. Că aşa zice Domnul pentru  
foși vecinii cei răi, cari se ating de  
moștenirea mea, care o am împăr-  
jît poporului meu Israel: iată eu îi  
voiu smulge pre ei din pământul  
lor, și pre Iuda îi voi scoate din  
mijlocul lor.

15. Si va fi, după ce îi voi scoate  
pre ei, mă voi întoarce, și îi voiu  
milui pre ei, și voi face pre fie-  
care să lăcuiască în moșia sa, și  
pre fiecare în pământul său.

16. Si va fi, dacă învățând vor  
învăță calea poporului meu, a jură  
întru numele meu, viu este Dom-  
nul, în ce chip a învățat pre popo-  
rul meu a jură pre Vaal, se vor zidi  
în mijlocul poporului meu.

17. Iar de nu se vor întoarce, voi  
ridică neamul acela cu ridicare și  
cu pierzare, zice Domnul.

12. 1. Iov. 21, 7; Avac, 1, 13; Ps. 36, 1 și  
72, 3; 2. Isaia 29, 13; Ps. 77, 40.

3. Ps. 138, 1; Ps. 17, 2, 3. 4. Ps. 106, 34.

6. Pilde 26, 25.

9. Isaia 56, 9. 10. 6, 3. 11. Is. 57, 1.

13. Lev. 26, 16; Deut. 28, 38.

17. Isaia 60, 12.

## CAP. 13.

*Mai înainte vestirea robiei jidovilor  
închipuită prin brâul de în și foalele  
sparte.*

**A**cestea zice Domnul: mergi și și agonisește ţie cingătoare de în, și te încinge preste mijlocul tău, și în apă să nu 'l speli.

2. **S**i mi-am agonisit cingătoare după cuvântul Domnului, și o am pus preste mijlocul meu.

3. **S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

4. Iă cingătoarea cea de preste mijlocul tău, și te scoală, și mergi la Efrat, și o ascunde pre ea acolo în crăpătura unei pietre.

5. **S**i am mers, și o am ascuns pre ea la Efrat, precum mi-au poruncit mie Domnul.

6. **S**i a fost după zile multe, au zis Domnul către mine: scoală-te și mergi la Efrat, și iă de acolo cingătoarea, care am poruncit ţie, ca să o ascunzi acolo.

7. **S**i am mers la apa Efratului, și am săpat, și am luat cingătoarea din locul unde o am îngropat pre ea, și iată eră stricată, cât nu eră bună de nimic.

8. **S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând :

9. **A**cestea zice Domnul : aşă voi strică semеşia lui Iuda și semеşia Ierusalimului, pe această semеşie mare, pe poporul cel rău.

10. **P**re cei ce nu vor să asculte de cuvintele mele, și au mers după dumnezei străini, ca să slujească lor și să se încchine lor, și vor fi ca cingătoarea aceasta, care la nimic nu este de folos.

11. **C**ă precum se lipște cingătoarea împrejurul mijlocului omului, aşă am lipit către mine casa lui Israîl și foata casa lui Iuda, ca să fie mie popor numit spre laudă și

spre mărire, și n'a ascultați de mine.

12. **S**i vei zice către poporul acesta: tot foalele se va umplea de vin, și va fi, de vor zice către sine: au cunoscând, nu vom cunoaște, că tot foalele se va umplea de vin?

13. **S**i vei zice către ei: acestea zice Domnul: iată eu voi umplea de îmbătare pre toși cei ce lăcuesc pre pământul acesta, și pre împărații lor fii lui David, cei ce sed pre scaunul lui, și pre preoșii și pre protoci și pre Iuda, și pre toși cei ce lăcuesc în Ierusalim.

14. **S**i îi voi risipi pre ei; pre bărbat și pre fratele lui, și pre părinții lor, și pre fii lor de odată, și nu voi dorî zice Domnul; și nu îi voi cruță, și nu'mi va fi milă de strigarea lor.

15. Auziți și băgați în urechi, și nu vă ridicăți, că Domnul au grăit.

16. Dați Domnului Dumnezeului vostru mărire mai înainte de a întunecă și mai înainte de ce se vor împiedica picioarele voastre de munți întunecoși, și veți aștepta lumină, și acolo umbra morții, și se vor pune întru întuneric.

17. Iar de nu veți auzi, plângă-vă întru ascuns sufletul vostru de față semеșiei, și vor slobozi ochii voștri lacrămi, pentru că se surpă turma Domnului.

18. Ziceți împăratului și boierilor : smeriș-vă și sedeți, că a căzut de pre capul vostru cununa măritiei voastre.

19. Cetășile cele de către austrii s-au închis, și nu este cine să le deschiză, înstrăinatu-să Iuda, să-vârșit-a înstrăinare de plin.

20. Ridică ochii tăi Ierusalime, și vezi pre cei ce vin dela miaza-noapte, unde este turma cea dată ţie? Oile măritiei tale.

13. 13. Ps. 59, 3–6. 16. Ioan 9, 24.

17. Plâng. 1, 2, 16.

21. Ce vei zice, când te vor cere celă pre tine? Si tu i-ai învățat pre ei asupra fa învățături întru început? Dureri te vor apucă, ca pre femeia care naște.

22. Si de vei zice întru inima ta: pentru ce mi-au venit mie acestea? Pentru multimea nedreptășilor tale, descoperitul - s'au cele dinapoi ale tale, ca să se vază călcâele tale.

23. Când va schimbă Arapul pielea sa și Pardosul împiesirurile sale, și voi vezi poate face bine, fiind învățați rău.

24. Si i voiou împrăștiă pre ei ca uscăturile, care se duc de vânt spre pustie.

25. Aceasta este soarta ta și parțea neascultării tale de mine, zice Domnul: cum m'ai uitat pre mine și ai nădăjduit spre minciuni.

26. Si eu voiou descoperi cele dinapoi ale tale asupra feței tale.

27. Si se va vedea necinstea ta, preacurviile tale și rânchezarea ta, și înstreinarea curviei tale. Pre dealuri și în țarini am văzut urâciunile tale, vai și Ierusalime, că nu te-ai curățit după mine, până când încă?

## CAP. 14.

*Pedeapsa cu secetă și foamete. Rugăciunea Prorocului.*

Ouvântul Domnului, care s'a făcut către Ieremia pentru neplouare.

2. Plâns-a Iudeea și porșile ei s'au deșerfat și s'au întunecat pre pământ, și strigarea Ierusalimului s'a suțit.

3. Si cei mai mari din ea trimis-au pre cei mai tineri dintre dânsii la apă, venit- au la fântâni, și n'au aflat apă, și s'au întors cu vasele goale.

4. Si lucrurile pământului au în-

cetă, pentrucă nu eră ploaie, plugarii s'au măhnit, acoperit- au capetele lor.

5. Si cerbii cei cu pui în țarini i-au părăsit, pentrucă nu eră iarbă.

6. Colunii de prin codrii au sfătut și au tras vânt, slăbit- au ochii lor pentrucă nu eră verdeajă.

7. Păcatele noastre ne- au sfătut nouă împrotivă, Doamne, dă-ne nouă pentru numele tău, că multe sunt păcatele noastre înaintea ta, căci am păcatuit și.

8. Nădejdea lui Israhil, Doamne, și mântuitor în vremea răuțășilor.

9. Pentru ce te-ai făcut ca un nemeric pre pământ? Si ca un pământean care se abate la popaz? Au doar vei fi ca un om ce doarme? Si ca un bărbat ce nu poate mântuiri? Si tu întru noi ești Doamne, și numele tău s'a chemat preste noi, să nu ne ușii pre noi.

10. Așa zice Domnul norodului acestuia: iubit- a să alerge cu picioarele sale, și n'a înceitat; iar Dumnezeu n'au binevoit întru ei, acum își va aduce aminte de nedreptatea lor.

11. Si au zis Domnul către mine: nu te rugă pentru norodul acesta spre bine.

12. Că de vor posfi, nu voiou auzi rugăciunile lor, și de vor aduce arderi de tot și jertfe, nu voiou binevoi întru ei, că, cu sabie și cu foame, și cu moarte fi voiou pierde pre ei.

13. Si am zis: cel ce ești Doamne, iată prorocii lor vor proroci, și zic: nu vezi vedeă sabie, nici foame nu va fi întru voi, că adevar și pace voiou dă pre pământ și în locul acesta.

14. Si au zis Domnul către mine:

7. Isaia 59, 12; Ps. 50, 4. 8. Ps. 9, 10.

9. Isaia 63, 19. 10. Ozie 8, 13.

11. Eșire 32, 10.

12. Isaia 1, 15; Iezech. 8, 18; Mihaea 3, 4.

22. Isaia 47, 2. 24 Ps. 1, 4. 26. Isaia 47, 3. 27. Iezech. 22, 11.

14. 2. Plâng. 4, 8. 3. 3 Imp. 18, 5.

minciuni prorocesc întru numele meu prorocii, nu i-am trimis pre ei și nu le-am poruncit lor, și n'am grăbit către ei, că vedenii minciunoase și vrăji și descăntături, și voile inimilor sale prorocesc ei vouă.

15. Pentru aceea, aşa zice Domnul de prorocii cei ce prorocesc întru numele meu minciuni: și eu nu i-am trimis pre ei, cei ce zic: sabie și foame nu va fi pre pământul acesta. Cu boala de moarte vor mori, și cu foame se vor topi prorocii.

16. Si norodul căruia fi prorocesc ei, va fi lepădat în ulițele Ierusalimului de fața sabiei și a foamei, și nu va fi cine să-i îngroape pre ei și femeile lor și fiile lor și fiicele lor, și voi vărsă preste ei răutățiile lor.

17. Si vei zice către ei cuvântul acesta: vărsă din ochii voștri lacrămi ziua și noaptea, și să nu încezeze, că, cu zdrobire mare s'a zdrobit fața poporului meu, și cu rană dureroasă foarte.

18. De voi ieși la câmp, iată răniști de sabie; de voi intră în cetate, iată durere de foame, pentru că și preot și protoc au mers pre pământ pe care nu l-au știut.

19. Au doar lepădând, ai lepădat pre Iuda? Si de Sion să depărtați susținutul său? Pentru ne-ai bătut pre noi, și nu este nouă vindecare? Așteptă-am pace, și nu era nimic bun, vreme de vindecare, și iată furburare.

20. Cunoscut-am Doamne păcatele noastre, nedreptățile părinților noștri, că am păcatuit înaintea ta.

21. Pentru numele tău, începează să nu pierzi scaunul slavei tale; adu'ști aminte, ca să nu strici legătura ta cea cu noi.

14. A 2 Lege 18, 20; Iezech. 13, 2, 3.

15. A 2 Lege 13, 5. 17. Plâng. 1, 16; 2,

18. Plâng. 1, 20. 19. 8, 15. 20. Danil. 9, 8.

22. Au este în idolii neamurilor cel ce dă ploaie? Sau cerul va da sajul său? Au nu tu însuși ești? Si întru fine Doamne nădăjduim, că tu ai făcut toate acestea.

## CAP. 15.

*Răspunsul Domnului. Plângerea. Pro-rocului.*

**S**i au zis Domnul către mine: de-va să Moisî și Samuil înaintea feșii mele, nu este susținutul meu către ei, depărtează pre norodul acesta, și să iasă.

2. Si va fi, de vor zice către fine: unde vom ieși? Vei zice către ei: acestea zice Domnul Dumnezeu: căi la moarte, la moarte, căi la sabie, la sabie, și căi la foame, la foame, și căi la robie, la robie.

3. Si voi isbândi asupra lor în patru chipuri, zice Domnul: sabie spre junghiere și câinii spre rumperă, și hiarele pământului și pasările cerului spre mâncare și spre stricăre.

4. Si'i voi dă pre ei în nevoi, la toate împărățiile pământului, pentru Manasî feciorul lui Ezekiea împăratul Iudei, pentru toate căile a făcut în Ierusalim.

5. Cui fi va fi milă de fine Ierusalime? Sau cine se va întrișă pentru fine? Sau cine va întrebă de pacea ta?

6. Tu m'ai urit, zice Domnul: înapoi vei merge, și voi înzinde mâna mea, și te voi strică pre fine, și nu'mi voi mai aduce aminte de ei.

7. Si'i voi împrăști pre ei cu împrăștiere în porșile poporului meu, făcute-s'au fără de filii, pierdut-au

22. 5, 24; A 2 Lege 28, 12; Isaia 30, 23.

15. 1. Iezecbil, 14, 14. 2. Zah. 11, 9.

3. Levit. 26, 16, 17.

4. 4 Imp. 21, 11; A 2 lege 28, 25.

5. Isaia, 51, 19. 6. 4, 28.

7. Isaia 41, 16; Mat. 3, 12.

pre poporul meu pentru răuțășile lor.

8. Înmulțită-s'au văduvile lor mai mult de cât nisipul mării, adusă asupra mumei durerea pruncului întru amiază zi, chin a aruncat preste ea fără de veste, cutremur și spaimă.

9. Rămasă străină ceeace a născut șapte, chinuită-s'a sufletul ei, apusă soarele preste ea încă fiind amiază zi, rușinată-a, și a făcut de ocară pe cei rămași ai săi, spre sabie și voiu dă înaintea vrăjmașilor lor, zice Domnul.

10. Vai mie maică! De ce m'ai născut bărbat, osândit și jeliț în tot pământul? Nici am folosit, nici mi-a folosit mie nimeni, făria mea a lipsit întru cei ce mă blesteamă.

11. Fă stăpâne să se îndrepteze ei, de n'am sfătușit lângă tine în vremea răuțășilor lor, și în vremea necazului lor spre cele bune către vrăjmași.

12. De se va cunoaște fierul, învălitură de aramă puterea ta.

13. Si comorile tale spre pradă te voiu dă în schimb pentru toate păcatele tale, și în toate hotarele tale.

14. Rob te voiu face vrăjmașilor tăi, în pământul care nu l'ai știut, că loc s'a ajăsat dintru mânia mea, care preste voi va arde.

15. Doamne, adu și aminte de mine, și mă cercetează, și mă apără de cei ce mă gonesc, nu-i răbdă în delung, cunoaște, că am luat pentru tine ocară.

16. De la cei ce defaimă cuvintele tale, pierde-i pre ei, și va fi cuvântul tău mie spre veselie, și bucurie inimii mele, că s'a chemat numele tău preste mine, Doamne atotjitorule!

17. N'am șezut întru adunarea celor batjocoritori, ci mă temeam de că-

tre față mânei tale, deosebi ședeam, că de amărăciune m'am săturat.

18. Pentru ce se întăresc asupra mea cei ce mă măhnesc? Rana mea este fare, de unde mă voiu vindecă? Făcându-se, mi s'a făcut ca o apă mincinoasă în care nu este credință.

19. Pentru aceia aşa zice Domnul: de te vei întoarce și te vei așeză, și înaintea feșii mele vei sta, și vei osebi pe cel ce este cinstiț, de cel ce nu este cinstiț, ca gura mea vei fi, și ei se vor întoarce către tine, și nu tu te vei întoarce către ei.

20. Si te voiu dă la poporul acesta, ca un zid de aramă fare, și vor dă răsboiu asupra ta, și nu te vor birui, pentru că cu tine sunți, ca să te mântuesc.

21. Si te voiu scoate, zice Domnul; și te voiu mântuji pre tine din mâinile celor răi, și te voiu izbăvi din mâna pierzătorilor.

## CAP. 16.

*Prorocie din nou despre judecățile lui Dumnezeu. Robia și izbăvirea poporului.*

Si tu să nu iezi femeie, zice Domnul Dumnezeul lui Israîl, și să nu se nască și fecior și fată în locul acesta.

2. Că acestea zice Domnul Dumnezeu, de fiili și de fetele, care s'au născut în locul acesta, și de măciile lor, cele ce i-au născut pre ei, și de părinții lor, cei ce i-au plămădit pre ei în pământul acesta:

3. Cu boală de moarte vor muri, nu vor fi jeliți, nici se vor îngropă; spre pildă vor fi pre față pământului, cu sabie și cu foamele se vor topi, și sfârvurile lor vor fi mâncare hiarelor pământului și pasărilor cereului.

4. Acestea zice Domnul: să nu

9. 1 Imp. 2, 5, 20, 14; Amos 8, 9.  
10. Iov, 3, 1—4. 13. Ps. 43, 13. 14. A 2  
Lege 32, 22. 15. Neemia 5, 19. 16. Apoc. 10, 9.

17. Psalm 1, 1, 15, 4.

intrî în adunarea lor, și să nu mergi să i tânguești și să i jelești pre ei; că am depărtat pacea mea dela poporul acesta, zice Domnul, mila și milostivirile.

5. Si vor mutî cei mari și cei mici în pământul acesta; nu se vor îngropă, nici vor fi plânși și nu va fi tânguire pentru ei, și nici fături nu vor face, nici se vor rade.

6. Si nu se va frânge pâine întru plângerea lor spre mângâere pentru cel mort; și nu va fi adăpat neșine cu pahar spre mângâere pentru fată și pentru mumă lui; la casa ospățului să nu intrî tu, ca să șezi împreună cu ei, și să mănânci și să bei.

7. Pentru că acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl:

8. Iată eu voi luă din locul acesta înaintea ochilor voștri și în zilele voastre, glasul cel de bucurie și glasul cel de veselie, și glasul cel de mire și glasul cel de mireasă.

9. Si va fi, când vei vesti nordului acestuia toate cuvintele acestea, și vor zice către fine: pentru ce au grăit Domnul asupra noastră toate retele acestea? Care este nedreptatea noastră? Si care este păcatul, ce am săvârșit noi înaintea Domnului Dumnezeului nostru?

10. Vei zice către ei: pentru că m'au părăsit părinții voștri, zice Domnul și au mers după dumnezei străini, și au slujit lor și s'au închinat lor, s'au depărtat dela mine și legea mea n'au păzit.

11. Si voi mai rău aji făcut decât părinții voștri, și iată voi fiecare umbașă după plăcerile inimii voastre cei reale, ca să nu mă ascultași pre mine.

12. Si vă voi depărta din pământul acesta, la pământul, care nu l-ași

știut voi nici părinții voștri, și vo sluij acolo la alți dumnezei, cari nu vor avea milă de voi.

13. Pentru aceea iată vin zile, zice Domnul, și mai mult nu vor zice viu este Domnul cel ce au scos priii lui Israîl din pământul Egiptului.

14. Ci viu este Domnul cel ce au suiat casa lui Israîl din pământul cel despre miazañoapte și din toate țările unde au fost duși; și voi șează pre ei în pământul lor, care l-am dat părinților lor.

15. Si iată eu trimiș pescari mulți zice Domnul, și li vor pescui pre ei, și după aceea voi trimite mulți vânători, și i vor vână pre ei de pre tot muntele, și de pre tot dealul și din crăpăturile pietrilor.

16. Că ochii mei sunt preste toate căile lor, și nedreptășile lor nu s'au ascuns dinaintea ochilor mei.

17. Si voi răsplăși îndoios răușile lor și păcatele lor, cu care au spuca pământul meu întru mortăciunile urâciunilor sale, și întru fărădelegiile sale, cu care au umplut moștenirea mea.

18. Doamne, tu ești puterea mea și ajutorul meu și scăparea mea în zilele răușilor, către fine neamurile vor veni dela marginea pământului, și vor zice: cum idoli minciunoși au agonisit părinții noștri, și nu este întru ei folos?

19. Au face și va omul luiș dumnezei? Că aceia nu sunt dumnezei.

20. Pentru aceea iată eu voi arăta lor în vremea aceasta mâna mea, și voi arăta lor puterea mea, și vor cunoaște, că numele meu este Domnul.

16. 5. Lev. 19, 28; Iezech. 24, 16, 17.

8. Isaia 24, 8. 10. 5, 19.

12. A 2 Lege 28, 36, 64, 65.

14. Iezech. 28, 25, 26,

16. Iov 34, 21, Pilde 15, 3.

17. Iezech. 43, 7.

## CAP. 17.

*Pedeapsa celor răzvrătiți. Cinstirea zilei a șaptea.*

Păcatul lui Iuda scris este cu con-deiu de fier cu vârf de diamant săpat pre lespedea înimii lor, și pre coarnele capiștelor lor.

2. Când și-au adus aminte fiilor lor de capiștele lor și de desisurile lor și de lemnele cele frunzoase pre munții cei finali jertfind în câmp.

3. Tăria ta și toate vîstierile tale spre pradă le voiu dă, cele înalte ale tale pentru păcate întru toate hotările tale.

4. Și vei rămâneă de moștenirea ta, care am dat ieș, și a slujii te voiu face vrăjmașilor tăi în pământul care nu'l știi, că foc așii aprins întru mânica mea, până în veac va arde.

5. Acestea zice Domnul: blestemat este omul, care are nădejde spre om, și va rezemă de dânsul trupul brașului său, și dela Domnul se va depărta inima lui.

6. Și va fi ca mirsinul cel sălbat care este în pustie, nu va vedea, când va veni binele și se va sălașluș în locuri fără de apă și în pustie, în pământ sterp, care nu se va lăcuș.

7. Și binecuvântat este omul cel ce nădăjduește spre Domnul, și va fi Domnul nădejdea lui.

8. Și va fi ca pomul cel sădit lângă ape, și pre umezeală pune rădăcinile sale și nu se va teme când va veni zăduful, și va fi într'însul odrasle frunzoase, în anul cel fără de ploaie nu se va teme, și nu va lipsi a face roadă.

9. Adâncă este inima decât foate, și este om, cine'l va cunoaște pre ei?

17. 2. Iezech. 36, 31. 4. H 2 Lege 28, 68.  
5. 2 Paral. 32, 8; Isaia 30, 2; 31, 1; Ps. 145, 2. 6. Ps. 106, 34. 7. Ps. 2, 11.  
8. Ps. 1, 3; Isaia 44, 4, 9. Ps. 63, 7.

10. Eu sunt Domnul cel ce cercinimile, și ispitesc răunchii, ca să dau fiecaruia după căile lui și după rodotile izvodirilor lui.

11. Precum poărnichea clocește fără să scoată pui, aşă cel ce adună avușia sa cu nedreptate, la jumătatea zilelor lui o va pierde și în cele mai de pre urmă va fi nebun.

12. Scaun înalt de mărire, sfînșirea noastră,

13. Așteptarea lui Israîl, Doamnei își cei ce te părăsesc pre tine să se rușineze, cei ce se depărtează să se scrie pre pământ, pentru că au părăsit pre Domnul izvorul vieții.

14. Vindecă-mă Doamne și mă voiu întări, mărtuiescă-mă și mă voiu mărtui, că lauda mea tu ești.

15. Iată ei zic către mine: unde este cuvântul Domnului? Vie.

16. Și eu nu m'am ostenit venind după tine, și ziua omului nu o am poftit, tu știi cele ce ies prin buzele mele, înaintea feței tale sunt.

17. Să nu fii mie sfîrein cruceanu-mă în ziua cea rea.

18. Să se rușineze cei ce mă goneșc, și să nu mă rușinez eu, înfricoșază-se ei, și să nu mă înfricoșez eu, adu preste ei zi rea, cu înădită zdrobire sfărâmă'i pre ei.

19. Acestea zice Domnul către mine: mergi și stai în porțile fiilor poporului tău, prin care intră împărașii lui Iuda și prin care ies, și în toate porțile Ierusalimului, și vei zice către ei:

20. Auziți cuvântul Domnului împărașii lui Iuda și toată Iudeea și tot Ierusalimul, cei ce intrați prin porțile acestea.

21. Așă zice Domnul: păziți sufltele voastre și nu ridicați sarcini în ziua sămbetelor, și nu le băgați prin porțile Ierusalimului.

10. Pilde 15, 11; 3 Imp. 8, 39; Ps. 138, 1, 2 și 7, 10. 11. Eccl. 4, 8; Ps. 38, 10.  
13. Isaia 5, 19; Ps. 72, 26. 15. Isaia 5, 19; 2 Petru 3, 3. 18. Ps. 34, 4. 21. Neemia 13, 19.

22.. Si nu scoatești sarcine din casele voastre în ziua sâmbetelor, și tot lucrul să nu facești, sfînșii ziua sâmbetelor, în ce chip am poruncit părinșilor voștri.

23. Si n'au ascultat, și n'au plecat rechia sa, și au învârtoșat cerbicea sa mai mult decât părinșii lor, ca să nu mă asculte pre mine, și să nu primească învățătura.

24. Si va fi, de mă veși ascultă pre mine, zice Domnul, ca să nu băgați sarcini prin porșile cetăței acestea în ziua sâmbetelor, și să sfînșii ziua sâmbetelor, ca să nu facești întru dânsa tot lucrul.

25. Vor intră prin porșile cetăței acestea împărași și boieri, șezând pre scaunul lui David și suindu-se pre carele și pre caii săi, ei și boieri lor, oamenii lui Iuda și cei ce lăcuesc în Ierusalim, și se va lăcui cetatea aceasta în veac.

26. Si vor veni din cetățile lui Iuda și dimprejurul Ierusalimului, și din pământul lui Veniamin și dela câmpie și dela munte și dela ausîru, aducând arderi de tot, și jertfe și fămăieri și mană și fămăie aducând laudă în casa Domnului.

27. Si va fi, de nu mă veși ascultă pre mine, ca să sfînșii ziua sâmbetelor, ca să nu ridicăți sarcini și să nu băgați prin porșile Ierusalimului în ziua sâmbetelor, voițe apinde foc în porșile ei, și va arde ulișile Ierusalimului, și nu se va sfinge.

## CAP. 18.

*Vasul olarului și cerbicia poporului.*

**C**uvântul care s'a făcut dela Domnul către Ieremia, zicând:

2 Scoală-te și te pogoară la casa olarului, și acolo vei auzi cuvintele mele.

3. Si m'am pogorfi la casa olarului, și iată el făcea lucru pre pietre.

4. Si am văzut vasul, care'l făcea el în mâinile lui, și iarăș l-a făcut pre acela alt vas, precum a plăcut înaintea lui a face.

5. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

6. Au doară nu v'as putea face ca olarul acesta casa lui Israîl? Iată ca lutul olarului suntești voi în mâinile mele.

7. Îndată voi grăbi asupra neamului și asupra împărașiei, ca să-i ridic pre ei și să-i pierz.

8. Si se va întoarce neamul acela dela toate răuțările sale, și mă voi căi pentru retele care am socotit să le fac lor.

9. Si iarăș voi grăbi despre neam și despre împărașie, ca să se zideașă de iznoavă și să se răsădească.

10. De vor face cele rete înaintea mea, ca să nu auză glasul meu, mă voi căi pentru bunățările, care ară grăbit să le fac lor.

11. Si acum zî către oamenii lui Iuda și către cei ce lăcuesc în Ierusalim: iată eu urzesc asupra voastră rete, și pun asupra voastră gând; să se întoarcă dar fiecare de la calea lui cea rea, și mai bune facești lucrurile voastre și căile voastre.

12. Si au zis: ne împrotivim, că după urâciunile noastre vom merge și fiecare cele ce plac inimii sale cei rete, vom face.

13. Pentru aceea aşă zice Domnul: întrebaști întru neamuri, cine a auzit ca acestea înfricoșate foarte ce a făcut fecioara lui Israîl?

14. Au lipsit-vor dela piatră colțuri, sau zăpadă din Livan, zu abate-se-va apa cu sila în sus ducându-se?

18. 4. Isaia 64, 8. 6. Isaia 29, 16. 11. 4 Imp. 17, 13. 13. 1 Cor. 5, 1.

15. Dar poporul meu m'a uitat pre mine, tămâiaș-a în deșert și a ocolit în căile lor, potecile veșnice, ca să baia cărările, ce n'au cale de umblat.

16. Ca să facă pământul lor spre puștiire și spre baștocură veșnică, își cei ce merg prinț'insul se vor uimi și vor căsi cu capul lor.

17. Ca vântul cel arzător îi voiu risipi pre ei înaintea feței vrăjmașilor lor, arătă-voiu lor ziua pierrei lor.

18. Și au zis: Veni și să facem sfat împotriva lui Ieremia, că nu va pieri legea pentru un preot, și sfatul pentru un înțelegător, și cuvântul pentru un proroc: veni și să'l bateam pre el cu limbă, și toate cuvintele lui să nu le ascultăm.

19. Auzi-mă Doamne și ascultă glasul îndreptării mele.

20. Au să răsplătesc pentru bune, rele? Că împreună au vorbit grăiuri asupra susținutului meu și certarea lor mi-au ascuns-o; adu și aminte Doamne, că am sfătuit înaintea ta, ca să grăiesc bune pentru ei, și să încorci mâniea ta de către ei.

21. Pentru aceea dă pre fiili lor spre foamele, și i adună pre ei spre mâna sabiei, facă-se femeile lor fără de fil și văduve, și bărbatii lor cu moarte să fie omorâși, și tinerii lor căzuți de sabie la răsboiu.

22. Fie strigare în casele lor, adu asupra lor tâlhari fără de veste, că au unelit cuvânt ca să mă prință, și lajuri au ascuns asupra mea.

23. Și tu Doamne ai cunoscut tot sfatul lor cel spre moarte asupra mea, și să nu ierși nedreptășile lor, și păcatele lor să nu le ștergi dela fața ta; fie slăbiciunea lor înaintea

ta, lucrează împotriva lor în vremea mâniei tale.

## CAP. 19.

*Prevestirea dărâmării Ierusalimului.*

A tunci au zis Domnul către mine: Amergi și iă un vas de lut, și vei aduce din cei mai bătrâni ai poporului și ai preoților.

2. Și vei ieși la locul de înmormântare al fiilor fiilor lor, care este înaintea ușilor porșii Harsit, și citește acolo toate cuvintele acestea, care voiu grăi către fine.

3. Și vei grăi lor: auzi și cuvântul Domnului împărașii lui Iuda și bărbatii lui Iuda și cei ce lăcuiști în Ierusalim, și cei ce intrași prin porșile acestea, acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israel: Iată eu aduc preste locul acesta rele, căi tot cine va auzi acestea, îi vor fiu urechile lui.

4. Pentru care lucru m'au părăsit și au înstreinat locul acesta și au tămâiaș întru el la dumnezei stării, pe cari ei nu i-au știut, nici părinții lor, și împărașii lui Iuda au umplut locul acesta de sângeuri nevinovate.

5. Și au zidit înălțimi lui Vaal, că să arză pre fiili săi cu foc, cele ce n'am poruncit, nici am gândit în inima mea.

6. Pentru aceea iată vin zile zice Domnul, și locul acesta nu se va mai chemă Tofet, nici loc de înmormântare Benenom, ci mormântul pierzărei.

7. Și voi pierde sfatul lui Iuda și al Ierusalimului în locul acesta, și i voi surpă pre ei cu sabie înaintea vrăjmașilor lor, și în mâinile celor ce cearcă susțetele lor, și voi dă pe morții lor mâncare pasărilor cerului și hiarelor pământului.

17. Isaia 27, 8. 18. Amos 7, 10, 12.

20. Fac. 44, 4; Ps. 34, 6.

21. Ierem. 108, 9.

19. 3. 1 Imp. 3, 11 și 4 Imp. 21, 12.

4. Isaia 65, 11. 6. 7, 30.

8. Si voi pune cetatea aceasta spre puștiire și spre batjocură, tot cel ce va merge aproape de ea se va măhnă, și va șueră pentru toată bătaia aceasta a ei.

9. Si vor mânca trupurile fiilor săi și trupurile fetelor sale, și fiecare trupurile aproapelui său vor mânca întru împresurarea și întru încunjurarea, cu care și vor încunjură pre ei vrăjmașii lor.

10. Si vei zdrobi vasul cel de luf înaintea ochilor oamenilor celor ce vor ieși cu fine, și vei zice către ei:

11. Acestea zice Domnul: așă voi zdrobi pe norodul acesta și cetatea aceasta, cum se zdrobește vasul cel de luf, care nu se mai poate drege, și în Tofet se vor îngropă, pentru că nu este alt loc de îngropăciune.

12. Așă voi face locului acestuia și celor ce lăcuesc întru el, zice Domnul, ca să se dea cetatea aceasta ca pământul cel surpat.

13. Si casele Ierusalimului, și casele împărașilor lui Iuda vor fi ca locul cel ce se surpă pentru necurășii lor prin toate casele, întru care au fămăiat prin podurile lor la toată oastea cerului, și au vărsat furnări la dumnezeii cei streini.

14. Si a venit Ieremia din valea Tofet, unde l-au fost trimis pre el Domnul ca să prorocească, și a stătut în curtea casei Domnului și a zis către tot poporul.

15. Acestea zice Domnul: iată eu aduc preste cetatea aceasta și preste toate cetățile ei și preste satele ei, toate retele, care am grăbit asupra ei, pentru că a întărit cerbicea sa, ca să nu asculte de poruncile mele.

## CAP. 20.

Ieremia în temniță. Plângerea lui.

Si a auzit Pashor fiul lui Emir preotul, cel ce era pus povățuior casei Domnului, pre Ieremia prorocind cuvintele acestea.

2. Si l-a lovit pre el, și l-a băgat pre el în locul cel de chin, care era lângă poarta casei cei de sus rânduite în casa Domnului.

3. Iar a doua zi a scos Pashor pre Ieremia din închisoare, și a zis Ieremia către el: nu Pashor a chemat Domnul numele tău, ci nemernic.

4. Pentru că acestea zice Domnul: iată eu te dă pre fine la nemernicie împreună cu toți prietenii tăi, și vor cădea de sabia vrăjmașilor săi, și ochii tăi vor vedea și pre fine și pre tot Iuda voi dă în mâinile împăratului Vavilonului, și i va face pre ei nemernici, și cu sabii și va fi că pre ei.

5. Si voi dă toată puterea cetății acesteia și toate ostenelele ei și toate visteriile împăratului Iudei, în mâinile vrăjmașilor lui, și l vor duce pre el în Vavilon.

6. Si tu Pashor și toți cei ce lăcuesc în casa ta, vezi merge în robie, și în Vavilon vei muri, și acolo te vei îngropă tu și toți prietenii tăi, cărora ai prorocit minciuni.

7. Amăgiu-m'ai Doamne, și m'am amăgit, biruit-ai și te-ai întărit, săcutu-m'am spre râs, toată ziua am fost batjocorit.

8. Pentru că cu cuvântul meu cel amar voi râde, defaimare și becișnicie voi chemă, că să facă cuvântul Domnului spre ocară mie, și spre batjocură în toată ziua mea.

9. Si am zis: nu voi numi numele Domnului, și mai mult nu voi grăbi întru numele lui, și să facă ca fo-

20. 2. 2 Paral. 18, 23 și 16, 10.

9. A 2 Lege 28, 53; Isaia 9, 19.

11. Isaia 30, 14. 13. 4 Imp. 23, 12.

cul ce arde pârjol în oasele mele,  
și m'am părăsit de pretudindenea  
și nu pot suferi.

10. Că am auzit hula multora,  
cari s'au adunat de prin prejur, ri-  
dicașii-vă și să mergem asupra lui,  
toți bărbății prietenii lui, luați aminte  
ce este în gândul lui, poate se va  
înșela, și'l vom birui, și ne vom luă  
îzbânzi asupra lui.

11. Dar Domnul este cu mine ca  
un răsboinic puternic; pentru aceea  
m'au urmărit dar n'au pușut înse-  
lege, rușinatu-s'au foarte, că n'au în-  
țeles ocara lor, care în veac nu se  
va sfurge.

12. Doamne, cel ce ispitezti cele  
drepte și cunoști rărunchii și ini-  
mile, să văz izbânda ta asupra lor,  
căci și-i-am încredințat apărarea  
mea.

13. Cântați Domnului, lăudați-l  
pre el, că au scos sufletul săracului  
din mâna celor mai răi.

14. Blestemată fie ziua întru care  
m'am născut, ziua întru care m'a  
născut maica mea, să nu fie bine-  
cuvântață.

15. Blestemat să fie omul cel ce  
a vestit tatălui meu, zicând: că s'a  
născut și fecior, bucură-te.

16. Fie omul acela, ca cetășile,  
care le-au prăpădit Domnul cu mă-  
nie, și nu i-a părut rău, auză stri-  
gare dimineața, și glăsuire întru  
amiazăzi.

17. Căci nu m'a ucis în mitrasul  
maicii mele, și să se fi făcut mie  
maica mea groapă, și mitrasul ei  
zămislite veșnică.

18. Pentru ce am ieșit din mitras,  
ca să văz ostenele și dureri? Si să  
se sfărșească întru rușine zilele mele.

## CAP. 21.

*Sedechia cere sfat lui Ieremia care  
vestește robia Ierusalimului.*

Cuvântul, care s'a făcut dela Dom-  
nul către Ieremia, când a trimis  
la el împăratul Sedechia pre Pas-  
hor fiul lui Melhie, și pre Sofonia  
fiul lui Vaseu preotul, zicând:

2. Intreabă pentru noi pre Dom-  
nul, că împăratul Vavilonului stă  
asupra noastră, doar va face Dom-  
nul după toate minunile sale, și se  
va duce dela noi.

3. Si a zis către ei Ieremia: aşă  
vezi grăi către Sedechia împăratul  
lui Iuda,

4. Acestea zice Domnul: iată eu  
întorc armele cele de răsboiu, cu  
care voi dați răsboiu asupra Halde-  
ilor celor ce v'au închis pre voi  
din afară de zid, și'i voi aduna pre  
ei la mijlocul cetății acesteia.

5. Si vă voi bate eu pre voi cu  
mână tare și cu braț înalt, și cu  
mânie și cu urgie mare.

6. Si voi lovi pre toți cei ce lă-  
cuesc în cetatea aceasta pre oameni,  
și pre dobitoace cu ucidere mare,  
și vor mori.

7. Si după acestea, aşă zice Dom-  
nul: dă-voiu pre Sedechia împăra-  
tului lui Iuda și pre fii lui și pre  
poporul, care a rămas în cetatea  
aceasta, de moarte și de foame  
și de sabie, în mâna vrăjmașilor  
lor, cari caută sufletele lor, și cu  
ascuțitul sabiei de tot și voi tăia  
pre ei, nu voi cruța pre ei, și nu  
mă voi milostivă spre ei.

8. Si către poporul acesta vei grăi:  
acestea zice Domnul; iată eu am  
dat înaintea feții voastre calea vie-  
ții și calea morții.

9. Cel ce stă în cetatea aceasta  
va mori de sabie și de foame; iar  
cel ce va ieși și va merge la Hal-

deii cei ce v'au împresurat pre voi, trăi-va dar, și va trăi.

10. Pentru că am întărit fața mea asupra cetăței aceștia spre rele și nu spre bune, zice Domnul, în mâinile împăratului Vavilonului se va dă, și de tot o va arde pre ea cu foc,

11. Casa împăratului lui Iuda a-uziți cuvântul Domnului casa lui David, acestea zice Domnul:

12. Judecași dimineața judecată, și îndreptași și scoașeși pre cel jefuit din mâna celui ce'l năpăstuește pre el, pentru ca să nu se descopere ca focul iușimea mea, și va arde, și nu va fi cine să o stingă.

13. Iată eu asupra faței ce lăcusești valea Sorului cea câmpoașă, cei ce ziceți: cine ne va înfricoșă pre noi? Sau cine va intră în lăcașul nostru?

14. Si voi aduce asupra ta om pierzător și securea lui, și vor răia chedrii cei aleși ai săi, și i vor aruncă în loc.

## CAP. 22.

*Prorocie împotriva împăratiei lui Iuda.*

Acestea zice Domnul: du-te și te apogoașă la casa împăratului lui Iuda, și vei grăbi acolo cuvântul acesta, și vei zice:

2. Ascultă cuvântul Domnului împărat al lui Iuda, cel ce șezi pre scaunul lui David, tu și casa ta, poporul tău, și cei ce intră prin porțile acesteia.

3. Acestea zice Domnul: faceți judecată și dreptate și scoașeți pre cel jefuit din mâna celui ce'l năpăstuește pre el, și pre cel nemernic și pre cel sărac și pre văduvă, să nu-i asupriși, și nu fiți necredincioși, și sănge nevinovat să nu vărsați în locul acesta.

4. Că dacă în adevăr veți face cu-

vântul acesta, împărașii cei ce șed pre scaunul lui David, vor intră prin porțile casei aceștia stând în care și pre cai vor fi ei și slujitorii lor.

5. Iar de nu veți face cuvintele acestea, asupra mea m'am jurat, zice Domnul: că spre pustiire va fi casa aceasta.

6. Că acestea zice Domnul asupra casei împăratului lui Iuda: Galaadule, tu îmi ești căpitanie în Livan, de nu te voiu pune pre tine spre pustiire, cetăți nelăcuite.

7. Si voi aduce asupra ta om pierzător și securea lui, și vor răia chedrii cei aleși ai săi, și i vor aruncă în loc.

8. Si vor trece neamuri multe prin cetatea aceasta, și va zice fiecarele către aproapele său: pentru ce au făcut Domnul aşa acestei cetăți mari?

9. Si vor răspunde: pentru că au părăsit așezământul de lege al Domnului Dumnezeului lor, și s-au închinat la dumnezei străini și au slujit lor.

10. Nu plângăți pre cel mort, nici vă fânguiți pentru el, plângăți cu plângere pre cel ce ieșe, că nu se va mai întoarce, nici va vedea pământul moșiei sale.

11. Pentru că acestea zice Domnul asupra lui Selim fiul lui Iosie, cel ce împăraște în locul lui Iosie tatălui său, care a ieșit din locul acesta.

12. Nu se va mai întoarce acolo, ci în locul acela unde l-am mutat pre el, acolo va murî, și pământul acesta nu'l va mai vedea.

13. O cel ce zidește casa sa nu cu dreptate și foisoarele sale nu cu judecată, la el aproapele lui lucrează în dar, și plată nu'i dă lui.

14. Zidit-ai sie casă cu măsură, foisoare largi și cu ferestre osebite

5. Isaia 45, 23. 8. R 2 Lege 29, 24.

9. 3 Imp. 9, 8. 10. Lucă 23, 28. 13. Avacum 2, 9.

și căptușite cu chedru și văpsite cu roșu.

15. Au împărăști-vei pentru că tu te fălești în chedrii tatălui tău? Nu mâncare, nici băutură, ci mai bine eră să faci tu judecată și dreptate bună.

16. A nu cunoaște nici a face judecată smeritului, nici dreptate săracului; au nu este aceasta, că tu nu mă cunoști pre mine? Zice Domnul.

17. Iată nu sunt ochii tăi drepți, nici inima ta bună, ci la lăcomia ta și la sângele cel nevinovat, ca să'l verși pre el, și la strâmbătăși și la ucideri, ca să le faci pre ele.

18. Pentru aceea acestea zice Domnul asupra lui Ioachim feciorul lui Iosie împăratul lui Iuda, asupra bărbatului acestuia: nu'l vor plângе pre el o frate! Nici se vor fângui pentru el, vai Doamnel!

19. Nu i se va face îngroparea, ci puțred se va lepăda afară de poarta Ierusalimului.

20. Suce-te în Livan și strigă și spre Vasan dă glasul tău, și strigă dincolo de mare, că toți cei ce te iubesc, s'au sfârămat.

21. Grăbit-am către tine întru cădereia ta și ai zis; nu voiu asculta. Aceasta este calea la din tinerețele tale, n'ai ascultat glasul meu.

22. Pre toți păstorii tăi și va paște vântul, și amorezii cei ce iubesc în robie vor merge; că atunci te vei rușină de toți cei ce te iubesc pre tine.

23. Ceea ce lăcuesc în Livan, ceea ce faci cuiburi în chedri, foarte vei susține, când vor veni și dureri, ca ceea ce naște.

24. Viu sunt eu, zice Domnul; dacă Iehoniea feciorul lui Ioachim împăratul lui Iuda s'ar face chiar o

pecetie în mâna mea cea dreaptă, de acolo te voiuzmulge.

25. Și te voiuzdă pre tine în mâna celor ce caută sufletul tău, de cari tu te temi de fața lor, în mâna Hadelilor.

26. Și te voiuzdă pre tine și pre mama ta, care te-a născut pre tine în pământ, în care tu nu te-ai născut, și acolo vei mori.

27. Iar în pământul, pe care ei îl doresc în sufletul lor, nu se vor mai întoarce.

28. Necinstitu-s'a Iehoniea ca un vas de nici o freabă, pentru că s'a lepădat, și s'a scos la pământul, pe care nu l-a știut.

29. Pământule, pământule auzi cu-vântul Domnului.

30. Scrie pre bărbatul acesta, om izgonit, pentru că din seminția lui, nu va mai ședea nimeni pre scaunul lui David, domn în Iuda.

## CAP. 23.

Pedeapsă asupra păstorilor necredințioși și a prorocilor minciinoși.

O păstoril! Cei ce pierde și risipă oile pășunei mele.

2. Pentru aceea aşă zice Domnul asupra celor ce pasc poporul meu: voi ași risipit oile mele și le-ași scos afară, și nu le-ași cercefat pre ele, iată eu voiuzdă asupra voastră după meșteșugurile voastre cele rele.

3. Și eu voiuzdă primi pre cei rămași ai poporului meu de presă tot pământul unde i-am scos pre ei, și și voiuzdă așeză pre ei la pășunea lor, și vor crește și se vor înmulți.

4. Și voiuzdă lor păstorii, cari și vor paște pre ei, și mai mult nu se

25. 4 Imp. 24, 14; 2 Patal. 36, 10.

26. 4 Imp. 24, 15; Iezech. 19, 8.

28. Ozie 8, 8.

23. 1. Iezech. 34, 2.

4. Iezech. 34, 11, 12, 23.

vor teme, nici se vor înfricoșă, zice Domnul.

5. Iată vin zile, zice Domnul; și voi ridică lui David odraslă dreaptă și va împărăși împărat, și va înselege, și va face judecată și dreptate pre pământ.

6. În zilele lui se va mântuī luda, și Israîl va lăcuī cu nădejde, și acesta este numele lui, cu care îl va chemă pre el: Domnul, dreptatea noastră.

7. Pentru aceea iată vin zile, zice Domnul, și nu vor mai zice: viu este Domnul, cel ce au scos casa lui Israîl din pământul Egiptului;

8. Ci viu este Domnul cel ce au scos, și au adunat toată sămânța lui Israîl dela pământul despre miazănoapte, și din toate țările de unde i-au scos pre ei și i-au așezat în pământul lor.

9. Pentru proroci zdrobitu-să ini-ma mea întru mine, clătitu-său foafe oasele mele, făcutu-mă ca un bărbat zdrobit, și ca un om ameșit de vin, de fața Domnului și de fața bunei cuviinței slavei lui.

10. Că de către fața acestora a plâns pământul, uscatu-său pășunile pustiei și să făcut dumbrava lor rea, și făria lor aşă.

11. Că preotul și prorocul s'au pângărit, și în casa mea am văzut răuțășile lor.

12. Pentru aceea facă-se lor calea lor spre luncare întru negură și se vor împiedecă, și vor cădea întru ea, penfrucă voiu aduce preste ei rele în anul cercetării lor.

13. Si întru prorocii Samariei am văzut fărădelegi, prorocit-au prin Vaal și au făcut pre poporul meu Israîl să rătăcească.

14. Si întru prorocii Ierusalimu-

lui am văzut lucruri groaznice, precurvind și mergând întru minciuni și sprijinind mâini multe, ca să nu se întoarcă fiecare dela calea sa creare, făcute-său mie foști ca Sodoma și cei ce lăcuesc întrînsa ca Gomora.

15. Pentru aceea aşă zice Domnul: iată eu hrănesc pre ei cu durere, și voi adăpă pre ei cu apă amară, că dela prorocii Ierusalimului a ieșit spurcăciune în tot pământul.

16. Așă zice Domnul atotșitorul, n'ascultași cuvintele prorocilor, că îndeserți și fac lor vedenii, din imima lor grăiesc și nu din gura Domnului.

17. Zic celor ce leaptă cuvântul Domnului, pace va fi vouă și futuror celor ce umblă întru poiele lor, și la tot cel ce umblă întru înșelăciunea inimii sale, nu vor veni asupra ta rele.

18. Că cine a stătut înaintea Domnului, și a văzut cuvântul lui? Cine a pus în urechi și a auzit?

19. Iată cutremur dela Domnul, și iușime iese spre cutremur, învârtindu-se preste cei necredincioși valenți.

20. Si mai mult nu se va întoarce mânia Domnului, până când o va face pre ea, și până când o va înțăriri pre ea, dela sfatul inimii lui; la sfârșitul zilelor înțelege-vor pre ea.

21. N'am trimis proroci, și ei a-lergau, nici am grăbit către ei, și ei proroceau.

22. Si de au șezut la sfatul meu, și de au auzit cuvintele mele și pre poporul meu ar fi întors dela foc-melete lor cele rele.

23. Dumnezeu de aproape suntem eu, zice Domnul; și nu Dumnezeu departe.

5. Isaia 9, 6; 52, 13; 53, 10; Ioan 1, 45.

6. Isaia 4, 2; 40, 11; 45, 8. Iezech. 34, 17.

11. 2 Paralip. 26, 14. 12. Ps. 34, 5.

14. Isaia 1, 9.

15. Plâng. 3, 15. 17. Iezech. 13, 10.

18. Isaia 40, 13; Iov 15, 8; Rom. 11, 34;

1 Cor. 2, 16.

24. Au ascunde-se-va cineva întru cele ascunse, și eu nu'l voi vedea pre el? Au nu umplu eu celul și pământul? Zice Domnul.

25. Auziș-am cele ce grăesc prorocii, cei ce prorocește întru numele meu minciuni, zicând: vis am visat.

26. Până când va fi în inima prorocilor celor ce prorocește minciuni? Prorocind ei voile înimilor sale.

27. Celor ce socotesc întru visele sale, pe care le povestea fiecare aproape lui său, ca să uite legea mea în ce chip au uitat părinții lor numele meu întru Vaal?

28. Prorocul care a visat, povestească visul său, și cel către care este cuvântul meu, povestească cuvântul meu întru adevărt. Ce sunt paiele la grâu, aşa sunt cuvintele mele, zice Domnul.

29. Iată, au nu sunt cuvintele mele ca focul, zice Domnul, și ca ciocanul care taie piatra?

30. Pentru aceea zice Domnul Dumnezeu, iată eu către prorocii cei ce fură cuvintele mele, fiecare dela aproapele său.

31. Iată eu către prorocii cei ce scot vorbe de prorocii și dormitează în uimirea lor.

32. Pentru aceea iată eu către prorocii cei ce prorocește vise mincinoase, și povestindu-le pre ele, însă pre poporul meu cu minciunile lor și cu înșelăciunile lor; dar eu nu i-am trimis pre ei, și nu le-am poruncit lor și nu vor fi de nici un folos poporului acestuia.

33. Si dacă te vor întrebă poporul acesta, au preot, au proroc, zicând: ce este sarcina dela Domnul? Vei spune lor: voi sunteți sarcina, vă voi risipi pre voi, zice Domnul.

34. Prorocul și preoții și poporul,

cari vor zice: sarcina dela Domnul, îmi voi izbândi pre omul acela, și pe casa lui.

35. Așa vezi grăi fiecare către aproapele său, și fiecare către frațele său, ce au răspuns Domnul, și ce au zis Domnul?

36. Si să nu mai numiști sarcină dela Domnul, că cuvântul omului fi-va sarcină dela el, voi așa înțelege cuvintele Dumnezeului celui viu, Domnul Puterilor, Dumnezeul nostru.

37. Așa vezi grăi către Proroci: ce au răspuns ţie Domnul și ce au zis Domnul?

38. Si de vei mai zice sarcina Domnului, atunci aşa zice Domnul, Dumnezeul nostru: pentrucă zici cuvântul acesta: sarcina Domnului, deși am trimis către voi zicând: nu vezi zice: sarcina Domnului,

39. Pentru aceea iată eu vă iau, și vă risipesc pre voi și cetatea pe care o am dat vouă și părinților voștri.

40. Si voi dă preste voi ocară veșnică și necinste veșnică, care nu se va uită.

## CAP. 24.

Cele două coșuri de smochine și soarta viitoare a poporului.

**A**rătatu' mi-au mie Domnul două coșniște de smochine puse înaintea Bisericii Domnului, dupăce a înstrenat Navuhodonosor împăratul Vavilonului pre Iehoniea feciorul lui Ioachim împăratul lui Iuda, și pre boieri și pre meșteri și pre cei legați și pre cei bogăți din Ierusalim, și i-a adus pre ei în Vavilon.

2. În una din coșniște erau smochine bune foarte, ca smochinele cele timpurii, iar în cealaltă coșnișă, smochine rele foarte, care nu se puteau mâncă pentru răutatea lor.

24. 1. 4 Imp. 24, 15.

24. Amos 9, 2, 3; Isaiia 66, 1; 3 Imp. 8, 27; Fap. Ap. 7, 49. 30. A 2 Lege 18, 20. 32. Sof. 3, 4.

3. Și au grăit Domnul către mine: ce vezi Ieremie? Și am zis, smochine, smochinele cele bune, sunt bune foarte; și cele rele, sunt rele foarte, care nu se pot mâncă pentru răuitatea lor.

4. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

5. Acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl: ca smochinele cele bune acestea, aşă voi cunoaște spre bine pre cei înstreinați ai lui Iuda, pre cari i-am trimis din locul acesta în pământul Haldeilor spre bunătăși.

6. Și voi îndreptă ochii mei spre ei întru bunătăși, și i voiu așeză pre ei în pământul acesta spre binele lor, și de iznoavă și voiu zidă pre ei, și nu'i voiu surpă pre ei, și i voiu sădă pre ei, și nu'i voiu zmulge.

7. Și voiu dă lor inimă, ca să măștie pre mine, că eu sunt Domnul, și ei vor fi mie popor și eu voiu fi lor Dumnezeu, pentru că se vor înfoarce către mine din toată inima lor.

8. Și precum smochinele cele rele care nu se pot mâncă pentru răuitatea lor, zice Domnul; aşă voi dă pre Sedechia împăratul lui Iuda, și pre dregătorii lui, și rămășița Ierusalimului ce a rămas în pământul acesta și pre cei ce lăcuesc în Eghipei.

9. Și i voiu dă pre ei spre risipire la toate împărăștile pământului, și vor fi spre ocară și spre pildă, și spre ură și spre blestem în tot locul, unde și voiu scoate pre ei.

10. Și voiu trimit la ei foamele și moarte și sabie, până ce se vor sfârși din pământul, care l-am dat lor.

## CAP. 25.

*Robia Vavilonului și pedeapsa tuturor neamurilor.*

Cuvântul, care s'a făcut către Ieremia pentru tot poporul lui Iuda în anul al patrulea al lui Ioachim fiul lui Iosia împăratul lui Iuda, acesta este anul cel dintâi al lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului,

2. Ce au grăit către tot poporul lui Iuda și către cei ce lăcuesc în Ierusalim, zicând:

3. În al treisprezecelea an al lui Iosia, fiul lui Amos, împăratul lui Iuda, și până în ziua aceasta douăzeci și trei de ani, și am grăit către voi mânecând și zicând:

4. Și am trimes la voi pre robii mei proroci de noapte trimeșându-i, și n'ași ascultat, și n'ași luat aminte cu urechile voastre.

5. Infoarcești-vă fiecare dela calea sa cea rea și dela cugetele voastre, și vezi lăcuil în pământul, care l-am dat vouă și părinților voștri din veac și până în veac.

6. Nu mergești după dumnezei străini, ca să slujiști lor și ca să vă închinăși lor, ca să nu mă pornișești pre mine spre mânie cu faptele măinilor voastre, ca să vă fac vouă rău.

7. Dar nu m'ași ascultat pre mine.

8. Pentru aceea aşă zice Domnul: de vreme ce n'ași crezut cuvintelor mele,

9. Iată eu voiu trimit și voiu luă moștenirea dela miazănoapte, și i voiu aduce pre el preste pământul acesta și preste cei ce lăcuesc pre el, și preste toate neamurile cele de prin prejurul lui, și i voiu puști pre ei, și i voiu dă spre stin-gere și spre batjocură și spre ocară veșnică.

7. A 2 Lege 30, 6.

9. A 2 Lege 28, 37; Ps. 43, 15.

25. 5, 4 Imp. 17, 13.

9. Isaia 10, 6; Plâng. 2, 15.

10. Si voi pierde dela ei glasul cel de bucurie si glasul cel de veselie, glasul cel de mire si glasul cel de mireasă, miroslul cel de mir si lumina din sfeșnic.

11. Si va fi tot pământul spre stinere, si vor slujit întru neamuri săptezeci de ani.

12. Iar dupăce se vor umplea a-  
cei săptezeci de ani, voi ibândi  
asupra neamului acestuia, si li voi  
pune pre ei spre stingere văscică.

13. Si voi aduce preste pământul  
acesta toate cuvintele mele, care  
le-am grădit asupra lui, toate căte-  
sunii scrisi în carteia aceasta, care  
le-a prorocit Ieremia asupra futuror  
neamurilor.

14. Că au slujit lor, când erau ne-  
amuri multe si împărați mari; si voi  
răspândi lor după faptele lor si după  
lucrurile mâinilor lor.

15. Așa au zis Domnul Dumnezeul  
lui Israil: iată paharul acesta de vin  
din mâna mea, si vei adăpa toate  
neamurile, la care eu te trimiș pre-  
fine.

16. Si vor bea, si vor vărsă, si  
vor nebuni de fața sabiei, care eu  
voiu trimite în mijlocul lor.

17. Si am luat paharul din mâna  
Domnului, si am adăpat toate nea-  
murile, la care m'au trimis pre mine  
Domnul.

18. Ierusalimul si cetățile lui Iuda  
si pre împărații lui Iuda si pre bo-  
ierii lui, ca să-i dea pre ei spre pu-  
stiire si spre stingere si spre bat-  
jocură.

19. Si pre Faraon împăratul E-  
ghipetului si pre slugile lui si pre  
boierii lui, si pre tot poporul lui.

20. Si pre toți cei despre apus de  
el, si pre toți împărații celor de alt  
neam, si Ascalonul si Gaza, si A-  
caronul si rămașișa Azotului.

21. Si Idumeia si Moavul, si pre  
fiili lui Amon.

22. Si pre împărații Tirului, si pre  
împărații Sidonului, si pre împărații  
cei de dincolo de mare.

23. Si pre Dedan si pre Teman  
si pre Ros, si pre tot cel tuns din  
naintea feții lui.

24. Si pre toți împărații, cei ce  
poposesc în pustie.

25. Si pre toți împărații Elamului,  
si pre toți împărații Perșilor.

26. Si pre toți împărații dela mia-  
zănoapte, pre cei de deparie si pre  
cei de aproape, pre fiecare împro-  
tiva fratelui său, si toate împărațiiile  
cele de pre fața pământului.

27. Si vei grăbi lor: așa zice Dom-  
nul Dumnezeu atotțilorul, Dumne-  
zeul lui Israil: beți, îmbătați-vă si  
vărsați, si veți cădea, si nu vă veți  
scula de către fața sabiei, care o  
voiu trimite în mijlocul vostru.

28. Si va fi când nu vor vrea să  
primească paharul din mâna ta, ca  
să bea, vei grăbi către ei: așa au zis  
Domnul, să beți.

29. Că iată în cetatea care se nu-  
mește cu numele meu, eu viu a chi-  
nuști, si voi cu curățenie nu vă veți  
curăși, că sabie eu chem asupra  
futuror celor ce lăcuesc pre pământ.

30. Si tu vei proroci către ei toate  
cuvintele acestea, si vei zice: Dom-  
nul din înălțime va striga, din lă-  
cașul cel sfânt al său va dă glasul  
său, cuvânt va răspunde preste lo-  
cul său împotriva futuror locuito-  
rilor pământului, ca strigătul celor  
ce calcă în lin.

31. Vine peire până la marginea  
pământului, că judecata Domnului  
este întru neamuri, judecă-se el cu  
tot trupul, si cei necredincioși s'au  
dat sabiei, zice Domnul.

32. Așa grăește Domnul: iată cele

11. 2. Paral. 36, 22; Esdra 1, 1; Isaia 24, 8.  
12. Dan. 9, 2. 14. Plâng. 4, 21.

21. Ps. 136, 9. 22. Iezech. 26, 3.

30. Isaia 13, 13; Ioil 3, 16; Amos 1, 2.

vin dela neam asupra neamului, și volbură mare iese dela marginea pământului.

33. Și vor fi răniți de Domnul în ziua Domnului, dela marginea pământului și până la marginea pământului, nu se vor îngropă, în gunoi pre fața pământului vor fi.

34. Strigați păstorii și glăsuiți, și vă fânguiți povățitorii turmelor, că s'au plinit zilele voastre spre jumătate, și veți cădea ca vasele cele prețioase.

35. Și nu va mai fi scăpare pentru păstorii, nici mântuire pentru povățitorii turmelor.

36. Se aude strigarea păstorilor și strigătul povățitorilor turmelor, pentrucă au pierdut Domnul păsunile lor.

37. Și se vor strica sălașele pașnice, de către fața iușimei mâniei mele.

38. Părăsit-a ca un leu culcușul său, pentrucă s'a făcut pusliu pământul lor dela fața sabiei cei mari.

## CAP. 26.

*Prorocie despre surparea Ierusalimului și a Casei Domnului. Ieremia în primejdie de moarte.*

**L**a începutul împărășiei lui Ioachim fiul lui Iosiea, s'a făcut cuvântul acesta dela Domnul.

2. Așa au zis Domnul : stă în curtea casei Domnului, și vei grăbi către foși jidovii și către foși cei ce vin să se închine în casa Domnului, toate cuvintele, care și-am pronuntat și, ca să le grăești lor, să nu faci nici un cuvânt.

3. Ca doar vor auzi, și se vor înfoarce fiecare dela calea sa cea rea; atunci voiu înțepta dela retele, care eu socotesc, ca să le fac lor, pentru lucrurile lor cele rele.

4. Și vei grăbi, așa au zis Domnul :

26. 2. A 2 Lege 16, 16.

de nu mă vezi ascultă, ca să umbli și întru legile mele, care le-am dat înaintea feței voastre.

5. Să ascultați cuvintele slugilor mele prorocilor, pre cari eu trimiș la voi de noapte mânecând, că-i-am trimis, și nu m'au ascultat.

6. Și voi dă casa aceasta ca Silomul, și cetatea aceasta o voi dă spre blestem la toate neamurile din tot pământul.

7. Și au auzit preoșii și prorocii cei minciinoși, și tot poporul pre Ieremia grăind cuvintele acestea în casa Domnului.

8. Și a fost dupăce a înțeplat Ieremia a grăbi toate căte i-au poruncit lui Domnul, ca să grăească către tot poporul, l-a prinse pre el preoșii și prorocii cei minciinoși și tot poporul, zicând: cu moarte vei muri.

9. Pentrucă ai prorocit întru numele Domnului, zicând: ca Silomul va fi casa aceasta, și cetatea aceasta va rămâne pusie de cei ce o lăcuesc, deci s'a adunat tot poporul asupra lui Ieremia în casa Domnului.

10. Și au auzind boierii lui Iuda cuvintele acestea, s'au suiat din casa împăratului la casa Domnului, și au sărit înaintea ușilor porții Domnului cei nouă.

11. Și au zis preoșii și prorocii cei minciinoși către boieri și către tot poporul: judecată de moarte este omului acestuia, pentrucă a prorocit asupra cetății aceștia, în ce chip aștzi auzit cu urechile voastre.

12. Și a zis Ieremia către foși boieri și către tot poporul, zicând : Domnul m'au trimis pre mine să prorocesc asupra casei aceștia și asupra cetății aceștia toate cuvintele, care le-aștzi auzit.

13. Și acum, mai bune faceți căile voastre și faptele voastre, și a-

6. 1 Imp. 4, 12. II. Amos 7, 10.

scultați glasul Domnului Dumnezeu, și Domnul va opri retele, care au grăit asupra voastră.

14. Iată eu în mâinile voastre sunt, faceți cu mine cum credeți de folos, și cum vă se pare vouă mai bine.

15. Ci cunoscând, să cunoașteți, că de mă vezi omorii pre mine, sânge nevinovat luăți asupra voastră și asupra celor ce lăcuesc întrînsa, că cu adevărat m'au trimis pre mine Domnul la voi să grăesc în urechile voastre toate cuvintele acestea.

16. Și au zis boierii și tot poporul către preoți și către prorocii cei minciinoși : să nu fie omului acestuia judecată de moarte, că întru numele Domnului Dumnezeului nostru a grăit către noi.

17. Și s'au sculați bărbați dintre cei mai bătrâni ai pământului, și au zis la toată adunarea poporului:

18. Miheia Morasitul prorocează în zilele lui Iezechia împăratul lui Iuda, și a grăit la tot poporul lui Iuda, aşa zice Domnul: Sionul ca o jărină se va ară, și Ierusalimul ca o movilă de pietre va fi, și muntele casei desis de pădure.

19. Au omorîtu-l-a pre el Ezechia și tot Iuda? Nu, că s'au temut de Domnul, ci rugându-se feții Domnului, au început Domnul dela retele, care au grăit asupra lor; noi am făcut rău și mari asupra sufletelor noastre.

20. Și era un om prorocind întru numele Domnului, Uriie feciorul lui Samei dela Cariatirim, și a profecit pentru pământul acesta după toate cuvintele lui Ieremia.

21. Și a auzit împăratul Ioachim și toși boierii toate cuvintele lui, și

căușă să-l omoare pre el, și a auzit Uriie și a intrat în Egipt.

22. Și a trimis împăratul bărbați în Egipt.

23. Și l-au scos pre el de acolo, și l-au adus pre el la împăratul și l-au lovit pre el cu sabie, și l-au aruncat pre el în groapa de obștea norodului.

24. Însă mâna lui Ahicam fiul lui Safan era cu Ieremia, ca să nu'l dea pre el în mâinile poporului, și să nu'l omoare pre el.

## CAP. 27.

*Sfatul lui Ieremia de a se supune  
împăratului Vavilonului.*

Așa au zis Domnul: să fie legături și lanțuri, și le pune împrejurul grumazului tău.

2. Și le vei trimite pre ele la împăratul Idumeii și la împăratul Moavului și la împăratul fiilor lui Amon și la împăratul Tirului și la împăratul Sidonului, prin mâinile trimișilor celor ce vin spre întâmpinare la Ierusalim, către Sedechia împăratul lui Iuda.

3. Și le vei porunci ca să spună domnilor lor : aşa au zis Domnul Dumnezeul lui Israil; aşa vezi grăi către domnii voștri.

4. Că eu am făcut pământul cu puterea mea cea mare și cu brațul meu cel înalt, și'l voi dă pre el ori cui va fi plăcut înaintea ochilor mei.

5. Dați-mi pământul lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului să slujească lui, și hărele ţăranei să lucreze lui.

6. Și neamul și împărăția, căși nu vor pune grumazii săi supt jugul împăratului Vavilonului, cu sabie și cu foame te să voi cercetă pre ei,

18. 1 Mihai 1, 1 și 3, 12.

19. 2 Paral. 32, 26.

24. 4 Imp. 22, 14.

27. 4. A 2 lege 32, 8. 5. Dan. 2, 38.

zis-au Domnul; până ce se vor sfârși în mâna lui.

7. Și voi să nu ascultați de proorocii cei minciinoși ai voștri și de cei ce vă vrăjesc, și de cei ce vi-sează vouă, și de descântătorii voștri, și de fermecătorii voștri, cel ce zic nu veți sluji împăratului Vavilonului.

8. Că minciuni prorocești ei vouă, ca să vă depărteze pre voi din pământul vostru.

9. Și neamul, care va băgă grumazul său supt jugul împăratului Vavilonului, și va sluji lui, fi voiu lăsă pre el în pământul său și va lucră, și va lăcuță întru el.

10. Și către Sedechia împăratul lui Iuda am grăit după toate cuvintele acestea, zicând: plecați cerbecea voastră,

11. Și slujiți împăratului Vavilonului, că minciuni prorocești ei vouă.

12. Că nu i-am trimis pre ei, zice Domnul să prorocească în numele meu minciuni, ca să vă piarză pre voi, și vezi pierd voi și prorocii voștri cei ce prorocești vouă cu strâmbătate minciuni.

13. Și preoștilor și la tot poporul acesta am grăit zicând: aşă zice Domnul :

14. N'ascultați cuvintele prorocilor celor ce prorocești vouă, zicând: iată vasele casei Domnului se vor întoarce din Vavilon, că minciuni prorocești ei vouă.

15. Nu i-am trimis pre ei, și apoi proroci sunți? Si de este cuvântul Domnului întru ei, întâmpină-se cu mine, că aşă au zis Domnul.

16. Și celealte vase, care nu le-a luat împăratul Vavilonului, când a mutat pre Iehonia din Ierusalim, în Vavilon vor intră, au zis Domnul.

## CAP. 28.

*Ieremia și Anania prorocul cel mincinos.*

**S**i a fost în al patrulea an al împărătiei lui Sedechia împăratul lui Iuda, în luna a cincea, și a zis mie Anania fiul lui Azor prorocul cel mincinos dela Gavaon, în casa Domnului, înaintea preoștilor și a tot poporul, zicând:

2. Așă grăește Domnul: sfârămat-am jugul împăratului Vavilonului.

3. Încă doi ani de zile, și eu voiu întoarce la locul acesta toate vasele casei Domnului.

4. Si pre Iehonia și pre cei înstreinași ai lui Iuda, că voiu sfârămat jugul împăratului Vavilonului.

5. Și a zis Ieremie către Ananie înaintea preoștilor și în fața a tot norodul, care stă în casa Domnului.

6. Și a zis Ieremie: adevărat aşă să facă Domnul, să înfărească cuvântul tău, care tu prorocești, că să se întoarcă vasele casei Domnului, și toți cei înstreinași din Vavilon la locul acesta.

7. Însă auziști cuvântul Domnului, care zic eu în urechile voastre și în auzul a tot poporul.

8. Prorocii cei ce au fost mai nainte de mine și mai nainte de voi din veac, și au prorocit pentru răsboiu la multe fări și la împărați mari.

9. Prorocul cel ce a prorocit pentru pace, plinindu-se cuvântul, cunoaște-vor pe prorocul, pe care l-au trimis lor Dumnezeu cu adevărat.

10. Atunci a luat Anania în fața atot poporul lanjurile din grumazul lui Ieremia și le-a zdrobit.

11. Și a zis Anania în fața atot poporul, grăind; aşă zice Domnul: aşă voiu sfârămat jugul împăratu-

lui Vavilonului dela grumazii tuturor neamurilor.

12. Si s'a dus Ieremia in calea sa si s'a facut cuvantul Domnului catre Ieremia, dupace a siaramat Anania lanjurile dela grumazii lui, zicand;

13. Mergi si gracieste catre Anania si i spune:

14. Asa au zis Domnul: lanjuri de lemn ai sfaramat, si voiu face in locul lor lanjuri de fier, ca asa au zis Domnul: eu jug de fier am pus preste cerbicea tuturor neamurilor sa slujeasca imparatului Vavilonului.

15. Si a zis Ieremia lui Anania: nu te-au trimis pre tine Domnul, si tu ai facut pre poporul acesta a nadajdui spre minciună.

16. Pentru aceea asa au zis Domnul: iata eu te pierd pre tine de prefaia pamantului, in anul acesta vei muri.

17. Si a murit in luna a saptea.

## CAP. 29.

*Scrisoarea lui Ieremia catre cei din robie.*

**S**i acestea sunt cuvintele carrei, care o a trimis Ieremia din Ierusalim catre cei batrani ai lui, cari erau in instreinare, si catre preoiti si catre prorocii cei mincinoși, cartea in Vavilon la cei din instreinare si la tot poporul.

2. Mai pre urma ieind Iehonia Imparatul si Imparateasa si familiile si tot volnicul si mesterul si legatul din Ierusalim.

3. Cu mana lui Eliasan fiul lui Safan si al lui Gamarie fiul lui Helichie, pre care l-a trimis Sedechia Imparatul lui Iuda la Imparatul Vavilonului in Vavilon, zicand:

4. Asa au zis Domnul Dumnezeul

lui Israel preste instreinarea, care o au instreinat dela Ierusalim.

5. Zidisi case si lacuiji, si sadisi gradini si mancaj rodurile lor.

6. Si luasi femei si nastesi feciori si fetele, si luasi fiilor vostrui femei, si fetele voastre le mearita si si va imulsisi si nu va impusinausi.

7. Si cautasi pacea pamantului, la care v-am instreinat pre voi, si va rugasi pentru ei catre Domnul, ca intru pacea lor va fi pace voua.

8. Ca asa au zis Domnul: sa nu va insele pre voi prorocii cei mincinoși, cari sunt intre voi, si sa nu va insele pre voi vrăjitorii vostri, sa nu asculta si de visele voastre, care voi le visasti.

9. Ca neadevarate prorocesc ei voua intru numele meu, si eu nu i-am trimis pre ei.

10. Ca asa au zis Domnul: cand se vor umplea in Vavilon saptezeci de ani, voiu cerceta pre voi si voiu pune cuvintele mele preste voi, ca sa infoarcesti poporul vostru la locul acesta.

11. Si voiu gandii spre voi gand de pace si nu rele, ca sa va dau voua acestea.

12. Si va rugasi catre mine si va voiu auzi pre voi.

13. Si ma cautasi pre mine, si ma vezi asta de ma vezi cautata cu toata inima voastră.

14. Si ma voiu arata voua.

15. Ca aji zis: pus-au noua Domnul proroci in Vavilon.

16. Asa au zis Domnul asupra lui Ahav si asupra lui Sedechia: iata eu dui pre ei in mainile Imparatului Vavilonului si va loviti pre ei inaintea ochilor vostrui.

17. Si vor lua dela ei blestem in tru toata instreinarea lui Iuda in Vavilon, zicand: sa te faca pre tine

15. Iezechil 13, 3, 9.  
29. 2, 4 Imp. 24, 12.

10. 2 Paral. 36, 22; Ezdra 1, 1; Dan. 9, 2.

12. Iezechil 6, 9. 13. Ozie 5, 15.

Dominul, cum au făcut pre Sedechia și ca pre Ahav, pre cari i-a ars împăratul Vavilonului cu foc.

18. Pentru fărădelegea, care a făcut în Ierusalim, și prea curveau femeile cetăților lor, și cuvânt a grăit cu numele meu, care eu n'am poruncit lor, și eu martor zice Domnul.

19. Și către Sameia Elamiteanul, vei grăbi:

20. Nu te-am trimis cu numele meu, și către Sofonia preotul fiul lui Manasî a zis :

21. Domnul te-ai dat pre tine preot în locul lui Iodae preotul, să te faci cărmuitor în casa Domnului la tot omul ce prorocește și la tot omul ce nebunește; și vei dă pre el la închisoare și la locul muncei.

22. Și acum pentru ce așa batjocorit pre Ieremia cel din Anatot, pre cel ce a prorocit vouă?

23. Nu pentru aceasta l-am trimis? Că prin luna aceasta a trimis la voi în Vavilon zicând: deparțe este, zidiți case și lăcuși și răsădiți grădini și vezi mânca roada lor.

24. Și a cedit Sofonie carteza aceasta la urechile lui Ieremia.

25. Și s'a făcut cuvântul Domnului către Ieremiea zicând: trimite către cei din înstreinare, zicând:

26. Așa zice Domnul asupra lui Sameia Elamiteanul, de vreme ce a prorocit vouă Sameia, și eu nu l-am trimis pre el, și v'a făcut pre voi să nădăduiști spre minciună.

27. Pentru aceea așa au zis Domnul: iată eu voi cercești asupra lui Sameia și asupra neamului lui, și nu va fi dintru ei om întru voi, căre să vază bunătășile, pe care eu le voi face vouă.

## CAP. 30.

Dumnezeu făgăduiește Iudeilor întoarcerea din robie.

Cuvântul, care s'a făcut către Ieremia dela Domnul să zică:

2. Așa au zis Domnul Dumnezeul lui Israil, zicând: scrie foate cuvinte, care am grăit către tine pe carte.

3. Că iată vin zile, zice Domnul, și voi în întoarcere înstreinarea poporului meu Israil și a lui Iuda, zis-ai Domnul atotjitorul; și i voi în întoarcere pre ei la pământul care l-am dat părinților lor, și l vor stăpâni pre el.

4. Și acestea sunt cuvintele care au grăit Domnul asupra lui Israil și asupra lui Iuda.

5. Așa au zis Domnul: glasul înfricoșerii vezi auzi cu frică, și nu este pace.

6. Întrebă și vedești, de să a născut fiu? Și pentru frica întru care voi și mănuirea? Pentru că am văzut pre tot omul și mâinile lui preste mijlocul lui, în torsu-s'au fețele spre gălbina.

7. Că mare s'a făcut ziua aceea, și nu este ca aceea, și vreme strâmtă este lui Iacov, și dintru aceasta se va măntuia.

8. În ziua aceea zis-ai Domnul: sfărâmă-voiu jugul dela grumazul lor, și legăturile lor voi rupe și mai mult nu vor lucra ei la streini.

9. Și vor lucră Domnului Dumnezeul lor, și pre David împăratul lor voi sculă lor.

10. Așa au zis Domnul: ridicat-am zdrobire, dureroasă este rana ta.

11. Nu este cine să judece judecata ta, spre durere te-ai vindicat, folos nu este ţie.

12. Toți prietenii tăi te-au uitat pre tine, pre tine nu te vor întrebă cele

30. 7. Ioi 2, 11; Amos 5, 18; Sofon. 1, 15.  
9. Iezech. 35, 23; Ozie 3, 5.

10. 46, 27; Isaia 43, 1; 44, 2.

11. Isaia 27, 8. 12. Mih. 1, 9.

de pacea ta, că cu rana vrăjmașului te-am lovit, certare întărită asupra a toată nedreptatea ta, înmulțită s'au păcatele tale.

13. Pentru aceea foși cei ce te mă-nâncă pre fine, mâncă-se-vor, și foși vrăjmașii tăi carnea lor toată o vor mâncă, mai mult decât nedreptășile tale s'au înmulțit păcatele tale; făcute au acestea și, și vor fi cei ce te înfricoșază pre tine spre înfricoșare, și pre foși cei ce te-au prădat pre fine, da-i-voiu la pradă.

14. Că voiu aduce vindecarea ta, de rana ta cea cu dureri vindecă-te-voiu, zice Domnul, că risipit te-ai chemat, vânătul vostru este, că nu este cel ce'l cauță pre el.

15. Așă zice Domnul: iată eu voiu înfoarce înstreinarea lui Iacov, și robimea lui voiu milu, și se va zidi cetate deasupra înălțimei ei, și poporul după judecata sa va dormi.

16. Si vor ieși dela ei cântând, glasul celor ce joacă, și i voi înmulți pre ei, și nu se vor împușină.

17. Si vor umblă fiili lor ca mai nainte, și mărturiile lor în preajma feșii mele se vor îndrepta, și voi cerceță pre foși cei ce'i necăjesc pre ei.

18. Si vor fi mai tari ai lui decât ei, și domn al lui dințr-însul va ieși, și i voi adună pre ei, și se vor înfoarce la mine, că cine este acesta, care a dat inima lui ca să se înfoarcă către mine, zice Domnul.

19. Că urgiea Domnului a ieșit mănoasă, ieșit-a urgie hrănidu-se, preste cei necredințioși va veni.

20. Nu se va înfoarce urgiea mâniei Domnului, până ce va face și până ce va așeză întreprinderea inimii lui, în zilele cele de apoi vezi cunoaște acestea.

13. Isaia 41, 11. 14. Plâng. 1, 19.

15. Isaia 43, 1; 44, 2; Lucă 1, 70.

17. Isaia 1, 26.

19. Isaia 1, 28.

## CAP. 31.

*Prorocie privitoare la Mesia.*

In vremea aceea zis-ău Domnul: fi-voiu Dumnezeu neamului lui Israîl, și ei vor fi mie popor.

2. Așă au zis Domnul: astă-voiu căldură în pustie cu cei pierși de sabie, mergeși și să nu pierdești pre Israîl.

3. Domnul de departe se va arăta lui, cu iubire veșnică te-ai iubit pre fine, pentru aceea te-am tras pre fine spre îndurare.

4. Că te voiu zidi, și te vei zidi fecioara lui Israîl, încă vei luă lâmpina ta și vei ieși cu adunarea celor ce joacă.

5. Pentru că ai sădit vîl în dealurile Samariei, sădind, sădiști în dealurile lui Efraim și lăudași.

6. Pentru că este zi de chemare celor ce răspund în dealurile lui Efraim, sculași-vă și vă suși în Sion la Domnul Dumnezeul vostru,

7. Că așă au zis Domnul lui Iacov: veseliști-vă, veseliști-vă și strigați preste capul neamurilor, auzite facești și lăudași, zicești: mântuissi-ău Domnul pre poporul său, pre rămășița lui Israîl.

8. Iată eu îi aduc pre ei dela măzănoapte și voi aduce pre ei dela marginea pământului la serbarea Fasec-paștelui, și va naște fiil mulți și se vor înfoarce aici.

9. Cu plângere a ieșit, și cu măngâiere voi scoate pre ei abătându-i pre la curgeri de ape la cale dreaptă, și nu vor rătăci întru ea, că m'am făcut lui Israîl taifă și Efraim cel înfăiu născut al meu este.

10. Auziți cuvintele Domnului neamuri și vestiți la ostroavele cele de departe, zicești: cel ce au risipit pre Israîl și va și adună pre el, și i va

31. 5. Isaia 65, 21.

7. Isaia 2, 3; Mihnea 4, 2.

9. Ps. 125, 2; Esire 4, 22.

păză pre el, ca cel ce paște turma sa.

11. Că au măntuit Domnul pre Iakov, scosu-l-au pre el din mâna celor mai tari decât el, și vor veni și se vor veseli în muntele Sionului.

12. Si vor veni la bunătășile Domnului la pământul grâului și al vinului și al roadelor și al vitelor și al oilor, și va fi sufletul lor ca un pom rodit și mai mult nu vor flămânzi.

13. Atunci se vor bucură fecioarele întru adunare de tineri, și cei bătrâni se vor bucură, și voiu înfoarce plângerea lor întru bucurie, și i voi face pre ei veseli.

14. Voiu mări și voiu îmbătă susținutul preoșilor fiilor lui Levi, și poporul meu de bunătășile mele săsură-se-va.

15. Așă zice Domnul: glas în Ramă s'a auzit, plâns și fânguire și jale a Rahilei, care plângere pre fiili săi, și n'a vrut să se mângâe, că nu sunt.

16. Așă zice Domnul: să înceteze glasul tău dela plâns și ochii tăi dela lacrămile tale, că este plată lucrurilor tale, și se vor înfoarce din pământul vrăjmașilor.

17. Statonic fiilor tăi.

18. Auzind am auzit pre Efraim plângând, pedepsitul-m'ai pre mine și m'am pedepsit, eu ca un vijel nu m'am învățat, înfoarce-mă pre mine și mă voiu înfoarce, că tu ești Domnul Dumnezeul meu.

19. Că după robia mea m'am po căit și dupăce am cunoscut, am susținut pentru zilele rușinărei și am arătat țe, că am luat ocară din sineștele mele.

20. Fiu iubit Efraim, mie prunc, penfrucă sunt cuvintele mele întru el, aducându'mi aminte îmi voiu a-

duce aminte de el, pentru aceea am sărguit spre el, miluind voiu milu pre el, zice Domnul.

21. Întărește-te pre tine Sioane, fă pocăință, dă inima ta pre urezii tăi pre calea care ai umblat, înfoarce-te fecioară Israil, înfoarce-te în cetășile tale plângând.

22. Până când te vei înfoarce fără de cinste? Că au făcut Domnul măntuire spre sădire nouă, întru măntuire vor umbla împrejur oamenii.

23. Că aşă au zis Domnul: încă vor grăbi cuvântul acesta în pământul lui Iuda și în cetășile lui, când voiu înfoarce robia lui, bine este cuvântat Domnul preste drept muntele cel sfânt al lui.

24. Si cei ce lăcuesc în cetășile lui Iuda și în tot pământul lui împreună cu plugarul, și se va ridică întru turmă.

25. Că am îmbăta pre tot susținut setos, și pre tot susținut flămând l-am săturat.

26. Pentru aceea m'am sculat și am văzut și somnul meu dulce mi s'a făcut.

27. Pentru aceea iată vin zile, zice Domnul: și voiu semănă pre Israil și pre Iuda sămânță de om și sămânță de dobitoc.

28. Si va fi precum am privighiat asupra lor, ca să-i surp și ca să-i chinuesc, așă voiu privighiă preste ei, ca să-i zidesc și ca să-i răsădesc zice Domnul.

29. În zilele acelea nu vor mai zice: părinții au mâncaț aguridă, și dinții fiilor s'au strepezit;

30. Ci fiecare întru păcatul său va muri, și celui ce a mâncaț agurida se vor strepezi dinții lui.

31. Iată vin zile, zice Domnul: și voiu pune casei lui Israil și casei lui Iuda legătură nouă de pace.

29. Iezuchil 18, 2, 3.

31. Evrei 8, 8; Iezuch. 16, 62.

12. Isaia 61, 11; Ps. 125, 2.

15. Mat. 2, 17.

18. Ps. 118, 66—70; Plâng. 5, 21.

19. A. 2 Lege 30, 2. 20. Isaia 5, 7.

32. Nu după săgăduința care am făcut cu părinții lor în ziua în care i-am luat pre ei de mâna și i-am scos din pământul Egiptului; pentru că aceia n'au rămas întru așezământul meu și eu n'am grijit de dânsit, zice Domnul.

32. Că acesta este așezământul meu de pace, care voiu așeză cu casa lui Israîl după zilele acelea, zice Domnul: dă-voiu legile mele în gândurile lor și în inimile lor le voiu scri, și le voiu fi lor Dumnezeu și ei vor fi mie popor.

34. Și nu va mai învăță nimenea pre vecinul său și pre fratele său, zicând: cunoaște pre Domnul, că toși mă vor cunoaște dela cel mic până la cel mare al lor, pentru că milostiv voiu fi nedrepășilor lor, și păcatele lor nu le voiu mai pomeni.

35. De se va înălță cerul mai sus zice Domnul; și de se va smeri fața pământului mai jos.

36. Și eu nu voiu izgoni neamul lui Israîl, zice Domnul; pentru toate căte a făcut.

37. Așă au zis Domnul, cel ce au dat soarele spre lumina zilei, luna și stelele spre lumina nopții, și strigare în mare și sună valurile ei, Domnul atotșitor este numele lui.

38. De vor înceță legile acestea dela fața mea, zice Domnul; și neamul lui Israîl va înceță a fi neam înaintea feții mele în toate zilele.

39. Iată vin zile, zice Domnul, și se va zidi cetatea Domnului dela turnurile lui Ananeil până la poarta unghiului, și va ieși măsura ei în preajma lui până la dealurile lui Gariv, și se va încunjură împrejur din pietre alese.

40. Și toși Asatimoișii până la pârful Chedrilor, până la unghiul por-

șii calilor despre răsărit, sfânsire Domnului, și mai mulți nu se va smulge și nu se va strica până în veac.

## CAP. 32.

*Tarina cumpărată de Ieremia.*

Cuvântul Domnului, care s'a făcut către Ieremia în anul al zecelea al împăratului Sedechia, acesta este anul al optizezecelea al lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului.

2. Și puferea împăratului Vavilonului a făcut sănă asupra Ierusalimului și Ieremia se păzea în curtea temnișei, care este la casa împăratului.

3. Întru care l-a închis pre el împăratul Sedechia, zicând: penfruce tu prorocești, zicând: așă au zis Domnul, iată eu dă cetatea aceasta în mâinile împăratului Vavilonului și o va luă pre ea?

4. Și Sedechia împăratul lui Iuda nu va scăpa din mâna Haldeilor, că dându-se se va dă în mâinile împăratului Vavilonului, și va grăbi gura lui la gura aceluia, și ochii lui, ochii aceluia vor vedea.

5. Și va intră Sedechia în Vavilon și acolo va muri.

6. Și cuvântul Domnului s'a făcut către Ieremia, zicând:

7. Iată Ananeil fiul lui Salom fratele tatălui tău vine către tine, zicând: cumpără fie tarina mea cea din Anatot, că după rudenie fie se cuvine să o cumperi.

8. Și a venit la mine Ananeil feitorul lui Salom fratele tatălui meu, după cuvântul Domnului la curtea temnișei și a zis: cumpără fie tarina mea cea din Anatot din pământul lui Veniamin, că fie se cade și o cumpără pre ea, că tu ești bătrân și am cunoscut că cuvântul Domnului este.

32. 2. 37, 20. 7. Lev. 25, 25; Rut 3, 12.

32. Evrei 10, 16.

34. Ioan 6, 45; Fapte 10, 43; Isaia 11, 9 și 54, 13. 35. Iov 38, 33. 37. Isaia 51, 15.

39. Neemia 3, 1 și 12, 39.

9. Și am cumpărat țarina lui Anameil fiul fratelui tatălui meu, și i-am dat lui șapte sicli și zece argiști.

10. Și am scris în carte, și am pecetluit și am pus mărturii și am pus argintul în cumpănă.

11. Și am luat cartea cea de cumpărare, cea certă și pecefuită.

12. Și o am dat pre ea lui Varuh, fricatorul lui Nirie, fiul lui Maaseu, înaintea ochilor lui Anameil, fiul fratelui tatălui meu și înaintea bărbășilor celor ce stau mărturie, și scrieă în cartea cea de cumpărare, și înaintea ochilor ludeilor celor ce se deau în curtea temnișei.

13. Și am poruncit lui Varuh înaintea lor, zicând:

14. Așă au zis Domnul atotșitorul Dumnezeul lui Israel: iată cartea cumpărării aceștia și cartea cea certă și o vei pune în vas de străchină, ca să rămână zile multe.

15. Că așă au zis Domnul: încă se vor mai cumpăra case și țărini și vîl în pământul acesta.

16. Și m'am rugat către Domnul, după ce am dat cartea cumpărării lui Varuh fiul lui Nirie, zicând:

17. Doamne cel ce ești, tu ai făcut cerul și pământul cu puterea ta cea mare, și cu brațul tău cel înalt și ridicat, nimic de fine nu se va ascunde.

18. Cel ce la mii faci milă și răsplătești păcatele părinților în sânul fiilor după ei, Dumnezeule cel mare și tare.

19. Domnul sfatului celui mare și puternic întru lucruri, Dumnezeul cel mare și atotșitor și Domnul cel cu nume mare, ochii tăi sunt deschiși spre toate căile fiilor oamenilor, ca să dai fiecăruia după faptele lui.

18. Eșire 34, 7; H 2 Lege 5, 9; Psalm 78, 11–13. 19. Pilde 5, 21.

20. Cel ce ai făcut semne și minuni în pământul Eghipetului și până în ziua aceasta și în Israel și întru pământeni, și și-ai făcut și nume, ca în ziua această.

21. Și ai scos pre poporul tău Israel din pământul Eghipetului cu semne și cu minuni, cu mâna tare și cu braț înalt și cu vederi mari.

22. Și le-ai dat lor pământul acesta, care ai jurat părinților lor, pământ, din care curgelapte și miere.

23. Și au intrat și l-au moștenit pre el, și n'au ascultat glasul tău, și întru poruncile tale n'au umblat; toate câte ai poruncit lor să facă, n'au făcut, și ai făcut ca să vie asupra lor toate relele acestea.

24. Iată gloata a venit la cetate, ca să o iâ pre dânsa, și cetatea s'a dat în mâinile Haldeilor, celor ce o baț pre ea, de față sabiei și a foamelei, precum ai zis, așă s'a făcut.

25. Și tu zici către mine: cumpără-ji și țarină cu argint, și am scris carte și o am pecetluit, și am pus mărturii, și cetatea s'a dat în mâinile Haldeilor.

26. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

27. Eu Domnul Dumnezeu atot trupul, au ascunde-se-va cevă de mine?

28. Pentru aceea așă au zis Domnul Dumnezeul lui Israel: dându-se, se va dă cetatea aceasta în mâinile împăratului Vavilonului, și el o va luă pre ea.

29. Și vor veni Haldeii dând răsboiu asupra cetăței aceștia și vor arde cetatea aceasta cu foc, și vor arde casele, întru care au fămălat pre podurile lor lui Vaal, și au turnat turnări la dumnezei streini, ca să mă amârască pre mine.

20. Isaia 28, 29. 21. Eșire 6, 6.  
27. Num. 16, 22.

30. Pentru că erau fiți lui Israîl și fiți lui Iuda singuri făcând ce este rău înaintea ochilor mei din înțe-reșele lor.

31. Că spre iușime și spre mâniea mea eră cetatea aceasta, din ziua în care o a zidit pre ea și până în ziua aceasta, ca să o mut pre ea dela fața mea.

32. Pentru toate răușile fiilor lui Israîl și ai lui Iuda, care le-au fă-cut ca să mă amârască aceștia pre mine și împărașii lor și boierii lor și cei mai mari ai lor și preoții lor și prorocii lor, bărbații lui Iuda și cei ce lăcuiau în Ierusalim.

33. Si au întors către mine dosul și nu fața, și i-am învățat pre ei să mănece de dimineașă, și n'au ascultat mai mult, ca să iă învă-șătură.

34. Si au pus spurcăciunile lor în casa în care s'a chemat numele meu prete ea, întru necurășile lor.

35. Si au zidit capiștile lui Vaal cele din valea fiului lui Enom, ca să aducă pre fiili săi și pre fetele sale lui Moloh împăratului, cele ce n'am poruncit lor și nu s'a suiat întru inima mea, ca să facă urâciunea aceasta, ca să greșască Iuda.

36. Si acum aşă au zis Domnul Dumnezeu lui Israîl pentru cetatea de care tu zici, dă-se-va în mâinile împăratului Vavilonului cu sabie și cu foamete și cu ducere;

37. Iată eu îi adun pre ei din tot pământul, unde i-am răspândit pre ei întru mâniea mea și întru iușimea mea și întru înțărătare mare, și i voi pun într-oarce pre ei la locul lor, și i voi așeză pre ei cu nădejde.

38. Si vor fi mie popor și eu voi fi lor Dumnezeu.

39. Si voi dă lor altă cale și altă

înimă, ca să se teamă de mine în toate zilele spre binele lor și al fiilor lor după ei.

40. Si voi pun lor legătură veșnică, care nu o voi întoarce după ei și voi dă frica mea în inima lor, ca să nu se depărteze ei dela mine.

41. Si voi cerceta a le face bine lor și îi voi sădă pre ei pre pământul acesta întru credință și întru foafă inima mea și întru tot sufletul.

42. Că aşă zice Domnul: în ce chip am adus asupra poporului a-cestuia toate răușile aceste mari, aşă eu voi aduce preste ei toate bunășile, care am zis lor.

43. Si se vor cumpără încă ţărini în pământul de care tu zici, că va fi necălcat de oameni și de viile și s'a dat în mâinile Haldeilor.

44. Si vor cumpără ţărini cu ar-gint, și vei scri în carte și vei pe-ceilui, și vei pune mărturii în pământul lui Veniamin și în imprejurul Ierusalimului și în cetășile lui Iuda și în cetășile muntelui și în cetășile Seilei și în cetășile Naghevei, că voi întoarce înstreinările lor.

## CAP. 33.

*Prorocia despre luarea Ierusalimului.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către Ieremia a două oară, și el eră încă legat în curtea temnișei, zicând:

2. Așă au zis Domnul: cel ce au făcut pământul și l-au urzit pre el ca să-l îndrepteze pre el, Domnul este numele lui,

3. Si au strigat către mine și voi răspunde jie, și voi spune jie lu-cruri mari și fari, care nu le-ai știut.

4. Că aşă au zis Domnul Dum-

30. Isaia 47, 12. 34. 4 Imp. 21, 4.

35. Ps. 105, 36. 37. A 2 Lege 30, 3; Ne-

emias 1, 9; Ps. 105, 45, 46.

39. Ps. 50, 11; A 2 Lege 30, 6.

40. Eșire 34, 10; Isaia 54, 10; A 2 Lege 5, 2.

41. Amos 9, 15.

33. 2. Isaia 42, 8.

nezeul lui Israel pentru casele ceteșei acestea, și pentru casele împăratului lui Iuda cele ce sunt spre sănătate.

5. Si spre înșăriri, ca să se bată asupra Hadeilor, și o voi umplea pre ea de oameni morți, pre care i-am lovit cu iușimea mea și cu mânia mea, și am întors fața mea de către ei, pentru toate răutățile lor.

6. Iată eu aduc ei închegare de rană și leac, și o voi vindeca pre ea, și o voi arăta lor ca să asculte, și îi voi preoși pre ei și voi face pace și credință.

7. Si voi întoarce înstreinarea lui Iuda și înstreinarea lui Israel, și i voi zidi pre ei ca și mai 'nainte.

8. Si i voi curății pre ei de toate strâmbătățile lor, care au greșit mie și nu mi voi aduce aminte de greșalele lor, care au greșit mie și s-au depărtat dela mine.

9. Si va fi spre veselie și spre lăudă și spre mărire la tot poporul pământului, cari vor auzi toate bunățările, care eu voi face și se vor teme, și se vor amări pentru toate bunățările și pentru toată pacea, care eu voi face lor.

10. Așa zice Domnul: Încă se vor mai auzi în locul acesta, pe care l-am numiști voi, pustiu este de oameni și de vite întru cetățile lui Iuda, și din afară a Ierusalimului cele puștiite, nefiind oameni și vite; glas de veselie și glas de bucurie, glas de mire și glas de mireasă, glasul celor ce zic:

11. Mărturisesc-vă Domnului atotitorului, că este bun Domnul, că în veac este mila lui, și vor aduce daruri în casa Domnului, că voi întoarce toată înstreinarea pământă-

tuii acestuia, ca mai 'nainte, zis-ai Domnul.

12. Așa au zis Domnul puterilor: Încă vor fi în locul acesta în pustia, întru care nu este om și viață în toate cetățile lui, popasuri de păstorii adăpostind oile.

13. În cetățile muntelui și în cetățile Sefilei și în cetățile Naghevei și în pământul lui Veniamin și întru cele de prin prejurul Ierusalimului și în cetățile lui Iuda, încă vor trece oile pre mână celui ce numără, zis'au Domnul.

## CAP. 34.

*Prorocie despre robia Vavilonului.*

Cuvântul care s'a făcut către Ieremia dela Domnul, când Navuhodonosor împăratul Vavilonului și toată oștirea lui și tot pământul împărășiei lui dă răsboiu asupra Ierusalimului și asupra tuturor cetăților lui Iuda, zicând:

2. Așa au zis Domnul: mergi la Sedechia împăratul lui Iuda și vei zice lui: dându-se, se va dă cetatea aceasta în mâinile împăratului Vavilonului, și o va luă pre ea și o va arde pre ea cu foc.

3. Si tu nu vei scăpa din mâna lui și cu prinsoare te va prinde și în mâinile lui te vei dă și ochii tăi vor vedea ochii lui, și gura lui cu gura ta va grăbi și în Vavilon vei intră.

4. Ci ascultă cuvântul Domnului Sedechie împăratul lui Iuda, așa zice Domnul: nu vei muri de sabie.

5. Cu pace vei muri, și precum au plâns pre părinții tăi și pre cei ce au împărășit mai 'nainte de tine, plâng-te-vor și pre tine, văi! Doamne; și până la iad te vor plângere, pentru că cuvânt am grăbit eu, zis-ai Domnul.

6. Si a grăit Ieremia către împăratul Sedechia toate cuvintele acestea în Ierusalim.

7. Si puterea împăratului Vavilonului dă răsboiu asupra Ierusalimului și asupra cetăților lui Iuda, și asupra Lahisului și asupra Aziei, pentru că acestea au fost rămas între cetățile lui Iuda cetăți fari.

8. Cuvântul care s'a făcut către Ieremia dela Domnul, după ce a săvârșit împăratul Sedechia așezământul către popor, ca să chemă slobozire,

9. Ca să sloboază fiecare pre sluga sa și fiecare pre slujnica sa, pre Evreu și pre Evreică, ca să nu robească bărbat din casa lui Israîl.

10. Si s'au întors toți cei mai mari și tot poporul, cari au intrat la așezământ,

11. Ca să slobozească fiecare pre sluga sa și fiecare pre slujnica sa, și i-a lăsat pre ei, ca să nu fie slugi și slujnice.

12. Si s'a făcut cuvântul Domnului către Ieremia, zicând:

13. Așa au zis Domnul Dumnezeul lui Israîl: eu am pus legătură cu părinții voștri, în ziua în care i-am scos pre ei din pământul Egiptului din casa robiei, zicând;

14. Când se vor plini șase ani, vei slobozi pre fratele tău pre Evreul, care se va vinde jie și va lucra jie șase ani și să-l lași pre el slobod, și nu m'au ascultat pre mine și n'au plecat urechia lor.

15. Si astăzi s'au întors să facă ce este drept înaintea ochilor mei, ca să dea slobozire fiecare aproapelui său; și a făcut făgăduință înaintea feței mele, în casa, în care s'a chemat numele meu întru ea.

16. Si v'asi întors și ași necinsit numele meu, ca să întoarcă fiecare

pre sluga sa și fiecare pre slujnica sa, pre cari i-ași lăsat slobozi cu sufletul lor, ca să vă fie vouă slugi și slujnice.

17. Pentru aceea au zis Domnul: voi nu m'ati ascultat pre mine, ca să chemă fiecare slobozenie fratelui său și fiecare aproapelui său, iară eu chem slobozire vouă spre sabie și spre moarte și spre foame, și vă voi dă pre voi risipire la toate împărăștile pământului.

18. Si voi dă pre bărbășii cei ce au călcăt legătura mea, pre cei ce n'au întărit legătura mea, care au făcut înaintea feței mele, vițelui care l-au făcut înaintea feței mele, ca să-i slujască lui.

19. Pre boierii lui Iuda și pre puternici și pre preoți și pre popor.

20. Si i voi dă pre ei vrăjmașilor lor și vor fi morți cu mână pasărilor cerului și hiarelor pământului.

21. Si pre Sedechia împăratul Iudei și pre boierii lor da-i-voiu în mâinile vrăjmașilor lor și puterilor împăratului Vavilonului, care se duc dela ei.

22. Iară eu poruncesc, zice Domnul, și îi voi înțoarce pre ei la pământul acesta, și vor dă răsboiu asupra lui și'l vor luă pre el și'l vor arde cu foc, și cetățile lui Iuda și le voi dă pre ele puști de lăcitorii.

## CAP. 35.

*Cei din casa lui Arhavin nu voesc să beă vin.*

Cuvântul, care s'a făcut către Ieremia dela Domnul în zilele lui Ioachim împăratul lui Iuda, zicând:

2. Mergi în casa lui Arhavin, și'i vei aduce pre ei în casa Domnului întru una din curși, și le vei dă vin să beă.

17. A 2 Lege 28, 25. 22. 4 Imp. 24, 7, 9.

3. Si am scos pre Iehoniea fiul lui Ieremia fiul lui Havasin, si pre frajii lui si pre fii lui si toata casa lui Arhavin.

4. Si i-am adus pre ei in casa Domnului, in camara fiilor lui Ionan fiul lui Ananiea, fiul lui Godolie omul lui Dumnezeu, carele este aproape de casele boierilor deasupra casei lui Maseu fiul lui Selom celui ce pazeste calea.

5. Si am dat inaintea fejii lor urcior cu vin si pahar, si am zis: beji vin.

6. Si ei au zis: nu vom bea vin, pentru ca Ionadav fiul lui Rihav tatil nostru ne-a poruncit noua, zicand: sa nu bezi vin voi si fiii vostrui pana in veac.

7. Casă să nu zidisi și sămânță să nu semănași, și vie să nu fie vouă, ci în corturi vezi lăcui în toate zilele vieșii voastre, pentru ca să trăiși zile multe pe pământul, în care lăcuiși voi.

8. Si am ascultat glasul lui Ionadav tatil nostru, ca să nu beam vin în toate zilele vieșii noastre, noi și femeile noastre și fiii noștrii și fetele noastre.

9. Si casă să nu zidim, ca să lăcuim acolo.

10. Si vie și tarină și sămânță n'au fost nouă, și am lăcuit în corturi, și am ascultat, și am lăcut după toate câte ne-a poruncit nouă Ionadav tatil nostru.

11. Si a fost când s'a suiat Nahunodonosor asupra pământului, am zis: să ne suim să intrăm în Ierusalim de către fața Hadeilor și de către fața puterei Asirienilor, și am lăcuit acolo.

12. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicand:

13. Așa zice Domnul: mergi, și îl omului lui Iuda și celor ce lă-

cuesc în Ierusalim: au nu vezi luă învățătură, ca să ascultați cuvintele mele?

14. Pus-au cuvinte fiili lui Ionadav fiul lui Rihav, cum a poruncit fiilor săi, ca să nu bea vin, și n'au băut, și eu am grăbit către voi de noapte mânecând, și am zis, și nu m'au ascultat pre mine.

15. Si am trimis la voi slugile mele pre proroci, zicând: infoarcă-vă fiecare dela calea sa cea rea, și mai bune faceți lucrurile voastre, și nu mergeți după dumnezei străini, ca să slujiți lor, și lăcuiși pre pământul care l-am dat vouă și părinților voștri, și n'au plecat urechile voastre, și n'au ascultat.

16. Si au întărât fiili lui Ionadav fiul lui Rihav, porunca tatilui lor, și poporul acesta nu m'au ascultat pre mine.

17. Pentru aceea așă au zis Domnul: iată eu aduc preste Iuda și preste cei ce lăcuesc în Ierusalim, toate răuțășile care am grăbit asupra lor.

18. Pentru aceea așă au zis Domnul: de vreme ce au ascultat fiili lui Ionadav fiul lui Rihav porunca tatilui lor, ca să facă câte a poruncit lor tatil lor.

19. Nu va lipsi bărbat din fiili lui Ionadav fiul lui Rihav, care să stea înaintea fejii mele în toate zilele pământului.

## CAP. 36.

*Cartea lui Ieremia, arsă în foc de Ioachim.*

In anul al patrulea al lui Ioachim, fiul lui Iosie, împăratul lui Iuda, fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Iată jie hârtie de carte, și scrie pre ea toate cuvintele, care am grăbit către tine asupra Ierusalimului și

14. 11, 7 și 25, 3. 15. 4 Imp. 17, 13.

36. 2, 30, 2.

asupra lui Iuda și asupra tuturor neamurilor din ziua în care am grăbit eu către sine, din zilele lui Iosie împăratul lui Iuda și până în ziua aceasta.

3. Ca doar va auzi casa lui Iuda toate relele, care gândesc eu să le facelor, și se va întoarce fiecare din calea sa cea rea, ca să fiu milostiv strâmbătașilor lor și păcatelor lor.

4. Și a chemat Ieremia pre Varuh feciorul lui Nirie, și a scris din gura lui Ieremia, toate cuvintele Domnului, care le-au grăbit către el într-o hârtie de carte.

5. Și a poruncit Ieremia lui Varuh, zicând: eu sunt supratază, și nu poci să intru în casa Domnului.

6. Și vei celi de pre hârtia aceasta la urechile poporului în casa Domnului, în zi de post, și la urechile a tot Iudei, cei ce vin din cetașile lor.

7. Ca doar va cădea mila lor înaintea feții Domnului și se vor întoarce dela calea lor cea rea, că mare este mâniea și urgia Domnului, care au grăbit asupra poporului acestuia.

8. Și a făcut Varuh după foate câte i-a poruncit Ieremia lui, cefind de pre carte toate cuvintele acestea în casa Domnului.

9. Și a fost în anul al optulea al împăratului Ioachim, în luna nouă, rânduit-au poftă înaintea feții Domnului, tot poporul în Ierusalim, și casa lui Iuda.

10. Și citea Varuh de pre carte cuvintele lui Ieremia în casa Domnului, în casa lui Gamarie fiul lui Safan scriitorul, sus înaintea ușilor porții casei Domnului cea nouă la urechile a tot poporul.

11. Și au auzit Mihea fiul lui Gamarie al fiului lui Safan toate cuvintele Domnului din carte.

12. Și s'a pogorât la casa împăratului și la casa scriitorului, și înălță acolo foșii boierii sedeați: Elisamă scriitorul și Daleas feciorul lui Selemiu, și Ionatan fiul lui Achovor și Gamarie feciorul lui Safan și Sedechia feciorul lui Ananie, și foșii boierii.

13. Și le-a spus lor Mihea toate cuvintele, care le-a auzit cefindu-le Varuh în auzul poporului.

14. Și trimiseră foșii boierii la Varuh feciorul lui Nirie pre Iudin feciorul lui Nafaniu, fiul lui Selemiu al fiului lui Husi, zicând: hârtie scrisă citești tu la urechile poporului, iată-o în mâna ta, și vino; și a luat Varuh hârtiea, și s'a pogorât la ei.

15. Și ziseră lui: citește iarăși în auzul nostru, și a celișt Varuh.

16. Și a fost, dacă au auzit toate cuvintele, se sfătuiră fiecare cu aproapele său, și ziseră:

17. Să vestim împăratului toate cuvintele acestea, și au întrebat pre Varuh, zicând: de unde ai scris toate cuvintele acestea?

18. Și a zis Varuh: din gura lui mi-a spus mie Ieremia toate cuvintele acestea, și eu le-am scris pe hârtie.

19. Și a zis lui Varuh: mergi, și ascunde-te bine, tu și Ieremia, și om să nu știe unde suntești voi.

20. Și a intrat la împăratul în curie, și hârtia o au dat să o păzească în casa lui Elisamă, și au spus împăratului toate cuvintele acestea.

21. Și a trimis împăratul pre Iudin să iată hârtia, și o a luat pre ea din casa lui Elisamă, și o au celișt Iudin la urechile împăratului și la urechile tuturor boierilor, cari stau în prejurul lui.

22. Și împăratul sedeață în casă de iarnă, și un grătar cu foc era înaintea lui.

23. Si a fost, după ce a cunoscut Iudein trei foi sau patru, le-au sălăit cu cuștișul scriitorului, și le-au aruncat în focul, care era prețiosă, până ce s-a sfârșit toată hârtia.

24. Si nu s'a turbură, nici și-a rupt hainele sale împăratul și slujile lui, cari auzeau toate cuvintele acestea.

25. Si Ionatan și Godolia și Da-leas și Gamarie au sfătuit preîmpăratul, ca să nu arză de tot cartea, și nu i-a ascultat.

26. Si a poruncit împăratul lui Ieremeie însuși împăratului, și lui Sarra fiul lui Esriil, să prințeze Varuh și pre Ieremia, și ei foarte s-au ascuns.

27. Si s'a făcut cuvântul Domnului către Ieremia, după ce a ars împăratul hârtia și toate cuvintele care le-a scris Varuh din gura lui Ieremia, zicând :

28. Iă tu altă hârtie, și scrie toate cuvintele cele ce erau pre hârtia care o a ars împăratul Ioachim.

29. Si vei zice: aşa au zis Domnul, tu ai ars hârtia aceasta zicând: pentru căci ai scris pre ea: că intrând, va intra împăratul Vavilonului, și va pierde pământul acesta, și va lipsi de pre el om și dobitoc.

30. Pentru aceea aşa zice Domnul asupra lui Ioachim împăratul lui Iuda: nu va fi lui, care să se șează pre scaunul lui David, și stârvul lui va fi lepădat în arsura zilei și în înghesul nopței.

31. Si voiu cercește asupra lui și asupra neamului lui și asupra fiilor lui, și voiu aduce preste el și preste cei ce lăcuesc Ierusalimul și preste pământul lui Iuda, toate răutășile care am grăbit către ei, și n'au ascultat.

32. Si a luat Varuh altă hârtie, și a scris prea ea din gura lui Iere-

mia toate cuvintele cărții, care o a ars Ioachim împăratul Iudei, și a adăos lui mai multe cuvinte de cât aceleia.

## CAP. 37.

*Sedechia închide pe Ieremia în temniță.*

**A** împărăștit Sedechia fiul lui Ioachim în locul lui Ioachim, pre care l-a pus împărat Navuhodonosor împăratul Vavilonului, ca să împărăștească în pământul lui Iuda.

2. Si n'a ascultat el și slugile lui și poporul pământului, cuvintele Domnului, care le-au grăbit prin mâna lui Ieremia.

3. Si a trimis împăratul Sedechia pre Ioahaz fiul lui Selemie, și pre Sofonia fiul lui Maseu preotul la Ieremia, zicând: roagă-te dar pentru noi către Domnul.

4. Si Ieremia a venit și a trecut prin mijlocul cetății, și nu l-a dat pre el la casa temniței, și puterea lui Faraon a ieșit dela Egipt, și au auzit Haldeii auzul ior, și s'au suiat dela Ierusalim.

5. Si s'a făcut cuvântul Domnului către Ieremia, zicând:

6. Așa zice Domnul: aşa vei grăbi către împăratul lui Iuda cel ce te-a trimis pre sine, ca să mă cauți pre mine.

7. Iată puterea lui Faraon, care a ieșit văduă spre ajutor, se va înfoarce în pământul Egiptului, și Haldeii aceștia se vor înfoarce și vor dă răsboiu asupra pământului acestuia, și l vor luă și l vor arde cu foc.

8. Că aşa au zis Domnul: să nu gândiști cu sufletele voastre, că dacăndu-se se vor duce dela voi Haldei, căci nu se vor duce.

9. Si de vești bune toată puterea Haldeilor, cari dau răsboiu asupra

37. 1. 2 Paral. 36, 10. 2. 2 Paral. 36, 12.  
4. 34, 21. 7. 4, 17; Isaia 30, 2 și 7.

voastră, și vor rămâneă unii împuști fiecare în locul său, aceștia se vor sculă și vor arde cetatea aceasta cu foc.

10. Și a fost, când s'a suț puterea Haldeilor dela Ierusalim, de fața puterii lui Faraon,

11. A ieșit Ieremia din Ierusalim, ca să meargă în pământul lui Vieniamin, ca să grăiască de acolo în mijlocul poporului.

12. Și a fost el în poarta lui Vieniamin, și acolo eră un om, la care găzduia Saruia fețorul lui Selemie fețorul lui Anania, și a prins pre Ieremia, zicând: la Haldei fugi tu.

13. Și a zis: minciună este, că nu la Haldei fug eu, și nu l-a ascultat pre el, și a prins Saruia pre Ieremia, și l-a dus pre el la boieri.

14. Și s'au scârbit boierii asupra lui Ieremia și l-au bătut pre el și l-au trimis la casa lui Ionatan scriitorul, că pre aceasta o au făcut casă de închisoare.

15. Și a venit Ieremia la casa groapei și la închisoare, și a șezut acolo zile multe.

16. Și a trimis Sedechia împăratul și l-a chemat pre el, și l-a întrebat pre el împăratul pre ascuns să-i spue, de este cuvânt dela Domnul? Și a zis: este, în mâna împăratului Vavilonului te vei dă.

17. Și a zis Ieremia către împăratul: ce strâmbătate am făcut și și slugilor tale și poporului acestuia, de mă dai tu la casa închisorii?

18. Și unde sunt prorocii voștri, carii proorceau vouă, zicând: că nu va veni împăratul Vavilonului la pământul acesta?

19. Și acum doamne al meu împărate! Cază mila mea înaintea feții tale, și nu mă înfoarce la casa lui Ionatan scriitorul, ca să nu mor acolo.

20. Și a poruncit împăratul și l-a pus pre el la casa cea de închisoare, și i dă lui o pâine pre zi, de dinăfară unde frământă, până s'au sfârșit pâinele din cetate, și a șezut Ieremia în curtea temnișii.

## CAP. 38.

*Ieremia aruncat și scos din groapă.*

Și a auzit Safania fețorul lui Natan și Godolia fețorul lui Pashor, și Ioahal fețorul lui Selemie cuvintele, care le-a grăit Ieremia către popor, zicând.

2. Așa au zis Domnul: cel ce lăcusește în cetatea aceasta va muri de sabie și de foame, și cel ce va ieși la Haldei va trăi și va fi viu sufletul lui spre astăzi și va trăi.

3. Că așa au zis Domnul: dându-se, se va da cetatea aceasta în mâinile puterii împăratului Vavilonului, și o va luă pre ea.

4. Și ziseră împăratului: să se omoare dar omul acela, pentru că el slăbește mâinile oamenilor celor ce se răsboesc, carii au rămas în cetate, și mâinile atot poporul, grăind către ei cuvintele acestea, că omul acesta nu pacea, care este de folos grăește poporului acestuia, ci cele reale.

5. Și a zis împăratul: iată el în mâinile voastre, pentru că nu poatea împăratul asupra lor.

6. Și l-au aruncat pre el în groapa lui Melhiu fețorul împăratului, care eră în curtea temnișii și l-au slobosit pre el în groapă, și în groapă nu era apă ci numai fină, și seudea în fină.

7. Și a auzit Avdemeleh arapul, și el eră de casa împăratului, cum că au dat pre Ieremia în groapă, și împăratul eră la poarta lui Vieniamin.

8. Si a venit la el si a grăbit către împăratul, și a zis:

9. Rău ai făcut a omorî pre omul acesta cu foamea, că nu mai sunt încă pâini în cetate.

10. Si a poruncit împăratul lui Avdemeleh, zicând: iă cu tine de aici treizeci de oameni, și l'scoate pre el din groapă, ca să nu moară.

11. Si a luat Avdemeleh pre oameni și au intrat la casa împăratului cea de jos, și au luat de acolo obiele vechi și funii vechi, și le-au aruncat la Ieremia în groapă.

12. Si a zis către el: acestea pune-le dedesuptul funiilor, și a făcut Ieremia aşă.

13. Si l-au tras pre el cu funiile, și l-au scos din groapă, și a șezut Ieremia în curtea temnișii.

14. Si a trimis împăratul și l-a chemat pre el la casa lui Aselisil cea din casa Domnului, și a zis către el împăratul: întrebă-te-voiu cuvânt și să nu ascunzi de către mine cuvânt.

15. Si a zis Ieremia împăratului: de'jî voiu spune fie, nu mă vei omorî pre mine cu moarte? Si de'jî voiu dă sfat, nu vei asculta de mine?

16. Si s'a jurat împăratul, zicând: viu este Domnul, cel ce ne-au făcut nouă sufletul acesta, de te voiu ucide pre tine și de te voiu dă în mâinile oamenilor acestora.

17. Si Ieremia i-a zis lui: aşă au zis Domnul, dacă ieșind vei ieși la domnii împăratului Vavilonului, viu va fi sufletul tău, și cetatea aceasta nu se va arde cu foc și vei trăi tu și casa ta.

18. Iar de nu vei ieși, dă-se-va cetatea aceasta în mâna Haldeilor, și o vor arde cu foc, și tu nu vei scăpa.

19. Si a zis împăratul lui Ieremia: eu am cuvântul Evreilor, cari

au fugit la Haldei, ca să nu mă dea în mâinile lor, ca să mă bașjocorească.

20. Si a zis Ieremia: nu te vor dă, ascultă cuvântul Domnului, care'l zic eu către tine, și mai bine va fi tine și va fi viu sufletul tău.

21. Si de nu vrei tu a ieși, acesta este cuvântul, care l-au arătat mie Domnul.

22. Iată toate femeile, care au rămas în casa împăratului lui Iuda, se scoateau la boierii împăratului Vavilonului, și ele ziceau: te înșelără, și vor pufă și oameni de pace ai tăi și vor strică întru alunecări piciorul tău, înturnatul său dela tine.

23. Si pre femeile tale și pre filii tăi scoate-i-vor la Haldei și tu nu vei scăpa, că cu mâna împăratului Vavilonului te vei prinde și cetatea aceasta se va arde de tot.

24. Si a zis lui împăratul: om să nu știe de cuvintele acestea, și tu nu vei muri.

25. Si boierii de vor auzi că am grăbit fie, și vor veni la tine și vor zice fie: spune tu nouă, ce a grăbit fie împăratul? N'ascunde de către noi și nu te vom omori pre tine,

26. Vei zice lor: arunc eu mila mea înaintea ochilor împăratului, ca să nu mă întorc la casa lui Ionafan, să mor acolo.

27. Si au venit toși boierii la Ieremia și l-au întrebat pre el și a spus lor după toate cuvintele acestea, care a poruncit lui împăratul, și tăcură, că nu s'a auzit cuvântul Domnului.

28. Si a șezut Ieremia în curtea temnișei, până la vremea în care s'a luat Ierusalimul.

## CAP. 39.

*Luarea Ierusalimului.*

**S**i a fost în luna a zecea a anului al nouălea al lui Sedechia împăratul lui Iuda, mers-a Navuhodonosor împăratul Vavilonului și totă puterea lui asupra Ierusalimului și lăsată pre el.

2. **S**i în al zecelea an în zilele lui Sedechia, în luna a patra în nouă ale lunei s'a spart cetatea.

3. **S**i au intrat foșii domnii împăratului Vavilonului și au șezut în poarta cea din mijloc: Marganasar, Samagoi, Navusahar, Navusaris, Nagargas, Naserravamai și ceilalți domni ai împăratului Vavilonului.

4. **S**i au trimis și a luat pre Ieremia din temnița curței împărațești, și l-au dat lui Godolia feciorul lui Ahicam fiul lui Safan și l-a scos pre el și l-a pus în mijlocul poporului.

5. **S**i către Ieremia s'a făcut cuvântul Domnului în curtea temniței zicând:

6. Mergi și ză către Avdemeleh arapul, aşa au zis Domnul Dumnezeul lui Israhil: iată eu aduc cuvintele mele asupra cetăței aceastăi spre reale și nu spre bune.

7. **S**i te voi mânău în ziua aceea, și nu te voi dă pre tine în mâna oamenilor, de cari te temi tu de față lor.

8. Că mânăuind, te voi mânău pre tine, și în sabie nu vei cădeă, și va fi sufletul tău la afără, că ai nădăjduit spre mine, zice Domnul.

## CAP. 40.

*Ieremia lăsat slobod.*

**C**uvântul care s'a făcut dela Domnul către Ieremia, după ce l-a tri-

mis pre el Nayuzardan cel mai mare prestie bucătari din Radaman, când l-a luat pre el cu cătuși în mijlocul înstrenării lui Iuda a celor ce se duceau în Vavilon.

2. **S**i l-a luat pre el cel mai mare prestie bucătari și a zis lui: Domnul Dumnezeul tău au grăbit retelele acestia preste locul acesta.

3. **S**i au făcut Domnul, pentru că așa păcătul lui și n'ăși auzit glasul lui.

4. Iată te-am dezlegat pre tine din cătușile cele ce sunt în mâinile tale, de este bine înaintea ta să vîi cu mine în Vavilon, vino, și voiu pune ochii mei preste fine, iar de nu, purcede;

5. **S**i te întoarce la Godolia feciorul lui Ahicam feciorul lui Safan, pre care l-a pus împăratul Vavilonului în pământul lui Iuda, și lăcuște cu el în mijlocul poporului; toate bunățările sunt înaintea ochilor tăi, ca să mergi acolo; și i-a dat lui cel mai mare preste bucătari daruri, și l-a slobozit.

6. **S**i a venit la Godolia în Masifa și a șezut în mijlocul poporului cehui ce a rămas în țară.

7. **S**i au auzit toși povășitorii puterii cei din țarină, ei și puterea lor, că a pus împăratul Vavilonului pre Godolia mai mare țării, și încă cum că i-a dat pre seama lui bărbăți și femei, pre carii nu i-a înstrenat în Vavilon.

8. **S**i a venit la Godolia în Masifa Ismail feciorul lui Natanie, și Ioanan feciorul lui Carie, și Sariea feciorul lui Tanamet, și feciorii lui Iose al lui Netofat, și Ezonie feciorul lui Mahat, ei și oamenii lor.

9. **S**i s'au jurat lor Godolia și oamenilor lor, zicând: nu vă temeji de față slugilor Haldeilor, lăcușii pre

pământ și lucrași împăratului Vavilonului, și mai bine va fi vouă.

10. Iată eu șez înaintea voastră la Masifa să stau înaintea Haldeilor, când vor veni asupra voastră, și voi adunați vin și poame, și undelemnii luai și în vasele voastre, și lăcui și în cetățile care le-ași stăpânit.

11. Si toți Evreii cei din pământul Moavului și cei din țările lui Amon, și cei din Idumeia și cei din tot pământul au auzit, că a dat împăratul Vavilonului rămășiță lui Iuda, și încă a pus preste ei pre Godolia fețorul lui Ahicam.

12. Si a venit la Godolia în Masifa în pământul lui Iuda, și a adunat vin și poame multe foarte, și undelemnii.

13. Si Ioanan fețorul lui Carie și toți povățuitorii puterii cei din țărină au venit la Godolia în Masifa, și au zis lui: știind să știi, că Velisa împăratul fiilor lui Amon a trimis la fine pre Ismail, ca să lovească sufletul tău.

14. Si nu i-a crezut pre ei Godolia, și a zis Ioanan lui Godolia pre ascuns în Masifa:

15. Merge-voiu dar și voi lovi pre Ismail, și nimeni să nu știe, pentru ca să nu lovească sufletul tău, și se vor risipi toți Evreii, cari s-au adunat la fine, și vor pieri cei rămași ai lui Iuda.

16. Si a zis Godolia către Ioanan: să nu faci tu cuvântul acesta, că minciuni grăești tu asupra lui Ismail.

## CAP. 41.

*Uciderea lui Godolie.*

**A** fost în luna a șaptea, venit-a Ismail fețorul lui Natanie, fiul lui Elisama cel din neamul împăratesc și zece bărbați cu el, la Godolia în Masifa, și au mâncaț acolo pâine împreună.

2. Si s-a sculat Ismail, fețorul lui Natanie, și cei zece bărbați carii erau cu el, și lovitură cu sabia pre Godolia fețorul lui Ahicam, fețorul lui Safan și l-a ucis pre el, pre care l-a fost pus împăratul Vavilonului preste pământul acela.

3. Si pre toți Evreii cari erau cu el în Masifa, și pre toți Haldeii cari s'au aflat acolo, și pre toți bărbații de răsboiu i-au bătut Ismail.

4. Si a fost în ziua a doua după ce a lovit el pre Godolia, și om n'a știut.

5. Si au venit bărbați dela Sihem și dela Salim și dela Samaria, optzece de bărbați rași la barbe, și cu hainele lor rupte plângând, și dăruri și tărmâie în mâinile lor, ca să aducă în casa Domnului.

6. Si a ieșit întru întâmpinarea lor Ismail, fețorul lui Natanie din Masifa, și ei mergeau și plângneau; a fost dupăce să apropieat de dârșii le-a zis lor: intrați la Godolia, fețorul lui Ahicam.

7. Si a fost dupăce au intrat ei în mijlocul cetății, i-a junghiat pre ei Ismail, fețorul lui Natanie, la fântâna.

8. Si zece oameni s'au aflat acolo și au zis lui Ismail: să nu ne omori pre noi, că avem noi sitnișe în țărină, grâu și orz și miere și undelemnii, și l-a trecut și nu i-a orosât pre ei între frații lor.

9. Si fântâna, în care a aruncat Ismail pre toți pre carii i-a bătut, fântâna mare este, aceasta este, care o a făcut împăratul Asa de către fața lui Vaasa împăratul lui Israil, aceasta o a umplut Ismail de trupuri rănite.

10. Si a întors Ismail pre tot poporul, care a rămas în Masifa, și pre fetele împăratului, pre care mai marele preste bucătari le-a adus la

Godolia feciorul lui Ahicam, și s'a dus dincolo la fiili lui Amon.

11. Si a auzit Ioanan feciorul lui Carie și toși povățuiorii puterii cei împreună cu el, toate retele care le-a făcut Ismail.

12. Si a adunat toată tabăra lor și au mers să dea răsboiu asupra lui, și l-a aflat pre el la apa cea multă în Gavaon.

13. Si a fost dacă a văzut tot poporul cel ce era cu Ismail pre Ioanan, feciorul lui Carie și pre povățuiorii puterii lui, cei ce erau cu dânsul.

14. Si s'a bucurat și s'a întors tot poporul pe care îl robise Ismail din Masifa, și întorcându-se au venit la Ioanan, feciorul lui Carie.

15. Si Ismail feciorul lui Natania a scăpat cu opt oameni, și s'a dus la fiili lui Amon.

16. Si a luat Ioanan feciorul lui Carie și toși povățuiorii puterii, cari erau cu el, pre toși cei rămași ai poporului, pre cari i-a întors dela Ismail, feciorul lui Natania, bărbați la răsboiu, și pre femei și pre celelalte, și pre fameni, pre cari i-a întors dela Gavaon.

17. Si s'au dus, și au șezut în pământul Virotoamului cel despre Vitleem, ca să meargă la Eghipei de către fața Haldeilor.

18. Că s'au speriat de fața lor, pentru că a lovit Ismail pre Godolia, pre care l-a pus împăratul Vavilonului mai mare preste pământul acela.

## CAP. 42.

*Ieremia întreabă pre Dumnezeu.*

**S**i au venit toși domnii puterii și Ioanan și Azaria fiul lui Maseu și tot poporul dela mic până la mare, la Ieremia protocul.

2. Si au zis lui: cază dar mila noastră înaintea fesii tale, și te roagă către Domnul Dumnezeul tău pentru cei ce au rămas, că am rămas din mulți pușini, precum ochii tăi văd.

3. Si să ne spue nouă Domnul Dumnezeul tău calea, pre care să mergem, și cuvântul care să-l facem.

4. Si le-a zis lor Ieremia: auzit-am; iată, eu mă voi rugă pentru voi către Domnul Dumnezeul vostru, după cuvintele voastre, și va fi cuvântul care'l va răspunde Domnul Dumnezeu, îl voi spune vouă, nu voi ascunde dela voi nimic.

5. Si ei ziseră către Ieremia: fie Domnul întru noi spre mărturie dreaptă și credincioasă, de nu vom face aşă după tot cuvântul, care'l va trimite Domnul către noi.

6. Si ori bine, ori rău, glasul Domnului Dumnezeului nostru, la carele noi te trimitem, vom auzi că să fie nouă mai bine, că vom auzi glasul Domnului Dumnezeului nostru.

7. Si a fost după zece zile, s'a făcut cuvântul Domnului către Ieremia.

8. Si a chemat pre Ioanan și pre povățuiorii puterii și pre tot poporul, dela mic până la mare.

9. Si le-a zis lor, aşă au zis Domnul Dumnezeu:

10. De vezi sedea în pământul acesta, vă voi zidi pre voi, și nu vă voi risipi, și vă voi sădi pre voi, și nu vă voi smulge, că am început dela retele, care am făcut vouă.

11. Să nu vă temeți de fața împăratului Vavilonului, de care voi vă spăimântați, zice Domnul, că cu voi sunt eu ca să vă scoj pre voi, și să vă mântuiesc din mâna lui.

12. Si vă voi dà vouă milă, și

vă voi milu pre voi, și vă voi înțoarce pre voi la pământul vostru.

13. Si de vești zice: nu vom ședea în pământul acesta, ca să nu auzim glasul Domnului.

14. Că la pământul Egiptului vom intră și nu vom vedea răsboiu, și glas de frâmbișă nu vom auzi, și de pâini nu vom flămânzi, și acolo vom lăciu.

15. Pentru aceea auziți cuvântul Domnului, că aşă au zis: de vești dă voi fața voastră spre Egipt, și vești intră să lăcuiși acolo,

16. Sabia de a cărea față voi vă temești, vă va află pre voi în pământul Egiptului; și foamele de care voi grăbiști, vă va apucă pre voi dinapoi voastră în Egipt, și acolo vești muri.

17. Si vor fi foșii oamenii și foșii cei străini de neam, cei ce au pus față lor spre pământul Egiptului, ca să lăcuiască acolo, sfârși-se-vor de sabie și de foame, și nu vor fi lor nimenea, care să-i mânuiască de răuțăile, care le aduc eu preste ei.

18. Că aşă au zis Domnul: în ce chip a picat mânia mea preste cei că lăciau Ierusalimul, aşă va pică mânia mea preste voi, de vești intră voi în Egipt, și vești și spre loc nemblat, și supuși, și spre blestem și spre ocară, și mai mult nu vești vedea locul acesta.

19. Grăbit-au Domnul de voi cei rămași ai lui Iuda, că să nu intră în Egipt, și acum cunoscând vești cunoaște.

20. Că așă făcut rău întru susțele voastre, trimișându-mă pre mine, zicând: roagă-te pentru noi către Domnul, și după toate ori căte va grăbi și Domnul, vom face.

21. Si n'au auzit cuvântul Domnului, căre l-au trimis la voi.

22. Si acum de sabie și de foame vă vești sfârși în locul, la care voi vă rugași să intrași, ca să lăcuiși acolo.

## CAP. 43.

*Eureii improativa lui Ieremia.*

Si a fost, după ce a început Ieremia să zice către popor toate cuvintele Domnului, care au trimis Domnul către ei.

2. Au zis Azaria seiorul lui Maseu, și Ioanan seiorul lui Carie, și toți oamenii cei semesi lui Ieremia, zicând: minți, nu te-ai trimis pre tine Domnul la noi ca să ne zici: să nu intrăm în Egipt, ca să lăcuiim acolo;

3. Ci Varuh seiorul lui Nirie te îndeamnă pre tine asupra noastră, ca să ne dai pre noi în mâinile Haldeilor să ne omoare, și să ne însitreze pre noi în Vavilon.

4. Si n'au ascultat Ioanan și toți povăzitorii puterii cei împreună cu el și tot poporul glasul Domnului, ca să lăcuiască în pământul lui Iuda.

5. Ci au luat Ioanan și toți povăzitorii puterii pre foșii rămașii lui Iuda, cari s'au întors a lăciu în pământ.

6. Pre bărbații cei fari și pre femei și pre prunci și pre celelalte, și pre fetele împăratului și sufletele care le-a lăsat Navužardan cu Godolia fiul lui Ahicam și pre Ieremia prorocul și pre Varuh seiorul lui Nirie.

7. Si au intrat în Egipt, că n'au ascultat glasul Domnului, și au mers în Tafnas.

8. Si s'a făcut cuvântul Domnului către Ieremia în Tafnas, zicând:

9. Să fie pietre mari și le ascunde pre ele înaintea ușei în poarta casei lui Faraon în Tafnas înaintea ochilor bărbaților lui Iuda.

16. Iezech. 5, 4. 17. Iezech. 30, 10, 11.

18. Isaia 65, 15.

10. Si vei grăi, aşă au zis Domnul: iată eu trimiș și voi aduce pre-Navuhodonosor împăratul Vavilonului, și va pune scaunul său deasupra pietrilor acestora, care le-ai ascuns și va ridică arme preste ele.

11. Si va intră și va lovi pământul Eghipetului, pre cari la moarte, la moarte, și, pre cari la robie, la robie, și pre cari la sabie, la sabie.

12. Si va arde foc în casele dumnezeilor lor, și le va arde pre ele, și va înstreină pre ei, și va strică pământul Eghipetului, în ce chip strică păstorul haina sa, și va ieși cu pace.

13. Si va zdrobi stâlpii cetăței Iliopoliei cei dela Enom și casele lor le vor arde de tot cu foc.

## CAP. 44.

*Ieremia mustă pre Evreii din Eghipet.*

Cuvântul, care s'a făcut către Ieremia, tuturor Evreilor celor ce lăcuesc în pământul Eghipetului și celor ce sed în Magdol și în Tarnas și în pământul Paturis, zicând:

1. Așă zice Domnul puterilor, Dumnezeul lui Israîl: voi ași văzut toate răuțările, care le-am adus preste Ierusalim și preste cetățile lui Iuda, și iată sunți puștii de lăcitorii.

3. De către fața răuțărilor lor, care au făcut, ca să mă amârască, mergând a tămâia la dumnezei streini pre cari nu i-au cunoscut nici ei, nici părinții lor.

4. Si am trimis la voi pre slugile mele prorocii de noapte mâne când și zicând: să nu faceți lucrul spu căciunei aceștia, care o am urit.

5. Si nu m'au ascultat pre mine și n'au plecat urechia lor, ca să se întoarcă dela răuțările lor, ca să nu ierifească la dumnezei streini.

6. Si a picat mânia mea și ur-

giea mea, și s'a ajăsat în porșile lui Iuda și din afară Ierusalimului și s'a făcut spre puștiire, și spre necălcare, ca în ziua aceasta.

7. Si acum aşă au zis Domnul atotătorul Dumnezeul lui Israîl: pentruce faceți voi răuțări mari asupra susținelor voastre? A tăia dintru voi om și femeie, prunc și sugar, din mijlocul lui Iuda, ca să nu rămâne dintru voi nimenea.

8. Să mă amârși pre mine întru faptele mâinilor voastre a tămâia la dumnezei streini în pământul Eghipetului în care ași intrat, ca să lăcuiți acolo, pentru ca să vă tăiești și pentru ca să vă faceți spre blestem și spre ocară întru toate neamurile pământului.

9. Au ași uitat voi retele părinților voștri și ale împărașilor lui Iuda, și retele boierilor voștri și ale femeilor voastre, care au făcut în pământul lui Iuda și afară de Ierusalim?

10. Si n'au început până în ziua aceasta, și nu se fineau de poruncile mele, care le-am dat înaintea părinților lor.

11. Pentru aceea aşă au zis Domnul: iată eu depărtez fața mea,

12. Ca să pierz pre toși cei rămași în Eghipet, și vor cădea de sabie și de foamete și se vor sfârși dela mic până la mare și vor fi spre ocară, spre pierire și spre blestem.

13. Si voi cerceță asupra celor ce lăcuesc în pământul Eghipetului în ce chip am cercețat asupra Ierusalimului, cu sabie și cu foamete și cu moarte.

14. Si nu va scăpa nimenea din cei rămași ai lui Iuda, cari nemernicesc în pământul Eghipetului, ca să se întoarcă la pământul lui Iuda întru care ei nădăjduesc cu susținut lor, că nu se vor întoarce, fără numai cei scăpași.

15. Si au răspuns lui Ieremia toți bărbații cei ce știeau că tămâiază femeile lor la dumnezei strelini, foate femeile și tot poporul cel ce ședează în pământul Eghipetului în Paturis, zicând:

16. Pentru cuvântul care l-am grădit către noi cu numele Domnului, nu te vom asculta prea fine.

17. Că săcând vom face tot cuvântul, care va ieși din gura noastră, ca să tămâiem împărațesii cerului și să turnăm ei turnări, în ce chip am făcut noi și părinții noștri și împărații noștri și boierii noștri în cetățile lui Iuda, și dinasara Ierusalimului, și ne-am săfurat de pâine și ne-au fost bine, și rele n-am văzut.

18. Si dupăce am părăsit a tămâie împărațesii cerului, ne lipsim de pâine toți, și de sabie și de foamele ne sfârșim.

19. Si pentru că noi tămâiem împărațesii cerului, și am turnat ei turnări, au fără de bărbații noștri am făcut ei furte, și am turnat turnări?

20. Si a zis Ieremia către toți celari și către femei și către tot poporul, cel ce i-a răspuns lui cuvinte, zicând:

21. Au nu de tămâia care aștăia tămâiat în cetățile lui Iuda, și dinasara Ierusalimului voi și părinții voștri, și împărații voștri și boierii voștri, și tot poporul pământului să au adus Domnul amintire, și s-au sușit întru inima lui?

22. Si n-au putut Domnul mai mult suferi de către fața răutății lucrurilor voastre și de către urâciunile voastre, care aștăia făcut și s-a făcut pământul vostru spre pustiire, spre necălcare și spre blesiem, ca în ziua aceasta.

23. De către fața celor ce tămâeji și acelor ce aștăia păcatuit Domnului, și n'aștăia auzit glasul Domnului,

și întru poruncile lui și în legea lui și întru mărturile lui n'aștăia umblat, v'au apucat pre voi răutățile acestea.

24. Si a zis Ieremia către tot poporul și către femei: auziți cuvintele Domnului, tot Iuda din pământul Eghipetului.

25. Așa au zis Domnul Dumnezeul lui Israhil: voi femei cu gura voastră aștăia grădit, și cu mâinile voastre aștăia plinit zicând: făcând să facem mărturisirile noastre, care le-am mărturisit a tămâie împărațesii cerului, să-i turnăm ei turnări, șiând aștăia săcând întru mărturile voastre și făcând aștăia făcut.

26. Pentru aceea auziți cuvântul Domnului tot Iuda, cei ce ședează în pământul Eghipetului, iată am mărturisit numelui meu celui mare, au zis Domnul; de va fi mai mult numele meu în gura atot Iuda, zicând: viu este Domnul în tot pământul Eghipetului.

27. Că iată eu am privighiat preste ei, ca să le fac lor rău și să nu le fac bine, și se vor sfârși tot Iuda, cei ce lăcuesc în pământul Eghipetului de sabie și de foame, până ce se vor sfârși.

28. Si cei mânăuși de sabie, se vor întoarce în pământul lui Iuda împușnași cu numărul, și vor cunoaște cei rămași ai lui Iuda, carii s-au așezat în pământul Eghipetului, ca să lăcuiască acolo, al cui cuvânt va rămâneă, al meu or al lor?

29. Si acesta este vouă semn zice Domnul, că volu cercetă eu asupra voastră spre cele, ca să cunoașteți că cuvintele mele vor fi negreșit împlinite asupra voastră spre rău.

30. Așa au zis Domnul: iată eu dau pre Uarsi împăratul Eghipetului în mâinile vrâjmașului lui și în mâinile celui ce cantă susțitul lui, în

ce chip am dat pre Sedechia împăratul lui Iuda în mâinile lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului vrăjmașului său, și acelu ce căută sufletul lui.

## CAP. 45.

*Ieremia mustră pe Varuh.*

Cuvântul care a grăit Ieremia proprocoul către Varuh fiul lui Nirie, când a scris cuvintele acestea în carte din gura lui Ieremia, în anul al patrulea al lui Ioachim fiul lui Iosie împăratul lui Iuda.

2. Așă au zis Domnul spre sine Varuh.

3. Pentru că ai zis: vail! vail! Pentru că au adaos Domnul osteneală cu durere mie, adormit-am întru suspinuri, odihnă n'am aflat.

4. Zis-am lui: așă au zis Domnul, iată pre carele eu l-am zidit, și voi urispă, și pre carele eu l-am sădit, și voi urmulge.

5. Și tu vei cere ţie mari? Să nu ceri, că iată eu aduc reale preste tot trupul, zice Domnul, și voi dă sufletul tău spre aflare în tot locul, ori unde vei merge.

## CAP. 46.

*Prorocie pentru pustiirea Eghipetului.*

L a începutul împărășiei lui Sedechia împăratul, fost-a cuvântul acesta.

2. Pentru Elam al Eghipetului preste puterea lui Faraon Nehao împăratul Eghipetului, care era la rîul Eufratului în Harmis, pre care l-a bătut Navuhodonosor împăratul Vavilonului în anul al patrulea al lui Ioachim împăratul lui Iuda.

3. Luați arme și paveze, și vă apropiați la răsboiu.

4. Și înșelați caii, încălecați călă-

reșii și vă tocniți coifurile voastre, puneți înainte sulișile și îmbrăcați zalele voastre.

5. Pentru aceea aceștia se tem și se feresc înapoi, pentru că cei fari ai lor se vor întâia, cu fuga au fugit și nu s-au întors, încunjurăți prin prejur, zice Domnul.

6. Să nu fugă cel sprinten și să nu scape cel tare spre miazañoapte, cele de lângă Eufrat au slăbit și au căzut.

7. Cine este acesta, care ca un râu se va suia, și ca râurile, care învăluiesc apa?

8. Apele Eghipetului ca un râu se vor suia, și a zis suimă-voiu, și voiu acoperă pământul, și cetatea și pre cei ce lăcuesc întru ea.

9. Încălecați pre cai, găsiți carele, ieșiți cei răsboinici ai Etiopilor și ai Liviei, întrarmași-vă cu arme, și Lidi suiși-vă, înfindeți arcul.

10. Și ziua aceea Domnului Dumnezeului nostru este zi de isbândire, ca să izbândească asupra vrăjmașilor săi, și i va mânca pre ei sabia Domnului, și se va săfură, și se va îmbăia de sângele lor, pentru că jerisă este Domnului dela pământul cel despre miazañoapte la rîul Eufratului.

11. Suie-te Galaad, și iă răsină fecioarei fetei Eghipetului; în deșert s-au înmulțit vindecările tale, folos nu este ţie.

12. Auziți-ne amurile glasul tău, și de strigarea ta să a umplut pământul, pentru că răsboinic asupra răsboinicului a slăbit, împreună au căzut amândoi.

13. Care au grăit Domnul lui Ieremia, ca să vie împăratul Vavilonului să facie pământul Eghipetului.

14. Vestiți în Magdolon, și pronunciți în Memfis, ziceți: stă și te

6. Amos 2, 14, 15.

9. Isaia 66, 19; Iozech. 30, 5. 10. Isaia

34, 5. 11. 51, 8. 13. Isaia 19, 4.

45. 5, 21, 9 și 38, 2.

46. 2, 4 Imp. 24, 7; 2 Paral. 35, 20.

gătește, că a mâncați sabia cele de prin prejurul său.

15. Pentru ce a fugit dela **ține Apis?** Vițelul tău cel ales n'a rămas, pentru că Domnul l-a deznodat pre el.

16. Si mulțimea ta a slăbit și a căzut, și fiecare către aproapele său grăiă, să ne sculăm, și să ne înapoiem la poporul nostru, la moșia noastră, dela fața sabiei Elinești.

17. Chemăzi numele lui Faraon Nehao împăratul Eghipetului, Saon Esvie Moid.

18. Viu sunt eu, zice Domnul Dumnezeu; căci ca Tavorul între munți și ca Carmilul cel din mare va veni.

19. Vas de înstrăinare să fie ceea ce lăcuescă fața Eghipetului, pentru că Memphisul spre stingere va fi, și se va chemă vai, pentru că nu va fi lăcitor întru el.

20. Juncă împodobită este Eghipetul, smulgere dela miazănoapte va veni preste el.

21. Si argașii lui întru el, că viaței cei hrăniști, cari se hrănesc spre jungiere, pentru că și ei s'au întors, și au fugit toși dimpreună, n'au sfârșit, pentru că ziua pierzării a venit preste ei și vremea izbândirii lor.

22. Glasul lor ca al șarpelui ce șueră, că în nisip vor merge, cu topoarele vor veni asupra lui, ca cei ce fac lemne.

23. Tăia-va dumbrava lui, zice Domnul, căci nu se va putea socotii, că mai mult de cât lăcusta se va înmulți, și nu este lor număr.

24. Rușinatu-să fata Eghipetului, datu-să în mâinile poporului dela miazănoapte.

25. Iată eu izbândesc pre Amon fiul lui asupra Eghipetului, asupra dumnezeilor lui, asupra împărașilor

lui, asupra lui Faraon și asupra celor ce nădăduiesc întru el.

26. Si tu să nu te temi robul meu lacov, nici să te sperii Israil, că iată te mântuiesc de departe, și sămânța ta din robia lor, și se va înfoarce lacov, și va odihni și va adormi, și nu va fi cine să-l sperie pre el.

27. Nu te teme sluga mea lacove, zice Domnul, că cu tine sunt eu, cea neînfricoșăță și gingășe s'a dat, că voi face sfârșire în tot neamul la care te voi scoate pre tine; iar pre tine nu te voi face să te sfârșești, și te voi pedepsii spre judecată, și nevinovat nu te voi face.

## CAP. 47.

*Prorocie pentru pieirea celor de alt neam.*

**A** supra celor de alt neam, acestea zice Domnul:

2. Iată ape se ridică dela miazănoapte, și se vor face pârâiu, care înneacă, și va înneacă pământul și plinirea lui, cetatea și pre cei ce lăcuesc întru ea, și vor strigă oamenii,

3. Si vor răcni toși cei ce lăcuesc pământul de glasul pornirii lui, de armele picioarelor lui, și de tremurul cărelor lui, și de sunetul roafelor lui.

4. Nu s'au întors părinții spre fiili săi pentru slăbirea mâinilor sale în ziua aceea, care vine, ca să piarză pre toși cei de alt neam, și voi stingă Tirul și Sidonul și pre toși cei rămași ai ajutorului lor, că va pierde de tot Domnul pre cei rămași ai ostroavelor.

5. Vine pleșuvia preste Gaza, ie-pădă-se Ascalonul și cei rămași ai lui Enachim.

26. Isaia 41, 10. 27. Isaia 43, 1, 44, 2.  
47. 2. Isaia 59, 19. 3. Isaia 5, 28.

4. Amos 9, 7; Isaia 23, 1.

5. Isaia 15, 2; Mih. 1, 16.

5. Până când va lăia sabia Domnului? Până când nu vei înceată? Așază-te în teaca ta,

7. Și te odihnește și te ridică; cum va înceată? Că Domnul au poruncit ei asupra Ascalonului și asupra celor de lângă mare și asupra celor rămase a se ridică.

## CAP. 48.

*Prorocie pentru puștiirea Moavului*

A supra lui Moav aşă au zis Domnul: vai de Navav, că a pierit! Iuatu-s'a Cariatim, rușinatu-s'a Masisat, și s'a biruit.

2. Nu mai este vindecare lui Moav, semesiie în Esevon, gândit-a asupra lui reie, veniși să-l lăiem pre el din neamuri, și înacetarea va încelă, dinnapoia ta va umblă sabia.

3. Pentru că glasul celor ce au strigat din Oranaim pieire și zdrobire mare.

4. Zdrobitu-s'a Moav, vestiți în Zogora.

5. Că s'a umplut Alot de plângere, său-se-va plângând în calea Oranamului, strigare de sfârâmare ați auzit.

6. Fugiși și vă mânduiși susiletele voastre și vezi și ca un colun în pustie.

7. De vreme ce ai nădăduit întru tăria ta și tu te vei prinde și va ieși Hamos întru înstreinare și preoții lui și boierii lui împreună.

8. Și va veni pieire preste toată cetatea, nu va scăpa și va pieri zăpodia și va pieri câmpia, în ce chip au zis Domnul.

9. Dați semne lui Moav, că, cu aprindere se va aprinde și toate cetățile lui neumblate vor fi, de unde lăcuitar lui?

10. Blestemul este cel ce face lu-

crurile Domnului cu lene, cel ce scoate sabia sa din sânge.

11. Odihnitu-s'a Moav de prunc mic și nădăduind era întru mărirea sa, n'a turnat din vas în vas, și la înstreinare n'a mers, pentru aceea a sfătușit gustarea lui întru el și miroșul lui n'a lipsit.

12. Pentru aceea iată vîn zilele lui, zice Domnul și voi trimit lui pre cei ce pleacă și'l vor pleca pre el și vasele lui le vor deserba și oasele lui le vor zdrobi.

13. Și se va rușină Moav de Hamos, în ce chip s'a rușinat casa lui Israhil de Vetiș nădejdeilor, cari se nădăduia întru dânsii.

14. Cum vezi zice, fără suntem, și om fare spre cele de răsboiu?

15. Pierit-a cetatea lui Moav, și tinerii cei aleși lui pogorîtu-s'au spre junghiere.

16. Aproape este ziua lui Moav, ca să vie și răutatea lui degrabă foarte.

17. Porniși la el foșii de prin prejurul lui, foșii dași numele lui, zicești cum s'a zdrobit varga cea de bună cinsie, foia zugrul cel de mărire?

18. Pogoară-te dela mărire și șezi în umezeală ceea ce șezi, Divonul sfârâmă-se-va, că a pierit Moav, suiese la sine cel ce strică tăriea ta.

19. În cale stă și privește, ceea ce șezi în Aroir, și întreabă pre cel ce fugă și pre cel mânduș și zile ce s'a făcut?

20. Rușinatu-s'a Moav, că s'a zdrobit, vătă-te și strigă, vestește în Arnon, că a pierit Moav.

21. Și judecată vine spre pământul lui, Misor asupra lui Helon, asupra lui Refas și asupra lui Mofas,

22. Și asupra lui Divon, asupra lui Navav, asupra casei lui Devlafaim.

23. Si asupra Cariatimului, asupra casei lui Ghemol si asupra casei lui Maon.

24. Si asupra Cariotului, asupra Vosorului si asupra tuturor cetătilor lui Moav, celor de departe si celor de aproape.

25. Frântu-s'a cornul lui Moav, si brațul lui se va zdrobi.

26. Imbătașii, ca asupra Domnului s'a mărit si va bate pre Moav cu mâna sa si va fi de rîs si el.

27. Căci spre rîs a fost sie Israil si întru furtișagurile tale se astă, că ai bătut răsboiu asupra lui.

28. Lăsat-au cetătile si au lăcuit în pietre, cei ce lăcuesc în Moav, făcutu-s'au ca niște porumbișe, ce si fac cuibul în pietre la intrarea găurei.

29. Si am auzit semesieea lui Moav, si s'a ridicat foarte semesieea lui si mândria lui, înălțatu-s'a inima lui.

30. Si eu am cunoscut faptele lui, au nu îndestularea lui n'a făcut aşă?

31. Pentru aceea, văetaș-i-vă de toate părțile pentru Moav, strigăți pentru bărbății cei tunși ai prafului.

32. Ca plânsul lui Iazir plângere-voiu vie Aserima, vițele tale au trecut marea, preste roadele tale pieire a căzut.

33. Să fie arsă bucuria si vesela dela Moavita, si vin era în teascurile tale, dimineața n'a călcăt, nici îndeseară n'a făcut.

34. Si cele de strigare Esevonului până la Eleali, si până la Iasă, până la Etam cetățile lor au dat glasul său dela Zogora până la Oronaim si veste la Salasiă, ca si apa Nemvrim spre pustuire va fi.

35. Si voiu pierde pre Moav zice Domnul, cel ce se suie la capiște si tămâie dumnezeilor săi.

36. Pentru aceea inima lui Moav

ca niște fluere va sună, inima mea preste oamenii cei tunși ca un fluer va sună, pentru aceea cele ce a căștișat, pierit-au dela om.

37. Tot capul în tot locul va rade si toată barba se va rade si toate mâinile se vor lăngui si preste tot mijlocul va fi sac.

38. Si preste toate podurile Moavalui si preste ulițele lui va fi înanguire, că am zdrobit pre Moav, zice Domnul, ca pre un vas nefrebnic.

39. Cum s'a împăcat? Cum a întors dosul Moav? Rușinatu-s'a si s'a făcut Moav spre rîs si spre pismă la foșii cei de prin prejurul lui.

40. Că aşă au zis Domnul: iată ca un vultur va porni si va înzinde mâna sa preste Moav.

41. Luatu-s'a Cariotul si țările lui împreună, si va fi inima lui Moav în ziua aceea, ca inima femeiei care se chinuește să nască.

42. Si va pieri Moav de gloată, penitucă asupra Domnului s'a mărit.

43. Laț si frică si groapă preste fine, cel ce șezi preste Moav.

44. Cel ce fugă de către față întricoșerei cădeă-va în groapă, si cel ce va scăpa din groapă, prinde-seva în laț, că voiu aduce acestea preste Moav, ca în anul cercetării lui.

## CAP. 49.

*Allă prorocie pentru cei de alt neam.*

Fililor lui Amon aşă au zis Domnul: au fii nu sunt în Israil? Au moștenitor nu este la ei? Penitucă a luat Melhol pre Galaad si poporul lor în cetățile lor lăcuesește?

2. Pentru aceea iată vin zile, zice Domnul; si voiu dă în auzul Ravafei turburare de răsboiu si vor fi spre necălcare si spre pieire si ca-

36. Isaia 16, 11.

37. Isaia 15, 2; Iezechil 7, 18.

38. 7, 29; Isaia 15, 4.

40. Iezech. 17, 12. 44. Isaia 24, 18.

49. 1. Amos 1, 3, 13.

piștele ei cu foc se vor arde, și va luă Israîl biruința sa.

3. Vai că Esevonul, că a pierit Gai, strigăți fete din Ravat, încingeți-vă mijloacele, că Melhol va merge în străinătate, preoții lui și boierii lui împreună.

4. Ce vă bucurăți în câmpii lui Enachim fata Iamie? Ceea ce nădăjduește întru vîstierii, ceea ce zice: cine va intră asupra mea?

5. Iată eu aduc frică preste tine, zis-ă Domnul, de către tot împrejurul tău, și vă vezi risipă fiecare dela față lui, și nu este cel ce să vă adune.

6. Idumeii acestea zice Domnul: nu este încă înțelepciune în Teman, pierit-ă sfatul dela cei pricepuși, dușu-s'a înțelepciunea lor.

7. Amăgiu-s'a locul lor, afundăți-vă spre sedere cei ce lăcuiți în Dedan, că grele a făcut; adus-a preste el în vremea, în care l-am cercetat pre el.

8. Că legături au venit, aceștia nu vor lăsă să rămășească, ca furii noaptea vor pune mâinile lor.

9. Că eu am tras pre Isav, desco- perit-am cele ascunse ale lor, a se ascunde nu vor putea, pierit-ă prin mâna fratelui său, vecinului meu și nu este.

10. Să lasă pre sirmanul tău, că să trăiască și eu voi trăi și văduvile spre mine nădăjdesc, că acestea au zis Domnul.

11. Cărora nu era lege a beă pa-harul, au băut și tu nevinovată? Nu vei fi nevinovată, că viind vei beă.

14. Că asupra mea m'am jurat, zice Domnul, că spre necălcare și spre ocară și spre blestem vei fi în mijlocul ei și toate cetățile ei vor fi puști în veac.

13. Am auzit dela Domnul și ve-

2. Iezech. 21, 32; Sof. 2, 8. 4. Ps. 51, 6.

8. Avdie v. 5. 12. Evrei 6, 13.

13. Avdie 1, 1.

slitorii la neamuri au trimis, adunași-vă și mergeți la ea și s'a sculat la răsboiu.

14. Mic te-am dat pre tine întru neamuri, defăimat întru oameni.

15. Jucăria ta a dat în mână ta, îndărătnicia înimei tale lăcuită în găurile pietrilor, luată-vă într-o măgurei cei înalte, că a înălțat ca vulturul cuibul său, de acolo te voiu surpă pre tine.

16. Si va fi Idumeia spre necălcare, tot cel ce va merge la ea se va întristă și va flueră de toată rana ei.

17. În ce chip s'a surpat Sodoma și Gomora și vecinele lor, au zis Domnul atotșiiorul; nu va se dea acolo om și nu va lăcuții acolo fiul omului.

18. Iată ca un leu se va suț din mijlocul Iordanului la locul Ematutui, că degrabă voi gonii pre ei dela dânsa și pre cei fineri punei și asupra ei, că cine este ca mine? Si cine va sta mie împotriva? Si cine este pasiorul acesta, care va sta înaintea feței mele?

19. Pentru aceea auziți sfatul Domnului, care au sfătuitt asupra Idumeiei și gândul lui, care au gândit asupra celor ce lăcuesc în Teman, de nu se vor înălță împreună cele mai mici ale oilor, de nu va cădea preste ei surparea lor.

20. Că de glasul strigării lor s'a cufremurăt pământul, și vuetul mărei nu s'a auzit.

21. Iată că vulturul va vedea și va întinde aripile sale preste fările ei și va fi înima celor fari ai Idumeiei în ziua aceea, ca înima femeii care se chinuște să nasăcă.

22. Cu Damascul s'a rușinat, Ima-tul și Arfatul, că au auzit auz rău

15. Avdie 1, 4. 17. Facere 19, 24.

18. Iov 41, 1. 22. Isaia 17, 1.

și-au ieșit din fire, mânătau-său și a se odihni nu pot.

23. Slăbit-a Damascul, întorsu-s'a spre fugă, cu temură-l-a cuprins pre el.

24. Cum n'a părăsit cetatea mea, satul a îndrăgii?

25. Pentru aceea vor cădea tinerii în ulisele tale și toți bărbații cei răsboinici ai tăi vor cădea, zice Domnul.

26. Și voiu arde foc în zidul Damascului și va mânca răspândile fiului lui Ader.

27. La Kidar împărăteasa curjei, pre care o a lovit Navuhodonosor împăratul Vavilonului, aşă au zis Domnul: sculași-vă și vă suji asupra Kidarului și umpleși pre fiili lui Chedem.

28. Corturile lor și oile lor vor luă, hainele și toate vasele lor și cămilele lor le vor luă loruș și chemași preste ei pieire de prin prejur.

29. Fugiși, foarte afundași spre ședere, cei ce ședeși în curte, că a sătuii asupra voastră împăratul Vavilonului sfat și a gândit gând.

30. Scoală-te și te ridică asupra neamului, care este bine așezat, cel ce șade spre odihnă, la care nu sunt uși, nu sunt zăvoare, nu sunt încuitori, singuri lăcuesc.

31. Și vor fi cămilele lor spre pradă și mulțimea dăbitoacelor lor spre pieire, și fi voiu vânlură pre ei cu tot vântul, tunși înaintea feșii lor dintră tot hotarul lor, aduce-voliu sfârșirea lor, zice Domnul.

32. Și va fi curtea lăcaș pasării lor și necălcăi până în veac, nu va lăciu acolo om și nu va ședeă acolo fiul omului.

## CAP. 50.

*Prorocie pentru întoarcerea din robia Vavilonului.*

Cuvântul Domnului, care au grăit asupra Vavilonului.

2. Vestisi întru neamuri și auzite facești, și să nu ascundeți, ziceți: Iuaf-a Vavilonul, rușinau-s'a Vil cel fără de frică, cel gingaș s'a dat lui Merodah.

3. Că s'a suif asupra lui neam dela miazănoapte, acesta va pune pământul lui spre stingere și nu va fi cine să lăcuiască întrînsul dela om până la dobitoc.

4. În zilele acelea și în vremea aceea, veni-vor fi și lui Israîl ei și fiil lui Iuda împreună, mergând și plângând vor merge, pre Domnul Dumnezeul lor căuând.

5. Până la Sion întrebă-vor calea penitucă aici vor arăta fața lor și vor veni, și vor scăpa la Domnul Dumnezeu, penitucă legătura veșnică nu se va uită.

6. Oi pierite s'au făcut poporul meu, păstorii lor i-au scos pre ei, în munți i-au făcut pre ei să rătăcească, din munte în munte au mers, uitat-au asternutul său.

7. Toși cei ce i-au aflat pre ei i-au mâncați și vrăjmașii lor au zis: n'am păcatul, în loc de a zice că au păcatul Domnului, împărirea dreptășii celui ce au adunat pre părinții lor.

8. Înstreinași-vă din mijlocul Vavilonului și dela pământul Haldeilor, și ieșiși și vă faceți ca berbecii înaintea oilor.

9. Că lăta eu ridic asupra Vavilonului adunări de neamuri din pământul cel despre miazănoapte, și se va rându-i răsboiu asupra lui, de acolo se vor luă, precum zvârlitura

50. Z. Isaia 13, 2 și 46, 1.

6. Zabara, 10, 2; Mat. 9, 36.

8. Apoc. 18, 4 9. Isaia 13, 9.

răsboinicului îscusit nu se va înfoarce deșartă.

10. Și va fi țara Haldeiască spre pradă, foșii cei ce o pradă pre ea sătură-se-vor, că vă veseliți și vă prea făliți jefuind moștenirea mea.

11. Pentru că ați jucat ca boii în pajiște și împungeați ca taurii, rușinatu-să maica voastră foarte.

12. Înfruntătu-să ceea ce vă născut pre voi, maică întru bunătăși, cea de apoi pustie de neamuri.

13. De urgia Domnului nu se va locui și va fi spre stîngere toată, și tot cel ce va trece prin Vavilon se va măhnî și vor șueră de toată rana lui.

14. Rându-i-vă asupra Vavilonului împrejur foșii încordând arcul, săgetați asupra lui, nu cruceați săgetăturile voastre cele de mai naințe.

15. Și'l biruiți de tot pre el, slăbit-ai mâinile lui, căzui-ai întărîtu-rile lui și s'a săpat de tot zidul lui că izbândire dela Dumnezeu este, cel ce izbândește asupra lui, în ce chip el au făcut, faceți lui.

16. Pierzând de tot sămânța din Vavilon, foșii cei ce îi aflau pre ei îi pierdeă de tot, vrăjmașii lor au zis: nu îi vom părăsi pre ei, pentru că au greșit Domnului șiind secarea în timpul secerăturii, de către iată sabie Elenești, fiecare la poporul său se va înfoarce și fiecare la pământul său va fugi.

17. Oaie rătăcită este în Israîl, leii 1-au scos pre el, cel dintâi 1-a măncat pre el împăratul Asur și acesta apoi oasele lui împăratul Vavilonului.

18. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu izbândește asupra împăratului Vavilonului și asupra pământului lui în cî chip am izbândit asupra împăratului Asur.

19. Și voi u așeză pre Israîl la pă-

șunea lui și se va paște în Carmil și în muntele lui Efraim și în Galaad, și se va sătură sufletul lui.

20. În zilele acelea și în vremea aceea, zice Domnul: vor căuta strâmbătatea lui Israîl și nu va fi, și păcatele lui Iuda, și nu se vor află; că milostiv voiu fi celor rămași pre pământ, zice Domnul.

21. Cu amar te sue preste el și preste cei ce lăcuesc întru el, îsbândește cu sabie și pierde, zice Domnul și să după toate și câte poruncesc ie.

22. Glas de răsboiu și zdrobire mare în pământul Haldeilor.

23. Cum s'a frânt și s'a surpat ciocanul cel alot pământul? Cum s'a făcut spre stîngere Vavilonul întru neamuri?

24. Ridică-se-vor asupra ta și nu vei cunoaște, în ce chip te vei și luă Vaviloane, te aflași și te luași, pentru că Domnului ai sfătuî împotriva.

25. Deschi-său Domnul vîstieria sa, și au scos armele urgiei sale, că lucrul Domnului Dumnezeu este în pământul Haldeilor.

26. Că au venit vremile lui, deschide-ji iînîtele lui, cercaș'l pre el ca o peșteră și'l pierdești de tot, să nu'i fie lui rămășișă.

27. Secaș'i lui toate roadele și să se pogoare la junghiere, val de eii! Că a venit ziua lor și vremea izbândirei lor.

28. Glasul celor ce fug și a celor ce scapă din pământul Vavilonului, că să vestească în Sion izbândirea dela Domnul Dumnezeul nostru.

29. Poruncișii asupra Vavilonului la mulți, la tot cel ce încordează arcul, iăbărișii asupra lui împrejur, ca să nu scape nimeni dela el, răsplătii după faptele lui, după toate căie-

20. Num. 23, 21; Ps. 31, 1, 2; Rom. 4, 6, 7.

27. 2 Paral. 36, 18.

29. Isaia 13, 11; Ioil 3, 4, 7.

a făcut, faceți lui, penitucă asupra Domnului Dumnezeu sfântul lui Israîl s'a împroscivit.

30. Pentru aceea cădeă-vor fienei lui în ulișile lui, și foșii bărbășii cei răsboinici ai lui se vor lepăda, zis-au Domnul.

31. Iată eu asupra ta semeșule, zice Domnul, că și-a venit ziua ta și vremea izbândirii tale.

32. Și va slăbi semeșia ta, și va cădeă, și nimeni nu va fi, care să o ridice pre ea, și voiu aprinde foc în dumbrava lui, și va mișuți toate cele de prin prejurul ei.

33. Acestea zice Domnul puterilor: asupriu-s'au de tot fiili lui Israîl și fiili lui Iuda, împreună foșii cei ce i-au robit pre ei, și i-au similit pre ei, și n'au vrut să-i sloboază pre ei.

34. Și cel ce'i mânăstuește pre ei tare este Domnul, atotjiiitorul numele lui, judecată va judeca asupra împotravnicilor săi, pentru ca să ridică pământul, și a întărât pre cei ce lăcuesc Vavilonul.

35. Sabie asupra Haldeilor, asupra celor ce lăcuesc Vavilonul, asupra dregătorilor lui, și asupra înțelepșilor lui.

36. Sabie prese răsboiniciei lui, și vor slăbi.

37. Sabie prese caii lor și prese carele lor și prese amestecătura cea din mijlocul lui, și vor fi ca femeile; sabie prese vîstieriile lui, și se vor risipi.

38. Prese apa lui, în care nădăduia, și se vor rușină, că pământul celor cioplite este, și în ostroave se prea făleă.

39. Pentru aceea lăcuesc năluciri în ostroave, și vor lăci întru ele fetele sirenelor, nu se va mai lăci încă în veac.

31. Isaia 13, 11. 37. Dan 5, 28.

38. Isaia 2, 8.

40. În ce chip au surpat Domnul Sodoma și Gomora și celelalte, care erau în hotarele lor, zis-au Domnul, nu va lăci acolo om, nici va nemincă acolo fiul omului.

41. Iată, popor vine dela miază-noapte, și neam mare, și împărați mulși se vor scula dela marginea pământului.

42. Care are arc și sabie, silnic este, și nu'i va fi milă, glasul lui că marea va sună, pre căi vor încălecă gătișii, ca focul spre răsboiu asupra ta iată Vavilonului.

43. Auzit-a împăratul Vavilonului auzul lor, și au slăbit mâinile lui, necazul l-a biruit pre el cu dureri ca ale celei ce naște.

44. Iată, ca un leu se va suia dela Iordan la Ghefan, că curând îl voiu goni pre ei dela el, și pre tot Tânărul asupra lui îl voiu pune; că cine este ca mine? Și cine va sta împotriva mea? Și cine este păstorul acesta, care va sta înaintea feșii mele?

45. Pentru aceea auziți sfatul Domnului, care l-au sfătuia asupra Vavilonului, și gândurile lui, care le-au gândit asupra celor ce lăcuesc Haldeia, de nu se vor strica mieii oilor lor, de nu va pieri pășunea de la ei.

46. Că de glasul luării Vavilonului se va cutremură pământul, și strigare întru neamuri se va auzi.

## CAP. 51.

*Prorocie pentru pieirea Vavilonului.*

Acestea zice Domnul: iată eu ridic asupra Vavilonului și asupra celor ce lăcuesc Haldeia, vână și arsură stricătoare.

2. Și voiu trimite asupra Vavilonului batjocoritor, și'l vor necinisi

40. Facere 19, 24, 25. 42. Isaia 5, 30.

44. Iov 41, 1; Isaia 13, 3.

51. 2. Isaia 41, 16; Iezech. 22, 15.

pre el și va strică pământul lui, văi asupra Vavilonului de prin prejur în ziua chinuirii lui!

3. Asupra lui să înlinză cel ce încordează arcul său, și asupra lui să pue armele sale, și să nu vă fie milă de fierarii lui, și slingești foată puterea lui.

4. Și vor cădea răniți în pământul Haldeilor, și împunși dinafara lui.

5. Pentru că n'a văduvit Israîl, și Iuda dela Dumnezeu atotșitorul, că pământul lor s'a umplut de strâmbătate de sfintii lui Israîl.

6. Fugisi din mijlocul Vavilonului, și să-și mânduiască fiecare sufletul său, și să nu vă lepădași întru strâmbătatea lui, că vremea izbândirei lui este dela Domnul, răsplătire răsplătește lui.

7. Pahar de aur este Vavilonul în mâna Domnului, care îmbată tot pământul, din vinul lui au băut neamuri, pentru aceea s'au clătit.

8. Și fără de veste a căzut Vavilonul, și s'a zdrobit, plângesi'l pre el, luasi răsină la săriaciunea lui, că doar se va vindecă.

9. Vindecat-am Vavilonul, și nu s'a vindecat, părăsit-am pre el, și să mergem fiecare în pământul său, că s'a apropiat la cer judecata lui, ridicatu-s'a până la stele.

10. Scos-ai Domnul judecata lui, veniși și să vestim în Sion lucrurile Domnului Dumnezeului nostru.

11. Găsiși săgeșile, umpleși tolbele, ridicat-ai Domnul duhul împăratului Midenilor, că asupra Vavilonului este urgia lui, ca să'l piarză de tot pre el, că izbânda Domnului este, izbânda poporului lui este.

12. Preste zidurile Vavilonului ridicăși semin, tocniși tolbele, ridicăși păzi, găsiși arme, că s'a apucat, și

va face Domnul cele ce au grăit asupra celor ce lăcuesc Vavilonul.

13. Cel ce lăcuesește preste ape multe și pre mulțimea vîstierilor sale, venit-a sfârșitul tău cu adevarat la sfacătul tău.

14. Că s'au jurat Domnul pe brațul său, că te va umplea de oameni că de lăcusă și vor răspunde asupra ta cei ce se pogoară.

15. Domnul cel ce au făcut pământul cu puterea sa, cel ce gătește lumea cu înșeleaciunea sa, cu pricoperea sa au înfinis cerul.

16. Spre glas au pus sunetul apei în cer și au ridicat nori dela marginea pământului, fulgerile spre ploaie le-au făcut și au scos lumină din vîstierile sale.

17. Nebunii-a omul de minte, rușinatu-s'a tot argintarul de cele cioplite ale lui, că minciuni a lovit și nu este duh întru ele.

18. Îndeșeri sunți saptele defăimate, în vremea cercetării lor vor pieri.

19. Nu este ca aceasta partea lui Iacob, că cel ce au zidit foate, acela este moștenirea lui, Domnul este numele lui.

20. Risipești tu mie vase de răsboiu și eu voi risipi întru tine neamuri și voi ridica dintru tine împărați.

21. Și voi risipi întru tine calul și călărețul lui și voi risipi întru tine care și călăreții lor.

22. Și voi risipi întru tine Tânăr și fecioară și voi risipi întru aline bărbat și femeie.

23. Și voi risipi întru tine păstorul și turma lui, și voi risipi întru tine plugarul și arătura lui, și voi risipi întru tine domnii și povășitorii tăi.

24. Și voi răsplăti Vavilonului și tuturor celor ce lăcuesc Haldeia

6. Isaia 48, 20; Apoc. 18, 4,  
8, 46, 11; Isaia 21, 9; Apoc. 14, 8.

14. Amos 6, 8. 15. Facere 1, 1; Iov 9, 8.  
24. Plâng. 1, 21.

toate răufășile lor, care au făcut a-supra Sionului, înaintea ochilor voștri, zice Domnul.

25. Iată eu către tine muntele cel stricat, care strică tot pământul, și volu întinde mâna mea asupra ta, și te voi prăvăli dela pietre și te voi dă pre tine ca un munte părlit.

26. Si nu vor luă dela tine piatră la unghiu și piatră la temelie, că spre stingere vei fi în veac, zice Domnul.

27. Ridicași semn deasupra pământului, trâmbișaji întru neamuri cu trâmbiță, sfintiși preste el neamuri, vestiși preste el, împărași ridicași dela mine, și Ahanazeilor, punesi preste el tocmai de săgetăturii suși asupra lui călărimi, ca mulșimea lăcustelor.

28. Suși asupra lui neam, pre împăratul Midilor și atot pământul și pre iosi povățuitorii lui și pre iosi domnii lui.

29. Cutremuratu-s'a pământul și l-a durut, că s'a ridicat asupra Vavilonului gândul Domnului, ca să pue pământul Vavilonului spre puștiire și spre nelăcuire.

30. Sfârșitu-s'a răsboinicul Vavilonului, cel ce dă răsboiu, sedeavor acolo întru încunjurare, sfărămatu-s'a fărcia lor, făcute-o-a ca niște fermei, ars-a lăcașurile lui, frână-zăvoarele lui.

31. Cel ce gonește spre întâmpinarea celui ce gonește va gonă și cel ce vestește spre întâmpinarea celui ce vestește, ca să vesească împăratului Vavilonului, că s'a suat cetatea lui.

32. La cea de pre urmă a trecătorilor lui s'a luat, și adunările lui le-a ars cu foc, și bărbășii lui cei răsboinici ies.

33. Că acestea zice Domnul: casa

împăratului Vavilonului ca spiclele cele coapte se va freeră, încă pușin și va veni secarea ei.

34. Mâncatu-m'a pre mine, împărtisită-m'a Navuhodonosor împăratul Vavilonului, apucatu-m'a întuneric supțire, înghișită-m'a ca un balaur, umplutu-ș'a pâniecele său, din desfătarea mea m'a scos.

35. Trudele mele și chinurile mele asupra Vavilonului, grăbi-va ceea ce lăcuese Sionul și sângele meu asupra celor ce lăcuesc Haldeia, grăbi-va Ierusalimul.

36. Pentru aceea aceasta zice Domnul: iată eu voi judecă pre împăratul tău și voi izbândi izbândafa, și voi puști marea lui și voi uscă izvorul lui.

37. Si va fi Vavilonul spre puștiire și nu se va lăciu.

38. Că împreună ca leii s-au scutat și ca puii leilor.

39. Întru însierbântarea lor dă voi adăpare lor și i volu îmbăta pre ei ca să amezească și să doarmă somn veșnic, și nu se vor scula, zice Domnul.

40. Si pogoaără pre ei, ca mieii la junghiere și ca berbecii cu iezi.

41. Cum s'a prins și s'a vânafală atot pământul? Cum s'a făcut Vavilonul spre puștiire întru neamuri?

42. Sufu-s'a asupra Vavilonului marea cu sunetul valurilor ei și s'a acoperit.

43. Făcuse-s'au ceteșile lui ca pământul cel fără de apă și neumblat, nu va lăciu întru el niciodată de om, nici va rămâne întru el fiul omului.

44. Si voi izbândi asupra Vavilonului și voi scoate din gura lui cele ce a înghiștit, și nu se vor mai aduna la el neamurile și în Vavi-

26. Isaia 13, 19, 20. 27. Ioil 3, 9.  
28. Isaia 13, 17. 29. Isai 13, 20.

36, 50, 21, 39. 41, 25, 26. 42. Isaia 8, 7 și 14, 23. 44. 2 Paral. 36, 7; Ezdra 1, 7; Dan. 1, 2; Mih. 4, 13.

lon vor cădea rănișii atot pământul.

45. Cei scăpași din pământ mergeți și nu stați, cei de depară poameni pre Domnul, și Ierusalimul să se suie asupra înimii voastre.

46. Rușinaiu-ne-am, că am auzit ocara noastră, acoperit-a necinstea obrazului nostru, că au venit cei de alt neam la sfintele noastre, la casa Domnului.

47. Pentru aceea iată vin zile, zice Domnul și voi izbândi asupra celor cioplite ale lui și în tot pământul lui cădeă-vor răniși.

48. Că de se va înălță Vavilonul ca cerul, și de se va întărî înălțimea vărtutiei lui, dela mine vor veni cei ce'l vor pierde pre el zice Domnul.

49. Glasul strigării în Vavilon și zdrobire mare în pământul Haldeilor.

50. Că au pierdut Domnul Vavilonul și au pierdut dela el glas mare, care răsună ca apele cele multe, dat-a spre perire glasul lui.

51. Că a venit asupra Vavilonului chinuire, prinsu-s'au războinicii lui, înfricoșatu-s'a arcul lor, că Dumnezeu este cel ce răsplătește lor.

52. Si va îmbătă pre povășitorii lui și pre înțeleptii lui, și pre domnii lui, zice împăratul, Domn Atot-știitor numele lui.

53. Acestea zice Domnul: zidul împăratului Vavilonului s'a lăsat, să-pându-se de tot se va săpă și porșile lui, cele înalte se vor arde, ostenesc popoarele îndeșert și neamuri dela început se vor strică.

54. Cuvântul, care au poruncit Domnul lui Ieremia protocul, ca să'l spue lui Saraia feciorul lui Niriu fiul lui Maaseu, când mergea dela Sedechia împăratul lui Iuda în Vavilon, în anul al patrulea al împăratului lui și Saraia era boierul darurilor.

55. Si a scris Ieremia toate retele care vor veni prește Vavilon, într-o carte toate cuvintele acestea, care sunt scrise asupra Vavilonului.

56. Si a zis Ieremia către Saraia: când vei veni în Vavilon și vei ve-deă și vei cîti toate cuvintele acestea,

57. Vei zice: Doamne! Doamne! Tu ai grăbit asupra locului acestuia, ca să'l pierzi pre el și ca să nu fie întru el lăcitorii dela om până la dobitoc, că puștiire în veac va fi.

58. Si va fi când vei săceă a celi carteia aceasta, vei legă de ea o pia-tră și o vei arunca în mijlocul Eu-fratului și vei zice:

59. Așă se va surpă Vavilonul și nu se va sculă de către față re-lelor, care eu le aduc asupra lui.

## CAP. 52.

*Pustiirea Ierusalimului. Evreii duși robi în Vavilon.*

Fiind de douăzeci și unul de ani Sedechia, când împărașea el și unsprezece ani a împărașit în Ierusalim și numele mamăi lui Amitaal fata lui Ierie din Lovena.

2. Si a fost în anul al nouălea al împărașiei lui în luna a noua, în zece ale lunei, venit-a Navuhodonosor împăratul Vavilonului, și toată puterea lui asupra Ierusalimului, și a făcut sănă împrejur, și l-a zidit cu pietre de patru picioare.

3. Si a venit cetatea la strânsoare până în al unsprezecelea an al împăratului Sedechia.

4. În luna a patra, la nouă ale lunei, s'a întărif loamele în cetate și n'avea pâine poporul locului.

5. Si s'a rupt cetatea și toți oamenii cei de războiu au ieșit noaptea despre calea porșii între mijlocul zidului și între celalți dinaintea

52. 1. 4 Imp. 24, 1 și 24, 18.

4. 4 Imp. 24, 3; Plâng. 2, 11, 12 și 4, 4, 5.

5 4 Imp. 24, 4.

zidului, care era în preajma grădinii împăratului, și Haldeii împrejurul cetății, și a mers la calea cea despre Aravă.

6. Și a alergat puțerea Haldeilor dinapoi împăratului și l-a ajuns pe el dincolo de Ierihon și toate slujile lui s-au risipit dela el.

7. Și a prins pre împăratul și l-a adus pre el la împăratul Vavilonului în Devlata și i-a grădit lui cu judecăță.

8. Și a junghiat împăratul Vavilonului pre fiii lui Sedechia înaintea ochilor lui, și pre foșii boierii lui Iuda i-a junghiat în Devlata.

9. Și ochii lui Sedechia i-a scos și l-a adus pre el împăratul Vavilonului în Vavilon și l-a dat pre el la casa morii, până în ziua în care a murit.

10. Și în luna a cincea în zece ale lunii venit-a Navuzardan cel mai mare preste bucătari, care să înainteasă feții împăratului Vavilonului, în Ierusalim.

11. Și a ars casa Domnului și casa împăratului, și toate casele cetății, și toată casa mare o a ars cu foc.

12. Și tot zidul Ierusalimului de prin prejur l-a surpat puțerea Haldeilor, care era cu mai mărele preste bucătari.

13. Și pre cei rămași ai poporului i-a lăsat mai mărele preste bucătari, să fie vieri și plugari.

14. Și stâlpii cei de aramă din casa Domnului i-au zdrobotit și marea cea de aramă din casa Domnului o au zdrobotit Haldeii, și au luat arama el și o au dus în Vavilon, și cununa.

15. Și paharele și toate vasele cele de aramă, cu care slujeau.

16. Și amforurile și masmarotu-

6. 39, 1. 8. Plâng. 4, 20. 9. 4 Imp. 24, 7.  
11. 4 Imp. 24, 9. 14. 4 Imp. 24, 13.

rile și turnările cele de desupt și sfesnicile și cătuile și căușile cele de aur și cele de argint, le-a luat mai mărele preste bucătari.

17. Și doi stâlpi și o mare, și doisprezece vișei de aramă cei de desuptul mării, care i-a făcut împăratul Solomon la casa Domnului, cărora nu era cumpănire arămii lor.

18. Și stâlpii de treizeci și cinci de coși înălțimea unuia, și sunie de doisprezece coși prin împrejurul lui, și grosimea ei de patru degete împrejur.

19. Și căpățână preste ei de aramă, și de cinci coși de înaltă covârșirea unei căpățâni și mreja și rodie preste căpățână prin împrejur, toate de aramă.

20. Așijderea al doilea opri rodiu la un cot la cei doisprezece coși, și erau rodiile nouăzeci și sase o parte, și erau toate rodiile o sută preste mreje împrejur.

21. Și a luat cel mare preste-bucătari pe preotul cel dințău și pe preotul al doilea, și pre cei trei, cari păzesc calea.

22. Și din cetate a luat pre un famen, care era cărmuitor oamenilor celor răsboinici, și șapte oameni numiți, cari erau în fața împăratului, cari s-au aflat în cetate; și pre scriitorul puterilor, și pre scriitorul poporului a fos pământul, și șasezeci de oameni din poporul pământului, cari s-au aflat în cetate.

23. Și i-a luat pre ei Navuzardan cel mai mare preste bucătari, și i-a adus pre ei la împăratul Vavilonului în Devlata în pământul Emațului.

24. Și i-a omorât pre ei împăratul Vavilonului în Devlata în pământul Emațului.

17. 3 Imp. 7, 22; 2 Paral. 4, 2.

18. 2 Paral. 3, 14; 3 Imp. 7, 15.

21. 4 Imp. 24, 18.

24 4 Imp. 24, 21.

25. Si a fost în al treizeci și șaptelea an, dupăce s'a străinat Ioachim împăratul lui Iuda în luna a douăsprezice, în douăzeci și patru ale lunei, a luat Ulemadahar împăratul Vavilonului în anul în care s'a făcut împărat, pre Ioachim împăratul lui Iuda, în luna a zecea la douăzeci și patru ale lunei, și l-a scos pre el din casa în care se păziă.

26. Si i-a grăit lui bune, și a pus scaunul lui deasupra împărașilor, cari erau împreună cu el în Vavilon.

27. Si a schimbat îmbrăcăminteа temnișii lui, și mânca pâine pururea înaintea feții lui în foate zilele care a trăit, și rânduială eră lui să se dea pururea dela împăratul Vavilonului, în fiecare zi, până în ziua în care a murit.

---

# PLÂNGERILE PROROCULUI IEREMIA

## CAP. 1.

*Nevoile și pricinile lor.*

### ALEF

**S**i a fost dupăce să arobit Israîl și Ierusalimul să a puștiit, șezut-a Ieremiu plângând și a plâns plângerea aceasta spre Ierusalim și a zis: cum a șezut singură cetatea aceasta cea cu multe popoare, făcutu-să ca o văduvă cea cu multe neamuri, care domnează preste jări, ajuns-a birnică.

### BET

2. Plângând, a plâns noaptea și lacrările ei pre obrazul ei, și nu era cine să o mânge pre ea, din toși cei ce o iubeau pre ea, toși cei ce o iubeau pre ea s'au lepădat de ea, făcutu-său vrăjmașii ei.

### GHIMEL

3. Înstrăinatul-său Iudeia de smerenia sa, și de mulțimea robirii sale a șezut întru neamuri, n'a aflat o dihnă toși cei ce o gonesc pre ea, o au prins pre ea în mijlocul celor ce o necăjesc.

### DALET

4. Căile Sionului plâng, penfrucă nu sunt cei ce veneau la serbare, toate porșile lui perite sunt, preoții lui suspină, fecioarele lui duse sunt, și el se amărăște întru sine.

1. Isaia 3, 25; Iezech. 5, 5.

2. Ierem. 13, 17 și 22, 20.

### HE

5. Făcutu-său cei ce'l necăjesc pre el spre căpetenie, și vrăjmașii lui spre cărmuire, că Domnul l-au smerit pre el, pentru mulțimea păgânătășilor lui, pruncii lui mers-au în robie. Înaintea feței celui ce'i necăjește,

### VAV

6. Si s'a ridicat dela fața Sionului toată podoaba ei, făcutu-său boierii ei ca berbecii, cari n'aflat pășune și mergeau cu nepușință spre fața celui ce'i gonește.

### ZAIN

7. Adusu-șă aminte Ierusalimul de zilele smereniei sale și ale împingerilor sale, de toate poftele sale câte erau din zilele cele din început, când a căzut poporul lui în mâinile celui ce'l necăjește, și nu este cine să-i ajute lui, văzând vrăjmașii lui au râs de înstrăinarea lui.

### HET

8. Păcat a săvârșit Ierusalimul, pentru aceea spre clădire s'a făcut, toși cei ce'l măreau pre el, smeritul l-a pre el, penitucă au văzut rușinarea lui, și încă suspinând el s'a întors în frudă.

### TET

9. Necurățiea lui înaintea porșii

5. Isaia 3, 11.

8. A 2 Lege 32, 28; Isaia 47, 3.

9. Iezech. 24, 6.

lor lui, nu s'a adus aminte de cele de pre urmă ale sale, pogorît-a cele prea înălțate, nu este cine să lămângâe pre el, vezi Doamne smerenia mea că s'a mărit vrăjmașul.

## IOD

10. Mâna sa a înfins cel ce îl necăjește la toate poftele lui, penitucă a văzut neamuri întrând la sfânsirea lui, de care a poruncit, să nu intre ele la biserice ta.

## CAF

11. Tot poporul lui prea susținând, căutând pâine, dat-a cele poftite ale sale întru mâncare, ca să întăreasă sufletul, vezi Doamne și privește, că s'a făcut necinstit.

## LAMED

12. Toși cei ce merg la voi precale, înțoarcești-vă și vedeați de este durere, ca durerea mea, care s'a făcut, răspunzând întru mine smeritu-m'au Domnul în ziua urgiel iușii mei mâniei sale.

## MEM

13. Dintru înălțimea sa trimis-au foc, în oasele mele pogorîtu-l-au pre el, înfins'au mreje picioarelor mele, întorsu-m'am înapoi, datu-m'au Domnul spre pierire, toată ziua spre durere.

## NUN

14. Privighiu-s'a spre necurășile mele, în mâinile mele s'a înclăstat, suiu-s'a preste cerbicea mea, slăbit-a vîrtutea mea, că au dat Domnul în mâna mea dureri, nu voi putea să sfau.

## SAMECH

15. Ridicat-au pre toși cei fari ai meu Domnul din mijlocul meu, chemat-au preste mine vreme, ca să zdrobiască pre cei aleși ai meu, călcat-au Domnul teascul fecioarei fetei lui Iuda, pentru acestea eu plâng.

11. Ierem. 52, 6.

15. Isaiia 13, 3; Ierem. 50, 44.

## AIN

16. Ochiul meu a izvorît apă, penitucă s'a depărtat dela mine cel ce mă mângâe, cel ce înțoarce sufletul meu, pierit-au fiili mei, penitucă s'a întărit vrăjmașul.

## PE

17. Înfins-a Sionul mâna sa, nu este cine să lămângâe pre el, poruncit-au Domnul lui Iacov, că înprejurul lui vor fi cei ce'l necăjesc pre el, făcutu-s'a Ierusalimul, ca cel ce este în mijlocul lor.

## TADE

18. Drept este Domnul, că gura lui am amărît, auziți dar toate poapoarele și vedeați durerea mea; fecioarele mele și tinerei mei au mers în robie.

## COF

19. Că am chemat pre iubijii mei, iar ei m'au amăgit, preoții mei și bătrânii mei, în cetate s'au sfârșit, că au cerut mâncare lor, penitru ca să se întoarcă sufletele lor și n'au aflat.

## RES

20. Vezi Doamne că mă necăjesc, pântecele meu s'a turburat și inima mea s'a întors întru mine, că amărându-mă m'am amărît, din afară m'a făcut fără de fii sabia că moartea în casă.

## SIN

21. Auziți dar că suspin eu, nu este cine să mă mângâe pre mine, toși vrăjmașii mei au auzit răutășile mele și s'au bucurat, că tu ai făcut, adus-ai zi, numil-ai timp, făcutu-s'a mie vail vail

## THAV

22. Să intre toată răutatea lor înaintea feței tale și i greșește pre el, în ce chip au făcut ei greșale pentru toate păcatele mele, că multe

16. Ierem. 13, 17 și 14, 17.

18. I Imp. 12, 15; Iov 8, 3.

19. Ierem. 30, 14.

20. Isaiia 16, 11; Ierem. 14, 18.

21. Ierem. 51, 24.

sunt suspinurile mele și inima mea se mănește.

## CAP. 2.

*Stricarea cetăței și a Bisericii.*

### ALEF

Cum au întunecat cu iușimea să Dominul pre fata Sionului? Aruncat-au din cer pre pământ mărirea lui Israîl, și nu și-a adus amintire de cel de supă picioarele sale.

### BET

2. În ziua urgiei sale prăpădit-au Domnul, necrușând, toate cele frumoase ale lui Iacob le-au surpat cu mâniea sa, tăriile fetelor lui Iuda le-au lipit la pământ, surpat-au împărăția ei și pre domnii ei.

### GHIMEL

3. Sfărâmat-au cu iușimea mâniei sale tot cornul lui Israîl, întors-au înapoi dreapta sa de către fața vrăjmașului și a ajuns într-o Iacob ca focul văpaea și a mâncat toate cele dimprejur.

### DALET

4. Înțins-au arcul său ca un vrăjmaș, întărit-au dreapta sa ca un neprieten și au omorât toate cele posibile ale ochilor mei în cortul fetelor Sionului, vîrsat-au ca focul mâniea sa.

### HE

5. Făcutu-s'au Domnul ca un vrăjmaș, prăpădit-au pre Israîl, prăpădit-au toate întărările lui, stricat-au tăriile lui și au întinsușit fetelor lui Iuda smerit și smerită.

### VAV

6. Si au întins ca o vie sălașul lui, stricat-au sărbătoarea lui, uitat-au Domnul cele ce au făcut în Sion serbarea lui și a sămbetei și au întăritățat cu pornirea mâniei sale pre împărat și pe preot și pre boier.

### ZAIN

7. Lepădat-au Domnul jertfelnicul

2. 5. Iov 13, 24; 16, 9 și 19, 11.

lui, scuturat-au sfîrșenia lui, sfărâmat-au cu mâna vrăjmașului zidul întărărilor lui, glas de răsboiu au dat în casa Domnului, ca în ziua sărbătorii.

### HET

8. Gândit-au Domnul să strice zidul fetelor Sionului, înțins-au măsură, n'au întors mâna să dela călcarea de tot și a plâns cea dinaintea zidului, și tot zidul deodată a slăbit.

### TET

9. Înșiptu-s'au în pământ porșile lui, pierdutu-s'au și s'au zdrobit zăvoarele lui, pre împăratul lui și pre boierul lui întru neamuri, nu este lege, și proroc n'a văzut vederă de la Domnul.

### IOD

10. Sezut-au pre pământ, făcute au bătrâniile fetelor Sionului, pus-au sărână pre capul lor, încinsu-s'au cu saci, pogorât-au în pământ pre fecioarele cele de căpetenie ale Ierusalimului.

### CAF

11. Sfârșitul-s'au în lacrămi ochii mei, turburătu-s'a inima mea, vîrsatul-s'a în pământ mărirea mea pentru zdrobirea fetelor poporului meu, când muriu pruncul și sugătorul în ulișele cetăței.

### LAMED

12. Maicilor lor am zis: unde este grâu și vin? Când leșinău ei ca niște răniși în ulișele cetăței vîrsându-se susletele lor în sânul maicilor lor.

### MEM

13. Ce voiu mărturisit și, sau ce voiu asemănă și fată Ierusalime? Cine te va mantuie, sau cine te va măngâia fecioară fată Sioane? Că s'a mărit paharul zdrobirei tale, cine te va vindeca?

### NUN

14. Prorocii tăi au văzut și de-

9. Ps. 73, 10. 11. Isaia 51, 20 Ps. 87, 9.

13. Isaia 51, 19. 14. Ierem. 2, 8.

șarțe și nebunie, și n'au descoperit nedreptatea ta, ca să îñoarcă robiea ta, și au văzut și luări deșarte, și scoateri afară.

## SAMEH

15. Plesnit-ai de tine mâinile foli cei ce merg pre cale, suerai-ai și au clătit capul lor de fața Ierusalimului. Această este cetatea, grăivor, cununa mărièrei, veseliea ajor pământului?

## AIN

16. Deschisi-ai asupra fața gura lor, foli vrăjmașii tăi sueră și scrișniră dinstii și ziseră: să o înghijisim pre ea, că aceasta este ziua, care o aşteptam pre ea, aflat-o-am pre ea, văzuți-o-am.

## FE

17. Făcut-ai Domnul cele ce au gândit, sfârșit-ai graiul său, care au poruncit din zilele cele dela început, surpat-ai și nu s'au milostivit, și au veselit de sine pre vrăjmași, și au înălțat cornul celor ce te necăjesc pre sine.

## TADE

18. Strigat-ai inima lor către Domnul, zidurile Sionului să pogoare lacrami ca părăele ziua și noaptea, nu și da frezie și, nici să tacă lumenia ochilor tăi.

## COF

19. Scoală-te, bucură-te noaptea, la începuturile stării tale varsă ca apa inima la înaintea feței Domnului, ridică către el mâinile tale pentru susținerea prinților tăi celor ce leșină de foame la începutul tuturor ieșirilor.

## RES

20. Vezi Doamne și priveste pre cine ai prăpădit așă? Au mânca vor femeile rodul păntecelor lor? Piercăciune făcă bucătarul, omori-se vor

prunci cei ce sug iajă? Au ucide-vei întru slinjenia Domnului pe Preot și pe Profoct?

## SIN

21. Adormit-ai la ieșiri prințul mic și bătrânu; fecioarele mele și femeii mei merseră în robie, cu sabie și cu foamele i-ai ucis în zioa măniei tale, fieri-ai și n'ai crutat.

## THAV

22. Chemat-ai ziua sărbătorii nemiericiei mele de prin prejur și n'a fost în ziua măniei Domnului mantuit și rămas, precum am biruit, și am înmulțit pre folii vrăjmașii mei.

## CAP. 3.

*Plângerea și rugăciunea Prorocului.*

## ALEF

E u bărbat văzând săraciea, cu foagul măniei lui asupra mea,

2. Luat-ai m'a și m'a dus la înțunec și nu la lumină.

3. Însă întru mine a înfors măna sa foată ziua.

4. Înechit-ai trupul meu și pielea mea, oasele mele le-a zdrobit.

## BET

5. Zidit-ai în preajma mea și a înțunjurat capul meu, și a oslenit întru cele înțunecoase.

6. Așezai-ai că pre morții cei din veac.

## GHIMEL

7. Zidit-ai în preajma mea și nu voiu ieși, îngreunat-ai arama mea.

8. Si voiu strigă și voiu glasul, astupat-ai gura mea.

## DALET

9. Zidit-ai din nou căile mele, a-stupat-ai le-a, cărăriile mele le-a furburat.

10. Urs, care pândește este acesta mie ca leul într'ascuns.

11. Gonit-ai pre cel depărtați și m'a încrezat, pusu-ai m'a sfins.

15. Ierem. 25, 9.

17. Lev. 26, 41; A 2 Lege 28, 15.

18. Ierem. 14, 17. 19. Ps. 141, 2.

20. 4, 10; A 2 Lege 28, 53.

3. 10. Ozie 13, 8.

12. Întins-a arcul său și m'a stâlpit, ca arcul la săgeată.

13. Băgaș-a în răunchii mei tulbele sale.

14. Făcute-m' am ocara la tot po-

porul meu, cântare lor foată ziua.

VAV

15. Săturațu-m' a de amărăciune, fimbătatu-m' a de fiere.

16. Si a scos cu număr dimii mei, hrănițu-m' a cu cenușe.

17. Si a depărtat dela pace su-

sletul meu, uitat am cele bune.

18. Si am zis: pierit-ă puterea mea și nădejdea mea dela Domnul.

ZAIN

19. Adusu-mi-am aminte de sără-

ciea mea și de goana amărăciunei,

și a fierei mele.

20. Cu pomenire voiu pomeni și

va călări asupra mea susletul meu.

21. Pre această volu pune la înimă

mea și voi răbdă.

HET

22. Milele Domnului, că nu m'au

părăsit pre mine, că nu s'au sfârșit

îndurările lui.

23. Lunile spre dimineați miluește

doamne, că nu ne-am sfârșit, că

nu s'au sfârșit îndurările lui, deșarile

în dimineați, multă este credința ta.

24. Partea mea este Domnul, zis-a

sufetul meu; penitru aceea îl voi

aștepta pre el.

TET

25. Bun este Domnul celor ce'l

așteaptă pre el, sufletul care'l va

căută pre el.

26. Bine este și va aștepta și va

odihni întru mântuirea lui Dumnezeu.

27. Bine este bărbatului, când va

ridică jug în tinerețele sale.

28. Sedează-vă singur? Va făcea,

penitru că a ridicat jug preste sine.

13. Iov 30, 9. 15. Ierem. 23, 15 și 8 14.

22. Ps. 102, 9; Esdra 9, 13. 23. Ps. 29, 5.

24. Ps. 15, 5; Hacum 2, 3.

26. Isaia 30, 15.

29. Iși va dă falca să celui ce'l

loveste pre el, satură-se-va de o-

cări.

10D

30. Că în veac nu se va depărta

Domnul.

31. Că cel ce ai smerit, milostiv-

vi-se-va după mulțimea miliei sale.

CAF

32. N'a răspuns dela înima sa, și

a smerit pre fiii bărbatului.

33. Ca să smerească supt picioa-

rele sale pre toți legații pământului.

LAMED

34. Ca să abata judecata bărbă-

tului în preajma felei celui înalt.

35. Ca să osândiască pre om, când

se judecă el, Domnul n'au zis.

36. Cine a zis aşă și s'a făcut?

Domnul n'au poruncit.

37. Din gura celui înalt nu vor ieși

cele rele, ci ce este bun.

MEM

38. Au călări cel ce trăiește, băr-

batul pentru păcatul său?

NUN

39. Cerchetu-s'a calea noastră și

s'a cercă și ne vom înfoarce până

la Domnul.

40. Să luăm înimile noastre în

mâinile noastre în sus către cer.

41. Păcatuit-am, păgânit-am, nu

ne-am pocăit.

SAMEH

42. Acoperit-ai întru mânie și

ne-ai gonit pre noi, omorit-ai și

și nu te-ai milostivit.

43. Acoperit-ai cu nor pre sine

penitru rugăciune.

AIN

44. Ca să clipesc eu și ca să ne

depărtem ne-ai pus pre noi în mi-

jlocul popoarelor.

45. Deschis au asupra noastră gu-

ra lor, toți vrăjmașii noștri.

30. Isaia 57, 16.

37. Isaia 31, 2; Amos 3, 6.

39. Ps. 118, 59; 2 Cor. 13, 5.

41. Dan 9, 5. 44. 1 Cor. 4, 13.

46. Frică și spaimă s-au făcut moădă, ridicare și sfârșitare.

47. Slobozirile apelor, înaintea ochilor mei, pentru sfârșitarea letelei poporului meu.

PE

48. Ochiul meu s'a orbit, nu voiu să ceară, ca să nu fie frezire.

49. Până când se va pleca și va vedea Domnul din cer.

50. Ochiul meu va răni, asupra susținutului meu, pentru toate fetele cetăței.

100

TADE

51. Vănat m'au vănat, ca pre o pasare, toți vrăjmasii mei în zadar.

52. Omorili au în groapă viața mea și au pus piatră preste mine.

53. Vărsatu-s'a apă preste capul meu, zis-am: lepădat sunt.

COF

54. Chemai am numele tău Doamne din groapa cea prea adâncă.

55. Glasul meu ai ascultat, să nu ascunzi urechile tale la rugăciunea mea.

56. Spre ajutorul meu te-ai apropiat, în ziua în care te-am chemat pre tine, mi-ai zis mie: nu te teme.

RES

57. Judecat-ai Doamne toate judecările susținutului meu, mantuit-ai viața mea.

58. Văzut-ai Doamne turburăriile mele, judecat-ai judecata mea.

59. Văzut-ai toată izbânda lor și toate gândurile lor întru mine.

SIN

60. Auzit-ai ocara lor, toate gândurile lor asupra mea.

61. Buzele celor ce se ridică asupra mea și cugetele lor, asupra mea toată ziua.

62. Sederea lor și scularea lor, privește spre ochii lor.

46. Isaia 24, 18. 47. Ps. 118, 136.

51. Pilde 1, 17.

53. Ps. 30, 23; Isaia 38, 11.

63. Răsplăin-vei lor răsplătire, Doamne, după faptele mâinilor lor.

TAV

64. Da vei lor scuseala, a înimii mele osteneală.

65. Tu pre ei și vei goni cu mânie și i vei pierde pre ei de sub cer Doamne.

CAP 4.

Pricina certării și nădejdea izbăvirii.

ALEF

Cum se va negri aurul? Schimbă-  
se-vă argintul cel bun? Vărsă-  
tu-s'au pietrile cele sfinte la înce-  
puturile futuror ieșirilor.

BET

2. Fiii Sodomului cei cinstiți, cei ri-  
dicăți cu aur, cum s'au socotit în-  
tre vase de lut, care sunt lucruri  
de mâinile olarului?

GHIMEL

3. Și balaurii dezbrăcară fățele, a-  
plecat-ai puții lor, fetele poporului  
meu spre nevindecare, ca pasarea  
în pustie.

DALET

4. Lipiti-s'a limba sugătorului, de  
gălejul său, pentru seze, pruncii au  
cerut pâine, nu este cine să o frân-  
gă lor.

HE

5. Cei ce mâncau desfășările s'au  
stins întru ieșiri, cei ce se apleacă  
în fâși, îmbrăcatu-s'au cu gunoiu.

VAV

6. Si s'a mărât fărădelegea fetei  
poporului meu, mai mult decât fără-  
delegea Sodomului, celui surpat ca  
o nevoinsă și nu i-a durul întru ea  
mâinile.

ZAIN

7. Curășitu-s'au cei sfânti și ei ei  
mai mult decât zăpada, luminatu-  
s'au mai mulți decât laptele, înche-  
gatu-s'a mai mult decât piatra sap-  
firului zmulgerea lor.

4. 6. Fac. 9, 24.

**HET**

8. Intunecatu-să mai mult decât spuza chipul lor, nu s'au cunoscut întru ieșiri, închegatu-să pielea lor preste oasele lor, uscau-să, făcute-să ca un lemn.

**TET**

9. Mai buni erau rănișii, cei de sabie, decât cei răniți de foame, mers-au împinsî dela roadele țarinelor.

**TOD**

10. Mâinile femeilor celor neîndurătoare au fierit pe pruncii lor, fost-au lor spre mâncare întru surparea fetei poporului meu.

**CAF**

11. Sfârșit-au Domnul mâniea sa, vîrsat-au iușimea mânei sale și au aprins foc în Sion și au ars de tot temeliile lui.

**LAMED**

12. N'au crezut împărașii pământului, îofi cei ce lăcuesc lumea, că va intra vrăjmașul și necăitorul prin porile Ierusalimului.

**MEM**

13. Pentru păcatele prorocilor lui, pentru strămbătașile preoșilor lui, celor ce au vîrsat sânge drept în mijlocul lui.

**NUN**

14. Clătitu-s'au priveghetorii lui întru ieșiri, pângăritu-s'au cu sânge, nepuțând ei, atins-au îmbrăcămintele lor.

**SAMEH**

15. Feriți-vă dela cele necurate, chemașii pre ei, feriți-vă! feriți-vă! Nu vă atingeți, că s'au ajâsați și s'au și turburat, ziceți întru neamuri: nu vor mai adaoge a nemernici.

**AIN**

16. Fața Domnului este parteă lor, nu vă adaoge a privi la ei, fața pre-

ostilor n'au luat, pre proroci n'au miluit.

**PE**

17. Însă fiind noi s'au sfârșit ochii noștri, spre ajutorul nostru îndeșert privind noi am privit la neam, care nu mantuеște.

**TADE**

18. Vânat-âm pre cel mai mică ăi noștri, ca să nu meargă în ulisele noastre, apropiatu-să în vremea noastră, plinîtu-s'au zilele noastre, soșit-a sfârșitul nostru.

**COF**

19. Sprinteni s'au făcut cei ce negonau pre noi, mai mulți decât vulnerii cerului, preste munji s'au ajâsați, în pustiu ne-au pândit pre noi.

**RES**

20. Duhul sehei noastre unsul Domnul s'au prins întru stricăturile noastre, căruia am zis: Întru umbra lui vom trăi întru neamuri.

**SIN**

21. Bucură-te și te veselește fața Idumeii, ceea ce lăcuesți pre pământ; că și preste fine va trece păharul Domnului, îmbăta-se-Vei și vei vîrsă.

**TAV**

22. Sfârșitu-să fărădelegea față Sion, nu va adaoge încă la te înstreină pre fine, cercetați-a fărădelegile tale față Edom, descoperit-a necurășile tale.

**CAP. 5.***Rugăciunea Prorocului*

**A**du'ți aminte Doamne, ce s'a făcut nouă, privește și vezi ocara noastră.

2. Moștenirea noastră s'a mutat la alții, casele noastre la strelini.

3. Sărmani ne-am făcut, nu este față, maicele noastre ca văduvele.

17. Ierem. 37, 7; Isaia 30, 1, 2, 7; Iezech. 29, 16, 19. A 2 Lege 28, 49, Ierem. 16, 16.

20. Ierem. 52, 8, 9.

21. Ierem. 25, 15, 16.

8. 5, 10; Iov. 30, 30; Ieremia 14, 2.

10. Lev. 26, 29; 4 Imp. 6, 29.

11. A 2 Lege 28, 53; Varuh 1, 12.

13. Iezem. 5, 31 și 23, 21.

4. Apa noastră cu argint o am băut, lemnele noastre cu schimb au venit.

5. Preste cerbicea noastră ne-am gonit, ostenit-am, nu ne-am odihnit.

6. Eghipețul a dat mâna, Asur spre săturarea lor.

7. Părinții noștri au păcatuit și nu sunt, noi fărădelegile lor am purtat.

8. Robi ne-au stăpânit pre noi, măntuitorul nu este din mâinile lor.

9. Cu sufletele noastre vom aduce păinea noastră de către fața sabiei pustiului.

10. Pielea noastră, ca un cupor s-a afumat, smulsu-s-a de către fața vîntului foamelei.

11. Preferem în Sion au smenit, pre fecioare în cetățile lui Iuda.

12. Boierii cu mâinile lor s-au spânzurat, bătrâni nu s-au cinstit.

13. Cei aleși plângere au luat și fierile cu lemnau slăbit.

14. Si bătrâni delă poartă s-au

5. 10, 4, 8; Ps. 118, 83.

părăsit, cei aleși dela cântările lor au încetat.

15. Sîrnicatu-s'a bucuria înimii noastre, întorsu-s'a întru plângere jocul nostru.

16. Căzut-a cununa capului nostru și vai nouă, că am păcatuit.

17. Pentru aceasta s'a făcut durere, întristată este inima noastră, pentru aceasta s'au întunecat ochii noștri.

18. Pe muntele Sionului, că s'a slins, vulpi au trecut prințănsul.

19. Tu Doamne în veac vei rămâne, scaunul tău în neam și în neam.

20. Pentru până în sfîrșit ne vei ură pre noi? Părăsi-ne-vei pre noi întru îndelungare de zile?

21. Întoarce-ne pre noi Doamne către fine și ne vom întoarce, și înnoiește zilele noastre ca și mai nașante.

22. Că lepădând, ne-ai lepădat pre noi, mâniu-te-ai spre noi foarte.

23. Ierem. 31, 13. 19. Ps. 9, 7 și 101, 13.

24. Ierem. 31, 18; Ioan. 6, 44.

Die offizielle Sichtweise der Regierung ist, dass die Tiere nicht ausgewildert werden sollten, sondern im Gehege gehalten werden. Das ist eine sehr gute Idee, da es die Tiere schützt und gleichzeitig die Menschen nicht gefährdet werden. Es ist wichtig, dass die Tiere in einem sauberen und gesicherten Bereich gehalten werden, um sie vor Krankheiten zu schützen. Die Regierung sollte auch sicherstellen, dass die Tiere ausreichend Futter und Wasser haben. Es ist auch wichtig, dass die Tiere nicht allein gelassen werden, sondern von einer Person betreut werden. Dies kann durch einen Pfleger oder einen Tierarzt erfolgen. Es ist wichtig, dass die Tiere nicht übermüdet werden, daher sollte die Betreuung auf eine angemessene Zeit beschränkt werden. Es ist auch wichtig, dass die Tiere nicht übermüdet werden, daher sollte die Betreuung auf eine angemessene Zeit beschränkt werden.

# IEZECHEILL

## CAPITOLIU Vedetele Proorocului Iezechiel

**S**i a fost în anul al treizecelea în  
luna a patra, în ziua a cincea a  
lunii, eram eu în mijlocul robiei la  
riul Hovar și său deschis cerurile  
și am văzut vedeniea lui Dumnezeu.  
**s.2.** În ziua a cinclea a lunii, aceea  
era anul al cincilea al robiei împă-  
rațului Ioachim.

**3. Să facă cuvântul Domnului către lezechii seiorul lui Vuzi preotul, în pământul Haldeilor la râul Hovar, și a fost preste mine mâna Domnului.**

4. Si am vazut, si iata un vant ridicandu-se ieșea despre miaznoapte, si un nor mare într'insul, si lumină împrejurul lui si foc strălucitor, si în mijlocul lui cao vedere de chihribar în mijlocul focului, si lumină într'insul.

5. Si în mijloc că o asemănare de patru hihare, și această este vădereea lor, asemănare de om între însele.

6. Si patru fețe la una, și patru aripi la una.

7. și fluerile picioarelor lor drepte,  
și picioarele lor cu pene, și scânte-  
ței ca arăma ce lucește, și ușoare  
aripile lor.

8. Si mâna de om supt aripile lor de căte patru părțile lor, și se  
9. Si fețele lor și aripile acelor patru fiindu-se una de alta, și fețele celor patru nu se înțorceau când umblau ele, fiecare împrejmă fețile sale umblă.
10. Si asemănarea fețelor lor, față de om, și față de leu din dreapta celor patru, și față de vîtel din stânga celor patru, și față de vulțur la cele patru.

11. Si aripile lor intinse deasupra celor patru, la fiecare două aripi erau împreunate una cu alta, și două acoperneau deasupra trupului lor.

12. Si fiecare mergea împreajma feței sale, și ori întotdeauna mergeau și ele, și nu se întorceau.

13. Si în mijlocul hiarelor vedere  
eră ca de cărbuni de foc arzător,  
și ca o vedere de făclii învârtindu-  
se în mijlocul hiarelor, și lumină  
de foc, și din foc ieșă ca un fulger.

14. și hiarele mergeau și se învârteau ca o vedere de fulger.

15. Si am vazut, si laita o roata era pre pamant, care se finea de cele patru hiare.

16. Si chipul roafelor si fapturilor in chipul Tarsisului, si asemănarea a celor patru, si chipul lor

și săptura lor eră ca și cum ar fi roată  
în roată.

17. Spre patru părți ale sale mergeau, și nu se învârtneau când mergeau ele.

18. Nici aveau ele spate, și înălțime eră la dânsale, și le-am văzut pre ele, și spatele a celor patru erau pline de ochi împrejur.

19. Si când mergeau hiarele, mergeau și roatele, care se fineau de ele, și când se ridicau hiarele de pre pământ, se ridicau și roatele.

20. Si ori unde eră norul, acolo eră și vântul de mergea, și mergeau și hiarele, și roatele se ridicau cu dânsale, pentru că duh de vieașă eră în roate.

21. Când mergeau hiarele, mergeau și roatele, și când stau ele, stau și roatele; și când se ridicau ele de pre pământ, se ridicau cu ele și roatele, că duh de vieașă eră în roate.

22. Si asemănare preste capul hiarelor ca o iniărire ca vederea cristalului, și iniinsă preste aripile lor deasupra.

23. Si supt înfăritură aripile lor înlinse bătând una spre alta, fiecare cu două împreunate își acopereă frunurile sale.

24. Si am auzit glasul aripilor lor, când sburau, ca un glas de ape multe; când mergeau ele, glasul cuvântului lor eră ca un glas de tabără, și când stau ele, înceau aripile lor.

25. Si iată glas eră deasupra înfăriturei ce eră preste capul lor, când stau ele, se lăsau aripile lor.

26. Si deasupra înfăriturei care eră preste capul lor, ca vederea pietrei saphirului, și asemănare de scaun pre dânsul, și preste asemănarea scaunului, asemănare ca un chip de om deasupra.

27. Si am văzut ca o vedere de chihribar, și ca o închisuire de foc

din lăuntrul lui împrejur, dela vederea mijlocului și în sus, și dela vederea mijlocului și până jos, văzut am vedere de foc, și lucirea lui împrejur.

28. Ca vedere curcubeului când este pre nori în zi de ploaie; aşa eră vedere lucirii prin prejur.

## CAP. 2.

*Vedenia cărții.*

**A**ceasta este vedere asemănării slavei Domnului, și am văzut și am căzut pre fața mea, și am auzit glas grăind.

2. Si au zis către mine: fiul omului! Stări pre picioarele tale, și voi grăi către sine.

3. Si a venit la mine Duh, și m'a luat pre mine, și m'a ridicat, și m'a pus pre picioarele mele, și l-am auzit pre el grăind către mine, și a zis către mine: fiul omului! Te voi trimite eu pre tine la casa lui Israîl, la cei ce m'au amărât pre mine, cari m'au amărât pre mine ei și părinții lor până în ziua de astăzi.

4. Si filii tăi de obraz și vârstă la înimă sunți; eu te voi trimite pre tine la dânsii, și vei zice lor: acestea zice Domnul:

5. Doar, cândva vor auzi, și se vor teme, pentru că este casă amărițoare, și vor cunoaște că proroc ești tu între dânsii.

6. Si tu fiul omului! Să nu te temi de ei, și să nu te spăimântezi de fața lor; pentru că sălbateci se vor face, și se vor aduna asupra ta împrejur, și în mijlocul scorpiilor tu lăcuescă; de cuvintele lor să nu te temi, și de fața lor să nu te spăimântezi, pentru că este casă amărițoare.

7. Si vei grăi cuvintele mele că-

2. 2. Dan 10, 11.

3. Ieremia 3, 24. 6. Mih. 7, 4.

tre ei, doar cândvă vor auzi sau se vor teme, penfrucă este casă amărătoare.

8. Si tu fiul omului! Asculți pre cel ce grăește către tine, și nu fii amărător ca și casa cea amărătoare, deschide gura ta, și mănâncă ceea ce și dau eu lie.

9. Si am văzut, și iată mâna înținsă către mine, și într'însa începutul cărșii.

10. Si o au desfăcut înaintea mea, și era scris înlăuntrul și din afară, și era scris într'însa plângere, căntare și vai.

### CAP. 3.

#### Vedenia prorocului.

**S**i au zis către mine: fiul omului! Mănâncă carteaceasta, și mergi și grăește fiilor lui Israîl.

2. Si am deschis gura mea, și mi-a băgat în gură carteaceasta.

3. Si au zis către mine: fiul omului! Gura ta va mânca, și pântecele tău se va sătură de carteaceasta, care se dă lie. Si o am mâncaș, și s'a făcut gura mea dulce ca mierea.

4. Si a zis către mine: fiul omului mergi, și intră la casa lui Israîl, și grăește cuvintele mele către ei.

5. Că nu te trimiș eu la popor adânc la cuvânt și greu la limbă; ci la casa lui Israîl.

6. Nicică popoare multe de altă vorbă sau de altă limbă, nicică la cei grei la limbă și cător cuvinte să nu le înțelegi, că de te-ashi și trimes la aceia, fără îndoială te-ar fi ascultat.

7. Iar casa lui Israîl nu va vrea să te asculte, penfrucă nu vor să mă asculte pre mine, că foată casa lui Israîl este îndărătinică și vârtoasă la inimă.

8. Si iată am dat fața ta mai tare decât fețele lor, și biruința ta mai vârtoasă de cătă biruința lor.

9. Că va fi pururea mai tare de cătă piatra biruința ta; să nu te temi de ei, nici să te sperii de fața lor, penfrucă este casă amărătoare.

10. Si au zis către mine: fiul omului! Toate cuvintele mele, căre le-am grăit către tine, le iă în inimă ta, și cu urechile tale să le auzi.

11. Si mergi, intră la robie lă fiili poporului tău, și vei grăi către ei, și vei zice: acestea zice Domnul, doar vor auzi și se vor muiă.

12. Si m'a luat Duh, și am auzit dinapoia mea glas de cutremur mare, zicând: binecuvântată este mărtirea Domnului din locul său.

13. Si am văzut glasul aripilor hiarelor, care zbură una către alta, și glasul roafelor fiindu-se de ele, și glasul cutremurului.

14. Si Duhul Domnului m'a ridicat pre mine, și m'a iuat, și am mers pre sus întru pornirea duhului meu, și mâna Domnului a fost cu mine tare.

15. Si am intrat în robie pre sus, și am încunjurat peste cei ce lăcuiesc la rîul Hovar, cari erau acolo, și am șezut acolo săptă zile amestecându-mă în mijlocul lor.

16. Si a fost după acele săptă zile, s'a făcut cuvântul Domnului, către mine, zicând:

17. Fiul omului! Socotitor te-am dat pre tine casei lui Israîl, și vei auzi din gura mea cuvânt, și iei vei înfricoșă pre ei dela mine.

18. Când voi zice eu celui fărădelege: cu moarte vei muri, și n'ai osebit, nici ai grăit celui fărădelege, ca să se întoarcă dela căile sale, și să fie viu; cel fărădelege acela întru nedrepitatea sa va muri, și săn-

8. Apoc. 10, 9.

3. 1. Apoc. 10, 9.

3. Apoc. 10, 9—10. 4. Ierem. 1, 17.

8. Ieremia 1, 18.

9. Ierem. 1, 8, 17; 5, 3. 17. 1 Tim. 3, 1.

gele lui din mâna ta îl voiu cere.

19. Si de vei osebi și vei grăbi ce-lui sărădelege, și nu se va infoarce dela sărădelegea sa și dela calea sa; cel sărădelege acela întru nedrepta-te sa va muri, și tu vei mântuhi sufletul tău.

20. Si de se va abate dreptul de la dreptășile sale, și va face sărădelege, și voiu dă chin înaintea fe-jii lui, el va muri, penitucă nu i-ai vesti lui, și întru păcatele lui va muri, că nu se vor pomeni dreptă-șile lui, care a făcut, și săngele lui din mâna ta îl voiu cere.

21. Iar de vei spune tu dreptului, ca să nu păcătuiască, și el nu va păcătuhi, cel drept cu viață va vie-jui, că ai spus lui, și tu vei mântuhi sufletul tău.

22. Si au fost preste mine mâna Domnului, și au zis către mine: scoa-lă-te și ieși la câmp, și acolo se va grăbi către tine.

23. Si m'am sculat și am ieșit la câmp, și iată acolo mărirea Domnului stă, în ce chip eră vederea, și precum eră mărirea Domnului, care o am văzut la râul Hovar, și am căzut pre fața mea.

24. Si au venit preste mine Duh, și m'au pus pre picioarele mele, și au grăbit către mine, și mi-au zis mie: intră și te închide în mijlocul casei tale.

25. Si tu fiul omului iată s'au dat asupra ta legături, și te vor legă cu ele, și nu vei ieși din mijlocul lor.

26. Si voi legă limbă ta, și vei asurzi, și nu vei fi ca omul cel că-i muștră pre ei, penitucă este casă amărătoare.

27. Si când voi grăbi către tine voiu deschide gura ta, și vei zice către ei, acestea zice Domnul: cel ce aude, auză, și cel ce nu crede,

nu crează, penitucă este casă amă-riștoare.

## CAP. 4.

*Prorocia foamei cetății Ierusalimului.*

Iar tu fiul omului la fie cărămidă și o vei pune înaintea felei tale, și vei scri pe dânsa cetatea Ierusalimului.

2. Si vei face ei îngrădire și vei zidi la ea înărtitură, și o vei încunjură cu șanț, și vei pune asupra ei taberi, și vei așeză aruncări împrejur.

3. Si tu ia și fie o ligă de fier, și o vei pune pre ea zid de fier între sine și între cetate, și vei găsi fața ta asupra ei, și va fi încuiată, și o vei închide pre ea. Semn va fi acesta fiilor lui Israel.

4. Si tu vei dormi pre coasta ta cea stângă, și vei pune nedreptășile casii lui Israel prete ea, după numărul zilelor una susă cincizeci, care vei dormi pre ea, și vei luă nedreptășile lor.

5. Si eu am dat fie nedreptășile lor spre număr de zile, una susă și nouăzeci de zile, și vei luă nedreptășile casei lui Israîl.

6. Si dupăce vei săvârși acestea vei dormi pre coasta ta cea dreaptă, și vei luă nedreptășile casei lui Iuda, patruzeci de zile, o zi pentru un an am pus fie.

7. Si spre închiderea Ierusalimului vei găsi fața ta, și brațul tău vei înărti și vei proroci asupra lui.

8. Si eu iată am pus preste tine legături, și să nu te înforci de pre o coastă a ta pre cealaltă coastă a ta, până ce se vor săvârși zilele închiderii tale.

9. Si și iată fie grâu și orz și bob și linte și mălaiu și ovăz, și le vei face acestea fie pâinii după număr-

rul zilelor, care vei dormi tu pre coasta ta, în una suia și nouăzeci de zile le vei mânca pre ele.

10. Si mâncarea ta, care vei mânca să fie cu măsură, de douăzeci de sicii pe zi, din vreme în vreme le vei mânca pre ele.

11. Si apa cu măsură vei bea și a șasea parte de în, din vreme în vreme vei bea.

12. Si ca o furtă de orz le vei mânca, în balegăde murdărie omenească le vei ascunde înaintea ochilor lor.

13. Si vei zice: acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israîl, aşa vor mânca fiili lui Israîl necurate într-neamurile la care li voiu răspândi pre ei.

14. Si am zis: nici decum Doamne Dumnezeul lui Israîl că nu s-a păngărit sufletul meu cu necurăție și morătire, și mâncat de hiară n-am înfântai dela naștere mea până acum, nici a intrat în gura mea loată carnei spuscată.

15. Si au zis Domnul către mine: iată am dat și te balegă de bou în locul bălgilor de om și vei face pâinile tale într-insele.

16. Si au zis Domnul către mine: fiul omului! Iată eu voi zdobi tăriea pâinii în Ierusalim și vor mânca pâinea cu cîrnat și cu grije și apa cu măsură și cu necaz o vor bea.

17. Ca să se lipsească de pâine și de apă, și se va slinge omul și fratele lui, și se vor topi întru îndrepătările lor.

## CAP. 5.

Pedeapsa poporului.

Iar și fiul omului îlătie săbie mai ascușită decât briciul bărbierului, agonisește și aceasta lie și o vei a-

duce preste capul tău și preste barba ta, și vei lău cumpăna de dramuri și le vei împărtisi pre ele.

2. A patra parte cu foc vei arde în mijlocul cetăței după plinirea zilelor închiderii și vei lău a patra parte, și o vei arde în mijlocul ei, și a patra parte o vei săia cu săbiea împrejurul ei, și a patra parte o vei răspândi în vînt și sabia o vei golii dinapoia lor.

3. Si vei lău de acolo pușine cu număr și le vei legă în marginea vîsmanțului tău.

4. Si dintr-acestea iar vei mai lău, și le vei arunca în mijlocul focului și le vei arde pre ele cu foc, dintr-acestea va ieși foc la toată casa lui Israîl.

5. Acestea zice Domnul, acesta este Ierusalimul, pusul-am pre el în mijlocul neamurilor, și în fările cele din prejurul lui.

6. Si vei grăbi îndrepătările mele celor sărădelege dintru neamuri și legiuirile mele din fările cele de prin prejurul lui; că îndrepătările mele le-au lepădat și întru legiuirile mele n-au umblat.

7. Pentru aceea acestea zice Domnul: penitucă prietenul vostru este din neamurile cele ce sunt împrejurul vostru, și întru legiuirile mele n-ai umblat și îndrepătările mele nu le-ai făcut, ci nici, după îndrepătările neamurilor celor dimprejurul vostru n-ai făcut.

8. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu viu asupra ta și voi face în mijlocul tău judecata înaintea neamurilor.

9. Si voi face întru fine cele ce n-am făcut și care mai mulți nu voi face lor pentru foaie spusăciunile sale.

10. Pentru aceea părinții vor mân-

5. Plâng. 1, 1. 8. Amos 3, 6.

10. A 2 Lege 28, 53; 4 Imp. 6, 28; Jerem. 49, 32.

că pre fii în mijlocul tău, și fiii vor mânca pre părinți, și voi face întru tine judecăși și voi risipi pre foști cei rămași ai tăi la tot vântul.

11. Pentru aceea viu sunt eu, zice Domnul; pentrucă ai spus că cele sfinte ale mele cu toate ale tale cele neplăcute și cu toate urâciunile tale, și eu te voi lepăda pre tine și nu te va crujă ochiul meu și nu mi va fi milă de tine.

12. A patra parte a ta cu moarte va pieri, și a patra parte a ta de foamete se va sfârși în mijlocul tău, și a patra parte a ta la tot vântul o voi risipi, și a patra parte a ta de sabie va cădea împrejurul tău, și voi goli sabia din apoi lor.

13. Si se va sfârși mâniea mea și urgia mea asupra lor, și vor cunoaște, că eu Domnul am grăbit întru râvna mea, când voi sfârși mâniea mea asupra lor.

14. Si te voi pune pre tine spre puștiire, și pre fetele tale împrejurul tău înaintea a tot călcătorului.

15. Si vei susține și vei fi fricoasă întru neamurile cele dimprejurul tău, când voi face întru tine judecăși cu urgia și cu iușimea și cu izbândirea mâniei mele, eu Domnul am grăbit.

16. Si când voi trimite săgețile cele de foamete asupra lor și vor fi la sfârșire și voi zdrobi șăria pâinei tale.

17. Si voi trimite asupra ta foamete și hiare rele, și te voi certă pre tine, și moarte și sânge va trece prin tine, și sabie voi aduce preste tine de prin prejur, eu Domnul am grăbit.

## CAP. 6.

*Prorocia împotriva Iudeii.*

**S**i s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

11. A 2 Lege 32, 40—42. 15. A 2 Lege 28, 37. 17. Lev. 26, 22.

2. Fiul omului! Întărește fața ta asupra munșilor lui Israhil și prorocă către ei.

3. Si vei zice: munșii lui Israhil, auziți cuvântul Domnului, acestea zice Domnul, munșilor și dealurilor și văilor și codrilor: iată aduc asupra voastră sabie, și vor pieri cele înalte ale voastre.

4. Si se vor zdrobi jefuincile voastre și capiștele voastre, și voi lepăda pre cei uciși ai voștri înaintea idolilor voștri.

5. Si voi dă stârvurile fiilor lui Israhil înaintea feții idolilor lor, și voi risipi oasele voastre împrejurul jefuincilor voastre.

6. Si în toată lăcuința voastră, cetățile se vor pusti, și cele înalte se vor strica, ca să se piarză de tot jefuincile voastre, și se vor sfărâmă idolii voștri, și se vor surpa capiștele voastre, și se vor strica capetele voastre.

7. Si vor cădea uciși în mijlocul vostru, și vezi cunoaște că eu sunt Domnul.

8. Si voi lăsa întru voi pre cei ce au scăpat de sabie întru neamuri, când voi risipi pre voi prijări.

9. Si și vor aduce aminte de mine cei scăpași dintru voi întru neamurile la care s-au dus robi, jurat-am înimii lor, care curvește dela mine, și ochilor lor, care curvesc după izvodirile lor, și vor plângă tețele lor pentru răutățile care au făcut întru toate urâciunile lor.

10. Si vor cunoaște că eu Domnul nu în zadar am grăbit, ca să le fac lor toate retele acestea.

11. Acestea zice Domnul: bate cu mâna și lovește cu piciorul, și zile bine, bine preste toate urâciunile casei lui Israhil, că de sabie și de foamete și de moarte vor cădea.

6. 4. Lev. 26, 30; A 2 Lege 29, 17; 3 Imp. 15, 12. 9. Ozie 5, 15.

12. Cel de aproape de sabie va cădeà, iar cel de departe de moaré va muri; și cel ce a rămas cuprins de foame se va sfârși, și voi sfârși mâniea mea asupra lor.

13. Si vezi cunoaște că eu sunt Domnul, când ucișii voștri vor fi în mijlocul idolilor voștri, împrejurul jerihelnicilor voastre în tot muntele înalt, și în toate vârfurile măgurilor, și supră tot copacul umbros, și supră tot stejarul tufos, unde au dat miros de bună mireasmă idolilor lor.

14. Si voi înfinde mâna mea asupra lor, și voi pune pământul lor spre pustiire, și spre pierire dela pustia Devlata dintru toată lăcuința lor, și vezi cunoaște că eu sunt Domnul.

## CAP. 7.

### *Urmarea prorociei.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând :

2. **Și tu fiu omului ! Zi :** acestea zice Domnul pământului lui Israil : sfârșitul vine preste cele patru aripi ale pământului.

3. Vine sfârșitul, acum este sfârșitul preste tine, și voi trimit eu la tine, și voi izbândi întru toate căile tale, și voi pune înaintea ta toate urâciunile tale.

4. Nu va părtini și ochiul meu, nici mă voi milostivî spre tine, ci căile tale asupra ta le voi pune, și urâciunile tale în mijlocul tău vor fi, și vei cunoaște că eu sunt Domnul.

5. Pentru că acestea zice Domnul: răutate una, răutate iată vine.

6. Stârșitul vine, vine sfârșitul, ridicatu-să asupra ta, iată vine.

7. Vine împlesitură preste tine celor ce lăcuesc pre pământ, venit-a

vremea, apropiatul-să ziua, nu cu gâlcevi, nici cu chinuri.

8. Acum de aproape voi u vărsă mâniea mea preste tine, și voi sfârși urgia mea întru tine, și te voi judecă pre tine întru căile tale, și voi pune preste tine toate urâciunile tale.

9. Nu va părtini ochiul meu, nici mă voi milostivî, ci voi pune asupra ta căile tale, și urâciunile tale în mijlocul tău vor fi, și vei cunoaște că eu sunt Domnul cel ce bat.

10. Iată ziua Domnului, iată sfârșitul vine, eșit-a împlefuirea și a înflorit toagul, sculatu-să trusia.

11. Si va sfărâmă ţaria celui sărădelege, și nu cu gâlceavă, nici cu grabă, și nu din ei sunt, nici este frumusețe întru ei.

12. Vine vremea, iată ziua, cel ce cumpără să nu se bucure, și cel ce vinde să nu plângă, că urgie este preste toată mulțimea ei.

13. Pentru că cel ce va cumpără, la cel ce va vinde nu se va mai înfoarce, și nu este încă în viață a trăi lui, că vedere la toată mulțimea ei nu se va înfoarce, și omul întru ochii vieței sale nu va biru.

14. Trâmbișăi cu trâmbișă și judecașii toate, și nu va fi cine să meargă la răsboiu, că urgia mea este preste toată mulțimea ei.

15. Răsboiul cu sabie din afară, și foametea și moartea din lăuntru, cei din câmp de sabie vor muri; iar pre cei din cetate foametea și moartea îi va pierde.

16. Si vor scăpa cei ce vor fugi dintru ei, și vor fi în munți, ca niște porumbișe cercetătoare, și pretoși îi voi omori, pre fiecare întru nedreptășile sale.

17. Toate mâinile se vor slabăogi, și toate coapsele se vor spuca cu umezeală.

7. 12. 1 Cor. 7, 30.

17. Isaia 13, 7; Ierem. 6, 24.

18. Si se vor încinge cu saci, si i va acoperi pre ei spaimă, si preste toată fața rușine preste ei și preste tot capul pleșuvie; argintul lor le-pădă-se-va în ulițe, și aurul lor se va trece cu vederea.

19. Argintul lor și aurul lor nu va putea să i mânuiască pre ei în ziua mâniei Domnului, susțelele lor nu se vor sătură, și pântecele lor nu se va umplea, că chin nedreptășii lor lor s'au făcut.

20. Cele alese ale lumii spre tru-  
tie lău pus, și icoane urâciunilor  
sale au făcut dintru aceia, penită  
ceasta dat-am lor acestea spre ne-  
căruție.

21. Si le voi dă pre ele în mân-  
nile streinilor, ca să le jefuiască și  
omorîștorilor pământului pradă, și  
le vor spurca pre ele.

22. Si voi înțoarce fața mea de  
către ei, și vor spurca cercetarea  
mea, și vor intră într-înselă fără de  
pază, și le vor spurca pre ele.

23. Si vor face surburare, că pă-  
mântul este plin de popor, și ceta-  
tea este plină de fărădelege.

24. Si voi aduce pre cei foarte  
răi din neamuri și vor moșteni ca-  
sele lor, și voi înțoarce înferbân-  
tarea făiei lor, și se vor spurca  
sfintele lor.

25. Si curățenia va veni, și va  
cercă pacea, și nu va fi.

26. Vai preste vai va fi, și veste  
preste veste va fi și se va căută  
vedenie dela proroc, și legea va  
pieri dela preot, și sfatul dela cei  
bătrâni.

27. Impăratul va plângă și boie-  
rul se va îmbrăcă cu întristare, și  
mâinile poporului pământului se vor  
slăbăogi, după căile lor face-voiu  
lor, și întru judecășile lor îmi voi

izbândi pre ei, și vor cunoaște că  
eu sun Domnul.

## CAP. 8.

*Iezechiil răpit cu Duhul din Haldea  
în Ierusalim.*

Si a fost în al șaselea an în luna  
a cincea, în cinci zile ale lunii, eu  
ședeam în casa mea, și bătrâni îtu-  
dei ședeau înaintea mea. Si s'a fă-  
cut preste mine mâna Domnului.

2. Si am văzut, și iată asemănare  
ca un chip de bărbat dela mijlocul  
lui și până jos foc, și dela mijlocul  
lui și în sus ca vederea abu-  
rului, ca chipul chihribarului.

3. Si a întins asemănare de mână,  
și m'a luat de creștetul meu, și m'a  
ridicat Duhul întră pământ și întră  
cer, și m'a adus în Ierusalim întră  
vedenia lui Dumnezeu la fina por-  
șii cei mai dinlăuntru, care cauă  
către miazănoapte unde eră stâlpul  
căștișorului.

4. Si iată eră acolo slava Dom-  
nului Dumnezeului lui Israîl, pre-  
cum eră vedenia, care o am văzut  
în câmp.

5. Si au zis către mine: fiul omu-  
lui Cauă cu ochii făi către miază-  
noapte, și am căusat cu ochii mei  
către miazănoapte, și iată dela mia-  
zănoapte către poartă cea dela ră-  
sărit a altarului, idolul râvnii întră  
intrare.

6. Si au zis către mine: fiul omu-  
lui Văzut-ai ce fac aceștia? Fără-  
delegi mari, care casă lui Israîl le  
face aici, ca să se depărteze de cele  
sfinte ale mele? Si încă mai mari  
fărădelegi vei vedea.

7. Si m'a băgat la tinzele curșii,  
și am văzut, și iată o gaură în pe-  
rete.

8. Si au zis către mine: fiul omu-  
lui Sapă în perete, și am săpat în  
perete, și iată o ușe.

8. 3. Daniil 5, 5.

18. Isaia 15, 2, 3; Ierem. 48, 37; Amos 8,  
10. 19. Sof. 1, 15; Iezech. 7, 19; Pilde 11,  
4; Sirab 5, 10. 26. Plâng. 2, 9.

9. Si au zis către mine: intră, și vezi fărădelegile cele rele, care le fac aceștia astăzi aici.

10. Si am intrat, și am văzut foși idolii casii lui Israîl zugrăviți pre perete împrejur preste tot.

11. Si șaptezeci de bărbați din bătrâni casii lui Israîl și Iehonia al lui Safan în mijlocul lor stă înaintea feții lor, și fiecare dintrу ei avea cădelniță în mâna sa, și se suia fumul tămâiei.

12. Si a zis către mine: fiul omului! Văzut-ai cele ce fac aici bătrâni casii lui Israîl? Fiecare dintrу ei în cămara sa cea ascunsă, că a zis: nu vede Domnul, părăsit-ai Domnul pământul.

13. Si au zis către mine: încă mai mari fărădelegi vel vedea, care fac aceștia.

14. Si m'au băgat la finzele porșii casii Domnului, care cauță către miazañoapte, și iată acolo erau femei sezând, și plângând pre Tammuz.

15. Si au zis către mine: văzut-ai fiul omului? Încă vei vedea izvoiri mai rele decât acestea.

16. Si m'au băgat în curtea casii Domnului cea mai dinlăuntru, și iată la finzele Bisericii Domnului între elamuri și între jefelnici, ca la vr'o douăzeci și cinci de bărbați, cu spatele către Biserica Domnului, și cu fețele către răsărit, și aceștia se închinau soarelui.

17. Si au zis către mine: văzut-ai fiul omului? Au doar pușine sunți casei lui Iuda a face fărădelegile, care le-a făcut aici, că a umplut pământul de fărădelegi și s'a întors să mă mânie, și iată ei ca și cum și-ar bate joc?

18. Si eu voi face lor cu mânie, nu va crăpa ochiul meu, nici mă

voiu milostivî, și când vor striga la urechile mele cu glas mare, nu îi voi asculta pre ei.

## CAP. 9.

*Pierderea neleguiților și crucearea celor însemnați.*

Si a strigat la urechile mele glas mare, zicând: apropiatu-să izbânda cetăței și fiecare avea unelte de pierzare în mâna sa.

2. Si iată șase bărbați veneau de pe calea porșei cei înalte, care căută către miazañoapte, și fiecare avea secure în mâna sa, și eră un om în mijlocul lor îmbrăcat cu haină până în pământ și brâu de sapfir preste mijlocul lui, și a intrat și a stătut lângă jefelnicul cel de aramă.

3. Si slava Dumnezeului lui Israîl s'a suit de pre Heruvim, care eră preste el la pragul casei și a chemat pre bărbatul cel îmbrăcat cu haină până în pământ, care avea pre mijlocul său brâu.

4. Si a zis către el: treci prin mijlocul Ierusalimului și pune semn preste frunșile oamenilor celor ce suspină, și ale celor ce se necăjesc pentru toate fărădelegile, care se fac în mijlocul lor.

5. Iar acelora a zis, auzind eu: mergeți după el în cetate și lăiesi și nu crăpați cu ochii voștri și nu vă milostivîși.

6. Bătrân și Tânăr și fecioară și prunci și femei omorâși până cei vezi pierde; iar de tot cel ce are semn să nu vă atingeți, și dela cei sfinși ai mei începeți. Si au început dela bărbații cei bătrâni, cari erau înlăuntru în casă.

7. Si a zis către ei: spurcați casa și umpleți căile de morți; și au mers și au lăsat.

10. Rom. 1, 23. 12. Iov 22, 12.  
16. Ioh 2, 17. 18. Isaia 1, 15; Ierem. 14, 12 și 11, 11.

10. 4. Eșire 12, 7; Apocal. 7, 3.  
6. 2 Paralip. 36, 17.

8. Si a fost când săiu aceia pre ei, am căzut pre fața mea și am strigat și am zis: vai Doamne! Aș doar vei pierde toate rămășișele lui Israel, vărsându-și mânia preste Ierusalim?

9. Si au zis, către mine: nedreptatea casei lui Israel și a lui Iuda s-a mărit foarte, că s'a umplut pământul de popoare multe și cetatea s'a umplut de nedreptate și de necurășenie, că a zis: părăsiti-au Domnul pământul și nu va vedea Domnul.

10. Si ochiul meu nu va crăpa, nici mă voi milostivii, căile lor în capetele lor le voi înfoarce.

11. Si iată bărbatul cel îmbrăcat cu haină până în pământ, și încins cu brâu preste mijlocul său, și a răspuns, zicând: făcut-am precum mi-ai poruncit mie.

## CAP. 10.

Vedenia focului și a Heruvimilor.

Si am văzut, și iată deasupra fătriei cei preste capul Heruvimilor, ca piatra sapfirului, asemănare de scaun preste ei.

2. Si au zis către bărbatul cel îmbrăcat cu veșmântul: intră în mijlocul roatelor celor de sus Heruvimi, și umple mâinile tale de cărbuni de foc din mijlocul Heruvimilor, și risipește preste cetate, și intră înaintea mea.

3. Si Heruvimii stau deadreapta casii, când intră bărbatul, și norul a umplut curtea cea mai dinlăuntru.

4. Si s'a ridicat slava Domnului de pre Heruvimi la pragul casii, și a umplut norul casa, și curtea s'a umplut de lumina slavei Domnului.

5. Si glasul aripilor Heruvimilor se auzea până dinaintea cursui cei din afară, ca glasul Dumnezeului celui atotputernic grăind:

6. Si au poruncit bărbatului călui îmbrăcat cu veșmântul cel sfânt, zicând: iă foc din mijlocul roatelor celor din mijlocul Heruvimilor, și a intrat, și a stătut lângă roate.

7. Si a întins Heruvimul mâna sa în mijlocul focului celui din mijlocul Heruvimilor, și a luat, și a dat în mâinile bărbatului celui îmbrăcat cu veșmântul cel sfânt, care lăudând a ieșit.

8. Si am văzut la Heruvimi asemănare de mâini de om de desuprul aripilor lor.

9. Si am văzut, și iată patru roate lângă Heruvimi, o roată lângă un Heruvim, și vederea roatelor, ca vedereala hrisolitului.

10. Si vedereala lor asemenea în cele patru, ca și cum ar fi roată în roată.

11. Si când umblau ele la patru părți ale lor mergeau, și nu se învârtieau când mergeau ele, ci la locul la care se abăteau a merge, cea dințăiu mergea după ea și celelalte, și nu se învârtieau, când mergeau ele.

12. Si umerii lor și mâinile lor și aripile lor, și roatele pline de ochi prin prejurul celor patru roate.

13. Si roatele acestea s-au cheamat Ghelghel, auzind eu.

14. Si patru fețe erau la una: fața cea dințăiu era față de Heruvim, și fața cea de a doua era față de om, și cea de a treia era față de leu, și a patra era față de vultur.

15. Si s'a ridicat Heruvimii; aceasta este hiara, căre am văzut-o la rîul Hovar.

16. Si când mergeau Heruvimii, mergeau și roatele alătura cu ei, și când ridicau Heruvimii aripile lor, ca să se înalțe de pre pământ, nu se întorceau roatele lor, ci și ele se înineau de ei.

17. Când stau ei, stau, și când se

înălțau ei, se înălțau și ele; că duh de vieajă era întru ele.

18. Si a ieșit slava Domnului din casă, și a stătut preste Heruvimi.

19. Si au ridicat Heruvimii aripile lor, și s'au înălțat de pe pământ înăințea mea, și când au ieșit ei, și roatele s'au ținut de ei, și au stătut la fiindă porșii casii Domnului cei din preajmă, și slava Dumnezeului lui Israel era preste ei deasupra.

20. Aceasta este hiara, care o am văzut de desuptul Dumnezeului lui Israel la rîul Hovar, și am cunoscut, că Heruvim este.

21. Patru fețe la unul, și opt aripi la unul, și asemănare de mâini de om supt aripile lor.

22. Si asemănarea fețelor lor sunt însăși fețele, care le-am văzut de desuptul slavei Dumnezeului lui Israel la rîul Hovar, și pre ei pre fiecare după față să mergând.

## CAP. 11.

*Vedenia căldării.*

**S**i m'au luat Duh, și m'au adus la spătar casii Domnului cei din preajmă, care cauă către răsărit, și iată la fiindă porșii, ca la vîro douăzeci și cinci de bărbați, și am văzut în mijlocul lor pre Iezoniea fiul lui Ezer, și pre Faltia fiul lui Vaneu povătitorii poporului.

2. Si au zis Domnul către mine: fiul omului! Aceştia sunt bărbații cei ce cugetă cele deșarte, și sfătuiesc sărat rău în cetatea aceasta.

3. Cei ce zic: au de curând s'au zidit casele? Aceasta este căldarea, iar noi cărnurile.

4. Pentru aceea prorocește asupra lor, prorocește fiul omului!

5. Si au căzut preste mine Duhul Domnului, și au zis către mine, grăește, acestea zice Domnul: aşă zicești casa lui Israel, și sfaturile dumului vostru eu le știu.

6. Înmulțit-asi morșii voștri în cetea aceasta, și ași umplut căile ei de răniși.

7. Pentru aceea acestea zice Domnul: morșii voștri, pre cari l-ași ucis în mijlocul ei, aceștia sunt cărnurile, iar ea este căldarea, și pre voi vă voi scoate din mijlocul ei.

8. De sabie vă temești, și sabie voi aduce asupra voastră, zice Domnul.

9. Si vă voi scoate pre voi din mijlocul ei, și vă voi dă pre voi în mâinile streinilor, și voi face întru voi judecăși.

10. De sabie vezi cădeă, și întru munșii lui Israel vă voi judecă pre voi, și vezi cunoaște, că eu sunt Domnul.

11. Aceasta nu va fi vouă căldare, și voi nu vezi fi în mijlocul ei cărnuri, întru munșii lui Israel vă voi judecă pre voi.

12. Si vezi cunoaște, că eu sunt Domnul. Că întru poruncile mele n'ași umblat, și judecășile mele nu le-ași făcut; ci după judecășile neamurilor celor dimprejurul vostru, ași lucrat.

13. Si a fost când proroceam eu, și Fallia fiul lui Vaneu a murit, și am căzut pre față mea, și am strigat cu glas mare, și am zis: vail vai! Doamne, sfârșit faci tu rămășițelor lui Israel?

14. Si s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

15. Fiul omului! Frajii tăi și bărbații robiei tale și foată casa lui Israel s'au sfârșit, cărora au zis lăcuitorii Ierusalimului, departe v'ași depărtai dela Domnul, nouă s'a dat pământul spre moștenire.

16. Pentru aceea acestea zice Domnul: că voi lepădă pre ei întru neamuri, și îi voi risipi pre ei preste tot pământul, și voi fi lor

spre slinjenie mică în țările, în care vor intră.

17. Pentru aceea acestea zice Domnul: și îi voiu lăua pre ei dintru neamuri, și îi voiu adună pre ei de prin țările, în care i-am risipit pre ei, și voiu dă lor pământul lui Israel.

18. Și vor intră acolo, și vor ridică toate urșciunile lui, și toate fărădelegile lui dintr'însul.

19. Și voiu dă lor altă inimă, și duh nou voiu dă întru dânsii, și voiu smulge inima lor cea de piață din trupul lor, și voiu dă lor inimă de carne.

20. Ca întru poruncile mele să umble, și îndrepăurile mele să le păzească și să le facă pre ele, și vor fi mie popor și eu voi fi lor Dumnezeu, zice Domnul.

21. Iar a cărora inimă după urșciunile sale și după fărădelegile sale umblă, calea acestora în capelelor o voi pune, zice Domnul.

22. Și au ridicat Heruvimii aripile lor, și roațele țindu-se de ei, și slava Dumnezeului lui Israel presează ei deasupra lor.

23. Și s'a suiat slava Domnului din mijlocul cetății, și a stătut pre muntele care era în preajma cetății.

24. Și m'a luat Duhul și m'a dus în pământul Haldeilor la robie întru vedenie cu Duhul lui Dumnezeu, și m'am suiat dela vedenia care am văzut.

25. Și am grăbit către robime toate cuvintele Domnului, care mi-au arătat mie.

## CAP. 12.

*Robia Ierusalimului.*

Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! În mijlocul ne-

drepțișilor lor tu lăcuescă, cari au ochi a vedea, și nu văd, și urechi au a auzi, și n'aud, penitucă este casă amărătoare.

3. Și tu fiul omului! Fă și unelte de robie, și te robește ziua înaintea lor, și te robește din locul tău într'alt loc înaintea lor, ca să văză că este casă amărătoare.

4. Și vei scoate uneltele tale, uneltele cele de robie ziua în vedearea lor, și tu vei ieși seara înaintea lor, cum ieșe cel robit.

5. Găurește-ji peretele și ieși prin el.

6. Înaintea lor pre umeri te vei lăua, și ascuns vei ieșă, față îta să o acoperi, și să nu vezi pământul; că semn te-am dat pre fine casii lui Israel.

7. Și am făcut aşă toate, câte mi-au poruncit mie, și am scos uneltele, ca uneltele cele de robie ziua; și seara mi-am găurit mie peretele cu mâna, și pre ascuns am ieșit, pre umere m'am luat înaintea lor.

8. Și a fost cuvântul Domnului dimineață către mine, zicând:

9. Fiul omului! N'a zis către fine casa lui Israel, casa cea amărătoare: ce faci tu?

10. Zî căre ei, acestea zice Domnul Domnul: celui ce stăpânește și celui ce povănuște în Ierusalim, și la toată casa lui Israel, cari sunt în mijlocul lor.

11. Zî: că eu semne fac în mijlocul lor, în ce chip am făcut, aşă va fi lor, întru înstreinare și în robie vor merge.

12. Și stăpânitorul lor în mijlocul lor pre umere se va ridică, pre ascuns va ieși prin perete, găuri-va să iasă el printre însul, față sa va acoperi, ca să nu se văză cu ochiul, și el să nu văză pământul.

13. Și voiu întinde plasa mea pre-

17. Ierem. 29, 10. 19. Ierem. 32, 39.

20. Ierem. 24, 7.

12. 2. Isaia 6, 9 și 42, 19; F. Ap. 28, 26, 27.

12. 4 Imp. 25, 7.

ste el, și se va prinde în mreaja mea, și'l voi duce pre el în Vavilon în pământul Haldeilor, și pământul nu'l va vedea, și acolo va muri.

14. Și pre toși cei dimprejurul lui, pre ajutorii lui și pre toși sprijinitorii lui risipă-i-voi la tot vântul, și sabie voiu scoate dinapoia lor.

15. Și vor cunoaște, că eu sunt Domnul, când îi voi risipi pre ei întru neamuri, și îi voiu semănă pre ei prin fări.

16. Și voiu lăsă dintru ei cu număr bărbăsi din sabie și din foamele și din moarte, ca să spue foate fărădelegile lor la neamurile, la care vor merge, și vor cunoaște, că eu sunt Domnul.

17. Și s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

18. Fiul omului! Pâinea ta cu durere o vei mâncă, și apa ta cu chin și cu necaz o vei bea.

19. Și vei grăbi către poporul pământului, acestea zice Domnul, celor ce lăcuesc în Ierusalim pre pământul lui Israil: pâinile lor cu lipsă le vor mâncă, și apa lor cu prăpădire o vor bea, ca să se prăpădească pământul și plinirea lui, că întru necredință sunt toși cei ce lăcuesc pre dânsui.

20. Și cetățile lor, cele ce se lăcuesc se vor pusti, și pământul se va prăpădi, și veți cunoaște, că eu sunt Domnul.

21. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

22. Fiul omului! Care este vouă pilda aceasta pre pământul lui Israil, zicând: Îndelungat-șau zilele, pierit-a toată vederea?

23. Pentru aceea zî către ei, acestea zice Domnul: și voiu înfoarce pilda aceasta, și mai mult casa lui Israil nu va zice pilda aceasta, că

vei zice către ei: apropiatu-șau zilele și cuvântul a toată vedenia.

24. Că nu va fi mai mulți toată vedenia mincinoasă, nici cel ce vrăjește pentru dar în mijlocul fiilor lui Israil.

25. Pentru că eu Domnul voi grăbi cuvintele mele, grăbi-voiu, și voi face, și mai mulți nu voiu îndelungă, că în zilele voastre este casă amăritoare, voi grăbi cuvântul, și'l voi face, zice Domnul.

26. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

27. Fiul omului! Iată casa lui Israil cea amăritoare, zicând, zic: vedenie, care o vede acesta după zile multe și după vremi delungate, acesta va proroci.

28. Pentru aceea zî către ei, acestea zice Domnul: mai mult nu se vor îndelunga toate cuvintele mele ori câte voi grăbi, că cuvântul care'l voi grăbi, îl voi și face, zice Domnul.

### CAP. 13.

#### *Proroci mincinoși*

Si a iost cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! prorocește asupra protocilor lui Israil și vei zice celor ce prorocesc din inima sa, și vei proroci și vei grăbi către ei: auziți cuvântul Domnului.

3. Acestea zice Domnul: vai celor ce prorocesc din inima sa și nimic nu văd.

4. Ca vulpele în pustie prorocii și Israile!

5. N'au stătut întru fărie și au adunat surme preste casa lui Israil, nu s'au sculat la răsboiu cel ce zic în ziua Domnului.

6. Cei ce văd minciuni și vrăjesc

13. 2. Ierem. 14, 14.

3. Ierem. 14, 14; 23, 1 și 28, 15.

4. Cânt. Cântărilor 2, 15.

6 Ierem. 28, 15.

deșarte, cei ce zic: zice Domnul; și Domnul nu i-au trimis pre ei, și au început a ridică cuvânt.

7. Au nu vedenie mincinoasă ași văzut? Si vrăji deșarte ași grăit? Si ziceți: zice Domnul, și eu n' am grăit.

8. Pentru aceea zî: acestea zice Domnul, pentru că sunt cuvintele voastre mincinoase și vrăjile voastre deșarte; pentru aceea iată eu preste voi, zice Domnul.

9. Si voi înlinde mâna mea preste prorocii cei ce văd minciună și cei ce grăiesc deșarte; întru învățătura poporului meu nu vor fi, nici în scrierea casei lui Israîl nu se vor scri, și în pământul lui Israîl nu vor intra, și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

10. Pentru că au înșelat pre poporul meu, zicând: pace, pace, și pace nu este; și acesta zidește peretele și ei îl spoiesc, de va cădeâ.

11. Zî către cei ce'l spoiesc: cădeâva și va fi ploaie înneacând, și voi dă pietre, zvârlituri de pietre la încheieturile lor și vor cădeâ, și vânt ridicălor și se va sparge.

12. Si iată a căzut peretele și nu vor zice către voi: unde este spiala voastră, care ași spoi?

13. Pentru aceea acestea zice Domnul: și voi sparge vântul, care se ridică cu mânie, și ploaie înneacătoare întru mânia mea va fi și pietre cele zvârlitoare cu mânie le voi aduce spre pierdere.

14. Si voi săpă pe de desupt peretele care l-ași spoi, și va cădeâ, și îl voi pune pre el pre pământ, și se vor descoperi temeliile lui, și va cădeâ, și vă vezi sfârși cu mușcări, și vezi cunoaște că eu sunt Domnul.

15. Si voi sfârși mânia mea pre-

ste perete și preste cei ce'l spoiesc cădeâva, și am zis către voi: nu este peretele, nici cei ce'l spoiesc pre el.

16. Prorocii lui Israîl, cari proforesc pentru Ierusalim și cari văd lui pace, și pace nu este, zice Domnul.

17. Si tu fiul omului! Întărește și fața ta asupra fetelor poporului tău cele ce proforesc din inima sa și profocește asupra lor.

18. Si vei grăi: acestea zice Domnul: vai celor ce și coase perni supă tot coful mâinii și fac acoperișuri preste tot capul a foată vârstă, ca să răzvrătească suflete, sufletele poporului meu s'au răzvrătit și suflete ocrotă.

19. Si spurcându-mă pre mine către poporul meu pentru o mâna de orz și pentru o bucășică de pâine, ca să omoare sufletele care nu se cădeâ să moară, și ocrotă sufletele care nu se cădeâ să trăiască; când grăiași către poporul care ascultă cuvinte deșarte.

20. Pentru aceea acestea zice Domnul Domnul: iată eu asupra pernilor voastre, cu care voi răzvrătiși sufletele, rumpe-le-voiu pre ele dela brațele voastre și voi slobozi sufletele, care le-ași răzvrătit, sufletele lor întru risipire.

21. Si voi rumpe acoperișurile voastre și voi mânău pre poporul meu din mâinile voastre, și nu vor fi mai mult în mâinile voastre spre răzvrătire, și vezi cunoaște că eu sunt Domnul.

22. Pentru că răzvrătiși inima dreptului spre nedreptate și eu nu'l răzvrăteam pre el, și întăriași mâinile celui fărădelege, ca nicidcum să nu se abăta el dela fărădelegea sa și dela calea sa cea rea, și să fie viu.

9. Ierem. 4, 9 și 28, 15.

10. Ierem. 6, 14; 23, 17.

18. Isaia 30, 10. 19. Mihnea 3, 11.

23. Pentru aceea minciuni nu vezi mai și, și vrăji nu vezi mai vrăji, și voiu măntuitor pre poporul meu din mâna voastră și vezi cunoaște că eu sună Domnul.

## CAP. 14.

*Iarăși prorocii mincinoși*

**S**i au venit la mine bărbați din bătrâni poporului lui Israîl, și au șezut înaintea feții mele.

2. Și a fost către mine cuvântul Domnului, zicând :

3. Fiul omului ! Bărbații aceștia au pus cugetele sale întru inimile sale, și certarea strâmbătășilor sale, au pus înaintea feței sale, au răspunzând, răspunde-voiu lor ?

4. Pentru aceea grăește către ei, și vei zice către ei, acestea zice Domnul : om din casa lui Israîl, care va pune cugetele sale în inima sa, și chinul strâmbătășii sale va pune înaintea feții sale, și va veni la proroc, eu Domnul voi răspunde lui, întru cele cu care se fine cugetul lui.

5. Pentru ca să abată casa lui Israîl după inimile sale cele înstrăinătate dela mine în cugetele lor.

6. Pentru aceea zî către casa lui Israîl, acestea zice Domnul Dumnezeu : Înfoarcești-vă și vă abatești de la izvodirile voastre, și dela toate păgânătășile voastre, și înfoarcești fețele voastre către mine.

7. Că om, om din casa lui Israîl, și din nemernicii, cari nemernicesc întru Israîl, care se va înstrăină de la mine, și va pune gândurile întru inima sa, și chinul nedreptășii sale va pune înaintea feții sale; și va veni la proroc să îl întrebe pre el întru mine, eu Domnul voi răspunde lui întru aceea, cu care se fine întru el.

8. Și voi iată fața mea asupra

omului aceluia, și îl voi pună pre el întru puștiire și întru pierdere, și îl voi ridica pre el din mijlocul poporului meu, și vezi cunoaște, că eu sună Domnul.

9. Și protocul de va răřaci, și va grăbi cuvântul, eu Domnul am făcut pre protocul acela să răřească, și voi iată înainte mâna mea preste el, și îl voi pierde pre el din mijlocul poporului meu Israîl.

10. Și vor luă nedreptatea să după nedreptatea celui ce întrebă, și aşijdereea și prorocului după nedreptate va fi.

11. Ca să numai răřească casa lui Israîl dela mine, și ca să nu se mai spurce cu toate greșalele sale, și vor fi mie popor, și eu voi fi lor Dumnezeu, zice Domnul.

12. Și a fost cuvântul Domnului către mine zicând :

13. Fiul omului ! Pământul de va păcătuî mie, ca să-mi greșască greșală, voi iată înainte mâna mea preste el, și sfărâmând voi sfărâmă înțăritrea pâinii lui, și voi trimite foamele preste el, și voi pierde de pre el pre om și pre dobitoace.

14. Și de vor fi acești trei bărbați în mijlocul lui, Noe și Daniil și Iov, aceștia cu dreptatea lor se vor măntuitor, zice Domnul.

15. Iar de voi aduce și hiare rele pre pământ, și îl voi certă pre el, și va pieri, și nu va fi cine să-l calce de față hiarelor.

16. Și de vor fi acești trei bărbați în mijlocul lui, viu sună eu, zice Domnul ; de se vor măntuitor și sau fete, ci nu mai ei singuri se vor măntuitor, iar pământul va pieri.

17. Iar și sabie de voi aduce pre pământul acela, și voi zice : sabie să treacă presle pământ, și voi pierde dintr'insul pre om, și pre dobitoc.

14. 8. Lev. 17, 10. 13. Lev. 26, 26.

14. Ierem. 7, 15.

18. Si de vor fi acești trei bărbăși în mijlocul lui, viu sunt eu, zice Domnul; că nu vor mântuī pre fiii, nici pre fete, ci numai ei singuri se vor mântuī.

19. Iar de voiu trimite și moarte pre pământul acela, și voiu vârsă mâniea mea preste el întru sânge, ca să pierz dintru el pre om și pre dobitoc.

20. Si Noe și Daniil și Iov de vor fi în mijlocul lui, viu sunt eu, zice Domnul; de se vor mântuī fiii sau fete, ei întru dreptatea lor vor înântuī sufletele lor.

21. Acestea zice Domnul: iar de voiu trimite și aceste patru izbândiri, rele ale mele: sabie și foameete și hiarele rele și moarte preste Ierusalim, ca să pierz dintru el pre om și pre dobitoc.

22. Si iată vor rămâneă întru el cei mântuiți ai lui, aceștia vor scoate pre fil și fete, iată aceștia vor ieși la voi, și vezi vedeă căile lor și izvodirile lor, și vă vezi că penitru relele, care am adus preste Ierusalim, penitru toate relele care le-am adus asupra lui.

23. Si vă vor măngâia pre voi, penitrucă vezi vedeă căile lor și gândurile lor, și vezi cunoaște, că nu îndeșeri am săcut toate, câte am săcut întru el, zice Domnul.

## CAP. 15.

*Ierusalimul arătat prin lemnul viaței.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine zicând:

2. Si tu fiul omului! Ce s-ar face lemnul viaței din toate lemnele tuseilor celor ce sunt în lemnele pădurii?

3. Ați luă-vor dintr'însul lemn, ca să fie de lucru? Au luă-vor dintr'însul cuiu, ca să agațe într'însul vase?

4. Fără numai, ce s'a dat focului de s'a ars, curășirea ei cea de preste an o arde focul, și o face cenușe, au de treabă va fi la lucru?

5. Încă nici când este ea înfreagă, nu va fi de lucru, au dor dupăce o va topi focul până în sfârșit fiu mai mult de lucru?

6. Pentru aceea zî: acestea zice Domnul; în ce chip este lemnul viații între lemnele pădurii, care le-am dat focului să le arză, aşă am dat pre cei ce lăcuesc Ierusalimul.

7. Si voiu pună fața mea asupra lor, din foc vor ieși și focul îi va mistuī pre ei, și vor cunoaște că eu sunt Domnul cel ce am întărit fața mea asupra lor.

8. Si voiu dă pământul spre puștiire, penitrucă a căzut la greșală, zice Domnul.

## CAP. 16.

*Darurile lui Dumnezeu asupra Ierusalimului.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine zicând:

2. Fiul omului Mărturisește Ierusalimului fărădelegile lui.

3. Si vei grăbi, acestea zice Domnul Ierusalimului: rădăcina ta și nașterea ta este din pământul lui Hanaan, fătăl tău Amoreu și mama ta Heteancă.

4. Si la nașterea ta, în care zi te-ai născut, buricul tău nu s'a făiat și n'ai legat jăsele tale, și cu apă nu te-ai scăldat, nici cu sare te-ai sărat și cu scutece nu te-ai înfășat.

5. Nici s'a îndurat ochiul meu spre tine, ca să-și facă ţie una dintru toate acestea și să pătimească cevă penitru tine, și te-ai aruncat pre fața câmpului cu îndărătnicirea sufletului tău în ziua în care te-ai născut.

6. Si am trecut prin tine și te-am

văzut cruntată în sângele tău, și am zis Iie: din sângele tău vei trăi.

7. Înmulțită ca răsăritul ţarinei te-am dat pre tine și te-ai înmulțit și te-ai mărit, și ai intrat în cetășile cetășilor, fățele tale s-au ridicat, și părul tău a răsărit, iar tu erai goală și grozavă.

8. Si am trecut prin tine și te-am văzut pre tine, și iată vremea ta și vremea celor ce se abat, și am înfins aripile mele preste tine și am acoperit grozavia ta, și m'am jurat Iie, și am intrat la legătură cu tine, zice Domnul: și te-ai făcut mie.

9. Si te-am scăldat pre tine cu apă și am spălat sângele tău dela tine și te-am uns cu untelemn.

10. Si te-am îmbrăcat cu împesirile și te-am încălțat cu vânăt, și te-am încins cu vison, și te-am îmbrăcat cu haină de păr Iesută.

11. Si te-am împodobit cu po-doabă și am pus brăștri la mâinile tale și gherdan la grumazul tău.

12. Si am pus cercel preste nările tale și veriguje în urechile tale și cunună de mărire pre capul tău.

13. Si te-ai împodobit cu aur și cu argint, și hainele tale de vison și de păr Iesute și împesirile, făină aleasă de grâu și miere, și untelemn ai mâncat, și te-ai înfrumusetat foarfe.

14. Si a ieșit numele tău întru neamuri pentru frumusețea ta, că plinire era întru frumusețea care am pus pre tine, zice Domnul.

15. Si nădăduindu-te întru frumusețele tale ai curvit întra numele tău, și ai pus curvia ta la tot trecațorul, ca să fii a lui.

16. Si ai luat din hainele tale și ai făcut Iie idoli cusuși, și ai curvit întru ei, și nu vei intră, nici va fi.

17. Si ai luat vasele laudei tale

din aurul meu și din argintul meu, care l-am dat Iie, și Iie ai făcut Iie chipuri bărbătești și ai curvit întrу ele.

18. Si ai luat îmbrăcămintea ta cea pestrișă, și le-ai îmbrăcat pre ele, și untelemn al meu și fămâia mea le-ai pus înaintea feșii lor.

19. Si pâinele mele, care le-am dat Iie, făina de grâu și untelemn și mierea, cu care te-am hrănit pre tine, le-ai pus înaintea feșii lor spre miros de bună mireasmă, și s'a făcut zice Domnul.

20. Si ai luat pre fiii tăi și pre fețele tale, care ai născut, și i-ai juncghiai lor spre mâncare, au mică este curvia ta?

21. Si ai sugrumat pre fiii tăi și i-ai dat când descântai tu pre ei lor.

22. Aceasta este mai mult decât foată curvia ta și urâciunile tale, și nu Iie ai adus aminte de zilele prunciei tale, când erai goală și grozavă, cruntată în sângele tău ai trăit.

23. Si s'a făcut după foate răuțările tale zice Domnul.

24. Si ai zidit Iie casă de curvie și Iie ai făcut Iie punere de curvie în foată ulișă.

25. Si la începutul a foată calea ai zidit casele tale de curvie și ai stricat frumusețele tale, și ai desfăcut picioarele tale la tot cel ce treceă și ai înmulțit curvia ta.

26. Si ai curvit cu fiii Egiptului, cei în apropiere de hotar cu tine, carii sunt mari la trup, și în multe feluri ai curvit, ca să mă mânnii pre mine.

27. Iar de voiu înținde mâna mea asupra ta și voiu luă legiuirile tale, și te voiu dă pre tine în sufletele celor ce te urăsc pre tine al fetelor celor de alt neam, care te-au abăsif pre tine dela calea ta.

16. 8. Facere 22, 16.

15. Ierem. 2, 20, 23.

18. Ierem. 10, 9. 19. Isaia 57, 5.

24. Ierem. 11, 13; Isaia 57, 7.

28. Și ai păgânit și ai curvit mai mult decât fetele lui Asur, și nici aşă nu te-ai săturat.

29. Și ai curvit și nu te-ai umplut, și ai înmulșit așezământurile tale către pământul lui Hanaan și al Haldeilor, și nici cu acestea nu te-ai săturat.

30. Ce voiu pune fata ta zice Domnul? Fiindcă ai făcut toate aceste fapte de femeie curvă, și ai curvit înțreîntru fetele tale.

31. Când ai zidit casa ta de curvie la începutul a toată calea și vatra ta o ai făcut în toată ulița, te-ai făcut ca o curvă care adună plată.

32. Femeia preacurvă este asemenea ţie, care iă dela bărbatul său plată,

33. Și tuturor celor ce curviau cu ea le dă plată, și tu ai dat plată tuturor iubișilor tăi, și i' încărcai pre ei, ca să vie la fine prin prejur întru curvie ta.

34. Și s'a făcut întru fine îndărătnicire mai multă decât la femei întru curvie ta, și după fine n'a curvit aşă, penîrucă tu dai plată și ţie plată nu s'a dat și s'a făcut întru fine îndărăinicii.

35. Pentru aceea curvă! Auzi cuvântul Domnului.

36. Acestea zice Domnul: penîru că ţi-ai vărsat arama ta și se va descoperi rușinea ta întru curvie ta către iubișii tăi și spre toate gândurile fărădelegilor tale, și în sângele fiilor tăi, pre cari i-ai dat lor.

37. Pentru aceea iată eu voi adună asupra ta pre foșii iubișii tăi, cu cari te-ai amestecat, și pre foșii pre cari i-ai iubit împreună cu foșii pre cari i-ai urât; și și voi adună pre ei asupra ta de prin prejur, și voi descoperi răuțile tale către ei, și vor vedea toată grozăvicia ta.

38. Și voi izbândi asupra ta izbândă preacurvei și a celor ce varsă sânge, și te voi pune pre fine întru sânge de mânie și de râvnă.

39. Și te voi dà în mâinile lor și vor surpă casa ta de curvie, și vor strică vatra ta și te vor desbrăcă pre fine de îmbrăcămintea ta, și vor luă vasele măririei tale și te vor lăsa goală și grozavă.

40. Și vor aduce asupra ta mulțime și te vor ucide cu pietre, și te vor săia cu sabiile lor.

41. Și vor arde casele tale cu foc și vor face întru fine izbândă înaintea a multor femei, și te voi abate pre fine dela curvie și plată nu vei mai dà.

42. Și voi slobozi mânia mea asupra ta, și se va luă râvna mea dela fine și mă voi odihni, și nu voi mai avea grije.

43. Că nu ţi-ai adus aminte de ziua prunciei tale, și m'ai întristat pre mine cu toate acestea, și iată eu voi dà căile tale în capul tău, zice Domnul, că aşă ai făcut necredință ta prete toate fărădelegile tale.

44. Acestea sunt toate care a zis asupra ta cu pildă, zicând: cum este mama aşă este și fată.

45. Fată mamei tale ești și tu, care a lepădat pre bărbatul său și pre fiili lor, și soră eșii surorilor tale, care au lepădat pre bărbății lor și pre fiili lor; mama voastră este Hefeană și tatăl vostru Amoreu.

46. Sora voastră cea mai bătrână Samaria este și fetele ei, care lăcuesc deastăngă ta, și sora ta cea mai Tânără decât fine, care lăcuese deadrepta ta, Sodoma și fetele ei.

47. Și nici aşă în căile lor n'ai umblat, nici după fărădelegile lor

28. 4 Imp. 16, 7, 8. 31. Ierem. 11, 13.

33. Ierem. 3, 1,

37. Isaia 47, 3; Ierem. 13, 26.

38. Lev. 20, 10; A 2 Lege 22, 22.

39. Ozie 2, 3..

46. 4 Imp. 21, 11.

ai făcut, cu pușin și le-ai covârșit pre ele întru toate căile tale.

48. Viu sunt eu zice Domnul; de a făcut Sodoma sora ta acestea și fetele ei, precum ai făcut tu și fetele tale.

49. Însă fărădelegăea Sodomei surorei tale a fost mândria întru săturare de pâine și întru prisosință cu desfășări se resfășă ea și fetele ei, aceasta aveă ea și fetele ei, și mâna săracului și a celui lipsit nu o sprijineă.

50. Si se măreă și au făcut fărădelegi înaintea mea și le-am luat pre ele precum ai văzut.

51. Si Samariea jumătate din păcatele tale n'a păcătuit, și ai înmulțit fărădelegile tale mai mult decât ele, și ai îndreptat pre surorile tale întru toate fărădelegile tale, care ai făcut.

52. Si tu poartă chinul tău, penitucă ai stricat pre surorile tale întru păcatele tale și întru fărădelegile tale care le-ai făcut mai mult decât ele, și le-ai îndreptat pre ele mai mult decât pre tine, și tu rușinează-ți și primește ocara ta; penitucă ai îndreptat pre surorile tale.

53. Si voi aduce aminte de infoarcele lor infoarcerea Sodomei și a fetelor ei, și voi aduce infoarcerea Samariei și a fetelor ei, și voi aduce infoarce infoarcerea ta în mijlocul lor.

54. Ca să porși chinul tău și să aibi ocără din toate, care ai făcut, ca să mă înânil pre mine.

55. Si sora ta Sodoma și fetele ei se vor așeză precum au fost de la început, și Samaria și fetele ei se vor așeză precum au fost dela început, și tu și fetele tale vă vezi așeză, precum așă fost dela început.

56. Si de n-ar fi fost Sodoma sora ta, că să auzi în gura ta în zilele trufiei tale,

49. Isaia 13, 19; Facere 19, 24.

51. Ierem. 3, 11.

57. Mai nainte de ce s'au descoperit răuțăile tale, precum acum ești ocără fetelor Siriei și futuror celor de prin prejurul ei fetelor celor de alt neam, care te-au încunjurat împrejur.

58. Păgânățile tale și fărădelegile tale tu le poartă, zice Domnul.

59. Acestea zice Domnul: și voi face cu tine precum ai făcut, precum ai urgisit acestea, ca să calci legătura mea.

60. Si mi voi aduce aminte de legătura mea, care am făcut cu tine în zilele tinereșelor tale, și voi ridică și legătură vesnică.

61. Si și voi aduce aminte de cajea ta, și te voi urgi, când vei primi pre surorile tale cele mai bătrâne decât tine, împreună cu cele mai tinere decât tine, și le voi dă pre ele și spre ispitiire, și nu din legătura ta.

62. Si voi ridică eu legătura mea cu tine, și vel cunoaște, că eu sunt Domnul.

63. Ca să și aduci aminte, și să te rușinezi, și să nu și fie și mai mult a deschide gura de față ocărui tale, când mă voi milostivii eu spre tine după toate căte ai făcut, zice Domnul.

## CAP. 17.

*Pilda vulturului și a chedrului.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Povestesc poveștire și grăește pildă către casa lui Israel.

3. Si vei zice, acestea zice Domnul: vulturul cel mare cu aripi mari, cel cu înșindere lungă și plin de unghii, care are povățuire ca să intre în Livan, și a luat cele alese ale chedrului.

62. Ierem. 31, 32.

4. Vârfurile odraslelor le-a smuls și le-a adus în pământul lui Hanan, în cetate zidită le-a pus pre ele.

5. Și a luat din sămânța pământului, și o a dat pre ea în câmp răsad spre ape multe, și rădăcinile ei supt ea vor fi, ca să se vază o a pus pre ea.

6. Și a răsărîș și s'a făcut vișă slabă, și mică la mărime, ca să se vază ramurile ei preste ea, și rădăcinile ei supt ea erau, și s'a făcut vie mare, și a făcut lăstari, și a înfins coardele sale.

7. Și s'a făcut alt vultur mare cu aripi mari și cu multe unghii, și iată viața aceasta eră împletită către el, și rădăcinile ei către el, și ramurile sale le-a înfins către el, ca să-l adape pre el cu roua răsăditurii sale.

8. În câmp bun spre ape multe s'a prins ea, ca să iacă odraslă și să aducă rod, ca să fie viață mare.

9. Pentru aceea acestea zice Domnul: au îndreptă-se-va? Au nu rădăcinile odraslei ei și rodul va putreză, și se vor uscă toate cele întâi răsărite ale ei? Și nu cu braț mare, nici cu popor mult, ca să o smulgă pre ea din rădăcinile ei.

10. Și iată se prinde, au îndrepătă-se-va? Au nu îndată că o va atinge vântul cel arzător, cu uscăciune se va uscă? Cu mușuroiul răsăririi sale va șecă?

11. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

12. Fiul omului! zî, către casa lui Israîl cea amărișoare, nu știi ce sunt acestea, care am zis? Când va veni împăratul Vavilonului asupra Ierusalimului, și'l va luă pre el și pre împăratul lui și pre boierii lui, și'i va aduce pre el la sine în Vavilon.

17. 10 Ozie 13, 15.

12. Ierem. 22, 25 și 48, 40.

13. Și va luă din sămânța împărătiei, și va pune cu el legătură, și va băgă pre el la ocată și pre povățitorii pământului va luă.

14. Ca să se facă împărătie slabă, și să nu se înalțe, ci să păzească legătura lui, și să o întărească.

15. Și s'a depărat dela el, și a trimis soli la Egipt, să-i deă lui cai și popor mult, au măntuie-va cel ce face împotriva, și calcă legătura? Au scăpă-va?

16. Viu sunți eu, zice Domnul: că în locul celui ce l-au făcut pre el împărat, care a necinsit jurământul meu, și a călcat legătura mea cea cu el, în mijlocul Vavilonului va murî.

17. Și nu cu putere mare, nici cu gloață mulță va face Faraon asupra lui răsboiu, punere de sănăt și cu zidire punerilor de săgeți, ca să omoare suflete multe.

18. Și a necinsit jurământul, că să calce legătura, și iată a dai mâna sa, și toate acestea făcând nu va scăpă.

19. Pentru aceea zî, acestea zice Domnul: viu sunți eu, că jurământul meu, care l-a necinsit, și legătura mea, care o a călcat, le voi dă în capul lui.

20. Și voi înlînde preste el mreața mea, și se va prinde în îngădirea ei, și'l voi duce pre el în Vavilon, și mă voi judeca acolo cu el, pentru strâmbătașea lui, care a făcut asupra mea.

21. Și toși fugișii lui întru toată rânduiala de sabie vor cădea, și pre cei rămași ai lui la tot vântul îi voi risipi, și vești cunoaște, că eu Domnul am grăbit.

22. Pentru aceea acestea zice Domnul: și voi luă eu din cele alese ale chedrului din vârfi, și voi dă

15. 4 Imp. 18, 24.

16. 2 Paral. 36, 13; Ierem. 32, 5.

17. Ierem. 37, 5-8. 18. 2 Imp. 21, 1.

20. Ierem. 4, 13.

din capul odraslelor lui, din inima lor voiu luă și voiu răsădi pre munte înalt.

23. Si'l voiu spânzură pre el în munte înalt al lui Israîl, și'l voiu răsădi, și va scoate odrasle, și va face rod, și va fi chedru mare, și se va odihni supt el toată hiara, și toată pasărea supt umbra lui se va odihni, și ramurile lui se vor aşeză.

24. Si vor cunoaște toate lemnele câmpului, că eu sunt Domnul cel ce smeresc lemnul cel înalt, și înalt lemnul cel smerit, și usuc lemnul cel verde, și înverzesc lemnul cel uscat; eu Domnul am grăit, și voiu face.

## CAP. 18.

*Indemnare la pocăință.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând :

2. Fiul omului ! Ce este vouă pilda aceasta întru filii lui Israîl, cari zic: părinții au mâncat aguridă, și dinții fiilor au strepezi?

3. Viu sunt eu, zice Domnul: de se va mai grăbi pilda aceasta în Israîl !

4. Că toate sufletele ale mele sunt, precum sufletul tatălui, aşă și sufletul fiului al meu este, și sufletul, care păcătuește, acela va muri.

5. Iar omul cel drept, care face judecată și dreptate.

6. În munți nu va mâncă, și ochii săi nu îl va ridică către idolii casei lui Israîl, și pre femeia aproapelui său nu o va pângări, și de femeia în curgerea săngelui nu se va apropiă.

7. Si pre om nu'l va asupri, zălogul datornicului va dă înapoi, și jaf nu va jefui, pâinea sa o va dă

celui flămând, și pre cel gol îl va îmbrăca cu haină.

8. Si argintul său nu va dă în camătă, și adaos nu va luă, și dela strâmbătate își va întoarce mâna sa, judecată dreaptă va face între bărbat și între aproapele lui.

9. Si întru poruncile mele va umbără, și îndreptările mele va păzî, ca să le fac pre ele, acesta este drept cu viață va viești, zice Domnul.

10. Si de va naște fiu pierzător, vârsător de sânge, și făcător de păcate,

11. In calea tatălui său celui drept nu va umbără, ci și în munți a mâncat, și femeia aproapelui său a spus cat.

12. Si pre sărac și pre mișel a asuprit, și jaf a jefuit, și zălogul nă-a dat înapoi, și la idoli a pus ochii săi, fărădelege a făcut.

13. Cu camătă a dat, și adaos a luat, acesta cu viață nu va viești, penitucă toate fărădelegile acestea a făcut, cu moarte va muri, săngele lui asupra lui va fi.

14. Iar de va naște fiu, și va vedea toate păcatele tatălui său, care le-a făcut, și se va teme, și nu va face după ele,

15. În munți nă-a mâncat, ochii săi nu să a pus la poftele casii lui Israîl, și femeia aproapelui nă-a spus cat.

16. Si pre om nă-a asuprit, și zălog nă-a zălogit, și jaf nă-a jefuit, pâinea sa celui flămând a dat, și pre cel gol nă-a îmbrăcat cu haină.

17. Si dela nedreptate a întors mâna sa, camătă și adaus nă-a luat, dreptate a făcut, și întru poruncile mele a umbărat, acesta nu va muri întru nedreptășile tatălui său, cu viață va fi viu.

18. Iar tatăl lui de va necăji cu necaz, și va jefui jaf, împotrivă a

8. Lev. 25, 36. 16. Iov 24, 3.

24. Isaia 13, 11.

18. 2. Ierem. 31, 29.

4. A 2 Lege 24, 16; 4 Imp. 15, 6.

6. Lev. 18, 19; Isaia 57, 7.

7. Eșite 22, 21; A 2 Lege 24, 12; Isaia 58, 7; Mateiu 25, 35.

făcut în mijlocul poporului meu, și va muri întru nedreptatea sa.

19. Și vești zice: „pentru ce n'a purtat fiul nedreptatea tatălui său? Pentru că fiul dreptate și milă a făcut, toate legiuirile mele a păzit și le-a făcut, cu vieașă va trăi.

20. Iar sușetul cel ce păcătuește, aceia va muri, iar fiul nu va purta nedreptatea tatălui său, și tatăl nu va purta nedreptatea fiului său, dreptatea dreptului preste el va fi, și fărădelegea celui fărădelege preste el va fi.

21. Și cel fărădelege de se va întoarce dela toate fărădelegile sale, care a făcut, și va păzii toate poruncile mele, și va face dreptate, și milă, cu vieașă va trăi, și nu va muri.

22. Toate nedreptășile lui câte a făcut nu se vor pomeni, ci întru dreptatea sa, care a făcut va fi viu.

23. Au cu vrere voesc moartea celui fărădelege, zice Domnul, și nu mai vârtos să se abată el dela calea lui cea rea, și să fie viu?

24. Și de se va abate dreptul de la dreptatea sa, și va face nedreptate, după toate fărădelegile, care a făcut cel fărădelege, toate dreptășile lui, care le-a fost făcut, nu se vor pomeni, întru greșala sa, care a greșit, și întru păcatele sale, care a păcătuit, întru acelea va muri.

25. Și așa zis: nu este dreaptă calea Domnului, ascultași dar toată casa lui Israîl, au nu este dreaptă calea mea? Au doar calea voastră este dreaptă?

26. Că ori când se va abate dreptul dela dreptatea sa, și va face fărădelege, și va muri întru fărădelegea, care a făcut, într'aceea va muri.

27. Și ori când se va întoarce cel fărădelege dela fărădelegea sa, care

a făcut și va face judecată și dreptate, acesta sușetul său a păzit.

28. Și a văzut și s'a întors dela toate păgânășile sale care a făcut, cu vieașă va fi viu și nu va muri.

29. Și zice casa lui Israîl: nu este dreaptă calea Domnului, au căile mele nu sunt drepte casa lui Israîl? Au doar căile voastre sunt drepte?

30. Pentru aceasta pre fiecare după calea lui vă voi judeca pre voi casa lui Israîl, zice Domnul; întoarcești-vă și vă abatești dela toate păgânășile voastre și nu voi fi vouă spre certare de nedreptate.

31. Lepădași dela voi toate păgânășile voastre, care așa făcut asupra mea, și vă facești vouă inimă nouă și duh nou, și facești toate poruncile mele, și pentruțe murișii casa lui Israîl? Zice Domnul.

32. Că nu voesc moartea celui ce moare, zice Domnul; ci vă întoarcești și veți fi vii.

## CAP. 19.

*Pilda leoacii și a viei.*

**S**i tu iă plângere pentru boierul lui Israîl.

2. Și vei zice: ce este mama ta puiu de leu în mijlocul leilor s'a născut? În mijlocul leilor a înmușit puii săi.

3. Și a sărit unul din puii ei; leu s'a făcut și s'a învășat a răpi răpitori și oameni a mâncat.

4. Și au auzit asupra lui neamuri, cu stricarea lor s'a prins el, și l-au adus pre el cu căpăsiru în pământul Egiptului.

5. Și a văzut că s'a luat dela ea, și a pierit statul ei. Și a luat altul din puii săi, și l-a pus pre el leu.

6. Și petreceă între lei, leu s'a făcut și s'a învășat a răpi răpitori, oameni a mâncat.

28. Mat. 3, 2. 29. Lucă 3, 3. 31. Ierem. 32, 39.

19. 4. 4 Imp. 23, 33. 6. Ierem. 22, 17.

<sup>19</sup> A 2 Lege 24, 16; 4 Imp. 14, 6.

<sup>20</sup> 4 Imp. 14, 3; A 2 Lege 24, 16; 2 Paral. 25, 4. 23. 1 Paral. 3, 9.

7. Si pășteă întru îndrăznirea sa și cetășile lor a pustit și a prăpădit pământul și plinirea lui de glasul răcnirii sale.

8. Si a dat asupra lui neamurile din țările de prin prejur și a întins preste el mreaja sa, cu stricarea lor s'a prins el.

9. Si l-a pus pre el în lanț, și în cătușe a venit la împăratul Vavilonului, și l-a băgat pre el în temniță, ca să nu se auză glasul lui în munți lui Israil.

10. Muma ta ca o viță, ca o floare de rodie în apă răsădită roada ei și odrasla ei s'a făcut din apă multă.

11. Si s'a făcut ei totag de putere preste neamul povășitorilor și s'a înălțat cu mărimea sa în mijlocul rădăcinilor, și a văzut mărimea sa întru mulțimea stâlpărilor sale.

12. Si s'a frânt cu mânie, la pământ s'a lepădat, și vântul atzător a uscat cele alese ale ei; izbândit-a, și s'a uscat totagul puterii ei, focul o a mistuit pre ea.

13. Si acum o a sădit pre ea în pustie, în pământ fără de apă.

14. Si a ieșit foc din totagul celor aleși ai ei și o a mâncat pre ea, și nu eră întru ea totagul puterii. Neamul spre pildă de plâns este și va fi spre plâns.

## CAP. 20.

*Mustrări poporului lui Israil.*

**S**i a fost în anul al șaptelea în luna a cincea, în zece zile ale lunii, venit au bărbăsi din bătrânnii casii lui Israil, ca să întrebe pre Domnul și a șezut înaintea fesii mele.

2. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

3. Fiul omului! Grăește către bătrânnii casii lui Israil și vei zice către dânsii, acestea zice Domnul: au

ca să mă întrebăzi pre mine voi aji venit? Viu sunt eu, de voiu răspunde vouă, zice Domnul.

4. Au izbândit-voiu pre ei cu izbândire, fiul omului? Fărădelegile părinților lor mărturisește-le lor.

5. Si vei grăbi către ei, acestea zice Domnul: din ziua în care am ales casa lui Israil și m'am făcut cunoscut seminței casii lui Iacob, și m'am cunoscut lor în pământul Egiptului și i-am prins pre ei cu mâna mea, zicând: eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

6. În ziua aceea i-am prins pre ei cu mâna mea, ca să-i scoș din pământul Egiptului la pământul care l-am găsit lor, la pământul din care curge lapte și miere, fagur este mai multi decât tot pământul.

7. Si am zis către ei: fiecare să lepede uriciunile ochilor săi și cu izvodirile Egiptului să nu vă pângăriji; eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

8. Si s'au depărtat dela mine și n'au vrut să mă asculte, uraciunile ochilor lor nu le-au lepădat și izvodirile Egiptului nu le-au părăsit, și am zis ca să vărs mânia mea preste ei și să sfârșesc urgia mea întru ei în mijlocul Egiptului.

9. Si am făcut ca numele meu mai mulți să nu se pângărească înaintea neamurilor, între care sunt ei, întru care m'am arătat către ei înaintea lor, ca să-i scoș pre ei din pământul Egiptului.

10. Si i-am scos pre ei din pământul Egiptului, și i-am adus pre ei în pustie.

11. Si le-am dat lor poruncile mele, și îndrepările mele le-am arătat lor, care să le facă omul, și să fie viu înfrîu ele.

**20.** 5. Eșire 6, 7. 7. Eșire 20, 3.

8. 1 Imp. 7, 3; Isus Navă 24, 14.

9. 1 Imp. 12, 22. 10. Eșire 13, 18..

11. Neemia 9, 29; Pilde 7, 3; Lev. 18, 5;

A 2 Lege 5, 12; Rom. 10, 5; Gal. 3, 12.

12. Si Sâmbetele mele le-am dat lor, ca să fie semn între mine și între ei, și să cunoască ei, că eu sunt Domnul cel ce i sfințesc pre ei.

13. Si am zis către casa lui Israel în pustie: umblași întru poruncile mele și păziși îndrepările mele, ca să le faceți pre ele, care făcându-le omul, va fi viu întru ele; și m'a amărit pre mine casa lui Israel în pustie, întru poruncile mele n'a umblat, și îndrepările mele le-a lepădat, care făcându-le omul va trăi întru ele. Si Sâmbetele mele le-a spurcat foarte, și am zis: ca să vărs mânia mea preste ei în pustie, ca să-i pierz pre ei.

14. Si am făcut, ca numele meu mai mult să nu se spurce înaintea neamurilor, din care i-am scos pre ei înaintea ochilor lor.

15. Si eu am ridicat mâna mea asupra lor în pustie, ca mai mult să nu i duc pre ei în pământul, care i-am dat lor, în pământul, din care curge lapte și miere, fagur este mai mult decât tot pământul.

16. Pentru că îndrepările mele le-au lepădat, și întru poruncile mele n'au umblat, și Sâmbetele mele le-au spurcat, ci după gândurile inimilor lor au mers.

17. Si nu s'a îndurat ochiul meu de ei, ca să-i pierz pre ei, și n'au făcut ca să-i sfârșesc pre ei în pustie.

18. Si am zis către fiili lor în pustie: întru legiuiriile părinților voștri să nu umblași, și îndrepările lor să nu le păziși, și cu gândurile lor să nu vă ameșecași, și să nu vă pângăriși.

19. Eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, întru poruncile mele umblași, și îndrepările mele păziși-le și le faceți pre ele.

20. Si Sâmbetele mele sfînșii-le, și să fie semn între mine și între voi, ca să cunoașteți, că eu sunt Domnul Dumnezeul vostru.

21. Si m'au amărit și fiili lor întru poruncile mele n'au umblat, și îndrepările mele nu le-au păzit, ca să le facă pre ele, care făcându-le omul va fi viu întru ele; și Sâmbetele mele le-au spurcat foarte, și am zis, ca să vărs mânia mea preste ei, ca să sfârșesc urgia mea asupra lor în pustie.

22. Si am făcut, ca numele meu mai mult să nu se spurce înaintea neamurilor, din care i-am scos pre ei înaintea ochilor lor.

23. Am ridicat mâna mea asupra lor în pustie, ca să-i risipesc pre ei între neamuri, și să-i împrăștiez pre ei prin ţări.

24. Că îndrepările mele nu le-au făcut, și poruncile mele le-au lepădat, și Sâmbetele mele le-au spurcat, ci după gândurile părinților lor au fost ochii lor.

25. Si le-am dat lor porunci nu bune, și îndrepări, întru care nu vor fi vii.

26. Si ii voi pângări pre ei întru obiceiurile lor, când vor aduce pre tot cel ce deschide mirosul, pentru ca să-i sting pre ei, și vor fi, că eu sunt Domnul.

27. Pentru aceea grăște către casa lui Israel fiul omului! Si vei zice către ei: acestea zice Domnul, până la aceasta m'au mânieat pre mine părinții voștri cu păcatele lor, care au păcăsult asupra mea.

28. Si i-am băgat pre ei în pământul, pentru care am ridicat mâna mea, ca să-l dau pre el lor, și au văzut tot dealul înalt și tot lemnul umbros, și au jefuit acolo dumnezeilor lor, și au pus acolo miros de

12. Eșire 20, 8, 31, 13; R 2 Lege 5, 12.

14. Eșire 32, 12; Num. 14, 15; R 2 Lege 9, 28.

23. Lev. 26, 33; Ps. 105, 28.

26. Ps. 105, 37. 28. Isaia 1, 29.

bună mireasmă lor, și au turnat acolo turnările lor.

29. Si am zis către ei: ce este Avama, de întrași voi acolo? Si au chemat numele lui Avama până în ziua de astăzi.

30. Pentru aceea zî către casa lui Israîl, acestea zice Domnul: de vreme ce intru sărădelegile părinșilor voștri vă pângăriji, și după urșciunile voastre voi curviști.

31. Si cu pârga darurilor voastre, cu trecerea fiilor voștri prin foc voi vă pângăriji, cu toate gândurile voastre până în ziua de astăzi, și eu oare voi răspunde vouă casa lui Israîl? Viu sunt eu, zice Domnul, de vă voi răspunde vouă, și de se va suț prește duhul vostru acesta.

32. Si nu va fi în ce chip zicești voi, și vom ca limbile și ca neamurile pământului, ca să slujim lemnelor și pietrilor.

33. Si pentru aceea viu sunt eu, zice Domnul, că cu mâna fare și cu braț înalt și cu mânie vârsată voi împărăși preste voi.

34. Si vă voi scoate pre voi din popoare, și vă voi adună pre voi din ţările, întru care v' am risipit cu mâna fare și cu braț înalt și cu mânie vârsată.

35. Si vă voi aduce pre voi în pustiea popoarelor, și mă voi judecă cu voi acolo față către față.

36. În ce chip m'am judecat cu părinșii voștri în pustie, când i-am scos pre ei din pământul Egiptului, aşă vă voi judecă pre voi zice Domnul.

37. Si vă voi pune pre voi supt foaiagul meu, și vă voi băgă pre voi în număr.

38. Si voi alege dintre voi pre cei necredincioși și pre cei călcători de lege, penitru că din nemericirea lor voi scoate pre ei, și în

pământul lui Israîl nu vor intră, și veți cunoaște, că eu sunt Domnul Dumnezeu.

39. Si voi casa lui Israîl, acestea zice Domnul Dumnezeu: fiecare să și ia izvodirile sale, și după acestea de mă veți asculta pre mine, și numele meu cel sfânt nu'l veți spuca mai mult cu darurile voasestre, și cu izvodirile voastre.

40. Că în muntele cel sfânt al meu, în muntele cel înalt al lui Israîl, zice Domnul Dumnezeu, acolo vor sluji mie toată casa lui Israîl desăvârșit, și acolo voi primi, și acolo voi primi pârga voastră, și pârga aducerilor voastre, întru toate slinșirile voastre.

41. Întru miros de bună mireasmă vă voi primi pre voi, când vă voi scoate pre voi din popoare, și vă voi adună pre voi din ţările în care v' ași risipit, și mă voi sfînsi întru voi înaintea ochilor popoarelor.

42. Si veți cunoaște, că eu sunt Domnul, când vă voi băgă pre voi în pământul lui Israîl, în pământul, penitru care am ridicat mâna mea, ca să'l dau părinșilor voștri.

43. Si vă veți aduce aminte acolo de căile voastre, întru care v' ași pângărit, și veți bate ieșele voastre întru toate răuțările voastre.

44. Si veți cunoaște, că eu sunt Domnul, când vă voi face vouă aşă, ca numele meu să nu se spurce după căile voastre cele rele și după izvodirile voastre cele striccate, casa lui Israîl, zice Domnul.

45. Si a fost cuvântul Domnului către mine zicând:

46. Fiul omului! Înfărește' și față ta preste Teman, și cauță spre Darom, și prorocește asupra dumbrăvii cei povătuiloare a Naghevului.

47. Si vei grădi dumbrăvii Naghe-

vului : auzi cuvântul Domnului, acestea zice Domnul Dumnezeu : iată eu volu aprinde întru tine foc, și va mânca întru tine tot lemnul verde și tot lemnul uscat, nu se va sfinge flacăra cea aprinsă, și va arde întru ea foată fața dela miază zi până la miazănoapte.

48. Si va cunoaște tot trupul, că eu Domnul l-am aprins pre el, și nu se va sfinge.

49. Si am zis : nicidecum Doamne ! Doamne ! Ei zic către mine : au nu este pildă, care să zice aceasta ?

## CAP. 21.

*Prorocie penitru luarea Ierusalimului.*

Si s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând :

2. Pentru aceea fiul omului ! Prorocește, și înfoarce fața ta asupra Ierusalimului, și privește la sfintele lor, și protocește asupra pământului lui Israel.

3. Si vei zice către pământul lui Israel, acestea zice Domnul Dumnezeu : iată eu asupra ta, și voi scoate sabia mea din teaca sa, și voi pierde dintru tine pre cel fărădege și pre cel nedrept.

4. Pentru că voi pierde din tine pre cel nedrept și pre cel fărădege, aşa va ieși sabia mea din teaca sa preste tot trupul dela miazăzi până la miazănoapte.

5. Si va cunoaște tot trupul, că eu Domnul am scos sabia mea din teaca sa, și mai mult nu se va înfoarce.

6. Si tu fiul omului ! Suspină întru zdrobirea șalelor tale, și întru dureri gene înaintea ochilor lor.

7. Si va fi de vor zice către tine : penitruce suspini ? Si vei zice : penitru vesiea, că vine, și se va umplea de irică foată înima, și toate mă-

nile vor slăbi, și va înșepeni tot trupul, și tot duhul și toate coapsele se vor pângări de umezeală ; iată vine, și va fi zice Domnul Dumnezeu.

8. Si a fost cuvântul Domnului către mine zicând.

9. Fiul omului ! Prorocește, și grăește, acestea zice Domnul, zi : sabie, sabie ascute-te și te mână.

10. Ca să junghi junghieri, ascute-te să scăpești gața spre deznodare, junghie, ocărăște, leapădă tot lemnul.

11. Si o au dat pre ea gața a se ţineă în mâinile lui. Ascuștu-s'a sabia, este gata a se dă în mâinile celui ce tae.

12. Strigă și te vaisă fiul omului ! Pentru că s'a făcut aceasta întru poporul meu, aceasta întru foșii povățitorii lui Israel ; vor nemernici, spre sabie s'a făcut poporul meu, pentru aceea plesnește cu mâna ta.

13. Că s'a îndreptai, și încă de se va ieșă și neamul ? Nu va fi, zice Domnul Domnul.

14. Si tu fiul omului ! Prorocește, și plesnește mâna preste mâna, și îndoește sabia, a treia sabie de rane este, sabia ranelor cea mare, și fi vei spământă pre ei.

15. Pentru ca să se înfrângă ini-ma, și se vor înmulți cei ce slăbesc în foată poarta lor, se dau spre junghierea sabiei, bine s'a făcut spre scăpare, bine s'a făcut spre junghiere.

16. Si treci, ascute-te deadreapta și deasângă, ori unde se va ridică fața ta.

17. Si eu încă voi plesni mâna mea către mâna mea și voi vârsă mâniea mea, eu Domnul am grăit.

18. Si s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând :

12. Ierem. 6, 24; Isaia 21, 3.

15. Ierem. 31, 19.

19. Si tu fiul omului! Rânduește și două căi, prin care să intre sabiea împăratului Vavilonului, dintru o țară să iasă amândouă, și mâna vor găsi la începutura căii ceteșei, la începutul căii vei rândui.

20. Si tu gătește și rândueștecale ca să intre sabie în Ravatul fiilor lui Amon și în Iudeea și în Ierusalim în mijlocul lui.

21. Că va sta împăratul Vavilonului în calea cea veche la începutul celor două căi, ca să vrăjască vrajă, ca să undeze folag și să întrebe cele cioplite și să socotească deadreapta lui.

22. Si s'a facut vraja asupra Ierusalimului, ca să pue șanț și să deschiză gura întru strigare, să înnalte glas cu plângere, a pune șanț la porșile ei și a pune pământ și a zidi stări de săgeți.

23. Si el lor ca și cum ar vrăji vrajă înaintea lor și el pomenind nedreptările lui le va pomeni.

24. Pentru aceea acestea zice Domnul: pentru că aș pomenit nedreptările voastre, descoperindu-vă necurășările voastre, ca să se vază păcatele voastre, întru toate necurășările voastre și întru izvodirile voastre, pentru că aș pomenit, întru acelea vă veți prinde.

25. Si tu pângărite fărădelege povăduitorule al lui Israîl! A căruia vine ziua, în vremea nedreptășei, sfârșitul.

26. Acestea zice Domnul: iă chidara și leapădă cununa, aceea nu va fi ca aceasta, smerit-ai pre cel înalt și ai înălțat pre cel smerit.

27. Nedreptate, nedreptate, nedreptate pune-o-voiu pre ea, nici ea ca aceasta va fi, până când va veni cui i se cade și voi dă lui.

28. Si tu fiul omului! Prorocește și vei zice: acestea grăește Dom-

nul către fiili lui Amon și către ocară lor și vei zice: sabie, sabie smulge-te spre junghiere și te smulge spre omorître, ridică-te, ca să sclipești.

29. Când vedeați tu deșarte și vrăjai minciuni, ca să te dai pre fine preste grumazii rănișilor celor fărădelege, cărora le-au venit ziua, în vremea nedreptășei, sfârșitul.

30. Infoarce-te în ţeaca ta și să nu poposești în locul acesta, în care te-ai născut în pământul tău, judecă-te-voiu pre fine.

31. Si voi vărsă preste fine urgiea mea, cu focul urgiei mele voi susține preste fine și te voi dă în măiniile oamenilor varvari, cari lucează stricăciune.

32. În foc vei fi măncare, sângele tău va fi în mijlocul pământului tău, nu va fi și ie pomenire, că eu Domnui am grăbit.

## CAP. 22.

*Prorocie împotriva Ierusalimului.*

Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând;

2. Si tu fiul omului! Au judecăvei cetatea săngiurilor? Si i arată ei toate fărădelegile ei și vei grăbi.

3. Acestea zice Domnul Dumnezeu: o cetate, care varsă săngiuri în mijlocul său, ca să vie vremea ei, și care a făcut asupra sa, ca să se pângăreasă.

4. Cu săngiurile lor, care ai vrăsat, ai căzut și cu gânduri care făceai te-ai pângărit și ai apropiat zilele tale, și ai adus vremea animalor tăi, pentru aceea te-am dat pre fine spre ocară neamurilor și spre bațjocură la toate fările.

5. Cele aproape de fine și cele de parte de fine, și te vor bațjocori pre

28. Sofon. 2, 8. 31. Ierem. 25, 31.

32. Ierem. 49, 2.

2 2. 4. 4 Imp. 21, 16; 3 Imp. 9, 7.

fine necurată, numită și multă întru fărădelegi.

6. Iată povășuitorii casei lui Israîl fiecare către rudenile sale s'a adunat întru fine, ca să verse sânge.

7. Pre tată și pre mamă grăia de rău întru fine și către nemernic s'au purtat cu nedreptate întru fine; pre sîrman și pre văduvă asupreă întru fine.

8. Și sfintele mele le defăimă și Sâmbetele mele le spurcă întru fine.

9. Bărbați, fălhari erau întru fine, ca să verse întru fine sânge, și preste măguri mâncau întru fine, necurate făceau întru fine.

10. Rușinea tatălui au descoperit întru fine, și necurățiea celei ce avea curgerea săngelui, a smerit întru fine.

11. Fiecare pre femeia aproapei lui său a spurcat, și fiecare pre nora sa o a pângărit întru necurăție; și fiecare pre sora sa și pre fata tatălui său, a smerit întru fine.

12. Daruri au luat întru fine, ca să verse sânge, camătă și adaos au luat întru fine, și ai săvârșit săvârșirea răutăței tale cea cu asupreală, și pre mine m'ai uitat, zice Domnul.

13. Iar de voiu lovi mâna mea către mâna mea asupra celor ce ai săvârșit și ai făcut, și asupra săngiurilor tale, care s'au făcut în mijlocul tău,

14. Au suferit-va inima ta? Au birui-vor mâinile tale în zilele, care eu le voiu face întru fine? Eu Domnul am grăit, și voiu face.

15. Și te voiu risipi întru neamuri, și te voiu împrăștiă în țări, și va lipsi necurăție ta dintru fine.

16. Și te voiu moșteni pre fine în fața neamurilor, și vezi cunoaște, că eu sunt Domnul.

17. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

18. Fiul omului! Iată, făcutu-s-a mie casa lui Israîl amestecăți toți cu aramă și cu cositor și cu fier și cu plumb, în mijlocul cupitorului argintului amestecată este.

19. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: pentru că v'ajă făcut toți într-o amestecătură, pentru aceea iată eu vă voi adună pre voi în mijlocul Ierusalimului;

20. Precum se adună argintul și arama și fierul și cositorul și plumbul în mijlocul cupitorului, ca să sunflu întru el focul să se topească; aşă vă voi primi întru urgia mea, și întru mânia mea vă voi adună, și vă voi topi pre voi.

21. Și voi sullă preste voi cu focul urgiei mele, și vă vezi topi în mijlocul lui;

22. Cum se topește argintul în mijlocul cupitorului, aşă vă vezi topi în mijlocul lui, și vezi cunoaște, că eu Domnul am vărsat mânia mea preste voi.

23. Și s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

24. Fiul omului! Zî lui: tu ești pământul, care nu s'a udă, nici ploaie s'a pogorât preste fine în ziua urgiei.

25. A căreea povășuitori în mijlocul ei, ca leii cei ce răcnesc au apucat răpiri, și au mâncat sufletele cu asupreală, cinsti au luat cu strâmbătate, și văduvele tale înmulțitiu-s'au în mijlocul tău.

26. Și preoții ei n'au băgat în seamă legea mea, și au spurcat sfintele mele; între cel sfânt și între cel spurcat n'au făcut osebire; și între cel necurat și între cel curat n'au deosebit; și de către Sâmbetele mele și-au înlocuit ochii săi,

9. Isaia 57, 7. 10. Lev. 18, 8.

11. Lev. 18, 14; Ierem. 5, 8; 13, 27.

12. Ierem. 15, 7 și 51, 2.

18. Isaia 1, 22. 25. Mat. 23, 14.

26. Sofon. 3, 4; Ierem. 15, 19.

și Sâmbetele mele le-au spurcat în mijlocul lor.

27. Boierii ei în mijlocul ei ca lupii cei răpitori de pradă, au vărsat sânge, ca, cu lăcomie să lăcomească.

28. Și prorocii ei ungând pre ei, vor cădeă văzând deșarte, vrăjind minciuni, zicând: acestea zice Domnul, și Domnul n'au zis.

29. Pre poporul pământului storcându'l cu strâmbătate, și răpindu'l cu răpiri, pre sărac și pre mișel asuprindu'l, și pre cel străin năpăstuia cu judecată.

30. Și am căutat dintru ei bărbat, care să se poarte drept, și să stea înaintea fesii mele cu tot deadinsul în vremea mâniei mele, ca nu de tot să o pierz pre ea, și n'am aflat.

31. Și am vărsat prete ea mânia mea întru focul urgiei mele, ca să-i pierz pre ei. Căile lor în capetele lor le-am dat, zice Domnul Domnul.

## CAP. 23.

*Pilda a două femei păcătoase și pe-depsirea lor.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine zicând :

2. Fiul omului ! Două femei erau fiicele unei mume.

3. Și au curvit în Egipt, întru finereșele lor curvit-au, acolo au căzut fățele lor, și acolo și-au stricat fecioria.

4. Și numele lor erau Oolà cea mai bătrână și Oolivă sora ei, și s'au făcut mie, și au născut fiți și fete, și numele lor, Samaria eră Oolà, și Ierusalimul eră Oolivă.

5. Și a curvit Oolà asupra mea, și s'a dus la iubișii săi la Asirieni, cari se apropiau de ea.

6. Imbrăcași cu haine vinețe, povățuitori și căpetenii, voini și aleși, toți călăreși călărind pre cai.

27. Mihnea 3, 11. 30. Ierem. 5, 1.  
31. 3 Impărați 8, 31.

7. Și a făcut curvia ei cu toși cei aleși și ai Asirienilor, și preste toși la cari s'a dus, cu toată izvodirea lor s'a pângărit.

8. Și curvia sa cea din Egipt nu o a părăsit, că dormează cu ea în finereșele ei, și ei îau stricat fecioria, și au vărsat curvia sa preste ea.

9. Pentru aceea o am dat pre ea în mâinile iubișilor ei, în mâinile fiilor Asirienilor, după cari a umblat.

10. Aceșlia au descoperit rușinea ei, feciorii și fetele ei le-au luat, și pre ea cu sabie o au omorât, și s'a făcut de vorbă la femei, și au făcut izbândiri întru ea la fetele ei.

11. Și o a văzut pre ea sora sa Oolivă, și a stricat curășenia sa mai mult decât ea, și curvia sa mai mult decât curvia suorei sale.

12. Prete fiili Asirienilor au pus povățuitori și căpetenii aproape de dânsa, imbrăcași cu frumoase fesături, călăreși călărind pre cai, toși fineri aleși.

13. Și am văzut, că s'a pângărit o căle dintru două.

14. Și a adaos la curviea sa, și a văzut bărbasi zugăviși pre perete, chipurile Haldeilor zugrăvite cu condeul.

15. Înciști cu împrejururi preste mijloacele lor, și chivere văpsite preste capetele lor, vedere întreită futuror, asemănarea fiilor Haldeilor ai pământului moșiei lor.

16. Și s'a pus asupra lor cu vedere ochilor săi, și a trimis soli la ei în pământul Haldeilor.

17. Și au venit la ea fiili Vavilonului la așternutul popositorilor, și o pângăreau pre ea întru curviea ei, și s'a pângărit cu ei, și s'a departat sufletul ei dela dânsii.

18. Și a descoperit curviea sa, și

23. 8. F. Ap. 7, 43. 11. Ierem. 3, 8, 11.

a descoperit rusinea sa, și s'a depărtat sufletul meu dela ea, precum s'a depărtat sufletul meu dela sora ei.

19. Si ai înmulșit curvieea ta, ca să-ji aduci aminte de zilele tinereților tale, întru care ai curvit în Eghipet.

20. Si te-ai pus preste Haldei, a căroră trupuri erau ca trupurile măgarilor, și boasele lor, ca boasele cailor.

21. Si ai cercetat fărădelega tinereților tale, care ai făcut în Eghipet la poposirea ta, unde au căzut jâjele tinereților tale.

22. Pentru aceea Oolivă! Acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu voi sculă pre iubișii tăi asupra ta, dela cari s'a depărtat sufletul tău, și îi voi aduce pre ei asupra ta de prin prejur.

23. Pre fiili Vavilonului și pre foși Haldei Facuc și Sie și Cut și pre foși fiil Asirienilor cu ei, tineri aleși, povăduitori și căpetenii, pre foși întriși și numiși, călătind pre cai foși.

24. Si foși vor veni asupra ta de la miazănoapte, care și roate cu mulțime de popoare, scuturi și paveză, și vor pune pază preste fine împrejur, și voi dă înaintea feții lor judecată, și vor izbândi asupra ta cu judecășile sale.

25. Si voi dă râvna mea întru fine, și vor face cu fine întru urgiea mâniei: nasul tău și urechile tale vor fiătă, și pre cei rămași ai tăi cu sabie îi vor ucide; aceștia pre fiili tăi și pre fețele tale vor luă, și pre cei rămași ai tăi cu foc îi vor încăși.

26. Si te vor desbrăca de îmbrăcămintea ta, și vor luă vasele cele de măritrea ta.

27. Si voi înțoarce păgânășile tale dela fine, și curvieea ta din pământul Eghipetului, și nu vei ridică

ochii tăi spre ei, și de Eghipet mai mult nu'ji vei aduce aminte.

28. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu te dau pre fine în mâinile celor ce'i urăști, dela cari s'a depărtat sufletul tău.

29. Si vor face întru fine cu ură, și vor luă toate trudele tale și ostenelele tale, și vei fi goală și de ocără; și se va descoperi rușinea curviei tale, și păgânășatea ta și curvieea ta.

30. Făcut-a și acestea, când curveai tu după neamuri, și te pângăreai întru izvodirile lor.

31. În calea surorii tale ai umblat, și eu voi dă paharul ei în mâinile tale, acestea zice Domnul Dumnezeu.

32. Paharul surorii tale cel adânc și larg vei bea, și va fi spre râs și spre batjocură cel ce prisosește a se săvârși.

33. De besie și de amețeală te vei umplea, și paharul perirei și al puștiirii, paharul surorii tale Samariei.

34. Si'l vei bea pre el, și'l vei scurge, și sărbătorile și lunile nouă ale ei le voi luă, că eu am grăbit, zice Domnul.

35. Pentru aceea acestea zice Domnul: căci m'ai uitat pre mine, și m'ai lepădat după trupul tău, și tu iă păgânășatea ta și curvieea ta.

36. Si au zis Domnul către mine: fiul omului! Au nu vei judeca pre Oolă și pre Oolivă, și să le vestești lor fărădelegile lor?

37. Că prea curve sunt, și sânge în mâinile lor, și cu izvodirile lor au prea curvit și pre fiili lor, pre cari i-au născut mie, i-au frecut prin foc.

38. Până și aceasă au făcut mie, sfintele mele le-au pângărit în ziua aceea, și Sâmbetele mele le-au spus cat.

39. Si când junghieau pre fiili lor

32. Isaia 51, 17. 35. Ierem. 2, 32.

39. 4 Imp. 21, 4, 5.

idolilor lor, și intrau întru sfintele mele în zilele acelea, ca să le spurce pre ele, și pentru că aşă făceau în mijlocul casii mele.

40. Si pentru că au trimis la bărbații cari veneau de departe, la cari soli trimiteau, și cum veneau ei, în-dată te spălai și ungeai ochii tăi, și te împodobeai cu podoabă.

41. Si ședeați pre pat asternut, și masă împodobită înaintea feții ei, și fămâia mea și untildelemn al meu se veseleă cu acestea.

42. Si glas întocmit răspundeă, și către bărbați din mulțimea oamenilor ce erau veniți veseli din pustie, și le punea brățări la mâinile lor, și cunună de mărire pre capetele lor.

43. Si am zis: au nu într'acestea preacurvesc, și lăptele curviei și ea a curvit?

44. Si mergeau către ea, în ce chip merg la femeia curvă, aşă intrau la Oolă și la Oolivă, ca să facă sărădelege.

45. Si bărbați drepți, aceia vor izbândi pre ele cu izbânda celor prea curve și cu izbândirea săngelui, că prea curve sunt și sănge în mâinile lor.

46. Acestea zice Domnul Dumnezeu: scoate asupra lor gloată și dă preste ele furburare și jefuire.

47. Si să se ucigă cu pietrile poapelor și le vor împunge cu săbiile lor, pre fiili lor și pre fetele lor vor omori și casele lor cu foc le vor arde.

48. Si voi luă păgânătatea de pre pământ și se vor pedepsi toate femeile, și nu vor face după păgânătatea sa.

49. Si se va dă păgânătatea voastră preste voi și păcatele izvodirilor voastre veți luă, și veți cunoaște că eu sunt Domnul Dumnezeu.

## CAP. 24.

Pilda cu fierberea căldărei.

**S**i s'a făcut cuvântul Domnului către mine în anul al nouălea, în luna a zecea în a zecea a lunii, zicând:

2. Fiul omului! Scrie fie zi din ziua aceasta, din care s'a întărit împăratul Vavilonului asupra Ierusalimului din ziua de astăzi.

3. Si zì către casa cea amărătoare pildă și vei grăi către ei.

4. Acestea zice Domnul Dumnezeu: pune căldarea și toarnă într'însa apă și bagă într'însa despicăturile, toată despiciatura bună, fluerul și umărul tăete de pre lângă oase.

5. Din dobitoace alese fiind luate; și arde de desuptul lor oasele și cloicotind s'au fieri oasele ei în mijlocul ei.

6. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: o cetatea săngiuriilor! Căldare întru care este rugină într'însa, și rugina n'a ieșit dintr'însa, pre rând după mădularul ei a scos, n'au căzuți preste ea sorși.

7. Că săngele ei în mijlocul ei este, pre piatră netedă o am pus pre ea, nu o am vărsat pre ea pre pământ, ca să se acopere pământul.

8. Ca să se sue mânile spre izbânda răsplătirei; pus-am săngele ei pre piatră netedă, ca să nu'l acopere.

9. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: vai cetatea săngiuriilor! Si eu voi mări tăciunile.

10. Si voi înmulți lemnele și voi aprinde focul, ca să se topească cărurile și să se împușineze zeama, și oasele să se sfârane.

11. Si să stea pre cărbunii săi, aprinsu-s'a ca să se arză și să se

îrigă arama ei, și să arză în mijlocul ei necurăția ei, și să se sfârșească rugina ei.

12. Și nu va ieși dintru ea, multă este rugina ei și se va rușină rugina ei.

13. Pentru care te pângăreai tu și nu te-ai curățit de necurățiea ta, și ce va fi de nu te vei curății încă până ce voi umple mânica mea întru fine?

14. Eu Domnul am grăbit și vor veni, și voi face, nu voi osebi, nici mă voi îndură, nici mă voi milostiv. După căile tale și după izvodirile tale te voi judecă, zice Domnul Dumnezeu; pentru aceea eu te voi judecă după sângele tău, și după gândurile tale te voi judecă pre fine cea necurată și vesnită, și prea amărătoare.

15. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

16. Fiul omului! Iată eu iau dela fine poftele ochilor întru rânduiala răsboiului, nu te vei întări, nici vei plângă.

17. Suspinul săngelui, plânsul rătrunchilor este, nu va fi părul tău împlesit preste fine și încălșamintele tale în picioarele tale, nu te vei mângâia cu buzele lor și pâinea oamenilor nu vei mâncă.

18. Grăbit-am către popor dimineața, precum au poruncit mie, și a murit femeia mea seara, și am făcut dimineața precum mi-au poruncit mie.

19. Și a zis către mine poporul: pentru ce nu ne spui nouă, ce sunt acestea ce faci tu?

20. Și am zis către ei: cuvântul Domnului a fost către mine, zicând:

21. Grăește către casa lui Israël, acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu spuc sfintele mele semeția tăriei voastre, poftele ochilor voștri, și cărora părtinesc sufletele voastre,

și fiți voștri și fetele voastre, precari așă părăsit, de sabie vor cădea.

22. Și veți face în ce chip am făcut, cu gura lor nu vă veți mângâia și pâinea bărbășilor nu veți mâncă.

23. Și părul vostru pre capul vostru și încălșamintele voastre în picioarele voastre, nu vă veți întângui, nici veți plângă și vă veți sfârși întru nedreptășile voastre și nu va mângâia fiecare pre fratele său.

24. Și va fi Iezuchiil vouă întru minune, după toate câte a făcut făcesi, și când vor veni acestea veți cunoaște, că eu sunt Domnul Dumnezeu.

25. Și tu fiul omului! Au nu în ziua în care voi luă dela ei tăria, înălțarea măritrei lor și poftele ochilor lor, și semeția sufletului lor, pre fiți lor și pre fetele lor.

26. În ziua aceea veni-va la fine cel ce va scăpa, ca să-și spue la urechi?

27. În ziua aceea deschide-se-va gura ta către cel ce a scăpat și vei grăbi și nu vei tăcea mai mult, și vei fi lor întru minune și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

## CAP. 25.

*Prorocii asupra celor de alt neam.*

Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând;

2. Fiul omului! Infoarce fața ta asupra fiilor lui Amon și prorocește asupra lor.

3. Și vei zice fiilor lui Amon, azi și cuvântul Domnului, acestea zice Domnul: pentrucă v'asi bucurat de sfintele mele, că s'au spercat, și de pământul lui Israël că s'a pus în robie.

4. Pentru aceea iată eu voi dă pre voi fiilor lui Chedem spre mo-

25. 2. Ierem. 49, 1. 3. Amos 1. 13.  
4. Sofon. 2, 8.

ștenire, și vor așeză sălașele sale întru tine, și vor pune întru tine corfurile sale; ei vor mânca rodurile tale, și ei vor bea grăsimea ta.

5. Si voi dà cetatea lui Amon spre pășune de cămile și pre fiili lui Amon spre pășune de oi, și vezi cunoaște că eu sunt Domnul.

6. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: penfrucă ai bălut cu mâna ta, și ai lovit cu piciorul tău și te-ai bucurat din sufletul tău de pământul lui Israel,

7. Pentru aceea întinde voi dà de jaf la neamuri și te voi pierde de tot dintru popoare și cu pierzare te voi pierde din țări, și vei cunoaște că eu sunt Domnul.

8. Acestea zice Domnul: penfrucă au zis Moav și Siir: iată ca foate neamurile casa lui Israel și a lui Iuda?

9. Pentru aceea iată eu deznodumărul lui Moav dela cetățile hotarelor lui pământul cel ales casa Iasimutului deasupra izvorului cetăței cei dela mare.

10. Pre fiili lui Chedem asupra fiilor lui Amon dat-am lui moștenire, ca să nu fie pomenirea fiilor lui Amon întru neamuri.

11. Asupra lui Moav voi face izbândă și vor cunoaște, că eu sunt Domnul.

12. Acestea zice Domnul: pentru că a făcut Idumaea, ca să izbândească izbândă de pre casa lui Iuda, și a sinut minte răul și a izbândit dreptale,

13. Pentru aceea acestea zice Domnul: și voi întinde mâna mea asupra Idumeii și voi pierde dintr-însa omul și viața, și o voi pusti pre ea, și cei ce vor fugi dela Teman de sabie vor cădea.

14. Si voi dà izbândă mea asupra Idumeii în mâna poporului meu Israel, și vor face în Idumaea după mâniea mea și după iușimea mea, și vor cunoaște izbândă mea, zice Domnul.

15. Pentru aceea acestea zice Domnul: penfrucă a făcut celui de alt neam izbândă și a ridicat izbândă bucurându-se din suflet, ca să se slingă până în veac.

16. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu întinz mâna mea preste cei de alt neam și voi pierde pre Criteni și voi pierde pre cei rămași cari lăcuesc lângă mare.

17. Si voi face întru ei izbândiri mari, și vor cunoaște că eu sunt Domnul, când voi dà izbândă mea preste ei.

## CAP. 26.

*Prorocie pentru pustiirea Tirului*

Si a fost în anul al unsprezecelea, în ziua dintâia a lunii, fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Penfrucă a zis Tir de Ierusalim, bine este, să rămatu-s'au, pierit-au neamurile, întorsu-s'au către mine, cea plină s'a pustiit.

3. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu asupra ta Tir! Si voi face să se sue preste tine neamuri multe, cum se sue marea cu valurile sale.

4. Si vor surpă zidurile cetăței Tir și vor surpă turnurile tale, și voi vânțură țărâna ei dela ea, și o voi pune pre ea piață netedă.

5. Zbicire de mreji va fi în mijlocul mărei, că eu am grăit zice Domnul Dumnezeu; și va fi de pradă neamurilor.

6. Si fetele ei cele din câmp cu

15. Isaiu 14, 29.

26. 2 Amos 1, 9; Zah. 9, 2, 3, 4.

3. Ierem. 51, 42. 4. Isaiu 23, 15.

sabie se vor omorî și vor cunoaște că eu sunf Domnul.

7. Că acestea zice Domnul: iată eu voi aduce preste tine Tir, pre Navuhodonosor împăratul Vavilonului dela miazañoapie, împărat împărașilor este, cu cai și cu care și cu călărești și cu adunare de nemuri foarte multă.

8. Acesta pre fetele tale cele din câmp cu sabie le va omorî și va pune împrejurul tău pază, și va zidi împrejur și va face asupră și sănă și împresurare de arme.

9. Și lăncile lui împreajma ta le va pune asupra zidurilor tale și tururile tale le va surpă cu ciocanele sale.

10. De mulțimea cailor lui acoperi-te-va praful lor, de glasul călăreștilor și al roatelor carelor lui, clăsi-se-vor zidurile tale, când va intră el prin porșile tale, ca și cum ar intră în cetate de câmp.

11. Copitele cailor lui călcă-vor foate ulișile tale, pre poporul tău cu sabie și va omorî, și statul tăriei tale în pământ și va duce.

12. Și va prădă puterea ta și va jefui avușia ta, și va surpă zidurile tale, și casele tale cele poștite le va strică, și pietrile tale și lemnele tale și fărâna ta în mijlocul mărei le va aruncă.

13. Și va face să înceafeze mulțimea cântăreștilor tăi, și glasul organelor tale nu se va mai auzi întrucîn.

14. Și te voi pune să fiu piatră netedă, zbicare mrejilor vei fi, mai mulți nu te vei mai zidi, că eu am grăbit, zice Domnul.

15. Că acestea zice Domnul Dumnezeu către Tir: au nu de glasul căderii tale, când vor gema rănișii tăi, când se va scoate sabia în mij-

locul tău, se vor clăsi ostroavele?

16. Și se vor pogorî de pre scaunele sale foșii domnii din neamurile mării, și vor luă mitrele de pre capetele lor, și de îmbrăcămintea sa cea pestrișă se vor desbrăcă, cu spăimântare se vor spăimântă, pre pământ vor zacea, și se vor teme de pierzarea lor, și vor suspină asupra ta.

17. Și vor începe a plângere pentru sine, și își vor zice: cum ai pierdit, și te-ai surpat din mare? Cetatea cea lăudată, care a fost fare în mare, ea și lăcuitorii ei, care au pus frica sa preste foșii lăcuitorii săi.

18. Și se vor teme ostroavele din ziua căderii tale, și se vor surbură ostroavele în mare de ieșirea ta.

19. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: când te voi pune pre sine cetate pustiită, ca cetășile cele ce nu se lăcuesc, și voi aduce asupra ta adâncul, și te va acoperi apă multă.

20. Și te voi pogorî la cei ce se pogoară în groapă la poporul veacului, și te voi pune să lăcuesti întru adâncul pământului, ca o puștie veșnică, cu cei ce se pogoară în groapă, ca să nu te lăcuesti, nici să te scoli pre pământul vieșii.

21. Pierzare te voi dă și nu vei mai fi, și te vei căuta, și nu te vei află în veac, zice Domnul Dumnezeu.

## CAP. 27.

*Negușătoria Tirului și căderea lui.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Și tu fiul omului! Iă plâns asupra lui Tir.

3. Și vei zice către Tir! Care lăcueste la intrarea mării negușătoriei popoarelor, dela multe ostroave, a-

16. Lev. 1č, 6.

17. Isaia 23, 15, 16; Apoc. 18, 9.

20. Isaia 57, 9; Amos 9, 2, 3.

cestea zice Domnul către Tir : tu ai zis, eu mi-am pus mie frumusețea mea.

4. În inima mării lui Veelim filii și-au pus și frumusețea.

5. Chedrul din Senir s'a zidit și, table supărări de chiparos din Livan au adus, ca să-i facă și catarguri.

6. De brad din Vasan au făcut vânslele tale, și altarele tale le-au făcut de os de Elefant, și case frumoase din ostroavele Hetimilor.

7. Vison cu șesături împestrîpte din Eghipet și-au aşternut și, ca să te îmbrace cu mărire, și să te acopere cu vânăt și cu mohorât, din ostroavele Elise s'au făcut veșmîntele tale.

8. Si boierii tăi, cari încuesc în Sidon și în Aradii au fost vâslașii tăi, înțelepșii tăi, Tir, cari erau întru tine, aceștia au fost cârmuitorii tăi.

9. Bătrâni cărților și înțelepșilor, carl erau întru tine, aceștia întăreau sfatul tău, și toate corăbiile mării și vâslașii lor s'au făcut și întru apusurile apusurilor.

10. Persii și Lidii și Livii erau întru oastea ta, bărbații cei răsboinici ai tăi, scuturile și coifurile au agățat întru tine, aceștia au dat mărire ta.

11. Fiii Aradiilor și puterea ta preste zidurile tale, împrejur în tururiile tale erau păzitori, tulbele tale le-au agățat de zăbrelele tale împrejur, aceștia au plinit frumusețea ta.

12. Carhidonii negușătorii tăi de mulțimea a toată țaria ta, de argint și de aur și de aramă și de fier și de cositor și de plumb au umplut târgul tău.

13. Elada toată și cele de prin prejurul ei, aceștia negușătoareau și cu suflete de oameni, și vase de aramă au adus la târgul tău.

14. Din casa Togarmă cai și călărești, au adus la târgul tău.

15. Fiii Rodienilor, negușătorii tăi dela ostroave au înmulșit negușătoria ta, dinși de Elefant, și celor ce se aduceau în lăuntru le dai plăjile tale.

16. Oamenii negușătoriei tale de mulțimea târguirii tale în Asec zmîrnă aleasă, și împestrîturi dela Tars și Ramot și Horhor au adus și de cumpărat.

17. Iuda și fiii lui Israel, aceștia sunt negușătorii tăi, cari vindeau grâu și miruri și casie și miere de frunze, și undelemn și răsină au adus la târgul tău.

18. Damascul, negușătorii tăi din mulțimea a toată puterea ta, vin de la Helvon, și lâni sclipicioase dela Melit.

19. Si vin dela Dan și dela Ioian și dela Moezel au adus la târgul tău, dela Asiil fier lucrat, și roată întru amestecarea ta este.

20. Dedanul negușătorii tăi cu vite alese la care.

21. Aravia și toși boierii Chidaru-lui aceștia sunt negușătorii mâinii tale, cămile și miei și berbeci au adus la tine.

22. Negușătorii dela Savà și dela Ramà, aceștia sunt negușătorii tăi, dulcești de frunze și piște scumpe, și aur au adus la târgul tău.

23. Harran și Hanaan aceștia sunt negușătorii tăi, Asur și Harman negușătorii tăi.

24. Cari aduceau pentru negoț, vânăt și mohorât, și odoare alese în lăzi de chiparos legate cu funii.

25. Corăbii întru ei Carhidonenii negușătorii tăi întru mulțime, întru amestecătura ta, și te-ai umplut și te-ai îngreuiat foarte în inima mării.

26. În apă multă te aduceau preține vânslașii tăi, vântul australui te-a sfărâmât în inima mării.

27. Erau puterile tale, și plata ta și a amestecătorilor tăi și vânslașii tăi și cârmacii tăi și sfetnicii tăi și amestecătorii tăi dintru amestecătorii tăi, și toți bărbații tăi cei răsboinici întru tine; și toată adunarea ta în mijlocul tău vor cădea în inima mării, în ziua căderii tale.

28. De glasul strigării tale cârmacii tăi cu frică se vor spăimântă.

29. Și se vor pogorî din corăbiile lor toți vânslașii tăi, corăbierii și pescarii mării pre pământ vor stă.

30. Și vor răcni asupra ta cu glasul său, și vor strigă amar, și vor pune pământ pre capetele lor, și cenușe își vor aşterne.

31. Și vor rade asupra ta pleșuire, și se vor încinge cu saci, și te vor plângere pre tine cu amărăciunea sufletului și cu fânguire amară.

32. Și vor luă fiili lor preste sine plângere, și vor plângere plângere sie, care este ca Tirul, care a amușit în mijlocul mării?

33. Ce fel de plată ai aflat din mare? Umplut-ai neamuri de mulțimea ta, și din negușătoriea ta ai îmbogățit pre toți împărașii pământului.

34. Acum te-ai zdrobit în mare în adâncul apei, negușătoriea ta și toată adunarea ta în mijlocul tău au căzut.

35. Toți vânslașii tăi, toți cei ce lăcuesc ostroavele s'au măhnit pentru tine, și împărașii lor cu spăimântare s'au spăimântat, și a lăcrămat fața lor de tine.

36. Negușătorii neamurilor te-au șuerat, pierzare te-ai făcut, și nu vei mai fi în veac, zice Domnul Dumnezeu.

## CAP. 28.

*Prorocie improativa Tirului și a Sidonului.*

**S**i s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Și tu fiul omului! Grăește domnului Tirului, acestea zice Domnul: pentru că s'a înălțat inima ta, și ai zis Dumnezeu sunt eu; lăcuința lui Dumnezeu am lăcuit în inima mării; iar tu ești om, și nu Dumnezeu, și ai dat inima ta, ca inima lui Dumnezeu.

3. Au mai înțelept ești tu decât Daniil? Înțelepții nu te-au învățat pre tine cu învățătura lor?

4. Au cu știința ta, au cu înțelepciunea ta ai făcut sie putere? Și ai făcut aur și argint în vîstieriile tale?

5. Au întru multă știința ta, și întru negușătoriea ta ai înmulțit puterea ta? Înălțatu-s'a inima ta întru puterea ta.

6. Pentru aceea acestea zice Domnul: pentru că ai dat inima ta, ca inima lui Dumnezeu,

7. Pentru aceea iată eu voi aduce asupra ta streini pierzători din neamuri, și vor scoate sabiile lor asupra ta și asupra frumuseșii științei tale, și vor pierde frumuseșile tale.

8. Și te vor pogorî și vei muri cu moartea rănișilor în inima mării.

9. Au grăind vei zice înaintea celor ce te vor omori. Dumnezeu sunt eu! Și tu ești om, și nu Dumnezeu, întru mulțimea celor ce te rănesc.

10. Cu moartea celor neînălțăți împrejur vei muri în mâinile streinilor; că eu am grăit, zice Domnul.

11. Și a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

12. Fiul omului! Ia plângere asupra domnului Tirului, și zî lui, ace-

27. Apoc. 18, 9.

30. Ierem. 6, 26.

36. 3 Imp. 9, 8.

28. 2. Isaia 31, 3. 4. Zahar. 9, 3.

9. Isaia 31, 3.

stea zice Domnul Dumnezeu: tu per-  
cetiea asemănării plin de înșelep-  
ciune, și cumuna frumuseții.

13. În desfășarea raiului lui Dum-  
nezeu te-ai născut, cu foată piatra  
bună te-ai îmbrăcat, de sardiu și  
de topazie și de smaragd și de an-  
trac și de safir și de iaspis și de  
argint și de aur și de lightriu și de  
ahat și de ametist și de hrisolit și  
de viriliu și de onihion, ai umplut  
vîstieriile tale și raclele tale întru  
tine.

14. Din ziua în care te-ai zidit tu,  
cu Heruvim te-am dat, și te-am pus  
pre tine în muntele cel sfânt al lui  
Dumnezeu; fost ai în mijlocul pie-  
trilor înfocate.

15. Fost-ai fără de prihană în zi-  
lele tale, din ziua în care te-ai zi-  
dit, până când s-au aflat nedreptăși  
întru tine.

16. De mulțimea negușătoriei tale  
umplut-ai cămările tale de fărăde-  
lege, și ai păcăluit, și te-ai rănit de  
la muntele lui Dumnezeu, și te-a adus  
pre tine Heruvimul din mijlocul  
pietrilor celor înfocate.

17. Înălțatu-să iniția ta pentru  
frumusețea ta, stricatu-să știința ta  
cu frumusețea ta, pentru mulțimea  
păcatelor tale pre pământ te-am le-  
pădat, înaintea împărașilor te-am dat  
pre tine, ca să te arăși.

18. Pentru mulțimea păcatelor tale  
și pentru strâmbătășile negușătoriei  
tale ai spurcat sfintele tale, și voiu  
scoate foc din mijlocul tău, acesta  
te va mâncă pre tine, și te voiu face  
cenuse pre pământul tău înaintea  
tuturor celor ce te vor vedea.

19. Si șoți cei ce te-au știut pre  
tine, întru neamuri se vor întrișa  
pentru tine, pierit-ai, și mai mult nu  
vei fi în veac.

20. Si a fost cuvântul Domnului  
către mine, zicând:

21. Fiul omului! Întărește fața ta

spre Sidon, și prorocește asupra lui,  
și zî :

22. Acestea zice Domnul : iată eu  
asupra ta Sidoane, și mă voi slăvi  
întru tine, și vei cunoaște, că eu  
sunt Domnul, cel ce fac întru tine  
judecăși, și mă voi sfînsi întru tine.

23. Si voi trimite asupra ta moarte,  
și sănge va fi în ulițele tale, că-  
deă-vor răniși de sabie întru tine  
împrejurul tău, și vor cunoaște, că  
eu sunt Domnul.

24. Si nu vor fi mai mult casii  
lui Israîl piedică de amărăciune, și  
ghimp de durere de către cei ce de  
prin prejurul lor, cari i-au ocărit  
pre ei, și vor cunoaște, că eu sunt  
Domnul.

25. Acestea zice Domnul Dum-  
nezeu : și voiu adună casa lui I-  
sraîl dintru neamurile la care s'a  
risipit, și mă voi sfînsi întru ei în-  
aintea popoarelor și a neamurilor,  
și vor lăcuî pre pământul său, care  
l-am dat robului meu Iacov.

26. Si vor lăcuî pre dânsul în nă-  
dejde, și vor zidi case și vor sădii  
vii, și vor lăcuî cu nădejde, când  
voiu face judecăță asupra futuror  
celor ce i-au ocărit pre ei, asupra  
celor din prejurul lor ; și vor cu-  
noaște, că eu sunt Domnul Dumne-  
zeul lor, și Dumnezeul părinților lor.

## CAP. 29.

### *Prorocie asupra Eghipetului*

In anul al doisprezecelea, în luna  
la zecea, în ziua dintâi a lunei,  
fost-a cuvântul Domnului către mine,  
zicând :

2. Fiul omului ! Întărește fața ta  
asupra lui Faraon împăratul Eghi-  
petului, și prorocește asupra lui, și  
asupra atot Eghipetul grăește, și zî :

3. Acestea zice Domnul : iată eu

25. Ieremia 16, 14. 26. Ieremia 31, 5.

29. 2. Ieremia 43, 9.

3. Isaia 27, 1 și 51, 9, 10.

asupra ta Faraoane împăratul Eghipetului, balaurule cel mare, care sezi în mijlocul râurilor Eghipetului, cel ce zici: ale mele sunt râurile, și eu le-am făcut pre ele.

4. Si eu voiu pune laj în fălcile tale, și voiu lipi peștii râului tău la aripile tale, și te voiu scoate pre tine din mijlocul râului tău, și pre toși peștii râului.

5. Si te voiu surpă pre tine în pripă, și pre toși peștii râului tău, preste fața câmpului vei cădea, și nu te vei adună, nici te vei ocrosi, hiarelor pământului și pasărilor cerului te-am dat de mâncare.

6. Si vor cunoaște toși cei ce lăcuesc în Eghipet, că eu sunt Domnul, pentru că ai fosttoiag de trestie casei lui Israîl.

7. Când te-a prins pre tine cu mâna sa, te-ai frânt, și când pleznea asupra sa toată mâna, și când s'a rezemnat pre tine, te-ai sfărâmat, și ai frânt toate șalele lor.

8. Pentru aceea acestea zice Domnul: iată eu voiu aduce asupra ta sabie și voiu pierde dela tine pre oameni și vitele.

9. Si va fi pământul Eghipetului pierzare și pustiu, și vor cunoaște că eu sunt Domnul, pentru că ai zis: ale mele sunt râurile și eu le-am făcut pre ele.

10. Pentru aceea iată eu asupra ta și asupra tuturor râurilor tale, și voiu dă pământul Eghipetului spre pustietate și spre sabie și spre pierdere dela Magdol și Siin, și până la hotarele Etiopilor.

11. Nu va trece prințănsul picior de om, nici picior de vită nu va trece prințănsul, și nu se va lăciu patruzece de ani.

12. Si voiu dă pământul Eghipetului spre pierdere în mijlocul pământ-

fului celu pustiu, și cetățile lui în mijlocul cetăților celor pustiute vor fi patruzece de ani și voi risipi pre Eghipeteni întru neamuri, și voi vânтурă pre ei prin sări.

13. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: după patruzece de ani voi adună pre Ephipheni din neamurile întru care s-au risipit.

14. Si voi înțoarce robia Eghipetenilor, și îi voi așeză pre ei în pământul Fafuri, în pământul, din care s-au luat, și vor fi acolo începătură smerită.

15. De căt toate căpeteniile va fi mai smerită, și nu se va înălță mai mult preste neamuri, și îi voi împușină pre ei, ca să nu fie ei mai mulți între neamuri.

16. Si mai mult nu vor fi casei lui Israîl spre nădejde, aducându-le lor aminte fărădelegea, ca să i urmeze pre ei, și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

17. Si a fost în anul al douăzeci și șaptelea, în ziua dintâi a lunei dintâi, fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând:

18. Fiul omului! Navuhodonosor împăratul Vavilonului a făcut pre ostirea sa să slujească slujbă mare asupra Tirului, și tot capul a pleșugit, și tot umărul a smuls, și plată nu s'a dat lui, nici ostirei lui pentru Tir și pentru slujba, care a slujit preste el.

19. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu dau lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului pământul Eghipetului, și va luă mulțimea lui, și va prădă prăzile lui, și va ieși jaful lui, și va fi plată ostirei lui.

20. Pentru slujba lui, care a slujit asupra Tirului, dat-am lui pământul Eghipetului, acestea zice Domnul Dumnezeu.

4. Isaia 37, 29; Iov 40, 21.

6. 4 Imp. 18, 21; Isaia 30, 3 și 36, 6.

16. Plâng. 4, 17.

21. În ziua aceea răsărî-va corn la foată casa lui Israîl și voi dâ șiie gură deschisă în mijlocul lor, și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

### CAP. 30.

*Urmare prorociei asupra Eghipetului.*

**S**i a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! prorocește și zile acestea zice Domnul: o, ce zil!

3. Că aproape este ziua și aproape ziua Domnului; ziua norului, sfârșitul neamurilor va fi.

4. Si va veni sabie preste Eghipet și va fi turburare în Etiopia, și vor cădea răniți în Eghipet, și vor lăua mulțimea lui, și vor cădea temeliile lui.

5. Perșii și Crittenii, Lidii și Livii și toți cei amesecați, și din lili asezământului meu de lege, de sabie vor cădea.

6. Si vor cădea proptelele Eghipetului; și se va pogori sumeția făriei lui dela Magdol până la Siin de sabie vor cădea întru el, zice Domnul.

7. Si se va pusti în mijlocul sărilor pustiite, și cetățile lor în mijlocul cetăților, pustii vor fi.

8. Si vor cunoaște că eu sunt Domnul, când voi dâ foc preste Eghipet, și se vor zdrobi toți cei ce îi ajută lui.

9. În ziua aceea ieș-vor vestitori dela fața mea, cari vor grăbi a pierde Etiopia, și va fi turburare întru ei în ziua Eghipetului, că iată vine.

10. Acestea zice Domnul Dumnezeu: și voi pierde mulțimea Eghipetilor prin mâna lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului.

11. Printr'a lui și printr'a poporului lui cel cu el, pierzători dela neamuri trimiși, ca să piarză pă-

mântul, și vor scoate toate sabiile lor asupra Eghipetului, și se va umpleă pământul de răniți.

12. Si voi dâ râurile lor puslii, și voi dâ pământul în mâna celor răi și voi pierde pământul și plinirea lui cu mâinile celor de alt neam, eu Domnul am grăbit.

13. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: și voi pierde urâciunile, și voi pierde pre boierii din Memfis și pre boierii din pământul Eghipetului și mai mult nu vor fi, și voi dâ frică în pământul Eghipetului.

14. Si voi pierde pământul Paturii și voi dâ foc preste Tanin și voi face izbândă în Diospoli.

15. Si voi vârsă mâniea mea preste Sain făriea Eghipetului, și voi pierde mulțimea Memfii.

16. Si voi dâ foc preste Eghipet și cu turburare se va turbură Sais, și în Diospoli va fi surpăsură și se vor vârsă ape.

17. Tinerii Iliopoliei și a Vuvalistiei de sabie vor cădea și femeile lor în robie vor merge.

18. Si în Taine se va întunecă ziua, când voi zdrobi eu acolo schiptrurile Eghipetului, și va pieri acolo sumeția făriei lui și pre el nor îl va acoperi, și fetele lui se vor duce în robie.

19. Si voi face judecată în Eghipet și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

20. Si a fost în anul al unsprezecelea, în luna dinăiu, în șapte zile ale lunei, fost-a cuvântul Domnului către mine zicând:

21. Fiul omului! Brațele lui Faraon împăratul Eghipetului le-am zdrobit și iată nu s'a rugat, ca să îi se dea leac ca să se pue preste el unsoare, ca să îi se dea vârfute, ca să apuce sabia.

13. Zah. 13, 2; Isaia 19, 1; Ierem. 46, 13.

14. Ierem. 44, 1.

22. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu asupra lui Faraon împăratul Eghipetului, și voi zdrobi brațele lui cele tari, și voi surpă sabia lui din mâna lui,

23. și voi rîsi pînă Eghipetul intru neamuri și voi vîntură pre ei prin ţări.

24. și voi întări brațele împăratului Vavilonului, și voi dă sabia mea în mâna lui și o va aduce pre ea preste Eghipet și va prădă prada lui, și va jefui jafurile lui.

25. și voi întări brațele împăratului Vavilonului, iar brațele lui Faraon vor cădeâ și vor cunoaște că eu sunt Domnul, când voi dă sabia mea în mâna împăratului Vavilonului, și o va întinde pre ea preste pământul Eghipetului.

26. și voi rîsi pînă Eghipetul intru neamuri, și voi vîntură pre ei prin ţări, și vor cunoaște toși Egiptenii că eu sunt Domnul.

## CAP. 31.

*Prorocie pentru pieirea Eghipetului.*

**S**i a fost în anul al unsprezecelea în luna a treia, în ziua dintâi a lunii, făcutu-să cuvântul Domnului către mine zicând:

2. Fiul omului! Zî către Faraon împăratul Eghipetului și poporului lui: cui te-ai făcut asemenea întru înălțimea ta?

3. Iată Asur ca un chiparos din Livan, frumos cu ramurile și des cu frunzele și înalt cu mărimea și până la mijlocul norilor a ajuns vîrful lui.

4. Apa l-a hrănit pre el, adâncul l-a crescut pre el, rîurile lui curgeau împrejurul rădăcinelor lui, și rîurile sale le-a trimis la toate lemnenele câmpului.

5. Pentru aceasta s'a înălțat mă-

rirea lui mai mult decât toate lemnenele câmpului și s'au înmulțit ramurile lui și s'au înălțat odraslele lui preste apă multă.

6. și înținzându-se odraslele lui, în ramurile lui au făcut cuiburi toate pasările cerului și supt crângile lui pășteau toate hiarele câmpului și la umbra lui a lăcuit foată mulțimea neamurilor.

7. și a fost foarte frumoasă înălțimea lui pentru mulțimea ramurilor lui, că au fost rădăcinele lui lângă apă multă.

8. Chiparosi ca aceștia n'au fost în Raiul lui Dumnezeu și pinii n'au ajuns la vîrful lui, și brazii n'au fost asemenea cu ramurile lui; nici un pom în Raiul lui Dumnezeu n'a fost asemenea lui și frumuseții lui.

9. Că frumos l-am făcut pre el pentru mulțimea ramurilor lui și l-au răvnit lui pomii Raiului lui Dumnezeu.

10. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: pentrucă te-ai mărit cu înălțimea și a ajuns vîrful tău în mijlocul norilor și am văzut când s'a înălțat el,

11. și l-am dat pre el în mâinile căpeteniei neamurilor și l va pierde pre el;

12. și l-au pierdut de tot pre el streinii și pierzătorii neamurilor, și l-au surpat pre el preste munți, în toate văile au căzut ramurile lui și s'au slăbit odraslele lui în tot câmpul pământului, și s'au dus din umbra lui toate popoarele neamurilor și l-au surpat pre el.

13. și s'au odihnit toate pasările cerului întru cădereă lui și la rădăcina lui au fost toate hiarele țărinii.

14. Ca să nu se înalțe întru mărimea sa toate lemnenele din apă, și n'a ajuns cu vîrful său la mijlo-

cul norilor și nu vor să intru în nășimea sa toate cele ce se udă cu ape; că toți s-au dat la moarte întru adâncul pământului, în mijlocul fiilor oamenilor, la cei ce se pogoară în groapă.

15. Acestea zice Domnul Dumnezeu: în ziua, în care s'a pogorât la iad l-a plâns pre el adâncul, și am oprit râurile lui și am contenit mulțimea apei și s'a întunecat preste el Livanul și toate lemnele câmpului într-însul s'au slăbit.

16. De glasul căderii lui s'au cufremurat neamurile, când îl pogoră pre el la iad cu cei ce se pogoară în groapă și l-au mânghiat pre el în pământul cel mai de jos toate lemnele desfășării, și cele alese și cele mai frumoase ale Livanului, și toate cele ce se udă cu apă.

17. Că și ei s'au pogorât cu el în iad la cei răniți de sabie și sămânța lui, cei ce lăcuiau supt umbra lui în mijlocul vieșii lor au pierit.

18. Cui te-ai asemănat cu mărirea și cu puterea, și cu mărimea întru lemnele desfășării? Pogoară-te și să te pogori cu lemnele desfășării întru adâncul pământului, în mijlocul celor netăși împrejur vei dormi cu cei răniți de sabie, aşa Faraon și toată mulțimea puterii lui, zice Domnul Dumnezeu.

## CAP. 32.

### *Plângere asupra Eghipetului.*

**S**i a fost în anul al doisprezecelea, în luna a douăsprezecea, în ziua din sfârșit a lunii, fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Iă plângere asupra lui Faraon împăratul Eghipetului și vei zice către el: leului neamurilor te-ai asemănat tu și balaurului celui din mare, și împungeai

cu cornul în râurile tale și turburai apa cu picioarele tale și călcai râurile tale.

3. Acestea zice Domnul: În înindevoiu preste tine mreaja mea, întru adunare de neamuri multe și te voi scoate pre tine cu undișa mea.

4. Si te voi îninde pre pământ, câmpurile se vor umplea, și voi așeză preste tine toate pasările cerului, și voi sătură dintru tine toate hiarele atot pământul.

5. Si voi dà cărnurile tale preste munji și voi sătură de sângele tău tot pământul.

6. Si se va adăpă pământul de gunoaele tale de mulțimea ta preste munji, văile voi umplea de sine.

7. Si voi acoperi cerul, când te voi stinge și voi întuneca stelele lui, soarele cu nor îl voi acoperi și luna nu va dà lumina sa.

8. Toate stelele cerului și tot ce luminează lumină din cer, se vor întuneca preste tine, și voi dà întuneric preste pământul tău zice Domnul Dumnezeu.

9. Si voi întări înima a multor popoare, când te voi duce rob la neamuri, în pământul care nu l-ai știut.

10. Si se vor mâhnii pentru tine neamuri multe, și împărașii lor cu întristare se vor întări, când va zoură sabia mea preste fețele lor, așteptând căderea lor dela ziua căderii tale.

11. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: sabia împăratului Vavilonului va veni și.

12. Cu sabiile uriașilor voi surpă făria ta, toți pierzătorii din toate neamurile și vor pierde semeația Eghipetului, și se va șiărâmă toată făria lui.

13. Și voi pierde toate vitele lui dela apa cea multă, și picior de om mai mult nu o va turbură, și urmă de viață nu o va călcă.

14. Atunci vor înceată apele lor, și râurile lor ca unuldelemn vor curge, zice Domnul.

15. Când voi dă Eghipetul spre pierdere, și se va pustii pământul cu plinirea lui, când voi risipi pre toți cei ce lăcuesc într'însul, și vor cunoaște, că eu sunt Domnul.

16. Plângere este, și'l vor plângere pre el; fetele neamurilor îl vor plângere pre el pentru Eghipet și pentru toată țărtea lui, plângel vor pre el, zice Domnul Domnul.

17. Și a fost în anul al doisprezecelea în luna dințâiu, în cincisprezece ale lunii, fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând.

18. Fiul omului! Plângere preste țărtea Eghipetului, și vor pogorî neamurile pre fetele lui moarte întru adâncul pământului, la cei ce se pogoară în groapă.

19. Din apă împede pogoară-te, și dormi cu cei netăieși împrejur.

20. În mijlocul celor răniși de sabie vor cădea cu el, și va dormi toată țărtea lui.

21. Și vor zice ţie uriașii: Întru adâncul gropii te pogoară, cu cât ești mai bun? Pogoară-te și dormi cu cei netăieși împrejur în mijlocul celor răniși de sabie.

22. Acolo este Asur și toată adunarea lui. Toți răniși acolo s-au dat.

23. Și mormântul lor întru adâncul gropii, și s'a făcut adunarea lui, împrejurul mormântului lui toți cei răniși, cari au căzut de sabie, cari au pus mormânturile lui în coastele gropii, și s'a făcut adunare împrejurul mormântului lui, toți aceștia răniși, și cari au căzut de sabie, cari au dat frica sa în pământul vieștii.

24. Acolo este Elam și toată puterea lui împrejurul mormântului lui, toți cei răniși și cari au căzut de sabie și cei ce se pogoară netăieși împrejur întru adâncul pământului, cari au dat frica sa în pământul vieștii, și au luat chinul său cu cei ce se pogoară în groapă în mijlocul celor răniși.

25. Acolo s'a dat Mosoh și Tovel și toată țărtea lui împrejurul mormântului lui, toți rănișii lui, toți acei netăieși împrejur și cei răniși de sabie, cari au dat frica lor în pământul celor vii.

26. Și n'au dormit cu uriașii cei ce au căzut din veac, cari s'a pogorî în iad cu armele sale cele de răsboiu, și au pus sabiile lor supt capetele sale, și s'a făcut fărădelegile lor întru oasele lor; că au înfricoșat pre toți în viață lor.

27. Și tu în mijlocul celor netăieși împrejur te vei zdrobi și vei dormi cu cei răniși de sabie.

28. Acolo Edom și împărașii lui și toți boierii lui Asur, cei ce au dat țărtea lui spre rană de sabie, aceștia cu cei răniși au dormit cu cei ce s'a pogorî în groapă.

29. Acolo boierii miezului nopții toți căpetenii ai lui Asur, cari s'a pogorî răniși cu frica sa, și întru țărtea sa au adormit netăieși împrejur cu cei răniși de sabie, și au luat chinul său cu cei ce se pogoară în groapă.

30. Pre aceia va vedea împăratul Faraon, și se va mângâia întru toată țărtea lor; răniși de sabia lui Faraon, și toată țărtea lui, zice Domnul Dumnezeu.

31. Pentru că am dat frica lui preste pământul vieștii, și va dormi în mijlocul celor nefăiași împrejur cu cei răniși de sabia lui Faraon și toată mulțimea lui cu dânsul, zice Domnul Dumnezeu.

## CAP. 33.

*Dregătoriea prorocilor.*

**S**i s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Grăește către fiili poporului tău, și vei zice către ei: pământul preste care voi aduce sabie, și va luă poporul pământului pre un om dintr'ai săi, și'l va pune pre el loruș streaje.

3. Si acela va vedea sabia viind pre pământ, și va trâmbiță cu trâmbiță, și va dă semn poporului.

4. Si va auzi cel ce aude glasul trâmbiții, și nu se va păzi, și va veni sabia, și'l va apucă pre el, săngele lui preste capul lui va fi.

5. Pentru că a auzit glasul trâmbiții, și nu s'a păzit, săngele lui preste el va fi, iar acesta pentru că s'a păzit, susținut său s'a mantuit.

6. Si strejarul de va vedea sabia venind, și nu va trâmbiță cu trâmbiță, și poporul nu se va păzi, și venind sabia va luă dintru ei susținut, el pentru fărădelegea sa s'a prins, și săngele din mâna strejarului să voi cere.

7. Si tu fiul omului! Strejar te-am pus pre fine casei lui Israël, și vei auzi din gura mea cuvânt, și vei vesti lor dela mine.

8. De cumva zicând eu celui păcătos, cu moarte vei muri, și nu vei grăbi, ca să se păzească cel necredincios dela calea lui și cel fărădelege întru fărădelegea sa va muri; iar săngele lui din mâna ta să voi cere.

9. Iar de vei spune tu celui păcătos calea lui, ca să se întoarcă dela ea, și nu se va întoarce dela calea sa, el întru fărădelegea sa va muri; iar tu susținut tău și ai mantuit.

10. Si tu fiul omului! Zile casei lui Israël: aşa aji grăbit zicând: înșelăciunile noastre și fărădelegile noastre preste noi sunt, și întru ele noi ne topim și cum vom trăi?

11. Zile lor: viu sunt eu zice Domnul; nu voiesc moartea păcătosului, ci să se întoarcă păcătosul dela calea sa și să fie viu. Cu întoarcere întoarcești-vă dela calea voastră cea rea; și pentru murișii casa lui Israël?

12. Si tu fiul omului! Zile către fiili poporului tău: dreptatea dreptului nu'l va mantui pre el, ori în ce zi va rătaci, și fărădelegea celui fărădelege nu'i va strică lui, ori în ce zi se va întoarce dela fărădelegea sa, și dreptul nu se va putea mantui în ziua păcatului său.

13. Si de voi zice dreptului, cu vieajă vei fi viu, și el nădăjduindu-se întru dreptatea sa va face fărădelege, toate dreptășile lui vor fi uitate, întru strâmbătatea sa, care a făcut, într'aceea va muri.

14. Si de voi zice celui păcătos cu moarte vei muri, și se va întoarce dela păcatul său și va face judecată și dreptate,

15. Si va dă înapoi zălogul, și va plăti ce a jefuit, și va umbla întru poruncile vieței, ca să nu facă nedreptate, cu vieajă va fi viu și nu va muri.

16. Toate păcatele lui, care a păcatuit nu se vor pomeni, pentru judecată și dreptate a făcut, într'acelea va fi viu.

17. Si vor grăbi fiili poporului tău: nu este dreaptă calea Domnului, și aceasta calea lor nu este dreaptă.

18. Că de se va abate cel drept dela dreptatea sa și va face fărădelegi, va muri întru ele.

19. Si de se va abate cel păcătos dela fărădelegea sa, și va face

judecată și dreptate, viu va fi întru ele.

20. Și aceasta este, care aș zis: nu este dreaptă calea Domnului. Pre fiecare întru căile sale voi ju-decă pre voi, casa lui Israîl.

21. Și a fost în anul al doisprezecelea în luna a zecea, în ziua a cincea a lunei a robiei noastre, venit-a la mine cel ce a scăpat dela Ierusalim, zicând: s'a luat cetatea.

22. Și mâna Domnului fusese pre-stă mine seara mai 'nainte de ce a venit el și a deschis gura mea, până ce a venit el dimineața la mine, și după ce s'a deschis gura mea, nu s'a mai oprit.

23. Și s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând:

24. Fiul omului! Cei ce lăcuesc cele pustiute în pământul lui Israîl, zic: unul eră Avraam, și a moștenit pământul; iar noi mai mulți suntem, nouă s-au dat pământul moștenire.

25. Pentru aceea zî către ei, aşă au zis Domnul: cei ce cu sânge mâncăși, și ochii voștri ridicași la spurcăciunile voastre, și vărsași sânge, au moșteni-veși pământul?

26. Stătut-aș întru sabia voastră, făcut-aș urăciuni, și fiecare pre-femeia aproapelui său aș pângărit, și pământul veși moșteni aşă?

27. Pentru aceea zî lor, acestea zice Domnul Dumnezeu: viu sunt eu, că cei ce lăcuesc cele pustiute, de sabie vor cădeă, și cei de pre-ișă câmpului, hiarelor jăinii se vor dă mâncare, și pre cei din cele zidite și pre cei din peșteri, cu moarte voi omorâ.

28. Și voi dă pământul pustiu, și va pieri semеjia tăriei lui, și se vor pusti mulți lui Israîl, nefiind călător.

29. Și vor cunoaște, că eu sunt Domnul, când voi face pământul lor pustiu, și se va pusti pentru toate urăciunile lor, care au făcut.

30. Și tu fiul omului! Fiii popo-rului tău cei ce grăesc de tine pre-lângă ziduri și în ușele caselor; și grăește om către fratele său, zicând: să ne adunăm și să auzim cele ce ies dela Domnul.

31. Și vor veni la tine, cum se adună poporul, și va ședeă înain-te la poporul meu, și vor auzi cu-vintele tale, și nu le vor face, că minciună este în gura lor, și după spurcăciunile lor umblă inima lor.

32. Și te vei face lor ca glasul organului cel cu dulce glas, bine întocmit, și vor auzi cuvintele, și nu le vor face.

33. Și când va veni, că iată vine; atunci vor cunoaște, că proroc eră în mijlocul lor.

## CAP. 34.

*Păstorii necredincioși și făgăduința păstorului bun.*

Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Prorocește către păstorii lui Israîl, prorocește și zî păstorilor: acestea zice Domnul Dumnezeu, o păstorii lui Israîl! Au pa-scă-se păstorii pre sine? Au nu pre oi le pasc păstorii?

3. Iată laptele îl mâncăși și cu lâna să îmbrăcași, și ce este gras junghieși, și oile mele nu le paștești;

4. Pre cea slabă nu o aș întări și pre cea bolnavă nu o aș vindeca și pre cea zdrobită nu o aș lega și pre cea rătăcită nu aș întors-o și pre cea pierită nu o aș căuta și pre cea tare o aș asuprî cu osfeneală.

31. Zah. 3, 8.

34. 2. Ieremia 23, 1.

3. Zah. 11, 17; Ierem. 23, 1.

4. Luc. 15, 4.

5. Și s'au risipit oile mele nefiind păstor și s'au făcut mâncare hiarelor țariniilor.

6. Și s'au risipit oile mele în tot muntele și în tot dealul înalt, și preste față a tot pământul s'au risipit, și nu eră cine să le caute și cine să le întoarcă.

7. Pentru aceea păstorii! Auziți cuvântul Domnului:

8. Viu sunt eu, zice Domnul Dumnezeu, pentru că s'au făcuți oile mele pradă, și au fost oile mele mâncare futuror hiarelor câmpului nefiind păstor, și n'au căutat păstorii oile mele, ci s'au păscut păstorii pre sine; iar oile mele nu le-au păscut.

9. Pentru aceea păstorii! Auziți cuvântul Domnului:

10. Acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu asupra păstorilor, și voi căre oile mele din mâinile lor, și voi întoarce pre ei, ca să nu pască oile mele, și nu le vor mai paște păstorii pre ele; scoate-voi oile mele din gura lor, și nu le vor fi lor mai mult mâncare.

11. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu voi căuta oile mele, și le voi cărca pre ele.

12. În ce chip cearcă păstorul turma sa în ziua rătăcirei, când este negură și nor în mijlocul oilor, când sunt osebite, aşă voi cărca oile mele, și le voi mână din tot locul unde s'au părăsit în zi de nor și de negură.

13. Și voi scoate pre ei din nemuri, și voi adună pre ei din țări, și i voi duce pre ei în pământul lor, și i voi paște pre ei în munții lui Israel, și în râpi și în foată lăciuința pământului.

14. Întru pășune bună voi paște pre ei, în muntele cel înalt al lui Israel, și vor fi stânilor acolo și

5. Isaia 53, 6; Ierem. 50, 6; Mat. 9, 36; 1 Petr. 2, 25. 14. Ioan 10, 16.

vor dormi, și se vor odihni întru desfătare bună, și întrupășune grasa se vor paște în munții lui Israel.

15. Eu voi paște oile mele și le voi odihni pre ele, și vor cunoaște, că eu sunt Domnul, acestea zice Domnul Dumnezeu.

16. Pre cea pierdută voi căuta și pre cea rătăcită voi întoarce și pre cea zdrobită voi legă și pre cea slabă voi întări și pre cea tare voi păzi, și le voi paște pre ele cu judecată.

17. Și voi oile mele, acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu voi osebi între oai și între oai, între berbeci și între șapi.

18. Și nu v'a fost destul vouă, că pășunea cea bună pășteai și rămășiile pășunei le călcaji cu picioarele voastre? Și apa cea limpede așă băui, și cea rămasă, cu picioarele voastre o turburăji?

19. Și oile mele călcăturile picioarelor voastre pășteau, și apa cea turburată de picioarele voastre au băui.

20. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu voi osebi între oai tare și între oai slabă.

21. Cu coastele și cu umerile voastre împingeai și cu coarnele voastre împungeai pre cea slabă.

22. Și voi mână oile mele și nu vor fi mai mult pradă, și voi judecă între berbec și berbec.

23. Și voi sculă prete ei un păstor, și i va paște pre ei robul meu David, și va fi lor păstor.

24. Și eu Domnul voi fi lor Dumnezeu, și David căpetenie în mijlocul lor; eu Domnul am grăbit.

25. Și voi face cu David legătură de pace, și voi pierde hiarele cele reale de pre pământ, și vor lă-

15. Mat. 25, 32, 33.

23. Isaia 42, 1 și 40, 11; Zab. 11, 7; Micheea 7, 14; Ierem. 3, 15, 23, 4 și 30, 9.

24. Ozie 3, 5; Ioan 10, 11.

25. Ozie 2, 18; Isaia 11, 9.

cu în pustie și vor dormi în dumbrăvi.

26. Si voi dà lor binecuvântare împrejurul muntelui meu, și voi dà ploaie vouă, ploaie de binecuvântare.

27. Si lemnele câmpului vor dà roada lor, și pământul va dà făria sa, și vor lăci în pământul lor cu nădejde de pace, și vor cunoaște, că eu sunt Domnul, când voi zdobi eu jugul lor, și i voi scoate pre ei din mâna celor ce i urăsc pre ei.

28. Si nu vor mai fi pradă neamurilor, și hiarele pământului nu i vor mai mâncă pre ei, și vor lăci întru nădejde, și nu va fi cine să i sperie pre ei.

29. Si voi ridică lor răsăditură de pace, și nu vor mai fi pușini cu numărul pre pământ, și nu vor mai pieri de foamete pre pământ, și oara neamurilor nu vor mai suferi.

30. Si vor cunoaște, că eu sunt Domnul Dumnezeul lor, și ei poporul meu, casa lui Israel, zice Domnul Dumnezeu.

31. Si voi oile mele, și oile turmei sunteți, și eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, zice Domnul Dumnezeu.

## CAP. 35.

### *Prorocie împotriva Idumeii.*

Fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Întoarce fața ta asupra muntelui Siir, și prorocește asupra lui.

3. Si zî lui, acestea zice Domnul Dumnezeu: iată eu sunt asupra ta munte Siir, și voi înfinde mâna mea preste fine, și te voi dà pustiu, și te voi pustiu.

26. Isaia 11, 9; Ierem. 31, 34. 28. Ierem. 30, 11. 30. Ierem. 31, 33. 31. Ioan 10, 11, 12. 35. 2. Amos 1, 11.

4. Si în ceteșile tale voi face puștiire, și tu vei fi pustiu, și vei cunoaște că eu sunt Domnul.

5. Pentru că ai fost vrăjmaș veșnic, și ai șezut înaintea casei lui Israel cu vicleșug, în mâna vrăjmașilor sabiei, în vremea strâmbătășii cei mai de pre urmă.

6. Pentru aceea viu sunt eu, zice Domnul Dumnezeu; pentru că ai păcatuit asupra sângelui, și sâangele te va gonii pre fine.

7. Si voi dà muntele Siir spre puștiire și va fi pustiu, și voi pierde din el oameni și dobitoace.

8. Si voi umplea de răniști dea-lurile tale și văile tale, și în toate câmpurile tale vor cădea răniști de sabie.

9. Pustietate veșnică te voi face, și ceteșile tale nu se vor mai lăci, și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

10. Pentru că ai zis: cele două neamuri și cele două țări, ale mele vor fi, și le voi moșteni pre ele, și Domnul acolo este.

11. Pentru aceea viu sunt eu, zice Domnul, și voi face jie după vrăjmașia ta, și mă voi cunoaște jie, când te voi judecă.

12. Si vei cunoaște, că eu sunt Domnul, auzit-am glasul blestemurilor tale, că ai grăbit, munșii lui Israel pustii s-au dat nouă spre mâncare.

13. Si mari ai grăbit asupra mea cu gura ta, și eu am auzit.

14. Pentru aceea acestea zice Domnul: când se va veseli tot pământul, pustiu te voi face pre fine.

15. Precum te-ai bucurat de moștenirea casei lui Israel, că s-a risipit, aşa te voi face pre fine. Puștiu vei fi munte Siir, și foață Idumeia va pieri, și vor cunoaște, că eu sunt Domnul Dumnezeul lor.

5. Ps 136, 7. 7. Isaia 34, 5.  
15. Avdiei, 15.

## CAP. 36.

Făgăduința mântuirii lui Israîl.

**S**i tu fiul omului ! Prorocește de munjii lui Israîl, și zî : munjilor lui Israîl ! Auziți cuvântul Domnului.

2. Acestea zice Domnul Dumnezeu : pentrucă a zis de voi vrăjmașul : bine este, pustiuri veșnice spre moșteniri nouă ni s'au făcut,

3. Pentru aceea prorocește, și zî : acestea zice Domnul Dumnezeu, pentru căci v'âși necinstit voi, și v'âși urșt voi de toate neamurile cele de prin prejurul vostru, ca să fiști moștenire celorlalte neamuri, și v'âși suif, și v'âși făcut grai limbii și ocară neamurilor,

4. Pentru aceea munjii lui Israîl ! Auziți cuvântul Domnului, acestea zice Domnul : munjilor și dealurilor și văilor și pârăelor și celor pustiute și stinse, și cetășilor celor părăsite, care au fost pradă și călcare neamurilor celor de prin prejur.

5. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu : pentrucă întru focul mâniei mele am grăit asupra celorlalte neamuri și asupra a toată Idumeea, pentrucă au dat pământul meu loruș spre moștenire cu bucurie necinstit susțele, ca să le piarză cu pustiure.

6. Pentru aceea prorocește de pământul lui Israîl, și zî : munjilor și dealurilor și văilor și codrilor, acestea zice Domnul : iată eu întru râvna mea și întru mâniea mea am grăit, pentrucă aști suferit voi ocările neamurilor,

7. Pentru aceea iată eu voiu ridică mâna mea preste neamurile cele din prejurul vostru, acestea ocară lor vor luă.

8. Iar voi munjii lui Israîl, strugurul și roada voastră va mâncă

poporul meu, căci nădăjduesc să vie.

9. Că iată eu voiu căută spre voi, și vezi lucră și vezi semănă.

10. Si voiu înmulțî întru voi oamenii și casa lui Israîl foată desăvârșit, și se vor lăcuî cetășile voastre, și cele pustiute se vor zidi.

11. Si voiu înmulțî întru voi oamenii și vite, și voiu face să lăcuiști ca din începutul vostru, și bine voiu face vouă, mai mult de cât mai înainte, și vezi cunoaște, că eu sunt Domnul.

12. Si voiu naște întru voi oameni pre poporul meu Israîl, și vor moșteni pre voi, și vezi și lor moșie, și nu vă vezi adauge mai mult, ca să vă facă pre voi fără de fii dintru ei.

13. Acestea zice Domnul Dumnezeu, pentrucă au zis fie : pământ, care mânâncă oameni ești tu, și fără de fii de neamul tău te-ai făcut.

14. Pentru aceea oameni mai mult nu vei mâncă, și neamul tău nu îl vei mai face mai mult fără de fii, zice Domnul Domnul.

15. Si nu se va auzi mai mult întru voi defăimarea neamurilor, și ocara popoarelor mai mult nu o vezi suferî, zice Domnul Domnul.

16. Si s'a făcut cuvântul Domnului către mine, zicând :

17. Fiul omului ! Casa lui Israîl a lăcuit în pământul său, și l-a spuscat pre el cu calea sa ; și cu idolii săi, și cu necurășiiile sale, ca necurășia femeii, care are curgerea săngelui cea de pre lună, s'a făcut cală la lor înaintea fejii mele.

18. Si am vârsat mâniea mea preste dânișii, pentru sângele care l-au vârsat ei pre pământ și cu idolii lor l-au spuscat pre el.

19. Si i-am risipit pre ei întru neamuri, și i-am vânturat pre ei prin

țări; după calea lor și după păcatul lor i-am judecat pre ei.

20. Si au umblat după neamurile la care au mers și au spurcat numele cel sfânt al meu, că se zicea de ei: poporul Domnului sunt aceșia și din pământul lui au ieșit.

21. Si nu m'am îndurat de ei pentru numele meu cel sfânt, care l-a spurcat casa lui Israil întru neamurile la care a mers.

22. Pentru aceea zî casei lui Israil, acestea zice Domnul Domnul: nu pentru voi voi face eu vouă casa lui Israil, ci pentru numele meu cel sfânt care l-ași spurcat întru neamurile, la care ați mers.

23. Si voiu sfînsi numele meu cel mare, care s'a spurcat întru neamuri, care l-ași spurcat în mijlocul lor; și vor cunoaște neamurile, că eu sunt Domnul, zice Domnul, când mă voiu sfînsi întru voi îmântea ochilor lor.

24. Si voiu luă pre voi dintru neamuri și voiu adună pre voi din toate țările, și voiu băgă pre voi în pământul vostru.

25. Si voiu străpî preste voi apă curată și vă vezi curășii de toate necurășiiile voastre, și de foșii idolii voștri voiu curășii pre voi.

26. Si voiu dă vouă inimă nouă, și duh nou voiu dă întru voi, și voiu luă inima cea de piatră din frupul vostru și voiu dă vouă inimă de carne.

27. Si duhul meu voiu dă întru voi, și voiu face ca să umblați întru îndrepătrile mele, și judecășile mele să le păziști și să le facești.

28. Si vezi lăcuî pre pământul care i-am dat părinților voștri și vezi fi mie popor și eu voiu fi vouă Dumnezeu.

29. Si vă voiu mântuî pre voi din-

tru toate necurășiiile voastre și voi chemă grâul, și'l voi înmulțî pre el, și nu voi aduce asupra voastră foamete.

30. Si voi înmulțî roada lemnului și roadele țarinei, ca să nu purtași ocara foamei întru neamuri.

31. Si vă vezi aduce aminte de căile voastre cele rele și de izvoările voastre cele ce nu erau bune, și nu vor plăcea vouă fărădelegile voastre și spurcăciunile voastre.

32. Nu pentru voi voi face, zice Domnul Domnul; să știi voi, rușină-ți-vă și vă abatești dela căile voastre casa lui Israil.

33. Acestea zice Domnul Domnul: în ziua în care voi curășii pre voi de toate fărădelegile voastre și voi face să se lăcuiască cetășile și cele pustii se vor zidi.

34. Si pământul cel stricat se va lucră, care mai nainte era stricat înaintea ochilor a tot călăitorul.

35. Si vor zice: pământul cel stricat s'a făcut ca o grădină desfășărată, și cetășile cele pustii și stricate și săpate, fari s'au aşezat.

36. Si vor cunoaște neamurile cele rămasse împrejurul vostru, că eu sunt Domnul; am zidit cele surpate și am răsădit cele stricate. Eu Domnul am grăit și am făcut.

37. Acestea zice Domnul Dumnezeu: Încă întru aceașa mă va căuta casa lui Israil, ca să le fac lor; înmulțî-voi pre ei de oameni ca oile.

38. Ca oile cele sfinte, ca oile Ierusalimului; întru sărbătorile lui, aşa vor fi cetășile cele pustii pline de oameni și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

20. Isaia 52, 5; Rom. 2, 24.

22. H 2 Lege 9, 5; Isaia 43, 25 și 48, 9.

26. Ierem. 32, 39.

31. Ierem. 17, 2. 32. Isaia 43, 25.

33. Isaia 33, 20.

## CAP. 37.

*Vedenia oaselor uscate și invierea morților.*

Fost-a preste mine mâna Domnului și m'a scos Duhul Domnului și m'a pus în mijlocul unui câmp, și acela eră plin de oase de oameni,

2. Si m'a purtat pre mine împrejurul lor; și iată erau multe foarte pre fața câmpului, și iată uscate foarte.

3. Si a zis către mine: fiul omului! Oare învia-vor oasele acestea? Si am zis, Doamne! Doamne! Tu știi acestea.

4. Si au zis către mine: fiul omului! Prorocește spre oasele acestea și să le zici lor: oase uscate, ascultați cuvântul Domnului.

5. Acestea zice Domnul Dumnezeu oaselor acestora: iată eu voi aduce întru voi duh de viață,

6. Si voi dà preste voi vine și voi pune preste voi carne și voi înfinde preste voi piele, și voi dà întru voi duhul meu și veți învia, și veți cunoaște că eu sunt Domnul.

7. Si am prorocit precum mi-au poruncit mie Domnul, și s'ă făcuf glas când am prorocit, și iată cufremur s'a făcut și s'au apropiat oasele, fiecare os la încheetura sa.

8. Si am văzut și iată creșteau preste dâNSELE vine și carne, și se tindeă piele preste dâNSELE deasupra și duh nu eră într-însele.

9. Si au zis către mine: prorocește pentru duhul, prorocește fiul omului! Si zî duhului: acestea zice Domnul Dumnezeu din pastru vânturi vino duhule și suflă preste morții aceștia și să învieze.

10. Si am prorocit precum mi-au poruncit mie Domnul, și a înfrat într-înșii duhul, și au învieat, și au sătătut pre picioarele lor multime multă foarte.

11. Si au grăbit Domnul către mine, zicând: fiul omului! Oasele acestea foată casa lui Israîl este. Aceștia zic: uscatu-s'au oasele noastre, pierit-au nădejdea noastră, și ne-am slins.

12. Pentru aceea prorocește, și zî: acestea zice Domnul, iată eu voi deschide mormânturile voastre, și voi scoate pre voi din mormânturile voastre poporul meu, și vă voi duce pre voi în pământul lui Israîl,

13. Si veți cunoaște că eu sunt Domnul, când voi deschide eu mormânturile voastre, ca să vă scof pre voi din mormânturile voastre poporul meu.

14. Si voi dà duhul meu întru voi, și veți înviea, și voi pune pre voi pre pământul vostru, și veți cunoaște, că eu sunt Domnul, grăbitam, și voi face, zice Domnul.

15. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând:

16. Fiul omului! Iași fie un toiac, și scrie preste el pre Iuda și pre fiii lui Israîl, cari s'au adaos la el, și și vei luă al doilea toiac, și vei scri preste el pre Iosif, toiacul lui Efraim și pre toși fiii lui Israîl, cari s'au adaos la el.

17. Si le vei împreună pre ele unul la altul să-și fie un toiac, ca să le legi pre ele, și vor fi în mâna ta.

18. Si va fi când vor zice către sine fiii poporului tău: au nu vei spune nouă, ce sunt acestea și?

19. Si vei zice către ei: acestea zice Domnul: iată eu voi luă neamul lui Iosif cel din mâna lui Efraim, și neamurile lui Israîl cele ce s'au adaos la el, și voi dà pre ei preste neamul lui Iuda, și vor fi un toiac în mâna Iudei.

20. Si vor fi toiegele, pre care tu ai scris în mâna ta înaintea lor.

21. Si vei grăbi către ei, acestea

zice Domnul Domnul: iată eu voi u luă totă casa lui Israîl din mijlocul neamurilor, la care a mers, și i voi adună pre ei dintru foșii cei dimprejurul lor, și i voi băgă pre ei în pământul lui Israîl.

22. Și i voi face pre ei un neam în pământul meu în munții lui Israîl; un Domn va fi lor, și nu vor fi mai mult două neamuri, nici se vor mai împărtăși mai mult în două împărășii,

23. Ca să nu se spurce mai mult întrу idilii lor și întrу urâciunile lor și întrу toate necurășiiile lor; și i voi mânău pre ei de toate fărădelegile lor, cu care au păcătuș, și i voi curăși pre ei, și vor fi mie popor, și eu voi fi lor Dumnezeu.

24. Și robul meu David împărat în mijlocul lor, și un păstor va fi tuturor, că întrу poruncile mele vor umblă, și judecășile mele vor păzi și le vor face pre ele,

25. Și vor lăcuî în pământul lor, care l-am dat robului meu Iacov, unde au lăcuît părinții lor; și vor lăcuî pre dânsul ei și fiili lor și fiile fililor lor până în veac, și David robul meu împărat va fi lor în veac.

26. Și voi pune lor legătură de pace, și legătură veșnică va fi cu ei, și voi pune Sfintele mele în mijlocul lor.

27. Și va fi lăcașul meu întru ei, și voi fi lor Dumnezeu, și ei vor fi mie popor.

28. Și vor cunoaște neamurile, că eu sunt Domnul, cel ce'i sfîrșesc pre ei, când vor fi Sfintele mele în mijlocul lor în veac.

## CAP. 38.

*Prorocie asupra lui Gog și Magog.*

Fost-a cuvântul Domnului către mine, zicând:

2. Fiul omului! Însărește fața ta spre Gog și spre pământul lui Magog, spre biruinitorul căpeteniei lui Mesoh și Tovel, și prorocește pentru dânsul.

3. Și zile lui: acestea zice Domnul Domnul: iată eu asupra ta Gog și asupra pământului lui Magog biruinitorul căpeteniei Mesohului și Tovelului.

4. Și te voi adună pre tine și totă puterea ta, cai și călărești îmbrăcașii în platoșe foșii, adunare mulță, scuturi și coifuri și sabii.

5. Perși și Etiopi și Livii și Lidii, foșii cu coifuri și cu scuturi.

6. Gămer și foșii cei dimprejurul lui, casa lui Torgamă dela marginea miezului nopții, și foșii cei dimprejurul lui, și neamuri multe cu sine.

7. Gătește-te, gătește-te pre tine înusuiți tu, și totă adunarea ta cea adunată cu tine, și vei fi mie înainte streaže.

8. Din zile multe se va găsi, în anii cei de pre urmă va veni, și va veni la pământul cel stricat de sabie, adunași din neamuri multe în pământul lui Israîl, care s'a pus în de toate părțile, și acesta dintru neamuri a ieșit, și vor lăcuî în pace foșii.

9. Și te vei suț ca ploaia, și vei veni ca norul, și vei acoperi pământul, și vei fi tu și foșii cei dimprejurul tău, și neamuri multe cu sine.

10. Acestea zice Domnul Domnul: și va fi în ziua aceea, suț-se-va cuvânt în inima ta, și vei gândi gânduri rele.

38. 2. Apoc. 20, 8.

9. Daniil 11, 40; Pilde 1, 27.

22. Ierem. 3, 18; Ioan 10, 16.

23. Ierem. 33, 8; Isaia 1, 18; Isaia 40, 11.

24. Ierem. 23, 4 și 30, 9.

26. Daniil 9, 24; Ioan 1, 46; Lev. 26, 11.

27. Psalm 88, 4 și 109, 5; 2 Cor. 6, 16.

28. Ioan 12, 34.

11. Si vei grăi: su-l-mă-voiu pre pământul cel lepădat, veni-voiu la cei ce se odihnesc cu liniște și la cei ce lăcuesc în pace, la toși cei ce lăcuesc pământul, întru care nu este zid, nici zăvoare, și uși nu sunt la ei.

12. A prădă pradă și jafuri a je-fui, a înfoarce măinile mele spre cea pustiită, care s'a lăcut, și pre-sie neamurile cele adunate din nea-muri multe, preste cei ce au făcut moșii și lăcuesc în mijlocul pământului.

13. Savă și Dedan și negușatorii Carhidoniei și toate satele lor vor grăi și: spre pradă a prădă vîi tu și a jefuì jefuiri, și ai adunat adu-narea ta, să iei argint și aur, să iei moșii, să jefuești jefuiri mari?

14. Pentru aceea prorocește fiul omului! Si zî lui Gog, acestea zice Domnul: au nu în ziua aceea, când va lăcuì poporul meu Israel în pace te vei ridică?

15. Si vei veni dela locul tău, de la marginea miezului nopței și neamuri multe cu tine, călărești de cai, toși adunare mare și putere multă.

16. Si te vei suì asupra poporu-lui meu Israel, ca un nor, să aco-peri pământul. În zilele cele de pre-urmă va fi, și te voi aduce în pă-mântul meu ca să cunoască toate neamurile, când mă voi sfînși eu întru tine înaintea lor.

17. Acestea zice Domnul Domnul, lui Gog: tu ești, de care am grăit mai înainte, în zilele cele mai din-tâi prin mâna robilor mei pro-to-ci lui Israel, în zilele acelea și în anii aceia, ca să te aduc pre tine asupra lor.

18. Si va fi în ziua aceea, în ziua în care va veni Gog asupra pământului lui Israel, zice Domnul Dom-nul: su-l-se-va mâniea mea.

11. Ierem. 49, 30. 16. Dan. 11, 40.

19. Si în râvna mea cu focul mă-niei mele am grăit, că va fi în ziua aceea cutremur mare pre pământul lui Israel,

20. Si se vor clăsi de fața Dom-nului peștii mării și pasările ceru-lui și hiarele câmpului, și toate ji-vinile cele ce se întârasc pre pământ, și toși oamenii cei de pre fața pă-mântului, și se vor sparge munții, și se vor afundă valele, și tot zidul pre pământ se va surpă.

21. Si voi chemă asupra lui toată frica sabiei, zice Domnul Domnul: sabia omului va fi asupra fratelui său.

22. Si'l voi judecă pre el cu moar-te și cu sânge și cu ploaie înneca-toare și cu pietre de grindine și foc, și piatră pucioasă voi plouă pre-ste el și preste toși cei ce sunt cu el, și preste neamuri mulțe, care sunt cu el.

23. Si mă voi slăvi și mă voi slinși, și mă voi cunoaște înaintea a multe neamuri și vor cunoaște, că eu sunt Domnul.

## CAP. 39.

*Urmarea proroctiei contra lui Gog și Magog.*

**S**i tu fiul omului! Prorocește asu-pa lui Gog și zî: acestea zice Domnul: iată eu asupra ta Gog că-petenia lui Mesoh și Tovel.

2. Si te volu adună pre tine și te voi povătu pre tine, și te voi suì pre tine dela marginea miezului nop-ței și te voi aduce pre munții lui Israel.

3. Si voi pierde arcul tău din mâna ta cea stângă, și săgeștile tale din mâna ta cea dreaptă.

4. Si te voi surpă preste munții lui Israel și vei cădea tu și toși cei

20. Mateiu 24, 29; Lucă 21, 25; Ozie 4, 3.

21. Jndeac. 7, 22; 1 Imp. 14, 20.

22. Ps. 10, 6; Apoc. 8, 7 și 16, 21.

dimprefjurul tău, și neamurile cele ce sunt cu fine, dă-se-vor la mulțime de pasări și la toată zburătoarea, și la toate hiarele câmpului te-am dat pre fine să te mănânce.

5. Pre fața câmpului vei cădea, că eu am grăbit, zice Domnul Domnul.

6. Si voi trimite foc preste Magog și se vor lăcuți ostroavele în pacă, și vor cunoaște că eu sunt Domnul.

7. Si numele meu cel sfânt se va cunoaște în mijlocul poporului meu Israîl, și nu se va mai spurca numele meu cel sfânt, și vor cunoaște toate neamurile, că eu sunt Domnul cel sfânt întru Israîl.

8. Iată vine și vei cunoaște că va fi zice Domnul Domnul: aceasta este ziua întru care am grăbit.

9. Si vor ieși cei ce lăcuesc în cetățile lui Israîl și vor arde armele și pavezele și sulișile și arcele și săgeșile și toiegele de mâini și lăncile și vor ajâna cu ele foc în șapte ani.

10. Si nu vor luă lemn din câmp, nici vor tăia din dumbrăvi, ci armele le vor arde cu foc și vor prădă pre cei ce i-au prădat pre ei, și vor iefui pre cei ce i-au iefuit pre ei, zice Domnul.

11. Si va fi în ziua aceea, dă-voiu lui Gog loc numit mormânt întru Israîl, îngropare celor ce au venit la mare, și vor zidi împrejur gura văiei,

12. Si vor îngropă acolo pre Gog și toată mulțimea lui, și se va chemă atunci îngroparea lui Gog.

13. Si'i vor îngropă pre ei casa lui Israîl, ca să se curățască pământul în luna a șaptea, și'i va îngropă pre ei tot poporul pământului, și va fi lor numită ziua în care m'am slăvit, zice Domnul.

14. Si pururea vor trimite oameni,

cari vor umbla prin tot pământul și vor căuta ca să îngroape pre cei rămași pre fața pământului și să-l curățască pre el, după luna a șaptea vor cercă.

15. Si tot cel ce umbla pre pământ și va vedea os de om, va pune lângă el semn, până când îl vor îngropă îngropătorii în Ghe în cimitirul lui Gog.

16. Că și numele cetăței se va chemă cimitir, și se va curăță pământul.

17. Si tu fiul omului! Acestea zice Domnul Domnul: grăește către toată pasarea zburătoare și către toate hiarele câmpului: adunași-vă și veniți, adunași-vă din toate laturile de prin prejur la jertfa mea cea mare, care am jefuit vouă în munții lui Israîl, și veți mânca carne și veți bea sânge.

18. Cărnurile uriașilor veți mânca și săngele dominilor pământului veți bea, berbeci și fapi și vișei, foși grași.

19. Si veți mânca grăsimile de vă veți sătură, și veți bea sânge de vă veți îmbăta, din jertfa mea care am junghiat vouă.

20. Si vă veți sătura din masa mea, de cal și de călăreș, de uriaș și de tot bărbatul răsboinic, zice Domnul.

21. Si voi dă slava mea întru voi, și vor vedea toate neamurile judecata care am făcut, și mâna mea care am adus preste ei.

22. Si va cunoaște casa lui Israîl, că eu sunt Domnul Dumnezeul lor din ziua aceasta și înainte.

23. Si vor cunoaște toate neamurile, că pentru păcatele lor s'a robit casa lui Israîl, că s'a lepădat de mine si am întors fața mea de către ei și i-am dat pre ei în mâinile vrăjitoșilor lor și au căzut toși de sabie.

39. 17. Isaia 34, 6; Sofon. 1, 7, 8.

23. A 2 Lege 31, 17, 18.

24. După necurăjiile lor și după fărădelegile lor am făcut lor și am întors fața mea de către ei.

25. Pentru aceea acestea zice Domnul Domnul: acum voi înțoarce rochia lui Iacob și voi milui casa lui Israîl și voi râvnii pentru numele meu cel sfânt.

26. Și vor luă ocara lor și strâmbătatea care au făcut, când au lăcuit ei în pământul lor în pace, și nu va fi cine să înfricoșeze.

27. Când și voi înțoarce eu pre ei din neamuri și i voi adună din mâinile neamurilor, mă voiu sfînsi întru ei înaintea neamurilor,

28. Și vor cunoaște că eu sună Domnul Dumnezeul lor, când mă voi arăta eu întru neamuri și i voi adună pre ei pre pământul lor, și nu voi lăsă mai mult pre nici unul dintru ei.

29. Și nu voi mai înțoarce fața mea de către ei, pentru că am vărsat mânia mea preste casa lui Israîl, zice Domnul Domnul.

## CAP. 40.

*Vedenia zidirei bisericii.*

**S**i a fost în anul al douăzeci și cincilea al robiei noastre în luna dintâi, în zece zile ale lunei, în anul al patrusprezecelea, după ce s'a luat cetatea, în ziua aceea fostă preste mine mâna Domnului, și m'a adus acolo,

2. Într-o vedere lui Dumnezeu m'a adus pre mine în pământul lui Israîl și m'a pus într-un munte foarte înalt și preste el eră ca o cetate zidită împrejmă.

3. Și m'a băgat pre mine acolo, și lată un bărbat și vederea lui eră ca vederea aramei scăpitoare, și în mâna lui eră așa de ziditori și trebie de măsurat, și el stă în poartă.

4. Și a zis către mine bărbatul: văzut-ai fiul omului! Vezi cu ochii tăi și cu urechile tale auzi, și pune în inima ta toate căte eu arăt și, pentru că să arăt și ai intrat aici, și vei arăta toate căte tu vezi, casei lui Israîl.

5. Și iată zid afară din casă prin prejur, în mâna bărbatului trebie de măsurat de șase coși și o palmă, și a măsurat zidul, lășimea și înălșimea lui eră înlocmai cu trebie.

6. Și a intrat pre poarta, care căuta spre răsărit, șapte trepte, și a măsurat Tee șase de o parte și șase de altă parte, și pridvorul porței înlocmai cu trebie.

7. Și fiindă înlocmai cu trebie de lungă și de lată, și pridvor în mijlocul foișorului de șase coși.

8. Și fiindă a doua înlocmai cu trebie de lată și de lungă și pridvorul de cinci coși.

9. Și fiindă a treia înlocmai cu trebie de lungă și de lată.

10. Și pridvorul porței cel aproape de pridvorul ușei de opt coși și frunțea de doi coși, și pridvorul porței din lăuntru.

11. Și fiindă porței împrejmă, trei de o parte și trei de altă, și o măsură la căte trele, și o măsură la pridvor de o parte și de altă.

12. Și a măsurat lărgimea ușei porței de zece coși, și lărgimea porței de treisprezece coși.

13. Și un cot se adună înaintea tinzii, și hotarul unui cot de o parte și de altă, și fiindă de șase coși de o parte și de șase de altă.

14. Și a măsurat poarta dela zdul tinzii până la peretele tinzei, lășimea de douăzeci și cinci de coși aceasta este poartă împrejmă porței.

15. Și descoperemântul pridvorului porței de șasezeci de coși din afară, și de douăzeci și cinci fiindă porței prin prejur.

16. Si descoperemântul curjei din afară la descoperemântul pridvorului porței cei din lăuntru de cincizeci de coși.

17. Si fereastră ascunse la finzi și la pridvoare pre din lăuntru porței curjei prin prejur, așjderea la foisoare fereastră împrejur pre din lăuntru și preste pridvor finici de o parte și de alta.

18. Si m'a băgat în curtea cea mai din lăuntru, și iată cămări și stâlpi împrejurul curșii, treizeci de cămări întru împrejurarea stâlpilor.

19. Si foisoare în dosul porșilor după lungimea porșilor celor din înaintea stâlpilor de desupt.

20. Si a măsurat lărgimea dela descoperemântul porșii cei mai din afară pre din lăuntru către descoperemântul porșii care cauță spre răsărit.

21. Si m'a băgat spre miazănoapte, și iată poarta, care cauță spre miazănoapte către curtea cea mai din afară, și o a măsurat cât este de lungă și de lată.

22. Si finzi trei de o parte și trei de alta, și fruntea și foisorul și finicii ei, și s'a făcut după măsura porșii, care cauță către răsărit, de cincizeci de coși lungimea ei, și de douăzeci și cinci lărgimea.

23. Si fereastrile ei și foisoarele și finicii ei, ca și poarta, care cauță către răsărit, și pre șapte trepte se suiă la ea, și foisor pre din lăuntru.

24. Si poarta curșii cea mai din lăuntru, care cauță spre poarta miezulinopșii, ca și poarta, care cauță spre răsărit, și a măsurat curtea dela o poartă până la altă poartă o sută de coși.

25. Si m'a dus despre austru, și iată o poartă căutând spre austru, și o a măsurat pre ea, și fiindă și

fruntea, și foisoarele după măsurile acestea.

26. Si fereastrile ei, și foisoarele împrejur, ca și fereastrile pridvorului, de cincizeci de coși lungimea ei, și de douăzeci și cinci lărgimea.

27. Si șapte trepte erau la ea, și foisor pre din lăuntru, și finici la ea, unul dincoace, și altul dincolo preste frunte.

28. Si poarta în preajma porșii curșii cei mai din lăuntru despre austru; și a măsurat curtea dela o poartă până la altă poartă, lărgimea coși o sută către austru.

29. Si m'a băgat în curtea cea mai din lăuntru a porșii de către austru, și a măsurat poarta după măsurile acestea.

30. Si fiindă și frunzile și foisoarele și fereastrile ei și la foisor împrejur coși cincizeci lungimea ei, și lărgimea ei douăzeci și cinci.

31. Si foisor împrejur lungimea de douăzeci și cinci de coși, și lărgimea cinci.

32. Si foisor la ușa cea mai din afară, și finici pre frunte, și opt trepte.

33. Si m'a băgat la poarta, care cauță către răsărit, și o a măsurat pre ea după măsurile acestea.

34. Si fiindă și frunzile și foisoarele și fereastrile la ea, și foisor împrejur cincizeci de coși lungimea ei, și lărgimea ei douăzeci și cinci.

35. Si foisor la curtea cea mai din afară, și finici preste frunte dincoace și dincolo, și opt trepte la ea.

36. Si m'a băgat la poarta cea de către miazănoapte, și o a măsurat după măsurile acestea.

37. Si finzile ei și frunzile și foisoarele și fereastrile la ea împrejur, de cincizeci de coși lungimea ei, și lărgimea de douăzeci și cinci.

38. Si foisoarele la curtea cea mai

dinafară, și finici la frunte dincoace și dincolo, și opt trepte la ea.

39. Și cămăriile ei și ușile ei și foișoarele ei spre poarta a două, curgere de apă, acolo spălă ardearea de tot.

40. Și la pridvorul porșii două mese dincoace, ca să junghie pre ele arderea de tot cea pentru păcate, și cea pentru neștiință.

41. Și dinnapoia curgerii arderilor de tot, care cauță spre miazănoapte, două mese către răsărituri din dosul cei a doua, și la pridvorul porșii despre răsărit opt mese.

42. Patru mese de o parte, și patru mese de altă parte din dosul porșii, preste acelea junghiau jefele, și arderile de tot împreajma celor opt mese ale jefelor.

43. Și patru mese ale arderilor de tot de piatră cioplită, lungimea de un cof și jumătate, și un cof de înalt.

44. Preste ele vor pune uneltele cu care junghiau acolo arderile de tot și jefele.

45. Și de o palmă vor avea streasină cioplită pre din lăuntru împrejur, și deasupra meselor acoperământ, ca să se acopere de ploaie și de uscăciune.

46. Și m'a băgat pre mine la curtea cea mai din lăuntru, și iată două cămări în curtea cea mai din lăuntru, una din dosul porșii, care cauță către miazănoapte și aduce către austru, și una din dosul porșii cei de către austru, care cauță către miazănoapte.

47. Și a zis către mine: cămara aceasta, care cauță către austru este a preoților, cari păzesc paza casei.

48. Iar cămara, care cauță către miazănoapte este a preoților celor ce păzesc paza jefelnicului, aceia sunt fiili lui Saduc, cari se apropie

din fiili lui Levî la Domnul ca să îi slujească lui.

49. Și a măsurat curtea, lungimea de o sută de coși, și lărgimea de o sută la patru părți ale ei, și jefelnicul înaintea casei.

50. Și m'a băgat pre mine la pridvorul casei, și a măsurat pridvorul de cinci coși lărgimea de o parte, și de cinci de altă parte, și lărgimea ușii de patruzeci coși, și fâșanile ușii pridvorului de trei coși de o parte, și de trei coși de altă parte, și lungimea pridvorului de douăzeci de coși.

51. Și lărgimea de douăzeci coși, și pre zece trepte se suia la el, și stâlpi erau la pridvor unul dincoace și altul dincolo.

## CAP. 41..

*Rânduiala zidirii Bisericei.*

Si m'a băgat în Biserică, și a măsurat pridvorul de șase coși lărgimea dincoace și de șase dincolo.

2. Și lărgimea porșii de zece coși, fâșanile porșii de cinci coși deoparte și de cinci de altă parte, și lungimea lui de patruzeci coși și lărgimea de douăzeci.

3. Și m'a băgat în curtea cea mai dinlăuntru, și a măsurat pridvorul ușii de doi coși și ușa de șase coși, și fâșanile ușii de șapte coși dincoace și de șapte dincolo.

4. Și a măsurat lungimea ușilor de patruzeci de coși și lărgimea de douăzeci despre fața Bisericii, și a zis către mine: aceasta este Sfânta Sfintelor.

5. Și a măsurat peretele casii de șase coși, și lărgimea coastei de patru coși împrejur.

6. Și coastele, coastă către coastă de două ori câte treizeci și trei, și osebirea în peretele casii în coa-

ste împrejur, ca să fie celor ce se prind a vedeă, ca, cu nimic să nu se atingă de pereșii casii.

7. Si lărgimea coastii cei mai de sus, după adăogirea din perete către cea mai de sus, împrejurul casii, ca să se lărgească deasupra, și din cele de jos se vor suț la cele de sus, și din cele din mijloc spre cele cu trei poduri.

8. Si încunjurul casii înălțimea împrejur și osebirea coastelor înlocmai cu trestiea de șase coși.

9. Si lărgimea coastei peretelui dinafară de cinci coși, iar celealte între coastele casii.

10. Si între cămări lărgimea de douăzeci de coși încunjurul casii prin prejur.

11. Si ușile cămărilor către rămășița unei uși, care este de către miazănoapte, și o ușă către austru, și lărgimea luminii ceilalte de cinci coși împrejur.

12. Si zidul care este de către fața ceilalte, cam spre mare, de șaptezeci de coși de lat, iar peretele care desparte, de cinci coși de la împrejur, și lungimea lui de nouăzeci.

13. Si a măsurat în preajma casii o sută de coși lungimea, și celealte și care despart și pereșii lor lungimea de o sută de coși.

14. Si lărgimea dinaintea casii și celealte din preajmă de o sută de coși.

15. Si a măsurat lungimea celui ce desparte, și în preajma feții rămășiții celor dinapoia casii aceea, și celealte rămășițe dincoace și dincolo de o sută de coși lungimea, și Biserică și unghurile și pridvorul cele mai dinafară podit.

16. Si ferestrele mrejuite, ca să lumineze, să se poată vedea prin ele. Si casa și cele de aproape căpătușite cu lemn [toate împrejur, și

pardoseala și din pardoseală până la ferestre. Si ferestrele se deschideau în trei feluri,

17. Ca să se poată privi prin ele, și până la casa cea mai dinlăuntru, și până la cea mai dinafară, și preste tot peretele împrejur dinlăuntru și dinafară măsură.

18. Si Heruvimi săpați și finici, câte un finic între un Heruvim și între alt Heruvim, două fețe la un Heruvim.

19. Față de om către finic deoară și de altă, și față de leu către finic deoară și de altă, săpată toată casa prin prejur.

20. Din pardoseală până la poartă erau Heruvimi și finici săpați.

21. Si cel Sfânt și Biserică se deschidea prin patru unghiuri în preajma feții Sfintelor, vedere ca a unui jefilnic de lemn.

22. De trei coși înălțimea lui, și lungimea de doi coși, și lărgimea de doi, și coarne aveă, și temeiul lui și pereșii lui. Si a zis către mine; aceasta este masa cea dinaintea feții Domnului.

23. Si două uși erau la Biserică, și două uși la cel Sfânt.

24. Si între acele două uși erau două ușcioare de amândouă părțile, care se deschideau una către altă, că două ușcioare erau la una, și două la cealaltă.

25. Si săpături erau preste ele, și preste ușile Bisericii Heruvimi și finici, după săpătura Sfintelor, și lemnene de treabă despre față pridvorului pre dinafară.

26. Si ferestre ascunse, și măsură dincoace și dincolo spre acoperemânturile pridvorului, și coastele casii înlocmite.

## CAP. 42.

*Urmarea măsurilor Bisericii.*

**S**i m'a băgat în curtea cea mai dinafară către răsărit în preajma porșii cei de către miazănoapte.

2. Si m'a băgat înlăuntru, și iată cinci cămări lângă partea zidului, și aproape de zidul cel despărțit către miazănoapte despre față de o sută de coși lungimea către miazănoapte, și lungimea de cincizeci, scrise ca și porșile curșii cei mai dinlăuntru, și ca stâlpii cei de prin prejur ai curșii cei mai dinafară, în rând cămări întreite cu față căușând una către alta.

3. Si înaintea cămărilor loc de preumblat de zece coși de lat și de o sută de lung, nici un cot lipsă, și ușile lor către miazănoapte.

4. Si preumblările foișoarelor asemenea, că întreceau în sus stâlpii din stâlpii cei de desupt, și loc asemenea eră.

5. Si foișoare întreite erau, și stâlpi n'aveau, ca stâlpii celor mai dinafară.

6. Pentru aceea erau mai înalți decât cei de desupt și decât cei din mijloc dela pământ.

7. Si lumină dinafară, precum erau cămările curșii cei mai dinafară, care căuta spre cămările cele de către miazănoapte, lungi de cincizeci de coși.

8. Că lungimea cămărilor, care căuta spre curtea cea mai dinafară eră de cincizeci de coși, și acestea sunt care căuta cu față una către alta, preste tot o sută de coși.

9. Si ușile cămărilor acestora ale intrărilor cel de către răsărit, ca să intre prin ele din curtea cea mai dinafară.

10. După lumina locului celui dinăiu al preumblării și cea spre austru de către față austrelui, și de

către față celuilalt zid, și de către față celui ce despărțește.

11. Si cămările și foișoarele în preajma feșii sale după măsurile cămărilor celor de către miazănoapte după lungimea lor și după lărgimea lor și după toate ieșirile lor și după toate intrările lor și după luminile lor.

12. Si după ușile lor ale cămărilor celor de către austru, și după ușile preumblării cei dela început, ca lumina unei despărțituri de o frestie, și despre răsărit, ca să intre prin ele.

13. Si a zis către mine: cămările cele de către miazănoapte și cele de către austru, cele despre față zidului ce despărțește, acestea sunt cămările Sfântului, întru care vor mânca preoții lui Saduc, cei ce se apropie către Domnul, Sfintele Sfințelor, și acolo vor pune Sfințele Sfințelor, și jerfă și cele pentru păcat și cele pentru neștiință, că locul este sfânt.

14. Nu vor intra acolo afară de preoți, și nu vor ieși din cel sfânt în curtea cea mai dinafară, pentru că pururea să fie sfînși cei ce se apropie; și să nu se atingă de haine lor, cu care slujesc, pentru că sunt și se vor îmbrăca cu alte haine când se ating de popor.

15. Si dupăce s'a sfârșit măsurarea casii dinlăuntru, m'a scos premine pe calea porșii care căută spre răsărit, și a măsurat asemănarea casii prin prejur în rând.

16. Si a stătut de către dosul porșii, care căută către răsărit, și a măsurat cinci sute de coși cu frestiea cea de măsură.

17. Si s'a întors către miazănoapte, și a măsurat cea de către față miezului nopții cinci sute de coși cu frestia măsurii.

18. Si s'a întors către mare și a

măsurat cea de către fața mării cinci sute de coși cu trestiea măsurii.

19. Și s'a întors către austru, și a măsurat cea de către fața austru-lui cinci sute cu trestiea măsurii.

20. În patru părși tot cu acea trestie, și o a rânduit pre ea, și îngrădirea lor prin prejur de cinci sute de coși către răsărit, și cinci sute lărgimea, care despărțea între cele sfinte și între zidul cel dinainte din rândul casii.

### CAP. 43.

*Vedenia slavei lui Dumnezeu.*

**S**i m'a adus pre mine la poarfa, care cauță către răsărit, și m'a scos afară.

2. Și iată slava Dumnezeului lui Israîl venea pre calea cea de către răsărit, și glasul faberii ca glasul îndoit al multora, și pământul străluceâ ca fulger de mărire prin prejur.

3. Și vederea care am văzut, eră ca vederea care am văzut când am intrat să ung ceiafea; și vederea curuii care am văzut, eră ca vedere care am văzut la rîul Hovat, și am căzut preste fața mea.

4. Și slava Domnului a intrat în casă pre calea porșii, care cauță către răsărit.

5. Și m'a luat pre mine duh, și m'a băgat în curtea cea mai dinlăuntru, și iată eră casa plină de slava Domnului.

6. Și am stătut, și iată glas din casă grăind către mine și bărbatul stă lângă mine.

7. Și a zis către mine: fiul omului! Văzut-ai locul scaunului meu și locul urmei picioarelor mele, întru care va lăcuî numele meu în mijlocul casii lui Israîl în veac? Mai mult nu va spurcă casa lui Israîl numele cel sfânt al meu, ei și po-

văștitorii lor întru curviea lor și întru uciderile povăștitorilor în mijlocul său.

8. Când punea ei tinda mea în finzile lor și pragurile mele alătura cu pragurile lor și au făcut peretele meu ca și cum ar fi împreunare între mine și între ei; și au spurcat numele cel sfânt al meu cu fărădelegile care lefăceau, și i-am zdrobit pre ei cu mâniea mea și cu ucidere.

9. Și acum lepede curvia lor și uciderile povăștitorilor lor dela mine, și voi lăcuî în mijlocul lor în veac.

10. Și tu fiul omului Arata casei lui Israîl casa, și vor înceată dela păcatele lor și vederea ei și rânduiala ei.

11. Și ei vor luă certarea lor pentru toate care au făcut, și vei scri casea și gălărea ei și ieșirea ei și starea ei și toate poruncile ei, și toate legiuirile ei vei arăta lor, și le vei scri înaintea lor, și vor păzi toate îndreptările mele și toate poruncile mele, și le vor face pre ele.

12. Și scrisoarea casei pre vârful muntelui, toate hotarele ei prin prejur Sfintele Sfintelor sunt: aceasta este legea casei.

13. Și acestea sunt măsurile jertfelnicului în coși, de un cot și o palmă sănûl; înălțimea lui prin prejur de un cot, și de un cot lărgimea, și streașina pre buzele ei împrejur de o palmă.

14. Și aceasta este înălțimea jertfelnicului dela fundul începutului gropilii lui către curășitorul cel mare de desupt de doi coși și lărgimea de un cot, și cel dela curășitorul cel mic preste curășitorul cel mare patru coși și lățimea de un cot.

15. Și ariile de patru coși, și de la ariile până deasupra coarnelor un cot.

13. Eșire 27, 1.

15. Isaia 29, 1, 2.

16. Si ariilul de doisprezece coji în lung și de doisprezece coji lărgimea, în patru muchi de toate părjile lui, și curășitorul de patrusprezece coji de lung și de patrusprezece coji de larg, în patru muchi de patru părși ale lui, și sfreashina lui jur împrejurul lui de o jumătate de cot, și împrejurarea ei de un cot împrejur și treptele lui căulând către răsărit.

17. Si au zis către mine: fiul omului! Acestea zice Domnul Dumnezeul lui Israil: acestea sunt poruncile jertfelnicului, în ziua în care se va face, ca să se aducă preste el arderi de tot, și să se verse preste el sânge.

18. Si vei dă preoșilor Levișilor celor din sămânța lui Saduc, celor ce se apropie către mine ca să mi slujască mie, zice Domnul Dumnezeu, vițel de vaci pentru păcat.

19. Si vor luă din sângele lui și vor pune pre cele patru cornuri ale jertfelnicului și pre cele patru unghiuri ale curășitorului, și pre vatră împrejur vei sfropi, și'l vor curăși pre el.

20. Si vor luă vițelul cel pentru păcat, și se va arde în locul cel osibit al casei din afară de cele sfinte.

21. Si în ziua adoua vor luă doi iezi de capre curași pentru păcat și vor curăși jertfelnicul, în ce chip au curășit cu vițelul.

22. Si dupăce se va săvârși curășirea vor aduce un vițel de vaci curat și un berbece de oi curat.

23. Si le veți aduce înaintea Domnului și vor presără preste ele preoșii sare, și le vor aduce pre ele arderi de tot Domnului.

24. Sapte zile vei face ied pentru păcat în toată ziua, și vițel de vaci și berbece de oi fără prihană vor face în sapte zile.

25. Si vor curăși jertfelnicul, și'l vor lămurî și vor umplea mâinile lor și vor săvârși zilele.

26. Si va fi în ziua a opta și înainte vor face preoșii preste jertfelnic arderile cele de tot ale voastre și cele de măntuire ale voastre, și voi primi pre voi, zice Domnul.

## CAP. 44.

*Rânduiala și portul preoșilor.*

Si m'a întors pre mine la calea ușii Sfintelor cel mai din afară ce căută către răsărit, și aceasta eră închisă.

2. Si au zis Domnul către mine: ușa aceasta închisă va fi, și nu se va deschide, și nimenea nu va trece printr'însa.

3. Că Domnul Dumnezeul lui Israieli va trece printr'însa, și va fi închisă, că povășitorul acesta va ședeă într'însa să mănânce pâine înaintea Domnului, pre calea ușii pridvorului va intră, și pre calea lui va ieși.

4. Si m'a dus pre mine pre calea ușii cei despre miazănoapte în preajma casei, și am văzut, și iată eră plină de slavă casa Domnului, și am căzut pre fața mea.

5. Si au zis Domnul către mine: fiul omului! Pune întru inima ta, și vezi cu ochii tăi, și auzi cu urechile tale toate câte grăesc eu cu fine de toate poruncile casei Domnului și de toate legile ei, și vei pune inima ta la intrarea casei pre la toate ieșirile ei, și întru toate Sfintele.

6. Si vei grăbi către casa cea amărițioare, către casa lui Israil: acestea zice Domnul Dumnezeu: destul fie vouă toate fără delegile voastre casa lui Israil.

7. Pentru că băgași voi fi de alt neam nefăieși împrejur la inimă, și

nefăiesi împrejur la trup, ca să fie întru Sfintele mele, să le pângărească pre ele, și aducești voi pâine, grăsimi și sânge, și călcăși legătura mea cu toate fărădelegile voastre.

8. Si n'ăși avut grije, ca să păziști paze întru Sfintele mele.

9. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu: tot fiul cel de alt neam nefăiat împrejur la inimă, și nefăiat împrejur la trup, nu va intra în Sfintele mele dintru toși fișii celor de alt neam, cari sunți în mijlocul casei lui Israel.

10. Dar și Levijil, cari s'au depărtați dela mine, când rătăceă Israel dela mine după gândurile sale, și vor luă nedreptatea sa.

11. Si vor fi întru Sfintele mele slujind, portari la porșile casei, și slujind în casă; aceștia vor junghia jefușele și arderile cele de tot ale poporului, și aceștia vor stă înaintea poporului, ca să le slujească lor.

12. Pentru că le-au slujit lor înaintea feșii idolilor lor, și s'a făcut casei lui Israel spre certare de nedreptate, pentru aceasta am ridicat mâna mea asupra lor, zice Domnul Dumnezeu; și vor luă nedreptatea lor.

13. Si nu se vor apropiă către mine, ca să'mi preojească mie, nici se vor apropiă la Sfintele fiilor lui Israel, nici la Sfintele Sfintelor mele, și vor purta ocara lor cu rătăcirea care au rătăcit.

14. Si'i vor pune pre ei a păzii pazele casei la toate lucrurile ei, și la toate ori căte vor face.

15. Preoșii Levijii filii lui Saduc, cari au păzit pazele Sfintelor mele, când rătăceă casa lui Israel dela mine, aceștia se vor apropiă la mine, ca să slujească mie, și vor stă înaintea feșil mele, ca să'mi aducă jefușă și grăsimi și sânge, zice Domnul Dumnezeu.

9. Num. 1, 51; 3, 38.

16. Aceștia vor intra în Sfintele mele, și aceștia se vor apropiă la masa mea, ca să'mi slujească mie, și să păzească pazele mele.

17. Si va fi când vor intra ei pre porșile curșii cei mai dinlăuntru, cu veșminte de în se vor îmbrăca, și nu se vor îmbrăca cu de lână, când vor sluji ei dela poarta curșii cea mai dinlăuntru.

18. Si chidare de în vor avea pre capetele lor, și îmbrăcăminte de în vor avea preste mijloacele lor, și nu se vor încinge cu silă.

19. Si când vor ieși ei în curtea cea mai dinafară la popor, se vor desbrăca de veșminte lor, cu care au slujit, și le vor pune în cămările Sfintelor, și se vor îmbrăca cu alte vestimente, și nu vor slinși poporul în veșminte lor.

20. Si capetele lor nu'si vor rade și părul lor nu'l vor golii, acoperind vor acoperi capetele lor.

21. Si vin nu va bea tot preotul, când va intra în curtea cea mai dinlăuntru.

22. Si văduvă și lăsată nu'si vor luă loruși femei; ci numai fecioară din sămânța casei lui Israel; iar de va fi văduva dela preot, o vor luă.

23. Si pre poporul meu vor învăță între cel sfânt și între cel spușcat, și între cel necurat și între cel curat vor arăta lor.

24. Si când va fi judecată despre sânge, aceștia se vor pune judecători, și îndreptările mele vor îndrepți, și judecășile mele vor judeca, și legiuirile mele și poruncile mele, întru toate sărbătorile mele vor păzi, și Sâmbetele mele vor slinși.

25. Si la om mort nu vor intra, ca să nu se sprunce, fără numai la fată și la mumă și la fecior și la

19. Eșire 29, 37. 20. Lev. 21, 5

21. Lev. 10, 9. 22. Lev. 21, 13, 14.

24. A 2 Lege 17, 8, 9. 25. Lev. 21, 1.

fătă și la frate și la sora sa, care nu s'a măritat, se vor spu că.

26. Și după ce se vor curăți, șapte zile să-și numere lor.

27. Și în ziua, în care intră în curtea cea mai dinăuntru, ca să slujească întru cel sfânt, vor aduce curătenie, zice Domnul Dumnezeu.

28. Și va fi lor moștenire; eu sunt moștenirea lor, și stăpânire lor nu se va dă întru îiii lui Israîl; că eu sunt stăpânirea lor.

29. Și jertfa și cele pentru păcate și cele pentru neștiință, aceștia le vor mâncă, și toată osebirea întru Israîl a lor va fi.

30. Pârga din toate, și cele întâiu născute din toate, și toate aducările din toată pârga voastră, ale preoților vor fi, și cele întâiu născute ale voastre vezi dă preotului, ca să pue binecuvântările voastre preste casele voastre.

31. Și toată mortăciunea, și prins de hiare din pasări și din viile, nu vor mâncă preoții.

## CAP. 45.

*Impărțirea fării și rânduiala jertelor.*

Iar când vezi măsură vouă pământul în moștenire, osebișii pârgă Domnului sfântă din pământ, douăzeci și cinci de mii lungime și douăzeci mii lășime, sfântă va fi întru toate hotarele lui împrejur.

2. Și va fi dintru aceasta sfînsită cinci sute preste cinci sute în patru unghiuri prin prejur, și cincizeci de coși osebirea lor prin prejur.

3. Și din măsura aceasta vei măsură lungimea de douăzeci și cinci de mii, și lășime de douăzeci mii, și într'aceasta va fi Sfânta Sfintelor.

4. Dela pământ va fi preoților celor ce slujesc întru cel sfânt, și va fi celor ce se apropie să slujească Domnului, și va fi lor loc de casă osebit sfîneniei lor.

5. De douăzeci și cinci de mil de lung, și de douăzeci de mii de larg, și Levișii cei ce slujesc casei, ei vor fiinea cetatea ca să lăcuiască într'însa.

6. Și stăpânirei cetății vei dă lășimea cinci mii și lungimea douăzeci și cinci de mil, după începătura Sfintelor la toată casa lui Israîl vor fi.

7. Și căpeteniei dintr'aceasta și dela aceasă spre începăturile Sfintelor lângă stăpânirea cetăței în față începăturilor Sfintelor și în față stăpânirei cetăței, cele de către mare și cele despre mare către răsărituri, și lungimea ca una din părțile de la hotarele cele de către mare și lungimea spre hotarele cele de către răsăriturile pământului,

8. Și va fi lui de moștenire întru Israîl, și nu vor asupri mai mult povășitorii lui Israîl pre poporul meu, și pământul îl va moșteni casa lui Israîl după neamurile sale.

9. Acestea zice Domnul Dumnezeu: destul fie vouă povășitorii lui Israîl, nedreptatea și nevoea lepădași și judecată și dreptate faceși, luași asuprelele dela poporul meu, zice Domnul Dumnezeu.

10. Cumpăna dreaptă și măsură dreaptă și hinic drept să fie vouă când măsurași.

11. Și hinicul așijderea unul să fie când luași, a zecea parte de gomor un hinic, și a zecea parte de gomor să fie întocmai.

12. Și măsura cea de douăzeci de oboli, cinci sicli; cincisprezece sicli și cincizeci sicli o mănu să fie vouă.

45. 10 Levit. 19, 35, 36; A 2 Lege 25, 13.

12. Eșire 30, 13; Leviți 27, 25; Numere 3, 47.

26. Num. 6, 9.

28. Num. 18, 20; A 2 Lege 14, 27; Eșire 22, 31; Iezechil 44, 28; Isus Navi 13, 33.

30. Eșire 13, 2, 12; 22, 30; 34, 19; 22, 8; Num. 5, 9; Malah 3, 10.

31. A 2 Lege 14, 21; Lev. 17, 15; 20 8.

13. Si aceasta este pârga, care vezi osebi: a şasea parte de măsură din gomorul de grâu și a şasea parte de iși din coriul de orz.

14. Si porunca unuluidelemn, un pahar dela zece pahare, că zece pahare sunt un gomor.

15. Si o oaie din zece oi luare din toate neamurile lui Israil spre jertfă și spre ardere de tot și spre mântuire, ca să se roage pentru voi, zice Domnul Dumnezeu.

16. Si tot poporul va dă pârga aceasta povățuitorului lui Israil.

17. Si prin povățuitor vor fi arderile cele de tot, și jertfele și turnările în sărbători și în luniile nouă și în sămbete și în toate sărbătoările casei lui Israil, acestea va face cele pentru păcat, și jertfa și arderile de tot și cele de mântuire, ca să se roage pentru casa lui Israil.

18. Acestea zice Domnul Dumnezeu: în luna cea dintâi, în ziua cea dintâi vezi luă un vișel de vaci fără prihană, ca să se curățască cel sfânt.

19. Si va luă preotul din sângele curățeniei, și va pune pre stâlpii ușei casei și intru cele patru unghii ale Bisericii și pre jertfelnic și pre stâlpii porșei cursii cei mai dinlăuntru.

20. Așa vei face și în luna a șaptea în ziua dintâi a lunei vei aduce pentru fiecare, care nu știe, și pentru prunc și vezi curăță casa.

21. Si în luna dintâi în patrusprezece ale lunei vor fi vouă paștele sărbătoare, șapte zile azime vezi mâncă.

22. Si va aduce căpetenia în ziua aceea pentru sine și pentru casă și pentru tot poporul pământului, un vișel de vaci pentru păcat.

23. Si în șapte zile ale serbarei va face arderi de tot Domnului, șapte

vișei și șapte berbeci fără de prihană, în toată ziua în cele șapte zile și pentru păcat un ied de cirea în toate zilele.

24. Si coplură vișelului și berbecelui vei face, și un in de untdelemn la coplură.

25. Si în luna a șaptea în cinci-sprezece ale lunei la sărbătoare, vei face ca acestea în șapte zile ca și cele pentru păcat, și ca arderile de tot și ca mana și ca untuldelemn.

## CAP. 46.

*Jertfa povățuitorului.*

Acestea zice Domnul Dumnezeu: Apoarta cea din curtea cea mai dinlăuntru, care cauță către răsărituri, va fi închisă în cele șase zile de lucru, iar în ziua sămbetelor se va deschide.

2. Si în ziua lunei nouă se va deschide și va intra povățuitorul pe calea pridvorului porșei cei dinfară, și va sta înaintea ușilor porșei, și vor face preoții arderile de tot ale lui, și cele de mântuire ale lui.

3. Si se va închină înaintea ușei porșei, și va ieși, și poarta nu se va închide până seara.

4. Si se va închină poporul pământului înaintea ușei porșei aceea în sămbete și în luniile cele nouă, înaintea Domnului.

5. Si arderile cele de tot, povățuitorul le va aduce Domnului în ziua sămbetelor, șase miei fără de prihană, și un berbec fără de prihană.

6. Si darul de pâine mană și coplura berbecelui și jertfa mieilor, darea mâinei lui, și un in de untdelemn la coplură.

7. Si în ziua dintâi a lunei nouă, un vișel de cireadă fără de prihană

și șase miei și berbece fără de prihană vor fi.

8. Si coptură berbecelui și vițelului va fi darul și mieilor, cât și va dă mâna, și un în de undelemn la coptură.

9. Si când va intră povășitorul, pre calea pridvorului porșei va intră și pre calea porșei va ieși,

10. Si când va intră poporul pământului înaintea Domnului la sărbători, cel ce va intră pre calea porșei cei despre miazănoapte să se închine, va ieși pre calea porșei cei despre miazăzi, și cel ce va intră pre calea porșei cei despre miazăzi, va ieși pre calea porșei cei despre miazănoapte, nu se va înapoiă pre calea porșei pre care a intrat, ci în dreptul ei va ieși.

11. Si povășitorul în mijlocul lor când vor intră ei, va intră împreună cu ei, și când vor ieși ei, va ieși și el.

12. Si în sărbători și în bălciumi va fi darul coptura vițelului și copitura berbecelui și mieilor, cum li va dă mâna, și un în de undelemn la coptură.

13. Iar când va face povășitorul mărturisire ardere de tot de mântuire Domnului și va deschide lui poarta, care cauță către răsărit, și va face arderea cea de tot a sa și cele de mântuire ale sale, precum face în ziua sămbeteilor, și va ieși, și se vor închide ușile după ce va ieși el.

14. Si un miel de un an fără de prihană va face ardere de tot în toate zilele Domnului, dimineața îl va face pre el.

15. Si darul va face preste el dimineața, a șasea parte de măsură, și din undelemn a treia parte de în, ca să amesece făina cea de grâu darul Domnului, poruncă vesnică pururea.

16. Vești face mielul și darul și undelemn, vești face dimineața ardere de tot pururea.

17. Acestea zice Domnul Dumnezeu: de va dă povășitorul dar unuia dintru îli săi din moștenirea sa, aceasta va fi fiilor lui înut de moștenire.

18. Iar de va dă dar dintru moștenirea sa unuia dintru casnicii săi, va fi ai lui până la anul slobozirei, și se va dă înapoi povășitorului, afară din moștenirea fiilor lui, care va fi a lor.

19. Si nu va luă povășitorul din moștenirea poporului ca săl asuprască pre ei; din înutul său și din moștenirea sa să dea moștenire fiilor săi, ca să nu se risipească poporul meu fiecare dela moștenirea sa.

20. Si m'a băgat pre mine pre calea cea despre austru a porșei la cămara Sîntelor preoșilor, care cauță către miazănoapte, și iată căcolo loc osebit.

21. Si a zis către mine: acesta este locul unde vor fierbe preoșii cele pentru fărădelege și pentru păcat; și acolo vor fierbe darul mai mult, ca să nu scoată la curtea cea mai dinafară, ca să sfinjească poporul.

22. Si m'a scos la curtea cea mai dinafară, și m'a purtat împrejur pre la cele patru părți ale cursii, și iată curte despre laturile cursii.

23. Curte mică de patruzeci de coși de lungă și de treizeci de coși de largă, o măsură era întru cele patru.

24. Si cămări împrejur într-insele împrejurul celor patru și bucătării făcute dedesuprul cămărilor împrejur.

25. Si a zis către mine: acestea sunt casele bucătarilor, întru care vor fierbe cei ce slujesc casei, jefele poporului.

## CAP. 47.

*Hotarele fărei.*

**S**i m'a băga pre mine în fiindă că sei, și iată apă ieșită de sub pragul casei despre răsărit, că fața casei căută către răsărituri și apă curgeă din lăturea cea dreaptă despre miazăzi preste jefuindic.

2. Si m'a scos pre calea porșei cei despre miazănoapte, și m'a înnapoiat pre calea porșei cei din afară către poarta curșei, care cauță către răsărituri, și iată apa curgeă din lăturea cea deasupra.

3. Ca ieșirea unui om din preajmă, și măsură era în mâna lui, și a măsurat o mie cu măsura și a trecut prin apă, apa iertărei

4. Si a măsurat o mie cu măsura, și a înfrat în apă până la coapse, și a măsurat o mie, și a înfrat în apă până la brâu.

5. Si a măsurat o mie și n'a putut să treacă apa, că era repeede, ca un pârâu iute, care nu se poate trece.

6. Si a zis către mine: văzuți ai fiul omului?

7. Si m'a adus și m'a întors la marginea rîului.

8. Si după ce m'a întors, iată pre marginea rîului copaci mulți foarte dincolo și dincolo.

9. Si a zis către mine: apa aceasta careiese în Galileea cea către răsărit și pogoară în Aravia, va înfră în mare și va ieși și va înșănătoși apele.

10. Si va fi tot sufletul celor vii, care se fărăsc, ori preste care va curge rîul, vor viețui și va fi acolo pește mult foarte, că va curge pre acolo apa aceasta, și va înșănătoși și va viețui tot acela, preste care va curge rîul.

11. Si vor sta acolo pescarii dela

Ingadin, până la Enagalin zbicire de năvoade va fi, osebită va fi, și peștii ei ca peștii mărelor cei mari, mulți multă foarte.

12. Iar întru ceeace se varsă și se face bălșii, și întru ceea ce înfrece preste fărmurile lui, nu se vor înșănătoși, la sare se vor dă.

13. Si la rîsu vor crește pre fărmurile lui de amândouă părțile tot pomul roditor de mâncat, nu se va învechi dintr'însul, nici se va sfârși rodul lui, întru înnoirea lui va dă pârgă, pentru că apele lor din cele slinte ies, și va fi roada lor de mâncat și suirea lor de sănătate.

14. Acestea zice Domnul Dumnezeu: acestea sunt hotarele, care vești moșteni ale pământului celor douăsprezece neamuri ale fiilor lui Israiil, adăogirea funii.

15. Si'l vești moșteni pre el fiecare înlocmai ca și fratele său, spre care am ridicat mâna mea, ca să'l dau părinților voștri, și va cădea pământul acesta vouă întru moștenire.

16. Si acestea sunt hotarele pământului către miazănoapte dela marea cea mare, care se pogoară, și împrejur spintecă întrarea Sedadiei.

17. Emat, Virota, Savarim, care sunt între hotarele Damascului și între hotarele Ematului, curșile lui Savnan, care sunt deasupra hotarelor Avranitidii.

18. Acestea sunt hotarele dela mare dela curtea lui Enan, hotarele Damascului și cele către miazănoapte.

19. Si cele către răsărit între Avranitida și între Damasc și între Galaaditida; și între pământul lui Israiil, Iordanul, hotărăște la marea cea despre răsăriturile Finichetului; acestea sunt cele de către răsărituri.

20. Si cele despre austru către

14. Fac. 12, 7; 17, 8 și 26, 3.

15. Num 34, 8. 16. 2 Imp. 8, 8.

17. Num, 13, 21; Jud. 3, 3.

miazăzî dela Teman și dela Finichet până la apa Marimot Cadis, care se lășește către marea cea mare; aceasta este partea austrului către miazăzî.

21. Aceasta este partea mării cel mari, care hotărăște până împreajma întrării Imatului până la intrarea lui; acestea sunt cele despre marea Imatului. Și vești împărși pământul acesta vouă neamurilor lui Israîl.

22. Pune'l-vești pre el moștenire vouă și nemernicilor, cari nemernicesc între voi, cari au născut fiți între voi, și vor fi vouă ca cei moșteni întru fiți lui Israîl, împreună cu voi vor mânca întru moștenire între neamurile lui Israîl.

23. Și vor fi întru neamul nemernicilor, întru nemernicii cei ce sunt cu ei acolo vești dă moștenire lor, zice Domnul Dumnezeu.

## CAP. 48.

*Împărțirea pământului celui Sfânt la cele douăsprezece neamuri.*

**A**cestea sunt numele neamurilor dela începutul cel de către miazănoapte și dela partea pogorîrei, care desparte împrejur la intrarea Ematului curtea Elamului, hotarul Damascului către miazănoapte, despre partea Ematului cursii, și va fi lor cele către răsărituri până la mare: Dan, una.

2. Și dela hotarele lui Dan cele de către răsărituri, până la mare: Asir, una.

3. Și dela hotarele lui Asir cele despre răsărituri, până la cele despre mare: Neftalim, una.

4. Și dela hotarele lui Neftalim cele despre răsărituri, până la cele despre mare: Manasî, una.

5. Și dela hotarele lui Manasî cele despre răsărituri până la cele despre mare: Efraim, una.

6. Și dela hotarele lui Efraim cele despre răsărituri până la cele despre mare: Ruvim, una.

7. Și dela hotarele lui Ruvim cele despre răsărituri, până la cele despre mare: Iuda, una.

8. Și dela hotarele lui Iuda cele despre răsărituri până la cele despre mare va fi pârga, care o veți osebi douăzeci și cinci de mii lărgimea, și lungimea ca una din părțile cele de către răsărituri și până la cele despre mare, și va fi cel Sfânt în mijlocul lor.

9. Pârga, care vor osebi Domnului lungimea de douăzeci și cinci de mii, și lărgimea de douăzeci și cinci de mii.

10. Acestora va fi pârga Sfintelor preoșilor, către miazănoapte douăzeci și cinci de mii, și către mare lărgimea zece mil, și către răsărituri lășimea zece mii, și către austru lungimea douăzeci și cinci de mii, și muntele Sfintelor va fi în mijlocul lui.

11. Preoșilor celor sfînșii fiilor lui Saduc, celor ce păzesc pazele casei, cari n'au rătăcit cu rătăcirea fiilor lui Israîl, precum au rătăcit Levișii.

12. Și se va dă lor pârgă din pârga pământului sfântă a Sfintelor din hotarele Levișilor.

13. Iar Levișilor cele ce sunt alăturea cu hotarele preoșilor, lungimea douăzeci și cinci de mii și lărgimea zece mii, foată lungimea douăzeci și cinci de mii și lărgimea zece mii.

14. Nu se va vinde dintr'însa nici se va măsură, nici se vor luă cele întâi născute ale pământului, căsintele vor fi Domnului.

15. Iar cele cinci mil, care prisoșesc în lășime la cele douăzeci și cinci de mii, zid înainte va fi cetă-

șii de lăcuit și de împărțit lui, și va fi cetatea în mijlocul lui.

16. Și acestea sunt măsurile lui: de către miazañoapte trei mil și cinci sute, și de către austru patru mil și cinci sute, și de către răsărit patru mil și cinci sute, și de către mare patru mil și cinci sute.

17. Și va fi de împărțit cetății către miazañoapte două sute și cincizeci, și către austru două sute și cincizeci, și către răsărit două sute și cincizeci, și către mare două sute și cincizeci.

18. Iar ce prisosește în lungime alăturaea cu pârga Sfintelor: zece mii către răsărit, și zece mii către mare, și va fi pârga celui sfânt, și vor fi roadele ei spre pâlni celor ce lucrează cetății.

19. Iar cei ce lucrează cetății, vor lucra dintru toate neamurile lui Israel.

20. Toată pârga douăzeci și cinci de mii preste douăzeci și cinci de mii în patru unghiuri; vezi osebi pârga celui sfânt dela moștenirea cetății.

21. Iar ce va prisosi povășitorului din aceasta și din cea dela pârga celui Sfânt și dela moștenirea cetății despre față preste douăzeci și cinci de mii lungimea, până la hotarele cele de către răsărit și către mare despre față douăzeci și cinci de mii, până la hotarele cele despre mare alăturaea cu părțile povășitorului, și va fi pârga Sfintelor și sfîrșenia casei în mijlocul ei.

22. Și din moștenirea Levîilor și din moștenirea cetății în mijlocul povășitorilor, va fi între hotarele lui Iuda și între hotarele lui Veniamin, și a povășitorilor va fi.

23. Și celelalte neamuri dela cele despre răsărit până la cele despre mare: Veniamin, una.

24. Și dela hotarele lui Veniamin,

dela cele despre răsărit, până la cele despre mare: Simeon, una.

25. Și dela hotarele lui Simeon cele despre răsărit, până la cele de către mare: Isahar, una.

26. Și dela hotarele lui Isahar cele despre răsărit, până la cele despre mare: Zavulon, una.

27. Și dela hotarele lui Zavulon cele despre răsărit, până la cele despre mare: Gad, una.

28. Și dela hotarele lui Gad cele de către răsărit, până la cele de către amiazăz; și vor fi hotarele lui dela Temam, și apa Varemot Kadis de moștenire până la marea cea mare.

29. Acesta este pământul, care vezi împărțit cu sorși neamurilor lui Israel, și acestea sunt împărțirile lor, zice Domnul Dumnezeu.

30. Și acestea sunt trecătorile cetății cele de către miazañoapte patru mii cinci sute cu măsura.

31. Și porțile cetății pre numele neamurilor lui Israel, trei porți către miazañoapte, poarta lui Ruvim una, poarta lui Iuda una și poarta lui Levi una.

32. Și cele de către răsărit patru mii cinci sute, și trei porți: poarta lui Iosif una, poarta lui Veniamin una și poarta lui Dan una.

33. Și cele de către austru patru mii cinci sute cu măsura, și trei porți: poarta lui Simeon una, poarta lui Isahar una și poarta lui Zavulon una.

34. Și cele de către mare, patru mii cinci sute cu măsura, și trei porți: poarta lui Gad una, poarta lui Asir una și poarta lui Neftalim una.

35. Imprejurare de optprezece mii; și numele cetății din ziua în care se va face: Domnul acolo, va fi numele ei.

# PROROCIA LUI DANIIL

## CAP. 1.

*Tinerii Evrei aleși de Navuhodonosor  
păzește legea.*

În anul al treilea al împărașiei lui Ioachim împăratul Iudei, a venit Navuhodonosor împăratul Vavilonului la Ierusalim, și l-a încunjurat pre el.

2. Si au dat Domnul în mâna lui pre Ioachim împăratul Iudei, și din partea vaselor casei lui Dumnezeu, și le-au dus pre ele în pământul Senaar a casei Dumnezeului său, și vasele le-au descărcat în casa vișteriei Dumnezeului său.

3. Si a zis împăratul lui Asfanez cel ce era mai mare preste famenii săi, să bage din fiii robiei lui Israel și din sămânța împărașiei și din boieri,

4. Tinerii întru cari nu este prihană, și frumoși la chip, și înțelegători întru foată înțelepciunea, și cunoscători de știință, și cugetători de înțelepciune, cari să poată sta în casă înaintea împăratului, și să i învețe pre ei carte și limba Hadeilor.

5. Si le-a rânduit lor împăratul zilnic din masa împărească și din vinul care beă el, și să-i hrănească

pre ei trei ani, și după aceea să stea înaintea împăratului.

6. Si au fost întru ei din fiii lui Iuda: Daniil și Anania și Azaria și Misail.

7. Si le-a pus lor mai mărele famenilor nume, lui Daniil: Valtasar, și lui Anania: Sidrah, și lui Misail: Misah, și lui Azaria: Avdenago.

8. Si a pus Daniil în inima sa, ca să nu se pângărească cu masa împăratului și cu vinul băuturii lui, și a rugat pre mai mărele famenilor, ca să nu se pângărească.

9. Si au dat Dumnezeu pre Daniil spre milă și spre îndurare înaintea marelui famenilor.

10. Si a zis mai mărele famenilor lui Daniil: mă tem de domnul meu împăratul, cel ce v'a rânduit vouă mâncare și băutură, ca nu cumvă să vază fața voastră mai scăzută decât a linerilor celor de o vîrstă cu voi, și vezi pune capul meu în pierire înaintea împăratului.

11. Si a zis Daniil către Amel-sad, pre care pusese mai mărele famenilor preste Daniil, Anania, Misail și Azaria:

12. Cearcă rogu-te cu slugile tale zece zile, și să ne deă nouă din semințele pământului, și să măncăm și apă să bem.

13. Si să se arate înaintea fațele noastre și fețele tinerilor celor

1. I 4 Imp. 24, 2, 3, 10.

2. Ierem. 51, 44, și 22, 18, 19; 2 Paral. 36, 7.

4. Isaia 39, 7.

ce măncă din masa împăratului, și precum vei vedea să cu slugile tale.

14. Si i-a ascultat pre ei, și i-a cercat pre ei zece zile.

15. Si dupăce s'au sfârșit zece zile, s'au arătat fețele lor frumoase, și trupurile lor mai cu putere decât tinerii cei ce mâncau din masa împăratului.

16. Si Amelsad luă el mâncarea lor și vinul băuturii lor, și lor le dă semințe.

17. Si acestor patru tineri le-au dat lor Dumnezeu înțelegere și pricepere întru foată știință și înțelepciunea, și Daniil înțelegea foată vedenie și visurile.

18. Si dupăce s'au sfârșit zilele, după care a zis împăratul, să-i aducă pre ei înăuntru, mai marele famenilor i-a adus înaintea lui Navuhodonosor.

19. Si a vorbit cu ei împăratul, și dintrу ei șoși nu s'a aflat asemenea lui Daniil și lui Anania, lui Misail și lui Azariea, și au stătut înaintea împăratului.

20. Si întru tot cuvântul înțelepciunelui și științei de care i-a întrebat pre ei împăratul, i-a aflat pre ei cu zece părți mai învățași decât șoși descântătorii și maghi, cari erau în foată împărația lui.

21. Si a fost Daniil până la anul dintâiul al împăratului Kir.

## CAP. 2.

*Visul împăratului descoperit de Daniil.*

In anul al doilea al împărației lui Navuhodonosor, visat-a Navuhodonosor vis, și s'a spăimântat duhul lui, și somnul lui s'a depărtat dela el.

2. Si a zis împăratul: chemați pre descântători și pre maghi și pre fer-

mecălori și pre Haldei, ca să spue împăratului visul lui, și au venit și au stătut înaintea împăratului.

3. Si le-a zis lor împăratul: vi-saș-am, și s'a spăimântat duhul meu a șfi visul.

4. Si au grăit Haldeii împăratului sirienește: împărate, în veci să trăești, tu spune visul nouă slugilor tale, și noi vom spune fâlcul lui.

5. Răspuns-a împăratul, și a zis Haldeilor: cuvântul dela mine s'a depărtat de nu'mi vezi arătă mie visul și fâlcul lui, voi vezi pieri, și casele voastre se vor jefui:

6. Iar de'mi vezi arătă visul și fâlcul lui, daruri și cinsti multă vezi luă dela mine, numai spunești-mi visul și fâlcul lui.

7. Răspuns-au a doua oară, și au zis: spue împăratul slugilor sale visul, și fâlcul lui vom spune.

8. Si a răspuns împăratul, și a zis: cu adevărat văz eu că voi răscumpărași vremea, că așă văzut că s'a depărtat dela mine cuvântul.

9. De nu vezi spune mie visul, văd că cuvânt mincinos și stricat așă tocmit să zicești înaintea mea, până va trece vremea, spunești-mi visul, și voiști ști, că și fâlcul lui vezi spune mie.

10. Si răspunseră Haldeii înaintea împăratului, și ziseră: nu este om pre pământ, care va putea să știe cuvântul împăratului, că tot împăratul mare și domnul, cuvânt ca acesta nu întreabă de maghi și de Haldei.

11. Că cuvântul, care'l întreabă împăratul este greu, și altul nu-l poate spune înaintea împăratului, fără numai zeii, a căror lăcaș nu este cu tot trupul.

12. Atunci împăratul cu mânie și și cu urgie multă, a zis: să piarză pre șoși înțelepții Vavilonului.

13. Si a ieșit porunca, și omoră

pre înțelepții, și căută și pre Daniil și pre prietenii lui să-i omoare.

14. Atunci Daniil a răspuns sfat și cuget lui Arioх celui mai mare prește bucătarii împăratului, care ieșise să omoare pre înțelepții Vavilonului.

15. Si l-a întrebat pre el zicând: boierule al împăratului, pentru ce a ieșit această judecată fără de rușine dela fața împăratului? Si a spus Arioх cuvântul lui Daniil.

16. Si Daniil a intrat, și a rugat pre împăratul, ca să-l dea lui vreme, și va spune împăratului tâlcul visului.

17. Si întrând Daniil în casa sa, a spus cuvântul lui Anania și lui Misail și lui Azaria prietenilor săi.

18. Si cerea milă dela Dumnezeul cerului pentru taina aceasta, ca să nu piară Daniil și prietenii lui împreună cu ceilalți înțelepți ai Vavilonului.

19. Atunci, lui Daniil în vedenia nopții s'a descoperit taina, și bine a cunoscăt Daniil pre Dumnezeul cerului.

20. Si a zis să fie numele lui Dumnezeu binecuvântat din veac și până în veac, că a lui este înțelepciunea și înțelegerea.

21. Si el schimbă vremile și anii, punе împărați și mută, dă înțelepciune celor înțelepți și înțelegere celor ce știu înțelegere.

22. El descopere adâncurile și ascunsele, și cunoaște cele dintru înțunerec, și lumina cu el este.

23. Tie Dumnezeul părinților mei mă mărturisesc, și pre tine te laud, că mi-ai dat mie înțelepciune și putere, și mi-ai arătat mie cele ce am cerut dela tine, și visul împăratului l-ai arătat mie.

2. 20. Pilde 2, 6; Ps. 112, 2; Iacob 1, 5; Iov. 12, 13.

21. Iov. 12, 18; Ps. 74, 8.

22. Iov 12, 22 și 38, 36

24. Si a venit Daniil la Arioх, pre care îl rânduise împăratul să piară pre înțelepții Vavilonului, și a zis lui: să nu pierzi pre înțelepții Vavilonului, ci mă bagă pre mine înaintea împăratului, și voi spune împăratului tâlcul.

25. Atunci Arioх îndață a băgat pre Daniil înaintea împăratului, și a zis lui: aflat-am om din fiili robiei evreești, care va spune împăratului tâlcul.

26. Si a răspuns împăratul, și a zis lui Daniil, căruia era numele Valtazar: au pozi să-mi spui visul care l-am văzut, și tâlcul lui?

27. Si a răspuns Daniil înaintea împăratului și a zis: taina, care întrebă împăratul înțelept, Maghii, descântătorii, Gazarinii nu pot să o spue împăratului,

28. Ci este Dumnezeu în cer, care descopere tainele, și au arătat împăratului Navuhodonosor, cele ce vor să fie în zilele cele de pre urmă, visul tău, și vedenia capului tău întru asternutul tău acesta este.

29. Tu împărată gândeai întru asternutul tău, ce va fi după aceasta, și cel ce descopere tainele, au arătat și, cele ce vor să fie.

30. Si mie nu pentru înțelepciunea, care este întru mine mai multă decât toți cei vii, s'a descoperit taina aceasta, ci ca să spui împăratului tâlcul, ca să cunoști gândurile inimii tale.

31. Tu împărată ai văzut și iată un chip, și chipul acela era mare, și vederea lui înălțată stând înaintea feții tale, și vederea lui groaznică;

32. Chipul, al căruia era capul de aur curat, mâinile și pieptul și brațele lui de argint, pântecele și și armurile de aramă;

33. Iar fluerile de fier: o parte a

29 Fac. 41, 16.

picioarelor lui de fier, o parte de lut.

34. Văzut-ai până s'a făiat o piatră din munte fără de mâna, și a lovit chipul preste picioarele cele de fier și cele de lut, și le-a zdrujicit pre dâNSELE de tot.

35. Atunci s'au sfârâmat deodată lutul, fierul, arama, argintul, aurul, și s'a făcut ca praful cel din arie vara, și le-a ridicat pre dâNSELE multime de vînt, și loc nu s'a aflat lor; iar piatra care a lovit chipul, s'a făcut munte mare, și a umplut tot pământul.

36. Aceasta este visul, și fâlcul lui vom spune înaintea împăratului.

37. Tu împărate ești împăratul împărașilor, căruia Dumnezeul cerului împărașie tare și puternică și cinstită -au dat.

38. În tot locul unde lăcuesc iiii oamenilor, și hiarele țarinel și pașările cerului și peștii mărei au dat în mâna ta și te-au pus pre tine domn futuror, tu ești capul cel de aur.

39. Si după tine se va sculă altă împărașie mai mică decât a ta și împărașia a treia, care este arama care va domni preste tot pământul.

40. Si împărașia a patra, care va fi tare ca fierul, precum fierul măruntează și supune toate, aşa toate le va mărunți și le va supune.

41. Si pentrucă ai văzut picioarele și degetele o parte de lut și o parte de fier; împărașie împărată va fi și din rădăcină de fier va fi întru ea, precum ai văzut fierul amestecat cu lutul.

42. Si degetele picioarelor o parte de fier și o parte de lut, o parte din împărașia aceea va fi tare, și dintrу ea se va sfârâma cevă.

43. Iar că ai văzut fierul amestecat cu lutul, se vor amesteca întrу sămânța oamenilor și nu se vor lipi,

precum nu se amestecă fierul cu lutul.

44. Si în zilele împărașilor acestora va sculă Dumnezeul cerului împărașie, care în veci nu se va strică; și împărașia lui altui popor nu se va lăsă, mărunți -va și va vânfură toate împărașiiile, iar aceea va sta în veci.

45. În ce chip ai văzut, că din munte s'a făiat piatra fără de mâna și a sfârâmat lutul, fierul, arama, argintul și aurul, Dumnezeul cel mare au arătat împăratului cele ce vor să fie după acestea, și adevărat este visul și credincioasă fâlcuirea lui.

46. Atunci împăratul Navuhodonosor a căzu pre fața sa, și s'a închinat lui Daniil și darul și miro bun a zis să'i toarne lui.

47. Si răspunzând împăratul, a zis lui Daniil: cu adevărat Dumnezeul vostru, acela este Dumnezeul dumneilor și Domnul împărașilor, cel ce descopere tainele, căci ai putut descoperi taina aceasta.

48. Si a mărit împăratul pre Daniil, și daruri mari și multe i-a dat lui și l-a pus pre el preste foată jara Vavilonului și domn domnilor preste toși înțelepții Vavilonului.

49. Si Daniil a cerut dela împăratul, și a pus preste lucrurile țării Vavilonului pre Sidrah, Misah și Avdenago, iar Daniil era în curtea împăratului.

### CAP. 3.

*Chipul cel de aur și cei trei tineri în cuporul cu foc.*

In anul al optizecelea Navuhodonosor împăratul a făcut un chip de aur: înălțimea lui de șasezeci de coși și largimea lui de șase coși, și l-a pus pre el în cîmpul Deira în jara Vavilonului.

44. Ps. 2, 7; Mihnea 4, 7; Lucă 1, 33.

48. Facete 41, 40, 43.

2. Si a trimis sa stranga pre tosi domnii cei mari si mai marii oștirilor si povăsitorii si căpeteniile si cărmuitorii si pre tosi boierii ţărilor, ca sa vie la înnoirea chipului, care îl ridicase Navuhodonosor împărat.

3. Si s-au adunat domnii de prin ţari si căpeteniile si mai marii oștirilor si povăsitorii si biruitorii cei mari si cărmuitorii si tosi boierii ţărilor la înnoirea chipului, care îl ridicase Navuhodonosor împărat si au stătut înaintea chipului.

4. Si strigătorul strigă cu tărie: vouă se zice limbilor, popoarelor, neamurilor, seminților:

5. În ce ceas vezi auzi glasul trâmbișei și al fluerului și al alăutei și al surlei și al canonului și al organului și al versurilor și al tot felul de cântare, să cădeși să vă închinăși chipului celui de aur, care l-a ridicat Navuhodonosor împărat.

6. Iar cela ce nu va cădea să se închine, într'acel ceas se va aruncă în cuporul ce arde cu foc.

7. Si a fost dupăce au auzit toate popoarele glasul trâmbișei și al fluerului și al alăutei și al surlei și al canonului și al organului și al versurilor și a tot felul de cântare, au căzut toate popoarele, neamurile, semințile, de s-au închinat chipului celui de aur, pre care ridicase Navuhodonosor împărat înaintea lor.

8. Atunci s-au apropiat niște oameni Haldei, de au părît pre Evrei,

9. La împăratul Navuhodonosor, zicând: împărate, în veci să trăești.

10. Tu împărate ai pus poruncă ca tot omul, ori care va auzi glasul trâmbișei și al fluerului și al alăutei și al surlei și al canonului și al organului și al versurilor și a tot felul de cântare,

11. De nu va cădea să se închine

chiputui celui de aur, care ai ridicat, să se arunce în cuporul ce arde cu foc.

12. Deci, sunți aici niște oameni Evrei pre carii i-ai pus preste lucrurile ţăril Vavilonului, Sedrah, Misah și Avdenago, cari nu ascultă porunca ta împărate, și dumnezeilor tăi nu slujesc și chipului celui de aur, care ai pus nu i se închină.

13. Atunci Navuhodonosor împăratul, cu turburare și cu mânie a zis să aducă pre Sedrah, Misah și Avdenago; și oamenii acesta s-au adus înaintea împăratului.

14. Si grăind Navuhodonosor împăratul a zis lor: oare aşă este cu adevărat Sedrah, Misah și Avdenago, că dumnezeilor mei nu slujîști, și chipului celui de aur, care am ridicat, nu vă închină?

15. Acum dar să fișă gata, dacă vezi auzi glasul trâmbișei și al fluerului și al alăutei și al surlei și al canonului și al versurilor și a tot felul de cântare, să cădeși să vă închinăși chipului celui de aur, care am făcut; iar de nu vă vezi închină, într'acel ceas vă vor arunca în cuporul ce arde cu foc, și cine este Dumnezeu care vă va scoate pre voi din mâinile mele?

16. Si răspunzând Sedrah, Misah și Avdenago, au zis împăratului Navuhodonosor: nu este lucrul nostru să răspundem și pentru graiul acesta.

17. Că este Dumnezeul nostru în ceruri, căruia noi slujim, puternic să ne scoată pre noi din cuporul ce arde cu foc, și să ne izbăvească din mâinile tale împărate.

18. Si de nu, să știi o împărate, că dumnezeilor tăi nu vom slujî, și chipului celui de aur, care ai ridicat, nu ne vom închină.

19. Atunci Navuhodonosor se um-

plu de mânie, și s'a schimbat vederea feșii lui asupra lui Sedrah, Misah și Avdenago, și a zis: ardeșii cupitorul de șapte ori mai mult până ce va arde de tot.

20. Si la oameni tari a poruncit cu mare sărie să lege pre Sedrah, Misah și Avdenago, și să'i arunce în cupitorul ce arde cu foc.

21. Atunci pre bărbații aceia i-au legat, și cu nădragii și cu ișlicele lor și cu încălțăminte și cu hainele lor, i-au aruncat în mijlocul cupitorului ce ardea cu foc.

22. Pentru că cuvântul împăratului se întăreă, și cupitorul arseșe foarte; iar pre oamenii aceia cari părțise pre Sedrah, Misah și pre Avdenago, i-a ars văpaia focului împrejur.

23. Si acei trei bărbați Sedrah, Misah și Avdenago au căzut legați în mijlocul cupitorului ce ardea cu foc și umblau prin mijlocul văpăii, lăudând pre Dumnezeu.

24. Si Navuhodonosor i-a auzit pre ei lăudând, și s'a mirat și s'a scutat cu grab și a zis boierilor săi: au nu trei bărbați am băgat în mijlocul focului legați? Si a zis împăratului: adevărat împărate.

25. Si a zis împăratul: acum eu văz patru bărbați dezlegați, și umblând în mijlocul focului, și nimic lor nu le strică, și chipul celui de al patrulea asemenea fiului lui Dumnezeu.

26. Atunci s'a apropiat Navuhodonosor la ușa cupitorului focului ce ardea, și a zis: Sedrah, Misah și Avdenago, robii Dumnezeului celui prea înalt, ieșiti și veniți; și au ieșit Sedrah, Misah și Avdenago, din mijlocul focului.

27. Si s'a strâns domnilii și mai marii oștirilor și căpeteniile locurilor și boierii împăratului, și au văzut pre bărbați, că n'a ars focul trupul lor, și părul capului lor nu

s'a părlit, și hainele lor nu s'aau vătămat, și miros de foc nu era înfru ei, și s'a închinat împăratul Domnului înaintea lor.

28. Si răspunzând împăratul Navuhodonosor, a zis: binecuvântat este Dumnezeul lui Sedrah, Misah și Avdenago, cel ce au trimis pre îngerul său, și au scos pre slugile sale, pentru că nădăjduia întru el, și n'a ascultat de cuvântul împăratului, și s'a dat trupurile sale focului, ca să nu slujască, nici să se închine la tot dumnezeul, fără numai Dumnezeului lor.

29. Si eu pui poruncă: tot poporul, neamul, limba, ori cari vor grăhiulă asupra Dumnezeului lui Sedrah, Misah și Avdenago, vor pieri, și casele lor se vor jefui, că nu este alt Dumnezeu, care poate să izbăvescă așă.

30. Atunci împăratul a îndrepătat pre Sedrah, Misah și Avdenago, în fața Vavilonului, și i-a crescut pre ei, și i-a învrednicit pre ei a povățui pre toși Evreii, cei dintru împărațiea lui.

31. Navuhodonosor împărat: futuror popoarelor, neamurilor și limbilor, cari lăcuesc în tot pământul, pace vouă să se înmulțească.

32. Semnele și minunile, care au făcut cu mine Dumnezeul cel prea înalt, plăcut-au înaintea mea să le vescesc vouă.

33. Cât sunt de mari și de puternice, împărațiea lui împărație vesnică este, și stăpânirea lui în neam și în neam.

## CAP. 4.

*Visul lui Navuhodonosor și lăcuirea lui*  
**E**u Navuhodonosor bine petrecând  
*E*eram în casa mea, și bine odrăslind pre scaunul meu.

29. Esdra 6, 11.

33. Ps. 92, 1, 2; Lucă 1, 33.

2. Vis am văzut și m'a înfricoșat, și m'am turburat întru aşternutul meu, și vederile capului meu m'au turburat pre mine.

3. Și prin mine s'a pus poruncă, ca să aduc înaintea mea pre foșii înțelepșil Vavilonului, ca să'mi arate fâlcul visului.

4. Și au intrat descântătorii, Maghii, Gazarinii, Haldeii și le-am spus lor visul, și fâlcuirea lui nu mi-au arătat mie.

5. Până ce a venit Daniil, căruia este numele Valtasar după numele Dumnezeului meu, care are duh sfânt a lui Dumnezeu întru sine, și l-am spus lui visul.

6. Valtasar mai marele descântătorilor, pre care te-am cunoscut, că Duh Sfânt al lui Dumnezeu este întru sine, și foată faina nu este fie cu nepușință, auzi vederea visului meu, care l-am văzut, și fâlcuirea lui spune'mi mie.

7. Și vederile capului meu întru aşternutul meu; văzut-am și iată un copac în mijlocul pământului, și înălțimea lui multă.

8. Și s'a mărit copacul, și s'a înțărît, și înălțimea lui a ajuns până la cer, și tulipina lui la marginile a tot pământul.

9. Frunzele lui frumoase, și roada lui multă, și hrana tuturor întru dânsul, și supt dânsul lăcuiau hiarele cele sălbatrice, și în ramurile lui lăcuiau pasările cerului, și dintr'însul se hrânea tot trupul.

10. Văzut-am în vederea nopții întru aşternutul meu, și iată Ir, și cel sfânt din cer s'a pogorât.

11. Și au strigat cu tărie, și aşă au zis: Iăiați copacul și smulgeți ramurile lui și scufurați frunzele lui și risipiți roadele lui, să fugă hiarele de supt el, și pasările din ramurile lui.

12. Însă odrasla rădăcinelor lui în pământ o lăsați, și în legătură de fier și de aramă, în iarba cea de afară, și în roua cerului va măneă, și cu hiarele parsea lui în buriiana pământului.

13. Inima lui cea de om se va schimba, și inimă de hiară se va dă lui, și șapte vremi se vor muta preste el.

14. Prin fâlcuirea lui Ir, este cuvântul, și graiul sfînșilor este întrebarea, ca să cunoască cei vii, că Domnul este cel prea înalt al împărașiei oamenilor, și ori cui va vrea o va dă pre ea, și pre cel ce este ocară la oameni și va înălța preste ea.

15. Acesta este visul, care am văzut eu Navuhodonosor împărat, și tu Valtasar fâlcuirea lui spune'mi; că foșii înțelepșii împărașiei mele, nu'mi pot arăta fâlcuirea lui; iar tu Daniile poși, că Duhul lui Dumnezeu cel Sfânt, este întru sine.

16. Atunci Daniil al căruia nume era Valtasar, a stătut amușit ca la un ceas, și gândurile lui să turburau pre el, și răspunse împăratul și zise: Valtasare! Visul și fâlcul lui să nu te sărguiască, și a răspuns Valtasar, și a zis: doamne! Visul acesta să fie celor ce te urăsc pre sine, și fâlcul lui vrăjmașilor tăi.

17. Copacul, care la-i văzut, cel ce s'a mărit și s'a înțărît, a căruia înălțimea a ajuns la cer, și tulipina lui preste tot pământul,

18. Și frunzele lui bine înverzite, și roada lui multă, și hrana tuturor într'însul, și supt dânsul lăcuiau hiare sălbatrice, și în ramurile lui lăcuiau pasările cerului.

19. Tu ești împărat, că te-ai mărit și te-ai înțărît, și mărimea ta s'a înălțat, și a ajuns la cer, și stăpâniea ta la marginile pământului.

20. Si că a văzut împăratul pre Ir, și pre cel sfânt pogorându-se din cer, și a zis: smulgeși copacul și'l stricați pre el; însă odrasla rădăcinilor lui lăsați-o în pământ; și în legătură de fier și de aramă și în iarba cea de afară, și în roua cerului va petrece, și cu hiarele sălbaticice va fi parteă lui, până ce se vor mută preste el șapte vremi.

21. Aceasta este fâlcul lui împărate, și judecata celui Prea Înalțăceaștă este, care a sosit asupra domnului meu împăratului.

22. Șapte ani te vor scoate dela oameni, și cu hiarele sălbaticice va fi petrecerea ta, și cu iarbă ca pre un bou te vor hrăni, și roua cerului preste tine va cădeă, și șapte vremi se vor mută preste tine, până vei cunoaște că cel Prea Înalțăpânește preste împărăștea oamenilor, și cui va vreă o va dă pre ea.

23. Si pentru că a zis: lăsați odrasla rădăcinelor copacului în pământ, împărăștea ta ție va rămâneă, dintru care vei cunoaște puterea cea cerească.

24. Pentru aceea împărate! Sfântul meu să'ji placă ție, și păcatele tale cu milostenie le răscumpără, și nedrepășile tale cu îndurări săracilor, doar va fi Dumnezeu mult îngăduitor păcatelor tale.

25. Acestea toate au venit asupra lui Navuhodonosor împăratul.

26. După douăsprezece luni la Biserică împărășiei lui în Vavilon umbiând.

27. Răspuns-a împăratul, și a zis: au nu este acesta Vavilonul cel mare, care l-am zidit eu casă împărășiei întru țăria puferii mele, spre cinstea mărirei mele?

28. Încă cuvântul în gura împăratului fiind, glas din cer s'a făcut:

24. Sirab 3, 29.

ție se zice Navuhodonosoare împărate; împărășia ta a trecut dela sine.

29. Si dintre oameni te vor scoate pre tine, și cu hiarele câmpului va fi lăcuința ta, și cu iarbă, ca pre un bou te vor hrăni pre tine, și șapte vremi se vor premeni preste tine, până ce vei cunoaște, că cel Prea Înalțăpânește preste împărăștea oamenilor, și cui va vreă o va dă pre ea.

30. Intr'acelaș ceas s'a plinit cu-vântul asupra lui Navuhodonosor, și s'a scos dintre oameni, și iarbă ca un bou a mâncat, și din roua cerului s'a văpsit trupul lui până a crescut perii lui, ca perii leilor, și unghiile lui ca ale pasărilor.

31. Si după sfârșitul zilelor, eu Navuhodonosor, ridică-am ochii mei spre cer, și mintea mea s'a întors la mine, și bine am cuvântat pre cel Prea Înalță, și pre cel viu în veci l-am lăudat și l-am slăvit, că puterea lui este putere veșnică, și împărășia lui în neam și în neam.

32. Si toți lăcuitarii pământului, ca o nimic sunt înaintea lui, și după voea lui face întru țăria cerului și întru lăcașul pământului, și nu este cine să stea împrotiva mâniei lui, și să zică lui : ce ai făcut?

33. Intr'acea vreme mintea mea s'a întors la mine; și la cinstea împărășiei mele am venit, și chipul meu s'a întors la mine; și sfetnicii mei și boierii mei m'au căutat pre mine, și întru împărășia mea m'am înșărit; și mărire mai multă s'a adaos mie.

34. Acum dar eu Navuhodonosor laud și prea înalț și slăvesc pre împăratul cerului, că toate lucrurile lui sunt adevărate și cărările lui ju-

30. Fapt. Ap. 12, 23.

32. Isaia 40, 15-17 și 45, 9 Iov 9, 12.

34. H 2 Lege 32, 4; Eccl. 3, 14; Ps. 144, 18; Isaia 14, 27 și 13, 11.

decășii, și pre foșii cei ce umblă cu trufie poate să îl smerească.

## CAP. 5.

*Ospățul lui Valtazar, scrierea minunată și tâlcuirea ei.*

**V**altazar împăratul făcut-a cină mare boierilor săi o mie, și înaintea celor o mie vin eră.

2. **S**i bând Valtazar, a zis când a gustat vinul, ca să aducă vasele cele de aur și cele de argint, care le-a fost adus Navuhodonosor tatăl lui din Biserica Ierusalimului, ca să beă dintr'însele împăratul și boierii lui și fiitoarele lui și cele ce se culcau cu el.

3. **S**i au adus vasele cele de aur și de argint, care le-a fost adus din Biserica lui Dumnezeu cea din Ierusalim, și au băut dintr'însele împăratul și boierii lui și fiutoarele lui și cele ce se culcau cu el.

4. Beau vin și lăndau pre dumnezei cel de aur, de argint, de aramă, de fier, de lemn și de lpiatră; iar pre Dumnezeul cel veșnic nu l-au binecuvântat, cel ce are putere preste duhul lor.

5. Într'acelaș ceas au ieșit degete de mână de om și scriau împreajma luminei preste spoiala perețelui casei împăraștești; împăratul vedea închieturile mâinii, care scria.

6. Atunci fața împăratului s'a schimbat, și gândurile lui l-au turburat și închieturile soldurilor lui se dezlegau și genunchii lui tremurau.

7. **S**i a strigat împăratul fără, să aducă Maghi, Haldei, Gazzarini, și a zis înțelepților Vavilonului: oricine va cesa scrisoarea aceasta și tâlcuirea ei îmi va arăta, cu porfiră se va îmbrăcă, și lanț de aur împrejur de grumazii lui, și al treilea întru împărășia mea va domni.

8. **S**i au intrat foșii filozofii împăratului și n'au putut să citească scri-

soarea, nici să arate împăratului tâlcul.

9. **S**i împăratul Valtazar s'a turburat, și chipul lui s'a mutat într'însul, și sfetnicii lui s'au spăimântat.

10. **S**i a intrat împărașteasa în casa ospățulu și a zis: împărate! În veci să trăiești, să nu te turbure pre fine gândurile tale și fața ta să nu se schimbe.

11. Este om întru împărășia ta, întru care este Duhul lui Dumnezeu. Si în zilele tatălui tău deștepăciune și pricepere s'a aflat într'însul și împăratul Navuhodonosor tatăl tău l-a pus pre el mai mare preste desânători și preste Maghi și preste Haldei și preste Gazarini.

12. Că duh mulți este întru el și înțelepciune și înțelegere, și tâlcu este visele și spune cele ascunse și dezleagă legăturile, Daniil, și împăratul l-a pus lui nume Valtazar; acum dar chiamă'l pre el, și'ji va spune tâlcul lui, și.

13. Atunci Daniil a fost adus înaintea împăratului, și a zis împăratul către Daniil: tu ești Daniil cel din iiii robimei evreești, care o a adus împăratul tatăl meu?

14. Auzit-am de tine, că Duhul lui Dumnezeu este întru tine, și deștepăciune și pricepere și înțelepciune multă s'a aflat întru tine.

15. **S**i acum au venit înaintea mea înțelepții, Maghii, Gazzarini, să citească mie scrisoarea această și tâlcuirea să mi-o spue, și n'au putut să mi-o spue.

16. **S**i eu am auzit de tine, că poți a tâlcu tâlcuirei; acum dar de vei putea cesa scrisoarea această și să'mi spui tâlcul ei, cu porfiră te vei îmbrăcă și lanț de aur va fi împrejur de grumazii tăi, și al treilea întru împărășia mea vei domni.

17. **S**i a zis Daniil înaintea împăratului: darurile tale fie pentru tine

și dăruirea casei tale dă-o altuia; iar eu voiu celi împăratului Scriptura și fâlcul ei voiu spune și.

18. Împărate! Dumnezeul cel prea înalt au dat împărăție și măritime și cînste și mărire lui Navuhodonosor tatăl tău.

19. Și de mărirea care i-au dat lui, toate popoarele, neamurile și limbile tremurau și se temeau de fața lui, pre cărui vreă el omoră, și pre cărui vreă el bălează, și pre cărui vreă el înălță, și pre cărui vreă smerează.

20. Și când s'a înălțat înima lui și duhul lui s'a întărit a se truști, s'a pogorât de pre scaunul împărăției sale și cînstea lui s'a luat dela el.

21. Și el s'a scos dintr-oameni, și înima lui cu hiarele s'a dat, și cu asinii cei sălbătici a fost lăcuită lui, și cu iarbă, ca pre un bou îl-au hrănit pre el, și din roua cेrtului trupul lui s'a văpsit, până când a cunoscut, că Dumnezeu cel prea înalt stăpănește preste împărățiea oamenilor, și cui vreă el aceluia o dă.

22. Și tu dar Valtasar fiul lui n'ai smerit înima ta înaintea lui Dumnezeu, și au n'ai știut tu toate acestea?

23. Și asupra Domnului Dumnezeului cerului te-ai înălțat, și vasele casei lui le-ai adus înaintea ta, și tu și sfetnicii tăi și jijoarele tale, și cele ce se culcă cu fine ași băut vin din ele, și pre dumnezeii cei de aur și de argint și de fier și de lemn și de piatră, cari nu văd, nici aud, nici cunosc, ai lăudat; și pre Dumnezeu, într-acăruiua mâna este suflarea ta și toate căile tale, pre acela nu l-ai slăvit.

24. Pentru aceea dela fața lui s-a trimis închietură de mâna, și a scris această scrisoare.

25. Și aceasta este scrisoarea cea scrisă: Manî, Techel, Fares.

26. Și aceasta este fâlcuirea cuvântului, Manî: măsurat-au Dumnezeu împărățiea ta, și o au plinit pre ea.

27. Techel: pusu-s'a în cumpănă, și s'a aflat cu scădere.

28. Fares: împărățiu-s'a împărățiea ta, și s'a dat Midilor și Persilor.

29. Și a zis Valtasar, și a îmbrăcat pre Daniil cu porfiră, și lanț de aur a pus împrejurul grumazului lui, și l-a vestit pre el că este al treilea biruitor întru împărăție.

30. Într'această noapte s'a omorât împăratul Valtasar Haldeul.

31. Și Darie Medul a luat împărățiea, de șasezeci și doi de ani fiind.

## CAP. 6.

*Daniil în groapa leilor și scăparea lui.*

Și a plăcut înaintea lui Darie, și a pus preste împărăție o sută douăzeci de domni, ca să fie într-o foată împărățiea lui.

2. Și preste aceștia a pus trei rânduitorii, dintru cari unul era Daniil, ca să grăiască cu ei domnii, să nu supere pre împăratul.

3. Și a fost Daniil preste ei, că duh mulți era într-o el, și împăratul l-a pus pre el preste foată împărățiea sa.

4. Și rânduitorii și domnii căutașau să afle vină asupra lui Daniil, și nici o vină și greșală și păcat n-au aflat într-o el, că era credincios.

5. Și au zis rânduitorii: nu vom afla asupra lui Daniil vină, fără numai pentru legea Dumnezeului lui.

6. Atunci rânduitorii și domnii au sătut înaintea împăratului, și au zis lui: Darie împărate! În veci să trăești.

7. Sfat au făcut toși cei ce sunt preste împărățiea ta mai mari oștilor și domnii, boierii și cărmuito-

28. Ierem. 50, 37.

30. Isaia 13, 17; Ier. 25, 12.

rii, ca să aşeze, cu aşezământ împăratesc, și să întărească poruncă, ca ori careva cere dela vre un Dumnezeu sau om cerere, până în treizeci de zile, fără numai dela sine împărat, să se arunce în groapa leilor.

8. Acum dar împărat pune poruncă, și dă scrisoare, ca să nu se schimbe aşezământul Persilor și al Midilor.

9. Atunci împăratul Darie a poruncit a se scri porunca.

10. Și Daniil când a cunoscut, că s'a scris porunca, a intrat în casa sa, și ferestrele deschise în foișorul lui către Ierusalim, și de trei ori în zi plecând genunchile sale și se rugă și se mărturisea înaintea Dumnezeului său, precum se obișnuise și mai nainte a face.

11. Atunci bărbații aceia au păzit, și au aflat pre Daniil rugându-se și umilindu-se Dumnezeului său.

12. Și ducându-se au zis împăratului: împărate! Au n'ai pus poruncă, ca tot omul, care va cere dela vre un Dumnezeu, și dela om cerere până în treizeci de zile, fără numai dela sine împărat, să se arunce în groapa leilor? Și a zis împăratul, adevarat, cuvântul și aşezământul Midilor și al Persilor nu va trece.

13. Atunci au răspuns, și au zis înaintea împăratului: Daniil, care este dintre fiili Robbiei Evreești, nu s'a supus poruncii tale, și de trei ori în zi cere dela Dumnezeul său cererile sale.

14. Atunci împăratul auzind cuvântul acela, foarte s'a înfricătat de aceasta, și pentru Daniil s'a nevoit, să-l izbăvească pre el, și până seara s'a silit să-l scoată pre el.

15. Atunci bărbații aceia au zis împăratului, să știi împărat, că Mi-

denilor și Persilor, nu se cade să mută legea și aşezământul care a așezat împăratul.

16. Atunci împăratul a poruncit, și au adus pre Daniil, și l-au aruncat în groapa leilor, și a zis împăratul lui Daniil: Dumnezeul tău, căruia tu slujești totdeauna, acela te va izbăvi pre sine.

17. Și au adus o piatră, și o a pus pre gura gropii, și o a pecefulit împăratul cu inelul său și cu inelul sfetnicilor săi, ca să nu se facă ceva vicleșug asupra lui Daniil.

18. Și s'a dus împăratul la casa sa, și s'a culcat necinat, și bucate nu i s'au adus, și somnul s'a depărtat dela dânsul; și au închis Dumnezeu gurile leilor, și n'au văzmat pre Daniil.

19. Atunci împăratul sculându-se dimineața la ziuă, cu grăbire a venit la groapa leilor.

20. Și apropiindu-se el de groapă, a strigat pre Daniil cu glas mare: Daniile! Robul Dumnezeului celui viu, Dumnezeul tău, căruia tu slujești totdeauna, au doar au putut să te scoată din gura leilor?

21. Iar Daniil răspunzând a zis către împăratul: împărat în veci să trăești.

22. Dumnezeul meu au trimis pre ingerul său, și au închis gurile leilor, și nu m'au sfășiat pre mine, că s'a aflat dreptate întru mine înaintea lui, și înaintea ta împărat greșală n'am făcut.

23. Atunci împăratul s'a bucurat foarte de dânsul, și a poruncit să scoată pre Daniil din groapă, și nici o stricăciune nu s'a aflat întru el, pentru că a crezut întru Dumnezeul său.

24. Și a poruncit împăratul, și au adus pre bărbațil cei ce au părăsit pre Daniil, și i-au aruncat pre ei în

groapa leilor, și pre fiii lor și pre femeile lor; și n'au ajuns la fundul gropii, până ce i-au sfâșiat pre ei leii, și toate oasele lor le-au mărunțit.

25. Atunci Darie împăratul a scris la toate popoarele, neamurile și limbile, care lăcuiau în tot pământul; pace vouă să se înmulțească.

26. Dela mine s'a dat poruncă, ca întru toată stăpânirea împărației mele, să se cutremure, și să se teamă fiecare de fața Dumnezeului lui Daniil, că acesta este Dumnezeul cel viu, care rămâne în veci, și împărația lui nu se va strică, și stăpânirea lui va fi până în sfîrșit.

27. Cel ce apără și face semne și minuni în cer și pre pământ, care au scos pre Daniil din gura leilor.

28. Și Daniil a înaintat întru împărația lui Darie, și întru împărația lui Kir Persul.

## CAP. 7.

*Vedenia lui Daniil pentru cele patru hiare.*

În anul dintâiul al lui Valtasar împăratul Haldeilor, Daniil a văzut vis, și vederile capului lui întru asternutul lui, și visul lui l-a scris: începutul cuvintelor lui.

2. Eu Daniil văzut-am întru vedenia mea noaptea, și iată patru vânturi ale cerului au lovit în marea cea mare.

3. Și patru hiare mari ieșau din mare, osebite între sine.

4. Cea dintâi era asemenea leoaicei, și aripile ei ca aripile vulturului, văzut-am până s'au smuls aripile ei și s'a ridicat de pre pământ, și pre picioare de om a stătut, și inimă de om s'a dat ei.

5. Și iată adoua hiară asemenea

ursoaicei, și într'o parte a stătut, și trei coaste în gura ei, și între dinșii ei și aşă să zicea ei: scoală-te, mănâncă cărnuri multe.

6. După aceasta am văzut, și iată a treia hiară, ca un pardos, și patru aripi de pasare avea pre sine, și patru capete și putere s'a dat ei.

7. După aceasta am văzut, și iată a patra hiară spălmănițătoare, și minunată și tare foarte, și dinșii ei de fier și mari, unghiile ei de aramă, mânecând și sfărâmând, și ce rămâneă cu picioarele sale călcă: și aceasta era cu mult mai într'alt chip decât toate hiarele cele mai dinainte, și avea zece coarne.

8. Și mă uitam la coarnele ei, și iată alt corn mic a ieșit din mijlocul lor, și trei coarne ale ei din cele dintâi s'au smuls dinaintea feții aceluia; și iată ochi ca ochii omului erau în cornul acela, și gură mare grăitoare, și făcea răsboiu cu slinjii.

9. Văzut-am până ce s'au pus scaunele, și au șezut cel vechiu de zile; și îmbrăcămintea lui era albă ca zăpada, și părul capului lui ca lâna curată; scaunul lui pară de foc, roatele lui foc arzător.

10. Riu de foc curgea ieșind din naintea lui, mii de mii slujeau lui, și întunerică de întunerică s'au înaintea lui; judecătorul au șezut, și cărșile s'au deschis.

11. Văzut-am atunci pentru glasul cuvintelor celor mari, ce le-a grăii cornul acela; și am văzut până s'a omorât hiara, și a pierit, iar trupul ei s'a dat să se arză în foc,

12. Și a celorlalte hiare li s'au luat stăpânirea, și lungime vieții s'a dat lor până la vreme și vreme.

13. Văzut-am întru vedenia nopții, și iată cu norii cerului, ca un fiu

7. 9. 3 Imp. 22, 19.

10. Apoc. 4, 11; Ps. 88, 8; 102, 20 și 67, 18.

omenesc venea, și până la cel vechiu de zile a sosit, și înaintea lui s'a adus.

14. Si s'a dat lui stăpânirea, cinstea și împărăția, și toate popoarele și neamurile și limbile, lui, vor slui, și stăpânirea lui stăpânire veșnică, care nu va trece, și împărăția lui nu se va strică.

15. Ingrozit ușa duhul meu întru mine, eu Daniil, și vederile capului meu împreună mă turburau.

16. Si m'am apropiat la unul din cei ce stă, și adevarul cercam dela el pentru toate acestea, și mi-a spus adevarul, și fâlcuirea cuvintelor mi-a arătat mie.

17. Aceste patru hiare, patru împărății se vor sculă pre pământ, care se vor strică.

18. Si vor luă împărăția sfinții celui Prea Înalți și o vor lănește până în veacul veacurilor.

19. Si am cercat cu deadinsul pentru hiara cea de a patra, care era cu mulți mai înînalț chip decât toate hiarele și groaznică foarte: dinșii ei de fier, unghiile ei de aramă, mânând și sfărâmând, și ce rămânea, cu picioarele sale călcă.

20. Si pentru cele zece coarne din capul ei, și pentru celalt care a ieșit și a simuls trei din cele mai dințăiu, și pentru cornul în care erau ochi și gură grăind mare, și vederea lui era mai mare decât a celor-lalte.

21. Văzut am și cornul acela săcea răsboiu cu sfinții și s'a întărit mai mult decât el.

22. Până ce au venit cel vechiu de zile și au dat judecată sfinților celui Prea Înalți și vremea a sosit și împărăția o au lăsat sfinții.

23. Si a zis: hiara a patra, împărăția a patra va fi pre pământ,

care va întrece toate împărățiiile și va mânca tot pământul; și'l va călcă, și'l va făia pre el.

24. Si cele zece coarne ale ei, zece împărați se vor sculă și după ei se va sculă altul, care va întrece cu răuășile pre toși cei mai dinântie, și pre trei împărați va smeri.

25. Si cuvinte va grăbi asupra celui Prea Înalți, și pre sfinții celui Prea Înalți va amăgi și va cugetă să schimbe vremile și legea, și se va dă în mâinile lui până la vreme și vremi și jumătate de vreme.

26. Si judecata va sedeă și stăpânirea lui o vor muta, ca să o strice și să o piarză până în sfârșit.

27. Si împărăția și puterea și mărirea împăraților celor de susp tot cerul s'au dat sfinților celui Prea Înalți, și împărăția lui este împărăție veșnică; și toate stăpânirile vor slui lui și vor asculta de el.

28. Până aici este sfârșitul cuvântului. Eu Daniil: gândurile mele mult m'au turburat și fața mea s'a schimbat și cuvântul în inima mea l-am păzit.

## CAP. 8.

*Vedenia berbecelui și a țapului.*

In anul al treilea al împărăției lui Valtasar împăratul, vedenie s'a arătat mie: eu Daniil, după ce mi s'a arătat mie la început,

2. Si eram în Susa cetatea cea împărătească, care este în țara E-lamului și am văzut vedenie și eu eram la Uval.

3. Si am ridicat ochii mei și văzut și lată un berbec și înaintea lui Uval: și avea coarne și coarnele erau înalte și unul mai înalt decât altul și cel mai înalt a crescut a-lături.

4. Si am văzut berbecele împun-

14. Zab. 8, 22; Mihaila, 4, 7; Luca 1, 32, Isaia 16, 5 și 66, 18. 21. Apoc. 13, 7.

22. Isaia 16, 5; Ps. 2, 8, 9.

gând asupra mărei și asupra miezului nopței și a austriului și toate hiarele nu puseau să înaintea lui, și nu era cine să le scoată din mâna lui, și a făcut după voea sa și s'a mărit.

5. Si eu priveam, și iată un șap de capre venea de către amiazăzi preste față a tot pământul, și șapul avea un corn, care se vedea între ochii lui.

6. Si a venit șapul până la berbecele care avea coarne, pre care l-am văzut stând înaintea lui Uval, și a alergat la el întru pornirea puterii sale.

7. Si l-am văzut pre el până ce a ajuns la berbece, și s'a repezit asupra lui și a lovit pre berbece, și i-a zdrobit amândouă coarnele lui, și n'a puștuit berbecele să stea înaintea lui, și l-a aruncat pre pământ și l-a călcat, și n'a fost cine să scoată berbecele din mâna lui.

8. Si șapul caprelor s'a mărit foarte și s'a întărit, și s'a zdrobit cornul lui cel mare, și au crescut alte patru coarne de desuptul lui spre patru vânturi ale cerului.

9. Si dintru unul dintr-insele a ieșit un corn mare, și s'a mărit foarte către austri și către răsărit.

10. Si s'a mărit până la puterea cerului, și a aruncat jos pre pământ din puterea cerului și din stele, și le-a călcat pre ele.

11. Si până la mai marea puterei s'a mărit, și pentru el s'a turburat jefisa și el a sporit și Biserica s'a pustiit.

12. Si s'a dat preste jefisa păcat, și s'a lepădat jos dreptatea, și a făcut și a sporit el.

13. Si am auzit pre un sfânt grăind, și a zis un sfânt lui Felmon celui ce grăia: până când vederea va fi, și jefisa ceea ce s'a luat și păcatul pustiirei cel ce s'a dat, și Biserica și puterea se va călcă?

14. Si i-a zis lui: până seara și dimineața, zile două mii și patru sute, și se va curățî Biserica.

15. Si a fost dacă am văzut eu Daniil vedereia, și am cercat înțelegerea, iată a stătut înaintea mea ca o vedere de bărbat.

16. Si am auzit glas de bărbat între Uval, și a chemat și a zis: Ga-vriile! Fă pre acela să înțeleagă vedereia.

17. Si a venit și a stătut lângă mine, și când a venit el m'am uitat, și căzuiu pre față mea, și a zis către mine: Înselege fiul omului! Că încă la sfârșitul vremei va fi vedenia.

18. Si grăind el cu mine, am căzut cu față mea pre pământ, și s'a atins de mine, și m'a pus pre picioarele mele.

19. Si a zis: iată eu arăți fie cele ce vor să fie în zilele cele de pre urmă ale măniei, încă la sfârșitul vremii.

20. Berbecele care l-am văzut, care avea coarne, este împăratul Midilor și al Persilor;

21. Iar șapul caprelor împăratul Elenilor este, și cornul cel mare, care era între ochii lui, acesta este împăratul cel dintâi.

22. Si cel ce s'a zdrobit, și au crescut patru coarne de desuptul lui, patru împărași din neamul lui se vor sculă, și nu cu puterea lui.

23. Si la zilele cele de pre urmă ale împărășiei lor, când se vor plini păcatele lor, se va sculă un împărat fără de rușine la față, și care va înselege găciturile,

24. Si puterea lui se va întări, măcar că nu cu puterea sa, și minunația va săracă și va spori și va face și va pierde pre cei fari și pre poporul cel sfânt.

25. Si jugul sarcinii lui se va spori, vicleșug va fi în mâna lui, și cu înima sa se va mări, și cu vicleșug

va strică pre mulți, și spre pierdere multora va sta, și ca pre niște ouă în mâini îi va zdobi pre ei.

26. Și vedeniea cea de seara și cea de dimineața, ce s'a zis, adevarată este, și tu pe celuește vedeniea, că după zile multe va fi.

27. Și eu Daniil am adormit, și am fost bolnav vreo câteva zile, și m'am scutat, și făceam lucrurile împăratului, și mă miram de vedenie, și nu era cine să o înțeleagă.

## CAP. 9.

*Rugăciunea lui Daniil și prorocia celor săptămâni de ani.*

În anul dintâiul al lui Darie, fiul lui Asur din sămânja Midenilor, care a împărăști preste împăraștea Haldeilor.

2. Eu Daniil am înțeles din cărși numărul anilor, de care a fost cuvântul Domnului către Ieremiea prolocul, ca să se plinească pustierea Ierusalimului în săptămâni de ani.

3. Și am dat fața mea către Domnul Dumnezeu, ca să cerc cu cerere, cu rugăciune, cu posturi, cu sac și cu cenușă.

4. M'am rugat către Domnul Dumnezeul meu, și m'am mărturisit, și am zis: Doamne Dumnezeule cel mare și minunat, care păzești legătura și mila ta celor ce te iubesc pre sine și celor ce păzesc poruncile tale.

5. Păcătuit-am, făcut-am nedreptate și fărădelege, ne-am depărtat și ne-am abătut dela poruncile și de la judecășile tale.

6. Și n'am ascultat pre robii tăi prorocii, cari grăiau cu numele tău către împărașii noștri, boierii no-

ștri și către părinșii noștri și către tot poporul pământului.

7. Tie Doamne dreptatea și nouă rușinea feșii, precum este în ziua aceasta omului Iudei și celor ce lăcuesc în Ierusalim, și tot Israilelui și celor de aproape și celor de departe în tot pământul unde i-ai risipit pre ei pentru urgisirea, cu care te-au urgisit pre sine.

8. Tie Doamne dreptatea noastră, și nouă rușinea feșii, și împărașilor noștri și boierilor noștri și părinșilor noștri, care am greșit și.

9. Tie Domnului Dumnezeului nostru îndurările și milele, că ne-am depărtat dela Dumnezeu.

10. Și n'am ascultat glasul Domnului Dumnezeului nostru, și n'am umblat în legile lui, care le-au dat nouă prin mâinile robilor săi prorocilor.

11. Și tot Israilel a călcăt legea ta, și s'a abătut, ca să nu auză glasul tău, și a venit preste noi osândă și blestemul, cel scris în legea lui Moisie robul lui Dumnezeu, pentru că am păcătuit lui.

12. Și a întărit cuvintele sale, care a grădit asupra noastră și asupra judecătorilor noștri, cari ne-au judecat pre noi, ca să aducă preste noi răușii mari, care n'au fost supt tot cerul, ca cele ce s'a făcut în Ierusalim.

13. Precum este scris în legea lui Moisie, toate răușile acestea au venit preste noi, și nu ne-am rugat feșii Domnului Dumnezeului nostru, ca să ne întoarcem dela strâmbășile noastre, și să umblăm întru tot adevărul tău.

14. Și au privit Domnul Dumnezeul

7. Lev. 26, 14, 27, 31.

8. Ierem. 14, 20; Varuh 1, 15.

9. Plâng. 3, 22.

11. H 2 Lege 27, 15 și 28, 15; 32, 25.

13. Lev. 18, 17; 20, 14; 26, 16; H 2 Lege 28, 15, 28, 16; 32, 25; Plâng. 2, 17; Mihea 6, 13; Malah. 2, 2.

14. Ierem 44, 27.

26. Apoc. 10 4.

9. 2. Ierem. 25, 12 și 29, 10.

4. Neemia 1, 5.

5. Neemia 9, 30, 33; Plâng. 3, 41.

6. Ierem. 44, 9, 21.

nostru preste răutatea noastră, și au adus preste noi pedeapsă, că drept este Domnul Dumnezeul nostru, întru toate lucrurile lui, care au făcut, iar noi n'am ascultat cuvântul lui.

15. Si acum Doamne Dumnezeul nostru, cel ce ai scos pre poporul tău din pământul Egiptului cu mână tare, și ai făcut și nume, precum este în ziua aceasta, păcătuit-am, nelegiuinț-am.

16. Doamne cu foată mila ta, înfoarce mânlea ta și urgiea ta dela cetatea ta Ierusalimul și dela muntele cel sfânt al tău, că am păcătuit cu strâmbătășile noastre și ale părinților noștri, Ierusalimul și poporul tău ocară s'a făcut la toși cei dimprejurul nostru.

17. Si acum ascultă Doamne Dumnezeul nostru rugăciunile robului tău și cererile lui, și arătă fața ta preste sfîrșeniea ta cea pustie pentru fine Doamne.

18. Pleacă Dumnezeul meu urechea ta, și auzi, deschide ochii tăi, și vezi perirea noastră și a cetății tale, în care s'a chemat numele tău, că nu pentru dreptășile noastre cădem înaințea ta rugându-ne, ci pentru îndurările tale cele multe Doamne.

19. Ascultă Doamne, curațește Doamne, iă aminte Doamne, să și nu zăbovi pentru fine Doamne Dumnezeul meu, că numele tău s'a chemat preste cetatea ta, și preste poporul tău.

20. Si încă grăind eu, și rugându-mă, și mărturisind păcatele mele și păcatele poporului meu Israîl, și vârsând rugăciunea mea înaintea Domnului Dumnezeului meu pentru muntele cel sfânt,

21. Si grăind încă eu rugăciunea,

și iată bărbatul Gavriil, pre care l-am văzut la începutul vedeniei, zburând, și s'a atins de mine ca în ceasul jertsei de seara.

22. Si m'a făcut să înțeleg, și a grăbit cu mine, și a zis: Daniile! Acum am ieșit, ca să te fac să înțelegi.

23. La începutul rugăciunei tale a ieșit cuvânt, și eu am venit să fi vestesc și, că bărbatul doririlor este tu, și iă aminte la cuvânt, și înțelege vedenia.

24. Săptămâni s-au tăiat preste poporul tău și preste cetatea cea sfântă, ca să se sfârșească păcașul, și să se peceluiască păcatele, și să se steargă fărădelegile, și să se curățească nedreptășile, și să se aducă dreptate veșnică, și să se peceluiască vedenia, și prorocul, și să se ungă Sfântul sfintilor.

25. Să știi, și să cunoști, că de la ieșirea cuvântului, ca iarashi să se zidească Ierusalimul până la povășitorul cel uns, săptămâni săptămâni și sasezeci și două și se va înfoarce, și se va zidi ulița și zidul, și se vor deșera vremile.

26. Si după cele sasezeci și două de săptămâni va pieri ungerea, și judecață nu va fi întru dânsa; iar cetatea și Biserica o va strică cu povășitorul cel viitor, și se vor tăia întru potop, și după sfârșitul răsboiului celui tăiat, rânduită puștiile.

27. Si va întări legătura la mulți o săptămână, și în mijlocul săptămânilor va înceța jertfa și turnarea, și în Biserică va fi urâciunea puștiilor, și până la sfârșitul vremii nu va înceța puștiirea.

15. Eșire 14, 22; Plâng. 2, 11; Varuh 2, 11; Ps. 105, 7.

16. Neemia 1, 6; Ps. 105, 6; Isaia 64, 6; Ierem. 3, 24; Esdra 9, 7. 17. Num. 6, 25. 21. 3 Imp. 18, 29.

24. Ioan, 1, 46; Iezech. 37, 26.

25. Neemia 2, 1-8.

27. Mateiu 24, 15.

## CAP. 10.

*Urmarea Vedeniilor*

În anul al treilea al lui Kir împăratul Perșilor, cuvânt s'a descooperit lui Daniil, care s'a numit Valtasar, și adevărat eră cuvântul, și putere mare și înțelegere s'a dat lui întru vedenie.

2. În zilele acelea eu Daniil am plâns trei săptămâni de zile.

3. Pâinea doririlor n'am mâncat, și carne și vin n'au intrat în gura mea, și cu unsoare nu m'am uns, până ce s'au plinit trei săptămâni de zile.

4. În ziua a douăzeci și patru a lunii dințâi eram eu lângă rîul cel mare, acesta este Tigris Edechel.

5. Si am ridicat ochii mei, și am văzut, și iată bărbat îmbrăcat cu vadin, și mijlocul lui încins cu aur ofaz.

6. Si trupul lui ca Tarsisul, și fața lui ca fulgerui, și ochii lui ca făcliile de foc, și brațele lui și coapsele lui ca arama ce sclipește, și glasul cuvintelor lui, ca glas de mulțime.

7. Si am văzut eu Daniil singur vedenia, și bărbății cei ce erau cu mine n'au văzut vedenia, ci spătmântare mare căzând preste ei au fugit cu frică.

8. Si am rămas eu singur, și am văzut această vedenie mare, și n'a rămas întru mine tărie, și mărire mea s'a schimbat întru stricăciune, și mi-a pierit tăria.

9. Si am auzit glasul cuvintelor lui, și când am auzit eu glasul cuvintelor lui, m'am umilit, și am căzut cu față pre pământ.

10. Si iată mână s'a afins de mine, și m'a ridicat pre genunchele mele, și pre palmele mâinilor mele.

11. Si a zis către mine : Daniile ! Bărbatul doririlor, înțelege cuvintele

cele ce le voiu grăi eu către tine, și stă întru starea ta, că acum sunt eu trimis la tine, și dupăce a grăit el cuvântul acesta, m'am scălat tremurând.

12. Si a zis către mine : nu te teme Daniile ! Că din ziua dintâi în care ai dat inima ta ca să înțelegi și să te necăjești pre tine înaintea Domnului Dumnezeului tău, s'au auzit cuvintele tale, și eu am venit întru cuvintele tale.

13. Si mai mărele împărăștiei Perșilor a stătut înaintea mea douăzeci și una de zile, și iată Mihail unul din cei mai dințâi dintre cei mai mari a venit să'mi ajute mie, și pre el l-am lăsat acolo cu mai mărele împărăștiei Persilor.

14. Si am venit să spuiu și or căte se vor întâmplă poporului tău în zilele cele de apoi, că încă vedenia după zile multe se va plini.

15. Si când grăia el cu mine cuvintele acestea, m'am umilit căzând cu față mea pre pământ.

16. Si iată ca asemănarea fiului omului s'a afins de buzele mele, și a deschis gura mea și am grăit, și am zis către cel ce stă înaintea mea : Doamne ! Văzându-te eu pre tine s'au întors cele dinlăuntru ale mele întru mine și n'am putere.

17. Si cum va putea robul tău Doamne a grăi cu Domnul meu acesta ? Si de acum nu va fi întru mine tărie, și suflare n'a rămas întru mine.

18. Si a adaos și m'a afins pre mine ca o vedere de om, și m'a întărit.

19. Si a zis mie : nu te teme bărbatul doririlor, pace și ! Imbărbătează-te și te întărește ; și grăind el cu mine m'am întărit și am zis : grăiască Domnul meu, că m'ai întărit pre mine.

10. 16 Isaia 6, 5; Ierem. 1, 9.

19. Judec. 6, 23.

20. Si a zis: dar stii penfrance am venit la tine? Si acum mă voi înfoarce ca să mă războiesc cu mai marile Persilor. Si eu ieșiam și mai marile Elinilor venea.

21. Însă voi spune și, ce este rândul în scriptura adevărului, și nimeni nu este care să mă ajute într'acestea, fără numai Mihail mai marele vostru.

## CAP. 11.

*Prorociție despre împărații Persiei, Egiptului și Siriei.*

Si în anul cel diniaiu al lui Kir, eu am stătut în vîrtute și în fătie.

2. Si acum adevărul vestesc și: iată încă trei împărați se vor sculă în Persia și al patrulea se va îmbogași cu bogătie mare mai mult decât toți, și după ce va stăpâni el avușia sa, se va sculă asupra tuturor împărașilor Elinești.

3. Si se va sculă împărat tare și va stăpâni multă vreme și va face după voea sa.

4. Si după ce va stă împărașia lui, se va sfărâma și se va împări la cele patru vânturi ale cerului, și nu la cei după el, nici după domnia lui, care a dominat, că se va smulge împărașia lui și altora afară dintr'aceștia se va dă.

5. Si se va întărî împăratul austriului, și unul din boerii lui se va întărî asupra lui și va domni multă vreme.

6. Si după ce vor trece anii lui, se vor amesteca și fata împăratului austriului va intră la împăratul miezului nopței, ca să facă tocmele cu el, și nu va biruți puterea brațului și nu va sta sămânța lui, și se va dă ea, și cei ce o aduc pre ea, și Tânără și cel ce o întărește pre ea,

7. Si întru vremi sculă-se-va întru floarea rădăcinei ei asupra gă-

tirii lui și va veni spre putere și va intră către întărurile împăratului miezului nopței, și va face întru ei, și se va întărî.

8. Si încă pre dumnezeii lor cu topitorii lor, tot vasul poftit al lor de argint și de aur cu robire va duce la Egipt, și el va sta mai mulți decât împăratul miezului nopței.

9. Si va intră la împărașia împăratului austriului, și se va înapoia la pământul său.

10. Si fiili lui vor adună multe pușteri, și va veni înneccând și va trece și va sedează, și împreună înainte se va încolești până la vîrtutea lui.

11. Si se va sălbăticî împăratul austriului, și va ieși și se va bate cu împăratul miezului nopței, și va pune mulțime multă, și se va dă mulțimea în mâna lui.

12. Si va luă mulțimea și se va înălța înima lui, și va surpă zeci de mii și nu se vă întărî.

13. Si se va înapoia împăratul miezului nopței, și va aduce mulțime mai multă decât îniaiu, și la sfârșitul vremilor veni-vor intrări cu putere mare și cu avere multă.

14. Si în vremile acelea mulți se vor ridică asupra împăratului austriului, și lili omorâtorii poporului său, ridică-se-vor a întărî vedere și vor slăbi.

15. Si va intră împăratul miezului nopței, și va vârsă turfare de pământ, și va luă cetăți mari, și brațele împăratului austriului nu vor sta, și se vor sculă aleșii lui, și nu va fi în putere a sta.

16. Si va face cel ce intră la el după voea lui, și nu va fi cine să stea înaintea feței lui, și va sta în pământul Savi, și se va sfârși în mâna lui.

17. Si va pune față sa, ca să intre cu foată fățea împărașiei sale,

și dreptate toate împreună cu el va face, și pre fata femeilor o va dă lui să o strice pre ea, și nu va rămâneă și nu va fi a lui.

18. Si va întoarce fața sa la ostroave, și va luă multe, și pre boieri mari va face să încreze dela ocara lor, însă ocara lui se va întoarce la el.

19. Si va întoarce fața sa la puterea pământului, și va slăbi, și va cădea, și nu se va află.

20. Si se va sculă din rădăcina lui odraslă de împărătie preste găurile lui îndrepând, făcând mărirea împărăției și în zilele acelea se va surpră, și nu cu fețe nici cu răsboi.

21. Stă-va pre găurile lui, ocărătu-s'a, și n'a dat spre el mărire de împărătie, și va veni cu bună tocmeală, și va întărî împărățile întru alunecări.

22. Si brațurile celui ce înneacă se vor înneacă de către fața lui, și se vor zdrobi și povătitorul așezământului.

23. Si dintru amestecătură va face vicleșug tașului său, și se va suia, și se va întărî asupra lui cu pușin neam,

24. Si cu bună tocmeală; și va veni în sările cele de aproape, și va face, care n'a făcut părinții lui și părinții părinților lui, prăzi și jefuri, și avarea lor o va risipi, și asupra Eghipetului va gândi gândurile sale până la o vreme.

25. Si va ridică puterea sa cea mare, și inima sa asupra împăratului austriului, și împăratul austriului va dă răsboiu cu putere mare și fare foarte, însă nu va sta, că vor gândi asupra lui gânduri.

26. Si vor mânca cele trebuințioase ale lui, și'l vor sfărâmă pre el, și puteri va acoperi, și vor cădea răniți mulți.

27. Si amândoi împărății, inimile

lor spre rău, și la o masă minciuni vor grăbi, și nu se va îndrepăta, căci sfârșitul va fi la vreme.

28. Si se va întoarce în pământul său cu avere multă, și inima lui spre așezământul de lege cel sfânt.

29. La vreme se va întoarce, și va veni la austri, și nu va fi ca cea dintâi și ca cea de apoi.

30. Si vor intră întru ei Kijii cei ce ies, și se va smeri, și se va întoarce, și se va mânăea pre așezământul de lege cel sfânt, și va face și se va întoarce, și va înselege spre cei ce părăsesc așezământul cel sfânt.

31. Si brațuri și seminții dintru ei se vor sculă, și vor spurca stinjirea puterniciei, și vor muta neincedarea, și vor dă urșlunea celor stinși.

32. Si cei ce fac fărădelegile așezământul de lege vor aduce întru alunecări, și popoarele cele ce cunosc pre Dumnezeul lui se vor întărî și vor face.

33. Si cei pricepuși ai poporului pricepe-se-vor la multe, și vor slăbi întru sabie și întru pară de foc și întru robie și întru jaf de zile.

34. Si slăbind ei se vor ajută cu ajutor mic, și se vor adaoge la ei mulți întru alunecări.

35. Si din cei ce înselegh vor slăbi ai lămuri pre ei, și aimalege și ai înălbî până la sfârșitul vremii, că încă va fi vreme.

36. Si va face după voea lui, și împăratul se va înălță și se va mări preste tot dumnezeul și preste dumnezeul dumnezeilor, și va grăbi cu semesiie, și va îndrepăta până unde se va sfârși mânia, că spre sfârșire va fi.

37. Si spre toși dumnezeii părinților săi nu va înselege, și pofta femeilor, și spre tot dumnezeul nu

va înselege, preste foșii se va mări.

38. Si pre dumnezeul Maozin în locul său va mări, și pre dumnezeul care nu l-au cunoscut părinții lui și va mări, cu aur și cu argint și cu pietre scumpe și întru pofte.

39. Si va face acestea, ca să înfărească țările cu dumnezeu strein, căruia va cunoaște, și va înmulți mărire, și va supune pre mulți, și pământ va împărți în daruri.

40. Si la sfârșitul vremii se va împunge cu împăratul austriului, și se va adună la el împăratul miezului nopsis cu care și cu călăreși și cu corabii multe, și va intră în țară și va sfârâma și va trece.

41. Si va intră la pământul Săvain, și mulți vor slăbi, și aceștia vor scăpa din mâna lui, Edomul și Moavul și biruința fiilor lui Amon.

42. Si va întinde mâna sa preste pământ, și pământul Eghipetului nu va fi spre mântuire.

43. Si va domni întru cele ascunse ale aurului și ale argintului, și întru toate poftele Eghipetului și ale Livilor, ale Eljopilor, întru țările lor.

44. Si auzuri și sărguele și vor turbură pre el dela răsărituri și de la miaza noapte, și va veni cu mânie mulță, ca să strice și să piarză pre mulți.

45. Si va întinde cortul său la Efadano între mări spre muntele Săvain cel sfânt, și va veni până la partea lui, și nu va fi cel ce'l mântuește pre el.

## CAP. 12.

*Vedenie despre invierea morților și despre Antihrist.*

In vremea aceea sculă-se-va Mihail voevodul cel mare, cel ce stă pentru fiili poporului tău, și va fi vreme de necaz, care n'a fost ca

aceasta de când a fost neam pre pământ până în vremea aceasta, și în vremea aceea se va măntuji poporul tău tot, care s'a aflat scris în carte.

2. Si mulți din cei ce dormiau în țărâna pământului se vor scula, unii la vieajă veșnică și unii la ocară și la rușine veșnică.

3. Si cei ce au fost înțelegători vor străluci ca lumina țării, și dintru drăpăji cei mulți ca stelele în veac, și încă.

4. Si tu Daniile astupă cuvintele, și pecefluește cartea până la vremea sfârșirei, până se vor învășa mulți, și se va înmulți mințea.

5. Si am văzut eu Daniel, și iată alii doi stau unul dincoace de malul rîului și unul dincolo de malul rîului.

6. Si am zis bărbatului celui îmbrăcat cu vadă, care era deasupra apei rîului, până când va fi sfârșitul minunilor celor ce ai zis?

7. Si am auzit pre bărbatul cel îmbrăcat cu cele de vadă, care era deasupra apei rîului, și a înălțat dreapta sa și stânga sa la cer, și s'a jurat pre cel ce în veac este viu, că în vreme și în vremi și în jumătate de vreme, când se va sfârși risipirea mâniei poporului celui sfinit, cunoaște-vor toate acestea.

8. Si eu am auzit, și n'am înțeles, și am zis: Doamne! Ce sunt cele de apoi ale acestora?

9. Si au zis: Vino Daniile, că astupate și pecefluite sunt cuvintele până la vremea sfârșirei.

10. Alege-șe-vor, și se vor înălbi, și se vor lămurii, și se vor sfînsi mulți, și vor nelegiuți cei fărădelege, și nu vor înțelege foșii cei fărădelege, ci cei înțelespi vor înțelege.

11. Si dela vremea, în care va în-

12. 2. Mateiu 25, 46; 3. Ioan 5, 29.

7. Apoc. 10, 6.

10. Apoc. 22, 12.

cetă jertfa cea sără, de curmare, și se va dă urâciunea pustiirei, zile o mie două sute și nouăzeci. Fericit este cel ce așteaptă, și a ajuns la zile o mie trei sute treizeci și cinci.

12. Și tu mergi și te odihnește, că încă zile și ceasuri sunt până la plinirea sfârșirei, și te vei odihni, și te vei sculă întru soartă ta la sfârștul zilelor.

## PROROCIA LUI OSIE

### CAP. 1.

*Prorocie despre fărădelegea poporului Israel*

**C**uvântul Domnului, care s'a făcut către Osie fiul lui Veiri în zilele lui Ozia și ale lui Ioatam și ale lui Ahaz și ale lui Ezechie împărașii Iudei, și în zilele lui Ierovoam fiul lui Ioas împăratul lui Israel.

2. Inceputul cuvântului Domnului către Osie. Și au zis Domnul către Osie: mergi, iă și muere de curvie, și naște fiil de curvie, că curvind va curvi pământul, dinapoia Domnului.

3. Și a mers, și a luat pre Gomer fată lui Devilaim, și a purces grea, și i-a născut lui fiu.

4. Și au zis Domnul către el: chiamă numele lui Izrael, că încă puști, și voiu izbândi săngele lui Izrael asupra casei Iudei, și voiu face să încefeze împărașia casei lui Israel.

5. Și va fi în ziua aceea, voiu zdrobi arcul lui Israel în valea lui Izrael.

6. Și a mai purces încă grea, și a născut fată, și i-au zis lui: chiamă numele ei: Nemiluita, penstrucă nu voiu mai adaoge a milui casa lui Israel, ci împotrivindu-mă mă voi împotrivi lor.

7. Iar pre fiil lui Iuda voiu milui, și voiu mântuie pre ei întru Domnul Dumnezeul lor, și nu voiu mântuie pre ei cu arc, nici cu sabie, nici cu războiu, nici cu care, nici cu cai, nici cu călăreși.

8. Și a însărcat pre aceea ce se chemă: Nemiluita, și a purces încă grea, și a născut fiu.

9. Și au zis: chiamă numele lui: Nu poporul meu, că voi nu suntești poporul meu și eu nu sunt Dumnezeul vostru.

10. Și va fi numărul fiilor lui Israel ca nisipul mărei, care nu se va măsură, nici se va numără, și va fi în locul, în care s'au zis lor, nu suntești poporul meu voi, chemă-se-vor și ei fiili lui Dumnezeu celui viu.

11. Și se vor aduna fiili lui Iuda și fiili lui Israel împreună, și vor pune lorus o domnie, și se vor suț de pre pământ, că mare este ziua lui Izrael.

### CAP. 2.

*Pedeapsirea fărădelegei lui Israel. Dumnezeu făgăduiește întoarcerea.*

**Z**iceți fratelui vostru: Poporul meu, și surorii voastre: Miluita.

2. Judecați-vă cu mama voastră, judecați-vă, că ea nu mi este mie femeie, și eu nu sunt ei bărbat, și

voiu ridică curvia ei dela față mea,  
și preacurvicia ei din mijlocul jâ-  
felor ei.

3. Ca să o dezbrac pre ea goală,  
și să o fac pre ea cum a fost în  
ziua nașterei ei, și o voi pune pre  
ea ca pustia, și o voi așeză pre  
ea ca pământul cel fără de apă, și  
o voi omori pre ea cu sete.

4. Și pre fiil ei nu'i voi miluți,  
căci fiil din curvie sunt, că a curvit  
înima lor, și i-a făcut de rușine,  
ceeace i-a născut pre ei.

5. Că a zis : merge-voiu după  
ibovnicii mei, cari îmi dau mie pâ-  
nilile mele și apa mea și hainele  
mele și îmbrăcămintele mele cele  
de pânză, și unuldelemn al meu,  
și toate câte se cuvin mie.

6. Pentru aceea iată eu îngrădesc  
calea ei cu cursă, și voi astupă  
căile ei și cărarea sa nu va află.

7. Și va alergă după ibovnicii ei,  
și nu'i va ajunge pre ei, și îi va  
căușă pre ei, și nu'i va află, și va  
zice: merge-voiu și mă voi întoarce  
la bărbatul meu cel dintâi, că mai  
bine'mi eră atunci decât acum.

8. Și ea n'a cunoscut, că eu i-am  
dat ei grâu și vinul și unuldelemn,  
și i-am înmușit ei argintul, iar ea  
din argint și din aur a făcut idoli  
lui Vaal.

9. Pentru aceea mă voi întoarce,  
și voi cără grâul meu în vremea  
lui și vinul meu în timpul său, și  
voiu luă hainele mele și îmbrăcă-  
mintele mele cele de pânză, ca să  
nu'i acopere rușinea ei.

10. Și acum voi descoperi ne-  
curățiea ei înaintea ibovnicilor ei, și  
nimeni nu o va scoate pre ea din  
mâna mea.

11. Și voi întoarce toate veseliile ei,  
praznicile ei și luniile nouă-

2. 3. Iezech. 16, 39. 8. 3 Imp. 16, 32.  
11. Ierem. 7, 32 și 33, 11.

ale ei. și sămbetele și foate sărbă-  
torile ei.

12. Și voi strică vîea ei și smo-  
chinii ei, de câte a zis, că simbria  
mea sunt acestea, care mi-au dat  
mie ibovnicii mei, și le voi pune  
pre ele întru mărturie, și le vor mân-  
că pre ele pasările cerului și hia-  
rele țarinii și cele ce se tărăsc pre  
pământ.

13. Și voi izbândi asupra ei zi-  
lele Vaalimilor, întru care jerifea lor  
și și punea cerceii săi și mărgelele  
sale, și mergea după ibovnicii săi,  
iar pre mine m'a uitat, zice Domnul.

14. Pentru aceea iată eu o fac  
pre ea să răsăceașcă, și o voi aduce  
pre ea la pustiire și voi grăbi  
după inima ei.

15. Și voi dă ei agoniselele ei  
de acolo și valea Ahor, ca să de-  
schiză înțelegerea ei, și se va smeri  
acolo ca în zilele finereștilor sale și  
în zilele suirii sale din pământul E-  
ghipetului.

16. Și va fi în ziua aceea zice  
Domnul, mă va chemă bărbatul meu,  
și nu mă va chemă mai mult Va-  
alim.

17. Și voi scoate numele Vaali-  
milor din gura ei, și mai mult nu' și  
vor aduce aminte de numele lor.

18. Și voi pune lor în ziua aceea  
legătură cu hiarele țarinei și cu pa-  
sările cerului și cu cele ce se tă-  
răsc pre pământ, și arcul și sabiea  
și răsboiul voi strică de pre pă-  
mânt, și te voi face să lăcuescă în-  
tru nădejde și te voi logodi pre  
fie mie în veac.

19. Și te voi logodi pre tine mie  
întru dreptate și întru judecată și  
întru milă și întru îndurări.

20. Și te voi logodi pre tine mie

12. Isaia 5, 5, 6.

17. Zahar. 13, 2; Ps. 15, 4.

18. Iov 5, 23; Isaia 54, 17; Iezech. 34, 25

20. Isaia 54, 10; Ps. 45, 2.

întru credință, și vei cunoaște că eu sunt Domnul.

21. Si va fi în ziua aceea, zice Domnul, voi asculta cerul, și cerul va asculta pământul.

22. Si pământul va asculta grâul și vinul și untuldelemnii, și acestea vor asculta pre Iezrael.

23. Si o voi semăna pre ea mie pre pământ, și voi milui pre Ne-miluita, și volu zice: nepoporului meu, poporul meu ești tu, și el va zice: Domnul Dumnezeul meu ești tu.

### CAP. 3.

*Despre necredința poporului și indelunga răbdare a lui Dumnezeu.*

**S**i au zis Domnul către mine: mergi încă și iubește femeie, care iubește reale și prea curvă, precum au iubit Dumnezeu pre filii lui Israîl, și ei cauți spre dumnezei stării, și iubesc frământături cu staide.

2. Si o am năimit mie cu cincisprezece arginți, și un gomor de orz și un nevel de vin.

3. Si am zis către ea: zile multe vei șede la mine, și să nu curvești, nici să fii cu alt bărbat, și eu voi fi la fine.

4. Că zile multe vor șdea filii lui Israîl fără de împărat și fără de căpetenie și fără de jefușă și fără de altar și fără de preoție și fără de arătașori.

5. Si după aceasta se vor întoarce filii lui Israîl, și vor căuta pre Domnul Dumnezeul lor și pre David împăratul lor, și se vor minuna întru Domnul și întru bunătășile lui în zilele cele de apoi.

### CAP. 4.

*Mustrarea lui Dumnezeu pentru necredința Israelenilor.*

**A**scultați cuvântul Domnului filii lui Israîl, că va să judece Dom-

22. Rom. 9, 25. 23. 1 Petru 2, 1.

3. 4. 2 Paral. 15, 3.

5. Iezechil 34, 24; Ierem. 30, 9.

nul pre cei ce lăcuesc pământul, că nu este adevăr, nici milă, nici cunoștința lui Dumnezeu pre pământ.

2. Blestem și minciună și ucidere și furtișag și preacurvie s'a revărsat pre pământ, și săngiuri cu săngiuri se amestecă.

3. Pentru aceea va plângе pământul, și se va împușină cu toși cei ce lăcuesc pre dânsul, cu hiarele jărinil, cu cele ce se fărăsc pre pământ, și cu pasările cerului, și peștii marii se vor împușină.

4. Ca nimeni nici să judece, nici să musfre, iar poporul meu este ca un preot, căruia se zice împotrivă.

5. Si va slăbi din zi în zi, și va slăbi prorocul cu fine, năștei am asemănat pre muma ta.

6. Asemănatu-s'a poporul meu, ca, cum n'ar avea pricepere, penitucă a ai lepădat știința, și eu te voiu lepădă pre fine, ca să nu preojești mie, și penitucă ai uitat legea Dumnezeului tău, și eu voi uita pre filii tăi,

7. După mulțimea lor, aşă zupăcătuit mie, mărireala lor întru necinste o voi pune.

8. Păcatele poporului meu vor mânca, și întru nedreptășile lor vor luă sufletele lor.

9. Si va fi precum poporul, aşă și preotul; și voi ibândi asupra lui căile lui și sfaturile lui voi răsplăti lui.

10. Si vor mânca și nu se vor sătură, curvit-au și nu se vor îndrepta, că au părăsit pre Domnul a-l păză.

11. Curvie și vin și băutură beativă a primit înima poporului meu.

12. Întru semne întrebă, și întru toiegele sale spunea lui, că cu du-

4. 1. Mih. 6, 2. 3. Iezech. 38, 20. 4. Iezech. 3, 27. 5. Miheea 3, 6. 6. Isaia 5, 14.

8. Lev. 10, 17. 6. Isaia 24, 2.

10. Isaia 1, 5; Miheea 6, 14; Lev. 26, 26.

11. Pilde 23, 29—33.

hul curviei a răfăcit, și au curvit de la Dumnezeul lor.

13. Preste vârfurile munșilor jertfeă, și preste dealuri junghia supt stejar și supt plop și supt copaciul umbros, că bună este umbra.

14. Pentru aceea curvă-vor fetele voastre, și miresele voastre vor prea curvă.

15. Și nu voiuceretă asupra fetelor voastre când vor curvă, și asupra mireselor voastre când vor prea curvă; penstrucă ei cu curve se amestecau, și cu cei încinăși idoli-jerfeau și poporul cunoscând se lipea de curvă.

16. Iar tu Israile nu sii neștiuitor și Iuda, să nu infrași în Galgala, și să nu vă suiți în casa nedreptășei, și să nu jurași pre Dumnezeul, cel viu.

17. Căci ca junicea ce strechie a strechiat Israile, acum va paște pre ei Domnul, ca pre miel întru lărgime.

18. Părtașul idolilor lui Efraim a pus sieș piedici.

19. Aleș-a pre Hananei, curvind au curvit, și a iubit ocara din fierbântarea ei.

20. Volbura vântului tu ești în aripile ei, și se vor rușină pentru jertfelnicele lor.

## CAP. 5.

*Fărădelegea lui Israile și a lui Iudei.*

*Precizerea pedepsei lor.*

**A**uziți acestea preoșii și luaiți aminte casa lui Israile, și casa împăratului băgași în urechi, căci asupra voastră este judecata, pentru că văși făcut laț priveliștei și ca o mreajă întinsă preste Itavirion, care o au întins cei ce vânează vânat.

2. Iar eu sunt cel ce cu certare vă învăț pre voi.

3. Eu am cunoscut pre Efraim, și Israile nu s'a depărat dela mine, pen-

tru că acum a curvit Efraim, și s'a pângărit Israile.

4. N'a pus sfaturile sale, ca să se întoarcă către Dumnezeul lor, că duhul curviei este întru ei, iar pre Domnul nu l-au cunoscut.

5. Și se va smeri semeția lui Israile înaintea feței lui, și Israile și Efraim vor slăbi întru nedreptășile sale, și va slăbi și Iuda cu dânsii.

6. Cu oile și cu vișeii vor merge ca să caute pre Domnul, și nu'l vor află pre el, că s'au depărat dela ei.

7. Că pre Domnul l-au părăsit și lii streini s'au născut lor, acum va mâncă pre ei păliciunea, și pre sorii lor.

8. Trâmbișați cu trâmbișă preste munți, răsunăți întru cele înalte, propoveduiți în casa nedreptășei de care s'a întristat Veniamin.

9. Efraim spre pustuire s'a făcut în zilele muștrărei, întru neamurile lui Israile arătat-am lucruri credințioase.

10. Făcute-s'au boierii Iudei, că cei ce mută hotarele, preste ei voi vărsă ca apa pornirea mea.

11. Asuprăt-a Efraim pre vrăjmașul său și a călcat judecata, că a început a merge după deșertișuni.

12. Și eu ca o turburare lui Efraim, și ca un bold casei Iudei.

13. Și a văzut Efraim boala sa, și Iuda durerea sa, și a mers Efraim la Asirienei, și a trimis soli la împăratul lui Iarim, și acesta nu v'a putut mântuji pre voi, și nu va face să înceteze dintru voi durerea.

14. Că eu sunt ca un pantir lui Efraim, și ca un leu casei Iudei, și eu voi răpi și voi merge, și voi luă, și nu va fi cine să scoașă.

15. Duce-mă-voi și mă voi înforțe la locul meu până ce vor pieri, și vor căută fața mea.

5. Isaia 28, 1.

10. A 2 Lege 19, 14; Pilde 22, 28.

15. Ierem. 29, 13; Iezech. 6, 9.

13. Isaia 1, 29; Iezech. 20, 28.

16. Amos 4, 4.

## CAP. 6.

Pedeapsa lui Dumnezeu îndeamnă spre păcăință.

**I**ntru necazul lor mânecă-vor către mine, zicând: să mergem, și să ne întoarcem către Domnul Dumnezeul nostru, că acesta ne-a lovit, și ne va vindecă, bate-ne-va, și ne va întări.

2. Insănătoșă-ne-va după două zile, în ziua a treia ne vom scula și vom fi vii înaintea lui.

3. Și vom cunoaște, și vom alergă să cunoaștem pre Domnul, ca niște zori gata să vom află pre el, și va veni nouă ca o ploae simțenie și târzie pământului.

4. Ce voi face și Efraime? Ce voi face și Iudo? Iar milă voastră ca norul de dimineață și caroua de zori frece.

5. Pentru aceea am secerat pre prorocii voștri, ucis u-i-am pre ei cu cuvântul gurii mele, și judecata mea ca lumina va ieși.

6. Că milă voesc, și nu jefușă, și cunoștința lui Dumnezeu mai mult decât arderile de tot.

7. Iar ei sunt ca omul cel ce calcă legea.

8. Acolo m'au hulit pre mine Galaad și Gilead, că și crează deșarte, și a furburat apa.

9. Și făria ta este de om tâlhar de mare. Ascuns-ai preoșii calea Domnului, ucis-ai Sichima, că fără delege au făcut.

10. În casa lui Israile, văzut-am lucruri groaznice; acolo, cu curvia lui Efraim; pângăritu-s'a Israile.

11. Iuda, începe a culege și, când întorc eu robia poporului meu.

6. 2. 1 Cor. 15, 4.

3. A 2 Lege 11, 14; Ioil 2, 23.

4. Isaia 26, 19.

5. 1 Imp. 15, 22; Mateiu 9, 13, 12, 7.

## CAP. 7.

Tânguirea asupra lui Israile și vestirea dreptelor pedepse.

Când vindec eu pre Israile, și se va descoperi stâmbătatea lui Efraim, și răutatea Samariei, că a lucrat minciuni, și furul va intra la el, și'l va dezbrăca tâlharul în calea lui.

2. Ca să cânte împreună ca cei ce cântă în inima lor, de toate răutățile lor, mi-am adus lăminți, acum i-au încunjurat pre ei șfaturile lor, înaintea feșii mele s'a făcut.

3. Cu răutățile lor au veselit pre împărați, și cu minciunile lor pre boieri.

4. Toți prea curvind, ca cuporul arzând spre mistuirea arsurii de para focului, de frământarea aluatului până se va frământă el tot.

5. În zilele împărașilor voștri, început-au boierii a se mânia din vin, întins-ai mâna sa cu cei pierzători.

6. Că s'a aprins ca un cupor înima lor, când blestemau ei, totă noaptea de somn s'a săturat Efraim, dimineață s'a făcut, și s'a aprins ca lumina focului.

7. Toți s'a înfierbântat că un cupor arzând, și focul a mâncat pre judecătorii lor, toți împărașii lor au căzut, nu era între ei cel ce să strige către mine.

8. Efraim între popoarele sale se amestecă, Efraim s'a făcut ca o azimă neînfoarsă.

9. Mâncat-au străinii făria lui și el n'a cunoscut și cărunțele i-au înforțit și el n'a cunoscut.

10. Și se va smeri semеjia lui Israile înaintea feșii lui, și nu s'a întors către Domnul Dumnezeul lor, și nu l-au căutat pre el întru toate acestea.

11. Și era Efraim ca o porumbijă

7. 6. Mih. 2, 1. 10. Amos 4, 9.

fără de minte, ce nu are înimă. Pre Eghipet chemă, și la Asirieni au mers.

12. Când vor merge voiu pune preste ei mreaja mea, ca pre pasările cerului voiu trage pre ei, cera voiu pre ei cu auzul necazului lor.

13. Vai lor! Că s'au abătut dela mine, ticăloși sunți! Că au păgânit asupra mea, și eu i-am răscumpărat pre ei, iar ei au grăbit asupra mea minciuni.

14. Si n'au strigat către mine i-nimile lor, ci se văslau întru așternuturile lor. Preste grâu și preste vin se sfâșiau, pedepsitu-s'au întru mine.

15. Si eu am întărit brațele lor, și asupra ţnea au cugetat rele, înforșu-s'au întru nimic, săcetu-s'au ca un arc întins, cădeă-vor în sabie boieril lor pentru neînfrânamea limbii lor, aceasta este defăimarea lor în pământul Eghipetului.

## CAP. 8.

*Cei fără de Dumnezeu și cei necredincioși se vor stinge.*

**I**n sânul lor, ca pământul necăicat, ca vulturul pre casa Domnului.

2. Penitucă au călcat legătura mea, și împotriva legii mele au săcută pagânătate.

3. Pre mine mă vor strigă, Dumnezeule, cunoscutu-te-am pre fine, penitucă Israil a lepădat cele bune, pre vrăjmaș a gonit.

4. Sieși a împărășit, iar nu prin mine a împărășit; și n'a arătat mie argintul său, și aurul său l-a săcută sieși idoli, ca să piară de tot.

5. Zdrobește vițelul tău Samarie! Că s'a aprins mâniea mea asupra lui, până când nu vor putea să se curățească întru Israil?

13. Isaia 30, 1.

14. Isaia 29, 13; Mat. 15, 8.

8. 2. A 2 Lege 28, 49.

6. Si pre acesta l-a săcută meșterul, și nu este Dumnezeu, că înșelător eră vițelul tău Samarie!

7. Că stricate de vânt au semănat, și surparea lor va primi pre ele, znot, care nu poate face săină, iar de va face, streinii o vor mâncă pre ea.

8. Inghiștiu-s'a Israil, acum s'a săcută întru neamuri ca un vas de nici o treabă.

9. Că ei s'au suiat la Asirieni, înflorit-a prin sine Efraim, daruri au iubit.

10. Pentru aceea se vor dă întru neamuri, acum voiu primi pre ei, și vor înceță pușin a unge, împărași și domni.

11. Că a înmulșit Efraim jertfelnice, spre păcate săcetu-s'au lui jertfelnice iubite.

12. Scrie-votu lui mulțime, și le-giuirile lui, între streine s'au socotit lui jertfelnicele cele iubite.

13. Că de vor jertfi jertfă, și vor mâncă cărnuri, Domnul nu le va primi pre ele; acum își va aduce aminte de strâmbătășile lor, și va izbândi păcatele lor; iar ei la Eghipet s'au înțors, și întru Asirieni necurate vor mâncă.

14. Si a uitat Israil pre cel ce l-au săcut pre el, și a zidit capiști, și Iuda a înmulșit cetăți zidite, și voiu trimite foc asupra cetăților lui, și va mâncă temeliile lor.

## CAP. 9.

*Păcatelor grele urmează pedepse grele.*

**N**u te bucură Israile! Nici te veseli ca popoarele, că ai curvit dela Dumnezelui tău, iubit-ai dări preste toate ariile grâului.

2. Arie și feasc n'au cunoscut pre ei, și vinul i-a înșelat pre el.

8. Ierem. 22, 28 și 48, 38.

13. Ierem. 14, 10.

9. 2. Iezechil 4, 13.

3. N'au lăcuit în pământul Domnului, lăcuit-a Efraim Eghipetul, și întru Asirieni necurate vor mânca.

4. N'au adus Domnului vin, și n'au plăcut lui; jertfele lor ca pâinea plângelil lor, foșii cei ce mânâncă aceea, se vor spurcă, că pâinile lor sufletelor lor, nu vor intră în casa Domnului.

5. Ce vești face în ziua adunării și în ziua sărbătorii Domnului?

6. Pentru aceea iată vor ieși din ticăloșiea Eghipetului, și i va primi pre ei Memfis, și i va îngropă pre ei Mahmas.

7. Că argintul lor îl va moșteni pierdere; spini în lăcașurile lor.

8. Venit-au zilele izbândirei, venit-au zilele răsplătirei tale, și se va chinul Israîl, ca prorocul cel ieșit din fire, ca omul cel purtător de duh.

9. Pentru mulțimea nedreptășilor tale, s'a înmulșit nebuniea ta.

10. Scopul lui Efraim cu Dumnezeu, prorocul e laș încâlcit preste toate căile lui, nebunie în casa lui Dumnezeu au însipit.

11. Stricatu-s'a după zilele dealului, aduce' și-va aminte de nedreptatea lor, izbândi-va păcatele lor.

12. Ca strugurul în pustie am aflat pre Israîl, și ca smochina timpurie în smochin, am văzut pre părinții lor; iar ei au intrat la Velegor, și s'a înstreinat spre rușine, și s'a făcut urși, ca cei desfrânați.

13. Efraim ca pasarea a zburat, măririle lor din nașteri și din dureri și din zămisliți.

14. Pentru aceea de vor și hrăni pre fiii săi, fără de fii vor fi dintr-oameni, că și vai lor este lipsa carnei mele dintru ei.

15. Efraim, în ce chip am văzut,

spre vânăt a dat pre fiii săi, ca să scoasă spre junghiere pre fiii săi.

16. Dă-le lor Doamne; ce le vei dă lor?

17. Dă-le lor zgău fără de fii și fâșe uscate.

18. Toate răuiașile lor în Galgal, că acolo i-am urât pre ei pentru răuiașile izvodirilor lor, din casă mea voi scoate pre ei, nu voi mai adaoge a-i iubii pre ei, foșii boierii lor sunt neascultători.

19. Părut-a rău lui Efraim, că rădăcinele sale s'a uscat, mai mult rod nu va aduce, că de vor și naște, voi ucide rodurile pântecelui lor.

20. Lepădă-va pre ei Dumnezeu, că nu l-au ascultat pre el, și vor fi răsfăciri între neamuri.

## CAP. 10.

*Dojana Israelitilor pentru răutășile lor.*

Vie cu viață bună Israîl, rodul ei mulți, după mulțimea rodurilor sale a înmulșit jertfelnicele, după bunătășile pământului său a zidit stâlpii.

2. Înpărșit-au inimile lor, acum se vor stinge, el va surpă jertfelnicele lor, dărâmă-se-vor stâlpii lor.

3. Pentru aceea acum vor zice: nu este împărat nouă, pentru că nu ne-am temut de Domnul; iar împăratul ce va face nouă?

4. Grăind cuvinte, prilejuri minciinoase, pune-va legătură, răsără-va ca froscotul judecata pre felina sarinei.

5. Vițelului casei Nedreptășii, nemerniciei vor lăcuî Samaria, că a plâns poporul lui de el, și precum l-au amărât pre el, se vor bucură de mărirea lui, că s'a înstrăinat dela el.

6. Si pre el legat l-au dus la Asirieni, daruri împăratului larim, dar pre Efraim va primi, și se va rușină Israîl întru slăbul său.

3. Isaia 14, 2. 11. Jud. 19, 25.

12. Num. 25, 3; Ps. 105, 28.

14. Iov 27, 14.

17. Lucă 23, 29. 18. 1 Imp. 6, 5.

19. 1. Isaia 5, 2; Ierem. 2, 28.

5. 4 Imp. 23, 5.

7. Lepădat-a Samaria pre împăratul său ca un gătej pre fața apei.

8. Și se vor strică oltarele On, păcatele lui Israîl, spini și ciulini se vor suși preste jerifeinicile lor, și vor zice munșilor: acoperișii-ne pre noi, și dealurilor: cădeșii preste noi.

9. De când munșii sună, a păcătuit Israîl, acolo a stătut; nu va apucă pre ei în deal răsboiu, preste fișii nedreptășii venit-au a'i pedepsî pre ei.

10. Și se vor adună asupra lor popoarele, când se vor pedepsî ei în două nedreptășii ale saie.

11. Efraim junincă învășată a iubî pricea; iar eu voiу veni preste frumusește grumazului ei, încălecă-voiu preste Efraim, și voiу molcomî pre Iuda, însărî-va luiș pre Iacov.

12. Semănașii vouă spre dreptate, culegeșii spre roadă de vieașă.

13. Luminașii-vă vouă lumina științii că este încă vreme, căutașii pre Domnul până vor veni vouă rodu-riile dreptășii.

14. Pe ntru ce așă făcut necurăția, și așă cules nedreptășile ei? Mâncașă așă roadă mincinoasă, pe ntru ai nădădui în carele tale, întru mulțimea făriei tale.

15. Și se va sculă pierire întru poporul său, și toate cele zidite ale tale vor trece, ca sfăpânitorul Salaman din casa lui Ierovoam, în zilele răsboiului pre mumă preste fișii o a trântit.

16. Așă voiу face vouă casa lui Israîl de către fața nedreptășii rău-șajilor voastre.

## CAP. 11.

*Mărirearea milei Dumnezezești, ce o au primit nemulțumitorii Israîleni.*

**D**imineașa s'a lepădat, lepădatu-șă împăratul lui Israîl.

8. Isaia 2, 19; Lucă 23, 30; Apoc. 6, 16, Jud. 19, 25.

12. Gal. 6, 7, 8; Iac. 3, 18; Ieremia 4, 4.

14. Pilde 22, 8. 15. Jud. 8, 12.

2. Că prunc a fost Israîl, și eu l-am iubit pre el, și din Eghipet am chemat pre fișii lui.

3. Cum l-am chemat pre ei, așă s'au dus dela fața mea, jertfiau Vaalimilor, și au fămăiat idolilor.

4. Și eu am împiedicat pre Efraim, și l-am sprijinit pre brațul meu, și n'au cunoscut, ca să'l vindec pre ei.

5. Întru stricarea oamenilor, tra-su-i-am pre ei în legăturile iubirii mele, și voiу fi lor ca omul cel ce dă palme preste fălcile lui, și voiу căută spre el, și'l voiу birui.

6. Lăcuit-a Efraim în Eghipet, și Asur împăratul lui, că n'au vrut să se întoarcă.

7. Și a slăbit sabia în cetășile lui, și a încetat în mâinile lui, și vor mânca din sfaturile lor.

8. Și poporul lui s'a lipsit de lăcașul său, și Dumnezeu preste cele cinstite ale lui se va mână, și nu'l va înălță pre el.

9. Ce'ști voiу face Efraime? Scuște-voiu Israile, ce'ști voiу face? Ca pre Adamă te voiу pune pre fine, și ca pre Sevoim; înforșu-s'a inima mea întru aceasta, împreună s'a turburat părerea mea cea rea.

10. Nu voiу face ţie după iușimea mânăie mele, și nu voiу lăsă să piară Efraim, că eu sună Dumnezeu, și nu om, întru fine sfânt, și nu voiу intră în cetate.

11. După Domnul voiу umblă, ca leul va răcni, că înșuș va răcni, și se vor spăimântă fișii apelor.

12. Zburăvor ca pasărea din Eghipet și ca porumbul din pământul Asirienilor, și'i voiу așeză pre ei în casele lor, zice Domnul.

13. Încujurați-mă cu minciuni Efraim, și cu păgânătășii casa lui Israîl și a lui Iuda. Acum i-au cu-

11. 2. Eșire 4, 22, 23; Mateiu 2, 15.

9. Facere 19, 24. 10. 1 Imp. 15, 29.

noscui pre ei Dumnezeu, și popor sănăt se va chemă al lui Dumnezeu.

## CAP. 12.

*Necredința lui Efraim și judecata lui Dumnezeu împotriva lui Iuda.*

Iar Efraim duh rău, urmat-a căldura, toată ziua deșarte și nețrebnice a înmulșit, și legătură cu Asirienii a făcut, și cu undelemn în Egipt mergea.

2. Si se va iudecă Domnul cu Iuda, ca să izbândească pre Iacov, după căile lui, și după izvodirile lui va răspândi lui.

3. În pântece a înșelat pre frațele său, și cu osteneala sa a bîruit asupra lui Dumnezeu.

4. Si s'a luptat cu țingerul, și a biruit, ei au plâns, și s'a rugat mie, în Betel m'au aflat, și acolo s'a grăbit către ei.

5. Iar Domnul Dumnezeu atotjitorul va fi pomenire lui.

6. Si tu la Dumnezeul tău te vei întoarce, mila și judecata păzește, și te apropie către Dumnezeul tău pururea.

7. Hanaan în mâna lui este cum-păna nedrepășii, a asupră cu sila a iubit.

8. Si a zis Efraim: însă m'am îmbogășit, aflatu-mi-am odihnă mie, toate ostenelele lui nu se vor află pentru nedrepășile, cu care a păcatuit.

9. Iar eu Domnul Dumnezeul tău te-am scos pre fine din pământul Egiptului; încă te voi face să lăcuesc în corturi, ca în zilele sărbătorii.

10. Si voiu grăbi către proroci, și eu am înmulșit vedeniile, și în mâinile prorocilor m'am asemănăt.

11. De nu este Galaad, aşă dar

minciinoși erau în Galgala boierii, cari jertfiau, și jertfelnicele lor ca broaștele festioase pre felina țarinii.

12. Si s'a dus Iacov în câmpul Siriei, și a slujit Israيل pentru mu-iere, și întru muiere s'a păzit.

13. Si prin proroc au scos Domnul pre Israيل din pământul Egiptului, și prin proroc s'a păzit.

14. Mânieatu-s'a Efraim, și s'a înfărtătat, și săngele lui preste el se va vărsă, și ocara lui o va răspândi lui Domnul.

## CAP. 13.

*Amenințarea Domnului împotriva fiilor lui Israيل. Prezicere despre mântuire.*

După cuvântul lui Efraim dreptă-șile lui le-a luat el întru Israيل, și le-a pus pre ele lui Vaal, și a murit.

2. Si acum a adaos a păcatu, și s'a făcut lorus idolvărsat din aurul și din argintul lor după chipul idoliilor, lucruri de meșteri săvârșite lor, aceștia zic lui: jertfiți oameni, că vișeii s'așteaptă.

3. Pentru aceea vor fi ca norul de dimineață și ca roua de dimineață, care trece, și ca praful care'l spulberă vântul de pre arie, și ca aburul din hornul de fum.

4. Iar eu sunt Domnul Dumnezeul tău, cel ce înfăresc cerul și zidesc pământul, a căruia mâini au zidit toată ostirea cerului, și nu le-am arătat și acestea, ca să mergi după ele.

5. Si eu te-am scos pre fine din pământul Egiptului, și Dumnezeu afară de mine să nu cunoști, și mântuitor afară de mine nu este, eu te-am hrănit pre fine în pustie, în pământ nelăcuit.

6. După hrana lor, și s'așteaptă-

12. 2. Isaia 2, 6.

13. Facere 28, 5. 13. Eșire 14, 21, 22.

13. 4. Isaia 43, 11; Eșire 20, 2.

5. A 2 Lege 2, 7. 6. A 2 Lege 32, 15.

9. Isaia 43, 11. 10. Ioil 2, 28.

raf cu sajii și s'au înălțat inimile lor, pentru aceea m'au uitat pre mine.

7. Și voiu fi lor ca panterul și ca pardosul, în calea Asirienilor, ieșivou înaintea lor, ca ursoaica necăjiță.

8. Și voiu rumpe cele dinlăuntru inimii lor, și i vor mâncă pre ei acolo puii leilor pădurii, și hiarele farinii vor sparge pre ei.

9. Stricării tale Israile cine va ajută?

10. Unde este împăratul tău acesta, și să te mântuiască pre fine în toate cetășile tale, judece-te pre fine acela despre care ai zis: dă'mi împărat și domn.

11. Și și-am dat ţie împărat întru urgia mea, și am suferit întru mâniea mea volbura strâmbătăsei lui Efraim, ascuns este păcatul lui.

12. Dureri ca celei ce naște vor veni lui, acesta este fiul tău cel înțelept, că nu va suferi întru zdrobirea fiilor.

13. Din mâna iadului fi voiu izbăvî pre ei, și din moarte fi voiu mântuî pre ei.

14. Unde este biruința ta moarte? Unde este boldul tău iadule? Mângâierea s'a ascuns dela ochii mei.

15. Că acesta va osebî înfre frați, aduce-va vânt pălitor Domnul din pustie preste el, și va uscă vinele lui, și va pusti izvoarele lui, și va uscă pământul lui și foate vasele cele posibile ale lui.

## CAP. 14.

*Indemnarea lui Israîl la pocăință.  
Făgăduința lui Dumnezeu.*

Dieră-va Samaria, că a sfătuî împotriva Dumnezeului său, de săbie vor cădeă ei, și cel dela fâșele

lor se vor trânsî de pământ, și cele ce au în pântecele lor vor plesni.

2. Infoarce-te Israile către Domnul Dumnezeul tău, că ai slăbit întru nedreptășile tale.

3. Luăși cu voi cuvinte și vă înfoarcești către Domnul Dumnezeul vostru, zicești lui, ca să nu purtași strâmbătate, și să luăși bunătășii, și să răsplătim roada buzelor noastre.

4. Asur nu ne va mântuî pre noi, pre cal nu vom încălică, nu vom zice mai mult; dumnezei noștri, lucrurile mâinilor noastre, cel ce este întru fine va miluî pre sărac.

5. Tămădui-voiu lăcașurile lor, iubă-voiu pre ei aevea, că am înfors mâniea mea de către ei.

6. Și vei fi ca roua lui Israîl, înflori-va ca crinul, și va slobozi rădăcinile sale ca Livanul.

7. Înținde-se-vor ramurile lui, și va fi ca maslinul roditor, și miroslul lui ca al Livanului.

8. Infoarce-se-vor și vor ședeă supî umbra lui, trăi-vor și se vor sătură de grâu, și va înflori ca viea pomenirea lui, ca vinul Livanului lui Efraim.

9. Ce este lui încă și idolilor? Eu 1-am smerit pre el, și eu îl voiu înțărî pre el, eu ca un archevt copit, dintru mine roada ta s'a aflat.

10. Cine este înțelept, și va înțelege acestea? Sau înțelegător și va cunoaște acestea? Că drepte sunt căile Domnului, și dreptii vor umblă într'însele, iar cei necredincioși vor slăbi într'însele.

8. Plâng 3, 10. 10. 1 Imp. 8, 5. 11. Iov 14, 7. 12. 4 Imp. 19, 3. 13. 1 Cor. 15, 24. 14. Evrei 2, 14; Isaia 25, 8. 15. Iezech. 17, 10 și 19, 13.

14. 2. Ierem. 3, 22. 3. Evrei 13, 15. 4. Mih. 5, 10. 6. Ps. 91, 12; Isaia 18, 4. 10. Ierem. 9, 11; Ps. 106, 43.

# PROROCIA LUI IOIL

## CAP. 1.

*Prezicerea pustiirii Iudeei și indemnarea la pocăință.*

Cuvântul Domnului, care s'a făcut către Ioil fiul lui Vatuil.

2. Auziți acestea cei bătrâni și băgați în urechi toți cei ce lăcuiști pământul, de să făcuți ca acestea în zilele voastre sau în zilele părinților voștri.

3. Spuneți acestea fiilor voștri și fiilor voștri fiilor săi, și fiilor lor la alt neam.

4. Rămășișele omidei le-au mâncat lăcustele și rămășișele lăcustei le-a mâncat gândacul, și rămășișele gândacului le-a mâncat păliuineea.

5. Trezîși-vă cei beți de vinul vostru și plângeti, fânguîși-vă toți cei ce beți vin până la beție, că să luai din gura voastră veselia și bucuria.

6. Că neam tare și nenumărăt se suie pre pământul meu, dinții lui ca dinșii leului și măselele lui ca ale puiului de leu.

7. Pus-a viața mea întru pustiire și smochinii mei întru dărtămare, cercând o a cercat pre ea și o a dezrădăcinat, albit-au ramurile ei.

8. Plângă către mine mai mult decât mireasa cea îmbrăcată cu sac întru bărbatul ei cel din fesie.

9. Încețat-au jertfa și turnarea din casa Domnului, plângeti preoți, cari slujiti altarului Domnului.

10. Că s-au pustiit câmpurile, să plângă pământul, că s'a stricat grâul, vinul s'a uscat, unuldelemn s'a împușnat.

11. Uscațu-s'au plugarii, plângeti moșile pentru grâu și pentru orz, că a pierit culesul din țarină.

12. Viea să uscat și smochinii s'au împușnați, rodiile și finicul și mărul și toți copacii țarinii s'au uscat, că au rușinat bucuria fiilor oamenilor.

13. Încingeți-vă și plângeti preoților, plângeti cei ce slujiti altarului, întrași, dormiști în saci cei ce slujiti lui Dumnezeu, că au încețat din casa Dumnezeului vostru jertfa și turnarea.

14. Sfînșisi post, vestiși slujbă, adunați pre bătrâni, pre toți cei ce lăcuesc pământul în casa Domnului Dumnezeului vostru, și strigați către Domnul însins.

15. Vai miel Vai miel Vai miel  
În zi, că aproape este ziua Domnului, și ticăloșie din ticăloșie va veni.

16. Că înaintea ochilor voștri au pierit bucatele, din casa Dumnezeului vostru veselia și bucuria.

17. Sărit-au junincele în iesele

lor, pierit-au visfieriile, surpatu-s'au feascurile, că a secat grâul.

18. Ce ne vom adună nouă? Plân-  
s'au cirezile boilor, că n'aveau pă-  
șune și turmele oilor au pierit.

19. Către tine Doamne voi strigă,  
că focul a ars cele frumoase ale  
pustiului și para focului a aprins  
toate lemnele țarinei.

20. Și dobitoacele câmpului au  
căutat spre tine, că au secat izvoa-  
rele apelor și focul a mâncaț cele  
frumoase ale pustiei.

## CAP. 2.

*Pedeapsa, indemnarea la pocăință și  
făgăduința mântuirei.*

Trâmbișați cu trâmbișă în Sion,  
strigați în muntele cel sfânt al  
meu, și să se turbure foșii cei ce  
lăcuesc pământul, că a sosit ziua  
Domnului.

2. Că aproape este ziua întune-  
ricului și a ceșii, ziua cea de nor  
și de negură, ca zorile se va vîrsă  
preste munți popor mult și tare,  
asemenea lui n'a fost din veac, și  
după el nu va fi până la ani în  
neamurile neamurilor.

3. Înaintea lui foc arzător, și după  
el flacără aprinsă, ca Raiul desfă-  
tărit pământul înaintea feșii lui, și  
cele de pre urma lui ca câmpii pu-  
stiirei, și nimenea nu va scăpa de  
el.

4. Ca vederea cailor vederea lor,  
și ca călăreșii aşă vor alergă.

5. Ca glasul carelor preste vîrfuri-  
rile munților vor sări, și ca glasul  
flacării focului, care mistuește tre-  
stia, și ca poporul cel mult și tare  
și gata de răsboiu.

6. De față lui se vor sfărâmă po-  
poarele, toată fața, ca arsura oalei.

7. Ca niște răsboinici vor alergă,  
și ca niște bărbăși viileji se vor suț

2. I. Ieremia 3, 7; Amos 5, 18; Sofon. 1, 15.  
4. Apoc. 9, 7.

pre ziduri, și fiecare pre calea sa  
va umblă, și nu se vor abate din  
cărările lor.

8. Și fiecare dela fratele său nu  
se va despărți, îngreuiăși cu armele  
lor vor merge, și întru zvârliturile  
lor vor cădeă, și nu se vor sfârși.

9. De cetate se vor apucă, și pre-  
ste ziduri vor alergă, preste case  
se vor suț, și prin ferestre vor intră  
ca furii.

10. Înaintea feței lui se va turbura  
pământul, și se va clăsi cerul, soa-  
rele și luna se vor întunecă, și ste-  
lele vor ascunde lumina lor.

11. Și Domnul va dă glasul său  
înaintea feșii puterei sale, că multă  
este foarte fabăra lui, că fari sunt  
saptele cuvintelor lui, că mare este  
ziua Domnului, luminată foarte, și  
cine va fi vrednic ei?

12. Și acum zice Domnul Dum-  
nezeul nostru: Înfoarcești-vă la mine  
din toată inima voastră, cu post,  
cu plângere și cu fânguire.

13. Și vă rumpești inimile voastre,  
iar nu hainele voastre; și vă în-  
foarcești la Domnul Dumnezeul vo-  
stru, că milostiv și îndurat este,  
îndelung răbdător și mult milostiv,  
și îți pare rău de răutăși.

14. Cine știe, doar se va înfoarce,  
și se va căi, și va lăsa după sine  
binecuvântare, și aducere de jertfă  
și de dar Domnului Dumnezeului  
vostru.

15. Trâmbișați cu trâmbișă în Sion,  
sfînșii post, vestiți vindecare.

16. Adunați poporul, sfînșii adu-  
nare, alegeți bătrâni, adunați pruncii  
cari sug fâșă; să iasă mirele din  
așternutul său și mireasa din că-  
mara sa.

17. Între fiindă și între altar vor

10. Isaia 13, 10, 13 și 24, 23; Iezechiel 32,  
7; Mateiu 24, 29; Marcu 13, 24; Lucă 21, 25.

11. Ieremia 30, 7.

12. Ieremia 4, 1; Zah. 1, 3, 4.

13. Ps. 50, 19 și 85, 4.

17. Iezechiel 8, 16; Ps. 42, 11; Mih. 7,

plângе preoșii cari slujesc Domnului, și vor zice: nu te îndură Doamne de poporul său, și nu dă moștenirea ta spre ocară, ca să o stăpânească pre dânsa păgânii; ca să nu zică în popoare, unde este Dumnezeul lor?

18. Si i s'au făcut milă Domnului de pământul său, și nu s'au îndurat de poporul său.

19. Si au răspuns Domnul, și au zis poporului său: iată eu vă voi triplaie vouă grâu și vin și untdelemn, și vă veși sătură de dânsele, și nu vă voi mai dă pre voi spre ocară între neamuri.

20. Si pre cel ce este despre miazănoapte îl voi gonî dela voi, și'l volu izgonî în pământ fără de apă, și voi pierde fața lui la marea cea dintâi, și dosul lui în marea cea de apoi, și se va înălță putrejunea lui, și se va ridică putoarea lui, că și-au mărit Domnul lucrurile sale.

21. Cufează pământule, bucură-te și te veselăște, că au mărit Domnul ca să facă.

22. Indrăzniți dobitoacele câmpului, că au încolțit câmpii pustiei, că pomul și-a dat rodul său, vîea și smochinul și-au dat tările lor.

23. Si fiii Sionului bucurați-vă și vă veseliți întru Domnul Dumnezeul vostru, că va dă vouă bucate întru dreptate, și va trimite vouă ploaie timpurie și fărzie, ca și mai înainte.

24. Si se vor umplea ariile de grâu, și se vor vîrsă teascurile de vin și de untdelemn.

25. Si voi răsplăti vouă pentru anii, cari i-au mâncat lăcustele și omidele și gândacii și pălitura, puterea mea cea mare, care o am trimis asupra voastră.

26. Si mâncând veși mâncă, și

vă veși sătură, și veși lăudă numele Domnului Dumnezeului vostru, care au făcut minuni cu voi, și nu se va rușină poporul meu în veac.

27. Si veși cunoaște că în mijlocul lui Israîl eu sunt, și eu Domnul Dumnezeul vostru, și nu este altul afară de mine, și nu se va mai rușină poporul meu în veac.

28. Si va fi după acestea voi turnă din duhul meu preste tot trupul, și vor proroci feciorii voștri, și fetele voastre și bătrâni voștri visuri vor visă, și tinerii voștri vedenii vor vedeă.

29. Si preste slugile mele și preste slujnicile mele în zilele acelea voi turnă din duhul meu, și vor proroci.

30. Si voi dă minuni în cer sus și semne pre pământ jos, sânge și foc și abur de fum.

31. Soarele se va schimba întru întuneric, și luna în sânge mai năște de venirea zilei Domnului cel mari și luminate.

32. Si va fi tot, care va chemă numele Domnului, se va mântuiri, că în muntele Sionului și în Ierusalim va fi cel mântuit, precum au zis Domnul; și cei ce bine vestesc, pre cari i-au chemat Domnul.

### CAP. 3.

*Judecata improativa neamurilor și făgăduința pentru Iudeia.*

Iată eu în zilele acelea și în vremea aceea, când voi înfoarce robiea Iudei și a Ierusalimului.

2. Si voi aduna toate neamurile, și le voi pogorî în valea lui Iosafat, și mă voi pricî cu ei acolo pentru poporul meu și pentru moștenirea mea Israîl, pre cari i-a ri-

28 Isaia 44, 3; Fapte 2, 17; Iezech. 39, 29; Osie 12, 10, Zah. 12, 10.

31. Isaia 24, 23; Lucă 21, 24; Fapte 2, 20.

32. Isaia 61, 2; Rom. 10, 13.

3. 2. Ierem. 50, 11.

18. Lev. 25, 23; Isaia 14, 25.

23. A 2 Lege 11, 14; Osie 6, 3.

26. Amos 9, 8.

sipit în neamuri, și pământul meu l-au împărțit.

3. Și pentru poporul meu au aruncat sorși, și prinții săi i-au dat curvelor, și fetele le vindeau pe vin, și beau.

4. Și ce este mie și vouă Tirule și Sidonule! Și toată Galileia celor de alt neam? Au răsplătire răsplătișă mie? Au ţineli mânie asupra mea? Degrad și curând voiu răsplătișă răsplătirea voastră în capetele voastre.

5. Pentru că argintul meu și aurul meu ași luat, și cele alese ale mele, și cele bune le-ași băgat în capiștele voastre.

6. Pre fiili Iudei și pre fiili Ierusalimului i-ași vândut fiilor Elinilor, ca să-i depărtași pre ei dela hotările lor.

7. Și iată eu îi voiu sculă pre ei din locul unde i-ași vândut pre ei acolo, și voiu răsplătișă răsplătirea voastră în capetele voastre.

8. Și voiu dă pre fiili voștri și pre fetele voastre în mâinile fiilor Iudei, și îi vor vinde pre ei în robie la neam departe, că Domnul au grătit.

9. Strigați acestea întru neamuri, săi și răsboiu, sculați răsboinici, apropijați-vă și vă suji foșii bărbășii răsboinici.

10. Tăiați plugurile voastre și faceți sabii, și coasele voastre și faceți lănci, cel nepuțincios să zică: poci eu.

11. Adunați-vă și intrați toate neamurile de prin prejur, și vă strângeți acolo, cel bland să fie răsboinic.

12. Să se scoale și să se sue toate neamurile la valea lui losafat, că acolo voiu ședeă să judec toate neamurile din prejur.

13. Trimiteti seceri, că a sosit secerișul, intrați și călcați, că este

plin jghiabul, se varsă tocitorile, că s'au înmulțit răutășile lor.

14. Glasuri au răsunat în valea judecășii, că aproape este ziua Domnului în valea judecășii.

15. Soarele și luna se vor înfundeca, și stelele își vor ascunde lumina lor.

16. Și Domnul din Sion va strigă, și din Ierusalim își va dă glasul său, și se va căsi cerul și pământul, și Domnul nu se va îndură de poporul său, și va întări pre fiili lui Israîl.

17. Și veți cunoaște că eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, cel ce lăcuesc în Sion, în muntele cel sfânt al meu, și va fi Ierusalimul sfânt, și cei de alt neam nu vor mai trece prințănsul.

18. Și va fi în ziua aceea, picătăva din munți dulceașă, și din dealuri va curge lapte, și din toate izvoarele Iudei vor curge ape, și izvor din casa Domnului va ieși și va adăpă pârâul Shinilor.

19. Eghipetul pierdere va fi, și Iudeia câmp de piericiune pentru răutășile fiilor Iudei, pentru că au vărsat sânge nevinovat în pământul său.

20. Și Iudeia în veci va avea lăcitorii, și Ierusalimul din neam în neam.

21. Și voiu cere înapoi sângele lor, și nu'l voiu curășă, și Domnul va lăcuie în Sion.

15. Isaia 13, 10; Iezech. 32, 7; Mat. 24, 29; Marc. 13, 24.

16. Ieremia 25, 30; Amos 1, 2; Isaia 13, 13.

17. Zab. 14, 21.

18. Iezech. 47, 1; Isaia 35, 6 și 41, 18; Amos 9, 13.

20. Amos 9, 14.

# PROROCIA LUI AMOS

## CAP. 1.

*Preziceri asupra neamurilor pentru păgânătăile lor.*

Cuvintele lui Amos, care s-au făcut în Accarimul din Tecue, care le-au văzut asupra Ierusalimului în zilele lui Oziea împăratul Iudei, și în zilele lui Ieroovoam feciorul lui Ioas împăratul lui Israil, mai nainte de cutremur cu doi ani.

2. *Și au zis: Domnul din Sion au grăbit, și din Ierusalim au dat glasul său, și au plâns păsunile păstorilor, și s'a uscat vârful Karmilului.*

3. *Și au zis Domnul asupra celor trei păgânătăji ale Damascului, și asupra celor patru: nu'l voiu întoarce pre el, penfrucă a făiat cu hestrăie de fier pre cele din Galaad, care aveau în pântece.*

4. *Și voiu trimite foc la casa lui Azail, și va mânca temeliile fiului lui Ader.*

5. *Și voiu zdrobi zăvoarele Damascului, și voiu pierde pre cei ce lăcuesc în câmpul On, și voiu făia neam din bărbații Haranului, și se va robi poporul Siriei cel ales, zice Domnul.*

6. *Acestea zice Domnul asupra*

*celor trei păgânătăji ale Gazei și asupra celor patru, nu și voiu întoarce pre ei, penfrucă au robit ei robia lui Solomon, ca să-i încue la Idumeia.*

7. *Și voiu trimite foc asupra zidurilor Gazei, și va mânca temeliile ei.*

8. *Și voiu pierde pre cei ce lăcuesc în Azot, și voiu luă un neam dela Ascalon, și voiu pune mâna mea preste Acaron, și vor pieri cei rămași ai celor de alte neamuri, zice Domnul.*

9. *Acestea zice Domnul asupra celor trei păgânătăji ale Tirului, și asupra celor patru: nu'l voiu întoarce pre el, penfrucă a închis robia lui Solomon la Idumeia, și nu și-a adus aminte de legătura frașilor.*

10. *Și voiu trimite foc preste zidurile Tirului, și va mânca de tot temeliile lui.*

11. *Acestea zice Domnul asupra celor trei păgânătăji ale Iudeei, și asupra celor patru: nu'i voiu întoarce pre ei, penfrucă a gonit cu sabie pre fratele său, și a necinstit maică pre pământ, și a găsit spre mărturie frica sa, și pornirea sa o a păzit spre pricire.*

12. *Și voiu trimite foc asupra The-*

<sup>1.</sup> 2. Ioil 3, 16.

<sup>3.</sup> Isaia 17, 1; Ieremia 49, 1.

<sup>4.</sup> Ierem. 49, 26.

<sup>5.</sup> 4 Imp. 16, 9; Isaia 17, 1, 2; Ierem. 49, 23.

<sup>6.</sup> 2 Paral. 21, 16, 17 și 28, 18.

<sup>9.</sup> Iezech. 26, 2.

<sup>11.</sup> Ps. 136, 9; Ierem. 25, 21; Iezech. 35,

<sup>2</sup> și 25, 2.

manului, și va mânca temeliile zidurilor lui.

13. Acestea zice Domnul asupra celor trei păgânătăși ale fiilor lui Amon, și asupra celor patru: nu îți voiu întoarce pre ei, pentru că spinațeau pre Galaditenele cele ce aveau în pântece, ca să și lărgească hotarele lor.

14. Și îți voiu aprinde foc pre zidurile Ravathii, și va mânca temeliile ei cu strigare în ziua răsboiului, și se va clăsi în ziua sărvârșirei ei.

15. Și vor merge împărații ei în robie, preoții lor și boerii lor împreună, zice Domnul.

## CAP. 2.

*Pedeapsa lui Dumnezeu asupra lui Moav, Iuda și Israîl.*

Acestea zice Domnul asupra celor trei păgânătăși ale lui Moav, și asupra celor patru: nu îți voiu întoarce pre ei, pentru că au ars oasele împăratului Idumeii în cenușe.

2. Și îți voiu trimite foc asupra lui Moav, și va mânca temeliile cetăților lui, și va muri întru nepuțință Moav cu glas și cu strigare de frâmbișă.

3. Și îți voiu pierde pre judecător dințr'insul, și pre foșii boierii lui îți voiu omori împreñă cu el, zice Domnul.

4. Acestea zice Domnul asupra celor trei păgânătăși ale fiilor lui Iuda, și asupra celor patru: nu îți voiu întoarce pre ei, pentru că au le-pădat legea Domnului, și poruncile lui nu le-au păzit, și i-au înșelat pre ei deșertăciunile lor, care le-au făcut, cărora au urmat părinții lor după ei.

5. Și îți voiu trimite foc asupra Iudei, și va mânca temeliile Ierusalimului.

6. Acestea zice Domnul pentru

cele trei păgânătăși ale lui Israîl, și pentru cele patru: nu îți voiu întoarce pre ei, pentru că au vândut cu argint pre cel drept și pre cel sărac pentru încălțăminte.

7. Pre cel ce călcă pre fărâna pământului, și bătează cu pumnii capetele săracilor, și calea celor smerișii o a abălut, și fiul și fată au intrat la aceeași slujnică ca să necinstească numele Dumnezeului său.

8. Și hainele sale legându-le cu funii, acoperiri făceau împrejurul jefuindicului; și beau vin din năpăști în casa Dumnezeului său.

9. Și eu am gonit pre Amoreu dela față lor, a căruia înălțime era ca înălțimea chedrului, și tare era ca stejarul, și am uscat roada lui deasupra, și rădăcinile lui de desupt.

10. Și eu v'am scos pre voi din pământul Eghipetului, și v'am povăsuit pre voi prin pustie pafruzeci de ani, ca să moșteniști pământul Amoreilor.

11. Și am luat din fiili voștri, cări să fie proroci, și din tinerii voștri spre sfîntenie, au nu sunt acestea, fiili lui Israîl? Zice Domnul.

12. Și voi adăpași pre cei sfînții ai mei cu vin, și prorocilor poruncișii, zicând: să nu prorociți.

13. Pentru aceea, iată eu răstoarnă de desuptul voștru, precum se răstoarnă carul cel încărcat de trestie.

14. Și va pieră fuga dela cel ce aleargă, și cel tare nu'și va țineă tăria sa, și cel răsboinic nu'și va mânăstui sufletul său.

15. Și săgetătorul nu va sfâră, și cel iute cu picioarele sale nu va scăpa și cel călăret nu'și va mânăstui sufletul său.

16. Și cel puternic nu va aflare ini-

2. 9. Num. 21, 24; Psalm 134, 11.

12. Isaia 30, 10. 14. Eccl. 9, 11.

15. Ierem. 46, 6.

ma să întră puternici; cel gol va fugi în ziua aceea, zice Domnul.

### CAP. 3.

*Fărădelegea Israilitilor și prezicerea pedepsei lor.*

**A**scultați cuvântul acesta, care au grăit Domnul asupra voastră, casa lui Israîl și asupra a tot neamului, pre care l-a scos din pământul Eghipetului, zicând:

2. Numai pre voi v' am cunoscut din toate neamurile pământului, pentru aceasta voi izbândi asupra voastră toate păcatele voastre.

3. Au călători vor doi împreună, de nu se vor cunoaște unul cu altul?

4. Au răcni va leul din dumbrava sa neavând vânăt? Au dă va puiul de leu glasul său din culcușul său de nu va răpi ceva?

5. Au cădeă va pasăre pre pământ, fără de vânător? Au punese va lașul pre pământ, fără numai pentru ca să prință ceva?

6. Au sună va trâmbișă în cetate și poporul nu se va spăimânta? Au fil va răutate în cetate, care nu o au îngăduit Domnul?

7. Că nu va face Domnul Dumnezeu lucru, de nu va descoperi învățătura lui către slugile sale către proroci.

8. Leul va răcni și cine nu se va spăimânta? Domnul Dumnezeu au grăit și cine nu va proocl?

9. Vestiți prin ţări întru Asirien și în ţări în pământul Eghipetului, și ziceți: adunați-vă în muntele Samariei și vedeți lucruri minunate multe în mijlocul ei, și asupreala cea dintr'însa.

10. Si n'au cunoscut cele ce vor fi împrosiva ei, zice Domnul; cei ce

adună comori de nedreptăși și căloșie în ţările lor.

11. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu, Tir! Împrejur pământul tău se va pustii și se va frage dela tine ţaria ta, și se vor ieși și ţările tale.

12. Acestea zice Domnul: precum va scoate păstorul din gura leului două armuri, sau marginea urechei, aşa se vor scoate fiii lui Israîl cei ce lăcuesc în Samaria înaintea neamului și în Damasc.

13. Preoți auziți și mărturisitori ca-sei lui Iacov, zice Domnul Dumnezeu atotjitorul.

14. Pentru că în ziua, când voi izbândi pagânătăjile lui Israîl asupra lui și voi izbândi asupra jefuflincilor lui Vetil, și se vor surpă coarnele jefuflincului și vor cădea pre pământ,

15. Amestecă voi și voi bate casa cea înaltă preste casa cea de vară, și vor pieri casele cele de elefant și se vor adaoge alte case multe, zice Domnul.

### CAP. 4.

*Mustrarea și amenințarea celor răi din poporul lui Israîl.*

**A**uziți cuvântul acesta junincele Vasanului cele din muntele Samariei, cele ce asuprișă pre săraci și călcăși pre mișei, cele ce zic stăpânilor săi: dați-ne nouă ca să bem.

2. Jură-se Domnul pre cele sfinte ale sale, că iată vor veni zile preste voi, și vă vor luă pre voi cu arme, și pre cei ce sună cu voi în căldări arzând de desupt și vor băgă negușători ucigași.

3. Si vă veți scoate goale una împotriva alteia, și vă veți lepăda în muntele Armană, zice Domnul.

4. Veniți și în Vetil și păgânește

3. 2. Eșire 19, 5, 6; Lucă 12, 47.

6. Iezech. 5, 8; Mihaea 1, 12.

7. Fac. 18, 17.

4. 2. Avacum, 1, 14, 15.

4. Osie 4, 16.

ași lucrat și în Galgala și ași înmulțit a lucră păgânește, și ași adus dimineața jertfele voastre, a freia zi zeciuile voastre.

5. Și a celit afară legea, și au chemat mărturisiri, spuneși, că acestea au iubit fiii lui Israîl, zice Domnul Dumnezeu.

6. Și eu voiu dă vouă sfrepeziire dinșilor în toate cetățile voastre, și lipsă de pâine în toate locurile voastre, și nu v'âși întors la mine, zice Domnul.

7. Și am oprit dela voi ploaea cu trei luni mai nainte de seceriș, și voiu plouă preste o cetate, iar preste o cetate nu voiu plouă, o parte se va udă, și partea preste care nu voiu plouă, se va uscă.

8. Și se vor adună două și trei cetăți la o cetate, ca să beă apă, și nu se vor sătură și nu v'âși întors către mine, zice Domnul.

9. Bătutu-v'am pre voi cu pârjol și cu gălbina re, înmulțit-ași grădinile voastre, și viile voastre și smochinetul vostru, și maslinetul vostru le-au mâncat omida, și nici aşă nu v'âși întors la mine, zice Domnul.

10. Trimis-am asupra voastră moarte în calea Eghipetului, și am omorât cu sabie pre tinerii voștri, cu robimea cailor voștri, și am adus în foc taberile voastre întru mâniea mea, și nici aşă nu v'âși întors la mine, zice Domnul.

11. Prăpăditu-v'am pre voi, precum au prăpădit Dumnezeu Sodoma și Gomora, v'âși făcuți ca tăciunile cel scos din foc; și nici aşă nu v'âși întors la mine, zice Domnul.

12. Pentru aceea aşă voi face șiie Israile! Însă pentrucă voi face șiie aşă, gătește-te, ca să chemi pre Dumnezeul tău Israile.

13. Pentru aceea iată eu cel ce

înfăresc tuneful și fac vântul, și cel ce vestesc la oameni pre unsul lui, cel ce fac zorile și negura, și cel ce mă suiu|preste înălțimile pământului, [Domnul Dumnezeu atotțiiitorul numele lui.

## CAP 5.

*Tânguirea prorocului; chemarea la pocăință și căderea lui Israîl.*

A uizi cuvântul Domnului, care îl ia eu asupra voastră ca plângere, casa lui Israîl.

2. A căzut, și mai mulți nu va adaoge a se sculă, fata lui Israîl lepădatu-s'a pre pământul său, nu este cine să o scoale pre ea.

3. Că acestea zice Domnul Dumnezeu: cetatea din care ieșia o mie, se vor lăsă o sută, și din care ieșia o sută, se vor lăsă zece la casa lui Israîl.

4. Că acestea zice Domnul către casa lui Israîl: căutați-mă și veți fi vii.

5. Și nu căutați Veișul, și în Galgala nu intrați, și pe la fântâna iu-rământului nu treceți, că Galgala robindu-se se va robi, și Veișul va fi ca și cum n'ar fi.

6. Căutați pre Domnul, și fiți vii, ca să nu strălucească ca focul casa lui Iosif, și o va mâncă pre ea, și nu va fi cine să stingă casa lui Israîl.

7. Cel ce face întru înălțime judecată, și pre pământ au pus dreptate.

8. Cel ce face toate și le tocmește, și înfoarce umbra în dimineață, și ziua în noapte o întunecă, cel ce chiamă apa mării, și o varsă pre fața pământului, Domnul Dumnezeu atotțiiitorul numele lui.

9. Cel ce împarte sfărâmare pre-

7. H 2 Lege 11, 17.

9. H 2 Lege 28, 22, 39; Osie 7, 10.

10. Iezech. 14, 19. 11. Fscere 14, 15.

5. 2. Pilde 24, 16.

6. Isaia 1, 31; Ierem. 4, 4.

9. Isaia 29, 21.

ste fătie, și ticăloșie preste fătie aduce.

10. Urît-a în porșii pre cel ce muștră, și de cuvântul cel cuvios s'a scârbit.

11. Pentru că ași dat pălmi săracilor, și daruri alese ași luat dela ei, case netede ași zidit, și nu vezi lăcuî înrîNSELE, vîi poftite ași sădît, și nu vezi bă vinul lor.

12. Că am cunoscut păgânătășile voastre cele multe, și păcatele voastre cele fari, căci călcași pre cel drept, și luați schimbări, și în porșii vă feriși de cei săraci.

13. Pentru aceea cel ce încelege, în vremea aceea va răceâ, că vremea rea este.

14. Căutați binele, și nu răul, ca să fiți vîi, și aşa va fi cu voi Domnul Dumnezeu atotcăitorul, precum ași zis:

15. Urît-am noi cele rele, și am iubit cele bune, și așezați în porșii judecata, ca să miluiască Domnul Dumnezeu atotcăitorul pre cei rămași ai lui Iosif.

16. Pentru aceea acestea zice Domnul Dumnezeu atotcăitorul:

17. În toate ulișile plângere, și în toate căile se va zice vai! vai! Cheamă-se va plugarul la plângere și la fânguire, și la cei ce știu plângere, și în toate căile plângere, că voi trece prin mijlocul tău, zis-ai Domnul.

18. Vai celor ce dorî de ziua Domnului, că este vouă ziua aceea a Domnului, și aceasta este întuneric, și nu lumină.

19. Precum când fug omul dinaintea leului, și i iese înainte ursul, și sare în casă, și și reazemă mănilile sale pre perețe și l mușcă șarpele.

20. Au nu este întuneric ziua Dom-

11. Sofon. 1, 13. 13. Miheia 2, 3.

14. Ps. 33, 15. 15. Ps. 96, 11.

17. Ierem. 9, 16; Isaia 16, 10.

18. Ierem. 30, 7; Sofon. 1, 15; Isaia 5, 19; Ioil 2, 2.

nului, și nu lumină și ceașă, care n'are strălucire?

21. Urît-am, lepădaș-am sărbătoările voastre, și nu voiu miroșî întru adunările voastre.

22. Că de vești aduce mie arderi de tot, și jertfele voastre nu le voi primi, și la cele de mânăuire ale arătărlii nu voi căută.

23. Strămută dela mine glasul cântărilor tale, și cântarea organelor tale nu voi auzî.

24. Și se va rostogoli ca apa judecata, și dreptatea ca pârful cel necălcăt.

25. Au junghieri și jertfe mi-ași adus mie casa lui Israîl în patruzece de ani în pustie?

26. Și ași purtaș cortul lui Moloh și steaua dumnezeului vostru Remfan, chipurile acelora, cari v'ași făcut vouă.

27. Și vă voi mușă pre voi dincolo de Damasc, zice Domnul Dumnezeu atotcăitor numele lui.

## CAP. 6.

*Amenințarea celor mândri și desmierdați cu pierire și robie.*

Vai celor ce urăsc Sionul și ceilor ce nădăduesc în muntele Samariei, cules-ai stăpânirile neamurilor, și au intrat ei.

2. Casa lui Israîl, trecești foșii, și vedești la Calani, și trecești de acolo la Emaîtrava, și vă pogorîșii de acolo la Ghetul celor de alt neam, cele mai fari dintre toate împărațiile acestea, de sunt mai multe horeale lor decât hotarele voastre.

3. Cei ce vin la ziua cea rea, și celor ce se apropie, și se ating de sămbetele cele mincinoase.

4. Celor ce dorm în paturi de elefant, și se răsfașă întru așternu-

21. Isaia 1, 11; Ierem. 6, 20; 7, 20.

22. Pilde 21, 27. 26. Fapte 7, 42.

6. 1. Ierem. 2, 3. 4. Isaia 22, 13.

turile lor, și celor ce mănâncă iezi din turme și vișei sugători din mijlocul cirezilor.

5. Celor ce bat în palme la glasul organelor, ca și cum ar fi au soțosit, și nu ca cum ar fugi.

6. Celor ce beau vinul strecurat, și cu mirurile cele mai de frunte se ung, și nu păsimau nimic pentru sfârșimarea lui Iosif.

7. Pentru aceea acum robi vor fi dela începutul celor puternici, și se va luă rânchezatul cailor din Efraim.

8. Că s-au jurat Domnul pre sine, zice Domnul Dumnezeul puterilor, că am urât eu toată trufiea lui Iacov, și fările lui le-am urât, și voi pierde cetatea cu foși cei ce lăcuesc întrînsa.

9. Și va fi de vor rămâneă zece bărbați într'o casă, și vor muri.

10. Și vor rămâneă ceilalți, și se vor prinde casnicii lor, și i va sili să scoată oasele lor din casă, și va zice cărmuitorilor casei: mai sunt încă la fine? Și va zice: ba numai sunți. Și va zice; faci, ca să nu numești numele Domnului.

11. Că iată Domnul va porunci, și va bate casa ceea mare cu sfârșâră și casa cea mică cu surpături.

12. Au doar vor alergă în pietre caii? Au făcea-vor între iepe? Că așî întors întru mânie judecata, și roada dreptășii întru amărăciune.

13. Cei ce se veselesc prin nici un cuvânt bun, cei ce zic: au nu cufărtea noastră avem putere?

14. Pentru aceea iată eu voi ri-dică asupră voastră casa lui Israîl, neam, zice Domnul puterilor, și vă va necăji pre voi, ca să nu intrați în Emad, și până la părâul apusului.

## CAP. 7.

*Vedeniile prorocului Amos despre pedepsele următoare.*

Așă mi-au arătat mie Domnul Dumnezeu, și iată prăsilă de lăcuste venind de dimineață, și iată un gândac eră Gog împăratul.

2. Și va fi dupăce va sfârși a mânăcă iarba pământului, am zis: Doamne! Doamne! Fie și milă. Cine va sculă pre Iacov? Că s'a împușinat.

3. Parășii rău Doamne de această, și nu va fi aceasta, zice Domnul.

4. Așă mi-au arătat mie Domnul Dumnezeu, și iată au chemat judecata cu foc Domnul Domnul, și a mistuit adâncul cel mult, și a mânca partea Domnului.

5. Și am zis, Doamne Dumnezeule, încetează. Cine va sculă pre Iacov, că s'a împușinat?

6. Parășii rău Doamne de această, și aceasta nu va fi, zice Domnul.

7. Așă mi-au arătat mie Domnul, și iată un bărbat stând pre zid de diamant, și în mâna lui diamant.

8. Și au zis Domnul către mine: ce vezi tu Amos? Și am zis: diamant; și au zis Domnul către mine: iată eu pun diamant în mijlocul porului meu Israîl, mai mult nu voiadaoge a'l trece pre el.

9. Și se vor strică capiștele cele de râs, și sărbătorile lui Israîl se vor pusti, și mă voi sculă asupra casei lui Ierovoam cu sabie.

10. Și a trimis Amasia preotul în Vetiil la Ierovoam împăratul lui Israîl, zicând: turburări face asupra ta Amos în mijlocul casei lui Israîl, nu va putea suferi pământul toate cuvințele lui.

11. Că acestea zice Amos: de sabie va muri Ierovoam, iar Israîl rob se va duce din pământul său.

7. 3. Isaia 26, 23; Ionă 3, 10.

8. Ierem. 1, 11; Zahar. 4, 2.

9. 4 Imp. 15, 10.

10. 3 Imp. 18, 17; Ierem. 26, 11.

12. Si a zis Amasia către Amos: cel ce vezi, mergi și te du în pământul Iudei, și acolo să petreci și acolo vei proroci.

13. Iar în Vetiș nu vei mai adăuge a proroci, că sfînsitorul împăratului este, și casa împărașiei este.

14. Si a răspuns Amos, și a zis către Amasia: nu eram eu proroc, nici fecior de proroc, ci păstor eram scuturând dude.

15. Si m'au luat Domnul dela oi, și au zis Domnul către mine: mergi și prorocește asupra poporului meu Israîl.

16. Si acum auzi cuvântul Domnului, tu zici: nu proroci asupra lui Israîl, și să nu faci turburare asupra casei lui Iacov.

17. Pentru aceea acestea zice Domnul: femeia ta în cetate va curvi, și fiile tăi și fetele tale de sabie vor cădea, și pământul tău cu funia se va măsură, și tu vei murî în pământ necurat, iar Israîl se va duce rob din pământul său; aşa mi-au arătat mie Domnul.

## CAP. 8.

*Vedenie despre pierirea casei lui Israîl și foametea duhovnicească.*

Așa au arătat mie Domnul Domnul, și iată un vas de păsărar.

2. Si au zis Domnul: ce vezi tu Amos? Si am zis: un vas de păsărar, și au zis Domnul către mine: venit-a sfârșitul asupra poporului meu Israîl, și mai mulți nu voi adăoge a trece prințînsul.

3. Si se vor vătă podurile Bisericii în ziua aceea, zice Domnul, mult este cel căzut în tot locul, voi aduce făcerea.

4. Auziști acestea cei ce zdrobiști în dimineață pre cel sărac și asupriști pre cei mișei de pre pământ.

12. Ierem. 18, 18; 1 Imp. 9, 9.

16. Iezech. 21, 2.

5. Zicând: când va trece luna și vom vinde? Si sămbetele, și vom deschide vîstieria? Ca să facem măsură mică, și să mărim cumpăna, și să facem cumpăna nedreaptă.

6. Ca să agonism cu argint pre cei săraci și pre cel lipsit pentru încălăziminte și din foată vânzarea ne vom neguători?

7. Jură-se Domnul asupra semefiei lui Iacov, de se vor uită întru biruință toate lucrurile voastre.

8. Si pentru acestea, au nu se va turbură pământul? Si va plângere tot cel ce lăcusește întrînsul? Si se va suia ca un rîu pierirea, și se va pogori ca rîul Egiptului?

9. Si va fi în ziua aceea zice Domnul Dumnezeu: soarele va apune în amiazăzi, și lumina se va întuneca ziua pre pământ.

10. Si voi înfoarce sărbătorile voastre întru plângere, și toate cărările întru fânguire și voi pune presie tot mijlocul sac, și preste tot capul pleșuvire. Si'l voi pune pre el ca plânsul celui iubit, și pre cei cu el ca ziua durerei.

11. Iată vin zile, zice Domnul: și voi trimite foamete pre pământ, nu foamete de pâine, nici sete de apă, ci foamete de a auzi cuvântul Domnului.

12. Si se vor clăsi apele dela mare până la mare, și dela miazănoapte până la răsărit vor alergă împrejur cercând cuvântul Domnului, și nu'l vor află.

13. In ziua aceea vor pieri lecioarele cele frumoase și tinerii de sete.

14. Cei ce se jură pre curățirea Samariei și cei ce zic: viu este Dumnezeul tău Dan, și viu este Dumnezeul tău Versavee, vor cădea, și nu se vor scula mai mult.

8. 5. Pilde 11, 1.

9. Isaia 5, 30; Ieremia 15, 9; Miheea 3, 6.

10. Ierem. 6, 26; Isaia 15, 2; Tovit 2, 6;

1 Macabei 1, 41.

## CAP. 9.

*Amenințarea cu pedeapsa necredincioșilor și întoarcerea poporului din robie.*

Văzut-am pre Domnul stând pre jefuitor, și au zis: Iovește preste curățitor, și se vor clăsi cele dinaintea porșei, și taie spre capetele futuror, și pre cei rămași ai lor cu sabie îi voi omori, și nu va scăpa dintre dânsii fugând, și nu va scăpa dințe ei cel ce scapă.

2. De se vor îngropă în iad, de acolo îi va scoate pre ei mâna mea, și de se vor suia în cer, de acolo îi voi pogori pre ei.

3. De se vor ascunde în vârful Karmilului, de acolo îi voi cercă, și îi voi luă pre ei; și de se vor afunda dinaintea ochilor mei întru adâncurile mărei, acolo voi poartă balaurului, și i va mușca pre ei.

4. Si de se vor duce în robie înaintea feței vrăjmașilor săi, acolo voi poartă sabiei, și i va omori pre ei, și voi pune ochii mei asupra lor spre reie, și nu spre bune.

5. Si Domnul Dumnezeu alocitorul, cel ce se atinge de pământ, și îl clătește, și vor plângătoși cei ce lăcuesc pre el, și se va suia ca un râu pierirea lui, și se va pogori ca rîul Eghipelului.

6. Cel ce zidește spre cer suirea sa, și lăgăduința sa pre pământ o intemeiază, cel ce chiamă apă mării, și o varsă preste față pământului, Domnul alocitorul numele lui.

7. Ai nu ca fiili Etiopilor sănăteți voi mie fiili lui Israël? Zice Domnul, ai nu pre Israël am scos din pământul Eghipelului, și pre cei de alt neam din Kapadochia, și pre Sirienei din groapă?

8. Iată ochii Domnului Dumnezeu

preste împărățiea păcătoșilor, și o voi pierde pre ea de pre față pământului, însă nu până în sfârșit voi pierde casa lui Iacob, zice Domnul.

9. Că iată eu poruncesc, și voi vântură întru toate neamurile casa lui Israël, precum se vântură la vânfurare, și nu va cădea zdrobitură pre pământ.

10. De sabie voi mori toși păcătoșii poporului meu, cei ce zic: nu se vor apropiă, nici vor veni preste noi reie.

11. În ziua aceea ridică-voiu corful lui David cel căzut, și din nou voi zidi cele căzute ale lui, și cele răsturnate ale lui le voi ridică, și iarăși îi voi zidi, ca în zilele veacului.

12. Ca să mă caute pre mine rămașiile oamenilor și toate neamurile, preste cari se chiamă numele meu, zice Domnul, cel ce face toate acestea.

13. Iată vin zile zice Domnul: și va apucă treerișul pre cules, și se va coace strugurul întru sămânță, și vor pică munții dulceață, și toate dealurile împreună odrăslite vor fi.

14. Si voi înfoarce robiea poporului meu Israël, și vor zidi celălile cele surpate, și vor lăcuia și vor sădii, și vor bea vinul lor, și vor face grădini, și vor mânca roadele lor.

15. Si îi voi sădii pre ei în pământul lor, și mai mult nu se vor scoate din pământul lor, care l-am dat lor, zice Domnul Dumnezeu alocitorul.

9. 2. Ps. 138, 7; Iezech. 26, 20; Ierem. 51, 53.

3. Iov 34, 22; Ierem. 23, 24.

4. Ierem. 44, 11. 5. Miheea 1, 4. 6. Ps.

103, 3, 13. 7. Ierem. 47, 4. 8. Ioiil 2, 26.

11. Fapte 15, 16.

12. Lev. 26, 5; Ioiil 3, 18.

13. Isaia 65, 21; Ioiil 3, 20.

14. Ierem. 32, 41.

# PROROCIA LUI AVDIE

## CAP. 1.

Vedenie despre pedeapsa Idumiilor și măntuirea Israiliilor.

**V**edenia lui Avdie. Acestea zice Domnul Dumnezeu Idumeii: au-zit-am dela Domnul, și întărire la neamuri au întrimesc, sculași-vă, și să ne sculăm asupra ei cu răsboiu.

2. Iată mic te-am dat pre fine întru neamuri, necinstiti ești tu foarte.

3. Trufia inimii tale te-a ridicat pre fine cel ce lăcusești în găurile pietrelor, cel ce înalță lăcașul tău, cel ce zică întru inima ta: cine mă va arunca la pământ?

4. De te vei înălță ca vulturul, și de vei pune într-o stelă cuibul tău, de acolo te voi surpă, zice Domnul.

5. De ar fi intrat la fine furi, sau fălhari noaptea, unde te-ai fi ascuns? Au n'ar fi furat destuleloruș? Și de ar fi venit culegători la fine, au n'ar fi lăsat struguri?

6. Cum s'a cercetat Isav, și s'a aflat ascunsele lui?

7. Până la hotare te-a trimis pre fine, îosi oamenii legăturii tale au stătut împotriva ţie, slăbit-au de către fine oamenii tăi cei de pace, pus-au pândiri supt fine, nu este înțelegere într-însii.

8. În ziua aceea, zice Domnul:

pierde-voiu înțelesii din Idumeia, și înțelegerea din muntele lui Isav.

9. Si se vor speria răsboinicii tăi din Teman, ca să se piarză omul din muntele lui Isav.

10. Pentru junghierea și pentru pagânătatea cea împrotiva fratelui tău Iacov, acoperi-te-va rușinea, și vei pieri în veac.

11. Din ziua în care ai stătut împotriva, în ziua în care robeați cei de alii neam puterea lui, și străinii au intrat în porșile lui, și au aruncat sorși pentru Ierusalim, și tu erai ca unul dinfrinșii.

12. Să bagi în seamă ziua fratelui tău în ziua străinilor, și să nu te veselești de fiii lui Iuda în ziua pierzării lor, și să nu grăiești mari în ziua necazului.

13. Nici să intri în porșile popoarelor în ziua durerilor lor, și să nu bagi în seamă și tu adunarea lor în ziua pierrei lor, și să nu te pui și tu cu puterea lor în ziua pierrei lor.

14. Nici să sfai la esirile lor, ca să pierzi pre cei ce scapă din fru ei, nici să oprești pre cei ce fug dela ei în ziua necazului.

15. Că aproape este ziua Domnului preste toate neamurile, precum ai făcut, aşa va fi ţie, răsplă-

1. Jeremia 49, 13, 14.

10. Facere 27, 41. 12. Miheea 7, 8.

2. Jeremia 49, 8 și 16. 8. Isaia 29, 14.

15. Iezech. 35, 15.

firea la se va răsplăti în capul său.

16. Că precum ai băut în muntele cel sfânt al meu, beă-vor toate neamurile vin, beă-vor și vor înghiți, și vor fi, ca și cum n'ar fi fost.

17. Iar în muntele Sionului va fi mântuire, și va fi sfânt, și va moșteni casa lui Iacob pre cei ce o au moștenit pînă dânsa.

18. Si va fi casa lui Iacob foc, și casa lui Iosif, flacără; iar casa lui Isav trestie, și se vor aprinde asupra lor, și i vor mânca pre ei, și nu va fi purtător de foc la casa lui Isav, că Domnul au grăbit.

19. Si vor moșteni cel din Nagheve muntele lui Isav și cei din Sefila pre cei de altăneam, și vor moșteni muntele lui Efraim, și câmpul Samariei, și pre Veniamin, și pre Galaadita.

20. Si al mutării începutul acestei fiilor lui Israel, pământul Hananeilor pînă la Sarepta, și mutarea Ierusalimului pînă la Efrata, și vor moșteni ceteșile Naghevului.

21. Si se vor suține măntuitorii din muntele Sionului, ca să izbândească asupra muntelui lui Isav, și va fi a Domnului împărăția.

## PROROCIA LUI IONA

### CAP. 1.

*Chemarea, neascultarea și pedeapsa lui Ionă.*

Si a fost cuvântul Domnului către Ionă feciorul lui Amas, zicând:

2. Scoală și mergi la Ninevi cetatea cea mare, și propoveduește într-oinsa, că s'a suiat strigarea răutății ei la mine.

3. Si s'a sculat Ionă să fugă de la fața Domnului în Tarsis, și s'a pogorât la loppia, și a aflat o corabie, care mergea în Tarsis, și s'a dat chiriea sa, și a intrat într-oinsa, să se ducă cu dânsii în Tarsis de la fața Domnului.

4. Si au ridicat Domnul mare vânt pre mare, și s'a făcut mare furtonă pre mare și corabiea se cumpănează de valuri, vrând să se sfărâme.

5. Si s'au spăimântat corăbierii, și au strigat fiecare la Dumnezeul său;

și lepădau vasele din corabie în mare, ca să o șureze; și Ionă se pogorât în fundul corăbiei, și dormea și hrăpea.

6. Si a venit cărmaciul la el, și i-a zis lui: ce hrăpești tu? Scoală și roagă pre Dumnezeul tău, că doar ne va mănuia Dumnezeu, și nu vom pieri.

7. Si a zis fiecare către vecinul său: veni și să aruncăm sorși, și să cunoaștem pentru cine este răuțatea aceasta asupra noastră, și au aruncat sorși, și a căzut soarta pre Ionă.

8. Si a zis lui: spune nouă, pentru cine este răuțatea aceasta asupra noastră? Ce este lucrul tău? Si de unde vii și încotro mergi? Si din ce țară și din care popor ești tu?

9. Si a zis către ei: robul Domnului sunt eu, și pre Domnul Dumnezeul cerului ciștesc eu, care au făcut marea și uscatul.

10. Si s'au întricoșat oamenii cu frică mare, și i-au zis lui: căci ai

16. Ieremia 25, 15, 27.

1. 2. Fac. 10, 11, 12 și 18, 20, 21.

3. Mateiu 16, 4; Lucă 11, 30.

5. F. Ap. 27, 18, 19.

făcut aceasta? Pentru că cunoscuse oamenii, că fugea dela fața Domnului, că le spusesese lor.

11. Si i-au zis lui: ce și vom face și, și să se alineze marea deasupra noastră? Pentru că marea se înălță și ridică mai mari valuri.

12. Si a zis către ei Ionă: luăm și mă arunci în mare, și se va alină marea deasupra voastră; că am cunoscut eu că pentru mine să făcut această furtună mare asupra voastră.

13. Si se sileau oamenii să se întoarcă la uscat, și nu puteau că marea se înălță, și se ridică mai vîrtoș asupra lor.

14. Si au strigat către Domnul și au zis: nici cum Doamne să nu pierim pentru sufletul omului acestuia, și să nu dai asupra noastră sânge drept, pentru că tu Doamne, precum ai vrut al făcut!

15. Si au luat pre Ionă, și l-au aruncat în mare, și a început marea de valurile sale.

16. Si s'au temut oamenii cu mare temere de Domnul, și au adus jertfă lui Dumnezeu, și s'au rugat cu rugăciuni.

## CAP. 2.

*Rugăciunea lui Ionă pentru mântuire.*

Si au poruncit Domnul unui chitmare să îngheță pre Ionă; și a fost Ionă în pâncele chitului trei zile și trei nopți.

2. Si s'a rugat Ionă către Domnul Dumnezeul său din pâncele chitului, și a zis:

3. Strigăt-am întru necazul meu către Domnul Dumnezeul meu, și m'au auzit; din pâncele iadului strigarea mea, și au auzit glasul meu.

4. Aruncatu-m'ai întru adâncul înimiții mărei, și ape m'au încunjurat.

2. J. Ps. 119, 1.

5. Toate înălțările tale, și valurile tale preste mine au trecut.

6. Si eu am zis: lepădatu-m'am dela ochii tăi; au doară voi adauge ca să mai privesc eu la Biserica cea sfântă a ta?

7. Turnați-s'au ape până la sufletul meu; adâncul cel din fund m'a încunjurat, afundatul-s'a capul meu; întrucătăturile munților m'am pogorât, în pământul ale căruia încreștorile sunt zăvoare veșnice, și să iasă din stricăciune vieașa mea către tine Doamne Dumnezeul meu.

8. Când se sfârșea din mine sufletul meu, de Domnul mi-am adus amintire: și să vie către tine rugăciunea mea, la sfântă Biserica ta.

9. Cei ce păzesc cele deșarte și minciinoase, și-au părăsit mila lor.

10. Iar eu cu glas de laudă și de mărturisire, voi jerisii și; câte am făgăduit voi dă și Domnul pentru mântuirea mea.

11. Si au poruncit Domnul chitului, și a lepădat pre Ionă la uscat.

## CAP. 3.

*Mustrarea cea roditoare a lui Ionă.  
Pocăința Nineviteñilor.*

Si s'a făcut cuvântul Domnului către Ionă adouă oară, zicând:

2. Scoală, și mergi în Ninevi, cetatea cea mare, și propovedește însă după cuvântul cel dintâi, care am zis și.

3. Si s'a sculat Ionă, și a mers în Ninevi, precum i-au zis Domnul; și Ninevi era cetate mare lui Dumnezeu, cale ca de trei zile.

4. Si a început Ionă să intră în cetate cale ca de o zi, și a propoveduit, și a zis:

5. Încă trei zile, și Ninevi se va prăpădi, și au crezut oamenii din

7. Psalm 68, 1.

3. Matei 12, 41.

Ninevi lui Dumnezeu, și au propovăduit post, și s-au îmbrăcat cu saci dela mare până la cel mic al lor.

6. Si a venit cuvântul la împăratul Ninevii, și s'a sculat de preșcanul său, și s'a dezbrăcat de hainele sale, și s'a îmbrăcat cu sac și a șezut în cenușe.

7. Si s'a spus, și s'a poruncit în Ninevi dela împăratul și dela boierii lui, zicând: oamenii și dobitoacele și boii și oile să nu guste nimic, nici să pască, și apă să nu beă.

8. Si s-au îmbrăcat cu saci oamenii, și vitele n'au păscut, și au strigat către Dumnezeu cu deadinsul, și s-au întors fieștecarele din caiea sa cea rea, și dela strâmbătatea ce era în mâinile lor, zicând:

9. Cine știe, doar de va părea rău lui Dumnezeu, și se va milostiv și se va înțoarce dela întărișarea mâniei sale, și nu vom pieri.

10. Si au văzut Dumnezeu lucrurile lor, că s'au întors dela căile lor cele rele, și au părut rău lui Dumnezeu pentru răul, care au zis să le facă lor și n'au făcut.

## CAP. 4.

*Intristarea lui Ionă și mustrarea lui Dumnezeu.*

**S**i s'a înfristat Ionă cu înfristare mare, și s'a turburat.

2. Si s'a rugat Domnului, și a zis: O Doamne! Au nă sună acestea cuvintele mele, care am grăbit încă fiind eu în pământul meu?

3. Pentru aceasta apucasem mai înainte să fug la Tarsis, că am știut că tu milostiv ești și îndurăt, îndelung răbdător și mult milostiv, și și pare rău de răuțiști.

4. Si acum stăpâne Doamne! Iă sufletul meu dela mine, că mai bine este mie a muri decât a fi viu.

5. Si au zis Domnul către Ionă: foarte te-ai supărat tu?

6. Si a ieșit Ionă din cetate, și a șezut în preajma cetății, și și-a făcut luiș acolo umbrar, și a șezut supt dânsul la umbră, până când va vedea ce va fi cetății.

7. Si au poruncit Domnul Dumnezeu unei cucurbele, și a crescut prește capul lui Ionă, ca să fie umbra deasupra capului lui, și să îl umbrească de necazurile lui, și s'a bucurat Ionă pentru cucurbetă, bucurie mare.

8. Si au poruncit Dumnezeu unui vierme a două zile de dimineață, și a ros pre dedesupt cucurbeta, și s'a uscat.

9. Si a fost dupăce a răsărit soarele, au poruncit Dumnezeu unui vânt cald cu zăduri, și a lovit soarele prește capul lui Ionă, și slăbește, și numai trăgea nădejde de sufletul său, și a zis: mai bine este mie a muri, decât a trăi.

10. Si au zis Domnul Dumnezeu către Ionă: foarte te-ai măhnit tu pentru cucurbetă? Si a zis: foarte m'am măhnit până la moarte.

11. Si au zis Domnul: tu nu te-ai îndurat de o cucurbetă, pentru care nu te-ai ostenit, nici o ai crescut pre ea, care într'o noapte a crescut, și într'o noapte a pierit.

12. Dar eu, cum să mă îndur de Ninevi cetatea cea mare, întru care lăcuesc mai mult decât o sută și douăzeci de mii de oameni, cări nu și cunoșteau dreapta lor, nici sănăga lor, și dobitoacele lor multe?

9. Ierem. 18, 11.

10. Ioil 2, 14; 1 Paral 21, 15; Amos 7, 3; Isaia 26, 20; Ierem. 18, 8.

4. 2. Psalm 85, 4; Ioil 2, 13.

3. Ește 34, 6.

# PROROCIA LUI MIHEEA

## CAP. 1.

*Prorocie despre puștiirea Iudeei și Samariei pentru depărtarea dela Dumnezeu.*

Si a fost cuvântul Domnului către Miheia Morastitul în zilele lui Ioatam și ale lui Ahaz și ale lui Ezechia împărașilor Judei, pentru cele ce a văzut de Samaria și de Ierusalim.

2. Auziți popoare cuvintele și să iă aminte pământul, și toți cei de predânsul, și va fi Domnul Dumnezeu întru voi spre mărturie, Domnul din casa cea sfântă a sa.

3. Că ieșit Domnul va ieș din locul său, și se va pogori și se va suu preste înălțimile pământului.

4. Si se vor cufremură munții supădânsul și văile se vor topii ca ceară de față focului, și ca apa ce curge în jos.

5. Pentru păgânătatea lui Iacob toate acestea și pentru păcatul casei lui Israhil, care este păgânătatea lui Iacob? Au nu este Samaria? Si care este păcatul casei lui Iuda? Au nu este Ierusalimul?

6. Si voi pune Samaria spre pază poameelor țărinei și spre sădire viei și voi surpă în prăpastie pietrile ei, și voi descoperi temeliile ei.

1. Ierem. 26, 18.

2. A 2 Lege 32, 1; Isaia 1, 2.

3. Isaia 26, 21.

4. Amos 9, 5; Ps. 96, 5; Naum 1, 5.

7. Si toate cele cioplite ale ei le vor sfârâmă, și toate agonisitele ei le vor arde cu foc, și pre toți idolii ei și voi pune întru pierdere, că din plăsile curviei le-a adunat, și din plăsile curviei le-a întors.

8. Pentru aceasta va plângă și se va fângui, umblă-va desculță și goală, face-va fânguire ca a balaurilor și plângere ca a fetelor sirinilor.

9. Că s'a lăsat rana ei, penitru că a venit până la Iuda, și a atins până la poarta poporului meu, până la Ierusalim.

10. Cei din Ghet să nu vă mărtiși și cei din Enachim nu plânuisi din casă rîs, cu pământ presărași rîsul vostru.

11. Ceea ce lăcuescă bine cetățile ei, n'a ieșit ceea ce lăcuescă în Sennaar să plângă casa, care este lipită de ea, luă-va dela voi rana durerei.

12. Cine a început întru bune ceea ce lăcuescă dureri? Că s'a pogorât rele dela Domnul preste porțile Ierusalimului.

13. Ropoful carelor și al călăretilor, ceea ce lăcuescă în Lahis, începătoare este păcatului fetei Sionului, că întru tine s'au aflat păgânătășile lui Israhil.

8. Iov 30, 29.

9. Ierem. 30, 12 și 15, 18.

10. A 2 Imp. 1, 21; Ierem. 6, 26.

11. Isaia 47, 3; Is. Nav. 19, 33.

12. Amos 3, 6.

14. Pentru aceea va dà pre cei ce se trimît până la moștenirea Ghețului, case deșarte îndeșert s'au făcut împărașilor lui Israîl.

15. Până ce moșleni vor aduce și ceea ce lăcuesc în Lahis; moștenire până la Odolam va veni mărireata fetei Ivi Israîl.

16. Rade-te și te funde pentru fiili cei iubisi ai tăi, lășește și pleșuvirea ta, ca vulturul, că robi s'au dûs din fine.

## CAP. 2.

*Fărădelegile fililor lui Israîl și prezercerea robiei lor.*

**F**ăcuțu-s'au gândind osternele, și lucrând rele întru-așternuturile lor și odată cu ziua le săvârșiau acelea, că n'au ridicat către Dumnezeu mâinile lor.

2. Si poftea țarini, și jefuiă pre săraci, și case asupreă, și prădă pre bărbat și casa lui, pre bărbat și moștenirea lui.

3. Pentru aceea acestea zice Domnul ; iată eu gândesc asupra nemului acestuia rele, din care nu vezi ridică grumazii voștri și nu vezi umbă drepți, că vremea rea este.

4. În ziua aceea luă-se-va asupra voastră pildă, și se va plângere cu viers zicând : cu necaz ne-am necăjit, partea poporului meu se măsură cu funiea, și nu eră cine să-l opreasca, ca să-l abafă pre el, țarinile voastre s'au împărtit.

5. Pentru aceea nu va fi ție cel ce aruncă sunițe întru moștenire, întru adunarea Domnului.

6. Nu plângesi cu lacrămi, nici să se fânguiască pentru acestea, penitru că nu va lepăda ocările.

7. Cel ce zice : casa lui Iacov a

mâniaț pre Duhul Domnului, au nu sunt acestea izvodirile lui ? Au nu sunt cuvintele lui bune cu el ? Si dreptă a umblat ?

8. Si mai înțâi, poporul meu a sfântul întru yrăjbă asupra păcii lui, pielea lui o au jupuit, ca să iâ nădejdea zdrobiturilor răsboiului.

9. Pentru aceea povășuirorii poporului meu se vor lepăda din casele desfășărilor sale, penitru izvodirile cele rele ale lor s'au lepădat. Apropiați-vă de munții cei veșnici.

10. Scoală-te și umblă, că nu este ție aceasta odihnă; pentru necurăție v'asi stricat cu stricare.

11. Fugit-asi negonindu-vă nimeni, duhul minciuna a oprit, picat-a ție în vin și în becie, și va fi din picătura poporului acestuia.

12. Adunându-se se va adună Iacob cu foși, așteptând voiu așteptă pre cei rămași ai lui Israîl, într'un loc voiu pune urârea lor, ca oile întru strimfoare, ca turma în mijlocul zacerii sale, scoale-se-vor din oameni.

13. Sue-te prin ruptură înaintea feții lor, țăiat-au, și au trecut poarta, și au ieșit prin ea, și a ieșit și împăratul lor înaintea feții lor, și Domnul și va povășui pre ei.

## CAP. 3.

*Fărădelegile căpetenilor lumești și preoștei.*

**S**i va zice : auziști acestea căpeteniile casei lui Iacov, și cei rămași ai casei lui Israîl, au nu este vouă a cunoaște judecata ?

2. Cei ce urîși cele bune, și căutași cele rele, și jefuiși pieile lor dela ei, și cărnurile lor de preoaiele lor.

3. Precum au mâncaț cărnurile poporului meu, și pieile lor le-au ju-

16. Isaia 15, 2, 3.

2. 1. Ps. 35, 4; Osie 7, 6.

2. Isaia 5, 9. 3. Amos 5, 13.

5. A 2 Lege 32, 8.

8. Ieremia 6, 14. 10. Lev. 18, 24, 25.

11. Isaia 30, 10.

puit de pre dânsii, și oasele lor le-au frânt și le-au împărțit ca trupurile în căldări, și ca carneea în oală,

4. Așa vor strigă către Domnul, și nu-i va auzi pre ei, și va întoarce fața sa de către ei în vremea aceea, pentru că au făcut vicleșug întru izvodirile sale asupra lor.

5. Acestea zice Domnul asupra prorocilor celor ce amăgesc pre poporul meu: cei ce mușcă cu dinșii săi, și mărturisesc pace preste ei, și nu s'au dat în gura lor, ridicăți au asupra lui răsboiu.

6. Pentru aceea noapte va fi vrouă din vedere, și întuneric va fi vrouă din vrăji, și va apune soarele preste proroci, și va întunecă preste ei ziua.

7. Si se vor rușină cei ce văd vise, și se vor baștoci în vrăjitorii, și vor grăbi asupra lor foși, că nu este cine să-i asculte pre ei.

8. De nu voiu umpleă eu țărtea cu Duhul Domnului și cu judecata și cu pușere, ca să vestesc lui Iacob păgânătășile sale și lui Israel păcatele sale.

9. Auziți acestea povășitorii casei lui Iacob și ceilalți ai casei lui Israel, cei ce urăsă judecata și toate cele drepte le răsvrăliți.

10. Cei ce zidii Sionul cu sângeuri, și Ierusalimul cu strâmbătași.

11. Povășitorii lui pentru daruri judecau, și preoșii lui pentru plată răspundeau, și prorocii lui pentru argint vrăjeau, și pre Domnul se odihneau, zicând: aii nu este Domnul întru noi? Nu vor veni asupra noastră rele.

12. Pentru aceea pentru voi, Sionul ca o țarină se va arăta, și Ierusalimul ca o păzitoare de poame

vă fi, și muntele casei întru desis de dumbravă.

## CAP. 4.

*Profetie despre chemarea neamurilor și îsbăvirea din robie.*

Si va fi în zilele cele de apoi arătat muntele Domnului, gata pre vârfurile munților, și se va înălța mai pre sus de dealuri, și vor alegeră la dânsul popoarele.

2. Si vor merge popoare multe, și vor zice: venișă ne suim în muntele Domnului și în casa Dumnezeului lui Iacob, și vor arăta nouă calea lui, și vom umbla pre cărăriile lui, că din Sion va ieși legea, și cuvântul Domnului din Ierusalim.

3. Si va judecă între popoare multe, și va iustră neamuri tari, până departe, și vor făia sabiile lor să facă pluguri, și sulitele să facă seceri, și mai mulți neam preste neam nu va luă sabie, și nicidecum nu vor învăță a se răsboi.

4. Si se va odihni fiecare supt viața sa și fiecare supt smochinul său, și nu va fi cine să înfricoșeze, că gura Domnului atotțilorului a grădit acestea.

5. Că toate popoarele vor umbla fiecare în calea sa, iar noi vom umbla întru numele Domnului Dumnezeului nostru în veac, și mai departe.

6. În ziua aceea, zice Domnul: adună-voi pre cea sfârâmașă, și pre cea lepădată voi luă și pre cari i-am lepădat.

7. Si voiu pună pre cea sfârâmașă întru rămășișă, și pre cea lepădată întru neam fare, și va împărăsi Domnul preste ei în muntele Sionului de acum și până în veac.

4. 1. Ierem. 3, 17.

2. Isaia 2, 2, 3; 11, 10; Rom. 15, 12; Ieremia 31, 6. 3. Isaia 2, 4. 4. Zahar. 3, 10.

5. Zah. 10, 12. 6. Sofon. 3, 19; Ps. 2, 5.

7. Isaia 16, 5; Dan. 7, 14, 27 și 2, 44.

3. 4. Isaia 1, 15; Ierem. 14, 13; Iezech. 8, 18.

6. Isaia 5, 30; Osie 4, 5. 8. Isaia 58, 1.

10. Iezech. 22, 27. 11. Sofon. 3, 3.

12. Ierem. 26, 18.

8. Si tu turnul turmei cel prăsulit, fata Sionului, la tine va veni și va intră stăpâniește cea dintâi, împăraștie din Vavilon la fata Ierusalimului.

9. Si acum pentru ce ai cunoscut rele? Au nu era împărat și? Sau sfatul său a pierit, că te-au cuprins pre tine dureri, ca ale ceea ce naște?

10. Chinuște-te și te îmbărbătează și te apropie fata Sionului, ca ceea ce naște, că acum vei ieși din cetate, și vei lăciu în câmp, și vei veni până la Vavilon, de acolo te va izbăvi și de acolo te va răscumpără Domnul Dumnezeul tău din mâna vrăjămașilor săi.

11. Si acum s-au adunat asupra ta neamuri multe, zicând: bucurăne-vom și vor vedea în Sion ochii noștri.

12. Iar ei n'au cunoscut gândul Domnului, și n'au înțeles sfatul lui, că i-au adunat pre ei ca znopii în arie.

13. Scoală-te și îtreoră pre ei fata Sionului, că voi pun coarnele tale de fier, și unghiile tale le voi pun de aramă, și vei sfârâmă cu ele popoare multe, și vei sfînsi Domnului mulțimea lor și țaria lor Domnului atot pământul.

## CAP. 5.

*Profeție despre naștereala lui Mesia și întoarcerea neamurilor.*

A cum se va îngrădi cu gard fata Alui Efraim, strâmtoare a pus asupra noastră, cu totag vor lovi preste obraz pre neamurile lui Israël.

2. Si tu Visleime casa Eufrafului, mic ești a fi întru miile Iudei, că dintru sine va ieși mie, ca să fie povăzitor lui Israël, și ieșirile lui din început, din zilele veacului.

8. Luc 1, 32. 9. Ierem. 8, 18, 19.

13. Ierem. 51, 44; Sofon 3, 19, 20.

5. 2. Isaia 2, 2-4; Pilde 8, 23; Ioan 1, 1; Mateiu 2, 6; Ioan 7, 42.

3. Pentru aceasta da-i va pre ei până la vremea când născătoarea va naște, și rămășițele fraților lor se vor întoarce la fiili lui Israël.

4. Si va sta și va vedea, și va paște turma sa cu sărie Domnul, și întru slava numelui Domnului Dumnezeului său vor fi, penitucă acum se vor mări până la marginile pământului.

5. Si va fi această pace, când va veni Asur pre pământul vostru, și când va intra în țara voastră, și se vor scula asupra lui șapte păstori și opt căpeteni de oameni.

6. Si vor paște pre Asur cu sabie, și pământul lui Nemrod cu șanțul lui; și va mănuși de Asur, când va veni pre pământul vostru și când va intra în hotarele voastre.

7. Si va fi rămășița lui Iacob întru neamuri în mijloc de popoare multe, ca roua ce cade dela Domnul și ca mieii pre fruscă, ca să nu se adune nici unul, nici să stea întru fiili oamenilor.

8. Si va fi rămășița lui Iacob întru popoare în mijloc de popoare multe, ca leul între vite în codru, și ca puiul de leu întru turme de oi, ca și cum ar trece, și împărsind va răpi și nu va fi cine să scoată.

9. Înălță-se-va mâna ta preste cei ce te necăjesc pre tine, și toți vrăjămașii tăi vor pieri.

10. Si va fi în ziua aceea, zice Domnul: voi ucide caii tăi din mijlocul tău și voi pierde carele tale.

11. Si voi surpă cetățile pământului tău, și voi strica toate întăririle tale.

12. Si voi pierde fermecătorile tale din mâinile tale și nu vor fi întru sine cine să vorbească.

13. Si voi pierde cele cioplite ale tale, și sfâlpii tăi din mijlocul tău,

5. Efes 2, 14; Zab. 9, 10.

6. Isaia 13, 2, 3. 7. A 2 Lege 32, 2.

10. Osie 14, 4.

și nu te vei închină mai mult lucrurilor mâinilor tale.

14. Și voiu să-i desărăcile din mijlocul tău, și voiu strică ceișile tale.

15. Și voiu face cu mânie și cu iușime izbândă întru neamuri, penitru că n'au ascultat.

## CAP. 6.

*Jertfele plăcute Domnului și amenințarea cu pedepse pentru fărădelegi.*

Auziști dar, cele ce au zis Domnul: scoală-te și te judecă asupra munșilor, și să auză dealurile glasul tău.

2. Auziști munșii judecata Domnului, și văile temeliiile pământului, că judecată este Domnului asupra poporului său, și cu Israîl se va întrebă.

3. Poporul meu, ce am făcut și, sau cu ce te-am înfricat, sau cu ce te-am îngreutat? Răspunde mie.

4. Pentru că te-am scos din pământul Egiptului și din casa robiei te-am măntuit, și am trimis înaintea feței tale pre Moisî și pre Aron și pre Mariam.

5. Poporul meu aduți aminte ce a sfătuit asupra ta Valac împăratul Moavului? Si ce i-a răspuns Vallaam feciorul lui Veor dela Shini până la Ga'gal, ca să se cunoască dreptatea Domnului.

6. Cu ce voiu înșimpiță pre Domnul? Primă-voiu pre Dumnezeul meu cel înalt? Au îndupla căl-voiu pre el cu arderi de tot, cu viței de un an?

7. Au va binevoi Domnul întrumii de berbeci, au întru zeci de mii de țăpi grași? Au dă-voiu cele înțâi născute ale mele pentru păgâ-

nătate, rodul pâncecelui meu pentru păcatul susținutului meu?

8. Au spusu și-au și omule ce este bun? Sau ce cere Domnul dela tine sără numai să faci judecată și să iubești mila, și să fii gaia a merge cu Domnul Dumnezeul tău?

9. Glasul Domnului preste cetate se va striga, și va măntuiri pre cei ce se tem de numele lui, asculta neamule, și cine va împodobi cetea?

10. Au focul și casa celui fărădelege, care strângă avușii nedrepte, și cu semesi nedreaptă?

11. Au îndreptă-se va în cumpănă cel fărădeiege? Si în sac măsurile înșelăciunii?

12. Dintru care și-a umplut de păgânătale avușile sale, și cei ce lăcuesc într-oinsa au grăit minciuni, și limba lor s'a înălțat în gura lor.

13. Si eu voiu începe a te bate pre fine, pierde-le-voiu pentru păcatele tale.

14. Tu vei mânca și nu te vei sătură și te voiu lepădă pre fine întru fine, și vei apucă și nu vei scăpă, și ori căți vor scăpă, la sabie se vor dă.

15. Tu vei semănat, și nu vei seceră, tu vei stoarce maslină, și nu te vei unge cu untidelemn, și strugurul, și nu vei bea vin, și vor pieri legiuirile poporului meu.

16. Si ai păzit îndrepăurile lui Zamvri, și toate lucrurile casei lui Ahaav, și ați umblat în căile lor, ca să te dau pre fine în pierire, și pre cel ce lăcuesc într-oinsa spre suerare, și ocările popoarelor vezi luă.

8. H 2 Lege 10, 12.

10. Lev. 19, 36; Pilde 11, 1.

13. Lev. 26, 16; H 2 Lege 28, 15, 32, 25;

Malah. 2, 2.

14. Osie 4, 10; Lev. 26, 26.

15. H 2 Lege 28, 38; Agheu 1, 6.

16. 3 Imp. 16, 25.

13. Isaiu 2, 20

15. 2. Isaiu 1, 18 și 43, 26; Osie 4, 1.

10. Lev. 19, 36; Pilde 11, 1.

13. Lev. 26, 16; H 2 Lege 28, 15, 32, 25;

Malah. 2, 2.

14. Osie 4, 10; Lev. 26, 26.

15. H 2 Lege 28, 38; Agheu 1, 6.

16. 3 Imp. 16, 25.

13. 1 Imp. 12, 3; Ierem. 2, 5.

4. Ps. 76, 19.

15. H 2 Lege 28, 38; Agheu 1, 6.

16. 3 Imp. 16, 25.

16. 3 Imp. 16, 25.

16. 3 Imp. 16, 25.

## CAP. 7.

*Mustrarea Iudeilor și făgăduința Domnului pentru izbăvirea de robie.*

Vai mie ! Că m'am făcut ca cel ce adună paie la secere, și ca cel ce poghircește la cules, când nu este strugur de mâncat, cele dintâi rodite sunt, care a poftit sufletul meu.

2. Vai mie suflete ! Că a pierit cel credințios de pre pământ, și cel ce face dreptate întru oameni nu este, toși spre săngiuri judecă, fiecare pre aproapele său necăjește cu necaz.

3. Spre rău mâinile sale legătesc, cel mai mare cere, și judecătorul cuvinte de pace a grăit, pofta sufletului său este.

4. Si voiu luă bunătășile lor, ca moliea ce mănâncă, și umblă spre îndreptare în ziua cercetării, vai ! vai ! Răsplătirile tale au venit, acum vor fi plângerile lor.

5. Nu vă încredești în prieteni, nici nădăjduiți în povățuitori, și celeea ce se culcă într'un pat cu fine, păzește-te să nu îi încredințezi cevă.

6. Că feclorul ocărăște pre lată, fata se va sculă asupra mumei sale, nora ăsupra soacrei sale, vrăjmașii omului toși cei ce sună în casa lui.

7. Iar eu spre Domnul voiu căută, aşteptă-voiu întru Dumnezeu măntuitorul meu, auzi-mă-va Dumnezeul meu.

8. Nu te bucură asupra mea vrăjmașa mea, că am căzut și mă voiu sculă, că de voiu ședeă întru înținerec, Domnul mă va lumină.

9. Mâniea Domnului o voiu suferi, că am păcatuit lui, până va îndreptă el dreptatea mea, și va face judecata mea, și mă va scoate

la lumină, și voi u vedea dreptatea lui.

10. Si va vedea vrăjmașa mea, și se va îmbrăcă cu rușine, ceeace zicea către mine : unde este Domnul Dumnezeul tău ? ochii mei o vor vedea pre ea, acum va fi spre călcare, ca fiina în căi.

11. Ziua ungerii cărămizii, piererea fa ziua aceea, și va lepădă legiurile tale ziua aceea.

12. Si cetășile tale vor veni spre risipire și spre împărțeală Asirienilor, și cetășile tale cele fari la împărțeală dela Tir până la riu, și dela mare până la mare, și dela munte până la munte.

13. Si va fi pământul spre puștiire împreună cu cei ce lăcuesc pre el penîru rodurile izvodirilor lor.

14. Paște poporul tău cu toagul tău, oile moștenirii tale, cele ce lăcuesc de sineș la dumbravă în mijlocul Karmilului, paște-vor Vasanida, și Galaadisida ca zilele veacului.

15. Si ca în zilele ieșirei tale din Eghipet, veți vedea lucruri minunate.

16. Vedea-vor neamurile, și se vor rușină, și din foată vîrstutea lor pună-vor mâinile preste gura sa, urechile lor vor asurză.

17. Linge-vor fărâna ca șerpii ce se fărăsc pre pământ, turbură-se vor întru închiderea sa, de Domnul Dumnezeul nostru se vor spăimântă și se vor teme de fine.

18. Cine este Dumnezeu precum ești tu ? Cel ce ștergi fărădelegile, și covârșești păgânătășile celor rămași ai moștenirii lui, n'au finit întru mărturie mânia sa, că voitor de milă este.

10. Ioil 2, 17; Ps. 78, 10.

11. Amos 9, 11.

13. Ierem. 21, 14.

14. Isaia 40, 11; Zahar. 11, 4.

17. Isaia 65, 25.

18. Ierem. 10, 6; Fapte 10, 43; Eșire 34, 6.

7. 5. Mateiu 10, 36, Ps. 11, 2 și 27, 4; Ier. 9, 4 6. Mat. 10, 36.

8. Isaia 14, 29; Ps. 26, 1; Pilde 24, 16; Avdie 1, 12.

19. Infoarce-se-va, și ne va milu pre noi, afundă-va nedreptășile noastre și se vor lepădă în fundurile mărlii toate păcatele noastre.

20. Dă-va spre adevăr lui Iacov, milă lui Avraam, precum s'au jurat părinților noștri în zilele cele mai dinainte.

## PROROCIA LUI NAUM

### CAP. 1.

*Mărirea și puterea lui Dumnezeu împotriva vrăjmașilor săi.*

**L**uarea Ninevi, carteia vedeniei lui Naum al lui Elcheseu.

2. Dumnezeu este râvnitor, și Domnul izbânditor, Domnul cel ce izbândește cu mânie, Domnul izbândește asupra vrăjmașilor săi, și pierde pre profivnicii săi.

3. Domnul este îndelung răbdător, și mare este tăria lui, și pre cel nevinovat nu'l va face vinovat Domnul, întru sfârșit și întru cutremur este calea lui, și norii sunt praful picioarelor lui.

4. Cel ce înfricoșază marea, și o usucă pre ea, și toate râurile le deșartă, împușinatu-s'a Vasanitida și Carmilul, și cele înflorite ale Livenului s'au sfârșit.

5. Munții s'au cutremurat de el, și dealurile s'au călit, și s'a îngrozit pământul de fața lui, toată lumea și toți cei ce lăcuesc întrînsa.

6. De față mâniei lui cine va putea suferi? Si cine va sta înaintea iușimei mâniei lui? Mânia lui topesc stăpâniri, și pietrile s'au sfărmat dinaintea lui.

7. Bun este Domnul celor ce'l aşteaptă pre el în ziua necazului, și cunoaște pre cei ce se tem de el.

8. Si întru potopul ce trece, sfâr-

șit va face pre cei ce se scoală asupră, și pre vrăjmașii lui gonii-i-va înfunerecul.

9. Ce socotii asupra Domnului? Sfârșit el va face, nu va izbândi de două ori întru aceeaș întru necaz.

10. Că până la temelul lui se va înșeleni, și că o fasole învăluindu-se se va mâncă, și ca fresfiea cea plină de uscăciune.

11. Dintru tine va ieși gând de rele asupra Domnului, sfătuindu-se împrofivitoare.

12. Acestea zice Domnul, cel ce stăpânește preste ape multe, și aşa se vor împărți, și auzul tău nu se va auzi mai mult.

13. Si acum voi zdrobi foia zugrui delă tine, și legăturile tale voi rumpe.

14. Si va porunci pentru tine Domnul, nu se va semăna mai mulți din numele tău, din casa Dumnezeului tău pierde-voiu cele cioplite și cele vârsate, pune-le-voiu mormântul tău, că grabnice sunt.

15. Iată preste munți picioarele celui ce binevesește, și ale celui ce vesește pace. Serbează Iudo sărbătorile tale, plinește făgăduințele tale, că nu vor adaoge mai mult a trece prin tine spre vechime, sfârșitul-s'au, pierit-au.

1. 2. R 2 Lege 32, 43.

3. Eșire 34, 6, 7; Ps. 18, 8.

4. Isaia 50, 2; Ps. 103, 29. 5. Mihaila 1, 4.

15. Isaia 52, 7; Romani 10, 15.

## CAP. 2.

*Prorocie despre dărâmarea cetăței Ninevi.*

S uitu-s'au suflând în fața ta cel ce scoate din necaz, sfrejuște calea, întărește și mijlocul, îmbărbătează-te cu vîrtute foarte.

2. Că au întors Domnul ocara lui Iacob, ca ocara lui Israil, că scuturând i-a scuturat pre ei și vițele lor.

3. Stricat-au armele puterniciei lor din oameni, bărbăți tari batjocorind în foc, frâncele carelor lor în ziua gătirii lui, și călăreșii se vor gâlcevi în căi.

4. Si se vor amesteca carele, și se vor lovi în uliși. Vederea lor ca făcăliile focului și ca fulgerile ce aleargă.

5. Si și vor aduce aminte boierilor lor, și vor fugi ziua, și vor slăbi întru călătoriea sa, și se vor grăbi la ziduri, și vor găsi apărările lor.

6. Porșile cetăților s'au deschis, și casele cele împărătești au căzut, și temelia s'a descoperit, și nici nu se suia.

7. Si slujnicile ei se aduceau ca porumbișele, grăind întru inimile lor.

8. Si Ninevi, ca o scăldătoare de apă apele ei, și ei fugind n'au sfătul, și nu eră cine să privească.

9. Ieftiuă argintul, ieftiuă aurul, și nu eră sfârșit podoabei ei; îngreiatu-s'a mai mult decât toate vasele cele posibile ale ei.

10. Scuturare și smâncitură și undezare și frângerea inimii și slăbirea genunchelor și dureri preste tot șoldul, și fața tuturor ca arsură oalei.

11. Unde este lăcașul leilor și pășunea puilor leilor? Unde a mers leul ca să intre acolo puiul leului, și nu este cine să sperie?

2. 2. Isaiia 10, 12.

12. Leul a răpit de ajuns puilor săi, și a sugrumat leilor săi, și a umplut de vânăt cuibul său și lăcașul său de jaf.

13. Iată eu asupra ta, zice Domnul atotșitorul; și voi arde cu foc mulțimea ta, și pre leii tăi și va mâncă sabiea, și voi pierde de pre pământ vânațul tău, și nu se vor auzi mai mult saptele tale.

## CAP. 3.

*Fărădelegile Ninevei și pustiirea ei.*

O cetatea sângeurilor! Toată mincinoasă plină de strâmbătate, nu se va pipăi vânațul.

2. Glasul biciurilor și glasul cutremurului roatelor și al calului ce fugă și al carului ce hurduește.

3. Si al călărețului ce încalică, și al sabiei ce lucește, și al armelor ce fulgeră, și al mulțimii celor răniși, și al grelei căderi, și nu eră sfârșit neamurilor ei; și vor slăbi în trupurile sale de mulțimea curviei.

4. Curvă frumoasă și veselă povăduitoarea farmecelor, care vinde neamuri cu curvia sa și popoare cu fermecătorille sale.

5. Iată eu asupra ta, zice Domnul atotșitorul; și voi descoperi cele dinapoaia ta înaintea feței tale, și voi arăta neamurilor rușinea ta și împărășilor ocara ta.

6. Si voi lepăda preste tine urăciune după necurășile tale, și te voi pune spre pildă.

7. Si va fi tot cel ce te va vedea, se va pogori dela tine și va zice: ticăloasa Ninevi, cine o va plângă pre ea? De unde voi cercă măngâere ei?

8. Gătește parte, întocmește coardă, gătește partea lui Amon, ceea ce lăcuesc în râuri, apă este împre-

3. 1. Iezech. 24, 9; Avac. 2, 12.

5. Isaiia 47, 3; Ierem. 13, 26.

jurul ei, a căreea început este marea și apa zidurile ei,

9. Si Etiopia fărcia ei, și Egiptul, și nu este sfârșit fugirei tale și Livienii s-au făcut ajutor ei.

10. Si ea în streinătate se va duce roabă, și pre prunci ei și vor trăni la începutul tuturor căilor ei, și pentru toate cele scumpe ale ei, vor aruncă sorși, și toți boierii ei se vor legă cu cătuși.

11. Si tu te vei îmbăta și vei fi trecuță cu vederea, și tu vei cercă ţie stare dela vrăjmași.

12. Toate făriile tale ca smochinul, care are priveghetor, de se vor clăsi vor cădea în gura celui ce mânâncă.

13. Iată poporul tău ca muerile întru fine, vrăjmașilor tăi deschizându-se, se vor deschide porșile pământului tău, și va mânca focul zăvoarele tale.

14. Apă de încunjurare frage'ji ţie, și fine înțăririle tale, înfră în fină

și calcă cu paie, și fă mai fare de cât cărămida.

15. Acolo te va mânca focul, pierde-te-va sabia, mânca-te-va ca lăcusta, și te vei îngreuiă ca găndacul.

16. Înmulțit-ai negușătorile tale mai mult decât stelele cerului. Găndacul s'a pornit și a zburat.

17. Sărit-ă ca greerul, amestecătura fa ca lăcusta, care se suie pre gard în ziua frigului, soarele a răsărit și ea a zburat, și n'a cunoscut locul ei. Vai lor!

18. Dormităt-au păstorii tăi, împăratul Asirienilor a adormit preții tari ai tăi, mers-a poporul tău în munți, și nu eră cine să-i sprijinească.

19. Nu este vindecare zdrobirei tale, umflatu-s'a rana ta. Toți cei ce au auzit vestea ta, vor bate în palme asupra ta, că asupra cui n'a venit răutatea ta pururea?

19. Jerem. 46, 11.

# PROROCIA LUI AVACUM

## CAP. 1.

*Plângerea Prorocului pentru fărădelegile Iudei. Pedeapsa lui Dumnezeu prin Haldeii năvălitori.*

Vedenia care a văzut Avacum prorocul.

2. Până când Doamne voiu strigă și nu vei auzi? Strigă-voiu către mine asuprindu-mă și nu vei măntuie?

3. Pentru ce mi-ai arătat mie ostenele și dureri? Ca să văz nețaz și păgânătate? Înaintea mea s'a făcut judecată și judecătorul iă dăruiri.

4. Pentru aceea s'a călcăt iegea, și nu ieșe la sfârșit judecata, pentru că cel necredincios biruește a supra celui drept, pentru aceea va ieși judecată îndărătinică.

5. Vedeși defăimătorilor, și priviși și vă minunați de cele minunate, și pieriși, că lucrul lucrez eu în zilele voastre, care nu'l vezi crede, de l va povesti neștiine.

6. Că iată eu ridic pre Haldei neamul cel amar și iute, cel ce umbă preste lăsimile pământului, ca să moștenească lăcașurile nu ale sale.

7. Înfricoșat și luminat este, dintru dânsul judecata lui va fi, și luară lui dintru dânsul va ieși,

8. și vor sări mai tare decât pardosii caii lui, și mai luși decât lupii Araviei, și vor încălică călăresii lui și se vor porni de departe, și vor zbură ca vulturul cel gata a mânca.

9. Pierire asupra celor necredințioși va veni, stând împreună cu fețele lor din preajmă, și va adună ca nesipul robimea.

10. și el întru împărați se va desfătă, și tiranii de bațjocură vor fi lui și el de toată tăria va răde, și va pune sănătate, și o va supune lui.

11. Afunci va schimbă duhul, și va trece și se va milostivii, aceasta este tăria Dumnezeului meu.

12. Au nu tu din începutul Doamne Dumnezeui cel sfânt al meu? și nu vom mori; Doamnel! Întru judecată l-am pus pre el, și m'a făcut ca să arăt învățătura lui.

13. Curat este ochiul, ca să nu vază rele, și să nu privească preste ostenele durerii, pentru ce prevesti preste cei hulitori? Au făceau cănd va înghiți cel necredincios pre cel drept?

14. și vei face pre oameni ca peștii mării, și ca jivinile care n'au povăzitor.

15. Pierirea cu undința a smuls, și l-a tras pre el cu mreaja, și l-a

1. 4. Ierem. 6, 26, 28.

5. F. Ap. 13, 41.

8. Ierem. 5, 6; Sofon. 3, 3.

13. Ierem. 12, 1.

15. Amos 4, 2.

adunat pre el cu năvoadele sale, pentru aceasta veseli-se-va, și se va bucură înima lui.

16. Pentru aceasta jertfi-va năvodului său, și va tămâia mrejii sale, că, cu ele a îngrășat parțea sa, și mânăcarile lui alese.

17. Pentru aceea aruncă-va mreaja sa, și pururea a ucide neamuri nu se va milostivî.

## CAP. 2.

*Vedenia prorocului despre retele viitoare și pedeapsa Haldeilor pentru păgânătatea lor.*

**L**a streaja mea voiu sătă, și mă voiu sătă pre piață, și voiu săcăsi, ca să văz ce va grăbi întru mine, și ce voiu răspunde asupra muștriilor mele.

2. Să au răspuns către mine Domnul, și au zis : scrie vedenia și aevea pre tabiă, ca să urmeze cel ce va cesa acestea.

3. Că încă după multă vreme va fi vedenia, și se va arăta la sfârșit, și nu în deșert, de va zăbovi, așteaptă'l pre el, că venind va veni, și nu va întârziă.

4. De se va feri, nu va binevoi sufletul meu întru el, iar cel drept al meu din credință va fi viu.

5. Iar cel ce este mareș și hulitor, omul trufaș nimic nu va săvârși, cel ce a lărgit ca iadul sufletul său, și acesta ca moartea nu se satură, și va adună la sine toate neamurile, și va primi la sine toate popoarele.

6. Au nu toate acestea pildă vor luă asupra lui, și întrebare spre povestirea lui? Si vor zice: vai celui ce și înmulțește luiș cele ce nu sună ale lui! Până când? Si îngreiază asupra sa lașul său.

7. Că fără de veste se vor scula

cei ce'l mușcă pre el, și vor privi ghidă pânditorii săi, și vei fi de jaf lor.

8. Pentru că tu ai prădat neamuri multe, prădă-te-vor pre fine foșii cel rămași ai poporului, pentru săngiurile oamenilor și păgânătatea pământului și a cetăței și a tuturor celor ce lăcuesc într'însa.

9. Vai celui ce înmulțește lăcomie rea casei sale! Ca să-și pue întru înălțime cuibul său, ca să scape din mâinile răuțășilor.

10. Sătuit-ai rușine casei tale, omorât-ai popoare multe, și a păcatuit sufletul tău.

11. Pentru care piatra din perețe va strigă, și gândacul din lemn va grăbi acestea:

12. Vai celui ce zidește cetate cu sânge! Si și gătește cetate cu nedrepitate.

13. Nu sună acestea dela Domnul atoșitorul, și s'au sfârșit popoare multe de foc, și neamuri multe s'au împușnat.

14. Că se va umplea pământul a cunoaște slava Domnului, ca apa multă va acoperi pre ei.

15. Vai celui ce adapă pre apropale său cu băutură vicleană! Si'l îmbată ca să vază cele ascunse ale sale.

16. Săturare de ocară din mărire beă și tu, și te mișcă și te clătește, înconjurați-te-a pre fine paharul dreptei Domnului, și s'a adunat ocară asupra mărirei tale.

17. Că păgânătatea Livanului te va acoperi pre fine și ticăloșia hiarelor te va spăimânta pre fine pentru săngiurile oamenilor și păgânășile pământului, și ale cetăței și ale tuturor celor ce lăcuesc într'însa.

18. Ce folosește idolul, că l-a cito-

17. Isaia 10, 7.

2. 1. Isaia 21, 8.

2. Isaia 8, 1 și 30, 8.

3. Ps. 129, 5; Plâng. 3, 24; Evrei 10, 37.

4. Ioan 3, 36; Romani 1, 17; Galat 3, 11.

8. Isaia 33, 1. 9. Ierem. 22, 13.

12. Iezech 24, 9; Naum 3, 1.

15. Isaia 5, 22. 16. Ierem. 25, 16, 26, 27.

18. Ierem. 10, 8, 14.

plit pre el, l-a făcut vărsat; nălcire mincinoasă, că cel ce l-a făcut nădăjduește în făptura sa, ca să facă idoli muși.

19. Vai de cel ce zice lemnului: deșteaptă-te, scoală-te; și pietrei: ridică-te; și aceasta este nălucire, și aceasta este lucru de aur și de argint, și nici o suflare nu este întru el.

20. Iar Domnul este în Biserică cea sfântă a sa, să se teamă de Iașa lui tot pământul.

### CAP. 3.

*Rugăciunea și cântarea prorocului Avacum pentru mântuirea poporului.*

**R**ugăciunea lui Avacum prorocul cu cântare.

2. Doamne! Auziș-am auzul tău, și m'am temut, înșeles-am lucrurile tale, și m'am spăimântat. În mijlocul a doi viețuitori te vei cunoaște, când se vor apropiă anii, te vei cunoaște, când va veni vremea, te vei arătă, când se va turbură sufletul meu, întru mânie de milă își vei aduce aminte.

3. Dumnezeu dela amiazăzi va veni, și cel sfânt din munte umbros cu desime. Acoperit-au cerurile bunătatea lui, și de lauda lui este plin pământul.

4. Si strălucirea lui ca lumina va fi, coarne în mâinile lui, și a pus iubirea cea tare a vîrtutei lui.

5. Înaintea feșii lui va merge cuvânt, și va ieși la câmp dinapoia lui.

6. Stătut-au, și s'a clătit pământul. Privit-au, și s'au lovit neamurile; zdrușnicat-u-s'au munjii cu silă, topitul-s'au dealuri veșnice, călătorii veșnice ale lui.

7. În loc de ostenele a văzut corurile Etiopilor, se vor spăimântă și corturile pământului lui Madiam.

8. Au doar întru râuri te vei mâniea Doamne? Sau întru râuri este iușimea ta? Ori în mare este pornirea ta? Că vei încălecă pre cali tăi, și încălecarea ta este mântuire.

9. Încordând vei încordă arcul tău asupra schipirurilor, grăește Domnul, de râuri va crăpă pământul.

10. Vedeă-vor, și în durere vor fi popoarele, risipind apele mergerile, dat-a adâncul glasul său, înălțimea nălucirile sale.

11. Ridicatu-s'a soarele, și luna a stătut întru rânduiala sa, întru lumină săgeșile tale vor merge, întru strălucirea fulgerului armelor tale.

12. Cu înfricoșare vei împușină pământul, și întru mânie vei surpe neamurile.

13. Ieșit-ai spre mântuirea poporului tău, ca să mântuești unsul tău, pus-ai pre capelele celor fărădelege moarte, ridicat-ai legături până la grumaz.

14. Tăiat-ai întru uimire capelele celor puternici, cu tremură-se-vor întră însele, deschide-vor frânele sale, ca săracul cel ce măncă întru ascuns.

15. Si ai suit la mare caii tăi turburând ape multe.

16. Păzit-am și s'a spăimântat înima mea de glasul rugăciunei buzelor mele, și a intrat cu tremur în oasele mele, și întru mine s'a turburat vîrtutea mea; odihnă-voiu în ziua necazului meu, ca să mă suieu la poporul nemerniciei mele.

17. Pentru că smochinul nu va rodi, și nu vor fi roduri în vii; minșii-va lucrul maslinului, și câmpii nu vor face mâncare; lipsit-au dela mâncare oile, și nu vor fi boi lângă iesle.

18. Iar eu întru Domnul mă voi bucură, veseli-mă-voiu de Dumnezeu mântuitorul meu.

20. Psalm 10, 4; Sofon. 1, 7.

3. J. Isaia 40, 25; H 2 Lege 33, 2.

6. Psalm 113, 4.

9. Ps. 77, 15, 16 și 104, 40.

19. Domnul Dumnezeu puterea mea, și va rândui picioarele mele spre săvârșire, preste cele înalte mă sue

pre mine, ca să biruesc întru cântarea lui.

## PROROCIA LUI SOFONIE

### CAP. 1.

*Prorocie împotriva Iudei și Ierusalimului. Ziua mâniei Domnului.*

Cuvântul Domnului, care s'a făcut către Sofonie al lui Husi, al fiului lui Godolie, al fiului lui Amorie, al fiului lui Ezechie, în zilele lui Iosiea fiul lui Amon împăratul Iudei.

2. Cu sfârșire să se sfârșască de pre fața pământului, zice Domnul.

3. Sfârșască-se omul și dobitoacele, sfârșască-se pasările cerului și peștii mării, și vor slăbi necredințiosii, și voiu pierde pre cei fără-delege de pre fața pământului, zice Domnul:

4. Si voiu înlinde mâna mea preste Iuda și preste foșii cei ce lăcusec în Ierusalim, și voiu luă din locul acesta numele vaalimilor și numele popilor.

5. Si pre cei ce se închină în podurile caselor oștirei cerului, și pre cei ce se închină și pre cei ce se jură pre Domnul și pre cei ce se jură pre împăratul lor.

6. Si pre cei ce se abat dela Domnul și pre cei ce nu caută pre Domnul și pre cei ce nu se ţin de Domnul.

7. Temești-vă de fața Domnului Dumnezeu, că aproape este ziua

Domnului, că au găsit Domnul jertfa sa, și au sfînsit pre cei chemași ai săi.

8. Si va fi în ziua jertfei Domnului, și voiu izbândi asupra domnilor și asupra casei împăratului și asupra tuturor, cari s-au îmbrăcat cu îmbrăcămințe sfreină.

9. Si voiu izbândi aevea asupra tuturor celor din porșii în ziua aceea, cari umplu casa Domnului Dumnezeului său de păgânătate și de viclenie.

10. Si va fi în ziua aceea, zice Domnul: glas de strigare dela poarta împungătorilor, și va et dela a doua, și zdrobire mare dela munți.

11. Plângesi cei ce lăcuiști lumea, că s'a asemănăt tot poporul cu Hanaan, și au pierit foșii cei ce s'a înălțat cu argint.

12. Si va fi în ziua aceea, cercăvoiu Ierusalimul cu lumină, și voiu izbândi asupra oamenilor hulitori, asupra streljilor lor, cei ce zic întru inimile lor: nu va face bine Domnul, nici va face rău.

13. Si va fi puterea lor de jaf, și casele lor de stricare, și vor zidi case, și nu vor lăcui într'însele, și vor sădă vîi, și nu vor bea vinul lor.

14. Că aproape este ziua Domnului cea mare, aproape și grabnică foarte. Glasul zilei Domnului amar și cumplit s'a rânduit tare.

19. A 2 Lege 32, 13.

1. 3. Ierem. 4, 25.

5. 4 Imp. 17, 33 și 23, 12; Ierem. 19, 13.

6. Isaia 1, 4; și 59, 13.

7. Avacum 2, 20; Zab. 2, 13; Iezech. 39, 17.

10. Ierem. 39, 2, 3.

12. Ierem. 48, 11; Iov 22, 12.

13. A 2 Lege 28, 30.

14. Amos 4, 2 și 5, 11.

15. Ziua mâniei este ziua aceea, ziua necazului și a nevoii, ziua chilului și a peririi, ziua ceșei și a înțunerecului, ziua norului și a neguriilor.

16. Ziua trâmbișii și a strigării preste celășile cele fari și preste unghiurile cele finalte.

17. Să voi necăji pre oameni, și vor umblă ca orbii, că au păcatul Domnului, și va vărsă sângele lor ca jărâna, și trupurile lor ca băli-gile de bou.

18. Să argintul lor și aurul lor nu îi va puțea mântuî pre ei în ziua mâniei Domnului, și de focul râvnei lui se va topî tot pământul, că sfâr-șit și grăbire va face preste foști cei ce lăcuesc pre pământ.

## CAP. 2.

*Indemnare spre pocăință. Mustrarea neamurilor.*

**A**dunați-vă și vă legați neamul cel nepedepsit.

2. Mai nainte de ce veți fi voi, ca o floare, care trece împreună cu ziua, mai nainte de ce va veni preste voi mâniea Domnului, mai nainte de ce va veni preste voi ziua mâniei Domnului.

3. Căutați pre Domnul foșii smerișii pământului, faceți judecață, și căutați dreptatea și le alegeți pre ele, ca să vă acoperiți în ziua mâniei Domnului.

4. Că Gaza se va iefuî, și Ascalonul se va pusti, și Azotul la amiazăzi se va lepădă, și Acaronul se va desrădăcină.

5. Vai celor ce lăcuiști funiea mărlil Nemerniciei Critenilor, cuvântul Domnului preste voi, Hanaan, pământul celor de alt neam, și vă voi pierde pre voi din lăcaș.

15. Ierem. 30, 7; Ioil 2, 11; Amos 5, 18;

18. Pilde 11, 4; Iezec. 7, 19.

2. 4. Zah. 9, 5.

6. Să va fi Critul pășune turmeelor și stână oilor.

7. Să va fi funiea mării celor rămași ai casei Iudei, preste ei se vor paște în casele Ascalonului, în deoseară vor poposi de către fața fiilor lui Iuda, că i-au cercetat pre ei Domnul Dumnezeul lor, și au înforțat robiea lor.

8. Auzișt-am ocările lui Moav și bătaile fillor lui Amon, cu care au ocărit pre poporul meu, și s'au mărit preste hotarele mele.

9. Pentru acea, viu sună eu, zice Domnul puterilor, Dumnezeul lui Israel; că Moav ca Sodoma va fi, și fiili lui Amon ca Gomora și Damascul părăsit, ca stogul din arie și pierit în veac; și cei rămași ai poporului meu și vor iefuî pre ei, și cei rămași ai neamului meu și vor moșteni pre ei.

10. Aceasta este lor pentru semefia lor, pentrucă au ocărit și s'au mărit asupra Domnului atotșiiorul.

11. Arăia-se-va Domnul preste ei și va pierde pre foșii dumnezeii neamurilor pământului, și se vor închină lui fiecare din locul său, toate ostroavele neamurilor.

12. Să voi Etiopenilor răpiști veți fi de sabia mea.

13. Să voi înfinde mâna mea preste miazănoapte și voi pierde pre Asiriene, și voi pune pre Nineviteni întru pustiire fără de apă ca o puslie.

14. Să vor paște în mijlocul ei turme, și toate hiarele pământului, și hamelii și aricii în podurile ei vor zăcea, și hiarele vor striga în găurile ei, și corbii în porșile ei, că chestrul este ridicarea ei.

8. Ierem. 49, 2.

9. Isaia 13, 19; Iezechil 16, 49; Amos 1, 13.

10. Isaia 16, 6.

11. Malachie 1, 11; Ioan 4, 21.

13. Naum 1, 8.

14. Isaia 14, 23; Isaia 34, 11.

15. Aceasta este cetatea cea de-făimătoare, care lăcuesle întru nă-dejde, care zice întru inima sa: eu sunt, și după mine nu este mai mult altă, cum s'a pustuit și s'a făcut pășune hiarelor? Tot cel ce va trece prin ea, va ūueră și va mișcă mâinile sale.

### CAP 3.

*Mustrarea Iudeilor pentru fărădelegi.  
Făgăduința mântuirei.*

**O**cetatea cea luminată! și răscum-părată, porumbișa

2. N'a ascultat glasul, n'a primit învășătura, spre Domnul n'a nădăduit, și către Dumnezeul ei nu s'a apropiat.

3. Boierii ei întru ea ca leii răc-nind, judecătorii ei ca lupii Araviei nu lăsau până dimineața.

4. Prorocii ei purfători de duh, oamenii hulitori, preoții ei spurcă sfintele și fac păgânătate improvizată legei.

5. Iar Domnul drept este în mijlocul ei, și nu va face strâmbătate, dimineața de dimineață va da judecata sa la lumină, și nu s'a ascuns, și nu știe nedreptate în cere-re, și nu spre priciri strâmbătate.

6. Întru stircăciune am trăs pre cei truși, pierit-au înțăriturile lor, pus în-voiu căile lor de tot, ca să nu călătorescă, sfârșitu-s'au cetățile lor, penitruca nimenea nu eră, care să stea, și nici să lăcuiască.

7. Zis-am: însă temești-vă de mine și primiști certarea, și nu vezi pierit din ochii ei, toate câte am izbândit asupra ei, gătește-te, mânecă, pieriti-a tot poghircul lor.

8. Pentru aceea, aşteaptă-mă pre mine, zice Domnul: în ziua învierei mele spre mărturie.

3. 2. Ierem. 5, 6.

3. Iezech. 22, 27; Avacum 1, 8; Ierem. 5, 6.

4. Ierem. 23, 11, 32; Mihnea 3, 11.

5. Ierem. 6, 15\*

9. Că judecata mea este spre adunarea neamurilor, ca să primesc pre împărași, ca să vârs preste ei toată iușimea mâniei mele, că de focul râvnei mele se va topi tot pământul.

10. Că atunci voiу întoarce la popoare limbă în neamul ei, ca să chemă toți numele Domnului, și să-i slujască lui supt un jug.

11. Dela marginile rîurilor Etiopiei voiу luă dintru cei risipiti ai mei, și vor aduce mie jertfe.

12. În ziua aceea nu te vei rușină de toate izvodirile tale, cu care ai făcut păgânătate asupra mea, că afunci voiу lepădă dela fine ocările mândriei tale, și mai mulți nu vei adaoge a te mări în muntele cel sfânt al meu.

13. și voiу lăsă întru fine popor bland și smerit, și se vor teme de numele Domnului rămășișele lui Israîl.

14. și nu vor face strâmbătate și nu vor grăbi deșarte, și nu se va afilă în gura lor limbă înșelătoare, penitruca aceia se vor paște și vor dormi și nu va fi cine să-i sperie.

15. Bucură-te foarte fata Sionului, vestește fata Ierusalimului, veseliește-te și te măngâe din toată ini-ma ta fata Ierusalimului.

16. Șters-ai Domnul nedreptășile tale, și te-ai izbăvit din mâna vrăj-mașilor tăi. Împăratul lui Israîl Domnul în mijlocul tău, și nu vei mai vedea rele.

17. În vremea aceea zice-va Dom-nul Ierusalimului: îndrăznește Si-oane, să nu slăbească mâinile tale.

18. Domnul Dumnezeul tău întru fine puternic este să te mântuiască, aduce-va preste fine veselie, și te va înnoi întru dragostea sa, și se

10. Isaia 19, 21. 11. Ps. 67, 32.

12. Isaia 6, 13. 13. Isaia 6, 13.

15. Isaia 12, 6; 35, 1, 2 și 54, 1; Psalm 45, 5,

17. Zah. 2, 7.

va veseli de sine întru măngâere, ca în zi de serbare.

19. Și voiu adună pre cei zdobiți ai săi, vai de cel ce va ridică asupra ta ocară.

20. Iată eu fac întru sine pentru sine în vremea aceea zice Domnul; și voiu mântuitor pre cea struncinăș și pre cea lepădată voiu primi, și i voiu pune pre ei întru mărire, și numiști în tot pământul.

21. Și nu se vor rușini în vremea aceea, când bine voiu face vouă, și în vremea când vă voiu primi pre voi; că vă voiu dă pre voi să aveji nume vestit și de laudă la toate popoarele pământului, când voiu înfoarce eu robia voastră înaintea voastră, zice Domnul.

## PROROCIA LUI AGHEU

### CAP. 1.

*Mustrarea Iudeilor pentru trândăvie.  
Indemnare la rezidirea templului.*

În al doilea an pre vremea lui Dărie împăratul, în luna a șasea, în ziua dintâi a lunei, fost-a cuvântul Domnului în mâna lui Agheu prorocul, zicând: grăește către Zorovavel fiul lui Salatiil din neamul lui Iuda și către Isus fiul lui Iosedec preotul cel mare, zicând:

2. Acestea grăiește Domnul atotfiitorul, zicând: poporul acesta zice, n'a venit vremea a zidi casa Domnului.

3. Și a fost cuvântul Domnului în mâna lui Agheu prorocul, zicând:

4. De este vouă vreme, ca să lăcuiști în casele voastre cele înfundate, iar casa mea aceasta este pustie.

5. Și acum acestea zice Domnul atotfiitorul; punеști inimile voastre întru căile voastre.

6. Ași semănat mult și ași cules pușin, mâncat-ași și nu v'ashi săturate, băut-ași și nu v'ashi îmbătat, îm-

brăcatu-v'ashi și nu v'ashi încălzit într'însele, și cel ce adună neamurile le-au adunat într'o legătură spartă.

7. Acestea zice Domnul atotfiitorul; punеști inimile voastre întru căile voastre.

8. Suiș-vă în munte, și tăiași lemne, și zidișii casa, și bine voiu voi întru dânsa, și mă voiu proslăvi, zice Domnul.

9. Căutat-ași la mulie și s'au făcut pușine, s'au adus în casă și le-am suflat pre ele, pentru aceea acestea zice Domnul atotfiitorul; pentru că casa mea este pustie, și voi vă ducești fiecare în casa sa.

10. Pentru aceea va înceță cerul a dă rouă, și pământul își va frage odrasile sale.

11. Și voiu aduce sabie preste pământ și preste munți și preste grâu și preste vin și preste unfuldelemn și preste toate câte scoate pământul, și preste oameni și preste dobitoace și preste toate lucrurile mănilor lor.

12. Și a auzit Zorovavel fiul lui Salatiil din neamul lui Iuda, și Isus fiul lui Iosedec preotul cel mare, și

20. Mihnea 4, 13.

1. Esdra 3, 2 și 5, 1.

4. 2 Imp. 7, 2.

6. A 2 Lege 28, 38; Mihnea 6, 15; Isaia 5, 11.

10. Lev. 26, 19. 11. Amos 4, 7.

toși ceilalți ai poporului glasul Domnului Dumnezeului său, și cuvintele lui Agheu prorocul, precum l-au trimis pre el Domnul Dumnezeul lor la ei, și s'a temut poporul de fața Domnului.

13. Și a zis Agheu vestitorul Domnului din vestitorii Domnului către popor: eu sunt cu voi, zice Domnul.

14. Și au deșteptat Domnul duhul lui Zorovavel fiul lui Salatiil din neamul lui Iuda, și duhul lui Isus fiul lui Iosedec preotul cel mare, și duhul celorlalți ai tot poporului, și au intrat, și făceau lucrurile în casa Domnului atotșitorul Dumnezeul său.

## CAP. 2.

*Prorocie despre rezidirea templului al doilea și strălucirea lui.*

In ziua a douăzeci și patru a lunei a șasea, în anul al doilea al împărașiei lui Darie împărat.

2. În luna a șaptea în douăzeci și una de zile ale lunei grăit-ai Domnul prin mâna lui Agheu prorocul zicând:

3. Grăiește către Zorovavel fiul lui Salatiil din neamul lui Iuda, și către Isus feciorul lui Iosedec preotul cel mare, și către toși ceilalți ai poporului zicând:

4. Cine dinfru voi a văzut casa aceasta întrumărarea sa cea dintâi? Și cum voi o vedeați pre ea acum, ca și cum n'ar fi înaintea voastră?

5. Și acum întărește-te Zorovavele, zice Domnul; și te întărește Isuse fiul lui Iosedec preotul cel mare, și să se întărească tot poporul pământului, zice Domnul, și faceți, pentru că eu cu voi sunt, zice Domnul atotșitorul.

6. Cuvântul care am spus vouă, când ați ieșit din pământul Egiptean-

tului, și duhul meu a stătut în mijlocul vostru, îndrăsnisi.

7. Că acestea zice Domnul atotșitorul, încă odată eu voi clăsi cerul și pământul și marea și uscatul.

8. Și voi clăsi toate neamurile, și vor veni cele alese ale futuror neamurilor, și voi umplea casa aceasta de mărire, zice Domnul atotșitorul.

9. Al meu este argintul și al meu este aurul, zice Domnul atotșitorul.

10. Că mărireala cea de pre urmă a casei aceștia mai mare va fi de cât cea dintâi, zice Domnul atotșitorul, și în locul acesta voi dă pace zice Domnul atotșitorul, și pacea sufletului spre ocrotire la tot cel ce zidește, ca să ridice Biserica această.

11. În douăzeci și patru ale lunei a nouă, în anul al doilea în zilele lui Darie, fost-a cuvântul Domnului către Agheu prorocul, zicând:

12. Acestea zice Domnul atotșitorul: întreabă pre preoți legea, zicând:

13. De va luă om carne sfântă cu marginea hainei lui, și se va atinge marginea hainei lui de pâine, au de fierfură, au de vin, au de undelemn, au de ori ce mâncare, au sfînși-se-va? Și au răspuns preoții, și au zis: nu.

14. Și a zis Agheu: de se va atinge cel pângărit cu sufletul de acestea, oare pângări-se-vor? Și au răspuns preoții, și au zis: pângări-se-vor.

15. Și a răspuns Agheu, și a zis: aşa este poporul acesta, și aşa este neamul acesta înaintea mea, zice Domnul, și aşa toate lucrurile mănilor lor, și tot care se va apropiă acolo, se va pângări; pentru luările lor cele de dimineață, vor avea durere de către fața ostenelelor sale,

și urați pre cel ce muștră în porși.

16. Și acum punești în inimile voastre din ziua aceasta, și înainte, mai înainte de a se pune piatră pre piatră în Biserica Domnului.

17. Cari ați fost, când ați băgat în groapă douăzeci de măsuri de orz, și s-au făcut zece măsuri de orz, și ați intrat în teasc, ca să scoateți cincizeci de vedre, și s-au făcut douăzeci.

18. Bătuțu-v' am pre voi cu neroare, și cu stricăciunea aerului și cu grindine toate lucrurile măinilor voastre, și nu v' ați întors la mine, zice Domnul.

19. Deci acum punești inimile voastre din ziua aceasta, și înainte din douăzeci și patru de zile ale lunei a noua, din ziua în care s'a întemeiat Biserica Domnului, punești în inimile voastre.

20. De se va cunoaște mai mult

în arie, și mai mult viața și smochinul și rodiul, și lemnele maslinului, care nu aduc roadă, din ziua aceasta le voiu binecuvântă.

21. Și a fost cuvântul Domnului adoua oară către Agheu prorocul în douăzeci și patru ale lunei, zicând:

22. Grăiește către Zorovavel fiul lui Salatiil din neamul lui Iuda, zicând: eu cufremur cerul și pământul și marea și uscatul.

23. Și voi pierde scaunele, și puterea împărașilor neamurilor, și voi sfărâma carele și călăreșii, și se vor pogorî caii și călăreșii lor, fiecare cu sabie asupra fratelui său.

24. În ziua aceea zice Domnul atotșiiitorul: luă-te-voi pre tine, Zorovavel feciorul lui Salatiil sluga mea, zice Domnul și te voi pune ca pre o pecete, că pre tine te-am ales zice Domnul atotșiiitorul.

## PROROCIA LUI ZAHARIA

### CAP. 1.

*Indemnare spre pocăință și frica lui Dumnezeu, întărită prin două vedenii.*

În luna a opta în anul al doilea pre vremea lui Darie, fost-a cuvântul Domnului către Zaharia prorocul, fiul lui Varahia, care a fost fecior lui Add, zicând:

2. Măniatu-s'au Domnul pre părinții voștri cu mânie mare.

3. Și vei zice către ei: acestea zice Domnul atotșiiitorul: întoarce-șii-vă la mine, zice Domnul puterilor, și mă voi întoarce către voi, zice Domnul puterilor.

4. Și nu fiți ca părinții voștri, pre cari i-au mușrat prorocii cei mai dinainte zicând: acestea zice Domnul atotșiiitorul: întoarce-șii-vă dela căile și dela izvodirile voastre cele rele, și n'au ascultat, și n'au luat aminte ca să mă asculte, zice Domnul atotșiiitorul.

5. Părinții voștri unde sună, și prorocii? Au în veac vor trăi?

6. Însă cuvintele mele și legiuirile mele primiști-le, câte poruncesc eu cu duhul meu robilor mei prorocilor, cari au apucat pre părinții voștri, și au răspuns și au zis: precum au rănduit Domnul atotșiiitorul, ca să facă nouă după căile noastre

4. Osie 14, 2; Ioil 2, 12; Malah. 3, 7; Ierem. 18, 11.

și după izvodirile noastre, aşă au făcut nouă.

7. În douăzeci și patru a lunei a unsprezecea, aceasta este luna lui Savat, în anul al doilea supă Darie, fost-a cuvântul Domnului către proorcul Zaharia, fiul lui Varahia, feitorul lui Adò, zicând :

8. Văzut-am noaptea, și iată un bărbat încălecând pre cal roșu, și acesta stă între doi munți umbroși, și dinapoia lui cai roșii și suri și pestriși și albi.

9. Si am zis : ce sunt aceștia Doamne ? Si a zis către mine îngerul, care grăia întru mine :

10. Eu voi arăta fie ce sunt acestea. Si a răspuns bărbatul cel ce stă între munți și a zis către mine : aceștia sunt pre cari i-au trimis Domnul să încunjure pământul.

11. Si au răspuns ei îngerului Domnului, care stă între munți, și au zis : încunjurat-am tot pământul, și iată tot pământul se lăcusește și se odihnește.

12. Si a răspuns îngerul Domnului și a zis : Doamne atotțiiitorule, până când nu te vei milostivî spre Ierusalim, și spre cetășile Iudei, pe care le-ai trecut cu vederea ? Aceasta este anul al șaptelezecelea.

13. Si au răspuns Domnul a totțiiitorul îngerului celui ce grăia întru mine, cuvinte bune și graiuri de mângâiere.

14. Si au zis către mine îngerul, cel ce grăia întru mine, strigă, zicând : acestea zice Domnul atotțiiitorul : răvnit-am Ierusalimul și Sionul cu răvnă mare.

15. Si cu mânie mare mă mâniu eu asupra neamurilor, care s'au pus acolo, penîrucă eu m'am mâniaf pușin, iar ei s'au pus împreună spre rele.

16. Pentru aceea acestea zice Domnul : înfoarce-mă-voi spre Ierusalim cu milă, și casa mea iarăș se va zidi într'însul, zice Domnul atotțiiitorul, și măsură se va înfinde preste Ierusalim încă.

17. Si a zis către mine îngerul cel ce grăia întru mine, mai strigă zicând, acestea zice Domnul atotțiiitorul : încă se vor desfășă cetășile întru bunătăși, și va miluî încă Domnul Sionul, și va alege încă Ierusalimul.

18. Si am ridicat ochii mei, și am văzut, și iată patru coarne.

19. Si am zis către îngerul cel ce grăia întru mine : ce sunt acestea Doamne ? Si au zis către mine : acestea sunt coarnele care au risipit pre Iuda și pre Israel și Ierusalimul.

20. Si mi-au arătat mie Domnul patru meșteri.

21. Si am zis : ce vin aceștia să facă ? Si au zis : coarnele acestea, care au risipit pre Iuda și pre Israel l-au zdrobit, și nici unul dintrу ei n'au ridicat capul, și au ieșit aceștia să le ascușă pre ele cu mâinile lor. Cele patru coarne sunt neamurile, care ridică corn asupra pământului Domnului, ca să'l risipească pre el.

## CAP. 2.

*Vedenia despre rezidirea Ierusalimului și chemarea neamurilor.*

Si am ridicat ochii mei și am văzut, și iată un bărbat, și în mâna lui funie măsurătoare de pământ.

2. Si am zis către el : unde mergi tu ? Si el a zis către mine : să măsor Ierusalimul, și să văz cât este largimea lui, și cât este lungimea.

3. Si iată îngerul cel ce grăia întru mine, stă, și altă înger ieșă întru întâmpinarea lui.

4. Si a grăit către el zicând : aleargă și grăiește către Tânărul a-

cela, zicând: plin de rod se va lăcuī Ierusalimul de mulțime de oameni și de vite, care vor fi în mijlocul lui.

5. Si eu voiū fi lui zice Domnul, zid de foc împrejur, și cu mărire în mijlocul lui.

6. O! O! fugiți din pământul miezului nopței, zice Domnul, că dela patru vânturi ale cerului vă voiū adună pre voi, zice Domnul.

7. În Sion scăpași cei ce lăcuiști fata Vavilonului.

8. Că acestea zice Domnul atotșiiitorul: pre urma mărièrei m'a trimis pre mine la neamurile cele ce v'au prădat pre voi, că cel ce se atinge de voi, ca cel ce se atinge de lumina ochiului lui.

9. Că iată eu aduc mâna mea preste ei, și vor fi pradă celor ce le-au slujit lor, și veți cunoaște că Domnul atotșiiitorul m'au trimis pre mine.

10. Mângâe-te și te veselește fata Sionului, că iată eu viu și voiū lăcuī în mijlocul tău, zice Domnul.

11. Si vor alergă neamuri multe la Domnul în ziua aceea și vor fi lui popor și vor lăcuī în mijlocul tău, și vei cunoaște, că Domnul atotșiiitorul m'au trimis la tine.

12. Si va moșteni Domnul pre luda, partea sa în pământul cel sfânt și iarăș va alege Ierusalimul.

13. Să se teamă tot trupul de față Domnului, că s'au sculat din norii cei sfîniți ai săi.

### CAP. 3.

*Vedenie: Marele preot Isus. Schimbarea vestimentelor reale în bune și făgăduința răscumpărării.*

**S**i mi-au arătat Domnul pre Isus și preotul cel mare stând înaintea feței îngerului Domnului, și diavo-

2. 6. Isaia 48, 20 și 52, 11.

7. Sof. 3, 17. 10. Isaia 12, 6,

13. Avacum 2, 20; Sof. 1, 7.

lul sătă deadreapta lui, ca să se împrostivească lui.

2. Si au zis Domnul către diavol: ceartă-te Domnul pre tine diavole, și să te ceră pre tine Domnul cel ce au ales Ierusalimul, au nu iată acesta este ca un făciune scos din foc?

3. Si Isus era îmbrăcat în haine proaste și sătă înaintea feții îngerului Domnului.

4. Si a răspuns, și a zis către cei ce stau înaintea feții sale, zicând: luăți hainele cele proaste dela el, și a zis către el: iată am șters fără-delegile tale, și păcatele tale le voiū curăță, și'l îmbrăcași pre el cu haină lungă.

5. Si punеști mitră curată pre capul lui, și au pus mitră curată pre capul lui, și l-au îmbrăcat cu haine.

6. Si îngerul Domnului sătă.

7. Si a mărturisit îngerul Domnului către Isus zicând: acestea zice Domnul atotșiiitorul: de vei umbla pre căile mele, și vei păzi poruncile mele, și de vei judecă casa mea și de vei păzi curtea mea, voiū dă fie pre cei ce petrec în mijlocul acestora ce stau.

8. Auzi dar Isuse preotule cel mare, tu și cei mai aproape de tine, și cei ce șed înaintea feții tale, că bărbați privitori de minuni sunt, că iată eu aduc pre robul meu răsăritul.

9. Că piatra care o am dat înaintea feții lui Isus, pre o piatră șapte ochi sunt, iată eu sap groapă, zice Domnul atotșiiitorul; și voiū șterge toată strâmbătatea pământului ace-luiă într'o zi.

10. În ziua aceea zice Domnul atotșiiitorul: chemă și fiecare pre aproapele său supră vișă și supră smochin.

3. 2. Amos 4, 11.

8. Lucă 1, 78; Isaia 4, 2.

10. Mihnea 4, 4.

## CAP. 4.

Vedenia sfeșnicului celui de aur, ramurile de maslin și rezidirea templului.

**S**i s'a întors îngerul cel ce grăia mie, și m'a deșteptat pre mine, ca și cum se deșteaptă omul din somnul său.

2. **S**i a zis către mine: ce vezi tu? **S**i am zis: văzut-am, și iată un sfeșnic tot de aur, și candelă deasupra lui, și șapte făclii pre el, și șapte clește la făcliile cele de pre el.

3. **S**i doi maslini deasupra lui, unul deadreapta candelei lui și altul deastânga.

4. **S**i am întrebăt, și am zis către îngerul cel ce grăia cu mine, zicând: ce sunt acestea Doamne?

5. **S**i a răspuns îngerul cel ce grăia cu mine, și a zis către mine, zicând: nu cunoști ce sunt acestea? **S**i am zis: nu Doamne.

6. **S**i a răspuns și a zis către mine, zicând: acesta este cuvântul Domnului către Zorovavel, zicând: nu întru putere mare, nici întru fătie, ci întru Duhul meu, zice Domnul atotuitorul.

7. Cine ești tu muntele cel mare înaintea lui Zorovavel ca să îndreptezi? **S**i voiu scoate piatra moștenirei, tocmaiarea harului, harul ei.

8. **S**i a fost cuvântul Domnului către mine zicând:

9. Mâinile lui Zorovavel au întemeiat casa aceasta, și mâinile lui o vor săvârși, și vei cunoaște că Domnul atotuitorul m'au trimis la tine.

10. Că cine a trecut cu vederea zilele cele mici? **S**i se vor bucură, și vor vedea piatra cea de cositor în mâna lui Zorovavel, aceșii șapte sunt ochii Domnului, cari privesc preste tot pământul.

4. 2. Ierem. 1, 11; Amos 7, 8.  
10. Ierem. 51, 26; Iov 38, 6.

11. **S**i am răspuns și am zis către el: ce sunt aceșii doi maslini dedreapta și deastânga candelei?

12. **S**i am întrebăt a doua oară, și am zis către el: ce sunt acele două stâlpări de maslini din mâinile celor două mucări de aur, cele ce varsă și aduc iarăș cleștele cele de aur?

13. **S**i a zis către mine: nu știi ce sunt acestea? **S**i am zis: nu Doamne.

14. **S**i au zis: aceștia sunt doi fi ai ungerii, ce stau înaintea Domnului a tot pământul.

## CAP. 5.

Vedenia despre secera sburătoare, talantul de plumb, două muieri cu aripi, pregătiri pentru casa Vavilonului.

**S**i m'am întors și am ridicat ochii mei și am văzut și iată o secere zburând.

2. **S**i a zis către mine, ce vezi tu? **S**i eu am zis: văz o secere zburând de douăzeci de coși de lungă, și de zece coși de lată.

3. **S**i a zis către mine: această secere este blestemul, care iese preste față a tot pământul, că tot iul de acum înainte până la moarte se va pedepsi, și tot cel ce jură strâmb de acum înainte până la moarte se va pedepsi.

4. **S**i o voi scoate pre ea, zice Domnul atotuitorul, și va intra în casa furului, și în casa celui ce jură strâmb pre numele meu cu minciună, și va lăcuț în mijlocul casei lui, și o va pierde pre ea, și lemnele ei și pietrele ei.

5. **S**i a ieșit îngerul cel ce grăia cu mine, și a zis către mine: caută cu ochii tăi și vezi ce este aceasta care iese?

6. **S**i am zis: ce este? **S**i a zis: aceasta este măsura care iese, și

aceasta este strâmbătatea lor în tot pământul.

7. Si iată un falant de plumb ridicat, și iată o muiere ședea în mijlocul măsurii.

8. Si a zis: aceasta este fărădelegea, și o a aruncat pre ea în mijlocul măsurii, și a aruncat piatra cea de plumb în gura ei.

9. Si am ridicat ochii mei, și am văzut, și iată două muieri ieșind, și duh eră în aripile lor, și acestea aveau aripi ca de pupăză, și a ridicat măsura între pământ și între cer.

10. Si am zis către îngerul cel ce grăia cu mine: unde duc acestea măsura? și a zis către mine: să zidească ei casă în pământul Vavilonului și să-i gătească, și o vor pune pre ea acolo pe temelia sa.

## CAP. 6.

*Vedenia despre cele patru care ieșind din munți; încununarea marelui preot.*

Si m'am întors, și am ridicat ochii mei, și am văzut, și iată patru care ieșind dintre doi munți, și munții erau de aramă.

2. La carul cel dințăiu erau cai roșii și la carul al doilea cai negri.

3. Si la carul al treilea cai albi, și la carul al patrulea cai pegi și suri.

4. Si am răspuns, și am zis către îngerul cel ce grăia cu mine: ce sunt acestea Doamne?

5. Si a răspuns îngerul cel ce grăia cu mine, și a zis: acestea sunt cele patru vânturi ale cerului, care merg ca să stea înaintea Domnului atot pământul.

6. La cel care erau cai negri, mergeau în pământul miezunopței, și cei albi mergeau după ei, și cei pegi mergeau la pământul austriului.

6. 2. Apoc. 6, 4, 5.

3. Apoc. 6, 2.

7. Si cei suri ieșau și căutau, ca să meargă să încunjure pământul, și a zis: mergeți și încunjurați pământul, și au încunjurat pământul.

8. Si a strigat și a grăit către mine, zicând: iată cei ce merg la pământ miezului nopții, și a făcut să odihească mâniea mea pre pământul miezului nopței.

9. Si a fost cuvântul Domnului către mine, zicând: iată cele din robie dela boieri și dela cei folositori a ei și dela cei ce o au cunoscut pre ea.

10. Si vei intră tu în ziua aceea în casa lui Iosie fiul lui Sofonie, care a venit din Vavilon.

11. Si vei luă argint și aur, și vei face cununi, și le vei pune pre capul lui Isus preotul cel mare fiul lui Iosedec.

12. Si vei zice către el: acestea zice Domnul atotșiiitorul: iată bărbat căruia este numele răsăritul, și supt el va răsări și va zidi casa Domnului.

13. Si acesta va luă putere, și va ședea și va împărăși pre scaunul său, și va fi preot deadreapta lui, și sfat de pace va fi între amândoi.

14. Iar cununa va fi celor ce așteaptă, și celor folositori ei și celor ce o au cunoscut pre ea, și spre har fiul lui Sofonie, și spre cântare în casa Domnului.

15. Si cei ce sunt departe dela ei vor veni, și vor zidi în casa Domnului, și vezi cunoaște, că Domnul atotșiiitorul m'au trimis pre mine la voi, și va fi, auzind vezi auză glasul Domnului Dumnezeului vostru.

## CAP. 7.

*Dumnezeu leapădă posturile Evreilor și sfătuiește faptele îndreptării.*

Si a fost în anul al patrulea supră Darie împăratul, fost-afă cuvântul

12. Isaia 4, 2; Lucă 1, 78.

Dominului către Zaharia în ziua a patra a lunei a nouă, care este ha-selev.

2. Si a trimis în Vefil, Sarasar și Arveseer împăratul și oamenii lui, ca să se roage Domnului.

3. Zicând către preoșii cei ce erau în casa Domnului atotșiiitorul, și către proroci zicând: intră-a aici în luna a cincea sfîntirea, precum a făcut acum în mai mulți ani.

4. Si a fost cuvântul Domnului puterilor către mine zicând:

5. Grăiește către tot poporul pământului și către preoși, zicând: de vezi posță, sau vezi plângere în a cincea sau a șaptea, și iată șaptezeci de ani, au post așă posță mie?

6. Si de vezi mâncă sau vezi beă, au nu voi mâncă și voi beă?

7. Au nu sunt acestea cuvintele, care le-au grăit Domnul în mâna prorocilor celor mai dinainte? Când eră Ierusalimul lăcuit și îndestulat, și cefășile lui împrejur și muntele și câmpul eră lăcuit?

8. Si a fost cuvântul Domnului către Zaharia, zicând:

9. Acestea zice Domnul atotșiiitorul: judecaști judecată dreaptă, și faceti milă și îndurare fiecare către fratele său.

10. Si pre văduvă și pre sirman și pre nemernic și pre sărac nu a-supriși, și de răutatea fratelui său fiecare să nu vă aducești aminte întru inimile voastre.

11. Si n'au ascultat ca să iă aminte, și au întors dosul cu îndărătnicie, și urechile lor le-au îngreuiat, ca să nu auză.

12. Si inima lor și-au rânduit-o neascultătoare, ca să nu auză legea mea, și cuvintele, care le-au trimis

7. 2. Esdra 2, 28; Neemia 7, 32 și 11, 31.

5. Isaia 58, 5; Eremia 41, 1.

7. Ierem. 17, 26.

10. Ește 22, 22; Isaia 1, 23; Ieremia 5, 28;

Pilde 22, 22, 23.

12. Pilde 1, 28 și 28, 9; Isaia 1, 15.

Dominul atotșiiitorul întru duhul său în mâna prorocilor celor mai dinainte, și s'a făcut mânie mare dela Domnul atotșiiitorul.

13. Si va fi precum au zis, și n'au ascultat de el, aşă vor strigă, și nu'i voi auzi, zice Domnul atotșiiitorul.

14. Si i voi lepădă pre ei la toate neamurile, care nu le-au cunoscut, și pământul se va pusti pre urma lor, pentru că nu va fi cel ce să treacă, și să se întoarcă, și au pus pământul cel ales întru pustiire.

## CAP. 8.

Binecuvântarea Ierusalimului și întoarcerea popoarelor către Domnul.

**S**i a fost cuvântul Domnului atotșiiitorul, zicând:

2. Acestea zice Domnul atotșiiitorul: răvnit-am Ierusalimul și Sionul cu râvnă mare, și cu mânie mare l-am răvnit.

3. Așă zice Domnul: întoarce-mă voi spre Sion, și voi lăciu în mijlocul Ierusalimului, și se va chemă Ierusalimul cetate adevărată, și muntele Domnului atotșiiitorul, munte sfânt.

4. Acestea zice Domnul atotșiiitorul: încă vor sede bătrâni și bătrânele în ulișele Ierusalimului, fiecare având foiaugul său în mâna sa pentru multimea zilelor.

5. Si ulișele cetății se vor umple de prunci și de fete, jucându-se în ulișele ei.

6. Acestea zice Domnul atotșiiitorul: de va fi cu nepușină înaintea rămășișelor poporului acestuia în zilele acelea, au doară și înaintea mea cu nepușină va fi? Zice Domnul atotșiiitorul.

7. Acestea zice Domnul atotșiiitorul: iată, eu voi mânțu pre popo-

8. 3. Isaia 1, 26.

rul meu din pământul răsăritului, și din pământul apusului.

8. Și'l voi aduce pre dânsul, și'l voi așeză în mijlocul Ierusalimului, și'mi va fi mie popor, și eu voi fi lui Dumnezeu întru adevăr și întru dreptate.

9. Acestea zice Domnul atotțiiitorul: să se întărească mâinile voastre, cari auziți în zilele acestea cuvintele acestea din gura prorocilor, din ziua întru care s'a întemeiat casa Domnului atotțiiitorul, și de când s'a zidit Biserica.

10. Pentru că mai înainte de zilele acestea plăta oamenilor nu va fi spre dobândă, și preșt nu vor avea vitele, și nici cel ce va intra, nici cel ce va ieși nu va avea pace de necaz, și voi trimite pre foști oamenii, pre fiecare asupra vecinului său.

11. Iar acum nu după zilele cele dințaiu voi face eu în zilele acestea rămășișelor poporului acestuia, zice Domnul atotțiiitorul.

12. Ci voi face pace. Viea va dă rodul său, și pământul va dă odrașele sale, și cerul va dă rouasa, și voi face să moștenească rămășișele poporului meu toate acestea.

13. Și va fi, în ce chip aji fost blestem întru neamuri, casa lui Iuda și casa lui Israil, aşă vă voi mânui pre voi, și veți fi întru binecuvântare, îndrăzniți, și să se întărească mâinile voastre.

14. Pentru că aşă zice Domnul atotțiiitorul: în ce chip am gândit să vă necăjesc pre voi, când m'au mânăiat pre mine părinții voștri, zice Domnul atotțiiitorul, și nu mi-au păruți rău.

15. Așă sună gata, și am gândit în zilele acestea să fac bine Ieru-

salimului și casei lui Iuda: îndrăzniți.

16. Acestea sunt cuvintele care să le faceți: grăși adevărul fiește-care către vecinul său, adevăr și judecaș de pace, și drept judecați în porșile voastre.

17. Și nimenea din voi rău vecinului său să nu gândească în inima sa, și jurământul cel minciinos să nu'l iubiți, pentru că toate acestea le-am urât, zice Domnul atotțiiitorul.

18. Și a fost cuvântul Domnului atotțiiitorul către mine, zicând :

19. Acestea grăește Domnul atotțiiitorul: postul al patrulea și postul al cincilea și postul al șaptelea și postul al zecelea vor fi casei Iudei spre bucurie și spre veselie și spre sărbători bune, și vă veseliți, și adevărul și pacea să o iubiți.

20. Acestea zice Domnul atotțiiitorul: încă vor veni popoare multe și cei ce lăcuesc în cetăți multe.

21. Și se vor aduna cei ce lăcuesc în cinci cetăți, într'o cetate, zicând: mergând să mergem să ne rugăm felei Domnului, și să căutăm fața Dumnezeului atotțiiitorul, merge-vă și eu.

22. Și vor veni popoare multe și neamuri multe, și vor căuta fața Domnului atotțiiitorul în Ierusalim, ca să facă milostivă fața Domnului.

23. Acestea zice Domnul atotțiiitorul, în zilele acelea apucă-se-vor zece oameni din toate limbile neamurilor, și se vor apucă de poala hainei bărbatului Jidov, zicând: merge-vom cu fine, că am auzit că Dumnezeu cu voi este.

9. Evrei 12, 12.

10. Isaiu 3, 5; Judec. 7, 21.

16. Efeseni 4, 25. 19. Efes. 4, 25.

22. Isaiu 2, 3, 4 și 16, 5; 66, 18; Mih. 4, 2, 3; Ps. 101, 16.

23. Daniil 7, 14; Apoc. 5, 9.

## CAP. 9.

*Făgăduința binefacerilor dumnezeesci; prorocie despre chemarea păgânilor.*

**L**uarea cuvântului Domnului în pământul lui Adrah și a Damascului ierșfa lui, că Domnul cauță spre oameni și spre toate neamurile lui Israîl.

2. **S**i în Imat în hotarele lui, Tirul și Sidonul, că au fost prea înslepti.

3. **S**i Tirul să zidit luiș tărie, agonisitu-ș'a argint ca șărâna, adunatu-ș'a aur ca tina drumurilor.

4. **P**entru aceea Domnul îl va moșteni pre el, și va bate pre mare tărie lui, și el de foc se va topi.

5. **V**edeă-va Ascalonul, și se va spăimântă, și Gaza, și se va înfrică foarte, și Acaronul, că s'a rușinat de greșala sa, și va perni împăratul dela Gaza, și Ascalonul nu se va lăciu.

6. **S**i vor lăciuți cei de alt neam în Azot, și voiu strică semesiua celor de alt neam.

7. **S**i voiu luă sângele lor din gura lor, și urcăiunile lor dintre dinșii lor, și vor rămâneă și aceștia Dumnezeului nostru, și vor fi ca un căpitan de o mie întru Iuda, și Acaronul ca levuzeul.

8. **S**i voiu pune supă casa mea ridicare, ca să nu treacă, nici să se înfoarcă, și nu va mai veni preste ei prigonitor, că acum am văzut cu ochii mei.

9. **B**ucură-te foarte fata Sionului, strigă fata Ierusalimului, iată împăratul tău vine la fine drept și înșuș mânăitor bland și călare pre asin și pre mânz Tânăr.

10. **S**i va pierde căruțele din Efraim și cail din Ierusalim, și va perni

arcul de răsboiu și mulțimea și pacea din neamuri, și va stăpâni preste ape dela mare până la mare și dela râuri până la marginile pământului.

11. **S**i tu întru sângele aşezământului tău ai slobozit pre cei legați ai tăi din groapa ce n'are apă.

12. **S**edeă-veși întru înșărire legășii adunării; și pentru o zi a nemerniciei tale, înndoite voiu răsplăti fie.

13. **P**enfrucă te-am încordat mie pre tine Iudo, ca pre un arc, umplut-am pre Efraim; și voiu ridică pre fiili tăi Sioane asupra fiilor Eliilor, și te voiu pipăi ca sabia răsboinicului.

14. **S**i Domnul va fi preste ei și va ieși ca fulgerul săgeata lui, și Domnul Dumnezeu atotșiiitorul cu trâmbișă va trâmbișă și va merge cu cutremurul îngrozirei sale.

15. **D**omnul atotșiiitorul va apără pre dânsii, și'i vor potopi pre el, și'i vor doboră pre el cu pietre din praștie, și vor bea sângele lor ca vinul și vor umplea ca blidele jefelinicului.

16. **S**i va mântuji pre ei Domnul Dumnezeul lor în ziua aceea, ca pre ei pre poporul său, penfrucă pietre sfinte se făvălesc pre pământul lui.

17. **C**ă orice este bun al lui este, și orice este ales dela el este, grău finelor, și vin cu bun miros la fețioare.

## CAP. 10.

*Făgăduința întoarcerei Evreilor din robie și sfârâmarea idolilor.*

**C**erești dela Domnul ploaie la vreme împurie și Tânzie, Domnul au

Ω. 3. Iezech. 28, 4. 4. Iezech. 26, 3, 4.  
5. Sof. 2, 4.

9. Isaia 32, 1; 62, 11; Mat. 21, 5.

10. Isaia 49, 6; Mib. 5, 5; Ps. 2, 8; și 71, 8.

11. Mat. 26, 28; 1 Cor. 11, 25.

12. Isaia 40<sup>a</sup> 2; Ps. 60, 4.

14. Ps. 18, 5. 16. Isaia 14, 2.

10. 1. H 2 Lege 11, 14; Ioil 2, 23; Iov 38, 24; 37, 6.

făcut nori, și ploaie de iarnă va dă lor, flecăruia iarba în iarină.

2. Pentru că grăind a grăit ostenele, și vrăjitorii vedenii mincinoase și vise mincinoase grăiau, îndeșert se măngâiau, pentru aceea s'au dus ca oile și s'au chinuit, că nu era vindecare.

3. Asupra păstorilor s'a întărât mânia mea, și asupra mieilor voi cerceță, și va cerceță Domnul Dumnezeu atotțiiitorul turma sa casă lui Iuda, și i va pune pre ei ca pre un cal al său bine gătit la răsboiu.

4. Si de pre dânsul a privit, și de pre el a așezat arcul cu duh de mânie, și dela el va ieși tot cercețătorul întru aceasta.

5. Si vor fi ca răsboinicii, cari calcă lina în drumuri la răsboiu și se vor rândui la răsboiu, că Domnul va fi cu ei, și se vor rușină de tot călăreșii cailor.

6. Si voiu întărî casa lui Iuda, și casa lui Iosif voiu mânțul, și voiu face pre ei să lăcuiască, că i-am iubit pre ei, și vor fi cum erau când nu i-am fost lepădat pre ei, că eu sună Domnul Dumnezeul lor, și i voiu auzi pre ei.

7. Si vor fi ca niște răsboinici ai lui Efraim, și se va bucură inima lor ca de vin, și fiili lor vor vedea și se vor veseli, și se va bucură inima lor întru Domnul.

8. Semn le voiu dă lor, și i voiu primi pre ei, că i voiu răscumpără pre ei, și se vor înmulți, precum erau mulți.

9. Si voiu semănă pre ei întru popoare, și cei de departe își vor aduce aminte de mine, și vor hrăni pre filii săi, și se vor înfoarce.

10. Si i voiu înfoarce pre ei din pământul Eghipetului, și dela Asirieni voiu primi pre ei, și i voiu băgă pre ei în pământul Galaadului și în

Livan, și nu va rămâneă din ei nici unul.

11. Si vor trece prin mare îngustă, și vor lovî în mare valurile și se vor uscă toate adâncurile râurilor, și se va luă foată semeția Asirienilor, și schiprul Eghipetului se va luă.

12. Si i voiu întărî pre ei întru Domnul Dumnezeul lor, și întru numele lui se vor lăudă, zice Domnul.

## CAP. 11.

*Pustirea ţărei evreești; cei treizeci de arginți. Păstorii cei răi și pedepsirea lor.*

Deschide Livane porșile tale, și să mănânce focul chedrii tăi.

2. Vaite-se pinul, că a căzut chedrul, că foarte dosădiji s'au făcut cei mariji. Văitași-vă stejarii Vasanitidei, că s'a smuls dumbrava cea împreună sădită.

3. Glasul păstorilor celor ce plâng, penitucă ticăloasă s'a făcut marea lor, glasul leilor celor ce răcnesc, că s'a dosădit măreția Iordanului.

4. Acestea zice Domnul atotțiiitorul: pașteți oile junghierei.

5. Care cei ce le-au căștagat le junghieau, și nu le păreau rău, și cei ce le vineau ziceau: bine este cuvântul Domnul, că ne-am îmbogățit, și păstorii lor nu păsimau nimic pentru ele.

6. Pentru aceea mai mult nu voiu crujă pre cel ce lăcuesc pământul zice Domnul; și iată eu dău pre oameni, pre fieștecare în mâinile aproapelui său, și în mâinile împăratului lui, și vor făia pământul, și nu voiu scoate din mâna lor.

7. Si voiu paște oile junghierii în Hananitida, și voi luă mie două toiege, pre unul l-am numit frumu-

12. Mihnea 4, 5.

11. 7. Iezech. 34, 23.

seje și pre celalt l-am chemat funie, și voiu paște oile.

8. Si voiu luă pre cei trei păstorii întru o lună, și se va îngreuiă sufletul meu asupra lor, că și sufletele lor răgneau asupra mea.

9. Si am zis: nu voiu paște pre voi, ce moare moară, și ce lipsește lipsească, și ceilalți mănânce fieștecare cărnurile de aproapelui său.

10. Si voiu luă foiașul meu cel frumos, și'l voiu aruncă, ca să stric legătura mea de pace, care am leuat cu toate popoarele pământului.

11. Si se va strică în ziua aceea, și vor cunoaște toți Hananeii pre oile cele păzite mie; că cuvântul Domnului este.

12. Si voiu zice către ei: de este bine înaintea voastră, dași preșul meu, sau vă lepădași? Si au pus preșul meu treizeci de arginți.

13. Si au zis Domnul către mine: aruncă-i pre ei în topitoare, și vezi de este lucru lămurit, în ce chip m'au ispiti ei, și am luat cei treizeci de arginți, și i-am aruncat în topitoare în casa Domnului.

14. Si am aruncat al doilea foiaș al meu, care era funie, ca să stric legătura de pace între Iuda și între Israîl.

15. Si au zis Domnul către mine: ia'ji încă și vase păstorești, de păstor nechibzuit.

16. Că iată eu voiu ridică păstor pre pământ, pre ceea ce lipsește nu o va cercește, și pre cea rănită nu o va căută, și pre cea struncinată nu o va vindecă, și pre cea întreagă nu o va îndreptă, și cărnurile celor alese le va mâncă, și închieterile lor le va sfărâmă.

17. O cei ce pașteți cele deșarte!

Cei ce ași lăsat oile, sabie preste brașul lui și preste ochiul cel drept al lui, brașul lui uscându-se se va uscă, și ochiul cel drept al lui orbindu-se se va orbì.

## CAP. 12.

Făgăduințe pentru cei din Ierusalim. Duhul Domnului peste casa lui David și pedepsirea neamurilor vrăjmașe.

**L**uarea cuvântului Domnului asupra lui Israîl, zice Domnul cel ce au înfins cerul și au înfemeiat pământul și au făcut duhul omului întru el.

2. Iată eu puiu Ierusalimul ca niște finzi, care se clătesc la toate popoarele împrejur, și în Iudeea va fi încunguriat asupra Ierusalimului.

3. Si va fi în ziua aceea voiu pune Ierusalimul piatră călcătă de toate neamurile, tot cel ce o va călcă bat-jocorind va batjocori, și se vor adună asupra lui toate neamurile pământului.

4. În ziua aceea, zice Domnul a-totșiitorul: voi bate tot calul cu spaimă, și pre călăreșul lui cu nebunie; iar preste casa lui Iuda voi deschide ochii mei, și pre toți caii popoarelor și voi bate cu orbire.

5. Si vor grădi cei mai mari preste miile Iudei toți întru inimile lor, a-flă-ne-vom nouă lăcuiitori în Ierusalim, întru Domnul a-totșiitorul, Dumnezeul lor.

6. În ziua aceea pune-voiu pre cei mai mari preste miile Iudei căciunele focului în lemne, și ca făclia focului în trestie; și vor mânca deadreapta și deasângă pre toate popoarele împrejur, și va mai lăci încă Ierusalimul întru sine.

7. Si va mânătă Domnul lăcașurile Iudei, ca din început, ca să nu se mărească lauda casii lui David,

12. 1, 9, 1; Ps. 103, 3; Isaia 40, 22; Ecles. 12, 9.

9. Ierem. 15, 2.

12. Mat. 26, 15 și 27, 9.

16. Isaia 42, 3.

17. Ier. 23, 1; Iezech. 34, 2; Ioan 10, 12.

și înălțările celor ce lăcuesc Ierusalimul asupra Iudei.

8. Si va fi în ziua aceea acoperită Doinnul preței ce lăcuesc Ierusalimul, și va fi cel slab întru ei în ziua aceea ca David; iar casa lui David ca casa lui Dumnezeu, ca îngerul Domnului înaintea lor.

9. Si va fi în ziua aceea, cercătoriu să scof toate neamurile, care vin asupra Ierusalimului.

10. Si voiu turnă preste casa lui David și preste cei ce lăcuesc Ierusalimul duhul darului și al milii, și vor căuta la mine, pre care au împuns, și vor plângere de dânsul plângere, ca de cel iubit, și se vor vătăta cu durere ca de cel întâi născut.

11. În ziua aceea mare plâns va fi în Ierusalim, ca plânsul rodiei săiate în câmp.

12. Si se va fângui pământul prin neamuri și neamuri, neamurile casei lui David deosebi și muerile lor deosebi; neamurile casei lui Nathan deosebi și muerile lor deosebi; neamul casei lui Levi deosebi și muerile lor deosebi.

13. Neamul casei lui Simeon deosebi și muerile lor deosebi.

14. Toate neamurile cele rămase, fiecare neam deosebi și muerile lor deosebi.

## CAP. 13.

*Izvorul curățirei; pedeapsa prorocilor minciinoși; prorocie Mesianică.*

În ziua aceea va fi tot locul ca un izvor deschis în casa lui David, și celor ce lăcuesc Ierusalimul, spre schimbare și spre curățire.

2. Si va fi în ziua aceea, zice Domnul Savaot: pierde-voiu numele ido-

lilor depre pământ, și mai mult nu va fi pomenirea lor, și pre proorocii cei minciinoși, și duhul cel necurat voiu luă depre pământ.

3. Si va fi de preocupație om mai mult, și va zice către el tatăl său și mama sa, care l-au născut pre el: nu vei fi rău, că minciună ai grăbit întru numele Domnului, și'l vor împiedeca pre el tatăl lui și mama lui, cari l-au născut pre el, când va proroci el.

4. Si va fi în ziua aceea, rușinăse vor prorocii, fieștecare dintru vedenia sa prorocind însuși, și se vor îmbrăca cu haină de păr, penitrucau minști.

5. Si va zice nu sunți proroc eu, că om lucrător de pământ sunți eu, că om m'au născut pre mine din finerele mele.

6. Si voiu zice către el: ce sunți ranele acestea în mijlocul mâinilor tale? Si va zice: cu care m'am rănit în casa iubitului meu.

7. Sabie, scoală-te asupra păstorilor mei, și asupra omului celjean al lui, zice Domnul atotsăpânitorul; bate păstorul și se vor rișipi oile, și voiu întoarce mâna mea asupra păstorilor.

8. Si va fi în ziua aceea în tot pământul, zice Domnul: două părți ale lui vor fieri și vor lipsi, iar a treia va rămâneă într'însul.

9. Si voiu trece a treia parte prin foc, și'i voiu lămurii pre ei cum se lămurește argintul, și'i voiu cercăpre ei, cum se cărcă aurul, acela va chemă numele meu, și eu îl voi asculta pre el, și voiu zice: poporul meu este acesta; și el va zice: Domnul Dumnezeul meu.

10. Ioan 19, 37; Ioil 2, 28.

11. 2 Paral. 35, 26.

12. Miheia 4, 5.

13. 1. Iezech. 47, 1 seq. Ioil 3, 18.

2. Iezech. 30, 13; Osie 2, 17.

3. A 2 Lege 13, 5; Ierem. 14, 15.

7. Mateiu 26, 31; Marcu 14, 27.

9. 1 Petru 1, 6, 7.

## CAP. 14.

*Prorocii asupra Ierusalimului: apele vii, pedepsirea vrăjmașilor și întoarcerea neamurilor către Domnul.*

Iată vin zilele Domnului, și se vor impărați prăzile tale întru tine.

2. Si voiu adună toate neamurile la răsboiu asupra Ierusalimului, și se va luă cetatea, și se vor risipi casele, și muerile se vor pângări; și va merge jumătate din cetate în robie, iar ceilalți ai poporului meu nu vor pieri din cetate.

3. Si va ieși Domnul, și se va dă răsboiu întru neamurile acelea că în ziua rânduelei lui în ziua răsboiului.

4. Si vor sta picioarele lui în ziua aceea pre muntele Maslinilor cel din preajma Ierusalimului despre răsărit, și se va desface muntele Maslinilor: jumătatea lui către răsărit, și jumătate către mare, prăpastie mare foarfe; și se va pleca jumătate din munte către miazănoapte și jumătate către austru.

5. Si se va astupă valea munților mei, și se va lipi râpa munților până la Asail, și se va astupă în ce chip s'au astupat de față culmele muntelui în zilele lui Osie împăratului Iudei și va veni Domnul Dumnezeul meu și toți sfinții cu el,

6. Si va fi în ziua aceea nu va fi lumină, ci frig și ger.

7. Va fi o zi, și ziua aceea cunoscută va fi Domnului, și nu ziua nici noapte, și de către seară va fi lumină.

8. Si în ziua aceea va ieși apărie din Ierusalim: jumătate de dânsa în marea cea dințăi, și jumătate de ea în marea cea de apoi, și primăvara va fi aşă.

9. Si va fi Domnul împărat prește tot pământul, în ziua aceea va fi un Domn și numele lui unul.

14. 4. Isaia 42, 13.

7. Apoc. 21, 23—25. 8. Iezech. 47, 1.

10. Care va încunjură tot pământul și pustia dela Gavă până la Remion spre austul Ierusalimului. Iar Rama în loc va rămâneă dela poarta lui Veniamin, până la locul porsei cei dintâi, până la poarta unghurilor și până la turnul lui Anameil, până la teascurile împăratului.

11. Vor lăci întru el, și anafema mai mult nu va fi, și va lăci Ierusalimul fără de frică.

12. Si aceasta va fi căderea cu care va bate Domnul toate popoarele căte s'au oștit asupra Ierusalimului, uscă-se-vor frupurile lor stând pre picioarele lor, și ochii lor se vor scurge din găurile lor și limba lor se va uscă în gura lor.

13. Si va fi în ziua aceea groaza Domnului mare preste ei, și se va apucă fieștecare de mâna aproapelui său, și se va înclesta mâna lui cu mâna aproapelui său.

14. Si Iuda se va răsboi în Ierusalim, și va adună puterea tuturor popoarelor de prin prejur, aur și argint și haine multe foarte.

15. Si aceasta va fi căderea cailor și a mușcoilor și a cămilelor și a asinilor și a tuturor vitelor celor ce sunt în taberile acestea după căderea aceasta.

16. Si va fi ori căsi vor rămâneă din toate neamurile, care au venit asupra Ierusalimului și se vor suțîn tot anul, ca să se închine împăratului Domnului atotsăpânitorului și ca să prăznuiască sărbătoarea făcerei corturilor.

17. Si va fi, ori căsi nu se vor suțîn din toate neamurile pământului în Ierusalim, ca să se închine împăratului Domnului atotsăpânitorului, și aceștia la aceia se vor adăodge, nu va fi preste ei ploaie.

18. Iar de nu se va suțî neamul

Eghipetului, nici va veni, și preste dânsii va fi cădere, cu care va bate Domnul pre toate neamurile care nu se vor suț să prăznuiască sărbătoarea facerii corturilor.

19. Acesta va fi păcatul Eghipetului și păcatul tuturor neamurilor, care nu se vor suț să prăznuiască sărbătoarea facerii corturilor.

20. În ziua aceea va fi cea de prețrău calului, lucru sfânt Domnului

atotsăpânitorului, și vor fi căldările în casa Domnului ca năstapele înaintea fesii jertfelnicului,

21. și va fi totă căldarea în Ierusalim, și în Iuda sfântă Domnului atotsăpânitorului, și vor veni își cei ce jertfesc, și vor luă dintr'însele, și vor fierbe într'însele; și nu va mai fi Hananeu în casa Domnului atotsăpânitorului în ziua aceea.

21. Isaia 35, 8; Ioil 3, 17; Apoc. 21, 27.

## PROROCIA LUI MALAHIA

### CAP. 1.

*Mustrarea lui Israîl. Jertfele curate, și cinstirea numelui Domnului întru neamuri.*

**L**uarea cuvântului Domnului asupra lui Israîl în mâna îngerului, punesi în inimile voastre.

2. Lubifu-v'am pre voi, zice Domnul, și aș zis: întru ce ne-ai iubit pre noi? Au nu era Isav fratele lui Iacov? zice Domnul; și am iubit pre Iacov;

3. iar pre Isav am urât, și am hotarele lui spre pustiire, și moștenirea lui spre casele pustiei.

4. Că va zice: Idumeia s'a stricat, și să ne înfoarcem, și iarăș să zidim cele pustiile. Acestea zice Domnul atotsăpânitorul: ei vor zidi, și eu voi strică; și se vor chemă hotarele fărădelegei, și poporul prește care s'au întins Domnul până în veac.

5. Si ochii voștri vor vedea, și voi vezi zice: măritu-s'au Domnul mai pre sus decât hotarele lui Israîl.

6. Fiul cinstește pre tată, și slunga se teme de stăpânul său; și de

sunt eu tată, unde este cinstea mea? Si de sunt eu stăpân, unde este frica mea? Zice Domnul atotsăpânitorul; voi preoșii, cei ce defăimăști numele meu și aș zis: întru ce am defăimat numele tău?

7. Cari aducești la jertfelnicul meu pâini spurcate, și zicești: cu ce le-am spurcat? Cu aceea, că zicești voi: masa Domnului este spurcată, și mâncărurile care se pun pre ea sunt defăimate.

8. Că de aducești orb spre jertfă, au nu este rău? Si de aducești șchiop sau bolnav, au nu este rău? Adu pre ea povășitorului tău, de te va primi, au de va luă fața ta, zice Domnul atotsăpânitorul.

9. Si acum îmblânziți fața Dumnezeului vostru, și vă rugați lui. În mâinile voastre s'au făcut acestea; au primi-voiu fața voastră? Zice Domnul atotsăpânitorul.

10. Că și vouă se vor închide ușile, și nu veți aprinde jertfelnicul meu în zadar, nu este voia mea întru voi, zice Domnul atotsăpânitorul, și nu voi primi din mâinile voastre jertfe.

8. Lev. 22, 22. 10. Isaia 1, 11.

11. Că dăla răsăritul soarelui până la apus numele meu să măriș întru neamuri, și în tof locul sămâie se aduce numelui meu și Ierifă curașă; că mare este numele meu întru neamuri, zice Domnul atotșăpăritorul.

12. Iar voi fi necințăși cu aceea, că zicești: masa Domnului spurcată este, și mâncările care se pun pre ea defăimate sunt lui.

13. Si aș zis: acestea din necaz sunt, și eu le-am suflat pre ele, zice Domnul atotșăpăritorul. Si aducești jafuri și cele șchioape și cele bolnave. Si de le veți aduce Ierifă, au primi-le-voiu acestea din mâinile voastre? Zice Domnul atotșăpăritorul.

14. Blestemat este cel puernic, care are în turma sa parte bărbătească, și este legat cu făgăduință, și Ierifește Domnului ce este stricat, că Impărat mare sunt eu, zice Domnul atotșăpăritorul, și numele meu întricoșat este întru neamuri.

## CAP. 2.

*Mustrarea păcatelor Leviților și ale Poporului.*

Si acum porunca aceasta este către voi o preoșilor!

2. De nu veți asculta, și de nu veți pune întru inima voastră ca să dați slavă numelui meu, zice Domnul atotșăpăritorul; și voiu trimite preșie voii blestem și voiu blestemă binecuvântarea voastră, și o voiu blestemă pretea, și voiu risipi binecuvântarea voastră, și nu va fi întru voi, că voi nu punești întru inima voastră.

3. Iașă eu voiu osebi vouă umărul și voiu risipi vîntrecelul presteșefile voastre, vîntrecelul sărbătorilor voastrep și vă voi lăua pre voi împreună.

11. Psalm 112, 3 și 71, 11; Isaia 19, 19, 21 și 41, 25; Sof. 2, 11.

2. Isaia 1, 20; Leviți 26, 14; A 2-Legă 28, 15; Ierem. 2, 17; A 2 Legă 18, 3.

4. Si veți cunoaște, că eu am trimis la voi porunca aceasta, ca să fie legătura mea cu Levi, zice Domnul atotșăpăritorul.

5. Legătura mea a fost cu el de viață și de pace; și i-am dat lui, ca, cu frică să se temă de mine, și de către față numelui meu să se cuiremure.

6. Legea adevărului a fost în gura lui și strâmbătate nu s'a aflat în buzele lui; în pace drept a umblat cu mine și pre mulți a întors dela strâmbătate.

7. Că buzele preotului vor păzi știință și legea vor cercă din rostul lui, că îngerul Domnului atotșăpăritorului este.

8. Si voi v'ăși abătuș din cale și aș slăbit pre mulți în lege, stricat-aș legătura lui Levi, zice Domnul atotșăpăritorul.

9. Si eu v'am dat pre voi să fiști defăimăși și lepădași la toate neamurile, pentru că n'ași păzit căile mele, ci aș luat fețele în lege.

10. Au nu un fată este vouă tuturor? Au nu un Dumnezeu v'au făcut pre voi? Pentruce aș lăsat fierbescare prefratele său, ca să spucă și legătura părinților voștri?

11. Părăsitu-să Iuda, și urâciune s'a făcut în Israel și în Ierusalim, pentru că a spurcat Iuda sfintele Domnului, care a iubit, și a căutat spre dumnezei streni.

12. Pierde-va Domnul pre omul cel ce face acestea, până ce se va smeri din lăcașurile lui Iacob, și din cei ce aduc Ierifă Domnului atotșăpăritorului.

13. Si acestea, care le-am urât aș făcut, acoperează cu lacrămi Ierifelnicul Domnului și cu plâns și cu suspin din ostenele; au este încă-

6. A 2 Legă 33, 10.

9. 2 Paral. 19, 7.

10. Mateiu 23, 9; Efeseni 4, 2.

vrednic a căută spre jefușă, sau a luă primire din mâinile voastre?

14. Si aș zis: penitruce Domnul au mărturisit între tine, și între muierea înțereșelor tale, pre care o ai lăsa? Si aceasta este părășe cu tine, și muiere legăturii tale.

15. Si n'a făcut bine și rămășița duhului lui? Si aș zis: ce altă sără numai sămânță cauță Dumnezeu?

16. Ci dacă urându-o o ai gonit, zice Domnul Dumnezeul lui Israîl, va acoperi păgânrătatea cugetele tale, zice Domnul atotuitorul, și păzii cu duhul vostru și să nu o părăsești.

17. Cei ce aș întăritat pre Domnul cu țuvintele voastre și aș zis: cu ce l-am întăritat pre el? Cu aceea că zicești: tot cel ce face rău, bine este înaintea Domnului, și întru ei el bine au voil, și unde este Dumnezeul dreptăței?

### CAP. 3.

*Prorocie despre Mesia. Indemnarea poporului la pocăință. Mustrări pentru neaducerea pârgelor.*

Jădușeu trimis ingerul meu, și va îgăsi căle înaintea feșei mele și înădășă va veni la Biserică sa Domnul, pre care voi căutaș, și ingerul legăturei, pre care voi îl voi și, iată vine, zice Domnul atotuitorul.

2. Si cine va putea suferi ziua înfrârei lui? Sau cine va putea să întru vederea lui? Penitruca el va intră ca focul topitorului și ca iarba nălbitorilor.

3. Si va ședea topind și curășind ca argintul și ca aurul, și va curăși pre fiili lui Levi, și va vărsă preste ei, ca aurul și ca argintul, și vor aduce Domnului jefușă întru dreptate.

3. 1. Matciu 11, 10; Marcu 1, 2; Lucă 1, 17; 7, 27. 3. Isaia 1, 25, Ierem. 9, 7.

4. Si va plăcea Domnului jefușă lui Iuda și a Ierusalimului, ca zilele veacului și ca anii cei dinainte.

5. Si voiu veni la voi cu judecată și voiu fi mărturie grabnică asupra fermecătorilor și asupra preacurvenilor, și asupra celor ce jură strâmb cu numele meu pentru mlinciună, și asupra celor ce trag simbria slugilor și asuprăesc pre văduve, și bat cu păltini pre șirimișani, și asupra celor ce abăt judecata nemernicului, și asupra celor ce nu se tem de mine, zice Domnul atotuitorul.

6. Că eu sunt Domnul Dumnezeul vostru, și nu mă schimb, și voi fiți lui Iacob nu v'aji oprit dela pedrele părinților voștri.

7. V'aji abătui dela legea mea, și nu o aș păzii, întoarcești-vă către mine, și mă voiu întoarce către voi, zice Domnul atotuitorul.

8. Si aș zis: întru ce ne vom întoarce? Au înșelat-va omul pre Dumnezeu? Penitruca voi mă amăgiști pre mine și zicești: întru ce te-am amăgit? Că zeciuirile și pârga cu noi sunt.

9. Si căutând voi căutaș, și pre mine voi mă amăgiști.

10. Anul s'a împlinit, și aș băgat toate rodurile în vîstierii, și va fi jaful lui în casa lui; întoarcești-vă dar întru aceasta, zice Domnul atotuitorul, și voi deschide vouă jghiaburile cerului, și voi vărsă binecuvântarea mea vouă până va fi destul.

11. Si voiu împărtășă vouă de măncare, și nu voiu strică vouă roada pământului vostru, și nu va slăbi viea voastră cea din țarină, zice Domnul atotuitorul.

5. Eșire 20, 7.

6. Ps 32, 11.

7. Zabaria 1, 3.

10. Pilde 3, 10; Iezechiel 44, 30.

12. Și vă vor fi răi pre voi toate neamurile, penfrică vești și voi mie pământ dorit, zice Domnul atotțiiitorul.

13. Ingreuiat-ăși asupra mea cuvintele voastre, zice Domnul, și ăși zis: Întru ce am grăbit rău asupra ta?

14. Zis-ăși: deșert este cel ce slujește Iui Dumnezeu, și ce este mai mult, că am păzit poruncile lui, și am umblat cu cucerire înaintea femeii Domnului atotțiiitorului?

15. Și acum fericim pre cei străini, și se zidesc de însnoavă își cei ce fac fărădelege, și s'au împotrivit lui Dumnezeu și s'au mândruia.

16. Aceștia au grăbit împotriva cei ce se tem de Domnul, fieștecare către aproapele său, și au ascultat Domnul și au auzit, și au scris carte de pomenire înaintea sa celor ce se tem de el și se sfiesc de numele lui.

17. Și vor fi mie, zice Domnul atotțiiitorul, în ziua care eu o fac spre moștenire și îl voi alege pre ei precum alege omul pre fiul său, care îl slujește lui.

18. Și vă veți întoarce și veți vedea ce este între cel drept și între cel fărădelegă, între cel ce slujește lui Dumnezeu, și între cel ce nu slujește lui.

12. A 2 Lege 28, 10 și 33, 29.

13. Iov 24, 9; Ps. 72, 13.

14. Ierem. 44, 17, 18. 17. Ps. 102, 13.

18. Isaiu 11, 4; 2 Tesal. 2, 8.

## CAP. 4.

Ziua de judecată a Domnului. Răsărirea Soarelui dreptăței. Prorocii Mesianice și vremuri mai bune.

Iată vine ziua arzând ca un cupitor, și îi va arde pre ei, și își cei de alt neam, și își cei ce fac fărădelege vor fi trestie, și îi va aprinde pre ei ziua aceea care vine, zice Domnul atotțiiitorul, și nu va rămâne nă dintru ei rădăcină, nici odrasă.

2. Și va răsărî vouă celor ce vă temești de numele meu, soarele dreptășei și vindecare în aripile lui, și veți ieși și veți juca ca vișeii celor slobodăși din legături.

3. Și veți călcă pre cei fărădelege, că vor fi cenușă supă picioarele voastre, în ziua care eu o fac, zice Domnul atotțiiitorul.

4. Aduceți-vă aminte de legea lui Moisi robul meu, precum v'am aşezat vouă în Horiv poruncă și îndreptări la tot poporul lui Israîl.

5. Iată eu voi trimite vouă pre Ilie Tesviteanul mai înainte până ce va veni ziua Domnului cea mare și luminată.

6. Care va întoarce inima fatăului spre fiu, și inima omului spre vecinul său, ca să nu viu și să bat pământul de tot.

4. 1. Ps. 49, 23.

2. Ps. 20, 10; Lucă 1, 78.

3. Ps. 49, 23. 4. A 2 Lege 6, 3.

6. Lucă 1, 17.

# CARTEA LUI TOVIT

## CAP. 1.

*Neamul lui Tovit. Frica de Dumnezeu și năpasta bătrânlui Tovit.*

**C**arteau cuvintelor lui Tovit al lui Toviil, al lui Ananiil, al lui Aduil al lui Gavail, dintru sămânța lui A-sil, din neamul lui Neftalim.

2. Care s'a robis în zilele lui Enemessar împăratul Asirienilor din Tizvis, care este deadreapta Chidiosului din Neftalim în Galileea deasupra lui Asir.

3. Eu Tovit pre calea adevărului și a dreptășei am umblat în toate zilele viești mele, și milostenie multă am făcut frajilor mei, și neamului meu, celor ce erau duși cu mine în țara Asirienilor la Ninevi.

4. Și când eram în țara mea, în pământul lui Israel, Tânăr fiind eu, tot neamul lui Neftalim tatăl meu s'a depărtat dela casa Ierusalimului, care s'a ales din toate neamurile lui Israel, ca toate neamurile să jerifească.

5. După ce s'a sfînsit Biserică lăcașul celui prea înalt, și s'a zidit pentru toate neamurile veacului, și toate neamurile, care împreună s'au depărtat, și casa lui Neftalim tatăl meu jerifea lui Vaal, junincei.

6. Iar eu singur mergeam de multe

ori în Ierusalim la praznice, precum este scris tot poporului lui Israel poruncă veșnică: pârga și zeciuiala rodurilor și cele întâi născute ale turmei mele, și le dam preoșilor fiilor lui Aaron la jertfelnicul tuturor rodurilor.

7. Zeciuiala cea întâi o dam fiilor lui Levi celor ce slujiau în Ierusalim; iar adoua zeciuială o vindeam și mergeam și o cheltuiam în Ierusalim în tot anul;

8. Iar a treia o dam celor ce se cuvinează, precum a fost poruncit Devora mama tatălui meu, pentru că sărac am rămas de tatăl meu.

9. Și după ce m'am făcut bărbat am luat femeie pre Ana din seminția neamului meu, și am născut din trănsa pre Tovie.

10. Și când am fost dus în robie la Ninevi, toți frajii mei și cei din neamul meu, mâncau din pâinile păgânilor;

11. Iar eu mi-am păzit sufletul meu să nu mănânce, că'mi aduceam aminte de Dumnezeu din tot sufletul meu.

12. Și au dat cel prea înalt har și milă înaintea lui Enemessar, și i-am fost lui cumpărător.

13. Și mergând în Midia am pus la Gavail fratele lui Gavria din Ra-ghis al Midiei zece talanți de arginti.

14. Și după moartea lui Enemes-

1. 2. 4 Imp. 17, 3 și 18, 11.

5. 3 Imp. 12, 28.

sar a împărașit Senahirim feciorul lui în locul lui și nefiind căile lui aşezate, mai mult nu m'am putut duce în Midiea.

15. Si în zilele lui Enemessar milostenii multe făceam frașilor mei: pâinile mele le dam celor flămânzi și hainele mele celor goli; și ori pre care din neamul meu îl vedeam mort și lepădat după zidul Ninevii, îl îngropam.

16. Si ori pre care omoră împăratul Senahirim, când a venit fugind din Iudeea, pre ascuns luându-i îl îngropam, că pre mulți a omorât întru mână sa și a căutat împăratul trupurile lor, și nu le-a aflat.

17. Si mergând un Ninevitean a spus împăratului, că eu i-am îngropat pre el, și m'am ascuns, și înțelegând că mă cauță să mă omoare, temându-mă m'am dat în lafuri.

18. Atunci mi-a luat tot ce am avut, și nimic nu mi-a rămas mie afară de Ana muerea mea și Tovie fiul meu.

19. Ci n'au trecut cincizeci și cinci de zile, până când l-au omorât pre el doi feciori ai lui, cari au fugit în munții Ararat; și a împărașit Saherdon fiul lui în locul lui.

20. Si a pus pre Ahiahар feciorul lui Anail fratelui meu mai mare preste toată dregătoria tatălui său, și preste toată purtarea de grija; deci rugându-se Ahiahар pentru mine, m'am întors la Ninevi.

21. Si eră Ahiahар și paharnic și preste inel, și dregător și purtător de grije.

22. Si l-a pus pre el Saherdon al doilea după sine, iar el îmi eră nepot de frate.

## CAP. 2.

*Orbirea lui Tovit: mustrarea de casnici și răbdarea lui.*

Si după ce m'am întors eu la casa mea, mi s'a dat mie Ana muerea mea și Tovie fiul meu; iar la sărbătoarea celor Cincizecimi, care este sfântă a șaptea săptămână, făcutu-s'a prânz bun mie, și am șezut să mănânc.

2. Si văzând că sunt bucate multe, am zis fiului meu: mergi și adu pre care vei află din frașii noștri lipsit, care își aduce aminte de Domnul; și iată eu te aştepți.

3. Iar el viind a zis: tatăl Unul din neamul nostru sugrumat zace lepădat în fârg.

4. Atunci eu mai 'nainte de a gușă, sărind l-am luat pre el și l-am dus la o casă până când a apus soarele,

5. Si întorcându-mă m'am spălat și am mâncat pâinea mea supărăt.

6. Si mi-am adus aminte de proprocia lui Amos, cum a zis: înțoarcere-se-vor sărbătorile voastre întru plângere și toate veselijile voastre întru fânguire, și am plâns; și, după ce a apus soarele m'am dus, și săpând l-am îngropat.

7. Iar vecinii rădeau zicând: nu se teme mai mult acesta, că se va omoră pentru lucrul acesta, măcar că odată cu fuga abia a scăpat; și acum iar îngroapă pre cei morși?

8. Si într'acea noapte fiind ostenuit de îngropăciune, m'am culcat pângărit lângă peretele curbei, cu față descoperită.

9. Si nu știam că sunt pasări în părete, și fiindu'mi ochii mei deschiși, s'au găinat pasările fierbinți în ochii mei, și s'au făcut albești în ochii mei, și am mers la doftori și nu mi-a folosit.

2. Amos 8, 10; 1 Macav. 1, 41.

16. 4 Imp. 19, 35.

17. Sirah 48, 24.

18. 4 Imp. 19, 37.

19. Isaiu 37, 38.

10. Si m'a hrănit Ahiahar până am mers în Elemaida.

11. Iar muerea mea Ana făcea lucruri muerești, și le trimitea stăpânilor.

12. Si aceia i-au plătit ei, și i-au dat și un ied.

13. Si când a venit la mine a început să strigă, și i-am zis ei: de unde este iedul? Au de furat este? Dă'l stăpânilor, că nu este slobod a mâncă de furat.

14. Iar ea a zis: dar mi s'a dat mie afară de plată. Ci nu o am crezut, și am zis să'l deă înapoi stăpânilor și m'am mâniat pre ea.

15. Iar ea răspunzând mi-a zis mie: unde sunt milosteniile tale și dreptășile tale? Iată cunoscute sunt toate cu fine.

### CAP. 3.

*Rugăciunea bătrânlui Tovit și a Sarei fata lui Raguil; ascultarea rugăciunii lor și trimiterea ingerului ajutător.*

**S**i măhnindu-mă am plâns și m'am rugat cu durere zicând:

2. Drept ești Doamne, și toate lucrurile tale și toate căile tale sunt milă și adevăr și judecată adevărată, și drept judeci în veac.

3. Adu'și aminte de mine, și cauță spre mine, să nu mă pedepsești pre mine pentru păcatele mele și pentru neștiințele mele și ale părinților mei, cari au păcătuit înaintea ta.

4. Că n'am ascultat poruncile tale, și ne-ai dat în jefuire și în robie și în moarte și în pildă de ocară la toate neamurile la cari suntem risipiri.

5. Si acum multe sunt judecășile tale și adevărate, nu face după păcatele mele și ale părinților mei, pentru că n'am făcut poruncile tale, și n'am umblat cu adevăr înaintea ta.

3. 4. A 2 Lege 28, 15.

6. Si acum, precum esie plăcut înaintea ta, să cu mine: poruncește să iă duhul meu, ca să mă slobozesc și să mă fac pământ, că mai de folos este mie a murî decât a frăți, că ocări mincinoase am auzit și măhnire multă este întru mine.

7. Poruncește dar să mă slobozesc din nevoea aceasta, în locul cel veșnic, nu înțoarce fața ta dela mine.

8. Întru aceeași zi s'a întâmplat Sarei fetei lui Raguil în Ecavatana Midiei, de o au ocări slujnicile tatălui ei, că a fost măritată după şapte bărbați; iar Asmodeu dracul cel rău, i-a omorât pre ei mai nașinte de a se împreună ei cu ea, cum este la mueri.

9. Că zicea ei: au nu pricepi că și sugrumi bărbații tăi? Iată șapte ai avut, și nici a unuia dintru ei nu te-ai numit?

10. Ce ne bași pre noi pentru ei? Dacă a murit, du-te cu ei; să nu vedem din tine fiu sau fată în veac.

11. Acestea auzindu-le ea, s'a măhninit foarte, cât era să se sugrume, și a zis: pre mine singură mă are tatăl meu, de voiu face aceasta, ocară va fi lui, și bătrânețele lui le voiu pogorfi cu durere în iad.

12. Si s'a rugat spre fereastră și a zis: bine ești cuvântat Doamne Dumnezeul meu și bine este cuvântat numele slavei tale cel sfânt și cinsit în veci, bine să te cuvințeze toate săptările tale în veac.

13. Si acum Doamne, ochii mei și fața mea către fine am întors, zicând: să mă slobozești pre mine de pre pământ, ca să nu mai auz eu ocară.

14. Tu cunoști Doamne, că curață sunt de tot păcatul bărbătesc, și n'am pângărit numele tău, nici numele tatălui meu în pământul robiei mele.

15. Una născută sunt tatălui meu și n'are el alt prunc, care să moștenească după el, nici frate aproape, nici are acela fiu ca să mă păzesc pre mine lui muere.

16. Iată mi-a pierit șapte, pentru ce este mie a mai trăi? Si de nu se pare sie a mă omoră pre mine, poruncește a căută spre mine, și a mă miluă ca să nu mai auz ocară.

17. Si s'a auzit rugăciunea amândurora înaintea slavei marelui Dumnezeu, și s'au trimis Rafail să-i vindece pre amândoi: lui Tovit să-i cureje albețele și pre Sara fata lui Raguil să o dea femeie lui Tovie fiului lui Tovit și să lege pre Asmodeu dracul cel rău, că lui Tovie s'a dat ca să o aibă pre ea femeie.

18. Într'acea vreme întorcându-se Tovie a intrat în casa sa, și Sara fata lui Raguil s'a pogorât din foisorul său.

#### CAP. 4.

*Tovit povăduiește pre fiul său a păzii poruncile lui Dumnezeu și i deslăinu-este cei zece talanți depuși la Raguil.*

**I**n ziua aceea și-a adus aminte Tovit de argintul, care l-a pus la Gavail în Raghisul Midii.

2. Si a zis întru sine: eu mi-am cerut moarte, pentru ce nu chem pre Tovie fiul meu, ca să spui lui mai 'nainte de ce voi murî?

3. Si chemându'l pre el a zis: fiule! De voiu murî, îngroapă-mă, și să aibi grije de mama ta, cinstește-o pre ea în toate zilele vieței tale, și fă ce va plăcea ei, și să nu o mâhnești pre ea.

4. Adu'ji aminte fiule, că multă nevoie a avut cu tine în pântecă; când va murî, îngroapă-o lângă mine într'o groapă.

5. În toate zilele fiule adu'ji a-

minate de Domnul Dumnezeul nostru, și cu voea nu păcătul, și nu călcă poruncile lui; și în toate zilele vieței tale să dreptate, și nu umblă pre căile nedreptășiei.

6. Că de vei face tu adevărul, cu spor vor fi și cǎile tale întru faptele tale, și futuror celor ce fac dreplate.

7. Din cele ce ai su fă milostenie și să nu pismuiască ochiul tău, când faci milostenie.

8. Să nu'ji înforci fața ta de către nici un sărac, și de către tine nu'și va înfoarce Dumnezeu fața sa.

9. După cât de multă avere ai, fă milostenie; de ai mult, mult dă.

10. De ai pușin, după cât ai de pușin nu te sănătă a face milostenie.

11. Că comoară bună agonisești fie la ziua cea de lipsă, că milostenia din moarte izbăvește, și nu'l lasă să intre întru înțunerec.

12. Că bun dar este milostenia futuror celor ce o fac pre ea, înaintea celui prea final.

13. Păzește-te pre tine fiule de toată curvia, și mai 'nainte là șiie femeie din sămânța părinților tăi; și nu luă femeie streină, care nu este din neamul tatălui tău.

14. Că fi prorocilor suntem: Noe, Avraam, Isaac, Iacob, aceștia sunt părinții noștri din veac.

15. Adu'ji aminte fiule! Că lofi aceștia au lăsat femei din frajii săi, și s'au binecuvântat întru fiili săi, și sămânța lor va moșteni pământul.

16. Si acum fiule! Iubește pre frajii tăi, și nu te truși cu inima ta de frajii tăi, și de fiili și de fetele poporului tău; ia'ji șiie dintr'inșii femele.

17. Că în trusie este pierdere și neașezare multă, și întru fală scădere și lipsă mare, și necuvînță este mama foamei.

18. Plata fiecărui om care și-a lucrat și, să nu rămâne preste noapte la sine, ci o dă îndată, și de vei slui lui Dumnezeu, și se va răsplăti.

19. Iă aminte fiule întru toate lucrurile tale, și fii înțelept întru toată petrecerea ta; și ce urăști tu, nimăruil să nu faci.

20. Vin, cât să te îmbeși, să nu bei, și să nu meargă cu sine în calea fa-bejia.

21. Din pâinea ta dă celui flămând și din hainele tale celor goli.

22. Tot ce prisosește ție să milostenie, și să nu pismuiască ochiul tău, când faci milostenie.

23. Pune pâinile tale preste morământul dreptilor, și nu dă celor păcăloși.

24. Sfat dela tot înțeleptul cere, și niciodată să nu lepezi sfatul cel de folos.

25. Si în toată vremea binecuvintează pre Domnul Dumnezeul tău, și cere dela el, ca să se îndrepteze căile tale și toate cărările tale, și sfaturile tale vor spori.

26. Că toate neamurile n'au sfat; ci însuș Domnul dă toate bunătățile, și ori pre care vreă, smerește precum vreă.

27. Si acum fiule sine mințe poruncile mele, și să nu se șteargă din inima ta.

28. Iar acum arăt ție, că sunt zece talanți de argint, cari i-am pus la Gavail fiul lui Gavria în Raghisul Midiei.

29. Si nu te teme fiule pentru că am sărăcit.

30. Ai tu multe, de te vei teme de Dumnezeu, și te vei depărta de tot păcașul și vei face ce este plăcut înaintea lui.

## CAP. 5.

*Trimiterea lui Tovie și însoțirea lui de către înger în Raghisul Midiei.*

Si răspunzându-i Tovie a zis; tatăl Face-voiu toate căle ai poruncit mie.

2. Ci, cum voiu pușea luă argintul dela el, de vreme ce nu'l cunosc pre el?

3. Si i-a dat lui scrisoarea mănei și i-a zis lui: caută și om, care să meargă cu sine, și să'l plătesc lui simbrie până sunt viu, și du căndu-te iă argintul.

4. Si s'a dus să caute om, și aflat pre Rafail, care era înger și nu știeă, și i-a zis lui: poți merge cu mine în Raghisul Midiei, și știi locurile?

5. Si a zis îngerul: eu voi merge cu sine, și la Gavail fratele nostru am mas.

6. Si a zis Tovie către el: așteaptă-mă să spuiu tatălui meu. Si i-a zis lui: mergi, și să nu zăbovești.

7. Si mergând a spus tatălui său: iată am aflat om care va merge cu mine, iar el a zis: chiamă'l pre el la mine, ca să cunosc din ce neam este, și de este om credincios, ca să meargă cu sine.

8. Si i-a chemat pre el, și a intrat și s'a închinat unul altuia.

9. Si a zis Tovit lui: frate, din ce neam și din ce sămânță ești tu? Spune'mi.

10. Si i-a zis lui: neam și seminție cerci tu? Au năimit, care să meargă cu fiul tău?

11. Si i-a zis Tovit lui: voi u frate să cunosc neamul tău și numele.

12. Iar el a zis: eu sunt Azaria al lui Ananie celui mare din frajii tăi.

13. Si i-a zis Tovit lui: sănătos să vîi frate și să nu te superi pre mine, pentru că am întrebat să știu neamul tău și sămânța ta.

14. Si tu ești frațele meu din neam frumos și bun, că am cunoscut pre Anania și pre Ionatani fiul lui Să-meu celui mare.

15. Că mergeam împreună la Ierusalim a ne închină, aducând cele întâi născute și zeciuiele roadelor, și n'au rătăcit cu rătăcirea fraților noștri.

16. Din rădăcină bună ești frate; ci spune'mi, ce simbrie să'ji dau? O drahmă pre zi, și cele de lipsă și, ea și fiului meu.

17. Si încă voiu mai adaoge și pre deasupra simbriei, de vă veți înțoarce sănătoși.

18. Si s'a tocmit așă și a zis către Tovie: gătește-te de cale, și să călătoriși bine.

19. Si a gătit fiul lui cele de cale.

20. Si i-a zis lui tatăl lui: mergi cu omul acesta, iar Dumnezeu cel ce lăcusește în cer, să îndrepereze calea voastră, și îngerul lui Dumnezeu să meargă împreună cu voi.

21. Si au ieșit amândoi să meargă, și câinele pruncului a mers cu ei.

22. Si a plâns Aña mama lui, și a zis către Tovit: pentru ce ai mănat pre fiul nostru?

23. Au nu eră el foiaugul mâinii noastre? Întrând și ieșind înaintea noastră?

24. Argint la argint să nu sosească, ci el urâciune fiului nostru să se facă.

25. Că precum ni s'a dat nouă a trăi dela Domnul, aceasta destul este nouă.

26. Si i-a zis ei Tovit: nu aveă grije sorol! Sănătos va veni, și ochii tăi îl vor vedea pre el.

27. Că înger bun va merge împreună cu el, și se va îndrepeta calea lui, și se va înțoarce sănătos. Si a încecat a mai plângere.

## CAP. 6.

*Călătoria lui Tovie; prinderea pestelui periculos, luarea măruntelor lui pentru lecuri și sfatul îngerului pentru căsătorie.*

Iar ei mergând pre cale, au sosit seara la rîul Tigris și au mas acolo.

2. Si pruncul s'a pogorât să se spele, iar un pește din rîu a sărit și a vrut să înghișă pre prunc.

3. Iar îngerul i-a zis lui: prinde peștele acesta, și a prins pruncul peștele, și l-a tras la pământ.

4. Si i-a zis îngerul: spinică peștele și iă inima, ficatul și fierea și le pune bine.

5. Si a făcut pruncul precum i-a zis îngerul, iar peștele frigându-l l-a mâncat.

6. Si s'au dus amândoi, până ce s'au apropiat de Ecavata.

7. Si a zis pruncul către înger: Azarie frate: de ce sunt bune inima, ficatul și fierea peștelui?

8. Si i-a zis lui îngerul: inima și ficatul de va bântu pre cineva drac sau duh rău, dintr'acestea trebuie a face sum înaintea omului sau a femeii, și mai mult nu se va bântu.

9. Iar fierea aunge pre omul, care are albeașă în ochi, și se va vindecă.

10. Si apropiindu-se de Raghi a zis îngerul către prunc: frate, astăzi vom mâneă la Raguil, care își este rudă și, și are el o fată una născută, nume Sara.

11. Voiu grăi despre ea, ca să o dea și femeie.

12. Că și se cuvine moștenirea ei, că tu singur ești din ruda ei, iar fetișoara este frumoasă și înțeleaptă.

13. Deci acum ascultă-mă, și voiu grăi către tatăl ei, și când ne vom înțoarce dela Ragul, vom face nunta.

14. Că șiu că Ragul nu o va dă-

altui bărbat după legea lui Moisi; sau va fi vinovat morșii, că moștenirea ţie se cuvine să o ie, decât orice alt om.

15. Atunci a zis pruncul către înger: Azarie frate! Am auzit eu că felișoara aceasta a fost dată la șapte bărbați, și foși în cămară au pierit.

16. Si acum eu unul sunt al tatălui meu și mă tem, ca nu întrând să mor, ca și cei mai dinainte, că un drac o iubește pre ea, care nimănuia nu strică, fără numai celor ce intră la ea.

17. Si acum eu mă tem să nu mor, și să pogor viața tatălui meu și a mamei mele de supărarea cea pentru mine în groapă, și alt fiu n'au ei, care să-i îngroape.

18. Si i-a zis lui îngerul: nu'ji aduci aminte de cuvintele, care ţi-a poruncit ţie tatăl tău, ca să'ji iezi femeie din neamul tău?

19. Si acum ascultă-mă frate, că'ji va fi ţie femeie și de dracul ei nici o seamă să nu bagi, că în noaptea aceasta se va dă ea ţie femeie.

20. Si când vei intră în cămară, să iezi spuză de sămături, și pune din inima peștelui și din ficat, și să sum, și va mirosi dracul, și va fugi, și nu se va mai întoarce în veacul veacului.

21. Si când vei intră la ea, scu-lași-vă amândoi, și strigați către milostivul Dumnezeu, și se va milostivi spre voi, și vă va mântuiri.

22. Nu te teme, că din veac s'a gătit ea ţie, și tu o vei mântuiri pre ea, și va merge cu sine, și socotesc, că vei avea dintr'însa fii.

23. Si după ce a auzit Tovie acestea, o a îndrăgit pre ea, și susțitul lui foarte s'a lipit de ea, și a sosit în Ecavătana.

## CAP. 7.

Raguil din îndemnul îngerului dă pre Sara fata sa soție lui Tovic și se face nuntă.

Si au venit la casa lui Raguil, și l-a întâmpinat pre ei Sara, și s-a închinat lor, și aceștia ei, și i-a băgat pre dânsii în casă.

2. Si a zis Raguil către Edna mușerea sa: cum seamănă tineturul acesta cu Tovit nepotul meu.

3. Si i-a întrebat pre ei Raguil: de unde suntești frașilor?

4. Si ei au zis lui: din fiili lui Nefilim cei robiți la Ninevi.

5. Si a zis el către ei: cunoaștești pre Tovit fratele [nosiru]? Si ei ziseră: Il cunoaștem.

6. Si a zis lor: sănătos este? Iar ei i-au zis lui: trăește și este sănătos și a zis Tovie: tată'mi este.

7. Si a sărit Raguil și l-a sărușat pre el și a plâns, și l-a binecuvântat pre el, și i-a zis lui: fiu de om bun și de omenie ești.

8. Si auzind că Tovit a pierdut ochii săi, s'a întristat și a plâns, și Edna femeia lui și Sara fata lui au plâns.

9. Si i-a primit pre ei cu osârdie și a lăiat un berbece din oii, și a pus înainte bucate multe.

10. Si a zis Tovie către Rafail: Azarie frate Grăiește de cele ce ziceai tu pre cale, și să se săvârșiască lucrul, și a spus cuvântul lui Raguil.

11. Si a zis Raguil către Tovie: mănâncă și beă și fii vesel, că ţie se cuvine să iezi pre fata mea.

12. Însă voiu spune ţie adevarul: dacă-am pre fata mea la șapte bărbați, și în noaptea în care au intrat ei la ea, au murit. Ci sine'ji firea și fii vesel.

13. Si a zis Tovie: nu voiu gu-

ștă nimic aici, până când nu o vești aduce și o vești pune înaintea mea.

14. Și a zis Raguil: iată-o pre ea de acum după lege, că tu ești ei frate și ea își este ţie soră. Iar milostivul Dumnezeu să vă dea vouă cele mai bune.

15. Și a chemat pre Sara fata sa și luând-o de mână, o a dat pre ea muere lui Tovie și a zis: iată după legea lui Moisi iată-o pre ea, și o dă la tatăl tău, și i-a binecuvântat pre ei.

16. Și a chemat pre Edna muerea sa, și luând carte a scris legătura și o a peceștiluit. Și au început a mâncă.

17. Și a chemat Raguil pre Edna muerea sa, și a zis ei: Soro! Gătește cealaltă cămară și o bagă pre ea acolo.

18. Și a făcut precum i-a zis, și băgând-o pre ea acolo a plâns, așijdereia și fata împreună a plâns.

19. Și a zis către ea: cufează fiică, Domnul cerului și al pământului te va bucură pre fine pentru întristarea ta aceasta, cufează fiică.

## CAP. 8.

*Căsătoria lui Tovie cu Sara; rugăciunea lor, ospățul nunței și înzestrarea.*

Iar după ce a săvârșit cina, a băgat pre Tovie la ea.

2. Și întrând el și-a adus aminte de cuvintele lui Rafail și a luat spuză de fămăeturi și a pus deasupra inima peștelui și ficatul, și a făcut fum, și miroșind dracul miroșul a fugit la cele mai din sus ale Eghipetului, și l-a legat pre el îngerul.

3. Iar după ce s-au închis amândoi, s-a scutat Tovie din pat, și a zis: scoală soro și să ne rugăm, ca să se milostivească spre noi Domnul.

14. Num. 36, 6.

4. Și a început Tovie a zice: bine ești cuvântat Dumnezeul părinților noștri și bine este cuvântat numele tău cel sfânt și slăvit în veci.

5. Bine să te cuvinteze cerurile și foatele lucrurile tale.

6. Tu ai făcut pre Adam și l-ai dat lui ajutor pre Eva înțărire pre femeia lui; dintr'aceștia s'a făcut sămânță oamenilor.

7. Tu ai zis: nu este bine să fie omul singur, să-i facem lui ajutor asemenea lui.

8. Și acum Doamnel! Nu pentru curvie iau eu pre sora mea aceasta, ci întru adevăr.

9. Poruncește milostivindu-te spre mine, ca să îmbătrânesc împreună cu ea.

10. Și ea a zis cu el: amin. Și au dormit amândoi în noaptea aceea.

11. Și sculându-se Raguil s'a dus de a săpa groapă, zicând: au nu și acesta va muri?

12. Și viind Raguil la casa sa, a zis Ednii Iemeii sale: trimite o slujnică să văză oare trăește; iar de nu, să-l îngrop pre el și nimenea să nu știe.

13. Și a intrat slujnica, și deschizând ușa i-a aflat pre amândoi dormind.

14. Și ieșind a spus lor că trăește, și bine a cuvântat Raguil pre Dumnezeu zicând:

15. Bine ești cuvântat Dumnezeule cu foată binecuvântarea curată și sfântă.

16. Și bine să te cuvinteze pre fine simii tăi, și foate făpturile tale și foșii îngerii tăi, și cei aleși ai tăi, bine să te cuvinteze pre fine întru toși vecii.

17. Bine ești cuvântat, penfrucă m'ai veselit pre mine și nu s'a făcut mie precum gândeam, ci după

8. 6. Fac. 2, 7.

mila ta cea multă ai făcut cu noi.

18. Bine eşti cuvântat, că ai mulț pre amândoi unii născuși.

19. Fă cu ei Doamne milă, să-vârșește vieața lor cu sănătate, cu veselie și cu milă.

20. Și a poruncit slugilor să ascupe groapa, și le-a făcut lor nuntă în patrusprezece zile.

21. Și a zis Raguil lui, mai 'nainte de a se săvârși zilele nunței cu jurământ, ca să nu iasă el, până ce se vor plini patrusprezece zile de nuntă.

22. Și astunci luând jumătate dintru avereia lui să meargă sănătos la tatăl său; și celealte când voiu muri eu și femeia mea.

### CAP. 9.

*Tovie trimite pre Azaria la Gavail și aduce banii și pre Gavail la nuntă.*

Și a chemat Tovie pre Rafail, și i-a zis lui: Azarie frate! Ia cu tine o slugă și două cămile și mergi în Raghisul Midiei, la Gavail și mi adu mie argintul, și pre el îl adu la nuntă, că m'a jurat Raguil să nu ies eu.

2. Și tatăl meu numără zilele, și de voiu zăbovi mai mult, va dori foarte.

3. Și a mers Rafail, și a mas la Gavail, și i-a dat lui scrisoarea; iar Gavail a scos pungile pecetluite, și le-a dat lui.

4. Și au mâncat împreună, și au venit la nunță, și bine a cuvântat pre Tovie și pre femeia lui.

### CAP. 10.

*Întoarcerea lui Tovie la părinții săi cei întristați, luându-și muierea sa Sara cu zestrea ei.*

Iar Tovit tatăl lui numără toate zilele.

2. Și după ce s-au plinit zilele călătoriei, și n'au venit, a zis Tovit: să nu cumva să se fi rușinat? Au-nu cumva să fi murit Gavail, și ni-

menea nu este, care să-i dea lui argintul? Și s'a întristat foarte.

3. Și i-a zis lui muierea: a pierit pruncul, de vreme ce zăbovește; și a început a'l plângе pre el, și a zis: vail Rău îmi pare fiule, că te-am lăsat, lumina ochilor mei.

4. Iar Tovit i-a zis ei: faci nu te supără, că sănătos este; și ea a zis lui: faci nu mă înșelă, a pierit pruncul meu.

5. Și mergea în toate zilele afară la drumul, pre care s'a fost dus, și ziua pâine nu mânca, și nopțile toate nu începând a plângе pre Tovie fiul său, până ce s'au sfârșit cele patrusprezece zile de nuntă, care s'a jurat Raguil să le petreacă el acolo,

6. Și a zis Tovie lui Raguil: slobozești-mă, că tatăl meu și mama mea mai mulți nu nădăjduesc că mă vor mai vedea.

7. Și i-a zis lui socrul său: rămâi la mine, și eu voi trimite la tatăl tău și voi arăta lui cele despre tine.

8. Iar Tovie a zis: nu, ci mă sloboade la tatăl meu.

9. Și sculându-se Raguil a dat lui pre Sara muierea lui, și jumătate din avușii, oameni, vite și argint, și binecuvântându-i pre el i-a slobozit, zicând:

10. Dumnezeul cerului să vă servicească pre voi fiilor mai 'nainte de ce voi murî eu.

11. Iar fetei i-a zis: cinstește pre socii tăi, că ei sună acum părinții tăi, să auz de tine veste bună, și o să răsuță pre ea.

12. Și Edna a zis către Tovie: frate iubitel! Domnul cerului să te așeze, și să-mi dea mie să văz pre filii tăi din Sara fată mea, ca să mă veselesc înaintea Domnului.

13. Și tată puiu la tine ca pre un odor pre fiica mea, și să nu o mănești pre ea.

14. După aceasta s'a dus și Tovie binecuvântând pre Domnul, că au îndreptat călea sa, și bine au cuvântat pre Raguil și pre Edna femeia lui.

15. Și au mers până ce s'au apropiat ei de Ninevi.

### CAP. 11.

*Bucuria părinților pentru sosirea fiului lor Tovie. Tămăduirea minunată a ochilor lui Tovit.*

Și a zis Rafail către Tovie: știi frate cum ai lăsat pre tatăl tău.

2. Să mergem noi mai 'nainte de cât muerea ta, și să gătim casa; să dar în mâna fierei peștelui.

3. Și purceseră, și veni împreună și câinile după ei; iar Ana ședea în drum căutând să văză viind pruncul pre cale.

4. Și l-a zărit pre el viind, și zise tatălui lui: tată fiul tău vine, și omul cel ce a mers împreună cu el.

5. Și a zis Rafail: știi eu Tovie că va deschide tatăl tău ochii săi, să darunge cu fierea ochii lui, și usturându'l se va frecă, și va le-pădă albeștele, și te va vedea pre fine.

6. Iar Ana alergând a căzut preste grumazul fiului său, și i-a zis lui: văzutu-te-am fiule, de acum voiu murți, și au plâns amândoi.

7. Iar Tovit ieșă la ușă, și se împiedecă; iar fiul lui a alergat la el, și a apucat pre tatăl său, și a uns cu fierea ochii tatălui său, zicând: cutează tată.

8. Și dacă l-a usturat a frecat ochii săi, și a răs de pre luminele ochilor lui albeștele, și văzând pre fiul său a căzut pre grumazul lui și a plâns.

9. Și a zis: bine eşti cuvântat Dumnezeule, și bine este cuvântat numele tău în veci, și binecuvântați sunți toți sfintii tăi îngeri, că m'ai

bătut și m'ai miluit, că iată văz pre fiul meu Tovie.

10. Și a intrat fiul lui bucurându-se, și a spus tatălui său lucrurile cele mari, care s'au făcut în Midiea.

11. Și a ieșit Tovit întru întâmpinarea nurării sale, bucurându-se și binecuvântând pre Dumnezeu la poarta Ninevii, și se mirau toși cei căl vedeau pre el miergând, că au văzut, iar Tovit mărturisea înaintea lor, că l-a miluit pre el Dumnezeu.

12. Și dacă s'a apropiat Tovit de Sara noru-sa o a binecuvântat pre ea, zicând: bine ai venit fiică, bine este cuvântat Dumnezeu, cel ce te-au adus la noi, și tatăl tău și mama ta.

13. Și s'a făcut bucurie tuturor fraților lui celor din Nișevi.

14. Că a venit Ahiahar și Nasvas vărul lui. Și a finit nunta lui Tovie cu veselie șapte zile.

### CAP. 12.

*Ingerul Rafail nu vrea să primească răsplata propusă și povătuindu-i spre bine se face nevăzut.*

Și a chemat Tovit pre Tovie fiul său, și l-a zis lui: vezi fiule de plăsește simbria omului celul ce a mers cu fine și a'i mai adaoge lui trebue.

2. Și Tovie a zis: tată! Nu'mi pare rău de voiu dă lui jumătate din cele ce am adus, că pre mine m'a adus și sănătos, și pre femeia mea o a tămaduit și argintul meu l-a adus și pre fine aşijderea te-a vindecat.

3. Și a zis bătrânul: cu dreptul se cade lui; și a chemat pre înger, și i-a zis lui: iă jumătate din toate căte aș adus, și mergi sănătos.

4. Atunci îngerul chemând pre amândoi într-ascuns, le-a zis lor: binecuvântați pre Dumnezeu și vă mărturisiti lui, și dați slavă lui, și vă mărturisiti lui înaintea tuturor ce-

lor vii, pentru cele ce au făcut cu voi.

5. Bine este a binecuvântă pre Dumnezeu, și a prea înălță numele lui, cuvintele lucrurilor lui Dumnezeu cu cinste arătându-le, și nu vă leneviți a vă mărturisi lui.

6. Taina împăratului bine este a o ascunde, iar lucrurile lui Dumnezeu ale descoperi, slavă este.

7. Faceți bine și răul nu vă va află pre voi.

8. Bună este rugăciunea cu post și cu milostenie și cu dreptate; mai bine este pușin cu dreptate, decât mult cu strâmbătate.

9. Mai bine este a face milostenie, decât a strânge aur, că milostenia din moarte izbăvește, și aceasta curăță tot păcatul.

10. Cei ce fac milostenie și dreptate, umpleă-se-vor de vieajă; iar cei ce păcătuesc, vrăjmași sunt vieșii lor.

11. Nu voiu ascunde de către voi nici un cuvânt.

12. Că am zis: că taina împăratului bine este a o ascunde; iar lucrurile lui Dumnezeu ale descoperi slavă este.

13. Deci când te rugai tu și nora ta Sara, eu am adus pomenirea rugăciunii voastre înaintea celui sfânt, și când îngropai pre cei morți așijdereea eram de față cu tine.

14. Și când nu te-ai lenevit a te scula și a lăsat prânzul tău, ca să mergi să îngropi pre cel mort nu era necunoscută mie săptăta cea bună, ci împreună cu tine eram.

15. Și acum m'au trimis pre mine Dumnezeu să te vindec pre tine, și pre nora ta Sara.

16. Eu sunt Rafail unul din cei șapte îngeri slinși, cari aduc rugăciunile slinșilor, și ies înaintea slaviei celui sfânt.

17. Și s'au turburat amândoi, și

au căzuți pre fețele lor, că se înfricoșase.

18. Și le-au zis lor: nu vă temeți că pace va fi vouă; iar pre Dumnezeu binecuvântași în veci, că nu cu darul meu, ci cu voea Dumnezeului nostru am venit, pentru aceea bine să'l cuvântași pre el în veci.

19. În toate zilele mă arătană voi, și n'am mâncat nici am băut, ci numai vedere vedeai voi, iar acum mărturisiji-vă lui Dumnezeu, că mă suiu la cel ce m'au fost trimis, și scriși în carte toate căte s'au săvârșit.

20. Și s'a sculat, și mai mult nu l-au văzut, și mărturiseau lucrurile cele mari și minunate ale lui Dumnezeu cum s'a arătat lor îngerul Domnului.

### CAP. 13.

*Cântarea de laudă a lui Tovit și prevestirea fericirei Ierusalimului.*

**S**i Tovit a scris rugăciune de bucurie, și a zis:

2. Bine este cuvânta Dumnezeu cel viu în veci și împărția lui, că el bate și miluește, pogoară în iad și ridică, și nu este cine să scape din mâna lui.

3. Mărturisiji-vă lui fiili lui Israîl înaintea neamurilor, că el ne-au risipit pre noi întru ele, acolo arătași slava lui și'l înălțași pre el înaintea a tot cel viu.

4. Că acesta este Domnul nostru și Dumnezeu, el este Tatăl nostru întru foșii vecii; ne va bate pre noi pentru nedreptășile noastre, și iarăș ne va milui și ne va adună dintru toate neamurile, întru care veți fi risipiti.

5. De vă veți înfoarce către el cu toată inima voastră și cu tot sufletul vostru, ca să faceți înaintea lui adevărul, atunci se va înfoarce

13. 2. A 2 Lege 32, 39. 1 Imp. 2. 6. Înțelepciune 16, 13.

către voi, și nu'ști va ascunde fața sa de către voi; ci vești vedeă cele ce va face cu voi.

6. Drept aceea mărturisiji-vă lui cu foată înima voastră, și binecuvântași pre Domnul dreptăței și înălțași pre împăratul vecilor.

7. Eu în pământul robiei mele mă mărturisesc lui, și arăt puterea și mărireia lui la neamul cel păcătos.

8. Infoarcești-vă păcătoșilor și facesi dreptate înaintea lui, cine știe, doar de vă va primi, și vă va milui pre voi?

9. Pre Dumnezeul meu înalt, și sufletul meu pre împăratul cerului și se va bucură de mărireia lui, zică tu, și să se mărturisească lui cu dreptate.

10. Ierusalime cetate sfântă! Bate-te-va pre tine pentru lăptele fililor tăi, și iarăși va milui pre fiilor dreptății.

11. Mărturisește-te Domnului, că este bun, și binecuvîntează pre împăratul vecilor, ca cortul lui, iarăși să se zidească întru tine cu veselie, și să veselească întru tine pre robii tăi, și să iubească pre cei dosădiți întru tine întru foate neamurile veacului.

12. Neamuri multe de departe vor veni la numele Domnului Dumnezeu, având în mâini daruri, și aducând daruri împăratului cerului; neamurile neamurilor te vor lăudă pre tine, și vor dă jie bucurie.

13. Blestemăți vor fi foșii cei ce te urăsc pre tine, și binecuvântați vor fi foșii cei ce te iubesc pre tine în veac.

14. Bucură-te și te veselește, pentru că fiile dreptăților se vor adună, și vor binecuvânta pre Domnul dreptăților.

15. O! Fericiti cei ce te iubesc pre tine, bucură-se-vor de pacea ta, și fericiti căci s-au înfricat pentru

toate bătăile tale, că de tine se vor bucură văzând foata slava ta, și se vor veseli în veac.

16. Sufletul meu bine să cuvințeze pre Dumnezeu împăratul cel mare, că se va zidi Ierusalimul cu safir și cu smaragd și cu piatră scumpă.

17. Zidurile tale și turnurile și băstile cu aur curat, și ulișele Ierusalimului cu viril și cu antrac și cu piatră dela Sufit mărună se vor asternе.

18. Si vor zice foate ulișele lui aliluia, și vor lăudă zicând: bine este cuvântul Dumnezeu cel ce au înălțat foșii vecii.

## CAP. 14.

*Sfârșitul povestirei bătrânului Tovit și a Tânărului Tovie.*

**S**i a început Tovit a se mărturisi; și eră de cincizeci și opt de ani când a orbit, iar după opt ani a văzut.

2. Si făcea milostenie, și a adaos a se teme de Domnul Dumnezeu, și a se mărturisi lui.

3. Si îmbătrânind foarte a chemat pre fiul său și pre cei șase fi ai fiului său.

4. Si i-a zis lui: fiule! Ia pre fiili tăi, iată eu am îmbătrânit, și aproape este ieșirea mea dintr'această viață, și mergi în Midiea fiule, că crez eu, că toate căte a grăbit Ionă prorocul de Ninevi sună adevărate, că'i va veni ei surpare; iar în Midiea mai multă pace va fi până la o vreme.

5. Si frații noștri cei ce sunt în pământ se vor risipi dintr'acel prea bun pământ, și Ierusalimul se va pusti, și casa lui Dumnezeu într'insul se va arde de tot, și pustie va fi până la o vreme.

16. Apoc. 21, 19.

14. 5. Esdra 3, 8.

6. Si iarăși va milu pre ei Dumnezeu, și i va înfoarce pre ei la pământul acela și vor zidi casa, nu ca cea dintâi, până ce se vor plini vremile veacului.

7. Si după aceasta se vor înfoarce din robii, și vor zidi Ierusalimul cu cinste, și casa lui Dumnezeu se va zidi într'însul, întru toate neamurile veacului cu zidire mărită, precum au grăit despre aceasta prorocii.

8. Si toate neamurile se vor înfoarce cu adevărat, ca să se teamă de Domnul Dumnezeu, și vor îngropă idolii săi, și vor binecuvânta toate neamurile pre Domnul.

9. Si poporul lui se va mărturisi lui Dumnezeu, și va înălța Domnul pre poporul său.

10. Si se vor bucură foșii cei ce iubesc pre Domnul Dumnezeu, cari cu adevărat și cu dreptate, fac milă frașilor noștri.

11. Si acum fiule du-te dela Ninevi, că cu adevărat vor fi cele ce a grăit prorocul Ionă; iar tu sine legea și poruncile, și fii iubitor de milă și drept, ca să fie bine ţie, și mă îngroapă pre mine cu cinste, și pre mama ta cu mine, și mai mult nu rămânești în Ninevi.

12. Fiule! Vezi ce a făcut Aman lui Ahiahar, celui ce l-a hrănit pre

el, în ce chip din lumină l-a dus pre el la întuneric, și câte i-a răsplătit lui, și Ahiahar s'a măntuit, iar acestuia răsplătirea s'a dat, și el s'a poartat întru întuneric.

13. Manasî a făcut milostenie, și s'a măntuit din lațul morșii, care l-a fost întins lui; iar Aman a căzut în laț și a pierit.

14. Si acum fiule vezi, ce face milostenia, și cum măntuiescă dreptatea.

15. Si acestea zicând el s'a sfărșit sufletul lui pre pat; și eră de o sută cincizeci și opt de ani.

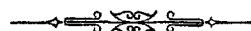
16. Si l-a îngropat pre el cu cinste, și după ce a murit și Ana mama sa, o a îngropat pre ea lângă tatăl său.

17. Iar Tovie cu mulerea sa și cu fiili săi s'a dus în Ecvatana la Ragul socrul său, și a îmbătrânit cu cinste.

18. Si a îngropat pre socrii săi cu cinste, și a moștenit avereala lor și a lui Tovit tatălui său. Si a murit când eră de o sută douăzeci și șapte de ani în Ecvatana Mădiei.

19. Si mai nainte de a murî el, a auzit pierderea Ninevii, pre care o a robit Navuhodonosor și Asir, și s'a bucurat mai nainte de moarte de Ninevi.

7. Isaia 2, 2.



# CARTEA IUDITEI

## CAP. 1.

*Întărirea cetăței Ecvatana și biruința lui Navuhodonosor asupra lui Arfacsad.*

În anul al doisprezecelea al împărtășiei lui Navuhodonosor, care a împărtășit la Ninevi cetatea cea mare a Asirienilor, în zilele lui Arfacsad, care a împărtășit preste Midieni la Ecvatana.

2. Si a zidit la Ecvatana împrejur ziduri din pietre cioplite, de trei coși de lăție și de șase coși de lungi; și a făcut înălțimea zidului de șaptezeci de coși, și lărgimea de cincizeci de coși.

3. Si turnurile lui le-a pus preste porșile ei de o sută de coși, iar înălțimea temelilor de șasezeci de coși.

4. Si a făcut porșile ei, porșii ridicându-se spre înălțime de șaptezeci de coși, și înălțimea lor de patruzeci de coși, ca să poată ieși oştirile cele tari ale lui, și taberile pedestrimei lui.

5. Si a făcut răsboiu în zilele acelea împăratul Navuhodonosor asupra împăratului Arfacsad în câmpul cel mare, care câmp este în hotarele Ragavului.

6. Si au venit la el foșii cei ce lăcuiau muntele, și foșii cari lăcuesc Eufratul și Tigrul și Idaspinul și câmpul Eriohului al împăratului Elimeilor, și s-au adunat neamuri multe foarte la tabăra fiilor lui Helod.

7. Si a trimis Navuhodonosor împăratul Asirienilor la foșii cei ce lăcuiau în Persida, și la foșii cei ce lăcuiau la apus și în Kilichia, și în Damasc și în Livan și în preajma Livanului, și la foșii cei ce lăcuiau despre fața marginiei mărei.

8. Si la neamurile Carmilului și ale Galaadului și ale Galileei cei de sus, și la lăcitorii câmpului celui mare Esdrilomului, și la foșii cei din Samaria și din cetățile ei, și dincolo de Iordan până la Ierusalim și Vetani și Heius și Cadis și râul Eghipetului.

9. Si Tafnas și Ramesi, și tot pământul Ghesemului până unde vine deasupra Taneosului și a Memfeosului, și la foșii cei ce lăcuesc Eghipetul până unde se vine la hotarele Etiopiei.

10. Ci foșii lăcitorii pământului n'au băgat seamă de cuvântul lui Navuhodonosor împăratul Asirienilor, și n'au mers împreună cu el la răsboiu, că nu s'au temut de el; că li se părea lor, că nu este mai mare decât ori ce alt om, și au trimis înapoi pre solii lui deșerți, cu necinste de la fața sa.

11. Si s'a mâniaț Navuhodonosor foarte asupra tuturor țărilor acestora și s'a jurat pre scaunul său și pre împărtășiea sa, că cu adevărat va să facă izbândă despre toate hotarele

Chilichiei și ale Damascului și ale Siriei.

12. Să omoare cu sabia sa prefoși cei ce lăcuesc în pământul lui Moav, și pre fiii lui Amon și toată Iudeia, și pre foșii Egiptenii până unde se vine la hotarele amândurora mărilor.

13. Să s'a sculat cu puterea sa a-supra împăratului Arfacsad în anul al șaptesprezecelea și să a întărit în răsboiul lui.

14. Să a bătut toată puterea lui Arfacsad și toată călărimea lui, și toate carele lui, și a stăpânit cetățile lui.

15. Să a ajuns până la Ecavata, și a biruit furnurile și a prădat uilișele ei, și podoaba ei o a pus spre ocară ei, și a prins pre Arfacsad în munții Ragavului, și l-a împuns pre el cu sulișele sale, și l-a pierdut pre el de tot în ziua aceea.

16. Să s'a întors cu ei la Ninevi el și toată oștirea lui, și mulțimea cea foarte mare de oameni răsboinici, și au fost acolo desfășându-se și ospătându-se el și oștirea lui într-o sută și douăzeci de zile.

## CAP. 2.

*Navuhodonosor trimite pre Olofern să jefuiască toate împărațiile și popoarele.*

Iar în anul al opt-sprezecelea în douăzeci și două ale lunii dințâiunii făcutu-să a cuvânt în casa lui Navuhodonosor împăratul Asirienilor, ca să și isbândească preste tot pământul, precum a fost zis.

2. Să chemând pre toate slugile sale și pre foșii boierii săi le-a spus lor taina sfatului său, rostindu-le cu gura sa tot răul pământului acestuia.

3. Iar ei au judecat să piarză tot trupul, care n'a ascultat de cuvântul gurii lui.

4. Să a fost după ce a sfârșit sfatul său, a chemat Navuhodonosor împăratul Asirienilor pre Olofern mai marele puterii sale, care era al doilea după el, și a zis către el:

5. Acestea zice împăratul cel mare, domnul atotpământul: iată tu după ce vei ieși dela fața mea, iă împreună cu sine bărbăști, cari nădăjduesc în vîrtutea lor, pedestri o sută și douăzeci de mii, și mulțime de cai cu călărești douăsprezece mii, și mergi împotriva atotpământul spre apus, că n'au ascultat de cuvântul gurii mele.

6. Să le vestește lor: să-mi gătească mie pământ și apă, că voi ieși cu mânia mea asupra lor, și voi acoperi toată fața pământului cu picioarele puterii mele, și'i voi dă pre ei spre pradă lor.

7. Să văile lor se vor umplea de cei răniți ai lor, și păræele și rîurile pline fiind de morții lor se vor vărsă, și'i voi duce pre ei robi la marginile atotpământul.

8. Deci tu ieșind, coprindem-mi mie tot hotarul lor, și de se vor dă pre sine ei și, păzește-i pre ei mie până la ziua muștrărei lor.

9. Iar de cei ce nu vor asculta, să nu fie milă ochiului tău ai dă spre ucidere și jaf în tot pământul tău, că viu sunt eu, și puterea împărașiei mele, câte am grăil, voi și face acestea cu mâna mea.

10. Iar tu să nu calci nici unul din cuvintele domnului tău, ci deplin să le faci precum și-am poruncit și, și nu înfârziă a face acestea.

11. Să ieșind Olofern dela fața domnului său, a chemat toate căpeteniile și povășitorii și mai marii oștirilor Asiriei.

12. Să a numărat bărbăști aleși la tabără, precum i-a poruncit lui domnul său, la o sută și douăzeci de mii, și călărești arcași douăsprezece

mii, și i-a rânduit pre ei, în ce chip se rânduește mulțimea răsboiului.

13. Si a luat cămile și asini, care să poarte povara lor, mulțime multă foarte, și oi și boi și capre, fără de număr, ca să fie mai gata, și hrana multă pentru tot bărbatul, și aur și argint din casa împăratului mult foarte.

14. Si a ieșit el și toată puterea lui în cale, ca să meargă înaintea împăratului Navuhodonosor, și s'a acoperit toată fața pământului către apus de carele și de călăreșii și de pedestrii cei aleși ai lor, și multă amestecătură a ieșit împreună cu ei ca lăcustele și ca nisipul pământului, pentru că nu era număr mulțimei lor.

15. Si ieșiră dela Ninevi cale de trei zile presie fața câmpului Vecfilet, și a tăbărit dela Vectilei aproape de muntele cel deastânga Kilichiei cei de sus.

16. Si luând toată puțerea sa, pre pedestri și pre călăreți și carele sale, și s'a dus de acolo la munte.

17. Si a făiat pre Fud și pre Lud și a prădat pre toși fiili lui Rasîs, și pre fiili lui Ismail, cei de către fața pustiului către amiază zi despre Helon.

18. Si a frecut Eufratul și a venit în Mesopotamia și a surpat toate cetățile cele înalte dela pârâul Arvonai până unde se vine la mare, și a cuprins hotarele Kilichiei și a făiat pre toși cei ce au stătut împotriva lui.

19. Si a venit până la hotarele lui Iafet cele despre austru și despre fața Araviei și a încunjurat pre toși fiili lui Madiam, și a ars sălașurile lor și a prădat stânilor lor.

20. Si s'a pogorât în câmpul Damascului pre vremea secerei de grâu și a ars toate țarinile lor, și turmele și cirezile le-a omorât.

21. Si cetățile lor le-a prădat, și câmpurile lor le-a vânjurat, și a batut pre toși fierii lor cu ascuțiful sabiei.

### CAP. 3.

*Olofern supune toate popoarele, sitindu-le a se înhină lui Navuhodonosor ca lui Dumnezeu.*

Si a căzut groaza și frica lui pre, și toși cei ce lăcuiau pre lângă mare cari erau în Sidon și în Tir, și preste cel ce lăcuiau în Sur și în Ochina, și preste toși cei ce lăcuiau în Iemnaan.

2. Si cei ce lăcuiau în Azot și în Ascalon s-au temut de el foarte și au trimis la el soli cu cuvinte de pace zicând:

3. Iată noi slugile lui Navuhodonosor împăratului celui mare suntem înaintea ta, fă cu noi, cum este plăcut feței tale.

4. Iată odăile noastre, și tot locul nostru, și tot câmpul grânelor, și turmele și cirezile și toate stânele sălașurilor noastre aproape sunt, înaintea feței tale sunt, fă ce'și place jie.

5. Iată și cetățile noastre, și cei ce lăcuesc întru ele, robii tăi sunt, viind fă cu ele precum se pare bine înaintea ochilor tăi.

6. Si s-au dus bărbații la Olofern și i-au spus lui după cuvintele acestea.

7. Si s'a pogorât spre marginea mării el și puterea lui, și a pus pază în cetățile cele înalte.

8. Si a luat dintru dânsii bărbați aleși de ajutor, și l-a primit pre el ei și toși cei dimprejurul țării lor cu cununi și cu hore și cu iâmpine.

9. Si a stricat toate hotarele lor, și desisurile lor le-a făiat.

10. Si avea el poruncă să piarză de tot pre toși dumnezeii pământului, ca numai lui Navuhodonosor

singur să se închine și toate neamurile și toate limbile lor să lăume pre el Dumnezeu.

11. Și viind în fața Ezdrilenilor aproape de Doteia, care loc este împreajma herăstrăului celui mare al Iudeii, și a tăbărât între Ghevă și între cetatea Schivilor, și a fost acolo o lună de zile, ca să adune acolo toată plinirea puterii sale.

## CAP. 4.

*Israelitii înfricoșați de Olofern; Marele preot Ioachim îi incurajează și smerrindu-se toti cer ajutorul lui Dumnezeu*

Si au auzit fiili lui Israîl, cari lăcuiau în Iudeia, toate căte a făcut neamurilor Olofern mai marea oștirilor lui Navuhodonosor împăratul Asirienilor, și cum a prădat toate jertfelnicele lor, și le-a dat spre peire.

2. Și s-au înfricoșat foarte de fața lui, și pentru Ierusalim și pentru Biserica Domnului Dumnezeului lor s-au turburat.

3. Că nu de mult eră înfors din robie, ci decurând tot poporul Iudei se adunase, și vasele și jertfelnicul și casa se slinjise de spurcăciune.

4. Și a trimis în tot hotarul Samariei, și în Conas și în Vetur și în Velmen și în Ierihon și Hovă și Esoră și în valea Salimului, și a cuprins toate vârfurile munților celor înalți, și au înconjurat cu zidurile cele dintr'însele, și a pus acolo hrană pentru gădirea răsboiului, că decurând erau câmpurile lor secerate.

5. Și Ioachim preotul cel mare, care eră în zilele acelea în Ierusalim, a scris celor ce lăcuiau în Vetur și din Veturmetam, care este împreajma Ezdrilenilor despre fața câmpului celui aproape de Dotaim

zicând: să apuce suișurile munților, căci prin ele eră intrarea la Iudeia și lesne eră a'i opri pre ei suindu-se, doi înși să stea asupra futuror bărbășilor, fiind strîmtă trecătoarea.

6. Și au făcut fiili lui Israîl precum le-a poruncit lor Ioachim preotul cel mare, și bătrânamea atot poporul lui Israîl, care seudea în Ierusalim.

7. Și a strigat tot bărbatul lui Israîl către Dumnezeu cu osârdie mare, și și-au smerit sufletele lor cu nevoiește mare, el și femeile lor.

8. Și prunciile lor și dobitoacele lor, și tot nemernicul și nămitul și cel cumpărat cu argint al lor au pus saci preste mijloacele lor și tot bărbatul și toată muerea și prunciile.

9. Și cei ce lăcuiau în Ierusalim au căzut înaintea feței Bisericii, și au presărat cu cenușă capetele lor și au întins sacii săi înaintea feței Domnului și jertfelnicul cu saci l-au învălit.

10. Și au strigat către Dumnezeul lui Israîl toți împreună cu strigare mare, ca să nu dea spre jaf pre fiili lor, și pre femeile lor spre pradă, și cetășile moștenirei lor spre pierire, și sfintele spre spurcăciune și spre ocară și spre bucurie neamurilor.

11. Și au ascultat Dumnezeu rugăciunea lor, și au văzut necazul lor, și a posădit poporul zile multe în toată Iudeia și în Ierusalim înaintea sfintelor Domnului atoșitoanelui.

13. Și Ioachim preotul cel mare, și toți cei ce stau înaintea Domnului, preoții și cei ce slujeau Domnului, cu saci închinși la mijloacele lor, aduceau arderea de tot a neîncetării, și rugăciunile și darurile cele de bună voie ale poporului, și aveau cenușe preste chiverele lor, și strigă-

gau către Domnul din toată puterea, ca să caute cu milă spre toată casa lui Israel.

## CAP. 5.

*Olofern întrebând aflat dela Ahior, care este starea trecută și cea de față a Israilenilor.*

**S**i s'a dat de știre lui Olofern mai marele oștirilor lui Asur, cum că fiți lui Israel s'au gătit de răsboiu, și au închis trecătorile munților, și au zidit tot vârful muntelui înalt, și au pus la câmp piedeci.

2. **S**i s'a mânăcat cu mânie foarte, și a chemat pre toți boierii lui Moav și pre povăzitorii lui Amon și pre toți domnii marginii mării, și le-a zis lor:

3. **S**punești-mi mie fiți lui Hanaan, cine este poporul acesta, care șade în munte? Si ce cetăți sunt în care lăcuesc? Si ce mulțime de oștire au? Si în ce stă țaria și puterea lor? Si cine este la ei împărat, sau mai mare povăzitor al oștirii lor? Si pentru ce nu bagă în seamă, ca să vie înaintea mea împreisindu-se mai mult decât toți cei ce lăcuesc la apus?

4. **S**i a zis către el Ahior povăzitorul futuror fiilor lui Amon:

5. **A**sculte domnul meu cuvânt din gura slugii tale, și voiu spune și adevărul despre poporul acesta, care lăcuese muntele acesta, care este aproape de tine, și nu va ieși minciună din gura slugii tale.

6. **P**oporul acesta este din neamul Haldeilor.

7. **S**i a nemernicit mal nainte în Mesopotamiea, că n'a vrut să urmeze dumnezeilor părinților săi, cari au fost în pământul Haldeilor.

8. **S**i au ieșit din calea părinților săi, și s'au închinat Dumnezeului cerului, pre care l-au cunoscut

Dumnezeu; pentru aceea i-au scos pre ei dela fața dumnezelor lor, și au fugit în Mesopotamiea, și au lăcuit acolo zile multe.

9. **S**i au zis Dumnezeul lor să lasă din lăcașul lor, și să meargă în pământul lui Hanaan, și a lăcuit acolo, și s'a înmulțit cu aur și cu argint și cu dobitoace multe foarte.

10. **S**i după aceea s'a pogorât în Egipt, că acoperise foametea fața pământului lui Hanaan, și au lăcuit acolo, până ce s'au întors, și s'au înmulțit acolo foarte, și nu era număr neamului lor.

11. **S**i s'a sculat asupra lor împăratul Egiptului, și cu vicleșug i-a împilat pre ei, și cu osteneala cărămidăriei i-a asuprit pre ei, și i-a făcut pre el robi; iar ei au strigat către Dumnezeul lor, și au bătut tot pământul Egiptului cu rane nevindecate.

12. **S**i i-au scos pre ei Egiptenii dela fața lor, și au secat Dumnezeu marea Roșie înaintea lor, și i-au adus pre ei către muntele Sinai și Kadis-Varni.

13. **S**i au scos pre toți cei ce lăcuau în pustie, și au lăcuit în pământul Amoreilor, și pre toți Esevonenii i-au pierdut cu puterea lor.

14. **S**i trecând Iordanul au moștenit tot muntele.

15. **S**i au scos dela fața sa pre Hananeu, pre Ferezeu, pre Levuseu, pre Sihem și pre toți Ghergheseli, și au lăcuit într'însul zile multe.

16. **S**i până n'au păcătuit înaintea Dumnezeului lor, erau toate bunățile împreună cu el, că Dumnezeu cel ce urăște nedreptatea este cu ei.

17. **I**ar când s'au abătut dela calea, care le-au pus lor, foarte mult au pierit în multe răsboiuri, și s'au dus robi în pământ strein, și bise-

rica Dumnezeului lor s'a stricat până în pământ, și cetățile lor le-au coprins vrăjmașii.

18. Si acum înforțându-se la Dumnezeul lor, s'au suiat din locurile risipirii, unde erau risipiri, și au luat Ierusalimul unde este sfînțenia lor, și s'au făcut lăcitorii muntelui acestuia, că era pustiu.

19. Si acum stăpâne doamnel De este necunoașință întru poporul acesta, și de păcatuiesc împotriva Dumnezeului lor, să socotim, că aceasta va fi lor împiedicare, și să ne suim, și să i batem pre ei.

20. Iar de nu este fărădelege în neamul lor, să treacă domnul meu, că nu cumvă să i scutească pre ei Domnul lor și Dumnezeul lor pentru ei, și vom fi de ocară înaintea atoipământul.

21. Si a fost după ce a început Ahior a grăi cuvintele acestea, și cărtit tot poporul, care stă împrejurul cortului.

22. Si ziceau boierii lui Olofern și toși lăcitorii pământului de pre lângă marginea mării, și a lui Moav, săl tae pre el; că nu ne vom teme noi de fața fiilor lui Israel, că este popor, care n'are putere, nici sărie să se poată răsboi.

23. Drept aceea să ne suim asupra lor, și vor fi de mâncare la foașă oştirea ta doamne Oloferne.

## CAP. 6.

*Olofern se mânie pe Ahior și spre pedeapsă îl trimite la Vetulia; iar Israileanii luându-l îl mânge și se roagă, lui Dumnezeu pentru ajutor.*

Iar după ce a început gâlceava bărbășilor, celor ce ședeau împrejur la sfat, a zis Olofern mai marele puterii lui Asur către Ahior înaintea atot poporul celor streini de neam și către toși fiilor lui Moav:

1. Si cine ești tu Ahior și năimi-

șii lui Efraim, de ai prorocit nouă astăzi, să nu ne răsboim asupra neamului lui Israel zicând tu: că Dumnezeul lor îl apără pre ei?

3. Si cine este Dumnezeu, fără numai Navuhodonosor? Acesta va trimite puterea sa, și îl va pierde de tot pre ei de pre fața pământului, și nu'i va măntuji pre ei Dumnezeul lor.

4. Ci noi robii lui îl vom pierde de tot pre ei, ca pre un om, și nu vor putea să împotriva puterei cailor noștri, că'i vom călcă pre ei cu dânsil, și munșii lor se vor îmbăta cu sângele lor, și câmpii lor se vor umplea de morții lor.

5. Si nu va să împotrivă urmă picioarelor lor înaintea feței noastre, ci cu pierire vor pieri, zice împăratul Navuhodonosor domnul atot pământul, că a zis: nu vor rămâneă îndeșeri graiurile cuvintelor mele.

6. Iar tu Ahior năimbul lui Amon, cel ce ai grăi cuvintele acestea în ziua nedreptăței tale, nu vei vedea mai mult fața mea din ziua aceasta, până ce voi izbândi asupra neamului celor din Eghipet.

7. Si atunci va trece fierul oștirii mele, și poporul slugilor mele prin coastele tale, și vei cădea cu cei răniți ai lor, când mă voi înfoarce, și te vor pune slugile mele la munte într'una din cetățile suisurilor, și nu vei pieri, până ce te vei prăpădi împreună cu ei.

8. Si dacă nădăjduești întru ini-ma ta, că nu se vor prinde, să nu și se schimbe fața ta; grăi-am și nimic nu va cădea din cuvintele mele.

9. Si a poruncit Olofern slugilor sale, cari stau la corful lui, să prin-ză pre Ahior, și săl puie pre el la Vetulia, și săl dea în mâna fiilor lui Israel.

10. Si'l prinseră pre el slugile lui,

și'l duseră afară de tabără la câmp și din câmp s'au dus la munte, și au sosit la izvoarele cele de sus Veturia.

11. Si dacă i-au văzut pre ei bărbații cetății, cari erau în vârful muntelui, au luat armele lor și au ieșit din cetate pre vârful muntelui, și tot bărbatul prăștiuș, a opriș suirea lor, aruncând cu pietre asupra lor.

12. Iar ei susținute au legat pre Ahior și l-au lăsat lepădat sus rădăcina muntelui și s'au întors la domnul lor.

13. Si pogorându-se fiili lui Israîl din cetatea lor, au mers la el, și dezlegându-l l-au dus în Veturia.

14. Si l-au adus pre el la boierii cetății lor, cari erau în zilele acelea Oziea al lui Miha din neamul lui Simeon, și Abris al lui Gotoniil și Harmis al lui Melhiil.

15. Si au chemat pre toși bătrâniii cetății și au alergat tot Tânărul și foate femeile lor la adunare, și au pus pre Ahior în mijlocul atot poporului lor.

16. Si l-a întrebat pre el Oziea, ce s'a întâmplat cu el? Iar el răspunzând a spus lor toate graiurile sfatului lui Olofern și toate cuvintele, care le-a grăbit el în mijlocul boierilor fiilor lui Asur, și căte s'a lăudat Olofern asupra casei lui Israîl.

17. Si căzând poporul s'a închinat lui Dumnezeu, și a strigat către Dumnezeu zicând: Doamne Dumnezeul cerului! Caută la trufia lor, și miluește smerenia neamului nostru, și vezi fața celor sfintișii tice în ziua aceasta.

18. Si au mânăstiat pre Ahior, și l-a lăudat pre el foarte.

19. Si l-a luat pre el Oziea din adunare, și l-a dus la casa sa, și a făcut ospăț celor mai bătrâni și a

chemat pre Dumnezeul lui Israîl spre ajutor în foată noaptea aceea.

## CAP. 7.

*Incunjurarea cetății Veturia; oprirea izvoarelor, turburarea Israelitilor și încurajarea lui Oziea.*

Iar a doua zi a poruncit Olofern la foată oștirea sa și la tot poporul său, care a venit într'ajutor lui, să purceadă asupra cetății Veturia, și să apuce suișurile muntelui, și să dea răsboiu asupra fiilor lui Israîl.

2. Si a purces în ziua aceea tot bărbatul cel tare al lor, și oștirea lor cea de o sută și săptezeci de mii de bărbați răsboinici pedestri, și călărești douăsprezece mii, afară de împiedecări și de alii bărbați pedestri, cari mergeau împreună cu ei mulțime multă foarte.

3. Si a tăbărât în vale aproape de Veturia la izvor, și s'a întins lăsimea dela Dotaim până la Veltem, și în lungime dela Veturia până la Chiamon împreajma Ezdrilomului.

4. Iar fiili lui Israîl, dacă au văzut mulțimea lor, s'au turburăt foarte, și a zis fiecare către aproapele său: acum vor acoperi aceștia foată față pământului acestuia, și nici munjii cei înalți, nici văile, nici dealurile nu vor suferi greutatea lor.

5. Si a luat fiecare armele sale cele de răsboiu, și au așăzat foc în turnurile sale, și au străjuit foată noaptea aceea.

6. Iar în ziua a doua a scos Olofern foată călărimea lui în fața fiilor lui Israîl, cari erau în Veturia, și a socotit suișurile cetății lor, și izvoarele apelor lor le-a cercat și le-a luat pre ele, și a pus la ele cete de oameni răsboinici, iar el s'a întors la poporul său.

7. Si viind la el toși boierii fiilor lui Isav și toși povășitorii popo-

rului lui Moav și domnii cei de prelungă mare, au zis: să auză acum stăpânul nostru cuvânt, ca să nu se facă stricare în oștirea ta.

8. Că poporul acesta al fiilor lui Israîl nu nădăjduește în sulișele sale, ci întru înălțimea munților săi, întru cari lăcuesc ei, că nu este lesne a te suț pre vârfui munților lor.

9. Si acum Doamnel! Nu face răsboiu asupra lor, cum se face răsboiul de oștire, și nu va cădeă din poporul tău nici un bărbat.

10. Rămâi în tabăra ta păzind pre fiecare din oștirea ta, și să opreasă slugile tale izvorul cel de apă, careiese din rădăcina muntelui, că de acolo se adapă loși cei ce lăcuesc în Veturia, și i va omori pre ei seiea, și vor dă cetatea lor.

11. Iar noi și poporul nostru ne vom suț pre vârfurile cele de aproape ale munților, și vom tăbărî preste ele, să păzim, ca să nu iasă din cetate nici un om.

12. Si se vor topi de foamete ei, femeile lor și fiii lor, și mai nainte de a veni sabia preste ei, vor pieri în ulișele lăcuinsei lor.

13. Si vei răsplăti lor cu răsplătire rea, penîrucă n'au ascultat de sine, și n'au ieșit înaintea feșii tale cu pace.

14. Si au plăcut cuvintele lor înaintea lui Olofern și înaintea tuturor slujitorilor lui, și a rânduit să facă precum au grăbit ei.

15. Si s'a ridicat tabăra fiilor lui Amon, și împreună cu ei cinci mii din fiii lui Asur, și au tăbărît în vale, și au cuprins apele și izvoarele apelor fiilor lui Israîl, și s'au suț fiii lui Isav și fiii lui Amon, și au tăbărît în munte în preajma Doftalmului.

16. Si au trimis dintru ei la austru și la răsărit la Ecrevil, care este în preajma Husiei, deasupra

pârâului Mohmur, și cealaltă oștire a Asirienilor a tăbărît la câmp și a acoperit toată fața pământului și corurile și poverile lor a tăbărît mulțime multă foarte.

17. Si fiii lui Israîl au strigat către Domnul Dumnezeul lor, că s'a împusinat duhul lor, penîrucă i-au încunjurat foși vrăjmașii lor, și nu eră a scăpă din mijlocul lor.

18. Si a rămas împrejurul lor toată tabăra lui Asur, pedestrașii și cărele și călăreșii lor treizeci și patru de zile.

19. Si celor ce lăcuiau în Veturia s'au sfârșit toate vasele cele de apă, și lacurile s'au deserfat, și n'aveau să beă să se sature într'o zi, că, cu măsură le dă lor de băut.

20. Si au slăbit pruncii lor și femeile lor, și fineri piereau de sete, și cădeau în ulișele cetășii, și în treacătorile porșilor, și nu eră putere mai mult întru ei.

21. Si s'a adunat tot poporul la Oziea și la boierii cetășii, fineri și femeile și pruncii, și au strigat cu glas mare, și au zis înaintea tuturor bătrânilor:

22. Judece Dumnezeu între noi și între voi, că ați făcut nouă strămbătate mare, negrăind de pace cu fiii lui Asur, și acum nu este nouă ajutor; ci ne-au dat pre noi Dumnezeu în mâinile lor, ca să cădem înaintea lor de sete, și cu pierire mare.

23. Si acum chemați pre ei, și dați cetatea toată de pradă poporului lui Olofern și la toată oștirea lui, că mai bine este nouă să sim de jaf lor, decât să murim de sete.

24. Că vom fi robi, și va fi viu sufletul nostru, și nu vom vedea moartea pruncilor noștri cu ochii noștri, și pre femeile și pre fiii noștri sfârșindu-și sufletele lor.

25. Mărturism asupra voastră ce-

rul și pământul, și pre Dumnezeul nostru și pre Domnul părinților noștri cel ce ne pedepsește pre noi pentru păcatele noastre și pentru păcatele părinților noștri, ca să nu facă după cuvintele acestea în ziua de astăzi.

26. Si s'a făcut plângere mare în mijlocul adunării futuror dimpreună, și au strigat către Domnul Dumnezeu cu glas mare.

27. Si a zis către ei Oziea: nădăduiți frajilor, încă cinci zile să aşteptăm, în care va fiuorace Domnul Dumnezeu nostru mila sa spre noi, că nu ne va părăsi pre noi până în sfârșit.

28. Iar după ce vor trece acestea, și nu ne va veni ajutor, voi face după cuvântul vostru.

29. Si a risipit pre popor la tabăra lui, și la ziduri și la turnurile cetății lor s'au dus, iar pre femei și pre prunci la casele lor i-a trimis, și zu fost foarte cu mare smerenie în cetate.

## CAP. 8,

*Iscusitul îndemn și bunul sfat al Iuditei către bătrâni poporului Israel.*

Si a auzit în zilele acelea Iudita fata lui Merari fiul lui Ocs, fiul lui Iosif, fiul lui Ozil, fiul lui Elchiea, fiul lui Anania, fiul lui Ghe-deon, fiul lui Rafain, fiul lui Achiton, fiul lui Iliu, fiul lui Eliav, fiul lui Natanail, fiul lui Samail, fiul lui Sarasadai, fiul lui Israel.

2. Si bărbatul ei Manasi care era din neamul și din familia ei a fost murit în zilele secerei orzului.

3. Că stând, după cei ce legau znopi în câmp, a venit fierbințeala preste capul lui, și s'a culcat pre patul său, și a murit în Veturia cetatea sa, și l-a îngropat pre el cu părinții lui în ţarina cea din mijlocul Dotaimului și Valamo.

4. Si a fost Iudita văduvă în casa sa trei ani și patru luni.

5. Si și-a făcut cort în podul casei sale, și s'a încins cu sac, și s'a îmbrăcat cu haine de văduvie.

6. Si poiea în toate zilele văduviei sale, afară de ziua cea mai 'nainte de sămbete și de ziua sămbelei, și de ziua cea mai 'nainte de lună nouă, și de ziua în care era lună nouă, și de sărbători și de praznicile cele de veselie ale casei lui Israil.

7. Si era frumoasă la chip, și mândră la față foarte, și a lăsat ei Manasi bărbatul ei aur și argint și slugi și slujnice, și dobitoace și jărini, care le fine ea.

8. Si nu putea nimeni să grăiască de ea nici un cuvânt rău, că se temea de Dumnezeu foarte.

9. Si a auzit cuvintele cele rele ale poporului, care le-a grăit celor mai mari, că a slăbit pentru lipsa apeior, și a auzit Iudita toate cuvintele, care le-a grăit către ei Oziea, cum s'a jurat lor, că va dă cetatea după cinci zile Asirienilor.

10. Si trimijând pre roaba, care era cărmuitoare preste toate averile ei, a chemat pre Oziea și pre Havrin și pre Harmin bătrâni cetăței, și ei au venit la ea, iar ea a zis lor:

11. Ascultați-mă acum căpeteniile celor ce lăcuesc în Veturia, că nu este drept cuvântul vostru, care l-ași grăit înaintea poporului în ziua aceasta, cu jurământ întăritind cele ce ași grăit între Dumnezeu și între voi, și ași zis: să dați cetatea vrăjmașilor noștri, de nu se va fiuorace Domnul întru aceste zile să ne ajute nouă.

12. Si acum cine suntești voi, cari îspitiți pre Dumnezeu în ziua de astăzi, ca și cum ași fi dumnezei între fiii oamenilor?

13. Si acum pre Domnul atotșii torul ispitisi, și nimic nu vezi cunoaște în veac, că adâncurile ini-mei omului nu le aflași și cuvintele cugetului lui nu le pricepești, și cum vezi ispită pre Dumnezeu cel ce au făcut toate acestea, și gândul lui cum îl vezi cunoaște, și cugetul lui cum îl vezi pricepe?

14. Nu întărițeji frajilor pre Dom-nul Dumnezeul nostru, că de nu va vrea să ne ajute nouă într'aceste cinci zile, el are putere când va vrea să ne acopere, sau să ne piarză în-naintea felei vrăjmașilor noștri.

15. Iar voi nu zălogiși sfaturile Domnului Dumnezeului nostru, că nu este ca omul, Dumnezeu, să se înfricoșeze, nici ca fiul omului să se judece, și să i se pue lui hotar.

16. Pentru aceea să aşteptăm mân-țiuirea lui, și să'l chemăm pre el spre ajutorul nostru, și de va fi lui plăcut va ascultă glasul nostru.

17. Că nu întru seminșile noa-stre, nici în ziua de astăzi este neam sau familie, sau popor sau cetate dintre noi, care să se înhinne la dumnezei făcuși de mâini, precum au fost în zilele cele mai dinainte, pentru care lucru s'a dat sabiei și jafului părinții noștri, și au căzut că-dere mare înaintea vrăjmașilor no-ștri.

18. Iar noi pre alt Dumnezeu n'am cunoscut afară de el, pentru aceea nădăduim că nu ne va frece cu ve-derea.

19. Că de ne vom dă noi, se va dă și loată Iudeia, și se vor prădă sfintele noastre, și va cere Domnul pângăriciunea lor din gura noastră și frica frajilor noștri, și robiea pă-mântului, și pustiirea moștenirei noastre o va înfoarce în capul no-stru la neamurile unde vom fi robi și vom fi de scandală și de baijo-

cură înaintea celor ce ne vor stă-pâni pre noi.

20. Că nu va fi plăcută robiea noastră, ci o va înfoarce întru o-cară Domnul Dumnezeul nostru.

21. Si acum frajilor! Să arătăm frajilor noștri, că de noi se reză-mă sufletul lor, și sfintele și Bise-rica și oltarul se proptesc preste noi.

22. Afără de toate acestea să mul-sămim Domnului Dumnezeului nostru cel ce ne ispitește pre noi, ca și pre părinții noștri.

23. Aducești-vă aminte, câte au fă-cut cu Avraam, și cu câte au ispitit pre Isaac, și câte s'a întâmplat lui Iacob în Mesopotamia Siriei, când pășteă oile lui Lavan fratelui mu-mei lui, că precum pre aceia i-au ispitit spre lămurirea inimii lor; aşă și pre noi, nu pentru ca să facă izbândă asupra noastră, ci pentru ca să ne învețe, bate Domnul pre toți cei ce se apropie de el.

24. Si a zis către ea Oziea: toate câte ai zis, cu bună inimă ai grăit, și nu este cine să se împrofivea-scă cuvintelor tale.

25. Că nu astăzi s'a arătat înse-lepciunea ta, ci dela începutul zi-lelor tale a cunoscut tot poporul înselepciunea ta, că bună este zidi-re inimii tale.

26. Ci poporul acesta a însetat foarte, și ne-a silit pre nol să fa-cem precum am grăit lor, și ne-au făcut să ne legăm cu jurământ, care nu'l putem călcă.

27. Si acum roagă-te tu pentru noi că ești femeie cu frica lui Dum-nezeu, și va trimite Domnul ploaie, și se vor umpleă lacurile noastre, ca să nu pierdă mai mult.

28. Si a zis către ei Iudita: ascul-ta-mă pre mine, și voi face lu-cru, care se va pomeni din neam în neam la fiili poporului noștru.

29. Voi stați la poartă în noaptea aceasta, și voi ieși eu cu slujnica mea, și în zilele după care aș zis, să dași cetatea vrăjmașilor noștri, va cercetă Domnul pre Israîl prin mâna mea.

30. Iar voi nu cercași să știi ce voi să fac eu, că nu voi spune vouă până ce se vor săvârși cele ce voi să fac.

31. Și a zis Oziea și boierii către ea: mergi în pace, și Domnul Dumnezeu să meargă înaintea ta, și să ne dea nouă izbândă asupra vrăjmașilor noștri. Și întorcându-se dela cortul ei, s'au dus la rândurile sale.

## CAP. 9.

*Rugăciunea Iuditei către Dumnezeu, cerându-i ajutorul pentru sfidarea vrăjmașilor.*

Iar Iudita a căzut pre fața sa, și a pus cenușe pre capul său, și a desbrăcat de sacul, cu care era îmbrăcată; și era atunci aducându-se în Ierusalim în casa Domnului fămărea serii aceleea.

2. Și a strigat cu glas mare Iudita către Domnul, și a zis: Doamne Dumnezeul părintelui meu Simeon, căruia i-ai dat în mâna sabie spre izbândirea celor de alt neam, cari au deschis zgăul fecioarei spre pângăriune, și au golit coapsa spre rușine, și au spurcat zgăul spre batjocură.

3. Că ai zis: că nu va fi aşă, și au făcut ei lucruri, pentru care ai dat pre boierii lor la pierire, care asternutul lor, cel cu înșelăciune amestecat l-au stropit cu sânge.

4. Și ai băut pre slugi cu cei puternici, și pre cei puternici pre scaunele lor, și ai dat femeile lor spre pradă, și fetele lor în robie,

și toate dobânzile lor spre jaf fiilor celor iubiți de sine.

5. Cari au și răvnit râvna ta, și s'au scârbit de pângăriunea săngelui său, și te-au chemat pre sine spre ajutor.

6. Dumnezeule Dumnezeul meu, ascultă-mă pre mine văduva.

7. Că tu ai făcut cele mai 'nainte de acelea și cele după acelea și cele de acum și cele viitoare le știi, și s'au făcut cele ce ai sfătuit, și au zis: iată suntem de față.

8. Că toate căile tale sună gata, și judecășile tale mai 'nainte cunoscute.

9. Că iată Asirienii s'au înmulțit întru puterea lor, și s'au fălit în cai și în călărești, și s'au semănit întru brațul celor pedestri, nădăduit au în pavăză și în sulișă și în arc și în praștie, și n'au cunoscut, că tu ești Domnul cel ce sfăramă răsboale, Domnul este numele tău.

10. Tu zdrobește puterea lor cu puterea ta, și calcă țăria lor cu mânia ta, că s'au sfătuit să sperce sfintele tale, să pângărească lăcașul odihnii numelui slavei tale, și să surpe cu fier cornul jefielnicului tău.

11. Caută spre fruțea lor, și trimite mânia ta asupra capetelor lor. Dă în mâna mea văduvei țărie care o am cugeat, baie pre rob cu domn prin buzele înșelăciunii mele, și pre domn cu robul lui, frângere cu mâna de femeile cerbicea lor cea ridicată.

12. Că nu întru mulțime este țăriea ta, nicl puterea ta în cel tari, ci al celor smerișii ești tu Domn, și al celor mai mici ești ajutor, al celor neputincioși sprijinitor și al celor nebăgați în seamă acoperitor și al celor fără de nădejde mântuitor.

13. Așă! Așă! Dumnezeul părintelui meu și Dumnezeul moștenirei

lui Israîl, Doamne al cerului și al pământului, făcătorul apelor, Impăratul a toată zidirea ta, tu ascultă rugăciunea mea, și dă cuvânt mie spre înșelăciune și spre rană și spre sfîrnicinătură celor ce împrotiva așezământului tău de lege, și a casei tale cei sfinte și a munte-lui Sionului și a casei moștenirii fililor tăi, au sfătuit rele.

14. Si să ca tot neamul și toată seminție să cunoască și să știe, că tu ești Dumnezeu afoată puterea și tăriea, și nu este altul, care acopere pre neamul lui Israîl, fără numai tu.

## CAP. 10.

*Iudita frumos împodobită ieșind din Veturia cu roaba sa, și afându-o cei ce străjuiau o duc la Olofern.*

Si a fost după ce a închis a stri-gă către Dumnezeul lui Israîl, și a sfârșit toate cuvintele acestea, s'a scutat dela căderea sa, și a chemat pre roaba sa.

2. Si s'a pogorât în casa în care petreceă în zilele sămbetelor și în sărbătorile sale, și desvelindu-se de sacul cu care era îmbrăcată, s'a desbrăcat și de hainele văduviei sale.

3. Si s'a scăldat trupul cu apă, și s'a uns cu mir gros, și s'a tocmit părul capului său, și s'a pus cunună pre cap, și s'a îmbrăcat cu hainele sale cele de veselie, cu care se împodobeau în zilele vieșei bărbătului ei Manasi.

4. Si a luat încălțăminte în picioarele sale, și a pus împrejurul său gherdanurile și brăsările și inelele și cerceii și toată podoaba sa, și s'a înfrumuseștat foarte, ca să înșele ochii bărbătilor, cari o vor vedea.

5. Si a dat roabei sale un foale-

de vin și un urcior de undelemn, și a umplut o traistă de făină și de păpuși de smochine și de pâine curată, și a astupat toate vasele sale, și le-a pus pre ea.

6. Si a ieșit la poarta cetății Veturiei, și a găsit pre Oziea șezând la poartă, și pre bătrânii cetății pre Havrin și pre Harmin.

7. Si dacă o au văzut pre ea la față și la haine schimbată, s'au mirat foarte mulți de frumusețile ei.

8. Si au zis către ea: Dumnezeu, Dumnezeul părinților noștri să-i dea jie dar, și să săvârșească tocmelele tale spre mărireia fiilor lui Israîl și spre înălțarea Ierusalimului, și s'au închinat lui Dumnezeu.

9. Si a zis ea către ei: porunciști să-mi deschizi poarta cetăței, și voi ieși să plinesc cuvintele cele ce aș grăbi cu mine, și au poruncit tinerilor să-i deschizi precum a zis.

10. Si au făcut aşă, și a ieșit Iudita, ea și slujnica ei cu ea.

11. Si s'au uitat la ea bărbătii cetății, până ce s'a pogorât din munte și până ce a trecut valea, și mai mult nu o au văzut pre ea.

12. Iar ea mergea pre vale drept, și o a întâmpinat pre ea streaia cea mai dinainte a Asirienilor, și o a prins și o a întrebăt: cine ești? Si de unde vii? Si unde mergi?

13. Si a răspuns ea: fată de jidovi sunți, și fug dela fața lor, că vor să se dea vouă spre mâncare.

14. Iar eu merg la fața lui Olofern mai marele puterii voastre, ca să-i spui cuvinte adevărate, și i voi arăta lui calea, pre care să meargă și să stăpânească tot muntele, și nu va pieri dintre bărbătii lui nici un trup, nici duh de viață.

15. Iar dacă au auzit bărbătii cuvintele ei, și au văzut fața ei, le păreă lor foarte minunată de frumoasă.

16. Si au zis către ea: măntuit-ai sufletul tău grăbind a te pogorî la fața domnului nostru, deci acum mergi la cortul lui și dintre noi te vor petrece, până ce te vor dă în mâinile lui.

17. Iar când vei sta înaintea lui, să nu te temi cu inima ta, ci spune după cuvintele tale, și bine va face jie.

18. Si a ales dintre sineși o sută de bărbați, și i-a însosijil cu ea și cu slujnica ei, și o au dus pre ea la cortul lui Olofern.

19. Si s-au strâns din toată oșterea, că s'a auzit la corturi venirea ei, și viind o încunjură pre ea, în cât a stătut afară de cortul lui Olofern, până a spus lui despre ea.

20. Si se mirau de frumusețea ei, și lăudau pre fiili lui Israîl pentru ea.

21. Si a zis fiecare către aproapele său: cine va hui pre poporul acesta, care are la sine muieri ca acestea? Si nu este bine a lăsă să rămâne vre un bărbat dintre ei, cari de s'ar lăsă să rămâne, ar putea înșelă tot pământul.

22. Si au ieșit cei ce strejuiau în cortul lui Olofern și toși slujitorii lui, și o au băgat pre ea în cort.

23. Iar Olofern odihneâ pre patul său cel cu acoperământ de porfiră și de aur și de smaragd, și cu pietre scumpe iesut, și i-a spus lui de ea.

24. Si a ieșit în tinda cortului, și lampade de argint mergeau înaintea feței lui, și viind Iudita înaintea lui și a slujitorilor lui, s'au mirat toși de frumusețele feței ei.

25. Iar ea a căzut preste fața sa și s'a închinat lui, și o au ridicat pre ea slujitorii lui.

## CAP. 11.

*Întâlnirea Iuditei cu Olofern și sfătuirea ei amăgiitoare pentru biruința lui.*

Si a zis către ea Olofern: cutează și muere, nu te teme întru inima ta, că eu n'am săcuf rău la nici un om, care a ales a slujî lui Navuhodonosor împăratului atot pământul.

2. Si acum poporul tău, cel ce lăcusește muntele, de nu m'ar fi defăimaf pre mine, n'ași fi ridicat su lija mea asupra lor, ci ei și au făcut loruș acestea.

3. Iar acum spune'mi, pentruce ai fugit dela ei, și ai venit la noi? Pentru că ai venit la măntuire, aibi nădejde.

4. În noaptea aceasta tu vei trăi, și de aci înainte, că nu este cine să'și facă ție rău, ci bine și va face jie, ca robilor domnului meu împăratului Navuhodonosor.

5. Si a zis către el Iudita: primește graiurile roabei tale, și să grăiască roaba ta înaintea feței tale, că nu voiu spune minciună domnului meu în noaptea aceasta.

6. Si de vei ascultă de cuvintele roabei tale, desăvârșit va face Dumnezeu cu sine lucru, și nu va cădea dominul meu dela sfaturile sale.

7. Că viu este Navuhodonosor împăratul atot pământul, și vie este puterea lui, cel ce te-a trimis pre tine spre îndreptarea atot sufletul, că nu numai oamenii prin sine vor slujî lui, ci și hiarele câmpului și dobitoacele și pasările cerului, prin puterea ta vor fi și supt Navuhodonosor și supt toată casa lui.

8. Că am auzit de înțelepciunea ta și de meșteșugurile sufletului tău, și în tot pământul s'a vestis, cum că tu unul ești mai bun în toată împărățiea, și tare întru știință, și mai minunați întru puterea răsboiului.

9. Și acum cuvântul, care l-a grăit Ahior la sfatul său, am auzit graiurile lui, că l-au luat pre el oamenii din Vetulia, și le-a spus lor foate câte a grăit el înaintea ta.

10. Pentru aceea sătăpâne doamne! Să nu treci cuvântul lui, ci'l pune în inima ta, că adevărat este.

11. Că nu se iâz izbândă de pre neamul nostru, că nu poate sabie asupra lor, de nu vor păcătuș Dumnezeului lor.

12. Și acum să nu se desnădăjduiască domnul meu, și să se înfoarcă cu lucrul nesăvârșit, și va cădeă meartea preste fața lor, că i-a cuprins pre ei păcat, cu care mânie pre Dumnezeul lor, ori când vor face fărădecale.

13. Că s'au sfârșit lor bucatele, și s'a impușnat foaia apă, și s'au sfâluit să și pue mâinile pre dobifoacele lor, și foate câte au oprit Dumnezeu în legile lui să nu măñance, ei au socotit să le măñance.

14. Și pârga grâului și zeciuielele vinului și jale unuluidelemn, care le-au jinut slinșite preoșilor celor ce stau în Ierusalim înaintea feșii Dumnezeului nostru, au socotit să le măñance, de care nici cu mâinile nu se cădeă să se atingă nimeni din cei din popor.

15. Și a trimis în Ierusalim să le aducă dela cei bătrâni slobozenie, că și cei ce lăcuesc acolo au făcut acestea; și va fi când le va veni lor slobozenie de acolo, vor face și se vor dă și spre pierzare în ziua aceea.

16. Pentru aceea eu roaba ta cunoșcând foate acestea, am fugit de la fața lor și m'au trimis Dumnezeu să fac cu tine lucruri, de care se vor minună în tot pământul ori căji vor auzi acestea, că roaba ta este credincioasă lui Dumnezeu, și slujește ziua și noaptea Dumnezeului cerului.

17. Și acum doamne voi urmărești la fine, și voi ieși eu roabă în vale, și mă voi rugă lui Dumnezeu, și mi va spune mie, când vor face ei păcatele lor, și viind voi spune fie.

18. Și vei ieși cu foaia puterea ta, și nimeni dintr-o ei nu va fi care să stea și improviză, și te voi duce pre fine prin mijlocul Iudeii, până vei ajunge în preajma Ierusalimului.

19. Și voi pune scaunul tău în mijlocul lui, și iei vei mână pre ei ca pre oile care n'au păstor, și nu va lătră câine cu limba sa înaintea ta.

20. Că acestea mi s'a zis mie, după cea mai năințe cunoștință a mea, și s'a vestit mie, și sunt trimisă ca să și vestesc și.

21. Și plăcură cuvintele ei înaintea lui Olofern și înaintea tuturor slujitorilor lui, și se mirară de înțelepciunea ei, și ziseră, că nu este muiere ca aceasta dela o margine până la cealaltă margine a pământului, frumoasă la față și înțeleaptă la cuvinte.

22. Și a zis către ea Olofern: bine au făcut Dumnezeu, că te-ai trimis pre fine înaintea poporului acestuia, ca să fie în mâinile noastre fătie; iar întru cei ce au defăimat pre domnul meu perire.

23. Tu acum ești frumoasă la chip și bună la cuvintele tale, de vei face și precum ai zis, Dumnezeul tău va fi mie Dumnezeu, și tu în casa împăratului Navuhodonosor vei ședeă, și vei fi numită în tot pământul.

## CAP. 12.

*Chemarea Iuditei la Olofern. Îngăduirea ei a ieși noaptea la rugăciune.*

*Ospățul lui Olofern.*

Si a poruncit să o bagă pre ea, unde erau odoarele lui cele de argint, și a poruncit să i se dea ei de mâncare din bucatele lui, și din vinul lui să-i dea de băut.

2. Și a zis Iudita: nu voi mânca dintr'acele, ca să nu se facă vreo sminteală, ci din cele ce am adus cu mine voiu mânca.

3. Și a zis către ea Olofern: dar dacă se vor sfârși cele ce ai adus cu tine, de unde vom avea noi ca să și dăm și asemenea acelora? Că nimeni nu este cu noi din neamul tău.

4. Și a zis Iudita către el: viu este sufletul tău domnul meu, că nu va sfârși roaba ta cele ce sunt cu mine, până ce va face Domnul prin mâna mea, cele ce au sfătuit.

5. Și o au dus pre ea slugile lui Olofern la cort, și a dormit până la miezul nopții.

6. Iar la starea cea de către dimineață s'a sculat și a trimis la Olofern, zicând: să poruncească domnul meu, să lase pre roaba sa să iasă la rugăciune, și a poruncit Olofern păzitorilor trupului său să nu o opreasă pre ea.

7. Și a rămas în tabără trei zile, și ieșea ea noaptea în valea cetății Vetuliei, și se spălă la izvorul apei în tabără.

8. Și după ce se suiă, se rugă Domnului Dumnezeului lui Israel, că să îndrepteze calea ei spre ridicarea fiilor poporului ei, și întrând pe frereacă curată în cort, până când îi aducea slujnica de mâncare către seară.

9. Iar în ziua a patra a făcut Olofern ospăț numai slugilor sale, și n'a chemat la acel ospăț nici pre unul din cei ce erau cărmuiitori preste trebi.

10. Și a zis lui Vagoa famenul, care era cărmuiitor preste toate ale lui: mergi și îndeamnă și pre muierea cea de Jidov, care este la fine, ca să vie la noi, și să mănânce și să bea cu noi.

11. Că rușine este ţeșii noastre,

de vom lăsă o muiere ca aceasta să nu ne împreună cu ea, că de nu o vom atrage pre ea către noi, va răde de noi.

12. Și a ieșit Vagoa dela fața lui Olofern, și a intrat la ea, și a zis: să nu se lenevească această cocoană frumoasă a venit la domnul meu, că să se mărească înaintea ţeșii lui, și să bea vin veselindu-se cu noi, și să se facă în ziua aceasta ca o fată a fiilor lui Asur, care stau în casa lui Navuhodonosor.

13. Și a zis Iudita către el: și cine sunt eu? Ca să grăesc împrofiva domnului meu, că tot ce va fi plăcut înaintea ochilor lui, sărginindu-mă voi face, și aceasta'mi va fi bucurie până la ziua morții mele.

14. Și sculându-se Iudita s'a împrobobit cu îmbrăcămîntea și cu toată podoaba sa cea muierească, și a venit și roaba ei, și i-a aşternut în preajma lui Olofern jos pieile, care le-a luat dela Vagoa pentru treaba cea din toate zilele, ca să mănânce ţeșând pre ele.

15. Și viind Iudita a ţezut, și se minună înima lui Olofern de ea și s'a turburat sufletul lui poftind foarte că să se împreune cu dânsa, și că uia vreme, ca să o înșale pre ea, din ziua în care o văzuse pre ea.

16. Și a zis Olofern către ea: beă și fii veselă cu noi.

17. Și a zis Iudita: beă-voiu doamne, că s'a mărit viața mea întru mine astăzi mai mult decât în toate zilele de când m'am nașcut, și luanând a mânca și a băut înaintea lui din cele ce i-a găsit roaba ei.

18. Și s'a bucurat Olofern pentru ea, și a băut vin mult foarte, în cât niciodată într'o zi n'a băut atâtă de când s'a nașcut.

## CAP. 13.

*Tăierea capului lui Olofern; aducerea lui în Vetulia. Mulțumirea și binecuvântarea poporului ei.*

Iar dacă a înserat, degrabă s'au răisipit slugile lui.

2. Și Vagoa a închis cortul pre din afară, și a slobozit pre streji de la fața domnului său, și s'au dus la așternuturile lor că erau foști osteniși de multă băutură.

3. Și a rămas Iudita singură în cort și Olofern, care mai năințe se culcase pre patul său, că era foarte beat.

4. Și a zis Iudita către roaba sa, să stea afară de așternutul ei, și să păzească când va ieși ea, ca și în celelalte zile, că a zis: că va ieși să se roage, și lui Vagoa a spus aceasta.

5. Și s'au dus foșii dela fața ei, și nimeni n'a rămas la așternut dela mic până la mare.

6. Și stând Iudita lângă patul lui, a zis întru înima sa: Doamne Dumnezeule afoată puterea, cauță în ceasul acesta spre faptele mâinilor mele, ca să se înalțe Ierusalimul.

7. Acum este vremea a ajută moștenirei tale, și a plinii cele ce am așezat eu să fac spre surparea vrăjmașilor, cari s'au sculat asupra noastră.

8. Și apropiindu-se la sfâlpul patului, care era la capul lui Olofern, a luat sabiea lui de pre el, și apropiindu-se de pat, l-a apucat de părul capului său.

9. Și a zis: înțărește-mă Dumnezeul lui Israil în ziua aceasta, și l-a lovit preste grumazi de două ori, cât a putut, și i-a luat capul lui de la el.

10. Iar trupul i l-a răsturnat de pre așternut, și a luat acoperemântul din sfâlpi, și după pușin a ieșit.

11. Și a dat roabei sale capul lui Olofern, și l-a băgat în traistă bucatelor sale, și au ieșit amândouă după obiceiul său la rugăciune.

12. Și trecând tabăra au încunjurat valea aceea, și s'au suiat în măgura cetăței Vetuliei, și au venit la porșile ei.

13. Și a zis Iudita de departe celor ce păzeau la porșii: deschideți, deschideți poarta, cu noi este Dumnezeu, Dumnezeul nostru, ca să facă încă putere în Ierusalim și fătie asupra vrăjmașilor, precum au făcut și astăzi.

14. Și a fost dacă au auzit oamenii cetăței glasul ei, grăbiră a se pogorî la poarta cetăței lor, și au chemat pre bătrâni cetăței, și au alergat foșii dela cel mic până la cel mare, că se minunau ei, că a venit ea.

15. Și au deschis poarta, și le-au primit pre ele, și aprinzând foc ca să lumineze, le-au încunjurat pre ele.

16. Și a zis Iudita către ei cu glas mare: Iăuduți pre Dumnezeul Lăudați, iăuduți pre Dumnezeul Că n'au depărtat mila sa dela casa lui Israil; ci a sfărâmat pre vrăjmașii noștri prin mâinile mele în noaptea aceasta.

17. Și scoșând capul din traistă l-a arătat, și a zis lor: iată capul lui Olofern mai marele puterii lui Asur, și iată acoperemântul, pre care zăcea beat, unde l-au bătut pre el Domnui cu mâna de femeie.

18. Și viu este Domnul, care m'au păzit pre mine în calea mea pre care am umblat, că l-a înșelat pre el fața mea spre perirea lui, și n'a făcut cu mine păcat spurcat și de rușine.

19. Și s'a minunat tot poporul foarte, și plecându-se s'a încinat lui Dumnezeu, și au zis foșii cu o

inimă: binecuvântat ești Dumnezeul nostru, cel ce ai făcut de batjocură în ziua aceasta pre vrăjmașii poporului tău.

20. Si a zis Oziea către ea: binecuvântată ești tu fiica Dumnezeului celui prea înalt mai mult decât foate muierile cele de pre pământ, și bine este cuvântat Domnul Dumnezeu cel ce au făcut cerul și pământul, care te-au povăsuit pre sine spre pierderea capului mai marelui vrăjmașilor noștri.

21. Că nu se va depărta nădejdea ta dela inima oamenilor celor ce'și aduc aminte de puterea lui Dumnezeu până în veac, și să facă și această Dumnezeu spre înălțime veșnică, ca să te cerceteze pre sine cu bunătăși.

22. Că n'ai părținit sufletului tău pentru smerirea neamului nostru, ci mai 'nainte ai înămpinat cădere noastră, drept umblând înaintea Dumnezeului nostru.

23. Si a zis tot poporul: fie, fie,

## CAP. 14.

*Sfatul Iuditei despre năvala celor din Vetulia, întoarcerea lui Ahior și spaima Asirienilor.*

Si a zis către ei Iudita: ascultați-mă frașilor, și luând capul acesta spânzurați'l pre baștea zidului vostru.

2. Si va fi după ce se va lumină de ziua, și va ieși soarele pre pământ, vezi luă fiecare armele cele de răsboiu ale voastre, și va ieși afară din cetate tot bărbatul, și vezi pune povăsitor preste ei ca și cum v'asi pogorî la câmp asupra strejlui cei mai dinainte a fiilor lui Asur, și nu vă vezi pogorî.

3. Si luând aceia armele sale toate, se vor duce în tabăra sa, și vor porni pre povăsitorii oștirei lui Asur, și vor alergă la cortul lui Olo-

fern, și nu'l vor află pre el, și va cădeă preste ei frică, și vor fugi de către fața voastră.

4. Si urmând voi, și foști cei ce lăcuesc în hotarul lui Israîl, așternești pre el în căile lor.

5. Iar mai 'nainte de a face acestea, chemați pre Ahior Amanifeanul, ca să vază, și să cunoască pre cel ce a defăimat casa lui Israîl și pre cel ce l-a trimis pre el la noi, ca la moarte, și a chemat pre Ahior din casa lui Oziea.

6. Si dacă a venit, și a văzut capul lui Olofern în mâna unui om din adunarea poporului, a căzut pre fața sa, și a leșinat duhul lui.

7. Si după ce l-a ridicat pre el, a căzut la picioarele Iuditei, și s'a închinat feței ei, și a zis: binecuvântată ești tu în tot sălașul lui Iuda, și întru tot neamul, cari auzind de numele tău se vor turbură.

8. Si acum spune mie, cele ce ai făcut în zilele acestea, și i-a povestit Iudita lui în mijlocul poporului toate, câte a făcut din ziua, în care a ieșit, până când a grăbit cu ei.

9. Si după ce a încetat a grăbi, au strigat oamenii cu glas mare, și au dat glas de veselie în cetatea lor.

10. Si văzând Ahior toate câte au făcut Dumnezeul lui Israîl, a crezut în Dumnezeu foarte, și și-a făiat împrejur trupul său, și s'a adăos la casa lui Israîl până în ziua aceasta.

11. Si dacă s'a luminat de ziua au spânzurat capul lui Olofern de zid, și a luat tot bărbatul armele sale, și a ieșit în rând la suișurile muntelui.

12. Iar dacă l-au văzut pre ei fiili lui Asur, au trimis la povăsitorii săi, și au venit la povăsitorii, și la cei mai mari preste mii, și la toate căpeteniile lor.

13. Si a mers la cortul lui Olo-

fern, și a zis către ispravnicul lui: scoală acum pre domnul nostru, că au îndrăznit robii a se pogorî asupra noastră la răsboiu, ca să piară desăvărșit.

14. Și a intrat Vagoa și a lovit tinda cortului, că gândeă că el doarme cu Iudita.

15. Și dacă nimeni nu l-a auzit, deschizând a intrat la așternut, și l-a aflat pre el lepădat presie așternut mort, și capul lui luat dela el.

16. Și a strigat cu glas mare, cu plângere și cu suspin, și cu sări-gare fare, și și-a rupt hainile sale, și a intrat în cortul în care dormea Iudita, și nu o a aflat pre ea acolo.

17. Deci alergând la popor a strigat: vicleșug au făcut robii, făcut-au rușine o muiere evreică în casa împăratului Navuhodonosor, că iată Olofern zace jos, și capul lui nu este la el.

18. Iar dacă au auzit aceste cuninte boierii puterii lui Asur, și-au rupt hainile lor și s'a turburăt sufletul lor foarte, și strigarea și chipotul lor s'au făcut foarte mare în fabără.

## CAP. 15.

*Pierderea și fuga Asirienilor. Binecuvântarea Iuditei și darurile făcute ei.*

Iar dacă au auzit cei din corturi, s'au îngrozit de lucrul ce s'a făcut, și au căzut preste ei frică și cutremur.

2. Și nu era om așteptând de către față aproapelui său încă, ci împărtăindu-se toși împreună au fugit pre toate căile câmpului și ale muntelui, și cei ce făbărâse la munte împrejurul Vetuliei, s'au întors în fugă.

3. Atunci tot bărbatul răsboinic din fiili lui Israel a alergat asupra lor, și a trimis Oziea la Vefomastem

și Vite și Hove și Hola, și la tot hoțarul lui Israel să vestească cele ce s'au făcut, și pentru ca toși să se scoale asupra vrăjmașilor să'i piarză.

4. Iar dacă au auzit tili lui Israel, toși odată au alergat asupra lor, și i-au tăiat pre ei până la Hovă.

5. Așijderea și cei din Ierusalim au sosit, și din tot muntele, că au vestit lor cele ce s'au făcut în fabără vrăjmașilor lor.

6. Și cei din Galaad și din Galileia i-au bătut pre ei cu rană mare până ce au trecut Damascul și hoțarul lui.

7. Iar ceilalți lăcuitori ai Vetuliei au năvălit asupra faberii lui Asur, și i-au prădat pre ei, și s'au îmboğăsit foarte, și fiili lui Israel încorcându-se dela făiere, au prădat cele rămase.

8. Și satele și cetățile cele din munte, și cei din câmpii au cules multe prăzi, că era mulțime multă foarte.

9. Și Ioachim preoful cel mare, și bătrânamea fiilor lui Israel, carii lăcuiau în Ierusalim, au venit să primească bunătățile, care au făcut Dumnezeu lui Israel, și să vază pre Iudita, și să grăiască cu ea pace.

10. Și dacă au intrat la ea, bine o au cuvântat pre ea toși împreună, și au zis către ea:

11. Tu ești înălțarea Ierusalimului, tu ești laudă mare lui Israel, tu ești mărire mare neamului nostru, că ai făcut acestea toate cu mâna ta, făcut-ai cele bune lui Israel, și bine au voit preste ei Dumnezeu.

12. Binecuvântată să fii de Domnul cel atotputernic în veci, și a zis tot poporul: fie.

13. Și a prădat tot poporul fabără până în treizeci de zile, și a dat Iuditei cortul lui Olofern, și toată argintăria și paturile și păharele, și toate lucrurile lui.

14. Si luându-le ea le-a pus pre mușchoaia sa, și a înămat carele sale, și le-a grămadit acelea preste ele.

15. Si s'a strâns tot muereful lui Israîl, ca să o vază pre ea, și o au binecuvântat pre ea, și i-au făcut ei horă dintre ele; și au luat stâlpări în mâinile lor, și au dat și muerilor, celor ce erau cu ea, și s'a încununat cu maslin, ea, și cele ce erau cu ea.

16. Si a mers înaintea a tot poporului cu horă povătuind pre toate muerile, și urmau toti bărbații lui Israîl întrarmați, cu cununi și cu cântări în gura lor.

17. Si a început Iudita mărfurisirea aceasta înaintea a tot Israîlul, și răspundeare tot poporul lauda această.

## CAP. 16.

*Cântarea de biruință a Iuditei. Poporul aduce jertfe de mulțumire în Ierusalim. Moartea Iuditei.*

Si a zis Iudita: Începești Dumnezeului meu cu timpine, cântași Domnului meu cu chimvale, împreună cu lui cântare și laudă înălțași, și cheamași numele lui.

2. Că Dumnezeu este cel ce sfăramă răsboale, că în taberile lui în mijlocul poporului m'au scos din mâna celor ce mă gonesc.

3. Venit-a Asur din munți dela miazănoapte, venit-ai cu zeci de mii de mii ale puterii sale, a căror multime a astupat văile, și mulțimea cailor lor a acoperit dealurile.

4. Zis-ai: să arză hotarele mele, și pre fineri mei să-i omoare cu sabie, și pre cei sugători să-i trântească de pământ, și pre pruncii mei să-i prade, și pre fecioarele mele să le jefuiască. Iar Domnul atotjitorul i-au sfătămat pre ei cu mâna de femeie.

5. Că n'a căzut cel fare de voynici, nici fiili puferii l-au băsărit pre el, nici înalți uriași s-au ridicat a-supra lui, ci Iudita fața lui Merari cu frumusețele feții sale l-a slăbit pre el.

6. Că s'a desbrăcat de îmbrăcămintea văduviei sale, ca să înalțe pre Israîltenii cei necăjiți, uns-a fața sa cu mir, și s'a legat părul său cu cunună, și s'a luat veșmânt de în, ca să-l amăgească pre el.

7. Călăunii ei răpiră ochii lui, și frumusețele ei robiră susfletul lui, trecut-a sabia prin grumazul lui.

8. Ingroziu-s'a Perșii de cetezarea ei, și Midii de îndrăznirea ei s'a turburat.

9. Atunci au strigat cei smerișii ai mei, și s'a temut cei nepușnicioși ai mei, și s'a spăimântat ei, înălțat-au glasul lor, și au fugit.

10. Fiile fetelor i-au făiat pre ei, și ca pre niște prunci ce fug i-au rănit pre ei, pierit-ai de tabăra Domnului Dumnezeul meu: cântăvoiu Domnului cântare nouă.

11. Doamne, mare ești, și mărit și minunat în vîrtute, și neajuns, și să slujească toată săptura ta.

12. Că ai zis, și s'a făcut, trimis-ai duhul tău, și a zidit, și nu este cine să poată să împotriva cuvântului tău.

13. Că munții din temelii cu apele se vor căli, și pietrile de față ca ceara se vor topî; iar spre cei ce se tem de tine te vei milostivî.

14. Că pușină este toată jertfa, ca să-ji facă și miroș de bună minreasă, și pușină este toată grăsimea spre arderea cea de tot a ta; iar cel ce se teme de Domnul, mare este foideaua.

15. Vai neamurilor! Care se scoală asupra neamului meu, Domnul atotjitorul va izbândi asupra lor, în

ziua judecășii va dă foc, și viermi trupurilor lor, și vor plângе cu simuire până în veac.

16. Iar dacă au intrat în Ierusalim s-au închinat Domnului, și după ce s'a curățit poporul, a adus arderile cele de tot ale sale, și cele de voe ale sale și darurile sale.

17. Si a adus Iudita toate uneltele lui Olofern, care le-a dat ei poporui, și acoperemântul, care l-a luat ea dela așternutul lui, dar Domnului le-a sfîrșit.

18. Si s'a veselit poporul în Ierusalim înaintea celor sfinte în trei luni, și Iudita a rămas cu ei.

19. Si după zilele acestea s'a dus fiecare la moșiea sa, și Iudita s'a dus la Vetusia și a rămas întru avereia sa.

20. Si a fost în vremea sa mărită în tot pământul, și mulți o au poftit

pre ea, însă bărbat pre ea nu o a cunoscut în toate zilele vieșii sale, din ce ceas a murit Manasî bărbatul ei, până când s'a adaos la poporul său.

21. Si trăind mult foarte a îmbătrâniș în casa bărbatului său până la o sută și cinci ani, și a dat slobozene roabel sale, și a murit la Vetusia.

22. Si o a îngropat pre ea în peștera lui Manasî bărbatului ei, și o a plâns pre ea casa lui Israël șapte zile.

23. Si a împărșit averile sale mai înainte de ce a murit ea la toate rudeniile lui Manasî bărbatului său, și la rudeniile sale.

24. Si n'a fost mai mulți cine să sperie pre fiili lui Israël în zilele Iuditei, și după ce a murit ea, zile multe.

## PROROCIA LUI VARUH

### CAP. 1.

*Prorocul vestește și citește poporului din Ierusalim cartea primită dela Evreii din Vavilon, cari făcând mărturisiri, cer rugăciuni și jertfe pentru păcate.*

**A**cestea sunt cuvintele cărții, care o a scris Varuh fiul lui Nirie, al fiului lui Maasie, al fiului lui Sedechie, al fiului lui Asadie, al fiului lui Helchie în Vavilon.

2. În anul al cincilea, în ziua a șaptea a lunii, în vremea întru care au luat Huldeii Ierusalimul, și l-au ars cu foc.

3. Si a citit Varuh cuvintele cărții acesteia la urechile lui Iehoniea fiul lui Ioachim împăratul lui Iuda, și la urechile atot poporul, care venise să auză carteau.

4. Si la urechile celor puternici, și ale fiilor împărașilor, și la urechile celor bătrâni și la urechile a tot poporul, dela cel mic până la cel mare ale tuturor celor ce lăcuiau în Vavilon la rîul Sud.

5. Cari plângneau și posteau și se rugau înaintea Domnului.

6. Si a adunat argint după cât a putut mâna fieștecaruia.

7. Si a trimis în Ierusalim la Ioachim fiul lui Helchie, fiul lui Salom preotul, și la preoși și la tot poporul, cari s-au aflat cu el în Ierusalim.

8. Când a luat el vasele casii Domnului, care s'au scos din Biserică, să se întoarcă în pământul lui Iuda în ziua a zecea a lunii lui Siual, vase de argint, care le-a făcut Se-

dechie fiul lui Iosie împăratul lui Iuda.

9. După ce a înstrăinat Navuhodonosor împăratul Vavilonului pre Iehonie și pre boieri și pre cei legași și pre cei puternici și pre poporul pământului dela Ierusalim, și i-a dus în Vavilon.

10. Si a zis: iată am trimis la voi argint, cu care să cumpăraji arderi de tot și pentru păcat și fămâe, și faceți miresme, și aduceți pre jefuitorul Domnului Dumnezeului nostru.

11. Si vă rugași pentru viața lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului, și pentru viața lui Valtasar fiul lui, ca să fie zilele lor, ca zilele celorui pre pământ.

12. Si va dà Domnul vîrlute nouă, și va lumenă ochii noștri, și vom trăi supt umbra lui Navuhodonosor, împăratul Vavilonului, și supt umbra lui Valtasar fiul lui, și vom sluji lor zile multe, și vom astă har înaintea lor.

13. Si vă rugași pentru noi către Domnul Dumnezeul nostru, că am păcătuit Domnului Dumnezeului nostru, și nu s'a întors mânia Domnului și urgiea lui dela noi până în ziua aceasta.

14. Si vezi celi carteaceasta, care o am trimis la voi, ca să o cetești în casa Domnului la zilele prăznuirii și la zilele vremii.

15. Si vezi grăi Domnului Dumnezeului nostru dreptatea, și nouă rușinea fejelor, ca în ziua aceasta omului Judeu și celor ce lăcuesc Ierusalimul.

16. Si împărașilor noștri, și boierilor noștri, și preoșilor noștri, și prorocilor noștri, și părinților noștri.

17. Că am păcătuit înaintea Domnului, și n'am ascultat de dânsul.

17. Daniil 9, 5.

18. Si n'am ascultat glasul Domnului Dumnezeului nostru, ca să umblăm întru poruncile lui, care le-au dat înaintea feșii noastre.

19. Din ziua, în care au scos Domnul pre părinții noștri din pământul Eghipetului, și până în ziua aceasta am fost neascultători de Domnul Dumnezeul nostru, și ne-am lenevit, ca să nu auzim glasul lui.

20. Si s'au lipit de noi răuiașile și blestemul, care au rânduit Domnul lui Moisie slugii sale în ziua, în care au scos pre părinții noștri din pământul Eghipetului, ca să ne dea nouă pământ, din care curge lapte și miere, precum este în ziua aceasta.

21. Si n'am ascultat glasul Domnului Dumnezeului nostru după toate cuvintele Protocilor, pre cari i-au trimis la noi.

22. Si am mers fieștecare întru cugetul inimii sale cei reale a lucră dumnezeilor streini, a face reale înaintea ochilor Domnului Dumnezeului nostru.

## CAP. 2.

*Ebreii în robie mărturisesc că pentru păcatele lor li s'au întâmplat realele, și cer milă dela Dumnezeu.*

Si au întărit Domnul cuvântul său, care au grăit asupra noastră și asupra judecătorilor noștri, carii au judecat pre Israîl, și asupra împărașilor noștri și asupra boierilor noștri și asupra tot omul din Israîl și din Iuda.

2. Ca să aducă asupra noastră răutășii mari, care nu s'au făcut supt tot cerul, în ce chip au făcut în Ierusalim, după cele ce sunt scrise în legea lui Moisie.

3. Ca să mănânce omul cărnurile fiului său și cărnurile fetei sale.

20. A 2 lege 28, 15.

2. 2 lege 28, 53.

4. Și i-au dat pre ei supuși tuturor împărașilor celor dimprejurul nostru spre ocară și spre pustiire întru toate popoarele cele dimprejurul nostru, la care i-a urisipit pre ei Domnul.

5. Și s-au făcut ei dedesupt, și nu deasupra, pentru că am păcătuit Domnului Dumnezeul nostru neascultând glasul lui.

6. Domnului Dumnezeului nostru dreptatea; iar nouă și părinșilor noștri rușinea obrazelor, cum este în ziua aceasta.

7. Toate retele, care au grăbit Domnul asupra noastră, acestea au venit preste noi.

8. Și nu ne-am rugat feții Domnului, ca să se întoarcă fieștecare dela cugetele inimii sale cei rele.

9. Și au priveghiat Domnul asupra celor răi, și le-au adus Domnul preste noi, că drept este Domnul întru toate lucrurile sale, care le-au poruncit nouă.

10. Și n'am auzit glasul lui, ca să umblăm întru poruncile Domnului, care le au dat înaintea feții noastre.

11. Și acum Doamne Dumnezeul lui Israîl, cel ce ai scos pre poporul său din pământul Egiptului cu mâna fare și cu braț înalt, cu semne și cu minuni, și cu putere mare, și și-ai făcut și nume, cum este în ziua aceasta.

12. Păcătuit-am, păgânit-am, făcut-am strâmbătate, Doamne Dumnezeul nostru, întru toate dreptășile tale.

13. Infoarcă-se țărânia ta dela noi, că am rămas pușini întru neamuri, unde ne-ai risipit pre noi.

14. Asciușă Doamne rugăciunza noastră și cererea noastră, și ne scoate pre noi pentru tine, și ne

dă nouă har înaintea feții celor ce ne-au înstrăinat pre noi.

15. Ca să cunoască tot pământul, că tu ești Domnul Dumnezeul nostru, că numele tău să a chemat preste Israîl și preste neamul lui.

16. Doamne, cauță din casa ta cea sfântă, și iă aminte spre noi; pleacă Doamne urechea ta și auzi.

17. Și deschide ochii tăi Doamne, și vezi, că nu cei morți, carii sunt în iad, dela carii să a luat duhul dintru cele din lăuntru ale lor, vor dă mărire și dreptate Domnului.

18. Ci sufletul cel măhnit pentru mărimea, care merge plecându-se, și slăbind, și ochii ce se sfârșesc, și sufletul cel flămând vor dă slavă și și dreptate, Doamne.

19. Că nu pentru dreptășile părinșilor noștri și ale împărașilor noștri, cerem mila pentru noi înaintea feții tale Doamne Dumnezeul nostru;

20. Ci pentru că ai slobozit țărânia ta și iușimea ta preste noi, precum ai grăbit prin mâna slugilor tale Protocilor, zicând:

21. Așa zice Domnul: plecași umărul vostru, și lucrași împăratului Vavilonului, și ședeși în pământul, care l-am dat părinșilor voștri.

22. Și de nu vezi ascultă glasul Domnului, ca să lucrași împăratului Vavilonului,

23. Sfârșire voi face din cetășile lui Iuda și dinafara Ierusalimului; glas de veselie și glas de bucurie, glas de mire și glas de mireasă, și va fi tot pământul neumblat de lăcitorii.

24. Și noi n'am ascultat glasul tău, ca să lucrăm împăratului Vavilonului, și ai întărit cuvintele tale, care ai grăbit în țărânie slugilor tale Protocilor, ca să scoaișă o-

5. A z lege 28, 43;

9. Ierem 31, 28; 44, 27. Daniil 9, 14.

11. Daniil 9, 15.

16. A z lege 26, 15; Isaia 63, 15.

17. Psalm 113, 25; Ps. 6, 5; 29, 9; 87, 11; 117, 17;

sele împărașilor noștri și oasele părinților noștri din locul lor.

25. Și iată sunt lepădate la arsura zilei și la înghețul nopței, și au murit în dureri tele, în foamele și în sabie și în robie.

26. Și ai pus casa, în care s'a chemat numele tău, cum este în ziua aceasta, pentru răufarea casei lui Israîl și a casei lui Iuda.

27. Și ai făcut cu noi Doamne Dumnezeul nostru după foală bunătatea ta, și după foafă îndurarea ta cea mare.

28. Cum ai grăbit prin mâna slugei tale lui Moisî în ziua, în care ai poruncit lui să scrie legea ta înaintea fiilor lui Israîl zicând:

29. De nu vezi ascultă glasul meu cu adevărat, sunetul cel mare și mult, acesta se va întoarce în mic la neamurile, la care și voi risipi pre ei.

30. Că am cunoscut, că nu mă vor asculta, că popor tare la cerbice este, și se vor întoarce întru inima lor în pământul înstrăinării lor.

31. Și vor cunoaște, că eu sunt Domnul Dumnezeul lor, și voi dă lor inimă și urechi de auzit.

32. Și mă vor lăudă pre mine în pământul înstrăinării lor, și vor pomeni numele meu.

33. Și se vor întoarce dela cerbicie lor cea tare, și dela lucrurile lor cele reale, că și vor aduce aminte de calea părinților săi, cari au păcatuit înaintea Domnului.

34. Și și voi întoarce pre ei în pământul, care m'am jurat părinților lor, lui Avraam și lui Isaac și lui Iacov, și l vor stăpâni pre el, și și voi înmulți pre ei, și nu se vor împuști.

35. Și voi întări lor legătură ve-

șnică, ca să fiu lor Dumnezeu, și ei vor fi mie popor, și mai mult nu voi mișca pre poporul meu Israîl dela pământul, care l-am dat lor.

### CAP. 3.

*Urmarea mărturisirei păcatelor. Israîl robit pentru părăsirea înșelăciunei lui Dumnezeu. Prorocie despre Mesia.*

Doamne atotjiiorule, Dumnezeul lui Israîl, sufletul cel ce este în strimtoare, și duhul cel necăjit strigă către tine.

2. Ascultă Doamne, și ne miluește, că am păcatuit înaintea ta.

3. Că tu șezi în veac, și noi pierdîm în veac.

4. Doamne atotjiiorule Dumnezeul lui Israîl, auzi rugăciunea celor ce au murit ai lui Israîl, și ai fiilor celor ce au păcatuit înaintea ta, cari n-au ascultat glasul tău Dumnezeului lor, și s-au lipit de noi retele.

5. Nu și aduce aminte de nedreptățile părinților noștri, ci și adu aminte de mâna ta și de numele tău în vremea aceasta.

6. Că tu ești Domnul Dumnezeul nostru, și te vom lăudă pre tine Doamne.

7. Că pentru aceea ai dat frica ta în inimile noastre, ca să chemăm numele tău, și să te lăudăm pre tine înstreinarea noastră, că am abătut dela inima noastră toată nedreptatea părinților noștri, cari au păcatuit înaintea ta.

8. Iată noi astăzi întru înstreinarea noastră, unde ne-ai risipi pre noi spre ocară și spre blestem, și spre datorie după toate nedreptățile părinților noștri, cari s-au depărtat dela Domnul Dumnezeul lor.

9. Auzi Israile poruncile vieței, bagă și în urechi a cunoaște înșelăciunea.

10. Ce este Israile, că în pămân-

29. Leviți 26, 14; H 2 Lege 28, 15.

31. Iezech. 36, 25.

iu! vrăjmașilor ești? Invechitute-ai în pământ strein.

11. Te-ai spurcat împreună cu cei morți, socotitute-ai cu cei ce se pogoară în iad.

12. Părăsit-ai izvorul înțelepciunii.

13. În calea lui Dumnezeu de ai fi umblat, ai fi lăcuit cu pace în veci.

14. Învașă-te unde este mintea, unde este lăriea, unde este înțeleșul a cunoaște împreună, unde este îndelungarea vieții și viața, unde este lumina ochilor și pacea?

15. Cine a aflat locul ei, și cine a intrat în vîstieriile ei?

16. Unde sunt boierii neamurilor și cei ce săpânesc hiarele cele de pre pământ?

17. Cei ce cu pasările cerului se joacă și arginti strâng și aur, întrucare nădăduiesc oamenii, și nu este sfârșit agoniselei lor?

18. Cei ce meșteșugesc argintul, și grijesc lucrul lor, și nu este afilare.

19. Stinsu-s'au, și în iad s'au pogorât, și alții s'au sculat în locul lor.

20. Cei mai tineri au văzut lumină, și au lăcuit pre pământ, și calea științei n'au cunoscut.

21. Nicl au înțeles cărările ei, nici s'au ţinut de ea, fiind lor departe s'au făcut dela calea lor.

22. Nici s'au auzit în Hanaan, nici s'au văzut în Teman.

23. Nici fiili Agarei cei ce cauță înțelepciunea cei de pre pământ, negușătorii Meranului și ai Temanului, și spuitorii de povestii, și cei ce cauță pricere, și calea înțelepciunii n'au cunoscut, nici și-au adus aminte de cărările ei.

24. O Israile! Cât este de mare casa lui Dumnezeu, și cât de lung locul agoniselii lui.

25. Mare este și n'are sfârșit, înalt și nemăsurat.

26. Acolo au fost uriașii cei numiști înalți la mărime, și știutori la răsboiu.

27. Nu pre aceștia i-au ales Dumnezeu, nici calea științei le-au dat lor, și au pierit.

28. Pentru că n'au avut înțelepciune, pierit-au pentru nesfătuirea lor.

29. Cine s'a suiat în cer și o a luat pre ea, și o a pogorât pre ea din nori?

30. Cine a trecut marea, și o a aflat pre ea, și o va aduce pre ea mai mult decât aurul cel ales?

31. Nu este cel ce să știe calea ei, nici cel ce să cuprindă cărarea ei;

32. Ci cel ce știe foate, o știe pre ea, și o astă pre ea cu înțelepciu-nea lui, cel ce au găsit pământul în vreme veșnică, și l-au umplut pre el de vite cu patru picioare.

33. Cel ce trimită lumina, și merge și o chiamă pre ea, și l'ascultă cu cufermur.

34. Și stele au luminat întru strelile sale, și s'au bucurat.

35. Chemătu-le-au pre ele, și ele au zis: de față suntem, luminat-au cu veselie celui ce le-au făcut pre ele.

36. Această este Dumnezeul nostru, și nu se va adaoge altui spre dânsul.

37. Aflat-au foată calea științei, și o au dat lui Iacob slugii sale și lui Israel celui iubit de dânsul.

38. După aceasta pre pământ s'au arătat, și cu oamenii împreună au lăcuit.

#### CAP. 4.

*Ierusalimul jelește pustiirea sa. Îndemn spre răbdare. Prorocie despre mântuire.*

A ceasta este carteă poruncilor lui Dumnezeu, și legea, care este în veac; foșii cei ce o ţin pre ea, vor

fi spre vieajă, iar cei ce o au părăsit, vor muri.

2. Infoarce-te lacove, își te fine de dânsa, umblă prin strălucire în preajma luminei ei.

3. Nu dă altuia mărireata, și cele de folos ţie limbei streine.

4. Fericisi suntem Israile, că cele ce plac lui Dumnezeu s-au arătat nouă.

5. Indrăzniți poporul meu, pomerenirea lui Israil.

6. Vândutu-văși neamurilor nu spre pierire, ci pentru că așa mănieat voi pre Dumnezeu, văși dat vrăjmașilor.

7. Pentru că așa întăritat pre cel ce v'au făcut pre voi jefuind dracilor, și nu lui Dumnezeu.

8. Și așa uitat pre cel ce v'au zidit pre voi, pre Dumnezeul cel veșnic, și așa întristat pre cel ce v'au hrănit pre voi, pre Ierusalim.

9. Văzut-au măniea, care a venit vouă dela Dumnezeu, și au zis: auziți nemernicile Sionului, adus-au mie Dumnezeu plângere mare.

10. Că am văzut robirea fiilor mei și a fetelor, care le-au adus lor cel veșnic.

11. Că i-am hrănit pre ei cu bucurie, și i-am slobozit [cu plângere și cu jale.

12. Nimeni să se bucure de mine ceea ce sună văduvă și părăsită de mulți; pustiili-m'am penîru păcatele fiilor mei, că s'au abătut dela legea lui Dumnezeu.

13. Și dreptășile lui nu le-au cunoscut, nici au umblat în căile poruncilor lui Dumnezeu, nici pre cărările învășăturii întru dreptatea lui n'au mers.

14. Să vie nemernicile Sionului, și vă aducești aminte de robirea fiilor mei și a fetelor, care o au adus lor cel veșnic.

15. Că au adus preste ei neam de

departe, neam fără de rușine și de altă limbă.

16. Că nu s'au rușinat de cel bătrân, nici le-au fost milă de prunc, și au luat pre cei iubiți ai văduvei și pre cea fără de fete singură o au pusitit.

17. Și eu ce pot să vă ajut vouă?

18. Că cel ce v'au adus vouă retele, vă va scoate pre voi din mâna vrăjmașilor voștri.

19. Umblați fiilor, umblați, că eu am rămas pustie.

20. Desbrăcatu-m'am de veșmântul păcii, și m'am îmbrăcat cu sacul rugăciunie mele, strigă-voiu către cel veșnic în zilele mele.

21. Indrăzniți fiilor, strigați către Dumnezeu, și vă va scoate pre voi din silnicie din mâna vrăjmașilor.

22. Că eu spre cel veșnic am nădăduit măntuirea voastră, și mi-a venit mie bucurie dela cel sfânt pentru milostenie, care va veni vouă degrab dela cel veșnic Mântuitorul nostru.

23. Că v'am trimis pre voi cu plângere și cu jale, și vă va infoarce mie Dumnezeu pre voi cu bucurie și cu veselie în veac.

24. Că în ce chip acum au văzut nemernicile Sionului robirea voastră, aşă vor vedea curând măntuirea cea dela Dumnezeui vostru, care va veni vouă cu mărire mare și cu luminarea celui veșnic.

25. Fiilor! Indelung răbdăți măniea, care v'a venit vouă dela Dumnezeu, că te-a gonit pre fine vrăjmașul tău, ci degrabă vei vedea pierirea lui, și preste grumazii lor vei călcă.

26. Cei gingești ai mei au mers pre căi vârloase, ridicatu-s'au ca o turmă risipită de vrăjmași.

27. Indrăzniți fiilor și strigați către Dumnezeu, că cel ce v'au adus pre voi la acestea, își va aduce aminte de voi.

28. Că precum a fost cugetul vostru, ca să vă abateți dela Dumnezeu, cu zece părți adăgojeți a vă înfoarce, ca să l căutați pre el.

29. Că cel ce v'au adus vouă rele, aduce-va vouă veșnică veselie împreună cu mântuirea voastră.

30. Îndrăznește Ierusalime, măngâia-te-va cel ce te-au numit.

31. Mișei sunți cei ce te-au necăjit pre fine, și s'au bucurat de cădereea ta.

32. Ticăloase sunt cetășile, cărora au slujit fiii tăi, ticăloasă este ceea ce a primit pre fiii tăi.

33. Că precum s'a bucurat de cădereea ta, și s'a veselit de surparea ta, aşă se va măhnî pentru puștiirea sa.

34. Si voiu luă dela ea bucuria cea de multă gloată, și semеjia ei va fi spre plângere.

35. Că foc va veni preste ea dela cel veșnic întru zile îndelungate, și se va lăcuī de draci în multă vreme.

36. Caută împrejur către răsărit, Ierusalime, și vezi veselia, care și vine și dela Dumnezeu.

37. Iată vin fiii tăi, pre cari i-au trimis, vin adunați dela răsărituri până la apusuri cu graiul celui sfânt, bucurându-se de slava lui Dumnezeu.

## CAP. 5.

*Chemarea Ierusalimului spre bucurie pentru întoarcerea jilor săi cu mărire.*

**D**esbracă-te Ierusalime de haina întristării și a necazu lui tău, și

te îmbracă cu bună cuviință mărtirei, care este dela Dumnezeu în veac.

2. Imbracă veșmântul dreptășei delă Dumnezeu, pune cununa mărtirei celui veșnic pre capul tău.

3. Pentru că Dumnezeu va arăta la tot cel de susă cer strălucirea ta.

4. Că se va chemă numele tău dela Dumnezeu în veac, pacea dreptășei și slava cinstei dumnezeești.

5. Scoală-te Ierusalime și stăi, și preste cele înalte caută împrejur către răsărituri, și vezi pre fiii tăi adunați dela apusurile soarelui, până la răsărituri, cu graiul celui sfânt, bucurându-se de aducerea aminte a lui Dumnezeu.

6. Că au ieșit dela sine pedestri duși de vrăjmași iar Dumnezeu și va aduce pre ei la fine înălțași întru mărire ca pre fiii împărașiei.

7. Că au rânduit Dumnezeu să smerească tot muntele înalt și stâncile cele veșnice și văile să se umple, să fie pământul neted, ca să umble Israil fără de frică întru slava lui Dumnezeu.

8. Si vor face umbră lui Israil și pădurile, și tot lemnul bun mirozitor, cu porunca lui Dumnezeu.

9. Pentru că va povăzi Dumnezeu pre Israil cu veselie întru lumina slavei sale, cu mila și cu dreptatea cea dela el.

# CARTEA LUI IEREMIA PROROCUL

*Mai înainte spunerea robiei și indemnare ca să părăsească închinarea idolilor.*

Isvodul cărței, care a trimis Ieremia către cei ce erau să se ducă robisi în Vavilon de împăratul Vavilonenilor, să le spue lor după cum s'au poruncit lui dela Dumnezeu.

2. Pentru păcatele, care așă păcătuit înaintea lui Dumnezeu, vă veți duce în Vavilon robisi de Navuhodonosor împăratul Vavilonenilor.

3. Și după ce veți intra în Vavilon, veți fi acolo ani mulți și vremi multe, până în șapte neamuri; iar după aceea vă voi scoate pre voi cu pace de acolo.

4. Și acum vedeți în Vavilon dumnezei de argint și de aur și de lemn purtându-se pre umeri, arătând frică neamurilor.

5. Păziști-vă dar, ca nu și voi asemănându-vă celor de alt neam, să vă asemănași, și să vă cuprindă frică pentru ei.

6. Deci când veți vedea gloate dinaintea și dinapoa lor închinându-se lor, ziceți cu cugetul: fie trebuie a ne închină Săpâne.

7. Că îngerul meu cu voi este, el cearcă sufletele voastre.

8. Că limba lor este rasă de te-

slar, și ei sunt de aur împrejur și de argint împrejur, și sunt minciinoși și nu pot să grăiască.

9. Ca la o fecioară iubitoare de podoabă iau aur.

10. Și fac cununi, care le pun pre capetele dumnezelor săi, și une ori se înfămplă de iau preoții dela dumnezei lor aur și argint, și îl cheltuiesc pentru sine.

11. Și dau dintr-insele și curvelor, și împodobesc pre ei ca preniște oameni cu îmbrăcămintă, dumnezel de argint și dumnezel de aur și de lemn.

12. Și aceștia nu sunt apărași de rugină și de cari.

13. Îmbrăcași fiind ei cu îmbrăcămintă mohorită, ștergând obrazul lor de praful cel din casă, care este mai mult prește dânsii.

14. Și are schiptru ca un judecător de țară, care pre cel ce păcătuește nu'l va omori.

15. Și are sabie în dreapta și săcure; iar pre sine din răsboiu, și dela fălhari nu se va scoate, dintru care să știi, că nu sunt dumnezei.

16. Drept aceea să nu vă temeți de ei, că precum vasul cel spart al omului, de nici o treabă nu este, aşă sunt dumnezeii lor.

17. Fiind ei puși în case, ochii

2. Ierem. 25, 9.

4. Isaia 44, 10.

lor sunt plini de praf, dela picioarele celor ce intră.

18. Si ca la oarecare, care a făcut strâmbătate împăratului, sunt închise cursile, si ca celui ce se aduce la moarte, casele lor le întăresc preoșii cu uși și cu lacăte și cu zăvoare, penîru ca să nu se fure de fălhari.

19. Lumini le aprind, și mai multe decât la ei, din carii nici unii nu pot să vază, de vreme ce sunt ca o grindă din casă.

20. Si inimile lor zic că se rod de cele fărătoare, care sunt din pământ, și cându ii mănâncă pre ei și îmbrăcămintele lor, ei nu simt.

21. Înnegrite sunt fețele lor de fumul, care se face în casă.

22. Pre trupul lor și pre capul lor zboară liliacii, rândunelele și pasările, aşijderea și dihorii, de unde vezi cunoaște, că nu sunt dumnezei.

23. Nu vă temești dar de ei, penîru că cu aurul, cu care penîru frumusețe sunt îmbrăcași, de nu va șterge cineva rugina, nu vor sclipi. Căci nici când se turnau, simțeau.

24. Din tot prejul cumpărași sunt, întru cari nu este duh.

25. Fără de picioare preste umăr se poartă, arătându și balhocura sa oamenilor, și se rușinează și cei ce slujesc lor, ca nu cumva să cază pre pământ și prin ei să se ridice.

26. Nici de'l va pune cineva pre el drept pre sine se va mișcă, nici de se va plecă, nu se va îndreptă.

27. Ci ca la niște morși pun darurile la ei înainte, și jertfele lor vânzându-le preoșii lor le cheltuesc.

28. Aşijderea și muerile dîntr'însele lucrează, nici unui sărac, nici unui nepuțincios dau din jertfele lor, când sunt în curgerea săngelui, și leahuze fiind le ating.

29. Deci cunoscând dîntr'acestea,

că nu sunt dumnezei, nu vă temești de ei, de unde dar se vor chemă dumnezei? Penîru că muerile pun dinainte la dumnezeii cei de argint și de aur și de lemn?

30. In casele lor sed popii lor având hainele lor rupte, și capetele și bărbile rase, ale căror capeți descoperite sunt.

31. Si sbiră strigând înaintea dumnezeilor lor ca unii la cina morțului, îmbrăcămintea lor iuând-o popii își îmbracă muerile lor și pruncii. Si nici de li se va face de la cineva rău sau bine, vor putea să răsplătească, nici să puie împărat pot, nici să scoasă.

32. Așijderea nici avușie, nici aramă nu vor putea să dea. De va făgădui lor cineva făgăduință, și nu o va dă, niciodată nu o vor cere.

33. Dela moarte pre om nu'l vor izbăvi, nici pre cei mai slab dela cel mai tare nu'l vor scoate. Omului orb vedere nu'i vor dă, nici pre om din nevoie nu'l vor scoate. Pre văduvă nu o vor milui, nici săracului nu'i vor face bine.

34. Asemenea pietrilor delă munte sunt aceste de lemn, și cele ferecate cu aur și cu argint, iar cei ce slujesc acestora, se vor rușină.

35. Cum dar trebuie a'i socotî, au a'i chemă dumnezei? De vreme ce și însuși Haldeii îi necinstesc pre ei.

36. Carii când văd pre un mut nepuțind grăl aducând pre Vil, să roagă să grăiască, ca și când ar putea să simță, și acestea văzându-le ei tot nu pot să-i lase, pentru că n'au simșire.

37. Iar muerile încinse cu funii sed în căi tămâind fărăte; iar când vreuna dîntr'însele de vre unul din cei ce trec trasă la curvie ocărăște pre cea de aproape, că nu s'a în-

vrednicit ca și ea, nici funiea ei nu s'a rupt.

38. Toate căte se fac întru ei, minciuni sunt, cum dar trebuie să se socotească, au să se zică că ei sunt dumnezei?

39. De teslari și de argintari sunt făcuși, și nu pot să fie alta, fără numai ce vreau meșterii să facă cu ei.

40. Și cei ce îi fac pre ei, nu pot să aibă viață de mulți ani, cum dar cele ce se fac de ei pot să fie dumnezei?

41. Pentru că au lăsat lucruri minciună și baijocură celor ce li se vor naște în urmă, căci când vor veni asupra lor răsboiu și răuăși, se sfâruesc între sine popii, unde se vor ascunde împreună cu dânsii?

42. Cum dar nu este a cunoaște, că nu sunt dumnezei, cei ce nu se pot pre sine mâniu nici de răsboiu nici de răuăși?

43. Pentru că sunt de lemn și ferecași cu aur și cu argint, mai pre urmă futuror neamurilor vor fi cunoscuși, că sunt mincinoși, și împărașilor aevea va fi că nu sunt dumnezei, ci lucruri de mâini omenișii, și nici un lucru al lui Dumnezeu întru dânsii nu este.

44. Cine dar nu cunoaște, că nu sunt dumnezei? Că împărat țării nu vor ridică, nici ploaie oamenilor nu vor dă.

45. Și judecată nu vor judecă lor, nici vor mâniu de sărămbătate, îndei nepuincioși că sunt ca niște cioare între cer și între pământ.

46. Căci și când va cădeă foc în casa dumnezelor celor de lemn, cari sunt ferecași cu aur, au cu argint, popii lor vor fugi și vor scăpa, iar ei ca niște grinzi în mijloc vor arde de tot.

47. Și împăratului sau vrăjmași-

lor nu vor sta împotriva, cum dar trebuie să se socotească, au să se numească că sunt dumnezei?

48. Nici de furi, nici de tâlhari nu vor scăpa dumnezeii cei de lemn și ferecași cu argint și cu aur, dela cari cei ce pot luând aurul și argintul și îmbrăcămintea cea de preste ei, se vor duce avându-le, nici lorus nu vor ajuta.

49. Cât mai bun este împăratul care își arată vitejia sa, sau vasul cel de treabă în casă, cu care se va folosi cel ce'l are, decât dumnezeii cei mincinoși.

50. Și ușa casii, care păzește cele ce sunt întrînsa, decât dumnezeii cei mincinoși, și stâlpul cel de lemn la împărașii decât dumnezeii cei mincinoși.

51. Că soarele și luna și stelele fiind luminoase, și trimise la trebi bine asculătoare sunți, aşijdereea și fulgerul, când se va ivi bun este la vedere, încă și un vânt în foată țara bate.

52. Și norii când li se poruncește dela Dumnezeu să meargă preste foaia lumea, plinesc porunca, și focul când se trimit de sus să topescă munții, și codrii fac porunca.

53. Iar aceștia nici cu chipurile, nici cu puferile lor sunt asemănăși, pentru aceea nu trebuie nici să se socotească, nici să se numească dumnezei, de vreme ce nici judecată nu pot judecă, nici a face bine oamenilor.

54. Cunoscând dar că nu sunt dumnezei, nu vă temeji de ei.

55. Că nici pre împărași vor blestemă, nici vor binecuvântă, și semne întru neamuri și în cer nu vor arăta.

56. Nici ca soarele nu vor sărăuci, nici vor lumiță ca luna.

57. Hlarele decât ei sunt mai bune,

care pot fugi supă acoperemânt să' și folosească lor.

58. Deci fiindcă nici într'un chip nu este nouă dovedit, că sunt dumnezei, pentru aceea să nu vă temești de ei.

59. Că precum la o grădină cu semănături este un semn de om, care nimic nu păzește, aşă sunt dumnezeii lor cei de lemn și ferecași cu aur și cu argint.

60. Și ca și spinul cel din grădină, pre care foată pasarea șade dea-

supra, aşijderea și cu mortul cel aruncat întru întuneric, sunt asemenea dumnezeii lor cei de lemn, și ferecași cu aur și cu argint.

61. Dela porfira și dela strălucirea care putrezește preste ei, îi vezi cunoaște pre ei, că nu sunt dumnezei, și mai pre urmă și ei se vor mânca, și vor fi batjocură în ţară.

62. Deci mai bun este omul drept, care n'are idoli, că va fi departe de batjocură.

## CÂNTAREA CELOR TREI TINERI IN CUPTORUL VAVILONULUI

**S**i stând Azariea în mijlocul focului lui, și deschizând gura sa, aşă s'a rugat zicând:

2. Bine ești cuvântat Doamne Dumnezeul părinților noștri și lăudat și proslăvit este numele tău în veci.

3. Că drept ești întru toate câte ai făcut nouă, și toate lucrurile tale sunt adevărate, și drepte căile tale și toate judecășile tale adevărate.

4. Si judecășile adevărului ai făcut după toate cele ce ai adus asupra noastră și asupra cetății cei slinți a părinților noștri Ierusalimul; că întru adevăr și judecată ai adus acestea toate asupra noastră pentru păcatele noastre.

5. Că am păcatuit și am făcut fărădelege, depărțându-ne dela tine.

6. Si am greșit întru toate, și poruncile tale n'am ascultat, nici le-am păzit, nici le-am făcut, după cum ne-ai poruncit nouă, ca să fie bine nouă.

7. Si toate câte ai adus asupra noastră, și toate câte ai făcut nouă, întru adevărată judecată le-ai făcut.

8. Si ne-ai dat pre noi în mâinile vrăjmașilor celor fărădelege și profivnicilor celor pismătareși, și împăratului celui nedrept și mai rău decât tot pământul.

9. Si acum nu este nouă a deschide gura; rușine și ocară ne-am făcut robilor tăi și celor ce te cinstesc pre tine.

10. Nu ne dă pre noi până în sfârșit pentru numele tău, și nu sărică legătura ta.

11. Si nu depărta mila ta dela noi, pentru Avraam cel iubit de tine și pentru Isaac robul tău și pentru Israel sfântul tău.

12. Cărora ai grăbit să le înmuljești sămânța lor, ca stelele cerului și ca nisipul cel de pre marginea mării.

13. Că Stăpâne ne-am împușnat mai mult decât toate neamurile, și suntem smeriși în tot pământul astăzi, pentru păcatele noastre.

14. Si nu este în vremea aceasta domini și proroc și căpetenie, nici ardere de fot, nici jertfă, nici prinios,

nici sămâne, nici loc a aduce înaintea ta, și a aflată milă.

15. Ci cu suflet umilit și cu duh plecat să sim primiști.

16. Ca întru ardere de tot de berbeci și de junci, și ca întru zeci de mii de miei grași, aşă să fie ierffa noastră înaintea ta astăzi, și să se sfârșască după fine, că nu este rușine celor ce nădăjduesc întru fine.

17. Și acum urmăm și cu foată înima, și ne semem de fine, și căutăm fața ta.

18. Să nu ne rușinezi pre noi, ci fă cu noi după blândeștile tale, și după mulțimea milei tale.

19. Și ne scoate pre noi după minunile tale, și dă mărire numelui tău, Doamne; și să se rușineze foșii cei ce arătă robilor tăi rele.

20. Și să se rușineze de foată puterea ta, și fătiea lor să se sfărame.

21. Și să cunoască că tu ești Domn, Dumnezeu singur, și mărit preste foată lumea.

22. Și n'au încefat cei ce i-au băgat pre dânsii, slugile împăratului, arzând cuporul cu castran și cu smoală și cu câlși și cu vișă.

23. Și s'a vărsat para focului deasupra cuporului de coși patruzeci și nouă.

24. Și s'a vărsat, și a ars pre carii i-a aflat împrejurul cuporului Haldeilor.

25. Iar îngerul Domnului s'a pogorât împreună cu cei dimprejurul lui Azaria în cupor, și a scufurat para focului din cupor.

26. Și a făcut mijlocul cuporului ca un duh de rouă suflând, și nu s'a atins de dânsii nicidcum focul, și nu i-a întristat, nici i-a mâhnit pre ei.

27. Atunci acei trei, ca dintr-o gură au lăudat, și au mărit, și bine

au cuvântat pre Dumnezeu în cupor, zicând:

28. Bine ești cuvântat Doamne Dumnezeul părinților noștri și lăudat, și prea înălțat în veci.

29. Bine este cuvântat numele slavei tale cel sfânt, și prea lăudat, și prea înălțat întru foși vecii.

30. Bine ești cuvântat în Biserica sfintei slavei tale, și prea cântat și prea mărit în veci.

31. Bine ești cuvântat cel ce vezi adâncurile, și sezi pre Heruvimi, și lăudat și prea înălțat în veci.

32. Bine ești cuvântat pre scaunul slavei împărăției tale și prea lăudat, și prea înălțat în veci.

33. Bine ești cuvântat întru fătiea cerului și prea lăudat, și prea mărit în veci.

34. Binecuvântași toate lucrurile Domnului pre Domnul, lăudași'l, și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

35. Binecuvântași ceruri pre Domnul, lăudași'l și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

36. Binecuvântași îngerii Domnului pre Domnul, lăudași'l și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

37. Binecuvântași apele, și foate cele mai presus de cer pre Domnul, lăudași'l și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

38. Bine să cuvințeze toate puterile Domnului pre Domnul, lăudași'l și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

39. Binecuvântași soare și luna pre Domnul, lăudași'l și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

40. Binecuvântași stelele cerului pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

41. Binecuvântași toată ploaia și roua pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre el în veci.

42. Binecuvântași toate duhuriel

pră Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul întru toți vecii.

43. Binecuvântași focul și zăduful pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

44. Binecuvântași frigul și căldura pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

45. Binecuvântași roua și zăpada pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

46. Binecuvântași nopți și zile pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

47. Binecuvântași lumina și înțunerecul pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

48. Binecuvântași ghiaja și gerul pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

49. Binecuvântași brume și zăpezi pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

50. Binecuvântași fulgere și nori pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

51. Binecuvîntăză pământulie pre Domnul, laudă și'l prea înalță pre dânsul în veci.

52. Binecuvântași munți și dealuri pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

53. Binecuvântași toate cele ce răsar pre pământ pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

54. Binecuvântași izvoarele pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

55. Binecuvântași mări și râuri pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

56. Binecuvântași chișii și foate

cele ce se mișcă în ape pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

57. Binecuvântași toate pasările cerului pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

58. Binecuvântași toate hiarele și toate dobitoacele pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

59. Binecuvântași filii oamenilor pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

60. Binecuvântași Israîl pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

61. Binecuvântași preoți pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

62. Binecuvântași slugi pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

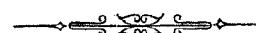
63. Binecuvântași duhurile și sufletele drepșilor pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci.

64. Binecuvântași cei cuviosi și smeriși cu inima pre Domnul, lăudași și'i prea înălțași pre dânsul în veci.

65. Binecuvântași Ananie, Azarie și Misail pre Domnul, lăudași și'l prea înălțași pre dânsul în veci; că ne-au scos pre noi din iad, și din mâna morției ne-au mânluit pre noi, și ne-au izbăvit pre noi din mijlocul cupitorului, care ardea cu pară de foc, și din mijlocul văpăei ne-au izbăvit pre noi.

66. Mărturisi și-vă Domnului, că este bun, că în veac este mila lui.

67. Binecuvântași toți credincioșii pre Domnul, Dumnezeul dumnezeilor, lăudași și mărturisi, că în veac este mila lui.



# CARTEA A TREIA A LUI ESDRA

## CAP. 1.

*Despre paștile care le-a adus Iosie, și despre împărații următori lui până la robia Vavilonului.*

**S**i a adus Iosiea paștile în Ierusalim Domnului său și a jertfit pasha în patrusprezece zile ale lunei dintâi, tocmai preoții după rândul lor, împodobiți în Biserica Domnului.

2. **S**i a zis levișilor slugilor celor sfinte ale lui Israil: să se sfîrjească pre sine Domnului, ca să pune scriul cel sfânt al Domnului în casa care o a zidit Solomon fiul lui David împăratul.

3. Nu va fi vouă să l ridică și preumeri pre el, și acum slujii Domnului Dumnezeului vostru și slujii neamului lui Israil.

4. **S**i gătiși după neamurile și după felurile voastre, după scrisoarea lui David împăratul lui Israil și după mărimea lui Solomon fiul lui.

5. **S**i sfând în Biserică după începătura cea părintească a părsei voastre a levișilor celor dinaintea frașilor voștri fiilor lui Israil.

6. Cu rânduială jertfiți paștile, și gătiși jertfele frașilor voștri, și faceți paștile după porunca Domnului, care s'au dat lui Moisil.

7. **S**i a dăruit Iosiea poporului celui ce s'a aflat, din miei și din iezi treizeci de mii, viței trei mii,

acestea din cele împăratești s'a dat după făgăduința sa, poporului și preoților și levișilor.

8. **S**i au dat Helchia și Zaharia și Siliros, ispravnicii Bisericii preoților pentru paști, oi două mii șase sute, viței trei sute.

9. **S**i Lehonia și Samea și Natanail fratele său, și Savias și Ohiil și Ioram cei preste mii, au dat levișilor pentru paști, oi cinci mil, viței șapte sute.

10. **S**i după ce s'au făcut acestea cu bună cuvînță, stătul-au preoții și levișii, având azimele după feluri și după împărțelele începăturii părinților înaintea poporului, ca să aducă Domnului după cele scrise în carteia lui Moisil, și aşă de dimineață.

11. **S**i au fript pasha la foc, cum se cade, și jertfele le-au fieri în căldări și în tingiri, cu bun miros, și au adus la foșii cei din popor.

12. **S**i după acestea au găsit lor și preoților frașilor lor, fiilor lui Aaron, pentru că preoții aduceau grăsimile până la miazănoapte, și levișii au gătit loruși și preoților, frașilor fiilor lui Aaron.

13. **S**i cântăreșii Bisericei, fiili lui Asaf erau în rândul lor, după cum a rânduit David.

14. **S**i Asaf și Azaria și Eddinus cel dela împăratul.

15. Si portarii la fiecare poartă, ca să nu treacă fieștecare rândul ala sa, pentru că frajii lor levii au gătit lor.

16. Si s'a săvârșit cele de jefiș Domnului, ca întru acea zi să se aducă paștile, și să se aducă jeftele pre jefuitorul lui Dumnezeu după porunca împăratului Iosie.

17. Si au adus fiii lui Israîl, cei ce s'au aflat în vremea aceasta, paștile și praznicul azimelor șapte zile.

18. Si nu s'a adus paști ca acestea întru Israîl din zilele lui Samuil prorocul.

19. Si toși împărații lui Israîl n'au adus paști ca acestea, în ce chip au adus Iosie și preoșii și levii și ijdovii, și tot Israîlul, cel ce s'a aflat în lăcuința lor în Ierusalim.

20. In anul al optizezecelea al împărașiei lui Iosie, s'au adus paștile acestea.

21. Si s'au îndrepăta faptele lui Iosie înaintea Domnului, cu inimă plină de bună credință.

22. Si lucrurile lui s'au scris întru vremile cele mai dinainte, pentru cei ce au păcătuit, și au făcut păgănătate înaintea Domnului, mai mult decât tot neamul și împărația, și cele ce l-au asuprit pre el ca să simță, și cuvințele Domnului s'a scufat întru Israîl.

23. Si după toate lucrurile aceste ale lui Iosie, s'a întâmplat Faraon împăratul Eghipetului venind a ridică răsboiu în Carhamis la Efrat.

24. Si a ieșit întru înfămpinarea lui Iosie, și a trimis la el împăratul Eghipetului, zicând: ce este mie și fie împărat al lui Iuda? Nu asupra ta sunt eu trimis dela Domnul Dumnezeu.

25. Că asupra lui Efraim răsboiu meu este, și acum Domnul cu mine

este, și Domnul cu mine sărguind este.

26. Depărtează-te dela mine, și nu stă împrotiva Domnului.

27. Si n'a înforș dela el Iosie carul său, ci s'a apucat să dea răsboiu, neluând aminte graiurile lui Ieremiea protocol cele din gura Domnului, cel ce au pus asupra lui răsboiu în câmpul lui Maghedaus.

28. Si s'au pogorât boierii la împăratul Iosie, și a zis împăratul slugilor sale: depărtați-mă dela răsboiu, că am slăbit foarte.

29. Si îndată l-au depărta pre el slugile lui dela rând, și s'a suiat în al doilea car al lui, și ajungând la Ierusalim s'a schimbat vîeașa să și s'a îngropat în mormântul cel părintesc.

30. Si toată Iudeia a jetit pre Iosie, și a plâns Ieremiea prorocul pentru Iosie, și cei ce sed mai sus l-au plâns pre el cu muierile până în ziua aceasta.

31. Si s'a dat aceasta, ca să se facă pururea la tot neamul lui Israîl.

32. Si acestea sunt scrise în carte a celor arătate pentru împărații lui Iuda, și toate lucrurile care s'au făcut de Iosie și de mărirea lui și de înțelegerea lui în legea Domnului.

33. Iar cele ce s'au făcut de el mai 'naînte, și cele de acum s'au scris în carte a împăraților lui Israîl și ai lui Iuda.

34. Si luând cei mai aleși din popor pre Ioahaz fiul lui Iosie, l-au pus împărat în locul lui Iosie tatăl lui, fiind de douăzeci și trei de ani.

35. Si a împărat în Iuda și în Ierusalim trei luni.

36. Si l-a mutat pre el împăratul Eghipetului, ca să nu împărească în Ierusalim.

37. Si a păgubit pre popor cu o sufă de falanși de argint și cu un falant de aur.

38. Si a pus împăratul Eghipe-tului împărat pre Ioachim fratele lui, împărat lui Iuda și Ierusalimului.

39. Si a legat Ioachim pre boierii cei mari, și pre Zarachi fratele lui prințându'l l-a scos din Egipt.

40. Si era Ioachim de douăzeci și cinci de ani, când s'a făcut împărat în Iudeia și în Ierusalim, și a făcut rău înaintea Domnului.

41. Si asupra acestuia s'a suit Navuhodonosor împăratul Vavilonului, și legându'l cu legături dearamă, l-a dus în Vavilon.

42. Si din sfintele vase ale Domnului luând Navuhodonosor, și du căndu-le le-a spânzurat în capistea lui în Vavilon.

43. Si cele ce s'au scris de el și de necurășiea lui, și hula lui s'au scris în carte vremilor împărașilor.

44. Si în locul lui Ioachim a împărașit fiul lui, care când s'a pus împărat era de optsprezece ani.

45. Si a împărașit trei luni și zece zile în Ierusalim, și a făcut rău înaintea Domnului.

46. Si după un an trimisând Navuhodorosor, l-a mutat pre el în Vavilon împreună cu vasele cele sfinte ale Domnului.

47. Si a pus pre Sedechia împărat lui Iuda și Ierusalimului, de douăzeci și unul de ani fiind.

48. Si a împărașit unsprezece ani, și a făcut rău înaintea Domnului, și nu s'a rușinat de graiurile, care s'a grăit prin Ieremia prorocul din gura Domnului.

49. Si fiind jurat de împăratul Navuhodonosor pre numele Domnului, călcând jurământul s'a depărtat.

50. Si învîrtoșindu-și cerbicea să și inima sa, a călcat cele legiuite ale Domnului Dumnezeului lui Israel.

51. Si povășitorii poporului și ai preoșilor multe nelegiuiri au făcut, mai multe decât toate necurășile

futuror neamurilor, și au spurcat Biserica Domnului cea sfințită în Ierusalim.

52. Si au trimis Dumnezeul părinților lor pre îngerul său să-i cheame pre ei, că nu se îndură de ei și de iăcașul său.

53. Iar ei își băteau joc de vestitorii lui, și în ziua în care au grăbit Domnul, ei batjocoreau pre prorocii lui, până ce mânăindu-se el pre poporul său pentru păgânășii, au poruncit împărașilor Haldeilor să se suie asupra lor.

54. Aceștia au omorât pre tinerii lor cu sabie împrejurul sfintei lor Biserici, și nu le-au fost milă de cel Tânăr și de fecioară și de bătrân, și de cel mai Tânăr al lor.

55. Ci pre foși i-au dat în mâinile lor, și toate vasele Domnului cele sfinte, cele mari și cele mici și vasele sacriului lui Dumnezeu.

56. Si lăzile cele împărașesti luanđu-le le-au dus în Vavilon, și au ars casa Domnului.

57. Si au surpat zidurile Ierusalimului și turnurile lui le-au ars cu foc, și au sfârșit toate cele mărite ale lui a le face de nimic, și pre cei rămași de sabie i-au dus în Vavilon.

58. Si au fost slugi lui și fiilor lui, până ce au împărașit Perșii, ca să se plinească cuvântul Domnului, care a fost în gura lui Ieremia, până va binevoi pământul sămbetele sale, în soată vremea pustiirei sale a serbat întru plinirea anilor șaptezeci.

## CAP. 2.

*Kir, împăratul Perșilor, dă voie Iudeilor robiți și rezidi Templu și Ierusalimul; iar Artaxerx îi oprește.*

Împărașind Kir preste Perși în anul dintâi, ca să se plinească cuvântul Domnului, care a fost în gura lui Ieremiea,

2. Ridicat-au Domnul duhul lui Kir împăratul Perșilor, și a strigat în foată împărăția sa, și împreună prin scrisori zicând :

3. Aceasta zice împăratul Perșilor, Kir : pre mine Domnul lui Israîl, Domnul cel prea înalt m'au arătat împărat lumiș.

4. Si mi-au arătat mie să zidesc lui casă în Ierusalimul cel din Iudeia.

5. Cine este dar dintrę voi din neamul lui, Domnul lui cu dânsul, și suindu-se la Ierusalimul cel din Iudeia, să zidească casa Domnului lui Israîl, acesta este Domnul cel ce au sălășluit în Ierusalim.

6. Drept aceea, căi lăcuesc pre alocarea, să ajute lui, cei din locul lui.

7. Cu aur și cu argint, cu dări, cu cai și cu vite împreună cu ceilalți, carii la rugăciune sunt puși în Biserica Domnului cea din Ierusalim.

8. Si aşezându-se mai marii neamurilor familiilor lui Iuda, și neamul lui Veniamin, și preoții și leviișii, și a futuror a căroră au ridicat Domnul duhul, ca să se suie să zidească casa Domnului din Ierusalim, și cei de prin prejurul lor.

9. Au ajutat întru toate cu argint și cu aur, cu cai, cu dobitoace și cu multe făgăduințe ale multora, a căroră minte s'a ridicat.

10. Si împăratul Kir a scos vasele Domnului cele sfinte, care le-a fost adus Navuhodonosor din Ierusalim, și le-a fost spânzurat în capștea lui.

11. Si scoțându-le Kir împăratul Perșilor, le-a dat lui Mitrdat păzitorului cămărcii sale.

12. Si prin acesta s'au dat lui Avasar cărmuitorului Iudeii.

13. Si numărul acestora era: pahare de aur o mie, și pahare de argint o mie, cătui de argint două-

zeci și nouă, năstrăpi de aur treizeci, de argint două mii și patru sute zece, și alte vase o mie.

14. Si toate vasele, care s'au adus de aur și de argint, cinci mii patru sute șasezeci și nouă.

15. Si s'au adunat dela Sanavaras împreună cu cei din robie din Vavilon la Ierusalim.

16. Iar în anii cei după vremea lui Artaxerx împăratul Perșilor, a scris la el împrejură asupra celor ce lăcuesc în Ierusalim și în Iudeia, Vilemos și Mitrdat și Tavelios și Raftimos și Veeltemos și Samelios scriitorul, și ceilalți, carii cu aceștia împreună se sfătuiesc, și cei ce lăcuesc în Samarie și în celelalte locuri, această iscălită carte.

17. Împăratului Artaxerx domnului: slugile tale Raftim cel preste cele ce se întâmplă, și Samelie scriitorul, și ceilalți ai sfatului lor, și judecătorii cei din Kilo-Sirie și din Finicia.

18. Si acum în știre să fie domnului nostru împăratului, că Evreii suindu-se dela voi la noi, viind la Ierusalim cetatea cea vicleană și rea, zidesc ulișele și zidurile ei le tocnesc, și Biserica asemenea o încep.

19. Deci de se va zidi cetatea aceasta, și se vor sfârși zidurile, bir nu vor suferi a dă, ci și împărașilor vor sta împotrivă.

20. Si de vreme ce se fac ale Bisericii, bine a fi am socotit, să nu trecem aceasta cu vederea.

21. Ci să înștiințăm pre domnul nostru împăratul, ca în ce chip se va părea ſie, să se cerceteze cărjile cele dela părinții tăi.

22. Si vei aſlă întru cele de poemire scrise despre acestea, și vei cunoaște, că cetatea aceea era vicleană și împăraſi și cetăſi turburând.

23. Si Evreii vicleni si răsboiaie bătând întru ea încă din veac, pentru care pricină si cetatea aceasta s'a pusuit.

24. Acum dar arătam si doamne împărate, că de se va zidi din nou cetatea aceasta si se vor ridică zidurile ei, mai mult si pogorire nu va fi la Siria cea gropiloasă, si la Finichia.

25. Atunci a răspuns împăratul lui Ratim celui ce scriea cele ce se întâmplă si lui Veeltem si lui Samelie scriitorului si celorlaishi, carii împreună cu ei se sfătuiesc si lăcuesc în Samarieea si în Siria si în Finichia, cele mai jos scrise:

26. Cetit-am carte, care o aști trimis la mine, drept aceea am poruncit sa se caute si s'a află, cum că cetatea aceea este din veac împrevisoritoare împărașilor.

27. Si oamenii, vicleșuguri si răsboiaie întru ea făcând, si împărași tari si puternici erau în Ierusalim stăpânind, si bir luând dela Siria cea gropiloasă si dela Finichia.

28. Acum dar am poruncit sa opreasca pre oamenii aceia a zidi cetatea, si mai înainte a se socofa afară de acestea nimic sa nu se facă.

29. Si să nu meargă înainte mai mult răufarea, ca împărașii să se turbure.

30. Atunci cefindu-se cele scrise de împăratul Araxerx, Ratimos si Samelios scriitorul si cei ce cu acesiia împreună se sfătuiau, purcezând la Ierusalim cu sârghiușă, cu cai si cu rânduială de gloață, au început a opri pre cei ce zideau.

31. Si s'a oprit zidirea Bisericei din Ierusalim până la al doilea an al împărașiei lui Darie împăratul Perșilor.

### CAP. 3.

Dormind Darie după ospățul cel mare, care a făcut, la deșteptare astă supt pernă scrise trei întrebări: au vinul, împăratul, femeia sau adevărul este mai tare? Si cere explicarea lor.

Si împărășind Darie, a făcut ospăț mare tuturor celor de supt ascultarea lui, si tuturor celor din casă născuți ai lui.

2. Si tuturor boierilor celor mart ai Midiei si ai Persiei si tuturor domnilor si povățuitorilor si stăpânitorilor locurilor celor dela India până la Etiopia, cari erau întru cele o sută douăzeci si șapte de domnii.

3. Si după ce au mâncat si au băut, si după ce s'au săturat, s'au risipit; atunci Darie împăratul s'a dus la așternutul său si a adormit si s'a deșteptat.

4. Atunci cei trei fineri păzitorii trupului său, cari păzeau trupul împăratului a zis unul către alții:

5. Să zicem fiecare dintre noi un cuvânt, care va fi mai tare, si ori al căruia cuvânt se va arăta mai înșelept decât celalt, si va dă lui Darie împăratul, daruri mari si bîruinje mari.

6. Si cu porșiră a se îmbrăcă, si din vase de aur a beă, si pre aur a dormi, si care cu frâne de aur, si chivără de vison si lănsușe împrejurul grumazilor lui.

7. Si al doilea va ședea după Darie pentru înțelepciunea lui, si rudă lui Darie se va numi.

8. Atunci scriind fiecare cuvântul său, l-a pecefuluit, si l-a pus supt perna lui Darie împăratul si au zis:

9. Când se va sculă împăratul, vor dă lui carte, si pre care va ju-decă împăratul si cei trei mari dragători ai Persiei, că cuvântul lui este mai înșelept, lui se va dă biruința în ce chip s'a scris.

10. Unul a scris: mai tare este vinul.

11. Celalt a scris: mare tare este împăratul.

12. Și al treilea a scris: mai tari suni muierile, iar mai mult decât toate biruește adevărul.

13. Și când s'a sculat împăratul din somn, luând scrisorile le-au dat lui, și le-a citit.

14. Și trimisând, a chemat pre toși boierii cei mari ai Persiei și ai Midiei, și pre domnii și povășitorii și căpeteniile locurilor și dregătorii.

15. Și a șezut în divan, și a celișt scrisorile înaintea lor.

16. Și a zis: chemați pre fineriei aceia, și ei să și arate cuvintele lor.

17. Și s'au chemat, și au întrat înăuntru și le-a zis lor: spuneți nouă cele ce ați scris.

18. Și a început cel dintâi, cel ce a zis că vinul este mai tare, și zise așă: o bărbășilor, cum nu este mai tare vinul? Că pre toși oamenii care îl beau îl înșală.

19. Cugetul și al împăratului și al orfanului și al robului, și al celui slobod și al săracului și al bogatului îl face unul.

20. Și tot cugetul îl schimbă spre bună plăcere și spre veselie, și nu'și aduce aminte de tot necazul și de toată datoria.

21. Și toate înimile le face bogate, și nu'și aduc aminte de împărat sau de domn, și toate prin talanții le face a grăi.

22. Și nu'și aduc aminte când beau, a iubă pre prieteni și pre frași, ci îndață după pușin timp scoi sabiile.

23. Și când se trezesc de vin, nu'și aduc aminte de cele ce au făcut.

24. O bărbășilor! Au nu este mai tare vinul, care silește a face așă? Și după ce a zis acestea, a făcut.

## CAP. 4.

Biruința adevărului. Darie înapoiază vasele cele sfinte, dând Iudeilor voie și de cheltuiala pentru zidirea Ierusalimului și a Bisericei.

**S**i a început al doilea a grăi, cel ce a zis, că este mai tare împăratul.

2. O bărbășil! Au nu sunt mai tari oamenii, cei ce stăpânesc pământul și marea, și toate câte sunt într'însele?

3. Iar împăratul mai tare este, și domnește preste toși și i stăpânește, și tot orice va zice lor fac, de va zice lor să facă răsboiu unul a-supra altuia, fac.

4. Și de'i va trimite pre ei asupra vrăjmașilor, merg și surpă munți și ziduri și turnuri.

5. Ucid și se ucid, și cuvântul împăratului nu'l calcă, și de vor buri, împăratului îl aduc toate.

6. Și câte vor prădă, și celelalte toate, și căji nu se oștesc și nu dau răsboiu, ci lucrează pământul, iarăși după ce seamănă, secerând aduc împăratului.

7. Și unul pre altul silind aduc dajdie împăratului, și el unul singur este.

8. De va zice: să omoare, omoară, de va zice: să lase, lasă, de va zice: să bată, bate.

9. A zis: să pustiască, pustiesc, a zis: să zidească, zidesc, a zis: să taie, tiae, a zis: să răsădească, răsădesc.

10. Și tot poporul lui și puterile lui de el unul ascultă, și la toate acestea el șade, măñâncă, beă și doarme.

11. Și aceștia îl păzesc pre el împrejur, și nu poate fiștecare a merge și a face lucrurile sale, nici poi să nu'l asculte pre el.

12. O bărbășilor! Cum nu este mai

fare împăratul, că aşă ascultat este? Si a făcut.

13. Iar al treilea cel ce a zis de muieri și de adevăr, acesta este Zorovavel, a început a grăi:

14. O bărbășilor! Au doară nu este mare împăratul, și mulți sunt oamenii? Si vinul nu este fare?

15. Dar cine este cel ce îi stăpânește pre ei, sau cine este cel ce i domnește pre ei? Au nu sunt muierile? Muierile au născut pre împăratul și pre tot poporul, care stăpânește marea și pământul.

16. Si din ele s-au făcut, și acestea au crescut pre aceia cei ce sădesc viile, din care se face vinul.

17. Si acestea fac îmbrăcăminte oamenilor, și acestea fac mărire oamenilor, și fără de muieri nu pot fi oamenii.

18. Si de vor adună aur și argint și tot lucrul frumos, au nu iubesc pre o muiere frumoasă la chip și la frumusețe?

19. Si toate acestea lăsându-le, la dânsa cauță, și cu gura căscată se uită la ea, și toși pre ea o aleg mai mult decât aurul și decât argintul și decât tot lucrul frumos.

20. Lasă omul pre tatăl său, care l-a hrănit pre el, și fără sa, și se lipește de femeia sa.

21. Si cu muierea își lasă susținut, și nici de tatăl său nu și aduce aminte, nici de mama sa, nici de fără.

22. Si dintru acestea se cade să știi voi, că muierile vă stăpânesc pre voi.

23. Au nu trudiși și ostensi, și toate le aduceși și le dași muierilor, și iă omul sabiea sa, și iese la căi să lălhărească și să fure, și pre mare umblă și prin râuri,

24. Si pre leu vede, și întru înțunerec merge, și după ce fură și

răpește și desbracă de haine, la cea iubită aduce.

25. Si mai mulți iubește omul pre muierea sa, decât pre tatăl său și pre mama sa.

26. Si mulți s-au fluturat la chipuri pentru muieri, și robi s-au făcut pentru ele.

27. Si mulți au pierit și au greșit și au păcătuit pentru muieri.

28. Si acum nu mi credești mie? Au nu este împăratul mare cu obâlduirea lui? Au nu toate fările se tem a se atinge de el?

29. Văzuștu-l-am pre el și pre Apamina fata lui Vartac celui minunat, și toarea împăratului șezând de-a dreapta împăratului.

30. Si luând stema de pe capul împăratului, și puind-o pre capul său, dă palme împăratului cu stânga.

31. Si la acestea împăratul căscând gura se uită la ea, și de'i va râde lui, râde; iar de se va măhnî asupra lui, se cucerește ei, ca să se împace cu el.

32. O bărbășilor! Cum nu sunt făgi muierile, de vreme ce fac aşă?

33. Atunci împăratul și dregătorii căutau unul la altul.

34. Si a început a grăi pentru adevăr. O bărbășilor! Au nu sunt tari muierile? Mare este pământul și înalt este cerul și iute la alergat soarele, că într'o zi se întoarce și înconjură cerul, și iarăși aleargă la locul său.

35. Au nu este mare cel ce face acestea? Ci adevărul este mare și mai mare decât toate.

36. Tot pământul chiamă adevărul, și cerul pre el bine îl cuvințează, și toate lucrurile se clătesc și se cuțremură, și nimic la el nu este strâmb.

37. Nedrept este vinul, nedrept este împăratul, nedrept sunt muierile, nedrepși sunt toși fiili oamenilor și

nedrepte sunt toate lucrurile lor, cele ce sunt ca acestea, și nu este întru ele adevăr, și cu nedreptațea lor pier.

38. Iar adevărul rămâne și este tare în veac, și trăește și biruește în veacul veacului.

39. Si nu este la el privire de fețe, nici osebiri, ci cele drepte face de toate nedreptășile, și retelele se ferește, și la foși sunt plăcute lucrurile lui.

40. Si la judecata lui nimic nu este nedrept, și aceasta este puterea și împărașiea și oblăduirea și mărimea futuror veacurilor; bine este cuvânta Dumnezeul adevărului.

41. Si a început a grăi, și tot poporul atunci a răspuns.

42. Si atunci a zis: mare este adevărul, și mai tare este. Atunci împăratul a zis lui: cere ori ce vei vrea, mai mult decât cele scrise, și voi dă șiie, pentru că te-ai aflat mai înțelept, și alătura cu mine vei ședea, și rudeniea mea te vei chemă.

43. Atunci a zis împăratului: adu și aminte de făgăduința, care ai făgăduit să zidești Ierusalimul.

44. În ziua, în care împărașia ta ai luat toate vasele cele luate din Ierusalim să le trimiști, care le-a osebit Kir, când a făgăduit să taie Vavilonul, și s'a făgăduit că le va trimite acolo.

45. Si tu ai făgăduit să zidești Biserica, care o au ars Idumeii, când s'a pustiit Iudeia de Haldei.

46. Si acum aceasta este, ce te rog doamne împărate, și ce cer dela tine, și aceasta este mărimea dela tine, rogu-mă dar pentru ca să faci făgăduința care ai făgăduit prin gura ta a face împăratului cérului.

47. Atunci sculându-se împăratul Darie l-a sărutat pre el, și a scris pentru el cărși către foși dregătorii

și biruitorii locurilor, și povățuitorii și domnii, ca să-l petreacă pre el și pre foși cei cu el, carii să suie să zidească Ierusalimul.

48. Si la foși biruitorii locurilor din Siriea cea gropiloasă și din Finichia, și la cei din Livan a scris cărși, să ducă lemne de chedru din Livan la Ierusalim, și împreună cu el să zidească cetatea.

49. Si a scris la foși Iudeii, carii sunt a se suț dela împărașie la Iudeia, despre slobozenie, tot cel tare, și biruitorul de loc și domnul și dregătorii de case, să nu meargă la ușile lor.

50. Si toată țara, care o ţin ei, să fie lor fără de dajdie, și să lase Idumeii satele, care le oprișe Judeilor.

51. Si la zidirea Bisericii să dea pre an talanți douăzeci, până ce se va zidi.

52. Si la jeriselnic arderi de tot să se iâ în toate zilele, precum au poruncă; alși șaptesprezece talanți să aducă, și preste an zece.

53. Si foși cei ce merg din Vavilon să zidească cetatea, să fie volnici ei, și fiili lor și foși preoții, cari merg.

54. Si a scris și darea și po-dobă preoțească, cu care slujeșc întru ea.

55. Si levîșilor a scris să le dea dare până în ziua când se va să-vârși casa, și Ierusalimul a se zidi.

56. Si la foși cei ce păzesc cetatea a scris să le dea lor sorti și cheltueli.

57. Si a trimis toate vasele, care le-a osebit Kir dela Vavilon, și toate căte a zis Kir să facă și el a poruncit să facă, și să trimișă la Ierusalim.

58. Si când a ieșit tinerelul Zoroavel, ridicând fața sa la cer înain-

tea Ierusalimului, a binecuvântat pre țimpăratul cerului, zicând :

59. Dela tine este biruința, și de la tine este înțelepciunea, și a ta este mărireala, și eu robul tău sunt.

60. Bine eşti cuvântat cel ce mi-ai dat mie înțelepciune, și ieș își mărturisesc Stăpâne al părinților.

61. Și a luat cărțile, și a ieșit, și a venit în Vavilon, și a vestit tuturor frajilor săi.

62. Și binecuvântără pre Dumnezeul părinților săi, căci le-au dat lor slobozire și răsuflare,

63. A se suț și a zidit Ierusalimul și Biserica, întru care s'a numit numele Domnului, și s'a desfătat cu muzici și cu bucurie șapte zile.

## CAP. 5.

*Insemnarea celor întorși din robia Vavilonului. Începerea înnoirei cetății și a Bisericii.*

Si după aceasta s'a ales a se suț căpeteniile caselor neamurilor după felurile lor, și muierile lor și filii și fetele lor, și slugile și slujnicile lor, și dobitoacele lor.

2. Și Darie a trimis împreună cu ei o mie de călăreți până și vor așeză pre ei în Ierusalim cu pace, și cu muzici și cu timpene și cu flouere.

3. Și foșii frajilor jucând, și i-au făcut pre ei să se sue împreună cu aceia.

4. Și acestea sună numele bărbatilor celor ce se suiau după neamurile lor la feluri, la împărjeala începerii lor.

5. Preoții și lui Finees, și lui Aaron Isus al lui Iosedec, al lui Sareu, și loachim a lui Zorovavel al lui Salatiil din casa lui David, din sămânța lui Fares, și din neamul lui Iuda.

6. Care a grădit la Darie împăratul Perșilor cuvinte înțelepte la

ai doilea an al împăratelui lui în luna lui Nisan, luna dintâi.

7. Și aceștia sunt din Iudeia, carii s'a suț din robia înstrăinării, pre carii i-au înstreinat Navuhodonosor împăratul Vavilonului la Vavilon, și s'a înapoiat la Ierusalim.

8. Și cealaltă evreime fiecare la a sa cetate, carii au venit cu Zorovavel și cu Isus, Neemiea, Zaharia, Gheiseu, Eniu, Mardoheu, Velsar, Asfaros, Reeliu, Roim, Vaana, a celor dintâi povăzitorii ai lor.

9. Numărul celor dela neam, și povăzitorii lor.

10. Fiii lui Foros două mii o sută șaptezeci și doi.

11. Fiii lui Safat patru sute șaptezeci și doi.

12. Fiii lui Ares șaptesute cincizeci și sase.

13. Fiii lui Faaf Moav două mii opt sute doisprezece.

14. Fiii lui Ilam o mie două sute cincizeci și patru.

15. Fiii lui Zatil nouă sute patruzeci și cinci.

16. Fiii lui Horve șapte sute cinci.

17. Fiii lui Vanî șase sute patruzeci și opt.

18. Fiii lui Vive șase sute treizeci și trei.

19. Fiii lui Sadac trei mii două sute douăzeci și doi.

20. Fiii lui Adonican șase sute șasezeci și șapte.

21. Fiii lui Vagoi două mii șasezeci și sase.

22. Fiii lui Adinu patru sute cincizeci și patru.

23. Fiii lui Atiriziu nouăzeci și doi.

24. Fiii lui Kilan și Azitas șasezeci și șapte.

25. Fiii lui Azuran patru sute treizeci și doi.

26. Fili lui Ananiea o sută unul.

27. Fili lui Arom treizeci și doi.

28. Fiii lui Vasà trei sute douăzeci și trei.  
 29. Fiii lui Arsifurit o sută doi.  
 30. Fiii lui Metirus trei mii cinci.  
 31. Fiii lui Vellomon o sută douăzeci și trei.  
 32. Cei din Netofas cincizeci și cinci.  
 33. Cei din Anatot o sută cincizeci și opt.  
 34. Cei din Vetsamos patruzece și doi.  
 35. Cei din Carifiarios douăzeci și cinci.  
 36. Cei din Cafiras și din Virot șapte sute patruzece și trei.  
 37. Cei din Piras șapte sute.  
 38. Cei din Hadias și Amidii patru sute douăzeci și doi.  
 39. Cei din Kirama și Gavdis șase sute douăzeci și unul.  
 40. Cei din Macalon o sută douăzeci și doi.  
 41. Cei din Vitolio cincizeci și doi.  
 42. Fiii lui Nefis o sută cincizeci și șase.  
 43. Fiii lui Calamolal și Onus șapte sute douăzeci și cinci.  
 44. Fiii lui Ierehu două sute patruzece și cinci.  
 45. Fiii lui Anaas trei mii trei sute treizeci.  
 46. Preoții fiii lui Ieddu fiul lui Isus, la fiii lui Sanasiv nouă sute șaptezeci și doi.  
 47. Fiii din Esemirot o mie cincizeci și doi.  
 48. Fiii lui Fassaron o mie patruzece și șapte.  
 49. Fili din Carmi două sute șapte-sprezece.  
 50. Iar leviiii fiii lui Iesue, și Cadmiil și Van și Suia șaptezeci și patru.  
 51. Cântăreșii Bisericii fiii lui Asaf o sută douăzeci și opt.  
 52. Portarii fiii lui Salum, fiii lui Iatal, fiii lui Tolman, fiii lui Dacovi,

- fiii lui Tita, fiii lui Savi de foși o sută treizeci și nouă.  
 53. Robii Bisericii fiii lui Isaf, fiii lui Asifà, fiii lui Tavaot, fiii lui Keras, fiii lui Sud, fiii lui Faleu, fiii lui Lavanà, fiii lui Agravà, fiii lui Acuà, fiii lui Utà, fiii lui Kitav, fiii lui Agavà, fiii lui Sevè.  
 54. Fiii lui Anan, fiii lui Catuà, fiii lui Ghedur, fiii lui Eru, fiii lui Desan, fiii lui Noivà, fiii lui Hasevà, fiii lui Gazerà, fiii lui Aziu, fiii lui Finees, fiii lui Asarà, fiii lui Vastè, fiii lui Asanà, fiii lui Meani, fiii lui Nafisà, fiii lui Acuv, fiii lui Ancfà, fiii lui Asur, fiii lui Farachim, fiii lui Vasaloi.  
 55. Fiii lui Meedà, fiii lui Cutà, fiii lui Harsà, fiii lui Harcus, fiii lui Asirar, fiii lui Tomà, fiii lui Nasit, fiii lui Atifà.  
 56. Fiii slugilor lui Solomon, fiii lui Asapfion, fiii lui Farirà, fiii lui Ieli, fiii lui Lozon, fiii lui Iedail, fiii lui Safet.  
 57. Fiii lui Aghiei, fiii lui Faharet, fiii lui Savià, fiii lui Sarotieà, fiii lui Masià, fiii lui Gar, fiii lui Adus, fiii lui Suvà, fiii lui Aferà, fiii lui Varodis, fiii lui Savat, fiii lui Alom.  
 58. Toți robii Bisericii și fiii slugilor lui Solomon trei sute șaptezeci și doi.  
 59. Aceștia sunt cari s'au suit de la Termelet și Telersas povățuitorul lor Harlatalar și Alar, și nu puseau să vestească neamurile lor și semințiile, că sunt din Israel fiii lui Ladan, fiul lui Van, fiul lui Nicodan șase sute cincizeci și doi.  
 60. Si din preoții cei ce se jin de preoție, și nu s'au aflat fiii lui Ovdiei, fiii lui Acos, fiii lui Addù, celui ce a luat pre Avghiea muiere din ietele lui Verzeleu, și s'au numit pre numele lui.  
 61. Si cercându-se la socoteala

scrisoarea cea de rădă a acestora, și neafăndu-se s'au înălăturat a preoști.

62. Si le-au zis lor Neemiea și Ataria, să nu aibă ei parte din cele sfinte, până ce se va sculă Arhiereu, îmbrăcat cu arătarea și cu adevărul.

63. Si aceștia foși erau dela Israile, de doisprezece ani și mai sus, afară de slugi, și slujnice patruzeci și două de mii trei sute șasezeci.

64. Slugile lor și slujnicile șapte mii trei sute patruzeci și șapte.

65. Cântăreșii și cântătorii două sute patruzeci și cinci.

66. Cămile patru sute treizeci și cinci.

67. Si cai șapte sute treizeci și șase.

68. Mușcoi două sute patruzeci și cinci.

69. Asini cinci mii cinci sute douăzeci și cinci.

70. Si din povățuitorii după neamuri, când veneau ei la Biserică lui Dumnezeu cea din Ierusalim s'au făgăduit să ridice casa în locul ei după puterea lor, și să se dea la sfânta cămară pentru lucruri taleri de aur o mie, și de argint taleri șase mil, și veșmintă preoștii o sută.

71. Si s'au sălășluit preoșii și levii și cei din popor în Ierusalim și în țară, și cântăreșii Bisericii și portarii și tot Israilel la satele lor.

72. Si sosind luna a șaptea, și fiind fiili lui Israile fieștecare întru ale sale, s'au adunat cu foșii dimpreună la lărgimea porșii cei dințăiu, care este către răsărit.

73. Si stând Isus al lui Iosedec, și frașii lui preoșii și Zorovavel al lui Salatiil și frașii lui, au gătit jertfelnicul Dumnezeului lui Israile, ca să aducă pre el arderi de foi, după

urmarea celor mărturisite în carteau lui Moisie omul lui Dumnezeu.

74. Si s'au adunat la ei din celelalte neamuri ale pământului, și au așezat jertfelnicul la locul său, că în vrajbă erau ei, și i-au întărit pre ei toate neamurile de pre pământ, și aduceau jertfe după vremi și arderi de tot Domnului dimineața și seara.

75. Si au săvârșit praznicul însigerei corturilor, în ce chip s'a rănduit în lege și jertfe în toale zilele cum se cuvenea, și după acestea aducerile cele neîncetate și jertfa sămbetelor și a lunilor nouă, și a futuror praznicilor celor sfințite.

76. Si ori câji au făgăduit făgăduință lui Dumnezeu din luna a noua a lunei a șaptea, au început a aduce jertfe lui Dumnezeu, că Biserica lui Dumnezeu încă nu se zidise.

77. Si au dat bani pietrariilor și meșterilor de lemn și mâncări și băuturi de bucurie.

78. Si care Sidonenilor și Tirienilor, ca să aducă ei dela Livan lemne de chedru, ca să le ducă plute la vadul Iopiei după porunca care s'a scris lor dela Kir împăratul Perșilor.

79. Si în al doilea an mergând la Biserică lui Dumnezeu în Ierusalim în luna adoua, a început Zorovavel al lui Salatiil și Isus al lui Iosedec și frașii lor și preoșii și levii și foșii cei ce au venit din robie în Ierusalim, și au întemeiat casa lui Dumnezeu la lună nouă a lunei adoua, în al doilea an, după ce au venit ei în Iudeia și în Ierusalim.

80. Si au pus pre levii de douăzeci de ani preste lucrurile Domnului, și a stătut Isus și fiul lui și frașii, și Cadmiil fratele și fiili lui Madiavun, și fiili lui Iuda al lui Iliaadun, împreună cu fiili și frașii, foși levii și cei dimpreună cărmuiitori pre-

ste lucruri, făcând la lucruri în casa lui Dumnezeu, și au zidit zidarii Biserica lui Dumnezeu.

81. Si au stătut preoții toși împodobiști cu muzici și cu trâmbiște, și leviișii fișii lui Asaf având chimvalele lăudând pre Domnul, și binecuvântând după rânduiala lui David împăratul lui Israîl.

82. Si au glăsuit prin laude mărturisind Domnului, că bunătatea lui și mărtirea lui este în veci întru tot Israîlui.

83. Si tot poporul a trâmbișat, și a strigat cu glas mare dând laudă Domnului pentru ridicarea casei Domnului.

84. Si au venit din preoți, din levii și din cei ce șed înainte după neamurile lor cei bătrâni, cari au văzut casa cea mai dinaintea aceștia, la zidirea aceștilor cu plângere și cu strigare mare, și mulși pentru trâmbiște și pentru bucuria cea cu glas mare, în cât poporul n'auzea trâmbiștele pentru plângerea poporului.

85. Pentru că era gloață, care trâmbișă foarte tare, ca de departe să se auză.

86. Si auzind vrăjmașii neamului lui Iuda și al lui Veniamin, au venit ca să cunoască, pentru ce este glasul trâmbișilor.

87. Si au cunoscut, că cei din robie zidesc Biserica Domnului Dumnezeului lui Israîl.

88. Si viind la Zorovavel și la Isus și la povățuitorii neamurilor, au zis lor: să zidim împreună cu voi, că asemenea cu voi ascultăm de Domnul vostru, și lui jertfim din zilele lui Asvasaret împăratul Asirienilor, care ne-a mutat pre noi aici.

89. Si au zis Zorovavel și Isus și povățuitorii neamurilor lui Israîl: nu este nouă și vouă a zidi casa Domnului Dumnezeului nostru, că noi

singuri vom zidi Domnului lui Israîl cu urmare precum a rânduit vouă Kir împăratul Perșilor.

90. Si neamurile pământului împotrivindu-se asupra celor din Iudeea și bătând cetatea, opreă zidirea, și vicleșuguri și aducerii de popoare, și răzvrătiri făcând, au oprit a se săvârșii zidirea în foală vremea vieței împăratului Kir, și s'a oprit dela zidire în doi ani, până la împărăția lui Darie.

## CAP. 6.

*Ebreii zidesc Biserica lui Dumnezeu, cu slobozenia lui Darie.*

Tar în anul al doilea al împărăției lui Darie, au prorocit Agheu și Zaharia al lui Addo protocii asupra Evreilor din Iudeea și din Ierusalim, întru numele Domnului Dumnezeului lui Israîl.

2. Si atunci stând Zorovavel al lui Salatiil și Isus al lui Iosedec, au început a zidi casa Domnului cea din Ierusalim fiind împreună cu protocii Domnului, cari le ajuta lor.

3. Într'această vreme era la ei de față Sisiniș biruitorul Siriei și al Finichiei și Safravuzan și cel împreună tovarăși ai lui, și ziseră lor:

4. Cine v'a rânduit vouă, de zidii casa aceasta și acoperemântul acesta, și celelalte toate săvârșiri? Si cari sunt ziditorii, cei ce săvârșesc acestea?

5. Si au avut har bătrâni Judeilor, socotință făcându-se în robie dela Domnul.

6. Si nu s'a oprit dela zidire până se va face știre lui Darie pentru ei, și până se va răspunde.

7. Izvodul cărții, care au scris lui Darie, și au trimis Sisiniș biruitorul Siriei și al Finichiei și Safravuzan, și cel împreună tovarăși, și cei din Siriea și din Finicia domni, împăratului Darie bucurie.

8. Toate știute să fie domnului nostru împăratului, că mergând la jara Iudeii, și viind în Ierusalim cetatea, am prins pre Evreii cei bătrâni ai robiei în cetatea Ierusalimului zidind casă nouă mare, Domnului.

9. De pietre cioplite de mulți prej, lemn puindu-se în ziduri.

10. Și lucrurile acelea în grab se fac, și bine sporindu-se lucrul în mâinile lor, și cu toată mărire și nevoie săvârșindu-se.

11. Atunci am întrebăt pe bătrâni aceia, zicând: cine poruncindu-vă vouă zidiți casa aceasta, și întemeiasă lucrurile acestea?

12. Deci i-am întrebat pre ei pentru ca să arătăm jie, și să scrim jie pre oamenii cei ce povătuesc, și scrisoarea numelor cerem dela cei ce erau înainte povătuitori.

13. Și ei au răspuns nouă, zicând: noi suntem slugile Domnului celui ce au făcut cerul și pământul.

14. Și era casa aceasta zidită mai înainte cu mulți ani prin împăratul lui Israel cel mare și tare, și s'a sfârșit.

15. Și de vreme ce părinții noștri amărând au păcatul asupra Domnului celui ceresc al lui Israel, i-au dat pre ei în mâinile lui Navuhodonosor împăratul Vavilonului și a Haldelor.

16. Și casa stricând'o a ars'o, și pre popor l-a dus în robie la Vavilon.

17. Iar în anul dintâi când împărește Kir presele jara Vavilonului, a scris împăratul Kir să se zidească casa aceasta.

18. Și sfintele vase cele de aur și de argint, care le-a scos Navuhodonosor din casa cea din Ierusalim, și le-a spânzurat în capiștea lui, împăratul Kir iarashi le-a scos din capiștea cea din Vavilon, și

s'au dat lui Zorovavel și lui Sanavasar biruitorului.

19. Și s'a poruncit lui, ca să ducă aceste vase, și să le pue în Biserica cea din Ierusalim și Biserica Domnului aceasta să se zidească în locul ei.

20. Atunci Sanavasar acela mergând, a pus temeliele casei Domnului cei din Ierusalim, și de atunci până acum zidindu-se, nu a luat săvârșire.

21. Acum dar de socotește împăratul să se caute în cămările împărești cărșile lui Kir;

22. Și de se va află, cum că cu sfirea împăratului Kir se face zidirea casei Domnului cei din Ierusalim, și de se pare domnului împăratului nostru, răspunză pentru acestea.

23. Atunci împăratul Darie a poruncit să caute în cămările cele împărești cărșile cele ce se aflau în Vavilon, și s'a aflat la Ecvatana în turnul cel din jara Midiei loc, întru care erau pomenite acestea.

24. În anul dintâi al împăreștiei lui Kir a poruncit acesta să zidească casa Domnului cea din Ierusalim, întru care ierifesc cu foc fără de încrezere.

25. A căreea înălțimea de șasezeci de coji, lăjimea de coji șasezeci și trei, case de pietre cioplite, și o casă de lemn nouă de jără, și cheluiială să se dea din casa împăratului Kir.

26. Și vasele cele sfinte ale casei Domnului, cele de aur și cele de argint, care le-a scos Navuhodonosor din casa cea din Ierusalim, și le-a adus în Vavilon, să le aşeze în casa cea din Ierusalim unde erau stând, ca să se pună acolo.

27. Și a poruncit lui Sisinis biruitorul Siriei și al Finichiei, și lui Satravuzan și celor împreună to-

varăși, să se nevoiască, și celor rânduși în Sirie și în Finichia po-văștuiori, să se ferească de loc, și să lase pre Zorovavel sluga Dom-nului și biruitorul Iudeii și pre bă-trâniții Iudeilor, a zidit în loc casa aceea a Domnului.

28. Si eu am rânduit cu totdea-dinsul, să zidească și să iă aminte, pentru ca să lucreze împreună cu cei din robia Iudeilor, până se va săvârși casa Domnului.

29. Si din birul Kilo-Siriei și a Finichiei, cu nevoiește rânduială să se dea oamenilor acestora, ce s'a rânduit spre jertfa Domnului, lui Zorovavel biruitorului, din tauri și din berbeci și din miei.

30. Așijderea și grâu și sare și vin și undelemn neîncetă preste an, în ce chip preoții cei din Ierusalim vor zice să se cheltuiască în ioastă ziua fără de cărtire.

31. Ca să aducă turnări lui Dum-nezeu celui Inalt pentru împăratul și, pentru slugile lui, și să se roage pentru viața lor.

32. Si a poruncit, ca ori câji vă trece cevă din cele mai înainte scrise, sau nu vor piină, să se iă lemn dintru ale lui, și întru acela să se spânzure și averile lui să fie împărătești.

33. Pentru aceea și Domnul, al căruia nume se chiamă acolo, să slinăgă pretot împăratul și pretot neamul, care va întinde mâna să să opreasca, au să facă rău casei Domnului cei din Ierusalim.

34. Si eu împăratul Darie am poruncit ca, cu nevoiește să se facă acestea.

## CAP. 7.

*Săvârșirea Bisericii; sfîntirea ei și serbarea Paștilor.*

**A**tunci Sisinis biruitorul Kilo-Si-riei și al Finichiei și Safravu-

zan și cei împreună tovarăși, urmând celor poruncite dela împăratul Darie,

2. Cârmuiau preste lucrurile cele sfinte mai cu nevoiește ajutorind bătrânilor, Iudeilor, preoților și sfătătorilor Bisericii.

3. Si cu spor se făceau lucrurile cele sfinte, prorocind Agheu și Zaharia prorocii.

4. Si s'au săvârșit acestea prin po-runca Domnului Dumnezeului lui Is-rail, și cu voea lui Kir și a lui Da-rie și a lui Artaxerx împăratului Perșilor.

5. Si s'a săvârșit casa cea sfântă până în douăzeci și trei de zile ale lunii lui Adar, întru al șaselea an al lui Darie împăratului Perșilor.

6. Si au făcut fiili lui Isral și preoții și levișii și ceilalți din robime, carii s'au adaos, după cele ce sunt scrise în carteia lui Moisî.

7. Si au adus la sfîntirea casei Domnului tauri o sufă, berbeci două sute, miei patru sute;

8. Tapi pentru păcatul a tot Israilei doisprezece după numărul începătorilor de neamurile lui Isral.

9. Si au sfătuil preoții și levișii după neamuri împodobiți la lucru-rile Domnului Dumnezeului lui Isral, după carteia lui Moisî, și poafarii la fiecare poartă.

10. Si au adus fiili lui Isral împreună cu cei din robie paștile în pastrușprezece zile, a lunei dîntâi, când s'au curășit preoții și levișii,

11. Împreună și toți fiili robiei, carii s'au curășit.

12. Că levișii toți odată s'au cu-rășit, și au junghiat paștile la toți fiili robiei și la frații lor preoții, și loruși.

13. Si au mâncaț fiili lui Isral cei din robie, toți câji s'au osebit de urcăriile neamurilor pământului, căușând pre Domnul.

14. și au adus sărbătoarea azimelor șapte zile veselindu-se înaintea Domnului.

15. Pentru că au întors statul împăratului Asirienilor spre ei, ca să întărească mânile lor la lucrurile Domnului Dumnezeului lui Israel.

### CAP. 8.

*Esdra se suie în Ierusalim. Scrisoarea lui Artaxerx. Darurile făcute Bisericii Domnului, și numărarea poporului acolo.*

Și după acestea, când a împărtășit Artaxerx împăratul Perșilor,

2. Mers-a Esdra al lui Sareu, al lui Ezeriu, al lui Helchiu, al lui Salum, al lui Saduc, al lui Ahitov, al lui Amariu, al lui Eziu, al lui Memerot, al lui Zareu, al lui Saulie, al lui Voca, al lui Avisum, al lui Finees, al lui Eliazar, al lui Aaron preotul celui dințâi.

3. Acest Esdra s'a suit din Vavilon, ca un cărturar îscusit fiind în legea lui Moisi, cea de Dumnezeu dată lui Israel.

4. Și i-a dat lui împăratul mărire, aflând har înaintea lui la toate poftele lui.

5. Și s'a suit împreună din filii lui Israel și din preoți și din leviji și cântăreși de Biserică și portari și robi ai bisericii, în Ierusalim.

6. În anul al șaptelea al împărtășiei lui Artaxerx în luna a cincea, acesta este anul al șaptelea al împăratului, că ieșind dela Vavilon la lună nouă a lunei dințâi,

7. Au sosit la Ierusalim după călătoria cea bună, care s'a dat lor dela Domnul.

8. Pentru că Esdra multă știință cuprindeă, ca nimic să nu lase din cele din legea Domnului, și din porunci a învăță pre tot Israelul toate îndreptările și judecăjile.

9. Și vînd porunca, care s'a scris

de Artaxerx împăratul la Esdra preotul, și cetitorul de legea Domnului, a căruia isvod este scrisoarea cea mai jos scrisă:

10. Împăratul Artaxerx lui Esdra preotului și cetitorului legii Domnului bucurie.

11. Și cele iubitoare de oameni eu alegând, am poruncit celor ce vor vrea din neamul Evreilor alegând ei și din preoți și din leviji, și fiind ei întru împărtășie noastră, să meargă împreună cu sine la Ierusalim;

12. Deci căji vor posă meargă împreună, cum s'a părut și mie și celor șapte prieteni săfincii.

13. Pentru că să cerceteze cele ce sunt în Iudeia și în Ierusalim.

14. Cu urmăre în ce căp se află în legea Domnului.

15. Și să aducă daruri Domnului lui Israel care le-am făgăduit, și eu și prietenii în Ierusalim, și tot aurul și argintul care s-ar afla în fața Vavilonului, Domnului în Ierusalim.

16. Împreună cu cel dăruit-de popor la Biserica Domnului Dumnezeului lor cea din Ierusalim, să se adune și argint și aur pentru junci și pentru berbeci și pentru miei și pentru cele ce urmează acestora.

17. Cât să aducă Ierife Domnului la ierifeticul Domnului Dumnezeului lor cel din Ierusalim.

18. Și toate ori căte vei vrea împreună cu frății tăi să faci cu aurul și cu argintul, să după voea Dumnezeul să tău.

19. Și vasele cele slinte ale Domnului, ce se dau și la treaba Bisericei cei din Ierusalim a Dumnezeului tău, le vei pune înaintea Dumnezeului tău în Ierusalim.

20. Și celelalte ori căte vor trebui să te la treaba Bisericei Dumne-

zeului său, vei dă din vîstieria cea împărătească.

21. Si eu împăratul Artaxerx am poruncit păzitorilor, vîstierilor Siriei și ai Finichiei, ca, câte va trimite Esdra preotul și cefitorul legii lui Dumnezeu celui de sus, cu grăbire să i se dea.

22. Până la o sută de talanți de argint, aşijderea și până la o sută de cori de grâu, și vin vedre o sută și altele cât de multe.

23. Toate după a lui Dumnezeu lege să se săvârșească cu nevoie însă Dumnezeului celui înalt, pentru ca să nu fie urgie întru împărăștea împăratului și a fiilor lui.

24. Si vouă vi se zice, ca tuturor preoșilor și levîșilor și cântăresilor Bisericii și porfarilor și robilor Bisericii, și tocmitorilor Bisericii aceștia.

25. Nici un bir, nici alt rău să se facă, și nimeni să nu aibă volnicie a pune ceva asupra acestora.

26. Si tu Esdro după înțelepciunea lui Dumnezeu pune judecători și legiuitori, ca să judece în foaia Siriei și Finichiei pre toți cei ce știu legea Dumnezeului său, și pre cei că nu știu îi vei învăță.

27. Si toși căji vor călcă legea Dumnezeului său, și cea împărătească cu deadinsul se vor certă, ori cu moarte, ori cu muncă, sau cu pagubă de argint, sau cu izgonire.

28. Si a zis Esdra scriitorul: bine-cuvântat este singur Domnul Dumnezeul părinților mei, cel ce au dat acestea în inima împăratului, ca să cinstească casa lui cea din Ierusalim.

29. Si pre mine m'au cinstit înaintea împăratului și înaintea sfinților și înaintea futuror prietenilor și a boierilor lui.

30. Si eu cu bună îndrăznire m'am făcut după ajutorul Domnu-

lui Dumnezeului meu și am adunat bărbați din Israil, ca să se suie cu mine.

31. Si aceștia sunt cei mai mari povățuitori după neamurile lor, și după împărășirile începăturilor, cei ce se suie cu mine din Vavilon împărășind Artaxerx împăratul.

32. Din fiili lui Finees, Ghirson, din fiili lui Itamar, Gamail.

33. Din fiili lui David, Letus al lui Seheniu.

34. Din fiili lui Fares, Zaharie și cu el s'au scris oameni o sută cincizeci.

35. Din fiili lui Salomon, Aveli, Acnias al lui Zaharia, și cu el oameni două sute.

36. Din fiili lui Zatom, Sehenias al lui Iezel și împreună cu el oameni trei sute.

37. Din fiili lui Adin, Ovir al lui Ionan și cu el împreună oameni două sute cincizeci.

38. Din fiili lui Elam, Iesias al lui Gotoliu și împreună cu el bărbați șaptezeci.

39. Din fiili lui Safatia, Zaharia al lui Mihail și împreună cu el bărbați șaptezeci.

40. Din fiili lui Ioav, Avadias al lui Iezil, și cu el bărbați două sute doisprezece.

41. Din fiili lui Vanid, Asalimot al lui Iosafat, și cu el bărbați o sută șasezeci.

42. Din fiili lui Vavi, Zaharia al lui Vivai și cu el bărbați douăzeci și opt.

43. Din fiili lui Astai, Ioanis Acatan și cu el bărbați o sută zece.

44. Din fiili lui Adonicam cei mai de pre urmă și acestea sunt numele lor: Elifalatos, Ieuil și Samea și cu ei bărbați șaptezeci.

45. Din fiili lui Vagut al lui Isalcuri și cu el bărbați șaptezeci.

46. Si i-am adunat pre ei la rîul

ce se zice Teran, și am făbărīi trei zile acolo și i-am oblicit pre ei.

47. Si din fiili preoșilor și din leviți, neaflând acolo am trimis la Eleazar și iafă a venit și Iduil și Maia și Masiman și Alnatan și Samean și Iorivon, Natan, Eniatan Zaharia și Mosolamon, povățuitorii și știutorii.

48. Si am zis lor să meargă la Dadeu povățuitorul, cel din locul pazei vestieriei, poruncindu-le lor să grăiască cu Dadeu și cu frajii lui și cu cei din locul păzitorilor de visierie, să ne trimișă nouă pre cei ce vor sluji în casa Domnului nostru.

49. Si am adus nouă după mâna cea fare a Domnului nostru, bărbășii știutori din fiili lui Mooli al lui Levi al lui Israîl, pre Asevivsa și pre fiili lui și pre frajii carii erau opăsprezece.

50. Si Asevian și Anuon și Osean frate din fiili Hananeului și fiili lor bărbăși, douăzeci.

51. Si din robii Bisericii, carii a dat David și povățuitorii la lucrul levișilor robi ai Bisericii, două sute douăzeci, a tuturor s'au arătat scrisoarea numelor.

52. Si am făgăduit acolo post filierilor înaintea Domnului Dumnezeului nostru, să cerem dela el bună călătorie și nouă și celor ce erau împreună cu noi fiilor noștri și dobitioacelor.

53. Pentru că m'am rușinat a cere dela împăratul și pedesfri și călărești și petrecere pentru apărarea de cei ce ne stau împotriva.

54. Că am zis împăratului, cum că puterea Domnului nostru va fi cu cei ce'l caușă pre el întru foată îndrepfarea.

55. Si iarăș ne-am rugat Domnului nostru pentru toate acestea, și l-am aflat pre el bun și blând.

56. Osebit-am din căpeteni.le neamurilor și ale preoșilor bărbăși doi-sprezece, pre Esesvria și pre Asamian și împreună cu ei dintr-o frajii lor bărbăși zece.

57. Si le-am pus lor argintul și aurul și sfintele unelte ale casei Domnului nostru, care le-au dăruit împăratul și sfetnicii lui, și dregătorii și tot Israîlul.

58. Si când am pus le-am dat lor talanși de argint șase sute cincizeci, și vase de argint de o sută de talanși, și de aur de o sută de talanși, și ferecaturi de aur douăzeci.

59. Si vase de aramă, de aramă bună, care scăpește ca aurul, vase douăsprezece.

60. Si le-am zis lor; și voi sfinti suntești Domnului, și vasele cele sfinte și aurul și argintul este făgdunijă Domnului părinților noștri.

61. Priveghiaș și păziș până le vezi dă căpetenilor neamului preoșilor și levișilor și povățuitorilor neamurilor lui Israîl în Ierusalim în cămările casei Dumnezeului nostru.

62. Si preoșii și levișii cei ce au luat argintul și aurul și vasele cele din Ierusalim, le-au băgat în Biserica Domnului.

63. Si mergând dela rîul lui Tera în douăsprezece ale lănei dintâlui, am intrat în Ierusalim după, mâna cea fare a Domnului nostru ceea ce era deasupra noastră, și ne-au măntuit pre noi dela înfrare de tot vrămașul, și am venit în Ierusalim.

64. Si lăcându-se acolo ziua a treia, în ziua a patra sfând, argintul și aurul s'au dat în casa Domnului nostru, și Marimot fiul lui Iuri preotului.

65. Si cu el era Eleazar al lui Finees, și era cu ei Iosavados al lui Isus și Moit al lui Savanu levișii la număr și la foată cumpănitura.

66. Si au scris tot frasul lor întru acel ceas.

67. Si cei ce au venit din robie, au adus jertfe Dumnezeului lui Israel, Domnului, junince douăsprezece, si pentru tot Israelul berbeci nouăzeci si şase.

68. Miei șaptezeci și doi, fapi pentru măntuire doisprezece, toate jerisă Domnului.

69. Si au dat poruncile împăratului la dregătorii cei împărătesti ai casei, si la biruitorul Kilo-Siriei si al Finichiei, si au slăvit pre popor si pre Biserica Domnului.

70. Si după ce s-au săvârșit acestea, au venit la mine povătuitorii zicând:

71. N'au osebit neamul lui Israel si boierii si preoții si levii neamurile cele de alt neam ale pământului, si necurășiiile dela neamurile Hananeilor si ale Heteilor si ale Ferezeilor si ale Ievuseilor si ale Moavitenilor si ale Egiptenilor si ale Idumeilor.

72. Pentru că au lăcuit împreună cu fețele lor, si ei si fiili lor, si s'a amestecat sămânța cea sfântă cu neamurile cele de alt neam ale pământului, si aveau parte cei mai mari povătuitori, si dregătorii din nelegiuirea aceasta dela începutul lucrului.

73. Si a fost îndată când am auzit eu acestea, mi-am rupt hainele si veșmântul cel sfînsit, si mi-am smuls părul din cap si din barbă si am șezut în gânduri si măhnit.

74. Si s'au pornit asupra mea, căsi atunci erau râvnitori spre cuvântul Domnului Dumnezeului lui Israel, plângând eu pentru nelegiuire, si se-deam trist până la jerisa cea de seara.

75. Si sculându-mă dela post rupte având hainele si veșmântul cel sfânt, plecând genunchele si înzând mâinile către Domnul ziceam:

76. Doamne, rușinatu-m' am si m'am înfruntat înaintea feței tale.

77. Pentru că păcatele noastre s'au înmulșit preste capetele noastre, si necunoștințele noastre au ajuns până la cer.

78. Încă din vremea părinților noștri, si suntem întru mare păcat până în ziua aceasta.

79. Si pentru păcatele noastre si ale părinților noștri ne-am dat împreună cu frații noștri, si împreună cu împărașii noștri si împreună cu preoții noștri, cei ce au împărășii pământul spre sabie si spre robie si spre pradă cu rușine până în ziua aceasta.

80. Si acum întru cât s'au făcut nouă milă dela sine Doamne, ca să rămâne nouă rădăcină si nume în locul sfintirei tale.

81. Si a se descoperi nouă luminător în casa Domnului Dumnezeului nostru, sa ne dea nouă hrană în vremea lucrului nostru.

82. Si lucrând noi n'am fost părasiti de către Dumnezeul nostru, cel ce ne-au făcut pre noi, cu har înaintea împărașilor Persilor, sa ne dea nouă hrană.

83. Si a proslăvit Biserica Domnului nostru, si a ridicat Sionul cel pustiu, si a ne dă nouă înfărtire în Iudeea si în Ierusalim.

84. Si acum ce vom zice Doamne având acestea? Pentru că am călcat poruncile tale, care le-ai dat în mână slugilor tale prorocilor, zicând:

85. Că pământul întru care intrași să-l moșteniști, este pământ pângărit cu pângărirea celor de alt neam ai pământului, si de necurășia lor l-au umplut pre el.

86. Si acum fețele lor să nu le împreunași la lăcaș cu fiili voștri, si fețele voastre să nu le dați la fiili lor.

87. Si nu căutați a vă uni cu ei

în toată vremea, ca să vă înfăriji și să mâncași cele bune ale pământului, și vezi face moștenire fiilor voștri până în veac.

88. Si cele ce se întâmplă toate se fac nouă pentru lucrurile noastre cele reale, și pentru păcatele noastre cele mari, pentru că tu Doamne ne-ai ușurat de păcatele noastre.

89. Si ne-ai dat nouă rădăcină ca aceasta, iarăși ne-am întors a călcă legea Ia, ca să ne amestecăm întru necurăție neamurilor pământului.

90. Au nu te-ai mânical spre noi? Ca să ne pierzi pre noi? În cât să nu rămână rădăcină și sămânță și numele nostru?

91. Doamne al lui Israile adevărat ești, pentru că am rămas rădăcină de astăzi înainte.

92. Iată acum suntem înaintea ta întru fărădelegile noastre, pentru că numai este a stă înaintea ta pentru acestea.

93. Si când se rugă Esdra, se mărturisea plângând căzut la pământ înaintea Bisericii, s'a adunat la el din Ierusalim mulțime multă foarte, bărbăți și muieri și tineri, pentru că mare plângere era întru mulțime.

94. Si strigând Iehoniea al lui Ieiel din fiili lui Israile a zis: Esdro! Noi am păcătuit Domnului Dumnezeu, căci am lăcuit împreună cu muieri de alt neam din neamurile pământului.

95. Si acum este deasupra a tot Israilel, întru aceasta facă-se nouă jurământ către Domnul, să scoatem toate muierile noastre cele de alt neam împreună cu fiili lor.

96. Precum socotești tu, și căci se supun legii Domnului, scoală-te, săvârșește.

97. Pentru că la sine este lucrul, și noi cu sine suntem pururea a face.

98. Si sculându-se Esdra a jurat pre căpetenile neamului preoților și ai leviților a tot Israilel, ca să facă acestea, și au jurat.

## CAP. 9.

*Porunca de a lepăda muierile și copiii de neam strein. Numirea leviților și a preoților vinovați întru aceasta.*

*Esdra ceteind legea Domnului, poruncește ca toți să se în-*  
*toarcă pe acasă veseli.*

Si sculându-se Esdra dela curtea Bisericii, a mers la cămara lui Ionan al lui Eliasiv.

2. Si mândind acolo, pâine n'a gustat, nici a băut apă, plângând fărădelegile cele mari ale mulțimiei.

3. Si s'a făcut strigare în toată Iudeia și în Ierusalim la toși cei din robie, ca să se adune în Ierusalim.

4. Si căci nu s'ar întâmplă în două sau trei zile după judecata bătrânilor, cari mai sus sed, se vor omori dobitoacele lor, și el se va înstreină dela mulțimea robiei.

5. Si s'au adunat toși cei din neamul lui Iuda și a lui Veniamin în trei zile în Ierusalim, aceasta este luna a noua în douăzeci ale lunei.

6. Si a șezut împreună toată mulțimea în curtea bisericii tremurând pentru iarnă care era.

7. Si sculându-se Esdra a zis lor: voi așa făcut fărădelege, și așa lăcuit împreună cu muieri de alt neam, ca să adaogeji păcatele lui Israile.

8. Si acum dași mărturisire și slavă Domnului Dumnezeului nostru.

9. Si faceți voea lui, și vă osebiți de neamurile pământului și de muierile cele de alt neam.

10. Si a strigat tot poporul, și a zis cu glas mare: aşa după cum ai zis vom face.

11. Ci mulțimea este multă, și vreme de iarnă, și nu putem să stăm descoperiși, și lucrul nostru nu este

de o zi sau de două, pentru că mulți am păcătuit întru acestea.

12. Și să stea povățitorii cei dinainte ai mulțimiei, și toși cei din lăcașurile noastre, căși au muieri de alt neam.

13. Să vie să-și iâ vreme din tot locul bătrânnii și judecătorii, până vor deslegă mâniea Domnului dela noi cea pentru porunca aceasta.

14. Ionatas al lui Azail și Ezechia al lui Teocan au arătat după acestea, și Mosolamos și Levi și Savateu, au îndemnat împreună cu ei,

15. Și a făcut după toate acestea cei dintru robime.

16. Și au ales lui Esdra preotul bărbați povățitori ai părinților lor, pre toși pre nume, și au șezut împreună la luna cea nouă a lunei a zecea a cercă lucrul.

17. Și s'a adus la săvârșit cele pentru bărbații cei ce fiin la sine muieri de alt neam până la luna a nouă a lunei cei dintâi.

18. Și s'au aflat din preoșii cei ce s'au adunat, cari aveau muieri de alt neam.

19. Din fiii lui Isus al lui Iosedec și ai fraților lui Matilas și Eleazar și Iorivos și Ioadanos,

20. Și au pus mâinile să scoată pre muierile lor, și spre curățire berbeci pentru necurățiea lor.

21. Și din fiii lui Emir, Ananiea, Zavdeu, Ianis, Sameos, Ereil și Azariea.

22. Și din fiii lui Fesur, Elliona, Masias, Ismailos, Natanail, Ochodil și Saluas.

23. Și din leviși, Iozavados și Semie și Kolios, acesta este Calitas, Pateu și Iuda și Ionas.

24. Din cîntăreșii Bisericii, Eliasavos și Vakhur.

25. Din portari, Salum și Tulvanos.

26. Dint'ai lui Israel, din fiii lui

Foros, Iermas, Edias, Melhias, Mallos, Eliazar, Asevias și Vaaneas.

27. Din fiii lui Ilia, Mattaniaș, Zahariea, Ezreil, Ioavdiu, Ieremot și Andias.

28. Și din fiii lui Zamo', Eliadas, Elisimus, Otonia, Iarimot, Savat, și Zeralias.

29. Din fiii lui Vivai, Ioan, Ananiea, Iosavad și Amatis.

30. Din fiil lui Mani, Olamos, Mamuhos, Iedeos, Iasuv, Iasailos și Ieremot.

31. Și din fiii lui Addi, Naatos, Moosiăs, Lacconos, Naidos, Mata-nias, Sesfil, Valnuos și Manasia.

32. Și din fiii lui Anan, Elionas, Aseas, Melhia, Savveos și Simon al lui Hosameu.

33. Și din fiii lui Asum, Altaneu, Matafias, Vanias, Elifalat, Manasi și Semei.

34. Și din fiii lui Vaani, Ieremiea, Modis, Omairos, Ioil, Mavdan, Pedias, Anos, Caravasion, Enasiv, Mamnitanim, Elias, Vanus, Eliali, Samis, Selemia și Natania.

35. Și din fiii lui Ozora, Sesis, Esril, Azail, Samatos, Zamvri și Iosifus.

36. Și din fiii lui Etma, Mazighiea, Zavadeia, Ides, Iuil și Vaneas. Toși aceștia au lăcuit împreună cu muieri de alt neam și le-au slobozit pre ele împreună cu filii.

37. Și au lăcuit preoșii și levișii și cei ce erau din Israel în Ierusalim și în față la lună nouă a lunei a șaptea, și fiii lui Israel întru lăcașurile lor.

38. Și s'au adunat toată mulțimea împreună de o dată la lărgimea cea de către răsăritul porșii Bisericii.

39. Și a zis Iui Esdra preotului și celitorului, să aducă legea lui Moisî, care s'au dat de Domnul Dumnezeul lui Israel.

40. Si a adus Esdra Arhiereul legea la toată mulțimea dela om până la mulere și la toți preoții să țină legea în lună nouă a lunei a șaptea.

41. Si a cecit la largimea porșii cei dintâi a Bisericii din zori până la amiază zi, înaintea bărbatilor și a muierilor și adaosera, toată mulțimea la lege.

42. Si a stătut Esdra preotul și cecitorul legii pre scaunul judecășii cel de lemn, care s-au tocmit.

43. Si a stătut lângă el Matatias, Samus, Ananiea, Azariea, Uriea, Ezekiea și Valasam deadreapta.

44. Si deastărăga Faldeu, Misail, Melhiea, Lotasuf și Navariea.

45. Si luând Esdra carteau legii înaintea mulțimii, pentrucă ședeau întâi cu mărire înaintea tuturor,

46. Si deslegând legea, toți în picioare au stătut și a binecuvântat Esdra pre Domnul Dumnezeul cel înalt, pre Dumnezeul Savaot atâtitorul.

47. Si a strigat toată mulțimea: Amin.

48. Si ridicând în sus mâinile și

căzând la pământ s-au închinat Domnului.

49. Isus, Ahus, Săraviea, Adinos, Iacov, Savatea, Aitea, Meanas, Caletas, Azaria, Ioazavd, Ananiea și Viatas, levișii învățau legea Domnului fălcuind cefirea.

50. Si a zis Ataratis lui Esdra Arhiereului și cecitorului și levișilor celor ce cîteau mulțimii, către toși zicând:

51. Ziua aceasta este sfântă Domnului și toși plângneau când auzeau legea.

52. Drept aceea mergând, mâncași grăsimi și beți dulcejuri și trimiteși trimiteri la cei ce n'au.

53. Pentrucă sfântă este ziua Domnului și nu vă mâhnisi, că Domnul vă va mări pre voi.

54. Si levișii porunceau toate acestea poporului zicând: ziua aceasta sfântă este Domnului, nu vă mâhnisi.

55. Si s'au dus toși să mănânce și să beă și să se veseliească, și să dea trimiteri celor ce n'au, și să se veseliească foarte pentrucă s'au făcuț cuvintele, care le-ău învățat și s'au adunat.

# CARTEA ÎNȚELEPCIUNEI LUI SOLOMON

## CAP. 1.

*Înțelepciunea adevărată, Indemnare spre dreptate, fără de care nu este înțelepciune.*

Iubiți dreptatea cei ce judecași pământul, cunoașteți pre Domnul întru bunătate și întru smerenia iniției căutași'l pre el.

2. Că se affă celor ce nu'l ispitesc pre el, și se arată celor ce nu au credință întru dânsul.

3. Că cugetele cele răzvrătite despărț dela Dumnezeu, iar puterea ce s'a ispisiit mustă pre cei fără de minte.

4. Că în sufletul cel viclean nu va intră înțelepciunea, nici va lăci în trupul cel supus păcatului.

5. Că Duhul cel sfânt al învășturii va fugi de vicleșug, și se va depărta dela cugetele cele fără de înțelegere, și va muștră viind nedreptatea.

6. Că duh iubitor de oameni este înțelepciunea, nu va mândru pre cel hulitor cu buzele sale, rărunchilor lui marfor este Dumnezeu, și al iniției lui socofitor adevărat și al limbii auzitor.

7. Că Duhul Domnului a umplut lumea, și cel ce fine foate are cunoștința graiului.

1. I. 3 Imp. 3, 9 și 2 Paral. 1, 10.

2. Isaia 56, 1. 3. 2 Paral. 15, 2.

5. Galat. 5, 22. 6. Ierem. 17, 10.

7. Isaia 6, 3.

8. Pentru aceasta cel ce grăiește cele nedrepte nu se poate ascunde nici îl va trece pre el dreptatea cea doveditoare.

9. Că în sfaturile celui necredincios cercare va fi, iar auzirea cuvintelor lui la Domnul va veni, ca să dovedească fărădelegile lui.

10. Că urechea râvnirei aude toate și gâlceava răpșitorilor nu se va ascunde.

11. Păziți-vă dar de răpșire care nimic nu folosește, și de clevetiri vă oprîși limba, că cuvântul cel întru ascuns îndeșert nu va trece, și gura cea minciinoasă omoară sufletul.

12. Nu poftiți moartea întru necazurile vieței voastre, nici vă trageți vouă pierire cu lucrul mâinilor voastre.

13. Că Dumnezeu moarte n'a făcut, nici se bucură de pierirea celor vii.

14. Că toate le-au făcut, ca să fie, și de mântuire sunt făpturile lumiei, și nu este întru ele lecuire de pierire, nici iadului împărtășie pre pământ.

15. Că dreptatea este nemuritoare, iar nedreptatea slujește morței.

16. Si cei necredincioși cu mâinile și cu cuvintele o au chemat pre ea, prietenă socotind'o s'au lo-

13. Iezech. 18, 32; 33, 12.

pit și legătură au făcut cu ea că vrednici sunt să i fie parte ei.

## CAP. 2.

*Petrecerea necredincioșilor ce nu au nădejde în viața veșnică. Prigonirea celui drept și urmările răului.*

Că au zis întru sine cugetând nedrept: pușină este și cu necaz viața noastră, și nu este lecuire împotriva morsei omului, și nu s'a cunoscut cel ce s'au întors dela iad.

2. Că din nimic ne-am făcut, și după aceasta vom fi, ca și cum n'am fi fost, că sunt este răsuflarea în nările noastre, și cuvântul scănteie care mișcă inima noastră.

3. Care stingându-se, cenușă se va face, trupul și duhul se va vărsă ca aerul cel moale.

4. Și numele nostru se va uită cu vreme, și nimeni nu și va aduce aminte de lucrurile noastre, și va trece viața noastră ca urma norului, și se va risipă ca negura, când se gonește de razele soarelui, și se îngreiază de fierbințeala lui.

5. Că umbră trecătoare este viața noastră, și nu este întoarcere sfârșitului nostru, că s'au pecetuit și nimeni nu se va întoarce.

6. Veniși dar, și să ne desfățăm cu bunătășile cele de acum, și să ne slujim cu săptura, ca și cu sinereseșile degrabă.

7. De vin de mulți preți și de mironi bine mirosoare să ne umplem și să nu ne treacă floarea vremii.

8. Să ne încununăm cu flori de frandafir până nu se veștejesc.

9. Nimeni dintru noi să nu fie neîmpărtășit desmerdărei noastre, pretutindenea să lăsăm semne de veselie, ca aceasta este partea noastră, și soarta aceasta.

10. Să asuprim pre săracul cel drept, și să nu ne fie milă de văduvă, nici de căruntelele bătrânu lui cele de mulți ani să nu ne rușinăm.

11. Și tăria noastră să ne fie nouă lege dreaptă, că ce este slab de nici o treabă nu este.

12. Deci cu vicleșug să vânăm pre cel drept, că de nici un bine nu ne este nouă, și se împrofiovește lucrurile noastre, și ne impușă nouă păcatele legii, și dovedește păcatele învășăturii noastre.

13. Se zice pre sine, că are cunoștința lui Dumnezeu, și fiul lui Dumnezeu pre sine se numește.

14. Făcutu-să nouă spre dovedirea cugetelor noastre.

15. Greu ne este nouă și a'l vedea, că viața lui nu este ca a celorlalți, și schimbate sunt cărătile lui.

16. Necurăști suntem socotisi înaintea lui, și se ferește de căile noastre ca de niște necurășii, fericește cele mai de pre urmă ale dreptilor și se laudă, că are tașă pre Dumnezeu.

17. Deci să vedem, de sunți cunintele lui adevărate, și să îspitism cele ce se vor întâmplă lui.

18. Că de este dreptul fiul lui Dumnezeu, și va apăra pre el, și'l va scoate din mâna celor ce i stau împotrivă.

19. Cu ocară și cu muncă să'l cercăm pre el, ca să cunoaștem blândeștele lui, și să îspitism răbdarea răului lui.

20. Cu moarte urită să'l judecăm, pentru că va fi socoteala lui din cunintele lui.

21. Acestea au gândit și au rătăcit, că i-au orbit pre ei răufatea lor.

22. Și n'au cunoscut tainele lui

13. Mateiu 27, 4. 14. Ioan 7, 7.

15. Ps. 21, 8. 19. Ierem. 11, 19.

2. Iov 7, 1; 14, 1.

6. Isaia 22, 13; 56, 12.

7. 1 Cor. 15, 32; Isaia 5, 12; Ps. 102, 15; Isaia 40, 6.

Dumnezeu, nici au nădăjduit plata dreptășii, nici au ales cinstea sufletelor celor curate.

23. Că Dumnezeu au zidit pre om spre nestricăciune, și după chipul ființei sale l-au făcut pre el.

24. Iar prin pizma diavolului moarte a intrat în lume, și l' i spifesc pre el cei ce sună din partea lui.

### CAP. 3.

*Fericirea dreptilor și pedepsirea păcătoșilor.*

Iar sufletele dreptilor sună în mâna lui Dumnezeu, și nu se va atinge de dânsela muncă.

2. Păruți-s'au întru ochii celor nepricepuși a muri, și s'a socotit pedepsire ieșirea lor.

3. Si mergerea dela noi sfărâmare, iar ei sunt în pace.

4. Că înaintea feșii oamenilor de vor și luă munci, nădejdea lor este plină de nemurire.

5. Si pușin fiind pedepsiși, cu mari faceri de bine se vor dăruî, că Dumnezeu i-au ispitiș pre dânsii, și i-au aflat luiș vrednici.

6. Ca aurul în topoare i-au lămurit pre el, și ca o jertfă de ardere înfreagă l'au primit.

7. Si în vremea cercetării lor vor străluci, și ca scânteile pre paie vor fugi.

8. Judecă-vor limbi, și vor stăpâni popoare, și va împărăști într'înșii Domnul în veci.

9. Cei ce nădăjduesc spre dânsul vor înselege adevarul, și credințioșii în dragoste vor petrece cu dânsul, că dar și milă este întru cuvișii lui, și cercetare întru aleșii lui.

10. Iar cei necredințioși precum au socotit, se vor pedepsi; cei ce au părăsit pre cel drept, și dela Domnul s'au depărtaț.

23. Fac. 1, 27; 5, 1. 24. Fac. 3, 4.

11. Că cel ce defaimă înțelepciunea și învăștura, ticălos este, și deșartă este nădejdea lor și ostenelelor lor fără de folos și nefrebnice lucrurile lor.

12. Muierile lor fără de minte, și fiili lor răi.

13. Blestemata este nașterea lor, că fericită este cea stearpă, care nu s'a pângărit, care n'a cunoscut pat cu păcat, avea va roadă la cercetarea sufletelor.

14. Si famenului care n'a făcut cu mâinile sale fărădelege, nici a gândit împrotiva Domnului rele, că se va dà lui darul credinței cel alăs, și soartă poftită în Biserica Domnului,

15. Că roada ostenelelor bune cu bună cinstă este, și necăzuță este rădăcina înțelepciunii.

16. Si fiili prea curvarilor nu vor fi desăvârșiți, și din patul cel fărădege sămânța se va slinge.

17. Că de vor și avea viață lungă, întru nimic se vor socosi, și necinstiti vor fi bătrâneștele lor cele mai de pre urmă.

18. Si de vor muri curând n'au nădejde, nici în ziua judecășii mânăgâere.

19. Că al neamului nedrept rău este sfârșitul.

### CAP. 4.

*Ce trebuie crezut despre moartea cea timpurie a dreptilor și despre soarta păcătoșilor.*

Mai bine este a nu avea prunci și a avea bunătate, că nemurire este întru pomenirea ei, că și la Dumnezeu se cunoaște bunătatea, și la oameni.

2. Si când este de față o urmează, și dacă se duce o doresc, și în veac cununată petrece, biruință nevoința celor nepângărite biruințe.

14. Isaia 56, 3.

3. 1, 5, 5 și 2 Lege 33, 3.

7. Mat. 13, 43. 8. 1 Cor. 6, 2.

3. Iar mulțimea pruncilor celor necredincioși nu se va folosi, și din odraslele pruncilor nu se va înrădăcină adânc, nici va fi temeu înșărit.

4. Că de va și odișă cătăvă vreme în stâlpări, cu smintea înd se vor clăsi de vânt și de puterea vânturilor se vor desrădăcină.

5. Împrejur se vor frânge ramurile lor nefiind desăvârșite, și rodul lor nefiind copt, și nu bună mânăcare și de nicl un folos.

6. Că fiți ce se nasc din pasturile cele fărădelege, mărturii sunt răuiașei asupra părinților întru cercetarea lor.

7. Iar dreptul de se va sfârși, mai înainte întru odihnă va fi.

8. Că bătrânețele sunt cinsite, nu cele de mulți ani, nici cele ce se numără cu numărul anilor;

9. Si cărunțele sunt înțelepciunea oamenilor, și vârstă bătrânețelor vieajă nespurcată.

10. Plăcut lui Dumnezeu fiind l-au iubit, și viețuind între păcătoși s'a mutat.

11. Răpitu-s'a, ca să nu schimbe răutatea mintea lui, sau înșelăciunea să înșale sufletul lui.

12. Că râvna răuiașei întunecă cele bune, și neînfrânarea poștei schimbă gândul cel fără de răutate.

13. Sfârșindu-se curând au plinit ani în delungați.

14. Că plăcut eră Domnului sufletul lui, pentru aceasta s'au grăbit a'l scoate din mijlocul răuiașei,

15. Iar popoarele văzând, n'au cunoscut, nici au pus în gând una ca aceasta, că dar și milă este întru cuvioșii lui și cercetare întru aleșii lui.

16. Iar dreptul murind va osând pre necredinciosii cei vii, și înere-

șele cele curând săvârșite pre bătrânețele nedreptului cele de mulți ani.

17. Că vor vedea sfârșitul înseleptului, și nu vor cunoaște ce au sfătuit pentru dânsul, și spre ce l-a înțemeiat pre el Domnul.

18. Vedeă-vor și vor defăimă, iar Domnul și va batjocori pre ei, și după aceasta vor cădea cu necinste și cu ocară între cei morți în veac.

19. Că și va rupe în două pre ei fără de glas, și i va aruncă cu fața în jos, și și va clăti pre dânsii din temelie, și până la cel de pre urmă se vor pustii întru durere și pomenirea lor va pieri.

20. Că vor veni întru cugetul greșalelor sale spăimântași, și i vor muștră pre dânsii de față, fărădelegile lor.

## CAP. 5.

*Căința cea prea târzie a păcătoșilor; fericirea dreptilor și pedepsirea necredinciosilor.*

Afunci va sta cu multă îndrăzneală dreptul înaintea feței celor ce l-au necăjit pre dânsul, și a celor ce n'au băgat în seamă ostenelele lui.

2. Si văzându'l pre el, se vor turbură cu curăplită frică, și se vor mira de minunata lui mânăuire.

3. Si vor zice întru sine căindu-se, și pentru împușinarea duhului vor suspiția zicând: acesta este, pre care noi l-am avut oarecând de rîs și pildă de batjocură.

4. Noi cei fără de minte vieajă lui o am socotit nebunie și sfârșitul lui fără de cinstie.

5. Si cum s'a socotit între fiți lui Dumnezeu, și între sfinți soarta lui este?

6. Răfăcit-am dar dela calea adevarului, și lumina dreptășei nu ne-a

strălucit nouă, și soarele nu ne-a răsărit nouă.

7. Umpliu-ne-am de cărările fără-delegei și ale pierzărei, și am umblat pre cărări neumblate, iar calea Domnului nu o am cunoscut.

8. Ce ne-a folosit nouă trufiea? Si avuștea cu fală, ce ne-a adus nouă?

9. Toate acestea ca umbra au trecut, și ca o veste ce aleargă pre aproape.

10. Ca corabia care trece prin valurile apei, ale căreia treceri nu se aștă urmă, nici calea umblărei ei în valuri.

11. Sau ca pasarea ce sboară în aer, a căreia nici semn de călătorie nu se aștă.

12. Ci cu aripile bătând vânt ușor, și despicându-l cu sila pornirei, mișcând aripile se preumblă, și după aceași nu se aștă semnul umblărei înfrînsul.

13. Sau ca săgeata, săgeând la locul însemnat, aerul împărțindu-se îndată iar se împreună, în cât nu se știe pre unde a trecut.

14. Așa și noi după ce ne naștem ne sfârșim, și nici un semn de faptă bună nu avem a arăta, ci întru răutatea noastră ne sfârșim.

15. Că nădejdea celui necredințios este ca praful ce'l spulberă vântul, și ca bruma care se gonește de visor subzire, și ca fumul care se împrăștie de vânt, și ca pomelnirea unui oaspet, ce trece într'o zi.

16. Iar dreptii în veac vor fi vii, și întru Domnul plata lor, și purtarea de grija pentru dânsii dela cel prea înalt.

17. Pentru aceasta vor luă împărăția podoabei și stema frumuseței din mâna Domnului, că cu dreapta sa îi va acoperi pre ei, și cu brațul său îi va scuși pre ei.

15. Ps. 1, 4; Pilde 10, 18; 11, 7.

18. Luă-vă foață arma râvna lui, și va înfrârmă făptura spre izbânda vrăjmașilor.

19. Imbrăcă-se-va în zaoa dreptășiei, și și va pune luiș coif judecata cea ne făjarnică.

20. Luă-vă pavăză nebîruișă, slinjeniea și va ascuși cumplită mânie ca o sabie și va da război împreună cu el lumea asupra celor fără de minte.

21. Merge-vor drept nemeritoare săgeșile fulgerilor și ca dintr'un arc bine încordat al norilor la sănă vor lovi.

22. Si din mâniea cea svârlitoare de pietre pline se vor arunca grin-dinile.

23. Înfrântă-se-va asupra lor apa mării și râurile îi vor înneță de năprasnă.

24. Și-va împotriva lor duhul puterii, și ca un visor îi va vânțură pre ei, și va puști tot pământul fărădegea, și răutatea va răsturnă scaunele puternicilor.

**CAP. 6.**  
*Indemnul stăpânitorilor lumii să caute și să urmeze înțelepciunea și dreptatea.*

**A**uziți dar împărați și înțelegeși, învățați-vă judecătorii marginilor pământului.

2. Băgați în urechi cei ce stăpâni mulțimi și cei ce vă truși înctru popoarele neamurilor.

3. Că dela Domnul s'au dat vouă stăpânirea și puterea dela cel preainalt, care va cerceta faptele voastre și sfaturile va cercă.

4. Că ispravnici fiind împărășiei lui, n'ași judecat drept, nici ași păzit legea și nici ași umblat după sfatul lui Dumnezeu.

5. Cu frică și cu grab va sta a-

18. Psalm 17, 41; 19. Efes. 6, 13.  
G. 4. Înțel. Sol. 13, 1; Roma: 13, 1.  
5. Colos. 3, 25; 1 Petr. 1, 17; Gal. 2, 6;  
A 2 Lege: 10, 17.

supra voastră, că judecată cumplită va fi celor mai mari.

6. Că celui mai mic se îngăduiește milă, iar cei țari cumplit se vor certă.

7. Că Săpânul futuror nu se va rușină de față, nici se va sfîrșii de mărire, că și pre cel mic și pre cel mare, el l-a făcut și de totușă asemenea, lui este pronie.

8. Iar celor mai mari grea, cercare le stă asupră.

9. Deci către voi împărași sunt cuvintele mele, ca să învățași înțelepciune și să nu cădeși.

10. Pentru că cei ce au păzit cu cuviință cele cuvioase, cuviști vor fi și cei ce vor învăță acestea, vor află răspuns.

11. Poți și cuvintele mele și le doriști și vă vezi învăță.

12. Luminață și neveștejilă este înțelepciunea și lesne se vede de cei ce o iubesc și se află de cei ce o caută.

13. Mai înainte aleargă la cei ce o doresc, ca mai înainte să se cunoască.

14. Cel ce mânecă la ea nu se va osteni, că o va află șezând la porțile lui.

15. Că a cugetă de dânsa săvârșirea gândului este, și cel ce va priyești pentru ea, curând va fi fără de grije.

16. Că ea umblă împrejur căutând pre cel vrednici de ea și în căi se arată lor cu burăt și întru tot cugetul și înșămpină pre ei.

17. Că începutul ei este pofta cea adevărată a învățăturii.

18. Iar pofta învățăturii este dragostea și dragostea este păzirea legilor ei.

19. Iar păzirea legilor este femeiul

nevinovășiei și nevinovăția face a fi aproape de Dumnezeu.

20. Drept aceea pofta înțelepciunei duce la împărația, cea veșnică.

21. Deci dar de vă bucurări de scaune și de schipiruri împărașii popoarelor, cinstiși înțelepciunea, că în veac să împărașisi.

22. Iar ce este înțelepciunea și cum s'a făcut, spune-voiu vouă.

23. Si nu voiu ascunde de către voi înțelepciunea și dela începutul facerii voiu cerceta.

24. Si voiu pună la arătare cunoștința ei și nu voiu trece adevarul.

25. Si nu voiu umblă cu pizma cea loipoare, că această nu se va împreună cu înțelepciunea,

26. Iar mulțimea înțelepșilor mântuire este lumii și împăratul înțelept este bună înțemeere poporului.

27. Drept aceea învățați-vă cu cuvintele mele și vă vezi folosi.

## CAP. 7.

*Ințelepciunea și foloasele ei. Minunata înălțare a omului prin ea.*

Sunt și eu om muritor asemenea futuror din neamul celui dințaiu zidit din pământ.

2. Si în pântecele maicăi mele m'am închis, în vreme de zece luni închisegatu-m'am în sânge din sămânță bărbătească și cu somn de dulceață împreunându-se.

3. Si după ce m'am născut, am tras aerul cel de obște, și asemenea păsimăș am căzut pre acesti pământ.

4. Glasul cel dințaiu, ca și al futuror celorlalți mi-a fost plânsul, în scuice am fost hrănit și cu griji.

5. Că nici un împărat n'a avut alt început al nașterii.

6. Ci una este intrarea futuror în viață și ieșirea asemenea.

7. Pentru aceea m'am rugat și mințe mi s'a dat mie, chiemat-am și a venit întru mine duhul înțelepciunii.

8. Mai mult o am ales pre ea, decât schipirurile și scaunele.

9. Și bogățiea întru nimic o am socotit asemănând-o cu ea.

10. Nică piața scumpă nu o am asemănat cu ea, că tot aurul asemănat cu ea ca puțin nisip este, și argintul înaintea ei ca fina se va socoti.

11. Mai mult decât sănătatea și frumusețea o am iubit pre ea, și o am ales pre ea să o am în loc de lumină, că nestinsă este lumina ei.

12. Și mi-au venit mie toate buňăjile împreună cu ea, și nenumărată bogăție prin mâinile ei, și m'am veselit de toate, că înțelepciunea le povășuese pre ele, și nu știeam că ea este născătoarea acestora.

13. Și fără de vicleșug o am învățat, și fără de pizmă dau și avuție ei nu o ascunz.

14. Că este comoară nesfârșită oamenilor, cu care cei ce se folosesc, se fac prietenii lui Dumnezeu, pentru darurile învățăturii.

15. Mie mi-au dat Dumnezeu să grăesc după gândul meu, și să cuget cum se cade de cele ce se dau, că el este povășitorul înțelepciunii și îndrepătorul înțelepților.

16. Că în mâna lui suntem și noi și cuvintele noastre, și foată înțelepciunea și știința lucrărilor.

17. Că el mi-au dat mie cunoștință adeverată de cele ce sunt, ca să știu tocmai lumii și lucrarea științelor,

18. Începutul și sfârșitul și mijlocul vremilor, schimbările simplu-

riilor și mutările vremilor, cursurile anilor, și rânduiala stelelor,

19. Firile dobitoacelor și mâniile hiarelor, puterea vânturilor și gândurile oamenilor, osebjile odrăslelor și făria rădăcinilor;

20. Și toate cele ascunse și cele arătate le-am cunoscut, că m'a învățat înțelepciunea, meștera futuror.

21. Că este într-însă duh de înțelegere, sfânt, curat, de multe feluri, supărare, mișcător, strălucit, ne-spurat, luminat, fără de pașimă, iubitor de bine, ascușit, neoprit, de bine făcător.

22. Iubitor de oameni, adeverat, statonic, fără de frică, zof puternic, a toate văzător, și care răzbate pre toate duhurile cele înțelegătoare, curate și foarte supărări.

23. Că decât toată mișcarea, mai mișcătoare este înțelepciunea, și pătrunde și încape prin toate pentru curățea sa.

24. Că este aburul puterii lui Dumnezeu, și curgere împede a mărire celui Atotputernic, pentru aceea nimic nu o înțină pre ea.

25. Pentru că este strălucirea lumini cei veșnice, și oglindă curată a lucrării lui Dumnezeu, și chipul bunătății lui.

26. Și fiindcă este una, toate le poate, și întru sine rămâind toate le înnoește, și prin neamuri, în suflarele cele curate se mută, prietenii lui Dumnezeu și profoci înțocmește.

27. Că nimic nu iubește Dumnezeu, fără numai pre cel ce peștrece cu înțelepciune.

28. Că mai frumoasă este ea de cât soarele și decât foată orânduirea stelelor, asemănătă cu lumina, mai de frunte se așază ea.

29. Că după lumină urmează noaptea, iar pre înțelepciune nu o biruiește răușatea.

9. Iov 28, 15.

12. 3 Imp. 3, 13; Mateiu 6, 33.

24. Evrei 1, 14.

## CAP. 8.

*Trebuința înțelepciuniei și cererea ei dela Dumnezeu.*

**S**i ajunge dela margini până la margini cu tărie și încocmește toate cu folos.

2. Aceasta o am iubit și o am căutat din tinereșile mele, și am cercat să mi-o aduc mie mireasă, și m'am făcut iubitor frumuseșelor ei.

3. Neamul său cel bun îl mărește petrecerea care o are împreună cu Dumnezeu, și stăpânul tuturor o au iubit pre ea.

4. Pentru că ea învață știința lui Dumnezeu, și alege lucrurile lui.

5. Și de este bogățieea câștigare posibilă în viață, ce este mai bogat decât înțelepciunea, care toate le lucrează?

6. Iar dacă lucrează înțelepciunea, cine este mai bun meșter decât ea, din cele ce sunt?

7. Și de iubește cineva dreptatea, ostenelele ei sunt faptele bune, că învață trezvirea și înțelepciunea, dreptatea și bărbățiea, decât care nimic nu este mai de folos în viața oamenilor.

8. Și de poarte cineva a și multe, și cele trecute, și cele viitoare le semnește, și întorsurile cuvintelor și dezlegările întrebărilor celor întunecate, semne și minuni mai nainte cunoaște, și întâmplările vremilor și ale anilor.

9. Judecat-am drept aceea să o aduc pre aceasă să veșuiască cu mine, că și eu că mă va sfătuil cele bune, și mi va fi mângâere în griji și în necazuri.

10. Și voiu avea pentru dânsa mărire întru mulțime, și cinstea la cei bătrâni Tânăr fiind eu.

11. Ascușit mă voiu află la judecată, și înaintea celor puternici minunat voiu fi.

12. Când voi făcea vor așteptă, și când voi grăbi vor luă aminte și de voi grăbi eu mai mulți, își vor pune mâna la gură.

13. Avea voi penitru dânsa nemurire și pomenire veșnică voii lăsă la cei după mine.

14. Voi cărmul popoare și neamuri se vor supune mie.

15. Teme-se-vor de mine auzind tiranii cei groaznici, la mulțime mă voi vedea bun și la războiu viteză, înfrând în casa mea, mă voi odihni cu ea.

16. Că n'are amărăciune petrecerea cu ea, nici durere viețuirea cu ea, ci veselie și bucurie.

17. Aceasta socotind întru mine și grijind în inima mea, că este nemurire întru cunoașterea înțelepciunii.

18. Și întru prieteșugul ei desfăștare bună și întru ostenelele mănilor ei avuște nesfârșită și întru petrecerea vorbii cu ea înțelepciune, și cinstea împreunarea cuvintelor ei, încunjurat-am căutând, ca să o iau pre ea la mine.

19. Și am fost prunc isteș și suflat am avut bun.

20. Și mai vârlos precum eram bun, am venit în trup nespurat.

21. Și am cunoscut eu, că nu voi fi într'alt chip răbdător, de nu'mi va dă Dumnezeu, și aceasta eră a înțelepciuniei, a și al cui este darul, și m'am rugat Domnului și m'am umilit înaintea lui și am zis din toată înima mea:

## CAP. 9.

*Rugăciunea lui Solomon către Dumnezeu pentru dobândirea înțelepciuniei, care este de folos tuturor oamenilor.*

**D**umnezeul părinților și Doamne al milii! Cel ce ai făcut soafe cu cuvântul tău.

2. Și cu înțelepciunea ta ai orân-

duit pre om, ca să stăpânească  
preste zidurile cele făcute de tine.

3. Si să cîrmuească lunea cu  
cuvînță și cu dreptate, și cu sușlet  
drept să facă judecata.

4. Dă-mi mie înțelepciunea, care  
stă aproape de scaunul tău și nu  
mă lepădă din slugile tale.

5. Că sluga ta sunt eu și fiul  
slujnicei tale, om slab și cu viață  
scurtă, și mai puțin a înțelege ju-  
decata și legile.

6. Că de va și fi cineva desă-  
vărșit între fiili oamenilor, de'i va  
lipsi înțelepciunea cea dela fine,  
întru nimic se va socotî.

7. Tu mai 'nainte m'ai ales pre  
mine împărat poporului tău și ju-  
decător fiilor și fetelor tale.

8. Zis-ai să zidesc Biserică în  
muntele cel sfânt al tău și în ce-  
fatea lăcuinjii tale jertificnic în a-  
semănarea cortului celui sfânt, care  
mai nainte l-am găsit dintru început.

9. Si cu tine este înțelepciunea,  
care știe faptele tale și care era  
de față când ai făcut lumea și care  
știe, ce este plăcut înaintea ochil-  
lor tăi și ce este drept întru po-  
runcile tale, trimite-o pre ea din  
sfintele ceruri și dela scaunul sla-  
vei tale.

10. Trimite-o pre ea, ca să fie cu  
mine întru ostenele, și să cunoasc  
ce este bine plăcut înaintea ta.

11. Că aceea foate le știe și le  
înțelege și mă va povăzui întru lu-  
crurile mele înțelepșește și mă va  
păzi întru mărtirea sa.

12. Si vor fi primite lucrurile  
mele, și voi judecă pre poporul  
tău cu dreptate, și voi fi vrednic  
de scaunul tatălui meu.

13. Că ce om va cunoaște sfatul  
lui Dumnezeu? Sau cine va pri-  
cepe ce voiește Dumnezeu?

9. 5. Psalm 115, 16.

7. 1 Paral. 28, 5; 2 Paral. 1, 8.

8. Pilde 8, 22.

13. Isaia 40, 13; Rom. 11, 34; 1 Cor. 2, 16.

14. Că gândurile muritorilor sunt  
cu frică, și cu greșală cugetele lor.

15. Că trupul cel putrezitor în-  
greuiază sufletul și lăcuința cea  
pământească apasă pre mintea cea  
cu multă grija.

16. Si abia chibzuim cele de pre  
pământ, și cele ce ne sunt în mâini  
cu osteneală le astăam; iar cele din  
ceruri, cine le-a cercat?

17. Si sfatul tău cine'l va cunoa-  
ște, de nu vei dă tu înțelepciune?  
Si de nu vei trimite pre Duhul tău  
cel sfânt dintru cele înalte?

18. Că aşă să se îndrepțeze că-  
rările celor de pre pământ,

19. Si să se înveje oamenii cele  
plăcute șie, și cu înțelepciunea să  
se mânuiască.

## CAP. 10.

*Minunata susținere a celor ce au iubit  
înțelepciunea cea dela Dumnezeu.*

Aceasta pre părintele lumii, cel  
întâiu plăsmuit, care singur au  
fost făcut, l-a păzit.

2. Si l-au scos pre el din căderea  
sa, și i-au dat lui putere să stăpâ-  
nească preste ioate.

3. Si depărtându-se dela ea cel  
nedrept cu urgiea sa, și cu mânia  
cea ucigătoare de frate, a pierit.

4. Pentru care, când a înnecat apa  
pământul, iarăș a măntuit înțelep-  
ciunea, prin lemn prost pre cel  
drept cărmuind.

5. Aceasta și întru unirea răuțășii  
neamurilor celor împreunate a cu-  
noscut pre cel drept și l-a păzit  
pre el fără de prihană lui Dumne-  
zeu, și cu mila cea mare a Fiului  
celui tare l-a păzit.

6. Aceasta pre cel drept, care a  
fugit când au pierit cei necredin-  
cioși, l-a măntuit din focul care s'a  
pogorât preste cele cinci cefăși.

10. 1. Fac. 1, 27; Fac. 2, 7.

3. Fac. 4, 8. 4. Fac. 7, 12. 5. Fac. 11, 2.

6. Fac. 19, 17.

7. A cărei răuțăși mărturie este încă pământul cel pustiu, care fumă, și pomii lui roduri fără de folos odrăsesc, și stâlpul cel de sare, care este mormântul sufletului celui necredincios.

8. Că nebăgând seamă de înțelepciune, nu numai s'a păgubit a cunoaște cele bune, ci și pomenirea nebuniei sale a lăsat în viața aceasta, ca nici cu lucrurile, care a păcăuit, să nu se poată ascunde;

9. Iar înțelepciunea a scos din nevoi pre cei ce i-au slujit ei.

10. Aceasta pre dreptul cel ce fugă de mânia fratelui său l-a povăzuit pre căi drepte și i-a arătat împărăția lui Dumnezeu, și i-a dat cunoștința celor sfinte și l-a sporit pre el întru necazuri, și a înmulțit ostenelele lui.

11. Întru lăcomiea, celor ce'l săpăneau pre el, a stătut de față și l-a îmbogățit pre el.

12. Păzitul-a pre el de vrăjmași, și de cei ce'l păndeau l-a apărat și biruință fare i-a dat lui, ca să cunoască, că decât toate este mai fare bunacredință.

13. Aceasta pre dreptul cel vândut nu l-a părăsit, ci de păcat l-a mântuit.

14. Pogorâtu-s'a cu el în groapă, și în legături nu l-a lăsat pre el, până i-a dat schipirul împărăției și putere prestă cei ce'l tiraniseau pre el, și minciinoși a arătat pre cei ce au grăbit rău de el și i-a dat lui mărire veșnică.

15. Aceasta pre poporul cel cuviuos și sămânța cea nevinovată, l-a izbăvit dela neamul celor ce'i necăjeă.

16. Înțiat-a în sufletul robului Domnului și a stătut împrofiva îm-

părășilor celor groaznici, cu minuni și cu semne.

17. Dat-a celor cuvioși plata ostenelelor lor, povăzuitu-i-a pre ei încale minunată și le-a fost lor ziua acoperemânt și noaptea lumină de stele.

18. Trecutu-i-a pre ei marea Roșie și i-a trecut prin apă multă;

19. Iar pre vrăjmașii lor i-a înnecat, și din adâncul cel fără de fund i-a scos pre ei.

20. Pentru aceea dreptii au jefuit pre cei necredincioși, și au lăudat Doamne numele său cel sfânt și mâna sa cea apărătoare, foșii împreună cu o inimă o au lăudat.

21. Că înțelepciunea a deschis gura mușilor și limbile pruților le-a făcut vorbiteare.

## CAP. 11.

*Ințelepciunea povăzuitoare poporului al-les. Dumnezeu pedepsește pe vrăjmașii lui și așteaptă îndreptarea păcătoșilor.*

Făcui-au să sporească lucrurile lor prin mâna sănătului Proroc.

2. Trecut-au prin pustia cea nelăcută, și în locuri neumblate au întins corturi.

3. Stătut-au împotriva vrăjmașilor, și asupra împotrivnicilor, și au izbândit.

4. Însetoșat-au și te-au chemat pre tine, și s'au dat lor apă din piatră colțurată și astămpărată se-tei din piatră vărloasă.

5. Că prin care s'au pedepsit vrăjmașii lor, prin acelea ei în lipsă au luat faceri de bine.

6. Că în locul izvorului celui deapururea al râului celui curgător, care s'a fost turburat cu sânge,

7. Spre dovedirea poruncii cei omorâtoare de prunci, le-ai dat lor apă de ajuns nenădăjduind ei.

7. Fac. 19, 20, 21. 13. Fac. 39, 12.

14. Fac. 41, 40.

19. Eștre 14, 31; Psalm 77, 16.

8. Arătând prin sefea cea de a-funci, cum ai muncit pre vrăjmași.

9. Căci când s'au ispiti, măcar că cu milă să certau, au cunoscut, că cu mânia au fost judecași cei necredincioși, și s'au pedepsit.

10. Că pre aceștia ca un părinte dojenindu'i i-a cercat; iar pre acela ca un împărat năsalnic osândindu'i i-a ispiti.

11. Si cei ce erau de față și cei departe într'un chip se chinuiau.

12. Că îndoială durere i-au cuprins pre ei și suspin și aducerea aminte de lucrurile cele trecute.

13. Că auzind, că cu pedepsele sale s'au făcut acelora bine, s'au adus aminte de Domnul.

14. Că pre care mai nainte le-pădat și de bașjocură l-au avut, mai pre urmă s'au minunat de ei, nu asemenea cu cei drepți, însetoșind ei.

15. Si pentru gândurile cele neînselegătoare ale strâmbătășii lor, întru care rătăcind cinsteau jivinele cele necuvântătoare și jigăni de nimic, trimis-al asupra lor mulțime de hiare necuvântătoare, ca să facă izbândă.

16. Ca să știe, că prin care lucruri păcătuiesc cineva, prin acelea se și pedepsește.

17. Nu eră cu anevoie mâinii tale cei atotputernici, care a zidit lumea din nimica, a trimis-al asupra lor mulțime de urși și lei îndrăzeni,

18. Sau hiare de curând născute, necunoscute, pline de mânie, sau care slobod foc când suflă, sau care ca vântul suflă fum, sau care fulgeră din ochi scânteie groaznice.

19. A cărora nu numai văsărarea ar putea să-i sfărăme, ci și vedere spăimântându'i, să-i piarză.

20. Si fără de acestea, cu o suflare putea să cază gonindu-se ei de dreptate, și vânturându-se de vântul puterii tale; ci toate cu măsură și cu număr și cu cumpănă le-ai rânduit.

21. Că tu pururea ai putere mare, și țariei brașului tău cine va sta împotriva?

22. Că, ca plecarea cumpenei este foată lumea înaintea ta, și ca păcătura de rouă cea de dimineașa ce se pogoară pre pământ.

23. Si miluești pre foși, că toate le poși, și treci cu vederea greșalele oamenilor, ca să se pocăiască.

24. Pentru că iubești toate cele ce sunt, și de nimic din cele ce ai făcut nu te scărbești, că nimic n'ai făcut, care să urăști.

25. Si cumbar și rămas cevă de n'ai și vrut tu? Sau cum s'ar fi nea, cei ce nu s'au chemat dela fine?

26. Ci ierși futuror, că toate ale tale sunt. Stăpâne iubitorule de suflete.

## CAP. 12.

*Mărimea îndelungei răbdări a lui Dumnezeu și a dreptăței Dumnezești.*

**C**ă duhul tău cel nesfricat este întru toate.

2. Pentru aceea pre cei ce cad, căte pușin și măsuri, și aducându-le aminte cu ce păcătuiesc, și înveți ca să se înstreineze dela răutate, și să crează întru tine Doamne.

3. Că pre lăcuitarii cei de demult ai sfântului tău pământ i-ai urât.

4. Pentru că faceau lucruri vrăjmășești de fermecături și jertfe necurate.

5. Si pre omoritorii de princi cei nemilosivi, și pre cei ce mănâncă cele din lăuntru ale frupurilor omenesti, și sânge.

6. Si pre părinții ucigătorii susținelor celor fără de ajutor ai vrut a-i

pierde prin mâinele părinților noștri din mijlocul Dumnezeuștei tale taine.

7. Ca acest pământ, care decât toate este mai cinsit înaintea ta, lăcitorii vrednici să primească pre fiii lui Dumnezeu.

8. Ci și acestora, ca unor oameni ai ierat, și ai trimis înainte alergători faberii tale viespi, ca pre ei pre înceț să-i plarză.

9. Nu penitru că doar cu răsboiu n'ai fi putut supune pre cei necredințioși dreptilor, sau cu hilare groaznice, sau cu cuvânt cumplit odată să-i pierzi;

10. Ci judecând pre înceț le dai loc de pocăință, nu neștiind că vicin este neantul lor și firească răutatea lor, și înlăuntru răsădită, și cum că nu se va schimbă gândul lor în veac.

11. Penitru că din început a fost sămânță blestemată, nici penitru te temi de cineva le dai iertare păcatorilor lor.

12. Că cine va zice și: ce ai făcut? Sau cine va sta împotriva judecășii tale? Sau cine va face vină și de neamurile cele pierse care le-ați făcut tu? Sau cine va veni izbânditor asupra ta pentru oamenii cei nedrepti?

13. Că nu este Dumnezeu afară de tine, care să aibă grija de toate, ca să arăji că nu cu nedreptul ai judecat.

14. Nici împărat, nici tiran va putea să caute cu ochii asupra ta penitru cei ce i-au pierdut.

15. Ci drept fiind tu, cu dreptate toate le cîrmuești, că strein lucru socotești puterii tale să osândești pre cel ce nu trebuie a se peđepsi.

16. Că puterea ta este începutul dreptășii, și penitru ești Săpân a

12, 10. Eșire 23, 30; A 2 Lege 7, 23.

13. 1 Petru 6, 7.

toate, acestea faci ca să ierji tuturor.

17. Că putere arăji tu, cel ce nu te încrezi, că după săvârșirea puterii își arăji tărtea, și întru cel ce cunosc, îndrăznirea aceasta o muștri;

18. Iar tu cel ce stăpânești preste putere, cu blândește judeci, și cu multă îngăduință ne cîrmuești pre noi, că la sine este puterea când vrei.

19. Si ai învățat pre poporul tău prin lucruri ca acestea, că se cade să fie drept și iubitor de oameni, și bună nădejde ai făcut fililor tăi, că le dai să se pocăiască de păcate.

20. Că de vreme ce pre vrăjmașii fililor tăi, cei ce erau vinovați de moarte, cu atâta rugăciune și umilință i-au cerșat, dându-le vreme și loc, prin care să se măntuiască de răutate.

21. Cu câtă luare aminte ai judecat pre fiii tăi, cu a căroră părinți jurământuri și legături ai făcut penitru făgăduință bune.

22. Deci când ne cerși pre noi, pre vrăjmașii noștri de zece mil de ori li baști ca să avem grija de bunătatea ta judecând; iar noi când ne judecam, aştepțăm milă.

23. Penitru aceea și pre cei ce au trăit întru nebunie viești cu strămbătate, printre ale lor urăciuni i-au chinuit.

24. Că pre căile rătăcirii deparțe au rătăcit, dumnezei socolind a fi cele ce și între dobitoacele vrăjmașilor sună necinstiti, înșelându-se ca pruncii cei fără de înțelepciune.

25. Penitru aceea ca pruncilor neînțelepți, le-ai trimis judecată de baștocură;

26. Iar cei ce prin necazuri și prin cerșări nu s-au îndreptat, dreapta judecată a lui Dumnezeu vor simți.

27. Că de cele ce ei, când pășeau  
rele se scărbeau de cele ce le so-  
coteau a fi dumnezei, când au văzut  
că cu acelea se ceartă, au cuno-  
scut pre Dumnezeul cel adevărat,  
pre care odinioară au fost făgăduiți  
că l-au cunoscut; pentru aceea o-  
sânda cea mai de pre urmă a ve-  
nit asupra lor.

### CAP. 13.

*Mustrarea celor fără de Dumnezeu și  
nebunia închinării la idoli.*

Că deșerți sunți foși oamenii din  
fire, cari nu cunosc pre Dumnezeu, de vreme ce din bunășurile  
cele ce se văd n'au putut să cunoască  
pre cel ce este, nici luând a-  
minție la lucruri n'au cunoscut pre  
meșter.

2. Ci sau focui, sau vântul, sau aerul cel iute, sau cursul stelelor,  
sau apa cea puternică, sau luminătorii cerului au socotit că sunt  
dumnezei cârmuitori lumei.

3. Care lucruri pentru că se desfătau cu frumusețea lor, le socoteau că sunt dumnezei, cunoască, cu cât decât acestea este mai bun  
Stăpânul; că el cel ce însuș este începătorul frumuseței le-au făcut  
pre acelea;

4. Iar de se minunează de putere  
și de lucrare, să înțeleagă dintr'-acestea, cu cât este mai puternic cel  
ce le-au făcut pre ele.

5. Că din mărimea frumuseței săpturilor,  
după socoteală se cunoaște  
făcătorul lor.

6. Însă și frumusețea săpturilor  
în lucrurile acestea are pușin ponos,  
că doar ei rătăcesc căutând pre  
Dumnezeu, și vrând să'l afle.

7. Că întru lucrurile lui petrecând  
cearcă, și se încredințează cu ve-  
dere, că lucrurile cele ce se văd  
sunt bune.

8. Ci nici aceștia nu sunt vredni-  
ci de iertare.

9. Că de au putut atâta cunoaște,  
ca să poată socosi veacul, cum n'au  
aflat mai curând pre Domnul ace-  
stora.

10. Iar ticăloși sunt, și între cei  
morti nădejdea acelora, cări numesc  
dumnezei lucrurile mâinilor ome-  
nești, aurul și argintul cu meșteșug  
lucrat, și închipuirile de dobitoace,  
sau piatră de nici o treabă, lucru  
de mâna veche.

11. Si de a făiat vre un meșter  
de lemn din pădure vre un lemn  
bun, și l-a ras cu meșteșug scoarța,  
și cu meșteșugul său cum se cu-  
vîne a făcut vas de treabă spre sluj-  
ba vieței.

12. Si lepădăturile lucrului spre  
trebuința hranei cheltuindu-le, s'a  
săturai.

13. Si ce a rămas dintr'-acestea,  
nefiind de nici o treabă, pentru că  
este lemn strâmb și nodos, luân-  
du'l pre încet l-a cioplit, și cu șfin-  
ța meșteșugului. l-a închipuit, și  
l-a făcut asemenea cu chipul de om.

14. Sau l-a făcut asemenea vre  
unui dobitoc prost, și ungându'l cu  
roșală, și cu văpseală rumenindu'l  
față lui, și toată înșinăciunea lui  
văpsindu-o prește tot.

15. Si făcându'i așezământ bun  
în perete l-a pus acolo înfărindu'l  
cu cuie de fier;

16. Însă ca să nu cază, mai na-  
ințe a socotit pentru el, fiindcă nu și  
poate ajută, pentru că este chip și i  
trebuie ajutor;

17. Iar pentru agoniselele și nun-  
șile sale, și pentru fiii săi se roagă  
și nu se rușinează a grăi către lu-  
crul cel neinsușit.

18. Si pentru sănătate chiamă pre  
cel nepăsincios, și pentru viață roa-

gă pre cel mort, și pentru ajutor pre cel ce nu poate ajută.

19. Și pentru călătorie, pre cel ce nici a stă nu poate, și pentru câștig și pentru lucrul mâinilor și pentru întâmplare, ajutor cere dela cel neputincios cu mâinile.

### CAP. 14.

*Care a fost începutul idolilor și a închinării lor, și ce răuțăți urmează din închinare la idoli?*

Iar altul vrând să meargă pre apă și să călătoriască prin valuri cumpălate, se roagă la lemn mai putred decât luntrea care'l poartă pre el.

2. Că pre acela poftă câștigului și a socotit, și meșterul cu înțelepciune l-a cioplit.

3. A ta, Părinte, purtare de grija ocărnuște aceasta, că ai dat în mare călătorie, și în valuri cărare nerăuțătită.

4. Arătând că din tot lucrul pozi mânțul, măcar și fără de meșteșug de va intră cinevă.

5. Ci ca să nu fie deșarte lucrurile înțelepciuniei tale, pentru aceea și la un lemn mic își încredințează oamenii sufiletele lor, și frecând furuța cu plută s'a măntuit.

6. Că și la început, când au pierit uriașii cei truiași, nădejdea lumii pre plută scăpând au lăsat veacului sămânța neamului, cu a ta mână fiind ocărnușită.

7. Că binecuvântat este lemnul, prin care se face dreptate;

8. Iar cel făcut de mână blestemat este el, și cel ce l-a făcut pre el, că acesta l-a lucrat; iar cel putred s'a numit dumnezeu.

9. Că întocmai sunt urile lui Dumnezeu, și cel ce păgânește, și păgânătatea lui.

10. Că ceeace s'a făcut, cu cel ce o a făcut se vor pedepsi.

14. 3. Eșire 13, 14. 6. Fac. 7, 7.  
8. Psalm 113, 15.

11. Pentru aceea și întru idolii neamurilor va fi cercetare, că întru săptura lui Dumnezeu lucru de urâciune s'a făcut, și împiedecare sufiletelor oamenilor, și cursă picioarelor celor fără de minte.

12. Că începutul curviei este gândirea la idoli; și astarea lor este stricăciunea vieței.

13. Că nici din început n'au fost, nici în veac nu vor fi.

14. Că prin deșaria mărire a oamenilor a intrat în lume, și pentru aceea scurt s'a socotit sfârșitul lor.

15. Că cu amară jale întristându-se tatăl pentru fiul său cel degrabă răpit, i-a făcut chipul lui, pre care a funci că pre un om mort, iar acum ca pre un dumnezeu l-a cinsti și a rânduit celor supuși taine și jerife.

16. După aceea cu vreme întărinindu-se acest păgânesc obiceiu, ca o lege s'a păzit, și din poruncile firanilor se dă cinste celor cioplit.

17. Si pre cei ce de față nu puseau să-i cinslească oamenii, pentru că lăcuiau departe, chipul cel de departe tipăritu'l, a făcut arătat chipul împăratului, pre care îl cinstea, ca, cu sârguința sa pre cel ce nu era de față, să'l cinstească, ca și cum ar fi de față.

18. Si spre cinstea acestora, și pre cei ce nu știau, i-a atras îscușința meșterului.

19. Pentru că vrând a plăcea stăpânitorului, s'a silit cu meșteșugul său ca să facă asemănarea mai frumoasă.

20. Iar mulțimea înșelându-se pentru frumusețea lucrului, pre cel ce mai nainte îl cinstea că pre un om, acum dumnezeu l-au socotit.

21. Si acestea au fost înșelăciune vieței omenești, că fiind oamenii sau în primejdie, sau slujind firaniei, numele acela, care altor lucruri nu se

putea împărtăși, l-au pus pietrelor și lemnelor.

22. Apoi, n'a fost destul a rătăci întru cunoștința lui Dumnezeu, ci și în mare luptă a neștiinței viețuind, pe atâtea rete pace le numeau.

23. Că, sau pre flui săi omorând și jertfau, sau faine ascunse, sau nebunești beții din obiceiuri streine făceau.

24. Si nici viața, nici nunțiile nu le mai păzeau curate; ci unul pre altul violențind omoară, sau amăgind fac întristare.

25. Toate amestecate sunt: săngele și uciderea, furșagul și vicleșugul, stricăciunea și necredința, gâlceava și jurământul strâmb, și turburarea celor bune;

26. Ne aducerea aminte de facearea de bine, spurcăciunea susținelor, schimbarea neamului, amestecarea nunțiilor, prea curvicia și necurăție.

27. Că închinăciunea idoilor, cari nici a se numi nu ar trebui, este începutul a tot răul și pricina și sfârșitul;

28. Căci, când se veselesc, sau nebunesc, sau prorocesc minciuni, sau trăiesc cu nedreptate, sau cîrând jură strâmb.

29. Că cei ce nădăduiesc în idolii cei fără de susțet, când jură strâmb nu se tem că li se va dovedi nedreptatea.

30. Si pentru amândouă, după dreptate se vor pedepsi, și pentru că rău au înțeles despre Dumnezeu, închinându-se idolilor, și pentru că cu nedreptate au jural cu vicleșug nebagând seamă de cuviință,

31. Pentru că nu puterea a celor pe cari se jură, ci pedeapsa celor ce greșesc, prigonește pururea călcarea nedrepsilor.

## CAP. 15

*Bunătatea și puterea adevăratului Dumnezeu. Înșelăciunea idololatriei.*

Iar tu Dumnezeul nostru ești bun și drept, îndelung răbdător, și cu milă cîrmuști toate.

2. Că de am și păcatuit, ai săi suntem noi cei ce cunoaștem puterea ta, și nu vom păcatui, știind că ai săi suntem socrisi.

3. Că a te cunoaște pre fine, dreptate desăvârșit este, și a și puterea ta, rădăcina nemurirei este.

4. Că nu ne-a înșelat pre noi socoteala meșteșugului celui rău al oamenilor, nici umbra zugrăviturilor, osteneala cea fără de roadă, chipul cel întinat cu multe feturi de văpsele.

5. A căroră vedere la cei fără de minte spre baștocură vine, și pofteste chipul mortului, vedere fără suflare.

6. Iubitorii celor rete vrednici sunt să aibă nădejdea într'acelea, și cei ce le fac și cei ce le poftesc și cei ce se închină lor.

7. Că olarul pământ moale căcând cu osteneală face spre slujba noastră orice, și din acelaș pământ a făcut și vase curate de slujbă, și împotriva toate asemenea, care vase de ce treabă să fie, judecă olarul.

8. Si cel zădarnic ostensor face zeu deșert dintr'acelaș lut, cel ce cu pușin mai înainte din pământ au fost făcut, și după pușin se va înfoarce iarăș de unde s'au luat, când se va cere să dea susțetul, cu care este dator.

9. Ci are el grije, nu penitru că se ostenește, sau că are viață scurtă, ci se întrece cu meșterii cei de aur și de argint și urmează pre faurii cei de aramă și își fine cinsite că face lucruri deșarte.

10. Cenușă este inima lui și de-

cât pământul mai slabă nădejdea lui și decât iutul mai necinstită este vieața lui.

11. Că n'a cunoscut pre cel ce l-au făcut pre el și pre cel ce i-au însuflat lui suflet lucrător și pre cel ce i-au suflat duh de vieașă;

12. Ci a socotit, că viața noastră este jucărie și traiul nostru târg de câștig, că se cade, zic, ori de unde și din rău a câștigă.

13. Că acesta se știe pre sine, că mai mulți decât toși păcătuește, cel ce din lucru de pământ face vase săpate, care lesne se sparg;

14. Ci toși aceștia sunt mai nebuni și mai ticăloși decât sufletul pruncului, vrăjmașii poporului tău, carii îl asupresc pre el.

15. De vreme ce pre toși idolii neamurilor i-au socotit dumnezei, carii nici cu ochii nu văd, nici cu nasul nu trag aer, nici cu urechile n'aud, nici cu degetele mâinilor nu pipăe, nici cu picioarele nu umblă,

16. Pentru că om i-a făcut pre ei; și cel ce s'a împrumutat de duh i-a zidit pre ei, că nici un om nu poate să facă pre Dumnezeu asemenea sieși.

17. Ci muritor fiind, morți face cu mâini fărădelege, că mai bun este el decât idolii săi, că el este viu, iar aceia nicidecum.

18. Și dobitoacelor celor mai urîte se închină, că alăturându-se cu nebunie, decât celelalte sunt mai rele.

19. Nici aşă frumoase sunt la vedere între dobitoace, cât să le poftim; iar ei au fugit și de lauda lui Dumnezeu și de binecuvântarea lui.

## CAP. 16.

*Pedepsele Egipitenilor pentru închinarea la idoli și facerile de bine ale lui Dumnezeu asupra Evreilor.*

Drept aceea pentru unele ca a-cestea după vrednicie s'au depusit, și prin mulțime de jigașii s'au chinuit.

2. Și în locul pedepsei aceea bine ai făcut poporului tău, căruia când a poftit gustare nouă, hrana le-ai găsit prepeleșe.

3. Că aceia, poftind hrana, pentru cele ce li s'au arătat și li s'au trimis, și dela pofta cea de lipsă să se întoarcă; iar aceștia pușin lipsindu-se, hrana nouă au gustat.

4. Că se cădează celor ce făceau firanie să le vie lipsă de care să nu poată scăpă; iar acestora numai să li se arate, cum se chinuiau vrăjmașii lor.

5. Căci și când a venit preste ei înfricoșătoare mână a hiarelor, și prin mușcarea șerpilor celor cumpliși se prăpădeau.

6. Ci nu până în sfârșit a rămas mânia ta; dar numai că să se înveje, în pușină vreme s'au turburat, având semnul măntuirii, ca să și aducă aminte de porunca legii tale.

7. Că cei ce se înforțeau, nu prin ceea ce vedeau se măntuiau, ci prin fine Mântuitorul tuturor.

8. Și prin această ai arătat vrăjmașilor noștri, că tu ești cel ce măntuiesc de tot răul.

9. Că pre aceia i-au omorât mușările lăcustelor și ale muștelor și nu s'a aflat leac sufletului lor, că vrednici erau cu unele ca acestea a se pedepsit;

10. Iar pre fii tăi nici dinșii bălaurilor celor veninași nu i-au biruit,

16. 2. Numere 11, 31. 3. Eșire 8, 21;

5. Numere 21, 6. 6. 1 Cor. 10, 9.

9. Eșire 8, 24; 10, 4. 10. Apoca: 9, 7.

căci mila ta vînd i-a vindecat pre ei.

11. Că spre aducerea aminte de cuvintele tale se împungeau și degrab se măntuiau, ca nu căzând întru adâncă uitare să fie înstreinăsi de facerea ta de bine.

12. Că nici iarba, nici unsoare nu i-a vindecat pre ei, ci cuvântul tău Doamne, cel ce foafe le vindecă.

13. Că tu sfăpânești preste vieajă și preste moarte și pogori la porțile iadului și iar ridici.

14. Si omul ucide cu răutatea sa, și ieșind duhul nu se va înfoarce, nici va aduce îndărât sufletul cel luat.

15. Iar de mâna ta nu este cu pușină a scăpă.

16. Că păgânii cari s'au lepădat a te și pre fine, cu puterea brașului tău au fost bătuși cu ploi streine și cu grindine și de ploi gonindu-se neîncetat, și de foc mistuindu-se.

17. Că ce este mai minunat, mai mult ardeă focul în apă, care toate le slinge, pentrucă lumea este a-părătoare celor drepți.

18. Că uneori se îmblânzează para focului, ca să nu arză pre hiarele cele trimise asupra celor necredincioși, și ei văzând să cunoască că cu judecata lui Dumnezeu se gonește.

19. Iar alte ori și în apă mai mult decât este puterea focului ardeă, ca să strice roadele pământului celui nedrept.

20. Că cu hrana îngerească ai hrănit pre poporul tău și pâine gata ai trimis lor din cer fără de osteală, care avea foată dulceașa după foată placerea gustului.

21. Că statul tău a arătat cătreiii dulceașa ta și precum poftea cel

ce o mâncă, aşa se faceă, precum fiecine voiă.

22. Iar zăpadă și ghiașa răbdă focul și nu se topeă, ca să cunoască că focul cel arzător care strălucește în zăpadă și în ploi, a mistuit rodurile vrăjmașilor.

23. Si iarăș acelaș foc, ca să se hrănească drepșii și-a uitat puterea sa.

24. Pentru că făptura slujind fie celui ce o ai făcut, se în finde spre pe-deapsă asupra celor nedrepți, și se slobozește spre facerea de bine pentru cei ce nădăjduiesc spre fine.

25. Pentru aceea și atunci spre toate mutându-se, darului tău celui a toate hrănitor slujește, spre vrerea celor ce se rugau.

26. Ca să învețe preiii tăi, cari i-ai iubit Doamne, că nu nașterile roadelor hrănesc pre om, ci cuvântul tău fine pre cei ce cred și.

27. Că ceea ce nu se strică de foc, de pușină rază a soarelui în călzindu-se se topeă.

28. Ca, cunoscut să fie, că mai înainte de soare frebue a mâncă spre mulțimita ta, și la răsăritul luminei a se rugă și.

29. Că nădejdea celui nemulțămit, ca ghiașa de iarnă se va șopârli, și va curge ca apa cea de nici o treabă.

## CAP. 17.

Egiptenii suferind întuneric de trei zile cu frică, și cu mare groază, cealaltă parte a lumei strălucind cu lumină.

Că mari sunt judecășile tale Doamne și nespuse, pentru aceea sufletele cele necertate au răfăcit.

2. Că socolind să asuprească preneamul cel sfânt cei fărădelege, legașii întunericului și legașii nopței

13. A 2 Lege 32, 39; Tovit 13, 2.

14. Iov 10, 7. 17. Eșire 9, 22—25.

20. Eșire 16, 15; Numere 11, 7.

24. Eșire 9, 14.

26. A 2 Lege 8, 3; Mateiu 4, 4.

cei lungi, închizându-se cu acoperișuri, pribegi dela purtarea de grije cea vesnică au căzut.

3. Căci, când găndeau că se vor pitulă prin păcatele cele ascunse, acoperișii cu înțunecatul nor al uitării, s'au risipit spăimântași cu înfricoșare și cu năluciri turburași.

4. Că nici peștera, ceea ce îi șiinea pre ei, i-a păzit fără de frică, ci sunetele turburându'i pre ei răsunau prin prejur, și năluciri posomorîte se arătau fejelor celor supărate.

5. Si nici o putere de foc nu putea să lumineze, nici flacările cele strălucite ale stelelor sufereau a lumenă acea înțunecată noapte.

6. Ci se vedea la ei numai foc grabnic plin de frică, și sperindu-se de acea vedere ce nu se vedea, cele ce se vedeau le socoteau și mai rele.

7. Si batjocurile meșteșugului vrăjitoresc zăcea, și sumeșia cea de mare înțelepciune, le era lor muștrarea cu batjocură.

8. Că cei ce săgăduiau că vor gonii frica și turburările dela susținută înspăimântat, aceștia erau cu prinși de frică plină de rîs.

9. Căci și când nici un lucru turburător nu'i înfricoșă pre ei, de treccerea hiarelor și de șuerarea șerpiilor îngrozindu-se, piereaua tremurând și se lepădau a vedeă aerul, de care nicăieri nu puseau scăpă.

10. Că înfricoșat lăcru este, când însuș răufatea mărturisește și vinovăște; și pururea a luat cele reale șiindu-se cunoștința.

11. Că nimic nu este frica, fără numai lipsirea ajutorinșilor celor de la minte.

12. Si când înlăuntru este mai mică aşteptarea, mai mare socotește neștiința pricina, ceea ce dă munca.

17. 7. Eșire 6, 7.

13. Iar aceia cari în noaptea cea cu adevărat nepusincioasă, care și din fundurile nepusinciosului iad au venit, tot acelaș somn dormind.

14. De o parte cu groaza nălucitorilor se goniu, și de altă parte cu lipsirea susținutului slăbeau, că fără de veste și când nu așteptau le-a venit lor frică.

15. Si după aceasta, ori care cădeau acolo, se păzeau închis în temnișă cea fără de fier.

16. Că ori plugar de eră cineva, ori păstor, ori lucrătorul dela puștie fiind apucat, răbdă această nevoie de care nu se putea feri.

17. Pentru că cu un lanț al înțunericului foși erau legași.

18. Ori vânt șuerând, sau glasul pasărilor cel cu bun viers de preramurile cele dese, sau repeziș de apă mergând cu silă, sau lovitură cumplită de pietre surpate, alergare cea nevăzută a vitelor celor ce saltă, au glasul cumplitelor hiare celor ce răcnesc i-au făcut de au leșinat, au răsunarea munțiilor, care se hrânge întru sine, și făcea să se sfârșiască de frică.

19. Că toată lumea cu lumină împede se lumenă, și cu neîmpiedicate lucruri se finează.

20. Si numai la aceia s'a înțins noapte grea, cari erau chipul înțunericului, celui ce va să-i primească pre ei, și ei loruși își erau mai grei decât înțunericul.

## CAP. 18.

*Urmarea pedepselor Egiptenilor și ieșirea Evreilor din Egipt.*

**S**i la cuviosii tăi mare lumenă eră, și al căror glasul îl auziă, iar chipul nu'l vedeă.

2. Si pentru că nu păsimau și ei acelea, și fericeau pre ei, și mulți-

18. 1. Ieșire 10, 23.

mea penitucă nu și izbândesc pentru asuprelele cele mai dinainte și se rugau să ierte de retele ce le-au fost făcut.

3. Pentru care le-ai dat lor stâlp de foc arzător, care să îi povăduiască întru acea călătorie neștiută, și soare fără de stricăciune ai dat acestei călătorii iubitoare de cinste.

4. Că vrednici erau aceia a se lipsi de lumină și a se păzi întru întuneric, cei ce au păzit pre fiii săi închiși, prin cari trebuia să se dea veacului nestricata lumină a legii.

5. Si când s-au sfătuil ei să omoare pruncii celor cuviști, un fiu s'a pus afară, și s'a măntuit, spre muștrarea lor le-ai luat lor mulțimea fiilor, și pre foși odată i-ai pierdut în apă mare.

6. Noaptea aceea mai înainte a fost cunoscută părinșilor noștri, că, cu adevărat să știe la ce jurământuri au crezut, și nădăjduind întru acelea, să se veseliească.

7. Iar poporul său a văzut și înțuirea celor drepti și pierirea vrăjmașilor.

8. Că precum ai pedepsit pre împotriviți cu aceia, aşa pre noi chemându-ne ne-ai mărit.

9. Că întru ascuns jertfeau cuvișii fiii celor buni, și legea Dumnezeirii într'un gând o au pus, asemenea acestora și bunătășilor și primejdiorilor să fie părtași sfinșii, cândând laudele părinșilor.

10. Iar strigarea cea neîntocmisă a vrăjmașilor răsună, și cu jale se purtau pruncii plângând.

11. Cu aceeași pedeapsă pedeindu-se robul și stăpânul, prostul și împăratul aceleași pătimind.

12. Toși împreună chemând moarte, aveau morți nenumărați, că nu

ajungeau cel vii a'i îngropă, de vreme ce într-o clipă cea mai mare parte a neamului lor a pierit.

13. Că cei ce toate nu le-au crezut pentru fermecături, când le-au pierit cei înfăiu nașcuți au mărturisit, că poporul este fiul lui Dumnezeu.

14. Că lina tăcere cuprinzând toate, și noaptea cu repede ei curgere mijlocind.

15. Cuvântul tău cel astăzi puternic din cer, din scaunele Împăratessii cumplit răsboinic în mijlocul pământului celui de pierit a sărit.

16. Sabie ascușită purtând poruncă fa cea nefășarnică, și stând a umplut toate de moarte, și până la cer ajungea, și stă pre pământ.

17. Atunci îndată nălucările visurilor groaznic i-au turburat pre ei, și înfricoșeri fără de veste au sătut asupra lor.

18. Si altul aiurea zăcând jumătate mort, arătă pentru ce pricină moare.

19. Că visele care i-au turburat pre ei, mai înainte au arătat aceasta, ca să nu piară neștiind pentru ce pătimesc rău.

20. Si s'a atins și de drepti îspita morții, și au pierit mulți în puștie, ci nu îndelung a șinut mâniea.

21. Că grăbind bărbatul cel nevinovat, i-a apărat arma slujbei sale rugăciunea, și îmblânzirea tămăerii aducând a situt împotriva mâniei, și sfârșit a pus primejdiei morții, arătându-se pre sine a fi robul său.

22. Si a biruit mulțimea nu cătăria trupului, nici cu lucrarea armelor, ci cu cuvântul a supus pre ucigașorul, pomenind jurământurile părinșilor și legăturile.

23. Că fiind grămadă de morți zăcând unii preste alii, stând la

3. Eșire 14, 24; Ps. 77, 17.

5. Eșire 2, 3; 14, 27.

21. Num. 16, 46.

mijloc, a posolit mâniea și a despărțit calea cea de către cei vii.

24. Că în veșmânt lung până la călcăe era toată podoaba și măritea părinților în săpătură de plastră cu patru rânduri, și măritea fa preste stema capului lui.

25. La acestea a început ucigătorul, și s'a temut de acestea, că numai singură ispita mâniei era deștulă.

## CAP. 19.

*Pierirea celor fărădelege și mântuirea dreptilor.*

Iar celor necredincioși, până la sfârșit le-a stătut mânie nemilosivă.

2. Că știeau mai 'nainte ale lor și cele viitoare, că lăsându'i ei să se ducă, și cu sărguială petrecându'i, părându-le rău, au alergat după ei.

3. Că încă în mâini având plânsurile, și piângând la mormânturile morților, alt gând nebunesc au luat, și pre cari rugându'i, i-au scos pre aceștia ca pre niște fugători și gonează.

4. Că i' trăgea pre ei la aceasta pedeapsa de care erau vrednici, și de cele ce mai 'nainte s'au întâmplat, și-au uitat ca să se plinească pedeapsa ce lipsea din nevoile lor.

5. Si poporul tău minunate să treacă, iar aceia neauzită moarte să afle.

6. Că toată făptura după felul său deplin de sus se cărmuiă, ca să slujească poruncilor tale, ca îiii tăi să se păzească nevălămași.

7. Norul umbreă tabăra, și din apa, care mai 'nainte era acolo s'a văzut pământ uscat, din marea Roșie cale fără de piedică, și câmp cu pașiște din valuri silnice.

8. Prin care tot neamul a trecut,

pre cari i-a acoperit mâna fa, văzând minunate minuni.

9. Căci ca niște cai au păscut, și ca mieli au săltat, lăudându-te pre tine Doamne, cel ce i-aț măntuit pre ei.

10. Că încă își aduceau aminte de cele ce s'au fost întâmplat în pământul nemerniciei lor, cum pământul în loc de a naște vite, a scos mușe, și în loc de pești, a vărsat rîul mulțime de broaște.

11. Si mai pre urmă au văzut și naștere nouă de pasări, când fiind purtași de posilă au cerut mâncări desfăstate.

12. Că spre măngâierea lor s'au suiat dela mare prepeleșe, și aceste pedepse au venit preste cei păcătoși nu fără de semne, cari mai 'nainte au fost cu puterea trăsnetelor, că cu dreptul păsimeau pentru răuțile lor.

13. Că foarte grea ură a meșteșugit asupra nemernicilor, că alii pre oameni necunoscuți ce veneau nu'i primeau, iar aceștia pre nemernicii cei dela ei, cari le făceau bine i-au supus robiei.

14. Si nu numai aceasta, ori ce socoteală fie despre aceasta, că a ceia cu pizmă primiau pre cei streini,

15. Iar aceștia după ce cu bucurie au primit pre oamenii, cari împreună cu ei erau părtași acelorași dreptăși, cu cumplită necazuri i-au asuprit.

16. Si au fost băluși și cu orbire, precum aceia la ușile dreptului aceluia când cu foarte mare întuneric fiind cuprinși, fiecare ieșirea ușilor sale o căută.

17. Că stihile prin sine împreunându-se, ca coardele la o alăută schimbă numele cântecului, măcar că glasul pururea rămâne, care lu-

cru din vederea ceea de adevărată a celor făcute se poate vedea.

18. Că cele de răscat în cele de apă se mutau, și cele ce înnoiau, treceau pre pământ.

19. Focul ardeă în apă preste puterea sa, și apa cea stingătoare nu și aduceă amintie de puterea sa.

20. Flacăra cărnurile dobitoace-

lor celor stricăcioase, care umblau împreună nu le topea, nici felul de hrana nemuritoare, care se topea ca și ghiașa.

21. Că întru toate Doamne ai mărit pre poporul său și l-ai înălțat, și nu l-ai trecut cu vederea, ci în foaia vremea și în tot locul stai lângă el.

## CARTEA ÎNTELEPCIUNEI LUI ISUS FIUL LUI SIRAH

### CAP. 1.

*Laudă înțelepciunei și a temerei de Dumnezeu.*

Toată înțelepciunea este dela Domnul, și cu el este în veac.

2. Nisipul mărilor și picăturile ploii și zilele veacului, cine le va număra?

3. Înălțimea cerului și lăstima pământului, și adâncul și înțelepciunea, cine le va cercă?

4. Mai înainte de toate s-a zidit înțelepciunea, și înțelelegerea minței din veac.

5. Izvorul înțelepciunei este cu-vântul lui Dumnezeu întru cele înalte, și căile ei porunci veșnice.

6. Rădăcina înțelepciunei, cui s-a descoperit? Si meșteșugurile ei, cine le-a cunoscut?

7. Unul este înțelept întricoșat foarte, cel ce șade pre scaunul său.

8. Domnul, el o au zidit pre ea, și o au văzut, și o au numărat pre ea, și o au revărsat prete toate lucrurile sale.

9. Si prete tot trupul după dăruirea sa, și o au dat pre ea celor ce l iubesc pre el.

10. Frica Domnului, mărire și laudă și veselie și cunună de bucurie.

11. Frica Domnului va desfășă înima, și va dă veselie și bucurie și lungime de zile.

12. Celui ce se teme de Domnul, bine și va fi întru cele mai de pre urmă, și în ziua sfârșitului său va astă har.

13. Începutul înțelepciunei este a se teme de Dumnezeu, și cu cei credincioși în mitras s'a zidit împreună cu ei.

14. Si cu oamenii temelia veacului au încribat, și cu sămânța lor se încrede.

15. Sașul înțelepciunei este a se teme de Domnul, și îi îmbătă pre ei din rodurile sale.

16. Toată casa lui o va umplea de cele ce poiește, și cămătările lui de rodurile ei.

17. Cununa înțelepciunei frica Domnului care odrăslește pacea, și vindecare de însănătoșare; și au văzut și o au numărat pre ea.

18. Știință și cunoștință de înțelelegere ca ploaia a vărsat, și a înălțat mărirea celor ce se ţin de dânsa.

19. Rădăcina înțelepciunei este a se teme de Domnul, și ramurile ei lungime de zile.

20. Frica Domnului gonește păcatele, și la cine petrece, înfoarce dela acela mâniea.

21. Mâniea nedreaptă nu se va putea îndrepăta, că pripa mâniei lui cădere este lui.

22. Până la o vreme va suferi cel îndelung răbdător, după aceea va răsărî lui veselie.

23. Până ia o vreme își va ascunde cuvintele sale, și buzele celor credincioși vor grăbi sfatul lui.

24. Întru vîstierile înțelepciuniei sunt pildele științei; iar urâciune este celui păcălos evlavia lui Dumnezeu.

25. Poatești înțelepciune? Tine poruncile, și Domnul o va dă prea ţie.

26. Că înțelepciunea și învășătură este frica Domnului, și plăcute sunt lui credința și blândețele.

27. Nu fii necrezător fricei Domnului, și să nu te apropii la el cu inimă îndoită.

28. Nu te fășărnici în gurile oamenilor, și buzelor tale iă aminte.

29. Nu te înălță pre tine, ca să nu cazi, și să aduci necinste susțefului tău.

30. Și să descopere Domnul cele ascunse ale tale, și în mijlocul adunării să te surpe pre tine.

31. Penitruca nu te-ai apropiat la frica Domnului, și inima ta este plină de vicleșug.

## CAP. 2.

*Indemnuri la răbdare; roadele temerii de Dumnezeu și pedeapsa necredincioșilor.*

**F**iule! Când vrei să te apropii să slujești Domnului Dumnezeu, gătește și susțeful tău spre ispita.

2. Indrepătează și inima ta, și răbdă și să nu te grăbești în vremea venirei.

3. Lipește-te de dânsul și nu te

dăpărtă, că să crești întru cele de apoi ale tale.

4. Tot ce se va întâmplă ţie, pri-mește, și întru schimbările smere-niei tale depărtăează dela tine mâniea.

5. Că în foc se lăturește aurul, iar oamenii cei primiți, în cuporul smereniei.

6. Crede lui, și și va ajută ţie, îndrepătează căile tale și nădăjdu-este spre dânsul.

7. Cei ce vă temești de Domnul, așteptați mila lui, și nu vă abatești ca să nu cădești.

8. Cei ce vă temești de Domnul, credeți lui și nu va cădea plata voastră.

9. Cei ce vă temești de Domnul, nădăduși cele bune și veseliea veacului și a milei.

10. Uitați-vă la neamurile căle din început și vedeați, cine a nădă-jduit spre Domnul și s-a rușinat?

11. Sau cine a petrecut în frica lui și a fost părăsit? Sau cine l-a chemat pre el și a fost trecut cu vederea?

12. Penitruca îndurător și milo-stiv este Domnul și iartă păcatele și mântuiește în vremea necazului.

13. Vai inimilor celor fricoase! Și mâinilor celor slabă și păcăto-sului, care umblă pre două cărări.

14. Vai inimii cei slabă! Că nu crede, penitru aceea nu se va aco-peri.

15. Vai vouă celor ce ași pierdut răbdarea! Și ce vești face, când va cercă Domnul?

16. Cei ce se tem de Domnul, nu vor fi necrezători cuvintelor lui, și cei ce'l iubesc pre el, vor păzi căile lui.

17. Cei ce se tem de Domnul, vor căuta bunăvoița lui, și cei ce'l iu-besc pre el, vor plini legea.

18. Cei ce se tem de Domnul,

vor găsi inimile lor, și înaintea lui vor smeri sufletele lor.

19. Să cădem în mâinile Domnului și nu în mâinile oamenilor.

20. Că precum este slava lui, aşă este și mila lui.

### CAP. 3.

*Datoriiile fiilor, către părinți și binecuvântarea acestora. Inima împietrită se hulește; iar cea înțeleaptă și milostivă se laudă.*

Pre mine tatăl ascultați-mă fiilor și aşă faceți, ca să vă mândruși.

2. Că Domnul au mărit pre tată întru feciori și judecata mamei o au întărit întru fii.

3. Cel ce cinstește pre tată, se va curași de păcat.

4. Si ca cel ce strânge coonorii aşă este cel ce cinstește pre mama sa.

5. Cel ce cinstește pre tată veselil-se-va de fii, și în ziua rugăciuniei sale se va auzi.

6. Cel ce mărește pre tată se va îndelungă în zile, și cel ce ascultă de Domnul va odihni pre mama sa.

7. Cel ce se teme de Domnul cinsti-vă pre tatăl său și că stăpânitorii va sluji celor ce l-au născut pre el.

8. Cu fapta și cu cuvântul cinstește pre tatăl său și pre mama sa, ca să vie fie binecuvântare dela dânsii.

9. Că binecuvântarea tatălui înfăreste casele fiilor, iar blestemul mamei desărăcinează temeliile.

10. Nu te mări întru necinstea tatălui tău, că necinstea tatălui tău nu și este fie mărire.

11. Că mărirea omului este din cinstea tatălui său și ocară fiilor este mama necinstită.

12. Fiule! Sprijinește pre tatăl

tău la bătrânețe și nu'l măhnii pre el în viața lui.

13. Si deși va pierde mintea îngăduiește-l și nu'l necinstit pădansul, cu loată tăria fa.

14. Pentru că milosfenia tatălui nu va fi uitată, și în locul păcatelor se va zidi casa fa.

15. În ziua necazului tău aducești-va aminte de fine, ca ghiața când este senin, aşă se vor topi păcatele tale.

16. Ca un hulitor este cel ce părăsește pre tată, și blestemul de Domnul este cel ce mănie pre mama sa.

17. Fiule! Cu blândețe săvârșeste lucrurile tale și de omul cel primiți vei iubi.

18. Cu cât ești mai mare, cu atâtă mai mulți te smerește, și înaintea Domnului vei află har.

19. Că mare este puterea Domnului și de către cei smeriși se mărește.

20. Cele mai pre sus de fine nu le căută și cele mai fari decât fine nu le cercă nebunește.

21. Cele ce s-au poruncit fie aceleia cu cuviință le cugetă, că nu și sunt de treabă fie cele ascunse.

22. În lucrurile cele desarte nu spini mult, că mai mult decât este pricoperea omului s'a arătat fie.

23. Că pre mulți i-au înșelat părerela lor și socoteala rea a făcut să alunecă cugetele lor.

24. Înima văroasă rău va păsi mai pre urmă.

25. Si cel ce iubește primejdidea, va cădea într'insa.

26. Înima văroasă îngreuiă-se-va de ostenele, și cel păcălos va adăuge păcate preste păcate.

27. În aducerea trufașului nu este vindecare, că răsadul păcatului s'a rădăcinat într'insul.

28. Înima celui înțelept va cugetă

3. 9. Eșire 20, 1; A 2 Lege 5, 16; Mateiu 15, 4.  
12. Efes. 6, 3.

pilda, și urechia celui ascultător, pofta celui înșelept.

29. Focul arzător îl va stinge apa, și milostenia va curăsi păcatele.

30. Cel ce răsplătește daruri își aduce amintie după aceasta, și în vremea căderei va află întârrire.

#### CAP. 4.

*Indemnare spre milostenie și spre înțelepciune, arătând folosințele lor.*

**F**iule! Vieața săracului îsă nu o lipsești, și ochii celor lipsiți nu-i face să aştepte.

2. Sușetul flămând să nu'l întrăstezi, și să nu urgisești pre om când are lipsă.

3. Înima necăjită nu o turbură, și nu întârziă dă celui lipsit.

4. Rugăciunea celui necăjit nu o lepădă, și nu'ji înțoarce fața ta de către cel lipsit.

5. De către cel sărac nu'ji înțoarce ochiul, și nu dă loc omului să te blestemă.

6. Că rugăciunea celui ce te blestemă pre fine întru amărăciunea sufletului său, o va auzi cel ce l-a făcut pre el.

7. Iubil te să adunărel, și celui mai mare smerește capul tău.

8. Pleacă săracului urechea ta, și cu blândețe răspunde lui cele de pace.

9. Scoate pre cel năpăstuit din mâna celui ce'l năpăstuește, și să nu slăbești de înimă când judeci.

10. Fii celor săraci ca un tată, și în loc de bărbat mumei lor.

11. Si vei fi ca fiul celui prea înalt, și te va iubi mai mult mama ta.

12. Înțelepciunea înalță pre fiii săi, și primește pre cei ce o caută pre ea.

13. Cel ce o iubește pre ea, iubește vieața, și cei ce mânecă la ea, se vor umplea de veselie.

14. Cel ce o fine pre ea, va moșteni mărtire și ori unde va merge, îl va binecuvântă pre el Domnul.

15. Cei ce slujesc ei, slujă vor celui sfânt, și pre cei ce o iubesc pre ea, îl iubește Domnul.

16. Cel ce ascultă de ea, judecăva neamuri, și cel ce se apropie de ea, va lăcuș cu nădejde.

17. De vei crede ei, o vei moșteni pre ea, și vei finea rodurile ei.

18. Că curmeziș umblă cu dânsul înțâi, temere și frică va aduce preste el.

19. Si'l va chinuț pre el cu învășătură sa, până ce va crede suflétului lui, și'l va ispisi pre el întru îndreptările sale.

20. Si iarăși se va înțoarce drept la el, și'l va veseli pre el și îi va descoperi lui ascunsele sale.

21. Iar de va rălači, îl va părăsi pre el, și'l va dă în mâinile căderii lui.

22. Păzește vremea și te ferește de rău și pentru suflétul tău nu te rușină.

23. Că este rușine, care aduce păcat și este rușine, care aduce mărtire și har.

24. Nu luă fața asupra suflétului tău și nu te rușină de căderea ta.

25. Nu opri cuvântul în vreme de mântuire.

26. Că din cuvânt se cunoaște înțelepciunea și din grajurile limbii învășătură.

27. Nu grăbi improvisa adevărului, ci te rușinează pentru neinvășătură ta.

28. Nu'ji fie rușine a mărturisii păcatele tale și nu te sili improvisa curgerii rîului.

29. Si nu te supune omului nebun și nu luă fața celui puternic.

30. Până la moarte te luptă pentru adevăr și Domnul Dumnezeu se va lupta pentru fine.

31. Nu fii aspru cu limba ta și lenes întru lucrurile tale.

32. Nu fii ca un leu în casa ta și nu necăji cu mânie pre casnicii tăi.

33. Să nu fie mâna ta înlînsă a luă și sărânsă a dă.

### CAP. 5.

*Nu trebuie a rămâneă în păcat nădăjduind în averi și în vărtute; nu fii rătăcind, ci statornic în calea*

*Domnului și înțelept în cuvinte; nu fii clevetitor sau cu două limbi.*

**N**u nădăjdui întru avușile tale și să nu zici: am destule.

2. Nu urmă sufletului tău și fării tale, ca să umbli în poftele inimiei tale.

3. Si să nu zici: cine mă va smeri, sau cine mă va supune? Că Domnul izbândind va izbândi a supra ta.

4. Să nu zici: am păcăuit și ce mi s'a făcut mie? Că Domnul este îndelung răbdător.

5. Pentru curătenie să nu fii fără de frică, ca să nu adaogi păcate preste păcate.

6. Si să nu zici: mila lui este mare, va curăși mulțimea păcatelor mele.

7. Că mila și mânia dela el este, și preste cei păcăloși va odihni mânia lui.

8. Nu înfărzieă a te întoarce la Domnul și nu lăsă din zi în zi.

9. Că fără de veste va ieși mânia Domnului și în vremea izbândirei te va pierde.

10. Nu nădăjdui în avușile nedrepte, că nimic nu și vor folosi în ziua iudecășii.

11. Nu vântură în tot vântul și nu merge pre toată calea: aşa este păcălosul cel cu două limbi.

12. Fii statornic întru cugetul tău și unul să fie cuvântul tău.

5. Iezech. 7, 19; Pilde 11, 4, 28.

13. Fil grabnic a auzi și întru îndelungarea mâniei grăește răspunsul.

14. De știi, răspunde aproapelui tău, iar de nu, punetă mâna ta preste gura ta.

15. Mătreia și baljocura este în vorbă și limba omului este căderea lui.

16. Să nu te chemi șopitor, și cu limba ta nu vicleni.

17. Că preste fur este rușine și însemnare foarie rea preste cel cu două limbi.

18. Între mare și între mic nu fii necunoscător.

### CAP. 6.

*Despre ocară, însușirile prieteniei celei adevărate și răsplata celor ce iubesc înțelepciunea.*

**S**i în loc de prieten, nu te face vrăjmaș, că numele rău rușine și ocară va moșteni, aşa este păcălosul cel cu două limbi.

2. Nu te mări întru șefatul sufletului tău, ca să nu se răpească ca un taur sufletul tău.

3. Frunzele tale vei mâncă și rodurile tale vei pierde și vei rămâneă ca un lemn uscat.

4. Sufletul rău pierde-va pre cel ce'l are pre el, și'l va face bucurie vrăjmașilor.

5. Gâtlejul dulce va înmulți pre prietenii săi și limba cea bine grăitoare va înmulți închinăciunile cele bune.

6. Mulți să fie, cări au pace cu tine, iar steinicii săi să fie dintru o mie unul.

7. De ai prieten, în nevoie să'l aibi pre el și nu te încrede curând lui.

8. Pentru că este prieten până la o vreme și nu va rămâneă în ziua necazului tău.

9. Si este prieten, care se întoarce

6. 2. Rom. 12, 18.

la vrajbă și certarea ocării tale va descoperi.

10. Și este prieten soț de masă și nu va rămâneă lângă tine în ziua necazului tău.

11. Și în cele bune ale tale va fi ca și tine și cu slugile tale va îndrăzni.

12. De te vei smeri, va fi împotriva ta și dela față ta se va ascunde.

13. De neprietenii tăi te desparte și de prietenii tăi iăși aminte.

14. Prietenul credincios este acoperemânt tare: și cel ce l-a aflat pre el, aflat-a comoară.

15. Cu prietenul credincios nimic nu se poate asemănă și nu este măsură bunășăii lui.

16. Prietenul credincios este leacul vieții și cei ce se tem de Domnui îl vor află pre ei.

17. Cel ce se teme de Domnul bine va fiineă prieteșugul său, că precum el așă și aproapele lui.

18. Fiule! Din tinereșile tale alege învășătura și până la cărunteștie tale vei află înțelepciune.

19. Ca și cel ce ară și seamănă, apropie-te la ea și așteaptă rodurile ei cele bune.

20. Că cu lucrarea ei pușin te vei osteni și curând vei mânca din rodurile ei.

21. Cât de grea este celor neinvășăji, și cel fără de inimă nu va rămâneă întru ea.

22. Că piatra ispisirei tale va fi într'nsul și nu va zăbovi a o lepădă pre ea.

23. Că înțelepciunea după numele ei este și nu la mulți este arătată.

24. Ascultă fiule! Și primește învășătura mea și nu lepădă sfatul meu.

25. Și bagă picioarele tale în o-

bezile ei și în lanțul ei grumazul tău.

26. Supune umărul tău și o poartă pre ea și să nu'și fie greu de legăturile ei.

27. Cu tot sufletul tău te apropie la ea și cu foașă pușerea ta păzește căile ei.

28. Cearcă-o și o caută, și se va arăta fie, și dacă o vei află, să nu o lași pre ea.

29. Că mai pre urmă vei află o-dihna ei, și se va înfoarce fie întru bucurie.

30. Și vor fi și obezile ei acoperemânt de tărie, și lanțurile ei podoabă de mărire.

31. Că podoabă de aur este într'însa, și legăturile ei fire de lachintă.

32. Ca și cu haină de mărire te vei îmbrăcă cu ea, și cununa bucuriei vei pune fie.

33. De vei vreă fiule, vei învășă, și de vei pune sufletul tău, îscusit vei fi.

34. De vei iubi a auzi, vei primi învășătura, și de vei plecă urechia ta, înțelept vei fi.

35. Întru mulțimea bătrânilor stăi, și cu cel înțelept te unește.

36. Tot graiul dumnezeesc poarte a'l auzi, și pildele înțelegerii să nu treacă dela tine.

37. De vei vedea înțelept, mânecă la el, și pragurile ușilor lui să le roază piciorul tău.

38. Cugetă întru poruncile Domnului, și întru legea lui pururea să gândești.

39. El va înțări inima ta, și pofta înțelepciunei tale se va dă fie.

## CAP. 7.

*Povăzuri despre ferirea faptelor rele și fătănicie. Respectul bătrânilor, datoriile părinților către fii și a fililor către părinți. Indemnarea la milostenie.*

**N**u face rele, și nu te va prinde pre fine răul.

2. Depărtează-te dela nedrept, și se va abate dela tine.

3. Fiule! Nu semănă pre brazdele nedreptășii, căci nu le vei seceră pre ele cu șapte părși mai multe.

4. Nu cercă dela Domnul stăpânire, nici dela împăratul scaun de mărire.

5. Nu te face drept înaintea Domnului, și înaintea împăratului nu te arată că ești înțelept.

6. Nu cercă să fii judecător, ca nu cumvă să nu poși ridică nedreptășile.

7. Ca nu cumvă să te sliești de fața celui puternic, și să pui smințială întru dreptatea ta.

8. Nu păcatul asupra mulțimii cetășii, nici te amesește în gloașă.

9. Nu te legă de două ori cu păcatul, că și odată nu vei fi nevinovat.

10. Să nu zici: la mulțimea darurilor mele va căufă, și când le voiu aduce acelea prea înalțului Dumnezeu, le va primi.

11. Nu slabă în rugăciunea ta, și nu frece cu vederea a face milostenie.

12. Nu râde de omul cel ce este întru amărăciunea sufletului său, că este cel ce smerește și cel ce înalță.

13. Nu semănă minciuni asupra fratelui tău, nici împroșiva prietenului tău să nu faci aşă.

14. Nu voi a minți nici o minciună, că minciuna deasă nu este bună.

15. Nu fii vorbitoare în mulțimea

bătrânilor, și nu poftori cuvântul în rugăciunea ta.

16. Să nu urăști lucrarea cea cu osteneală, și lucrarea pământului cea făcută de cel prea înalt.

17. Nu te socoști împreună cu mulțimea păcăloșilor, adu și aminte, că mâniea nu va zăbovi.

18. Smerește sufletul tău foarte, că izbânda celui necredincios foc și vierme este.

19. Să nu schimbi prietenul pentru bani nicidcum, nici pre fratele cel bun pentru aurul Sufir.

20. Nu te abate dela femeia bună și înțeleaptă, că harul ei este mai bun decât aurul.

21. Nu necăji pre sluga, care lucrează cu adevăr, nici pre năimitul, care își dă sufletul său.

22. Pre sluga înțeleaptă să o iubească sufletul tău; să nu-l lipsești pre el de slobozenie.

23. Ai tu dobloace? Socotește-le pre ele, și de sună și de folos, rămâne la tine.

24. Feciori ai? Învață-i pre ei, și înduplecă din pruncie grumazul lor.

25. Fete ai? Păzește trupul lor, și să nu-și arăși veselă față către ele.

26. Măritășii fata, și mare lucru vei face, și după bărbat înțelept o mărită.

27. Muiere ai după suflet? Nu o lepădă pre ea.

28. Cu toată inima cinstește prefatul tău, și de durerile maicii tale să nu-și uiști.

29. Adu și aminte, că prin ei te-ai născut, și ce vei răsplăsi lor precum ei și?

30. Cu tot sufletul tău te teme de Domnul, și pre preoții lui cinstește-i.

31. Cu toată puterea iubește pre cel ce te-a făcut pre tine, și pre slugile lui să nu le părăsești.

32. Teme-te de Domnul, și cinstește pre părof, și i dă parte lui precum s'au poruncit și.

33. Pârgă, și pentru păcat, și darul brațelor, și jertifele sfînteniei, și pârga celor sfințe.

34. Si celui sărac în finde mâna ta, ca să se săvârșască bine cu-vâniarea ta,

35. Harul dării înaintea a tot cel viu, și dela cel mort, să nu oprești darul.

36. Nu te înfoarce de către cei ce se jelesc, și cu cei ce plâng, plângi.

37. Nu te lenevi a cercetă pre cel bolnav, că dintr'acestea vei fi iubit.

38. Întru toate cuvintele tale adu' și aminte de cele mai depre urmă ale tale, și în veac nu vei păcătu.

## CAP. 8.

*Nu te certă cu nimeni, nu desprețui pre cel ce se pocăște, ascultarea bătrânilor, certarea păcătoșilor, împrumut și chezășie.*

**N**u te prici cu cel puternic, ca nu cumvă să cazi în mâinile lui.

2. Nu te prici cu omul bogat, ca nu cândvă să pue asupra ta cumpăna.

3. Că pre mulși i-a pierdut aurul, și înimile împărașilor le-a plecat.

4. Nu te sfădă cu omul limbuit, și nu grămădă lemne preste focul lui,

5. Nu glumi cu omul neinvășat, ca să nu se necinstească strămoșii tăi.

6. Nu înfiruri pre omul, care se înfoarce dela păcat, adu' și aminte că toți vinovați suntem.

7. Să nu necinstești pre om la bătrânețele lui, că și dintre noi îmbătrânesc.

8. Nu ie bucură de moartea vrăjășului tău, adu' și aminte că toți murim.

9. Nu frece cu vederea vorbele

înțelepșilor, ci în pildele lor te amestecă,

10. Că dela ei vei luă învășătură, și a sluji celor mai mari.

11. Nu frece vorba celor bătrâni, că și ei au învășat dela părinții lor.

12. Că dela ei vei învășă înțelere, și în vreme de lipsă a dă răspuns.

13. Nu așâșă cărbunii păcătoșului, ca să nu arzi în văpaia focului lui.

14. Să nu stai împotriva de către fața baijocoriforului, ca să nu șază ca un pânditor la gura ta.

15. Nu dă împrumut omului celui mai fare decât tine, și de'l vei împrumută, socotește ca și cum ai fi pierdut.

16. Nu chezășu preste puterea ta; iar de te chezășuești, aibi grije ca și cum ai plăști.

17. Nu te judecă cu judecătorul, că după mărimea lui vor judecă lui.

18. Cu cel îndrăzneș să nu mergi în cale, ca să nu se îngreueze asupra ta.

19. Că el după voea sa va face, și vei pierdi împreună cu nebunia lui.

20. Cu cel mâños nu te sfădă, și nu merge cu el prin pustie, căci ca o nimic este săngele înaintea ochilor lui, și unde nu vei avea ajutor, te va ucide.

21. Cu cel nebun nu te sfătuș, că nu va puțea sănu înaintea cuvântul.

22. Înaintea celui strein nu face lucru de taină, că nu știi ce va fi.

23. Nu la tot omul își arată inima ta, și să nu' și aducă și har.

## CAP. 9.

*Povătuiri cum să se poarte omul cu muierile, prietenii și neprietenii.*

**N**u răvnă muierea care este la sănul tău, ca să nu o învești asupra ta învășătură rea.

2. Să nu dai muierii susțeul tău, ca să se suie ea preste puterea ta.

3. Nu te înțâmpină cu muierea desfrânată, ca să nu cazi în lajurile ei.

4. Cu muierea cântăreașă să nu îl adesea, ca nu cumvă să fie prinzi cu meșteșugurile ei.

5. La fecioară nu te uită, ca să nu te smintești întru podoaba ei.

6. Să nu dai curvelor sufletul tău, ca să nu își pierzi moștenirea ta.

7. Nu te uită împrejur pre ulițele cetății, nici rătăcă în pustiile ei.

8. Întoarce-ți ochiul tău dela muierea frumoasă și nu te uită la frumusețea stării.

9. Cu frumusețea muierii mulți s'au înșelat, că dela ea iubirea, ca și focul se aprinde.

10. Cu muierea măritată nicidecum să nu șezi în casă, și în pilde să nu vorbești cu ea bând vin,

11. Ca nu cumvă să se plece sufletul tău spre ea, și cu duhul tău să aluneci în pierire.

12. Nu părăsi pre prietenul cel vechiu, că cel nou nu este asemenea lui.

13. Vin nou este prietenul nou, de se va învechi, cu veselie îl vei bea.

14. Nu răvnă mărireia păcătosului, că nu știi ce va fi sfârșitul lui.

15. Să nu voiesc cele ce voiesc cei necredincioși; adu-ți aminte, că până la iad nu se vor întrepăta.

16. Departe te ferește de omul care are putere să te omoare, și nu te vei teme de frica morței.

17. Și dacă te vei apropiă de el, să nu greșești, că să nu își iă viața ta.

18. Să știi că prin mijlocul lajurilor treci, și pre aripile cetăței umbli.

19. După puțința ta cearcă pre cei de aproape, și cu cei înțelepți te sfătuiește.

20. Cu cei înțelepți să fie cuge-

tul tău, și totă vorba ta în legea celui prea final.

21. Bărbați drepți să fie oaspeții tăi, și în frica Domnului să fie laudă ta.

22. În mâna meșterilor se va lăudă lucru, și povățuiitorul poporului înțelept întru cuvântul său.

23. Groaznic este în cetatea sa omul limbut, și cel dârtz în cuvântul său, ură-se-va.

## CAP. 10.

*Lauda stăpânirei înțelepte. Despre fereirea de sumeție. Să nu se necinstească săracul cel drept, nici să se laude bogatul cel păcăatos.*

Judecătorul înțelept va învăță pre poporul său, și povățuirea celui înțelept cu rânduială va fi.

2. După cum este judecătorul poporului, aşă sunt și slugile lui, și cum este mai marele cetățel, aşă sunt foșii cei ce lăcuesc întrînsa.

3. Impăratul neînvățat va pierde pre poporul său, și cetatea se va lăci prin înțelepciunea celor puternici.

4. În mâna Domnului este stăpânirea pământului, și în vremea sa va ridică pre cel folositor preste dânsul.

5. În mâna Domnului este sporiul omului, și pre fața cărturarului va pune mărire sa.

6. Pentru totă nedreptașea să nu te mânnii pre aproapele, și nimic nu face cu sapte semene.

7. Urâtă este înaintea Domnului și înaintea oamenilor trufia, și dela amândoi se leapădă păcașul nedreptășei.

8. Impărația dela un neam la alt neam se mută pentru strâmbătăși și pentru semene și pentru avușii.

9. Pentru ce se trufește pământul

și cenușa, că în viață am lepădat cele din lăuntru ale lui?

10. Boala îndelungață o face doborțul, și împăratul astăzi este și mâine va mori.

11. Că murind omul, va moșteni șerpi și hiare și viermi.

12. Începutul trufiei omului este a părăsi pre Dumnezeu, și a-și înfoarce inima să dela cel ce l-au făcut pre el.

13. Că începutul păcatului este trufie, și cel ce o fine pre ea va plouă urâciune.

14. Pentru aceea minunate certări au adus Domnul, și i-au surpat pre ei până în sfârșit.

15. Scaunele celor mai mari le-au surpat Domnul, și au pus pre cei blâzni în locul lor.

16. Rădăcinile neamurilor le-au smuls Domnul, și au răsădit pre cei smeriși în locul lor.

17. Tările neamurilor le-au surpat Domnul, și le-au stricat pre ele până la temelile pământului.

18. Uscat-au dintru ei, și i-au pierdut pre ei, și au făcut să înceafeze de pre pământ pomenirea lor.

19. Nu s-au zidit oamenilor truia, nici urgia mâniei la nașterile muielor.

20. Sămânță cinstită, care este? Sămânță omului.

21. Sămânță cinstită, care este? Cei ce se tem de Domnul.

22. Sămânță necinstită, care este? Sămânță omului.

23. Sămânță necinstită, care este? Cei ce nu ţin poruncile.

24. Între frați povăzitorul lor cinsit este, și cei ce se tem de Domnul înaintea ochilor lui.

25. Lauda celui bogat și a celui cinsit și a celui sărac, este frica Domnului.

26. Nu este drept a baștociri pre

săracul cel înșelegt, și nu se cade a mări pre omul cel păcătos.

27. Cel mare și judecătorul și cel puternic se va mări, și nici unul dintrui ei nu este mai mare decât cel ce se teme de Domnul.

28. Robului celui înșelegt îi va sluji cei slobozi, și bărbatul înșelegt nu va cărui când se dojenește.

29. Nu te face înșelegt când faci lucrul tău, nu te mări în vremea necazului tău.

30. Mai bun este cel ce lucrează întru foate decât cel ce umblă, sau se mărește și este lipsit de pâine.

31. Fiule, întru blândește mărește sufletul tău și îi dă lui cinsti după vrednicia lui.

32. Pre cel ce păcătuește asupra sufletului său, cine'l va îndreptă? Si cine va cinsti pre cel ce și face de ocară viețea sa?

33. Săracul se cinstește pentru știința sa și cel bogat se cinstește pentru avușile sale.

34. Iar cel ce se laudă întru săracie, dar în avușie cu cât? Si cel nelăudat întru avușie, dar în săracie cu cât?

## CAP. 11.

### Urmările înțelepciuniei

Înțelepciunea înalță capul celui smecit și îl face pre el să șață între cei mari.

2. Să nu lauzi pre om pentru frumusețea lui și să nu te scărbești de om pentru chipul lui.

3. Mică este între cele zburătoare albine și începutul dulceșilor este rodul ei.

4. Cu îmbrăcămintea hainelor să nu te lauzi, nici în ziua mărirei să nu te frușești, că minunate sunt lucrurile Domnului și ascunse faptele lui între oameni.

5. Mulți tirani au sfătu pre pământ, iar cel de care nu se gândea a purta stema.

6. Mulți puternici s-au necinstit foarte și cel mărești s'au dat în mâinele altora.

7. Mai'nainte de ce vei cercă, nu hui, cunoaște înțâi și atunci dojeneste.

8. Mai'nainte de ce nu vei auzi, nu răspunde; și în mijlocul cuvintelor să nu adaogi a vorbi.

9. Pentru lucrul, care nu'ji este de treabă, nu te prici, și în judecata păcătoșilor nu ședeă împreună.

10. Fiule! Nu te cuprinde cu multe lucruri,

11. Că de te vei cuprinde cu multe lucruri, nu vei fi fără de vină.

12. Și de vei alergă, nu vei prinde, și de vei fugi, nu vei scăpa.

13. Este om, care se ostenește și muncește și se sărguește și cu atâtă mai mult se lipsește.

14. Este om slab, fără de ajutor, lipsit de putere și împovărat de săracie.

15. Și ochii Domnului au căutat spre el cu bine și l-au ridicat pre el din smerenia lui și au înălțat capul lui și s'au mirat de el mulți.

16. Cele bune și cele rele, viața și moartea, săracia și avuțiea dela Domnul sunt.

17. Darul Domnului rămâne la cei bine credincioși, și bunăvoiința lui în veac bine va spori.

18. Este om, care se îmbogăște din grija și păstrarea lui și aceasta este partea ostenelelor lui.

19. Zicând: aflat-am odihnă și acum voi mânca din bunăfășile mele.

20. Și nu știe, că vremea trece și va mori și le va lăsa pre ele altora.

21. Ștăi în ce te-ai făgăduit tu și

întru aceea îndeletnicește-te, petreci, și întru lucrul tău sporește.

22. Nu te miră de lucrările păcătosului, nădăjduește în Domnul și rămâi întru osteneala ta.

23. Că lesne este înaintea Domnului degrabă și fără de veste a îmbogășii pre cel sărac.

24. Binecuvântarea Domnului este plătită celui credincios, și într'un ceas degrabă răsare binecuvântarea lui.

25. Să nu zici: ce lipsă am eu? Si care de acum vor fi bunăfășile mele?

26. Să nu zici: destule am, pentru ce să mă mai necăjesc de acum?

27. În ziua bunăfășilor este uitare răușilor și în ziua răușilor nu este pomenirea bunăfășilor.

28. Că lesne este înaintea Domnului, în ziua sfârșitului să dea omului după căile lui.

29. Răutatea ceasului face uitare desfășărilor și la sfârșitul omului se vor descoperi lucrurile lui.

30. Mai'nainte de sfârșit pre nimici să nu'l zici fericii, că în fiil săi se va cunoaște omul.

31. Nu băgă pre tot omul în casa ta, că multe sunt meșteșugurile celui viclean.

32. Potârniche vânătoare în coșnișă, aşă este inima trușășului, și ca iscoada privește cădere.

33. Că cele bune le înfoarce în rele și violențele, și pentru cele bune te va hui.

34. Dintr'o scânteie de foc se înmulțește jarul, și omul păcălos pândește săngele.

35. Păzește-te de cel rău făcător, că rele meșteșugește, ca nu cumva să te facă să fi pururea de bașoară.

36. Lasă pre cel strein să lăciască la sine, și și va face turburări,

și te va înstreiñă pre tine dela ale tale.

### CAP. 12.

*Binefacerile înțelepciunii. Recunoașterea prietenului și a neprietenului.*

**D**e faci bine să ști cui faci, și vei avea mulțamită pentru facerea ta de bine.

2. Fă bine celui bine credincios, și vei aflu răsplătire, de nu dela el, dela cel prea înalt.

3. Nu este bine celui ce pururea petrece întru răuăfi, și nu dă mălostenie.

4. Dă celui bine credincios, și să nu ajutorești celui păcătos.

5. Fă bine celui smerit, și nu dă celui necredincios.

6. Oprește păinile lui și nu i dă, ca nu cu acelea să se întăreasă asupra ta.

7. Că îndoite răuăfi vei aflu întru toate bunăfăjile, care vei face lui.

8. Căci și cel prea înalt au urât pre cei păcătoși, și celor necredincioși va răsplăti cu izbândă.

9. Dă celui bun, și nu ajută pre cel păcătos.

10. Nu se arătă în fericire, care este prieten; nici în cele reale nu se ascunde vrăjmașul.

11. Când este în bine omul, vrăjmașii lui se întristează, iar când este în rău, și prietenul se desparte.

12. Nu crede vrăjmașului tău în veci; că în ce chip arama se rugănește, aşă și răuăfata lui.

13. Și de se va smeri să umble plecat, întărește și sufletul tău, și te păzește de el.

14. Și vei fi lui, ca cel ce șterge oglinda, și vei cunoaște că n'a le-pădat toată rugina.

15. Nu'l pune să stea lângă tine, ca să nu te împingă pre tine, și să stea el în locul tău.

12. 5. Galat. 6, 10.

16. Să nu'l pui să sază deadreapta ta, ca nu cumvă să caute scaunu tău, și mai pre urmă vei cunoaște cuvintele mele, și de grăuirile mele te vei umili.

17. Cui va fi milă de descântăforul cel mușcat de șarpe și de toți cei ce se apropie de hiară.

18. Așă și de cel ce merge la omul păcătos, și se învăluiește cu păcatele lui.

19. Un ceas va rămâneă cu tine, iar de vei fi fără de noroc, nu va rămâneă cu tine.

20. Și cu buzele sale te va îndulci vrăjmașul, și multe și va șopârli, și și va grăbi bune.

21. Iar în inimă va sfătuî să te surpe în groapă, cu ochii va lăcrăma vrăjmașul.

22. Și de va aflu vreme, nu se va sătură de sânge.

23. De se vor întâmpla și reale aflu-l-vei pre el acolo înaintea ta, cu ochii săi va lăcrăma vrăjmașul, și, ca și cum și-ar ajută, va săpă supt picioarele tale.

24. Clăsi-va capul său, și va bate în palmile sale, și multe va șopârli, și va schimbă fața sa.

### CAP. 13.

*Primedjioasă este unirea cu cel mândru și bogat și puternic. Iubirea de Dumnezeu și aproapele, purtarea bogatului cu cel sărac.*

**C**el ce se atinge de smoală, mânji-se-va, și cel ce se însoțește cu cel trufaș, asemenea lui va fi.

2. Povară mai grea decât poși, să nu ridici; aşă și cu cel mai tare decât fine, și mai bogat nu te însoși.

3. Ce se împreună oala cu căldarea? Ea se va izbi și ea se va sparge.

4. Bogatul a făcuti strâmbătate, și el s'a mâniat.

5. Celui sărac s'a făcut strâmbătate, și el se roagă de ierăciune.

6. Până fi vei fi de folos, va lucea cu sine; iar de te vei lipsi, te va părăsi.

7. De ai, va trăi cu sine, și te va deșera, și nu-i va fi milă.

8. De ești lui de lipsă, te va înșela, și zâmbindu-ți a râde, își va dă nădejde.

9. Grăd-va și bune, și va zice: ce'ji trebuie? Si te va rușină pre sine cu bucatele sale de două sau de trei ori, până ce te va deșera, și mai pre urmă va râde de sine.

10. După aceea te va vedea pre sine, și te va părăsi, și va călăi cu capul său asupra ta.

11. Iă aminte să nu te înșeli și să nu te smerești întru veselia ta.

12. Când te chiamă cel puernic, fă-te ca și cum te-ai feri, și cu astăta mai mult te va chemă.

13. Nu te vârî, ca să nu te scoși afară, nici să deparie, ca să nu îi uită.

14. Nu lungă vorba cu el, nici crede cuvintelor celor multe ale lui.

15. Că, cu vorba cea multă te va îspisi, și ca și cum ar râdeje, va întrebă.

16. Nemilosiv este cel ce nu'și ţine cuvintele, și nu va scăpa de rău și de legături.

17. Păzește-te și foarte bine își iă seama, că, cu cădereea ta umbli.

18. Tot dobitocul iubește pre cel asemenea sies, și tot omul pre a-proapele său.

19. Tot trupul se însoțește cu cel de felul său, și omul cu cel asemenea lui se va însoși.

20. Au însofi-se-va lupul cu mie-lul? Așa cel păcătos cu cel cuviios.

21. Ce pace este leoacii cu câinele? Si ce pace celui bogat cu cel sărac?

22. Vânatul leilor sunt colunii în-

pusție; așa pășunea celor bogăți, sunt săracii.

23. Urât este trufașului smerenia; așa urât este bogățului săracul.

24. Pre bogat când se cătește, îl reazimă prietenii; iar pre cel sărac când cade, îl scoț afară prietenii.

25. Bogatul când alunecă, mulți sună cari îl sprijinesc, grădit-a ce nu se cădeă, și l-a îndreptat pre el.

26. Cel smerit a greșit, și încă își ceartă pre el, grădit-a înțelepșește, și nu i s'a dat loc.

27. Bogatul a vorbit, și foșii au făcut, și cuvântul lui până la nori l-a înălțat.

28. Săracul a grădit, și zic: cine este acesta? Si de se împiedică îrăstoarnă pre el.

29. Bună este avuștea la cel ce este fără de păcat, și rea este săraciea în gura celui necredincios.

30. Inima omului schimbă fața lui ori spre bune, ori spre rele!

31. Fața veselă este semn, că înima întru cele bune petrece; iar aflarea pildelor este cugetare cu osteneală.

## CAP. 14.

*Intrebuințarea bunurilor vremelnică.*

*Stăpânirea limbei și deprinderea înțelepciuniei.*

Fericit bărbatul, care n'a alunecat cu gura sa, și nu se rănește cu mâhniciunea păcatului.

2. Fericit este, pre care nu'l vinovășește susțetul lui, și care n'a căzut dela nădejdea sa.

3. Bărbatului ticăiș nu sunt bune avușii, și omului pizmătareș pentru ce sunt avușii?

4. Cel ce adună din susțetul său, alțioră adună, și cu bunățile lui alții se vor desfăță.

5. Cel ce este lui rău, cui va fi

bun? Si nu se va veseli cu averile sale.

6. Nîmic nu este mai rău, decât cel ce'și pismuește luiș; și aceasta este răsplătirea răutății lui.

7. Si de face bine, din uitare face; iar mai pre urmă arată răutatea sa.

8. Rău este cel ce pismuește cu ochiul, și cel ce'și întoarce fața, și cel ce trece cu vederea sufletele.

9. Ochiul lacomului nu se satură cu o parte, și nedreptatea celui rău usucă sufletul.

10. Ochiul rău își pismuește pentru pâine, și la masa sa va fi lipsit.

11. Fiule! Cât vei putea să'ji bine și și adu Domnului aducerii vrednice.

12. Adu'și aminte, că moartea nu zăbovește, și diata iadului nu s'a arătat și.

13. Mai 'nainte de ce vei muri, să bine prietenului, și după cât poți înfinde și dă lui.

14. Să nu întârziezi în ziua cea bună, și partea poftei cei bune să nu te freacă.

15. Au nu altuia vei lăsă trudele tale, și ostenelele tale să le împărță cu sorși?

16. Dă și iă, și'ji sfîrșește susținut tău; că în iad nu este a căuiă desfășciuni.

17. Tot trupul ca o haină se învechește, că legătură din veac este cu moarte a muri.

18. Ca frunzele cele ce înverzesc în copac des, unele cad, altele răsar.

19. Așă este rodul trupului și al săngelui, unul moare și altul se naște.

20. Tot lucrul ce se strică, se sfârșește, și cel ce'l face pre el se va duce cu el.

21. Fericit bărbatul, care întru

telepciune se va sfârși, și care cu pricepere va vorbi.

22. Cel ce socotește căile ei în inima sa, și cele ascunse ale ei le gândește.

23. Cel ce aleargă după ea ca un iscăditor, și la căile ei privighează.

24. Cel ce se uită, pre ferestrele ei, și la ușile ei ascultă.

25. Cel ce sălășluește aproape de casa ei, va împlântă sărușil în peresi ei, înfinde-va cortul său după mâinile ei, și se va sălășluț înfrăodihna bunățășilor.

26. Pune-va pre fiili săi supt acoperământul ei, și supt ramurile ei va petrece.

27. Scăpă-va supt dânsa de fierbințeală, și întru mărire ei se va odihni.

## CAP. 15.

*Folosul temerei de Dumnezeu și al întelepciunei. Voința omului.*

Cel ce se teme de Domnul, va face cele bune, și cel ce ține legea, o va cuprinde pre ea.

2. Și'l va întâmpină pre el ca o mamă, și ca muierea finerejelor îl va primi pre el,

3. Hrăni'l-va pre el cu pâinea înțelegerii, și cu apa înțelepciunei îl va adăpă pre el.

4. Rezemă-se-va întru ea, și nu se va clăsi, țineă-se-va de ea și nu se va rușină.

5. Și'l va înălță pre el mai mult decât pre cei de aproape ai lui, și în mijlocul adunărei va deschide gura lui.

6. Desfătare și cunună de bucurie, și nume veșnic va moșteni.

7. Oamenii cel nebuni nu o vor cuprinde pre ea, și bărbășii cel păcătoși nu o vor vedea pre ea.

8. De departe este de trufie, și ca-

14. 9. Pilde 27, 20. 13. Tovit. 4. 7.  
18. Isaia 40, 7; Iov 14, 1, 2; Iacob 1, 10.  
20. Psalm 1, 1.

15. 3. Ioan 4, 10.

menii cei mincinoși nu și vor aduce aminte de ea.

9. Nu este frumoasă lauda în gura păcătosului, că nu este dela Domnul trimisă lui.

10. Că întru înțelepciune se va grăbi lauda, și Domnul o va îndrepăta pre ea.

11. Să nu zici: că pentru Domnul m'am depărtat, că cele ce el le-au urât nu le voi face.

12. Să nu zici: că el m'au înșelat, că n'are el lipsă de omul păcătos.

13. Toată urâciunea o au urât Domnul, și nu este iubita celor ce se tem de dânsul.

14. El din început au făcut pre om și l-au lăsat pre el în mâna sfatului său.

15. De vei vreă, vei finea poruncile și credința, și vei face cele bine plăcută.

16. Pus-au înaintea ta foc și apă, și ori la care vei vreă, vei fiinde mâna ta.

17. Înaintea oamenilor este viața și moartea și ori care'i va plăcea să vadă lui,

18. Că multă este înțelepciunea Domnului; fare este el întru putere și vede foate.

19. Si ochii lui sunt preste cei ce se tem de el, și el va cunoaște tot lucrul omului.

20. Si nimănui n'au poruncit să lucreze păgânește, și nimănui n'au dat slobozenie să păcătuiască.

## CAP. 16.

*Cresterea rea a copiilor. Mila Domnului spre cei buni. Pedeapsa necredincioșilor.*

**N**u poți mulțime de fiți fără de folos, nici te bucură de fiții necredincioși.

2. De se vor înmulți, nu te bucură de ei, de nu este frica lui Dumnezeu cu ei.

3. Nu crede vieței lor, și nu nădăjdui întru mulțimea lor.

4. Că mai bun este unul, decât o mie, și a murit fără de fiu, decât a avea fiu fără de frica lui Dumnezeu.

5. Că un înțelept va umplea cetea de lăcitorii; iar neamul celor necredincioși se va puști.

6. Multe ca acestea am văzut cu ochii mei, și mai tari decât acestea a auzit urechea mea.

7. Întru adunarea păcătoșilor a fășă-se-va foc; și în neamul neascultător s'a aprins mânie.

8. Nu s'a milostivit spre uriașii cei de demult, cari s'au depărtat întru făria lor.

9. N'a ierat pentru nemernicia lui Lot pre cei ce i-au urât pentru fruția lor.

10. Nu s'au făcut lui milă de neamul pierzărei, care se înălțase întru păcatele sale.

11. Tot aşă cu cei șase sute de mii de pedestri adunași întru învățoșarea înimei lor.

12. De va fi unul vârlos la cerbice, minune va fi de se va îndrepăta.

13. Că mila și mânia la el este, el poate să se milostivească și să se mânie.

14. Precum este multă mila lui, aşă este multă și certarea lui, pre om după faptele lui și judecă.

15. Nu va scăpa păcătosul cu răpirea, nici va înfârzi răbdarea celui bine credincios.

16. La foata smilostenia va face loc; fiecine după faptele sale va află.

17. Să nu zici: de Domnul mă voi ascunde, au dintru înălțime aduceș-vă cineva aminte de mine?

18. Întru popor mare nu mă voi pomeni, că ce este sufletul meu întru atâta mulțime de făpturi?

19. Iată cerul și cerul cerului lui Dumnezeu, adâncul și pământul se vor clăsi întru cercetarea lui.

20. Așjderea munții și temeliile pământului, când va căuta spre ele de frică se vor cutremură.

21. Și de acestea nu va gândi inima și de căile lui cineșteva aduce aminte?

22. Și vîtor, care nu'l va vedea om, iar cele mai multe iucruri ale lui sunt ascunse.

23. Lucrurile dreptășii cine le va vesti? Sau cine le va răbdă? Că departe este făgăduința.

24. Cel ce se micșorează cu inima, cugetă acestea; iar bărbatul cel fără de minte și rătăcit, cugetă cele nebune.

25. Asculți fiul meu! Și învață știință, și iată aminte cu inima ta la cuvintele mele.

26. Arătă-voiu în cumpănă învăștura, și cu amărunțul voiu vesti știință.

27. Întru judecata Domnului lucrurile lui din început și de când le-au făcut au deosebit părăsile lor.

28. Impodobit-ai în veac lucrurile sale și începuturile lor în neamurile lor, nici au flămânzit, nici s-au ostenit și n'au începat dela lucrurile sale.

29. Nici unul pre aproapele său nu l-a necăjit și până în veac nu se va împotrivi cuvântului lui.

30. Și după aceasta au căutat Domnul pre pământ și l-au umplut de bunăstăfile sale.

31. Cu tot felul de dobitoace vîi au acoperit fața lui și întrînsul va fi înfoarcerea lor.

## CAP. 17.

*Numărarea binefacerilor lui Dumnezeu și îndemnarea spre pocăință.*

Domnul au făcut din pământ pre dom și iarăși l-au întors în pământ.

2. Zile cu număr și vreme i-au dat lui și i-au dat lui stăpânire preste cele ce sună pre pământ.

3. După cuviința lor i-au îmbrăcat pre ei cu vîrfute și după chipul său i-au făcut pre ei.

4. Și au pus frica lui preste tot trupul și l-au făcut domn hiarelor și pasărilor.

5. Sfat și limbă, ochi, urechi și inimă le-au dat lor ca să socotească.

6. Cu știința înțelegerilă l-au umplut pre el, și bune și rele le-au arătat lor.

7. Pus-ai ochiul său preste inimile lor, ca să le arate lor mărimea lucrurilor sale.

8. Și numele sfînșeniei vor lăudă, ca să grăiască mărimea lucrurilor lui.

9. Pusu-le-au lor știință și legea vieșii le-au dat lor moștenire.

10. Legătură veșnică au făcut cu ei și judecășile sale le-au arătat lor.

11. Mărimea slavei sale au văzut ochii lor și mărire glasului său a auzit urechea lor.

12. Și le-au zis lor: ferișivă de toată nedrepitatea, și au poruncit lor unuia fiecăruia pentru de aproapele său.

13. Căile lor înaintea lui sunt pururea, nu se vor ascunde dela ochii lui.

14. Fiecarui neam au pus povășitor și partea Domnului Israîl este.

15. Toate lucrurile lor, ca soarele sunt înaintea lui; și ochii lui neîncetași preste căile lor.

17. 1. Fac 1, 27; 5, 1. 6. Fac 2, 18.

14. Romani 13, 1.

16. Nu sunt ascunse nedreptășile lor înaintea lui, și toate păcatele lor sunt înaintea Domnului.

17. Milostenia bărbatului este ca o pecețe cu el, și mulțamită omului ca lumina ochiului o va păzi.

18. După aceea se va sculă și va răsplăti lor, și răsplătirea lor în capul lor o va întoarce.

19. Însă celor ce se pocăesc le-au dat întoarcere, și pre cei ce slăbesc îi îndeamnă la răbdare.

20. Întoarce-te la Domnul și părăsește păcatele, roagă-te înaintea feșii lui și împușinează sminteala ta.

21. Sârguește către cel prea înalt și te întoarce dela nedreptate și foarte te scârbește de lucrul urât.

22. Pre cel prea înalt, cine'l va lăudă în iad? În locul celor vii și acelor ce dau mărturisire?

23. Dela cel morți, ca dela cei ce nu este a pierit mărturisirea. Cel viu și sănătos va lăudă pre Domnul.

24. Cât este de mare milostivirea Domnului, și mila spre [cei ce se întorc la el].

25. Că nu pot toate să fie întru oameni; că nu este nemuritor fiul omului.

26. Ce este mai luminos decât soarele? Si acesta scade; și ce este rău, va gândi trupul și sângele.

27. El privește puterea înălțimei cerului, și toți oamenii sunt pământ și cenușe.

## CAP. 18.

*Milostivirea și îndelungă răbdarea lui Dumnezeu; cumpătarea în vorbe și ferirea de poftele reale.*

Cel ce trăește în veac, au zidit toate deobște.

2. Domnul singur este drept.

3. Nimănuia n'au făcut putere, ca

să vestească lucrurile lui, și cine va cercă slava lui?

4. Puterea slavei lui, cine o va numără? Si cine va adaoge a grăilele lui?

5. Nu pot împușină, nici a adaoge, nici a cercă minunile Domnului.

6. Când va sfârși omul, aiunci va începe, și când va înceată, atunci nu va fi.

7. Ce este omul, și ce este folosul lui? Ce este binele lui, și ce este răul lui?

8. Numărul zilelor omului mult o sușă de ani.

9. Ca o picătură de apă din mare și ca un grăunț de nisip, aşă sună de pușini anii în ziua veacului.

10. Pentru aceea lor îndelung răbdător este Domnul, și au vărsat preste ei mila sa.

11. Văzuți-au, și au cunoscut pierirea lor, că rea este; pentru aceea au înmulțit milostivirea sa.

12. Mila omului către aproapele său, iar mila Domnului preste tot trupul.

13. Muștrând și certând și învățând, și întorcând ca un păstor turma sa.

14. Pre cei ce primesc învățitura și miluește, și pre cei ce se sărguesc spre judecățile lui.

15. Fiule! În cele bune nu dă plângere, și în toată darea nu dă întristarea cuvintelor.

16. Au nu roua răcorește căldura? Așă mai bun este cuvântul de cât darea.

17. Au nu este mai bun cuvântul decât darea cea bună? Si amândouă sunt la omul cel plin de dar.

18. Nebunul cu nemulțamire împușă, și darul celui pismaș slăbește ochii lui.

19. Mai naințe de ce vorbești, în-

19. Mateiu 25, 35. 20. Psalm 6, 6.  
21. Isaia 38, 19.

18. 8. Ps. 89, 10.  
9. Iov 15, 10.

vajă, și mai 'nainte de boală te grijește.

20. Mai 'nainte de judecață îspitește-te pre tine, și în ceasul ceretării vei află milă.

21. Mai 'nainte de boală smerește-te, și în vremea păcatelor arată întoarcere.

22. Nu te împledeci a plini săgăduința în vreme bună, și nu aștepți până la moarte să te îndreptezi.

23. Mai 'nainte de ce săgăduiești, te gătește pre tine, și nu fii ca omul cel ce îspitește pre Domnul.

24. Adu'și aminte de mâniacea cea din ziua sfârșitului, și de vremea izbândei, când va întoarce Dumnezeu fața.

25. Adu'și aminte de foamete în vremea săturării, și de săracie și lipsă în zilele avuției.

26. De dimineață până seara se schimbă vremea, și toate sună grabnice înaintea Domnului.

27. Omul înțelept, întru toate se va teme, și în zilele păcatelor se va feri de greșală.

28. Tot cel înțelegător cunoaște înțelepciunea, și celui ce o a aflat pre ea va dă mărturisire.

29. Cei înțelepți la cuvinte și ei s'au înțelepți, și au plouat pilde alese.

#### CONTENIREA SUFLETULUI.

30. După poftele tale nu merge, și de către poftele tale te întoarce.

31. De vei dă sufletului tău plăcerea poftei, te va face pre tine bucurie vrăjmașilor tăi.

32. Nu te veseli cu multă desfășciune, nici te legă cu îngreunarea ei.

33. Nu te face sărac făcând oșape de din împrumutare, când n'ai nimic în pungă.

#### CAP. 19.

*Despre înfrâname, trezvie, limbuție; de cel ce se bucură de nedreptate; de cel ce nu primește dojana; despre dojană, smerenia vicleană; din față se cunoaște cel înțelept.*

L ucrătorul băsiv nu se va înbogați; cel ce nu bagă seamă de cele mici, prea încet va cădea.

2. Vinul și muierile înșeala pre cei înțelepți.

3. Și cel ce se lipește de curve, mai îndrăznește va fi.

4. Molile și viermii îl vor moșteni prejel, și sufletul îndrăznește va pieri și se va uscă.

5. Cel ce crede curând, ușor de înimă este, și cel ce păcătuiește, a-supra sufletului său greșește.

6. Cel desfătat cu înima hulită se va, și cel ce urăște vorba, mai puțin rău va avea.

7. Niciodată nu poftori cuvântul, și nimic fie nu se va împușină.

8. Către prieten și către vrăjmaș nu povestii, și de nu este fie păcat, nu'l descoperi.

9. Că te-a ascultat pre tine, și te-a cinsit pre tine, și cu vreme te va ură.

10. Auzit-ai cuvânt? Să moară la sine, culează că nu te va sparge.

11. De către fața cuvântului, cel nebun se va chinuț, ca ceea ce naște prunc.

12. Săgeață însipită în coapsele trupului, aşă este cuvântul în înima nebunului.

13. Muștră pre prieten, ca nu cumva să fi făcut aceea, și de a făcut, mai mult să nu facă.

14. Muștră pre prieten, ca nu cumva să fi zis, și de a zis, mai mult să nu zică.

15. Muștră pre prieten, că de

19. 2. Facere 19, 33. 4. 1 Imp. 11, 1.

5 Iisus Navă 9, 15 și 22, 11.

13. Levit. 19, 17; Mateiu 18, 15; Luca 17, 3.

20. 1 Corint. 11, 28.

22. Luca 18, 1; 1 Tesal. 5, 17.

30. Rom. 6, 12; 13, 13 și 14.

multe ori este năpăste, și nu crede tot cuvântul.

16. Este care alunecă, ci nu din suflet, și cine n'a greșit cu limba sa?

17. Dojenește pre prietenul tău, mai 'nainte de ce'l înfricoșezi, și dă loc legii celui prea înalt.

18. Toată înțelepciunea este frica Domnului, și toată înțelepciunea este împlinirea legii.

19. Și nu este înțelepciunea știință răutății; și unde este sfatul păcătoșilor, nu este înțelepciune.

20. Este răutate, și aceasta este urâciune, și este nebun care pușin înțelege.

21. Mai bun este cel ce pușin înțelege cu frică, decât cel ce prisoște cu mintea, și calcă legea.

22. Este ișteie vădită, și aceasta este nedreaptă; și este care înțoarce harul, ca să arate judecată.

23. Este care face rău, și umblă smerit, și cele din lăuntru ale lui sunt pline de vicleșug.

24. Care și pleacă față sa, și se face surd unde nu'l știu, el mai înțaiu va apucă să'ji strice.

25. Și măcar că pentru slăbiciunea puterii nu poate păcatul, de va află vreme va face rău.

26. Din vedere se cunoaște omul, și din chipul feții se cunoaște cel înțelept.

27. Imbrăcămîntea bărbatului, râsul dinșilor, și călcarea omului vescesc de ale lui.

28. Este mustrare, care nu este cuvioasă, și este care face, și aceasta este înțelept.

## CAP. 20.

*Despre dreapta întrebuițare a limbii.  
Darurile și minciuna.*

**M**ai bine este a musără, decât a se mână pe ascuns.

17. Iacob 3, 8.

2. Și cel ce se mărturisește, dela scădere se va oprî.

3. Precum este pofta famenului a strică fecioria fetei, aşa este cel ce cu sila face judecată.

4. Este, care face și se află înțeles, și este, care se face urât pentru vorba cea multă,

5. Și este, care face pentru că n'are ce să răspunză, și este care face pentru că știe vremea.

6. Omul înțelept va face până la vreme, iar cel îngâmfat și nebun va trece presle vreme.

7. Cel ce înmuljește cuvintele, urî-se-va, și cel ce'și ia luiș putere, se va urî.

8. Este spor omului întru cele rele, și este afilare spre scădere.

9. Este dare care nu'și va folosi, și este dare, a căreea îndoită este răsplătirea.

10. Este micșorare pentru mărire, și este care din smerenie și-a ridicat capul.

11. Este care cumpără multe cu pușin, și este care plătește cu șapte părși mai mult.

12. Cel înțelept în cuvinte, iubit se va face pre sine, iar darurile celor nebuni se vor lepădă.

13. Darul celui fără de minte nu'și va folosi ție; că ochii lui în loc de unul, sunt mulși.

14. Pușine va dă și multe va împuță, și va deschide gura sa ca un pristav.

15. Astăzi va dă împrumut, și mâine va cere înapoi. Urât om este unul ca acesta.

16. Nebunul va zice: nu este mie prieten, și nu este har întru bunăfășile mele.

17. Cei ce mănâncă pâinea mea, sunt răi cu limba.

18. De câte ori și câși îl vor bat-jocori pre el?

19. Mai bună este cădereea pre

pământ, decât căderea limbei; aşă căderea celor răi degrabă va veni.

20. Omul nemulțămitor este povestea sără de vreme, pururea va fi în gura celor neinvășași.

21. Din gura nebunului se va gonji pilda, că nu o va zice în vremea ei.

22. Este care de nevoie se oprește a păcatul, și întru odihna sa nu se va umili.

23. Este care și pierde susletul său pentru rușine, și de către fața cea sără de minte îl va pierde pre el.

24. Este care pentru rușine făgăduiește har prietenului, și lăcășfigă pre el vrăjmaș în zadar.

25. Bașjocură rea este la om minciuna, în gura celor neinvășași pururea va fi.

26. Mai bun este furul, decât cel ce pururea minte; iar amândoi pierzarea vor moșteni.

27. Năravul omului mincinos este ocară, și rușinea lui este cu el pururea.

#### CUVINTELE PILDELOR

28. Cel înțelept la cuvânt se va înălță pre sine, și omul înțelept va plăcea celor mari.

29. Cel ce lucrează pământul, înălță-va sfogul său, și cel ce place celor mari, curăță-se-va de nedrepitate.

30. Ospețele și darurile orbesc ochii înțelepșilor, și ca zăbala în gură abat muștrările.

31. Înțelepciunea ascunsă și comoara neșliușă, ce folos este de amândouă?

32. Mai bun este omul, care își ascunde nebunia sa, decât omul, care își ascunde înțelepciunea sa.

#### CAP. 21.

*Indemnare a se feri de păcate. Deosebirea între înțelepti și nebuni după insușirile lor.*

Fiuile, păcătuit-al? Să nu mai adogi încă; și pentru cele mai dinainte ale tale te roagă.

2. Ca de față șarpelui fugi de păcat; că de te vei aprobia de el, te va mușcă.

3. Dinți de leu sunt dinți lui, cari omoară susletele oamenilor.

4. Ca sabia cea de amândouă părfile ascușită, este toată fărădelege; rana ei n'are vindecare.

5. Bașjocura și semesiua vor puști avușia; aşă și casa celui frușaș se va puști.

6. Rugăciunea săracului din gură până la urechile lui, și judecata lui degrabă va veni.

7. Cel ce urăște muștrarea, urmează pre păcătos, și cel ce se teme de Domnul, se va întoarce din inimă.

8. De departe este cunoscut cel cu limba tare, și cel înțelept știe când alunecă el.

9. Cel ce își zidește casă cu bani streini, asemenea este celui ce își adună pietre de mormânt.

10. Câlși adunași este adunarea celor fărădelege, și pierirea lor pară de foc.

11. Calea păcătoșilor este netezită cu pietre, și la sfârșitul ei este groapa iadului.

12. Cel ce păzește legea, își stăpânește cugetul său; și sfârșitul temerii de Domnul este înțelepciunea.

13. Nu se va învăță cel ce nu este isteș; este isteșie, care înmuljește amărâciunea.

14. Știința celui înțelept se va înmulji ca un potop, și sfatul lui ca un izvor de viașă.

15. Inima nebunului ca un vas

spari, și nici o știință nu va finea.

16. Cuvânt înțelept de va auzi cel știutior, lăudă-l va pre el și preste el va adauge.

17. Auzit-a cel răsfățat și nu i-a plăcut, și l-a lepădat înapoia sa.

18. Vorba nebunului ca sarcina în cale; iar prin buzele celui înțelept, se va astă har.

19. Gura înțelepțului se va căuta întru adunare, și cuvintele lui le va cugea în inimă.

20. Ca o casă stricată, aşă este celui nebun înțelepciunea, și știința celui neînțelegător, cuvinte neinspirite.

21. Obezi în picicarele celor nebuni este învășătura și ca cătușile în mâna cea dreaptă.

22. Nebunul când râde, își înalță glasul său; iar omul cuminte abea înceț va zâmbi.

23. Ca podoaba cea de aur este învășătura la cel înțelept și ca brăzarea în brațul drept.

24. Piciorul nebunului grabnic este în casă; iar omul cel ce are multă știință, se va rușină de față.

25. Nebunul pre ușe se uită în casă; iar omul cel învășat stă afară.

26. Semn de om prost este a asculta la ușe; iar cel înțelept se va îngreuiă de astfel de necinste.

27. Buzele limbuzilor într'acestea se vor îngreuiă; iar cuvintele celor înțelepți se vor cumpăni.

28. În gura nebunilor este inima lor; iar în inima înțelepsilor este gura lor.

29. Când blestemă cel necredincios pre satana, însuș își blesteamă sufletul său.

30. Pângărește sufletul său cel ce șoptește, și ori unde va lăcuș se va ură.

## CAP. 22.

*Cel lenș la toți este necinstit. Despre fiți cei neînvățați și rău crescute; și de greșalele care strică prieteșugul.*

Pietrei celei înținute să asemănăt lenșul; și toți vor ţueră de basajocura lui.

2. Asemenea băligii cei din gănoiu este lenșul; tot cel ce o va ridică, își va scutură mâna.

3. Rușine tatălui este fiul neînvățat; iar fata spre scădere să născut.

4. Fata înțeleaptă moșteni-va pre bărbatul său; iar cea fără de rușine este de întristare celui ce o a născut.

5. Pre tată și pre bărbat rușinează cea îndrăzneață, și dela amândoi va fi necinstită.

6. Muzica în jale este poveste fără de vreme; băltările și cerlarea în toată vremea sunt înțelepciune.

7. Cel ce învașă pre cel nebun, este ca și cel ce lipște hârbul și deșteaptă din somn greu pre cel ce doarme.

8. Ca și cum ar povesti celui ce dormitează, aşă este cel ce povesteste celui nebun, și la sfârșit va zice, ce este?

9. Pentru mort plângere, că i-a lipsit lumina, și pentru cel nebun plângere, că i-a lipsit înțelegerea.

10. Mai cu dulceață plângere pre mort, pentru că s'a odihnit; iar viața nebunului mai rea este decât moartea.

11. Plânsul pentru mort să fie șapte zile; iar pentru cel nebun și necredincios, în toate zilele vieșii lui.

12. Cu cel nebun nu înmulță vorba, și la cel neînțelegător nu merge.

13. Ferește-te de el, ca să nu

aibi necaz și să nu te spurci întru scuturarea lui.

14. Ferește-te de el și vei așă odihnă, și nu te lenevi întru nebunia lui.

15. Ce este mai greu decât plumbul, și ce alt este numele lui fără numai, nebun?

16. Mai lesne este a purtă nisip, sare și fier, decât a lăcuil cu omul neînțelegător.

17. Inchietura de lemn legată în zidul casii, nu se va risipi de cutremur; aşă inima cea întărită cu cugetul sfatului în vreme, nu se va teme.

18. Inima cea așezată pre cugetul înțelegării, este ca podoaba nisipoasă a părefelui neted.

19. Parii sus puși nu pot sta împotriva vântului; aşă inima fricoasă în cugetul nebunului, înaintea a ori ce frică nu va sta.

20. Cel ce împunge ochiul, va scoate lacrămi, și cel ce împunge inima, face simșire.

21. Cel ce aruncă piafră asupra celor zburătoare, le gonește pre ele, și cel ce ocărăște pre prieten, strică prietenia.

22. Asupra prietenului de vei scoate și sabiea, să nu te desnădăjduești, că este înțoarcere.

23. Asupra prietenului de vei deschide gura, să nu te sfiești, pentru că este împăcăciune.

24. Afară de bașocură și de fructe și de descoperirea tainei, și de rana vicelană, pentru acestea va fugi tot prietenul.

25. Să aibi credință căre aproapele său întru sărăcia lui, ca împreună cu el să te saturi de bunătășile lui.

26. În vremea nevoii lui rămâi la el, ca întru moștenirea lui, împreună să moștenești.

27. Înaintea focului abur de cupitor și fum; aşă sunt înaintea săngiurilor sudălmi.

28. Pre prieten a-l acoperi nu mă voi rușină, și de către față lui nu mă voi ascunde.

29. Măcar și rele de mi s'ar înțâmplă pentru el, ori cine va auzi, se va feri de el.

30. Cine va dă pază gurii mele, și preste buzele meie peceție de înțelegăciune, să nu caz pentru ea, și să nu mă piarză limba mea.

## CAP 23.

*Rugăciune către Dumnezeu pentru dobandirea înțelegării cei adevărate, pentru înfrânarea limbii și a poftelor.*

**D**oamne Părinte și Stăpânul vieții mele! Să nu mă părăsești în sfatul lor, și să nu mă lași să caz întru ei.

2. Cine va pune preste cugetul meu bătăi? Si preste inima mea învășătura înțelegăciunei? Că preste necunoștințele mele nu vor crujă, și să nu se arate de față păcatele lor.

3. Ca să nu crească neștiința mea, și păcatele mele să se înmulțească, și să caz înaintea vrăjmașilor, și să se bucure de mine vrăjmașul meu.

4. Doamne Părinte și Dumnezeul vieții mele! Înălțarea ochilor nu mă dă mie, și pofta o înțoarce dela mine.

5. Pofta pânfecelui și a împreunării trupului să nu mă cuprinză pre mine, și sufletului celui fără de rușine să nu mă dai pre mine.

## INVĂȘTĂURA GURII.

6. Învăștăura gurii auziți fiilor, care cine o va păzi, nu se va prinde cu buzele sale.

7. Cu nebuniea sa se va prinde

păcălosul; suduitorul și trușașul se vor simți întru acelea.

8. A jură nu și învăță gura ta, și a numi pre cel sfânt, nu te obișnuil.

9. Că precum sluga, care adesea ori se cercetează, multe bătăi iă; aşă și cel ce jură și pururea numește pre cel sfânt, de păcat nu se va curăși.

10. Bărbatul, care mult jură, se va umpleă de fărădelege, și nu se va depărta dela casa lui biciul.

11. De va greși, păcatul lui asupra lui va fi, și măcar de va frece cu vederea, îndoit greșește.

12. Și de a jurat îndeșert, nu se va îndreptă, că se va umpleă de reie casa lui.

13. Este graiu tocmai îmbrăcat cu moartea; să nu se afle acesta întru moștenirea lui Iacov.

14. Că dela cei binecredincioși toate acestea se vor depărta, și în păcate nu se vor tăvăli.

15. Cu vorba cea fără de cum-pătare nu și obișnuil gura ta, că este întru aceea cuvântul păcașului.

16. Adu și aminte de tatăl tău și de mama ta, când șezi în mijlocul celor mari.

17. Ca nu cumva să și uite de sine Dumnezeu înaintea lor, și cu năravul tău te vei nebuni.

18. Și ai vrea să nu te fi născut, și și vei blestemă ziua nașterii tale.

19. Omul, care se obișnuește cu cuvinte de sudalmă, în toate zilele sale nu se va înțelepfi.

20. Două feluri înmulțesc păcatele, și al treilea aduce urgie.

21. Sufletul fierbinie este ca focul arzător, care nu se stinge până ce se potolește.

22. Omul curvar în trupul cărnei sale, nu va încreță până nu va ajăsa foc.

23. 9. Eștre 20, 7; Mateiu 5, 33.  
19. 2 Imp. 16, 7.

23. Omului curvar toată pâinea este dulce, nu va încreță până la sfârșit.

24. Omul care pășește din patul său, zicând întru sufletul său: cine mă va vedea?

25. Întuneric este împrejurul meu, păreșii mă acopere și nimeni nu mă vede, penîrce mă sfiesc?

26. Păcatele mele nu le va pomeni cel prea Inalt, dar ochii oamenilor frica lui;

27. Și nu știe, că ochii Domnului de zece mii de ori sunt mai luminoși decât soarele, și privesc la toate căile oamenilor, și văd toate părțile cele ascunse.

28. Mai nainte de ce s'a făcut, toate sunt cunoscute lui; aşă și după ce s'a săvârșit.

29. Aceasta în ulișile cefășii se va izbândi, și unde n'a gândit se va prinde.

30. Așă și muierea care și lasă bărbatul, și face moștenitor din streini.

31. Că înțâiul legea Domnului a căicăi, a doua bărbatului său a greșit, a freia cu curvie a preacurvit, deia bărbat sirein a făcut copii.

32. Aceasta la adunare se va aduce, și penîr cu fiili ei cercetare va fi.

33. Nu se vor lăsi curădăcina fiilor ei, și ramurile ei nu vor dă rod.

34. Rămânează-vă întru blestem pomenirea ei, și ocara ei nu se va sterge.

35. Și vor cunoaște cei rămași, că nimic nu este mai bun decât frica Domnului, și nimic nu este mai dulce decât a șineă poruncile Domnului.

36. Mărire mare este a urmă pre Dumnezeu, că lungimea zilelor vei luă dela ei.

25. Isaia 29, 15.

30. Lev. 20, 10; H 2 Lege 22, 22.

## CAP. 24.

*Numără laudele înțelepciuniei.  
Folosul și începerea ei.*

**I**nțelepciunea va lăudă suflătul său,  
și în mijlocul poporului se va mări.

2. Întru adunarea celui prea înalt  
va deschide gura sa, și înaintea pu-  
terii lui se va lăudă.

3. Eu din gura celui prea înalt  
am ieșit, și ca negura am acoperit  
pământul.

4. Eu întru cele înalte m'am să-  
lăsluit, și scaunul meu este în stâlp  
de nor.

5. Încunjurarea cerului am încun-  
jurat singură, și în fundul adâncuri-  
lor am umblat.

6. În valurile mării și în tot pă-  
mântul, și în tot poporul și neam-  
ul am căstigai.

7. După toate acestea am cercat  
odihnă, într'a cui moștenire aş să-  
lăslui.

8. Atunci mi-au poruncit mie Fă-  
cătorul tuturor, și cel ce m'au făcut  
pre mine, au așezat lăcașul meu,

9. Și ar zis: Întru Iacob lăcuesc,  
și întru Israîl moșienește.

10. Mai înainte de veac dintru în-  
ceput m'au zidit pre mine, și până  
în veac nu mă voiu sfârși.

11. În lăcașul cel sfânt înaintea  
lui am slujit, și aşă în Sion m'am  
înărtit.

12. În cetatea cea iubită aşijderea  
m'au odihnit, și în Ierusalim pute-  
rea mea.

13. Și m'am înrădăcinat în popor  
mărit în partea Domnului a moște-  
nirei lui.

14. Ca un chedru în Livan m'am  
înăllat, și ca un chiparos în munții  
Ermonului,

15. Ca un finic în jărmuri m'am  
înăllat, și ca săditurile frandafirului  
în Ierihon.

24. 10. Pilde 8, 22.

16. Ca un maslin frumos în câmp,  
și m'am înăllat ca un paltin.

17. Ca scobîșoara și aspalatul  
mirosurilor am dat miros, și ca  
smirna cea aleasă am slobozit bun  
miros.

18. Ca halvanul și ca onixul, și  
ca stacțiea și ca aburul Livanului  
în cort.

19. Eu ca un terevint am înșîns  
ramurile mele, și ramurile mele sunt  
ramurile mărirei și ale darului.

20. Eu ca o vișă am odrăslit dar,  
și florile mele sunt rodul mărièrei și  
al avușiei.

21. Apropiați-vă către mine cei ce  
mă poziți pre mine, și vă săturați  
din rodurile mele.

22. Că pomenirea mea este mai  
dulce decât mierea, și moștenirea  
mea decât sagurul mierii.

23. Cei ce mă mănâncă pre mine,  
iar vor flămânzi; și cel ce mă beau  
pre mine, iar vor însefoșă.

24. Cel ce mă ascultă pre mine,  
nu se va rușină, și cei ce lucrează  
întru mine, nu vor păcătu.

25. Toate acestea sunt carteia le-  
gălurii Dumnezeului celui prea în-  
nalț, legea, care o a poruncit Moisie  
moștenire adunărilor lui Iacob.

26. Cel ce umple ca Fisonul în-  
țelepciunea, și ca Tigrul în zilele  
sinerilor.

27. Cel ce umple ca Eufratul în-  
țelegereea, și ca Iordanul în zilele  
secerii.

28. Cel ce arată ca lumină învă-  
șătură, ca Ghionul în zilele culesului.

29. Cel dintâi nu o a cunoscut  
desăvârșit; aşijderea și cel de pre  
urmă nu o va străbate pre ea.

30. Decât marea s'a înmulșit cu-  
getul ei, și sfatul ei decât adâncul  
cel mare.

31. Și eu ca o albie de râu și ca  
un șipot de apă am ieșit în Raiu.

23. Ioan 6, 35. 26. Fac. 2, 11.

27. Isus Navi 3, 15.

32. Zis-am: adăpă-voiu gră'ina mea și voiu îmbătă' sădarea mea.

33. Iată s'a făcut mie din albie rîu, și din rîul meu s'a făcut mare.

34. Că învăștura ca zorile o luminez, și o arăt pre ea până de parte.

35. Și ca prorociea voiu furnă învăștura, și o voiu lăsă pre ea în neamurile veacurilor.

36. Vedeși că nu pentru mine numai m'am ostenit, ci pentru toți cei ce o cauță pre ea.

## CAP. 25.

*Trei lucruri sunt plăcute lui Dumnezeu, și trei urâte. Nouă cugetări fericește inima. Despre muierea limbuită și rea.*

**I**n trei m'am împodobit, și m'am sculat frumoasă înaintea Domnului și înaintea oamenilor.

2. Unirea frajilor și prieteșugul vecinilor, și bărbatul cu muierea care se înțeleg bine unul cu altui.

3. Iar freii lucruri a urât sufletul meu, și foarte m'am scârbit de viața lor:

4. Săracul frălaş, bogatul minciinos și bătrânul prea curvar și lipsit de înțelepciune.

5. În tinerețele tale n'ai adunat, și cum vei află la bătrânejele tale?

6. Cât de frumos lucru este cărunților judecata, și celor bătrâni a cunoaște sfatul.

7. Cât este de frumoasă la cei bătrâni înțelepciunea și la cei măriți înțelegerea și sfatul.

8. Cununa bătrânezelor este inspirarea de multe, și măritarea lor frica Domnului.

9. Nouă cugetări am fericit în inima mea și a zecea o voiu grăi cu limba:

10. Omul care are bucurie de fil și care trăește și vede căderea vrăjașilor.

11. Fericit este cel ce lăcusește cu femeie înțelegătoare și care cu limba n'a alunecat și care n'a slujit celui mai nevrednic decât sine.

12. Fericit este cel ce a aflat înțelepciunea și cel ce o grăește la urechile celor ce o ascultă.

13. Cât de mare este cel ce a aflat înțelepciunea? Ci nu este mai mare decât cel ce se teme de Domnul.

14. Frica Domnului toate le covârșește, și cel ce o șine pre ea, cui se va asemănă?

15. Toată rana nu este ca rana inimii, și toată răutatea nu este ca răutatea muierii.

16. Toată asuprirea, nu este ca asuprirea celor ce te urăsc și toată isbândă, nu este ca isbândă vrăjașilor.

17. Nu este cap mai veninat de cât capul șarpelui, și nu este mânie decât mâniea vrăjmașului.

18. Mai bine voesc a lăcuil cu leu și cu balaur, decât a lăcuil cu muierea cea rea.

19. Răutatea muierei schimbă obrazul ei și întunecă fața ei ca un sac.

20. În mijlocul vecinilor săi va cădeă bărbatul ei, și auzind va susțină amar.

21. Toată răutatea este mică pre lângă răutatea muierii; soarta păcălosului să cază preste ea.

22. Cum este suisul nisipos supt picioarele bătrânlui; aşă este muierea limbuită bărbatului liniștit.

23. Nu căută la frumusețea muierii și nu poși muiere pentru frumusețe.

24. Mânie și obrăznicie și rușine mare este, când muierea agonisește bărbatului său.

25. Înimă smerită și față tristă și rana inimii este muierea rea.

26. Mâini leneșe și genunchi slăbănoage este muierea rea, care nu și fericește bărbatul său.

27. Dela muiere este începutul păcatului și prin ea toți murim.

28. Nu dă apei loc să iasă, nici muierii rele volnicie.

29. De nu umbă după mâna ta, dela trupul tău o depărțiează pre ea.

## CAP. 26.

*Lauda femeilor celor bune, mustrarea celor rele și paza fetelor.*

Fericit este bărbatul muierii cei bune, și numărul anilor lui îndoit este.

2. Muierea vrednică veselește pre bărbatul său, și anii lui îi va umplea de pace.

3. Muierea bună, parte bună în partea celor ce se tem de Domnul se va dă.

4. Și a bogatului și a săracului inima este bună și în toată vremea față veselă.

5. De trei s'a temut inima mea, și de față lucrului al patrulea mă înfricoșez :

6. De pâra cetății, de adunarea poporului și de asuprirea minciunioasă; acestea foate sunt mai rele decât moartea.

7. Durere înimii și jale este muierea răvnitoare asupra altiei muieri, și biciul limbii, ceeace în toate se amestecă.

8. Ca jugul de boi, care se cătește, este muierea rea; cel ce o fine pre ea, ca și cel ce prinde scorpie.

9. Urgie mare este muierea bețivă și rușinea să nu o va acoperi.

10. Curviea muierii întru ridicarea ochilor și în genele ei se cunoaște.

11. Preste fața cea fără de rușine înărește paza, ca nu așlând prilej, să și plinească pofta sa.

12. De ochiul nerușinos ferește și nu te miră de și va greși fie.

13. Precum călătorul însetoșat și deschide gura sa și din toată apa cea de aproape beă.

14. În preajma a tot parul va se-dea și împotriva săgeții va deschide folba.

15. Harul muierii va veseli pre bărbatul ei și oasele lui le va îngrișă și înțință ei.

16. Darui Domnului este muierea făcută, și nu este schimbare susținelui învășat.

17. Dar preste dar este muierea rușinoasă și nici o cumpărire nu este vrednică susțelului celui înfrânat.

18. Soarele când răsare întru cele înalte ale Domnului, și frumusețea muierii cei bune, podoabă este casii sale.

19. Lumina care luminează în sfeșnicul cel sfâni, și frumusețea feței când este în vîrstă statornică.

20. Stâlpi de aur pre temeiuri de argint și picioarele frumoase preste pieptul celui bine întărit.

21. Fiule ! Păzește și întreagă floarea vîrstei tale, și nu dă altora făria ta.

22. Penru două lucruri se întreiază inima mea, și pentru al treilea îmi vine mie mânie:

23. Omul răsboinic că pierde penru neavere, și oamenii cei înțelegători că nu sunt băgași în seamă.

24. Când se abate cineva dela dreptate la păcat, Domnul pre aceia'l va găsi spre sabie.

25. Anevoie va scăpa negușătorul de greșală, și cărciumarul nu va fi fără de păcat.

## CAP. 27.

*Despre lipsă și scumpele. Despre cumpărare și vânzare. Înfrâncarea limbei; cinstirea prietenilor.*

**P**entru dobândă mulți au păcăluț, și cel ce cearcă să se îmbogătească, înțoarce și va ochiul său.

2. Între încheieturile pietrilor se înlige jărușul, și între vânzare și cumpărare se va strângă păcatul.

3. De nu se va finea cineva pre sine cu deadinsul în frica Domnului, curând se va strică casa lui.

4. Când se clătește ciurul, rămân gunoaiele; aşă și plevele omului în gândul lui.

5. Vasele olarului le lămurește cupitorul; iar ispita omului cugetul lui.

6. Cum a fost lucrat pomul, arafă roduț iui; aşă și cuvântul arată gândul cel din inima omului.

7. Înainte de ce găndești, să nu lauzi pre bărbat, că aceasta este ispita oamenilor.

8. De vei alergă după dreptate, o vei prinde și te vei îmbrăcă cu ea ca și cu o haină lungă de mărire.

9. Pasările la cele ce sunt asemenea lor poposesc, și adevărul la cei ce'l fac pre el, se abate.

10. Leul vânătorul pândește; aşă și păcatele pre cei ce fac nedreptăși.

11. Vorba celui cuviios totdeauna cu înțelepciune; iar cel nebun se schimbă ca luna.

12. Între cei neînțelegători păzește vremea; iar între cei înțelepți adeseori să fii.

13. Vorba nebunilor uricioasă este, și rîsul lor în desfătarea păcatului.

14. Vorba celui ce multi se jură, ridică părul și vrajba lor astupă urechile.

15. Vârsare de sânge vrajba trușilor, și sudalnia lor grea la auz este.

16. Cel ce descopere fainele, a pier-

dut credința, și nu va află prieten după inima sa.

17. Iubește pre prieten și fii credincios cu el; iar de vei descoperi fainele lui, nu vei mai fi cu el.

18. Că precum pierde omul pre vrăjmașul său; aşă și tu ai pierdut prieteșugul aproapelui tău.

19. Si ca și cum ai fi slobozit o pasare din mâna ta; aşă ai lăsat pre aproapele tău, și nu'l vei mai vână pre el.

20. Nu alergă după el, că de parte s'a depărta și a fugit ca o căpră din laț.

21. Că rana se poate legă, și pentru vrajbă este pace; iar cel ce a descoperit fainele, a pierdut încrederea.

22. Cel ce face cu ochiul, meșteșugește rele, și nimeni nu'l va depărta pre el dela aceea.

23. Înaintea ochilor tăi înduică-va gura ta, și de cuvintele tale se va miră.

24. Iar după aceea își va înțoarce gura sa, și la cuvintele tale va adăoge pofticneală.

25. Mulie am urșii, și pre acesta n'am cu ce să'l aseamăn; și Domnul îl va urî pre el.

26. Cel ce aruncă piatră în sus, preste capul său o aruncă, și lovitura vicleană despiciă-va ranele.

27. Cel ce sapă groapa altuia, cădeă-va el întrînsa, și cel ce înșinde cursă, prin-de-se-va întrînsa.

28. Cel ce face rele, preste el vor cădeă, și nu va cunoaște de unde i vin lui.

29. Bașocura, sudalma celor trușă și izbânda ca leul va pândă-asupra lor.

30. În laț se vor prinde cei ce se bucură de cădere celor drepti, și durerea li va misiș pre ei mai înainte de ce vor mori.

27. 22. Pilde 10, 11.

27. Pilde 26, 27; Ecles, 10, 8.

31. Mâniea și urginea sunt lucruri urște; și bărbatul păcălos le ţine minte.

## CAP. 28.

*A nu pofti izbândă, ci a iertă strămbătatea. Răuțiile limbei și primejdile ei, și pre aceasta a o înfrânat.*

**C**el ce și izbândește dela Domnul, va astăză izbândă, și păcatele lui ţinând, le va ţineă.

2. Iartă nedreptatea aproapelui tău, și atunci când te vei rugă tu, se vor ierta și păcatele.

3. Omul asupra omului ţine mânie și de la Dumnezeu cere vindecare.

4. De omul cel asemenea lui nu îi este milă, și pentru păcatele sale se roagă.

5. El fiind trup ţine mânie și cine va curăță păcatele lui?

6. Adu și aminte de cele mai de pre urmă: de stricăciune și de moarte și ie păzește de vrajbă și rămâi întru porunci.

7. Adu și aminte de porunci și de așezământul de lege al celui prea înalt și nu te mâniea pre a-proapele, ierîndu-i lui neștiința.

8. Depărtează-te de vrajbă și vei împușină păcatele, că omul mânios va ajăsa vrajbă.

9. Si omul păcălos va turbură pre prieten și între oamenii cei ce au pace, va aruncă vrajbă.

10. Precum este materiea focului, aşă se va aprinde și după putere vrajba va crește.

11. După puterea omului va fi mâniea lui; și după cum este avușiea lui, va înălță mâniea sa.

12. Sfada grabnică aprinde foc, și vrajba grabnică varsă sânge.

13. De vei suflă în scânteie, se va

aprinde și de vei scuipă preste ea se va slinge; amândouă ies din gura ta.

14. Pre șoțitor și pre cel cu două limbi, blestemășil, că pre mulți cari aveau pace i-a pierdut.

15. Limba a treia pre mulți i-a clătit, și i-a risipit dintr'un neam într'ali neam, și ceilăși fari a surpat și casele celor mari a stricat.

16. Limba a treia pre mulieri vrednice a gonit și le-a lipsit pre ele de ostenelele lor.

17. Cel ce ascultă de ea, nu va astăză odihnă, nici va lăcuș cu liniște.

18. Lovitura biciului face vânătăe, iar lovitura limbii frângе oasele.

19. Mulți au pierit de ascuțitul sabiei, ci nu ca cei ce au căzut de limbă.

20. Fericit este cel ce a scăpat de ea și care n'a trecut în mâniea ei.

21. Care n'a tras jugul ei și cu legăturile ei nu s'a legat.

22. Că jugul ei jug de fier este și legăturile ei sunt legături de aramă.

23. Moarte rea este moartea ei, și mai de folos este iadul decât ea.

24. Nu va biru pre cei bine credincioși, și în văpaia ei nu se vor arde.

25. Cei ce părăsesc pre Domnul, vor cădea într'insa și se va aşâza întru ei, și nu se va slinge.

26. Trimite-se va asupra lor, că leul și ca pardosul, și va pierde pre ei.

27. Vez, îngrădește moșiea ta cu spini, și argintul tău și aurul tău leagăi bine.

28. Si cuvintelor tale fă jug și cumpănă, și gurii tale făi ușe și încuetoare.

29. Iă aminte ca nu cumva să aluneci cu ea, și să nu cazi înaintea celui ce te pândește cu vicleșug.

28. 1. H 2 Lege 32, 35; Mateiu 6, 14; Marcu 11, 25; Rom. 12, 19.

7. Marcu 11, 25; Romani 12, 19.

## CAP. 29.

*Despre împrumutare și chezăuire. Milostenie, oaspeții cei nemulțamitori și despre nemernici.*

Cel ce face milostenie, împrumută pre aproapele său; și cel ce bănuiește cu mâna sa, ține poruncile.

2. Împrumută pre aproapele tău în vremea lipsii lui; și iarăș înapoiază aproapelui la vremea sa.

3. Înfărește cuvântul și te încrede lui, și în foată vremea vei așă ce și este și de lipsă.

4. Mulți ca o afiare au socotit împrumutarea, și au făcut necaz celor ce i-au ajutat pre ei.

5. Până va luă sărută mâna celui ce i dă, și pentru banii aproapelui își smerește glasul.

6. Iar când este vremea să întoarcă, îndelungează vremea și se apără cu cuvinte de lene și vinuiește vremea.

7. De va putea, abia va întoarce jumătate și aceea o va socosi ca o afflare.

8. Iar de nu, penîru că i-a lipsit pre el de banii săi, se face lui vrăjmaș în dar.

9. Blestemuri și sudalme și va răsplăti lui, și în loc de cinste, și va răsplăti lui necinste.

10. Mulți pentru această răuțate se întorc de către om și nu împrumută, temându-se să nu se păgubească în zadar.

11. Însă cu cel smerit și singăduitor și nu însârziește, face milă cu el.

12. Pentru poruncă ajută pre sărac și în lipsa lui să nu îl întorci deșărt.

13. Pierde banii pentru frate și penîru prieten, ca să nu ruginească supt piață spre pierzare.

14. Pune și comoara ta întru poruncile celui prea înalt, și mai mult va folosi și decât aurul.

15. Inchide milosteniea ta în cămările tale, și aceasta te va scoate din tot răul.

16. Mai mulți decât pavăza puterii și decât sulița fărciei împotriva vrăjmașului, se va răsboi pentru fine.

17. Bărbatul bun se pune chezăș pentru aproapele său; iar cel ce a pierdut rușinea, părăsi-l va pre el.

18. Binele, care și l-a făcut chezășul să nu-l uișă, că și-a dat susținut său pentru fine.

19. Binele chezășului îl strică păcălosul, și cel nemulțamitor în cuget, părăsește pre cel ce l-a izbăvit pre el.

20. Chezășiea pre mulți drepți i-a pierdut, și i-a clătit pre ei ca valurile mării.

21. Pre bărbăți puternici i-a scos din case, și l-a făcut să rătăcească pe la neamuri streine.

22. Păcălosul căzând în chezășie și gonind prilejuri, va cădea în judecăță.

23. Ajută pre aproapele tău după puterea ta, și și iă aminte și să nu cazi.

24. Temeiul vieșii omului este apa, pâinea, haina și casa, care l acoperă.

25. Mai bună este viața săracului supt acoperământ de scanduri, decât ospețe luminate în streini.

26. Spre mic și spre mare, îli vorbit de bine.

27. Rea viață este din casă în casă, și unde te vei sălășluți, nu vei deschide gura ta.

28. Ospătă-vei și vei adăpă nemulțamitori, și pre lângă acestea amărciuni vei auzi:

29. Mergi nemernice, împodobește masa, și cu ce va fi în mâna ta hrănește-mă.

30. Ieși nemernice dinaintea cinstei, că mi-a venit oaspet fratele meu și mi trebuiește casa.

31. Grele sunt acestea omului, care are minte: certarea casei și impunerea datornicului.

## CAP. 30.

*Despre certarea și învățătura pruncilor. Îngrijirea sănătății. Veselia și înfrângerea.*

Cel ce iubește pre fiul său, îl bate, ca mai pre urmă să se bucure de el.

2. Cel ce ceartă pre fiul său, folos va avea de el, și între cei cunoscuți se va lăudă pentru el.

3. Cel ce învață pre fiul său, înțără pre vrăjmași, și înaintea prietenilor se va bucură pentru el.

4. Murit a tatăl lui, și ca și cum n'ar fi murit, pentru că asemenea luiș a lăsat după sine.

5. În viață sa a văzut și s'a bucurat, și la moartea sa nu s'a înfrisțat.

6. Asupra vrăjmașilor a lăsat izbânditor, și prietenilor răsplătitor de har.

7. Cel ce este moale cu fiul său, va legă ranele lui, și de foală strigareā se vor turbură cele din lăuntru ale lui.

8. Calul neînvățat se face nesilnic, și fiul slobod se face obraznic.

9. Hrănește pre fiul tău și te va înfricoșă, joacă-te cu el și te va înfrisță.

10. Nu râde cu el, ca nu împreună cu el să te doară, și mai pre urmă să și se strepezească dinșii.

11. Nu-i dă lui volnicie la finerește, și nu frece cu vederea greșalele lui.

12. Pleacă grumazul lui la finește, și frânge coastele lui până este prunc, ca nu cumvă învârtoșindu-se să nu te asculte.

13. Ceartă pre fiul său, și'l fă să lucreze, ca să nu se poticnească întru rușine.

## DESPRE SĂNĂTATE

14. Mai bun este săracul sărătos și fare cu puterea, decât bogatul care are trupul său rănit.

15. Sănătatea și buna fătie, mai bună este decât tot aurul, și trupul cel sănătos și cu putere, decât avuțiea nenumărată.

16. Nu este mai bună avuțiea decât sănătatea trupului, și nu este bucurie mai mare decât bucuriea inimii.

17. Mai bună este moartea, decât viața amară sau decât boala stătornică.

18. Bunătăți multe vărsate împrejurul gurei cei închise, ca bucatele cele puse la mormânt,

19. Ce folosește idoului jefu? Că nici nu mănâncă, nici nu miroase; aşă este pre care îl gonește Domnul.

20. Cei ce vede cu ochii și suspină, este ca și scopitul, care îmbrișează pre fecioară și suspină.

21. Nu dă spre înfristare sufletul tău, și nu te necăji pre sine cu sfatul tău.

22. Veselia inimii este viața omului, și bucuriea omului este îndelungarea zilelor lui.

23. Iubește și sufletul tău și și măngâie înima ta, și departe dela sine gonește înfristarea.

24. Că pre mulți î-a omorât înfristarea, și nu este folos întru ea.

25. Pisma și mânia împușinează zilele, și grija aduce bătrâneșele mai înainte de vreme.

## CAP. 31.

*Despre bogătie și săracie. Reguli pentru ospete. Ingrijirea de sănătate și cumpătarea vinului.*

**P**rievgherea avușiei lopește trupul, și grija ei strică somnul.

2. Grija prievherii va cere admirare, și boala grea deșteaptă somnul.

3. Ostenit ușa bogatul strângând bani, și întru odihna sa se satură de desfășările sale.

4. Se ostenește săracul întru împușinarea vieței, și în odihnă lipsit se face.

5. Cel ce iubește aurul, nu se va îndrepta, și cel ce aleargă după stricăciune, sătură-se-va de ea.

6. Mulți au căzut pentru aur, și înaintea lor le-a fost pierirea lor.

7. Lemn de împiedecare este celor ce ijeresc lui; și tot cel fără de minte se va prinde într-însul.

8. Fericit este bogatul, care s'a aflat fără de prihană, și după aur n'a umblat.

9. Cine este acesta? Și l vom ferici pre el, că a făcut minunate întru poporul său.

10. Cine s'a lămurit cu el, și s'a făcut desăvârșit, și l-a fost lui spre laudă?

11. Cine este care a putut călcă porunca și n'a călcăt? Și a putut face rău și n'a făcut?

12. Înări-se vor bunătășile lui, și milosteniile lui le va povestii adunarea.

13. Când sezi la masă mare, să nu deschizi spre ea gâtilejul tău,

14. Și să nu zici: multe sunți puse pre masă; adu' și aminte, că rău lucru este ochiul viclean.

15. Mai rău decât ochiul, ce s'a făcut? Pentru aceea înaintea a toată față lăcrămează,

16. Să nu' și înlinzi mâna unde el se va uită, și să nu' și bagi mâna cu el în blid.

17. Din sine însuși cunoaște ale aproapelui și de tot lucrul gândește.

18. Mănâncă ca un om cele ce sunt puse înaintea fa, și nu clefăl, ca să nu te faci urât.

19. Începează mai întâi pentru învășatură, și nu îii nesătios ca să nu smintești.

20. Și când sezi într-o mulțime, să nu înlinzi mâna ta mai 'nainte de ei.

21. Omului învășai, destul este puțin și întru asternutul său nu va răsuflă anevoie.

22. Cu somn sănătos se odihnește mașele celuim cumpătat; se scoală dimineașa, și susțeul lui cu el.

23. Truda prievherii și a greșii și căpierea cu omul cel nesătios.

24. Și de te-ai silit în mânări, scoală-te la mijlocul mânării și te vei odihni.

25. Ascultă-mă fiule! Și bagă-mă de seamă, și mai pre urmă vei află cuvintele mele.

26. Întru toate lucruriile tale îii sărgitor și toată nepuținșă nu te va înțâmpină.

27. Pre cel strălucit în pâini, bine'l vor cuvânta buzele și mărturia bunătășei lui este credincioasă.

28. Asupra pâinei cei rele va cărti ceteata, și mărturia răuțășei ei este adevărată.

29. La vin nu te face viteaz, că pre mulți i-a pierdut vinul.

30. Cuptorul ispitește călitura în stâmpărare; aşă vinul inimile trușilor în vrajbă.

31. Înțocmai cu vieașa este omului vinul, de lă vei bea pre el cu măsură sa.

32. Ce vieașă este celui lipsit de vin? Că acesta s'a făcut, ca să veselască pre oameni.

33. Bucuria inimii și veselia sufletului este vinul, când se beă la vreme cu măsură.

34. Amărciune sufletului este vinul, când se beă mult, și zezi și căderi face.

35. Beția înmulțește mânia celui fără de mințe spre împiedecare, și împușinează vîrtutea și agonisește rane.

36. La ospățul vinului să nu muștri pre aproapele tău, și să nu'l defaimi pre el la veselie lui.

37. Cuvânt de batjocură să nu'i zici lui, și să nu'l necăjești pre el cerându-i.

### CAP. 32.

*Urmarea învățăturei. Cum se păstrează sănătatea. Respectul bătrânilor. Cre-dința în sine și în Dumnezeu.*

Povăzitor te-a pus pre fine, nu te finează mare, și între ei ca și unul dintre ei.

2. Grijește de ei și apoi șezi, și după ce vei face toate cele ce trebuie, culcă-te.

3. Ca să te veselești de ei, și pentru podoabă să iei cunună.

4. Grăiește cela ce șezi mai bătrân, că se cade șie, cu bună știință, și să nu împiedeci muzica.

5. Unde nu este ascultare, nu vărsă grăiuri, și când nu este vreme, nu te arătă înșelepti.

6. Pe cete de antracs pre podoabă de aur este înfovarea cântăreșilor la ospățul vinului.

7. Pe cete de smaragd cu meșteșug de aur este glasul cântăreșilor la vinul cel dulce.

8. Grăiește Tânărul când ai lipsă; abia de două ori de te vei întrebă.

9. Strângă și cuvântul, cu pușine multe, și ca și cum ai ști și ca și cum ai făcea.

10. Între cei mai mari nu te face ca și cum ai fi asemenea lor, și altul grăind, nu vorbă multe.

11. Înaintea frăsnetului grăbește fulgerul; și înaintea celui rușinos va merge harul.

12. La vreme te scoală, și nu fii cel mai de pre urmă; aleargă acasă, și nu fii lenes.

13. Acolo te joacă și și fă cugetele tale, și să nu greșești cu cuvântul trufaș.

14. Și pentru acestea binecuvintează pre cel ce te-au făcut pre fine, și te veselește din bunăfățile lui.

15. Cel ce se teme de Domnul, va primi învățătura, și cei ce mânecă, află-vor bunăvoință.

16. Cel ce cauță legea, sătură-seva dela ea, și cel ce se fățărnicește, se va împiedică într'însă.

17. Cei ce se tem de Domnul, află-vor judecată, și îndrepătri calumină vor aprinde.

18. Omul păcălos se ferește de muștrare, și după voea lui își va află potrivire.

19. Bărbatul cel de sfat nu va părăsi cugetarea; iar cel strein și trufaș nu se va teme de frică, de va și face cevă fără de sfat.

20. Fără de sfat nimic să nu faci; și după ce faci, să nu și pară rău.

21. Pre cale surpată nu merge, ca să nu te împiedici de pietriș.

22. Nu te încrede căii cei niesplite, și de fiii tăi te păzește.

23. În tot lucrul crede sufletului tău, că aceasta este paza poruncilor.

24. Cel ce crede săgeți, ascultă de porunci; și cel ce nădăduște spre Domnul, nu se va lipsi.

### CAP. 33.

*Duminezeu îiasca înțelepciune pre unii și înalță, iar pre alții și smerește.*

*După dreapta judecată, bărbatul înțelept nu se supune neîntelepește fiu-lui său, nici femeii, nici altcuiva.*

*Pre cel ce se teme de Domnul, nu'l va înfâmpină răul, fără nu-*

mai ispită, și iarăși îl va izbăvi pre el.

2. Bărbatul înșelept nu va ură legea; iar cel ce se fățărniceste întrînsa, este ca corabiea în furtună.

3. Omul înșelegător va crede legii, și legea va fi lui credincioasă.

4. Ca întrebarea drepsilor gătește cuvântul, și aşă te vei asculta, leagă împreună învățătura și răspunde.

5. Ca roata carului este inima ne bunului, și ca oslea pre care se înfoarce, este gândul lui.

6. Ca calul armăsar este prietenul hulitor, supt tot cel ce șade pre el rânchiază.

7. Pentru ce zi pre zi întrece, și toată lumina zilei anului dela soare este?

8. Cu știința Domnului s-au osebit, și au schimbat vremi și prăznuiiri.

9. Dintre ele unele le-au înălțat și le-au sfîrșit; altele le-au pus în numărul zilelor.

10. Si foșii oamenii sunt din jărană, și din pământ s-au zidit Adam.

11. Cu mulțimea științei Domnul i-au osebit pre ei, și au schimbat căile lor.

12. Dintre ei au binecuvântat și au înălțat, și dintre ei au sfîrșit și i-au apropiat la sine.

13. Dintre ei au blestemat și au smerit, și i-au scos pre ei din lăcașurile lor.

14. Ca luful olarului în mâna lui; toate căile lui după bună plăcerea lui.

15. Așă sunt oamenii în mâna celui ce i-au făcut pre ei, ca să le dea lor după judecata sa.

16. Improfiva răului este binele, și improfiva morții vieața.

17. Așă și improfiva cuviosului, cel păcătos.

18. Așijdereea privește la toate lu-

crurile celu prea înalt, două, două, și unul împroativa altuia.

19. Si eu mai pre urmă am privilegiat, și am moștenit de tot ca dela început.

20. Ca cel ce adună în vie pre urma culegătorilor, cu binecuvântarea Domnului am ajuns, și ca cel ce culege am umplut ieascul.

21. Socotiți, că nu numai pentru mine singur m'am ostenit; ci și pentru foșii cei ce cauță învățătura.

22. Ascultați-mă pre mine mai marii poporului, și povășitorii adunării băgați în urechi.

23. Fiului și muierii, fratelui și prietenului, în viața ta să nu dai putere asupra ta.

24. Si banii tăi să nu-i dai altuia, ca nu cumva să-și pară rău și să te rogi pentru ei.

25. Până trăești și este suflet întru tine, nici unui trup nu te supune.

26. Că mai bine este, ca fihi tăi să se roage de tine, decât tu să cauți la mâinile lor.

27. Întru toate lucrurile tale fi săvârșitor, nu dă hulă întru mărirea ta.

28. În ziua sfârșitului zilelor viești tale și la vremea morții tale, să împarți moștenirea ta.

#### DESPRE SLUGI.

29. Mâncare, foiaș și povară la măgar; iar la slugă pâine, certare și lucru.

30. Lucrează cu sluga și vei află odihnă; si bozozi mâinile lui și va cercă slobozenie.

31. Jugul și hamul pleacă grumajii și pre sluga cea rea legăturile și caznele.

32. Pune'l pre el la lucru, ca să nu șează fără de lucru, că multă răutate a învățat lenevirea.

33. La lucru pune'l pre el, pre-

cum se cade lui, și de nu te va asculta, îngreuață obezile lui.

34. Și să nu prisosești preste tot trupul, afară de cale și fără de judecată nimica să nu faci.

35. De ai slugă, să fie ca tine, că cu sânge l-ai câștigat pre el.

36. De ai slugă, grijește'l pre el ca și pre fine însuși, că, ca de sufletul tău vei avea de el lipsă.

37. De'l vei necăji pre el și sculându-se va fugi, în care parte de loc îl vei căută pre el?

### CAP. 34.

*Deșertăciunea visurilor și a vrăjilor; nădejdea în Dumnezeu; ajutorința săracului și simbria slugii.*

**D**eșarte nădejdi și mincinoase sunt Domului celui neînțelegător, și visurile fac pre cei neînțeleși să sboare.

2. Ca și cel ce se prinde de umbără și aleargă după vânt; aşa este și cel ce crede visurilor.

3. Aceasta asemenea acestuia, vederea visurilor asemănarea feței înaintea feței.

4. Dela cel necurat, ce se va curăși? Și dela minciună, ce se va adeveri?

5. Vrăjile și descântăturile și visurile, deșarte sunt, precum și aceea ce este gata a naște i se nălucește inimia.

6. De nu vor fi trimise delă cel prea înalt, ca să te cerceteze, să nu dai inima ta spre ele.

7. Că pre mulți i-au înșelat visurile și au căzut cei ce au nădăduit într-insele.

8. Fără de minciună se va săvârși legea, și înțelepciunea este săvârșire gurii cei credincioase.

9. Omul învățat multe a cunoscut și cel ce multe știe, înțelește va grăbi.

10. Cel ce nu s'a ispisiști, pușine

știe, iar cel ce a nemernicit, a înmulțit înțelepciunea.

11. Multe am văzut întru nemernicia mea și mai mult decât cuvintele mele este înțelegerea mea.

12. De multe ori până la moarte am avut primejdie și m'am mântuit prin acestea.

13. Duhul celor ce se tem de Domnul, va fi viu, pentru că nădejdea lor este spre cel ce'i mântuiesc pre ei.

14. Cel ce se teme de Domnul, nu se va înfricoșă și nu se va sperie, că ei este nădejdea lui.

15. Fericit este sufletul celui ce se teme de Domnul.

16. Și în cine razină și cine este înșărirea lui?

17. Ochii Domnului preste cei ce'l iubesc pre el, scutăală puternică și înșărire vârfoasă.

18. Acoperemânt de căldură și acoperemânt de către amiază zi, pază de către împiedecare și ajutor de către cădere.

19. Cel ce înalță sufletul și luminează ochii, dând vindecare, viajă și binecuvântare.

20. Cel ce jertfește din nedrept, prinos hulit este lui și nu sună spre bună vrere huliturile celor fără de lege.

21. Nu bine voește cel prea înalt în darurile necredincioșilor; nici înmulțirea jertfelor curășește păcatele.

22. Cel ce aduce jertfă din avearea săracilor, junghie pre siu înaintea tatălui său.

23. Pâinea celor lipsiști este viața săracilor, și cel ce o ia pre aceasta, omul săngiurilor este.

24. Cel ce ia hrana cea de lipsă, este ca cel ce omoară pre aproape.

34. 18. Isaia 4, 5.

21. Pilde 15, 8; 21, 27; Amos 5, 22;

24. A 2 Lege 24, 14.

pele său, și cel ce oprește simbria slugii, ca cel ce varsă sânge.

25. Când unul zidește și altul strică, ce folos fac, fără numai se ostenesc.

26. Când unul se roagă și altul blesteamă, al cui glas va auzi Stăpânitorul?

27. Cel ce se spală dela mort și iarăși se atinge de el, ce i-a folosit lui spălarea sa?

28. Așa omul cel ce postește întru păcatele sale și iarăși merge și face aceleași.

29. Rugăciunea lui, cine o va asculta? Si ce a folosit smerindu-se pre sine?

## CAP. 35.

*Despre jertfele plăcute și nepălcute Iui Dumnezeu. Mângâerea văduvelor, săracilor și orfanilor.*

**Cel ce păzește legea, înmulțește jertfele.**

2. Jertfește jertfa de mântuire cel ce iă aminte la porunci.

3. Si cel ce mulțumește, ca cel ce aduce faină curată de grâu; și cel ce face milostenie, ca cel ce jertfește jertfa de laudă.

4. Plăcut este Domnului când te depărtezi de răutate, și jertfa de curăjenie este când te desparși de strâmbătate.

5. Să nu te ivesți în fața Domnului deșert, că toate acestea sunt pentru poruncă.

6. Aducerea dreptului, unghie jertfnicul, și miroslul ei, bun este înaintea celui prea Inalt.

7. Jertfa bărbatului drept este primită, și pomenirea ei nu se va uită.

8. Cu ochiu bun slăvește pre Domnul, și să nu împușnezi pârga mâinilor tale.

27. Numere 19, 11—16.

35. 2. 1 Imp. 15, 22.

4. Ierem. 7, 2; 26, 13. 6. A 2 Lege 16, 17.

9. Totdeauna când dai, fii cu față voioasă și cu bucurie sănjește zeciuaia.

10. Dă celui prea Inalt, precum și-au dat el, și cu ochiu bun, câștigui mâinii.

11. Că Domnul răsplătitor este, și cu șapte părși va răsplăsi fie.

12. Nu osteni cu daruri, că nu le va primi.

13. Nu nădăjdui în jertfa nedreaptă, că Domnul judecător este, și nu este la el mărire fesii.

14. Nu va primi Domnul față, care este asupra săracului, iar rugăciunea celui asuprit o va asculta!

15. Nu va trece cu vederea rugăciunea sărmănatului, nici pre văduvă când va vărsă graiu.

16. Au nu curg lacrimile văduvei pre obraz? Si strigarea ei asupra celui ce le-au scos pre ele?

17. Cel ce slujește lui Dumnezeu, cu bunăvoie să primi-se-va, și rugăciunea lui până la nori va ajunge.

18. Rugăciunea celui smerit, norii va pătrunde și nu se va măngâia până nu se va apropierea.

19. Si nu se va depărta până ce va socosi cel prea Inalt, și va face judecată cu dreptate și va face judecată.

20. Si Domnul nu va zăbovi, nici va îndelungă mâniea preste ei, până ce va zdrobi mijlocul celor nemilostivi.

21. Si neamurilor va răsplăsi izbândă, până ce va strică mulțimea baijocoritorilor, și schipfurile nedrepșilor le va zdrobi.

22. Până ce va răsplăsi omului după lucrurile lui, și lucrurilor oamenilor după gândurile lor.

23. Până ce va judecă judecata poporului său, și'i va veseli pre ei cu mila sa.

14. Iov 34, 19; Înțelep. 6, 8; Fapte 10, 24; Rom. 2, 11; Galat. 2, 6.

20. 1 Petru 1, 17.

24. Frumoasă este mila în vremea necazului lui, ca norii cei de ploaie în vremea secetii.

### CAP. 36.

*Rugăciunea pentru Israileni și pentru sfânta cetate cea asupră de neamurile streine. Laudele femeii cei bune și înțelepte.*

**M**iluește-ne pre noi săpâne Dumnezeul tuturor, și cauță,

2. Și trimită frica ta preste foate neamurile.

3. Ridică mâna ta preste neamurile cele strene, ca să vază puterea ta.

4. Precum înaintea lor te-ai sănătuit întru noi, aşă și înaintea noastră te mărește întru ei.

5. Ca să te cunoască pre tine, precum și noi te-am cunoscut; că nu este Dumnezeu afară de tine Doamne.

6. Innoește semnele și schimbă minunile.

7. Mărește mâna ta și brațul cel drept.

8. Deșteaptă mânia și varsă iustimea.

9. Pierde pre vrăjmaș și strică pre împotrivnic.

10. Grăbește vremea și ji adu aminte de jurământ, ca să se povestescă măririle tale.

11. De iustimea focului să se mistuiască cei ce a scăpat, și cei ce fac rău poporului tău, să afle pierzare.

12. Zdrobește capetele boierilor vrăjmașilor, cari zic: nu este afară de noi.

13. Adună toate neamurile lui Iacob, inima luminată și bună se nevoește spre mâncările sale.

14. Miluește Doamne poporul, care se chiamă cu numele tău, și pre Israîl, pre care cu nașterea cea dințăiu l-ai asemănăt.

15. Milostivește-te spre Ierusalim cetatea sfintirei tale, cetatea odihnei tale.

16. Umple Sionul, ca să înalțe graiurile tale, și de mărire pre poporul tău.

17. Dă mărturie lucturilor tale celor din început, și deșteaptă prorocile cele ce sunt întru numele tău.

18. Dă plătă celor ce te așteaptă pre tine, și prorocii tăi credincioși să se afle.

19. Ascultă Doamne rugăciunea celor ce se roagă Iie pentru poporul tău, după binecuvântarea lui Aaron, ca să cunoască Iosi cei de pre pământ, că tu Doamne ești Dumnezeul veacurilor.

20. Toată mâncarea primește până cele, însă este o bucată mai bună decât altă bucată.

21. Gâljejul cu gustul alege bucatele vânătului; aşă inima cea deșteaptă, cuvintele cele mincinoase.

22. Inima îndărătnică aduce mânhire, însă omul cel învățat va răspândi ei.

23. Pre tot bărbatul va primi muierea și este fată mai bună decât altă fată.

24. Frumusețea mulerii vesel este fața și covârșește toată pofta omului.

25. De este pre limba ei milă și blândețe, nu este bărbatul ei ca fiu oamenilor.

26. Cel ce și câștgă mulere, începe la agonisită ajutor după sine și stâlp de odihnă.

27. Unde nu este gard, se va jefui agoniseala; și unde nu este mulere, suspină cel rătăcit.

28. Că cine va crede fâlharului celui sprinten, care umblă din cetate în cetate? Așă și omului care n'are cuib și sălășluiește ori unde însereză.

## CAP. 37.

Să se deosebească prietenii cei adevărați de cei minciinoși, și sfetnicii cei drepti de cei fățurnici; despre înfrângere în mâncări.

Tot prietenul zice: eu am lăsat prieteșugul cu el; dar este prieten numai cu numele prieten.

2. Au nu rămâne până la moarte întristare, când soțul și prieten se întoarce la vrajbă?

3. O rău gând! De unde te răsurnaști să acoperi uscatul cu vicleșug?

4. Soțul cu prietenul frăesc bine în veselie; iar în vremea necazului se face împotrivnic.

5. Soțul cu prietenul împreună se ostenesc pentru părțe și înaintea răsboiului va luă pavăză.

6. Să nu uiști pre prieten în sufletul tău și să nu'l uiști pre el întru averile tale.

7. Tot sfetnicul își laudă sfatul; ci este care dă sfat pentru sine.

8. Păzește și sufletul tău de sfetnic și cunoaște înțâi, care este lipsa lui, că el pentru sine va sfătu.

9. Ca nu cumvă să arunce sorți asupra ta și să zică și: bună este calea ta și va sta împrejmă ca să vază ce se va întâmplă și.

10. Nu te sfătu cu cel ce te trece cu vederea, și de cel ce și pismuște soarta, ascunde și sfatul tău.

11. Cu muierea despre împotrivă răvnitoarea sa, nici cu cel fricos despre răsboiu.

12. Nici cu negușitorul despre schimb, nici cu cel ce cumpără despre vânzare.

13. Nici cu cel pismaș despre mulțămită, nici cu cel nemilostiv despre îndurare.

14. Nici cu cel lenș despre tot lucrul, nici cu sluga cea de casă despre săvârșire, nici cu sluga cea lenșe despre multă lucrare.

15. Despre nimic nu te sfătu cu aceștia; ci cu bărbatul cel cuviios fiu adeseori, pe care îl vei cunoaște, că și poruncile Domnului.

16. Al căruia suflet este ca și sufletul tău, și de vei cădea, îl va dura împreună cu sine.

17. Statul inimii îl întărește, că nu și este și mai credincios alții decât aceia.

18. Că sufletul omului se obișnuiește uneori a veseli mai mult decât șapte privitori, cari săd în loc îninalți la priveliște.

19. Și întru toate acestea te roagă celui prea înalt, ca să îndrepteze întru adevăr calea ta.

20. Începutul a foli lucrul este cuvântul, și înainte de toată fapta este sfatul.

21. Urma mutării inimii este față, în patru părți răsare: binele și răul, viața și moartea și limba pururea stăpânește pre acestea.

22. Este om înțelept, care pre mulți învață și sufletului său este fără de folos.

23. Cel ce arată înțelepciune în cuvinte urăcioase, acesta se va lipsi de toată hrana.

24. Că nu s'a dat lui dar dela Domnul; că de toată înțelepciunea este lipsit.

25. Că este înțelept sufletului său, și rodurile înțelegerii lui în gură sunt crezute.

26. Bărbatul înțelept învață pre poporul său, și rodurile înțelegerii lui sunt credincioase.

27. Bărbatul înțelept umpleă-se-vă de binecuvântare și vor ferici pre ei toși cei ce'l vor vedea.

28. Viețea omului în numărul zilelor, și zilele lui Israil nenumărate.

29. Cel înțelept întru poporul său va moșteni credința și numele lui în veac va fi viu.

30. Fiule! În viața ta îspitește și sufletul tău, și vezi ce este lui rău și nu-i dă lui.

31. Că nu toate futuror folosesc, și nu tot sufletul întru tot bine voește.

32. Nu iiii nesăsios întru foată desfășaciunea și nu te aplecă la mâncările multe.

33. Că în mâncările cele multe va fi durere, și nesașul va veni până la îngrejoșare.

34. Pentru nesașul mulți au pierit; iar cel înfrânat își va înmulși viața.

### CAP. 38.

*Despre doftori și leacuri în boală; cum trebuie a plânge pentru morți, ce să gândești la îngropăciuni; despre mășteșuguri și lucrarea pământului.*

Cinstește pre doftor cu cinstea lui pentru trebuinje, că și pre el l-au făcut Domnul.

2. Că dela cel prea Înalț este leacul, și dela împărat va luă dar.

3. Știința doftorului înălță-va capul lui, și înaintea celor mari va fi minunat.

4. Domnul au zidit din pământ leacurile, și omul încelepi nu se va scărbi de ele.

5. Au nu din lemn s'a îndulcit apa, ca să se cunoască puterea lui?

6. Și el au dat oamenilor știință, ca să se măreasă întru minunile lui.

7. Cu acestea sămăduește și ridică durerea lui.

8. Făcătorul de unsori cu acestea va face amestecare, și nu este sfârșit lucrurilor lui, și pace dela el este prește față pământului.

9. Fiule! În boala ta nu iiii nebăgător de seamă; ci te roagă Domnului, și el te va sămădui pre fine.

10. Depărtează păcatul și îndrep-

tează mâinile, și de tot păcatul curățește inima ta.

11. Dă miros cu bună mireazmă și pomenire de făină de grâu, și unge jerisa ta ca și cum n'ar fi nimic.

12. Și doftorului dă-i loc, că și pre el l-au făcut Domnul, și să nu se depărteze dela tine, că și de el ai trebuință.

13. Că este vreme când și în mâinile lor este miros de bună mireazmă.

14. Că și ei se vor rugă Domnului, ca să le dea lor odihnă și sănătate spre viață.

15. Cel ce păcătuește împotriva Făcătorului său, cădeă-va în mâinile doftorului.

16. Fiule! Pentru cel morți slobozi lacrami, și ca și cum ai fi pătimit grele, începe plângere.

17. Și după obiceiul lui acopere trupul lui, și nu frece cu vederea îngropăciunea lui.

18. Amară plângere fă și fierbințe sănguire.

19. Și te jelește după vrednicia lui, o zi sau două pentru clevetirea, și te măngâie de înfristare.

20. Că din înfristare vine moarte, și înfristarea inimii slăbește vîrtutea.

21. Întru necaz rămâne împreună și înfristarea; iar viața săracului este după inimă.

22. Nu dă înfristăciunei inima ta, ci o depărtează pre ea, aducându-și aminte de cele de pre urmă.

23. Și nu uită, că nu este întoarcere, și acestuia nu vei folosi, și și insuși vei face rău.

24. Adu-și aminte de judecata lui, că aşă va fi și a ta; mie ieri, și și astăzi.

25. Cu odihna mortului fă să înceteze pomenirea lui, și te măngâie despre el pentru ieșirea duhului lui.

26. Înțelepciunea cărturarului preincest se câștigă, și care pușin iâ aminte la lucrul său se va înțelepșii.

27. De ce înțelepciune se va umplea cel ce ține plugul, și se fălește cu strămurarea boldului?

28. Cel ce mână boii și se învăluiește în lucrurile lor și vorba lui este de liii taurilor.

29. Inima lui va dà să întoarcă brazda, și priveghierea lui va fi despre hrana boilor.

30. Așă este fiecare meșter de lemn, și mai marele meșterilor, care noaptea ca și ziua o petrece.

31. Cel ce sapă săpături de peșeji, gândul lui este cum să schimbe chipurile.

32. Inima sa o va silă, ca să asemene zugrăveala și priveghierea lui, ca să săvârșască lucrul.

33. Așă meșterul de fier sezând lângă năcovalnă se deprinde cu greutatea fierului.

34. Aburul focului va învârtoșa carnea lui, și cu înfierbântarea căminului se va luptă.

35. Sunetul ciocanului va înnoi urechia lui, și ochii lui la asemănarea uneltei.

36. Inima sa o va pune spre săvârșirea lucrurilor, și priveghierea lui este ca să împodobească după ce'l săvârșește.

37. Așă olarul sezând la lucrul său, și învârtind cu picioarele sale roata,

38. Pururea are grije de lucrul său, ca lucrarea lui să fie multă.

39. Cu mâinile sale va închipui lutul, și înaintea picioarelor va înduplecă vîrtutea sa.

40. Inima sa o va dà ca să săvârșască netezirea și priveghierea lui, ca să cureze căminul.

41. Toși aceștia întru mâinile lor nădăjduesc, și fiecare întru meșteșugul său este înțelegător.

42. Fără de aceștia nu se zidește cetatea, nici vor lăci, nici vor umbla.

43. Și la adunare nu vor trece mai sus; și așezământul judecășii nu'l vor socosi, nici vor arăta dreptatea și judecata.

44. Și în pilde nu se vor află.

45. Ci zidirea veacului vor înfări, și pofta lor este lucrarea meșteșugului.

46. Afară de cel ce'și dă susținutul său, și cugetă în legea celui prea înalt.

## CAP. 39.

*Cel înțelept cearcă cuvintele și faptele celor de demult; se pomenește datorile înțeleptului. Dumnezeu intru toate să se laude, lucrurile lui desăvârșit.*

Înțelepciunea tuturor celor de demult o va cercă cel înțelept și în prorocii se va îndeleinici.

2. Graiurile bărbășilor celor vestișie va păzi, și va străbate cuvintele cele încurcate.

3. Ascunsele pildelor le va cercă, și în tainele găciturilor va petrece.

4. În mijlocul celor mari va sluji, și înaintea povășitorilor se va arăta.

5. În pământul neamurilor sfrâne va umbla, că cele bune și cele rele întru oameni ispiteză.

6. Inima sa o va adaoge a mâncă către Domnul cel ce l-au făcut pre el, și înaintea celui prea înalt se va rugă.

7. Va deschide gura sa întru rugăciune, și pentru păcatele sale se va rugă.

8. De va vrea Domnul cel mare, de duhul înțelegerii se va umplea.

9. Aceștia ca ploaia va vârsă cuvintele înțelepciunei sale, și întru rugăciune se va mărturisi Domnului.

10. Aceștia va îndreptă sfatul lui și știința, și întru cele ascunse ale lui va cugetă.

11. Acesta va arăta învășătura dăscăliei sale, și în legea legăturei Domnului se va lăudă.

12. Lăudă-vor înțelepciunea lui mulși; până în veac nu se va stinge.

13. Nu va pieri pomenirea lui, și numele lui va fi viu în neamurile neamurilor.

14. Înțelepciunea lui o vor spune neamurile, și lauda lui o va vesti adunarea.

15. De va rămâne, numești va lăsa mai mult decât o mie; și de va odihnă, își agonisește luiș.

16. Încă cele ce le-am gândit le voiu grăi, și ca luna plină m'am umplut.

17. Ascultați-mă pre mine și cei cuviști, și odrăslji ca și trandafirul ce crește spre curgerea apel.

18. Si ca tămâea bine miroși miros, și înfloriți floare ca crinul.

19. Dați miroș, și lăudați cu cântare, binecuvântați pre Domnul întru toate lucrurile.

20. Dați mărire numelui lui, și vă măriurisiji întru lauda lui cu cântările buzelor și cu alăute, și aşa să zicești întru mărturisire:

21. Lucrurile Domnului toate sunt foarte bune, și toată porunca în vremea sa va fi.

22. Si nu este penitruce să zici: ce este aceasta? Că toate în vremea sa se vor cercă.

23. De cuvântul lui a stătut apa ca stogul, și de graiul gurei lui adunările apelor.

24. Întru porunca lui toată bunăvoișă este, și nu este cine să împușneze mântuirea lui.

25. Lucrurile a tot frupul înaintea lui sunt, și nimic nu se poate ascunde de către ochii lui. Din veac în veac au privit, și nimic nu este minunat înaintea lui.

39. 21. Fac. 1, 31; Marcu 7, 37; Fac. 8, 3.

26. Nu pot zice: ce este aceasta? Penitruce este aceasta? Că toate pentru folosul lor sunt făcute.

27. Binecuvântarea lui a acoperit pământul ca un rîu, și ca un potop uscatul l-a îmbătat.

28. Așa mânia lui o vor moșteni neamurile, precum au prefăcut apele întru sărătură.

29. Căile lui, celor cuviști sunt drepte, iar celor fărădelege împiedicări,

30. Cele bune, celor buni s'au zidit din început, iar celor păcătoși; cele rele.

31. Începutul a toată trebuința vieșii omului este: apa, focul și fierul și sarea și făina de grâu și mierea și laptele, săngele strugurului și untuldelemn și haina.

32. Acestea toate celor cuviști întru bunății vor fi; iar celor păcătoși întru cele rele se vor înfoarce.

33. Sunt duhuri făcute pentru că să facă izbândă, și întru mânia lor au întărit băile lor.

34. Si în vremea săvârșirei vor vărsă făria, și mânia celui ce i-au făcut pre ei o vor încreță.

35. Focul și grindina și foametea și moartea, toate acestea spre izbândire sunt făcute.

36. Dinșii hiarelor și scorpiile și șerpil și sabie izbânditoare ca să piearză pre cei necredincioși.

37. Întru porunca lui se vor veseli, și pre pământ la trebi se vor găsi, și în vremile sale nu vor trece cuvânt.

38. Pentru aceea din început m'am întărit și am cugetat, și în scrisoare am lăsat.

39. Toate lucrurile Domnului bune și tot folosul în vremea sa fi vor dă.

40. Si nu se poate zice: aceasta este mai rea decât aceea, că toate în vremea sa se vor adeveri.

41. Si acum cu toată inima și gura

Iăudați și binecuvântați numele Domnului.

## CAP. 40.

*Indemnare spre lauda lui Dumnezeu.  
Tânguire despre ticăloșia oamenilor  
răi.*

**N**eacaz mare s'a făcut la tot omul și jug greu preste fiili lui Adam.

2. Din ziua ieșirei din pânfecetele mamei lor până în ziua înfoarcerei la muma tuturor.

3. Gândurile lor: frica înimei, cugetarea aşteptării, ziua săvârşirei.

4. Dela cel ce şade pre scaun cu mărire și până la cel smerit, în pământ și cenușe.

5. Dela cel ce poartă iachint și cunună și până la cel ce se îmbracă cu pânză groasă.

6. Mânia și râvna și turburarea, învăluiala și frica morției și pisma și pricirea, și în vremea odihnii întru așternut somnul nopței gândul lui îl schimbă.

7. Pușin ca o nimic la odihnă și de aici în somn ca în zilele strejuirei.

8. Mâhnit de vederea înimei sale, ca și cum ar fi scăpat dela fața răsboiului,

9. În vremea măntuirei sale se scoală, și se minunează nevăzând nici o frică.

10. Preste tot trupul dela om până la dobitoc; iar preste păcăloși cu șapte părți.

11. La acestea moarțea și săngele, pricirea și sabia, asupriri și foame, zdrobire și bătaie.

12. Asupra celor fărădelege s'au zidit acestea toate; și pentru ei s'au făcut potopul.

13. Toate căte sunt din pământ, în pământ se înforcă, și cele ce sunt din ape, în mare se înforcă.

14. Tot darul și strâmbătatea se

va șterge; iar credința în veac va stă.

15. Banii nedrepșilor, ca rîul vor secă și ca trăsnetul cel mare în ploaie va răsună.

16. Când va deschide el mâinile sale, se va veseli, aşă cei ce calcă legea până în sfârșit vor pieri.

17. Seminșile celor necredincioși nu vor înmulți ramurile; ci ca rădăcinile cele necurate pre piatră vârtoasă vor fi.

18. Preste foată apa și fărmurile rîului, mai naințe de foată buruiana se smulg.

19. Harul ca Raiul întru binecuvântări; și milostenia în veac rămâne.

20. Viețea celui destul lucrător se va îndulci; și mai mult decât amândouă cel ce află comoară.

21. Fili și zidirea cetăței înțăresc numele; iar mai mult decât amândouă acestea se socotește muierea fără de prihană.

22. Vinul și muzica veselesc iniția, și mai mult decât amândouă iubirea înțelepciuniei,

23. Fluerul și harfa îndulcesc cântarea, și decât amândouă acestea mai mult limba cea dulce.

24. Dar și frumusețe poartească ochiul tău; iar mai mult decât amândouă, mai plăcută este pașiștea verde.

25. Prieținul și soțul la vreme se înțâmpină, și mai mult decât amândoi muierea cu bărbatul.

26. Frații și ajutorul la vremea neacuzului; iar mai mult decât amândoi, va izbăvi milostenia.

27. Aurul și argintul înțăresc piciorul; și mai mulți decât amândouă, sfatul este plăcut.

28. Banii și ţaria înalță iniția; și mai mult decât amândouă, frica Domnului.

29. Temerii de Domnul nimic nu îlipsește, și nu este penitruce căușă cu ea ajutor.

30. Frica Domnului ca Raiul bi-necuvântărei, și mai mult decât foată mărièrea l-a acoperit pre el.

31. Fiule! Vieajă cerșetoare să nu trăiescă, mai bine să mori decât să ceri.

32. Omul care caușă la masa streină, vieajă lui nu se socotește viajă.

33. Pângări-va sufletul său cu mâncări streine; iar omul știutor și învățat, se va feri.

34. În gura celui fără de rușine, dulce va fi cerșirea; iar în pântecele lui ca focul va arde.

### CAP. 41.

*Căror oameni este plăcută sau amară moartea; trebuie a griji de numele bun și de care lucruri anume să te rușinezi?*

O moartel Cât de amară este po-menirea ta omului celui ce are pace întru avușile sale.

2. Omului celui ce este fără de grije, și se sporește întru toate, și poate încă mâncă.

3. O moartel Bună este judecata ta omului celui lipsit și scăzut de putere.

4. Celui cu adânci bătrâneșe și celui ce de toate se învăluiește și este neîncrezător și a pierdut răbdarea.

5. Nu te teme de judecata morții, adu'și aminte de cele dintâi ale tale, și de cele de apoi.

6. Această judecată dela Domnul este la tot trupul.

7. Și pentru ce nu vrei ce place celui prea înalt? Ori zece, ori o sută, ori o mie de ani, nu este în iad muștrare pentru vieajă.

8. Fii urși se fac fiili păcătoși-lor și cei ce petrec în lăcașurile necredincioșilor.

9. Moștenirea fiilor păcătoșilor va fieri, și cu sămânța lor pururea va fi ocară.

10. Pre tatăl necredincios îl vor hui și, că pentru el sunt de bat-jocură.

11. Vai vouă bărbați necredincioși! Cari așă părăsiti legea Dumnezeului celui prea înalt!

12. Că de vă veți naște, spre blestem vă veți naște, și de veți mori, spre osândă vă veți osebi.

13. Toate câte sunt din pământ, în pământ se vor întoarce: așă și cei necredincioși, din blestem în pierire.

14. Plânsul oamenilor în frupurile lor; iar numele cel nu bun al păcătoșilor se va stingă.

15. Aibi grija de nume, că aceasta'și va rămâneă mai mult decât o mie de comori mari de aur.

16. A vieștii cei bune este numărul zilelor; iar numele cel bun în veci rămâne.

17. Învățătură cu pace o păziști fiilor! Că înțelepciunea ascunsă și comoara neștiută, ce folos este de amândouă?

18. Mai bun este omul, care ascunde nebunia sa, decât omul, care ascunde înțelepciunea sa.

19. Drept aceea, rușinași-vă de cuvântul meu, că nu este bine a te feri de foată rușinea; și nu toate futuror plac cu bună credință.

20. Rușinași-vă de tată și de mamă pentru curvie, și de povățitor și puternic pentru minciună.

21. De judecător și de Domn pentru păcat; de adunare și de popor pentru fărădelege.

22. De soț și de prieten pentru strâmbătate; și de locul în care lăcuescă pentru furtișag.

23. Și de adevărul lui Dumnezeu și făgăduința, și de punerea cotului preste pâini.

24. De ponosul luării și al dării, și de făcere către cei ce și se închină.

25. De căutarea la muierea curvă, și de ținfoarcerea feții de către ruđenii.

26. De luarea părșii și a darului, și de căutarea la muierea cu bărbat.

27. De căutarea la slujnica lui, și de șederea preașternutul ei.

28. De prietini pentru cuvintele cele de impunare, și de a impuna după ce vei dà.

## CAP. 42.

*A nu descoperi taina; a griji de lucrurile casii; fetele fecioare să se păzească; ferirea de tovărășia cu femei.*

**D**e spunerea vorbelor celor din auzit și de descoperirea cuvintelor celor ascunse.

2. Și aşă vei fi rușinos adevărat și vei află har înaintea a tot omul.

3. Iar de acestea să nu te rușinezi și nu căușă în față, ca să gresesci.

4. De legea celui prea înalt și de așezământul lui și de judecată, ca să îndreptezi prea cel necredincios.

5. De cuvântul soțului și a călătorilor și de împărțirea moșiei între prietini.

6. De cumpenile și de măsurile cele adevărate, și de câștigul celor multe și acelor pușine.

7. De osebirea vânzării și a negușătorilor, și de multă cerfarea fizilor, și de săngerarea coastei robului rău.

8. La muierea rea, bună este pecetea, și unde sunt mâini multe, în ciuie.

9. Orice vei dà, cu număr și cu măsură dă, și ce dai, și ce ieș, toate le scrie.

10. De învățătura celui fără de minte și a celui nebun și a celui foarte bătrân, care se pricește cu cei tineri; și vei fi cu adevărat învățat

41. 25. Matei 5, 28.

42. 3. Leviți 19, 15; Iacob 2, 1.

și lăudat înaintea tuturor celor vii.

11. Fata ascunsă, priveghere este tatălui, și grija ei depărtează somnul dela el; până este Tânără, ca nu cumva să i treacă vîrstă și după ce se mărită să nu se urască.

12. Până este fecioară, ca nu cumva să se pângărească și în casa părintească să se îngroașe.

13. Cu bărbatul fiind, să nu cumva să se smintească.

14. Și împreună iăcuind, să nu cumva să stărpească.

15. Spre fata cea nerușinoasă înțărăște paza, ca nu cumva să te faci bucurie vrăjmașilor.

16. Poveste în cetate și defăimare poporului și înaintea multora să te rușinezi.

17. Nu căușă la tot omul pentru frumusețe, și în mijlocul muierilor nu ședeă.

18. Că din haină ieșe molia, și dela muiere răutatea muierii.

19. Mai bună este răutatea bărbatului, decât muierea cea făcătoare de bine, și decât muierea care face rușine spre bașocură.

20. Aduce' mi-voiu dar aminte de lucrurile Domnului, și cele ce am văzut voiu spune cu cuvintele Domnului lucrurile lui.

21. Soarele luminând, preste toate privește, și de mărire lui plin este lucrul lui.

22. Au n'au dat Domnul sfinților ca să spue toate minuniile lui, care le-au întărit Domnul atotjitorul, ca să se întărească întru slava lui toate?

23. Adâncul și inima cearcă, și vicleșugurile lor le cugetă.

24. Că au cunoscut Domnul toată știința, și au căutat la semnul veacului.

25. Vestind cele ce au trecut și cele ce vor veni, și descoperind urmele celor ascunse.

26. Nici un gând nu este neștiut de el, și nici un cuvânt nu s'a ascuns de el.

27. Impodobit-au mărimile înțelepciunei sale, cel ce este mai 'nainte de veac și în veac.

28. Nici s'au adaus, nici s'au împușnat, și statul nimănui nu i-a trebuit lui.

29. Cât sunt de dorite lucrurile, și până la o scânteie vrednice de a se privi.

30. Toate acestea trăesc și petrec în veac, întru toate trebuinșele toate ascultă.

31. Toate sunt pereche, unul împotriva altuia, și n'a făcut nimic cu scădere.

32. Una dintruna au întărit cele bune, și cine se va sătură văzând slava lui?

### CAP. 43.

*Dumnezeu se laudă pentru zidirea tuturor făpturilor; dar decât toată lauda, el este mai mare.*

**M**ărimea înălțimei, fărtiea curășeniei, forma cerului întru vedere mărirei.

2. Soarele în ivire vestind în ieșire, vas minunat făptura celui prea înalt.

3. Când este la amiazăzi usucă pământul, și înaintea arșiței lui, cine va sta?

4. Căminul suflând în lucrurile arsurii, de trei ori mai tare este soarele arzând munșii.

5. Suflând abur de foc și strălușind rază, înțunecă ochii.

6. Mare este Domnul cel ce l-au făcut pre el, și cu porunca lui grăbește mergerea.

7. Și luna o au făcut, ca în vremea sa să fie arătare vremilor și semn veacului.

8. Din lună este semnul sărbătorii, lumină, care scade până la sfârșit.

9. Luna după numele ei este, minunate schimbări face crescând.

10. Vas taberilor întru înălțime, întru fărtiea cerului strălucind.

11. Frumusețea cerului este mărirea stelelor, podoabă luminând întru cele înalte Domnul.

12. În cuvintele celui sfânt vor sta la judecată, nici vor scădeă în stările sale.

13. Vezi curcubeul, și binecuvintează pre cel ce l-au făcut pre el; că foarte frumos este în strălucirea sa.

14. Incunjurat-au cerul împrejur cu mărire, mâinile celui prea înalt l-au înțins pre el.

15. Cu porunca lui a grăbit zăpada, și grăbește fulgerile după judecata sa.

16. Pentru aceea se deschid viștierile, și norii zboară ca pasările.

17. Cu slava sa înțărește norii și să ramă piețile grindenei.

18. Și de căutarea lui se vor cufremură munșii.

19. Cu voea lui suflă austrul; glasul tunefului lui a făcut ca să mugească pământul.

20. Și visorul miezului nopții și volbura vântului,

21. Presară zăpada ca pasările ce zboară, și ca și cum poposește lăcusta este pogorârea ei.

22. De frumusețea albimei ei se va mira ochiul, și de ploaea ei se va spăimânta inima.

23. Și bruma ca sare o varsă pre pământ, care dacă îngheță, se face ca vârfurile de șepuși.

24. Vânt rece va suflă dela miazănoapte, și va îngheța apa foată, adunarea apei va acoperi, și se va îmbrăcă ca și cu o plăsoșă apa.

25. Mâncă-va munșii, și va arde pustiul, și va sfinge verdeașa ca focul.

26. Lecuire repede a tuturor acestora va fi negura, roua înămpinând va stămpără de zăduș.

27. Că cuvântul său a făcut să înceafeze adâncul, și a sădit într'însul ostroave.

28. Cei ce umblă pre mare, povestesc primejdiiile el, și cu auzurile urechilor noastre ne mirăm.

29. Și acolo sunt lucruri prea mărite și minunate, felurimea a tot dobitocul, făptura chișilor.

30. Printre însul este sporul să-vârșitului lui, și în cuvântul lui s'au aşezat toate.

31. Multe vom grăbi, și nu vom ajunge, și sfârșitul cuvintelor el este întru toate.

32. Mărind, ce vom putea? Că el este cel mare decât toate lucrurile sale.

33. Groaznic este Domnul, și mare foarte, și minunată este puterea lui.

34. Slăvind pre Domnul, înălțași că vezi puțea, pentru că va prisori încă.

35. Și înălțându'l pre el, înălțași-ți și nu vă osteni, pentru că nu vezi ajunge.

36. Cine l-a văzut pre el, și va povesti? Și cine'l mărește pre el, precum este?

37. Multe ascunse sunt mai mari decât acestea; că pușine am văzut din lucrurile lui.

38. Că toate le-au făcut Domnul, și celor cuvișoși le-au dat înțelepciune.

## CAP. 44

### LAUDA PATRIARHILOR VECHI.

*Lauda bărbătilor celor luminați: Enoch, Noe, Avraam, și făgăduințele lui Isaac și ale lui Iacob.*

**Să lăudăm pre bărbătilor cei măriți și pre părinții noștri în neamul lor.**

2. Multă mărire au făcut Domnul, slava lui din veci.

3. Stăpânind întru împărășiiile lor, și bărbăți vestișii în putere,

4. Sfătuil-vor întru înțelegereea lor, vestișii fiind întru prorocii.

5. Povăzuitorii poporului în sfaturi și în înțelegereea științei norodului.

6. Înțelepte cuvinte întru învățătura lor cercând versurile cântărefilor, și cântări scrise grăind.

7. Bărbăți bogați dăruși cu putere având pace în lăcașurile lor.

8. Toși aceștia în neamurile sale s'au mărit, și în zilele lor au fost de laudă.

9. Sunt dintre ei, cari au lăsat nume, ca să vestească laudele lor.

10. Și sunt, de cari nu este pomire, și au pierit ca și cum n'ar fi fost, și s'au născut ca și cum nu s'ar fi născut ei, și fiili lor după ei.

11. Ci numai aceștia sunt bărbății milei, ale căroră dreptăși nu s'au uitat.

12. Cu sămânța lor va rămâne bună moștenire nepoșilor, întru așezământuri de lege a stătut sămânța lor, și fiili lor în locul lor.

13. Până în veac va rămâne sămânța lor, și mărirea lor nu va fieri.

14. Trupul lor cu pace s'a îngropat, și numele lor trăiește întru neamuri.

15. Înțelepciunea lor o povestesc popoarele, și lauda lor o vestește adunarea.

16. Enoch bine plăcut Domnului fiind s'a mutat, pildă de pocăință neamurilor.

17. Noe s'a aflat desăvârșit, drept în vremea mâniei s'a făcut împăcarea.

18. Pentru aceea a fost lui rămășiță pre pământ, când s'a făcut popul.

44. 16. Fac. 5, 24; Evrei 11, 5.

17. Fac. 9, 9. 18. Fac. 6, 9 și 7, 1.

19. Legătură veșnică cu el s'a așezat, ca să nu se mai piarză de potop tot trupul.

20. Avraam a fost mare părinte a multe neamuri, și nu s'a aflat altul asemenea lui întru mărire.

21. Care a păzit legea celui prea Înalț, și au făcut legătură cu el.

22. Și în trupul său a pus legătură, și în ispită s'a aflat credincios.

23. Pentru aceea cu jurământ au așezat lui; cum că întru sămânța lui va binecuvânta neamurile, și ova înmulși ca ţărâna pământului, și ca stelele va înălța sămânța lui.

24. Și să le deă lor moștenire dela mare până la mare, și dela rîu până la marginea pământului.

25. Așijderea și întru Isaac au înțărât pentru Avraam tatăl lui.

26. Binecuvântarea tuturor oamenilor, și așezământul de lege au odihnit pre capul lui Iacob.

27. Cunoscutu-l-au pre el întru binecuvântările sale, și i-au dat lui moștenire.

28. Și au osebit părțile lui, în douăsprezece neamuri le-au înmpărțit.

## CAP. 45.

*Lauda lui Moisî și a lui Aaron;  
rîvna lui Finees.*

**S**i au scos dintru el bărbat de milă, care a aflat har înaintea ochilor a tot trupul, pre Moisî cel iubit de Dumnezeu și de oameni, a căruia pomenire este întru binecuvântări.

2. Asemănătu-l-au pre el cu mărireala sănăilor, și l-au mărit pre el cu frică asupra vrăjmașilor, și cu cuvintele lui au făcut să încezeze semnele.

3. Măritu-l-au pre el înaintea felei împărașilor.

4. Dat au prin el porunci poporului său, și i-au arătat lui slava sa.

5. Pentru credința și pentru blândețele lui l-au sălinit; alesu-l-au pre el din tot trupul, făcutu-l-au pre el să auză glasul său, și l-au băgat pre el în negură.

6. Și i-au dat lui înaintea feșii porunci, legea vieșii și a științei, ca să învețe pre Iacob așezământul de lege al său și pre Israhil judecășile sale.

7. Înălțat-au pre Aaron sfânt asemenea lui, pre fratele lui din neamul lui Levi.

8. Întărit-au cu el legătură veșnică și i-au dat preoțiea poporului.

9. Fericitul-l-au pre el cu bună podoabă și l-au încins pre el cu haină de mărire.

10. Imbrăcatu-l-au cu săvârșire de laudă și l-au înțărât pre el cu armele vîrstuitei.

11. Nădragi și haină lungă până în pământ și umărăt; și l-au încunjurat pre el cu rodioare de aur și cu clopoșei mulți împrejur.

12. Ca să răsune glas în umbrela lui, auzit să facă sunetul în Biserică întru pomenirea fiilor poporului său.

13. În veșmânt sfânt cu aur și cu vânăt și cu mohorît, lucru de împestritor, cu Engolpiul judecășii și cu arătările adevărului.

14. Cu fir răsucit lucru de mestier, cu piețre scumpe săpate ca pecetea, legate cu aur, lucru de tăefor de piatră întru pomenire, cu scrisoare săpată după numărul neamurilor lui Israhil

15. Cunună de aur deasupra mitrei, închipuirea peceșii sănăteniei, mărireala cinstei, lucrul vîrstuitei, posetele ochilor împodobite îmfrumușat.

19. Fac. 8, 30. 20. Galat. 3, 6.

23. Fac. 12, 2; 15, 6; 17, 4.

45. 1. Eșire 11, 3. 3. Eșire 6, 5 și 8.

5. Eșire 20, 21. 7. Eșire 16, 10.

9. Evrei 3, 2 și 5. 11. Eșire 28, 30.

16. Mai înainte de el n'a fost ca acelea până în veac, nu s'a îmbrăcat dintr'alt neam, fără numai singuri și nepoții lui.

17. Ierfă lui vor aduce de tot în foată ziua de două ori neșincetă.

18. Umplut-a Moisil mâinele, și l-a uns pre el cu unidelemn sfânt.

19. A fost lui spre legătură vesnică, și seminției lui în toate zilele cerului ca să slujească lui împreună, și să preojească și să binecuvinteze pre poporul lui întru numele lui.

20. Aleșu-l-au pre el din toși cei vii, ca să aducă ierfă Domnului; fămâie și miros de bună mireasmă întru pomenire, ca să se roage pentru poporul său.

21. Datu-i-au lui poruncile sale, și putere preste așezământurile judecășilor, ca să învețe pre Iacob mărturiile, și în legea lui să lumineze pre Israîl.

22. Stătut-au împotriva lui cei strini, și au pismuit asupra lui în pustie.

23. Oamenii, cei ce erau cu Dafan și cu Aviron, și adunarea lui Coré cu mânie și cu urgie.

24. Văzut-au Domnul, și nu i-au plăcut lui, și ei s'au mistuit de iușimea mâniei.

25. Făcut-au cu ei minuni, mîstuindu'i pre ei cu focul văpăii sale.

26. Și au adaos lui Aaron mărtire, și i-au dat lui moștenire.

27. Pârga roadelor dintâi au înăparțit lor. Pâine mai întâi au ieșit lor să se sature.

28. Că ierfele Domnului vor mânca, care le-au dat lui și seminției lui.

29. Iar în pământul poporului moștenire nu va avea, și parte nu este lui întru popor.

30. Că el este partea moștenirei lui.

31. Și Finees, fiul lui Eleazar, al

18. Leviți 8, 12.

25. Numere 16, 1–3; Cor. 10, 10; Iuda 11.

31. Numere 25, 12; Numere 25, 7.

freilea este întru mărire râvnind el întru frica Domnului.

32. Că a stătut când s'a întors poporul cu bunătatea și sârguină sufletului său, și s'a rugat pentru Israîl.

33. Pentru aceea i-au pus lui legătură de pace, înainte stătător celor sfinte, și poporului său, ca să fie lui și seminției lui mărtirea preoției în veci.

34. Și legătură cu David, fiu din seminția lui Iuda, ca să moștenească împărașia său lui, unul după altul singur; aşă moștenire au dat lui Aaron și seminției lui.

35. Să deă vouă înselepcione întru inima voastră, ca să judecași pre poporul lui cu dreptate, ca să nu se stingă bunătășile lor și mărtirea lor în semințiiile lor.

## CAP. 46.

*Laudă pre Isus Navi, pre Halev și pre judecătorii cei drepti.*

Tare în războaie Isus Navi, și următor lui Moisil în prorocii.

2. Care a fost după numele său mare spre mândrirea aleșilor lui, biruinind pre vrășmașii cari se sculau asupră-le, ca să moștenească pre Israîl.

3. Cât de mărit s'a făcut ridicând mânile sale, și înșinând sabie asupra cetășilor !

4. Cine mai înainte de el a fost aşă? Că răsboale Domnului el le-a povășuit.

5. Au nu prin mâna lui s'a înturcat soarele, și o zi s'a făcut ca două?

6. Chemat-a pre cel prea înalt puternic, necăjindu'l pre el vrășmașii cei de prin prejur.

7. Și l-au auzit pre el Domnul cel mare cu pietre de grindină ale puterii cei fari.

8. Rupt-a răsboiu asupra neamului, și când s'a pogorît a pierdut pre cei protivnici.

9. Ca să cunoască neamurile urmarea lor, că înaintea Domnului este răsboiul lui, că a urmat după cel Puternic.

10. Si în zilele lui Moisî a făcut milă el, și Halev fiul lui Iefoni a stă împotriva vrăjmașului, a opri pre popor dela păcat și a potosi răpșirea răutății.

11. Si ei doi fiind s'au mândruți din șase sute de mii de pedestriști, ca să i bage întru moștenire în pământul din care curge lapte și miere.

12. Si au dat Domnul lui Halev tărie, și până la bătrânețe a rămas la el, să se suie el în locul cel înalt al pământului; și sămânța lui a ținut moștenire.

13. Ca să vază foși fiili lui Israil, că bine este a ascultă de Domnul.

14. Si judecătorii foși pre numele său, a căroră înimă n'a curvit, și cari nu s'au înfors dela Domnul, fie pomenirea lor întru binecuvântare.

15. Oasele lor să odrăslească din locul său, și numele lor să se înnoiască întru fiili lor cei măriși.

16. Iubit de Domnul său a fost Samuil prorocul Domnului, așezat-a întru împărătie și a uns domn prește neamul său.

17. Cu legea Domnului a judecat adunarea, și au cercetat Domnul pre Iacov.

18. Întru credința sa să a deverit proroc, și să cunoască întru credința sa credincios vedenie.

19. Si a chemat pre Domnul cel puternic, când a bătut pre vrăjmașii săi de primprejur prin aducerea de miel sugară.

20. Si au tunat din cer Domnul,

și cu sunet mare auzit au făcut glasul său.

21. Si au înfrânt pre povășuitorii Tirienilor și pre foșii boierii Filistimului.

22. Si mai înainte de vremea a-dormirei veacului, a mărturisit înaintea Domnului și a unsului lui: bani, și până la încălșămintele dela foș trupul n'a luat, și nu l-a învinovățit pre el nici un om.

23. Si după ce a adormit, a proscrit, și a arătat împăratului sfârșitul lui, a înălțat glasul său din pământ întru prorocie, ca să piarză fărădelegea poporului.

## CAP. 47.

*Laudă pre Natan prorocul, pre David și vârsta cea mai dintâi a lui Solomon și ii hulește bătrânețile; nebunia lui Rovoam; defăimează închinarea de idoli a lui Ierovoam.*

Si după acesta să a sculat Natan a proroci în zilele lui David.

2. Ca seul cel osebit dela jerisă mândruirei, aşă David dintre fiili lui Israil.

3. Cu leii să a jucat ca și cu iezii și cu urșii ca și cu migii oilor.

4. În tinereșile sale, au n'a omoșit pre uriaș? Si a șters ocara din neam, când a ridicat mâna sa cu piatra praștelei, și a doborât sumeria lui Goliat?

5. Că a chemat pre Domnul cel prea înalt, cel ce au dat putere în dreapta lui să omoare pre omul cel fare în răsboiu, ca să înalțe cornul neamului său.

6. Așă întru zeci de mii l-a mărit pre el, și l-a lăudat pre el, întru binecuvântările Domnului, aducând lui stemă de mărire.

21. 1 Imp. 7, 11. 22. 1 Imp. 12, 3.

23. 1 Imp. 28, 15.

47. 1, 2 Imp. 12, 1. 2, 35, 2; Lev. 19, 5.

3. 1 Imp. 17, 34. 4. 1 Imp. 17, 49.

6. 1 Imp. 18, 7.

7. Că a înfrânt pre vrăjmași prin prejur, și a defăimăt pre Filistimii cei împrotivnici, până în ziua de astăzi a sfărâmat cornul lor.

8. Intru tot lucrul său, dă mărturisire sfântului celui prea înalt, prin cuvinte de mărire.

9. Cu toată inima sa a lăudat, și a iubit pre cel ce l-au făcut pre el.

10. Si a pus cântărești înaintea altarului, și din glasul lor se îndulceaou versurile.

11. Dat-a în sărbători bună cuviință, și a împodobit vremile până la sfârșit, lăudând ei numele cel sfânt al lui, și de dimineața răsunând slinșirea.

12. Domnul au șters păcatele lui, și au înălțat în veci cornul lui, și l-au dat lui făgăduința împărașilor și scaunul mărièrei întru Israil.

13. După acesta s'a sculat fiul cel înțelept și pentru dânsul a odihnit întru largime.

14. Solomon a împărașit în zilele păcei, căruia Dumnezeu l-au dat o-dihna primprejur, ca să zidească casă întru numele lui și să gătească slinșire în veci.

15. Cât de înțelept ai fost în tinerețele tale, și te-ai umplut ca un râu de înțelegere.

16. Acoperit-a suiletul tău pământul, și l-ai umplut cu pildele găciturilor.

17. La ostroave departe a ajuns numele tău, și iubit ai fost întru pacea ta.

18. Pentru cântece, pentru pilde, pentru parimii și pentru tâlmăciri s'a mirat de fine ţările.

19. Intru numele Domnului Dumnezeului, cel ce s'a numit: Dumnezeul lui Israil,

20. Adunat-ai ca cositorul aurul, și ca plumbul ai înmulșit argintul.

12. 2 Imp. 12, 13.

14. 3 Imp. 4, 21 și 5, 1.

16. 3 Imp. 4, 31.

21. Plecat-ai sănurile tale muierilor, și te-ai volnicit întru trupul tău.

22. Dat-ai ocara întru mărireata, și ai spurcat sămânța ta, ca să aduci mânie preste fiili tăi, și m'am umilit pentru nebunia ta, ca să se împărjească împărașia în două părți, și dela Efraim să înceapă împărașie neascultătoare.

23. Iar Domnul nu va părăsi mila sa, și nu se va depărta dela lăcrurile sale.

24. Nici va pierde pre nepoții celui ales, și sămânța celui ce l-a iubit pre el nu o va stinge.

25. Si a dat rămășiță lui Iacob și lui David dintr-însul rădăcină.

26. Si s'a odihnit Solomon cu părintii săi.

27. Si a lăsat după sine din sămânța sa nebunie poporului, și pre Rovoam cel cu pușină înțelepciune, care cu sfatul său a abătut poporul.

28. Si pre Ierovoam seiorul lui Navat, care a făcut pre Israil ca să păcătuiască, și a dat lui Efraim cala păcatului.

29. Si s'au înmulșit păcatele lor foarte, în cât i-a mutat pre ei din pământul lor.

30. Si a cercetat foată răutatea, până ce a venit izbânda preste ei.

## CAP. 48.

*Ilie, Eliseiu, Ezechia, Isaia proroc mare, care povătuind s'au mantuit Evreii de Asirieni.*

Si s'a sculat prorocul Ilie ca focul, și cuvântul lui ca făclia ardeă.

2. Care a adus preste ei foamețe, și cu râvna sa i-a împușnat pre ei.

3. Cu cuvântul Domnului a oprit cerul, și de trei ori a pogorât foc.

4. Cât te-ai mărit Ilie întru minu-

21. 3 Imp. 11, 1. 22. 3. Imp. 12, 16.

28. 3 Imp. 12, 28.

48. 1. 3 Imp. 16, 1. 3. 3 Imp. 17, 1.

4. 4 Imp. 1, 10 și 12.

nile tale? Si cine este asemenea tăie, ca să se laude?

5. Cel ce ai învieat pre mort din morți, și din iad cu cuvântul celui prea înalt.

6. Cel ce ai pogorît pre împărași la pierzare, și pre cei mărești de pre scaunul lor.

7. Cel ce ai auzit în Sina mu-strare, și în Horiv judecășile izbândirei.

8. Cel ce ai uns împărași spre răspălărire, și proroci următori după fine.

9. Cel ce te-ai înălțat prin visor de foc, și cu car de cai de foc.

10. Cel ce ești scris în muștri la vremi, ca să potolești mânia mai 'nainte de mânie, să întorci înima tatălui către fiu, și să așezi seminștile lui Iacov.

11. Fericiti cei ce te-au văzut pre fine, și cei ce întru dragoste au adormit, că și noi cu viață vom trăi.

12. Ilie, care cu visorul să aco-perit, și Eliseiu să umplut de du-hul lui.

13. În zilele sale nu s'a clătit de biruitorii; și nimeni nu l-a supus pre el.

14. Tot cuvântul n'a fost ascuns înaintea lui, și întru adormire a pro-rocit trupul lui.

15. Si în viață sa a făcut sem-ne, și la moarte minunate au fost lucrurile lui.

16. Cu toate acestea nu s'a po-căit poporul, și n'a început dela păcate, până ce s'a prădat din pământul său, și s'a risipit în tot pământul.

17. Si a rămas popor pușin, și domn în casa lui David.

18. Unii dintre ei au făcut ce este plăcut; iar unii au înmulțit păca-tele.

19. Ezechia a întărit cetatea sa, și a adus în mijlocul ei apă.

20. Săpat-a cu fier piatra cea col-jurată, și a zidit izvoare de ape.

21. În zilele lui sutea-să Senahim, și a trimis pre Rapsachi, și a ridicat mâna sa asupra Sionului, și s'a semesjt cu trufiea sa.

22. Atunci s'au clătit inimile și mâinile lor, și s'au chinuit, ca cele ce nasc, și au chemat pre Domnul cel milostiv, înținzând ei mâinile lor către el.

23. Si cel sfânt din cer degrab-i-au auzit pre ei, și i-au mântuit pre ei prin mâna lui Isaiea.

24. Lovit-a tabăra Asirienilor, și i-a omorât pre ei îngerul lui.

25. Peîncră a făcut Ezechia ce a plăcut Domnului, și s'a întărit în căile lui David tatălui său, care le-a poruncit Isaia prorocul cel mare și credincios întru vedenie sa.

26. În zilele lui s'a înturnat soa-rele, și a înmulțit împăratului vi-eața.

27. Cu duh mare a văzut cele de pre urmă, și a măngâiat pre cei ce plângneau în Sion.

28. Până în veci s'au arătat cele ce vor să fie, și cele ascunse mai 'nainte de ce au venit ele.

## CAP. 49.

*Despre Iosie și împărații Iudiei. Despre prorocii mari și mici și despre alii bărbați și patriarhi vestiți.*

Pomenirea lui Iosie întru tocmai prea tămâieei meșteșugită cu lucrul făcătorului de mir.

2. În toată gura, ca mierea se va îndulci și ca muzica la ospățul vi-nului.

3. Acesta s'a îndreptat, când s'a

21. 4 Imp. 18, 13; Isaia 36, 1.

24. 4 Imp. 19, 35; Tovie 1, 16.

25. Isaia 37, 36. 26. Isaia 38, 8.

49. 3. 4 Imp. 23, 4.

înforș poporul, și a stricat urâciunile fărădelegii.

4. Îndreptat-a către Domnul inima sa în zilele celor fărădelege, înțărît-a buna credință.

5. Afară de David și de Ezechia și de Iosiea, loși au păcătuit.

6. Pentru că au părăsit legea celui prea Înalți; împărașii lui Iuda au înțețat, pentru că au dat cornul său altora, și mărire sa neamului strein.

7. Ars-au cetatea cea aleasă a sfintirei, și au pus în căile ei prin mâna lui Ieremia.

8. Că l-a chinuit pre el și în mișras s-a sfînsit proroc, ca să desrădăcineze și să necăjească și să piarză, asemenea să zidească și să sădească.

9. Iezuchii cel ce a văzut vedeniea mărirei, care i-au arătat lui preacurul Heruvimilor.

10. Că și-au adus aminte de vrăjmași cu ploaie, și bine au făcut celor ce și-au îndreptat căile.

11. Si oasele celor doisprezece Prooroci, să odrăslească din locul lor.

12. Si au mânăiasă pre Iacob, și i-au mândruit pre ei cu credința nădejdei.

13. Cum vom mări pre Zorovavel? Că și el este ca o pecete în mâna dreapta.

14. Așa Isus fiul lui Iosedec, carii în zilele lor au zidit casă și au înălțat Biserică sfântă Domnului, gătită spre mărire veșnică.

15. Si pomenirea lui Neemiea este întru multă vreme, cel ce ne-a ridicat nouă zidurile cele căzute și a înțărît porșii și zăvoare și a ridicat casele noastre.

16. Nici unul nu s'a făcut ca Enoh pre pământ, pentru că și el s'a luat de pre pământ.

7. 4 Imp. 25, 9. 9. Ezechiel 1, 4;

14. Rgbeu 1, 1 și 12.

15. Zah. 3, 1; Neem. 7, 1;

17. Nici ca Iosif s'a făcut bărbat povășuitor frașilor, înțărire poporului și oasele lui s'au cercetat.

18. Sit și Sim între oameni s'au mărit, și mai mult decât tot viețuitorul întru zidirea lui Adam.

## CAP. 50.

*Pre Simon fiul lui Onie îl laudă, și hulește pre cei de alt neam, pre Siki-meni și pre Samarineni.*

**S**imon fiul lui Onie, preotul cel smară, care în viață sa a sprijinit casa și în zilele sale a înțărît Biserica.

2. Si de el s'a întemeiat înălțimea a două, fățiea cea înaltă a sfintei împrejur.

3. În zilele lui s'a micșorat sprijinitorul apelor cel de aramă ca marea împrejur.

4. Cel ce a păzit pre poporul său de cădere și a înțărît cetatea spre încunjurare.

5. Cât s'a mărit întru înțoarcerea poporului, întru ieșirea acoperemântului casei.

6. Ca luceafărul de dimineață în mijlocul norului; ca luna plină în zilele ei.

7. Ca soarele strălucind preste Biserică celui prea Înalți și ca curcubeul luminând în norii mărirei.

8. Ca floarea frandafirului în zilele primăverii, ca crini la curgerea apelor.

9. Ca odrasla Livanului în zilele verii, ca focul și ca fămâea pre cățue.

10. Ca vasul cel de aur bătut și împodobit cu tot felul de piatră scumpă.

11. Ca maslinui ce odrăslește roade, și ca chiparosul ce se înalță în nori.

12. Când a luat el haina mărirei și s'a îmbrăcat cu săvârșirea laudei.

17. Fac. 41, 40. 18. Fac. 4, 25.

50. 1. Macav. 12, 7.

13. Când se suia el la altarul cel sfânt, slăvea îmbrăcămintea sfințeniei; iar când primea părșile din mâinile preoților și el stând lângă grătarul cupitorului.

14. Împrejurul lui cununa frajilor, ca odrasla chiedrului în Livan, și l-a încunjurat pre el ca sfâlpările de sfinc.

15. Si toți fiili lui Aaron întru mărtirea sa și aducerea Domnului în mâinile lor înaintea a ioată adunarea lui Israil.

16. Si slujind la altar să împodobescă aducerea celui prea Înalți atotșiiitorului.

17. A întins la vas mâna sa, și a băut din sângele strugurului.

18. Vărsat-a la femeile jefelnicului miros de bună mireasmă celui Înalți Impăratului tuturor; atunci au strigat fiili lui Aaron, cu trâmbițe bătute au răsunat.

19. Auziți au făcut glas mare întru pomenire înaintea celui prea Înalți.

20. Atunci tot poporul împreună s'a grăbit și a căzut cu fața pre pământ, ca să se închine Domnului său atotșiiitorului, Dumnezeului celui prea Înalți.

21. Si au lăudat cântăreșii cu glasurile lor în casa cea mare, îndulcitu-s'a viersul și s'a rugat poporul Domnului celui prea Înalți cu rugăciune înaintea celui milostiv, până ce s'a săvârșit podoaba Domnului și slujba lui a sfârșit.

22. Atunci pogorîndu-se, ridicat-a mâinile sale preste foată adunarea fiilor lui Israil ca să dea binecuvântare Domnului cu buzele sale și întru numele lui să se laude.

23. Si a îndoit închinăciunea, ca să arate binecuvântare dela cel prea Înalți.

24. Si acum binecuvântași pre

Dumnezeu, Iosî, pre cel ce face mari preușindenea.

25. Cel ce înalță zilele noastre din mitras și face cu noi după mila sa.

26. Să ne dea nouă veseliea inimii, și să fie pace în zilele noastre întru Israil până ce vor fi zilele veacului, ca să întărească la noi credința milii sale și în zilele lui să ne izbăvească pre noi.

27. Două neamuri a urât susfletul meu și al treilea nu este neam:

28. Cei ce sed în muntele Samariei Fillstenii și poporul cel nebun, care lăcuște în Sichima.

29. Invățătura înțelegeriei și a științei am scris în carteaceasta eu Isus fiul lui Sirah Ierusalimneanul, care a vărsat ploale de înțelepciune din inima sa.

30. Fericit este cel ce va petrece întru acestea; și cel ce va pune acestea în inima sa, înțelept ya fi.

31. Că de va face acestea, la toate va putea, că lumina Domnului este urma lui, și dă celor credincioși înțelepciune. Bine este cuvântat Domnul în veac, fie! fie!

## CAP. 51.

*Mulțumita lui Sirah pentru binefarele lui Dumnezeu, și indemn prin pilda sa a cercă înțelepciunea cu bărbătie.*

**M**ărturisimă-voiu fie Doamne împărate, și te voiu lăudă pre fine Dumnezeule măntuitorul meu.

2. Mărturisescu-mă numelui său, că acoperitor și ajutor te-ai făcut mie, și ai măntuit trupul meu dela pierire.

3. Si din lațul limbei ocărătoare, și de buzele celor ce grăiesc minciună, și înaintea celor ce stau înainte te-ai făcut mie ajutor.

4. Si m'ai izbăvit pre mine după multimea milei și a numelui său, dela cel ce răcneau gata să mă mânance.

5. Din mâna celor ce căutașau sufletul meu, din multe necazuri, care le-am avut.

6. Din nădușirea văpăiei de prin prejur, și din mijlocul focului unde nu m'am ars.

7. Din adâncul pânțecelui iadului și de limba necurată, și de cuvântul mincinos, și de limba cea nedreaptă cu pără la împăratul,

8. Apropiat-să până la moarte sufletul meu, și vieașa mea eră aproape de iadul cel mai de jos.

9. Încunjuratu-m'au de toate pările, și nu eră cine să-mi ajute, căutat-am ajutorul oamenilor, și nu eră.

10. Si mi-am adus aminte de mila ta Doamne, și de lucrarea ta cea din veac.

11. Că măntuești pre cei ce te aşteaptă pre tine, și i izbăvești pre ei din mâna vrăjmașilor.

12. Si am înălțat pre pământ rugăciunea mea, și m'am rugat pentru măntuirea mea din moarte.

13. Chemat-am pre Domnul, Tatăl Domnului meu, ca să nu mă părăsească în zilele necazului, și în vremea trușilor fără de ajutor.

14. Lăudă-voiu numele tău neîncetat, și'l voiu cântă întru mărturisire, și s'a auzit rugăciunea mea.

15. Că m'ai măntuit pre mine din pierire, și m'ai scos din vremea rea.

16. Pentru aceea mă voiu mărturisi și te voiu lăudă, și bine voiu cuvântă numele Domnului.

17. Când încă eram mai tânăr, mai 'nainte până a nu rătăci am căutat înțelepciunea a o aveă întru rugăciunea mea.

18. Înaintea Bisericii m'am rugat pentru ea, și până la cele de pre urmă o voiu căută pre ea.

19. Ca de floarea strugurului copț, aşă s'a veselit inima mea de ea.

20. Încălecat-a piciorul meu cu dreptate, din finereștile mele o am cercat pre ea.

21. Plecat-am pușin urechea mea, și am primit, și multă învășătură mi-am aflat.

22. Procoposit-am într'însa; celui ce mi-au dat mie înțelepciune voi dă mărire.

23. Că am cugetat ca să o fac pre ea, și am răvnit binele, și nu mă voiu rușină.

24. Foarte s'a nevoit sufletul meu pentru ea, și întru foată fapta mea sărguitor am fost.

25. Mâinile mele le-am întins spre înălțime, și de neștiințele ei m'am fânguit.

26. Sufletul meu l-am îndreptat la dânsa, și întru curațenie o am aflat pre ea; inima mea mi-am lipit de ea din început.

27. Pentru aceea nu mă volu părăsi de ea.

28. Si pânțecele meu s'a turburat căușând-o pre ea, pentru aceea bună comoară mi-am agonisit.

29. Dat-au Domnul limbă mie plată mea, și cu aceea îl voiu lăudă pre el.

30. Apropiași-vă către mine cei neînvățași, și rămâneși în casa învășăturei.

31. Pentruce întârziași la acestea și sufletele voastre înselosază foarte?

32. Deschis-am gura mea și am grălit: agonisiji-vă fără de argint.

33. Supuneți cerbicea voastră supt jug, și să primească sufletul vostru învășătură; aproape este a o aflată pre ea.

34. Vedeți cu ochii voștri, că pușin m'am osfentit, și multă odihnă mi-am aflat.

35. Luași învășătură, că mult număr de argint, și mulți aur veși căștigă cu ea.

36. Veseliească-se sufletul vostru de mila lui și să nu vă rușinați de lauda lui.

37. Lucrați lucrul vostru mai 'nainte de vreme, și vă va dă plată voastră în vremea sa.

32. Isaia 55, 1.

# ISTORIA SUSANEI

*Doi bătrâni umblă să curvească cu Susana; judecata morței asupra Susanei; mantuirea ei prin Daniil.*

**E**ră un om lăcuind în Vavilon și numele lui Ioachim.

2. **S**i a luat muiere al căreia numele îi eră Susana, fata lui Helchia, frumoasă foarte și cu frica lui Dumnezeu,

3. **S**i părinții ei drepți fiind, au învățat pre fata lor după legea lui Moisi.

4. **S**i eră Ioachim bogat foarte, și avea el grădină aproape de casa sa

5. **S**i se adunau la el Iudeii, pentru că eră el mai mare decât toți.

6. **S**i au fost rânduși doi mai bătrâni din popor judecători în anul acela, de caru zisește Domnul, că a ieșit fărădelegea din Vavilon, din bătrâni judecători, cari se părea că ocârmuesc poporul.

7. Aceștia răniâneau la casa lui Ioachim, și veniau la ei toți cei ce voiau să aibă judecată.

8. **S**i când se ducea poporul la amiazăzi, intră Susana și umblă în grădina bărbatului său.

9. **S**i o au văzut pre ea cei doi bătrâni în toate zilele întrând și umblând, și s'au aprins cu postă asupra ei.

10. **S**i și-au răzvrătit gândul lor, și și-au abătut ochii lor ca să nu

caute spre cer, nici și-au adus aminte de judecășile cele drepte.

11. **S**i erau amândoi însterbântați pentru ea, și n'a spus unul altuia durerea sa, că le eră rușine a și spune pofta sa, că vreă să se impreune cu ea.

12. **S**i păzeau cu nevoiește în toate zilele a o vedeare pre ea, și a zis unul către altul: să mergem acasă, că este vremea prânzului.

13. **S**i ieșind să despărțească unul de altul, și întorcându-se au venit la acelaș loc, și înirebându-se unul pre altul pricina, mărturisiră pofta lor.

14. Afunci amândoi împreună au hotărșit vremea, când o vor putea astă pre ea singură.

15. **S**i a fost păzind ei în zi bine întocmită, ea a intrat ca și ieri și alătăieri cu două fetete, și a poftit să se scalde în grădină, că eră cald foarte.

16. **S**i nimeni nu eră acolo, afară de cei doi bătrâni ascunși, cari o păzeau pre ea.

17. **S**i a zis fetelor: aducești-mi mie undelemnii și săpun, și închidești porțile grădinii, ca să mă scald.

18. **S**i făcură cum le-a zis, și închiseră ușile grădinii, și ieșiră pre ușile cele de la furi, ca să aducă cele ce le-a poruncit lor, și n'au

văzut pre bătrâni aceia, că erau ascunși.

19. Si a fost după ce au ieșit fetele, s'au sculat cei doi bătrâni și au alergat asupra ei, și au zis: iată ușile grădinei sunt închise și nimic nu ne vede pre noi, și suntem aprinși cu poftă asupra ta.

20. Pentru aceea voiește împreună cu noi, și te culcă cu noi; iar de nu, vom mărturisi asupra ta, că a fost cu tine un Tânăr, și pentru aceea ai trimis fetele dela tine.

21. Si a suspinat Susana, și a zis: Sirimi îmi este de toate părțile.

22. Că de voiu face aceasta, moarte este mie; iar de nu voiu face, nu voiu scăpă din mâinile voastre.

23. Mai bine este mie să nu fac și să caz în mâinile voastre, decât să păcăluiesc înaintea Domnului.

24. Si a strigat Susana cu glas mare, și au strigat și cei doi bătrâni asupra ei, și alergând unul a deschis ușile grădinei.

25. Si dacă auziră cei din casă strigarea în grădină, sărără înlăuntru pre ușa cea din coastă, să vază ce s'a întâmpiat ei.

26. Si după ce au grădit bătrâni cuvintele lor, s'au rușinat slugile foarte, că niciodată nu s'a grădit cuvânt ca acesta de Susana.

27. Si a fost a doua zi, după ce s'a adunat poporul la Ioachim bărbatul ei, au venit și cei doi bătrâni plini de cugetul cel fărădelege asupra Susanei, ca să o omoare pre ea.

28. Si au zis înaintea poporului: trimiteți la Susana fata lui Helchia mulierea lui Ioachim, și ei au trimis.

29. Si a venit ea și părinții ei și fiili ei și toate rudeniile ei.

30. Iar Susana era gingeșă foarte și frumoasă la chip.

31. Iar acești fărădelege au pruncit să se descopere ea, că era

acoperită, ca să se satură de frumusețile ei.

32. Si plângneau cei ce erau lângă ea, și toți cei ce o știau pre ea.

33. Si sculându-se cei doi bătrâni în mijlocul poporului, puseră mâinile pre capul ei.

34. Iar ea plângând, căută la cer, că înima ei era nădăjduind spre Domnul.

35. Si au zis bătrânilor: umblând noi în grădină singuri, a intrat ea cu două slujnice, și a închis ușa grădinii și a slobozit slujnicile.

36. Si a venit la ea un Tânăr, care fusese ascuns și s'a culcat cu ea.

37. Si noi fiind în unghiul grădinii, văzând fărădelegea aceasta, am alergat asupră-le.

38. Si văzându-i pre ei împreunându-se, pre acela nu l-am putut opri că era mai tare decât noi, și deschizând ușile a sărit afară.

39. Si prințând pre aceasta o am întrebat, cine era Tânărul acela, și n'a vrut să ne spue.

40. Aceasta mărturisim.

41. Si i-a crezut pre ei adunarea, că pre niște bătrâni ai poporului și judecători, și o au judecat pre ea spre moarte.

42. Si strigând cu glas mare Susana, a zis: Dumnezeule cel veșnic, cunoșătorul celor ascunse, cela ce știi toate mai nainte de ce se fac, tu știi că minciuni au mărturisit aceștia asupra mea.

43. Si iată mor, nefăcând nimic din cele ce au viclenit aceștia asupra mea.

44. Si au auzit Dumnezeu glasul ei, și când o duceă pre ea să o piarză, au deșteptat Dumnezeu pre duhul cel sfânt într'un prunc Tânăr, căruia îi era numele Daniil.

45. Si a strigat pruncul cu glas mare: curat sunt eu de sângele aceștia.

46. Si s'a întors tot poporul către el, și a zis : ce este cuvântul acesta, care tu ai grăbit?

47. Iar el stând în mijlocul lor, a zis : au aşă de nebuni sunt toși filii lui Israîl?

48. Căci necercetând, nici adêvărul cunoșcând, așî osândit pre fata lui Israîl.

49. Infoarcești-vă la judecată, pentru că minciuni au mărturisit această asupra ei.

50. Si s'a întors tot poporul cu grab și i-au zis lui bătrânii : vino de șezi în mijlocul nostru, și ne spune nouă, că și-au dat Dumnezeu cinstea bătrâneșelor.

51. Si a zis către ei Daniil : despărții pre ei unul de către altul, și i voiu întrebă pre ei.

52. Si după ce s'au despărțit unul de altul, a chemat pre unul din ei, și a zis către el : învechitule în zilele ! Acum au venit păcatele tale, care le făceai mai'ninse, judecând judecăși strâmb, și pre cei nevinovați vinuind, și pre cei vinovați slobozind, de vreme ce Domnul zice : pre cel nevinovat și pre cel drept să nu'l omori.

53. Acum dar de ai văzut pre această muiere cu acel fânăr, spune supt ce copac i-ai văzut pre ei împreunându-se între sine ? Iar el a zis : supt Shin (mesteacăn).

54. Zis-a Daniil : drept ai minșit asupra capului tău.

55. Că acum îngerul lui Dumnezeu luând răspuns dela Dumnezeu, te va spintecă în două.

52. Eșire 23, 7.

56. Si puindu'l pre acela de osebi a poruncit să aducă pre celalt, și i-a zis lui : sămânța lui Hanaan și nu a lui Iuda, frumusețele te-au înșelat pre fine și poftă a răzvrătit inima ta.

57. Așă făceași fetelor lui Israîl, care temându-se, se împreunau cu voi; ci n'a suferit fata lui Iuda fără-delegea voastră.

58. Acum dar spune'mi, supt ce copac i-ăși prinș pre ei împreunându-se între sine ? Iar el a zis : supt Prin (salcâm).

59. Si i-a zis Daniil lui : drept ai minșit și tu asupra capului tău.

60. Că așteaptă îngerul lui Dumnezeu, având sabie, să te iaie în două, ca să vă piarză de tot pre voi.

61. Si a strigat toată adunarea cu glas mare și bine a cuvântat pre Dumnezeu, cel ce mantuește pre cei ce nădăjduesc întru el.

62. Si s'a sculat asupra celor doi bătrâni, că i-a arătat pre ei Daniil din gura lor, că au mărturisit minciuni, și le-a făcut lor după legea lui Moisi, precum cu vicleșug au fost gândit să facă aproapelui său, și i-a omorât pre ei și a scăpat săngele cel nevinovat în ziua aceea.

63. Iar Helchia și semeea lui au lăudat pre Dumnezeu pentru Susana fata lor, împreună cu Ioachim bărbatul ei și cu toate rudenile ei, pentru că nu s'a aflat întru ea lucru urât.

64. Si Daniil s'a făcut mare înaintea poporului din ziua aceea și înainte.

62. 2 Lege 19, 18, 19.

### Istoria omorirei balaurului și a sfârșită dela sfârșitul cărței lui Daniil.

*Slujba idolilor. Moartea balaurului și mantuirea lui Daniil din groapa leilor.*

Si împăratul Astiag s'a adaos la părinții săi, și a luat Kir Persul împărăția lui.

2. Si a vieștuit Daniil împreună cu împăratul acesta și a întrecut cu mărireala pre toși prietenii lui.

3. Si eră un idol la Vaviloneni, căruia și eră numele Vil, și se chel-

tuiă la el în toată ziua săină de grâu artave douăspăzece, oi patruzeci, și vedre de vin săse.

4. Și împăratul îl cinstea pre el, și mergea în toate zilele de se închină lui; iar Daniil se închină Dumnezeului său.

5. Și a zis împăratul: penfruce nu te închini lui Vil?

6. Iar el a zis: penfrucă nu crez în idolii făcuși de mâini, ci în Dumnezeul cel viu, carele au făcut cerul și pământul, și are stăpânire preste tot frupul.

7. Și l-a zis împăratul: dar nu și se pare fie Vil a fi dumnezeu viu? Nu vezi căte mănâncă și beă în toate zilele?

8. Și a zis Daniil râzând: nu te înșelă împărate, acesta este din lăuntru lui, și din afară aramă, și nu mănâncă, nici beă vre odată.

9. Și mâniindu-se împăratul, a chemat pre preoții lui, și a zis lor: de nu'mi veți spune, cine este cel ce mănâncă cheltuiala aceasă, veți mori;

10. Iar de' mi veți arăta, că Vil mănâncă acestea, Daniil va mori, penfrucă a hulif pre Vil.

11. Și a zis Daniil împăratului: aşa să să fie după cuvântul tău.

12. Și erau preoții lui Vil șaptezeci, afară de femei și de prunci.

13. Și a venit împăratul cu Daniil în casa lui Vil.

14. Și au zis preoții lui Vil: iată noi ieşim afară, iar tu împărate pune bucatele și vinul, și închide ușa, și o pecefuliește cu inelul tău.

15. Și dimineața când vei veni, de nu vei află toate mâncate de Vil, să murim noi, sau împotriva Daniil cel ce a minșit asupra noastră.

16. Iar ei nu băgau seamă, penfrucă făcuse pre supt masă intrare ascunsă, și printr'aceea intrau totdeauna, și mâncau acelea.

17. Și a fost după ce au ieșit ei, și împăratul a pus bucatele lui Vil, a poruncit Daniil slugilor sale, și a duseră cenușe, și au presărat toată capiștea înaintea împăratului singur.

18. Și ieșind a închis ușa, și o au pecefuluit cu inelul împăratului, și s'a dus;

19. Iar preoții au venit noaptea după obiceiul lor, și muierile lor și pruncii lor, și mâncără toate, și băură.

20. Și a mânecat dimineața împăratul și Daniil împreună cu el.

21. Și a zis împăratul: întregi sunt pecefile Daniile? Iar el a zis: întregi împărate.

22. Și a fost când a deschis ușa, uitându-se pre masă împăratul, a strigat cu glas mare: mare ești Vil! Și nu este la tine nici un vicleșug.

23. Și a râs Daniil, și a oprit pre împăratul ca să nu intre în lăuntru, și a zis: vezi fața pământului, și cunoaște, ale cui sunt urmele acestea.

24. Și a zis împăratul: văz că sunt urme de bărbați și de muieri și de prunci.

25. Și mânilindu-se împăratul, atunci a prins pre preoți și pre muieri și pre fiii lor; și l-a arătat lui ușile cele ascunse, prin care intrau, și mâncau cele de pre masă.

26. Și l-a omorât pre ei împăratul, și pre Vil l-a dat lui Daniil, și l-a stricat pre el și capiștea lui.

27. Și era un balaur mare într'un loc, și l cinstea pre el Vavilonenii.

28. Și a zis împăratul către Daniil: au doară vei zice, că și acesta este de aramă?

29. Această este viu și mănâncă și beă, nu vei mai putea zice, că și acesta nu este dumnezeu viu; deci închină-te lui.

30. Și a zis Daniil: Domnului Dumnezeului meu mă voi închină,

că acela este Dumnezeu viu; iar tu împărată dă-mi slobozenie, și voștu omorâ balaurul fără de sabie și fără de toiac.

31. Și a zis împăratul: fi'l dau și; și a luat Daniil răsină și seu și peri, și le-a fierit într'un loc, și a făcut cocoloș, și le-a aruncat în gura balaurului, și mâncaând a plesnit balaurul.

32. Și a zis Daniil: iată închinăciunile voastre.

33. Și a fost dacă au auzit Vavilonenii s'au măhnit foarte, și s'au pornit asupra împăratului.

34. Și au zis: Iudeu s'a făcut împăratul; pre Vil l-a stricat, și pre balaur a omorât, și pre preoști i-a tăiat.

35. Și viind la împăratul, au zis: dă-ne nouă pre Daniil;

36. Iar de nu, te vom ucide pre fine și casa ta.

37. Și văzând împăratul că se pornise asupra lui foarte, și silit fiind, a dat lor pre Daniil.

38. Iar ei l-au aruncat în groapa leilor, și a fost acolo șase zile.

39. Și erau în groapă șapte lei, și le dă lor pre zi două trupuri și două oi; iar atunci nu le-au dat lor, ca să mănânce pre Daniil.

40. Și era atunci Avacum proroc în țara jidovească, și acela fiersese fieritură, și a dumicat pâine în scafă, și mergea la câmp să ducă secerătorilor.

41. Și a zis îngerul Domnului către Avacum: dă prânzul care'l ai în Vavilon lui Daniil în groapa leilor.

42. Și a zis Avacum: Doamne! Vavilonul nu l-am văzut, și groapa n'o știu unde este?

43. Și l-a luat îngerul Domnului pre el de creștetul lui, și ținându-l de părul capului său, l'a pus pre el în Vavilon deasupra groapei înfru repezicunea duhului său.

44. Și a strigat Avacum zicând: Daniile! Daniile! Iă prânzul, care și l-au trimis ție Dumnezeu.

45. Și a zis Daniil: că și-ai adus aminte de mine Dumnezeule, și n'at părăsit pre cei ce te cauță și te iubesc pre fine.

46. Și s'a sculat Daniil, și a mânca; iar îngerul Domnului îndată a pus pre Avacum la locul său.

47. Iar împăratul a venit a săptea zi să plângă pre Daniil, și a venit la groapă, și s'a uitat înlăuntru, și iată Daniil sădeacă.

48. Și a strigat împăratul cu glas mare, zicând: mare ești Doamne Dumnezeul lui Daniil! Și nu este altul afară de fine.

49. Și l-a scos pre el din groapă;

50. Iar pre cei ce erau pricină pierderii lui, l-a aruncat în groapă, și l-au mâncați ieiii înaintea lui.

# CARTEA INTĂI A MACAVEILOR

## CAP. 1.

*Antioh Epifan după ce a bătut Eghipetul, venind asupra Ierusalimului, jefuieste Biserica, tiranește poporul, și lăsilește să părăsească legile părintești.*

Și a fost după ce a bătut Alexandru Machidoneanul feciorul lui Filip, care a ieșit din pământul Hesiuimului, și a bătut pre Darie împăratul Perșilor și al Midilor, și a împărașit în locul lui, întâi preste grecime.

2. Si a făcut răsboaie multe, și a biruit cetăți multe, și a făiat pre împărașii pământului.

3. Si a trecut până la marginile pământului, și a luat prăzi dela neamuri multe, și s'a alinat pământul înaintea lui.

4. Si s'a înălțat, și s'a ridicat înima lui, și a adunat putere și oștire tare foarte.

5. Si a stăpânit țări și neamuri, și tirani, și i-au fost lui supt bir.

6. Si după aceasta a căzut pre pat, și a cunoscut că va să moară.

7. Si a chemat pre slugile sale cele cinstite, care cu sine erau crescuși din tinerețe, și le-a împărașit lor împărașiea sa, încă fiind viu.

8. Si a împărașit Alexandru ani doisprezece, și a murit.

9. Si au stăpânit slugile lui fiește care la locul său.

10. Si au pus foși steme după ce a murit el, și fiili lor după dânsii ani mulși, și s'a înmulțit răuțășile pre pământ.

11. Si a ieșit dintr'înșii o rădacina păcătoasă Antioh Epifan, feciorul lui Antioh împăratul, care fusese la Roma zălog, și a împărașit în anul o sută treizeci și şapte al împărașiei Grecilor.

12. In zilele acelea ieșit-au din Israel niște fii fărădelege, și au îndemnat pre mulși zicând:

13. Să mergem și să facem legătură cu neamurile cele dimprejurul nostru, că de când ne-am despărțit de ei, ne-au aflat pre noi multe răuțăși.

14. Si s'a părut bun cuvântul înaintea ochilor lor.

15. Si s'a îndemnat oare cari din popor și s'a dus la împăratul și le-a dat lor putere a face dreptășile neamurilor.

16. Si a zidit școală în Ierusalim după legile neamurilor.

17. Si nu s'a făiat împrejur, și s'a depărtat de legea cea sfântă, și s'a împreunat cu neamurile, și s'a vândut a face rău.

18. Si s'a gătit împărașia înaintea lui Antioh și a gândit a împărașii Eghipetul, că să împărașească preste amândouă împărașiiile.

19. Si a intrat în Eghipet cu gloață

greia, cu care și cu Elefanți și cu călărești și cu corăbii multe.

20. Si a rânduit răsboiu asupra lui Ptolomeu împăratul Eghipetului, și s'a înfrânt Ptolomeu de fața lui și a fugit, și au căzut mulți răniți.

21. Si a cuprins cetățile cele fari în pământul Eghipetului și a luat prăzile pământului Eghipetului.

22. Si s'a întors Antioch după ce a bătut Eghipetul în anul o sută patruzeci și trei.

23. Si s'a suiat asupra lui Israil și a Ierusalimului, cu popor mult și a intrat în Biserică cu mândrie și a luat jertvelnicul cel de aur și sfeșnicul luminei și toate vasele ei și masa punerii înainte și căușile și năstrăpile și cădelnișele cele de aur și catapeceteasma și cununile și poadoaba cea de aur, care erau în fața Bisericii, și le-a sfărâmat toate.

24. Si a luat argintul și aurul și vasele cele posibile și a luat vîstierile cele ascunse, care le-a aflat; și luându-le toate, s'a dus în pământul său.

25. Si a făcut ucidere de oameni și a grădit cu trufie mare.

26. Si a fost plângere mare întru Israil în tot locul.

27. Si au susținut boierii și bătrânilii, fecioarele și tinerele au slăbit, și frumusețea muierilor s'a schimbat.

28. Tot mirele a luat plângere și mireasa ceea ce se deosebea în cămară a fost în jale.

29. Si s'a clătit pământul pentru cei ce lăcuiau pre dânsul și toată casa lui Iacob s'a îmbrăcat cu rușine.

30. Si după doi ani de zile trimis-a împăratul pre cel mai mare preste biruri în cetățile Iudei și a venit în Ierusalim cu mulțime mare.

31. Si a grădit către dânsii cuvinte de pace cu vicleșug, și i-au crezut lui.

32. Si a căzut asupra cetății fără de veste și o a lovit pre ea cu rană mare și a pierdut popor mult dintru Israil.

33. Si au prădat cetatea și o au ars cu foc, și au surpat casele și zidurile ei împrejur.

34. Si au robit muieri și prunci, și vite au stăpânit.

35. Si au zidit cetatea lui David cu zid mare și tare și cu furnuri fari și le-au fost lor apărare.

36. Si au pus acolo neam păcălos, bărbați fărădelege, și s-au întărit întru ea.

37. Si au pus arme și hrană, și adunând prăzile Ierusalimului le-au pus acolo.

38. Si au fost ca un laț mare, și vicleșug sfînșeniei și diavol rău lui Israil pururea.

39. Si au vărsat sânge nevinovat împrejurul sfînșeniei și au spuscat sfînșenia.

40. Si au fugit cei ce lăcuiau în cetatea Ierusalimului pentru ei, și s'a făcut lăcaș streinilor, și s'a făcut streină fiilor săi, și pruncii ei o au părăsit pre ea.

41. Sfînșenia ei s'a puștișit ca puschiea, praznicele ei s'au întors în jale, sămbetele ei întru batjocură, cinstea ei întru defăimare.

42. După mărirea ei s'a înmulșit necinstea ei, și înălțimea ei s'a întors în plângere.

43. Si a scris împăratul Antioch la toată împăraștea sa, să fie toși un popor, și să părăsească fiecare legea sa.

44. Si au primit toate neamurile cuvântul împăratului.

45. Si mulți din Israil au cuprins slujba lui și au jertfit idolilor și au spuscat sămbăta.

46. Si a trimis împăratul cărși prin mâinele solilor în Ierusalim și

în cetășile Iudeii, poruncind să umble după legile cele streine ale pământului.

47. Si să opreasă arderile de tot și jertfa și turnarea din sfințenie.

48. Si să spurce sămbetele și sărbătorile.

49. Si să spurce sfințeniea și pre cei sfinți.

50. Să zidească jertfelnice și capiști și casă de idoli, și să jerifească cărnuri de porc și de vite necurate.

51. Si să-și lase pre fiii săi nefăesi împrejur, și să spurce sufletele lor cu foată necurățiea și pângări ciunea, ca să uite legea și să schimbe foate îndreptările.

52. Iar care nu va face după cunțul împăratului, să moară.

53. După foalele cuvintele acesteia a scris la foată împărația sa, și a pus luători de seamă preste tot poporul.

54. Si a poruncit cetășenilor Iudeii să jerifească din cetate în cetate.

55. Si s-au adunat la ei mulți din popor, toți cari au părăsit legea Domnului, și au făcut rele pre pământ.

56. Si au pus pre Israel întru ascunsuri, în foată scăparea lor.

57. Iar în ziua a cincisprezecea a lunii lui Haselev, în anul o sută patruzeci și cinci, a zidit spurcăciunea pustiirii pre altar lui Dumnezeu, și în cetășile Iudei împrejur au zidit capiști.

58. Si înaintea ușilor caselor și în uliți tămâiau.

59. Si cărțile legii, care le-au aflat, le-au ars cu foc stricându-le de tot.

60. Si ori unde se așă la cineva cărea legii, și ori cine finează legea, acela din porunca împăratului își omoră.

61. Cu puterea sa făcea astă l-

sraelitenilor, cari se aflau în foată luna și luna în cetăști.

62. Si în douăzeci și cinci ale lunei, au jerifit pre jertfelnicul, care era deasupra altarului.

63. Si pre muierile care și făiasă împrejur pre fiii lor, le-au omorât după poruncă.

64. Si pre prunci i-au spânzurat de grumazii lor, și casele lor le-au prădat, și pre cei ce i-au făiat împrejur i-au omorât.

65. Iar mulți din Israel s'au întărit, și au pus întru sine, ca să nu mănage necurat.

66. Si mai bine au voit a mori, decât a se pângări cu mâncări spurate, și a spusă legea cea sfânsă, și au morit.

67. Si s'a făcut mânie mare asupra lui Israel foarte.

## CAP. 2.

*Mataitia preotul cu fiii săi împotriva îndu-se tiraniei lui Antioh, și ducându-se în muntele Modin adună oștire; care murind, îndeamnă pre fiii săi spre răvnirea legilor părintești.*

In zilele acelea sculatu-s'a Mataitia fiul lui Ioan al lui Simeon preotul din fiii lui Ioariv dela Ierusalim, și a sezut în Modin.

2. Si avea el cinci feciori: pre Ionan care se poreclea Gadis,

3. Pre Simon, care se numea Tasi,

4. Pre Iuda, care se numea Macaveiu,

5. Pre Eleazar, care se numea Avaran,

6. Pre Ioanatan, care se numea Apifus.

7. Si văzând blasfemiile, care se făceau în Iuda și în Ierusalim,

8. A zis: vai mie! Pentru ce m'am născut a vedea zdrobirea poporului meu și zdrobirea cetății celor sfinte, și a ședea acolo, când s'a dat în măinile vrăjmașilor,

9. Si cele sfinte in mainile strelinilor, facutu-s'a Biserica ei ca un bărbat fără de cinstă.

10. Vasele mărirei ei s'au dus în robie, omorîtu-s'au pruncii ei în ușă, tinerii ei cu sabiea vrăjmașului.

11. Care neam n'a moștenit împărația ei, și n'a stăpânit prăzile ei?

12. Toată podoaba ei s'a luat, în loc de slobodă, s'a făcut roabă.

13. Si iată sfintele noastre, si frumusețea noastră și măreira noastră s'au pustiit, si le au spuscat pre ele neamurile.

14. Pentruce să trăim mai mult? Si s'au rupt Matatia și fiili lui hainele lor, și s'au îmbrăcat cu saci, și au plâns foarte.

15. Si au venit cei trimiși dela împăratul, cari sileau pre cei din cetatea Modin să părăsească pre Dumnezeu, și să jerifească.

16. Si mulți din Israil au mers la ei; iar Matatia și fiili lui s'au adus.

17. Si răspunzând delă împăratul, au zis lui Matatia: boier mare eşii și mărit în cetatea aceasta, și întărit cu fii și cu frați.

18. Acum dar vino întâi, și fă porunca împăratului, precum au făcut toate neamurile, și bărbășii lui Iuda, cari ce au rămas în Ierusalim, și vei fi tu și casa ta dintre prietenii împăratului, și tu și fiili tăi vă vezi mări cu argint și cu aur și cu daruri multe.

19. Si răspunzând Matatia, a zis cu glas mare: măcar de și toate neamurile împăraței, și cele din casa împăratului vor asculta de el și de poruncile lui, și se vor depărta fiecare delă închinăciunea părinților lor,

20. Iar eu și feori mei și frații mei, vom umbla întru așezământul legii părinților noștri.

21. Milostiv fie nouă Dumnezeu,

ca să nu lăsăm legea și îndrepările lui.

22. De cuvintele împăratului nu vom asculta, ca să frecem slujba noastră la dreapta sau la stânga.

23. Si dupăce a început a grăi cuvintele acestea, a venit un bărbat evreu înaintea tuturor să jerifească în capiștea cea din Modin, după porunca împăratului.

24. Si a văzut Matatia, și s'a aprins de răvnă, și s'au cutremurat răunchii lui, și s'a aprins de mânie după judecată, și alergând, l-a jignighiat pre el pre jertfelnici.

25. Si pre omul împăratului, care silea să jerifească, l-a omorât întru aceiași vreme, și jertfelnicul l-a stricat.

26. Si s'a aprins de răvna legei, precum a făcut Finees lui Zamvri feiorul lui Salom.

27. Si a strigat Matatia în cetate cu glas mare, zicând: tot cel ce are răvna legei, și se ține de legătură, să vie după mine.

28. Si au fugit el și fiili lui la munți, și au lăsat toate căte au avut în cetate.

29. Atunci s'au pogorît mulți, căutând dreptate și judecată în pustie.

30. Să sează acolo ei și fiili lor și muierile lor și vitele lor, pentrucă s'au înmulțit preste ei răuțile.

31. Si s'a spus oamenilor împăratului și ostașilor, cari erau în Ierusalim cetatea lui David, că s'au dus oamenii, cari nu țin porunca împăratului, în locuri ascunse în pustie.

32. Si au alergat după ei mulți, și ajungându-i, au făbărît asupra lor și au făcut asupra lor răsboiu în ziua sămbelor.

33. Si au zis către ei: ajungă-vă până acum! ieși și faceți după cuvântul împăratului, și vezi trăil!

34. Iar ei au zis: nu vom ieșî, nici vom face cuvântul împăratului, ca să spurcăm ziua sămbetei.

35. Și au sărguit asupra lor cu răsboiu.

36. Ci nu le-au răspuns lor, nici piață n'au aruncat asupra lor, nici au astupat ascunsurile, zicând:

37. Să murim foșii întru nevinovăția noastră, și va mărturisi pentru noi cerul și pământul, că fără de judecată ne pierdești pre noi.

38. Și s'au sculat cu răsboiu asupra lor sămbăta, și au murit ei și muierile lor și filii lor și vitele lor, ca la o mie de suflete de oameni.

39. Și a înșeles Matația și prietenii lui, și au plâns pentru ei foarte.

40. Și a zis fiecare către aproapele său: de vom face foșii cum au făcut frații noștri, și nu vom dă răsboiu asupra neamurilor acestora pentru sufletele și dreptățile noastre, acum cât mai curând ne vor pierde de pre pământ.

41. Și s'au sfătuit în ziua aceea, zicând: tot omul care va veni asupra noastră cu răsboiu sămbăta, să dăm răsboiu asupra lui, și să nu murim foșii, precum au murit frații noștri în ascunsuri.

42. Atunci s'a strâns la ei adunarea Asideilor tari la putere din Israel, tot cel ce voia legea.

43. Și foșii cei ce fugneau de rele, s'au adaos la ei, și s'au făcut lor spre întărire.

44. Și au adunat oștire, și au bătut pre cei păcăloși cu mâniea sa, și pre bărbății cei fărădelege cu urgia sa, și cei rămași au fugit la neamuri ca să scape.

45. Și au încunjurat Matația și prietenii lui și au stricat ierfelnicele lor.

46. Și au făiat împrejur pre prun-

cii cei netăiesi împrejur, căji au aflat în hotarele lui Israel cu tărie.

47. Și au gonit pre fiili trufiei, și s'a sporit lucrul în mâinile lor.

48. Și au scos legea din mâinile neamurilor și din mâinile împărașilor, și n'au dat corn păcătosului.

49. Și s'au apropiat zilele lui Matația să moară și a zis fiilor săi; acum s'au întărit trufiea și certarea și vremea sfârșitului și urgia mâniei.

50. Acum dar fiilor, râvnitorii fisi legei, și dați sufletele voastre pentru legătura părinților noștri.

51. Aducești-vă aminte de lucrurile părinților noștri, care le-au făcut întru neamurile sale, și vezi luă mărire mare și nume veșnic.

52. Avraam, au nu întru ispită s'a aflat credincios, și s'a socotit lui spre dreptate?

53. Iosif în vremea necazului său a păzit porunca și s'a făcut domn Egiptului.

54. Finees tatăl nostru a răvnit răvnirea și a luat legătura preoției cei veșnice.

55. Isus plinind cuvântul, s'a făcut judecător în Israel.

56. Halev, pentru că a mărturisit întru adunare, a luat moștenirea pământului.

57. David cu mila lui a moștenit scaunul împărașiei în veacul veacului.

58. Ilie răvnind râvna legei, s'a luat în sus până în cer.

59. Anania, Azaria și Misail crezând, s'au măntuit din para focului.

60. Daniil întru nevinovăția sa s'a măntuit din gurile leilor.

61. Și aşă socotișii întru fiecare neam și neam, că foșii cei ce nădăduiesc într'însul nu vor slăbi.

62. Și de cuvintele omului păcă-

52. Fac. 22, 2. 53. Fac. 41, 40,

54. Numere 25, 13.

55. Isus Navă 14, 14; 3 Imp. 2, 4.

58. 4 Imp. 2, 12. 60. Daniil 6, 22.

tos să nu vă temești, că mărireia lui este gunoiu și viermi.

63. Astăzi se înaltă și mâine nu se va astă, că s'a întors în țărâna sa, și gândirea lui a pierit.

64. Drept aceea voi fiilor, întărișivă și vă îmbărbătași în lege, că într-însa vă vezi mărți.

65. Si iată Simeon frațele vostru, știi că om de stat este, de el să ascultași în toate zilele, acesta vă va fi vouă în loc de tată.

66. Si Iuda Macaveul, care este cu putere tare din tinereșile sale, acesta va fi căpetenie oștirei, ca să faceți răsboiu asupra popoarelor.

67. Si voi aduceți la voi pre foșii făcătorii legei, și izbândiți izbândă poporului vostru.

68. Răsplătiți răsplătire neamurilor, și luăți aminte la poruncile legei.

69. Si bine i-a cuvântat pre ei, și s'a adaos la părinții săi, și a murit în anul o sută patruzeci și sase.

70. Si l-au îngropat pre el fiili lui în mormânturile părinților săi în Modin, și l-a plâns pre el tot Israilel cu plângere mare.

### CAP. 3.

*Răsboaiele lui Iuda Macaveiul cu Apolonie și cu Siron povățuitorii oștilor lui Antioh.*

Si s'a sculat Iuda, care s'a chemat Macaveiu, fiul lui în locul lui.

2. Si ajutându'i foșii frații lui și foșii cășii se lipise de tatăl lui, au bătut răsboiu lui Israile cu veselie.

3. Si a făcut mărire poporului său, și s'a îmbrăcat cu zaua ca un uriaș, și s'a încins cu armele sale cele de răsboiu, și a întărit răsboaie apărând tabăra cu sabie.

4. Si s'a asemănăt leului întru lucrurile sale, și ca un pui de leu răcind la vânăt.

5. Si a gonit pre cei fărădelege certându'i, și pre cei ce turburau pre poporul său, i-a ars cu foc.

6. Si s'au fras foșii cei fărădelege de frica lor, și foșii lucrătorii fărădelege împreună s'au turburați, și s'a sporit măntuirea în mâna lui.

7. Si a amărât împărați mulți, și a veselit pre Iacob cu faptele sale, și până în veac pomenirea lui întru binecuvântare.

8. Si trecând prin cetășile Iudei, a pierdut pre cei necredincioși dintr-însele, și a întors mâniea de către Israile.

9. Si s'a vestit până la marginile pământului, și a adunat pre cei ce pierneau.

10. Si a adunat Apolonie neamuri, și dela Samarieea putere mare, ca să dea răsboiu asupra lui Israile.

11. Si a înțeles Iuda, și a ieșit înaintea lui, și l-a bătut pre el, și l-a omorât, și mulți au căzut răniți, iar ceilalți au fugit.

12. Si a luat prăzile lor, și sabiea lui Apolonie o a luat Iuda, și cu aceea a făcut răsboiu în toate zilele.

13. Si auzind Siron mai marea puterii Siriei, că a strâns Iuda adunare și ceata credincioșilor cu sine și acelor ce ies la răsboiu, a zis:

14. Face-voiu mie nume, și mă voiu mărti întru împărătie, și voiubate pre Iuda și pre cei ce sunt cu el, și pre cei ce n'ascultă de cuvântul împăratului.

15. Si a adaos a se suț, și s'a suț cu el tabăra necurașilor cea fare, ca să-i ajute lui, și să facă izbândă asupra fiilor lui Israile.

16. Si când s'a apropiat la suirea Veteronului, a ieșit Iuda înaintea lui cu pușini.

17. Si văzând că vine tabăra întru întâmpinarea lor, au zis către Iuda; cum noi pușini vom putea să

dăm răsboiu la atâta mulțime tare? Și noi am slăbit ajunând astăzi.

18. Și a zis Iuda: lesne este a se închide mulți în mâinile celor pușini, și nu este osebire înaintea Dumnezeului cerului a mântuitorii cu mulți, au cu pușini.

19. Că nu întru mulțimea oștirei este biruința răsboiului, ci din cer este puterea.

20. Aceia vin asupra noastră cu semesiie multă și cu fărădelege, ca să ne piarză pre noi și pre muierile noastre și pre fiilor noștri, ca să ne prade pre noi;

21. Iar noi ne răsboim pentru sufltele noastre și pentru legile noastre.

22. Și însăși Domnul îi va zdobi pre ei de către fața voastră, și voi nu vă vezi teme de ei.

23. Și după ce a încetat a grăbi, au sărit asupra lor fără de veste, și s'a surpat Siron și tabăra lui înaintea lui.

24. Și i-au gonit pre ei la pogorâșul Veloronorului până la câmp, și au căzut dintru ei ca vr'o opt sută de bărbați, iar ceilalți au fugit la pământul Filistimului.

25. Și a început frica lui Iuda și a frajilor lui și spaima a cădeat preste neamurile cele din prejurul lor.

26. Și a ajuns până la împăratul numele lui, și de răsboale lui Iuda vorbeau toate neamurile.

27. Iar după ce a auzit Antioh împăratul cuvintele acestea, s'a mănieat cu iușime, și trimisând a adunat toate oștirile împărășiei sale, tabără mare foarte.

28. Și deschizând cămara sa, a dat lefi ostașilor lui pre un an, și le-a poruncit lor întru un an să fie gata la toată treaba.

29. Iar dacă a văzut că s'a sfârșit argintul din vislterii, și birurile

fării sunt pușine pentru împerechearea și rana ce a făcut pre pământ, stricând legile care au fost din zilele cele dinainte,

30. S'a temut, ca nu cumva să nu aibă ca o dată, și a douaoară cheltuieli și daruri, care dăduse mai nainte cu mână largă, cât a înfrecut cu dăruirea pre toți împărașii cei ce au fost mai nainte de el.

31. Și se îndoia că suflul său foarte, și s'a sfătuil să meargă la Persida, și să ia dăjdile fărilor, și să adune argint mult.

32. Și a lăsat pre Lisie, om mare și de neam împăratesc, mai preste lucrurile împăratului dela rîul Eufratului până la hotările Eghipetului.

33. Și să crească pre Antioh fiul lui până ce se va înfoarce el.

34. Și i-a dat lui jumătate din oștire și elefanții, și i-a poruncit lui despre toate lucrurile, care a voit, și de lăcuitarii Iudeii și ai Ierusalimului.

35. Ca să trimișă asupra lor oștire să zdrobească și să nimicească făria lui Israil și rămășița Ierusalimului, și să piarză pomenirea lor din loc.

36. Și să așeze oameni de alt neam în toate hotările lor, și să le dea cu sorți pământul lor.

37. Iar împăratul a luat cealaltă jumătate de oștire, care rămăsesese, și s'a sculat dela Antiochia din cetea împărășiei sale în anul o sută patruzeci și șapte.

38. Și a trecut apa Eufratului, și mergea prin făurile cele de sus, și a ales Lisie pre Ptolomeu fiul lui Dorimene și pre Nicanor și pre Gorghie bărbați fari din priefinii împăratului.

39. Și a trimis cu ei patruzeci de mii de bărbați și șapte mii de călăreși, ca să vie în pământul Iudei,

și să'l strice de tot, după cuvântul împăratului.

40. Și s'au sculat cu foașă puterea lor și au venit și au tăbărât aproape de Emaum în pământul cămpiei.

41. Și au auzit negușătorii țării numele lor, și au luat argint și aur mult foarte și slugi, și au venit la tabără, ca să iâ pre fiili lui Israîl robi.

42. Și s'a adaos la el puterea Sirei și a pământului celor de alt neam.

43. Și a văzut Iuda și frații lui că s'au înmulșit răuțășile și oștirile tăbărăsc în hotarele lor, și au înșelat de cuvintele împăratului, care a poruncit să facă poporului spre pierdere și spre pierire.

44. Și a zis fiecare către aproapele său: să ridicăm surparea poporului nostru și să dăm răsboiu pentru poporul nostru și pentru cele sfinte.

45. Și s'a strâns adunarea, ca să fie gata la răsboiu și ca să se roage și să ceară milă și îndurări.

46. Și Ierusalimul eră nelăcuit că o pustie, nu eră cine să intre și cine să lasă din cei născuți ai lui, și sfînțeniea călcată și filii celor de neam stărein la marginea cetăței, și acolo eră sălașul neamurilor, și s'a luat bucuriea dela Iacob și s'au sfârșit fluerul și alăuta.

47. Și s'au adunat, și au venit la Masifă împreajma Ierusalimului, că locul rugăciunei lui Israîl mai'nântă eră la Masifă.

48. Și au posuit în ziua aceea, și s'au îmbrăcat cu saci, și cenușe au pus pre capetele lor, și și-au rupi hainele lor.

49. Și au înțins cărșile legii, de care cercă neamurile, ca să se scrie într'insele chipurile idolilor săi.

50. Și au adus hainele preoștești

și cele întâiau născute și zeciualele, și au pus înainte pre Nazareii cei ce plinise zilele lor.

51. Și au strigat cu glas mare la cer, zicând: ce vom face acestora, și unde li vom duce pre ei?

52. Și sfîntele tale s'au călcat și s'au spurcat și preoșii tăi în plângere și în smerire.

53. Și iată neamurile s'au adunat asupra noastră, ca să ne piarză pre noi; tu știi cele ce gândesc ei asupra noastră.

54. Cum vom putea să împotriva feșii lor, de tu ne vei ajută tu nouă? Și au trâmbișat cu trâmbișele și au strigat cu glas mare.

55. Și după aceasta a pus Iuda povășitorii poporului preste mii și preste sute, și preste cincizeci și preste zece.

56. Și a zis celor ce zideau case și celor ce și logodise muieri și sădise vîi și celor fricoși, să se înfoarcă fiecare la casa sa după lege.

57. Și a purces tabăra, și a tăbărât la amiază zi a Emaumului.

58. Și a zis Iuda: Încingești-vă și vă faceți fii tari și fiți gata pre dimineață, ca să dași răsboiu asupra neamurilor acestora, care s'au adunat împotriva noastră, ca să ne piarză pre noi și sfîntele noastre.

59. Că mai bine este să murim noi în răsboiu, decât să vedem răuțășile neamului nostru și ale sfîntelor.

60. Iar precum va fi voea în cer, aşa să fie.

#### CAP. 4.

*Alte două răsboaie ale lui Iuda Macaveiu împotriva lui Gorghe și Lisie și biruințele lui, Curățirea Bisericii.*

*Și a luat Gorghe cinci mii de bărbătași și o mie de călăreși aleși, și a purces tabăra noaptea,*

**3. 56. 2 Lege 20, 5 și 8. 57. Judec. 7, 3.**

2. Ca să năvălească asupra taberii Evreilor și să-i lovească pre ei fără de veste, și fiili marginei erau lui povăzitorii..

3. Si auzind Iuda, s'a sculat el și cei puternici, ca să lovească oștirea împăratului cea din Emaum.

4. Că încă eră risipită oștirea din tabără.

5. Si a venit Gorghe la tabăra Iudei noaptea, și pre nimeni n'aflat, și i-a căutat pre ei în munci, că zicea: fug aceștia de noi.

6. Si odată cu ziua s'a ivit Iuda în câmp cu trei mii de bărbăși, însă plăoșe și săbii n'aveau, precum le eră voea.

7. Si văzând tabăra neamurilor tare și înarmată și călărimă împrejurul ei și aceștia învășași la răsboiu.

8. Si a zis Iuda bărbășilor celor ce erau cu el: nu vă temeți de mulțimea lor, și de năvălirea lor nu vă înfricoșași.

9. Aduceți-vă aminte, cum s'au mântuit părinții noștri la marea Roșie, când i-a gonit pre ei Faraon cu putere multă.

10. Si acum să strigăm la cer, că doar se va milostivă spre noi, și și va aduce aminte de legătura părinților noștri, și va zdrobî tabăra aceasta astăzi înaintea feții noastre.

11. Si vor cunoaște toate neamurile, că este cel ce mântuiescă și cel ce izbăvește pre Israil.

12. Si au ridicat cei de alt neam ochii lor, și i-au văzut pre ei viind înainte, și au ieșit din tabără la răsboiu.

13. Si au trâmbișat cei ce erau cu Iuda, și s'au lovit, și s'au surpat neamurile, și au fugit la câmp; iar cei din dărăpi toși au căzut în sabie.

14. Si i-au gonit pre ei până la

Gamron și până la câmpii Idumei și ai Azotului și ai Iamniei.

15. Si căzură dintr'înșii ca la trei mii de bărbăși.

16. Si s'a întors Iuda și oștirea lui dela gonirea lor.

17. Si a zis către popor: să nu poftiți prăzile, că răsboiul este în preajma noastră, și Gorghe și oștirea lui în munte aproape de noi;

18. Ci stați acum asupra vrăjmașilor noștri, și dați răsboiu lor, și după aceea veți luă prăzile lor cu îndrăzneală.

19. Si încă grăind Iuda acestea, s'a ivit o parte oarecare privind din munte.

20. Si a văzut că s'a înfrânt, și cei ce sunt cu Iuda au aprins tabără, că fumul, care se vedeă, arăta ce s'a făcut.

21. Si ei văzând acestea, s'au înfricoșat foarte, și văzând și tabăra lui Iuda la câmp gata de răsboiu,

22. Au fugit toși la pământul celor de alt neam.

23. Si s'a întors Iuda să prade tabără; și a luat aur mult și argint și iachint și mohorât dela marea, și avuție mare.

24. Si înforcându-se, a lăudat și bine a cuvânta pre Dumnezeul cerului, că este bun, că în veac este mită lui.

25. Si s'a făcut mântuire mare lui Israil în ziua aceea.

26. Iar căși au scăpat din cel de alt neam, mergând au spus lui Lisiie toate căte s'au întâmplat.

27. Iar el auzind s'a turburat și s'a mâhnit, că nu s'a făcut lui Israil cele ce a voit el, și nu s'a întâmplat cele ce i-a poruncit lui împăratul.

28. Iar în anul viitor a gătit Lisiie bărbăși aleși șasezeci de mii și cinci mii de călăreji, ca să bată Ierusalimul.

29. Si au venit la Idumeia, si au tabărit la Vetsura, si a ieșit înaintea lor Iuda cu zece mii de bărbați.

30. Si văzând tabăra lor tare, s'au rugat zicând: bine ești cuvântat Mântuitorul lui Israil, cel ce ai zdobilor nirea celui puternic prin mâna robului tău David, si ai dat tabăra celor de alt neam în mâinile lui lonian fiului lui Saul si a purtătorului lui de arme.

31. Inchide tabăra aceasta în mâna poporului tău Israil, si să se rușineze cu puterea si cu călărimea lor.

32. Dă-le lor spaimă, si topește îndrăsnirea puterii lor, si să se clătescă cu zdrobirea lor.

33. Oboară'i pre ei cu sabiea celor ce te iubesc, si să te laude preține cu cântări toși cei ce știu numele tău.

34. Si s'au lovit unii cu alții, si au căzut din tabăra lui Lisie ca la vr'o cinci mii de oameni, si au căzut înaintea lor.

35. Si văzând Lisie înfrângerea ce s'a făcut taberii sale si îndrăsnirea lui Iuda, si cum că sunt gata sau a trăi sau a mori vitejește, s'a dus la Antiohia, si a adunat sfinți, si înmulțind oștirea cea făcută, socotea iarashi să vie în Iudeia.

36. Si a zis Iuda si frații lui: iată s'au zdobilor vrăjmașii noștri, să ne suim să curățim sfintele si să le înnoim.

37. Si s'a adunat totă tabăra, si s'a suit în muntele Sionului.

38. Si a văzut sfințenia pustiită si jerifelniciul spurcat si porșile arse si în curși tufe răsărite, ca într'o pădure sau ca într'un munte, si cămările surpate.

39. Si și-au rupt hainele lor, si s'au fănguit cu fânguire mare, si au pus cenușe pre capetele lor.

40. Si au căzut cu fața la pământ, si au trâmbișat cu trâmbișile semnelor, si au strigat la cer.

41. Atunci a rânduit Iuda bărbați, ca să bată pre cei ce erau în băști până ce va curățî sfintele.

42. Si a ales preoți fără de prietenă voifori legii lui Dumnezeu.

43. Si au curățit sfintele, si au dus pietrile spurcăciunei la loc necurat.

44. Si s'au sfătuit pentru jerifelnicul arderii de tot cel spurcat, ce vor face cu el.

45. Si le-a venit lor sfat bun, ca să l strice, ca nu cumva să le fie lor spre ocară, că l-au fost spurcat neamurile; si au stricat jerifelnicul.

46. Si au pus pietrile în muntele casei în loc bun, până va veni procul, ca să răspunză pentru ele.

47. Si au luat pietre întregi după lege, si au zidit jerifelnic nou, ca și cel mai dinainte.

48. Si au zidit sfintele și cele din lăuntru casei și curșile.

49. Si au făcut vase sfinte nouă, si au băgat sfeșnicul și jerifelnicul arderilor de tot și al tămâierilor și masa, în Biserică.

50. Si au tămâiat preste jerifelinic, si au aprins lumânările cele de preșfeșnic și luminau în Biserică.

51. Si au pus pre masă pâini, si au înălțat părelarile și au săvârșit toate lucrurile, care le-au făcut.

52. Si au mânecat dimineața în douăzeci și cinci de zile ale lunei a nouă; aceasta este luna Haselev a anului o sută patruzeci și opt.

53. Si au adus jerifă după lege preste jerifelnici arderilor de tot cel nou, care îl făcuse.

54. Pre vremea și în ziua în care l-au spurcat pre el neamurile, întru aceea s'a înnoit cu cântări și cu alăute și cu cobze și cu chimvale.

55. Si a căzut tot poporul pre fața

sa și s'a închinat, și bine a cuvântat pre Dumnezeul cerului, cel ce bine au sporit lor.

56. Si au făcut înnoirea jertfelniciului în opt zile, și au adus arderi de tot cu veselie, și au jertfii jertfă de mântuire și de laudă.

57. Si au împodobit fața Bisericii cea dinainte cu cununi de aur și cu păvezoare și au înnoit porșile și cămările, și le-au pus loc uși.

58. Si s'a făcut veselie mare întru popor foarte, și s'a întors ocara neamurilor.

59. Si au rânduit Iuda și frații lui și toată adunarea lui Israîl, ca să se fie zilele înnoirei jertfelniciului în vremile sale din an în an în opt zile, dela douăzeci și cinci ale lunei Haselev cu veselie și cu bucurie.

60. Si au zidit în vremea aceea muntele Sionului împrejur cu zid înalți și cu turnuri mari, ca nu cumva viind neamurile să le calce, cum făcuse mai nainte.

61. Si au rânduit acolo oștișe sălăpăzească, și au întărît pre ei să păzească pre Vetsura, ca să aibă poporul întărire de către fața Idumeii.

## CAP. 5.

*Alte zece biruințe ale lui Iuda Macaveul asupra vrăjmașilor.*

Si a fost dacă au auzit neamurile de primprejur că s'a zidit jertfelnicul, și s'a înnoit sfințenia ca și mai nainte, s'au măniat foarte.

2. Si s'au sfătuiri ca să piarză pre neamul lui Iacov, pre cei ce erau între ei, și au început a omori din popor și a pierde.

3. Si a dat răsboiu Iuda asupra fiilor lui Isav în Idumeia cea din Acravapțiin, că încunjură pre Israîl, și i-au bătut pre ei cu rană mare, și i-au strimtorat pre ei, și au luat prăzile lor.

4. Si și-a adus aminte de răuia-

tea fiilor lui Veon, cari erau poporului spre laj și spre piedecă, păzind cu vicleșug drumurile.

5. Si s'a închis de el în turnuri, și a tăbărît asupra lor, și i-a blestemat pre ei, și a ars turnurile cu foc împreună cu foșii cei ce erau înăuntru.

6. Si a trecut la filii lui Amon, și a aflat mână tare și popor mult și pre Timoteiu povășitorul lor.

7. Si a făcut asupra lor răsboaié multe, și s'a zdrobit înaintea feței lui, și i-a bătut pre ei.

8. Si a luat Iazirul și fetele ei, și s'a întors la Iudeia.

9. Si s'au adunat neamurile cele din Galaad asupra Israîfenilor, cei ce erau în hotarele lor, ca să i piarză pre ei, iar ei au fugit în cetatea Damentea.

10. Si au trimis cărji la Iuda și la frații lui zicând:

11. Adunatu-s'au asupra noastră neamurile cele de primprejurul nostru, ca să ne piarză pre noi, și se gătesc să vie, și mai nainte să prinăză cetatea în care am fugit, și Timoteiu povășește tabăra lor.

12. Acum dar viind, scoate-ne din mână lor, că mulți au căzut dintre noi.

13. Si foșii frații noștri, cari erau în părțile Tuvinului s'au omorât, și au robit pre muierile lor și pre filii lor și agoniselele lor, și au pierdut acolo ca la o mie de bărbași.

14. Încă cefindu-se cărșile, iată aișii soli au venit din Galileea cu hainele rupte spuind după cuvintele acestea.

15. Si zicând: că s'au adunat asupra lor dela Ptolemaida și dela Tir și dela Sidon, și toată Galileea celor de alăi neam, ca să ne piarză pre noi.

16. Si dacă a auzit Iuda și poporul cuvintele acestea, s'a adunat

mulțime mare, să se sfătuiască ce vor face frajilor săi celor din nevoie, pe cari și băteau aceia.

17. Si a zis Iuda lui Simon fratele său: alege și ie oameni și mergi și mântuește pre frajii fără cei din Galileea, iar eu și Ionatan fratele meu, vom merge la Galaadita.

18. Si a lăsat pre Iosifon fiul lui Zaharia și pre Azaria povăzitorii poporului cu cealaltă oștire în Iudeea spre pază.

19. Si le-a poruncit lor zicând: fiți mai mari preste poporul acesta, și să nu dași răsboiu asupra neamurilor, până ne vom întoarce.

20. Si s'au împărțit lui Simon bărbăși trei mii, ca să meargă la Galileia; iar lui Iuda bărbăși opt mii, ca să meargă la Galaadita,

21. Si mergând Simon în Galileia, a făcut răsboaie multe asupra neamurilor, și zdrobindu-se neamurile din naintea feții lui, le-a gonit pre ele până la poarta Ptolemaidei.

22. Si au căzut din neamuri ca la vre'o trei mii de oameni, și au luat prăzile lor.

23. Si i-au luat pre ei din Galileia și din Arvași cu muierile și cu pruncii lor, și toate câte aveau ei, și i-au adus în Iudeia cu veselie mare.

24. Si Iuda Macaveul și Ionatan fratele lui au trecut Iordanul, și au mers cale de trei zile în pustie.

25. Si s'au întâmpinat cu Navatii, cari viind înaintea lor cu pace, au povestit lor toate câte s'au întâmplat frajilor lor în Galaadita.

26. Si cum că mulți dintre ei sunt prinși la Vosora și în Vosor, în Alemis, Hasfor, Mached și Carnaim, toate acestea sunt cetăți fără și mari.

27. Si în celelalte cetăți ale Galaaditei sunt prinși, și pre măine se rânduiesc să răbărască asupra

cetăților, și să le ia, și pre foșii săi piarză într'o zi.

28. Si a întors Iuda și tabăra lui calea spre pustie la Vosora fără de veste, și a luat cetatea, și a omorât toată partea bărbătească cu ascuțitul sabiei, și a luat toate prăzile lor, și o a ars pre ea cu foc.

29. Si s'au sculai de acolo noaptea, și au mers cam asupra cetății.

30. Si dacă s'a făcut ziua, ridicând ochii săi, iată popor mult numărat ridică scări și unelte, ca să ia cetatea, și dă răsboiu asupra lor.

31. Si văzând Iuda că s'a început răsboiul, și strigarea cetății s'a suflat până la cer cu trâmbișe și cu glas mare, a zis bărbășilor puterii:

32. Dași răsboiu astăzi pentru frajii voștrii.

33. Si au ieșit cu trei rânduri pre dinapoa lor, și trâmbișără cu trâmbișile, și strigară cu rugăciuni.

34. Si a cunoscut tabăra lui Timoteiu, că Macaveiu este, și a fugit dela fața lui, și i-a bătut pre ei cu rană mare, și au căzut dintre ei în ziua aceea ca la vr'o opt mii de bărbăși.

35. Si abătându-se Iuda la Masfa, a dat răsboiu asupre ei, și o a luat și a omorât toată partea bărbătească într'însa, și a luat prăzile ei, și o a ars cu foc.

36. De acolo purcezând a luat Hasforul, Machedul Vosorul și celelalte cetăți ale Galaaditei.

37. Si după graiurile acestea, a adunat Timoteiu altă tabără, și a răbărit despre fața Rafonului dincolo de pârâiu.

38. Si a trimis Iuda să iscădescă tabăra, aceștia i-au spus lui, zicând: adună-lu-s'au la ei toate neamurile cele de primprejurul nostru, putere multă foarte.

39. Si pre Arabi i-a năimit spre

ajutorul său, și sunfă să bărâși dincolo de pârâu, gata a veni asupra ta cu răsboiu, și a mers Iuda întru înțămpinarea lor.

40. Si a zis Timoteiu căpetenilor oștirilor sale: când se va apropiă Iuda și tabăra lui la pârâul cel cu apă, de va trece la noi el mai nainte, nu vom putea să înaintea lui, că va fi mai tare de căt noi.

41. Iar de se va spăimântă, și va săbără dincolo de pârâu, să trecem la el, și vom fi mai tari de căt el.

42. Iar dacă s'a apropiat Iuda la pârâul cel cu apă, a pus pre cărturarii poporului la pârâu, și le-a poruncit lor zicând: să nu lăsați tot omul să săbărască, ci să vie foșii la răsboiu.

43. Si a trecut asupra lor mai nainte, și tot poporul lui după el, și s'au înfrânt înaintea feșii lui toate neamurile, și lepădând armele sale, au fugit la capiștea cea din Carnalim.

44. Si a luat cetatea, și capiștea o a ars cu foc împreună cu foșii cei ce erau într'însa, și s'a înfrânt Carnaimul, și n'a mai putut să mai stea înaintea feșii lui Iuda.

45. Si a adunat Iuda pre tot Israilel, pre cei ce erau la Galaadita, dela cel mic până la cel mare, și pre muierile lor și pre fiil lor și avea lor, tabăra mare foarte, ca să vie în pământul Iudei.

46. Si a venit până la Efron, și aceasta este cetate mare și la intrarea ei foarte tare; nu se poate abate dela ea deadreapta sau deastânga, ci trebuie să merge prin mijlocul ei.

47. Si i-au închis pre ei afară cei din cetate.

48. Si au astupat porțile cu pietre.

49. Si a trimis la ei Iuda cu vînț de pace, zicând:

ca să ne ducem în pământul nostru, și nimeni nu vă va face rău văduă, numai cu picioarele vom trece, și n'au vrut să-i deschiză lui.

51. Si a poruncit Iuda să strige în tabără, ca să săbărască fiecare în care loc este, și au săbărât bărbății puterei, și au dat răsboiu ceteșei foată ziua aceea și foată noaptea, și s'a dat cetatea în mâinele lui.

52. Si a pierdut foată partea bărbătească cu ascușitul sabiei, și de tot o a stricat, și a luat prăzile ei, și a trecut prin cetate pre deasupra celor omorâși, și a trecut Iordanul la câmpul cel mare despre fața Vetsanului.

53. Si eră Iuda adunând pre cei mai de pre urmă, și mângeând poporul foată calea, până ce a venit în pământul Iudei.

54. Si s'a suiat în muntele Sionului cu veselie și cu bucurie, și au adus arderi de tot, căci n'a căzut dintr ei nimeni până ce s'a întors cu pace.

55. Iar în zilele în care erau Iuda și Ionațan la Galaad, și Simon fratele lui la Galileia spre fața Ptolemaidei,

56. Au auzit Iosif fiul lui Zaharia și Azaria mai marii oștirilor de vițejile și de răsboiul care a făcut, și au zis:

57. Să ne facem și noi nouă nume, și să mergem să dăm răsboiu asupra neamurilor celor dimprejurul nostru.

58. Si au poruncit celor din oștire, cari erau cu ei, și au mers asupra Iamniei.

59. Si au ieșit Gorghie din cetate și bărbății lui înaintea lor la răsboiu.

60. Si s'au înfrânt Iosif și Azaria și s'au gonit până la hotarele Iudei, și au căzut în ziua aceea din no-

bărbași, și s'a făcut înfrângere mare în poporul lui Israîl.

61. Pentru că n'au ascultat de Iuda și de frajii lui, gândind să facă vîție.

62. Iar aceștia nu erau din sămânța bărbaților acelora, prin ale căroră mâini s'a dat mântuire lui Israîl.

63. Iar bărbatul Iuda și frajii lui s'au mărit foarte înaintea a tot Israîlul și a tuturor neamurilor, unde se auzia numele lor.

64. Cât se adunau la ei lăudându'i.

65. Și au ieșit Iuda și frajii lui, ca să bată pre fiili lui Isav în pământul de către amiază zi, și au bătut pre Hevron și fetele lui și au stricat tăria lui, și turnurile lui le-au ars împrejur.

66. Și s'au sculat să meargă în pământul celor de alt neam, și au trecut pre la Samaria.

67. În ziua aceea au căzut preoșii cetăților vrând ei să facă bărbătie, ieșind ei la răsboiu fără de sfat.

68. Și s'a abătut Iuda la Azot pământul celor de alt neam, și a surpat capiștile lor, și idolii cei ciorpliți i-a ars cu foc, și a luat prăzile cetăților, și s'a întors la pământul Iudei.

## CAP. 6.

*Antioh Eupator căzând în grea boală, moare fiind tare chinuit.*

Iar împăratul Antioh umblând prin țările cele de sus, a auzit, că este în Elimaida la Persia cetate mărită cu avuție, cu argint și cu aur.

2. Și Biserică cea dintr'însa bogată toarte, și cum că sunt acolo acoperemânturi de aur și zale și arme, care le-a fost lăsat acolo Alexandru fiul lui Filip împăratul Macedonenilor, care a împărășit întâiu între Elini.

3. Și a venit cercând să ià cetas-

tea și să o prade, și n'a putut, că au fost înșeles cetășenii de cuvântul acesta.

4. Și s'au sculat asupra lui curășboiu, și a fugit și s'a dus de acolo cu întristare mare înforcându-se la Vavilon.

5. Și a venit oarecare în Persida, care i-a spus, că s'au înfrânt taberile, care s'au fost dus în pământul Iudei.

6. Și a mers Lisie cu putere lare întâi, și se înfrânsese de către sajă lor, și ei s'au întărit cu arme și cu putere și cu prăzi multe, care au luat din taberile pe care le-au făiat.

7. Și a stricat urâciunea care a fost zidit deasupra jertfelnicului în Ierusalim, și sfîrșenia ca și întâi o a încunjurat cu ziduri înalte, și Vesura cetacea sa.

8. Și a fost după ce a auzit împăratul cuvintele acestea, s'a spământat și s'a turburat lare, și a căzut pre pat, și a căzut în boală, de întristare, căci nu s'a făcut lui precum gândeâ.

9. Și a fost acolo zile multe, pentru că s'a înnoit într'însul măhnire mare și a gândit că va mori.

10. Și a chemat pre foși prietinii săi și a zis către ei: luatu-să somnul dela ochii mei, și mi-a scăzut înima de grije.

11. Și am zis întru inima mea: până la ce necaz am venit și furuină mare, întru care acum sunt? Cel ce eram bun și iubit întru stăpânirea mea;

12. Iar acum îmi aduc aminte de răuțările care am făcut la Ierusalim, luând toate vasele cele de aur și cele de argint, care erau într'însul, și am trimis ca să piarză fără de pricină pre cei ce lăcuesc în Iudeia.

13. Cunosc eu că pentru acelea m'au așaț pe mine răuțările acestea,

și lăta că pier de mare înimă rea în pământ strein.

14. Si a chemat pre Filip, care era unul din prietenii săi, și l-a pus pre el preste toată împărăția sa.

15. Si i-a dat lui stema și veșmântul său și inelul, ca să aducă pre Antioh fiul său, și să'l crească pe el, ca să împărățească.

16. Si a murit acolo Antioh împăratul în anul o sută patruzeci și nouă.

17. Si a cunoscut Lise că a murit împăratul, și a pus pre Antioh feciorul lui împărat în locul lui, pre care de tinerel l-a crescut, și i-a numit numele lui Eupator.

18. Iar cei din întăriri, închideau pre Israîl împrejurul sfintelor, și căutau răutăți în toată vremea și fătie neamurilor.

19. Si a gândit Iuda să'i piarză pre ei, și a adunat tot poporul ca să'i încunjure pre ei.

20. Si s-au adunat împreună, și i-au încunjurați pre ei în anul o sută și cincizeci, și au făcut asupra lor întăritura săgeștătorilor și meșteșuguri.

21. Si ieșind unii dintr'înșii din închisoare, s'au lipit lângă aceștia o seamă din cei necredincioși din Israîl, și au mers la împăratul și au zis:

22. Până când nu vei face judecată, și vei izbândi pre frajii noștri?

23. Nouă ne-au plăcut a sluji tatălui său și a umblă întru poruncile lui, și a ascultă de așezământurile lui, măcar de se și înstreinau dela noi pentru aceasta cei ce sună din poporul acesta.

24. Si ori unde astă pre cineva dintre noi, îl omoră, și moștenirile noastre le jefuiă.

25. Si nu numai preste noi a înfins mâna, ci și preste toate hoțările lor.

26. Si iată au făbărît astăzi asupra întăriturii în Ierusalim, ca să'l ia pre el și sfințenia; iar Vetsura o au întărít.

27. Si de nu vei apucă mai'nainte de grab, mai mari decât acestea vor face, și nu'i vei putea biru pre ei.

28. Si s'a mânierat împăratul dacă a auzit, și a adunat pre toși prietenii săi căpeteniile puterii sale, și pre cei ce erau preste călărite.

29. Si dela alși împărați, și dela ostroavele mărilor au venit la el oștiri nămitite.

30. Si a fost numărul puterii lui o sută de mii de pedeștri, și douăzeci de mii de călăreți, și treizeci și doi de elefanți învățați la răsboiu.

31. Si au venit prin Idumeia, și au făbărît asupra Vetsurii, și au dat răsboiu în multe zile, și au făcut meșteșuguri și ieșire, și le arseră pre ele cu foc, și au dat răsboiu bărbătește.

32. Si s'a sculat Iuda dela întăritura, și a făbărît la Vetzaharia împreajma taberii împăratului.

33. Si sculându-se împăratul de dimineață, a ridicat tabăra, și a pornit spre calea Vetzahariei, și s'au împărșit oștirile la răsboiu, și au trâmbișat cu trâmbișele.

34. Si elefanților le-au arătat sănge de strugur și de mure, ca să'i întărîste la răsboiu.

35. Si au împărșit hiarele în rânduri, și au pus lângă fiecare elefant o mie de bărbăsi înzoași cu lanțuri și coifuri de aramă preste capetele lor, și cinci sute de călăreți aleși erau rânduiși la fiecare hiară.

36. Aceștia mai'nainte de vreme ori unde era hiara, erau și ei, și ori unde mergea, mergeau cu ea, și nu se despărțeau de ea.

37. Si furnuri de lemn fari erau preste ele, și acoperează pre fieștecare hiară încinsă preste ea cu unelte,

și preste fiecare treizeci și doi de bărbați, cari dau răsboiu de preste ei și. Indianul ei.

38. Și cealaltă călărimă dincoace și dincolo o au așezat de amândouă părțile taberei, clăstindu-se și adăpostindu-se în văi.

39. Și când strălucea soarele preste scuturile cele de aur, sclipeau munjii de ele, și străluceau ca făcliile aprinse.

40. Și s'a întins o parte din tabăra împăratului preste munjii cei înalți, iar alta preste locurile cele de jos, și mergeau cu pază și cu rânduială.

41. Și se cuțremurau toți cei ce auzeau glasul mulțimii lor și pășirea mulțimii și lovirea armelor, că era tabăra mare foarte și tare.

42. Și s'a apropiat Iuda și tabăra lui la răsboiu, și au căzut din tabăra împăratului șase suje de bărbați.

43. Și a văzut Eleazar Avaronul una din hiară înzăoată cu zaoa împărească, și era mai înaltă decât toate hiarele, și i s'a părut că preste aceea este împăratul.

44. Și s'a dat pre sine ca să măntuiască [pre poporul său, și să-și câștige luiș nume veșnic.

45. Și alergând la ea cu îndrăzneală în mijlocul rândului, și omoră deadreapta și deastânga, și cădeă dela el încoace și încolo.

46. Și s'a văruit supă elefant, și s'a pus supă el, și l-a omorât pre el, și a căzut pre pământ deasupra lui, și a murit acolo.

47. Și văzând puterea împăratului și năvălirea oștirilor, s'a abătut dela ei.

48. Iar cei din tabăra împăratului, s'au suit asupra lor la Ierusalim, și a tăbărât împăratul la Iudeia și la muntele Sionului.

49. Și a făcut pace cu cei din Vetsura, și au eșit din cetate, că nu

le era lor acolo hrana, ca să se închiză întrînsa, că sămbăta era pământului aceluia.

50. Și a luat împăratul Vetsura, și a pus acolo pază, ca să o păzească pre ea.

51. Și a tăbărât asupra sfînșeniei zile multe, și a făcut acolo stări săgetătorilor, și mahini și aruncătoare de foc și zvârlitoare de pietre și scorpidi, ca să arunce săgeți și praști.

52. Și au făcut și ei mahini împrovisa mahinilor lor, și au dat răsboiu zile multe.

53. Și bucate nu erau în vase, pentru că era anul al șaptelea, și cei ce au scăpat în Iudea dela neamuri, au mâncat rămășița punerii.

54. Și au rămas întru cele sfînte bărbați pușini, că i-a biruit pre ei foamea, și s'a risipit fieștecare la locul său.

55. Și a auzit Lisie, cum că Filip pre care l-a fost pus împăratul Antioh încă fiind el viu, să crească pre Antioh fiul lui, ca să-l facă împărat.

56. S'a întors dela Persida și dela Midia, și oștirile împăratului cele ce s'au fost dus cu el, și cum că cearcă să ia lucrurile.

57. S'a grăbit, și s'a învitat că să se ducă din cetate și să zică către împăratul și către povășitorii puterii și către bărbați: ne împușinăm în toate zilele, și hrana avem pușină, iar locul unde suntem tăbărâți este tare, și suntem preste noi grijele împăreșiei.

58. Acum dar să dăm dreapta oamenilor acestora, și să facem pace cu ei și cu tot neamul lor.

59. Și să le așezăm lor, ca să umble după legile lor ca și mai nainte, că pentru legiuiriile lor, care le-am risipit, s'au mânăcat și au făcut toate acestea.

60. Și a plăcut cuvântul înaintea

împăratului și a boierilor, și a trimis la ei să facă pace, și ei au primit.

61. Și s'au jurat lor împăratul și boierii pentru acestea, și au eșit din cetate.

62. Și a intrat împăratul în muntele Sionului, și a văzut țără locului, și a călcat jurământul, care a jurat, și a poruncit, și a surpat zidul împrejur.

63. Și s'a sculat degrabă, și s'a întors la Antiohia, și a aflat pe Filip stăpânind cetatea, și a dat răsboiu asupra lui, și a luat cetatea cu sila.

## CAP. 7.

*Continuarea luptelor Macaveilor; biruința lui Iuda asupra lui Nicanor.*

**I**n anul o sută cincizeci și unul, ieșit-a Dimitrie lectorul lui Seleuc din Roma, și s'a suț cu oameni pușini la o cetate de lângă mare, și a împărătit acolo.

2. Și a fost după ce a venit în casa împărășiei părinților săi, a prinț oștirea pre Antioh și pre Lisie, ca să-i ducă pre ei la el.

3. Și arătându-se lui lucrul, a zis; nu'mi arătași fețele lor.

4. Și i-au omorât pre ei oștirile, și a șezut Dimitrie în scaunul împărășiei lui.

5. Și au venit la el toți bărbații cei fărădelege, și necredinciosii din Israel și Alchim povășitorul lor, care voia să fie preot.

6. Și au părăsit pre popor către împăratul, zicând: pierdut-au Iuda și frații lui pre toți prietenii tăi, și pre noi ne-au risipit dela pământul nostru.

7. Acum dar trimise un om credincios, ca mergând să vază toată peirea aceasta, care au făcut nouă și țărăii împăratului, și să pedepsească pre ei și pre toți cei ce le ajută lor.

8. Și a ales împăratul pe Vachid prietenul său, care stăpânește dincolo de riu, și era mare întru împărașie, și credincios împăratului.

9. Și l-a trimis pe el și pe Alchim necredinciosul, pre care l-a pus preot, și i-a poruncit lui să facă izbândă asupra fiilor lui Israel.

10. Și au purces și au venit cu putere multă în pământul Iudei, și au trimis soli la Iuda și la frații lui cu cuvinte de pace, cu vicleșug.

11. Ci n'au crezut cuvintelor lor, pentru că au văzut că venise cu putere multă.

12. Și s'au adunat la Alchim și la Vachid adunare de cărturari, să cerce cele drepte.

13. Și Asideiții erau înțâi întru fiili lui Israel, și cereau dela ei pace.

14. Că ziceau: om preot din sămânța lui Aaron a venit cu oștirile și nu ne va face strâmbătate nouă.

15. Și el a grăbit către ei cuvinte de pace, și s'a jurat lor zicând: nu vom face rău vouă și prietenilor voștri.

16. Și au crezut Iui, și au prinț dintre ei șasezeci de bărbați, și i-au omorât într'o zi, după cuvintele cele scrise.

17. Trupurile cuvișilor tăi și sângeurile lor, le-au vărsat împrejurul Ierusalimului, și nu era cine să-i îngroape.

18. Și a căzut frica lor și cutremurul preste tot poporul, că ziceau: că nu este la ei adevăr și judecată, că au călcat legătura și jurământul, care au jurat.

19. Și a plecat Vachid dela Ierusalim, și a tăbărât la Vizat, și a trimis și a prinț pre mulți din oamenii, cari erau cu el, carii de bunăvoie au venit, și pre o seamă din

popor, și i-a omorât pre ei și i-a aruncat într'o fântână mare.

20. Și a încrezut țara lui Alchim și a lăsat cu el oștire multă să-i ajute, și s'a dus Vachid la împăratul.

21. Și s'a nevoit Alchim pentru Arhierie.

22. Și s'au adunat la el toși cei ce turburau poporul său, și au biruit pământul Iudei, și au făcut rană mare în Israil.

23. Și a văzut Iuda foată răufata, care o au făcut Alchim și cei ce erau cu el întru fiili lui Israil mai mult decât neamurile.

24. Și au ieșit la toate hotarele Iudeii împrejur, și au făcut izbândă asupra bărbașilor celor ce au fost mers de bună voie, și s'au oprit a merge în țară.

25. Iar dacă a văzut Alchim că s'a întărit Iuda și cei ce erau cu el, a cunoscut că nu le va putea să se împotrivesc, și încercându-se la împăratul, i-a părît pre ei de rău:

26. Și a trimis împăratul pe Nicanor unul din boierii lui cel măriș, care avea ură și vrăjmășie asupra lui Israil, și i-a poruncit lui să piarză poporul.

27. Și a venit Nicanor în Ierusalim cu oștire multă, și a trimis la Iuda și la frajii lui cu vicleșug cuvinte de pace, zicând :

28. Să nu fie vrajbă între noi și între voi, voi veni cu oameni puțini să văză fețele voastre cu pace.

29. Și a venit la Iuda și s'au sărutat unii cu alții cu pace, iar vrăjmășii erau gata să răpiască pre Iuda.

30. Și a cunoscut Iuda cuvântul că cu vicleșug a venit asupra lui, și s'a temut de el, și n'a vrut a ve-dea mai mult fața lui.

31. Și a cunoscut Nicanor că s'a descoperit statul lui, și a ieșit întru

întâmpinarea lui Iuda despre Hafarsalama la răsboiu.

32. Și au căzut din cei ce erau cu Nicanor, ca la vr'o cinci sute de bărbați, și au fugit în cetatea lui David.

33. Și după cuvintele acestea s'a suflat Nicanor în muntele Sionului, și au eşit unii din preoți din cele sfinte și din bătrânilor poporului să se înhine lui cu pace și să-i arate lui arderea de tot, care se aduce pentru împăratul.

34. Iar el i-a batjocorit pre ei și i-a ocărât pre ei grăind cu trufe.

35. Și s'a jurat cu mânie zicând: de nu se va dă Iuda și tabăra lui în mâinile mele acum, va fi dacă mă voi înfoarce cu pace, voi arde casa aceasta, și a ieșit cu mânie mare.

36. Și au intrat preoții și au stătut despre fața altarului și a Bisericii, și au plâns zicând:

37. Tu Doamne ai ales Casa aceasta să se numească numele tău într'insa, să fie Casă de rugăciune și de cerere poporului tău.

38. Fă isbândă asupra omului acestuia și asupra taberii lui, și să cază în sabie, adu' și aminte de hulele lor și nu'i suferă pre ei.

39. Și a ieșit Nicanor din Ierusalim și a tăbărât la Veteron, și i-a întâmpinat pre el puterea Siriei.

40. Iar Iuda a tăbărât în Adasa cu trei mii de bărbați și s'a rugat Iuda, zicând :

41. Când au hulit solii cei trimiși dela împăratul Asirienilor, ieșit-a îngerul tău/Doamne și a bătut dintre ei o sută optzeci și cinci de mii.

42. Așa zdrobește tabăra aceasta înaintea noastră astăzi, ca să cunoască cei rămași, că aceia au grăbit rău asupra sfinelor tale și îl judecă pre el după răutatea lui.

40. 4 Imp. 19, 35. 41. Tovit 1, 15.

42. Sirah 48, 24.

43. Si s'au lovit taberile la răsboiu în freisprezece ale lunii lui Adar, și s'a înfrânt tabăra lui Nicanor și el înțâi a căzut în răsboiu.

44. Si dacă a văzut tabăra lui că a căzut Nicanor, lepădând armele sale, a fugit.

45. Si i-au gonit pre ei cale de o zi dela Adasa până unde vine la Gazira, și au trâmbișat după ei cu trâmbișile însemnărilor.

46. Si au eșit din toate satele Iudeei de primprejur și 'i băteau pre ei, și înforcându-se aceștia la aceia, au căzut foși de sable și n'a rămas dintr-înșii nici unul.

47. Si au luat jafurile și prăzile, și capul lui Nicanor l-au luat și dreapta lui care o a întins cu trufie, o au adus și o au spânzurat la Ierusalim.

48. Si s'a bucurat poporul foarte, și a petrecut în ziua aceea cu veselie mare.

49. Si au rânduit ca în tot anul să se fie ziua aceasta a freisprezecea a lui Adar.

50. Si a odihnit pământul Iudei pușine zile.

## CAP. 8.

*Despre legătura lui Iuda cu Romanii.*

Si a auzit Iuda de numele Romanilor că sunt puternici cu fătie, și sunt voitori de bine futuror celor ce se lipesc de ei și cu foși, carii vin la ei fac prietenie, și cum că sunt fari la virtute.]

2. Si a spus lui răsboaiele lor și vitejile, care au făcut asupra Galilor și cum i-au biruit pre ei și i-au adus supt dajdie,

3. Si câte au făcut în țara Spaniei și au biruit băile cele de argint și cele de aur de acolo.

4. Si au biruit tot locul acela cu statul său și cu răbdarea mâniei, și

locul era departe dela ei foarte și pre împărășii carii au venit asupra lor dela marginea pământului, până i-au zdrobit pre ei și i-au bătut pre ei cu rană mare; și ceilalți dau lor bir presie an.

5. Si pre Filip și pre Persea împăratul Kitenilor și pre cei ce s'au fost sculat asupra lor, i-au zdrobit pre ei cu răsboiu și i-au biruit.

6. Si pre Antiohul cel mare împăratul Asiei, care a mers asupra lor cu răsboiu având o sută și douăzeci de Elefanți și călărimă și care și putere multă foarte, și s'a biruit de ei.

7. Si pre el l-au prins viu și au făcut legătură cu ei, ca și el și cei ce vor împărășii după el, să le dea lor bir mare și chezași și așezământ.

8. Si țara Indicească și Midiea și Lidiea și altele din cele mai bune țări ale lor luându-le dela el, le-a dat lui Evmen împăratului.

9. Si cum că cei din Elada s'au sfătuit să meargă și să-i piarză pre ei, și ei au înțeles cuvântul acesta.

10. Si au trimis asupra lor pre un voevod, și a dat răsboiu asupra lor, și au căzut dintre ei răniși mulți și pre mulți au robit, pre muierile lor și pre fiili lor, și i-au prădat pre ei, și au stăpânit pământul lor, și au stricat făriile lor, și i-au jefuit pre ei, și i-au robit până în ziua aceasta.

11. Si celealte împărășii și ostrove, care s'au împrotivit lor, le-au stricat și le-au robit.

12. Iar cu prietenii lor și cu cei ce se unesc cu ei, au păzit prietenșugul, și au biruit împărășiiile cele de aproape și cele de departe, și căci au auzit de numele lor s'au temut de ei.

13. Iar la căci vor să ajute, și pre căci vreau să aibă împărășie, împărășesc, și pre cari vor, și lipsesc, și s'au înălțat foarte.

14. Si întru toate acestea nimeni dintre ei n'a pus stemă, și nu s'a îmbrăcat cu porfiră ca să se măreasca întru ea.

15. Si și-a făcut sieș, sfat, și în toate zilele se sfătuiesc trei suțe și douăzeci, carii se sfătuiesc pururea pentru mulțime, ca bine să-i împodobească pre ei.

16. Si și incred stăpânirea lor unui om într'un an, care stăpânește tot pământul lor, și își ascultă de unul, și nu este vrăjmășie, nici răvnire întru ei.

17. Si a ales Iuda pre Epolemon feciorul lui Ioan al lui Acos, și pre Iason feciorul lui Eleazar, și i-a trimis pre ei la Roma ca să așeze cu ei prietenug și însoțire

18. Si ca să ià dela ei jugul, că a văzut că împărăția Grecilor asuprile pre Israil cu robie

19. Si au mers la Roma, iar calea era multă foarte, și au intrat la sfat, și au grăit, zicând:

20. Iuda Macaveul și frații lui și mulțimea Iudeilor ne-au trimis pre noi la voi, ca să așezăm cu voi însoțire și pace, și să ne scriji pre noi între soți și prieteni vouă.

21. Si a plăcut cuvântul înaintea lor.

22. Si acesta este izvodul cărții, care o au scris pre table de aramă, și o au trimis la Ierusalim, să fie acolo la ei pomenire de pace și de însoțire :

23. Bine să fie Romanilor și nemului Iudeilor, pre mare și pre uscat în veac, și sabiea și vrăjmășul depară să fie dela dânsii.

24. Iar de se va întâmplă răsboiu asupra Romii mai întâiu, sau asupra oricărui din soții lor întru toată stăpânirea lor,

25. Să ajute neamul Iudeilor, cu înimă plină precum și va povăjui vremea

26. Si pre cei ce se vor bate cu

ei, nu'i vor ajuta, nici cu bucate, nici cu arme, nici cu argint, nici cu corăbii, precum se va părea Romanilor, și vor păsi pazele lor, nici luând

27. Si asemenea de se va întâmplă mai'nante Iudeilor răsboiu, vor ajuta Romani din suflet, precum lor vremea le va scrie.

28. Si ajutorilor nu se vor dă grâne, arme, argint, corăbii, precum să a părut Romanilor, și vor păzi pazele acestea cu bună credință.

29. După cuvintele acesteia au așezat Romani cu poporul Iudeilor.

30. Iar după cuvintele acestea de vor vreă aceștia sau aceia a adaoge sau a scădeă cevă, vor face după cum se vor înțelege, și ce vor adaoge sau vor scădeă, întărit va fi.

31. Si pentru răuțările, care le face lor împăratul Dimitrie, am scris lui, zicând: penitru ai îngreuiat jugul tău prește prietenii noștri și soții Iudei ?

32. Deci, de se vor mai jeli înaintea noastră de sine, vom face lor judecată, și vom dă răsboiu asupra ta, și pre mare și pre uscat.

## CAP. 9.

*Răsboaiele lui Iuda și moartea lui. Io-natan urmează în locul lui și face răsboiu.*

Si a auzit Dimitrie că a căzut Nicanor și oștirea lui în răsboiu, și a adaos a mai trimite pre Vachid și pre Alchim a doua oară în pământul Iudei, și cornul cel drept cu ei.

2. Si au mers pre calea cea despre Galgala, și au tăbărât la Mesimalot în Arvila, și o au luat pre ea, și au pierdut suflete de oameni multe.

3. Si în luna dintâi în anul o sută cincizeci și doi, au tăbărât asupra Ierusalimului.

4. Si s'au sculați, și au mers la Ve-

rea cu douăzeci de mii de bărbați și două mii de călăreți.

5. Și Iuda era săbărit în Eleasa, și trei mii de bărbați aleși cu el.

6. Și a văzut mulțimea oștirilor că multe sunt, și s'a temut foarte, și mulți au fugit din tabără, și n'au rămas dintr-înșii fără numai opt sute de bărbați.

7. Și a văzut Iuda că s'a risipit tabăra lui, și l' grăbea răsboiul pre el, și se sfârșimă cu inima, căci nu avea vreme să-i strângă pre el, și a slăbit.

8. Și a zis celor rămași: să ne sculăm și să ne suim asupra împotrivnicilor noștri, doar de'i vom putea bate pre ei.

9. Și l-au întors pre el, zicând: nu vom putea, ci numai să ne mantuim sufletele noastre acum, înțoarcere că frații noștri s'a risipit, și noi să ne bafem cu aceștia? Așa pușini fiind noi.

10. Și a zis Iuda: să nu'mi fie mie să fac lucrul acesta și să fug de ei, că de s'a apropiat vremea noastră să murim vitejește pentru frații noștri, să nu lăsăm hulă mărirei noastre.

11. Și au mers oștirile de unde săbărăse, și au stătut întru înămpinarea lor, și s'a împărșit călărimea în două părți, și prăștiașii și arcașii mergeau înaintea oștirei, cari erau mai de frunte răsboinici toși tari.

12. Și Vachid era în cornul cel drept, și s'a apropiat oștirile dintre amândouă părțile și strigau cu trâmbișile.

13. Și au trâmbișat și cei dela Iuda cu trâmbișile, și s'a cutremurăt pământul de glasul taberilor, și s'a făcut răsboiu de diminecă până seara.

14. Și a văzut Iuda că Vachid și țaria taberii este deadreapta, și au venit la el toși cei tari de înimă.

15. Și s'a zdrobit cornul cel drept dela dânsii, și i-au gonit dinapoi pre ei până la măgura Azotului.

16. Iar cei din cornul sfâng au văzut că s'a zdrobit cornul drept și s'a întors după Iuda și după cei ce erau cu el pre din dos.

17. Și s'a îngreuiat răsboiul, și au căzut mulți răniți și din aceștia și din aceia.

18. Și Iuda a căzut, și ceilalți au fugit.

19. Și au ridicat Ionatan și Simon pre Iuda frațele lor, și l-au îngropat pre el în mormântul părinților lui în Modim.

20. Și l-au plâns pre el, și l-a fânguit tot Israelul cu plângere mare, și l-a jelic în multe zile și a zis:

21. Cum a căzut cel tare, care a mantuit pre Israel?

22. Iar celealte cuvinte ale lui Iuda și răsboialele și vitejile care a făcut și mărimea lui, nu s'a scris, pentru că erau multe foarte.

23. Și a fost după moartea lui Iuda, s'a arătat cei fărădelege în foate hofarele lui Israel, și au răsărit toși cei ce lucrează nedreptate.

24. În zilele acelea fost-a foamete mare foarte, și de bunăvoie s'a dat țară împreună cu ei.

25. Și a ales Vachid pre oamenii cei necredincioși, și i-a pus pre ei domni țării.

26. Carii cercau și căuta pre prietinii lui Iuda și i aduceau pre el la Vachid, și și ibândea pre dânsii și i bașjocoreau pre ei.

27. Și s'a făcut necaz mare în Israel, care nu s'a făcut din ziua din care nu s'a arătat proroc între ei.

28. Și s'a adunat toși prietenii lui Iuda, și au zis lui Ionatan:

29. De când a murit frațele tău Iuda, nu este om asemenea lui, să iasă asupra vrăjmașilor și asupra

lui Vachid, și asupra celor ce pismuesc neamului nostru.

30. Acum dar pre fine te-am ales astăzi, ca să fi nouă căpetenie în locul lui și povățuitor, ca să bași răsboiul nostru.

31. Și a primit Ionatan în vremea aceea povățuirea, și s'a sculat în locul lui Iuda fratelui său.

32. Și a înțeles Vachid, și l căută pre el să îl omoare.

33. Ci înțelegând Ionatan și Simon fratele lui, și foșii cel ce erau cu el, au fugit la pustiul lui Tecuè și au săbărît la apa lacului Asfarului.

34. Și înțelegând Vachid, în ziua sămbetelor a venit el și foată oștirea lui dincolo de Iordan.

35. Și Ionatan a trimis pre fratrele său, care era povățuitor poporului, să roage pre Navafei priesinii săi, ca să pue la ei uneltele sale cele multe.

36. Și au ieșit fiili lui Iamvri dela Midava, și au prins pre Ioan și foate câte aveă, și s'a dus cu ele.

37. Și după cuvintele acestea s'a spus lui Ionatan și lui Simon fratelui lui, că fiili lui Iamvri fac nuntă mare, și aduc mireasă dela Nadavat, fiata unui boier din cel mari ai Hananeilor, cu pompă mare.

38. Și și-a adus aminte de Ioan fratrele său, și s'a suit și s'a ascuns supt acoperemântul muntelui.

39. Și ridicându-și ochii săi a văzui, și iată gâlceavă și gloață și povară multă, și mirele și priesinii lui și frații lui ieșind întru înfâmpinarea lor cu simpene și cu muzici și cu arme multe.

40. Și s'a sculat asupra lor de unde erau ascunși ai lui Ionatan, și i-au ucis pre ei, și au căzut răniți mulți, iar cari au rămas, au fugit la munte, și au luat foate prăzile lor.

41. Și s'a întors nunta în planșere și glasul muzicilor în jale.

42. Și a izbândit izbândirea săngelui fratelui lor, și s'a întors la râpa Iordanului.

43. Și a auzit Vachid, și a venit în ziua sămbetelor până la râpele Iordanului cu putere multă.

44. Și a zis Ionatan celor ce erau cu el: să ne sculăm acum și să dăm răsboiu pentru sufletele noastre, că nu este astăzi ca ieri și ca alătări.

45. Că iată răsboiul este înaintea noastră și dinapoa noastră, și apa Iordanului dincoace și dincolo, mocirlă și dumbravă, și nu este loc de a ne abate.

46. Acum dar strigați la cer, ca să scăpați din mâna vrăjmașilor noștri, și a început bătaea.

47. Și a întins Ionatan mâna sa să lovească pre Vachid, ci el s'a dat înapoi.

48. Și a sărit Ionatan și cei ce erau cu el în Iordan, și au înnoțat până de cealaltă parte, iar aceia n'au trecut Iordanul după ei.

49. Și au căzut din oștirea lui Vachid în ziua aceea ca o mie de bărbați.

50. Și s'a întors în Ierusalim, și au zidit cetăți mari în Iudeia, și cetatea cea din Ierihon și Emaumul și Veteronul și Vetsilul și Tamnata, Faratom și Tefonul cu ziduri înalte, și porți și zăvoare.

51. Și au pus pază într-insele, ca să fie cu vrăjmașie asupra lui Israîl.

52. Și au întărit cetatea cea din Vetsura și Gazara și marginea, și au pus într-insele oștire și hrana de mâncare.

53. Și au luat pre filii povățuitorilor sării zăloage, și i-au pus pre ei în cetate în Ierusalim în pază.

54. Și în anul o sută cincizeci și trei, în luna a doua, a poruncit Alchim să surpe zidul curței cel ma-

din lăuntru a sfintelor, și să strice lucrurile prorocilor, și au început să le strică.

55. În vremea aceea s'a rănit Alchim, și s'au împiedicat lucrurile lui și s'a închis gura lui, și a slăbit, și n'a mai putut grăbi cuvânt și a pronunci despre casa sa.

56. Și a murit Alchim în vremea aceea cu chin mare.

57. Și văzând Vachid că a murit Alchim, s'a întors la împăratul, și a odihnit pământul Iudei doi ani.

58. Și s'au sfătuit foșii cei fărădelege, zicând: iată Ionatan și cei ce sunt cu el, cu liniște lăcuesc fără de frică, acum dar să aducem pe Vachid, și i va prinde pre foșii pre ei într'o noapte.

59. Și mergând, s'au sfătuit cu el.

60. Și sculându-se să vie cu putere multă, a trimis cărji pre ascuns la foșii săi cei din Iudeia, ca să prință pre Ionatan și pre cei ce sunt cu el; ci n'au putut, că s'au descooperit acelora sfatul lor.

61. Ci aceia au prins din bărbății sării căpeteniile răușii ca la vr'o cincizeci de bărbăți, și i-au omorât pre ei.

62. După aceea Ionatan și Simon și cei ce erau cu el, s'au dus la Vetvasi, care era în pustie, și au zidit surpăturile ei, și o au întărit.

63. Și a înjeles Vachid, și a adunat toată mulțimea sa, și celor din Iudeia le-a poruncit.

64. Și viind a tăbări și împropiiva Vetvasiei, și a dat răsboiu asupra ei zile multe, și a făcut meșeșuguri.

65. Și a lăsat Ionatan pre Simon fratele său în cetate, și a ieșit în țară și a venit cu un număr mare de oștiere.

66. Și a lovit pre Odomir și pre frații lui și pre fiili lui Faseron în sălașurile lor, și începând a bate și a se suia cu putere.

67. Și a ieșit din cetate și Simon și cei ce erau cu el, și au ars meșeșugurile lor.

68. Și au dat răsboiu asupra lui Vachid, și l-au zdrobit pre el, și l-au necăjit foarte, pentru că sfatul lui și venirea lui a fost deșartă.

69. Și s'a aprins de mânie asupra bărbășilor celor fărădelege, carii i-au dat lui sfat ca să vie în țară, și a omorât pre mulți dintre ei, și a făcut sfat ca să se ducă la pământul său.

70. Și a înjeles Ionatan, și a trimis la el soli, ca să facă pace cu el, și să întoarcă lor pre cei robiți.

71. Și a primit și a făcut după cuvintele lui, și s'a jurat lui că nu-i va mai face rău în toate zilele vieșii sale.

72. Și a întors pre cei robiți, carii i-a robit mai'nainte din pământul Iudei, și înforcându-se s'a dus în pământul său, și n'a mai adaos încă a veni la hotarele lor.

73. Și a încetat sabiea din Israîl, și a lăcuit Ionatan în Mahmas, și a început Ionatan a judecă pre popor, și a pierdut pre cei necredințioși din Israîl.

## CAP. 10.

*Prieteniea lui Ionatan cu împăratul Alexandru.*

În anul o sută șasezeci s'a suiat Alexandru feciorul lui Antioh Epifan, și a luat Ptolemaida, și l-a primil pre el, și a împărățit acolo.

2. Și a auzit Dimitrie împăratul, și a adunat oștiere multă foarte, și a ieșit într-o înșămpinare lui la răsboiu.

3. Și a trimis Dimitrie la Ionatan cărji cu cuvinte de pace, ca să-l măreasca pre el.

4. Că zicea: să apucăm a pune pace cu el, mai'nainte decât va pune

el cu Alexandru împrofiva noastră.

5. Că'ști va aduce aminte de toate răutățile, care le-am făcut asupra lui și asupra fraților lui și asupra neamului lui.

6. Și i-a dat lui putere a strângă oștire și a face arme, ca să fie el soțul lui, și pre cei ce erau zălog, carii erau în cetate, a zis să'i deă lui.

7. Și a venit Ionatan în Ierusalim, și a cestisit cărțile la auzirea a tot norodului, și acelor ce erau în cetate.

8. Și s'a temut cu frică mare, auzind că i-a dat lui împăratul putere să strângă oștire.

9. Și cei ce erau în cetate, au dat lui Ionatan pre cei ce erau zălog, și i-a dat pre ei părinților lor.

10. Și a lăcuit Ionatan în Ierusalim, și a început a zidii și a înnoi cetatea.

11. Și a zis către cei ce făceau lucrurile, să zidească zidurile și muntele Sionului primprejur din pietre cu patru muchi spre înălțare, și au făcut astăzi.

12. Și au fugit cei de alt neam, carii erau în cetățile care le-au fost zidit Vachid.

13. Și a lăsat fiecare locul său și s'a dus în pământul lui.

14. Numai în Velsura au rămas oarecari din cei ce au lăsat legea și poruncile lui Dumnezeu, pentru că le era lor aceasta de scăpare.

15. Și a auzit Alexandru împăratul făgăduințele, câte a trimis Dimitrie lui Ionatan și i-a povestit lui răsboiale și vitejiiile care le-au făcut el și frații lui și ostenelele care au avut.

16. Și au zis: au aflată-vom noi un om ca acesta? Și acum să'l facem pre el prieten și soț nouă.

17. Și a scris cărți și a trimis lui cu aceste cuvinte zicând:

18. Împăratul Alexandru fratelui Ionatan, bucurie.

19. Auzit-am de tine că ești bărbat tare cu putere și vrednic a fi nouă prieten;

20. Și acum te-am pus astăzi preține să fii Arhiereu neamului tău și prieten împăratului să te chemi, și i-a trimis lui porfiră și cunună de aur, ca să te unești cu noi, și să ţii prieteșug cu noi.

21. Și s'a îmbrăcat Ionatan cu haina cea sfântă în luna a șaptea în anul 6 sută șasezeci, în sărbătoarea Înfigerii corfurilor, și a strâns oștire, și a făcut arme multe.

22. Și a auzit Dimitrie cuvintele acestea, și s'a întristat și a zis:

23. Ce am făcut aceasta, de a apucat mai înainte de noi Alexandru a pune prieteșug cu Evreii spre înălțare?

24. Scrî-voiu și eu lor cuvinte de măngâiere și de înălțime și de daruri, ca să'mi fie mie întru ajutor.

25. Și a trimis lor după cuvintele acestea: împăratul Dimitrie, neamului Iudeilor, bucurie.

26. De vreme ce ași finit legătura, care ași făcut cu noi, și ași rămas în prietenia noastră, și nu v'asi lipit de vrăjmașil noștri, am auzit și ne-am bucurat.

27. Și acum rămânești încă a jinează credința către noi, și vă vom răsplăti vouă bune pentru cele ce facești cu noi.

28. Și vă vom lăsa vouă, care trebuie a se lăsa multe, și vom dă vouă daruri.

29. Și acum vă sloboz pre voi, și ieri pre toși jidovii de dajdii și de preșul sării și de cununi.

30. Și a treia parte din sămânță și jumătate din rodurile pomilor, ce mi se cuvenea mie a luă, ieri de astăzi înainte să nu se mai ia din pământul Iudei și din cele trei fineuri, ce s'au adaus lui din Samâ-

ria și din Galileea, din ziua de astăzi și până în veac.

31. Si Ierusalimul să fie sfânt și slobod, și hotarele lui, zeciuelile și vămile.

32. Las și stăpânirea cetăței cei din Ierusalim, și o dau Arhieului, ca să puie într-însa bărbați pre care va voî el, să o păzească.

33. Si pre tot sufletul Iidovilor, care din pământul Iudei s-au adus robi în toată împărăția mea, îl las slobod în dar; și foși să fie slobozi de dajdiile lor și ale vitelor lor.

34. Si toate sărbătorile și sămbetele și luniile nouă, și zilele cele rânduite, și trei zile mai înainte de sărbătoare și trei zile după sărbătoare, toate zilele acestea să fie scutite și slobode tuturor Iudeilor, celor ce sunt întru împărăția mea.

35. Si nimeni nu va avea putere a face cevă, sau a sminti pre cineva dintr-o ei pentru tot lucru.

36. Si să se scrie din Evrei în oștirea împăratului la treizeci de mii de bărbați, și se vor dă lor lești, cum se cuvine la toate oștirile împăratului.

37. Si se vor pune dintre ei în cetățile cele înfărlite și mari ale împăratului; iar alții se vor pune preste trebile împărăției, cari sunt de credință, și căpiteniile, care vor fi preste ei, să fie dintr-ei, și să umble după legile lor, precum a și poruncit împăratul în pământul Iudei.

38. Si cele trei șinuturi, care s-au adaos la Iudeea dela țara Samariei, să se adauge la Iudeea, ca să se socotească și să fie supră unul, și să nu asculte de alt stăpân, fără numai de Arhieeu.

39. Ptolemaida și șinutul ei, o am dat dar celor sfinți din Ierusalim, pentru cheltuiala care se cuvine la cele sfinte.

40. Si eu dau pre an cincispre-

zece mii de sicli de argint din veniturile împăratului, dela locurile ce se cuvin lui.

41. Si tot ce a rămas, ce n'au dat cei ce erau preste venituri în anii frecuți, de acum vor dă la lucrurile casei.

42. Si afară de acestea cinci mii de sicli de argint, cari luă din veniturile Bisericii în foși anii, și aceștia se lasă, că se cade aceștia preoșilor celor ce slujesc.

43. Si oricine va scăpă în Biserica cea din Ierusalim și în toate hotarele ei, fiind datori împărătești sau pentru orice lucru, să se sloboază, și toate cele ce sunt ale lor întru împărăția mea.

44. Si la zidirea și la înnoirea lucrurilor sfintelor, cheltuieli se vor dă din veniturile împăratului.

45. Si la zidirea zidurilor Ierusalimului și la înfărlirea împrejur, cheltuială se va dă din venitul împăratului, și la zidirea zidurilor celor din Iudeea.

46. Si dacă a auzit Ionatan și poporul cuvintele acestea, nu le-a crezut, nici le-a primit, pentru că și aduceă amintie de răutatea cea mare, care făcuse în Israîl, și i necăjise foarfe.

47. Si le-a plăcut mai mult Alexandru, pentru că el a început a grăi cu ei cuvinte de pace, și le-a fost lor într-ajutor în toate zilele.

48. Si a adunat împăratul Alexandru oștire mare, și a făbărât împotriva lui Dimitrie.

49. Si au dat răsboiu acești doi împărași, și a fugit tabăra lui Dimitrie, și l-a gonit pe el Alexandru și l-a biruit.

50. Si s'a înfărit răsboiu foarte, până a apus soarele, și a căzut Dimitrie în ziua aceea.

51. Si a trimis Alexandru la Pto-

Iomeu împăratul Eghipetului soli după cuvintele acestea, zicând :

52. Fiindcă m'am întuniat la pământul împărășiei mele, și am șezut pe scaunul părinșilor mei, și am dobândit împărășiea, și am biruit pre Dimitrie și am stăpânit țara noastră,

53. Și am făcut răsboiu cu el, și s'a înfrânt el și tabăra lui de noi, și am șezut pre scaunul împărășiei lui,

54. Și acum să așezăm între noi prietenug; și mi dă pe față ta să o iau mie muiere, și voiu fi ginere jie, și voiu dă jie și ei daruri vrednice de fine.

55. Și a răspuns Ptolomeu împăratul, zicând : bună a fost ziua în care te-ai întors la pământul părinșilor tăi, și ai șezut pre scaunul împărășiei lor.

56. Și acum voi face jie cele ce ai scris; ci vino să ne întâlnim la Ptolemaida, ca să ne vedem unul cu altul, și te voi face ginere precum ai zis.

57. Și a ieșit Ptolomeu din Eghipet el și Cleopatra fată lui, și a venit în Ptolemaida în anul o sută șasezeci și doi.

58. Și s'a întâlnit cu Alexandru împăratul, și i-a dat lui pe Cleopatra fată sa, și a făcut nuntă ei la Ptolemaida, cum fac împărășii cu cinste mare.

59. Și a scris împăratul Alexandru lui Ionațan să vie întru întâmpinarea lui.

60. Și a mers cu mărire la Ptolemaida, și s'a întâlnit cu acei doi împărăși, și le-a dat lor argint și aur, și prietenilor lor daruri multe, și a aflat har înaintea lor.

61. Și s-au strâns asupra lui bărbăși ucigași din Israil, oameni fără-delege să lă pârască pre el, ci nu i-a ascultat împăratul.

62. Și a poruncit împăratul și a desbrăcat pre Ionațan de hainele lui, și l-a îmbrăcat pre el cu porfiră.

63. Și l-a pus împăratul de a se-zi cu sine, și a zis boierilor săi : ieșii cu el în mijlocul cetății și strigați, ca nimeni să nu'l pârască pre el de nici un lucru, și nimeni să nu'l supere pentru tot cuvântul.

64. Și a fost dacă au văzut cei ce'l pârâu pre el, măritea lui, precum s'a strigat, și îmbrăcat cu porfiră, au fugit toși.

65. Și l-a mărit pre el împăratul și l-a scris pre el între prietenii cel mai de frunte, și l-a pus povățuior și părtaș domnilor.

66. Și s'a întors Ionațan la Ierusalim, cu pace și cu bucurie.

67. Iar în anul o sută șasezeci și cinci, a venit Dimitrie seiorul lui Dimitrie din Krit în pământul părinșilor săi.

68. Și a auzit Alexandru împăratul, și s'a măhnit foarte, și s'a întors la Antiochiea.

69. Și a pus Dimitrie povățuior pre Apolonie, care era prește Chilisiria, și a adunat putere mare și a tăbăriș la Iamnia, și a trimis la Ionațan Arhiereul, zicând :

70. Tu singur te ridici asupra noastră și eu m'am făcut de rîs și de balșocură pentru tine, și pentru ce faci tu putere asupra noastră în munți?

71. Acum dar de nădăjduești în puterile tale, pogoară-te la noi la câmp, și să ne batem amândoi acolo, că, cu mine este puterea cetășilor.

72. Întreabă și înțelege, cine sunt eu și ceilalți cari ne ajută nouă? Și zic că nu pot să stea picioarele voasîre de către fața noastră, că de două ori s-au înfrânt părinșii tăi în pământul lor.

73. Și acum nu vei putea să înaintezi călărimei și a unei puteri ca aceasta la câmp, unde nu este piatră, nici pietricică, nici loc de fugă.

74. Și dacă a auzit Ionațan cu-

vintele lui Apolonie s'a pornit cu cugetul, și a ales zece mii de bărbăți și a ieșit din Ierusalim, și l-a înțâmpinat Simon fratele lui, spre ajutor lui.

75. Si a tăbărî la Iopi, și l-a închis pe el afară de cetate, că paza lui Apolonie era la Iopi, și au dat răsboiu asupra ei.

76. Si temându-se cei din cetate, i-au deschis lui, și a sfăpânit Ionatan Iopi.

77. Si a auzit Apolonie, și a tăbărî aproape cu trei mii de călăreși și cu putere multă, și a mers la Azot, ca și cum ar călători, și împreună a ieșit la câmp, că avea el mulțime de călăreși și nădăjduia într-înșii.

78. Si a alergat Ionatan dinapoaia lui la Azot și s'au lovit taberile dinapoaia lui la răsboiu.

79. Si a lăsat Apolonie o mie de călăreși ascunși dinapoaia lor.

80. Si a cunoscut Ionatan că sună curse dinapoaia sa, și a încunjurat tabăra lui, și au aruncat săgeți asupra poporului de dimineață până seara.

81. Iar poporul stă, precum i-a fost poruncit Ionatan, și s'au ostenești călăreșii lor.

82. Si a tras Simon puterea sa, și s'a lovit cu mulțimea, penitru că călăriinea se ostenise, și i-au zdrobit pre ei, și au fugit.

83. Si călăriimea s'a risipit prin câmp, și a fugit la Azot, și a intrat în Vițagon capiștea lor, ca să scape.

84. Si a aprins Ionatan Azotul și cetățile cele dimprejurul lui, și a luat prăzile lor și capiștea lui Dagon, și pre foșii cei ce au fugit într-însa i-a ars cu foc.

85. Si au fost cei ce au căzut de sabie împreună cu cei ce s'au ars, ca la opt mii de bărbăși.

86. Si s'a sculat Ionatan de acolo, și a tăbărî la Ascalon, și au ieșit cei din cetate înaintea lui cu cinstie mare.

87. Si s'a întors Ionatan la Ierusalim cu cei ce erau cu el, având prăzi multe.

88. Si a fosî dacă a auzit împăratul Alexandru cuvintele acestea, a adaos a mări pre Ionatan.

89. Si i-a trimis copca de aur, precum este obiceiu a se dă ruedelor împărașilor, și i-a dat lui Acaronul și foate hotarele lui să-i fie moșie.

## CAP. 11.

*Alexandru invins și omorît în Arabia. Împărația lui Dimitrie. Cinstea lui Ionatan înaintea împărașilor.*

Iar împăratul Egiptelui a adunat puteri multe, ca nisipul de pre jăruriile mării, și corăbii multe, și a cercat să iâ împărația lui Alexandru cu vicleșug, și să o adauge la împărația sa.

2. Si a ieșit în Siria cu cuvinte de pace, și cei din cetăți ii deschideau lui porșile, și i ieșau înainte, că era porunca împăratului Alexandru, să iasă înaintea lui, penitru că acela era lui socru.

3. Iar Ptolomeu dacă intră în cetăți, punea pază de ostași în fiecare cetate.

4. Si când s'a apropiat la Azot, i-a arătat lui capiștea lui Dagon arsă, și Azotul și cele de primprejurul lui sîrificate, și trupurile lepădate, și pre cei arși, pre cari i-a ars în răsboiu, că erau făcute grămezi de ei în calea lui.

5. Si spuseră împăratului, cele ce făcuți Ionatan, ca să-i învinovăjească pre el, și a făcuți împăratul.

6. Si a înțâmpinat Ionatan pre împăratul în Iopi cu mărire, s'a închinat unul altuia și a dormit acolo.

7. Si a mers Ionatan cu împăratul până la rîul ce se chiamă Elevter, și s'a înfois în Ierusalim.

8. Iar împăratul Ptolomeu supuind luiș cetățile cele de pre lângă mare până la Selevchiea cea de lângă mare, cugetă asupra lui Alexandru sfaturi rele.

9. Si a trimis soli la Dimitrie împăratul, zicând: vino să punem între noi legătură și voi dă ţie pre fata mea, care o ţine Alexandru, și vei împărăști în locul tatălui tău.

10. Că'mi pare rău că i-am dat lui fata mea, că m'a căutat să mă omoare.

11. Si a grăit rău asupra lui, pentru că poftea el împărățiea lui.

12. Si luându-și fata, o a dat lui Dimitrie și s'a înstreinat de către Alexandru, și s'a vădit vrăjmășiea lor.

13. Si a intrat Ptolomeu în Aniohiea și a pus două steme pre capul său, a Asiei și a Egiptului.

14. Iar împăratul Alexandru era în Kilichia în vremile aceleș, că nu vrea să rămâne supt ascultarea lui cei din locurile acelea.

15. Si a auzit Alexandru, și a venit asupra lui cu răsboiu, și a ieșit Ptolomeiu și l-a înțâmpinat pre el cu mâna fare și l-a înfrânt pre el.

16. Si a fugit Alexandru la Arabia, ca să scape acolo, iar împăratul Ptolomeu s'a înălțat.

17. Si a luat Zavdiil Arapul capul lui Alexandru și l-a trimis lui Ptolomeu.

18. Si împăratul Ptolomeu a murit afreia zi, și cei ce erau în cetăți au pierit de cei ce erau într'însele.

19. Si a împărăștit Dimitrie în anul o sută șasezeci și șapte.

20. In zilele acelea adunat-a Ionatan pre cei din Iudeia, ca să bată

cetatea cea din Ierusalim și a făcut asupra ei mahini multe.

21. Si au mers oarecari bărbăși fără de lege, carii pizmua au pre neamul său la împăratul, și i-au spus lui, că Ionatan șade cu oștire împrejurul cetății;

22. Iar el auzind s'a mâniea și îndată purcezând a venit la Ptolemaida, și a scris lui Ionatan să nu șează cu oștirea împrejurul cetății, ci degrabă să vie la el în Ptolemaida, să se întâlnească.

23. Si dacă a auzit Ionatan, a poruncit să șează cu oștire împrejurul cetății, și a ales din cei mai bătrâni ai lui Israël și din preoși, și s'a dat pre sine la primejdie.

24. Si luând argint și aur și haine și alte daruri multe, a mers la împăratul în Ptolemaida și a aflat har înaintea lui.

25. Si măcar că'l părau pre el oarecarii fărădelege din Jidovi,

26. Însă împăratul i-a făcut lui precum au făcut și cei mai înainte de el, și l-a înălțat pre el înaintea tuturor prietenilor săi.

27. Si l-a înălțat lui Arhieria și altele, câte a avut mai înainte spre cinstire, și l-a făcut pre el povășitor prietenilor celor mai de frunte.

28. Si s'a rugat Ionatan împăratului să scutească Iudeia de bir, și cele trei jinuluri și Samaria, și i-a făgăduit lui trei sute de talanși.

29. Si a plăcut împăratului, și a scris lui Ionatan cărji despre toate acestea, care erau aşă:

30. Impăratul Dimitrie, lui Ionatan fratelui bucurie, și neamului jidovesc.

31. Izvodul cărșii, care o am scris lui Lasten rudeniei noastre pentru voi, o am scris și vouă ca să o șliși.

32. Impăratul Dimitrie lui Lasten tatălui său bucurie.

33. Neamului Iudeilor prieinilor noștri, și celor ce păzesc dreptășile noastre, am judecat să le facem bine pentru bunăvoița lor către noi.

34. Le-am înțărīt lor și hotarele Iudeii și cele trei sinuturi Aferema, și Lida și Ramatemu, care s-au adaos la Iudeia dela Samariea, și foate căte se hotărăsc cu ele, futuror celor ce fac jertfă în Ierusalim în locul celor ce luă dela ei mai înainte împăratul pre an din rodurile pământului și din rodurile pomilor.

35. Și celelalte, care ni se cad nouă, zeciuile și vămile, cele ce se cad nouă, și lacurile cele de sare și cununile, care se cad nouă, foate de ajutor le îngăduim lor.

36. Și nici una dintr'acestea nu se va călcă de acum înainte în toată vremea.

37. Acum dar aveți grije ca să faceți izvod de acestea, care să se dea lui Ionațan, și să se pună în muntele cel sfânt, în locul cel însemnat.

38. Iar văzând Dimitrie împăratul că s'a liniștit pământul înaintea lui, și nimic nu se împrosivește lui, a slobozit pre toși ostașii săi pre fiecare la locul său, afară de ostașii cel strelni, pre cari i-a adunat dela osiroavele neamurilor, și s'au făcut lui vrăjmașe toate oştirile părinsălor lui.

39. Iar Trifon era din cei dela Alexandru mai înainte, văzând că toate oştirile cărtesc asupra lui Dimitrie, a mers la Salmakue Arapul, care hrănea pre Antioh copilașul lui Alexandru.

40. Și îl rugă pre el, că să'l dea pre el lui să'l pună împărat în locul tatălui său, și i-a spus lui căte a făcut Dimitrie, și vrajba care au oştirile lui cu el, și a rămas acolo zile multe.

41. Și a trimis Ionațan la împăratul Dimitrie ca să scoată pre cei din cetatea Ierusalimului, și pre cei din cetășile cele înăările, că dă răsboiu asupra lui Israîl.

42. Și a trimis Dimitrie la Ionațan, zicând: nu numai acestea voi face și și neamului tău, ci cu mărire se voi mări pre tine și pre neamul tău, de voi aveă vreme bună.

43. Acum dar pe dreptate vei face, de' mi vei trimite bărbați, cari să mă ajute, că s'au viclenit asupra mea toate oştirile mele.

44. Și i-a trimis Ionațan lui trei mii de voinici aleși la Antiohiea, și au venit la împăratul, și s'a veselit împăratul de venirea lor.

45. Că s'au fost adunat cei din cetate, în mijlocul cetășii, ca la vr'o sută și douăzeci de mii de bărbați, și vreau ca să omoare pre împăratul.

46. Și a fugit împăratul în curte, și au cuprins cei din cetate căile cetășii, și au început a dă răsboiu.

47. Și a chemat împăratul pre Evrei într'ajutor, și s'au adunat toși împreună la el, și îndată s'au risipit în cetate.

48. Și au omorât în cetate în ziua aceea ca vr'o sută de mii, și au ars cetatea, și au luat prăzi multe în ziua aceea, și au mânuit pre împăratul.

49. Și văzând cei din cetate că au biruit Evreii cetatea precum au vrut, au slăbit cu cugetele lor, și au strigat către împăratul cu rugăciune, zicând:

50. Dă-ne nouă dreapta, și să încreză Evreii a ne bate pre noi și cetatea.

51. Și au lepădat armele, și au făcut pace, și s'au mărit Evreii înaintea împăratului și înaintea futuror celor din împărăția lui, și s'au întors la Ierusalim având prăzi multe.

52. Și a sezut Dimitrie împăratul

pre scaunul împărășiei sale, și s'a liniștit pământul înaintea lui.

53. Si a minșit toate căte a zis, și s'a înstreinat de către Ionatan, și nu i-a răsplălit după facerile de bine, care i-a făcut lui, și l necăjea pre el foarte.

54. Iar după acestea s'a întors Trifon și Antioh cu el copilaș fine-rel, și a împărășit, și și-a pus stemă.

55. Si s'au adunat la el toate oștirile care le-a risipit Dimitrie, și au dat răsboiu asupra lui, și el a fugit și s'a biruit.

56. Si a luat Trifon elefanții și a stăpânit Antiohia.

57. Si a scris Antioh cel mai fă-năr lui Ionatan, zicând : Înăre-scu'ji fie Arhieriea, și te pun mai mare preste cele patru jinuturi, și vreau ca să fii tu din prietenii împăratului.

58. Si i-a trimis lui vase de aur spre slujbă, și i-a dat lui putere a beă din aur și a se îmbrăcă cu porfiră, și a avea copcă de aur.

59. Si pre Simon fratele lui l-a pus povățitor dela hotarul Tirului până la marginile Eghipetului.

60. Si a ieșit Ionatan, și a mers dincolo de riu și în cetășii, și s'au adunat la el toate oștirile Siriei întrajutor, și a venit la Ascalon și au ieșit cei din cetate înaintea lui cu mărire.

61. Si de acolo s'a dus la Gaza, și o a înconjurat cu oștire, și a ars cele dimprejurul cetății, și le-a prădat pre ele.

62. După aceea cei din Gaza rugând pre Ionatan, le-a dat lor dreapta, și luând pre fiili boierilor zăloage, i-a trimis în Ierusalim, iar el a mers prin țară până la Damasc.

63. Si a auzit Ionatan că au venit boierii lui Dimitrie la Cadisul din Galileia cu putere multă, vrând ca să'l scoată pre el din țara aceea.

64. Si a ieșit înaintea lor, iar pre fratele său Simon, l-a lăsat în țară.

65. Si Simon a făbărit asupra Vesturei și au dat răsboiu împotriva ei zile multe, și o a închis.

66. Si l-au rugat pre el ca să le dea lor dreapta, și le-a dat lor, și i-a scos pre ei de acolo, și a luat cetatea și a pus întrînsa pază.

67. Iar Ionatan și tabăra lui, a făbărit la apa Ghenisarecului, și sculându-se de dimineață a mers în câmpul Nasorului.

68. Si iată tabăra celor de alt neam l-a întâmpinat pre el în câmp, și a ascuns oștire în munți să pândească asupra lui, iar ei i-au ieșit lui înainte.

69. Iar oștirea cea ascunsă s'a sculat din locurile sale, și a dat răsboiu.

70. Si au fugit cei ce erau cu Ionatan își, nici unul n'a rămas din tre ei, afară de Matatia fiul lui Avasalom și Iuda fiul lui Halfi, căpetenile oștirii puterilor.

71. Si și-a rupți Ionatan hainele sale, și a pus pământ pre capul său și s'a rugat.

72. Si s'a întors asupra lor cu răsboiu, și i-a biruit pre ei și fugiră.

73. Si văzând cei ce fugise dela el, s'au întors la ei și i-au gonit cu el până la Cadis, unde era tabăra lor, și au făbărit acolo.

74. Si au căzut din cei de alt neam în ziua aceea ca la 'vr'o trei mii de bărbați, și s'a întors Ionatan în Ierusalim.

## CAP. 12.

*Legătura cea înnoită a lui Ionatan cu Romanii și Spartanii. Trifon omoară cu vicleșug pre Ionatan.*

*Si văzând Ionatan că i ajuiă vre-mea a ales bărbați și i-a trimis pe el la Roma, să întărească și să înnoiască cu ei prieteșugul.*

2. Si la Spartanii si la alte locuri a trimis cărsi ca acestea.

3. Si au mers la Roma, si au intrat la sfat, si au zis: Ionatan Arhiereul si neamul Evreilor ne-au trimis pre noi, ca sa innoisi cu ei prietenugul si societatea, ca si mai'nante.

4. Si le-a dat lor cărsi pre la fiecare loc, ca sa i se petreacă pre ei la pământul Iudei cu pace.

5. Iar izvodul cărsilor care le-a scris Ionatan Spartanilor, acesta este :

6. Ionatan Arhiereul si bătrâni-mea neamului si preosii si celalt popor al Evreilor, Spartanilor frăsilor bucurie.

7. Încă de demult s'a trimis cărsi la Onia Arhiereul dela Darie care împărătează la voi, care adeverea că suntești frații noștri, precum este scris izvodul.

8. Si cu cinste a priimit Onia pre bărbatul cel trimis, si a luat cărsile întru care se arăta societatea si prietenugul.

9. Drept aceea noi neavând lipsă de acestea, si având mânăiere cărsile cele sfinte, care sunt în măinile noastre,

10. Am ispitiit a trimite la voi cari să innoiască cu voi frățlea și prietenugul, ca să nu ne înstreinăm de către voi, că multe vremi au trecut de când ași trimis la noi.

11. Noi dar neîncetați în toată vremea, și la sărbători și la celealte cuvioase zile, vă pomenim pre voi întru ierfiele și rugăciunile care le facem, precum se cade, și se cunvine a ne aduce aminte de frați.

12. Si ne bucurăm de mărirea voastră;

13. Iar pre noi ne-au înconjurat multe necazuri și răsboae multe, că s'au sculai cu bălae asupra noastră împărații cei de primprejurul nostru.

14. Ci n'am vrut să vă supărăm

pre voi și pre ceilalți soți și prieteni ai noștri cu aceste răsboae.

15. Pe nfructă avem ajutor din cer, care ne ajută nouă, și ne-am mantuit de vrăjmașii noștri, și s'au smerit vrăjmașii noștri.

16. Drept aceea am ales pre Numeie fiul lui Antioh și pre Antipa-tru fiul lui Jason, și i-am trimis la Romani, ca să innoiască prieteniea și societatea cu noi cea mai dinainte.

17. Si le-am poruncit lor ca să meargă și la voi, și să se închine vouă, și să vă dea cărsile cele dela noi pentru înnoirea frăției noastre.

18. Si acum bine veți face de ne veți răspunde nouă la acestea.

19. Si acesta este izvodul cărsilor celor trimise:

20. Oniaris împăratul Spartanilor, lui Onia preotului celui mare, bucurie.

21. Aflați-să în scrisoare pentru Spartanii și pentru Evrei, că sunt frați, și că sunt din neamul lui Avraam.

22. Si acum de când am cunoscut acestea, bine veți face scriind nouă pentru pacea voastră.

23. Si noi răspundem cu scrisoare vouă, dobitoacele voastre și avere, voastră ale noastre sunt, și cele ce sunt ale noastre, ale voastre sunt; poruncim drept aceea, ca să vă veștească vouă acestea.

24. Si a auzit Ionatan că s'au întors boierii lui Dimitrie cu putere mai multă decât mai înaintă, ca să dea răsboiu, asupra lui,

25. Si plecând din Ierusalim, s'a întâmpinat cu ei în țara Amatitei, că nu i-a lăsat pre ei să calce în țara lui.

26. Si a trimis iscoade la tabăra lor, și s'au întors și i-au spus lui, că aşă au aşezat, ca să vie preste ei noaptea.

27. Si după ce a apus soarele, a

poruncit Ionatan celor ce erau cu el să privigeze, și să fie întrămași și gata de bătaie foată noaptea, și a pus streji împrejurul taberii.

28. Si au auzit vrăjmașii că Ionatan și cei ce erau cu el s-au gătit de bătaie, și s-au temut și s-au speriat cu inima sa, și au aprins focuri în tabăra sa.

29. Si Ionatan și cei ce erau cu el, n'au știut până dimineața că verdeau focurile arzând.

30. Si a gonit Ionatan dinapoia lor, și nu i-a prins pre ei, pentru că au fost frecut rul Elevterului.

31. Si s'a abătut Ionatan la Arapii, cari se chiamă Zavedii, și i-a bătut pre ei și a luat prăzile lor.

32. Si purcezând a venit la Damasc, și a umblat în toată țara.

33. Iar Simon ieșind, a umblat până la Ascalon și la cetățile cele de aproape, și s'a abătut la Iopi și o a luat mai nainte pre ea.

34. Că a fost auzit că ei vreau să dea cetatea la ai lui Dimitrie, și a pus acolo pază, ca să o păzească.

35. Si s'a întors Ionatan și a adunat pre bătrâni poporului, și s'a sfătuif cu ei, ca să zidească cetăți întărite în Iudeea.

36. Si să înalțe zidurile Ierusalimului, și să înalțe zid mare între întărituri și între cetate, ca să o despărță pre ea de către cetate, ca să fie despărțită, ca nici să cumpere, nici să vânză.

37. Si s'au adunat ca să zidească cetatea, și a căzut zidul părțului celui de către Apiliot, și au dres cele ce se chiamă Hafenatâ.

38. Si Simon a zidit Adida în Sefila, și i-a pus porți și încuietori.

39. Si a cercat Trifon să împărejească el preste Asia și să și pună stemă, și să și pună mâna preste împăratul Antioh.

40. Ci se temea, ca nu cumva să

nu'l lase Ionatan, și ca nu cumva să dea răsboiu asupra lui, și căută ca să prință pre Ionatan și să'l piarză pre el, și sculându-se a venit în Vetsan.

41. Si a ieșit Ionatan înaintea lui la Vetsan cu patruzeci de mil de bărbuși aleși de răsboiu.

42. Si văzând Trifon că a venit Ionatan cu putere multă, s'a temut a'și fiinde mânile asupra lui.

43. Si l-a primit pre el cu mărire, și l-a împrietenit pre el cu foșii prietenilor săi, și i-a dat lui daruri, și a poruncit puterilor sale să asculte de el, ca și de sine.

44. Si a zis lui Ionatan: pentru ce ai ostenit tot poporul acesta, nefiind între noi răsboiu?

45. Si acum trimite'i pre ei la casele lor, și și alege și pușini bărbăși, cari să fie cu sine, și vino cu mine în Ptolemaida, și o voi dă pre ea și și celelalte cetăți și oșliri, și pre foșii cei ce sunt preste trebi, și întorcându-mă mă voi duce înapoi, că pentru aceasta am venit.

46. Iar Ionatan crezând lui, a făcut cum i-a zis, că a trimis oșlirile să meargă în pământul Iudei.

47. Si a lăsat cu sine trei mii de bărbăși, dintre cari două mii i-a lăsat în Galileea, iar o mie a mers cu el.

48. Si după ce a intrat Ionatan în Ptolemaida, a u închis Ptolemaidenii porșile, și l-au prins pre el, și pre foșii cei ce venise cu el i-au omorât cu sabia.

49. Si a trimis Trifon oșliri și călărimi la Galileea și la câmpul cel mare, ca să piarză pre foșii cei dela Ionatan.

50. Si au înșeles că Ionatan este prins, și cum că au pierit cei ce erau cu el, și se îndemnară pre sine și mergeau înapoindu-se gata de răsboiu.

51. Si văzând cei ce îi goniau pre ei, că ei pentru sufletul lor se vor bate, s'au întors.

52. Si au venit foșii cu pace în pământul Iudei, și au plâns pre Ionatan și pre cei ce erau cu el, și s'au temut foarte, și a jelit tot Israilel jale mare.

53. Si au cercat toate neamurile cele de primprejurul lor, ca să-i piarză pre ei.

54. Că ziceau: n'au căpetenie și ajutor, acum dar să-i batem pre ei, și să pierdem din oameni pomerenie lor.

### CAP. 13.

*Murind Ionatan a rămas în locul său Simon, și acesta răsboindu-se împotriva lui Trifon, a biruit și a curățit cetatea Ierusalimului.*

Si a auzit Simon că a adunat Trifon putere multă, ca să vie în pământul Iudei să'l piarză.

2. Si văzând pre popor că este spăimântul și plin de frică, s'a suist în Ierusalim și a adunat poporul.

3. Si l-a măngâiat pre ei și le-a zis lor: voi știi câte am făcuut eu și frații mei și casa tatălui meu pentru legi și pentru cele sfinte, și răsboiale și nevoile, care noi le-am văzut.

4. Pentru aceasta au pierit frații mei foșii pentru Israilel și am rămas eu singur.

5. Si acum să nu dea Dumnezeu, ca să-mi cruce eu sufletul meu în foată vremea necazului; că nu sunt mai bun decât frații mei.

6. Ci voi izbândi penitul legea mea și pentru cele sfinte și pentru mulieri și pentru fiili noștri, că s'au adunat toate limbele, ca să ne piarză pre noi vrăjmășește.

7. Si s'a aprins duhul poporului, îndată cât a auzit cuvintele acestea, și a răspuns cu glas mare zicând:

8. Tu ești nouă povășuitor în locul lui Iuda și ai lui Ionatan fratelui tău.

9. Poartă răsboiul nostru, și toate ori câte vei zice nouă, vom face.

10. Si a adunat pre foșii bărbății cei de răsboiu, și a grăbit a să-vârși zidurile Ierusalimului, și'l înțărî pre el primprejur.

11. Si a trimis pre Ionatan al lui Avesalom, și cu dânsul putere desulă la Iopi, și scoțând pre cei ce erau acolo, a rămas acolo întrînsa.

12. Si a pornit Trifon dela Ptolemaida cu putere multă, ca să infre în pământul Iudei, și avea cu sine pre Ionatan în pază.

13. Iar Simon a tăbărât la Adidus în preajma feșii câmpului.

14. Si înșelegând Trifon, că s'a scutat Simon în locul lui Ionatan fratelui său, și cum că va să dea asupra lui răsboiu, a trimis la el soli, zicând:

15. Pentru argintul ce eră dator Ionatan fratele tău la treaba împărtăescă, pentru trebile, care a avut, îl ţinem pre el.

16. Si acum trimite o sută de falanși de argint, și pre doi fii ai lui zăloage, ca nu cumvă slobozindu-se, să se violenească către noi; și'l vom slobozi pre el.

17. Si a cunoscut Simon că, cu înșelăciune grăește către dânsul, în-să tot a trimis argintul și pre princi, ca nu cumvă să ridice vrăjmășie mare asupra poporului, zicând:

18. Pentru că nu i-a trimis lui argintul și princi, a pierit.

19. Si a trimis princi și cei o sută de falanși; iar el a minșit și n'a slobozit pre Ionatan.

20. Si după aceea a venit Trifon, ca să intre în țară și să o supue pre ea, și a încunjurat pre calea cea despre Adora; iar Simon și tabăra lui mergeau împreajma lui în tot locul ori unde mergea.

21. Iar cei din cetățue au trimis la Trifon soli, grăbindu'l pre el, ca să vie la ei prin pustie și să le trimișă lor hrană.

22. Si a găsit Trifon foată călărimea sa, ca să vie în noaptea aceea, ci a fost zăpadă multă foarte, și n'a putut veni pentru zăpadă, și purcezând a venit în Galaadita.

23. Si când s'a apropiat la Vascamă, a omorât pre Ionatan și l-a îngropat acolo.

24. Si s'a înapoia Trifon și s'a dus în pământul său.

25. Si a trimis Simon și a luat oasele lui Ionatan fratelui său și l-a îngropat pre el în Modin în cetea părinților lui.

26. Si l-a plâns pre el tot Israilel plângere mare și l-a jelt pre el zile multe.

27. Si a zidit Simon preste mormântul tatălui său și al fraților lui, și l-a înălțat cu chip frumos la vedere din piață cloplită pre dinainte și pre dinapoi.

28. Si a pus deasupra șapte furnuri, unul împreajma altuia: tatălui și malcii și celor patru frați.

29. Si le-a făcut împrejur sanct, și a pus sfârpi mari și a făcut pre sfârpi foată armarea spre nume vesnic și lângă arme corăbii cioplite, ca să vază toți cei ce umblă pre măre.

30. Aceasta este mormântul, care l-a făcut în Modin, până în ziua aceasta.

31. Iar Trifon umblând cu vicle-sug către împăratul Antioh cel Tânăr, la omorât pre el.

32. Si a împărășit în locul lui, și și-a pus luiș stema Asiei și a făcut rană mare pre pământ.

33. Si a zidit Simon cetățile Iudeii și le-a înfărit primprejur cu furnuri înalte și cu ziduri mari și pirguri cu porși și cu zăvoare, și a pus bucate în cetății.

34. Si alegând Simon bărbăti, i-a trimis cu daruri la împăratul Dimitrie, ca să ierte țara, pentrucă foate faptele lui Trifon erau jafuri.

35. Si a trimis la el împăratul Dimitrie după cuvințele acestea, și i-a răspuns lui, și i-a scris lui carte ca aceasta:

36. Împăratul Dimitrie lui Simon Arhiereului și prietenului împărașilor și bătrânilor și neamului evreesc : bucurie.

37. Coroana cea de aur și lanțul care l-aști trimis l-am luat și gata suntem să vă dăm vouă pace mare, și am scris celor mai mari preste trebi să vă lase vouă cele ce vă ierăm.

38. Si câte am așezat cu voi stau și cetățile, care aști zidit, fie ale voastre.

39. Eriam neștiințele și greșalele până în ziua de astăzi și cununa, care erați datori și ori ce alt ce se vămuia în Ierusalim, să nu se mai vămuiască.

40. Si cari vor fi vrednici dintre voi, ca să se scrie între ai noștri, să se scrie și să fie între noi pace.

41. In anul o sută șaptezeci s'a ridicat jugul neamurilor dela Israile.

42. Si a început poporul lui Israile a scri în scrisori și în adunări în anul dințăiu pre vremea lui Simon Arhiereului celui mare, și mai mărele și povătuitorul Iudeilor.

43. In zilele acelea tăbărăt-a Simon asupra Gazei, și o a înconjurat pre ea cu osfiri, și a făcut unelte de luarea cetății, și s'a apropiat la cetate, și a lovit un turn și l-a luat.

44. Si cei ce erau într'acele unelte, au sărit în cetate, și s'a făcut turburare mare în cetate.

45. Si s'au suiat cei din cetate cu mulierile și cu filii lor pre zid rupându'și hainele lor, și au strigat

cu glas mare rugând pre Simon să le deă lor dreapta, și au zis:

46. Să nu ne faci nouă după răuțile noastre; și după mila ta,

47. Și i s'a făcut milă lui Simon de ei, și nu l-a bătut pre el, ci scoșându-l din cetate a curățit casele, în care erau idolii, și așa au intrat într'însa lăudând și binecuvântând pre Domnul.

48. Și a scos dintr'însa toată necurăția, și a așezat acolo oameni, cari fac legea, și o a înfărtit, și și'a zidit luiș într'însa lăcaș.

49. Iar cei din cetățuia din Ierusalim erau oprisi a ieși și a merge în țară, și a cumpără și a vinde, și au flămânzi foarte, și mulți dintre ei au pierit de foame.

50. Și au strigat către Simon: să le deă lor dreapta, și le-a dat, și a scos pre cei ce erau acolo, și a curățit cetățuia de pângărișuni,

51. Și a intrat în ea în douăzeci și trei ale lunei a doua, în anul o sută șaptezeci și unul, cu laude și cu stâlpări și cu harfe și cu chimvale și cu alăute și cu cântări și cu cântece, că s'au zdrobit vrăjmași mari din Israil.

52. Și a așezat ca în tot anul să serbeze această zi cu veselie

53. Și a înfărtit muntele Bisericii cel de lângă cetățuie, și au lăcuit acolo el și cei ce erau cu el.

54. Și a văzut Simon pre Ioan seiorul său, că este om deplin, și l-a pus pre el povătuitor preste toate oștirile, și a lăcuit în Gazaris.

## CAP. 14.

*Arsachis împăratul Persilor biruind pre Dimitrie, aduce liniște țărilor. Simon cucerește Iopi, Gaza și Ierusalimul, și mărind hotarele neamului său.*

Și în anul o sută șaptezeci și doi, adunat-a împăratul Dimitrie puțurile sale, și s'a dus în Midia

să'si adune ajutor, ca să bată pre Trifon.

2. Iar auzind Arsachis împăratul Persiei și al Midiei, că a venit Dimitrie în hotarele sale, a trimis pre unul din boierii săi, ca să'l prință pre el viu.

3. Care mergând, a bătut tabăra lui Dimitrie, și l-a prins pre el, și l-a dus la Arsachis, și l-a pus pre el în pază.

4. Și a odihnit pământul în toate zilele lui Simon, și a căutat cele bune neamului său, și le-au plăcut lor stăpânirea lui și măritarea lui în toate zilele.

5. Și cu toată măritarea sa a luat Iopi ca să fie vad, și a făcut intrare la ostroavele mărilor.

6. Și a lăstis hotarele neamului său, și a stăpânit țara.

7. Și a adunat robime multă, și a domnit Gazaronul și Vetsuronul și cetățuia, și a scos necurățile dintr'însul, că nu eră cine să stea împotriva lui.

8. Și lucrau ei pământul lor cu pace, și pământul dă rodurile sale, și pomii câmpurilor rodul lor.

9. Bătrânnii în ulițe ședeau, foșii de lucrurile cele bune vorbiau, și fiinerii s'au îmbrăcat cu haine de măritare și cu îmbrăcăminte de răsboiu.

10. Cetășilor a dat bucate, și le-a așezat cu unelte de înfărtire, atâtă, în cât s'a vestit numele măritrei lui până la marginea pământului.

11. Făcut-a pace pre pământ, și s'a veselit Israil cu veselie mare.

12. Și a șezut fiecare supă viață sa și supă smochinul său, că nu eră cine să'i sperie pre ei.

13. Că se sfârșise de pre pământ cei ce dau răsboiu asupra lor, și împărașii se surpară în zilele acelea.

14. Și a înfărtit pre foșii smerișii poporului său, legea o a căuiat, și

a pierdut pre tot cel fărădelege și viclean.

15. Sfintele le-a mărit, și a înmulțit vasele sfintelor.

16. Și s'a auzit la Roma, că a murit Ionatan, și până la Sparta s'a auzit, și s'au măhnit foarfe.

17. Și auziră, că Simon fratele lui s'a săcăt în locul lui Arhiereu, și stăpânește jara și cetățile cele dintr-însa.

18. Și i-a scris lui pre table de aramă, ca să înnoiască cu el prietenugul și fovorășia, care o săcuse cu Iuda și cu Ionatan frajii lui.

19. Și s'a celiș înaintea adunării în Ierusalim.

20. Iar izvodul cărșilor, care l-au trimis Spartanii, acesta este: boierii Spartanilor și cetatea lui Simon preotul celui mare, și bătrânilor și preoșilor, și celuilalt popor al Evreilor frajilor: bucurie.

21. Solii cei trimiși la poporul nostru ne-au spus nouă de mărtire și cinstea voastră, și ne-am bucurat de venirea lor.

22. Și am scris cele zise de ei în sfaturile poporului: aşa Nume-nie al lui Antioh și Antipatru fiul lui Iason solii Evreilor au venit la noi ca să înnoiască prietenugul lor cu noi.

23. Și a plăcut poporului a primi pre oamenii aceștia cu mărtire și a pune izvodul cuvintelor lor în căr-jile cele însemnate poporului, ca să aibă pomenire poporul Spartanilor, și izvodul acesta l-a scris lui Si-mon Arhiereului.

24. După acestea a trămis Simon pre Numenie la Roma având o pa-văză mare de aur, care trăgea la cumpăna o mie de minas, ca să în-tărească cu ei fovorășia.

25. Și dacă a auzit poporul cu-vintele acestea, a zis: cu ce daruri vom răsplăti pre Simon și pre fiul lui?

26. Că a înțărît el însuș și frajii lui și casa tatălui său, și a bătut pre vrăjmașii lui Israîl dela ei; și i-a înțărît lui stăpânire, și au scris în table de aramă, care le-au pus pre stâlpi în munții Ieronului.

27. Și acesta este izvodul cărsei, în ziua a opt-sprezecea a lunei lui Elul, în anul o sută șaptezeci și doi, care este al treilea an pre vremea lui Simon Arhiereului.

28. În Saratiel, când era adunare mare de preoți și de popor, și de boierii neamului și ai bătrânilor jă-rei, cunoscute s'au săcăt vouă ace-stea, fiindcă de multe ori s'au săcăt răsboale în jăru.

29. Și Simon fețiorul lui Matatia fețiorul fețiorilor lui Iariv și frajii lui, cari s'au pus pre sine în pri-mejdie stând împotriva vrăjmașilor neamului său, ca să stea sfintele lor și legea, și cu mărtire mare a mărit pre neamul său.

30. Și a adunat Ionatan neamul său, și s'a săcăt lui Arhiereu, și s'a adaoș la poporul său.

31. Și au vrut vrăjmașii lor să calce în jăru lor, ca să le strice jara lor și să-și finză mâinile sale la cele sfinte ale lor.

32. Atunci s'a sculat Simon, și a dat răsboiu pentru neamul său, și a cheltuit bani mulți dintr'ai săi, și a dat arme bărbășilor puterii neamului său, și le-au dat lor lefi.

33. Și a înțărît cetățile Iudei și Vetsura cea dela hotarele Iudei, unde erau armele vrăjmașilor mai 'nainte, și a pus acolo pază bărbăși Evrei.

34. Și a înțărît Iopi cea dela ma-re și Gazara cea dela hotarele A-zotului, în care mai 'nainte lăcuiau vrăjmașii, și au lăcuit acolo Evrei, și căci erau de lipsă la isprăvirea acestora au pus într'însele.

35. Și văzând poporul credința lui Simon și mărtirea care a săcăt nea-

mului său, l-a pus pre el povășuitor luiș și Arhiereu, penitru că el a făcut toate acestea, și dreptatea și credința, care a liniști neamului său și a cercat în tot chipul a înălțat pre poporul său.

36. Si în zilele acelea bine a mers lucrul prin mâinile lui, că s-au ridicat neamurile din țara lor și cei din cetatea lui David din Ierusalim, cări și-au fost făcut loruși castel, din care ieșau și pângăreau împrejurul sfintelor și făceau rană mare cu necurățenie.

37. Si a pus într'însul bărbați Ebrei să lăcuiască, și l-a întărit spre apărarea țărei și a cetăței, și a înălțat zidurile Ierusalimului.

38. Si împăratul Dimitrie i-a întărit lui Arhieria după acestea.

39. Si l-a făcut pre el dintr prietenii săi, și l-a mărit pre el cu cinste mare.

40. Pentru că a auzit, cum că Români li chiamă pre Ebrei prieteni și soți; și cum că ei au ieșit înaintea solilor lui Simon cu cinste.

41. Si cum că au voit Ebreii și preoții, să le fie Simon povășuitor și Arhiereu în veac, până se va sculă proroc credincios.

42. Si să fie preste ei povășuitor și să aibă grija de cele sfinte, să rânduiască însuș mai mari preste lucrurile lor și preste țară și preste arme și preste cetăți.

43. Si să poarte grija de cele sfinte și soți să asculte de el, și cu numele lui să se scrie toate scrisorile în țară, și să se îmbrace cu porfiră și să poarte aur.

44. Si nimăru din popor și din preoți nu va fi slobod să calce cevă dintr'acestea, și să se pună împotriva celor ce le va zice el, sau să facă adunare în țară fără de el, sau să se îmbrace cu porfiră și să se încingă cu armă de aur.

45. Iar cine va face afară de acestea sau va călcă cevă dintr'acestea, vinovat va fi.

46. Si a plăcut la tot poporul să așeze pre Simon, și să facă după cuvințele acestea.

47. Si a primit Simon și a voit a fi Arhiereu și povășuitor și stăpânitor neamului evreesc și preoților și a purtat grija de soți.

48. Si a zis, ca scrisoarea aceasta să se pună în table de aramă.

49. Si să le pună pre ele în curtea sfintelor în loc ales, și izvoadele lor să le pună în vîstorie, ca să le aibă Simon și fiili lui.

## CAP. 15.

*Imprietinindu-se Simon cu Antioh fețorul lui Dimitrie și cu Romanii, curând se strică prietenia lor.*

Si a trimis Antioh fețorul împăratului Dimitrie cărși dela ostroavele mării la Simon preoful și stăpânitorul Evreilor și la tot neamul.

2. Si erau scrise într'acest chip: împăratul Antioh lui Simon preofului celui mare și stăpânitorului neamului, și neamului evreesc: bucurie.

3. De vreme ce oameni pierzători au biruit împărăția părinților noștri.

4. Si voiu să mă apuc de împărăție să o aşez, precum era mai năînte, și am adunat oștire multă, și am făcut corăbii de răsboiu, și mi este voia să ies în țară, ca să pedepsesc pre cei ce au stricat țara noastră, și pre cei ce au puștit cetăți multe întru împărăția mea.

5. Acum dar întăresc și toate scutirile care și le-au dat și împărății cei mai năînte de mine, și orice alte daruri și-au îngăduit și.

6. Si și îngăduesc să faci bani supănumele tău în țara ta.

7. Si Ierusalimul și sfintele să fie

slobode, și toate armele căte ai făcut și cetășile care le-ai zidit și le stăpânești, să rămâne fie.

8. Si toată datoria împăratescă și ori căte erau să fie împăratești, de acum și în tot veacul se lasă fie.

9. Si după ce vom așeză împărăția noastră, te vom mări pre fine și neamul tău și Biserica cu slavă mare, în cât să fie arătașă mărireavaastră în tot pământul.

10. În anul o sută șaptezeci și patru a ieșit Antioh la pământul părinților săi și s-au adunat la el toate oștirile, în cât pușini au rămas cu Trifon.

11. Si l-a gonit pre el Antioh împăratul, iar el a venit fugind în Dorea de lângă mare.

12. Că a văzut că s-au adunat preste el răuștile, și l-au lăsat pre el oștirile.

13. Si a făbărit Antioh asupra Dorei, și cu el o sută și douăzeci de mii de bărbați răsboinici, și opt mii de călăreși..

14. Si a încunjurat cetatea, și corăbiile loveau și dă strânsoare cetăței și despre uscat și despre mare și pre nimeni n'a lăsat nici să iasă nici să intre.

15. Si a venit Numenie și cel ce erau cu el dela Roma având cărși la împărați și la țări, întru care aceștea erau scrise:

16. Luchie Ipațul Romanilor lui Ptolemeu împăratului, bucurie.

17. Solii Evreilor au venit la noi prietenii și soții noștri, ca să înnocască prieteșugul și societatea cea din început, trimiși de Simon Arhiereul și de poporul Evreilor.

18. Si a adus pavăză de aur de o mie de mnas.

19. Plăcutu-ne-au drept aceea să scriu împărașilor și țărilor, ca să nu le facă lor rău, și să nu-i bată pre ei și cetășile lor și țara lor, și ca

să nu dea ajutor celor ce se răsboiesc asupra lor.

20. Si ni s'a părut nouă a luă pavăza dela ei.

21. Deci de vor fi fugit niscarevă oameni făcători de rele din țara lor la voi, să-i dași pre ei lui Simon Arhiereului, ca să-l pedepsească pre ei după legea lor.

22. Si ca acestea a scris lui Dimitrie împăratul și lui Attal și lui Arat;

23. Si lui Arsac și la toate țările și lui Sampsac și la Spartani, și la Dilo și la Midon și la Sichiona și la Caria și la Samo și la Pamfilia și la Lichia și la Alicarnason și la Rodos și la Vasilida și la Coo și la Sidi și la Gorfina și la Cnidon și la Chipru și la Chirini.

24. Si izvodul lor l-a scris lui Simon Arhiereului.

25. Iar Antioh împăratul a făbărit asupra Dorei a doua zi, apropiind pururea mâinile la ea și făcând mahine, a închis Antioh pre Trifon, în cât nici a înfrâ, nici a ieșit nu putea.

26. Si i-a trimis Simon lui două mii de bărbați aleși să-i ajute și argint și aur și vase prețioase.

27. Si n'a vrut să le primească, ci a stricat toate căte a tocmai cu el mai înainte și s'a înstreinat de către el.

28. Si a trimis la el pre Afinovie unul din pretenții săi, ca să grăiască cu el, zicând: voi fieneți Iopa și Gazara și castelul cel din Ierusalim, cetășile împărăției mele.

29. Hotarele lor le-ași puslii și ași făcut rană mare pre pământ, stăpâniind locuri multe întru împărăția mea.

30. Acum dar dași cetășile, care le-ași luat, și birurile locurilor care le-ași stăpânit din hotarele cele afară din hotarele ludeei.

31. Iar de nu, dați pentru ele cinci sute de falanși de argint, și pentru stricăciunea care ați făcut și pentru birurile cetăților, alți cinci sute de falanși; iar de nu, vom veni și vom dă răsboiu asupra voastră.

32. Și a venit Atinovie prietenul împăratului la Ierusalim și a văzut mărirea lui Simon, și păhărcie de aur cu vase de aur și de argint și găurile multă, în cât se minună, și i-a spus lui cuvintele împăratului.

33. Și răspunzând Simon, i-a zis lui: nici pământ strein n'am luat, nici finem cevă strein, ci moștenirea părinților noștri, care vrăjmașii noștri fără judecată cu orice prilej o au apucat.

34. Iar noi având prilej, ne finem de moștenirea părinților noștri.

35. Iar de Iopi și de Gazara, care le ceri, acestea făceau în popor rană mare, și în țara noastră, pentru acestea vom dă o sută de falanși; și Atinovie nu i-a răspuns lui nici un cuvânt.

36. Și întorcându-se cu mânie la împăratul, i-a spus lui cuvintele acestea și mărireala lui Simon, și toate căte a văzut, și s'a mâniat împăratul cu iușime mare.

37. Iar Trifon intrând în corabie, a fugit la Orftosiada.

38. Și a pus împăratul pre Chendeveu povăzitor la marginea mării, și i-a dat lui oștire pedestrași și călăreși.

39. Și i-a poruncit lui să tăbătască în preajma feții Iudeii, și să zidească Chedronul, și să înțăreasă porțile, și să dea răsboiu asupra poporului. Iar împăratul gonea pre Trifon.

40. Și a venit Chendeveu la Iamnia, și a început a asupră pre popor, și a intră în Iudeia, și a robă pre popor, și a ucide, și a zidit Chedronul.

41. Și a rânduit acolo călăreși și puteri, ca apucând mai înainte să închiză căile Iudeii, în ce chip i-a poruncit lui împăratul.

## CAP. 16.

*Simon și doi feciori ai lui sunt omo-ri cu vicleșug, și îi urmează Ioan fiul lui, care s'a numit Hircan, care multe răsboie și vitejii a făcut.*

Si s'a suiat Ioan dela Gazara, și a spus lui Simon tatălui său cele ce a făcut Chendeveu.

2. Și a chemat Simon pre cei doi feciori mai mari ai săi, pre Iuda și pre Ioan, și le-a zis lor: eu și frații mei și casa tatălui meu, am bătut pre vrăjmașii lui Israel din fine-rețe până în ziua de astăzi, și s'a sporit prin mâinile noastre de multe ori a mântuș pre Israel.

3. Și acum am îmbătrânit, iar voi la această slujbă din mila lui Dumnezeu aveți ani destui, fiți în locul meu și în locul fratelui meu, și ieșind bateți răsboiu pentru neamul nostru, și ajutorul cel din cer să fie cu voi.

4. Și a ales din țară douăzeci de mii de bărbați răsboinici și călăreși, și a mers asupra lui Chendeveu, și au dormit la Modin.

5. Și sculându-se dimineața a mers la câmp, și ieșire multă pedestrași și călăreși le-au ieșit înainte, și era un râu înire ei.

6. Și a tăbărât el și poporul lui de către fața lor, și au văzut pre popor semându-se a trece rîul, și a frecut înțâi el, și l-au văzut pre el bărbații lui, și au frecut și ei după el.

7. Și a împărșit poporul, și pre călăreși în mijlocul pedestrașilor i-a pus, căci călărimea vrăjmașilor era multă foarte.

8. Și au trâmbișat cu trâmbișile sănășite, și s'a înfrânt Chendeveu și tabăra lui, și au căzut dintre ei ră-

niști mulși, și cari au mai rămas au fugit în cetate.

9. Atunci s'a rănit Iuda fratele lui Ioan, iar Ioan i-a gonit pre ei până a venit la Chedron, care o a fost zidit.

10. Si au fugit până la turnurile cele din țarina Azotului, și le-au ars cu foc, și au căzut dintre ei ca la vr'o două mii de bărbați, și s'au înăpoiat în pământul Iudei cu pace.

11. Iar Ptolomeiu al lui Avuv eră pus povăsuitor în câmpul Ierihonului, și avea argint și aur mult.

12. Că eră el ginere Arhiereului.

13. Si s'a înălțat inima lui și a vrut să stăpânească țara, și s'a sfârșuit cu vicleșug asupra lui Simon și a fiilor lui, ca să'i omoare pre ei.

14. Iar Simon umblă prin cetățile cele din țară, și grijă cele de lipsă într'însele, și s'a pogorât la Ierihon el și Mataitia și Iuda fiili lui în anul o sută șaptezeci și șapte, în luna a unsprezecea: aceasta este luna lui Savat.

15. Si i-a primit pre ei cu vicleșug feciorul lui Avuv într'un castel mic, ce se chemă Doc, care'l zidise, și le-a făcut lor ospăt mare, și a ascuns acolo bărbați.

16. Si când s'a îmbătat Simon și fiili lui, s'a sculat Ptolomeu și cei ce erau cu el, și au luat armele lor

și au infrat asupra lui Simon la ospăt, și l-au omorât pre el și pre acei doi feciori ai lui, și o seamă din slugile lui.

17. Si a făcut răuflare mare, și a răspândit tele pentru bune.

18. Si scriind acestea Ptolomeu, a trimis la împăratul ca să'l trimișă lui oștire într'ajutor, și'i va dà lui țara lor și cetățile.

19. Si a trimis pre alii la Gazara să omoare pre Ioan, și celor mai mari preste mii a trimis cărși să vie la el, ca să le deă lor argint și aur și daruri.

20. Iar pre alii a trimis să cuprindă Ierusalimul și muntele Bisericii.

21. Ci înainte alergând oarecine, a spus lui Ioan la Gazara, că au pierit tatăl lui și frații lui și cum că a trimis să te omoare și pre fine.

22. Si auzind, s'a spăimântat foarte și prințând pre bărbații, cari venise să'l piarză pre el, i-a omorât, că a cunoscut că cercă să'l omoare pre el.

23. Iar celealte cuvinte ale lui Ioan și răsboiale lui și vitejiile lui, care bărbătește le-a făcut, și zidirea zidurilor, care a zidit, și lucrurile lui;

24. Iată acestea s'au scris în carte zilelor Arhieriei lui, după ce s'a făcut Arhiereu în locul tatălui său.

# CARTEA A DOUA A MACAVEILOR

## CAP. 1.

*Evreii din Ierusalim scriu celor din Eghipet. Moartea lui Antioh în Persida. Mulțamirea către Dumnezeu. Praznicul infigării corturilor și afslarea focului sfânt.*

**E**rașilor Evreilor, cari sunt prin Eghipet, bucurie, irașii Evrei cei din Ierusalim și cei din țara Iudeii, pace bună.

2. Să vă facă vouă bine Dumnezeu, și să'și aducă aminte de legătura sa, care au făcut cu Avraam și cu Isaac și cu Iacov robii săi cei credincioși.

3. Să vă dea inimă tuturor vouă ca să vă închinați lui, și să faceți voia lui cu inimă mare și cu suflet voitor.

4. Să deschiză inima voastră în legea sa și întru poruncile sale, și pace să facă.

5. Si să asculte rugăciunile voastre și să se împace cu voi, și să nu vă părăsească pre voi în vreme rea.

6. Așa ne rugăm acum aici pentru voi.

7. Împărașind Dimitrie în anul o sută șasezeci și nouă, noi Evreii scris-am vouă din necazul și din pornirea, ce a venit prește noi în anii aceștia, de când s'a depărtat Iason și cei ce au fost cu el dela pământul cel sfânt și dela împărăchie.

8. Si au ars tînda, și au vărsat sâ-

ge nevinovat, și ne-am rugat Domnului, și ne-au ascultat, și am adus jefișă și făină de grâu, și am aprins lumină, și am pus pâini înainte.

9. Si acum ca să finești zilele înfigării corturilor a lunii lui Haselev.

10. În anul o sută optzeci și opt, cei din Ierusalim și din Iudeia și bătrânamea și Iuda, lui Aristovul dacălului lui Ptolomeu împăratul, care este din neamul preoșilor celor unși și Evreilor celor din Eghipet: bucurie și sănătate.

11. Din mari primejdii măntuindu-ne Dumnezeu, foarte mulțămim lui, ca cei ce ne-am răsboit asupra împăratului.

12. Că el au scos pre cei ce s'au răsboit asupra sfintei cetăți.

13. Că fiind în Persida povășitorul și oștirile cele cu el, cărora se pare că nimeni nu le poate sta înainte, s'au întărit în capiștea Naneii, înșelându-i cu cuvinte violente preoșii Naneii.

14. Căci ca și cum ar vrea să lăcuiască cu ea, au venit la locul acela și Antioh și prietenii, cari erau cu el, ca să iâ banii în loc de zestre.

15. Si punând acestea înainte preoșii Naneii, și el apropiindu-se cu pușini la curtea capiștei, închizând capiștea;

16. Dacă a intrat Antioh a deschis ușa cea ascunsă a podului, și arun-

când cu pietre, a omorât pre povăjuitor și pre cei ce erau cu el, și desfăcându-i părți și lăndu-le capetele, le-au lepădat celor din afară.

17. Întru toate binecuvântat este Dumnezeul nostru, cel ce au dat pre cei ce au făcut pagânătate.

18. Vrând drept aceea să facem în douăzeci și cinci de zile ale lunei lui Haselev curășenia Bisericii, cu cuviință am socotit a vă însăși pre voi, ca și voi asemenea să prăznuiți ziua înfigerii corturilor și a focului, când Neemia cel ce a zidit Biserica și jefelnicul a adus jefișă.

19. Că și când duceă la Persida pre părinții noștri, bunii credincioși preoți, cari erau atunci, luând din focul jefelnicului în taină l-au ascuns într-o groapă ca de fâniță fără de apă, în care l-au astupat, în cât la toși eră neștiut locul.

20. Si după ce au frecut căsivă ani, când au plăcut lui Dumnezeu, trimis fiind Neemia de împăratul Persidei, pre nepoții preoților celor ce au ascuns și-a trimis la foc, și precum ne-au spus nouă, n'au aflat foc, ci apă iute.

21. Si le-a poruncit lor să scoată de acolo apă și să aducă, și după ce s'au adus cele de jefiș, a poruncit Neemia preoților să stropiască cu apa aceea lemnele și cele ce erau deasupra puse,

22. Care după ce s'a făcut și a venit vremea, în care a strălucit soarele, care mai nainte eră în nori, s'a aprins foc mare, în cât toși s'au minunat.

23. Si rugăciune făceau toși preoții, când se mistuia jefiș, și preoții și toși începând ca Ionațan; iar ceilalți răspunzând ca Neemia.

24. Iar rugăciunea eră într'acest chip: Doamnel Doamne Dumnezeule!

Făcătorul tuturor, cel înfricoșat și fără și drept și milostiv,

25. Cel ce unul ești împărat și bun și unul dătător de bunătăși, și singur drept și atotuitor și veșnic, cel ce mânuești pre Israîl din tot răul, cel ce ai ales pre părinți și i-ai slinșit pre ei.

26. Primește jefia aceasta pentru tot poporul tău Israîl, și păzește parțea ta și o sfințește.

27. Adună risipirea noastră, izbăvește pre cei ce slujesc întru neamuri, spre cei ocărâși și urâși cauță, ca să cunoască neamurile că tu ești Dumnezeul nostru.

28. Necăjește pre cei ce asupresc și hulesc cu mâncărie.

29. Răsădește pre poporul tău la locul cel sfânt al tău, precum a zis Moisi.

30. Si preoții cântau laude.

31. Iar după ce s'au mistuit cele ce erau ale jefiei, a poruncit Neemia să ude cu cealaltă apă, care a rămas, piețile cele mai mari:

32. Care cum s'a făcut, s'a aprins dintr'insele flacără, și din lumina, care a strălucit la jefelnic s'au mistuit.

33. Si după ce s'a făcut aevea lucrul acesta, s'a spus împăratului Persilor, că în locul în care ascunsesese focul, preoții cei ce s'au mutat, s'a arătat apă, din care Neemia și cei ce erau cu el au curățit jefele.

34. Iar împăratul cercând lucrul, a îngrădit locul, și a făcut jefelnic.

35. Si multe daruri și lucruri luând împăratul, le-a dăruit preoților.

36. Si a numit Neemia locul acela Neistar, care se tâlmăceaște curășenie și se chiamă la cei mulți Neistar.

## CAP. 2.

*Partea a doua a cărții care se pomenește în capul dintâi.*

Și se află în scrisori, cum că Ieremia prorocul a poruncit celor ce erau să se mute să iâ foc, precum s'a arătat.

2. Si cum că a poruncit prorocul celor ce erau să se mute, când le-a dat lor lege, ca să nu uite poruncile Domnului, și ca să nu rătăcească cu cugetele văzând chipuri de aur și de argint, și podoaba cea de primprejurul lor.

3. Si altele ca acestea zicând, îi îndemnă să nu depărteze legea de la inima lor.

4. Si eră într'acea scrisoare, cum că prorocul luând răspuns, a poruncit, ca cortul și sicriul să'l ducă cu sine.

5. Si ieșind la muntele în care s'a suiat Moisî, și a văzut moștenirea lui Dumnezeu, și cum că acolo viind Ieremia, aflat loc în peșteră, și cortul și sicriul și jefuind tămâierii le-a băgat acolo, și ușa o a astupat.

6. Si viind unii din cei ce mergeau după el, ca să însemneze călea, și n'au putut-o găsi.

7. Care lucru cunoscându'l Ieremiea, i-a înfruntat pre ei, și a zis: că necunoscut va fi locul acela, până când va adună Dumnezeu adunarea poporului, și se va milostivî.

8. Si atunci Domnul va arăta acestea, și se va arăta slava Domnului și norul precum și lui Moisî s'a arătat, și precum când s'a rugat Solomon să se sfîrtească locul, cu slavă s'au arătat.

9. Si ca un înțeles a adus jefuind de sfîrșirea și de săvârșirea Bisericii.

10. Precum și când s'a rugat Moisî

2. 8. 2 Paral. 6, 14; și 7, 1.

către Domnul, și s'a pogorât foc din cer și a mistuit ale jefuind; și Solomon s'a rugat, și pogorându-se foc, a ars arderile de tot.

11. Si a zis Moisî: pentru că nu s'a mâncat ce eră pentru păcat, s'a mistuit.

12. Așijderea și Solomon opt zile a prăznuit.

13. Si se spunea și în scrisorile aceleia și în pomenirile lui Neemia că și acestea, și cum întocmind raclă de cărși, a adunat cele despre împărați și despre proroci, și ale lui David, și cărșile cele trimise ale împărașilor pentru dări.

14. Așijderea și ale lui Iuda, și câte s'au întâmplat pentru răsboiul ce s'a făcut nouă, toate le-a adunat, și sunt la noi.

15. Dintru care de vă vor trebui să trimită, cari să vi le aducă vouă.

16. Vrând dar a face curășenia, v'am scris vouă; drept aceea bine vești face de vești fine în zilele acestea.

17. Si Dumnezeu cel ce au măntuit pre tot poporul său, au întors moșiea tuturor, și împărașia și preoțiea și sfîrșenia.

18. În ce chip au făgăduit prin lege, să nădăjduim întru Dumnezeu, că curând ne va milu pre noi, și ne va adună de susț cer la locul cel sfânt.

19. Că din mari răuăși ne-au scos pre noi, și locul l-au curășit

20. Iar de Iuda Macaveul și de frații lui și de curășirea marei Biserici și de înnoirea altarului,

21. Si de răsboaiele, ce au făcut asupra lui Antioh Epiian și asupra lui Eupator feciorului lui,

22. Si arătările cele din cer ce s'au făcut celor ce vitejește s'au nevoit pentru evreime, în căi pușini fiind ei, toată țara o au izbândit, și mulțime de varvari au gonit.

23. Si Biserică cea în toată lu-

mea vestită o au zidit, și cetatea o au făcut slobodă, și legile cele părăsite le-au întors Domnul cu toată liniștea, milostiv fiindu-le lor.

24. Cele dela Iason Kirineanul arătate în cinci cărți, vom cercă într-o carte a le scri.

25. Pentru că socotind curgerea numerilor și greutatea, care este celor ce vreau a începe povestile istoriilor, pentru mulțimea materiei,

26. Am avut grije, ca celor ce vor vrea să citească, să le fie măngăere susținute; iar celor ce se vor nevoia să ţină mințe, ușurare și futurilor celor ce vor cefi folos;

27. Iar nouă cari ne-am apucat a scurtă acest lucru, nu de mică osteneală, ci de lucru plin de pri-veghiere ne-am apucat.

28. Ca și celui ce gătește ospăș, și caută folosul altora, nu este ușor, însă pentru mulțamita celor mulși, bucurosi vom suferi pătimirea aceasta.

29. A alege cu amăruntul adeverul fiecăruia lucru, lăsăm celui ce a scris; iar întru aceasta mai mult ne ostenuim, ca să sămă întru în-dreptarul scurătării.

30. Că precum meșterului casei cei nouă se cade a purtă grija de toată aşezarea, iar cel ce se apucă a săpă și a zugrăvi, trebuie să caute cele ce sunt spre podoabă, aşa trebuie a socoti și de noi.

31. Că a căută și a culege multe cu amăruntul, și despre toate a face cuvânt, celui ce scrie istoria se cu-vine.

32. Iar a urmă scurtarea zicerei și a lăsă cercetarea lucrării, este în voea celui ce face fâlmăcirea.

33. De aici dar vom începe cuvântarea, la cele ce mai sus am zis atâtă adăogând, că prostesc lucru ar fi înainte de istorie a înmulși cu-vintele și istoria a o scurtă.

### CAP. 3.

*Minunata apărare a vîstieriei Bisericii din Ierusalim împotriva lui Iliodor răpitorul.*

Când sfânta cetate cu toată pacea ce lăcuiă, și legile foarte bine se păzeau pentru bună credința lui Onie Arhierului și urarea răutăței.

2. S'a întâmplat de și însiși împărașii au cinsit locul acesta și Biserica cu daruri foarte bune trimise o au cinsit.

3. Atâtă în cât și însuși Seleuc împăratul Asiei a dat din veniturile sale toate cheltuelile la slujbele cele de obște ale jertelor.

4. Si Simon oarecare din neamul lui Veniamin, ispravnic Bisericii fiind pus, s'a pricit cu Arhierul pentru nelegiuirea cea din cetate.

5. Si nepuțând biruș pre Onia, a mers la Apolonia feciorul lui Trașeu, care pe vremea aceea era po-văzut Kilo-Siriei și al Finichiei.

6. Si i-a spus lui, cum că vîstie-ria cea din Ierusalim este plină de nenumărași bani, cât mulțimea celor ce se adună din biruri, este ne-numărată, și nu se cuvin aceștia la jerte, și poate să fie ca toate acestea să vie supră puterea împăratului.

7. Si întâlnindu-se Apolonia cu împăratul, l-a înștiințat pre el de banii, cari s'au spus lui, iar el che-mând pre Iliodor, care era mai mare preste bani, l-a trimis, și i-a poruncit lui să aducă banii cei mai susi.

8. Si Iliodor îndată a pornit la călătorie, însă cu veste ca aceea că merge în cetățile Kilo-Siriei și ale Finichiei, iar cu fapta porunca împăratului plinind.

9. Si după ce a sosit la Ierusalim, cu cinstie s'a primit dela Arhiereul cetăței, și a spus de înștiințarea aceea, și i-a arătat penitru-

priină a venit, și a întrebat de sunt adevărate acestea.

10. Iar Arhieul a arătat că sunt puse pentru văduve și pentru săraci.

11. Iar o seamă sunt și ai lui Ir-can teiorul lui Tovie, care este om foarte de cinste; iar nu precum l-a fost părăsit necredinciosul acela Si-mon, și toși banii sunt patru sute de falanși de argint și două sute de aur.

12. Și cum că strâmbătate se face celor ce lucrurile sale le-a încredințat sfînteniei locului aceluia și Bisericii, care în toată lumea se cinstește pentru mărire și sfîntenia ei, aceea nicidcum nu poate să fie.

13. Iar Iliodor pentru poruncile împăratăști ce avea, a zis: că aceleia în visiteria împăratășă trebuie să se ducă.

14. Și rânduind zi în care să intre, ca luând seama să rânduiască despre aceea, pentru aceea foarte mare grijă s'a făcut în toată cetatea.

15. Și preoții îmbrăcași cu vesmintele cele sfîntite înaintea altarului căzând, chemau din cer pre cel ce au dat legea pentru punerile acestea, ca celor ce au pus banii acelui, întregi să i păzească.

16. Și oricine vedea fața Arhieului, nu putea să nu se umilească cu mintea, că vederea lui și schimbarea feței, arătă necazul cel dinlăuntru al sufletului lui.

17. Că era vărsat preste omul acela oarecare temere și groază a trupului, dintr care cei ce vedeau, cunoșteau durerea cea din inimă.

18. Iar alii din case cu grămadă alergau spre rugăciunea obștească, pentrucă era să vină locul spre defaimare.

19. Și muierile încinse pre supt și cu saci, umpleau căile, și fecioarele cele închise unele alergau la

porți și unele la ziduri și altele pre ferestre se plecau.

20. Și toate cu mâinile ridicate spre cer se rugau.

21. Și era jalnică privire, cum cădeau mulțimea amestecată, și în cât de mare necaz fiind Arhieul, așteptă.

22. Aceștia dar se rugau astăpuțnicului Dumnezeu, ca cele încredințate întregi, și cu toată înțărire sa se păzească celor ce le-au încredințat.

23. Iar Iliodor vrând să facă porunca, fiind de față cu ostași la visiterie.

24. Domnul părinților și Stăpânul a toată puterea arătare mare au făcut atâtă, în cât toși cei ce îndrăznise a veni, spăimântându-se de puterea lui Dumnezeu, au leșinat și s-au înfricoșat.

25. Că s'a arătat lor un cal care groaznic călăreș avea pre sine, și cu foarte frumos acoperemânt împodobit, și pornindu-se iute a lovit pre Iliodor cu copitele cele dinainte; iar cel ce ședea pre cal, se vedeau având arme de aur.

26. Încă și alii doi tineri s'au arătat înaintea lui cu fările prea curvioși, cu mărire foarte străluciți și cu îmbrăcăminte luminoși, cari stând de amândouă părșile, neîncetat îl băteau pre el, multe lovitură punând pre el.

27. Și fără de veste căzând Iliodor pre pământ, și cu mult înțuneric impresurându-se, l-au apucat și l-au pus într'o leptică.

28. Pre cel ce mai înainte cu puțin cu mulți alergători și ostași, a intrat în mai sus zisa visiterie, l-au dus nepuțând nici un ajutor avea dela arme.

29. Aevea cunoscând puterea lui Dumnezeu, și Dumnezeu lucrând așă, acela zăcea mut și lipsit de toată nădejdea de mântuire.

30. Iar aceia binecuvântau pre Domnul, cel ce au mărit locul său și Biserica aceea, care cu pușin mai înainte fusese plină de frică și de turburare, și cât s-au arătat Domnul atotjiiorul s'a umplut de veselie și de bucurie.

31. Iar unii dintr'ai lui Iliodor, cûrând s-au rugat lui Onia ca să cheme pre cel prea înalt, și să dăruiască vieață celui ce zaceă desăvârșit de moarte.

32. Atunci temându-se Arhiereul, ca nu cumva să socotească împăratul, cum că Evreii au făcut cevă vicleșug asupra lui Iliodor, a adus jertfă pentru mântuirea omului.

33. Și după ce Arhiereul s'a rugat lui Dumnezeu, tinerii aceia iarăș s-au arătat lui Iliodor cu aceleași haine îmbrăcași, și sfând au zis: multă mulță să faci lui Onia Arhiereul, că pentru el și-au dăruit Domnul și vieață.

34. Iar tu din cer fiind bătut, spune la Ioși puterea cea prea mare a lui Dumnezeu, și după ce au zis acestea s-au făcut nevăzuți.

35. Iar Iliodor aducând jertfă Domnului, și făgăduințe foarte mari făgăduid celui ce i-au dăruit vieață, și lui Onie mulțămind, s'a întors la împăratul.

36. Mărturisind tuturor lucrurile prea marelui Dumnezeu, care le-a văzut.

37. Și împăratul întrebând pre Iliodor, cine ar fi vrednic, care să se mai trimișă odată în Ierusalim? El a răspuns:

38. De ai pre cineva vrăjmaș sau pânditor împărășiei tale, trimite-l pre el acolo, și bătut îl vei primi, chiar de va scăpa; penitucă în locul acela este cu adevărat oarecare putere a lui Dumnezeu.

39. Că cel ce lăcusește în cer, este privitor și ajutător locului aceluia,

cel ce prececi ce vin ca să facă rău, și bate și îi pierde.

40. Și aşă s'a întâmplat cu Iliodor și cu paza visieriei.

## CAP. 4.

*Simon pârând la Seleuc pre Onia preotul cel mare, îl omoară Andronic din porunca lui Menelau.*

Iar Simon de care mai năințe am zis, care a fost văditorul banilor și al patriei, rău grăia de Onia, că și cum el ar fi silit pre Iliodor, și ar fi fost meșterul răutășilor.

2. Și pre făcătorul de bine al ceteșii, și pre cărmuitorul celor de un neam cu sine, și pre râvnitorul legilor, vrăjmaș lucrurilor îndrăznea a'l zice.

3. Și atâta a crescut vrajba, în cât și prin oarecari de ai lui Simon, ucideri s-au făcut.

4. Socotind Onia primejdiea vrajbi, și cum că se va mâniea Apollonie povășitorul Kilo-Siriei și al Finichiei, adăogând răutatea lui Simon, s'a dus la împăratul.

5. Nu ca să pârască pre cetăjeni; ci socotind folosul cel de obștie și deosebi la tot neamul.

6. Că vedeă, cum că nu este cu pușină fără de rânduială împăratăescă a se împăcca lucrurile, și cum că Simon nu va încreă dela nebunie aceasta.

7. Ci murind Seleuc, și luând împărășia Antioh, cel ce s'a poreclit Epifan, a poftit Arhieriea Iason frațele lui Onia.

8. Și mergând la împăratul, s'a rugat făgăduind trei sute și șasezeci de talanți de argint, și încă alt venit de optzeci de talanți.

9. Fără de acestea făgăduia încă și alii o sută și cincizeci, de i s'ar îngădui lui putere a înființa școală pentru tineri, și pre cetăjenii Ier-

salimului împreună cu Antiohenii a'i scrie.

10. Și îngăduind împăratul, a dobândit stăpânirea, și îndată a început a mută la obiceiul elinesc pre cei din neamul său.

11. Și lepădând milostivele îngăduințe împăraști, care s'a îngăduit Evreilor prin Ioan tatăl lui Eupolem, care fusese sol la Romani pentru împrietenire și însoțire, și stricând rânduielele cele legiuite, rânduiele fărădelege înnoia.

12. Că, cu veselie tocmai supă ceață a întemeiat școală, și pre cei mai fari dintre fineri supuindu-i, supă curvăsărie i-a dus.

13. Și într'acest chip se înșăreă eliniea, și sporea obiceiurile celor de alt neam, pentru prea mare a aceea necurăție a acestui păgân și nu Arhiereu, Iason,

14. Atât în cât nu se sărguiau mai mulți preoții spre slujbele altarului; ci nebăgând seamă de Biserică, și părăsind jertfele, se grăbiau să se împărtășească cu privirea cea fărădelege a luptei după chemarea înainte la disc.

15. Și cinslea cea părințească nebăgând-o în seamă, măririle cele elinești mai bune le socoteau.

16. Pentru care grea nevoie i-a cuprins pre ei, că a cărora povățuire o poftă, și cărora voiă a se asemănă, pre aceia vrăjmași și izbânditori i-au avut.

17. Că a face păgânește împotriva dumnezeeștilor legi, nu este prea lesne; însă acestea vremea următoare le va arăta.

18. Iar când s'a prăznuit lupta cea de al cincilea an al lui Tir, la care era de față împăratul,

19. A trimis șurcatul acesta Iason din Ierusalim privitor, pre cei ce erau Antioheni, carii au dus trei

sute de drahme de argint spre jertfa lui Iracleu, pentru care și cei ce au dus argintul s'a rugat, ca să nu se dea la jertfe, că nu se cuvine, ci la alte cheltuele să se dea.

20. Ci acestea despre o parte pentru cel ce le-a trimis spre jertfa lui Iracleu, despre alta pentru voea celor ce le-au adus, le-au trimis pentru dresul corăbiilor celor de oștire.

21. Și trimișându-se în Egipt Apolonie al lui Menesteu, pentru ca să fie mai întâișorășezător al lui Ptolemeiu al lui Filomitor împăratul, înțelegând după aceea Antioh, cum că el s'a înstreinat de către lucrurile sale, de întemeere a griji, pentru aceea a venit în Iopi, și de acolo s'a dus în Ierusalim.

22. Și cu mare cuviință de către Iason și de către cetate a fost primit, cu făclii aprinse și cu strigări a fost băgat, și de aici spre Finichiea a purces cu tabăra.

23. Și după trei ani a trimis Iason pre Menelau fratele lui Simon mai sus numitului, ca să ducă bani împăratului, și ca să-i aducă aminte de lucrurile cele de lipsă.

24. Iar el plăcând împăratului penfrucă l-a mărit cu fața puterii lui, a tras la sine Arhieria, dând cu trei sute de talanți de argint mai mult decât Iason.

25. Și luând porunci împăraști a venit, nimic vrednic de Arhierie aducând, numai mânie de tiran crud, și urgie de hiară sălbatecă având.

26. Și aşă Iason, care a înstreinat pre fratele său, înstreinatul-a și pre el altul, și l-a izgonit în țara Amanitii.

27. Iar Menelau a finit stăpânirea, ci de banii, cari și făgăduise împăratului nici o grija n'a avut, iar Sostrat mai marele cefășuei și cerea.

28. Că acesta era pus preste adu-

narea bătrurilor, pentru aceea pre amândoi l-a chemat împăratul.

29. Si Menelau a lăsat în Arhiearie ispravnic pre Lisimah fratele său; iar Sostrat pre Crașit mai marele Chiprului.

30. Si acestea aşă fiind, s'a întâmplat de s'au învărăbit Tarsenii și Malotenii, pentrucă au fost dași dar Antiohidei și foarei împăratului.

31. Degrad dar a venit împăratul ca să așeze lucrurile acelea, lăsând în locul său pre Andronic cel ce era dintre cei de cinstă.

32. Iar Menelau socotind că a aflat vreme bună, furând niște vase de aur de ale Bisericii, le-a dăruit lui Andronic, și altele le-a fost vândut în Tir și în cetățile cele de prin prejur.

33. Care lucru înselegându'l Onia l-a mușrat, fiind el în loc fără de frică, în Dafni cea de către Antiohiea.

34. Pentru aceea Menelau luând deosebi pre Andronic, l-a rugat ca să omoare pre Onia, deci viind el la Onia, și cu înșelăciune dând dreapta, cu jurământ a înfărit, măcar că Onia avea prepus asupra lui Andronic, că va să'l înșele, l-a făcut de a ieșit din locul cel fără de temere, pre care îndată l-a omorât nerușinându-se de dreptate.

35. Pentru care pricină nu numai Evreii, ci mulți și dintr'alie neamuri s'au scârbit, și s'au măhnit pentru nedreapta ucidere a bărbatului acestuia.

36. Iar după ce s'a întors împăratul din părțile Chilichiei, Evreii cei din cetate, împreună și Elinii urind vicleșugul, s'au plâns, cum că fără de dreptate Onia a fost omorât.

37. Iar Antioh din suflet măhnindu-se, i s'a făcut milă, și a lăcramat pentru înșelăciunea și multă bună rânduială a răposașului.

38. Si aprinzându-se de mânie, îndată a luat dela Andronic porșira, și l-a rupt hainele, și l-a purtat împrejur prin toată cetatea, și într'acelaș loc, în care asupra lui Onia a făcut păgânătate, acolo pre spurcașul ucigător l-a omorât, Domnul răsplătindu'i certare de care a fost vrednic.

39. Si Lisimah cu știrea lui Menelau furând multe vase slinte, a ieșit vestea în cetate, și s'a adunat mulțimea asupra lui Lisimah, după ce multe vase de aur s'au fost cheltuit.

40. Si după ce s'au sculat asupră gloafele mănioase, Lisimah împotriva a întrarmat ca la vr'o trei miile de bărbasi, și a început fără de dreptate a omorât, povășitor fiind un tiran și cu vârstă și cu nebuniea bătrân.

41. Iar gloafele dacă au văzut că se scoală Lisimah asupra lor, apucând unii pietre, alții măciuci, alții sărână, aruncau spre cei ce erau împrejurul lui Lisimah, și spre cei ce se sculase asupră-le.

42. Pentru care pricină pre mulți dintr'înșii i-au rănit, și pre unii i-au oborât, și pre foșii în fugă i-au întors, și pre furătorul de cele slinte lângă vistierie l-au omorât.

43. Si pentru acestea a stătul judecătă asupra lui Menelau.

44. Si când a venit împăratul în Tir, asupra lui Menelau au făcut pără trei bărbasi trimiși dela bătrâname.

45. Iar Menelau așându-se vinovat, a făgăduit bani mulți lui Ptolomeu feciorului lui Dorimen, ca să îmblânzească pre împăratul.

46. Deci apucând Ptolomeu pre împăratul într'un foșor, unde se dusese să se răcorească, l-a schimbat din părerea sa.

47. Si pre Menelau capul a toată răutatea l-a slobozit de părăsturi; iar pre ticăloșii aceia, cari măcar și la

Schiti de și-ar fi spus pricina, s'ar fi slobozit nevinovați, pre aceștia i-a judecat spre moarte.

48. Drept aceea degrab nedreaptă moarte au suferit cei ce pentru celate și pentru popor, și pentru sfintele vase înainte au grădit.

49. Pentru care lucru și tiranii scârbindu-se de această răutate, lucrurile cele de îngropăciunea lor cu mare cuviință au dat.

50. Iar Menelau pentru lăcomia celor puternici, era în cinste, și crescând întru răutate, mare vrăjmaș a fost cetățenilor.

## CAP. 5.

*Minunata arătare a ostașilor care s-au văzut răsboindu-se în văzduh preste Ierusalim timp de patruzeci de zile; păgânătatea lui Iason și tiraniea lui Antioh.*

Iar pre vremea aceasta Antioh a doua oară a călătorit în Egipt.

2. Si s'a înfâmpliat, de în patruzeci de zile s'a văzut preste totă cetatea prin văzduh alergând călărești cu haine aurite îmbrăcași, și cu sulișe ca și ostașii cei întrarmași.

3. Si cete de călărești rânduise, și bătându-se unii cu alții, și năvăliri de amândouă părțile, și clătiri de paveze și mulțime de suliș și sabii scoase și aruncări de săgeși și străluciri de podoabă de aur, și de tot felul de plăoșe.

4. Pentru aceea foști se rugau că să fie spre bine arătarea aceasta.

5. Si făcându-se vorbă mincinoasă, cum că a murit Antioh, luând Iason nu mai pușini de o mie de bărbați, fără de veste a lovit asupra cetății, și cei de pre zid împingându-se, mai pre urmă a luat cetatea, iar Menelau a fugit în castel.

6. Iar Iason omoră pre cetățenii săi fără de milă, nesocotind că norocirea asupra rudeniilor sale este cea mai mare nenorocire.

7. Si părându-i că ale vrăjmașilor, și nu acelor de un neam cu sine biruințe surpă, stăpânirea n'a dobandit; iar mai pre urmă pentru viclenie rușine a luat, și pribegie s'a dus iarăș în Amanitida.

8. Si aşă a luat sfârșitul relei amestecături, închizându'l Areia tiranul Aravilor, dintr'o cetate într'ală fugind, gonindu-se de foși, și urindu-se ca un călcător de lege, și în scârbă fiind la foși ca un gâde al moșiei și al cetățenilor în Egipt, s'a lepădat.

9. Si ca o țărână dela moșie înstreinându-se în streinătate a pierit; către Lachidemoneni s'a dus, ca pentru rudenie să afle acolo acoperământ.

10. Si cel ce mulțime de morți neîngropași a lepădat, nejelit a fost, și de nici un fel de îngropăciune, necum de îngropăciunea în mormântul părintesc n'a avut parte.

11. Iar după ce a înșeles împăratul acestea ce s'a făcut, a socotit că Iudeii s'a viclenit, pentru aceea pornind din Egipt, cu suflet sălbatic a luat cetatea în pradă.

12. Si a poruncit ostașilor să taie fără de milă pre cei ce le sunt înainte, și pre cei ce se sue în case săi omoare.

13. Deci omorîtu-s'au finerii și bătrâni și bărbații și muierile și fețiorii au pierit, și fecioarele și pruncii s'au junghiat.

14. Afâta în cât în trei zile optzeci de mii au pierit, adică patruzeci de mii au fost tăiești, iar alții numai pușin decât acești tăiești, s'au vândut.

15. Si neîndestulându-se cu acestea, au îndrăsnit a intră și în cea decât tot pământul mai sfântă Biserică, având povătuiitor pre Menelau, cel ce și legilor și patriei vânzător s'a făcut.

16. Si cu măinile cele spurcate a luat sfintele vase, si cele ce de alii împărați spre creșterea și mărirea locului, și cinstea le-au fost pus, cu spurcate mâini trăgându-le le dă.

17. Si s'a semesit cu cugetul Antioh, nu socofind că pentru păcatele celor ce lăcuiau cefarea s'au mănieat pușin Domnul, pentru aceea a fost urgisit locul acela.

18. Iar de nu s'ar fi înfămpliat să fi fost mai dinainte cuprinși cu multe păcate precum Iliodor, pre care l-a fost trimis Seleuc împăratul, ca să vază vîstieriea, acesta când a năvălit să intre degrabă fiind bătut, s'a întors dela îndrăznirea sa.

19. Că nu pentru loc pre neam, ci pentru neam au ales Domnul locul.

20. Pentru aceea și locul acesta s'a făcut părtăș răuțășilor, ce s'au înfămpliat în neam, după aceea s'a făcut părtăș bunățășilor celor dela Domnul, și cel ce a fost cuprins cu mânia Atotșitorului, iarăș îmblânzindu-se cu mareale Săpân, cu foata mărirea s'a îndreptat.

21. Deci Antioh luând o mie și opt sute de talanți din Biserică, degrabă s'a întors în Antiohiea, gândind de trufie să facă pământul să înnoate pre el, și marea să umble cu picioarele pre ea, pentru semefiea inimii.

22. Si a lăsat și ispravnici, ca să necăjască neamul în Ierusalim, pre Filip de neam Frighean, cu obiceiurile mai varvar decât cel ce l-a pus.

23. Iar în Garizin pre Andronic, și fără de aceștia pre Menelau care mai rău decât ceilalți se ridică a supra cetăjenilor.

24. Si vrăjmaș gând având asupra cetăjenilor Evrei, a trimis pre începătorul urăciunilor pre Apolonia cu oștire douăzeci și două de mii, poruncind ca pre cei de vâr-

stă pre foși să-i omoare, iar pre muieri și pre cei mai tineri să-i vânză.

25. Iar acesta viind în Ierusalim s'a fășärnicit a fi de pace, și a așteptat până în ziua cea sfântă a sămbetei, și apucând pre Evrei fără de lucru, a poruncit ostașilor celor de susă ascultarea sa să se întrarmeze.

26. Si pre foși cei ce au ieșit la priveala i-au omorât, și prin cetate cu armele alergând, multă mulțime au omorât.

27. Iar Iuda Macaveul cu alii nouă înși, cari s'au însoșit cu el osebindu-se în pustie, ca hiarele în munți trăiau împreună cu cei ce erau cu el, și cu buruieni se hrăneau ca să nu se spurce.

## CAP. 6.

*Despre spurcarea Bisericii de către păgâni; idololatria și moartea lui Eleazar.*

Si nu după multă vreme a trimis împăratul pre un bătrân atinean, ca să silească pre Iidovi să se strâmte dela legile cele părintești, și să nu se ocârmuiască cu legile lui Dumnezeu

2. Si să spurce și Biserica cea din Ierusalim, și să o numească a lui Dia Olimpiul, și cea din Garizin precum erau lăcitorii locului a lui Dia iubitorului de oaspeți.

3. Ci cu anevoie și grea eră poporului tocmeala răuțășii acesteeea.

4. Că Biserica de curvie și de bejii o au umplut păgânii, desfășându-se cu sodomii, și în sfintele curși cu muieri împreunându-se, și înlăuntru băgând cele ce nu se cunenea.

5. Si altarul s'a umplut de lucruri nelegiuite, care le oprea legea.

6. Si nu eră slobod nici a sinea sămbetele, nici a păzii sărbătorile cele părintești, nici măcar Evreu a se mărturisi pre sine a fi.

7. Și se duceă cu amară nevoie la ziua nașterii împăratului spre jumătate în foată luna; și când era sărbătoarea Dionisilor se sileau Ebrei având edere să facă pompă lui Dionisie.

8. Și din îndemnul lui Ptolomeu a ieșit poruncă în cetățile elinești cele de prin vecini, ca și pre Evrei așijdereea să-i facă să jefusească

9. Iar pre cei ce nu vor vrea să se strămute la obiceiurile elinești, să-i omoare; drept aceea nimic altăceva nu era a vedea, fără numai nevoie, care să asupră pre ei.

10. Că s'au adus două muieri, care au fost părăsite, că s'au făiat împrejur pruncii lor, pentru aceea au spânzurat pruncii de fările lor, și prin cete, pre ulițe purtându-le, le-au aruncat jos de pre zid de au murit.

11. Iar alții alergând la peșterile cele de pre aproape, ca ascunzându-se să serbeze ziua sămbetei, de care lucru dându-se știre lui Filip, i-au ars, că se sfiau a-și ajută unul altuia, pentru mărireacele prea cinstite zile

12. Rog dar pre cei ce vor cefi această carte, să nu se îngrozească pentru nevoile acestea; ci să socotească că muncile acestea, nu spre pierire, ci spre învățură au fost neamului nostru

13. Că a nu se lăsă în multă vreme cei ce lucrează fărădelege, ci degrabă a cădeă în munci, semn de mare facere de bine este.

14. Că nu ca și într'alte neamuri cu îndelungă răbdare aşteaptă Domnul, până ce vor ajunge la plinirea păcatelor, și apoi să-i muncească: ci asupra noastră aşă au socotit și, ca nu la sfârșitul păcatelor ajungând noi, apoi să facă izbândă asupra noastră.

15. Pentru aceea niciodată nu depărtează mila dela noi, ci cerându-ne cu nevoi, nu părăsește pre poporul său

16. Însă acestea pentru ca să ne aducem aminte, acestea să fie zise.

17. Iar preste pușin, se cade să venim la poveste.

18. Unui om anume Eleazar, care era din cei de frunte cărturari, și trecut cu vîrstă, și la față foarte frumos, căscându-i gura îl silea să mănânce carne de porc.

19. Iar el mai vîrstos primind moartea cea de cinste decât viața cea de urâciune, de bună voie s'a adus la muncă.

20. Și scuipând înainte, în ce chip se cădeă a se apropiă cei ce îndrăznească a se apără de cele ce nu se cuvine să le mănânce pentru dragostea vieșii.

21. Iar cei ce erau rânduiți la acea fărădelege jefă, pentru cunoștința cea de mulți ani a omului aceluia luându-l de osebi, îl rugă, să aducă cărnuri de el făcute, care erau lui slobod a mânca, și să se fățernicească ca și cum ar mânca de cele ce a poruncit împăratul din cărnuurile jefsei.

22. Ca făcând aceasta, să scape de moarte, și pentru prietenul cel vechiu cu ei, va află milă.

23. Iar el gând bun luând, și vrednic fiind de vîrstă și de adâncele bătrânețe, și de cinstitele cărunțe, care și le agonisise, și de creșterea cea foarte bună din pruncie, și mai vîrstos de cea sfântă, și de Dumnezeu pusă rânduiala legii, îndaia a răspuns, zicând: ca, curând să-l trimiș la lad.

24. Că nu se cuvine vîrstei noastre a fățernicii, ca mulți din cei tineri să socotească, cum că Eleazar cel de nouăzeci de ani, a trecut la obiceiurile celor de alt neam.

25. Si ei pentru a mea făjărnicie, și pentru această pușină și scurtă viață, se vor amăgi prin mine, și urâciune și ocară bătrâneșilor să'mi agonisesc.

26. Că măcar de într'această vreme de acum voi scăpa de munca cea dela oameni; iar din mâinile Atot-știitorului, nici viu nici mort nu voi scăpa.

27. Pentru aceea bărbătește acum mutând viața, mă voi arăta vrednic de bătrânețe.

28. Si celor tineri pildă vitejească le voi lăsă, ca, cu grăbnicie și cu bărbătie să moară pentru cinstitele și sfintele legi, și acestea zicând, îndată a venit la chinuri.

29. Iar cei ce'l aduceau, inima lor cea bună, care cu pușin mai 'nainte o arătase către dânsul, în ini-mă rău voitoare o au mutat, pentru cuvintele, care mai 'nainte le-au fost grăit, care precum socotiau ei, erau nebunie.

30. Si când eră să moară de rane suspinând, a zis: Domnului celui ce are sfânta știință, arătat este, că putând eu să scap de moarte, grele dureri rabd cu trupul bătându-mă; iar cu sufletul bucuros pentru frica lui pătimesc acestea:

31. Si într'acest chip a murit acesta, și nu numai tinerilor, ci și la mai mulți ai neamului, moartea sa lăsând-o pildă de vitejie și pomeneire de faptă bună.

## CAP. 7.

*Despre statornicia în credință și chinurile celor șapte frați Macavei și a mamei lor.*

Întâmplatu-s'a și cu șapte frați, pre cari împreună cu maica lor prin-zându'i, i-a silit împăratul să mă-nânce cărnuri de porc, care nu le erau lor slobod a mânca, cu biciuri și cu vine bătându'i.

2. Iar unul dintre ei, care mai 'nainte a grăit, aşă a zis: ce vrei să întreb și să știi dela noi? Pentru că mai bucurosi suntem a murî decât a călcă legile părintești.

3. Iar împăratul umplându-se de mânie, a poruncit să înfierbânte fi-găi și căldări.

4. Si după ce s'au înfierbântat a-celea, îndată a poruncit să tae lim-ba celui ce mai întâiu a grăit, și jupuindu'l primprejur să'i taie mar-ginile trupului, văzându'l ceilalți frați și mama lor.

5. Si după ce l-a ciungit aşă, a poruncit să'l aducă la foc și să'l frigă de viu, și ieșind foarte mare sfârâială din figae, unii pre alșii împreună cu mama lor se îndemnau a murî vitejește, zicând aşă:

6. Domnul Dumnezeu vede, și cu adevărat măngâere are dintre noi, precum chiar a arătat prin cântarea cu care ne-a mărturisit nouă Moisî zicând: și întru robii săi se va mân-gâia.

7. Si după ce s'a săvârșit cel din-tâiu într'acest chip, a adus pre al doilea să'l batjocorească, și jupuindu'i pielea capului cu părul, îl în-trebă: au mânca-vei mai 'nainte de ce și se va chinui trupul cu toate mădulările?

8. Iar el răspunzând cu glas părintesc, a zis: nu.

9. Pentru aceea și acesta, ca și cel dințâiu pre rând toate chinurile le-a suferit, și când eră să moară, a zis: tu dar ticăloase nescosi pre noi dintr'această viață, iar împăratul lumei pre noi cei ce murim pentru legile lui, iarăș ne va înviare cu înviere de viață veșnică.

10. Si după acesta al treilea s'a batjocorit, și cerându-i-se limba, îndată o a scos și mâinile cu îndrăz-neală le-a întins și vitejește a zis:

11. Din cer le-am dobândit acestea și pentru legile lui nu bag seamă de ele, pentrucă nădăduresc că dela el iarăș le vom dobândi.

12. Așă în cât și însuș împăratul și cei ce erau cu el, cu spaimă se minună de sufletul Tânărului, că, ca de o nimic nu băgă seamă de dureri.

13. Și după ce s'a sfârșit și acesta, a adus pre al patrulea aşijdearea muncindu'l și chinindu'l.

14. Și când eră să moară, așă a zis: bine este a mută nădejdile cele dela oameni și a aşteptă cele dela Dumnezeu, că noi iar vom înnivă prin el, iar și nu' și va fi înnivere spre viață.

15. Și îndată aducând pre al cincilea îl muncea, iar el căutând către împăratul, a zis:

16. Putere între oameni având, muritor fiind, faci ce vrei; însă să nu socotești că Dumnezeu au părăsit pre neamul nostru;

17. Ci tu aşteaptă și vei vedea puterea lui cea mare, cum pre fine și sămânța ta o va chinui.

18. Și după acesta a adus pre al șaselea, și când eră să moară, a zis: nu te înselă în zadar, că noi pentru noi însine pătimim acestea, de vreme ce am păcatuit împotriva Dumnezeului nostru, și pentru aceasta s'au făcut aceste vrednice de mirare.

19. Iar tu să nu socotești că vei fi necerșat, pentrucă dai răsboiu asupra lui Dumnezeu.

20. Iar mama lor foarte minunașă și vrednică de bună pomenire fiind, care într'o zi văzând pierindu'i șapte fii, cu bun suflet a răbdat pentru nădejdile, care le avea întru Domnul.

21. Și pre fieștecare din ei îl mânăgâia cu părintesc glas, plină fiind pe vitejesc cuget, și gândirea cea

muierească cu înimă bărbătească deșteptând-o, zicea către ei :

22. Nu știu cum v'azi zămislit în pântecele meu, nici eu v'am dat vouă duh și viață, nici încipuirea fieștecaruia eu o am întocmit.

23. Ci Ziditorul lumei cel ce au zidit ursitoarea omului și au aflat nașterea, și duh și viață lăsator vouă ca un milostiv iarăș va dă, de vreme ce acum nu vă e milă de voi pentru legile lui.

24. Iar Antioh gândind că pre el îl defaimă și socotind că pre el îl ocărăște cu acele cuvinte, fiind încă cel mai Tânăr viu, nu numai cu cuvintele îndemnă, ci și cu jurtământuri îl încredință cum că și bogat și fericit îl va face, de se va mută dela obiceiurile părințești și priețin îl va avea, și trebuie îl va încredință.

25. Iar Tânărul nicidecum ascultând, a chemat împăratul pre mama sa, și o învăță, ca să sfătuiască pre tinerelul cele ce sunt spre mântuire.

26. Și cu multe îndemnând-o, ea a primit că va sfătuiri pre fiu.

27. Și plecându-se la el înselând pre crudul tiran, așă a zis cu părintesc glas: fiule! Fie'și milă de mine, care în pântece te-am purtat nouă luni și și-am dat și trei ani, și te-am hrănit și te-am adus la vârstă aceasta, și te-am crescut, purtându-te în brațe.

28. Rogu-te fiule, ca căutând la cer și la pământ, și văzând toate cele ce sunt într'însele, să cunoști că din ce n'au fost le-au făcut pre ele Dumnezeu, și pre neamul omenesc aşijderea l-au făcut.

29. Nu te teme de ucigătorul acesta, ci te fă vrednic de frații tăi, primește moartea, ca întru aceeaș milă împreună cu frații tăi să te primesc.

30. Și grăind încă ea, tinerelul a

zis: pre cine așteptați? N'ascult de porunca împăratului, ci ascult de porunca legii, care s'a dat părinților noștri prin Moisî.

31. Iar tu cel ce tot răul ai aflat asupra Evreilor, nu vei scăpă din mâinile lui Dumnezeu.

32. Că noi pentru păcatele noastre pătimim.

33. Iar dacă pentru certarea și învăștura noastră Dumnezeu cel viu pușin s'a mânierat asupra noastră, iarăș se va împăcă cu robii săi.

34. Ci tu o necredinciosule, și de cât foși oamenii mai spurcațule, nu te mări turburându-te îndeșert, și semesiindu-te cu niște nădejdi neștiute asupra slugilor cerești ridicându'ji mâinile.

35. Că încă n'ai scăpat de judecata atotputernicului Dumnezeu, cel ce de sus vede toate.

36. Că acum frajii mei, cari pușină durere au suferit, au ajuns la făgăduința vieșii cei veșnice a lui Dumnezeu; iar tu cu judecata lui Dumnezeu vei suferi dreaptă pe deapsă dela dânsul pentru trufiea ta aceasta.

37. Iar eu precum și frajii mei, și trupul și sufletul mi'l dau pentru legile părintești, rugându mă lui Dumnezeu, ca să nu întârzie a se milostivă spre neamul acesta, și preține prin certări și prin bătăi să te facă să mărturisești, cum că el singur este Dumnezeu.

38. Iar în mine și în frajii mei să se opreasă mâniea Atotputernicului, care pre dreptate s'a adus preste tot neamul nostru.

39. Deci mâniindu-se împăratul pre acesta mai mult decât pre cei lalși, l-a chinuit, amărându-se pen-trucă l-a batjocorit.

40. Deci și acesta curat și-a schimbat viața întru tot, nădăjduind spre Domnul.

41. Si mai pre urmă după fi s'a săvârșit și mama.

42. Iar acestea despre junghieri, și despre chinurile cele preste măsură până acum să fie zise.

## CAP. 8.

*Răsboiale și biruințele lui Iuda Macaveiu împotriva lui Nicanor și a lui Timoteiu.*

Iar Iuda Macaveul și cei ce erau cu el, pre ascuns mergând prin sate, chemă pre rudenii și pre cei ce rămăseseră în legea Evreiască, și luându'i cu sine a strâns ca la vreo șase mii de bărbați.

2. Si s'au rugat Domnului ca să caute spre poporul cel decât foși mai necăjit, și să se milostivească, și să nu se îndure de Biserica cea spurcată de oamenii păgâni.

3. Si să'i fie milă de cetatea cea de tot stricată, și care înlocmai cu pământul va să se facă, și să auză sângele celor omorâși; care pururea strigă către el.

4. Si să'și aducă aminte de pierdereea cea fărădelege a pruncilor celor fără de păcate, și de hulele cele grăite asupra numelui lui, și să urască răuțatea.

5. Iar Macaveiu având oștire abundată, nu'l puteau suferi neamurile, și mâniea Domnului s'a întors în milă.

6. Si fără de veste viind, cetășii și sate ardeau, și locurile cele de îndemâna prințându-le, pre mulți din vrăjmași biruindu'i, și înforțează în fugă.

7. Si mai vălos noaptea făcea de acest fel de năvăliri, atât în cât prețutindinea s'a auzit vesteia vițejiei lui.

8. Deci văzând Filip că în pușină vreme acel om afâta a sporit, și mai adese ori cu bun noroc merge, a scris lui Ptolomeu mai marelui

Kilo-Siriei și al Finichiei, ca să ajute la lucrurile împăratului.

9. Iar el îndată a ales pre Nicanor sefiorul lui Patroclu, unul din cei mai de frunte prietin, și l-a trimis supuindu'i din tot felul de neamuri nu mai pușin de douăzeci de mii, ca să piarză tot neamul Evreilor, și a însoțit lui și pre Gorghia bărbat învățat la oștire, și în lucrurile răsboiului ispitit.

10. Si a socotit Nicanor dajdia cu care eră împăratul dator Romanilor, a căreia sumă eră două mii de talanți, ca din robimea Evreilor să'l plinească.

11. Si îndată a trimis la cetășile cele de pre lângă mare, chemând ca să vie să cumpere robi Evrei, făgăduind că nouăzeci de robi vadă pentru un talant, neașteptând izbânda cea viitoare asupra lui dela cel Atotputernic.

12. Iar Iuda a înțeles de venirea lui Nicanor.

13. Si spuind celor ce erau cu el de venirea taberii, cei fricoși dintre ei, și cari nu aveau nădejde întru dreptatea lui Dumnezeu, au fugit și au ieșit din locurile lor.

14. Iar ceilalți toate ce le rămăsesese le vindeau, și rugau pre Domnul ca să măntuiască pre cei vânduși de necredinciosul Nicanor mai nainte de a se lovî la răsboiu.

15. Iar de nu pentru ei, apoi pentru așezământul care l-a făcut cu părinții lor, și pentru că chiamă preste sine prea cinstiți și de mare cuviință numele lui.

16. Deci aducând Macaveiu pre cei ce erau cu el, cari erau cu numărul sase mii, și îndemnă să nu se îngrozească de vrăjmași, nici să se teamă de mulțimea cea multă a neamurilor, cari cu nedreptate vine asupra lor, ci vitejește să se răsboiască, puindu'și înaintea ochilor

ocara cea fărădelege făcută de ei în locul cel sfânt.

17. Si bătaia batjocoritei cetășii, și surparea polisiei strămoșești.

18. Că aceia întru arme și întru îndrăsnire nădăduesc; iar noi întru Dumnezeu cel atotputernic nădăduim, carele și pre cei ce vin asupra noastră și pre toată lumea, într'o clipeală poate să'i piarză.

19. Si afară de acestea le-a arătat lor și apărările cele făcute strămoșilor lor, și izbânda cea de pre vremea lui Sinahirim, cum au pierit o sută optzeci și cinci de mii.

20. Si bătaia din Vavilon cea asupra Galatenilor făcută, în ce chip toși au venit la bătaie opt mii, cu patru mii de Machidoneni; iar Machidonenii trăgându-se înapoi, cei opt mii pre o sută și douăzeci de mii i-au pierdut pentru ajutorul ce li s'a făcut lor din cer, și mult folos au luat.

21. Cu acestea i-au făcut pre ei să fie cu bună îndrăzneală, și pentru lege și pentru patrie gata a muri.

22. Deci în patru părți împărțind oștirea rânduind și pre frații săi povățuitori la fiecare rând, pre Simon și pre Iosif și pre Ionatan, fiecăruia dintr-ei supuind o mie și cinci sute.

23. Si încă și pre Eleazar să citească sfânta carte, și dându-le semn: cu ajutorul lui Dumnezeu. Povățuind el însuș rândul cei dintâi, s'a lovit cu Nicanor.

24. Si ajutându-le lor Atotputernicul au omorât din vrăjmași mai mult decât nouă mii, și au rănit și au ciunit de mădulări cea mai mare parte din tabăra lui Nicanor, și pre toși i-au silit ca să fugă.

25. Iar banii celor ce venise să-i cumpere pre ei, i-au luat, și gonin-

8. 19. 4 Imp. 19, 35; Tovit 1, 15; Sirah 48, 24; Isaia 37, 32; 1 Mac. 7, 4f.

du'i pre ei câtvă, au încetai oprindu'i vremea.

26. Pentru că eră înainte de sămbătă, pentru aceea au încetai a'i goni pre ei mai mult.

27. Ci luând dela ei armele, și prădându'i au șezut sămbătă pre loc, binecuvântând și mărturisindu-se Domnului, celui ce i-au mântuit pre ei în ziua aceasta, începătură de milă rânduind lor.

28. Iar după sămbătă, celor neputincioși și văduvilor și săracilor o parte din prăzi le-au dat; iar celelalte ei între sine, și pruncii lor le-au împărșit.

29. Și după ce au făcut acestea, și au făcut rugăciune de obște, au rugat pre milostivul Dumnezeu, ca până în sfârșit să fie în pace cu robii săi.

30. După aceea lovind pre cei ce erau cu Timoteiu și cu Vachid, mai mult decât douăzeci de mii dintr-înșii au omorât, și însfăririle cele înalte le-au biruit, și prăzi multe au împărșit, întocmai cu sine făcând părtași și pre cei neputincioși și pre săraci și pre văduve, încă și pre cei bătrâni.

31. Și culegând armele dela ei, foale cu socoteală le-au pus în locuri bune, iar celelalte prăzi le-au adus la Ierusalim.

32. Și au omorât și pre Filarhin, care era cu Timoteiu, că era om foarte spurcat, și multe necazuri făcuse Evreilor.

33. Și când a serbat biruință în patrie, pre Kalisten cel ce a fost ars sfintele porșii, l-au aprins într-o cășcioară în care fugise, și aşă a luat vrednică plată de credința sa cea rea.

34. Iar prea ticălosul Nicanor, cel ce adusese o mie de negușători să le vânză Evrei,

35. Cu ajutorul lui Dumnezeu sme-

rit fiind de cei cedupă părere erau ca o nimic, lepădându'și haina cea de mărire, prin mare fugind singur a venit în Antiohia foarte la mare nevoie ajungând pentru pierdereea oștirii.

36. Iar cel ce a făgăduit că va plăsi bir Romanilor din robimea Ierusalimnenilor, a mărturisit cum că Evreii au pre Dumnezeu apărător, și pentru aceea sunt Evreii nerăniți, căci fineau legile cele puse de el mai nainte.

## CAP. 9.

*Despre rușinoasa moarte a lui Antioh și scrisoarea lui pentru urmași.*

Intr'aceeaș vreme s'a întâmplat de și Antioh s'a înfors fără de cinste din locurile cele despre Persida.

2. Că intrând în ceea ce se chiamă Persopol, s'a apucat a ieșui Biserica, și a asupriț ceata, ci alergând mulțimea la arme, i-au biruit, și aşă s'a întâmplat de Antioh cu fuga scăpând, cu rușine s'a întors.

3. Iar când eră el la Ectavana, a înșeles cele ce s'a întâmplat lui Nicanor și celor ce au fost cu Timoteiu.

4. Și aprinzându-se de mânie, socotieă că și răuțatea celor ce l-au gonit pre el să și-o izbândească despre Evrei; pentru aceea a poruncit cărăușului să măre neîncefat, ca mai curând să săvârșiască călătoria, silindu'l judecata cea cerească, căci aşă de cu trufie a zis: morții Evreilor voiu face Ierusalimul îndață când voi sosì acolo.

5. Iar atotputernicul Domnul Dumnezeul lui Israil l-a lovit pre el cu tană nevindecată și nevăzuță, căci cât a sfârșit cuvântul l-a apucat pre el nesuferită durere la ficași și amari chinuri a celor dinlăuntru lui.

6. Și foarte cu dreptate, căci el cu multe și neauzite munci a chi-

nuit cele dinlăuntru ale altora, iar el nicidecum n'a încefat dela semefia sa.

7. Ci încă și de trufie era plin, de mânie foc sușând asupra Evreilor, și poruncind să grăbiască cu mergereea, s'a întâmplat de a căzut el din car mergând tare, și cu grea cădere căzând, toate mădulăurile trupului s'au strămutat.

8. Si celui ce i se păreă că și preste valurile mărei împărătește, pentru trufia ce avea preste firea omenească, și socotea că va pune în cumpăna munjii cei înalți, acum smerit fiind până la pământ, într'o năsălie se purtă, arătând către foși puterea lui Dumnezeu întru sine.

9. Cât și din trupul acestui păgân izvorau viermi vii, și trăind el în chinuri și în dureri cădeă de pre el carnea lui, și de putoarea lui toată tabăra se îngreuiă nepuțând suferi putoarea.

10. Si pre cel ce cu pușin mai 'nainte i se păreă că se atinge de stelele cerului, nimeni nu'l putea purtă pentru greutatea cea nesuferită a putorei.

11. Aici a început fiind rănit a încetă dela mulțimea trufiei și a veni întru cunoștința sa, pentru bătaea lui Dumnezeu adoagându-i-se durerile.

12. Si nici el singur nepuțând mai mult a'și suferi putoarea sa, aceasta a zis: drept este a se supune lui Dumnezeu, și cel ce este pământean să nu se asemene lui.

13. Si se rugă spurcatul acesta către stăpânul cel ce nu voiă al mi-lui pre el mai mulți, aşă zicând:

14. Cum că și cetatea cea sfântă la care se grăbea a veni ca să o asemene cu pământul, și să o facă mormânt, o va zidi și o va face slobodă.

15. Si pre Evrei pre cari nici de

îngropare nu'i socotea vrednici, ci împreună cu pruncii lor să'i lepede să fie mâncare pasărilor și hiarelor, pre foști aceștia întocmai cu Atinenii să'i facă.

16. Si Biserică cea sfântă, care mai 'nainte o prădase, cu frumoase daruri să o împodobească, și slinetele vase toate cu mult mai multe să le întoarcă, și cheltuelile care sunt de lipsă la jertfe, din veniturile lui să se dea.

17. Afară de acestea, cum că și el se va face Evreu și va merge în tot locul cel lăcuit de oameni, mărturisind puterea lui Dumnezeu.

18. Iar durerile nicidecum nu încetau, pentrucă venise asupra lui judecata cea dreaptă a lui Dumnezeu, și desnădăjduindu-se despre sine, a scris Evreilor carte cu rugăciune, într'acest chip:

19. Bunilor Evrei cetășenilor bucurie multă și sănătate și fericire, împăratul și povățuitorul oștirilor Antioh.

20. De sunteți sănătoși împreună cu pruncii voștri și ale voastre după voea voastră sunt, foarte bine ne pare mulțamind prea marelui Dumnezeu celui din cer, întru care nădăduiesc.

21. Si eu bolnav zăcând, de cinstea și de bună inima voastră, cu dragoste îmi aduc aminte, întorcându-mă dela locurile cele dela Persida și căzând în boală grea, de lipsă am socotit a fi, ca să grijesc de folosul cel deobște al tuturor.

22. Nu desnădăjduindu-mă de mine, ci mare nădejde având, că voi scăpa de boală.

23. Si aducându'mi aminte că și tatăl meu, pre vremile în care s'a răsboit în locurile cele de sus, a arătat pre cel ce va fi după el.

24. Că de se va întâmplă ceva fără de nădejde, sau de se va vesti

cevă cu greu, să știe cei din țări cui s'a lăsat împărăția și să nu se turbure.

25. Așa de acestea, pre puternicii cei de aproape și pre vecinii împărăției, cari păzesc vremile așteptând să vază ce se va întâmplă, am pus împărat pre fiul meu Antioh, pre care de multe ori când umblă prin țările cele de sus la cei mai mulți dintre voi, îl adeveream și l'intăream, și am scris și lui cele ce mai jos sunt scrise.

26. Deci vă îndemn și vă rog pre voi, ca aducându-vă aminte de facerile de bine cele deobște și de osebi, fiecare să păzească credința către mine și către fiul meu.

27. Că bună nădejde am, cum că el cu blândețe și cu iubire de oameni, urmând voea mea, va petrece cu voi.

28. Așa ucigătorul acela de oameni și hulitorul foarte rele chinuri pătimind, și precum el altora a făcut în streinătate în munți, cu preaticăloasă moarte și-a sfârșit viața.

29. Si i-a adus trupul Filip tovarășul lui, care temându-se de Antioh fiul lui, s'a dus în Egipt la Ptolomeu Filomitor.

## CAP. 10.

*Curățirea Bisericii și marea biruință împotriva Edomitenilor și asupra lui Timoteiu.*

Iar Macaveiu și cei ce erau cu el povățuindu'i Domnul, au luat Biserica și cetatea.

2. Iar jertfelnicele dě prin târg, care le făcuse cei de alt neam și capiștele, le-au stricat.

3. Si curățind Biserica, alt jertfelnic au făcut și înfierebântând pietre, și foc din ele luând, după ce au fost trecut doi ani și șase luni, au adus jertfă și tămâie și lumini și au făcut punerea înainte a pâinilor.

4. Si după ce au făcut acestea, plecându-se cu fața la pământ, s'au rugat Domnului ca să nu mai cază întru răuți și ca acestea, ci de vor și păcatul cândva, el să-i certe cu milă, și să nu-i deă neamurilor celor hulitoare și varvare.

5. Iar în ziua în care cei de alt neam au fost spurcat Biserica, s'a întâmplat de tocmai într'acea zi s'a făcut curățirea, în douăzeci și cinci ale aceeaș lună, care este Haselev.

6. Si cu veselie au finis opt zile în chipul praznicului corturilor, aducându-și aminte, cum cu pușină vreme mai nainte sărbătoarea corturilor o au făcut în munți și în peșteri ca hiarele păscând.

7. Pentru aceea stâlpări și ramuri frumoase, încă și finici având, laude dău celui ce bine au sporit a se curăță locul lui.

8. Si a poruncit cu poruucă de obște, și cu rânduială la tot neamul evreesc, ca din an în an să fie zilele acestea.

9. Iar sfârșitul lui Antioh, care s'a numit Epifan, aşă a fost.

10. Si acum cele ce s'a întâmplat pre vremea lui Evpator Antioh, fiul spurcatului Antioh, vom arăta pre scurt spuind retele, care s'au întâmplat din răsboie.

11. Că acesta, după ce s'a făcut împărat, a pus mai mare preste lucrurile împărăției pre oarecare Lisiie, care fusese povățuitor mai mare presle Kilo-Sirie și Finichiea.

12. Că Ptolomeu, care se chemă Macron, a voit să fie dreptate către Evrei, pentru nedreptatea ce li s'a fost făcut lor, și se nevoia să trăiască în pace cu ei.

13. Ci pentru aceasta a fost părăsit de prietini către Evpator, și de multe ori auzind numindu-se vânzător, pentrucă a părăsit Chiprul, care Filomitor l-a fost încredințat

lui, și a trecut la Antioh Epifan, nici săpânie de bun neam având, de voie rea otrăvindu-se pre sine, a murit.

14. Iar Gorghie după ce s'a făcut mai mare preste locurile acestea, adunând oștire streină, adeseori dă răsboiu asupra Evreilor.

15. Si împreunându-se cu aceșlia și Idumei, cari țineau cetăți tari, ne căjau pre Evrei, și pre cei fugiși de la Ierusalim primindu'i, cercă să se apuce de răsboiu.

16. Iar cei ce erau cu Macaveiu făcând rugăciune, și rugându-se lui Dumnezeu, ca să le fie într'ajutor, au năvălit asupra cetăților Idumeior.

17. Care vîțejește iovindu-ie, au luat locurile, și au făcut izbândă asupra tuturor celor ce de pre zid dău răsboiu, și pre cei ce le veniau înainte i-au junghiat, și au omorfi numai pușin decât douăzeci de mii.

18. Si fugind unii numai pușin de căi nouă mii, în două iurnuri foarfe tari, care aveau toate cele de lipsă.

19. Iar Macaveiu lăsând pre Simon și pre Iosif, încă și pre Zakhreu și pre cășivă, cari erau cu el, ca să-i încunjure pre ei, și să dea răsboiu asupra lor, el s'a dus la locurile cele mai de lipsă.

20. Iar cei ce erau cu Simon iubind argintul, de oarecare din cei din turnuri s-au amăgit cu bani, și șaptezeci de mii drahme de argint luând, au lăsat pre oarecare de au scăpat.

21. Si înștiinsându-se Macaveiu de lucrul ce s'a făcut, adunând pre povățitorii poporului, i-a certat pre ei, pentru că cu argint au vândut pre frați, lăsând pre vrăjmași asupra lor.

22. Deci pre acești vânzători i-au omorfi, și îndață au luat cele două turnuri.

23. Si cu armele toate în mâini sporindu-se, au pierdut într'acele

două turnuri mai mulți decât douăzeci de mii.

24. Iar Timoteiu cel ce mai naște a fost biruit de Evrei, adunând oștiri streină multe foarte, și nu pușină călărite din Asia, a venit să robească ludeia.

25. Iar Macaveiu și cei ce erau cu el, apropiindu-se el, se rugă Domnului, presărându' și capul cu țărâna, și încingându' și mijloacele cu saci.

26. Si căzând la pământ înaintea altarului, s'au rugat să le fie lor blând; și vrăjmașilor lor să fie vrăjnaș, și celor împrofisnici să se împrofisească, precum zice legea.

27. Si după rugăciune luând armele, au ieșit din cetate de parte, și apoiindu-se de vrăjmași, au stătut.

28. Si când a răsărit soarele, s'au lovit amândouă părțile, aceștia având chezaș de bună norocire și de biruință, faptă bună și scăparea cea spre Domnul; iar aceia povățitor răsboiului puindu' și mânia.

29. Si când tare se băteau, s'au arătat vrăjmașilor din cer cinci bărbăji sităluciți, călări pre cai cu frâne de aur, cari povățuiau pre Evrei.

30. Dintru cari doi luând pre Macaveiu în mijloc și acoperindu'l cu armele lor, il păzeau nevătămat; iar asupra vrăjmașilor aruncau săgeți și trăsnete, deci învăluindu-se pentru că nu vedea și turburându-se se făiau.

31. Si s'au omorfi douăzeci de mii și cinci sute de pedestri și șase sute de călăreți.

32. Iar Timoteiu a fugit la Gazara cetățe tare, preste care era mai mare Herceu.

33. Iar cei ce erau cu Macaveiu, veseli au șezut împrejurul cefăței aceea patru zile.

34. Iar cei din lăuntru nădăjduind

10. 24. 1 Macab. 16, 5.

întru făria celăsei, foarte mult blestemau și cuvinte necuvioase aruncau.

35. Si când s'a luminat ziua a cincea, douăzeci de voinici din cei ce erau cu Macaveiu mâniindu-se pentru blesteme, bărbătește au năvălit la zid, și cu mânie sălbatecă suindu-se, pre tot care eră înainte îl făia.

36. Așijderea și alșii suindu-se a supra celor din lăuntru, au dat foc tururilor, și aprinzând focuri, de vîi au ars pre blestemătorit aceia.

37. Iar alșii au făiat porșile, și primind în lăuntru cealaltă tabără, au luat cetatea; și pre Timotelu, care se ascunse într'o groapă, l-au omorât, și pre Hereu fratele acestuia și pre Apolofan.

38. Si după ce au făcut acestea, cu laude și cu mărturisiri au binecuvântat pre Domnul, cel ce mult bine au făcut lui Israîl, și l-au dat lui biruință.

## CAP. 11.

*Iuda omoară oștirea lui Lisie; Lisie face pace între Iuda și între împăratul.*

Iar după pușină vreme Lisie, care era epifrop împăratului și rudenie și ispravnic preste trebî, foarte greu supărându-se pentru lucrul acesta ce s'a făcut,

2. A adunat aproape de optzeci de mii și toată călărimea, și a venit asupra ludeilor, gândind să facă cetatea Iăcaș Elinilor.

3. Si Biserică cu bani să o vânză ca și celealte capiști ale păgânilor, și Arhieria în tot anul să o vânză.

4. Si nicidecum gândind de puterea lui Dumnezeu, ci semesindu-se cu zecile de mii de pedeștri, și cu miile de călăreți și cu optzeci de elefanți.

5. Deci întrând în ludeia și apro-

piindu-se la Vetsura, care eră în loc tare și departe de Ierusalim ca la cinci stadii, o băteă.

6. Iar dacă au înșelat cei ce erau cu Macaveiu că bate el cetățile, cu plângere și cu lacrămi se rugau Domnului împreună cu tot poporul, ca să trimișă înger bun spre mântuirea lui Israîl.

7. Si Macaveiu întâiu luând armele, a îndemnat pre ceilalți să stea împreună cu el la primejdii și să ajute pre frații săi.

8. Si împreună cu osârdie pornind, și la Ierusalim fiind ei, s'a răbat un călăreț cu haină albă mergând înaintea lor și cu arme de aur sclipind.

9. Si toși împreună au binecuvântat pre milostivul Dumnezeu, și s'au întărit cu inimile, nu numai asupra oamenilor, ci și asupra hiarelor sălbatece și zidurilor de fier, gata fiind a năvăll.

10. Deci apropiindu-se cu bună rânduială, având ajutor pre Domnul cel din cer, carele se milostivea spre ei.

11. Si ca niște lei năvălind asupra vrăjmașilor, au așternut din ei unsprezece mii și o mie și șase sute de călăreți.

12. Si pre toși i-au întors în fugă și mai mulți dintre ei răniți goli au scăpat, și înșuș Lisie cu rușine fugind, a scăpat.

13. Si pentru că nu eră fără de minte, socotind întru sine scădere ce i s'a făcut lui, și socotind cum că Evreii sunt nebiruiși, pentru că atoțputernicul Dumnezeu le ajută lor,

14. Trimisând la ei, a făgăduit cum că toate cele drepte le va primi, și cum că și pre împăratul îl va pleca ca să le fie lor prieten.

15. Si a ascultat Macaveiu de rugăciunile lui Lisie, întru toate pur-

tând grije de cele de folos; căci căte a dat Macaveiu lui Lisie prin scriitori despre Evrei, împăratul le-a îngăduit.

16. Iar cărțile cele scrise dela Lisie Evreilor, într'acest chip erau: Lisie mulțimei Evreilor, bucurie.

17. Ioan și Avesalom, pre cari voi i-ași trimis, dând scrisorile cele de la voi, au cerut ca cele scrise într'însele să le plinesc.

18. Deci căte se cădeau a se arătă împăratului, am arătat, și cele ce s'au întâmplat le-a iertat.

19. Deci de vești păză bunăvoița întru lucruri, și de aici înainte mă voiu nevoli a mă face pricină vouă de bunătăți.

20. Si pentru acestea am poruncit și acestora și celor dela mine trimiși, pre amăruntul să vorbiască cu voi.

21. Fișă sănătoși. Anul o sută patruzece și opt, a lunii lui Dioscorinție, ziua a douăzeci și patru.

22. Iar cartea împăratului cuprindeă într'acest chip: împăratul Antioh fratei lui Lisie, bucurie.

23. După ce tatăl nostru s'a mutat întrum dumnezei, vrând noi ca cei dintru împărația noastră să fie neturburați întru a lor purtare de grije,

24. Auzind cum că Iudeii n'au voit a ascultă de tatăl meu, ca să treacă la obiceiurile elinești, ci mai bine voiesc să'și fie legea lor, pentru aceea se roagă de noi, ca să'i îngăduim să'și fie legea lor.

25. Deci voind noi, ca și neamul acesta să fie fără de turburare, am judecat ca și Biserică să li se înfoarcă lor, și să petreacă după obiceiurile strămoșilor lor.

26. Drept aceea bine vei face de vei trimite la ei, și le vei dă dreapta, ca șiind voea noastră să fie cu nimă bună, și veseli să'și isprăvească lucrurile lor.

27. Iar cartea împăratului, care a scris către neamul Iudeilor, într'acest chip era: împăratul Antioh, bătrânimii Iudeilor și celorlalți Iudei, bucurie.

28. De sunteți sănătoși, sunteți precum voim, și noi suntem sănătoși.

29. Arătatul-ne-a nouă Menelau, cum că voi voi și a merge și a fi la ale voastre.

30. Drept aceea celor ce vor merge până în treizeci de zile ale lunei lui Csantic, le dăm bună volnicie.

31. Ca Iudeii să'și fie bucatele și legile lor ca și mai 'nainte, și nimeni dintre ei nici o nevoie să nu aibă pentru cele ce prin neștiință s'au făcut.

32. Si am trimis și pre Menelau să vă măngâie pre voi.

33. Fișă sănătoși. Anul o sută patruzeci și opt, în cincisprezece zile ale lunei lui Csantic.

34. Trimis-au și Romanii la ei carte aşă scrisă; CVINT Memie, și Tit Manilie bătrâni Romanilor, poporului Iudeilor, bucurie.

35. Cele ce Lisie ruda împăratului v'a îngăduit vouă, și noi le îngăduim.

36. Iar pentru cele ce a judecat să se aducă la împăratul, trimiteți pre cineva îndată, care să vază despre acestea, ca să așezăm precum se cuvine vouă, că noi venim la Antiohia.

37. Drept aceea grăbiți, și trimiteți pre carevă, ca și noi să știm ce voi și.

38. Fișă sănătoși. Anul o sută patruzeci și opt, zile cincisprezece, ale lunei lui Csantic.

## CAP. 12.

*Biruințele lui Iuda Macaveul, Iuda bătând multe cetăți și învingând pre neamuri primperejur; mare învingere face asupra lui Gorglie și a lui Timoteiu; iar căzând și unii dintre Evrei, cari adusese daruri la idoli, Iuda rânduiește să se aducă jertfe pentru dânsii.*

**D**upă ce s'au făcut legăturile acestea, Lisie s'a dus la împăratul; iar Evreii petreceau întru lucrarea pământului.

2. Însă povăjitorii oștirilor cei ce erau pre locurile acelea: Timoteiu și Apolonie al lui Gheneu, încă și Ieroniu și Dimofon, și afară de aceștia Nicanor mai marele Kiprului, nu i lăsau pre ei să petreacă în pace și în liniște.

3. Si Iopienii răutate ca aceasta au făcut, că au îndemnat pre Evreii, carii lăcuiau cu ei, ca împreună cu muierile și cu pruncii să intre în corăbiile cele găsite de ei, ca și cum nici o vrăjmăsie n'ar fi între ei.

4. Deci după răspunsul cel de obște al cetății, au ascultat și ei, vrând ca să fie în pace, și neavând nici o bănuială, și mergând cu corăbiile i-au înnecat, fiind ei nu mai puțin ca la două sute:

5. Iar înțelegând Iuda răutatea ce s'a făcut celor din neamul său, poruncind bărbașilor celor ce erau cu sine,

6. Si chemând pre judecătorul cel drept Dumnezeu, a mers asupra ucigătorilor fraților săi, și a aprins noaptea limanul, și corăbiile le-a ars și pre cei ce fugise acolo, i-ă omorât.

7. Si orașul fiind închis, s'a întors ca să vie a doua oară, și toată politieia Iopienilor de tot să o desrădăcineze.

8. Si înțelegând cum că și cei din Iamnia vreau să facă asemenea Iudeilor celor ce lăcuiau la ei,

9. Si năvălind asupra Iamnitenilor noaptea, a aprins vadul cu corăbiile, căt se vedea strălucirea flacării în Ierusalim, departe de două sule și patruzeci de stadii fiind.

10. Si de acolo mergând nouă stadii, și făcând călătorie asupra lui Timoteiu, au năvălit Aravii asupra lui, nu mai puțin de cinci mii și cinci sute călăreși.

11. Si făcându-se răsboiu fare, și cu ajutorul lui Dumnezeu biruind cei ce erau cu Iuda, și împușinându-se Aravii Nomadii s'a rugat de Iuda să le dea lor dreapta, făgăduind că'i vor dă dobitoace, și întru celealte fi vor folosi.

12. Iar Iuda socotind cu adevărat că întru multe fi vor fi de folos, le-a dat pace, și primind dreptele s'a dus la corturile lor.

13. Si au năvălit și asupra unei cetăți cu pod tare și cu ziduri înconjurate, în care multe feluri de neamuri locuiau, căreea numele fi era Caspin.

14. Iar cei din lăuntru nădăduind în fătria zidurilor și în mulțimea bucătelor ce și strânsese, mai moale se purtau suduind pre cei ce erau cu Iuda, și blestemându-i și grăind cele ce nu se cuvin.

15. Iar cei ce erau cu Iuda chemând pre Puternicul lumii cel mare, care sără de berbeci și fără unelte au surpat zidurile Ierihonului, pre vremile lui Isus, au năvălit ca niște hiare asupra zidului.

16. Si cu voea lui Dumnezeu luând cetatea, nepovestită junghiere au făcut, căt lacul cel de lângă cetate, care de două stadii era de lat, plin de curgerea săngelui se vedeă.

17. Si de acolo mergând șapte sute și cincizeci de stadii, au sosit în Haraca la cei ce se zic Iudei Tuvieni.

18. Ci pre Timoteiu nu l-a apucat în locurile acelea, care fără de nici o ispravă s'a fost întors dela locurile acelea, lăsând pază de oștire întru oarecare loc foarte tare.

19. Iar Dositeiu și Sosipatu din povășuitorii cei ce erau cu Macaveiu, mergând au omorât pre păzitorii cei lăsați de Timoteiu mai mulți decât zece mii de bărbați.

20. Iar Macaveiu puindu-și în rând oștirea sa, i-a pus pre ei preste cete, și a plecat asupra lui Timoteiu, care avea cu sine o sută și douăzeci de mii de pedesfrași și o mie și cinci sute de călăreși.

21. Deci înțelegând Timoteiu de venirea lui Iuda, a trimis muierile și pruncii și cealaltă avere la locul ce se chemă Carnion, pentru că foarte anevoie se putea încunjură, și nu lesne putea a se apropiă el pentru strâmfoarea futuror locurilor.

22. Deci mai întâi ivindu-se ceata lui Iuda, s'au îngrozit vrăjmașii, și s'au înfricoșat de fața celui ce foate le vede, și s'au pornit a fugi, care cum putea, încât de multe ori ei dintre ei s'au fost vătămând, și cu ascuțiturile săbiilor s'au fost făind.

23. Iar Iuda gonindu-i foarte tare, făind pre spurcașii aceia, a omorât ca la vr'o treizeci de mii de bărbați.

24. Iar Timoteiu a căzut despre partea lui Dositeiu și a lui Sosipatu, și se rugă cu multe rugăciuni săl sloboază viu, pentru că pre ai multora din Iudei părinți și frași li avea, cari vor fi uitați de va pieri el.

25. Si cu multe legându-se el înaintea lor, cum că pre foșii aceia nevătămați li va întoarce, l-a slobozit pre el, pentru mantuirea frașilor.

26. Iar Iuda mergând asupra Carnului, și asupra Atargationului, a omorât douăzeci și cinci de mii de oameni.

27. Si după fuga și pierderea acestora, a făbărit Iuda asupra Efronului, care era cetate tare, întru care lăcuiă Lisie și mulțime de tot felul de neamuri; iar înaintea zidurilor stau voinici bărbați, carii vitejește se băteau, acolo arme multe și săgeși erau puse.

28. Ci chemând pre cel Puternic, care cu fărie zdobește pulerea vrăjmașilor, a luat cetatea supă mânile sale; și din cei ce erau în lăuntru, a omorât ca vr'o douăzeci și cinci de mii.

29. Si mergând de acolo, a năvălit asupra cetății Schitilor, care era deparse de Ierusalim șase sute de sfătii.

30. Iar Evrei cei ce lăcuiau acolo, mărturisind dragostea, care aveau către ei Schitopolitenii, și cum că și în vremile cele nenorocite, blâzni le-au fost lor,

31. Mulțămindu-le lor, i-au în demnat, ca și de aici înainte să fie buni cu neamul, și au venit la Ierusalim, când se apropiă sărbătoarea săptămânilor.

32. Iar după praznicul cincizecimii, au pornit asupra lui Gorghie mai marele Idumeii.

33. Si au ieșit cu trei mii de pedestri și cu patru sute de călăreși.

34. Si bătându-se, s'a întâmplat de au căzut pușini din Iudei.

35. Iar oarecare Dositeiu dintre ai lui Vachinor, călăreți și bărbați tare, a prins pe Gorghie, și ținându'l de veșmânt îl aducea pre el vitejeste, vrând viu pre blestematul acela săl aducă rob; iar unul din călăreșii Trachilor viind asupră'i și lovindu'l preste umăr, Gorghie a scăpat în Marisa.

36. Iar cei ce erau cu Esdrin mai mult bătându-se și ostenindu-se, Iuda a chemat pre Domnul să'i fie ajutor și povășuitor răsboiului.

37. Incepând cu glas părintesc și cu cântări strigând, și glas înălțând, fără de veste a năvălit asupra oștirilor lui Gorghie, și l-a înfrânt.

38. Iar Iuda luând oștirea s'a dus în cetatea Odolam, și sosind zioa a șaptea, s'a curățit după obiceiu, și a petrecut acolo ziua sămbetei.

39. Iar a doua zi au venit cei ce erau cu Iuda, precum s'a fost rănduit, ca să ridice trupurile celor omorâși, și să le aşeze cu rudeniile în părinștile mormânturi.

40. Și a aflat supt hainele fiecărui din cei morâși lucruri slinjite idolilor Iamniei, de care opreă legea pre Iudei, și futuror vădit lucru a fost, cum că pentru această pricină au căzut aceștia.

41. Și foșii binecuvântând pre Judecătorul cel drept, pre Domnul, cel ce arăta cele ascunse.

42. Și întorcându-se la rugăciuni, s'au rugat pentru păcatul ce s'a făcut, ca de tot să se șteargă. Iar viitorul Iuda a îndemnat mulțimea ca să se păzească pre sine fără de păcat, văzând cu ochii cele ce s'au făcut pentru păcatul celor ce mai naînte au căzut.

43. Și făcând găsire după numărul bărbășilor, două mii de drahme de argint a trimis în Ierusalim, să aducă jerisă pentru păcat, foarte bine și cuviios socoind de învierea morșilor.

44. Că de n-ar fi avut nădejde cum că vor înviea cei ce mai înainte au fost căzui, deșerti și de râs lucru ar fi a se rugă pentru cei morâși.

45. Și a văzut cum că celor ce cu bună cucernicie au adormit, foarte bun dar le este pus.

46. Drept aceea, sfânt și cucernic gând a fost, că a făcut curățenie pentru cei morâși, ca să se slobozească de păcat.

### CAP. 13.

*Despre moartea lui Menelau și despre pacea lui Antioh cu Iuda.*

In anul o sută patruzeci și nouă Iau înșeles cei ce erau cu Iuda, cum că vine Antioh Evpator cu mulțime asupra Iudeii.

2. Și împreună cu el Lisie epitropul, care era mai mare pesie trebi, fiecare având oștire elinească pe destraș o sută și zece mii, și călăreji cinci mii și trei sute, și elefanți douăzeci și doi, și care purtătoare de seceri trei sute.

3. Și s'a amestecat cu ei și Menelau, și cu multă înșelăciune îndemnă pre Antioh, nu de mântuirea patriei gândind, ci nădăjduind că'l va pune căpetenie.

4. Ci Impăratul împărașilor a înfărtătat mânia lui Antioh asupra celui păcătos, și arătând Lisie cum că acesta este pricina tuturor răușilor, a poruncit precum este obiceiul într'acel loc, să'l piarză du căndu'l în Veria.

5. Și era în locul acela un turn de cincizeci de coși de înalt plin de cenușe, și acesta avea o uneală cu meșteșug făcuță de se plecă în ioate părșile și aluneca în cenușe.

6. Aicea se aruncau foșii cei ce erau furi de cele sfinte, sau și cu alte răușiri mari vinovați.

7. Cu această moarte s'a întâmplat a murî cel fărădelege Menelau, nici îngropăciune astând.

8. Foarte cu dreptate, fiindcă multe păcate făcuse asupra jefuindicului, a căruia focul și cenușa erau curate, în cenușe a luat moarte.

9. Iar împăratul cu gândurile prea varvar venea, ca mai rele să facă Iudeilor, decât în zilele tatălui său s'au făcut.

10. Și înțelegând Iuda acestea, a poruncit poporului, ziua și noaptea

să se roage Domnului, ca precum de alte ori, aşă şi acum să ajute.

11. Celor ce de lege şi de patrie şi de sfânta Biserică vor să se lipsească, şi pre poporul, care atunci puşin a răsuflat, să nu'l lase să fie supus neamurilor celor hulitoare.

12. Şi toşi împreună făcând această, şi rugând pre milostivul Dumnezeu cu plângere şi cu ajunuri şi cu cădere pre faţă sa în trei zile neîncetă, i-a mânghiat pre ei Iuda, şi le-a poruncit să se gătească.

13. Iar Iuda împreună cu cei mai bătrâni s'a sfătuit, ca mai 'nainte de ce va intră oştierea împăratului în Iudeia, şi vor biruī cetatea, să le iasă înainte, şi cu ajutorul Domnului să aleagă lucrul.

14. Deci dându-se purtării de grije celui ce au făcut lumea, şi îndemnând pre cei ce erau cu el ca bărbăteşte să se nevoiască până la moarte pentru legi, pentru Biserică, pentru cetate, pentru patrie şi pentru politie, şi a pus tabăra împrejurul Modinului.

15. Şi dând la ai săi semnalul: biruința lui Dumnezeu, cu voinici prea buni aleși a lovit noaptea tabăra asupra curșii împăratășii, şi a omorât ca la vreo patru mii de bărbăți, şi pre cel ce eră mai mare preste elefanți cu toşi ai săi.

16. Mai pre urmă după ce a umplut tabăra de frică şi de turburare, s'a întors cu bine.

17. Iar aceasta s'a făcut când se lumină de ziua, ajutându-i lui acoperirea Domnului.

18. Iar împăratul îndată cum a gustat îndrăznirea Iudeilor, cu multeşug a ispitit locurile.

19. Şi apropiindu-se asupra Vetsuriei, care eră pază fare a Iudeilor, se biruiă, se băteă şi scădeă.

20. Iar Iuda celor dinlăuntru le trimiteă cele de lipsă.

21. Iar oarecare Rodocos din tabăra Iudeilor a spus vrăjmaşilor fainele, şi cercându-se să a prins şi să încheie.

22. Iar împăratul a doua oară a avut cuvânt cu cei ce erau în Vetsura, şi dreapta dându-le să a dus, şi să a lovit cu cei ce erau cu Iuda, şi a fost biruit.

23. Deci înțelegând cum că s'ar fi sculat asupră'i la Antiohia, Filip, pre care îl lăsase mai mare preste lucruri, s'a turburat, şi rugându-se de Iudei să a supus lor, şi a jurat pre toate cele drepte, şi împăcându-se a adus jertfă, şi a cinstit Biserica, şi locul l-a miluit.

24. Şi pre Macaveiu l-a îmbrăşinat, şi l-a lăsat mai mare dela Ptolomaidă până la domnia Gherinenilor.

25. Şi de acolo a venit la Ptolomaidă, iar Ptolomaidenilor greu le părea pentru tocmelele împăciuirii aceea, mâniindu-se, ca nu cumva să strice Iudeii legătura.

26. Atunci a intrat în divan Lisie, şi a spus tot lucrul, şi i-a aşezat şi i-a potolit şi i-a făcut cu voie bună, după aceea s'a întors la Antiohia; aşă a fost purcederea şi întoarcerea împăratului.

## CAP. 14.

*Necredința lui Nicanor; ascunderea lui Iuda și moartea vitejască a lui Razia.*

Iar după trecere de trei ani a înțeles Iuda şi cei ce erau cu el, cum că Dimitrie al lui Seleuc trecând prin vadul Tripoliei, a venit cu mulțime fare şi cu corăbii.

2. Şi a cuprins ţări, omorind pre Antioh şi pre Lisie epifropul lui.

3. Iar oarecare Alchim, care fusese Arhiereu, şi de bună voie se spuscase în vremile amestecăturii, socofind că nici într'un chip nu este

lui măntuire, nici mai mult intrare la sfântul ierihonic,

4. A venit la împăratul Dimitrie în anul o sută cincizeci și unul, aducându-i lui coroană de aur și fier, și afară de acestea și flori, care se păzau a fi ale Bisericii, și în ziua aceea a avut liniște.

5. Si astănd vreme bună nebuniei sale, chemându-l Dimitrie la sfat, și întrebându-l, cu ce voie și sfat se astă Evreii?

6. El la acestea a răspuns: Evreilor, carii se chiamă Asidei, pre carii și povăsuiește Iuda Macaveiu, le place a avea răsboiu, și se înperechiază, și nu lasă să aibă împărășia pace.

7. Pentru aceea și zu lipsit de mărireala cea părintească, adică de Arhierie, am venit acum aici.

8. Înțâi: foarte bine gândind de cele ce se cuvin împăratului, iar a doua pentru binele cetățenilor mei socotind, căci cu răuțatea celor ce mai nainte i-am zis, tot neamul nostru mult se asuprește.

9. Deci fiecare dintr'acestea cunoșcându-le su o împărate, fie și milă de țară și de neamul nostru cel ce primprejur să, și'l ajută pentru iubirea de oameni, care ai către foși.

10. Că până va fi Iuda, nu este cu puțină să fie lucrurile în pace.

11. Si după ce a zis el unele ca acestea, îndată ceilalți prietini zăvând vrăjmașie asupra lui Iuda, mai mulți au așația pe Dimitrie.

12. Deci Dimitrie îndată chemând pre Nicanor, care era mai mare prește elefanți, și făcându-l povăsuitor prește Iudeia, l-a trimis acolo.

13. Dându-i porunci, ca și pre Iuda să l'omoare, și pre cei ce sunt cu el să l'risipească, și să puie pre Alchim Arhiereu Bisericii cei prea mari.

14. Iar neamurile, care din Iudeia fugise de Iuda, ca turmele se ame-

stecau cu Nicanor, nenorocirile și primejdiiile Iudeilor ale sale noroci părându-le a fi.

15. Iar auzind de venirea lui Nicanor și de adunarea neamurilor, presărându-se cu pământ, s'a rugat celui ce până în veac au întemeiat pre poporul său, și cel ce pururea arătat au apărat partea sa.

16. Si poruncind povăsuitorul, îndată a purces de acolo, și s'a lovit cu ei la satul Dessau.

17. Iar Simon fratele lui Iuda s'a fost lovit cu Nicanor, dar s'a speriat de venirea cea fără de veste a vrăjmașilor.

18. Însă Nicanor auzind vitejia celor ce erau cu Iuda, și bărbățiea, care avea în bătăile cele pentru patrie, s'a temut să se ispitească prin vărsare de sânge.

19. Pentru aceea a trimis pre Posidonie și pre Teodot și pre Mataitia ca să dea și să primească dreptele.

20. Si mult sfat făcându-se pentru acestea, și povăsuitorul poporului vorbind cu mulțimea, foști împreună au voit ca să facă pace.

21. Si au rânduit zi, întru care de osebi să vie la un loc, și viind dela fiecare trimiș, multe scaune li s'a pus.

22. Iar Iuda rânduise oameni armăși gata în locuri de treabă, ca nu cumva vrăjmașii fără de veste să facă vre un lucru rău, și vorba cea de obște ce s'a căzuț, a făcut.

23. Iar Nicanor rămâind la Ierusalim, nici un lucru fără de cale n'a făcut, și gloatele cele ce se adunase ca turmele, le-a slobozit.

24. Si avea pre Iuda pururea înaintea ochilor, din inimă iubindu'l.

25. Si l-a rugat să se însoare și să nască iii, și s'a însurat și a trăit în liniște viață de obște.

26. Iar Alchim văzând dragostea

lor, care avea unul către altul, și pacea, a venit la Dimitrie și a zis: cum că Nicanor lucruri împotrivnice împăratului gândește, că pre Iuda vrăjmașul împărășiei l-a ales să fie în locul lui după dânsul.

27. Iar împăratul umplându-se de mânie și înțărâlându-se de pări, vrăjmașește a scris lui Nicanor, zicând: cum că greu este lui a suferi legătura, și îi poruncește ca pre Macaveiu curând să l trimișă legat la Antiochia.

28. Și sosind acestea la Nicanor, s'a măhnit, și cu greu și eră a strică legătura cea făcută, nefăcându-i nici o strâmbătate bărbatul acesta.

29. Ci fiindcă împroliva împăratului nu se putea punе, cercă priilej, cu meșteșug aceasta să se săvârșască.

30. Iar Macaveiu văzând pre Nicanor mai aspru răspunzându-i lui, și petrecerea cea obișnuită mai sălbatică avându-o, a socofit, cum că nu este spre bine aspritea aceasă, și strângând nu pușini dintr'ai săi, s'a ascuns de Nicanor.

31. Deci cunoscând el, că bărbatul ca un viteaz a cunoscut vicleșugul, s'a dus la marea și sfântă Biserică, când aduceau preoșii jertfele cele cuvioase, și a poruncit să i dea pre bărbatul acesta.

32. Iar ei s'a jurat, zicând: că pre cel ce'l cauță, nu știu unde este; înținzând dreapta spre Biserică.

33. Iar el acestea au jurat: de nu'mi veți dă mie legat pre Iuda, această casă a lui Dumnezeu câmp o voi face, și jertfelnicul îl voi săpă, și aici voi face lui Dionisie Biserică vestită.

34. Și după ce a zis acestea, s'a dus, iar preoșii înținzând mâinile către cer, chemau pre apărătorul cel deapurarea al neamului nostru, zicând acestea:

35. Tu Doamne cel ce de nimic n'ai lipsă, bine ai voit să se facă Biserică lăcașului tău întru noi.

36. Și acum sfinte a toată sfințeniea Doamne, păzește până în veac nespurcată Casa această, care de curând s'a curățit, și astupă toată gura nedreaptă.

37. Iar oarecare anum Razis din bătrânnii Ierusalimnenilor, care era bărbat iubitor de cetate și cu nume bun, cât pentru bunavoință ce avea, părinte Evreilor se chemă.

38. Pentru că în vremile cele mai dinainte ale neamestecării era purând judecata Evreilor, și trupul și sufletul pentru evreime și l pusese cu toată nevoie.

39. Deci vrând Nicanor să arate ura sa, care avea către Evrei, a trimis mai mulți decât cinci sute, să l prinăză.

40. Că socotea că cum că de va primide pre acela, foarte mare nevoie va face Evreilor.

41. Și mulțimea vrând ca să ià furnul, bătează în ușă și poruncează să aducă foc să aprină ușile, și când era mai prins, el singur pre sinea să junghiasă cu sabiea.

42. Vrând mai bine să moară cu cinstă, decât păgănilor să se supue, și împotriva cinstei sale să pașă ocări nevrednice.

43. Ci pentru grabă nu s'a nemerit bine a se junghia, și mulțimea năvălind pre use înăuntru, iar el alergând pre zid, vitejește să aruncă pre sine la mulțime bărbătește.

44. Iar mulțimea de jos curând dându-se înapoi, ca să facă loc căderii lui, a căzut tocmai pre foale.

45. Și fiind încă viu și înfiertbănat, s'a sculat cu mălinile, iar săngele din el curgea ca șipotele, și greu răinindu-se, a alergat trecând printre mulțime.

46. Și stând pre o piatră despi-

cață după ce i-a curs fot săngele, și-a scos mațele, și prințându-le cu amândouă mâinile, le-a aruncat spre mulțime, și rugându-se celui ce sfăt pânește preste vieașă și preste duh, ca acestea iarăș să île dea, într'acest chip s'a mutat.

### CAP. 15.

*Iuda pierde pre Nicanor și mulțime din oștirea lui, și poruncește să taie capul și mâinile lui Nicanor celui mort, și să le spânzure în Ierusalim spre pomenirea puterii cei Dumnezești.*

Iar Nicanor înțelegând, cum că cei ce erau cu Iuda sunt în locurile cele dimprejurul Samariei, a făcut sfat, ca în ziua cea de odihnă, fără de nici o frică să dea răsboiu asupra lor.

2. Iar Evreii, cari de nevoie mergeau cu el, ziceau: nicidecum aşă să-lăbăticește și varvaricește să-i pierzi, ci cinstește ziua aceea, precare mai 'nainte o au sfîrșit și o au cinstit cel ce vede toate.

3. Iar de trei ori spurcatul acela păgân, a întrebăt: au este în cer pufernic, carele să fi poruncit a se juñează ziua sămbetelor?

4. Si ei răspunzând, au zis: Domnul cel viu acela este puternicul cel din cer, carele au poruncit să nu lucrezi în ziua a şaptea.

5. Iar celalt a zis: și eu sunt pufernic pre pământ, care poruncesc a luă arme și a plini lucrurile împăratului, însă n'a dobândis ca să și poată plini răul său sfat.

6. Deci Nicanor cu toată sumeșia înălțându-se, socotea să facă biruință de obște asupra lui Iuda.

7. Iar Macaveiu neîncetat cu toată nădejdea credeă că va avea ajutor dela Domnul.

8. Si îndemnă pre cei ce erau cu sine să nu se sperie de venirea neamurilor, ci aducându-și aminte de

cele mai dinainte ajutoare, care s'a făcut lor din cer, și acum să aștepte dela cel Atotpufernic biruință și ajutor.

9. Si'i măngâia pre ei din lege și din proroci, aducându-le aminte de răsboiale, care mai 'nainte le-a fost făcut, mai cu osârdie pre ei i-a îmbărbătat.

10. Si aşă înșărâlându'i pre ei cu mânie, împreună le-a arătat, cum că neamurile n'au finit legătura, și au călcat jurământul.

11. Si pre fiecare dintr'înșii nu atâta cu scuturi și cu arme îi înfăreă, cât cu cuvinte foarte bune îi îndemnă, spuindu-le vis vrednic de credință, prin care pre foșii i-a veselit.

12. Iar vederea visului într'acest chip era: cum că Onia, cel ce fusese Arhiereu, om bun, cuvios, cucernic la față și cu obiceiuri bune, și la vorbă cuvios, care din pruncie s'a fost nevoit întru toate lucrurile saptei bune, acesta cu mâinile înținse se rugă pentru toată adunarea Evreilor.

13. După aceasta s'a arătat un bărbat cu căruntele și cu mărire minunat, și prea cuvioasă mărire era împrejurul lui.

14. Si cum că a răspuns Onia și a zis: acesta este iubitorul de frați prorocul lui Dumnezeu Ieremia, care mult se roagă pentru popor și pentru sfânta cetate.

15. Si cum că Ieremia a întins dreapta și a dat lui Iuda sabie de aur, și dând i-a zis acestea:

16. Ià această sfântă sabie, care este dar dela Dumnezeu, prin care vei surpă pre vrăjmași.

17. Deci măngâindu-se cu aceste cuvinte foarte bune ale lui Iuda, care înimile voinicilor și spre vîrtute le poate aprinde și a le îmbărbăta, și socotit să nu făbărască, ci vitejește

să năvălească și bărbătește să se apuce și să se bață, ca să se aleagă lucrul; pentru că și cetatea și sfintele și Biserica să în primejdie.

18. Iar de muieri și de prunci și de frați și de rudei mai puțină grije avea; iar frica cea mai mare și cea mai dintâi eră lor, pentru sfînta Biserică.

19. Însă cei ce erau în cetate, foarte îngrijîși erau și turburași pentru cei ce erau să dea răsboiu.

20. Și își acum așteptau judecata ce va să fie, și după ce s-au apropiat vrăjmașii și oșlirea s'a rânduit, și elefanții în loc bun s'au așezat și călărimea în cornuri s'a pus.

21. Iar Macaveiu văzând venirea mulțimiei și gălirea armelor cea de multe feluri și sălbăticirea hiarilor, a înfins mâinile spre cer și s'a rugat Domnului și păzitorului celui ce face minuni, cunoscând că nu în arme este biruința, ci precum el înșuș judecă, dă celor vrednici biruință.

22. Și rugându-se, aşa a zis: tu Doamne ai trimis pre îngerul tău în zilele lui Ezechia împăratului Iudeii, și a ucis din tabăra lui Senahirim la o sută și optzeci și cinci de mii.

23. Și acum Stăpânitorule al ceterilor, trimite înger bun înaintea noastră, care să fie spre frică și spre cutremur.

24. Ca de mărire brațului tău să se înfricoșeze cei ce cu hulă vin asupra sfântului tău popor, și acestea zicând, a încetat.

25. Iar Nicanor și cei ce erau cu el, cu trâmbișe și cu cântece veneau.

26. Iar Iuda și cei ce erau cu el, cu chemare și cu rugăciuni au dat răsboiu cu vrăjmașii.

27. Și cu mâinile oșindu-se, iar cu inimile rugându-se către Dum-

nezeu, au așternut nu mai puțin de cât treizeci și cinci de mii, foarte veselindu-se de această măreașă arătare a lui Dumnezeu.

28. Iar încețând dela răsboiu și cu bucurie înforcându-se, au cunoscut cum că Nicanor cu toate armele sale a căzut.

29. Și făcându-se strigare și turburare, bine au cuvântat pre cel puternic cu glas părintesc.

30. Și a poruncit Iuda cel ce în tot chipul eră gaia și cu trupul și cu susțelul a murit pentru cetățeni, și cu vîrstă sa a păzit bunăvoiința către cei de o lege, ca să taie capul lui Nicanor, și mâna cu umărul să le aducă în Ierusalim.

31. Și după ce a sosit acolo și chemând pre cei de o lege cu sine, și pre preoți înaintea jefușelnicului puindu-i, a chemat pre cei ce erau în cetățue.

32. Și le-a arătat capul spurcatului Nicanor și mâna celui rău hulitor, care cu sumeție o a fost înfins asupra Casei cei sfinte a Atotputernicului.

33. Și limba răului credincios Nicanor a poruncit să o taie și să o facă bucăși mărunte, și să o dea pasărilor; iar cele de răsplătirea nebuniei în preajma Bisericei, să le spânzure.

34. Și își căutând la cer, au bine cuvântat pre Domnul Dumnezeu, zicând: bine este cuvântat cel ce au păzit locul său nespurat.

35. Și capul lui Nicanor l-a spânzurat la cetățue, ca să-l vază își, și să cunoască cum că este adevarat semn al ajutorului lui Dumnezeu.

36. Și au așezat își cu poruncă deobște, ca nicidecum să nu lase neînsemnată ziua aceasta;

37. Ci serbarea ei să fie în ziua a treisprezecea a lunei a douăspre-

zece, care sirienește se zice Adar, cu o zi mai nainte de ziua lui Mardoheu.

38. Deci cele ce au fost pentru Nicanor, aşă s'au întâmplat, și din vremile acelea au stăpânit Evreii cetea, iar eu aici voi face sfârșit cuvântului.

39. Și de este bine înțocmit și cum se cuvine, aceasta și eu am

vrut; iar de este prostăște și de mijloc, această de ajuns îmi este mie.

40. Că precum tot vin singur a bădă, sau tot apă, împrotivnic lucru este; ci în ce chip vinul amestecat cu apă este dulce și desfătează, aşă și aşezarea cuvântului cu înțocmirea sa veselăște urechile celor ce citesc, iar aici să fie sfârșitul.

## CARTEA A TREIA A MACAVEILOR

### CAP. 1.

*Ptolomeu Filopator vrea să năvălească în Sfânta Sfintelor, și mare turburare se face în Ierusalim.*

Iar Filopator înțelegând dela cei ce s'au întors, cum că Antioh a luat locurile cele desupt stăpânirea sa, a poruncit tuturor pușterilor sale, pedestrașilor și călăreștilor să se strângă.

2. Și luând cu sine pre sora sa Arsinoi, a mers până la locurile cele despre Rafian, unde erau săbăriși cei ce erau cu Antioh.

3. Iar oarecare Teodot gândind să facă violențe, a luat din armele lui Ptolomeu, care mai nainte fusese încredințate lui, cele mai tari, și s'a dus noaptea în corful lui Ptolomeu, ca el singur să l'omoare pre el, și într acest chip să se risipească răsboiu.

4. Ci pre acesta l-a scos Dositeu cel ce se zicea al lui Drimil, care de neam era Judeu, iar după aceea și-a schimbat legea și s'a înstrenuat de către dogmele cele părintești, acesta a făcut să se culce în corful lui un necunoscut, căruia i s'a întâmplat de a pășit el patima aceluia.

5. Iar după aceea făcându-se răsboiu fare, și lucrurile mai tari fiind la Antioh, Arsinoi umblă și rugă pre ostași cu jale și cu lacrămi, cu părul despletit, ca și pre sime și pre prunci săi și pre muierile sale, bărbătește să le ajute, făgăduind că celor ce vor birui, fiecaruia va dă două mnaile de aur.

6. Și aşă s'a întâmplat de mulți vrăjmași au pierit în bătaie, și mulți s'au și robiti.

7. Iar după ce a biruit vicleșugul acela, a socotit să meargă în ceteaile cele mai de aproape, ca să le măngâie, și după ce a făcut aceasta, și a împărțit daruri capiștilor, a făcut pre cei supuși ai săi să fie cu iniină bună.

8. Iar Iudeii trimisând la el din bătrâname și dela cei mai de frunte, ca să i se închine, și să i ducă daruri, și să i se bucure de cele ce i s'a întâmplat; și se întâmplă că și el a fost gata ca în cât mai curând să meargă la ei.

9. Și după ce s'a dus la Ierusalim, a jerisit prea marelui Dumnezeu, și a dat daruri, și din ce era prilej, oare ce locului făcând.

10. Și viind la loc, și cu sărgu-

înșă și cu bună cuviință minunându-se și mirându-se de rânduiala cea bună a Bisericii, a gândit, să se sfătuască, să intre în Biserică.

11. Iar ei zicând: cum că nu se cade a se face aceasă, că nu numai celor din neamuri nu este slobod, ci nici luiitor preoților, fără numai Arhiepiscopului, care pre foști povăzuieste, ci și acesteia odată într'un an, iar el nicidcum n'a vrut să asculte.

12. Ci măcar de să și cefit înaintea lui legea, tot n'a încetat a nu intră, zicând: că trebuie să intre, și măcar de căi sunt lipsiți de această cinstă, eu nu trebuie să fiu lipsit, și i-a întrebă: penituce întrând el prin foată Biserica, nimeni din cei ce erau acolo nu i-a opri?

13. Si oarecare negândind mai înainte, zice: rău să făcăt această; iar el a zis: când se face această penitru vre-o pricină, au tot tuu voiu întră-cu? Ori vreau ori nu vreau ei.

14. Iar preoții cu toate vestimentele îmbrăcași căzându' înainte, se rugau prea marelui Dumnezeu să le ajute la această nevoie ce li s'a întâmplat, și să împoarcă pornirea răului năvălitelor, și de strigare cu plâns umplând Biserica, iar cei ce erau în cetate turburându-se, au sărit neștiind ce se face.

15. Si fecioarele cele închise în cămări cu cele ce le-au născut s'au pornit, și cu cenușe și cu praf pre-sărându' și capetele, de suspinuri și de plânsuri au umplut ulițele.

16. Si cele de curând adunate, din cămăriile cele spre înfămpinare rânduite, lăsând rușinea ce li se covenă, degrabă au alergat în cetate.

17. Iar mamele și doicele lăsând pruncii cei de curând născuți, încocace și încolo, unele prin case, altele prin ulițe fără de opreală se

adunau la Biserica cea prea mare.

18. Si de multe feluri era rugăciunea celor ce se adunase despre cele ce fără de cuviință cercă el să facă.

19. Si împreună cu aceștia, cetățenii luând îndrăzneală nu și suțineau să plinească sfatul lui, care găndeă; ci au strigat să se pornească la arme, și bărbătește pentru legea părintească să moară, și mare galăceavă au făcut în locul acela.

20. Si abia preoții și bătrâni i-au întors, și la aceeaș stare a rugăciunii erau.

21. Si mulțimea ca mai înainte într'aceasta se astă rugându-se; iar bătrâni, carii erau cu împăratul, în multe chipuri ispiteau, ca să mute gândul lui cel semet dela sfatul ce'l găndise.

22. Iar el mai îndrăznește să cându-se, lăsând toate, se gătea să intre, ca să săvârșească cele ce mai înainte a zis.

23. Acestea văzând și cei ce erau cu împăratul, s'au întors să se roage cu ai noștri celui ce are foată puterea, ca celor ce erau acolo să le ajute, și să nu treacă cu vederea această fapă fărădelege și semeajă.

24. Si de strigarea cea îndesită și plină de durere a mulțimiei, ce se adunase, strigare neînchipuită, era.

25. Că se pareă că nu numai oamenii, ci și pereții și pământul tot răsună, precum toși moarte a-iunci poftieau, de căt să se spurce locul.

## CAP. 2.

*Rugăciunea lui Simon Arhiereul și a celor la împărătește; pedeapsa lui Ptolomeu și insănătoșirea.*

Iar Simon Arhiereul înaintea Bisericii îngenunchind, și cu cuviință întinzându' și mâinile, aşă s'a rugă:

2. Doamne! Doamne împăratul cerurilor! Și Stăpânul a toată săptura, cel sfânt întru sfinți, singur stăpânitor, atotjitor, căută spre noi, cei ce ne asuprim de cel necredincios și spurcat, care este înfierbântat de îndrăzneală și de putere.

3. Că tu ești cel ce ai făcut toate, și toate le stăpânești, Domn drept ești, cel ce judeci pre cei ce cu sumește și cu trufie fac.

4. Tu pre cei ce mai naințe au făcut strâmbătate, între cari și uriași erau, carii întru vitejle și lăsturi îndrăzneală nădăduiau, i-ai pierdut aducând preste ei apă nemăsurată.

5. Tu pre Sodomenii cei sumeși și cuprinși cu vădită și cu nespusă răutate, cu foc și cu iarbă pucioasă i-ai ars, pildă puindu-i celor de pre urmă.

6. Tu pre îndrăznețul acela Faraon, care pre poporul tău cel sfânt pre Israel l-a robit, cu multe și osebite munci ispitindu'l ai arăiat puterea ta.

7. Și după aceasta ai arăiat puterea ta cea mare, când cu care și cu mulțime de gloate gândind el pre popor, l-ai înnechat în fundul mării; iar pre cei ce au crezut întru tine, cel ce stăpânești preste toată săptura, înfregi i-ai trecut, cari cunoșcând lucrul mâinilor tale, te-au lăudat pre tine cel Atotjitor.

8. Tu împărate cel ce ai zidit acest pământ nemărginit și nemăsurat, ales-ai cetatea aceasta, și ai sfințit locul acesta spre numele tău, cel ce de nimic lipsă nu ai, și l-ai mărit cu arătare luminată, înțărindu'l pre el spre slava marelui și prea cinstițului tău nume.

9. Și iubind casa lui Israel ai făgăduit, cum că ori când abătându-ne noi dela tine, ne va cuprinde strân-

2. 4. Facete 6, 4. 5. Facete 19, 24.

7. Eșire 14, 28.

8. H 2 Lege 12, 11. 3 Impă. 8, 29. 3 Imp.

8, 47.

soare, și viind în locul acesta să ne rugăm, vei asculta rugăciunea noastră.

10. Și cu adevărat credincios și adevărat ești, că de multe ori, când erau în nevoie părinții noștri, întru smerenia lor le-ai ajutat lor, și l-ai izbăvit pre ei de foarte mari nevoi.

11. Iată dar acum împărate sfinte, pentru păcatele noastre cele multe și mari ne asuprim, și suntem supuși vrăjmașilor noștri, și părăsiți întru nepuțințe.

12. Și într'această cădere a noastră, îndrăznețul și spurcațul acesta se nevoește ca să ocărască locul cel sfânt, care pre pământul acesta l-ai ales numelui său celui mărtit.

13. Că lăcașul tău este cerul cerului, la care oamenii nu se pot apropiă; iar de vreme ce bine ai voit ca să așezi mărireia întru poporul său Israel, ai sfințit locul acesta.

14. Nu face izbândă asupra noastră prin necurății aceștia, nici prin cei spurcați ne pedepsă pre noi, ca să nu se laude cei sărădelege întru înâna lor, nici să se veseliească întru trufia limbii lor, zicând: noi am călcat Casa sfințeniei, cum se calcă casele urâciunilor.

15. Sterge păcatele noastre, și risipește greșalele noastre, și arată mila ta în ceasul acesta, degrab să ne întâmpine pre noi îndurările tale, și pună laudă în gura celor ce au căzut și s'au zdrobit cu sufletele, fă-ne nouă pace.

16. Iar atovăzătorul Dumnezeu, cel decât toate mai sfânt, întru sfânt lăcașul său auzind legiuitoră rugăciune, pre semetul și îndrăznețul acela trușaș, foarte l-au bătut.

17. Încoace și înco'o clătinindu'l pre el cum se călătește fructia de vînt, încât zăceă pre pământ nepuțind face nimic, și eră cu mădulă-

rile slăbănoșite, încât nici a grăi nu puțeă, cu dreaptă judecată fiind certat.

18. Deci prietenii și păzitorii trupului lui văzând acea iute bătaie, care l-a apucat pre el, temându-se că să nu se lipsească și de viață, degrabă l-lau scos afară pre el spă-mântași de nespusă frică.

19. Iar după călăvă vreme trezindu-se, nicidcum nu s'a pocăit după acea bătaie, ci cuvințe amare și îngrozitoare grăind, s'a dus.

20. Si sosind la Eghipet, și adăo-gând răutățile cu ajutorul tovarășilor celor osebiși de totă dreptatea, pre cari mai'nainte i-am arătat,

21. Nu numai cu acele nenumărate spurcăciuni s'a îndesfulat, ci și la atâta îndrăznire a venit, că în toate locurile puneaă blestemuri asupra poporului, și mulți din prie-fini căutând la punerea înainte a împăratului, și ei urmau voea lui.

22. Că pusese întru sine împăratul, ca asupra neamului să deă hulă, și ridicând la turnul cel de lângă curte stâlp, a săpat pre dânsul scrisoare.

23. Ca nici unul din cei ce nu jefesc să nu intre în capiștele lor, ci toși Iudeii să fie scriși la popor și să fie de slujbă; iar cei ce ar răspunde împotrivă, cu sila luându'i să'i omoare.

24. Iar pre cei ce se scriu, să'i însemneze și cu foc, cu semnul lui Dionisie tipărindu-le pre frup frunză de ederă, pre carii i-a și osebit în cea mai dinainte măarginită slobo-zenie.

25. Însă ca să nu se vază cum că futuror vrăjmășuește, a scris de desupt: că de vor vreă unii dintre ei să petreacă între cei ce sunt aleși spre slujbele jeriselor, aceștia întocmai cu Alexandrenii să fie cetăjeni.

26. Deci unii din cetate urind rân-

duelele bunei credințe ale celășii, lesne s'a dat pre sine, ca și cum mare cinstă ar dobândi petrecerea ce vor avea cu împăratul.

27. Iar cei mai mulți cu vitejesc susțin întărindu-se, nu s'a despărțit de buna credință, ci cu bani răscumpărându'și viața, fără de frică se nevoiau a scăpă dela înscriere, bună nădejde având, că le va veni apărare.

28. Si de cei ce se depărtau dela ei, se scârbeau, și ca pre niște vrăjmași neamului său să iudecă, și să lipsească de petrecerea cea de obște și de ajutor.

### CAP. 3.

*Porunca împăratului Ptolomeu Filopator pre toți Iudeii cu muierile și cu pruncii săi ducă la el legăți să-i piarză, și toale ale lor să se jefuiască.*

**A**cestea înțelegându-le păgânul, atât s'a nănieat, încât nu numai pre cei ce lăcuiau în Alexandria s'a înfuriat, ci și celor din țară mai cu greu se împrostivea, și a poruncit ca degrabă să-i strângă pre toși într'un loc, și cu foarte rea moarte să-i omoare.

2. Si acestea gătinindu-se, veste rea asupra neamului să a vestit la oamenii cei politori de rău, cărora li se dă prilej a'și împlini voea, ca și cum i-ar opri pre ei dela legile sale.

3. Iar Iudeii fără de nici o îndărtănicire păzeau buna voință și credința către împărați, ci pentru că cinsteau pre Dumnezeu, și cu legea lui se cărmuiau, osebiri făceau asupra lor, și surpări, pentru care prință unora urâși se păreau, și cu faptele cele bune ale lucrurilor celor drepte împodobindu'și petrecerea lor, futuror oamenilor plăcuși erau.

4. Deci, viața cea bună a neamului, care la toși eră vestită, acei străini de neam nici într'un chip nu

o au socotit; iar osebirea încinăciunii și a mâncărilor o vestea; zicând: cum că nici de împăratul, nici de puteri ascultă oamenii aceștia, ci sunt răi la sinimă, și foarte împrofivitori lucrurilor, și mare deșamare au așațat.

5. Iar Elirii cei din cetate cu nimica nedrepășiți, văzând acea gâlceavă neașteptată și năvălire fără de veste asupra oamenilor acestora, și alergături împreună neostenite făcându-se a ie ajută nu puseau, că era porunca tirănească.

6. Ci se rugau și cu greu suferau gândind, că se vor schimbă acestea, pentru că nu va fi aşă necercată o adunare ca aceasta, nimic greșind.

7. Iar unii vecini și prietini și cari aveau negușătorie cu ei, pre ascuns grăiau cu unii, făgăduindu-le că le vor fi credincioși, și cu foșii din preună și vor apără și bucuros vor veni să le ajute.

8. Iar el penitru norocirea cea de acum sumeșindu-se, și necăutând la puterea prea marei Dumnezeu, ci gândind că pururea într'acelaș sfat va rămâne, scris-a asupra lor cartea aceasta:

9. Împăratul Ptolomeu Filopator, povășitorului de știere, și osășilor celor ce sunt în Egipt și ori în ce loc, bucurie și sănătate și eu încă sună sănătos, și lucrurile noastre.

10. După ce știerea noastră cea trimisă în Asia, de care știi și voi, cu ajutorul dumnezeilor, și cu vitejia noastră după cuvinte foarte bun sfârșit a avut; drept aceea am socotit, ca nu cu sila armelor, ci cu blândeje și cu multă iubire de oameni să aplecăm neamurile cele ce lăcuesc în Kilo-Siria și în Finichia, și bine să le fac cu bucurie.

11. Si capișilor celor de prin cetăți împărtindu-le venituri multe, mers-am și la Ierusalim, suindu-ne

să cinstim Biserica celor necredincioși, carii niciodată nu încetează dela nebunie.

12. Iar ei cu cuvântul primind a noastră venire, însă cu lucrul viclenește, vrând noi să intrăm în Biserica lor, și cu cuvioase și frumoase daruri să o cinstim, ei sumeșindu-se ca și mai de demult, ne-au oprii a intră rămâind de cinstea noastră.

13. Si n'au simșit puterea noastră penitru iubirea de oameni, care avem către foșii oamenii, ci gândul lor cel rău, care îl au asupra noastră avea l-au arătat, ca cei ce numai ei singuri dintr'neamuri se împotivesc împărașilor și făcătorilor, săi de bine, și nimic ce este adevărat nu vor să susere.

14. Si noi lăsând după nebunia lor, și cu biruință întorcându-ne la Egipt, către toate neamurile am arătat iubire de oameni, precum se cădeă am făcut.

15. Si penitru acestea spre cei ce sunt de un neam cu ei nimănui yrămășie n'am făut, și pentru ajutorul și pentru cele ce le-am fost încrăzuți lor cu adevărt, cele dela început, mii de lucruri îndrăznind a le schimbă, am vrut, și politiei Alecsandrenilor pre ei să-i învrednicim, și părași preoșilor celor dea pururea să-i facem.

16. Iar ei împrofivirea luând, și cu răutatea cea diușteună cu ei născută, lepădând binele și pururea la rău abătându-se, nu numai s'au înforș de către cea neprășuită poliție, ci încă și de cei pușini, cari dintr'dânsii se află spre noi cu bună voiu, se scârbesc și cu cuvântul și cu făcere, pururea având prepus pre noi pentru vieața sa cea de necinste, cum că noi curând vom strica tocmelele.

17. Pentru aceea și cu semne bine adeverindu-ne, cum că aceștia în

tot chipul au gând rău spre noi, și mai nainte socolind, ca nu cumvă mai pre urmă turburare fără de veste făcându-se, pre acești necredincioși tainici vânzători și varvari, să i avem vrăjmașii.

18. Am părunțit, ca îndată cât va sosi la voi carteia aceasta, pre cei însemnași în carteia aceasta împreună cu muierile și cu pruncii ocărishi și prădași, într'aceeaș zi să i trimitești la noi de pretutindenea cu legături de fier legași, ca precum se cade celor răi, cu moarte nevindecată și de ocaia să piatră.

19. Că după ce se vor cări și aceștia, am socotit că de aici înainte lucrurile noastre desăvârșit întru bună stare și mai bună rânduială se vor aşeză.

20. Iar ori cine va ascunde pre vre un Iudeu, ori bătrân, ori Tânăr, ori prunc la șife, foarte cu groaznice chinuri se va chinui cu toată casa.

21. Și cine va spune pre cel ce va ascunde, acela va luă averea celui ce va cădea supt vină, și din argintul împărtășesc, două mii de drahme, și cu slobozenie se va încunună.

22. Iar tot locul unde se va aflare ascuns Iudeu, neumblat și ars de foc să se facă, ca la toată muritoarea fire întru tot fără de treabă să se socotească întru foată vremea. Așa a fost scrisă carteia.

#### CAP. 4.

*Nici o ciate nu era fără de plâns pentru isgonirea Iudeilor, pre cari nu i pot înscri trimeshi în patruzeci de zile, care împiedecare era din rânduială Dumnezeasca.*

Iar ori unde sosează porunca aceea, îpăgânii săceau ospăt poporului cu strigări și cu bucurie, și cu îndrăzneală își arătau pizma cea rea, care de demult o aveau în inima lor.

2. Iar Iudeilor neîncetașă plângere eră, și fânguire cu foarte mare strigare, cu lacrămi și cu suspinuri fierbinți a inimii lor pretutindenea plângând pierirea lor cea nevăzută mai nainte, care fără de veste s'a judecat asupra lor.

3. Ce săpânire sau ceteate, sau ce loc lăcuit ori unde, sau ce căi nu erau pline de vătituri și de plânsurile lor?

4. Că așă de groaznic și fără de milă de mai marii cetășilor, își dimpreună se trimiteau, cât și unii din vrăjmașii lor cu mintea privind cumplitele chinuri, li se săceau milă, și socotind neștiuta schimbare a vieții, lăcrămau de cea de trei ori încăloasă trimisere a lor.

5. Că se aduceă mulțime de bătrâni albi de cărunteșe, a căroră picioarele, care de bătrâneșe se încovioase, și încei pășau, fără de nici o rușine le sileau ca să pășască iute.

6. Și cele finerele, care de curând erau măritate, în loc de a se veseli, se vătau, și cosișele cele unse cu mir, cu praf presărându-le, desvelite se aduceau; și în loc de cântări de nună, ioate împreună începeau a plânge, ca și cum ar fi simulse cu prăzi de alte neamuri, și legate cu sila le trăgea poporul să le bagă în corabie.

7. Și bărbășii acestora cu lanșuri în loc de cununi erau împleticiși la grumazi în vârstă cea ca o floare a finerejelor; în loc de desfătare și de veselie finerească, zilele cele rămase ale nunței, în plângeri le petrecău, lângă picioare văzându-și groapa zăcând.

8. Și i duceau ca pre niște hiare legași cu fier, unii de cumpenele corăbiilor aveau grumazii prinși cu cuie, alii aveau picioarele leapăn legate cu obezi, și deasupra cu podine astupăsi, ca să nu vază lumina, și

de toate părțile să le fie întru înfuneric ochii, ca pre niște împroti-vitori pre apă să i ducă.

9. Pre aceștia după ce iau băgat în corabie, și au săvârșit mergerea precum poruncise împăratul, a poruncit să i săbărască înaintea cetății în locul cel de alergătura cailor, care era foarte larg împrejur și bun de a'i putea vedea să i baljocorească foșii cei ce intrau în cetate și cei ce ieșau de călătoareau în țară, ca nici cu oștirele lui să nu se împreună, nici în cetate să nu se primească.

10. Iar după ce s'a făcut aceasta, auzind împăratul cum că ludeii, cei din cetate adesea ies pre ascuns, și plâng făcăloșia cea de ocară a frajilor lor, mânindu-se a poruncit, ca și acestora să tocmai așă să le facă ca și acelora, și nici într'un chip să nu scape de muncile lor, și să se scrie tot neamul anume.

11. Pentru că nu va plini mai înțe lucrul cel cu osteneală al robiei, care cu puțin mai înainte s'a zis, ci chinuiși cu muncile poruncite într'o zi să va pierde.

12. Făcutu-s'a dar scrisoarea acestora cu amară sărguială și cu semănească nevoință, dela răsăritul soarelui până la apus, care desăvârșit nu s'a sfârșit până după patruzeci de zile.

13. Iar împăratul fără și neîncefat s'a umplut de bucurie, și a făcut ospeje la foșii idolii, și cu minte rătăcită deparțe dela adevăr și cu spurcată gută lăudă chipurile cele surde, care nu pot să le grăiască lor sau să le ajute; iar asupra prea mareului Dumnezeu, lucruri necuvioase grăia.

14. Iar după ce a trecut vremea cea mai înainte zisă, au adus scriitorii răspuns la împăratul, cum că

mai mult nu pot face înscrierea ludeilor pentru nenumărată lor mulțime; că încă cei mai mulți erau prin țară, iar alții încă prin case erau adunați, alții într'alte locuri, în cât cu nepusință era la foșii domnii cari erau presle Egipt.

15. Deci înfricoșindu-i pre ei împăratul, ca și cum ei ar fi luat daruri, și ar fi făcut meșteșug ca să scape; și a crezut el că este adevărat aceasta, iar ei ziceau și arătau, cum că și hărțiea și condeele cele de scris s-au sfârșit.

16. Iar aceasta a fost lucrarea purtării de grije a lui Dumnezeu, cei nebiruite aceluia ce din cer ajută ludeilor.

## CAP. 5.

*Împăratul poruncind lui Ermon să intrarmeze elefanți spre ziua viitoare, să omoare pre Evrei, au trimis Dumnezeu somn împăratului, și a trecut ceasul, și prin rugăciune îi mantuiește Dumnezeu de moarte.*

Aunci împăratul chemând pre Ermon, care purta grije de elefanți, și umplându-se de grea iuime și de mânie, nicidcum nu s'a mutat.

2. A poruncit, ca spre ziua cea viitoare cu mănuichi de tămâie de ajuns și cu vin mult neamestecat, pre foșii elefanții să i adape, cari erau de foșii cinci sute, și după ce se vor sălbătați de acea băutură multă, să i sloboadă asupra ludeilor ca să i omoare.

3. Iar el după ce a poruncit acestea, s'a întors la ospăț, adunând pre cei mai mari din prieteni și din oștire, cari erau mânoși asupra ludeilor.

4. Iar Ermon cel mai mare prește elefanți, ce i s'a poruncit, cum se cade a plinit.

5. Și slujitorii cei rânduiși la aceasta, decuseară ieșind, legau mă-

nele ticăloșilor, și alte meșteșuguri împrejurul lor săreau foată noaptea, socolind că de tot va pieri deodată neamul acela.

6. Iar Iudeii care între păgâni se vedea lipsiți de tot acoperemântul, pentru nevoea legăturilor, care de toate părțile îi cuprinse pre ei,

7. Către Domnul cel atoșitor, cel ce stăpânește pre foată puterea, către Dumnezeu și Părintele cel milostiv al lor, își cu lacrămi neîncetat au strigat, rugându-se:

8. Ca să mută sfatul cel necuvios deasupra lor, și cu mărtire arătată să-i izbăvească pre ei de moartea, care era gata la picioarele lor.

9. Și rugăciunea acestora neîncetat se suia la cer.

10. Iar Ermon după ce pre nemilosivii elefanți adăpându-i i-a umplut de vin mult și i-a săturat de tămâie, a venit de dimineață a doua zi la curte, ca să spuie acestea împăratului.

11. Însă parte de somn, care lucea din veacul vremii a fost făcut bun pentru noapte și pentru zi, pus dela cel ce dăruiește tuturor cărora el yreă, a trimis împăratului.

12. Deci fiind cuprins cu prea dulce și adânc somn, aşa lucrând Domnul, mult s'a împiedicat dela gândul ce și pușese, și s'a înșelat de sfatul său cel nemutat.

13. Iar Iudeii scăpând de ceasul, care mai nainte era însemnat, pre Dumnezeu cel sfânt al lor l-au lăudat, și iarăș s'a rugat celui ce s'a împăcat cu dânsii, ca să arate iaria mâinei sale cei puternice asupra neamurilor trușe.

14. Și fiind mai jumătate de al zecelea ceas, chemătorul văzând că cei chemați s'a strâns, s'a dus la împăratul, și l-a boldit.

15. Și abia deșteptându'l, i-a spus că trece vremea ospățului, vorbindu'i despre acestea.

16. Și acestea gândindu-le împăratul, s'a întors la ospăț, și a pronuntit celor ce venise la ospăț să șază împreajma lui.

17. Și după ce s'a făcut aceasta, i-a îndemnat să fie voioși și să se desfăzeze, că aceasta este parțea cea mai de cinste a ospățului.

18. Iar înmulțind vorba, împăratul a chemat pre Ermon, și cu amară înfricoșare l-a întrebat, pentru ce pricina s'au lăsat Evreii să fie vîi astăzi?

19. Iar el a spus, cum că în noaptea trecută le-a plinit ce i s'a pronuntit, și au mărturisit și prietenii lui.

20. Iar el având cruzime mai grea decât Falaris, a zis: pentru somnul de astăzi, să aibă har; iar tu fără de smintea că pre mâine asemenea să pregătești elefanții spre pierirea necuvioșilor Iudei.

21. Acestea zicându-le împăratul, își cei ce erau aci au lăudat, și veseli s'au dus fiecare în casa sa.

22. Unde într'acea noapte nu a făța au dormit, cât s'au meșteșugat să facă toate felurile de baștocură asupra celor ce se păreau ticăloși.

23. Și când cântă cocoșul de dimineață și Ermon întrarmând elefanții, i-a adus la curtea cea mare unde se săreau jefuse.

24. Iar mulțimea din cetate s'a adunat să vază acea priveliște ticăloasă, așteptând cu deadinsul dimineață.

25. Iar Iudeii neîncetat trăgându' și sufletul cu răgăciune, cu multe lacrămi și cu cântări jalnice, cu mâinile înfinse la cer se rugau prea marelui Dumnezeu, ca iarăș degrab să le ajute lor.

26. Și încă razele soarelui nu se revărsase, și împăratul primind prietenii, a venit Ermon, și l-a chemat să iasă. spuindu'i că ce a posădit împăratul este gata.

27. Iar el auzindu'l, și îngrozindu-se de acea fărădelege ieșire, tocmai nimic știind, a întrebat pe ntru ce cu sărăguință a făcut el aceasta.

28. Iar aceasta eră lucrarea lui Dumnezeu și atot slăpânitorului, care a făcut ca mintea lui să'și uite de cele ce mai nainte a gândit să facă.

29. Ermon i-a spus și prietenii țoși, că elefanții și puterile împărate sunt gata din porunca ta.

30. Iar el umplându-se de grea mânie pentru aceste cuvinte, pe ntru că cu purtarea de grije a lui Dumnezeu s'a risipit tot gândul lui cel despre acestea, și căuând groaznic către el, a zis :

31. De ar fi părinții tăi aici sau îiii fiilor, aceștia ar fi gata mâncare hiarelor sălbaticice de s'ar sătură în locul nevinovaților Iudei, cari mie și părinților mei, întreagă și nemulată credință au arătat.

32. Si de nu mi-ar fi pentru dragoste, care am crescut împreună, și pentru slujba ta, de vîță pentru acestea te-ai fi lipsit.

33. Așă Ermon de năpraznă s'a umplut de primejdioasă frică, și cu vederea și cu față s'a speriat.

34. Iar prietenii fiecare s'a furisat îrist, și pre cei adunați i-a slobozit pre fiecare la lucru său.

35. Iar Iudeil auzind cele dela împăratul, au lăudat pre luminatul Dumnezeu Domnul și împăratul împăraților, ca cei ce au dobândit dela el acest ajutor.

36. După aceea iarăș făcând împăratul ospăț, și îndemnând pre oaspeți să fie cu vœa bună,

37. A chemat pre Ermon, și cu îmfricoșare i-a zis: de câte ori trebuie să'și porunceșc fie un lucru, nefrebnicule?

38. Si acum înfarmează elefanții pre mâine să piarză pre ludei.

39. Iar rudeniile care ședeau îm-

preună cu el, mirându-se de acest nestăialor gând, au zis acestea :

40. Impăratel Până când ca pre niște dobitoace necuvântătoare ne vei ispisi, acum a treia oară poruncind să'piarză pre ei, și apoi când va să se facă, mutându'și gândul, iarăș strici cele ce ai poruncit?

41. Pentru care cetatea aceasta se turbură așteptând, că de multe ori s'au adunat, și acum este primejdie să nu se jefuiască.

42. Pentru aceea împăratul tocmai ca Falaris s'a umplut de nescoteală și de mutările susținutului, care s'a făcut întru el pentru cercetarea Judeilor, nebăgând nici o seamă, cu jurământ spurcat s'a jurat, cum că el, pre aceștia fără de nici o zăbavă la genunchii și la picioarele hiarelor aruncași, să'i trimișă la iad.

43. După aceea făcând oștire a-supra Iudeei, ca să o puie întocmai cu pământul, cu foc și cu sabie de grab să o bată, și acolo Biserica lor cea necălcătă de noi, cu foc să o arză curând, și celor ce fac acolo jertfe, pustietate în foată vremea să le pue.

44. Afunci bucuros ducându-se prietenii și rudeniile, cu credință rânduia puterile spre locurile cetăței cele mai cu bun prilej spre pază.

45. Iar cel mai mare preste elefanți, hiarele la pașimă nebună i-au adus ca să zic așă, cu băutului foarte mirosoitoare și cu vîn tămâiat, groaznic le-a pregătit.

46. Drept aceea către luminarea de ziua, când la alergătura cailor eră cetatea plină de nenumărată mulțime intrând în curle, a îndemnat pre împăratui la cele ce erau puse înainte.

47. Si el umplându'și mintea sa cea pâgnă de mânie grea, cu foată greutatea împreună cu hiarele s'a pornit, vrând ca, cu inimă fare și

cu ochii să vază duioasa și făcăloasa pierire a celor mai năințe însemnați.

48. Iar când au văzut Iudeii pre la poartă praful elefanților cari ieșiau și al oștirei cei întrarmate, care pre urmă venia, și al picioarelor mulțimiei, și au auzit gâlceava cea cu groaznic sunet,

49. Socotind că aceea este clipa cea mai de pre urmă a vieței și sfârșitul făcăloasei așteptări, spre jale și plângere înforcându-se, se sărută unul pre altul, și îmbrăjișându-se cădeă pre grumazii ruedelor, părinții preste fii și maicele preste slice, și unele având la șîse pruncii de cîrând născuși, și aplecau să sugă laptele cel de pre urmă.

50. Si aducându-și aminte și de ajutorinșile cele de mai năințe, care din cer s-au făcut lor, își odată căzând cu față la pământ, și pre princi osebindu-i dela șîse,

51. Foarte cu mare glas au strigat rugându-se celui Atotputernic, ca cu arătarea sa să se milostivească spre ei, cei ce sunt acum la porșile iadului.

## CAP. 6.

*Rugăciunea preotului Eliazar. Arătarea ingerilor apărători. Întoarcerea hiarelor asupra osiasilor. Schimbarea inimii împăratului spre bine și mântuirea Iudeilor.*

Iar Eliazar oarecare om de treabă unul din preoșii țărei în vîrstă bătrâneștilor fiind și cu foată fapta vieții cei bune împodobit, potolind pre bătrânii cei dimprejurul său, chemând pre Dumnezeu cel sfânt, acestea s'a rugat:

2. Împărată mare țiforule prea finalte atotputernice Dumnezeule! Cel ce foaia zidirea o cîrmuești, cauță întru îndurări,

3. Cauță spre sâmânța lui Avraam,

spre fiul lui Iacob celui sfînțit, poporul moșnenirei tale cei sfinti, cel ce este nemernic în pământ strein, și care fără de dreptate pierde, Părinte.

4. Tu pre Faraon domnul Egiptului acestuia cel cu care multe, cel ce s'a fost înălțat cu sumeșie fărădelege, și cu limbă mare grăitoare împreună cu oștirea lui cea trușe în mare înnecașă, i-ai pierdut, cu lumina milii luminând pre neamul lui Israîl.

5. Tu pre Senahirim cel ce cu nemărate puteri s'a semesit împăratul cel greu al Asirienilor, cel ce cu sabia supunea tot pământul, și se ridică asupra sfintei tale cetăți, cu mândrie și cu îndrăzneală greie grăind, Doamne! I-ai înfrânt, lumanat arătând neamurilor tăria ta cea multă.

6. Tu pre cei trei coconi în Vavilon, cari de bună voie și-au dat focului săfletul lor, ca să nu se închine celor deșarte, răcorind cuprotul cel aprins, i-ai măntuiri, păzindu-le și părul nevătămat, îrimești parafocului asupra tuturor vrăjmașilor.

7. Tu pre Daniil cel de părăriile cele pline de pizmă lepădat în pământ spre mâncare leilor, nevătămat I-ai scos la lumină.

8. Si pre Ionă cel hrănit întru adâncime, care fără de cruceare chinuit în pantecele chitului, nevătămat la își ai lui I-ai arătat, o Părintel

9. Si acum nu zăbovi mult milostive scăparea tuturor, degrabă a rată celor din neamul lui Israîl, care se ocărăște de neamurile cele urșie și fărădelege.

10. Iar de s'a spurcat viața noastră înstreițându-se, scoțându-ne pre noi din mâna vrăjmașilor, ori-

6. 4. Eșire 14, 28. 5. 2 Macab. 8. 19.

7. Daniil 6, 22.

8. Ionă 2, 1, 11.

cum vel vreă Ștăpâne, pierde-ne pre noi.

11. Ca nu cei ce cugetă cele deșarte, cu cele deșarte să se laude pentru pierirea celor iubiți ai tăi, zicând: nici Dumnezeul lor nu i-au mantuit pre ei.

12. Iar tu cel ce toată tăria și toată puterea ai, cel veșnic, cauță acum, și ne miluește pre noi cei ce cu silnicie nedreaptă acelor fărădelege, ca niște fâlhari ne omorîm.

13. Înfricoșază neamurile cu puterea ta cea nebună astăzi, cel ce poși mântuitorul pre neamul lui Iacov.

14. Tie se roagă toată mulțimea pruncilor și părinții acestora cu lacrămi.

15. Arătați să fie tuturor neamurilor, că cu noi ești Doamne, și nu și-ai întors fața ta de către noi, ci precum ai zis: că nici în pământul vrăjmașilor pre al tăi i-ai trecut cu vederea, aşa săvârșește Doamne.

16. Iar Eleazar sfârșind rugăciunea, împăratul cu hiarele și cu tot sunetul puterii, a venit la locul cel de alergarea cailor.

17. Și văzând ludeii, fare au strigat la cer, cât și văile cele de aproape împreună răsunând, mare plângere au făcut în toată tabăra.

18. Atunci marele, slăvitul, atoșitorul și adeveratul Dumnezeu arătând sfânta sa față, au deschis porțile cele cerești, dintru care doi slăviști îngeri înfricoșați la chip s'au pogorât arătași la toși, afară de ludei.

19. Și au stătut împotrivă, și puterea vrăjmașilor o au umplut de gâlceavă și de frică, și cu obezi o au legat, din care nu s'a putut mișcă.

20. Și supt frică a fost și trupul împăratului, și îndrăznirea lui cea cu grea mânie, uitare a luat.

21. Și s'au întors hiarele asupra puterii cei întrarmate, care dina-

poi venea, și'l călcau pre el și'l pierdeau.

22. Si s'a întors mâniea împăratului spre jale și spre lacrămi, pentru cele ce mai înainte a fost mesșeugit.

23. Că auzind strigarea, și văzându-i pre toși cu fața la pământ spre pierire lăcrămând el, cu mânie pre prietini și muștră, zicând:

24. Alătura cu mine împărășii, și pre tirani i-afii covârșit cu tiraniea, și pre mine însu'mi, cel ce sunt al vostru de bine. Făcător vă îspitișii să mă lipsiști de domnie și de susței, întru ascuns meșteșugind cele ce nu folosesc împărășiei.

25. Cine a strâns aici pre cei ce cu credință au ţinut nouă tăriile sării, dela casele lor depărându-i pre fiecare fără de socoteală,

26. Cine așă fără de cuvință a cuprins cu munci pre cei ce sunt din început cu bun cuget către noi neamurile, care cu totul suntem osebiști, și de multe ori foarte rele primejdii au primit mai mult decât toși oamenii?

27. Dezlegați! Dezlegați aceste nedrepte legături, și cu pace și sloboziști la casele lor, rugându-vă să se ierte cele mai înainte făcute.

28. Sloboziști pre fiii atoșitorului cerescului Dumnezeu cel viu, care dela strămoșil noștri până acum ne împiedecă și cu mărire, bună stare dă lucrurilor noastre.

29. Deci el acestea a zis: iar ei îndaia cât s'au deslegat, pre sfântul Dumnezeu Mântuitorul lor au bine-cuvântat, atunci după ce dela moarte au scăpat.

30. După aceea împăratul în cetea mergând, chemând pre cel ce era preste venituri, a poruncit vineri și alte, care sunt de lipsă la ospăt, ludeilor să le dea pre șapte zile, judecând, ca în locul în care li s'au părtut că vor pieri, într'acela

să prăznuiască cu toată veselia zile de mântuire.

31. Atunci cei mai 'nainte ocărji, și aproape de iad, și mai vârstos întru el intrați pentru moartea cea amară, și cu rea jale, desfătare de mântuire făcând în locul cel gătit de pierire și de îngropăciunea lor, cu sedere l-au împărșit plini de bucurie.

32. Si părăsind glasul plângerii cel cu totul lăcrămos, au luat cântare părintească, lăudând pre Mântuitorul și făcătorul de minuni Dumnezeu, și toată plângerea și vaeful lepădând, danșuri de veselie au împreunat semn de pace.

33. Așjdarea și împăratul pentru acestea mare ospăt făcând, neînceitat mărturisire înălässă la cer cu mare cuviință pentru mântuirea cea minunată, ce s'a făcut.

34. Iar cei ce mai 'nainte, la pierire și mâncare pasărilor îi puneau să fie și i rânduiă cu bucurie, au suspinat, cu rușine îmbrăcându-se, și îndrăsnirea cea înfocată fără de cinsti stinsă fiind.

35. Iar Iudeii precum mai 'nainte am zis, întru veselie și întru desfătare cu mărturisiri bune și cu cântări petreceau.

36. Si obiceiu de obște pentru acestea rânduind preste toată nemericiea lor întru neamuri, au pus a finea aceste zile de veselie, care mai 'nainte s'au zis, nu pentru băutură și pentru lăcomie, ci pentru mântuirea cea prin Dumnezeu făcută lor.

37. Si s'au rugat împăratului certându-și slobozenie acasă.

38. Iar scrisoarea lor s'a făcut din douăzeci și cinci ale lui Pahon până în patru ale lui Epif, în patruzeci de zile, și din cinci ale lui Epif până la șapte, în trei zile s'au pus ca să'i piarză pre ei.

39. Întru care și cu mare mărire arătând mila sa Stăpânul tuturor, negreșit i-au măntuit pre ei lozodă.

40. Si se ospătau foate dela împăratul, dându-li-se până la a patru-sprezecea zi, întru care și rugăciunea au făcut pentru slobozeniea lor.

41. Si împreună lăudându-i pre ei împăratul mai marilor cetășilor, această carte ce urmează mai jos, care cuprinde mare nevoie a sufletului, a scris.

## CAP. 7.

*Cartea împăratului Ptolomeu către supușii săi, pentru întoarcerea Iudeilor întru ale sale.*

Împăratul Ptolomeu Filopator celor mai mari din Egipt și tuturor celor rânduși preste lucruri, bucurie și sănătate.

2. Sănătoși suntem și noi și suntem noștri, îndreptându-ne nouă mărele Dumnezeu lucrurile după cum voim.

3. Oarecare din prieteni cu rău nărat mai adese ori îndemnându-ne, ne-au făcut ca să adunăm prefoși Iudeii de supt împărația noastră la un loc, să-i muncim ca pre niște vicleni cu mari chinuri.

4. Zicând că niciodată lucrurile noastre nu vor fi bine aşezate pentru ura, care au aceștia către toate neamurile până ce se va săvârși aceasta.

5. Cari și legași aducându-i pre ei cu bațocuri, ca pre niște robi, și mai vârstos ca pre niște vicleni fără de nici o cercetare și iscodire, s'au apucat a'i ucide, mai cu sălbatică cruzime fiind coprinși decât legea Schișilor.

6. Si noi pentru aceasta mai greu cerând pe aceștia, după blândeștile, care avem către toși oamenii, abia vieața lor hățăzindu-le, și cunoșcând că Dumnezeu cel ceresc apără și scutește pre Iudei, ca un tată,

care pururea și ajutorește pre-șii.

7. Și socotind noi și prietenugul, prin care au către noi și către părinții noștri, adeverită bună cugetare după dreptate i-am slobozit, ori ce vină fie.

8. Și am poruncit fiecăruia, foșii la casele lor să se înfoarcă în tot locul, și nimeni pre ei întru nimic să nu îi va iame, nici să îi ocărască pentru cele ce fără de socoteală s-au făcut.

9. Că să știi, că asupra acestora de vom meșteșugă cu vre un rău vicleșug, sau și vom măhnă pre ei cu lăstul, nu pre om, ci pre Dumnezeu cel prea înalt, care stăpânește toată puterea, împrofivitor nouă spre izbândirea lucrurilor, totdeauna neapărat întru toate îl vom avea, și sănătoși.

10. Și luând Iudeii dela împăratul carțea aceasta, nu s-au nevoit îndată a plecă, ci au rugat pre împăratul pentru cei din neamul Iudeilor, cari de bunăvoie au făcut rău înaintea lui Dumnezeu celui sfânt, și legea lui Dumnezeu au călcăt, să li se facă prin ei certarea, care li se cuvine.

11. Zicând : că cei ce pentru părțe au călcăt poruncile cele Dumnezeeschi, niciodată nu vor cugetă bine, nici poruncilor împăratului nu vor fi credincioși.

12. Și zicând ei adevărul, a primit, și luându-i le-a dat lor voie slobodă la toate, ca pre cei ce au călcăt legea lui Dumnezeu, să-i piarză în tot locul cel de sus împăraștea sa cu îndrăzneală fără de nici o pușcă sau cercetare împărașescă.

13. Atunci foarte lăudându-l pre el, cum se cădeă, preoșii și toată mulțimea lor glăsuire aliluiea, cu bucurie s-au despărțit.

14. Și aşă pre cel căzut din cei pângăriși fiind de un neam cu ei,

pre drum și certă și cu arătări și omoră.

15. Și într'aceaș zi, au omorât mai mult decât trei sute de bărbați și s-au bucurat și s-au veselit omorind pre cei fărădelege.

16. Iar cei ce s-au lipit de Dumnezeu până la moarte, desăvârșit dobândirea măntuiri luând, au mers din cetate încununăți cu de toate felurile de flori cu bun miros, cu veselie și cu strigare de laude, și cu cântări de toate viersurile, mulțumind Dumnezeului celui sfânt al părinților, Măntuitorului lui Israhil.

17. Și sosind la Ptolemaida, care ventru firea locului se numește Rodoforon, (adică aducătoare de trandafir); unde i-aștepta pre ei tabăra după sfatul lor cel de obște.

18. Șapte zile au făcut acolo ospăț de măntuire, dându-le lor împăratul cu bună inimă toate cele de lipsă la călătorie fiecăruia până la casa lui.

19. Și sosind în pace cu cuvioase mărturisiri, așijderează și acolo au rănduit și tineă aceste zile de veselie.

20. Care și slinșindu-le cu sfâlp la locul ospățului rugăciune așezând, s-au dus nevătămași, slobozi și foarte veseli pre pământ și pre mare și pre riu măntuși fiecare cu porunca împăratului la casa sa:

21. Și mai multă putere decât mai nainte având întru vrăjmași, cu mărire și cu frică și de nimenei întru nimic clătinu-se din averile sale.

22. Și toate ale sale foșii după scrisoare le-au luat, căt cei ce aveau căte ceva de ale lor, cu mare frică le dă lor, măririi desăvârșit făcând lui Dumnezeu cel prea mare pentru măntuirea lor.

23. Bine este cuvântul Dumnezeu izbăvitorul lui Israhil în vremi vesnice, Amin.

## Rugăciunea lui Manasî împăratului Iudei când era rob în Vavilon

Doamne atotputernice, Dumnezeul părinților noștri al lui Avraam și al lui Isaac și al lui Iacob și al seminției lor cei drepti; care ai făcut cerul și pământul cu toată podoaba lor; cel ce ai legat marea cu cuvântul poruncii tale; cel ce ai înțuiat adâncul și l-ai pecefulit pre el cu înfricoșat și slăvit Numele tău; de carele toate se tem și se cutremură de fața puterii tale, că nesuferișă este mare cuviința măririi tale și nerăbdată mânica în grozirii tale cei asupra păcătoșilor; și nemăsurată și neurmărată este mila săgăduinței tale. Că tu ești Domnul cel înalt, milosârd, îndelung răbdător și mult milosiv, și și pare rău de răufările oamenilor. Tu Doamne, după mulțimea bunătăței tale, ai făgăduit pocăință și iertare celor ce greșesc tie, și cu mulțimea îndurărilor tale ai hotărât pocăință păcătoșilor spre mântuire. Tu dar Doamne Dumnezeul puterilor! N'ai pus pocăință dreptilor, lui Avraam și lui Isaac și lui Iacob, celor ce n'au greșit tie; ci ai pus pocăință asupra mea păcătosului, pentru că am greșit mai mult decât numărul nisipu-

lui mării. Înmulțită-s'au fărădelegile mele Doamne, înmulțită-s'au fărădelegile mele și nu sunt vrednic să privesc și să văz înălțimea cerului, pentru mulțimea nedrepișilor mele. Impilați sunt de multă legătură de fier, în cât nu'mi pociu ridică capul meu, și nu este slăbire. Pentru că am întărâtă mânica ta, și rău înaintea ta am făcut, nefăcând voea ta și nepăzind poruncile tale. Si acum plec genunchele inimii, trebuieindu'mi bunătate dela sine; greșit-am Doamne, greșit-am, și fărădelegile mele eu le știu; ci mă cuceresc rugându-mă. Slăbește'mi Doamne, slăbește'mi și nu mă pierde pre mine cu fărădelegile mele, nici în veac șiind mână să nu te uișă la răușile mele, nici să mă osândești, întru cele mai de jos ale pământului. Pentru că tu ești Dumnezeule, Dumnezeul celor ce se pocăiesc; și întru mine să arăși toată bunătatea ta. Că nevrednic fiind, să mă mâniuști după multă milă ta; și te voi lăudă totdeauna în zilele vieței mele. Că pre fine te laudă toată puterea îngerilor; și a ta este slava în vecii vecilor, Amin.

Sfârșitul Dumnezeștilor Scripturi a Vechiului Testament.

# NOUL TESTAMENT

ADICĂ

DUMNEZEEASCA SCRIPTURA A LEGII CELEI NOUĂ

A

DOMNULUI ȘI MÂNTUITORULUI NOSTRU

IISUS HRISTOS





## DUMNEZEEASCA SCRIPTURA

### A LEGII CELEI NOUĂ

#### SFÂNTA EVANGHELIE

DELA

#### MATEI

##### CAP. 1.

*Neamul și Nașterea lui Iisus Hristos.*

**C**arteau neamului lui Iisus Hristos, fiul lui David, fiul lui Avraam.

2. Avraam a născut pre Isaac, iar Isaac a născut pre Iacob, iar Iacob a născut pre Iuda și pre frații lui.

3. Iar Iuda a născut pre Farès și pre Zară din Tamâr, iar Farès a născut pre Esrôm, iar Esrôm a născut pre Aram.

4. Iar Aram a născut pre Aminadav, iar Aminadav a născut pre Nason, iar Nason a născut pre Salmon.

5. Iar Salomon a născut pre Vodz din Rahav, iar Vodz a născut pre Ovid din Rut, iar Ovid a născut pre Iesè.

6. Iar Iesè a născut pre David împăratul, iar David împăratul, a născut pre Solomon din femeia lui Urie.

7. Iar Solomon a născut pre Rovoam, iar Rovoam a născut pre Avia, iar Avia a născut pre Asa.

1. 1. Lucă 3, 23–38. 2. Fac. 21, 3; 25, 26; 29, 35. 3. Fac. 38, 29; 1 Paral. 2, 5, 9; Rut. 4, 19. 4. 1 Paral. 2, 10; Num. 1, 7. 5. Is. Navă 2, 1; Rut. 4, 13. 1 Paral. 2, 11, 12; 6. 2 Imp. 12 24. 7–11. 3 Imp. 11, 43; 1 Paral. 3, 10, s.

8. Iar Asa a născut pre Iosafat, iar Iosafat a născut pre Ioram, iar Ioram a născut pre Ozia.

9. Iar Ozia a născut pre Ioâlam, iar Ioâlam a născut pre Ahaz, iar Ahaz a născut pre Ezechia.

10. Iar Ezechia a născut pre Manasî, iar Manasî a născut pre Amôn, iar Amôn a născut pre Iosia.

11. Iar Iosia a născut pre Iehonâ și pre frații lui, la mutarea în Vavilon.

12. Iar după mutarea în Vavilon, Iehonâ a născut pre Salatiil, iar Salatiil a născut pre Zorovavel.

13. Iar Zorovavel a născut pre Aviud, iar Aviud a născut pre Eliachim, iar Eliachim a născut pre Azdr.

14. Iar Azdr a născut pre Sadoc, iar Sadoc a născut pre Ahim, iar Ahim a născut pre Eliud.

15. Iar Eliud a născut pre Eleazar, iar Eleazar a născut pre Matan, iar Matan a născut pre Iacob.

16. Iar Iacob a născut pre Iosif bărbatul Mariei, din care s-a născut Iisus, ce se zice Hristos.

17. Deci, toate neamurile dela Avraam până la David, neamuri patruzece; și dela David până la mutarea în Vavilon, neamuri patruzece; și dela mutarea în Vavi-

9. 4 Imp. 15, 7 și 38; 16, 20. 10. 4 Imp. 20, 21; 11. 1 Paral. 3, 15, 16; 12. Ezdra 3, 2, 16; 1 Paral. 3, 17. Mat. 27, 17, 22.

în până la Hristos, neamuri patru-sprezece.

18. Iar Nașterea lui Iisus Hristos aşă a fost: Că logodită fiind mama lui, Maria, cu Iosif, mai înainte de a se adună ei, s'a aflat având în pântece din Duhul Sfânt.

19. Iar Iosif, bărbatul <sup>15</sup>, drept fiind și nevrând s'o vădească pre ea, a vrut pre ascuns s'o lase pre dânsa.

20. Si acestea gândind el, iată îngerul Domnului în vis să arătat lui, grăind: Iosife, fiul lui David, nu te teme a luă pre Maria femeia ta, că ce s'a zămislit într'insa, din Duhul Sfânt este.

21. Si va naște fiu și vei chemă numele lui: IISUS, că acesta va mânătui pre norodul său de păcatele lor.

22. Iar acestea toate s-au făcut ca să se plinească ceea ce s'a zis dela Domnul prin protocul ce zice: „Iată fecioara în pântece va avea și va naște fiu și vor chemă numele lui: Emanuil, ce se întâlnește: cu noi Dumnezeu“.

23. Si sculându-se Iosif din somn, a făcut precum i-a poruncit lui îngerul Domnului, și a luat pre femeia sa.

24. Si nu o a cunoscut pre ea până ce a născut pre fiul său cel întâi născut, și a chemat numele lui: IISUS.

## CAP. 2.

*Maghii dela răsărit. Omorirea pruncilor. Întoarcerea lui Iosif cu Maria și cu Iisus pruncul din Eghipet în Nazaret.*

Iar dacă s-au născut Iisus în Vitileemul Iudeei, în zilele lui Irod împăratul, iată Maghii dela răsărit au venit în Ierusalim,

2. Zicând: Unde este împăratul ludeilor, cel ce s'a născut? Că am văzut steaua lui la răsărit și am venit să ne închinăm lui.

3. Si auzind Irod împăratul s'a turburat și tot Ierusalimul cu dânsul.

4. Si adunând pre toși arhiereli

și cărturarii norodului, i-a întrebat: unde este să se nască Hristos?

5. Iar ei au zis lui: In Vitileemul Iudeei, că aşă s'a scris prin protocul:

6. Si în Vitileeme, pământul ludei ricidicum nu ești mai mic între domni ludei, că dintru liniște va ieși Povățitor, carele va paște pre norodul meu Israël.

7. Atunci Irod întru ascuns che-mând pre Maghi, a cercat cu deamărunțul dela dânsii de vremea întru care s'a arătat steaua.

8. Si trimisându-i pre ei în Vitileem, le-a zis: mergând cercetați cu amărunțul pentru prunc, și dacă îl veți află, să îmi vestiș și mie, ca și eu venind să mă închin lui.

9. Iar ei ascultând pre împăratul s'a dus. Si iată steaua, pre care o văzuseră la răsărit, mergea înaintea lor, până a venit și a sfătu deasupra unde era pruncul.

10. Iar ei văzând steaua s'a bucurat cu bucurie mare foarte.

11. Si intrând în casă, au văzut pruncul cu Maria, mama lui, și căzând s'a închinat lui, și deșchi-zându și visările lor, au adus lui daruri; aur și tămâie și smirnă.

12. Si luând înștiințare prin vis, să nu se întoarcă la Irod, pre altă cale s'a dus la țara lor.

13. Iar după ce s'a dus ei, iată îngerul Domnului în vis se arăta lui Iosif, zicând: sculându-te, iată pruncul și pre mama lui și fugi în Eghipet, și fiu acolo până votu zice și, că va Irod să caute pruncul să îpiarză pre el.

14. Iar el sculându-se, a luat pruncul și pre mama lui noaptea, și s'a dus în Eghipet.

15. Si a fost acolo până la moartea lui Irod, ca să se plinească ceea ce s'a zis de Domnul prin protocul, ce zice: din Eghipet am cheamă pre fiul meu.

16. Atunci Irod văzând că s'a bat-jocorit de Maghi, s'a mâniaș foarfe; și trimisând a omorât pre toși prunci, cari erau în Vitileem și întru toate hotarele lui, de doi ani și mai mică, după vremea care cercase dela Maghi.

18. Luca 1, 27, 35 și 2, 5, 19. Numere 5, 15; și două Lege 24, 1.

20. Luca 1, 35. 21. Luca 2, 21; Fapt. 4, 12 și 5, 31 22. Is. 7, 13.

23. Is. 7, 13; Luca 1, 31. 24. Luca 2, 7, 21. 2. Luca 2, 6, 7; Fac 35, 19.

2. Numere 24, 17.

6. Mih. 5, 2; Ioan 7, 42.

11. Luca 2, 16; Ps. 71, 10; Is. 60, 6.

15. Ozie 11, 2.

17. Atunci s'a plinit ceea ce s'a zis de Ieremia prorocul, ce zice:

18. Glas în Ramă s'a auzit, plângere și fânguire și spet mult; Rahil plângând pre fiii săi, și nu vreă să se mângeie, pentru că nu sunt.

19. Iar după ce a murit Irod, iată îngerul Domnului în vis se arăta lui Iosif în Egipt,

20. Zicând: sculându-te, iă pruncul și pre mama lui, și mergi în pământul lui Israîl, că au murit cei ce căutau sufletul pruncului.

21. Iar ei sculându-se a luat pruncul și pre mama lui și a venit în pământul lui Israîl.

22. Iar auzind că Arhelau împărătește în Iudeea, în locul lui Irod, iată său, s'a temut să meargă acolo; iar lăând poruncă în vis, s'a dus în pările Galileei.

23. Și venind a locuit în celatea ce se numește Nazaret, ca să se plină ceea ce s'a zis prin proroci că Nazarinean se va chemă.

### CAP. 3.

*Ioan Botezătorul în pustie. Botezul lui Iisus.*

Iar în zilele acelea a venit Ioan Botezătorul, propoveduind în pustia Iudeei,

2. Și zicând: pocăiști-vă, că s'a apropiat împărăția cerurilor;

3. Că acesta este cela ce s'a zis de Isaia prorocul, ce zice: glasul celui ce strigă în pustie: găliți calea Domnului, dreptie faceți cărările lui.

4. Și acest Ioan avea îmbrăcămintea lui din peri de cămilă, și brâu de curea împrejurul mijlocului lui, iar hrana lui era acride și miere sălbatică.

5. Atunci ieșiă la dânsul Ierusalimul și foata Iudeea și foata Iatrea dimprejurul Iordanului,

6. Și se botezau în Iordan dela dânsul, mărturisindu' și păcatele lor.

7. Și văzând pre mulți din Faraon și din Saduciei venind către botezul lui, a zis lor: pui de năpârci,

cine v'a arătat vouă ca să fugiști de mânia ceea ce va să fie?

8. Faceți dar roduri vrădnice de pocăință.

9. Și să nu vi se pară a grăbi întru sinevă: părinte avem pre Avram; că zic vouă, că poate Dumnezeu și din pietrile acestea să ridice fiu lui Avraam.

10. Că iată și securea la rădăcina pomilor zace; deci, tot pomul, care nu face roadă bună, se iaie și în foc se aruncă.

11. Eu vă bolez pre voi cu apă, spre pocăință; iar cela ce vine după mine, mai fare decât mine este, căruia nu sunt vrednic a'i finea încălățimintele; acesta vă va boteză pre voi cu Duh Sfânt și cu foc.

12. A cărui lopată este în mâna lui, și va curăși aria sa, și va adună grăul în jînja sa, iar plevele le va arde cu focul nestins.

13. Atunci au venit Iisus din Galileea la Iordan către Ioan, ca să se boteze dela dânsul.

14. Iar Ioan îi opriș pre el, zicând: eu am trebuință a mă boteză de tine, și tu vîi către mine?

15. Și răspunzând Iisus, au zis către el: lasă acum, că aşa este cu cuviință nouă ca să plinim loafă dreptatea. Atunci l-a lăsat pre el.

16. Și botezându-se Iisus, îndatăș au ieșit din apă; și iată î s-au deschis lui cerurile și a văzut pre Duhul lui Dumnezeu pogorându-se ca un porumb și venind preste dânsul;

17. Și iată glas din ceruri zicând: acesta este Fiul meu cel iubit, întru carele am binevoit.

### CAP. 4.

*Postul și ispita lui Hristos. Inceperea propoveduirii. Chemarea Apostolilor.*

A tunci dus a fost Iisus în pustie Ade Duhul, ca să se ispăliească de diavolul.

2. Și postind patruzeci de zile și patruzeci de nopți, după aceea au flământit.

9. Lucă 3, 8; Ioan 8, 39. 10. Mat. 7, 19; Lucă 3, 9; Ioan 15, 2, 6.

11. Marcu 1, 8; Lucă 3, 16; Ioan 1, 26; Fapt. 1, 5 și 2, 3, 4. 13. Marcu 1, 9-11; Lucă 3, 21, sq. 16. Lucă 3, 22; Ioan 1, 32. 17. Ps. 2, 5; Is. 42, 1; Mat. 17, 5; Marcu 1, 11 și 9, 7; 2 Petru 1, 17.

4. 1. Marcu 1, 12; Lucă 4, 1, sq.  
2. Eșire 34, 28; 3 Imp. 19, 8.

18. Ier. 31, 15. 20. Eșire 4, 19.

22. Is. 11, 1 și 53, 2; Zah. 6, 12.

3. 1. Marcu 1, 4; Lucă 3, 3, 2. Mat 4, 17;

3. Is. 40, 3. 4. 4 Imp. 1, 8; Marcu 1, 6.

6. Marcu 1, 5. Fap. Ap. 19, 18: 7; Lucă 3, 7.

3. Si venind la dânsul ispisitorul a zis: de ești. Fiul lui Dumnezeu, zî ca pietrile acestea să se facă pâini.

4. Iar el răspunzând au zis: scris este: nu numai cu pâine va trăi omul, ci cu tot graiul ce iese din gura lui Dumnezeu.

5. Atunci l-a dus pre el diavolul în sfânta cetate și l-a pus pre ei pe aripa bisericei.

6. Si a zis lui: de ești Fiul lui Dumnezeu, aruncă-te pre sinești jos, că scris este: Îngerilor săi va potrunci pentru tine, și pre mâini te vor ridică, ca nu cumva să împiedici de piață piciorul tău.

7. Si au zis Iisus lui: iarăși scris este: să nu îspitești pre Domnul Dumnezeul tău.

8. Apoi l-a dus pre dânsul diavolul într'un munte înalt foarte, și i-a arătat lui toate împărăștile lumii și slava lor;

9. Si i-a zis lui: acestea toate le voi dă jie, dacă căzând te vei închină mie.

10. Atunci au zis Iisus lui: mergi înapoia mea, satano, că scris este: Domnului Dumnezeului tău să te închină și lui unuia să i slujești.

11. Atunci l-a lăsat pre el diavolul, și iată Îngerii au venit la dânsul și slujiau lui.

12. Iar auzind Iisus că Ioan a fost prins, s'au dus în Galileea;

13. Si lăsând Nazareful, au venit și au locuit în Capernaum, lângă mare, în hotarele Zavulonului și ale Neftalimului,

14. Ca să se plinească ceea ce s'a zis prin Isaia prorocui, care zice:

15. Pământul Zavulonului și pământul Neftalimului, spre mare dincolo de Iordan, Galileea neamurilor;

16. Norodul cel ce ședeă întru întuneric a văzut lumină mare, și celor ce ședea în lăturea și în umbra morței, lumină a răsărit lor.

18. De atunci au început Iisus a propovedui și a zice: pocăiști-vă, că s'a apropiat împărășia cerurilor.

18. Si umblând Iisus pre lângă

marea Galileei, au văzut pre doi frași: pre Simon ce se numește Petru și pre Andrei fratele lui, aruncându-și mfeaja în mare, că erau pescari,

19. Si au zis lor: veniți după mine, și vă voi face pre voi vânători de oameni.

20. Iar ei îndată lăsându-și mrejele au mers după dânsul.

21. Si de acolo mai înainte mergând, au văzut pre alii doi frași: pre Iacob al lui Zevedei și pre Ioan fratele lui, în corabie cu Zevedei tatăl lor, cărpindu-și nărejele lor; și i-au chemat pre dânsii.

22. Iar ei îndată lăsând corabia și pre Zevedei tatăl lor, au mers după dânsut.

23. Si au străbătut Iisus foață Galileea, învățând în adunările lor și propoveduind Evanghelia împărășiei și fămăduind foață boala și foață nepușință întru norod.

24. Si a ieșit vestea lui în foață Sîria, și aduceau către dânsul pre foșii cei ce păltineau răucu feluri de boale, și pre cei ce se fineau de chinuri, și pre cei îndrăciși și lunatici, și pre cei slabănoși, și ii vindecă pre el.

25. Si au mers după dânsul noroade multe din Galileea și din Decapole și din Ierusalim și din Iudeea și din ceea parte de Iordan.

## CAP. 5.

*Fericirile. Apostolii și Invățătorii sunt sare și lumină. Plinirea legei și a poruncilor. Iubirea vrăjmașilor.*

Iar văzând pre noroade, s'au suiat în munte; și șezând el, au venit către dânsul ucenicii lui,

2. Si deschizându-și gura sa, fi învăță pre ei, zicând:

3. Fericiti cei săraci cu duhul, că acelora este împărășia cerurilor.

4. Fericiti cei ce plâng, că aceia se vor măngâia.

5. Fericiti cei blâzni, că aceia vor moșteni pământul.

6. Fericiti cei ce flămânzesc și însetoșează de dreptate, că aceia se vor sătură.

7. Fericiti cei milostivi; că aceia se vor mihi.

3. I Tes. 3, 5; Matei 3, 17.

4. H doua Lege 8, 3; Luc. 4, 4; 6. Ps. 90, 11, 12; Luc. 4, 10, 11; 7. H doua Lege 6, 16. 10. H doua Lege 6, 13; Mat. 16, 23. 11. Evr. 1, 14. 12. Marcu 1, 14; Lucă 4, 14.

13. Marcu 1, 21; Lucă 4, 14, 31.

14. Is. 9, 1.

16. Lucă 1, 79. Is. 9, 2; 17. Mat. 3, 2; Marcu 1, 15; Lucă 4, 15. 18. Marcu 1, 16; Lucă 5, 2; Ioan 1, 35. 20. Mat. 19, 27.

23. Marcu 1, 39; Lucă 4, 15, 44.

24. Marcu 6, 55. 25. Marcu 3, 7; Luc. 6, 17.

5. 2. Lucă 6, 20. 3. Is. 57, 15. 4. Is. 61, 2; Luc. 6, 21. 5. Ps. 36, 11. 6. Lucă 6, 21. 7. Pilde 21, 21; Iac. 2, 13.

8. Fericiji cei curați cu inima, că aceia vor vedea pre Dumnezeu.

9. Fericiji făcătorii de pace, că aceia fiili lui Dumnezeu se vor chemă.

10. Fericiji cei izgoniși pentru dreptate, că acelora este împărăția cerurilor.

11. Fericiji veți fi când vă vor ocări pre voi și vă vor gonii și vor zice tot cuvântul rău împotriva voastră, minând pentru mine.

12. Bucurați-vă și vă veseliți, că plata voastră multă este în ceruri; că aşă au gonit pre prorocii cel mai înainte de voi.

13. Voi sunteți sarea pământului; iar dacă sarea se va strică, cu ce se va sără? Intru nimic nu mai este de treabă, fără numai a se aruncă afară și a se călcă de oameni.

14. Voi sunteți lumina lumei. Nu poatea cetatea a se ascunde deasupra muntelui stând;

15. Nici aprind făclie și o pun supă obrotic, ci în sfeșnic, și luminează tuturor celor ce sunt în casă.

16. Așă să lumineze lumina voastră înaințea oamenilor, ca să văză lucrurile voastre cele bune și să slăvească pre Tatăl vostru cel din ceruri.

17. Să nu socotiți că am venit să stric legea sau prorocii; nu am venit să stric, ci să plinesc.

18. Că amin zic vouă: până ce vă trece cerul și pământul, o iotă sau o cîrtă nu va trece din lege, până ce vor fi toate.

19. Deci, cela ce va strică una dintr-acesele porunci mai mici, și va învăță așă pre oameni, mai mic se va chemă întru împărăția cerurilor; iar cela ce va face și va învăță, acela mare se va chemă întru împărăția cerurilor.

20. Că zic vouă: că de nu va prisozi dreptatea voastră mai multi de cât a Cărturarilor și a Fariseilor, nu veți intra întru împărăția cerurilor.

21. Iarăș s'a zis celor de demult: să nu ucizi, că cine va ucide, vinovat va fi judecăței;

22. Iar eu zic vouă: că tot cel

ce se mână asupra fratelui său în deșert, vinovat va fi judecăței; și cine va zice fratelui său: Racă, vinovat va fi soborului; iar cine va zice: nebune, vinovat va fi gheenei iocului.

23. Deci, de își vei aduce darul tău la altar, și acolo își vei aduce aminte că fratele tău are ceva asupra ta.

24. Lasă acolo darul tău înaintea altarului și mergi mai întâi de te împacă cu fratele tău, și atunci venind adu darul tău.

25. Împacă-te cu părâșul tău degrabă, până ești pre cale cu dânsul, ca nu cumva părâșul să te dea judecătorului, și judecătorul te va dă slugei și în temnișă vei fi aruncat.

26. Amin zic și: nu vei ieși de acolo, până nu vei dă codrantul cel mai de pre urmă.

27. Auzit-ășii că s'a zis celor de demult: să nu preacurvești.

28. Iar eu zic vouă: că tot cela ce caută la femeie spre a o pofti pre ea, iată, a preacurvit cu dânsa întru inima sa.

29. Iar dacă ochiul tău cel drept te smințește pre tine, scoate'l pre el și il leapădă dela tine, că și folosește și ca să piară unul din mădușările tale, și nu tot trupul tău să se arunce în gheenă.

30. Si dacă mâna ta cea dreaptă te smințește pre tine, taie-o pre ea și o leapădă dela tine, că și folosește și ca să piară unul din mădușările tale, și nu tot trupul tău să se arunce în gheenă.

31. Iarăș s'a zis: că cela ce și va lăsa femeia sa, să i dea ei carte de despărțenie.

32. Iar eu zic vouă: că tot cela ce și va lăsa femeia sa, afară de cuvânt de curvie, o face pre ea să preacurvească, și cela ce va luă pre cea lăsată, preacurvește.

33. Iarăș s'a zis celor de demult: să nu juri strâmb, ci să dai Domnului jurămîntele tale.

34. Iar eu zic vouă: să nu te juri

8. Ps. 23, 4; 50, 11; I Ioan 3, 2–3.

10. I Petru 2, 20; 3, 14. 12. Iac. 5, 10.

13. Marcu 9, 50; Lucă 14, 34.

15. Marcu 4, 21; Lucă 11, 33; 8, 16.

16. I Petru 2, 12. 17. Mat. 3, 15; Rom. 3, 31.

18. Lucă 16, 17 și 21, 33.

19. Iac. 2, 10. 21. Eș. 20, 13.

22. I Ioan 3, 15; A doua Lege 5, 17.

23. Marcu 11, 25.

25. Lucă 12, 58.

27. Eșire 20, 14.

28. Iov 31, 1.

29. Mat. 18, 9; Marcu 9, 47.

31. A doua Lege 24, 1.

32. Mat. 19, 9; Marcu 10, 11; Lucă 16, 18; I Cor. 7, 10.

33. Eșire 20, 16. 34. Mat. 23, 22; Is. 66, 1.

nicidecum, nici pre cer, că este scaun al lui Dumnezeu,

35. Nici pre pământ, că este așternut al picioarelor lui, nici pre Ierusalim, că este cetate a marelui Impărat.

36. Nici pre capul tău să te juri, că nu poși un păr alb sau negru să faci;

37. Ci fie cuvântul vostru: aşă, aşă; nu, nu; iar ce este mai mult decât acestea, dela cel rău este.

38. Auzit-ai că s'a zis: ochiu pentru ochiu și dintre pentru dinte.

39. Iar eu zic vouă: să nu stați împotriva celui rău; ci, de te va lovi cineva prește fața obrazului cea dreaptă, înțoarce-i lui și pre cealaltă;

40. Si celui ce voiește să se ju-dece cu tine și să își ia haina ta, lasă-l lui și cămașa.

41. Si cel ce te va sili pre fine o milă de loc, mergi cu dânsul două.

42. Celui ce cere dela tine, dă-i; și de cel ce voiește să se împrumute dela tine, nu te depărta.

43. Auzit-ai că s'a zis: să iubești pre aproapele tău și să urăști pre vrăjmașul tău.

44. Iar eu zic vouă: Iubiți pre vrăjmașii voștri, binecuvântați pre cei ce vă blesteară pre voi, bine faceți celor ce vă urăsc pre voi, și vă rugați pentru cei ce vă supără și vă gonește pre voi;

45. Ca să fiți fii ai Tatălui vostru celui din ceruri, că pre soarele său îl răsare prește cei răi și prește cei buni, și plouă prește cei drepti și prește cei nedrepti.

46. Că de iubiți pre cei ce vă iubesc pre voi, ce plătă vezi aveă? Au nu și vameșii aceeaș fac?

47. Si de vezi îmbrățișă cu dragoste numai pe prietenii voștri, ce mai mult faceți? Au nu și vameșii fac aşă?

48. Fiți dar voi desăvârșiți, precum și Tatăl vostru cel din ceruri desăvârșit este.

37. 2 Cor. 1, 17; Iac. 5, 12.

38. Eșire 21, 23—24.

40. Lucă 6, 29; I Cor. 6, 7.

42. Lucă 6, 30, 34.

43. Lev. 19, 18.

44. Lucă 6, 27; 23, 34; Fapt. 7, 59.

45. Lucă 6, 32.

48. H doua Lege 18, 13.

## CAP. 6.

*Milostenia. Postul. Rugăciunea. Defăimearea celor lumești.*

L uați aminte, milostenia voastră să nu o faceți înaintea oamenilor, spre a fi văzuți de dânsii; iar de nu, plată nu vezi aveă dela Tatăl vostru, carele este în ceruri.

2. Deci, când faci milostenie, să nu îrambișezi înaintea ta, precum fac făjarnicii în adunări și în ulișe, ca să se slăvească de oameni. Amin zic vouă, că își iau plată lor.

3. Iar tu săcând milostenie, să nu știe sănăga ta ce face dreapta ta.

4. Ca să fie milostenia ta întru ascuns, și Tatăl tău cel ce vede întru ascuns, acesta va răsplăti și întru arătare.

5. Si când te rogi, nu fii ca făjarnicii, că iubesc în adunări și în unghiuurile ulișelor stând să se roage ca să se arate oamenilor. Amin zic vouă, că își iau plată lor.

6. Iar tu când te rogi, intră în cămară ta, și încuind ușa ta, roagă-te Tatălui tău celui întru ascuns și Tatăl tău cel ce vede întru ascuns, va răsplăti și la arătare.

7. Si rugându-vă să nu grăjiți multe ca păgânii; că li se pare că, întru multă vorba lor vor fi auziți.

8. Deci, nu vă asemănați lor, că știe Tatăl vostru de ce aveți trebuință, mai înainte de a cere voi dela dânsul.

9. Deci aşă să vă rugați voi: Tatăl nostru, carele ești în ceruri, să înfăscă-se numele tău;

10. Vie împărăția ta, fie voea ta, precum în cer și pre pământ;

11. Păinea noastră cea spre ființă dăne-o nouă astăzi;

12. Si ne iartă nouă greșalele noastre, precum și noi iertăm greșijilor noștri;

13. Si nu ne duce pre noi în lipsă, ci ne izbăvește de cel viclean. Că a ta este împărăția și puterea și slava în veci, Amin.

14. Că de vezi ieră oamenilor greșalele lor, ieră-va și vouă Tatăl vostru cel ceresc;

6. 2. Rom. 12, 8. 4. Lucă 14, 14.

5. 4 Imp. 4, 33. 7. Is. 1, 15.

9. Lucă 11, 2; Eșire 20, 7.

10. Lucă 22, 42. 12. Psalm 31, 5.

13. Mat. 26, 41.

14. Marcu 11, 26.

15. Iar de nu vezi ieră oamenilor greșalele lor, nici Tatăl vostru nu va ieră vouă greșalele voastre.

16. Și când poștii, nu fiți ca să făjnicii triști, că își smolesc fețele lor, ca să se arăte oamenilor, poștindu-se. Adevăr grăesc vouă, că își iau plata lor.

17. Iar tu poștindu-te, unge'șii capul tău și fața ta o spală,

18. Ca să nu te arăji oamenilor că poștești, ci Tatălui tău celui ce este înfru ascuns. Și Tatăl tău, cel ce vede înfru ascuns, va răsplăti și la arătare.

19. Nu vă adunați vouă comori pre pământ, unde moliile și rugina le strică, și unde furii le sapă și le fură,

20. Ci vă adunați vouă comori în cer, unde nici moliile, nici rugina nu le strică, și de unde furii nu le sapă, nici le fură;

21. Că unde este comoara voastră, acolo va fi și inima voastră.

22. Luminătorul trupului este ochiul. Deci, de va fi ochiul tău curat, tot trupul tău va fi luminat;

23. Iar de va fi ochiul tău rău, tot trupul tău va fi întunecat. Deci, dacă lumina care este întru sine, este întuneric, dar întunericul cu cât mai mult?

24. Nimenea nu poate a slujit la doi domni, că sau pre unul va urfi și pre altul va iubi, sau de unul se va lăneșă și de altul nu va griji; nu puteți lui Dumnezeu a slujit și lui mamona.

25. Pentru aceasta grăiesc vouă: nu vă grijiți cu sufletul vostru ce vezi mâncă și ce vezi beă, nici cu trupul vostru, cu ce vă vezi îmbrăcat. Au nu sufletul mai mare este decât hrana și trupul decât haina?

26. Căutați la pasările cerului, că nici seamănă, nici seceră, nici adună în jînise, și Tatăl vostru cel cerasc le hrănește pre dâinsele. Au nu aveți voi mai multă deosebire de acestea?

27. Și cine din voi grijindu-se, poate să și adauge statului său unic?

28. Și de haină ce vă grijiți? So-

cotișii crinii câmpului cum cresc; nu se ostenesc, nici torc.

29. Iar grăiesc vouă, că nici Solomon, întru foată mărièrea sa, nu s'a îmbrăcat ca unul dintr'aceştia.

30. Deci, dacă pre iarbă câmpului, care astăzi este și mâine se aruncă în cupitor, Dumnezeu aşa o îmbracă, nu cu mult mai vârtoș pre voi, pușin credincioșilor?

31. Deci, nu vă grijiți zicând: ce vom mâncă? sau: ce vom bea? sau cu ce ne vom îmbrăca?

32. Că acestea toate neamurile le caută; că șiie Tatăl vostru cel cerasc, că trebuieuță aveți de acestea toate;

33. Ci căutați mai întâi împărația lui Dumnezeu și dreptatea lui, și acestea toate se vor adaugă vouă.

34. Drept aceea, nu vă grijiți de ziua de mâine, că ziua de mâine va griji de ale sale. Ajunge'i zilei răutatea ei.

## CAP. 7.

*A nu judecă pre alții. Cinstirea celor sfinte. Stăruința în rugăciune. Calea mantuirei și a pierzării. Păzirea de proroci mincinoși.*

**N**u judecați, ca să nu fiți judecați.

2. Că, cu ce judecață vezi judecă, vezi și judecați, și cu ce măsură vezi măsură, se va măsură vouă.

3. Și ce vezi stercul cel ce este în ochiul fratelui tău, iar bârna care este în ochiul tău nu o simți?

4. Sau cum zici fratelui tău: lasă să scoți stercul din ochiul tău, și iată bârna este în ochiul tău?

5. Fățarnice, scoateți întâi bârna din ochiul tău, și atunci vei vedea să scozi stercul din ochiul fratelui tău.

6. Nu dați cele sfinte cainilor, nici lepădați mărgăritarele voastre înaintea porcilor, ca nu cumvă să le calce cu picioarele lor, și întorcându-se să vă rupă pre voi.

7. Cereți și se va dă vouă, cău-

29. 3 Imp. 4, 21.

30. Mat. 8, 26; 16, 8.

33. 3 Imp. 3, 13; Ps. 36, 4.

34. Eș. 16, 19.

7. 1. Lucă 6, 37; Rom. 2, 1; I Cor. 4, 5.

2. Marcu 4, 24.

5. Lucă 6, 42.

7. Marcu 11, 24.

tași și vești astă, batești și se va deschide vouă;

8. Că tot cel ce cere, îă, și cel ce cauță, astă, și celui ce bate, i se va deschide.

9. Sau care este omul acela dintr-voi, dela care de va cere fiul lui pâine, au doară piață și va dă lui?

10. Sau de va cere pește, au doară șarpe și va dă lui?

11. Deci, dacă voi, răi fiind, știi să dai daruri bune fiilor voștri, cu cât mai vârtoș Tatăl vostru cel din ceruri, va dă cele bune celor ce cer dela dânsul.

12. Deci, toate căte voi și să vă facă vouă oamenii, facești și voi lor asemenea, că aceasta este legea și prorocii:

13. Întrași prin ușa cea strâmă, că largă este ușa și lată calea, ceea ce duce în pierzare, și mulți sunt cei ce intră printre însa;

14. Că strâmă este ușa și îngustă calea, care duce în viață, și pușini sunt cei ce o astă pre ea.

15. Păziști-vă de prorocii cei mincinoși, cari vin la voi în haine de oi, iar înăuntru sunt lupi răpitori.

16. Din roadele lor și vești cunoaște pre ei. Au doară vor culege din spini, struguri sau din ciulini, smochine?

17. Așă îoi pomul bun, roade bune face, iar pomul rău, roade rele face.

18. Nu poate pomul bun să facă roade rele, nici pomul rău se facă roade bune.

19. Deci, tot pomul care nu face roadă bună, se taie și în foc se aruncă.

20. Pentru aceea, din roada lor și vești cunoaște pre dânsii.

21. Nu tot cel ce îmi zice mie: Doamnel Doamnel va intra întră împărăția cerurilor, că, cela ce face voea Tatălui meu, carele este în ceruri.

22. Mulți vor zice mie, în ziua aceea: Doamne! Doamne! au nu cu numele tău am prorocit? Si cu numele tău draci am scos? Si cu nu-

8. Pilde 8, 17. 9. Ioan 14, 13.

11. Lucă 11, 13; Iac. 1, 17.

12. Luc. 6, 31; Rom. 13, 8, 10.

14. Fapt. 14, 21.

15. Ier. 14, 14; Fapt. 20, 29.

16. Luc. 6, 43, sq.; Iac. 3, 12.

18. Mat. 12, 33.

19. Mat. 3, 10; Luc. 3, 9; Ioan 15, 2, 6.

21. Rom. 2, 13; Iac. 1, 22, 25.

22. Luc 13, 25, sq.; Fapt. 19, 15.

mele tău multe minuni am făcut?

23. Si atunci voi mărturisă lor, că niciodată nu v' am știut pre voi; depărtaști-vă dela mine, cei ce lucrași fărădelegea!

24. Deci, tot cela ce aude cuvintele mele acestea și le face pre ele, asemănă-l-voiu pre el bărbatului înșelat, care și-a zidit casa sa pre piață.

25. Si a căzut ploaie, și au venit râurile, și au suflat vânturile, și s'au pornit spre casa aceea și n'a căzut, că era întemeiată pre piață.

26. Si tot cela ce aude cuvintele mele acestea și nu le face pre ele, asemănă-se-va bărbatului nebun, care și-a zidit casa sa pre nisip.

27. Si a căzut ploaie și au venit râurile, și au suflat vânturile, și au lovit în casa aceea, și a căzut, și era cădere ei mare.

28. Si a fost după ce au sfârșit Iisus cuvintele acestea, se mirau noroadele de învățătura lui;

29. Că și învăță pre ei ca cela ce are putere, iar nu ca cărturarii.

## CAP. 8.

*Vindecări a felurite boale. Îndepărtarea unui cărturar și chemarea celui ce avea să îngroape pre tatăl său.*

*Domolirea mărei și izbăvirea a doi îndrăcini.*

**S**i pogorându-se el din munte, au mers după dânsul noroade multe.

2. Si iată un lepros venind se închină lui, zicând: Doamne, de vei vreă, poți să mă curățești.

3. Si înzândând Iisus mâna, s'au ațins de dânsul, zicând: voiesc, curățește-te! Si îndată s'a curățit lepra lui.

4. Si au zis Iisus lui: vezi, nimănui să nu spui, ci mergi de te arătată pe sine și preotului, și dă darul care a poruncit Moisi, întră mărturie lor.

5. Si întrândând Iisus în Capernaum, s'a apropiat de dânsul un suiaș, rugându'l pre el,

6. Si zicând: Doamne, sluga mea

23. Mat. 25, 41; Ps. 6, 8.

24. Luc. 6, 47, sq.

25. Mat. 16, 18.

27. Ezech. 13; 11.

28. Marcu 1; 22; Luc; 4, 32.

8. 1. Mat. 5, 1. 2. Marcu 1, 40; Luc. 5, 12.

4. Luc. 17, 14; Lev. 14, 2.

5. Luc; 7, 11.

zace în casă bolnav, cumplit chinuindu-se.

7. Si au zis Iisus lui: Eu venind îl voi să mădui pre dânsul.

8. Iar sutașul răspunzând a zis: Doamne, nu sunt vrednic ca să intri supă acoperemântul meu, ci numai zî cu cuvântul, și se va să mădui sluga mea;

9. Că și eu sunt om supă stăpânire, având supă sinemii sluitorii, și zic acestuia: mergi, și merge; și altuia: vino, și vine; și slugei mele: fă aceasta, și face.

10. Iar Iisus auzind aceasta s'au minunat și au zis celor ce veneau după dânsul: amint grăiesc vouă: nici întru Israîl n'am aflat atâta credință.

11. Si grăiesc vouă, că mulți de la răsărit și dela apus vor veni și se vor odihni cu Avraam și cu Isaac și cu Iacob, întru împărăția cerurilor.

12. Iar lîii împărăției vor fi goniji întru înțunericul cel mai din afară; acolo va fi plâns și scârșnirea dinilor.

13. Si au zis Iisus sutașului: mergi, și cum ai crezut, fie și! Si s'a să mădui sluga lui întru acel ceas.

14. Si venind Iisus în casa lui Petru, au văzut pe soacra lui zăcând și aprinsă de friguri.

15. Si s'au atins de mâna ei și o au lăsat pre dânsa frigurile, și s'a sculat și sluijă lui.

16. Iar făcându-se seară, au adus lui pre mulți îndrăciși și au scos duhurile numai cu cuvântul, și pre loși bolnavii i-au să mădui,

17. Ca să se plinească cezace s'a zis prin prorocul Isaia, care grăiește: aceea nepuținjele noastre au luat și boalele noastre au purtat.

18. Si văzând Iisus noroade multe împrejurul său, au poruncit ucenilor să meargă de cea parte.

19. Si apropiindu-se un căturar, i-a zis lui: Invățătorule, voi să merg după fine, ori unde vei merge.

20. Si au grăit Iisus lui: vulpile

au vizuini și pasările cerului cui-buri, iar Fiul Omului n'are unde să și plece capul

21. Iar altul din ucenicii lui i-a zis lui: Doamne, dă-mi voe înțâi să merg să îngrop pe tatăl meu.

22. Iar Iisus i-au zis lui: vino după mine, și lasă morții să și îngroape pre morții lor.

23. Si intrând el în corabie, au mers după dânsul ucenicii lui.

24. Si iată, vîfor mare s'a făcut în mare, cât se acoperă corabia de valuri; iar el dormiă.

25. Si venind ucenicii lui, l-au deșteptat pre el, zicând: Doamne, mănușește-ne, că pierim.

26. Si le-au grăit lor; ce sunteți înfricoșați, pușin credincioșilor? Afunci sculându-se, au certat vânturi și marea, și s'a făcut liniște mare.

27. Iar oamenii se mirau, grăind: cine este acesta, că și vânturile și marea ascultă pre el?

28. Si frecând el de ceea parte, în laturea Gherghesenilor, l-au întâmpinat pre dânsul doi îndrăciși, ieșind din mormânturi, foarte cumpliți, că nu puteau nimenea să treacă pre calea aceea.

29. Si iată, au strigat grăind: ce este nouă și fie, Iisuse, Fiiul lui Dumnezeu? Ai venit aici mai înainte de vreme să ne muncești pre noi?

30. Si eră departe de dânsii o turmă mare de porci, păscând.

31. Iar draci îl rugau pre el, zicând: de ne gonești pre noi, dă-ne voe să ne ducem în turma cea de porci.

32. Si au zis lor: mergeți Iar ei ieșind, au mers în turma cea de porci, și îndatăși a sărit toată turma de porci de pre sărmuri în mare, și s'a înnecat în apă.

33. Iar păstorii au fugit, și intrând în cetate, au spus de loate, și cele de cei îndrăciși.

34. Si iată toată cetatea a ieșit întru întâmpinarea lui Iisus, și văzându-l pre dânsul, l-au rugat ca să treacă din hotarele lor.

8. Ps. 106, 20,

11. Is. 49, 12; Luc. 13, 29, sq. Malab. 1, 11.

12. Mat. 22, 13 și 25, 30; Luc. 13, 26—30.

14. Marc. 1, 29; Luc. 4, 38.

15. Mat. 9, 25

16. Marc. 1, 32; Luc. 4, 40.

17. Is. 53, 4; I Petr. 2, 24.

18. Marc. 4, 35; Luc. 8, 22.

19. Luc. 9, 57 sq. 20. 2 Cor. 8, 9.

24. Luc. 8, 23.

28. Marcu 5, 1; Lucă 8, 26.

34. Marcu 5, 17; Luc. 8, 37.

## CAP. 9.

*Insănătoșirea unui slăbănoag. Chemarea lui Matei. Invierea ficei mai marelui sinagoge. Femeia ce i curgea sânge. Vindecarea a doi orbi și a unui mut.*

**S**i intrând în corabie, au trecut și au venit în cetatea sa.

2. **S**i iată, au adus lui pre un slăbănoag, care zăcea în pat.

3. **S**i văzând Iisus credința lor, au zis slăbănogului: Îndrăzește fiule; iarăși-se și păcatele tale.

4. **S**i, iată oarecari din călurari au zis întru sine: acesta hulește.

5. **S**i văzând Iisus gândurile lor, au zis: pentruce voi cugetați cele viclene întru inimile voastre?

6. **C**ă ce este mai lesne? A zice: iarăși-se păcatele tale, sau a zice: scoală-le și umblă?

7. Dar ca să știi că pușere are Fiul Omului pre pământ a ieră păcatele, atunci au zis slăbănogului: scoală-te, ia'ji patul tău și te dă în casa ta.

8. **S**i sculându-se, și-a luat patul lui și s'a dus la casa sa. Iar no-roadele văzând aceasta, se mirau și slăviau pre Dumnezeu, carele a dat pușere ca aceasta oamenilor.

9. **S**i trecând Iisus de acolo, au văzut pre un om sezând la vamă, ce se numia Matei. și i-au zis lui: vino după mine! **S**i sculându-se, a mers după dânsul.

10. **S**i a fost când sedea el în casă, iată, mulți vameși și păcătoși venind, sedea cu Iisus și cu ucenicii lui.

11. **S**i văzând Fariseii, au zis uceniciilor lui: pentruce cu vameșii și cu păcătoșii mănâncă și beă Da-scăluș vostru?

12. Iar Iisus auzind au zis lor: n'au trebunță cel sănătoși de dobor, ci cel bolnavi.

13. Deci mergând, învățați-vă ce este: milă voesc, iar nu ierșă; că n'am venit să chem pre cei drepti, ci pre cei păcătoși la pocăință.

14. Atunci au venit la dânsul ucenicii lui Ioan, zicând: pentruce

noi și Fariseii postim mult, iar ucenicii lăi nu postesc?

15. **S**i le-au zis lor Iisus: au doară pot fihi nunței să se jeliască, în cătă vreme este cu dânsii mirele? Ci vor veni zile, când se va luă dela dânsii mirele, și atunci vor posăi.

16. Nimeni nu pune petec de pânză nouă la haină veche, că își ia plinirea sa dela haină, și mai rea spărtură se face.

17. Nici pun vin nou în foi vechi; iar de pun, se sparg foii, și vinul se varsă, și foii pier; ci pun vinul nou în foi noui, și amândouă se fin.

18. Acestea grăind el către dânsii, iată, un boier oarecare venind, s'a închinat lui, zicând: fiica mea acum a murit, ci venind, pune mâna ta preste dânsa, și va înviă.

19. **S**i sculându-se Iisus, au mers după dânsul, și ucenicii lui.

20. **S**i iată o femeie, întru curgerea săngelui fiind de doisprezece ani, venind dinapoi, s'a atins de poala hainei lui;

21. **C**ă zicea întru sine, că numai de mă voiu atinge de haina lui mă voiu mărtui.

22. Iar Iisus înforțându-se și văzând-o pre ea, i-au zis: Îndrăzește, fiică; credința ta te-a mărtuit. S'a întărdut femeia din ceasul acela.

23. **S**i viind Iisus în casa boierului, și văzând fluerătorii și mulțimea gâlcevind, au zis lor: Fugiți, că n'a murit fecioara, ci doarme.

24. **S**i își rădeau de dânsul.

25. Iar dacă s'a scos afară norodul, întrând, o au luat de mână, și s'a sculat fecioara.

26. **S**i a ieșit vestea aceasta prete tot pământul acela;

27. **S**i trecând Iisus de acolo, au mers după dânsul doi orbi, strigând și grăind: miluește-ne pre noi, Fiul lui David!

28. Iar după ce au mers în casă, au venit la dânsul orbii și le-au grăit lor Iisus: credeți că pot să fac eu aceasta? Grăit-au lui: aşă, Doamnel!

29. Atunci s'au alini de ochii lor,

15. Ioan 3, 29.

18. Marc. 5, 22; Luc. 8, 41.

20. Marc. 5, 25; Luc. 8, 43 sq. Lev. 15 25.

21. Mat. 14, 36.

26. Luc. 7, 17.

27. Mat. 15, 22 și 20, 30.

29. Mat. 8, 13.

9. 2. Marc. 2, 3; Luc. 5, 18.

6. Marc 2, 10 sq.

9. Luc. 5, 27; Marc. 2, 14.

12. Luc. 5, 31.

13. I. Imp. 15, 22; Osie 6, 6.

14. Marc 2, 18; Luc. 5, 32.

grăind: dupre credința voastră, fie vrouă! și s-au deschis ochii lor.

30. Și le-au poruncit lor Iisus, grăind: vedeți, nimenea să nu știe.

31. Iar ei ieșind, l-au văzut pre dânsul în tot pământul acela.

32. Iar ieșind ei, iată, au adus la dânsul pre un om mut, îndrăcat.

33. Și scoșându-se dracul, a grăit mutul, și s-au mirat noroadele, grăind, că niciodată nu s'a arătat aşă întru Israîl.

34. Iar Fariseli grăiau: cu domnul dracilor scoate pre draci.

35. Și străbăteă Iisus prin loate celăjile și orașele, învățând în soboarele lor, și propoveduind Evanghelia Impărăstiei, și vindecând loată boala și loată nepușință întru norod.

36. Iar văzând el noroadele, i s'a făcut milă de dânsii, că erau necăjiși și rătăciși, ca oile ce n'au păstor.

37. Atunci au zis ucenicilor săi: iată secerișul este mult iar lucrătorii pușini.

38. Deci, rugați pre domnul secerișului, ca să scoată lucrătorii la secerișul său.

## CAP. 10.

*Chemarea Apostolilor și trimiterea lor la propoveduire.*

**S**i chemând pre cei doisprezece ucenici ai săi, le-au dat lor putere asupra duhurilor celor necurate, ca să le scoată pre ele și să fămăduiască loata boala și loata nepușință.

2. Iar numele celor doisprezece apostoli sunt acestea: cel dintâi Simon, ce se numește Petru, și Andrei fratele lui, Iacob al lui Zevedei, și Ioan fratele lui.

3. Filip și Bartolomei, Toma și Matei vameșul, Iacob al lui Alfeu, și Levi, ce s'a numit Tadeu.

4. Simon Cananitul și Iuda Iscarioteanul, care l-a și vândut pre dânsul.

30. Marc. 1, 43 și 7, 36.

32. Mat. 12, 22 sq.; Luc. 11, 14 sq.

33. Isaia 35, 6.

34. Mat. 12, 24; Luc. 11, 15.

35. Mat. 4, 23; Marc. 6, 6.

36. Marc. 6, 34; Petr. 2, 25; Numer. 27, 17.

Is. 53, 6; Ier. 50, 6.

37. Luc. 10, 2.

38. Marc. 3, 13.

10. 1. Marc. 3, 14 sq.; 6, 7; Luc. 9, 1 și 10, 17.

2. Fapt. 1, 13.

5. Pre acești doisprezece i-au trimis Iisus, poruncindu-le lor și grăind: în calea păgânilor să nu mergeți, și în cetatea Samarinenilor să nu intrați.

6. Ci mai vârlos mergeți către oile cele pierdute ale casei lui Israîl.

7. Și umblând, propoveduși, zicând: s'a apropiat Impărăstia cerurilor.

8. Pre cei bolnavi vindecați, pre cei leproși curățați, pre cei morți înviați, dracii scoațeți; în dar așă luat, în dar dași.

9. Să nu aveți aur, nici argint, nici bani la brâele voastre.

10. Nici traistă în cale, nici două haine, nici încălțăminte, nici foiaș, că vrednic este lucrătorul de hrana sa.

11. Și ori în care cetate sau oraș vezi intră, cercetați cine este întru dânsul vrednic, și acolo să rămânești până când vezi ieșit.

12. Și intrând în casă, să-i urași, grăind: pace casei acestea.

13. Și de vi fi casa aceea vrednică, va veni pacea voastră preste dânsa; iar de nu va fi vrednică, pacea voastră se va întoarce la voi.

14. Și oricine nu va primi pre voi, nici va asculta cuvințele voastre, ieșind din casa sau din cetatea aceea, scufurați praful de pe picioarele voastre.

15. Amin grăesc vouă, că mai ușor va fi pământului Sodomului și Gomorului în ziua judecăști, decât celăsei aceea.

16. Iată, eu vă trimit pre voi ca oile în mijlocul lupilor. Deci fiți înselepați ca șerpii și blâzni ca porumbei.

17. Și vă feriți de oameni, că vă vor dă pre voi în soboare, și întru adunările lor vă vor bate pre voi.

18. Încă și înaintea domnilor și a împărașilor veți fi duși pentru mine, întru mărturie lor și limbilor.

19. Iar când vă vor dă pre voi,

6. Mat. 15, 24; Fapt. 13, 46.

7. Mat. 3, 2, și 4, 17; Luc. 9, 2 și 10, 9.

8. Mat. 11, 5; Marc. 6, 7, 13.

9. Marc. 6, 8; Luc. 9, 3.

10. 1 Tim. 5, 18.

12. Luc. 10, 5, 6.

14. Marc 6, 11; Luc. 9, 5. Fapt. 13, 51.

15. Mat. 11, 24.

16. Luc. 10, 3; Rom. 16, 19.

17. Mat. 24, 9; Marc. 13, 9; Luc. 12, 11

și 21, 12. 18. Marc. 13, 9 sq.

19. Luc. 12, 11 și 21, 14 sq. Marc. 13, 11.

nu vă grijîști cum, sau ce vezi grăi, că se va dà vouă într'acel ceas ce vezi grăi;

20. Că nû voi suntești cei ce grăiști, ci Duhul Tatălui vostru este carele grăește întru voi.

21. Si va dà frate pre frate spre moarte și tată pre fecior, și se vor scula feciorii asupra părinsilor și li vor omorî pre dânsii. Si vezi și urâji de foși pentru numele meu.

22. Iar cela ce va răbdă până în sfârșit, acela se va mândru.

23. Iar când vă vor gonî pre voi într'această cetate, fugiști în celalită. Amin grăesc vouă: nu vezi sfârșit cefășile lui Israhil până când va veni Fiul Omului.

24. Nu este ucenic mai pre sus de dascălul său, nici slugă mai pre sus de domnul său.

25. Ajunge ucenicolui să fie ca dascălul său, și sluga ca domnul său. Dacă pre stăpânul casei l-au numi! veizezul, cu cât mai vârtoș pre casnicii lui?

26. Deci, nu vă temești de dânsii, că nimic nu este acoperit, care să nu se descopere, și ascuns, care să nu se cunoască.

27. Ceeace grăesc vouă la înținerec, să spunești la lumină; și ce auziști la ureche, să propoveduiști deasupra caselor.

28. Si să nu vă temești de cei ce ucid trupul, iar sufletul nu pot să-l ucidă, ci să vă temești mai vârtoș de cela ce poate să piarză și trupul și sufletul, în gheena.

29. Au doară nu se vând două pasări pentru un ban? Si nici una dintr'insele nu cade pre pământ fără de Tatăl vostru.

30. Iar ai voștri și perii capului vă sunt foși numărați.

31. Pentru aceea nu vă temești, că voi suntești cu mulți mai buni decât paserile.

32. Deci, tot cela ce va mărturisi pre mine înaintea oamenilor, voi mărturisi și eu pre dânsul înaintea Tatălui meu, carele este în ceruri.

21. Luc. 21, 16; Mih. 7, 6.

22. Marc. 13, 13.

24. Luc. 6, 40; Ioan 13, 16 și 15, 20.

25. Mat. 12, 24; Luc. 11, 15.

26. Marc. 4, 22; Luc. 8, 17.

27. Luc. 12, 3.

28. Luc. 12, 4; 1 Petr. 3, 14.

29. Luc. 12, 6; 32. Marc. 8, 38; 2 Tim. 2,

21:33, Luc. 9, 26.

33. Iar cela ce se va lepădă de mîne înaintea oamenilor, mă voi lepădă și eu de dânsul înaintea Tatălui meu carele este în ceruri.

34. Să nu socoliști că am venit să pun pace pre pământ; n'am venit să pun pace, ci sabie.

35. Că am venit să despărțesc pre om de tată! său și pre fiică de mama sa, și pre noră de soacra sa.

36. Si vrăjmașii omului, casnicii lui.

37. Cela ce iubește pre tată sau pre mamă mai mult decât pre mine, nu este mie vrednic. Si cela ce iubește pre fiu sau pre fiică mai mult decât pre mine, nu este mie vrednic.

38. Si cela ce nu va luă crucea sa și să vie după mine, nu este mie vrednic.

39. Cela ce și-a aflat sufletul său, îl va pierde pre el, și cela ce și-a pierdut sufletul său pentru mine, îl va astă pre el.

40. Cela ce vă primește pre voi, pre mine mă primește, și cela ce mă primește pre mine, primește pre cela ce m'au trimis pre mine.

41. Cela ce primește proroc în nume de proroc, plata prorocului va luă; și cela ce primește pe drept în nume de drept, plata dreptului va luă.

42. Si cela ce va adăpă pre unul dintr'acești mici, numai cu un pahar de apă rece, în nume de ucenic, amin grăesc vouă: nu își va pierde plata sa.

## CAP. 11.

*Trimisii lui Ioan la Iisus. Asemănarea Fariseilor și Legiuitorilor cu copiii ce se jucau în târg. Mustrarea unor cetăți. Iisus laudă pre Tatăl și chiamă la sine pre cei osteneți.*

**S**i a fost când au săvârșit Iisus potruncind celor doisprezece ucenici ai săi, să a mutat de acolo ca să învețe și să propoveduiască în ceteșile lor.

2. Iar Ioan auzind din închisoare,

34. Luc. 12, 51.

35. Mih. 7, 6.

37. A doua leg. 33, 9; Luc 14, 26.

38. Mat. 16, 24. Luc. 9, 25.

39. Marc. 8, 35. Luc. 17, 33.

40. Mat. 18, 5; Luc. 10, 16; Ioan 13, 20.

41. 3 Imp. 17, 10 și 18, 4.

42. Mat. 25, 40; Marc. 9, 41.

11. 1, Is. 61, 1, 2.

2. Luc. 7, 18, sq.

de lucrurile lui Iisus, trimisând pre doi din ucenicii săi, i-au zis lui:

3. Tu ești cela ce vine, sau pre altul să aşteptăm?

4. Si răspunzând Iisus, au zis lor: Mergând spunești lui Ioan cele ce auzi și și vedești:

5. Orbii văd și șchiopii umbără, leproșii se curățesc și surzii aud, morții se scoală și săracilor bine se vesčește.

6. Si fericit este cela ce nu se va sminti întru mine.

7. Si ducându-se ei, au început Iisus a grăbi noroadelor pentru Ioan: ce așa ieșit în pustie să vedeji? Au trestie călărită de vânt?

8. Dar ce așa ieșit să vedeji? Au om îmbrăcat în halne moi? Iată, cei ce poartă cele moi, sunt în casele împărașilor.

9. Dar ce așa ieșit să vedeji? Au proroc? Adevărat grăiesc vouă: și mai pre sus de proroc.

10. Că acesta este de care este scris: iată, eu trimiți pre țingerul meu înaintea feței tale, care va găsi casă ta înaintea ta.

11. Amin grăiesc vouă: nu s-a scutat între cei născuți din semei mai mare decât Ioan Botezătorul; iar cel mai mic întru împărtășia cerurilor, mai mare decât el este.

12. Din zilele lui Ioan Botezătorul până acum, împărtășia cerurilor se silește, și silitorii o răpesc pre ea.

13. Că foșii prorocii și legea până la Ioan au prorocit;

14. Si de voi și să primiți, acesta este Ilie, cela ce va să vie.

15. Cela ce are urechi de auzit, să auză.

16. Cu cine voiu asemănă pre neamul acesta? Asemenea este copiilor celor ce sed în târg și strigă către soții lor.

17. Si grăiesc: fluerat-am vouă, și n'aș jucat; de jale am cântat vouă și nu aș plâns.

18. Că a venit Ioan, nici mânănd, nici bând, și ei zic: drac are.

3. H doua Lege 15, 18.

5. Mat. 15, 30; Is. 29, 18 și 35, 5; Luc. 7, 22; Is. 61, 1.

6. Mat. 13, 57. 7. Luc. 7, 24, sq.

9. Luc. 1, 76 și 7, 26–28. 10. Malah. 3, 1, sq. Marcu 1, 2.

12. Luc. 16, 16. 14. Mat. 17, 12; Malah. 4, 5.

15. Marc. 7, 36.

17. Luc. 7, 32.

18. Matei 3, 4; Luc. 7, 33; Ioan 19, 20.

19. A venit Fiul omului, mânănd și bând, și zic: iată om mânător și băutor de vin, prieten vameșilor și păcătoșilor. Si s'a îndreptat în telepciușa dela fiii săi.

20. Atunci au început Iisus a muștră orașele întru care se făcuseră puterile sale cele mai multe, pentru că nu s-au pocăit.

21. Vai sie, Horazinel! Vai sie Vil-saido! Că de s'ar fi făcut în Tir și în Sidon puterile care s'au făcut întru voi, de mult în sac și în cenușe s'ar fi pocăit.

22. Insă zic vouă: Tirului și Siderului mai ușor va fi în ziua judecăsei, decât vouă.

23. Si tu Capernaume, care până la cer te-ai înălțat, până la iad te vei pogorî; că de s'ar fi făcut în Sodom puterile care s'au făcut întru fine, ar fi rămas până în ziua de astăzi.

24. Insă grăiesc vouă, că pământului Sodomului mai ușor îi va fi în ziua judecăsei, decât sie.

25. Într-acea vreme grăind Iisus, au zis: mărturisescu-mă sie Părinte Doamne al cerului și al pământului, că ai ascuns acestea de cei înțelepți și pricepuși, și le-ai descooperit pre ele pruncilor.

26. Adevărat, Părinte, că aşa a fost bunavoință înaintea ta.

27. Toate îmi sunt date mie dela Tatăl meu, și nimenea nu cunoaște pre Fiul, fără numai Tatăl, nici pre Tatăl nu'l cunoaște nimenea, fără numai Fiul, și căruia va voi Fiul să-l descopere.

28. Veniși către mine foșii cei osteni și însărcinași, și eu vă volu odihnă pre voi.

29. Luași jugul meu preste voi și vă învățași dela mine, că sunt bland și smerit cu inima, și vezi astă odihnă sufletelor voastre;

30. Că jugul meu este bun și sarcina mea ușoară.

19. Matei 9, 10.

21. Luc. 10, 13, sq. 23. Is. 14, 12.

25. Luc. 10, 21; I Cor. 1, 19 și 27.

27. Mat. 28, 18; Ps. 8, 7; Luc. 10, 22; Ioan 1, 18; 3, 35 și 17, 2; I Cor. 15, 27; Efes. 1, 22; Filip. 2, 9; Efr. 2, 8.

28. Is. 55, 1–4; Ier. 31, 25.

29. Ier. 6, 16. 30. I Ioan 5, 3.

## CAP. 12.

*Ucenicii rupând spică sămbăta. Vindecarea omului cu mâna uscată, a celui orb și surd. Păcatul improativa Duhului Sfânt. Semnul lui Ionă. Muma lui Iisus și frații săi.*

**I**n vremea aceea mergea Iisus sămbăta prin semiănături; iar ucenicii lui au flămânzit și au început să simuleze spică și a mânca.

2. Iar Fariseii văzând, au zis lui: Iată, ucenicii săi fac ce nu se cade a face sămbăta.

3. Iar el le-au zis lor: au năști cestit ce a făcut David, când a flămânzit el și cei ce erau cu dânsul?

4. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu și pâinile punerei înainte a mâncați, care nu se cuvenia lui să mânance, nici celor ce erau cu dânsul, fără numai preoșilor?

5. Sau năști cestit în lege, că sămbăta preoșii în biserică spurcă sămbăla și nevinovați sună?

6. Dar grăiesc vouă, că mai mare decât biserică este aici.

7. Și de ași și ce este: milă vorbesc, iar nu jertfă, năști și osândit pre cei nevinovați.

8. Că Domn este și al sămbetei, Fiul Omului.

9. Și trecând de acolo, au venit în sinagoga lor.

10. Și iată, un om era acolo având mâna uscată. Și l-au întrebat dre dânsul, zicând, de se cuvinte sămbăta a vindecă? Ca săl viuiască pre el.

11. Iar el le-au zis lor: ce om este dintre voi, care va avea o oaie, și de va cădea aceea sămbăta în groapă, au nu o va apucă pre ea și o va scoate?

12. Dar omul cu cât se deosebește de oaie? Pentru aceea se cuvine sămbăta a face bine.

13. Atunci au zis omului: întinde mâna ta. Și o a întins, și a venit la starea cea dințai, sănătoasă ca și cealaltă.

14. Iar Fariseii ieșind afară, sfat

au făcut asupra lui, ca săl piardă pre el.

15. Dar Iisus cunoscând, s'a dus de acolo; și au mers după dânsul noroade multe, și l-au fămădui pre dânsii pre foști.

16. Și le-au poruncit lor ca să nu'l facă pre el arătat.

17. Ca să se plinească ceea ce s'a grăit prin Isaia prorocul, ce zice:

18. Iată principele meu pre carele am ales, iubitul meu întru care bine a voit susținut meu; pune-vouă Duhul meu preste dânsul și judecată neamurilor va vesti.

19. Nu se va prici, nici va strigă, nici va auzi cineva în ulișă glasul lui.

20. Trestie zdrobitoră nu va frângă și în aprins nu va stinge, până ce va scoate judecata spre biruință.

21. Și întru numele lui neamurile vor nădăjdui.

22. Atunci au adus la dânsul pre un îndrăcit, orb și mut; și l-au fămăduit pre el, în cât orbul și mutul grăia și vedeă.

23. Și se mirau noroadele și ziceau: nu cumvă acesta este Fiul lui David?

24. Iar Fariseii auzind, ziceau: acesta nu scoate dracii fără numai prin veelzevul, dominul dracilor.

25. Iar Iisus știind gândurile lor, le-au zis lor: toată împărația ce se împerechiază întră sine, se puștiește; și toată cetatea sau casa ce se împerechiază întră sine, nu va sta.

26. Și dacă satana pre satana scoate, întru sine s'a împerechiat; deci, cum va sta împărația lui?

27. Și dacă eu cu veelzevul scot dracii, seiorii voștri cu cine și scot? Pentru aceasta ei vor fi vouă judecători.

28. Iar dacă eu cu Duhul lui Dumnezeu scot dracii, iată a ajuns la voi împărația lui Dumnezeu.

29. Sau cum poate cineva să întră în casă celui tare și vasele lui să le iefuiască, de nu întâiu va legă pre cel tare? Și atunci va iefu căsa lui.

12. 1. Marcu 2, 23; Luc. 6, 1.

2. Eșire 20, 10. 3. I Imp. 21, 6.

4. Eșire 29, 33; Luc. 24, 6, 9.

5. Numere 23, 9

7. Matei 9, 13; I Imp. 15, 22; Osie 6, 6,

11. Luc 14, 5.

14. Ps. 2, 2; Marc. 3, 6; Luc. 6, 11.

16. Matei 9, 30.

18. Matei, 3, 17 și 17, 5; Is. 11, 2 și 42, 1.

20. Is. 61, 1; Iezech. 34, 16.

22. Matei 9, 32 sq. 24. Matei 9, 34; Marc. 3, 22; Luc. 11, 15. 25. Luc. 11, 17.

28. I Ioan 3, 8. 29. Is. 49, 24.

30. Cela ce nu este cu mine, împotriva mea este, și cela ce nu adună cu mine, risipește.

31. Pentru aceasta grăiesc vouă: tot păcatul și hula se va ieră oamenilor, iar hula care este împotriva Duhului, nu se va ieră oamenilor.

32. Și oricine va zice cuvânt împotriva Fiului Omului, se va ieră lui; iar oricine va zice împotriva Duhului Sfânt, nu se va ieră lui, nici în veacul de acum, nici în cel ce va să fie.

33. Sau, faceți pomul bun și roada lui bună, sau faceți pomul putred și roada lui putredă, că din roadă se cunoaște pomul.

34. Pui de năpârți, cum puteți grăbi cele bune, răi fiind? Că din prisoșința inimii grăiește gura.

35. Omul cel bun din comoara cea bună a inimii scoate cele bune, iar omul cel rău din comoara cea rea scoate cele rele.

36. Deci grăiesc vouă: că pentru tot cuvântul deșert care vor grăbi oamenii, vor să dea seamă de dânsul în ziua judecăței.

37. Că din cuvintele tale te vei îndreptă, și din cuvintele tale te vei osândi.

38. Alunci au răspuns oarecarii din Cărturari și din Farisei, zicând: Învățătorule, voim să vedem dela liniște semn.

39. Iar el răspunzând, au zis lor: neamul viclean și preacurvar semn cauță și semn nu se va dă lui, fără numai semnul lui Ionă prorocul.

40. Că precum a fost Ionă în pânăcele chitului trei zile și trei nopți, aşa va fi Fiul Omului în inima pământului trei zile și trei nopți.

41. Bărbății Nineviteni se vor scula la judecata cu neamul acesta și vor osândi pre ei; căci ei s-au pocăit pentru propoveduirea lui Ionă; și iată, mai mult decât Ionă aici.

42. Impărăteasa dela miazazi se va scula la judecata cu neamul a-

cestia, și îl va osândi pre el, că a venit dela marginile pământului să auză înțelepciunea lui Solomon, și iată mai mult decât Solomon aici.

43. Iar când duhul cel necurat va ieși din om, umbă prin locuri fără de apă, căutând odihnă, și nu astă.

44. Atunci zice: mă voi înfoarce în casa mea, de unde am ieșit; și venind o astă desertață, măturală și împodobită.

45. Atunci se duce și iată cu sine altă șapte duhuri mai rele decât sine, și intrând locuiesc acolo, și se fac cele de pre urmă ale omului acelui mai rele decât cele dintâi. Așa va fi și acestui neam viclean.

46. Și încă grăind el către noroade, iată, mama lui și frații lui stăteau afară, căutând să grăiască cu dânsul.

47. Și a zis lui oare cine: iată, mama ta și frații tăi stau afară, vrând să grăiască cu tine.

48. Iar el răspunzând, au zis celui cei spuse: cine este mama mea și care sunt frații mei?

49. Și înzându-și mâna sa spre ucenicii săi, au zis: iată mama mea și frații mei.

50. Că ori cine va face voea Tatălui meu celui din ceruri, acela este fratele meu și sora și mama mea.

### CAP. 13.

*Pilda semănătorului și alte pilde pentru împărăția cerurilor.*

**S**i în ziua aceea ieșind Iisus din casă, ședea lângă mare.

2. Și s'au adunat la dânsul noroade mulți, încât i-au fost lui a intra în corabie să seadă; și tot norodul stă pre sărmurile mărei.

3. Și le-au grăbit lor multe, în pilde, zicând: iată, a ieșit semănătorul să seamene sămânță să...

4. Si semănând el, unele au căzuț lângă cale, și au venit pasările și le-au mâncaț pre ele.

5. Iar altele au căzuț pre petriș, unde n'aveau pământ mult, și îndată au răsărit, pentru căci n'aveau pământ adânc;

6. Și răsăritind soarele, s'au pălit,

30. Luc. 11, 23. 31. Marcu 3, 28.

32. Luc. 12, 10.

33. Matei 3, 7 și 7, 17; Lucă 6, 43.

34. Luc. 6, 45.

36. Efes. 4, 29, 37. Iov 15, 6.

38. Matei 16, 1; Marcu 8, 11

39. Matei 16, 4; Luc. 11, 29 sq.

40. Ionă 2, 1 sq. I Cor. 15, 4.

41. Ionă 3, 5.

42. 3 Imp. 10, 1; Luc. 11, 31

43. Luc. 11, 24.

45. 2 Petru 2, 20.

46. Marcu 3, 31; Luc. 8, 19.

50. Matei 7, 21; Ioan 6, 40.

13. 1. Marcu 4, 1 sq. 3. Luc. 8, 4 sq.

și pentru că n'aveau rădăcină, s'au uscat.

7. Iar altele au căzut în spini, și au crescut spinii și le-au înneacă pre ele.

8. Iar altele au căzut pre pământ bun și au dat roadă: una a de că o sută, iar alta șasezeci, iar alta treizeci.

9. Cela ce are urechi de auzit, auză.

10. Și apropiindu-se ucenicii au zis lui: pentruce în pilde grăiesți lor?

11. Iar el răspunzând au zis lor: pentru că vouă să dat a și lainele împărașiei cerurilor, iar acelora nu s'a dat.

12. Că cela ce are, i se va dă lui și n'va prisori; iar cela ce n'are, și ceeace are se va luă dela dânsul.

13. Pentru aceasta în pilde grăiesc lor, că văzând nu văd, și auzind nu aud, nici înțeleg.

14. Și se împlinesc întru dânsii prorocia lui Isaia, ce zice: cu auzul vești auzi și nu vești înțelege, și privind vești privi și nu vești vedeă.

15. Că s'a îngroșat inima norodului acestuia, și cu urechile greu au auzit, și ochii lor și-au închis, ca nu cumvă să vadă cu ochii și cu urechile să audă și cu inima să înțeleagă, și să se întoarcă și să-i vindec pre ei.

16. Iar ochii voștri fericiși sunt că văd, și urechile voastre că aud.

17. Că amint grăesc vouă: că mulți proroci și drepți au dorit să vadă cele ce vedeși voi și n'au văzut, și să audă cele ce auzi și n'au auzit.

18. Deci, voi ascultași pilda semănătorului:

19. Dela tot cela ce aude cuvântul împărașiei și nu'l înțelege, vine vicleanul și răpește ceea ce este semănăt în inima lui. Aceasta este cea semănătă largă cale.

20. Iar cea semănătă pre pietriș, acesta este care aude cuvântul și îndată cu bucurie îl primește.

21. Însă n'are rădăcină întru sine, ci este până la o vreme, iar făcându-se nețaz, sau goană pentru cuvânt, îndatăși se smintește.

12. Matei 25, 29; Luc. 8, 18.

13. Luc. 8, 10.

14. Is. 6, 9 sq. Ioan 12, 40; Fapt. 28, 23.

15. Luc. 10, 23 sq.

18. Marcu 4, 14; Luc. 8, 11 sq.

20. Is. 58, 2.

22. Iar cea semănătă în spini, acesta este care aude cuvântul, dar grija veacului acestuia și înțelegerea bogășiei înneacă cuvântul și neroditor se face.

23. Iar cea semănătă în pământ bun, acesta este care aude cuvântul și'l înțelege, care aduce roadă și face: unul o sută, iar altul șasezeci, iar altul treizeci.

24. Altă pildă le-a pus lor înainte, zicând: asemănătă sa împărașia cerurilor, omului care a semănăt sămânță bună în jarina sa.

25. Dar dormind oamenii, a venit vrăjmașul lui și a semănăt zizanii între grâu și s'a dus.

26. Iar dacă a crescut iarbă și a făcut roadă, atunci s'au arăsat și zizanile.

27. Și venind slugile stăpânului casei, i-au zis lui: Doamne, au n'ai semănăt sămânță bună în jarina ta? Dar de unde are zizanii?

28. Iar el le-a zis lor: un om vrăjmaș a făcut aceasta. Iar slugile au zis lui: vreă-vei dar să mergem să le plivim.

29. Iar el au zis lor: ba, ca nu cumva plivind zizanile să rupești și grâul împreună cu dâNSELE.

30. Lăsați să crească amândouă împreună până la seceriș, și atunci, la vremea secerișului voiu zice secerătorilor: pliviși înțâi zizanile și le legați snopi, ca să le ardem pre dâNSELE, iar grâul îl adunați în jînita mea.

31. Altă pildă le-au pus lor înainte, zicând: asemenea este împărașia cerurilor, grâunțului de muștar, pre care luându'l omul, l-a semănăt în jarina sa,

32. Care este mai mic decât toate semințele, iar dacă crește este mai mare decât toate buruenile, și se face copac, în căt vin pasările cerului și se sălășuesc în ramurile lui.

33. Altă pildă au grăit lor: asemenea este împărașia cerurilor, aluatului, pre care luându'l muierea l-a ascuns în trei măsuri de făină, până ce s'a dospit foată.

34. Acestea toate au grăit Iisus noroadelor, în pilde, și fără de pilde nu grăia lor.

31. Marcu 4, 31; Luc. 13, 19.

33. Luc. 13, 21. 34. Marcu 4, 33.

¶ 35. Ca să se plinească ceea ce s'a grăbit prin prorocul ce zice: deschide-voiu în pilde gura mea, spune-voiu cele ascunse din începutul lumei.

36. Atunci lăsând Iisus noroadele au venit în casă.

37. și s-au apropiat către dânsul ucenicii lui, zicând: spune nouă pilda zizaniilor din ţarină.

38. Iar el răspunzând, au zis lor: cela ce a semănat sămânța cea bună, este Fiul Omului;

39. Iar farina este lumea; iar sămânța cea bună, aceștia sunt fii împărașiei; iar zizaniile sunt fii celui viclean;

40. Iar vrăjmașul cel ce le-a semănat pre dânsene, este diavolul, iar secerișul este sfârșitul veacului; iar secerătorii sunt îngerii. Deci, cum se adună zizaniile și se ard cu foc, aşă va fi la sfârșitul veacului acestuia.

41. Va trimite Fiul Omului pre îngerii săi și vor adună dintru împărașia lui pre loate smintelele și pre cei ce fac fărădelegea.

42. și i vor arunca pre ei în cuporul cel de foc; acolo va fi plânsul și scârșnirea dinșilor.

43. Atunci dreptii vor străluci ca soarele întru împărașia Talălui lor. Cela ce are urechi de auzit, audă.

44. Iarăși, asemenea este împărașia cerurilor, cu comoara ascunsă în ţarină, pe care aflând-o omul, o a ascuns, și de bucuria ei merge și foate câte are le vinde și cumpără farina aceea.

45. Iarăși, asemenea este împărașia cerurilor, omului negușător, ce cauță mărgăritare bune.

46. Care aflând un mărgăritar de mulți prej, mergând a vândut foate câte avea și l-a cumpărat pre el.

47. Iarăși, asemenea este împărașia cerurilor, năvodului, care s'a aruncat în mare și a adunat tot felul de pești;

48. Pre care după ce s'a umplut, scoțându-l la margine și șezând, au aleas pre cei buni în vase, iar pre cei răi i-au lepădat afară.

49. Așă va fi la sfârșitul veacului. Vor ieșî îngerii și vor despărți pre cei răi din mijlocul celor drepti.

50. și i vor arunca pre ei în cuporul cel de foc; acolo va fi plângerea și scârșnirea dinșilor.

51. Grăbit-au lor Iisus: Înțeles-ai acestea foate? Zis-au lui: așă, Doamne.

52. Iar el le-au zis lor: pentru această, tot cărturarul care se învăță întru împărașia cerurilor, asemenea este omului stăpân al casei, care scoate din vîstieria sa noui și vechi.

53. și au fosi, dupăce au sfârșit Iisus pildele acestea, au trecut de acolo,

54. și venind la patria sa, și învăță pre dânsii în sinagoga lor, în cât se mirau ei și ziceau: De unde și este lui înțelepciunea aceasta și puterile?

55. Au nu este această feierul teșlarului? Au nu se numește mama lui, Maria, și frajii lui: Iacob și Iosif și Simon și Iuda?

56. și surorile lui, au nu sunt foate la noi? Deci, de unde sunt lui acestea foate?

57. și se smintea întru dânsul. Iar Iisus au zis lor: nu este proroc necinstit, fără numai în patria sa și în casa sa.

58. și n'au făcut acolo puteri multe, pentru necredința lor.

## CAP. 14.

Tăierea Capului sf. Ioan de Irod.

Minunea înmulțirii pâinilor.

Iisus umblând pe mare.

Intr'acea vreme a auzit Irod, cel la patra parte stăpânitor, vestea despre Iisus.

2. și a zis slugilor sale: acesta este Ioan Botezătorul; el a înviat din morți și pentru aceasta se fac puteri întru el.

3. Că Irod prințând pre Ioan l-a legat pre el și l-a pus în temniță, pentru Irodiada, muierea lui Filip, fratelui său

35. Psalm 77, 2.

36. I Cor. 3, 9. 40. Apoc. 14, 15.

41. Matei 25, 32.

42. Matei 8, 12 și 22, 13. 43. Dan. 12, 3.

44. Matei 16, 24; Filip. 3, 7.

46. Pild. 8, 10 sq.

49. Matei 25, 34; Marc. 13, 27.

53. Luc. 4, 16.

55. Marcu 6, 1; Ioan 6, 42; Luc. 4, 22.

57. Luc. 4, 24; Ioan 4, 44.

14. I. Marcu 6, 14; Luc. 9, 7.

3. Marcu 6, 17; Luc. 3, 19.

4. Că zicea Ioan lui: nu și se cuvine să o aibi prea ea.

5. Și vrând să l' omoare pre dânsul, se temea de norod, pentru că pre un proroc îl avea pre el.

6. Iar prăznuindu-se ziua nașterei lui Irod, a jucat fata Irodiadei în mijloc și a plăcut lui Irod.

7. Pentru aceea cu jurământ a mărturisit ei să-i dea orice va cere.

8. Iar ea, îndemnată fiind de mama sa, a zis: dă-mi aici în lipsie Capul lui Ioan Botezătorul.

9. Și s'a întinsat împăratul; dar pentru jurământ și pentru cei ce sedeau împreună cu dânsul, a poruncit să i se dea.

10. Și trimisând a tăiat pre Ioan în temniță.

11. Și s'a adus Capul lui în lipsie și s'a dat fetei, și l-a dus la mama sa.

12. Și venind ucenicii lui, au luat trupul și l-au îngropat pre el, și venind au vestit lui Iisus.

13. Și auzind Iisus, s'a dus de acolo cu corabia în loc pustiu, deosebi; și auzind noroadele, s'a dus după dânsul pe deștri de prin orașe.

14. Și ieșind Iisus, a văzut norod mult, și i s'a făcut milă de ei și au sămăduiți pre bolnavii lor.

15. Iar făcându-se seară, au venit la dânsul ucenicii lui, zicând: locul este pustiu și vremea iată a trecut; slobozește norodul ca să se ducă prin sate să și cumpere bucate loruși.

16. Iar Iisus le-au zis lor: nu trebuie să meargă; dați le voi să mănânce.

17. Iar ei au zis lui: n'avem aici sără numai cinci pâini și doi pești.

18. Și el au zis: aduceți-le pre ele aici la mine.

19. Și au poruncit norodului să sează pre iarbă, și lăând cele cinci pâini și cei doi pești, și căufând la cer, au binecuvântat, și frângând au dat ucenilor pâinile, iar ucenicii noroadelor.

20. Și au mâncat foși și i s'a săturat, și au luat rămașișele de sfărâmituri douăsprezece coșuri pline.

4. Lev. 18, 16.

5. Matei 21, 25, 26.

6. Luc. 6, 20.

12. Marcu 6, 29.

13. Marcu 6, 32 sq. Luc. 9, 10.

14. Marcu 6, 34 sq. Luc. 9, 12 sq. Ioan 6, 1.

21. Iar cei ce mâncaseră erau bărbăsi ca cinci mii, afară de muieri și de copii.

22. Și îndată au silit Iisus pre ucenicii săi să intre în corabie și să meargă înaintea lui de ceea parte, până ce va slobozi noroadele.

23. Și slobozind noroadele, s'a suiat la munte să se roage deosebi. Și făcându-se seară, eră acolo singur.

24. Iar corabia eră în mijlocul mărei, învăluindu-se de valuri, că eră vântul împotriva.

25. Iar întru a patra strelă a nopței au mers la dânsii Iisus, umblând pre mare.

26. Și văzându-l pre el ucenicii, umblând pre mare, s'a spăimântat, zicând că nălucă este și de frică aui strigat.

27. Dar Iisus îndată au grăit lor zicând: îndrăznii, eu sunt, nu vă temeți.

28. Iar Petru răspunzând, a zis: Doamne, de ești tu, poruncește-mi să vin la tine pre apă. Iar el i-au zis: vino.

29. Și pogorându-se Petru din corabie, umblă pre apă ca să meargă la Iisus.

30. Iar văzând vântul fare, s'a înfricoșat, și începând a se afundă, a strigat grăind: Doamne mantuiește-mă.

31. Și îndată Iisus înzând mâna, l-a apucat pre dânsul și i-au zis lui: pușin credinciosule, pentru te-ai îndoit?

32. Și intrând ei în corabie, a stat vântul.

33. Iar cei ce erau în corabie venind s'a închinat lui, zicând: cu adevărat Fiul lui Dumnezeu ești.

34. Și trecând au venit în pământul Ghenisaretilui.

35. Și cunoșcându-l pre el oamenii locului același, au trimis în foată laturea aceea și au adus la dânsul pre foși bolnavii,

36. Și-l rugau pre el ca numai să se atingă de poalele veșmintelor lui; și căji se atingeau se mântuiau.

22. Marcu 6, 45; Ioan 6, 17.

26. Luc. 24, 37.

31. Matei 6, 30 și 8, 26; Iac. 1, 6.

34. Marcu 6, 53 sq.

36. Matei 9, 21; Luc. 6, 19.

## CAP. 15.

*Obiceiuri omenești împotriva poruncilor lui Dumnezeu. Vindecarea fizice Hananiencei și a altor bolnavi. Săturarea norodului în pustie.*

**A**tunci au venit la Iisus Cărturaarii și Fariseii, cei din Ierusalim, zicând:

2. Pentruce ucenicii tăi calcă așezământul bătrânilor? Că nu și spa-lă mâinile lor când mănâncă pâine.

3. Iar el răspunzând le-au zis lor: penitruce și voi căcași porunca lui Dumnezeu pentru așezământul vostru?

4. Că Dumnezeu au poruncit zicând: cinstește pre tatăl său și pre mama ta; și: cela ce va grăbi de rău pre tatăl său, sau pre mama sa, cu moarte să moară.

5. Iar voi ziceți: cela ce ar zice tatălui-său sau mamei-sale: Dar este aceea cu care te-ai fi folosit dela mine.

6. Si să nu cinstească pre tatăl său, sau pre mamă sa. Si ași stricăt porunca lui Dumnezeu, pentru așezământul vostru.

7. Fățurnicilor, bine a prorocit pen-tru voi Isaia zicând:

8. Se apropie de mine norodul acesta cu gura lui și cu buzele mă cinstește, iar inima lor deparse stă dela mine.

9. Si în zadar mă cinstește învă-zând învățături, porunci omenești.

10. Si chemând la sine pre no-roade, le-au zis lor: auziți și înse-legeți;

11. Nu ce intră în gură spurcă pre om, ci ce iese din gură, aceea spurcă pre om.

12. Atunci apropiindu-se către dânsul ucenicii lui, i-au zis: cunoscut-ai că Fariseii auzind cuvântul, s'au scandalisit?

13. Iar el răspunzând au zis: tot sadul, pre care nu l-au sădit Tatăl meu cel ceresc, se va desrădăcină.

14. Lăsați-i pre dânsii; povășuitorii orbi sunt ai orbilor; și orb pre orb de va povășui, amăndoi în groapă vor cădeă.

**15.** 4. Eșire 20, 12 și 21, 17; A doua Lege 5, 16; Marcu 7, 10; Efes. 6, 2.

7. Is. 29, 13; Marc. 7, 6.

8. Ps. 77, 40; Is. 29, 13; Ierem. 12, 2.

9. Col. 2, 22. 10. Marc. 7, 14.

14. Luc. 6, 39; Rom. 2, 19.

15. Si răspunzând Petru, a zis lui: spune nouă pilda aceasta.

16. Iar Iisus au zis lor: încă și voi nepricepuși sunteți?

17. Dar nu înțelegeți, că tot ce intră în gură merge în pântece și ieșe pre afedron?

18. Iar cele ce ies din gură, din inimă ies, și acelea spurcă pre om.

19. Că din inimă ies gânduri rele, uclideri, preacurvii, curvii, furfăsguri, mărturii mincinoase, hule.

20. Acestea sunt care spurcă pre om, iar cu mâini nespălate a mânca, nu spurcă pre om.

21. Si ieșind Iisus de acolo, s'au dus în părțile Tirului și ale Sidonului.

22. Si țăla o muiere Hananiană ieșind din hotarele aceleia, striga către dânsul, zicând: miluște-mă Doamne, Fiul lui David; fiica mea rău se îndrăcește.

23. Iar el nu i-au răspuns ei cu-vânt. Si apropiindu-se ucenicii lui, îl rugau pre el zicând: slobozește-o pre ea, că strigă în urma noastră.

24. Iar el răspunzând au zis: nu sunt trimis fără numai către oile cele pierdute ale casei lui Israel.

25. Si ea venind s'a închinat lui zicând: Doamne, ajută-mă!

26. Iar el răspunzând au zis: nu este bine a luă pâinea fiilor și a o aruncă căinilor.

27. Iar ea a zis: adevărat, Doamne, că și căinii mănâncă din sîz-rămiturile ce cad din masa domnilor săi.

28. Atunci răspunzând Iisus, au zis ei: o! multere, mare este credința ta; fie și precum voiești. Si s'a rămaduit fiica ei dintru acel ceas.

29. Si frecând de acolo Iisus, au venit lângă marea Galileei și suindu-se în munte, au șezut acolo.

30. Si au venit la dânsul noroade multe, având cu sine șchiopi, orbi, muși, ciungii și alții mulți, și i-au aruncat pre dânsii la picioarele lui Iisus, și i-au rămaduit pre ei,

31. In cât se mirau noroadele vă-

19. Fac. 6, 5.

21. Marc. 7, 24.

23. Ps. 33, 6.

24. Mat. 10, 6; F. Ap. 13, 46.

26. Marc. 7, 27.

28. Mat. 8, 10, 13.

29. Marc. 7, 31.

30. Mat. 11, 5; Is. 35, 5; Luc. 7, 22.

zând pre muși grăind, pre ciungi sănăfoși, pre schiopi umblând și pre orbi văzând; și slăviau pre Dumnezeul lui Israîl.

32. Iar Iisus chemând la sine pre ucenicii săi, au zis: milă'mi este de norodul acesta, că iată trei zile sunt de când aşteaptă lângă mine, și n'au ce mânca; și a'i slobozî pre dânsii flămânci nu voiesc, ca nu cumvă să slabiască pre cale.

33. Si au grăit lui ucenicii lui: de unde nouă în pustie atâtea pâini, în cât să se sature atâta norod?

34. Si au zis lor Iisus: câte pâini aveți? Iar ei au zis: șapte și pușini peștișori.

35. Si au poruncit norodului să șează pre pământ.

36. Si luând pre cele șapte pâini și pești, mulțamind au frânt și au dat uceniciilor lui, iar ucenicii norodului.

37. Si au mâncau toși și s'au săfurăt, și au luat rămășițele de sfărâmituri șapte coșnișe pline.

38. Iar cei ce mâncașeră erau ca patru mii de bărbați, afară de muieri și de copii.

39. Si slobozind noroadele, au intrat în corabie și au trecut în hotarele Magdalului.

## CAP. 16.

*Iudeii cer semn. Aluatul Fariseilor. Mărturisirea lui Petru. Lepădarea de sine și luarea Crucii. Muștrarea lui Petru.*

Si apropiindu-se Fariseii și Saduchi, ispitindu-l îl rugau pre dânsul ca să le arăte lor semn din cer.

2. Iar el răspunzând, au zis lor: când se face seară zicești: senin va fi, că se roșește cerul;

3. Si dimineața zicești: astăzi va fi furtuna, că se roșește cerul posomorât. Fățarnicilor, fața cerului știși să o socotisi, iar semnele vremilor nu putești?

4. Neamul viclean și preacurvar semn cauță, și semn nu se va dà lui, fără numai semnul lui Ionă proprocul. Si lăsându-i pre dânsii, s'au dus.

32. Marc. 8, 1 sq.

36. Marcu 8, 6.

16. 1. Marcu 8, 11; Ioan 6, 30.

2. Luc. 12, 54 sq.

4. Matei 12, 39; Luc. 11. 29; Ionă 2, 1.

5. Si mergând ucenicii lui de ceea parte, uitaseră să iâ pâine.

6. Iar Iisus le-au zis lor: căutați și vă păziți de aluatul Fariseilor și al Saduchiilor.

7. Iar ei cugetau întru sine, zicând: pâine n'am luat.

8. Iar Iisus cunoscând aceasta le-au zis lor: ce cugetați întru voi, pușin credincioșilor, că n'ajă luat pâine?

9. Dar nu înselegeși, nici vă aduceți aminte de cele cinci pâini la cele cinci mii, și câte coșuri ați luat?

10. Nici de cele șapte pâini la cele patru mii, și câte coșnișe ați luat?

11. Cum nu înselegeși, că nu pentru pâine am zis vouă să vă păziți de aluatul Fariseilor și al Saduchiilor?

12. Atunci au înțeles că nu de aluatul pâinei au zis lor să se păziască, ci de învățătura Fariseilor și a Saduchiilor.

13. Iar venind Iisus în părțile Chesariei lui Filip, au întrebat pre ucenicii săi zicând: cine'mi zic oamenii că sunt eu, Fiul Omului?

14. Iar ei au zis: unii, Ioan Bozătorul; alii Ilie; iar alii Ieremia, sau unul din proaci.

15. Zis-au lor Iisus: dar voi cine'mi ziceți că sunți?

16. Si răspunzând Simon Petru, a zis: tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu celui viu.

17. Si răspunzând Iisus, au zis lui: fericit ești Simone var-Ionă, că trup și sânge nu și-a descoperit sie, că Tatăl meu cel din ceruri.

18. Si eu zic sie, că tu ești Petru, și pre această piață voiu zidi Biserica mea, și porțile iadului nu o vor biruî pre dânsa.

19. Si 'ji voiu dă sie cheile împărășiei cerurilor, și ori ce vei legă pre pământ, va fi legat în ceruri, și ori ce veidezlegă pre pământ, va fi dezlegat în ceruri.

6. Marcu 8, 15; Luc. 12, 1; I Cor. 5, 6; Galat. 5, 9.

8. Matei 6, 30.

9. Matei 14, 17; Ioan 6, 9.

10. Mat. 15, 34, 37.

12. Galat. 5, 9.

13. Marcu 8, 27; Luc. 9, 19 sq.

16. Marcu 8, 29; Ioan 7, 49 și 6, 69.

17. I Cor. 2, 10; Galat. 1, 16.

18. Ioan 2, 42.

19. Mat. 18, 18; Is. 22, 22; Ioan 20, 23.

20. Afunci au poruncit ucenicilor săi ca să nu spue nimănuia că el este Hristos.

21. De afunci au început Iisus a spune ucenicilor săi, că se cuvine lui a merge în Ierusalim, și multe a pătimi dela bătrâni și dela arhierei și dela cărturari, și a fi omorât, și a treia zi a înviat.

22. Si luându-l pre el Petru, a început a'i să-i lui împotriva, zicând: milostiv fiu și Doamne; să nu fie și aceasta.

23. Iar ei întorcându-se, au zis lui Petru: mergi după mine, Salano! Smințeală îmi ești; că nu cugești cele ce sunt ale lui Dumnezeu, ci cele ce sunt ale oamenilor.

24. Afunci Iisus au zis ucenicilor săi: ori cine voește să vie după mine, să se lepede de sine, și să-și să crucea să, și să-mi urmeze mie.

25. Că cine va vrea să-și mânuiască sufletul său, pierde-l va pre el; iar cine își va pierde sufletul său pentru mine, astăilă va pre el.

26. Că ce folos este omului de ar dobândi lumbă toată, iar sufletul său își va pierde? Sau ce va dă omul schimb pentru sufletul său?

27. Că va să vie Fiul Omului întru slava Tatălui său, cu îngerii săi, și afunci va răsplăti fiecăruia după faptele lui.

28. Amîn grăiesc vouă: sunt unii din cei ce stau aici, cari nu vor găsi moarte până ce vor vedea pre Fiul Omului venind întru împărăția sa.

## CAP. 17.

*Schimbarea la Față. Vindecarea lunetcului. Plata dajdiei.*

Si după șase zile, au luat Iisus pre Petru și pre Iacov și pre Ioan fratele lui și i-au suiat pre dânsii într-un munte înalt deosebi.

2. Si s'au schimbat la față înaintea lor, și a strălucit fața lui ca soarele, iar hainele lui s'au făcut albe ca lumina.

21. Mat. 17, 22; Luca 9, 22.

24. Marcu 8, 24, sq. Luca 9, 23, sq.

25. Mat. 10, 39; Luca 17, 33; Ioan 12, 25.

26. Marc. 8, 36; Luc. 9, 25; Ps. 48, 8.

27. Fapt. 17, 31; Rom. 2, 6.

28. Mat. 24, 30; Marc. 9, 1 sq. Luc. 9, 27.

17. 1. Marc. 9, 2 sq. Luc. 9, 28.

2. 2 Petru 1, 16, sq.

3. Si iată, s'au arătat lor Moisi și Ilie, împreună cu dânsul vorbind.

4. Si răspunzând Petru a zis către Iisus: Doamne, bine este nouă a fi aici; de voiesă, să facem aici trei colibi: și una și lui Moisi una și una lui Ilie.

5. Si încă grăind el, iată, nor luminos i-a umbrat pre ei, și iată glas din nor, zicând: acesta este Fiul meu cel iubit, întru care bine am voit, pre acesta să ascultați.

6. Si auzind ucenicii, au căzut pre fețele sale și s'au spăimântat foarte.

7. Si apropiindu-se Iisus, s'au ațins de dânsii și au zis: sculați-vă și nu vă temești.

8. Si ridicându-și ochii lor, pre nimeni n'au văzut, fără numai pre Iisus singur.

9. Si pogorându-se ei din munte, le-au poruncit lor Iisus, zicând: nimănuia să nu spuneți vederea aceasta, până când Fiul Omului se va scula din morți.

10. Si l-au întrebat pre el ucenicii lui, zicând: dar ce zic Cărturarii, că Ilie trebuie să vie mai nainte?

11. Iar Iisus răspunzând, au zis lor: Ilie adecă va veni mai nainte și va așeză toate.

12. Iar grăiesc vouă, că Ilie a și venit, și nu l-au cunoscut pre dânsul, ci au făcut lui câte au voit; aşa și Fiul Omului va să pătimească dela dânsii.

13. Afunci au înțeles ucenicii că pentru Ioan Botezătorul le-au zis lor.

14. Si venind ei la norod, s'a apropiat către dânsul un om, îngrenunchind înaintea lui și zicând:

15. Doamne, miluște pre fiul meu, că este lunat și rău pătimește; că de multe ori cade în foc și de multe ori în apă.

16. Si l-am adus pre dânsul la ucenicii tăi, și n'au putut să-l vindece pre el.

17. Iar Iisus răspunzând, au zis: o neam necredincios și îndărătnic! Până când voi fi cu voi? Până când voi suferi pre voi? Aducești-l pre el aici la mine.

18. Si l-au certat pre el Iisus, și a ieșit dracul dintr'insul, și s'a întăruit copilul din ceasul acela.

3. Luc. 9, 31. 5. Matei 3, 17.

7. Dan 8, 18. 9. Mat. 16, 20.

10. Matei 11, 14; Mal. 4, 5.

14. Marc. 9, 17; Luc. 9, 38.

19. Atunci apropiindu-se ucenicii către Iisus deosebi, au zis: pentru ce noi n'am putut să-l scoatem pre el?

20. Iar Iisus au zis lor: pentru necredința voastră; că amin grăesc vouă; de vești avea credință căt gră-unțul de muștar, vești zice muntelui acestuia, mută-te de aici acolo, și se va mută, și nimic nu va fi vouă cu nepușință.

21. Că acest neam nu ieșe, fără numai cu rugăciune și cu post.

22. Si înforcându-se ei în Galileea, le-au zis lor Iisus: va să se dea Fiul Omului în mâinile oamenilor,

23. Si'l vor omori pre el, și a treia zi va înviă. Si s'au înfricat ei foarte.

24. Si venind ei în Capernaum, s'au apropiat cei ce luau dajdie de Petru, și au zis: Invățătorul vostru nu dă dajdie? Zis-a: adevărat.

25. Si când a intrat în casă, au apucat Iisus mai înainte de el, zicând: ce și se pare, Simone? Împărașii pământului dela cine iau dăjdii sau bir? Dela filii lor, sau dela cei stăreini?

26. Grăit-a Petru lui: dela cei stăreini. Zis-au Iisus lui: iată dar că fiili sunt scuțiși.

27. Dar ca să nu'i smintim pre dânsii, mergând la mare, aruncă undița, și peștele care vei prinde înțâi, ia'l și deschizând gura lui, vei află un sfat; acela luându'l, dă'l lor pentru mine și pentru îne.

## CAP. 18.

*Intrebări despre intărietate. Pentru scandal. Puterea de a legă și adezlegă. Certarea greșalei fratei. Iertarea greșalelor.*

**I**n ceasul acela s'au apropiat ucenicii către Iisus, grăind: oare cine este mai mare întru împărașia cerurilor?

2. Si chemând Iisus un prunc, l-au pus pre el în mijlocul lor,

3. Si au zis: amin grăesc vouă: de nu vă veți întoarce și să vă fa-

20. Matei 21, 21; Marcu 11, 23; Luc. 17, 6.  
22. Matei 20, 18; Marc. 9, 31; Luc. 9, 22,  
44 și 18, 31. 24. Eșite 30, 13.

27. Lucă 23, 2.

18. 1. Marcu 9, 34; Lucă 9, 46, sq.  
3. Mat. 19, 14; Marcu 10, 15; 1 Cor. 14, 20.

cești ca prunca, nu veți intra întru împărașia cerurilor?

4. Că cine se va smeri pre sine ca pruncul acesta, acela este cel mai mare în împărașia cerurilor.

5. Si cine va primi pre un prunc ca acesta întru numele meu, pre mine mă primește.

6. Iar cine va sminți pre unul dintr'acești mici, cari cred întru mine, mai de folos i-ar fi lui ca să-și spănzure o piatră de moară la grumazul lui și să se înnece întru adâncul mărei.

7. Vai lumei de smintele! Că nevoie este să vie smintelele; dar vai omului aceluia prin care vine smintea!

8. Iar de te smintește pre fine mână ta, sau piciorul tău, faie-le pre ele și le leapădă dela fine; mai bine și este să ieșă în viață șchiop sau ciung, decât două mâini sau două picioare având, să fie aruncat în focul cel veșnic.

9. Si ochiul tău de te smintește pre fine, scoate'l pre el și'l aruncă dela fine; mai bine este să ieșă cu un ochiu să intră în viață, decât amândoi ochii având, să fie aruncat în gheena focului!

10. Căutași să nu defăimăși pre vre unul dintr'acești mai mici; că zic vouă: că îngerii lor în ceruri pururea văd fața Tatălui meu, care este în ceruri.

11. Că au venit Fiul Omului să mântuiască pre cel pierdut.

12. Ce vi se pare vouă? De vă avea un om o sută de oi și se va rătăci una dintr'însele, au nu lasă pre cele nouăzeci și nouă în munfi, și mergând caută pre cea rătăcită?

13. Si de i se va întâmplă s'o găsească pre ea, amin grăesc vouă, că se bucură de dânsa mai vârtoș decât de cele nouăzeci și nouă, ce nu s'au rătăciti.

14. Așă nu este voea înaintea Tatălui vostru celui din ceruri, ca să piară unul dintr'acești mici.

15. Si deși va greși și fratele tău, mergi și'l muscă pre dânsul între fine și între el singur; decl-

4. 1 Petr. 5, 6. 5. Mat. 10, 40.

6. Marc. 9, 42; Lucă 17, 2; Rom. 14, 13.

8. Mat. 5, 30; Marc. 9, 43.

11. Mat. 9, 13; Lucă 19, 10; 1 Tim. 1, 15.

12. Lucă 15, 4; Ier. 50, 6; Iez. 34, 11, sq.

15. Lev. 19, 17; Lucă 17, 3.

de te va asculta, ai dobândit pre fratele său.

16. Iar de nu te va asculta, mai întreună cu sine încă pre unul sau doi, ca prin gura a două sau a trei mărturii să stea tot graiul.

17. Iar de nu-i va asculta pre ei, spune-l soborului; și de nu va asculta nici de sobor, să-i fie și ca un păgân, și vameș.

18. Amin grăesc vouă: ori câte vești legă pre pământ, vor fi legate în cer; și ori câte vești dezlegă pre pământ, vor fi dezlegate în cer.

19. Iarăși amin grăesc vouă, că dacă doi din voi se vor uni pre pământ pentru tot lucrul ce vor cere, va fi lor dela Tatăl meu, carele este în ceruri.

20. Că unde sunt doi sau trei adunați întru numele meu, acolo sunt și eu în mijlocul lor.

21. Atunci apropiindu-se către dânsul Petru, a zis: Doamne, de căte ori va greși mie fratele meu și voiu ieră lui? Au doară până de săpte ori?

22. Grăit-au Iisus lui: nu-i zic și: până de săpte ori, ci: până de săptizeci de ori câte săpte.

23. Pentru aceasta asemănătu-să împărăția cerurilor, omului împărat, care a vrut să iâ seama slugilor sale.

24. Si începând el a luâ seamă, au adus la dânsul pre un datornic cu zece mii de falanji.

25. Dar neavând el să-i plătească, a poruncit domnul lui să-l vânză pre el și pre muierea lui și pre copiii și toate câte avea, și să plătească.

26. Deci căzând sluga aceea, se închină lui, zicând: doamne, mai îngăduiește-mă pre mine, și-i voi plăsi și tot.

27. Si milostivindu-se domnul slugei aceleia, l-a slobozit pre dânsul, și i-a iertat lui și datoria.

28. Iar ieșind sluga aceea, a aflat pre unul din soiile sale, care era dator lui o sută de dinari, și apucându-l pre el și sugrumă, zicând: plătește-mi ce'mi ești dator.

29. Deci, căzând soția aceea la

picioarele lui, îl rugă pre dânsul, zicând: mai îngăduiește-mă pre mine și-i voiu plăsi.

30. Iar el, n'a vrut, ci ducându-l-a băgat în femijă până când va plăsi datoria.

31. Iar sojile lui, văzând cele ce s'au făcut, s'au întristat foarte, și venind au spus domnului lor toate cele ce s'au făcut.

32. Atunci chemându'l pre el domnul lui i-a zis lui: slugă vicleană, foată datoria aceea și-am iertat și, pentrucă m'ai rugat;

33. Dar și nu și se cădea să-i fie milă de soția ta, precum și mie mi-a fost milă de fine?

34. Si mâniindu-se domnul lui, l-a dat pre el muncitorilor, până ce va plăsi foată datoria lui.

35. Așă și Tatăl meu cel ceresc va face vouă, de nu vești ieră fiecare fratelui său, din inimile voastre, greșalele lor.

## CAP. 19.

*Despărțirea căsătoriei. Binecuvântarea pruncilor. Primejdile avuției. Vieata de veci ca răsplătire următorilor lui Hristos.*

Si a fost când au sfârșit Iisus cu-vîntele acestea, au frecut din Galileea și au venit în hotarele Iudeei, de ceea parte de Iordan.

2. Si au mers după dânsul no-roade multe și l-au vindecat pre ei acolo.

3. Si au venit la dânsul Făriseii, îspitindu'l pre el și zicând lui: oare se cade omului să-i lasă muierea sa pentru fiecare pricină?

4. Iar el răspunzând au zis lor: dar n'ajă celiș, că cela ce au făcut dintâi, bărbat și muiere i-au făcut pre ei?

5. Si au zis: pentru aceasta va lăsa omul pre fatăl său și pre mama sa și se va lipi de muierea sa și vor fi amândoi un trup;

6. Pentru aceea nu mai sună doi, ci un trup. Deci, ce au împreunat Dumnezeu, omul să nu despartă.

7. Zis-au lui: dar cum Moisè a

16. A doua Lege 19, 15; Iac. 5, 19; Evr. 10, 28; Ioan 8, 17; 2 Cor. 13, 1.

17. Rom. 16, 17.

18. Mat. 16, 19; Ioan 20, 23.

21. Luc. 17, 3 sq.

33. Iac. 2, 13. 34. Mat. 5, 26.

19. I. Marc. 10, 1 sq. 4. Fac. 1, 27.

5. Fac. 2, 24; I Cor. 6, 16; Efes, 5, 31.

6. I Cor. 7, 10.

7. Mat. 5, 31; A doua Leg. 24, 1.

poruncit să i se dea carte de desparțire și s'o lase pre ea?

8. Zis-au lor: Moisi după învățoșarea inimii voastre a dat voie să vă lăsați muierile voastre; dar din început n'a fost aşa.

9. Iar eu grăesc vouă: oricine își va lăsa muierea sa, alături de cuvânt de curvie, și va luă alta, preacurvește; și cela ce va luă pre cea lăsată, preacurvește.

10. Zis-au lui ucenicii lui: dacă aşa este pricina omului cu muierea, nu este de folos a se însură.

11. Iar el au zis lor: nu foști cuprind cuvântul acesta, ci celor ce s'a dat.

12. Că sunt fameni, carii din pân-tecele maicel lor s'au născut aşa; și sunt fameni, carii s'au scopit de oameni; și sunt fameni, carii singuri s'au scopit pre sine pentru împărăția cerurilor. Cela ce poate cuprinde, să cuprindă.

13. Atunci s'au adus la dânsul pruncii, ca să pue măinile preste ei, și să se roage; iar ucenicii i-au certat pre ei.

14. Dar Iisus au zis lor: Lăsați pruncii și nu-i opriți pre ei a veni la mine, că a unora ca acestora este împărăția cerurilor.

15. Si punându-și preste ei măinile, s'au dus de acolo.

16. Si iată, un Tânăr venind la el, a zis lui: Invățătorule bune, ce bine voi face ca să am viață de veci?

17. Iar el au zis lui: ce'mi zici bun? Nimenea nu este bun, fără numai unul Dumnezeu; dar de voești să intre în viață, păzește poruncile.

18. Zis-a lui: care? Iar Iisus au zis: să nu ucizi, să nu preacurvești, să nu furi, să nu fii mărturie mincinoasă;

19. Cinstește pre tatăl tău și pre mama ta, și să iubești pre vecinul tău ca însuși pre sine.

20. Zis-a lui Tânărul: toate acestea le-am păzit din tinerețele mele; ce încă îmi lipsește?

21. Zis-au Iisus lui: de voești să fii desăvârșit, mergi, vindeți averile tale și le dă săracilor, și vei avea

comoară în cer, și vino, urmează mie.

22. Iar Tânărul auzind cuvântul, s'a dus întristat, că avea avușii multe.

23. Si Iisus au zis uceniciilor săi: amîn grăesc vouă, că, cu anevoie va intră bogatul întră împărăția cerurilor.

24. Si iarăși grăesc vouă: mai lesne este a trece cămila prin urechea acului, decât bogatul a intră întră împărăția lui Dumnezeu.

25. Iar ucenicii lui auzind, s'au îngrozit foarte, zicând: dar cine poate să se mantuiască?

26. Iar Iisus căutând, au zis lor: la oameni aceasta este cu nepuțință, iar la Dumnezeu foate sunt cu puțință.

27. Atunci răspunzând Petru, a zis lui: iată, noi am lăsat toate și am urmat Iie; oare ce va fi nouă?

28. Iar Iisus au zis lor: amîn grăesc vouă, că voi cei ce aji urmat mie, întră a doua naștere, când va siedea Fiul Omului pre scaunul slavei sale, veți siedea și voi pre douăsprezece scaune, judecând pre cele douăsprezece seminții ale lui Israël.

29. Si tot cel ce a lăsat case, sau frați, sau surori, sau tată, sau mamă, sau muiere, sau feciori, sau holde pentru numele meu, însuși ya luă, și viață veșnică va moșteni.

30. Si mulți dintâi vor fi pre urmă, și de pre urmă întâi.

## CAP. 20.

*Pilda despre lucrătorii viei. Iisus vestește patimile sale. Fiii lui Zevedei iubitorii de slavă. Vindecarea a doi orbi.*

**C**ă asemenea este împărăția celului, omului stăpân al casei, care a ieșit dis de dimineață să tocmească lucrători la via sa.

2. Si tocindu-se cu lucrătorii câte un dinar pe zi, i-a trimis pre ei în via sa.

3. Si ieșind la al treilea ceas, a

22. Psalm 61, 10. 23. Marcu 10, 23; Lucă 18, 24, sq. Lucă 1, 37.

27. Marcu 10, 18; Lucă 18, 28.

28. Lucă 22, 30.

30. Mat. 20, 16 și 22, 14; Marcu 10, 31; Lucă 13, 30.

20. 1. Mat. 21, 33.

9. Mat. 5, 32. Marc. 10, 11.

11. I Cor. 7, 7, 17. 13. Marc. 10, 13.

14. Mat. 18, 2, sq.

16. Marcu 10, 17; Lucă 18, 18.

17. Lucă 10, 25, sq. 19. Mat. 15, 4.

21. Mat. 6, 20; Lucă 16, 9.

văzut pre alii stând în fârg fără de lucru.

4. Și a zis și acelora mergești și voi în vie, și ce va fi cu dreptul!, voiu dă vouă; iar ei au mers.

5. Iarăși ieșind întru al saselea și întru al nouălea ceas, a făcut asemenea...

6. Iar întru al unsprezecelea ceas ieșind, aflat-a pre. alii stând fără de lucru, și a zis lor: ce așa slăi aici toată ziua fără de lucru?

7. Zis-au lui, că nimenea pre noi nu ne-a tocmit. Zis-a lor: mergești și voi în via mea, și ce va fi cu dreptul vezi luă.

8. Iar dacă s'a făcut seară, a zis domnul viei către ispravnicul său: chiamă pre lucrători și le dă lor plata, începând dela cei de pre urmă până la cei dințâi.

9. Deci venind cei dela al unsprezecelea ceas, au luat câte un dinar.

10. Iar venind cei dințâi, socoteau că vor luă mai mult, și au luat și ei câte un dinar.

11. Iar după ce au luat, răpschiau împotriva săpânului casei, zicând:

12. Acești de pre urmă un ceas au lucrat, și i-au făcut pre dânsii întocmai cu noi, cari am purtat greutatea zilei și zădușul.

13. Iar el răspunzând, a zis unuia dintr-înșii: prietene, nu'ji fac jie strâmbătate; au nu un dinar te-ai tocmit cu mine.

14. Ia'ji al tău și mergi; voesc și acestuia de pre urmă să'i dau ca și jie.

15. Au doară nu mi se cade să fac eu ce voi vreă cu ale mele? Au este ochiul tău viciean, pentru că eu sunt bun?

16. Așa vor fi cei de pre urmă dințâi, și cei dințâi pre urmă, că mulți sunt chemași, dar pușini aleși.

17. Și suindu-se Iisus în Ierusalim, au luat pre cei doișprezece ucenici, deosebi, pre cale, și le-au zis lor.

18. Iată, ne suim în Ierusalim și Fiul Omului se va dă arhiereilor și Cărturărilor, și'l vor judecă pre el spre moarte.

19. Și'l vor dă pre el neamurilor ca să'l bațjocorească, și să'l bață, și să'l răsligniască, și a freia zi va înviă.

15. Rom. 9, 21.

16. Mat. 19, 30; Marc. 10, 31; Luc. 13, 30.

18. Mat. 17, 22. 19. Luc. 18, 32.

20. Atunci s'a apropiat către dânsul mama fiilor lui Zevedei, împreună cu fiili săi, închinându-se și cerând oarece dela dânsul.

21. Iar el au zis ei: ce voești? Zis-a lui: zl că să'șează acești doi fii ai mei, unul deadreapta ta și altul deastânga ta, întru împărtășia ta.

22. Iar Iisus răspunzând, au zis: nu știi ce cerești. Putești să bei paharul, care voiu să'l beau eu, și cu bolezul cu care eu mă bolez să vă bolezazi? Zis-au lui: putem.

23. Și au grăbit lor: paharul meu cu adevărat vezi bă, și cu bolezul cu care eu mă bolez, vă vezi boleză; dar a ședea deadreapta mea și deastânga mea, nu este al meu a dă, ci celor ce s'au gătit dela Tatăl meu.

24. Și auzind cei zece, s'au măniaf pentru cei doi frași.

25. Iar Iisus chemându-i pre dânsii, au zis: știi că domnii păgânilor li domnesc pre ei și cei mari li stăpânesc pre dânsii.

26. Iar între voi nu va fi aşă; ci, care dintre voi va vreă să fie mai mare, să fie vouă slugă.

27. Si care dintre voi va vreă să fie înțâi, să fie vouă slugă;

28. Precum și Fiul Omului n'au venit să'i slujască lui, ci să slujască și să'și deă sufletul său răscumpărat pentru mulși.

29. Si ieșind ei din Ierihon, a mers după dânsul norod mult.

30. Si iată, doi orbi șezând lângă cale, auzind că Iisus trece, au strigat, grăind: miluește-ne pre noi, Doamne, Fiul lui David.

31. Iar norodul i-au cerșat pre dânsii ca să facă, dar ei mai fare strigau, grăind: miluește-ne pre noi, Doamne, Fiul lui David.

32. Si stând Iisus, i-au strigat pre dânsii și le-au zis: ce voiți să vă fac vouă?

33. Zis-au lui: Doamne, să se deschiză ochii noștri.

34. Si făcându-i-se milă lui Iisus, s'au atins de ochii lor, și îndată au văzut cu ochii lor, și au mers după dânsul.

20. Marc. 10, 35. 22. Ioan 18, 11.

24. Marc. 10, 41.

28. Ioan 13, 4; Filip. 2, 7.

30. Mat. 2, 7; Marc. 10, 46; Luc. 18, 35.

33. Ecles. 11, 7.

## CAP. 21.

*Intrarea lui Hristos în Ierusalim, Alungarea vânzătorilor din biserică, Smochinul cel uscat. Botezul lui Ioan. Pilda despre cei doi fiți trimiși în viață.*

*Lucrările cei răi.*

**S**i când s-au apropiat de Ierusalim, și au venit în Vînlaghi, la muntele Măsliniilor, atunci Iisus au trimis doi ucenici,

2. Zicându-le lor: mergeți în satul care este înaintea voastră, și numai decât veți găsi o asină legată, și mâncă cu dânsa; deslegându-o, aduceți-o la mine.

3. Si de va zice vouă cineva cevă, veți zice, că acestea Domnului trebuiește, și numai decât le va trimite pre ele.

4. Iar acestea toate s-au făcut, ca să se plinească ceeace s'a zis prin prorocul ce zice:

5. Zicești fetelor Sionului: iată, Împăratul său vine la fine bland și se zând pre asină și pre mâncă, fiul celei de supt jug.

6. Si mergând ucenicii, au făcut precum le-au poruncit lor Iisus.

7. Au adus asina și mâncul, și au pus deasupra lor veșminte sale, și au șezut pre dânsenele.

8. Iar cei mai mulți din norod așterneau veșminte lor pre cale, și alii făiu stâlpări din copaci și le așterneau pre cale.

9. Iar noroadele cele ce mergeau înainte și cele ce veneau pre urmă, strigau, zicând: osană Fiului lui David, bine este cuvântul cel ce vine întru numele Domnului! Osană întru cei de sus!

10. Si întrând el în Ierusalim, s'a cufrenjurat loată cetatea, zicând: cine este acesta?

11. Iar noroadele ziceau: acesta este Iisus, prorocul cel din Nazare-tul Galileei.

12. Si au intrat Iisus în biserică lui Dumnezeu și au scos pre toși cei ce vindeau și cumpărau în biserică, și mesele schimbătorilor de bani le-au răsturnat, și scaunele celor ce vindeau porumbei,

13. Si au zis lor: scris este: casa

mea, casă de rugăciune se va che-mă; iar voi o ați făcut pre dânsa peșteră, fălhaflor.

14. Si au venit la dânsul în bi-serică, orbi și șchiopi, și i-au vin-decat pre ei.

15. Iar văzând Arhiereii și Cărtu-rarii minunile care au făcute, și prun-cii strigând în biserică și zicând: Osană Fiului lui David! S'au mă-niat.

16. Si i-au zis lui: auzi ce zic a-ceștia? Iar Iisus au zis lor: adevărat; au niciodată n'ași ceteit, că din gura pruncilor și a celor ce sun ai săvârșit laudă?

17. Si lăsându-i pre ei, au ieșit afară din cetate, la Vitania, și s'au sălășluit acolo.

18. Iar a doua zi înforțându-se în cetate, au slământit.

19. Si văzând un smochin lângă cale, au venit la dânsul, și n'au aflat nimic într'insul, făcă numai frunze, și au zis lui: de acum să nu se mai facă din tine rod în veci. Si îndată s'a uscat smochinul.

20. Si văzând ucenicii s'au mi-nunat, zicând: cum îndatăș s'a uscat smochinul!

21. Si răspunzând Iisus, au zis lor: amint zic vouă: de veți avea credință și nu vă veți îndoia, nu numai cea a smochinului veți face, ci și muntelui acestuia de veți zice: ridică-te și te aruncă în mare, va fi;

22. Si toate, ori câte veți cere în-tru rugăciune, crezând, veți luă.

23. Si venind el în biserică, au mers la dânsul când învăță, arhi-reeii și bătrâni norodului, zicând: cu ce putere faci acestea? Si cine și-a dat și puterea aceasta?

24. Si răspunzând Iisus, au zis lor: însrebă-vou și eu pre voi un cuvânt, pre care, de mi'l veți spune mie, și eu voi spune vouă cu ce putere fac acestea.

25. Botezul lui Ioan de unde a fost? Din cer, sau dela oameni? Iar ei cugetau întru sine, zicând: de vom zice: din cer, va zice nouă: dar pentru ce n'ași crezut lui?

26. Iar de vom zice: dela oameni,

21. 1. Marc. 11, 1; Luc. 19, 29; Ioan 12, 12 sq. 5. Zah. 9, 9; Isaia 62, 11; Psal. 23, 8.

7. 4 Imp. 9, 13. 9. Ps. 117, 24, 25.

11. Ioan 1, 45.

13. Marcu 11, 15; Lucă 19, 45, sq. Ioan 2, 13, 17; Is. 56, 7; Ier. 7, 11.

14. Is. 35, 6. 16. Ps. 8, 3.

18. Marcu 11, 12. 19. Lucă 13, 6, 7.

22. Marcu 11, 24; Ioan 14, 13.

23. Marcu 11, 27; Lucă 20, 1, sq.

26. Mat. 14, 5.

ne temem de norod, că toți au pre loan ca pre un proroc.

27. Și răspunzând lui Iisus, au zis: nu știm. Zis-au lor și el: nici eu nu voi spune vouă cu ce putere fac acestea.

28. Dar ce vi se pare vouă? Un om avea doi feciori, și mergând la cel dintâi, i-a zis: fiule, mergi astăzi de lucrația în via mea.

29. Iar el răspunzând, a zis: nu voi; iar mai pre urmă căindu-se, a mers.

30. Și mergând la celalit, a zis așijderei. Iar el răspunzând, a zis. Eu doamne, voi merge, și n'a mers.

31. Care dintr'acești doi a făcut voea fatului său? Zis-au lui: cel dintâi. Zis-au lor Iisus: amint zic vouă, că vameșii și curvele merg mai înainte de voi întru împărăția lui Dumnezeu.

32. Că a venit la voi Ioan, în calea dreptăței, și n'ași crezut lui; iar vameșii și curvele au crezut lui, dar voi văzând nu v'ași căit după aceea, ca să credești lui.

33. Ascultați altă pildă: un om era stăpân al casei, care a sădit vie și o a îngrădit împrejur cu gard, și a săpat într'însa fească, și a zidit turn, și o a dat lucrătorilor, și s'a dus departe,

34. Iar când s'a apropiat vremea roadelor, a trimis pre slugile sale la lucrători, ca să iâ rodurile ei.

35. Dar lucrătorii prințând pre slugile lui, pre unul l-au bătut, iar pre altul l-au omorât, iar pre altul cu pietre l-au ucis.

36. Iarăș a trimis și pre alte slugi mai multe decât cele dintâi și le-a făcut și acelora așijderei.

37. Iar mai pre urmă a trimis la ei pre fiul său, zicând: se vor rușină de fiul meu.

38. Însă lucrătorii văzând pre fiul, au zis întru sine: acesta este moștenitorul; veniți să-l omorim pre el și să stăpânim moștenirea lui.

39. Și prințandu-l pre el, l-au scos afară din vie și l-au omorât.

40. Deci, când va veni domnul viei, ce va face lucrătorilor acelora?

41. Zis-au lui: pre cei răi, cu rău îi va pierde și via o va dă altor lu-

crăitori, carii vor dă lui rodurile la vremea lor.

42. Zis-au lor Iisus; au nici odi-nioară n'ași cunoscut în Scripturi: piatra pre care nu o au băgat în seamă ziditoril, această s'a făcut în capul unghiu lui, dela Domnul s'a făcut aceasta, și este minunată întru ochii noștri?

43. Pentru aceea zic vouă, că se va luă dela voi împărăția lui Dumnezeu, și se va dă neamului care va face rodurile ei.

44. Și cel ce va cădea preste piatra aceasta, se va sfârâmă; iar preste care va cădea ea, îl va spulberă.

45. Și auzind Arhierii și Fariseii pildele lui, au cunoscut că pentru dânsii grăiește;

46. Și căutând să-l prință pre el, s'au temut de norod, de vreme ce ca pre un proroc îl avea pre el.

## CAP. 22.

*Chemarea la nuntă. Intrebarea despre dajdie. Saduciei și invierea morților. Intrebarea legiuitorului pentru porunca cea mai mare din lege. Iisus întrebă pe căturari: al cui fiu este Hristos.*

Si răspunzând Iisus, iarăși au grăit lor în pilde, zicând:

2. Asemănătu-s'a împărăția cerului, omului împărat, care a făcut nuntă fiului său.

3. Și a trimis pre slugile sale să cheme pre cei chemeți la nuntă, dar nu vreau să vie.

4. Iarăși a mai trimis pre alte slugi, zicând: ziceți celor chemeți: iată că am găsit prânzul meu; juncii mei și cele hrănitoare ale mele s'au jungiat și toate sunt gata; veniți la nuntă.

5. Dar ei nebăgând în seamă, s'au dus: unul la holdă să, altul la negușătoria sa;

6. Iar ceilalți prințând pre slugile lui, i-au pedepsit și i-au omorât pre ei.

7. Și auzind împăratul acela, s'a mâniat; și trimisând oștile sale, a pierdut pre ucigașii aceia și cetea lor o a ars.

8. Atunci a zis slugilor sale: iată

42. Psalm 117, 21 sq. Is. 8, 14 și 28, 16; Fapt. 4, 11; Rom. 9, 33; 1, Petr. 2, 6.

46. Lucă 7, 16.

22. 2. Lucă 14, 16 sq.

30. Iezech. 33, 31. 31. Lucă 3, 12, 13.

32. Marcu 12, 1, sq; Lucă 20, 9; Is. 5, 1.

35. Fapt. 7, 52. 38. Mat. 26, 3, 4.

nunța este gata, dar cei chemași n'au fost vredniți.

9. Deci mergești la răspântiile căilor, și pre căji vezi astă, chemași i la nunță.

10. Și ieșind slugile acelea la răspântii, au adunat pre foști căși au astă și buni și răi; și s'a umplut nunță de cei ce ședeanu.

11. Iar împăratul întrând să vază pre cei ce ședeanu, văzut-a acolo pre un om, care nu era îmbrăcat în haină de nunță.

12. Și l-a zis lui: prietene, cum ai intrat aici neavând haină de nunță? Iar el făcea.

13. Atunci împăratul a zis slugilor: legându-i lui mâinile și picioarele, luăsi'l pre dânsul, și'l aruncaști întru întunericul cel mai dinafară; acolo va fi plângerea și scârșnirea dinșilor;

14. Că mulși sunt chemași, dar pușini aleși.

15. Atunci mergând Fariseii, sfat au făcut ca să'l prință pre el în cuvânt.

16. Și au trimis pre ucenicii lor împreună cu Iordanii, zicând: Învățătorule, știm că adevărat ești, și calea lui Dumnezeu întru adevăr învești, și nu'știi este și grije de nimenea, că nu cauși în fața oamenilor.

17. Deci spune nouă: ce și se pare și? Se cade a dă dajdie Chesarului, sau nu?

18. Iar Iisus cunoscând vicleșugul lor, au zis: ce mă ispisiți, fățărnicilor? Arăiași'mi mie banul dajdiei.

19. Iar ei au adus lui un dinar.

20. Și au zis lor: al cui este chipul acesta și scripțura cea de pre el?

21. Zis-au lui: ale Chesarului. Atunci au zis lor: dași dar înapoi pre cele ce sunt ale Chesarului, Chesarului, și pre cele ce sunt ale lui Dumnezeu, lui Dumnezeu.

22. Și auzind s'au mirat, și lăsându'l pre el s'au dus.

23. Într'aceea zi au venit la dânsul Saduchiei, cari zic, că nu este înviere, și l-au întrebat pre el, zicând:

24. Invățătorule, Moisî a zis: de va muri cineva neavând feciori, să iâ fratele lui pre muierea lui și să ridice sănânța fratelui său.

25. Deci erau la noi șapte frași, și cel dintâi însurându-se a murit, și neavând sănânță, a lăsat pre muierea sa fratelui său.

26. Așijdereea și al doilea și al treilea, până la al șaptelea.

27. Iar mai pre urmă de foști a murit și muierea.

28. Deci la înviere, a căruia dintr'acei șapte va fi muieră? Că foșt o au avut pre ea.

29. Iar Iisus răspunzând, au zis lor: vă rătăciși, neștiind Scripturile, nici puterea lui Dumnezeu;

30. Că la înviere nici se însoară nici se mărită, ci ca îngerii lui Dumnezeu în cer sunt.

31. Iar pentru învierea morșilor, au n'ăși cetei ceea ce s'a zis vouă dela Dumnezeu, grăind:

32. Eu sunt Dumnezeul lui Avram și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacob? Nu este Dumnezeu, Dumnezeu al morșilor, ci al viilor.

33. Și auzind noroadele, se mirau de învățătura lui.

34. Iar Fariseii auzind că au astupat gurile Saduchieilor, s'au adunat împreună.

35. Și l-a întrebat pre el unul din ei, învățător de lege, șpălindu'l pre el și zicând:

36. Invățătorule, care poruncă este mai mare în lege?

37. Iar Iisus au zis lui: să iubești pre Domnul Dumnezeul tău cu totă inima ta și cu tot sufletul tău și cu tot cugetul tău. Aceasta este înfăi și mai mare poruncă.

38. Iar a doua asemenea aces-teea: să iubești pre aproapele tău ca însuși pre sine.

39. Într'aceste două porunci, totă legea și prorocii afârnă.

40. Și fiind adunași Fariseii, i-au întrebat pre ei Iisus, zicând:

41. Ce vi se pare vouă de Hristos? Al cui fiu este? Zis-au lui: al lui David.

42. Zis-au lor: dar cum David cu

24. A doua Lege 25, 5. 32. Eșire 3,6.

34. Marcu 12, 28; Luc. 10, 25.

37. A doua Lege 6, 5; 10, 12.

38. Lev. 19, 18.

40. Marcu 12, 35; Lucă 20, 41.

13. Lucă 20, 20.

14. Matei 19, 30; 20, 16; Marcu 10, 31.

15. Marcu 12, 13. 18. Psalm 40, 7.

23. Marcu 12, 18; Lucă 20, 27.

Duhul îl numește pre el Domn? zicând:

43. Zis-ai Domnul Domnului meu: řezi deadreapta mea, până ce voi pune pre vrăjmașii tăi așternut plăcioarelor tale.

44. Deci dacă David îl numește pre el Domn, cum fiu al lui este?

45. Și nimenea nu putea să răspunză lui cuvânt, nici a mai îndrăznit cineva dintr'acea zi să-l mai întrebe pre el.

## CAP. 23.

*Mistrări Cărturarilor și Fariseilor.*

**A**tunci Iisus au grăbit noroadelor și ucenicilor să zicând:

2. Pre scaunul lui Moisî au sezut Cărturarii și Fariseii.

3. Deci toate căte vor zice vouă să păziți, păziți și faceți, iar după lucrurile lor nu faceți, că ei zic și nu fac.

4. Că leagă sarcini grele și cu anevoie de purtat, și le pun pre urmării oamenilor, iar ei nici cu degetul lor nu vor să le miște pre ele.

5. Și toate lucrurile lor le fac ca să se văză de oameni, că și lăfesc filacteriile lor, și și măresc ceprazele haineelor lor.

6. Și iubesc șederile cele mai înțai la ospături, și scaunele cele mai de sus în sinagoguri,

7. Și închinăciunile prin târguri, și a se chemă de oameni: ravi, ravi;

8. Iar voi să nu vă numiști; ravi, că unul este Dascălul vostru, Hristos, iar voi toți frași sunteți.

9. Și tată să nu chemați vouă pre pământ, că unul este Tatăl vostru cel din ceruri.

10. Nici să vă numiști: învășători, că unul este Învășătorul vostru, Hristos.

11. Iar cel ce este mai mare între voi, să fie vouă slugă;

12. Că cel ce se va înălită pre

sine, se va smeri, și cel ce se va smeri pre sine, se va înălită.

13. Vai vouă, Cărturarilor și Fariseilor fășarnici! Că mâncăți casele văduvelor, făcând rugăciuni lungi, întru fășarie, pentru aceasta mai multă osândă vezi luă.

14. Vai vouă, Cărturarilor și Fariseilor fășarnici! Că închideți împărăția cerurilor înaintea oamenilor; că voi nu intrați, nici pre cei ce vor să intre nu-i lăsați.

15. Vai vouă, Cărturarilor și Fariseilor fășarnici! Că încungiurați marea și uscatul ca să faceți un nemernic, și dacă se face, îl faceți pre el fiu gheenei îndoit decât pre voi.

16. Vai vouă, povățitorii orbi, care ziceți: că cel ce se va jură pre biserică, nimic nu este; iar cel ce se va jură pre aurul bisericei, vinovat este.

17. Nebuni și orbi! Că ce este mai mare? Aurul, sau biserică care sfîrșește pre aur?

18. Și: cel ce se va jură pre altar namic nu este; iar cel ce se va jură pre darul ce este deasupra lui, vinovat este.

19. Nebuni și orbi! Că ce este mai mare? Darul, sau altarul care sfîrșește pre dar?

20. Deci, cela ce se jură pre altar, se jură pre el și pre toate cele ce sună deasupra lui.

21. Și cela ce se jură pre biserică, se jură pre ea și pre cela ce locuște într'însa.

22. Și cela ce se jură pre cer, se jură pre scaunul lui Dumnezeu și pre cela ce șeade pre el.

23. Vai vouă, cărturarilor și Fariseilor fășarnici! Că zeciuții izma și mărarul și chimenul, și așă lăsat cele mai grele ale legei: judecata și mila și credința; acestea se cădeă să le faceți, și acelea să nu le lăsați.

24. Povățitorii orbi, cari strecuți jânjarul și îngrijili cămila.

25. Vai vouă, Cărturarilor și Fariseilor fășarnici! Că curășați partea cea din afară a paharului și a bădului, iar dinlăuntru sună pline de răpire și de nedrepitate.

43. Ps. 109, 1 sq. Fapt. 2, 34; I Cor. 15, 25; Evt. 1, 13; 10, 13.

23. 3. Malab. 2, 7. 4. Luc. 11, 46; Fapt. 15, 10; Is. 10, 1, 2.

5. Mat. 6, 1; Num. 15, 38; A doua Lege

6, 8 și 22, 12.

8. Marc. 12, 39; Luc. 11, 43.

9. Mal. 1, 6; 2, 10; Iac. 3, 1.

11. Mat. 20, 26 sq.

12. Pild. 29, 23; Iov 22, 29; Iez. 17, 24;

Luc. 14, 11 și 18, 14; I Petr. 5, 5.

13. Marc. 12, 40; Luc. 20, 47.

14. Luc. 11, 52.

19. 2 Petr. 1, 9.

22. Mat. 5, 34.

23. Luc. 11, 42. 25. Luc. 11, 39.

26. Farisee oarbe, curășește întâi partea cea din lăuntru a paharului și a blidului, ca să fie și cea din afară curată.

27. Vai vouă, Cărturarilor și Fariseilor fățurnici! Că vă asemănați mormânturilor celor văruite, care din afară se arată frumoase, iar din lăuntru sunt pline de oasele morților și de foată necurăță.

28. Așa și voi: din afară vă arătași drepți oamenilor, iar din lăuntru sunteți plini de fățarie și fărădelege.

29. Vai vouă, Cărturarilor și Fariseilor fățurnici! Că zidiți mormânturile prorocilor și împodobiți gropile drepțiilor.

30. Și ziceți: de am fi fost în zilele părinților noștri, n'am fi fost părinți lor întru săngele prorocilor.

31. Drept aceea, însivă mărturisii de voi, că sunteți și ai celor ce au omorât pre proroci.

32. Și voi umpleși măsura părinților voștri.

33. Șerpi, pui de năpârți, cum vezi scăpă de judecata gheenei?

34. Pentru aceasta, iată, eu trimit la voi proroci și îmțelepti și cărturari, și dintre dânsii vezi ucide și vezi răstigni, și dintre dânsii vezi bate în sohoarele voastre, și i vezi gonii din oraș în oraș.

35. Ca să vină asupra voastră tot săngele drept, care s'a vărsat pre pământ, dela săngele lui Avei celui drept, până la săngele Zahariei șiul Vărachiei, pre care l-ași omorât întru biserică și întră altar.

36. Amin grăesc vouă: vor veni acestea toate preste neamul acesta.

37. Ierusalime, Ierusalime, cela ce ai omorât pre proroci și ai ucis cu pietre pre cei trimiși la fine, de câte ori am vrut să adun pre fiili tăi, în ce chip adună găina puii săi supăripi, și n-ași vrut!

38. Iată, se lasă vouă casa voastră pustie.

39. Că zic vouă: de acum nu mă vezi mai vedeă, până când vezi zice: bine este cuvântat cel ce vine întru numele Domnului.

26. Tit. 1, 15.

33. Mat. 3, 7.

34. Luc. 11, 49; Fapt. 5, 40.

35. Fac. 4, 8; 2 Paral. 24, 21, sq.; Lucă 11, 51; Evr. 11, 4.

37. Lucă 13, 34.

38. 3 Imp. 9, 7; Ps. 68, 29.

39. Ioan 12, 13.

## CAP. 24.

Dărmarea Ierusalimului. Sfârșitul lumii.

Și ieșind Iisus din biserică mergea, și s-au apropiat către dânsul ucenicii lui ca să-i arăte lui zidurile bisericei.

2. Iar Iisus au zis lor: veДЕji acestea toate? Amin grăesc vouă: nu va rămâne aici piață pre piață, care să nu se risipească.

3. Și șezând el pre muntele Măslinilor, s-au apropiat către dânsul ucenicii lui, deosebi, zicând: spune nouă, când vor fi acestea? Și care este semnul venirei tale și al sfârșitului veacului?

4. Și răspunzând Iisus au zis lor: căutați să nu vă amăgiască cineva pre voi;

5. Că mulți vor veni întru numele meu, zicând: eu sunt Hristos, și pre mulți vor înșelă.

6. Și aveți să auziți răsboale și vești de răsboale. Căutați să nu vă spăimântați,

7. Că se cuvine toate acestea să fie; ci încă nu va fi atunci sfârșitul.

8. Că se va sculă neam preste neam, și împărație preste împărație, și vor fi foamete și ciumă și cutremure pre alocuirea. Ci acestea toate vor fi începătură a durerilor.

9. Atunci vă vor dă pre voi în necazuri, și vă vor omorâ pre voi, și vezi fi urși de toate neamurile pentru numele meu.

10. Și atunci se vor sminți mulți, și se vor vinde unul pre altul, și se vor urî unul pre altul.

11. Și mulți proroci minciinoși se vor sculă și vor înșela pre mulți.

12. Și pentru înmulțirea fărădelegei, va răci dragostea multora;

13. Dar cela ce va răbdă până în sfârșit, acela se va mântuui.

14. Și se va propovedul această evanghelie a împărașiei întru foată lumea, întru mărturie la toate neamurile; și atunci va veni sfârșitul.

15. Deci când vezi vedeă urcă-

24. 1. Marcu 13, 1; Lucă 21, 5.

4. Efes. 5, 6; Colos. 3, 6.

5. Mat. 7, 22; Ioan 5, 43.

9. Marcu 13, 8, sq.; Lucă 21, 11, sq.; Ioan 16, 2, 10. Mat. 11, 6. 11. Mat. 7, 15.

12. 2 Tim. 3, 1.

13. Mat. 10, 22; Marcu 13, 13; Apoc. 2, 10, 26. 15. Dan. 9, 26 sq.

nea pustiirei, care s'a zis prin Daniil prorocul, stând în locul cel sfânt (cela ce citește să înțeleagă).

16. Atunci cei din Iudeea să fugă la munte;

17. și cel ce va fi pre casă, să nu se pogoare să iâ cevă din casa sa;

18. și cel ce va fi în câmp, să nu se întoarcă înapoi să'și iâ haina sa

19. iar vîl celora ce vor avea în pântece și celora ce vor apleca în zilele acelea!

20. Ci rugăști-vă ca să nu fie fuga voastră iarnă, nici sămbăta.

21. Că va fi atunci necaz mare, care n'a fost din începutul lumii până acum, nici va fi.

22. și de nu s'ar fi scurta zilele acelea, nu s'ar fi măntuit tot trupul, dar pentru cei aleși se vor scurta zilele acelea.

23. Atunci de va zice vouă cineva: iată aici este Hristos, sau acolo, să nu credeți.

24. Că se vor scula hristoși minciuni și proroci minciuni, și vor dă semne mari și minuni, căt să amăgiască de vă fi cu puțință, și pre cei aleși.

25. Iată mai înainte am spus vouă.

26. Deci de vor zice vouă: iată în pustie este, să nu ieșii; iată în cămări, să nu credeți.

27. Că precum ieșe fulgerul dela răsărili și se arată până la apus, aşa va fi și venirea Fiului Omului;

28. Că unde va fi trupul cel mort, acolo se vor aduna vulturii.

29. Însă îndată după necazul acestor zile, soarele se va întunecă, și luna nu'și va dă lumina sa, și stelele vor cădea din cer, și puferile cerurilor se vor clăsi.

30. și atunci se va arăta semnul Fiului Omului pre cer, și atunci vor plângе toate semințile pământului; și vor vedea pre Fiul Omului venind pre norii cerului, cu putere și cu slavă multă.

31. și va trimite pre îngerii săi cu glas mare de trâmbiță, și vor aduna pre cei aleși ai lui din cele

pătră vârfuri, dela marginile cerurilor până la marginile lor.

32. Iar dela smochin vă învățăști pildă: când mlădița lui este moale și înfrunzește, știi că aproape este vara.

33. Așă și voi, când vezi vedea acestea toate, să știi că aproape este lângă uși.

34. Amin grăiesc vouă: nu va trece neamul acesta, până când toate acestea vor fi.

35. Cerul și pământul vor trece, iar cuvintele mele nu vor trece.

36. Iar de ziua aceea și ceasul, nimeni nu știe, nici îngerii din ceruri, sără numai Tatăl meu singur.

37. Că precum a fost în zilele lui Noe, aşă va fi și venirea Fiului Omului.

38. și precum era în zilele cele mai înainte de potop: mâncau și beau, se întsurau și se măritau, până în ziua întru care a intrat Noe în corabie.

39. și n'au știut până când a venit potopul și a luat pre toși; aşă va fi și venirea Fiului Omului.

40. Atunci, doi de vor fi în câmp, unul se va lăă și unul se va lăsă.

41. Două măcinând la moară, una se va lăă și una se va lăsă.

42. Deci priveghiaști, că nu știi în care ceas Domnul vostru va veni.

43. Iar aceasta să știi, că de ar ști stăpânul casei în care ceas va veni furul, ar fi priveghiat și n'ar fi lăsat să'i sape casa lui.

44. Pentru aceasta și voi știi gata, că în ceasul care nu gândiști, Fiul Omului va veni.

45. Oare, cine este sluga cea credincioasă și înțeleaptă, pre care l-a pus domnul său peste slugile sale ca să le dea lor hrana la vreme?

46. Fericită este sluga aceea pre care venind dominul său îl va aflare făcând aşă.

47. Amin grăiesc vouă, că preste toate averile sale îl va pune pre el.

48. Iar de va zice acea slugă rea întru inima sa: zăbovește domnul meu a veni.

17. Lucă 17, 31. 20. Eșite 16, 29.

21. Fapt. 1, 12.

23. Marc. 13, 21; Lucă 17, 23 și 21, 8.

26. și două Lege 13, 1.

28. Iov 39, 30; Avac 1, 8.

29. Is. 13, 10; Iez. 32, 7.

30. Ioil 2, 10; 3, 15; Apoc. 1, 7.

31. I Cor. 15, 52; I Tes. 4, 16.

32. Marcu 13, 28; Luc. 21, 29.

33. Iac. 5, 9. 36. Marcu 13, 32.

37. Fac. 7, 7; Luc. 17, 26 sq I Petr. 3, 20.

40. Luc. 17, 35 sq.

42. Matei 25, 13; Marcu 13, 33, 35.

43. Luc. 12, 39; I Tes. 5, 2.

45. Matei 25, 21; Luc. 12, 42; Evr. 3, 5.

46. Apoc. 16, 15.

49. Și va începe a bate pre, sojile sale și a mânca și a bea cu bețivii;

50. Venit-va domnul slugelui aceea în ziua întru care nu l-așteaptă, și în ceasul întru care nu știe,

51. Și l va săia pre el în două, și parte lui cu făfarnicii, o va pune. Acolo va fi plângerea și scârșirea dinșilor.

## CAP. 25.

*Pilda despre cele zece fecioare și despre talanți. Judecata de apoi.*

**A**tunci se va asemănă împărășia acerurilor cu zece fecioare, care luându-și candelete sale, au ieșit întru întâmpinarea mirelui.

2. Și cinci dintre ele erau înșelepte, iar cinci nebune.

3. Cele nebune luându-și candelete sale, n'au luat cu sine undelemn;

4. Iar cele înșelepte au luat undelemn în vasele sale, cu candelete sale.

5. Și zăbovindu-se mirele, au dormit toate și au adormit.

6. Iar la miezul nopței s'a făcut strigare: iată mirele vine! Ieșiți întru întâmpinarea lui.

7. Atunci s'au sculat toate fecioarele acelea și și-au împodobit candelete sale.

8. Iar cele nebune au zis celor înșelepte: dați-ne nouă din undelemn al vostru, că se sting candelete noastre.

9. Și au răspuns cele înșelepte, zicând: nu cumvă nu ne va ajunge nouă și vouă, ci mai bine mergeți la cei ce vând și vă cumpăraji vouă.

10. Iar mergând ele să cumpere, venit-a mirele, și cele ce erau gata, au intrat cu el la nună, și s'a închis ușa.

11. Iar mai pre urmă au venit și celelalte fecioare, zicând: Doamne, Doamne, deschide nouă.

12. Iar el răpunzând a zis: Amin zic vouă: nu vă ři pre voi.

13. Drept aceea priveghiași, că nu știți ziua, nici ceasul întru care Fiul Omului va veni.

14. Că în ce chip un om ducându-se departe, a chemat slugile sale și le-a dat lor avușia sa;

15. Și unuia i-a dat cinci talanți, iar altuia doi, iar altuia unul, fie căruia dupre puterea lui, și s'a dus îndată.

16. Și plecând cel ce luase cinci talanți, a negușătorii cu dânsii și a făcut alii cinci talanți.

17. Așijderea și cel cu doi, a dobândit și acesta alii doi.

18. Iar cel ce luase unul, ducându-se a săpat în pământ și a ascuns argintul domnului său.

19. Iar după multă vreme a venit domnul slugilor acelora și a făcut socofeală cu dânsii.

20. Și venind cel ce a luat cinci talanți, a adus alii cinci talanți, zicând: doamne, cinci talanți mi-ai dat mie; iată, alii cinci talanți am dobândit cu ei.

21. Zis-a lui domnul său: bine, slugă bună și credincioasă; preste pușine ai fost credincios, preste multe te voiu pune; intră întru bucuria domnului tău.

22. Și venind și cel ce a luat doi talanți, a zis: doamne, doi talanți mi-ai dat mie; iată, alii doi talanți am dobândit cu ei.

23. Zis-a lui domnul său: bine, slugă bună și credincioasă; preste pușine ai fost credincios, preste multe te voiu pune; intră întru bucuria domnului tău.

24. Și venind și cel ce a luat un talant, a zis: doamne, te-am ţiut că ești om aspru, seceri unde n'ai semănat și aduni de unde n'ai risipit.

25. Și temându-mă, m'am dus de am ascuns talantul tău în pământ; iată ai al tău.

26. Și răpunzând domnul său, i-a zis lui: slugă vicleană și lenoșă, ai ţiut că secer unde n'am semănat, și adun de unde n'am risipit?

27. Pentru aceasă dar se cuvenea să fi dat argintul meu schimbătorilor, și venind eu aş fi luat al meu cu dobândă.

28. Luași, dar, dela el talantul, și'l dai celui ce are zece talanți;

29. Că tot celui ce are, i se va dă și i va prisori, iar dela cel ce

51. Matei 8, 12 și 13, 42.

25. 7. Luc. 12, 36.

10. Apoc. 19, 7. 11. Luc. 13, 25, sq.

13. Mat. 24, 42; Marc. 13, 33; Luc. 21, 26.

14. Luc. 19, 12. 26. Mat. 18, 32

29. Mat. 13, 12; Marc 4, 25; Luc. 8, 18 și 19, 26.

n'are, și ceeace i se pare că are,  
I se va luă dela dânsul;

30. Și pre sluga cea nefreñnică,  
aruncaj'il întru înțunerecul cel mai  
dinafară; acolo va fi plângerea și  
scârșnirea dinjilor.

31. Iar când va veni Fiul Omului  
întru slava sa, și foſi ſfinjii îngerii  
cu dânsul, atunci va ſedeă pre scau-  
nul slavei sale.

32. Și se vor aduna înaintea lui  
toate limbile, și i va despărſi pre-  
dânsii unul de altul, precum des-  
parte păſtorui oile din iezi.

33. Și va pune oile deadreapta  
sa, iar iezi deaſtanga.

34. Atunci va zice împăratul ce-  
lor deadreapta lui: veniți binecu-  
vântaſii Părintelui meu, moſteniți  
împăraſia care este gătită vouă dela  
întemeierea lumei.

35. Că am flămândit și mi-aſi dat  
de am mâncaſt, am înſetat și mi-aſi  
dat de am băut, strein am fost și  
mi-aſi primit,

36. Gol și m'aſi imbrăcat, bolnav  
am fost și m'aſi cercetaſt, în tem-  
niſă am fost și aſi venit la mine.

37. Atunci vor răſpunde lui drepti,  
zicând: Doamne când te-am vă-  
zut flămând și te-am hrănit? Sau  
înſetat și j-i-am dat de ai băut?

38. Sau când te-am văzut strein  
și te-am primit? Sau gol și te-am  
imbrăcat?

39. Sau când te-am văzut bolnav,  
sau în temniſă și am venit la tine?

40. Și răſpunzând împăratul, va  
zice lor: amin zic vouă: întru căt  
aſi făcut unuia dintr'aceſti fraji ai  
mei prea mici, mie aſi făcut.

41. Atunci va zice și celor dea-  
ſtanga lui: duceſti-vă dela mine, ble-  
ſtemaſilor în focul cel veſnic, care  
este gătit diavolului și îngerilor lui,

42. Că am flămândit și nu mi-aſi  
dat să mănânc, am înſetat și nu  
mi-aſi dat să beau,

43. Strein am fost și nu m'aſi pri-  
mit, gol și nu m'aſi imbrăcat, bol-  
nav și în temniſă și nu m'aſi cer-  
cetaſt pre mine.

44. Atunci vor răſpunde și ei, zi-

când: Doamne când te-am văzut  
ilămând, sau înſetat, sau strein, sau  
gol, sau bolnav, sau în temniſă și  
n'ami ſluſit fie?

45. Atunci va răſpunde lor, zi-  
când: amin grăesc vouă: întru căt  
n'aſi făcut unuia dintr'aceſti prea  
mici, nici mie n'aſi făcut.

46. Și vor merge aceſtia în muncă  
veſnică, iar dreptii în vieaſa veſnică.

## CAP. 26.

*Sfat improativa lui Iisus. Ungerea lui cu mir. Cina cea de iaină. Vânzarea lui. Rugăciunea în grădină. Prinderea și ducerea lui la Caiafa. Lepădarea lui Petru.*

Și a fost când au săvârſit Iisus  
toate cuvintele aceſtea, au zis u-  
cenicilor săi:

2. Și iși că după două zile paſtile  
vor fi, și Fiul Omului se va dă să  
se răſtignească.

3. Atunci s'au adunat Arhierei și  
Cărturarii și bătrâni norodului în  
curtea arhiereului, ce se numea Ca-  
iafa.

4. Și stat au făcut să prinză pre  
Iisus cu vicleșug și să'l omoare.

5. Și ziceau: nu în ziua praz-  
nicului, ca să nu se facă turburare  
întru norod.

6. Iar fiind Iisus în Vitania, în  
casa lui Simon leproſul,

7. Veniț-a la dânsul o muiere a-  
vând un alavaſtru cu mir de mult  
prej, și l-a turnat pre capul lui, ſe-  
ſând el.

8. Iar ucenicii lui văzând, le-au  
părut rău, zicând: penitruce se făcu-  
această pagubă?

9. Că se putea vinde acest mir  
drept mult și să se dea săracilor.

10. Iar Iisus ſtiind, au zis lor:  
penitruce faceſi ſupărare muieri? Că bun lucru a făcut cu mine;

11. Că pre săraci pururea ſi aveji  
cu voi, iar pre mine nu mă aveji  
pururea;

12. Că văſând aceasta mirul a-  
ceſta pre trupul meu, spre îngro-  
parea mea a făcut.

30. Mat. 8, 12.

31. Mat. 16, 27; I Tesal. 4, 16.

32. Rom. 14, 10. 33. Ezech. 34, 17.

35. Is. 58, 7; Ezech. 18, 7.

40. Pilde 19, 17; Evr. 6, 10.

41. Mat. 7, 23; Ps. 6, 8; Luc. 13, 27; H-

poc. 20, 10, 15.

45. Marcu 14, 41.

46. Dan. 12, 2; Ioan 5, 29.

26. 2. Marcu 14, 1; Luc. 22, 1.

3. Ioan 11, 47. 5. Mat. 27, 15.

7. Ioan 12, 3.

11. H doua Lege 15, 11; Marcu 14, 7; Ioan 12, 8.

13. Amin grăesc vouă: ori unde se va propovedui evanghelia aceasta, în toată lumea, zice-se-va și ce a făcut aceasta, întru pomenirea ei.

14. Atunci unul din cei doisprezece, care se numea Iuda Iscarioteanul, mergând la arhierei, a zis lor: ce'mi vești dă mie, și eu îl voi dă pre el vouă?

15. Iar ei i-au pus lui treizeci de arginți.

16. Și de atunci căută vreme cu prilej ca să'l dea pre el.

17. Iar în ziua cea dințâi a azimilor au venit ucenicii la Iisus, zicând lui: unde voești să găsim și să mănânc paștile?

18. Iar el au zis lor: mergeți în oraș la oare cine, și ziceți lui: învășătorul zice: vremea mea aproape este; la fine voi face paștile cu ucenicii mei.

19. Și au făcut ucenicii precum le-au poruncit lor Iisus, și au găsit paștile.

20. Iar făcându-se seară, au sezut cu cei doisprezece ucenici ai săi.

21. Și mâncând ei, au zis: amîn grăiesc vouă, că unul din voi va să mă vânză.

22. Iar ei întristându-se foarte, au început a zice lui, fiecare dintr'înșii: nu cumvă eu sunt Doamne?

23. Iar el răspunzând, au zis: cela ce a întins cu mine mâna în blid, acela va să mă vânză.

24. Ci Fiul Omului merge, precum este scris pentru el, dar vai omului acelui prin care Fiul Omului se vinde! Mai bine ar fi fost lui de nu s'ar fi născut omul acela.

25. Și răspunzând luda, cel ce l-a vândut pre el, a zis: nu cumvă sunt eu, Invășătorule? Zis-au lui: tu zisești.

26. Deci mâncând ei, luând Iisus pâinea și binecuvântând, au frânt și au dat uceniciilor și au zis: luăți, mâncăți; acesta este trupul meu.

27. Și luând paharul și mulțumind au dat lor, zicând:

28. Beți dintru acesta foși, că acesta este sângele meu al legei ce-

lei noui, care pentru mulți se varsă spre iertarea păcașelor.

29. Și zic vouă, că nu voi mai bea de acum dintr'această roadă a viații, până în ziua aceea când o voi bea pre aceasta cu voi nouă întru împărăția Tatălui meu.

30. Și dând laudă, au ieșit în muntele Maslinilor.

31. Atunci au zis lor Iisus: foși voi vă vezi sămînii întru mine în noaptea aceasta, că scris este: bate-voi păstorul și se vor risipi oile surmei.

32. Dar după ce voi invia, voi merge mai înainte de voi în Galileea.

33. Și răspunzând Petru, a zis lui: deși foși se vor sămînii întru mine, iar eu niciodată nu mă voi sămînii.

34. Zis-au Iisus lui: amîn zic și, că într'această noapte, mai înainte de a cântă cocoșul, de trei ori te vei lepăda de mine.

35. Zis-a Petru lui: de mi s'ar înțâmpă și a murit împreună cu mine, nu mă voi lepăda de mine. Așide-re încă și foși ucenicii au zis.

36. Atunci au venit Iisus împreună cu dânsii în satul ce se numește Ghetsimanî, și au zis uceniciilor: sedeți aici până voi merge să mă rog acolo.

37. Și luând pre Petru și pre cei doi fii ai lui Zevedei, au început a se întrista și a se măhnî.

38. Atunci au zis lor Iisus: întristat este sufletul meu până la moarte; rămâneți aici și priveghiați împreună cu mine.

39. Și mergând pușin mai înainte, au căzut pre față sa, rugându-se și zicând: Părintele meu, de este cu pușină, treacă dea mine paharul acesta; însă nu precum voiesc eu, ci precum tu.

40. Și au venit către ucenici și i-au așuat pre dânsii dormind, și au zis lui Petru: aşă, n'ași putut un ceas a priveghia împreună cu mine.

41. Priveghiați și vă rugați ca să nu intrați în ișpită; că duhul este osărditor, iar trupul neputincios.

42. Iarăș a două oară mergând

30. Marcu 14, 26 sq. Lucă 22, 39,

31. Zah. 13, 7.

34. Marcu 14, 30; Lucă 22, 34 sq.

36. Ioan 18, 1.

39. Lucă 22, 41; Evr. 5, 7.

41. Marcu 14, 38.

14. Marcu 14, 10; Luc. 22, 3, sq.

15. Zah. 11, 12.

17. Marcu 14, 12; Lucă 22, 7, sq.

20. Marcu 14, 17 sq. Lucă 22, 14.

21. Ioan 13, 21.

23. Marcu 14, 20.

24. Psalm 40, 9, sq.

26. I Cor. 11, 23.

s'au rugat, zicând: Părintele meu, de nu poate trece acesti pahar de la mine, ca să nu'l beau pre el, fie voea ta.

43. Si venind l-au aflat pre dânsii iarăș dormind, că erau ochii lor îngreuiati.

44. Si lăsându-i pre ei, mergând, iarăș s'au rugat, a treia oară, acelaș cuvânt zicând.

45. Atunci au venit la ucenicii săi și le-au zis lor: dormiți de acum și vă odihaiți; iată, s'a apropiat crăsul și Fiul Omului se va dă în mâinile păcătoșilor.

46. Sculați-vă să mergem; iată s'a apropiat cela ce m'a vândut.

47. Si încă el grăind, iată Iuda unul din cei doisprezece a venit, și împreună cu el norod mult, cu săbii și cu fuști, trimiși de Arhierei și de bătrâni norodului.

48. Iar cela ce'l vânduse pre el, ie-a dat lor seinn, zicând: pre care voi săruia, acela este, prindeți-l pre el.

49. Si îndatăș apropiindu-se de Iisus, a zis: bucură-te Invășătorule! Si l-a săruiat pre el.

50. Iar Iisus au zis lui: prietene, pentru ce ai venit? Atunci apropiindu-se ei, au pus mâinile pre Iisus și l-au prins pre el.

51. Si iată unul din cei ce era cu Iisus, înlăzându-și mâna și-a scos sabia sa, și lovind pre sluga Arhiereului, i-a făiat urechea lui.

52. Atunci au zis Iisus lui: înfoarce sabia ta în locul ei, că țosi cei ce scol sabie, de sabie vor muri.

53. Au ți se pare că nu pot a rugă acum pre Tatăl meu, și să'mi pue mie înainte mai mult decât douăsprezece legheoane de îngerî?

54. Dat cum se vor umplea scriputurile, care zic, că aşa se cade să fie?

55. Intr'acelaș ceas au zis Iisus noroadelor: ca la un fâlhar așa ieșit cu săbii și cu fuști să mă prindeji pre mine? În toate zilele la voi ședeam, învășând în biserică, și nu m'ăsăi prins pre mine.

56. Iar acestea toate s'au făcut, ca să se plinească scriputurile profecilor. Atunci ucenicii țoși lăsându'l pre el, au fugit.

45. Marcu 14, 41.

47. Marcu 14, 43 sq.; Lucă 22, 47 sq.; Ioan 18, 2. 49. 2 Imp. 20, 9.

51. Ioan 18, 10.

54. Ps. 21, 7, sq.; Is. 53, 10.

57. Iar ei prințând pre Iisus l-au dus la Caiafa Arhiereul, unde Cărturarii și bătrâni erau adunați.

58. Iar Petru mergea după el de departe, până la curtea Arhiereului; și întrând înăuntru, ședea cu slujile, să vază sfârșitul.

59. Iar arhierii și bătrâni și tot sfatul căutau mărturie mincinoasă asupra lui Iisus, ca să'l omoare pre el;

60. Si n'au aflat; și multe mărturii mincinoase viind de față, n'au aflat; iar mai pre urmă venind două mărturii mincinoase, au zis:

61. Acestea au zis: pot să stric biserică lui Dumnezeu, și în trei zile s'o zidesc pre dânsa.

62. Si sculându-se Arhiereul, a zis lui: nimica nu răspunzi? Ce aceștia înărturisesc asupra ta?

63. Iar Iisus tăcea. Si răspunzând Arhiereul, a zis lui: juru-te pre Dumnezeul cel viu, ca să spui nouă de eşti tu Hristosul, Fiul lui Dumnezeu.

64. Zis-au Iisus lui: tu ai zis; însă zic vouă: de acum veți vedea pre Fiul Omului șezând deadreapta puterii și venind pre norii cerului.

65. Atunci Arhiereul și-a rupt hainele sale, zicând: a hulit; ce ne mai trebuie altă mărturie? Iată acum așă auzit hula lui.

66. Ce vi se pare vouă? Iar ei răspunzând, au zis: vinovat este morțel.

67. Atunci au scuipat în obrazul lui și cu pumnii l-au bătut, iar alții îi dau palme, zicând:

68. Prohocește nouă Hristoase, cine este cel ce te-a lovit?

69. Iar Petru ședea afară în curte; și a venit la el o slujnică, zicând: și tu erai cu Iisus Galileeanul.

70. Dar el s'a lepădat înaintea futuror, zicând: nu știi ce zici.

71. Si ieșind el la poartă, l-a văzut pre el alta, și a zis celor de acolo: și acesta era cu Iisus Nazareeanul.

72. Si iarăși s'a lepădat cu jurământ: că nu știi pre omul acesta.

73. Iar preste pușin apropiindu-se cei ce stau, au zis lui Petru: adevărat, și tu dintr'înșii ești, că și graiul tău arătat te face pre fine.

57. Marcu 14, 53; Lucă 22, 54; Ioan 18, 24.

61. Mat. 27, 40; Ioan 2, 19.

63. 3 Imp. 22, 16.

64. Mat. 16, 27; Marcu 14, 62; Ps. 109, 1

66. Ier. 26, 11. 67. Is. 50, 7.

69. Marcu 14, 66; Lucă 22, 55; Ioan 18, 16.

74. Atunci a început a se bleste-mă și a se jură, că nu știu pre omul acesta. Și îndată și cocoșul a cântat.

75. Și și-a adus atunci Petru de cuvântul lui Iisus, cei zisese lui, că mai înainte de a cântă cocoșul, de trei ori te vei lepădă de mine; și ieșind afară, a plâns cu amar.

## CAP. 27.

*Iisus înaintea lui Pilat. Iuda se căește. Patimile Domnului. Răstignirea, moarte și îngroparea lui. Paza mormântului.*

Iar dacă s'a făcut ziua, sfat au făcut toți Arhiereii și bătrâni norodului asupra lui Iisus, ca să-l omoare pre el.

2. Și legându'l pre dânsul, l-au dus și l-au dat domnului Pilat din Pont.

3. Atunci văzând Iuda cel ce l-a vândut pre el, că s'a judecat spre moarte, căindu-se, a înforțat cei treizeci de arginți arhierilor și bătrânilor, zicând:

4. Greșit-am de am vândut sânge nevinovat. Iar ei au zis: ce este nouă? Tu vei vedea.

5. Și aruncând arginții în biserică, s'a dus de acolo; și mergând, s'a spânzurat.

6. Iar Arhiereii luând arginții, au zis: nu se cuvine a'i pune pre aceștia în corvană, de vreme ce preț de sânge este.

7. Și sfat făcând, au cumpărat cu ei țarina olarului, pentru îngroparea streinilor.

8. Pentru aceea s'a numit țarina aceea, țarina săngelui, până în ziua de astăzi.

9. Atunci s'a împlinit ceea ce s'a zis prin prorocul Ieremia, ce zice: și au luat treizeci de arginți, prețul celui prețuit, care s'a prețuit de fiili lui Israhil.

10. Și l-au dat pre el pre țarina olarului, precum mi-au spus mie Domnul.

11. Iar Iisus stă înaintea dregătorului; și l-a întrebat pre el dregătorul, zicând: tu ești împăratul

Iudeor? Iar Iisus au zis lui: tu zici.

12. Și când grăiau asupra lui Arhierii și bătrâni, nimic nu răspundeau.

13. Atunci a zis Pilat lui: nu auzi căte mărturisesc asupra ta?

14. Și nu i-au răspuns lui la nici un cuvânt, căt se miră dregătorul foarte.

15. Iar la praznic avea obiceiu dregătorul să sloboziască norodului un vinovat, pre care vreau ei.

16. Și aveau atunci un vinovat vesit, ce se numea Varavă.

17. Deci, adunându-se ei, a zis lor Pilat: pre care voi să vă slobozesc vouă? Pre Varavă sau pre Iisus ce se zice Hristos?

18. Că știa, că pentru pizmă l-au dat pre el.

19. Și șezând el pre scaun la judecătă, a trimis la dânsul muierea lui, zicând: nimic fie și dreptului acestuia, că multe ani păsimi astăzi în vis pentru dânsul.

20. Iar Arhiereii și bătrâni au plecat pre noroade ca să ceară pre Varavă. Iar pre Iisus sălăpiță.

21. Și răspunzând dregătorul, a zis lor: pre care voi să dîntr-amândoi să vă slobozesc vouă? Iar ei au zis: pre Varavă.

22. Zis-a lor Pilat: dar ce voiu face lui Iisus, ce se zice Hristos? Zis-au lui toți: să se răstignească!

23. Iar dregătorul a zis: dar ce rău a făcut? Iar ei mai vârtoș sirigau, zicând: să se răstignească!

24. Deci văzând Pilat că nimic nu folosește, ci mai multă gâlceavă se face, luând apă și-a spălat mâinile înaintea norodului, zicând: nevinovat sunt de sângele dreptului acestuia; voi vezi vedea.

25. Și răspunzând tot norodul, a zis: sângele lui asupra noastră și asupra feciorilor noștri.

26. Atunci le-a slobozit lor pre Varavă, iar pre Iisus bătându'l, l-a dat să se răstignească.

27. Atunci ostașii dregătorului du cănd pre Iisus în divan, adunat-au la dânsul loată mulțimea ostașilor.

28. Și desbrăcându'l pre el, l-au îmbrăcat cu hlamidă roșie.

29. Și împletind cunună de spini,

27. 1. Marcu 15, 1; Lucă 22, 66; Ioan 18, 28

2. Lucă 23, 1. 5. Fapt. 1, 18.

7. Fapt. 1, 19. 9. Zab. 11, 13.

11. Ioan 18, 33.

15. Marcu 15, 6; Lucă 23, 17; Ioan 18, 39

23. Marcu 15, 14.

24. A doua Lege 21, 6. 27. Marcu 15, 16.

au pus în capul lui, și trestie în dreapta lui; și îngenunchind înaintea lui, își băteau joc de el, zicând: bucură-te împăratul Iudeilor!

30. Si scuipând asupra lui, au luat trestia, și l băteau pre el preste cap.

31. Si dacă l-au batjocorit pre dânsul, au desbrăcat de pre el hlamida și l-au îmbrăcat în hainele sale, și l-au dus pre dânsul să l răstignească.

32. Iar ieșind afară, au aflat pre un om chirinean, anume Simon; pre acesta l-au sălii să ducă crucea lui.

33. Si venind la locul ce se numește Golgota, care se zice: locul căpățânei,

34. l-au dat lui să beă ojet amestecat cu fiere, și gusiând, nu vreă să beă.

35. Iar după ce l-au răstignit pre el, au împărșit hainele lui, puind sorți, ca să se plinească ceea ce s'a zis de prorocul: împărșit-ai hainele mele loruși, și pentru cămașa mea au aruncat sorți.

36. Si șezând, îl păziau pre el acolo.

37. Si au pus deasupra capului lui, vina lui scrisă: acesta este Iisus Împăratul Iudeilor.

38. Atunci au răstignit împreună cu dânsul doi fălhari, unul dreapta și altul deastânga.

39. Iar cei ce treceau îl huliau pre dânsul, cătiind cu capetele sale și zicând:

40. Cela ce strici Biserica și în trei zile o zidești, mânuește-te pre fine însuji; de ești Fiul lui Dumnezeu, pogoară-te de pre cruce.

41. Așijderea încă și Arhieriei batjocorindu-l, împreună cu Cărturarii și cu bătrânilii și cu Fariseii, ziceau:

42. Pre alii au mânuit, iar pre sine nu poate să se mânuiască? De este împărat al lui Israel, pogoare-se acum de pre cruce, și să credem într'însul.

43. Nădăjduia spre Dumnezeu; izbăvească! acum pre dânsul, de îl voește pre el; că au zis, că Fiul lui Dumnezeu sună.

44. Așijderea și fălharii, cei ce e-

rau împreună cu el răstigniși, îl ocărau pre el.

45. Iar dela al șaselea ceas, întuneric s'a făcut preste tot pământul până la al nouălea ceas.

46. Iar în ceasul al nouălea au strigat Iisus cu glas mare, zicând, „Ii, Ii, limă savahani?” Adeca: Dumnezeul meu, Dumnezeul meu, căci m'ai lăsat?

47. Iar oarecari din cei ce stau acolo auzind, ziceau: pre Ilie strigă acesta.

48. Si îndată aiergând unul dintre însii, și luând un burete l-a umplut de ojet, și puindu-l într'o frastie l-a adăpat pre el.

49. Iar ceilalți ziceau: lasă să vădem, au venit-va Ilie să lămantuiască pre el?

50. Iar Iisus iarăș strigând cu glas mare, și-au dat Duhul.

51. Si iată căpăteasma Bisericii s'a rupt în două, de sus până jos, și pământul s'a cutremurat și piețrile s'au despăcat,

52. Si mormânturile s'au deschis, și multe trupuri ale sfinților ce a-dormiseră s'au sculat.

53. Si ieșind din mormânturi, după învierea lui, au venit în sfânta ceteate și s'au arătat multora.

54. Iar suitașul și cei ce erau împreună cu el păzind pre Iisus, văzând cutremurul și cele ce s'au făcut, s'au înfricoșat foarte, zicând: adevărat Fiul al lui Dumnezeu a fost acestia.

55. Si erau acolo și muieri multe, de departe privind, care merseră după Iisus din Galileea, slujind lui;

56. Între care eră Maria Magdalina și Maria mama lui Iacov și a lui Iosif, și mama fiilor lui Zevedei.

57. Iar făcându-se seară, a venit un om bogat din Arimateea, numele lui Iosif, care și el fusese ucenic al lui Iisus.

58. Acesta venind la Pilat, a cerut trupul lui Iisus. Atunci Pilat a poruncit să se dea trupul.

59. Si luând Iosif trupul, l-a înșurătat în giulgiu curat,

60. Si l-a pus pre el într'un mor-

46. Ps. 21, 2.

48. Lucă 23, 36; Ioan 19, 29.

50. Marcu 15, 37. 51. Eș. 26, 31.

54. Marcu 15, 39; Lucă 23, 47, sq.

55. Marcu 15, 40, sq.; Lucă 8, 2, 3; 23, 49; Ioan 19, 25.

57. Marcu 15, 42, sq.; Luc. 23, 50, sq.; Ioan 19, 38, sq.

60. Is. 53, 9.

mânt nou al său, pre care îl să-pase în piatră; și prăvălind o piatră mare pre ușă mormântului, s'a dus.

61. Si erau acolo Maria Magdalina și cealaltă Marie, șezând în preajma mormântului.

62. Iar a doua zi, care este după vineri, s'a adunat Arhieereii și Făriseii la Pilat.

63. Zicând: Doamne, adusu-ne-am aminte că înșelătorul acela au zis, încă fiind viu: după trei zile mă voiu sculă.

64. Deci, poruncește să se întăriască mormântul până a treia zi; nu cumvă venind ucenicii lui noaptea să'l fure pre el și să zică nro-rodului că s'a sculat din morți; și va fi rătăcirea cea de apoi mai rea decât cea dintâi.

65. Zis-a lor Pilat; aveți custodie; mergeți de întăriși cum știți.

66. Iar ei mergând au întărit mormântul, peceluiind piatra, împreună cu custodia.

## CAP. 28.

*Invierea lui Hristos. Ingerul și femeile la mormânt. Arătarea lui Hristos Apostolilor și porunca dată lor.*

Iar sămbătă târziu, întru ceeace lumină spre una a sâmbetelor, au venit Maria Magdalina și cealaltă Marie să vază mormântul.

2. Si iată, cutremur mare s'a făcut; că ingerul Domnului, pogorându-se din cer și venind, a prăvălit piatra de pre ușe, și ședeă deasupra ei.

3. Si eră vederea lui ca fulgerul și îmbrăcămintea lui albă ca zăpada.

4. Si de frica lui s'a cutremurat cei ce păziau, și s'a făcut ca niște morți.

5. Iar ingerul răspunzând, a zis femeilor: nu vă temeți voi, căci știu, că pre Iisus cel răstignit căutași.

6. Nu este aici, că s'a sculat precum au zis. Veniți de vedeți locul unde au zăcut Domnul.

7. Si degrab mergând, spuneți u-

cenicilor lui, că s'a sculat din morți; și iată, va merge mai înainte de voi în Galileea; acolo veți vedea pre dânsul. Iată, am spus vouă.

8. Si ieșind degrab dela mormânt, cu frică și cu bucurie mare, au alergat să vestiască uceniciilor lui.

9. Si, când mergeau ele să spună uceniciilor lui, iată, Iisus le-au înșampanat pre dâNSELE, zicând: bucurăți-vă! Iar ele apropiindu-se, au cuprins picioarele lui, și s'a închiinat lui.

10. Atunci au zis lor Iisus: nu vă temeți! Mergeți și vestiți fraților mei, ca să meargă în Galileea, și acolo mă vor vedea.

11. Iar mergând ele, iată unii din strejari venind în cetate, au vestit Arhieereilor toate cele ce s'a făcut.

12. Si adunându-se împreună cu bătrâni, și sfat făcând, arginți mulți au dat ostașilor, zicând:

13. Spuneți că ucenicii lui noaptea venind, l-au furat pre el, dorind noi.

14. Si de se va auzi aceasta la dregătorul, noi îl vom folosi pre el, și pre voi fără de grije vă vom face.

15. Iar ei luând arginții au făcut cum i-au învățat; și s'a vestit cu vântul acestia întru ludei până astăzi.

16. Iar cei unsprezece ucenici au mers în Galileea, în muntele unde le-au poruncit lor Iisus.

17. Si văzându-i pre el, s'a închinat lui, iar unii s'a îndoit.

18. Si apropiindu-se Iisus le-au grăbit lor, zicând: datu-mi-s'a toată puterea în cer și pre pământ.

19. Drept aceea mergând învățași toate neamurile, bolezându-i pre ei în numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh.

20. Invățându-i pre dânsii să păziască toate câte am poruțit vouă; și iată eu cu voi sunt în toate zilele, până la sfârșitul veacului; am.

8. Marc. 16, 8.

9. Marc. 16, 9; Ioan 20, 14.

10. Ioan 20, 17.

16. Luc. 24, 52.

18. Mat. 11, 27; Filip. 2, 9, 10.

19. Marc. 16, 15.

20. Mat. 18, 20.

66. Dan. 6, 17.

28. 1. Marc. 16, 1; Luc. 24, 1; Ioan 20, 1.

3. Marc. 16, 5.

5. Marc. 16, 6; Luc. 24, 5.

6. Matei 12, 40. 7. Mat. 26, 32.

# SFÂNTA EVANGHELIE

## DELA

## M A R C U

### CAP. 1.

*Iisus botezat de Ioan. Ispitirea. Che-marea Apostolilor. Vindecări de felurite boale.*



Nnceperea Evangheliei lui Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu.  
2. Precum s'a scris în pro-  
roci: iată, eu trimit pre ţinge-  
rul meu înaintea feșei tale, care  
va găsi calea ta înaintea ta.

3. Glasul celui ce strigă în pu-  
stie: găsi calea Domnului, dreptă  
face și cărările lui.

4. Eră Ioan botezând în pustie  
și propoveduind botezul pocăinței,  
întru iertarea păcatelor.

5. Si mergeau la dânsul foată la-  
turea Iudeei și Ierusalimului, și se  
botezau foșii în râul Iordanului dela  
dânsul mărlurisindu-și păcatele sale.

6. Si eră Ioan îmbrăcat cu peri-  
de cămilă, și cu brâu de curea îm-  
prejurul mijlocului lui, și mâncă a-  
cride și miere sălbatică.

7. Si propoveduia, zicând: vine  
după mine cel mai fare decât mine,  
cărui nu sunt vrednic, plecându-  
mă, să-i dezleg cureaua încălțămin-  
telor lui.

8. Eu adeca v'am botezat pre voi  
cu apă, iar acela vă va boteză pre  
voi cu Duh Sfânt.

9. Si a fost în zilele acelea, au

venit Iisus din Nazaretul Galileei și  
s'a bolezat dela Ioan în Iordan.

10. Si îndată ieșind din apă,  
au văzut cerurile deschise și Duhul  
ca un porumb pogorându-se presie  
dânsul;

11. Si glas a fost din ceruri: tu  
ești Fiul meu cel iubit, întru care  
bine am voit.

12. Si îndată l-a scos pre dâns-  
ul duhul în pustie.

13. Si eră acolo în pustie patru-  
zeci de zile ispitiindu-se de satana,  
și eră cu hiarele, și îngerii slujiau  
lui.

14. Si după ce s'a prins Ioan, au  
venit Iisus în Galileea, propovedu-  
ind Evanghelia împărăștiei lui Dum-  
nezeu,

15. Si zicând, că s'a plinit vre-  
mea și s'a apropiat împărășia lui  
Dumnezeu; pocăiști-vă și credeți în  
Evanghelia.

16. Si umblând pre lângă marea  
Galileei, au văzut pre Simon și pre  
Andrei fratele lui, aruncând mreaja  
în mare, (că erau pescari).

17. Si le-au zis lor Iisus: veniți  
după mine, și vă voi face pre voi  
a fi vânători de oameni.

18. Si îndată lăsându-și mrejele,  
au mers după dânsul.

19. Si de acolo mergând mai na-  
inte pușin, au văzut pre Iacob al lui  
Zevedei și pre Ioan fratele lui, dre-  
gându-și și ei mrejele în corabie.

1. 1. Malah. 3, 1; Mat. 11, 10; Luc. 7, 27.

3. Is. 40, 3; Mat. 3, 3; Luc. 3, 4; Ioan 1, 23.

4. Mat. 3, 1; Luc. 3, 2; Ioan 1, 6, sq.

6. Lev. 11, 22. 7. Mat. 3, 11; Luc. 3, 16;

Ioan 1, 27.

8. Mat. 3, 11; Luc. 3, 21; Ioan 1, 32.

11. Mat. 3, 17; Luc. 3, 22; 2 Petru 1, 17.

12. Mat. 4, 1; Luc. 4, 1

14. Mat. 4, 17; Luc. 4, 15.

15. Gal. 4, 1.

16. Mat. 4, 18; Luc. 5, 2. 19. Mat. 4, 21

20. Si îndatăș i-au chemat pre dânsii; și lăsând pre fată lor Zevedei în corabie, împreună cu năimisi, s'au dus după dânsul.

21. Si au intrat în Capernaum; și îndată sămbăta înfrând în sinagogă, învăță.

22. Si se spăimântau foși de învățatura lui; că eră învățându'i pre ei ca cela ce are putere, iar nu ca cărturarii.

23. Si eră în sinagoga lor un om cu duh necurat, și a strigat grăind:

24. Lasă, ce este nouă și șie Iisus Nazarineanule? Ai venit să ne pierzi pre noi? Te știu pre fine cine ești: Sfântul lui Dumnezeu.

25. Iar Iisus i-au certat pre el, grăind: faci și ieși dintr'însul.

26. Si i-a scuturat pre el duhul cel necurat, și strigând cu glas mare, a ieșit dintr'însul.

27. Si s'au spăimântat foși, cât se întrebau între sine, grăind: ce este aceasta? Ce este această învățătură nouă? Că, cu stăpânire poruncește și duhurilor celor necurate, și'l ascultă pre dânsul.

28. Si a ieșit îndată vesea lui în toată laturea Galileei.

29. Si îndată ieșind din sinagogă, au venit în casa lui Simon și a lui Andrei, cu Iacov și cu Ioan.

30. Iar soacra lui Simon zăcea aprinsă de friguri; și îndată au spus lui pentru dânsa.

31. Si venind o au ridicat pre ea, apucându-o de mâna, și o au lăsat pre dânsa frigurile îndată, și slujă lor.

32. Iar făcându-se seară, când apusea soarele, aduceau la dânsul pre foși bolnavii și îndrăcișii.

33. Si toată cetatea eră adunată la ușe.

34. Si au vindecat pre mulți, carii pătimiau rău de multe feluri de boale, și mulți draci au gonit; și nu lăsă să grăiască draci, că știau pre el că este Hrisios.

35. Si a doua zi foarte de noapte sculându-se, au ieșit și s'au dus în loc pustiu, și acolo se rugă.

36. Si au mers după el Simon și cei ce erau cu el.

37. Si găsindu'l pre dânsul, i-au zis lui: foși te caută.

38. Si au grăit lor: să mergem în orașele și în satele ce sunt mai aproape, ca să propoveduesc și acolo; că spre aceasta am venit.

39. Si propoveduiă în adunările lor, în toată Galileea, și draci scotea.

40. Si a venit la dânsul un lepros, rugându'l pre el și îngenunchind înaintea lui, și zicând lui, că de vei vrea, poți să mă curățești pre mine.

41. Iar lui Iisus făcându-i se milă, au fins mâna sa, și s'au alini de el, și i-au zis lui: voesc, curățește-te.

42. Si zicând el, îndată s'a depărtat dela dânsul lepra, și s'a curățit.

43. Si răstindu-se către dânsul, numai decât la slobozit pre el.

44. Si i-au zis lui: vezi, nimănuil nimic să nu spui, ci mergi de te arată preotului, și dă pentru curățirea ta, cele ce a poruncit Moisil, întru mărturie lor.

45. Iar el ieșind au început a propovedu multe și a vesti cuvântul, cât numai putea el aieva să între în cetate, ci eră afară, în locuri pustii, și veniau la el de pretuindenea.

## CAP. 2.

*Vindecarea slăbăogului. Chemarea lui Matei și ospățul cu vameșii. Despre post. Ucenicii smulg spice sămbăta.*

**S**i au intrat iarăș în Capernaum, după câteva zile, și s'a auzit că este în casă.

2. Si îndată s'au adunat mulți, cât numai puteau încăpea nici pre lângă ușe, și grăia lor cuvântul.

3. Si au venit la el, aducând un slăbăog, care se purta de patru.

4. Si nepuând ei a se apropiă de el, pentru norod, au descoperit casa unde era, și spărgând, au pogorât patul în care zăcea slăbăogul.

5. Iar Iisus văzând credința lor, au zis slăbăogului: fiule, iartă și-se fie păcatele tale.

6. Si erau acolo unii din cărturari șezând și cugetând întru inițiile lor.

38. Luc. 4, 43.

40. Mat. 8, 1; Luc. 5, 12.

44. Marc. 3, 12; Lev. 14, 2.

45. Luc. 5, 15.

2. 3. Mat. 9, 1, sq; Luc. 5, 17, sq.

22. Mat. 7, 28; Luc. 4, 32.

23. Luc. 4, 33. 24. Marcu 5, 7.

25. Marcu 9, 25.

29. Mat. 8, 14; Luc. 4, 38.

32. Mat. 8, 16; Luc. 4, 40.

34. Fapt. 16, 17 sq. 35. Luc. 4, 42.

7. Ce acesta aşă grăeşte hule? Cine poate ierfă păcatele, fără numai unul Dumnezeu?

8. Şi îndată cunoscând Iisus, cu duhul său, că aşă cugetau aceia întru sine, le-au zis lor: ce cugetaţi acestea întru inimile voastre?

9. Ce este mai lesne: a zice slăbănoşului, iartă-şi-se ţie păcatele, sau a zice: scoală şi ţi ridică patul tău şi umblă?

10. Ci ca să ţişi că putere are Fiul Omului pre pământ a ierfă păcatele (au zis slăbănoşului):

11. Tie zic: scoală şi ţi ridică patul tău şi mergi la casa ta.

12. Şi s'a sculat îndată şi ridicându-şi patul, a ieşit înaintea tuturor, cât se spăimântau foii şi lăudau pre Dumnezeu zicând, că nici odată n'am văzut aşă.

13. Şi au ieşit iarăş la mare, şi foală muşimea veniată la el şi ii învăştă pre dânsii.

14. Şi frecând, au văzut pre Levi al lui Alfeu, şezând la vamă şi i-au zis lui: vino după mine. Şi sculându-se, a mers după dânsul.

15. Şi a fost când au şezut în casa lui, mulţi vameşii şi păcătoşii sedeau împreună cu Iisus şi cu ucenicii lui, că erau mulţi şi mergeau după el.

16. Iar Cărturarii şi Fariseii văzându-l pre el că mănâncă cu vameşii şi cu păcătoşii, au zis uceniciilor lui: ce este că, cu vameşii şi cu păcătoşii mănâncă şi beă?

17. Şi auzind Iisus, au zis lor: n'au frebuinşă cei sănătoşi de doctor, ci cei bolnavi; că n'am venit să chem pre cei drepti, ci pre cei păcătoşii la pocainşă,

18. Şi erau ucenicii lui Ioan şi ai Fariseilor postindu-se; şi au venit şi i-au zis lui: pentru ce ucenicii lui Ioan şi ai Fariseilor postesc, iar ucenicii tăi nu postesc?

19. Şi au zis lor Iisus: au doară pot fi nu ţei să postiască până când este mirele cu dânsii? Câtă vreme au pre mirele cu ei, nu pot să postiască.

20. Dar vor veni zile când se va lăua dela dânsii mirele, şi atunci vor posta într'acele zile.

21. Şi nimenea nu coase petec

de pânză nouă la haină veche; iar de nu, îşi ia plinirea lui cel nou dela cea veche, şi mai rea spărtură se face.

22. Şi nimenea nu pune vin nou în foi vechi; iar de nu, vinul cel nou sparge foi, şi vinul se varsă şi foii pier; ci vinul nou în foi nou se cuvine să se puie.

23. Şi a fost când mergea el sămbăta prin semănături, şi au început ucenicii lui a face cale smulgând spice;

24. Iar Fariseii au zis lui: vezi, ce fac sămbăta ce nu se cuvine?

25. Iar el au zis lor: au niciodată n'aş cetea ce a făcut David, când a avut lipsă şi a flămândit el şi cei ce erau cu dânsul?

26. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu, în vremea lui Aviafar Arhieoreului, şi pâinile punerei înaintele-a mânca, care nu i se cădea să le mănuşe, fără numai preoşilor, şi a dat şi celor ce erau împreună cu el?

27. Şi au zis lor: sămbăta pentru om s'a făcut, iar nu omul pentru sămbătă.

28. Drept aceea, Domn este Fiul Omului şi al sămbetei.

### CAP. 3.

*Vîndecarea celui cu mâna uscată. Che-marea Apostolilor. Hula împotriva Duhului Sfânt. Muma şi fraţii lui Iisus.*

Şi au intrat iarăş în sinagogă, şi era acolo un om având mâna uscată.

2. Şi îl pândiau pre dânsul de îl va vindecă pre el sămbăta, ca să îl învinuiască pre el.

3. Şi au zis omului celui ce avea mâna uscată: ridică-te în mijloc.

4. Şi au zis lor: se cuvine sămbăta bine a face, sau rău a face? Suſlet a mâniu sau a pierde? Iar ei ţăceau.

5. Şi căutând spre ei cu mânie, întristându-se pentru împietritrea ini-miei lor, au zis omului: Întinde ţi

23. Mat. 12, 8; Luc. 6, 1; A doua Leg. 23, 24, sq.

24. Eş. 20, 10.

26. 1 Imp. 21, 6; Eş. 29, 32, sq.; Lev.

24, 9, 27. A doua Leg. 5, 14. 28. Luc. 6, 5.

3. 1. Mat. 12, 9, sq.; Luc. 6, 6.

5, 3, Imp. 13, 6, 6. Mat. 12, 14.

8. Ioan 2, 24.

14. Mat. 9, 9, sq.; Luc. 5, 27.

18. Mat. 9, 14, sq.

21. Mat. 9, 16; Luc. 5, 36.

mâna ta. Si o a înfins; și a venit mâna lui la starea cea dințăiu, să-nătoasă ca și cealaltă.

6. Si ieșind Fariseii, îndată au făcut său cu Iordanii împotriva lui, ca să-l piarză pre dânsul.

7. Iar Iisus s-au dus cu ucenicii săi către mare, și după dânsul a mers mulțime multă din Galileea și din Iudeea,

8. Si din Ierusalim și din Idumea, și din ceea parte de Iordan, și cei dimprejurul Tîrului și al Sidonului, mulțime multă, auzind câte făcea, a venit către dânsul.

9. Si au zis uceniciilor săi, ca să stea o corăbioară aproape de el, pentru norod, ca să nu'l împresoare pre el;

10. Că pre mulți au vindecat, cât năvăliau spre el ca să se atingă de dânsul căji aveau bătăi.

11. Si duhurile cele necurate când îl vedea pre el, cădeau înaintea lui și strigau, grăind: tu ești Fiul lui Dumnezeu.

12. Si mulți ii ceră pre dânsil ca să nu'l facă arătat pre el.

13. Si s'au suiat la munte și au chemat pre care au vrut el însuș, și au venit la dânsul.

14. Si au făcut doisprezece ca să fie cu el și să-i trimîtă pre dânsii să propovedulască,

15. Si să aibă pușere a vindecă boalele și a gonji dracii.

16. Si au pus lui Simon numele: Petru.

17. Si pre Iacob al lui Zevedei și pre Ioan fratele lui Iacob, și le-au pus lor numele: voanerghes, adică: iiii tunetului.

18. Si pre Andrei și pre Filip și pre Vartolomei și pre Matei și pre Toma și pre Iacob al lui Alfeu și pre Tadei și pre Simon Cananitul,

19. Si pre Iuda Iscarioteanul, care l-a și vândut pre el.

20. Si au venit în casă, și iarăș s'a adunat norodul, cât nu pușeau ei nici pâine să mânânce.

21. Si auzind cei ce erau despre dânsul, au ieșit să-l prință pre el, zicând că nu'și este în fire.

22. Si cărturarii cei ce se pogo-rișteră din Ierusalim ziceau cum că veelzevul are, și cum că, cu domnul dracilor scoate dracii.

23. Si chemându-i pre dânsii, în pilde grăia lor: cum poate satana să scoată pre satana?

24. Si dacă împărăția se va împerechiă între sine, nu poate să stea împărăția aceea.

25. Si dacă casa se va împerechiă între sine, nu poate să stea casa aceea.

26. Si dacă satana s'a scula în sus asupra sa și s'a împerechiat, nu poate să stea, ci are sfârșit.

27. Nimeni nu poate să jefuiască vasele celui tare, înfrând în casa lui, de nu va legă înțăiu pre cel tare, și atunci va jefui casa lui.

28. Amin grăesc vouă: toate păcatele se vor ieră fiilor oamenilor, și hulele ori câte vor huli,

29. Iar cine va huli împotriva Sfântului Duh, n'are iertare în veac, ci este vinovat judecăței de veci,

30. Pentru că ziceau: duh necurat are.

31. Atunci au venit frajii și mama lui, și stând ei afară, au trimis la el, chemându'l pre dânsul.

32. Si se dea norodul împrejurul lui, și a zis lui: iată mama ta și frajii tăi și surorile tale afară, te caută pre fine.

33. Si au răspuns lor, grăind: cine este mama mea și frajii mei?

34. Si căutând la cei ce sădeau împrejurul lui, au zis: iată mama mea și frajii mei;

35. Că oricine va face voea lui Dumnezeu, acela fratele meu și sora mea și mama mea este.

## CAP. 4.

*Pilda seminței. Certarea vântului și a mărei.*

**S**i iarăș au început a învășă lângă mare, și s'a adunat la dânsul norod mult, cât au intrat el în corabie și au sezut pre mare, și tot norodul să pre uscat lângă mare.

2. Si'i învășă pre dânsii în pilde mult, și grăia lor întru învășătura sa:

24. Luc. 11, 17. 32. Luc. 8, 20.  
4. 1. Mat. 13,; Luc. 8, 4.

7. Luc. 6, 17; Ioan 6, 1.

11. Luc. 4, 41. 12. Mat. 12, 16.

14. Mat. 10, 1; Luc 6, 13.

16. Mat. 10, 2. Ioan 1, 42.

17. Ps. 28, 3 și 68, 36.

20. Marcu 6, 31. 22. Mat. 9, 34 și 12, 24;  
Luc. 11, 15.

3. Ascultașil laț a ieșit sămănătorul să semene.

4. Si a fost când semănă, una adică a căzut lângă cale, și au venit pasările și o au mâncați pre dânsa;

5. Iar alta a căzut pre pietriș, unde n'avea pământ mult, și îndată căzut răsărit, căci n'avea pământ adânc,

6. Si răsăritind soarele, s'a pălit, și penetrucă n'avea rădăcină s'a uscat.

7. Iar alta a căzut în spini, și s'au înălțat spinii și o au înnecat și n'a dat rod;

8. Iar alta a căzut în pământ bun, și a dat roadă înălțându-se și crescând, și a adus: una treizeci, iar alta șasezeci, iar alta o sută.

9. Si zicea lor: cela ce are urechi de auzit, auză.

10. Iar când au fost deosebi, l-au întrebat pe el de pildă, cei ce erau lângă el împreună cu cei doisprezece.

11. Si le-a zis lor: vouă s'a dat a ști taina împărășiei lui Dumnezeu, iar celor de afară toate în pilde sunt lor;

12. Ca privind să priviască, și să nu vază, și auzind să auză, și să nu înțeleagă, ca nu cumvă să se întoarcă și să se ierte lor păcatele.

13. Si le-au zis lor: au nu ști pilda aceasta? Si cum vezi înțelege toate pildele?

14. Cela ce seamănă, cuvântul seamănă.

15. Si aceștia sunt cei de lângă cale, unde se seamănă cuvântul, și când îl aud, îndată vine satana și ia cuvântul care este semnat întru înimile lor.

16. Si aceștia sunt aşijderea cei ce se seamănă pre pietriș, carii, când aud cuvântul, îndată cu bucurie îl primesc pre el.

17. Dar n'au rădăcină întru sineși, ci sunt până la o vreme, după aceea făcându-se necaz sau goană pentru cuvânt, îndată se smintesc.

18. Si aceștia sunt cei ce se seamănă în spini, cari aud cuvântul.

19. Dar grijele veacului acestuia, și înșelăciunea bogăției, și pofta celorlalte întrând, înmeacă cuvântul și se face neroditor.

20. Si aceștia sunt cei semnați în pământ bun, cari aud cuvântul și îl primesc și aduc roadă: unul

treizeci, iar altul șasezeci, iar altul o sută.

21. Si zicea lor: au doară făclia se aduce ca să se pue supă obroc, sau supă pat? Au nu ca să se pue în sfesnic?

22. Că nu este cevă tăinuit, care să nu se vădiască; nici a fost ascuns, ci ca să vie întru arătare.

23. De are cineva urechi de auzit, auză.

24. Si zicea lor: vedeți de auziți; cu ce măsură măsurăți, se va măsură vouă, și se va adăogă vouă celor ce auziți;

25. Că celui ce are, i se va dă lui, iar cel ce n'are, și ce are i se va luă dela dânsul.

26. Si zicea: aşă este împărășia lui Dumnezeu, în ce chip este dacă aruncă omul sămânța în pământ.

27. Si doarme, și se scoală noaptea și ziua, și sămânța răsare și crește cum nu știe el.

28. Că pământul din sine rodește, înțâi iarbă, apoi spic, după aceea deplin grâu în spic.

29. Iar când se coace rodul, îndată trimită secarea, că a sosit secerișul.

30. Si zicea: cui vom asemănă împărășia lui Dumnezeu, sau cu ce pildă o vom potrivă pre ea?

31. Asemenea este grăunțului de muștar, care, când se seamănă în pământ, este mai mic decât toate semințele pământului;

32. Iar după ce se seamănă, crește și se face mai mare decât toate buruienile, și face ramuri mari, că supă umbra lui poi să locuiască pasările cerului.

33. Si cu pilde multe ca acestea grăiă lor cuvântul, precum puteau auzi.

34. Si fără de pilde nu grăiă lor; iar deosebi ucenicilor săi le dezlegă toate.

35. Si au zis lor, în ziua aceea, făcându-se seară: să trecem de ceea parte.

36. Si lăsând el norodul, l-au luat pre dânsul aşă precum eră, în corabie. Si erau și alie corăbii cu dânsul.

22. Mat. 10, 26; Luc. 8, 17.

23. Mat. 11, 15; Apoc. 2, 7.

24. Mat. 7, 2; Luc. 6, 38.

25. Mat. 13, 12; Luc. 8, 18.

31. Mat. 13, 31; Luc. 13, 19.

36. Mat. 8, 23. 39. Mat. 8, 26.

37. Si s'a făcut visor mare de vânt, și valurile intrau în corabie, cât mai se umplea ea.

38. Si el era la cărmă, dormind pre căpătaiu; și l-au deșteptat pre el, și l-au zis lui: Învățătorule, au nu și este grije că pierim.

39. Si sculându-se a certat vântul și a zis mărei: faci, încefează! Si a stătut vântul, și s'a făcut liniște mare.

40. Si au zis lor: ce sunteți aşă fricoși? Cum, n'aveți credință?

41. Si s'au înfricoșat cu frică mare și grăia unul către altul: oare, cine este acesta, că și vântul și marea îl ascultă pre el?

## CAP. 5.

*Vindecarea unui om având duh necurat. Femeia cei curgea sânge. Invierea sficei lui Iair.*

Si au venit de ceea parte de mare, în laturea Gadarenilor.

2. Si ieșind el din corabie, îndată l-a înfămpinat pre el un om din mormânturi, cu duh necurat.

3. Care avea locuința în mormânturi, și nici cu lanțuri de fier nimeni nu putea să-l lege pre el.

4. Pentru că de multe ori fiind legat cu obezi și cu lanțuri de fier, rupea lanțurile, și obezile le sfărâmă, și nimeni nu putea să-l domoliască pre dânsul.

5. Si pururea, noaptea și ziua, era prin munți și prin mormânturi, strigând și tăindu-se de pietre.

6. Iar văzând pre Iisus de departe, a alergat și s'a închinat lui.

7. Si strigând cu glas mare, a zis: ce este mie și sie, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu celui prea înalt! Juru-le pre mine cu Dumnezeu, să nu mă muncești pre mine;

8. Că grăia lui: ieși, duh necurat, din om.

9. Si l-au întrebăt pre el: cum își este numele? Si a răspuns, grăind: legheon îmi este numele, că mulți suntem.

10. Si îl rugau pre el mult ca să nu-i trimită pre dânsii afară din laturea aceea.

11. Si era acolo largă munte, o turmă mare de porci, păscându-se.

40. Luc. 24, 38. 41. Ps. 106, 25.

5. 1. Mat. 8, 28; Luc. 8, 26.

12. Si l-au rugat pre dânsul foșii dracii, zicând: trimite-ne pre noi în porci, ca să intrăm într-înșii.

13. Si i-au slobozit pre ei Iisus îndatăș. Si ieșind duhurile cele necurate, au intrat în porci. Si s'a pornit turma de pre jărmuri în mare (și erau ca la două mii), și s'au înnecat în mare.

14. Iar cei ce păsteau porcii, au fugit și au vestit în cetate și în sate. Si au ieșit să vază ce este ceeace s'a făcut.

15. Si au venit către Iisus, și au văzut pre cel ce fusese îndrăcit, sezând și îmbrăcat și întreg la mințe, pre cel ce avusese legheonul, și s'au spălmânat.

16. Si povestia lor cei ce văzu seră, ce s'a făcut celui îndrăcit, și pentru porci.

17. Si au început a'l rugă pre dânsul ca să iasă din holarele lor.

18. Si intrând el în corabie, îl rugă pre el cela ce fusese îndrăcit, ca să fie cu dânsul.

19. Iar Iisus nu l-au lăsat pre el; ci i-au zis lui: mergi în casa ta către ai tăi, și vestește lor căte și-au făcut și Domnul și te-au miluit.

20. Si s'a dus și a început a propovedul în Decapoli căte au făcut Iisus lui; și foșii se minunau.

21. Si trecând Iisus în corabie iarăs de ceea parte, s'a adunat norod mult la el; și era largă mare,

22. Si iată, a venit unul din mai marii sinagoge, cu numele Iair, și văzându'l pre dânsul, a căzut la picioarele lui.

23. Si'l rugă pre dânsul mult, zicând: fiica mea spre sfârșit este; vino de își pune mâinile pre dânsa, ca să se mantuiască și să trăiască.

24. Si au mers Iisus cu dânsul; și după dânsul a mers norod mult și'l impresură pre el.

25. Si o muiere oarecare, fiind întru curgerea săngelui de doisprezece ani,

26. Si multe pătimind dela mulți doftori, și cheltuindu'și toate cele ce avusese, și nimic folosindu-se, ci mai vârtoș mergând spre mai rău,

27. Auzind pentru Iisus, venind întru norod dinapoi, s'a așins de haina lui:

17. Mat. 8, 34. 22. Mat. 9, 18; Luc. 8, 41.

25. Lev. 15, 25; Mat. 9, 20; Luc. 8, 43, sq.

27. Luc. 6, 19.

28. Că ziceă: măcar de hainele lui de mă volu atinge, mă volu mântuī.

29. Și îndată a secat izvorul săngelui ei și a simșit cu trupul că s'a vindecat de boală.

30. Și îndată Iisus cunoscând întru sineș puterea ce a ieșit dintru el, înforcându-se către norod, au zis: cine s'a atins de hainele mele?

31. Și au zis lui ucenicii lui: vezi norodul îmbulzindu-te, și zici: cine s'a atins de mine?

32. Și căută împrejur să vază pre ceea ce a făcut aceasta.

33. Iar muierea înfricoșindu-se și tremurând, știind ce s'a făcut ei, a venit și a căzut înaintea lui și i-a spus lui tot adevărul.

34. Iar el au zis ei: fiică, credința ta te-a mântuit; mergi în pace, și îl sănătoasă de boala ta.

35. Încă grăind el, au venit dela mai mărele sinagoge, zicând: fiica ta a murit; ce mai superi pre Învățătorul?

36. Iar Iisus îndată ce au auzit cuvântul ce s'a grăbit, au zis mai mărelui sinagoge: nu te teme, crede numai.

37. Și n'au lăsat pre nici unul să meargă după dânsul, fără numai pre Petru și pre Iacov și pre Ioan, frațele lui Iacov.

38. Și au venit în casa mai mărelui sinagoge, și au văzut turburare, plângând aceia și fângându-se mult.

39. Și întrând, au zis lor: ce vă turburați și plângăteți? Fecioara n'a murit, ci doarme. Și și rădeau de dânsul.

40. Iar el scoșând afară pre toși, au luat pre tatăl fecioarei și pre mama ei și pre cei ce erau cu el, și au intrat unde era fecioara zăcând.

41. Și apucând pre fecioară de mână, i-au zis ei, talita cumi, ce se întâlnește: fecioară, ţie zic: scoală-te.

42. Și îndată s'a sculat fecioara și umbără, că eră de doisprezece ani. Și s'au spăimântat cu spaimă mare.

43. Și le-au poruncit lor mult, ca nimenei să nu știe aceasta; și au zis să-i deă ei să mănânce.

## CAP. 6.

*Trimiterea Apostolilor la propoveduire. Ioan Botocătorul și Irod. Minunea înmulțirii pâinilor. Iisus umblând pre mare.*

Si au ieșit de acolo și au venit la patria sa, și după dânsul au mers ucenicii lui.

2. Și fiind sămbătă au început a învăță în sinagogă; și mulți au zindu'l se mirau zicând: de unde îi sunt lui acestea? Și ce este înțelepciunea ce i s'a dat lui, că și puteri ca acestea prin mâinile lui se fac?

3 Au nu este aceea teslarul, feitorul Mariei și frațele lui Iacov și al lui Iosî și al lui Iuda și al lui Simon? Și au nu sunt surorile lui aici la noi? Și se smintiau întru el.

4. Și ziceă lor Iisus: nu este proproc necinstit, fără numai în patria sa, între rudenii și în casa sa.

5. Și nu putea acolo nici o putere să facă, fără numai preste pușini bolnavi punându' și mâinile i-au vindecat pre ei.

6. Și se miră pentru necredința lor, și umbără în satele cele de prin prejur, învățând.

7. Și au chemat pre cei doisprezece și au început a'i trimite pre dânsii căte doi, căte doi, și le-au dat lor putere asupra duhurilor celor necurate.

8. Și le-au poruncit lor să nu iă nimic pre caie, fără numai foiaig; nici traistă, nici pâine, nici bani la brâu.

9. Ci numai să fie încălțați cu sandale, și să nu se îmbrace cu două haine.

10. Și grăia lor: ori unde vezi intră în casă, acolo rămânești până ce vezi ieșii de acolo.

11. Și ori căci nu vă vor primi pre voi, nici vor asculta pre voi, ieșind de acolo, scufurați praful de susă picioarele voastre întru mărfurie lor. Amin grăiesc vouă: mai ușor va fi Sodomului și Gomorului în ziua judecăsei, decât cetăței aceleea.

12. Și ieșind ei propoveduiau, ca să se pocăiască;

6. 3. Mat. 13, 55. Luc. 4, 22.

4. Ioan 4, 44.

7. Mat. 10, 1; Luc. 9, 1. 11. Mat. 10, 14.

13. Si draci mulți scoțeau, și ungău cu unidelemn pre mulți bolnavi și i întăduiau.

14. Si a auzit împăratul Irod (căci arătat se făcuse numele lui), și zicea, că Ioan Botezătorul s'a sculat din morți, și pentru această lucrează puterile întru el.

15. Alții ziceau, că Ilie este, iar alții ziceau, că proroc este, sau că unul din proroci.

16. Si auzind Irod, a zis: acesta este Ioan pre care eu l-am întăiat; el s'a sculat din morți.

17. Că Irod acesta trimisând, a prins pre Ioan, și l-a legat pre el în temniță, pentru Irodiada muierea lui Filip fratele său, căci o luase pre dânsa muiere.

18. Că zicea Ioan lui Irod: nu și se cuvine să aibi pre muierea fratelui tău.

19. Iar Irodiada pizmuită lui, și vreă să l'omoare, și nu putea;

20. Că Irod se temea de Ioan, știindu'l pre dânsul om drept și sfânt și îl socotea pre el; și ascultându'l pre dânsul, multe făcea și cu dragoste îl asculta pre el.

21: Si întâmplându-se o zi cu bun prilej, când Irod făcea ospățul nașterei sale, boierilor săi, căpitaniilor și celor mai mari ai Galileei,

22. Iar el răspunzând, au zis lor: dacă le voi lor să mănânce. Si au zis ei lui: mergând se poate să cumărăm pâini de două sute de dinari și să le dăm lor să mănânce?

23. Si s'a jurat ei, că orice vei cere dela mine voiu dă jis, până la jumătate din împărăția mea.

24. Iar ea ieșind, a zis maicei sale: ce voiu cere? Iar aceea a zis: capul lui Ioan Botezătorul.

25. Si întrând îndată cu sărguință la împăratul, a cerut, zicând: voiu ca să'mi dai mie acum în lipsie capul lui Ioan Botezătorul.

26. Si împăratul foarte s'a întărit, dar pentru jurământ și pentru cei ce ședea în preună cu dânsul, n'a vrut să'i lepede cererea.

27. Si îndată trimisând împăratul un speculator, a poruncit să aducă capul lui. Iar acela mergând, l-a întăiat capul în temniță,

28. Si l-a adus în lipsie, și l-a dat

pre el fetei, și fata l-a dat maicei sale.

29. Si auzind ucenicii lui au venit și au ridicat trupul lui cel căzut și l-au pus pre el în mormînt.

30. Si s'au adunat Apostolii la Iisus, și i-au vestit lui toate căte au făcut și căte au învățat.

31. Si le-au zis lor: veniți voi înșivă deosebi, în loc pustiu, și vă edihniți puțin; că erau mulți cari veniau și se duceau, și n'aveau vreme nici să mănânce.

32. Si s'au dus în loc pustiu singuri cu corabia.

33. Si i-au văzut pre dânsii no-roadele mergând, și l-au cunoscut pre el mulți, și pedestri din toate cetățile alergau acolo, și mai înainte decât ei au venit și s'au adunat la dânsul.

34. Si ieșind Iisus, au văzut norod mult și i s'au făcut milă de ei, penitucă erau ca oile ce n'au păstor; și au început a'i învăță pre dânsii mult.

35. Si iată vreme multă fiind, s'au apropiat de dânsul ucenicii lui și au zis: locul este pustiu și iată vreme a trecut multă.

36. Slobozește'i pre dânsii, ca mergând în orașele cele dimprejur și în sate, să și cumpere loruși pâini, că n'au ce să mănânce.

37. Iar el răspunzând, au zis lor: dacă le voi lor să mănânce. Si au zis ei lui: mergând se poate să cumărăm pâini de două sute de dinari și să le dăm lor să mănânce?

38. Iar el au zis lor: căte pâini aveți? Mergeți și vedeați! Iar ei știind au zis: cinci și doi pești.

39. Si au poruncit lor să'i pue pre toși mese, mese pre iarbă verde.

40. Si au șezut cete, cete, căte o sută și căte cincizeci.

41. Si luând cele cinci pâini și cei doi pești, căutând la cer au bine cuvântat și au frânt pâinile și le-au dat ucenicilor săi ca să le pue înaintea lor, și pre cei doi pești i-au împărtit la toși.

42. Si au mâncat toși și s'au săfurăt;

43. Si au luat douăsprezece coșuri pline de sfărâmituri, și din pești.

44. Si erau cei ce mâncaseră pâinile, ca la cinci mii de bărbați.

30. Mat. 14, 13; Luc. 9, 10, sq.; Ioan 6, 1.

34. Mat. 9, 36.

35. Mat. 14, 15; Marcu 8, 1.

45. Si îndată au silit pre ucenicii să să intre în corabie și să meargă mai înainte, de ceea parte, la Vîlsaida, până ce va slobozi el norodul.

46. Si după ce i-au slobozit pre ei, s'au dus în munte să se roage.

47. Si făcându-se seară, era corabia în mijlocul mărei, și el singur pre uscat.

48. Si i-au văzut pre dânsii că se chinuesc vâslind, că era vântul împotriva lor; iar întru a patra stărea a nopței au venit la dânsii, umblând pre mare, și vreă să treacă pre lângă ei.

49. Iar ei văzându-l pre dânsul umblând pre mare, li s'a părut că este nălucă, și au strigat;

50. Că toși l-au văzut pre el și s'au turburat. Si el îndatăș au grăit cu dânsii și le-au zis lor: Îndrăzniți; eu sunt, nu vă temeți.

51. Si s'au suiat la dânsii în corabie și a încelat vântul; și ei foarte preste măsură se spăzamântau întru sine și se minunau;

52. Că n'au pricoput din pâini, de vreme ce era înima lor împiețită.

53. Si frecând au venit în pământul Ghenisaretului, și au stăluit la Iiman.

54. Si ieșind ei din corabie, îndată l-au cunoscut pre el aceia.

55. Si încunjurând loată lăturea aceea, au început pre paturi a aduce bolnavii acolo unde auziau că este el.

56. Si ori unde intră, în sate sau în cetăți sau în orașe, puneau la ulițe pre cei bolnavi și rugau pre el ca măcar de poalele veșmintelor lui să se atingă; și căci se atingeau de el, se mântuiau.

## CAP. 7.

*Fățărnicia Fariseilor. Fiica Hananien-  
cei. Vindecarea unui surdo-mut.*

Si s'au adunat la dânsul Fariseii și unii din Cărturari, cari veniseră din Ierusalim.

2. Si văzând pre oarecare din u-  
cenicii lui cu mâinile necurate, adică

nespălate, mânând pâine, i-au pri-  
hănit.

3. Că Fariseii și toși Iudeii, de nu și vor spăla mâinile până în cot, nu mânâncă, fiind așezământul bă-  
trânilor.

4. Si din târg venind, de nu se vor spăla, nu mânâncă; și altele multe sunt, care au luat a le fineă: spă-  
larea paharelor și a urcioarelor și a căldărilor și a paturilor.

5. După aceea l-au întrebat pre el Fariseii și Cărturarii: pentru ce uce-  
nicii tăi nu umbă dupre așezământul bătrânilor, ci cu mâinile nespă-  
late mânâncă pâine?

6. Iar el răspunzând, au zis lor:  
bene a prorocit Isaia pentru voi, fă-  
țărniciilor, precum este scris: noro-  
dul acesta cu buzele mă cinstește,  
iar inima lor departe stă dela mine;

7. Si înzadar mă cinstesc, învă-  
jând învășături, porunci omenești.

8. Că lăsând porunca lui Dumne-  
zeu, finești așezământul bătrânilor,  
spălarea urcioarelor și a paharelor,  
și alte asemenea ca acestea multe  
facești.

9. Si ziceă lor: bene, lepădați po-  
runca lui Dumnezeu, ca să păziți  
așezământul vostru?

10. Că Moisil a zis: cinstește pre ta-  
făl tău și pre mama ta; și: cela ce  
va grăbi de rău pre tatăl său sau  
pre mama sa, cu moarte să moară.

11. Iar voi zicești: de va zice omul,  
tatălui său sau mamei sale; corban,  
adică: dar este aceea cu care te-ai  
fi folosit dela mine,

12. Si nu'l mai lăsați pre dânsul  
să mai facă ceva tatălui său sau  
mamei sale.

13. Călcând cuvântul lui Dumne-  
zeu pentru așezământul vostru, care  
l-ați dat; și asemenea ca acestea  
multe facești.

14. Si chemând la sine pre tot  
norodul, au zis lor: ascultați-mă pre  
mine toși și înțelegeți.

15. Nimic nu este din afară de om,  
ce intră într-însul, care poate să îl  
spurce pre el; ci cele ce les dîntr-în-  
sul, acelea sunt care spucă pre  
om.

16. De are cineva urechi de au-  
zit, auză.

17. Si după ce au înfrat în casă,

45. Mat. 14, 22; Ioan 6, 17.

51. Marcu 4, 39.

56. Marcu 5, 27, 28; Mat. 9, 21.

7. 1. Mat. 15, 1, sq.

2. Luc. 11, 38.

6. Is. 29, 13. 10. Eș. 20, 12.

14. Mat. 15, 10.

dela norod, l-au întrebat pre el ucenicii lui pentru pildă.

18. Si le-au zis lor: si voi aşa de neînțelegători sunteți? Au nu vă pricepeți, că tot ce înfră în om din afară, nu poate să'l spurce?

19. Că nu înfră în inima lui, ci în pântece, și iese pre afedron, curățind toate bucatele.

20. Si zicea, că ceea ce iese din om, aceea spucă pre om.

21. Că din lăuntru, din inima oamenilor, ies gândurile cele rele, preacurviile, curviile, uciderile,

22. Furtișagurile, asupririle, vicleșugurile, înselăciunile, înversunările, ochiul viclean, hula, trufia, nebunia.

23. Toate retele acestea ies din lăuntru și spucă pre om.

24. Si sculându-se de acolo, s'au dus în hotarele Tirului și ale Sidonului, și intrând în casă, vrea să nu știe nimeni de el, dar n'au putut să se fănuască.

25. Că auzind o muiere pentru dânsul, a cărei fiică avea duh necurat, venind a căzu la picioarele lui.

26. Si era muierea elină, de neam din Finicia Siriei. Si'l rugă pre el ca să goniască dracul din fiica ei.

27. Iar Iisus au zis ei: lasă să se sature întâiu fiili; că nu este bine a luă pâineâ fiilor și a o aruncă câinilor.

28. Iar ea răspunzând a zis lui: adevărat Doamne, că și câinii sunt masă mânâncă din sfărâmiturile fililor.

29. Si au zis ei: pentru acest cuvânt, mergi, a ieșit dracul din fiica ta.

30. Si mergând la casa sa, a aflat pre dracul ieșit, și pre fiică zâcând în pat.

31. Si iarăș ieșind din hotarele Tirului și ale Sidonului, au venit la marea Galilee, în mijlocul hotarelor Decapolei.

32. Si au adus la dânsul un surd, grăind anevoie, și l-au rugat pre dânsul ca să'și pună mâna preste el.

33. Si luându'l pre el din mulțime deosebi, au pus degetele sale în urechile lui, și scuipind, s'a afins de limba lui.

34. Si căutând la cer, au suspinați și au zis lui: effatta, ce este: deșchide-te.

35. Si îndată s'au deschis aururile lui și s'a deslegat legătura limbei lui și grăia drept.

36. Si au poruncit lor ca să nu spună nimănui; însă pre căt el le porunciă lor, ei mai mult vestiau;

37. Si preste măsură se mirau, zicând: toate le-au făcut bine; și pre surzi i-au făcut de aud, și pre muși de grăesc.

## CAP. 8.

*Minunea cu cele șapte pâini. Iudeii cerând semn din cer. Aluatul Fariseilor. Mărturisirea lui Petru și certarea lui.*

In zilele acelea fiind norod mult foarte și neavând ce mânca, chemând Iisus pre ucenicii săi, le-au zis lor:

2. Milă mi este de norod, că iată trei zile sunt de când așteaptă lângă mine și n'au ce mânca.

3. Si de'i voiu sloboză pre dânsii flămânci la casele lor, vor slăbi pre cale, că unii dintr-înșii au venit de departe.

4. Si au răspuns lui ucenicii lui: de unde pre aceștia va putea cineva să'i sature de pâine, aici în pustie?

5. Si i-au întrebat pre ei: câte pâini aveți? Iar ei au zis: șapte.

6. Si au poruncit norodului să sază pre pământ; și luând pre cele șapte pâini, mulțumind au frânt și au dat uceniciilor săi ca să le pună înainte; și le-au pus înaintea norodului.

7. Si aveau și pușini peștișori, și binecuvântând, au zis să'i pună și pre aceia înaintea lor.

8. Si au mâncați și s'au săturați; și au luat rămășițe de sfărâmituri șapte coșnițe.

9. Si erau cei ce mâncazeră, ca patru mii. Si i-au slobozit pre ei.

10. Si îndată intrând în corabie cu ucenicii săi, au venit în părțile Dalmanutei.

11. Si au ieșit Fariseii și au început a se întrebă cu dânsul, cerând dela dânsul semn din cer, șipiindu'l pre el.

24. Mat. 15, 21. 27. Mat. 15, 26.

31. Mat. 15, 29.

32. Mat. 9, 32; Luc. 11, 14.

33. Marcu 8, 23.

34. Ioan 11, 41. 37. Fac. 1, 31.

8. I. Mat. 15, 32. 8. 4 Imp, 4, 44.

11. Mat. 12, 88 și 16, 1.

12. Si suspinând cu duhul său au zis: pentru ce neamul acesta semn cere? Amin zic vouă; nu se va dă semn neamului acestuia.

13. Si lăsându-i pre dânsii, au intrat iarăș în corabie și au trecut de ceea parte.

14. Si ucenicii lui uifaseră să iă pâine, si mai mult decât o pâine n'aveau cu dânsii în corabie.

15. Si le-au poruncit lor, zicând: căutați de vă păziși de aluaful Făriseilor și de aluaful lui Irod.

16. Si cugetau întru sine, unul către altul zicând, că pâine n'avem;

17. Iar Iisus cunoșcând, au zis lor: drept ce cugetați că pâine n'aveți? Încă nu înțelegeți, nici pricepeți? Încă împietrită aveți înima voastră?

18. Ochi având, nu vedete? Si urechi având, n'auziți? Si nu vă aduceți aminte,

19. Când am frânt pre cele cinci pâini la cele cinci mii, câte coșuri pline de sfărâmituri aș luat? Zis-au ei lui: douăsprezece.

20. Si când pre cele șapte la cele patru mii, câte coșuri pline de sfărâmituri aș luat? Iar ei au zis, șapte.

21. Si le-au zis lor: dar cum încă nu înțelegeți?

22. Si au venit în Vișaida, și i-au adus lui un orb, și l-au rugat pre el ca să se atingă de dânsul.

23. Si apucând pre orbul de mâna l-au scos pre el afară din sat; și scuipind pre ochii lui, și punându'și mâinile pre el, l-au întrebat de vede ceva.

24. Si ridicându'și ochii a zis: văd oamenii ca copacil umblând.

25. După aceasta iarăș și-au pus mâinile pre ochii lui, și l-au făcut de a văzut, și s'a îndreptat și a văzut luminat pre toți.

26. Si l-au trimis pre el la casa sa, zicând: nici în sat să întri, nici să spui cuivă în sat.

27. Si au ieșit Iisus și ucenicii lui în satele Chesariei lui Filip; și pre cale au întrebat pre ucenicii săi, zicând lor: cine zic oamenii că sunți eu?

28. Iar ei au răspuns: Ioan Bozezatorul; și alii, Ilie; iar alii, unul din proroci.

29. Si el le-au zis lor: dar voi cine ziceți că sunți eu? Si răspunzând Petru a zis lui: tu ești Hristosul.

30. Si i-au oprit pre ei ca să nu spună nimănui pentru dânsul.

31. Si au început a'i învăță pre ei, că se cuvine Fiul Omului multe a pătimi, și a se defăimă de bătrâni și de Arhierei și de Cărturari, și a se omori, și după trei zile a înviă.

32. Si de față cuvântul acesta grăia. Si apucându'l pre el Petru, a început a'i să-l lui împrofivă.

33. Iar el întorcându-se și căutând spre ucenicii săi, au certat pre Petru, zicând; mergi înapoia mea săfano, că nu cugeti cele ce sunți ale lui Dumnezeu, ci cele ce sunt ale oamenilor.

34. Si chemând la sine pre nrood împreună cu ucenicii săi, au zis lor: cela ce voiește să vină după mine, să se lepede de sine, și să-și ia crucea sa, și să-mi urmeze mie.

35. Că cine va vrea să-și mantuască sufletul său, pierde'l-va pre el; iar cine și va pierde sufletul său pentru mine și pentru evanghelie, acela îl va mantu pre el.

36. Că ce va folosi omului de ar dobândi lumea foată, și și va pierde sufletul său?

37. Sau ce va dă omul schimb pentru sufletul său?

38. Că cine se va rușină de mine și de cuvintele mele, întru acest neam preacurvar și păcălos, și Fiul Omului se va rușină de el, când va veni întru slava Tatălui său cu sfînșii Îngeri.

## CAP. 9.

*Schimbarea la Față a lui Hristos. Vîndecarea lunaticului. Cearta uceniciilor pentru întăiere. Ferirea de scandal.*

*Si le zicea lor: amint grăiesc vouă, că sunți unii din cei ce stau aici,*

29. Mat. 1, 49 și 6, 69. 31. Mat. 16, 21.  
33. 2. Imp. 19, 22.

35. Mat. 10, 39; Luc. 17, 33.  
36. Mat. 16, 26.

38. Ier. 9, 2. Mat. 10; 33; Luc. 12, 9; 2. Tim. 2, 12.

9. 1. Mat. 16, 28, sq.; Luc. 9, 27.

14. Mat. 16, 5, 6. 15. Luc. 12, 1.  
17. Marcu 6, 52; Luc. 24, 25.  
19. Mat. 14, 19; Luc. 9, 13; Ioan 6, 9, 13.  
20. Mat. 15, 34. 22. Marcu 6, 56.  
23. Marcu 7, 32, sq.; Ioan 9, 6.  
26. Marcu 7, 36. 27. Mat. 16, 13.

cari nu vor gusta moarte până când vor vedea împărăția lui Dumnezeu venind întru putere.

2. Si după șase zile au luat Iisus pre Petru și pre Iacov și pre Ioan, și i-au suiat pre dânsii în munte înalt, deosebi, singuri. Si s-au schimbat la față înaintea lor,

3. Si hainele lui erau strălucind, albe foarte, ca zăpada, în ce chip năbitorul pre pământ nu poate să năbiască.

4. Si s'a arătat lor Ilie împreună cu Moisi și grăiau cu Iisus.

5. Si răspunzând Petru a zis lui Iisus: Invățătorule, bine este nouă a fi aici și să facem trei colibi: și una, și lui Moisi una, și lui Ilie una;

6. Că nu știa ce grădă, că erau înfricoșați.

7. Si s'a făcut nor umbrindu'i pre ei, și a venit glas din nor, grăind: acesta este Fiul meu cel iubit, pre acesta ascultați.

8. Si de năprasnă căutând ei împrejur, pre nimeni n'au mai văzut, ci numai pre Iisus împreună cu dânsii.

9. Iar pogorându-se ei din munte, le-au poruncit lor ca nimănui să nu spue cele ce au văzut, fără numai când Fiul Omului va înviă din morți.

10. Si ei au ţinut cuvântul între sine, întrebându-se: ce este aceea, a înviă din morți?

11. Si l-au întrebat pre el, zicând: pentru ce zic Cărturarii, că Ilie se cuvine să vie mai înainte?

12. Iar el răspunzând, au zis lor: Ilie venind mai înainte, va așeză toate. Si cum este scris de Fiul Omului? Că el va să pătimească multe și să fie delăimat.

13. Însă zic vouă, că Ilie a și venit, și au făcut lui câte au vrut, cum este scris de el.

14. Si venind la ucenici, au văzut norod mult împrejurul lor, și Cărturarii întrebându-se cu dânsii.

15. Si îndată tot norodul văzându'l pre el, s'a spăimântat, și alergând s'a închinat lui.

16. Si au întrebat pe Cărturari: ce vă întrebați între voi?

17. Si răspunzând unul din norod,

a zis: Invățătorule, am adus pre fiul meu la tine, având duh mut.

18. Si ori unde îl apucă pre el, îl zdorește, și face spume, și scârșnește cu dinșii, și se usucă. Si am zis ucenicilor tăi să'l scoată, și n'au putut.

19. Iar el răspunzând au zis lui: o neam necredincios! Până când voi fi cu voi? Până când voi suferi pre voi? Aduceșii'l pre el la mine!

20. Si l-au adus pre el la dânsul. Si văzându'l pre dânsul, îndată duhul l-a scuturat pre el, și căzând la pământ, se lăvălia asupra mână.

21. Si au întrebat pre tatăl lui: câtă vreme este de când i s'a făcut lui aceasta? Iar el a zis: din copilărie;

22. Si de multe ori pre el și în foc l-a aruncat și în apă, ca să'l pearză; ci, de pozi cevă, ajută-ne nouă, fiindu'și milă de noi!

23. Iar Iisus i-au zis lui: de pozi crede, toate sunt cu puțină credințiosului.

24. Si îndată strigând cu lacrămi tatăl copilului, a grăbit: crez, Doamne, ajută necredinței mele!

25. Iar văzând Iisus că năvălește norodul, au poruncit duhului celui necurat, zicând lui: duh mut și surd, eu și iți poruncesc: ieși dintr-însul, și de acum să nu mai infri în el.

26. Si strigând, și mult scuturându'l pre el, a ieșit. Si s'a făcut ca un mort, încât mulți ziceau că a murit.

27. Iar Iisus apucându'l pre el de mână, l-a ridicat, și s'a scutat.

28. Si intrând el în casă, ucenicii lui l-au întrebat pre dânsul deosebi: pentru ce noi nu am putut să'l scoatem pre el?

29. Iar el au zis lor: acest neam cu nimic nu poate ieși, fără numai cu rugăciune și cu post.

30. Si de acolo ieșind, mergea prin Galileea, și nu vreă ca să'l știe cineva.

31. Că învăță pre ucenicii săi și zicea lor: Fiul Omului se va dă în mâinile oamenilor, și'l vor omori pre el, și după ce'l vor omori, a treia zi va înviă.

32. Iar ei nu înțelegeau cuvântul acela, și se temeau să'l întrebe pre el.

33. Si au venit în Capernaum, și

3. Mat. 28, 3.

7. Mat. 3, 17; 2. Petr. 1, 17.

11. Mal. 4, 5. 12. Is. 53, 3 sq.

13. Mat. 11, 14.

17. Mat. 17, 14; Luc. 9, 38.

fiind în casă i-au întrebat pre dânsii: de ce vă prigoniați pre cale?

34. Iar ei au făcut; că se pricise pre cale unul cu altul, cine ar fi mai mare.

35. Și șezând au chemat pre cei doisprezece și le-au zis lor: cela ce va să fie întâiu, acesta să fie mai pre urmă de foși și tuturor slugă.

36. Și luând un prunc l-au pus pre el în mijlocul lor, și luându-l în brațe, au zis lor:

37. Ori cine va primi pre unul dintr'acești prunci întru numele meu, pre mine primește; și ori cine primește pre mine, nu primește pre mine, ci pre cel ce m'au trimis pre mine.

38. Și a răspuns Ioan lui, zicând: Învățătorule am văzut pre oarecine întru numele tău scojând draci, care nu vine după noi, și l-am opris pre el, pentrucă nu vine după noi.

39. Iar Iisus au zis: nu'l oprîș pre el, că nimeni nu este care va face putere întru numele meu, și să poată degrabă a mă grăbi de rău.

40. Că cel ce nu este împotriva noastră, pentru noi este;

41. Că oricine va adăpă pre voi cu un pahar de apă întru numele meu, căci ai lui Hristos suntești, amin grăesc vouă: nu'ști va pierde plăta sa.

42. Și ori cine va sminți pre unul dintr'acești mici, cari cred întru mine, mai bine ar fi lui de s'ar legă o piatră de moară împrejurul grumazului lui și să se arunce în mare.

43. Și de te smintește pre fine mâna ta, taie-o pre ea; că mai bine își este ţie ciung să intre în viață, decât două mâini având, să intre în gheena, în focul nestins,

44. Unde viermele lor nu moare, și focul nu se stinge.

45. Și de te smintește pre fine piciorul tău, taie'l pre el; că mai bine își este ţie să intre în viață șchiop, decât două picioare având, să fii aruncat în gheena, în focul nestins,

46. Unde viermele lor nu moare, și focul nu se stinge.

47. Și de te smintește pre fine ochiul tău, scoate'l pre el; că mai bine își este ţie cu un ochiu să intre întră împărăția lui Dumnezeu, decât doi ochi având, să fii aruncat în focul gheenei,

48. Unde viermele lor nu moare, și focul nu se stinge.

49. Că fierbătine cu foc se va sără, și foată jerisa cu sare se va sără.

50. Bună este sarea; iar de va fi sarea nesărată, cu ce o vezi îndulcit pre această? Avezi întru voi sare, și pace avezi întră voi!

## CAP. 10.

*Intrebare despre despărțenie. Iisus binecuvintează pruncii. Bogatul doritor de vieata vesnică. Iisus vestește patimile sale. Fiii lui Zevedei. Vartimei orbul.*

Si de acolo sculându-se, au venit în hotarele Iudeei, de ceea parte de Iordan; și iarăș s'au adunat noroadele la dânsul; și precum și era obiceiul, iarăș li învăță pre ei.

2. Și apropiindu-se Fariseii, l-au întrebat pre el, șpălindu'l: oare se cade bărbatului să'ști lase femeia?

3. Iar ei răspunzând au zis lor: ce a poruncit vouă Moisî?

4. Iar ei au zis: Moisî a dat voie să'i scrie carte de despărțire și s'o lase.

5. Și răspunzând Iisus, au zis lor: după învățoșarea înimei voastre a scris vouă porunca aceasta.

6. Iar din începutul zidirei, bărbat și muiere i-au făcut pre ei Dumnezeu.

7. Pentru aceasta va lăsa omul pre tatăl său și pre mama sa și se va lipi de muierea sa,

8. Și vor fi amândoi un trup; pentru aceea nu mai sunt doi, ci un trup.

9. Deci, ce au împreună Dumnezeu, omul să nu despartă.

10. Și în casă iarăș l-au întrebat pre el ucenicii lui de această.

11. Și le-au zis lor: oricine își va

34. Mat. 18, 1; Luc. 9, 46.

35. Marc. 10, 43

37. Mat. 10, 40; Ioan 18, 20.

38. Numer. 11, 27, sq.; Luc. 9, 49, sq.

39. 1. Cor 12, 3. 40. Mat. 12, 30.

41. Mat. 10, 42. 42. Mat. 18, 6; Luc. 17, 2.

43. Mat. 5, 30. 44. Is. 66, 24. 45. Mat.

18, 8.

47. Mat. 5, 29. 49. Lev. 2, 13.

50. Mat. 5, 13; Luc. 14, 34.

10. 1. Mat. 19, 1, sq.

4. A doua Leg. 24, 1; Mat. 5, 31.

6. Fac. 1, 27; 2, 24.

8. 1. Cor. 6, 16. 9. Mat. 19, 6.

11. Mat. 5, 32; Luc. 16, 18.

lăsă mulerea să și va luă alta, preacurvește cu dânsa;

12. Și mulerea deși va lăsă bărbatul și se va mărită după altul, preacurvește.

13. Și aduceau la dânsul princi, ca să se atingă de el; iar ucenicii ceriau pre cei ce îl aduceau.

14. Iar văzând Iisus, nu i-au părut bine, și au zis lor: lăsați princii să vină la mine, și nu-i oprisi pre ei, că a unora ca acestora este împărtășia lui Dumnezeu.

15. Amin zic vouă: oricine nu va primi împărtășia lui Dumnezeu ca princul, nu va intră întră ea.

16. Și luându-i în brațe, și-au pus mâinile preste ei și i-au binecuvântat pre dânsii.

17. Și ieșind el în cale, a alergat oarecine, și îngenunchind înaintea lui, îl întrebă pre el zicând: Invățătorule bune, ce voiu face ca să moștenească viața veșnică?

18. Iar Iisus au zis lui: ce'mi zici bun? Nimeni nu este bun, fără numai unul Dumnezeu.

19. Poruncile știi? Să nu curvești, să nu ucizi, să nu furi, să nu mărturisești mărturie mincinoasă, să nu răpești, cinstește pre tatăl tău și pre mama ta.

20. Iar el răspunzând a zis lui: Invățătorule, toate acestea le-am păzit din tinerețele mele.

21. Iar Iisus căutând spre el, l-a iubit pre dânsul, și au zis lui: încă una își lipsește: mergi, vinde și câte ai și le dă săracilor, și vei avea comoră în cer, și luând crucea, vino, urmează mie.

22. Iar el întristându-se de cunțul acesta, s'a dus măhnit, penfrucă avea avușii multe.

23. Și căutând Iisus, au zis uceniciilor săi: cât de anevoie vor intră întră împărtășia lui Dumnezeu cei ce au avușii!

24. Iar ucenicii se spăimântau de cuvintele lui. Dar Iisus iată răspunzând, le-au zis lor: fiilor, cât de anevoie este să intre întră împărtășia lui Dumnezeu cei ce se nădăjduesc întră avușii!

13. Mat. 19, 13, sq.; Luc. 18, 15, sq.

15. Mat. 18, 30. 16. Marcu 9, 36.

17. Mat. 19, 16; Luc. 18, 18.

19. Eș. 20, 12; A doua Lege 5, 16 sq.

21. Mat. 6, 20; Luc. 12, 33.

23. Marcu 4, 18 sq. Mat. 19, 23; Luc. 18, 24.

24. Ps. 61, 10; 1 Tim. 6, 17.

25. Mai lesne este a trece cămila prin urechea acului, decât bogatul a intră întră împărtășia lui Dumnezeu.

26. Iar ei mai mult se îngroziau, zicând unul către altul: și cine poate să se mantuiască?

27. Și căutând Iisus la dânsii, au zis: la oameni este cu neputință, dar nu la Dumnezeu; că la Dumnezeu toate sunt cu putință.

28. Și a început Petru a zice lui: iată, noi am lăsat toate și am urmat fie.

29. Și răspunzând Iisus au zis: amin grăiesc vouă: nimeni nu este care și-a lăsat căsă, sau frați, sau surori, sau tată, sau mamă, sau muliere, sau copii, sau hoide, pentru mine și pentru evanghelie.

30. Și să nu iă însușite acum în vremea aceasta, case și frați și surori și tată și mamă și copii și holde cu prigoniri, și în veacul cel viitor viață veșnică.

31. Și mulți dințăi vor fi pre urmă, și de pre urmă întâi.

32. Și erau pre cale suindu-se în Ierusalim, și mergea Iisus înaintea lor; iar ei se spăimântau, și mergând după dânsul le eră frică.

33. Și luând iată pre cei doi-sprezece, au început a le spune lor cele ce erau să i se întâmpile lui: iată ne suim în Ierusalim și Fiul Omului se va dă Arhierilor și Cărfurilor, și'l vor judecă pre el spre moarte, și'l vor dă pre el neamuritor.

34. Și'l vor bafjocori pre el, și'l vor bate pre el, și'l vor scuipă, și'l vor omori pre el, și a treia zi va înviă.

35. Și au venit la el Iacob și Ioan, filii lui Zevedei, zicând: Invățătorule, voim ca ceea ce vom cere, să ne faci nouă.

36. Iar el au zis lor: ce voi și să vă fac vouă?

37. Iar ei au zis lui: dă-ne nouă ca să ședem unul deadreapta fa și altul deasăngăta, întră slava ta.

38. Iar Iisus le-au zis lor: nu știi ce cerești. Puteți să bei paharul care eu beau? Si cu botezul cu care eu mă boiez să vă botezaș?

27. Luc. 1, 37.

28. Mat. 19, 27; Luc. 18, 28.

31. Mat. 19, 30; Luc. 13, 30.

32. Mat. 20, 17; Luc. 18, 31.

33. Mat 16, 21. 35. Mat. 20, 20.

38. Luc. 12, 50.

39. Iar ei au zis lui: puțem. Iar Iisus au zis lor: paharul pre care eu voiu beă, cu adevărat îl vești beă, și cu botezul cu care eu mă botez, vă vești boteză;

40. Iar a ședea deadreapta mea și deastânga mea, nu este al meu a dă, ci celor pentru cari s-au gătit.

41. Și auzind cei zece, au început a se mâniă pre Iacob și pre Ioan.

42. Iar Iisus chemându-i pre dânsii la sine, le-au zis lor: știi că celor ce li se pare că sunt începători ai neamurilor, le stăpânesc pre ele, și cel mai mari ai lor le domnesc pre dânsene.

43. Iar între voi nu va fi aşă, ci care va vreă să fie mai mare între voi, să fie vouă slugă,

44. Și care va vreă să fie între voi întâiul, să fie tuturor slugă:

45. Penitucă și Fiul Omului n'au venit ca să-i sluiască lui, ci ca să sluiască el și să-și deă sufletul său răscumpărare pentru mulți.

46. Și au venit în Ierihon; și ieșind el din Ierihon și ucenicil lui și norod mult, Vartimei orbul, fiul lui Timei, ședea lângă cale cerșind.

47. Și auzind că Iisus Nazarineanul este, a început a strigă și a zice: Iisuse, Fiul lui David, miluște-mă!

48. Și'l certau pre dânsul mulți, ca să iacă. Dar el cu mult mai vârtoș strigă: Fiul lui David, miluște-mă!

49. Și stând Iisus, au zis să'l chemie pre el. Și au chemat pre orbul, zicându-i lui: îndrăznește; scoală-te că te chiamă.

50. Iar el lepădându-și haina sa, s'a sculat și a venit la Iisus.

51. Și răspunzând Iisus, i-au zis lui: ce voiești să-ji fac jie? Iar orbul i-a zis lui: Invățătorule, să văz.

52. Iar Iisus i-au zis lui: mergi, credința ta te-a mântuit; și îndată a văzut, și a mers după Iisus în cale.

39. Fapt. 12, 2.

40. Mat. 25, 34.

42. Mat. 20, 25 sq; Lucă 22, 25 sq.

43. Marcu 9, 35.

44. 1 Petru 5, 3.

46. Mat. 20, 29; Lucă 18, 35.

## CAP. 11.

*Intrarea în Ierusalim. Blestemarea smochinului. Izgonirea zarașilor din Biserică.*

Și când s'au apropiat de Ierusalim, în Vitaghi și Vitania, către Muntele Maslinilor, au trimis doi din ucenicii săi.

2. Și au zis lor: mergeți în satul care este înaintea voastră; și îndată intrând într'însul, veți află un mânz legat, pre care nimeni din oameni n'a șezut; dezlegându-l pre el să-l aduceți.

3. Și de va zice vouă cineva: căci faceți aceasta? Să ziceți, că Domnului trebuie, și numai decât îl va trimite pre el aici.

4. Și au mers și au aflat mânzul legat lângă ușe afară la răspânsie, și l-au dezlegat pre el.

5. Iar oarecari din cei ce stau acolo, au zis lor: ce faceți de dezlegați mânzul?

6. Iar ei au zis lor precum le proncise Iisus; și i-au lăsat pre el.

7. Și au adus mânzul la Iisus, și și-au pus pre el hainele lor, și au șezut pre dânsul.

8. Și mulți așterneau veșmintele lor pre cale; iar alii tăiau stâlpări din copaci și le așterneau pre cale.

9. Și cei ce mergeau înainte și cei ce veniau pre urmă, strigau zicând: Osană bine este cuvântat cel ce vine întru numele Domnului.

10. Bine este cuvântată împărația, care vine întru numele Domnului, a părintelui nostru David. Osană întru cei de sus!

11. Și au intrat Iisus în Ierusalim și în biserică; și după ce au văzut foate, fiind vremea îndeseară, au ieșit la Vitania cu cei doisprezece.

12. Iar a doua zi ieșind ei din Vitania, au flămânzi.

13. Și văzând un smochin de de parte, având frunze, au venit, că doară va află ceva într'însul; și venind la el, nimic n'au aflat, fără numai frunze; că încă nu era vremea smochinelor.

14. Și răspunzând Iisus, au zis lui: de acum înainte nimeni să nu

11. 1. Mat. 21, 1 sq; Luc. 19, 29, sq; Ioan 12, 12, sq. 7. Ioan 12, 14. 9. Ps. 117, 24.

12. Mat. 21, 18, sq.

mai mănânce rod din tine în veac.  
Și auziau ucenicii lui.

15. Si au venit în Ierusalim, și înfrângând Iisus în biserică, au început a scoate pre cei ce vindeau și cum-părau în biserică, și mesele schimbătorilor de bani și scaunele celor ce vindeau porumbei le-au răsturnat,

16. Si nu lăsă să poarte cineva vas prin biserică.

17. Si învăță zicând lor: au nu este scris: casa mea, casă de rugăciune se va chemă, întru toate neamurile? Iar voi o astă făcut pe-șteră sălăilor.

18. Si au auzit Cărturarii și Arhierei și căutau în ce chip l-ar fi pierdut pre el, că se temea de dânsul, căci tot norodul se miră de în-vășătura lui.

19. Si dacă s'a făcut seară, au ieșit afară din cetate.

20. Si a doua zi trecând, au văzut smochinul uscat din rădăcină;

21. Si aducându-și aminte Petru, i-a zis lui: învășătorule, vezi smochinul pre care l-a blestemat; s'a uscat.

22. Si răspunzând Iisus, au zis lor: aveți credință în Dumnezeu;

23. Că amint zic vouă, că cea ce ar zice muntelui acestuia: ridică-te și te aruncă în mare, și nu se va îndoia întru inima sa, ci va crede că ce va zice va fi, și va lui orice va zice.

24. Pentru aceasta zic vouă: toate câte cerești, rugându-vă, să credești că vești luă, și va li vouă.

25. Si când, slăji de vă rugaști, ierăși orice aveți asupra cuivă, ca și Tatăl vostru cel din ceruri să ierte vouă greșalele voastre.

26. Iar dacă voi nu veți ierăși, nici Tatăl vostru cel din ceruri nu va ierăși vouă greșalele voastre.

27. Si au venit iarăși în Ierusalim; și umblând el prin biserică, au venit la dânsul Arhierei și Cărturarii și Bătrâni.

28. Si au zis lui: cu ce putere faci acestea? Si cine și-a dat fie puterea aceasta ca să faci acestea?

29. Iar Iisus răspunzând, au zis lor: întrebă-voiu și eu pre voi, un cuvânt și să-mi răspundești mie, și voi spune și eu vouă cu ce putere fac acestea.

30. Botezul lui Ioan, din cer a fost, sau dela oameni? Răspundești-mi mie.

31. Si ei cugetau întru sine, zicând: de vom zice: din cer, va zice: penitruce dar n'ăji crezui lui?

32. Iar de vom zice: dela oameni, se temeau de norod, că foști avea pre Ioan, că, cu adevărat proroc a fost.

33. Si răspunzând, au zis lui Iisus: nu știm. Si Iisus răspunzând, au zis lor: nici eu nu voi spune vouă cu ce putere fac acestea.

## CAP. 12.

*Pilda viei, Plata dajdiei, Saduciei îngăduind învierea Legiuitorul. Al cui Fiu este Hristos. Fătârnicia Cărturărilor.*

*Cei doi bani ai văduvei.*

Si au început în pilde a grăi lor: un om a sădit vie, și o a îngăduit împrejur cu gard, și a săpat într-însa fească, și a zidit turn, și o a dat pre ea lucrătorilor, și s'a dus departe.

2. Si la vreme a trimis o slugă la lucrători, ca să ia dela lucrători din rodul viei.

3. Iar ei apucându'l pre dânsul, l-au băut și l-au trimis deșert.

4. Si iarăș a trimis către dânsii pre altă slugă; și pre acela bătându'l cu pieire, i-au sfărâmat capul și l-au trimis cu necinste.

5. Si iarăș a trimis pre altul; și pre acela l-au omorât și pre alții mulți pre unii bătându'l, pre alții omorându'i.

6. Deci având încă un fiu iubit al său, l-a trimis și pre acela mai pre urmă la ei, zicând: se vor rușini de fiul meu.

7. Iar lucrătorii aceia au zis întră sine: acesta este moștenitorul, veniți să-l ucidem pre el, și va fi mozia a noastră.

8. Si apucându'l pre el, l-au omorât și l-au scos afară din vie.

31. Lucă 7, 30. 32. Mat. 14, 5.

12. 1. Mat. 21, 33 sq; Lucă 20, 9 sq. Ps. 79, 9; Is. 5, 1; Ier. 2, 21.

7. Ps. 2, 2, 8; Mat 26, 3.

8. Evt. 13, 12.

15. Mat. 21, 12; Luc. 19, 45; Ioan 2, 14.  
17. Is. 56, 7; Ier. 7, 11.

18. Luc. 19, 47 sq. 20. Mat. 21, 20.

21. Evrei 6, 8. 23. Mat. 17, 20.

24. Mat. 7, 7 și 21, 22; Lucă 11, 9.

25. Efes. 4, 32. 26. Mat. 6, 15.

27. Mat. 21, 23; Lucă 20, 1 sq.

28. Eșire 2, 14.

9. Ce, dar, va face stăpânul viei? Veni și va pierde pre lucrătorii aceia și viața o va dă altora.

10. Au nici scriptura aceasta n'ăși cetești? Piatra care nu o au băgat în seamă ziditorii, aceasta s'a făcut în capul unghiu lui;

11. Dela Domnul s'a făcut aceasta, și este minunată întru ochii noștri.

12. Si căutau să'l prință pre el, dar se temeau de norod; căci au cunoscut că împotriva lor au zis pilda; și lăsându'l pre el, s'au dus.

13. Si au trimis către dânsul pre unii din Farisei și din Irodianii, ca să'l prință pre el în cuvânt.

14. Iar ei venind, i-au zis lui: Învățătorule, știm că adevărat ești, și nu'știi este fie grije de nimeni, că nu cauși în fața oamenilor, ci întru adevăr calea lui Dumnezeu încești. Se cade a dă dajdie Chesarului, sau nu? Să dăm, sau să nu dăm?

15. Dar el știind fățărnicia lor, au zis lor: ce mă ispășii? Aducești-mi un dinar să'l văz.

16. Iar ei i-au adus. Si au zis lor: al cui este chipul acesta și scriptura cea de pre el? Si ei i-au zis lui: ale Chesarului.

17. Si răspunzând Iisus, au zis lor: dați înăpol pre cele ce sunt ale Chesarului, Chesarului, și pre cele ce sunt ale lui Dumnezeu, lui Dumnezeu. Si s'au mirat de dânsul.

18. Si au venit la dânsul Saduchi, cari zic că nu este înviere, și l-au întrebat pre el, zicând:

19. Învățătorule, Moisî a scris nouă, că de va murî fratele cuivă, și i va rămâneă muierea, și feiori nu va lăsă, să iâ fratele lui pre muierea lui și să ridice sămânța fratei lui său.

20. Deci șapte frați au fosti, și cel dintâi a luat muiere, și murind n'a lăsat sămânță;

21. Si al doilea o a luat pre dânsa, dar a murit, și nici acela n'a lăsat sămânță, și al treilea aşijderea.

22. Si o au luat pre dânsa foșii șapte și n'au lăsat sămânță, iar mai pre urmă de foșii, a murit și muierea.

23. Deci la înviere, când vor înviă, a căruia dintr'înșii va fi muiere, că foșii șapte o au avut pre ea muiere?

24. Si răspunzând Iisus, au zis lor: au nu pentru aceasta vă rătăciști, neștiind scripturile nici putearea lui Dumnezeu?

25. Căci după ce vor înviă din morți, nici se vor însură, nici se vor mărtișă, ci vor fi ca îngerii în ceruri.

26. Iar pentru morți, că se vor sculă, au n'ăși cetești în carteia lui Moisî, la rug, cum i-au grăbit Dumnezeu lui, zicând: eu sunt Dumnezeul lui Avraam și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacov.

27. Nu este Dumnezeu al morților, ci Dumnezeu al viilor, deci voi mult vă rătăciști.

28. Si apropiindu-se unul din Cărturari, care auzise pre ei prigonindu-se cu dânsul, și văzând că bine le-au răspuns lor, l-a întrebat pre el: care poruncă este mai întâi de foate?

29. Iar Iisus i-au răspuns lui, că mai întâi de foate poruncile este: auzi Israile: Domnul Dumnezeul nostru, Domnul unul este;

30. Si să iubești pre Domnul Dumnezeul tău din foată inima ta și din tot sufletul tău și din tot cugetul tău și din foată tăria ta; aceasta este porunca cea dintâi.

31. Iar a doua, asemenea acesteia: să iubești pre aproapele tău, ca însuși pre tine. Mai mare decât acestea altă poruncă nu este.

32. Si a zis lui cărturarul: bine, Învățătorule, adevărat ai zis, că unul este Dumnezeu, și nu este altul afară de dânsul;

33. Si a'l iubil pre el din foată inima și din tot cugetul și din tot sufletul și din foată tăria; și a iubil pre aproapele ca însuș pre sine, mai mult este decât foate prinoasene și lertfele.

34. Iar Iisus văzând că, cu înțelepciune a răspuns, i-au zis lui: nu ești departe de împărăția lui Dum-

26. Es. 3, 6.

28. Mat. 22, 35; Lucă 10, 27.

29. A doua Lege 6, 4, 5.

31. Lev. 19, 18; Ioan 13, 34; 15, 12, 17; Rom. 13, 9; Gal. 5, 6, 14 și 6, 2; Efes. 5, 2, 1; 1 Tes. 4, 9; 1 Petr. 1, 22.

32. A doua Lege 4, 35; Is. 45, 6.

34. Mat. 22, 45; Lucă 20, 40.

10. Ps. 117, 21, 22; Mat. 21, 42.

12. Mat. 14, 5.

13. Mat. 22, 15; Lucă 20, 20.

17. Rom. 13, 7.

18. Mat. 22, 23 sq; Lucă 20, 27 sq.

19. A doua Lege 25, 5.

nezeu. Si nimeni mai mult nu îndrăzni să-l întrebe pre el.

35. Si începând Iisus, au zis, învăzând în biserică: cum zic Cărturarii că Hristos este Fiul lui David?

36. Că însuș David a zis că Duhul Sfânt: zis-ai Domnul, Domnului meu: șezi deadreapta mea, până ce voi pune pre vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale.

37. Deci însuș David îl numește pre el Domn, și de unde dar este fiu al lui? Si norodul cel mult ascultă pre el cu dulceașă.

38. Si grăia lor întru învăzătura sa; păzisi-vă de Cărturari, cari vor iesc a umblă în podoabe și iubesc închinăciunile prin târguri,

39. Si scaunele cele mai de sus în sinagoguri, și șederile cele mai înțâi la ospețe;

40. Carri mănâncă casele văduvelor și cu pricina îndelung se roagă; aceștia vor luă mai grea osândă.

41. Si șezând Iisus în preajma gazofilachiei, privi că cum aruncă norodul bani în gazofilachie; și mulți bogăți aruncau multe.

42. Si venind o văduvă săracă, a aruncat doi filiali, ce este un codranti.

43. Si chemând pre ucenicii săi, le-au zis lor: aminti zic vouă, că această văduvă săracă, a aruncat mai mult decât foși cei ce au aruncat în gazofilachie;

44. Că foși din prisosință lor au aruncat, iar aceasta din lipsa sa, foate căte a avut a aruncat, toată avușia sa.

## CAP. 13.

*Sfârșitul lumii. Semnele vestitoare. Nimeni nu știe ziua și ceasul în care va să fie.*

Si ieșind el din biserică, a zis lui unul din ucenicii lui: Invăzătorule, vezi ce fel de pietre și ce fel de zidiri!

2. Si răspunzând Iisus, au zis lui: vezi aceste zidiri mari? Nu va rămâne aici piatră pre piatră, care să nu se risipească.

35. Mat. 22, 41 sq. Lucă 20, 41 sq.

36. Psalm 109, 1.

38. Mat. 23, 6 sq; Lucă 11, 43 și 20, 46.

41. 4 Imp. 12, 9; Lucă 21, 1.

13. 1. Mat. 24, 1.

2. Mat 24, 1; Lucă 21, 5 sq.

3. Si șezând el pre Muntele Măslinilor, în preajma bisericei, l-au întrebat pre dânsul deosebi Petru și Iacob și Ioan și Andrei:

4. Spune nouă, când vor fi acestea? Si care este semnul, când acestea toate se vor săvârși?

5. Iar Iisus răspunzând lor, au început a zice; căutați ca să nu vă înșele pre voi cineva;

6. Că mulți vor veni întru numele meu, zicând: eu sună Hristos, și pre mulți vor înșela.

7. Iar când veți auzi de răsboiae și de vești de răsboiae, să nu vă spăimântați, că se cuvine să fie acestea; ci încă nu va fi sfârșitul.

8. Că se va sculă neam preste neam și împărtășie preste împărtășie; și vor fi cutremure pre alocarea, și va fi foamete și turburări; începături ale durerilor vor fi acestea.

9. Deci păzisi-vă pre voi înșivă; că vă vor dă pre voi în soboare, și în adunări veți fi bătuți, și înaintea domnilor și a împărașilor veți sta pentru mine, spre mărturie lor.

10. Si în toate neamurile se cuvine mai înțâi să se propoveduască Evanghelia.

11. Iar când vă vor duce pre voi dându-vă, să nu vă grijiți mai naivinte ce veți grăbi, nici să cugetați; ci, ceea ce se va dă vouă într'acel ceas, aceea să grăbiți; că nu veți fi voi cei ce veți grăbi, ci Duhul Sfânt.

12. Si va dă frate pre frate spre moarte, și fata pre fiu; și se vor sculă fiili asupra părinșilor și i vor omori pre ei.

13. Si veți fi urâți de foși pentru numele meu; dar cel ce va răbdă până în sfârșit, acela se va mântui.

14. Iar când veți vedea urâciunea pustiirei, care s'a zis de Daniil proprocoul, sfând unde nu se cuvine (cela ce citește să înțeleagă), atunci cei ce vor fi în Iudeea, să fugă la munți.

15. Iar cela ce va fi pre casă, să nu se pogoare în casă, nici să întră să ia ceva din casa sa.

16. Si cela ce va fi în câmp, să nu se întoarcă înapoi să și ia haina sa.

17. Iar vai celora ce vor avea în

4. F. Hp. 1, 6. 6. Ier. 14, 14.

8. Mat. 24, 8. 9. Mat. 24, 9.

11. Mat. 10, 19; Lucă 12, 11.

13. Mat. 24, 13. 14. Dan. 9, 27.

15. Lucă 17, 31.

pânțe ce, și celora ce vor apărea în zilele aceleai.

18. Ci rugaș-i-vă ca să nu fie fuga voastră iarna;

19. Că va fi în zilele acelea ne-  
caz ca acela, care n'a fost până a-  
cum din începutul zidirei, care au  
zidit Dumnezeu și nici va mai fi.

20. Si de nu ar scuriă Dumnezeu  
zilele acelea, nu s'ar mânăstii tot fru-  
pul; ci pentru cei aleși, pre cari  
i-au ales, va scuriă zilele acelea.

21. Atunci de va zice vouă cineva,  
iață aici este Hristos, sau iață a-  
colo, să nu credești;

22. Că se vor scula hristoși min-  
cinoși și proroci mincinoși, și vor  
dă semne și minuni ca să înșele,  
de va fi cu puință și pre cei aleși.

23. Iar voi vă păziți, că iață mai  
înainte am spus vouă toate.

24. Si în zilele acelea, după ne-  
cazul acela, soarele se va întuneca  
și luna nu și va dă lumina sa.

25. Si stelele cerului vor cădea,  
și puterile cele din ceruri se vor  
clăsi.

26. Si atunci vor vedea pre Fiul  
Omului venind pre nori, cu putere  
și cu slavă multă.

27. Si atunci va trimite pre îngre-  
rii săi și va adună pre cei aleși ai  
săi din cele patru vânturi, dela mar-  
ginea pământului până la marginea  
cerului.

28. Iar dela smochin vă învățați  
pildă; când mlădița lui este moale  
și înfrunzește, știi că aproape este  
vara;

29. Așă și voi, când vezi vedea  
acestea făcându-se, să știi că a-  
proape este lângă ușă.

30. Amin grăiesc vouă, că nu va  
frece neamul acesta, până când foate  
acestea vor fi.

31. Cerul și pământul vor frece,  
iar cuvintele mele nu vor frece.

32. Iar de ziua aceea și de cea-  
sul acela, nimeni nu știe, nici în-  
gerii cari sunt în cer, nici Fiul, fără  
numai Tatăl.

33. Păziți-vă, priveghiați și vă ru-

gați, că nu știi când va veni vre-  
mea aceea;—

34. Ca un om ce se duce departe  
lăsându-și casa sa și dând slugi-  
lor sale putere, și fiecăruia lucrul  
lui, și portarului poruncind că să  
privelgeze.

35. Priveghiați dar, că nu știi  
când va veni domnul casei; seara,  
sau la miezul nopței, sau la câmpia-  
ful cocoșilor, sau dimineață;

36. Ca nu cumva venind fără de  
veste, să vă aște pre voi dormind.

37. Iar cele ce vouă zic, futuror  
zic: priveghiați!

## CAP. 14.

*Hristos uns cu mir. Iuda cărțește. Cina  
cea de taină. Vânzarea. Rugăciunea lui  
Hristos. Prinderea și ducerea lui la  
Arhiereu. Mărturii mincinoase. Lepă-  
darea lui Petru.*

Si erau paștile și azimile, după  
două zile; și căuta Arhierei și  
Cărturarii, cum pre el cu vicleșug  
prințându-l săl omoare.

2. Si ziceau: nu în praznic, ca să  
nu fie turburare întru norod.

3. Si fiind el în Vitania, în casa  
lui Simon leprosol, și șezând el, a  
venit o muiere având un alavastru  
cu mir de nard curat de mult preț  
și sfărâmând alavastrul, l-a turnat  
pe capul lui.

4. Si erau unii de le păreau rău  
întru sine și ziceau: penfruce se  
făcău această pagubă cu mirul?

5. Că se putea vinde acestia mai  
mult de trei sute de dinari și să se  
deă săracilor. Si se răsliau asupra  
ei.

6. Iar Iisus au zis: lăsați-o pre  
dânsa; penfruce îi faceți supărare?  
Că bun lucru a făcut cu mine.

7. Că pre săraci pururea îi aveți  
cu voi, și când veți vrea, puteți a  
le face lor bine, dar pre mine nu  
mă aveți pururea.

8. Aceasta, ce a avut a făcut; mai  
năiente a apucat de a uns frupul  
meu spre îngropare.

9. Amin grăiesc vouă: ori unde  
se va propovedui evanghelia acea-  
sta, în toată lumea, și ce a făcut  
ea se va povestii, spre pomenirea ei.

19. Dan. 12, 1; Ioil 2, 2.

21. Mat. 24, 23 sq; Lucă 17, 23.

22. H doua Lege 13, 1.

24. Is. 13, 10, 26. Dan. 7, 13

27. Iez. 32, 7; Ioil 2, 31 și 3, 15; Mat. 13, 41.

28. Mat. 24, 32 sq; Lucă 21, 29. 31. Mat.

24, 35. 32. Mat. 24, 36.

33. Mat. 25, 13; Lucă 12, 40.

34. Lucă 19, 12; Mat. 25, 14.

14. 1. Mat. 26, 2 sq; Lucă 22, 1; Ioan 11, 47.

3. Mat. 26, 6 sq; Lucă 7, 38; Ioan 12, 1 sq.

7. H doua Lege 15, 11.

10. Si Iuda Iscarioteanul, unul din cei doisprezece, a mers la Arhierei ca să-l vânză pre el lor.

11. Iar ei auzind, s'au bucurat și l-au sărgăduit lui să-i dea bani. Si el căută, cum în vreme cu prilej, l-ar dă pre el lor.

12. Iar în ziua cea dintâi a azimilor, când jerihau paștile, au zis către dânsul ucenicii lui: unde voilești să mergem să găsim ca să mâncăm paștile?

13. Si au trimis doi din ucenicii săi și le-au zis lor: mergeți în cetate, și va înălța pre voi un om ducând un vas de lut cu apă; mergeți după dânsul.

14. Si ori unde va intră, ziceți stăpânului casei, că Invășătorul zice: unde este sălașul? Întru care să mâncăm paștile cu ucenicii mei?

15. Si el va arăta vouă un folșor mare, asternut gata; acolo găsiți nouă.

16. Si au ieșit ucenicii lui, și au venit în cetate, și au aflat precum le zisește lor, și au găsit paștile.

17. Si făcându-se seară, au venit cu cei doisprezece.

18. Si șezând ei și mâncând, au zis Iisus: amîn zic vouă, că unul din voi va să mă vânză, cel ce mâncă cu mine.

19. Iar ei au început a se înfrică și a zice lui unul căte unul: nu cumvă sunt eu? Si alțul: nu cumvă sunt eu?

20. Iar el răspunzând, au zis lor: unul din doisprezece, care întinge cu mine în blid.

21. Ci Fiul Omului va merge precum este scris pentru dânsul; dar vai omului acelaia, prin care Fiul Omului se vindet! Mai bine ar fi fost lui de nu s'ar fi născut omul acela.

22. Si mâncând ei, au luat Iisus pâine, și binecuvântând au frânt și au dat lor și au zis: luai, mâncă, acesta este trupul meu.

23. Si luând paharul, mulțumind au dat lor și au băut dintr-însul foșii;

24. Si au zis lor: acesta este sângele meu, al ierelui cel nouă, care pentru mulți se varsă.

25. Amîn zic vouă, că de acum nu voi mai bea din roada viaței până în ziua aceea, când o voi bea pre ea nouă, întru împărăția lui Dumnezeu.

26. Si dând laudă, au ieșit în Muntele Maslinilor.

27. Si au zis lor Iisus: foșii vă veți sămîni întru mine în noaptea aceasta; că scris este: bate-voi păstorul și se vor risipi oile.

28. Dar după ce voi invia, voi merge mai înainte de voi în Galileea.

29. Iar Petru a zis lui: deși foșii se vor sămîni, iar eu nu.

30. Si au zis Iisus lui: amîn zic ţie, că tu astăzi, în noaptea aceasta, mai înainte de a cântă cocoșul de două ori, te vei lepăda de mine de trei ori.

31. Iar el cu mult mai vîrtoș zicea: de mi s'ar întâmplă a murî cu fine, nu mă voi lepăda de fine. Asemenea încă și foșii ziceau.

32. Si au venit în satul al cărui nume este Ghetsimanî, și au zis uceniciilor săi: ședeți aici până mă voi rugă.

33. Si au luat pre Petru și pre Iakov și pre Ioan cu sine, și au început să se spălmăntă și să se măhnă.

34. Si au zis lor: înfricăt este sufletul meu până la moarte. Rămânești aici și priveghiași.

35. Si mergând pușin mai înainte, au căzut pre pământ și se rugă, că de este cu pușină, să treacă dela dânsul acel ceas,

36. Si zicea: Ava, Părinte, toate sunt cu pușină ţie, freci dela mine paharul acesta, însă nu ceea ce voi ieș eu, ci ceea ce voi este tu.

37. Si au venit și i-au găsit pre ei dormind, și au zis lui Petru: Simone, dormi? Nu putuși un ceas să priveghezi?

38. Priveghiași și vă rugați, ca să nu intrați în ispită; că duhul este osârditor, iar trupul nepuțincios.

39. Si iarăș mergând s'au rugat, acelaș cuvânt zicând.

40. Si întorcându-se, i-au aflat pre dânsii iarăș dormind (că erau o-

26. Mat. 26, 30; Lucă 22, 39; Ioan 18, 1.

27. Zab. 13, 7; Ioan 16, 32.

28. Marcu 16, 7; Mat. 26, 32 și 28, 10, 16.

29. Lucă 22, 31; Ioan 13, 38.

30. Marcu 14, 72.

32. Mat 26, 34 sq. Lucă 22, 34; Ioan 18, 27.

35. Lucă 22, 41. 38. Mat. 26, 41.

chii lor îngreuiă), și nu șfiau ce să-i răspunză.

41. Și au venit a treia oară și au zis lor: dormiți de acum și vă odihniți, deșul este; a venit ceasul; iată, se dă Fiul Omului în mâinile păcătoșilor.

42. Săculași-vă să mergem; iată, cel ce m'a vândut, s'a apropiat.

43. Și numai decât, încă grăind el, a venit Iuda unul din cei doi-sprezece, și cu el norod mult, cu săbii și cu fuști, dela Arhierul și Cărturari și Bătrâni.

44. Iar cel ce îl vânduse pre el, le dedese semn, zicând: pre care voiu sărulă, acela este; prindești pre el și l ducești cu pază.

45. Și venind, îndată s'a apropiat de el și i-a zis lui: Invățătorule, Invățătorule! Și l-a sărufat pre el.

46. Iar ei și-au pus mâinile pre el și l-au prins.

47. Iar unul oarecare din cei ce stă lângă el, scoțând sabia, a lovit pre sluga Arhierului și l-a făiat urechia lui.

48. Și răspunzând Iisus, au zis lor: ca la un făihar așa ieșit cu săbii și cu fuști să mă prindești?

49. În toate zilele am fost la voi în biserică învățând și nu m'au prins; ci ca să se pliniască scripturile.

50. Și lăsându-l pre el, toși au fugit.

51. Iar un fânăr oarecare mergea după el, îmbrăcat cu giulgiu pre trupul gol, și l-au prins pre el tinerii.

52. Iar el lăsând giulgiul, gol a fugit dela ei.

53. Și au dus pre Iisus la Arhierul, și s'au adunat la dânsul toși Arhierii și bătrâni și Cărturarii.

54. Iar Petru de departe mergea după el, până înăuntru în curtea Arhierului, și sedea împreună cu slugile și se încălziă la foc.

55. Iar Arhierii și tot sfatul căuta împotriva lui Iisus mărturie, ca să-l omore, și nu așlau;

56. Că mulți mărturisau minciuni asupra lui, și nu erau asemenea mărturiile lor.

57. Și unii sculându-se, au mărturisit minciună asupra lui, grăind:

58. Că noi l-am auzit pre el zi-

când: eu voiu strică această biserică făcută de mâini, și în trei zile alta nefăcută de mâini voi zidi.

59. Și nici aşă nu era asemenea mărturia lor.

60. Și sculându-se Arhierul în mijloc, a întrebat pre Iisus, zicând: nimic nu răspunzi? Ce aceștia mărturisesc asupra tă?

61. Iar el răspunde și nimic nu răspunde. Iarăș l-a întrebat pre el Arhierul și i-a zis lui: au tu ești Hristosul, Fiul celui Binecuvântat?

62. Iar Iisus au zis: eu sunt; și vezi vedeă pre Fiul Omului șezând deadreapta puterii și venind cu norii cerului,

63. Iar Arhierul rupându-și hainele sale, a zis: ce ne mai trebuie nouă alte mărturii?

64. Așă auzit hula, ce vi se pare vouă? Iar ei toși l-au judecat pre el că este vinovat morței.

65. Și au început unii a'l scuipă pre el și a'l acoperi față lui și a'lbate cu pumnul și a'zice-lul: pro-roceștel! Si slugile îl băteau pre el cu palmele preste obraz.

66. Și fiind Petru jos în curte, a venit una din slujniciile Arhierului.

67. Și văzând pre Petru încălzindu-se, căutând la el, a zis: și tu erai cu Iisus Nazarineanul.

68. Iar el s'a lepădat, zicând: nu știu, nici pricep ce grăiești tu. Și a ieșit afară înaintea curbei, și a cântat cocoșul.

69. Iar slujnica văzându-l pre el iarăș, a început a spune celor ce stau acolo, că și acesta dintr'înșii este. Dar el iarăș s'a lepădat.

70. Și preste pușin, cei ce stau acolo au zis lui Petru: adevărat dintr'înșii ești, că galileean ești, și grăiul tău seamănă.

71. Iar el a început a se blestemă și a se jură, că nu știu pre omul acesta de care zicești.

72. Și a doua oară a cântat cocoșul. Și și-a adus aminte Petru de cuvântul care l-au zis Iisus lui, că mai înainte de ce va cântă cocoșul de două ori, te vei lepăda de mine de trei ori. Și a început a plângere.

43. Mat. 26, 47; Lucă 22, 47.

45. 2 Imp. 20, 9. 49. Ps. 68, 9 sq.

50. Iov 19, 13; Mat. 26, 56.

53. Mat. 26, 57; Lucă 22, 54; Ioan 18, 13.

55. Mat. 26, 59. 58. Ican 2, 19.

61. Is. 53, 7; Lucă 22, 67.

62. Mat. 24, 30. 66. Mat. 26, 69.

71. Mat. 26, 74.

## CAP. 15.

*Patimile lui Hristos. Pogorârea de pre cruce și îngroparea*

**S**i îndată dimineața, sfat făcând Arhierelii cu Bătrânii și cu Cărturarii și toată adunarea, și legând pre Iisus, l-au dus și l-au dat lui Pilat.

2. Si l-a întrebat pre el Pilat: tu ești împăratul Iudeilor? Iar el răspunzând, i-au zis lui: tu zici.

3. Si multe grăiau asupra lui Arhieriei.

4. Iar Pilat iarăș l-a întrebat pre el, zicând: nimic nu răspunzi? Vezi căte mărturisesc asupra ta.

5. Iar Iisus mai mult nimic n'a răspuns, cât se miră Pilat.

6. Iar la praznic le sloboziă lor căte un vinovat, pre care cereau ei.

7. Si era unul cel numit Varavă, prinț împreună cu soții lui, care în zarvă săcuseră ucidere.

8. Si strigând norodul, a început a cere să le facă precum pururea le făcea lor.

9. Iar Pilat le-a răspuns lor, zicând: voi să slobozesc vouă pre împăratul Iudeilor?

10. Că șiă, că din pizmă l-au dat pre el Arhieriei.

11. Dar Arhieriei au îndemnat pre norod, ca mai vârtoș pre Varavă să l sloboziască lor.

12. Iar Pilat răspunzând, iarăș le-a zis lor: dar ce voi să fac acestuia pre care îl ziceți împăratul Iudeilor?

13. Atunci ei iarăș au strigat: răstignește'l pre ell!

14. Iar Pilat le-a zis lor: dar ce rău a făcut? Iar ei mai vârtoș strigau: răstignește'l pre ell

15. Si Pilat vrând să facă pre voea norodului, le-a slobozit lor pre Varavă, iar pre Iisus bătându'l, l-a dat să se răstignească.

16. Iar ostașii l-au adus pre el în lăuntrul curței, ce este divan, și au adunat toată oastea;

17. Si l-au îmbrăcat pre el în porfiră, și împletind cunună de spini, i-au pus lui.

18. Si au început a se încchină lui, zicând: bucură-te împăratul Iudeilor!

15. 1. sq. Mat. 27, 1; Lucă 23, 1; Ioan 18, 28 sq. 6. Ioan 18, 39. 14. Mat. 27, 23. 16. Mat. 27, 27; Ioan 19, 2.

19. Si l băteau preste cap cu freștie, și l sculpau pre el, și punându-se în genunchi se încchină lui.

20. Si după ce l-au batjocorit pre el, au desbrăcat de pre el porfira, și l-au îmbrăcat în hainele sale și l-au dus pre el să'l răstignească.

21. Si au silit pre oarecare Simon Chirinean, ce treceă venind din jarină, tatăl lui Alexandru și al lui Ruf, ca să ducă crucea lui.

22. Si l-au dus pre el la locul Golgota, care se întâmăceaște: locul căpățânei.

23. Si l-au dat lui să beă vin amestecat cu smirnă, dar el n'au luat.

24. Si răstignindu'l pre el, au împărțit hainele lui, aruncând sorși pre dânsene, cine ce va luă.

25. Si era ceasul al treilea, și l-au răstignit pre el

26. Si era scrisoarea pricinei lui scrisă: **Împăratul Iudeilor.**

27. Si împreună cu dânsul au răstignit doi fălhari, unul deadreapta și altul deastânga lui.

28. Si s'a plinit scriptura care zice: și cu cei fărădelege s'a socotit.

29. Si cei ce treceau îl huliau pre el, clăinând capelele lor și zicând: Ua! Cel ce strici Biserica și în trei zile o zidești,

30. Mântuește-te pre sine și te pogoară de pre cruce.

31. Asemenea încă și Arhierelii bătându'și joc, ziceă unul către altul împreună cu Cărturarii: pre alii au mântuit, iar pre sine nu poate să se mântuiască?

32. Hristos împăratul lui Israhil, pogoare-se acum de pre cruce, ca să vedem și să credem într'însul. Si cei ce erau împreună cu el răstigniți, îl ocărau pre el.

33. Iar când a fost ceasul al șaselea, întuneric s'a făcut prete fol pământul până la al nouălea ceas.

34. Iar în ceasul al nouălea a strigat Iisus cu glas mare zicând: *Eloi Eloi, Limă Savahtani?* ce este fălcindu-se: Dumnezeul meu, Dumnezeul meu pentru ce m'ai lăsat?

35. Iar unii din cei ce stau acolo auzind, ziceau: iată, pre Ilie strigă.

36. Si alergând unul și umplând

20. Mat. 27, 31.

22. Ioan 19, 17, 24; Ps. 21, 20.

28. Is. 53, 12. 30. Lucă 23, 35.

34. Ps. 21, 2; Mat. 27, 46.

36. Ps. 68, 22; Ioan 19, 29 sq.

un burete de oșet și punându-l într-o frestie, îl adăpă pre el, zicând: lăsați să vedem, au venit va ilie să lăsă pogoare pre el?

37. Iar Iisus strigând cu glas mare, și-au dat Duhul.

38. Si catapeteasma bisericei s'a ruptă în două, de sus până jos.

39. Si văzând sufașul, cel ce stă în preajma lui, că aşă strigând și-au dat Duhul, a zis: cu adevărat, omul acesta Fiul al lui Dumnezeu a fost.

40. Si erau și muieri de deparțe privind, între care era Maria Magdalina și Maria mama lui Iacov celui mic și a lui Iosif și Salomi.

41. Care și când erau în Galileea, mergeau după el și slujiau lui și altele multe, care se suiseră cu el în Ierusalim.

42. Si iată seară șăcându-se, de vreme ce era vineri, care este mai înainte de sămbătă,

43. A venit Iosif din Arimateea, sfîntnic cu bun chip, care și acela era așteptând împărăția lui Dumnezeu, și îndrăznind, a intrat la Pilat și a cerut trupul lui Iisus.

44. Iar Pilat s'a mirat de au murit aşă curând; și chemând pre sufașul, l-a întrebă pre dânsul de au murit demult.

45. Si înșelegând dela sufașul, a dăruit lui Iosif trupul.

46. Si cumpărând giulgiu și pogorindu'l pre el, l-a înfășurat cu giulgiul și l-a pus în mormânt, care era săpat în piatră, și a prăvălit o piatră pre ușa mormântului.

47. Iar Maria Magdalina și Maria lui Iosif priviau unde îl pun.

## CAP. 16.

*Invierea lui Hristos. El se arată Ucenicilor. Înălțarea lui la cer.*

**S**i dacă a trecut sămbăta, Maria Magdalina și Maria lui Iacov și Salomi au cumpărat mirezme ca să meargă să'l ungă pre el.

2. Si foarte de dimineață, întruna a sămbetelor, au venit la mormânt, răsărind soarele.

3. Si zicea una către alta: cine

va prăvăli nouă piatra de pre ușa mormântului?

4. Si căutând au văzut piatra prăvălită, că era mare foarte.

5. Si întrând în mormânt, au văzut pre un lânăriș sezând deadreapta îmbrăcat în veșmânt alb, și s'au spăimântat.

6. Iar el au zis lor: nu vă spăimântați; pre Iisus căutați, Nazareanul cel răslignit; s'au scutat, nu este aici, iată locul unde l-au pus pre el.

7. Deci mergeși de spuneși ucenicilor lui și lui Petru că va merge mai înainte de voi în Galileea, acolo îl vezi vedeă pre el, precum au zis vouă.

8. Si ieșind, au fugit dela mormânt, că erau cuprinse de cufremur și de spaimă, și nimănui nimic n'au spus, că se temeau.

9. Iar după ce au inviat Iisus, dimineata, în ziua cea dintâi a săptămânei, s'au arătat întâi Mariei Magdalinei, dintru care scosese șapte draci.

10. Aceea mergând a vestit ceior ce fuseseră cu el, care plângneau și se lânguiau.

11. Si aceia auzind că este viu și a fosi văzut de dânsa, n'au crezut.

12. După aceea s'au arătat într'alt chip la doi dintre dânsii, cari mergeau la o jardă.

13. Si aceia mergând, au spus celorlalți, dar nici pre aceia nu i-au crezut.

14. Iar după aceea sezând ei, cei unsprezece, li s'au arătați, și au împuñat necredinței lor și împietritrei înimei, căci celor ce l-au văzut pre el că au inviat, n'au crezut.

15. Si au zis lor: mergeși în toată lumea și propoveduiți evanghelia la toată zidirea.

16. Cel ce va crede și se va boala, se va mântuji; iar cel ce nu va crede, se va osândi.

17. Si celor ce vor crede, aceste semne vor urmă: întru numele meu draci vor scoate, în limbi nouă vor grăbi.

18. Serpi vor luă, și de vor bea cevă de moarfe, nu'i va vălăma pre

5. Ioan 20, 11, 12.

7. Mat. 26, 32.

12. Luc. 24, 13 sq.

14. Luc. 24, 36; Ioan 20, 19; 1 Cor. 15, 5 sq.

17. Fapt. 16, 18; 2, 4, 11; 10, 46.

18. Luc. 10, 19, Fapt. 28, 5 sq.

40. Mat. 27, 55; Luc. 23, 49.

42. Mat. 27, 57 sq. Luc. 23, 50 sq; Ioan 19, 38 sq. 47. Luc. 23, 55.

16. 1. Mat. 28, 1 sq; Luc. 24, 1 sq,

ei; pre bolnavi mâinile își vor pune, și bine le va fi.

19. Deci Domnul, după ce au grăsii cu dânsii, s'au înălțat la cer și au sezut deadreapta lui Dumnezeu.

19. Luc. 24, 51; Fapt. 1, 9; 1 Tim. 3, 16,

20. Iar ei ieșind, au propoveduit prețuindenea, Domnul împreună lucrând și cuvântul adeverindu-l prin semnele ce urmău, Amin.

20. Fapt. 3, 16; 14, 3; Evr. 2, 4.

## SFÂNTA EVANGHELIE

DELA

### I U C A

#### CAP. 1.

*Nășterea lui Ioan Botezătorul. Bună Vestire. Inchinăciunea Mariei la Elisavet și cântarea ei. Dezlegarea limbei lui Zaharia și prorocia lui.*



e vreme ce mulți s-au apucat a alcătui povestire pentru lucrurile cele ce au fost adeverite întru noi.

2. Precum au dat nouă cei ce dintru început au fost singuri văzători și slujitorii cuvântului.

3. Părutu-mi-să și mie, urmând toate dîntâi cu deamărunțul, pre rând a scrie fie puernice Teofile.

4. Ca să cunoști întăritrea cuvin telor de care te-ai învățat.

5. Fost-a în zilele lui Irod, împă ratul Iudeei, un preot oarecare anume Zaharia, din rândul preoției lui Avia, și femeia lui din fețele lui Aaron, și numele ei Elisavet.

6. Si erau drepți amândoi înaintea lui Dumnezeu, umblând întru toate poruncile și îndrepările Domnului, fără prihană.

7. Si n'aveau ei seitori, penîrucă Elisavet era stearpă, și amândoi erau bătrâni în zilele lor.

8. Si a fost când a slujit el, în rândul săptămânei sale, înaintea lui Dumnezeu.

9. După obiceiul preoției, i s'a în tâmplat a fămăia, întrând în biserică Domnului.

1. 2. Evr. 2, 2; 1 Ioan 1, 1.

3. Fapt. 1, 1.

5. Mat. 2, 1; 1 Paral. 24, 10.

6. Io 1, 1, 8. 9. Es. 30, 7.

10. Si totă mulțimea norodului era rugându-se afară, în vremea fămăierei.

11. Si i s'a arătat lui îngerul Domnului, stând deadreapta altarului fămăierei.

12. Si s'a spăimântat Zaharia vă zându'l, și frică a căzut preste dânsul.

13. Iar îngerul a zis către dânsul: nu te teme, Zaharia, că s'a auzit rugăciunea ta, și femeia ta Elisavet va naște și te și vei chemă numele lui: Ioan.

14. Si va fi și bucurie și veselie, și mulți de nașterea lui se vor bucură.

15. Că va fi mare înaintea Domnului, și vin și sichera nu va beă, și se va umplea de Duh Sfânt, încă din vântecele maicii sale.

16. Si pre mulți din fiili lui Israîl va înfoarce la Domnul Dumnezeul lor.

17. Si el va merge înaintea lui cu dulul și cu puterea lui Ilie, ca să înfoarcă inimile părinților spre fiu și pre cei neascultători întru înse lepiunea drepilor; să gătească Domnului norod mai înainte gătit.

18. Si a zis Zaharia către înger: din ce voiu cunoaște această? Că eu sunt bătrân și femeia mea fructă în zilele sale.

19. Si răspunzând îngerul, a zis lui: eu sunt Gavriil, ceta ce stau

10. Lev. 16, 17; III Imp. 7, 12.

12. Jud. 13, 5, 20; Dan. 10, 7.

13. Fapt. 10, 31.

17. Mal. 4, 5. 18. Fac. 17, 17.

19. Dan. 8, 16 și 9, 21; III Imp. 17, 1; Ps. 102, 21; Apoc. 7, 11.

înaintea lui Dumnezeu, și sunt trimis a grăi către sine și a vesti fie acestea.

20. Si iată, vei fi răcând, și neputând a grăi până în ziua când vor fi acestea, pentru că n'ai crezut cuvintelor mele, care se vor împlini la vremea lor.

21. Si așteptă norodul pre Zaharia și se miră că zăboviă el în biserică.

22. Si ieșind, nu putea să grăiască lor, și au cunoscut ei că vedere a văzut în biserică, că le făcea semn cu mâna, și a rămas mut.

23. Si a lăsat dacă s'au umplut zilele slujbei lui, s'a dus la casa sa.

24. Iar după zilele acelea, a îngreacat Elisavet muierea lui, și s'a înăunuit pre sine în cinci luni, zicând:

25. Că aşă au făcut mie Domnul în zilele în care au socotit să lă ocară mea dintr-oameni.

26. Iar în luna a șasea, trimis au fost îngerul Gavriil dela Dumnezeu în cetatea Galileei, cărei numele era Nazaret,

27. La fecioară logodită cu bărbat, cărui numele Iosif, din casa lui David; și numele fecioarei: Mariam.

28. Si întrând îngerul la dânsa, a zis: bucură-te *ceace ești* plină de dar, Domnul este cu tine, binecuvântă ești tu între femei.

29. Iar ea văzând s'a spăimântat de cuvântul lui, și cugetă în ce chip va fi închinarea aceasta.

30. Si a zis ei îngerul: nu te teme Mariam, că al aflat Dar la Dumnezeu.

31. Si iată vei zămisli în pântece, și vei naște fiu, și vei chemă numele lui Iisus.

32. Aceasta va fi mare, și Fiul celui de sus se va chemă; și i va dă lui Domnul Dumnezeu scaunul lui David tatăl lui,

33. Si va împărăși preste casa lui Iacob în veci, și împărășiel lui nu va fi sfârșit.

34. Si a zis Mariam către înger: cum va fi aceasta, de vreme ce de bărbat nu știu?

35. Si răspunzând îngerul, a zis ei: Duhul Sfânt se va pogorî preste sine, și puterea celui de sus te va umbri; pentru aceasta și Sfântul ce

se va naște din sine, se va chemă Fiul lui Dumnezeu.

36. Si iată Elisavet rudenia ta, și aceia a zămislit fiu la bătrânețele ei, și a șasea lună este ei aceasta, celei ce se chemă stearpă.

37. Că la Dumnezeu nici un cuvânt nu este cu nepuțină.

38. Si a zis Mariam: iată roaba Domnului; fie mie după cuvântul tău. Si s'a dus dela dânsa îngerul.

39. Si sculându-se Mariam în zilele acelea, mers-a la munte cu degrabă, în cetatea Iudei.

40. Si a intrat în casa Zahariei și s'a închinat Elisavetei.

41. Si a fost când a auzit Elisavet închinăciunea Mariei, săltat-a pruncul în pântecele ei; și s'a umplut de Duh Sfânt Elisavet.

42. Si a strigat cu glas mare și a zis: binecuvântă ești tu între femei, și binecuvântă este rodul pântecelui tău.

43. Si de unde mie aceasta, ca să vie Maica Domnului meu la mine?

44. Că iată, cum fù glasul închinării tale întru urechile mele, săltat-a pruncul cu bucurie în pântecele meu.

45. Si fericiță este ceea ce a crezut că va fi săvârșire celor zise ei dela Domnul.

46. Si a zis Mariam :

47. Mărește sufletul meu pre Domnul, și s'a bucurat duhul meu de Dumnezeu Mântuitorul meu;

48. Că au căutat spre smerenia roabei sale. Că iată, de acum mă vor ferici foate neamurile;

49. Că mi-au făcut mie mărire cel puțernic, și sfânt numele lui,

50. Si mila lui în neam și în neam spre cei ce se tem de el.

51. Făcut-ai tărie cu brațul său, risipit-ai pre cel mândri cu cugetul înimiei lor.

52. Pogorît-ai pre cei puțernici de pre scaune, și au înălțat pre cei smeriți.

53. Pre cei flămânzi i-au umplut de bunătăși, și pre cei bogăți i-au scos afară deșerși.

54. Luat-ai pre Israîl sluga sa, ca să pomeniască mila;

27. Lucă 2, 5; Mat. 1, 18 sq.  
31. Is. 7, 14; Mat 1, 21.  
32. Is. 9, 7; 2 Imp. 7, 12.  
33. Dan. 4, 31 și 7, 14; Mih. 4, 7.  
35. Mat. 1, 18, 20; Dan. 9, 24.

36. Is. 54, 6. 37. Lucă 18, 27; Fac. 18, 14;  
Iov. 42, 2; Ier. 32, 17, 27; Zab. 8, 6; Rom.  
4, 21. 39. Isus Nav. 21, 11.

51. Is. 31, 9. 52. Ps. 32, 5.

53. I Imp. 2, 5; Ps. 33, 11.

55. Precum au grăit către părinții noștri, lui Avraam și seminței lui până în veac.

56. Si a rămas Mariam împreună cu dânsa ca la trei luni, și s'a întors la casa sa.

57. Iar Elisavetei i s'a împlinit vremea să nască, și a născut fiu;

58. Si au auzit cei ce locuiau împrejur și rudeniile ei, că au mărît Domnul mila sa cu dânsa, și se bucurau împreună cu dânsa.

59. Si a fost în ziua a opta, au venit să fie împrejur pruncul; și l' chemau pre numele tatălui lui: Zaharia.

60. Si răspunzând mama lui, a zis: nu, ci se va chemă Ioan.

61. Si au zis către dânsa, că nimeni nu este întru rudenia ta, care să se cheme cu numele acesta.

62. Si au făcut semn tatălui lui, cum ar vrea să'l cheme pre dânsul.

63. Si cerând el panaahidă a scris, zicând: Ioan va fi numele lui. Si s'au mirat toși.

64. Si i s'a deschis gura lui îndată, și limba lui, și grăie, lăudând pre Dumnezeu.

65. Si s'a făcut frică preste toși cei ce locuiau împrejurul lor; și întru foată laturea de prin munții Iudei s'au vestit toate cuvintele acestea.

66. Si au pus toși cei ce auziau în inima lor, zicând: oare ce va să fie pruncul acesta? Si mâna Domnului era cu dânsul.

67. Si Zaharia tatăl lui s'a umplut de Duh Sfânt și a protocis, zicând:

68. Bine este cuvântat Domnul Dumnezeul lui Israîl, că au cercetat și au făcut răscumpărare norodului său,

69. Si au ridicat corn de mântuire nouă, în casa lui David slugel sale;

70. Precum au grăit prin gura sfinților celor din veac proroci ai lui.

71. Mântuire de vrăjmașii noștri, și din mâna tuturor celor ce ne urăsc pre noi;

72. Să facă milă cu părinții noștri și să'și aducă aminte de legătura lui cea sfântă,

73. De jurământul care s'au jurat către Avraam părintele nostru;

74. Să ne deă nouă, fără de frică, din mâinile vrăjmașilor noștri izbăvindu-ne.

75. Să'i slujim lui întru sfîntenie și întru dreptate, înaintea lui în toate zilele vieței noastre.

76. Si tu, pruncule, proroc celui prea Înaltei te vei chemă, că vei merge înaintea feței Domnului să gătești căile lui;

77. Ca să dai cunoștința mânuirii norodului lui întru lertarea păcatelor lor,

78. Pentru milostivirea milei Dumnezeului nostru, în care ne-au cercetat pre noi răsăritul din înălțime.

79. Ca să lumineze celor ce se deau întru întuneric și în umbra morției, să îndrepteze picioarele noastre în calea păcei.

80. Iar pruncul creștează și se înțează cu duhul, și a fost în pustie până în ziua arătării lui către Israîl.

## CAP. 2.

*Năsterea lui Hristos. Ingerii vestesc păstorilor Năsterea lui. Aducerea lui Iisus în Biserică. Simeon și Ana. Iisus în Biserică întrebându-se cu dascălli legei.*

Si a fost în zilele acelea, ieșită poruncă dela Chesarul Avgust, să se scrie foată lumea.

2. Această scrisoare înțâiul s'a făcut, domnind în Siria, Chirineu.

3. Si mergeau toși să se scrie, fiecare în cetatea sa.

4. Si s'a suiat și Iosif din Galileea, din cetatea Nazarei la Iudeea, în cetatea lui David, care se chiamă Viteleem, pentru că era el din casa și din seminția lui David,

5. Să se scrie cu Mariam, cea logodită lui femeie, fiind greă.

6. Si a fost când erau ei acolo, s'au umplut zilele ca să nască ea.

7. Si a născut pre fiul său cel înțâiul născut și l-a înfășat pre dânsul și l-a culcat în iesle, pentru că nu aveau ei loc la gazdă.

8. Si păstorii erau într'aceeașă latură petrecând și păzind streji de noapte împrejurul turmei lor.

74. Ier. 31, 33. 75. Colas. 1, 22.

76. Mal. 3, 1; Mat. 3, 3 și 11, 9.

77. Ier. 31, 34.

78. Mal. 4, 2; Zah. 3, 9; 6, 12.

79. Is. 9, 2.

2. 4. Mih. 5, 2 sq; Mat. 2, 6.

7. Mat. 1, 24.

55. Fac. 17, 7, 19.

58. Is. 41, 8. 59. Fac. 17, 12; Lev. 12, 3.

66. Is. 1, 3 și 3, 22.

68. Ps. 103, 13 și 73, 13. 69. Ps. 103, 17.

70. Ier. 23, 6; Fapt. 3, 21.

73. Fac. 22, 16.

9. Si iată îngerul Domnului a stătut înaintea lor, și slava Domnului a strălucit împrejurul lor, și s-au înfricoșat cu frică mare.

10. Si le-a zis lor îngerul: nu vă temeți, că iată vestesc vouă bucurie mare, care va fi la tot norodul.

11. Că s-au născut vouă astăzi Mântuitor, care este Hristos Domnul, în cetatea lui David.

12. Si acesta va fi vouă semn: astăveși un prunc înfășat, culcat în iesle.

13. Si îndată să facă împreună cu îngerul, mulțime de oaste crească, lăudând pre Dumnezeu și zicând:

14. Slavă lui Dumnezeu întru cei de sus și pre pământ pace, între oameni bunăvoie.

15. Si a fost dacă s-au dus dela dânsii îngerii la cer și păstorii au zis unii către alții: să mergem dar până la Vitilem și să vedem cuvântul acesta ce s-a făcut, care Domnul au arătat nouă.

16. Si au venit degrabă și au aflat pre Mariam și pre Iosif și pruncul culcat în iesle.

17. Si văzând au spus pentru cuvântul ce se grăise lor de pruncul acesta.

18. Si foții cei ce au auzit s-au mirat de cele ce s-au zis de păstorii către dânsii.

19. Iar Mariam păziă toate cuvintele aceleia, punându-le întru inimă sa,

20. Si s-au întors păstorii, slăvind și lăudând pre Dumnezeu de toate cele ce au auzit și au văzut, precum s-au zis către dânsii.

21. Si când s-au umplut opt zile, ca să l'iaie pre el împrejur, s'a chemat numele lui: Iisus, care s'a numit de înger mai nainte de a se zămisli el în pântece.

22. Si când s-au umplut zilele curășirei ei, după legea lui Moisie, l-au suțit pre el în Ierusalim, ca să l'pună înaintea Domnului.

23. Precum este scris în legea Domnului: toată partea bărbatească ce deschide pântecete, sfânt Domnului se va chemă;

24. Si ca să dea jertfă, după ceea-

ce s'a zis în legea Domnului, o preche de furiurele, sau doi pui de porumb.

25. Si iată, eră un om în Ierusalim anume Simeon, și omul acela eră drept și temător de Dumnezeu, așteptând măngâierea lui Israël și Duh Sfânt eră preste dânsul.

26. Si eră lui făgăduit dela Duhul Sfânt să nu vază moartea până ce va vedea pre Hristosul Domnului.

27. Si a venit cu Duhul în biserică, când au adus înăuntru părinții pre Iisus pruncul, ca să facă ei după obiceiul legei pentru el.

28. Si acela l-a luat pre dânsul în brațele sale și bine a cuvântat pre Dumnezeu și a zis:

29. Acum slobozești pre robul tău Stăpâne, după cuvântul tău în pace;

30. Că văzură ochii mei măntuirea ta,

31. Care o ai gătit înaintea feței futuror noroadelor;

32. Lumină spre descoperirea neamurilor și slava norodului tău Israël.

33. Si eră Iosif și mama lui mîrându-se de cele ce se grăiau pentru dânsul.

34. Si i-a binecuvântat pre dânsii Simeon, și a zis către Mariam mama lui: iată, acesta este pus spre cădere și scularea a multora întru Israël, și spre semnul căruia î se va zice împotrivă.

35. Si prin însuș susținutul tău va trece sabie, ca să descopere dela multe inimi cugetele.

36. Si eră Ana prorociță, fată lui Fanuil, din neamul lui Asir. Aceasta îmbătrânișe în zile multe, care trăise cu bărbatul său șapte ani din fecioria sa.

37. Si aceasta a fost văduvă ca la optzeci și patru de ani, care nu se depărta dela biserică, cu posturi și cu rugăciuni slujind lui Dumnezeu ziua și noaptea;

38. Si aceea într'acel ceas venind se mărturisiă Domnului și grăia penetru dânsul tuturor celor ce așteptau măntuire în Ierusalim.

39. Si după ce au săvârșit ei toate după legea Domnului, s'au întors în Galileea, în cetatea lor Nazaret.

40. Iar pruncul creșteă și se înărtări cu Duhul, umplându-se de în-

13. Ps. 102, 20, 21.

14. Is. 57, 19; Efes. 2, 14.

21. Fac. 17, 12; Lev. 12, 3; Luc. 1, 31,

22. Lev. 12, 4. 23. Eș. 13, 2.

24. Lev. 12, 8.

32. Isaia 42, 6.

34. Is. 8, 14; Rom. 9, 33; 1 Petr. 2, 7.

37. 1 Imp. 1, 22; 1 Tim. 5, 5.

telepciune; și Darul lui Dumnezeu era preste dânsul.

41. Și se duceau părinții lui în fiecare an în Ierusalim, la praznicul paștilor.

42. Și când au fost de doisprezece ani, suindu-se ei în Ierusalim după obiceiul praznicului,

43. Și sărșind zilele, când s-au întors ei, au rămas Iisus pruncul în Ierusalim, și n'au știut Iosif și mama lui.

44. Și socotind că este el cu alte soții, au venit cale de o zi, și l-au căutat pre el prin rudenii și prin cunoscuți,

45. Și neaflându-l, s'au întors în Ierusalim, căutându-l pre el.

46. Și a fost după trei zile l-au aflat în biserică, șezând în mijlocul ascultătorilor, ascultându-i și întrebându-i pre ei.

47. Și se minunau toși, cei ce l-auziau pre dânsul, de pricoperea și de răspunsurile lui.

48. Și văzându-i pre el, s'au spăimântat și a zis către el mama lui: fiule, căci ai săcă nouă aşă? Iată, tatăl tău și eu dorindu-te te căutam.

49. Și au zis către dânsil: ce este că mă căutați? Au n'azi știut că întru cele ce sunt ale Tatălui meu se cade mie să fiu?

50. Și ei n'au înțeles graiul care au grăbit lor.

51. Și s'au pogorât împreună cu dânsili și au venit în Nazaret și era supuñându-se lor. Iar mama lui păziă toate grajurile acestea în inima sa.

52. Și Iisus sporia cu înțelepciunea și cu vîrstă și cu Darul la Dumnezeu și la oameni.

### CAP. 3.

*Propoveduirea lui Ioan și mărturia lui despre Hristos. Botezul lui Hristos și povestirea neamului său.*

Iar în anul al cincisprezecelea al împărășiei lui Tiberie Chesarului dominind Pilat din Pont în Iudeea și Irod stăpânind a patra parte pre Galileea, iar Filip fratele lui, stăpânind a patra parte pre Ituria și pre latura Trahoniei, și Lisanie a patra parte stăpânind pre Avilinia;

2. În zilele Arhierilor Ana și Caiasa, fost-a cuvântul lui Dumnezeu către Ioan fiul Zahariei în pustie.

3. Și a venit în toată latura Iordanului, propoveduind botezul pocăinsei întru ierfarea păcatelor;

4. Precum este scris în carteau cuvintelor Isaiaei prorocului, care zice: glasul celui ce strigă în pustie: găișii calea Domnului, drepte faceți cărătie lui.

5. Toată valea se va umpleă, și tot muntele și măgura se va smeri; și vor fi cele strâmbă drepte, și cele colțuroase căi netede;

6. Și va vedea tot trupul mânăsuiea lui Dumnezeu.

7. Deci zicea noroadelor celor ce mergeau să se boteze dela el: pui de năpârți, cine v'a arătat vouă că să fugiți de mânia ceea ce va să fie?

8. Faceți dar roduri vrednice de pocăință, și nu începeți a zice întru voi: iată avem pre Avraam; că zic vouă, că poate Dumnezeu și din pietrile acestea să ridice fiu lui Avraam.

9. Că iată și securea la rădăcina pomilor zace; deci, tot pomul care nu face roadă bună se face și în loc se aruncă.

10. Și l'intrebau pre el noroadele, zicând: dar ce vom face?

11. Răspunzând, zicea lor: cel ce are două haine, să dea celui ce n'are; și cel ce are bucate, asemenea să facă.

12. Și au venit și vameșii să se boteze dela dânsul, și au zis către el: Invățătorule, ce vom face?

13. Iar el a zis către dânsil: nimic mai mult decât este rânduit vouă, să nu faceți.

14. Și l'intrebau și oslașii, zicând: și noi ce vom face? Și a zis către dânsil: pre nimeni să nu asuprișă, nici să clevetișă, și să vă îndestulăși cu lețile voastre.

15. Iar așteptând norodul și cugetând foși întru inimile sale de Ioan, ca nu cumva el să fie Hristos,

16. Răspuns-a Ioan tuturor, zicând: eu cu apă vă botez pre voi; dar vine cel mai mare decât mine, căruia nu sunt vrednic a'i dezlegă cureaua încălșămintelor lui. Acesta va boteză pre voi cu Duhul Sfânt și cu foc;

41. Es. 34, 23; și două Lege 16, 16.

47. Mat. 7, 21; Marc. 1, 22; Ioan 7, 46.

52. 1 Imp. 2, 27.

3. 3. Mat. 3, 1; Marc. 1, 4; Ioan 1, 6.  
4. Is. 40, 3. 6. Is. 52, 10. 7 Mat. 3, 7 sq.

17. A cărui lopata este în mâna lui, și va curăși aria sa, și va aduna grâul în jînișa sa, iar plevele le va arde cu focul nesihns.

18. Multe încă și altele binevestiții norodului, mânghindu'l.

19. Iar Irod, cel a patra parte să-pâniitor, mustrat fiind de el, pentru Irodiada muierea frăține-său, și pentru toate retele care a făcut Irod,

20. A adaus și aceasta presie toate, și a închis pre Ioan în temniță.

21. Si a fost dacă s'a botezat tot norodul, și Iisus botezându-se și rugându-se, s'a deschis cerul,

22. Si s'au pogorât Duhul Sfânt cu chip frupesc, ca un porumb, preste dânsul; și glasul din cer s'a făcut, zicând: Tu ești Fiul meu cel iubit, intru înne bine am voit.

23. Si acest Iisus era ca de treizeci de ani începând, fiind (precum se socotia) fiul lui Iosif, al lui Iis.

24. Al lui Matat, al lui Levi, al lui Melchi, al lui Jană, al lui Iosif,

25. Al lui Mataffa, al lui Amós, al lui Naúm, al lui Eslí, al lui Nanghè,

26. Al lui Maát, al lui Mataffa, al lui Semef, al lui Iosif, al lui Iuda,

27. Al lui Ioaná, al lui Risá, al lui Zorovável, al lui Salafíl, al lui Nirí,

28. Al lui Melhi, al lui Adí, al lui Cosám, al lui Elmódám, al lui Ir,

29. Al lui Iosí, al lui Eliézer, al lui Iorím, al lui Matat, al lui Levi,

30. Al lui Simeón, al lui Iúda, al lui Iosif, al lui Ionán, al lui Elia-chím,

31. Al lui Meleá, al lui Mainan, al lui Matatá, al lui Natán, al lui Davíd,

32. Al lui Iesé, al lui Ovid, al lui Vooz, al lui Salmon, al lui Naasdón,

33. Al lui Aminadáv, al lui Arám, al lui Esróm, al lui Farès, al lui Iúda,

34. Al lui Iacóv, al lui Isaác, al lui Avraáiñ, al lui Tára, al lui Nahór,

35. Al lui Sarúh, al lui Ragáv, al lui Faléc, al lui Ever, al lui Salá.

36. Al lui Cainán, al lui Arfaxád, al lui Sim, al lui Nòe, al lui Lámeh.

37. Al lui Matusalá, al lui Endh, al lui Iáred, al lui Malelefíl, al lui Cainán;

38. Al lui Ends, al lui Sit, al lui Adam, al lui Dumnezeu.

20. Mat. 11, 2. 21. Mat. 3, 16; Marc. 1, 10; Ioan 1, 32. 22. Luca 9, 35. 31. 2 Imp. 5, 14. 32. Rut. 4, 22. 33. Fac. 29, 35.

## CAP. 4.

*Postul și ispitierea lui Iisus. El, înțepă în sinagogă. Este amenințat de Iudei. Vindecă suferite boale.*

Iar Iisus plin de Duhul Sfânt s'au întors dela Iordan, și s'au dus de Duhul în pustie.

2. Patruzeci de zile ispindu-se de diavolul. Si n'au mâncați nimic în zilele acelea. Si sfârsindu-se ele, mai pre urmă au flămândit.

3. Si a zis lui diavolul: de ești Fiul lui Dumnezeu, zi pietrei acestea să se facă pâine.

4. Si au răspuns Iisus către el, zicând: scris este, că nu numai cu pâine va trăi omul, ci cu tot graiul lui Dumnezeu.

5. Si suindu'l pre el diavolul într'un munte înalt, i-a arătat lui toate impărațiile lumii, într'o clipeală de vremie.

6. Si i-a zis lui diavoliul: șiie voiu dă stăpânirea aceasta toată și slava lor; că nje este dată, și ori căruia voesc o dau pre ea.

7. Deci, tu de te vei închină înaintea mea, va fi a ta foată.

8. Si răspunzând Iisus, au zis lui: mergi înapoia mea, satano, că scris este: Domnului Dumnezeului tău să te închină, și lui unuia să-i slujești.

9. Si l-a dus pre el în Ierusalim și l-a pus pre dânsul pre aripa bisericii, și i-a zis lui: de ești Fiul lui Dumnezeu, aruncă-te pre sinești de aici jos.

10. Că scris este, că îngerilor săi va porunci pentru lîne, ca să te păziască;

11. Si pre mâini te voi ridică, ca să nu'și împiedeci de piatră piciorul tău.

12. Si răspunzând Iisus, au zis lui, că s'a zis: să nu ispînești pre Domnul Dumnezeul tău.

13. Si sfârsind diavolul foată ispita, a fugit dela dânsul până la o vreme.

14. Si s'a întors Iisus întru pusterea Duhului în Galileea, și vestea a ieșit despre el în foată laturea aceea.

4. 1. Mat. 4, 1 sq; Marc. 1, 12 sq.

4. A doua Lege 8, 3. 5. Mat. 4, 8.

8. A doua Lege 6, 13.

10. Ps. 90, 11.

12. A doua Leg. 6, 16.

14. Mat. 4, 12; Marc. 1, 14.

15. Si el invăță în sinagogurile lor, slăvindu-se de foșii.

16. Si au venit în Nazaret, unde eră crescut, și au intrat după obiceiul său în ziua sâmbetei în sinagogă, și s'au sculat să citească.

17. Si i s'a dat lui carteia Isaiei prorocului. Si deschizând carteia, a aflat locul unde eră scris:

18. Duhul Domnului preste mine, pentru care m'au uns bine a vesii săracilor; m'au trimis a lămădui pre cei zdrobiși la inimă, a propovedui robilor iertare și orbilor vedere, a slobozii pre cei sfărâmași, întru ușurare,

19. A propoveduì anul Domnului primit.

20. Si închizând carteia, o au dat slugei, și au șezut; și ochii tuturor din sinagogă erau privind spre el.

21. Si au început a zice către dânsii, că astăzi s'a plinît scriptura aceasta întru urechile voastre.

22. Si foșii îl mărturiseau pre el, și se mirau de cuvintele darului care ieșau din gura lui. Si ziceau: au nu este acesta feciorul lui Iosif?

23. Si au zis către ei: cu adevărat vezi zice mię pilda aceasta: doborule, vindică-șe pre sinești; căte am auzit că s'au făcut în Capernaum, fă și aici în patria ta.

24. Si au zis: amin grăesc vouă, că nici un proroc nu este primit în patria sa;

25. Si într'adevăr grăesc vouă: mulțe văduve erau în zilele lui Ilie în Israîl, când s'a încliat cerul trei ani și șase luni, căt s'a făcut foamele mare preste tot pământul.

26. Si către nici una dintr'aceleia n'a fost trimis Ilie, fără numai la Sarepta Sidonului, la o muieră văduvă.

27. Si mulți leproși erau în zilele lui Elisei prorocului în Israîl, și nici unul dintr'înșii nu s'a curășit, fără numai Neeman Sirianul.

28. Si s'au umplut foșii de mânie în sinagogă, auzind acestea.

29. Si sculându-se l-au scos pre el afară din cetate, și l-au dus pre el până în sprințeana muntelui pre care eră zidită cetatea lor, ca să l'arunce jos;

16. Mat. 13, 53 sq; Marc. 6, 1; Neem. 8, 4 sq.

18. Is. 61, 1.

23. Mat. 4, 13. 24. Ioan 4, 44.

25. 3 Imp. 17, 1, 9 și 18 1; Iac. 5, 17.

27. 4 Imp. 5, 14.

30. Iar el trecând prin mijlocul lor, s'au dus.

31. Si s'au pogorât în Capernaum, cetate a Galileei, și eră învățându'i pre ei sămbăta.

32. Si se spăimântau de învățătura lui, căci cu stăpânire eră cuvântul lui.

33. Si în sinagogă eră un om, care avea duh de drac necurat, și a strigat cu glas mare,

34. Grăind: lasă, ce este nouă și fie Iisuse Nazarineanule? Ai venit să ne pierzi pre noi? Te știu pre fine cine ești: Sfântul lui Dumnezeu.

35. Si l-au cerfat pre el Iisus, grăind: faci; și ieși dintr'însul. Si aruncându'l pre el dracul în mijloc, a ieșit dintr'însul, nimic vătămându'l pre el.

36. Si s'a făcut spaimă peste foșii, și se întrebau între sine, zicând: ce este cuvântul acesta? Căci, cu stăpânire și cu putere poruncește duhurilor celor necurate și ies.

37. Si se duceau vestea de el în tot locul cel de primprejur.

38. Si sculându-se din sinagogă, au intrat în casa lui Simon. Iar soacra lui Simon era cuprinsă de friguri mari, și l-au rugat pre el pentru dânsa.

39. Si sfând lângă ea, au cerfat frigurile și o au lăsat pre dânsa, și îndată sculându-se, slujia lor.

40. Si apunând soarele, foșii căși aveau bolnavi cu multe feluri de boale, l-au adus pre el către dânsul; iar el pre fiecare din ei punându' și mâinile, l-au fămăduit pre ei.

41. Si ieșau și draci din mulți, strigând și grăind, că tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu. Si cerându'i, nu'i lăsă pre dânsii să grăiască, căci îl știau că el este Hristos.

42. Iar făcându-se ziua, ieșind s'au dus în loc pusțiu, și noroadele căutau pre dânsul, și au venit până la dânsul, și l'jineau pre el ca să nu se ducă dela dânsii.

43. Si el au zis către ei: se cade mie să vestesc și alțor cetășii împărăția lui Dumnezeu, că spre aceasta sunt trimisi.

44. Si eră propoveduind în sinagogurile Galileei.

30. Ioan 8, 59.

31. Mat. 4, 13; Marc. 1, 21; Ioan 2, 12.

32. Mat. 7, 38 și 22, 23; Ioan 7, 46.

34. Luca 1, 35; Marc. 1, 22.

38. Mat. 8, 14 sq. 40. Marc. 1, 32 sq.

## CAP. 5.

*Minunata pescuire. Leprosul. Slăbăno-gul. Levi vameșul. Ospățul lui Iisus cu vameșii. Despre post.*

Si a fost când îl imbulziă pre el norodul, ca să auză cuvântul lui Dumnezeu, și el stă lângă iezerul Ghenisareului,

2. Si au văzut două corăbii stând lângă iezer; iar pescarii ieșind dintr-insele, spălau mrejele.

3. Si întrând într-o corabie, care era a lui Simon, l-au rugat pre el să o depărteze pușin dela pământ; și sezând învășă pre noroade din corabie.

4. Iar dacă au încetat a grăi, au zis către Simon: depărtează-o la adânc și aruncași mrejele voasile spre vânare.

5. Si răspunzând Simon, a zis lui: Învășătorule, foată noaptea ostenindu-ne, nimic n'ani prins, dar după cuvântul iău voiu aruncă mreaja.

6. Si aceasta făcând, au prins multime multă de pești, și se rupea mreala lor.

7. Si au făcut semn soșilor sale, cari erau într-altă corabie, ca să vină și să le ajute lor. Si au venit și au umplut amândouă corăbiile, căt se alundau ele.

8. Iar Simon Petru văzând, a căzut la picioarele lui Iisus, grăind: ieși dela mine, că om păcălos sunt Doamne.

9. Că'l cuprinsese pre el spaimă, și pre toși cel ce erau cu dânsul, pentru vânarea peștilor pre cari prinseseră.

10. Așijdereea și pre Iacob și pre Ioan, lectorii lui Zevedei, cari erau soșii lui Simon. Si au zis Iisus către Simon: nu te teme, de acum vei vâna oameni.

11. Si scoțând amândouă corăbiile la pământ, lăsând loafe, au mers după dânsul.

12. Si a fost când era el într-o țară din cetejă, iată un om era plin de lepră, și văzând pre Iisus, a căzut pre fața sa, și s'a rugat lui, grăind: Doamne, de vei vreă, poți să mă curășești.

13. Si înzând mâna, s'a alins de dânsul, zicând: voesc; curășește-te.

Si îndată lepra s'a dus dela dânsul.

14. Si el au poruncit lui, nimănui să nu spue; ci mergi de te arată pre sinești preotului, și du pentru curășenia ta, precum a poruncii Moisi, întru mărturie lor.

15. Iar cuvântul mai mult străbăte pentru dânsul, și se adunau noroade multe ca să auză și să se fă-măduiască dela dânsul de boalele sale.

16. Iar el se duceă în pustie și se rugă.

17. Si a fost într-o țară din zile, și el era învășând; și seudeau Fariseii și învășătorii legei, cari veniseră din ioate satele Galileei și ale Iudeei și ale Ierusalimului; și puterea Domnului era spre a'i fămădui pre ei.

18. Si iată, niște bărbați purtând în pat pre un om, care era slăbă-nog, și căutați să-l ducă pre el în-lăuntru și să-l pună înaintea lui.

19. Si nealăud pre unde să-l ducă, pentru norod, suindu-se deasupra acoperemântului, printre cărămizi l-au slobozit pre dânsul cu patul în mijloc, înaintea lui Iisus.

20. Si văzând credința lor, au zis lui: omule, iată-și se jie păcatele tale.

21. Si au început a cugetă Cărturării și Fariseii, grăind: cine este acesta ce grăește hule? Cine poate să ierte păcatele, fără numai unul Dumnezeu?

22. Iar cunoscând Iisus gândurile lor, răspunzând au zis către dânsii: ce gândiști într-o inimile voastre?

23. Ce este mai lesne a zice: iată-și se jie păcatele tale, sau a zice: scoală și umbă?

24. Ci ca să știi, că putere are Fiul Omului pre pământ a ieră păcatele (au zis slăbă-nogului); jie grăesc: scoală, și luând patul iău, mergi la casa ta.

25. Si îndată sculându-se înaintea lor, a luat patul pre care zăcea și s'a dus la casa sa, slăvind pre Dumnezeu.

26. Si spaimă a cuprins pre toși, și slăviau pre Dumnezeu, și s'au umplut de frică, grăind: am văzut lucruri minunate astăzi.

27. Si după acestea a ieșit și au văzut pre un vameș, anume Levi,

14. Lev. 14, 2. 16. Marcu 1, 35 sq.

18. Mat. 9, 2; Marcu 2, 3. 21. Is. 43, 25.

27. Mat. 9, 9; Marcu 2, 14.

șezând la vamă, și i-au zis lui: vino după mine.

28. Și lăsând toate, s'a sculat și a mers după dânsul.

29. Și i-a făcut Levî lui ospăt mare în casa sa. Și era norod mult de vameșii și de alții, cari ședeau cu ei.

30. Și cărtițu Cărturarii lor și Fariseii către ucenicii lui, grăind: penfruce cu vameșii și cu păcătoșii mâncăși și beți?

31. Și răspunzând Iisus au zis către ei: n'au trebuință de doftor cei sănătoși, ci cei boalați.

32. Nu am venit să chem pre cei drepți, ci pre cei păcătoși la pocăință.

33. Iar ei au zis către el: pentru ce ucenicii lui Ioan posesc adese ori și rugăciuni fac, aşijderea și ai Fariseilor, iar ai făt măñancă și beau?

34. Iar el au zis către dânsii: au doară puțeti pre fiili numei să i faceți să postiașcă până când este mirele cu dânsii?

35. Dar vor veni zile, când se va luă mirele dela dânsii, și atunci vor posă într'acele zile.

36. Și grăia și pildă către dânsii: nimeni nu pune petec de haină nouă la haină veche; iar de nu, și pre cea nouă o rupe, și la cea veche nu se potrivește petecul cel ce este dela cea nouă.

37. Și nimeni nu pune vin nou în foi vecchi; iar de nu, va sparge vinul cel nou pre foi, și el se va vârsă, și foile vor pieri;

38. Ci vinul nou se cade să'l pună în foi noui; și amândouă se vor finea.

39. Și nimenea care beă de cel vechiu, îndată voește de cel nou; că zice: cel vechiu mai bun este.

## CAP. 6.

*Ucenicii rup spice sămbăta. Omul cu mâna uscată. Chemarea Apostolilor. Fericirile. Iubirea de vrăjmași. A nu ju-deca pe aproapele. Zidirea pe temelie bună.*

*S*i a fost într'o sămbăta, a doua după cea dintâi, treceă el prin semănături și smulgeau ucenicii lui spice și mâncau, frecându-le cu mâinile.

33. Mat. 9, 14; Marcu 2, 18.

6. 1. Mat. 12, 1; Marc. 2, 23.

2. Iar oarecare din Farisei le-au zis lor: ce faceți care nu se cade a face sămbăta?

3. Și răspunzând Iisus, au zis către dânsii: nici aceasta n'ajă cetei ce a făcut David când a flământit ei și cei ce erau cu dânsul?

4. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu și a luat pâinile punerei înainte și a mâncat. și a dat și celor ce erau cu el, care nu se cădeau să le măñance, lără numai preoții?

5. Și ziceă lor: că Domn este Fiul Omului și al sămbetei.

6. Și a fosi și în altă sămbătă au intrat el în sinagogă și învăță. Și era acolo un om a cărui mâna cea dreaptă era uscată.

7. Și îl pândiau pre el Cărturarii și Fariseii, de'l va vindecă sămbăta ca să afle vină asupra lui.

8. Dar el știă gândurile lor, și au zis omului care avea mâna uscată: scoală-te și stăi în mijloc. Iar el sculându-se, a stăut.

9. Atunci au zis Iisus către dânsii: întrebă-voi pre voi: ce se cade sămbăta, bine a face sau rău a face? Sușet a mâniu sau a pierde?

10. Și căutând spre toți aceștia, au zis lui: înținde-i mâna ta. Iar el a făcut aşa. Și a venit mâna lui la starea cea dintâi, sănătoasă ca și cealădă.

11. Iar ei s'au umplut de nebunie și vorbiau unul cu altui, ce ar fi făcut lui Iisus.

12. Și a fost în zilele acesea, au ieșit la munte să se roage, și foata noaptea au petrecut într'u rugăciunea lui Dumnezeu.

13. Și când s'a făcut ziua, au chemat pre ucenicii săi, și alegând dintr-e dânsii doisprezece, pre cari și apostoli i-au numit.

14. Pre Simon, pre care l-au și numit Petru, și pre Andrei fratele lui, pre Iacov și pre Ioan, pre Filip și pre Bartolomei,

15. Pre Matei și pre Toma, pre Iacov al lui Alfei și pre Simon ce se chiamă Zilotis,

16. Pre Iuda al lui Iacov și pre Iuda Iscarioteanul, care s'a făcut și vânzător.

17. Și pogorându-se cu dânsii, au stăut în loc șes, și mulțimea uce-

4. 1 Imp. 21, 6.

13. Luc. 9, 1; Marc. 3, 13, sq.

nicilor lui, și mulțime multă de norod din toată ludeea și din Ierusalim și de pre lângă marea Tirului și a Sidonului, cari veniseră să asculte pre el și să se fămăduiască de nepuțințele lor.

18. Și cei ce se chinuiau de duhuri necurate și se vindecau.

19. Și tot norodul căută să se atingă de el, că putere ieșia din el, și vindecă pre toți.

20. Și el ridicându-și ochii săi spre ucenicii lui, zicea: Fericisi sunteți săracilor, că a voastră este împărăția lui Dumnezeu.

21. Fericisi sunteți cari flămânziți acum, că vă veți sătură. Fericisi sunteți cari plângeliți acum, că veți râde.

22. Fericisi veți fi când vor urna pre voi oamenii, și când vor despărții pre voi și vă vor ocărfa, și vor scoate numele vostru ca un rău pentru Fiul Omului.

23. Bucurăți-vă într'acea zi și săltați, că iată, plăta voastră mulță este în ceruri; că într'acest chip făceau prorocilor părinții lor.

24. Însă vai vouă bogășilor, că vă luaiți măngâierea voastră.

25. Vai vouă celor ce sunteți sătui acum, că veți fiămânzi. Vai vouă celor ce râdeți acum, că veți piânde și vă veți lângui.

26. Vai vouă, când vă vor zice bine foșii oamenii, că într'acest chip făceau prorocilor celor mincinoși părinții lor.

27. Că vouă grăiesc, celor ce au-ziști: iubiți pre vrăjmașii vostru, bine faceți celor ce vă urăsc pre voi.

28. Binecuvântați pre cei ce vă blestemă pre voi, și vă rugați pentru cei ce vă fac vouă necaz.

29. Celui ce te bate pre tine preste o față a obrazului, înțoarce-i lui și cealaltă; și celui ce își ia haina, nu-i opri lui și cămașa.

30. Și tot celuia ce cere dela tine, dă-i; și dela cela ce își ia ale tale, nu cere înapoi.

31. Și precum voi și ca să vă facă vouă oamenii, și voi faceți lor așljdereea.

32. Și de iubiți pre cei ce vă iu-

besc pre voi, ce dar este vouă? Că și păcătoșii iubesc pre cei ce îi iubesc pre dânsii.

33. Și de faceți bine celor ce vă fac vouă bine, ce dar este vouă? Că și păcătoșii aceeaș fac.

34. Și de dați împrumut *cilor* dela cari nădăduiși a luă, ce dar este vouă? Că și păcătoșii dău păcătoșilor împrumut, ca să ià întocmai.

35. Că iubiți pre vrăjmașii voștri, și faceți bine, și dați împrumut, nimic nădăduind, și va fi plăta voastră multă, și veți fi fiți celui prea înalt; că ei esie bun spre cei nemulțumiitori și spre cei răi.

36. Deci, fiți milostivi precum și Tatăl vostru este milostiv.

37. Nu judecați, și nu vă veți ju-decă; nu osândiți, și nu vă veți osândi; iertați, și vi se va ierta;

38. Dați, și vi se va dă vouă; măsură bună, îndesată și clătilă și pre deasupra vârsându-se vor dă în sânul vostru; căci, cu aceeaș măsură cu care veți măsură, se va măsură vouă.

39. Și le-au zis lor și pildă: au doară posie orb pre orb să povăjuiască? Au nu amândoi vor cădea în groapă?

40. Nu este ucenic mai pre sus de dascălul său; dar tot cel desăvârșit, va fi ca dascălul său.

41. Și ce vezi ștercul cel ce este în ochiul fratelui tău, iar bârma care este în ochiul tău n'o simți?

42. Sau cum poși zice fratelui tău: frate, lasă să scofi ștercul care este în ochiul tău, însuși nevăzând bârma care este în ochiul tău? Făjarnice, scoate înăbușită bârma din ochiul tău, și atunci vei vedea să scoși ștercul care este în ochiul fratelui tău.

43. Că nu este pom bun, care face roadă rea, nici pom rău, care face roadă bună.

44. Că tot pomul din roada sa se cunoaște; că nu adună smochine din mărcăcini, nici din rug culeg struguri.

45. Omul cel bun din visfieria cea bună a înimii sale scoale cele bune; și omul cel rău din visfieria cea

17. Marc. 3, 7 sq; Mat. 4, 24 sq.

24. Amos 6, 1; Iac. 5, 1.

25. Is. 65, 13, 14.

30. A doua Leg. 15, 7.

31. Mat. 7, 12. 32. Mat. 5, 46.

34. Mat. 5, 43; Lev. 25, 35.

35. Ps. 36, 26

36. Eș 34, 6; Ps. 102, 8, 13.

37. Rom. 2, 1. 38. Marc. 4, 24.

40. Ioan 15, 30. 41. Mat. 7, 3.

45. Mat. 12, 35.

rea a inimii sale scoate cele rele; că din prisosința inimii grăește gura lui.

46. Și ce mă chemași: Doamne, Doamne, și nu faceți cele ce vă zic?

47. Tot ceea ce vine către mine și aude cuvintele mele și le face pre ele, voiu arătă vouă cui este asemenea.

48. Asemenea este omului ce și zidește casă, care a săpat și a adâncit și a pus temelia pre piață; și vărsare de ape făcându-se, a lovit rîul în casa aceea, și nu o a putut clăsi pre ea, căci eră întemeiată pre piață.

49. Iar ceea ce a auzit și n'a făcut, asemenea este omului care și-a zidit casa sa pre pământ fără de temelie, în care a lovit rîul și îndată a căzut, și s'a făcut sfârșitul ca și cea mare.

## CAP. 7.

*Vindecarea slugei Suteșului. Invierea fiului văduvei din Nain. Trimisii lui Ioan. Muierea cea păcătoasă. Pilda cu cei doi datornici.*

**S**i după ce au sfârșit toate cuvintele sale întru auzul norodului, au intrat în Capernaum.

2. Iar sluga unui sutaș fiind bolnavă, vreă să moară, care eră la dânsul de cinste.

3. Și auzind de Iisus, a trimis la dânsul bătrâni ai Iudeilor, rugându-l pre el ca să vină să mantuiască sluga lui.

4. Iar ei venind către Iisus, îl rugau pre el cu deadinsul, zicând: că este vrednic acela căruia vei dă aceasta;

5. Căci iubește neamul nostru, și sinagoga el o a zidit nouă.

6. Iar Iisus mergea cu dânsii. Și nefiind el departe de casă, a trimis la dânsul sutașul prieten, grăind lui: Doamne, nu te osteni; că nu sunt vrednic ca să intre supă acooperemântul meu;

7. Pentru aceea nici pre mine nu m'am socotit a fi vrednic a veni către tine, ci zil cu cuvântul, și se va fămădui sluga mea.

8. Că și eu sunt om rânduști supă dregătorie, având supă sinemi sluji-

itori, și zic acestuia: mergi, și merge; și altuia: vino și vine; și slugei mele: fă aceasta și face.

9. Iar Iisus auzind acestea, s'a minunat de el, și întorcându-se au zis norodului, care mergea după dânsul: grăesc, vouă, că nici întru Israîl n'âm aflat atâtă credință.

10. Și întorcându-se trimisii acasă, au aflat pre sluga cea bolnavă să-năstoasă.

11. Și a fost după acestea mergea într-o cetate ce se chemă Nain, și împreună cu dânsul mergeau ucenicii lui muși și norod mult.

12. Iar dacă s'a apropiat către poarta cetăței, ieșită, scoteau pre un mort, fiu unul născut al maicii sale, și aceea eră văduvă; și norod mult din cetate eră cu dânsa.

13. Și văzând-o pre dânsa Domnul, i s'a făcut miile de ea, și au zis ei: nu plângă.

14. Și apropiindu-se, s'a atins de pat; iar cei ce îl duceau, au stătut, și el au zis: fânăruie, și grăesc; scoală-te!

15. Și a șezut drept mortul și a început a grăbi. Și l-au dat pre el maicii lui.

16. Și a luat frică pre iosi, și slăviau pre Dumnezeu, grăind, că proproc mare să a sculat întru noi, și că au cercefat Dumnezeu pre norodul său.

17. Și a ieșit cuvântul acesta de el, întru toată ludeea și întru toată laturea.

18. Și au vestit lui Ioan, ucenicii lui, de toate acesteia.

19. Și chemând Ioan pre doi din ucenicii săi, i-a trimis către Iisus, zicând: tu ești celă ce vine, sau pre altul să aştepți?

20. Și venind către el bărbății aceia, au zis: Ioan Botezătorul ne-a trimis pre noi către tine, zicând: tu ești celă ce vine, sau pre altul să aştepți?

21. Și într'acel ceas au fămăduit pre mulți de boale și de răni și de duhuri rele, și au dat vedere mulțor orbii.

22. Și răspunzând Iisus, au zis lor: mergeți și spuneți lui Ioan cele ce ați văzut și ați auzit; că orbii văd, schiopii umbără, leproșii se curățesc,

47. Rom. 2, 13; Iac. 1, 22.

7. 2. Mat. 8, 5 sq.

13. Mat. 9, 36; Ier. 31, 16.

17. Mat. 9, 26. 22. Is. 35, 5.

surzii aud, morzii se scoală, săracilor bine se vestește.

23. Si fericit este cel ce nu se va sminti întru mine.

24. Iar dacă s'au dus vestitorii lui Ioan, au început a grăbi către noioade de Ioan: ce ați ieșit în pustie să vedeți? Au trestie călărită de vânt?

25. Dar ce ați ieșit să vedeți? Au om îmbrăcat în haine moi? Iată, ceci ce sunt în haine scumpe și petrec întru desfătare, în casele împăraști sunt!

26. Dar ce ați ieșit să vedeți? Au proroc? Adevăr grăiesc vouă: și mai mult decât proroc.

27. Aceasta este de care este scris: iată eu trimis îngerul meu înaintea ieșiei tale, care va găsi calea ta înaintea ta:

28. Că zic vouă: mai mare proroc între cei născuși din mulieri de căt Ioan Botezătorul, nimeni nu este, iar cel mai mic întru împărașia lui Dumnezeu, mai mare decât el este.

29. Si tot norodul auzind, drept a mărturisit pre Dumnezeu, botezându-se cu botezul lui Ioan.

30. Iar Fariseii și legiuitorii au lepădat dela sine sfatul lui Dumnezeu, nebotezându-se dela dânsul.

31. Deci cu cine voiu asemănă pre oamenii neamului acestuia? Si cu cine sunt asemenea?

32. Asemenea sunt cu copiii ce sed în targ și strigă unii către alții și zic: fluerat-am vouă și n'ați jucat; cântat-am de jale vouă și n'ați plâns.

33. Că a venit Ioan Botezătorul, nici pâine mâncând, nici vin bând, și zicești: drac are.

34. Au venit Fiul Omului mâncând și bând, și zicești: iată om mâncător și băutor de vin, prieten vameșilor și păcăloșilor.

35. Si s'a îndrepătat înțelepciunea dela toși fihi săi.

36. Si'l rugă pre el unul din Farisei, ca să mânance cu el. Si înfrând în casa Fariseului, așezut.

37. Si iată, o muieră din cetate, care era păcătoasă, înțelegând că șade în casa Fariseului, aducând un alavastru cu mir,

38. Si stând lângă picioarele lui dinapoi, piângând a început a udă

picioarele lui cu lacrămi, și cu perii capului ei le ștergea, și sărută picioarele lui, și le ungea cu mir.

39. Iar văzând Fariseul care chemase pre el, a zis întru sine, grăind: acesta de ar fi proroc, ar fi cine și ce fel de muiere este ceea ce se atinge de el, că este păcătoasă.

40. Si răspunzând Iisus, au zis către el: Simone, am oare ce să zic. Iar el a zis: Invățătorule, zl.

41. Doi datornici erau oarecare cămătarnic; unui era dator cu cinci sute de dinari, iar celalt cu cincizeci;

42. Si neavând ei cu ce plăști, amândurora le-au dăruit. Deci care dintr-înșii, spune'mi, mai mult va iubi pre el?

43. Iar Simon răspunzând, a zis: socotesc că acela căruia i-a dăruit mai mult. Iar el au zis lui: drept ai judecat.

44. Si întorcându-se către muiere, au zis lui Simon: vezi pre această muiere? Am intrat în casa ta, apă pre picioarele mele n'ai dat, iar această cu lacrămi mi-a udat picioarele mele și le-a șters cu părul capului ei.

45. Sărutare mie nu mi-ai dat, iar aceasta de când am intrat, n'a întărit sărutându-mi picioarele mele.

46. Cu undeiemn capul meu nu l-ai uns, iar aceasta cu mir mi-a uns picioarele mele.

47. Pentru aceea grăiesc și: iartă-te păcatele ei cele multe, că a iubit mult. Iar cui se iartă pușin, înbește mai pușin.

48. Si au zis ei: iartă-și-te și păcatele taie.

49. Si au început cei ce ședeau cu dânsul a grăbi întru sine: cine este acesta care iartă și păcatele?

50. Si au zis către muiere: credința ta te-a mantuit, mergi în pace.

## CAP. 8.

*Pilda Semănătorului. Muma și frații lui Iisus. Certarea apelor. Legheon. Fata mai marei Sinagogei. Femeia cei curgea sânge.*

*Si a fost după aceasta și el umblă prin cetăși și prin sate, propoveduind și binevestind împărașia*

lui Dumnezeu, și cei doisprezece cu dânsul,

2. Si niște femei care erau fămădute de duhuri rele și de boale: Maria ce se chemă Magdalina, dintru care ieșiseră șapte draci,

3. Si Ioana femeia lui Husa, ispravnicul lui Irod, și Susana și altele multe, care slujiau lui din avușile lor.

4. Si adunându-se norod mulți, și cei de prin cetăți venind către dânsul, au zis prin pildă:

5. Ieșit-a semănătorul să semene sămânța sa. Si semănând el, una a căzut lângă cale și s-au călcăt și pasările cerului o au mâncaț.

6. Si alta a căzut pre piață, și dacă a răsărit s'a uscat, penetră n'avea umezeală.

7. Si alta a căzut în mijlocul spinilor, și crescând spinii o au înnecat pre ea.

8. Si alta a căzut pre pământ bun, și crescând a făcut rod însușit. Acestea grăind, au strigat: cel ce are urechi de auzit, să auză.

9. Si l-au întrebat pre el ucenicii lui, zicând: ce este pilda această?

10. Iar el au zis: vouă este dat a ști tainele împărașiei lui Dumnezeu, iar celorlași în piide, ca văzând să nu vază, și auzind să nu înțeleagă.

11. Iar pilda este aceasta: sămânța este cuvântul lui Dumnezeu.

12. Iar cea de lângă cale sunt cei ce aud; apoi vine diavolul și iă cuvântul din inima lor, ca nu cumva crezând să se mantuiască.

13. Iar cea de pre piață, sunt cei cari când aud, cu bucurie primesc cuvântul; dar aceștia rădăcină n'au, cari până la o vreme cred și în vreme de îspită se leapădă.

14. Iar ceea ce a căzut în spini, aceștia sunt cari au auzit, dar cu grijile și cu bogășile și cu dulcefurile vieței acestea umblând, se înneacă și nu săvârșesc roadă.

15. Iar cea de pre pământ bun, aceștia sunt cari cu înimă bună și curată auzind cuvântul, îl ţin și fac roadă întru răbdare.

16. Si nimeni aprinzând lumină o acopere pre dânsa cu vas, sau

o pune supă pat, ci o pune în sfesnic, ca cei ce intră să vază lumină.

17. Că nu este lucru de taină, care să nu se arate, nici lucru ascuns care să nu se cunoască și întru a-rătare să vie.

18. Deci vedeși cum auziți; că cel ce are, se va dă lui, și cel ce n'are, și ce i se pare că are, se va luă dela dânsul.

19. Si au venit către dânsul muma lui și frații lui, și nu puteau să vorbească cu dânsul pentru norod.

20. Si i-a spus lui zicând: mama ta și frații tăi sîau afară, vrând să te vadă pre tine.

21. Iar el răspunzând, au zis către dânsi: mama mea și frații mei sunt aceștia, cari aud cuvântul lui Dumnezeu și l fac pre dânsul.

22. Si a fost într'una din zile, și el au intrat în corabie și ucenicii lui, și au zis către ei: să trecem de ceea parte de iezer; și s'au slobozit.

23. Iar mergând ei cu corabia, au adormit el. Si s'a pogorât viitor de vînt în iezer, și se umpleau și se primejduiau.

24. Si apropiindu se l-au deșteptat pre dânsul, grăind: Invățătorule, Invățătorule, pierim. Iar el sculându-se, au certat vîntul și valul apei; și au încetat, și s'a făcut liniște.

25. Si au zis către ei: unde este credința voastră? Iar ei spăimântându-se, s'au mirat, grăind unul către altul: cine este acesta, că și vînturilor și apei poruncește, și l ascultă pre dânsul?

26. Si au venit cu corabia în lăturea Gadarenilor, care este de ceea parte de Galileea.

27. Si ieșind el la uscat, l-a înșimpat pre el un om oarecare din cetate, care avea draci de mulți ani, și în haină nu se îmbrăcă și în casă nu petreceă, ci în mormânturi.

28. Iar văzând pre Iisus și strigând, a căzut înaintea lui, și cu glas mare a zis: ce este mie și fie Iisuse Fiul lui Dumnezeu celui prea final? Rogu-te, nu mă munci pre mine.

29. Că porunciă duhului celui ne-

8. 2. Marc. 15, 40 și 16, 9.

4. Mat. 13, 3; Marc. 4, 2.

10. Is. 6, 9, 10;

Mat. 13, 14; Marc. 4, 12;

Ioan 12, 40; Fapt. 28, 26.

15. Fapt. 16, 14; Evt. 10, 36.

16. Mat. 5, 15; Marc. 4, 21.

17. Mat. 10, 26. 18. Mat. 13, 12.

19. Mat. 12, 46; Marc. 3, 31.

22. Mat. 8, 23; Marc. 4, 35.

26. Mat. 8, 28, sq; Marc. 5, 1.

curat să iasă din omul acela, penetrucă de mulți ani îl răpise pre dânsul, și l legau pre el cu lanjuri de fier și cu obezi, păzindu-se, dar slărămând legăturile, se goniă de dracul prin pustie.

30. Si l-au întrebat pre el Iisus, grăind: cum își este numele? Iar el a zis: legheon; că draci mulți intraseră întrînsul.

31. Si l rugau pre el ca să nu porunciască lor să meargă întru adânc.

32. Si era acolo o turmă de porci mulți, ce se pășteau în munte, și l rugau pre el să le dea voie lor să intre întrînsii; și le-au dat lor voie.

33. Si ieșind dracii din om, au intrat în porci, și s'a pornit turma de pre sărmuri în iezér și s'a înnechat.

34. Iar păstorii văzând ceea ce se făcuse, au fugit și au spus în cetate și prin sate.

35. Si au ieșit să vază ce s'a făcut, și au venit la Iisus, și au aflat pre omul dintru care ieșiseră draci, îmbrăcat și întreg la minte, săzând lângă picioarele lui Iisus, și s'a semnat.

36. Si le-au spus lor și cei ce văzuseră, cum s'a măntuit cel îndrăcit.

37. Si l-a rugat pre dânsul tot norodul ființului Gadarenilor, să se ducă dela dânsii, că erau cuprinși de mare frică. Iar el întrând în corabie, s'a întors.

38. Iar bărbatul dintru care ieșiseră draci, rugă pre el ca să fie cūdânsul; dar Iisus l-a slobozit pre el, grăind:

39. Infoarce-te în casa ta și povestește căte și-ai făcut Iie Duminezeu. Si s'a dus propovедind prin foaia cetățea căte i-au făcut Iisus lui.

40. Si a fost când s'a întors Iisus, l-a primit pre el norocul, că foși îl așteptau pre el.

41. Si iată, a venit un om căruia îi era numele Iair, și acesta era mai marele sinagoge, și căzând la picioarele lui Iisus, îl rugă pre el ca să intre în casa lui,

42. Că avea o fiică una născută, ca de doisprezece ani, și aceea mură. Iar când mergea el, îl împresurau noroadele.

43. Si o muiere fiind în curgerea

sângelui de doisprezece ani, care cheltuise la doftori foată avușia sa, și nici dela unul n'a putut să se vindece,

44. Apropiindu-se dinapoi, s'a aflat de poala hainei lui, și îndatăș a stătut curgerea sângelui ei.

45. Si au zis Iisus: cine este cel ce s'a atins de mine? Iar lepădându-se foși, a zis Petru și cei ce erau cu el: Invățătorule, noroadele te îmbulzesc și te strâmtorează, și zici: cine este cel ce s'a atins de mine?

46. Iar Iisus au zis: s'a atins de mine carecine, că eu am cunoscut puterea care a ieșit din mine.

47. Iar văzând muierea că nu s'a ascuns, a venit tremurând, și căzând înaintea lui, i-a spus lui, înaintea a tot norodul, pentru care prină s'a atins de el și cum că s'a întăruit îndată.

48. Iar el i-au zis ei: Îndrăznește fiică; credința ta te-a măntuit, mergi în pace.

49. Încă grăind el, vine oarecare dela mai marele sinagoge, grăind lui, că a murit fiica ta; nu supără pre Invățătorul.

50. Iar Iisus auzind, au răspuns lui, grăind: nu te teme; crede numai și se va măntui.

51. Iar întrând în casă, n'au lăsat nici pre unui să intre, fără numai pre Petru și pre Iacov și pre Ioan și pre tatăl fecioarei și pre mama ei.

52. Si plângneau foși și se fângau de dânsa; iar el au zis: nu plângăți; n'a murit, ci doarme.

53. Si și rădeau de dânsul, știind că a murit.

54. Iar el scoșând pre foși afară, și apucând-o de mână, a strigat, grăind: fecioară, scoală-te!

55. Si s'a întors duhul ei, și a învialăndă; și au poruncit să-i dea ei să mănânce.

56. Si s'a spăimântat părinții ei; iar el au poruncit lor, să nu spună nimănuil ceeace se făcuse.

49. Mat. 9, 23 sq; Marc. 5, 35, sq.

52. Lucă 7, 13.

## CAP. 9.

*Trimiterea Apostolilor la propoveduire. Cinci pâini. Lepădarea de sine și luna-rea Crucii. Schimbarea la față. Luna-tecul. Cearța pentru întâietate.*

**S**i chemând pre cei doisprezece ucenici ai săi, le-au dat lor putere și stăpânire preste foșii dracii și a vindecă boalaile.

2. **S**i i-au trimis pre dânsii să propoveduiască împărăția lui Dumnezeu și să lămăduiască pre cei bolnavi.

3. **S**i au zis către dânsii: nimic să nu luăți pre cale: nici toiac, nici traistă, nici pâine, nici argint, nici câte două haine să aveați.

4. **S**i ori în care casă veți intra, acolo să petreceți, și de acolo să ieșiți.

5. **S**i ori căji nu vă vor primi pre voi, ieșind din cetatea aceea, și praful de pre picioarele voastre scufrași, întru mărturie asupra lor.

6. **S**i ieșind, umblau prin sate, binevestind și lămăduind prețuinfidența.

7. **S**i a auzit Irod tetrarhul, toate cele ce se făceau de el, și nu se pricepea, penfrucă unii ziceau, că Ioan s'a scusat din morți.

8. **I**ar alii, că Ilie s'a arăta, iar alii, că un proroc din cei de geniu li a inviat.

9. **S**i a zis Irod: pre Ioan eu l-am întâiat; dar acesta cine este, de care eu aud unele ca acestea? Si căută să-l vază pre el.

10. **S**i întorcându-se Apostolii, au spus lui toate căte au făcut. Si luanându-i pre dânsii, s'au dus deosebi în loc pusțiu al cetăței ce se chiamă Vitsaida.

11. **I**ar noroadeie înțelegând, au mers după dânsul, și primindu-i pre dânsii, le grăia lor de împărăția lui Dumnezeu, și pre cei ce aveau trebuință de lămăduire, și vindecă,

12. **I**ar ziua a început a se piecă și venind cei doisprezece, au zis lui: slobozește noroadele, ca mergând în satele și în orașele cele de prin prejur, să găzduiască și să-și alle hrana, că aici suntem în loc pusțiu.

9. 1. Mat. 10, 1; Marc. 6, 7.

4. Lucă 10, 5 sq. 5 Lucă 10, 11.

7. Mat. 14, 1; Marc. 6, 14.

10. Ioan 6, 1 sq. 12. Ioan 6, 5.

13. **I**ar el au zis către dânsii: dați-le lor voi să mănânce. Iar ei au zis: nu este la noi mai mult decât cinci pâini și doi pești, încă decât să ne ducem noi și să cumpărăm la tot norodul acesta bucate.

14. **C**ă erau ca cinci mii de bărbăși. Si au zis către ucenicii săi: puneti-i pre dânsii cete, căte cincizeci.

15. **S**i au făcut aşa și i-au aşezat pre foșii.

16. Deci luanând cele cinci pâini și cei doi pești, căutând la cer, le-au binecuvântai și le-au frânt și le-au dat ucenicilor să le pună înaintea norodului.

17. **S**i zu mâncați și s'au sălurat foșii, și au luat din sfărâmiturile care rămăseseră lor, douăsprezece coșuri.

18. **S**i a fost când se rugă el deosebi, erau cu dânsul ucenicii lui, și i-au întrebat pre dânsii zicând: cine-mi zic noroadele că sunt?

19. **I**ar ei răspunzând, au zis: Ioan Botezătorul, iar alii, Ilie; iar alii, că proroc oarecare din cei de demult a inviat.

20. **S**i le-au zis lor: dar voi cine-mi zicești că sunt? Iar Petru răspunzând a zis: Hristosul lui Dumnezeu.

21. **I**ar el certându-i pre dânsii, ie-au poruncit, nimănuți, să nu spună aceasta,

22. Zicând: că se cade Fiului Omului multe a patimî, și a se defăimă de Bătrâni și de Arhierei și de Cărfurări, și a se omori și a treia zi a inviată.

23. **S**i grăia către foșii: oricine va voi să vie după mine, să se lepede de sine și să-și lă crucea să în toate zilele și să-mi urmeze mie.

24. **C**ă cine va vol să-și mantuiască sufletul său, pierde'l-vă pre el; iar cine și va pierde sufletul său pentru mine, acesta îl va măntuvi pre dânsul.

25. **C**ă ce folos este omului de va dobândi lumea foată, iar pre sine se va pierde sau se va păgubi?

26. **C**ă oricine se va rușină de mine și de cuvintele mele, de acesta Fiul Omului se va rușină, când

20. Mat. 16, 16 sq. Marc. 8, 29; Ioan 6, 69.

22. Mat. 17, 22 și 20, 18 sq.

23. Mat. 16, 24; Marc. 8, 34.

24. Luc. 17, 33.

26. Mat. 10, 33; Marc. 8, 38; Luc. 12, 9; II Tim 2, 12.

va veni întru slava sa și a Tatălui și a sănșilor Ingeri.

27. Si vă grăesc vouă cu adevarat: suni unii din cei ce stau aici, cari nu vor gusta moară, până când vor vedea împărăția lui Dumnezeu,

28. Si a fost după cuvintele acestea ca la opt zile, și luând pre Petru și pre Ioan și pre Iacov, s-au suiat în munte să se roage...

29. Si s-a făcut, când se rugă el, chipul feței lui altul și îmbrăcăminte lui albă, strălucind.

30. Si iată doi bărbați vorbiau cu dânsul, cari erau Moisil și Ilie.

31. Cari arătându-se în slavă; grăduau de ieșirea lui, care vrea să o plinească în Ierusalim:

32. Iar Petru și cei ce erau cu dânsul erau îngreuiati de somn, și deșteptându-se, au văzut slava lui, și pre cel dol bărbați stând împreună cu dânsul.

33. Si a fost când s-au despărțit ei dela dânsul, a zis Petru către Iisus: Invățătorule, bine este nouă a fi aici și să facem trei colibi: una fie și una lui Moisil și una lui Ilie, neștiind ce grădă.

34. Si acestea grăind el, s'a făcut nor, și l-a umbrat pre dânsii și s-au spăimântat când au intrat ei în nor.

35. Si glas a fost din nor, zicând: acesta este Fiul meu cel iubit, pre acesta să ascultați!

36. Si după ce a fost glasul, s'au aflat Iisus singur. Si ei au făcut și nămâni n'au spus în zilele acelea nimic din cele ce văzuseră.

37. Si a fost, a doua zi, pogorându-se ei din munte, l-a întâmpinat pre el norod mult.

38. Si iată, un bărbat din norod a strigat, grăind: Invățătorule, rogă-te cauță spre fiul meu, că unul născut îmi este mie.

39. Si iată, duh îl apucă pre el, și de năpraznă strigă; și l'zdrobește pre el cu spumă, și abia se duce dela el, sfărâmându'l pre el.

40. Si m'am rugat de ucenicii tăi să-l scoată, și n'au putut.

41. Iar Iisus răspunzând, au zis: O neam necredincios și îndărătnic, până când voi fi cu voi și voi

suferi pre voi? Adu'mi pre fiul tău aici.

42. Si încă apropiindu-se el, l-a trântit pre el dracul și l-a scuturat. Iar Iisus au certat pre duhul cel necurat, și au lămăduis copilul, și l-au dat tatălui său.

43. Si se spăimântau foșii de mărimea lui Dumnezeu. Si mirându-se foșii de toate care au făcut Iisus, au zis către ucenicii săi:

44. Puneți voi în urechile voastre cuvintele acestea, că Fiul Omului se va dă în mâinile oamenilor.

45. Iar ei nu înțelegeau cuvântul acesta, și eră acoperit de către dânsii, ca să nu'l priceapă; și se temeau să'l întrebe pre el de cuvântul acesta.

46. Si a intrat gând întru dânsii: cine ar fi dintru ei mai mare?

47. Iar Iisus știind gândul inimiei lor, luând un prunc, l-a pus pre el lângă sine.

48. Si au zis lor: oricine va primi pruncul acesta întru numele meu, pre mine mă primește; și oricine mă va primi pre mine, primește pre cela ce m'au trimis pre mine; că cela ce este mai mic întru voi foși, acesta va fi mare.

49. Iar Ioan răspunzând, a zis: Invățătorule, am văzut pre oarecare în numele tău scoșând draci, și l-am oprit pre el, că nu umblă pre urmată cu noi.

50. Si au zis către el Iisus: nu'l opriji, că cel ce nu este împotriva noastră, pentru noi este.

51. Si a fost când s'au împlinit zilele înălțării lui, el și-au îndreptat fața ca să meargă în Ierusalim.

52. Si au trimis vestitorii înaintea feței sale; și mergând au intrat într'un oraș al Samarinenilor, ca să-i gătească lui.

53. Si nu l-au primit pre dânsul, că față lui eră mergând spre Ierusalim.

54. Si văzând ucenicii lui, Iacov și Ioan, au zis: Doamne, voești să zicem ca să se pogoare foc din cer și să-i mistuiască pre ei, precum și Ilie a făcut?

55. Iar Iisus întorcându-se l-au cer-

44. Mat. 17, 22. 45. Lucă 18, 34.

46. Marc. 9, 34.

48. Mat. 10; 40; Ioan 13, 20.

52. Ioan 4, 4.

54. 4 Imp. 1, 10 sq.

sat pre dânsii și au zis: nu știi ai cărui duh suntești voi;

56. Că Fiul Omului n'au venit să piarză sufltele oamenilor, ci să mânuiască. Si au mers într'alt sat.

57. Si a fost când mergeau ei pre cale, a zis oarecine către el: Doamne, voiu să merg după tine, ori unde vei merge.

58. Si au zis Iisus lui: vulpile au vizuini și pasările cerului cuiburi, iar Fiul Omului n'are unde să și plece capul.

59. Si au zis către altul: vino după mine. Iar el a zis: Doamne, dă'mi voie înțâi să merg să îngrop pre tatăl meu.

60. Iar Iisus au zis lui: lasă morții să și îngroape pre morții lor, iar tu mergi de vestește împărăția lui Dumnezeu,

61. Si a zis și altul: voiu să merg după tine, Doamne, dar înțâi dă'mi voie să rânduesc cele ce sunt în casa mea.

62. Iar Iisus au zis către ei: nimeni punându'-și mâna sa pre plug, și căutând înapoi, este îndreptat întru împărăția lui Dumnezeu.

## CAP. 10.

*Cei șaptezeci de Apostoli. Legiuitorul doritor de viață de veci. Pilda celui căzut în tâlhari. Marta și Maria.*

Iar după acestea au arătat Domnul și pre alii șaptezeci și au trimis pre dânsii căte doi înaintea feței sale, întru tot orașul și locul unde vrea el să meargă.

2. Si zicea către dânsii: secerișul este mult, iar lucrătorii pușini; deci rugați pre Domnul secerișului, ca să scoată lucrătorii la secerișul său.

3. Mergeți, iată eu vă trimit pre voi ca miei în mijlocul lupilor.

4. Să nu purtați pungă, nici traistă nici încălămințe; și pre nimenea să nu întrebăți de sănătate în cale.

5. Si ori în care casă veți intră înțâi ziceți: pace casei aceștia,

6. Si de va fi acolo fiul păcii, se va odihnii preste dânsul pacea voastră; iar de nu, la voi se va întoarce.

7. Si întru aceeaș casă pe trecesfi, mânând și bând cele dela dânsii; că vrednic este lucrătorul de plata sa. Să nu vă mutați din casă în casă.

8. Si ori în care cetate veți intră și vă vor primi pre voi, mâncați cele ce se vor pune înaintea voastră.

9. Si tămăduiți bolnavii cări vor fi într'însa și grăsi lor: s'a apropiat spre voi împărăția lui Dumnezeu.

10. Iar ori în care cetate veți intra, și nu vă vor primi pre voi, ieșind la ulișile ei cele late, ziceți:

11. Si praful ce s'a lipit de noi din cetatea voastră, îl scuturăm vouă. Însă aceasta să știi, că s'a apropiai spre voi împărăția lui Dumnezeu.

12. Grăiesc vouă: că mai ușor va fi Sodomului în ziua aceea, decât cetății aceea.

13. Vai și Horazinel Vai și Vit-saidol Că de s'ar fi săcăt în Tir și în Sidon puterile care s'au săcăt întru voi, de mult în sac și în cenușă sezând s'ar fi pocăll.

14. Însă Tirului și Sidonului mai ușor va fi la judecată decât vouă.

15. Si în Capernaume, care până la cer te-ai înălțat, până la iad te vei pogori,

16. Cela ce ascultă pre voi, pre mine mă ascultă, și cela ce se leaptă de voi, de mine să leaptă. Iar cela ce se leaptă de mine, se leaptă de cela ce m'au trimis pre mine,

17. Si s'au întors cei șaptezeci cu bucurie, zicând: Doamne și dracii se pleacă nouă întru numele tău.

18. Si au zis lor: văzut-am pre satana ca un fulger din cer căzând.

19. Iată dău vouă săpânire să călcăsi preste serpi și preste scorpii și preste toată puterea vrăjmașului și nimic pre voi nu vă va vătăma.

20. Însă pentru aceasta nu vă bucurați, căci duhurile se pleacă vouă; ci vă bucurați mai vătos, că numele voastre s'au scris în ceruri.

21. Întru acest ceas s'au bucurat cu duhul Iisus și au zis: mărluri-sescu-mă și, Părinte, Doamne al

56. Ioan 3, 17 și 12, 47.

57. Mat. 8, 19.

10. 2. Ioan 4, 35; Mat. 9, 37 sq.

3. Mat. 10, 16. 4. Mat. 10, 9.

7. A doua Lege 24, 14; Mat. 10, 10; 1 Cor. 9, 14. 13. Mat. 11, 21, 16. Ioan 13, 20.

18. Hoc. 12, 8 sq. 19. Ps. 90, 13.

20 Filip 4, 3. 21. Mat. 11, 25 sq.

cerului și al pământului, că ai ascuns acestea de cei înțelepți și pricopești și le-ai descoperit pre ele pruncilor, adevărat Părinte, că așă a fost buna voinjă înaintea ta.

22. Si întorcându-se către ucenici săi au zis: toate îmi sunt date mie dela Tatăl meu, și nimenea nu știe cine este Fiul, fără numai Tatăl, și cine este Tatăl, fără numai Fiul, și căruia va voi Fiul să-i descorepe.

23. Si întorcându-se către ucenici deosebi au zis: fericiți ochii cari văd cele ce voi vedeați.

24. Că grăiesc vouă, că mulți profeti și împărați au voit să văză cele ce vedeați voi și nu au văzut și să auză cele ce auziți și nu au auzit.

25. Si iată, un legiuitor s'a scutat, îspitindu'l pre el și zicând: Învățătorule, ce volu face să moștenesc vieața cea veșnică?

26. Iar el au zis: în lege ce este scris? cum citești?

27. Iar el răspunzând a zis: să iubești pre Domnul Dumnezeu și din foată inima ta și din tot suful tău și din foată vărtutea ta, și din tot cugetul tău și pre aproapele tău ca însuși pre tine.

28. Si i-au zis lui; dreptai răspuns: aceasta fă și vei fi viu.

29. Iară el vrând să se îndrepteze pre sine, a zis către Iisus: și cine este aproapele meu?

30. Iar Iisus răspunzând, au zis: un om oarecare se pogoră din Ierusalim în Ierihon și a căzut în fântări, cari desbrăcându'l pre el și răindu-l, s'a dus, lăsându'l abia vîlă.

31. Si după întâmplare un preot se pogoră pre calea aceea și văzându'l pre dânsul, a trecut pre aiăturea.

32. Așijdere și un Levit, fiind la acel loc, viind și văzându'l pre el, a trecut pre aiăturea.

33. Iar un Samarinean mergând pre cale, a venit la el și văzându'l i s'a făcut milă.

34. Si apropiindu-se, a legat rânele lui, turnând unidelemn și vin;

și puindu'l pre dobitocul lui, l-a dus la o casă de oaspeți și a purtat grija de el.

35. Si a doua zi ieșind și scoțând doi dinari, a dat gazdei și i-au zis lui: poartă grija de dânsul și orice vei mai cheltui, eu când mă voi infoarce, voi dă fie.

36. Deci care dintru acei trei, și se pare a fi de aproape celui ce căzuse în fântări?

37. Iată el a zis: cela ce a făcut milă cu dânsul. Iar Iisus au zis lui: mergi de fă și tu asemenea.

38. Si a fost când se duceau ei, și el zu intrat într'un sat; iar o muieră numele ei Marta l-a primi pre el în casa sa.

39. Si aceea avea o soră ce se chemă Maria, carea și șezând lângă picioarele lui Iisus, ascuță cuvintele lui.

40. Iar Marta se siliște spre mulță slujbă și stând a zis: Doamne, au nu socotești că soru-mea singură m'a lăsat să slujesc? Ci zile ei ca să-mi ajute.

41. Si răspunzând Iisus, au zis ei, Marta, Marta, te grijești și spre multe ieșilești;

42. Ci un lucru trebuiește, iar Maria parțea cea bună și-a ales, carea nu se va lăua dela dânsa.

## CAP. 11.

*Rugăciunea Domnească. Vindecarea unui mut. O femeie fericește pre Iisus. Iudeii cer semin din cer. Iisus învățând la un ospăt și muștrând pre legiuitorii.*

Si a fost când era el la un loc rugându-se, după ce au încrezut, și zis unul din ucenicii lui către dânsul: Doamne, învață-ne pre noi să ne rugăm, precum și Ioan a învățat pre ucenicii săi.

2. Si le-au zis lor: când vă rugați ziceți: Tatăl nostru carele este în ceruri, și înfăscă-se numele tău. Vie împărația ta. Fie voea ta, precum în cer și pre pământ.

3. Păinea noastră cea spre sfînță dă-ne-o nouă în toate zilele.

4. Si ne lărtă nouă păcatele noastre, că și noi lăsăm futuror celor ce ne sunt datorii nouă. Si nu ne

22. Ioan 1, 18 și 6, 46.

23. 3 Imp. 10, 8; Mat. 13, 16.

24. I Petru 1, 10.

25. Mat. 22, 35 sq; Mar. 12, 28 sq.

27. Lev. 19, 18.

28. Lev. 18, 5; Ioan 11, 1.

29. Eș. 2, 13.

38. Ioan 11, 1 și 12. 2.

41. 2. Mat. 6, 9.

duce pre noi întru îspită, ci ne izbăvește de cel viclean.

5. Și au zis către ei: cine dintru voi are prieten și va merge către dânsul la miazul nopței și va zice lui: prietene, dă-mi împrumut trei pâini;

6. Că a venit din cale un prieten la mine, și n'am ce pune înaintea lui?

7. Și acela răspunzând din lăuntru, va zice: nu'mi face osteneală, acum ușa s'a închisă și copiii mei sunt în asternut cu mine, nu pot să mă scol să'ji dau jie.

8. Grăiesc vouă: măcar de nu i-ar dă lui sculându-se, pentru că este lui prieten, dar pentru obrăznicia lui sculându-se, va dă lui căte fi trebuie.

9. Și eu zic vouă: cerești și se va dă vouă; căutași și vezi aflu; batești și se va deschide vouă.

10. Că tot cela ce cere, va luă, și cela ce cauă, va aflu, și celui ce bată, i se va deschide.

11. Și la care tată dintru voi, de va cere fiul pâine, au doară piață și va dă lui? Sau pește, au doară în loc de pește, șarpe și va dă lui?

12. Sau de va cere ou, au și va dă lui scorpie?

13. Deci dacă voi fiind răi, știi să dași daruri bune fiilor voștri, cu cât mai vârtoș Tatăl cel din cer va dă Duh Sfânt celor ce cer dela dânsul?

14. Și eră scoțând un drac și acela eră mut. Și a fost după ce a ieșit dracul, a grăit mutul și s'au mirat noroadele.

15. Iar oarecari dintr'înșii ziceau: cu veelzevui domnul dracilor scoate dracii.

16. Iar alii îspitindu'l, cereau dela dânsul semn din cer.

17. Iar el știind gândurile lor, au zis lor: toată împărăția ce s'a împărechia între sine se pustiește și casă prește casă cade.

18. Deci și satana dacă s'a împărechia între sine, cum va sta împărăția lui? Că zicești că, cu veelzevul scot eu dracii,

19. Iar dacă eu cu veelzevul scot dracii, feciorii voștri cu cine scot?

8. Luc. 18, 5

9. Mat. 7, 7; Marc. 11, 24; Ioan 16, 23 sq.

14. Mat. 12, 22 sq; Marc. 3, 22,

16. Mat. 16, 10 sq,

Pentru aceasta ei vor fi vouă judecători.

20. Iar dacă eu cu degetul lui Dumnezeu scot dracii, iată a ajuns la voi împărăția lui Dumnezeu.

21. Când cel tare întrămat fiind păzește curtea sa, în pace sunt averile lui.

22. Iar când va veni cel mai tare decât dânsul, și'l va birui pre el, iă toate armele lui, întru care se nădăjduia și împărește prăziile lui.

23. Cela ce nu este cu mine, împotriva mea este, și cela ce nu adună cu mine risipește.

24. Când duhul cel necurat va ieși din om, umbără priu locuri fără de apă, căutându'și odihnă, și neaflând zice: mă voi înfoarce în casa mea de unde am ieșit.

25. Și viind o astă măturată și împodobită.

26. Atunci merge și iă alte șapte duhuri mai rele decât sine, și intrând locuesc acolo; și se fac cele de pre urmă ale omului aceluia mai rele decât cele dintâi.

27. Și a fost când zicea ei acestea, ridicând o muiere glas din norod a zis lui: fericit este pântecele care te-a purtat și șifele care ai supt.

28. Iar el au zis: adevărat, fericiți cei ce ascultă cuvântul lui Dumnezeu și'l păzesc pre el.

29. Iar adunându-se noroadele au început a zice: neamul acesta viclean este; semn cere și semn nu se va dă lui, fără numai semnul lui Ionă protocului.

30. Că precum a fost Ionă semn Nineviténilor, asă va fi și Fiul Omului la neamul acesta;

31. Împăreșeasa dela austri se va sculă la judecată cu bărbății nemului acestuia, și'l va osândi pre ei; că a venit dela marginile pământului să auză înțelepciunea lui Solomon, și iată mai mult decât Solomon aicea.

32. Bărbății dela Ninevă se vor sculă la judecată cu neamul acesta și'l vor osândi pre el; căci ei s'au pocăit pentru propoveduirea lui Ionă, și iată mai mult decât Ionă aici.

33. Nimenea aprinzând lumina o

20. Eș 8, 19. 22. Col. 2, 15

23. Marc. 9, 40. 26. Ioan 5, 14.

28. Mat. 7, 21.

31. 3 Imp. 10, 1; 2 Paral. 9, 1; Mat. 12, 42.

32. Ionă 2, 1; 3, 5; Mat. 12, 41.

33. Marc. 4, 21.

pune întru ascuns, nici supt obroc, ci în sfeșnic, ca cei ce intră să vază lumina.

34. Lumina trupului este ochiul; deci când va fi ochiul tău curat, tot trupul tău va fi luminat; iar când va fi rău, și trupul tău întunecat va fi.

35. Drept aceea, socotește că lumina care este întru sine să nu fie întunecată.

36. Deci dacă trupul tău va fi tot luminat; neavând vreo parte întunecată, va fi luminat tot, ca și când lumina cu strălucirea te luminează.

37. Iar când grăia, îl rugă predânsul un Fariseu ca să prânzască la el, și întrând, au șezut.

38. Iar Fariseul văzând, s'a mirat că nu s'au spălat întâi mai naivie de prânz.

39. Iar Domnul au zis către dânsul: acum voi Fariseii, partea cea din afară a paharului și a blidului curășii; iară cea din lăuntru vostru este plină de răpire și de vicleșug.

40. Nebunilor, au nu cela ce au făcut cea din afară, au făcut și cea din lăuntru?

41. Însă cele ce sunt la voi, dașile milostenie, și iată, toate vor fi vău curate.

42. Și vai vouă Fariselor! Că ze-  
ciuissi izma și rușa și toate verde-  
jurile, și trecești judecata și drago-  
stea lui Dumnezeu; acestea se că-  
deă a le face, și aceleia a nu le lăsă.

43. Vai vouă Fariselor! Că iubișii  
scaunele cele mai de sus în sinaguri și închinăciunile prin târguri.

44. Vai vouă Cărturarilor și Fa-  
riseilor făjnici! Că suntești ca mor-  
mânturile cele ce nu se văd și oa-  
menii ce umblă deasupra lor nu le  
știu.

45. Și răspunzând unul din legiu-  
itori, a zis lui: Invățătorule, acestea  
zicând și pre noi ne ocărăști.

46. Iar el an zis: și vouă legiu-  
itorilor, vail Că însărcinași pre oa-  
meni cu sarcini, care nu se pot iesne  
purifică; iar voi nici cu un deget al  
vostru nu vă atingeți de sarcini.

47. Vai vouă! Că zidiști mormâ-  
turile prorocilor și părinții voștri  
i-au ucis pre ei.

48. Deci mărturisi și împreună

voi și lucrurile părinților voștri; că  
aceia i-au ucis pre ei, iar voi zidiști  
mormânturile lor.

49. Pentru aceasta și înțelepciu-  
nea lui Dumnezeu a zis: trimite-  
voiu către ei proroci și apostoli și  
dintr-înșii vor ucide și vor gonli:

50. Ca să se ceară sângele tutu-  
ror prorocilor, ce s'a vărsat din în-  
cepul lumei dela neamul acesta.

51. Dela sângele lui Avel până la  
sângele Zahariei, care a pierit între  
olii și între biserică; adevărat zic  
voi: se va cere dela neamul acesta.

52. Vai vouă legiuitorilor! Că ași  
luat cheea cunoștinței, voi nu ași  
intrat și pre cei ce vreau să intre  
în-ași oprit,

53. Și zicând el acestea către ei,  
au început Cărturarii și Fariseii fare  
a se mânia spre dânsul și a stă lui  
împrotivă de multe.

54. Pândindu' pre el și căulând  
ca să vâneze cevă din gura lui, ca  
să'l vinuiască pre el.

## CAP. 12.

*Aluatul Fariselor. De cine trebue a se teme. Hula împrotiva Duhului Sfânt. Curajul în isgoniri. Sfaturi împrotiva lăcomiei. Defaimarea celor lumachi. Ferirea de iubirea de argint. A nu se prici cu aproapele.*

Si zidunându-se mulțimi de noroade  
cât se călcau unii pre alii, au început a zice uceniciilor săi: mai în-  
tâi păziști vă de aluatul Fariselor,  
care este făjăria.

2. Că nimic nu este acoperit, care  
nu se va descoperi, și ascuns, care  
nu se va cunoaște.

3. Pentru aceea căte ași zis la în-  
tuneric, la lumină se vor auzi, și  
ce ași grăbi la ureche în cămări, se  
va propovedui deasupra caselor.

4. Deci grăiesc vouă prietenilor  
mei: nu vă temești de cei ce ucid  
trupul și după aceea nu pot nimic  
mai mult să facă.

5. Ci voi arăta vouă de cine să  
vă temești. Să vă temești de cela ce  
are putere după ce l-a ucis, să'l a-  
runce în Gheena. Adevăr grăiesc vo-  
uă: de aceia să vă temești.

6. Au nu se vând cinci păsări cu  
doi filiali? Si nici una dintr-însele

38. Mat. 15, 2. 39. Mat. 23, 25.

46. Is. 10, 1; Mat. 23, 4; Fapt. 15, 10.

47. Mat. 23, 29 sq.

51. Fac. 4, 8; 2 Paral. 24, 21.

12. 1. Mat. 16, 6 sq. 3. Mat. 10, 27.

4. Is. 8, 13 și 51, 12.

nu este uitată înaintea lui Dumnezeu.

7. Ci și perii capului vostru foști sunți numărași. Deci nu vă temeți; că voi sunteți cu mulți mai buni decât păsările.

8. Și zic vouă: tot cei ce va mărturisi întru mine înaintea oamenilor, și Fiul Omului va mărturisi întru dânsul înaintea Ingerilor lui Dumnezeu.

9. Iar cea ce se va lepăda de mine înaintea oamenilor, lepădată va fi înaintea Ingerilor lui Dumnezeu.

10. Și tot cea ce va zice cuvânt împotriva Fiului Omului, se vă ieră lui; iar celui ce va hui împotriva Duhului Sfânt, nu se va ieră.

11. Iar când vă vor duce pre voi la soboare și la dregători și la stăpâni, nu vă grijiți cum și ce vezi răspunde sau ce vezi zice;

12. Că Duhul Sfânt vă va învăța pre voi întru acel ceas, cele ce se cade și zice.

13. Și a zis lui carecarea din noraod: Învățătorule, zi frâului meu să împartă cu mine moștenirea.

14. Iar el au zis lui: Omule, cine m'a pus pre mine judecător sau împărășitor presie voi?

15. Și au zis către ei: vedeți și vă feriți de lăcomie; că nu întru a prisori cuivâ din avușile sale este vieașa lui.

16. Și au zis pildă către dânsii, grăind: unui om bogat î-a rodit ţarina.

17. Și cugetă întru sine, zicând: ce voiu face, că nu ani unde adună rodurile mele?

18. Și a zis: aceasta voiu face: strică-voiu jinilele mele, și mai mari le voiu zidi și voiu strângе acolo toate rodurile mele și bunătășile mele.

19. Și voiu zice sufletului meu: suflete, ai multe bunășii strânse spre mulți ani, odihnește-te, mânâncă, beă, veselește-te.

20. Iar Dumnezeu i-au zis lui: nebune, întru această noapte sufletul tău vor săl ceară dela fine; dar cele ce ai gătit, cui vor fi?

21. Așa este cela ce strângе luiș comoară, iar nu în Dumnezeu se îmbogăște.

22. Și au zis către ucenicii săi; pentru aceasta zic vouă, nu vă grijiți cu susțeful vostru, ce vezi mânca; nici cu trupul, în ce vă vezi îmbrăcă.

23. Sufletul mai mare este decât hrana și trupul decât halna.

24. Căutați la corbi, că nu sămână nici seceră; cari nu au cămări nici jinile și Dumnezeu îi hrănește pre ei; cu cât mai mult voi sunteți mai buni decât păsările?

25. Și cine din voi grijindu-se poate să adauge statului său un cof?

26. Deci dacă nu pușeți nici ce este mai mic a face, ce vă mai grijiți de celelalte?

27. Socolișii crinii cum cresc; nu se osteneșc, nici torc; și grăiesc vouă, că nici Solomon întru soafă slava sa nu s'a îmbrăcat ca unul dintru aceștia.

28. Și de vreme ce iarba, care este astăzi în câmp și mâine în cupitor se aruncă, Dumnezeu așă o îmbracă; cu cât mai vârlos pre voi, pușin credincioșilor?

29. Și voi să nu căutați ce vezi mânca, sau ce vezi beă și nu vă înălțați.

30. Că toate acestea păgânilor lumei aceștia le caută; iar Părintele vostru știe că vă trebuesc acestea.

31. Însă căutați împărașia lui Dumnezeu, și acestea toate se vor adăuge vouă.

32. Nu te teme turmă mică; că bine au voit Tatăl vostru să vă dea vouă împărașia.

33. Vindeți avușile voastre și dați milostenie; faceți-vă vrouă purgi care nu se învechesc, comoară neîmpușinată în ceruri, unde iurul nu se apropie, nici molia o strică.

34. Că unde este comoara voastră, acolo va fi și înima voastră.

35. Să fie mijloacele voastre înținse și făchiile aprinse;

36. Și voi asemenea cu oamenii cari așteaptă pre domnul lor, când se va întoarce dela nunți; ca viind și bătând, îndată să-i deschiză lui.

37. Fericite slugile aceleia, pre cari viind domnul, îi va așătă priveghind. Amin zic vouă, că se va încrengă și îi va pune pre dânsii să şază, și viind va sluji lor.

38. Și de va veni la adoua strajă și la a treia strajă de va veni, și i-

22. Mat. 6, 25 sq. 33. Mat. 6, 19 sq.  
35. Ier. 1, 17; 1 Petr. 1, 13; Mat. 25, 1 sq.

7. Luc. 21, 18. 8. Mat. 10, 32.

10. Mat. 12, 31; Marc. 3, 29.

11. Mat. 10, 19; Marc. 13, 11.

15. 1 Tim. 6, 9 sq. Mat. 4, 4.

va află aşă, fericite sunt slugile acelea.

39. Iar aceasta să ştii, că de ar fi slăpânul casei în care ceas va veni furul, ar priveghiă și nu ar lăsa să-i sape casa lui..

40. Deci și voi fiți gata; că în ceasul care nu gândiști, Fiul Omului va veni.

41. Și a zis Petru lui: Doamne, către noi zici pilda aceasta, sau și către toți?

42. Și au zis Domnul: oare cine este iconomul cel credincios și înțelept, pre care îl va pune domnul preste slugile sale, ca să le dea la vreme măsura de grâu.

43. Fericită este sluga aceea, pre care viind domnul lui îl va află fără când aşă.

44. Adevărat grăiesc vouă, că'l va pune pre dânsul preste foate avufile sale.

45. Iar de va zice sluga aceea întru inima sa: zăbovește domnului meu a veni, și va începe a bate pre slugi și pre slujuțe, și a mânca și a bră și a se îmbătă;

46. Veni-va domnui slugei aceea în ziua întru care nu gândește și în ceasul întru care nu știe, și'l va tăia pre el în două, și partea lui cu necredincioșii o va pune.

47. Iar sluga ceea ce a știut voea domnului său, și nu a gătit nici a făcut după voea lui, se va bate mult.

48. Iar cela ce nu a știut și a făcut cele vrednice de bătăi, se va bate puțin. Și tot căruia s'a dat mult, mult se va cere dela el; și căruia i s'a încredințat mult, mai mult vor cere dela el.

49. Foc am venit să arunc pre pământ, și ce voi esc, dacă acum s'a aprins?

50. Și cu boizez am a mă boizeză și cum mă strâmtorez până ce se va sfârșit!

51. Au vi se pare că am venit să dau pace pre pământ? Nu, zic vouă, ci împărtire.

52. Că vor fi de acum înainte cinci întru o casă împărțiri, trei împrofiva a doi, și doi împrofiva a trei.

53. Se va împărții tatăl împrofiva feciorului și feciorul împrofiva tatălui; mama împrofiva fetei și fata

împrofiva mamei; soacra împrofiva noră-sei și nora împrofiva soacra-sei.

54. Și ziceă și noroadelor: când veДЕJII norul ridicându-se dela apus numai decât zicești, că ploaie mare vine, și este aşă.

55. Și când austrul suflând, zicești, că zădui va să fie, și este.

56. Fățăncililor, față cerului și a pământului știi a cercă; dar vremea aceasta cum n'o cercăzi?

57. Căci nu judecași și întru voi ce este drept?

58. Și când mergi cu părășul său la domini, pre cale, dă lucrare să te izbăvești de el; ca nu cumivă să te fragă la judecător și Judecătorul te va dă temnicerului, și temnicerul te va arunca în temnișă.

59. Zic șie, nu vei ieșii de acolo, până nu vei plăti și filialul cel mai de apoi.

### CAP. 13.

Iisus îndeamnă la pocăință cu pilda Galileenilor, cu cei uciși în Siloam și cu pilda smochinului neroditor, Femeia cu duhul neputinței. Grăușul de muștar. Ușa cea strâmtă. Iisus amenință cu moarte din partea lui Irod. Ierusalimul ucigător de proroci.

Si au venit oarecare întru acea vremie spuindu'i lui de Galileenii, al căror sânge Pilat l-a amestecat cu ierifele lor.

2. Și răspunzând Iisus, au zis lor: au vi se pare că Galileenii aceștia mai păcătoși decât toți Galileenii au fost, căci au pălinit acestea?

3. Nu, ci zic vouă: că de nu vă vești pocăl, toți aşă vești pieri.

4. Sau acei opăsprezece, preste cari a căzut turnul în Siloam și i-a omorât, vi se pare că aceștia mai păcătoși au fost decât toți oamenii cari locuiau în Ierusalim?

5. Nu, ci zic vouă: că de nu vă vești pocăl, toți aşă vești pieri.

6. Și ziceă pilda această: oarecine avea un smochin în viața lui sădît și a venit căufând roadă întru el și nu a aflat.

7. Și a zis către vierul: iată, trei ani sunt de când viu căufând roadă în smochinul acesta, și nu aflat, fa-

39. Mat. 24, 43; 1 Tes. 5, 2.

42. Mat. 24, 45. 47. Iac. 4, 17.

51. Mat. 10, 34. 53. Mih. 7, 6.

54. Mat. 16, 2. 56. Ioan 4, 35.

58. Pild. 25, 8; Mat. 5, 25 sq.

13. 3. Ps. 7, 13. 6. Mat. 21, 19.

ie'l pre el; pentru ce și pământul împresoară în zadar?

8. Iar el răspunzând zice lui: doamne, lasă'l pre el și intr'acest an, până'l voiu săpă împrejur și voiu pune gunoi;

9. Și de va face roadă, iar de nu îl vei întâia în anul cel viitor.

10. Și eră învățând întru una din sinagoguri sămbăta.

11. Și iată o muiere eră care avea duhul neputinjei de opisprezece ani, și eră gârbovă și nu putea să se ridice în sus nicidcum.

12. Iar Iisus văzându-o pre dânsa, o au chemat și au zis ei: muiere, te-ai slobozit de boala ta.

13. Și și-au pus pre dânsa mâinile și îndată s'a îndrepătat și slăvia pre Dumnezeu.

14. Iar mai matele sinagogii mânindu-se căci o vindecase Iisus sămbăta, răspunzând zicea norodului: șase zile sună întru care se cade a lucră; deci întru acestea viind să vindecați, iară nu în ziua sămbetei.

15. Iar Domnul au răspuns lui și au zis: făjărnică, fiecare din voi sămbăta au nu și dezleagă boul său sau asinul dela iesle, și'l duce de'l adapă?

16. Dar aceasta, fiică a lui Avraam șiind, pre care o a ieșit satana, iată de opisprezece ani, au nu se cădea a se dezlegă din iegătura aceasta în ziua sămbetei?

17. Și acestea zicând el, se rușină foși cei ce stau împotriva lui; și tot norodul se bucură de toate cele slăvite ce se făceau de dânsul.

18. Și zicea: cui este asemenea împărăția lui Dumnezeu? Și cu ce o volu asemănă pre dânsa?

19. Asemenea este grăuntului de muștar, pre care luându'l omul, l-a aruncat în grădina sa, și a crescut și s'a făcut copac mare, și păsările cerului s'au sălășuit în ramurile lui.

20. Iarăș au zis: cu ce voiu asemănă împărăția lui Dumnezeu?

21. Asemenea este aluatului, pre care luându'l muierea, l-a ascuns în trei măsuri de făină, până s'a dospi toată.

22. Și umblă prin orașe și prin sate învățând și cale făcând în Ierusalim,

15. Mat. 12, 11; Luc. 14, 5.

19. Mat. 13, 31 sq.; Marc. 4, 31,

23. Și i-a zis oarecine lui: Doamne, au pușini sunt cei ce se mânuesc? Iar el au zis lor:

24. Nevoiști-vă a intră prin ușa cea strâmtă, că mulți, zic vouă, vor călu să intre și nu vor putea.

25. Deci după ce se va sculă stâpanul casei, și va încuiă ușa și vezi începe a sta afară și a bate în ușă zicând: Doamne, Doamne, deschide nouă; și răspunzând va zice vouă: nu vă știu pre voi de unde sunteți;

26. Atunci vezi începe a zice: am înâncat înaintea ta și am băut și în ulițele noastre ai învățat.

27. Și va zice: zic vouă, nu vă știu pre voi de unde sunteți, depărtați-vă dela mine toți lucrătorii nedreptăței.

28. Acolo va fi plângerea și scarșirea dinților, când vezi vedeă pre Avraam și pre Isaac și pre Iacob, și pre toți prorocii întru împărăția lui Dumnezeu, iar pre voi scoși afară.

29. Și vor veni dela răsărit și dela apus și dela amiază-noapte și dela amiază și vor ședea întru împărăția lui Dumnezeu.

30. Și iată, sună pre urmă cari vor fi întâiu, și sună întâiu cari vor fi pre urmă.

31. În ziua aceea s'au apropiat oarecari din Farisei, zicând lui: ieși și te du de aici, că Irod va să te omoare.

32. Și au zis lor: mergând, spuneți vulpei aceștia: iată, scoți draci și fac vindecări estăzi și mâine și a treia zi mă voi sfârși.

33. Însă mi se cade astăzi și mâine și în cealaltă zi a merge; că nu este cu putință să piară proroc afară din Ierusalim.

34. Ierusalime, Ierusalime, cel ce omori prorocii și ucizi cu pietre pre cei trimiși la fine, de căte ori am vrut să adun pre fiili tăi, cum adună găina puții săi supt aripi și nu așă voit!

35. Iată, se lasă vouă casa voastră pușite, și amint grăiesc vouă: că nu mă vezi vedeă de acum până va veni, când vezi zice: bine este cuvântat cel ce vine întru numele Domnului.

24. Mat. 7, 13; Filip. 3, 12.

27. Ps. 6, 9; Mat. 7, 23 și 25, 41.

30. Mat. 19, 30; Marc. 10, 31.

## CAP. 14.

Iisus vindecă pre bolnavul de idropică. Învață a nu căută locurile dintrai la mese și a chemă pre săraci. Pilda despre cei chemați la cină. Adevărul ucenic al lui Hristos.

**S**i a fost când au intrat el în casa Ioaicearuia din boierii Fariseilor sămbăta, ca să mănânce pâine și aceia îl pândiu pre el.

2. Si iză un om bolnav de idropică era înaintea lui.

3. Si răspunzând Iisus, au zis către Farisei și către legiuitorii grăind: oare este slobod sămbăta a vindecă?

4. Iar ei au făcut. Si apucându-l l-au vindecat pre el și l-au slobozit.

5. Si răspunzând către ei, au zis: căruia dintrui voi fiu sau bou! de cădeă în puț, au nu îndată îl va scoate pre el în ziua sămbetei?

6. Si n'au putut răspunde lui la acestea.

7. Si zicea către cei chemați pildă, luând arăntă cum își alegeau șederile mai sus, zicând către dânsii:

8. Când te vei chemă de cineva la nuntă, nu ședeă în locul cel mai de sus, ca nu cumvă să fie chemat de dânsul altul mai cinsii decât fine;

9. Si venind cela ce și pre fine și pre acela a chemat, va zice ţie: dă locul acestuia, și atunci vei începe cu rușine locul cel mai de jos a'l finea.

10. Ci când te vei chemă, mergând șezi la locul cel mai de jos; ca, când va veni cel ce te-a chemat, să și zică ţie: prieten, sue-te mai sus, atunci își va fi ţie ciște înaintea celor ce vor șede la împreună cu fine.

11. Că tot cel ce se înalță, se va smeri, și cel ce se smerește, se va înălță.

12. Si zicea și celui ce îl chemase pre el: când faci prânz sau cină, nu chemă prietenii tăi, nici frații tăi, nici rudele tale, nici vecini bogăți; ca nu cândvă să te cheame și ei pre fine, și să și se facă răsplătire.

13. Ci când faci ospăți, chiană săracii, nepușincioșii, schiopii și orbii;

14. Si fericit vei fi, căci nu pot

să și înfoarcă, că fi se va înfoarce și întru învierea drepsilor.

15. Si auzind acestea unul din cei ce ședeau cu el, a zis: fericit este cel ce va prânză întru împărația lui Dumnezeu.

16. Iar el au zis lui: un om oare care a făcut cină mare și a chemat pre mulți;

17. Si a trimis pre sluga să în ceasul cinei să zică celor chemați: veniți, că iată gata sunt foate.

18. Si au început toți dimpreună a se lepădă. Cel dințâi a zis lui: țarina am cumpărat, și am nevoie să ies și să o văd, rogu-te să mă ierși.

19. Si altul a zis: petreci de boli am cumpărat cinci, și merg să-i ispitesc; rogu-te să mă ierși.

20. Si altul a zis: muiere mi-am lăsat și pentru aceasta nu pot veni.

21. Si înțorcându-se sluga aceea, a spus domnului său acestea. A funci mâniindu-se stăpânul casei, a zis slugei sale: ieși curând la răspântile și ulițele celorși, și săracii și betegii și schiopii și orbii adu-i aici.

22. Si a zis sluga: doamne, s'a săcui cum ai poruncit și încă mai este loc.

23. Si a zis domnul către slugă: ieși la drumuri și la garduri și i si leșie să intre, ca să se umple casa mea.

24. Că zic vouă: că nici unul din bărbații aceia ce erau chemați, nu va gusta cina mea.

25. Si mergeau cu dânsul novorode mulțe, și înțorcându-se, le-au zis lor:

26. Oricine vine către mine și nu urăște pre tatăl său și pic mumă și pre muiere și pre leaciori și pre frați și pre surori, încă și pre suflul său, nu poate fi ucenic al meu.

27. Si cel ce nu și poartă crucea sa și vine după mine, nu poate fi ucenic al meu.

28. Că cine dintrui voi vrând să zidiască turn, au nu întâiu șezând, își socotește cheltuiala, de are cele spre săvârșire?

29. Ca nu cândvă puind el temelia și nepuțând săvârși, toți cei ce vor vedea să înceapă a'l bașhocorî, zicând:

14. 3. Mat. 12, 10 sq.

5. Lucă 13, 15. 11. Mat. 23, 12.

16. Mat. 22, 1 sq.  
26. Mat. 10, 37 sq. 27. Marc. 8, 34.

30. Că acest om a început a zidi și n'a putut săvârși.

31. Sau care împărat, mergând să se loviască cu alii împărat la răsboi, au nu șezând întâi, se sfătuiește de va putea cu zece mii să se înșimpe cu cela ce vine asupra lui cu douăzeci de mii?

32. Iar de nu, încă fiind el departe, trimisând solie, se roagă de pace.

33. Deci așa fiecare dintre voi, care nu se leapădă de toate avușile sale nu poate fi ucenic al meu.

34. Bună este sarea, iar dacă sarea se va împuști, cu ce se va îndulci?

35. Nici în pământ, nici în gunoi nu este de treabă, afară o leapădă pre ea. Cela ce are urechi de auzit, auză.

## CAP. 15.

*Pilda despre oaia și drahma cea pierdută. Fiul cel risipitor.*

Si eră apropiindu-se de dânsu! foșii vameșii și păcătoșii ca săl' asculte pre el.

2. Si cărtiau Fariseii și Cărturarii zicând: aceșia pre păcătoși primește și mânâncă cu dânsii.

3. Si au zis către ei pilda aceasta, grăind:

4. Care om dintre voi, având o sută de oi și pierzând una dintru ele, au nu lasă pre cele nouăzeci și nouă în puștie și merge după cea pierdută, până când o astă pre ea?

5. Si astăndu-o o pune pre umările sale bucurându-se.

6. Si venind la casa sa, chiamă prietenii și vecinii, zicând lor: bucură-ți-vă cu mine, că am găsit oaia mea cea pierdută.

7. Zic vouă: că așa va fi bucurie în cer de un păcălos ce se pocăește, decât de nouăzeci și nouă de drepti, cărora nu le trebuiește pocăință.

8. Sau care muiere având zece drahme, de pierde o drahmă, au nu aprinde făclia și mătură casa și casă cu deadinsul până o astă?

9. Si astăndu-o, chiamă prietenele

34. Mat. 5, 13; Marc. 9, 50.

35. Lucă 8, 8.

15. 1. Mat. 9, 10. 2. Lucă 7, 39.

4. Ezech. 34, 11, 16; Mat. 18, 12; Luc. 19, 10.

7. Lucă 5, 32.

și vecinele, zicând: bucură-ți-vă cu mine, că am găsit drahma care o am pierdut.

10. Așa zic vouă, bucurie se face înaintea îngerilor lui Dumnezeu pentru un păcălos ce se pocăește.

11. Si au zis: un om aveă doi feciori;

12. Si a zis cel mai tânăr din ei tatălui său: tată, dă-mi partea ce mi se cade de avușie. Si le-a împărtășit lor avușia.

13. Si nu după multe zile, adunând foioane, feciorul cel mai tânăr s'a dus într-o țară departe și acolo a risipit foată avușia sa, viețuind întru desmierdări.

14. Si cheltuind el toate, s'a făcut foame mare într'acea țară, și el a început a se lipsi.

15. Si mergând s'a lipit de unul din locuitorii țărei aceleea și l-a trimis pre el la țarinele sale să pașă porcii.

16. Si doriă să-și sature pântecele său de roșcovale ce mâncau porci, și nimenei nu'i dă lui.

17. Iar viindu-și întru sine, a zis: câși argaști ai tatălui meu suni îndestulați de pâine, iar eu pier de foame!

18. Scuiă-mă-voiu și mă voiu duce la tatăl meu și voi zice lui: tată, greșit-am la cer și înaintea ta.

19. Si nu mai sunt vrednic a mă chemă fiul tău, fă-mă ca pre unul din argașii tăi.

20. Si sculându-se, a venit la tatăl său. Iar el încă departe fiind, l-a văzut pre dânsui tatăl lui și i s'a făcut milă, și alergând, a căzut pre grumazii lui și l-a sărușat pre el.

21. Si a zis lui feciorul: tată, greșit-am la cer și înaintea ta și nu mai sunt vrednic a mă chemă fiul tău.

22. Si a zis tatăl către slugile sale: aduceji haina cea dintâi și'l îmbrăcași pre el, și dași inel în mâna lui și încălțămintă în picioarele lui;

23. Si aducând vițelul cel hrăniti, îl junghiași, și mânănd să ne veselim;

24. Că fiul meu acesta morț era și a înviață și pierdut era și s'a astă. Si au început a se veseli.

25. Iar feciorul lui cel mai mare

13. Pild. 29, 3. 17. Pild. 23, 21.

18. Ier. 3, 12; Ps. 50, 4.

24. Efes. 2, 1, 5; și 5, 14.

eră la ţarină, și dacă a venit și s'a apropiat de casă, a auzit cântece și jocuri.

26. Si chemând pre unul din slugi, l-a întrebat, ce sunt acestea?

27. Iar ei a zis, că fratele tău a venit, și a junghiat fațăl tău vițelul cel hrănitor, pentru că sănătos pre el l-a primit.

28. Si s'a mâniaș și nu vrea să intre, iar fațăl lui ieșind, îl rugă pre el.

29. Iar el răspunzând, a zis fațălui său: iată, atâția ani slujesc ţie, și niciodată porunca ta n' am călcăt, și mie niciodată nu mi-ai dat măcar un ied, ca să mă veselesc cu prietenii mei,

30. Iar când veni fiul tău acesta, care a mâncat avuția ta cu curvele, junghiaș lui vițelul cel hrănitor.

31. Iar el a zis lui: fiule, tu în foată vremea ești cu mine și toate ale mele, ale tale sunt.

32. Ci se cădeă a ne veseli și a ne bucură, căci fratele tău acesta mori eră și a inviat, și pierdut eră și s'a aflat.

## CAP. 16.

*Iconomul nedrept. Nimeni nu poate sluji la doi domni. A nu' și lăsă omul fețea. Bogatul și Lazar.*

Si ziceă și către ucenicii săi: eră un om bogat, care avea un ico-nom, și acesta a fost părăsit la el că risipește avuțile lui.

2. Si chemând pre el, i-a zis lui: ce aud aceasta de tine? Dă seama de iconomia ta; că nu vei putea mai mult a fi iconom.

3. Iar iconomul a zis întru sine: ce voi face? Că domnul meu lă iconomia dela mine; a săpă nu pot, a cere îmi este rușine.

4. Știu ce voi face, că dacă mă voi schimbă din iconomie, să mă primiască în casele lor.

5. Si chemând căte unul pre fiecare din datornicii domnului său, a zis celui dințâi: cu cât ești dator domnului meu?

6. Iar el a zis: cu o sută de măsuri de undelemn. Si a zis lui: ia' și zapisul tău și șezi curând de scrie cincizeci.

7. Iar după aceea a zis altuia: dar tu cu cât ești dator? Iar el a zis: cu o sută de măsuri de grâu.

Si a zis lui: ia' și zapisul tău și scrie optzeci.

8. Si a lăudat domnul pre iconomul nedreptăsei, că înțelepșește a făcut; că fiii veacului acestuia mai înțelepșii sunt decât fiii luminei în-tru neamul lor.

9. Si eu zic vouă: făcești-vă vrouă prietenii din mamona nedreptăsei; că dacă vești și lipsiști, să vă primiașă pre voi în corturile cele veșnice.

10. Cel ce este credincios întrupușin, și întru mult credincios este, și cel ce este nedrept întrupușin, și întru mult nedrept este.

11. Deci dacă întru cel nedrept mainona n'ajifost credincioși, pre cel adevărat cine'l va încredință vouă?

12. Si dacă întru cel strein n'ajifost credincioși, pre cel ce este al vostru cine îl va dă vouă?

13. Nici o slugă nu poate la doi domni să slujiască; pentru că sau pre unul va ură și pre altul va iubă, sau de unul se va țineă și de altul nu va griji. Nu putești sluji lui Dumnezeu și lui mamona.

14. Si auziau acestea toate și Fari-seii, cari erau iubitori de argint, și'l batjocoriau pre el.

15. Si le-au zis lor: voi sunteți cei ce vă faceți pre voi drepti înaintea oamenilor; iar Dumnezeu știe inimile voastre, că ce este într-oameni înălțat, urâciune este înaintea lui Dumnezeu.

16. Legea și prorocii până la Ioan; de atunci împărăția lui Dumnezeu bine se vestește și fiecare spre accea se silește.

17. Iar mai lesne este cerul și pământul să treacă, decât din lege o cîrtă să cază.

18. Tot cela ce' și lasă muierea sa și iă alta, preacurvește, și tot cela ce iă lăsată de bărbat, preacurvește.

19. Eră un om oarecare bogat, și se îmbrăcă în porfiră și în vison, veselindu-se în toate zilele luminat.

20. Si eră un sărac oarecare anume Lazar, care zăcea înaintea ușei lui plin de bube.

21. Si polii să se sature din slă-

16. 8. Efes. 5, 9; 1 Tes. 5, 5.

9. Mat. 6, 20; 19, 21; 1 Tim. 6, 19.

10. Lucă 19, 17. 13. Mat. 6, 24.

14. Mat. 23, 14.

15. Lucă 18, 9; Ps. 7, 10; 16. Mat. 11, 13.

17. Lucă 21, 33; Mat. 5, 18.

18. Mat. 5, 31.

râmiturile care cădeau din masa bogatului; ci și cainii venind lin-geau bubele lui.

22. Si a fost că a murit săracul și s'a dus de îngeri în sănul lui Avraam, și a murit și bogatul și s'a îngropat;

23. Si în iad ridicându-și ochii săi, fiind în munci, vede pre Avraam de departe și pre Lazăr în să-nurile lui.

24. Si el strigând, a zis: părinte Avraame, miluește-mă și trimite pre Lazăr, să-și întingă vîrful degetului lui în apă și să-mi răcoriască limba mea, că mă chinuesc în vă-paea aceasta.

25. Iar Avraam a zis: fiule, adu' și aminte că ai luat cele bune ale tale în viața ta și Lazăr așijderea cele reale; iar acum acesta se măngâie iar tu te chinuști.

26. Si preste toate acestea, între noi și între voi prăpasile mari s'a întărit; ca cei ce vor vreă să freacă de aici către voi, să nu poafă, nici cei de acolo la noi să freacă.

27. Si a zis: rogu-te dar, părinte, ca să-l trimiți pre dânsul în casa tatălui meu:

28. Că am cinci frași; să le mărturisiască lor, ca să nu vie și ei la acest loc de muncă.

29. Si i-a zis Avraam lui: au pre Moisi și pre proroci, să-i asculte pre dânsii.

30. Iar el a zis: nu, părinte Avraame; ci de va merge cineva din morți la dânsil, se vor pocăi.

31. Si i-a zis lui: dacă nu ascultă pre Moisi și pre proroci, măcar de ar și înviă cineva din morți, nu vor crede.

## CAP. 17.

*Derepte scandal. Iertarea greșalelor a-protopelui. Credința în Dumnezeu. Cei zece leproși. Întrebarea despre a doua venire.*

Si au zis către ucenicii săi: cu ne-putință este să nu vie smintelele, dar vai aceluia prin care vin!

2. Mai de folos i-ar fi lui, de s'ar legă o piatră de moară de grumazii lui și să se arunce în mare, de căt să smulgă pre unul dințără-cesii mai mici.

22. Ps. 90, 11. 24. Is. 66, 24.

29. Is. 8, 20.

17. 2. Mat. 18, 6; Marc. 9, 42.

3. Luă și aminte de sine-vă: de va greși și fratele tău, ciartă'l pre el, și de se va pocăi, iară'i lui.

4. Si măcar de șapte ori în zi de va greși și, și de șapte ori se va întoarce la fine, zicând: căescu-mă, iară'i lui.

5. Si au zis apostolii Domnului: adauge-ne nouă credință.

6. Iar Domnul au zis: de aș avea credință ca un grăunț de muștar, aș zice dudului acestuia: desrădăcinează-te și te sădește în niare, și v'ar asculta pre voi.

7. Si cine dintru voi având slugă arând sau păstorind, care viind acela din câmp, va zice îndată: trezi de șezi?

8. Ci au nu'i va zice lui: gătește'mi ce voiu cină, și încingându-te, slujește'mi, până voiu mâncă și voiu beă, și după aceea vei mâncă și vei beă tu.

9. Au doară va avea har slugei aceleea căci a făcut cele ce i s'a poruncis lui? Nu mi se pare.

10. Așă și voi, când văji face toate cele ce vi s'a poruncis vouă, zicești, că slugi netrebnice suntem; că ce am fost datori a face, am făcut.

11. Si a fost când mergea el în Ierusalim și el trecea prin mijlocul Samariei și al Galileei.

12. Si întrând el într'un sat, i-au întîmpinat pre el zece bărbați leproși, cari au stătut de departe.

13. Si aceia au ridicat glas, zicând: Iisuse, Invățătorule, miluește-ne pre noi.

14. Si văzându'i, le-au zis lor: mergești și vă arătași preoșilor. Si a fost când mergeau ei, s'a curățit.

15. Iar unul dintru dânsil văzând că s'a vindecat, s'a întors, cu glas mare slăvind pre Dumnezeu.

16. Si a căzut cu fața la picioarele lui, mulțumind lui, și acela era Samarinean.

17. Iar Iisus răspunzând, au zis: au nu zece s'a curățit? Dar cei nouă unde sunt?

18. Nu s'a aflat să se întoarcă să dea slavă lui Dumnezeu, fără numai acesta, ce este de alt neam?

19. Si i-au zis lui: scoală-te și mergi, credința ta te-a mântuit.

20. Si întrebări fiind de Farisei,

3. Mat. 18, 15. 5. Marcu 9, 24.

6. Mat. 17, 20. 10. 1 Cor. 9, 16.

11. Ioan 4, 4. 14. Lev. 14, 2.

când va veni împărăția lui Dumnezeu, au răspuns lor și au zis: nu va veni împărăția lui Dumnezeu cu pândire.

21. Nici vor zice, iată aici sau iată acolo; că iată împărăția lui Dumnezeu înăuntru vostru este.

22. Și au zis către ucenici: vor veni zile când veți poseda una din zilele Fiului Omului să vedeați și nu veți vedea.

23. Și vor zice voi: iată aici sau iată acolo, să nu mergeți, nici să urmași.

24. Că precum fulgerul care fulgeră din partea cea de sus cer, preste partea cea de sus cer luminează; aşa va fi și Fiul Omului în ziua sa.

25. Iar întâi i se cade lui mulțe și pătimi și a fi lepădat de neamul acesta.

26. Și precum a fost în zilele lui Noe, aşa va fi și în zilele Fiului Omului.

27. Mâncau, beau, se înșurau, se măritau, până la ziua în care a înfrat Noe în corabie, și a venit poporul și a pierdut pre soții.

28. Așijdere și precum a fost în zilele lui Lot, mâncau, beau, cumpărau, vindeau, sădau, zidau;

29. Iar în care zi a ieșit Lot din Sodoma, a plouat foc și piatră puicioasă din cer, și a pierdut pre soții.

30. Într'acest chip va fi în ziua în care Fiul Omului se va arăta.

31. Într'acea zi cela ce va fi deasupra casei și vasele lui în casă, să nu se pogoare să le ia pre ele, și cel ce va fi în câmp, asemenea să nu se întoarcă înapoi.

32. Aduceți-vă aminte de muierea lui Lot.

33. Oricine va căuta susținut său să-l mărtuiască, pierde-l va pre el, și cine îl va pierde, îl va înviă pre el.

34. Zic voi: într'acea noapte vor fi doi într'un pat; unul se va lua și altul se va lăsa.

35. Două vor măcină împreună; una se va lua și alta se va lăsa.

36. Doi vor fi în câmp, unul se va lua și altul se va lăsa.

37. Și răspunzând au zis lui: unde Doamne? Iar el au zis lor: unde va fi trupul, acolo se vor aduna și vulturii.

## CAP. 18.

*Despre rugăciune. Fariseul și Vameșul. Lăsați pruncii să vine la mine. Întrebarea bogatului ce va face să moștenească viața de veci. Iisus văreste patimile sale. Orbul din Ierikon.*

Si zicea și pildă lor, că se cade în toată vremea a se rugă, și a nu se lenevi, zicând:

2. Un judecător oarecare era într'o cetate, care de Dumnezeu nu se temea și de om nu se rușină.

3. Era și o văduvă în cetatea aceea și venia la dânsul, zicând: izbăveste-mă de pârâșul meu.

4. Și nu vrea în multă vreme; iar după aceea a zis întru sine: dești de Dumnezeu nu mă tem, și de om nu mă rușinez;

5. Dar pentru că îmi face suțări văduva această, o volu izbăvii pre ea, ca nu până în sfârșit venind să mă supere.

6. Și au zis Domnul: auziți ce grăiese judecătorul nedrepășeji?

7. Dar Dumnezeu au nu va face izbăvire aleșilor săi, cari strigă către dânsul ziua și noaptea, deși îndelung și rabdă pre dânsii?

8. Zic voi, că va face izbăvirea lor curând. Însă când va veni Fiul Omului, oare va astă credința pre pământ?

9. Și au zis și către oarecarii ce se nădăduiau întru sine cum că sunt drepti și defăimau pre ceilalți, pilda aceasta:

10. Doi oameni s-au suiat în Biserică să se roage, unul Fariseu și altul Vameș.

11. Fariseul stând, aşa se rugă întru sine: Dumnezeule, mulțumește-i, că nu sună ca ceilalți oameni, răpitori, nedrepți, preacurvari, sau ca și acest Vameș.

12. Postesc de două ori în săptămână, dau zeciuială din foate câte câștig.

13. Iar Vameșul de departe stând nu vrea nici ochii săi la cer să-i

21. Mat. 24, 23; Marcu 13, 21.

24. Mat. 24, 27 sq.

25. Lucă 9, 22; Mat. 16, 21.

27. Fac. 7, 7. 28. Fac. 18, 20.

31. Mat. 24, 17. 32. Fac. 19, 26.

33. Lucă 9, 24; Mat. 10, 39; Marcu 8, 35.

Ioan 12, 25. 34. Mat. 24, 40 sq.

37. Mat. 24, 28.

18. I. 1 Tesal. 5, 17; Rom. 12, 12.

3. Lucă 11, 7, 8.

11. Mat. 5, 20; Is. 58, 2.

ridice, ci își băteă pieptul său zicând: Dumnezeule, milostiv fiu mie păcălosului.

14. Zic vouă, s'a pogorât acesta mai îndreptat la casa sa, decât acela, că tot cel ce se înalță pre sine, se va smeri; iar cel ce se smerește pre sine, se va înalță.

15. Și aduceau la el și pruncii, ca să se atingă de ei; iar ucenicii văzând, i-au certat pre dânsii.

16. Iar Iisus chemându' lă sine pre ei, au zis: lăsați pruncii să vie la mine și nu-i opriți pre ei, că a unora ca acestora este împărăția lui Dumnezeu.

17. Amin zic vouă: oricine nu va primi împărăția lui Dumnezeu ca pruncul, nu va intră întrînsa.

18. Si l-a întrebat pre el un boier zicând: Invățătorule bune, ce voi face să moștenesc viața veșnică?

19. Iar Iisus i-au zis lui: căci îmi zici bun? Nimeni nu este bun, fără numai unul Dumnezeu.

20. Poruncile știi: să nu curvești. Să nu ucizi. Să nu furi. Să nu fii mărturie mincinoasă. Cinstește pre tatăl tău și pre mama ta.

21. Iar el a zis: acestea toate le-am păzit din încreștele mele.

22. Iar Iisus auzind acestea, i-au zis lui: încă una îți lipsește: toate câte ai vinde-le și le împarți săracilor și vei avea comoară în cer, și vino, urmează mie.

23. Iar el auzind acestea, s'a înfricătat, că eră bogat foarte.

24. Și văzându'l Iisus că s'a înfricătat, au zis: cât de anevoie vor intră întru împărăția lui Dumnezeu cei ce au avușii!

25. Că mai lesne este a trece cămila prin urechile acului, decât bogatul a intră întru împărăția lui Dumnezeu.

26. Iar cei ce au auzit acestea, au zis: și cine poate să se mânăuască?

27. Iar el au zis: cele ce nu sunt cu puțină la oameni, sunt cu puțină la Dumnezeu.

28. Și a zis Petru: iată, noi am lăsat toate și am urmat Iie.

29. Iar el au zis lor: amin gră-

14. Is. 66, 2; Mat. 23, 12; 1 Petru 5, 5.
15. Is. 49, 22; Mat. 19, 13; Marcu 10, 13.
18. Mat. 19, 16; Marcu 10, 17
20. Eș. 20, 12. 22. Mat. 6, 20.
27. Iov 42, 2.
28. Mat. 19, 27; Marcu 10, 28.

iesc vouă, că nimeni nu este care și-a lăsat casă, sau părinți sau frași sau femeie, sau feciori pentru împărăția lui Dumnezeu,

30. Care să nu iă cu mult mai mult în vremea aceasta și în veacul cel viitor viață veșnică.

31. Și luând cu sine pre cei doi-sprezece, au zis către ei: iată ne suim în Ierusalim și se vor împlini toate cele scrise prin proroci pentru Fiul Omului.

32. Că se va dă neamurilor și se va batjocori și se va ocări și se va scuipl.

33. Și bătându'l, îl vor omori pre el și a treia zi va înviă.

34. Iar ei nimic dintr'acestea n'au înțeles, și eră cuvântul acesta ascuns dela ei, și nu cunoșteau cele ce se grăiau.

35. Si a fost când s'au apropiat el de Ierihon, un orb ședea lângă cale cerșind.

36. Și auzind norodul trecând, a întrebat ce este aceasta.

37. Și i-a zis lui, că Iisus Nazarineanul trece.

38. Și a strigat, zicând: Iisuse, Fiul lui David, miluește-mă.

39. Iar cei ce mergeau înainte certau pre el să tacă, iar el cu mult mai vârlos strigă: Fiul lui David, miluește-mă.

40. Si sfând Iisus, au poruncit să-l aducă pre el la sine; iar apropiindu-se el de dânsul, l-au întrebat zicând:

41. Ce volești să-ji fac? Iar el a zis, Doamne, să văz.

42. Și Iisus i-au zis lui: vezi, credința ta te-a mântuit.

43. Și îndată a văzut, și a mers după el, slăvind pre Dumnezeu, și tot norodul văzând, a dat laudă lui Dumnezeu.

## CAP. 19.

*Zacheu. Pilda despre arginții incredință și slugilor. Intrarea în Ierusalim. Iisus plânge pentru Ierusalim. Izgonirea vânzătorilor din Biserică.*

*Si întrând, trecea prin Ierihon.*

*12. Și iată un om anume Zacheu,*

31. Mat. 20, 17; Marcu 10, 32.

32. Mat. 27, 2. 34. Lucă 9, 45.

35. Mat. 20, 29; Marcu 10, 46.

42. Mat. 9, 22. 43. Ps. 145, 8.

și acesta era mai mare vameșilor și era bogat.

3. Si căută să vază pre Iisus cine este, și nu putea de norod, că era mic de stat.

4. Si alergând înainte, s-a suiat într-un dud ca să-l vadă pre el, că pre acolo vrea să treacă.

5. Si dacă au venit la locul acela, căutând Iisus, l-au văzut pre dânsul, și au zis către dânsul: Zachee, grăbește de te pogoară că astăzi în casa ta mi se cade să fiu.

6. Si grăbindu-se s'a pogorî, și l-a primit pre dânsul bucurându-se.

7. Si văzând își cărtiau zicând: că la un om păcătos au intrat să găzduiască.

8. Iar Zacheu stând, a zis către Domnul: iată jumătate de avușia mea, Doamne, o dau săracilor, și de am năpăstuit pre cineva cu cevă, întorc împătrit.

9. Si au zis către el Iisus: astăzi s'a făcut măntuire casel acesea, pentru că și acesta fiu al lui Avram este.

10. Că au venit Fiul Omului să cute și să măntuiască pre cel pierdut.

11. Si ascultând ei acesea, adăogând au zis o pildă, pentru că eră el aproape de Ierusalim, și li se pără lor cum că îndată va să se arate împărația lui Dumnezeu.

12. Deci au zis: un om oarecare de bun neam, s'a dus însr'o fară de parte să'și ia lui împărație și să se înfoarcă.

13. Si chemând zece slugi ale sale, le-a dat lor zece mnas, și a zis către ei: negușători și până voi veni.

14. Iar cetățenii lui îl urau pre el, și au trimis solie după el zicând: nu vom pre acesta să împărațiască preste noi.

15. Si a fost când s'a întors el înapoi împărația, a zis să se cheme la dânsul slugile aceleia, cărora de dese argintul, ca să știe cine ce a negușătorit.

16. Si a venit cel dintâi zicând: doamne, mnaoa ta a agonisit zece mnas.

17. Si a zis lui: bine, slugă bună, că întru pușin ai fost credincios, să aibi putere preste zece cefăși.

18. Si a venit cel al doilea zicând:

doamne, mnaoa ta a făcut cinci mnas.

19. Si a zis și acestuia: și tu fii preste cinci cefăși.

20. Si altul a venit zicând: doamne, iată mnaoa ta, care o am finut legată în măhramă;

21. Că m'am temut de fine, pentru că om aspru ești; iei ce n'ai pus și seceri ce n'ai semănat.

22. Si i-a zis: din gura ta te voi judecă, slugă vicleană. Ai știut că eu om aspru sunt, luând ce n'am pus și secerând ce n'am semănat.

23. Dar penfruce n'ai dat argintul meu schimbătorilor și venind eu l-aș fi cerut cu dobândă?

24. Si celor ce stau înainte le-a zis: luă delă el mnaoa și o dați celui ce are zece mnas.

25. Si au zis lui: doamne, acela are zece mnas.

26. Că zic vouă, că tot celui ce are i se va dă, iar delă cela ce n'are și ce are se va luă delă el.

27. Însă pre vrăjmașii mei aceia cari n'au voit să împărațesc preste dânsii, aducești-i încoace și i făiajă înaintea mea.

28. Si zicând acesea, mergea înainte, suindu-se în Ierusalim.

29. Si a fost când s'a apropiat de Viifaghi și Vitania, către muntele ce se chiamă al Maslinilor, a trimis doi din ucenicii săi, zicând:

30. Mergeți în satul care este înaintea voastră; întru care întrând veți găsi un mânz legat, pre care nimeni din oameni niciodată n'așeza, dezlegați-l pre el și-l aduceți.

31. Si de va întrebă cineva pre voi: penfruce îl dezlegași? Așă să zicești lui: că Domnului trebuiește.

32. Si mergând trimișii, au aflat cum zisește lor.

33. Si dezlegând ei mânzul, au zis stăpănilor lui către ei: ce dezlegați mânzul?

34. Iar ei au zis: Domnului trebuiește.

35. Si l-au adus pre el la Iisus, și aruncându'și veșmintele sale pre mânz, au pus pre Iisus deasupra.

36. Si mergând el, așterneau veșmintele lor pre căle.

37. Si apropiindu-se el la pogo-

22. Mat. 12, 37.

26. Lucă 8, 18; Mat. 13, 12; Marcu 4, 25.

28. Marcu 10, 32.

29. Mat. 21, 1; Marcu 11, 1 sq; Ioan 12, 12 sq,

râșul muncelui Maslinilor, a început foată mulțimea ucenicilor bucurându se a lăudă pre Dumnezeu cu glas mare pentru foatele puterile care văzuse,

38 Zicând bine este cuvântat Imperatul cel ce vine întru numele Domnului; pace în cer, și slavă întru cei de sus.

39. Și oarecarii Farisei din norod au zis către el: Învățitorule, ceară și ucenicii tăi.

40. Și răspunzând, au zis lor: zic vouă, că de vor face această, pietrele vor strigă.

41. Și dacă s-au apropiat, văzând cetatea, au plâns de dânsa,

42. Zicând: de ai fi cunoscut și tu, măcar în ziua aceasta a ta, cele ce sunt către pacea ta! Iar acum s'au ascuns de către ochii tăi.

43. Că vor veni zile asupra ta, și vor pune vrăjmașii tăi sănătatea, și te vor îmbulzi de toate părțile.

44. Și te vor face înfocma cu pământul, pre fine și pre lectorii tăi întru fine; și nu vor lăsa întru fine piatră pre piatră; pentru că n'ai cunoscut vremea cercetării tale.

45. Și întrând în biserică, au început a scoate pre cei ce vindeau întrînsa și cumpărau, zicând lor:

46. Scris este: casa mea casă de rugăciune este; iar voi o așa făcut peșteră fălharilor.

47. Și eră învățând în foate zilele în biserică. Iar Arhiereli și Cărturarii și Bătrânii norodului căuta pre ei să-l piearză.

48. Și nu așlau cei vor face; că tot norodul se jinea de el, ascuțindu'l pre dânsul.

## CAP. 20.

*Iudeii întreabă pre Iisus despre puterea și. Pilda viei. Intrebarea despre dăodie și despre invierea morților. Al cui fiu este Hristos. Ingâmfarea, Cărturarii. Lăcomia.*

**S**i au fost într'una din zilele acelea, învățând el norodul în biserică,

și bine vestind, au venit Preoșii și Cărturarii cu Bătrâni.

2. Și au grăbit către el, zicând: spune nouă, cu ce putere faci acestea? Sau cine este care și-a dat și-a puterea aceasta?

3. Iar el răspunzând, au zis către ei: întrebă-vă și eu pre voi un cuvânt, și să-mi spuneți:

4. Botezul lui Ioan din cer a fost, sau dela oameni?

5. Iar ei cugetau întru sine, zicând: de vom zice, din cer, va zice: penitruce dar n'ăși crezut lui?

6. Iar de vom zice: dela oameni, tot norodul cu pietre ne va ucide; căci este încredințat că Ioan proroc a fost.

7. Și au răspuns, că nu știu de unde.

8. Și Iisus le-au zis lor: nici eu nu vă spun vouă cu ce putere fac acestea.

9. Și au început a zice către norod pilda aceasta: un om a sădit vie, și o a dat iucătorilor, și s'a dus departe multă vreme.

10. Și la vreme a trimis către lucrători o siugă, ca să-i dea lui din rodul viei; iar lucrătorii, bătându'l pre el, l-au trimis deșert.

11. Și a adaos a trimite altă slugă; iar ei și pre acela bătându'l și bat-jocorindu'l, l-au trimis deșert.

12. Și a adaos a trimite și al treilea, iar ei și pre acela răndindu'l, l-au scos afară.

13. Și a zis domnul viei: ce voi face? Trimite-voi pre fiul meu cel iubit; doară văzându'l pre dânsul, se vor rușina.

14. Iar lucrătorii văzându'l pre el, cugetau întru sine, zicând: acesta este moștenitorul; veni și să-l ucidem pre el, ca să fie a noastră moștenirea.

15. Și scoșându'l afară din vie, l-au omorât. Ce va face dar lor domnul viei?

16. Veni-va și va pierde pre lucrătorii această, și viața o va dă altora. Iar ei auzind, au zis: să-nu fie.

17. Iar el căutând spre ei, au zis: ce este dar aceasta ce este scris: piatra pre care nu o au băgat în

38. Luc. 2, 14.

40. Rvac. 2, 11; Is. Navă 24, 27.

44. 3 Imp. 9, 7; Is. 29, 3; Mih. 3, 12; Mat. 24, 2; Marc. 13, 2.

45. Mat. 21, 12; Marc. 11, 15.

46. Is. 56, 7; Ier. 7, 11.

20. 1. Mat. 21, 23 sq; Marc. 11, 27.

2. Fapt. 4, 7. 6. Mat. 14, 5.

3. Ps. 79, 9 sq; Is. 5, 1; Mat. 21, 33; Marcu 12, 1. 14. Ps. 2, 1.

4. 17. Ps. 117, 21; Mat. 21, 42.

seamă ziditorii, aceasta s'a făcut în capul unghiului.

18. Tot cela ce va cădeă pre acea piatră, se va sfârâmă; iar preste care va cădeă, îl va spulberă.

19. Să căutau Arhiereii și Cărturarii ca să și puie mâinile pre el într'acel ceas; și s'au temut de norod; căci înțeleseră că către dânsii au zis pilda aceasta.

20. Să pândindu'l, au trimis iscoade, carli se prefăceau pre sine a fi drepti, să'l prință pre el în cuvânt, ca să i deă pre el stăpânirei și puterei dre-gătorului.

21. Să l-au întrebat pre el, zicând: Invățătorule, știm că drept grăeșii și înveși, și nu alegi față, ci într'adăvăr calea lui Dumnezeu înveși:

22. Cade-se nouă a dă dajdie Chesarului, sau nu?

23. Iar el pricepând vicleșugul lor, au zis către ei: ce mă ispiliți?

24. Arătași mi un dinar. Al cui chip și scriptură pre el are? Iar ei răspunzând, au zis: ale Chesarului.

25. Iar el ie-au zis lor: dați înapoi dar cele ce sunt ale Chesarului, Chesarului și cele ce sunt ale lui Dumnezeu, lui Dumnezeu.

26. Să nu l-au putut prinde pre dânsul în cuvânt înaintea norodului; și minunându-se de răspunsul lui, lău săcăt.

27. Iar apropiindu-se unii din Saduciei, carii grăesc împotriva că nu este înviere, l-au întrebat pre el zicând:

28. Invățătorule, Moisie a scris nouă: de va muri fratele cuivă, având mu-iere, și acestia va muri fără feciori, ca să iâ fratele lui pre muierea aceea, și să tridice sămânță fratelui său.

29. Deci șapte frați au fost, și cel dințâi luând muiere, a murit fără de feciori.

30. Să a luat al doilea pre muierea aceea, și acela a murit fără de feciori.

31. Să al treilea o a luat pre ea; și așijdereea câte șapte, și n'au lăsat feciori, și au murit.

32. Iar mai apoi de foși, a murit și muierea.

33. Deci la înviere, al căruia din-

frînșii va fi muiere? Căci căle șapte o au avut pre ea muiere.

34. Să răspunzând Iisus, au zis lor: fiți veacului acestuia se însoară și se mărită,

35. Iar cei ce se învredniceșc a dobândi acel veac și învierea din morți, nici se însoară, nici se mărită;

36. Că nici să moară nu mai pot; ci asemenea cu îngerii sunt, și fi lui Dumnezeu sunt, fiind fi ai învierei.

37. Iar cum că se vor sculă morții, și Moisi a arătat la Rug, precum zice: Domnul Dumnezeul lui Avraam, și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacob.

38. Iar Dumnezeu nu este al morților, ci al viilor; că foși lui viiază.

39. Să răspunzând oarecarii din Cărturari, au zis: Invățătorule, bine ai zis.

40. Să nu mai îndrăsniau deacia să'l mai întrebe pre el nimic.

41. Să au zis către dânsii: cum zic că Hristos este fiul lui David?

42. Să însuș David zice în carteza Psalmilor: zis-ai Domnul Domnului meu: șezi deadreapta mea,

43. Până ce voi pune pre vrăjășii tăi asternut picioarelor tale.

44. Deci David, Domn îl chiamă pre el, și cum fiu ai lui este?

45. Să ascultând tot norodul, au zis ucenicilor săi:

46. Păzii văde căturari, carii voiesc a umbiă în podoabe, și iubesc închinăciunile prin fârguri, și scaunele cele mai de sus în sinagoguri, și șederile cele mai întâi la ospete;

47. Carii mănâncă casele văduvelor, și cu pricina îndelung se roagă; aceștia vor luă mai multă casăndă.

## CAP. 21.

*Banii văduvei. Intrebare despre sfârșitul lumii. Robirea Ierusalimului și pustiirea lui. Semnele venirei a două a lui Hristos.*

Să căutând, au văzut pre cei bogăți și aruncând darurile lor în gazofilăchie.

2. Să au văzut și pre o văduvă săracă aruncând acolo doi filii săi.

3. Să au zis: adevarat zic vouă,

36. Mat. 22, 30; 1 Ioan 3, 2.

37. Ez. 3, 6.

41. Mat. 22, 42; Marcu 12, 36.

42. Ps. 109, 1. Fapt. 2, 34.

46. Lucă 11, 43.

21. 1. Marcu 12, 41.

19. Lucă 19, 48.

20. Mat. 22, 15; Marcu 12, 13.

21. Mat. 22, 16.

27. Mat. 22, 23 sq; Marc. 12, 18.

28. A doua Lege 25, 5.

că această văduvă săracă, mai mult decât foșii a aruncat.

4. Că foșii aceștia din prisosința lor au aruncat la dărurile lui Dumnezeu; iar aceasta din lipsa sa, foală avușia să care a avut, o a aruncat.

5. Si oarecari grăind pentru biserică, că este împodobită cu pieptre frumoase și cu podoabe, au zis:

6. Acestea care vedeți, vor veni zile întru care nu va rămânea piatră pre piatră, care să nu se risipască.

7. Si l-au întrebat pre el, zicând: Invățătorule, dar când vor fi acestea? Si ce semn este când vor să fie acestea?

8. Iar el au zis: căutași să nu vă amăgiți, că mulți vor veni întru numele meu, zicând: că eu sunt, și vremea s'a apropiat; ci să nu mergeți după ei.

9. Si când veți auzi războaie și răsmirișe, să nu vă spăimântași, că se cade să fie acestea înțâi, ci nu va fi îndată sfârșitul..

10. Atunci zicea lor: se va sculă neam prește neam și împărătie prește împărătie.

11. Si vor fi cutremuri mari pre alocurea și foameși și ciumeși spaime și semne mari din cer vor fi.

12. Iar mai înainte de acestea toate vor pune prește voi mânile sale și vă vor goni, dându-vă la adunări și în femeișe, ducându-vă la împărați și la domni pentru numele meu.

13. Si se va întâmplă vouă întru mărturisire.

14. Puneți dar întru inimile voastre, să nu gândiți mai înainte ce veți răspunde.

15. Că eu vă voi dă vouă gură și înțelepciune, căreea nu'i vor putea grăbi nici să împroativă, foșii cari se vor pune împroativă vouă.

16. Si vă veți dă și de părinji și de frași și de rudenii și de prieteni, și vor omori din voi.

17. Si veți fi urâși de foșii pentru numele meu.

18. Si păr din capul vostru nu va pieri.

19. Intru răbdarea voastră veți dobandi sufletele voastre.

20. Iar când veți vedeă Ierusalimul încunjurându-se de ostași, atunci să știți că s'a apropiat pusirea lui,

21. Atunci cei ce vor fi în Iudeea să fugă la munți, și cei ce vor fi în mijlocul lui să se dea în lături, și cei ce vor fi prin sate, să nu intră într'însul.

22. Că zilele izbândirei sunt acestea, ca să se împliniască toate cele scrise.

23. Iar vai celor ce vor avea în pântece, și celor ce vor apleca într'acele zilel Că va fi nevoie mare pre pământ și mână asupra norodului acestuia.

24. Si vor cădeă întru ascușitul sabiei și se vor duce robi în toate neamurile, și Ierusalimul va fi călcat de neamuri, până se vor împlini vremile neamurilor.

25. Si vor fi semne în soare și în lună și în stele, și pre pământ măhnire limbilor, cu nedumerire, sunet făcând marea și valurile;

26. Mai murind oamenii de frică și de aşteptarea celor ce vor să vie în lume, că puterile cerurilor se vor căsi.

27. Si atunci vor vedeă pre Fiul Omului venind pre nori cu putere și cu slavă multă.

28. Deci începând acestea a se face, căutași în sus și ridicăți capetele voastre; că se apropie răscumpărarea voastră.

29. Si le-au zis lor pildă: vedeți smochinul și foșii copacii.

30. Când înfrunzesc, văzând din voi înșivă, știți că de acum aproape este vară.

31. Așă și voi, când veți vedeă acestea făcându-se, să știți că aproape este împărăția lui Dumnezeu.

32. Amin zic vouă, că nu va frece neamul acesta, până când toate acestea vor fi.

33. Cerul și pământul vor frece, iar cuvintele mele nu vor frece.

34. Ci luăți aminte de sine-vă, ca

19. 2 Paral. 15, 7. Evt 10, 30.

20. Mat. 24, 15 sq.

25. Is. 13, 10; Ez. 13, 7.

26. Is. 64, 7; Ez. 24, 28; Ioil 3, 15.

27. Dan. 7, 13. 28. Rom. 8, 23.

29. Mat. 24, 32 sq.

33. Lucă 16, 17; Ps. 101, 27; Is. 51, 6; Mat. 5, 18. 34. Rom. 13, 13; Gal. 5, 21; Efes. 5, 18.

5. Mat. 24, 1 sq; Marcu 13, 1 sq.

8. Marcu 13, 22.

12. Mat. 10, 17; 24, 9; Marcu 13, 9 sq.

14. Lucă 12, 11; Mat. 10, 19.

15. Fapt. 6, 10. 16. Fapt. 7, 58.

18. Lucă 12, 7; Mat. 10, 30.

să nu se îngreueze inimile voastre cu sajul mâncărei și cu beția și cu grijile lumiei, și fără de veste să vie asupra voastră ziua aceea.

35. Căci ca o cursă va veni preste foșii cei ce șed pre fața a tot pământul.

36. Privighiați dar, în foată vremea rugându-vă, ca să vă învrednicili a scăpă de toate cele ce vor să fie și a stă înaintea Fiului Omului.

37. Si era ziua învățând în biserică, iar noaptea ieșind petreceau în muntele ce se chiamă al Maslinilor.

38. Si tot norodul mânecă la dânsul în biserică, ca să l'asculte pre el.

## CAP. 22.

*Vinderea lui Iisus. Serbarea paștelor și aşezarea Tainei Euharistiei. Apostolii dispută între sine pentru întăetate. Rugăciunea lui Iisus și prinderea și ducerea lui la Arhiercă. Lepădarea lui Petru.*

**S**i se apropiă praznicul azimelor, care se chiamă Paștele.

2. Si căutau Arhiereii și Cărturarii cum l-ar omorî pre el; că se temeau de norod.

3. Iar saiana a intrat în Iuda ce se chemă Iscarioleanul, care era din numărul celor doisprezece.

4. Si mergând, a grăbit cu Arhiereii și cu Voivozii, cum l-ar vinde pre el lor.

5. Si s'au bucurat, și s'au tocmit cu dânsul să'l dea bani.

6. Si el s'a făgăduit lor și căută vreme cu prilej ca să'l vânză pre el lor fără de norod.

7. Si a venit ziua azimelor întru care se cădea să se jefusească paștele.

8. Si au trimis pre Petru și pre Ioan, zicând: mergeți de găsiți nouă paștele, să mânăm.

9. Iar ei au zis lui: unde voi ești să găsim?

10. Iar el au zis lor: iată, întrând voi în cetate, va întâmpina pre voi un om ducând un vas de lut cu apă; mergeți după dânsul în casa unde va intra.

11. Si zicești stăpânului casei: În văzătorul zice săie: unde este sălașul întru care să mănânc paștele cu ucenicii mei?

12. Si el vă va arăta vouă un foisor mare asternut, acolo găsiți.

13. Si mergând el, au aflat precum le zisele lor, și au găsit paștele.

14. Si când a venit ceasul, au șezut și cei doisprezece apostoli cu el.

15. Si au zis lor: cu postă am posuit aceste paști să le mănânc cu voi mai nainte de patima mea.

16. Că zic vouă, că de acum nu voi mai mânca dintr'acestea, până când se vor plini întru împărăția lui Dumnezeu.

17. Si luând paharul, mulțămind au zis: luăți acesta și'l împărțiși vouă;

18. Că zic vouă: nu voi mai bea din rodul vișei, până când va veni împărăția lui Dumnezeu.

19. Si luând pâinea mulțămind, au frânt și au dat lor, zicând: acesta este trupul meu, carele se dă pentru voi, aceasta faceți întru pomenearea mea.

20. Așijdereala și paharul după ce au cinat, zicând: acest pahar este legea cea nouă întru săngele meu, carele pentru voi se varsă.

21. Insă, iată mâna văzătorului meu cu mine este la masă.

22. Si Fiul Omului merge, după cum este rânduit; dar vai omului aceluia prin care se vine!

23. Si ei au început a se întrebă între sine, care ar fi dintre ei cela ce va să facă aceasta?

24. Si s'a făcut și prigoniire între dânsi, care dintru ei s'ar părcă a fi mai mare.

25. Iar el le-au zis lor: împărății păgânilor îi domnesc pre ei; și cei ce stăpânesc pre ei, făcători de bine se chiamă.

26. Iar voi nu aşă: ci cel ce este mai mare între voi, să fie ca cel mai mic; și cel ce este începător, ca cel ce slujește.

27. Că cine este mai mare, cel ce șade, sau cel ce slujește? Au nu

13. Lucă 19, 32. 14. Mat. 26, 20.

18. Mat. 26, 29. 19. 1 Cor. 11, 23.

21. Marcu 14, 18; Ioan 13, 21 sq.

24. Lucă 9, 46, sq.

25. Mat. 20, 25, sq; Marcu 10, 42.

26. I Petr. 5, 3 și 5, 6.

35. 1 Tes. 5, 3. 37. Ioan 8, 1, 2.

22. 1. Marcu 14, 1 sq; Ioan 13, 2.

3. Mat. 26, 14,

7. Mat. 26, 17; Marcu 14, 12.

este cel ce șade? Iar eu sunt în mijlocul vostru ca cel ce slujește.

28. Iar voi sunteți carii aș păstre-  
că cu mine întru ișpilele mele.

29. Și eu vă rănduesc vouă împă-  
răchie, precum mi-au rănduit mie  
Tațăl meu;

30. Ca să mâncați și să beiți la  
masa mea întru împăriția mea, și  
să ședeți pre scaune, Judecând cele  
douăsprezece seminții ale lui Israël.

31. Și au zis Domnul: Simone, Si-  
mone, iată satana vă ceruș pre voi,  
ca să vă cearnă ca grâu.

32. Iar eu m'am rugat pentru tine,  
ca să nu piară credința ta; și tu  
oarecând întorcându-te, întărește  
pre frații tăi.

33. Iar el i-a zis lui: Doamne, cu  
sine gata sunt și în temniță și la  
moarte a merge.

34. Iar el i-au zis: zic ţie Petre, nu  
va căntă astăzi cocoșul, mai înainte  
până ce de trei ori te vei iepădă că  
nu mă știi pre mine.

35. Și au zis lor: când v' am frimes  
pre voi fără de pungă și fără de  
traisă și fără de încășăminte, au  
avut-ăși lipsă de cevă? Iar ei au zis:  
de nimic.

36. Zis-au drept aceea lor: acum  
dar cel ce are pungă, să o iă, așil-  
derea și traistă; iar cel ce n'are sa-  
bie, să-și vânză haina sa și să-și  
cumpere.

37. Că zic vouă, că încă aceasta  
ce este scrisă se cade să se pli-  
niască întru mine, care zice: și cu  
cei fărădelege s'au socotit; pentru că  
cele pentru mine, sfârșit au.

38. Iar ei au zis: Doamne, iată  
aici două săbii. Și el au zis lor: de-  
stul este.

39. Și ieșind, au mers după obi-  
ceu în muntele Maslinilor; și s'au  
dus după el și ucenicii lui.

40. Și sosind la loc, an zis lor:  
rugăți-vă ca să nu intrați în ișpăță.

41. Și el s'au depărtat dela dânsii  
ca de o aruncătură de piatră, și în-  
genunchind se rugă,

42. Zicând: Părinte, de voești, să  
treacă paharul acesta deia mine;  
însă nu voea mea, ci a ta să fie.

43. Și i s'a arătat lui înger din  
cer, întărindu'l pre el.

28. Luca 18, 28. 30. Mat. 19, 28.

31. Mat. 26, 33 sq; Marcu 14, 29; Ioan 13, 37.

35. Ps. 22, 1; 32, 18; Mat. 10, 9.

37. Is. 53, 12.

39. Mat. 26, 30; Marcu 14, 26; Ioan 18, 1.

44. Și fiind întru nevoinsă, mai cu  
deadinsul se rugă; și se făcuse su-  
doarea lui ca picăturile de sânge  
ce pică pre pământ.

45. Și sculându-se dela rugăciune,  
venind către ucenici i-au aflat pre ei  
dormind de întristare.

46. Și le au zis lor: ce dormiști?  
Sculași vă și vă rugași, ca să nu in-  
trași în ișpăță.

47. Iar încă grăind el, iată venia  
multime, și cel ce se chemă Iuda,  
unul din cei doisprezece, mergea  
înaintea lor, și s'a apropiat de Iisus  
ca să-l sărută pre ei. (Penitru că  
acest semn dedese lor: pre carele  
voiu sărută eu, acela este).

48. Iar Iisus au zis lui: Iudo, cu  
sărutare pre Fiul Omului vinzi?

49. Și văzând cei ce erau pre  
lângă el, ceeace vreă să fie, i-au zis  
lui: Doamne, lovă'l-vom cu sabia?

50. Iar unul dintr'înșii a lovit pre  
sluga arhiereului, și i-a fărat lui u-  
rechia cea dreaptă.

51. Iar Iisus răspunzând, au zis:  
lăsați până aici. Și atingându-se de  
urechia lui, l-au vindecată pre el.

52. Și au zis Iisus celor ce veni-  
seră la dânsul Arhierilor și Voivo-  
zilor bisericiei și Bâtrânilor: ca la  
un fâlhar să ieșit, cu săbii și cu  
fusuri?

53. În toate zilele fiind eu cu voi  
în biserică, n'ăști înțins mâinile a-  
susprea mea; ci acesta este ceasul  
vostru și stăpânirea întunericului.

54. Și prințându'l pre el, l-au adus  
și l-au băgat în casa arhiereului. Iar  
Petru mergea departe după dânsul.

55. Și făcând ei foc în mijlocul  
curșii, și șezând împreună, a șezut  
și Petru în mijlocul lor.

56. Și văzându'l pre el o slujnică  
șezând la foc, și căutând spre el,  
a zis: și acesta a fost cu el.

57. Iar el s'a lepădat de dânsul,  
zicând: muiere, nu'l știu pre el.

58. Și după pușin, altul văzându'l  
pre el, a zis: și tu dintru ei ești.  
Iar Petru a zis: omule, nu sunt.

59. Și trecând ca un ceas, altul  
înțără, zicând: adevarat, și acesta  
cu el a fost; că Galilean este.

60. Iar Petru a zis: omule, nu știu  
ce zici. Și înăduș încă grăind el,  
a cântat cocoșul.

47. Mat. 26, 47 sq.

54. Mat. 26, 57; Marcu 14, 53; Ioan 18, 13.

61. Si întorcându-se Domnul, au căutat spre Petru. Si și-a adus aminte Petru de cuvântul Domnului, cum îi zisese lui, că mai înainte de ce va cântă cocoșul, de trei ori te vei lepădă de mine.

62. Si ieșind afară Petru, a plâns cu amar.

63. Iar oamenii cei ce fineau pre Iisus, batjocorau pre el, bătându'l.

64. Si acoperindu'l pre el, îl loviau preste obraz, și'l întrebau pre el, zicând: prorocește, cine este cel ce te-a lovii?

65. Si altele mulie, hulind împrișiva lui, ziceau.

66. Si după ce s'a făcut ziua, s'au adunat Bătrâni norodului și Arhierei și Cărturarii, și l-au dus pre el la soborul lor, zicând:

67. De ești tu Hristosul? Spune nouă. Si le-au zis lor: de voiu spune nouă, nu vezi crede;

68. Si de vă voiu întrebă, nu'mi vezi răspunde, nici mă vezi sloboză.

69. De acum va fi Fiul Omului săzând deadreapta puterii lui Dumnezeu.

70. Si au zis toți: dar tu ești Fiul lui Dumnezeu? Iar el au zis către ei: voi ziceți, că eu sunt.

71. Iar ei au zis: ce ne mai trebuie încă mărturie? Că noi singuri am auzit din gura lui.

## CAP. 23.

*Iisus înaintea lui Pilat și a lui Irod. Răstignirea și tâlharelui pocăit. Îngroparea lui Iisus.*

**S**i sculându-se totă mulțimea lor, l-au dus pre el la Pilat.

2. Si au început a'l pără pre el, zicând: pre acesta l-am aflat răzvrăind neamul și oprind a dă dajdie Chesarului, zicând că este el Hristos Impărat.

3. Iar Pilat l-a întrebăt pre el, zicând: tu ești împăratul Iudeilor? Iar el răspunzând, au zis lui: tu zici.

4. Iar Pilat a zis către Arhierei și către norod: nici o vină nu așlu în omul acesta.

5. Iar ei se întăriau, zicând că

63. Mat. 26, 67; Marcu 14, 65.

66. Mat. 27, 1; Marcu 15, 1; Ioan 18, 24.

67. Mat. 26, 63; Marcu 14, 61.

69. Mat. 24, 30; 26, 64; Marcu 15, 1.

23. 1. Mat. 27, 2; Marcu 15, 1; Ioan 18, 28.

2. Lucă 20, 25.

întărâtă norodul, învățând preste totă ludeea, începând din Galileea până aici.

6. Iar Pilat auzind de Galileea, a întrebat, au Galileean este omul?

7. Si înselegând că din ținutul lui Irod este, l-a trimis pre el la Irod, fiind și el în Ierusalim într'acele zile.

8. Iar Irod văzând pre Iisus, s'a bucurat foarte; că doriă de multă vreme să'l vază pre el, pentru că auzia multe de el; și nădăjdua să vază vreun semn săcându-se de el.

9. Si l-a întrebat pre el cu cuvinte multe; iar el nimic nu i-a răspuns lui.

10. Si stau Arhierei și Cărturarii cu deadinsul părându'l pre el.

11. Iar Irod împreună cu ostașii săi batjocorindu'l și răzându'-și de el, l-a înbrăcat într'un veșmânt luminal, și l-a trimis iarăș la Pilat.

12. Si s'au făcut prieteni Pilat și Irod într'aceiași zi unul cu altul; că mai înainte erau învățăbiți între dânsii.

13. Iar Pilat chemând pre Arhierei și pre boieri și pre norod,

14. A zis către ei: mi-ai adus pre omul acesta, ca pre cela ce răzvrătește norodul; si iată, eu înaintea voastră întrebându'l, nici o vină n'am aflat în omul acesta de care părăși pre el;

15. Ci nici Irod, că v'am trimis pre voi la el; și iată, nici un lucru vrednic de moarte este făcut de dânsul.

16. Deci certându'l, și voiu sloboză.

17. Si nevoie avea să le sloboziască lor la praznic un vinovat.

18. Si a strigat totă mulțimea, zicând: ia'l pre acesta și ne slobozește nouă pre Varavă;

19. Care, pentru o zarvă oarecare și ucidere ce se făcuse în cetate, era aruncat în temnișă.

20. Si iarăș Pilat a grăbit către ei, vrând să sloboziască pre Iisus.

21. Iar ei strigau zicând: răstignește'l, răstignește'l pre el.

22. Iar el a treia oară a zis către ei: dar ce rău a făcut acesta? Nici o vină de moarte n'am aflat întru el; deci certându'l pre el, și voiu sloboză.

23. Iar ei stau cu glasuri mari, cercându'l pre el să se răstignească.

7. Lucă 3, 1. 8. Lucă 9, 9. Mat. 14, 1.

14. Mat. 27, 33; Ioan 18, 38.

17. Mat. 27, 15, sq. 23. Ioan 19, 12.

Și se întăriau glasurile lor și ale Arhiereilor.

24. Deci Pilat a judecat să se facă cererea lor.

25. Și a slobozit lor pre cel aruncat în lemnisă pentru zarva și uciderea, pre care îl cereau ei; iar pre Iisus l-a dat după voea lor.

26. Și când îl duceau pre el, prințând pre un Simon, Chirinean, ce venia din Iarînă, au pus pre el crucea, ca să o ducă după Iisus.

27. Și mergea după el mulțime multă de norod și de muieri, carii plângneau și se tânguiau pentru dânsul.

28. Și întorcându-se către ele Iisus, au zis: fiicele Ierusalimului, nu mă plângăți pre mine, ci pre voi vă plângăți și pre fiii voștri.

29. Că iată vîn zile, în care vor zice, fericiite sunt cele sterpe, și pantecele care n'au născut, și fâșele care n'au aplecat.

30. Atunci vor începe a zice mun-jilor: cădeți preste noi; și dealurilor: acoperiți-ne pre noi.

31. Că de fac acestea în lemnul cel verde, dar în cel uscat ce va fi?

32. Și duceau împreună cu el, și alii doi făcători de rele, să-i piarză.

33. Și dacă au venit la locul ce se chiamă al Căpăjânei, acolo l-au răstignit pre el, și pre făcătorii de rele, unul deadreapta și altul de-a stânga.

34. Iar Iisus zicea: Părinte, iar-ți-le lor; că nu știu ce fac. Și împărfind hainele lui, au aruncat sorti.

35. Și stă norodul de priviă. Și își băteau joc de dânsul și boierii împreună cu dânsii, zicând: pre alii au măntuit; măntuiască-se și pre slin, de este acesta, Hristosul, ale-sul lui Dumnezeu.

36. Și își făceau râs de dânsul și ostașii, apropiindu-se, și ojet aducându-i lui,

37. Și zicând: de ești tu împăratul Iudeilor, măntuiesc-te pre fine însuși.

38. Și eră și scrisoare scrisă deasupra lui cu slove Elinești și

Râmlinești și Evreești, acesta este împăratul Iudeilor.

39. Iar unul din fâlharii cei răstigniși îl hulită pre dânsul, zicând: de ești tu Hristosul, măntuiesc-te pre fine și pre noi.

40. Iar răspunzând celalt îl certă pre el, zicând: nu te temi tu de Dumnezeu, că înt'raceași osândă ești?

41. Și noi după dreptate; că cele vrednice după saptele noastre luăm; iar acesta nici un rău n'a făcut.

42. Și zicea lui Iisus: pomenește-mă, Doamne, când vei veni într-împărăția ta.

43. Și au zis Iisus lui, amin zice; asiăzi împreună cu mine vei fi în raiu.

44. Și eră ca la al șaselea ceas, și întuneric s'a făcut preste tot pământul până la al nouălea ceas.

45. Și s'a întunecat soarele, și s'a rupt catapeteasma bisericii prin mijloc.

46. Și sirigând cu glas mare Iisus, au zis: Părinte, în mâinile tale încredințez duhul meu; și acestea zicând, și-au dat duhul.

47. Iar văzând suiașul ceeace se făcuse, a slăvit pre Dumnezeu, zicând: cu adevărat, omul acesta drept a fost.

48. Și tot norodul ce venise împreună la priveala aceea, văzând cele ce se făcuseră, bătându' și piepturile lor, se întorceau.

49. Și stau foșii cunoșcușii lui de departe, și femeile care veniseră după el din Galileea, privind acestea.

50. Și iată, un bărbat anume Iosif din Arimatea, oraș al Iudeilor, sfetnic fiind; bărbat bun și drept.

51. (Acesta nu se însoțise la sfatul și fapta lor); care și el aștepta împărăția lui Dumnezeu.

52. Acesta venind la Pilat, a cerut frupul lui Iisus.

53. Și pogorându'l pre el, l-a înfășurat în giurgiu, și l-a pus în mormânt ce era săpat în piatră, întru care nu fusese pus niciodată nimeni.

54. Și ziua eră vineri, și se lumină spre sămbătă.

42. Mat. 16, 28.

44. Mat. 27, 46. Marcu 15, 33.

46. Mat. 27, 54; Ps. 30, 5; Fapt. 7, 60.

50. Mat. 27, 57; Marc. 15, 42. Ioan 19, 38.

54. Mat. 27, 62.

26. Mat. 27, 32; Marcu 15, 21; Ioan 19, 17.  
 30. Is. 2, 19; Osie 10, 8; Apoc. 6, 16 și 9, 6.  
 31. Ier. 53, 12; I Petr. 4, 17.  
 32. Is. 53, 12; Ioan 19, 18.  
 33. Mat. 27, 33; Marcu 15, 22; Ioan 19, 17.  
 34. Mat. 5, 44; Ps. 21, 20 sq.  
 35. Mat. 27, 39 sq. 38. Mat. 27, 37.

55. Si mergând după el și femeile care veniseră cu dânsul din Galileea, au văzut mormântul, și cum s'a pus trupul lui.

56. Si întorcându-se, au găsit mirezme și miruri; și sămbătă sau odihnit după poruncă.

## CAP. 24.

*Femeile la Mormânt. Invierea lui Hristos. Arătarea lui la doi ucenici pre cale spre Emaus. Arătarea lui la toți apostolii mânând împreună cu ei. Înălțarea.*

Iar întru una din sărbători, la mânăsele adâncă, au venit la mormânt, aducând mirezmele cele ce gătise și altele împreună cu ele.

2. Si au aflat piatra răsturnată de pre mormânt.

3. Si întrând, n'au aflat trupul Domnului Iisus.

4. Si a fost, când se mirau ele de aceasta, și iată, doi bărbați au stătut înaintea lor în veșmintele sărălucitoare.

5. Si înfricoșindu-se ele, și plecându-și fețele la pământ, au zis către dânsene: ce căutați pre cel viu cu cei morți?

6. Nu este aici, ci s'au sculat; aduceți-vă aminte cum au zis vouă încă fiind în Galileea,

7. Zicând, că trebuie să se dea Fiul Omului în mâinile oamenilor păcăloși, și să se răstignească, și a treia zi să învieze.

8. Si și-au adus aminte de cuvintele lui.

9. Si întorcându-se dela mormânt, au spus acestea toate celor unsprezece, și futurilor celor lăși.

10. Si era Maria Magdalina și Ioana și Maria lui Iacov, și celelalte împreună cu dânsene, care ziceau către apostoli acestea.

11. Si s'au părut înaintea lor ca o minciună cuvintele lor, și nu le credeau pre dânsene.

12. Iar Petru sculându-se, a alertat la mormânt; și plecându-se, a văzut giulgiurile singure zăcând, și s'a dus de acolo, mirându-se întru sine de cele ce se făcuseră.

13. Si iată doi dintre ei mergeau

într'aceeași zi la un sat, care era departe de Ierusalim ca la șasezeci de stadii, al cărui nume Emaus.

14. Si aceia vorbiau între sine de toate cele ce se întâmplase.

15. Si a fost când vorbiau ei și se întrebau, și însoțit Iisus apropiindu-se, mergea împreună cu dânsii.

16. Iar ochii lor se țineau, ca să nu'l cunoască pre el.

17. Si au zis către ei: ce sună cuvintele acestea de care vă întrebăți între voi mergând, și sunteți trăiți?

18. Si răspunzând unul, al cărui nume era Cleopa, a zis către el: tu singur ești nemernic în Ierusalim, și nu știi cele ce s'au făcut întru el în zilele acestea?

19. Si el au zis lor, care? Iar ei au zis lui: cele pentru Iisus Nazareanul, care era bărbat proroc, puternic în lucru și în cuvânt înaintea lui Dumnezeu și a tot norodului.

20. Cum i-au dat pre el Arhieereii și Boierii noștri spre judecată de moarte și l-au răstignit pre dânsul.

21. Iar noi nădăjduiam că acela este cel ce va să izbâvească pre Israël, ci cu toate acestea, a treia zi este astăzi de când s'au făcut acestea.

22. Ci și niște femei dintr'ale noastre ne-au spălmântat pre noi, care au fost la mânecate la mormânt;

23. Si neaflând trupul lui, au venit zicând, că și vedere de îngerii să fi văzut, cari zic că este el viu.

24. Si s'au dus unii dintr noi la mormânt și au aflat aşa precum și femeile au zis; iar pre el nu l-au văzut.

25. Si el au zis către ei: o neprincipiilor și zăbavnicii cu inima a credere toate căte au grăbit prorocii;

26. Au nu trebui să aștepte acestea Hristos, și a intră într-o slava sa?

27. Si începând dela Moisi și dela toși prorocii, fălcuiă lor din toate scripturile cele ce erau pentru el.

28. Si s'au apropiat de satul la care mergeau, și el se făcea să merge mai departe.

29. Si l-au îndemnat pre el zicând: rămâi cu noi, căci către seară

56. Eșire 20, 10.

24. 1. Mat. 28, 1; Marc. 16, 1; Ioan 20, 1.

4. Ioan 20, 12; Fapt. 1, 10.

7. Mat. 17, 22. 10. Lucă 8, 2, 3.

13. Marcu 16, 12.

19. Mat. 21, 11. 21. Fapt. 1, 6.

22. Mat. 28, 8; Marcu 16, 10; Ioan 20, 1; 18.

25. Gal 3, 1. 26. Is. 50, 6.

27. Fac. 3, 15; Iov 19, 25; Ps. 15, 10; Is. 53, 1; Osie 6, 1.

este și s'a plecat ziua. și au înfrat să rămâie cu dânsii.

30. Si a fost când au șezut ei cu ei, luând pâinea, au binecuvântat și frângând au dat lor.

31. Si li s'au deschis lor ochii și l-au cunoscut pre dânsul; și el s'au făcut nevăzut de dânsii.

32. Si a zis unul către altul: au nu eră inima noastră arzând întru noi, când grăia nouă pre cale și când ne fălcuită scripturile?

33. Si sculându se într'acel ceas, s'au întors în Ierusalim, și au aflat adunați pre cei unsprezece și pre cei ce erau cu dânsii,

34. Cari ziceau: s'au sculat Domnul cu adevărati și s'au arătat lui Simon.

35. Si ei povestiau cele ce se făcuse pre cale, și cum s'a cunoscut de dânsii într'frângerea pâinei.

36. Si acestea grăind ei, și însuș Iisus au stătut în mijlocul lor, și au zis lor: pace vouă.

37. Iar ei spăimântându-se și înfricoșându-se, și se păreă că văd duh.

38. Si au zis lor: ce suntești turburăți? Si perdrucă se suie gânduri în inimile voastre?

39. Vedeași mâinile și picioarele mele, că însumi eu sunt, pipăiș-mă și vedeași; că duhul carne și oase nu are, precum mă vedeași pre mine având.

40. Si acestea zicând, le au arătat lor mâinile și picioarele.

41. Si încă necrezând ei de bucurie și mirându-se, le-au zis lor: aveți ceva de mâncare aici?

42. Iar ei au dat lui o parte de pește fript și dintr'un fagur de miere.

43. Si luând înaintea lor au mâncat.

44. Si au zis lor: acestea sunt cunințele care am grăit către voi, încă fiind cu voi, că trebuie a se plini foate cele scrise în legea lui Moisi și în proroci și în psalmi pentru mine.

45. Atunci le-au deschis mintea lor ca să înțeleagă scripturile.

46. Si au zis lor: aşă este scris și aşă trebuia să pătimească Hristos, și a treia zi să înviezé din morți;

47. Si să se propoveduiască întru numele lui pocăința și iertarea păcatelor în toate neamurile, începând dela Ierusalim.

48. Iar voi suntești mărturii acestora.

49. Si iată, eu trimit făgăduința Tatălui meu întru voi, iar voi ședești în cetatea Ierusalimului, până ce vă veți îmbrăcă cu putere de sus.

50. Si i-au scos pre ei afară până în Vilania, și ridicându-și mâinile sale, i-au binecuvântat pre dânsii.

51. Si a fost când i-au binecuvântat pre ei, s'au depărtați dela dânsii și se înălță la cer.

52. Iar ei închinându-se lui, s'au întors în Ierusalim cu bucurie mare;

53. Si erau în ioașă vremea în biserică, lăudând și binecuvântând pre Dumnezeu, Amin.

34. 1. Cor. 15, 4, 5.

36. Marcu 16, 14; Ioan 20, 19.

39. Ioan 20, 20.

42. Ioan 21, 10. 46. Ps. 21, 7. 16.

49. Ioan 15, 26; 16, 8; Fapt. 1, 4.

50. Fapt. 1, 12. 51. Marcu 16, 19.

# SFÂNTA EVANGHELIE

DELA  
**IOAN**

## CAP. 1.

Dumnezeu Cuvântul. Mărturisirea lui Ioan. Chemarea lui Andrei, Petru, Filip și Natanail.



a început eră Cuvântul și Cuvântul eră la Dumnezeu și Dumnezeu eră Cuvântul.

2. Acesta eră întru început la Dumnezeu.

3. Toate printreinsul s-au făcut și fără de dânsul nimic nu s'a făcut ce s'a făcut.

4. Întru dânsul vieață eră, și viața eră lumina oamenilor.

5. Și lumina întru întuneric lumenea, și întunericul pre dânsa nu o a cuprins.

6. Fost-a om trimis dela Dumnezeu, numele lui Ioan.

7. Acesta a venit spre mărturie, ca să mărturisiască de Lumină, ca toți să creză prin el.

8. Nu eră acela Lumină, ci ca să mărturisiască de Lumină.

9. Eră Lumină cea adevărată, care luminează pre tot omul ce vine în lume.

10. În lume eră, și lumea printreinsul s'a făcut, și lumea pre dânsul nu l-a cunoscut.

11. Întru ale sale au venit, și ai săi pre dânsul nu l-au primit.

12. Iar căsi l-au primit pre dânsul, le-au dat lor săpânire ca să se facă

1. 3. Ps. 32, 6; Col. 1, 16; Evt. 1, 2.

4. Ioan 5, 26 și 12, 46.

5. Ioan 8, 12 și 9, 5.

6. Mat. 3, 1 și 11, 10; Marcu 1, 4; Luc. 3, 2

fii ai lui Dumnezeu, celor ce cred întru numele lui.

13. Cari nu din sânge, nici din poftă trupească, nici din poftă bărbătească, ci dela Dumnezeu s'au născuți.

14. Si Cuvântul trup s'au făcut și s'au sălășluit întru noi, (și am văzut slava lui, slavă ca a unui născut din Tatăl), plin de dar și de adevăr.

15. Ioan mărturisiă pentru dânsul și strigă grăind: acesta eră pentru care am zis: cel ce după mine vine, mai înainte de mine s'au făcut, că mai întâi de mine au fost.

16. Si din plinirea lui noi toși am luat și dar pentru dar.

17. Că legea prin Moisie s'a dat, iar darul și adevărul prin Iisus Hristos s'au făcut.

18. Pre Dumnezeu nimeni nu l-a văzut niciodinioară; cel unul născut Fiul, carele este în sânul Tatălui, acela au spus.

19. Si aceasta este mărturia lui Ioan, când au trimis Iudeii din Ierusalim preoți și leviri ca să l întrebă pre dânsul: tu cine ești?

20. Si a mărturisit și n'a tăgăduit, și a mărturisit: nu sunt eu Hristosul.

21. Si l-au întrebat pre dânsul: ce dar? Ilie ești tu? Si a zis: nu sunt. Prorocul ești tu? Si a răspuns: nu.

13. Ioan 3, 5; 1 Ioan 5, 4; Iac. 1, 18.  
14. Is. 7, 14; Mat. 1, 16; Lucă 1, 31 și 2, 7; Is. 40, 5; Mat. 17, 2.

15. Mat. 3, 1; Marcu 1, 7. 17. Eș. 20, 1.  
18. Eș. 33, 20; 1 Ioan 4, 12; 1 Tim. 6, 16; Lucă 10, 22. 19. Ioan 5, 33.

21. H doua Lege 18, 15; Mat. 16, 11.

22. Deci au zis lui: cine ești? Ca să dăm răspuns celor ce ne-au trimis pre noi. Ce zici însuși pentru sinești?

23. El a zis: eu sunt glasul celui ce strigă în pustie. Îndreptașii calea Domnului, precum a zis Isaia proorocul.

24. Si trimișii erau din Farisei.

25. Si l-au întrebat pre dânsul și i-au zis lui: pe ntru ce dar botezi, dacă nu ești tu Hristosul, nici Ilie, nici prorocul?

26. Răspuns-a lor Ioan, grăind: eu botez cu apă; iar în mijlocul vostru stă, pre care voi nu îl știș;

27. Acela este cel ce vine după mine, carele mai înainte de mine s'au făcut, căruia nu sunt vrednic să-i dezleg cureaua încălșăminței lui.

28. Acestea s'au făcut în Vînavara de ceea parte de Iordan, unde eră Ioan botezând.

29. A doua zi vede Ioan pre Iisus venind către dânsul și zice: iată Mielul lui Dumnezeu, care ridică păcatul lumiei.

30. Aceasta este pentru care eu am zis: după mine vine bărbat, care înainte de mine s'au făcut; că mai înaintă de mine au fost.

31. Si eu nu l-am știut pre el, ci ca să se arate lui Israîl, pentru aceasta am venit eu cu apă botezând.

32. Si a mărturisit Ioan, zicând: că am văzut Duhul ca un porumb pogorându-se din cer și au rămas preste dânsul.

33. Si eu nu l-am știut pre el, ci cela ce m'au trimis pre mine să bo-tez cu apă, acela mi-au zis mie: preste care vei vedea Duhul pogorându-se și rămâind preste dânsul, acela este care botează cu Duh Sfânt.

34. Si eu am văzut și am mărturisit că acesta este Fiul lui Dumnezeu.

35. A doua zi iarăș să Ioan și din ucenicii lui doi;

36. Si căutând la Iisus care umbără, zice: iată Mielul lui Dumnezeu!

37. Si l-au auzit pre el cei doi ucenici grăind, și au mers după Iisus.

38. Iar întorcându-se Iisus și văzându-i pre ei mergând după el, au

23. Is. 40, 3; Mat. 3, 3; Marc. 1, 3; Luc. 3, 4.

26. Mat. 3, 11, 28. Ioan 10, 40.

32. Mat. 3, 16.

zis lor: ce căutași? Iar ei au zis lui: Ravvî, ce se zice fâlcuindu-se, Invățătorule, unde locuești?

39. Au zis lor: veniș și vedești. Au venit și au văzut unde locuește, și la el au rămas în ziua aceea, și eră ca la al zecelea ceas.

40. Si eră Andrei, fratele lui Simon Petru, unul din cei doi cari auzise dela Ioan și mersese după dânsul.

41. A aflat acesta înțâi pre Simon fratele său și i-a zis lui: am aflat pre Mesia, ce se fâlcuește Hristos.

42. Si l-a adus pre dânsul către Iisus. Si căufând la el Iisus, au zis: tu ești Simon feciorul lui Ionă; tu te vei chemă Chifa, ce se fâlcuește, Petru.

43. Iar a doua zi au vrut Iisus să meargă în Galileea, și au aflat pre Filip, și i-au zis lui: vino după mine.

44. Si eră Filip din Vitsaida, din orașul lui Andrei și al lui Petru.

45. A aflat Filip pre Natanail, și zice lui: pentru care a scris Moisî în lege și prorocii, am aflat pre Iisus fiul lui Iosif, care este din Nazaret.

46. Si a zis Natanail lui: din Nazaret poate fi ceva bun? Zice Filip lui: vino și vezi.

47. Au văzut Iisus pre Natanail venind către dânsul, și au zis pentru dânsui: iată cu adevărat Israilean, întră care vicleșug nu este.

48. Zis-a Natanail lui: de unde mă cunoști? Răspuns-au Iisus și i-au zis lui: mai înainte până a nu te chemă pre tine Filip, fiind tu supă smochin, te-am văzut.

49. Răspuns-a Natanail și i-a zis lui: Ravvî, tu ești Fiul lui Dumnezeu; tu ești Impăratul lui Israîl.

50. Răspuns-ai Iisus și i-au zis lui: pe ntru că am zis și, că te-am văzut supt smochin, crezi? Mai mari decât acestea vei vedea.

51. Si i-au zis lui: amin, amin, grăesc vouă: de acum vezi vedeă cerul deschizându-se, și pre Ingerii lui Dumnezeu suindu-se și pogorându-se preste Fiul Omului.

40. Mat. 4, 18. 42. Mat. 16, 18.

45. Fac. 49, 10; A doua Leg. 18, 18; Is. 40, 10; Ier. 23, 5; Iezech. 34, 23; Dan. 9, 24; Mat. 2, 23.

47. Ps. 31, 2.

49. Ioan 6, 69; Mat. 14, 33 și 16, 16; Marc. 8, 20. 51. Fac. 28, 12.

## CAP. 2.

*Nunta din Cana. Izgonirea vânzătorilor din biserică.*

**S**i a treia zi nuntă s'a făcut în Cana Galileei; și eră mama lui Iisus acolo.

2. **S**i a fost chemat și Iisus, și ucenicii lui la nuntă.

3. **S**i sfârșindu-se vinul, zice mama lui Iisus către dânsul: vin nu au.

4. **Z**ice ei Iisus: ce este mie și fie femeie? Încă n'a venit ceasul meu.

5. **Z**ice mama lui slugilor: orice va zice vouă, faceți.

6. **S**i erau acolo șase vase de piață, puse după curașenia Iudeilor, care luau câte două sau trei vedre.

7. **Z**ice lor Iisus: umpleți vasele de apă. **S**i le-au umplut până sus.

8. **S**i zice lor: scoateți acum, și aduceți nunului. **S**i i-au adus.

9. **S**i după ce a gustat nunul apa ce se făcuse vin, și nu știu de unde este; (iar slugile cari scosese să apa, știu); strigă pre mire nunul,

10. **S**i zice lui: tot omul întâiu vinul cel bun pune, și dacă se întâia, atunci cel mai prost; tu ai fiut vinul cel bun până acum.

11. Aceasta au făcut începătură minunilor Iisus în Cana Galileei, și și-au arătat slava sa; și au crezut întru el ucenicii lui.

12. După aceasta s'au pogorît în Capernaum el și mama lui și frații lui și ucenicii lui; și acolo au ſezut nu multe zile.

13. **S**i erau aproape paștele Iudeilor, și s'au suiat Iisus în Ierusalim,

14. **S**i au aflat în biserică pre cei ce vineau boi și oi și porumbi, și pre schimbătorii de bani șezând.

15. **S**i făcând biciu de ștreanguri, pre foji i-au scos din biserică, oile și boii; și schimbătorilor au vărsat banii, și mesele le-au răsturnat.

16. **S**i celor ce vineau porumbi, le-au zis: luați acestea de aici; și nu faceți casa Tatălui meu casă de neguſătorie.

17. **S**i și-au adus aminte ucenicii lui că este scris: râvna casei tale m'a mâncat pre mine.

18. **R**ăspuns-au Iudeii și i-au zis lui: ce semn arăſi nouă, că faci acestea?

2. 6. Marcu 7, 3.

14. Mat. 21, 12; Marcu 11, 13; Lucă 19, 45.

17. Ps. 68, 11.

19. Răspuns-au Iisus și au zis lor: stricați biserică aceasta, și în trei zile o voi ridică.

20. **S**i au zis Iudeii: în patruzeci și șase de ani, s'a zidit biserică aceasta, și tu în trei zile o vei ridică?

21. **I**ar el zicea pentru biserică trupului său.

22. Pentru aceasta când s'au sculat din morți, și-au adus aminte ucenicii lui că aceasta zicea lor; și au crezut scripturei și cuvântului, care zise Iisus.

23. **S**i când eră în Ierusalim la praznicul paștelor, mulți au crezut întru numele lui, văzând semnele lui cele ce făcea.

24. **I**ar Iisus nu se încredință pre sine lor, pentru că el știu pre foji,

25. **S**i n'avea trebuință ca cineva să mărturisiască pentru om; că el știu ce eră în om.

## CAP. 3.

*Vorbirea lui Iisus cu Nicodim, despre calea către viața de veci. Ioan și ucenicii săi.*

**S**i eră un om din Farisei, Nicodim, numele lui, boier al Iudeilor.

2. Acesta a venit către Iisus noaptea, și i-a zis lui: Ravvi, știm că de la Dumnezeu ai venit învățător, că nimeni nu poate aceste semne să facă, care tu faci, de nu va fi Dumnezeu cu dânsul.

3. Răspuns-au Iisus și i-au zis lui: amin, amin, grăesc și: de nu se va naște cineva de sus, nu va puțea vedeă împărăția lui Dumnezeu.

4. **Z**ice către el Nicodim: cum poate omul să se nască fiind bătrân? Au doară poate a doua oară să intre în pântecele maicei sale, și să se nască?

5. Răspuns-au Iisus: amin, amin, grăesc și: de nu se va naște cineva din apă și din Duh, nu va puțea să intre întră împărăția lui Dumnezeu.

6. Ce este născut din trup, trup este; și ce este născut din Duh, duh este.

19. Mat. 26, 61.

22. Lucă 24, 8; Ps. 15, 10.

25. Ps. 7, 10; Apoc. 2, 23.

3. 1. Ioan 7, 50 și 19, 39. 3. Tit. 3, 5.

5. Iezecb. 36, 25, 27; Efes. 5, 26.

7. Nu te miră căci am zis ţie: se cade vouă a vă naște de sus.

8. Duhul unde voește suſă, și glasul lui auzi, dar nu știi de unde vine, și unde merge; aşă este tot care este născut din Duhul.

9. Răspuns-a Nicodim și i-a zis lui: cum pot să fie acestea:

10. Răspuns-au Iisus și i-au zis lui: tu ești învățătorul lui Israel, și acestea nu te știi?

11. Amin, amin, grăesc ţie: noi ce știm grăim, și ce am văzut mărturismi, și mărturia noastră nu o primili.

12. Dacă cele pământești am spus vouă, și nu credeji, cum de voiu spune voiă cele cerești, vezi crede?

13. Și nimeni nu s'a suiat în cer, fără numai cel ce s'au pogorît din cer, Fiul Omului care este în cer.

14. Și precum Moisil a înălțat șarpele în pustie, aşă se cade a se înălță Fiul Omului.

15. Ca tot cel ce crede întru el, să nu piară, ci să aibă viață veșnică.

16. Că aşă au iubit Dumnezeu lumea, cât și pre Fiul său cel unul născut îl-au dat, ca tot cel ce crede întru ei să nu piară, ci să aibă viață veșnică.

17. Că n'au trimis Dumnezeu pre Fiul său în lume ca să judece lumea; ci ca să se mantuiască lumea prin el.

18. Cela ce crede întru el, nu se judecă; iar cela ce nu crede, iată este judecat, că n'a crezut întru numele celui unuia născut Fiului lui Dumnezeu.

19. Iar aceasta este judecata, că lumina au venit în lume, și au iubit oamenii mai mult întunericul decât lumină, că erau faptele lor rele.

20. Că tot cela ce face rele, urăște lumină, și nu vine la lumină, ca să nu se vădiască lucrurile lui.

21. Iar cela ce face adevărul, vine la lumină, ca să se arate lucrurile lui, că întru Dumnezeu sunt lucrate.

22. După acestea au venit Iisus și ucenicii lui în pământul Iudeei; și acolo petreceau cu ei, și botezau.

23. Și eră și Ioan botezând în Enon aproape de Salim, că erau a-

colo ape multe; și veniau și se botezau.

24. Că încă nu eră Ioan închis în temnișă.

25. Și a fost întrebare de ucenicii lui Ioan cu Iudei pentru curățenie.

26. Și au venit către Ioan, și i-au zis lui: Ravvi, cei ce eră cu tine de ceea parte de Iordan, pentru care tu ai mărturisit; iată el botează, și foști merg către dânsul.

27. Răspuns-a Ioan și a zis: nu poate omul luă nimic, de nu va fi dat lui din cer.

28. Voi înșivă mărturisii pentru mine, că am zis: nu sunt eu Hristosul, ci cum că sunt trimis înaintea aceluia.

29. Cela ce are mireasă, mire este; iar prietenul mirelui care stă și l' ascultă pre el, cu bucurie se bucură de glasul mirelui; deci această bucurie a măca să'a umplut.

30. Aceluia se cade a crește, iar mie a mă micșoră.

31. Cel ce vine de sus, deasupra tuturor este; cel ce este de pre pământ, pământesc este, și de pre pământ grăește; cel ce vine din cer, deasupra tuturor este.

32. Și ce a văzut și a auzit, aceea mărturisește; și mărturia lui nimeni nu o primește.

33. Cela ce primește mărturia lui, a peceștuit, că Dumnezeu adevărăt este.

34. Că pre căre au trimis Dumnezeu, cuvintele lui Dumnezeu grăește; că nu cu măsură dă Dumnezeu Duhul,

35. Tatăl iubește pre Fiul, și toate le-zi dat în mâna lui.

36. Cela ce crede întru Fiul, are viață veșnică; iar cela ce nu ascultă pre Fiul, nu va vedea viață; ci mânia lui Dumnezeu va rămâneă prește el.

#### CAP. 4.

Vorbirea lui Iisus cu Samarineanca. Omul impăratesc.

**D**eçi dacă au înțeles Domnul că dău auzit Fariseii că Iisus mai

8. Iov 38, 24. 14. Numer. 21, 8.

15. Marc. 16, 16; Lucă 19, 10.

16. Ioan 15, 13; Rom. 5, 8 și 8, 32; I Ioan

3, 16 și 4, 9. 17. Ioan 12, 47.

18. Ioan 5, 24. 20. Efes. 5, 8, sq.

24. Mat. 14, 3; Lucă 3, 19, sq.

28. Ioan 1, 20, 30

30. 2 Imp. 3, 1, sq. 31. Ioan 8, 23.

35. Mat. 11, 27. 36. I Ioan 5, 12.

4. 1. Ioan 3, 22, 26.

mulți ucenici face și botiază decât Ioan,

2. (Măcar că însuș Iisus nu bofează, ci ucenicii lui),

3. Au lăsat Iudeea, și s-au dus iarăș în Galileea.

4. Și trebuia să treacă el prin Samaria.

5. Deci au venit în cetatea Samariei, care se chiamă Sihar, aproape de locul care a dat Iacob lui Iosif fiului său.

6. Și era acolo pușul lui Iacob, iar Iisus, osfentii fiind de călătorie, sedea așă la puș; și era ca la ai săselea ceas.

7. A venit o muieră din Samaria să ia apă; zis-au ei Iisus: dă-mi să beau.

8. Că ucenicii lui se duseseră în cetate să cumpere hrana.

9. Deci a zis lui muieră Samarineancă: cum tu, Iudeu fiind, ceri dela mine să bei, muieră Samarineancă fiind eu? Că nu se amestecă Iudeii cu Samarinienii.

10. Răspuns-au Iisus și i-au zis ei: de ai fi știut darul lui Dumnezeu, și cine este cel ce zice jie: dă-mi să beau; tu ai fi cerul dela dânsul, și ți-ar fi dat jie apă vie.

11. Zis-ă lui muieră: Doamne, nici ciutură ai, și pușul este adânc; de unde dar al apa cea vie?

12. Au doară tu mai mare ești decât Iacob părintele nostru, care ne-a dat nouă pușul acesta, și el însuș din înțelesul a băut, și îi lui și dobitoacele lui?

13. Răspuns-au Iisus și i-au zis ei: tot cel ce va bea din apa aceasta, va însetă iarăș;

14. Iar cel ce va bea din apa, care eu voi dă lui, nu va însetă în veac; ci apa, care eu voi dă lui, se va face întru dânsul isvor de apă săltătoare întru viață veșnică.

15. Zis-ă către dânsul muieră: Doamne, dă-mi această apă, ca să nu mai însetez, nici să mai viu aici să scot.

16. Zis-au ei Iisus: mergi și chiamă pre bărbatul tău, și vino aici.

17. Răspuns-ă muieră și i-a zis

lui: n'am bărbat. Zis-au ei Iisus: bine ai zis că n'ai bărbat;

18. Că cinci bărbăși ai avut, și acum pre care ai, nu și este fie bărbat; aceasta adevărată ai grăit.

19. Zis-ă lui muieră: Doamne, văd că proroc ești tu.

20. Părinții noștri în muntele acesta s-au închinat; și voi zicești, că în Ierusalim este iocul unde se cade a se închină.

21. Zis-ă ei Iisus: muiere, crede mie, va veni vremea, când nici în muntele acesta, nici în Ierusalim vă veți închină Tatălui.

22. Voi vă închină și căruia nu știți; noi ne închinăm căruia știm; că mântuirea din Iudei este.

23. Ci va veni vremea, și acum este, când închinătorii cei adevărați se vor închină Tatălui cu duhul și cu adevărul; că Tatăl acesti fel cauță să fie cei ce se închină lui.

24. Duh este Dumnezeu; și cei ce se închină lui, cu duhul și cu adevărul se cade să se închine.

25. Zis-ă lui muieră: știm că va veni Mesia, care se chiamă Hristos; când va veni acela, va spune nouă toate.

26. Zis-ă ei Iisus: eu sunt, cela ce grăesc cu sine.

27. Și atunci au venit ucenicii lui, și se mirau că cu muieră grăia; însă nimeni nu i-a zis: ce cauți? Sau: ce grăeșii cu dânsa?

28. Iar muieră a lăsat ciatura sa, și a mers în cetate, și a zis oamenilor:

29. Veniți de vedete om, care mi-a spus mie toate căte am făcut; nu cumvă acesta este Hristos?

30. Deci au eșit din cetate, și vineau către dânsul.

31. Iar între acestea îl rugau pre dânsul ucenicii, grăind: Ravvi, măncă.

32. Iar el au zis lor: eu măncare am a măncă, care voi nu știți.

33. Iar ucenicii grăiau între dânsii: nu cumvă i-a adus lui cineva să mănânce?

34. Zis-ă lor Iisus: măncarea mea este să fac voea celui ce m'au trimis

19. Ioan 6, 14; 9, 17.

20. În două Lege 12, 5; 3 Imp. 8, 29 și 9, 3.

22. 4 Imp. 17, 29; Iez. 2, 3; Lucă 24, 47.

24. 2 Cor. 3, 17.

26. Ioan 8, 25; 9, 37.

34. Ioan 5, 30; 17, 4.

5. Fac. 48. 22. Isus Navi 24, 32.

9. Lucă 9, 52. Fapt. 10, 28.

10. Ioan 7, 38. 13. Ioan 6, 58.

14. Isaia 48, 21; Ioan 7, 38.

pre mine, și să săvârșesc lucrul lui.

35. Au nu voi ziceți: că încă parțru luni sunt, și secerișul va veni? Iată zic vouă: ridicăți ochii voștri, și vedeți holdele, că sunt albe spre seceriș acum.

36. Și cela ce seceră, plătă iă, și adună roadă în viață veșnică; că să se bucure împreună și cel ce seamănă, și cel ce seceră.

37. Că întru această este cuvântul adevărat, că altul este cel ce seamănă și altul cel ce seceră.

38. Eu v' am trimis pre voi să secerăți, unde voi nu v' ați ostenit; alii s'au ostenit, și voi ați înfrat întru osteneala lor.

39. Iar din cetatea aceea mulți din Samarineni au crezut într'însul pentru cuvântul muierei, care mărturisiă: că mi-au spus mie toate câte am făcut.

40. Deci după ce au venit la dânsul Samarinenii, și rugau pre el ca să rămâne la dânsii; și au rămas acolo două zile.

41. Și mulți mai mulți au crezut pentru cuvântul lui;

42. Și muierei ziceau: că nu mai credem pentru vorba ta; că însi-ne am auzit, și știm, că acesta este cu adevărat Hristos, mântuitorul lumiei.

43. Iar după cele două zile, au eșit de acolo, și au mers în Galileea.

44. Că însuș Iisus au mărturisit, că proroc în patria sa cinstea nu are.

45. Și când au venit în Galileea, i-au primit pre dânsul Galileanii, șiindcă au fost văzut toate câte au făcut în Ierusalim la praznic; că și ei au fost venit la praznic.

46. Și au venit Iisus iarăș în Cana Galileei, unde au făcut apa vln. Și eră un om împărătesc, al cărui fiu eră bolnav în Capernaum.

47. Acesta auzind că Iisus au venit din Iudeea în Galileea, a mers la el, și l rugă pre dânsul, ca să se pogoare și să lămăduiască pre fiul lui, că vrea să moară.

48. Iar Iisus au zis către el: de nu vezi vedere semne și minuni, nu vezi crede.

49. Zis-a către el omul cel împărătesc: Doamne, pogoară-te mai înainte până a nu muri fiul meu.

50. Zis-au Iisus lui: mergi, fiul

tău viu este. Și a crezut omul cuvântului care au zis Iisus lui, și s'a dus.

51. Și iată pogorându-se el, slugile lui l-au înfămpinat pre el, și i-au spus, zicând: fiul tău este viu.

52. Deci îl întrebă pre ei de ceasul întru care i-a fost mai bine. Și i-au zis lui, că ieri în ceasul al șaptelea l-au lăsat frigurile.

53. Deci a cunoscut tatăl că în ceasul acela a fost, în care au zis Iisus lui: fiul tău viu este; și a crezut el și casa lui toată.

54. Această iarăș al doilea semn au făcut Iisus, venind din Iudeea în Galileea.

## CAP. 5.

*Slăbămogul dela Vitezda și cuvântarea Domnului către Iudei despre puterea sa cea dumnezeească.*

După acestea eră praznicul Iudeilor, și s'au suiat Iisus în Ierusalim.

2. Și este în Ierusalim scăldătoarea oilor, care se chiamă evreește Vitezda, cinci pri våoare având.

3. Într'acele zăceă mulțime multă de bolnavi, orbi, șchiopi, uscaji, așteptând mișcarea apei.

4. Că înger la vreme se pogoră în scăldătoare și turbură apa, și care intră înălțiu după turburarea apei, se făceă sănătos ori de ce boală eră șinut.

5. Deci eră acolo un om, freizeci și opt de ani având în boală.

6. Pre acesta văzându'l Iisus zăcând și cunoscând că iată multă vreme avea, i-au zis lui: voiești să fii sănătos?

7. Răspuns-a lui bolnavul: Doamne, om n'am, ca dacă se va turbură apa, să mă bage în scăldătoare; deci până când merg eu, altul înaintea mea se pogoară.

8. Zis-au Iisus lui: scoală-te, ia și patul tău și umblă.

9. Și îndată s'a făcut sănătos omul și și-a luat patul său și umblă; și eră într'acea zi sămbătă.

10. Deci ziceau Iudeii celui vindecat, sămbătă este, nu se cade și a'ștă luă patul.

11. Răspuns-a lor: cela ce m'au

35. Mat. 9, 37. 42. Ioan 17, 13.

44. Mat. 13, 57; Marcu 6, 4; Lucă 4, 24.

46. Ioan 2, 1 48. I Cor. 1, 22.

5. 1. Eșire 23, 17; Lev. 23, 5.

2. Naem. 3, 1 9. Ioan 9, 14.

10. Eș. 20, 10.

făcut sănătos, aceia mi-au zis: ia'ți patul tău și umblă.

12. Deci l-au întrebat pre el: cine este omul acela ce și-a zis: ia'ți patul tău și umblă?

13. Iar cel vindecat nu știă cine este; că Iisus se dedese în laturi, norod fiind într'acel loc.

14. După aceea l-au aflat pre el Iisus în biserică și i-au zis lui: iată că te-ai făcut sănătos, de acum să nu mai greșești, ca să nu'ji fie să cevă mai rău.

15. A mers omul acela, și a văzut ludeilor, că Iisus este cel cel-l-au făcut pre dânsul sănătos.

16. Și pentru aceea goniau ludeii pre Iisus, și'l căutau pre el să'l omoare, că acestea făceau sămbăta.

17. Iar Iisus au răspuns lor: Tatăl meu până acum lucrează, și eu lucrez.

18. Deci pentru aceasta mai vârtoș căutau ludeii pre ei să'l omoare, că nu numai dezlegă sămbăta, ci și pre Dumnezeu zicea că i este Tată, încocma pre sine făcându-se cu Dumnezeu.

19. Deci au răspuns Iisus și au zis lor: amin, amin, grăiesc vouă: nu poate Fiul să facă dela sine nimic, de nu va vedea pre Tatăl săcând, că cele ce face el, acelea și Fiul asemenea face.

20. Că Tatăl iubește pre Fiul, și toate arătă lui care le face el; și mai mari lucruri decât acestea va arăta lui, ca voi să vă mirați.

21. Că precum Tatăl scoală pre morți, și'l înviează, aşă și Fiul pre cari voiește să înviează.

22. Că Tatăl nu judecă pre nimic, ci toată judecata o au dat Fiului.

23. Ca toși să cinstiasc pre Fiul, precum cinstesc pre Tatăl. Cel ce nu cinstește pre Fiul, nu cinstește pre Tatăl care l-au trimis.

24. Amin, amin, grăiesc vouă: cela ce ascultă cuvintele mele și crede celui ce m'au trimis pre mine, are vieață veșnică și la judecată nu va veni, ci s'a mutat din moarte în viață.

25. Amin, amin, grăiesc vouă, că

vine ceasul și acum este, când morții vor auzi glasul Fiului lui Dumnezeu și cari vor auzi vor înviă.

26. Că precum Tatăl are viață întru sine, aşă au dat și Fiului viață să zibă întru sine.

27. Și stăpânire l-au dat lui, și judecata să facă.

28. Căci Fiul al Omului este, nu vă mirați de aceasta, că vine ceasul, întru care toși cei din mormânturi vor auzi glasul lui.

29. Și vor ieși cei ce au făcut cele bune, întru învierea vieței; iar cei ce au făcuți cele rele, întru învierea osândirei.

30. Nu pot să fac eu dela sine'ni nimic; precum auz, judec, și judecata mea dreaptă este; că nu cauți voea mea, ci voea Tatălui celiui ce m'au trimis.

31. De mărturisesc eu pentru mine, mărturia mea nu este adevărată.

32. Altul este cel ce mărturisește pentru mine; și știu că adevărată este mărturia, care mărturisește pentru mine.

33. Voi așă trimis către Ioan, și a mărturisit adevărul.

34. Iar eu nu dela om iau mărturia; ci acestea grăesc, ca voi să vă mântuissi.

35. Acea eră săolie, care ardea și lumină; iar voi așă voi să vă veseliști la un ceas întru lumina lui.

36. Iar eu am mărturie mai mare decât Ioan; că lucrurile, care mi-au dat mie Tatăl ca să le săvârșesc pre ele, aceste lucruri care eu fac, mărturisesc pentru mine, că Tatăl m'au trimis.

37. Și Tatăl cela ce m'au trimes, acela au mărturisit pentru mine. Niciodată lui așă auzit vre o dată, nici chipul lui așă văzut.

38. Și cuvântul lui nu'l aveși rămâind întru voi; că pre care au trimis el, acestuia voi nu credești.

39. Cercăți scripturile, că vouă vi se pare întru dânsele a avea viață veșnică; și acelea sunt cele ce mărturisesc pentru mine.

40. Și nu voi să veniști către mine, ca viață să avești.

25. Ioan 11, 43.

29. Ioan 6, 40; Mat. 25, 46.

32. Mat. 3, 17. 33. Ioan 1, 19.

34. Ioan 7, 31 și 10, 25.

37. Lev. 23, 36.

39. Is 34, 16, 1 Tim. 4, 13.

14. În două Lege 18, 15. 15. Ioan 9, 11,

16. Mat. 14, 22; Marcu 6, 45,

22. Mat. 11, 27; Fapt. 17, 31,

23. 1 Ioan 2, 23.

24. Ioan 6, 40, 47 și 8, 51.

41. Slavă dela oameni nu iau.  
42. Ci v'am cunoscut pre voi, că dragostea lui Dumnezeu n'aveți întru voi.

43. Eu am venit întru numele Tatălui meu, și nu mă primiți pre mine; de va veni altul întru numele său, pre acela veți primi.

44. Cum puteți voi să credeți, slavă unul dela altul luând, și pre slava cea dela singur Dumnezeu nu o căutați?

45. Să nu vi se pară că eu voi pără pre voi la Tatăl; este ceea ce vă părește pre voi, Moisi, spre care voi așī nădădui.

46. Că de așī fi crezut lui Moisi, așī fi crezut și mie; că pentru mine acela a scris.

47. Iar dacă scripturilor aceluia nu credeți, cum cuvintelor mele veți crede?

## CAP. 6.

*Minunea cu cinci pâni. Iisus se deparează în munte. Umblarea pre mare. Norodul cere semn. Pâinea care se poartă din cer. Mărturisirea lui Petru.*

După acestea s'au dus Iisus de ceea parte de marea Galileei, care este a Tiveriadei,

2. Si a mers după dânsul norod mult, căci vedea semnele lui, care făceau la cei bolnavi.

3. Si s'au suiat în munte Iisus, și acolo au șezut cu ucenicii săi.

4. Si erau aproape paștele, praznicul Iudeilor.

5. Deci ridicându-și Iisus ochii, și văzând că mult norod vine la dânsul, zice către Filip: de unde vom cumpără pâni, ca să mănânce aceștia?

6. (Iar aceasta zicea îspitind pre el; că însuș știă ce vrea să facă).

7. Răspuns-a Filip lui: de două sute de dinari pâni nu le va ajunge lor, ca fiecare dintr-înșii câte puțin să ia.

8. Grăbit-a lui unul din ucenicii lui, Andrei, fratele lui Simon Petru,

9. Este un copil aici, care are

cinci pâni de orz și doi pești; ci acestea ce sunt la atâția?

10. Si au zis Iisus: faceți pre oameni să șuză. Si eră iarba multă într'acel loc. Deci au șezut bărbașii, cu numărul că la cinci mii.

11. Si au luat pâinile Iisus, și mulțamind, au împărțit uceniciilor, iar ucenicii celor ce ședeau; așijdereau și din pești căt au vrut ei.

12. Iar dacă s'au sălărat, au zis uceniciilor săi: adunați sfârâmiturile ce au prisosit, ca să nu se piarză cevă.

13. Deci au adunat, și au umplut douăsprezece coșuri de sfârâmituri din cinci pâni de orz, care au prisosit celor ce au mâncaț.

14. Iar oamenii aceia văzând semnul, care au făcut Iisus, ziceau: acesta este adeverat prorocul cel ce va să vie în lume.

15. Deci Iisus cunoșcând că vor să vie și sălăpice pre el ca sălăpice împărat, s'au dus iarăș în munte el singur.

16. Si dacă s'a făcut seară, s'au pogorât ucenicii lui la mare.

17. Si intrând în corabie, mergeau de ceea parte de mare la Capernaum. Si iaică întuneric s'a făcut, și nu venise către ei Iisus.

18. Si marea s'a ridicat, vână mare susținând.

19. Deci viind ei ca ia douăzeci și cinci sau treizeci de stadii, văd pre Iisus umblând pre mare, și apropiindu-se de corabie; și s'au înfricoșat..

20. Iar el au zis lor: eu sună; nu vă temeți.

21. Deci voiau sălăpice pre el în corabie; și îndatăș corabiea a sosit la pământul la care ei mergeau.

22. A doua zi, norodul care să de ceea parte de mare, văzând că altă corabie nu eră acolo, fără numai una întru care intraseră ucenicii lui, și cum că Iisus n'au intrat în corabie împreună cu ucenicii săi, ci singuri ucenicii lui, s'au dus.

23. (Si alte corăbii au venit dela Tiveriada aproape de locul unde au mâncaț pâinea, mulțamind Domnului).

24. Deci dacă a văzut norodul, că Iisus nu este acolo, nici uceni-

44. Ioan 12, 43.

45. A doua Leg. 18, 15.

46. Fac. 3, 15 și 22, 18 și 49, 10; Ps. 39, 9.

6. 4, Lev. 23, 5.

5. Mat. 14, 15; Marcu. 6, 34; Luc. 9, 10.

10. Marcu 6, 39.

14. A 2 Lege 18, 15, 18.

17. Mat. 14, 22; Marcu 6, 45.

cii sui, au intrat și ei în corăbii, și au mers în Capernaum, căutând pre Iisus.

25. Și așându'l pre el de ceea parte de mare, i-au zis lui: Ravvi: când ai venit aici?

26. Răspuns-au Iisus lor și au zis: amin, amin, grăesc vouă: înă căutați pre mine, nu pentru că aș văzut semne, ci pentru că aș măncat din pâinii, și văști săturat.

27. Lucaști nu pentru mâncarea cea pieritoare, ci pentru mâncarea aceea care rămâne spre viață vesnică, care Fiul Omului va dă vouă; că pre acestia l-au peceștui Dumnezeu Tatăl.

28. Deci au zis către dânsul: ce vom face, ca să lucrăm lucrurile lui Dumnezeu?

29. Răspuns-au Iisus și au zis lor: acesta este lucrul lui Dumnezeu, ca să credeși întru care au trimis acela.

30. Zis-au drept aceea lui: dar ce semn faci tu, ca să vedem și să credem și? Ce lucrezi?

31. Părinții noștri mână au măncat în pustie, precum este scris: pâine din cer le-au dat lor de au măncat.

32. Deci le-au zis lor Iisus: amin, amin, zic vouă: nu Moisi a dat vouă pâinea din cer; ci Tatăl meu dă vouă din cer pâinea cea adevărată.

33. Pentru că pâinea lui Dumnezeu este ceea ce se pogoară din cer, și viață dă lumiei.

34. Deci au zis către dânsul: Doamne, pururea dă-ne nouă pâinea aceasta.

35. Și au zis lor Iisus: eu sunt pâinea vieții; cela ce vine către mine, nu va flămând; și cela ce crede întru mine, nu va însefiă niciodată.

36. Ci am zis vouă: că m'aș și văzut pre mine, și nu credeși.

37. Tot ce simă dă mie Tatăl, către mine va veni; și pre cela ce vine către mine, nu'l voi scoate afară.

38. Că m'am pogorât din cer, nu ca să fac voea mea, ci voea celui ce m'au trimis pre mine.

39. Și aceasta este voea Tatălui

celui ce m'au trimis pre mine, că tot ce mi-au dat mie, să nu pierd dintr'însul ci să'l ținiez pre el în ziua cea de apoi.

40. Și aceasta este voea celui ce m'au trimis pre mine, că tot cine vede pre Fiul, și crede întru el, să aibă viață vesnică; și eu îl voi înviă pre el în ziua cea de apoi.

41. Deci cărliau Iudeii pentru el, că au zis: eu sunt pâinea ce s'a pogorât din cer.

42. Și ziceau: au nu este acesta Iisus, fiul lui Iosif, căruia știm noi pre tatăl său și pre mama sa? Dar cum zice el, că din cer m'am pogorât?

43. Deci răspuns-au Iisus și au zis lor: nu cărtiști între voi.

44. Nimeni nu poate să vie către mine, de nu'l va trage pre el Tatăl cel ce m'au trimis pre mine; și eu îl voi înviă pre el în ziua cea de apoi.

45. Este scris în proaci: și vor fi toți învățați de Dumnezeu. Deci tot cela ce aude dela Tatăl, și se învăță, vine către mine.

46. Nu doară că pre Tatăl l-a văzut cineva, fără numai cela ce este dela Dumnezeu, acela au văzut pre Tatăl.

47. Amin, amin grăesc vouă: cela ce crede întru mine, are viață vesnică.

48. Eu sunt pâinea vieței.

49. Părinții voștri au măncat mână în pustie, și au murit.

50. Aceasta este pâinea, care se pogoară din cer, ca să mănânce cineva dintr'însa, și să nu moară.

51. Eu sunt pâinea cea vie, care s'a pogorât din cer; de va măncă cineva din pâinea aceasta, va fi viu în veci; și pâinea care eu voi dă, trupul meu este, pre care îl voi dă pentru viață lumiei.

52. Deci se priceau între sine Iudeii, zicând: cum poate acesta să și dea nouă trupul să'l măncăm?

53. Și au zis lor Iisus: amin, amin, grăesc vouă. De nu vezi măncă trupul Fiului Omului, și nu vezi băsâangele lui, nu vezi aveă viață întru voi.

54. Cela ce mănâncă trupul meu și băsâangele meu, are viață ves-

27. Ioan 3, 16 și 4, 14. Mat. 6, 33.

31. Eș. 16, 4 și 15; Ps. 77, 24.

37. Ioan 17, 6, 9.

38. Ioan 4, 34 Marcu, 14, 36.

42. Lucă 4, 22,

45. Is. 54, 13; Ier. 31, 34.

46. Mat. 11, 27. 49, 31.

53. Mat. 26, 26, 28.

nică, și eu îl voi înviă pre el în ziua cea de apoi.

55. Că Trupul meu adevărat este mâncare, și Sângel meu adevărat este băutură.

56. Cela ce mănâncă Trupul meu și bea Sângel meu, întru mine pătrece, și eu întru el.

57. Precum m'au trimis pre mine Tatăl cel viu, și eu viez prin Tatăl; și cela ce mă mănâncă pre mine, și acela va fi viu prin mine.

58. Aceasta este pâinea care din cer s'a pogorât, nu precum au mâncaț manna părinții voștri, și au murit; cela ce va mânca pâinea aceasta, va fi viu în veac.

59. Acestea au zis în sinagogă, învățând în Capernaum.

60. Deci mulți din ucenicii lui, auzind acestea, au zis: greu este cuvântul acesta; cine poate să-l auză pre el?

61. Iar Iisus știind întru sine că cărtesc pentru această ucenică lui, au zis lor: aceasta vă zmintește pre voi?

62. Dar de vești vedeă pre Fiul Omului suindu-se unde eră mai înainte?

63. Duhul este care face viu; trupul nu iohoasește nimic; grajurile care eu grăesc vouă, duh sunt, și viață sunt.

64. Ci sunt unii din voi cari nu cred. Că și într-o lăuntră început Iisus, cari sunt cei ce nu cred, și care este cela ce vreă să-l vânză pre el.

65. Și zicea: pentru aceasta am zis vouă, că nimeni nu poate să vie la mine, de nu va fi dat lui dela Tatăl meu.

66. Dintr-aceasta mulți din ucenicii lui s-au întors înapoi, și nu mai umblau cu dânsul.

67. Deci au zis Iisus celor doi-sprezece: au doară și voi voi și să vă duceți?

68. Răspuns-a Simon Petru lui: Doamne, la cine ne vom duce? Cuvințe ale vieței veșnice ai.

69. Și noi am crezut și am cunoscut, că tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu celui viu.

70. Răspuns-au lor Iisus: au nu

eu pre voi cei doi-sprezece v'am ales, și unul din voi diavol este?

71. Și zicea de Iuda al lui Simon Iscarioteanul; că acela vreă să-l vânză pre el, unul fiind din cei doi-sprezece.

## CAP. 7.

*Iisus învață în biserică la sărbătoarea Coriurilor.*

Si umblă Iisus după acestea în Galileea, că nu voia în Iudeea să umble, că l căuta pre el Iudeii să-l omoare.

2. Și era aproape praznicul Iudeilor, Înfigerea Coriurilor.

3. Deci au zis către dânsul frații lui: freci de aici și mergi în Iudeea, ca și ucenicii tăi să vază lucrurile care faci.

4. Că nimeni întru ascuns face cevă și caută să fie el la arătare. Dacă faci acestea, arătă-te pre fine lumiei.

5. Pentru că nici frații lui nu credeau într-o lăuntră.

6. Deci au zis lor Iisus: vremea mea încă n'a sosit; iar vremea voastră totdeauna este gata.

7. Nu poate lumea să vă urască pre voi, iar pre mine mă urăște, pentru că eu mărturisesc de dânsa, că lucrurile ei sunt reale.

8. Voi suji-vă la praznicul acesta, eu încă nu mă suju la praznicul acesta, căci vremea mea încă nu s'a împlinit.

9. Și acestea zicând lor, au rămas în Galileea.

10. Și dacă său suji frații lui, afunci și el său suji la praznic, nu de față, ci cam pre ascuns.

11. Iar Iudeii l căuta pre el la praznic și ziceau: unde este acela?

12. Și cărtire multă era pentru dânsul între noroade, că unii ziceau: bun este, iar alii ziceau: nu, ci amăgește norodul.

13. Însă nimeni de față nu grăia de dânsul, pentru frica Iudeilor.

14. Iar înjumătășindu-se praznicul, s'au suji Iisus în biserică și învăță.

15. Și se mirau Iudeii, zicând: cum știe acesta carte, nefiind învățat?

56. Ioan 15, 4; I Ioan 3, 24; I Cor. 11, 20.

62. Ioan 3, 13; Marcu 16, 19; Efes. 4, 8.

63. 2 Cor. 3, 6.

69. Ioan 11, 27; Mat. 16, 16.

70. Ioan 15, 16; Lucă 5, 13.

7. 1. Ioan 5, 18 și 6, 1.

2. Lev. 23, 34, 3. Mat. 12, 40.

15. Mat. 13, 54; Marc. 6, 3.

16. Deci au răspuns lor Iisus și au zis: a mea învățătură nu este a mea, ci a celui ce m'au trimis pre mine.

17. De va voi cineva să facă voea lui, va cunoaște pentru învățătura aceasta, care dela Dumnezeu este? Sau eu dela mine grăiesc.

18. Cela ce grăiește dela sine, slava sa caută; iar cela ce caută slava celui ce l-au trimis pre el, acesta adevărat este, și nedrepătate nu este întru dânsul.

19. Au nu Moisî v'a dat vouă legea? Si nimeni din voi nu face legea. Ce mă căutați să mă omorâți?

20. Răspuns-a norodul și a zis: drac ai, cine te caută să te omoare?

21. Răspuns-au Iisus și au zis lor: un lucru am făcut, și șoți vă mirați pentru acesta.

22. Moisî v'a dat vouă tăierea împrejur, (nu că dela Moisî este, ci dela părinți); și sămbăta tăiești împrejur pre om.

23. Dacă omul primește tăierea împrejur sămbăta, ca să nu se strice legea lui Moisî, pre mine vă măniați căci om întreg sănătos am făcut sămbăta?

24. Nu judecați după față; ci dreapătă judecați judecați.

25. Deci ziceau unii din Ierusalimneni: au nu este acesta, pre care îl caută să-l omoare?

26. Si iată de față grăiește și nici lui nu îl zic. Nu cumva au cunoscut cu adevărat boierii că adevărat acesta este Hristos?

27. Ci pre acesta îl știm de unde este; iar Hristos când va veni, nimeni nu știe de unde este.

28. Deci strigă Iisus în biserică învățând și zicând: și pre mine mă știi, și știi de unde sunt, și dela mine n'am venit, ci este adevărat celă ce m'au trimis, pre care voi nu îl știi.

29. Iar eu îl știu pre el, că dela dânsul sunt și acela m'au trimis.

30. Deci îl căutau pre el să-l prință, și nimeni nu și-a pus pre dânsul mâinile, că încă nu venise ceașul lui.

31. Si mulți din norod au crezut într'însul și ziceau: Hristos când va veni, au doară nai multe semne va face decât acestea, care au făcut acestea?

32. Au auzit Fariseii pre norod cărtind pentru dânsul acestea și au trimis slugi Fariseii și Arhieriei că să-l prință pre dânsul.

33. Deci au zis lor Iisus: Încă pușină vreme cu voi sunt, și merg ia cela ce m'au trimis pre mine.

34. Căută-mă-veși și nu mă vești astăzi, și unde sunt eu, voi nu puteți să veniți.

35. Deci au zis Iudeii între sine: unde va să meargă acesta, că noi nu îl vom astăzi pre ei? Nu cumva întru risipirea Elinilor va să meargă și să învețe pre Elini?

36. Ce este cuvântul acesta, care au zis: căută-mă-veși și nu mă vești astăzi, și unde sunt eu, voi nu puteți să veniți?

37. Iar în ziua cea de pre urmă, cea mare a praznicului, au stătut Iisus și au strigat, zicând: de însefează cineva, să vie la mine și să bea.

38. Cela ce crede întru mine, precum a zis scriptura, râuri de apă vie vor curge din pânăcele lui.

39. (Iar aceasta au zis pentru Duhul, pre care erau să-l primească cei ce cred întru dânsul; că încă nu era Duh Sfânt, că Iisus încă nu se proslăvise).

40. Deci mulți din norod auzind cuvântul, ziceau: acesta este cu adevărat prorocul.

41. Alii ziceau: acesta este Hristosul. Iar alii ziceau: au doară din Galileea va să vie Hristos?

42. Au n'a zis scripture: că din sămânța lui David și din orașul Vifileem, unde a fost David, va să vie Hristos?

43. Si împerechere între norod s'a făcut pentru dânsul.

44. Iar unii dintre însii voiau să-l prință pre el, dar nimeni nu și-a pus pre dânsul mâinile.

45. Deci au venit slugile către Arhieri și către Farisei, și au zis lor aceia: pentru ce nu l-ași adus pre el?

16. Ioan 14, 24.

19. Eș. 24, 3; Fapt. 7, 53.

20. Ioan 8, 48, 52. 22. Lev. 12, 3.

24. A doua Lege 1, 18. 25. Ioan 5, 18.

28. Ioan 8, 14.

30. Ioan 8, 20, Lucă 22, 54.

33. Ioan 13, 33. 37. Lev. 23, 36.

38. Is. 44, 3; Zah. 14, 8; Ioil 2, 28.

42. Ps. 131, 11; Mih. 5, 1; Mat. 2, 5.

46. Răspuns'au slugile: niciodată nu a grăit om, ca acest om.

47. Și au răspuns lor Fariseii: au doară și voi văți amăgili?

48. Au doară cinevă din boieri a crezut într'însul, sau din Farisei?

49. Că norodul acesta, care nu știe legea, blestemat este.

50. Zis'a Nicodim către ei, care venise noaptea la dânsul, unul fiind dintru ei.

51. Au doară legea noastră judecă pre om, de nu va auzi dela el mai nainte, și va cunoaște ce face?

52. Răspuns'au și i-au zis lui: au doară și tu din Galileea ești? Cearcă și vezi; că proroc din Galileea nu s'a scutat.

53. Și a mers fiecare la casa sa.

## CAP. 8.

*Iisus întrebat despre Tatăl său. Iisus făgăduiește următorilor săi slobozenia.*

*Iisus amenințat cu pietre.*

Iar Iisus s'a dus în muntele Măslinilor.

2. Iar la mâncare, iarăș au venit în biserică, și tot norodul a venit la dânsul, și șezând, învăjă pre ei.

3. Și au adus la dânsul Cărturarii și Fariseii pre o muiere prinșă în preacurvie, și puindu-o pre dânsa în mijloc,

4. Au zis lui: Invățitorule, pre această muiere o am prins așă de față preacurvind.

5. Iar în lege Moisi ne-a poruncit nouă: unele ca acestea să se ucidă cu pietre, dar tu ce zici?

6. Și aceasta ziceau, îspitindu'l pre el, ca să aibă ce cleveți improfiva lui. Iar Iisus jos plecându-se, scriă cu degetul pre pământ.

7. Și neîncetând a'l întrebă pre el, s'a ridicat și au zis lor: cela ce este fără de păcat între voi, acela înțâi să arunce piatra asupra ei.

8. Și iarăș plecându-se jos, au scris pre pământ.

9. Iar ei auzind și de știință muștrându-se, ieșiau unul după altul, începând dela cei mai bătrâni, până

la cei mai de jos; și au rămas Iisus singur și muierea în mijloc stând.

10. Și ridicându-se Iisus și nevăzând pre nimeni, fără numai pre muiere, i-au zis ei: muiere, unde își sunt părășii tăi? Au nimeni pre tine nu te-a judecat a fi vinovată?

11. Iar ea a zis: nimeni, Doamne. Și au zis ei Iisus: nici eu nu te judec; du-te și de acum să nu mai păcătuești.

12. Deci iarăș au grăit lor Iisus, zicând: eu sună lumina lumiei; cela ce urmează mie, nu va umblă întru întuneric, ci va avea lumina vieții.

13. Deci au zis lui Fariseii: tu însuși mărturisești pentru mine; mărturia ta nu este adevărată.

14. Răspuns'au Iisus și au zis lor: deși eu însuși mărturisesc pentru mine, adevărată este mărturia mea; că știu de unde am venit și unde merg; iar voi nu șă ști de unde vin și unde merg.

15. Voi după frup judecați; eu nu judec pre nimeni.

16. Și de aș și judecă eu, judecata mea adevărată este; că singur nu sună, ci eu și Tatăl cel ce m'au trimis pre mine.

17. Și în legea voastră scris este, că mărturia a doi oameni adevărată este.

18. Eu sună cel ce mărturisesc pentru mine însuși, și mărturisește pentru mine Tatăl cel ce m'au trimis.

19. Deci ziceau lui: unde este Tatăl tău? Răspuns'au Iisus: nici pre mine mă știți, nici pre Tatăl meu; de m'asi ști pre mine, și pre Tatăl meu ași ști.

20. Aceste graiuri le-au grăit Iisus în gazofilachie, învățând în biserică, și nimeni nu l-a prins pre el; că încă nu venise ceasul lui.

21. Și iarăș au zis lor Iisus: eu merg, și mă vezi căuă pre mine, și nu mă vezi astăzi, și în păcatul vostru vezi murii; unde merg eu, voi nu puteți să veniți.

22. Deci ziceau Iudeii: au doară va să se omoare însuș pre sine? Că zice: unde merg eu, voi nu puteți să veniți.

23. Și au zis lor: voi din cele de

12. Ioan 1, 5, 9; Is. 49, 6.

16. Ioan 16, 32.

17. A doua Lege 17, 6; Mat. 18, 16.

20. Ioan 7, 30; Lucă 22, 53.

21. Ioan 13, 33.

23. Ioan 3, 31; I Ioan 4, 5.

jos suntești; eu din cele de sus sunt; voi din lumea aceasta suntești; eu nu sunt din lumea aceasta.

24. Deci am zis vouă, că veși muri în păcatele voastre: că de nu veși crede că eu sunt, veși muri în păcatele voastre.

25. Deci ziceau ei lui: tu cine ești? Si au zis lor Iisus: Începutul, care și grăesc cu voi.

26. Multe am pentru voi a grăi și a judecă; ci cela ce m'au trimis pre mine, adevărul este; și eu cele ce am auzit dela dânsui, acestea grăesc în lume.

27. Si n'au cunoscut că de Tatăl grăia lor.

28. Deci au zis lor Iisus: când veși înălță pre Fiul Omului, atunci veși cunoaște că eu sunt, și dela mine însuți nu fac nimic; ci precum m'au învățat pre mine Tatăl meu, acestea grăesc.

29. Si cela ce m'au trimis pre mine, cu mine este; nu m'au lăsat pre mine singur Tatăl; că eu cele plăcute lui fac pururea.

30. Acestea grăind el, mulți au crezut întru dânsul.

31. Deci zicea Iisus către Iudeii cei ce crezuseră lui: de veși petrece voi întru cuvântul meu, cu adevărul ucenici ai mei suntești;

32. Si veși cunoaște adevărul, și adevărul vă va slobozi pre voi.

33. Răspuns-au ei lui: sămânță a lui Avraam suntem, și nimănui n'am fost robi niciodată; dar tu cum zici: slobozi veși fi?

34. Răspuns-a Iisus lor: amin, amin, grăesc vouă: tot cela ce face păcatul, rob este păcatului.

35. Robul nu rămâne în casă în veac; iar Fiul rămâne în veac.

36. Deci dacă vă va slobozi pre voi Fiul, cu adevărul slobozi veși fi.

37. Stiu că sămânță a lui Avraam suntești; dar mă căutași să mă omorâși, că cuvântul meu nu încape întru voi.

38. Eu ceeace am văzut la Tatăl meu grăesc; și voi ceeace aș văzut la tatăl vostru facești.

39. Răspuns-au și au zis lui: Ta-

făl nosfru, Avraam este. Zis-ai lor Iisus: de aș fi fost fiu ai lui Avraam, lucrurile lui Avraam aș fi făcut.

40. Iar acum mă căutași să mă omorâși pre mine, om care adevărul am grăit vouă, care am auzit dela Dumnezeu; aceasta Avraam n'a făcut.

41. Voi facești lucrurile tatălui vostru. Zis-ai drept aceea lui: noi din curvie nu suntem născuți; un Tată avem, pre Dumnezeu.

42. Zis-ai lor Iisus: de ar fi fost Dumnezeu Tatăl vostru, m'asi fi iubit pre mine; că eu dela Dumnezeu am ieșit și am venit; că n'ami venit dela mine însuți, ci acela m'au trimis.

43. Pentruce glasul meu nu'l cunoaștești? Căci nu putești să auziști cuvântul meu.

44. Voi din tatăl diavolul suntești, și poftele tatălui vostru voi și facești. Acela ucigător de oameni a fost din început, și întru adcvăr n'a stătui, că nu este adevăr întru dânsul. Când grăește minciună, dintru ale sale grăește; că minciinos este, și tatăl ei.

45. Iar eu căci adevărul grăesc, nu credești mie.

46. Cine dintru voi mă vădește pre mine pentru păcaș? Iar dacă adevărul grăesc, pentruce voi nu credești mie?

47. Cela ce este deia Dumnezeu, graiurile lui Dumnezeu ascultă; pentru aceasta voi nu ascultași, că nu dela Dumnezeu suntești.

48. Răspuns-au Iudeii, și i-au zis lui: oare nu zicem noi bine că Samarinean ești tu, și drac ai?

49. Răspuns-a Iisus: eu drac n'am; ci cinstesc pre Tatăl meu, și voi mă necinștiști pre mine.

50. Iar eu nu cau slava mea; este ceia ce cauți și judecă.

51. Amin, amin, grăesc vouă, de va păzi cineva cuvântul meu, nu va vedea moartea în veac.

52. Deci au zis lui Iudeii: acum am cunoscut că ai drac. Avraam a murit, și prorocii; și tu zici: de va păzi cineva cuvântul meu, nu va gusta moartea în veac.

53. Au doară tu mai mare ești

24. Marcu 16, 16, 25.

28. Ioan 3, 14. 31. Ioan 15, 10, 14.

34. Rom. 6, 16; 2 Petr. 2, 19; I Ioan 3, 8.

35. Fac 21, 10.

36. I Cor 7, 22; Gal. 5, 1.

39. Mat. 3, 9.

44. Ioan 3, 8.

46. Is. 53, 9; 2 Cor, 5, 21; I Ioan 3, 5.

47. I Ioan 4, 6. 48. Mat. 10, 25.

51. Ioan 5, 24; 11, 25.

decât părintele nostru Avraam, care a murit? Si prorocii au murit; cine te faci tu pre tine?

54. Răspuns-au Iisus: de mă slăvesc eu pre mine singur, slava mea nimic nu este; este Tatăl meu, care mă slăvește pre mine; pre care voi ziceți că Dumnezeul vostru este,

55. Si nu l-ați cunoscut pre el; iar eu îl știu pre el; și de voiu zice că nu'l știu pre el, voiu fi asemenea vouă mincinos; ci îl știu pre el, si cuvântul lui păzesc.

56. Avraam părintele vostru a fost bucuros că să vază ziua mea; și a văzut, și s'a bucurat.

57. Deci au zis iudeii către dânsul: cincizeci de ani încă nu ai, și pre Avraam l-ai văzut,

58. Si au zis lor Iisus: amint, amint, zic vouă: mai înainte de a se face Avraam, eu sunt.

59. Deci au luat pietre ca să arunce întrînsul; iar Iisus s'a ascuns, și au ieșit din biserică, mergând prin mijlocul lor, și au trecut aşa.

## CAP. 9.

Vindecarea orbului celui din naștere.

**S**i trecând Iisus, au văzut pre un om orb din naștere.

2. Si l-au întrebat pre el ucenicii lui, zicând: Ravvi, cine a păcatuit, acesta sau părinții lui, de s'a născut orb?

3. Răspuns-au Iisus: nici acesta n'a păcatuit, nici părinții lui; ci ca să se arate lucrurile lui Dumnezeu întru el.

4. Mie mi se cade să lucrez lucrurile celui ce m'au trimis pre mine, până este ziua; vine noaptea când nimeni nu poate să lucreze.

5. Când sunt în lume, lumină sunt lumiei.

6. Acestea zicând, au scuipat jos, și au făcut fină din scuipat, și au uns cu fină preste ochii orbului.

7. Si l-au zis lui: mergi de te spălă în scăldătoarea Siloamului, (ce se întâlnește, Trimes). Deci s'a dus, și s'a spălat, și a venit văzând.

8. Iar vecinii, și cei ce îl văzuseră pre el mai înainte că era orb,

ziceau: au nu este acesta cel ce ședează și cerea?

9. Unii ziceau: acesta este; iar alii ziceau: seamănă cu el; iar el zicea: eu sunt.

10. Deci și ziceau lui: cum și s'a deschis ochii?

11. Răspuns-a ei și a zis. Un om ce se numește Iisus, fină au făcut, și au uns ochii mei, și mi-au zis mie: mergi la scăldătoarea Siloamului, și te spală; și mergând și spălându-mă, am văzut.

12. Si i-au zis lui: unde este acela? Zis-a: nu știu.

13. Dus-au la Farisei pre cela ce oarecând a fost orb.

14. Si era sămbăta când au făcut Iisus fină, și i-au deschis ochii lui.

15. Deci iarăș l-au întrebat pre el și Fariseii cum a văzut. Iar el a zis lor: fină au pus pre ochii mei, și m'am spălat, și văz.

16. Deci ziceau unii din Farisei: acest om nu este dela Dumnezeu, că nu păzește sămbăta. Alii ziceau: cum poate om păcălos să facă semne ca acestea? Si împerechere era între ei.

17. Zis-au orbului iarăș: tu ce zici pentru dânsul, că au deschis ochii tăi? Iar el a zis: Proroc este.

18. Deci n'au crezut iudeii pentru dânsul că orb a fost, și a văzut, până ce au chemat pre părinții acestuia ce a văzut.

19. Si i-au întrebat pre ei, zicând: acesta este fiul vostru, care voi ați zis că s'a născut orb? Cum dar acum vede?

20. Răspuns-au lor părinții lui și au zis: știm că acesta este fiul nostru, și cum că orb s'a născut;

21. Iar cum acum vede, nu știm, sau cine i-a deschis lui ochii, noi nu știm; însuș vârstă are; pre dânsul îl întrebași; el singur pentru sineș va spune.

22. Acestea au zis părinții lui, că se temea de Iudei; pentru că acum se sfătuise să mărturise pre el cineva a fi Hristos, să se lepede din sinagogă.

23. Pentru aceea părinții lui au zis, că vârstă are; pre dânsul îl întrebași.

24. Deci au chemat a doua oară pre omul care fusese orb, și au

56. Fac. 18, 17.

59. Ioan 10, 31; Lucă 4, 30.

Ω. 1. Lucă 13, 2. 4. Mihaila 3, 6.

5. Ioan 8, 12. 7. Neem. 3, 15,

22. Ioan 7, 13; 12, 42.

zis lui : dă slavă lui Dumnezeu ; noi știm că omul acesta păcălos este.

25. Iar acela a răspuns și a zis : de este păcălos, nu știi ; una știu, că orb fiind eu, acum văz.

26. Și i-au zis lui iarăș : ce au făcut ție ? Cum și-ai deschis ție ochii.

27. Răspuns-a lor : am zis vouă acum, și n'ăji auzit ; ce iarăș voi să auziți ? Au doară și voi voi să vă faceți ucenici ai lui ?

28. Deci l-au ocărât pre el, și au zis lui : tu ești ucenic al aceluia ; iar noi ai lui Moisî suntem ucenici.

29. Noi știm că cu Moisî au grăii Dumnezeu ; iar pre acesta nu'l știm de unde este.

30. Răspuns-a omul și a zis lor : întru aceasta este minune, că voi nu știu de unde este, și au deschis ochii mei.

31. Și știm că pre păcătoși Dumnezeu nu'l ascultă ; ci de este cineva cinsitor de Dumnezeu, și face voea lui, pre acesta îl asculta.

32. Din veac nu s'a auzit cum că să fi deschis cineva ochii ai vreunui orb din naștere.

33. De n'ar fi acesta dela Dumnezeu, n'ar putea face nimic.

34. Răspuns-au și au zis lui : întru păcate tu te-ai născut tot, și tu ne înveți pre noi ? Și l-au gonit pre el afară.

35. Auzit-au Iisus că l-au gonit pre el afară ; și afară'u pre dânsul, i-au zis lui : tu crezi în Fiul lui Dumnezeu ?

36. Răspuns-a el, și a zis : cine este, Doamne, ca să crez într'însul ?

37. Și i-au zis Iisus lui : și l'ai văzut pre el, și cel ce grăește cu tine, acela este.

38. Iar el a zis : crez, Doamne, și s'a închinat lui.

39. Și au zis Iisus : spre judecată am venit eu în lumea această, ca cei ce nu văz, să vază ; și cei ce văd, să fie orbi.

40. Și au auzit acestea unii din Farisei, cari erau cu dânsul, și au zis lui : au doară și noi suntem orbi ?

41. Zis-au lor Iisus : de așa fi

orbi, n'ăji avea păcat ; iar acum zicești : că vedem ; pentru aceasta păcatul vostru rămâne.

## CAP. 10.

*Păstorul cel bun. Iisus întrebăt de este el Mesia.*

A min, amin, grăesc vouă : cela Ace nu intră prin ușe în staful oilor, ci sare pre alurea, acela fur este și fălhar.

2. Iar cela ce intră prin ușe, păstor este oilor.

3. Aceluia portarul îl deschide ; și oile ascultă glasul lui ; și oile sale le chiamă pre nume, și le scoate pre ele.

4. Și când scoate oile sale, merge înaintea lor, și oile merg după dânsul ; căci cunosc glasul lui.

5. Iar după cel străin nu merg, ci fug de la dânsul ; că nu cunosc glasul străinilor.

6. Această pildă au zis lor Iisus ; iar ei n'au înțeles ce erau acelea ce grăia lor.

7. Deci iarăș le-au zis lor Iisus : amin, amin, grăesc vouă ; eu sunt ușa oilor.

8. Toți căști au venit mai înainte de mine, furi sunt și fălhari ; ci nu i-au ascultat pre ei oile.

9. Eu sunt ușa ; prin mine de va intră cineva, se va mândru, și va intră și va ieș, și pășune va afilă.

10. Furul nu vine, fără numai să fure, și să jungheie, și să piarză ; eu am venit ca vieață să aibă, și mai mult să aibă.

11. Eu sunt Păstorul cel bun ; păstorul cel bun suilețul său își pune pentru oi.

12. Iar năimisul și care nu este păstor, căruia nu sunt oile ale lui, vede lupul venind, și lasă oile, și fugă ; și lupul le răpește pre ele, și risipește oile,

13. Năimisul fugă, că năimis este, și nu îl este lui grije pentru oi.

14. Eu sunt Păstorul cel bun, și cunosc pre ale mele, și mă cunosc de ale mele.

15. Precum mă cunoaște pre mine Tatăl, și eu cunosc pre Tatăl ; și suilețul meu îmi pun pentru oi.

29. Eș. 3, 4.

31. Iov. 27, 9; Ps. 65, 18; Is. 1, 15; Pild. 15, 29, 32. 37. Ioan 4, 26.

39. Mat. 13, 13. Is. 42, 19.

10. 8. Ier. 23, 2

11. Ps. 22, 1, sq.; Is. 40, 11; Iez. 34, 23; I Petr. 2, 25.

14. 2 Tim. 2, 19.

16. Si alte oi am, care nu sunt din stăbul acesta; si pre aceleă mi se cade a le aduce, si glasul meu vor auzi; si va fi o turmă si un păstor.

17. Pentru aceasta Tatăl mă iubește pre mine, că eu îmi pun suilețul meu, ca iarăș să'l iau pre el.

18. Nimeni nu'l iâ pre el dela mine, ci eu îl pun pre el de sinemii. Stăpânire am să'l pun, și stăpânire am iarăș să'l iau pre el. Această poruncă am luat dela Tatăl meu.

19. Deci iarăș s'a făcut pricire între Iudei pentru cuvintele acestea.

20. Si ziceau mulți dintr'înșii: drac are, și este nebun; pentru ce îl ascultași pre el?

21. Alții ziceau: aceste cuvinte nu sunt de îndrăcit. Au doară poate drac să deschiză ochi ai orbilor?

22. Si se făcea afunci înnoirile în Ierusalim, și eră iarnă.

23. Si umblă Iisus în biserică în pridvorul lui Solomon.

24. Deci l-au împresurat pre el Iudeii, și i-au grăbit lui: până când vei luă sufletele noastre? De ești tu Hristos, spune nouă sără de sfială.

25. Răspuns-au lor Iisus: am zis vouă, și nu credeți; lucrurile care eu fac întru numele Tatălui meu, acelea mărturisesc pentru mine.

26. Ci vol nu credeți, că nu sunteți din oile meie precum am zis vouă.

27. Oile mele glasui meu ascultă, și eu le cunosc pre dânselie, și vin după mine:

28. Si eu le dau lor viajă vesnică; și nu vor pieri în veac, și nimeni nu le va răpi pre ele din mâna mea.

29. Tatăl meu, care le-au dat mie, mai mare decât toți este; și nimeni nu poate să le răpească pre ele din mâna Tatălui meu.

30. Eu și Tatăl una suntem.

31. Deci Iudeii iarăș au luat pietre ca să arunce asupra lui.

32. Răspuns-au lor Iisus: multe lucruri bune am arătat vouă dela Tatăl meu; pentru care dintr'acestea lucruri cu pietre aruncași asupra mea?

33. Răspuns-au lui Iudeii, zicând:

16. Mich. 2, 12; Fapt. 2, 39.

18. Ioan 14, 31. 25. Ioan 5, 36.

26. Ioan 8, 46. 29. Ioan 14, 28.

31. Ioan 8, 59.

pentru lucru bun noi nu aruncăm cu pietre asupra ta; ci pentru hulă; că tu om fiind, te faci pre tine Dumnezeu.

34. Răspuns-au lor Iisus: au nu este scris în legea voastră: eu am zis: dumnezei sunteți?

35. Dacă pre aceia i-a numit dumnezei, către cari a fost cuvântul lui Dumnezeu, și nu poate să se strice scripțura;

36. Pre care Tatăl!-au slinșit, și l-au trimes în lume, voi ziceți că hulă grăești; pentru căci am zis: Fiul lui Dumnezeu sunt?

37. De nu fac lucrurile Tatălului meu, să nu'mi credeți mie.

38. Iar de fac, deși nu'mi credeți mie, credeți lucrurilor; ca să cunoașteți și să credeți, că Tatăl este întru mine, și eu întru el.

39. Deci căutați iarăș să'l prință pre el; și au ieșit din mâna lor.

40. Si au mers iarăș de ceea parte de lordan în locul unde a fost Ioan întâiu botezând; și au rămas acolo.

41. Si mulți veniau la dânsul, și ziceau: Ioan nici un semn n'a făcut; iar toate căte a zis Ioan pentru acesta, adevărata erau.

42. Si mulți au crezut acolo într'însul.

## CAP. 11.

*Invierea lui Lazăr. Arhieriei și Faraoniei unelesec moartea lui Iisus. Sfatul lui Caiafa.*

Si eră bolnav oarecare Lazăr din Vitania, din satul Mariel și al Marii suorei ei.

2. Si eră Maria cecace a uns pre Domnul cu mir, și a șters picioarele lui cu părul capului ei, al cărei frate Lazăr eră bolnav.

3. Deci au trimes surorile către el, zicând: Doamne, iată acela pre care iubești, este bolnav.

4. Iar Iisus auzind, a zis: aceași boală nu este spre moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, ca să se slăvească Fiul lui Dumnezeu printr'însa.

5. Si iubiă Iisus pre Marta și pre sora ei și pre Lazăr.

6. Deci după ce au auzit că este

34. Ps. 81, 6. 36. Ioan 6, 27.

38. Ioan 14, 10, 11 și 17, 21.

11. I. Luc. 10, 38

2. Ioan 12, 3; Mat. 26, 7.

bolnav, atunci s'au zăbovit în locul în care eră, două zile.

7. Apoi după aceea au zis uceniciilor: să mergem iarăș în Iudeea.

8. Zis-au lui ucenicii: Invățătorul, acum te căuta pre iine Iudeii să te ucidă cu pietre, și iarăș mergi acolo?

9. Răspuns-au Iisus: au nu două sprezece ceasuri sună în zi? De va umbăr cineva ziua, nu se va împiedică, că vede lumina lumei acesteia.

10. Iar de va umbăr cineva noaptea, se va împiedică, că lumina nu este întru el.

11. Acestea au zis; și după aceea au grăbit lor: Lazăr prietenul nostru a adormit; ci merg ca să-l deștept pre el.

12. Deci i-au zis ucenicii lui: Doamne, de a adormit, se va mântuiri.

13. Aceasta zicea Iisus pentru moartea lui; iar lor le păreă că pentru adormirea somnului zice.

14. Deci atunci au zis Iisus lor arătat: Lazăr a murit.

15. Și mă bucur pentru voi că n'am fost acolo, ca să credeți; ci să mergem la el.

16. Deci a zis Toma, care se numește Geamăn, celorlalți împreună ucenici: să mergem și noi, ca să murim cu el.

17. Deci viind Iisus, l-aștăt pre el patru zile având acum în morănt.

18. Și eră Vitania aproape de Ierusalim, ca la cincisprezece stadii;

19. Și mulți din Iudei veniseră la Marta și Maria, ca să le măngâie pre ele pentru fratele lor.

20. Deci Marta, după ce a auzit că vine Iisus, a ieșit întru întâmpinarea lui; iar Maria sedea în casă.

21. Și a zis Marta către Iisus: Doamne, de ai fi fost aici, fratele meu n'ar fi murit.

22. Ci și acum știu, că ori câte vei cere dela Dumnezeu, își va dă sie Dumnezeu.

23. Zis-au ei Iisus: Înviă-va frațele tău.

24. Zis-a lui Marta: știu că va înviă la înviere în ziua cea de apoi.

25. Zis-au ei Iisus: eu sunt în-

vierea și Vieajă; cel ce crede întru mine, de va și muri, viu va fi:

26. Și tot ceea ce este viu și crede întru mine, nu va muri în veac. Crezi această?

27. Zis-a lui: așă este, Doamne; eu am crezut că tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu, cel ce ai venit în lume.

28. Și acestea zicând, s'a dus și a chemat pre Maria sora sa în faină, zicând: Invățătorul au venit, și te chiamă.

29. Aceea dacă a auzit, s'a scăpat degrabă, și a mers la dânsul.

30. Și încă nu venise Iisus în sat, ci eră în locul unde l-a întâmpinat pre el Marta.

31. Iar Iudeii cari erau cu dânsa în casă, și o măngâiau pre ea, văzând pre Maria, că degrabă s'a scăpat și a ieșit, au mers după dânsa, zicând: merge la mormânt ca să plângă acolo.

32. Deci Maria viind unde eră Iisus, și văzându-l pre el, a căzut la picioarele lui, zicând lui: Doamne, de ai fi fost aici, n'ar fi murit fratele meu.

33. Iar Iisus dacă o au văzut pre dânsa plângând, și pre Iudeii cari veniseră împreună cu dânsa plângând, au susținut cu duhul, și s'au turburat întru sine;

34. Și au zis: unde l-aști pus pre el? Zis-au lui, Doamne, vino și vezi.

35. Și au lăcrămat Iisus.

36. Deci ziceau Iudeii: iată cum îl iubia pre el!

37. Iar unii dintr'înșii au zis: au nu putea acesta care au deschis ochii orbului, să facă ca și acesta să nu moară?

38. Deci Iisus iarăș suspinând întru sine, au mers la mormânt. Și eră peșteră, și piatră eră pre dânsa.

39. Zis-au Iisus: ridică și piatra. Zis-a lui, sora mortului, Marta, Doamne, pute, că este de patru zile.

40. Zis-au ei Iisus: au nu și-am spus ţie, că de vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?

41. Și au ridicat piatra de unde eră mortul zăcând. Iar Iisus și-au ridicat ochii săi în sus, și au zis: Părinte, mulțumescu și ţie că m'ai ascultat.

27. Ioan 6, 69.

22. Ioan 9, 31, 33.  
24. Dan. 12, 2; Ioan 5, 29 și 6, 40; Luc. 14, 14. 25. Ioan 8, 51.

42. Si eu stiam că pururea mă asculji; ci pentru norodul care să împrejur am zis, ca să creză că tu m'ai trimes.

43. Si acestea zicând, au strigat cu glas mare: Lazare, vino afară.

44. Si a ieșit cel mort, legate fiindu-l mâinile și picioarele cu fașe; și fața lui cu măhramă era legată. Zis-au lor Iisus: dezlegați-l pre el și lăsați să meargă.

45. Deci mulți din Iudei cari veniseră la Maria, și au văzut cele ce au făcut Iisus, au crezut într'însul.

46. Iar oarecară din ei au mers la Farisei, și le au spus cele ce au făcut Iisus.

47. Deci au adunat Arhiepii și Fariseii sobor, și grălau: ce vom face? Că omul acesta multe semne face.

48. De fil vom lăsă pre el așă, foșii vor crede într'însul; și vor veni Români și vor luă și locul și neamul nostru.

49. Iar unul dintr'înșii, Caiafa, arhiereu fiind al anului aceluia, a zis lor: voi nu știți nimic.

50. Nici gândiși că de folos este nouă să moară un om pentru norod, și nu tot neamul să piară.

51. Iar aceasta nu dela sine o a zis; ci arhiereu fiind al anului aceluia, a prorocit că vreă Iisus să moară pentru norod;

52. Si nu numai pentru norod, ci și ca pre fiii lui Dumnezeu cei risipiri să-i adune într'una.

53. Deci dintr'acea zi s'au sfătuit ca să'l omoare pre el.

54. Deci Iisus nu mai umblă de față între Iudei; ci s'au dus de acolo într'o lăture aproape de puștie, într'o cetate ce se chiamă Efreim; și acolo petreceă cu ucenicii săi.

55. Si erau aproape paștele Iudeilor; și s'au sufi mulți în Ierusalim din lăturea aceea mai înainte de paști, ca să se curățească.

56. Deci căuta pre Iisus, și grălau între ei în biserică stând: ce vi se pare vouă, oare nu va veni la praznic?

57. Si dăduse Arhiepii și Fariseii poruncă, că de va șfi cineva unde este, să vestească, ca să'l prință pre el.

50. Ioan 18, 14.

52. Ioan 10, 16; Efes. 2, 16.

## CAP. 12.

Femeia ce a uns pre Domnul cu mir. Intrarea în Ierusalim. Elinii doresc a vedea pre Iisus. Glasul din cer.

Deci Iisus, mai înainte de paști cu șase zile, au venit în Vilania, unde era Lazăr cel ce fusese mort, pre care l-au înviat din morți.

2. Si i-au lăcat lui acolo cină; și Marta slujită; iar Lazăr era unul din cei ce sedea împreună cu dânsul.

3. Deci Maria iuând o litră cu mir de nard de credință, de mult preț, a uns picioarele lui Iisus, și a șters cu părul său picioarele lui, iar casa s'a umplut de miroslul mișcării.

4. Deci a zis unul din ucenicii lui, Iuda al lui Simon Iscarioteanul, care vrea să-l vânză pre el.

5. Pentru această mir nu s'a vândut în trei sute de dinari, și să se fi dat săracilor?

6. Iar aceasta o a zis, nu că pentru săraci și era lui grijă; ci pentru că fur era, și pungă avea, și ce se punea într'însa, purtă.

7. Si au zis Iisus: lasă-o pre dânsa; spre ziua îngropării mele l-a păzit pre acesta.

8. Că pre săraci pururea și avea cu voi; iar pre milne nu mă avea pururea.

9. Si a înțeles norod mult din Iudei că acolo este; și au venit nu pentru Iisus numai, ci ca să vază și pre Lazăr, pre care l-au înviat din morți.

10. Si s'au sfătuit Arhiepii ca și pre Lazăr să'l omoare;

11. Căci pentru el mulți din Iudei mergeau, și credeau în Iisus.

12. Iar a doua zi norod mult care venise la praznic, auzind că vine Iisus în Ierusalim,

13. Au luat stâlpări de finici, și au ieșit întru întămpinarea lui, și strigau: Osannă! Bine este cuvântat cel ce vine. Întru numele Domnului, Impăratul lui Israîl.

14. Si aflând Iisus un asin, a sezut pre el; precum este scris:

15. Nu te ferme fiica Sionului; iată,

12. 1. Mat. 26, 6; Marcu 14, 3.

2. Ioan 11, 14, 43, Luc. 10, 38.

8. A doua Leg. 15, 11; Mat. 26, 11.

10. Ioan 11, 53.

12. Mat. 21, 9; Marc. 11, 8; Luc. 19, 29.

13. Ps. 117, 24, 25; Mat. 23, 39.

15. Zach. 9, 9.

Impăratul tău vine la fine, șezând pre mânzul asinei.

16. Iar pre acestea nu le-au cunoscuți ucenicii lui mai înainte; ci după ce s'au proslăvit Iisus, atunci și-au adus aminte că acestea erau pentru el scrise, și acestea i-au făcut lui.

17. Deci mărturisiță norodul, care era cu el, când pre Lazăr l-au strigat din mormânt, și l-au sculat pre el din morți.

18. Pentru aceea î-a și întâmpinat pre el norodul, căci a auzit că el au făcut această minune.

19. Deci au zis Fariseii într-o dânsă: vedeți că nimic nu folosiți! Iată lumea merge după dânsul.

20. Și erau oarecari Elini din cei ce se suiseră să se închine la praznic.

21. Deci aceștia s'au apropiat de Filip, care era din Vitulda Galileei și l-au rugat pre dânsul, grăind: Doamne, voim să vedem pre Iisus.

22. Venit-a Filip și a spus lui Andrei, și iarăș Andrei și Filip au spus lui Iisus.

23. Iar Iisus au răspuns lor când: a venit ceasul, ca să se proslăvească Fiul Omului.

24. Amin, amin grăiesc vouă: grăunțul de grâu căzând pre pământ de nu va muri, el singur rămâne, iar de va muri, multă roadă aduce.

25. Cel ce își iubește sufletul său, pierde-l-va pre el, și cela ce își urăște sufletul său în lumea aceasta, în viața cea veșnică îl va păzi pre el.

26. De slujește cineva mie, mie să-mi urmeze, și unde voi fi eu, acolo și sluga mea va fi; și de va slui cineva mie, îl va cinsii pre el Tatăl meu.

27. Acum sufletul meu s'a turburat, și ce voi zice? Părinte, mă înuește-mă pre mine de ceasul acesta, ci pentru aceasta am venit la ceasul acesta.

28. Părinte, proslăvește numele tău. Deci a venit glas din cer: „și l-am proslăvit și iarăș îl voi proslăvi”.

29. Iar norodul care stă și auziă, zicea: sunet se făcă; alii ziceau: înger grăi lui.

17. Ioan 11, 43.

24. 1 Cor. 15, 36, 37.

25. Mat. 10, 39; Luc. 17, 33.

26. Ioan 14, 3.

27. Mat. 26, 38; Mrcu 14, 34.

28. Ioan 17, 4.

30. Răspuns-au lor Iisus și au zis: nu pentru mine s'a făcut glasul acesta, ci pentru voi.

31. Acum este judecata lumii a-cestea; acum și păpăditorul lumii a-cestea se va gonă afară.

32. Și eu, de mă voi, înălță de pre pământ, pe foști voi trage la mine.

33. Iar aceasta zicea, însemnând cu ce moartie vreă să moară.

34. Răspuns-a lui norodul: noi am auzit din lege, că Hristos petrece în veac și cum tu zici: se cade să se înalțe Fiul Omului? Cine este acesta Fiul Omului?

35. Deci au zis lor Iisus: încă puțină vreme lumina cu voi este. Umblați până când aveți lumina, ca să nu vă cuprindă pre voi înțunerecul; că cel ce umblă într-o întuneric, nu știe unde merge.

36. Până când aveți lumina, credeți în lumină, ca fi ai luminei să fiți. Acestea au grăit Iisus, și mergând s'au ascuns de dânsii.

37. Și atâtea semne făcând el înaintea lor, tot nu credeau într-o insulă.

38. Ca să se înplinească cuvântul lui Isaia prorocul, pre care l-a zis: Doamne, cine a crezut auzului nostru? Și brațul Domnului cui s'a descoperit?

39. Pentru această nu puteau să creză, că iarăș a zis Isaia:

40. Au orbit ochii lor, și a împietrit înima lor; ca să nu vază cu ochii, nici să înțeleagă cu înima, și să se întoarcă, și să-i vindecă pre ei.

41. Acestea a zis Isaia, când a văzut slava lui, și a grăit pentru dânsul.

42. Însă și din boieri mulți au crezut într-o insulă; dar pentru Farisei nu lăpturisau, ca să nu fie goniti din sinagogă;

43. Că au iubit slava oamenilor mai mult decât slava lui Dumnezeu.

44. Iar Iisus au strigat și au zis: cela ce crede într-o mine, nu crede într-o mine, ci într-o acela ce m'au trimes pre mine.

45. Și cela ce mă vede pre mine, vede pre cela ce m'au trimes pre mine.

30. Ioan 11, 42. 31. Ioan 16, 11.

32. Ioan 3, 14. 34. Ps. 109, 4, 5.

38. Is. 53, 1; Rom. 10, 16.

40. Is. 6, 9; Luca 8, 10.

41. Is. 6, 1. 43. Ioan 5, 44.

44. I Petr. 1, 21. 45. Ioan 8, 19.

46. Eu lumină în lume am venit, ca tot cela ce crede întru mine, întru întuneric să nu rămâne.

47. Și de vă auzi cineva graiurile mele, și nu vă crede, eu nu'l judec pre el; că n'am venit ca să judec lumea, ci ca să măntuesc lumea.

48 Cela ce se leaptă de mine, și nu primește graiurile meie, are pre cela ce îl judecă pre el: cuvântul care am grăit, acela îl va judecă pre el în ziua cea de apoi:

49. Că eu dela mine nu am grăit; ci Tatăl cela ce m'au trimes pre mine, acela poruncă mi-au dat, ce voiu zice și ce voiu grăit.

50. Și știu că porunca lui viață veșnică este; deci cele ce grăesc eu, precum mi-au zis mie Tatăl, aşă grăesc.

## CAP. 13.

*Spălarea. Iisus scopere ucenicilor pre vânzătorul. Porunca dragostei. Iisus vestește căderea lui Petru.*

1. Ar mai înainte de praznicul paștelor, știind Iisus că i-a venit lui ceasul ca să se mute din lumea aceasta către Tatăl, iubind pre ai săi, cari erau în lume, până în sfârșit i-au iubit pre ei.

2. Și cină făcându-se, când diavolul acum pusese în inima ludei al lui Simon Iscarioteanul, ca să-l vânză pre el;

3. Știind Iisus că toate i-au dat lui Tatăl în mâini, și cum că dela Dumnezeu au ieșit, și la Dumnezeu merge.

4. S'au scutat dela cină, și și-au pus veșmintele; și luând foșă, s'au încins.

5. După aceea au turnat apă în spălătoare, și au început a spăla picioarele ucenicilor, și a le șterge cu fota cu care era încins.

6. Deci a venit la Simon Petru; și acela i-a zis lui: Doamne, au tu vei să-mi speli picioarele?

7. Răspuns-au Iisus și i-au zis lui: ceeace fac eu, tu nu știi acum; iar vei cunoaște după acestea.

8. Zis-a Petru lui: nu vei spăla picioarele mele în veac. Răspuns-au Iisus lui: de nu te voiu spăla pre fine, n'ai parte cu mine.

9. Zis-a Simon Petru lui: Doamne, nu numai picioarele mele, ci și mâinile și capul.

10. Zis-au Iisus lui: cel spălat n'arz trebuinjă să ră numai picioarele a le spălă, ci este curat tot; și voi curați sunteți, dar nu foși.

11. Că știă pre cela ce vreă să-l vânză pre el; pentru aceea au zis: nu foși sunteți curați.

12. Deci după ce au spălat picioarele lor, și și-au luat veșmintele sale, șezând iarăș, au zis lor: cunoașteți ce am făcut vouă?

13. Voi pre mine mă chemați Învățătorul și Domnul, și bine ziceți; că sunt.

14. Deci dacă eu, Domnul și Învățătorul, am spălat picioarele voastră, și voi datori sunteți unul al lui a spălă picioarele.

15. Că pildă am dat vouă, ca precum eu am făcut vouă, și voi să faceți.

16. Amin, amin zic vouă: nu este sluga mai mare decât domnul său; nici solul mai mare decât cel ce l-a trimes pre el.

17. De știși acestea, fericiți sunteți de le veseli face.

18. Nu pentru foși voi, grăesc; eu știu pre cari i am ales; ci ca să se împlinească scriptura: cela ce mă-nâncă împreună cu mine pâine, a ridicat asupra mea călcâiul său.

19. De acum zic vouă mai înainte de a se face, ca, când se va face, să credeți că eu sunt.

20. Amin, amin grăesc vouă: cela ce primește pre care voi urmărește, pre mine mă primește; iar cela ce mă primește pre mine, primește pre cela ce m'au trimes pre mine.

21. Acestea zicând Iisus, s'au turburat cu duhul, și au mărturisit, și au zis: amin, amin grăesc vouă, că unul din voi mă va vinde.

22. Deci căută unul la altul ucenicii, neprincipându-se pentru cine grăște.

23. Și era unu din ucenicii lui culcat pre sânul lui Iisus; pre care îl iubiă Iisus.

24. Deci a făcut semn acestuia

10. Ioan 15, 3. 11. Ioan 6, 64.

14. Lucă 22, 27.

15. I Petr. 2, 21; I Ioan 2, 6.

16. Ioan 15, 20; Mat. 10, 24.

18. Ps. 40, 9.

20. Mat. 10, 40; I Tes. 4, 8.

21. Mat. 26, 20 sq. 23. Ioan 21, 20.

Simon Petru, să întrebe cine ar fi de care grăește.

25. Și căzând acela pre pieptul lui Iisus, a zis lui: Doamne, cine este?

26. Răspuns-au Iisus: acela este, căruia eu însingând pâinea o voi dă. Și însingând pâinea o au dat lui Iuda al lui Simon Iscarioteanul.

27. Și după pâine atunci a intrat într'însul satana. Deci au zis Iisus lui: ce vrei să faci, să mai îngrib.

28. Și aceasta nimeni din cei ce sedeau la masă n'au cunoscut pentru ce i-au zis lui.

29. Că unii socoteau, de vreme ce pungă avea Iuda, că îi zice Iisus lui: cumpără cele ce ne trebuieesc la praznic; sau, săracilor să dea ceva.

30. Deci după ce a luat el pâinea, îndată a ieșit; și era noapte când a ieșit.

31. Zis-au Iisus: acum s'au proslăvit Fiul Omului, și Dumnezeu s'au proslăvit întru el.

32. Dacă s'au proslăvit Dumnezeu întru el, și Dumnezeu va proslăvi pre el întru sine, și îndată și va proslăvi pre el.

33. Fiilor, încă pușin cu voi sunt. Căută mă-veși; și precum am zis ludeilor, că unde eu merg, voi nu pușeji veni; și vouă zic acum:

34. Poruncă nouă dau vouă, ca să vă iubiți unul pre altul; precum eu v' am iubit pre voi, ca și voi să vă iubiți unul pre altul.

35. Întru aceasta vor cunoaște foși că ai mei ucenici sunteși, de veși avea dragoste întru voi.

36. Zis-a Simon Petru lui: Doamne, unde mergi? Răspuns-au Iisus lui: unde merg eu, nu poți veni acum după mine; iar mai pre urmă vei veni după mine.

37. Zis-a Petru lui: Doamne, pentru ce nu pot veni după fine acum? Sufletul meu pentru fine voiu pune.

38. Răspuns-au Iisus lui: sufletul tău pentru mine și vei pune? Amin, amin grăesc și: nu va canta cocoșul, până ce te vei lepăda de mine de trei ori.

## CAP. 14.

*Cuvântarea lui Hristos către Apostoli înainte de patima sa. Intrebarea lui Filip. Despre Mângâitorul. Pacea cea adeverată.*

Să nu se turbure înima voastră; credeți întru Dumnezeu, și întru mine credeți.

2. În casa Tatălui meu multe lăcașuri sunt; iar de nu, aș fi zis vouă: voi să merg să gătesc vouă loc.

3. Și de voi merge să gătesc vouă loc, iarăs voi veni, și vă voi luă pre voi la mine; ca unde sunt eu, și voi să fiți.

4. Și unde eu merg știi, și calea știi.

5. Zis-a Toma lui: Doamne, nu știm unde mergi; și cum putem să știm calea?

6. Zis-au Iisus lui: eu sună calea, adevărul și viața; nimeni nu vine la Tatăl, fără numai prin mine.

7. De m'ași fi cunoscut pre mine, și pre Tatăl meu ași fi cunoscut; și de acum îl cunoaștești pre el, și l-ași văzut.

8. Zis-a Filip lui: Doamne, arătă nouă pre Tatăl, și ne va ajunge nouă.

9. Zis-au Iisus lui: atâtă vreme cu voi sunt, și nu m'ai cunoscut pre mine Filipe? Cel ce m'a văzut pre mine, a văzut pre Tatăl; și cum tu zici: arătă nouă pre Tatăl?

10. Nu crezi că eu întru Tatăl, și Tatăl întru mine este? Graiurile care eu grăesc vouă, dela mine nu le grăesc; iar Tatăl cela ce petrece întru mine, acela face lucrurile.

11. Credeți mie că eu întru Tatăl, și Tatăl întru mine este; iar de nu, pentru lucrurile acestea credeți mie.

12. Amin, amin grăesc vouă, cela ce crede întru mine, lucrurile care eu fac și acela va face; și mai mari decât acestea va face; că eu la Tatăl meu merg.

13. Și orice vești cere întru numele meu, aceea voi face, ca să se proslăvească Tatăl întru Fiul.

14. Orice vești cere întru numele meu, eu voi face.

15. De mă iubiți pre mine, poruncile mele păziți.

14. 3. Ioan 12, 26.

6. Evt. 9, 8; I Petr. 1, 21.

10. Ioan 10, 38. 12. Mat. 21, 21.

13. Marcu 11, 24.

15. Ioan 15, 10; I Ioan 5, 3.

26. Mat. 26, 23. 29. Ioan 12, 6.

32. Ioan 12, 23; 17, 1. 33. Ioan 7, 34.

34. Lev. 19, 18; Marcu 12, 31.

36. Ioan 7, 34.

16. Si eu voi rugă pre Tatăl și alt Mângâitor va dă vouă, ca să rămâne cu voi în veac;

17. Duhul adevărului, pre care lumea nu'l poate primi, că nu'l vede pre el, nici îl cunoaște pre el; iar voi îl cunoașești pre el; că cu voi petrece și întru voi va fi.

18. Nu vă voi lăsă pre voi sărmani; voi veni la voi.

19. Încă puțin, și lumea pre mine nu mă va mai vedea; iar voi mă vezi vedea pre mine, că eu viu sunt, și voi vezi și vii.

20. Întru acea zi vezi cunoaște voi, că eu sunt întru Tatăl meu, și voi întru mine, și eu întru voi.

21. Cela ce are poruncile mele, și le păzește pre ele, acela este care mă iubește pre mine; și cela ce mă iubește pre mine, iubi-se-va de Tatăl meu, și eu îl voi iubi pre el, și mă voi arăta lui.

22. Zis-a lui Iuda; nu Iscarioteanul, Doamne, ce poafe fi că nouă vrei să te arăji, și nu lumii?

23. Răspuns-au Iisus și au zis lui: de mă iubește cineva pre mine, cuvântul meu va păzii; și Tatăl meu îl va iubi pre el, și la el vom veni, și lăcaș la dânsul vom face.

24. Cel ce nu mă iubește pre mine, cuvintele mele nu le păzește; și cuvântul care auziți nu este al meu, ci al Tatălui celui ce m'au trimis pre mine.

25. Acestea am zis vouă, la voi petrecând.

26. Iar Mângâitorul Duhul cel Sfânt, pre care'l va trimite Tatăl întru numele meu, acela pre voi vă va învăță toate, și va aduce aminte vouă toate cele ce am grăbit vouă.

27. Pace las vouă, pacea mea dau vouă; nu precum lumea dă, eu dau vouă. Să nu se turbure inima voastră, nici să se spăimânteze.

28. Auziți-asi că eu am zis vouă: merg, și voi veni la voi. De m'asi iubi pre mine, v'azi îl bucurat, căci am zis vouă: merg la Tatăl; că Tatăl meu mai mare decât mine este.

29. Si acum am zis vouă mai naivie până a nu fi, ca, când va fi, să credeși.

30. Nu voi mai grăbi multe cu

17. Ioan 7, 39. 18. Ier. 51, 8.

20. Ioan 17, 21 sq.

23. Ioan 13, 34. 24. Ioan 7, 28.

26. Ioan 15, 26. 27. Filip 4, 7.

28. Ioan 10, 29. 30. Ioan 12, 31.

voi, că vine stăpânitorul lumei acestea și întru mine n'are nimic.

31. Ci ca să cunoască lumea că iubesc pre Tatăl, și precum mi-au poruncit mie Tatăl, aşa fac. Sculați-vă să mergem de aici.

## CAP. 15.

*Viea cea adevărată. Lucrătorul și viața.*

E u sunt buciumul viaței cel adevărat, și Tatăl meu lucrătorul este.

2. Toată viața care nu aduce roadă întru mine, o scoate pre ea, și toată care aduce roadă, o curățește pre ea, ca mai multă roadă să aducă.

3. Acum voi curăți suntești pentru cuvântul care am grăbit vouă.

4. Rămânești întru mine și eu întru voi. Precum viața nu poate să aducă roadă din sine singură, de nu va rămâneă în bucium, aşa nici voi, de nu vezi rămâneă întru mine.

5. Eu sunt buciumul viaței, voi viațele, cela ce rămâne întru mine și eu întru el, acesta aduce roadă multă, că fără de mine nu pușești face nimic.

6. De nu rămâne cineva întru mine, se scoate afară ca viață și se usucă, și o adună pre ea și în foc o aruncă și arde.

7. De vezi rămâneă întru mine, și cuvintele mele de vor rămâneă întru voi, orice vezi vreă vezi cere, și se va face vouă.

8. Întru aceasta s'au proslăvit Tatăl meu, ca roadă multă să aducești, și să vă facești ai mei ucenici.

9. Precum m'au iubit pre mine Tatăl, și eu v'am iubit pre voi, rămânești întru dragostea mea.

10. De vezi păzii poruncile mele, vezi rămâneă întru dragostea mea, precum eu poruncile Tatălui meu am păzit, și rămân întru dragostea lui.

11. Acestea am grăbit vouă, ca bucuria mea întru voi să rămâne, și bucuria voastră să se plinească.

12. Aceasta este porunca mea, ca să vă iubiți unul pre altul, precum eu v'am iubit pre voi.

13. Mai mare dragoste decât aceasta nimeni nu are, ca cineva su-

31. Ioan 10, 18.

15. Ioan 14, 13; Marcu 11, 24.

7. 1 Ioan 3, 22. 12. Marc. 12, 31.

slețul său să și pue pentru prietenii săi.

14. Voi prietenii mei sunteți, de vești face căte eu poruncesc vouă.

15. De acum nu vă mai zic vouă slugi, că sluga nu știe ce face domnul său, ci pre voi v'am zis prietenii, că toate căte am auzit dela Tatăl meu, am arătaf vouă.

16. Nu voi m'ași ales pre mine, ci eu v'am ales pre voi și v'am pus ca voi să mergeți și roadă să aduceți și roada voastră va rămâne; ca orice vești cere dela Tatăl întru numele meu, să dea vouă.

17. Acestea poruncesc vouă, ca să vă iubiți unul pre altul,

18. De vă urăște pre voi lumea, știi că pre mine mai înainte decât pre voi m'a urſt.

19. De ași fi din lume, lumea ar iubi pre al său, iar căci din lume nu sunteți, ci eu v'am ales pre voi din lume, pentru aceasta urăște pre voi lumea.

20. Aduceți-vă aminte de cuvântul care am grăit vouă; nu este sluga mai mare decât domnul său. De m'au gonit pre mine și pre voi vă vor gonii; de au păzit cuvântul meu, și al vostru vor păzi.

21. Ci acestea toate vor face vouă pentru numele meu, căci nu știu pre cela ce m'au trimis pre mine.

22. De n'aș fi venit și aș fi grăitor, păcat n'ar avea, iar acum răspuns n'au pentru păcatul lor.

23. Cela ce mă urăște pre mine, și pre Tatăl meu urăște.

24. De n'aș fi făcut lucruri întru ei, care nimeni altul n'a făcut, păcat n'ar avea; iar acum au și văzut și m'au urși și pre mine și pre Tatăl meu.

25. Ci ca să se împlinească cuvântul cel scris în legea lor: m'au urși în zadar.

26. Iar când va veni Mângâitorul pre care eu voi trimită vouă dela Tatăl, Duhul adevărului, carele dela Tatăl purcede, acela va mărturisi pentru mine.

27. Încă și voi mărturisesc, că din început cu mine sunteți.

13. Ioan 3, 16; 1 Ioan 3, 16.

16. Mat. 28, 19.

20. Ioan 13, 16; Mat. 10, 24.

21. Ioan 16, 3. 22. Ioan 9, 41.

24. Ioan 10, 37. 25. Ps. 34, 19.

26. Ioan 14, 26; Fapt. 1, 4.

27. Fapt. 5, 32.

## CAP. 16.

Sfârșitul cuvântărei lui Iisus.

A cestea am grăit vouă, ca să nu vă smintiști.

2. Scoate-vă vor pre voi din sinagoguri; și va veni vremea, ca tot cel ce va ucide pre voi, să i se pară că aduce slujbă lui Dumnezeu.

3. Si acestea vor face vouă, că n'au cunoscuf pre Tatăl, nici pre mine.

4. Ci acestea am grăit vouă, ca dacă va veni vremea, să vă aduceți aminte de ele că eu am spus vouă. Si acestea vouă din început n'am spus, căci cu voi eram.

5. Iar acum merg la cela ce m'au trimis pre mine, și nimeni din voi nu mă întreabă: unde mergi?

6. Ci căci acestea am grăit vouă, întristarea a umplut inimă voastră.

7. Ci eu adevărul zic vouă: de folos este vouă ca să mă duc eu; că de nu mă voi duce eu, Mângâitorul nu va veni la voi, iar de mă voi duce, îl voi trimite pre el la voi.

8. Si viind acela, va vădă lumea de păcat și de dreptate și de judecăță:

9. De păcat, căci nu cred întru mine;

10. Iar de dreptate, căci la Tatăl meu merg, și nu mă vești mai veđă pre mine;

11. Iar de judecată, căci Stăpânitorul lumei acestea s'a judecat.

12. Încă multe am a zice vouă, ci nu puteți a le purta acum.

13. Iar când va veni acela, Duhul adevărului, va povățui pre voi la tot adevărul, că nu va grăi dela sine; ci căte va auzi, va grăi, și cele viitoare va veseli vouă.

14. Acela pre mine mă va slăvi; că dintr'al meu va luă și va vesti vouă.

15. Toate căte are Tatăl, ale mele sunt; pentru aceasta am zis, că dintr'al meu va luă și va vesti vouă.

16. Pușin și nu mă vești vedeđă, și iarăș pușin și mă vești vedeđă, că eu merg la Tatăl.

17. Deci au zis unul din ucenicii lui între sine: ce este aceasta ce

16. 2. Mat. 10, 17. 3. Ioan 15, 21.

5. Ioan 7, 33. 7. Ioan 14, 16, 26,

12. 1 Cor. 3, 1. 13. 1 Ioan 2, 27.

15. Ioan 17, 10. 16. Ioan 7, 33.

zice nouă: pușin și nu mă vezi vedeā, și iarăș pușin și mă vezi vedeā, și, cum că eu merg la Tatăl meu?

18. Deci ziceau: ce este aceasta ce zice: pușin? Nu știm ce grăiește.

19. Deci au cunoscut Iisus că vreau să-l întrebe pre el și au zis lor: de aceasta vă întrebăți între voi căci am zis: pușin și nu mă vezi vedeā; și iarăș pușin și mă vezi vedeā?

20. Amin, amin grăiesc vouă, că voi vezi plângere și vă vezi fânguț, iar lumea se va bucură, și voi vă vezi întristă, ci întristarea voastră întru bucurie se va înfoarce.

21. Femeia când naște, întristare are, căci a sosit ceasul ei; iar dacă naște copilul, nu și mai aduce amintie de scârbă, pentru bucuria, căci s'a născut om în lume.

22. Deci și voi, întristare acum aveți, ci iarăș vă voi vedeā pre voi, și se va bucură înima voastră, și bucuria voastră nimeni nu o va luă dela voi.

23. Si într'acea zi pre mine nu mă vezi întrebă nimic. Amin, amin grăiesc vouă: orice vezi cere dela Tatăl întru numele meu, va dă vouă.

24. Până acum n'ăști cerut nimic întru numele meu; cerești și vezi luă, ca bucuria voastră să fie deplin.

25. Acestea în pilde am grăit vouă, ci va veni ceasul când nu voi mai grăi în pilde vouă, ci arătat pentru Tatăl voi vesi vouă.

26. Într'acea zi în numele meu vezi cere, și nu zic vouă, că eu voi rugă pre Tatăl pentru voi;

27. Că înșuș Tatăl iubeste pre voi, căci voi pre mine m'ăști iubit, și aștii crezut că eu dela Dumnezeu am ieșit.

28. Ieșit-am dela Tatăl și am venit în lume; iarăș las lumea și merg la Tatăl.

29. Zis-au lui ucenicii: iată acum arătat grăiești și nici o pildă nu zici.

30. Acum știm că șlli toate și nu ști trebue ca să te întrebe cineva; prin aceasta credem că dela Dumnezeu ai ieșit.

31. Răspuns-au lor Iisus: acum credeș?

32. Iată vine ceasul și acum a

sosit, ca să vă risipiși fiecare la ale sale și pre mine singur mă vezi lăsă; dar nu sunt singur, că Tatăl meu cu mine este.

33. Acestea am grăit vouă, ca întru mine pace să aveși. În lume ne-  
căz vezi aveă; ci îndrăzniți, eu am biruit lumea.

## CAP. 17.

Rugăciunea către Tatăl pentru ucenici.

A cesta au grăit Iisus, și și-au ridicat ochii săi la cer și au zis: Părinte a venit ceasul; proslăvește pre Fiul tău, ca și Fiul tău să te proslăvească pre tine;

2. Precum ai dat lui stăpânire a tot trupul, ca fol ce ai dat lui, să le deă lor viață veșnică.

3. Si aceasta este viața cea veșnică, ca să te cunoască pre tine unul adevăratul Dumnezeu și pre care ai trimes, pre Iisus Hristos.

4. Eu te-am proslăvit pre tine pre pământ; lucrul am săvârșit, care ai dat mie ca să'l fac.

5. Si acum mă proslăvește tu Părinte, la fine înșuși, cu slava care am avut la fine mai înainte până a nu fi lumea.

6. Arătat-am numele tău oamenilor pre cari ai dat mie din lume; ai tăi erau și mie i-ai dat pre ei; și cuvântul tău au păzit.

7. Acum au cunoscut că toate căte ai dat mie, dela fine sunt.

8. Pentru că cuvintele care ai dat mie, le-am dat lor, și ei le-au primit, și au cunoscut cu adevărat că dela tine am ieșit, și au crezut că tu m'ai trimes.

9. Eu pentru aceștia mă rog; nu pentru lume mă rog, ci pentru aceștia cari ai dat mie; că ai tăi sunt.

10. Si ale mele toate ale tale sunt și ale tale ale mele; și m'am proslăvit întru dânsii,

11. Si nu mai sunt în lume, iar aceștia în lume sunt și eu la fine vin. Părinte sfinte, păzește-i pre dânsii întru numele tău pre cari ai dat mie, ca să fie una, precum și noi.

33. Ioan 14, 27; Rom. 5, 1; Efes 2, 14; Col. 1, 20; Is. 35, 1.

17. 1. Ioan 11, 41.

2. Ioan 6, 37; Mat. 11, 27.

3. 1 Ioan 5, 20. 4. Ioan 4, 34.

5. Ioan 8, 58. 8. Ioan 16, 27, 30.

9. Ioan 6, 37. 10. 16, 15. 11. Ioan 10, 30.

20. Ps. 29, 11.

23. Ioan 14, 20; Marcu 11, 24.

24. Ioan 15, 11. 27 Ioan 17, 8, 25.

28. Ioan 13, 3. 30. Ioan 21, 17.

32. Zah. 13, 7; Mat. 26, 31.

12. Când eram cu ei în lume, eu și păziam pre ei întru numele tău; pre cari i-ai dat mie i-am păzit, și nimeni dintru dânsii n'a pierit, fără numai fiul pierzărei; ca să se împlinească scripțura.

13. Iar acum la tine vin, și acestea grăiesc în lume, ca să aibă bucuria mea deplin întru ei.

14. Eu am dat lor cuvântul tău, și lumea i-a urât pre ei, căci nu sunt ei din lume, precum eu nu sunt din lume.

15. Nu mă rog ca să-i iei pre ei din lume, ci ca să-i păzești pre ei de cel viclean.

16. Ei din lume nu sunt, precum și eu din lume nu sunt.

17. Sfințește-i pre ei întru adevărul tău; cuvântul tău adevăr este.

18. Precum pre mine m'au trimes în lume, și eu i-am trimes pre ei în lume.

19. Si pentru dânsii eu mă sfînșesc pre mine însumi, ca și ei să fie sfînși întru adevăr.

20. Si nu numai pentru aceștia mă rog, ci și pentru cei ce vor crede prin cuvântul lor întru mine;

21. Ca toți una să fie; precum tu, Părinte, întru mine, și eu întru tine, ca și aceștia întru noi una să fie; ca să creză lumea că tu m'au trimes.

22. Si eu slava care mi-ai dat mie, o am dat lor; ca să fie una, precum noi una suntem;

23. Eu întru ei și tu întru mine, ca să fie ei desăvârșit întru una, și ca să cunoască lumea că tu m'au trimes și i-ai iubit pre ei, precum pre mine m'au iubit.

24. Părinte, pre cari i-ai dat mie voesc ca unde sunt eu și aceia să fie împreună cu mine; ca să vază slava mea, care ai dat mie, pentru că m'au iubit pre mine mai nainte de întemeierea lumiei.

25. Părinte drepte și lumea pre sine nu te-a cunoscut, iar eu te-am cunoscut, și aceștia au cunoscut, că tu m'au trimes pre mine.

26. Si am arătat lor numele tău, și l' voi arăta, ca dragostea cu care

m'au iubit pre mine, întru dânsii să fie și eu întru ei.

## CAP. 18.

*Prinderea lui Iisus și ducerea lui la Ana și Caiafa. Lepădarea lui Petru. Iisus înaintea lui Pilat. Varava.*

A cesta grăind Iisus, au ieșit împreună cu ucenicii săi de ceea parte de pârful Cedrilor unde era o grădină, întru care au intrat el și ucenicii lui.

2. Si știa și Iuda, cel ce l-a vândut pre el, locul; căci de multe ori se adună Iisus acolo cu ucenicii săi.

3. Deci Iuda luând oaste și dela Arhierei și dela Farisei slugi, au venit acolo cu felinare și cu făclii și cu arme.

4. Iar Iisus știind toate cele ce erau să vie asupra lui, ieșind, au zis lor: pre cine căutași?

5. Răspuns-au lui: pre Iisus Nazarineanul. Zis-au lor Iisus: eu sunt. Si ștă și Iuda cel ce l' vânduse pre el, împreună cu dânsii.

6. Deci după ce au zis lor: eu sunt, s'au întors ei înapoi și au căzut jos.

7. Si iarăș l-au întrebat pre ei: pre cine căutași? Iar ei au zis: pre Iisus Nazarineanul.

8. Răspuns-au Iisus, și au zis: am spus vouă că eu sunt; deci de mă căutași pre mine, lăsați pre aceștia să se ducă.

9. Ca să se împlinească cuvântul care a zis: pre cari i-ai dat mie n'am pierdut dintru dânsii nici pre unul.

10. Iar Simon Petru având sabie, o a scos pre ea și a lovit pre sluga arhierului și l-a săiat urechia lui cea dreaptă. Si era numele slugei Malh.

11. Si au zis Iisus lui Petru: bagă sabia ta în teacă. Paharul care mi-ai dat mie Tatăl, au nu'l voiou băe pre el?

12. Deci oastea și căpitenia cea preste o mie, și slugile Iudeilor au prins pre Iisus, și l-au legat pre el.

13. Si l-au dus pre el la Ana înfiu, că era socrul lui Caiafa, care era arhierul al anului aceluia.

12. Ioan 6, 69; Ps. 108, 12.

13. Ioan 15, 11, 15. 2 Tes. 3, 3.

17. Ioan 8, 40. 19. Evr. 2, 11.

20. Ioan 20, 31. 21. Gal. 3, 28.

22. Fapt. 4, 32. 23. 1 Cor. 6, 17.

24. Ioan 12, 26. 25. Ioan 15, 21.

26. Ioan 15, 9.

18. 1. Mat. 26, 36. 2. Lucă 21, 37.

3. Mat. 26, 47. 9. Ioan 17, 12.

10. Mat. 26, 51. 11. Mat. 20, 22.

12. Marcu 14, 53. 13. Luc. 22, 54.

14. Si eră Caiafa cel ce a sfătuit pre Iudei, că de folos este să moară un om pentru norod.

15. Si mergea după Iisus Simon Petru și celalt ucenic, iar ucenicul acela era cunoscut arhiereului, și a intrat împreună cu Iisus în curtea arhiereului.

16. Iar Petru a stătut la ușă afară. Deci a ieșit celalt ucenic, care era cunoscut arhierului și a zis portărișei și a băgat înăuntru pre Petru.

17. Si a zis lui Petru slujnica portărișă: au nu cumvă și tu ești din ucenicii omului acestuia? Zis-a el: nu sunt.

18. Si stau slugile și slujitorii cari făcuseră foc, că eră frig și se încălziau, și eră cu ei Petru stând și încălzindu-se.

19. Deci arhiereul a întrebat pre Iisus de ucenicii lui și de învățătura lui.

20. Răspuns-au Iisus lui: eu de față am grăbit lumei; eu totdeauna am învățat în sinagogă și în biserică, unde foșii Iudeii se adună și întru ascuns n'am grăbit nimic.

21. Ce mă întrebă? Întrebă pre cei ce au auzit ce am grăbit lor: iată această știu cele ce am grăbit eu.

22. Si acestea zicând el, unul din slugile ce stau înainte, a dat palmă lui Iisus, zicând: aşă răspunzi arhiereului?

23. Răspuns-au Iisus lui: de am grăbit rău, mărturisește de rău; iar de am grăbit bine, ce mă bași?

24. Deci l-a trimis pre el Ana legat la Caiafa arhiereul.

25. Si eră Simon Petru stând și încălzindu-se. Deci ziseră lui: au doară și tu din ucenicii lui ești? Iar el s'a lepădat, și a zis: nu sunt.

26. Zis-a lui unul din slugile arhiereului, rudenie fiind al celui ce i-a făiat Petru urechea: au nu te-am văzut eu în grădină cu dânsul?

27. Si iarăș s'a lepădat Petru; și îndatăș a cântat cocoșul.

28. Deci au adus pre Iisus dela Caiafa în divan: și eră dimineață; și ei n'au intrat în divan, ca să nu se spurce; ci ca să măñânce paștele.

29. Ieșit-au drept aceea Pilat ia

14. Ioan 15, 18. 16. Mat. 26, 69.

20. Ioan 7, 14, 26; Luc. 2, 46 și 4, 15.

28. Mat. 27, 2; Marc. 15, 1.

ei, și a zis: ce pără aducești asupra omului acestuia?

30. Răspuns-au și i-au zis: de n'ar fi fost acesta făcător de rele, nu l-am fi dat pre el și.

31. Deci a zis lor Pilat: luaiți pre el voi, și după legea voastră judecați-l pre el. Si au zis lui Iudeii: nouă nu este cu puțină să omorim pre nimeni.

32. Ca cuvântul lui Iisus să se împlinească, care au zis: însemnând cu ce moarte vreă să moară.

33. Si a intrat iarăș în divan Pilat, și a chiemat pre Iisus, și i-a zis lui: tu ești Impăratul Iudeilor?

34. Răspuns-au Iisus lui: dela tine tu zici aceasta, sau alii au grăbit ţie pentru mine?

35. Răspuns-a Pilat: au doară eu Iudeu sunt? Neamul tău și Arhieriei te-au dat pre tine mie: ce ai săcui?

36. Răspuns-au Iisus: Impărașia mea nu este din lumea aceasta; de ar fi fost din lumea aceasta Impărașia mea, slugile mele s'ar fi nevoit, ca să nu fiu dat Iudeilor; iar acum Impărașia mea nu este de aici.

37. Deci a zis Pilat lui: au împărat ești tu? Răspuns-au Iisus: tu zici că împărat sunt eu. Eu spre aceasta m'am născut, și spre aceasta am venit în lume, ca să mărturisesc adêvărul. Tot cel ce este din adevăr ascultă glasul meu.

38. Zis-a Pilat lui: ce este adêvărul? Si aceasta zicând, iarăș a ieșit ia Iudei, și a zis lor: eu nici o vină nu aflu întru el.

39. Ci este vouă obiceiu, ca să vă slobozesc pre unul la paști; deci voi să vă slobozesc vouă pre împăratul Iudeilor?

40. Sîrigat-au drept aceea iarăș foșii, zicând: nu pre acesta, ci pre Varava. Iar Varava era fălhar.

## CAP. 19.

*Patimile Domnului. Muma lui lângă Cruce. Iosif cere dela Pilat trupul. Îngroparea.*

**D**eci atunci a luat Pilat pre Iisus, și l-a bătut.

32. Mat. 20, 13.

33. Mat. 27, 11; Marc. 15, 2.

37. Ioan 8, 40; I Tim. 6, 13.

39. Mat. 27, 15.

19. I. Mat. 27, 26, sq.; Marcu 10, 34 și 15, 15; Luc. 23, 16.

2. Si ostașii împleteind cunună de spini, au pus-o în capul lui, și cu haină mohorâtă l-au îmbrăcaș pre el.

3. Si ziceau: bucură-te, împăratul Iudeilor! Si îi dău lui palme.

4. Deci a ieșit iarăș afară Pilat, și a zis lor: iată, aduc vouă pre el afară, ca să cunoașteți că intru dânsul nici o vină nu alătu.

5. Deci au ieșit Iisus afară, purtând cununa cea de spini și haina cea mohorâtă. Si Pilat le-a zis lor: iată omul!

6. Iar dacă l-au văzut pre el Arhieereii și slugile, au strigat, zicând: răstignește'l, răstignește'l, pre el. Zis-a lor Pilat: iuți'l pre el voi, și'l răstigniș; căci eu nu aflu întru el vină.

7. Răspuns-au lui Iudeii: noi lege avem, și după legea noastră dator este să moară, căci pre sine Fiul lui Dumnezeu s-au făcut.

8. Iar dacă a auzit Pilat acest cuvânt, mai mult s'a temut.

9. Si a intrat în divan iarăș, și a zis lui Iisus: de unde ești tu? Iar Iisus răspuns nu l-au dat lui.

10. Deci a zis Pilat lui: mie nu'mi grădești? Au nu știi că putere am să te răstignesc, și putere am să te slobozesc?

11. Răspuns-au Iisus: n'ai avea nici o putere asupra mea, de n-ar fi fost dat jie de sus; pentru aceasta cel ce m'a dat jie, mai mare păcat are.

12. Dinr'aceasta căuță Pilat să'l slobozească pre el; iar Iudeii săriau, zicând: de vei slobozi pre acesta, nu ești prieten Chesarului; tot cel ce se face pre sine împărat, să împotriva Chesarului.

13. Deci Pilat auzind cuvântul acesta, a scos afară pre Iisus, și a șezut pre scaun la judecată în locul ce se chiamă, pardoslit cu pieptre, iar evreește, Gavvata.

14. Si era vinerea paștelor, și ceasul ca la al seaselea; și a zis Iudeilor: iată împăratul vostru!

15. Iar ei au strigat: ia'l, ia'l, răstignește'l pre el. Zis-a lor Pilat: pre împăratul vostru să'l răstignesc? Răspuns-au Arhieereii: n'avem împărat fără numai pre Chesarul.

16. Deci atunci l-a dat pre el lor ca să se răstignească.

3. Is. 50, 7; Mat. 26, 67.

7. Lev. 24, 16, sq; și două Lege 18, 20.

Si au luat pre-lisus, și l-au dus ca să'l răstignească.

17. Si ducându'si Crucea sa, au ieșit la locul ce se chiamă al Căpătânei, care se zice evreește Golgota:

18. Unde l-au răstignit pre el, și împreună cu el alți doi, de o parte și de alta, și în mijloc pre-lisus.

19. Si a scris și titlu Pilat, și l-a pus pre-Cruce. Si era scris: Iisus Nazarineanul împăratul Iudeilor.

20. Si pre acest titlu mulți din Iudei l-au cetit, căci aproape era de ceitate locul unde s'au răstignit Iisus; și era scris: Evreește, Elianește și Râmlenește.

21. Deci au zis lui Pilat Arhieereii Iudeilor: nu scrie, împăratul Iudeilor; ci cum că el au zis: împărat sunt al Iudeilor.

22. Răspuns-a Pilat: ceea ce am scris, am scris.

23. Iar ostașii, dacă au răstignit pre Iisus, au luat hainele lui, și l-eau făcut patru părși, fiecăruia ostaș o parte; și cămașa; și era cămașa necusuită, de sus țesută preste tot.

24. Si au zis întru dânsii: să nu o sășiem, ci să aruncăm sorși pentru dânsa, a căruia va fi; ca să se împlinească scriptura ce zice: împărșit-au hainele loruși, și pentru cămașa mea au aruncat sorși. Deci ostașii acestea au făcut.

25. Si șiă lângă Crucea lui Iisus muma lui, și sora mamei lui, Maria a lui Cleopa, și Maria Magdalina.

26. Deci Iisus văzând pre Maica sa și pre ucenicul pre care iubiă, stând, au zis Maicei sale: Femeie, iată Fiul tău!

27. După aceea au zis ucenicului: iată muma tal! Si dinr'acel ceas o a luat pre dânsa ucenicul întru ale sale.

28. După aceea șiind Iisus cătoate s'au săvărșit, ca să se împlinească scriptura, au zis: mi-e sete.

29. Si era acolo un vas plin de ojet; iar ei umplând un burete de ojet, și în isop puindu'l, l-au dus la gura lui.

30. Deci dacă au luat ojetul Iisus, au zis: săvărșitu-s'a; și plecându'si capul, și-au dat duhul.

17. Mat. 27, 33; Marcu 15, 22.

18. Lucă 22, 33. 24. Ps. 21, 19.

28. Ps. 68, 25. 30. Mat. 27, 50.

31. Iar Iudeii, ca să nu rămâie pre Cruce trupurile sâmbăta, de vreme ce vineri eră mare ziua sâmbetei aceea), au rugat pre Pilat ca să le zdrobească lor fluerile, și să-i ridice.

32. Deci au venit ostașii, și celui dințăiu i-au zdrobit fluerile, și celuilalt ce să răsfignă împreună cu el.

33. Iar la Iisus venind, dacă l-au văzut pre el că atunci murise, nu i-au zdrobit lui fluerile;

34. Ci unul din ostași cu sulișa coasă lui a împuns, și îndată au ieșit sânge și apă.

35. Și cel ce a văzut, a mărturisit, și adeverătă este mărturisirea lui; și acela știe că adeverăte zice, ca și voi să credeți.

36. Că s'au făcut acestea, ca să se împlinească scriptura: os nu se va zdrobi dintr'însul.

37. Și iarăș altă scriptură zice: vedeă-vor pre care l-au împuns

38. Iar după acestea a rugat pre Pilat Iosif cel din Arimateea fiind și el ucenic al lui Iisus, dar întrăscuns penitru frica Iudeilor, ca să iâ trupul lui Iisus; și a dat voie Pilat. Deci a venit, și a luat trupul lui Iisus.

39. Și a venit și Nicodim, cel ce venise la Iisus noaptea mai înainte, aducând amestecătură de smirnă și de aloi, ca la o sută de litre.

40. Și au luat trupul lui Iisus, și l-au înșăurat pre el în giulgiuri cu mirezme, precum este obiceiul Iudeilor a îngropă.

41. Și eră grădină în locul unde s'au răsfignit; și în grădină mormânt nou, întru care nimeni niciodată nu se pusește.

42. Deci acolo penitru vinerea Iudeilor, căci aproape eră mormântul, au pus pre Iisus.

## CAP. 20.

*Invierea lui Hristos. Maria Magdalina la mormânt. Arătarea lui Hristos Apostolilor. Toma se încrezăză.*

Iar întru una din sâmbete a venit la mormânt, Maria Magdalina de

31. A doua Lege 21, 23; Marcu 15, 42.

36. Eș 12, 46.

37. Zach 12, 10; Apoc. 1, 7.

38. Mat. 27, 57; Marcu 15, 42.

20. I. Mat. 28, 1; Marcu 16, 1; Lucă 24, 1, sq.

dimineașă, încă înslunerec fiind, și a văzut piatra luată de pre morțâni.

2. Deci a alergat aceea, și a venit la Simon Petru, și la celalt ucenic, pre care iubia Iisus, și a zis lor: au luat pre Domnul din mormânt, și nu știm unde l-au pus pre el.

3. Deci a ieșit Petru și celalt ucenic, și veniau la mormânt.

4. Și alergau amândoi împreună; și celalt ucenic a alergat înainte mai curând de cât Petru, și a venit mai înțăiu la mormânt.

5. Și plecându-se, a văzut giulgiurile zăcând, dar n'a intrat.

6. A venit și Simon Petru urmându-i lui, și a intrat în mormânt, și a văzut giulgiurile singure zăcând.

7. Și măhrama care a fost pre capul lui, nu cu giulgiurile zăcând, ci deosebi învăluită într'un loc.

8. Deci atunci a intrat și celalt ucenic, care venise înțăiu la mormânt, și a văzut, și a crezut.

9. Că încă nu știau scriptura, că trebuie să invieze el din morți.

10. Și s'au întors ucenicii iarăș la ai săi.

11. Iar Maria stă la mormânt plânând afară; și plângând s'a plecat în mormânt.

12. Și a văzut doi țingeri în veșmintă albe șezând, unul de către cap și altul de către picioare, unde zăcuse trupul lui Iisus.

13. Și au zis ei aceia, femeie, ce plângi? Zis-a lor: că au luat pre Domnul meu, și nu știu unde l-au pus pre dânsul.

14. Și acestea zicând, s'a întors înapoiai, și a văzut pre Iisus stând, și nu știa că Iisus este.

15. Zis-au ei Iisus: femeie, ce plângi? Pre cine caușă? Iar ei părându-i-se că este grădinarul, a zis lui: Doamne, de l'ai luat tu pre el, spune'mi mie unde l'ai pus pre dânsul, și eu voi luă pre el.

16. Zis-au ei Iisus: Marie! Întorcându-se aceea, a zis lui: Ravvuni; ce se zice, Invățătorule.

17. Zis-au ei Iisus: nu te atinge de mine, că încă nu m'am suiat la Tatăl meu; ci mergi la frații mei, și le spune lor: mă suiu la Tatăl

9. Ps. 15, 8, sq. 12. Mat. 28, 5, sq.

14. Mat. 28, 9.

meu și Tatăl vostru, și Dumnezeul meu și Dumnezeul vostru.

18. A venit Maria Magdalina veșind ucenicilor, că a văzut pre Domnul, și acestea au zis ei.

19. Deci fiind seară în ziua aceea intru una din sămbete, și ușile fiind închise, unde erau ucenicii adunași pentru frica Iudeilor, venit-au Iisus și au stătut în mijloc și au zis lor: pace vouă.

20. Și acestea zicând, au arătat lor mâinile și coasta sa. Și s-au bucurat ucenicii, văzând pre Domnul.

21. Deci au zis lor Iisus iarăș: pace vouă; precum m'au trimis pre mine Tatăl, și eu trimet pre voi.

22. Și acestea zicând, au sușat și au zis lor: Iuăși Duk! Sfânt!

23. Cărora vezi ieriă păcatele, se vor iertă lor, și cărora le vezi finea, vor fi finute.

24. Iar Toma, unul din cei doi-sprezece, care se zice Geamăni, nu era cu dânsii când au venit Iisus.

25. Deci au zis lui ceilalți ucenici: am văzut pre Domnul. Iar el le-a zis lor: de nu voiu vedează în mâinile lui semnul cuelor, și de nu voiu pune degetul meu în semnul cuelor, și de nu voiu pune mâna mea în coasta lui, nu voiu crede.

26. Și după opt zile iarăș erau înăuntru ucenicii lui și Toma cu dânsii, venit-au Iisus, fiind ușile închise, și au stătut în mijloc și au zis: pace vouă.

27. Apoi au zis lui Toma: adu' și degetul tău încoace și vezi mâinile mele, și adu mâna ta și o pune în coasta mea, și nu fii necredincios, ci credincios.

28. Și a răspuns Toma și a zis lui: Domnul meu și Dumnezeul meu.

29. Zis-au Iisus lui: căci m'ai văzut pre mine, Tomo, ai crezut; fericiți cei ce n'au văzut și au crezut.

30. Multe încă și alte semne au făcut Iisus înaintea uceniciilor săi, care nu sunt scrise în carteia aceasta;

31. Iar acestea s'au scris ca să credeși că Iisus este Hristos, Fiul lui Dumnezeu, și crezând, viață să aveși întru numele lui.

19. Lucă 24, 36. 20. I Ioan 1, 1.

21. Ioan 17, 18; Is. 61, 1.

22. Mat. 16, 19 și 18, 18.

25. Ioan 19, 34. 29. I Petr. 1, 8.

31. I Ioan 5, 13.

## CAP. 21.

*Arătarea lui Hristos Apostolilor în Galileea. Ii zice lui Petru: „paște oile mele“.*

După acestea iarăș s'au arătat pre sine Iisus ucenicii săi, la marea Tiveriadei, și s'au arătat astă:

2. Erau împreună Simon Petru și Toma care se zice Geamăni și Natanail, cel din Cana-Galileei și fiul lui Zevedei și alii doi din ucenicii lui.

3. Zis-a lor Simon Petru: mă duc să vânez pește. Zis-au ei lui: mergem și noi împreună cu tine. Și au ieșit și s'au suiat în corabie îndată; și într'acea noapte n'au prins nimic.

4. Iar dacă s'a făcut dimineață, au stătut Iisus la jârmuri, dar nu știau ucenicii că Iisus este.

5. Deci au zis lor Iisus: fiilor, nu cumvă aveți ceva de mâncare? Răspuns-au lui: nu.

6. Iar el au zis lor: aruncați mreaja deadreapta parte a corăbiei și vezi astă. Și au aruncat și nu mai puteau să o tragă pre ea de mulțimea peștilor.

7. Zis a drept aceea ucenicul acela, pre care'l iubia Iisus, lui Petru: Domnul este. Iar Simon Petru auzind că Domnul este, cu ependițul s'a încins (că era gol), și s'a aruncat în mare.

8. Iar ceilalți ucenici cu corăbi-oara au venit, (căci nu erau departe de pământ, ci ca la două sute de coși) trăgând mreaja cu peștii.

9. Deci dacă au ieșit la pământ, au văzut jeratec stând și pește pus deasupra și pâine.

10. Zis-au lor Iisus: aduceți din peștii cari aji prins acum.

11. S'a suiat Simon Petru și a tras mreaja la uscat plină de pești mari o sută cincizeci și trei, și alătura fiind nu s'a rupt mreaja.

12. Zis-au lor Iisus: veniți de prânz și. Și nimeni nu culeză din ucenici să-l întrebe pre el: tu cine ești? Șiind că Domnul este.

13. Și au venit Iisus și au luat pâinea și le-au dat lor, și peștele aşijderea.

14. Cu aceasta acum a treia oară s'au arăta Iisus ucenicii săi, după ce s'au scutat din morți.

21. 3. Luc. 5, 5. 4. Luc. 24, 16.

15. Deci dacă au prânzit, au zis Iisus lui Simon Petru: Simone al lui Ionă, mă iubești mai mult decât aceștia? Zis-a lui: aşă Doamne, tu ştii că te iubesc. Zis-au lui: paște mielușeii mei.

16. Zis-au lui iarăş a doua oară: Simone al lui Ionă, mă iubești? Răspuns-a lui: aşă Doamne, tu ştii că te iubesc. Zis-au lui: păstrește oile mele.

17. Zis-au lui a treia oară: Simone al lui Ionă, mă iubești? S'a măhnit Petru căci au zis lui a treia oară: mă iubești? Şi a zis lui: Doamne, tu foate ştii; tu ştii că te iubesc. Zis-au Iisus lui: paște oile mele.

18. Amin, amin zic ſie: când erai mai tânăr, te încingeai pre tine înſuſi și umbrai unde vreai; iar după ce vei îmbătrâni, vei întinde mâinile tale, și aliuł te va încinge și te va duce unde tu nu voiești.

19. Şi aceasta au zis, însemnând cu ce moarte va slăvi pre Dumnezeu. Şi aceasta grăind, au zis lui: urmează mie.

20. Iar întorcându-se Petru, a văzut pre ucenicul pre care iubia Iisus mergând după el, care se și culcașe la cină pre peptul lui și zise: Doamne, cine este cela ce va să te vânză?

21. Pre acela văzându'l Petru, a zis lui Iisus: Doamne, dar acesta ce?

22. Zis-au Iisus lui: de voiu vreă să rămâne acesta până voiу veni, ce'ji este ſie? Tu urmează mie.

23. Deci a ieșit cuvântul acesta între frați, că ucenicul acesta nu va muri, și n'au zis Iisus lui: nu va muri, ci, de voiu vreă să rămâne acesta până voiу veni, ce'ji este ſie?

24. Aceasta este ucenicul care mărturisește pentru acestea și a scris acestea, și știm că adevărată este mărturisirea lui.

25. Sună încă și altele multe câte au făcut Iisus, care de s'ar fi scris câte una, nici în lumea aceasta mi se pare că n'ar încăpea cărſile ce s'ar fi scris. Amin.

17. Ioan 16, 30. 18. 2 Petr. 1, 14.

20. Ioan 13, 23.

24. Ioan 15, 27; 3 Ioan 12.

# FAPTELE

## SFINTILOR APOSTOLI

### CAP. 1.

*Arătarea lui Hristos Apostolilor după Inviere și învățăturile date lor. Înălțarea lui Hristos la cer. Alegerea lui Matia în locul vânzătorului Iuda.*



uvântul cel dintâi am făcut, o Teofile, penitru toate cele ce au început Iisus a face și învăță.

2. Până în ziua întru care s-au înălțat, poruncind prin Duhul Sfânt Apostolilor, pre cari i-au ales,

3. Cărora s-au și înfășiat pre sine viu după patima sa în multe semne adevărate, prin patruzeci de zile a rătându-se lor și grăind cele pentru împărăția lui Dumnezeu.

4. Si cu dânsii petrecând, le-au poruncit lor dela Ierusalim să nu se despartă, ci să aștepte întărirea Tatălui, care așa auzit dela mine.

5. Căci Ioan a botezat cu apă, iar voi vă veți boteză cu Duhul Sfânt nu după multe zilele acestea.

6. Iar ei adunându-se, l-au întrebat pre dânsul, zicând: Doamne, au întru acest an vei să așezi împărăția lui Israël?

7. Iar el au zis către dânsii: nu este al vostru a săi anii sau vremile, care Tatăl le-au pus întru să sa stăpânire.

8. Ci veți luă putere, venind Duhul Sfânt preste voi, și veți fi mie

marturii în Ierusalim și în foașă Iudeea și în Samaria și până la marginea pământului.

9. Si acestea zicând, privind ei, s'au înălțat; și nor l-a luat pre el dela ochii lor.

10. Si căutând ei la cer când mergea el, iată, doi bărbați au stătut înaintea lor în veșminte albe,

11. Cari au și zis: bărbați Galileeani, ce stați căutând spre cer? Acest Iisus care s'au înălțat dela voi la cer, așa va veni precum l-aști văzut pre el mergând la cer.

12. Atunci s'au înfors Apostolii în Ierusalim dela muntele ce se chiamă Eleon, care este aproape de Ierusalim, calea sămbetei având.

13. Si dacă au intrat, s'au suiat în casa de sus, unde locuiau Petru, Iacov, Ioan și Andrei, Filip, Toma, Vartolomeiu și Matei, Iacov a lui Aifeu, Simon Zilotis și Iuda al lui Iacov.

14. Aceștia toți erau așteptând cu un cuget în rugăciune și în cerere, cu femeile, și cu Maria mama lui Iisus, și cu frajii lui.

15. Si în zilele acelea sculându-se Petru în mijlocul ucenicilor, a zis: (și eră mulțime de nume împreună ca la o sută și douăzeci).

16. Bărbați, frajii, se cădeau a se împlini scriptura aceasta, care au zis mai înainte Duhul Sfânt prin gura lui David pentru Iuda, care s'a

1. 3. Luc. 17, 20 sq; Rom. 14, 17.

11. Lucă 21, 27; I Tesal. 4, 16.

12. Lucă 24, 50, sq.

13. Mat. 10, 2. 14. Fapt. 2, 1, 42.

16. Ps. 40, 9.

15. Luc. 3, 16; Fapt. 19, 33.

16. Luc. 24, 41 sq.

făcut povășuitor celor ce au prins pre Iisus.

17. Căci numărul era împreună cu noi, și luase soarta slujbei acesteia.

18. Deci acesta a căștigat loc din plăea nedreptăței; și căzând, a plesnit prește mijloc, și s-au vărsat toate măruniaiele lui.

19. Si s-au făcut aceasta cunoscută la toți cei ce locuiau în Ierusalim; aşă căt s'a chemat locul acela în limba lor, Acheldamă, adică, loc al săngelui.

20. Pentru că scris este în cartea Psalmilor: facă-se curtea lui puștie, și să nu fie cine să locuiască întru ea; și episcopia lui să o ia altul.

21. Deci se cuvine, dintr'acești bărbăși cari se adunau cu noi în foată vremea întru care intră și eșia între noi Domnul Iisus,

22. Începând dela botezul lui Ioan până în ziua întru care s'au înălțat dela noi, să fie cu noi mărturie Invierii lui, unul dintr'aceștia.

23. Si au pus pre doi, pre Iosif ce se chiamă Varsavă, care s'a numit Iust, și pre Matia.

24. Si rugându-se au zis: tu, Doamne, care știi inimele tuturor, arătă dintr'acești doi pre unul care ai ales.

25. Să ià soarta slujbei și apostoliei acesteia, dintru care a căzut Iuda, ca să meargă în locul lui.

26. Si au dat sorșii lor; și a căzut soarta pre Matia: și s'a numărăt cu cei unsprezece Apostoli.

## CAP. 2.

*Pogorârea Duhului Sfânt. Cuvântarea lui Petru către mulțime.*

**S**i dacă s'a împlinită ziua Praznicului a cincizeci de zile, erau toți Apostolii împreună adunați la un loc.

2. Si s'a făcut fără de veste din cer sunet ca de suflare de visor ce vine repede, și a umplut totă casa unde ședeaau.

3. Si li s'au arătat lor limbi împărțite ca de foc, și a șezut pre fiecare din ei.

18. Mat. 27, 5.

20. Ps. 68, 29 și Ps. 108, 7.

24. Ps. 7, 10.

2. 3. Mat. 3, 11.

4. Si s'au umplut toți de Duhul Sfânt, și au început a grăi într'alte limbi, precum le dă lor Duhul a grăi.

5. Si erau în Ierusalim locuitori Iudei, bărbăși cucernici, dintru tot neamul ce este supă cer.

6. Si făcându-se glasul acela, s'a adunat mulțimea, și s'a turburat, căci auziă fiecare pre ei grăind în limba sa.

7. Si se spăimântau toți și se mirau, zicând unul către altul: au nu sunt aceștia ce grăesc își Galileeani?

8. Si cum noi auzim fiecare limbă noastră, întru care ne-am născuți?

9. Partenii și Midenii și Elamitenii, și cei ce locuiesc în Mesopotamia, în Iudeea și în Capadoccia, în Pont și în Asia.

10. În Frighia și în Pamfilia; în Egipt, și în părăfile Liviei cele de lângă Chirini, și nemernicii Romani, Iudeii și veneticii.

11. Crittenii și Arapii, auzim pre ei grăind în limbile noastre măritile lui Dumnezeu.

12. Si se spăimântau toți, și se mirau, zicând unul către altul: ce va să fie aceasta?

13. Iar alii batjocorind, ziceau: că de musti sunt plini.

14. Si stând Petru cu cei unsprezece și-a ridicat glasul său, și a zis lor: bărbăși Iudei, și toți cei ce locuiesc în Ierusalim, aceasta vouă să vă fie știută, și ascultați cuvintele mele.

15. Penfrucă nu precum se pare vouă, aceștia sunt besi, că este al treilea ceas din zi.

16. Ci aceasta este ceeace s'a zis prin prorocul Ioil:

17. Si va fi în zilele cele de apoi, zice Domnul, furnă-voiu din Duhul meu preste tot trupul; și vor proaci fețiorii voștri și fetele voastre, și tinerii voștri vedenii vor vedea, și bătrâni voștri visuri vor visă.

18. Încă și preste slugele mele și preste slujnicile mele în zilele acelea voiurnă furnă din Duhul meu; și vor proroci.

19. Si voiurnă dă minuni în cerasus, și semne pre pământ jos, sânge, și foc, și fumegare de fum.

20. Soarele se va întoarce întru

4. Fapt. 1, 5; 11, 15. 5. Fapt. 13, 26.

16. Ioil 2, 28. 17. Fapt. 21, 9.

întunecă, și luna în sânge, mai înainte până ce va veni ziua Domnului cea mare și luminată.

21. Și va fi, că tot cela ce va chemă numele Domnului, se va mândru.

22. Bărbați Israileteni, ascultați cuvintele acestea: pre Iisus Nazareanul, bărbat dela Dumnezeu arătat la voi, cu puteri și cu minuni și cu semne, care au făcut prinț în sus Dumnezeu în mijlocul vostru, precum și voi știi;

23. Pre acesta, după sfatul cel rânduit și după mai înainte știința lui Dumnezeu, fiind dat, luându-l, și prin mâinile celor fărădelege răstignindu-l, l-ași omorât.

24. Pre care Dumnezeu l-au înviat, stricând durerile morței; pentru că nu era cu puțină a fi el de dânsa finit.

25. Că David grăește pentru dânsul: văzut-am pre Domnul înaintea mea pururea, că deadreapta mea este, ca să nu mă clătesc;

26. Pentru aceasta s'a veselit înimia mea, și s'a bucurat limba mea; încă și trupul meu se va sălașlușe pre nădejde;

27. Că nu vei lăsă sufletul meu în iad, nici vei dă pre cel Cuvios al tău să vază stricăciune.

28. Cunoscute ai făcui mie căile vieției; umpleă-mă-vei de veselie cu fața ta.

29. Bărbați frați, cade-se a grăi cu îndrăznire către voi pentru patriarhul David, că a și murit și s'a și îngropat, și mormântul lui este între noi până în ziua aceasta.

30. Deci proroc fiind, și știind că cu jurământ s'au jurat Dumnezeu lui, că din rodul coapselor lui, după trup, va rădica pre Hristos, să săză pre scaunul lui;

31. Mai înainte văzând, a grăit de Invierea lui Hristos, că nu s'a lăsat sufletul lui în iad, nici trupul lui a văzut stricăciune.

32. Pre acest Iisus l-au înviat Dumnezeu, căruia noi foști suntem mărturii.

33. Drept aceea cu dreapta lui

Dumnezeu înălțându-se și făgăduința Duhului Sfânt luând dela Tatăl, au turnat aceasta care acum voi vede și auziți.

34. Pentru că nu David s'a suiat în ceruri, ci zice însuș: zis-ai Domnul Domnului meu, șezi deadreapta mea,

35. Până ce voi pune pre vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale.

36. Deci cu adeverire să știe toată casa lui Israël, că Domn și Hristos au făcut Dumnezeu pre Iisus acesta, pre care voi l-ași răstignit.

37. Iar ei auzind aceasta, s'a umilit cu înima și au zis către Petru și către ceilalți apostoli: ce vom face bărbați frați?

38. Iar Petru a zis către ei: po căji-vă și să se boteze fiecare dintru voi întru numele lui Iisus Hristos spre iertarea păcatelor, și veți lua dârul Sfântului Duh.

39. Pentru că vouă este făgăduința și feciorilor voștri și tuturor celor de departe, ori pre căsi va cheama Domnul Dumnezelui nostru.

40. Si cu alte cuvinte mai multe mărturisită și îndemnată pre dânsii zicând: mantuji-vă de acest neam îndărătnic.

41. Deci ei cu dragoste primind cuvântul lui, s'a botezat, și s'a adăogat în ziua aceea suflete ca la trei mii.

42. Si erau aşteptând întru învășătura apostolilor și întru împărtășirea și întru frângerea pâinei și întru rugăciuni.

43. Si s'a făcut preste tot sufletul frică; că multe minuni și semne prin apostoli se făceau.

44. Si foști cei ce au crezut, erau la aceeaș și aveau foate de obște.

45. Si moșile și averile le vindeau și le împărtiau pre ele tuturor, după cum fiecare avea lipsă.

46. Si în foate zilele aşteptând cu un cuget în biserică, și frângând prin case pâine, primiau hrană cu bucurie și cu bunătatea inimii.

47. Lăudând pre Dumnezeu și având har către tot norodul. Iar Domnul adăogă pre cei ce se mantuiau în foate zilele la biserică.

21. Rom. 10, 13, 22. Fapt. Ap. 10, 38.

22. Fapt. Ap. 4, 28; Luca 22, 22.

23. Fapt. Ap. 3, 15, 25. Ps. 15, 8–11.

24. Fapt. Ap. 13, 36; 3 Imp. 2, 10.

25. Ps. 88, 4, sq.;

26. Fapt. Ap. 13, 35; Ps. 16, 10.

34. Mat. 22, 24.

35. Fapt. Ap. 9, 6; 16, 30.

36. Mat. 3, 2; Fapt. 19, 6.

37. Fapt. 1, 14 și 2, 1.

38. Fapt. 4, 32. 46. Fapt. 20, 7.

## CAP. 3.

*Vîndecarea ologului. Petru cuvintează mulțimii despre Hristos și pocăință.*

**S**i împreună Petru și Ioan s-au suiat în biserică la rugăciune în ceasul al nouălea.

2. Si un bărbat oarecare șchiop din pântecele maicei sale fiind, se puriță, pre care îl puneau în toate zilele înaintea ușei bisericii ce se chemă Frumoasă, ca să ceară milostenie dela cei ce intrau în biserică.

3. Care văzând pre Petru și pre Ioan, vrând să intre în biserică, cerea milostenie.

4. Iar Petru cu Ioan căutând la dânsul, au zis: căută la noi.

5. Iar el cu osârdie căută la dânsii, aşteptând să iâ cevă dela ei.

6. Iar Petru a zis: argint și aur nu este la mine, iar ce am, aceea își dau: întru numele lui Iisus Hristos Nazarineanul, scoală și umblă.

7. Si apucându-l pre dânsul de mână cea dreaptă, l-a ridicat și înădăta și s'au întărit lui talpele și fluierile.

8. Si sărind a sărat și umblă și a intrat cu dânsii în biserică, umblând și sărind și lăudând pre Dumnezeu.

9. Si l-a văzut pre el tot norodul umblând și lăudând pre Dumnezeu.

10. Si îl cunoșteau pre el că aceasta era cela ce ședeau pentru milostenie la ușa cea Frumoasă a bisericii, și s'au umplut de spaimă și de mirare pentru ceea ce i s'a înfămpliat lui.

11. Si fiindu-se șchiopul cel vîndecat de Petru și de Ioan, a alertat la dânsii tot norodul în pridvorul ce se chiamă al lui Solomon înspăimânta.

12. Iar Petru văzând aceasta, a răspuns către norod: bărbăți Israilleni, ce vă minunați de aceasta? Sau ce căutați la noi, ca și cum cu a noastră putere sau cucernicie am fi făcut pre acesta să umble?

13. Dumnezeul lui Avraam și al lui Isaac și al lui Iacob, Dumnezeul părinților noștri, au proslăvit pre pruncul său Iisus; pre care voi l-ași dat și v'ajii lepădat de dânsul înaintea

feței lui Pilat, judecând el să'l sloboziască.

14. Iar voi de cel Sfânt și Drept v'ajii lepădat și aji cerut bărbat unicăș să vi se dăruiască vouă;

15. Iar pre Incepătorul vieței l-ași omorât, pre care Dumnezeu l-au învieat din morți, căruia noi martori suntem.

16. Si întru credința numelui lui, pre acesta pre care îl vădeji și îl știți, l-a întărât numele lui, și credința cea printre însul i-a dat lui toată înregimea aceasta înaintea voastră tuturor.

17. Si acum frajilor, șiu că prin neștiință aji făcut aceasta ca și boierii voștri.

18. Ci Dumnezeu cele ce mai înainte au vestit prin gura tuturor proorocilor lui, că va păsini Hristos, au împlinit aşă.

19. Deci pocăiș-i-vă și vă înfoareci, ca să se șteargă păcatele voastre.

20. Ca să vie vremi de răsuflare dela fața Domnului.

21. Si să vă trimișă pre cel mai înainte propoveduit vouă, pre Iisus Hristos;

22. Pre care trebuie cerul să'l primească până la anii așezării tuturor, care au grădit Dumnezeu prin gura tuturor slinjilor săi proroci din veac.

23. Pentru că Moisil către părinți a zis: proroc va ridică vouă Domnul Dumnezeul vostru dintre frajii voștri, ca pre mine, pre el să'l ascultați întru toate ori căte va grădi către voi.

24. Si va fi, tot susținutul care nu va asculta pre prorocul acesta, se va pierde dintre norod.

25. Si toși prorocii dela Samuil și ceilalți, căci au grădit mai înainte, au vestiți zilele acestea.

26. Voi sunteți îiii prorocilor și ai legăturei, care au pus Dumnezeu către părinții voștri, grăind către Avraam; și întru sămânța ta se vor binecuvânta toate neamurile pământului.

27. Vouă întâiu Dumnezeu învi-

13. Fapt. 5, 30; Eșire 3, 6,

14. Mat. 27, 20.

15. Fapt. 2, 24; Rom. 4, 24; 1 Cor. 6, 14; 20, Is. 35, 10; Dan. 7, 22; Rom. 8, 21; Fap. 20, 6. 23. A doua Lege 18, 15,

25. Fac. 12, 3. 26. Fapt. 13, 46.

3. 2. Fapt. 8, 7 și 14, 8.

16. Fapt. 14, 9 sq. 7. Mat. 8, 15.

8. Is. 35, 6. 11. Fapt. 5, 12.

ind pre pruncul său, pre Iisus, l-au trimes pre el binecuvântându-vă pre voi, când vă înfoarcești fiecare dela vicleșugurile voastre.

## CAP. 4.

*Prigonirea Apostolilor de Iudei. Mărturisirea lui Petru despre puterea și darul lui Hristos. Mulțumirea bisericei pentru îndrăzneala și credința Apostolilor. Unirea și dragostea în Biserică.*

**S**i grăind ei către norod, venit-au asupra lor preoții și Voievodul bisericii și Saduchiei.

2. Părându-le rău pentru că învățau ei pre norod, și vestiau întru Iisus învierea cea din morți.

3. Si și-au pus pre dânsii mâinile, și i-au pus pre ei la pază până adoua zi, că eră seară.

4. Iar mulți din cei ce auzise cuvântul, au crezut, și s'a făcut numărul bărbătașilor ca la cinci mii.

5. Si a fost a doua zi de s'au adunat boierii și bătrâni și Cărturarii în Ierusalim.

6. Si Ana Arhieul și Caiafa și Ioan, Alexandru și căși erau din neamul arhieresc.

7. Si puindu-i pre ei în mijloc, i-au întrebat: cu ce putere sau într'alciu nume, așă făcut voi aceasta?

8. Atunci Petru, umplându-se de Duhul Sfânt, a zis către dânsii: boieri norodului și bătrâni lui Israhil,

9. De vreme ce noi astăzi suntem întrebăți pentru facerea de bine a unui om bolnav, întru cine acesta s'a mantuit;

10. Cunoscut să fie vouă tuturor și la tot poporul lui Israhil, că întru numele lui Iisus Hristos Nazarineanul pre care voi i-așă răstigni, pre care Dumnezeu l-au învieat din morți, întru acela acesta să înainteze voastră sănătos.

11. Aceasta este piața care nu s'a băgat în seamă de către voi ziditorii, care s'a făcut în capul unghiului.

12. Si nu este întru alt întru nimic mantuire, pentru că nici nume este altul supă cer dat întru oameni, întru care trebuie să ne mantuim noi.

13. Si văzând îndrăznirea lui Petru și a lui Ioan, și știind că oameni necărturari sunt și proști, se mirau, și îi cunoșteau pre dânsii că, cu Iisus fuseseră.

14. Iar văzând pre omul cel fămăduit cu ei șiând, nimic n'aveau a zice împroliu.

15. Ci poruncindu-le lor să lasă afară din sobor, vorbiau întru sine zicând:

16. Ce vom face oamenilor acestora? Căci cum că s'a făcut semn cunoscut prin ei, este arătat luiitor celor ce locuesc în Ierusalim și nu putem făgădui.

17. Ci ca nu mai multi să se lăsească în norod, cu înfricoșare să-i înfricoșăm pre ei, ca mai multi să nu grăiască în numele acesta nici unui din oameni.

18. Si chemându-i pre ci, le-au poruncit lor ca nicidecum să nu mai grăiască nici să învețe în numele lui Iisus.

19. Iar Petru și Ioan răspunzând, au zis către dânsii: de este drept înaintea lui Dumnezeu a ascultă pre voi mai vârlos decât pre Dumnezeu, judecați.

20. Pentru că nu putem noi cele ce am văzut și am auzit să nu le grăim.

21. Iar ei înfricoșindu-i pre dânsii, i-au slobozit, nimic astănd cum i-ar pedepsit pre ei, pentru norod; că foșii proslăviau pre Dumnezeu pentru ceeace s'a făcut.

22. Pentru că mai mulți decât de patruzeci de ani eră omul acela, întru care se făcuse semnul acela al fămăduirei.

23. Iar după ce i-au slobozit, au venit la ei săi, și le-au spus căte au zis către dânsii Arhierelii și bătrâni.

24. Iar ei auzind, foșii dimpreună au ridicat glas către Dumnezeu, și au zis: Stăpâne, tu Dumnezeule, cel ce ai făcut cerul și pământul, și marea, și foate cele ce sunt într'însele;

25. Carele ai zis prin gura lui David, robului tău: pentru ce s'au întăritat neamurile, și noroadele au cugetat cele deșarte?

17. Fapt. 5, 28, sq. 19. Fapt. 5, 29;

20. 1 Ioan 1, 1, 2.

24. Ps. 104, 6; Isaia. 37, 16.

25. Ps. 2, 1, sq.

4. 1. Lucă 22, 4, 52. 4. Fapt. 2, 47.

6. Fapt. 5, 17; Luc. 3, 2.

7. Mat. 21, 23 sq. 17. Ps. 117, 21 sq.

12. Mat. 1, 21.

26. Stătut-au de față împărașii pământului, și boierii s-au adunat împreună asupra Domnului, și asupra unsului lui.

27. Că s-au adunat cu adevărat, în cetatea aceasta, asupra sfântului său Fiul Iisus, pre care l-a iuns, Irod și Pilat din Pont, cu neamurile și cu noroadele lui Israîl.

28. Să facă câte mâna ta și sfatul tău mai înainte a rânduit să fie.

29. Și acum, Doamne, caușă împotriva îngrozirilor lor, și dă robilor tăi cu toată îndrăznea la să grăiască cuvântul tău,

30. Când vei înfinde mâna ta spre fămădure, și semne și minuni să se facă prin numele sfântului tău Fiul Iisus.

31. Și rugându-se ei, s'a clăfit locul unde erau adunați; și s'au umplut foșii de Duhul Sfânt, și grăiau cuvântul lui Dumnezeu cu îndrăznire.

32. Iar înima și susținutul mulțimii celor ce au crezut, eră unul; și nici unul nu zicea că dintru averile lui este ceva al său; ci erau lor toate de obște.

33. Și cu mare putere mărturisau apostolii de învierea Domnului Iisus; și mare dar eră preste ei foși.

34. Și nimeni nu eră lipsit între ei; că foșii carii aveau farini sau case vânzându-le, aduceau prețurile celor vândute.

35. Și le puneau la picioarele apostolilor, și se dă la fiecare după cum cineva avea trebuință.

36. Iar Iosif cel ce s'a numit Varnava de apostoli, (care se întâlcuește, Fiul mânăierei) Levit, Crîșean de neam,

37. Având el farină, vânzând a adus preșul și l-a pus la picioarele apostolilor.

## CAP. 5.

*Anania și Sapfira. Apostolii aruncăți în temniță și măntuiti prin minune. Cu toate amenințările Arhieierilor ei nu începează a propovedui. Gamariel.*

Iar un om oarecare, anume Anania, împreună cu Sapfira muiera sa, și-a vândut farina,

2. Și a ascuns din preș, știind și muierea lui, și aducând o parte oarecare, o a pus la picioarele apostolilor.

3. Iar Petru a zis: Anania, penfruce a umplut satana înima ta, să minfi tu Duhului Sfânt, și să ascunzi din preșul farinei?

4. Au nu rămâind, fie rămânează? Și vânzându-se, întru a ta stăpânire eră? Căci ai pus întru înima ta lucru acesta? N'ai minfit oamenilor, ci lui Dumnezeu.

5. Iar Anania auzind cuvintele acestea, căzând, a murit; și s'a făcut frică mare preste foșii cei ce auziau acestea.

6. Și sculându-se cei mai fineri, l-au luat pre el, și scojându-l l-au îngropat.

7. Și a fost după ce a trecut ca trei ceasuri, și muierea lui neștiind ceeace se făcuse, a intrat.

8. Iar Petru a zis ei: spune-mi mie de așa vândut întru atâtața Tatrina? Iar ea a zis: cu adevărat, întru atâta.

9. Iar Petru a zis către dânsa: căci văji vorbit între voi a îspisit Duhul Domnului? Iată, picioarele celor ce au îngropat pre bărbatul tău lângă ușe, și te vor scoate și pre fine.

10. Și a căzut îndaiaș la picioarele lui, și a murit; și întrând fineri, o au aflat moartă, și scojându-o, o au îngropat lângă bărbatul ei.

11. Și s'a făcut frică mare preste toată biserică, și preste foșii cei ce auzeau acestea.

12. Iar prin mâinile apostolilor se făceau semne și minuni multe întru norod; și erau foși cu un gând în pridvorul lui Solomon.

13. Iar din ceilalți nișenii nu cufără să se lipescă de ei; ci și măreță pre ei norodul.

14. Și mai vârtoș se adăogau cei ce credeau în Domnul, mulțime de bărbăși și de femei.

15. Cât și pre ulișe scoțeau precei bolnavi, și și puneau pre paturi și pre năsalii, ca venind Petru măcar umbra lui să umbreze pre vreunul dintru ei.

16. Și se adună și mulțimea din cetățile cele de primprejur în Ieru-

salim, aducând pre cei bolnavi, și pre cei chinuiți de duhurile cele necurate; cari se fămăduiau foșii.

17. Si sculându-se arhiereul și foșii cei ce erau cu dânsul, (fiind ei eres al Saducheilor), s'au umplut de pismă,

18. Si și-au pus mâinile lor preste apostoli, și i-au pus pre ei în paza de obște.

19. Iar îngerul Domnului noaptea a deschis ușile temnișei, și scoșându-i pre dânsii, a zis:

20. Mergeți și stănd grăiști în biserică norodului toate cuvintele vieții acesteia.

21. Si auzind aceasta, au intrat de dimineață în biserică, și învățau. Iar venind arhiereul și cei ce erau cu el, au adunat soborul, și pre foșii bătrânilii fililor lui Israel, și au trimis la temnișă să-i aducă pre dânsii.

22. Iar slugile mergând, nu i-au aflat pre ei în temnișă, și întorcându-se, au spus,

23. Zicând: temnișa o am găsit încuiată cu foată înșărirea, și pre strejari stând înaintea ușilor; iar deschizând, în lăuntru pre nimeni n'am aflat.

24. Si dacă auziră cuvintele acesteia preotul și Voievodul bisericei și arhiereul, se mirau de dânsii ce va să fie aceasta.

25. Iar viind oarecare le-a spus lor, zicând: iată bărbășii pre care i-ai pus în temnișă, sunți în biserică și, și învățând pre norod.

26. Atunci mergând Voievodul bisericei cu slugile, i-au adus pre ei nu cu silă; că se temeau de norod, să nu-i ucidă cu pietre.

27. Si aducându-i pre ei, i-au pus în sobor, și i-a întrebat arhiereul,

28. Zicând: au nu cu poruncă v'am poruncit vouă să nu învățați în numele acesta? Si iată, așă umplut Ierusalimul cu învățătura voastră, și veți să aduceți asupra noastră sângele omului acestuia.

29. Iar răspunzând Petru și ceilalii apostoli, au zis: trebuie să ascultăm pre Dumnezeu mai mult decât pre oameni.

30. Dumnezelul părinților noștri au scutat pre Iisus, pre care voi i-ai omorât, și spânzurându-l pre lemn.

19. Fapt. 12, 7. 28. Fapt. 4, 18

29. Fapt. 4, 19; Dan. 6, 10. 30. 3, 15.

31. Pre acesta, Dumnezeu, Începător și Mântuitor l-au înălțat cu dreapta sa, ca să dea pocăință lui Israel, și iertare păcatelor.

32. Si noi suntem lui marturi cuvințelor acestora; precum și Duhul Sfânt, pre care l-au dat Dumnezeu celor ce l ascultă pre el.

33. Iar ei auzind, foarte se mâniau, și se sfătuiau să-i omoare pre dânsii.

34. Si sculându-se oarecare Fariseu în sobor, anume Gamaliil, învățător de lege, cinsit la tot norodul, a poruncit ca să fie apostolii pușin cevă afară.

35. Si a zis către dânsii: bărbași Israileni, luăți-vă aminte vouă de oamenii aceștia, ce veți să faceți.

36. Pentru că mai înainte de zilele acesteia s'a scutat Tevda, zicând cum că el este oarecare mare; lângă care s'a lipit un număr de bărbați, ca la patru sute, care s'au omorât, și foșii căși ascultați pre el s'au risipit și s'au făcut întru nimic.

37. După acesta s'a scutat Iuda Galileeanul în zilele scrisorei, și a despărțit norod mult, după dânsul, și acela a pierit, și foșii căși ascultați pre el s'au risipit.

38. Si acum zic vouă: feriști-vă de oamenii aceștia, și li lăsați pre ei; căci de va fi dela oameni sfatul acesta sau lucrul acesta, se va risipi.

39. Iar de este dela Dumnezeu, nu veți putea să-l risipiți, ca nu cumva și luptători de Dumnezeu să vă faceți.

40. Si au ascultat pre el, și chemând pre apostoli, bătându-i, le-au poruncit să nu grăiască în numele lui Iisus și i-au slobozit pre ei.

41. Deci ei se duceau, bucurându-se dela fața soborului, căci pentru numele lui s'au înrednicis și necinseri.

42. Si foată ziua în biserică și prin case, nu înceafau și învăță și a binevesti pre Iisus Hristos.

## CAP. 6.

*Alegerea și hirotonia celor șapte diaconi. Arhidiaconul Stefan.*

*Si în zilele acelea, înmulțindu-se ucenicii, au făcut cărtire Elinil împ-*

32. Ioan 15, 26, sq. 34. Fapt. 22, 3.

38. Mat. 15, 13.

41. Mat. 5, 10, 12; 1 Petr. 4, 13.

protiva Evreilor, căci văduvele lor se treceau cu vederea întru slujba cea de foate zilele.

2. Si chemând cei doisprezece pre mulțimea ucenilor, au zis: nu este cu placere nouă ca lăsând cuvântul lui Dumnezeu, să slujim meselor.

3. Socotisi, drept aceea frajilor, dintre voi șapte bărbați mărturisiti, plini de Duhul Sfânt și de înșeliciune, pre cari să-i rânduim la treaba aceasta.

4. Iar noi întru rugăciune și întru slujba cuvântului ne vom zăbovi.

5. Si a plăcut cuvântul acesta înaintea a toată mulțimea și au ales pre Stefan, bărbat plin de credință și de Duh Sfânt și pre Filip și pre Prohor și pre Nicanor și pre Timon și pre Parmena și pre Nicolae nemericul Antiohian;

6. Pre cari i-au pus înaintea apostolilor, și rugându-se și-au pus preste dânsii mâinile.

7. Si cuvântul lui Dumnezeu creșteă, și se înmulția numărul ucenilor în Ierusalim foarte, și multă mulțime de preoți se supunea la credință.

8. Si Stefan fiind plin de credință și de putere, făcea minuni și semne mari întru norod.

9. Si s-au scutat unii din sinagoga, ce se zicea a Libertinilor și a Chirinenilor și a Alexandrenilor și a celor dela Chilichia și Asia, de se pricau cu Stefan.

10. Si nu puteau să stea împotriva înșeliciunei și duhului cu care grăia.

11. Atunci au scos preniște bărbați ce ziceau: I-am auzit pre el grăind cuvinte de hulă împotriva lui Moisil și a lui Dumnezeu.

12. Si au înțărât pre norod și pre bătrâni și pre căturari, și năvălind i-au răpit pre dânsul și i-au adus la sobor,

13. Si au pus marturi mincinoși, cari ziceau: omul acesta nu înțează a grăi cuvinte de hulă împotriva acestui loc sfânt și a legei;

14. Pentru că i-am auzit pre el zicând, că Iisus Nazarineanul acesta va strică locul acesta și va schimba obiceiurile care ne-a dat nouă Moisil.

15. Si căufând spre el toși cei ce

6. 3. 1 Tim. 3, 7 sq.

13. 3 Imp. 21, 13; Ierem. 26, 11.

ședeau în sobor, au văzut fața lui ca o față de inger.

## CAP. 7.

*Cuvântarea lui Stefan înaintea Sine-driului: Moisi și legea. Solomon și biserică lui. Mărturiseste slava lui Hristos. Uciderea lui cu pietre.*

Si a zis arhiereui: oare acestea aşa sunt?

2. Iar ei a zis: bărbați fraji și părinți, ascultați! Dumnezeul slavei s'a arătat părințelui nostru Avraam, când era în Mesopotamia, mai înainte până a locul ei în Harran.

3. Si au zis către dânsul: ieși din pământul tău și din rudenia ta și vino în pământul care voi arăta jie.

4. Atunci ieșind din pământul Hadeilor, a locuit în Harran și de acolo, după ce a murit tatăl lui, i-au mutat pre el în pământul acesta, întru care voi acum locuști.

5. Si nu i-au dat lui moștenire într'insul, nici un pas de picior, și au făgăduit că îl va dă lui spre stăpânire pre el și seminției lui după dânsul, neavând el fiu.

6. Si au grăit aşa Dumnezeu: că va fi sămânța lui nemerică în pământ strein și o vor robi pre ea, și o vor chinuți ani patru sute.

7. Si neamul la care vor sluji, îl voiu judeca eu, au zis Dumnezeu. Si după acestea vor ieși și vor sluji mie în locul acesta.

8. Si i-au dat lui așezământul tăierei împrejur, și aşa a născut pre Isaac și i-a lăsat împrejur pre el în ziua a opăi, și Isaac a născut pre Iacob și Iacob pre cei doisprezece patriarhi.

9. Si patriarhii pismuind pre Iosif, i-au vândut la Eghipel, și era Dumnezeu cu dânsul.

10. Si i-au scos pre el din toate necazurile lui, și i-au dat lui har și înșeliciune înaintea lui Faraon împăratul Eghipetului, și i-a pus pre el povățitor preste Eghipet și preste toată casa lui.

11. Si a venit foamele preste tot pământul Eghipetului și al lui Hanaan, și necaz mare, și nu aștu de mâncat părinții noștri.

7. 3. Fac. 12, 1 sq. 6. Fac. 15, 13; Eșire 12, 40.

8. Fac. 17, 10; Fac. 25, 26.

9. Fac. 37, 28. 10. Fac. 41, 40.

12. Si auzind Iacov că sunt bucate în Egipt, a trimis pre părinții noștri înțâi.

13. Si într'ai doilea rând s'a arătat Iosif frajilor lui, si s'a făcut lui Faraon arătat neamul lui Iosif.

14. Si trimisând Iosif, a chemat pre tatăl său Iacov, si foală rudeția lui, cu suflete șaptezeci și cinci.

15. Si s'a pogorât Iacov în Egipt și a murit, el și părinții noștri.

16. Si s'au mutat în Sihem, si s'au pus în mormântul care a cumpărât Avraam cu preț de argint dela iiii lui Emor ai lui Sihem.

17. Iar cum se apropiă vremea făgăduinței, care s'au jurat Dumnezeu lui Avraam, a crescut norodul și s'a înmulșit în Egipt.

18. Până ce s'a sculat alt împărat, care nu știa pre Iosif.

19. Acesta nedreptășind neamul nostru, a silit pre părinții noștri, ca să lepede pruncii lor, să nu vieze.

20. Intru care vreme s'a născut Moisi și eră plăcut lui Dumnezeu, care s'a hrăniști luni trei în casa tatălui său;

21. Si lepădându-se el, l-a luat fata lui Faraon și l-a crescut pre el ei și fecior.

22. Si s'a învățat Moisi foală în teleciunea Egiptenilor și eră puternic în cuvinte și în fapte.

23. Iar când se împlinuau lui patruzece de ani, s'a suț în inima lui ca să cerceteze pre frajil săi iiii lui Israel.

24. Si văzând pre oarecare pătimind strâmbătate, l-a apărat și a făcut izbândă celui asuprui, ucizând pre egiptean.

25. Si gândiă cum că pricep frajii lui că Dumnezeu prin mâna lui dă lor mântuire, iar ei n'au înțeles.

26. Si a doua zi s'a arătat lor, sfădindu-se ei, și l-a îndemnat spre pace zicând: bărbați, fraji sunteți voi, pentru ce faceți strâmbătate unul altuia?

27. Iar cel ce făcea strâmbătate aproapelui, l-a împins pre el, zicând: cine te-a pus pre tine domn și judecător preste noi?

28. Au voiești tu să mă omori,

precum ai omorât ieri pre egipteanul?

29. Si a fugit Moisi pentru cuvântul acesta și s'a făcut nemernic în pământul lui Madiam, unde a născut doi fii.

30. Si după ce s'au împlinit patruzece de ani, s'a arătat lui în puștea muntelui Sina îngerul Domnului în para focului rugului.

31. Iar Moisi văzând, s'a minunat de vedenie și apropiindu-se el să iă aminte, s'a făcut glasul Domnului către el:

32. Eu sunt Dumnezeul părinților tăi, Dumnezeul lui Avraam și Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacov. Si cutremurându-se Moisi nu cutează să caute.

33. Si au zis lui Domnui: dezleagă încălțămîntea picioarelor tale, penfrucă locul înfru care stai, pământ șiani este.

34. Văzând am văzut chinuirea norodului meu celui din Egipt și suspinul lor am auzit și m'am pogorât să-i scot pre ei. Si acum vino să te trimit în Egipt.

35. Pre acest Moisi de care s'a lepădat, zicând: cine te-a pus pre tine domn și judecător? Pre acesta Dumnezeu, domn și izbăvitor l-au trimis prin mâna îngerului celui ce s'a arătat lui în rug.

36. Acesta i-a scos pre ei, făcând minuni și semne în pământul Egiptului și la marea Roșie și în puște ani patruzece.

37. Acesta este Moisi cel ce a zis fiilor lui Israel: proroc va ridică vouă Domnul Dumnezeul vostru dintre frajii voștri, ca mine, pre el să ascultași.

38. Acesta este cela ce a fost întru adunare în puștie cu îngerul care grăia lui în muntele Sina, și cu părinții noștri, care a primit cuvinte vii să ne dea nouă.

39. De care n'au vrut să fie ascuțitori părinții noștri, ci l-au lepădat și s'au întors cu inimile lor în Egipt.

40. Zicând lui Aaron: să nouă dumnezei, cări vor merge înaintea noastră, penfrucă Moisi acestia, care ne-a scos pre noi din pământul E-

12. Fac. 42, 2, 3. 13. Fac. 45, 4 sq.

15. Fac. 49, 33.

16. Fac. 23, 16 sq; Is. Navă 24, 32.

20. Es. 2, 2 sq; Evt. 11, 23.

23. Es. 2, 11 sq.

30. Es. 3, 2 sq.

36. Es. 7, 10 și 14, 21.

37. A doua Lege 18, 15. 38. Es. 19, 3.

40. Es. 32, 1.

ghipetului, nu știm ce i s'a întâmplat lui.

41. Și au făcut vișel în zilele acelea, și au adus jertfă idolului și se veselau întru lucrurile mâninilor sale.

42. Și s'au întors Dumnezeu și i-au dat pre ei să slujiască oștei cerului, precum este scris în carteaua prorocilor: au junghieri și jertfe ași adus mie ani patruzeci în pustie, casa lui Israîl?

43. Și ași luat cortul lui Moloch și steaua dumnezeului voștrui Reînfan, chipurile care le-ași făcut să vă înclinași lor, și voiu mută pre voi dincolo de Vavilon.

44. Cortul mărturiei era întru părinții noștri în pustie, precum au rânduit cel ce grăia lui Moisî, să l facă pre el după asemănarea care a văzut.

45. Pre care l-au și adus primindul părinții noștri cu Isus întru stăpânirea neamurilor, pre care le-au gonit Dumnezeu dela față părinților noștri, până în zilele lui David;

46. Care a aflat har înaintea lui Dumnezeu și a cerut să aște locaș Dumnezeului lui Iacov.

47. Iar Solomon i-a zidit lui casă.

48. Iar cel prea înalt nu în locașuri făcute de mâini iocuște, precum prorocul zice:

49. Cerul este mie scaun și pământul razim picioarelor mele; ce casă îmi vești zidă mie? Zice Domnul; sau care este locul odihnei mele?

50. Au nu mâna mea a făcut acestea toate?

51. Voi cei fari în cerbice și netăiești împrejur la inimă și la urechi pururea împotriva Duhului Sfânt stășii; precum părinții voștri, aşă și voi.

52. Pre care din proroci n'au gonit părinții voștri? Și au omorât pre cei ce mai n'ainte vestiau de venirea celui drept, căruia acum voi vânzători și ucizători v'asi făcut.

53. Cari ași luat legea întru rânduieri ale îngerilor și nu o ași păzit.

54. Și ei auzind acestea, crăpau în inimile lor, și scărșniau cu dinșii împotriva lui.

55. Iar Ștefan fiind plin de Duh Sfânt, căutând la cer, a văzut slava lui Dumnezeu, și pre Iisus stând deadreapta lui Dumnezeu.

56. Și a zis: iată, văd cerurile deschise, și pre Fiul Omului stând deadreapta lui Dumnezeu.

57. Iar ei strigând cu glas mare, și-au astupat urechile lor, și au năvălit foți cu un cuget asupra iui.

58. Și scoșându'l afară din cetate, îl ucideau cu pietre; și marturii și-au pus hainele sale lângă picioarele unui Tânăr ce se chemă Savlu.

59. Și ucideau cu pietre pre Stefan, care se rugă și zicea: Doamne Iisuse, primește duhul meu.

60. Și îngenunchind, a strigat cu glas mare: Doamne, nu le socoșă lor păcatul acesta. Și aceasta zicând, a adormit.

## CAP. 8.

*Savlu prigonește biserică. Filip în Samaria. Simon Vrăjitorul. Petru și Ioan în Samaria. Începutul Simoniei. Fămenul Candachiei ca pildă despre spărirea celor credincioși întru mantuire.*

Și Savlu era binevoind spre uciderea lui. Și s'a făcut în ziua aceea goană mare asupra bisericei cei din Ierusalim; și foți s'au risipit prin șinuturile Iudeei și ale Samariei, afară de apostoli.

2. Și au îngropat pre Stefan bărbăși cucernici, și au făcut plângere mare preste dânsul.

3. Și Savlu strică biserică, mergând prin case, și târând bărbăși și muieri și dă la temnișă.

4. Deci ei risipindu-se, treceau binevestind cuvântul.

5. Iar Filip pogorându-se în cetatea Samariei, propoveduia lor pre Hristos.

6. Iar norodul luă aminte cu un cuget la cele ce se grăia de Filip, auzind și văzând semnele care le făcea.

7. Pentru că din mulți, cari aveau duhuri necurate, strigând cu glas mare, ieșau; și mulți slăbănoși și șchiopi s'au vindecați.

42. Ier. 19, 15; Amos 5, 25.

44. Eș. 25, 40. 45. Is. Nav. 3, 14.

46. Ps. 131, 5; 2 Imp. 7, 2.

47. 3 Imp. 6, 1. 48. Is. 66, 1.

51. Eș. 33, 3. 52. Mat. 23, 29, 30.

53. Gal. 3, 19; Evr. 2, 2.

55. 2 Tim. 4, 7, sq. 56. Mat. 26, 64.

58. Fapt. 22, 20; A 2 Lege 17, 5, 7.

60. Lucă 23, 34.

8. 4. Fapt. 11, 19. 5. Fapt. 6, 5. 7. Mat. 16, 17.

8. Si s'a făcut bucurie mare în cetatea aceea.

9. Iar un bărbat oarecare anume Simon, era mai înainte în cetate vrăjind și amăgind neamul Samariei, zicând cum că ar fi el oarecare mare.

10. La care luau aminte foși, de la mic până la mare, zicând: acesta este puterea lui Dumnezeu cea mare.

11. Si luau aminte la el, pentru că de multă vreme cu vrăjile i-a fost amăgit pre ei.

12. Iar dacă au crezut lui Filip, care propoveduia de împărăția lui Dumnezeu și de numele lui Iisus Hristos, s-au botezat bărbăși și măeri.

13. Atunci și Simon acela a crezut și botezându-se pe fratele cu Filip, și văzând puterile cele mari și semnale ce se făceau, spăimântându-se, se miră.

14. Iar auzind apostolii cei din Ierusalim, cum că a primit Samaria cuvântul lui Dumnezeu, au trimis către dânsii pre Petru și pre Ioan.

15. Cari pogorându-se, s-au rugat penitru ei, ca să iă Duh Sfânt.

16. Pentru că nici preste unul dintrу ei nu se pogorise, ci numai botezași erau întrу numele Domnului Iisus.

17. Atunci puneau mâinile preste ei, și luau Duh Sfânt.

18. Si văzând Simon că prin punerea mâinilor apostolilor se dă Duhul Sfânt, a adus lor bani,

19. Zicând: dați și mie această putere, ca ori pre care voi pune mâinile să iă Duh Sfânt.

20. Iar Petru a zis către el: arăntul tău să fie cu sine întrу pierzare, căci ai socotit că darul lui Dumnezeu cu bani se agonisește.

21. Nu este și pară nici soartă întrу cuvântul acesta; pentru că înima ta nu este dreaptă înaintea lui Dumnezeu.

22. Pocăsește-te drept aceea, de răutatea ta aceasta, și te roagă lui Dumnezeu, ca doară să-ri iertă și cugetul înimei tale.

23. Pentru că întrу amărăciune a fierii și întrу legătură a nedreptăției te văd că ești.

8. Ioan 4, 10. 16. Fapt. 6, 6.

20. Mat. 10, 8. 23. A 2 Lege 29, 18.

24. Si răspunzând Simon, a zis: rugați-vă voi pentru mine către Domnul, ca nimic dintr-acestea care ați zis să nu vie asupra mea.

25. Deci ei mărturisind și grăind cuvântul Domnului, s-au întors în Ierusalim, și în multe sate de ale Samarinenilor au binevestit.

26. Si îngerul Domnului a grăit către Filip, zicând: scoala-te și mergi spre amiazăzi la calea ce se poartă din Ierusalim în Gaza, aceasta este pustie.

27. Si sculându-se a mers; și iată un bărbat Arap, famen, puternic al Candachiei, împăratesei Arapilor, care era preste toate visliriile ei, care a fost venit să se închine în Ierusalim.

28. Si era întorcându-se, și se zând în căruja sa, cîteă pre prorocul Isaia.

29. Iar duhul a zis lui Filip: apropie-te și te lipește de căruja aceasta.

30. Si alergând Filip, l-a auzit cînd el pre prorocul Isaia, și a zis: oare înțelegi cele ce citești?

31. Iar el a zis: cum voi putea, de nu mă va povădui cineva? Si a rugat pre Filip de să suui și a se zut cu ei.

32. Iar cuvântul scripturei care cîteă era aceasta: ca o oaie spre jumătate s-au adus; și ca un miel înaintea celui ce'l funde pre el fără de glas, aşa nu și deschide gura sa.

33. Întru smerenia lui judecata lui s'a ridicat; și neamul lui cine îl va spune? Că se ridică dela pământ vîeața lui.

34. Si răspunzând famenul lui Filip, a zis: rogu-te, pentru cine zice prorocul acestea? Pentru sine, sau penitru altcineva?

35. Si deschizând Filip gura sa, și începând din scripturea aceasta, a binevestit lui pre Iisus.

36. Si mergând ei pre cale, au venit la oarecare apă, și a zis famenui: iată apă; ce mă oprește a mă boteză?

37. Iar Filip a zis lui: de crezi din foată înima ta, cu puțință este. Si el răspunzând, a zis: crez că Fiul lui Dumnezeu este Iisus Hristos.

38. Si a poruncit să stea căruja; și s'au pogorși amândoi în apă, și

27. Sof. 3, 17. 32. Is. 53, 7.

36. Fapt. 10, 47.

Filip și famenul; și l-a botezat pre el.

39. Iar dacă au ieșit din apă, Du-hul Domnului au răpit pre Filip, și nu l-a mai văzut pre el famenul; și mergea în calea sa bucurându-se.

40. Iar Filip s'a aflat în Azot; și trecând, binevestea în foate celălile, până a venit el la Chesariea.

## CAP. 9.

*Chemarea lui Pavel și bolezul său. Mi-nurile lui Petru în Lida și Iopi.*

Iar Savlu, încă sușlând cu îngro-ziri și cu ucideri împotriva uce-nicilor Domnului, a mers la arhie-reu.

2. Și a cerut dela el cărți în Da-masc la Sinagoguri, ca, de ar așa pre vre unii cari să fie din calea aceasta, și bărbați și muieri, legași să-i aducă în Ierusalim.

3. Și mergând, a fost când s'a a-propiat el de Damasc, fără de veste a sirălucit preste el lumină din cer.

4. Și căzând pre pământ, a auzit glas zicând lui: Savle, Savle, ce mă gonești?

5. Și el a zis: cine ești, Doamne? Iar Domnui au zis lui: eu sunt I-isus pre care tu gonești; cu greu șii este jie a lovi cu piciorul împo-triva boldurilor.

6. Și tremurând și spăimântat fi-ind, a zis: Doamne, ce voești să fac? Și Domnul au zis către el: scoală-te și intră în cetate, și se va spune jie ce trebuie tu să faci.

7. Iar bărbații, cari mergeau pre cale cu el, stau încremenisi, auzind glasul, și pre nimeni văzând.

8. Și s'a sculat Savlu dela pă-mânt; și deschizându-șii ochii săi, pre nimeni nu vedea; și ducându'l de mâini, l-au băgat în Damasc.

9. Și a fost trei zile nevăzând, și nici a mâncat, nici a băut.

10. Și era un ucenic în Damasc, anume Anania; și au zis către el Domnul în vedenie: Anania. Iar ei a zis: Iată eu, Doamne.

11. Iar Domnul au zis către el: Sculându-te, mergi pre ulița ce se chiamă Dreaptă, și caută în casa lui Iuda pre Savlu anume, Tarse-nean; că iată, se roagă,

12. Și a văzut în vedenie pre un

9. 1. Fapt. 26. 9, sq. 3. 1 Cor. 15, 8.

5. Fapt. 5, 39. 6. Fapt. 10, 6.

bărbat anume Anania intrând, și puindu'șii pre el mâna, ca iarăș să vază.

13. Și a răspuns Anania: Doam-ne, auzit-am dela mulți pentru bărbatul acesta, căte rele a făcut slin-filor săi în Ierusalim;

14. Încă și aici are putere dela Arhierei să lege pre toși cari chiamă numele tău.

15. Și au zis către el Domnul: mergi; că vas ales șmi este mie acesta, ca să poarte numele meu înaintea neamurilor și a împăra-tilor și a fiilor lui Israel;

16. Că eu voi arăta lui căte i se cade să pătinească el pentru numele meu.

17. Și a mers Anania, și a intrat în casă; și puindu'șii pre el mâniile a zis: Savle frate, Domnul I-isus, care s'a arătat jie pre calea care veniai, n'au șumes ca să vezi și să te umpli de Duh Sfânt.

18. Și îndată a căzut de pre ochii lui ca niște solzi; și a văzut îndată, și sculându-se, s'a botezat.

19. Și luând mâncare, s'a întărit. Si a losi Saviu cu ucenicii cari erau în Damasc călevă zile.

20. Și îndată în sinagoguri a pro-povoduit pre Hristos, că acesta este Fiul lui Dumnezeu.

21. Și se mirau toși cei ce'l au-ziau, și ziceau: au, nu este acesta cel ce a prădat în Ierusalim pre cei ce chemau numele acesta, și aici pentru aceea a venit, ca legași pre ei să-i ducă la Arhierei?

22. Iar Savlu mai vătos se în-făriă, și turbură pre Iudeii cei ce locuiau în Damasc, dovedind că acesta este Hristos.

23. Și dacă s'au împlinit zile multe, s'au sfătuit Iudeii să'l omoare pre dânsul;

24. Și s'a făcut lui Savlu cuno-scut vicleșugul lor. Și păziau por-șile ziua și noaptea ca să'l omoare pre el.

25. Și luându'l pre dânsul uce-niciei noaptea, l-au slobozit preste zid lăsându'l într'o coșnișă.

26. Și mergând Saviu în Ierusa-lim, se îspăia să se lipească de u-cenici; și toși se temea de el, ne-crezând că este ucenic.

27. Iar Varnava luându'l pre el,

16. 2 Cor. 11, 23. 21. Fapt. 8, 1; 26. 10.

I-a adus la apostoli, și le-a spus lor în ce chip pre căie a văzut pre Domnul, și cum că i-au grăbit lui, și în ce chip în Damasc cu îndrăzneală a grăbit întru numele lui Iisus.

28. Si era cu ei întrând și ieșind în Ierusalim;

29. Si cu îndrăzneală vorbind întru numele Domnului Iisus; și grădă și se întrebă cu Elinii; iar ei căuta săl omoaře pre el.

30. Si dacă au înțeles aceasta frații, i-au dus pre el în Chesație, și i-au trimis în Tars.

31. Iar bisericile prin toată Iudeea și Galileea și Samaria, aveau pace, zidindu-se și umblând întru frica Domnului, și întru mângâierea Duhului Sfânt se înmulțiau.

32. Si a fost, Petru trecând pre la foșii, a venit și la săinii ce locuiau în Lida.

33. Si a aflat acolo pre un om oarecare anume Enea, de opt ani zăcând în pat, care era slabănoag.

34. Si a zis Petru lui: Enea, vinde că-te Iisus Hristos; scoziă-te, și și-așterne fie. Si îndată s'a sculat.

35. Si i-au văzut pre el foșii cei ce locuiau în Lida și în Asarona cări s'au și întors la Domnul.

36. Iar în lopi era o ucenijă a nume Tavita, care fălcuindu-se se zice Căprioară; aceasta era plină de lăpte bune și de milostenii ce făcea.

37. Si a fost în zilele acelea bolnavindu-se ea, a murit; și scăldându-o, o au pus în foisor.

38. Si aproape fiind Lida de lopi, ucenicii auzind că Petru este întrînsa, au trimis pre doi bărbați la dânsul, rugându'l să nu pregețe a veni până la ei.

39. Si sculându-se Petru, a mers cu dânsii. Pre care dacă a venit i-au dus în foisor; și au stătut înaintea lui toate văduveie plângând, și arătând hainele și îmbrăcăinile câte făceă, fiind cu dânsele Căprioara.

40. Si scoțând Petru pre foșii afară, îngenunchind, s'a rugat; și întorcându-se către trup a zis: Tavita, scoală. Iar ea și a deschis ochii săi; și văzând pre Petru, a șezut.

41. Si dându-i mâna, o a ridicat

pre ea, și chemând pre săinii și pre văduve, o a dat pre ea vie.

42. Si s'a auzit aceasta prin toată lopi; și mulți au crezut în Domnul.

43. Si a fost de a rămas el zile destule în lopi la un Simon oarecare curelar.

## CAP. 10.

*Boizeul lui Cornilie. Vedenia lui Petru pentru chemarea neamurilor la credință.*

Iar un bărbat oarecare era în Chesariea, anume Cornilie, sătaș din ceata ce se chemă Italienească.

2. Cucernic și temător de Dumnezeu cu toată casa lui, și făcând milostenii multe norodului, și rugându-se lui Dumnezeu de apururea.

3. A văzut întru vedenie aevea ca la al nouălea ceas din zi pre ingerul lui Dumnezeu întrând către el, și zicând lui: Cornilie!

4. Iar el căutând spre dânsul, și înfricoșindu-se, a zis: ce este, Doamne? Si i-au zis lui: rugăciunile tale și milosteniile tale s'au suiat întru pomenire înaintea lui Dumnezeu.

5. Si acum trimete în lopi bărbați, și chiamă pre oarecare Simon, ce se numește Petru.

6. Acesta găzduiește la oarecare Simon curelar, căruia este casa largă mare; acesta va spune fie ce trebuie tu să faci.

7. Si dacă s'a dus ingerul, care grădă cu Cornilie, chemând pre doi din slugile sale, și pre un ostaș cucernic din cei ce îi slujiau lui;

8. Si povestindu-le lor toate, i-a trimis în lopi.

9. Iar a doua zi, mergând ei pre căle, și de cetate apropiindu-se, s'a suiat Petru în casa de sus să se roage în ceasul al săselea;

10. Si foarte flămânzind, vrea să guste; și gătind aceia, căzut-a preste dânsul uimire.

11. Si a văzut cerul deschis, și pogorându-se preste el un vas oarecare, ca o masă mare de pânză în patru colțuri legat, și slobozindu-se pre pământ;

12. Întru care erau toate cele căte cu patru picioare ale pământului, și hiarele, și cele ce se fărăsc, și pasările cerului.

13. Si s'a făcut glas către el: sculându-te, Petre, junghie și mă-nâncă.

14. Iar Petru a zis: nicidecum, Doamne; că niciodată n'am mâncaș tot ce este spurcat sau necurat.

15. Si glasul iarăș a doua oară grăia către el: cele ce Dumnezeu au curașit, tu nu le spurcă.

16. Si aceasta s'a făcut de trei ori; și iarăș s'a ridicat vasul la cer.

17. Si dacă a venit întru sine, se miră Petru, ce ar putea să fie vedenia care a văzut, și iată bărbașii cei frimeși dela Cornilie întrebând de casa lui Simon, au sfătuit înaintea porței.

18. Si strigând, întrebau de găzduiescă aicea Simon, cel ce se numește Petru.

19. Iar Petru gândind pentru vedenie, i-a zis lui Duhul: iată, trei bărbași te caută pre tine.

20. Ci sculându-te, te pogoară și mergi împreună cu ei, nimic îndoindu-te; pentru că eu i-am trimis pre ei.

21. Si pogorându-se Petru către bărbașii cei frimeși dela Cornilie către el, a zis: iată, eu sună pre care căutați; ce este pricina pentru care aș veni?

22. Iar ei au zis: Cornilie sutsul, bărbat drept și temător de Dumnezeu și mărturisit de tot neamul Iudeilor, răspuns a luat dela înger sfânt să te cheame pre tine la casa lui, și să auză graiuri dela sine.

23. Deci el chemând înăuntru pre ei, i-a ospătat. Iar a doua zi Petru a ieșit cu ei, și unii din frații cei din Iopi au mers cu dânsul.

24. Si în cealaltă zi au intrat în Chesariea. Iar Cornilie era aşteptându'i pre ei, chemându'și împreună rudeniile sale și prietenii cei iubiți.

25. Si a fost când eră să intre Petru, l-a întâmpinat Cornilie, și căzând la picioarele lui, s'a închinat lui.

26. Iar Petru l-a ridicat pre el, zîcând: scoală și eu însumi om sunt.

27. Si vorbind cu el, a intrat și a aflat pre mulți cari se adunaseră.

28. Si a zis către ei: voi știi că nu se cuvine bărbatului Iudeu să se lipească sau să se apropie că-

tre cel de alt neam; și mie Dumnezeu mi-au arătat ca pre nici un om să nu zic spurcat sau necurat.

29. Drept aceea, și fără îndoire am venit, fiind chemat; deci vă întreb, pentru ce pricina m-ai chemat?

30. Si Cornilie a zis: din ziua a patra până în ceasul acesta, eram poftindu-mă; și întru al nouălea ceas rugându-mă în casa mea, și iată un bărbat a sfătuit înaintea mea în haină luminată.

31. Si a zis Cornilie: auziți-și-s'a rugăciunea ta, și milosteniile tale s'au pomenit înaintea lui Dumnezeu.

32. Trimete dar în Iopi, și chiamă pre Simon, ce se numește Petru; acesta găzduiește în casa lui Simon cirelarii lângă mare, care dacă va veni, va spune șie.

33. Deci numai decât am trimis la tine; și tu bine ai făcut căci ai venit. Acum dar noi șozi înaintea lui Dumnezeu sfăm, să ascultăm foate căte sună poruncite șie dela Dumnezeu.

34. Si deschizând Petru gura, a zis: cu adevărat cunoșc că Dumnezeu nu este făjănic;

35. Ci în tot neamul, cela ce se teme de el și face dreptate, primit este la dânsul.

36. Cuvântul care l-au trimis Dumnezeu fiilor lui Israhil, binevestind pace prin Iisus Hristos; (acezia este al futuror Domn).

37. Voi știi cuvântul ce s'a făcut prin toată Iudeea, începând din Galileea, după botezul care l-a propovăduit Ioan.

38. Pre Iisus cel din Nazaret cum l-au uns pre el Dumnezeu cu Duhul Sfânt și cu putere; care a umblat bine făcând și vindecând pre șozi cei împresurați de diavolul; că Dumnezeu era cu dânsul.

39. Si noi suntem marturi futuror care le-au făcut și în șinutul Iudeilor și în Ierusalim; pre care l-au omorât spânzurându'l pre lemn.

40. Pre acesta Dumnezeu l-au învieat a freia zi, și l-au dat să se facă arăta.

41. Nu la tot norodul, ci nouă

28. Ioan 4, 9.

34. H 2 Lege 10, 17; Iov 34, 19; Rom. 2, 11; I Petr. 1, 17.

36. Mat. 28, 18; Rom. 5, 1.

37. Mat. 4, 12. 38. Is. 61, 1.

40. Fapt. 3, 15, 26.

41. Ioan 14, 22; 20, 19, 26.

marturilor celor mai înainte rându-i dela Dumnezeu, cari am mâncaș și am băut împreună cu el, după ce au învieat din morți.

42. Si au poruncit nouă să propo-veduim norodului, și să măriurisim că el este cel rânduit dela Dumnezeu Judecătorul viilor și al morților.

43. De acesta foși prorocii mărturisesc, că ierfare păcatelor va luă prin numele lui tot cel ce va crede întru dânsul.

44. Încă grăind Petru cuvintele acestea, au căzut Duhul Sfânt preste foși cei ce auzeau cuvântul.

45. Si s'au spăimântat credincioșii cei din tâierea împrejur, căi veniseră cu Petru, căci și preste neamuri darul Duhului Sfânt s'a vîrsat.

46. Pentru că li auzeau pre ei grăind în limbi și slăvind pre Dumnezeu. Atunci a răspuns Petru:

47. Au doară poate cineva a opri apă, ca să nu se boteze aceștia, cari au luat Duhul Sfânt ca și noi?

48. Si le-a poruncit lor să se boteze întru numele Domnului. Atunci l-au rugat pre el să petreacă la dânsii câteva zile.

## CAP. 11.

Petru dă seamă înaintea Apostolilor despre botezul lui Cornilie. Varnava trimis în Antiohia. Prorocia lui Agav despre foamete. Trimisere de ajutoare la Ierusalim.

Si au auzit apostolii și frajii cari erau în Iudeea, că și neamurile au primit cuvântul lui Dumnezeu.

2. Si când s'a suiat Petru în Ierusalim, se priceau cu el cei din tâierea împrejur.

3. Zicând: căci către bărbași nețiesi împrejur ai intrat și ai mâncaș cu ei.

4. Si începând Petru le-a spus lor pre rând zicând:

5. Eu eram în cetatea Iopi rugându-mă, și am văzut întru uimiția minței vedenie: pogorându-se un vas ca o masă mare de pânză, de patru colțuri slobozindu-se din cer, și a venit până la mine;

6. În care căutând, luam seamă,

și am văzut cele căte cu patru picioare ale pământului, și hiarele și cele ce se fărăsc, și pasările cerului.

7. Si am auzit glas zicând mie: sculându-te Petre, junghie și mă-nâncă.

8. Si am zis: nicidcum Doamne; că tot ce este spurcat sau necurat niciodată n'a intrat în gura mea.

9. Si mi-a răspuns mie glasul al doilea rând din cer, zicând: cele ce Dumnezeu au curățit tu nu le spurcă.

10. Si aceasta s'a făcut de trei ori, și iarăș s'au ridicat toate la cer.

11. Si iată îndată trei oameni veniră la casa în care erau, trimiși dela Chesarie la mine.

12. Si mi-au zis mie Duhul să merg împreună cu el, nimic îndoindu-mă. Si au venit împreună cu mine și acești șase frajii, și am intrat în casa bărbatului;

13. Si a vestit nouă cum a văzut pre înger în casa lui sfând și zicând lui: trimete la Iopi bărbați și chiamă pre Simon, cel ce se numește Petru;

14. Care va grădi către sine graiuri, întru care te vei mântuiri, tu și toată casa ta.

15. Si când am început eu a grădi, au căzut Duhul Sfânt preste ei, ca și preste noi întru început.

16. Si mi am adus aminte de cuvântul Domnului, cum au zis: Ioan a botezat cu apă, iar voi să vezi boleză cu Duhul Sfânt.

17. Deci dacă au dat lor Dumnezeu înlocma darul ca și nouă, crezând întru Domnul Iisus Hristos; dar eu ce puternic eram, să opresc pre Dumnezeu.

18. Si auzind acestea au încetat, și slăveau pre Dumnezeu, zicând: și neamurile dar au dat Dumnezeu pocăință spre viață.

19. Deci cei ce s'au risipit pentru turburarea ce s'a făcut pentru Stefan, au trecut până la Finichia, și la Chipru și la Antiohia, nimenvi grăind cuvântul fără numai Iudeilor.

20. Si erau unii dintru ei bărbați Chipriani și Chirineni, cari întrând în Antiohia grăduiau către Elini, binevestind pre Domnul Iisus.

21. Si era mâna Domnului cu ei;

42. 2 Tim 4, 1.

8. Levit. 11, 4. 11. Fapt. 10, 17.

43. Is. 53, 5, 6; Ier. 31, 34; Ez. 34, 16;

Dan. 9, 24; Os. 1, 7; Mih. 7, 18.

44. Fapt. 2, 4 și 10, 44.

45. Is. 60, 5. 48. Ioan 4, 40.

16. Fapt. 1, 5; Mat. 3, 11.

17. Fapt. 8, 1. 21. Fapt. 2, 41.

18. Efes. 3, 1. 5. Fapt. 10, 10.

și mult număr crezând, s'au întors la Domnul.

22. Si s'a auzit cuvântul penitru dânsii în urechile bisericetă celei din Ierusalim; și au trimis pre Varnava, să meargă până la Antiohia.

23. Care mergând și văzând hărul lui Dumnezeu, s'a bucurat, și îndemnă pre foșii ca întru voința înimii să petreacă întru Domnul.

24. Căci eră bărbat bun și plin de Duhul Sfânt și de credință; și s'a adaos norod mulți la Domnul.

25. Si a mers Varnava în Tars să caute pre Savlu;

26. Si aflându-l l-a dus în Antiohia. Si a fost un an deplin de s'a adunat ei în biserică, și au învățat norod mult. Si s'a numit întâi în Antiohia ucenicii creștini.

27. Iar în zilele acelea s'a pogorât din Ierusalim proroci în Antiohia.

28. Si sculându-se unul dintrudânsii anume Agav, însenmă prin duhul că foamețe mare va să fie în toată lumea; care a și fost în zilele lui Claudiu Chesarul.

29. Iar ucenicii, după cum cine avea, au ășezat fiecare din ei a treimete spre slujbă frajilor celor ce locuiau în Iudeea;

30. Care au și lăcui, trimieșând la cei bătrâni prin mâna lui Varnava și a lui Savlu.

## CAP. 12.

*Irod ucide pre Iacob și prende pre Petru. Scăparea lui prin minune din închisoare. Pedeapsa strejarilor. Moartea îngrozitoare a lui Irod.*

Si în vremea aceea pus-a Irod împăratul mâinile ca să facă rău unora din cei din biserică.

2. Si a ucis pre Iacob fratele lui Ioan, cu sabia.

3. Si văzând că plăcut este Iudeilor, a adaos a prete și pre Petru. (Si erau zilele azimelor).

4. Pre care și prințându-l l-a băgat în temniță, dându-l la patru căpitanii căte cu patru ostași ca săl păzească pre el; vrând după Paști săl scoașă la norod.

23. Fapt. 13, 43. 26. Gal. 2, 11.

27. Fapt. 15, 32. 28. Fapt. 21, 10.

29. Rom. 15, 26. 30. Fapt. 12, 25.

12. 1. Fapt. 4, 3.

4. Fapt. 16, 24 sq.

5. Deci Petru se păziă în temniță; iar rugăciune se făcea neîncetat dela biserică către Dumnezeu pentru dânsul.

6. Si când vreă săl scoașă pre el Irod, în noaptea aceea eră Petru dormind între doi ostași, legat cu două lanțuri, și păzitorii înaintea ușei păzau temnița.

7. Si, iată îngerul Domnului a venit, și lumină a strălucit în casă; și lovind în coaste pre Petru, l-a deșteptat pre el, zicând: scoală-te curând. Si au căzut lanțurile din mâinile lui.

8. Si a zis îngerul către el: încinge-te și te încalță cu încălțările tale. Si a făcut aşă. Si a zis lui: îmbracă-te în haina ta și vino după mine.

9. Si ieșind mergeă după el, și nu știa că este adevărat ceeace se făcea prin înger, ci i se părea că vedenie vede.

10. Si trecând starea cea dintâi și cea a doua, au venit la poarta cea de fier ce duceă în celate, care singură s'a deschis lor; și ieșind, au trecut o uliță, și îndată s'a dus îngerul dela el.

11. Si Petru venindu-și întru sine a zis: acum știu cu adevărat, că a trimis Domnul pre îngerul său și m'a scos din mâna lui Irod și din toată așteptarea norodului Iudeilor.

12. Si luând aminte, a venit la casa Mariei maicei lui Ioan, ce se chiamă Marco, unde erau mulți adunați și făcând rugăciune.

13. Si bătând Petru în ușa porței, a mers o slujnică să asculte, anume Rodi.

14. Si cunoșcând glasul lui Petru, de bucurie n'a deschis ușa, ci alergând înăuntru a spus că Petru stă înaintea porței.

15. Iar ei au zis către dânsa: au a'i nebunii? Iar ea înăriă că este aşă. Iar ei ziceau: îngerul lui este.

16. Iar Petru nu încetă bătând; și deschizându-i, l-au văzut pre el, și s'a spăimântat.

17. Si lăcându-le cu mâna să facă, le-a povestit lor în ce chip Domnul l-a scos pre el din temniță. Si a zis: spuneți lui Iacob și frajilor acestea. Si ieșind, s'a dus într-alt loc.

18. Si făcându-se ziua, nu pușnă turburare eră între slujitori, oare ce să se fi făcut Petru.

19. Iar Irod cerându' pre el, și neașându'l, cercetând pre străjari, a poruncit să'i omoare. Si pogorând dela Iudeea la Chesarieea, pe treceă acolo.

20. Si eră Irod mânos pre cei din Tir și pre Sidoneni; și foșii împreună venise la el, și plecând pre Vlast care eră preste cămara împăratului, cereau pace; penitucă se hrăniă fără lor din pământul împărtășesc.

21. Iar într'o zi rânduile, Irod îmbrăcându-se în haină împărătească, și șezând la divan, grăiă către dânsii.

22. Iar norodul strigă: glas dumnezeesc și nu omenesc.

23. Si îndată l-a lovit pre el îngerul Domnului, pentru căci n'a dat lui Dumnezeu slava; și făcându-se măncat de viermi, a murit.

24. Iar cuvântul lui Dumnezeu creștea și se înmulția.

25. Iar Varnava și Savlu s-au înfors din Ierusalim la Antichia după ce au împlinit slujba, luând împreună cu sine și pre Ioan, cel ce se chemă Marco.

## CAP. 13.

*Trimiterea lui Varnava și Pavel la propoveduire. La Chipru ceartă pe Elimă Vrăjitorul. Cuvântările lui Pavel despre Hristos și vestirea Evangeliei la Neamuri.*

Si erau oarecari la biserică cea din Antiochia, proroci și învățători; Varnava și Simon ce se chemă Nigher, și Luchie Chirineanul, și Manain, care eră crescut împreună cu tetrarhul Irod, și Savlu.

2. Si slujind ei Domnului, și postindu-se, au zis Duhul Sfânt: osebiști mie pre Varnava și pre Savlu la lucrul la care i-am chemat pre ei.

3. Atunci postind și rugându-se, și puindu'și pre ei mâinile, i-au slobozit.

4. Deci aceștia trimesți fiind de Duhul Sfânt, s-au pogorît în Selevchia, și de acolo au mers cu corabiea la Chipru.

5. Si venind în Salamin, vestiau cuvântul lui Dumnezeu în sinagogile Iudeilor, și aveau și pre Ioan slugă.

6. Si străbătând ostrovul până la Paf, au aflat pre oarecare vrăjitor, proroc mincinos Iudeu, căruia eră numele Varius.

7. Care eră împreună cu dregătorul Serghei Pavel, bărbat înțelept; acesta chemând pre Varnava și pre Savlu, poftă să auză cuvântul lui Dumnezeu.

8. Iar Elimă vrăjitorul (că aşă se tăcuiește numele lui) stă împotriva, căutând să întoarcă pre dregătorul dela credință.

9. Iar Savlu (cel ce se zice și Pavel), umplându-se de Duh Sfânt, și căutând la el,

10. A zis: o plinule de toată viclenia și de toată răutatea, fiul diavolului, vrăjmaș a toată dreptatea, nu vei înțelege răsvrășind căile Domnului cele drepte?

11. Si acum îată, mâna Domnului presie fine, și vei fi orb, nevăzând soarele până la o vreme. Si îndată a căzut preste el ceașă și în tunerec; și umblând împrejur căută povățuiori.

12. Atunci văzând dregătorul ceea ce s'a făcut, a crezut, mirându-se de învățătura Domnului.

13. Si purcezând dela Paf Pavel și cei ce erau cu dânsul, au venit în Perghia Pamfiliei; iar Ioan despărțindu-se de dânsii s'a întors în Ierusalim.

14. Iar ei trecând din Perghia, au venit în Antiochia Pisidiei, și întrând în sinagogă în ziua sămbetei, au sezut.

15. Si după cefirea legei și a prorocilor, au trimes mai multă sinagogă la ei, zicându-le: bărbăși frași, de este finiru voi cuvânt de măngâiere către norod, grăiși.

16. Si sculându-se Pavel, și făcându-le cu mâna, a zis: bărbăși Israeliteni, și cari vă teniești de Dumnezeu, ascultați:

17. Dumnezeul norodului acestuia al lui Israel au ales pre părinții noștri, și pre norod l-au înălțat când eră nemiernic în pământul

20. 3. Imp. 5, 9, 11. 23. Dan. 5, 20.

24. Fapt. 6, 7; Is. 55, 11.

25. Fapt. 11, 29.

13. 3. Fapt. 14, 23.

5. Fapt. 12, 12, 25.

8. Eșir. 7, 11; 2. Tim 3, 8.

10. A doua Leg. 13, 13; Mat. 13, 35.

15. Fapt. 15, 21 16. Fapt. 19, 33

Eghipetului, și cu braț înalt i-au scos pre ei dintr-însul.

18. Și ca la o vreme de patruzeci de ani au răbdat năravurile lor în pustie.

19. Și pierzând neamuri șapte în pământul lui Hanaan, le-au dat lor întru moștenire pământul lor.

20. Și după acestea, ca la patruzeci și cincizeci de ani le-au dat lor judecători, până la Samuil prorocul.

21. Și după aceea au cerut împărat; și le-au dat Dumnezeu lor pre Saul fectorul lui Chis, bărbat din seminția lui Veniamin, ani patruzeci.

22. Și schimbându-l pre el, le-au ridicat lor pre David să le fie împărat; pentru care au și zis, mărturisindu-l: aflat-am pre David al lui Iesse, bărbat după inima mea, care va face toate voile mele.

23. Din sămânța acestuia Dumnezeu după făgăduință au ridicat lui Israel Mărtuitor, pre Iisus.

24. Mai nainte propoveduind Ioan înaintea feței venirei lui botezul pocăinței la tot norodul lui Israel.

25. Iar dacă și-a împlinit Ioan călătoria zicea: cine mă socotisi și fi? Nu sun eu. Ci iată vine după mine, căruia nu sunt vrednic încălțămintele picioarelor a dezlegă,

26. Bărbați frați, fiili neamului lui Avraam și cari întru voi se tem de Dumnezeu, vouă cuvântul mântuirei acesteia s-au trimis.

27. Pentru că cei ce locuiesc în Ierusalim și boierii lor, pre acesta necunoscându-l, și găsurile prorocilor cele ce în toate sămbetele se citesc, judecând au plinit.

28. Și nici o vină de moarte a filand, au cerut dela Pilat să l-o moare pre el.

29. Și dacă au săvârșit toate cele ce erau pentru el scrise, pogorându-l de pre lemn, l-au pus în morăni.

30. Iar Dumnezeu l-au sculat pre el din morți.

31. Carele s-au arătat în zile multe celor ce s-au suiat împreună cu dânsul din Galileea în Ierusalim, cari sunt lui mărturii către norod.

32. Și noi binevestim vouă făgăduința cea făcută către părinți.

33. Că pre aceea Dumnezeu o au plinit nouă fiilor acelora, înviind pre Iisus; precum și în psalmul al doilea scris este: Fiul meu ești tu, eu astăzi te-am născut pre fine,

34. Iar cum că l-au înviat pre el din morți, ca mai mult să nu se înfoarcă spre stricăciune, aşă au zis: voi dă vouă cele cuvioase ale lui David, cele credincioase.

35. Drept aceea și într-alt loc zice: nu vei dă pre cel Cuvios al tău să vază stricăciune.

36. Penitucă David în neamul său slujind sfatului lui Dumnezeu, a adormit și s-a adaos lângă părinți săi și a văzut stricăciune.

37. Iar pre care Dumnezeu l-au învieat, n'au văzut stricăciune.

38. Deci cunoscut să fie vouă, bărbați frați, că prin acesta, ierarhea păcatelor vouă se vestește.

39. Și despre toate cele ce n'au putut în legea lui Moisie să vă îndreptași, întru acesta tot ceea ce crede, se îndreptează.

40. Socotiți dar, ca să nu vie a supra voasă ce s'a zis prin proaci:

41. Vedeți, cei nebăgători de seamă și vă mirați și vă sfingeți; că iucru lucrez eu în zilele voastre, iucru căruia nu veți crede, de vă povestii cineva vouă.

42. Și ieșind ei din sinagoga Iudeilor, i-au rugat neamurile ca în sămbăta cea viitoare să li se grăiască lor graiurile acestea.

43. Și împrăștiindu-se sinagoga, mulți din Iudei și din nemernicii cei cucernici au mers după Pavel și după Varnava; cari grăind lor, și îndemnau pre ei să rămăne într-darul lui Dumnezeu.

44. Iar în cealaltă sămbătă, mai toată cetatea s'a adunat să auză cuvântul lui Dumnezeu.

45. Și văzând Iudeii noroadele,

31. Ioan 20, 19, 26.

32. Fac 3, 15 și 12, 3.

33. Evt. 1, 5. 34. Is. 55, 3.

35. Ps. 15, 8–11; Fapt. 2, 27. 36. Fapt. 2, 29. 38. Luc. 24, 47. 39. Rom. 8, 3; 10, 4.

40. Avac. 1, 5.

43. Fapt. 11, 23 și 14, 22.

21. 1. Imp. 10, 21, sq.

22. I Imp. 16, 12, sq.

23. Is. 11, 1; Ps. 88, 20.

24. Mat. 3, 1. 25. Ioan 1, 20.

26. Rom. 1, 16

27. Fapt. 3, 17; Ioan 16; 3.

28. Mat. 27, 22 sq; Marc. 15, 12 sq; Luc. 23, 23; Ioan 19, 6.

29. Mat. 27, 59, 60.

30. Fapt. 3, 15; Marc. 16, 6.

s'au umplut de pismă, și s'au împotriva celor ce se grăiau de Pavel, împotrívindu-se și hulind.

46. Iar Pavel și Varnava îndrăsind, au zis: vouă întâiu eră cu cui înțâia a se grăi cuvântul lui Dumnezeu; iar de vreme ce îi lepădași pre el și nevrednici pre voi vă ju-decași de vieajă cea veșnică, iată ne întoarcem la neamuri.

47. Că așă ne-au poruncit nouă Domnul: piisu-te-am pre tine spre lumină neamurilor, ca să fiu tu spre mântuire până la marginea pământului.

48. Si auzind neamurile se bucurau și slăvau cuvântul Domnului, și au crezut că și erau rându-iși spre vieajă veșnică.

49. Si se purta cuvântul Domnului prin toată țara.

50. Iar Iudeii au invitat pre femeile cele cucernice și de cinste, și pre cei de frunte ai cetăței și au ridicat goană asupra lui Pavel și a lui Varnava, și i-au scos pre ei din hotarele lor.

51. Iar ei scuturând praful picioarelor sale asupra lor, au venit în Iconia.

52. Iar ucenicii se umpleau de bucurie și de Duhul Sfânt.

## CAP. 14.

*Pavel în Iconia și Licaonia. Vindecarea unui șchiop în Listra. Insuflarea multimei pentru Pavel și Varnava. Furia Iudeilor. Întoarcerea în Antiohia*

**S**i a fost în Iconia, de a intrat ei împreună în sinagoga Iudeilor, și așă au grăit, cât au crezut din Iudei și din Elini mulțime multă.

2. Iar iudeii cei ce nu credeau, au ridicat și au răsvrătit suiletele neamurilor asupra frașilor.

3. Deci mulță vreme au zăbovit cu îndrăsneală grăind întru Domnul, cela ce mărturisă cuvântul datorului său, dând semne și minuni a se face prin mâinile lor.

4. Si s'a împărtit mulțimea cetăței. Si unii erau cu Iudeii, iar unii cu apostolii.

5. Si dacă s'a făcut pornirea nea-

murilor și a Iudeilor împreună cu boierii lor, ca să-i ocărască și să-i ucidă cu pietre pre ei,

6. Înțelegând au fugit la cetățile Licaoniei, la Listra și la Dervi și în sinutul de primprejur.

7. Si acolo erau binevestind.

8. Si un bărbat oarecare în Listra, nepuțincios la picioare, sedează, șchiop din pânsecele maicei sale fiind, care niciodată n'a fost umblat.

9. Acesta asculță pre Pavel când grăie; care căutând la el, și văzând că are credință a se mântuie,

10. A zis cu mare glas: scoala pre picioarele tale drept. Si a sărit și umblă.

11. Iar noroadele văzând ceea ce a făcut Pavel, au ridicat glasul lor, licaonește zicând: dumnezei, asemănându-se oamenilor, s'au pogostit către noi.

12. Si numiau pre Varnava, Dia; iar pre Pavel, Erni, de vreme ce el era povățuitorul cuvântului.

13. Iar preotul lui Dia, celui ce era înaintea cetăței lor, fauri și cununi înaintea porșilor aducând, împreună cu noroadele vreă să le facă jertfă.

14. Si auzind apostolii, Varnava și Pavel, rupându-și hainele lor au sărit în norod, strigând,

15. Si zicând: bărbăși, căci faceți acestea? Si noi oameni suntem asemenea păluiașii ca voi, cari binevestim vouă, ca să vă întoarceși dela aceste deșerte spre Dumnezeul cel viu, careie au făcut cerul și pământul și marea și toate cele ce sunt în inele.

16. Carele întru neamurile cele trecurute au lăsat toate limbile să umble în căile lor.

17. Insă nu s'au lăsat pre sine nemărturisit, că bine făcând, din cer au dat nouă ploi și timpuri roditoare, umplând de hrana și de veselie inimile noastre.

18. Si acestea zicând, abia au potolit pre noroade, ca să nu le jertfească lor.

19. Si au venit dela Antiohia și Iconia Iudei, și îndemnând pre no-

6. Fapt. 8, 1. 7. Fapt. 11, 20.

8. Fapt. 3, 2.

15. Fapt. 10, 26; Ps. 145, 5; Apoc. 14, 7.

16. Fapt. 17, 30; Ps. 80, 13.

17. Ps. 146, 8; Ier. 5, 24.

19. 2 Cor. 11, 25; 2 Tim. 3, 11.

46. Mat. 10, 6.  
47. Is. 42, 6; Luc. 2, 32.  
48. Rom. 8, 29.  
51. Fapt. 18, 6; Mat. 10, 14.  
14. 3. Fapt. 19, 11. 5. 2 Tim. 3, 14.

roade, și cu pietre lovind pre Pavel, l-au tras afară din cetate gândind că a murit.

20. Iar încunjurându-l pre el ucenicii, sculându-se a intra în cetate, și a doua zi a ieșit împreună cu Varnava în Dervi.

21. Si binevestind cetăței aceleea, și învățând pre mulți, s-au întors în Listra și în Iconia și în Antiochia.

22. Întârind susținerea uceniciilor, și rugându-i să rămână în credință, și cum că prin mulțe necazuri se cade nouă a intră întru împărățiea lui Dumnezeu.

23. Si hirotonindu-le lor preoși pre la biserici, rugându-se cu posturi, l-au încredințat pre ei Domnului întru care au crezut.

24. Si trecând Pisidia, au venit în Pamfilia.

25. Si grăind în Perghia cuvântul, s-au pogorât în Atalia;

26. Si de acolo au mers cu corabia în Antiochia, de unde erau dași darului lui Dumnezeu, spre iucrul care l-au împlinit.

27. Si viind, și adunând biserică, au vestit căte au făcut Dumnezeu cu ei, și cum că au deschis neamurilor ușa credinței.

28. Si au petrecut acolo vreme nu puțină împreună cu ucenicii.

## CAP. 15.

*Apostolii hotărăsc a nu se iată împrejur creștinii dintre neamuri și ce anume să păzească. Călătoresc din nou Pavel și Varnava la neamuri. Neînțelegerea pentru Ioan Marcu.*

**S**i oarecarei pogorându-se din ludeea învățau pre frași, că: de nu vă vezi să iată împrejur după obiceiul lui Moisî, nu vezi puțea să vă mântuiști.

2. Deci făcându-se pricire și întrebare nu puțină de către Pavel și Varnava împotriva acelora, au rânduit să se suie Pavel și Varnava și alții oarecarei dintrу ei, la apostoli și la bătrâni în Ierusalim pentru întrebarea aceasta.

3. Deci ei trimiși fiind de biserică, au trecut prin Finichia și Samaria, povestind de întoarcerea nea-

murilor, și făceau bucurie mare tuturor frașilor.

4. Si dacă au venit în Ierusalim, au fost primiți de biserică și de apostoli și de bătrâni, și au vestit căte au făcut Dumnezeu cu dânsii.

5. Iar s-au sculat oarecare din cei din erezul Fariseilor cari crezuse, zicând: că trebuie a'i iată împrejur pre ei, și a le porunci să păzească legea lui Moisî.

6. Si s-au adunat apostolii și bătrâni să vază de cuvântul acesta.

7. Si multă întrebare făcându-se, sculându-se Petru a zis către ei: bărbăși frași, voi știi că din zilele cele mai dinainte Dumnezeu întru noi au ales, ca prin gura mea să auză neamurile cuvântul evangheliei și să creză.

8. Si cunoșătorul de inimi Dumnezeu le-au mărturisit lor, dând lor Duhul Sfânt, ca și nouă;

9. Si nimic n'au osebit între noi și între ei, cu credința curățind inimile lor.

10. Acum dar ce îspășii pre Dumnezeu, a pune jug preste cerbicea uceniciilor, care nici părinții noștri, nici noi n'am putut să'l partă?

11. Ci prin darul Domnului nostru Iisus Hristos credem că ne vom mântuji, ca și aceia.

12. Si a făcut toată mulțimea, și ascultă pre Varnava și pre Pavel, cari povestea căte au făcut Dumnezeu semne și minuni întru neamuri printre însăși.

13. Iar dacă au făcut ei, a răspuns Iakov, zicând: bărbăși frași, ascultați-mă pre mine;

14. Simeon a spus cum întâiu Dumnezeu au socotit să ià din neamuri norod întru numele lui.

15. Si cu aceasta se întocmesc cuvintele prorocilor, după cum este scris;

16. După acestea mă voiu înfoarce, și voiu zidit corful lui David cel căzut; și cele săpate ale lui le voiu zidi, și voiu îndreptă pre el;

17. Ca să caute ceilalți din oameni pre Domnul, și toate neamurile preste care s'a chemat numele meu preste ei, zice Domnul, cela ce face acestea toate.

22. Mat. 10, 38. 23. Tit. 1, 5.

27. Fapt. 15, 4; 1 Cor. 16, 9.

15. 1. Gal. 5, 2. 2. Fapt. 11, 30.

4. Fapt. 14, 27. 7 Fapt. 11, 18.

9. Fapt. 10, 34. 10. Mat. 23, 4.

11. Efes. 2, 4, 8. 12. Fapt. 11, 18.

14. Fapt. 10, 44. 16. Amos 9, 11.

18. Cunoscute din veac sunt la Dumnezeu toate lucrurile lui.

19. Pentru aceea eu judec, a nu supără pre cei ce din neamuri se întorc la Dumnezeu;

20. Ci a le trimite lor, ca să se rească de pângări cu înimile idolilor și de curvie și de sugrumat și de sânge.

21. Pentru că Moisi din neamurile cele de demult, are în toate cetățile pre cei ce îl propoveduesc pre el, cetindu-se în sinagoguri în toată sămbăta.

22. Atunci s'a părut apusonilor și bătrânilor împreună cu toată adunarea, ca, alegând bărbasi dintru ei, să-i trimeată la Antiohia împreună cu Pavel și cu Varnava; pre Iuda cel ce se chiamă Varsava, și pre Sila, bărbasi povăzitorii întru frași;

23. Scriind prin mâinile lor acestea: apostoli și bătrâni și frași, celor dela Antiohia și Siria și Chilichia frași, celor ce sunt din neamuri, să se bucure.

24. De vreme ce am auzit că oarecare dintre noi ieșind v'au turburat pre voi cu cuvinie, slăbind susțelele voastre, zicând: să vă făși împrejur, și să păziți legea, că rora noi n'am poruncit.

25. Părutu-s'a nouă cari ne-am adunat cu un suflet, ca, alegând bărbasi, să-i trimitem către voi împreună cu cei iubiți ai noștri Varnava și Pavel.

26. Oameni, cari și-au dat susțelelor lor penîru numele Domnului nostru Iisus Hristos.

27. Drept aceea am trimis pre Iuda și pre Sila, cari și ei cu cuvântul vor veselii acestea.

28. Pentru că s'a părut Sfântului Duh și nouă, că mai mult nici o greutate să se puie preste voi, afară de cele de nevoie, acestea:

29. A vă feri de cele jertfite idolilor, și de sânge, și de sugrumat, și de curvie; de care de vă vești păzi pre voi, bine vești face. Fișă sănătoși.

30. Deci aceștia slobozindu-se, au venit la Antiohia, și adunând mulțimea, au dat carnea;

31. Si cetindu-o, s'a bucurat pentru mânăgiere.

32. Si Iuda și Sila, și ei protoci fiind, prin cuvânt mult au mânăgiat pre frași și i-au întărit.

33. Si făcând acolo câțăvă vreme, s'a slobozit cu pace dela frași către apostoli.

34. Iar lui Sila i s'a părut să rămâie acolo.

35. Iar Pavel și Varnava se zăboviau în Antiohia, învățând și binevestind împreună și cu alii mulți cuvântul Domnului.

36. Iar după câteva zile a zis Pavel către Varnava: Înforcându-ne, să cerceștem pre frași noșirii prin toate cetățile, întru care am vestit cuvântul Domnului, cum petrec.

37. Si Varnava voia să iâ împreună pre Ioan, ce se chemă Marcu.

38. Iar Pavel zicea că pre cela ce s'a despărțit de ei din Pamfilia, și n'a mers cu dânsii la lucru, să nu'l iâ împreună.

39. Drept aceea s'a făcut împerechiere între dânsii căt s'a despărțit ei unul de altul; și Varnava luanđ pre Marcu, a mers cu corabiea în Chipru;

40. Iar Pavel alegând pre Sila s'a dus, dându-se darului lui Dumnezeu de către frași.

41. Si trecea prin Siria și Chilia, întărind bisericile.

## CAP. 16.

*Pavel în Macedonia Propoveduirea, inimunile și suferințele lui.*

Si a sosit în Dervi și în Listra; și iată, un ucenic oarecare era acolo, anume Timotei, fiul unei miciere Iudee credincioase; iar tatăl lui, Elin,

2. Care se mărturisită de frașii ce erau în Listra și Iconia.

3. Pre acesta a voit Pavel să meargă împreună cu el; și luându-l la tăiat împrejur pre el pentru Iudeii cei ce erau în locurile acelele; pentru că șiua foșii pre tatăl lui că era Elin.

4. Si cum treceau prin cetățile, le dă învățătură să păzească dogmele cele rânduite de apostoli și de bătrânilii cei din Ierusalim.

32. Fapt. 11, 27 și 13, 1.

33. Fapt. 13, 13.

16. 1. Fapt. 19, 22.

2. Fapt. 6, 3 și 10, 22.

5. Deci bisericile se întăriau cu credința, și prisosiau cu numărul în toate zilele.

6. Si trecând prin Frighia și prin ţinutul Galatiei, fiind oprită de Sfântul Duh a grăl cuvântul în Asia.

7. Venind spre Misia, se ispitau a merge spre Vilinia; și nu i-a lăsat pre ei Duhul.

8. Si trecând Misia, s'au pogorât în Troada.

9. Si vedenie noaptea, s'a arătat lui Pavel: un bărbat Machedonean era stând, rugându'l pre el, și zicând: trecând în Machedonia, ajușă-ne nouă.

10. Iar dacă a văzut vedenia, îndată am cercat să ieşim în Machedonia, socofind că ne chiamă pre noi Domnui să le binevesim lor.

11. Drept aceea pornind dela Troada, am mers drept la Samotraci, și a doua zi la Neapoli;

12. Si de acolo la Filippi, care este cetatea cea dintâi a părsei acesiei a Machedoniei, colonie; și eram într'această cetate petrecând câteva zile.

13. Si în ziua sămbetelor am ieșit afară din cetate largă rîsu, unde se obișnuia a fi rugăciune; și zând, grăiam femeilor celor ce se adunaseră.

14. Si o femeie anume Lidia, care vindeă pânze mohorâte, din cetatea Tiatirilor, cinstind pre Dumnezeu, ascultă; căreia Domnui au deschis inima ca să iâ aminte la cele ce se grăiau de Pavel.

15. Si dacă s'a botezai ea și casa ei, s'a rugat zicând: de m'ași judecați pre mine a fi credincioasă Domnului, întrând în casa mea, rămânești. Si ne-a silit pre noi.

16. Si a fost când mergeam noi la rugăciune, oarecare slujnică având duh pitonicesc ne-a întâmpinat pre noi, care dobândă multă dă stăpânilor ei, vrăjind:

17. Aceasta urmând lui Pavel și nouă, strigă, zicând: acești oameni robii lui Dumnezeu celui de sus sunt, cari vestesc vouă calea mântuirii.

18. Si aceasta făcea în multe zile.

Iar supărându-se Pavel și înforcându-se a zis duhului: poruncescu' și ieșî întru numele lui Iisus Hristos, să ieși dintr'insa. Si a ieșit într'acel ceas.

19. Si văzând stăpânii ei, că s'a dus nădejdea căștigului lor, prințând pre Pavel și pre Sila, i-au dus în fârg la cei mai mari.

20. Si ducându'i pre ei la voivazi, au zis: acești oameni turbură cetatea noastră, Iudei fiind,

21. Si vestesc obiceiuri care nu este slobod nouă a le primi, nici a le face, Romani fiind noi.

22. Si s'a ridicat norodul asupra lor; și voivozii rupându-le lor hainele, au poruncit să'i bată cu toiege.

23. Si multe lovitură dându-le lor, i-au băgat în temnișă, poruncind temnicerului prea bine să'i păzească pre ei;

24. Care poruncă ca aceea luană, i-a pus pre ei în temnișă cea mai din lăuntru, și picioarele lor le-a băgat în gros.

25. Iar în miezul nopții Pavel și Sila rugându-se, lăudau pre Dumnezeu; și îi auziau pre dânsii cei legați.

26. Si fără de veste s'a făcut cutremur mare, căt s'a călit temnișile temnișei; și numai decât s'a deschis foate ușile, și legăturile tuturor s'a dezlegat.

27. Si deșteptându-se temnicerul, și văzând deschise ușile temnișei, scoșând sabiea, vrea să se omoare, socotind că au scăpat cei legați.

28. Iar Pavel a strigat cu glas mare, zicând: nimic rău să nu îți faci ie; că fosi suntem aici.

29. Si cerând lumânare, a sărit în lăuntru, și tremurând a căzut înaintea lui Pavel și a lui Sila,

30. Si scoșându'i pre ei afară, a zis: domnilor ce mi se cade să fac ca să mă mantuiesc?

31. Iar ei au zis: crede întru Domnul Iisus Hristos, și te vei mantuui, tu și casa ta.

32. Si i-au grăbit lui cuvântul Domnului, și tuturor celor din casa lui.

33. Si luându'i pre el într'acel ceas al nopții, i-a spălat de rane;

6. Fapt. 18, 23.

8. Fapt. 20, 6; 2 Cor. 2, 12; 2 Tim. 4, 13.

16. 1. Imp. 28, 7;

17. Marcu 1, 24, 34.

18. Marcu 16, 17.

20. Fapt. 17, 6.

22. 2 Cor. 11, 25; Filip. 1, 30; 1 Tess. 2, 2.

25. Fapt. 4, 31; 5, 41.

31. Ioan 3, 16.

și s'a bofezat el și ai lui foșii îndatăș.

34. Și ducându-i pre ei în casa sa, le-a pus masă, și s'a bucurat cu foată casa sa crezând întru Dumnezeu.

35. Și făcându-se ziua, au trimis vœvozii pre purtătorii de foiege, zicând: slobozi pre oamenii aceia,

36. Și a spus temnicerul cuvintele acestea către Pavel, că au trimis vœvozii ca să vă slobozisți; acum dar ieși și mergeți cu pace.

37. Iar Pavel a zis către ei: după ce ne-au băut pre noi înaintea norodului fără de judecată, oameni Români fiind, ne-au pus în temniță, și acum pre ascuns ne scot pre noi? Că nu este aşa, ci să vie ei să ne scoasă.

38. Și au vestit voivozilor purtătorii de foiege graiurile acestea, și s'au temut auzind că Români sunt.

39. Și venind s'au rugat lor, și scoșându-i îi poftiau să iasă din cetate.

40. Și ieșind din temniță, au intrat în casa Lidiei, și văzând pre frați, i-au măngâiat pre ei și au ieșit.

## CAP. 17.

*Turburarea din Tesalonic din pricina propoveduirei lui Pavel. El trece în Veria și apoi în Atena. Cuvântarea lui Pavel înaintea Areopagului.*

Si trecând prin Amfipoli și Apoionia, au venit în Tesalonic, unde era sinagoga Iudeilor;

2. Și după obiceiul său Pavel a intrat la ei, și în trei sămbete să întrebăt cu ei din scripturi.

3. Dovedind și arătându-le că se cădeă lui Hristos să pătimească și să invieze din morți, și cum că acesta este Hristos Iisus, pre care eu vestesc vouă.

4. Și unii dintr'înșii au crezut și s'au însoțit cu Pavel și cu Sila, și mulțime multă din Elinii cei cucerini și din femeile cele de frunte nu pușine.

5. Iar Iudeii cei necredincioși, umplându-se de pismă și luând lângă ei pre niște oameni răi din cei proști

și făcând gloață, au întărâtat cetatea, și năvălind asupra casei lui Iason, căutau să-i scoată pre ei la norod.

6. Și neafilându-i pre ei, trăgeau pre Iason și pre unii din frași la mai marii cefăsei, strigând: că cei ce au turburat foată lumea, aceștia și aicea au venit;

7. Pre cari i-a primit Iason și aceștia foșii împroativa rânduelelor Chesarului fac, zicând că este alt împărat Iisus.

8. Si au turburat pre norod și pre mai marii celăsei, cari auziau acestea.

9. Și luând multe dela Iason și dela ceilalți, i-au slobozit pre ei.

10. Și frași îndată noaptea au trimis pre Pavel și pre Sila la Veria; cari mergând, au intrat în sinagoga Iudeilor,

11. Și aceștia erau mai de bun neam decât cei din Tesalonic, cari au primit cuvântul cu foată osârdia, în toate zilele cercând scripturile de sunătate acestea aşa.

12. Mulți dar dintru dânsii au crezut și din femeile Elinilor cele de cinstire, și din bărbați nu pușini.

13. Și dacă au înțeles Iudeii cei din Tesalonic că și în Veria s'a vestit de Pavel cuvântul lui Dumnezeu, au venit și acolo, turburând noaptele.

14. Și îndată aiunci frași au trimis pre Pavel să meargă spre mare și au rămas Sila și Timotei acolo.

15. Iar cei ce grijau să scape pre Pavel, l-au dus pre el până la Atena, și luând poruncă către Sila și Timotei, ca, cum mai curând să vie la el; s'au dus.

16. Iar în Atena așteptându-i pre ei Pavel, se întărâtă întru dânsul duhul lui, văzând cetatea plină de idoli.

17. Drept aceea se întrebă în sinagogă cu Iudeii, și cu cei credincioși, și în fârg în ioafe zilele cu cei ce se întâmplau.

18. Iar unii din filozofii Epicuri și Stoici se pricau cu el. Si unii ziceau: oare ce voiește acest sămănător de cuvinte să grăiască? Iar alții, se pare că de streini dumne-

34. Luc. 5, 29. 39. Mat. 8, 34.

17. 1. 1 Tes. 2, 2.

3. Luc 24, 27, 45.

5. Rom. 16, 21.

6. Fac. 16, 20. 7. Luc. 23, 2.

11. Iez. 34, 12; Luc. 16, 29; Ioan 5, 39.

14. Fac. 16, 1. 16. 1 Tes. 3, 1.

18. 1 Cor. 4, 12.

zei este vestitor; căci pre Iisus și învierea lui binevestează lor.

19. Și prințându-l pre dânsul, l-au dus la Ariopag, zicând: oare putem să înțelegem ce este această învățătură nouă, care de sine se grăbiește?

20. Pentru că stărine oarecare bagă în auzurile noastre; drept aceea vom să știm ce vor să fie acestea.

21. (Că Afinenii toți și cei stărinei cari mergeau acolo, la nimic altu se zăboviau, fără numai a zice sau a auzi ceva nou).

22. Și stănd Pavel în mijlocul Ariopagului, a zis: bărbați Afineni, întru toate vă văz pre voi ca și cum așa fi mai cucernici.

23. Pentru că, trecând și privind închinăciunile voastre, am aflat și un jertfelnic, întru care eră scris: Necunoscutului Dumnezeu. Pre care dar necunoscându-l voi îl cinstiști, pre acesta eu îl vestesc vouă.

24. Dumnezeu care au făcut lumea și toate cele ce sunt într-oinsa, acesta fiind Domnul cerului și al pământului, nu în biserică făcute de mâini locuiesc;

25. Nici de mâini omenești se slujește, având trebuință de ceva, de vreme ce el dă tuturor vieață și suflare și toate;

26. Și au făcut dintr-un sânge tot neamul omenesc, să locuiască preste toată față pământului, așezând vremile cele mai 'năinie rânduite și hotarele locuinței lor;

27. Ca să caute pre Domnul, ca doară l-ar simți pre el și l-ar aflu, măcar că nu este deparțe de fiecare din noi;

28. Căci într-dânsul viem și ne mișcăm și suntem; precum și oare cari din poeticii voștri au zis: că al lui și neam suntem.

29. Deci de vreme ce neamul lui Dumnezeu suntem, nu suntem datori a socotii cum că Dumnezeu este asemenea aurului, sau argintului, sau pietrei care este cioplitură a meșteșugului și a gândului omului.

30. Deci anii neștiinței acesteia recându-i cu vederea Dumnezeu, acum poruncește tuturor oamenilor pretutindenea să se pocăiască;

31. Pentru că au pus ziuă, într-

care va să judece lumea întru dreptate prin bărbatul pre care mai 'nainte l-au rânduit; dând credință tuturor, înviindu-l pre dânsul din morți.

32. Iar auzind de învierea morților, unii și băteau joc, iar alții au zis: te vom auzi iarăși pre tine pentru aceasta.

33. Și așa Pavel a ieșit din mijlocul lor.

34. Iar oarecare bărbați lipindu-se de el, au crezut; întră cari era și Dionisie Areopaghitul și o femeie anume Damaris și alții împreună cu dânsii.

## CAP. 18.

Pavel în Corint. Achila și Prischila. Cuvântarea lui Pavel. Crisp mai marele sinagogei vine la credință cu toată casa lui. Vedenia lui Pavel. Proconsul Galion. Apolos, bărbat cuvântăret și credincios.

Iar după acestea ieșind Pavel din Atena, a venit la Corint;

2. Și așând pre oarecare Iudeu anume Achila, de neam din Poni, care de curând venise dela Italia și pre Prischila femeia lui; (pentru că a fost poruncit Claudiu să iasă toți Iudeii din Roma); a venit la ei.

3. Și pentru că era de un fel de meșteșug cu ei, a rămas lângă dânsii și lucră; pentru că erau făcători de corturi cu meșteșugul.

4. Și se prică în sinagogă în toate sămbetele și încredință și pre Iudei și pre Elini.

5. Iar dacă s'au pogorât dela Macedonia Sila și Timotei, se cuprinsese de duhul Pavel, mărfurisind Iudeilor că Iisus este Hristos.

6. Și stănd ei împroativă și hulind, scuturându-și hainele a zis către dânsii: săngele vostru asupra capului vostru; curat sunt eu; de acum la neamuri mă voi duce.

7. Și mușându-se de acolo a venit la casa oarecaruia, anume Iusti care cinstiște pre Dumnezeu, a cărui casă era alătura cu sinagoga.

8. Iar Crisp mai marele sinagogei, a crezut în Domnul împreună cu soția casa lui; și mulți din Corinteni auzind credeau și se botezau.

24. Fapt. 7, 48. 27. Is. 55, 6,

29. Is. 46, 5.

30. Fapt. 14, 16; Luc. 24; 47.

31. Rom. 14, 10; Fapt. 3, 15,

32. 1 Cor. 1, 23.

18. 2. Rom. 16, 3. 3. 1 Cor. 4, 12.

5. Fapte 17, 14, 15.

6. Fapte 13, 51; Mat. 10, 14.

9. Si au zis Domnul in vedenie noaptea lui Pavel: nu te teme, ci grăiește și nu făcește;

10. Că eu sunt cu tine și nimeni nu se va îspăli asupra ta ca să și facă rău; pentru că norod mult este mie în cefatea aceasta.

11. Si a sezut acolo un an și sase luni, învățând întru ei cuvântul lui Dumnezeu,

12. Si Gallon fiind dregător în Ahaia, s-au ridicat își iudeii cu un susținut asupra lui Pavel și l-au dus pre el la divan,

13. Zicând: că afară de lege aceasta îndeamnă pre oameni să cinstiească pre Dumnezeu.

14. Si vrând Pavel să deschiză gura, a zis Gallon către iudei: de ar fi vre o nedreptate sau vre-o faptă rea, o iudeilor, după cuviință văsă suferit pre voi;

15. Iar de vreme ce este întrebare pentru cuvânt și pentru nume și pentru legea voastră, vezi căută voi; pentru că judecător acestora eu nu voi să fiu.

16. Si l-a gonit pre el dela divan.

17. Si apucând își Elinii pre Sosten mai marea sinagogă, îl băteau înaintea divanului. Si lui Gallon nici o grije nu era de acestea.

18. Iar Pavel, încă mai îngăduind zile multe, despărțindu-se dela frați, a mers pre apă la Siria, și împreună cu el Prischila și Achila; care și-a tuns capul în Cheghrees, pentru că avea săgăduință.

19. Si a sosit în Efes și pre acela i-a lăsat acolo; iar el întrând în sinagogă, se întrebă cu iudeii.

20. Si rugându-l ei că să rămâne la dânsii mai multă vreme, n'a voit;

21. Ci s-a despărțit dela ei, zicând: mi se cade cu adevărat că praznicul cel ce vine să-l fac în Ierusalim, și iarăș mă voi întoarce la voi, de voi Dumnezeu. Si a purces dela Efes.

22. Si pogorându-se în Chesaria, suindu-se și închinându-se adunării, s'a pogorât la Antiochia.

23. Si făcând acolo cătăvă vreme,

s'a dus, frecând de rând prin ſinuțul Galaciei și prin Frighia, întărind pre își ucenicii.

24. Iar un iudeu oarecare anume Apolos, Alexandrean de neam, bărbat meșter la cuvânt, a venit în Efes, puternic fiind întru scripturi.

25. Acestea era învățat în calea Domnului, și fierbând cu duhul, grăia și învăță cu deadinsul cele ce sunt pentru Domnul, știind numai botezul lui Ioan.

26. Acestea a început a grăi cu îndrăznială în sinagogă; și auzindu-l pre el Achila și Prischila, l-au luat și mai cu amăruntul, și au spus lui calea lui Dumnezeu.

27. Si vrând el să treacă în Ahaia, îndemnându-se frații zu scris uceniciilor să-l primiască pre el, care mergând acolo, mulți a ajutat cu darul celor ce crezuseră.

28. Pentru că înfruntă pre iudei înaintea norodului, arătându-le din scripturi că Iisus este Hristos.

## CAP. 19.

Pavel propovedește în Efes, botează și săvârșește multe vindecări minunate.

Dimitrie Argintarul ridică poporul asupra lui Pavel.

Si a fost când era Apolos în Corint, Pavel trecând prin părțile cele de sus a venit în Efes, și arătând pre oarecare ucenici,

2. A zis către ei: luat-ăși Duh Sfânt după ce ăși crezut? Iar ei au zis către dânsul: încă nici de este Duh Sfânt am auzit.

3. Si a zis către ei: dar în ce văsi botezat? Iar ei au zis: în botezul lui Ioan.

4. Iar Pavel a zis: Ioan a botezat botezul pocăinței, zicând norodului, să creză întru cela ce vine după dânsul, adeca întru Hristos Iisus.

5. Si auzind, s'a botezat întru numele Domnului Iisus.

6. Si punându-și Pavel mâinile preste ei, au venit Duhul Sfânt preste dânsii; și grăiu în limbi, și prorociau.

7. Si erau de își bărbați, ca la doisprezece.

24. 1 Cor. 1, 12. 28. Fapt. 9, 22.

19. 1. Fapt. 18, 19, 24.

2. Fapt. 10, 44; Ioan 7, 39.

4. Mat. 3, 11. 6. Fapt. 6, 6. și 2, 4.

9. 1 Cor. 2, 4.

10. Is. 41, 10; Ioan 10, 16.

15. Mat. 27, 24; Ioan 18, 31.

17. 1 Cor. 1, 1.

18. Fapt. 21, 24; Num. 6, 9, 18.

21. 1 Cor. 4, 19; Evr. 6, 3; Iac. 4, 15.

8. Si el intrând în sinagogă, cu îndrăzneală grăia în trei luni, întrărându-se și adeverind cele de împărăția lui Dumnezeu.

9. Iar de vreme ce unii se împleteau și nu ascultau, grăind de rău calea înaintea norodului, Pavel depărțându-se dela ei, a osebit pre ucenici, în toate zilele pricindu-se în școala unui Tiran.

10. Si aceasta s'a făcut în doi ani; cât toți cei ce locuiau în Asia au auzit cuvântul Domnului Iisus, și Iudeii și Elinii.

11. Si puteri nu mici făceau Dumnezeu prin mâinile lui Pavel;

12. Cât și preste cei ce erau bolnavi se aduceau de pre frupul lui măhrămi sau ștergătoare, și se depărțau dela ei boalele, și duhurile cele rele ieșau dintr-înșii.

13. Si s'au ispiti oarecare din Iudeii cei ce încunjurau jurători, a chemă preste cei ce aveau duhurile cele rele, numele Domnului Iisus, zicând: jurămănu-vă pre voi cu Iisus pre care Pavel propoveduește.

14. Si erau șapte feciori ai lui Scheva, Iudeului, arhieereului, cari făceau aceasta.

15. Si răspunzând duhul cel rău a zis: pre Iisus cunoșc, și pre Pavel știu; dar voi cine sunteți?

16. Si sărind asupra lor omul întru care era duhul cel rău, și biruințu-i pre ei, s'a întărit asupra lor, cât goli și răniți au fugit din casa aceea.

17. Si aceasta s'a făcut știută la toți Iudeii și Elinii cei ce locuiau în Efes; și a căzut frică preste toți aceia, și se măreau numele Domnului Iisus.

18. Si mulți din cei ce crezuseră veneau de se mărturiseau, și veneau faptele lor.

19. Si mulți din cei ce făcuse vrăjile aducând cărjile, le ardeau înaintea futuror; și au socotit prejururile lor, și au aflat cincizeci de mii de arginți.

20. Așa cu fările cuvântul Domnului creșteă și se întăreă.

21. Si dacă s'au săvârșit acestea, a pus Pavel cu duhul, ca trecând prin Machedonia și Ahaia, să mear-

gă în Ierusalim, zicând că după ce voi fi acolo, trebuie și Roma să o văz.

22. Si trăind la Machedonia doi din cei ce slujeau lui, pre Timotei și pre Erast; el a rămas cătăvă vreme în Asia.

23. Si s'a făcut în vremea aceea turburare nu pușină pentru calea Domnului.

24. Pentru că un argintiar oarecare anume Dimitrie, făcând biserică de argint Artemidei, dă meșierilor lui cru nu pușin;

25. Pre cari adunându-i și pre cei ce erau lucrători de unele ca acestea, a zis: bărbășilor, știi că dintr acest lucru este câștigul nostru.

26. Si vedesi și auziși, că nu numai în Efes, ci mai în toată Asia, Pavel acesta mult norod învățând a mulți, zicând, că nu sună dumnezei cei ce de mâini se fac;

27. Si nu numai această parte a noastră se primejdusește a veni spre defăimare; ci și biserică dumnezeoaei celei mari Artemidei, întru nimeni a se socosi, ba încă să se surpe și mărimea ei, pre care toată Asia și lumea o cinstește.

28. Si auzind și umplându-se de mânie strigau, zicând: mare este Artemida Efesenilor!

29. Si s'a umplut toată cetatea de turburare; și s'au pornit toți într-un suslet la priveliște, răpind împreună și pre Gaie și pre Aristarh, Machedonenii, soțiiile lui Pavel.

30. Iar Pavel vrând să intre în norod, nu l-au lăsat pre el ucenicii.

31. Încă și unii din mai marii Asiei, fiind lui prieteni, trăind la dânsul, îl rugau să nu se dea pre sine în priveliște.

32. Deci alii strigau alicevă; pentru că era adunarea turbură; și cei mai mulți nu știau pentru ce s'au adunat.

33. Iar din norod au scos înainte pre Alexandru, puindu'l pre el înainte Iudeii. Iar Alexandru făcând cu mâna, vrea să răspunză norodului.

34. Iar cunoscând că este Iudeu, un glas s'a făcut de către toți, care ca vre-o două ceasuri strigă: mare este Artemida Efesenilor!

35. Iar logofătul potolind norodul, a zis: bărbăți Efesenii, cine este o-

8. Fapt. 14, 3. 17. Fapt. 5, 5, 11.

20. Fapt. 6, 7; 12, 24.

21. Fapt. 18, 21 și 20, 22.

22. Rom. 16, 23. 23. 2 Cor. 1, 8.

24. Fapt. 16, 16. 29. 2 Cor. 1, 8.

mul acela care nu știe că cetatea Efesenilor este purtătoare de grija bisericei Artemidei, dumnezeoaei celor mari și a chipului ei?

36. Deci sără de îndoială fiind acestea, se cuvine voi să vă astâmpărăji, și nimic cu obrăznicie să nu faceși.

37. Că aș adus pre bărbatii acestia, nici furi de cele sfinte fiind, nici huiind pre dumnezeoaea voastră.

38. Iar de ase Dimitrie și cei împreună cu el meșteri, către cineva cuvânt, judecători sunți și dregători; pârască-se unul pre altul.

39. Iar dacă pentru altceva cercași, în adunarea cea legiuitoră se va deslegă.

40. Pentru că ne primejdumim să ne vinuim de zarvă pe ziua de astăzi, fiindcă nici o pricină nu este pentru care am putea să dăm seamă de turburarea aceasta.

41. Si aceasta zicând, a slobozit adunarea.

## CAP. 20.

*Călătoria lui Pavel prin Machedonia și Grecia în Asia. El invie pre Eutih în Troada. Dă sfaturi păstorești la Milet preotilor din Efes.*

Iar după ce a început gâlceava, chemând Pavel pre ucenici, și închirinându-se lor, a ieșit să meargă în Machedonia.

2. Si frecând prin părțile aceleia, și mânăndu-i pre ei cu cuvinte multe, a venit în Elada.

3. Si făcând acolo trei luni, fiindcă s'a făcut vicleșug asupra lui despre Iudei, vrând el să se suie în Siria, s'a făcut socoteală să se întoarcă prin Machedonia.

4. Si mergea împreună cu el până la Asia Sosipatru Verianul; și din Tesalonicheni, Aristarh și Secund; și Gale Dervianul și Timotei; iar din Asia, Tihic și Trofim.

5. Aceștia mergând înainte ne-au așteptat pre noi în Troada.

6. Iar noi, după zilele azimelor, am mers pre apă dela Filipi, și în cinci zile am venit la ei în Troada; unde am zăbovit șapte zile.

7. Iar întru una din sămbete, adunași fiind ucenicii să frângă pâine, Pavel vorbea cu dânsii, vrând să purceadă a doua zi; și a lungit cuvântul până la miezul nopței.

8. Si erau săclii multe în foisor sus, unde erau adunași.

9. Si șezând un finerei anume Eutih într-o sereasiră, cuprins fiind de somn greu; vorbind Pavel de multe, plecându-se de somn, a căzut jos din casa de sus cea din rândul al treilea și l-au luat morți.

10. Iar Pavel pogorându-se, a căzut preste el, și înmbrăjișindu-l a zis: nu vă turburași, că sufletul lui întrînsul este.

11. Si suindu-se și frângând pâine, și mânând și mult vorbind cu ei până la ziuă, aşa a ieșit.

12. Iar pre copil l-a adus viu, și s'au mânăiat nu pușin.

13. Iar noi venind la corabie, am mers la Ason, de acolo vrând ca să luăm pre Pavel, pentru că eră rânduit, vrând el să meargă pre uscat, pedestru.

14. Si dacă s'a întâlnit cu noi la Ason, luându-l pre el, am venit la Miliini.

15. Si de acolo înnoind cu corabia, a doua zi am sosit în preajma Hiului; și în cealaltă zi am ajuns în Samos, și rămâind în Tronghilion, a doua zi am venit la Milet.

16. Pentru că a socotit Pavel să treacă Efesul, ca să nu i se facă lui să zăbovească în Asia; că se grăbi de ar puieă în ziua praznicului a cincizeci de zile să fie în Ierusalim.

17. Si din Milet trimisând în Efes, a chemat pre presviterii bisericei.

18. Si dacă au venit la el, a zis lor: voi șă fi din ziua cea dintâi întru care am intrat în Asia, cum am fost cu voi în foată vremea.

19. Slujind Domnului cu foată smerenia și cu multe lacrămi și ispite, care mi s'au întâmplat mie întru vicleșugurile Iudeilor.

20. Cum nimic n'am făcut din cele de folos, să nu vă vestesc vouă și să vă învăț pre voi înaintea norodului, și prin case.

21. Mărturisind și Iudeilor și Elinilor pocăința cea către Dumnezeu,

36. Fapt. 21, 5.  
20. I. 1 Tim. 1, 3.  
4. Fapt. 17, 10; Rom. 16, 21, 23; Efes. 6, 21; 2 Tim. 4, 20. 6. Eșire 12, 15.

7. Fapt. 2, 42, 46. 16. Fapt. 19, 21.  
21. Luc. 24, 47.

și credința cea întru Domnul nostru Iisus Hristos.

22. Și acum iată, eu legat fiind cu Duhul, merg în Ierusalim, neștiind cele ce mi se vor întâmplă mie întru el;

23. Fără numai că Duhul cel Sfânt prin cetăți mărturisește, zicând că legături și necazuri pre mine mă așteaptă.

24. Ci nici de una nu bag seamă, nici am sufletul meu cinsit mie, fără numai ca să săvârșesc alergarea mea cu bucurie, și slujba care am luat dela Domnul Iisus, a mărturiei evangheliea Darului lui Dumnezeu.

25. Și acum, iată, eu știu că nu vești mai vedează fața mea voi Iosif, pre la carii am trecut propoveduind împărățiea lui Dumnezeu.

26. Pentru aceea mărturisesc vouă în ziua de astăzi, că curat sunt eu de sângele tuturor.

27. Pentru că nu m'am ferit ca să nu vă vescesc vouă tot sfatul lui Dumnezeu.

28. Drept aceea, luăi aminte de voi și de toată turma, întru care Duhul Sfânt v'au pus pe voi episcopi, ca să păstorissi biserică lui Dumnezeu, care o au căsătorit cu sângele său.

29. Că eu știu aceasta, că după ducerea mea vor înfrângi lupi grei întru voi, cari nu vor crăpa turma.

30. Și dintru voi însă-vă se vor scula bărbați, grăind îndărătnicii, ca să fragă pre ucenici după dânsii.

31. Pentru aceea priveghiașii aducându-vă aminte, că trei ani noaptea și ziua n'am încetat cu lacrami învățând pre unul fiecare din voi.

32. Și acum vă încredințez pre voi, frașilor, lui Dumnezeu și cuvântului Darului lui, care poate să vă zidiască, și să vă dea vouă moștenire între Iosif cei sănătății.

33. Argintul sau aurul sau haina, nici a unuia n'am posuit.

34. Singuri voi știți, că trebuieințelor mele și celora ce sună cu mine, au slujit mâinile acestea.

35. Toate am arăta într-o vîrstă, că aşa ostenindu-vă se cade să ajutați celor slabii, aducându-vă aminte de

cuvântul Domnului Iisus, că el auzis: mai fericit este a dă decât a luă.

36. Și acestea zicând, plecându-și genunchele sale, împreună cu Iosif cu ei s'au rugat.

37. Și multă plângere a fost tuturor, și căzând pre grumazii lui Pavel, îl săruiau pre el.

38. Cuprinzându-i jale mai vârtoș penitru cuvântul care a fost zis, că nu vor mai vedează fața lui. Și îl petreceau pre el la corabie.

## CAP. 21.

*Călătoria lui Pavel la Chesaria Palestinei. Agav îi prevestește ce are să suferă în Ierusalim. Sfatul dat lui Pavel de Iacob. Iudeii se ridică asupra lui în Ierusalim; el e scăpat de căpitanul oștii.*

Si a fost, după ce am purces noi, despărțindu-ne de ei, mergând drept am venit la Con, și a doua zi la Rodos, și de acolo la Patara;

2. Și aflând corabie trecând la Finichia, suindu-ne întrînsa, am purces.

3. Și ivindu-ne la Chipru, și lăsându-l pre el în stânga, mergeam la Siria, și ne-am pogorât în Tir; penitucă acolo era corabia a deșărcă povara.

4. Și aflând ucenici, am rămas acolo șapte zile, cari ziceau lui Pavel prin Duhul, să nu se suie la Ierusalim.

5. Și când a fost nouă de am împlinit zilele ieșind mergeam; pe trecându-ne pre noi Iosif împreună cu femei și cu copii, până afară din cetate; și plecând genunchele pre sărmure, am făcut rugăciune.

6. Și închinându-ne unii altora, am intrat în corabie; iar aceia s'au întors la ale sale.

7. Iar noi calea pre apă săvârșind dela Tir, am venit la Ptolemaida, și închinându-ne frașilor, am rămas o zi la ei.

8. Iar a doua zi ieșind noi, cei ce eram cu Pavel, am venit în Chesaria; și întrând în casa lui Filip evanghistul, care era din cei șapte, am rămas la el.

23. Fapt. 21, 4. 24. Fapt. 21, 13.

26. Fapt. 18, 6. 28. 1 Petr. 5, 2.

31. Evr. 13, 17. 32. Fapt. 14, 3.

34. Fapt. 18, 3.

36. Fapt. 21, 5, 38.

21. 4. Fapt. 20, 23. 5. Fapt. 20, 36.

8. Fapt. 6, 8. 9. Ioil 2, 25.

9. Si acesta avea patru fete feicioare, prorocije.

10. Si zăbovindu-ne noi acolo multe zile, s'a pogorât din Iudeea oarecare proroc, anume Agav.

11. Si viind către noi, si luând brâul lui Pavel și legându-și mâinile și picioarele, a zis: acestea zice Duhul Sfânt: pre bărbatul al căruia este brâul acesta, aşa îl vor lega în Ierusalim Iudeii, și îl vor dă în mâinile neamurilor.

12. Si dacă am auzit acestea, îl rugam noi și cei de loc de acoio, ca să nu se suie el în Ierusalim,

13. Si a răspuns Pavel: ce faceți de plângeri și îmi înfrâștați inima? Că eu nu numai a fi legat, ci și amuri în Ierusalim gata sunt pentru numele Domnului Iisus.

14. Si nepuțând noi plecă pre el, am început, zicând: voea Domnului să fie.

15. Iar după zilele acestea, găindu-ne, ne suiam în Ierusalim.

16. Si au venit împreună cu noi și din ucenicii dela Chesariea, aducând cu sine pre oarecare Mnason, Chirian, vechiu ucenic, la care să ne sălășluim.

17. Si sosind noi în Ierusalim, cu bucurie ne-au primit pre noi frajii.

18. Iar a doua zi a intrat Pavel împreună cu noi către Iacob; și foșii bătrânilor au venit.

19. Si închinându-se lor, spunea căte una pe rând cele ce au făcut Dumnezeu întru neamuri prin slujba lui.

20. Si ei auzind, slăviau pre Domnul, și au zis lui: vezi trate, căte mii de Iudei sunt carii au cresut; și foșii sunt răvnitori legei;

21. Si au înțeles pentru sine, că învești despărțire dela Moisi pre foșii Iudei cei dintre neamuri, zicând să nu și taie împrejur pre fiili lor, nici după obiceiuri să umble.

22. Ce dar este? Cu adevărat trebuie mulțime să se adune; că vor auzi că ai venit.

23. Deci aceasta să, care își zicem și: sunt la noi patru bărbăși, cari au făgăduință întru sine;

24. Pre aceștia luându-i, curățește-te împreună cu ei, și cheltuește

pentru ei, ca să-și rază capul; și vor cunoaște foșii, că din cele ce au înțeles pentru sine, nimic nu este; ci umbli și tu păzind legea.

25. Iar pentru neamurile care au cresut, noi am trimis, judecând nimic de acest fel să păzească ei, fără numai să se ferească ei de ce este jertfa idolilor, și de sânge și de sugrumat și de curvie.

26. Atunci Pavel luând pre bărbății aceia, a doua zi curățindu-se cu ei, a intrat în biserică, vestind plinirea zilelor curățeniei, până ce s'a adus pentru unul fiecare din ei jertfa.

27. Si când eră să se împlinească șapte zile, Iudeii cei din Asia, văzând pre el în biserică, au întărât tot norodul și și-au pus mâinile pre el.

28. Strigând: bărbăți israileni, a-jutați; acesta este omul care împotriva norodului și a legei și a locului acestuia, pre foșii pretutindenea învață; încă și Elini a băgat în biserică, și a spurcat acest sfânt loc.

29. Că văzuseră pre Trolim Efe-seanul în cetate împreună cu el, pre care socoteau că l-a băgat Pavel în biserică;

30. Si s'a pornit ioată cetatea, și a alergat norodul; și prințând pre Pavel, îl trăgeau afară din biserică; și îndată s'au închis ușile.

31. Si căutând ei să-l omoare pre el, a venit veste la căpitanul oastei, cum că s'a turburat tot Ierusalimul.

32. Care îndată luând ostași și sutăși, a alergat asupra lor; iar ei văzând pre căpitanul și pre ostași, au început a bate pre Pavel.

33. Si apropiindu-se căpitanul, l-a apucat pre el, și a poruncit să-l lege cu două lanțuri; și întrebă cine este și ce a făcut.

34. Si alii altceva strigau întru norod; și nepuțând să înțeleagă adevărul pentru gâlceava, a poruncit să-l ducă pre el la tabără.

35. Si când a ajuns la trepte, s'a întâmplat de se purtă el de ostași, pentru sila norodului.

36. Pentru mergea după el mul-

24. Fapt. 18, 18. Numer. 6, 21.

25. Fapt. 15, 20, 29.

26. Numer. 6, 13 sq. 27. Fapt. 24, 18.

28. Fapt. 19, 26 și 24, 5.

29. Fapt. 20, 4; 2 Tim. 4, 20.

30. Fapt. 26, 21.

33. Fapt. 20, 23 și 21, 11.

ſimea norodului, strigând: ia'l pre el.

37. Si vrând să'l bage în tabără, Pavel a zis căpitânului: de este sloboz mie a zice cevă către tine? Iar el a zis: elinește știi?

38. Oare nu ești tu Eghipceanul, celă ce mai înainte de zilele acestea te-ai ridicat asupra, și ai scos în pustie pre cele pairu mil de bărbăși sicari?

39. Si a zis Pavel: eu sunt om ludeu din Tarsul Chilichiei, cetățean al unei cetăți, care nu este neînsemnată; și te rog pre tine, dă'mi voie să grăesc către norod.

40. Si dându'i voie el, Pavel stând pre trepte, a făcut cu mâna norodului. Si multă tăcere făcându-se, a grăit în limba evreească, zicând:

## CAP. 22.

*Apărarea lui Pavel. Chemarea sa și trimiterea sa la propoveduire. Ca cetățean roman cere a nu fi bătut.*

**B**ărbăși frași și părinți, auziți acum răspunsul meu cel către voi.

2. Si auzind ei că în limba evreească grăește lor, mai multă lăcere au dat, și a zis:

3. Eu sunt bărbat ludeu, născut în Tarsul Chilichiei și crescut în cetatea aceasta lângă picioarele lui Gamaliil, învățat pre amâruntul legea părintească, râvnitor fiind lui Dumnezeu, precum voi sunteți astăzi.

4. Care această cale o am gonit până la moarte, legând și dând la temnișe bărbăși și muieri.

5. Precum și arhiereul mărturisește de mine, și totă bătrânamea; dela cari și cărji luând către frași, la Damasc mergeam, ca și pre cei ce erau acolo să-i aduc legași în Ierusalim, ca să se pedepsească.

6. Si a fost când mergeam eu și mă apropiam de Damasc, întru amiazăzi, fără de veste din cer a sîrălucit împrejurul meu lumină multă.

7. Si am căzut la pământ, și am auzit glas zicându'mi: Savle, Savle, ce mă gonești?

8. Iar eu am răspuns: cine ești Doamne? Si au zis către mine: eu

sunt Iisus Nazarineanul, pre care tu gonești.

9. Iar cei ce erau împreună cu mine lumina o au văzut, și s-au înfricoșat; iar glasul celui ce grăia mie nu l-au auzit.

10. Si am zis: ce voi face Doamne? Iar Domnul au zis către mine: sculându-te mergi în Damasc, și acolo se va grăbi și pentru toate cele ce s'au rânduit fie să le faci.

11. Si fiindcă nu vedeam de slava luminei aceleea, ducându-mă de mână de cei ce erau împreună cu mine, am venit în Damasc.

12. Iar oarecare Anania, bărbat bine credincios după lege, mărturisit de foși ludei că locuiesc în Damasc,

13. Venind la mine, și stând înainte, a zis mie: Savle frate, vezi iarăș. Si eu în ceasul acela am căutat la ei.

14. Iar el a zis: Dumnezeui părinților noștri te-au ales pre tine, ca să cunoști voea lui, și să vezi pre cel Drept, și să auzi glas din gura lui.

15. Căci vei fi lui mărturie către foși oamenii de cele ce ai văzut și ai auzit.

16. Si acum ce zăbovești? Sculându-te botează-te, și își spală păcatele tale, chemând numele Domnului.

17. Si a fost mie, când m'am înfors în Ierusalim și mă rugam în biserică, m'am făcut întru uimire;

18. Si l-am văzut pre el zicând mie: grăbește și ieși curând din Ierusalim, că nu vor primi mărturiea ta cea pentru mine.

19. Si am zis: Doamne, ei știu că eu puneam în temnișe și băteam la sinagoguri pre cei ce credeau întru mine;

20. Si când se vărsă sângele lui Stefan mucenicului său, și eu eram de față, și mă învoiam la moartea lui, păzind hainele celor ce îl omorau pre el.

21. Si au zis către mine: mergi, că eu la neamuri deparțe te voi trimite.

22. Si l-au ascultat pre el până la cuvântul acesta, și au ridicat gla-

39. Fapt. 9, 11. 14. Gal. 1, 15.

40. Fapt. 12, 17 și 13, 16 și 19, 33. 15. Fapt. 26, 16. 17. Fapt. 9, 26.

22. 3. Fapt. 5, 34. 4 Fapt. 9, 2, sq.  
7. Fapt. Ap. 26, 14, 15.

21. Fapt. 9, 15 și 13, 2.

22. Fapt. 21, 36.

sul lor, zicând: ia'l de pre pământ pre unul ca acesta, că nu se cade el să trăiască.

23. Și strigând ei, și aruncând hainele, și praf aruncând în văzduh,

24. A poruncit căpitanul să'l ducă pre el în tabără, zicând cu bătaie să se certe el, ca să cunoască pentru care prință strigau aşă asupra lui.

25. Iar fiindcă prea îl strângeau pre el cu curelele, a zis Pavel către sutașul cel ce stă de fajă: oare este slobod vouă a bate om Roman și nejudecat?

26. Și auzind sutașul, mergând a spus căpitanului, zicând: cauță ce vei să faci, că omul acesta este Roman.

27. Și venind căpitanul, a zis lui: spune mie, de ești tu Roman? Iar el a zis: aşă.

28. Și a răspuns căpitanul: eu cu multă cheltuială am câștigat cetățenia aceasta. Iar Pavel a zis: iar eu sunt și născut.

29. Deci îndată s'au depăriat de la el cei ce voiau să'l bată; și căpitanul s'a înfricoșat după ce a înțeles că este Roman, și căci îl legase pre el.

30. Și a doua zi vrând să cunoască adevărul pentru ce se părăște de Iudei, l-a slobozit pre el din legături, și a poruncit să vie Arhierei și toată adunarea lor, și aducând pre Pavel, l-a pus în mijlocul lor.

## CAP. 23.

*Pavel vorbind adunărci este pălmuit. Răspunsul său către arhiereu. Provoacă împerechere în adunare. Vicleșugul Iudeilor împotriva lui Pavel dat pre față. Trimiterea lui în Chesaria.*

**S**i căutând Pavel spre adunare, a zis: bărbați frași, eu cu toată știința bună am viețuit înaintea lui Dumnezeu până în ziua aceasă.

2. Iar arhiereul Anania a poruncit celor ce i stau lui înainte să'l bată preste gură.

3. Atunci Pavel a zis către el: bate-te-ar Dumnezeu, perețe văruite;

și tu șezi judecându-mă după lege, și împotriva legei poruncești să mă bată?

4. Iar cei ce stau înainte, au zis: dar pre arhiereul lui Dumnezeu blestem!

5. Iar Pavel a zis: n'am știut frașilor, că este arhiereu; că scris este: pre mai marele norodului tău, să nu'l grăești de rău.

6. Deci cunoscând Pavel că o parte este Saduchei, iar alta Farisei, a strigat întru adunare: bărbați frași, eu sunt Fariseu, fecior de Fariseu; pentru nădejdea și învierea morților eu mă judec.

7. Și aceasta el grăind, s'a făcut neunire între Farisei și între Saduchi: și s'a împerechiat mulțimea.

8. Pentru că Saduchii zic că nu este înviere, nici înger, nici duh; iar Fariseii le mărturisesc amândouă.

9. Și s'a făcut strigare mare; și sculându-se Cărturarii din partea Fariseilor, se pricinuiau, zicând: nici un rău nu afiam în omul acesta; iar de a grăbit lui duh sau înger, să nu ne împotrivim lui Dumnezeu.

10. Și multă gâlceavă făcându-se, temându-se căpitanul ca să nu sfâșie ei pre Pavel, a poruncit ostașilor să se pogoare și să'l răpească pre el din mijlocul lor, și să'l ducă în tabără.

11. Iar în noaptea ce venise stându-i Domnul înainte, au zis: îndrăsnește Pavel, că precum ai mărturisit de mine în Ierusalim, aşă jie se cade și în Roma să mărturisești.

12. Iar după ce s'a făcut ziua, adunându-se oarecari Iudei, s'au anatematisit pre ei, zicând: nici să mănage, nici să beă până nu vor omori pre Pavel.

13. Și erau mai mulți de patruzeci cei ce făcuseră jurământul acesta.

14. Cari mergând la Arhierei și la bătrâni au zis: cu anatema ne-am anatematisit pre noi însăși-ne, nimic să nu gusiăm până nu vom omori pre Pavel.

15. Acum dar voi arătași căpitanului împreună cu adunarea că măne să'l pogoare pre el la voi, ca și cum aș vrea să cercași mai pre-

5. Eșire 22, 28; 2 Petr. 2, 10; Iud. v. 8.

6. Fapt. 26, 5. 8. Mat. 22, 23.

9. Fapt. 25, 25 și 5, 39.

11. Fapt. 19, 21.

mărunțul cele ce sunt penîru el; iar noi, mai înainte de ce se va apropiâ el, gata suntem să l omorîm pre el.

16. Și auzind fectorul surorei lui Pavel vicleșugul, mergând și înfrând în tabără, a spus lui Pavel.

17. Și chemând Pavel pre unul din sutași, a zis: pre tinerelul acesta du'l la căpitanul, penfrucă are oarece să spue lui.

18. Deci acela luându'l pre el, l-a dus ia căpitanul, și a zis: Pavel cel legat chemându-mă pre mine să a ru-găi pentru acest tinerel să-l aduc la fine, că are oarece să-ji spue jie.

19. Iar căpitanul luându'l de mână și ducându-se în laturi, l-a întrebat: ce este care ai să-mi spui mie?

20. Și a zis: că iudeii s-au vorbit să se roage jie ca mâine să pogori pre Pavel la adunare, ca și cum ar vrea cevă mai pre amărunțul să întrebe pentru el.

21. Deci tu să nu-i ascuți pre ei, penfrucă îi pândesc pre el bărbați mai mulți de patruzeci, cari s-au anatematisit pre ei'și, nici să mă-nânce nici să beă până nu vor omorî pre el; și acum gata sunt, așteptând cea deia fine făgăduință.

22. Deci căpitanul a slobozit pre tinerelul, poruncind ca nimării să nu spue că acestea ai arătat către mine.

23. Și chemând pre doi sutași a zis: gălăzi dela ai treilea ceas din noapte două sute de oslași, ca să meargă până la Chesaria și călă-reji șaptezeci și lufași două suie.

24. Și dobitoace să aduceși ca puind pre Pavel să-l scape către Filix, domnul.

25. Scriind carte care cuprinde înr'acest chip:

26. Claudiu Lisie, lui Filix prea puternicului domn, să se bucure.

27. Pre acest bărbat, fiind prinș de iudei, și vrând să se omoare de dânsii, mergând eu cu oastie, l-am scos, înțelegând că este Roman.

28. Și vrând să înțeleg pricina pentru care îl pârăsc pre el, l-am pogorât la adunarea lor.

29. Pre care l-am aflat pârându-se pentru întrebările legei lor; iar nici o vină vrednică de moarte sau de legături având.

30. Și vestindu-mi-se mie cum că va să fie vicleșug asupra bărbatului acestuia despre iudei, dintr'acel ceas l-am trimis la fine, poruncind și pârâșilor să spue cele ce au a-supra lui înaintea ta. Fii sănătos.

31. Deci oslașii, după cum li se poruncise lor, luând pre Pavel, l-au adus noaptea la Antipatrida.

32. Iar a doua zi lăsând pre că-lăreji să meargă cu el, s'au întors în tabără;

33. Cari înfrând în Chesaria și dând domnului carte, au pus și pre Pavel înaintea lui.

34. Și cînd domnul și întrebându'i din ce finu este, și înțelegând că este dela Chilichia,

35. A zis: te voi auzi pre fine când și pârâșii tăi vor veni. Si a poruncit ca să se păzească el în divanul lui Irod.

## CAP. 24.

*Pavel înaintea lui Filix și răspunsul său la învinuirile iudeilor.*

Iar după cinci zile s'a pogorât arhiereul Anania, cu bătrânil și cu oarecare ritor, Tertil, cari au arătat domnului asupra lui Pavel.

2. Și chemându-se el, a început a'l pârș pre el Tertil, zicând: multă pace dobândind prin fine și isprăvi, care se fac ia neamul acesta prin a ta purificare de grije,

3. In toată vremea și în tot locul măriturism, puernice Filixe, cu toată mulțamita.

4. Iar ca nu mai mult să te ostenesc; te rog să ne auzi pre noi în scuri cu a ta blândeje.

5. Că am aflat pre omul acesta pierzător, și pornind zarvă la toți iudeii ce sunt în toată lumea și mai mare eresului Nazarinienilor.

6. Care și biserică s'a ispilit să o spurge, pre care l-am și prinș, și după legea noastră am vrut să-l judecăm.

7. Dar venind Lisie căpitanul, cu multă silă din mâinile noastre l-a luat.

8. Poruncind pârâșilor lui să vie la fine; dela care vei putea singur cerceând, de toate acestea să cunoști, de care noi pârșim pre el.

9. Și împreună adeveriau și lu-

deii, zicând cum că acestea aşă sunt.

10. Iar Pavel a răspuns, făcându-i lui semn domnul să grăiască; știindu-se pre fine că de mulți ani ești judecător neamului acestuia, mai cu bună voie cele pentru mine răspund;

11. Că poși tu cunoaște, că nu sunt mai mult decât douăsprezece zile decând m'am suiat să mă închin în Ierusalim.

12. Si nici în biserică m'au aflat pre mine cu cineva pricindu-mă, sau turburare făcând norodului, nici în sinagoguri, nici în cetate.

13. Nici pot adevără pentru care acum mă părăsc.

14. Si mărturisesc aceasta fie, că după calea pre care ei o zic eres, aşă slujesc Dumnezeului părintesc, crezând foatele cele scrise în lege și în proroci.

15. Nădejde având întru Dumnezeu, care și însuș această așteaptă, cum că va să fie învierea morților și a dreptilor și a nedreptilor.

16. Si întru aceasta și eu mă nevoiesc, ca iără de polițnire știință să am către Dumnezeu și către oameni pururea.

17. Si după mulți ani am venit ca să fac milostenii la neamul meu și prinoase.

18. Întru care m'au aflat curățit în biserică, nu cu gloată, nici cu gâlceavă, niște Iudei din Asia.

19. Cari trebuiau înaintea ta să vie de față și să părască de au cevă asupra mea.

20. Sau această singuri să spuie stând eu înaintea soborului, de au aflat cevă întru mine strâmbătate.

21. Fără numai pentru un glas aceasta care am strigat, stând între ei, că pentru învierea morților eu mă judec astăzi de voi.

22. Si auzind acestea Filix, i-a lăsat pre ei, fiindcă mai cu amărunțul știu cele pentru calea această, și a zis: când Lisie căpitanul se va pogorî, voi înțelege cele pentru voi.

23. Si a poruncit sutașului să se păzească Pavel, și să aibă odihnă, și pre nimeni să nu opreasca dintr'ai lui de a'i sluji sau a veni la el.

24. Iar după câteva zile venind

15. Dan. 12, 2; Ioan 5, 28, 29.

16. Fapt. 23, 1; Iov 27, 6; 1 Petru 3, 16.

17. Fapt. 11, 29; Gal. 2, 10.

18. Fapt. 21, 27.

21. Fapt. 23, 6; 26, 6 și 28, 20.

23. Fapt. 27, 3.

Filix cu Drusila femeia lui, care era Iudeică, a chemat pre Pavel și l-a auzit pre el pentru credința cea întru Hristos.

25. Si grăind el pentru dreptate și pentru înțiranare și pentru judecata ce va să fie, întricoșindu-se Filix, a răspuns: acum mergi; și astănd vreme, te voi mai chemă.

26. Încă și nădăduind că bani se vor dă lui dela Pavel, ca să-l sloboziască; pentru aceea și mai dese ori chemându'l, vorbiă cu el.

27. Iar după ce s'au împlinit doi ani, s'a pus în locul lui Filix, Porchie Fist; și vrând Filix să facă pre plac Iudeilor, a ișsăi pre Pavel legat.

## CAP. 25.

Pavel se apără înaintea lui Fist și cere să fie trimis la divanul Chesarului. Fist îl aduce la Agripa și Vernichi, cari doriau să-l asculte.

Deci Fist întrând în dregătorie, după trei zile să suiat în Ierusalim dela Chesareia.

2. Si au arătat lui arhiecul și cei mai de frunte ai Iudeilor asupra lui Pavel, și îl rugau pre el,

3. Cerând har asupra lui, ca să-l trimeză pre el la Ierusalim, făcând vicleșug ca să-l ucidă pre el pre drum.

4. Deci Fist a răspuns, că Pavel să se păzească în Chesaria, și el va degrab să meargă acolo.

5. Deci cei tari întru voi, zice: pogorându-se împreună, de este cevă rău întru bărbatul acesta, părăscă'l pre el.

6. Si zăbovind la ei nu mai mult decât zece zile, s'a pogorî în Chesaria; și a doua zi sezând la divan a poruncit să se aducă Pavel.

7. Si viind ei, au sătut împrejurul lui Iudeii, cari veniseră din Ierusalim, multe și grele vinuri aducând asupra lui Pavel, pre care nu le puseau să le dovedească.

8. Răspunzând el: nici împroativa legei Iudeilor, nici împroativa bisericei, nici împroativa Chesarului am gresit cevă.

9. Iar Fist vrând să facă placere Iudeilor, răspunzând, a zis lui Pa-

27. Fapt. 25, 14 și 25, 9.

25. I. 24, 1, sq.

3. Fapt. 23, 15.

2. Fap. Ap. 24, 1, 5, 13.

vel: voești să te sui în Ierusalim, și acolo pentru acestea să te judeci înaintea mea?

10. Iar Pavel a zis: la divanul Chesarului stau, unde trebuie să mă judec; Iudeilor nici o nedreptate n'am făcut, precum și tu mai bine știi.

11. Pe născut de am făcut nedreptate, și ceva vrednic de moarte am lucrat, nu mă fereșc de moarte; iar dacă nimic nu este din cele ce a-cesția mă părăsc, nimeni nu poate pre mine lor să mă dăruiască. Pre Chesarul chem.

12. Atunci Fist, grăind împreună cu sfatul, a răspuns: pre Chesarul ai chemat? La Chesarul vei merge.

13. Și dacă au trecut câteva zile, Agripa împăratul și Vernichi s-au pogorât în Chesaria ca să se închine lui Fist.

14. Și zăbovindu-se zile multe acolo, Fist a spus împăratului pentru Pavel, zicând: un bărbat oare care este lăsat de Filix legat;

15. Pentru care, fiind eu în Ierusalim, au arătat înaintea mea Arhiepii și bătrânilor Iudeilor, cerând împrofita lui judecată.

16. Către carii am răspuns, că nu este obiceiu la Romani să dea pre vre un om la pierzare, mai înainte până ce n'are de față cel părăști pre părășii lui, și loc de răspuns să'și ia pentru vină sa.

17. Și adunându-se ei aici, nici o zăbavă făcând, a doua zi șezând la judecată, am poruncit să se aducă bărbatul.

18. Pentru cari șiând părășii lui împrejur, nici o vină aduceau dintr'acelea care prepuneam eu;

19. Ci numai niște întrebări pentru a lor credință aveau asupra lui, și pentru un Iisus, oarecare mort, pre care zicea Pavel că este viu.

20. Și nedumerindu-mă eu de întrebarea aceasta, am zis de voește să meargă în Ierusalim, și acolo să se judece pentru acestea.

21. Iar Pavel chemând să se păzească el la judecata lui Sevastiu, am poruncit să se păzească până îl voi trimite pre el la Chesarul.

22. Iar Agripa către Fist a zis: aş fi voit și eu să auz pre acel om.

Iar el a zis: mâine vei auzi pre dânsul.

23. Deci a doua zi viind Agripa și Vernichi cu mare paradă, și înfrând în divanul palatului, împreună cu căpitani și cu bărbății cei mai de frunte ai cetăței, și poruncind Fist, s'a adus Pavel.

24. Și a zis Fist: Agripo împărat, și toți bărbății cei ce sunteți împreună cu noi, vedeați pre acesta, pentru care foată mulțimea Iudeilor mi s'a rugat și în Ierusalim și aici, strigând că nu trebuie să mai trăiască el.

25. Iar eu cunoscând că nimic vrednic de moarte el n'a făcut, și el singur chemând pre Chesarul, am socotit să'l trimet pre el.

26. Pentru care a scrie ceva aderărat domnului n'am. Pentru aceea l-am adus pre el la voi, și mai vârtoș înaintea ta, împărat Agripo, ca cercetare făcându-se să am ce să scriu.

27. Pe născut fără cuviință mi se pare a fi, să'l trimet legat, și pricina cele asupra lui să nu le însemnez.

## CAP. 26.

*Cuvântarea lui Pavel despre credința sa cea dupre lege și chemarea la Evanghelie. Agripa socotește că n'are nici o vină.*

Iar Agripa către Pavel a zis: potruncesc și se ţie să grăești singur pentru tine. Atunci Pavel înținând mâna, a răspuns;

2. Pentru toate care mă părăsc Iudeii, o împărat Agripo, mă socotesc pre mine fericit a fi, vrând să răspund înaintea ta astăzi.

3. Mai vârtoș, știtor fiind tu de toate cele ale Iudeilor obiceiuri și întrebări; pentru aceea mă rog ca, cu îngăduință să mă ascultă pre mine.

4. Pre viața mea cea din tinerețe care din început s'a făcut în neamul meu în Ierusalim, o știu toți Iudeii;

5. Știindu-mă pre mine mai dinainte, de vor vrea să măsurisească, că dupre eresul cel prea cu cercare al legel noastră am trăit Fariseu.

6. Si acum stau judecându-mă pentru nădejdea făgăduinței cei ce s'au făcut către părinții noștri dela Dumnezeu.

7. La care nădăjduesc să ajungă cele douăsprezece seminții ale noastre, neîncetat ziua și noaptea slujind. Pentru această nădejde sunt părți, împărate Agripo, de Iudei.

8. Ce lucru necredincios se judecă la voi, dacă Dumnezeu pre morți înviează?

9. Deci mie mi s'a părut, că a-supra numelui lui Iisus Nazarineanul trebuiă multe împotriva să fac.

10. Care am și făcut în Ierusalim; și pre mulți din sfinti, eu în temnișă i-am închis, luând putere dela Arhierei, și când se omorau ei dam hotărâre.

11. Si la toate sinagogurile de multe ori muncindu-i pre ei, și îndemnam să hulească; și mult turburându-mă asupra lor, și goniam până și la cetățile cele din afară.

12. Întru care mergând și la Damasc cu putere și cu poruncă dela Arhierei,

13. Întru amiazăzi am văzut pre cale, împărate, din cer mai mult de cât strălucirea soarelui, lumină strălucind împrejurul meu și a celor ce mergeau cu mine.

14. Si foși noi căzând la pământ, am auzit eu glas zicând către mine și grăind în limba Evreiască: Savle, Savle, ce mă gonești? Cu greu își este jie a lovî cu piciorul împotriva boldurilor.

15. Iar eu am zis: cine ești, Doamnel! Iar el au zis: eu sunt Iisus pre care tu gonești.

16. Ci te scoală și sfătă pre picioarele tale, că spre aceasta m'am arătat jie, ca să te aleg slugă și martur, și a celor ce ai văzut, și a celor întru care mă voi arăta jie;

17. Scoțându-te pre fine dela norod și dela neamurile, la care acum te trimet.

18. Să deschizi ochii lor, ca să se înfoarcă dela înțunerec la lumină și dela puterea satanei la Dumnezeu, ca să ià ei iertare păcatelor și

6. Fapt. 18, 32; 28, 20; Fac. 3, 15; A doua Lege 18, 15, 7. Fapt. 24, 15.

9. Fapt. 8, 3; 9, 1 sq; 22, 4.

14. Fapt. 9, 4. 16. Fapt. 22, 15.

18. Is. 35, 5; Efes. 1, 18; Fapt. 20, 32; Colas. 1, 12.

soartă între sfinti prin credința cea întru mine.

19. Pentru aceea, împărate Agripo, nu m'am făcut neascultător vedeniei cerești.

20. Ci celor din Damasc înțai și din Ierusalim și din toată jara Iudeei și neamurilor am mărturisit să se pocăiască și să se înfoarcă la Dumnezeu, făcând lucruri vrednice de pocăință.

21. Pentru această Iudeii prințându-mă în biserică, se ispiteau să mă omoare.

22. Iar dobândind ajutorul cel de la Dumnezeu, până în ziua aceasta stau, mărturisind la mic și la mare, nimic grăind afară de cele ce și proroci au prorocit că vor să fie și Moisi.

23. Că va păsim Hristos, că el înțai din învierea morților, lumină va veni norodului și neamurilor.

24. Si acestea el răspunzând, Fiscul mare glas a zis: ești nebun Pavel, carteia cea multă te duce la nebunie.

25. Iar el a zis: nu sunt nebun, puternice Fiste; ci ale adevărului și ale înțelepciunii cuvinte grăiesc.

26. Că știe pentru acestea, împăratul, către care și îndrăznind grăiesc: că nu socotesc a fi ceva dintr'acestea neștiut lui; că nu s'a făcut în unghiu aceasta.

27. Crezi împărate Agripo, pre proaci? Știu că crezi.

28. Iar Agripa către Pavel a zis: cu pușin de nu mă pleci să fiu creștin.

29. Iar Pavel a zis: aş pofti dela Dumnezeu și cu pușin și cu mult, nu numai tu, ci și foși cei ce mă aud pre mine astăzi, să se facă într'acest fel precum și eu sunt, afară de legăturile acestea.

30. Si acestea zicând el, s'a sculat împăratul și domnul și Vernichi și cei ce sedea împreună cu ei;

31. Si depărându-se, grăia unul către altul zicând: nimic vrednic de moarte sau de legături face omul acesta.

32. Iar Agripa a zis lui Fisul: se poate slobozi omul acesta, de n'ar fi chemat pre Chesarul.

19. Gal. 1, 16. 20. Fapt. 9, 20.

21. Fapt. 21, 30. 22. Lucă 24, 27.

23. 1 Cor. 15, 20; Col. 1, 18, Apoc. 1, 5.

26. Ioan 18, 20. 32. Fapt. 25, 26.

## CAP. 27.

*Pavel călătorește cu multe primejdii la Roma. Îndemnări pentru nădejdea mântuirei. Stricarea corăbiei.*

Iar după ce s'a judecat ca să mergem noi în Italia, dat-au pre Pavel și pre alții oarecare legași unui sutaș anume Iulie, din ceata Sevastienească.

2. Si întrând într-o corabie dela Adramit, vrând să mergem pre lângă locurile Asiei, am purces; fiind cu noi Aristarh, Machedoneanul din Te-salonic.

3. Si a doua zi am venit în Sidon. Si cu iubire de oameni arătându-se Iulie către Pavel, i-a dat voie să meargă pre la prietenii să dobândească purtare de grije.

4. Si de acolo purcezând, am venit supă Chipru, pentru că vânturile erau împroativă.

5. Si trecând marea Chilichiei și a Pamfiliei, am venit în Mira Lichiei.

6. Si acolo aflând sutașul o corabie din Alexandria mergând în Italia, ne-a băgat pre noi întrînsa.

7. Si în multe zile văslind cu zăbavă și abia sosind lângă Cnid, nelăsându-ne pre noi vântul, am trecut pre supă Crit, alătura cu Salmona;

8. Si de abia trecând, am venit la un loc ce se chemă Limanuri bune, de care era aproape cetatea Lasia,

9. Si multă vreme frecând, și fiind mergerea corăbiei cu primejdie, pentru că și postul trecuse, și sfârșitul pre ei Pavel.

10. Zicându-le lor: bărbașilor, văz că cu necaz și cu multă pagubă, nu numai a povărei și a corăbiei, ci și a sufletelor noastre, va să fie mergerea corabiei.

11. Iar sutașul pre cărmaci și pre căpitaniul corăbiei ascultă mai mult, decât cele ce grăia Pavel.

12. Si nefiind limanul bun de iernat, cei mai mulți făceau sfat să se ducă de acolo, ca de ar putea să ajungă să ierneze în Finica, limanul Critului, care cauță spre Liva și spre Hor.

13. Si suflând austul, părându-le lor că vor dobândi voea sa, plecând

au văslit pre marginile Critului.

14. Iar nu după multă vreme s'a întărătat asupra lui un vânt visorât, ce se chiamă Evroclidon.

15. Si răpindu-se corabia și nepufând merge împotriva vântului, slobozindu-ne după valuri ne purtăam.

16. Si trecând un ostrov oarecare, ce se chemă Clavdi, abia am putut prinde luntră.

17. Care trăgându-o în corabie, ajutorinje în trebuințau încingând corabia; și temându-se să nu cază în Sirt, slobozind vatrelele, aşa se purtau.

18. Si fiind noi foarte împresurăsi de viscol, a doua zi au făcut lepădare din corabie;

19. Si a treia zi noi cu mâinile noastre am lepădat unelele corabiei.

20. Si nici soarele nici stelele arătându-se în multe zile, și visor nu pușin fiindu-ne asupră, se luase de acia, toată nădejdea de a ne mântui noi,

21. Si multă flămânzie fiind, afunci sfând Pavel în mijlocul lor, a zis: se cădeă, o bărbașilor, ascultându-mă pre mine, să nu fi purces din Crit, și să fi căștiagat ne-cazul acesta și paguba.

22. Si acum vă îndemn pre voi să aveți voie bună; că pierire nici unui suflet nu va fi dintru voi, fără numai corabiei.

23. Că mi-a sfătul înainte într-o ceasă noapte îngerul lui Dumnezeu, al căruia sunt eu și căruia slujesc,

24. Zicând: nu te teme Pavle; înaintea Chesarului și se cade să stai; și iată și-au dăruit și Dumnezeu pre foși cei ce sunt în corabie cu tine.

25. Drept aceea, fișii cu bună nădejde bărbașilor, că cred lui Dumnezeu, că aşa va fi precum mi s'a zis mie.

26. Si într-un ostrov oarecare este să cădem noi.

27. Si dacă s'a împlinit a patru-sprezecea noapte, purându-ne noi cu corabia în marea Adriei, pre la miezul nopței le păreă corăbierilor că se apropie la vre o margine;

28. Si slobozind măsura, au aflat sfânjini douăzeci, și pușin de acolea trecând și iarăș măsurând, au aflat sfânjini cincisprezece.

29. Si temându-se ca nu cumva în locuri prundoase să cază, arun-

când patru anghire despre cărma corabiei, se rugau să se facă ziuă.

30. Iar corăbierii căutând să fugă din corabie, și slobozind luntrea în mare, cu prilej ca acela, ca și cum ar vreă despre pisc să sloboziască anghirele,

31. Zis-a Pavel sutașului și ostașilor: de nu vor rămâneă aceștia în corabie, voi nu vă vești puteă mântuul.

32. Atunci au făiat ostașii funiile lunări și o au lăsat să cază.

33. Iar până când vreă să se facă ziuă, Pavel rugă pre foși să mănuance bucate, zicând: patrusprezece zile sunt astăzi de când n'ăși mâncat, aşteptând și nimic guslând.

34. Pentru aceea vă rog pre voi să mâncași, că aceasta este spre mănuirea voastră; că nici unuia din voi păr din cap nu va cădeă.

35. Și zicând acestea și luând pâine, a mulțămit lui Dumnezeu înaintea tuturor și frângând, a început a mâncă.

36. Și voie bună foși făcând, au luat și ei de au mâncat.

37. Și eram în corabie de 10 și, suflete două sute și șaptezeci și șase.

38. Și săturându-se de bucate, au ușurat corabia, aruncând grâul în mare.

39. Și dacă s'a făcut ziuă, pământul nu'l cunoșteau; iar vedea de departe un săn ce avea jarmuri, la care se sfătuiau, de ar fi cu puțință să scoasă corabia.

40. Și frângând afară anghirele, o au slobozit pre mare, și împreună slăbind funiile cărmelor și ridicând vetrila cea mică după vântisorul care suflă, trăgeau spre jarmuri.

41. Și căzând într'un loc dintre două mări s'a înfipăt corabia și piscul dinainte s'a împlânat și stă neclătit, iar parțea dinapoi se rupea de sila valurilor.

42. Iar ostașii au făcut sfat să omoare pre cei legași, ca să nu înnoate cineva și să scape.

43. Iar sutașul, vrând să ferească pre Pavei, a opri sfatul lor, și a poruncit ca cei ce vor putea să înnoate, sărind mai întâi, să iasă la pământ;

44. Iar ceilalți, unii pre scânduri,

alții pre altcevă din corabie. Și așă s'a făcut de au scăpat foșii la uscat.

## CAP. 28.

*Pavel ieșe în ostrovul Melit, unde face minuni. Ajunge la Roma, unde cuvin-tează Iudeilor.*

**S**i dacă au scăpat, atunci au cunoșcut că se chiamă ostrovul Melit.

2. Iar varvarii au făcut nu puțină milă cu noi; că făcând foc, ne-au primis pre noi pre foși, penîr ploaia și frigul ce era.

3. Și strângând Pavel găteje multe și puindu-le în foc, ieșind o viperă din căldură, s'a apucat de mâna lui.

4. Și dacă au văzut varvarii spânzurând viperă de mâna lui, zicea unul către altul: cu adevărat ucigaș este omul acesta, care mănuindu-se din mare, judecata lui Dumnezeu nu l-a lăsat să trăiască.

5. Deci el scuturând viperă în foc, nici un rău n'a pășimit.

6. Iar ei aşteptau să se umfle el, sau să cază de pripă mort; și aşteptând ei mult, și văzând că nu se făcuse nici un rău întru el, înțorcându-se, și ziceau că este Dumnezeu.

7. Și împrejurul locului aceluia erau satele mai marelui ostrovului, anume Poplie; care primindu-ne pre noi, trei zile cu omenie ne-au ospătat.

8. Și s'a întâmplat de zacea tatăl lui Poplie, fiind cuprins de friguri și de urdinare cu sânge, către care intrând Pavel, și rugându-se, puindu'și mâinile pre el, l-a vindecat.

9. Și aceasta făcându-se, și alții cari aveau boale în ostrovul acela veneau și se vindecau;

10. Cari și cu multă cinste ne-au cinsit pre noi; și când am purces noi, ne-au pus cele ce erau de trebuință.

11. Și după trei luni ne-am pornit cu o corabie Alexandrinească, ce iernase în ostrov, care era cu semnul Dioscurilor.

12. Și sosind în Siracusa, ne-am zăbovit acolo trei zile.

13. Și de acolo încunjurând, am venit în Righia; și preste o zi su-

34. Mat. 10, 30; Luc. 21, 18.

35. Ioan 6, 11. 41. 2 Cor. 11, 25.

28. 1. Fapt. 27, 26 2. 2 Cor. 11, 27.

5. Marcu 16, 18. 8. Mat. 8, 14.

flând austrul, a doua zi am venit în Potoli;

14. Unde aflând frați, ne-au rugat de ne-am zăbovit la ei șapte zile, și aşă am venit în Roma.

15. Și de acolo frații auzind cele pentru noi, au ieșit întru întâmpinarea noastră până la forul lui Apie și la Tritaverne; pre cari văzându-i Pavel, și mulțumind lui Dumnezeu, a luat îndrăzneală.

16. Iar dacă am venit în Roma, suiașul a dat pre cei legați voivodului oastei; iar lui Pavel i s'a dat voie să petreacă deosebi cu ostașul cel ce îl păzea pre el.

17. Și a fost, după trei zile, a chemat Pavel pre cei mai mari ai Iudeilor, și adunându-se ei, a zis către dânsii: bărbați frați, eu nimic împotriva norodului săcând, sau obiceiurilor părinteșii, legat fiind în Ierusalim m'am dat în mâinile Românilor.

18. Cari judecându-mă, voiau să mă slobozească, penîrucă nici o vină de moarte eră întru mine.

19. Iar grăindu'mi Iudeii împotriva, am fost silit a chemă pre Chesarul; nu că aş avea întru cevă a pără pre neamul meu.

20. Deci pentru această pricină v'am chemat pre voi, să vă văz și să vorbesc cu voi, că pentru nădejdea lui Israîl cu acest lanț sunt legat.

21. Iar ei către dânsul au zis: noi nici cărși pentru sine am luat din Iudeea, nici viind cineva din frați ne-au spus, sau au grăbit cevă rău pentru sine.

22. Ci ne rugăm să auzim dela

19. Fapte 25, 11.

fine socofelile ce ai; că de eresul acesta știm noi că prețuindenea împotriva i se zice.

23. Și rânduindu'i lui zi, au venit la dânsul la găzădă mai mulți; cărora mărturisind le spunea de împărăția lui Dumnezeu, dovedindu-le lor cele pentru Iisus, din legea lui Moisi și din proroci, de dimineața până seara.

24. Și unii credeau cele ce se ziceau, iar alții nu credeau.

25. Și neunindu-se ei unul cu altul, s'au dus, zicând Pavel un cuvânt: bine au grăbit Duhul Sfânt prin prorocul Isaia către părinții noștri,

26. Zicând: mergi la norodul acesta, și zil: cu auzul vești auzi, și nu vezi înțelege, și privind vezi pri-vi, și nu vezi vedeă;

27. Că s'a îngroșat inima norodului acestuia, și cu urechile greu au auzit, și ochii lor și-au închis; ca nu cumva să vază cu ochii, și cu urechile să auză și cu inima să înțeleagă, și să se întoarcă, și să-i vindec pre ei.

28. Drept aceea, cunoscu să vă fie vouă, că neamurilor s'a trimis mântuirea lui Dumnezeu, și ei vor auzi.

29. Și acestea zicând el, au ieșit Iudeii, multă prigoniire având între dânsii.

30. Și a petrecut Pavel doi ani deplin cu a sa cheltuială, și primea pre toși cari veneau către el.

31. Propoveduind împărăția lui Dumnezeu, și învățând cele ce sunt pentru Domnul Iisus Hristos, cu foată îndrăzneala, fără opereală.

23. Fapt. 26, 22. 24. Fapt. 17, 4.

26. Is. 6, 9, 10; Lucă 8, 10.

28. Fapt. 13, 39, 46; Ps. 17, 48.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## CEA CĂTRE ROMANI

### CAP. 1.

*Invățatura Evangheliei despre cei ce viețuiesc afară de darul lui Dumnezeu și în dar. Nădejdea și viața cea duhovnicească. Judecata neamurilor că nu păzesc legea firei.*



Pavel sluga lui Iisus Hristos, chemat apostol, rânduit spre evanghelia lui Dumnezeu.

2. Care mai înainte au făgăduit-o prin prorocii săi întru sfinte scripturi,

3. Pentru Fiul său Iisus Hristos, Domnul nostru, cel ce s'a născut din sămânța lui David după trup;

4. Carele s'a hotărât Fiul lui Dumnezeu întru putere, după duhul sfinteniei, dintru învierea din morți a lui Iisus Hristos, Domnul nostru.

5. Prin care am luat darul și apostoliea, spre ascultarea credinței întru toate neamurile, pentru numele lui;

6. Întru cari suntești și voi chemați ai lui Iisus Hristos;

7. Tuturor celor din Roma, iubililor lui Dumnezeu, celor chemați sfinși; dar vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

8. Înțâi dar, mulțumesc Dumnezeului meu prin Iisus Hristos pen-

tru voi foși, căci credința voastră se vestește în toată lumea.

9. Că martir îmi este mie Dumnezeu, căruia slujesc cu duhul meu întru evanghelia Fiului lui, că neîncelați fac pomenire de voi;

10. Totdeauna întru rugăciunile mele rugându-mă, ca doară cândva bine mi s'ar întâmplă cu voea lui Dumnezeu ca să vin la voi.

11. Că doresc să vă văz pre voi ca să vă dau vouă cevă dar duhovnicesc spre întărirea voastră;

12. Si aceasta este, ca să mă măngâi împreună cu voi prin credința cea dimpreună a voastră și a mea.

13. Si nu voi să nu știți voi frașilor, că de multe ori am gândit că să vin la voi, și am fost oprit până acum, ca să am cevă roadă și întru voi, precum și întru celealte neamuri.

14. Că Elinilor și Varvarilor, înțelepșilor și neîntelepșilor dator sunt.

15. Așijderea căt este după a mea osârdie și vouă celor din Roma să vă binevestesc.

16. Că nu mă rușinez de evanghelia lui Hristos; că puterea lui Dumnezeu este spre mântuire tot celui ce crede; Iudeului mai întâi, și Elinului.

17. Că dreptatea lui Dumnezeu

1. 1. Fapt. 9, 15; Gal. 1, 15.

3. 2 Timot. 2, 8.

4. Ioan 10, 36; Evr. 1, 5.

7. 1 Cor. 1, 2.

8. 1 Cor. 1, 4; Tes. 1, 2.

9. Filip. 1, 8. 10. Efes. 1, 16.

11. Rom. 15, 23, 32; Fapt. 28, 31.

12. 2 Petr. 1, 1. 13. 1 Tes. 2, 18.

16. Ps. 39, 12; Ps. 118, 46; 1 Cor. 1, 18, 24; Evr. 4, 12. 17. Rom. 3, 21. sq.; Hvac. 2, 4; Ioan 3, 36; Gal. 3, 11; Evr. 10, 38.

Întru dânsa se descopere din credință în credință, precum este scris: iară dreptul din credință va fi viu.

18. Pentru că se descopere mânia lui Dumnezeu din cer preste toată păgânătatea și nedreptatea oamenilor, cari sunt adevărul întru nedreptate,

19. Pentru că ce este cunoscut a lui Dumnezeu, arătat este întru dânsii; că Dumnezeu le-a arătat lor.

20. Pentru că cele nevăzute ale lui dela zidirea lumei, din făpturi socotindu-se, se văd, și veșnică puterea lui și Dumnezeirea, ca să fie ei fără de răspuns.

21. De vreme ce cunoscând pre Dumnezeu, nu ca pre Dumnezeu l-au slăvit, sau i-au mulțumit; ci s'au făcut înzadarnici întru cugetele sale, și s'a întunecat inima lor cea neînțelegătoare.

22. Zicându-se pre sine a fi înțeleși, au nebunit.

23. Si au mutat slava lui Dumnezeu celui nestrăcăios, întru amânarea chipului omului celui străcăios, și al păsărilor, și al celor cu pătră picioare și al celor ce se târasc.

24. Pentru aceea i-au și dat Dumnezeu pre ei întru poftele inimilor lor în necurăjie, ca să se spurce trupurile lor întru sineși.

25. Carii au mutat adevărul lui Dumnezeu întru minciună, și au cinstit și au slujit făpturei în locul Făcătorului, care este binecuvântat în veci, Amin.

26. Pentru aceea i-au dat pre ei Dumnezeu întru patimi de ocară; că și muierile lor și au schimbat rânduiala cea firească întru ceeace este împotriva firei;

27. Așijderea și bărbășii, lăsând cea după fire rânduială a părsei femeiști, s'au aprins întru pofta lor unul spre altul; bărbăși cu bărbăși rușinea lucrându-o, și răsplătirea ce li se cădeă a răfăcării lor, întru sineși luându-o.

28. Si precum n'au cercat ei a aveă pre Dumnezeu întru cunoștință, aşă i-au dat pre ei Dumnezeu întru

mine neiscusită, a face cele ce nu se cade;

29. Plini fiind de toată nedreptatea, de curvie, de viclenie, de lăcomie, de răutate; plini de pismă, de ucidere, de sfidă, de înșelăciune, de nărvuri rele;

30. Şoştitori, grăitorii de rău, urători de Dumnezeu, ocărători, semesi, trufași, aflători de rele, neascultători de părinți,

31. Neînțelegători, nestatornici întru așezământuri, fără dragoste, neîmpăcași, nemilostivii;

32. Carii dreptatea lui Dumnezeu știind, cum că cei ce fac unele ca acestea vrednici de moarte sunt, nu numai fac acestea, ci încă și binevoiesc cu cei ce le fac.

## CAP. 2.

Judecata ce se aduce asupra lui Israël că nu păzește legea.

Pentru aceea fără de răspuns ești, o omule, tot cel ce judeci; căci, întru ce judeci pre altul, pre tine însuși te osândești; că aceleași faci, cel ce judeci.

2. Si știm că judecata lui Dumnezeu este după adevăr asupra celor ce fac unele ca acestea.

3. Si oare socotești aceasta, o omule, cel ce judeci pre cei ce fac unele ca acestea, și tu însuși aceleași faci, că vel scăpă de judecata lui Dumnezeu?

4. Sau au nu bagi seamă de bogățiile bunătăței lui, și de îngăduință, și de îndelungă răbdarea lui; necunoscând că bunătatea lui Dumnezeu te aduce la pocăință?

5. Ci după împietritrea ta și ne-pocăita înimă, și aduni și mână în ziua mâniei și a descoperirei dreptei judecăṣi a lui Dumnezeu;

6. Care va răsplăti fiecăruia după faptele lui.

7. Celor ce prin răbdarea lui bun, caută slavă și cinsie și nestricăciune, viața veșnică.

8. Iar celor prigontori, cari se pun împotriva adevărului, și se supun nedreptăței, mânie și urgie,

29. Gal. 5, 19; 1 Cor. 6, 9; 2 Cor. 12, 20; Efes. 5, 3; 2 Tim. 3, 2.

2. 1. Mat. 7, 2; Ioan 8, 7, 5, Iacob 5, 3.

6. Ps. 61, 11; Is. 40, 10; Ier 17, 10; Mat

16, 27; 1 Cor. 3, 8; 2 Cor. 5, 10.

8. Filip. 1, 16.

19. Fapt. 14, 15. 21. Efes. 4, 18.

22. 1. Cor. 1, 20; Ier. 10, 14.

23. A doua Leg. 4, 15.

24. Ps. 80, 11; Fapt. 14, 16; Ps. 105, 20.

26. Lev. 18, 23; 1 Cor. 6, 9.

9. Necaz și strămutare preste tot sufletul omului celui făcător de rău, al Iudeului mai întâiu, și al Elinului;

10. Iar slavă și cinste și pace, tot celui ce face binele, Iudeului mai întâiu, și Elinului;

11. Că nu este făjnirea la Dumnezeu.

12. Căci căsi fărădelege au greșit, fărădelege vor și pieri; și căsi în lege au greșit, prin lege se vor judeca;

13. Că nu auzitorii legei sunt drepti la Dumnezeu, ci făcătorii legei se vor îndrepți.

14. Căci când neamurile, cele ce n'au lege, din fire fac ale legei, aceia lege neavând, ei singuri își sunt lege;

15. Căci arată fapta legei scrisă întru inimile sale, împreună mărturisindu-le lor cunoștința lor, și cugetele lor întru sine părându-se sau și dându-și răspuns de îndrepicare;

16. În ziua când va judeca Dumnezeu cele ascunse ale oamenilor după evanghelia mea prin Iisus Hristos.

17. Iată, tu te numești ludeu, și te odihnești în lege, și te lauzi întru Dumnezeu.

18. Si cunoști voea lui, și alegi cele de folos, fiind învățat din lege;

19. Si te nădăduești a fi povăsuitor orbilor, lumină celor dintru înțunerec,

20. Îndreptător celor fără de minte, învățător pruncilor, având închipuirea științei și a adevărului în lege.

21. Deci cel ce învești pre altul, pre tine nu te învești? Cela ce propoveduești să nu fure, furi?

22. Cela ce zici să nu preacurveașcă, preacurvești? Cela ce urăști idolii; furi cele sfinte?

23. Cela ce te lauzi în lege prin călcarea legei, necinstești pre Dumnezeu?

24. Că numele lui Dumnezeu pentru voi se hulește întru neamuri, precum este scris.

25. Că tăierea împrejur folosește, dacă faci legea; iar dacă ești căl-

cător de lege, tăierea ta împrejur, netăiere împrejur s'a făcut.

26. Drept aceea de va păzi netăierea împrejur îndreptările legei, au nu se va socosi netăierea lui împrejur în loc de tăiere împrejur?

27. Si va judeca netăierea împrejur cea din fire, plinind legea, preține care prin slovă și prin tăierea împrejur, ești călcător de lege.

28. Că nu cel din afară arătat este ludeu; nici cea din afară arătată în trup este tăiere împrejur;

29. Ci cel întru ascuns, acela este ludeu; și tăierea împrejur este cea a inimiei, întru duhul, iar nu prin slovă; a cărui laudă nu este dela oameni, ci dela Dumnezeu.

### CAP. 3.

*Apostolul amenință cu judecata lui Dumnezeu. Iudeii se laudă în desert cu legea și tăierea împrejur, căci mântuirea este prin har.*

Ce este dar mai mult ludeului? Sau care este folosul tăierei împrejur?

2. Mult în tot chipul; întâiu, că lor s'au încredințat cuvintele lui Dumnezeu.

3. Că ce este dacă n'au crezut unii? Au doară necredința lor va face nefrebnică pre credința lui Dumnezeu?

4. Să nu fie; ci fie Dumnezeu adevărat, și tot omul mincinos, precum este scris. Ca să te îndreptezi întru cuvintele tale, și să biruești când vei judeca tu.

5. Si de vreme ce nedreptatea noastră adeverează pre dreptatea lui Dumnezeu, ce vom zice? Au doară nedrept este Dumnezeu care aduce mânia? (Ca un om grăesc).

6. Să nu fie, că atunci în ce chip va judeca Dumnezeu lumea?

7. Că de vreme ce adevărul lui Dumnezeu întră a mea minciună a prisosis spre slava lui; drept ce încă și eu ca un păcătos mă judec?

8. Si nu, (precum suntem huijii, și precum zic unii că grăim noi); să facem cele reale, ca să vie cele bune? A cărora osândă, dreaptă este.

11. Fapt. 10. 34; Efes. 6, 9. sq.

13. Iac. 1, 22.

15. Evr. 8, 10; Rom. 9, 1.

16. Mat. 25, 31. 18. Filip. 1, 10.

21. Mat. 23, 2, 3.

24. Is. 52, 5; 1 Tim. 6, 1.

25. 1 Cor. 7, 19.

29. A 2 Lege 10, 16.

3. 2. Fapt. 9 38. 4. Ps. 50, 6.

8. Rom. 6, 1, 2.

9. Ce dar? Întrecem pre ei? Nici decum, pentru că mai înainte am vi-nuit și pre Iudei și pre Elini, că toși supt păcat sună;

10. Precum este scris: nu este drept nici unul;

11. Nu este cel ce încelege, nu este cel ce cauță pre Dumnezeu.

12. Toși s-au abătut, împreună ne-frebniți s-au făcut; nu este cel ce face bunătate, nu este până la unul.

13. Groapă deschisă gâtul lor; cu limbile lor violeneau; venin de aspidă supt buzele lor;

14. A căror gură de blesiem și de amărăciune este plină.

15. Grabnice sunt picioarele lor a vârsă sânge;

16. Sfărâmare și nevoie întru că-ile lor.

17. Și calea păcei n'au cunoscut.

18. Nu este frica lui Dumnezeu înaintea ochilor lor.

19. Iar știm, că: câte zice legea, celor ce sunt în lege zice; că foată gura să se astupe, și vinovată să fie foată lumea lui Dumnezeu.

20. Pentru că din faptele legei nu se va îndrepătă nici un trup înaintea lui; că prin lege este cunoștința păcatului.

21. Iar acum afară de lege dreptatea lui Dumnezeu s'a arătat, fiind mărturisită de lege și de proroci;

22. Dreptatea lui Dumnezeu prin credința lui Iisus Hristos la toși și preste toși cei ce cred; că nu este osebire.

23. Pentru că toși au păcătuit, și se lipsesc de slava lui Dumnezeu;

24. Cari se îndreptează în dar cu harul lui prin răscumpărarea cea întru Hristos Iisus;

25. Pre care l-au rânduit Dumnezeu curășire prin credință întru săn-gele lui, spre arătarea dreptăței lui pentru iertarea păcatelor celor mai înainte făcute.

26. Întru multă răbdarea lui Dumnezeu, spre arătarea dreptăței lui în vremea de acum; ca să fie el

drept, și îndreptând pre cel ce este din credința lui Iisus.

27. Deci unde este lauda? S'a în-cuiat. Prin care lege? A faptelelor? Nu, ci prin legea credinței.

28. Socotim dar că cu credința se va îndrepătă omul fără faptele le-gei.

29. Au doară Dumnezeu este al Iudeilor numai? Iar nu și al nea-murilor? Adevărat, și al neamurilor;

30. Căci unul este Dumnezeu, care va îndrepătă făierea împrejur din credință, și netăierea împrejur prin credință.

31. Deci au doară stricăm legea prin credință? Să nu fie, ci înțărim legea.

## CAP. 4.

*Avraam chip și pildă despre îndrepătarea prin credință.*

Deci ce vom zice că Avraam pă-rintele nostru să fie aflat după trup?

2. Că de s'a îndrepătat Avraam din fapte, are laudă; ci nu la Dumnezeu.

3. Că ce zice scriptura? Și a cre-zut Avraam lui Dumnezeu și s'au socotit lui întru dreptate.

4. Iar celui ce lucrează, plata nu i se socotește după dar, ci după datorie.

5. Iar celui ce nu lucrează, ci crede întru cela ce îndrepătează pre cel necredincios, i se socotește cre-dința lui întru dreptate.

6. Precum și David vorbește de-spre fericirea omului, căruia Dum-nezeu îi socotește dreptatea fără de fapte:

7. Fericiti cărora s'au iertat fără-delegile, și cărora s'au acoperit pă-catele.

8. Fericit bărbatul, căruia nu i va socosi Domnul păcatul.

9. Deci fericirea aceasta întru fă-ierea împrejur este numai, sau și întru netăierea împrejur? Că zicem că s'au socotit lui Avraam credința întru dreptate.

10. Dar cum s'au socotit lui? În-tru făierea împrejur fiind, sau în-

9 Gal. 3, 22. 10. Ps. 13, 3.

13. Ps. 5, 9. 14. Ps. 9, 28.

15. Is. 59, 7. 18. Ps. 35, 1.

19. Ps. 106, 42; Gal. 3, 22.

20. Ps. 142, 2; Gal. 2, 16.

21. Ioan 5, 46. 22. Rom. 10, 12.

24. Efes. 2, 8.

25. Evr. 4, 16; 1 Ioan 2, 2.

27. Rom. 2, 17, 23. 28. Gal. 2, 16.

29. Rom. 10, 12; Efes 4, 6.

31. Mat. 5, 17; Gal. 3, 24.

4. 3. Fac. 15, 6; Gal. 3, 6. Iac. 2, 23.

7. Ps. 31, 1, sq.

tru netăierea împrejur? Nu întru tăierea împrejur, ci întru netăierea împrejur.

11. Și semnul tăierei împrejur a luat, pecețe a dreptăsei credinței, care avea întru netăierea împrejur; ca să fie el tată tuturor celor ce cred prin netăierea împrejur; ca să se socotiască și lor spre dreptate;

12. Și tată tăierei împrejur nu numai celor ce sunt din tăiera împrejur, ci și celor ce umbără în urmele credinței cei dintru netăierea împrejur a părintelui nostru Avraam.

13. Că nu prin lege este lui Avraam făgăduința, sau seminție lui ca să fie el moștenitor lumei, ci prin dreptatea credinței.

14. Că de sunt cei din lege moștenitori, zadarnică s'a făcut credința, și s'a stricat făgăduința;

15. Că legea mânie lucrează, că unde nu este lege, acolo nici călcare de lege nu este.

16. Pentru aceasta din credință este, ca după dar; ca să fie stătătoare făgăduința la foată seminția; nu numai la ceea ce este din lege, ci și la ceea ce este din credința lui Avraam, care este tată nouă tuturor,

17. (Precum este scris; că tată al multor neamuri te-am pus), înaintea lui Dumnezeu căruia a crezut, celui ce înviează morți și chiamă cele ce nu sunt ca și cum ar fi.

18. Care mai pre sus de nădejde întru nădejde a crezut, că va fi el tată al multor neamuri; după cum i s'au zis: aşa va fi sămânța ta.

19. Și neslăbind în credință, nu s'a uitat la trupul său cel omorât, fiind mai de o sută de ani, nici la omorârea pântecelui Sarei;

20. Și întru făgăduința lui Dumnezeu nu s'a îndoit cu necredință, ci s'a întărit cu credința, dând slăvă lui Dumnezeu;

21. Și adeverit fiindcă ce i-au făgăduit, puternic este a și face.

22. Pentru aceea i s'au și socotit lui spre dreptate.

23. Și nu s'a scris pentru el numai, că i s'au socotit lui spre dreptate,

24. Ci și pentru noi, cărora va

să ni se socotească, celor ce credem întru cela ce au scutat pre Iisus Hristos Domnul nostru din morți;

25. Care s'au vândut pentru greșalele noastre, și s'au scutat pentru îndreptarea noastră.

## CAP. 5.

*Roadele îndreptării prin credință.  
Adam și Hristos.*

Drept aceea îndreptași fiind din credință, pace avem către Dumnezeu prin Domnul nostru Iisus Hristos;

2. Prin care și apropiere am aflat prin credință la darul acesta întru care stăm, și ne lăudăm întru nădejdea slavei lui Dumnezeu.

3. Și nu numai, ci ne și lăudăm întru necazuri; șiind că necazul răbdare lucrează;

4. Iar răbdarea curățire; iar curățirea nădejde;

5. Iar nădejdea nu rușinează; că dragostea lui Dumnezeu s'a vărsat întru inimile noastre prin Duhul Sfânt cel ce s'au dat nouă.

6. Pentru Hristos, încă fiind noi nepufincioși, în vremea cea cuviințioasă pentru cei necredincioși au murit.

7. Că abia va muri cineva pentru cel drept; că pentru cel bun poate și îndrăznește cineva a muri.

8. Și întărește Dumnezeu dragoste sa spre noi, că încă păcătoși fiind noi, Hristos pentru noi au murit.

9. Cu mult mai vârtoș dar acum, îndreptași fiind cu sângele lui, ne vom mântuī întru înțisul de mânie.

10. Că de vreme ce fiind noi vrăjmași, ne-am împăcat cu Dumnezeu prin moartea Fiului lui, cu mult mai vârtoș fiind împăcași, ne vom mântuī întru viața lui.

11. Și nu numai, ci ne și lăudăm întru Dumnezeu prin Domnul nostru Iisus Hristos, prin care acum împăcarea am luat.

12. Pentru aceea, precum printre un om a intrat păcatul în lume

25. Is. 53, 12.

5. I. Ioan 16, 33. 2. Efes. 2, 18.

3. Iac. 1, 2, sq.

5. Evr. 6, 18, 19; 1 Petr. 3, 18.

7. Ioan 15, 13. 8. Ioan 3, 16.

9. 1 Petr. 1, 19

12. 1 Cor. 15, 21, sq.

11. Fac. 17, 11. 12. Mat. 3, 9.

13. Fac. 22, 17. 14. Gal. 3, 18.

15. Rom. 3, 20. 17. Fac. 17, 5, sq.

18. Fac. 15, 5. 20. Ioan 9, 24.

24. Fapt. 2, 24.

și prin păcat moartea; și aşă la toți oamenii moartea a trecut, întru acela, prin care toți au păcatuit.

13. Că până la lege păcatul era în lume; dar păcat nu se socotea, nefiind legea.

14. Ci a împărășit moartea dela Adam până la Moisî, și preste cei ce n'au păcatuit după asemănarea greșelei lui Adam, care era chip al celui viitor.

15. Ci nu precum greșala, aşă și darul. Că de au murit prin greșala unuia cei mulți, cu mult mai vârlos harul lui Dumnezeu și darul prin harul unui om, Iisus Hristos, întru mulți s'a înmulșit.

16. Si nu precum prin unul ce a păcatuit, este darul, că păcatul dintr'unul este spre osândire, iar darul din multe greșale spre îndrepătare.

17. Că de vreme ce pentru greșala unuia moartea a împărășit prin unul; cu mult mai vârlos cei ce au luat prisosința harului și a darului dreptăței, vor împărăși întru vieață prin cel unul, Iisus Hristos.

18. Pentru aceea dar, precum prin greșala unuia întru toți oamenii a intrat osândirea; aşă și prin îndrepătarea unuia întru toți oamenii a intrat îndrepătarea vieții.

19. Că precum pentru neascultarea unui om, păcătoși s'au făcut cei mulți, aşă și prin ascultarea unuia, drepti se vor face cei mulți.

20. Însă legea a intrat, ca să se înmulșească greșala. Si unde s'a înmulșit păcatul, acolo a prisosit harul;

21. Că precum a împărășit păcatul spre moarte, aşă și harul să împărășească prin dreptate spre viață veșnică, prin Iisus Hristos Domnul nostru.

## CAP. 6.

*Lucrarea faptelor bune ce se cuvine să urmeze credinței. Indemnare la viața duhovnicească.*

**C**e vom zice dar? Rămâneă-vom în păcat, ca să se înmulșească darul?

2. Să nu fie. Căci cari am murit

păcatului, în ce chip încă vom fi vii întru dânsul?

3. Au nu știși, că ori câși întru Iisus Hristos ne-am bolezat, întru moartea lui ne-am bolezat?

4. Împreună cu el ne-am îngropat prin bolez întru moarte; ca în ce chip s'au sculat Hristos din morți prin slava Tatălui, aşă și noi întru înnoirea vieței să umblăm.

5. Că de vreme ce împreună odrăslî și ne-am făcu cu asemănarea morței lui, deci și învierei lui vom fi părtași.

6. Aceasta știind, că omul nostru cel vechi cu dânsul împreună s'a răstignit, ca să se strice frupul păcatului, ca să nu mai slujim noi păcatului.

7. Pentru că cel ce a murit, s'a îndreptat de păcat.

8. Că de am murit împreună cu Hristos, credem că vom și vieă împreună cu dânsul;

9. Știind că Hristos cel ce au învieat din morți, nu mai moare; că moartea pre dânsul nu'l mai stăpânește.

10. Că ce au murit, păcatului odată au murit; iar ce viează, viează lui Dumnezeu.

11. Așă și voi socotisi-vă pre voi morți a fi păcatului, și vii lui Dumnezeu întru Iisus Hristos, Domnul nostru.

12. Să nu împărășească dar păcatul în frupul vostru cel muritor, ca să-l ascultași pre el întru poftele lui.

13. Nici să vă faceți mădulările voastre arme de nedreptate păcatului; ci să vă puneti pre voi înaintea lui Dumnezeu, ca din morți vii, și mădulările voastre arme de dreptate înaintea lui Dumnezeu.

14. Că păcatul pre voi nu vă stăpânește; că nu sunteți supt lege, ci supt dar.

15. Ce dar? Păcatul-vom căci nu suntem supt lege, ci supt dar? Să nu fie.

16. Au nu știși, că celui ce vă dați pre voi robi spre ascultare, robi sunteți aceluia pre care ascultași;

3. Gal. 3, 27. 4. Col. 2, 8, sq.; Efes. 4, 23; Evr. 12, 1; 1 Petr. 2, 1 și 4, 12.

5. Fil. 3, 10. 6. Gal. 5, 24.

8. 2 Tim. 2, 11.

12. Fac. 4, 7; Ps. 118, 133.

14. Gal. 5, 18. 15. Ioan 8, 16.

16. Ioan 8, 34.

13. Rom. 4, 15. 14. 1 Cor. 15, 45.

20. Rom. 4, 15; Gal. 3, 19.

21. Rom. 6, 23.

6. 1. Gal. 2, 17. 2. Gal. 6, 14.

sau păcatului spre moarte, sau ascultării spre dreptate?

17. Ci mulțumim lui Dumnezeu, căci ați fost robi păcatului, dar ați ascultat din inimă după chipul învățăturei la care v-ați dat.

18. Și slobozindu-vă de păcat, v-ați făcut robi dreptăței.

19. Omenește grăesc pentru slabiciunea trupului vostru; că precum v-ați făcut mădulările voastre roabe necurăției și fărădelegei spre fărădelege; astă acum să vă faceți mădulările voastre roabe dreptăței spre sfîrșenie.

20. Căci când erați robi păcatului, erați slobozi de dreptate.

21. Care roadă dar ați avut atunci întru acelea de care acum vă rușinați? Că sfârșitul acelora este moartea.

22. Iar acum slobozindu-vă din păcat, și făcându-vă robi lui Dumnezeu, aveți roada voastră spre sfîrșenie, iar sfârșitul, viața veșnică.

23. Pentru plata păcatului este moartea, iar darul lui Dumnezeu este viața veșnică întru Iisus Hristos, Domnul nostru.

## CAP. 7.

*Osânda păcatului supă lege. Slăbiciunea firei omului, împiedicându-l a plini legea, aduce moarte.*

**A**u nu știți frașilor, că celor ce iștiu legea grăiesc, că legea să spănește pre om în câtă vreme trăiește?

2. Că femeia cu bărbat, legată este de lege cu bărbatul cătă trăiește el; iar de i-a murit bărbatul ei, s'a dezlegat de legea bărbatului.

3. Drept aceea, trăindu-i bărbatul ei, preacurvă se chiamă, de va fi cu alt bărbat; iar de îi va murî bărbatul ei, slobodă este de lege, a nu fi ea preacurvă, fiind cu alt bărbat.

4. Pentru aceea frații mei, și voi v-ați omorât legei prin trupul lui Hristos; ca să fiți voi ai altuia, ai celui ce au înviat din morți ca să aducem roadă lui Dumnezeu.

5. Căci când eram în trup, patimile păcatelor, cele prin lege lucrau

întru mădulările noastre, ca să aducă roada morții.

6. Iar acum ne-am slobozit de lege, murind noi aceia întru care eram sinuși, ca să slujim întru înnoirea duhului, iar nu întru vechitura slovei.

7. Ce dar vom zice? Au doară legea păcat este? Să nu fie. Ci păcatul nu l-am cunoscut, fără numai prin lege: că și pre poftă nu o aș fi știut, de năr fi zis legea: să nu poftești.

8. Ci pricină luând păcatul prin poruncă, a lucrat întru mine foată poftă. Că fărădelege, păcatul era morti.

9. Și eu trăiam fărădelege oarecând, iar viind porunca, păcatul a învieat.

10. Iar eu am murit și mi s'a aflat mie porunca, care era spre viață, aceasta a fi spre moarte.

11. Că păcatul luând pricină prin poruncă, m'a amăgit și prin aceea m'a omorât.

12. Drept aceea, legea sfântă este și porunca sfântă și dreaptă și bună.

13. Deci oare ce era bun, mie mi s'a făcut moarte? Să nu fie. Ci păcatul ca să se arate păcat, prin ce era bun lucrându-mi mie moarte; ca să se facă preste măsură păcătos păcatul prin poruncă.

14. Căci știm că legea duhovnicescă este, iar eu sunt trupesc, vândut supă păcat.

15. Că ceea ce lucrez, nu știu, că nu care voiesc eu, aceasta fac; ci care urăsc, aceea lucrez.

16. Iar de fac aceasta, care nu voiesc, laud legea că este bună.

17. Iar acum nu eu fac aceea, ci păcatul care lăcuescă întru mine.

18. Pentru că nu lăcuescă întru mine, adecă în trupul meu ce este bun, că a voi se află la mine, iar a face binele nu aflu.

19. Că nu fac binele care voiesc, ci răul care nu'l voiesc, acela fac.

20. Iar de fac aceasta care nu voiesc eu, iată nu fac eu aceasta, ci păcatul care lăcuescă întru mine.

21. Aflu drept aceea, legea mie celui ce voiesc să fac binele, că ce este rău, la mine se află.

18. 1 Cor. 7, 22.

27. Rom. 8, 6; Filip. 3, 19.

22. 1 Petr. 1, 9.

23. Rom. 5, 21; Iacob 1, 15.

7. 1. Rom. 6, 14. 2. 1 Cor. 7, 39.

3. Mat. 5, 32. 5. Rom. 6, 21.

6. 2 Cor. 3, 6. 7. Eș. 20, 17.

8. Rom. 4, 15; Ioan 15, 22.

10. Lev. 18, 5; Iezech. 20, 11, 13

12. 1 Tim. 1, 8. 14. Rom. 8, 3.

18. Fac. 6, 6, 5.

21. Ps. 50, 7.



punerea de fii, pre izbăvirea frupului nostru.

24. Că prin nădejde ne-am mânuit; însă nădejdea care se vede nu este nădejde, că ceea ce vede cineva, pentru ce o și nădăjduește?

25. Iar dacă ceea ce nu vedem nădăjduim, prin răbdare aşteptăm.

26. Așijdereea și Duhul împreună ajutorează nouă întru slăbiciunile noastre, pentru că de ce ne vom rugă, precum se cade nu știm; ci singur Duhul se roagă pentru noi cu suspinuri negrăite.

27. Iar cela ce cearcă inimile, știe ce este cugetul Duhului, că după Dumnezeu se roagă pentru sfinti.

28. Și știm că celor ce iubesc pre Dumnezeu, toate li se lucrează spre bine, acelora adeca că după voință sunt chemași.

29. Că pre cari mai înainte i-au cunoscut, mai înainte i-au și hotărât să fie asemenea chipului Fiului său, ca să fie el înfăiu născut între mulți frați.

30. Iar pre cari mai înainte i-au hotărât, pre aceștia i-au și chemat; și pre cari i-au chemat, pre aceștia i-au și îndreptat; iar pre cari i-au îndreptat, pre aceștia i-au și proslăvit.

31. Ce vom zice dar către acestea? De este Dumnezeu pentru noi, cine este împotriva noastră?

32. Că cel ce nu au crujat pre Fiul său, ci pentru noi foști l-au dat pre dânsul, cum nu împreună cu el și toate ne va dăruil nouă?

33. Cine va părî împotriva aleșilor lui Dumnezeu? Dumnezeu este cel ce îndreptează.

34. Cine este cel ce judecă spre pierzare? Hristos este cel ce au murit, și mai ales care au și învieat, care și este deadreapta lui Dumnezeu, care și se roagă pentru noi.

35. Cine ne va despărți pre noi de dragostea lui Hristos? Necazul, sau strâmforarea, sau goana, sau foametea, sau golătatea, sau nevoia, sau sabia?

36. Precum este scris: că pentru fine suntem omorîși toată ziua; socotită-ne-am ca niște oi de jumătate.

29. Col. 1, 18; Evt. 1, 6.

32. Ioan 3, 16. 34. 1 Petr. 3, 22.

35. Ioan 10, 28.

36. Ps. 43, 23: 1 Cor. 4, 9; 2 Cor. 4, 11.

37. Ci întru acestea toate prea biruim pentru cela ce ne-au iubit pre noi.

38. Pentru că încredințat suns, că nici moartea, nici viața, nici înțelegere, nici căpeteniile, nici puterile, nici cele de acum, nici cele viitoare,

39. Nici înălțimea, nici adâncul, nici altă lăptură oarecare, nu poate pre noi să ne despărțească de dragostea lui Dumnezeu, care este întru Hristos Iisus Domnul nostru.

## CAP. 9.

*Israel cel căzut s'a lepădat. Chemearea neamurilor, Israelul cel adevărat.*

A devărul zic întru Hristos, nu mint, împreună mărturisindu-mi mie cunoștința gândului meu întru Duhul Sfânt.

2. Că întristare mare îmi este mie, și neîncetată durere înimei mele.

3. Că aș fi poftit eu însumi a fi anatemă dela Hristos pentru frații mei, rudele mele după trup;

4. Cari sunt Israileni; a căroră este punerea de fii și slava, și așezământurile și punerea de lege, și slujba, și făgăduințele;

5. Ai căroră sunt părinți, și dintru cari este Hristos după trup, care este prește toate, Dumnezeu binecuvântat în veci. Amin.

6. Nu se poate să cadă cuvântul lui Dumnezeu. Că nu foști cari sunt din Israel, aceștia sunt Israel;

7. Nici, căci sunt sămânța lui Avraam, foști sunt fii; ci, întru Isaac au zis, se va numi și sămânță.

8. Adeca: nu cari sunt fii ai frupului, aceștia sunt fii ai lui Dumnezeu; ci cari sunt fii ai făgăduinței se socotesc întru sămânță.

9. Că al făgăduinței este cuvântul acesta: întru această vreme voi veni, și va fi Sarei fiu.

10. Și nu numai, ci și Rebecă dintru unul având așternut, dela Isaac părintele nostru;

11. Că încă nici fiind fiii născuși, nici făcând ceva bine sau rău, ca cea după alegere rânduială a lui

37. 1 Cor. 15, 57.

38. Fil. 1, 6; 2 Tim. 1, 12.

39. 1. Rom. 1, 9, 3 Eș. 32, 32.

6. Numer. 23, 19; Ioan 8, 39.

7. Fac. 21, 12; Evt. 11, 18; Gal. 4, 28.

9. Fac. 18, 10. 10. Fac. 25, 21.

Dumnezeu să rămâie, nu din fapte, ci dela cel ce chiamă;

12. I s'a zis ei, că cel mai mare va sluij celui mai mic.

13. Precum este scris: pre Iacob am iubit, iar pre Isav am urât.

14. Ce dar vom zice? Au doară este nedreptate la Dumnezeu? Să nu fie.

15. Că lui Moisi zice: voi milu pre care miluesc, și mă voi îndură de care mă îndur.

16. Deci dar nu este nici a celui ce voește, nici a celui ce aleargă; ci a lui Dumnezeu celui ce miluește.

17. Că zice scripture lui Faraon: că spre însă aceasta te-am ridicat, ca să arăt întru tine puterea mea, și ca să se vesească numele meu în tot pământul.

18. Deci dar pre care voește miluesc, și pre care voește împietrește.

19. Îmi vei zice dar mie: ce mai prihănește? Că voiei lui cine poate să împrofivă?

20. Ci, o omule, tu cine ești care răspunzi împrofiva lui Dumnezeu? Au doară va zice făptura celui ce o au făcut pre ea: căci m'ai făcut aşă?

21. Au n'are putere olarul prește lut, ca dintr'aceeaș frământătură să facă un vas de cinste, iar altul de necinste?

22. Iar dacă vrând Dumnezeu să-și arate mânia și să-și descopere puterea sa, au suferit întru multă răbdare vase ale mâniei, gătite spre pierire.

23. Si ca să-și arate bogăția slăvei sale spre vase ale milei, care au gătit mai înainte spre slavă.

24. Pre noi, pre cari ne-au și cheamat, nu numai din Iudei, ci și din neamuri.

25. Precum și la Osie zice: cheamă-voiu pre cel ce nu este norodul meu, norodul meu; și pre cea ne iubită, iubita.

26. Si va fi în locul unde s'au zis lor: nu norodul meu sunteți voi; acolo se vor chemă și ai lui Dumnezeu celui viu.

27. Iar Isaia strigă pentru Israile: de va fi numărul fiilor lui Israile ca nisipul mărei, rămașija se va măntuji;

28. Pentru că cuvânt săvârșind, și scurând întru dreptate, că cuvânt scurt va face Domnul pre pământ.

29. Si precum au zis mai înainte Isaia: de nu ne-ar fi lăsat nouă Domnul Savaot sămânță, ca Sodoma ne-am fi făcut, și cu Gomora ne-am fi asemănat.

30. Ce dar vom zice? Că neamurile care nu umblau după dreptate, au ajuns dreptatea; însă dreptatea care este din credință.

31. Iar Israile umblând după legea dreptăsei, la legea dreptăsei n'a ajuns.

32. Pentru ce? Pentru că nu din credință, ci ca din faptele legei. Că s'au poticnit de piatra poticnirei;

33. Precum este scris: iată, pun în Sion piatră de poticnire și piatră de sminteașă; și tot cel ce va crede întru el, nu se va rușină.

## CAP. 10.

Iudeii caută dreptatea din faptele legei, iar nu din sfârșitul legei, care este Hristos. Deosebirea între dreptatea cea din lege și cea din credință, care este deobște și iudeului și neamurilor,

Frajilor, bunăvoița inimii mele și rugăciunea cea către Dumnezeu pentru Israile este spre măntuire.

2. Că mărturisesc lor că dragosteia lui Dumnezeu au, ci nu după cunoștință.

3. Că neștiind dreptatea lui Dumnezeu, și căutând să-și puie dreptatea lor, dreptăsei lui Dumnezeu nu s'au supus.

4. Că sfârșitul legei este Hristos spre îndrepătare tot celui ce crede.

5. Că Moisi scrie de dreptatea care este din lege, că omul care face acelea, viu va fi într'însele.

6. Iar dreptatea cea din credință așa zice: să nu zici întru inima ta: cine se va sul în cer? Adeca, să pogoare pre Hristos.

27. Is. 10, 22, sq. 29. Is. 1, 9.

33. Is. 8, 14; 28, 16; Rom. 10, 11.

1Q. 3. Rom. 9, 31, 32; Filip. 3, 9.

4. Mat. 5, 17; Ioan 3, 18.

5. Lev. 18, 5; Luc. 10, 28; Gal. 3, 12.

6. În două Leg. 30, 12, sq.

12. Fac. 25, 23. 13. Mal. 1, 2.

15. Eș. 33, 19, 17. Eș. 9, 16.

20. Is. 45, 9; 29, 16; Ierem. 18, 6;

23. Efes. 1, 4, 7; Col. 1, 27.

25. Osie 2, 23. 26. Os. 1, 10.

7. Sau, cine se va pogorî întru adânc? Adecă, să ridice pre Hristos din morfi.

8. Dar ce zice scriptura? Aproape este de tine cuvântul, în gura ta și întru inima ta; adecă, cuvântul credinței care propoveduim.

9. Că de vei mărturisi cu gura ta pre Domnul Iisus, și vei crede întru inima ta, că Dumnezeu l-au ridicat pre el din morfi, te vei mântuie.

10. Că cu inima se crede spre dreptate; iar cu gura se mărturisește spre mântuire.

11. Că zice scriptura: tot cel ce crede întru el nu se va rușină.

12. Că nu este osebire iudeului și elinului, pentru că acelaș este Domnul tuturor care îmbogășește pre foșii cei ce'l chiamă pre el.

13. Că tot oricare va chemă numele Domnului, se va mântui.

14. Cum dar vor chemă întru care n'au crezut? Si cum vor crede, de care n'au auzit? Si cum vor auzi fără de propoveditor?

15. Si cum vor propoveduì, de nu se vor trimite? Precum este scris: că sunt de frumoase picioarele celor ce binevestesc pacea, ale celor ce binevestesc cele bune!

16. Ci nu foșii au ascultat evanghelia. Că Isaia zice: Doamne, cine a crezut auzului nostru?

17. Deci credința este din auz, iar auzul prin cuvântul lui Dumnezeu.

18. Ci zic: au doară n'au auzit? Că în tot pământul a ieșit vestirea lor, și la marginile lumii cuvintele lor.

19. Ci zic: au n'a cunoscut Israfil? Întâi Moisil zice: eu voi întăriță pre voi spre cel ce nu este neam, spre neam neînțelegător voiu mână pre voi.

20. Iar Isaia îndrăznește, și zice: aflatu-m'am celor ce nu mă cauță pre mine, arătatu-m'am celor ce nu întrebă de mine.

21. Iar către Israîl zice: totă ziua am înțins mânile mele către norodul cel neascultător și împotriva grăitor.

## CAP. 11.

*Alegerea unei părți din Iudei, spre mântuire prin credință în Hristos; lăsarea altei părți în orbirea ei, luând pre neamuri. Indemnarea acestora a nu se sumezi, căci la urmă și Iudeii se vor mântui.*

Zic drept aceea: au doară au lepădat Dumnezeu pre norodul său? Să nu fie. Că și eu Israilean sunt din sămânța lui Avraam, din neamul lui Veniamin.

2. Nu au lepădat Dumnezeu pre norodul său, pre care mai înainte au cunoscut. Au nu știși de Ilie ce zice scriptura? Cum se roagă lui Dumnezeu împotriva lui Israîl, zicând:

3. Doamne, pre prorocii tăi a omorât, și altarele tale a surpat; și eu am rămas singur, și caută sufletul meu.

4. Dar ce îi zice lui dumnezeescul răspuns? Lăsatu-mi-am mie șapte mii de bărbați, cari nu șiau plecați genunchiul înaintea lui Vaal.

5. Așă dar și în vremea aceasta, rămășișă după alegerea darului s'a făcut.

6. Si de este după dar, de aceea nu este din fapte; că apoi darul n'ar fi dar. Iar de este din fapte, de aceea nu este darul; că apoi fapta nu ar fi faptă.

7. Ce dar? Ce căută Israîl, aceea n'a nemerit; iar alegerea a nemerit, iar ceilalți s'au împietrit.

8. Precum este scris: datu-le-ai lor Dumnezeu duh de împrietire, ochi ca să nu vază și urechi ca să nu auză, până în ziua de astăzi.

9. Si David zice: facă-se masa lor spre cursă și spre laj și spre smintea și spre răsplătire lor;

10. Intunecă-se ochii lor ca să nu vadă, și spinarea lor de tot o gârbovește.

11. Zic drept aceea: au doară s'au poticnit ca să cază? Să nu fie; ci prin poticnirea lor mântuire s'a făcut neamurilor, ca să râvnească pre ele.

12. Si de vreme ce poticnirea lor este bogăție lumiei, și împușinarea

8. A doua Leg. 30, 14; 1 Tim. 4, 6.

11. Is. 28, 16.

13. Ioil 2, 32; Fapt. 2, 21.

15. Is. 52, 7, 15.

16. Is. 53, 1; Ioan 12, 38.

18. Ps. 18, 4. 19. A 2 Lege 32, 21.

20. Rom. 9, 30; Is. 65, 1, sq.

11. 1. Ps. 93, 14. 3. 3 Imp. 19. 10.

4. 3 Imp. 19, 18.

8. Luca 8, 10; Is. 29, 11; A 2 Lege 29, 4.

9. Ps. 68, 26.

11. Rom. 10, 19; Fapt. 13, 46, sq.

lor bogăție neamurilor; cu cât mai multi plinirea lor?

13. Că vouă zic neamurilor? Întru cât sunt eu neamurilor apostol, slujba mea o slăvesc;

14. Ca doară aș face trupul meu să râvnească, și să măntuesc pre vreunii dintr'însii.

15. Că de este lepădarea lor împăcare lumiei, ce alt este luarea lor, fără numai vieașă din morși?

16. Că de este pârga sfântă, este și frămâniătura; și de este rădăcina sfântă, sunt și ramurile.

17. Și de s'au frânt unele din ramuri, iar tu, maslin sălbatec fiind, te-ai altoit întru ele, și părtăș rădăcinei și grăsimei maslinului te-ai făcut;

18. Nu te lăudă asupra ramurilor, iar de te lauzi, nu porști tu pre rădăcină, ci rădăcina pre tine.

19. Dar vei zice: frântu-s'au ramurile, ca să mă altoesc eu.

20. Bine; pentru necredință s'au frânt, iar tu pentru credință stai. Nu te înălță cu mințea, ci te teme;

21. Că de n'au părtinit Dumnezeu ramurilor celor firești, nu cumva și jie să nu'și părtinească.

22. Vezi dar bunătatea și nepărsinirea lui Dumnezeu, spre cei ce au căzut nepărtinire; iar spre tine, bunătate, de vei rămâneă în bunătate; iar de nu, și tu te vei făia.

23. Și aceia iarăș de nu vor rămâneă în necredință, se vor altoi; că puternic este Dumnezeu iarăș să'i altoiască pre ei.

24. Că dacă tu din maslinul cel din fire sălbatec te-ai făiat, și afară de fire te-ai altoit în maslin bun; cu cât mai vârtoș aceștia cari sunt după fire, se vor altoi întru al lor maslin?

25. Pentru că nu voesc ca să nu ţiști voi frajilor, taina aceasta, ca să nu ţiști întru voi singuri înțelepți; că orbire din parte lui Israîl s'a făcut, până ce va intra plinirea neamurilor.

26. Și aşă tot Israîlul se va măntuî, precum este scris: venî-va din Sion Izbăvitorul, și va înfoarce necurășile dela Iacov;

27. Și aceasta este lor cea dela mine făgăduință, când voi luă păcatele lor.

28. După evanghelie cu adevărat vrăjmași sunt pentru voi; iar după alegere, iubisi pentru părinți.

29. Că fără căință sunt darurile și chemarea lui Dumnezeu.

30. Că precum și voi oarecând n'ăji crezut lui Dumnezeu, iar acum v'ăji miluit prin necredința acestora;

31. Așă și aceștia acum n'au crezut întru mila voastră ca și ei să se miluiască.

32. Că au încuiat Dumnezeu pre toși întru necredință, ca pre toși să'i miluească.

33. O adâncul bogăției și al înțelepciuniei și al științei lui Dumnezeu! Cât sunt de necercate judecăfile lui, și neurmate căile lui!

34. Că cine a cunoscut gândul Domnului? Sau cine s'a făcut lui sfetnic?

35. Sau cine i-a dat mai înainte lui, și i se va răsplăsi lui?

36. Că dintr'însul și printre însul și întru dânsul, sunt foate; aceluiia slava în veci. Amin.

## CAP. 12.

*Sfătuire pentru fațta bună cea către Dumnezeu și către oameni.*

Rogu-vă dar pre voi, frajilor, pentru îndurările lui Dumnezeu, să vă puneti înainte trupurile voastre jertfă vie, sfântă, bine plăcută lui Dumnezeu, slujba voastră cea cuvântătoare.

2. Și să nu vă asemănați chipului veacului acestuia; ci vă schimbați la față întru înnoirea minței voastre, ca să cunoașteți voi care este voia lui Dumnezeu cea bună și plăcută și deplin.

3. Că zic, prin darul ce mi s'a dat mie, tuturor celor ce sunt întru voi, a nu cugeta înalt afară decât li se cade a cugeta; ci a cugeta spre a fi cu mințea întreagă, precum fie căruia au împărșit Dumnezeu măsura credinței.

14. 1 Tim. 4, 16. 17. Ier. 11, 16.

19 Fapt. 13, 46. 20. 1 Cor. 10, 12.

22. Ioan 15, 24.

23. Rom. 14, 4; 2 Cor. 3, 16.

26. Is. 59, 20 și 27, 9.

27. Ier. 31, 33. 32. Gal. 3, 22.

34. Is. 40, 13; 1 Cor. 2, 16.

36. 1 Cor. 8, 6; Col. 1, 16; Rom. 16, 27.

12. 1. Rom. 6, 13; 1 Tesal. 4, 3.

2. Efes. 4, 23. 3. 1 Cor. 7, 17.

4. Că precum într'un trup multe mădulări avem, și mădulările n'au foate o lucrare;

5. Într'aceaș chip noi, cei mulși, un trup suntem întru Hristos, și fiecare unul altuia mădulare.

6. Si ayând daruri de multe feleuri după harul care este dat nouă, ori prorocie, după măsura credinței;

7. Ori slujbă întru slujbă, ori cela ce învață, întru învășătură;

8. Ori cel ce măngâie, întru măngâiere; cel ce dăruiește întru nevinovăție; cel ce este ispravnic, întru osârdie; cel ce miluește, întru buna voință.

9. Dragostea nefășarnică. Urind răul și lipindu-vă de lucru bun.

10. Cu dragoste frățească unul pre altul iubind; cu cinstea unul pre altul mai mare făcând;

11. Cu osârdia nelenevoși, cu duhul arzând, Domnului slujind.

12. Întru nădejde bucurându-vă, întru necaz răbdând, întru rugăciune îngăduind;

13. În frebuințele sfinților păriași fiind; iubirea de streini urmând.

14. Binecuvântași pre cei ce vă gonesc pre voi; binecuvântași și nu osândiși.

15. Bucurați-vă cu cei ce se bucură, și plângeli cu cei ce plâng.

16. Aceeaș unul către altul cugetând, nu cele înalte cugetând, ci cu cei smeriși împreună purându-vă. Nu fiți înșeleați întru voi înși-vă.

17. Nimănui rău pentru rău răsplătind; făcând purtare de grije de cele bune înaintea futuror oamenilor.

18. De este cu puțință, în cât este despre voi, cu foși oamenii având pace.

19. Nu vă izbândiși singuri vouă iubililor, ci dați loc mâniei; că scris este: a mea este izbândă; eu voi răsplăti, zice Domnul.

20. Drept aceea de flămânzește vrăjmașul tău, dă-i lui pâine; de însețeață, adapă'l pre el; că aceasta făcând cărbuni de foc grămădeșii pre capul lui.

4. 1 Cor. 12, 12, sq. 6. Efes. 4, 11.

8. Mat. 6, 2. 9. 1 Tim. 1, 5, Ps. 96, 11.

11. Rom. 14, 18 și 16, 18. 12. Col. 4, 2.

14. Mat. 5, 44; 1 Cor. 4, 12.

16. Rom. 15, 5.

17. Pild. 3, 4; 2 Cor. 8, 21.

19. A doua Lege 32, 35; Evr. 10, 30.

20. Pild. 25, 22.

21. Nu te biruș de rău, ci biruește cu binele pre rău.

## CAP. 13.

*Sfătuire la supunere, dragoste și alte fapte bune*

Tot susținut să se supue stăpânilor celor mai înalte. Că nu este stăpânire fără numai dela Dumnezeu, și stăpâniile care sunt, dela Dumnezeu sunt rânduite.

2. Pentru aceea cel ce se împotrivesc stăpânirei, rânduielei lui Dumnezeu se împotrivesc; și cari se împotrivesc, judecată își vor lua loruși.

3. Că dregătorii nu sunt frică făptelor celor bune, ci celor rele. Iar voiești să nu și fie frică de stăpânire? Fă bine și vei avea laudă dela dânsa;

4. Că slujitor al lui Dumnezeu este și spre bine. Iar de faci rău, feme-le; că nu în zadar poartă sabia; că slujitor al lui Dumnezeu este, izbânditor spre mânie celui ce face răul.

5. Pentru aceea trebuie să vă supuneți, nu numai pentru mânia, ci și penitru știință.

6. Că pentru aceasta și dăjdii dași; că slujitori ai lui Dumnezeu sunți, spre însăși aceasta îndeletnicindu-se.

7. Dași dar futuror cele ce sunt cu datorie: celui cu dajdia, dajdie; celui cu dijma, dijmă; celui cu frica frică; celui cu cinstea, cinstie.

8. Nimănui cu nimic nu fiți datori, fără numai cu a iubi unul pre altul; că cel ce iubește pre altul, legea a împlinit.

9. Pentru că aceea: să nu curvești, să nu ucizi, să nu furi, să nu fii mărturie milincinoasă, să nu poftești; și oricare altă poruncă, într'acest cuvânt se cuprinde adeca: să iubești pre vecinul tău că însuși pre fine.

10. Dragostea nu lucrează rău vecinului; drept aceea plinirea legei este dragostea.

11. Si aceasta, știind vremea, că acum vreme este noi din somn să ne seculăm; că mai aproape este no-

13. 1. Petru 2, 13 sq; Tit 3, 1.

3. Luca 22, 25; 1 Petru 2, 14.

7. Mat. 22, 21.

8. Gal. 5, 14; Col. 3, 14; 1 Tim. 1, 5.

9. Mateu 12, 31. 10. 1 Cor. 13, 4.

11. 2 Cor. 6, 2; Efes. 5, 14; 1 Tesa. 5, 6 sq

uă măntuirea acum decât când am crezut.

12. Că noaptea a trecut, iar ziua s'a apropiat; să lepădăm dar lucrurile înțunerecului, și să ne îmbrăcăm în arma luminei.

13. Ca ziua, cu bun chip să umblăm, nu în ospeșe și în besii, nu întru curvii și întru fapte de rușine, nu întru pricire și pismă.

14. Ci vă îmbrăcați întru Domnul nostru Iisus Hristos, și purtarea de grije a trupului să nu o faceți spre poftă.

## CAP. 14.

*Despre cei slabî în credință. Să nu judecăm unul pre altul. Despre pace. Să nu smintim pre fratele.*

**S**i pre cel slab întru credință, pri-  
misi'l, nu întru îndoirea gânduri-  
lor.

2. Că unul crede că va mânca toate, iar cel slab legumi mânancă.

3. Cel ce mânancă pre cei ce nu mânancă să nu'l dețâimeze, și cel ce nu mânancă pre cel ce mânancă să nu'l osândiască; că Dumnezeu l-au primit pre dânsul.

4. Tu cine ești care judeci pre sluga sfîrșină? Domnului său săt sau cade. Si va sta, că puiernic este Dumnezeu a'i pune pre dânsul să stea.

5. Unul judecă zi preste zi, iar altul judecă în toate zilele. Fiecare întru a sa minte să se adevereze.

6. Cel ce socotește ziua, Domnului o socotește; și cel ce nu socotește ziua, Domnului nu o socotește. Si cel ce mânancă, Domnului mânancă, că mulțumește lui Dumnezeu; și cel ce nu mânancă, Domnului nu mânancă, și mulțumește lui Dumnezeu.

7. Că nimeni din noi lăuș viează, și nimeni lăuș moare.

8. Că de viem, Domnului viem, și de murim, Domnului murim, deci sau de viem sau de murim, ai Domnului suntem.

12. 1 Ioan 5, 5; Efes. 5, 11.

13. Luc. 21, 34; Efes. 5, 18; Iac. 3, 14.

14. Gal. 3, 27; Col. 3, 10.

14. 1. Rom. 15, 1 sq; Fapt. 20, 35; 1 Cor. 8, 9; Gal. 5, 10, 3; Col. 2, 16.

4. Rom. 2, 1; Mat. 7, 1; Iac. 4, 12.

5. Gal. 4, 10.

6. A doua Lege 8, 10; 1 Cor. 10, 31.

9. Că spre aceasta Hristos și au murit și au învieat și au vieștuit, ca să stăpânească și pre cei morți și pre cei vii.

10. Dar tu, ce judeci pre fratele tău? Sau și tu, ce defăimezi pre fratele tău? Că își vom sta înaintea judecăței lui Hristos.

11. Pentru că scris este: viu sunt eu, zice Domnul, că mie se va pleca tot genunchiul, și foată limba se va mărturisi lui Dumnezeu.

12. Deci dar fiecare din noi de sine își va dă seamă înaintea lui Dumnezeu.

13. Deci mai mult să nu judecăm unul pre altul; ci aceasta mai vârtoș să judecați, că să nu puneti împiedicare fratelui sau sminteală.

14. Știu, și bine adeverit sunt în Hristos Iisus, că nimic nu este spucaț prin sine, fără numai celui ce i se pare a fi ceva spucaț, acelaia este spucaț,

15. Iar de se mănește fratele tău pentru bucate, iată nu umbli după dragoste. Nu pierde cu bucatele tale pre acela, pentru care Hristos au murit.

16. Să nu se huliască dar lucrul vostru cel bun.

17. Că nu este împărăția lui Dumnezeu mâncare și băutură; ci dreptate și pace și bucurie întru Duhul Sfânt.

18. Că cel ce întru acestea slujește lui Hristos, bine plăcut este lui Dumnezeu și ales la oameni.

19. Decei cele ce sunt ale păcei să le urmări, și cele ce sunt spre zidirea unuia către altul.

20. Pentru mâncare nu strică lucrul lui Dumnezeu. Că toate sunt curate; ci rău este omului celui ce prin sminteală mânancă.

21. Bine este a nu mânca carne, nici a bea vin, nici de care fratele tău se potinchește, sau se smintește sau se slăbește.

22. Tu credință ai? Întru sine înșuși să o aibi înaintea lui Dumnezeu. Fericit este cel ce nu se judecă pre sine întru ceea ce alege.

9. Fapt. 10, 42; 2 Cor. 5, 15.

10. 2 Cor. 5, 10.

11. Is. 45, 23; Tit. 2, 10.

12. Mat. 12, 36; Gal. 6, 5.

13. Mat. 18, 7. 14. Mat. 15, 11.

15. 1 Cor. 8, 11, 13.

17. Luc. 17, 20; 1 Cor. 8, 8.

21. 1 Cor. 8, 13. 22. 1 Ioan 3, 21.

23. Iar cel ce se îndolește cu gândul, dacă mănăncă se osândește, penîrucă nu este din credință; și tot ce nu este din credință, păcat este.

## CAP. 15.

*Urmarea blândeșei lui Hristos. Pavel arată slujba Evangheliei plină de el. Indeamnă să dă ajutoare la săraci.*

**S**i datori suntem noi cei fari să purtăm slăbiciunile celor nepusincioși și nu nouă să plăcem.

2. Ci fiecare din noi să facă spre plăcere vecinului întru bine spre zidire.

3. Că și Hristos nu lui singur au făcut spre plăcere; ci precum este scris: ocările celor ce te ocărăsc pre fine au căzut preste mine.

4. Căci căte s'au scris mai înainte, spre învățătura noastră s'au scris, ca prin răbdare și mândriera scripтурilor nădejde să avem.

5. Iar Dumnezeul răbdărei și al mândrierei să dea vouă aceeaș să gândiști întră voi întru Hristos Iisus:

6. Ca toți într'un suflet cu o gură să slăviști pre Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos.

7. Deci dar primiș unii pre alșii, precum și Hristos au primit pre voi întru slava lui Dumnezeu.

8. Și zic eu, că Iisus Hristos au fost slujitor făierei împrejur pentru adevărul lui Dumnezeu, ca să întărească făgăduințele părinților.

9. Iar neamurilor pentru milă, să proslăvească pre Dumnezeu, precum este scris: pentru aceasta mă voiu mărturisi și întru neamuri, Doamne, și numelui tău voiu cîntă.

10. Și iarăș zice: veseliș-vă neamuri cu norodul lui.

11. Și iarăș: lăudași pre Domnul, toate neamurile, lăudași'l pre el toate noroadele.

12. Și iarăș Isaiia zice: fi-va rădăcina lui Iesu și cel ce se va scula să stăpânească pre neamuri, întru acela neamurile vor nădăjdui.

23. Tit 1, 15; Evr. 11, 6.

15. 1. Rom. 14, 1; Gal. 6, 1.

2. 1 Cor. 9, 19, 22. 3. Ps. 68, 9.

4. 1 Cor. 10, 11. 5. Fil. 3, 16.

8. Mat. 15, 24; Fapt. 3, 25.

9. Rom. 11, 30; 2 Imp. 22, 50; Ps. 17, 53.

10. A doua Lege 32, 43; Ps. 66, 5.

11. Ps. 116, 1.

12. Is. 11, 10; Mat. 12, 21.

13. Iar Dumnezeul nădejdei să vă umple pre voi de toată bucuria și pacea crezând, spre a prisori voi întru nădejde, cu puterea Duhului Sfânt.

14. Si adeverit sunt și eu însu'mi frajii mei, penîr voi, că și voi plini suntești de bunătate, plini de loată știință, putând și unii pre alșii a vă învăță.

15. Si mai cu îndrăzneală am scris vouă, frajilor, din parte, ca și cum v'aș mai aduce aminte vouă, penîr darul ce mi s'au dat mie dela Dumnezeu.

16. Ca să fiu eu slujitor lui Iisus Hristos întru neamuri, cu slujbă sfântă lucrând Evanghelia lui Dumnezeu, ca să fie jertfa neamurilor bine primită, sfînșită întru Duhul Sfânt.

17. Drepți aceea, am laudă întru Hristos Iisus întru cele ce sunt către Dumnezeu.

18. Că nu voiu cufeză a zice ceva din cele ce n'au lucrat Hristos prin mine, spre ascultarea neamurilor, cu cuvântul și cu fapta.

19. Întru puterea semnelor și a minunilor, întru puterea Duhului lui Dumnezeu, aşă căt din Ierusalim și împrejur până la Iliric, am plinit Evanghelia lui Hristos.

20. Si aşă m'am nevoit a bine vesti, nu unde s'au numit Hristos, ca să nu zidesc pre temelie streină.

21. Ci precum este scris: cărora nu s'a vestit pentru dânsul, și vor vedea, și cari n'au auzit, vor înselege.

22. Pentru aceea mă și opriam de multe ori a veni la voi.

23. Iar acum ne mai având loc într'aceste lături, și dorință având a veni către voi de mulți ani;

24. Când voiu merge în Ispania, voiu veni la voi, că am nădejde trećând pre acolea să vă văz pre voi, și de voi să mă petrec acolo, după ce mai întâi despre o parte mă voiu sătûră de voi.

25. Iar acum merg în Ierusalim slujind sfînșilor.

26. Că bine au voit Machedonia și Ahaia a face o împărtășire oare

13. Rom. 14, 17.

14. 2 Petru 1, 12; 1 Ioan 2, 21.

20. 2 Cor. 10, 15, 16. 21. Is. 52, 15.

22. Rom. 1, 13; 1 Tes. 2, 18.

23. Fapt. 19, 21.

25. Fapt. 18, 21; 19, 21; 20, 22.

26. 1 Cor. 16, 1.

care la săracii sfîntilor cari, sunt în Ierusalim.

27. Că bine au voit, și datori le sunt lor. Că de vreme ce întru cele duhovnicești ale lor s'au împărtășit neamurile, datori sunt și întru cele trupești ale slujii lor.

28. Aceasta dar săvârșind, și pe celiind lor roada aceasta, voi merge pre la voi în Ispania.

29. Să știi că venind către voi, întru plinirea binecuvântării evangheliei lui Hristos voi veni.

30. Iar vă rog pre voi frașilor, pentru Domnul nostru Iisus Hristos și pentru dragostea Duhului, ca împreună cu mine să vă nevoiși întru rugăciuni pentru mine către Dumnezeu;

31. Ca să mă izbăvesc de cei neascultători în Iudeea, și ca să fie slujba mea în Ierusalim bine primită sfîntilor;

32. Ca, cu bucurie să viu la voi prin voea lui Dumnezeu, și să mă odihnesc împreună cu voi.

33. Iar Dumnezeul păcei cu voi cu toși, Amin.

## CAP. 16.

*Incredințare a Fivei slujitoare bisericii din Cheghrees. Închinăciune a lui Pavel către toți.*

**S**i incredințez vouă pre Fivi sora noastră, care este slujitoare bisericei din Cheghrees;

2. Ca să o primiști pre ea întru Domnul după vrednicia sfîntilor, și să-i fiți ajutători ei întru tot lucrul orice ar pofti dela voi; că și aceasta ajutătoare a fost multora, și mie însu'mi.

3. Spunești închinăciune Prischilei și lui Achila celor împreună cu mine lucrători întru Hristos Iisus;

4. Cari pentru sufletul meu grumazii lor și-au supus; cărora nu numai eu singur mulțămesc, ci și foate bisericile neamurilor.

5. Să bisericei celei din casa lor. Spunești închinăciune lui Epenet iubitului meu, care este pârga Ahiae întru Hristos.

6. Spunești închinăciune Mariamei, care mult s'a ostenit pentru noi.

27. 1 Cor. 9, 11.

30. 2 Tes. 3, 1; Colos. 4, 12.

16. 3. Fapt. 18, 2, 5, 1 Cor. 16, 19.

7. Spunești închinăciune lui Andronic și Iuniei, ruedelor mele și soților mele în robie, cari sunt veștișii între Apostoli, cari și mai înainte de mine au fost întru Hristos.

8. Spunești închinăciune lui Amplie, iubitului meu în Domnul.

9. Spunești închinăciune lui Urban, celui împreună cu noi lucrător întru Hristos, și lui Stahie iubitului meu.

10. Spunești închinăciune lui Apel celui ales întru Hristos. Spunești închinăciune celor ce sunt din ai lui Aristovul.

11. Spunești închinăciune lui Iordan rudei mele. Spunești închinăciune celor ce sunt din ai lui Narchis, cari sunt întru Domnul.

12. Spunești închinăciune Trifenei și Trifosei, care s'au ostenit întru Domnul. Spunești închinăciune Persidei iubitei, care mult s'a ostenit întru Domnul.

13. Spunești închinăciune lui Ruf celui ales întru Domnul, și mumei lui și a mele.

14. Spunești închinăciune lui Asincrii, lui Flegon, lui Erman, lui Patrova, lui Ermin și frașilor celor ce sunt împreună cu ei.

15. Spunești închinăciune lui Filolog și Iuliei, lui Nireu și suforei lui și lui Olimpan și tuturor sfîntilor celor împreună cu ei.

16. Inchinaști-vă unul altuia cu sărutare sfântă. Inchină-te vouă bisericile lui Hristos.

17. Să vă rog pre voi frașilor, să vă păziți de cei ce fac împerechieri și smintele împotriva învățăturei, care voi văși învățat; și să feriți de ei.

18. Că unii ca aceia Domnului nostru Iisus Hristos nu slujesc, ci pântecelui lor; și prin cuvinte bune și prin cuvântare de bine, însă că nimile celor proști.

19. Că ascultarea voastră la toși a ajuns. Să mă bucur drept aceea de voi; și voesc să fiți înțelepți spre bine, și proști spre rău.

20. Iar Dumnezeul păcei să zdrobească pre satana supă picioarele voastre curând. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi.

13. Marc. 15, 21.

16. 1 Cor. 16, 20; 2 Cor. 13, 12; 1 Tes. 5,

26; 1 Petr. 5, 14.

17. Mat. 7, 15; Tit. 3, 10.

18. Filip. 3, 19; 2 Cor. 2, 17; Col. 2, 4.

21. Inchină-se vouă Timotei cel împreună cu mine lucrător, și Lucie și Iason și Sosipatru, rudele mele.

22. Inchinu-mă vouă și eu Tertie, cel ce am scris carte, întru Domnul.

23. Inchină-se vouă Gaie, gazda mea și a foală adunarea. Inchină-se vouă Erast dregătorul cetăței, și Cuart fratele.

24. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi, cu foși. Amin.

25. Iar celui ce poate să vă întărească pre voi după evanghelia

21. Fapt. 16, 1, 2; Filip. 2, 19.

23. Fapt. 19, 22; 1 Cor. 1, 14; 2 Tim. 4, 20.

mea, și propoveduirea lui Iisus Hristos, după descoperirea tainei care din anii vecilor era făcușă,

26. Iar acum s'a arătat și prin scripturile prorocilor, după porunca veșnicului Dumnezeu, spre ascultarea credinței întru foate neamurile s'a cunoscut;

27. Unuia prea înțeleptului Dumnezeu prin Iisus Hristos, căruia slava în veci, Amin.

Către Romani s'a scris dela Corint, prin Fivi diaconia bisericiei din Cheghrees.

25. Ef. 1, 9; 3, 20; Iud. 24.

26. 2 Tim 1, 10. 27. 1 Tim. 1, 17.



# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## ÎNTÂIA CĂTRE CORINTENI

### CAP. 1.

Mulțamiri lui Dumnezeu pentru credința Corintenilor. Muștră împerechierile dintre ei din iubirea de slavă pentru înțelepciunea lumească, punând înainte Crucea Domnului ca adevă-

rata înțelepciune.

Pavel chemat apostol al lui Iisus Hristos prin voea lui Dumnezeu, și Sosten fratele,

2. Bisericei lui Dumnezeu, care este în Corint, celor sfîntișii întru Hristos Iisus, celor chemați sfînti, împreună cu toși cei ce chiamă numele Domnului nostru Iisus Hristos în tot locul, și al lor și al nostru;

3. Dar vouă, și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

4. Mulțamesc Dumnezeului meu pururea pentru voi, pentru darul lui Dumnezeu ce s-au dat vouă întru Iisus Hristos;

5. Că întru toate v'asi îmbogășit întru dânsul, în tot cuvântul și în toată știință;

6. Precum mărturisirea lui Hristos s'a adeverit întru voi;

7. Cât a nu fi lipsiți voi nici într'un dar, așteptând descoperirea Domnului nostru Iisus Hristos;

8. Care va și înfăți pre voi până la sfârșit, nevinovați în ziua Domnului nostru Iisus Hristos;

9. Credincios este Dumnezeu, prin care v'asi chemat spre împărtășirea Fiului său Iisus Hristos Domnului nostru.

10. Si vă rog pre voi frajilor, pentru numele Domnului nostru Iisus Hristos, ca toși să grăbi acceaș, și să nu fie între voi împerechieri; ci să fiți înțemeiați într'un gând și într'o înselegere.

11. Pentru că mi s'a arătat mie pentru voi frajii mei, dela cei ce sunt ai Hloil, că priciri sunt între voi.

12. Si zic aceasta, că fiecare din voi zice: eu sunt al lui Pavel; iar eu al lui Apolo; iar eu al lui Chișa; iar eu al lui Hristos.

13. Au doară s'au împărțit Hristos? Au Pavel s'a răstignit pentru voi? Sau întru numele lui Pavel v'asi bolezat?

14. Mulțamesc lui Dumnezeu că nici pre unul din voi n'am bolezat, fără numai pre Crisp și pre Gaie;

15. Ca să nu zică cineva că întru numele meu am bolezat.

16. Bolezat-am și casa lui Stefana; iar mai mult nu știu să fi bolezat pre altcineva.

17. Că nu m'au trimis pre mine Hristos să bolez, ci să binevestesc,

1. I. 1 Fapt. 18, 17. 2. 1 Cor. 6, 11.

3. Rom. 1, 7; 2 Cor. 1, 2; Efes. 1, 2.

4. Efes. 1, 15, sq. 5. 2 Cor. 8, 7.

6. Rom. 1, 16.

7. Ps. 33, 11; Filip. 3, 20.

8. 1 Tes. 5, 23. 10. Filip. 2, 20 și 3, 16.

12. 1 Cor. 3, 4; Fapt. 18, 24.

14. Fapt. 18, 8. 16. 1 Cor. 16, 15, sq.

nu întru înțelepciunea cuvântului, ca să nu se facă înzadarnică Crucea lui Hristos.

18. Pentru că cuvântul Crucii celor peritori, nebunie este; iar nouă celor ce ne mânătum, puterea lui Dumnezeu este.

19. Că scris este: pierde-voiu înțelepciunea înțelepsilor, și știința celor știutori o voiu lepădă.

20. Unde este înțeleptul? Unde este cărturarul? Unde este întrebătorul veacului acestuia? Au n'a făcut nebună Dumnezeu înțelepciunea lumelui acestea?

21. Că de vreme ce întru înțelepciunea lui Dumnezeu, n'a cunoscut lumea prin înțelepciune pre Dumnezeu, bine au voit Dumnezeu prin nebunia propoveduirii a mânătui pre cei ce cred.

22. Pentru că și Iudeii semn cer, și Elinii înțelepcire caușă;

23. Iar noi propoveduim pre Hristos cel răstignit, Iudeilor sminteală, iar Elinilor nebunie;

24. Iar celor chemați, Iudeilor și Elinilor, pre Hristos puterea lui Dumnezeu și înțelepciunea lui Dumnezeu.

25. Că ce este nebun al lui Dumnezeu, mai înțelept decât oamenii este; și ce este slab al lui Dumnezeu, mai fare decât oamenii este.

26. Că vedeați chemarea voastră fraștilor, că nu sunt mulți înțelepsi după frup, nu sunt mulți puternici, nu sunt mulți de bun neam;

27. Ci cele nebune ale lumei au ales Dumnezeu ca pre cei înțelepsi să-i rușineze; și cele slabe ale lumei au ales Dumnezeu ca să rușineze pre cele tări;

28. Si cele de neam prost, și nebăgate în seamă ale lumei au ales Dumnezeu, și cele ce nu sunt, ca pre cele ce sunt să strice;

29. Ca să nu se laude nici un frup înaintea lui.

30. Si dintru dânsul voi sunteți întru Hristos Iisus, carele s'au făcuți

nouă înțelepciune dela Dumnezeu, și dreptate și sfântire și izbăvire;

31. Ca precum este scris: cel ce se laudă, întru Domnul să se laude.

## CAP. 2.

*Propoveduirea Evangheliei nu stă în măestria cuvintelor, nici în înțelepciune lumească, ci în înțelepciunea că după Dumnezeu.*

Si eu venind la voi fraștilor, veniți am nu întru înălțarea cuvântului și a înțelepciunei, vestind vouă mărturisirea lui Dumnezeu.

2. Că n'am judecat a și ceva întru voi, fără numai pre Iisus Hristos, și pre acesta răstignit.

3. Si eu întru slabiciune și întru frică, și întru cufermur mare am fost la voi.

4. Si cuvântul meu și propoveduirea mea nu era întru cuvinte îndemnătoare ale înțelepciunei omenești, ci întru arătarea Duhului și a puterii;

5. Ca credința voastră să nu fie întru înțelepciunea oamenilor, ci întru puterea lui Dumnezeu.

6. Si înțelepciunea o grăim întru cei desăvârșiți; însă înțelepciunea nu a veacului acestuia, nici a domnilor veacului acestuia, cari sunt pieritori;

7. Ci grăim înțelepciunea lui Dumnezeu întru iaină, cea ascunsă, care o au rânduit Dumnezeu mai înainte de veci spre slava noastră;

8. Care nimeni din domnii veacului acestuia nu o a cunoscut; că de o ar fi cunoscut, n'ar fi răstignit pre Domnul slavei.

9. Ci precum este scris: cele ce ochiul n'a văzut, nici urechea n'a auzit, nici la inima omului nu s'au suiat, acestea au găsit Dumnezeu celor ce îl iubesc pre dânsul.

10. Iar nouă ne-au descoperit Dumnezeu prin Duhul său; că Duhul foarte le cearcă, și adâncurile lui Dumnezeu.

11. Că cine știe din oameni ale omului, fără numai duhul omului

18. 1 Cor. 2, 2, 4; Rom. 1, 16.

19. Is. 29, 14. 20. Iov. 12, 17; Is. 33, 18.

21. Mat. 11, 25; Luca 10, 21.

22. Ioan 4, 48.

23. Rom. 9, 32; 1 Cor. 2, 14.

24. Col. 2, 8.

26. Mat. 11, 25; Iac. 2, 5.

29. Efes. 2, 9.

30. Ier. 23, 5, sq.; Rom. 4, 25; 2 Cor. 5,

21; Ioan 17, 9.

31. Ier. 9, 23, sq.; 2 Cor. 10, 17.

2. 1. Gal. 6, 14. 3. Fapt. 18, 1.

4. 2 Petr. 1, 16.

5. Efes. 1, 17; 1 Tes. 1, 5.

7. Ps. 50, 7; Rom. 16, 25.

8. Fapt. 3, 15. 9. Is. 64, 4.

10. Mat. 16, 17. 11. Mat. 11, 27.

care este într'însul? Așă și ale lui Dumnezeu nimeni nu le știe, sără numai Duhul lui Dumnezeu.

12. Iar noi n'am luat duhul lumei, ci duhul cel din Dumnezeu; ca să știm cele ce sunt dela Dumnezeu dăruiite nouă.

13. Care și grăim, nu întru cunvințe învățate ale înțelepciuniei omenești, ci întru cele învățate ale Duhului Sfânt; cele duhovnicești cu cele duhovnicești asemănându-le.

14. Iar omul cel sufletesc nu primește cele ce sunt ale Duhului lui Dumnezeu; că nebunie sunt lui, și nu le poate înțelege; căci duhovnicește se judecă.

15. Iar cel duhovnicesc le judecă toate, iar el de nimeni nu se judecă.

16. Că cine a cunoscut gândul Domnului, ca să'l învețe pre el? Iar noi avem mintea lui Hristos.

### CAP. 3.

*Apostolul a propoveduit Corintenilor polrivit înțelegerei lor. Hristos este temelia credinței. Cei ce zidesc pe această temelie bine sau rău, se vor vădi în ziua judecăței. Creștinii sunt Biserica lui Dumnezeu.*

**S**i eu, frajilor, n'am putut grăbi vouă ca celor duhovnicești, ci ca celor trupești, ca unor prunci întru Hristos.

2. Cu lapte pre voi v'am hrănit, iar nu cu bucate; că încă nu puțești; ci încă nici acum nu puțești.

3. Că încă trupești suntești; căci când este întru voi râvnă și priponire și împerecheri, au nu suntești trupești, și au nu după om umblași?

4. Căci când zice cineva: eu sunt al lui Pavel; și altul: eu sunt al lui Apolo; au nu suntești trupești?

5. Cine dar este Pavel, și cine este Apolo, sără numai slujitorii prin cari ați crezut, fiecăruia pre cum Domnul i-au dat?

6. Eu am sădăt, Apolo a udat; iar Dumnezeu au făcut creșterea.

7. Pentru aceea nici cel ce să-

dește este cevă, nici cel ce udă; ci Dumnezeu cel ce dă creșterea.

8. Iar cel ce sădește și cel ce udă una sunt; și fiecare va luă plăta sa după osteneala sa.

9. Pentru că ai lui Dumnezeu împreună lucrători suntem; a lui Dumnezeu arătură, a lui Dumnezeu zidire suntești.

10. După harul lui Dumnezeu care este dat mie, ca un înțelept meșter, mai mare temelie am pus, iar altul zidește. Însă fiecare să socotească cum zidește.

11. Că altă temelie nimeni nu poate să pui afară de ceeace este pusă, care este Iisus Hristos.

12. Iar de zidește cineva pre această temelie aur, argint, pietre scumpe, lemne, fân, trestie;

13. Al fiecarui lucru arătat va fi; că ziua și va arăta, pentru că cu foc se va descoperi; și al fiecarui lucru în ce chip va fi, focul și va lămuri.

14. Si al cărui lucru va rămâneă care a zidit, plată va luă.

15. Iar al cărui lucru va arde, se va păgubi; iar el înșuș se va măntuji, însă aşă ca prin foc.

16. Au nu știși că suntești casa lui Dumnezeu, și Duhul lui Dumnezeu lăcuescă întru voi?

17. De va strică cineva casa lui Dumnezeu, strică-l va pre aceia Dumnezeu; căci casa lui Dumnezeu sfântă este, care suntești voi.

18. Nimeni pre sine să nu se înșele. De i se pare cuivă între voi că este înțelept în veacul acesta, nebun să se facă, ca să fie înțelept.

19. Pentru că înțelepciunea lumii acestea nebunie este la Dumnezeu. Că scris este: El prinde pre cei înțelepți întru priceperea lor.

20. Si iarăș: Domnul cunoaște gândurile înțelepsilor, că sunt deșerte.

21. Drept aceea, nimeni să nu se laude între oameni. Că toate ale voastre sunt;

22. Ori Pavel, ori Apolo, ori Chifa, ori lumea, ori viața, ori moarte, ori acestea de acum, ori cele viitoare; toate ale voastre sunt;

8. Ps. 61, 11; Rom. 2, 6. 9. 2 Cor. 6, 1.  
11. Efes. 2, 20. 13. Is. 48, 10.

15. Iud. 23. 16. 1 Cor. 6, 19; 2 Cor. 6, 16;  
Efes. 2, 21 Rom. 8, 9.

18. Pild. 3, 5, 7; Is. 5, 21; Iac. 1, 22.

19. Iov. 5, 12, sq. 20. Ps. 93, 11.

13. 1 Cor. 1, 17; 2 Petr. 1, 16.

14. Ioan 14, 17; Rom. 8, 7.

15. Pild. 28, 5.

16. Rom. 11, 34; Isaia 40, 13.

3. 1. Ioan 16, 12; Evr. 5, 12.

2. 1 Petr. 2, 2. 3. 1 Cor. 1, 11; Gal. 5, 20.

5. Rom. 12, 3. 6. Iac. 1, 21.

23. Iar voi suntești ai lui Hristos,  
iar Hristos al lui Dumnezeu.

## CAP. 4.

*Vrednicia Apostolească. Necuviința  
împerecherilor. Smerenia și răbdarea  
Apostolilor. Lauda lui Timotei.*

**A**șă să ne socotească pre noi omul, ca pre niște slugi ale lui Hristos, și îspravniți ai tainelor lui Dumnezeu.

2. Iar ceeace se caută mai mult la îspravniți, este ca credincios să se afle cineva.

3. Iar mie prea pușin îmi este ca să mă judec de către voi, sau de ziua omenească; ci nici însu-mi pre mine nu mă judec.

4. Pentru nimic pre mine nu mă știi vinovat; ci nu întru aceasta m'am îndreptat; iar cela ce mă judecă pre mine, Domnul este.

5. Drept aceea mai înainte de vreme nimic să nu judecați, până ce va veni Domnul, care va și lumină cele ascunse ale întunericului și va arăta sfaturile inimilor; și atunci lauda va fi fiecărui dela Dumnezeu.

6. Și acestea frajilor, le-am închipuit întru mine și întru Apolo pentru voi; ca întru noi să vă învățați ca nu mai mult decât ce este scris să gândiți, ca să nu vă mândriți unul pentru altul împotriva celuilalt.

7. Că cine te alege pre tine? Și ce ai care n'ai luat; iar dacă și ai luat, ce te lauzi, ca și cum n'ai fi luat?

8. Iată sătuli suntești, iată v'asi îmbogățit, sără de noi ași împărtășit; și o l de ași împărtășit, ca și noi împreună cu voi să împărtăşim.

9. Că mi se pare că Dumnezeu pre noi apostolii cei mai de apoi ne-au arătat, ca pre niște rânduiri spre moarte; pentru că privială ne-am făcut lumel și îngerilor și oamenilor.

10. Noi nebuni suntem pentru Hristos, iar voi încelești întru Hristos; noi slabii, iar voi fari; voi slăviji, iar noi necinstiti.

11. Până în ceasul de acum și flămândim și însetoșăm, și suntem goli, și păsimim, și nu suntem așezați;

12. Și ostenuim, lucrând cu mâinile noastre; ocărâși fiind, grăim de bine; izgoniți fiind, răbdăm;

13. Hulisi fiind, măngâiem; ca niște gunoi ne am făcut lumiei, tuturor lepădătură suntem până acum.

14. Nu înfruntându-vă pre voi scriu acestea, ci ca pre niște fi ai mei iubiți învățându-vă.

15. Că de aș avea zece mii de dacăli întru Hristos, dar nu mulți părini, că întru Hristos Iisus prin evanghelie eu v'am născut pre voi.

16. Rogu-vă dar pre voi, să fiți mie următori.

17. Pentru aceasta am trimis la voi pre Timotei, care este fiu al meu iubit și credincios întru Domnul, care va aduce vouă aminte căile mele cele ce sunt întru Hristos, precum prețuindinea întru foată biserică învăț.

18. Că nevenind eu la voi, s'au semesit unii.

19. Ci voiu veni curând la voi, de va vrea Domnul, și voiu cunoaște, nu cuvântul celor ce s'au semesit, ci pulerea.

20. Că nu este în cuvânt împărtășia lui Dumnezeu, ci întru putere.

21. Ce văd? Cu foiaig să vin la voi, sau cu dragoste și cu duhul blândeștei?

## CAP. 5.

*Mistrări împotriva celor desfrânați.*

**C**u adevarat se aude între voi curvie, și curvie ca aceea care nici întră pagâni nu se numește, ca să aibă cineva pre muierea fațălui său.

2. Și voi v'asi semesit, și nu mai bine ași plâns, ca să se ridice din mijlocul vostru cel ce a făcut fapta aceasta.

3. Eu dar nefiind la voi cu trupul, iar cu duhul fiind de față acolo, iată am judecat ca și cum aș fi de față, pre cel ce a făcut această aşa:

11. 2 Cor. 11, 27. 12. Fapt. 18, 3; 1 Tes. 2, 9, sq; Rom. 12, 14. 16. 1 Cor. 11, 1.

17. 1 Cor. 16, 10.

19. Fapt. 18, 21; Evt. 6, 3; Iac. 4, 15.

20. 1 Cor. 2, 4; Luc. 17, 20.

5. 1. Lev. 18, 7.

3. 2 Cor. 10, 1; Col. 2, 5.

23. 1 Cor. 11, 3.

4. 1. Mat. 16, 19; 1 Petr. 4, 10.

2. Luc. 12, 42. 4. Ps. 34, 23.

5. Rom. 2, 29. 6. Rom. 12, 3.

7. Ioan 3, 27. 8. Apoc. 3, 17.

9. Rom. 8, 36.

4. Întru numele Domnului nostru Iisus Hristos, adunându-vă voi și duhul meu, cu puterea Domnului nostru Iisus Hristos,

5. Să dați pre unul ca acela sătanei spre părirea trupului, ca duhul să se măntuiască în ziua Domnului Iisus.

6. Nu este bună lauda voastră. Au nu știși că pușin aluat foată frământătura dospește?

7. Curățați dar aluatul cel vechiu, ca să fiți frământătură nouă, precum sunteți fără de aluat. Că paștele noastre Hristos pentru noi s-au jertfit;

8. Pentru aceea să prăznuim, nu întru aluatul cel vechiu, nici întru aluatul răușiei și al vicleșugului; ci întru azimele curăției și ale adevărului.

9. Scris-am vouă în epistolie să nu vă ameștecați cu curvarii;

10. Și cu adevărat nu cu curvarii lumiei acestea, sau cu lacomii, sau cu răpitorii, sau cu slujitorii idolilor; că altminterile ar fi trebuit să ieșă din lumea aceasta.

11. Iar acum am scris vouă să nu vă ameștecați, dacă vre unul numindu-se frate va fi curvat, sau lacom, sau slujitor idolilor, sau ocărător, sau besiv, sau răpitor; cu unul ca acesta nici să mâncați.

12. Că ce îmi este mie a judecă pre cei din afară? Au nu pre cei din lăuntru voi și judecați?

13. Iar pre cei din afară Dumnezeu îi va judecă. Deci scoateți afară pre cel rău dintre voi însă-vă.

## CAP. 6.

*A nu se judecă înaintea celor necredincioși. Sfaturi împotriva desfrâñării.*

**A**u doară îndrăznește cineva din voi, având vre-o pără împotriva altuia a se judecă la cei nedrepți și nu la cei sfinși?

2. Au nu știși că sfinși vor să judece lumea? Și de se va judecă lumea prin voi, nevrednici sunteți de judecați mai mici?

3. Au nu știși că pre ūgeri vom

să judecăm? Cu cât mai vârtoș cele lumești?

4. Deci de aveți judecați lumești, pre cei nebăgați în seamă întru adunare să-i punem să judece.

5. Și aceasta ca să vă rușinați zic vouă. Așă, nu este între voi înselepi nici unul, care să poată judecă între fratele său?

6. Ci frate cu frate se judecă și aceasta la necredincioși.

7. Deci dar cu adevărat păcat este vouă, căci judecați aveți între voi. Pentruce mai bine nu suferiți strâmbătatea? Pentruce mai bine nu răbdăți paguba?

8. Ci voi însivă faceți strâmbătate, și aduceți pagubă, și mai vârtoș fraților.

9. Au nu știși că nedrepșii împărtășia lui Dumnezeu nu o vor moșteni? Nu vă înselați; nici curvarii, nici slujitorii idolilor, nici preacurvarii, nici malachii, nici sodomenii,

10. Nici furii, nici lacomii, nici besivii, nici ocărătorii, nici răpitorii, împărtășia lui Dumnezeu nu o vor moșteni.

11. Și acestea unii ași fost; ci v'asi spălat, ci v'asi sfinsit, ci v'asi îndrepătat întru numele Domnului Iisus și întru Duhul Dumnezeului nostru.

12. Toate îmi sunt slobode, dar nu toate îmi sunt de folos; toate îmi sunt slobode, ci eu nu voi să fiu biruit de cevă.

13. Bucatele pântecelui și pântecetele bucatelor; iar Dumnezeu și pre acela și pre acelea va strică. Iar trupul nu curviei, ci Domnului; și Domnul trupului.

14. Iar Dumnezeu și pre Domnul l-au sculat, și pre noi ne va scula cu puterea sa.

15. Dar nu știși că trupurile voastre sunt mădularile lui Hristos? Deci dar pre mădularile lui Hristos le voi face mădulari ale curviei? Să nu fie.

16. Au nu știși că cel ce se lipeste de curvă un trup este? Că vor fi, zice, amândoi un trup.

5. 1 Cor. 15, 34.

7. Mat. 5, 39; Rom. 12, 19; 1 Petr. 3, 9.

9. Gal 5, 19, sq.; Rom. 1, 29, sq.

12. 1 Cor. 10, 23.

13. Mat 15, 17; 1 Tes. 4, 3.

14. Fapt 3, 15; Rom. 8, 11; 2 Cor. 4, 14.

15. Efes. 4, 12.

16. Fac. 2, 24; Mat. 19, 5; Efes. 5, 31.

4. Mat. 18, 18. 5. 1 Cor. 1, 8; 1 Tim. 1, 20. 6 Gal. 5, 9. 8. Ef. 12, 3, 15, 19.

11. Mat. 18, 17; 2 Tes. 3, 6.

12. Marc. 4, 11.

13. H doua Lege 13, 5 și 22, 21 sq.

6. 2. Apoc. 2, 26.

17. Iar cel ce se lipește de Domnul, un duh este.

18. Fughiș de curvie. Că tot păcatul care va face omul, afară de trup este; iar cel ce curvește, într' al său trup păcătuește.

19. Au nu știși că trupul vostru este locaș Duhului Sfânt ce locuiește într'u voi, pre carele avești dela Dumnezeu, și nu suntești ai voștri?

20. Că suntești cumpărași cu prej; proslăviști dar pre Dumnezeu într'u pul vostru și într'u duhul vostru, care sunti ale lui Dumnezeu.

## CAP. 7.

*Despre căsătorie, neinsurare și văduvie.*

Iar pentru care mi-ăși scris; bine este omului de muiere să nu se atingă.

2. Iar pentru curvie, fiecare să' și aibă femeia sa, și fiecare femeie să' și aibă bărbatul său.

3. Bărbatul datorica dragoste să'i dea femeii; aşijderea și femeia bărbatului.

4. Femeia trupul său nu își stăpânește, ci bărbatul; aşijderea și bărbatul trupul său nu își stăpânește, ci femeia.

5. Să nu opriji datoria unul altuia, fără numai din buna voință, la o vreme, ca să vă îndeletnicissi în post și în rugăciune; și iarăș să vă împreunași, ca să nu vă îspitească pre voi satana pentru neînfrângere voastră.

6. Si aceasta o zic după sfat, iar nu după poruncă.

7. Că voesc că toți oamenii să fie precum și eu. Ci fiecare are dărul său de la Dumnezeu, unul așa, iar altul într'alt chip.

8. Iar zic celor necăsătoriși și văduvelor: bine este lor de vor rămâne precum și eu.

9. Iar de nu se vor putea finea, să se căsătorească; că mai bine este să se căsătorească decât să arză.

10. Iar celor căsătoriși poruncesc, nu eu, ci Domnul: femeia de bărbat să nu se despărță.

17. Ioan 17, 21, sq.; Efes. 5, 30.

19. 1 Cor. 3, 16; 2 Cor. 6, 16.

20. 1 Cor. 7, 23; 1 Petr. 1, 18.

11. Iar de se va despărții, să nu se mărite, sau să se împace cu bărbatul său; și bărbatul pre femeie să nu o lase.

12. Iar celorlalți eu zic, nu Domnul; de are vre un frate femeia necredincioasă, și ea va voi să vieuiască cu el, să nu o lase pre ea.

13. Si femeia de are bărbat necredincios, și acela va voi să vieuiască cu dânsa, să nu'l lase pre el.

14. Pentru că se sfîrșește bărbatul necredincios prin femeia credincioasă, și se sfîrșește femeia necredincioasă prin bărbatul credincios; că într'alt chip feciorii voștri necurași ar fi; iar acum sfîrși sunt.

15. Iar de se desparfe cel necredincios, despărță-se. Că nu este robit fratele sau sora într' unele ca acestea; că spre pa'e ne-au chemat pre noi Dumnezeu.

16. Că ce știi, femeie, de'și vei mânțu bărbatul? Sau ce știi, bărbate, de'și vei mânțu femeia?

17. Însă fiecăruia precum i-au împărșit Dumnezeu, și fiecare precum l-au chemat Domnul, aşa să umble. Si aşa într'u toate bisericile rânduiesc.

18. De este cineva chemat fiind tăiat împrejur, să nu pofteașcă nefăiere împrejur. Întru nefăiere împrejur cineva s'a chemat? Să nu se facă împrejur.

19. Tăierea împrejur nimic este, și nefăierea împrejur nimic este, ci paza poruncilor lui Dumnezeu.

20. Fiecare întru chemarea care s'a chemat, întru aceea să rămâne.

21. Rob ești chemat? Nu te griji; ci de și poți să fii slobod, mai mult te supune.

22. Că cel ce este chemat întru Domnul rob, slobod Domnului este; aşijderea și cel ce este chemat slobod, rob este lui Hristos.

23. Cu prej suntești cumpărași; nu vă facești robi oamenilor.

24. Fiecare întru ce este chemat, frajilor, întru aceea să rămâne înaintea lui Dumnezeu.

25. Iar pentru fecioare porunca Domnului nu am; iar sfat dau, ca un miluit dela Domnul, a fi credincios.

14. Rom. 11, 16. 15. Efes. 2, 14, 17.

16. 1 Petr. 3, 1.

17. 1 Cor. 3, 5; Rom. 12, 3; Efes. 4, 1.

19. Gal. 5, 6 și 6, 15. 20. Efes. 4, 1.

21. Ioan 8, 36; Rom. 6, 18.

23. 1 Cor. 6, 20.

7. 5. Eșire 19, 15; Ioil 2, 16.

7. Mat. 19, 12. 9. 1 Tim. 5, 14.

10. Mat. 5, 32; Malah. 2, 14.

26. Socotesc dar, că acest lucru este bun pentru această de acum nevoie, că bine este omului aşă și.

27. Legatu-te-ai cu femeie? Nu căută dezlegare. Dezlegatu-te-ai de femeie? Nu căută muiere.

28. Iar de te-ai și însurat, n'ai greșit, și de să măritat fecioara, n'a greșit. Dar necaz în trup vor avea unii ca aceștia; iar eu vă cruj pre voi.

29. Iar aceasta zic frajilor, că vremea de acum scurtă este; că și cei ce au femei să fie ca și cum n'ar aveă;

30. Și cei ce plâng, ca și cum n'ar plâng; și cei ce se bucură, ca și cum nu s'ar bucură; și cei ce cumpără, ca și cum n'ar stăpâni.

31. Și cei ce se folosesc cu lumea aceasta, ca și cum nu s'ar folosi; că trece chipul lumei acesteea.

32. Și voesc ca voi fără de grije să fiți. Cel neinsurat grijeste de ale Domnului, cum va plăcea Domnului;

33. Iar cel ce s'a însurat grijeste de ale lumiei, cum va plăcea femeii.

34. Se deosebește muierea și fecioara. Cea nemăritată se grijeste de ale Domnului, cum va plăcea Domnului, ca să fie sfântă și cu trupul și cu sufletul; iar cea măritată se grijeste de ale lumelui, cum va plăcea bărbatului.

35. Și aceasta spre al vostru folos zic; nu ca să vă pun vouă cursă, ci spre bună cuviință, și apropiere de Domnul fără sminteală.

36. Iar de i se pare cuivă că i se va face vreo necinste pentru fecioara sa, dacă îi trec finerețele, și aşă trebuie a se face, ce voește facă, nu greșește; mărite-se.

37. Iar care să întemeieat în iniția, neavând nevoie, și are stăpânire preste a sa voie, și aceasta a judecat întru inima sa, a păzit pre fecioara sa, bine face.

38. Deci dar, și cel ce își mărită pre fecioara sa, bine face; iar cel ce nu o mărită mai bine face.

39. Femeia legată este de lege în câță vreme trăește bărbatul ei; iar dacă va adormi bărbatul ei, slobozdă este după care va vrea să se mărite; numai întru Domnul.

40. Iar mai fericită este de va rămâneă aşă, după statul meu; că mi se pare, că și eu am Duhul lui Dumnezeu.

## CAP. 8.

*Povețe pentru mâncarea jertfelor idolești.*

Iar pentru cele ce se jertfesc idolilor, știm că foșii aveni cunoștință. Însă cunoștința face semet, iar dragostea zidește.

2. Iar de i se pare cuivă că știe cevă, încă nimic n'a cunoscut precum se cade a cunoaște.

3. Iar de iubește cineva pre Dumnezeu, acela cunoscut este de dânsul.

4. Iar pentru mâncarea jertfelor idolești, știm că idolul nimic nu este în lume, și cum că nu este alt Dumnezeu fără numai unul.

5. Pentru că deși sunt cari să zic dumnezel, ori în cer ori pre pământ, (precum sunt dumnezei mulși, și domni mulși),

6. Ci nouă un Dumnezeu este, Tatăl, dintru care sunt toate, și noi întru dânsul; și unul Domn Iisus Hristos, prin care sunt toate și noi printreinsul.

7. Ci nu este întru foșii cunoștință; iar oarecarii cu știința idolului de până acum ca o jertfă idolească mănușă, și știința lor fiind slabă se spucă.

8. Iar mâncarea nu ne va pune pre noi înaintea lui Dumnezeu; că nici de vom mânca, nu ne prisoște; nici de nu vom mânca ne lipsoște.

9. Ci vedeați ca nu cumva slobozenia voastră aceasta să fie smințială celor nepusincioși.

10. Că de te va vedea cineva pre tine cel ce ai cunoștință șezând în capiștea idolilor, au nu știința lui slabă fiind, se va întări ca să mănușe jertfele idolești.

11. Si va pieri fratele tău cel nepusincios pentru cunoștința ta, pentru care Hristos au murit.

12. Și aşă, greșind împroliva fra-

8. 1 Fapt. 15, 20.

2. Gal. 6, 3; 1 Tim. 6, 4. 3. Gal. 4, 19.

5. Ioan 10, 34.

6. Mala. 2, 10; Rom. 11, 36; Ioan 13, 13.

7. 1 Cor. 10, 7.

8. Rom. 14, 17; Gal. 5, 13.

filor și bătând știința lor cea neputincioasă, împotriva lui Hristos greșești.

13. Pentru aceea, dacă face măncarea sminteaală fratelui meu, nu voi măncă carne în veac, ca să nu fac sminteaală fratelui meu.

## CAP. 9.

*Slobozenia dată Apostolilor dela Dumnezeu și înfrânaarea lor cea de voie. Viețea noastră se asemănă cu întrecerea la alergări.*

Au nu sunt apostol? Au nu sunt slobod? Au nu pre Iisus Hristos Domnul nostru l-am văzut? Au nu lucrul meu voi sunteși întru Domnul?

2. De nu sunt apostol altora, dar vouă sunți; că peceata apostoliei mele voi sunteși întru Domnul.

3. Răspunsul meu la cei ce mă cercetează pre mine acesta este:

4. Au n'avem putere a măncă și a beă?

5. Au n'avem putere pre o soră, femeie, a purtă ca și ceilalți apóstoli, și frații Domnului, și Chisă?

6. Au numai eu singur și Varșava n'avem putere a nu lucră?

7. Cine slujește în oaste vre o dată cu leafa sa? Sau cine sădește vite, și din roada ei nu măncă? Sau cine paște turmă, și din laptele ei nu măncă?

8. Au doară după om acestea grăesc? Au nu și legea acestea zice?

9. Că în legea lui Moisî scris este: să nu legi gura boului ce treeră. Au doară de boi se îngrijește Dumnezeu?

10. Au doară pentru noi cu adevărat zice? Că pentru noi s'a scris: că întru nădejde, cel ce ară, dator este să are; și cel ce treeră întru nădejde, de nădejdea sa trebuie să aibă parte.

11. Dacă am semănat noi vouă cele duhovnicești, au mare lucru este de vom seceră noi ale voastre cele trupești?

12. Dacă au parte alșii de puterea voastră, au nu mai vârlos noi? Ci nu am făcut după puterea a-

ceasă; ci toate le răbdăm, ca să nu dăm vre o zălcire evangheliei lui Hristos.

13. Au nu știi că cei ce lucrează cele sfinte, din biserică mănâncă? Si cari slujesc altarului, cu altarul se împărtășesc?

14. Așă și Domnul au rânduit celor ce propovedesc evanghelia, din evanghelie să trăiască.

15. Iar eu nici una de acestea n'am făcut; și n'am scris acestea, ca așă să se facă către mine; că mai bine îmi este a muri, decât lauda mea s'o facă cineva în zădnică.

16. Că de binevestesc, nu îmi este mie laudă; că nevoie îmi zace asupra; iar amar mie este de nu voiu binevestiștilor.

17. Că de fac aceasta de voie, plată am; iar dacă de silă, dregătorie îmi este mie încredințată.

18. Care dar este plata mea? Ca binevestind, fără de plată să pun evangheliea lui Hristos, ca să nu fac eu după puterea mea cum nu se cade întru bunavestire.

19. Că slobod fiind de toate, tuturor m'am făcut rob, ca pre cei mai mulși să dobândesc.

20. Si m'am făcut Iudeilor ca un Iudeu, ca pre Iudei să dobândesc; celor de susă lege, ca un supus legei, (nefiind susă lege), ca pre cei de susă lege să dobândesc;

21. Celor fărădelege, ca un fărădelege, (nefiind fărădelege lui Dumnezeu, ci întru lege lui Hristos), ca să dobândesc pre cei fărădelege.

22. M'am făcut celor neputincioși ca un neputincios; ca pre cei neputincioși să dobândesc; tuturor toate m'am făcut, ca ori cum pre vre unii să mantuesc.

23. Si aceasta fac pentru evanghelie, ca împreună părăș ei să mă fac.

24. Au nu știi că cei ce aleargă în locul de priveală, foși adecaă aleargă, dar unul iă darul? Așă să alergași, ca să apucași.

25. Iar tot cel ce se nevoiește, de toate se înfrânează. Si aceia adeca-

13. Rom. 14, 21; 2 Cor. 11, 29.

14. 1 Cor. 15, 3. Fapt. 26, 16.

15. Lucă 10, 7. 18. Fapt. 18, 3.

17. 1 Cor. 4, 1. 18. 1 Cor. 8, 9.

20. Fapt. 16, 3; 1 Cor. 21, 26.

21. Fapt. 11, 3; Gal. 2, 3.

22. Rom. 11, 14; 2 Cor. 11, 20.

25. Efes, 6, 12; 2 Tim. 4, 8; Iac. 1, 12.

12. Fapt. 20, 33; 2 Cor. 11, 9,

ca să ià cunună stricăcioasă; iar noi nesfricăcioasă.

26. Eu drept aceea aşă alerg, nu ca şi cum n'ăş şti; aşă dau răsboiu, nu ca şi cum aş fi bătând văzduhul;

27. Ci îmi chinuesc trupul meu, şi îl supun robiei; ca nu cumvă altora propoveduind, însuミi să mă fac neîrebnic.

## CAP. 10.

*Sfaturi pentru ferirea de îmbuibilei și desfrânrăi; de te ca pildă pe Iudei ieșiti din Egipt.*

Si nu voesc ca să nu ştişi voi, frajilor, că părinşii noştri foşi suptor au fost, şi foşi prin mare au trecut;

2. Si foşi prin Moisè s'au botezat în nor şi în mare;

3. Si foşi aceeași mâncare duhovnicească au mâncat;

4. Si foşi aceeași băutură duhovnicească au băut; că beau din Piatra cea duhovnicească care urmă; iar Piatra era Hristos.

5. Ci întru cei mai mulţi dintrui nu au binevoit Dumnezeu; că au căzut în pustie.

6. Si aceste pilde s'au făcut nouă, ca să nu sim noi poftitorii de rele, precum şi aceia au poftit.

7. Nici slujitorii idolilor să vă faceşti, precum unii dintre dânsii; precum este scris: şezut-a norodul de a mâncat şi a băut, şi s'a sculat de a jucat.

8. Nici să curvim, precum unii dintru dânsii au curvit, şi au căzut într'o zi douăzeci şi trei de mii.

9. Nici să ispitiim pre Hristos, precum şi unii dintru dânsii au ispiti, şi de şerpi au pierit.

10. Nici să cărtiji, precum şi unii dintru dânsii au cărtit, şi s'au pierdut de pierzătorul.

11. Si aceste foate pilde, s'au întâmplat lor; iar s'au scris spre a noastră învăştătură, la carii sfârşiturile veacurilor au ajuns.

12. Pentru aceea celui ce i se pare

că stă, să ià aminte ca să nu cază.

13. Ispita pre voi nu v'a ajuns, fără numai omenească, iar credincios este Dumnezeu, care nu va iăsă pre voi să vă ispilişti mai mult decât puteşti; ci împreună cu ispita va face şi sfârşitul, că s'o puteşti suferi.

14. Pentru aceea, iubişii mei, fugişi de slujirea idolilor.

15. Ca celor înțelepşii grăiesc, judecaşii voi ceea ce eu grăiesc.

16. Paharul binecuvântării care binecuvântăm, au nu este împărtăşirea sânghelui lui Hristos? Pâinea care frângem, au nu este împărtăşirea trupului lui Hristos?

17. Căci o pâine, un trup, cei mulţi suntem; că foşi dintr'o pâine ne împărtăşim.

18. Vedeşti pre Israël după trup; tu nu cei ce mânancă jertfele părtăşii altarului sunti?

19. Deci ce zic eu? Că doară idoul este cevă, sau ce se jertfeşte idoului este cevă?

20. Ci eu zic că cele ce jertfesc neamurile, dracilor jertfesc şi nu lui Dumnezeu; nu volesc dar ca să vă faceşti voi părtăşii dracilor.

21. Nu puteşti bea paharul Domnului, şi paharul dracilor; nu pu-teşti fi mesei Domnului părtăşii şi mesei dracilor.

22. Au întărită-vom pre Domnul spre mânie? Au mai fari decât el suntem?

23. Toate îmi sunt slobode, ci nu toate îmi folosesc; toate îmi sunt slobode, ci nu toate zidesc.

24. Niimeni al său să nu caute, ci fiecare al altuia.

25. Tot ce se vinde în măcelărie să mâncăşti, nimic cercetând pentru řiinşă;

26. Că al Domnului este pământul şi plinirea lui.

27. Si de vă chiamă pre voi cînevă din cei necredincioşi şi voi şi să mergeşti, tot ce se pune înaintea

13. 1 Cor. 1, 9. 14. 1 Ioan 5, 21.

15. 1 Cor. 2, 15.

16. Mat. 26, 27; Fapt. 2, 42; 1 Cor. 11, 24.

17. 1 Cor. 12, 27; Rom. 12, 5.

18. Lev. 7, 6, 14. 19. 1 Cor. 8, 4.

20. Lev. 17, 7; A doua Lege 32, 17; Ps. 105, 36; Apoc. 9, 20. 21. 2 Cor. 6, 15.

22. A doua Lege 32, 21; Iov 9, 19.

23. 1 Cor. 6, 12.

24. Filip. 2, 4; Rom. 15, 2.

25. 1 Tim. 4, 4. 26. Ps. 23, 1.

27. Luc. 10, 7.

27. Rom. 8, 13 şi 13, 14.

10. 1. Eşit, 13, 21, şi 14, 22.

2. Num. 9, 15. 3. Eş. 16, 15.

4. Eş. 17, 6. 5. Num. 14, 30; 26, 65.

6. Num. 11, 4. 7. Eş. 20, 3; 32, 6.

8. Num. 25, 1, 9. 9. Num. 21, 5.

10. Num. 14, 2, 37.

11. Rom. 15, 4; Evr. 9, 26.

12. Rom. 11, 20.

voastră să mâncași, nimic cerceând pentru știință.

28. Iar de va zice vouă cineva: aceasta este jerisită idolilor, să nu mâncași pentru acela ce v'a spus și pentru știință; că al Domnului este pământul și plinirea lui;

29. Iar știință, zic, nu a ta, ci a celuilalt, că penitru slobozenia mea se judecă de altă știință;

30. Dacă mă împărătășesc eu prin har, penitru mă hulesc, de care eu mulțămesc?

31. Deci ori de mâncași, ori de beți, ori altceva de faceși, toate spre slava lui Dumnezeu să le faceși.

32. Fără sminteală fișă, și Iudeilor și Elinilor și bisericei lui Dumnezeu;

33. Precum și eu întru toate tuturor plac, necăutând folosul meu, ci al celor mulți, ca să se mănuiască.

## CAP. 11.

*Cum trebuie a se rugă și a proroci bărbății și femeile și rânduiala ce au a pași la mesele de obște. Sf. Euhardtie.*

Următori fișă mie, precum și eu lui Hristos.

2. Iar vă laud pre voi, fraților, că de toate ale mele vă aducești aminte și precum v'am dat vouă, predanile ţinești.

3. Și voiesc să știști voi, că a tot bărbatul capul este Hristos, iar capul femeii este bărbatul; iar capul lui Hristos, Dumnezeu.

4. Tot bărbatul rugându-se sau prorocind cu capul acoperit, își rușinează capul lui,

5. Iar toată femeia rugându-se sau prorocind cu capul desvelit își rușinează capul ei, că tot una este ca și cum ar fi rasă.

6. Că de nu se învelește femeia, să se și tunză; iar de este lucru de rușine femeii a se tunde, sau a se rade, învelească-se.

7. Că bărbatul nu este dator să și acopere capul, chipul și slava lui Dumnezeu fiind, iar muierea slava lărbățului este.

28. 1 Cor. 8, 7. 30. 1 Tim. 4, 4.

31. Col. 3, 17. 32. Rom. 14, 13.

11. 2, 2 Tes. 2, 15. 3. 1 Cor. 3, 23; Efes. 5, 23. 4. 1 Cor. 12, 10; 14, 1.

7. Fac. 1, 26.

8. Că nu este bărbatul din femeie; ci femeia din bărbat.

9. Că nu s'a zidit bărbatul pentru femeie; ci femeia pentru bărbat.

10. Pentru aceea dacoare este femeia să aibă învelitoare în cap, pentru îngeri.

11. Însă nici bărbatul fără femeie, nici femeia fără bărbat, întru Domnul.

12. Că precum este femeia din bărbat, rășă și bărbatul prin femeie; și foate dela Dumnezeu.

13. Întru voi înșivă judecaști; oare cu cuviință este, femeia desvelită să se roage lui Dumnezeu?

14. Au nu și singură firea vă învăță pre voi, că bărbatul de își lasă părul, necinste lui este?

15. Iar femeia de își lasă părul, slavă ei este; de vreme ce părul este dat ei în loc de învelitoare.

16. Iar de se vede că este cineva prigontor, noi obicei ca acestia n'avem, nici bisericile lui Dumnezeu.

17. Și aceasta poruncindu-vă nu vă laud, că nu spre mai bine, ci spre mai rău vă adunaști.

18. Penitru că înșătu, când vă adunaști voi în biserică, auz că se fac între voi împerechieri; și despre o parte crez.

19. Că trebuie să fie și eresuri între voi, ca cel lămurit să se facă arătașii între voi.

20. Drept aceea, când vă adunaști voi împreună, nu este a mânca cina Domnului.

21. Că fiecare își pune cina sa mai înainte spre mâncare; și unul este flămând, iar altul este beat.

22. Au doară n'aveți case ca să mâncași și să beți? Sau pre biserică lui Dumnezeu defăimăși, și rușinați pre cei lipsiți? Ce voi zice vouă? Lăudă-voi pre voi? Întru aceasta nu vă laud.

23. Că eu am luat dela Domnul, care am și dat vouă. Că Domnul Iisus în noaptea întru care s'a vândut au luat pâine;

24. Și mulțămind au frânt, și au zis: luăți, mâncați; acesta este fructul meu care se frângă pentru voi; aceasta să faceți întru pomenirea mea.

9. Fac. 2, 18, 23. 11. Gal. 3, 28.

16. 1 Tim. 6, 4.

18. 1 Cor. 1, 10, sq. și 1 Cor. 3, 3.

19. Mat. 18, 7; sq.; 1 Ioan 2, 19,

22. Iac. 2, 6.

23. 1 Cor. 15, 3; Lucă 22, 19.

25. Așijderea și paharul, după cînă, zicând: acest pahar legea cea nouă este întru săngele meu; aceasta să faceți de câte ori vezi bă, întru pomenirea mea.

26. Că de câte ori vezi mâncă pâinea aceasta, și vezi bă paharul acesta, moartea Domnului vesiști până când va veni.

27. Drept aceea, oricare va mâncă pâinea aceasta, sau va bă paharul Domnului cu nevrednicie, virovat va fi trupului și săngelui Domnului.

28. Ci să se ispitească omul pre sine, și aşă din pâine să mănânce, și din pahar să bă.

29. Că cel ce mănâncă și bă cu nevrednicie, judecată luiș mănâncă și bă, nesocotind trupul Domnului.

30. Pentru aceasta între voi mulși sunt nepusincioși și bolnavi, și dorm mulși.

31. Că de ne-am fi judecat pre noi singuri, nu ne-am fi osândit.

32. Iar judecându-ne, deia Domnul ne certăm, ca nu cu lumea să ne osândim.

33. Deci dar, frajii mei, când vă adunați să mâncați, unul pre altul să aşteptați.

34. Iar de slămânzește cineva, acasă să mănânce; ca să nu vă adunați spre osândă. Iar celelalte când voiu veni le voiu rându-i.

## CAP. 12.

*Darurile duhovnicești și iconomia lor.*

Iar pentru cele duhovnicești, fratilor, nu voiu să nu știi voi.

2. Că știi când erați neamuri, cum vă duceați către idolii cei fără de glas, ca și cum ați fi fost frași.

3. Pentru aceea vă arăt vouă, că nimeni cu Duhul lui Dumnezeu grăind nu zice anatema pre Iisus; și nimeni nu poate numi pre Domnul Iisus, fără numai întru Duhul Sfânt.

4. Si sunt osebiri darurilor, iar acelaș Duh.

5. Si osebiri slujbelor sunt, iar acelaș Domn.

6. Si osebiri lucrărilor sunt, iar acelaș Dumnezeu este care lucrează toate întru foști.

7. Iar fiecăruia se dă arătarea Duhului spre folos.

8. Că unuia prin Duhul se dă cuvântul înțelepciunei; iar altuia cuvântul cunoștinței întru acelaș Duh;

9. Si unuia credința întru acelaș Duh; iar altuia darurile sămăduirilor întru acelaș Duh;

10. Unuia lucrarea puterilor, iar altuia prorocie; unuia alegerea duhurilor, iar altuia feluri de limbi; și altuia tălmăcirea limbelor;

11. Si toate acestea le lucrează unul și acelaș Duh, împărțind deosebi fiecăruia precum vădăste.

12. Că precum trupul unul este, și mădulari are multe și toate mădularile ale unui trup, multe fiind, un trup sunt; aşă și Hristos.

13. Pentru că printre un Duh noi foșii într-un trup ne-am botezat, ori Iudeii, ori Elinii, ori robii, ori cei slobozi; și foșii într-un Duh ne-am adăpat.

14. Că și trupul nu este un mădular, ci multe.

15. Că de-ar zice piciorul, pentru că nu sunt mâna, nu sunt din trup; au doară pentru aceea nu este din trup?

16. Si de-ar zice urechia, pentru că nu sunt ochiu, nu sunt din trup; au doară pentru aceea nu este din trup?

17. Că de-ar fi tot trupul ochiu, unde ar fi auzul? Si de-ar fi tot auz, unde ar fi miroșul?

18. Iar acum au pus Dumnezeu mădularile pre unul fiecare dintr-însese în trup, precum au voit.

19. Că de-ar fi toate un mădular, unde ar fi trupul?

20. Iar acum multe mădulari cu adevărat sunt, dar un trup.

21. Si nu poate ochiul să zică mâinei: n' am trebuință de fine; sau iată capul picioarelor: n' am trebuință de voi.

22. Si cu mult mai vârtoș mădularile trupului, care se socotesc a fi mai slabe, sunt mai trebuincioase;

23. Si care ni se pare că suni mai necinstitie la trup, acestora cin-

26. Is. 59, 20.

27. Ier. 31, 33; 1 Cor. 10, 21; Efr. 6, 6.

31. Ps. 31, 5.

32. Gal. 3, 22; Efr. 12, 5, 6.

12. 1. 1 Cor. 10, 1.

2. 1 Cor. 6, 11; Efes. 2, 11.

3. Marcu 9, 39. 4. Rom. 12, 6.

5. Efes. 4, 11.

6. Efes. 1, 23. 7. 1 Cor. 14, 26.

8. 1 Cor. 2, 6 și 1, 5. 10. Fapt. 2, 4.

11. 1 Cor. 7, 7; Rom. 12, 3, 6; Efes. 4, 7.

12. 1 Cor. 10, 17. 18. Col. 2, 19.

sie mai multă le dăm; și cele nesocotite ale noastre mai multă slavă au.

24. Iar cele de cinste ale noastre n'au trebuință; ci Dumnezeu au tocmit trupul, celui mai de jos mai multă cinstă dând,

25. Ca să nu fie desbinare în trup; ci să se grijească mădulările între sine asemenea unul de altul.

26. Si ori de pătimește un mădular, pătimesc toate mădulările dimpreună; ori de se slăvește un mădular, împreună se bucură toate mădulările;

27. Iar voi sunteși trupul lui Hristos, și mădulări din parte.

28. Si pre unii au pus Dumnezeu în biserică, înțâi pre apostoli, al doilea pre proroci, al treilea pre dascăli, după aceea pre puteri, apoi darurile tămăduirilor, ajutorințele, îsprăvnicile, felurile limbilor.

29. Au doară toți sunt apostoli? Au doară toți proroci? Au doară toți dascăli? Au doară toți puteri?

30. Au doară toți au darurile tămăduirilor? Au doară toți în limbi grădesc? Au doară toți tălmăcesc?

31. Ci să râvnisi darurile cele mai bune; și încă mai înaltă cale vă arăt vouă.

## CAP. 13.

*Dragostea și bunătățile ei.*

**D**e aș grăi în limbile omenești și îngerești, iar dragoste nu am, făcutu-m' am aramă sunătoare și chim val răsunător.

2. Si de aș avea prorocie, și de aș și toate iainele și toată știința; și de aș avea foată credință, cât să mul și munjii, iar dragoste nu am, nimic nu sunt.

3. Si de aș împărti loială avușia mea, și de aș dă trupul meu să l' arză, și dragoste nu am, nici un felos nu'mi este.

4. Dragostea îndelung rabdă, se milostivește; dragostea nu pismuște, dragostea nu se semește, nu se trufește.

5. Nu se poartă cu necuvintă, nu

caută ale sale, nu se întărită, nu gândește rău;

6. Nu se bucură de nedreptate, ci se bucură de adevăr;

7. Toate le suferă, toate le crede, toate le nădăduște, toate le rabdă.

8. Dragostea niciodată nu cade; și ori prorociile de vor lipsi; ori limbile de vor încrește; ori cunoștința de se va strică.

9. Pentru că din parte cunoaștem, și din parte prorocim.

10. Iar când va veni cea desăvârșită, atunci cea din parte se va strică.

11. Când eram prunc, ca un prunc grăiam, ca un prunc cugetam, ca un prunc gândiam; iar dacă m' am făcut bărbat, am lepădat cele pruncuști.

12. Că vedem acum ca prin o glindă în ghicitură; iar atunci față către față; acum cunosc din parte; iar atunci voi cunoaște precum și cunoscut sună.

13. Si acum rămâne credința, nădejdea, dragostea, aceste trei; iar mai mare decât acestea este dragostea.

## CAP. 14.

*Întrebuințarea darului limbilor și a prorociei. Femeea să tacă în biserică.*

**U**rmași dragostea, și râvnisi cele duhovnicești; iar mai vârtoș ca să prorociți.

2. Că cel ce grăește în limbă, nu grăește oamenilor, ci lui Dumnezeu; că nimeni nu'l aude; iar cu duhul grăește taine.

3. Iar cel ce prorocește oamenilor, grăește spre zidire și îndemnare și măngâiere.

4. Cel ce grăește în limbă preșine singur se zidește; iar cel ce prorocește, biserică zidește.

5. Si voiesc ca voi toți să grăjiți în limbă, iar mai vârtoș să prorociți; că mai mare este cel ce prorocește, decât cel ce grăește în limbă, fără numai de va tălmăci, ca biserică zidire să ia.

6. Iar acum, frajilor, de voi veni la voi grăind în limbă, ce voi folosi vouă, de nu voi grăi vouă

27. Rom. 12, 5; Efes. 4, 12 și 5, 30; Col. 1, 24. 28. Efes. 4, 11. 31. 1 Cor. 14, 1.

13. 2. Mat. 7, 22 și 17, 20.

3. Mat. 6, 1; Ioan 15, 13; Rom. 12, 8, 20; I Ioan 3, 17. 5. Fil. 2, 4, 21.

7. 1 Cor. 9, 12; Pild. 10, 12; Rom. 15, 1.

10. Efes. 4, 13.

14. 1, 1 Cor. 12, 10, 31.

5. Num. 11, 29. 6. 1 Cor. 12, 8.

sau întru descoperire, sau întru cunoștință, sau întru prorocie, sau întru învățătură?

7. Că precum cele neînsufleșite ce dau glas, ori fluer, ori alăuta, de nu vor dă osebire în viersuri, cum se va cunoaște glasul fluerului sau zicerea alăutiei?

8. Că trâmbița de va dă glas fără de semn, cine se va găsi la răsboiu?

9. Așă și voi, prin limbă de nu vezi dă cuvânt cu bună înțelegere, cum se va cunoaște ceeace se va grăbi? Că vezi fi grăind în văzduh.

10. Atâtea de multe precum se întâmplă, sunt în lume, felurile glasurilor, și nici unul dinuț' însele este fără de glas.

11. Deci de nu voiu și puterea glasului, voiu fi celui ce grăește varvar, și cel ce grăește va fi mie varvar.

12. Așă și voi, de vreme ce sunteți râvnitori duhurilor, spre zidirea bisericei să căutați ca să prisoșiti.

13. Pentru aceea cel ce grăește în limbi să se roage, ca să și fălmăcească.

14. Pentru că de mă voiu rugă cu limbă, duhul meu se roagă; iar mintea mea fără de roadă este.

15. Ce dar este? Rugă-mă-voiu cu duhul, rugă-mă-voiu și cu mintea; cântă-voiu cu duhul, cântă-voiu și cu mintea.

16. Pentru că de vei binecuvântă cu duhul, cel ce împlinește locul celui prost; cum va zice, amin, după mulțămirea ta, de vreme ce nu știe ce zici?

17. Că tu bine mulțămești; dar celălalt nu se zidește.

18. Mulțămeșc Dumnezeului meu, că mai mult decât voi foși grăesc în limbi;

19. Ci în biserică voiesc cinci cuvinte a grăbi cu mintea mea ca și pre alii să i învăț, decât zece mii de cuvinte în limbă.

20. Frajilor, nu fiți prunci cu mintea; ci cu răutatea fiți prunci, iar cu mintea fiți desăvârșiti.

21. În lege scris este: că într'alte limbi și cu altele buze voiu grăbi no-

rodului acestuia, și nici aşă nu mă vor asculta pre mine, zice Domnul.

22. Drepăt aceea, limbile spre semn sunt, nu credincioșilor, ci celor necredincioși, iar prorocia slujește nu necredincioșilor, ci celor ce cred.

23. Deci dar de s'ar adună toată biserică împreună și foși ar grăbi în limbi și ar intră și de cei neînvățați sau necredincioși, au n'ar zice că sunteți nebuni?

24. Iar de ar proroci foși și ar intră vre un necredincios sau neînvățat, se vădește de foși, se judecă de foși:

25. Si aşă cele ascunse ale ini-mei lui arătate se fac, și aşă căzând pre față se va închină lui Dumnezeu, zicând că, cu adevărat Dumnezeu întru voi este.

26. Ce este dar, frajilor? Când vă adunați, fiecare dintru voi psalm are, învățătură are, limbă are, desco-pereare are, fălmăcire are. Toate spre zidire să se facă,

27. De grăește cineva în limbă, câte doi, sau mai mulți câte trei și pre rând, și unul să fălmăcească;

28. Iar de nu va fi fălmăcitor, să facă în biserică; și numai lui să și grăiască, și lui Dumnezeu.

29. Iar prorocii doi sau trei să grăiască, și ceilalți să judece;

30. Iar de se va descoperi cevă altuia ce șade, cel dintâi să facă.

31. Că puteți câte unul foși a pro-roci, ca foși să se învețe și foși să se mânăgâie.

32. Si duhurile prorocilor, proro-cilor se supun.

33. Că Dumnezeu nu este al turburărei, ci al păcei, precum într-oata bisericile sfintilor,

34. Muierile voastre în biserică să facă; că nu li s'a dat voie lor să grăiască, ci să fie plecate, precum și legea zice.

35. Iar de voiesc să se învețe cevă, acașă să și întrebe pre bărbătii lor; că rușine este muierilor să grăiască în biserică.

36. Au dela voi cuvântul lui Dumnezeu a ieșit? Sau numai la voi a ajuns?

21. În două Lege 28, 49; Is. 28. 11.

22. Rom. 5, 21.

25. 1 Cor. 11, 18, 20; Efes. 4, 12.

32. 1 Cor. 12, 9, sq. 33. Rom. 15, 33.

34. Fac. 3, 16; 1 Tim. 2. 11; Efes. 5, 22; Col. 3, 18; Tit 2, 5.

37. De i se pare cuivă că este proroc, sau duhovnicesc, să înțeleagă cele ce scriu vouă, că ale Domnului sunt porunci.

38. Iar de nu înțelege cineva, să nu înțeleagă.

39. Deci frajilor, râvnișii a proroci și a grăi în limbi să nu opriști.

40. Toate cu cuviință și după rânduială să se facă.

## CAP. 15.

*Moartea și Învierea lui Hristos. Învierea cea deobște.*

**S**i arăt vouă, frajilor, evanghelia care am binevestit vouă, care aș și primi întru care și stați.

2. Prin care vă și măntuiji, de o sineji cum o am binevestit vouă, fără numai de nu în zadar așî crezut.

3. Că am dat vouă înțâiul care am și luat, cum că Hristos au murit pentru păcatele noastre după scripturi;

4. Si cum că s-au îngropat și cum că au înviat a treia zi după scripturi;

5. Si cum că s-au arătat lui Chifa apoi celor unsprezece;

6. După aceea s-au arătat la mai mulți decât cinci sute de frați de o dată; din cari cei mai mulți sunt până acum, iar unii au și adormit.

7. După aceea s-au arătat lui Iacob apoi apostolilor tuturor.

8. Iar mai pre urmă decât toți, ca unui născut fără de vreme, s-au arătat și mie.

9. Că eu sunt mai micul apostolilor, care nu sună vrednic a mă chemă apostol, penitru că am gonit biserică lui Dumnezeu.

10. Iar cu darul lui Dumnezeu sunt ce sunt; și darul lui care este întru mine n'a fost în zadarnic; ci mai mulți decât toți aceia m'au ostenit, însă nu eu, ci darul lui Dumnezeu care este cu mine.

11. Deci ori eu ori aceia, aşa propoveduim, și aşa așî crezut.

12. Iar de vreme ce Hristos se propoveduște că s-au scusat din morți, cum zic unii între voi că Înviere morților nu este?

13. Si de nu este Înviere morților, nici Hristos dar n'au înviat.

14. Iar dacă n'au înviat Hristos, înzadarnică dar este propoveduirea noastră, înzadarnică dar este și credința voastră.

15. Ne alăm înca și martori mininoși ai lui Dumnezeu; că am fi mărturisit împotriva lui Dumnezeu că au înviat pre Hristos, pre care nu l-au înviat, dacă morții nu se vor scula.

16. Că de nu se vor scula morții nici Hristos nu s'au scusat;

17. Iar dacă Hristos nu s'au scusat, înzadarnică este credința voastră, înca suntești în păcatele voastre.

18. Încă și cel ce au adormit întru Hristos, au pierit.

19. Si de nădăduim întru Hristos numai în viață aceasta, mai târziu decât toți oamenii suntem.

20. Iar acum Hristos s'au scusat din morți; începătură celor adormiși s'au făcut.

21. Că de vreme ce prin om s'a făcut moartea, prin om și Învierea morților.

22. Că precum întru Adam toți mor, aşa întru Hristos toți vor învia.

23. Si fiecare întru a să rânduială; începătura Hristos; după aceea cel ce sună ai lui Hristos întru venirea lui.

24. Apoi sfârșitul când va dă împărăția lui Dumnezeu și Tatălui, când va strică toată domnia și toată stăpânirea și puterea.

25. Penitru că se cade lui a împărăști, până ce va pune pre toți vrăjmașii supă picioarele sale.

26. Vrăjmașul cel mai de pre urmă ce se surpă, moartea este.

27. Penitru că toate le-au supus supă picioarele lui. Iar când zice că toate sunt supuse lui, arătat este, că afară de cela ce i-au supus lui toate.

28. Iar dacă se vor supune lui toate, atunci și însuș Fiul se va supune celui ce au supus lui toate, ca să fie Dumnezeu toate întru toate.

29. Că ce vor face cei ce se boalață pentru cei morți, dacă nu se vor scula morții nicidecum? Drept ce se și boalață pentru cei morți?

37. 1 Ioan 4, 7. 40. Col. 2, 5.

15. 1. Gal. 1, 11. 2. 1 Cor. 1, 21.

21. Rom. 5, 12.

25. Ps. 109, 2; Mat. 22, 44; Evr. 10, 13.

27. Ps. 8, 7; Efes. 1, 22; Evr. 2, 8.

30. Rom. 8, 36.

3. Is. 53, 8 sq. 4. Ps. 15, 10.

5. Luc. 24, 34; Marcu 16, 14.

8. Fapt. 9, 4, 9. Efes. 3, 8.

30. Pentruce dar și noi ne primedjuim în tot ceasul?

31. În toate zilele mor, pentru lăuda voastră care am întru Hristos Iisus Domnul nostru.

32. De m' am și luptat ca un om cu hiarele în Efes, ce folos îmi este dacă morții nu se vor sculă? Să înâncăm și să bem, că mâine vom muri.

33. Nu vă înșelați: strică pre obiceiurile cele bune vorbele cele rele.

34. Trezii-vă cu dreptate și nu greșiți; că unii au necunoștința lui Dumnezeu, spre rușinare vouă grăiesc.

35. Ci va zice cinevă: cum se vor sculă morții? Si cu ce trup vor veni?

36. Nebune, tu ce sameni nu înviază, de nă va muri;

37. Si ce sameni, nu trupul care va să se facă sameni, ci numai grăunțul gol, de se întâmplă de grâu, sau de altcevă din celelalte;

38. Iar Dumnezeu îi dă lui trup precum voiește și fiecarei sămânțe trupul ei.

39. Nu tot trupul este acelaș trup, ci altul este trupul oamenilor și altul trupul dobitoacelor și altul al peștilor și altul al pasărilor.

40. Si sunt trupuri cerești și trupuri pământeschi; ci alta este siava celor cerești și alta a celor pământeschi.

41. Alta este slava soarelui și alta slava lunei și alta a stelelor, că stea de stea se osebește în slavă.

42. Așă și invierea morților. Seamănă-se întru stricăciune; sculă-se-va întru nestricăciune.

43. Seamănă-se întru necinste; sculă-se-va întru slavă; seamănă-se întru slabiciune; sculă-se-va întru putere;

44. Seamănă-se trup sufletesc; sculă-se-va trup duhovnicesc. Este trup sufletesc, este și trup duhovnicesc.

45. Că așă și scris este: făcutu-să omul cel dintâi Adam în suflet viu; iar Adam cel de pre urmă în duh de viață făcător.

46. Ci nu este întâiul cel duhov-

nicesc, ci cel sufletesc; apoi cel duhovnicesc.

47. Omul cel dintâi este din pământ, pământesc; omul cel de al doilea, Domnul din cer.

48. În ce chip este cel pământesc, așă și cei pământesci; și în ce chip este cel ceresc, așă și cei cerești.

49. Si precum am purtat chipul celui pământesc, să purtăm și chipul celui ceresc.

50. Iar aceasta zic, frajilor, că carne și sânge împărăția lui Dumnezeu să moșienească nu pot; nici stricăciunea pre nestricăciune, va moșteni.

51. Iată, taină vouă zic: că nu foști vom adormi, iar foști ne vom schimbă,

52. Într'o cîrtă, întru clipeala ochiului, întru trămbița cea de apoi; pentrucă va trămbiță, și morții se vor sculă nestricași, și noi ne vom schimbă.

53. Că se cade stricăciosul acesta să se îmbrace întru nestricăciune, și muritorul acesta să se îmbrace întru nemurire.

54. Iar când se va îmbrăca stricăciosul acesta întru nestricăciune, și muritorul acesta se va îmbrăca întru nemurire, afunci va fi cuvântul cel ce este scris: înghisitul-să moarțea întru biruință.

55. Unde își este moarte, boldul fău? Unde își este iadule, biruința ta?

56. Iar boldul morței, păcatul este; iar puterea păcatului, este legea.

57. Iar lui Dumnezeu mulțumiță, care ne-au dat nouă biruință prin Domnul nostru Iisus Hristos.

58. Drept aceea, iubișii mei fraji, fișă tari, neclăși, sporind întru lucrui Domnului pururea, șiind că și osteneala voastră nu este deșartă întru Domnul.

## CAP. 16.

*Adunarea de milostenii pentru săracii din Ierusalim. Laudă lui Timotei și închinăciuni.*

Iar pentru milostenia care este pentru sfinți, precum am rânduit bi-

50. Mat. 16, 17; Ioan 1, 13.

51. 1 Tes. 4, 15.

52. Mat. 24, 31; 1 Tes. 4, 16.

53. 2 Cor. 5, 4. 55. Is. 25, 8.

56. Rom. 7, 13; Osie 13, 14.

57. 1 Ioan 5, 4.

58. Col. 1, 23; 2 Paral. 15, 7.

16. 1. Fapt. 11, 29; Rom. 12, 13.

31. 1 Tes. 2, 11; 2 Cor. 4, 10 sq.

32. Is. 22, 13 și 56, 12. 33. Efes. 5, 6.

34. 1 Cor. 6, 5; Rom. 13, 11.

35. Ezech. 37, 3. 36. Ioan 12, 24.

38. Fac. 1, 11. 43. Fil. 3, 20, sq.

45. Fac. 2, 7.

sericilor Galatiei aşă și voi să facă.

2. Într'una din Sâmbete fiecare din voi să pue la sine, strângând ce se va îndură, ca nu dacă voi veni, atunci să se facă strânsoarea.

3. Iar după ce voi veni, pre cari veși socoți, pre aceia cu cărși li voi trimite să ducă darul vostru în Ierusalim.

4. Și de va fi cu cuviință să merg și eu, cu mine vor merge.

5. Și voi veni la voi când voi trece prin Machedonia; că prin Machedonia voi să trec.

6. Și la voi, de se va întâmplă, mă voi zăbovi, sau voi și iernă, ca voi să mă petrecesc ori întocmai voi merge.

7. Că nu voesc să vă văz pre voi acum în treacăt; ci am nădejde cătăvă vrême să mă zăbovesc la voi, de va îngădui Domnul.

8. Și voi rămâneă în Efes până la praznicul a cincizeci de zile.

9. Că mi s'a deschis mie ușă mare și spre folos, și protivnici sunt mușii.

10. Iar de va veni Timotei, socoți să fie fără frică la voi; că lucrul Domnului lucrează ca și mine.

11. Deci nimeni pre el să nu'l defaimă; ci să'l petrecesc cu pace, ca să vie la mine; căl aştept pre el cu frajii.

12. Iar pentru fratele Apolo, mult l-am rugat ca să vie la voi cu frajii; și cu adevărat nu i-a fost voea să vie acum; iar va veni când vreme bună va află.

3. 2 Cor. 8, 16. 5. Fapt. 19, 21.

7. Fapt. 18, 21. 8. 1 Cor. 15, 32.

10. Fil. 2, 20.

13. Priveghiași, stați în credință, îmbărbătați-vă, întăriți-vă.

14. Toate ale voastre cu dragoste să fie.

15. Și vă rog pre voi, frajilor, să ţiși casa lui Stefana, că este pârga Ahaiei, și spre slujba sfintilor să a rănduit pre sine.

16. Ca și voi să vă plecați la unii ca aceștia, și la tot cel ce împreună lucrează și se ostenește.

17. Iar mă bucur de venirea lui Stefana și a lui Furtunat și a lui Ahaic; căci lipsa voastră, aceștia o au împlinit.

18. Că au odihnit duhul meu și al vostru; să cunoașteți dar pre unii ca aceștia.

19. Inchină-se vouă bisericile Asiei. Inchină-se vouă întru Domnul mult Achila și Prischila, împreună cu biserică cea din casa lor.

20. Inchină-se vouă frajii Iosif. Inchină-vă unul altuia cu sărutare sfântă.

21. Inchinăciunea cu mâna mea a lui Pavel.

22. Cela ce nu iubește pre Domnul nostru Iisus Hristos, să fie Anatema: Maran-ata.

23. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi.

24. Dragostea mea cu voi cu foșii întru Hristos Iisus, Amin.

Cea întâiu către Corinteni s'a scris dela Filipi prin Stefana și Furtunat și Ahaic și Timotei.

13. 1 Cor. 15, 34; Mat. 24, 42 și 25, 13.

15. 1 Cor. 1, 16; Rom. 16, 5.

16. Filip. 2, 30. 17. 2 Cor. 11, 9.

18. 1 Tes. 5, 12.

19. Fapt. 18, 2, 26; Rom. 16, 5.

20. Rom. 16, 16. 21. Col. 4, 18; 2 Tés. 3, 17. 23. Rom. 16, 24.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL A DOUA CĂTRE CORINTENI

## CAP. 1.

Mulțumire pentru ajutorul lui Dumnezeu.

 Pavel apostolul lui Iisus Hristos prin voea lui Dumnezeu, și Timotei fratele, bisericei lui Dumnezeu care este în Corint, împreună cu toți sfintii care sunt în foaia Ahaia.

2. Dar vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

3. Bine este cuvântat Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, Părintele îndurărilor și Dumnezeul a foaia mânăgăerea;

4. Cel ce ne mânăgă pre noi întru tot necazul nostru, ca să putem și noi mânăgăi pre cei ce sunt întru tot necazul, prin mânăierea cu care ne mânăgem noi dela Dumnezeu.

5. Că precum prisosesc pasimile lui Hristos întru noi, aşa prin Hristos prisosește și mânăierea noastră.

6. Si ori de păsim necaz, este pentru a voastră mânăgăere și mânăuire, ceea ce se lucrează întru răbdarea acesforăi pasimi, care și noi păsim; ori de ne mânăgem este pentru a voastră mânăgăere și mânăuire.

1. 1. 1 Cor. 1, 1.

2. Rom. 1, 7; 1 Cor. 1, 3.

3. Efes. 1, 3; Rom. 15, 5; 1 Petr. 1, 3.

5. Ps. 33, 20; Ps. 93, 19. 6. 2 Cor. 4, 15.

7. Si nădejdea noastră este adeverită pentru voi, știind, că precum suntești părtași pasimilor noastre, aşa și mânăgăerei.

8. Că nu voim să nu știi voi, fraților, pentru necazul nostru ce s'a făcut nouă în Asia, că preste măsură am fost îngreuiati, și preste puțință, cât n'aveam noi nădejde nici de viață;

9. Ci singuri întru noi judecata morsei am avut, ca să nu fim nădăduindu-ne spre noi, ci întru Dumnezeu cel ce înviează morții;

10. Care dintr'o moarte ca aceasta ne-au izbăvit pre noi, și ne izbăvește; întru care nădăduim că încă ne va mai și izbăvi;

11. Ajutorând și voi pentru noi cu rugăciunea, ca despre multe feje darul cel către noi, prin mulți să se mulțumiască pentru noi.

12. Că lauda noastră aceasta este: mărturisirea științei noastre, că întru dreptate și întru curăție dumnezească, iar nu întru înșelepciune trupească, ci întru harul lui Dumnezeu, am petrecut în lume, și mai mult la voi.

13. Că nu scrim vouă altele, fără numai cele ce cefisi sau și știi; și am nădejde că și până în sfîrșit veți cunoaște;

14. Precum ne-azi și cunoscut pre

7. 2 Tes. 1, 4, 7; Filip. 3, 10.

8. Fapt. 19, 23. 10. 2 Tim. 4, 18.

11. Rom. 15, 30.

12. 1 Cor. 2, 4; Evr. 13, 18; Mat. 10, 16.

14. 2 Cor. 5, 12; 1 Cor. 1, 8.

noi din parte, că lauda voastră suntem, precum și voi a noastră în ziua Domnului Iisus.

15. Și cu această nădejde, voi am mai înainte să viu la voi, ca să aveți al doilea dar;

16. Și pre la voi să trec în Machedonia, și iarăș din Machedonia să viu la voi, și voi să mă petre- ceji în Iudeea.

17. Deci aceasta vrând, au doară ușurarea minței am întrebuișat? Sau cele ce sfătuesc, trupește le sfătuesc, ca să fie la mine ce este așa, așa, și ce nu, nu?

18. Iar credincios este Dumnezeu, că cuvântul nostru care a fost către voi n'a fost așa și nu.

19. Că Fiul lui Dumnezeu, Iisus Hristos, cel propoveduit întru voi prin noi, prin mine și prin Siluan, și prin Timotei, n'a fost așa și nu, ci așa întru el a fost.

20. Căci căte sunt făgăduințele lui Dumnezeu întru el sunt așa, și întru el amin, spre slava lui Dumnezeu prin noi.

21. Iar cela ce ne adeverează pre noi împreună cu voi întru Hristos, și ne-au uns pre noi, Dumnezeu este.

22. Care ne-au și peceluit pre noi, și au dat arvuna Duhului întru ini-mele noastre.

23. Și eu martur pre Dumnezeu chem asupra sufletului meu, că cruce- șându-vă pre voi, n'am venit până acum în Corint.

24. Nu că doară avem stăpânire preste credința voastră, ci căci suntem împreună lucrători bucuriei voa-stre; că cu credința stați.

## CAP. 2.

*Dragostea lui Pavel către Corinteni. Iertarea celui păcătos. Ostenelile și roadele propoveduirei sale.*

**S**i am judecat aceasta întru mine, ca să nu mai vin iarăș cu întristare la voi.

2. Măcar că de vă și întristează eu pre voi, dar care este cel ce mă veselește pre mine, fără numai cel ce se întristează dela mine?

16. 1 Cor. 16, 5    17. Mat. 5, 37; Iac. 5, 12.

18. 1 Cor. 1, 9.

21. 1 Cor. 1, 8; 1 Petr. 5, 10.

22. Rom. 8, 16; Efes. 1, 14.

23. Rom. 1, 9    24. 1 Petr. 5, 3,

2. 3. 2 Cor. 12, 21; Filip. 2, 27.

3. Și am scris vouă aceasta, ca nu dacă voi veni, să am întristare de cei pentru carii mi se cădeă să mă bucur; având nădejde spre voi foși, că bucuriea mea a voastră a futuror este.

4. Că din multă scârbă și necaz al inimii am scris vouă cu multe lacrămi; nu ca să vă întristați, ci ca să cunoașteți dragostea care am mai mult spre voi.

5. Iar de m'a întristat cineva, nu pre mine a întristat, ci din parte; ca să nu vă îngreuez pre voi pre foși..

6. Că destul este unuia ca ace- stuia certarea aceasta, care este de către mulți.

7. Așa în cât dimpotrivă mai mult să-i dăruși, și să-l măngâiasă, ca nu cumva pentru mai multă mă-nire să se înghișă unul ca acela.

8. Pentru aceea vă rog pre voi, să întăriți spre acela dragostea.

9. Că pentru aceasta am și scris, ca să cunosc cugetul vostru, de sunteți întru toate ascultători.

10. Iar căruia dăruși cevă, dă- ruesc și eu: că și eu de am dăruit cevă, căruia am dăruit, pentru voi, în fața lui Hristos.

11. Ca să nu sim cuprinși de sa-tana; că nu este să nu știm amă- giturele lui.

12. Și venind eu în Troada pen- tru evanghelia lui Hristos, și ușă mare deschisă fiind mie prin Dom-nul,

13. N'am avut odihnă cu duhul meu, neașând pre Tit fratele meu; ci lăsându-i pre dânsii am mers în Machedonia.

14. Iar mulțamită lui Dumnezeu, celui ce ne face pre noi pururea biruitori întru Hristos, și arată mireazma cunoașinței sale prin noi în tot locul.

15. Că a lui Hristos bună mi-reazmă suntem lui Dumnezeu, întru cei ce se măntuesc, și întru cei ce pier;

16. Unora adecă mireazmă a mor- ţei spre moarte; iar alțora mireazmă a vieții spre viață. Și spre acestea cine este vrednic?

6. 1 Cor. 5, 3.    7. Gal. 6, 1.

8. 1 Cor. 16, 14.    9. 2 Cor. 7, 15.

11. Luc. 22, 31.

12. Fapt. 16, 8; 1 Cor. 16, 9.

14. Col. 2, 15.    15. 1 Cor. 1, 18.

16. 1 Cor. 3, 5, 6.

17. Pentru că nu suntem ca cei mulți, carii amestecă cuvântul lui Dumnezeu; ci ca din curășie, ci ca dela Dumnezeu, înaintea lui Dumnezeu întru Hristos grăim.

### CAP. 3.

*Pavel n'are trebuință de lauda oamenilor, îndestulându-se cu rodul propovедири. Slujitorii Testamentului nou și ai Duhului sunt mai presus de ai Testamentului vechi și ai slaviei. Jidovii în cetirea legei aveau încă umbrire, ce se șterge prin credința în Hristos.*

**A**u doară începem iarăș pre noi  
Aa ne lăudă? Au doară ne trebuesc precum oarecărora cărși de laudă către voi, sau de laudă dela voi?

2. Cartea noastră voi sunteși, scrisă în inimile noastre, care se știe și se citește de foși oamenii;

3. Arătându-vă că sunteși carte a lui Hristos cea slujită de noi, scrisă nu cu cerneală, ci cu Duhul lui Dumnezeu celui viu; nu în table de piatră, ci în tablele înimei celei trupeiști.

4. Și nădejde ca aceasta avem prin Hristos către Dumnezeu;

5. Nu că vrednici suntem noi a cugetă cevă dela noi, ca dintru noi; ci vredniciea noastră este dela Dumnezeu;

6. Care ne-au și învrednicit pre noi a fi slujitori legei nouă; nu slovei, ci duhului; că slova omoară, iar duhul face viu.

7. Iar dacă slujba morței, cea închipuită cu slove în pietre s'a făcut cu slavă, căt nu puteau fihi lui Israël să caute la față lui Moisî pentru slava feței lui cea trecătoare;

8. Cum nu mai mult slujba duhului va fi cu slavă?

9. Că de a fost slujba osândirei slavă, cu mult mai vârlos prisoște slujba dreptășei întru slavă.

10. Că nici s'a slăvit ceea ce era slăvită întru această parte, pentru slava cea covârșitoare.

11. Că de a fost cea trecătoare

prin slavă, cu mult mai vârlos cea nefrecătoare va fi întru slavă.

12. Drept aceea având nădejde ca aceasta, mulță îndrăznire întrebuijăm.

13. Și nu precum Moisî, care punea acoperemâni preste față sa, ca să nu caute fiil lui Israël la sfârșitul celei ce eră trecătoare;

14. Ci s'au orbit înțelegerile lor, că până astăzi acelaș acoperemâni întru cetirea legei vechi rămâne nedescoperit; că întru Hristos se strică.

15. Ci până astăzi, când se cîtește Moisî, acoperemâni pre inima lor zace.

16. Iar când se vor întoarce către Domnul, se va luă acoperemântul.

17. Iar Domn este Duhul; și unde este Duhul Domnului, acolo este slobozenie.

18. Iar noi foși cu față descoredită slava Domnului ca prin oglindă privind, spre acelaș chip ne prefaçem din slavă în slavă, ca dela Domnul Duhul.

### CAP. 4.

*Sfinții cunosc slava lui Dumnezeu și nădejdea întru ea îi întărește a biruitorate suferințele.*

Pentru aceea având slujba aceasta, după cum suntem miluiți, nu slabim;

2. Ci ne-am lepădat de cele ascunse ale rușinei, nu întru vicleșug umbărând, nici amestecând cuvântul lui Dumnezeu; ci cu arătarea adevărului adeverindu-ne pre noi spre foală știința oamenilor înaintea lui Dumnezeu.

3. Iar de este și acoperită evanghelia noastră, întru cei pieritori este acoperită;

4. Întru cari Dumnezeu au orbit mințile necredincioșilor veacului acestuia, ca să nu le lumineze lor lumina evangheliei slavei lui Hristos, care este chipul lui Dumnezeu.

5. Că nu pre noi ne propoveduim,

3. 1. 2 Cor. 5, 12. 2. 1 Cor. 9, 2.

3. Ef. 31, 18; Ier. 31, 33. 4. Ioan 14, 6.

5. 2 Cor. 2, 16. 6. Ioan 6, 63.

7. Ef. 34, 29, sq. 8. Gal. 3, 14.

9. Rom. 1, 17 și 3, 21.

12. Efes. 6, 19. 13. Ef. 34, 33.

14. Is. 6, 10. 16. Rom. 11, 23.

17. Ioan 4, 24.

4. 1. 2 Cor. 3, 6. 2. 1 Tes. 2, 5.

3. 1 Cor. 1, 18. 4. Col. 1, 15.

5. 2 Cor. 1, 24.

ci pre Hristos Iisus Domnul; iar pre noi slujitori vouă prin Iisus.

6. Că Dumnezeu, care au zis să lumineze dintru întuneric lumina, acela au strălucit întru inimile noastre, spre luminarea cunoștinței slavei lui Dumnezeu în fața lui Iisus Hristos.

7. Să avem comoara aceasta în vase de lut, ca mulțimea puterii să fie a lui Dumnezeu, iar nu din noi.

8. Întru toate necaz pătimind, dar nu strâmtorându-ne; lipsiți fiind, dar nu de tot desnădăjduindu-ne;

9. Gonisiți fiind, dar nu părăsiți; surpașiți fiind, dar nu prăpădiți;

10. În foată vremea omorârea Domnului Iisus în trup purtându-o, ca și viața lui Iisus să se arate în trupul nostru.

11. Că pururea noi cei vîi la moarte ne dăm pentru Iisus, ca și viața lui Iisus să se arate în trupul nostru cel muritor.

12. Pentru aceea dar moartea întru noi se lucrează, iar viața întru voi.

13. Iar având acelaș duh al credinței, precum este scris: crezut-am, pentru aceea am și grăbit; și noi credem, pentru aceea și grăim;

14. Știind că cel ce au ridicat pre Domnul Iisus, și pre noi prin Iisus ne va ridică și ne va pune împreună cu voi.

15. Că toate sună pentru voi, ca darul înmulțindu-se, prin cei mai mulți să prisosească mulțamirea spre slava lui Dumnezeu.

16. Pentru aceea nu slăbim; ci de săr și strică omul nostru cel din afară, dar cel din lăuntru se înnoește din zi în zi.

17. Pentru necazul nostru de acum curând trecător și ușor, veșnică și preste măsură mare slavă lucrează întru noi;

18. Neprivind noi la cele ce se văd, ci la cele ce nu se văd; că cele ce se văd sunt trecătoare; iar cele ce nu se văd sunt veșnice.

## CAP. 5.

*Mângâierea credincioșilor în tot felul de necazuri. Puterea Evangheliei.*

Că știm că de se va strică casa noastră cea pământească a cortului acestuia, zidire dela Dumnezeu avem, casă nefăcută de mâna, veșnică în ceruri.

2. Că de aceasta suspinăm, dorind să ne îmbrăcăm întru locașul nostru cel din cer;

3. Numai de ne vom și îmbrăcă, nu ne vom afă goli.

4. Că cei ce suntem în cortul acesta suspinăm, îngreindu-ne; penitucă nu voim să ne desbrăcăm, ci să ne îmbrăcăm, ca ce este murtor să se îngrijească de viață.

5. Iar cel ce ne-au făcut pre noi spre însăși aceasta, Dumnezeu este, care au și dat nouă aranya Duhului.

6. Îndrăznim drept aceea, pururea știind că petrecând în trup, suntem depărtași dela Domnul;

7. Că prin credință umblăm, iar nu prin vedere;

8. Nădăjduim și binevoim mai bine să sim depărtași de trup, și să petrecem cu Domnul.

9. Pentru aceea ne și nevoim, ca ori petrecând, ori depărtași fiind, să sim bine plăcuși lui.

10. Penitucă noi foști trebuie să ne arătăm înaintea divanului lui Hristos; ca să lă fiecare după cum a făcut, cele ce s-au lucrat prin trup, ori bine, ori rău.

11. Știind dar frica Domnului, pre oameni aducem la adevăr; iar lui Dumnezeu arătași suntem, și nădăjduim că și întru științele voastre suntem arătași.

12. Că nu ne lăudăm iarăș pre noi înaintea voastră, ci pricină dăm vouă de laudă pentru noi, ca să aveți spre cei ce se laudă în față, iar nu în inimă.

13. Că ori de ne răpim cu mintea, este pentru Dumnezeu; ori de suntem așezăși cu mintea, pentru voi suntem.

14. Că dragostea lui Hristos ne

6. Fac. 1, 3; 2 Petr. 1, 19.

7. 2 Cor. 5, 1; 1 Cor. 2, 5.

8. 2 Cor. 1, 8; 7, 5. 9. Ps. 36, 24.

10. Rom. 8, 17, 11. Ps. 43, 24; Rom. 8, 3 6.

12. 1 Cor. 4, 9. 13. Ps. 115, 1.

14. Fapt. 3, 15; 1 Cor. 6, 14.

15. Rom. 5, 15.—16. 1 Petr. 4, 1; Efes. 3,

16. 17. Rom. 8, 18. 18. Rom. 8, 24, sq.

5. 1. Iov 4, 19; 2 Petr. 1, 13; Ioan 14, 2.

2. Rom. 8, 2, sq. 4. 1 Cor. 15, 53.

5. 2 Cor. 1, 22; Rom. 8, 16, 23; Efes. 1,

13, sq. 8. Filip. 1, 23.

10. Ioan 5, 20; Efes. 6, 8; Rom. 2, 6; 14, 10.

11. Iov 31, 23. 12. 2 Cor. 3, 1.

14. Evr. 2, 9.

sine pre noi; socotind noi aceasta, că de a murit unul pentru toși, iată dar toși au murit;

15. Si pentru toși au murit, ca cei ce viază să nu mai vieze loruși, ci celui ce au murit pentru ei, și au învieat.

16. Pentru aceea noi de acum pre nimeni nu știm după trup; iar de am și știut pre Hristos după trup, dar de acum nu'l mai știm.

17. Deci dar oricare este întru Hristos, făptură nouă este; cele vechi au trecut; iată toate s'au făcut nouă.

18. Si toate dela Dumnezeu sunt, care ne-au împăcat pre noi luiș prin Iisus Hristos, și ne-au dat nouă slujba împăcarei;

19. Penfrucă Dumnezeu eră întru Hristos, împăcând lumea luiș, ne-socotind lor păcatele lor; și puind întru noi cuvântul împăcării.

20. Drept aceea în locul lui Hristos vă rugăm, ca și cum Dumnezeu s'ar rugă prin noi; rugămu-vă în locul lui Hristos, împăcați-vă cu Dumnezeu.

21. Penfrucă pre cel ce n'au cunoscut păcat, pentru noi păcat l'au făcut; ca noi să ne facem dreptatea lui Dumnezeu întru dânsul.

## CAP. 6.

*Indemnare la buna întrebuițare a darului dumnezeesc. Ferire de amestecul cu necredincioșii.*

Iar noi împreună lucrând cu el, vă și rugăm, ca nu îndeșeră darul lui Dumnezeu să primisi voi.

2. Că zice: în vreme primită te-am ascultat, și în ziua mântuirei și-am ajutat ţie; iată acum este vreme bine primită, iată acum este ziua mântuirei.

3. Nici o smințeală întru nimic dând, ca slujba noastră să fie fără prihană.

4. Ci întru toate puindu-ne pre noi înainte ca slujitorii ai lui Dumnezeu, întru multă răbdare, în ne-cazuri, în nevoi, în strâmtorări.

5. Întru bătăi, în temnișe, în ne-așezări, în ostenele, în privegheri, în posturi.

6. Întru curăjie, întru cunoștință, întru îndelungă răbdare, în bunătate, întru Duhul Sfânt, în dragoste nelăstnică.

7. Întru cuvântul adevărului, în puterea lui Dumnezeu, prin armele dreptăței cele deadreapta și cele deastânga.

8. Prin slavă și necinste, prin grăire de rău și laudă; ca niște înseleători și adevăraji;

9. Ca niște necunoscuși și cunoscuși, ca cei ce murim, și iată suntem vii; ca niște pedepsisi, și nu omorisi;

10. Ca niște întristași, iar pururea bucurându-ne; ca niște săraci, iar pre mulți îmbogățind; ca nimic având, și toate avându-le.

11. Gura noastră s'a deschis către voi, Corintenî, înima noastră s'a lărgit.

12. Nu vă strâmtorași întru noi, ci vă strâmtorași în pânțele voastre.

13. Pentru aceeaș răsplătire, (ca unor fii grăesc), lărgiș-vă și voi.

14. Nu vă înjugați întru alt jug cu cei necredincioși; că ce împărtășire are dreptatea cu fărădelegea? Sau ce împreunare are lumina cu înțunerecul?

15. Sau ce urire are Hristos cu veliar? Sau ce parte este credinciosului cu cel necredincios?

16. Sau ce însoțire este bisericiei lui Dumnezeu cu idolii? Că voi suntești biserică lui Dumnezeu celui viu, precum au zis Dumnezeu: voi locul întru ei, și voi umbla într-ei, și voi fi lor Dumnezeu și ei fiți vor fi mie norod.

17. Pentru aceea ieși din mijlocul lor, și vă osebiști, zice Domnul, și de necurăție să nu vă atingești; și eu voi primi pre voi.

18. Si voi fi vouă Tată, și voi vezi fi mie fii și fete, zice Domnul atoșitorul.

15. 1 Tim. 2, 6; Rom. 14, 7.

17. Gal. 6, 15; Rom. 8, 1, 10; Apoc. 21, 5;

Is. 43, 19. 18. Rom. 5, 10.

19. Rom. 3, 24, sq.

20. Is. 52, 7; Efes. 6, 20.

21. 1 Petr. 2, 22; Gal. 3, 13; Col. 1, 14;

Efes. 1, 6, sq.; Filip. 3, 9.

22. 1 Cor. 3, 9.

23. Is. 49, 8; Lucă 4, 19, 21.

3. 1 Cor. 10, 32. 4. 2 Cor. 4, 2.

5. 2 Cor. 11, 23, 27.

6. Rom. 12, 9; 1 Tim. 4, 12.

9. 2 Cor. 4, 10, 11; 1 Cor. 15, 31.

13. 1 Cor. 4, 14. 14. A doua Lege 7, 2; Efes. 5, 8. 15. 1 Cor. 10, 21.

16. 1 Cor. 3, 16; Evt. 8, 10; Lev. 26, 12.

17. Is. 52, 11; Apoc. 18, 4.

18. Ier. 31, 9.

## CAP. 7.

*Pavel laudă ascultarea Corintenilor și se veselă de dragostea lor.*

**D**eci aceste săgăduinje având, iubijilor, să ne curăjim pre noi de toată spurcăciunea trupului și a duhului, făcând slinjenie întru frica lui Dumnezeu.

2. Cuprindeteți-ne pre noi; pre nimeni n'am nedreptășit, nimănuī stri căciune n'am făcut, dela nimeni n'am luat mai mult.

3. Nu spre osândire zic aceasta; că am zis mai înainte, că în inimile noastre sunteți, ca împreună să murim și împreună să viem.

4. Multă îmi este îndrăzneala către voi, multă îmi este lauda pentru voi; umplutu-m'am de mânătire, de prisosință bucurie întru tot necazul nostru.

5. Că venind noi în Machedonia, nici o odihnă n'a avut trupul nostru, ci întru toate am fost necăjiți; din afară războie, din lăuntru temeri.

6. Ci Dumnezeu cel ce mânătăie pre cei smeriși, ne-au mânătăiat pre noi cu venirea lui Tit;

7. Și nu numai cu venirea lui, ci și cu mânătirea cu care s'a mânătăiat de voi, spuindu-ne nouă dorirea voastră, plângerea voastră, râvna voastră pentru mine; cât eu mai mult m'am bucurat.

8. Pentru aceea de v'am și întristat pre voi prin epistolie, nu mă căiesc, măcar de mă și căiam; că văd că epistolă aceea măcar de vă și întristat, până la o vreme.

9. Acum mă bucur, nu căci v'asi fost întristat; ci că v'asi întristat spre pocăință; că v'asi fost întristat după Dumnezeu, ca întru nimic să nu vă păgubiți de către noi.

10. Că întristarea care este după Dumnezeu, pocăință spre măntuire fără de căință lucrează; iar întrisfarea lumei moarte lucrează.

11. Că iată aceasta singură, căci după Dumnezeu v'asi întristat voi, căci sărguință au lucrat întru voi, dar încă răspuns și mânie și frică

și dorință și râvnă și izbândă! Întru toate v'asi arătat pre voi curați a fi întru acest lucru.

12. Deci de am și scris vouă, nu pentru cel ce a nedreptășit, nici pentru cel ce s'a nedreptășit; ci că să se arate către voi sărguința noastră cea pentru voi înaintea lui Dumnezeu.

13. Pentru aceasta ne-am mânătăiat de mânătirea voastră; iar mult mai vârlos ne-am bucurat de bucuria lui Tit, că s'a odihnit duhul lui de către voi foști.

14. Că ori de ce m'am lăudat înaintea lui pentru voi, nu m'am rușinat; ci precum toate întru adevăr le-am grăbit vouă, aşă și lauda noastră ce a fost către Tit, adevărată s'a făcut.

15. Și inima lui mai mult este spre voi, aducându-și aminte de ascultarea voastră a tuturor, în ce chip cu frică și cu cuțremur î-aș primis pre el. Mă bucur că de toate am nădejde spre voi.

## CAP. 8.

*Indemnare spre a dă milostenie creștinilor din Ierusalim și lauda celor care le adună.*

**S**i arătăm, fraților, darul lui Dumnezeu cel dat întru bisericile Machedoniei;

2. Că întru multă ispită de necaz, prisosință bucurie lor și săracia lor cea adâncă a sporit spre bogăția bunătăței lor.

3. Căci după puterea lor (mărturisesc însumi), și preste putere voioși au fost;

4. Cu multă rugămintă rugându-ne pre noi ca să luăm darul, și împărtășirea slujbei celei către slință.

5. Și nu precum aveam nădejde, ci singuri pre sine s-au dat înstăiu Domnului, și nouă prin voea lui Dumnezeu.

6. Cât am rugat noi pre Tit, ca precum mai înainte a început, aşă să și săvârșiască întru voi și darul acesta.

7. Și precum întru toate prisosiți, cu credință și cu cuvântul și cu cunoștință și cu toată sărguință și

7. 2. 2 Cor. 12, 17; Fapt. 20, 33.

3. 2 Cor. 6, 11; 12, 13; Filim. 8.

5. 2 Cor. 2, 12. 6. 2 Cor. 1, 3, sq.

8. 2. Cor. 2, 4. 10. 1 Petr. 2, 19.

14. 2 Cor. 9, 2. 15. 2 Cor. 2, 9.

8. 1. Rom. 15, 26. 4. 2 Cor. 9, 1; Fapt. 11, 29. 5. Rom. 15, 32. 7. 2 Cor. 1, 5.

cu dragostea voastră către noi, aşă și întru darul acesta să prisosiți.

8. Nu ca și cum aș porunci grăiesc, ci prin sărăuia altora, și adeverința dragostei voastre dovedind.

9. Că știi Darul Domnului nostru Iisus Hristos, că pentru voi au săracit, bogat fiind, ca voi cu săracia lui să vă îmbogăjiți.

10. Și știi întru aceasta vă dau: că aceasta este de folos vouă, cari nu numai a face, ci încă și a vrea așă început mai înainte din anul trecut.

11. Iar acum și a face să pliniți; ca precum v'a fost osârdia a vreă, aşă să fie și a plini dintru cele ce aveți.

12. Că de este pusă înainte osârdia, după cât are cinevă, este bine primisă, iar nu după cât nu are.

13. Că nu ca să fie altora odihnă, iar vouă necaz;

14. Că dintru întocmire în vremea de acum, ca prisorișta voastră să împlinească lipsa acelora, ca și prisorișta acelora să împlinească lipsa voastră; ca să fie înfocmire;

15. Precum este scris: celui cu mult nu i-a prisosit; și celui cu pușin nu i-a lipsit.

16. Mulțămită fie lui Dumnezeu, celui ce au dat această osârdie pentru voi în inima lui Tit.

17. Căci îndemnarea aceea o a primit; și fiind mai osârditor, de bunăvoie a venit la voi.

18. Și am trimis împreună cu el și pre fratele, a cărui laudă întru evanghelie este prin toate bisericile;

19. Și nu numai atât, ci și hirofonisit este de biserici să fie soție călătoriei noastre cu darul acesta ce se slujește de noi spre slava Domnului, și spre a lăudă osârdia voastră;

20. Ferindu-ne de aceasta, ca să nu ne prihânească pre noi cinevă întru această îndestulată și mare strânsoare ce se slujește de noi;

21. Că facem purtare de grije de cele bune, nu numai înaintea Domnului, ci și înaintea oamenilor.

8. 1 Cor. 7, 6. 9. Zah. 9, 9; Mat. 8, 20, Lue. 9, 58. 11. Filip. 2, 13. 12. Pild. 3, 28; Marc. 12, 43. 15. Eș. 16, 18.

16. 2 Cor. 9, 15; 1 Cor. 15, 57.

19. Gal. 2, 10. 20. 2 Cor. 6, 3.

21. Rom. 12, 17.

22. Și am trimis împreună cu ei și pre fratele nostru, pre care l-am îspisit întru multe de multe ori, că este osârditor, iar acum cu mult mai osârditor pentru nădăduirea cea multă spre voi.

23. Și ori pentru Tîi, părtaş mie este și întru voi împreună lucrător; ori pentru frajii noștri, apostolii bisericilor sunți, și slava lui Hristos.

24. Drept aceea dovada dragostei voastre, și a laudei noastre pentru voi, spre dânsii să o arătași în fața bisericilor.

## CAP. 9.

*Indemnare a dă milostenia mai curând și cu cuviință.*

Că pentru slujba cea către sfinți, de prisosit este a scrie vouă;

2. Că știu bunăvoița voastră, cu care pentru voi mă laud către Măchedoneni, că Ahaia s'a găsit din anul trecut; și râvna cea din voi pre cel mai mulți a îndemnat.

3. Și am trimis pre frajii, ca nu îndeserți să fie lauda noastră cea pentru voi în partea aceasta; ca precum am zis, să fiți gata;

4. Ca nu cumva de vor veni împreună cu mine Măchedoneni, și vă vor află pre voi negătiți, să ne rușinăm noi (ca să nu zicem voi) întru starea aceasta a laudei.

5. Drept aceea de nevoie a fi am socotit a îndemnă pre frajii, ca să vie mai înainte la voi, și să gătească binecuvântarea voastră cea mai înainte făgăduită, ca să fie aceea gata, aşă ca o binecuvântare, iar nu ca o lăcomie.

6. Iar aceasta zic: cel ce seamănă cu scumpele, cu scumpele va și seceră; iar cel ce seamănă întru binecuvântare, întru binecuvântare va și seceră.

7. Fiecare să dea precum se îndură cu inima; nu dintru mâhnire, sau de silă; că pre dătătorul de bunăvoie iubește Dumnezeu.

8. Și pufernic este Dumnezeu să prisorisca tot darul spre voi; ca întru toate pururea toată îndestularea având, să prisosiți spre tot lucrul bun;

23. 2 Cor. 7, 3; 12, 18; Rom. 16, 7.

24. 2 Cor. 7, 14.

Ω. 1. 2 Cor. 8, 4, 20. 2. 2 Cor. 8, 10.

4. 2 Cor. 11, 17. 6. Gal. 6, 7. 7. Pilde 22, 8.

9. (Precum este scris: împărtişit-au, dat-a săracilor, dreptatea lui rămâne în veac.

10. Iar cel ce dă sămânşă semănătorului, să vă dea și pâine spre mâncare, și să înmulțească sămânșa voastră, și să crească roadele dreptășei voastre);

11. Ca întru toate să vă îmbogățiși spre totă darea cea cu îndestulare, care lucrează prin noi mulțamită lui Dumnezeu.

12. Căci slujba lucrării acesteia nu numai împlinește lipsele sfintilor, ci prisosește prin multe mulțamite lui Dumnezeu;

13. Prin adeverirea slujbei acesteia slăvind ei pre Dumnezeu pentru ascultarea mărturisirei voastre la evanghelia lui Hristos, și pentru bunătatea împărtășirii către dânsii și către foși;

14. Si cu rugăciunea lor pentru voi, cari vă doresc pre voi pentru darul lui Dumnezeu cel de prisosit întru voi.

15. Iar mulțamită lui Dumnezeu pentru darul lui cel nespus.

## CAP. 10.

*Pavel atrage luarea aminte a se feri de apostolii mincinoși, cari îl cleveteau.*

**S**i însuți eu Pavel vă rog pre voi prin blănările și liniștea lui Hristos, care de față sunt smerit între voi, iar depărtat fiind îndrăsnesc spre voi.

2. Si vă rog pre voi, ca și de față fiind să nu îndrăsnesc cu îndrăznirea, cu care socotesc să îndrăznesc împotriva unora, cari ne socotesc pre noi, că uinblăm după trup.

3. Că în trup umblând, nu ne oștim fruște.

4. (Că armele oștirei noastre nu sunt fruște, ci puternice lui Dumnezeu spre surparea fărielor);

5. Surpând izvodirile minței, și totă înălțarea ce se ridică împotriva științei lui Dumnezeu, și robind totă înșelareea spre ascultarea lui Hristos;

6. Si gata fiind a pedepsii totă neasculierea, când se va împlini ascultarea voastră.

7. La cele din față vă uități? De nădăduște cineva că este al lui Hristos, aceasta să gândească iarăș dela sine, că precum el este al lui Hristos, aşă și noi ai lui Hristos suntem.

8. Că de mă voi și lăudă ceva mai mult pentru puterea noastră, care ne-au dat Domnul nouă spre zidire, iar nu spre risipirea voastră, nu mă voi rușină.

9. Ci ca să nu mă arăt ca și cum vă speră pre voi prin scrisori.

10. Că epistolile lui, zic ei, grele sunt și fari; iar venirea trupului este slabă, și cuvântul lui defăimărat.

11. Aceasta să socotească unul ca acela, că în ce chip suntem cu cuvântul prin epistolii nefiind de față, într'acest chip suntem și de față cu lucru.

12. Că nu îndrăzrim să ne numărăm, sau să ne ameseacăm cu unii ce se laudă pre sineși singuri; ci aceia între sine pre sineși măsurându-se și asemănându-se pre sineși loruși, nu pricep.

13. Iar noi nu întru cele ce sunt preste măsură ne vom lăudă, ci după măsura dreptarului cu care ne-au măsurat nouă Dumnezeu, măsură să ajungă și până la voi.

14. Că nu ca și cum n'am fi ajuns la voi, mai mult ne înfindem pre noi; că și până la voi am ajuns cu evanghelia lui Hristos;

15. Nu întru cele ce sunt preste măsură lăudându-ne adică în ostenele streine; ci având nădejde, că crescând credința voastră, ne vom mări întru voi după dreptarul nostru de prisosit,

16. Ca și în părțile cele mai departe de voi să propoveduim evanghelia, nu întru dreptar strein, în cele gata, să ne lăudăm.

17. Iar cel ce se laudă, întru Domnul să se laude.

18. Că nu cel ce se laudă pre sine este ales, ci pre care Domnul îl laudă.

9. Ps. 111, 8; Pilde 11, 24.

10. Is. 55, 10; Osie 10, 12.

11. 2 Cor. 1, 11 și 4, 15.

12. 2 Cor. 8, 14; Fil. 2, 30.

13. Rom. 1, 2, 3. 15. Rom. 15, 20.

14. Efes. 6, 13.

6. Fapt. 8, 20; 1 Cor. 5, 3; 4, 5.

8. 2 Cor. 12, 6 și 13, 10.

12. 2 Cor. 3, 1 și 5, 12.

13. Rom. 1, 2, 3. 15. Rom. 15, 20.

17. Ier. 9, 23, 24; 1 Cor. 1, 31,

## CAP. 11.

*Împotriva apostolilor mincinoși. Povestirea osteneilor sale.*

**O** de m'ăști și suferit pușin pentru neînțelepția, dar și mă suferiți.

2. Că vă râvnesc pre voi cu râvnă a lui Dumnezeu; că v'am logodit unui bărbat, fecioară curată să vă pun înaintea lui Hristos.

3. Ci mă tem, ca nu cumvă precum șarpele a amăgit pre Eva cu vicleșugul său, aşă să se strice și înțelegerele voastre dela adeverința cea întru Hristos.

4. Că de ar propoveduți cel ce vine pre alt Iisus, pre care n'am propovduit, sau de așă luat alt duh, care n'așă luat, sau altă evanghelie, care n'așă primit, bine l-așă suferi.

5. Că socofesc cum că cu nimic nu sunt mai jos decât apostolii cei mai mari.

6. Iar de sunt și prost cu cuvântul, dar nu cu știința; ci pretuindenea am fost arătași întru toate la voi.

7. Au doară păcat am făcut pre mine smerindu-mă ca voi să vă înălați, că în dar evanghelia lui Dumnezeu am bineveniți vouă?

8. Alte biserici am jetuit luând de cheltuiala spre a slujii vouă. Și venind de față ia voi și fiind lipsit, nimănui n'am făcut supărare.

9. Că lipsa mea o au împlinit frajili cari veniseră dela Machedonia; și întru toate m'am păzit pre mine vouă fără de supărare, și mă voi păzi.

10. Este adevărul lui Hristos întru mine, că lauda aceasta nu se va îngrădi mie în laturile Ahaiei.

11. Penitruce? Penitrucă doară nu vă iubesc pre voi? Dumnezeu știe.

12. Iar ceea ce fac, volu mai face, că să tai pricina celor ce poștesc pricina; ca întru ceea ce se laudă, să se afle ca și noi.

13. Că unii ca aceia sunt apostoli mincinoși, lucrători violenți, închipuindu-se întru apostolii lui Hristos.

14. Și nu este de minunat; că în-

suș satana se prefacă în înger de lumină.

15. Nu este dar lucru mare de se prefac și slujitorii lui ca slujitorii dreptășei; cărora va fi și sfârșitul după faptele lor.

16. Iarăș zic: să nu mă socotească cineva că sunt fără de minte; iar de nu, măcar ca pre un fără de minte primiș-mă, ca pușin ceva să mă laud și eu.

17. Iar ce grăesc, nu grăesc după Domnul, ci ca întru neînțelepsie, în starea aceasta a laudei.

18. De vreme ce mulți se laudă după trup, și eu mă voi laudă.

19. Că bucuroși suferiți pre cel neînțelești, fiind voi înțelepsi.

20. Că suferiți, de vă robește cineva pre voi, de vă mănâncă cineva, de vă iă cineva al vostru, de se semănește cineva, de vă bată cineva presie obraz.

21. Spre necinste zic, ca și cum noi am fi nepuțincioși. Iar întru ce îndrăznește cineva, (întru neînțelepsie zic), îndrăznesc și eu.

22. Iudei sunt? Și eu. Israileni sunt? Și eu. Sămânța a lui Avraam sunt? Și eu.

23. Slugi ale lui Hristos sunt? (Ca un neînțelești grăiesc) mai vârlös eu, întru ostenele mai mult, întru bătăi preste măsură, în temnișă mai ades, în morți de multe ori.

24. Dela Iudei de cinci ori căte patruzeci fără una am luat.

25. De trei ori cu toiege am fost bătut, odată cu pietre am fost împoșcat, de trei ori s'a sfărâmat corăbia cu mine, o noapte și o zi întru adânc am petrecut;

26. În călătorii de multe ori, în primejdii în râuri, în primejdii de către fâlhari, în primejdii de către rudenii, în primejdii de către păgâni, în primejdii în cetășii, în primejdii în pustie, în primejdii în mare, în primejdii între frajii cei mincinoși.

27. Întru osteneală și în supărare, în privegheri de multe ori, în foame și în sete, în posturi adeseori, în frig și în golătate.

28. Fără de cele din afară năvăli asupra mea în toate zilele, grijja tuturor bisericilor.

15. Fil. 3, 19. 18. 2 Cor. 10, 13 și 12, 9.  
19. 1 Cor. 4, 10. 23. 1 Cor. 15, 10.

24. A doua Lege 25, 3.

25. Fapt. 16, 22; 14, 19; 27, 41; 2 Tim. 3, 11.

27. 2 Cor. 6, 5. 28. Fapt. 20, 18.

11. 2. Efes. 5, 26. 3. Fac. 3, 4, sq.

4. Gal. 1, 6, 8. 5. 2 Cor. 12, 11.

6. 1 Cor. 2, 1; 2, 13; Efes. 3, 4.

7. 1 Cor. 9, 12, 18. 8. 2 Cor. 12, 13.

9. Fapt. 18, 5. 11. 2 Cor. 6, 11; 12, 13.

13. Fil. 3, 2.

29. Cine este neputincios și eu să nu fiu neputincios? Cine se smintește și eu să nu mă aprind?

30. De se cuvinte a mă lăudă, de neputințele mele mă voi lăudă.

31. Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, cel ce este binecuvântat în veci, știe că nu mint.

32. În Damasc mai marea norodului al lui Areia împăratul păză cetatea Damascului, vrând să mă prință;

33. Și pre o iereastră întru o coșniță m'am slobozit preste zid și am scăpat din mâinile lui.

## CAP. 12.

*Urmarea povestirii ostenelelor lui Pavel.*

Însă a mă lăudă nu'mi este de folos. Voiu veni întru vedeniile și descoperirile Domnului.

2. Știi pre un om întru Hristos mai înainte cu patrușprezece ani, (sau în trup, nu știi; sau afară de trup, nu știi; Dumnezeu știe); că s'a răpit unul ca acesta până la al freilea cer.

3. Și știi pre acest om (sau în trup, nu știi, sau afară de trup, nu știi; Dumnezeu știe);

4. Că s'a răpit în raiu și a auzit cuvinte nespuse, care nu este slabod omului a le grăti.

5. Pentru unul ca acesta mă voi lăudă; iar pentru mine nu vă voi lăudă, fără numai întru neputințele mele.

6. Că de voiu și vreă să mă laud, nu voiu fi fără de minte; că adevarul voiu grăti; iar las, ca să nu cugete cineva de mine mai mult de cât vede, sau aude ceva dela mine.

7. Și pentru mulțimea descoperirilor, ca să nu mă înalț, datu-mi-s'a mie îmbolditor trupului. Îngerul satanei ca să mă bată preste obraz, ca să nu mă înalț.

8. Pentru aceasta de trei ori pre Domnul am rugat, ca să'l depărteze dela mine.

9. Și mi-au zis mie: destul este fie darul meu; că puterea mea întru neputință se săvârșește, deci cu dul-

ceață mă voi lăudă mai mult întru neputințele mele, ca să locuiască întru mine puterea lui Hristos.

10. Pentru aceea binevoiesc întru neputințe, întru defăimări, în nevoi, în goane, întru strămiorări pentru Hristos, căci când slăbesc, atunci sunt fare.

11. Făcufu-m'am fără de minte lăudându-mă, voi m'asi silit; că mie mi se cădeă să fiu lăudat de către voi; că cu nimic nu sunt mai de jos de căt apostolii cei mai mari, măcar că nimic sunt.

12. Că semnele apostolului s'au lucrat întru voi întru loată răbdarea, prin semne și minuni și puteri.

13. Că ce este de care să fiți mai lipsiți decât celelalte biserici, fără numai că eu nu v'am făcut supărare? Dăruiriști mie nedreptatea aceasta.

14. Iată a treia oară cu aceasta gaia sunt a veni la voi, și nu voiu supără pre voi; că nu cauți ale voastre, ci pre voi; că nu sunt datori și să agonisească părinților, ci părinții fiilor.

15. Iar eu prea cu dulceață volu cheitul și mă voi cheltui și pre mine pentru sufletele voastre; măcar că mai mult iubindu-vă pre voi, mai puțin sunt iubit de voi.

16. Ci fie, eu nu v'am îngreuiat pre voi; ci fiind isteț, cu meșteșug v'am prins pre voi.

17. Au doară prin cineva din cei ce am trimes la voi v'am jefuit pre voi?

18. Am rugat pre Tit, și împreună cu el am trimes pre fratele. Au doară v'a jefuit ceva Tit? Au nu cu acelaș duh am umblat? Au nu pre aceleași urme?

19. Au iar vă pare că ne îndrepătăm înaintea voasă? Înaintea lui Dumnezeu întru Hristos grăim; și acestea toate iubișii mei, pentru a voastră zidire.

20. Că mă tem, nu cumvă dacă voi u veni, să vă aflu pre voi precum nu voiesc, și eu să mă aflu vouă precum nu voi și; nu cumvă

30. 2 Cor. 12, 5. 31. Rom. 1, 25; 9, 5;  
Gal. 1, 20. 32 Fapt. 9, 24.

33. Is. Navi 2, 15. Fapt. 9, 25.

12. 3. 2 Cor. 11, 11. 5. 2 Cor. 11, 30.

6. 2 Cor. 10, 8; 11, 16. 7. Iov 2, 6.

11. 2 Cor. 11, 5. 12. 1 Cor. 1, 2.

13. 1 Cor. 9, 12. 14. 2 Cor. 13, 1.

15. 2 Cor. 1, 6. 16. 2 Cor. 11, 9; 2 Tes. 3, 8. 18. 2 Cor. 8, 6;

20. 2 Cor. 10, 2; 1 Cor. 3, 3; 4, 6.

să fie prigoniri, pisme, mânnii, sfizezi, clevefiri, șoptiri, semefi, netocmiri:

21. Nu cumvă iarăș dacă voi veni să mă smerească Dumnezeul meu la voi, și voi plângere pre mulți cari au păcătuit mai înainte, și nu s'au pocăit de necurăție și curviea și spurcăciunea, care au făcut.

### CAP. 13.

*Pavel îndeamnă pe Corinteni la pocăință vestindu-le că vine a treia oară la ei.*

Iată a treia oară cu aceasta viu la voi. În gura a două și a trei mărturii va sta tot graiul.

2. Am zis mai înainte, și iarăș zic mai înainte, precum când am fost de față la voi a doua oară; și acum, nefiind de față scriu celor ce mai înainte au păcătuit, și celor lalși futuror, că de voi veni iarăș, nu voi cruxă.

3. De vreme ce căutași îspifire a lui Hristos celui ce grăește întru mine, care la voi nu este nepușnicios, ci puternic întru voi.

4. Că de s'au și răstignit dintru nepușnică, dar este viu din puterea lui Dumnezeu. Pentru că și noi suntem nepușnicioși întru el, ci vom fi vii împreună cu dânsul din puterea lui Dumnezeu spre voi.

5. Pre voi însă-vă să îspifiți, de sunteți întru credință; pre voi în-

și-vă să cercați. Au nu vă cunoașteți pre voi, că Iisus Hristos este întru voi? Fără numai de sunteți nefrebniți.

6. Ci nădăjduesc că veți cunoaște că noi nu suntem nefrebniți.

7. Iar mă rog lui Dumnezeu, să nu faceți nici un rău; nu ca să ne arătăm noi lămuriși, ci ca să faceți voi binele, iar noi ca niște nefrebniți să fim.

8. Că nu putem ceva împotriva adevărului, ci pentru adevărul.

9. Că ne bucurăm când noi suntem slabii, iar voi sunteți fari; de aceasta ne și rugăm, pentru a voastră întemeiere.

10. Pentru aceasta scriu acestea, nefiind de față la voi, ca fiind de față, să nu fac cu asprime, după puterea care mi-au dat mie Domnul spre zidire, iar nu spre surpare.

11. Deci, frașilor, bucurați-vă. Fiți desăvârșit, mândrăiați-vă, aceeaș cugetași, pace să aveți; și Dumnezeul dragostei și al păcii va fi cu voi.

12. Inchinați-vă unul altuia cu sărutare sfântă.

13. Inchină-se vouă toși sfintii.

14. Darul Domnului nostru Iisus Hristos, și dragostea lui Dumnezeu, și împărtășirea Sfântului Duh, cu voi cu toși, Amin.

Cea a doua către Corinteni s'a scris dela Filippi a Machedoniei, prin Tit și Luca,

10. 2 Cor. 2, 3; 10, 8.

11. Filip. 4, 4; Rom. 12, 15.

13. 1 Cor. 16, 20.

21. 2. Cor. 13, 2.

13. 1. Cor. 12, 14; Ioan 8, 17; A doua Leg. 19, 15. 4. Filip. 2, 7, 8. 5. 1 Cor. 11, 28; Rom. 8, 9, 10; Gal. 2, 10; Col. 1, 27.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

CĂTRE GALATENI

## CAP. 1.

*Nestatornicia Galatenilor în credință și vredniciea de Apostol a lui Pavel.*

**P**avel apostolul, nu dela oameni, nici prin om, ci prin Iisus Hristos și Dumnezeu Tatăl, carele l-au înviat pre el din morți;

2. Si toți frajii cari sunt împreună cu mine, bisericilor Galatiei:

3. Dar vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl, și dela Domnul nostru Iisus Hristos.

4. Carele s'au dat pre sine pentru păcatele noastre, ca să ne scoată pre noi dintr'acest veac de acum rău, după voea lui Dumnezeu și Tatălui nostru.

5. Căruia este slava în vecii vechilor, Amin.

6. Mă mir că aşă de curând vă mutați dela cel ce v'a chemat pre voi prin darul lui Hristos la altă evanghelie;

7. Care nu este altă, fără numai sunt oarecari ce vă turbură pre voi, și voesc să strămuite evangheliea lui Hristos.

8. Ci măcar și noi, sau finger din cer de vă va binevesti vouă afară

de ceeace am binevestit vouă, anatemă să fie.

9. Precum am zis mai înainte și acum iarăș zic: oricine de vă va binevesti afară de ceea ce ați luat, anatemă să fie.

10. Că acum pre oameni aduc la adevăr, sau pre Dumnezeu? Sau cauț oamenilor să plac? Că de aș plăcea încă oamenilor, n'aș fi slugă lui Hristos.

11. Si arăt vouă frajilor, că evanghelia ceea ce bine s'a vestit de mine nu este după om.

12. Că nici eu dela om o am luat pre aceasta, nici m'am învățat, ci prin descoperirea lui Iisus Hristos.

13. Că ași auzit de petrecerea mea oarecând întru credință Iudaicească, că preste măsură goniam biserică lui Dumnezeu, și o stricam pre ea.

14. Si sporiam în credință Iudaicească mai mult decât mulți din cei de o vîrstă cu mine în neamul meu, foarte râvnitor fiind părinteștilor mele obiceiuri.

15. Iar când bine au voit Dumnezeu, cel ce m'au ales din părțile maicii mele, și m'au chemat prin darul său.

16. Ca să descopere pre Fiul său întru mine, ca să'l binevestesc pre el întru neamuri, îndată nu m'am lipit de trup și de sânge;

17. Nici m'am suiat în Ierusalim către apostolii cei mai înainte de

1. 1. Fapt. 3, 15, 2. Fapt. 16, 6.

3. Rom. 1, 7; 1. Cor. 1, 3; Efes 1, 2; 1 Petr. 1, 2; 2 Ioan 3.

4. Gal. 2, 20; 1 Tim. 2, 6; Tit. 2, 14; 1

Ioan 5, 19. 5. 2 Tim. 4, 18; Rom. 16, 27.

6. Gal. 5, 8, sq. 7. Fapt. 15, 1. 24.

10. 1 Tes. 2, 4. 11. 1 Cor. 15, 2.

12. 1 Cor. 11, 23. 13. Fapt. 26, 9..

16. Mat. 16, 17.

mine, ci m'am dus în Arabia, și iarăș m'am întors la Damasc.

18. Apoi după trei ani m'am suiat în Ierusalim să văz pre Petru, și m'am zăbovit la el cincisprezece zile;

19. iar pre altul din apostoli n'am văzut, fără numai pre Iacob fratele Domnului.

20. Iar cele ce scriu vouă, iată înaintea lui Dumnezeu, că nu minț.

21. După aceea am venit în laturile Siriei și ale Chilichiei;

22. și eram necunoscut la față de bisericile Iudeei cele întru Hristos;

23. Ci numai auziau, că cel ce ne goniă pre noi oarecând, acum binevestește credința, care oarecând o pierdeă.

24. și slăviau întru mine pre Dumnezeu.

## CAP. 2.

*Pavel aduce pre Apostoli ca mărturie pentru credința lui. Prigonirea împotriva lui Petru. Mântuirea este din creinfă, nu din lege.*

Apoi după patrusprezece ani iarăș m'am suiat în Ierusalim cu Varnava, împreună luând și pre Tit cu noi.

2. Si m'am suiat după descovere și le-am spus lor evanghelia care propoveduesc întru neamuri; iar deosebi celor mai aleși, ca nu cumva să alerg în deșert, sau să fiu alergat.

3. Ci nici Tit, care era cu mine Elin fiind, n'a fost silit să se taie împrejur,

4. Si pentru frajii cei mincinoși ce venise, cari intrase pre ascuns să iscodească slobozenia noastră, care avem întru Hristos Iisus, ca pre noi să ne supue robiei.

5. Cărora nici cât este un ceas nu ne-am plecat a ne supune, ca adevărul evangheliei să rămâne întru vol.

6. Iar de către cei ce se socotiau a fi cevă, ori cari cândva erau, nu am grije, Dumnezeu față omului nu primește; că cei ce se soco-

fiau a fi cevă, nimic nu mi-au adaos mai mult,

7. Ci încă împotriva, văzând că mi s'a încredințat mie evanghelia netăierei împrejur, precum lui Petru a făierei împrejur;

8. (Că cel ce au lucrat lui Petru spre apostolia făierei împrejur, au lucrat și mie întru neamuri);

9. Si cunoscând darul cel dat mie, Iacob și Chișă și Ioan, cari se socotiau a fi stâlpi, au dat mie și lui Varnava dreapta împărtășirei; ca noi la neamuri, iar ei la făierea împrejur.

10. Numai ca să ne aducem aminte de cei lipsiți, care m'am și nevoit aceasta a face,

11. Iar când a venit Petru în Antiochia, de față i-am stătut împotriva, că era vrednic de înfruntare.

12. Că mai înainte de a veni oarecari dela Iacob, cu neamurile măncă, iar dacă au venit, se feria și se osebiă pre sine, temându-se de cei ce erau din făierea împrejur.

13. Si împreună s'au fățărnici cu el și ceilalți Iudei; cât și Varnava s'a tras cu fățărnicia lor.

14. Ci dacă am văzut că nu umbă drept după adevărul evangheliei, am zis lui Petru înaintea tuturor: dacă tu fiind Iudeu, ca neamurile vieștești, iar nu ca Iudeii, pentru ce silești pre neamuri să fie ca Iudeii?

15. Noi, din fire Iudei, iar nu din neamuri păcătoși;

16. Știind că nu se îndreptează omul din faptele legei, ci numai prin credința lui Iisus Hristos, și noi întru Iisus Hristos am crezut, ca să ne îndreptăm din credința lui Hristos, iar nu din faptele legei; că nu se va îndrepta din faptele legei tot trupul.

17. Iar dacă căutând să ne îndreptăm întru Hristos, ne-am aflat și singuri păcătoși, au doară Hristos este slujitor păcatului? Să nu fie.

18. Că dacă cele ce am stricat aceleași iarăș le zidesc, călcător de poruncă pre mine mă adeverez.

19. Că eu prin lege, legei am murit, ca să viez lui Dumnezeu.

20. Cu Hristos împreună m'am

18. Fapt. 9, 26. 19. Mat. 13, 55.

21. Fapt. 9, 30; 15, 41.

22. 2. Fapt. 15, 2; 11, 30; Filip. 2, 16.

3. Fapt. 16, 3. 4. Fapt. 5, 24.

5. Gal. 3, 1. 6. Rom. 2, 11; Fapt. 10, 34.

7. Fapt. 13, 46. 9. Fapt. 15, 12.

10. Fapt. 11, 30. 11. Fapt. 15, 35.

12. Fapt. 11, 3. 16. Gal. 3, 11; Rom. 3, 20; Efes. 2, 8; Ps. 142, 2. 19. Rom. 14, 7.

răstignit; iar viez, nu de acum eu, ci viează întru mine Hristos; iar de viez acum în trup, prin credința Fiului lui Dumnezeu viez, carele m'au iubit și s'au dat pre sine pentru mine.

21. Nu leapăd darul lui Dumnezeu; că de este prin lege dreptatea, Hristos dar în zadar au murit.

### CAP. 3.

*Urmare. Avraam pildă de îndreptare prin credință. Legea nu îndreptează ci pune blestem. Hristos ridică blestemul ei. Cele bune nu sunt din lege ci din credință.*

**O**fără de minte Galateni, cine prevoi v'a zavistuit să nu vă plecați adevărului, cărora mai înainte vă eră scris Iisus Hristos înaintea ochilor întru voi răstigni?

2. Aceasta voiesc numai să știu dela voi; din faptele legei aș luat Duhul, sau din auzul credinței?

3. Așă de fără de minte sunteți? Începând cu Duhul, acum în trup vă săvârșiți?

4. Atâtea aș păsimi în zadar? Dacă și în zadar.

5. Deci cel ce vă dă vouă Duhul și lucrează puteri întru voi, oare din faptele legei, sau din auzul credinței?

6. Precum și Avraam a crezut lui Dumnezeu, și i s'a socotit lui întru dreptate.

7. Să știi dar că cei ce sunt din credință, aceia sunt fiilii lui Avraam.

8. Și văzând mai nainte scriitura, că din credință îndreptează Dumnezeu pre neamuri, mai nainte au binevestit lui Avraam, că se vor binecuvânta întru toate foate neamurile.

9. Pentru aceea cei ce sunt din credință se blagoslovesc împreună cu credinciosul Avraam.

10. Căci căsi sunt din faptele legei sunt supt blestem, că scris este: blestemul este tot cel ce nu va rămâne întru toate cele scrise în carte legei, ca să le facă pre ele.

11. Iar cum că nu se îndreptează

nimeni înaintea lui Dumnezeu prin lege, arătat este: că dreptul din credință va fi viu.

12. Iar legea nu este din credință, ci omul care va face acestea va fi viu întru ele.

13. Hristos ne-au răscumpărat pre noi din blestemul legei, făcându-se pentru noi blestem, penfrucă scris este: blestemul este tot cel spânzurat pre lemn.

14. Ca întru neamuri binecuvântarea lui Avraam să se facă prin Hristos Iisus; ca făgăduința Duhului să o luăm prin credință.

15. Frajilor, ca un om grăiesc, că și așezământul omului cel înțărit, nimeni nu l strică sau îl mai adaogă.

16. Iar lui Avraam s'au grăit făgăduințele și seminței lui. Nu zice: Și semințelor, ca de mulți; ci ca de unul; și seminței tale, carele este Hristos.

17. Și aceasta zic, pre așezământul cel înțărit mai înainte dela Dumnezeu întru Hristos, legea, care după patru sute și treizeci de ani s'a făcut, nu l leapădă, ca să sirice făgăduința.

18. Că de este din lege moștenirea, nu mai este din făgăduință; iar lui Avraam prin făgăduință i-au dăruit Dumnezeu.

19. Ce este dar? Pentru călcările de porunci s'a adaos legea, până când eră să vie sămânța, căreia s'a dat făgăduința, rânduită fiind prin ingeri, cu mâna mijlocitorului.

20. Iar mijlocitorul al unuia nu este, iar Dumnezeu unul este.

21. Au doară legea este împotriva făgăduințelor lui Dumnezeu? Să nu fie; că de s'ar fi dat lege care să poată înviă, adevărăt din lege ar fi dreptatea.

22. Ci a închis scriptura toate supt păcat, ca făgăduința din credință lui Iisus Hristos să se dea celor ce cred.

23. Iar mai înainte de venirea credinței, supt lege eram păziți, în-

20. 2 Cor. 13, 5; Efes. 5, 2.

21. Gal. 3, 18.

3. 1. Luc. 24, 25. 2. Rom. 10, 17.

5. Rom. 10, 8.

6. Fac. 15, 6; Rom. 4, 3; Iac. 2, 23.

8. Fac. 12, 3; Fapt. 3, 25.

10. A doua Lege 27, 26.

11. Avac. 2, 4; Evr. 10, 38; Rom. 1, 17.

12. Lev. 18, 5; Rom. 10, 5.

13. A doua Lege 21, 23; Rom. 8, 3.

14. Fac. 12, 3. 15. Evr. 9, 17.

16. Fac. 22, 18.

17. Eș. 12, 41; Fapt. 7, 6.

18. Rom. 4, 14.

19. Rom. 5, 20; Evr. 2, 2; Fapt. 7, 53; Eș.

19. 3. 20. 1 Tim. 2, 5; A doua Leg. 4, 39.

21. Rom. 8, 2, sq. 22. Rom. 11, 32.

23. 1 Petr. 1, 5.

chișii fiind spre credință care era să se descompere.

24. Pentru aceea legea învășătoare ne-a fost nouă spre Hristos, ca din credință să ne îndreptăm.

25. Iar dacă a venit credința, nu mai suntem subînășători.

26. Că toți fiți ai lui Dumnezeu sunteți prin credință întru Hristos Iisus.

27. Că ori căji în Hristos vă fi botezat, în Hristos vă fi imbrăcat.

28. Nu este ludeu nici Elin, nu este rob nici slobod, nu este parte bărbătească nici femeiească; că voi fi unul sunteți întru Hristos Iisus.

29. Iar dacă sunteți voi ai lui Hristos, iată și a lui Avraam sămânță sunteți, și după făgăduință moștenitorii.

#### CAP. 4.

*Pavel dovedește că îndreptarea omului este din credință,*

Iar zic: că în câtă vreme moștenitorul prunc este, nimic nu se osebește de slugă, măcar de este stăpân tuturor.

2. Ci sunt epitropi și iconomi este până la vremea cea rânduită de fată său.

3. Așa și noi, când eram prunci, sunt stihile lumii eram robiți;

4. Iar când a venit plinirea vremii, au trimis Dumnezeu pre Fiul său, cel născut din femeie, carele s-au făcut sunt lege.

5. Ca pre cei de sunt lege să răscumpere, ca să luăm moștenirea viească.

6. Iar căci sunteți fii, au trimis Dumnezeu pre Duhul Fiului său în inimile voastre, care strigă: Avă, Părinte.

7. Pentru aceea nu mai ești rob, ci fiu; iar de ești fiu, și moștenitor ești lui Dumnezeu prin Iisus Hristos.

8. Ci atunci necunoscând pre Dumnezeu, slujiaști celor ce din fire nu sunt dumnezei;

24. Rom. 10, 4.

26. Is. 56, 5; Ioan 1, 12; Rom. 8, 17.

27. Rom 6, 3; 13, 14.

28. 1 Cor. 12, 13; Rom. 10, 12.

29. Rom. 9, 7.

4. 3. Gal 3, 23; Col. 2, 20.

4. Efes 1, 10; Rom. 1, 3; Fac. 49, 10.

5. Gal. 3, 13 6. Rom. 8, 15.

7. Gal. 3, 29; Rom. 8, 17.

9. Iar acum, după ce aș cunoșcut pre Dumnezeu, iar mai vârtoș după ce vă fi cunoscut de Dumnezeu, cum vă întoarceți iarăș la cele slabe și sărace stiihii, cărora iarăș de iznoavă voi și a le slui?

10. Zilele păziști, și lunile, și vremile și anii.

11. Mă tem de voi, ca nu cumva în zadar să mă fi ostenit la voi.

12. Frașilor, rogu-vă pre voi, fișii precum sunt eu, că și eu am fost precum sunteți voi; cu nimic nu mă fi nedrepășit,

13. Iar știș că prin slăbiciunea trupului am binevestit vouă înțâi.

14. Și ispita mea care era în trupul meu nu o aș defăimă, nici o aș lepădat; ci ca pre un șnger al lui Dumnezeu mă fi primit, ca pre Hristos Iisus.

15. Deci unde este fericirea voastră? Că mărturisesc vouă, că de era cu puțință, ochii voștri scoșându-i, i-aș fi dat mie.

16. Deci dar au vrăjmaș m'am făcut vouă, grăindu-vă vouă adevarul?

17. Vă răvnesc ei pre voi, dar nu bine; ci vor să vă osebească pre voi, ca să le urmași lor.

18. Iar bine este a urmă pururea în lucru bun, și nu numai când suni de față la voi.

19. Feții mei, pre cari iarăș cuderere vă nasc, până ce se va închipui Hristos întru voi;

20. Și aş vrea să fiu acum la voi, și să-mi schimb glasul meu; că nu mă pricep de voi.

21. Spunești-mi, cei ce voi și fiți sunt lege, legea n'o auziști?

22. Pentru că scris este, că Avraam doi feciori a avut, unul din slujnică, iar altul din cea slobodă.

23. Ci cel din slujnică după trup s'a născut, iar cel din cea slobodă prin făgăduință.

24. Care au altă înțelegere; că acestea sunt cele două legi: una din muntele Sinai, ce naște spre robie, care este Agar;

25. Că Agar, muntele Sinai este,

10. Rom. 14, 5 Col. 2, 16.

11. 2 Ioan 8, 12. 2 Cor. 2, 5.

13. 1 Cor. 2, 3. 14. Mat. 2, 7.

16. Fimos. 5, 10. 17. Fapt. 20, 3.

19. 1 Cor. 4, 15. 21. Gal. 3, 25.

22. Fac. 21, 2. 23. Rom. 9, 9.

24. Rom. 8, 15.

26. Evt. 12, 22; Apoc. 3, 12; 27, Is. 54, 11

În Arabia, și se alătură cu Ierusalimul acest de acum, și slujește cu feciorii săi;

26. Iar Ierusalimul cel de sus slobod este, care este maică nouă lutoror.

27. Că scris este: veseliește-te cea sfărăpă care nu naști; glăsuește și strigă ceeace n'ai durere; că mai mulți sunt fiili celei pustie, decât ai celeia ce are bărbat.

28. Iar noi, fraților, după Isaac, fi ai făgăduinsei suntem.

29. Ci precum atunci cel ce se născuse după trup goniă pre cel ce se născuse după Duh, aşă și acum.

30. Dar ce zice scriptura? Gonesește pre slujnică și pre feciorul ei; că nu va moșteni fiul slujnicei cu fiul celei slobode.

31. Drept aceea, fraților, nu suntem fi ai slujnicei, ci ai celei slobode.

## CAP. 5.

*Cei chemați la credință sunt slobozi de faptele legii prin patimile lui Hristos. Slobozenia cea după Duh.*

**I**ntru slobozenia dar cu care Hristos pre noi ne-au slobozit săi, și nu cu jugul robiei iarăș vă cuprindetă.

2. Iată, eu Pavel zic vouă: că de vă veți sătări împrejur, Hristos nimic vouă nu va folosi.

3. Si mărturisesc iarăș la tot omul ce se taie împrejur, că dator este să împlinească toată legea.

4. În zadarnici văi făcut de către Hristos, cei ce voiji să vă îndrepătași prin lege; din dar aji căzuți.

5. Că noi cu Duhul din credință nădejdeă dreptăței așteptăm.

6. Că întru Hristos Iisus nici sătăiera împrejur folosește, nici nefătăiera împrejur; ci credința care lucează prin dragoste.

7. Alergați bine, cine v'a oprit să nu vă plecați adevărului?

8. Sfâratul acesta nu este dela cel ce v'a chiemat pre voi.

28. Rom. 9, 7. 30. Fac. 21, 10, 12.

31. Gal. 3, 29.

5. 1. Ioan 8, 32. 3. Iac. 2, 10.

4. 2, 21; Rom. 7, 25. 5. 2 Tim. 4, 8.

6. 1 Cor. 7, 19.

7. Gal. 3, 1; 1 Cor. 9, 24.

9. Pușin aluat toată frământătura dospește.

10. Eu am nădejde de voi întru Domnul, că alt nimic nu vezi gând; iar cel ce vă turbură pre voi, va purta judecata, oricare va fi.

11. Iar eu, fraților, de propovăduesc încă sătarea împrejur, pentru ce mai sunți goniti? Iată s'a surpat sminteala crucei.

12. O de s'ar lepădă afară cei ce vă răsvrătesc pre voi.

13. Că voi la slobozenie văi che-mat, fraților; numai să nu dați slobozenie voastră spre prilej trupului, ci prin dragoste să sluiji unul altuia.

14. Că toată legea într'un cuvânt se plinește, adecă: să iubești pre aproapele tău ca însuși pre fine.

15. Iar de vă mușcați unul pre altul, și vă mâncați, căutați să nu vă mistuiji unul de către altul.

16. Iar vă zic: cu duhul să umblați, și pofta trupului nu o vezi să-vărși.

17. Că trupul poftește împotriva Duhului, iar Duhul împotriva trupului; și aceștia se împotrivesc unul altuia; ca nu cele ce aji voi a-cestea să faceți.

18. Iar de vă purtați cu Duhul, nu sunteți supt lege.

19. Iar faptele trupului arătate sunt, care sunt acestea: preacurvia, curvie, necurăție, înverșunarea,

20. Slujba idolilor, fermecătoriile, vrajbele, siezile, zavistiile, mâniile, gâlcevele, împerecherile, eresurile,

21. Pismele, uciderile, bețiile, oșpețele cele cu cântece și cele asemenea acestora, care mai înainte le spun vouă, precum am și mai spus, că cel ce fac unele ca acestea, împărațiea lui Dumnezeu nu vor moșteni.

22. Iar roada Duhului este dragoste, bucurie, pacea, îndelunga răbdare, bunătatea, facerea de bine, credința, blândețele, înfâinarea poftelor.

9. 1 Cor. 5, 6. 10. 2 Cor. 2, 3.

11. 1 Cor. 1, 23. 12. Ps. 12, 4.

13. 1 Cor. 8, 9.

14. Marc. 12, 31; Rom. 13, 8.

15. 2 Cor. 12, 20. 17. Rom. 7, 15, 23.

18. Rom. 8, 14.

19. Rom. 1, 29; 1 Cor. 6, 9.

21. Lucă 21, 34; Efes. 5, 5.

22. Efes. 5, 9.

23. Improvisa acestora nu este lege.

24. Iar cari sunți ai lui Hristos, fru-pul și-au răstignit împreună cu pa-timile și cu poftele.

25. De trăim cu Duhul, cu Duhul să și umblăm.

26. Să nu simă mărești îndeșert, u-nul pre altul întărâtând, unul altuia pismuind.

## CAP. 6.

*A îndreptă cu blândețe pe aproapele. Sfătuire de a se feri de iudaizanți, și a duce vieața nouă cea după Duh.*

Fraților, de va și cădea vre un om în vre o greșală, voi cei duhov-nicești, îndreptați pre unul ca acela cu duhul blândețelor; păzindu-te pre fine, ca să nu cazi și tu în ispită.

2. Purtați sarcinele unul altuia, și așă împliniți legea lui Hristos.

3. Că de se socotește cineva că este cevă, nimic fiind, pre sine se înșală.

4. Iar fapta sa fiecare să-și împărtășească, și atunci întru sine însuș va avea laudă, iar nu întru altul.

5. Că fiecare sarcina sa își va purtă.

6. Să împărtășească cel ce se învașă cuvântul, pre cel ce învășă întru foate bunătășile.

7. Nu vă amăgiți, Dumnezeu nu se batjocorește; că ce va semăna omul, aceea va și seceră.

8. Că cel ce seamănă în trupul său, din trup va seceră stricăciune;

iar cel ce seamănă întru Duhul, din Duhul va seceră vieață veșnică.

9. Să făcând binele să nu slăbim; că la vremea sa vom seceră, ne-ostenind.

10. Deci dar până când avem vre-me, să facem bine către foși, și mai vârtoș către cei ai noștri de o cre-dință.

11. Vedeți cu ce fel de slove am scris vouă cu mâna mea.

12. Căi vor să se fălească în trup, aceia vă silesc pre voi să vă făieși împrejur; numai ca să nu pă-timească gonire pentru Crucea lui Hristos.

13. Că nici singuri cei ce se făie împrejur păzesc legea; ci voesc să vă făieși voi împrejur, ca în trupul vostru să se laude.

14. Iar mie să nu'mi fie a mă lă-udă fără numai în Crucea Domnului nostru Iisus Hristos, prin care mie lumea s'a răstignit, și eu lumei.

15. Că întru Hristos Iisus nici fă-ierea împrejur poate cevă, nici nefă-ierea împrejur, ci făptura cea nouă.

16. Să căi vor umbla cu dreptarul acesta, pace preste el și milă, și preste Israilel lui Dumnezeu.

17. Iar mai mult mie nimeni să nu'mi facă supărare, că eu ranele Domnului Iisus pre trupul meu le port.

18. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu duhul vostru, fraților, Amin.

Către Galateni s'a scris dela Roma.

23. 1 Tim. 1, 9.

24. 1 Cor. 15, 23; Rom. 6, 6.

25. Rom. 8, 5. 26. Fil. 2, 3.

26. Mat. 18, 15; Rom. 15, 1; Iac. 5, 19.

27. 1 Cor. 11, 28.

28. 1 Cor. 3, 8; 2 Cor. 5, 10.

29. Iac. 1, 16; 2 Cor. 9, 6.

30. Pilde 22, 8; Rom. 8, 13.

31. 2 Tes. 3, 13; Apoc. 2, 3; 2 Cor. 4, 16.

32. Filip. 3, 18.

33. Fapt. 15, 10.

34. Ier. 9, 24; 1 Cor. 1, 31; Pilde 29, 27.

35. Mat. 12, 50; Ioan 15, 14; 1 Cor. 7, 19.

36. Ps. 124, 5; Fil. 13, 16.

37. Fil. 4, 23; 2 Tim. 4, 22; Fil. 2, 25.



# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

CĂTRE EFESENI

## CAP. 1.

Alegerea, aducerea și săvârșirea creștinului întru Domnul. Rugăciune pentru cunoașterea binefacerilor aduse prin Hristos.

Pavel apostol al lui Iisus Hristos prin voea lui Dumnezeu, sfinților celor ce sunt în Efes, și credincioșilor întru Hristos Iisus;

2. Dar vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

3. Bine este cuvântat Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, carele ne-au blagoslovit pre noi cu toată blagoslovenia duhovnicească întru cele cerești întru Hristos.

4. Precum ne-au ales pre noi întru dânsul mai înainte de întemierea lumii, ca să fim noi slinși și fără de prihană înaintea lui întru dragoste;

5. Mai înainte rânduindu-ne pre noi spre moștenirea fiească prin Iisus Hristos către sine, după bunavoință a voiei sale,

6. Spre lauda slavei darului său, cu care ne-au dăruit pre noi întru cel iubit.

7. Întru care avem răscumpără-

rea prin sângele lui, și iertarea păcatelor după bogățiea darului lui;

8. Pre care l-au prisosit întru noi întru toată înselepciunea și priceperea;

9. Arătându-ne nouă taina voiei sale, după bunavoință sa, care mai înainte o au rânduit întru dânsul.

10. Spre iconomiea plinirei vremilor, ca toate să le unească sub un cap întru Hristos, și cele din ceruri și cele de pe pământ, întru dânsul;

11. Întru carele și moștenire am primit, mai înainte fiind hotărîsi după rânduiala celui ce toate le lucează după sfatul voiei sale.

12. Ca să fim noi spre lauda slavei sale, cari am nădăduit mai înainte întru Hristos.

13. Prin care și voi auzind cuvântul adevărului, evangheliea mântuirei voastre, întru carea și crezând, v'aji pecefulit cu Duhul săgăduinsei cel Sfânt,

14. Care este arvuna moștenirei noastre spre răscumpărarea câștigului, spre lauda slavei lui.

15. Drept aceea, și eu auzind credința voastră întru Domnul Iisus, și dragostea cea către toți slinșii,

16. Nu încefez a mulțamî pentru

1. 1. 2 Cor. 1, 1; Rom. 1, 7; 1 Cor. 1, 2.

9. Efes. 3, 3; Col. 1, 26.

2. Gal. 1, 3; 2 Petr. 1, 2.

10. Gal. 4, 4; Col. 1, 16.

3. 2 Cor. 1, 3; 1 Petr. 1, 3.

11. Fapt. 26, 18. 12 Gal. 3, 23.

4. Ioan 15, 16; 2 Tim. 1, 9.

13. Efes. 4, 30; 2 Cor. 1, 22.

5. Ioan 1, 12. 6 Mat. 3, 17.

15. Col. 1, 9.

7. Col. 1, 14; Rom. 3, 24.

16. 1 Tes. 1, 2; Rom. 1, 9.

voi, pomenire de voi făcând la rugăciunile mele;

17. Ca Dumnezeul Domnului nostru Iisus Hristos, Tatăl slavei, să vă dea vouă duhul înșelepciunei și al descoperirii, spre cunoștința lui,

18. Luminând ochii minței voastre, ca să știi voi care este nădejdea chemării lui, și care este bogăția slavei moștenirei lui întru sfîntii,

19. Si care este mărimea cea prea înaltă a puterii lui întru noi cari credem, după lucrarea puterii tăriei lui,

20. Care o au lucrat întru Hristos, sculându'l pre el din morți, și l-au pus a sedea deadreapta sa întru cele cerești,

21. Mai pre sus decât toată începătoriea și stăpânirea și puterea și domniea, și decât tot numele ce se numește, nu numai în veacul acesta, ci și în cel viitor;

22. Si toate le-au supus supă picioarele lui, și pre el l-au dat cap bisericiei mai pre sus de toate.

23. Carele este trupul lui, împlinirea celui ce împlinește toate întru toși.

## CAP. 2.

*Impăcarea neamurilor și a Iudeilor cu Dumnezeu prin Hristos.*

**S**i pre voi cari erați morți cu greșalele și cu păcatele;

2. Întru care oarecând ași umblat după veacul lumiei acestea, după domnul stăpânirei văzduhului, a duhului celui ce acum lucrează întru fiili neascultări;

3. Intre cari și noi toți am perfecționat oarecând întru poftele trupului nostru, făcând voile trupului și ale cugetelor; și eram fiind din fire ai mâniei, ca și ceilalți.

4. Iar Dumnezeu, bogat fiind întru milă, pentru cea multă a sa dragoște cu care ne-au iubit pre noi,

5. Si fiind noi morți cu păcatele,

împreună ne-au învieat cu Hristos (în dar suntești măntuitorii);

6. Si împreună cu dânsul ne-au sculat și ne-au pus a sedea întru cele cerești întru Hristos Iisus;

7. Ca să arate în veacurile cele viitoare bogăția cea mare a darului său întru bunătate spre noi întru Hristos Iisus.

8. Că cu darul suntești măntuitorii prin credință; și aceasta nu dela voi; al lui Dumnezeu este darul.

9. Nu din fapte, ca să nu se lăude cineva.

10. Că a lui făptură suntem zidișii întru Hristos Iisus spre fapte bune, care mai înainte le-au gătit Dumnezeu ca să umblăm întru ele.

11. Pentru aceea, aduceți-vă aminte, că voi oarecând neamurile în trup, care vă chemați netăiere împrejur de către ceea ce se chiemă tăiere împrejur în trup făcută de mâna;

12. Că erați întru acea vreme fără de Hristos, înstreinăți de petrecerea lui Israîl și streini de aşezământurile făgăduinsei, nădejde neavând, și fără de Dumnezeu în lume;

13. Iar acum întru Hristos Iisus voi cari oarecând erați departe, v'au făcut aproape prin sângele lui Hristos.

14. Pentru că el este pacea noastră, care au făcut amândouă una, și peretele cel din mijloc al zidului au sfărâmat;

15. Vrajba în trupul său, legea poruncilor cu dogmele stricând, ca pre amândoi să-i zidească întru sine într'un om nou, făcând pace;

16. Si pre amândoi să-i împace într'un trup cu Dumnezeu prin Cruce, omorind vrajba întru dânsa.

17. Si venind au vestit pace vouă celor de departe și celor de aproape.

18. Că printre însul avem amândoi apropierea într'un Duh către Tatăl.

19. Pentru aceea dar de acum nu mai suntești streini și nemernici, ci

17. Rom. 6, 4. 18. 2 Cor. 4, 4.

20. Fatp. 3, 15; Ps. 109, 1.

21. Col. 2, 10. 22. 1 Cor. 15, 27; Evt. 2,

8; Ps. 8, 7; Mat. 28, 18.

23. Rom. 12, 5; 1 Cor. 12, 27.

2. 1. Rom. 5, 6; Col. 2, 13.

2. Tit. 3, 3; Efes. 6, 12; Ioan 12, 31.

3. Col. 3, 7. 4. Rom. 2, 4; 10, 12.

5. Rom. 5, 6; Col. 2, 13.

6. 2 Cor. 4, 14; Fil. 3, 20.

8. Gal 2, 16. 9. 1 Cor. 1, 29.

10. Col 1, 10; Tit. 2, 14; Evt. 13, 21.

11. Efes. 5, 8; 1 Cor. 12, 2; Rom. 2, 26.

12. Neem 2, 20; Rom. 9, 4; Evt. 11, 13.

14. Is. 9, 6. 15. Col. 2, 14; 2 Cor. 5, 17.

16. Col. 1, 20. 17. Is. 57, 19; Zah. 9, 10.

18. Efes. 3, 12; Rom. 5, 2.

19. Filip. 3, 20; Evt. 12, 22.

împreună cetășeni cu sfinții, și deaproape ai lui Dumnezeu.

20. Zidii fiind pre temelia apostolilor și a prorocilor, fiind piatra cea din capul unghiu lui Iisus Hristos;

21. Întru care foată zidirea alcătuindu-se, crește întru locaș sfânt întru Domnul;

22. Întru care și voi împreună vă zidiți spre locaș al lui Dumnezeu întru Duhul.

### CAP. 3.

*Înțelepciunea dumnezească dată lui Pavel spre luminarea neamurilor. Rugăciune pentru Biserică.*

Pentru aceasta eu Pavel, legațul lui Iisus Hristos pentru voi neamurile.

2. De vezi și auzit iconomia Darului lui Dumnezeu celui ce s-au dat mie spre voi;

3. Căci după descoperire mi-au arătat mie taina; precum am scris mai înainte pre scurt,

4. Din care cefind, puteți cunoaște știința mea întru taina lui Hristos,

5. Care întru alte neamuri nu s-au arătat fiilor oamenilor, precum s-au descoperit acum sfinților lui apostoli și prorocilor prin Duhul;

6. Ca să fie neamurile împreună moștenitori și împreună un trup și împreună părăși făgăduinței lui întru Hristos prin Evanghelie;

7. Cărea m'am făcut slujitor după dăruirea Darului lui Dumnezeu, care s-au dat mie după lucrarea putelei lui.

8. Mie celui mai mic decât toți sfinții, mi s-au dat darul acesta a vesti întru neamuri bogăția lui Hristos cea neurmătoare;

9. și a lumină pre toți cari este iconomia tainei celei ascunse din veci întru Dumnezeu, care au zidit foate prin Iisus Hristos;

10. Ca să se cunoască acum începătorilor și domniilor întru cele cerești prin biserică, înțelepciunea lui Dumnezeu cea de multe feluri.

11. După hotărârea cea mai naivă de veci, care o au făcut întru Hristos Iisus Domnul nostru;

12. Întru care avem îndrăznire și apropiere întru nădejde prin credință lui.

13. Pentru aceea vă rog pre voi, să nu slăbiți întru necazurile mele cele pentru voi, care este slava voastră.

14. Pentru aceasta plec genunchele mele către Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos,

15. Dintru care foată părinția în cer și pre pământ se numește.

16. Ca să dea vouă, după bogăția slavei sale, cu putere să vă întăriți prin Duhul lui întru omul cel dinăuntru;

17. Ca să locuiască Hristos prin credință întru inimile voastre.

18. Ca întru dragoste fiind înrădăcinați și întemeiați, să puteți cunoaște împreună cu toți sfinții, ce este lăramea și lungimea și adâncul și înălțimea;

19. Si să știi dragostea lui Hristos cea mai pre sus de cunoștință, ca să vă faceți deplin întru foată împlinirea lui Dumnezeu.

20. Iar celui ce poate face toate mai de prisosit decât cele ce cerem sau gândim, după puterea ce se lucrează întru noi,

21. Aceluia fie slavă în biserică cea întru Hristos Iisus întru foate neamurile, veacului veacurilor, Amen

### CAP. 4.

*Sfătuire la unire în dragoste, deși dărurile sunt împărtite spre folosul obștesc. Întreaga înțelepciune și dreptate ce ne face plăcuți lui Dumnezeu.*

Drept aceea vă rog pre voi eu legațul întru Domnul, cu vrednicie să umblați după chemarea cu care sunteți chemați.

10. 1 Petr. 1, 12; Rom. 11, 33.

11. Efes. 1, 11.

12. Ioan 14, 6; Evr. 4, 16.

14. Efes. 1, 3.

16. Efes. 1, 7; 2, 7; 6, 10; Col. 1, 11.

17. Ioan 14, 23. 18. Iov 11, 8 sq.

20. Rom. 16, 25.

21. Rom. 11, 36; 1 Tim. 1, 17.

4. Efes. 3, 1; Col. 1, 10.

20. Is. 28, 16.

21. Efes. 4, 16; 1 Cor. 3, 16.

22. 1 Petr. 2, 5.

3. 1. Fapt. 21, 33; Gal. 5, 11; Filip. 1, 7;

2 Tim. 1, 8. 2. Fapt. 9, 15.

3. Efes. 1, 9; Gal. 1, 12.

4. Col. 4, 3. 5. Efes. 2, 20; Col. 1, 26.

6. Efes. 1, 13; Gal. 3, 28.

7. Col. 1, 25; Rom. 1, 5.

8. 1 Cor. 15, 9; Fapt. 9, 15; Col. 1, 21.

9. Fapt. 26, 18.

2. Cu toată smerenia și blândețele, cu îndelungă răbdare, îngăduind unul altuia cu dragoste;

3. Nevoindu-vă a păzii unirea Duhului întru legătura păcei.

4. Un trup și un Duh, precum și chemașii suntești într'o nădejde a chemărei voastre;

5. Un Domn, o credință, un botez.

6. Un Dumnezeu și Tatăl tuturor, care este prește toate și prin toate și întru noi toși.

7. Iar fiecăruia din noi s-au dat harul după măsura Darului lui Hristos.

8. Pentru aceea zice: suindu-se la înălțime, robif-ai robime, și au dat daruri oamenilor.

9. Iar aceea ce zice că s-au suiat, ce este fără numai că s-au și pogorît înțări la cele mai de jos laturi ale pământului?

10. Cela ce s-au pogorît, acela este care s-au și suiat mai sus de toate cerurile, ca să umple toate.

11. Și acela au dat pre unii apostoli iar pre alții proroci, iar pre alții, evangheliști; iar pre alții, păstorii și dascăli;

12. Spre săvârșirea sfintilor spre lucrul slujbei, spre zidirea trupului lui Hristos;

13. Până ce vom ajunge toși la unirea credinței și a cunoștinței Fiului lui Dumnezeu, întru bărbat desăvârșit, la măsura vârstei plinirei lui Hristos.

14. Ca să nu mai fim prunci, învăluindu-ne și purfându-ne de tot vântul învățăturei, întru amăgitura oamenilor, întru vicleșug spre meșteșugirea înșelăciuniei;

15. Ci adevărăți fiind întru dragoste, să creștem toate întru el, care este capul, Hristos;

16. Din care tot trupul potrivit alcătuindu-se și încheindu-se prin toată pipăirea dărei, după lucrare întru măsura fiecarui mădular, face creșterea trupului spre zidirea sa singur întru dragoste.

17. Drept aceea, aceasta zic și mărturisesc întru Domnul, ca să nu mai umblași voi precum și celealte neamuri umblă, întru deșertăciunea minței lor.

18. Intunecași fiind la minte, înstreinași de vieașa lui Dumnezeu pentru necunoștința, care este întru ei, pentru împietritrea înimei lor;

19. Carj întru nesimțire petrecând, s'au dat pre sine înverșunări, spre lucrarea a toată necurășia, întru lăcomie.

20. Iar voi nu aşă așă cunoscut pre Hristos;

21. De vreme ce pre el l-ași auzit și întru dânsul v'ași învățat, precum este adevărul întru Iisus.

22. Ca să lepădași voi după cea mai 'nainte viețuire pre omul cel vechiu, care se strică după poftele înșelăciuniei;

23. Și să vă înnoiși iarăș cu duhul minței voastre;

24. Și să vă îmbrăcași în omul cel nou, care după Dumnezeu s'au zidit întru dreptate și întru sfințenie adevărului.

25. Drept aceea, lepădând minciuna, grăiși adevărul fiecare cu aproapele lui, căci suntem unul altuia mădulari.

26. Mâniați-vă, și nu greșiți; soarele să nu apuie întru mâniea voastră;

27. Nu dați loc diavolului.

28. Cel ce fură, să nu mai fure; ci mai vârtos să se ostenească, lucrând binele cu mâinele sale, ca să aibă să dea celui lipsit.

29. Toți cuvântul putred să nu iasă din gura voastră, ci numai care este bun spre zidirea folosului, ca să dea dar celor ce aud.

30. Și să nu întristați pre Duhul cel Sfânt al lui Dumnezeu, întru care v'ași peceșluit spre ziua răscumpărărei.

31. Toată amărăciunea și mâniea și iușimea și strigarea și hula, să se lepede dela voi, împreună cu toată răutatea.

2. Fapt. 20, 19; Col. 3, 12.

3. 1 Cor. 12, 5. 4. Rom. 12, 5.

5. 1 Cor. 8, 4, 6.

6. Mai. 2, 10; 1 Cor. 12, 6.

7. Rom. 12, 3; 1 Cor. 12, 1.

8. Ps. 67, 19. 9. Ioan 3, 13.

10. Fapt. 2, 33. 11. 1 Cor. 12, 28.

12. Rom. 12, 5; 1 Petru 2, 5, 9; Efes. 5,

23; Col. 1, 18. 15. Efes. 5, 23; Col. 1, 18.

16. Rom. 12, 5; Col. 2, 19.

17. Rom. 1, 21. 18. Efes. 2, 12,

21. Efes. 1, 13,

22. Rom. 6, 6; Col. 3, 9; Gal. 6, 8,

23. Rom. 12, 2,

24. Fac. 1, 26; Col. 3, 10,

25. Zah. 8, 16; 26. Ps. 4, 5; Iac. 1, 19,

27. 1 Petr. 5, 9; Iac. 4, 7.

28. 1 Tes. 4, 11; 2 Tes. 3, 8.

29. Efes. 5, 4; Mat. 12, 36,

30. Is. 63, 10. 31. Col. 3, 8.

32. Si fiști unul către altul buni, milostivii, ierănd unul altuia, precum și Dumnezeu v'au ierănd vouă întru Hristos.

## CAP. 5.

*Indennări la viața cea vrednică de sfințenia creștinului; a mustăra răul cu pilda, nu cu vorba; a se umplea de Duh Sf. iar nu de vin și de necurătie; sfaturi pentru cei căsătoriți.*

Fiști dar următori lui Dumnezeu, ca niște fii iubiși.

2. Si umblași întru dragoste, precum și Hristos ne-au iubit pre noi, și s'au dat pre sine pentru noi aducere și jerisă lui Dumnezeu întru miroș cu bună mireazmă.

3. Iar curvieea și toată necurătiea sau lăcomiea, nici să se numească întru voi, precum se cuvine sfinților;

4. Si măscăriciunea, și vorba nebunească, și glumile, cari nu se cuvin; ci mai vârlos mulțămita.

5. Că aceasta să știi, că tot curvarul sau necuratul sau lacomul, care este slujitor idolilor, n'are moștenire întru Împărățiea lui Hristos și Dumnezeu.

6. Nimeni să nu vă înșele pre voi cu cuvinte deșerte; că pentru acestea vine mâniea lui Dumnezeu preste fiii neascultărei.

7. Deci să nu vă faceți împreună părtași acestora.

8. Că erați oarecând înțunerec, iar acum sunteți lumină întru Domnul.

9. Ca fiii luminei să umblași; că roada Duhului este întru foată bunătatea și dreptatea și adevărul;

10. Cercând ce este bine plăcut Domnului,

11. Si să nu vă amestecați cu faptele cele fără de roadă ale înțunerecului, ci mai vârlos să le defăimaiți.

12. Că cele ce se fac întru ascuns de către dânsii, rușine este a le și grăi.

13. Iar toate vădindu-se, de lumină se arată; că tot ce se arată, lumină este.

14. Pentru aceea zice: deșteaptă te cel ce dormi, și te scoală din morți, și te va lumenă Hristos.

15. Socoșii, drept aceea, cum să umblași cu pază, nu ca niște neînțelepți, ci ca cei înțelepți.

16. Răscumpărând vremea, că zilele rele sunt.

17. Drept aceea, nu fiști neprincipuși, ci cunoscând ce este voea Domnului.

18. Si nu vă îmbătași de vin, întru care este curvie; ci vă umpleși de Duhul;

19. Vorbind întru voi în psalmi și laude și cântări duhovnicești, lăudând și cântând întru inimele voastre Domnului;

20. Mulțămind pururea pentru toate întru numele Domnului nostru Iisus Hristos, lui Dumnezeu și Tatălui;

21. Plecați-vă unul altuia întru frica lui Dumnezeu.

22. Femeilor, plecați-vă bărbășilor voștri, ca Domnului.

23. Căci bărbatul este cap femeiei, precum și Hristos este cap bisericiei; și acesta este măntuitorul trupului.

24. Ci precum biserică se supune lui Hristos, aşă și femeile bărbășilor lor întru toate.

25. Bărbășilor, iubiți-vă femeile voastre, precum și Hristos au iubit biserică, și pre sine s'au dat pentru dânsa;

26. Ca pre ea să o sfinească, curățindu-o cu baea apei prin cuvânt,

27. Ca să o puie înainte pre ea luiș slăvită biserică, neavând înfinăciune, nici prihană, sau alicevă de acest fel; ci ca să fie sfântă și fără de prihană.

28. Așă sunt datori bărbășii să și iubească femeile lor ca și trupurile lor. Cel ce își iubește pre femeia sa, pre sine se iubește.

32. Col. 3, 12.

5. 2. Marc. 12, 31; Gal. 1, 4.

3. Col. 3, 5. 4. Efes 4, 29; Mat. 12, 36.

5. 1 Cor. 6, 9; Gal. 5, 21.

6. 2 Tes. 2, 3; Col. 3, 6; Rom. 1, 18; Mat.

24. 4

8. Efes. 2, 11; 1 Tes. 5, 5; 1 Petr. 2, 9.

9. Gal. 5, 22. 10. Rom. 12, 2.

11. Rom. 1, 24.

13. Ioan 3, 20. 14. Is. 60, 1.

15. Mat. 10, 16; Iac. 3, 13;

17. Rom 12, 2; 1 Tes. 4, 3.

19. Col. 3, 16; Ps. 33, 1.

20. Is. 63, 7; Col. 3, 7

22. Fac. 3, 16; Col. 3, 18; 1 Petr. 3, 1.

23. Efes. 1, 22; 1 Cor. 11, 3, 2.

25. Col. 3, 19. 26. Ioan 17, 17; 3, 5.

27. 2 Cot. 11, 2; Col. 1, 22.

29. Că nimeni niciodată nu și-a urât trupul său; ci îl hrănește și încălzește pre el, precum și Hristos biserica:

30. Că mădulări suntem ale trupului lui, din carnea lui și din oasele lui.

31. Pentru aceea va lăsă omul pre tatăl său și pre mama sa, și se va lipi de femeia sa, și vor fi amândoi un trup.

32. Taina aceasta mare este; iar eu zic de Hristos și de biserică.

33. Deci dar și voi unul fieștecare aşă să și iubească pre femeia sa, ca pre sine; iar femeia să se teamă de bărbat.

## CAP. 6.

*Sfaturi către fii, părinți, slugi, stăpâni. Armele creștinului în lupta cu vrăjmașii duhovnicești.*

**F**eciori, ascultați pre părinții voștri întru Domnul; că aceasta este cu dreptate.

2. Cinstește pre tatăl tău și pre mama ta; (care este vorunca cea dințău întru făgăduință);

3. Ca să-ți fie fie bine, și să fii cu zile multe pre pământ.

4. Si părinții, nu urgisiți pre fiili voștri întru mânie; ci și creașteți pre ei întru învășătura și certarea Domnului.

5. Slugi, ascultați pre stăpânii voștri cei după trup, cu frică și cu cufremur, întru dreptate a inimii voastre, ca și pre Hristos;

6. Nu numai înaintea ochilor slujindu-le, ca cei ce vor să placă oamenilor; ci ca slugile lui Hristos, făcând voea lui Dumnezeu din suflet;

7. Cu bunăvoieță slujindu-le, ca Domnului, iar nu ca oamenilor;

8. Știind că orice bine va face fiecare, aceea va luă dela Domnul, ori robul, ori cel slobod.

9. Si stăpânii, iarăș acestea să faceți către dânsii, slăbind îngrozirea; știind că și al vostru Domn

este în ceruri; și alegere de față nu este la dânsul.

10. Deci, frații mei, întăriți-vă întru Domnul, și întru puterea făriei lui.

11. Imbrăcați-vă întru toate armele lui Dumnezeu, ca să puteți stă împotriva meșteșugirilor diavolului.

12. Căci nu ne este nouă luptă împotriva trupului și a săngelui; ci împotriva începătorilor și a domniilor, și a stăpânitorilor înțunericului veacului acestuia, împotriva duhurilor răutăței întru cele cerești.

13. Pentru aceea, luați toate armele lui Dumnezeu, ca să puteți stă împotriva în ziua cea rea, și toate isprăvindu-le să stați.

14. Stați drept aceea, încingându-vă mijlocul vostru cu adevărul, și imbrăcându-vă cu zaua dreptăței;

15. Si încălțându-vă picioarele întru gătirea evangheliei păcei;

16. Presete toate luând pavăza credinței, cu care veți putea sfinge toate săgeștile vicleanului cele a-prinse.

17. Si coiful măntuirei luați, și sabiea Duhului, care este cuvântul lui Dumnezeu.

18. Prin toată rugăciunea și cerearea rugându-vă în toată vremea întru Duhul, și la însăș aceasta privind cu toată răbdarea și rugăciunea pentru loji sănătății;

19. Si pentru mine, ca să mi se dea mie cuvânt, întru deschiderea gurei mele cu îndrăzneală a arătătina evangheliei,

20. Pentru care fac solile în legături; ca întru dânsa cu îndrăzneală să grăesc, precum mi se cuvine a grăbi.

21. Iar ca să știi și voi cele pentru mine, ce fac, toate vouă le va arăta Tihic iubitul frate și credincioasa slugă întru Domnul;

22. Pre care pentru însăș aceasta l-am trimis la voi, ca să știi cele pentru noi, și să măngâie ini-mele voastre.

23. Pace fraților, și dragoste cu

30. Rom. 12, 5; 1 Cor. 6, 15.

31. Fac 2, 24; Mat. 19, 5; 1 Cor. 6, 15.

6. 1. Col. 3 20. 2 Eș. 20, 12.

4. Col. 3, 21; A doua Lege 6, 7, 20; Ps.

77, 3; Pild. 19, 18 și 29, 17.

5. Tit. 2, 9; Fil 2, 12; 1 Petr. 2, 18.

6. Col. 3, 23.

8. Rom. 2, 6; 1 Cor. 3, 8; 2 Cor. 5, 10.

6. Col. 4, 1; Fapt. 10, 34.

10. 1 Cor. 16, 13;

12. Mat. 16, 17; Ioan 14, 30, Lucă 22, 53;

14. Lucă 12, 35; 1 Petr. 1, 13.

16, 1 Petr. 5, 9; 1 Ioan 5, 4.

17. Is. 59, 17; 1 Tes. 5, 8. 19. Col. 4, 3.

20. 2 Cor. 5, 20; Fapt. 4, 29.

21. Fapt. 20, 4; Col. 4, 7;

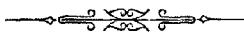
credință, dela Dumnezeu Tatăl și Domnul Iisus Hristos.

**24. Darul cu foși cari iubesc pre-**

24. 2 Cor, 13, 14.

Domnul nostru Iisus Hristos întru nestricăciune, Amin.

Către Efeseni s'a scris dela Roma prin Tibic.



## EPISTOLIA

# SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

### CĂTRE FILIPPISENI

#### CAP. 1.

Multămire pentru fapta bună a Filippisenilor și rugăciune ca să fie de săvârșiti. Povestirea luptelor și a o-



sârdie sale.

2. Dar vouă, și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru, și Domnul Iisus Hristos,

3. Multămesc Dumnezeului meu întru toată pomenirea voastră,

4. Pururea întru toată rugăciuninea mea pentru voi foși cu bucurie rugăciune făcând.

5. Pentru împărtășirea voastră întru evanghelie din ziua dintâi până acum;

6. Nădăjduindu-mă la însăș aceasta, că cel ce a început întru voi lucrul cel bun îl va săvârși până în ziua lui Iisus Hristos;

7. Precum îmi este mie cu drepitate aceasta a cugetă pentru voi foși, penîncă vă am eu pre voi în inimă; și în legăturile mele, și în răspunsul și adeverirea evangheliei, cu mine împreună părăși darului voi foși fiind.

8. Că martur mie îmi este Dumnezeu, că vă iubesc pre voi foși în dragostea lui Iisus Hristos.

1. 1, 2 Cor, 1, 1; 1 Cor, 1, 2.

2. Rom, 1, 7, 3, Rom, 1, 8.

6. Ioan 6, 29, 7, Efes, 3, 1 și 4, 1,

8, Rom, 1, 9.

9. Si de aceasta mă rog, ca dragostea voastră încă mai mult, și mai mult să prisosească întru cunoștință și întru toată pricere;

10. Ca să îspiliți voi cele de folos; ca să fiți curați și fără de sminteală în ziua lui Hristos;

11. Plini de roadele dreptăței, care sunt prin Iisus Hristos, spre slava și lauda lui Dumnezeu.

12. Si voesc să știți voi, fraților, că cele pentru mine mai vârtoș spre sporul evangheliei au venit;

13. În cât legăturile mele s-au făcut arătate întru Hristos în tot divanul, și la ceilalți la foși;

14. Si cei mai mulși din frați întru Domnul, nădăjduindu-se pentru legăturile mele, mai mult cutează fără de frică a grăi cuvântul.

15. Unii pentru pisma și pricirea, iar alții pentru bunavoință propovăduesc pre Hristos.

16. Unii din prigoneire pre Hristos vestesc, nu curăț, socotind că vor aduce necaz legăturilor mele;

17. Iar alții din dragoste, știind că spre răspunsul evangheliei sunt pus.

18. Ce este dar? Iată în tot chipul, ori prin pricina, ori prin adevară, Hristos se propovedește; și întru aceasta mă bucur, și încă mă voi bucură.

19. Că știu că aceasta îmi va fi mie spre mântuire prin rugăciunile

9. Efes, 1, 8.

10. Fapt, 24, 16; Rom, 2, 18.

11. Efes, 5, 9, 13. Filip, 4, 22.

14. Efes, 3, 13; 1 Tes, 3, 3.

15. 2 Cor, 2, 17. 18. Filip, 2, 17.

19. 2 Cor, 1, 11.

voastră, și prin darea Duhului lui Iisus Hristos.

20. După aşteptarea și nădejdea mea, că întru nimic nu mă voi rușină; ci întru foată îndrăsneala, precum pururea, aşă și acum se va mări Hristos în trupul meu, ori prin viață, ori prin moarte.

21. Că mie a viețui este Hristos, și a murit, dobândă.

22. Iar dacă a viețui în trup, aceasta îmi este roada lucrului; și ce voiu alege nu știu.

23. Că sunt cuprins de amândouă, dorință având a mă slobozi și împreună cu Hristos a fi; mai bine cu mult mai vârlos.

24. Iar a rămâneat în trup, mai de folos este pentru voi.

25. Și aceasta nădăduind, știu că voiu rămâne și împreună voiu petrece cu voi cu Iosif spre sporierea voastră și bucuriea credinței;

26. Ca lauda voastră să sporească întru Hristos Iisus întru mine, prin venirea mea iarăș către voi.

27. Numai cu vrednicie după evangheliea lui Hristos să petrecesc; ca ori viind și văzându-vă pre voi, ori nefiind de față la voi, să aud cele pentru voi, că stați într'un duh, cu un suflet împreună nevoindu-vă pentru credința evangheliei;

28. Și nesiindu-vă întru nimic de cei împotrinvici; care acelora este arătare a pierzărei; iar vouă a mântuirei, și aceasta dela Dumnezeu.

29. Că vouă vi s-a dăruit pentru Hristos, nu numai întru el a crede, ci și pentru dânsul a pătimi;

30. Aceeaș luptă având, care aș văzut întru mine, și acum auziți pentru mine.

## CAP. 2.

*Sfătuire la vieță în unire și umilință, având pildă smerenia și slava lui Hristos. Laudă pe Timotei și Epafrodit.*

**D**eci de este vre o mângâiere întru Hristos, de este vre o voire bună a dragostei, de este vre o împărtășire a Duhului, de este vre o milostivire și îndurare,

2. Pliniști bucuria mea, ca aceeaș să cugeați, aceeaș dragoste având, un suflet fiind, una cugetând.

3. Nimic făcând cu prigonire sau cu mărire deșărtă; ci cu smerenie unul pre altul socotind a fi mai de cinste decât pre sine.

4. Nu ale sale fiecare, ci și ale altora fiecine să căutați.

5. Că aceasta să se înțeleagă întru voi, care și întru Hristos Iisus;

6. Carele în chipul lui Dumnezeu fiind, nu răpire au socotit a fi el înfocma cu Dumnezeu;

7. Ci s-au deșertat pre sine, chip de rob luând, întru asemănarea oamenilor făcându-se.

8. Și cu închipuirea aflându-se ca omul, s-au smerit pre sine, ascultător făcându-se până la moarte, iar moarte de Cruce.

9. Pentru aceasta și Dumnezeu pre dânsul l-au prea înălțat, și l-au dăruit lui nume, care este preste tot numele;

10. Ca întru numele lui Iisus tot genunchiul să se plece, al celor creștini și al celor pământești și al celor de desupt;

11. Și foata limba să mărturisească că Domn este Iisus Hristos, întru slava lui Dumnezeu Tatăl.

12. Deci iubișii mei, precum pururea aș ascultați, nu numai precum când eram de față; ci cu mult mai vârlos când sunți departe, cu frică și cu cutremur mântuirea voastră o lucrați.

13. Că Dumnezeu este carele lucrăză întru voi și ca să voiți și ca să lucrați, după bunăvoiea.

14. Toate le faceți fără de cărtiri și fără de îndoiri;

15. Ca să fiți fără de prihană și înregi, și lui Dumnezeu curați în mijlocul neamului celui îndărătnic și răsvrătit, între cari să străluciți ca niște luminători în lume;

16. Cuvânt al vieței cuprinzând, spre laudă mie în ziua lui Hristos,

4. 1 Cor. 10, 24.

6. Ioan 1, 2; 5, 18; 10, 29.

7. Is. 42, 1; Rom. 8, 3.

8. Evr. 12, 2.

10. Is. 45, 23; Rom. 14, 11.

12. Ps. 2, 9; Efes. 6, 5; 1 Petr. 1, 17.

13. 2 Cor. 3, 5. 14. 1 Petr. 4, 9.

15. Mat. 5, 14; Efes. 5, 8.

16. Is. 49, 4; Gal. 2, 2; 2 Tim. 1, 13; 4, 6;

1 Cor. 9, 26; 2 Cor. 7, 4.

că nu îndeșerf am alergat, nici îndeșerf m'am ostenit.

17. Ci de mă și jertfesc pentru jerfia și slujba credinței voastre, mă bucur, și împreună mă bucur cu voi cu toși.

18. Așijderea și voi vă bucurași, și împreună vă bucurași cu mine.

19. Și nădăduesc întru Domnul Iisus, că pre Timotei fără de zăbavă îl voi trimite la voi, ca și eu să-mi fac înima bună, înselegând cele pentru voi.

20. Că pre nimeni n'am de un suilet cu mine, care cu tot deadin-sul să se grijească de voi.

21. Că toși ale sale caută, iar nu ale lui Iisus Hristos.

22. Iar sârguința lui o știși, că precum fiul unui fată, împreună cu mine a slujit întru evanghelie.

23. Pre acesta dar nădăduesc să'l trimet însăș, după ce voi u vedea cele pentru mine.

24. Iar am nădejde întru Domnul, că și eu fără de zăbavă voi u veni la voi.

25. Iar de nevoie lucru am socotit a trimete la voi pre Epafrodit, fratele și împreună lucrătorul și ostașul cel dimpreună cu mine; iar al vostru apostol și slujitor al trebei mele.

26. De vreme ce doreă să vă vază pre voi pre toși, și eră mâhnit, că aji auzit că a fost bolnav.

27. Și a fost bolnav aproape de moarte; ci Dumnezeu l-au miluit pre el; și nu numai pre el, ci și pre mine, ca nu întristare preste întristare să am.

28. Deci cum mai degrab l-am trimis pre el, ca văzându-l pre el însăș, să vă bucurași, și eu mai fără de mâhnire să fiu.

29. Primit' l drept aceea, pre el întru Domnul cu foață bucurie; și pre unii ca aceștia întru cinste îi aveți;

30. Căci că pentru lucrul lui Hristos până la moarte s'au apropiat, nebăgând seamă de viață, ca să împlinească lipsa voastră a slujbei celei către mine.

### CAP. 3.

*Despre credința cea dreaptă împotriva apostolilor mincinoși. Vieata duhovnicescă nu este în trup, ci în urmarea vieții de jertfire a lui Hristos.*

D e aceea frații mei, bucurași-vă întru Domnul. Acestea și a scrie vrouă, mie nu'mi este cu lene, iar vrouă de folos.

2. Păziți-vă de câini, păziți-vă de lucrătorii cei răi, păziți-vă de tăiere.

3. Că noi suntem tăierea împrejur, cări cu duhul slujim lui Dumnezeu, și ne lăudăm întru Hristos Iisus, și nu ne nădăduim în trup.

4. Măcar că eu am nădejde și în trup. De se pare cuivă altuia a se nădădui în trup, eu mai mult.

5. Tăiat fiind împrejur a opta zi, din neamul lui Israîl, din semințiea lui Veniamin, evreu din evrei, după lege fariseu;

6. După râvnă gonind biserică; după dreptatea cea din lege, făcându-mă fără de prihană.

7. Ci cele ce îmi erau mie dobânzi, acestea le-am socotit pentru Hristos pagubă.

8. Iar mai vârtoș le și socotesc toate pagubă a fi pentru covârșirea cunoștinței lui Hristos Iisus Domnului meu, pentru carele de toate m'am păgubit, și le socotesc gunoale a fi, ca pre Hristos să dobandesc.

9. Și să mă aflu întru el, neavând dreptatea mea cea din lege, ci ceea ce este prin credința lui Hristos, ceea ce este dela Dumnezeu dreptate întru credință;

10. Ca să'l cunosc pre el și puterea Învieriei lui și împărtășirea patimilor lui, închipuindu-mă cu moartea lui;

11. Ca doară cumva aş ajunge la Învierea morților.

12. Nu, că acum am luat, sau acum sunt desăvârșit; ci gonesc, ca doară voi și ajunge întru care sunt și ajuns de Hristos Iisus.

13. Fraților, eu încă nu mă socotesc să fiu ajuns; ci numai una fac,

3. 1. Filip. 2, 18; 4, 4; Rom 12, 12.

2. Is. 56, 11, 12, 3. și două Lege 30, 6.

4. 2 Cor. 11, 18. 5. Rom. 11, 1,

6. Gal. 1, 13, sq. 7. Mat. 13, 44.

8. Is. 53, 11, 9. Rom. 3, 21 și 9, 30.

10. Rom. 6, 3, sq.; 8, 17. Gal. 6, 17.

12. 1 Tim. 6, 12; Is. 8, 11.

18. Filip. 3, 1; 4, 4.

19. Fapt. 16, 1; 1 Tes. 3, 2.

20. 1 Cor. 16, 10. 21. 1 Cor. 10, 24.

22. 1 Tim. 1, 1. 25. 2 Cor. 8, 23.

27. Is. 38, 1. 29. Rom. 16, 2.

30. 1 Cor. 16, 17.

cele dinapoi uitându-le, și la cele dinainte înținzându-mă,

14. La semn alerg, la răsplătirea chemătei cei de sus a lui Dumnezeu întru Hristos Iisus.

15. Deci câji desăvârșit suntem, aceasta să gândim; și dacă ceva într'alt chip gândiști, și aceasta Dumnezeu va descoperi vouă.

16. Însă la ceea ce am ajuns, cu acelaș dreptar să vieștim, aceeaș să gândim.

17. Fișă împreună următori mie frațiilor, și vă uitați la cei ce aşă umblă precum aveți pildă pre noi.

18. Pentru că mulți umblă, de cari de multe ori am zis vouă, iar acum și plângând zic, că sunt vrăjmașii Crucii lui Hristos;

19. Al căror sfârșitul este pierzarea, al căror Dumnezeu este pân-tecele, și a căror slavă este întru rușinea lor, cari cele pământești cugetă.

20. Că petrecerea noastră în caturi este; de unde și pre Mântuitorul așteptăm, pre Domnul nostru Iisus Hristos;

21. Care va schimbă chipul trupului smereniei noastre, ca să se facă în chipul trupului slavei lui, după lucrarea puterei ce are el de a'și supune luiș toate.

#### CAP. 4.

*Indemnări la statonie și veselie duhovnicească. Pavel mulțumește pentru ajutorul trimis.*

Deci frații mei cei iubiți și doriti, bucurie și cununa mea, aşă stați întru Domnul, iubișilor.

2. Pre Evodia rog și pre Sintihi rog, aceeaș să gândească întru Domnul.

3. Încă te rog și pre fine, soțule iubite, ajută-le lor, cari împreună cu mine s'au nevoit întru evanghelie, și cu Climent și cu ceilalți împreună lucrători ai mei, ale căror nume sunt scrise în cartea vieței.

4. Bucurați-vă pururea întru Domnul, și iarăș zic: bucurați-vă.

15. 1 Cor. 2, 6.

16. Rom. 12, 16; 1 Cor. 10, 1 Petr, 3, 8.

19. 2 Cor. 11, 15; Ps. 16, 14; Rom. 16, 18.

20. Efes. 2, 6; Efr. 13, 14. 21. 1 Cor. 15, 43.

4. 1, 2 Cor. 1, 14; 1 Tes. 2, 19, 20.

3. Eșire 32, 32; Ps. 68, 32; Dan. 12, 1; Lucă

10, 20; Apoc. 3, 5; 13, 8

4. Filip. 3, 1; 2 Cor. 13, 11; 1 Tes. 5, 16.

5. Blândețele voastre să se facă știute futuror oamenilor, Domnul aproape este.

6. Nimic să nu vă grijiți; ci întru toate prin rugă și rugăciune cu mulțumită cererile voastre să se arăte lui Dumnezeu.

7. Și pacea lui Dumnezeu, care covârșește toată mintea, va păzi înimele voastre și cugetele voastre întru Hristos Iisus.

8 De aceea frații mei, câte sunt adevărate, câte sunt cinstite, câte sunt drepte, câte sunt curate, câte sunt iubite, câte sunt de bună lăudă; ori ce faptă bună și ori ce lăudă, acestea să gândiști.

9. Cele ce ași învățat și ași luat și ași auzit și ași văzut întru mine, acestea să le faceți; și Dumnezeul păcii va fi cu voi.

10. Și m'am bucurat întru Domnul foarte, căci iată oarecând ați înflorit a purtă grija de mine; precum și purtați, dar n'ași avut vreme cu prilej.

11. Nu doară că pentru lipsă zic; că eu m'am deprins întru care sună, îndesfulat a fi.

12. Știu și a mă smeri, știu și a aveă de prisositor; întru tot și întru toate m'am învățat, și a mă sătură și a flămânză și a aveă de prisositor și a fi lipsit.

13. Toate le pot întru Hristos, cel ce mă întărește.

14. Însă bine ași făcut, de v'ași făcut împreună părtași necazului meu

15. Și știi și voi Filippisenilor, că la începutul evangheliei, când am ieșit din Machedonia, nici o biserică n'a făcut împărtășire cu mine în cuvânt de dare și de luare, fără numai voi singuri.

16. Că și în Tesalonic și odată și de două ori cele spre Irebuița mea ași trimes.

17. Nu că doară cauți darea; ci cauți rodul cel prisositor spre folosul vostru.

18. Am luat toate, și am de pri-

5. Tit. 3, 2; 1 Cor. 10, 11.

6. Mat. 6, 25, 31; Ps. 144, 20.

7. Ioan 14, 27.

8. Filip. 3, 1; Rom. 12, 17.

9. 1 Tes. 5, 23; Rom. 15, 33.

11. Pilde 15, 16; 1 Tim. 6, 6.

12. 1 Cor. 4, 11; 2 Cor. 6, 10; 11, 27.

13. Is. 33, 24. 15. 2 Cor. 11, 9.

17. Lucă 13, 7; 2 Cor. 9, 6, 12.

18. Filip. 2, 25.

sosit; umplutu-m' am luând dela Epafrodit cele frimese dela voi, mires cu bună mireazmă, jertfă pri-

mită, bine plăcută lui Dumnezeu.  
19. Iar Dumnezeul meu să împlină  
nească foată trebuința voastră după bogăția sa întru slavă prin Hristos Iisus.

20. Iar lui Dumnezeu și Tatălui  
nostru slava în vecii vecilor, Amin.

21. Spunești închinăciune la Ios

sfântul întru Hristos Iisus. Închină-  
se vouă frajii cari sunt împreună  
cu mine.

22. Închină-se vouă foși sfintii, mai  
ales cei din casa Chesarului.

23. Darul Domnului nostru Iisus  
Hristos cu voi cu foși, Amin.

Către Filippiseni s'a scris dela Roma prin Epafrodit.

19. 2 Cor. 9, 8. 20. 2 Tim. 4, 18.  
21. 1 Cor. 16, 20.

22. 2 Cor. 13, 12.  
23. Gal. 6, 18.



# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## CĂTRE COLASENI

### CAP. 1.

Laudă credința Colasenilor și se roagă pentru întărirea lor întru dânsa, Pavel se bucură de rodul ostenelilor sale.

**P**avel apostol al lui Iisus Hristos prin voia lui Dumnezeu și Timotei fratele,  
2. Celor ce sunt în Colase sfintilor și credinciosilor frați întru Hristos: dar vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.  
3. Mulțumim lui Dumnezeu și Tatălui Domnului nostru Iisus Hristos, pururea pentru voi rugându-ne.  
4. Auzind credința voastră cea întru Hristos Iisus, și dragostea care aveți către foșii sfintii.  
5. Pentru nădejdea cea găsită vouă în ceruri, care așa auzit mai nainte întru cuvântul adevărului evangheliei;  
6. Care este de față la voi, precum și în toată lumea; și este făcând roadă și crescând, precum și întru voi, din ziua în care așa auzit și așa cunoscut darul lui Dumnezeu întru adevăr.  
7. Precum v'asi și învățat dela Epafra iubitul, cel dimpreună slugă cu noi, care este pentru voi credincios slujitor al lui Hristos;

1. 1, 2 Cor. 1, 1; Efes. 1, 1.  
2. Rom. 1, 7. 3. Fil. 1, 3. 4. Efes. 1, 15.  
5. 1 Petr. 1, 3, 4.  
7. Col. 4, 12; Filim. 23.

8. Care ne-a și arăta nouă dragostea voastră întru Duhul.

9. Drept aceea și noi, din care zi am auzit acestea, nu încetăm pentru voi rugându-ne și cerând ca să vă umpleși de cunoștința voieei lui, întru toată înselegerea și înțelepciunea duhovnicească;

10. Ca să umblați voi cu vrednicie Domnului spre toată plăcerea, întru tot lucrul bun făcând roadă, și crescând spre cunoștința lui Dumnezeu;

11. Cu toată puterea înțărindu-vă după iăria slavei lui, întru toată îngăduirea și îndelunga răbdare cu bucurie;

12. Mulțumind Tatălui, celui ce ne-au învrednicit pre noi în partea soartei sfintilor întru lumină.

13. Carele ne-au izbăvit pre noi din stăpânirea înțunerecului, și ne-au mutat la împărația Fiului dragosteii lui;

14. Întru carele avem răscumpărarea prin sângele lui, ierararea păcatelor;

15. Carele este chipul lui Dumnezeu celui nevăzut, înțaiu născut de căt toată zidirea;

16. Căci întru dânsul s'au zidit toate, cele din ceruri și cele de pe pământ, cele văzute și cele nevăzute, ori scaunele, ori domniile, ori

10. Efes. 4, 1; 1 Tes. 2, 12; Fil. 1, 27.

11. 1 Cor. 1, 5.

12. 2 Cor. 3, 6; Fapt. 26, 18.

13. Col. 2, 15. 14. Efes. 1, 7.

15. Evr. 1, 3; 2 Cor. 4, 4.

16. Ioan 1, 3, 10; Efes. 1, 10.

Incepătoriile, ori stăpânirile; toate printreinsul și pentru dânsul s-au zidit;

17. Si el este mai nainte de toate și toate întru dânsul sunt așezate;

18. Si el este capul trupului Bisericei; carele este începătură, întâi născut din morți; ca să fie întru toate el cel întâi.

19. Că întru el bine a voit să locuiască toată plinirea;

20. Si printreinsul să împace toate spre sine; făcând pace prin sângele Crucii lui; printreinsul, ori celor de pe pământ, ori celor din ceruri.

21. Si pre voi cari ierași oarecând înstreinași și vrăjmași cu mintea întru lucruri rele, iată acum v'au împăcat,

22. In carnea trupului lui prin moarte, să vă puie pre voi sfînti și fără de prihană și nevinovați înaintea sa;

23. De vezi rămâneă întru credință înțemeiași și înfăriși și nemîșcași din nădejdea evangheliei, care aștia auzit, ceea ce s'a propoveduit la toată zidirea cea de supă cer; cărea m'am făcut eu Pavel slujitor.

24. Acum mă bucur întru patimile mele pentru voi, și plinesc lipsele necazurilor lui Hristos în trupul meu pentru trupul lui, carele este Biserica;

25. Căreaa m'am făcut eu slujitor, după iconomia lui Dumnezeu care mi s'a dat mie spre voi, să plinesc cuvântul lui Dumnezeu;

26. Taina cea ascunsă din veci și din neamuri, iar acum s'a arătat sfintilor lui.

27. Cărora au voit Dumnezeu a le arăta care este bogăția slavei tainei acestea întru neamuri, carele este Hristos întru voi, nădejdea slavei;

28. Pre carele noi propoveduim, sfătuind pre tot omul, și învățând pre tot omul întru toată înțelepciunea, ca să punem de față pre tot omul desăvârșit întru Hristos Iisus.

29. Întru carele mă și osteneșc,

nevoindu-mă după lucrarea lui, care se lucrează întru mine, întru putere.

## CAP. 2.

*Creștinii să nu se plece înțelepciunei omenești cei amăgitoare. Vieata cea în unire cu Dumnezeu îmbrățișează duhovnicește și legea în petrecerea cea după Hristos.*

Pentrucă voiesc să știi voi cătă nevoință am pentru voi și pentru cei din Laodichia și căci n'au văzut fața mea în trup;

2. Ca să se măngâie inimile lor, tocmai fiind ei întru dragoste și spre toată bogățiea încredințării înțelegerii, spre cunoștința tainei lui Dumnezeu și Tatăl, și a lui Hristos;

3. Întru care sunt toate vîstierile înțelepciunei și ale cunoștinței ascunse.

4. Si aceasta zic: ca nu cineva să vă amăgiască pre voi cu cuvinte plecătoare.

5. Că de și sunt cu trupul depărtat, dar cu duhul împreună cu voi sunt, bucurându-mă și văzând rânduiala voastră și făria credinței voastre întru Hristos.

6. Deci precum aș luat pre Hristos Iisus Domnul, întru dânsul să umblași;

7. Înrădăcinași și zidiși fiind într'insul și înțărindu-vă întru credință precum v'asi învățat, prisosind întru ea cu multămită.

8. Socotiși ca să nu vă fure pre voi cineva cu filosofia și cu înșelăciunea deșartă, după predania oamenilor, după stîhiile lumei și nu după Hristos.

9. Căci întru dânsul locuște toată plinirea Dumnezeirei fruște.

10. Si sunteți întru dânsul plini, carele este capul a toată începătoria și stăpânirea;

11. Întru carele sunteți și făieși împrejur cu făiere împrejur nefăcută de mâna, întru dezbrăcarea trupului păcatelor cărnei întru făierea împrejur a lui Hristos;

12. Ingropași fiind împreună cu el prin bolez, întru carele v'asi și scu-

17. Pild. 8, 25 sq. 18. Fapt. 26, 23; Rom. 14, 9; 1 Cor. 15, 20; Efes. 1, 23.

19. Col. 2, 9; Ioan 1, 16.

20. Rom. 5, 10; 1 Ioan 2, 2.

21. Efes. 4, 18. 22. Efes 5, 27.

23. Efes. 3, 2; 1 Cor. 15, 58; Marc. 16, 15.

24. 2 Cor. 7, 4; Efes. 3, 13.

25. Efes. 3, 2. 27. 1 Tim. 1, 1.

28. Ioan 1, 7; Efes. 5, 27; 2 Cor. 11, 2.

29. 1 Tim. 4, 10; 2 Tim. 4, 7.

2. 1. Fil. 1, 30. 2. Ioan 17, 3.

3. Is. 11, 2; 1 Cor. 1, 24,

4. Rom. 16, 18. 5. 1 Cor. 5, 3; 14, 40.

7. Efes. 2, 22; 1 Tes. 5, 18.

10. Ioan 1, 16; Efes. 1, 21.

11. A doua Lege 10, 16; Rom. 2, 29.

lat împreună prin credința lucrărei lui Dumnezeu, celui ce l-au sculat pre el din morți.

13. Să pre voi cari erași morți întru păcate și întru netăierea împrejur a trupului vostru, v'au inviat împreună cu dânsul, iertându-vă vouă toate greșalele;

14. Stergând cu dogmele zapisul ce eră asupra noastră, care eră profitivnic nouă și pre acela l-au luat din mijloc, pironindu'l pre Cruce;

15. Dezbrăcând începătoriile și domniile, i-au vădit de față, arătându-i biruișii pre dânsii întru dânsa.

16. Deci nimeni pre voi să nu vă judece pentru mâncare, sau băutură, sau pentru parte a serbătorei, sau a lunei nouă, sau a sămbetelor;

17. Care sunt umbră celor viitoare; iar trupul al lui Hristos.

18. Nimeni pre voi să nu vă amăgească voind prin smerenie și slujba îngerilor, la cele ce nu le-a văzut cu mândrie umblând, îndeserți umflându-se din mintea trupului său,

19. Să neșind capul, dintru care tot trupul prin încheiaturi și legături primind darea și întocmindu-se, crește creșterea lui Dumnezeu.

20. Deci de ași murit împreună cu Hristos despre stihiiile lumei, pentru ce ca și cum ași fi viețuind în lume primiși obiceiuri,

21. Nu te atinge, nici gustă, nici pipă;

22. Care sunt toate spre stricăciune prin obisnuință; după poruncile și învățăturile oamenilor.

23. Care sunt având cuvânt numai al înselepcionei întru slujba cea din voea sa, și întru smerenie, și întru nepărtinirea trupului, nu în vre o cinste spre sașiuț trupului.

### CAP. 3.

*Sfătuiri către vieță creștinăască, mai ales în căsătorie.*

Deci dar de v'ashi sculat împreună cu Hristos, cele de sus căutași, unde este Hristos șezând deadreapta lui Dumnezeu.

2. Cele de sus gândiști, iar nu cele pământești.

3. Că ași murit, și viețea voastră este ascunsă cu Hristos întru Dumnezeu.

4. Când se va arăta Hristos, viețea voastră, atunci și voi cu dânsul împreună vă veți arăta întru slavă.

5. Drept aceea, omorîșii mădulările voastre cele de pre pământ: curviea, necurăștiea, patima, pofta cea rea, și lăcomiea, care este slujire idolilor;

6. Pentru care vine mâniea lui Dumnezeu preste fiili neascuțări;

7. Între care și voi oarecând ași umblat, când viețuiași întru acelea.

8. Iar acum lepădași-le și voi aceleia toate: mâniea, iușimea, răutatea, hula, cuvântul de rușine din gura voastră.

9. Nu grăbiști minciună unul către altul, desbrăcându-vă de omul cel vechiu dimpreună cu faptele lui;

10. Să îmbrăcându-vă întru cel nou, care se înnoește spre cunoștință după chipul celui ce l-au zidit pre el;

11. Unde nu este Ellin și Iudeu, sătire împrejur și netăiere împrejur, Varvar, Schit, rob și slobod; ci toate și întru loși Hristos.

12. Deci îmbrăcași-vă ca niște aleși ai lui Dumnezeu, sfinți și iubisi, întru milostivirile îndurărilor, întru bunătate, întru smerenie, întru blândețe, întru îndelunga răbdare;

13. Suferind unul pre altul, și ierând unul altuia; de are cineva împotriva cuivă pără; precum și Hristos a ierat vouă, aşă și voi.

14. Iar preste toate acestea îmbrăcași-vă întru dragoste, care este legătura săvârșirei.

15. Să pacea lui Dumnezeu să se dăruiască întru inimile voastre, la care și chemași sunteți într'un trup; și mulțamitori vă faceți.

16. Cuvântul lui Hristos să lo-

2. Mat. 6, 33. 3. Rom. 6, 2.

4. Fil. 3, 21; 1 Cor. 15, 43.

5. Rom. 8, 13; Efes 5, 3.

6. Efes 5, 6. 7. Rom. 6, 19.

8. Rom. 8, 13; Efes 4, 22; Evr. 12, 1; Ps. 36, 8. 9 Zab. 8, 16; Efes. 4, 25.

10. Fac. 1, 27.

11. Rom. 10, 12; 1 Cor. 7, 21.

12. Efes. 4, 24 și 32.

13. Mat. 6, 14; Efes. 4, 2

14. Ioan 13, 34. 15. Fil. 4, 7.

16. 1 Cor. 1, 5; Efes. 5, 19.

13. Efes. 2, 1, 5; Luc. 7, 42.

14. Efes. 2, 15. 15. Col. 1, 13.

16. Rom. 14, 2. 17. Evr. 8, 5.

18. Mat. 24, 4. 19. Efes 4, 15.

22. Is. 29, 13; Mat. 15, 9.

23. I Tim. 4, 8.

3. 1. Colas. 2, 12; Rom. 6, 5.

cuiască întru voi bogat întru foată înțelepciunea; învățându-vă și înțelepșindu-vă pre voi însivă cu psalmi și cu laude și cu cântări duhovnicești, întru dar cântând întru inimile voastre Domnului.

17. Si tot orice facești, cu cuvântul, sau cu lucrul, toate să facești întru numele Domnului Iisus, mulțămind lui Dumnezeu și Tatălui prin el.

18. Femei, plecași-vă bărbașilor voștri, precum se cuvine întru Domnul.

19. Bărbași, iubiți-vă femeile voastre, și nu vă amărăji asupra lor.

20. Feciori, ascultați pre părinții voștri întru foate; că aceasta este bine plăcută întru Domnul.

21. Părinți, nu vă urgiști pre fiili voștri întru mânie, ca să nu se măgnească.

22. Slugi, ascultați pre stăpânii voștri cei după trup întru foate, nu numai înaintea ochilor slujindu-le, ca cei ce vor să placă oamenilor; ci întru dreptatea inimiei, temându-vă de Dumnezeu.

23. Si tot orice facești, din suflet să facești ca Domnului, iar nu ca oamenilor:

24. Știind că dela Dumnezeu vezi luă răsplătirea moștenirei; că Domnului Hristos sluiști.

25. Iar cel ce face nedreptate, va luă aceea ce a făcut cu nedreptate; și alegere de față nu este.

#### CAP. 4.

*Sfătuire la unirea cu aproapele, dreptate și rugăciune.*

**S**tăpâni, ce este cu dreptul și ce este tocmeala slugilor să dași; știind că și voi aveți Domn în ceruri.

2. La rugăciune așteptați, priviți și întră dânsa cu mulțămită;

3. Rugându-vă împreună și pentru noi, ca Dumnezeu să deschiză nouă ușa cuvântului, să grăim taina lui Hristos, pentru care sunți și legat;

4. Ca să o arăt pre ea, precum se cade mie a grăi.

17. 1 Cor. 10, 31. 18. Efes. 5, 22.

19. Efes. 5, 25; 1 Petr. 3, 7.

20. Efes. 6, 1. 21. Efes. 6, 4.

22. Efes. 6, 5 23. Efes. 6, 7.

24. 1 Cor. 7, 22. 25. Fapt. 10, 34.

4. 1. Lev. 25, 43; Efes. 6, 9.

2. 1 Tes. 5, 17.

3. Rom. 15, 30; Efes. 6, 19; 2 Tes 3, 1.

5. Cu înțelepciune să umblași către cei de afară, vremea răscumpărând.

6. Cuvântul vostru totdeauna să fie cu har, dres cu sare, ca să știi cum se cade vouă a răspunde fie căruia.

7. Cele despre mine toate le va spune vouă Tihic iubitul frate, și credinciosul slujitor și dimpreună slugă întru Domnul;

8. Pre care l-am trimis la voi pentru însăș aceasta, ca să știe cele pentru voi, și să măngâie inimile voastre;

9. Împreună cu Onisim, credinciosul și iubitul frate, care este dintre voi. Toate vor spune vouă cele de aici.

10. Inchină-se vouă Aristarh cel împreună cu mine robit, și Marcu nepotul lui Varnava, de care aș luat porunci; de va veni la voi să lă primiști pre dânsul;

11. Si Iisus ce se chiamă Iust, cari sunt din făerea împrejur. Aceștia singuri sunt împreună cu mine lucrători spre Împărație lui Dumnezeu, cari mi-au fost mie măngâiere.

12. Inchină-se vouă Epafra, care este dintre voi, sluga lui Hristos, care se nevoește pururea pentru voi întru rugăciuni, ca să ștași de săvârșit și pliniși întru foată voea lui Dumnezeu.

13. Că mărturisesc de dânsul, că are râvnă multă pentru voi, și pentru cei din Laodichia și din Ierapoli.

14. Inchină-se vouă Luca doftorul cel iubit, și Dimas.

15. Spuneți închinăciune frașilor celor din Laodichia, și lui Nifian, și bisericiei celei din casa lui.

16. Si dacă se va celi epistoliea aceasta de către voi, facești ca să se cîtească și în biserică Laodichienilor; și cea din Laodichia și voi să o celiști.

17. Si zicești lui Arhip: socotește slujba care ai luat întru Domnul, ca să o plinești.

18. Închinăciunea cu mâna mea a lui Pavel. Aducești-vă aminte de legăturele mele. Darul cu voi, Amin.

Către Colaseni s'a scris dela Roma prin Tibic și Onisim.

5 Efes. 5, 15. 6. Marc. 9, 50. 8. Efes. 6, 22. 10. Fapt. 19, 29. 11 Fapt. 11, 2.

12. Col. 1, 7. 15. Rom. 16, 5.

16. 1 Tes. 5, 27. 18. 1 Cor. 16, 21.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## INTÂIA CĂTRE TESALONICHENI

### CAP. 1.

Laudă nevoințele apostolești ale Tesalonichenilor.

**P**avel și Siluan și Timotei, bisericei Tesalonichenilor întru Dumnezeu Tatăl și Domnul Iisus Hristos; har vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

2. Mulțumim lui Dumnezeu pururea pentru voi toși, pomenire de voi făcând în rugăciunile noastre;

3. Neîncetat pomenind pre voi de lucrul credinței voastre și de osteneala dragostei și de răbdarea nădăjduirei întru Domnul nostru Iisus Hristos, înaintea lui Dumnezeu și Tatălui nostru;

4. Șiiind iubișilor frați, dela Dumnezeu alegerea voastră.

5. Căci evanghelia noastră nu s'a făcut la voi numai în cuvânt, ci și întru putere și întru Duh Sfânt și întru adeverire multă; precum și în ce chip am fost între voi pentru voi.

6. Și voi următori nouă v'asi făcut și Domnului, primind cuvântul întru necaz mult, cu bucuriea Duhului Sfânt;

7. Atâtă cât v'asi făcut voi pilda futuror celor ce cred în Machedonia și Ahaia.

8. Că dela voi s'a vestit cuvântul Domnului nu numai în Machedonia și Ahaia, ci și în tot locul credința voastră cea întru Dumnezeu a ieșit; căt nu trebuie să mai grăim noi ceva.

9. Că aceia de noi spun ce fel de intrare am avut la voi, și cum v'ati întors la Dumnezeu dela idoli, a slujit Dumnezelui celui viu și adevărat;

10. Și a așteptă pre Fiul lui din ceruri, pre carele l-au învieat din morți, pre Iisus, carele ne izbăvește pre noi de mâniea cea viitoare.

### CAP. 2.

Pavel dorește pre Tesalonicheni, se bucură de ei și îngrijește ca să fie desăvârșiți.

**C**ă voi și-i fraților, înfrarea noastră la voi, că n'a fost deșartă;

2. Ci întâiu pătimind, și ocărîși fiind precum și în Filipi, am îndrăsnit întru Dumnezelul nostru a grăi către voi evanghelia lui Dumnezeu cu multă nevoință.

3. Că indemnarea noastră nu este dintru înșelăciune, nici din necurăjie, nici cu vicleșug;

4. Ci precum ne-am adeverit de la Dumnezeu a fi credincioși a primii evanghelii, aşa grăim; nu ca și cum am plăceat oamenilor, ci lui

1. 2 Tes. 1, 1,

3. Ioan 6, 29; 1 Cor. 13, 13.

4. Col 3, 12. 5. 1 Cor. 2, 5. 6. 1 Cor. 4, 16.

7. 1 Tes. 4, 10.

8. Rom. 1, 8. 9. 1 Cor. 12, 2.

10. Fapt. 1, 11; Fil. 3, 20.

2. 1. 1 Tes. 1, 5. 2. Fapt. 16, 22; 17, 5.

4. Gal. 1, 10.

Dumnezeu, celuī ce ceară inimile noastre.

5. Că niciodată întru cuvânt de măgulire am fost la voi, precum și nici prin prilej de lăcomie; Dumnezeu este martor;

6. Nici căuând dela oameni slavă, nici dela voi, nici dela alții, măcar că puteam să vă sim vouă cu greutate ca apostolii lui Hristos.

7. Ci am fost cu liniște în mijlocul vostru, precum doica își încalezește pre fiili săi;

8. Așa iubindu-vă pre voi, binevoim a dă vouă nu numai evanghelia lui Dumnezeu, ci încă și sufletele noastre, pentru căci aș fosi nouă iubiși.

9. Că vă aducești aminte fraților, de ostenelele noastre și de nevoințe; că ziua și noaptea lucrând, ca să nu îngreulem pre cineva din voi, am propoveduit vouă evangheliea lui Dumnezeu.

10. Voi suntești martori, și Dumnezeu, cum cu cuvioșie și cu dreptate și fără de prihană am fost vouă celor ce aș crezut;

11. Precum și iști că pre unul fiecare din voi, ca un părinte pre fiili săi v' am rugat și v' am măngâiat,

12. Si am mărturisit ca să umblați voi cu vrednicie lui Dumnezeu, carele v'au chemat pre voi întru a sa împărătie și slavă.

13. Drept aceea și noi mulțămim lui Dumnezeu neîncestat, căci luând voi cuvântul auzirei de Dumnezeu dela noi, aș primi nu cuvânt al oamenilor, ci precum este adevărat, cuvântul lui Dumnezeu, care se și lucrează întru voi cei ce credești.

14. Că voi fraților, următori v'ajă să facut bisericilor lui Dumnezeu reșilor ce sunt în Iudeea întru Hristos Iisus; căci aceleași aș pătimi și voi dela cei de un neam cu voi, precum și aceia dela Iudei,

15. Cari și pre Domnul Iisus au omorât și pre prorocii lor, și pre noi ne-au gonit; și lui Dumnezeu au sunt plăcuși, și tuturor oamenilor stau împrofivă;

16. Cari ne opresc pre noi să nu

grăim neamurilor ca să se măntuiască, ca să și împlinească păcatele lor pururea; ci a sosit asupra lor mânica până în sfârșit.

17. Iar noi fraților, rămâind sirimani de către voi la vreme de un ceas cu față, nu cu inima, mai mult ne-am sărguit și vedea fața voastră cu mare dorință.

18. Pentru aceea am vrut să venim la voi, eu adeca Pavel, și odată și de două ori, ci ne-a împiedicat satana.

19. Căci care este nădejdea noastră, sau bucurie, sau cununa laudei? Au nu și voi vezi fi înaintea Domnului nostru Iisus Hristos întru a lui venire?

20. Că voi suntești slava noastră și bucuriea.

### CAP. 3.

*Rugăciune pentru sporirea și întărirea în credință a Tesalonichenilor.*

Drept aceea mai mult nepuțând răbdă, bine am voit a rămâne în Atena singuri;

2. Si am trimes pre Timotei, frațele nostru și slujitorul lui Dumnezeu, și ajutătorul nostru întru evangheliea lui Hristos, ca să vă întărească pre voi, și să vă măngâie întru credința voastră;

3. Ca nici unul să nu se clătescă întru scărbele acestea; că singuri și iști că spre acestea suntem puși.

4. Căci când am fost la voi, am zis vouă mai înainte că vom să aveam scărbe; precum au și fost, și șiți.

5. Drept aceea și eu nerăbdând mai mult, am trimes ca să cunoasc credința voastră, ca nu cumvă să vă fi ispiti pre voi cel ce ispitescă, și să fie în zadar osteneala noastră.

6. Iar acum venind Timotei la noi dela voi, și binevestind nouă credință și dragostea voastră, și cum că aveți pomenire bună de noi pururea, dorind a ne vedea pre noi, precum și noi pre voi;

7. Pentru aceasta ne-am măngâiat fraților de voi, întru tot necazul

5. 1 Cor. 4, 20. 6. Ioan 5, 41; 2 Tes. 3, 7. sq. 7. Fapt. 20, 33. 9. 1 Cor. 4, 12; Fapt. 14; 15. 10. 1 Tim. 3, 2.  
12. Efes. 4, 1; Fil. 1, 27.  
13. 1 Tes. 1, 5; Mat. 10, 40.  
15. Fapt. 2, 23. 16. Mat. 23, 32,

17. Rom. 1, 11. 19. Fil. 4, 1.  
3. 3. Efes. 3, 13. 5. Fil. 2, 16.  
6. Fapt. 18, 5. 7. 1 Tes. 2, 2,

și nevoea noastră pentru credința voastră;

8. Că acum noi vii suntem, dacă stați voi întru Domnul.

9. Că ce mulțumită vom putea dă lui Dumnezeu pentru voi, pentru toată bucuria, cu care ne bucurăm pentru voi înaintea Dumnezeului nostru;

10. Noaptea și ziua preste măsură rugându-ne ca să vedem fața voastră și să împlinim lipsele credinței voasăre.

11. Iar însuș Dumnezeu și Tatăl nostru și Domnul nostru Iisus Hristos, să îndrepteze calea noastră către voi.

12. Si pre voi Domnul să vă îmulțească și să vă prisosească cu dragostea unuia spre altul și spre foști, precum și noi spre voi.

13. Ca să întărească inimile voastre fără prihană întru sfîrșenie înaintea lui Dumnezeu și Tatălui nostru, întru venirea Domnului nostru Iisus Hristos cu toți sfintii lui.

## CAP. 4.

*Sfătuiri spre înfrâncare dreptate, milostenie, spre muncă. Mângâie pre cei întristați pentru cei adormiți cu credință în invierea morților.*

D e aceea frașilor, vă poftim pre voi și vă rugăm întru Domnul Iisus, precum ați luat dela noi în ce chip se cuvine vouă a umblă și a placea lui Dumnezeu, ca să prisojni mai mult.

2. Că știi ce porunci am dat vouă prin Domnul Iisus.

3. Căci aceasta este voiea lui Dumnezeu, sfântirea voastră, a vă feri voi de toată curvicia,

4. A ști fiecare din voi a'ști stăpânii vasul său întru sfîrșenie și cinste.

5. Nu întru pasimă de poftă ca și păgânii, cari nu cunosc pre Dumnezeu.

6. A nu trece și a se lăcomi în lucru asupra fratelui său; de vreme ce răsplătitor este Domnul pentru toate acestea, precum și mai înainte am zis vouă și am mărturisit.

7. Că nu ne-au chemat pre noi Dumnezeu spre necurăție, ci spre sfîrșenie.

8. Drept aceea, cel ce defăimează, nu om defăimează, ci pre Dumnezeu, carele au dat Duhul său cel sfânt întru noi.

9. Iar pentru iubirea de frați, nu trebuiește a scrie vouă; că singuri voi sunteți învățați dela Dumnezeu ca să iubiți unul pre altul.

10. Pentru că și faceți aceea spre toți frașii cari sunt în toată Macedonia; și vă rugăm pre voi frașilor, să adăgați mai mult;

11. Si cu dragoste să vă nevoiți ca să fiți cu liniște, și să faceți ale voastre și să lucrați cu mâinile voastre, precum am poruncit vouă;

12. Ca să umblați cu bun chip către cei de afară, și de nimic să nu aveți trebuință.

13. Iar nu voi să nu știi voi frașilor, pentru cei ce au adormit, ca să nu vă întristați, ca și ceilalți cari n'au nădejde.

14. Pentru că de credem că Iisus au murit și au învieat, aşă și Dumnezeu pre cei adormiți întru Iisus, aduce'i-va împreună cu el.

15. Că aceasta grăim vouă cu cuvântul Domnului, că noi cei vii, cari vom fi rămași întru venirea Domnului, nu vom întrece pre cei adormiți.

16. Că însuș Domnul întru poruncă cu glasul arhanghelului și întru trâmbița lui Dumnezeu se va pogorî din cer, și cei morți întru Hristos vor învieă înțaiu;

17. După aceea, noi cei vii cari vom fi rămași, împreună cu dânsii ne vom răpi în nori, întru întâmpinarea Domnului în văzduh; și aşă pururea cu Domnul vom fi.

18. Drept aceea mânăiați-vă unii pre alii cu cuvintele acestea.

## CAP. 5.

*A doua venire a lui Hristos. Cuvințioasă pregătire pentru ea.*

I ar de ani și de vremi frașilor, nu aveți trebuință să scriem vouă.

7. 2 Tim. 1, 9. 8. Lucă 10, 16.

9. Marcu 12, 31.

10. 1 Tes. 1, 7; 4, 1 11. 2 Tes. 3, 8.

12. Rom. 13, 13, 13. 1 Cor. 10, 1.

14. Rom 14, 9; 1 Cor. 15, 13.

15. 1 Cor. 15, 23.

17. Apoc. 11, 12; Ioan. 12, 26.

5. 1. Mat. 24, 36.

13. 2 Tes. 2, 17; Fil. 1, 10.

4. 1. 2 Tes. 3, 12; Efes. 4, 1.

3. Rom. 12, 2. 4. 1 Cor. 6, 13 și 18.

5. Col. 3, 5; Gal. 4, 8.

2. Că însi-vă adevărat și și că ziua Domnului ca un fur noaptea să va veni.

3. Căci când vor zice: pace și liniște, atunci fără de veste va veni preste dânsii pieirea, ca și durerea aceleia ce are în pântece; și nu vor scăpa.

4. Iar voi frajilor, nu suntești întru întuneric, ca să vă apuce ziua aceea ca un fur.

5. Că voi foșii ai luminei suntești și fii ai zilei; nu suntem ai nopței, nici ai întunericului.

6. Drept aceea să nu dormim, ca și ceilalți; ci să priveghiem și să fim treji.

7. Că cei ce dorm, noaptea dorm; și cei ce se îmbată, noaptea se îmbată.

8. Iar noi ai zilei fiind, să fim treji, îmbrăcându-ne în zaua credinței și a dragostei și în coiful nădejdei de mântuire.

9. Că nu ne-au pus pre noi Dumnezeu spre mânie, ci spre dobândirea mântuirii prin Domnul nostru Iisus Hristos,

10. Carele au murit pentru noi, ca ori de vom priveghiă, ori de vom dormi, împreună cu el să viețuim.

11. Pentru aceea măngâiași unul pre altul, și zidiști unul pre altul, precum și facești.

12. Si vă rugăm pre voi frajilor, să cunoaștești pre cei ce se ostenești între voi, și pre mai marii voștri întru Domnul, și pre cei ce vă învață pre voi;

13. Si să-i aveți pre dânsii de prisoșii întru dragoste pentru lucrul lor. Pace să aveți între voi.

2. Lucă 12, 39; 2 Petr. 3, 10; Apoc. 3, 3.  
3. Ier. 6, 14. 4. Efes. 5, 8.

5. Lucă 16, 8; Rom. 13, 12.

8. Rom. 13, 12; Is. 59, 17. 9 Rom. 9, 23.

10. Rom. 14, 8, 9; 2 Cor. 5, 15.

11. 1 Tes. 4, 18; Evt. 10, 24.

12. 1 Cor. 16, 18.

14. Si vă rugăm pre voi frajilor: sfătuți pre cei fără de rânduială, măngâiași pre cei pușini la suflet, sprijiniți pre cei nepușincioși, și îndelung răbdători spre foșii.

15. Socotiți să nu răsplătească cineva cuivă rău pentru rău; ci pururea cele bune să urmași, și spre voi unul spre altul, și spre foșii.

16. Pururea vă bucurați.

17. Neîncetăți vă rugați.

18. Întru toate mulțimișii; căci aceasta este voea lui Dumnezeu întru Hristos Iisus spre voi.

19. Duhul să nu'l sfingeți.

20. Prorociile să nu le defăimăși.

21. Toate să le ispitiți; ce este bun să fieți.

22. De tot felul de lucru rău să vă feriți.

23. Iar însuș Dumnezeul păcei să vă sfințească pre voi întru toate desăvârșit; și întru tot întreg duhul vostru și sufletul și trupul fără de prihană întru venirea Domnului nostru Iisus Hristos să se păzească.

24. Credincios este cel ce vă cheamăt pre voi, care va și face.

25. Frajilor, rugați-vă pentru noi.

26. Spuneți închinăciune frajilor tuturor cu sărufare sfântă.

27. Juru-vă pre voi întru Domnul ca să se citească epistoliea aceasta tuturor sfinților frajii.

28. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi, Amin.

Cea întâia către Tesalonicheni s'a scris de la Atenea.

14. 2 Tes. 3, 15. 15. Pilde 17, 13; Rom. 12, 17; 1 Petr. 3, 9. 16. Lucă 10, 20.

17. Lucă 18, 1; Rom. 12, 12; Col. 4, 2.

18. Efes. 5, 20; Col. 2, 7.

20. 1 Cor. 14, 1 21. Rom. 2, 18.

23. Rom. 15, 33

24. 1 Cor. 1, 9; 2 Tes. 3, 3; 2 Tim. 3, 13;

1 Ioan 1, 9. 25 Col. 4, 3.

26. Rom. 16, 16.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## A DOUA CĂTRE TESALONICHENI

### CAP. 1.

Mulțamire pentru credința Tesalonichenilor și rugăciune pentru desăvârșirea lor.

**P**avel și Siluan și Timotei, bisericei Tessalonichenilor întru Dumnezeu Tatăl nostru și întru Domnul Iisus Hristos:  
2. Dar vouă și pace, dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

3. A mulțamî datori suntem lui Dumnezeu pururea pentru voi, fraților, precum se cuvine, căci multi crește credința voastră, și se înmulțește dragostea a unuia fiecărui dintre voi spre altul;

4. Atâtă cât și noi singuri întru voi ne lăudăm în bisericile lui Dumnezeu pentru răbdarea voastră și credința întru toate gonirile voastre și necazurile care suferiți:

5. Spre arătarea dreptei judecăși a lui Dumnezeu, ca să vă învrednicîși voi împărăștiei lui Dumnezeu, pentru care și pătimișii.

6. De vreme ce cu dreptate este la Dumnezeu a răsplășii necaz celor ce vă necăjesc pre voi.

7. Si vouă celor necăjișii odihni cu noi, întru arătarea Domnului Iisus din cer cu îngerii puterei sale.

8. Cu văpaie de foc dând isbândă

1. 2. 1 Cor. 1, 3; Col. 1, 2.

3. 1 Tes. 1, 2 4. 2 Cor. 7, 14.

5. Fil. 1, 28; Luc. 21, 36.

7. 1 Tes. 4, 16; 1 Petr. 4, 13; Mat. 25, 31,

8. Is. 66, 15, 16; Rom. 2, 8.

celor ce nu cunosc pre Dumnezeu, și celor ce nu ascultă evangheliea Domnului nostru Iisus Hristos;

9. Cari vor luă muncă pierirea cea veșnică dela fața Domnului, și dela slava puterei lui;

10. Când va veni să se proslăvească întru slinșii săi, și să se facă minunat întru toți credincioșii (că s'a crezut mărfuria noastră întru voi) în ziua aceea.

11. Pentru care ne și rugăm pururea pentru voi, ca să vă învrednicească pre voi Dumnezeul nostru chemărei, și să plinească foată bunăvoișa bunăției, și lucrul credinței întru putere.

12. Ca să se proslăvească numele Domnului nostru Iisus Hristos întru voi, și voi întru el, după darul Dumnezeului nostru și al Domnului Iisus Hristos.

### CAP. 2.

*Despre Antihrist. Sfârșitul lumei. Mulțamire pentru chemarea la credință a Tesalonichenilor.*

**S**i vă rugăm pre voi, fraților, pentru venirea Domnului nostru Iisus Hristos, și a noastră adunare la dânsul,

2. Ca nu degrabă să vă clătișăi voi din minte, nici să vă spăimântași, nici prin duh, nici prin cuvânt, nici prin epistolie ca și cum ar fi trimisă

9. Is. 2, 10. 10. Col. 3, 4.

11. 1 Tes. 1, 2.

2. 2. 1 Tes. 5, 2.

dela noi, cum că ar fi sosit ziua lui Hristos.

3. Să nu vă amăgească cineva pre voi nici într'un chip că va veni, de nu va veni mai întâi depărtarea, și de nu se va arăta omul păcatului, fiul pierrei;

4. Proтивnicul și care se va înălța mai pre sus de tot cel ce se zice Dumnezeu, sau închinăciune; aşa căt să şază el în Biserica lui Dumnezeu, ca un Dumnezeu, arătându-se pre sine cum că ar fi el Dumnezeu.

5. Au nu vă aduceți aminte că încă fiind eu la voi acestea am zis vouă?

6. Si acum, ce îl oprește, știi, ca să se arăte el la vremea sa.

7. Că iată taina fărădelegerii se lucează; numai cel ce oprește acum până se va lăua din mijloc.

8. Si atunci se va arăta acel fărădelege, pre care Domnul îl va omori cu duhul gurei sale, și îl va pierde cu arătarea venirei sale;

9. A cărui venire este după lucrarea satanei întru foată puterea și semne și minuni ale minciunei,

10. Si întru foată amăgirea nedreptășei întru cei pieritori; pentru dragostea adevărului n'au primit ei ca să se măntuească.

11. Si pentru aceea va trimite lor Dumnezeu lucrarea înșelăciunei, ca să creză ei minciunei;

12. Ca să se judece toși cari n'au crezut adevărului, ci au binevoit întru nedreptate.

13. Iar noi datori suntem pururea a multămîi lui Dumnezeu pentru voi, frajilor iubisi de Domnul, căci v'au ales pre voi Dumnezeu din început spre măntuire întru sfîntirea Duhului și întru credința adevărului;

14. La care v'au chemat pre voi prin evanghelia noastră, spre căștigarea slavei Domnului nostru Iisus Hristos.

15. Drept aceea, frajilor, stați, și sănăți predaniile care v'ăși învățăți, ori prin cuvânt, ori prin epistoliea noastră.

16. Iar însuș Domnul nostru Iisus Hristos, și Dumnezeu și Tatăl

nostru, carele ne-au iubit pre noi, și ne-au dat măngâiere veșnică și nădejde bună prin har.

17. Să măngâie inimile voastre, și să vă întărească pre voi întru tot cuvântul și lucrul bun.

### CAP. 3.

*Indemnare spre rugăciune, spre muncă și ferire de leneși și iscoditori.*

D e aceea, rugați-vă frajilor, pentru noi, ca cuvântul Domnului să curgă și să se slăvească, ca și întru voi;

2. Si ca să ne izbăvim de oamenii cei răi și vicleni; că nu este a futuror credință.

3. Iar credincios este Domnul, carele va întări pre voi, și vă va păzi de cel viclean.

4. Iar avem nădejde întru Domnul de voi, că cele ce poruncim vouă, și faceți, și le veți face.

5. Iar Domnul să îndrepteze inimile voastre spre dragostea lui Dumnezeu, și răbdarea lui Hristos.

6. Si poruncim vouă, frajilor, întru numele Domnului nostru Iisus Hristos, să vă feriți voi de tot frațele ce umblă fără de rândueală, și nu după predania care a luat dela noi.

7. Căci înșivă știi cum se cade vouă să urmați nouă; că noi n'am umblat fără de rândueală întru voi;

8. Nici în dar pâine am mânca delă cineva; ci întru osteneală și nevoiște noaptea și ziua lucrând, ca să nu îngreuiem pre cineva din voi;

9. Nu că doară n'avem putere, ci ca pre noi chip să ne dăm vouă, ca să ne urmați nouă.

10. Că și când eram la voi, aceasta porunciam vouă, că dacă nu voește cineva să lucreze, nici să mănânce.

11. Că auzim că oarecarii umblă la voi fără de rândueală, nimic lucrând, ci iscodind.

12. Si unora ca acestora porun-

17. 1 Tes. 3, 13.

3. 1. Col. 4, 3. 3. 1 Cor. 1, 9.

4. 2 Cor. 7, 16; Gal. 5, 10.

6. Mat. 18, 17; Rom. 16, 17.

7. 1 Cor 4, 16; 1 Tes 1, 6.

8. 1 Cor. 4, 12.

9. Mat. 10, 10; 1 Cor 4, 16.

10. Fac. 3, 19. 12. 1 Tes. 4, 11.

3. Efes. 5, 6. 4. Dan. 11, 36.

7. Fapt 20, 29. 8. Is. 11, 4; Fip. 19, 15.

9. Mat. 24, 24. 10. 2 Cor. 2, 15.

11. Rom. 1, 24. 12. Rom. 1, 32.

13. Efes. 1, 4. 15. 2 Tes. 3, 6.

cim și îi rugăm întru Domnul nostru Iisus Hristos, ca, cu liniște lucrând, să și mănage pâinea lor.

13. Iar voi, fraților, nu slăbiți a face bine.

14. Iar de nu ascultă cineva de cuvântul nostru, pre acela prin epistolie, să'l însemnași, și să nu vă însoțiși cu el, ca să se rușineze.

15. Și să nu'l socoțiși ca pre un vrăjmaș, ci să'l învățași ca pre un frate.

16. Și înșuș Domnul păcei să vă dea vouă pace pururea în tot chipul. Domnul fie cu voi cu toți.

17. Închinăciunea cu mâna mea a lui Pavel, care este semn în toată epistolria: aşă scriu.

18. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi cu toți, Amin.

Cea a doua către Tesalonicheni s'a scris dela Atena.



# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

INTÂIA CĂTRE TIMOTEI

## CAP. 1.

*Invățatura legei vechi și a Evangheliei lămurită de Pavel cu pilda sa.*

**P**avel apostol al lui Iisus Hristos după porunca lui Dumnezeu Mântuitorului nostru și a Domnului Iisus Hristos, nădejdei noastre;

2. Lui Timotei, adevăratului său întru credință; dar, milă și pace, dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Hristos Iisus, Domnul nostru.

3. Precum te-am rugat să rămâi în Efeș, când mergeam în Macedonia, ca să poruncești unora să nu învețe într'alt chip.

4. Nici să iă aminte la basne și la numere de neamuri fără de sfârșit, cari fac întrebări mai vârstos decât iconomia lui Dumnezeu cea întru credință.

5. Iar sfârșitul poruncei este dragoste din inimă curată și din știință bună și din credință nefășarnică.

6. Dela care unii rătăcind s-au înfors la cuvintele deșarte,

7. Vrând a fi învățători de lege; neînselegând nici cele ce grăiesc, nici pentru cele ce înfăresc.

8. Ci știm că legea este bună, de o sine cineva după lege;

9. Știind aceasta, că dreptului lege nu este pusă, ci celor fărădelege

și nesupuși, necredincioșilor și păcătoșilor, nedrepșilor și spurcașilor, ucigătorilor de tată și ucigătorilor de mamă, ucigătorilor de oameni.

10. Curvarilor, sodomenilor, tâlhărilor, mincinoșilor, celor ce se jură strâmb și orice alt se împrotivește învățăturei cei sănătoase.

11. După evanghelia slavei a fericitului Dumnezeu, care mi s'a încredințat mie.

12. Și mulțămesc celui ce m'au înțărît pre mine lui Hristos Iisus Domnului nostru, căci credincios m'au socotit, puindu-mă întru slujbă;

13. Pre mine cel ce eram mai naiv în hulitor și gonitor și ocărător; ci am fost miluit, că neștiind am făcut întru necredință.

14. Și prea s'a înmulțit harul Domnului nostru cu credință și dragoste cea întru Hristos Iisus.

15. Credincios este cuvântul și de toată primirea vrednic, că Hristos Iisus au venit în lume să mantuiască pre cei păcătoși, dintru cari cel dintâi sunt eu.

16. Ci pentru aceasta am fost miluit, ca întru mine întâi să arate Iisus Hristos toată îndelunga răbdare, spre pildă celor ce vor să creză întru dânsul spre viață cea veșnică.

17. Iar Impăratului veacurilor, celui nestricăios, celui nevăzut, unuia prea înțeleptului Dumnezeu, cinste și slavă în vecili vecilor, Amin.

1. 1. Fapt. 9, 15; Rom. 1, 1; Col. 1, 27.

2. Tit 1, 4. 4. Tim. 4, 7. 5. Ecl. 12, 13.

6. Tim. 6, 4, 20. 7. Ioan 3, 10.

8. Rom. 7, 12.

10. Eș. 21, 16. 11. Tim. 6, 15.

12. Fapt. 9, 15. 15. Mat. 18, 11.

18. Această poruncă își încredințez fie, fiule Timotei, după prorociile care s-au făcut mai nainte sprijine, ca să te oștești într-însele bunăoștire.

19. Având credință și bună știință, care unii lepădându-o, din credință au căzut.

20. Dintr-o ca și este Imeneu și Alexandru, pre-o ca și-am dat satanei, ca să se învețe a nu hui.

## CAP. 2.

*Despre rugăciune. Să se facă pentru toți pretutindenea cu inimă curată. Despre învățători. Să fie bărbați iar nu femei, din pricina firei și a slăbiciuniei.*

**D**eci rogu-te mai nainte de toate să facești rugăciuni, cereri, făgăduințe, mulțamite pentru toși oamenii

2. Pentru împărați și penitru toși cari sunt într-o dregătorii, ca să petrecem viață lină și cu odihnă într-o foată buna credință și curăția.

3. Că aceasta este lucru bun și primit înaintea lui Dumnezeu Mântuitorului nostru;

4. Carele voiește ca toși oamenii să se mantuiască și la cunoștință adevărului să vie.

5. Că unul este Dumnezeu, unul și mijlocitor între Dumnezeu și între oameni, omul Iisus Hristos;

6. Carele pre sine însuș s-au dat prej de răscumpărare pentru toși, mărturisirea în vremile sale.

7. Într-o care sunt pus eu propoveduitor și apostol, (adevărul zic într-o Hristos, nu minf); învățător neamurilor într-o credință și într-o adevăr.

8. Voiesc dar ca să se roage bărbății în tot locul, ridicându-și mâinile curate, fără de mânie și fără de îndoire.

9. Așijderea și femeile cu podoabă de cinste, cu stială și cu întreagă înțelepciune să se împodobească pre sine; nu cu împletiturile părului, sau cu aur, sau cu mărgăritării, sau cu haine scumpe,

10. Ci (precum se cuvine femeilor celor ce se făgăduesc temerei de Dumnezeu) cu fapte bune.

11. Femeia într-o făcere să se învețe cu toată ascultarea.

12. Iar femeii să învețe nu dau voie, nici a și stăpână bărbatul, ci să fie într-o liniște.

13. Că Adam înțâi s'a zidit, apoi Eva.

14. Si Adam nu s'a amăgit, iar muierea amăgindu-se a fost într-o călcarea poruncei.

15. Dar se va măntuia prin naștere de fii, de vor petrece într-o credință și într-o dragoste și într-o slinșire cu întreagă înțelepciune.

## CAP. 3.

*Insușirile slujitorilor bisericesti. Taina dumnezeesă intrupării.*

**C**redincios este cuvântul; de poftă cineva episcopie, bun lucru poftăste.

2. Însă se cade episcopului să fie fără de prihană, al unei muieri bărbat, treaz, întreg la minte, cucernic, iubitor de streini, învățător;

3. Nebețiv, negrabnic a bate, neagonisitor de dobândă urâtă; ci bland, nesadnic, neiubitor de argint;

4. Casa sa bine chivernisindu-și, feciori având ascultători cu toată cucernicia;

5. Că de nu și cineva a și chivernisă casa sa, cum de Biserica lui Dumnezeu va purta grija?

6. Nu de curând botezat fiind, ca nu umflându-se, în osândă diavolului să cază.

7. Si se cade lui și mărturie bună să aibă dela cei din afară; ca nu în ocară să cază și în cursa diavolului,

8. Diaconii aşijderea cucernici să fie, nu îndoioși la cuvânt, nebăutori de vin mulți, neagonisitori de dobândă urâtă;

9. Ci având taina credinței într-o știință curată.

10. Si aceștia să se ispitească înțâi; după aceea să se diaconească fără de prihană fiind.

10. Tim. 5, 10, 11. Efes. 5, 22,

12. 1 Cor. 14, 34; Fac. 3, 16.

13. Fac. 1, 27. 14. Fac. 3, 6.

3. 1. Fapt. 20, 28.

2. Lev. 21, 17; Tit. 1, 6.

3. Lev. 10, 9; Tit. 1, 7. 4. 1 Imp. 2, 12.

7. 1 Tim. 5, 10; 1 Cor. 5, 12.

18. Tim. 6, 12; Iud. 3. 19. Tim. 3, 9.

20. 2 Tim. 2, 17; 1 Cor. 5, 5.

2. 1. Filip. 4, 6. 3. Tim. 4, 10.

4. Ez. 18, 23; 2 Petru 3, 9.

5. Is. 45, 21 sq; Ioan 17, 3; Evr. 12, 24.

6. Gal. 1, 4; Tit. 2, 14.

7. Fapt. 9, 15; 2 Tim. 1, 11.

9. 1 Petru 3, 3.

11. Femeile aşijderea să fie cucernice, necleveitoare, nelimbute, freze, credincioase întru toate.

12. Diaconii să fie ai unei femei bărbăti, feciorii bine chivernisindu'şii, şi casele lor.

13. Că cei ce slujesc bine, treaptă bună loruş îşi dobândesc, şi multă îndrăznire întru credinţa cea întru Hristos Iisus.

14. Acestea scriu ţie, având nădejde că voiu veni la fine sără zăbavă;

15. Iar de voi zăbovi, ca să ştii cum trebuie să în casa lui Dumnezeu a petrece, care este Biserica Dumnezeului celui viu, sfâlp şi înărtire a adevărului.

16. Şi cu adevărul mare este taina creştinătăşei; Dumnezeu s-au arătat în trup, s-au întrebat în Duhul, s-au văzut de îngeri, s-au propovăduis întru neamuri, s-au crezut în lume, s-au înălțat întru slavă.

## CAP. 4.

*Povestire despre învăţături mincinoase în privinţa căsătoriei şi a mâncărilor. Indemnare la evlavie, ce întrece nevoia trupească şi a se face pildă credincioşilor.*

Iar Duhul arătat grăeşte, că în vremile cele de apoi se vor depări la unii dela credinţă, luând aminte la duhurile cele înşelătoare şi la învăţăturile cele drăceşti;

2. Ale celor ce întru făşarie grăesc minciuni; fiind arşi la a lor ştiinţă;

3. Oprind a se însură, învăştând a se feri de bucatele, care Dumnezeu le-au făcut spre împărtăşire cu muljumită celor credincioşi şi cari cunosc adevărul.

4. De vreme ce toată făptura lui Dumnezeu este bună, şi nimic nu este de lepădat, care se iâ cu muljumire;

5. Că se sfîrşeşte prin cuvântul lui Dumnezeu şi prin rugăciune.

6. Acestea toate de le vei spune fraişilor, bună slugă vei fi lui Iisus

11. Tit. 2, 3.

12. Mat. 25, 21; 1 Ioan 3, 21.

16. Ioan 1, 14; Marcu 16, 19.

4. 1. Dan. 7, 25; 2 Tim. 3, 1; 2 Petr. 3, 3;

1 Ioan 2, 18 şi Jud. 18.

3. Fac. 9, 3; 1 Cor. 10, 30.

4. Fac. 1, 31; Fapt. 10, 15.

6. 2 Tim. 1, 5.

Hristos, hrănidu-te cu cuvintele credinţei şi ale bunei învăţături, căreia ai urmat.

7. Iar de basnele cele spurcate şi băbeşti te fereşte şi te nevoeşte pre fine spre buna credinţă.

8. Că nevoiaşa cea trupească spre puşin este folositoare, iar buna credinţă spre toate este folositoare, având făgăduinţă a vieşei acestei de acum şi a acelei viitoare.

9. Credincios este cuvântul şi de toată primirea vrednic.

10. Că spre aceasta ne şi ostenuim şi suntem ocărîşi, căci am nădăduit întru Dumnezeul cel viu, carele este Mântuitor tuturor oamenilor, şi mai vârlos celor credincioşi.

11. Porunceşte acestea şi învaşă.

12. Nimeni tinereşte tale să nu le defaime; ci te fă pildă credincioşilor cu cuvântul, cu petrecerea, cu dragostea, cu duhul, cu credinţa, cu curăşiea.

13. Până ce voiu veni, iâ aminte la cetire, la mânăiere, la învăştatură.

14. Nu fii nebăgător de seamă de darul ce este întru fine, care ţi s'a dat prin prorocie, cu punerea mănilor preoşiei.

15. De acestea să gândeşti, întru acestea fi; ca procopseala ta să fie arătată întru toşi.

16. Păzeşte-te pre fine însuşi şi învăştura, si rămâi întru acestea; că acestea făcând şi pre fine te vei mândru, şi pre cei ce te vor asculta.

## CAP. 5.

*Cum să se poarte cuviinţios cu fiecare; văduvele, vârstă şi povătuirea lor; cinistirea preoşilor. Despre hirotonie. Păcatele se vădesc.*

Pre cel bătrân să nu'l înfruntezi, ci îl îndeamnă ca pre un părinte; pre cei mai tineri ca pre nişte fraişti;

2. Pre cele bătrâne ca pre nişte maice, pre cele tinere ca pre nişte surori, întru toată curăşiea.

7. 1 Tim. 6, 20; 2 Tim. 2, 16; Tit. 1, 14; 3, 9.

8. 1 Tim. 6, 6. 9. 1 Tim. 1, 15,

10. Tit. 2, 10; Efes. 5, 23.

12. Tit. 2, 15. 13. Ioan 5, 38.

14. 1 Tim. 5, 22; Fapt. 6, 6; 8, 17.

16. Rom. 11, 14.

5. 1. Lev. 19, 32. 2. Ioan 19, 27.

3. Pre văduve cinstește-le, pre cele ce sunt cu adevărat văduve.

4. Iar dacă vre o văduvă are fețiori sau nepoți, să se înveje înlâi a'și chivernisi casa sa întru buna credință, și să dea răspăriri părinșilor; că aceasta este bună și primită înaintea lui Dumnezeu.

5. Iar cea cu adevărat văduvă și singură, nădăjduește întru Dumnezeu, și se zăbovește întru rugăciuni și cereri noaptea și ziua.

6. Iar ceea ce petrece întru desfătare, de vie este moartă.

7. Si acestea poruncește, ca fără de prihană să fie.

8. Iar dacă cineva nu poartă grije de ai săi, și mai vârtoș de ai casei sale, de credință s'a lepădat, și mai rău este decât cel necredincios.

9. Văduva să se aleagă nu mai puțin de săsezece de ani, care a fost upui bărbat femeie,

10. Întru fapte bune fiind mărturisită: de a crescut fețiori, de a primi stăreini, de a spălat picioarele sănșilor, de a ajutat celor necăjiși, de a urmat la tot lucrul bun.

11. Iar de văduvile cele tinere te ferește; căci când se înfierbânteaază împotriva lui Hristos, vor să se mărite;

12. Având osândă, căci credința cea dinlăiu au lepădat.

13. Impreună încă și fără de lucru a fi se învață, umblând din casă în casă; și nu numai fără de lucru, ci și limbute și iscodisoare, grăind cele ce nu se cade.

14. Drept aceea, voi ca cele tinere să se mărite, fii să nască, case să chivernisească, ca să nu dea nici o pricină protivnicului spre ocară.

15. Că iată unele s'au întors în urma satanei.

16. Iar de are vre un credincios sau credinciosă văduve, să le ajute lor, și să nu se îngreueze biserică; ca celor ce sunt cu adevărat văduve să le ajute.

17. Preoții cei ce își ţin bine dreptorie, de îndoită cinste să se învrednicească, mai ales cel ce se ostenește în cuvânt și întru învățatură.

5. Lucă 2, 37; 18, 1. 6. Rom 8, 13.

7. 1 Tim. 4, 11.

8. Gal 6, 10; 2 Tim. 3, 5.

10. Evt. 13, 2. 13. Pilde 7, 11.

14. 1 Cor. 7, 9.

15. 1 Tim. 1, 6. 17. Rom. 12, 8.

18. Că zice scriptura: boului ce freieră să nu'i legi gura. Si: vrednic este lucrătorul de plata sa.

19. Împotriva preotului pără nu primi, fără numai prin doi sau trei martori.

20. Pre cei ce păcătuesc, înaintea tuturor mustă'i, ca și ceilalți frică să aibă.

21. Mărturisesc înaintea lui Dumnezeu și a Domnului Iisus Hristos și a fingerilor lui celor aleși, ca să păzești acestea fără de căutare în față, nimic făcând după plecare.

22. Mâinile degrabă să nu'și pui pre nimeni, nici te face părtăș în păcate stăreine; pre tine curat te păzește.

23. De acum nu mai beă apă, ci puțin vin primește pentru stomacul tău, și pentru cele dese slăbiciunile tale.

24. Ale unor oameni păcatele sunt arătate, mergând mai înainte la judecată, iar ale unora și în urmă vin.

25. Așijdereea și faptele cele bune arătate sunt, și cele ce sunt într'alt chip a se ascunde nu pot.

## CAP. 6.

*Despre slugi. Ferire de lăcomie. Invățături spre pazirea credinței până în sfârșit și rovățuirea bogăților la smerenie și milostenie.*

Câți sunt supt jug robi, pre stăpâni lor de toată cinstea vrednici să'i socofiască, ca să nu se hulească numele lui Dumnezeu și învățatura.

2. Si cari au stăpâni credincioși, să nu'i defaimă, căci frați sunt; ci mai vârtoș să le slujească, căci credincioși sunt și iubiți, cei ce facerea de bine primesc. Acestea învață și îndeamnă.

3. Iar de învață cineva într'alt chip și nu se apropie de cuvintele cele sănătoase ale Domnului nostru Iisus Hristos și de învățatura cea după bunacredință,

4. Acela s'a trufit, neștiind nimic, ci bolnăvindu-se întru întrebări și în cuvinte de prigonire, dintru care

18. A doua Lege 25, 4; 1 Cor. 9, 9; Lucă 10, 7. 19. Ioan 8, 17. 22. Fapt. 6, 6.

23. Ps. 103, 16. 25. Gal. 5, 22.

6. Efes. 6, 5. 2. 1 Tim. 4, 11; Tit 3, 8.

3. Gal. 1, 6 sq; 2 Tim. 1, 13.

se face pisma, pricirea, hulele, presupurile cele viclene,

5. Cuvintele cele deșarte ale oamenilor celor stricați de minte și lipsiși de adevăr, cari socotesc a fi câștig creștinătatea; depărtează-te dela unii ca aceia.

6. Însă câștig mare este bunacredință cu îndestulare.

7. Că nimic n'am adus în lume, arătat este că nici a scoale cevă nu putem.

8. Ci având hrana și îmbrăcăminte, cu acestea îndestulasi să sim.

9. Iar cei ce vor să se îmbogăjească, cad în ispite și în curse și în poftă multe fără de socoteală și vătămătoare, care cufundă pre oameni în pieire și în pierzare.

10. Că rădăcina tuturor răutăților este iubirea de argint; care unii poftindu-o au rătăcit din credință și s-au pătruns cu dureri multe.

11. Iar tu, o omul lui Dumnezeu, fugi de acestea, și urmează dreptatea, evlavia, credința, dragostea, răbdarea, blândețele.

12. Luptă-te lupta cea bună a credinței, apucă-te de viața cea veșnică, la care și chemai ești, și ai mărturisit mărturisirea cea bună înaintea multor martori.

13. Poruncescu și înaintea lui Dumnezeu, carele înviează toate, și înaintea lui Hristos Iisus, carele au mă-

furisit înaintea lui Pilat din Pont mărturisirea cea bună.

14. Să păzești tu porunca nespuscată și nevinovată, până la arătarea Domnului nostru Iisus Hristos,

15. Pre care în vremile sale o va arăta, cel fericit și singur Puternic, Impăratul împărașilor și Domnul domnilor;

16. Carele singur are nemurire și locuiește întru lumină neapropiată; pre carele nu l-a văzut nimeni din oameni, nici a'l vedeă poate, căruia cinstea și stăpânirea veșnică, Amin.

17. Celor bogați în veacul de acum poruncește, să nu se înalte cu gândul, nici să nădăjduiască spre avuția cea nesiătătoare; ci întru Dumnezeul cel viu, carele ne dă nouă toate de prisosit spre desfătare;

18. Să facă lucruri bune, să se îmbogăjească întru fapte bune, să fie lesne dătători, împărtășitori;

19. Agonisindu' și loru' și temelie bună în veacul cel viitor, ca să iâ viața cea veșnică.

20. O Timotee, lucrul cel încredințat ţie păzește'l, depărându-te de glasurile deșarte, cele spurcate, și de vorbele cele protivnice ale științei cei cu nume minciinos.

21. Cu care unii lăudându-se, întru credință au rătăcit. Darul cu sine, Amin,

Cea întâia către Timotei s'a scris dela Laodichia, care este mitropolie a Frigiei Pacatianei,

15. Apoc. 17, 14; A doua Lege 10, 17.

16. Ioan 1, 18, 17. Ps. 61, 10.

18. A doua Lege 15, 7.

20, 2 Tim. 1, 14. 21. 2 Tim. 2, 18.

6. Fil. 4, 11. 7. Ecl. 5, 14.

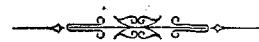
8. Fac. 28, 20; Pilde 30, 8.

9. Pilde 23, 4; 28, 22.

10. Eș. 23, 8. 11. 2 Tim. 2, 22.

12. 1. or. 9, 25.

13. A doua Lege 32, 39; Ioan 18, 36.



# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## A DOUA CĂTRE TIMOTEI

### CAP. 1.

Pavel laudă credința lui Timotei și l'indeamnă la răbdare în prigoniri dându-se pre sine pildă.

**P**avel apostol al lui Iisus Hristos prin voea lui Dumnezeu, după făgăduința vieței care este întru Hristos Iisus,

2. Lui Timotei iubitului său: dar, milă și pace dela Dumnezeu Tatăl și dela Hristos Iisus Domnul nostru.

3. Mulțumesc lui Dumnezeu, căruia slujesc dela strămoși întru curată știință, că neîncetată aducere aminte de tine am întru rugăciunile mele noaptea și ziua;

4. Dorind ca să te văz, aducându-mi aminte de lacrămile tale, ca să mă umplă de bucurie;

5. Pomenire luând de credința cea nefăjarnică, care este întru tine, că s'a sălășluit mai întâi în moașta Loida și întru maică-ta Evnichia; și încredințat sunt că și întru tine,

6. Pentru care pricină și aduc aminte fie, ca să aprinzi Darul lui Dumnezeu, care este întru tine prin punerea mâinilor mele,

7. Că nu ne-au dat nouă Dumnezeu duhul temerei; ci al puterii și al dragostei și al înfregei înțelepciuni.

8. Deci nu te rușină de mărturi-

1. 1, 2 Tim. 2, 10; Ioan 1, 4; 1 Ioan 5, 11, sq.  
2. 1 Cor. 7, 25; 1 Tim. 1, 2; Tit 1, 4.  
3. Fapt. 23, 1; Rom. 1, 8 5. Fapt. 16, 1,  
6, 1 Tes. 5, 19; 1 Tim. 4, 14,  
7. Rom. 8, 15.

sirea Domnului nostru, nici de mine legatul lui; ci pătimeste împreună cu evanghelia după puterea lui Dumnezeu.

9. Carele ne-au mantuit pre noi și ne-au chemat cu chemare sfântă, nu după saptele noastre, ci după a sa mai înainte hoiărare și darul, care s'a dat nouă întru Hristos Iisus mai înainte de anii vecilor,

10. Si acum s'au arătat prin arătarea Mântuitorului nostru Iisus Hristos, carele moartea au stricat, și au adus la lumină viața și nestricăciunea prin evanghelie;

11. La care sunt pus eu propoveduitor și apostol și învășător neamurilor.

12. Pentru care pricină și acestea pătimesc, ci nu mă rușinez, că știu cui am crezut, și încredințat sunt, că puternic este a păzii lucrul cel încredințat mie la ziua aceea.

13. Chipul cuvintelor celor sănătoase să aibi, care ai auzit dela mine, întru credință și întru dragoste, care este întru Hristos Iisus.

14. Lucrul bun cel încredințat fie să-l păzești prin Duhul cel Sfânt, care locuește întru noi.

15. Știi aceasta că s'au întors de la mine foșii cei din Asia; dintre cari este Fighel și Ermoghen.

16. Deă Domnul milă casei lui O-

9. Tit. 3, 5,

10. Rom. 16, 25; Is. 25, 8; Osie 13, 14; 1 Cor. 15, 55; Evr. 2, 14.

11. 1 Tim. 2, 7, 12, 2 Tim. 4, 8,

12. 1 Tim. 6, 3; Tit 2, 1,

14. 1 Tim. 6, 20.

nisifor; că de multe ori m'a odihnit și de lanțul meu nu s'a rușinat.

17. Ci încă venind în Roma, mai cu osârdie m'a căutat și m'a aflat.

18. Deă'i lui Domnul să afle milă dela Domnul în ziua aceea și câte în Efes mi-a slujit mie, tu mai bine știi.

## CAP. 2.

*Indeamnă pre Timotei a purtă cu credință dregătoria sa. Mângâiere în pătimiri. Ferire de anumite răutăți.*

**D**eci tu fiul meu, întărește-te în darul cel întru Hristos Iisus.

2. Și cele ce ai auzit dela mine în fața multor martori, acestea le încrezînează la oameni credincioși, cari îndestulăți vor fi a învăță și pre alții.

3. Tu dar pătimesește ca un bun viitor al lui Iisus Hristos.

4. Nimeni ostaș fiind se amestecă cu lucruri lumești, ca voevodului să fie plăcut.

5. Și de și se va luptă cineva, nu se încununează, de nu se va luptă după lege.

6. Plugarului ce se ostenește, se cade înțâiul el din roadă să mânânce.

7. Înțelege cele ce îți grăiesc; deă'i și Domnul înțelegere întru toate.

8. Adu' și aminte de Domnul Iisus Hristos, carele s-au sculat din morți din sămânța lui David după evanghelia mea.

9. Întru care pătimesc până la legături, ca un făcător de rele, ci cuvântul lui Dumnezeu nu se leagă.

10. Pentru aceasta toate le rabd pentru cei aleși, ca și aceia să dobandească mântuirea, care este întru Hristos Iisus cu slavă veșnică.

11. Credincios este cuvântul; că de am murit împreună cu Hristos, împreună cu dânsul vom și via;

12. De răbdăm, împreună vom și împărăști, de ne vom lepăda de el, și el se va lepăda de noi;

13. De nu credem, el credincios rămâne, a se făgădui el pre sine, nu poate.

14. Acestea să-i îndemni, mărturisindu-le înaintea lui Dumnezeu să nu se pricească în cuvinte spre nici un folos, fără numai spre surparea celor ce aud.

15. Nevoește-te să te arăși pre tine însuși lămurit înaintea lui Dumnezeu, lucrător nerușinat, drept îndrepând cuvântul adevărului.

16. Iar de cuvintele deșarte, cele spurate te ferește; că spre mai multă pagânăitate vor spori.

17. Și cuvântul lor ca cangrena pășune va află, dintru cari este I-meneu și Filit;

18. Cari dela adevăr au rătăcit, zicând că învierea acum s'a făcut și răstoarnă credința oarecarora.

19. Însă temelia cea tare a lui Dumnezeu stă, având pecetea aceasta: cunoscut au Domnul pre cei ce sunt ai lui. Și: să se depărteze de la nedreptate tot cel ce numește numeroele lui Hristos.

20. Iar în casă mare nu sunt numai vase de aur și de argint, ci și de lemn și de lut, și unele sunt spre cinstire, iar altele spre necinste.

21. Deci de se va curăși cineva pre sine dintru acestea, va fi vas de cinstire, sfînșit și de bună treabă stăpânului, spre tot lucrul bun găsit.

22. Iar de potile tinereșilor fugi, și urmează drăptatea, credința, dragoațea, pacea, cu toși cei ce chiamă pre Domnul din înimă curată.

23. Iar de întrebările cele nebune și neînțelepte te ferește, știind că nasc vrăjbi.

24. Și slugei Domnului nu i se cade să se sfădească, ci bland să fie către toși, învățător, suferitor.

25. Cu blândețe cerând pre cei ce stau împotriva, poate cândva le va dă lor Dumnezeu pocăință spre cunoștința adevărului.

26. Și vor scăpa din cursa diavolului, prinși fiind ei de dânsul spre a lui voie.

17. Fapt. 28, 16.

2. 2, 1 Tim. 3, 2, 3. 2 Tim. 4, 5.  
4. 1 Cor. 9, 25 5. 2 Tim. 4, 8.

8. 1 Cor 15, 4; 2 Imp. 7, 12.

9. Efes. 3, 1; Fil. 2, 17. 10. Col. 1, 24.

11. Rom. 6, 5; 1 Petru 4, 13.

12. Mt. 10, 33; Luc. 9, 26.

13. Rom. 3, 3; Num. 23, 19.

14. 1 Tim. 6, 4; Tit 3, 9.

15. 1 Tim. 4, 6; Tit 2, 7.

16. 1 Tim. 4, 7; Tit 1, 14.

17. 1 Tim. 1, 20. 22. 1 Tim. 6, 11.

23. 1 Tim. 4, 7; 6, 4. 24. Tit 1, 7.

## CAP. 3.

*Răutatea oamenilor în vremea de apoi.  
Indemnare la statonnicie în credință.  
Sf. Scriptură și folosul ei.*

**S**i aceasta să știi, că în zilele cele de apoi vor veni vremi cumplite.

2. Că vor fi oamenii iubitori de sine, iubitori de argint, mărești, trufași, hulitori, de părinți neascultători, nemulțămitori, necurași.

3. Fără de dragoste, neprimitorii de pace, cleveșitori, neînfrânași, nedumesnici, neiubitori de bine,

4. Vândători, obraznici, îngâmfași, iubitori de desfășări mai mult decât iubitori de Dumnezeu;

5. Având chipul bunei credințe, iar puterea ei făgăduind; și de aceștia te ferește.

6. Că dintr-o aceștia sunt cei ce se vâră prin case, și robesc premuierușele cele îngreueate de păcate, cele ce se poartă cu multe feuri de potie;

7. Cari pururea se învață, și nici odată a venit la cunoștința adevărului nu pot.

8. În ce chip și Ianis și Iamvris s-au împrotivit lui Moisie, astă și aceștia stau împrotiva adevărului; oameni stricași fiind la minte, nelămuriri în credință.

9. Ci nu vor spori mai mulți, că nebuniea lor arătată va fi futuror, precum și a acelora s-a făcut.

10. Iar tu ai urmat învășăturei mele, petrecerei, voei, credinței, îndelungei răbdări, dragostei, îngăduinței,

11. Gonirilor, pătimirilor, care mi s-au făcut mie în Antiohia, în Ionia, în Listra; ce fel de goane am răbdat; și din toate m'au izbăvit Domnul.

12. Să fosi cari voesc cu bună credință a vieștiu întru Hristos Iisus, goniji vor fi.

13. Iar oamenii cei vicleni și fermecători vor procopsi spre mai rău, cari înșală, și singuri se înșală.

14. Iar tu petreci întru cele ce te-ai învățat și te-ai încredințat, și ind dela cine te-ai învățat;

3. 1. 1 Tim. 4. 1, 2. Rom. 1, 29 sq.

4. Fil. 3. 19.

5. Mat. 7, 15; Tit. 1, 15; Mat. 18, 17.

6. Mat. 23, 14; Marcu 12, 40.

7. 1 Tim. 2, 4. 8. Eșire 7, 11.

11. Fapt. 13, 50; Ps. 33, 18.

12. Mat. 16, 24; Fapte 14, 22.

13. 1 Tim. 4, 1. 14. 2 Tim. 2, 2.

15. Să căci din pruncie sfintele scripturi știi, care pot să te înșele pească spre mântuire prin credința cea întru Hristos Iisus.

16. Toată scriptura este de Dumnezeu insulată, și de folos spre învășătură, spre muștrare, spre îndreptare, spre înselătirea cea spre dreptate;

17. Ca să fie deplin omul lui Dumnezeu, spre tot lucrul bun desăvârșit.

## CAP. 4.

*Indeamnă a se împrotivi celor ce scor-nesc învățături streine. Pavel vestește sfărșitul său apropiat.*

**M**ărturisesc eu drept aceea înaintea lui Dumnezeu și Domnului Iisus Hristos, carele va să judece viii și morții întru arătarea sa și împărăștea sa;

2. Propovedește cuvântul; stări asupra cu vreme și fără de vreme; muștră, ceartă, îndeamnă cu toată îndelunga răbdare și cu învășătură.

3. Că va fi vreme când învășătura cea sănătoasă nu o vor primi; ci după poștele lor își vor alege loruși învășători, gădilându-i la urechi;

4. Să dela adevăr auzul își vor înfoarce, iar la basne se vor pleca.

5. Iar tu priveghează întru toate, pătimiște răul, fă lucrul evanghe-listului, slujba ta să-o deplin.

6. Că eu iată mă jertfesc, și vremea despărțirei mele să apropie.

7. Lupta cea bună m'am luptat, călătoriea am săvârșit, credința am păzit;

8. De acum mi s'a gătit mie cununa dreptășei, care îmi va dă mie Domnul, judecătorul cel drept, înziuă aceea; și nu numai mie, ci și tuturor celor ce au iubit arătarea lui.

9. Silește-te a veni la mine cûrând;

10. Că Dimas m'a lăsat, iubind veacul de acum, și s'a dus în Te-

16. Rom. 15, 4; 2 Petr. 1, 19.

17. 1 Tim. 6, 11; 2 Tim. 2, 21.

4. 1. Mat. 25, 31; Ioan 5, 27; Fapt. 10, 42;

2 Cor. 5, 10; 2 Tes. 1, 7; 1 Petr. 4, 5.

2. Is. 58, 1; Tit. 1, 9. 3. 1 Tim. 6, 3.

4. 1 Tim. 4, 7; Tit. 1, 10. 5. Fapt. 21, 8.

6. Fil. 1, 23.

7. 1 Cor. 9, 25; 1 Tim. 6, 12; Evr. 12, 1;

Fil. 3, 14.

8. 1 Petr. 5, 4; Iac. 1, 12; Apoc. 2, 10.

10. Col. 4, 14.

salonic; Crisc în Galatia, Tit în Dalmatia,

11. Luca singur este cu mine. Pre Marcu luându'l, să'l aduci cu sine; că îmi este mie de bună treabă în slujbă.

12. Iar pre Tihic l-am trimis în Efes.

13. Felonul care l-am lăsat în Troada la Carp, venind să'l aduci, și cărsile, mai vârtoș cele de piele.

14. Alexandru faurul de aramă multe rete mi-a făcut mie; plătea-scă-i Domnul după faptele lui;

15. De care și tu te păzește; că foarte a sfătușit împotriva cuvintelor noastre.

16. La răspunsul meu cel dintâiunii nimeni n'a mers cu mine, ci foșii m'au părăsit; să nu li se socotească lor.

17. Iar Domnul au sfătușit lângă

11. Fapt. 15, 37; Col. 4, 10.

12. Fapt. 20, 4; Efes. 6, 21; Col. 4, 7.

14. 1 Tim. 1, 20; 2 Imp. 3, 39; Ps. 27, 5.

16. Ioan 16, 32. 17. Fapt. 23, 31; 12, 11.

mine, și m'au întărit; ca prin mine propoveduirea să se împlinească, și să o auză toate neamurile; și m'a izbăvit din gura leului.

18. Si mă va izbăvi Domnul de tot lucrul rău, și mă va mântuji la împărășiea sa cea cerească; căruia slava în vecii vecilor, Amin.

19. Spune închinăciune Prischilei și lui Achila și casei lui Onisifor.

20. Erast a rămas în Corint, iar pre Trofim l-am lăsat în Milet fiind bolnav.

21. Silește-te a veni mai înainte de iarnă. Închină-șe jie Evul și Pud și Lin și Claudia și toți frații.

22. Domnul Iisus Hristos cu duhul tău. Darul cu voi, Amin.

Cea a doua către Timotei, cel întâiunii bisericii Efeseniilor, s'a scris dela Roma, când a doua oară a stătut Pavel înaintea Chesarului Neron.

18. Rom. 16, 27; Gal. 1, 5; 1 Tim. 6, 16

19. Fapt. 18, 2; Rom. 16, 3.

20. Fapt. 19, 22; 20, 4.

22. Tit. 3, 15.



# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

CĂTRE TIT

## CAP. 1.

*Despre învățători vrednici. Improtiva celor ce apărau faptele legei și curățirele trupești. Despre fața bună duhovnicească.*

 Pavel sluga lui Dumnezeu și apostol al lui Iisus Hristos, după credința aleșilor lui Dumnezeu și după cunoștința adevărului cea după buna credință;

2. Întru nădejdea vieței cei vesnice, care o au făgăduit nemincinosul Dumnezeu mai înainte de anii vecilor;

3. Și au arătat în vremile sale cuvântul său prin propoveduirea care mi s'a încrezînat mie după porunca Mântuitorului nostru Dumnezeu.

4. Lui Tit, adevărătului fiu după credința cea de obște: dar, milă și pace, dela Dumnezeu Tatăl și dela Domnul Iisus Hristos Mântuitorul nostru.

5. Pentru aceasta te-am lăsat preține în Cîrți, ca cele ce lipsesc să le îndreptezi, și să așezi prin cetăți preoți, precum eu și-am poruncit;

6. De este cineva fără de prihană, bărbat al unei femei, având fiicări nu întru ocară de curvie sau neascultători.

7. Că se cuvine episcopului să

fie fără de prihană, ca un iconom al lui Dumnezeu; nefăcând spre plăcerea sa, nemânios, neocărtitor, negrabnic a bate, neagonisitor de dobândă urâtă;

8. Ci iubitor de streini, iubitor de bine, întreg la minte, drept, cuviros, înfrânat;

9. Înindu-se de cuvântul cel credincios al învățăturei, ca puternic să fie și a îndemnă cu învățătura cea sănătoasă, și pre cei ce grăesc improativă a'i certă.

10. Că sunt mulți nesupuși, grăitori îndeșerti și amăgitori, mai vârtoș cei dintru făierea împrejur;

11. Cărora trebuie a le astupă gura, cari răsvrătesc toate casele, învățând cele ce nu se cade, pentru dobândă cea urâtă.

12. Zis-a oarecare dintru dânsit proroc al lor: Criterii sunt pururea mincinoși, hiare rele, pântece leneșe.

13. Mărturia aceasta a devărătă este. Pentru care pricină ceartă-i pre ei aspru; ca să fie sănătoși în credință;

14. Neluând aminte la basnele Jidovești, și la poruncile oamenilor, cari se înforț de către adevăr.

15. Toate sunt curate celor curați; iar celor necurați și necredincioși nimic nu este curat; ci li s'au spuscat lor și mintea și știința.

1. 1. 1 Tim. 3, 16. 2. Rom. 1, 2.

3. Efes. 1, 9; Fapt. 9, 6; Gal. 1, 1; 1 Tes.

2, 4. 4. 1 Tim. 1, 2; Efes. 1, 2; Col. 1, 2.

6. Lev. 21, 17; 1 Tim. 3, 2; 1 Petr. 5, 2.

7. Lev. 10, 9; Ezech. 44, 21.

9. 2 Tes. 2, 15.

11. Mat. 22, 34; 2 Tim. 3, 6.

13. 2 Tim. 4, 2. 14. 1 Tim. 4, 7; Is. 29, 13.

15. Mat. 15, 11; Rom. 14, 20.

16. Pre Dumnezeu mărturisesc că îl ştiu; iar cu faptele îl săgăduesc, urşii fiind şi nesupuşi, şi spre tot lucrul bun netrebnici.

## CAP. 2.

*Sfaturi potrivite cu vârsta fiecărui. Despre slugi.*

**I**ar tu grăeşte cele ce se cuvin învăştării celei sănătoase:

2. Bătrâni să fie treji, cucernici, întregi la minte, sănăloşi în credinţă, în dragoste, în răbdare.

3. Aşijderea şi bătrânele să fie întru îmbrăcăminte cu sfîrşenie în-cuvîntate, neclevetitoare, nerobite de vin mult, învăştăoare de bine.

4. Ca să înțelepăescă pre cele finere să şti iubească pre bărbaşii lor, să şti iubească fiii.

5. Să fie întru întreaga înțelepciune, curate, grijnice de casele lor, bune, plecate bărbaşilor lor, ca să nu se hulească cuvântul lui Dumnezeu.

6. Pre cei tineri aşijderea să îndeamnă să fie întru întreagă înțelepciune.

7. Întru toate dându-te pre fine pildă de fapte bune, arătând întru învăştătură, nestricare, cinstă, nestri căciune,

8. Cuvânt sănătos, fără de prihană; ca cel protivnic să se rușineze, neavând nimic a grăi rău de voi.

9. Slugile să se plece stăpânilor lor, întru toate să fie lor bine plăcuţi; nerăspunzându-le împotriva;

10. Nevinclindu-i, ci credinţă bună arătându-le întru toate; ca pre învăştăura Mântuitorului nostru Dumnezeu să o înfrumusezeze întru toate.

11. Că s'a arătat darul lui Dumnezeu cel mântuitor tuturor oamenilor.

12. Învăştându-ne pre noi ca, lepădând păgânătatea, şi poftele cele lumeşti, cu întreagă înțelepciune, şi cu dreptate, şi cu bunăcredinţă să vieştim în veacul de acum;

16, 2 Tim. 3, 5.

2, 1, 1 Tim. 6, 3; 2 Tim. 1, 13.

3, 1 Tim. 2, 9; 1 Petr. 3, 1,

5, Efes. 5, 23,

7, 1 Tim. 4, 12; 1 Pe4r. 5, 3,

9, Efes. 6, 5; Col. 3, 22; 1 Tim. 6, 1; 1

Petr. 2, 18, 10, Neem. 5, 9.

11, Tit 3, 4; Ioan 4, 9. 12, Efes, 1, 4

13. Aşteptând fericita nădejde, şi arătarea slavei marelui Dumnezeu şi Mântuitorului nostru Iisus Hristos;

14. Carele s-au dat pre sine pentru noi, ca să ne mănuiească pre noi de toată fărădelegea, şi să şti curăjească luiş norod ales, râvnitor de fapte bune.

15. Acestea grăeşte şi îndeamnă şi muştră cu foală porunca. Nimeni pre fine să nu te defaime.

## CAP. 3.

*Supunere către stăpânitor. Ferirea de prigonitori eretici.*

**A**du-le aminte lor, domnilor şi stăpânirilor să se supue, să asculte, spre tot lucrul bun să fie gata;

2. Pre nimeni să nu hulească, să nu fie slădnici, ci lini, arătând foată blândeşte către foşi oamenii.

3. Că eram şi noi oarecând fără de minte, neascultători, rătăcindu-ne, slujind poftelor, şi multor feluri de desfăşări, întru răutate şi pismă viejuind, urâşii fiind, şi urând unul pre altul.

4. Iar când s'a arătat bunătatea şi iubirea de oameni a Mântuitorului nostru Dumnezeu,

5. Nu din lucrurile cele întru dreptate, care am făcut noi, ci dupre a lui milă ne-au măntuit pre noi, prin baea naşterei cei de a doua, şi a înnoirei Duhului Sfânt;

6. Pre carele l-au vărsat preste noi de prisosit prin Iisus Hristos Mântuitor nostru;

7. Ca îndreptându-ne prin harul lui, moştenitorii să fim după nădejdea vieţii cei veşnice.

8. Credincios este cuvântul, şi pentru acestea voi să adeverezi tu, ca să poarte grije, la fapte bune să se nevoească cei ce au crezut lui Dumnezeu. Că acestea sunt cele bune şi de folos oamenilor.

9. Iar de întrebările cele nebune, şi de numere de neamuri, şi de prigoniri, şi de sfezile cele pentru lege,

14, Gal. 1, 4; 1 Tim. 2, 6; Evr. 13, 21.

15, 1 Tim. 4, 12.

3, 1, 1 Petr. 2, 13; Efes. 2, 10; 2 Tim. 3, 17.

2, Gal. 6, 1; Efes. 4, 2; Fil. 4, 5.

3, 1 Cor. 6, 11; Efes. 2, 2.

4, 1 Ioan 4, 9, 5, Efes, 2, 8; 2 Tim. 1, 9.

6, Ezech. 36, 25; Iohel 3, 1; Iohan 7, 39.

7, Rom. 5, 1; 8, 17. 9, 1 Tim. 4, 7.

te ferește; că sunt nefolositoare și deșarte.

10. De omul eretic după una și a doua sfâtuire, te ferește;

11. Știind că s'a răsvrătit unul ca acesta, și păcătuește, fiind singur de sine osândit.

12. Când voiu trimite pre Arteman la tine, sau pre Tihic, nevoiește-te să vîii la mine în Nicopoli, penîrucă acolo am socotit să iernez.

13. Pre Zina știutorul legei și

10. Mat. 7, 15; 1 Cor. 5, 9; Mat. 18, 17.

11. 1 Tim. 6, 4.

12. Fapt. 20, 4; Efes. 6, 21; Col. 4, 7; 2 Tim. 4, 12.

13. Fapt. 18, 24; 1 Cor. 1, 12.

pre Apollos degrab să-i trimeți mai înainte, ca nimic să nu le lipsească.

14. Și să se învețe și ai noștri să poarte grije de fapte bune spre trebile cele de folos, ca să nu fie fără de roadă.

15. Inchină-se și foșii cei ce sunt cu mine. Spune închinăciune celor ce ne iubesc pre noi întru credință. Darul cu voi foșii, Amin.

Către Tit cel întâi hirotonisit episcop bisericicei Crittenilor, s'a scris dela Nicopoli Machedoniei.

14. Efes. 4, 28; 1 Tim. 6, 18; Mat. 7, 19; Fil. 4, 17.

15. Gal. 5, 6.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

## CĂTRE FILIMON

### CAP. 1.

Pavel mijloceaște către Filimon pentru sluga sa Onisim, care fugise și se făcuse creștin.

 Pavel, legatul lui Iisus Hristos, și Timotei fratele, lui Filimon, iubitului și ajutătorului nostru,

2. Și Apfiei cei iubite, și lui Arhip ostașului nostru celui dimpreună, și bisericiei cei din casa ta:

3. Dar vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

4. Mulțumesc Dumnezeului meu, pururea pentru tine pomenire săcând întru rugăciunile mele,

5. Auzind dragostea ta și credința, care ai către Domnul Iisus, și către toși sfinți;

6. Ca împărtășirea credinței tale, lucrătoare să se facă întru cunoștința a tot binele ce este întru voi în Hristos Iisus.

7. Că bucurie avem multă și măngâiere întru dragostea ta, că iniimele sfinților s-au odihnit prin tine, frate.

8. Pentru aceea, multă îndrăzneală având întru Hristos a'și porunci și ceeace se cuvinte,

9. Iar pentru dragoste mai vârtoș te rog, fiind tu într'acest chip, cum sunt și eu Pavel bătrânul, iar acum și legatul lui Iisus Hristos.

10. Te rog dar pentru Onisim fiul meu, pre care l-am născut întru legăturile mele.

11. Care oarecând era și nețreb-

nic, iar acum și fie și mie de bună treabă:

12. Pre care l-am trimes înapoia tine; iar tu pre el, adeca, pre inima mea, primește;

13. Pre care vream să'l fiu la mine, ca în locul tău să'mi slujească mie întru legăturile evangheliei;

14. Dar fără de voea ta nimic n'am voit să fac; ca să nu fie ca din silă faptata cea bună, ci de voie.

15. Că poate pentru aceasta s'a despărțit la o vreme, ca veșnic pre el să'l aibi;

16. De acum nu ca pre o slugă, ci mai presus de slugă, frate iubit, mai ales mie, iar cu cât mai vârtoș fie, și după trup, și întru Domnul!

17. Deci de mă ai pre mine părtaș, primește'l pre dânsul ca pre mine.

18. Iar de și-a făcut și nedreptate întru cevă, sau și este dator, aceea mie să o socotești;

19. Eu Pavel am scris cu mâna mea, eu voiu plăști, ca să nu zic și că și tu cu sine singur îmi ești dator.

20. Așă, frate, eu să mă folosesc de tine întru Domnul; odihnește inima mea întru Domnul.

21. Nădăduindu-mă spre ascultarea ta am scris și, și fiind că și mai presus decât grăesc vei face.

22. Și împreună gătește-mi mie și gazdă; că am nădejde că prin rugăciunile voastre mă voiu dăruī vouă.

23. Inchină-se și Epafras cel împreună cu mine robii întru Hristos Iisus.

24. Marcu, Aristarh, Dimas, Lucă, cei împreună cu mine lucrători.

25. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu duhul vostru, Amin.

Către Filimon s'a scris dela Roma prin Onisim sluga.

13. 1 Cor. 16, 17; Fil. 2, 3.

14. 2 Cor. 9, 7. 15. Fac. 45, 5.

16. Mat. 23, 8. 21. 2 Cor. 7, 15.

22. Fil. 1, 25. 23. Col. 1, 7.

24. Fapt. 12, 12 19, 29; Col. 4, 10.

1. Efes. 3, 1.

2. Col. 4, 17; Rom. 16, 5; 1 Cor. 16, 9.

3. Col. 1, 2 4. Rom. 1, 8; Efes. 1, 16.

5. Efes. 1, 15; Col. 1, 4.

6. Tit 3, 14; Evr. 10, 24.

7. 2 Cor. 7, 14; 2 Tim. 1, 16.

8. 1 Tes. 2, 7.

10. Col. 4, 9, 1 Cor. 4, 15; Gal. 4, 19.

# EPISTOLIA SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

CĂTRE EVREI

## CAP. 1.

*Hristos este fiul lui Dumnezeu mai pre sus de îngeri și de toată zidirea.*

În multe feluri și în multe chipuri de demult Dumnezeu grăind părinților prin proroci,

2. În zilele acestea mai de pre urmă au grăit nouă întru Fiul, pre carele l-au pus moștenitor tuturor, prin carele și veacurile au făcut;

3. Care fiind strălucirea slavei, și chipul ipostasului lui, și purtând toate cu cuvântul puterei sale, prin sine singur făcând curațirea păcatelor noastre, au șezut deadreapta mărirei întru cele înalte;

4. Cu atâtă mai bun făcându-se decât îngeri, cu cât mai osebit nume decât dânsii au moștenit.

5. Căci căruia din îngeri au zis cândvă: Fiul meu ești tu, eu astăzi te-am născut? Si iarăș: eu voi fi lui Tată, și acela va fi mie Fiu?

6. Si iarăș; când duce pre cel întâi născut în lume, zice: si să se încchine lui toși îngeri lui Dumnezeu.

7. Si de îngeri zice: cela ce face pre îngeri săi duhuri și pre slugile sale pară de foc.

1. 2. Ps. 2, 8; Mat. 21, 38; Ioan 1, 10.

3. 2 Cor 4, 4; Col. 1, 15; Evt. 9, 14.

5. Ps. 2, 7; 2 Imp. 7, 14.

6. Rom. 8, 29; Ps. 96, 8.

7. Ps. 103, 5.

8. Iar către Fiul: scaunul tău Dumnezeule, în veacul veacului; foagul dreptăței, foagul împărășiei tale.

9. Iubit-ai dreptatea și ai urât fărădelegea; pentru aceea te-au uns pre fine Dumnezeule, Dumnezeul tău, cu unuldelemn al bucuriei mai mult decât pre părășii tăi.

10. Si întru început tu Doamne, pământul ai înlemeiat, și lucrurile mâninilor tale sunt cerurile;

11. Acelea vor pieri, iar tu rămâi; și toate ca o haină se vor învechi;

12. Si ca un veșmânt vei învăli pre ele, și se vor schimbă; iar tu acelaș ești, și anii tăi nu vor lipsi.

13. Si căruia dintru îngeri au zis cândvă: zezi deadreapta mea, până când voi pune pre vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale?

14. Au nu toși sunt duhuri sluji-toare, care se trimet spre slujbă pentru cei ce vor să moștenească mântuirea?

## CAP. 2.

*Precum s'au pedepsit îngeri pentru neascultare, aşă se vor pedepsi cei ce calcă poruncile lui Hristos, care este începorul mântuirii noastre.*

Pentru aceea se cade nouă mai mult să ascultăm cele ce s'au auzit, ca nu cândvă să cădem.

2. Că de vreme ce s'a făcut ade-

8. Ps. 44, 8. 9. Fapt. 10, 38.

10. Ps. 101, 26, sq. 12. Is. 34, 4.

13. Mat. 22, 43; Ps. 109, 1, 2.

14. Ps. 90, 11.

2. Fapt. 7, 53; Gal. 3, 19.

vărat cuvântul ce s'a grăit prin îngeri, și foată călçarea de poruncă și neascultarea a luat dreaptă răsplătire;

3. Cum vom scăpa noi, negrijindu-ne de astăzi mântuire? Care luând începere a se vesti dela Domnul, prin cei ce l-au auzit să adevări întru noi;

4. Împreună mărturisind Dumnezeu, cu semne și cu minuni, și cu multe feluri de puteri, și cu împărășirile Duhului Sfânt, după a lui voie.

5. Că nu îngerilor au supus Dumnezeu lumea cea viitoare, pentru care grăim.

6. Si a mărturisit oareunde oare cine, zicând: ce este omul, că îl pomenești pre el? Sau fiul omului, că îl cercetezi pre el?

7. Micșoratu-l-ai pre el cu pușin oarece de cât îngerii; cu slavă și cu cinstă l-ai încununat pre el și l-ai pus preste lucrurile mâinilor tale.

8. Toate le-ai supus supă picioarele lui. Si dacă i-au supus lui toate, nimic n'au lăsat lui nesupus. Ci acum încă nu vedem supuse lui toate.

9. Iar mai micșorat cu pușin oare ce decât îngerii vedem pre Iisus, pentru pasima morței, cu slavă și cu cinstă încununat, ca, cu darul lui Dumnezeu pentru toți să guste moarte.

10. Pentru că se cădeă aceluia, pentru care sună toate, și prin care sunt toate, carele pre mulți îi la slavă au adus, pre începătorul mântuirei lor prin pasimi a'l face desăvârșit.

11. Că cela ce sfînștește și cei ce se sfînșesc dintru unul sunt toși; pentru care pricina nu se rușinează a'i numi pre dânsii frați.

12. Zicând: spune-voi numele tău fraților mei, în mijlocul bisericei te voi lăudă.

13. Si iarăș: eu voi fi nădăjduindu-mă întru dânsul. Si iarăș: iată eu și pruncii cari mi-au dat mie Dumnezeu.

14. Deci de vreme ce s'au făcut

părtăși pruncii trupului și săngelui, și acelaș asemenea s'au împărtășit acelorași; ca prin moarte să surpe pre cel ce are stăpânirea morței, adică pre diavolul;

15. Si să izbăvească pre aceia, cari cu frica morței în foată vieață erau supuși robiei.

16. Că nu pre îngerii cu adevărat au luat; ci sămânța lui Avraam au luat.

17. Pentru aceea dator eră întru toate a se asemănă fraților, ca să fie milostiv și credincios arhiereu întru cele ce sunt către Dumnezeu, ca să curățească păcatele norodului.

18. Că întru ceea ce au pătimiș, însuș fiind ispitiști, poate și celor ce se ispitesc să le ajute.

### CAP. 3.

*Trebue a fi ascultători lui Hristos, carele este mai pre sus de Moisi.*

Pentru aceea, fraților sfinți, cari suniteți părtăși chemărei celei creștini, socotiști pre Apostolul și Arhierul mărturisirei noastre, pre Iisus Hristos;

2. Carele este credincios celui ce l-au făcut pre el, precum și Moisi întru foată casa lui.

3. Pentru că de mai multă slavă decât Moisi, acesta s'au învrednicit, cu cât mai multă cinstă are decât casa, cel ce o a zidit pre ea.

4. Că foată casa se zidește de cineva; iar cel ce toate au făcut este Dumnezeu.

5. Si Moisi adică a fost credincios întru foată casa lui, ca o slugă; spre mărturia celor ce erau să se grăiască;

6. Iar Hristos ca un fiu în casa sa; a cărui casă suntem noi numai de vom ţineă neclălită îndrăznirea și lauda nădejdei până în sfârșit.

7. Drept aceea precum zice Duhul cel Sfânt: astăzi de vești auzi glasul lui,

8. Nu vă învârloșați înimele voastre, ca și întru înțăritare, în ziua ispiliirei în pustie;

9. Unde m'au ispisiști părinții voștri, ispitiștu-m'au, și au văzut lucrurile mele patruzeci de ani.

15. Lucă 1, 74. 17. Evr. 4, 15.

3. 1. Evr. 4, 14 2. Num. 12, 7.

4. 2 Cor. 5, 5. 7. Evr. 4, 7.

8. Ps. 94, 8; Eș. 17, 2, 7; Num. 14, 22, sq.

3. Evr. 10, 29; 12, 25.

4. Marcu 16, 20; Fapt. 2, 4; 1 Cor. 12, 11.

5. 2 Petr. 3, 13. 6. Ps. 8, 5.

7. Mat. 28, 18.

8. Efes. 1, 22; Mat. 11, 27.

9. Fil. 2, 8; 2 Cor. 5, 14; 1 Ioan 2, 2.

10. Ioan 1, 3 11. Marcu 3, 34.

12. Ps. 21, 24; Ioan 20, 17.

13. 2 Imp. 22, 3; Ps. 17, 3; Is. 8, 17.

14. 2 Tim. 1, 10; Osie 13, 14.

10. Pentru aceea, m'am mânieat pre neamul acesta, și am zis: pururea se rătăcesc cu inima; și ei n'au cunoscut căile mele.

11. Că m'am jurat întru mânia mea; de vor intră întru odihna mea.

12. Socoșii frajilor, ca să nu fie cândvă în vreunul din voi inimă vicleană a necredinței, depărțându-se dela Dumnezeul cel viu.

13. Ci vă îndemnași pre voi însivă în toate zilele, până ce se numește astăzi; ca să nu se învârtoșeze cineva dintru voi cu înșelăciunea păcatului.

14. Că părtăși ne-am făcut lui Hristos, numai de vom fi neașteptătura încheieturei până în sfârșit neclătită.

15. De vreme ce se zice: astăzi de veți auzi glasul lui, nu vă învârtoșați inimile voastre, ca și întru întărire.

16. Pentru că oarecari auzind, l-au întărită, dar nu foști cari au ieșit din Egipt cu Moisil.

17. Si asupra căror s'au mâniat patruzeci de ani? Au nu asupra celor ce au păcălit, ale căror oase au căzut în pustie?

18. Si cărora s'au jurat să nu între întru odihna lui, fără numai celor ce n'au crezut?

19. Si vedem că n'au pușt să între pentru necredință.

## CAP. 4.

*Indemnare spre a ne săli să dobândim odihna lui Hristos. Puterea cuvântului dumnezeesc. Folosul darului prețesc cel dela Hristos.*

Să ne temem dar, ca nu cumvă părăsind făgăduința a intră întru odihna lui, să se socotiască cineva din voi a fi lipsit.

2. Pentru că nouă s'a binevenită ca și acelora, ci n'a folosit pre aceia cuvântul auzului, nefiind amestecat cu credința celor ce au auzit,

3. Că întrăm întru odihnă cei ce am crezut, precum au zis: că m'am jurat întru mânia mea, de vor intră

întru odihna mea, măcar că erau făcute lucrurile dela înțemeierea lumii.

4. Că au zis oare unde de ziua a șaptea într'acest chip, și s'au odihnit Dumnezeu în ziua a șaptea de toate lucrurile sale.

5. Si de aceasta iată: de vor intra întru odihna mea.

6. Deci de vreme ce a rămas ca oarecari să intre întru dânsa, și aceia cărora mai nainte li s'au binevestit n'au intrat pentru necredință;

7. Iată o zi oarecare rânduiescă astăzi, întru David zicând, după astăfia ani, precum s'a zis: astăzi de veți auzi glasul lui, nu vă învârtoșați inimile voastre.

8. Că de le-ar fi făcut Iisus acelora odihnă, n'ar fi grăbit de altă zi după acestea.

9. Drept aceea, s'a lăsat odihnă norodului lui Dumnezeu.

10. Că cel ce a intrat întru odihna lui, și acela s'a odihnit de lucrurile sale, precum și Dumnezeu de ale sale.

11. Deci să ne nevoim a intra întru acea odihnă, ca să nu cază cineva întru aceeaș pildă a neascutării.

12. Pentru că viu este cuvântul lui Dumnezeu și lucrător și mai ascușit decât toată sabia ascușită de amândouă părțile și străbate până la despărțirea sufletului și a duhului și a mădulărilor și a măduvei, și este judecător cugetelor și gândurilor inimiei.

13. Si nu este nici o săptură nerătată înaintea lui; ci toate sunt goale și descoperite înaintea ochilor lui către carele ne este nouă cuvântul.

14. Drepți aceea, având Arhierul mare, carele au străbătut cerurile, pre Iisus Fiul lui Dumnezeu, să ţinem mărturisirea.

15. Că n'avem Arhierul carele să nu poată păsim împreună cu neputințele noastre, ci îspisit întru toate după asemănarea fără de păcat.

16. Să ne apropiem dar cu în-drăzneală la scaunul darului lui, ca

4. Fac. 2, 2. 7. Ps. 94, 8-11.

8. Eș 17, 7; Num. 14, 22 sq; A doua Lege 31, 7 10. Apoc. 14, 13.

12. Ecl. 12, 11; Ier 23, 29

14. Evr. 3, 1; 6, 20; 7, 26; 8, 1; 9, 11.

15. Evr. 2, 17.

16. 1 Ioan 3, 21; Rom 3, 25.

11. Numer. 14, 23.

13. Mat. 18, 15; 1 Tes. 5, 11.

14. Evr. 6, 11. 15. Evr. 4, 7; Ps. 94, 7 sq.

17. Num. 14, 36; 1 Cor. 10, 10

18. Num. 14, 30.

4. 3. Num. 12, 7.

să luăm milă și să așlăm har spre ajutor la bună vreme.

## CAP. 5.

*Hristos este arhierul veșnic, preot după rânduiala lui Melhisedec. Certarea celor ce au trebuință de începere.*

Pentru că tot arhiereul din oameni luându-se, pentru oameni se punne spre cele ce sunt către Dumnezeu, ca să aducă daruri și jertfe pentru păcate;

2. Care să poată pătimi dimpreună cu cei ce nu știu și se rătăcesc de vreme ce și el este cuprins de nepuțință.

3. Si pentru aceasta dator este precum pentru norod, aşa și pentru sine, să aducă pentru păcate.

4. Si nimeni singur nu și iă luiș cinstea, ci cel chemat de Dumnezeu, ca și Aaron.

5. Așa și Hristos nu singur precine s-au proslăvit a fi arhiereu, ci cela ce au grăit către dânsul: Fiul meu ești tu, eu astăzi te-am născut.

6. Precum și într'alt loc zice: Tu ești preot în veac după rânduiala lui Melhisedec.

7. Carele în zilele frupului său, cereri și rugăciuni către cela ce poate să'l măntuiască pre dânsul din moarte, cu strigare tare și cu lacrămi aducând și fiind auzit pentru buna sa cucernicie;

8. Măcar că era Fiu, s'au învățat ascultarea din cele ce au pășit;

9. Si făcându-se desăvărșit, s'au făcut tuturor celor ce'l ascultă pre el pricina de măntuire veșnică.

10. Numit fiind de Dumnezeu arhieru după rânduiala lui Melhisedec.

11. Despre carele mult esie nouă cuvântul, și cu anevoie fălmăcindu'l a grăi, de vreme ce nepuțincioși v'aj si făcut cu auzurile.

12. Că datori fiind voi a fi învățători pentru vreme, iarăs să trebuește să vă învățăm pre voi care sunți stiiurile începătorei cuvintelor lui Dumnezeu; și v'aj si făcut aceea cărora să trebuește lapte, iar nu hrană vârtoasă.

5. 1. Evt. 8, 3; 9, 9. 2. Evt. 4, 15.

4. Eș. 28, 1. 5. Ps. 2, 7.

6. Evt. 7, 17; Ps. 109, 5. 8. Fil. 2, 8.

11. Ioan 16, 12. 12. 1 Cor. 3, 2; Gal 4, 5,

13. Că tot cel ce este părtăș laptelei, nu este știitor de cuvântul dreptășei, căci prunc este.

14. Iar acelor desăvărșit este hrana cea vârtoasă, cari prin multa obișnuință au simșirile învățate spre alegerea binelui și a răului.

## CAP. 6.

*Indemnare a nu se lepădă de credință, ci a fi statornici întru dânsa, dând ca pildă credința lui Avraam și jurământul.*

Pentru aceea lăsând cuvântul începătorei lui Hristos, să ne aducem aminte spre săvârșire; nu iarăs temelie a pocăinței puind din lucruri moarte și a credinței întru Dumnezeu,

2. A învățăturei botezurilor și a punerii mâinilor și a învierei morților și a judeșului celui veșnic.

3. Si aceasta vom face, de va voi Dumnezeu.

4. Că, cu nepuțință este celor ce s'au luminat odată și au gustat darul cel ceresc și părtăși s'au făcut Duhului Sfânt.

5. Si au gustat cuvântul cel bun al lui Dumnezeu și puterile veacului celui viitor.

6. Si au căzut ca iarăs să se înnoiască spre pocăință; a doua oară răstignind loruși pre Fiul lui Dumnezeu și batjocorindu'l.

7. Că pământul care beă ploaia ceea ce se pogoară preste dânsul, de multe ori și rodește iarbă de treabă acelora de cari se și lucrează, primește blagoslovenie dela Dumnezeu;

8. Iar care aduce din sine spini și ciulini, netrebnic este, și aproape este de blestem, al cărui sfârșitul este spre ardere.

9. Iar avem adeverire pentru voi iubililor, de cele mai bune și care se ţin de măntuire, măcar de și aşa grăim.

10. Că nu este nedrept Dumnezeu să uite lucrul vostru și oseneala dragostei, care ați arătat spre numele lui, cei ce ați slujit sfînșilor și slujiți.

13. Efes. 4, 14.

6. 3. Fapt. 18, 21; Iac. 4, 15.

4. Evt. 10, 26. 8. Is. 5, 6.

10. Mat. 3, 14; Mat. 10, 42; 1 Tes. 3, 13.

11. Iar poftim ca fiecare din voi aceasta să ţârguiuñă să arate spre adeverirea nădejdei până în sfârşit.

12. Ca să nu fiţi leneşti, ci următori celor ce moştenesc făgăduinşele prin credinşă şi prin îndelunga răbdare.

13 Că lui Avraam făgăduindu-se Dumnezeu, de vreme ce nu avea a se jură pre nimeni altul mai mare, s'a jurat asupra sa,

14. Zicând: cu adevărat blagoslovind te voiu blagoslovî şi înmulţind te voiu înmulşii.

15. Şi aşă, îndelung răbdând, a dobândit făgăduinşă.

16. Pentru oamenii pre cel mai mare se jură şi sfârşitul a tot cu-vântul lor cel de prigonire, spre adeverire, este jurământul.

17. Pentru aceea vrând Dumnezeu să arate mai mult moştenitorilor făgăduinşei neschimbarea sfântului său, a pus la mijloc jurământul;

18. Ca prin două lucruri ce nu se pot muta, întru care cu nepuñinşă este să minşă Dumnezeu, fare mânădere să avem, cei ce am năzuit să finem nădejdea ce este pusă înainte;

19. Pre care ca o anghiră o avem a sufletului, fare şi nemîşcaşă, şi care intră întru cele din lăuntru catapeteazmei;

20. Unde înainte mergător pentru noi au intrat Iisus, după rânduiala lui Melhisedec arhiereu fiind făcut în veac.

## CAP. 7.

*Melhisedec chip al lui Hristos. Preotia lui Aaron a încetat, iar a lui Hristos rămâne în veci.*

Că Melhisedec acesta, împăratul Salimului, preotul lui Dumnezeu celui preaînalt, care au întâmpinat pre Avraam când s'a întors dela tăierea împăraşilor, şi l-au blagoslovit pre el;

2. Cărui şi zeciuială din toate i-a împărşit Avraam; înlăi adecă fălcuindu-se împăratul dreptăşei, iar apoi şi împăratul Salimului, care este împăratul păcii;

11. Evr. 3, 14; Fil. 1, 6.

12. Fac. 22, 16. 16. Es. 22, 11.

17. Fac. 22, 16. 18. Tit 1, 2.

20. Evr. 4, 14.

7. 1. Fac. 14, 18.

3. Fără tată, fără mamă, fără număr de neam, nici început zilelor, nici sfârşit, vieştei având; ci asemănăt fiind Fiului lui Dumnezeu, rămâne preot pururea.

4. Vedeşti dar căt este acesta, căruia şi zeciuială i-a dat patriarhul Avraam din dobânzi.

5. Şi cei din fiili lui Levî, cari iau preoşia, poruncă au să ià zeciuială dela norod după lege, adecă, dela fraişii lor, măcar că şi aceia au ieşit din coapsele lui Avraam;

6. Iar cel ce nu se numără din neamul lor, a luat zeciuială dela Avraam, şi pre cel ce avea făgăduinşele l-a blagoslovit.

7. Şi fără de nici o împrofivire cel mai mic de cel mai mare se binecuvintează.

8. Şi aici adecă oameni muritori iau zeciuiele; iar acolo mărturisindu-se că este viu.

9. Şi ca să zic aşă, prin Avraam şi Levî, cel ce luă zeciuială, zeciuială a dat.

10. Că încă în coapsele făltâneşău eră, când l-a întâmpinat pre dânsul Melhisedec.

11. Deci de ar fi fost săvârşirea prin preoşia Levîilor, (că norodul supt aceea a luat legea), ce încă mai eră trebuinşă după rândueala lui Melhisedec să se ridice alt preot, iar nu după rândueala lui Aaron să se zică?

12. Că mutându-se preoşia, de nevoie se face şi legei mutare.

13. Că de carele se zic acestea, acela din altă seminşie se împărtăşeşte, din care nimeni nu s'a apropiat de jerihelic.

14. Că arătat este că din luda a răsărit Domnul nostru; înfru carele seminşie Moisi nimic n'a grăit de preoşie,

15. Şi încă cu mult mai luminat este; de vreme ce după rânduiala lui Melhisedec se ridică preot altul,

16. Carele nu după legea poruncei celei trupeşti s'au făcut, ci după puterea vieştei celei nestricăcioase.

17. Că se mărturiseşte: Tu eşti preot în veac după rândueala lui Melhisedec.

18. Că schimbare se face porun-

4. Fac. 14, 20.

5. Num. 18, 21, sq. A doua Leg. 14, 28.

6. Fac. 14, 19. 17. Gal 2, 21.

14. Fac. 49, 10; Is. 11, 1. 17. Evr. 5, 6.

cei, care a fost mai înainte pentru neputință și nefolosul ei.

19. Că nimic n'a săvârșit legea, ci aducere este numai la mai bună nădejde; prin care ne apropiem de Dumnezeu.

20. Si pre căt este (preot), nu fără de jurământ;

21. (Că aceia fără de jurământ preoși se făceau; iar acesta cu jurământ prin cel ce au zis către dânsul: Juratu-s'au Domnul și nu-i va părea rău. Tu ești preot în veac după rândueala lui Melhisedec);

22. Pre atâta așezământului de lege celui mai bun s'au făcut chezaș Iisus.

23. Si aceia adecă mai mulți se făceau preoși, pentru că de moarte erau opriși a trăi;

24. Iar acesta, penitruca rămâne în veac, are preoție veșnică.

25. Penitru aceea și a mânțui desăvârșit poate pre cei ce vin prin el la Dumnezeu, pururea trăind ca să se roage penitru dânsii.

26. Penitruca arhiereu ca acesta se cuvinea să fie nouă, cuvios, fără de răutate, fără de spurcăciune, osebit de cei păcătoși, și mai înalt decât cerurile fiind;

27. Carele n'are în foate zilele nevoie, ca alii arhierei, întâi penitru ale sale păcate a aduce jefse, apoi penitru ale norodului; că aceasta o a făcut odată pre sine aducându-se.

28. Că legea pune pe oameni arhierei cari au neputință; iar cuvântul jurământului, celui ce a fost în urma legei, pre Fiul în veac desăvârșit.

## CAP. 8.

*Așezământul nou covârșește pre cel vechiu în curătie și sfîntenie.*

Iar cap preste cele ce se zic: Arhiereu ca acesta avem, carele a șezut deadreapta scaunului slavei în ceruri;

2. Slujitor sfintelor și cortului celui adevărat, care l-a înfăptit Domnul, și nu omul.

3. Că tot arhiereul penitru ca să aducă daruri și jefse se pune; pen-

tru aceea trebuie să aibă cevă și acesta care să aducă.

4. Că de ar fi fost pre pământ, nici ar fi fost preot, fiind preoșii cei ce aduc darurile după lege;

5. Cari slujesc închipuirei și umbrei celor cerești, precum s'au zis lui Moisi când vrea să facă cortul că, vezi, zice: să faci toate după chipul care și s'au arătat fie în munte.

6. Iar acum mai osebiă slujire a dobândit, întru căt este și de așezământ de lege mai bună, mijlocitor, care spre mai bune făgăduințe s'a asezat.

7. Că de ar fi fost cel dintâi fără de prihană, nu s'ar fi căutat loc celui de al doilea.

8. Că defăimându'i pre dânsii, zice: iată, zile vor veni, zice Domnul, și voi săvârși preste casa lui Israîl și preste casa lui Iuda așezământ de lege nouă;

9. Nu după așezământul de lege care l-am făcu părinților lor, în ziua când i-am apucat pre dânsii de mâna lor, ca să-i scot din pământul Egiptului; căci ei n'au rămas întru așezământul de lege al meu, și eu i-am părăsit pre ei, zice Domnul.

10. Căci acesta este așezământ de lege, care voi pune casei lui Israîl după zilele acelea, zice Domnul; dând legile mele în cugetele lor, și în inimile lor le voi scrie pre ele, și voi fi lor Dumnezeu, și ei vor fi mie norod;

11. Si nu va mai învășă fiecare pre vecinul său, și fiecare pre fratele său, zicând: cunoaște pre Domnul, că toți mă vor și, dela cel mic până la cel mare al lor.

12. Căci milostiv voi fi nedrepătașilor lor, și păcatele lor, și fără-delegile lor nu le voi mai pomeni.

13. Si zicând: nouă, a învechit pre cea dintâi; iar ce se învechesc și îmbătrânește aproape este de peire.

21. Ps. 109, 4. 22. Evr. 8, 6; 12, 24.  
25. Ioan 14, 6; 1 Ioan 2, 1.

27. Lev. 16, 3. 28. Evr. 5, 1, sq.  
8. 1. Evr. 4, 14.

3. Evr. 5, 1; Efes. 5, 2.

5. Evr. 10, 1; Col. 2, 17; Es. 25, 40; Fapt. 7, 44 6. Evr. 7, 22; 12, 24; 2 Cor. 3, 6.

8. Ier. 31, 31, Zah. 8, 8, sq.

9. Es. 19, 5. 10. Pild. 3, 3; Is. 54, 13.

12. Ier. 31, 34.

## CAP. 9.

*Cortul mărturiei și jertfele Levitilor au fost chip al preoției lui Hristos.*

**A**vea drept aceea și cortul cel dintâi îndreptări de slujbă, și sfintire luminească.

2. Pentru că cortul s'a făcut; cel dintâi întru care eră sfeșnicul și masa și punerea înainte a păinilor; care se zice sfintele.

3. Iar după a doua catastrofă, cortul cel ce se chiamă Sfintele sfintelor;

4. Care avea cădelniță de aur, și sacerdotalul legei ferecat preste tot cu aur, întru care eră năstrapa cea de aur care avea mana, și foiaugul lui Aaron, ce odrăslise, și tablele legiei;

5. Iar pre deasupra lui heruvimii slavei cari umbriau altarul; pentru cari nu este acum a grăi pre amăruntul.

6. Si acestea fiind tocmai aşă, în cortul cel dintâi pururea intră preoții când făceau slujbele.

7. Iar în cel de al doilea, odată în an singur arhiereul, nu fără de sânge, care aduceă pentru sine și pentru neștiințele norodului;

8. Aceasta însemnând Duhul cel Sfânt, că încă nu eră arătată calea sfintilor, fiindcă încă stă cortul cel dintâi.

9. Care eră pildă în vremea de atunci, întru care daruri și jertfe se aduc, cele ce nu puteau după știință să facă desăvârșit pre cel ce slujea.

10. Numai pentru mâncări și băuturi, și multe feluri de spălări și îndrepătări ale trupului, erau puse până la vremea îndreptării.

11. Iar Hristos venind arhiereu bunătăților celor viitoare, prin cortul cel mai mare și mai desăvârșit, nu de mâna făcut, adică nu al acestei zidiri.

12. Nici prin sânge de țapi și de viață, ci prin sângele său au intrat odată întru cele Sfinte, veșnică răscumpărare astăzi.

Ω. 2 Eș. 25, 23, sq. 40, 5, sq.

3. Eș. 26, 33. 5. Ezech. 10, 4.

6. Num. 18, 3. 7. Eș. 30, 10; Lev. 16, 2.

8. Evt. 10, 19. 9. Evt. 5, 1.

10. Lev. 11, 2; și două Lege 14, 3.

11. Evt. 3, 1; 4, 14; 6, 20; 7, 27 și 10, 1.

12. Fapt. 20, 28.

13. Că de vreme ce sângele taurilor și al țapilor, și cenușa de juncice stropind pre cei spurcați, îi sfîntește spre curăteniea trupului;

14. Cu cât mai vârstos sângele lui Hristos, carele prin Duhul cel veșnic pre sine s'au adus fără de prihană lui Dumnezeu, va curăși și înțâia voastră de faptele cele moarte, ca să sluiși Dumnezeului celui viu?

15. Si penîru aceasta este mijlocitor așezământului de lege celui nou, ca făcându-se moartea spre răscumpărarea greșalelor ce erau în așezământul de lege cel dintâi, să iâi cei chemați săgăduința moștenirii celei veșnice.

16. Că unde este diață, acolo trebuie să fie moarte celui ce face diață.

17. Că diață întru cei morți este înțărită; de vreme ce încă nici o putere nu are până când este viu cel ce face diață.

18. Pentru aceea nici cea dintâi fără de sânge nu s'a înnoit.

19. Că după ce s'a grăit toată porunca după lege de către Moisie la tot norodul, luând sângele cel de viață și de țapi, cu apă și cu lână roșie și cu isop, și pre înșăș carnea și pre tot norodul a stropit,

20. Zicând: acesta este sângele legei care au poruncit vouă Dumnezeu.

21. Încă și pre cort și pre toate vasele cele de slujbă așziderea cu sângele le-a stropit.

22. Si mai toate cu sânge se curățesc după lege; și fără de vârsare de sânge nu se face iertare.

23. Trebuie dar ca chipurile celor din ceruri cu acestea să se curățească; iar singure cele cerești, cu jertfe mai bune decât acestea.

24. Că nu în slinje făcute de mâini au intrat Hristos, care erau chipuri celor adevărate; ci în singur cerul, ca să se arăte acum feței lui Dumnezeu pentru noi.

25. Nici ca de multe ori să se aducă pre sineș, precum arhiereul întră în cele slinje în tot anul cu sânge strein;

13. Lev. 16, 14; Num. 19, 9, sq.

14. 1 Tes. 1, 9; 1 Petr. 1, 19; 1 Ioan 1, 7; Apoc. 1, 5. 15. Evt. 12, 24; 1 Tim. 2, 5.

17. Gal. 3, 15. 19. Eș. 24, 5.

20. Eș. 24, 8. 21. Lev. 8, 15.

22. Lev. 17, 11; Efes. 1, 7

24. 1 Ioan 2, 1. 25. Eș. 30, 10.

26. De vreme ce i s'ar fi căzut lui de multe ori să pălimească dela înțemeierea lumii; ci acum odată la sfârșitul veacurilor spre supraea păcatului prin jertfa sa s'a urâtai.

27. Si precum este rândul oamenilor odată să moară, iar după aceea judecata;

28. Așa și Hristos odată fiind jertfit ca să ridice păcatele mulțora; a doua oară fără de păcat se va urăta celor ce îl aşteaptă pre el spre mântuire.

## CAP. 10.

*Jertfa Noului Testament șterge toate păcatele și covârșește fără asemănare pre cea a Vechiului Testament, care nu le putea curăți. Indemnare spre fapte bune dela frica judecăței ce va să fie. Inceputul aduce sfârșit bun.*

Pentru că legea având umbra bu-nătăjilor celor viitoare, iar nu în-suș chipul lucrurilor, cu aceleași jertfe care în fiecare an aduc pururea, niciodată nu poate pre cei ce vin să i facă desăvârșit.

2. De vreme ce ar fi început a se aduce, pentru că n-ar mai avea nici o știință de păcate cei ce slujesc, odată fiind curăși.

3. Cî întru dânsenele pomenire de păcate în fiecare an se face.

4. Că cu nepuțință este sânge de fauri și de japi să ridice păcatele.

5. Pentru aceea întrând în lume, zice: jertfa și prinosul n'ai voit, iar trupul mi-ai săvârșit;

6. Arderile de tot și pentru păcat n'ai voit.

7. Atunci am zis: iată viu (în capul cărței scris este pentru mine), ca să fac voea ta Dumnezeule.

8. Mai sus zicând: jertfa și prinosul și arderile de tot și pentru păcat n'ai voit, nici ai poftit; care se duc după lege;

9. Atunci au zis: iată viu ca să fac voea ta Dumnezeule. El ridică pre cea dinăuntru, ca să pue pre cea de a doua.

10. Întru care voie suntem șinși prin jertfarea trupului lui Iisus Hristos odată.

26. 1 Cor. 10, 11; Gal. 4, 4; Evr. 9, 12.

27. Fac. 3, 19. 28. Evr. 10, 12.

1 O. I. Col. 2, 17. 3. Lev. 16, 21.

4. Ps. 49, 14. 5. Ps. 39, 9, sq.

11. Si tot preotul să în toate zilele slujind și aceleași jertfe de multe ori aducând, care niciodată nu pot să curășească păcatele;

12. Iar acesta o jertfă aducând pentru păcate pururea, au șezut de-a dreptă lui Dumnezeu;

13. De aceea așteptând până se vor pune vrăjmașii lui așternut picioarelor lui.

14. Că cu o jertfă au săvârșit pururea pre cei ce se șințesc.

15. Si ne mărturisește nouă și Duhul cel Sfânt, că după ce au zis mai înainte:

16. Acesta este așezământul de lege care voi face cu dânișii după zilele acelea, zice Domnul: dând legile mele în inimile lor, și în cugetele lor le voi scrie pre ele.

17. Apoi zice: și păcatele lor și fărădelegile lor nu le voi mai pomeni.

18. Iar unde este ierarhe acestora, nu mai este jertfă pentru păcate.

19. Drept aceea frajilor, având îndrăsneală să intră întru cele sfinte prin sângele lui Iisus,

20. Pre cale nouă și vie, care o au înnoit nouă, prin catapeteasmă, adică prin trupul său;

21. Si având preot mare preste casa lui Dumnezeu;

22. Să ne apropiem cu adevărată înimă întru deplină credință, fiind stropiți la inimi de știință rea, și spălați la trup cu apă curată.

23. Să șinem mărturisirea nădejdei nesimțită; (pentru credincios este cel ce au făgăduit);

24. Si să cunoaștem unul pre altul spre îndemnarea dragostei și a faptelelor bune;

25. Nepărăsind adunarea noastră, precum au unii obicei; ci îndemnând unul pre altul; și cu astăzi mai mulți, cu cât vedeli apropiindu-se ziua.

26. Că păcătuind noi de bunăvoie după ce am luat cunoștință adevăratului, nu mai rămâne jertfă pentru păcate,

27. Ci o așteptare oarecare înfir-coșată a judecăței și iușimea focu-

12. Evr. 7, 27; 9, 12; 12, 2, sq.

16. Evr. 8, 10; Ier. 31, 33; Rom. 11, 27.

17. Ier. 31, 34. 19. Ioan 14, 6; Efes. 3, 12.

20. Evr. 9, 8.

22. Evr. 4, 16. 24. Marcu 12, 31.

25. 1 Cor. 10, 11; Evr. 6, 4.

27. Sof. 1, 18.

lui, care va să mănânce pre celii protivnici.

28. Lepădând cineva legea lui Moisie fără de milă prin doi sau trei martori moare;

29. Cât de mai amară muncă, socotiți, va luă cel ce a călcat pre Fiul lui Dumnezeu, și a socotit a fi de obște săngele legei, cu care s'a sfînsit și a ocărit Duhul darului?

30. Că știm pre cel ce au zis: a mea este răsplătirea, eu voiu răsplăsi, zice Domnul. Și iarăși, Domnul va judecă pre norodul său.

31. Înfricoșat lucru este a cădeă în mâinile Dumnezeului celui viu.

32. Iar aduceți-vă aminte de zilele cele mai dinainte, întru care lumi-nându-vă, multă luptă de pasimi și suferit.

33. Deoparte cu ocări și cu ne-cazuri priveală făcându-vă, iar de altă parte, părlași făcându-vă celor ce viețuesc așă.

34. Pentru că ați și pătimi împre-ună cu legăturile mele și jefuirea de averile voastre cu bucurie ați primit, știind că aveți voi avuție în ceruri mai bună și stătoare.

35. Nu lepădați dar îndrăzneala voastră, care are mare răsplătire.

36. Că aveți trebuință de răbdare, ca voea lui Dumnezeu făcând, să luați făgăduința.

37. Că încă puțin oarece cel ce este să vie va veni, și nu va zăbovi.

38. Iar dreptul din credință va fi viu; și de se va îndoia cineva, nu va binevoi sufletul meu întru dânsul.

39. Iar noi nu suntem ai îndoi-elii spre pieire, ci ai credinței spre căștigarea sufletului.

## CAP. 11

*Despre credință. Înteleșul ei și pilde.*

Iar credința este adeverirea celor înădăduite, dovedirea lucrurilor celor nevăzute.

2. Că întru aceasta sunt mărturii cei de demult.

3. Prin credință pricepem că s'au întemeiat veacurile cu cuvântul lui

Dumnezeu, de s'au făcut din cele nevăzute cele ce se văd.

4. Prin credință mai multă jerisă Avel decât Cain a adus lui Dumnezeu, pentru care a fost mărturisit că a fost drept, mărturisind Dumnezeu de darurile lui, și printre aceea după ce a murit, încă grăiește.

5. Prin credință Enoch s'a mutat ca să nu vază moarte, și nu s'a aflat, pentru că l-au mutat pre el Dumnezeu; că mai înainte de mutarea lui a fost mărturisit, că a bine plăcut lui Dumnezeu.

6. Și fără de credință nu este cu putință a bine plăcea lui Dumnezeu, că trebuie cel ce se apropie la Dumnezeu să crează cum că este, și celor ce l căută pre dânsul este dătător de placă.

7. Prin credință răspuns înlănd Noe despre cele care încă nu erau văzute, temându-se, a făcut corabie spre mântuirea casei sale, prin care a osândit lumea și dreptăjei cei după credință s'a făcut moștenitor.

8. Prin credință chemându-se Avraam, a ascultat de a ieșit la locul care era să-l ia spre moștenire și a ieșit, neștiind unde merge.

9. Prin credință a nemernicit în pământul făgăduinței, ca într'un pământ strein, în corturi locuind cu Isaac și cu Iacob, cei dimpreună moștenitori ai aceleeași făgăduințe.

10. Că așteptă celatea care are temelii, al cărei meșter și lucrător este Dumnezeu.

11. Prin credință și însăși Sarra sfearpă fiind, putere spre zămisuirea sămânței a luat, și afară de vremea vârstei a născut, de vreme ce a socotit că este credincios cel ce au făgăduit.

12. Pentru aceea și dintru unul și acela încă fiind omorât, s'au născut ca stelele cerului cu mulțimea și ca nisipul cel fără de număr de pre lângă mare.

13. După credință au murit aceștia foși, neluând făgăduințele, ci de departe văzându-le și sărutându-le și mărturisind că sîreini și nemernici sună pre pământ.

28. Ioan 8, 17.

29. Evr. 2, 3; 1 Cor. 11, 29.

30. Rom. 12, 19. 32. Fil. 1, 29.

34. Mat. 6, 20. 35 Evr. 11, 26.

37. Ag 2, 7; 1 Petru 1, 6.

38. Rom. 1, 17.

11. 1. 1 Cor. 2, 9.

3. Evr. 1, 2; Ioan 1, 10.

4. Fac. 4, 4; Mat. 23, 35.

5. Fac. 5, 24.

7. Fac. 6, 8; Rom. 4, 20; 3, 22.

8. Fac. 12, 1. 9. Fac. 14, 13.

11. Fac. 17, 19; Luca 1, 36.

12. Fac. 15, 5; 22, 17; Rom 4, 19.

13. Fac. 23, 4.

14. Că cei ce grăiesc unele ca acestea, arată că patrie cauță.

15. Și de și-ar fi adus aminte de aceea dintrу care au ieșit, ar fi avut vreme a se întoarce.

16. Iar acum de cea mai bună doresc, adecă de cea cerească, pentru aceea nu se rușinează de dânsii Dumnezeu a se numi Dumnezeul lor, că le-au gătit lor cetate.

17. Prin credință a adus Avraam pre Isaac când a fost ispiti și pre cel unul născut îl aduceă jertfă, cel ce luase făgăduințele.

18. Către care s'au zis: că întru Isaac se va numi și sămânță.

19. Socoind că și din morți a' l înviă puternic este Dumnezeu, drept aceea pre acela și întru pildă l-a luat.

20. Prin credință pentru cele viitoare a binecuvântat Isaac pre Iacob și pre Isav.

21. Prin credință Iacob murind, pre fiecare din fiii lui Iosif a binecuvântat, și s'a închinat pre vîrful toiașului lui.

22. Prin credință Iosif, murind, a făcut pomenire pentru ieșirea fiilor lui Israli, și pentru oasele sale a poruncit.

23. Prin credință Moisi când s'a născut, trei luni a fost ascuns de părinții săi, căci l-au văzut prunc frumos și nu s'au temut de porunca împăratului.

24. Prin credință Moisi, mare săcându-se, s'a lepădat a se numi sfecior fetei lui Faraon;

25. Mai bine alegând a pătimi cu norodul lui Dumnezeu, decât a avea dulceașa păcatului cea frecătoare;

26. Mai mare bogătie socofind a fi ocara lui Hristos decât vistieriile Eghipetului, că se uită la răsplătire.

27. Prin credință a lăsat Eghipetul, netemându-se de urgia împăratului, că pre cel nevăzut ca și cum l-ar fi văzut îl așteptă.

28. Prin credință a făcut paștele, și vărsarea sângeului, ca nu cel ce

pierdeă pre cei întâiu născuși să se atingă de dânsii,

29. Prin credință au trecut marea Roșie ca pre uscat, a cărei ispitiire luând Egiptenii s'au înnecat.

30. Prin credință zidurile Ierihonului au căzut, cu încunjurarea înșapte zile.

31. Prin credință Raav curva n'a pierit împreună cu cci neascușitorii, primind iscoadele cu pace.

32. Și încă ce voiu mai zice? Că nu'mi ajunge vremea a spune de Ghedeon și de Varac și de Samson și de Iefiae și de David și de Samuel și de proroci,

33. Cari prin credință au biruit împărății, au lucrat dreptate, au dobândit făgăduințele, au astupat gurile leilor,

34. Au stins puterea focului, au scăpat de ascușitul sabiei, s'au întărit din slăbiciune, s'au făcut fari în răsboaie, au întors taberile vrăjmașilor în fugă.

35. Au luat femeile dintru înviere pre morții lor și unii s'au omorât reprimind slobozirea; ca să dobândească mai bună înviere.

36. Iar alii de batjocori și de bătălii au luat ispitiire, încă și de legături și de temnițe.

37. S'au ucis cu pietre, s'au hestruiit, ispiliști au fost, cu ucidere de sabie au murit; în cojoace au umblat și în piei de capre; lipsiți fiind, necăjiși, de rău supărași;

38. (Căroră nu era lumea vrednică), în pustii rătăcind și în munți și în peșteri și în crăpăturile pământului.

39. Și aceștia loși mărturisiți fiind prin credință, n'au luat făgăduință;

40. Dumnezeu cevă înai bun pentru noi mai 'nainte văzând, ca să nu iă fără de noi săvârșirea.

## CAP. 12.

*Indemnare la răbdare și cuviosie.*

**D**rept aceea și noi având atâta dor de mărturii pus împrejurul

29. Eș 14, 22. 30. Isus Navă 6, 20.

31. Is. Navă 2, 18, 6, 17; Iac. 2, 25.

32. Jud. 6, 11; 4, 6; 15, 20; 11, 6, 9; 2 Imp. 2, 4; 1 Imp. 7, 15. 33. 2 Imp. 8, 1.

36. Fac. 39, 20; Ier. 20, 2.

37. 3 Imp. 21, 13; Fapt. 7, 58.

40. Evr. 7, 22.

12. 1. Rom. 6, 4; 1 Cor. 9, 24; Evr 10, 38.

16. Eș. 3, 6; Mat. 22, 32. 17. Fac. 22, 10.

18. Fac. 21, 12; Rom. 9, 7.

19. Rom. 4, 17, 20. Fac. 27, 27 sq.

21. Fac. 48, 15 sq. 47, 31. 22. Fac. 50, 24.

23. Eș. 2, 2; Fapt. 5, 20. 24. Eș. 2, 11.

25. Ps. 83, 11.

26. Mat 6, 19; Evr. 10, 35.

27. Eș. 12, 41; Fapt. 7, 29.

28. Eș. 12, 11 sq.

nostru, lepădând toată sarcina și păcatul cel ce lesne încunjură, prin răbdare să alergăm în lupta care este pusă înaintea noastră,

2. Căutând la Iisus începătorul și plinitorul credinței, carele în locul bucuriei ce era pusă înaintea lui, au răbdat crucea de ocară nebăgând seamă și deadreapta scaunului lui Dumnezeu au șezut.

3. Că socoșii de cel ce au răbdat dela păcătoși asupra să împrostivire ca aceea, ca să nu vă osteneși slăbind cu sufletele voastre.

4. Că încă nu ați sfătuit până la sânge, împrostiva păcatului luptându-vă.

5. Și ați uitat măngâerea care vouă ca unor fiți vă grăește; fiul meu nu defăimă certarea Domnului, nici slăbii mustrându-te de dânsul;

6. Că pre care iubește Domnul, îl ceartă, și bate pre tot fiul pre care primește.

7. De vezi suferi certarea, ca unor fiți vouă se va află Dumnezeu; căci care fiu este pre care nu'l ceartă fătă?

8. Iar de sunteți fără de certare, căreea s'au făcut păriști foșii, iată dar că sunteți feciori din curvie, iar nu fiți.

9. Apoi pre părinții trupului nostru i-am avut pedepsitori și îi cinsteam pre dânsii; au nu ne vom pleca cu mult mai vârjos Tatălui duhurilor, și să fim vii?

10. Că aceia întru pușine zile precum le plăcea lor, ne pedepseau pre noi; iar acesta spre folos, ca să ne împărtășim sfîntirei lui.

11. Toată certarea în vremea cea de față se pare că nu este de bucurie, ci de mâhnire; iar mai pre urmă roadă de pace a dreptășei dă celor pedepsiși printre însa.

12. Pentru aceea mânile cele slăbite, și genunchele cele slăbănoage vi le îndreptaști.

13. Și cărări drepte faceți picioarelor voastre, ca nu ce este șchiop să rătăcească; ci mai vârjos să se vindece.

14. Pacea să urmași cu foșii și

sfințenia, fără de care nimeni nu va vedea pre Domnul.

15. Socofind ca nimeni să nu se lipsească de darul lui Dumnezeu; ca nu vreo rădăcină a amărciunei odrăslind în sus să facă sminteală, și prin aceea să se sperce mulți;

16. Să nu fie cineva curvar sau spercat ca Isav, care pentru o mână care și-a vândut nașterea să cea dintâi.

17. Că știi că și după aceea vrând să moșterească binetcuvântarea, a fost neprimit; de vreme ce loc de pocăință n'a aflat, măcar că și cu lacrami o căută pre ea.

18. Pentru că nu v'aji apropiat de muntele ce se putea pipăi, și de focul ce ardeă, și de nor și de ceață și de visor,

19. Și de viersul trâmbișei și de glasul cuvintelor, care cei ce l-au auzit s'au rugat ca să nu li se mai adauge lor cuvânt;

20. (Că nu puteau suferi ceea ce li se zicea; și măcar chiar de să atinge de munte, cu pietre se va omori, sau cu săgeata se va săgetă;

21. Și aşa înfricoșat lucru era cel ce se vedea, că Moisi a zis: spă-mântatu-m'am și mă cutremur).

22. Ci v'aji apropiat de muntele Sionului și de cetatea Dumnezeului celui viu, Ierusalimul cel ceresc, și de zeci de mii de ingeri,

23. Și de adunarea celor întâi născuși cari sunt scriși în ceruri, și de Judecătorul tuturor Dumnezeu și de duhurile dreptășilor celor desăvârșit,

24. Și de Iisus mijlocitorul așezământului de lege celui nou, și de sângele stropirei, care grăește mai bine decât al lui Avel.

25. Vedeți să nu vă lepădați de cel ce grăește. Că de n'au scăpat aceia lepădându-se de cel ce grăia pre pământ, cu mult mai vârjos noi înforțându-ne dela cel ce grăește din cer.

26. Al cărui glas atunci a cutremurat pământul; iar acum a făgăduit, zicând: Încă odată eu voi clăsi nu numai pământul, ci și cerul.

15. A doua Lege 29, 18. 16. Fac. 25, 33.

17. Fac. 27, 34. 18. Eș. 19, 12.

22. Ps. 67, 17; Is. 2, 2; A doua Lege 33, 2.

23. Eș. 4, 22; Lucă 10, 20.

24. Evr. 8, 6; 9 15; 1 Tim. 2, 5; Fac. 4, 10.

25. Evr. 2, 1, sq.; 3, 17; 10, 28.

26. Ag. 2, 7.

2. Is. 53, 4. 3. Lucă 2, 34.

5. Iov 5, 17; Pilde 3, 11, sq.

6. Apoc. 3, 19. 8. Ps. 72, 14.

13. Ps. 72, 2.

14. Rom. 12, 18; 2 Tim. 2, 22.

27. Iar aceea ce zice: Încă odată, arată schimbarea celor ce se clătesc ca a unor lucruri făcute, ca să rămâne cele ce nu se clătesc.

28. Drept aceea împărătie nemiscață luând, să avem mulțumire, prin care să slujim lui Dumnezeu întru bună plăcere, cu bună cucerinie și cu sfială;

29. Că Dumnezeul nostru este foc mistuitor.

## CAP. 13.

*Indemnare la viața creștinească și credință curată.*

**I**ubirea de frați să rămâne.

2. Iubirea de streini să nu o uităși; că prin aceasta oarecare neștiind au primit oaspeți pre îngeri.

3. Aduceți-vă aminte de cei legați, ca și cum ați fi legați cu dânsii; de cei necăjiși, ca și cum și voi înși-vă ați fi în trup.

4. Cinstiță este nunta întru toate, și patul nespurcat; iar pre curvari și pre preacurvari va judecă Dumnezeu.

5. Să vă fie obiceiurile fără iubire de argint; îndesfulându-vă cu cele ce aveți; că însuș au zis: nu te voi părăsi, nici te voi lăsă.

6. Pentru aceea îndrăsnind noi să zicem: Domnul este mie ajutor, și nu mă voi teme ce'mi va face mie omul.

7. Aduceți-vă aminte de mai multă voștri, cari v'au grăit vouă cu vântul lui Dumnezeu; la a căror săvârsire a vieței privind, să le urmați credință.

8. Iisus Hristos ieri și astăzi acelaș, și în veci.

9. La învățături stîraine și de multe feluri să nu vă mutați. Că bine este cu darul să se întărească inima; iar nu cu mâncările, dintru care nu s'au folosit cei ce au umblat întru dânsene.

28. Is. 9, 7; Dan. 2, 44; Fil. 2, 12.

29. A 2 Lege 4, 24.

13. 1. Rom. 12, 10; Efes. 4, 3; 1 Tes. 4, 9.

2. Is. 58, 7; 1 Petr. 4, 9; Fac. 18, 3; 19, 2, 3.

3. Mat. 25, 36.

4. 1 Cor. 6, 9; Gal. 5, 19; Efes. 5, 5.

5. Is. Nav. 1, 5, 6. Ps. 117, 6.

7. 1 Cor. 4, 16.

8. 1 Cor. 3, 11; Apoc. 1, 8, 17.

9. Ier. 29, 8; Mat. 24, 4; Pilde 16, 2; Rom. 14, 17.

10. Avem altar, dintru care a mână n'au volnicie cei ce slujesc corului.

11. Pentru că ale căror dobitoace săngele se bagă înlăuntru în cele sfinte pentru păcate, de arhiereul, ale acelora trupurile se ard afară de fabără.

12. Pentru aceea și Iisus, ca să slinjească pre norod cu săngele său, afară de poartă au pășimit.

13. Deci dar să ieşim la dânsul afară de fabără, ocara lui purtând.

14. Că nu avem aici cetate stătătoare, ci pre aceea ce va să fie căutăram.

15. Printr'însul dar să aducem jerfă de laudă pururea lui Dumnezeu, adică roada buzelor ce se mărturisesc numelui lui.

16. Și facerea de bine și împărtășirea să nu uitați; că cu jerfie ca acestea se îmbălanzește Dumnezeu.

17. Ascultați pre învățătorii voștri, și vă supuneți lor; că ei priveghiază pentru sufletele voastre, că cei ce vor să dea seamă, ca, cu bucurie aceasta să facă, iar nu susținând; că aceasta nu vă este vouă de folos.

18. Rugați-vă pentru noi; că nădăduim că bună știință avem, întru toate bine vrând a viețui.

19. Și mai mult vă rog să faceți aceasta, ca fără de zăbavă să mă înforz la voi.

20. Iar Dumnezeul păcei, cel ce au sculat din morți pre Domnul nostru Iisus, pre Păstorul oilor cel mare, prin săngele legei cei veșnice,

21. Să vă facă pre voi desăvârșit întru tot lucrul bun, ca să faceți voea lui, făcând întru voi ce este plăcut înaintea lui prin Iisus Hristos; căruia este slava în vecii veclor, Amin.

22. Și vă rog pre voi fraților, primiți cuvântul mângâerei; că pre scuri am scris vouă.

23. Să știi că fratele Timotei este slobod; cu care de va veni mai curând, voi vedea pre voi.

11. Lev. 16, 27; Es. 29, 14; Num. 19, 2.

12. Marc. 12, 8; Ioan 19, 17.

13. Evr. 11, 26; 1 Petr. 4, 14.

14. Ps. 38, 17.

15. Lev. 7, 12; Ps. 49, 14; Os. 14, 3.

16. Fil. 4, 18. 17. Fil. 2, 29; 1 Tes. 5, 12;

Ezec. 3, 18; 2 Cor. 1, 2.

20. Is. 40, 11; Ezec. 34, 23; Ioan 10, 12; 1 Petr. 2, 25. 21. 2 Cor. 3, 5; Efes. 2, 10.

24. Spunești închinăciune tuturor mai marilor voștri și tuturor sfintilor. Închină-se vrouă cei ce sunți din Italia.

25. Harul cu voi lofi, Amin.

Către Evrei s'a scris dela Italia prin Timotei.

25. 2 Tim. 4, 22; Tit. 3, 15.

## EPISTOLIA SOBORNICEASCĂ

A

# SFÂNTULUI APOSTOL IACOV

### CAP. 1

Folosul ispitelor. A cere dela Dumnezeu înțelepciune cu credință. Ispitele spre rele nu sunt dela Dumnezeu. Sfaturi improativa mâniei. Invățături despre adevărata slujire de Dumnezeu.



Iacov, sluga lui Dumnezeu și a Domnului Iisus Hristos, celor douăsprezece seminții care sunt întru risipire, să se bucure.

2. Toată bucuria să socoliști, frași mei, când în multe feluri de ispite cădești;

3. Șiind că lămurirea credinței voastre lucrează răbdare.

4. Iar răbdarea lucru desăvârșit să aibă, ca să fiți desăvârșit și înfregi, și întru nimic lipsiști.

5. Iar de este cineva dintru voi lipsit de înțelepciune, să ceară de la Dumnezeu, carele dă tuturor din destul, și nu înfruntează; și îi se va dă lui.

6. Iar să ceară cu credință, nimic îndoindu-se. Pentru că cel ce se îndoește, asemenea este cu valul mărei care de vânturi se aruncă și se învăluiește.

7. Ca să nu gândească omul acela că va luă cevă dela Domnul.

8. Bărbatul îndoit la suflet, neștatornic este întru foate căile sale.

9. Iar laude-se frațele cel smerit întru înălțimea sa,

10. Și cel bogat întru smerenia

1. 2. 1 Petr. 1, 6; Rom. 5, 3, sq; Fapt. 5, 41. 5. Pild. 2, 3; Marc. 11, 24.

6. Mat. 7, 7; 21, 22. 8. Iacov 4, 8.

10. 1 Petr. 1, 24; Is. 40, 7.

sa; căci ca floarea ierbei va trece.

11. Că a răsărit soarele cu zăduful, și a uscat iarba, și floarea ei a căzuț, și frumusețea feței ei a pierit; aşa și bogatul întru umbletele sale se va veșteji.

12. Fericit bărbatul care rabdă ispita; căci lămurit săcându-se, va luă cununa vieței, care o au făgăduit Dumnezeu celor ce îi iubesc pre el.

13. Nimeni ispitindu-se să zică, că dela Dumnezeu se ispitesc; că Dumnezeu este neispitit de rele, și el pre nimeni nu ispitesc;

14. Ci fiecare se ispitesc de a sa poftă fiind tras, și amăgit.

15. După aceea, poftă zămislind, naște păcat; iar păcatul săvârșindu-se, naște moarte.

16. Nu vă înșelați, frași mei cei iubiți.

17. Toată darea cea bună și tot darul desăvârșit de sus este, pogorându-se dela Părintele luminilor, la care nu este schimbare sau umbără de mutare.

18. El voind ne-au născut pre noi cu cuvântul adevărului, ca să simă noi o începătură oarecare a zidirilor lui.

19. Drepți aceea, frași mei cei iubiți, să fie tot omul grabnic spre a auzi, și zăbavnic spre a grăbi, zăbavnic spre mânie;

20. Că mânia omului nu lucrează dreptatea lui Dumnezeu.

12. Iacov 5, 11; 2 Tim. 4, 8; Apoc. 3, 19.

13. 1 Cor 10, 13. 15 Rom. 6, 23

17. Mal. 3, 6.

13. Ioan 1, 13; 1 Petr. 1, 23; Rom. 9, 15.

19. Eccl. 7, 10.

21. Pentru aceea lepădând foată spurcăciunea și prisosința răutăței, întru blândețe primiți cuvântul cel înăuntru sădit, care poate să mantuiască susțelele voastre.

22. Și fiți făcători cuvântului, iar nu numai ascultători, amăgindu-vă însi-vă pre voi.

23. Pentru că de este cineva ascultător cuvântului, și nu făcător, unul ca acesta asemenea este cu omul care își caută față sa frușească în oglindă.

24. Pentru că s'a căutat pre sine, și s'a dus, și îndată și-a uitat în ce chip era.

25. Iar cel ce privește în legea cea desăvârșit a slobozenei, și rămâne întrînsa, acesta nu ascultător cu uitare făcându-se, ci făcător lucrului, acesta fericit va fi întru fapta sa.

26. De se pare cuivă între voi că este binecredincios, și nu își înfrânează limba sa, ci își însală inima sa, acestuia în zadarnică este bunacredință.

27. Bunacredință cca curată și nespurcată înaintea lui Dumnezeu și Tatălui aceasta este: a cerceță pre cei sirimani și pre văduve întru necazurile lor, și a se păzi pre sine nespurcat de către lume.

## CAP. 2

*Indemnări a se feri de alegerea fețelor; a nu trece cu vederea nici o poruncă din lege; a face milostenie. Credința să fie unită cu faptele.*

Frații mei, nu întru alegerea fețelor să aveți credința Domnului nostru Iisus Hristos al slavei.

2. Că de va intra întru adunarea voastră vre un om având inel de aur, cu haină luminoasă, și va intra și vre un sărac cu haină proastă;

3. Și veți căuta la cel ce poartă haina cea luminoasă, și veți zice lui: tu șezi aici bine; și săracului veți zice: tu stăi acolo, sau șezi aici supt asternutul picioarelor mele.

4. Și nu v'asi luat aminte întru voi, și v'asi făcut judecători de gânduri rele?

5. Ascultați, frații mei cei iubiți, au nu Dumnezeu au ales pre săracii lumei acesteia, bogăți în credință, și moștenitorii împărăției care o au făgăduit celor ce îi iubesc pre el?

6. Iar voi ași necinstit pre cel sărac. Au nu bogății vă asupresc pre voi, și aceia vă frag pre voi la judecăși?

7. Au nu ei hulesc numele cel bun care s'a chemat preste voi?

8. Însă de împliniri legea cea împărătească după scriptură, să iubești pre aproapele tău ca însuști pre fine, bine faceji;

9. Iar de vă uitați în față, păcat faceji, muștrându-vă de lege ca niște călcători de lege.

10. Că oricine va păzi foată legea și va greși întruna, s'a făcut futuror vinovat.

11. Că cel ce au zis: să nu curvești, au zis și: să nu ucizi. Și de nu curvești, dar ucizi, te-ai făcut călcător legei.

12. Așa să grăbiți, și așa să faceji, ca și cum prin legea slobozenei aveți să vă judecați.

13. Că judecată fără de milă este celuia ce nu face milă; și se laudă mila asupra judecăței.

14. Ce folos este frații mei, de ar zice cineva că are credință, iar fapte nu are? Au poate credința să-l mantuiască pre dânsul?

15. Că de va fi fratele sau sora goli și lipsiți de hrana cea de loașe zilele,

16. Și va zice lor cineva dintru voi: mergeți cu pace, încălzisți-vă și vă săturați; și nu le-ar dă lor cele de treabă frupului, ce folos ar fi?

17. Așa și credința, dacă nu are fapte, moartă este singură.

18. Ci va zice cineva: tu ai credință, iar eu am fapte; arătă-mi credința ta din faptele tale, și eu își voi arăta și din faptele mele credința mea.

19. Tu crezi că Dumnezeu unul este, bine faci; și dracii cred și se cutremură.

20. Voești dar să înțelegi, o o-

2. 5. 1 Cor. 1, 26, sq ; Eș. 20, 6

8. Mat. 22, 38; Marc. 12, 31.

9. Lev. 19, 15; A doua Leg. 1, 17.

10. A doua Leg. 27, 26; Mat. 5, 19.

11. Eș. 20, 13. 13. Mat. 5, 7.

14. Mat. 7, 26. 15. Luc. 3, 11.

17. v. 26. 18. Mat. 7, 20. Gal. 5, 6.

19. 1 Cor. 8, 4.

21. Rom. 13, 12; Col. 3, 8; 1 Cor. 3, 6.

22. Mat. 7, 21; Rom. 2, 13.

23. Luc. 6, 49. 25. Iacob 2, 12; Ioan 13,

17. 26. Ps. 33, 12

mule deșerte, că credința fără de fapte moartă este?

21. Avraam părintele nostru, au nu din fapte s'a îndreptat, suind pre Isaac fiul său pre jertfelnic?

22. Vezi că credința lucră dimpreună cu faptele lui și din fapte s'a împlinit credința?

23. Și s'a împlinit scriptura care zice: și a crezut Avraam lui Dumnezeu și i s'a socotit lui întru dreptate, și prieten al lui Dumnezeu s'a chemat.

24. Vedeți dar că din fapte se îndreperează omul, iar nu numai din credință.

25. Așijderea încă și Raav curva, au nu din fapte s'a îndreptat primind pre vescitorii, și pre alia căle scoșându-i?

26. Că precum trupul fără de duh mort este, aşă și credința fără de fapte moartă este.

### CAP. 3.

*Sfătuire despre înfrânaarea limbei. Înțelegcinea dumnezească.*

Nu fiști mulși dascăli, frașii mei, șiind că mai mare judecată vom să luăm.

2. Că multe greșim toși. De nu greșește cineva în cuvânt, acesta este bărbat desăvârșit, puternic a'și înfrâna și tot frupul.

3. Că iată, și cailor frâele în guri le punem, ca să se supue ei nouă; și tot frupul lor îl întoarcem.

4. Iată și corăbiile, mari fiind și de iuși vânturi împingându-se, se întorc de prea mică cărmă, încotro voește pornirea cărmaciului.

5. Așă și limba mic mădular este și mari se laudă. Iată, pușin foc și căt de mare materie aprinde!

6. Și limba este foc, lumea îndreptăsei, aşă limba este așezată întru mădularile noastre, care spurcă tot frupul și aprinde roata firei; și se aprinde de gheena.

7. Că foaia firea și a hiarelor și a pasărilor, și a celor ce se fărăsc, și a peștilor, se domolește, și s'a domolit de firea omenească.

21. Fac. 22, 9; Evr. 11, 17.

23. Fac. 15, 6; Rom. 4, 3; Gal 3, 6.

24. Rom. 3, 28. 25. Is. Nav.

2. 1, 15; 6, 17; Evr. 11, 31.

3. 3. Ps. 31, 10. 5. Ps. 11, 4.

6. Mat. 15, 11.

8. Iar limba nimeni din oameni nu poate să o domolească; nefrânașă răutate, plină de otravă aducătoare de moarte.

9. Cu dânsa binecuvântăm pre Dumnezeu și Tatăl; și cu dânsa blestemăm pre oameni, cari sunt făcuși după asemănarea lui Dumnezeu.

10. Dintru aceeaș gură ieșe bine cuvântarea și blestemul. Nu frebue, frașii mei, acestea aşă să fie.

11. Au doară isvorul dintru aceiaș vână isvorăște dulce și amar?

12. Au doară poate, frașii mei, smochinul să facă masline? Sau viața viei, smochine? Așă nici un isvor poate a face apă sărată și dulce.

13. Cine este înțelept și bine știut între voi? Să'și arate din viața cea bună faptele sale întru blândețele înțelepciuniei.

14. Iar de avești râvnire amară și prigonire întru inimele voasire, nu vă lăudați, nici minșii împrotiva adevărului.

15. Nu este înțelepciunea aceasta de sus pogorându-se, ci este pământească, suletească, drăcească.

16. Pentru că unde este râvnire și prigonire, acolo este neașezare și tot lucrul rău.

17. Iar înțelepciunea cea de sus întâi este curată, apoi făcătoare de pace, blândă, plecată, plină de milă și de roduri bune, fără de judecată, și nefățarnică.

18. Iar roadă dreptăsei cu pace se seamănă celor ce fac pace.

### CAP. 4.

*A fugi de poftie deșarte. A ne pocăi. A nu judecă pe aproapele. Dumnezeu, este cel ce îndreaptă pașii noștri.*

D e unde sunt răsboale și sfezi între voi? Au nu de aici, din desmerdările voastre care se oștesc întru mădularile voastre?

2. Poftișii și nu avești; ucideșii și pismuișii, și nu putești dobândi; vă sfădișii și faceșii răsboiale, și nu avești, pentru că nu cerești.

3. Cereșii și nu luați, pentru că rău

8. Ps. 139, 3. 9. Fac. 1, 27.

13. Efes. 5, 15. 14. Efes 4, 31.

15. Iacob 1, 17. 18. Is. 32, 17.

4. 1. 1 Petr. 2, 11; Rom. 7, 23.

2. Mat. 7, 7.

cerești, ca întru desmerdările voastră să cheltuiști.

4. Preacurvarilor și preacurvelor, au nu știi că dragostea lumei acesteia vrajbă este către Dumnezeu? Deci oricare va vreă să fie prieten lumei, vrăjmaș lui Dumnezeu se face.

5. Au vi se pare că în deșert scriptura grăește: spre zavistie poftescă duhul care lăcusește întru noi?

6. Ci mai mare dar dă. Pentru aceea zice: Domnul celor mândri le stă improativă, iar celor smeriști le dă har.

7. Supunești vă, drept aceea, lui Dumnezeu. Stați improativa diavolului, și va fugi dela voi.

8. Apropiași-vă de Dumnezeu, și se va apropiă de voi. Curățați-vă mâinile, păcăloșilor; și vă curățați inimile voastre cei îndoisi la suflet.

9. Păsimiști și lăcrămași și plângăști, râsul vostru spre plâns să se întoarcă, și bucuriea întru tânguire.

10. Smeriști-vă înaintea lui Dumnezeu, și vă va înălță pre voi.

11. Nu grăji de rău unul pre altul, frajilor. Că cela ce grăește de rău pre fratele său, și judecă pre fratele său, grăește de rău legea, și judecă legea; iar dacă judeci legea, nu ești iudicator legei, ci judecător.

12. Unul este pufitorul legei și judecătorul carele poate să măntuască și să piarză; iar tu cine ești care judeci pre altul?

13. Veniști acum, cei ce zicești: astăzi sau mâine vom merge întru acea cetate, și vom face acolo un an și vom neguștori și vom dobandi;

14. Cari nu știi ce se va întâmpla mâine. Că ce este viața voastră? Că abur este care întru puțin se arată, și după aceea pierde.

15. În loc de a zice voi: de vreă Domnul, și vom fi vii, vom face aceasta sau aceea.

16. Iar acum vă lăudași întru fruțiile voastre; foată lauda de acest fel, rea este.

17. Drept aceea, celui ce știe a face bine, și nu'l face, păcat este lui.

## CAP. 5.

*Nestatornicia bogăției. Sfătuiri spre îndelungă răbdare și rugăciune.*

Veniști acum, bogășilor, plângăști și vă tânguși de necazurile ce vor să fie asupra voastră.

2. Bogășia voastră a puțrexit, și hainele voastre le-au mâncați moliiile.

3. Aurul vostru și argintul au ruginit; și rugina lor va fi mărturie asupra voastră, și va mânca frupurile voastre ca focul. Ați strâns comoară la zilele cele de apoi.

4. Iată plăta lucrătorilor celor ce au secerat ţarinele voastre, care o opriști voi, strigă; și strigările secerătorilor în urechile Domnului Savaoț au înfrat.

5. Desfătuu-vă pre pământ, și văși desmierdat; hrănit-ăși inimile voastre, ca în ziua junghierei.

6. Osândit-ăși, omorât-ăși pre cel drept; nu s'a pus improativa voastră.

7. Drept aceea, fiți îndelung răbdători, frajii mei, până la venirea Domnului. Iată, plugarul aşteaptă roada cea scumpă a pământului, îndelung răbdând pentru dânsa, până ce iă ploaie limpurie și fărzie.

8. Deci îndelung răbdăți și voi, întăriști-vă inimile voastre; că venirea Domnului s'a apropiat.

9. Nu ofați unul asupra altuia, frajilor, ca să nu vă osândiți; iată, judecătorul înaintea ușelor stă.

10. Luați pildă de pasimă rea, frajii mei, și de îndelungă răbdare, pre prorocii cari au grăit în numele Domnului.

11. Iată, fericim pre cei ce au răbdat. Răbdarea lui lov ași auzit, și sfârșitul Domnului ași văzut; căci mult milostiv este Domnul și îndurat.

12. Iar mai înainte de toate, frajii mei, să nu vă jurași, nici pre cer,

17. Luc. 12, 47.

5. 1 Pild. 11, 28; Luc 6, 24.

2. Mat. 6, 19. 3. Ps. 20, 10.

4. Lev. 19, 13 5. Luc. 16, 19.

7. Luc. 21, 19; Evt. 10, 36.

8. 2 Tess. 2, 1. 9. Mat. 24, 33.

10. Mat. 5, 12; 2 Petr. 1, 21.

11. Iov. 1, 21; Ps 102, 8

12. Mat. 5, 34, sq. 23, 16.

4. Rom. 8, 7. 5. Gal. 5, 17.

6. Iov. 22, 29; Pild. 3, 34; 1 Petr. 5, 5; Mat 23, 12. 7. Efes. 6, 12; 1 Petr. 5, 6, sq.

8. Zab. 1, 3; Is 1, 16

11. Ps. 14, 3; 1 Petr. 2, 1.

12. Mat 7, 1; Rom. 2, 1; 14, 4.

13. Pild 27, 1. 14. Luc. 12, 20.

15. Fapt. 18, 21. 16. 1 Cor. 5, 6.

nici pre pământ, nici cu alt jură-  
mânt ori care; ci fie vouă ce este  
așă, așă; și ce este nu, nu; ca să  
nu cădeș întru fătănicie.

13. Pălimeste rău cinevă între voi?  
Să se roage. Este cinevă cu inimă  
bună? Să cânte.

14. Este bolnav cinevă între voi?  
Să chemă preoții bisericei; și să se  
roage pentru dânsul, ungându-l pre  
dânsul cu undelemn. Întru numele  
Domnului,

15. Și rugăciunea credinței va  
mântui pre cel bolnav, și îl va ri-  
dică pre dânsul Domnul; și de va  
fi făcută păcate, se vor iertă lui.

16. Mărturisiți-vă unul altuia pă-  
catele, și vă rugați unul pentru al-

tul, ca să vă vindecați. Că mult  
poate rugăciunea dreptului cea fier-  
binte.

17. Ilie om era asemenea nouă  
pătimăș, și cu rugăciune s'a rugat  
să nu plouă; și n'a plouat pre pă-  
mânt ani trei și luni șase.

18. Și iarăș s'a rugat, și cerul  
a dat ploaie, și pământul a odră-  
slit roada sa.

19. Fraților, de se va rătăci ci-  
nevă între voi dela adevăr, și îl va  
întoarce cinevă pre el;

20. Să știe că cela ce a înfors  
pre păcălos dela rătăcirea căiei lui,  
va mântui suflet din moarte și va  
acoperi mulțime de păcate.

13. Ps. 49, 16; Col. 3, 16.

14. Marc. 6, 13. 15. Ps. 29, 3.

16. Ps. 144, 20; Ioan 9, 31.

17. 3 Imp. 17, 1; Lucă 4, 25.

19. Mat. 18, 15. 20. 1 Petr. 4, 8.



## EPISTOLIA SOBORNICEASCĂ INTAIA

A

# SFÂNTULUI APOSTOL PETRU

### CAP. 1.

Mulțumire pentru mântuirea și nădejdea noastră în Hristos. Despre credința cea mântuitoare, vestită de proaci. Indemnuri spre cuviosie.

**P**etrui apostol al lui Iisus Hristos, nemeriticilor celor aleși ai risipirei Pontului, Galaciei, Capadochiei, Asiei și Viminiei.  
2. După cea mai înainte cunoștință a lui Dumnezeu Tatălui, întru sfîntirea Duhului, spre ascultarea și stropirea săngelui lui Iisus Hristos; dar vouă, și pace să se înmulțească.

3. Bine este cuvântat Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, carele după mare mila sa a doua oară ne-au născut pre noi spre nădejde vie prin învierea lui Iisus Hristos din morți.

4. Spre moștenire nestricăcioasă și nespurcată și neveștejită, păzită în ceruri pentru voi.

5. Cari sunteți păzii cu puterea lui Dumnezeu prin credință spre mântuire gata a se arăta în vremea de apoi.

6. Întru care vă bucurăți acum puțin, de se cuvine, necăjiți fiind întru multe feluri de ispite.

7. Ca lămurirea credinței voastre,

cea cu mult mai scumpă decât aurul cel pieritor, și prin foc lămurit, să se afle spre laudă și cinstă și slavă întru arătarea lui Iisus Hristos:

8. Pre carele nevăzându'l, iubiți; întru carele acum nu privind, ci crezând, vă bucurăți cu bucurie nerănită și prea slăvită;

9. Luând sfârșitul credinței voastre, mântuirea sufletelor.

10. Pentru care mântuire au căutat și au cercat prorocii, cari au prorocit de harul ce era să vie spre voi.

11. Cercetând, în care și în ce fel de vreme le arăta Duhul lui Hristos, care era întru dânsii, mai înainte mărturisind de patimile lui Hristos și de slavele cele după aceea.

12. Cărora s'au descoperit, că nu lor însuși, ci nouă slujiau acestea, care acum s'au vestit vouă prin cei ce bine au vestit vouă întru Duhul Sfânt cel trimes din cer; spre care doresc îngerii să privească.

13. Pentru aceea încingând mijloacele cugetului vostru, frezindu-vă, desăvârșit nădăduiți spre harul, care se aduce vouă prin arătarea lui Iisus Hristos;

14. Ca fiili ascultării, neprefăndu-vă cu poftele cele mai dinainte ale necunoașterii voastre.

1. Ioan 7, 35. 2 Rom. 8, 29.

3. 2 Cor. 1, 3; Efes. 1, 3; Tit 3, 5, 7.

4. 1 Petr. 5, 4.

5. Ioan 10, 28; 17, 11; Rom. 8, 18.

6. Rom. 5, 3; 2 Cor. 4, 17; Iac. 1, 2.

7. Filde 17, 3; Apoc. 3, 18.

8. Ioan 20, 29; 2 Cor. 5, 7.

9. Rom. 6, 22.

10. Dan. 9, 23; Lucă 10, 24.

11. Ps. 21, 7. 12. Ier. 1, 17; Lucă 12, 35.

14. Rom. 12, 2.

15. Ci după sfântul carele v'a chemat pre voi, și voi fiți sfinti întru toată petrecerea;

16. Căci scris este: fiți sfinti, că eu sfânt sunt.

17. Si dacă chemați Tată pre cel ce judecă fără de alegerea fețelor după lucru fiericăruia, întru fierică vremea vieiei voastre să o petrecesc;

18. Știind că nu cu argint sau cu aur care se strică, văși izbăvit de petrecerea voastră cea deșară, care era dela părinți dăta;

19. Ci cu scumpul sânge al lui Hristos, ca al unui miel nevinovat și nespurcat;

20. Care era cunoscut mai întâi de întemeierea lumii, dar s'au arătat în anii cei mai de apoi pentru voi

21. Cei ce printr'insul ași crezut întru Dumnezeu, carele l-au învieat pre el din morți, și i-au dat lui slavă; ca credința voastră și nădejdea să fie întru Dumnezeu.

22. Curățind susetele voastre cu ascultarea adevărului prin Duhul spre nefăjnică iubire de frați, din înimă curată iubișii-vă unul pre altul cu deadinsul;

23. Fiind născuți a doua oară, nu din sămânță stricăcioasă, ci din nestricăcioasă, prin cuvântul lui Dumnezeu celui viu și carele petrece în veac.

24. Pentru că tot trupul este ca iarba, și toată mărire omului ca floarea ierbei. Uscatu-s'a iarba, și floarea ei a căzut;

25. Iar cuvântul Domnului rămâne în veac. Si acesta este cuvântul cel ce bine s'au vestit întru voi.

## CAP. 2.

*Crestinii să fie pildă celor necredincioși. Supunerea la stăpânire. Iubirea de frați după pilda lui Hristos,*

**D**eci lepădând toată răulataea și tot vicleșugul și fătărniciile și pismele și toate clevetările,

2. Ca niște prunci de curând născuți să iubișii laptele cel cuvântă-

15. Lucă 1, 75. 16. Lev. 11, 44; Ps. 70, 25. 17. Fapt 17, 31.

18. 1 Cor 6, 20; 1 Petr. 4, 3. 20. Rom. 16, 25. 21. Ioan 14, 6; Fapt. 3, 15.

24. Ps. 101, 12; 102, 15; Is. 40, 6; Iac. 1, 10. 2. 1 Rom. 6, 4; 1 Cor. 14, 20; Iac. 1, 21. 2. Evr. 5, 13; Mat. 18, 3.

tor și fără de vicleșug, ca prinț'insul să creștești spre mântuire.

3. De vreme ce ași gustat că este bun Domnul.

4. Către carele apropiindu-vă, cela ce este piatra cea vie, de oameni cu adevărat nebăgăță în seamă, iar la Dumnezeu aleasă și scumpă.

5. Si voi înși-vă ca niște pietre vii, vă zidiți casă duhovnicească, preoție sfântă, ca să aducești jertfe duhovnicești, plăcute lui Dumnezeu prin Iisus Hristos.

6. Pentru că scris este în scripută: iată pun în Sion piatră în capul unghiului aleasă, scumpă; și cela ce va crede întru dânsa, nu se va rușină.

7. Drept aceea, vouă celor ce crediți, cinstea; iar celor necredincioși, piatra care nu o au băgat în seamă ziditorii, aceasta să făcătă în capul unghiului,

8. Si piatră de posicnire și piatră de sminteală, de care se posicnesc cei ce nu se pleacă cuvântului; spre care și puși sunt.

9. Iar voi, rod ales, preoție împăratăescă, neam sfânt, norod spre cășfigare; ca să vestiți bunătăjile celui ce v'au chemat pre voi dintru înfunerec la minunata sa lumină;

10. Cari odinioară nu erați norod, iată acum norodul lui Dumnezeu; cari erați nemiluși, iată acum miluși.

11. Iubișilor, rogu-vă ca pre niște nemernici și streini, să vă feriți de poftele cele trupești, care se ostesc asupra sufletului;

12. Petrecerea voastră avându-o bună întru neamuri, ca întru care vă clevetesc pre voi ca pre niște făcători de rău, din faptele voastre cele bune, văzând, să siăvească pre Dumnezeu în ziua cercetării.

13. Deci supuneți-vă la foată omeneasca zidire pentru Domnul; ori împăratului, ca celui ce este mai pre sus;

14. Ori domnilor, ca celor ce sunt de el trimiși spre izbânda făcători-

3. Ps. 33, 9 4 Ps. 117, 21; Dan. 2, 34.

5. Is. 61, 6; Os. 14, 3; Mal. 1, 11; Rom. 12, 1; Efes. 2, 22.

6. Is. 28, 16; Rom. 9, 33. 7. Mat. 21, 42.

8. Is. 8, 14; Luc. 2, 34.

9. Is. 43, 21; Es. 19, 6.

10. Osie 2, 23; Rom. 9, 25.

11. Rom. 7, 22; Iac. 4, 1; Ps. 38, 17; Pild. 1, 32. 12. Mat. 5, 16.

13. Rom. 13, 1; Tit 3, 1.

lor de rău și spre lauda făcătorilor de bine.

15. Că aşă este voea lui Dumnezeu, ca bine făcând, să înfrângă neînțelegere oamenilor celor fără de minte;

16. Ca cei slobozi și nu ca și cum ați avea slobozenia acoperemânt răutăței, ci ca robii lui Dumnezeu.

17. Pre foști cinstiști. Frăția iubisi. De Dumnezeu vă temesi. Pre împăratul cinstiști.

18. Slugile, supuindu-vă cu foată frica stăpânilor, nu numai celor blâzni și buni, ci și celor năsilnici.

19. Pentru că aceasta este plăcut înaintea lui Dumnezeu de rabdă cînevă scârbă pentru știința lui Dumnezeu, pătimind cu nedreptate.

20. Că ce laudă este, dacă greșind și pedepsindu-vă, veji răbdă? Ci dacă bine făcând și pătimind, veji răbdă, aceasta este dar înaintea lui Dumnezeu.

21. Că spre aceasta v'ăși chemaș, că și Hristos au păsimiș pentru noi, nouă lăsându-ne pildă, ca să urmaști urmelor lui;

22. Carele păcat n'au făcut, nici s'a aflat vicleșug în gura lui;

23. Carele ocăriști, pătimind, n'au îngrozit, ci dă celui ce judecă cu dreptul.

24. Carele păcatele noastre înșusite au ridicat în trupul său pre lemn, ca păcatelor murind să viețuim dreptăței, cu a cărui rană v'ăși vindecat.

25. Că ierași ca niște oi rătăcile, ci v'ăși întors acum la păstorul și păzitorul sufletelor voastre.

### CAP. 3.

Buna înțelegere și curioșie între soți.  
Suferirea cu blândețe către foști.

**A**sijdereea și femeile, plecându-vă abărbășilor voștri, că deși nu se pleacă oarecarii cuvântului, prin viața femeilor fără de cuvânt să se dobândească;

15. 1 Petru 3, 9.

16. 1 Cor. 7, 23; Gal. 5, 1, 13.

17. Rom. 12, 10; Pilde 24, 21; Mat. 22 21.

18. Efes 6, 5; Col. 3, 22; Tit 2, 9.

19. Mat. 5, 10.

20. 1 Petru 4, 14; Mat. 5, 10.

21. 1 Petru 3, 18; 4, 1; Ioan 13, 15.

22. Is. 53, 9; Ioan 8, 46; 2 Cor. 5, 21.

24. 1 Ioan 3, 5; Rom. 6, 11; Col. 1, 22.

25. Ps. 118, 176; Is. 53, 6; Ez. 34, 5; Ioan 10, 12.

3. 1. Efes. 5, 22; Col. 3, 18.

2. Văzând viața voastră cea dimpreună curată întru frică.

3. A căror podoabă să fie nu cea din afară a împletirei părului și a însășurăturei aurului, sau a îmbrăcăminte hainelor;

4. Că omul cel ascuns al înimei întru nestricăciunea duhului celui bland și lin, care este înaintea lui Dumnezeu de mult prej.

5. Că aşă odinioară și sfintele femei, care nădăduiau întru Dumnezeu, se împodobiau pre sine, plecându-se bărbășilor lor.

6. Precum Sarra ascultă pre Avraam, domn pre acela chemându'l; căreea v'ăși făcut fiice, făcând bine, și netemându-vă de nici o frică.

7. Bărbășii aşijderea împreună lăcuind cu femeile lor cu cunoștință, ca unui vas mai slab celui femeesc dându-le cinstă, ca și celor împreună moștenitoare darului vieței; ca să nu se curmeze rugăciunile voastre.

8. Iar la sfârșit, foști să fiți cu un gând, milostivi, iubitori de frați, îndurători, blâzni, smeriși;

9. Nerăspătind rău pentru rău, sau ocară pentru ocară; ci împrofili binecuvânlând; știind că spre aceasta suntești chemaști, ca să moșteniști blagosloveniea.

10. Că cela ce voește să iubească viața și să vază zile bune, să și opreasă limba sa dela rău, și buzele sale ca să nu grăiască vicleșug;

11. Să se depărteze dela rău, și să facă bine; să caute pacea și s'o urmeze pre ea.

12. Pentru că ochii Domnului sunt spre cei drepsi, și urechile lui spre rugăciunea lor, iar fața Domnului asupra celor ce fac rele.

13. Si cine este cel ce va face vouă rău, de veți fi următori bine-lui?

14. Că de și veți păsimiș pentru dreptate, fericiști veți fi, iar de îngrozirea lor să nu vă temesi, nici să vă turburași;

15. Că pre Domnul Dumnezeu să îl slinjiști întru înimele voastre, și să

3. 1 Tim. 2, 9; 4. Efes. 3, 16.

6. Fac. 18, 12.

7. Efes 5, 25; 1 Cor. 7, 5; Col. 3, 19.

8. Fil. 3, 16 9. Rom 12, 17; 1 Tes. 5, 15.

10. Ps. 33, 13; Iac. 1, 26.

11. Is. 1, 16; Evr. 12, 14.

14. 1 Petr. 2, 20; 4, 14. 15. Is. 8, 13.

fișii gata pururea spre răspuns la tot cel ce vă întreabă pre voi cu-vânt pentru nădejdea cea întru voi, însă cu blândețe și cu frică.

16. Având știință bună; ca întru ceia ce vă clevetesc pre voi, ca pre-niște făcători de rău, să se rușineze cei ce grăesc de rău vieața voastră cea bună întru Hristos.

17. Că mai bine este făcând cele bune, de este aşă voea lui Dumnezeu, a pătimi, decât făcând cele rele.

18. Pentru că și Hristos odată pen-tru păcate au pășimit, cel drept pen-tru cei nedrepți, ca pre noi să ne aducă la Dumnezeu, omorându-se cu trupul și înviind cu Duhul.

19. Întru care și duhurilor ce erau în temniță pogorându-se, au pro-povedit;

20. Celor ce fuseseră odinioară necredincioase, când așteptau în de-lungă răbdarea lui Dumnezeu în zi-lele lui Noe, făcându-se corabia, în-tru care pușine, adică opt suflete s'au măntuit de apă.

21. A căreia lucrul cel închipuit, botezul și pre noi ne măntuește, (nu lepădarea spucăciunei celei tru-pești, ci întrebarea științei celei bune către Dumnezeu), prin învierea lui Iisus Hristos;

22. Care este deadreapta lui Dum-nezeu, după ce s'au suiat la cer; ple-cându-se lui îngerii și stăpânirile și puterile.

## CAP. 4.

*Indemnări la vieață nouă în întreaga înțelepciune, cu rugăciune și dragoste a unuia către altul. A face toate spre slava lui Dumnezeu și a se bucură cu suferințele cele pentru Hristos.*

Hristos dar pătimind pentru noi și cu trupul, și voi după acelaș gând vă înarmași; pentrucă cela ce au pășimit cu trupul, au înceată des-pre păcat;

2. Ca să nu mai viețuiască cea-laltă vreme în trup poftelor ome-

nești, ci după voea lui Dumnezeu.

3. Că destul ne este nouă, celor ce în vremea cea trecută a vieței am făcut voea păgânească, umblând întru necurășii, întru poftă, întru be-jii, întru ospeșe, întru băuturi și în-tru urite slujiri idolești;

4. Întru care se minunează căci nu vă adunați voi la aceeaș tur-burare a curviei, hulind.

5. Cari vor dă seama la cel ce este gata să judece pre cei vii și pre cei morți.

6. Că spre aceasta și morților s'au binevestit, ca să se judece cu tru-pul după om, și să vieze după Dum-nezeu cu duhul.

7. Si sfârșitul tuturor s'a apropiat; deci fișii cu întreagă înțelepciune, și priveghiași întru rugăciuni.

8. Iar mai înainte de toate, unul spre altul dragoste cu osârdie având, căci dragostea acopere mul-time de păcate.

9. Iubitori de streini fișii întră voi fără de cărtire.

10. Fiecare precum a luat dar, întră voi cu acela slujind, ca niște buni iconomi ai darului celui de multe feluri ai lui Dumnezeu.

11. De grăește cineva, ca cuvintele lui Dumnezeu; de slujește ci-nevă, ca din puterea care o dă Dum-nezeu, ca întru toate să se slăvească Dumnezeu prin Iisus Hristos, căruia este slava și stăpânirea în vecii vecilor, Amin.

12. Iubitorii, nu vă mirați de a-prinderea care este întru voi, care se face vouă spre ispită, ca și cum s'ar înfămplă vouă cevă strein;

13. Ci pentrucă vă faceți părăsi patimilor lui Hristos, bucurăți-vă; ca și întru arătarea slavei lui să vă bucurăți, veselindu-vă.

14. De sunteți ocăriți pentru nu-meile lui Hristos, fericiti sunteți; căci duhul slavei și al lui Dumnezeu preste voi odihnește; după aceea se hulește, iar după voi se proslăvește.

15. Iar nimeni din voi să nu pă-

3. Efes. 4, 17; Tit 3, 3. 5. 2 Tim. 4, 1.

6. 1 Petr. 3, 19. 7. 1 Cor. 10, 11; Iac. 5,

8; 1 Ioan 2, 18; Lucă 21, 34.

8. Iac. 5, 20; Pild. 10, 12.

9. Evr. 13, 2; Fil. 2, 14.

10. Rom. 12, 6.

11. 1 Petr. 5, 14; 2 Cor. 2, 17; Col. 3, 17.

13. Mat 5, 10; Rom. 8, 17; Fapt. 5, 41; Iac. 1, 2.

14. 1 Petr. 3, 14; Is. 51, 7; Mat. 5, 11.

15. 1 Petr. 2, 20.

16. 1 Petr. 2, 12, 17. 1 Petr. 2, 20.

18. 1 Petr. 2, 21; 4, 1; Rom. 5, 6; 1 Tim. 3, 16; Evr. 9, 28.

19. 1 Petr. 4, 6; Efes. 4, 9.

20. Mat. 24, 37; Fac. 7, 13.

21. Efes. 5, 26; A doua Lege 26, 17.

22. Ps. 109, 1; Efes. 1, 20; Evr. 12, 2.

4. 1. 1 Petr. 3, 18; 2, 21, 24.

2. Gal. 2, 20; Rom. 6, 6, sq.

timească ca un ucigaș, sau fur sau făcător de rău, sau ca un îspășitor de lucruri săreine.

16. Iar dacă pălimescă ca un creștin, să nu se rușineze; ci să proslăvească pre Dumnezeu în partea aceasta.

17. Căci vremea este a se începe judecata dela casa lui Dumnezeu; iar dacă este întâiu dela noi, care este sfârșitul celor ce se împotrivesc evangheliei lui Dumnezeu?

18. Si de vreme ce dreptul abia se mânăuește, cel necredincios și păcătos unde se va arăta?

19. Pentru aceea și cei ce pătimesc după voea lui Dumnezeu, ca credinciosului Ziditor să și încrezăze sufletele sale, prin fapte bune.

## CAP. 5.

*Sfătuiri către presviteri și către creștini îndeobște, cu rugăciuni pentru desăvârșirea lor.*

Pre presviterii cei dintru voi și rog, ca cel ce sunt împreună presviter și mărturisitor al patimilor lui Hristos, și părtăș al slavei celei ce va să se descopere:

2. Păstorii turma lui Dumnezeu cea dintru voi, purtând grija de dânsa, nu cu sila, ci de voie, nu cu agoniseli urșie, ci cu osârdie;

3. Nici ca și cum ați stăpânire preste cliruri, ci pilde făcându-vă turmei.

4. Si când se va arăta mai mari păstorilor, veți luă cununa slavei cea neveseștejtită.

5. Așijderea și voi cei fineri, ple-

16. Ioan 21, 19; Fil. 1, 29.

17. Ier. 25, 29; Ez. 9, 6.

18. Pild. 11, 31. 19 1 Petr. 3, 17.

5. 1 Lucă 24, 48; Rom. 8, 17.

2. Ioan 21, 16; Fapt. 20, 28; Tit 1, 7, 11.

3. 1 Cor. 3, 5; 2 Cor. 1, 24; Fil. 3, 17; 2 Tes. 3, 9; Tit 2, 7.

4. Is. 40, 11.

5. Efes. 5, 21; Mat. 23, 12; Lucă 1, 52; Pild. 3, 34; Iac. 4, 6.

caji-vă celor bătrâni. Si toși unul altuia plecându-vă, smerita cugetare să agonisij; de vreme ce Dumnezeu celor mândri le stă împotriva, iar celor smeriști le dă har

6. Drept aceea, smeriș-vă supt mâna cea tare a lui Dumnezeu, ca să vă înalje pre voi în vreme.

7. Toată grija voastră aruncând spre dânsul; că acela se grijește pentru voi.

8. Fiți trezi, priveghiați; pentrucă profivnicul vostru diavolul, ca un leu răcnind, umblă căutând pre cine să înghiștă;

9. Cărui a stați împotriva întărișii fiind în credință, șiind că aceleași patimi se întâmplă frățimel voastre cei din lume.

10. Iar Dumnezeul a tot harul, carele ne-au chemat la slava sa cea veșnică prin Hristos Iisus, acela pre voi, cari ați pălinit pușin, să vă facă desăvârșit, să vă întăreasă, să vă facă puternici, să vă întemeeze.

11. Aceluia slava și stăpânirea în vecii vecilor, Amin.

12. Prin Siluan, vouă credinciosul frate, precum socofesc, pușin am scris, îndemnându-vă și mărturisind că acesta este darul cel adevărat al lui Dumnezeu întru care stați.

13. Inchină-se vouă biserică din Vavilon, cea împreună aleasă; și Marcu fiul meu.

14. Inchină-vă unul altuia cu sărutare a dragostei. Pace vouă tuturor celor întru Hristos Iisus, Amin.

6. Iov 22, 29; Iac. 4, 10.

7. Ps. 54, 25; Mat. 6, 25.

8. Lucă 21, 36; 1 Tes. 5, 6.

9. Efes. 6, 12; Iac. 4, 7

10. Evr. 13, 21 11. 1 Petru 4, 11.

12. Evr. 13, 22. 13. Fapt. 12, 12.

14 Rom. 16, 16; 1 Cor. 16, 20, 2 Cor. 13, 12.

## EPISTOLIA SOBORNICEASCĂ A DOUA

A

# SFÂNTULUI APOSTOL PETRU

### CAP. 1.

*Roadele credinței spre moștenirea împăratiei cerurilor. Indemnare la păzirea învățăturilor sale, întemeindu-o pe mărturia Tatălui despre Fiul în Tara vor și pe sf. Scriptură.*

 Simon Petru, slugă și apostol al lui Iisus Hristos, celor ce au dobândit împreună cu noi credință întocmai cinsită întru dreptatea Dumnezeului nostru și a Mântuitorului Iisus Hristos:

2. Dar vouă și pace să se înmulțească întru cunoștința lui Dumnezeu și a lui Iisus Hristos Domnului nostru,

3. Precum nouă duminezeasca putere a lui toate cele ce sunt spre viață și bunacredință ne-au dăruit, prin cunoștința celui ce ne-au chemat pre noi prin slavă și prin fapta bună;

4. Prin care cele scumpe și mari făgăduințe s-au dăruit nouă; ca prin acestea să vă faceți părțași dumnezeștei Iiri, fugind de stricăciunea poftei cei din lume.

5. Și întru aceasta singură, toată nevoința puind, sporiiș întru credința voastră fapta bună; iar întru fapta bună, cunoștința;

6. Iar întru cunoștință, înfrânarea; iar întru înfrânaare, răbdarea; iar întru răbdare, bunacredință;

1. 1. Fapt. 15, 14; Rom. 1, 12.

7. Iar întru buna credință, iubirea de frați, iar întru iubirea de frați, dragostea.

8. Că acestea întru voi fiind și înmulțindu-se, nu deșerți nici fără de roadă vor face pre voi spre cunoștința Domnului nostru Iisus Hristos.

9. Că cel ce nu are acestea, orb este, nevăzând departe, uitare luând de curăția păcatelor sale celor de demult.

10. Pentru aceea frajilor, mai vârstos nevoiști-vă ca să faceți adeverită chemarea și alegerea voastră, că acestea făcând nu veți greși niciodată.

11. Că aşă din destul se va dă vouă întrarea întru veșnică împăratie a Domnului nostru și Mântuitorului Iisus Hristos,

12. Pentru aceea nu mă voi lenevi a vă aduce aminte vouă pururea de acestea, măcar că și știți și sunteți înțăriși față adevărului acesta.

13. Însă mi se pare a fi cu dreptul, până când sunt într'acest trup, a vă deșteptă pre voi cu aducerea aminte.

14. Știind că fără de zăbavă este lepădarea trupului meu, precum și Domnul nostru Iisus Hristos mi-au arătat mie.

15. Iar mă voi nevoi și pururea a vă aveă pre voi după ieșirea mea, ca să faceți pomenire de acestea.

8. Tit 3, 14. 9. 1 Ioan 2, 9.

10. Evr. 3, 14. 12. Rom. 15, 14; Iud. 5.

13. 2 Petr. 3, 1. 14. Ioan 21, 18.

2. 1 Petr. 1, 2. 3. 1 Petr. 2, 9.

5. Gal. 5, 6.

16. Că nu urmând basnelor celor meșteșugite, am spus vouă puterea și venirea Domnului nostru Iisus Hristos, ci singuri văzători fiind slăvei acelui.

17. Că au luat dela Dumnezeu Tatăl cinste și slavă, glas ca acesta venind către dânsul dela slava cea cu mare cuviință. Acesta este Fiul meu cel iubit întru carele bine am voit.

18. Si acest glas noi l-am auzit din cer pogorându-se, fiind cu dânsul în muntele cel sfânt.

19. Si avem mai adevărat cuvântul cel prorocesc; la care bine faceti luând aminte, ca la o lumină ce strălucește în loc întunecos, până ce ziua va lumină și luceafărul va răsări întru inimile voastre;

20. Aceasta mai întâi știind, că foată prorocia scripturei cu a sa deslegare nu se face,

21. Pentru că nu prin voea oamenilor s'a făcut cândva prorocie, ci purtându-se de Duhul Sfânt au grădit oamenii cei slinși ai lui Dumnezeu.

## CAP. 2.

*Mai înainte vestire despre ivirea ereticilor cu înșelăciuni și pedeapsa lor.*

*Infruntarea obiceiurilor rele.*

Însă au fost și proroci mincinoși întru norod, precum și între voi vor fi învăzători mincinoși, cari vor băgă eresuri de pierzare și se vor lepăda de stăpânul cel ce i-au răscumpărat pre dânsii, aducându-și lor grabnică pierzare.

2. Si mulți vor merge în urma înverșunărilor lor, prin cari se va hui călea adevărului.

3. Si pentru lăcomia cu cuvinte amăgiitoare pre voi vă vor precipi, a căror judecată încă de demult nu zăbovește și pierzarea lor nu dormitează.

4. Că de vreme ce Dumnezeu pre ingerii cari au greșit nu i-au crujat; ci cu lanțurile întunericului în tarfar legându-i, i-au dat spre judecată a se păzi;

5. Si lumea cea dintâi nu o au crujat, ci pre Noe, al optulea mărturisitor al dreptăței, l-au păzit, popând în lume acelor necredincioși aducând;

6. Si cetățile Sodomenilor și ale Gomoruiui arzându-le, cu sfârâmare le-au osândit, pildă puindu-le celor ce vor să petreacă întru păgânățate.

7. Si pre dreptul Lot ce era ne căjit de petrecerea cea dimpreună a celor fărădelege întru înverșunare, l-au izbăvit;

8. (Pentru că cu vederea și cu auzul, dreptul acela viețind între dânsii, din zi în zi își munciă sufletul cel drept cu faptele lor cele fărădelege);

9. Știe Domnul pre cei binecredincioși a'i izbăvl de ispătă, iar pre cei nedrepți a'i păz la ziua judecăței ca să se munciască;

10. Iar mai vârlos pre cei ce umbăr după trup întru pofta spurcăciunei și de domnie nu bagă seamă. Îndrăznești, obraznici, slăvele hulind, nu se cutremură.

11. Unde ingerii, cu tăria și cu puterea mai mari fiind, nu aduc a supra lor înaintea Domnului judecată cu hulă.

12. Iar aceștia ca niște dobitoace necuvântătoare firești, născute spre vânare și stricăciune, întru cele ce nu înțeleg hulind, întru stricăciunea lor vor pieri;

13. Luând plata nedreptăței, dulceață socotind pre desfătarea cea din toate zilele, spurcajii și necurajii, cari se hrănesc cu înșelăciunile lor, mâncașd cu voi.

14. Ochi având plini de preacurvie și de păcat nepărăsit, amăgind sufletele cele neîntărite, înimă deprinsă în lăcomie având, fiind blestemului,

15. Cari lăsând călea cea dreaptă au rătăcit, urmând căiei lui Valam din Vosor, care plata nedreptăței a iubit;

16. Iar muștrare pentru fărădegea sa a avut: asin necuvântător, cu glas omenesc grăind, a oprit nebunia prorocului.

16. 1 Cor. 1, 17; 2, 4.

17. Mat. 17, 5; 3, 17; Efes. 1, 6.

18. Mat. 17, 1.

19. Ps. 118, 105; 2 Cor. 4, 6.

20. Rom. 12, 7; 2 Tim. 3, 16.

21. Fapt. 28, 25.

22. 1. Mat. 24, 11; 1 Tim. 4, 1; Iud. 4.  
2. 2 Tim. 4, 3. 4. v. 9; Iud. 6.

5. 2 Petru 3, 6; Fac. 7, 7.

6. Fac. 19, 24; Iud. 7; Evt. 11, 7.

8. Ps. 118, 158; Ez. 9, 4. 9. 1 Cor. 10, 13.

10. Iud. 8. 11. Iud. 9.

12. Iud. 10; Ier. 12, 3. 13. Iud. 15.

15. Iud. 11; Num. 22, 5; Apcc. 2, 14.

16. Num. 22, 28.

17. Aceștia sunt izvoare fără de apă nori cari se poartă de vîfor, cărora negura întunericului în veac se păzește.

18. Pentru că cele semeșe ale deșerti unei spuind, amăgesc cu posite trupești și cu înverșunări, pre cei ce cu adevărat au scăpat dela cei ce viețuiesc întru înșelăciune.

19. Făgăduindu-le slobozenia, singuri robi fiind ai stricăciunei, pentru că ori de ce este cineva biruit de aceea s'a și robit.

20. Că dacă după ce au scăpat dela spurcăciunile lumiei prin cunoștința Domnului și Mântuitorului nostru Iisus Hristos, cu acelea iatăș impleticindu-se, se biruesc, s'au făcut lor cele de pre urmă mai rele decât cele dintâia,

21. Pentru că mai bine eră lor a nu fi cunoscut calea dreptății, de căt după ce o au cunoscut, a se întoarce înapoi dela sfânta poruncă ce li s'au dat lor,

22. Că s'a întâmplat lor pilda cea adevărată. Câinele s'a întors la boarătura sa și porcul scăldat la moartea tinei.

### CAP. 3.

*Vremea de apoi. Venirea lui Hristos. Gătirea cuviincioasă pentru ea.*

**S**i aceasta acum, iubililor, a doua epistolie scriu vouă, întru care deștept cu aducerea aminte mintea voastră cea curată;

2. Ca să vă aduceți aminte de graiurile cele mai nainte grăite de slinji proroci, și de porunca noastră, cari suntem apostoli ai Domnului și Mântuitorului;

3. Aceasta mai nainte știind, că vor veni în zilele cele de apoi batjocoritori cari vor umblă după posibilelor lor,

4. Și vor zice: unde este făgăduința venirei lui? Că de când părinții au adormit, toate aşă rămân precum au fost din începutul zidirei.

5. Că ei nu voiesc a ști aceasta, că prin cuvântul lui Dumnezeu ce-

rurile au fost de demult, și pământul din apă și prin apă s'a așezat.

6. Prin care lumea cea de atunci cu apă înneccându-se a pierit;

7. Iar cerurile aceste de acum și pământul cu acelaș cuvânt sunt puși supă păstrare, păzindu-se focului la ziua judecăței și a pierderii oamenilor celor necredințioși.

8. Iar aceasta una să nu se făgnuiască de voi, iubililor, că o mie înaintea Domnului, este ca o mie de ani, și o mie de ani ca o zi.

9. Nu va zăbovi Domnul făgăduința, precum oarecare zăbavă o socotesc, ci îndelung rabdă pentru noi, nevrând ca să piară cineva, ci toși să vie la pocăință.

10. Iar va veni ziua Domnului ca un fur noaptea, întru care cerurile cu sunet vor trece, stihile arzând se vor strică și pământul și cele de pre dânsul lucruri vor arde.

11. Deci dacă au acestea toate a se strică, în ce fel trebuie să fiți voi întru slinile petreceri cele dimpreună și întru faptele bunei credinței,

12. Așteptând și dorind a fi mai degrab venirea zilei lui Dumnezeu, pentru care cerurile arzând se vor strică și stihile aprinzându-se se vor topi?

13. Că ceruri nouă și pământ nou după făgăduința lui așteptăm, întru care dreptatea locuește.

14. Pentru aceea, iubililor, acestea așteptând, nevoiș-vă să vă afli și lui nesurcași și neîntinași în pace.

15. Și pre îndelunga răbdare a Domnului nostru măntuire să o socotii, precum și iubitul nostru frate Pavel după înșelepciunea cea dată lui a scris vouă;

16. Precum și întru toate episoile sale, grăind de acestea, întru care sunt unele cu anevoie a se înțelege pe care cei neînvățași și neîntăriși le răsvrătesc ca și pre celealte scripturi, spre a lor pierzare.

17. Deci voi, iubililor, acestea mai

6. 2 Petr. 2, 5; Fac. 7, 21; Mat. 24, 39.

7. Iud. 15. 8. Ps. 89, 4.

9. Av. 2, 3; 1 Tim. 2, 4.

10. 1 Tes. 5, 2; Luc. 21, 33; Evt. 1, 11.

13. Is 65, 17 Apoc. 21, 1.

14. 1 Tes. 3, 13; 1 Cor. 1, 8.

15. Rom. 2, 4.

16. Rom. 8, 19; 1 Cor. 15, 24; 1 Tes. 4, 15.

17. Marc. 13, 5; Iud. 20.

17. Iud. 13. 18. Iud. 16. 19. Ioan 8, 34.

20. Mat. 12, 45; Evt. 10, 26.

21. Luc. 12, 47. 22. Pilde 26, 11.

3. .. 2 Petru 1, 13. 2. Iud. 17.

3. 2 Petr. 1, 20; Iud. 8; 1 Tim. 4, 1.

4. Is. 5, 19. 5. Fac 1, 2; Ps. 23, 2.

înainte știind, păzii-vă, ca nu cu înșelăciunea celor fărădelege fiind strămutați, să cădeți dela înțărirea voastră.

18. Ci să creșteți întru harul și

cunoștința Domnului nostru și Mântuitorului Iisus Hristos. Acesteia slava și acum și în ziua veacului, Amen.

18. 2 Pet. 2, 20; Iud. 25; 1 Petr. 5, 11.

## EPISTOLIA SOBORNICEASCA INTAIA

A

# SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

## CAP. 1.

*Mărturisire că Hristos este Fiul lui Dumnezeu. Indemnare spre a fugi de păcate,*

 Ce era dintru început, ce am auzit, ce am văzut cu ochii noștri, ce am privit, și măinile noastre au pipăit, de Cuvântul vieței;

2. (Și viața s'a arătat și o am văzut și mărturisim și vestim vouă viața cea veznică, care era la Tatăl și s'a arătat nouă);

3. Ce am văzut și am auzit, spunem vouă, că și voi împărtășire să aveți cu noi, și împărtășirea noastră este cu Tatăl și cu Fiul lui Iisus Hristos.

4. Și acestea scriem vouă, ca bucuria voastră să fie deplin.

5. Și aceasta este vestirea care am auzit dela dânsul și vestim vouă, că Dumnezeu lumină este și nici un întuneric întru dânsul nu este.

6. De vom zice că împărtășire avem cu dânsul și întru întuneric umbărăm, minșim și nu facem adevarul;

7. Iar de vom umblă întru lumenă, precum el este întru lumenă, împărtășire avem unii cu alții și săngele lui Iisus Hristos, Fiului lui ne curățește pre noi de tot păcatul.

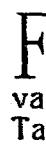
8. De vom zice că păcat nu avem, pre noi însi-ne ne înșelăm, și adevarul nu este întru noi.

9. De vom mărturisi păcatele noastre, credincios este și drept ca să ne ierte nouă păcatele, și să ne curățească pre noi de toată nedreptatea.

10. De vom zice că nu am păcatuit, minchos facem pre dânsul, și cuvântul lui nu este întru noi.

## CAP. 2.

*Hristos ne curățește de tot păcatul. Indemnări spre păzirea poruncilor și spre dragostea fără care nu este creștinătate. Antihriștii sunt mulți. Minchos este tot cel ce tagăduiește că Iisus este Hristos. Adevarata ungere.*

 Fieți mei, acestea scriu vouă, ca să nu păcatuiși. Și dacă cineva va păcatu, măngâitor avem către Tatăl, pre Iisus Hristos cel drept;

2. Și acesta este curățire de păcatele noastre, și nu numai de ale noastre, ci și de ale a toată lumea.

3. Și întru aceasta știm că l-am cunoscut pre dânsul, dacă vom păzi poruncile lui.

4. Cel ce zice: l-am cunoscut pre dânsul și poruncile lui nu le

7. Efes. 5, 8; Evr. 9, 14.

9. Pild. 28, 13; 1 Tes. 5, 24.

10. 1 Ioan 2, 14.

2. 1. Ioan 14, 16; Rom. 8, 34; Evr. 7, 25.

2. Col. 1, 20. 3. Ioan 15, 10.

4. 1 Ioan 1, 6; 4, 20.

1. 1. 1 Ioan 2, 13; Lucă 24, 39.

2. Ioan 1, 2; 4, 14.

4. Ioan 15, 11, 16, 24.

5. Ps 103, 2; Ioan 8, 12. 6. 1 Ioan 2, 4,

păzește, mincinos este, și întru această adevărul nu este.

5. Iar cel ce va păzî cuvântul lui, cu adevărul întru acela dragostea lui Dumnezeu deplin este; întru această cunoaștem că întru dânsul suntem.

6. Cel ce zice că petrece întru dânsul, dator este precum acela au umblat, și el aşă să umble.

7. Iubișilor, nu scriu vouă poruncă nouă, ci poruncă veche care așă a-vu dintru început. Porunca cea veche este cuvântul, care așă auzit dintru început.

8. Iarăș poruncă nouă scriu vouă, care este adevărata întru dânsul și întru voi; că înțunerecul a trecut, și lumina cea adevărata iată răsare.

9. Cel ce zice că este întru lumină, și pre fratele său urăște, întru înțunerec este până acum.

10. Cel ce iubește pre fratele său, întru lumină petrece, și sminteală întru dânsul nu este.

11. Iar cel ce urăște pre fratele său, întru înțunerec este, și întru înțunerec umblă, și nu știe încotro merge, că înțunerecul a orbit ochii lui.

12. Scriu vouă, fiilor, că se iartă vouă păcatele, pentru numele lui.

13. Scriu vouă, părinșilor, că așă cunoscut pre cel ce este din început. Scriu vouă, tinerilor, că așă bli-ruști pre cel viclean. Scris-am vouă, prinților, că așă cunoscut pre Tatăl.

14. Scris-am vouă, părinșilor, că așă cunoscut pre cel ce este din început. Scris-am vouă, tinerilor, că sunteți tari, și cuvântul lui Dumnezeu petrece întru voi, și așă biruști pre cel viclean.

15. Nu iubiști lumea, nici cele din lume. De iubește cineva lumea, nu este dragostea Tatălui întru dânsul.

16. Pentru că tot ce este în lume, adeca pofta trupului și pofta ochilor și trufia vieței, nu este dela Tatăl, ci din lume este.

17. Si lumea frece, și pofta ei; iar cel ce face voea lui Dumnezeu, petrece în veac;

18. Fiilor, ceasul cel de apoi este; și precum așă auzit că antihrist vine, și acum antihristi mulți s-au lăcut; dintru aceasta cunoaștem că ceasul cel de apoi este.

19. Dintru noi au ieșit, ci nu erau dintru noi; că de ar fi fost dintru noi, ar fi rămas cu noi, ci au ieșit ca să se arate că nu sunt toși dintru noi.

20. Si voi ungere aveți dela Cel Sfânt, și știți foate.

21. Nu am scris vouă ca și cum n'ași ști adevărul, ci ca și cum l-aști ști pre el, și cum că foată minciuna nu este din adevăr.

22. Cine este mincinosul fără numai cel ce făgăduiește că Iisus este Hristos? Acesta este antihrist, care făgăduiește pre Tatăl și pre Fiul.

23. Tot cel ce făgăduiește pre Fiul, nici pre Tatăl nu are; iar cel ce mărturisește pre Fiul și pre Tatăl are.

24. Drept aceea voi ce așă auzit dintru început, întru voi să rămâne. Si de va rămâneă întru voi ce așă auzit dintru început, și voi în Fiul și în Tatăl vezi rămâneă.

25. Si aceasta este făgăduința, care însuș au făgăduit nouă, viața cea veșnică.

26. Acestea am scris vouă pentru cei ce vă înșală pre voi.

27. Si voi ungerea care așă luat dela dânsul, întru voi să rămâne, și nu aveți trebuință ca să vă învețe pre voi cineva; ci precum acceaș ungere vă învață pre voi pentru foate, și adevărata este, și nu este minciinoasă, și precum vă învață pre voi, rămânești întru aceea.

28. Si acum, fiilor, rămânești întru aceasta, ca să avem îndrăzneala când se va arăta, și să nu ne rușinăm de dânsul la venirea lui.

29. De știți că este drept, cunoașteți că tot cel ce face dreptate, dela dânsul s'a născut.

5. Ioan 14, 21; 1 Ioan 4, 12.

6. Ioan 15, 4, 5.

7. 2 Ioan 5; Mat. 5, 45.

8. Ioan 13, 34; Rom. 13, 12.

9. 1 Ioan 4, 20. 10. 1 Ioan 3, 14.

11. Ioan 12, 33.

12. Luc. 24, 47; Fapt. 4, 12.

13. Efes. 6, 10. 15. Iac. 4, 4.

18. Mat. 24, 5; 2 Ioan 7; 1 Petr. 4, 7.

19. Fapt. 20, 30; 1 Cor. 11, 19.

23. 2 Ioan 9; Ioan 5, 25; 15, 23.

25, 1 Ioan 5, 11. 27. Ioan 14, 26..

28, 1 Ioan 3, 21; Efes. 3, 12.

29. 1 Ioan 3, 7.

## CAP. 3.

*Fiii lui Dumnezeu sunt fericiti cu nădejdea întru dânsul, se curătesc de păcate, iubesc pe frați și se urăsc de lume. Dragostea către aproapele și milostenia. Știința cea bună este prin credința lui Iisus Hristos.*

**V**edește fel de dragoste ne-au dat nouă Tatăl, ca fiil ai lui Dumnezeu să ne numim; pentru aceasta lumea nu cunoaște pre noi, căci nu l-a cunoscut pre dânsul.

2. Iubișilor, acum fiil ai lui Dumnezeu suntem, și încă nu s'a arătat ce vom fi; ci știm că, când se va arăta, asemenea lui vom fi; căl vom vedea pre el precum este.

3. Si tot cel ce are nădejdea aceasta întru dânsul, se curășește pre sine, precum și el este curat.

4. Tot cel ce face păcatul și fără-delegea face; și păcatul este fără-delegea.

5. Si știi că el s'au arătat ca să ridice păcatele noastre; și păcat întru el nu este.

6. Tot cel ce petrece întru dânsul, nu păcătuește; și tot cel ce face păcatul; nu l-a văzut pre el, nici l-a cunoscut pre el.

7. Fiilor, nimeni să nu vă înșele pre voi; cel ce face dreptate, drept este, precum și acela drept este.

8. Cel ce face păcatul, din diavolul este; că din început diavolul păcătuește. Spre aceasta s'au arătat Fiul lui Dumnezeu, ca să strice lucrurile diavolului.

9. Tot cel născut din Dumnezeu, păcat nu face; că sămânța lui întru dânsul petrece; și nu poate să păcătuiască, că din Dumnezeu s'au născut.

10. Întru aceasta arătași sunt fiili lui Dumnezeu, și fiili diavolului; tot cel ce nu face dreptate, nu este din Dumnezeu, nici cel ce nu iubește pre fratele său.

11. Căci aceasta este vestirea, care aș auzit dintru început, ca să iubim unul pre altul.

12. Nu precum Cain care era din

3. 1. Ioan 17, 25.

2. Ioan 1, 12; Rom. 8, 18; Col. 3, 4.

4. 1 Ioan, 5, 17; 1 Petr. 2, 21, sq.

5. Is. 53, 4. 6. 1 Ioan 2, 5; 2 Ioan 11.

8. Ioan 8, 44 9 1 Ioan 5, 18.

10. Ioan 8, 47.

11. 1 Ioan 1, 5; 2, 7, sq. Ioan 13, 34.

12. Fac. 4, 8; Mat. 23, 35. Iud. 11.

vicleanul, și a ucis pre fratele său. Si pentru care pricină l-a ucis pre el? Căci lucrurile lui erau rele, iar ale fratelui său drepte.

13. Nu vă mirați, frații mei, de vă urăște pre voi lumea.

14. Noi știm că am trecut din moarte în viață, pentru că iubim pre frați. Cel ce nu iubește pre fratele, petrece în moarte.

15. Tot cel ce urăște pre fratele său, ucigațor de oameni este; și știi că tot ucigațorul de oameni nu are viață veșnică întru dânsul petrecând.

16. Întru aceasta am cunoscut dragostea, că el și-au pus sufletul său pentru noi; și noi datorि suntem pentru frați să ne punem sufletele.

17. Iar cel ce are bogăția lumiei acesteia, și vede pre fratele său având trebuință, și își închide inima sa despre dânsul, cum rămâne dragostea lui Dumnezeu întru dânsul?

18. Fiii mei, să nu iubim cu cuvântul, nici cu limba; ci cu fapta și cu adevărul.

19. Si întru aceasta cunoaștem că suntem din adevăr, și înaintea lui vom încrede în inimile noastre.

20. Că de ne arăta pre noi inima noastră vinovați, Dumnezeu mai mare este decât inima noastră și știe toate.

21. Iubișilor, de nu ne va arăta pre noi vinovați inima noastră, în-drăsnire avem către Dumnezeu.

22. Si orice vom cere, vom luă dela dânsul, pentru că păzim poruncile lui, și cele plăcute înaintea lui facem.

23. Si aceasta este porunca lui: ca să credem întru numele lui Iisus Hristos Fiului lui, și să iubim unul pre altul, precum ne-au dat nouă poruncă.

24. Si cel ce păzește poruncile lui, întru dânsul petrece, și acela întru el. Si întru aceasta cunoaștem că petrece întru noi, din Duhul care au dat nouă.

13. Mat. 5, 11; Ioan 15, 18.

14. Ioan 5, 24; Lev. 19, 17.

15. 1 Ioan 2, 10, sq. Mat. 5, 21, sq.

16. Ioan 15, 12, sq. 17. 1 Ioan 4, 20.

18. Iac. 1, 22; 2, 14. 21. 1 Ioan 2, 28; 4,

17, 5, 14; Efes. 3, 12; Evt. 4, 16,

22. Marc. 11, 24; Ioan 14, 13.

23. 1 Ioan 3, 11; Ioan 6, 29, Marc. 12, 31.

24. Ioan 14, 23; Rom 8, 9; 2 Cor. 1, 22.

## CAP. 4.

*Cercarea învățătorilor mincinoși și faptele dragostei către Dumnezeu și aproapele.*

Iubijilor, să nu credești pre tot duhul, ci să îspisiți duhurile de suni dela Dumnezeu; că mulți proroci mincinoși au ieșit în lume.

2. Întru aceasta să cunoaștești Duhul lui Dumnezeu; tot duhul care mărturisește pre Iisus Hristos că au venit în trup, dela Dumnezeu este;

3. Si tot duhul care nu mărturisește pre Iisus Hristos că au venit în trup, dela Dumnezeu nu este; și acela este al lui antihrist, de care așa auzit că va veni; și acum în lume este.

4. Voi dela Dumnezeu sunteți fiilor, și așa biruit pre aceia; căci mai mare este cela ce este întru voi, de căt cela ce este în lume.

5. Aceia din lume sunt; penîru a-cea din lume grăiesc, și lumea pre dânsii ascultă.

6. Noi din Dumnezeu suntem; cel ce cunoaște pre Dumnezeu, asculta pre noi; care nu este din Dumnezeu, nu ne ascultă pre noi. Dintru aceasta cunoaștem duhul adevărului și duhul înselăciuniei.

7. Iubijilor, să iubim unul pre altul; că dragostea dela Dumnezeu este; și tot cel ce iubește, din Dumnezeu este născut, și cunoaște pre Dumnezeu.

8. Cel ce nu iubește, nu cunoaște pre Dumnezeu; că Dumnezeu dragoste este.

9. Întru aceasta s'a arătat dragoste lui Dumnezeu întru noi, că pre Fiul său cel unul născut l-a trimis Dumnezeu în lume, ca să viem printreinsul.

10. Întru aceasta este dragostea, nu că noi am iubit pre Dumnezeu, ci căci el ne-au iubit pre noi, și au trimis pre Fiul său curașire pentru păcatele noastre.

11. Iubijilor, dacă Dumnezeu aşa ne-au iubit pre noi, și noi dator suntem să iubim unul pre altul.

4. 1. 2 Ioan 7; 2 Petr. 2, 1. 2. 1 Cor. 12, 3.  
3. 1 Ioan 2, 22.

4. 4 Imp. 6, 16; 2 Paral. 32, 7.

5. Ioan 3, 31; 15, 19. 6. Ioan 8, 47.

7. 1 Ioan 5, 11; Ioan 8, 42.

9. Ioan 3, 16; Rom. 5, 8; Tit. 2, 11.

10. Rom. 5, 10; 2 Cor. 5, 19; Col. 1, 20.

11. Mat. 18, 33.

12. Pre Dumnezeu nimici nici o-dinioară nu l-a văzut. De iubim unul pre altul, Dumnezeu întru noi petrece, și dragostea lui desăvârșit este întru noi.

13. Întru aceasta cunoaștem că petrecem întru dânsul și el întru noi, că din Duhul său ne-au dat nouă.

14. Si noi am văzut și mărturisim că Tatăl au trimis pre Fiul Mântuitor lumii.

15. Oricare mărturisește că Iisus este Fiul lui Dumnezeu, Dumnezeu întru acela petrece, și acela întru Dumnezeu.

16. Si noi am cunoscut și am crezut dragostea care are Dumnezeu întru noi. Dumnezeu dragoste este; și cela ce petrece întru dragoste, întru Dumnezeu petrece, și Dumnezeu întru dânsul.

17. Întru aceasta s'a săvârșit dragostea cu noi, că îndrăsnire să avem în ziua judecăței; pentru că precum el este, și noi suntem în lumea aceasta.

18. Frică nu este întru dragoste; ci dragostea cea desăvârșit scoate afară pre frică; că frica pedeapsă are. Iar cela ce se teme, nu este deplin întru dragoste.

19. Noi iubim pre dânsul, că el întâiu ne-au iubit pre noi.

20. De va zice cineva: iubesc pre Dumnezeu, iar pre frațele său urăsie, mincinos este; că cela ce nu iubește pre frațele său pre care l-a văzut, pre Dumnezeu pre carele nu l-a văzut cum poale să'l iubească?

21. Si aceasă poruncă avem de la dânsul: ca cel ce iubește pre Dumnezeu, să iubească și pre frațele său.

## CAP. 5.

*Despre cei născuți din Dumnezeu și adevărata dragoste către El. Credința biruește lumea. Cele trei mărturii de pre pământ și din cer că Hristos este om adevărat și adevărat Fiul lui Dumnezeu. Păcat de moarte și nu de moarte.*

Tot cel ce crede că Iisus este Hristos, din Dumnezeu este născut;

12. Es. 33, 20; Ioan 1, 18; 1 Tim. 6, 16.

15. 1 Ioan 5, 5. 16. Ioan 6, 69.

17. 1 Ioan 3, 21. 10. 1 Ioan 2, 4, 11.

21. 1 Ioan 5, 1; Marc. 12, 31.

5. 1. Ioan 1, 12.

și tot cel ce iubește pre cel ce au născut, iubește și pre cel ce s'au născut dintr'insul.

2. Întru aceasta cunoaștem că iubim pre fiii lui Dumnezeu, când iubim pre Dumnezeu, și poruncile lui păzim.

3. Că aceasta este dragostea lui Dumnezeu, ca poruncile lui să păzim; și poruncile lui grele nu sunt.

4. Căci tot cel născut din Dumnezeu, biruește lumea; și aceasta este biruința care biruește lumea, credința noastră.

5. Cine este cel ce biruește lumea, fără numai cel ce crede că Iisus este Fiul lui Dumnezeu?

6. Aceasta este carele au venit prin apă și prin sânge, Iisus Hristos; nu numai prin apă, ci prin apă și prin sânge. Si duhul este cel ce mărturisește, căci Duhul este adevarul.

7. Căci trei sunt cari mărturisesc în cer: Tatăl, Cuvântul și Sfântul Duh; și acești trei una sunt.

8. Si trei sunt cari mărturisesc pre pământ: duhul și apa și sângele; și acești trei într'una sunt.

9. De primim mărturia oamenilor, mărturia lui Dumnezeu mai mare este; că aceasta este mărturia lui Dumnezeu, care a mărturisit pentru Fiul său.

10. Cel ce crede întru Fiul lui Dumnezeu, are mărturia întru sine; cel ce nu crede lui Dumnezeu, mincinos l-a făcut pre dânsul; pentru că n'a crezut la mărturia care au mărturisit Dumnezeu pentru Fiul său.

11. Si aceasta este mărturia, că

vieajă veșnică ne-au dat nouă Dumnezeu, și această vieajă întru Fiul lui este.

12. Cel ce are pre Fiul, are viață; iar cel ce nu are pre Fiul lui Dumnezeu, viață nu are.

13. Acestea am scris vouă celor ce credeți întru numele Fiului lui Dumnezeu; ca să știi că viajă veșnică avești, și ca să credeți întru numele Fiului lui Dumnezeu.

14. Si aceasta este îndrăsnirea, care avem către dânsul, că de vom cere ceva după voea lui, ne aude pre noi;

15. Si dacă știm că ne aude pre noi, orice vom cere, știm că vom avea cererile care cerem dela dânsul,

16. De va vedea cineva pre frațele său păcatuind păcat nu spre moarte să ceară, și va dă lui viajă celor ce păcătuesc nu spre moarte. Este păcat spre moarte; nu pentru acela zic că să se roage.

17. Toată nedreptatea păcat este; și este păcat nu spre moarte.

18. Știm că tot cel născut din Dumnezeu nu păcătuește; ci cel ce s'au născut din Dumnezeu se păzește pre sine însuș, și cel rău nu se atinge de el.

19. Știm că din Dumnezeu suntem, și lumea toată întru cel rău zace.

20. Si știm că Fiul lui Dumnezeu au venit și ne-au dat nouă principere, ca să cunoaștem pre cel adevărat și să fim întru cel adevărat, întru Iisus Hristos Fiul lui. Aceasta este Dumnezeul cel adevărat și viajă cea veșnică.

21. Fiilor, păziști-vă pre voi de idoli, Amin.

14. 1 Ioan 2, 28; 3, 21; 4, 17; Efes. 3, 12; Evt. 4, 16. 16 Mat. 12, 31.

18. 1 Ioan 3, 9; 2 Tes. 2, 3. 19. Gal. 1, 4.

20. Ioan 1, 4; Fapt. 3, 15; Rom. 9, 5; 1 Tim. 3, 6; Evt. 1, 8.

21. Eș. 20, 3; 1 Cor. 10, 14.

2. 1 Ioan 3, 19.

3. Ioan 14, 15; Mat. 11, 30.

4. Ioan 1, 13; 16, 33.

5. 1 Ioan 4, 15; 1 Cor. 15, 57.

6. Ioan 19, 34. 7. Mat. 28, 19.

9. Ioan 8, 17. 10. Rom. 8, 16; Ioan 3, 36.

11. Ioan 1, 4.

## EPISTOLIA SOBORNICEASCA A DOUA

A

# SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

### CAP. 1.

*Dragostea către Dumnezeu stă în păzirea poruncilor. Ferirea de amăgitori.*

**D**ătrâmul alesei Doamne și fiilor ei, pre cari eu iubesc întru adevăr; și nu numai eu, ci și foșii cari au cunoscut adevărul;

2. Pentru adevărul care pefrece întru noi, și cu noi va fi în veac.

3. Fie cu voi dar, milă și pace dela Dumnezeu Tatăl și dela Domnul Iisus Hristos, Fiul Tatălui, întru adevăr și întru dragoste.

4. M'am bucurat foarte căci am aflat din fiii tăi umblând întru adevăr, precum am luat poruncă dela Tatăl.

5. Și acum te rog doamnă, nu ca și cum aș scrie fie poruncă nouă, ci care avem din început, ca să iubim unul pre altul.

6. Și aceasta este dragostea, ca să umblăm după poruncile lui. Și aceasta este porunca; precum ați auzit dintru început, ca să umblași întru dânsa.

1. 1. 3 Ioan v. 1. 3. 1 Tim. 1, 2.  
5. Marc. 12, 31. 6. 1 Ioan 5, 3.

7. Pentru că mulți amăgitori au intrat în lume, cari nu mărturisesc pre Iisus Hristos să fie venit cu trupul. Acești este amăgitor și antihișt.

8. Păziți-vă pre voi însă-vă, ca să nu pierdem cele ce am lucrat, ci să luăm plată desăvârșit.

9. Tot cel ce calcă porunca și nu rămâne întru învășătură lui Hristos, nu are pre Dumnezeu; iar cel ce rămâne întru învășătură lui Hristos, acela și pre Tatăl și pre Fiul are.

10. Oricine va veni la voi, și nu va aduce învășătură aceasta, să nu'l primiști în casă, și să nu'i zicești lui: bucură-te;

11. Că cel ce îi va zice lui bucură-te, se va face părtăș faptelor lui celor rele.

12. Mulțe având a vă scrie vouă, nu am voit pre hârtie și cu cerneală; ci nădăjduesc că voi veni la voi, și gură către gură voi grăbi, ca bucuria noastră să fie deplin.

13. Inchină-se fie fiii surorei tale celei alese, Amin.

7. Mat. 24, 5; 2, Petr. 2, 1; 1 Ioan 2, 18; 4, 1, sq.

8. Marc. 13, 9; Gal. 3, 4.

9. 1 Ioan 2, 22, sq.

10. 2 Tes. 3, 6.

12. 3 Ioan 13; 1 Ioan 1, 4.

## EPISTOLIA SOBORNICEASCA A TREIA

A

# SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

### CAP. 1.

*Laudă iubirea de streini a fraților pentru Hristos. Răutatea și neomenia lui Diotrefis. Dă mărturie bună lui Dimitrie.*

**D**ârânul lui Gaie celui iubit pre care eu iubesc întru adevăr.

2. Iubitule, pentru toate fac rugăciune ca să sporești și să fii sănătos, precum sporește sufletul tău.

3. Pentru că foarte m'am bucurat, după ce au venit frații și au mărturisit de adevărul tău, precum tu întru adevăr umbli.

4. Mai mare bucurie decât aceasta nu am când auz că ființei mei umbă întru adevăr.

5. Iubitule, cu credință faci orice lucrezi către frați și către cei streini;

6. Cari au mărturisit de dragosteia ta înaintea bisericii; pre cari bine vei face de îi vei petrece cu vrednicie lui Dumnezeu;

7. Că pentru numele lui au ieșit, nimic luând dela neamuri.

8. Noi dar, datori suntem să pri-

mim pre unii ca aceștia, ca împreună lucrători să fim adevărului.

9. Am scris bisericei; ci Diotrefis cel ce iubește să le fie lor căpitanie, nu ne primește pre noi.

10. Pentru aceasta de voiu veni, voiu pomeni lui faptele care face, ocărându-ne pre noi cu cuvinte rele, și neîndesulat fiind cu acestea, nici însuș primește pre frați, și pre cei ce vor îi oprește și din biserică îi scoate.

11. Iubitule, nu urmă răului, ci binele. Cela ce face bine, din Dumnezeu este; iar cela ce face rău, n'a văzut pre Dumnezeu.

12. Lui Dimitrie i s'a dat mărturie de către Iosif și de către însuș adevărul; și noi încă mărturisim, și știi că mărturia noastră adevărată este.

13. Multe am avut a scrie, ci nu voiesc cu cerneală și cu condeiu a' și scrie fie.

14. Ci nădăjduesc că fără de zăbavă te voiu vedea și gură către gură vom grăbi. Pace și. Închină-se fie prietenii. Spune închinăciune prietenilor pre nume, Amin.

1. 1. Fapt. 19, 29; 2 Ioan 1; Rom. 16, 23; 1 Cor. 1, 14      3. 2 Ioan 4, 6. Tit 3, 13.

7. Mat. 10, 8; Cor. 9, 12.

8. Mat. 10, 14; Lucă 10, 8; Evr. 13, 2

10. Mat. 23 13.

11. Ps. 36, 27; 1 Ioan 3, 6.

12. Ioan 19, 35.

13. 2 Ioan 12.

14. 1 Petr. 5, 14.

## EPISTOLIA SOBORNICEASCĂ

A

# SFÂNTULUI APOSTOL IUDA

### CAP. 1.

*Indeamnă la statornicie în credință.  
Muncile celor necredincioși și necurați.  
Pilde și prorocii.*



**I**uda, slugă a lui Iisus Hristos și frate al lui Iacov, celor sfintiști întru Dumnezeu Tatăl, și de Iisus Hristos păzii și chemați;

2. Milă vouă și pace și dragoste să se înmulțiască.

3. Iubișilor, foată nevoință făcând a scrie vouă de cea de obște măntuirea voastră, nevoie am avut a vă scrie vouă, rugându-vă să stați vițește pentru credință ceea ce odată s'a dat sfintilor.

4. Căci au intrat oarecari oameni, cari de demult mai nainte au fost scriși spre această osândă, necredincioși, cari schimbă darul Dumnezeului nostru întru învierșunare, și pre cel unul Stăpânul Dumnezeu și Domnul nostru Iisus Hristos făgăduesc.

5. Să voi să vă aduc aminte, știind și voi aceasta odată, că Domnul după ce au scos pre norod din pământul Eghipetului, mai pre urmă pre cei ce nu au crezut i-au pierdut.

6. Să pre ingerii cari nu și-au păzit dregătoria lor, ci și-au lăsat lăcașul lor, spre judecată zilei celei

mari, legăturilor celor veșnice supt întuneric și fine;

7. Precum Sodoma și Gomora și cetățile cele dimprejurul lor, care întră acelaș chip curviau și umblau în urma altui trup, sunt puse înainte întră pildă, a focului celui veșnic muncă luând.

8. Asemenea și aceștia vise vișând, trupul își spurcă și domnia leapădă și slavele hulesc.

9. Iar Mihail arhanghelul, când cu diavolul pricindu-se grăță pentru trupul lui Moisi, n'a îndrăznit să aducă judecată de hulă, ci a zis: cearte-te pre fine Domnul.

10. Iar aceștia câte nu știu hulesc, și câte după fire, ca niște dobitoace necuvântătoare știu, întru acelea se strică.

11. Vai lor! Că în calea lui Cain au umblat și întru înșelăciunea lui Valaam prin mită s'au vărsat și întru împotrivirea în cuvinte a lui Corne au pierit.

12. Aceștia sunt între dragostele voastre, ca niște pietre în mare acoperite de apă, împreună cu voi măncând, fără de frică pre sine păscându-se; nori fără de apă, ce se poartă de vânturi; copaci tomnafici neroditori, de două ori morți și desrădăcinași;

13. Valuri sălbaticice de mare, spumeându-și rușinile lor; stele rătă-

1. 1. Mat. 13, 55; Luc. 6, 16.

7. Fac. 19, 24.

8. Eș. 22, 28; 2 Petr. 2, 10.

9. Dan. 12, 1; Zah. 3, 2.

10. 2 Petr. 2, 12.

11. Fac. 4, 8; Apoc. 2, 14; Num. 16, 1.

3. Fil. 1, 27; 1 Tim. 1, 18.

12. Tit. 1, 16. 5. Num. 14, 35; 1 Cor. 10, 5.

6. Ioan 8, 44; 2 Petr. 2, 4.

citoare, cărora negura înțunerecu-lui în veac se păzește.

14. Și a prorocit de aceștia și Enoh, cel al șaptelea dela Adam, zicând: iată, va veni Domnul întrumii de sfinții săi.

15. Să facă judecată împotriva futuror, și să mustre pre foșii necredincioșii de toate faptele păgânărijei lor cu care au făcut fărădelege, și de toate cuvintele lor cele aspre, care au grăbit împotriva lui păcătoșii cei necredincioși.

16. Aceștia sunt cărtitori, grăitorii de rău, cari umblă după poftele lor cu păgânătate și cu călcare de lege și gurile lor grăiesc cele cu semesiie, mirându-se de fețe pentru vreo dobândă.

17. Iar voi, iubișilor, aducești-vă aminte de cuvintele care s-au zis mai înainte de apostolii Domnului nostru Iisus Hristos;

18. Că au zis vouă, că în vremea de apoi vor fi bațjocitorii, cari vor umblă după poftele lor cele necurate,

14. Fac. 5, 21. 15. Mat. 25, 31; 12, 36.  
16. Ps. 16, 10. 18. 1 Tim. 4, 1.

19. Aceștia sunt cari se osibesc pre sine și sunt trupești, neavând duh.

20. Iar voi, iubișilor, întru sfântă credință voastră zidindu-vă și întru Duhul Sfânt rugându-vă,

21. Pre voi singuri întru dragosteia lui Dumnezeu vă păzissi, așteptând mila Domnului nostru Iisus Hristos spre viața cea veșnică.

22. Și pre unii să-i vădii de se vor despărți.

23. Iar pre alii cu frică să-i mantuissi, răpindu-i din foc și să-i cerfași cu temere urind și haina cea dela trup spurcată.

24. Iar celui ce poate să vă păzească pre voi fără de păcat și ne-spurcași și să vă pue înaintea slaviei sale fără prihană întru bucurie.

25. Unuia înțeleptului Dumnezeu și Mântuitorului nostru prin Iisus Hristos Domnul nostru, slavă și mărire, stăpânire și putere, mai nainte de tot veacul și acum și întru toți vecii, Amin.

19. Pild. 18, 1 20. Col. 1, 23.

21. 1 Cor. 1, 7. 23. Amos 4, 11; Zah. 3, 2; Rom. 11, 14; Iac. 5, 19; Is. 64, 6.  
25. Rom. 16, 27; 1 Tim. 1, 12.



# APOCALIPSIS

A

## SFÂNTULUI IOAN TEOLOGUL

### CAP. 1.

*Ioan trimite închinăciuni la șapte biserici. Vedenia cerească a sa în Patmos. El vede pre Iisus între șapte sfeșnice și șapte stele.*

**D**escoperirea lui Iisus Hristos, care Dumnezeu îl au dat lui, ca să arăte robilor săi cele ce trebuie să fie degrabă; și au arătat trimițându-o prin ingerul său robului său Ioan;

2. Care a mărturisit cuvântul lui Dumnezeu, și mărturisirea lui Iisus Hristos, și căle a văzut.

3. Fericit este cel ce citește, și cel ce aud cuvintele prorociei acestea, și păzesc cele scrise întru dânsa, că vremea aproape este.

4. Ioan celor șapte biserici care sunt în Asia: dar vouă și pace de la cel ce este, și cel ce eră, și cel ce vine, și dela cele șapte Duhuri care sunt înaintea Scaunului lui;

5. și dela Iisus Hristos, marturul cel credincios, cel întâi născut din morți, și stăpânul împărașilor pământului. Carele ne-au iubit pre noi, și cu sângele său ne-au spălat de păcatele noastre.

6. Si ne-au făcut împărași și preoți lui Dumnezeu și Tatălui său; lui slava și puterea în vecii vecilor, Amin.

1. 1. Ioan 2, 32; Apoc. 22, 6, 7.

2. Apoc. 6, 9. 3. Apoc. 22, 7; 1 Petr. 4, 7.

4. Eș. 3, 14; Evt. 13, 18; Is. 11, 2.

5. Apoc. 3, 14; Fapt. 26, 23; Gal. 2, 20;

Evr. 9, 14. 6. Apoc. 5, 10; 1 Petr. 2, 5.

7. Iată, vine cu norii, și'l va vedea pre el tot ochiul, și cei ce l-au împuns; și vor plângă înaintea lui toate semințile pământului. Așa, Amen.

8. Eu sunt Alfa și Omega, începutul și sfârșitul, zice Domnul, cel ce este, și cel ce eră, și cel ce vine, astăziitorul.

9. Eu Ioan, cel ce sunt și fratele vostru, și părtaș întru necazul și întru împărățiea și întru răbdarea întru Iisus Hristos, fost-am în ostrovul ce se chiamă Patmos, pentru cuvântul lui Dumnezeu, și pentru mărturisirea lui Iisus Hristos.

10. Fost-am în Duh într'o zi de Duminică, și am auzit după mine glas mare ca de trâmbișă,

11. Zicând: eu sunt Alfa și Omega, cel din încântări și cel de pre urmă, și ce vezi, scrie în carte, și o trimite celor șapte biserici ce sunt în Asia: la Efes și la Smirna și la Pergam și la Tiatira și la Sardes, și la Filadelfia și la Laodichia.

12. Si m'am întors să văz glasul care vorbiă cu mine. Si înțorcându-mă, am văzut șapte sfeșnice de aur;

13. Si în mijlocul celor șapte sfeșnice asemenea Fiului Omului, îmbrăcat cu haină lungă, și încins pre la jâfe cu brâu de aur.

14. Iar capul lui și părul alb, ca lâna cea albă, ca zăpada; și ochii lui ca para focului;

7. Zah. 12, 10; Ioan 19, 37.

8. Apoc. 22, 13; Is. 41, 4. 9. Rom. 8, 17.

13. Apoc. 2, 1; Ez. 1, 26.

14. Apoc. 2, 18.

15. Si picioarele lui asemenea cu arama de Livan, ca într'un cupitor fiind arse; si glasul lui ca glas de ape multe.

16. Si având în mâna sa cea dreaptă șapte stele; si din gura lui sabie cu două ascuțituri, ascuțită ieșind; si fața lui precum soarele luminează întru puterea sa.

17. Si dacă l-am văzut pre el, am căzut la picioarele lui ca un mort. Si au pus mâna sa cea dreaptă preste mine, zicând mie: nu te teme; eu sunt cel dințâi și cel de pre urmă.

18. Si cel ce sunt viu, si am fost mort; si iată, sunt viu în vecii veclor, Amin; si am cheile iadului si ale morței.

19. Scrie cele ce ai văzut si cele ce sunt, si cele ce vor să fie după acestea;

20. Taina celor șapte stele, care le-ai văzut în dreapta mea și cele șapte șteșnice de aur: cele șapte stele, îngerii celor șapte biserici sunt; si cele șapte șteșnice care le-ai văzut, șapte biserici sunt.

## CAP. 2.

Cele scrise îngerului Efesenilor. Nicolaiți. Cele arătate îngerului Smirnenilor. Cele însemnate îngerului Pergaminenilor. Antipa, Valaam, Nicolaiți.

Cele scrise îngerului Teatirelor.

Îngerului bisericei Efesului scrie: Acestea zice cel ce fine cele șapte stele în dreapta sa, cel ce umblă în mijlocul celor șapte șteșnice de aur;

2. Știu faptele tale, si osteneala ta, si răbdarea ta, si cum că nu poți suferi pre cei răi; si ai ispiti pre cei ce se zic pre sine apostoli, si nu sunt, si i-ai aflat pre ei mincinoși;

3. Si ai purtat, si ai răbdare, si pentru numele meu te-ai ostenit si nu ai încetat.

4. Ci am asupra ta, că dragoștea ta cea dințâi o ai părăsit.

5. Drept aceea adu' și aminte de unde ai căzut, si te pocăște, si fă faptele cele dințâi; iar de nu, vin

la tine curând, si voiu mișcă sfeșnicul tău din locul său, de nu te vei pocăl.

6. Ci aceasta ai, că urăști faptele Nicolaițenilor, care și eu le urăsc.

7. Cela ce are ureche, auză ce Duhul zice bisericilor: celui ce va biruți voiu da lui să măñânce din pomul vieței, care este în mijlocul Raiului lui Dumnezeu.

8. Si îngerului bisericei Smirnenilor scrie: acestea zice cel dințâi si cel de pre urmă, care au murit, si au înviat;

9. Știu faptele tale, si necazul, si sărăcia, (ci bogat ești) si hula celor ce se zic pre sine ludei si nu sunt, ci sinagogă a satanei.

10. Nimic nu te teme de cele ce vei să pătimești; că iată, diavolul va să arunce dintru voi în temniță, ca să vă ispiti; si vezi aveă necaz în zece zile; iii credincios până la moarte, si voiu dă fie cununa vieței.

11. Cel ce are ureche, auză ce Duhul zice bisericilor: cel ce biruște nu se va nedreptăși de moartea cea de a doua.

12. Si îngerului bisericei cei din Pergam scrie: acestea zice cel ce are sabiească ascuțită de amândouă părțile,

13. Știu faptele tale, si unde locuești, unde este scaunul satanei; si și numele meu, si n'ai lepădat credința mea în zilele în care era Antipa marturul meu cel credincios, care s'a ucis la voi, unde locuește satana.

14. Ci am asupra ta pușine, că ai acolo pre cei ce jin învățătura lui Valaam, care învăță pre Valac să puie smintea înaintea fiilor lui Israil, ca să măñânce de cele jertfite idolilor, si să curvească.

15. Așa ai si tu pre cei ce jin învățătura Nicolaițenilor, care eu o urăsc.

16. Pocăște-te; iar de nu, vin la tine curând, si voiu face cu ei răboiu cu sabiească gurei mele.

17. Cel ce are ureche, auză ce

6. Ps. 138, 21. 7. Mat. 11, 15.

8. Apoc. 22, 13. 9. Apoc. 3, 9.

10. Mat. 10, 28.

12. Efes. 6, 17; Evr. 4, 12.

13. Apoc. 13, 2; 3, 8.

14. Num. 25, 2; 2 Petr. 2, 5; Iud. 11.

16. Apoc. 19, 15.

17. Apoc. 3, 12; 19, 12.

18. Rom. 6, 9. 19. Apoc. 14, 13; 4, 1.

20. Mal. 2, 7.

22. 1. Apoc. 1, 16, 13. 2. 1 Ioan 4, 2.

3. Gal. 6, 9; Evr. 12, 5.

Duhul zice bisericilor: celui ce biruește voiu dă lui să mănânce din manna cea ascunsă, și voiu dă lui piatră albă, și în piatră nume nou scris, care nimeni nu'l știe fără numai cel ce îl iă.

18. Și îngerului bisericei cei din Tiatira scrie: acestea zice Fiul lui Dumnezeu, cel ce are ochii săi ca para focului, și picioarele sale sunt asemenea cu arama de Livan:

19. Știi faptele tale și dragostea și slujba și credința și răbdarea ta și faptele tale, cele de pre urmă sunt mai multe decât cele dintâi.

20. Ci am asupra ta pușine, că lași pe mulerea Ezavel, care se zice pre sine prorocijă, a învăță și a amăgi pre robii mei să curvească, și să mănânce cele jefuite idolilor.

21. Și am dat ei vreme ca să se pocăiască de curviea sa și nu s'a pocăit.

22. Iată, eu o pun pre ea în pat, și pre cei ce curvesc cu ea în ne-  
caz mare, de nu se vor pocăi de faptele lor.

23. Și pre fiili ei și voiu ucide cu moarte; și vor cunoaște toate bisericile că eu sunt cel ce cerc ră-  
runchii și inimele; și voiu dă vouă unuia fiecăruia după faptele voa-  
stre.

24. Iar vouă zic, și celorlalți din Tiatira, că și n'au învățătura aceasta, și cari n'au cunoscut adâncu-  
rile satanei, precum zic: nu voiu pune preste voi altă greutate.

25. Însă ce aveți, ţineți până voiu veni.

26. Și celui ce biruește și celui ce păzește până în sfârșit faptele mele, voiu dă lui stăpânire preste nea-  
muri.

27. Și le va păstorii pre ele cu loial de fier; ca vasele de lut se vor zdrobi; precum și eu am luat dela Tatăl meu.

28. Și voiu dă lui steaua cea de dimineață.

29. Cel ce are ureche, auză ce Duhul zice bisericilor.

## CAP. 3.

Cele trimise îngerului din Sardes. Cele scrise îngerului Filadelfilor. Cele arătate îngerului Laodichenilor.

Și îngerului bisericei cei din Sardes scrie: acestea zice cel ce are cele șapte Duhuri ale lui Dumnezeu, și cele șapte stele; știi faptele tale, că ai nume că trăești, și ești morți.

2. Priveghiază, și înțărește pre celealte care vreau să moară; că n'am aflat faptele tale deplin înaintea lui Dumnezeu.

3. Drept aceea, adu' și aminte cum ai luat și ai auzit, și fine, și te po-  
căește. Iar de nu vei privehiă, voiu veni asupra ta ca furul, și nu vei cunoaște în care ceas voiu veni asupra ta.

4. Ai pușine nume și în Sardes, care nu și-au înliniat hainele lor; și vor umbără împreună cu mine în albe; că vrednici sunt.

5. Cel ce biruește, acesta se va îmbrăcă în haine albe; și nu voiu șterge numele lui din carteia vieței, și voiu mărturisi numele lui înaintea Părintelui meu, și înaintea îngerilor lui.

6. Cela ce are ureche, auză ce Duhul zice bisericilor.

7. Și îngerului bisericei cei din Filadelfia scrie: acestea zice cel sfânt, cel adevărat, carele are cheia lui David, cel ce deschide, și ni-  
meni nu încide; și încide, și ni-  
meni nu deschide;

8. Știi faptele tale; iată, am dat înaintea ta ușe deschisă, și nimeni nu poate să o închidă pre ea; că mică putere ai, și ai păzit cuvântul meu, și n'ai făgăduit numele meu.

9. Iată, dau din sinagoga satanei acelor ce se zic pre sine a fi Iudei, și nu sunt, ci mint; iată, voiu face pre ei ca să vie și să se în-  
chine înaintea picioarelor tale, și vor cunoaște că te-am iubit pre  
fine.

10. Penfrucă ai păzit cuvântul răb-  
dărei mele, și eu te voi păzi pre  
fine de ceasul ispitei, ce va să vie

18. Apoc. 1, 14. 3. 1 Tes. 5, 2.

20. 3. Imp. 16, 31. 22. Apoc. 18, 9.

23. Ps. 7, 10. 25 Apoc. 3, 11.

26. Ps. 2, 8. 27. Apoc. 12, 5.

28. Luc. 22, 29. 29. Apoc. 3, 6.

4. Apoc. 4, 4. 5. Fil. 4, 3.

7. Iov. 12, 14; Is. 22, 22.

8. Apoc. 2, 2, 9; 1 Tes. 1, 3.

9. Apoc. 2, 9.

preste toată lumea, ca să îspitească pre cei ce locuiesc pre pământ.

11. Iată, vin curând; ţine ce ai, ca nimeni să nu ţi ia cununa ta.

12. Cel ce biruește, îl voiu face pre el stâlp în biserică Dumnezeului meu, și nu va ieși afară mai mult; și voiu scrie preste el numele Dumnezeului meu, și numele cetății Dumnezeului meu, Ierusalimului celu nou, care se pogoară din cer dela Dumnezeul meu; și numele meu cel nou.

13. Cel ce are ureche, auză ce Duhul zice bisericilor.

14. Si îngerului bisericei cei din Laodichia scrie: acestea zice cel ce este Amin, marturul cel credincios și adevărat, începutul zidirii lui Dumnezeu;

15. Știi faptele tale, că nici rece ești nici fierbinte; o de ai fi rece sau fierbinte!

16. Iar fiindcă ești cald și nici fierbinte nici rece, te voiu aruncă din gura mea.

17. Că zici: bogat sunt, și m'am îmbogășit, și de nimic nu am lipsă; și nu știi că tu ești ticălos și mișel și sărac și orb și gol;

18. Sfătuiescute să cumperi dela mine aur lămurit din foc, ca să te îmbogășești; și haine albe, ca să te îmbraci, și să nu se arate rușinea goliciunei tale; și cu collirion unghii răi, ca să vezi.

19. Eu ori pre câți iubesc, și muștru și îi cer; râvnește dar și te pocăsește.

20. Iată stau la ușe și bat; de vă auzi cineva glasul meu, și va deschide ușa, voiu intră la el și voiu căci cu el, și el cu mine.

21. Celui ce biruește, voiu dă lui să șază cu mine pre Scaunul meu, precum și eu am biruit și am sezut cu Tatăl meu pre Scaunul lui.

22. Cel ce are ureche, auză ce Duhul zice bisericilor.

11. Apoc. 1, 3; 2, 5.

12. Apoc. 2, 7, sq 14, 1.

15. Apoc. 2, 2.

17. Os. 12, 9; 1 Cor 4, 8,

18. 1 Petr. 1, 7; Apoc. 16, 15.

19. Iov. 5, 17; Pilde 3, 12; 1 Cor. 11, 32.

20. Cânt. Cânt. 5, 2; Lucă 12, 36; Ioan 14, 23.

21. Mat. 19, 28.

## CAP. 4.

Ușa, Scaunul și cei douăzeci și patru de bătrâni ce a văzut în cer.

După acestea am văzut, și iată Dușe deschisă în cer; și glasul cel dintâi care l-am auzit ca de frâmbișă, ce vorbiă cu mine, zicând: suie-te aici, și voiu arăta fie cele ce trebuie să fie după acestea.

2. Si îndată am fost în Duli, și iată Scaun era pus în cer, și prește Scaun cel ce ședeă.

3. Si cel ce ședeă, la vedere era asemenea pietrei de iaspis și de sardin; și curcubeu împrejurul Scaunului asemenea la vedere smaragdului.

4. Si împrejurul Scaunului douăzeci și patru de scaune; și pre scaune am văzut douăzeci și patru de bătrâni șezând, îmbrăcași cu haine albe; și aveau pre capetele lor cununi de aur.

5. Si din Scaun ies fulgere și tunete și glasuri; și șapte făclii de foc arzând înaintea Scaunului, care sunt cele șapte Duhuri ale lui Dumnezeu.

6. Si înaintea Scaunului mare de sticlă asemenea cu cristalul; și în mijlocul Scaunului și împrejurul Scaunului, patru viețuitori plini de ochi dinainte și dinapoi.

7. Si viețuitorul cel dintâi asemenea leului, și al doilea viețuitor asemenea vișelului, și al treilea viețuitor avea față ca de om, și al patrulea viețuitor asemenea vulturului ce sboară.

8. Si cei patru viețuitori unul fiecare aveau câte șase aripi împrejur; și înăuntru erau plini de ochi; și odihnă nu au ziua și noaptea, zicând: Sfânt, Sfânt, Sfânt, Domnul Dumnezeu atoțiiitorul cel ce era și cel ce este și cel ce vine.

9. Si când vor dă viețuitorii aceștia slavă și cinste și mulțămită celui ce șade pre scaun, celui ce este viu în vecii vecilor,

10. Vor cădea cei douăzeci și patru de bătrâni înaintea celui ce șade pre Scaun, și se vor închină celui ce este viu în vecii vecilor, și vor

4. 1. Apoc. 1, 10. 3. Ez. 1, 26.

4. Apoc. 11, 16.

5. Apoc. 11, 19; Zab. 4, 2. 6. Apoc. 15, 2.

7. Ez. 1, 10. 8. Is. 6, 3.

10. Apoc. 5, 14.

pune cununele lor înaintea Scaunului, zicând:

11. Vrednic ești Doamne, a luă slava și cinstea și puterea; că tu ai zidit toate, și pentru voea ta sunt și s'au zidit.

## CAP. 5.

*Cartea cea cu șapte peceți în mâna lui Dumnezeu. Mielul cu șapte coarne deschide cartea.*

**S**i am văzut în dreapta celu ce sădeă pre Scaun carte scrisă din lăuntru și din afară, pe celuită cu șapte peceți.

2. Si am văzut pre un înger tare strigând cu glas mare: cine este vrednic a deschide cartea și a deslegă peceșile ei?

3. Si nimeni nu putea în cer, nici pre pământ, nici supră pământ, a deschide carte, nici a o vedeă pre ea.

4. Iar eu plângeam mulți, că nimeni nu s'a aflat vrednic a deschide și a celi carte, nici a o vedeă pre ea.

5. Si unul din bătrâni zice mie: nu plâng, iată a biruit leul cel din seminția lui Iuda, rădăcina lui David, ca să deschidă carte și să deslege cele șapte peceți ale ei.

6. Si am văzut, și iată în mijlocul Scaunului și al celor patru viețuitori, și în mijlocul bătrânilor, un Miel stând ca și cum ar fi fost junghiat, având coarne șapte și ochi șapte, care sunt cele șapte duhuri ale lui Dumnezeu trimise în tot pământul.

7. Si au venit și au luat carte din dreapta celu ce sădeă pre Scaun.

8. Si când au luat carte cei patru viețuitori, și cei douăzeci și patru de bătrâni au căzut înaintea Mielului, având fiecare alătute și năstrăpi de aur pline de tămâieri, care sunt rugăciunile sfinților.

9. Si cântă cântare nouă, zicând: vrednic ești să iezi carte și să deschizi peceșile ei; că te-ai junghiat și ne-ai răscumpărat pre noi lui Dumnezeu cu sângele tău din foată seminția și limba și norodul și neamul;

10. Si ne-ai făcut pre noi Dumne-

zeului nostru, împărăși și preoși; și vom împărăși pre pământ.

11. Si am văzut și am auzit glas de îngerii mulți împrejurul Scaunului și a viețuitorilor și a bătrânilor, și era numărul lor milioane de milioane și mii de mii;

12. Zicând cu glas mare: vrednic este Mielul carele s'au junghiat ca să ia puterea și bogăția și înțelepciunea și făria și cinstea și slava și bună cuvântarea.

13. Si foată săptura care este în cer și pre pământ și supră pământ și cele ce sunt în mare și cele ce sunt întră însele toate, am auzit zicând: celu ce șade pre Scaun și Mielului fie bună cuvântarea și cinstea și slava și puterea, în vecii vecilor.

14. Si cei patru viețuitori, ziceau Amin. Si cei douăzeci și patru de bătrâni au căzut și s'au închinat celui viu în vecii vecilor.

## CAP. 6.

*Deschiderea celor șase peceți dintâi, a căror înțeles este: invățătura apostolească; răsboiul celor necredincioși împotriva credincioșilor; căderea celor slabî în credință; bătăile celor ce neavând răbdare se leapădă de Domnul; strigarea izbândirei dumnezeesti; rănele că vor fi la sfârșit.*

**S**i am văzut când au deschis Mielul una din cele șapte peceți, și am auzit pre unul din cei patru viețuitori zicând cu glas ca de tunet: vino și vezi.

2. Si am văzut, și iată un cal alb; și cel ce sădeă pre el avea arc; și s'a dat lui cunună; și a ieșit biruind, și ca să biruiască.

3. Si când a deschis a doua pecețe, am auzit pre al doilea viețuitor zicând: vino și vezi.

4. Si a ieșit alt cal, roib; și celui ce sădeă pre el s'a dat lui să ia pacea de pre pământ, și ca unul pre altul să se junghie; și s'a dat lui sabie mare.

5. Si când a deschis pecețea a treia, am auzit pre viețuitorul al treilea zicând: vino și vezi. Si am văzut, și iată un cal negru; și cel

5. 1. Apoc. 4, 3; Ez. 2, 9.

11. Dan. 7, 10.

6. 1. Apoc. 4, 6; 5, 6. 3. Apoc. 4, 7.

4 Zah. 1, 8; Is. 9, 20. 5. Apoc. 4, 7.

10. Apoc. 1, 6; 20, 6; 22, 5.

ce ședeă pre el avea cumpăna în mâna sa.

6. Si am auzit glas în mijlocul celor patru viețuitori zicând: un hinic de grâu într'un dinar, și trei hinici de orz într'un dinar; și un fuldelemn și vinul să nu vătămăși.

7. Si când a deschis pecetea a patra, am auzit glasul viețuitorului celui al patrulea zicând: vino și vezi.

8. Si am văzut, și iată un cal galben; și celui ce ședeă pre el îi era numele Moartea, și lăbul urmă cu ea. Si s'a dat lor putere ca să omoare preste a patra parte a pământului, cu sabie și cu foame și cu moarte și de hiarele pământului.

9. Si când a deschis a cincea pecete, am văzut supt jerihelic suțetele celor junglași pentru cuvântul lui Dumnezeu, și pentru mărturisirea care aveau;

10. Si strigau cu glas mare, zicând: până când, Săpânul cel sfânt și adevărat, nu judeci și nu izbândești săngele nostru dela cei ce lăcuesc pre pământ?

11. Si fiecăruia li s'a dat veșminte albe și li s'a zis lor: ca să se odihnească încă puțină vreme, până ce se vor plini și cei dimpreună robi cu ei și frajii lor, cari vor să se omoare ca și ei.

12. Si am văzut când a deschis pecetea a șasea, iată, cutremur mare s'a făcut, și soarele s'a făcut negru ca un sac de păr și luna s'a făcut ca săngele;

13. Si stelele cerului au căzut pre pământ, precum smochinul leapădă smochinele cele crude ale lui, când se clătește de vînt mare.

14. Si cerul s'a osebit ca o carte învălindu-se, și tot muntele și ostrovul din locurile sale s'au mișcat.

15. Si împărășii pământului și domnii și bogății și căpitani și cei puternici, și tot cel rob și cel slobod, s'au ascuns în peșteri și în pietrele munților;

16. Si zic munților și pietrelor: cădeți preste noi și ne ascundeți pre noi de către fața celui ce șade pre Scaun și de mânia Mielului.

17. Că a venit ziua cea mare a mâniei lui, și cine va putea să stea?

## CAP. 7.

*Cei 144 de mii scăpați de rana celor patru îngeri. Gloata nenumărată a celor ce din neamuri au împărățit cu Hristos.*

Si după acestea am văzut patru îngeri stând în cele patru unghii ale pământului, șiind cele patru vânturi ale pământului, ca să nu sufle vântul pre pământ, nici preste mare, nici preste tot copacul.

2. Si am văzut alt înger suinduse dela răsăritul soarelui, având pecetea lui Dumnezeu celui viu, și a strigat cu glas mare celor patru îngeri, cărora li s'a dat să vatâme pământul și marea;

3. Zicând: nu vătămăși pământul nici marea, nici copacii, până ce vom pecefuli pre robii Dumnezeului nostru preste frunzile lor.

4. Si am auzit numărul celor peceflui și o sută patruzeci și patru de mii peceflui din toată seminția fiilor lui Israhil.

5. Din seminția lui Iuda douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Ruvin douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Gad douăspăzece mii peceflui.

6. Din seminția lui Asir douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Neftalim douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Manasî douăspăzece mii peceflui.

7. Din seminția lui Simeon douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Levi douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Isahar douăspăzece mii peceflui.

8. Din seminția lui Zavulon douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Iosif douăspăzece mii peceflui. Din seminția lui Veniamin douăspăzece mii peceflui.

9. După acestea am văzut, și iată gloață multă, pre care să o numere nimici nu puteă, din tot neamul și semințile și noroadele și limbile, stând înaintea Scaunului, și înaintea Mielului, îmbrăcași în veșminte albe și finici în mâinile lor.

10. Si strigau cu glas mare, zicând: mântuirea Dumnezeului nostru celui ce șade pre Scaun și Mielului.

8. Apoc. 20, 14. 10. Luc. 18, 7; Ps. 34, 17,

11. Apoc. 3, 5, 14. Ps. 101, 27; Evt. 1, 11

16. Luc. 23, 30.

7. 3. Es. 12, 23; Ez. 9, 4.

9. Apoc. 6, 11.

11. Si toți îngerii stau împrejurul Scaunului și a bătrânilor și a celor patru viețuitori și au căzut înaintea Scaunului pre fețele lor și s-au închinat lui Dumnezeu;

12. Zicând: amin, bunăcuvântarea și slava și înțelepciunea și mulțimila și cinstea și puterea și tăria Dumnezeului nostru în vecii veclilor, Amin.

13. Si a răspuns unul din cei bătrâni, zicându-mi mie: aceștia cari sunt îmbrăcați cu veșmintele cele albe cine sunt? Si de unde au venit?

14. Si am zis lui: Doamne tu știi. Si mi-au zis mie: aceștia sunt cei ce vin din necazul cel mare și și-au spălat veșmintele lor, și și-au albit veșmintele lor în sângele Mielului.

15. Pentru aceasta sunt înaintea Scaunului lui Dumnezeu și slujesc lui ziua și noaptea în biserică lui, și cel ce șade pre Scaun se va sălașlu preste ei.

16. Nu vor flămânzi mai mult, nici vor însefoșă mai mult; nici va mai cădea preste ei soarele, nici tot zăduful.

17. Că Mielul cel din mijlocul Scaunului va paște pre ei și îi va povățui pre ei la izvoare de ape vii, și va șterge Dumnezeu toată lacramă dela ochii lor.

## CAP. 8.

*Deschiderea pecelei a săptea care însemnează rugăciunile sfinților. Cei săptă îngeri cu trâmbițele.*

**S**i când a deschis peceata a săptea, s'a făcut făcere în cer ca la o jumătate de ceas.

2. Si am văzut pre cei săptă îngeri cari stau înaintea lui Dumnezeu, și li s'a dat lor săptă trâmbițe.

3. Si alt înger a venit și a stătut la jefuitor, având cădelniță de aur, și i s'a dat lui sămâi multe, ca să dea cu rugăciunile tuturor sfinților preste jefuitorul cel de aur care este înaintea Scaunului.

4. Si s'a suiat fumul sămâilor, cu rugăciunile sfinților, din mâna îngerului înaintea lui Dumnezeu.

5. Si a luat îngerul cădelnița, și

o a umplut din focul jefuitorului și o a aruncat pre pământ; și s'a făcut glasuri și tunete și fulgere și cutremuri.

6. Si cei săptă îngeri, cari aveau cele săptă trâmbițe, s'a găsit ca să trâmbițeze.

7. Si îngerul cel dintâi a trâmbițat și s'a făcut grindină și foc amestecat cu sânge și s'a aruncat pre pământ și a treia parte din copaci a ars, și toată iarba verde a ars,

8. Si al doilea înger a trâmbițat, și ca un munte mare arzând cu foc, s'a aruncat în mare și a treia parte din mare s'a făcut sânge,

9. Si a murit a treia parte din zidiri în mare, care aveau susete, și a treia parte din corăbii s'a stricat.

10. Si al treilea înger a trâmbițat, și a căzut din cer o stea mare, arzând ca o făclie, și a căzut preste a treia parte din râuri și preste izvoarele apelor.

11. Si numele stelei se zice Pelin, și s'a făcut a treia parte din ape ca pelinul, și mulți din oameni au murit de ape, că se făcuseră amare.

12. Si al patrulea înger a trâmbițat și s'a rănit a treia parte a soarelui și a treia parte a lunei și a treia parte a stelelor; aşa căt s'a întunecat a treia parte a lor, și ziua să nu lumineze a treia parte a ei și noaptea aşijderea.

13. Si am văzut și am auzit pre un înger sburând în mijlocul cerului, zicând cu glas mare: vai, vai, vai, celor ce lăcuesc pre pământ, de celelalte glasuri de trâmbiță ale celor sări îngeri, cari vor să trâmbițeze.

## CAP. 9.

*Ingerul al cincilea și al. săselea. Lăcustele ce ieșau din adânc. Deslegarea îngeriilor dela Eufrat.*

**S**i al cincilea înger a trâmbițat și am văzut o stea din cer căzând pre pământ, și i s'a dat cheia fântânei adâncului.

2. Si a deschis fântâna adâncului, și s'a suiat fum din fântâna, ca fumul unui cupor mare, și s'a întunecat soarele și văzduhul de fumul fântânei.

3. Si din fum au ieșit lăcuste pre

11. Apoc. 5, 11. 12. Apoc. 5, 12.

14. Ioan 21, 15; Evr. 9, 14.

16. Is. 49, 10, Ps. 120, 6.

17. Apoc. 5, 6; Ps. 22, 2; Is. 25, 8.

8. I. Is. 14, 7; Av. 2, 20.

3. Apoc. 5, 8. 5. Apoc. 4, 5.

13. Apoc. 9, 12.

pământ, și li s'a dat lor putere precum au putere scorpiile pământului.

4. Si s'a zis lor să nu vătăme iarba pământului, nici toată verdeață, nici tot copacul, fără numai pre oamenii cari nu au pecetea lui Dumnezeu pre frunțile lor.

5. Si li s'a dat lor ca să nu li omoare pre ei, ci ca să se chinuască luni cinci și chinul lor ca chinul scorpiei când lovește pre om.

6. Si în zilele acelea vor căută oamenii moartea și nu o vor află, și vor pofti să moară și moartea va fugi dela ei.

7. Si asemănările lăcustelor erau asemenea cailor celor găsiți spre răsboiu, și pre capetele lor ca niște cununi asemenea aurului, și fețele lor ca fețele oamenilor.

8. Si aveau păr ca părul muierilor și dinții lor erau ca ai leilor.

9. Si aveau zale, ca zalele cele de fier, și sunetul aripelor lor ca sunetul de care cu mulți cai cari aleargă la răsboiu.

10. Si au coade asemenea scorpiilor, și bolduri erau în coadele lor, și puterea lor, a vătămă pre oameni luni cinci.

11. Si au preste ele împărat, pre îngerul adâncului, numele lui evre este este Avvadon, iar în limba elinească are nume Apollion.

12. Un vaiu a frecut, iată mai vin încă două vajuri după acestea.

13. Si al șaselea înger a trâmbițat și am auzit un glas din cele patru cornuri ale Jerișelnicului celui de aur, care este înaintea lui Dumnezeu,

14. Zicând îngerului al șaselea care avea trâmbiță: desleagă pre cei patru îngeri legați la rîul cel mare Eufratul.

15. Si s'au deslegat cei patru îngeri cari erau gătiți spre ceasul și ziua și luna și anul, ca să omoare a treia parte din oameni.

16. Si numărul oștilor călărimei, două milioane de milioane, și am auzit numărul lor.

17. Si aşă am văzut caii în vedenie, și pre cei ce sedea pre ei având zale de foc și de iachint și de piatră pucioasă; și capetele cailor ca capetele leilor, și din gurile lor ieșau foc și fum și piatră pucioasă.

9. 4. Apoc. 7, 3. 6. Lucă 23, 30.

7. Ioil 2, 4. 8. Ioil 1, 6.

18. De acestea trei bătăi s'a omorât a treia parte din oameni, de foc și de fum și de piatră pucioasă ce ieșau din gurile lor.

19. Că puterea lor în gura lor este și în coadele lor; că coadele lor asemenea șerpilor, având capete, și cu acestea valămă.

20. Si ceilalți oameni, cari n'au murit de ranele acestea, nu s'au pocăit de faptele mâinilor lor, ca să nu se închine dracilor și idolilor celor de aur și de argint și de aramă și de piatră și de lemn, care nici a vedea pot, nici a auzi, nici a umblă;

21. Si nu s'au pocăit de uciderile lor, nici de fermecătoriile lor, nici de curvia lor, nici de furșiagurile lor.

## CAP. 10.

*Ingerul îmbrăcat cu nor și cu curcubeu, vestind sfârșitul lumiei. Evanghelistul iă cărticica din mâna lui și o mânâncă.*

Si am văzut alt înger fare pogorându-se din cer, îmbrăcat cu nor și curcubeu era pre capul lui și fața lui ca soarele și picioarele lui ca stâlpii de foc.

2. Si avea în mâna sa cărticică deschisă, și a pus piciorul lui cel drept pre mare, iar cel stâng pre pământ,

3. Si a strigat cu glas mare, precum răcnește leul, și când a strigat, au grăbit cele șapte tunete glasurile sale.

4. Si când au grăbit cele șapte tunete glasurile sale, vream să scriu; și am auzit glas din cer zicând mie: pecelește cele ce au grăbit cele șapte tunete și acestea nu le scrie.

5. Si îngerul pre care l-am văzut stând pre mare și pre pământ, și-a ridicat mâna sa spre cer.

6. Si s'a jurat pre cel ce este viu în vecii vecilor, care au zidit cerul și cele ce sunt într'însul și pământul și cele ce sunt într'însul, și marea și cele ce sunt într'însa, că vreme mai mult nu va fi.

7. Ci în zilele glasului îngerului

20. Apoc. 16, 11; Ps. 105, 37; 114, 4.

10. 1. Apoc. 5, 2; 4, 3. 2. Apoc. 5, 1.

3. Ier. 25, 30. 4. Dan. 8, 26.

5. Fac. 14, 22; Dan. 12, 7.

6. A doua Lege 32, 40.

7. Apoc. 11, 15; 1 Cor. 15, 51.

al șaptelea, când va vreă să trâmbițeze, se va săvârși taina lui Dumnezeu, precum bine au vestit robitor săi prorocilor.

8. Si glasul care l-am auzit din cer, iarăș a vorbit cu mine și a zis: mergi de îă cărticica cea deschisă în mâna îngerului ce să pre mare și pre pământ.

9. Si m'am dus la înger și am zis lui: dă-mi mie cărticica. Si mi-a zis: iă-o și o mânancă pre ea, și va amări pântecele tău; iar în gura ta va fi dulce ca mierea.

10. Si am luat cărticica din mâna îngerului și o am mâncați pre ea; și era în gura mea dulce ca mierea, și după ce o am mâncați, s'a amărit pântecele meu.

11. Si îmi zice mie: trebue tu iarăș să prorocești la noroade și la neamuri și la limbi și la împărași mulși.

## CAP. 11.

*Evanghelistul iă trestia ca să măsoare biserică. Cei doi marturi omoriți de hiară inviează și se suie în cer. Trâmbița a șaptea. Cântarea bătrânilor.*

Si mi s'a dat mie frestie asemenea unui foiaig; și a stătut îngerul, zicând: scoală-te și măsoără biserică lui Dumnezeu, și jertfelnicul și pre cei ce se se închină într-unsa.

2. Si curtea cea din afară de biserică o scoate afară, și să nu o măsori pre ea; că s'a dat neamurilor; și cetatea cea sfântă o vor călcă patruzeci și două de luni.

3. Si voiu dă celor doi marturi ai mei, și vor proroci zile o mie două sute șasezeci, îmbrăcați cu saci.

4. Aceştia sună cei doi maslini și cele două sfeșnice care stau înaintea Dumnezeului pământului.

5. Si de va vreă cineva să-i vatâme pre ei, foc ieșe din gura lor, și mistuește pre vrăjmașii lor; și de va vreă cineva să-i vatâme pre ei, aşă trebue acela să se omoare.

6. Aceştia au putere a închide cerul ca să nu plouă ploaie în zi-

lele prorociei lor; și putere au preste ape a le întoarce în sânge, și a bate pământul cu foată rana, ori de câte ori vor vol.

7. Si dacă vor sfârși mărturiea lor, hiara care se suie din adânc va face răsboiu cu ei, și îi va birui pre ei, și îi va omori pre ei.

8. Si trupurile cele căzute ale lor vor zacea în ulița cetăței cei mari, care duhovnicește se chiamă Sodoma și Eghipet, unde și Domnul nostru s'a răstignit.

9. Si vor vedea din noroade și din seminții și din limbi și din nemuri trupurile cele moarte ale lor zile trei și jumătate, și trupurile cele moarte ale lor nu vor lăsă să le puie în mormânturi.

10. Si cei ce lăcuesc pre pământ se vor bucură de ei, și se vor veseli, și vor trimite daruri unul altuia; că acești doi proroci au chinuit pre cei ce lăcuesc pre pământ.

11. Si după acele trei zile și jumătate, Duh de vieajă dela Dumnezeu a intrat întru el, și au stătut pre picioarele lor; și frică mare a căzut prete cei ce îi vedeau pre ei.

12. Si au auzit glas mare din cer zicând lor: suisi-vă aici. Si s'a suiat în cer pre nor; și i-au văzut pre ei vrăjmașii lor.

13. Si întru acel ceas s'a făcut cutremur mare, și a căzut a zecea parte din cetate, și s'a omorât întru acel cutremur nume de oameni șapte mii; și ceilalți s'a înfricoșat, și au dat slavă Dumnezeului cerului.

14. Al doilea vaiu a făcut; al treilea vaiu iată vine degrabă.

15. Si al șaptelea înger a trâmbițat, și s'a făcut glasuri mari în cer, zicând: făcătu-s'au împărașile lumii ale Domnului nostru și ale Hristosului lui; și va împărași în vecii vecilor.

16. Si cei douăzeci și patru de bătrâni, cari înaintea lui Dumnezeu sed pre scaunele lor, au căzut pre fețele lor, și s'a închinat lui Dumnezeu,

17. Zicând: mulțămim ſie Doam-

7. Apoc. 13, 1; Dan. 7, 21.

8. Apoc. 18, 10; Lucă 13, 34.

10. Apoc. 8, 13.

11. Ez. 37, 5; Lucă 7, 16.

13. Apoc. 16, 18. 14. Apoc. 9, 12.

15. Apoc. 10, 7; 12, 20; Dan. 2, 44.

16. Apoc. 4, 4. 17. Apoc. 4, 8.

9. Ez. 3, 1.

11. 1. Apoc. 21, 15; Ez. 40, 3.

2 Apoc. 13, 5. 3. Apoc. 12, 6.

4. Zah 4, 3. 5, 4 Imp. 1, 10.

6. 3 Imp. 17, 1; Ez. 7, 19.

ne Dumnezeule atotșiiitorule, cel ce ești și cel ce erai și cel ce vii; că ai luat puterea fa cea tare, și ai împărășit.

18. Si neamurile s'au mânieat, și a venit mâniea fa și vremea celor morți, ca să se judece, și să dai plată robilor tăi prorocilor și sfînsilor și celor ce se tem de numele tău, celor mici și celor mari; și să strici pre cei ce strică pământul.

19. Si s'a deschis biserică lui Dumnezeu în cer, și s'a văzut scriul legei lui în biserică lui; și s'au făcut fulgere și glasuri și tunete și cutremur și grindină mare.

## CAP. 12.

*Femeia și balaurul. Goanele bisericei. Răsboiu între sfîntii îngeri și puterile cele rele. Căderea balaurului.*

**S**i semn mare s'a văzut în cer; muiere îmbrăcașă cu soarele, și luna supă picioarele ei, și pre capul ei cunună din douăsprezecetele;

2. Si având în pântece strigă, chinindu-se și muncindu-se să nască.

3. Si s'a văzut alt semn în cer; și iată un balaur mare roșu, având capete șapte și coarne zece, și pre capetele lui șapte cununi.

4. Si coada lui trage a treia parte din stelele cerului, și le-a aruncat pre ele pre pământ; și balaurul a stătut înaintea muierii cei ce vrea să nască, ca, când va naște pre fiul ei, să-l mânânce.

5. Si a născut fiu parte bărbiească, care va să pască toate neamurile cu toiac de fier; și s'a răpit fiul ei la Dumnezeu și la Scaunul lui.

6. Si muierea a fugit în pustie, unde are loc găsit dela Dumnezeu, ca acolo să o hrănească pre ea zile o mie două sute șasezeci.

7. Si s'a făcut răsboiu în cer; Mihail și îngerii lui au dat răsboiu cu balaurul; și balaurul a dat răsboiu și îngerii lui,

8. Si nu au biruit; nici loc s'a aflat lor mai mult în cer.

18. Apoc. 6, 16; 19, 12.

19. Apoc. 8, 5; 18, 21; 15, 5.

12. I. Apoc. 15, 1. 2. Mich. 4, 10.

3. Apoc. 13, 1; Eș. 20, 3.

5. Apoc. 2, 12; 19, 15; Ps. 2, 9.

6. Dan. 12, 11; Mat. 2, 13.

7. Dan. 10, 13; 12, 1.

9. Si s'a aruncat balaurul cel mare, șarpele cel vechiu, care se chiamă diavolul și sațana, cel ce înșală toată lumea; s'a aruncat pre pământ, și îngerii lui cu el s'au aruncat.

10. Si am auzit glas mare în cer, zicând: acum s'a făcut mântuirea și puterea și Împăraștea Dumnezeului nostru, și puterea Hristosului lui; că s'a aruncat părătorul frajilor noștri, cel ce pără pre ei înaintea Dumnezeului nostru ziua și noaptea.

11. Si ei l-au biruit pre el pentru săngele Mielului și pentru cuvântul mărturiei lor; și nu și-au iubit sufletele lor până la moarte.

12. Pentru aceasta, bucurăși-vă cerurile și cei ce lăcuiși într-insele. Vai celor ce lăcuesc pământul și marea! Că s'a pogorât diavolul la voi, având înmânie mare, știind că pușină vreme are.

13. Si când a văzut balaurul că s'a aruncat pre pământ, a gonit pre muierea care a născut parte bărbiească.

14. Si muierii s'au dat două aripi de vuliut mare, ca să sboare în puștie la locul său, unde se hrănește acolo vreme și vremi și jumătate de vreme, de către față șarpelui.

15. Si a slobozit șarpele după muiere din gura sa apă ca un rîu, ca să o ducă rîul pre ea.

16. Si a ajutat pământul muierei, și și-a deschis pământul gura sa, și a înghisit rîul care l-a slobozit balaurul din gura sa.

17. Si s'a mânieat balaurul pre muiere, și s'a dus să facă răsboiu cu ceilalți din seminția ei, cari păzesc poruncile lui Dumnezeu, și au mărturiea lui Iisus Hristos.

## CAP. 13.

*Hiara cea cu șapte capete și zece coarne. Altă hiară cu două coarne în ajutorul celei dintâi. Numele hiarei.*

**S**i am stătut pre nisipul mărei, și am văzut suindu-se din mare o hiară, care avea capete șapte și

9. Apoc. 20, 2; Lucă 10, 18; Ioan 12, 31; Fac. 3, 1. 10. Apoc. 11, 15; 19, 1.

11. Rom. 8, 37 și 16, 20.

12. Apoc. 18, 2; Ps. 95, 11.

13. Fac. 3, 15, 14; Is. 40, 31; Dan. 7, 25.

15. Apoc. 17, 15.

17. Apoc. 14, 12; 1 Ioan 5, 10.

13. I. Apoc. 17, 3, sq.; Dan. 7, 7.

coarne zece, și preste coarnele ei zece steme, și preste capetele ei nume de hulă.

2. Si hiara care o am văzut eră asemenea pardosului, și picioarele ei ca și ale ursului, și gura ei ca gura leului; și i-a dat ei balaurul puterea sa și scaunul său, și stăpânire mare.

3. Si am văzut unul din capetele ei ca și cum ar fi jungiaș spre moarte; și rana morței ei s'a vindecat; și s'a mirat tot pământul dinapoi hiarei.

4. Si s'a închinat balaurului celui ce a dat putere hiarei; și s'a închinat hiarei, zicând: cine este asemenea hiarei? Cine poate să se bafă cu ea?

5. Si s'a dat ei gură care grăia mari și hule; și s'a dat ei stăpânire să facă răsboiu luni patruzeci și două.

6. Si și-a deschis gura sa spre hulă asupra lui Dumnezeu, ca să hulească numele lui, și cortul lui, și pre cei ce lăcuesc în cer.

7. Si s'a dat ei să facă răsboiu cu sfînșii, și să-i biruească pre ei; și s'a dat ei stăpânire preste foată semințiea și limba și neamul.

8. Si se vor închină ei foșii cei ce lăcuesc pre pământ, ale căror nume nu sunt scrise în carteia vieții Mielului celui jungiaș dela înțemeierea lumiei.

9. De are cinevă ureche, auză.

10. De adună cinevă robie, în robie merge; de va ucide cinevă cu sabie, trebuie și el de sabie să se ucidă. Aici este răbdarea și credința sfînșilor.

11. Si am văzut altă hiară sunindu-se de pre pământ; și avea două coarne asemenea mielului, și grăia ca un balaur.

12. Si foată stăpânirea hiarei celei dintâi o face înaintea ei, și face pământul și pre cei ce lăcuesc pe dânsul ca să se închine hiarei celei dintâi, a cărei rana cea de moarte s'a vindecat.

2. Apoc. 12, 3. 5. Apoc. 17, 8.

4. Apoc. 18, 18.

5. Dan 7, 8, 11; Apoc. 11, 2.

7. Apoc. 11, 7; Dan. 7, 21.

8. Apoc. 17, 8; Fil. 4, 3.

9. Apoc. 2, 7, sq.

10. Fac. 9, 6; Is. 33, 1; Ier. 15, 2; Apoc. 14, 12. 12. Apoc. 7, 4, 3.

13. Si face semne mari, ca și foc să facă să se pogoare din cer pre pământ înaintea oamenilor.

14. Si înșală pre cei ce lăcuesc pre pământ pentru semnele care i s'a dat ei să facă înaintea hiarei; zicând celor ce lăcuesc pre pământ, să facă chip hiarei care are rana sabiei, și a trăit

15. Si s'a dat ei a dà duh chipului hiarei, ca să și grăească chipul hiarei, și să facă ca, căși nu se vor închină chipului hiarei, să se omoare.

16. Si face pre foșii, pre cei mici și pre cei mari, și pre cei bogăți și pre cei săraci, și pre cei slobozi și pre cei robi, ca să le deă lor semn preste mâna lor cea dreaptă, sau preste frunțile lor.

17. Si ca nimeni să nu poată cumpără sau vinde, fără numai cel ce are semnul, sau numele hiarei, sau numărul numelui ei.

18. Aici este înțelepciunea. Cel ce are minte socotească numărul hiarei; că număr de om este, și numărul ei, șase sute șasezeci și șase.

## CAP. 14.

*Mielul pe muntele Sion cu cei 144 mii. Trei ingeri vestitori. Cel ce șade pre nor cu secera. Un inger secerător și unul culegător de vie.*

Si am văzut, și iată, un Miel stând pre muntele Sionului, și cu el o sută patruzeci și patru de mii, carii aveau numele Tatălui lui, scris pre frunțile lor.

2. Si am auzit glas din cer, ca un glas de ape multe, și ca un glas de tunet mare; și glas am auzit de alăuturi zicând cu alăutile lor;

3. Si cântă ca o cântare nouă înaintea Scaunului, și înaintea celor patru vieștilor, și a bătrânilor; și nimeni nu putea cunoaște cântarea, fără numai cele o sută patruzeci și patru de mii, cei cumpărăți de pre pământ.

4. Aceștia sunt cari cu muieri nu s'a întină; că sunt feciorelnici. Aceștia sunt cari merg după Miel

13. Mat. 24, 24; 2 Tes. 2, 9.

14. A doua Leg. 13, 1

15. Apoc. 14, 9; Dan. 3, 5

16. Apoc. 19, 20.

17. Apoc. 14, 11; 15, 2.

18. Apoc. 17, 9,

14. 2. Apoc. 1, 15. 4. Apoc. 5, 9.

ori unde se va duce. Aceștia sunt cumpărați din oameni, pârgă lui Dumnezeu și Mielului.

5. Si în gura lor nu s'a aflat vițieșug; că nevinovați sunt înaintea Scaunului lui Dumnezeu.

6. Si am văzut alt înger sburând în mijlocul cerului, având evanghelie veșnică ca să binevestească celor ce lăcuesc pre pământ, și la tot neamul și semințiea și limba și norodul,

7. Zicând cu glas mare: temeșivă de Dumnezeu, și dași lui slavă; că a venit ceasul judecăsei lui; și vă închinăți celui ce a făcut cerul și pământul și marea și izvoarele apelor.

8. Si alt înger a urmat, zicând: a căzut, a căzut Vavilonul, cetatea cea mare, că din vinul mâniei curviei ei a adăpat toate neamurile.

9. Si al treilea înger a urmat lor, zicând cu glas mare: oricine se închină hiarei și chipului ei, și iată semnul ei pre fruntea sa, sau pre mâna sa,

10. Si acesta va bea din vinul mâniei lui Dumnezeu, cel dres neamestecat în paharul mâniei lui; și se va chinuți cu foc și cu piatră pucioasă înaintea sfintilor îngerii, și înaintea Mielului;

11. Si fumul chinului lor în vecii vecilor se suie; și nu au odihnă ziua și noaptea, cei ce se închină hiarei și chipului ei, și cel ce iată semnul numelui ei.

12. Aici este răbdarea sfintilor; aici cei ce păzesc poruncile lui Dumnezeu și credința lui Iisus.

13. Si am auzit glas din cer zicând mie, scrie: fericiți cei morți, cari în Domnul mor de acum; aşa zice Duhul, ca să se odihnească de ostenelelor; iar faptele lor, vor urmă cu ei.

14. Si am văzut și iată nor alb, și cel ce sedează pre nor asemenea cu Fiu al Omului, având în capul lui cunună de aur, și în mâna lui secere ascuțită.

15. Si alt înger a ieșit din bis-

rică strigând cu mare glas celui ce sedează pre nor: trimite secera ta, și seceră; că și-a venit și ceasul de a seceră; că s'a uscat secerișul pământului;

16. Si a aruncat cel ce sedează pre nor secera sa pre pământ; și s'a secerat pământul.

17. Si alt înger a ieșit din biserică cea din cer, având și el seceră ascuțită.

18. Si alt înger a ieșit din jertfelnic, având stăpânire preste foc; și a strigat cu glas mare celui ce avea secera cea ascuțită, zicând: trimite secera ta cea ascuțită, și culege strugurii viei pământului; că s'au copt strugurii ei.

19. Si a aruncat îngerul secera lui pre pământ, și a cules viața pământului, și o a pus în teascul cel mare al mâniei lui Dumnezeu.

20. Si s'a călcăt teascul afară de cetate, și a ieșit sânge din teasc, până la frânele cailor, de o mie și şasezute de stadii.

## CAP. 15.

*Cei șapte îngeri aducători de rane.  
Marea cea de sticlă.*

Si am văzut alt semn în cer, mare și minunat, șapte îngeri având șapte rane cele de apoi; că întru acelea s'a săvârșit mânia lui Dumnezeu.

2. Si am văzut ca o mare de sticlă amestecată cu foc; și pre cei ce biruiau din hiară, și din chipul ei, și din semnul ei, și din numărul numelui ei, stând pre marea cea de sticlă, având alăute ale lui Dumnezeu.

3. Si cântă cântarea lui Moisi robului lui Dumnezeu, și cântarea Mielului, zicând: mari și minunate sunt lucrurile tale, Doamne, Dumnezeule Atotșitorule; drepte și adevărate căile tale, împărate al sfintilor.

4. Cine nu se va teme de tine, Doamne, și nu va slăvi numele tău? Că tu ești unul sfânt; că toate neamurile vor veni și se vor închină

5. Sof. 3, 13. 6. Apoc. 8, 13.

7. A doua Leg. 32, 3; Fapt. 14, 15.

8. Apoc. 18, 2; Is. 21, 9; Dan. 4, 27; Ier. 51, 7. 10. Apoc. 16, 19; Ps. 74, 8, sq. Is.

51, 22; Ier. 25, 15,

11. Apoc. 19, 3; Is. 34, 10.

12. Apoc. 13, 10; 12, 17.

13. Apoc. 19, 9; Evr. 4, 10.

14. Apoc. 1, 13; Ez. 1, 26; Dan. 7, 13.

15. Ioil 3, 13; Mat. 13, 39.

18. Ioil 3, 18,

20. Is. 63, 3; Plâng. 1, 13,

15. 1. Apoc. 12, 1; 17, 1.

2. Apoc. 4, 6; 12, 11; 5, 8.

3. Eș. 15, 1; Ps. 110, 2 și 144, 18; A doua Leg. 32, 1 4. Ier. 10, 7.

înaintea ta; că dreptățile tale s-au arătat.

5. Si după acestea am văzut, și iată, s'a deschis biserică cortului mărturiei în cer;

6. Si au ieșit cei șapte îngeri din biserică, carii aveau cele șapte rane, îmbrăcași cu în curat și strălucit, și încinși împrejurul pieptului cu brâe de aur.

7. Si unul din cei patru vieștilor a dat celor șapte îngeri șapte cupe de aur pline de mâniea lui Dumnezeu, celui viu în vecii vecilor.

8. Si s'a umplut biserică de fum din slava lui Dumnezeu, și din puterea lui; și nimeni nu putea să intre în biserică, până ce se vor sfârși cele șapte rane ale celor șapte îngeri.

## CAP. 16.

*Vărsarea celor șapte cupe ale mâniei lui Dumnezeu.*

**S**i am auzit glas mare din biserică zicând celor șapte îngeri: ducești-vă și vărsați cupele mâniei lui Dumnezeu pre pământ.

2. Si s'a dus cel dinșâi și a vărsat cupa sa pre pământ, și s'a făcut rană rea și mare în oamenii cei ce aveau semnul hiarei și în cei ce s'a închinat chipului ei.

3. Si al doilea înger a vărsat cupa sa în mare, și s'a făcut sânge ca de mort, și tot sufletul viu a murit în mare.

4. Si al treilea înger a vărsat cupa sa în râuri și în izvoarele apelor, și s'a făcut sânge.

5. Si am auzit pre îngerul apelor zicând: drept ești Doamne, cel ce ești, și cel ce erai și cel cuvios, că ai judecat acestea.

6. Că sângele sfintilor și al proorocilor au vărsat și sânge le-ai dat lor să beă, că vrednici sunt.

7. Si am auzit pre altul din jertfelnic zicând: aşa Doamne, Dumnezeule Atotcăitorule, adevărate și drepte sunt judecările tale,

8. Si al patrulea înger a vărsat

cupa sa preste soare, și i s'a dat lui să palească pre oameni cu foc.

9. Si s'a pălit oamenii cu pălitură mare și au hulit numele lui Dumnezeu, celui ce are stăpânire preste ranele acestea, și nu s'a pocăit ca să dea slavă lui.

10. Si al cincilea înger a vărsat cupa sa preste scaunul hiarei, și s'a făcut împărăția ei întunecoasă, și își mușcau limbale lor de durere.

11. Si au hulit pre Dumnezeul cerului de durerile lor și de ranele lor și nu s'a pocăit de faptele sale.

12. Si al șaselea înger a vărsat cupa sa preste rîul cel mare Eufratul și a secat apa lui, ca să gătească cale împărașilor celor dela răsăriturile soarelui.

13. Si am văzut din gura balaurului și din gura hiarei și din gura prorocalui celui minincos, trei duhuri necurate asemenea broaștelor.

14. Că sunt duhuri ale dracilor, care fac semne, care merg la împărații pământului și a toată lumea, ca să-i adune pre ei la răsboiul zilei cei mari a lui Dumnezeu Atotcăitorului.

15. Iată viu ca furul. Fericit este cel ce priveștează și păzește vesmintele sale, ca să nu umble gol, și vor vedea rușinarea lor.

16. Si i-a strâns pre ei la locul ce se cheamă evreește Armageddon.

17. Si al șaptelea înger a vărsat cupa sa în aer, și a ieșit glas mare din biserică cerului dela Scaun zicând: s'a făcut.

18. Si s'a făcut glasuri și fulgere și tunete și cutremur mare s'a făcut, în ce fel nu s'a făcut de când oamenii s'a făcut pre pământ, ca acest cutremur, aşa mare.

19. Si s'a făcut cetatea cea mare în trei părți și cetățile neamurilor au căzut și Vavilonul cel mare a venit întru pomenire înaintea lui Dumnezeu, ca să-i dea lui paharul vînului mâniei iușimei lui.

20. Si tot ostrovul a fugit și mulții nu s'a aflat.

5. Apoc. 11, 19.

6. Apoc. 1, 13; Ez. 9, 2.

7. Apoc. 4, 9; Ez. 22, 31.

8. Is. 6, 4; Ez. 40, 35.

16. 1. Ez. 17, 10; Apoc. 15, 7.

2. Ez. 9, 10. 5. Ps. 118, 137.

7. Apoc. 19, 2; 13, 3.

9. Apoc. 13, 6 și 9, 20. 10. Apoc. 13, 2.

11. Apoc. 9, 20. 12. Is. 11, 15.

14. 3 Imp. 20, 21; Mat. 24, 24; 2 Tes. 2, 9.

15. 1 Tes. 5, 2; 2 Cor. 5, 3; Luc. 12, 37.

16. Zah. 12, 11. 17. Apoc. 21, 6.

18. Apoc. 4, 5.

19. Apoc. 14, 10; 17, 5; Is. 51, 22.

20. Apoc. 6, 14.

21. Si grindină mare ca falantul s'a pogorî din cer preste oameni; și au hulit oamenii pre Dumnezeu de rana grindinei, că mare este rana ei foarte.

## CAP. 17.

*Unul din cei șapte îngerî descopere Evanghelistului surparea cetăței. Cele șapte capete și zece coarne. Tânărirea vedeniei.*

Si a venit unul din cei șapte îngerî cari aveau cele șapte cupe și a grăit cu mine, zicând; vino să îl arăt și judecata curvei cei mari, care șade preste apele cele multe.

2. Cu care au curvit împărașii pământului și s'au îmbătăl de vinul curviei ei, cei ce lăcuesc pre pământ.

3. Si m'a dus pre mine în puștie în duh și am văzut o muiere șezând pre o hiară roșie, plină de numi de hulă, care avea capete șapte și coarne zece.

4. Si muierea era îmbrăcată cu porfiră și cu roș, și poleită cu aur și cu piafră scumpă și cu mărgăritaruri, având pahar de aur în mâna ei plin de urâciuni și de necurășia curviei sale;

5. Si în fruntea ei nume scris: Taină, Vavilonul cel mare, maica curvelor și a spurcăciunilor pământului.

6. Si am văzut pre muiere beată de sângele sfintilor și de sângele martorilor lui Iisus, și m'am mirat văzându-o pre ea, cu mirare mare.

7. Si mi-a zis îngerul: penîrute te-ai mirat? Eu voi spune și taina muieri și a hiarei ce o poartă pre ea care are cele șapte capete și cele zece coarne.

8. Hiara care o ai văzut era și nu este, și va să se suie din adânc și în pieire să meargă, și se vor mira cei ce lăcuesc pre pământ, ale căror nume nu sunt scrise în carteia vieței dela întemeierea lumei, văzând pre hiara că era și nu este, măcar că este.

9. Aici este mintea ceea ce are înșelepciune. Cele șapte capete sunt

șapte munți, unde șade muierea preste ei.

10. Si împărași șapte sunt, cinci au căzut și unul este și celală încă n'a venit, și când va veni, pușin trebuie el să rămâne.

11. Si hiara care eră și nu este, și acesta al optulea este, și din cei șapte este și întru pieire merge.

12. Si cele zece coarne care le-ai văzut, zece împărași sunt, cari încă n'au luat împărașia, ci stăpânire ca niște împărași într'un ceas iau cu hiara.

13. Aceștia un gând au, și puterea și stăpânirea lor o vor dă hiarei.

14. Aceștia cu Mielul vor face răsboiu, și Mielul și va biru pre ei, că este Domnul domnilor și împăratul împărașilor, și cei cu el sunt chemați și aleși și credincioși.

15. Si îmi zice mie; apele care le-ai văzut unde șade curva, sunt noroade și gloate și neamuri și limbi.

16. Si cele zece coarne care le-ai văzut la hiară, aceștia vor urî pre curvă și puștie o vor face pre ea și goală și cărnurile ei vor mânca și pre ea o vor arde cu foc.

17. Că Dumnezeu au dat în inimile lor ca să facă sfatul lui, și să facă un gând, și să dea împărașia lor hiarei, până ce se vor sfârși grauriile lui Dumnezeu.

18. Si muierea pre care o ai văzut este cefatea cea mare, care are împărașia preste împărașii pământului.

## CAP. 18.

*Alt înger ueste căderea cetăței și strigă norodului să fugă.*

Si după acestea am văzut înger pogorându-se din cer, care avea putere mare și pământul s'a luminat de slava lui.

2. Si a strigat întru fărie cu glas mare zicând: a căzut Vavilonul cel mare, și s'a făcut lăcaș dracilor și pază a toț duhul necurat, și pază a toată pasărea necurată și urită.

17. 1. Apoc. 15, 1; Ier. 51, 13; Num. 3, 4.

2. Apoc. 14, 8; 18, 9.

3. Mat. 4, 1; Is. 21, 1; Apoc. 21, 10; 13, 1.

4. Apoc. 18, 16; Ier. 51, 7,

5. Apoc. 14, 8; 2 Tes. 2, 7.

6. Apoc. 18, 24.

8. Apoc. 11, 7 și 13, 3;

Eș. 32, 32; Dan. 12, 1.

9. Apoc. 13, 1, 18.

12. Dan. 7, 24.

14. Apoc. 19, 16. 15. Is. 8, 7; Ier. 47, 2.

16. Apoc. 18, 8 17. Apoc. 10, 7.

18. Apoc. 16, 19.

18. 1. Apoc. 10, 1.

2. Apoc. 14, 8; Is. 21, 9; 13, 21 și 34, 11

sq; Ier. 50, 3; 51, 8.

3. Că din vinul mâniei curviei ei au băut toate neamurile, și împărașii pământului cu ea au curvit, și negușătorii pământului din puterea desfășărilor ei s-au îmbogățit.

4. Si am auzit alt glas din cer zicând: ieșî dintr'însa, norodul meu ca să nu vă împărtăși cu păcatele ei și ca să nu luăzi din bătăile ei.

5. Că au ajuns păcatele ei până la cer, și și-au adus amintie Dumnezeu de nedreptățile ei.

6. Răsplătiți ei precum și ea va răsplăti vouă, și îi îndoisi ei îndoite după faptele ei; cu paharul cu care a dres, dregești ei îndoite.

7. Cât s'a slăvit pre sine, și s'a desfășat, pre atâta dași ei chin și plângere; că întru inima ei zice: șez împărtăreasă, și văduvă nu sunt, și plângere nu voi vedea.

8. Pentru aceea într'o zi vor veni ranele ei, moarte și plângere și foame; și cu foc se va arde; că tare este Domnul Dumnezeu cel ce o judecă pre ea.

9. Si o vor plânge pre ea, și vor fângui de ea împărașii pământului, cei ce au curvit și s'a desmierdat cu ea, când vor vedea fumul arderei ei,

10. De parte stând pentru frica muncei ei, zicând: vai, vai, cetatea cea mare Vavilonul, cetatea cea tare! Că într'un ceas a venit judecata ta.

11. Si negușătorii pământului plâng și o jelesc pre ea; că povara lor nimeni nu o cumpără mai mult;

12. Povară de aur și de argint și de piatră scumpă și de mărgăritar și de vison și de porfiră și de mătase și de roș și tot lemnul de tiin, și tot vasul de elefant și tot vasul de lemn scump și de aramă și de fier și de marmoră.

13. Si scorăsoară și fămăieri și mir și fămăie și vin și undelemn și făină de grâu și grâu și dobitoace și oi și cai și căruje și robi și suslete de oameni.

14. Si poama poftei sufletului tău

s'a dus dela tine, și toate cele grase și luminate s'a dus dela tine, și mai mult nu le vei mai află pre ele.

15. Negușătorii acestora, cari s'a îmbogățit dela ea, de parte vor sta pentru frica pedepsei ei, plângând și fângindu-se;

16. Si zicând: vai, vai, cetatea cea mare, cea îmbrăcată cu vison și cu porfiră și cu roș și poleită cu aur și cu piatră scumpă și cu mărgăritaruri!

17. Că într'un ceas s'a puștiit astăzi bogăție. Si tot cărmaciul și foata gloata cea din corăbii și corăbierii, și ori căsi lucrează marea, de de parte au stătuț,

18. Si strigau văzând fumul arderei ei, zicând: care era asemenea cu cetatea cea mare!

19. Si își puneau țărâna pre capetele lor, și strigau plângând și fângindu-se, zicând: vai, vai, cetatea cea mare, întru care s'a îmbogățit de preșul ei foși cei ce au corăbii în mare! Că într'un ceas s'a puștiit.

20. Veseleste-te de ea cerule, și voi sfinti apostoli și proroci; că au judecat Dumnezeu judecata voastră despre dânsa.

21. Si un înger tare a ridicat o piatră mare ca de moară, și o a aruncat în mare, zicând: aşă cu pornire se va arunca Vavilonul cetatea cea mare, și nu se va mai află.

22. Si glas de lăutari și de muzici și de fluerăși și trâmbișăși, nu se va mai auzi întru fine; și tot meșterul a tot meșteșugul nu se va mai află întru fine; și sunet de moară nu se va mai auzi întru fine;

23. Si lumină de făclie nu se va mai ivi întru fine; și glas de mire și de mireasă nu se va mai auzi întru fine; că negușătorii făi erau boierii pământului; căci cu ferme cătoria ta s'a înșelaț toate neamurile.

24. Si într'însa s'a aflat sânge de proroci și de sfinti și de foși cei junghiași pre pământ.

3. Ier. 51, 7; Naum, 3, 4.

4. Is. 48, 20; Ier. 50, 8 și 51, 6, 9.

6. Num. 25, 17; Ps. 136, 8.

7. Ier. 50, 29; Is. 47, 7, sq.

8. Is. 47, 9; Ier. 50, 31; Apoc. 17, 16.

9. Apoc. 17, 2; Ez. 26, 16; 27, 30.

10. Apoc. 14, 8; Is. 21, 9; Ier. 51, 8.

11. Ez. 27, 36.

12. Apoc. 17, 4; Ez. 27, 12, sq.

13. Ier. 50, 13.

16. Apoc. 17, 4. 17. Is. 23, 14; Ez. 27, 27.

18. Is. 34, 10. 19. Is. N. 7, 6; Iov 2, 12.

20. Is. 44, 23; 49, 13; Ier. 51, 48.

22. Is. 24, 8; Ier. 26, 13. 23. Is. 23, 8.

24. Apoc. 17, 6; Mat. 23, 35.

## CAP. 19.

Înțarea sfintilor pentru cîdereea Văzoului. Nunta și cina Mielului. Evanghelistul vede pre Hristos Antihrist și ai săi aruncați în Ghecna.

**S**i după acestea am auzit ca un glas mare de gloată multă în cer, zicând: alilula, măntuirea și slava și cîstea și puterea, Domnului Dumnezeului nostru;

2. Că adevărate și drepte sunt judecările lui; că au judecat pre curva cea mare, care a stricat pământul cu curvica sa, și a izbăvit sâangele robilor săl din mâna ei.

3. Si a dona oară a zis: alilula, și fumul ei se sue în vecii vecilor.

4. Si au căzut bătrânil cel douăzeci și patru și cei patru vîiesnitori și s-au închinat lui Dumnezeu celul ce săde pr Scaun, zicând: Amin; alilula.

5. Si glas din Scaun a ieșit, zicând: Iaudăti pre Dumnezeul nostru, foșii robilor lui, și cel ce vă temești de dânsul, și cei mici și cei mari.

6. Si am auzit ca un glas de gloată multă și ca un glas de ape multe și ca un glas de tunete tari, zicând: alilula, că au împărașit Domnul Dumnezeu atotșitorul.

7. Să ne bucurăm și să ne veselim, și să dăm slava lui; că a venit nuntă Mielului, și mulerea lui s'a găsit pre sine.

8. Si s'a dat ei ca să se înbrace cu vison curat și strălucit; că visonul sunt îndreptările sfintilor.

9. Si îmi zice mie, scrie: fericiți cel chi/măș la cina nunței Mielului. Si îmi zice mie: aceste cuvinte adevărate sunt ale lui Dumnezeu.

10. Si am căzut înaintea picioarelor lui ca să mă închin lui. Si îmi zice mie: vezi, nu împreună cu fine rob sunt, și cu frajil fără cari au mărturiea lui Iisus; lui Dumnezeu te închină; că mărturiea lui Iisus este duhul prorociei.

11. Si am văzut cerul deschis, și înăun cal alb; și cel ce sădeă pre

el se chemă credincios și adevărat, și întru dreptate judecă și dă răsboiu.

12. Ochii lui ca para focului, și pre capul lui steme multe; având nume scris, care nimănul nu'l știe, fără numal el.

13. Si îmbrăcat în haină văpsită cu sânge; și se chină numele lui: Cuvântul lui Dumnezeu.

14. Si oștile cele din cer urmău după el pre cai albi, îmbrăcași flind în vison alb și curat.

15. Si din gura lui ieșe sable ascuțită, ca, cu dânsa să lovească neamurile; și el le va paște pre ele cu folag de fier; și el calcă teacul vîinului mânlei și iușimel lui Dumnezeu atotșitorului.

16. Si are preste halia și preste coapsa sa numele scris: Împăratul împăraților și Domnul domnilor.

17. Si am văzut pre un înger stând în soare; și a strigat cu glas mare, zicând tuturor pasărilor celor ce sboară în mijlocul cerului: veni și vă adunați la cina marelui Dumnezeu;

18. Ca să mâncași trupuri de împărați și trupuri de căpitani și trupurile celor fari și trupurile calilor și ale celor ce sed pre ei și trupurile tuturor celor slobozi și celor robi și celor mici și celor mari.

19. Si am văzut pre hîră și pre împărații păinântului, și oștile lor adunate ca să facă răsboiu cu cel ce săde pre cal, și cu oastea lui.

20. Si s'a prins hîră, și cu ea protocul cel înincinos, care a făcut semnele înaintea el, cu care a amăgit pre cel ce au luat semnul hîrel, și pre cel ce s'a închinat chipului ei. VII s'a aruncat amândoi în lazărul cel de foc care arde cu piatră pucioasă.

21. Si ceilalți s'a uciș cu sabie cu celui ce sedea pre cal, care ieșea din gura lui; și toate pasărilile s'a săturat din trupurile lor.

19. 1. Apoc. 12, 10; Ps. 103, 35.

2. Apoc. 16, 7; Ier. 51, 25; Ps. 9, 12.

3. Is. 34, 10, 4. Ps. 105, 48.

4. Apoc. 11, 15.

5. Ps. 117, 23; Mat. 22, 21; 25, 10.

6. Ps. 44, 14, sq. 9. Lucă 14, 16.

7. Fapt. 10, 25. 11. Apoc. 6, 2.

12. Apoc. 1, 14.

13. Fac. 49, 11; Is. 63, 1; Ioan 1, 1, 14.

14. Apoc. 4, 4. 15. Ps. 2, 9; Is. 63, 3.

15. Apoc. 17, 14; 1 Tim. 6, 15.

16. Ez. 39, 4. 18. Ie. 49, 26.

17. Apoc. 13, 1, 15; Is. 30, 33; Dan. 7, 11.

18. Apoc. 13, 1, 15; Is. 30, 33; Dan. 7, 11.

## CAP. 20.

*Satana legal. Mia de ani. Scaunile gălății mărturisitorilor lui Hristos. Invierea cea dintâi și moartea a doua. Gog și Magog. Invierea cea de obște.*

**S**i am văzut înger pogorându-se din cer, având cheia adâncului și lanț mare în mâna lui.

2. Si a prins pre balaur, pre șarpele cel vechiu, care este diavolul și satana, și l-a legal pre el o mie de ani.

3. Si l-a băgat prc el în adânc, și l-a închis, și a peceiluit deasupra lui, ca să nu înșele mai mult pre neamuri, până se vor plini o mie de ani; și după acestea trebuie el să se deslege pușină vreme.

4. Si am văzut scaune, și au șezut pre ele, și judecată li s'a dat lor; și pre sufletele celor fătări penitru mărturia lui Iisus, și pentru cuvântul lui Dumnezeu, și cari nu s'au închinat hiarei, nici chipului ei, și n'au luat semnul pre fruntea lor, și pre mâna lor; și au viețuit și au împărăști cu Hristos o mie de ani.

5. Iar ceilalți morți n'au inviat până nu se va sfârși miea cea de ani. Aceasta este invierea cea dintâi.

6. Fericit și sfânt este cel ce are parte în invierea cea dintâi; preste aceștia moartea cea de a doua nu are putere, ci vor fi preoți ai lui Dumnezeu și ai lui Hristos, și vor împărăști cu el o mie de ani.

7. Si dacă se va plini acea mie de ani, se va deslegă satana din temniță lui,

8. Si va ieși să înșele neamurile cele ce sunt în cele patru unghivuri ale pământului, pre Gog și pre Magog, să l'adune pre ei la răsholi; al căror număr este ca nisipul mărei.

9. Si s'au sulți pre latul pământului, și au înconjurat fabăra sfintilor, și cetatea cea înălță; și s'a pogorât foc dela Dumnezeu din cer, și i-a mâncat pre el.

10. Si diavolul cel ce li înșelă pre ei, s'a aruncat în iazărul cel de

foc și de plătră pucioasă, unde este și prorocul cel minciinos, și se vor chinui zlua și noaptea învechi vecilor.

11. Si am văzut scaun alb mare, și pre cel ce ședea pre el, de a căruia față a fugit pământul și cerul; și loc nu s'a aflat lor.

12. Si am văzut pre morți, pre cei mici și pre cei mari, stând înaintea lui Dumnezeu; și cărși s'au deschis; și altă carte s'a deschis, care este a vieței; și s'au judecat morții din cele scrise în cărțile acelea, după faptele lor.

13. Si marea a dat pre morții cel dintr'însa; și moartea și iadul au dat pre morții cel dintr'înșil; și s'au judecat fiecare după faptele lor.

14. Si moartea și iadul s'a aruncat în iazărul cel de foc. Aceasta este moartea cea a doua.

15. Si oricare nu s'a aflat scris în carcea vieței, s'a aruncat în iazărul cel de foc.

## CAP. 21.

*Cer și pământ nou. Ierusalimul cel de sus. Cuvintele celui ce șade pre Scaun. Îngerul ce măsură cetatea sfintilor.*

**S**i am văzut cer nou și pământ nou; că cerul cel dințâi și pământul cel dințâi au frcut, și moartea nu mai este.

2. Si eu Ioan am văzut cetatea cea sfântă, Ierusalimul cel nou, pogorându-se dela Dumnezeu din cer, gătită ca o mireasă împodobită bărbatului său.

3. Si am auzit glas mare din cer zicând: Iată, corful lui Dumnezeu cu oamenii, și se va sălășui cu ei, și ei vor fi noroade ale lui, și în sus Dumnezeu va fi cu ei, Dumnezeu al lor.

4. Si va șterge Dumnezeu foată lacrima dela ochii lor; și moartea nu va fi mai mult, nici plângere, nici strigare, nici durere nu va fi mai mult; că cele dintâi au frcut.

5. Si au zis cel ce ședea pre Scaun:

12. Apoc. 3, 5; Fil. 4, 3. Dan. 7, 10

13. Is. 26, 19.

14. Apoc. 6, 8; 1 Cor. 15, 26,

15. Mat. 25, 41.

21. 1. Is. 65, 17; 2 Petr. 3, 13.

2. Gal. 4, 26. 3. 2 Cor. 2, 16; Is. 37, 28.

4. Apoc. 7, 17; Is. 35, 10.

5. Apoc. 4, 2; Is. 43, 19; 2 Cor. 5, 17.

le fac nouă. Și îmi zice  
ne, că cuvintele acestea a-  
uie și credincioase sunt.

5. Și mi-a zis mie. S'a făcut. Eu  
sun Alfa și Omega, începutul și  
sfârșitul. Eu celul însetat voi dă  
în dar din izvorul apei vieții.

7. Cel ce va birușva moșteni toate;  
și eu vom fi lui Dumnezeu, și el  
va fi mie fiu.

8. Iar celor fricoși și necredin-  
cioși și păcăloși și spurcași și u-  
cigași și curvari și fermecători și  
închinători de idoli și tuturor celor  
minciinoși, parțea lor în iazărul cel  
ce arde cu foc și cu piatră pucioasă;  
care este moarlea cea a doua.

9. Și a venit către mine unul din  
cei șapte îngeri, carii aveau cele  
șapte cupră, care erau pline de cele  
șapte rane cele mai de pre urmă,  
și a grăbit cu mine, zicând: vino,  
să și arăt să te mulerea, mireasa Mie-  
lului.

10. Și m'a dus pre mine în duh  
într'un munte mare și înalt, și mi-a  
arătat mie cetatea cea mare, Ieru-  
salimul cel sfânt, pogorându-se din  
cer dela Dumnezeu,

11. Având slava lui Dumnezeu,  
și luminătorul ei asemenea cu pia-  
tră prea scumpă, ea, cu plăira la-  
spis, ce este ca cristalul;

12. Și având zid mare și înalt,  
având porșii douăsprezece, și la  
porșii îngeri doișprezece, și nume  
scrise deasupra, care sunt cele două-  
sprezece seminții ale fiilor lui Israhil;

13. Despre răsărit porșii trei; des-  
pre mlăzănoapte porșii trei; despre  
mlăzăzi porșii trei; și despre apus  
porșii trei.

14. Și zidul cetăței avea temelii  
douăsprezece, și într-o se numele  
celor doișprezece apostoli ai Mie-  
lului.

15. Și cel ce vorbiă cu mine a-  
vea trestie de aur ca să măsoare  
cetatea și porșile ei și zidul ei.

16. Și cetatea este în patru col-  
oani, și lungimea ei este atâtă cât  
și lățimea; și a măsurat cetatea cu  
trestie, la stadii de douăsprezece  
mii. Lungimea și lățimea și înăl-  
țimea ei înlocma sunt.

6. Apoc. 1, 8.

7. Apoc. 2, 26; Zab. 8, 8; Evt. 8, 10.

8. Apoc. 22, 15. 9. Apoc. 15, 1; 6, 7; 19, 7.

10. Ez. 40, 2. 11. Ez. 48, 35.

12. Ez. 48, 31. 14. Efes. 2, 20.

15. Ez. 40, 3. Zab. 2, 1.

17. Și a măsurat zidul ei, de o  
sută patruzeci și patru de coși, mă-  
sură a omului, care este a îngerului.

18. Și eră zidirea zidului ei, la-  
spis; și cetatea, aur curat, aseme-  
nea sticlei cel curate.

19. Și temeliile zidului cetăței e-  
rau cu totă pietra scumpă împo-  
dobite. Temeliea cea dinălu, laspis;  
a doua safir; a treia halchidon, a  
piatra smaragd;

20. A cincea sardonix; a șasea  
sardion; a șaptea hrisolitos; a opta  
viril; a noua topaz; a zecea hri-  
soprasos; a unsprezecea iachint; a  
douăsprezecea ametist.

21. Și cele douăsprezece porșii  
erau douăsprezece mărgăritaruri;  
fiecare poartă eră dintr'un mărgă-  
ritar; și ulița cetăței eră aur curat,  
ca sticla cea luminoasă,

22. Și biserică n'ain văzut întru  
dânsa; că Domnul Dumnezeu atot-  
țitorul este biserică ei și Mielul.

23. Și cetatea nu are trebuință  
de soare, nici de lună, ca să lu-  
muneze întru ea; că slava lui Dum-  
nezeu o a luminit pre ea, și lumi-  
nătorul ei este Mielul.

24. Și neamurile celor ce se mân-  
tuesc întru lumina ei vor unbla; și  
împărașii pământului aduc slava și  
cinstea lor întru dânsa.

25. Și porșile ei nu se vor în-  
chide ziua; că noaptea nu va fi a-  
colo.

26. Și vor aduce slava și cinstea  
neamurilor întru dânsa.

27. Și nu va intra întru dânsa  
tot ce este spurcat, și face spurcă-  
ciune, și minciună; fără numai cei  
scrîși în carteia vieței Mielului.

## CAP. 22.

Riu cel limpede ieșind din Scaun. Ven-  
denia Apostolului vrednică de credință.  
Hristos Dumnezeul prorocilor și stă-  
pân al tuturor. Porunca de a propo-  
vedui Apocalipsa. Chemarea arătării  
cei slăvite a lui Hristos. Blestem a-  
supra celor ce vor strică această carte.

Sl mi-a arătat mie riu limpede al  
apei vieții, luminos ca cristalul,  
ieșind din Scaunul lui Dumnezeu  
și al Mielului.

19. Ez. 28, 17; Is. 54, 11. 21. Apoc. 22, 2.

23. Apoc. 22, 5; Is. 60, 19.

24. Is. 60, 3. 25. Is. 60, 11; Apoc. 22, 5.

27. Fil. 4, 3. Ioil 3, 17.

22. 1. Ez. 47, 1, 12; Zab. 14, 8.

2. În mijlocul uliței ei, și a rîului de o parte și de alta, lemnul vieții, făcând roduri douăsprezece, în fiecare lună dându-și rodul său; și frunzele lemnului spre sănătatea neamurilor.

3. Și tot blestemul nu va mai fi acolo; și Scaunul lui Dumnezeu și al Mielului vor fi întrînsa; și sururile lui vor sluji lui;

4. Și vor vedea fața lui și numele lui pe frunzele lor.

5. Și noapte nu va fi acolo; și trebuință nu au de făcute, și de lumina soarelui; că Domnul Dumnezeu îl luminează pre ei; și vor împărăși în vecii vecilor.

6. Și mi-a zis mie: aceste cuvinte sunt credincioase și adevărate; și Domnul Dumnezeul sfintilor proroci au trimis pre țingerul său să arate robilor săi cele ce trebuie să fie degrabă.

7. Iată viu degrabă; fericit este cel ce păzește cuvintele prorociei cărțel acesteia.

8. Și eu Ioan cel ce văz și auz acestea. Și când am auzit și am văzut, am căzut să mă închin înaintea picioarelor țingerului ce îmi arăta mie acestea.

9. Și îmi zice: vezi, nu; că dimpreună cu fine rob sunți, și cu frajili tăi proroci și cu cel ce păzește cuvintele cărțel acesteia; lui Dumnezeu te închină.

10. Și îmi zice: să nu pecetuești cuvintele prorociei cărțel acesteia; că vremea aproape este.

11. Cel ce face strâmbătate, mai facă strâmbătate; și cel ce se spucă, mai spuceșe; și cel drept, mai facă dreptate; și cel sfânt, mai sfântăsește.

2. Apoc. 21, 21. 3. Zah. 14, 11.

4. Ps. 16, 15. 5. Apoc. 21, 25; Ps. 35, 9.

7. Apoc. 3, 11; 1. 3. 8. Apoc. 19, 10.

9. Mat. 4, 19.

10. Dan. 8, 26; Apoc. 1, 3; Fil. 4, 5.

11. 2 Tim. 3, 13.

12. Iată viu degrabă; și este cu mine, ca să dau și precum va fi fapta lui.

13. Eu sunt Alfa și Omega, începutul și sfârșitul, cel dințâi și cel de pre urmă.

14. Fericiti cel ce fac poruncile lui, ca să fie stăpânirea lor preste lemnul vieții și pre porșii să între în cetate.

15. Iar afară căinii și fermecătorii și curvarii și ucligașii și închiniatorii de idoli și tot cel ce iubește și face minclună.

16. Eu Iisus am trimis pre țingerul meu ca să mărturisească voința acestea în biserică. Eu sunt rădcina și sămânța lui David, steaua cea strălucitoare și de dimineață.

17. Și duhul și mireasa zic: vino. Și cel ce aude să zică: vino. Și cel însetat să vie. Și cel ce voiește, iată apa vieții în dar.

18. Că mărturisesc la tot cel ce aude cuvintele prorociei cărțel acesteia. De va adăogă cineva la acestea, va pune Domnul Dumnezeu preste el foate ranele cele scrise în carteia aceasta;

19. Și de va scoate. cineva din cuvintele cărței prorociei acesteia, va scoate Dumnezeu partea lui din carteia vieții și din cetatea cea sfântă și din cele scrise în carteia aceasta.

20. Zice cel ce mărturisește acestea: aşă, vîlu curând, Amin. Așă, vîno, Doamne Iisuse.

21. Darul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi loșii, Amii.

12. Apoc. 3, 11; Rom. 2, 6.

13. Apoc. 1, 8; 2, 8; 21, 6; Is. 41, 4; 44, 6

48, 12. 15. Apoc. 21, 8; 1 Cor. 6, 10.

16. Apoc. 1, 1, 2; Apoc. 5, 5; Is. 1, 10; Rom. 15, 12; 2 Petr. 1, 19.

17. Apoc. 21, 6; Is. 55, 1; Ioan 7, 37.

19. A doua Lege 4, 2; Fil. 4, 3.

20. Apoc. 1, 7.

## SFÂRȘIT ȘI LUI DUMNEZEU SLAVĂ.

ARHIEREUL MELETIE

Directorul Tipografiei  
Cărților Bisericești